

# The Holy Bible: French Louis Segond Translation

by

*Anonymous*

# About The Holy Bible: French Louis Segond Translation

| | |
|---|---|
| **Title:** | The Holy Bible: French Louis Segond Translation |
| **URL:** | http://www.ccel.org/ccel/bible/frls.html |
| **Author(s):** | Anonymous |
| **Publisher:** | Grand Rapids, MI: Christian Classics Ethereal Library |
| **Description:** | This Bible translation was converted automatically from data files made available by the Unbound Bible project. Book names, introductions, titles, paragraphs, and the like were not available, so standard English names have been used. Therefore this file would benefit from additional work by someone who has access to a print edition. |
| **Source:** | The Unbound Bible |
| **Language:** | French |
| **Rights:** | Public Domain |
| **Date Created:** | 2002-12-31 |
| **CCEL Subjects:** | All; Bible |

# Table of Contents

## Holy Bible

# French Louis Segond Translation

# Old Testament

## Genesis

### Chapter 1

1 Au commencement, Dieu créa les cieux et la terre. 2 La terre était informe et vide: il y avait
des ténèbres à la surface de l'abîme, et l'esprit de Dieu se mouvait au-dessus des eaux. 3 Dieu dit:
Que la lumière soit! Et la lumière fut. 4 Dieu vit que la lumière était bonne; et Dieu sépara la lumière
d'avec les ténèbres. 5 Dieu appela la lumière jour, et il appela les ténèbres nuit. Ainsi, il y eut un
soir, et il y eut un matin: ce fut le premier jour. 6 Dieu dit: Qu'il y ait une étendue entre les eaux,
et qu'elle sépare les eaux d'avec les eaux. 7 Et Dieu fit l'étendue, et il sépara les eaux qui sont
au-dessous de l'étendue d'avec les eaux qui sont au-dessus de l'étendue. Et cela fut ainsi. 8 Dieu
appela l'étendue ciel. Ainsi, il y eut un soir, et il y eut un matin: ce fut le second jour. 9 Dieu dit:
Que les eaux qui sont au-dessous du ciel se rassemblent en un seul lieu, et que le sec paraisse. Et
cela fut ainsi. 10 Dieu appela le sec terre, et il appela l'amas des eaux mers. Dieu vit que cela était
bon. 11 Puis Dieu dit: Que la terre produise de la verdure, de l'herbe portant de la semence, des
arbres fruitiers donnant du fruit selon leur espèce et ayant en eux leur semence sur la terre. Et cela
fut ainsi. 12 La terre produisit de la verdure, de l'herbe portant de la semence selon son espèce, et
des arbres donnant du fruit et ayant en eux leur semence selon leur espèce. Dieu vit que cela était
bon. 13 Ainsi, il y eut un soir, et il y eut un matin: ce fut le troisième jour. 14 Dieu dit: Qu'il y ait
des luminaires dans l'étendue du ciel, pour séparer le jour d'avec la nuit; que ce soient des signes
pour marquer les époques, les jours et les années; 15 et qu'ils servent de luminaires dans l'étendue
du ciel, pour éclairer la terre. Et cela fut ainsi. 16 Dieu fit les deux grands luminaires, le plus grand
luminaire pour présider au jour, et le plus petit luminaire pour présider à la nuit; il fit aussi les
étoiles. 17 Dieu les plaça dans l'étendue du ciel, pour éclairer la terre, 18 pour présider au jour et
à la nuit, et pour séparer la lumière d'avec les ténèbres. Dieu vit que cela était bon. 19 Ainsi, il y
eut un soir, et il y eut un matin: ce fut le quatrième jour. 20 Dieu dit: Que les eaux produisent en

abondance des animaux vivants, et que des oiseaux volent sur la terre vers l'étendue du ciel. 21 Dieu
créa les grands poissons et tous les animaux vivants qui se meuvent, et que les eaux produisirent
en abondance selon leur espèce; il créa aussi tout oiseau ailé selon son espèce. Dieu vit que cela
était bon. 22 Dieu les bénit, en disant: Soyez féconds, multipliez, et remplissez les eaux des mers;
et que les oiseaux multiplient sur la terre. 23 Ainsi, il y eut un soir, et il y eut un matin: ce fut le
cinquième jour. 24 Dieu dit: Que la terre produise des animaux vivants selon leur espèce, du bétail,
des reptiles et des animaux terrestres, selon leur espèce. Et cela fut ainsi. 25 Dieu fit les animaux
de la terre selon leur espèce, le bétail selon son espèce, et tous les reptiles de la terre selon leur
espèce. Dieu vit que cela était bon. 26 Puis Dieu dit: Faisons l'homme à notre image, selon notre
ressemblance, et qu'il domine sur les poissons de la mer, sur les oiseaux du ciel, sur le bétail, sur
toute la terre, et sur tous les reptiles qui rampent sur la terre. 27 Dieu créa l'homme à son image, il
le créa à l'image de Dieu, il créa l'homme et la femme. 28 Dieu les bénit, et Dieu leur dit: Soyez
féconds, multipliez, remplissez la terre, et l'assujettissez; et dominez sur les poissons de la mer, sur
les oiseaux du ciel, et sur tout animal qui se meut sur la terre. 29 Et Dieu dit: Voici, je vous donne
toute herbe portant de la semence et qui est à la surface de toute la terre, et tout arbre ayant en lui
du fruit d'arbre et portant de la semence: ce sera votre nourriture. 30 Et à tout animal de la terre, à
tout oiseau du ciel, et à tout ce qui se meut sur la terre, ayant en soi un souffle de vie, je donne toute
herbe verte pour nourriture. Et cela fut ainsi. 31 Dieu vit tout ce qu'il avait fait et voici, cela était
très bon. Ainsi, il y eut un soir, et il y eut un matin: ce fut le sixième jour.

## Chapter 2

1 Ainsi furent achevés les cieux et la terre, et toute leur armée. 2 Dieu acheva au septième jour
son oeuvre, qu'il avait faite: et il se reposa au septième jour de toute son oeuvre, qu'il avait faite.
3 Dieu bénit le septième jour, et il le sanctifia, parce qu'en ce jour il se reposa de toute son oeuvre
qu'il avait créée en la faisant. 4 Voici les origines des cieux et de la terre, quand ils furent créés.
5 Lorsque l'Éternel Dieu fit une terre et des cieux, aucun arbuste des champs n'était encore sur la
terre, et aucune herbe des champs ne germait encore: car l'Éternel Dieu n'avait pas fait pleuvoir sur
la terre, et il n'y avait point d'homme pour cultiver le sol. 6 Mais une vapeur s'éleva de la terre, et

7
arrosa toute la surface du sol. L'Éternel Dieu forma l'homme de la poussière de la terre, il souffla
8
dans ses narines un souffle de vie et l'homme devint un être vivant. Puis l'Éternel Dieu planta un
9
jardin en Éden, du côté de l'orient, et il y mit l'homme qu'il avait formé. L'Éternel Dieu fit pousser
du sol des arbres de toute espèce, agréables à voir et bons à manger, et l'arbre de la vie au milieu
10
du jardin, et l'arbre de la connaissance du bien et du mal. Un fleuve sortait d'Éden pour arroser
11
le jardin, et de là il se divisait en quatre bras. Le nom du premier est Pischon; c'est celui qui
12
entoure tout le pays de Havila, où se trouve l'or. L'or de ce pays est pur; on y trouve aussi le
13
bdellium et la pierre d'onyx. Le nom du second fleuve est Guihon; c'est celui qui entoure tout
14
le pays de Cusch. Le nom du troisième est Hiddékel; c'est celui qui coule à l'orient de l'Assyrie.
15
Le quatrième fleuve, c'est l'Euphrate. L'Éternel Dieu prit l'homme, et le plaça dans le jardin
16
d'Éden pour le cultiver et pour le garder. L'Éternel Dieu donna cet ordre à l'homme: Tu pourras
17
manger de tous les arbres du jardin; mais tu ne mangeras pas de l'arbre de la connaissance du
18
bien et du mal, car le jour où tu en mangeras, tu mourras. L'Éternel Dieu dit: Il n'est pas bon
19
que l'homme soit seul; je lui ferai une aide semblable à lui. L'Éternel Dieu forma de la terre tous
les animaux des champs et tous les oiseaux du ciel, et il les fit venir vers l'homme, pour voir comment
20
il les appellerait, et afin que tout être vivant portât le nom que lui donnerait l'homme. Et l'homme
donna des noms à tout le bétail, aux oiseaux du ciel et à tous les animaux des champs; mais, pour
21
l'homme, il ne trouva point d'aide semblable à lui. Alors l'Éternel Dieu fit tomber un profond
sommeil sur l'homme, qui s'endormit; il prit une de ses côtes, et referma la chair à sa place.
22
L'Éternel Dieu forma une femme de la côte qu'il avait prise de l'homme, et il l'amena vers l'homme.
23
Et l'homme dit: Voici cette fois celle qui est os de mes os et chair de ma chair! on l'appellera
24
femme, parce qu'elle a été prise de l'homme. C'est pourquoi l'homme quittera son père et sa
25
mère, et s'attachera à sa femme, et ils deviendront une seule chair. L'homme et sa femme étaient
tous deux nus, et ils n'en avaient point honte.

## Chapter 3

1 Le serpent était le plus rusé de tous les animaux des champs, que l'Éternel Dieu avait faits. Il
dit à la femme: Dieu a-t-il réellement dit: Vous ne mangerez pas de tous les arbres du jardin? 2 La
femme répondit au serpent: Nous mangeons du fruit des arbres du jardin. 3 Mais quant au fruit de
l'arbre qui est au milieu du jardin, Dieu a dit: Vous n'en mangerez point et vous n'y toucherez point,
de peur que vous ne mouriez. 4 Alors le serpent dit à la femme: Vous ne mourrez point; 5 mais
Dieu sait que, le jour où vous en mangerez, vos yeux s'ouvriront, et que vous serez comme des
dieux, connaissant le bien et le mal. 6 La femme vit que l'arbre était bon à manger et agréable à la
vue, et qu'il était précieux pour ouvrir l'intelligence; elle prit de son fruit, et en mangea; elle en
donna aussi à son mari, qui était auprès d'elle, et il en mangea. 7 Les yeux de l'un et de l'autre
s'ouvrirent, ils connurent qu'ils étaient nus, et ayant cousu des feuilles de figuier, ils s'en firent des
ceintures. 8 Alors ils entendirent la voix de l'Éternel Dieu, qui parcourait le jardin vers le soir, et
l'homme et sa femme se cachèrent loin de la face de l'Éternel Dieu, au milieu des arbres du jardin.
9 Mais l'Éternel Dieu appela l'homme, et lui dit: Où es-tu? 10 Il répondit: J'ai entendu ta voix dans
le jardin, et j'ai eu peur, parce que je suis nu, et je me suis caché. 11 Et l'Éternel Dieu dit: Qui t'a
appris que tu es nu? Est-ce que tu as mangé de l'arbre dont je t'avais défendu de manger? 12 L'homme
répondit: La femme que tu as mise auprès de moi m'a donné de l'arbre, et j'en ai mangé. 13 Et
l'Éternel Dieu dit à la femme: Pourquoi as-tu fait cela? La femme répondit: Le serpent m'a séduite,
et j'en ai mangé. 14 L'Éternel Dieu dit au serpent: Puisque tu as fait cela, tu seras maudit entre tout
le bétail et entre tous les animaux des champs, tu marcheras sur ton ventre, et tu mangeras de la
poussière tous les jours de ta vie. 15 Je mettrai inimitié entre toi et la femme, entre ta postérité et
sa postérité: celle-ci t'écrasera la tête, et tu lui blesseras le talon. 16 Il dit à la femme: J'augmenterai
la souffrance de tes grossesses, tu enfanteras avec douleur, et tes désirs se porteront vers ton mari,
mais il dominera sur toi. 17 Il dit à l'homme: Puisque tu as écouté la voix de ta femme, et que tu
as mangé de l'arbre au sujet duquel je t'avais donné cet ordre: Tu n'en mangeras point! le sol sera
maudit à cause de toi. C'est à force de peine que tu en tireras ta nourriture tous les jours de ta vie,
18 il te produira des épines et des ronces, et tu mangeras de l'herbe des champs. 19 C'est à la sueur
de ton visage que tu mangeras du pain, jusqu'à ce que tu retournes dans la terre, d'où tu as été pris;
car tu es poussière, et tu retourneras dans la poussière. 20 Adam donna à sa femme le nom d'Eve:
car elle a été la mère de tous les vivants. 21 L'Éternel Dieu fit à Adam et à sa femme des habits de
peau, et il les en revêtit. 22 L'Éternel Dieu dit: Voici, l'homme est devenu comme l'un de nous,

pour la connaissance du bien et du mal. Empêchons-le maintenant d'avancer sa main, de prendre
de l'arbre de vie, d'en manger, et de vivre éternellement. 23 Et l'Éternel Dieu le chassa du jardin
d'Éden, pour qu'il cultivât la terre, d'où il avait été pris. 24 C'est ainsi qu'il chassa Adam; et il mit
à l'orient du jardin d'Éden les chérubins qui agitent une épée flamboyante, pour garder le chemin
de l'arbre de vie.

## Chapter 4

1 Adam connut Eve, sa femme; elle conçut, et enfanta Caïn et elle dit: J'ai formé un homme
avec l'aide de l'Éternel. 2 Elle enfanta encore son frère Abel. Abel fut berger, et Caïn fut laboureur.
3 Au bout de quelque temps, Caïn fit à l'Éternel une offrande des fruits de la terre; 4 et Abel, de son
côté, en fit une des premiers-nés de son troupeau et de leur graisse. L'Éternel porta un regard
favorable sur Abel et sur son offrande; 5 mais il ne porta pas un regard favorable sur Caïn et sur
son offrande. Caïn fut très irrité, et son visage fut abattu. 6 Et l'Éternel dit à Caïn: Pourquoi es-tu
irrité, et pourquoi ton visage est-il abattu? 7 Certainement, si tu agis bien, tu relèveras ton visage,
et si tu agis mal, le péché se couche à la porte, et ses désirs se portent vers toi: mais toi, domine sur
lui. 8 Cependant, Caïn adressa la parole à son frère Abel; mais, comme ils étaient dans les champs,
Caïn se jeta sur son frère Abel, et le tua. 9 L'Éternel dit à Caïn: Où est ton frère Abel? Il répondit:
Je ne sais pas; suis-je le gardien de mon frère? 10 Et Dieu dit: Qu'as-tu fait? La voix du sang de
ton frère crie de la terre jusqu'à moi. 11 Maintenant, tu seras maudit de la terre qui a ouvert sa
bouche pour recevoir de ta main le sang de ton frère. 12 Quand tu cultiveras le sol, il ne te donnera
plus sa richesse. Tu seras errant et vagabond sur la terre. 13 Caïn dit à l'Éternel: Mon châtiment est
trop grand pour être supporté. 14 Voici, tu me chasses aujourd'hui de cette terre; je serai caché loin
de ta face, je serai errant et vagabond sur la terre, et quiconque me trouvera me tuera. 15 L'Éternel
lui dit: Si quelqu'un tuait Caïn, Caïn serait vengé sept fois. Et l'Éternel mit un signe sur Caïn pour
que quiconque le trouverait ne le tuât point. 16 Puis, Caïn s'éloigna de la face de l'Éternel, et habita
dans la terre de Nod, à l'orient d'Éden. 17 Caïn connut sa femme; elle conçut, et enfanta Hénoc. Il
bâtit ensuite une ville, et il donna à cette ville le nom de son fils Hénoc. 18 Hénoc engendra Irad,

Irad engendra Mehujaël, Mehujaël engendra Metuschaël, et Metuschaël engendra Lémec. [19] Lémec
prit deux femmes: le nom de l'une était Ada, et le nom de l'autre Tsilla. [20] Ada enfanta Jabal: il fut
le père de ceux qui habitent sous des tentes et près des troupeaux. [21] Le nom de son frère était
Jubal: il fut le père de tous ceux qui jouent de la harpe et du chalumeau. [22] Tsilla, de son côté,
enfanta Tubal Caïn, qui forgeait tous les instruments d'airain et de fer. La soeur de Tubal Caïn était
Naama. [23] Lémec dit à ses femmes: Ada et Tsilla, écoutez ma voix! Femmes de Lémec, écoutez
ma parole! J'ai tué un homme pour ma blessure, Et un jeune homme pour ma meurtrissure. [24] Caïn
sera vengé sept fois, Et Lémec soixante-dix-sept fois. [25] Adam connut encore sa femme; elle enfanta
un fils, et l'appela du nom de Seth, car, dit-elle, Dieu m'a donnée un autre fils à la place d'Abel,
que Caïn a tué. [26] Seth eut aussi un fils, et il l'appela du nom d'Énosch. C'est alors que l'on commença
à invoquer le nom de l'Éternel.

## Chapter 5

[1] Voici le livre de la postérité d'Adam. Lorsque Dieu créa l'homme, il le fit à la ressemblance
de Dieu. [2] Il créa l'homme et la femme, il les bénit, et il les appela du nom d'homme, lorsqu'ils
furent créés. [3] Adam, âgé de cent trente ans, engendra un fils à sa ressemblance, selon son image,
et il lui donna le nom de Seth. [4] Les jours d'Adam, après la naissance de Seth, furent de huit cents
ans; et il engendra des fils et des filles. [5] Tous les jours qu'Adam vécut furent de neuf cent trente
ans; puis il mourut. [6] Seth, âgé de cent cinq ans, engendra Énosch. [7] Seth vécut, après la naissance
d'Énosch, huit cent sept ans; et il engendra des fils et des filles. [8] Tous les jours de Seth furent de
neuf cent douze ans; puis il mourut. [9] Énosch, âgé de quatre-vingt-dix ans, engendra Kénan.
[10] Énosch vécut, après la naissance de Kénan, huit cent quinze ans; et il engendra des fils et des
filles. [11] Tous les jours d'Énosch furent de neuf cent cinq ans; puis il mourut. [12] Kénan, âgé de
soixante-dix ans, engendra Mahalaleel. [13] Kénan vécut, après la naissance de Mahalaleel, huit cent
quarante ans; et il engendra des fils et des filles. [14] Tous les jours de Kénan furent de neuf cent dix

ans; puis il mourut. [15] Mahalaleel, âgé de soixante-cinq ans, engendra Jéred. [16] Mahalaleel vécut,
après la naissance de Jéred, huit cent trente ans; et il engendra des fils et des filles. [17] Tous les
jours de Mahalaleel furent de huit cent quatre-vingt-quinze ans; puis il mourut. [18] Jéred, âgé de
cent soixante-deux ans, engendra Hénoc. [19] Jéred vécut, après la naissance d'Hénoc, huit cents
ans; et il engendra des fils et des filles. [20] Tous les jours de Jéred furent de neuf cent soixante-deux
ans; puis il mourut. [21] Hénoc, âgé de soixante-cinq ans, engendra Metuschélah. [22] Hénoc, après
la naissance de Metuschélah, marcha avec Dieu trois cents ans; et il engendra des fils et des filles.
[23] Tous les jours d'Hénoc furent de trois cent soixante-cinq ans. [24] Hénoc marcha avec Dieu; puis
il ne fut plus, parce que Dieu le prit. [25] Metuschélah, âgé de cent quatre-vingt-sept ans, engendra
Lémec. [26] Metuschélah vécut, après la naissance de Lémec, sept cent quatre-vingt deux ans; et il
engendra des fils et des filles. [27] Tous les jours de Metuschélah furent de neuf cent soixante-neuf
ans; puis il mourut. [28] Lémec, âgé de cent quatre-vingt-deux ans, engendra un fils. [29] Il lui donna
le nom de Noé, en disant: Celui-ci nous consolera de nos fatigues et du travail pénible de nos mains,
provenant de cette terre que l'Éternel a maudite. [30] Lémec vécut, après la naissance de Noé, cinq
cent quatre-vingt-quinze ans; et il engendra des fils et des filles. [31] Tous les jours de Lémec furent
de sept cent soixante-dix sept ans; puis il mourut. [32] Noé, âgé de cinq cents ans, engendra Sem,
Cham et Japhet.

## Chapter 6

[1] Lorsque les hommes eurent commencé à se multiplier sur la face de la terre, et que des filles
leur furent nées, [2] les fils de Dieu virent que les filles des hommes étaient belles, et ils en prirent
pour femmes parmi toutes celles qu'ils choisirent. [3] Alors l'Éternel dit: Mon esprit ne restera pas à
toujours dans l'homme, car l'homme n'est que chair, et ses jours seront de cent vingt ans. [4] Les
géants étaient sur la terre en ces temps-là, après que les fils de Dieu furent venus vers les filles des
hommes, et qu'elles leur eurent donné des enfants: ce sont ces héros qui furent fameux dans
l'antiquité. [5] L'Éternel vit que la méchanceté des hommes était grande sur la terre, et que toutes les

pensées de leur coeur se portaient chaque jour uniquement vers le mal. 6 L'Éternel se repentit d'avoir
fait l'homme sur la terre, et il fut affligé en son coeur. 7 Et l'Éternel dit: J'exterminerai de la face
de la terre l'homme que j'ai créé, depuis l'homme jusqu'au bétail, aux reptiles, et aux oiseaux du
ciel; car je me repens de les avoir faits. 8 Mais Noé trouva grâce aux yeux de l'Éternel. 9 Voici la
postérité de Noé. Noé était un homme juste et intègre dans son temps; Noé marchait avec Dieu.
10 Noé engendra trois fils: Sem, Cham et Japhet. 11 La terre était corrompue devant Dieu, la terre
était pleine de violence. 12 Dieu regarda la terre, et voici, elle était corrompue; car toute chair avait
corrompu sa voie sur la terre. 13 Alors Dieu dit à Noé: La fin de toute chair est arrêtée par devers
moi; car ils ont rempli la terre de violence; voici, je vais les détruire avec la terre. 14 Fais-toi une
arche de bois de gopher; tu disposeras cette arche en cellules, et tu l'enduiras de poix en dedans et
en dehors. 15 Voici comment tu la feras: l'arche aura trois cents coudées de longueur, cinquante
coudées de largeur et trente coudées de hauteur. 16 Tu feras à l'arche une fenêtre, que tu réduiras
à une coudée en haut; tu établiras une porte sur le côté de l'arche; et tu construiras un étage inférieur,
un second et un troisième. 17 Et moi, je vais faire venir le déluge d'eaux sur la terre, pour détruire
toute chair ayant souffle de vie sous le ciel; tout ce qui est sur la terre périra. 18 Mais j'établis mon
alliance avec toi; tu entreras dans l'arche, toi et tes fils, ta femme et les femmes de tes fils avec toi.
19 De tout ce qui vit, de toute chair, tu feras entrer dans l'arche deux de chaque espèce, pour les
conserver en vie avec toi: il y aura un mâle et une femelle. 20 Des oiseaux selon leur espèce, du
bétail selon son espèce, et de tous les reptiles de la terre selon leur espèce, deux de chaque espèce
viendront vers toi, pour que tu leur conserves la vie. 21 Et toi, prends de tous les aliments que l'on
mange, et fais-en une provision auprès de toi, afin qu'ils te servent de nourriture ainsi qu'à eux.
22 C'est ce que fit Noé: il exécuta tout ce que Dieu lui avait ordonné.

## Chapter 7

1 L'Éternel dit à Noé: Entre dans l'arche, toi et toute ta maison; car je t'ai vu juste devant moi
parmi cette génération. 2 Tu prendras auprès de toi sept couples de tous les animaux purs, le mâle
et sa femelle; une paire des animaux qui ne sont pas purs, le mâle et sa femelle; 3 sept couples aussi

des oiseaux du ciel, mâle et femelle, afin de conserver leur race en vie sur la face de toute la terre.
4 Car, encore sept jours, et je ferai pleuvoir sur la terre quarante jours et quarante nuits, et
j'exterminerai de la face de la terre tous les êtres que j'ai faits. 5 Noé exécuta tout ce que l'Éternel
lui avait ordonné. 6 Noé avait six cents ans, lorsque le déluge d'eaux fut sur la terre. 7 Et Noé entra
dans l'arche avec ses fils, sa femme et les femmes de ses fils, pour échapper aux eaux du déluge.
8 D'entre les animaux purs et les animaux qui ne sont pas purs, les oiseaux et tout ce qui se meut
sur la terre, 9 il entra dans l'arche auprès de Noé, deux à deux, un mâle et une femelle, comme Dieu
l'avait ordonné à Noé. 10 Sept jours après, les eaux du déluge furent sur la terre. 11 L'an six cent
de la vie de Noé, le second mois, le dix-septième jour du mois, en ce jour-là toutes les sources du
grand abîme jaillirent, et les écluses des cieux s'ouvrirent. 12 La pluie tomba sur la terre quarante
jours et quarante nuits. 13 Ce même jour entrèrent dans l'arche Noé, Sem, Cham et Japhet, fils de
Noé, la femme de Noé et les trois femmes de ses fils avec eux: 14 eux, et tous les animaux selon
leur espèce, tout le bétail selon son espèce, tous les reptiles qui rampent sur la terre selon leur
espèce, tous les oiseaux selon leur espèce, tous les petits oiseaux, tout ce qui a des ailes. 15 Ils
entrèrent dans l'arche auprès de Noé, deux à deux, de toute chair ayant souffle de vie. 16 Il en entra,
mâle et femelle, de toute chair, comme Dieu l'avait ordonné à Noé. Puis l'Éternel ferma la porte
sur lui. 17 Le déluge fut quarante jours sur la terre. Les eaux crûrent et soulevèrent l'arche, et elle
s'éleva au-dessus de la terre. 18 Les eaux grossirent et s'accrurent beaucoup sur la terre, et l'arche
flotta sur la surface des eaux. 19 Les eaux grossirent de plus en plus, et toutes les hautes montagnes
qui sont sous le ciel entier furent couvertes. 20 Les eaux s'élevèrent de quinze coudées au-dessus
des montagnes, qui furent couvertes. 21 Tout ce qui se mouvait sur la terre périt, tant les oiseaux
que le bétail et les animaux, tout ce qui rampait sur la terre, et tous les hommes. 22 Tout ce qui
avait respiration, souffle de vie dans ses narines, et qui était sur la terre sèche, mourut. 23 Tous les
êtres qui étaient sur la face de la terre furent exterminés, depuis l'homme jusqu'au bétail, aux reptiles
et aux oiseaux du ciel: ils furent exterminés de la terre. Il ne resta que Noé, et ce qui était avec lui
dans l'arche. 24 Les eaux furent grosses sur la terre pendant cent cinquante jours.

## Chapter 8

1 Dieu se souvint de Noé, de tous les animaux et de tout le bétail qui étaient avec lui dans l'arche;
et Dieu fit passer un vent sur la terre, et les eaux s'apaisèrent. 2 Les sources de l'abîme et les écluses
des cieux furent fermées, et la pluie ne tomba plus du ciel. 3 Les eaux se retirèrent de dessus la
terre, s'en allant et s'éloignant, et les eaux diminuèrent au bout de cent cinquante jours. 4 Le septième
mois, le dix-septième jour du mois, l'arche s'arrêta sur les montagnes d'Ararat. 5 Les eaux allèrent
en diminuant jusqu'au dixième mois. Le dixième mois, le premier jour du mois, apparurent les
sommets des montagnes. 6 Au bout de quarante jours, Noé ouvrit la fenêtre qu'il avait faite à l'arche.
7 Il lâcha le corbeau, qui sortit, partant et revenant, jusqu'à ce que les eaux eussent séché sur la terre.
8 Il lâcha aussi la colombe, pour voir si les eaux avaient diminué à la surface de la terre. 9 Mais la
colombe ne trouva aucun lieu pour poser la plante de son pied, et elle revint à lui dans l'arche, car
il y avait des eaux à la surface de toute la terre. Il avança la main, la prit, et la fit rentrer auprès de
lui dans l'arche. 10 Il attendit encore sept autres jours, et il lâcha de nouveau la colombe hors de
l'arche. 11 La colombe revint à lui sur le soir; et voici, une feuille d'olivier arrachée était dans son
bec. Noé connut ainsi que les eaux avaient diminué sur la terre. 12 Il attendit encore sept autres
jours; et il lâcha la colombe. Mais elle ne revint plus à lui. 13 L'an six cent un, le premier mois, le
premier jour du mois, les eaux avaient séché sur la terre. Noé ôta la couverture de l'arche: il regarda,
et voici, la surface de la terre avait séché. 14 Le second mois, le vingt-septième jour du mois, la
terre fut sèche. 15 Alors Dieu parla à Noé, en disant: 16 Sors de l'arche, toi et ta femme, tes fils et
les femmes de tes fils avec toi. 17 Fais sortir avec toi tous les animaux de toute chair qui sont avec
toi, tant les oiseaux que le bétail et tous les reptiles qui rampent sur la terre: qu'ils se répandent sur
la terre, qu'ils soient féconds et multiplient sur la terre. 18 Et Noé sortit, avec ses fils, sa femme, et
les femmes de ses fils. 19 Tous les animaux, tous les reptiles, tous les oiseaux, tout ce qui se meut
sur la terre, selon leurs espèces, sortirent de l'arche. 20 Noé bâtit un autel à l'Éternel; il prit de toutes
les bêtes pures et de tous les oiseaux purs, et il offrit des holocaustes sur l'autel. 21 L'Éternel sentit
une odeur agréable, et l'Éternel dit en son coeur: Je ne maudirai plus la terre, à cause de l'homme,
parce que les pensées du coeur de l'homme sont mauvaises dès sa jeunesse; et je ne frapperai plus

tout ce qui est vivant, comme je l'ai fait. 22 Tant que la terre subsistera, les semailles et la moisson,
le froid et la chaleur, l'été et l'hiver, le jour et la nuit ne cesseront point.

**Chapter 9**

1 Dieu bénit Noé et ses fils, et leur dit: Soyez féconds, multipliez, et remplissez la terre. 2 Vous
serez un sujet de crainte et d'effroi pour tout animal de la terre, pour tout oiseau du ciel, pour tout
ce qui se meut sur la terre, et pour tous les poissons de la mer: ils sont livrés entre vos mains. 3 Tout
ce qui se meut et qui a vie vous servira de nourriture: je vous donne tout cela comme l'herbe verte.
4 Seulement, vous ne mangerez point de chair avec son âme, avec son sang. 5 Sachez-le aussi, je
redemanderai le sang de vos âmes, je le redemanderai à tout animal; et je redemanderai l'âme de
l'homme à l'homme, à l'homme qui est son frère. 6 Si quelqu'un verse le sang de l'homme, par
l'homme son sang sera versé; car Dieu a fait l'homme à son image. 7 Et vous, soyez féconds et
multipliez, répandez-vous sur la terre et multipliez sur elle. 8 Dieu parla encore à Noé et à ses fils
avec lui, en disant: 9 Voici, j'établis mon alliance avec vous et avec votre postérité après vous;
10 avec tous les êtres vivants qui sont avec vous, tant les oiseaux que le bétail et tous les animaux
de la terre, soit avec tous ceux qui sont sortis de l'arche, soit avec tous les animaux de la terre.
11 J'établis mon alliance avec vous: aucune chair ne sera plus exterminée par les eaux du déluge,
et il n'y aura plus de déluge pour détruire la terre. 12 Et Dieu dit: C'est ici le signe de l'alliance que
j'établis entre moi et vous, et tous les êtres vivants qui sont avec vous, pour les générations à toujours:
13 j'ai placé mon arc dans la nue, et il servira de signe d'alliance entre moi et la terre. 14 Quand
j'aurai rassemblé des nuages au-dessus de la terre, l'arc paraîtra dans la nue; 15 et je me souviendrai
de mon alliance entre moi et vous, et tous les êtres vivants, de toute chair, et les eaux ne deviendront
plus un déluge pour détruire toute chair. 16 L'arc sera dans la nue; et je le regarderai, pour me
souvenir de l'alliance perpétuelle entre Dieu et tous les êtres vivants, de toute chair qui est sur la
terre. 17 Et Dieu dit à Noé: Tel est le signe de l'alliance que j'établis entre moi et toute chair qui
est sur la terre. 18 Les fils de Noé, qui sortirent de l'arche, étaient Sem, Cham et Japhet. Cham fut
le père de Canaan. 19 Ce sont là les trois fils de Noé, et c'est leur postérité qui peupla toute la terre.

20 Noé commença à cultiver la terre, et planta de la vigne. 21 Il but du vin, s'enivra, et se découvrit
au milieu de sa tente. 22 Cham, père de Canaan, vit la nudité de son père, et il le rapporta dehors
à ses deux frères. 23 Alors Sem et Japhet prirent le manteau, le mirent sur leurs épaules, marchèrent
à reculons, et couvrirent la nudité de leur père; comme leur visage était détourné, ils ne virent point
la nudité de leur père. 24 Lorsque Noé se réveilla de son vin, il apprit ce que lui avait fait son fils
cadet. 25 Et il dit: Maudit soit Canaan! qu'il soit l'esclave des esclaves de ses frères! 26 Il dit encore:
Béni soit l'Éternel, Dieu de Sem, et que Canaan soit leur esclave! 27 Que Dieu étende les possessions
de Japhet, qu'il habite dans les tentes de Sem, et que Canaan soit leur esclave! 28 Noé vécut, après
le déluge, trois cent cinquante ans. 29 Tous les jours de Noé furent de neuf cent cinquante ans; puis
il mourut.

## Chapter 10

1 Voici la postérité des fils de Noé, Sem, Cham et Japhet. Il leur naquit des fils après le déluge.
2 Les fils de Japhet furent: Gomer, Magog, Madaï, Javan, Tubal, Méschec et Tiras. 3 Les fils de
Gomer: Aschkenaz, Riphat et Togarma. 4 Les fils de Javan: Élischa, Tarsis, Kittim et Dodanim.
5 C'est par eux qu'ont été peuplées les îles des nations selon leurs terres, selon la langue de chacun,
selon leurs familles, selon leurs nations. 6 Les fils de Cham furent: Cusch, Mitsraïm, Puth et Canaan.
7 Les fils de Cusch: Saba, Havila, Sabta, Raema et Sabteca. Les fils de Raema: Séba et Dedan.
8 Cusch engendra aussi Nimrod; c'est lui qui commença à être puissant sur la terre. 9 Il fut un vaillant
chasseur devant l'Éternel; c'est pourquoi l'on dit: Comme Nimrod, vaillant chasseur devant l'Éternel.
10 Il régna d'abord sur Babel, Érec, Accad et Calné, au pays de Schinear. 11 De ce pays-là sortit
Assur; il bâtit Ninive, Rehoboth Hir, Calach, 12 et Résen entre Ninive et Calach; c'est la grande
ville. 13 Mitsraïm engendra les Ludim, les Anamim, les Lehabim, les Naphtuhim, 14 les Patrusim,
les Casluhim, d'où sont sortis les Philistins, et les Caphtorim. 15 Canaan engendra Sidon, son
premier-né, et Heth; 16 et les Jébusiens, les Amoréens, les Guirgasiens, 17 les Héviens, les Arkiens,

les Siniens, 18 les Arvadiens, les Tsemariens, les Hamathiens. Ensuite, les familles des Cananéens
se dispersèrent. 19 Les limites des Cananéens allèrent depuis Sidon, du côté de Guérar, jusqu'à
Gaza, et du côté de Sodome, de Gomorrhe, d'Adma et de Tseboïm, jusqu'à Léscha. 20 Ce sont là
les fils de Cham, selon leurs familles, selon leurs langues, selon leurs pays, selon leurs nations.
21 Il naquit aussi des fils à Sem, père de tous les fils d'Héber, et frère de Japhet l'aîné. 22 Les fils
de Sem furent: Élam, Assur, Arpacschad, Lud et Aram. 23 Les fils d'Aram: Uts, Hul, Guéter et
Masch. 24 Arpacschad engendra Schélach; et Schélach engendra Héber. 25 Il naquit à Héber deux
fils: le nom de l'un était Péleg, parce que de son temps la terre fut partagée, et le nom de son frère
était Jokthan. 26 Jokthan engendra Almodad, Schéleph, Hatsarmaveth, Jérach, 27 Hadoram, Uzal,
Dikla, 28 Obal, Abimaël, Séba, 29 Ophir, Havila et Jobab. Tous ceux-là furent fils de Jokthan.
30 Ils habitèrent depuis Méscha, du côté de Sephar, jusqu'à la montagne de l'orient. 31 Ce sont là
les fils de Sem, selon leurs familles, selon leurs langues, selon leurs pays, selon leurs nations.
32 Telles sont les familles des fils de Noé, selon leurs générations, selon leurs nations. Et c'est d'eux
que sont sorties les nations qui se sont répandues sur la terre après le déluge.

## Chapter 11

1 Toute la terre avait une seule langue et les mêmes mots. 2 Comme ils étaient partis de l'orient,
ils trouvèrent une plaine au pays de Schinear, et ils y habitèrent. 3 Ils se dirent l'un à l'autre: Allons!
faisons des briques, et cuisons-les au feu. Et la brique leur servit de pierre, et le bitume leur servit
de ciment. 4 Ils dirent encore: Allons! bâtissons-nous une ville et une tour dont le sommet touche
au ciel, et faisons-nous un nom, afin que nous ne soyons pas dispersés sur la face de toute la terre.
5 L'Éternel descendit pour voir la ville et la tour que bâtissaient les fils des hommes. 6 Et l'Éternel
dit: Voici, ils forment un seul peuple et ont tous une même langue, et c'est là ce qu'ils ont entrepris;
maintenant rien ne les empêcherait de faire tout ce qu'ils auraient projeté. 7 Allons! descendons,
et là confondons leur langage, afin qu'ils n'entendent plus la langue, les uns des autres. 8 Et l'Éternel
les dispersa loin de là sur la face de toute la terre; et ils cessèrent de bâtir la ville. 9 C'est pourquoi
on l'appela du nom de Babel, car c'est là que l'Éternel confondit le langage de toute la terre, et c'est

de là que l'Éternel les dispersa sur la face de toute la terre. 10 Voici la postérité de Sem. Sem, âgé
de cent ans, engendra Arpacschad, deux ans après le déluge. 11 Sem vécut, après la naissance
d'Arpacschad, cinq cents ans; et il engendra des fils et des filles. 12 Arpacschad, âgé de trente-cinq
ans, engendra Schélach. 13 Arpacschad vécut, après la naissance de Schélach, quatre cent trois ans;
et il engendra des fils et des filles. 14 Schélach, âgé de trente ans, engendra Héber. 15 Schélach
vécut, après la naissance d'Héber, quatre cent trois ans; et il engendra des fils et des filles. 16 Héber,
âgé de trente-quatre ans, engendra Péleg. 17 Héber vécut, après la naissance de Péleg, quatre cent
trente ans; et il engendra des fils et des filles. 18 Péleg, âgé de trente ans, engendra Rehu. 19 Péleg
vécut, après la naissance de Rehu, deux cent neuf ans; et il engendra des fils et des filles. 20 Rehu,
âgé de trente-deux ans, engendra Serug. 21 Rehu vécut, après la naissance de Serug, deux cent sept
ans; et il engendra des fils et des filles. 22 Serug, âgé de trente ans, engendra Nachor. 23 Serug
vécut, après la naissance de Nachor, deux cents ans; et il engendra des fils et des filles. 24 Nachor,
âgé de vingt-neuf ans, engendra Térach. 25 Nachor vécut, après la naissance de Térach, cent dix-neuf
ans; et il engendra des fils et des filles. 26 Térach, âgé de soixante-dix ans, engendra Abram, Nachor
et Haran. 27 Voici la postérité de Térach. Térach engendra Abram, Nachor et Haran. -Haran engendra
Lot. 28 Et Haran mourut en présence de Térach, son père, au pays de sa naissance, à Ur en Chaldée.
- 29 Abram et Nachor prirent des femmes: le nom de la femme d'Abram était Saraï, et le nom de
la femme de Nachor était Milca, fille d'Haran, père de Milca et père de Jisca. 30 Saraï était stérile:
elle n'avait point d'enfants. 31 Térach prit Abram, son fils, et Lot, fils d'Haran, fils de son fils, et
Saraï, sa belle-fille, femme d'Abram, son fils. Ils sortirent ensemble d'Ur en Chaldée, pour aller au
pays de Canaan. Ils vinrent jusqu'à Charan, et ils y habitèrent. 32 Les jours de Térach furent de
deux cent cinq ans; et Térach mourut à Charan.

## Chapter 12

1 L'Éternel dit à Abram: Va-t-en de ton pays, de ta patrie, et de la maison de ton père, dans le
pays que je te montrerai. 2 Je ferai de toi une grande nation, et je te bénirai; je rendrai ton nom
grand, et tu seras une source de bénédiction. 3 Je bénirai ceux qui te béniront, et je maudirai ceux
qui te maudiront; et toutes les familles de la terre seront bénies en toi. 4 Abram partit, comme
l'Éternel le lui avait dit, et Lot partit avec lui. Abram était âgé de soixante-quinze ans, lorsqu'il sortit
de Charan. 5 Abram prit Saraï, sa femme, et Lot, fils de son frère, avec tous les biens qu'ils
possédaient et les serviteurs qu'ils avaient acquis à Charan. Ils partirent pour aller dans le pays de
Canaan, et ils arrivèrent au pays de Canaan. 6 Abram parcourut le pays jusqu'au lieu nommé Sichem,
jusqu'aux chênes de Moré. Les Cananéens étaient alors dans le pays. 7 L'Éternel apparut à Abram,
et dit: Je donnerai ce pays à ta postérité. Et Abram bâtit là un autel à l'Éternel, qui lui était apparu.
8 Il se transporta de là vers la montagne, à l'orient de Béthel, et il dressa ses tentes, ayant Béthel à
l'occident et Aï à l'orient. Il bâtit encore là un autel à l'Éternel, et il invoqua le nom de l'Éternel.
9 Abram continua ses marches, en s'avançant vers le midi. 10 Il y eut une famine dans le pays; et
Abram descendit en Égypte pour y séjourner, car la famine était grande dans le pays. 11 Comme
il était près d'entrer en Égypte, il dit à Saraï, sa femme: Voici, je sais que tu es une femme belle de
figure. 12 Quand les Égyptiens te verront, ils diront: C'est sa femme! Et ils me tueront, et te laisseront
la vie. 13 Dis, je te prie, que tu es ma soeur, afin que je sois bien traité à cause de toi, et que mon
âme vive grâce à toi. 14 Lorsque Abram fut arrivé en Égypte, les Égyptiens virent que la femme
était fort belle. 15 Les grands de Pharaon la virent aussi et la vantèrent à Pharaon; et la femme fut
emmenée dans la maison de Pharaon. 16 Il traita bien Abram à cause d'elle; et Abram reçut des
brebis, des boeufs, des ânes, des serviteurs et des servantes, des ânesses, et des chameaux. 17 Mais
l'Éternel frappa de grandes plaies Pharaon et sa maison, au sujet de Saraï, femme d'Abram. 18 Alors
Pharaon appela Abram, et dit: Qu'est-ce que tu m'as fait? Pourquoi ne m'as-tu pas déclaré que c'est
ta femme? 19 Pourquoi as-tu dit: C'est ma soeur? Aussi l'ai-je prise pour ma femme. Maintenant,
voici ta femme, prends-la, et va-t-en! 20 Et Pharaon donna ordre à ses gens de le renvoyer, lui et
sa femme, avec tout ce qui lui appartenait.

## Chapter 13

1 Abram remonta d'Égypte vers le midi, lui, sa femme, et tout ce qui lui appartenait, et Lot avec
lui. 2 Abram était très riche en troupeaux, en argent et en or. 3 Il dirigea ses marches du midi jusqu'à
Béthel, jusqu'au lieu où était sa tente au commencement, entre Béthel et Aï, 4 au lieu où était l'autel
qu'il avait fait précédemment. Et là, Abram invoqua le nom de l'Éternel. 5 Lot, qui voyageait avec
Abram, avait aussi des brebis, des boeufs et des tentes. 6 Et la contrée était insuffisante pour qu'ils
demeurassent ensemble, car leurs biens étaient si considérables qu'ils ne pouvaient demeurer
ensemble. 7 Il y eut querelle entre les bergers des troupeaux d'Abram et les bergers des troupeaux
de Lot. Les Cananéens et les Phérésiens habitaient alors dans le pays. 8 Abram dit à Lot: Qu'il n'y
ait point, je te prie, de dispute entre moi et toi, ni entre mes bergers et tes bergers; car nous sommes
frères. 9 Tout le pays n'est-il pas devant toi? Sépare-toi donc de moi: si tu vas à gauche, j'irai à
droite; si tu vas à droite, j'irai à gauche. 10 Lot leva les yeux, et vit toute la plaine du Jourdain, qui
était entièrement arrosée. Avant que l'Éternel eût détruit Sodome et Gomorrhe, c'était, jusqu'à Tsoar,
comme un jardin de l'Éternel, comme le pays d'Égypte. 11 Lot choisit pour lui toute la plaine du
Jourdain, et il s'avança vers l'orient. C'est ainsi qu'ils se séparèrent l'un de l'autre. 12 Abram habita
dans le pays de Canaan; et Lot habita dans les villes de la plaine, et dressa ses tentes jusqu'à Sodome.
13 Les gens de Sodome étaient méchants, et de grands pécheurs contre l'Éternel. 14 L'Éternel dit à
Abram, après que Lot se fut séparé de lui: Lève les yeux, et, du lieu où tu es, regarde vers le nord
et le midi, vers l'orient et l'occident; 15 car tout le pays que tu vois, je le donnerai à toi et à ta
postérité pour toujours. 16 Je rendrai ta postérité comme la poussière de la terre, en sorte que, si
quelqu'un peut compter la poussière de la terre, ta postérité aussi sera comptée. 17 Lève-toi, parcours
le pays dans sa longueur et dans sa largeur; car je te le donnerai. 18 Abram leva ses tentes, et vint
habiter parmi les chênes de Mamré, qui sont près d'Hébron. Et il bâtit là un autel à l'Éternel.

## Chapter 14

1
Dans le temps d'Amraphel, roi de Schinear, d'Arjoc, roi d'Ellasar, de Kedorlaomer, roi d'Élam,
2
et de Tideal, roi de Gojim, il arriva qu'ils firent la guerre à Béra, roi de Sodome, à Birscha, roi
de Gomorrhe, à Schineab, roi d'Adma, à Schémeéber, roi de Tseboïm, et au roi de Béla, qui est
3
Tsoar. Ces derniers s'assemblèrent tous dans la vallée de Siddim, qui est la mer Salée.
4
Pendant
5
douze ans, ils avaient été soumis à Kedorlaomer; et la treizième année, ils s'étaient révoltés. Mais,
la quatorzième année, Kedorlaomer et les rois qui étaient avec lui se mirent en marche, et ils battirent
6
les Rephaïm à Aschteroth Karnaïm, les Zuzim à Ham, les Émim à Schavé Kirjathaïm, et les
7
Horiens dans leur montagne de Séir, jusqu'au chêne de Paran, qui est près du désert. Puis ils s'en
retournèrent, vinrent à En Mischpath, qui est Kadès, et battirent les Amalécites sur tout leur territoire,
8
ainsi que les Amoréens établis à Hatsatson Thamar. Alors s'avancèrent le roi de Sodome, le roi
de Gomorrhe, le roi d'Adma, le roi de Tseboïm, et le roi de Béla, qui est Tsoar; et ils se rangèrent
9
en bataille contre eux, dans la vallée de Siddim, contre Kedorlaomer, roi d'Élam, Tideal, roi de
10
Gojim, Amraphel, roi de Schinear, et Arjoc, roi d'Ellasar: quatre rois contre cinq. La vallée de
Siddim était couverte de puits de bitume; le roi de Sodome et celui de Gomorrhe prirent la fuite,
11
et y tombèrent; le reste s'enfuit vers la montagne. Les vainqueurs enlevèrent toutes les richesses
12
de Sodome et de Gomorrhe, et toutes leurs provisions; et ils s'en allèrent. Ils enlevèrent aussi,
13
avec ses biens, Lot, fils du frère d'Abram, qui demeurait à Sodome; et ils s'en allèrent. Un fuyard
vint l'annoncer à Abram, l'Hébreu; celui-ci habitait parmi les chênes de Mamré, l'Amoréen, frère
14
d'Eschcol et frère d'Aner, qui avaient fait alliance avec Abram. Dès qu'Abram eut appris que
son frère avait été fait prisonnier, il arma trois cent dix-huit de ses plus braves serviteurs, nés dans
15
sa maison, et il poursuivit les rois jusqu'à Dan. Il divisa sa troupe, pour les attaquer de nuit, lui
16
et ses serviteurs; il les battit, et les poursuivit jusqu'à Choba, qui est à la gauche de Damas. Il
ramena toutes les richesses; il ramena aussi Lot, son frère, avec ses biens, ainsi que les femmes et
17
le peuple. Après qu'Abram fut revenu vainqueur de Kedorlaomer et des rois qui étaient avec
lui, le roi de Sodome sortit à sa rencontre dans la vallée de Schavé, qui est la vallée du roi.
18
Melchisédek, roi de Salem, fit apporter du pain et du vin: il était sacrificateur du Dieu Très Haut.
19
Il bénit Abram, et dit: Béni soit Abram par le Dieu Très Haut, maître du ciel et de la terre!
20
Béni
soit le Dieu Très Haut, qui a livré tes ennemis entre tes mains! Et Abram lui donna la dîme de tout.
21
Le roi de Sodome dit à Abram: Donne-moi les personnes, et prends pour toi les richesses.

22 Abram répondit au roi de Sodome: Je lève la main vers l'Éternel, le Dieu Très Haut, maître du
ciel et de la terre: 23 je ne prendrai rien de tout ce qui est à toi, pas même un fil, ni un cordon de
soulier, afin que tu ne dises pas: J'ai enrichi Abram. Rien pour moi! 24 Seulement, ce qu'ont mangé
les jeunes gens, et la part des hommes qui ont marché avec moi, Aner, Eschcol et Mamré: eux, ils
prendront leur part.

**Chapter 15**

1 Après ces événements, la parole de l'Éternel fut adressée à Abram dans une vision, et il dit:
Abram, ne crains point; je suis ton bouclier, et ta récompense sera très grande. 2 Abram répondit:
Seigneur Éternel, que me donneras-tu? Je m'en vais sans enfants; et l'héritier de ma maison, c'est
Éliézer de Damas. 3 Et Abram dit: Voici, tu ne m'as pas donné de postérité, et celui qui est né dans
ma maison sera mon héritier. 4 Alors la parole de l'Éternel lui fut adressée ainsi: Ce n'est pas lui
qui sera ton héritier, mais c'est celui qui sortira de tes entrailles qui sera ton héritier. 5 Et après
l'avoir conduit dehors, il dit: Regarde vers le ciel, et compte les étoiles, si tu peux les compter. Et
il lui dit: Telle sera ta postérité. 6 Abram eut confiance en l'Éternel, qui le lui imputa à justice.
7 L'Éternel lui dit encore: Je suis l'Éternel, qui t'ai fait sortir d'Ur en Chaldée, pour te donner en
possession ce pays. 8 Abram répondit: Seigneur Éternel, à quoi connaîtrai-je que je le posséderai?
9 Et l'Éternel lui dit: Prends une génisse de trois ans, une chèvre de trois ans, un bélier de trois ans,
une tourterelle et une jeune colombe. 10 Abram prit tous ces animaux, les coupa par le milieu, et
mit chaque morceau l'un vis-à-vis de l'autre; mais il ne partagea point les oiseaux. 11 Les oiseaux
de proie s'abattirent sur les cadavres; et Abram les chassa. 12 Au coucher du soleil, un profond
sommeil tomba sur Abram; et voici, une frayeur et une grande obscurité vinrent l'assaillir. 13 Et
l'Éternel dit à Abram: Sache que tes descendants seront étrangers dans un pays qui ne sera point à
eux; ils y seront asservis, et on les opprimera pendant quatre cents ans. 14 Mais je jugerai la nation
à laquelle ils seront asservis, et ils sortiront ensuite avec de grandes richesses. 15 Toi, tu iras en
paix vers tes pères, tu seras enterré après une heureuse vieillesse. 16 A la quatrième génération, ils

reviendront ici; car l'iniquité des Amoréens n'est pas encore à son comble. [17] Quand le soleil fut
couché, il y eut une obscurité profonde; et voici, ce fut une fournaise fumante, et des flammes
passèrent entre les animaux partagés. [18] En ce jour-là, l'Éternel fit alliance avec Abram, et dit: Je
donne ce pays à ta postérité, depuis le fleuve d'Égypte jusqu'au grand fleuve, au fleuve d'Euphrate,
[19] le pays des Kéniens, des Keniziens, des Kadmoniens, [20] des Héthiens, des Phéréziens, des
Rephaïm, [21] des Amoréens, des Cananéens, des Guirgasiens et des Jébusiens.

## Chapter 16

[1] Saraï, femme d'Abram, ne lui avait point donné d'enfants. Elle avait une servante Égyptienne,
nommée Agar. [2] Et Saraï dit à Abram: Voici, l'Éternel m'a rendue stérile; viens, je te prie, vers ma
servante; peut-être aurai-je par elle des enfants. Abram écouta la voix de Saraï. [3] Alors Saraï, femme
d'Abram, prit Agar, l'Égyptienne, sa servante, et la donna pour femme à Abram, son mari, après
qu'Abram eut habité dix années dans le pays de Canaan. [4] Il alla vers Agar, et elle devint enceinte.
Quand elle se vit enceinte, elle regarda sa maîtresse avec mépris. [5] Et Saraï dit à Abram: L'outrage
qui m'est fait retombe sur toi. J'ai mis ma servante dans ton sein; et, quand elle a vu qu'elle était
enceinte, elle m'a regardée avec mépris. Que l'Éternel soit juge entre moi et toi! [6] Abram répondit
à Saraï: Voici, ta servante est en ton pouvoir, agis à son égard comme tu le trouveras bon. Alors
Saraï la maltraita; et Agar s'enfuit loin d'elle. [7] L'ange de l'Éternel la trouva près d'une source d'eau
dans le désert, près de la source qui est sur le chemin de Schur. [8] Il dit: Agar, servante de Saraï,
d'où viens-tu, et où vas-tu? Elle répondit: Je fuis loin de Saraï, ma maîtresse. [9] L'ange de l'Éternel
lui dit: Retourne vers ta maîtresse, et humilie-toi sous sa main. [10] L'ange de l'Éternel lui dit: Je
multiplierai ta postérité, et elle sera si nombreuse qu'on ne pourra la compter. [11] L'ange de l'Éternel
lui dit: Voici, tu es enceinte, et tu enfanteras un fils, à qui tu donneras le nom d'Ismaël; car l'Éternel
t'a entendue dans ton affliction. [12] Il sera comme un âne sauvage; sa main sera contre tous, et la
main de tous sera contre lui; et il habitera en face de tous ses frères. [13] Elle appela Atta El roï le
nom de l'Éternel qui lui avait parlé; car elle dit: Ai-je rien vu ici, après qu'il m'a vue? [14] C'est
pourquoi l'on a appelé ce puits le puits de Lachaï roï; il est entre Kadès et Bared. [15] Agar enfanta

un fils à Abram; et Abram donna le nom d'Ismaël au fils qu'Agar lui enfanta. 16 Abram était âgé
de quatre-vingt-six ans lorsqu'Agar enfanta Ismaël à Abram.

## Chapter 17

1 Lorsque Abram fut âgé de quatre-vingt-dix-neuf ans, l'Éternel apparut à Abram, et lui dit: Je
suis le Dieu tout puissant. Marche devant ma face, et sois intègre. 2 J'établirai mon alliance entre
moi et toi, et je te multiplierai à l'infini. 3 Abram tomba sur sa face; et Dieu lui parla, en disant:
4 Voici mon alliance, que je fais avec toi. Tu deviendras père d'une multitude de nations. 5 On ne
t'appellera plus Abram; mais ton nom sera Abraham, car je te rends père d'une multitude de nations.
6 Je te rendrai fécond à l'infini, je ferai de toi des nations; et des rois sortiront de toi. 7 J'établirai
mon alliance entre moi et toi, et tes descendants après toi, selon leurs générations: ce sera une
alliance perpétuelle, en vertu de laquelle je serai ton Dieu et celui de ta postérité après toi. 8 Je te
donnerai, et à tes descendants après toi, le pays que tu habites comme étranger, tout le pays de
Canaan, en possession perpétuelle, et je serai leur Dieu. 9 Dieu dit à Abraham: Toi, tu garderas
mon alliance, toi et tes descendants après toi, selon leurs générations. 10 C'est ici mon alliance,
que vous garderez entre moi et vous, et ta postérité après toi: tout mâle parmi vous sera circoncis.
11 Vous vous circoncirez; et ce sera un signe d'alliance entre moi et vous. 12 A l'âge de huit jours,
tout mâle parmi vous sera circoncis, selon vos générations, qu'il soit né dans la maison, ou qu'il
soit acquis à prix d'argent de tout fils d'étranger, sans appartenir à ta race. 13 On devra circoncire
celui qui est né dans la maison et celui qui est acquis à prix d'argent; et mon alliance sera dans votre
chair une alliance perpétuelle. 14 Un mâle incirconcis, qui n'aura pas été circoncis dans sa chair,
sera exterminé du milieu de son peuple: il aura violé mon alliance. 15 Dieu dit à Abraham: Tu ne
donneras plus à Saraï, ta femme, le nom de Saraï; mais son nom sera Sara. 16 Je la bénirai, et je te
donnerai d'elle un fils; je la bénirai, et elle deviendra des nations; des rois de peuples sortiront d'elle.
17 Abraham tomba sur sa face; il rit, et dit en son coeur: Naîtrait-il un fils à un homme de cent ans?
et Sara, âgée de quatre-vingt-dix ans, enfanterait-elle? 18 Et Abraham dit à Dieu: Oh! qu'Ismaël
vive devant ta face! 19 Dieu dit: Certainement Sara, ta femme, t'enfantera un fils; et tu l'appelleras
du nom d'Isaac. J'établirai mon alliance avec lui comme une alliance perpétuelle pour sa postérité

après lui. [20] A l'égard d'Ismaël, je t'ai exaucé. Voici, je le bénirai, je le rendrai fécond, et je le
multiplierai à l'infini; il engendrera douze princes, et je ferai de lui une grande nation. [21] J'établirai
mon alliance avec Isaac, que Sara t'enfantera à cette époque-ci de l'année prochaine. [22] Lorsqu'il
eut achevé de lui parler, Dieu s'éleva au-dessus d'Abraham. [23] Abraham prit Ismaël, son fils, tous
ceux qui étaient nés dans sa maison et tous ceux qu'il avait acquis à prix d'argent, tous les mâles
parmi les gens de la maison d'Abraham; et il les circoncit ce même jour, selon l'ordre que Dieu lui
avait donné. [24] Abraham était âgé de quatre-vingt-dix-neuf ans, lorsqu'il fut circoncis. [25] Ismaël,
son fils, était âgé de treize ans lorsqu'il fut circoncis. [26] Ce même jour, Abraham fut circoncis,
ainsi qu'Ismaël, son fils. [27] Et tous les gens de sa maison, nés dans sa maison, ou acquis à prix
d'argent des étrangers, furent circoncis avec lui.

## Chapter 18

[1] L'Éternel lui apparut parmi les chênes de Mamré, comme il était assis à l'entrée de sa tente,
pendant la chaleur du jour. [2] Il leva les yeux, et regarda: et voici, trois hommes étaient debout près
de lui. Quand il les vit, il courut au-devant d'eux, depuis l'entrée de sa tente, et se prosterna en terre.
[3] Et il dit: Seigneur, si j'ai trouvé grâce à tes yeux, ne passe point, je te prie, loin de ton serviteur.
[4] Permettez qu'on apporte un peu d'eau, pour vous laver les pieds; et reposez-vous sous cet arbre.
[5] J'irai prendre un morceau de pain, pour fortifier votre coeur; après quoi, vous continuerez votre
route; car c'est pour cela que vous passez près de votre serviteur. Ils répondirent: Fais comme tu
l'as dit. [6] Abraham alla promptement dans sa tente vers Sara, et il dit: Vite, trois mesures de fleur
de farine, pétris, et fais des gâteaux. [7] Et Abraham courut à son troupeau, prit un veau tendre et
bon, et le donna à un serviteur, qui se hâta de l'apprêter. [8] Il prit encore de la crème et du lait, avec
le veau qu'on avait apprêté, et il les mit devant eux. Il se tint lui-même à leurs côtés, sous l'arbre.
Et ils mangèrent. [9] Alors ils lui dirent: Où est Sara, ta femme? Il répondit: Elle est là, dans la tente.
[10] L'un d'entre eux dit: Je reviendrai vers toi à cette même époque; et voici, Sara, ta femme, aura
un fils. Sara écoutait à l'entrée de la tente, qui était derrière lui. [11] Abraham et Sara étaient vieux,
avancés en âge: et Sara ne pouvait plus espérer avoir des enfants. [12] Elle rit en elle-même, en disant:

Maintenant que je suis vieille, aurais-je encore des désirs? Mon seigneur aussi est vieux. 13 L'Éternel
dit à Abraham: Pourquoi donc Sara a-t-elle ri, en disant: Est-ce que vraiment j'aurais un enfant,
moi qui suis vieille? 14 Y a-t-il rien qui soit étonnant de la part de l'Éternel? Au temps fixé je
reviendrai vers toi, à cette même époque; et Sara aura un fils. 15 Sara mentit, en disant: Je n'ai pas
ri. Car elle eut peur. Mais il dit: Au contraire, tu as ri. 16 Ces hommes se levèrent pour partir, et
ils regardèrent du côté de Sodome. Abraham alla avec eux, pour les accompagner. 17 Alors l'Éternel
dit: Cacherai-je à Abraham ce que je vais faire?... 18 Abraham deviendra certainement une nation
grande et puissante, et en lui seront bénies toutes les nations de la terre. 19 Car je l'ai choisi, afin
qu'il ordonne à ses fils et à sa maison après lui de garder la voie de l'Éternel, en pratiquant la droiture
et la justice, et qu'ainsi l'Éternel accomplisse en faveur d'Abraham les promesses qu'il lui a faites...
20 Et l'Éternel dit: Le cri contre Sodome et Gomorrhe s'est accru, et leur péché est énorme. 21 C'est
pourquoi je vais descendre, et je verrai s'ils ont agi entièrement selon le bruit venu jusqu'à moi; et
si cela n'est pas, je le saurai. 22 Les hommes s'éloignèrent, et allèrent vers Sodome. Mais Abraham
se tint encore en présence de l'Éternel. 23 Abraham s'approcha, et dit: Feras-tu aussi périr le juste
avec le méchant? 24 Peut-être y a-t-il cinquante justes au milieu de la ville: les feras-tu périr aussi,
et ne pardonneras-tu pas à la ville à cause des cinquante justes qui sont au milieu d'elle? 25 Faire
mourir le juste avec le méchant, en sorte qu'il en soit du juste comme du méchant, loin de toi cette
manière d'agir! loin de toi! Celui qui juge toute la terre n'exercera-t-il pas la justice? 26 Et l'Éternel
dit: Si je trouve dans Sodome cinquante justes au milieu de la ville, je pardonnerai à toute la ville,
à cause d'eux. 27 Abraham reprit, et dit: Voici, j'ai osé parler au Seigneur, moi qui ne suis que
poudre et cendre. 28 Peut-être des cinquante justes en manquera-t-il cinq: pour cinq, détruiras-tu
toute la ville? Et l'Éternel dit: Je ne la détruirai point, si j'y trouve quarante-cinq justes. 29 Abraham
continua de lui parler, et dit: Peut-être s'y trouvera-t-il quarante justes. Et l'Éternel dit: Je ne ferai
rien, à cause de ces quarante. 30 Abraham dit: Que le Seigneur ne s'irrite point, et je parlerai.
Peut-être s'y trouvera-t-il trente justes. Et l'Éternel dit: Je ne ferai rien, si j'y trouve trente justes.
31 Abraham dit: Voici, j'ai osé parler au Seigneur. Peut-être s'y trouvera-t-il vingt justes. Et l'Éternel
dit: Je ne la détruirai point, à cause de ces vingt. 32 Abraham dit: Que le Seigneur ne s'irrite point,
et je ne parlerai plus que cette fois. Peut-être s'y trouvera-t-il dix justes. Et l'Éternel dit: Je ne la

détruirai point, à cause de ces dix justes. [33] L'Éternel s'en alla lorsqu'il eut achevé de parler à
Abraham. Et Abraham retourna dans sa demeure.

## Chapter 19

[1] Les deux anges arrivèrent à Sodome sur le soir; et Lot était assis à la porte de Sodome. Quand
Lot les vit, il se leva pour aller au-devant d'eux, et se prosterna la face contre terre. [2] Puis il dit:
Voici, mes seigneurs, entrez, je vous prie, dans la maison de votre serviteur, et passez-y la nuit;
lavez-vous les pieds; vous vous lèverez de bon matin, et vous poursuivrez votre route. Non,
répondirent-ils, nous passerons la nuit dans la rue. [3] Mais Lot les pressa tellement qu'ils vinrent
chez lui et entrèrent dans sa maison. Il leur donna un festin, et fit cuire des pains sans levain. Et ils
mangèrent. [4] Ils n'étaient pas encore couchés que les gens de la ville, les gens de Sodome, entourèrent
la maison, depuis les enfants jusqu'aux vieillards; toute la population était accourue. [5] Ils appelèrent
Lot, et lui dirent: Où sont les hommes qui sont entrés chez toi cette nuit? Fais-les sortir vers nous,
pour que nous les connaissions. [6] Lot sortit vers eux à l'entrée de la maison, et ferma la porte derrière
lui. [7] Et il dit: Mes frères, je vous prie, ne faites pas le mal! [8] Voici, j'ai deux filles qui n'ont point
connu d'homme; je vous les amènerai dehors, et vous leur ferez ce qu'il vous plaira. Seulement, ne
faites rien à ces hommes puisqu'ils sont venus à l'ombre de mon toit. [9] Ils dirent: Retire-toi! Ils
dirent encore: Celui-ci est venu comme étranger, et il veut faire le juge! Eh bien, nous te ferons pis
qu'à eux. Et, pressant Lot avec violence, ils s'avancèrent pour briser la porte. [10] Les hommes
étendirent la main, firent rentrer Lot vers eux dans la maison, et fermèrent la porte. [11] Et ils
frappèrent d'aveuglement les gens qui étaient à l'entrée de la maison, depuis le plus petit jusqu'au
plus grand, de sorte qu'ils se donnèrent une peine inutile pour trouver la porte. [12] Les hommes
dirent à Lot: Qui as-tu encore ici? Gendres, fils et filles, et tout ce qui t'appartient dans la ville,
fais-les sortir de ce lieu. [13] Car nous allons détruire ce lieu, parce que le cri contre ses habitants
est grand devant l'Éternel. L'Éternel nous a envoyés pour le détruire. [14] Lot sortit, et parla à ses
gendres qui avaient pris ses filles: Levez-vous, dit-il, sortez de ce lieu; car l'Éternel va détruire la
ville. Mais, aux yeux de ses gendres, il parut plaisanter. [15] Dès l'aube du jour, les anges insistèrent
auprès de Lot, en disant: Lève-toi, prends ta femme et tes deux filles qui se trouvent ici, de peur
que tu ne périsses dans la ruine de la ville. [16] Et comme il tardait, les hommes le saisirent par la

main, lui, sa femme et ses deux filles, car l'Éternel voulait l'épargner; ils l'emmenèrent, et le laissèrent
hors de la ville. 17 Après les avoir fait sortir, l'un d'eux dit: Sauve-toi, pour ta vie; ne regarde pas
derrière toi, et ne t'arrête pas dans toute la plaine; sauve-toi vers la montagne, de peur que tu ne
périsses. 18 Lot leur dit: Oh! non, Seigneur! 19 Voici, j'ai trouvé grâce à tes yeux, et tu as montré
la grandeur de ta miséricorde à mon égard, en me conservant la vie; mais je ne puis me sauver à la
montagne, avant que le désastre m'atteigne, et je périrai. 20 Voici, cette ville est assez proche pour
que je m'y réfugie, et elle est petite. Oh! que je puisse m'y sauver,... n'est-elle pas petite?... et que
mon âme vive! 21 Et il lui dit: Voici, je t'accorde encore cette grâce, et je ne détruirai pas la ville
dont tu parles. 22 Hâte-toi de t'y réfugier, car je ne puis rien faire jusqu'à ce que tu y sois arrivé.
C'est pour cela que l'on a donné à cette ville le nom de Tsoar. 23 Le soleil se levait sur la terre,
lorsque Lot entra dans Tsoar. 24 Alors l'Éternel fit pleuvoir du ciel sur Sodome et sur Gomorrhe
du soufre et du feu, de par l'Éternel. 25 Il détruisit ces villes, toute la plaine et tous les habitants
des villes, et les plantes de la terre. 26 La femme de Lot regarda en arrière, et elle devint une statue
de sel. 27 Abraham se leva de bon matin, pour aller au lieu où il s'était tenu en présence de l'Éternel.
28 Il porta ses regards du côté de Sodome et de Gomorrhe, et sur tout le territoire de la plaine; et
voici, il vit s'élever de la terre une fumée, comme la fumée d'une fournaise. 29 Lorsque Dieu détruisit
les villes de la plaine, il se souvint d'Abraham; et il fit échapper Lot du milieu du désastre, par
lequel il bouleversa les villes où Lot avait établi sa demeure. 30 Lot quitta Tsoar pour la hauteur,
et se fixa sur la montagne, avec ses deux filles, car il craignait de rester à Tsoar. Il habita dans une
caverne, lui et ses deux filles. 31 L'aînée dit à la plus jeune: Notre père est vieux; et il n'y a point
d'homme dans la contrée, pour venir vers nous, selon l'usage de tous les pays. 32 Viens, faisons
boire du vin à notre père, et couchons avec lui, afin que nous conservions la race de notre père.
33 Elles firent donc boire du vin à leur père cette nuit-là; et l'aînée alla coucher avec son père: il ne
s'aperçut ni quand elle se coucha, ni quand elle se leva. 34 Le lendemain, l'aînée dit à la plus jeune:
Voici, j'ai couché la nuit dernière avec mon père; faisons-lui boire du vin encore cette nuit, et va
coucher avec lui, afin que nous conservions la race de notre père. 35 Elles firent boire du vin à leur
père encore cette nuit-là; et la cadette alla coucher avec lui: il ne s'aperçut ni quand elle se coucha,
ni quand elle se leva. 36 Les deux filles de Lot devinrent enceintes de leur père. 37 L'aînée enfanta
un fils, qu'elle appela du nom de Moab: c'est le père des Moabites, jusqu'à ce jour. 38 La plus jeune

enfanta aussi un fils, qu'elle appela du nom de Ben Ammi: c'est le père des Ammonites, jusqu'à ce
jour.

## Chapter 20

1 Abraham partit de là pour la contrée du midi; il s'établit entre Kadès et Schur, et fit un séjour
à Guérar. 2 Abraham disait de Sara, sa femme: C'est ma soeur. Abimélec, roi de Guérar, fit enlever
Sara. 3 Alors Dieu apparut en songe à Abimélec pendant la nuit, et lui dit: Voici, tu vas mourir à
cause de la femme que tu as enlevée, car elle a un mari. 4 Abimélec, qui ne s'était point approché
d'elle, répondit: Seigneur, ferais-tu périr même une nation juste? 5 Ne m'a-t-il pas dit: C'est ma
soeur? et elle-même n'a-t-elle pas dit: C'est mon frère? J'ai agi avec un coeur pur et avec des mains
innocentes. 6 Dieu lui dit en songe: Je sais que tu as agi avec un coeur pur; aussi t'ai-je empêché
de pécher contre moi. C'est pourquoi je n'ai pas permis que tu la touchasse. 7 Maintenant, rends la
femme de cet homme; car il est prophète, il priera pour toi, et tu vivras. Mais, si tu ne la rends pas,
sache que tu mourras, toi et tout ce qui t'appartient. 8 Abimélec se leva de bon matin, il appela tous
ses serviteurs, et leur rapporta toutes ces choses; et ces gens furent saisis d'une grande frayeur.
9 Abimélec appela aussi Abraham, et lui dit: Qu'est-ce que tu nous as fait? Et en quoi t'ai-je offensé,
que tu aies fait venir sur moi et sur mon royaume un si grand péché? Tu as commis à mon égard
des actes qui ne doivent pas se commettre. 10 Et Abimélec dit à Abraham: Quelle intention avais-tu
pour agir de la sorte? 11 Abraham répondit: Je me disais qu'il n'y avait sans doute aucune crainte
de Dieu dans ce pays, et que l'on me tuerait à cause de ma femme. 12 De plus, il est vrai qu'elle est
ma soeur, fille de mon père; seulement, elle n'est pas fille de ma mère; et elle est devenue ma femme.
13 Lorsque Dieu me fit errer loin de la maison de mon père, je dis à Sara: Voici la grâce que tu me
feras; dans tous les lieux où nous irons, dis de moi: C'est mon frère. 14 Abimélec prit des brebis et
des boeufs, des serviteurs et des servantes, et les donna à Abraham; et il lui rendit Sara, sa femme.
15 Abimélec dit: Voici, mon pays est devant toi; demeure où il te plaira. 16 Et il dit à Sara: Voici,
je donne à ton frère mille pièces d'argent; cela te sera un voile sur les yeux pour tous ceux qui sont
avec toi, et auprès de tous tu seras justifiée. 17 Abraham pria Dieu, et Dieu guérit Abimélec, sa

femme et ses servantes; et elles purent enfanter. 18 Car l'Éternel avait frappé de stérilité toute la
maison d'Abimélec, à cause de Sara, femme d'Abraham.

## Chapter 21

1 L'Éternel se souvint de ce qu'il avait dit à Sara, et l'Éternel accomplit pour Sara ce qu'il avait
promis. 2 Sara devint enceinte, et elle enfanta un fils à Abraham dans sa vieillesse, au temps fixé
dont Dieu lui avait parlé. 3 Abraham donna le nom d'Isaac au fils qui lui était né, que Sara lui avait
enfanté. 4 Abraham circoncit son fils Isaac, âgé de huit jours, comme Dieu le lui avait ordonné.
5 Abraham était âgé de cent ans, à la naissance d'Isaac, son fils. 6 Et Sara dit: Dieu m'a fait un sujet
de rire; quiconque l'apprendra rira de moi. 7 Elle ajouta: Qui aurait dit à Abraham: Sara allaitera
des enfants? Cependant je lui ai enfanté un fils dans sa vieillesse. 8 L'enfant grandit, et fut sevré;
et Abraham fit un grand festin le jour où Isaac fut sevré. 9 Sara vit rire le fils qu'Agar, l'Égyptienne,
avait enfanté à Abraham; 10 et elle dit à Abraham: Chasse cette servante et son fils, car le fils de
cette servante n'héritera pas avec mon fils, avec Isaac. 11 Cette parole déplut fort aux yeux
d'Abraham, à cause de son fils. 12 Mais Dieu dit à Abraham: Que cela ne déplaise pas à tes yeux,
à cause de l'enfant et de ta servante. Accorde à Sara tout ce qu'elle te demandera; car c'est d'Isaac
que sortira une postérité qui te sera propre. 13 Je ferai aussi une nation du fils de ta servante; car
il est ta postérité. 14 Abraham se leva de bon matin; il prit du pain et une outre d'eau, qu'il donna
à Agar et plaça sur son épaule; il lui remit aussi l'enfant, et la renvoya. Elle s'en alla, et s'égara dans
le désert de Beer Schéba. 15 Quand l'eau de l'outre fut épuisée, elle laissa l'enfant sous un des
arbrisseaux, 16 et alla s'asseoir vis-à-vis, à une portée d'arc; car elle disait: Que je ne voie pas mourir
mon enfant! Elle s'assit donc vis-à-vis de lui, éleva la voix et pleura. 17 Dieu entendit la voix de
l'enfant; et l'ange de Dieu appela du ciel Agar, et lui dit: Qu'as-tu, Agar? Ne crains point, car Dieu
a entendu la voix de l'enfant dans le lieu où il est. 18 Lève-toi, prends l'enfant, saisis-le de ta main;
car je ferai de lui une grande nation. 19 Et Dieu lui ouvrit les yeux, et elle vit un puits d'eau; elle
alla remplir d'eau l'outre, et donna à boire à l'enfant. 20 Dieu fut avec l'enfant, qui grandit, habita

dans le désert, et devint tireur d'arc. 21 Il habita dans le désert de Paran, et sa mère lui prit une
femme du pays d'Égypte. 22 En ce temps-là, Abimélec, accompagné de Picol, chef de son armée,
parla ainsi à Abraham: Dieu est avec toi dans tout ce que tu fais. 23 Jure-moi maintenant ici, par
le nom de Dieu, que tu ne tromperas ni moi, ni mes enfants, ni mes petits-enfants, et que tu auras
pour moi et le pays où tu séjournes la même bienveillance que j'ai eue pour toi. 24 Abraham dit:
Je le jurerai. 25 Mais Abraham fit des reproches à Abimélec, au sujet d'un puits d'eau, dont s'étaient
emparés de force les serviteurs d'Abimélec. 26 Abimélec répondit: J'ignore qui a fait cette chose-là;
tu ne m'en as point informé, et moi, je ne l'apprends qu'aujourd'hui. 27 Et Abraham prit des brebis
et des boeufs, qu'il donna à Abimélec; et ils firent tous deux alliance. 28 Abraham mit à part sept
jeunes brebis. 29 Et Abimélec dit à Abraham: Qu'est-ce que ces sept jeunes brebis, que tu as mises
à part? 30 Il répondit: Tu accepteras de ma main ces sept brebis, afin que cela me serve de
témoignage que j'ai creusé ce puits. 31 C'est pourquoi on appelle ce lieu Beer Schéba; car c'est là
qu'ils jurèrent l'un et l'autre. 32 Ils firent donc alliance à Beer Schéba. Après quoi, Abimélec se
leva, avec Picol, chef de son armée; et ils retournèrent au pays des Philistins. 33 Abraham planta
des tamariscs à Beer Schéba; et là il invoqua le nom de l'Éternel, Dieu de l'éternité. 34 Abraham
séjourna longtemps dans le pays des Philistins.

## Chapter 22

1 Après ces choses, Dieu mit Abraham à l'épreuve, et lui dit: Abraham! Et il répondit: Me voici!
2 Dieu dit: Prends ton fils, ton unique, celui que tu aimes, Isaac; va-t'en au pays de Morija, et là
offre-le en holocauste sur l'une des montagnes que je te dirai. 3 Abraham se leva de bon matin,
sella son âne, et prit avec lui deux serviteurs et son fils Isaac. Il fendit du bois pour l'holocauste, et
partit pour aller au lieu que Dieu lui avait dit. 4 Le troisième jour, Abraham, levant les yeux, vit le
lieu de loin. 5 Et Abraham dit à ses serviteurs: Restez ici avec l'âne; moi et le jeune homme, nous
irons jusque-là pour adorer, et nous reviendrons auprès de vous. 6 Abraham prit le bois pour
l'holocauste, le chargea sur son fils Isaac, et porta dans sa main le feu et le couteau. Et il marchèrent

tous deux ensemble. 7 Alors Isaac, parlant à Abraham, son père, dit: Mon père! Et il répondit: Me
voici, mon fils! Isaac reprit: Voici le feu et le bois; mais où est l'agneau pour l'holocauste? 8 Abraham
répondit: Mon fils, Dieu se pourvoira lui-même de l'agneau pour l'holocauste. Et ils marchèrent
tous deux ensemble. 9 Lorsqu'ils furent arrivés au lieu que Dieu lui avait dit, Abraham y éleva un
autel, et rangea le bois. Il lia son fils Isaac, et le mit sur l'autel, par-dessus le bois. 10 Puis Abraham
étendit la main, et prit le couteau, pour égorger son fils. 11 Alors l'ange de l'Éternel l'appela des
cieux, et dit: Abraham! Abraham! Et il répondit: Me voici! 12 L'ange dit: N'avance pas ta main sur
l'enfant, et ne lui fais rien; car je sais maintenant que tu crains Dieu, et que tu ne m'as pas refusé
ton fils, ton unique. 13 Abraham leva les yeux, et vit derrière lui un bélier retenu dans un buisson
par les cornes; et Abraham alla prendre le bélier, et l'offrit en holocauste à la place de son fils.
14 Abraham donna à ce lieu le nom de Jehova Jiré. C'est pourquoi l'on dit aujourd'hui: A la montagne
de l'Éternel il sera pourvu. 15 L'ange de l'Éternel appela une seconde fois Abraham des cieux, 16 et
dit: Je le jure par moi-même, parole de l'Éternel! parce que tu as fais cela, et que tu n'as pas refusé
ton fils, ton unique, 17 je te bénirai et je multiplierai ta postérité, comme les étoiles du ciel et comme
le sable qui est sur le bord de la mer; et ta postérité possédera la porte de ses ennemis. 18 Toutes
les nations de la terre seront bénies en ta postérité, parce que tu as obéi à ma voix. 19 Abraham
étant retourné vers ses serviteurs, ils se levèrent et s'en allèrent ensemble à Beer Schéba; car Abraham
demeurait à Beer Schéba. 20 Après ces choses, on fit à Abraham un rapport, en disant: Voici, Milca
a aussi enfanté des fils à Nachor, ton frère: 21 Uts, son premier-né, Buz, son frère, Kemuel, père
d'Aram, 22 Késed, Hazo, Pildasch, Jidlaph et Bethuel. 23 Bethuel a engendré Rebecca. Ce sont là
les huit fils que Milca a enfantés à Nachor, frère d'Abraham. 24 Sa concubine, nommée Réuma, a
aussi enfanté Thébach, Gaham, Tahasch et Maaca.

## Chapter 23

1 La vie de Sara fut de cent vingt-sept ans: telles sont les années de la vie de Sara. 2 Sara mourut
à Kirjath Arba, qui est Hébron, dans le pays de Canaan; et Abraham vint pour mener deuil sur Sara
et pour la pleurer. 3 Abraham se leva de devant son mort, et parla ainsi aux fils de Heth: 4 Je suis

étranger et habitant parmi vous; donnez-moi la possession d'un sépulcre chez vous, pour enterrer
5
mon mort et l'ôter de devant moi. Les fils de Heth répondirent à Abraham, en lui disant:
6
Écoute-nous, mon seigneur! Tu es un prince de Dieu au milieu de nous; enterre ton mort dans
celui de nos sépulcres que tu choisiras; aucun de nous ne te refusera son sépulcre pour enterrer ton
7 8
mort. Abraham se leva, et se prosterna devant le peuple du pays, devant les fils de Heth. Et il
leur parla ainsi: Si vous permettez que j'enterre mon mort et que je l'ôte de devant mes yeux,
9
écoutez-moi, et priez pour moi Éphron, fils de Tsochar, de me céder la caverne de Macpéla, qui
lui appartient, à l'extrémité de son champ, de me la céder contre sa valeur en argent, afin qu'elle
10
me serve de possession sépulcrale au milieu de vous. Éphron était assis parmi les fils de Heth.
Et Éphron, le Héthien, répondit à Abraham, en présence des fils de Heth et de tous ceux qui entraient
11
par la porte de sa ville: Non, mon seigneur, écoute-moi! Je te donne le champ, et je te donne la
12
caverne qui y est. Je te les donne, aux yeux des fils de mon peuple: enterre ton mort. Abraham
13
se prosterna devant le peuple du pays. Et il parla ainsi à Éphron, en présence du peuple du pays:
Écoute-moi, je te prie! Je donne le prix du champ: accepte-le de moi; et j'y enterrerai mon mort.
14 15
Et Éphron répondit à Abraham, en lui disant: Mon seigneur, écoute-moi! Une terre de quatre
16
cents sicles d'argent, qu'est-ce que cela entre moi et toi? Enterre ton mort. Abraham comprit
Éphron; et Abraham pesa à Éphron l'argent qu'il avait dit, en présence des fils de Heth, quatre cents
17
sicles d'argent ayant cours chez le marchand. Le champ d'Éphron à Macpéla, vis-à-vis de Mamré,
le champ et la caverne qui y est, et tous les arbres qui sont dans le champ et dans toutes ses limites
18
alentour, devinrent ainsi la propriété d'Abraham, aux yeux des fils de Heth et de tous ceux qui
19
entraient par la porte de sa ville. Après cela, Abraham enterra Sara, sa femme, dans la caverne
20
du champ de Macpéla, vis-à-vis de Mamré, qui est Hébron, dans le pays de Canaan. Le champ
et la caverne qui y est demeurèrent à Abraham comme possession sépulcrale, acquise des fils de
Heth.

## Chapter 24

1 2
Abraham était vieux, avancé en âge; et l'Éternel avait béni Abraham en toute chose. Abraham
dit à son serviteur, le plus ancien de sa maison, l'intendant de tous ses biens: Mets, je te prie, ta
3
main sous ma cuisse; et je te ferai jurer par l'Éternel, le Dieu du ciel et le Dieu de la terre, de ne

pas prendre pour mon fils une femme parmi les filles des Cananéens au milieu desquels j'habite,
4 mais d'aller dans mon pays et dans ma patrie prendre une femme pour mon fils Isaac. 5 Le serviteur
lui répondit: Peut-être la femme ne voudra-t-elle pas me suivre dans ce pays-ci; devrai-je mener
ton fils dans le pays d'où tu es sorti? 6 Abraham lui dit: Garde-toi d'y mener mon fils! 7 L'Éternel,
le Dieu du ciel, qui m'a fait sortir de la maison de mon père et de ma patrie, qui m'a parlé et qui
m'a juré, en disant: Je donnerai ce pays à ta postérité, lui-même enverra son ange devant toi; et c'est
de là que tu prendras une femme pour mon fils. 8 Si la femme ne veut pas te suivre, tu seras dégagé
de ce serment que je te fais faire. Seulement, tu n'y mèneras pas mon fils. 9 Le serviteur mit sa
main sous la cuisse d'Abraham, son seigneur, et lui jura d'observer ces choses. 10 Le serviteur prit
dix chameaux parmi les chameaux de son seigneur, et il partit, ayant à sa disposition tous les biens
de son seigneur. Il se leva, et alla en Mésopotamie, à la ville de Nachor. 11 Il fit reposer les chameaux
sur leurs genoux hors de la ville, près d'un puits, au temps du soir, au temps où sortent celles qui
vont puiser de l'eau. 12 Et il dit: Éternel, Dieu de mon seigneur Abraham, fais-moi, je te prie,
rencontrer aujourd'hui ce que je désire, et use de bonté envers mon seigneur Abraham! 13 Voici,
je me tiens près de la source d'eau, et les filles des gens de la ville vont sortir pour puiser l'eau.
14 Que la jeune fille à laquelle je dirai: Penche ta cruche, je te prie, pour que je boive, et qui répondra:
Bois, et je donnerai aussi à boire à tes chameaux, soit celle que tu as destinée à ton serviteur Isaac!
Et par là je connaîtrai que tu uses de bonté envers mon seigneur. 15 Il n'avait pas encore fini de
parler que sortit, sa cruche sur l'épaule, Rebecca, née de Bethuel, fils de Milca, femme de Nachor,
frère d'Abraham. 16 C'était une jeune fille très belle de figure; elle était vierge, et aucun homme
ne l'avait connue. Elle descendit à la source, remplit sa cruche, et remonta. 17 Le serviteur courut
au-devant d'elle, et dit: Laisse-moi boire, je te prie, un peu d'eau de ta cruche. 18 Elle répondit:
Bois, mon seigneur. Et elle s'empressa d'abaisser sa cruche sur sa main, et de lui donner à boire.
19 Quand elle eut achevé de lui donner à boire, elle dit: Je puiserai aussi pour tes chameaux, jusqu'à
ce qu'ils aient assez bu. 20 Et elle s'empressa de vider sa cruche dans l'abreuvoir, et courut encore
au puits pour puiser; et elle puisa pour tous les chameaux. 21 L'homme la regardait avec étonnement
et sans rien dire, pour voir si l'Éternel faisait réussir son voyage, ou non. 22 Quand les chameaux
eurent fini de boire, l'homme prit un anneau d'or, du poids d'un demi-sicle, et deux bracelets, du
poids de dix sicles d'or. 23 Et il dit: De qui es-tu fille? dis-le moi, je te prie. Y a-t-il dans la maison
de ton père de la place pour passer la nuit? 24 Elle répondit: Je suis fille de Bethuel, fils de Milca

25
et de Nachor. Elle lui dit encore: Il y a chez nous de la paille et du fourrage en abondance, et
26
aussi de la place pour passer la nuit. Alors l'homme s'inclina et se prosterna devant l'Éternel,
27
en disant: Béni soit l'Éternel, le Dieu de mon seigneur Abraham, qui n'a pas renoncé à sa
miséricorde et à sa fidélité envers mon seigneur! Moi-même, l'Éternel m'a conduit à la maison des
28
frères de mon seigneur. La jeune fille courut raconter ces choses à la maison de sa mère.
29
Rebecca avait un frère, nommé Laban. Et Laban courut dehors vers l'homme, près de la source.
30
Il avait vu l'anneau et les bracelets aux mains de sa soeur, et il avait entendu les paroles de
Rebecca, sa soeur, disant: Ainsi m'a parlé l'homme. Il vint donc à cet homme qui se tenait auprès
31
des chameaux, vers la source, et il dit: Viens, béni de l'Éternel! Pourquoi resterais-tu dehors?
32
J'ai préparé la maison, et une place pour les chameaux. L'homme arriva à la maison. Laban fit
décharger les chameaux, et il donna de la paille et du fourrage aux chameaux, et de l'eau pour laver
33
les pieds de l'homme et les pieds des gens qui étaient avec lui. Puis, il lui servit à manger. Mais
34
il dit: Je ne mangerai point, avant d'avoir dit ce que j'ai à dire. Parle! dit Laban. Alors il dit: Je
35
suis serviteur d'Abraham. L'Éternel a comblé de bénédictions mon seigneur, qui est devenu
puissant. Il lui a donné des brebis et des boeufs, de l'argent et de l'or, des serviteurs et des servantes,
36
des chameaux et des ânes. Sara, la femme de mon seigneur, a enfanté dans sa vieillesse un fils
37
à mon seigneur; et il lui a donné tout ce qu'il possède. Mon seigneur m'a fait jurer, en disant:
Tu ne prendras pas pour mon fils une femme parmi les filles des Cananéens, dans le pays desquels
38
j'habite; mais tu iras dans la maison de mon père et de ma famille prendre une femme pour mon
39
fils. J'ai dit à mon seigneur: Peut-être la femme ne voudra-t-elle pas me suivre.
40
Et il m'a
répondu: L'Éternel, devant qui j'ai marché, enverra son ange avec toi, et fera réussir ton voyage; et
41
tu prendras pour mon fils une femme de la famille et de la maison de mon père. Tu seras dégagé
du serment que tu me fais, quand tu auras été vers ma famille; si on ne te l'accorde pas, tu seras
42
dégagé du serment que tu me fais. Je suis arrivé aujourd'hui à la source, et j'ai dit: Éternel, Dieu
43
de mon seigneur Abraham, si tu daignes faire réussir le voyage que j'accomplis, voici, je me
tiens près de la source d'eau, et que la jeune fille qui sortira pour puiser, à qui je dirai: Laisse-moi
44
boire, je te prie, un peu d'eau de ta cruche, et qui me répondra: Bois toi-même, et je puiserai
aussi pour tes chameaux, que cette jeune fille soit la femme que l'Éternel a destinée au fils de mon
45
seigneur! Avant que j'eusse fini de parler en mon coeur, voici, Rebecca est sortie, sa cruche sur

l'épaule; elle est descendue à la source, et a puisé. Je lui ai dit: Donne-moi à boire, je te prie. 46 Elle
s'est empressée d'abaisser sa cruche de dessus son épaule, et elle a dit: Bois, et je donnerai aussi à
boire à tes chameaux. J'ai bu, et elle a aussi donné à boire à mes chameaux. 47 Je l'ai interrogée,
et j'ai dit: De qui es-tu fille? Elle a répondu: Je suis fille de Bethuel, fils de Nachor et de Milca. J'ai
mis l'anneau à son nez, et les bracelets à ses mains. 48 Puis je me suis incliné et prosterné devant
l'Éternel, et j'ai béni L'Éternel, le Dieu de mon seigneur Abraham, qui m'a conduit fidèlement, afin
que je prisse la fille du frère de mon seigneur pour son fils. 49 Maintenant, si vous voulez user de
bienveillance et de fidélité envers mon seigneur, déclarez-le-moi; sinon, déclarez-le-moi, et je me
tournerai à droite ou à gauche. 50 Laban et Bethuel répondirent, et dirent: C'est de l'Éternel que la
chose vient; nous ne pouvons te parler ni en mal ni en bien. 51 Voici Rebecca devant toi; prends
et va, et qu'elle soit la femme du fils de ton seigneur, comme l'Éternel l'a dit. 52 Lorsque le serviteur
d'Abraham eut entendu leurs paroles, il se prosterna en terre devant l'Éternel. 53 Et le serviteur
sortit des objets d'argent, des objets d'or, et des vêtements, qu'il donna à Rebecca; il fit aussi de
riches présents à son frère et à sa mère. 54 Après quoi, ils mangèrent et burent, lui et les gens qui
étaient avec lui, et ils passèrent la nuit. Le matin, quand ils furent levés, le serviteur dit: Laissez-moi
retournez vers mon seigneur. 55 Le frère et la mère dirent: Que la jeune fille reste avec nous quelque
temps encore, une dizaine de jours; ensuite, tu partiras. 56 Il leur répondit: Ne me retardez pas,
puisque l'Éternel a fait réussir mon voyage; laissez-moi partir, et que j'aille vers mon seigneur.
57 Alors ils répondirent: Appelons la jeune fille et consultons-la. 58 Ils appelèrent donc Rebecca,
et lui dirent: Veux-tu aller avec cet homme? Elle répondit: J'irai. 59 Et ils laissèrent partir Rebecca,
leur soeur, et sa nourrice, avec le serviteur d'Abraham et ses gens. 60 Ils bénirent Rebecca, et lui
dirent: O notre soeur, puisse-tu devenir des milliers de myriades, et que ta postérité possède la porte
de ses ennemis! 61 Rebecca se leva, avec ses servantes; elles montèrent sur les chameaux, et
suivirent l'homme. Et le serviteur emmena Rebecca, et partit. 62 Cependant Isaac était revenu du
puits de Lachaï roï, et il habitait dans le pays du midi. 63 Un soir qu'Isaac était sorti pour méditer
dans les champs, il leva les yeux, et regarda; et voici, des chameaux arrivaient. 64 Rebecca leva
aussi les yeux, vit Isaac, et descendit de son chameau. 65 Elle dit au serviteur: Qui est cet homme,
qui vient dans les champs à notre rencontre? Et le serviteur répondit: C'est mon seigneur. Alors
elle prit son voile, et se couvrit. 66 Le serviteur raconta à Isaac toutes les choses qu'il avait faites.

67
Isaac conduisit Rebecca dans la tente de Sara, sa mère; il prit Rebecca, qui devint sa femme, et
il l'aima. Ainsi fut consolé Isaac, après avoir perdu sa mère.

## Chapter 25

1 Abraham prit encore une femme, nommée Ketura. 2 Elle lui enfanta Zimran, Jokschan, Medan,
Madian, Jischbak et Schuach. 3 Jokschan engendra Séba et Dedan. Les fils de Dedan furent les
Aschurim, les Letuschim et les Leummim. 4 Les fils de Madian furent Épha, Épher, Hénoc, Abida
et Eldaa. -Ce sont là tous les fils de Ketura. 5 Abraham donna tous ses biens à Isaac. 6 Il fit des
dons aux fils de ses concubines; et, tandis qu'il vivait encore, il les envoya loin de son fils Isaac du
côté de l'orient, dans le pays d'Orient. 7 Voici les jours des années de la vie d'Abraham: il vécut
cent soixante quinze ans. 8 Abraham expira et mourut, après une heureuse vieillesse, âgé et rassasié
de jours, et il fut recueilli auprès de son peuple. 9 Isaac et Ismaël, ses fils, l'enterrèrent dans la
caverne de Macpéla, dans le champ d'Éphron, fils de Tsochar, le Héthien, vis-à-vis de Mamré.
10
C'est le champ qu'Abraham avait acquis des fils de Heth. Là furent enterrés Abraham et Sara, sa
femme. 11 Après la mort d'Abraham, Dieu bénit Isaac, son fils. Il habitait près du puits de Lachaï
roï. 12 Voici la postérité d'Ismaël, fils d'Abraham, qu'Agar, l'Égyptienne, servante de Sara, avait
enfanté à Abraham. 13 Voici les noms des fils d'Ismaël, par leurs noms, selon leurs générations:
Nebajoth, premier-né d'Ismaël, Kédar, Adbeel, Mibsam, 14 Mischma, Duma, Massa, 15 Hadad,
Théma, Jethur, Naphisch et Kedma. 16 Ce sont là les fils d'Ismaël; ce sont là leurs noms, selon
leurs parcs et leurs enclos. Ils furent les douze chefs de leurs peuples. 17 Et voici les années de la
vie d'Ismaël: cent trente-sept ans. Il expira et mourut, et il fut recueilli auprès de son peuple. 18 Ses
fils habitèrent depuis Havila jusqu'à Schur, qui est en face de l'Égypte, en allant vers l'Assyrie. Il
s'établit en présence de tous ses frères. 19 Voici la postérité d'Isaac, fils d'Abraham. 20 Abraham
engendra Isaac. Isaac était âgé de quarante ans, quand il prit pour femme Rebecca, fille de Bethuel,
l'Araméen, de Paddan Aram, et soeur de Laban, l'Araméen. 21 Isaac implora l'Éternel pour sa
femme, car elle était stérile, et l'Éternel l'exauça: Rebecca, sa femme, devint enceinte. 22 Les enfants
se heurtaient dans son sein; et elle dit: S'il en est ainsi, pourquoi suis-je enceinte? Elle alla consulter

l'Éternel. [23] Et l'Éternel lui dit: Deux nations sont dans ton ventre, et deux peuples se sépareront
au sortir de tes entrailles; un de ces peuples sera plus fort que l'autre, et le plus grand sera assujetti
au plus petit. [24] Les jours où elle devait accoucher s'accomplirent; et voici, il y avait deux jumeaux
dans son ventre. [25] Le premier sortit entièrement roux, comme un manteau de poil; et on lui donna
le nom d'Ésaü. [26] Ensuite sortit son frère, dont la main tenait le talon d'Ésaü; et on lui donna le
nom de Jacob. Isaac était âgé de soixante ans, lorsqu'ils naquirent. [27] Ces enfants grandirent. Ésaü
devint un habile chasseur, un homme des champs; mais Jacob fut un homme tranquille, qui restait
sous les tentes. [28] Isaac aimait Ésaü, parce qu'il mangeait du gibier; et Rebecca aimait Jacob.
[29] Comme Jacob faisait cuire un potage, Ésaü revint des champs, accablé de fatigue. [30] Et Ésaü
dit à Jacob: Laisse-moi, je te prie, manger de ce roux, de ce roux-là, car je suis fatigué. C'est pour
cela qu'on a donné à Ésaü le nom d'Édom. [31] Jacob dit: Vends-moi aujourd'hui ton droit d'aînesse.
[32] Ésaü répondit: Voici, je m'en vais mourir; à quoi me sert ce droit d'aînesse? [33] Et Jacob dit:
Jure-le moi d'abord. Il le lui jura, et il vendit son droit d'aînesse à Jacob. [34] Alors Jacob donna à
Ésaü du pain et du potage de lentilles. Il mangea et but, puis se leva et s'en alla. C'est ainsi qu'Ésaü
méprisa le droit d'aînesse.

## Chapter 26

[1] Il y eut une famine dans le pays, outre la première famine qui eut lieu du temps d'Abraham;
et Isaac alla vers Abimélec, roi des Philistins, à Guérar. [2] L'Éternel lui apparut, et dit: Ne descends
pas en Égypte, demeure dans le pays que je te dirai. [3] Séjourne dans ce pays-ci: je serai avec toi,
et je te bénirai, car je donnerai toutes ces contrées à toi et à ta postérité, et je tiendrai le serment
que j'ai fait à Abraham, ton père. [4] Je multiplierai ta postérité comme les étoiles du ciel; je donnerai
à ta postérité toutes ces contrées; et toutes les nations de la terre seront bénies en ta postérité, [5] parce
qu'Abraham a obéi à ma voix, et qu'il a observé mes ordres, mes commandements, mes statuts et
mes lois. [6] Et Isaac resta à Guérar. [7] Lorsque les gens du lieu faisaient des questions sur sa femme,
il disait: C'est ma soeur; car il craignait, en disant ma femme, que les gens du lieu ne le tuassent,
parce que Rebecca était belle de figure. [8] Comme son séjour se prolongeait, il arriva qu'Abimélec,

roi des Philistins, regardant par la fenêtre, vit Isaac qui plaisantait avec Rebecca, sa femme.
9
Abimélec fit appeler Isaac, et dit: Certainement, c'est ta femme. Comment as-tu pu dire: C'est ma
10
soeur? Isaac lui répondit: J'ai parlé ainsi, de peur de mourir à cause d'elle. Et Abimélec dit:
Qu'est-ce que tu nous as fait? Peu s'en est fallu que quelqu'un du peuple n'ait couché avec ta femme,
11
et tu nous aurais rendus coupables. Alors Abimélec fit cette ordonnance pour tout le peuple:
12
Celui qui touchera à cet homme ou à sa femme sera mis à mort. Isaac sema dans ce pays, et il
13
recueillit cette année le centuple; car l'Éternel le bénit. Cet homme devint riche, et il alla
14
s'enrichissant de plus en plus, jusqu'à ce qu'il devint fort riche. Il avait des troupeaux de menu
bétail et des troupeaux de gros bétail, et un grand nombre de serviteurs: aussi les Philistins lui
15
portèrent envie. Tous les puits qu'avaient creusés les serviteurs de son père, du temps d'Abraham,
16
son père, les Philistins les comblèrent et les remplirent de poussière. Et Abimélec dit à Isaac:
17
Va-t-en de chez nous, car tu es beaucoup plus puissant que nous. Isaac partit de là, et campa
18
dans la vallée de Guérar, où il s'établit. Isaac creusa de nouveau les puits d'eau qu'on avait creusés
du temps d'Abraham, son père, et qu'avaient comblés les Philistins après la mort d'Abraham; et il
19
leur donna les mêmes noms que son père leur avait donnés. Les serviteurs d'Isaac creusèrent
20
encore dans la vallée, et y trouvèrent un puits d'eau vive. Les bergers de Guérar querellèrent les
bergers d'Isaac, en disant: L'eau est à nous. Et il donna au puits le nom d'Ések, parce qu'ils s'étaient
21
disputés avec lui. Ses serviteurs creusèrent un autre puits, au sujet duquel on chercha aussi une
22
querelle; et il l'appela Sitna. Il se transporta de là, et creusa un autre puits, pour lequel on ne
chercha pas querelle; et il l'appela Rehoboth, car, dit-il, l'Éternel nous a maintenant mis au large,
23 24
et nous prospérerons dans le pays. Il remonta de là à Beer Schéba. L'Éternel lui apparut dans
la nuit, et dit: Je suis le Dieu d'Abraham, ton père; ne crains point, car je suis avec toi; je te bénirai,
25
et je multiplierai ta postérité, à cause d'Abraham, mon serviteur. Il bâtit là un autel, invoqua le
26
nom de l'Éternel, et y dressa sa tente. Et les serviteurs d'Isaac y creusèrent un puits. Abimélec
27
vint de Guérar auprès de lui, avec Ahuzath, son ami, et Picol, chef de son armée. Isaac leur dit:
Pourquoi venez-vous vers moi, puisque vous me haïssez et que vous m'avez renvoyé de chez vous?
28
Ils répondirent: Nous voyons que l'Éternel est avec toi. C'est pourquoi nous disons: Qu'il y ait
29
un serment entre nous, entre nous et toi, et que nous fassions alliance avec toi! Jure que tu ne
nous feras aucun mal, de même que nous ne t'avons point maltraité, que nous t'avons fait seulement

du bien, et que nous t'avons laissé partir en paix. Tu es maintenant béni de l'Éternel. 30 Isaac leur
fit un festin, et ils mangèrent et burent. 31 Ils se levèrent de bon matin, et se lièrent l'un à l'autre
par un serment. Isaac les laissa partir, et ils le quittèrent en paix. 32 Ce même jour, des serviteurs
d'Isaac vinrent lui parler du puits qu'ils creusaient, et lui dirent: Nous avons trouvé de l'eau. 33 Et
il l'appela Schiba. C'est pourquoi on a donné à la ville le nom de Beer Schéba, jusqu'à ce jour.
34 Ésaü, âgé de quarante ans, prit pour femmes Judith, fille de Beéri, le Héthien, et Basmath, fille
d'Élon, le Héthien. 35 Elles furent un sujet d'amertume pour le coeur d'Isaac et de Rebecca.

## Chapter 27

1 Isaac devenait vieux, et ses yeux s'étaient affaiblis au point qu'il ne voyait plus. Alors il appela
Ésaü, son fils aîné, et lui dit: Mon fils! Et il lui répondit: Me voici! 2 Isaac dit: Voici donc, je suis
vieux, je ne connais pas le jour de ma mort. 3 Maintenant donc, je te prie, prends tes armes, ton
carquois et ton arc, va dans les champs, et chasse-moi du gibier. 4 Fais-moi un mets comme j'aime,
et apporte-le-moi à manger, afin que mon âme te bénisse avant que je meure. 5 Rebecca écouta ce
qu'Isaac disait à Ésaü, son fils. Et Ésaü s'en alla dans les champs, pour chasser du gibier et pour le
rapporter. 6 Puis Rebecca dit à Jacob, son fils: Voici, j'ai entendu ton père qui parlait ainsi à Ésaü,
ton frère: 7 Apporte-moi du gibier et fais-moi un mets que je mangerai; et je te bénirai devant
l'Éternel avant ma mort. 8 Maintenant, mon fils, écoute ma voix à l'égard de ce que je te commande.
9 Va me prendre au troupeau deux bons chevreaux; j'en ferai pour ton père un mets comme il aime;
10 et tu le porteras à manger à ton père, afin qu'il te bénisse avant sa mort. 11 Jacob répondit à sa
mère: Voici, Ésaü, mon frère, est velu, et je n'ai point de poil. 12 Peut-être mon père me touchera-t-il,
et je passerai à ses yeux pour un menteur, et je ferai venir sur moi la malédiction, et non la
bénédiction. 13 Sa mère lui dit: Que cette malédiction, mon fils, retombe sur moi! Écoute seulement
ma voix, et va me les prendre. 14 Jacob alla les prendre, et les apporta à sa mère, qui fit un mets
comme son père aimait. 15 Ensuite, Rebecca prit les vêtements d'Ésaü, son fils aîné, les plus beaux

qui se trouvaient à la maison, et elle les fit mettre à Jacob, son fils cadet. 16 Elle couvrit ses mains
de la peau des chevreaux, et son cou qui était sans poil. 17 Et elle plaça dans la main de Jacob, son
fils, le mets et le pain qu'elle avait préparés. 18 Il vint vers son père, et dit: Mon père! Et Isaac dit:
Me voici! qui es-tu, mon fils? 19 Jacob répondit à son père: Je suis Ésaü, ton fils aîné; j'ai fait ce
que tu m'as dit. Lève-toi, je te prie, assieds-toi, et mange de mon gibier, afin que ton âme me bénisse.
20 Isaac dit à son fils: Eh quoi! tu en as déjà trouvé, mon fils! Et Jacob répondit: C'est que l'Éternel,
ton Dieu, l'a fait venir devant moi. 21 Isaac dit à Jacob: Approche donc, et que je te touche, mon
fils, pour savoir si tu es mon fils Ésaü, ou non. 22 Jacob s'approcha d'Isaac, son père, qui le toucha,
et dit: La voix est la voix de Jacob, mais les mains sont les mains d'Ésaü. 23 Il ne le reconnut pas,
parce que ses mains étaient velues, comme les mains d'Ésaü, son frère; et il le bénit. 24 Il dit: C'est
toi qui es mon fils Ésaü? Et Jacob répondit: C'est moi. 25 Isaac dit: Sers-moi, et que je mange du
gibier de mon fils, afin que mon âme te bénisse. Jacob le servit, et il mangea; il lui apporta aussi
du vin, et il but. 26 Alors Isaac, son père, lui dit: Approche donc, et baise-moi, mon fils. 27 Jacob
s'approcha, et le baisa. Isaac sentit l'odeur de ses vêtements; puis il le bénit, et dit: Voici, l'odeur
de mon fils est comme l'odeur d'un champ que l'Éternel a béni. 28 Que Dieu te donne de la rosée
du ciel Et de la graisse de la terre, Du blé et du vin en abondance! 29 Que des peuples te soient
soumis, Et que des nations se prosternent devant toi! Sois le maître de tes frères, Et que les fils de
ta mère se prosternent devant toi! Maudit soit quiconque te maudira, Et béni soit quiconque te
bénira. 30 Isaac avait fini de bénir Jacob, et Jacob avait à peine quitté son père Isaac, qu'Ésaü, son
frère, revint de la chasse. 31 Il fit aussi un mets, qu'il porta à son père; et il dit à son père: Que mon
père se lève et mange du gibier de son fils, afin que ton âme me bénisse! 32 Isaac, son père, lui dit:
Qui es-tu? Et il répondit: Je suis ton fils aîné, Ésaü. 33 Isaac fut saisi d'une grande, d'une violente
émotion, et il dit: Qui est donc celui qui a chassé du gibier, et me l'a apporté? J'ai mangé de tout
avant que tu vinsses, et je l'ai béni. Aussi sera-t-il béni. 34 Lorsque Ésaü entendit les paroles de
son père, il poussa de forts cris, pleins d'amertume, et il dit à son père: Bénis-moi aussi, mon père!
35 Isaac dit: Ton frère est venu avec ruse, et il a enlevé ta bénédiction. 36 Ésaü dit: Est-ce parce
qu'on l'a appelé du nom de Jacob qu'il m'a supplanté deux fois? Il a enlevé mon droit d'aînesse, et
voici maintenant qu'il vient d'enlever ma bénédiction. Et il dit: N'as-tu point réservé de bénédiction
pour moi? 37 Isaac répondit, et dit à Ésaü: Voici, je l'ai établi ton maître, et je lui ai donné tous ses

frères pour serviteurs, je l'ai pourvu de blé et de vin: que puis-je donc faire pour toi, mon fils?
38
Ésaü dit à son père: N'as-tu que cette seule bénédiction, mon père? Bénis-moi aussi, mon père!
39
Et Ésaü éleva la voix, et pleura. Isaac, son père, répondit, et lui dit: Voici! Ta demeure sera
40
privée de la graisse de la terre Et de la rosée du ciel, d'en haut. Tu vivras de ton épée, Et tu seras
41
asservi à ton frère; Mais en errant librement çà et là, Tu briseras son joug de dessus ton cou. Ésaü
conçut de la haine contre Jacob, à cause de la bénédiction dont son père l'avait béni; et Ésaü disait
42
en son coeur: Les jours du deuil de mon père vont approcher, et je tuerai Jacob, mon frère. On
rapporta à Rebecca les paroles d'Ésaü, son fils aîné. Elle fit alors appeler Jacob, son fils cadet, et
43
elle lui dit: Voici, Ésaü, ton frère, veut tirer vengeance de toi, en te tuant. Maintenant, mon fils,
44
écoute ma voix! Lève-toi, fuis chez Laban, mon frère, à Charan; et reste auprès de lui quelque
45
temps, jusqu'à ce que la fureur de ton frère s'apaise, jusqu'à ce que la colère de ton frère se
détourne de toi, et qu'il oublie ce que tu lui as fait. Alors je te ferai revenir. Pourquoi serais-je privée
46
de vous deux en un même jour? Rebecca dit à Isaac: Je suis dégoûtée de la vie, à cause des filles
de Heth. Si Jacob prend une femme, comme celles-ci, parmi les filles de Heth, parmi les filles du
pays, à quoi me sert la vie?

## Chapter 28

1
Isaac appela Jacob, le bénit, et lui donna cet ordre: Tu ne prendras pas une femme parmi les
2
filles de Canaan. Lève-toi, va à Paddan Aram, à la maison de Bethuel, père de ta mère, et prends-y
3
une femme d'entre les filles de Laban, frère de ta mère. Que le Dieu tout puissant te bénisse, te
4
rende fécond et te multiplie, afin que tu deviennes une multitude de peuples! Qu'il te donne la
bénédiction d'Abraham, à toi et à ta postérité avec toi, afin que tu possèdes le pays où tu habites
5
comme étranger, et qu'il a donné à Abraham! Et Isaac fit partir Jacob, qui s'en alla à Paddan Aram,
6
auprès de Laban, fils de Bethuel, l'Araméen, frère de Rebecca, mère de Jacob et d'Ésaü. Ésaü vit
qu'Isaac avait béni Jacob, et qu'il l'avait envoyé à Paddan Aram pour y prendre une femme, et qu'en
le bénissant il lui avait donné cet ordre: Tu ne prendras pas une femme parmi les filles de Canaan.
7 8
Il vit que Jacob avait obéi à son père et à sa mère, et qu'il était parti pour Paddan Aram. Ésaü
9
comprit ainsi que les filles de Canaan déplaisaient à Isaac, son père. Et Ésaü s'en alla vers Ismaël.

Il prit pour femme, outre les femmes qu'il avait, Mahalath, fille d'Ismaël, fils d'Abraham, et soeur
10 11
de Nebajoth. Jacob partit de Beer Schéba, et s'en alla à Charan. Il arriva dans un lieu où il
passa la nuit; car le soleil était couché. Il y prit une pierre, dont il fit son chevet, et il se coucha dans
12
ce lieu-là. Il eut un songe. Et voici, une échelle était appuyée sur la terre, et son sommet touchait
13
au ciel. Et voici, les anges de Dieu montaient et descendaient par cette échelle. Et voici, l'Éternel
se tenait au-dessus d'elle; et il dit: Je suis l'Éternel, le Dieu d'Abraham, ton père, et le Dieu d'Isaac.
14
La terre sur laquelle tu es couché, je la donnerai à toi et à ta postérité. Ta postérité sera comme
la poussière de la terre; tu t'étendras à l'occident et à l'orient, au septentrion et au midi; et toutes les
15
familles de la terre seront bénies en toi et en ta postérité. Voici, je suis avec toi, je te garderai
partout où tu iras, et je te ramènerai dans ce pays; car je ne t'abandonnerai point, que je n'aie exécuté
16
ce que je te dis. Jacob s'éveilla de son sommeil et il dit: Certainement, l'Éternel est en ce lieu,
17
et moi, je ne le savais pas! Il eut peur, et dit: Que ce lieu est redoutable! C'est ici la maison de
18
Dieu, c'est ici la porte des cieux! Et Jacob se leva de bon matin; il prit la pierre dont il avait fait
19
son chevet, il la dressa pour monument, et il versa de l'huile sur son sommet. Il donna à ce lieu
20
le nom de Béthel; mais la ville s'appelait auparavant Luz. Jacob fit un voeu, en disant: Si Dieu
est avec moi et me garde pendant ce voyage que je fais, s'il me donne du pain à manger et des habits
21
pour me vêtir, et si je retourne en paix à la maison de mon père, alors l'Éternel sera mon Dieu;
22
cette pierre, que j'ai dressée pour monument, sera la maison de Dieu; et je te donnerai la dîme
de tout ce que tu me donneras.

## Chapter 29

1 2
Jacob se mit en marche, et s'en alla au pays des fils de l'Orient. Il regarda. Et voici, il y avait
un puits dans les champs; et voici, il y avait à côté trois troupeaux de brebis qui se reposaient, car
c'était à ce puits qu'on abreuvait les troupeaux. Et la pierre sur l'ouverture du puits était grande.
3
Tous les troupeaux se rassemblaient là; on roulait la pierre de dessus l'ouverture du puits, on
4
abreuvait les troupeaux, et l'on remettait la pierre à sa place sur l'ouverture du puits. Jacob dit
5
aux bergers: Mes frères, d'où êtes-vous? Ils répondirent: Nous sommes de Charan. Il leur dit:
6
Connaissez-vous Laban, fils de Nachor? Ils répondirent: Nous le connaissons. Il leur dit: Est-il

en bonne santé? Ils répondirent: Il est en bonne santé; et voici Rachel, sa fille, qui vient avec le
troupeau. 7 Il dit: Voici, il est encore grand jour, et il n'est pas temps de rassembler les troupeaux;
abreuvez les brebis, puis allez, et faites-les paître. 8 Ils répondirent: Nous ne le pouvons pas, jusqu'à
ce que tous les troupeaux soient rassemblés; c'est alors qu'on roule la pierre de dessus l'ouverture
du puits, et qu'on abreuve les brebis. 9 Comme il leur parlait encore, survint Rachel avec le troupeau
de son père; car elle était bergère. 10 Lorsque Jacob vit Rachel, fille de Laban, frère de sa mère, et
le troupeau de Laban, frère de sa mère, il s'approcha, roula la pierre de dessus l'ouverture du puits,
et abreuva le troupeau de Laban, frère de sa mère. 11 Et Jacob baisa Rachel, il éleva la voix et
pleura. 12 Jacob apprit à Rachel qu'il était parent de son père, qu'il était fils de Rebecca. Et elle
courut l'annoncer à son père. 13 Dès que Laban eut entendu parler de Jacob, fils de sa soeur, il
courut au-devant de lui, il l'embrassa et le baisa, et il le fit venir dans sa maison. Jacob raconta à
Laban toutes ces choses. 14 Et Laban lui dit: Certainement, tu es mon os et ma chair. Jacob demeura
un mois chez Laban. 15 Puis Laban dit à Jacob: Parce que tu es mon parent, me serviras-tu pour
rien? Dis-moi quel sera ton salaire. 16 Or, Laban avait deux filles: l'aînée s'appelait Léa, et la cadette
Rachel. 17 Léa avait les yeux délicats; mais Rachel était belle de taille et belle de figure. 18 Jacob
aimait Rachel, et il dit: Je te servirai sept ans pour Rachel, ta fille cadette. 19 Et Laban dit: J'aime
mieux te la donner que de la donner à un autre homme. Reste chez moi! 20 Ainsi Jacob servit sept
années pour Rachel: et elles furent à ses yeux comme quelques jours, parce qu'il l'aimait. 21 Ensuite
Jacob dit à Laban: Donne-moi ma femme, car mon temps est accompli: et j'irai vers elle. 22 Laban
réunit tous les gens du lieu, et fit un festin. 23 Le soir, il prit Léa, sa fille, et l'amena vers Jacob,
qui s'approcha d'elle. 24 Et Laban donna pour servante à Léa, sa fille, Zilpa, sa servante. 25 Le
lendemain matin, voilà que c'était Léa. Alors Jacob dit à Laban: Qu'est-ce que tu m'as fait? N'est-ce
pas pour Rachel que j'ai servi chez toi? Pourquoi m'as-tu trompé? 26 Laban dit: Ce n'est point la
coutume dans ce lieu de donner la cadette avant l'aînée. 27 Achève la semaine avec celle-ci, et nous
te donnerons aussi l'autre pour le service que tu feras encore chez moi pendant sept nouvelles
années. 28 Jacob fit ainsi, et il acheva la semaine avec Léa; puis Laban lui donna pour femme
Rachel, sa fille. 29 Et Laban donna pour servante à Rachel, sa fille, Bilha, sa servante. 30 Jacob
alla aussi vers Rachel, qu'il aimait plus que Léa; et il servit encore chez Laban pendant sept nouvelles

années. 31 L'Éternel vit que Léa n'était pas aimée; et il la rendit féconde, tandis que Rachel était
stérile. 32 Léa devint enceinte, et enfanta un fils, à qui elle donna le nom de Ruben; car elle dit:
L'Éternel a vu mon humiliation, et maintenant mon mari m'aimera. 33 Elle devint encore enceinte,
et enfanta un fils, et elle dit: L'Éternel a entendu que je n'étais pas aimée, et il m'a aussi accordé
celui-ci. Et elle lui donna le nom de Siméon. 34 Elle devint encore enceinte, et enfanta un fils, et
elle dit: Pour cette fois, mon mari s'attachera à moi; car je lui ai enfanté trois fils. C'est pourquoi
on lui donna le nom de Lévi. 35 Elle devint encore enceinte, et enfanta un fils, et elle dit: Cette
fois, je louerai l'Éternel. C'est pourquoi elle lui donna le nom de Juda. Et elle cessa d'enfanter.

## Chapter 30

1 Lorsque Rachel vit qu'elle ne donnait point d'enfants à Jacob, elle porta envie à sa soeur, et
elle dit à Jacob: Donne-moi des enfants, ou je meurs! 2 La colère de Jacob s'enflamma contre
Rachel, et il dit: Suis-je à la place de Dieu, qui t'empêche d'être féconde? 3 Elle dit: Voici ma
servante Bilha; va vers elle; qu'elle enfante sur mes genoux, et que par elle j'aie aussi des fils. 4 Et
elle lui donna pour femme Bilha, sa servante; et Jacob alla vers elle. 5 Bilha devint enceinte, et
enfanta un fils à Jacob. 6 Rachel dit: Dieu m'a rendu justice, il a entendu ma voix, et il m'a donné
un fils. C'est pourquoi elle l'appela du nom de Dan. 7 Bilha, servante de Rachel, devint encore
enceinte, et enfanta un second fils à Jacob. 8 Rachel dit: J'ai lutté divinement contre ma soeur, et
j'ai vaincu. Et elle l'appela du nom de Nephthali. 9 Léa voyant qu'elle avait cessé d'enfanter, prit
Zilpa, sa servante, et la donna pour femme à Jacob. 10 Zilpa, servante de Léa, enfanta un fils à
Jacob. 11 Léa dit: Quel bonheur! Et elle l'appela du nom de Gad. 12 Zilpa, servante de Léa, enfanta
un second fils à Jacob. 13 Léa dit: Que je suis heureuse! car les filles me diront heureuse. Et elle
l'appela du nom d'Aser. 14 Ruben sortit au temps de la moisson des blés, et trouva des mandragores
dans les champs. Il les apporta à Léa, sa mère. Alors Rachel dit à Léa: Donne moi, je te prie, des
mandragores de ton fils. 15 Elle lui répondit: Est-ce peu que tu aies pris mon mari, pour que tu
prennes aussi les mandragores de mon fils? Et Rachel dit: Eh bien! il couchera avec toi cette nuit

pour les mandragores de ton fils. 16 Le soir, comme Jacob revenait des champs, Léa sortit à sa
rencontre, et dit: C'est vers moi que tu viendras, car je t'ai acheté pour les mandragores de mon fils.
Et il coucha avec elle cette nuit. 17 Dieu exauça Léa, qui devint enceinte, et enfanta un cinquième
fils à Jacob. 18 Léa dit: Dieu m'a donné mon salaire parce que j'ai donné ma servante à mon mari.
Et elle l'appela du nom d'Issacar. 19 Léa devint encore enceinte, et enfanta un sixième fils à Jacob.
20 Léa dit: Dieu m'a fait un beau don; cette fois, mon mari habitera avec moi, car je lui ai enfanté
six fils. Et elle l'appela du nom de Zabulon. 21 Ensuite, elle enfanta une fille, qu'elle appela du nom
de Dina. 22 Dieu se souvint de Rachel, il l'exauça, et il la rendit féconde. 23 Elle devint enceinte,
et enfanta un fils, et elle dit: Dieu a enlevé mon opprobre. 24 Et elle lui donna le nom de Joseph,
en disant: Que l'Éternel m'ajoute un autre fils! 25 Lorsque Rachel eut enfanté Joseph, Jacob dit à
Laban: Laisse-moi partir, pour que je m'en aille chez moi, dans mon pays. 26 Donne-moi mes
femmes et mes enfants, pour lesquels je t'ai servi, et je m'en irai; car tu sais quel service j'ai fait
pour toi. 27 Laban lui dit: Puissé-je trouver grâce à tes yeux! Je vois bien que l'Éternel m'a béni à
cause de toi; 28 fixe-moi ton salaire, et je te le donnerai. 29 Jacob lui dit: Tu sais comment je t'ai
servi, et ce qu'est devenu ton troupeau avec moi; 30 car le peu que tu avais avant moi s'est beaucoup
accru, et l'Éternel t'a béni sur mes pas. Maintenant, quand travaillerai-je aussi pour ma maison?
31 Laban dit: Que te donnerai-je? Et Jacob répondit: Tu ne me donneras rien. Si tu consens à ce
que je vais te dire, je ferai paître encore ton troupeau, et je le garderai. 32 Je parcourrai aujourd'hui
tout ton troupeau; mets à part parmi les brebis tout agneau tacheté et marqueté et tout agneau noir,
et parmi les chèvres tout ce qui est marqueté et tacheté. Ce sera mon salaire. 33 Ma droiture répondra
pour moi demain, quand tu viendras voir mon salaire; tout ce qui ne sera pas tacheté et marqueté
parmi les chèvres, et noir parmi les agneaux, ce sera de ma part un vol. 34 Laban dit: Eh bien! qu'il
en soit selon ta parole. 35 Ce même jour, il mit à part les boucs rayés et marquetés, toutes les chèvres
tachetées et marquetées, toutes celles où il y avait du blanc, et tout ce qui était noir parmi les brebis.
Il les remit entre les mains de ses fils. 36 Puis il mit l'espace de trois journées de chemin entre lui
et Jacob; et Jacob fit paître le reste du troupeau de Laban. 37 Jacob prit des branches vertes de
peuplier, d'amandier et de platane; il y pela des bandes blanches, mettant à nu le blanc qui était sur
les branches. 38 Puis il plaça les branches, qu'il avait pelées, dans les auges, dans les abreuvoirs,

sous les yeux des brebis qui venaient boire, pour qu'elles entrassent en chaleur en venant boire.
39
Les brebis entraient en chaleur près des branches, et elles faisaient des petits rayés, tachetés et
40
marquetés. Jacob séparait les agneaux, et il mettait ensemble ce qui était rayé et tout ce qui était
noir dans le troupeau de Laban. Il se fit ainsi des troupeaux à part, qu'il ne réunit point au troupeau
41
de Laban. Toutes les fois que les brebis vigoureuses entraient en chaleur, Jacob plaçait les
branches dans les auges, sous les yeux des brebis, pour qu'elles entrassent en chaleur près des
42
branches. Quand les brebis étaient chétives, il ne les plaçait point; de sorte que les chétives
43
étaient pour Laban, et les vigoureuses pour Jacob. Cet homme devint de plus en plus riche; il
eut du menu bétail en abondance, des servantes et des serviteurs, des chameaux et des ânes.

## Chapter 31

1
Jacob entendit les propos des fils de Laban, qui disaient: Jacob a pris tout ce qui était à notre
2
père, et c'est avec le bien de notre père qu'il s'est acquis toute cette richesse. Jacob remarqua aussi
3
le visage de Laban; et voici, il n'était plus envers lui comme auparavant. Alors l'Éternel dit à
4
Jacob: Retourne au pays de tes pères et dans ton lieu de naissance, et je serai avec toi. Jacob fit
5
appeler Rachel et Léa, qui étaient aux champs vers son troupeau. Il leur dit: Je vois, au visage de
votre père, qu'il n'est plus envers moi comme auparavant; mais le Dieu de mon père a été avec moi.
6
7
Vous savez vous-mêmes que j'ai servi votre père de tout mon pouvoir. Et votre père s'est joué
8
de moi, et a changé dix fois mon salaire; mais Dieu ne lui a pas permis de me faire du mal. Quand
il disait: Les tachetés seront ton salaire, toutes les brebis faisaient des petits tachetés. Et quand il
9
disait: Les rayés seront ton salaire, toutes les brebis faisaient des petits rayés. Dieu a pris à votre
10
père son troupeau, et me l'a donné. Au temps où les brebis entraient en chaleur, je levai les yeux,
11
et je vis en songe que les boucs qui couvraient les brebis étaient rayés, tachetés et marquetés. Et
12
l'ange de Dieu me dit en songe: Jacob! Je répondis: Me voici! Il dit: Lève les yeux, et regarde:
tous les boucs qui couvrent les brebis sont rayés, tachetés et marquetés; car j'ai vu tout ce que te
13
fait Laban. Je suis le Dieu de Béthel, où tu as oint un monument, où tu m'as fait un voeu.
14
Maintenant, lève-toi, sors de ce pays, et retourne au pays de ta naissance. Rachel et Léa

répondirent, et lui dirent: Avons-nous encore une part et un héritage dans la maison de notre père?
15
Ne sommes-nous pas regardées par lui comme des étrangères, puisqu'il nous a vendues, et qu'il
16
a mangé notre argent? Toute la richesse que Dieu a ôtée à notre père appartient à nous et à nos
17
enfants. Fais maintenant tout ce que Dieu t'a dit. Jacob se leva, et il fit monter ses enfants et ses
18
femmes sur les chameaux. Il emmena tout son troupeau et tous les biens qu'il possédait, le
troupeau qui lui appartenait, qu'il avait acquis à Paddan Aram; et il s'en alla vers Isaac, son père,
19
au pays de Canaan. Tandis que Laban était allé tondre ses brebis, Rachel déroba les théraphim
20
de son père; et Jacob trompa Laban, l'Araméen, en ne l'avertissant pas de sa fuite.
21
Il s'enfuit,
avec tout ce qui lui appartenait; il se leva, traversa le fleuve, et se dirigea vers la montagne de
22
Galaad. Le troisième jour, on annonça à Laban que Jacob s'était enfui.
23
Il prit avec lui ses
frères, le poursuivit sept journées de marche, et l'atteignit à la montagne de Galaad.
24
Mais Dieu
apparut la nuit en songe à Laban, l'Araméen, et lui dit: Garde-toi de parler à Jacob ni en bien ni en
25
mal! Laban atteignit donc Jacob. Jacob avait dressé sa tente sur la montagne; Laban dressa aussi
26
la sienne, avec ses frères, sur la montagne de Galaad. Alors Laban dit à Jacob: Qu'as-tu fait?
27
Pourquoi m'as-tu trompé, et emmènes-tu mes filles comme des captives par l'épée? Pourquoi
as-tu pris la fuite en cachette, m'as-tu trompé, et ne m'as-tu point averti? Je t'aurais laissé partir au
28
milieu des réjouissances et des chants, au son du tambourin et de la harpe. Tu ne m'as pas permis
29
d'embrasser mes fils et mes filles! C'est en insensé que tu as agi. Ma main est assez forte pour
vous faire du mal; mais le Dieu de votre père m'a dit hier: Garde-toi de parler à Jacob ni en bien ni
30
en mal! Maintenant que tu es parti, parce que tu languissais après la maison de ton père, pourquoi
31
as-tu dérobé mes dieux? Jacob répondit, et dit à Laban: J'avais de la crainte à la pensée que tu
32
m'enlèverais peut-être tes filles. Mais périsse celui auprès duquel tu trouveras tes dieux! En
présence de nos frères, examine ce qui t'appartient chez moi, et prends-le. Jacob ne savait pas que
33
Rachel les eût dérobés. Laban entra dans la tente de Jacob, dans la tente de Léa, dans la tente
des deux servantes, et il ne trouva rien. Il sortit de la tente de Léa, et entra dans la tente de Rachel.
34
Rachel avait pris les théraphim, les avait mis sous le bât du chameau, et s'était assise dessus.
35
Laban fouilla toute la tente, et ne trouva rien. Elle dit à son père: Que mon seigneur ne se fâche
point, si je ne puis me lever devant toi, car j'ai ce qui est ordinaire aux femmes. Il chercha, et ne
36
trouva point les théraphim. Jacob s'irrita, et querella Laban. Il reprit la parole, et lui dit: Quel

37
est mon crime, quel est mon péché, que tu me poursuives avec tant d'ardeur? Quand tu as fouillé
tous mes effets, qu'as-tu trouvé des effets de ta maison? Produis-le ici devant mes frères et tes frères,
38
et qu'ils prononcent entre nous deux. Voilà vingt ans que j'ai passés chez toi; tes brebis et tes
39
chèvres n'ont point avorté, et je n'ai point mangé les béliers de ton troupeau. Je ne t'ai point
rapporté de bêtes déchirées, j'en ai payé le dommage; tu me redemandais ce qu'on me volait de jour
40
et ce qu'on me volait de nuit. La chaleur me dévorait pendant le jour, et le froid pendant la nuit,
41
et le sommeil fuyait de mes yeux. Voilà vingt ans que j'ai passés dans ta maison; je t'ai servi
quatorze ans pour tes deux filles, et six ans pour ton troupeau, et tu as changé dix fois mon salaire.
42
Si je n'eusse pas eu pour moi le Dieu de mon père, le Dieu d'Abraham, celui que craint Isaac, tu
m'aurais maintenant renvoyé à vide. Dieu a vu ma souffrance et le travail de mes mains, et hier il
43
a prononcé son jugement. Laban répondit, et dit à Jacob: Ces filles sont mes filles, ces enfants
sont mes enfants, ce troupeau est mon troupeau, et tout ce que tu vois est à moi. Et que puis-je faire
44
aujourd'hui pour mes filles, ou pour leurs enfants qu'elles ont mis au monde? Viens, faisons
45
alliance, moi et toi, et que cela serve de témoignage entre moi et toi! Jacob prit une pierre, et il
46
la dressa pour monument. Jacob dit à ses frères: Ramassez des pierres. Ils prirent des pierres,
47
et firent un monceau; et ils mangèrent là sur le monceau. Laban l'appela Jegar Sahadutha, et
48
Jacob l'appela Galed. Laban dit: Que ce monceau serve aujourd'hui de témoignage entre moi et
49
toi! C'est pourquoi on lui a donné le nom de Galed. On l'appelle aussi Mitspa, parce que Laban
dit: Que l'Éternel veille sur toi et sur moi, quand nous nous serons l'un et l'autre perdus de vue.
50
Si tu maltraites mes filles, et si tu prends encore d'autres femmes, ce n'est pas un homme qui sera
51
avec nous, prends-y garde, c'est Dieu qui sera témoin entre moi et toi. Laban dit à Jacob: Voici
52
ce monceau, et voici ce monument que j'ai élevé entre moi et toi. Que ce monceau soit témoin
et que ce monument soit témoin que je n'irai point vers toi au delà de ce monceau, et que tu ne
53
viendras point vers moi au delà de ce monceau et de ce monument, pour agir méchamment. Que
le Dieu d'Abraham et de Nachor, que le Dieu de leur père soit juge entre nous. Jacob jura par celui
54
que craignait Isaac. Jacob offrit un sacrifice sur la montagne, et il invita ses frères à manger; ils
55
mangèrent donc, et passèrent la nuit sur la montagne. Laban se leva de bon matin, baisa ses fils
et ses filles, et les bénit. Ensuite il partit pour retourner dans sa demeure.

## Chapter 32

1 Jacob poursuivit son chemin; et des anges de Dieu le rencontrèrent. 2 En les voyant, Jacob
dit: C'est le camp de Dieu! Et il donna à ce lieu le nom de Mahanaïm. 3 Jacob envoya devant lui
des messagers à Ésaü, son frère, au pays de Séir, dans le territoire d'Édom. 4 Il leur donna cet ordre:
Voici ce que vous direz à mon seigneur Ésaü: Ainsi parle ton serviteur Jacob: J'ai séjourné chez
Laban, et j'y suis resté jusqu'à présent; 5 j'ai des boeufs, des ânes, des brebis, des serviteurs et des
servantes, et j'envoie l'annoncer à mon seigneur, pour trouver grâce à tes yeux. 6 Les messagers
revinrent auprès de Jacob, en disant: Nous sommes allés vers ton frère Ésaü; et il marche à ta
rencontre, avec quatre cents hommes. 7 Jacob fut très effrayé, et saisi d'angoisse. Il partagea en
deux camps les gens qui étaient avec lui, les brebis, les boeufs et les chameaux; 8 et il dit: Si Ésaü
vient contre l'un des camps et le bat, le camp qui restera pourra se sauver. 9 Jacob dit: Dieu de mon
père Abraham, Dieu de mon père Isaac, Éternel, qui m'as dit: Retourne dans ton pays et dans ton
lieu de naissance, et je te ferai du bien! 10 Je suis trop petit pour toutes les grâces et pour toute la
fidélité dont tu as usé envers ton serviteur; car j'ai passé ce Jourdain avec mon bâton, et maintenant
je forme deux camps. 11 Délivre-moi, je te prie, de la main de mon frère, de la main d'Ésaü! car je
crains qu'il ne vienne, et qu'il ne me frappe, avec la mère et les enfants. 12 Et toi, tu as dit: Je te
ferai du bien, et je rendrai ta postérité comme le sable de la mer, si abondant qu'on ne saurait le
compter. 13 C'est dans ce lieu-là que Jacob passa la nuit. Il prit de ce qu'il avait sous la main, pour
faire un présent à Ésaü, son frère: 14 deux cents chèvres et vingt boucs, deux cents brebis et vingt
béliers, 15 trente femelles de chameaux avec leurs petits qu'elles allaitaient, quarante vaches et dix
taureaux, vingt ânesses et dix ânes. 16 Il les remit à ses serviteurs, troupeau par troupeau séparément,
et il dit à ses serviteurs: Passez devant moi, et mettez un intervalle entre chaque troupeau. 17 Il
donna cet ordre au premier: Quand Ésaü, mon frère, te rencontrera, et te demandera: A qui es-tu?
où vas-tu? et à qui appartient ce troupeau devant toi? 18 tu répondras: A ton serviteur Jacob; c'est
un présent envoyé à mon seigneur Ésaü; et voici, il vient lui-même derrière nous. 19 Il donna le
même ordre au second, au troisième, et à tous ceux qui suivaient les troupeaux: C'est ainsi que vous
parlerez à mon seigneur Ésaü, quand vous le rencontrerez. 20 Vous direz: Voici, ton serviteur Jacob
vient aussi derrière nous. Car il se disait: Je l'apaiserai par ce présent qui va devant moi; ensuite je

le verrai en face, et peut-être m'accueillera-t-il favorablement. 21 Le présent passa devant lui; et il
resta cette nuit-là dans le camp. 22 Il se leva la même nuit, prit ses deux femmes, ses deux servantes,
et ses onze enfants, et passa le gué de Jabbok. 23 Il les prit, leur fit passer le torrent, et le fit passer
à tout ce qui lui appartenait. 24 Jacob demeura seul. Alors un homme lutta avec lui jusqu'au lever
de l'aurore. 25 Voyant qu'il ne pouvait le vaincre, cet homme le frappa à l'emboîture de la hanche;
et l'emboîture de la hanche de Jacob se démit pendant qu'il luttait avec lui. 26 Il dit: Laisse-moi
aller, car l'aurore se lève. Et Jacob répondit: Je ne te laisserai point aller, que tu ne m'aies béni.
27 Il lui dit: Quel est ton nom? Et il répondit: Jacob. 28 Il dit encore: ton nom ne sera plus Jacob,
mais tu seras appelé Israël; car tu as lutté avec Dieu et avec des hommes, et tu as été vainqueur.
29 Jacob l'interrogea, en disant: Fais-moi je te prie, connaître ton nom. Il répondit: Pourquoi
demandes-tu mon nom? Et il le bénit là. 30 Jacob appela ce lieu du nom de Peniel: car, dit-il, j'ai
vu Dieu face à face, et mon âme a été sauvée. 31 Le soleil se levait, lorsqu'il passa Peniel. Jacob
boitait de la hanche. 32 C'est pourquoi jusqu'à ce jour, les enfants d'Israël ne mangent point le
tendon qui est à l'emboîture de la hanche; car Dieu frappa Jacob à l'emboîture de la hanche, au
tendon.

## Chapter 33

1 Jacob leva les yeux, et regarda; et voici, Ésaü arrivait, avec quatre cents hommes. Il répartit
les enfants entre Léa, Rachel, et les deux servantes. 2 Il plaça en tête les servantes avec leurs enfants,
puis Léa avec ses enfants, et enfin Rachel avec Joseph. 3 Lui-même passa devant eux; et il se
prosterna en terre sept fois, jusqu'à ce qu'il fût près de son frère. 4 Ésaü courut à sa rencontre; il
l'embrassa, se jeta à son cou, et le baisa. Et ils pleurèrent. 5 Ésaü, levant les yeux, vit les femmes
et les enfants, et il dit: Qui sont ceux que tu as là? Et Jacob répondit: Ce sont les enfants que Dieu
a accordés à ton serviteur. 6 Les servantes s'approchèrent, elles et leurs enfants, et se prosternèrent;
7 Léa et ses enfants s'approchèrent aussi, et se prosternèrent; ensuite Joseph et Rachel s'approchèrent,
et se prosternèrent. 8 Ésaü dit: A quoi destines-tu tout ce camp que j'ai rencontré? Et Jacob répondit:

A trouver grâce aux yeux de mon seigneur. 9 Ésaü dit: Je suis dans l'abondance, mon frère; garde
ce qui est à toi. 10 Et Jacob répondit: Non, je te prie, si j'ai trouvé grâce à tes yeux, accepte de ma
main mon présent; car c'est pour cela que j'ai regardé ta face comme on regarde la face de Dieu, et
tu m'as accueilli favorablement. 11 Accepte donc mon présent qui t'a été offert, puisque Dieu m'a
comblé de grâces, et que je ne manque de rien. Il insista auprès de lui, et Ésaü accepta. 12 Ésaü dit:
Partons, mettons-nous en route; j'irai devant toi. 13 Jacob lui répondit: Mon seigneur sait que les
enfants sont délicats, et que j'ai des brebis et des vaches qui allaitent; si l'on forçait leur marche un
seul jour, tout le troupeau périrait. 14 Que mon seigneur prenne les devants sur son serviteur; et
moi, je suivrai lentement, au pas du troupeau qui me précédera, et au pas des enfants, jusqu'à ce
que j'arrive chez mon seigneur, à Séir. 15 Ésaü dit: Je veux au moins laisser avec toi une partie de
mes gens. Et Jacob répondit: Pourquoi cela? Que je trouve seulement grâce aux yeux de mon
seigneur! 16 Le même jour, Ésaü reprit le chemin de Séir. 17 Jacob partit pour Succoth. Il bâtit une
maison pour lui, et il fit des cabanes pour ses troupeaux. C'est pourquoi l'on a appelé ce lieu de
nom de Succoth. 18 A son retour de Paddan Aram, Jacob arriva heureusement à la ville de Sichem,
dans le pays de Canaan, et il campa devant la ville. 19 Il acheta la portion du champ où il avait
dressé sa tente, des fils d'Hamor, père de Sichem, pour cent kesita. 20 Et là, il éleva un autel, qu'il
appela El Élohé Israël.

## Chapter 34

1 Dina, la fille que Léa avait enfantée à Jacob, sortit pour voir les filles du pays. 2 Elle fut aperçue
de Sichem, fils de Hamor, prince du pays. Il l'enleva, coucha avec elle, et la déshonora. 3 Son coeur
s'attacha à Dina, fille de Jacob; il aima la jeune fille, et sut parler à son coeur. 4 Et Sichem dit à
Hamor, son père: Donne-moi cette jeune fille pour femme. 5 Jacob apprit qu'il avait déshonoré
Dina, sa fille; et, comme ses fils étaient aux champs avec son troupeau, Jacob garda le silence
jusqu'à leur retour. 6 Hamor, père de Sichem, se rendit auprès de Jacob pour lui parler. 7 Et les fils
de Jacob revenaient des champs, lorsqu'ils apprirent la chose; ces hommes furent irrités et se mirent
dans une grande colère, parce que Sichem avait commis une infamie en Israël, en couchant avec
la fille de Jacob, ce qui n'aurait pas dû se faire. 8 Hamor leur adressa ainsi la parole: Le coeur de

Sichem, mon fils, s'est attaché à votre fille; donnez-la-lui pour femme, je vous prie. 9 Alliez-vous
avec nous; vous nous donnerez vos filles, et vous prendrez pour vous les nôtres. 10 Vous habiterez
avec nous, et le pays sera à votre disposition; restez, pour y trafiquer et y acquérir des propriétés.
11 Sichem dit au père et aux frères de Dina: Que je trouve grâce à vos yeux, et je donnerai ce que
vous me direz. 12 Exigez de moi une forte dot et beaucoup de présents, et je donnerai ce que vous
me direz; mais accordez-moi pour femme la jeune fille. 13 Les fils de Jacob répondirent et parlèrent
avec ruse à Sichem et à Hamor, son père, parce que Sichem avait déshonoré Dina, leur soeur. 14 Ils
leur dirent: C'est une chose que nous ne pouvons pas faire, que de donner notre soeur à un homme
incirconcis; car ce serait un opprobre pour nous. 15 Nous ne consentirons à votre désir qu'à la
condition que vous deveniez comme nous, et que tout mâle parmi vous soit circoncis. 16 Nous vous
donnerons alors nos filles, et nous prendrons pour nous les vôtres; nous habiterons avec vous, et
nous formerons un seul peuple. 17 Mais si vous ne voulez pas nous écouter et vous faire circoncire,
nous prendrons notre fille, et nous nous en irons. 18 Leurs paroles eurent l'assentiment de Hamor
et de Sichem, fils de Hamor. 19 Le jeune homme ne tarda pas à faire la chose, car il aimait la fille
de Jacob. Il était considéré de tous dans la maison de son père. 20 Hamor et Sichem, son fils, se
rendirent à la porte de leur ville, et ils parlèrent ainsi aux gens de leur ville: 21 Ces hommes sont
paisibles à notre égard; qu'ils restent dans le pays, et qu'ils y trafiquent; le pays est assez vaste pour
eux. Nous prendrons pour femmes leurs filles, et nous leur donnerons nos filles. 22 Mais ces hommes
ne consentiront à habiter avec nous, pour former un seul peuple, qu'à la condition que tout mâle
parmi nous soit circoncis, comme ils sont eux-mêmes circoncis. 23 Leurs troupeaux, leurs biens et
tout leur bétail, ne seront-ils pas à nous? Acceptons seulement leur condition, pour qu'ils restent
avec nous. 24 Tous ceux qui étaient venus à la porte de la ville écoutèrent Hamor et Sichem, son
fils; et tous les mâles se firent circoncire, tous ceux qui étaient venus à la porte de la ville. 25 Le
troisième jour, pendant qu'ils étaient souffrants, les deux fils de Jacob, Siméon et Lévi, frères de
Dina, prirent chacun leur épée, tombèrent sur la ville qui se croyait en sécurité, et tuèrent tous les
mâles. 26 Ils passèrent aussi au fil de l'épée Hamor et Sichem, son fils; ils enlevèrent Dina de la
maison de Sichem, et sortirent. 27 Les fils de Jacob se jetèrent sur les morts, et pillèrent la ville,
parce qu'on avait déshonoré leur soeur. 28 Ils prirent leurs troupeaux, leurs boeufs et leurs ânes, ce

qui était dans la ville et ce qui était dans les champs; [29] ils emmenèrent comme butin toutes leurs
richesses, leurs enfants et leurs femmes, et tout ce qui se trouvait dans les maisons. [30] Alors Jacob
dit à Siméon et à Lévi: Vous me troublez, en me rendant odieux aux habitants du pays, aux
Cananéens et aux Phérésiens. Je n'ai qu'un petit nombre d'hommes; et ils se rassembleront contre
moi, ils me frapperont, et je serai détruit, moi et ma maison. [31] Ils répondirent: Traitera-t-on notre
soeur comme une prostituée?

## Chapter 35

[1] Dieu dit à Jacob: Lève-toi, monte à Béthel, et demeures-y; là, tu dresseras un autel au Dieu
qui t'apparut, lorsque tu fuyais Ésaü, ton frère. [2] Jacob dit à sa maison et à tous ceux qui étaient
avec lui: Otez les dieux étrangers qui sont au milieu de vous, purifiez-vous, et changez de vêtements.
[3] Nous nous lèverons, et nous monterons à Béthel; là, je dresserai un autel au Dieu qui m'a exaucé
dans le jour de ma détresse, et qui a été avec moi pendant le voyage que j'ai fait. [4] Ils donnèrent à
Jacob tous les dieux étrangers qui étaient entre leurs mains, et les anneaux qui étaient à leurs oreilles.
Jacob les enfouit sous le térébinthe qui est près de Sichem. [5] Ensuite ils partirent. La terreur de
Dieu se répandit sur les villes qui les entouraient, et l'on ne poursuivit point les fils de Jacob. [6] Jacob
arriva, lui et tous ceux qui étaient avec lui, à Luz, qui est Béthel, dans le pays de Canaan. [7] Il bâtit
là un autel, et il appela ce lieu El Béthel; car c'est là que Dieu s'était révélé à lui lorsqu'il fuyait son
frère. [8] Débora, nourrice de Rebecca, mourut; et elle fut enterrée au-dessous de Béthel, sous le
chêne auquel on a donné le nom de chêne des pleurs. [9] Dieu apparut encore à Jacob, après son
retour de Paddan Aram, et il le bénit. [10] Dieu lui dit: Ton nom est Jacob; tu ne seras plus appelé
Jacob, mais ton nom sera Israël. Et il lui donna le nom d'Israël. [11] Dieu lui dit: Je suis le Dieu tout
puissant. Sois fécond, et multiplie: une nation et une multitude de nations naîtront de toi, et des
rois sortiront de tes reins. [12] Je te donnerai le pays que j'ai donné à Abraham et à Isaac, et je donnerai
ce pays à ta postérité après toi. [13] Dieu s'éleva au-dessus de lui, dans le lieu où il lui avait parlé.
[14] Et Jacob dressa un monument dans le lieu où Dieu lui avait parlé, un monument de pierres, sur
lequel il fit une libation et versa de l'huile. [15] Jacob donna le nom de Béthel au lieu où Dieu lui

avait parlé. 16 Ils partirent de Béthel; et il y avait encore une certaine distance jusqu'à Éphrata,
lorsque Rachel accoucha. Elle eut un accouchement pénible; 17 et pendant les douleurs de
l'enfantement, la sage-femme lui dit: Ne crains point, car tu as encore un fils! 18 Et comme elle
allait rendre l'âme, car elle était mourante, elle lui donna le nom de Ben Oni; mais le père l'appela
Benjamin. 19 Rachel mourut, et elle fut enterrée sur le chemin d'Éphrata, qui est Bethléhem.
20 Jacob éleva un monument sur son sépulcre; c'est le monument du sépulcre de Rachel, qui existe
encore aujourd'hui. 21 Israël partit; et il dressa sa tente au delà de Migdal Éder. 22 Pendant qu'Israël
habitait cette contrée, Ruben alla coucher avec Bilha, concubine de son père. Et Israël l'apprit. Les
fils de Jacob étaient au nombre de douze. 23 Fils de Léa: Ruben, premier-né de Jacob, Siméon,
Lévi, Juda, Issacar et Zabulon. 24 Fils de Rachel: Joseph et Benjamin. 25 Fils de Bilha, servante
de Rachel: Dan et Nephthali. 26 Fils de Zilpa, servante de Léa: Gad et Aser. Ce sont là les fils de
Jacob, qui lui naquirent à Paddan Aram. 27 Jacob arriva auprès d'Isaac, son père, à Mamré, à Kirjath
Arba, qui est Hébron, où avaient séjourné Abraham et Isaac. 28 Les jours d'Isaac furent de cent
quatre-vingts ans. 29 Il expira et mourut, et il fut recueilli auprès de son peuple, âgé et rassasié de
jours, et Ésaü et Jacob, ses fils, l'enterrèrent.

## Chapter 36

1 Voici la postérité d'Ésaü, qui est Édom. 2 Ésaü prit ses femmes parmi les filles de Canaan:
Ada, fille d'Élon, le Héthien; Oholibama, fille d'Ana, fille de Tsibeon, le Hévien; 3 et Basmath,
fille d'Ismaël, soeur de Nebajoth. 4 Ada enfanta à Ésaü Éliphaz; Basmath enfanta Réuel; 5 et
Oholibama enfanta Jéusch, Jaelam et Koré. Ce sont là les fils d'Ésaü, qui lui naquirent dans le pays
de Canaan. 6 Ésaü prit ses femmes, ses fils et ses filles, toutes les personnes de sa maison, ses
troupeaux, tout son bétail, et tout le bien qu'il avait acquis au pays de Canaan, et il s'en alla dans
un autre pays, loin de Jacob, son frère. 7 Car leurs richesses étaient trop considérables pour qu'ils
demeurassent ensemble, et la contrée où ils séjournaient ne pouvait plus leur suffire à cause de
leurs troupeaux. 8 Ésaü s'établit dans la montagne de Séir. Ésaü, c'est Édom. 9 Voici la postérité
d'Ésaü, père d'Édom, dans la montagne de Séir. 10 Voici les noms des fils d'Ésaü: Éliphaz, fils

d'Ada, femme d'Ésaü; Réuel, fils de Basmath, femme d'Ésaü. 11 Les fils d'Éliphaz furent: Théman,
Omar, Tsepho, Gaetham et Kenaz. 12 Et Thimna était la concubine d'Éliphaz, fils d'Ésaü: elle
enfanta à Éliphaz Amalek. Ce sont là les fils d'Ada, femme d'Ésaü. 13 Voici les fils de Réuel:
Nahath, Zérach, Schamma et Mizza. Ce sont là les fils de Basmath, femme d'Ésaü. 14 Voici les
fils d'Oholibama, fille d'Ana, fille de Tsibeon, femme d'Ésaü: elle enfanta à Ésaü Jéusch, Jaelam
et Koré. 15 Voici les chefs de tribus issues des fils d'Ésaü. -Voici les fils d'Éliphaz, premier-né
d'Ésaü: le chef Théman, le chef Omar, le chef Tsepho, le chef Kenaz, 16 le chef Koré, le chef
Gaetham, le chef Amalek. Ce sont là les chefs issus d'Éliphaz, dans le pays d'Édom. Ce sont les
fils d'Ada. 17 Voici les fils de Réuel, fils d'Ésaü: le chef Nahath, le chef Zérach, le chef Schamma,
le chef Mizza. Ce sont là les chefs issus de Réuel, dans le pays d'Édom. Ce sont là les fils de
Basmath, femme d'Ésaü. 18 Voici les fils d'Oholibama, femme d'Ésaü: le chef Jéusch, le chef
Jaelam, le chef Koré. Ce sont là les chefs issus d'Oholibama, fille d'Ana, femme d'Ésaü. 19 Ce sont
là les fils d'Ésaü, et ce sont là leurs chefs de tribus. Ésaü, c'est Édom. 20 Voici les fils de Séir, le
Horien, anciens habitants du pays: Lothan, Schobal, Tsibeon, Ana, 21 Dischon, Etser, et Dischan.
Ce sont là les chefs des Horiens, fils de Séir, dans le pays d'Édom. 22 Les fils de Lothan furent:
Hori et Hémam. La soeur de Lothan fut Thimna. 23 Voici les fils de Schobal: Alvan, Manahath,
Ébal, Schepho et Onam. 24 Voici les fils de Tsibeon: Ajja et Ana. C'est cet Ana qui trouva les
sources chaudes dans le désert, quand il faisait paître les ânes de Tsibeon, son père. 25 Voici les
enfants d'Ana: Dischon, et Oholibama, fille d'Ana. 26 Voici les fils de Dischon: Hemdan, Eschban,
Jithran et Karen. 27 Voici les fils d'Etser: Bilhan, Zaavan et Akan. 28 Voici les fils de Dischan:
Uts et Aran. 29 Voici les chefs des Horiens: le chef Lothan, le chef Schobal, le chef Tsibeon, le
chef Ana, 30 le chef Dischon, le chef Etser, le chef Dischan. Ce sont là les chefs des Horiens, les
chefs qu'ils eurent dans le pays de Séir. 31 Voici les rois qui ont régné dans le pays d'Édom, avant
qu'un roi régnât sur les enfants d'Israël. 32 Béla, fils de Béor, régna sur Édom; et le nom de sa ville
était Dinhaba. 33 Béla mourut; et Jobab, fils de Zérach, de Botsra, régna à sa place. 34 Jobab mourut;
et Huscham, du pays des Thémanites, régna à sa place. 35 Huscham mourut; et Hadad, fils de
Bedad, régna à sa place. C'est lui qui frappa Madian dans les champs de Moab. Le nom de sa ville

était Avith. 36 Hadad mourut; et Samla, de Masréka, régna à sa place. 37 Samla mourut; et Saül,
de Rehoboth sur le fleuve, régna à sa place. 38 Saül mourut; et Baal Hanan, fils d'Acbor, régna à
sa place. 39 Baal Hanan, fils d'Acbor, mourut; et Hadar régna à sa place. Le nom de sa ville était
Pau; et le nom de sa femme Mehéthabeel, fille de Mathred, fille de Mézahab. 40 Voici les noms
des chefs issus d'Ésaü, selon leurs tribus, selon leurs territoires, et d'après leurs noms: le chef
Thimna, le chef Alva, le chef Jetheth, 41 le chef Oholibama, le chef Éla, le chef Pinon, 42 le chef
Kenaz, le chef Théman, le chef Mibtsar, 43 le chef Magdiel, le chef Iram. Ce sont là les chefs
d'Édom, selon leurs habitations dans le pays qu'ils possédaient. C'est là Ésaü, père d'Édom.

## Chapter 37

1 Jacob demeura dans le pays de Canaan, où avait séjourné son père. 2 Voici la postérité de
Jacob. Joseph, âgé de dix-sept ans, faisait paître le troupeau avec ses frères; cet enfant était auprès
des fils de Bilha et des fils de Zilpa, femmes de son père. Et Joseph rapportait à leur père leurs
mauvais propos. 3 Israël aimait Joseph plus que tous ses autres fils, parce qu'il l'avait eu dans sa
vieillesse; et il lui fit une tunique de plusieurs couleurs. 4 Ses frères virent que leur père l'aimait
plus qu'eux tous, et ils le prirent en haine. Ils ne pouvaient lui parler avec amitié. 5 Joseph eut un
songe, et il le raconta à ses frères, qui le haïrent encore davantage. 6 Il leur dit: Écoutez donc ce
songe que j'ai eu! 7 Nous étions à lier des gerbes au milieu des champs; et voici, ma gerbe se leva
et se tint debout, et vos gerbes l'entourèrent et se prosternèrent devant elle. 8 Ses frères lui dirent:
Est-ce que tu régneras sur nous? est-ce que tu nous gouverneras? Et ils le haïrent encore davantage,
à cause de ses songes et à cause de ses paroles. 9 Il eut encore un autre songe, et il le raconta à ses
frères. Il dit: J'ai eu encore un songe! Et voici, le soleil, la lune et onze étoiles se prosternaient
devant moi. 10 Il le raconta à son père et à ses frères. Son père le réprimanda, et lui dit: Que signifie
ce songe que tu as eu? Faut-il que nous venions, moi, ta mère et tes frères, nous prosterner en terre
devant toi? 11 Ses frères eurent de l'envie contre lui, mais son père garda le souvenir de ces choses.
12 Les frères de Joseph étant allés à Sichem, pour faire paître le troupeau de leur père, 13 Israël dit
à Joseph: Tes frères ne font-ils pas paître le troupeau à Sichem? Viens, je veux t'envoyer vers eux.

Et il répondit: Me voici! 14 Israël lui dit: Va, je te prie, et vois si tes frères sont en bonne santé et
si le troupeau est en bon état; et tu m'en rapporteras des nouvelles. Il l'envoya ainsi de la vallée
d'Hébron; et Joseph alla à Sichem. 15 Un homme le rencontra, comme il errait dans les champs. Il
le questionna, en disant: Que cherches-tu? 16 Joseph répondit: Je cherche mes frères; dis-moi, je
te prie, où ils font paître leur troupeau. 17 Et l'homme dit: Ils sont partis d'ici; car je les ai entendus
dire: Allons à Dothan. Joseph alla après ses frères, et il les trouva à Dothan. 18 Ils le virent de loin;
et, avant qu'il fût près d'eux, ils complotèrent de le faire mourir. 19 Ils se dirent l'un à l'autre: Voici
le faiseur de songes qui arrive. 20 Venez maintenant, tuons-le, et jetons-le dans une des citernes;
nous dirons qu'une bête féroce l'a dévoré, et nous verrons ce que deviendront ses songes. 21 Ruben
entendit cela, et il le délivra de leurs mains. Il dit: Ne lui ôtons pas la vie. 22 Ruben leur dit: Ne
répandez point de sang; jetez-le dans cette citerne qui est au désert, et ne mettez pas la main sur
lui. Il avait dessein de le délivrer de leurs mains pour le faire retourner vers son père. 23 Lorsque
Joseph fut arrivé auprès de ses frères, ils le dépouillèrent de sa tunique, de la tunique de plusieurs
couleurs, qu'il avait sur lui. 24 Ils le prirent, et le jetèrent dans la citerne. Cette citerne était vide;
il n'y avait point d'eau. 25 Ils s'assirent ensuite pour manger. Ayant levé les yeux, ils virent une
caravane d'Ismaélites venant de Galaad; leurs chameaux étaient chargés d'aromates, de baume et
de myrrhe, qu'ils transportaient en Égypte. 26 Alors Juda dit à ses frères: Que gagnerons-nous à
tuer notre frère et à cacher son sang? 27 Venez, vendons-le aux Ismaélites, et ne mettons pas la
main sur lui, car il est notre frère, notre chair. Et ses frères l'écoutèrent. 28 Au passage des marchands
madianites, ils tirèrent et firent remonter Joseph hors de la citerne; et ils le vendirent pour vingt
sicles d'argent aux Ismaélites, qui l'emmenèrent en Égypte. 29 Ruben revint à la citerne; et voici,
Joseph n'était plus dans la citerne. Il déchira ses vêtements, 30 retourna vers ses frères, et dit:
L'enfant n'y est plus! Et moi, où irai-je? 31 Ils prirent alors la tunique de Joseph; et, ayant tué un
bouc, ils plongèrent la tunique dans le sang. 32 Ils envoyèrent à leur père la tunique de plusieurs
couleurs, en lui faisant dire: Voici ce que nous avons trouvé! reconnais si c'est la tunique de ton
fils, ou non. 33 Jacob la reconnut, et dit: C'est la tunique de mon fils! une bête féroce l'a dévoré!
Joseph a été mis en pièces! 34 Et il déchira ses vêtements, il mit un sac sur ses reins, et il porta

longtemps le deuil de son fils. 35 Tous ses fils et toutes ses filles vinrent pour le consoler; mais il
ne voulut recevoir aucune consolation. Il disait: C'est en pleurant que je descendrai vers mon fils
au séjour des morts! Et il pleurait son fils. 36 Les Madianites le vendirent en Égypte à Potiphar,
officier de Pharaon, chef des gardes.

## Chapter 38

1 En ce temps-là, Juda s'éloigna de ses frères, et se retira vers un homme d'Adullam, nommé
Hira. 2 Là, Juda vit la fille d'un Cananéen, nommé Schua; il la prit pour femme, et alla vers elle.
3 Elle devint enceinte, et enfanta un fils, qu'elle appela Er. 4 Elle devint encore enceinte, et enfanta
un fils, qu'elle appela Onan. 5 Elle enfanta de nouveau un fils, qu'elle appela Schéla; Juda était à
Czib quand elle l'enfanta. 6 Juda prit pour Er, son premier-né, une femme nommée Tamar. 7 Er,
premier-né de Juda, était méchant aux yeux de l'Éternel; et l'Éternel le fit mourir. 8 Alors Juda dit
à Onan: Va vers la femme de ton frère, prends-la, comme beau-frère, et suscite une postérité à ton
frère. 9 Onan, sachant que cette postérité ne serait pas à lui, se souillait à terre lorsqu'il allait vers
la femme de son frère, afin de ne pas donner de postérité à son frère. 10 Ce qu'il faisait déplut à
l'Éternel, qui le fit aussi mourir. 11 Alors Juda dit à Tamar, sa belle-fille: Demeure veuve dans la
maison de ton père, jusqu'à ce que Schéla, mon fils, soit grand. Il parlait ainsi dans la crainte que
Schéla ne mourût comme ses frères. Tamar s'en alla, et elle habita dans la maison de son père.
12 Les jours s'écoulèrent, et la fille de Schua, femme de Juda, mourut. Lorsque Juda fut consolé, il
monta à Thimna, vers ceux qui tondaient ses brebis, lui et son ami Hira, l'Adullamite. 13 On en
informa Tamar, et on lui dit: Voici ton beau-père qui monte à Thimna, pour tondre ses brebis.
14 Alors elle ôta ses habits de veuve, elle se couvrit d'un voile et s'enveloppa, et elle s'assit à l'entrée
d'Énaïm, sur le chemin de Thimna; car elle voyait que Schéla était devenu grand, et qu'elle ne lui
était point donnée pour femme. 15 Juda la vit, et la prit pour une prostituée, parce qu'elle avait
couvert son visage. 16 Il l'aborda sur le chemin, et dit: Laisse-moi aller vers toi. Car il ne connut
pas que c'était sa belle-fille. Elle dit: Que me donneras-tu pour venir vers moi? 17 Il répondit: Je
t'enverrai un chevreau de mon troupeau. Elle dit: Me donneras-tu un gage, jusqu'à ce que tu l'envoies?

18 Il répondit: Quel gage te donnerai-je? Elle dit: Ton cachet, ton cordon, et le bâton que tu as à la
main. Il les lui donna. Puis il alla vers elle; et elle devint enceinte de lui. 19 Elle se leva, et s'en
alla; elle ôta son voile, et remit ses habits de veuve. 20 Juda envoya le chevreau par son ami
l'Adullamite, pour retirer le gage des mains de la femme. Mais il ne la trouva point. 21 Il interrogea
les gens du lieu, en disant: Où est cette prostituée qui se tenait à Énaïm, sur le chemin? Ils
répondirent: Il n'y a point eu ici de prostituée. 22 Il retourna auprès de Juda, et dit: Je ne l'ai pas
trouvée, et même les gens du lieu ont dit: Il n'y a point eu ici de prostituée. 23 Juda dit: Qu'elle
garde ce qu'elle a! Ne nous exposons pas au mépris. Voici, j'ai envoyé ce chevreau, et tu ne l'as pas
trouvée. 24 Environ trois mois après, on vint dire à Juda: Tamar, ta belle-fille, s'est prostituée, et
même la voilà enceinte à la suite de sa prostitution. Et Juda dit: Faites-la sortir, et qu'elle soit brûlée.
25 Comme on l'amenait dehors, elle fit dire à son beau-père: C'est de l'homme à qui ces choses
appartiennent que je suis enceinte; reconnais, je te prie, à qui sont ce cachet, ces cordons et ce bâton.
26 Juda les reconnut, et dit: Elle est moins coupable que moi, puisque je ne l'ai pas donnée à Schéla,
mon fils. Et il ne la connut plus. 27 Quand elle fut au moment d'accoucher, voici, il y avait deux
jumeaux dans son ventre. 28 Et pendant l'accouchement il y en eut un qui présenta la main; la
sage-femme la prit, et y attacha un fil cramoisi, en disant: Celui-ci sort le premier. 29 Mais il retira
la main, et son frère sortit. Alors la sage-femme dit: Quelle brèche tu as faite! Et elle lui donna le
nom de Pérets. 30 Ensuite sortit son frère, qui avait à la main le fil cramoisi; et on lui donna le nom
de Zérach.

## Chapter 39

1 On fit descendre Joseph en Égypte; et Potiphar, officier de Pharaon, chef des gardes, Égyptien,
l'acheta des Ismaélites qui l'y avaient fait descendre. 2 L'Éternel fut avec lui, et la prospérité
l'accompagna; il habitait dans la maison de son maître, l'Égyptien. 3 Son maître vit que l'Éternel
était avec lui, et que l'Éternel faisait prospérer entre ses mains tout ce qu'il entreprenait. 4 Joseph
trouva grâce aux yeux de son maître, qui l'employa à son service, l'établit sur sa maison, et lui
confia tout ce qu'il possédait. 5 Dès que Potiphar l'eut établi sur sa maison et sur tout ce qu'il

possédait, l'Éternel bénit la maison de l'Égyptien, à cause de Joseph; et la bénédiction de l'Éternel
6
fut sur tout ce qui lui appartenait, soit à la maison, soit aux champs. Il abandonna aux mains de
Joseph tout ce qui lui appartenait, et il n'avait avec lui d'autre soin que celui de prendre sa nourriture.
7
Or, Joseph était beau de taille et beau de figure. Après ces choses, il arriva que la femme de son
8
maître porta les yeux sur Joseph, et dit: Couche avec moi! Il refusa, et dit à la femme de son
maître: Voici, mon maître ne prend avec moi connaissance de rien dans la maison, et il a remis
9
entre mes mains tout ce qui lui appartient. Il n'est pas plus grand que moi dans cette maison, et
il ne m'a rien interdit, excepté toi, parce que tu es sa femme. Comment ferais-je un aussi grand mal
10
et pécherais-je contre Dieu? Quoiqu'elle parlât tous les jours à Joseph, il refusa de coucher auprès
11
d'elle, d'être avec elle. Un jour qu'il était entré dans la maison pour faire son ouvrage, et qu'il
12
n'y avait là aucun des gens de la maison, elle le saisit par son vêtement, en disant: Couche avec
13
moi! Il lui laissa son vêtement dans la main, et s'enfuit au dehors. Lorsqu'elle vit qu'il lui avait
14
laissé son vêtement dans la main, et qu'il s'était enfui dehors, elle appela les gens de sa maison,
et leur dit: Voyez, il nous a amené un Hébreu pour se jouer de nous. Cet homme est venu vers moi
15
pour coucher avec moi; mais j'ai crié à haute voix. Et quand il a entendu que j'élevais la voix et
16
que je criais, il a laissé son vêtement à côté de moi et s'est enfui dehors. Et elle posa le vêtement
17
de Joseph à côté d'elle, jusqu'à ce que son maître rentrât à la maison. Alors elle lui parla ainsi:
18
L'esclave hébreu que tu nous as amené est venu vers moi pour se jouer de moi. Et comme j'ai
19
élevé la voix et que j'ai crié, il a laissé son vêtement à côté de moi et s'est enfui dehors. Après
avoir entendu les paroles de sa femme, qui lui disait: Voilà ce que m'a fait ton esclave! le maître
20
de Joseph fut enflammé de colère. Il prit Joseph, et le mit dans la prison, dans le lieu où les
21
prisonniers du roi étaient enfermés: il fut là, en prison. L'Éternel fut avec Joseph, et il étendit
22
sur lui sa bonté. Il le mit en faveur aux yeux du chef de la prison. Et le chef de la prison plaça
sous sa surveillance tous les prisonniers qui étaient dans la prison; et rien ne s'y faisait que par lui.
23
Le chef de la prison ne prenait aucune connaissance de ce que Joseph avait en main, parce que
l'Éternel était avec lui. Et l'Éternel donnait de la réussite à ce qu'il faisait.

## Chapter 40

1 Après ces choses, il arriva que l'échanson et le panetier du roi d'Égypte, offensèrent leur maître,
le roi d'Égypte. 2 Pharaon fut irrité contre ses deux officiers, le chef des échansons et le chef des
panetiers. 3 Et il les fit mettre dans la maison du chef des gardes, dans la prison, dans le lieu où
Joseph était enfermé. 4 Le chef des gardes les plaça sous la surveillance de Joseph, qui faisait le
service auprès d'eux; et ils passèrent un certain temps en prison. 5 Pendant une même nuit, l'échanson
et le panetier du roi d'Égypte, qui étaient enfermés dans la prison, eurent tous les deux un songe,
chacun le sien, pouvant recevoir une explication distincte. 6 Joseph, étant venu le matin vers eux,
les regarda; et voici, ils étaient tristes. 7 Alors il questionna les officiers de Pharaon, qui étaient
avec lui dans la prison de son maître, et il leur dit: Pourquoi avez-vous mauvais visage aujourd'hui?
8 Ils lui répondirent: Nous avons eu un songe, et il n'y a personne pour l'expliquer. Joseph leur dit:
N'est-ce pas à Dieu qu'appartiennent les explications? Racontez-moi donc votre songe. 9 Le chef
des échansons raconta son songe à Joseph, et lui dit: Dans mon songe, voici, il y avait un cep devant
moi. 10 Ce cep avait trois sarments. Quand il eut poussé, sa fleur se développa et ses grappes
donnèrent des raisins mûrs. 11 La coupe de Pharaon était dans ma main. Je pris les raisins, je les
pressai dans la coupe de Pharaon, et je mis la coupe dans la main de Pharaon. 12 Joseph lui dit: En
voici l'explication. Les trois sarments sont trois jours. 13 Encore trois jours, et Pharaon relèvera ta
tête et te rétablira dans ta charge; tu mettras la coupe dans la main de Pharaon, comme tu en avais
l'habitude lorsque tu étais son échanson. 14 Mais souviens-toi de moi, quand tu seras heureux, et
montre, je te prie, de la bonté à mon égard; parle en ma faveur à Pharaon, et fais-moi sortir de cette
maison. 15 Car j'ai été enlevé du pays des Hébreux, et ici même je n'ai rien fait pour être mis en
prison. 16 Le chef des panetiers, voyant que Joseph avait donné une explication favorable, dit:
Voici, il y avait aussi, dans mon songe, trois corbeilles de pain blanc sur ma tête. 17 Dans la corbeille
la plus élevée il y avait pour Pharaon des mets de toute espèce, cuits au four; et les oiseaux les
mangeaient dans la corbeille au-dessus de ma tête. 18 Joseph répondit, et dit: En voici l'explication.
Les trois corbeilles sont trois jours. 19 Encore trois jours, et Pharaon enlèvera ta tête de dessus toi,
te fera pendre à un bois, et les oiseaux mangeront ta chair. 20 Le troisième jour, jour de la naissance
de Pharaon, il fit un festin à tous ses serviteurs; et il éleva la tête du chef des échansons et la tête
du chef des panetiers, au milieu de ses serviteurs: 21 il rétablit le chef des échansons dans sa charge

d'échanson, pour qu'il mît la coupe dans la main de Pharaon; 22 mais il fit pendre le chef des
panetiers, selon l'explication que Joseph leur avait donnée. 23 Le chef des échansons ne pensa plus
à Joseph. Il l'oublia.

## Chapter 41

1 Au bout de deux ans, Pharaon eut un songe. Voici, il se tenait près du fleuve. 2 Et voici, sept
vaches belles à voir et grasses de chair montèrent hors du fleuve, et se mirent à paître dans la prairie.
3 Sept autres vaches laides à voir et maigres de chair montèrent derrière elles hors du fleuve, et se
tinrent à leurs côtés sur le bord du fleuve. 4 Les vaches laides à voir et maigres de chair mangèrent
les sept vaches belles à voir et grasses de chair. Et Pharaon s'éveilla. 5 Il se rendormit, et il eut un
second songe. Voici, sept épis gras et beaux montèrent sur une même tige. 6 Et sept épis maigres
et brûlés par le vent d'orient poussèrent après eux. 7 Les épis maigres engloutirent les sept épis gras
et pleins. Et Pharaon s'éveilla. Voilà le songe. 8 Le matin, Pharaon eut l'esprit agité, et il fit appeler
tous les magiciens et tous les sages de l'Égypte. Il leur raconta ses songes. Mais personne ne put
les expliquer à Pharaon. 9 Alors le chef des échansons prit la parole, et dit à Pharaon: Je vais rappeler
aujourd'hui le souvenir de ma faute. 10 Pharaon s'était irrité contre ses serviteurs; et il m'avait fait
mettre en prison dans la maison du chef des gardes, moi et le chef des panetiers. 11 Nous eûmes
l'un et l'autre un songe dans une même nuit; et chacun de nous reçut une explication en rapport
avec le songe qu'il avait eu. 12 Il y avait là avec nous un jeune Hébreu, esclave du chef des gardes.
Nous lui racontâmes nos songes, et il nous les expliqua. 13 Les choses sont arrivées selon
l'explication qu'il nous avait donnée. Pharaon me rétablit dans ma charge, et il fit pendre le chef
des panetiers. 14 Pharaon fit appeler Joseph. On le fit sortir en hâte de prison. Il se rasa, changea
de vêtements, et se rendit vers Pharaon. 15 Pharaon dit à Joseph: J'ai eu un songe. Personne ne peut
l'expliquer; et j'ai appris que tu expliques un songe, après l'avoir entendu. 16 Joseph répondit à
Pharaon, en disant: Ce n'est pas moi! c'est Dieu qui donnera une réponse favorable à Pharaon.
17 Pharaon dit alors à Joseph: Dans mon songe, voici, je me tenais sur le bord du fleuve. 18 Et voici,
sept vaches grasses de chair et belles d'apparence montèrent hors du fleuve, et se mirent à paître

dans la prairie. 19 Sept autres vaches montèrent derrière elles, maigres, fort laides d'apparence, et
décharnées: je n'en ai point vu d'aussi laides dans tout le pays d'Égypte. 20 Les vaches décharnées
et laides mangèrent les sept premières vaches qui étaient grasses. 21 Elles les engloutirent dans
leur ventre, sans qu'on s'aperçût qu'elles y fussent entrées; et leur apparence était laide comme
auparavant. Et je m'éveillai. 22 Je vis encore en songe sept épis pleins et beaux, qui montèrent sur
une même tige. 23 Et sept épis vides, maigres, brûlés par le vent d'orient, poussèrent après eux.
24 Les épis maigres engloutirent les sept beaux épis. Je l'ai dit aux magiciens, mais personne ne m'a
donné l'explication. 25 Joseph dit à Pharaon: Ce qu'a songé Pharaon est une seule chose; Dieu a
fait connaître à Pharaon ce qu'il va faire. 26 Les sept vaches belles sont sept années: et les sept épis
beaux sont sept années: c'est un seul songe. 27 Les sept vaches décharnées et laides, qui montaient
derrière les premières, sont sept années; et les sept épis vides, brûlés par le vent d'orient, seront
sept années de famine. 28 Ainsi, comme je viens de le dire à Pharaon, Dieu a fait connaître à Pharaon
ce qu'il va faire. 29 Voici, il y aura sept années de grande abondance dans tout le pays d'Égypte.
30 Sept années de famine viendront après elles; et l'on oubliera toute cette abondance au pays
d'Égypte, et la famine consumera le pays. 31 Cette famine qui suivra sera si forte qu'on ne s'apercevra
plus de l'abondance dans le pays. 32 Si Pharaon a vu le songe se répéter une seconde fois, c'est que
la chose est arrêtée de la part de Dieu, et que Dieu se hâtera de l'exécuter. 33 Maintenant, que
Pharaon choisisse un homme intelligent et sage, et qu'il le mette à la tête du pays d'Égypte. 34 Que
Pharaon établisse des commissaires sur le pays, pour lever un cinquième des récoltes de l'Égypte
pendant les sept années d'abondance. 35 Qu'ils rassemblent tous les produits de ces bonnes années
qui vont venir; qu'ils fassent, sous l'autorité de Pharaon, des amas de blé, des approvisionnements
dans les villes, et qu'ils en aient la garde. 36 Ces provisions seront en réserve pour le pays, pour
les sept années de famine qui arriveront dans le pays d'Égypte, afin que le pays ne soit pas consumé
par la famine. 37 Ces paroles plurent à Pharaon et à tous ses serviteurs. 38 Et Pharaon dit à ses
serviteurs: Trouverions-nous un homme comme celui-ci, ayant en lui l'esprit de Dieu? 39 Et Pharaon
dit à Joseph: Puisque Dieu t'a fait connaître toutes ces choses, il n'y a personne qui soit aussi
intelligent et aussi sage que toi. 40 Je t'établis sur ma maison, et tout mon peuple obéira à tes ordres.

Le trône seul m'élèvera au-dessus de toi. 41 Pharaon dit à Joseph: Vois, je te donne le commandement
de tout le pays d'Égypte. 42 Pharaon ôta son anneau de la main, et le mit à la main de Joseph; il le
revêtit d'habits de fin lin, et lui mit un collier d'or au cou. 43 Il le fit monter sur le char qui suivait
le sien; et l'on criait devant lui: A genoux! C'est ainsi que Pharaon lui donna le commandement de
tout le pays d'Égypte. 44 Il dit encore à Joseph: Je suis Pharaon! Et sans toi personne ne lèvera la
main ni le pied dans tout le pays d'Égypte. 45 Pharaon appela Joseph du nom de Tsaphnath Paenéach;
et il lui donna pour femme Asnath, fille de Poti Phéra, prêtre d'On. Et Joseph partit pour visiter le
pays d'Égypte. 46 Joseph était âgé de trente ans lorsqu'il se présenta devant Pharaon, roi d'Égypte;
et il quitta Pharaon, et parcourut tout le pays d'Égypte. 47 Pendant les sept années de fertilité, la
terre rapporta abondamment. 48 Joseph rassembla tous les produits de ces sept années dans le pays
d'Égypte; il fit des approvisionnements dans les villes, mettant dans l'intérieur de chaque ville les
productions des champs d'alentour. 49 Joseph amassa du blé, comme le sable de la mer, en quantité
si considérable que l'on cessa de compter, parce qu'il n'y avait plus de nombre. 50 Avant les années
de famine, il naquit à Joseph deux fils, que lui enfanta Asnath, fille de Poti Phéra, prêtre d'On.
51 Joseph donna au premier-né le nom de Manassé, car, dit-il, Dieu m'a fait oublier toutes mes
peines et toute la maison de mon père. 52 Et il donna au second le nom d'Éphraïm, car, dit-il, Dieu
m'a rendu fécond dans le pays de mon affliction. 53 Les sept années d'abondance qu'il y eut au pays
d'Égypte s'écoulèrent. 54 Et les sept années de famine commencèrent à venir, ainsi que Joseph
l'avait annoncé. Il y eut famine dans tous les pays; mais dans tout le pays d'Égypte il y avait du
pain. 55 Quand tout le pays d'Égypte fut aussi affamé, le peuple cria à Pharaon pour avoir du pain.
Pharaon dit à tous les Égyptiens: Allez vers Joseph, et faites ce qu'il vous dira. 56 La famine régnait
dans tout le pays. Joseph ouvrit tous les lieux d'approvisionnement, et vendit du blé aux Égyptiens.
La famine augmentait dans le pays d'Égypte. 57 Et de tous les pays on arrivait en Égypte, pour
acheter du blé auprès de Joseph; car la famine était forte dans tous les pays.

## Chapter 42

1 Jacob, voyant qu'il y avait du blé en Égypte, dit à ses fils: Pourquoi vous regardez-vous les
uns les autres? 2 Il dit: Voici, j'apprends qu'il y a du blé en Égypte; descendez-y, pour nous en
acheter là, afin que nous vivions et que nous ne mourions pas. 3 Dix frères de Joseph descendirent
en Égypte, pour acheter du blé. 4 Jacob n'envoya point avec eux Benjamin, frère de Joseph, dans
la crainte qu'il ne lui arrivât quelque malheur. 5 Les fils d'Israël vinrent pour acheter du blé, au
milieu de ceux qui venaient aussi; car la famine était dans le pays de Canaan. 6 Joseph commandait
dans le pays; c'est lui qui vendait du blé à tout le peuple du pays. Les frères de Joseph vinrent, et
se prosternèrent devant lui la face contre terre. 7 Joseph vit ses frères et les reconnut; mais il feignit
d'être un étranger pour eux, il leur parla durement, et leur dit: D'où venez-vous? Ils répondirent:
Du pays de Canaan, pour acheter des vivres. 8 Joseph reconnut ses frères, mais eux ne le reconnurent
pas. 9 Joseph se souvint des songes qu'il avait eus à leur sujet, et il leur dit: Vous êtes des espions;
c'est pour observer les lieux faibles du pays que vous êtes venus. 10 Ils lui répondirent: Non, mon
seigneur, tes serviteurs sont venus pour acheter du blé. 11 Nous sommes tous fils d'un même homme;
nous sommes sincères, tes serviteurs ne sont pas des espions. 12 Il leur dit: Nullement; c'est pour
observer les lieux faibles du pays que vous êtes venus. 13 Ils répondirent: Nous, tes serviteurs,
sommes douze frères, fils d'un même homme au pays de Canaan; et voici, le plus jeune est
aujourd'hui avec notre père, et il y en a un qui n'est plus. 14 Joseph leur dit: Je viens de vous le
dire, vous êtes des espions. 15 Voici comment vous serez éprouvés. Par la vie de Pharaon! vous
ne sortirez point d'ici que votre jeune frère ne soit venu. 16 Envoyez l'un de vous pour chercher
votre frère; et vous, restez prisonniers. Vos paroles seront éprouvées, et je saurai si la vérité est
chez vous; sinon, par la vie de Pharaon! vous êtes des espions. 17 Et il les mit ensemble trois jours
en prison. 18 Le troisième jour, Joseph leur dit: Faites ceci, et vous vivrez. Je crains Dieu! 19 Si
vous êtes sincères, que l'un de vos frères reste enfermé dans votre prison; et vous, partez, emportez
du blé pour nourrir vos familles, 20 et amenez-moi votre jeune frère, afin que vos paroles soient
éprouvées et que vous ne mouriez point. Et ils firent ainsi. 21 Ils se dirent alors l'un à l'autre: Oui,
nous avons été coupables envers notre frère, car nous avons vu l'angoisse de son âme, quand il nous
demandait grâce, et nous ne l'avons point écouté! C'est pour cela que cette affliction nous arrive.
22 Ruben, prenant la parole, leur dit: Ne vous disais-je pas: Ne commettez point un crime envers

cet enfant? Mais vous n'avez point écouté. Et voici, son sang est redemandé. 23 Ils ne savaient pas
que Joseph comprenait, car il se servait avec eux d'un interprète. 24 Il s'éloigna d'eux, pour pleurer.
Il revint, et leur parla; puis il prit parmi eux Siméon, et le fit enchaîner sous leurs yeux. 25 Joseph
ordonna qu'on remplît de blé leurs sacs, qu'on remît l'argent de chacun dans son sac, et qu'on leur
donnât des provisions pour la route. Et l'on fit ainsi. 26 Ils chargèrent le blé sur leurs ânes, et
partirent. 27 L'un d'eux ouvrit son sac pour donner du fourrage à son âne, dans le lieu où ils passèrent
la nuit, et il vit l'argent qui était à l'entrée du sac. 28 Il dit à ses frères: Mon argent a été rendu, et
le voici dans mon sac. Alors leur coeur fut en défaillance; et ils se dirent l'un à l'autre, en tremblant:
Qu'est-ce que Dieu nous a fait? 29 Ils revinrent auprès de Jacob, leur père, dans le pays de Canaan,
et ils lui racontèrent tout ce qui leur était arrivé. Ils dirent: 30 L'homme, qui est le seigneur du pays,
nous a parlé durement, et il nous a pris pour des espions. 31 Nous lui avons dit: Nous sommes
sincères, nous ne sommes pas des espions. 32 Nous sommes douze frères, fils de notre père; l'un
n'est plus, et le plus jeune est aujourd'hui avec notre père au pays de Canaan. 33 Et l'homme, qui
est le seigneur du pays, nous a dit: Voici comment je saurai si vous êtes sincères. Laissez auprès
de moi l'un de vos frères, prenez de quoi nourrir vos familles, partez, et amenez-moi votre jeune
frère. 34 Je saurai ainsi que vous n'êtes pas des espions, que vous êtes sincères; je vous rendrai
votre frère, et vous pourrez librement parcourir le pays. 35 Lorsqu'ils vidèrent leurs sacs, voici, le
paquet d'argent de chacun était dans son sac. Ils virent, eux et leur père, leurs paquets d'argent, et
ils eurent peur. 36 Jacob, leur père, leur dit: Vous me privez de mes enfants! Joseph n'est plus,
Siméon n'est plus, et vous prendriez Benjamin! C'est sur moi que tout cela retombe. 37 Ruben dit
à son père: Tu feras mourir mes deux fils si je ne te ramène pas Benjamin; remets-le entre mes
mains, et je te le ramènerai. 38 Jacob dit: Mon fils ne descendra point avec vous; car son frère est
mort, et il reste seul; s'il lui arrivait un malheur dans le voyage que vous allez faire, vous feriez
descendre mes cheveux blancs avec douleur dans le séjour des morts.

## Chapter 43

1 La famine s'appesantissait sur le pays. 2 Quand ils eurent fini de manger le blé qu'ils avaient
apporté d'Égypte, Jacob dit à ses fils: Retournez, achetez-nous un peu de vivres. 3 Juda lui répondit:
Cet homme nous a fait cette déclaration formelle: Vous ne verrez pas ma face, à moins que votre
frère ne soit avec vous. 4 Si donc tu veux envoyer notre frère avec nous, nous descendrons, et nous
t'achèterons des vivres. 5 Mais si tu ne veux pas l'envoyer, nous ne descendrons point, car cet
homme nous a dit: Vous ne verrez pas ma face, à moins que votre frère ne soit avec vous. 6 Israël
dit alors: Pourquoi avez-vous mal agi à mon égard, en disant à cet homme que vous aviez encore
un frère? 7 Ils répondirent: Cet homme nous a interrogés sur nous et sur notre famille, en disant:
Votre père vit-il encore? avez-vous un frère? Et nous avons répondu à ces questions. Pouvions-nous
savoir qu'il dirait: Faites descendre votre frère? 8 Juda dit à Israël, son père: Laisse venir l'enfant
avec moi, afin que nous nous levions et que nous partions; et nous vivrons et ne mourrons pas,
nous, toi, et nos enfants. 9 Je réponds de lui; tu le redemanderas de ma main. Si je ne le ramène
pas auprès de toi et si je ne le remets pas devant ta face, je serai pour toujours coupable envers toi.
10 Car si nous n'eussions pas tardé, nous serions maintenant deux fois de retour. 11 Israël, leur père,
leur dit: Puisqu'il le faut, faites ceci. Prenez dans vos sacs des meilleures productions du pays, pour
en porter un présent à cet homme, un peu de baume et un peu de miel, des aromates, de la myrrhe,
des pistaches et des amandes. 12 Prenez avec vous de l'argent au double, et remportez l'argent qu'on
avait mis à l'entrée de vos sacs: peut-être était-ce une erreur. 13 Prenez votre frère, et levez-vous;
retournez vers cet homme. 14 Que le Dieu tout puissant vous fasse trouver grâce devant cet homme,
et qu'il laisse revenir avec vous votre autre frère et Benjamin! Et moi, si je dois être privé de mes
enfants, que j'en sois privé! 15 Ils prirent le présent; ils prirent avec eux de l'argent au double, ainsi
que Benjamin; ils se levèrent, descendirent en Égypte, et se présentèrent devant Joseph. 16 Dès
que Joseph vit avec eux Benjamin, il dit à son intendant: Fais entrer ces gens dans la maison, tue
et apprête; car ces gens mangeront avec moi à midi. 17 Cet homme fit ce que Joseph avait ordonné,
et il conduisit ces gens dans la maison de Joseph. 18 Ils eurent peur lorsqu'ils furent conduits à la
maison de Joseph, et ils dirent: C'est à cause de l'argent remis l'autre fois dans nos sacs qu'on nous
emmène; c'est pour se jeter sur nous, se précipiter sur nous; c'est pour nous prendre comme esclaves,
et s'emparer de nos ânes. 19 Ils s'approchèrent de l'intendant de la maison de Joseph, et lui adressèrent
la parole, à l'entrée de la maison. 20 Ils dirent: Pardon! mon seigneur, nous sommes déjà descendus
une fois pour acheter des vivres. 21 Puis, quand nous arrivâmes, au lieu où nous devions passer la

nuit, nous avons ouvert nos sacs; et voici, l'argent de chacun était à l'entrée de son sac, notre argent
selon son poids: nous le rapportons avec nous. 22 Nous avons aussi apporté d'autre argent, pour
acheter des vivres. Nous ne savons pas qui avait mis notre argent dans nos sacs. 23 L'intendant
répondit: Que la paix soit avec vous! Ne craignez rien. C'est votre Dieu, le Dieu de votre père, qui
vous a donné un trésor dans vos sacs. Votre argent m'est parvenu. Et il leur amena Siméon. 24 Cet
homme les fit entrer dans la maison de Joseph; il leur donna de l'eau et ils se lavèrent les pieds; il
donna aussi du fourrage à leurs ânes. 25 Ils préparèrent leur présent, en attendant que Joseph vienne
à midi; car on les avait informés qu'ils mangeraient chez lui. 26 Quand Joseph fut arrivé à la maison,
ils lui offrirent le présent qu'ils avaient apporté, et ils se prosternèrent en terre devant lui. 27 Il leur
demanda comment ils se portaient; et il dit: Votre vieux père, dont vous avez parlé, est-il en bonne
santé? vit-il encore? 28 Ils répondirent: Ton serviteur, notre père, est en bonne santé; il vit encore.
Et ils s'inclinèrent et se prosternèrent. 29 Joseph leva les yeux; et, jetant un regard sur Benjamin,
son frère, fils de sa mère, il dit: Est-ce là votre jeune frère, dont vous m'avez parlé? Et il ajouta:
Dieu te fasse miséricorde, mon fils! 30 Ses entrailles étaient émues pour son frère, et il avait besoin
de pleurer; il entra précipitamment dans une chambre, et il y pleura. 31 Après s'être lavé le visage,
il en sortit; et, faisant des efforts pour se contenir, il dit: Servez à manger. 32 On servit Joseph à
part, et ses frères à part; les Égyptiens qui mangeaient avec lui furent aussi servis à part, car les
Égyptiens ne pouvaient pas manger avec les Hébreux, parce que c'est à leurs yeux une abomination.
33 Les frères de Joseph s'assirent en sa présence, le premier-né selon son droit d'aînesse, et le plus
jeune selon son âge; et ils se regardaient les uns les autres avec étonnement. 34 Joseph leur fit porter
des mets qui étaient devant lui, et Benjamin en eut cinq fois plus que les autres. Ils burent, et
s'égayèrent avec lui.

## Chapter 44

1 Joseph donna cet ordre à l'intendant de sa maison: Remplis de vivres les sacs de ces gens,
autant qu'ils en pourront porter, et mets l'argent de chacun à l'entrée de son sac. 2 Tu mettras aussi
ma coupe, la coupe d'argent, à l'entrée du sac du plus jeune, avec l'argent de son blé. L'intendant
fit ce que Joseph lui avait ordonné. 3 Le matin, dès qu'il fit jour, on renvoya ces gens avec leur

4
ânes. Ils étaient sortis de la ville, et ils n'en étaient guère éloignés, lorsque Joseph dit à son
intendant: Lève-toi, poursuis ces gens; et, quand tu les auras atteints, tu leur diras: Pourquoi
5
avez-vous rendu le mal pour le bien? N'avez-vous pas la coupe dans laquelle boit mon seigneur,
6
et dont il se sert pour deviner? Vous avez mal fait d'agir ainsi. L'intendant les atteignit, et leur dit
7
ces mêmes paroles. Ils lui répondirent: Pourquoi mon seigneur parle-t-il de la sorte? Dieu préserve
8
tes serviteurs d'avoir commis une telle action! Voici, nous t'avons rapporté du pays de Canaan
l'argent que nous avons trouvé à l'entrée de nos sacs; comment aurions-nous dérobé de l'argent ou
9
de l'or dans la maison de ton seigneur? Que celui de tes serviteurs sur qui se trouvera la coupe
10
meure, et que nous soyons nous-mêmes esclaves de mon seigneur! Il dit: Qu'il en soit donc selon
vos paroles! Celui sur qui se trouvera la coupe sera mon esclave; et vous, vous serez innocents.
11
Aussitôt, chacun descendit son sac à terre, et chacun ouvrit son sac.
12
L'intendant les fouilla,
commençant par le plus âgé et finissant par le plus jeune; et la coupe fut trouvée dans le sac de
13
Benjamin. Ils déchirèrent leurs vêtements, chacun rechargea son âne, et ils retournèrent à la
14
ville. Juda et ses frères arrivèrent à la maison de Joseph, où il était encore, et ils se prosternèrent
15
en terre devant lui. Joseph leur dit: Quelle action avez-vous faite? Ne savez-vous pas qu'un
16
homme comme moi a le pouvoir de deviner? Juda répondit: Que dirons-nous à mon seigneur?
comment parlerons-nous? comment nous justifierons-nous? Dieu a trouvé l'iniquité de tes serviteurs.
17
Nous voici esclaves de mon seigneur, nous, et celui sur qui s'est trouvée la coupe. Et Joseph dit:
Dieu me garde de faire cela! L'homme sur qui la coupe a été trouvée sera mon esclave; mais vous,
18
remontez en paix vers votre père. Alors Juda s'approcha de Joseph, et dit: De grâce, mon seigneur,
que ton serviteur puisse faire entendre une parole à mon seigneur, et que sa colère ne s'enflamme
19
point contre ton serviteur! car tu es comme Pharaon. Mon seigneur a interrogé ses serviteurs,
20
en disant: Avez-vous un père, ou un frère? Nous avons répondu: Nous avons un vieux père, et
un jeune frère, enfant de sa vieillesse; cet enfant avait un frère qui est mort, et qui était de la même
21
mère; il reste seul, et son père l'aime. Tu as dit à tes serviteurs: Faites-le descendre vers moi, et
22
que je le voie de mes propres yeux. Nous avons répondu à mon seigneur: L'enfant ne peut pas
23
quitter son père; s'il le quitte, son père mourra. Tu as dit à tes serviteurs: Si votre jeune frère ne
24
descend pas avec vous, vous ne reverrez pas ma face. Lorsque nous sommes remontés auprès

de ton serviteur, mon père, nous lui avons rapporté les paroles de mon seigneur. 25 Notre père a
dit: Retournez, achetez-nous un peu de vivres. 26 Nous avons répondu: Nous ne pouvons pas
descendre; mais, si notre jeune frère est avec nous, nous descendrons, car nous ne pouvons pas voir
la face de cet homme, à moins que notre jeune frère ne soit avec nous. 27 Ton serviteur, notre père,
nous a dit: Vous savez que ma femme m'a enfanté deux fils. 28 L'un étant sorti de chez moi, je
pense qu'il a été sans doute déchiré, car je ne l'ai pas revu jusqu'à présent. 29 Si vous me prenez
encore celui-ci, et qu'il lui arrive un malheur, vous ferez descendre mes cheveux blancs avec douleur
dans le séjour des morts. 30 Maintenant, si je retourne auprès de ton serviteur, mon père, sans avoir
avec nous l'enfant à l'âme duquel son âme est attachée, 31 il mourra, en voyant que l'enfant n'y est
pas; et tes serviteurs feront descendre avec douleur dans le séjour des morts les cheveux blancs de
ton serviteur, notre père. 32 Car ton serviteur a répondu pour l'enfant, en disant à mon père: Si je
ne le ramène pas auprès de toi, je serai pour toujours coupable envers mon père. 33 Permets donc,
je te prie, à ton serviteur de rester à la place de l'enfant, comme esclave de mon seigneur; et que
l'enfant remonte avec ses frères. 34 Comment pourrai-je remonter vers mon père, si l'enfant n'est
pas avec moi? Ah! que je ne voie point l'affliction de mon père!

## Chapter 45

1 Joseph ne pouvait plus se contenir devant tous ceux qui l'entouraient. Il s'écria: Faites sortir
tout le monde. Et il ne resta personne avec Joseph, quand il se fit connaître à ses frères. 2 Il éleva
la voix, en pleurant. Les Égyptiens l'entendirent, et la maison de Pharaon l'entendit. 3 Joseph dit à
ses frères: Je suis Joseph! Mon père vit-il encore? Mais ses frères ne purent lui répondre, car ils
étaient troublés en sa présence. 4 Joseph dit à ses frères: Approchez-vous de moi. Et ils
s'approchèrent. Il dit: Je suis Joseph, votre frère, que vous avez vendu pour être mené en Égypte.
5 Maintenant, ne vous affligez pas, et ne soyez pas fâchés de m'avoir vendu pour être conduit ici,
car c'est pour vous sauver la vie que Dieu m'a envoyé devant vous. 6 Voilà deux ans que la famine
est dans le pays; et pendant cinq années encore, il n'y aura ni labour, ni moisson. 7 Dieu m'a envoyé
devant vous pour vous faire subsister dans le pays, et pour vous faire vivre par une grande délivrance.

8
Ce n'est donc pas vous qui m'avez envoyé ici, mais c'est Dieu; il m'a établi père de Pharaon, maître
9
de toute sa maison, et gouverneur de tout le pays d'Égypte. Hâtez-vous de remonter auprès de
mon père, et vous lui direz: Ainsi a parlé ton fils Joseph: Dieu m'a établi seigneur de toute l'Égypte;
10
descends vers moi, ne tarde pas! Tu habiteras dans le pays de Gosen, et tu seras près de moi,
11
toi, tes fils, et les fils de tes fils, tes brebis et tes boeufs, et tout ce qui est à toi. Là, je te nourrirai,
car il y aura encore cinq années de famine; et ainsi tu ne périras point, toi, ta maison, et tout ce qui
12
est à toi. Vous voyez de vos yeux, et mon frère Benjamin voit de ses yeux que c'est moi-même
13
qui vous parle. Racontez à mon père toute ma gloire en Égypte, et tout ce que vous avez vu; et
14
vous ferez descendre ici mon père au plus tôt. Il se jeta au cou de Benjamin, son frère, et pleura;
15
et Benjamin pleura sur son cou. Il embrassa aussi tous ses frères, en pleurant. Après quoi, ses
16
frères s'entretinrent avec lui. Le bruit se répandit dans la maison de Pharaon que les frères de
17
Joseph étaient arrivés: ce qui fut agréable à Pharaon et à ses serviteurs. Pharaon dit à Joseph:
18
Dis à tes frères: Faites ceci. Chargez vos bêtes, et partez pour le pays de Canaan; prenez votre
père et vos familles, et venez auprès de moi. Je vous donnerai ce qu'il y a de meilleur au pays
19
d'Égypte, et vous mangerez la graisse du pays. Tu as ordre de leur dire: Faites ceci. Prenez dans
20
le pays d'Égypte des chars pour vos enfants et pour vos femmes; amenez votre père, et venez. Ne
regrettez point ce que vous laisserez, car ce qu'il a de meilleur dans tout le pays d'Égypte sera pour
21
vous. Les fils d'Israël firent ainsi. Joseph leur donna des chars, selon l'ordre de Pharaon; il leur
22
donna aussi des provisions pour la route. Il leur donna à tous des vêtements de rechange, et il
23
donna à Benjamin trois cents sicles d'argent et cinq vêtements de rechange. Il envoya à son père
dix ânes chargés de ce qu'il y avait de meilleur en Égypte, et dix ânesses chargées de blé, de pain
24
et de vivres, pour son père pendant le voyage. Puis il congédia ses frères, qui partirent; et il leur
25
dit: Ne vous querellez pas en chemin. Ils remontèrent de l'Égypte, et ils arrivèrent dans le pays
26
de Canaan, auprès de Jacob, leur père. Ils lui dirent: Joseph vit encore, et même c'est lui qui
gouverne tout le pays d'Égypte. Mais le coeur de Jacob resta froid, parce qu'il ne les croyait pas.
27
Ils lui rapportèrent toutes les paroles que Joseph leur avait dites. Il vit les chars que Joseph avait
28
envoyés pour le transporter. C'est alors que l'esprit de Jacob, leur père, se ranima; et Israël dit:
C'est assez! Joseph, mon fils, vit encore! J'irai, et je le verrai avant que je meure.

## Chapter 46

1 Israël partit, avec tout ce qui lui appartenait. Il arriva à Beer Schéba, et il offrit des sacrifices
au Dieu de son père Isaac. 2 Dieu parla à Israël dans une vision pendant la nuit, et il dit: Jacob!
Jacob! Israël répondit: Me voici! 3 Et Dieu dit: Je suis le Dieu, le Dieu de ton père. Ne crains point
de descendre en Égypte, car là je te ferai devenir une grande nation. 4 Moi-même je descendrai
avec toi en Égypte, et moi-même je t'en ferai remonter; et Joseph te fermera les yeux. 5 Jacob quitta
Beer Schéba; et les fils d'Israël mirent Jacob, leur père, avec leurs enfants et leurs femmes, sur les
chars que Pharaon avait envoyés pour les transporter. 6 Ils prirent aussi leurs troupeaux et les biens
qu'ils avaient acquis dans le pays de Canaan. Et Jacob se rendit en Égypte, avec toute sa famille.
7 Il emmena avec lui en Égypte ses fils et les fils de ses fils, ses filles et les filles de ses fils, et toute
sa famille. 8 Voici les noms des fils d'Israël, qui vinrent en Égypte. Jacob et ses fils. Premier-né de
Jacob: Ruben. 9 Fils de Ruben: Hénoc, Pallu, Hetsron et Carmi. 10 Fils de Siméon: Jemuel, Jamin,
Ohad, Jakin et Tsochar; et Saul, fils de la Cananéenne. 11 Fils de Lévi: Guerschon, Kehath et
Merari. 12 Fils de Juda: Er, Onan, Schéla, Pérets et Zarach; mais Er et Onan moururent au pays de
Canaan. Les fils de Pérets furent Hetsron et Hamul. 13 Fils d'Issacar: Thola, Puva, Job et Schimron.
14 Fils de Zabulon: Séred, Élon et Jahleel. 15 Ce sont là les fils que Léa enfanta à Jacob à Paddan
Aram, avec sa fille Dina. Ses fils et ses filles formaient en tout trente-trois personnes. 16 Fils de
Gad: Tsiphjon, Haggi, Schuni, Etsbon, Éri, Arodi et Areéli. 17 Fils d'Aser: Jimna, Jischva, Jischvi
et Beria; et Sérach, leur soeur. Et les fils de Beria: Héber et Malkiel. 18 Ce sont là les fils de Zilpa,
que Laban avait donnée à Léa, sa fille; et elle les enfanta à Jacob. En tout, seize personnes. 19 Fils
de Rachel, femme de Jacob: Joseph et Benjamin. 20 Il naquit à Joseph, au pays d'Égypte, Manassé
et Éphraïm, que lui enfanta Asnath, fille de Poti Phéra, prêtre d'On. 21 Fils de Benjamin: Béla,
Béker, Aschbel, Guéra, Naaman, Éhi, Rosch, Muppim, Huppim et Ard. 22 Ce sont là les fils de
Rachel, qui naquirent à Jacob. En tout, quatorze personnes. 23 Fils de Dan: Huschim. 24 Fils de
Nephthali: Jathtseel, Guni, Jetser et Schillem. 25 Ce sont là les fils de Bilha, que Laban avait donnée

à Rachel, sa fille; et elle les enfanta à Jacob. En tout, sept personnes. 26 Les personnes qui vinrent
avec Jacob en Égypte, et qui étaient issues de lui, étaient au nombre de soixante-six en tout, sans
compter les femmes des fils de Jacob. 27 Et Joseph avait deux fils qui lui étaient nés en Égypte.
Le total des personnes de la famille de Jacob qui vinrent en Égypte était de soixante-dix. 28 Jacob
envoya Juda devant lui vers Joseph, pour l'informer qu'il se rendait en Gosen. 29 Joseph attela son
char et y monta, pour aller en Gosen, à la rencontre d'Israël, son père. Dès qu'il le vit, il se jeta à
son cou, et pleura longtemps sur son cou. 30 Israël dit à Joseph: Que je meure maintenant, puisque
j'ai vu ton visage et que tu vis encore! 31 Joseph dit à ses frères et à la famille de son père: Je vais
avertir Pharaon, et je lui dirai: Mes frères et la famille de mon père, qui étaient au pays de Canaan,
sont arrivés auprès de moi. 32 Ces hommes sont bergers, car ils élèvent des troupeaux; ils ont amené
leurs brebis et leurs boeufs, et tout ce qui leur appartient. 33 Et quand Pharaon vous appellera, et
dira: 34 Quelle est votre occupation? vous répondrez: Tes serviteurs ont élevé des troupeaux, depuis
notre jeunesse jusqu'à présent, nous et nos pères. De cette manière, vous habiterez dans le pays de
Gosen, car tous les bergers sont en abomination aux Égyptiens.

## Chapter 47

1 Joseph alla avertir Pharaon, et lui dit: Mes frères et mon père sont arrivés du pays de Canaan,
avec leurs brebis et leurs boeufs, et tout ce qui leur appartient; et les voici dans le pays de Gosen.
2 Il prit cinq de ses frères, et les présenta à Pharaon. 3 Pharaon leur dit: Quelle est votre occupation?
Ils répondirent à Pharaon: Tes serviteurs sont bergers, comme l'étaient nos pères. 4 Ils dirent encore
à Pharaon: Nous sommes venus pour séjourner dans le pays, parce qu'il n'y a plus de pâturage pour
les brebis de tes serviteurs, car la famine s'appesantit sur le pays de Canaan; permets donc à tes
serviteurs d'habiter au pays de Gosen. 5 Pharaon dit à Joseph: Ton père et tes frères sont venus
auprès de toi. 6 Le pays d'Égypte est devant toi; établis ton père et tes frères dans la meilleure partie
du pays. Qu'ils habitent dans le pays de Gosen; et, si tu trouves parmi eux des hommes capables,
mets-les à la tête de mes troupeaux. 7 Joseph fit venir Jacob, son père, et le présenta à Pharaon. Et
Jacob bénit Pharaon. 8 Pharaon dit à Jacob: Quel est le nombre de jours des années de ta vie?
9 Jacob répondit à Pharaon: Les jours des années de mon pèlerinage sont de cent trente ans. Les

jours des années de ma vie ont été peu nombreux et mauvais, et ils n'ont point atteint les jours des
10
années de la vie de mes pères durant leur pèlerinage. Jacob bénit encore Pharaon, et se retira de
11
devant Pharaon. Joseph établit son père et ses frères, et leur donna une propriété dans le pays
d'Égypte, dans la meilleure partie du pays, dans la contrée de Ramsès, comme Pharaon l'avait
12
ordonné. Joseph fournit du pain à son père et à ses frères, et à toute la famille de son père, selon
13
le nombre des enfants. Il n'y avait plus de pain dans tout le pays, car la famine était très grande;
14
le pays d'Égypte et le pays de Canaan languissaient, à cause de la famine. Joseph recueillit tout
l'argent qui se trouvait dans le pays d'Égypte et dans le pays de Canaan, contre le blé qu'on achetait;
15
et il fit entrer cet argent dans la maison de Pharaon. Quand l'argent du pays d'Égypte et du pays
de Canaan fut épuisé, tous les Égyptiens vinrent à Joseph, en disant: Donne-nous du pain! Pourquoi
16
mourrions-nous en ta présence? car l'argent manque. Joseph dit: Donnez vos troupeaux, et je
17
vous donnerai du pain contre vos troupeaux, si l'argent manque. Ils amenèrent leurs troupeaux
à Joseph, et Joseph leur donna du pain contre les chevaux, contre les troupeaux de brebis et de
boeufs, et contre les ânes. Il leur fournit ainsi du pain cette année-là contre tous leurs troupeaux.
18
Lorsque cette année fut écoulée, ils vinrent à Joseph l'année suivante, et lui dirent: Nous ne
cacherons point à mon seigneur que l'argent est épuisé, et que les troupeaux de bétail ont été amenés
19
à mon seigneur; il ne reste devant mon seigneur que nos corps et nos terres. Pourquoi
mourrions-nous sous tes yeux, nous et nos terres? Achète-nous avec nos terres contre du pain, et
nous appartiendrons à mon seigneur, nous et nos terres. Donne-nous de quoi semer, afin que nous
20
vivions et que nous ne mourions pas, et que nos terres ne soient pas désolées. Joseph acheta
toutes les terres de l'Égypte pour Pharaon; car les Égyptiens vendirent chacun leur champ, parce
21
que la famine les pressait. Et le pays devint la propriété de Pharaon. Il fit passer le peuple dans
22
les villes, d'un bout à l'autre des frontières de l'Égypte. Seulement, il n'acheta point les terres
des prêtres, parce qu'il y avait une loi de Pharaon en faveur des prêtres, qui vivaient du revenu que
23
leur assurait Pharaon: c'est pourquoi ils ne vendirent point leurs terres. Joseph dit au peuple: Je
vous ai achetés aujourd'hui avec vos terres, pour Pharaon; voici pour vous de la semence, et vous
24
pourrez ensemencer le sol. A la récolte, vous donnerez un cinquième à Pharaon, et vous aurez
les quatre autres parties, pour ensemencer les champs, et pour vous nourrir avec vos enfants et ceux
25
qui sont dans vos maisons. Ils dirent: Tu nous sauves la vie! que nous trouvions grâce aux yeux
26
de mon seigneur, et nous serons esclaves de Pharaon. Joseph fit de cela une loi, qui a subsisté
jusqu'à ce jour, et d'après laquelle un cinquième du revenu des terres de l'Égypte appartient à

Pharaon; il n'y a que les terres des prêtres qui ne soient point à Pharaon. 27 Israël habita dans le
pays d'Égypte, dans le pays de Gosen. Ils eurent des possessions, ils furent féconds et multiplièrent
beaucoup. 28 Jacob vécut dix-sept ans dans le pays d'Égypte; et les jours des années de la vie de
Jacob furent de cent quarante-sept ans. 29 Lorsqu'Israël approcha du moment de sa mort, il appela
son fils Joseph, et lui dit: Si j'ai trouvé grâce à tes yeux, mets, je te prie, ta main sous ma cuisse, et
use envers moi de bonté et de fidélité: ne m'enterre pas en Égypte! 30 Quand je serai couché avec
mes pères, tu me transporteras hors de l'Égypte, et tu m'enterreras dans leur sépulcre. Joseph répondit:
Je ferai selon ta parole. 31 Jacob dit: Jure-le-moi. Et Joseph le lui jura. Puis Israël se prosterna sur
le chevet de son lit.

## Chapter 48

1 Après ces choses, l'on vint dire à Joseph: Voici, ton père est malade. Et il prit avec lui ses deux
fils, Manassé et Éphraïm. 2 On avertit Jacob, et on lui dit: Voici ton fils Joseph qui vient vers toi.
Et Israël rassembla ses forces, et s'assit sur son lit. 3 Jacob dit à Joseph: Le Dieu tout puissant m'est
apparu à Luz, dans le pays de Canaan, et il m'a béni. 4 Il m'a dit: Je te rendrai fécond, je te
multiplierai, et je ferai de toi une multitude de peuples; je donnerai ce pays à ta postérité après toi,
pour qu'elle le possède à toujours. 5 Maintenant, les deux fils qui te sont nés au pays d'Égypte,
avant mon arrivée vers toi en Égypte, seront à moi; Éphraïm et Manassé seront à moi, comme
Ruben et Siméon. 6 Mais les enfants que tu as engendrés après eux seront à toi; ils seront appelés
du nom de leurs frères dans leur héritage. 7 A mon retour de Paddan, Rachel mourut en route auprès
de moi, dans le pays de Canaan, à quelque distance d'Éphrata; et c'est là que je l'ai enterrée, sur le
chemin d'Éphrata, qui est Bethléhem. 8 Israël regarda les fils de Joseph, et dit: Qui sont ceux-ci?
9 Joseph répondit à son père: Ce sont mes fils, que Dieu m'a donnés ici. Israël dit: Fais-les, je te
prie, approcher de moi, pour que je les bénisse. 10 Les yeux d'Israël étaient appesantis par la
vieillesse; il ne pouvait plus voir. Joseph les fit approcher de lui; et Israël leur donna un baiser, et
les embrassa. 11 Israël dit à Joseph: Je ne pensais pas revoir ton visage, et voici que Dieu me fait
voir même ta postérité. 12 Joseph les retira des genoux de son père, et il se prosterna en terre devant

13
lui. Puis Joseph les prit tous deux, Éphraïm de sa main droite à la gauche d'Israël, et Manassé
14
de sa main gauche à la droite d'Israël, et il les fit approcher de lui. Israël étendit sa main droite
et la posa sur la tête d'Éphraïm qui était le plus jeune, et il posa sa main gauche sur la tête de
15
Manassé: ce fut avec intention qu'il posa ses mains ainsi, car Manassé était le premier-né. Il
bénit Joseph, et dit: Que le Dieu en présence duquel ont marché mes pères, Abraham et Isaac, que
16
le Dieu qui m'a conduit depuis que j'existe jusqu'à ce jour, que l'ange qui m'a délivré de tout
mal, bénisse ces enfants! Qu'ils soient appelés de mon nom et du nom de mes pères, Abraham et
17
Isaac, et qu'ils multiplient en abondance au milieu du pays! Joseph vit avec déplaisir que son
père posait sa main droite sur la tête d'Éphraïm; il saisit la main de son père, pour la détourner de
18
dessus la tête d'Éphraïm, et la diriger sur celle de Manassé. Et Joseph dit à son père: Pas ainsi,
19
mon père, car celui-ci est le premier-né; pose ta main droite sur sa tête. Son père refusa, et dit:
Je le sais, mon fils, je le sais; lui aussi deviendra un peuple, lui aussi sera grand; mais son frère
20
cadet sera plus grand que lui, et sa postérité deviendra une multitude de nations. Il les bénit ce
jour-là, et dit: C'est par toi qu'Israël bénira, en disant: Que Dieu te traite comme Éphraïm et comme
21
Manassé! Et il mit Éphraïm avant Manassé. Israël dit à Joseph: Voici, je vais mourir! Mais Dieu
22
sera avec vous, et il vous fera retourner dans le pays de vos pères. Je te donne, de plus qu'à tes
frères, une part que j'ai prise de la main des Amoréens avec mon épée et avec mon arc.

## Chapter 49

1
Jacob appela ses fils, et dit: Assemblez-vous, et je vous annoncerai ce qui vous arrivera dans
2 3
la suite des temps. Rassemblez-vous, et écoutez, fils de Jacob! Écoutez Israël, votre père! Ruben,
toi, mon premier-né, Ma force et les prémices de ma vigueur, Supérieur en dignité et supérieur en
4
puissance, Impétueux comme les eaux, tu n'auras pas la prééminence! Car tu es monté sur la
5
couche de ton père, Tu as souillé ma couche en y montant. Siméon et Lévi sont frères; Leurs
6
glaives sont des instruments de violence. Que mon âme n'entre point dans leur conciliabule, Que
mon esprit ne s'unisse point à leur assemblée! Car, dans leur colère, ils ont tué des hommes, Et,
7
dans leur méchanceté, ils ont coupé les jarrets des taureaux. Maudite soit leur colère, car elle est
violente, Et leur fureur, car elle est cruelle! Je les séparerai dans Jacob, Et je les disperserai dans

8
Israël. Juda, tu recevras les hommages de tes frères; Ta main sera sur la nuque de tes ennemis.
9
Les fils de ton père se prosterneront devant toi. Juda est un jeune lion. Tu reviens du carnage,
mon fils! Il ploie les genoux, il se couche comme un lion, Comme une lionne: qui le fera lever?
10
Le sceptre ne s'éloignera point de Juda, Ni le bâton souverain d'entre ses pieds, Jusqu'à ce que
11
vienne le Schilo, Et que les peuples lui obéissent. Il attache à la vigne son âne, Et au meilleur
cep le petit de son ânesse; Il lave dans le vin son vêtement, Et dans le sang des raisins son manteau.
12 13
Il a les yeux rouges de vin, Et les dents blanches de lait. Zabulon habitera sur la côte des mers,
14
Il sera sur la côte des navires, Et sa limite s'étendra du côté de Sidon. Issacar est un âne robuste,
15
Qui se couche dans les étables. Il voit que le lieu où il repose est agréable, Et que la contrée est
16
magnifique; Et il courbe son épaule sous le fardeau, Il s'assujettit à un tribut. Dan jugera son
17
peuple, Comme l'une des tribus d'Israël. Dan sera un serpent sur le chemin, Une vipère sur le
18
sentier, Mordant les talons du cheval, Pour que le cavalier tombe à la renverse. J'espère en ton
19
secours, ô Éternel! Gad sera assailli par des bandes armées, Mais il les assaillira et les poursuivra.
20 21
Aser produit une nourriture excellente; Il fournira les mets délicats des rois. Nephthali est
22
une biche en liberté; Il profère de belles paroles. Joseph est le rejeton d'un arbre fertile, Le rejeton
23
d'un arbre fertile près d'une source; Les branches s'élèvent au-dessus de la muraille. Ils l'ont
24
provoqué, ils ont lancé des traits; Les archers l'ont poursuivi de leur haine. Mais son arc est
demeuré ferme, Et ses mains ont été fortifiées Par les mains du Puissant de Jacob: Il est ainsi devenu
25
le berger, le rocher d'Israël. C'est l'oeuvre du Dieu de ton père, qui t'aidera; C'est l'oeuvre du
Tout puissant, qui te bénira Des bénédictions des cieux en haut, Des bénédictions des eaux en bas,
26
Des bénédictions des mamelles et du sein maternel. Les bénédictions de ton père s'élèvent
Au-dessus des bénédictions de mes pères Jusqu'à la cime des collines éternelles: Qu'elles soient
27
sur la tête de Joseph, Sur le sommet de la tête du prince de ses frères! Benjamin est un loup qui
28
déchire; Le matin, il dévore la proie, Et le soir, il partage le butin. Ce sont là tous ceux qui
forment les douze tribus d'Israël. Et c'est là ce que leur dit leur père, en les bénissant. Il les bénit,
29
chacun selon sa bénédiction. Puis il leur donna cet ordre: Je vais être recueilli auprès de mon
30
peuple; enterrez-moi avec mes pères, dans la caverne qui est au champ d'Éphron, le Héthien, dans
la caverne du champ de Macpéla, vis-à-vis de Mamré, dans le pays de Canaan. C'est le champ

31
qu'Abraham a acheté d'Éphron, le Héthien, comme propriété sépulcrale. Là on a enterré Abraham
32
et Sara, sa femme; là on a enterré Isaac et Rebecca, sa femme; et là j'ai enterré Léa. Le champ
33
et la caverne qui s'y trouve ont été achetés des fils de Heth. Lorsque Jacob eut achevé de donner
ses ordres à ses fils, il retira ses pieds dans le lit, il expira, et fut recueilli auprès de son peuple.

## Chapter 50

1 2
Joseph se jeta sur le visage de son père, pleura sur lui, et le baisa. Il ordonna aux médecins
3
à son service d'embaumer son père, et les médecins embaumèrent Israël. Quarante jours s'écoulèrent
4
ainsi, et furent employés à l'embaumer. Et les Égyptiens le pleurèrent soixante-dix jours. Quand
les jours du deuil furent passés, Joseph s'adressa aux gens de la maison de Pharaon, et leur dit: Si
5
j'ai trouvé grâce à vos yeux, rapportez, je vous prie, à Pharaon ce que je vous dis. Mon père m'a
fait jurer, en disant: Voici, je vais mourir! Tu m'enterreras dans le sépulcre que je me suis acheté
6
au pays de Canaan. Je voudrais donc y monter, pour enterrer mon père; et je reviendrai. Pharaon
7
répondit: Monte, et enterre ton père, comme il te l'a fait jurer. Joseph monta, pour enterrer son
père. Avec lui montèrent tous les serviteurs de Pharaon, anciens de sa maison, tous les anciens du
8
pays d'Égypte, toute la maison de Joseph, ses frères, et la maison de son père: on ne laissa dans
9
le pays de Gosen que les enfants, les brebis et les boeufs. Il y avait encore avec Joseph des chars
10
et des cavaliers, en sorte que le cortège était très nombreux. Arrivés à l'aire d'Athad, qui est au
delà du Jourdain, ils firent entendre de grandes et profondes lamentations; et Joseph fit en l'honneur
11
de son père un deuil de sept jours. Les habitants du pays, les Cananéens, furent témoins de ce
deuil dans l'aire d'Athad, et ils dirent: Voilà un grand deuil parmi les Égyptiens! C'est pourquoi
12
l'on a donné le nom d'Abel Mitsraïm à cette aire qui est au delà du Jourdain. C'est ainsi que les
13
fils de Jacob exécutèrent les ordres de leur père. Ils le transportèrent au pays de Canaan, et
l'enterrèrent dans la caverne du champ de Macpéla, qu'Abraham avait achetée d'Éphron, le Héthien,
14
comme propriété sépulcrale, et qui est vis-à-vis de Mamré. Joseph, après avoir enterré son père,
retourna en Égypte, avec ses frères et tous ceux qui étaient montés avec lui pour enterrer son père.
15
Quand les frères de Joseph virent que leur père était mort, ils dirent: Si Joseph nous prenait en

haine, et nous rendait tout le mal que nous lui avons fait! 16 Et ils firent dire à Joseph: Ton père a
donné cet ordre avant de mourir: 17 Vous parlerez ainsi à Joseph: Oh! pardonne le crime de tes
frères et leur péché, car ils t'ont fait du mal! Pardonne maintenant le péché des serviteurs du Dieu
de ton père! Joseph pleura, en entendant ces paroles. 18 Ses frères vinrent eux-mêmes se prosterner
devant lui, et ils dirent: Nous sommes tes serviteurs. 19 Joseph leur dit: Soyez sans crainte; car
suis-je à la place de Dieu? 20 Vous aviez médité de me faire du mal: Dieu l'a changé en bien, pour
accomplir ce qui arrive aujourd'hui, pour sauver la vie à un peuple nombreux. 21 Soyez donc sans
crainte; je vous entretiendrai, vous et vos enfants. Et il les consola, en parlant à leur coeur. 22 Joseph
demeura en Égypte, lui et la maison de son père. Il vécut cent dix ans. 23 Joseph vit les fils d'Éphraïm
jusqu'à la troisième génération; et les fils de Makir, fils de Manassé, naquirent sur ses genoux.
24 Joseph dit à ses frères: Je vais mourir! Mais Dieu vous visitera, et il vous fera remonter de ce
pays-ci dans le pays qu'il a juré de donner à Abraham, à Isaac et à Jacob. 25 Joseph fit jurer les fils
d'Israël, en disant: Dieu vous visitera; et vous ferez remonter mes os loin d'ici. 26 Joseph mourut,
âgé de cent dix ans. On l'embauma, et on le mit dans un cercueil en Égypte.

# Exodus

## Chapter 1

1 Voici les noms des fils d'Israël, venus en Égypte avec Jacob et la famille de chacun d'eux:
2 Ruben, Siméon, Lévi, Juda, 3 Issacar, Zabulon, Benjamin, 4 Dan, Nephthali, Gad et Aser. 5 Les
personnes issues de Jacob étaient au nombre de soixante-dix en tout. Joseph était alors en Égypte.
6 Joseph mourut, ainsi que tous ses frères et toute cette génération-là. 7 Les enfants d'Israël furent
féconds et multiplièrent, ils s'accrurent et devinrent de plus en plus puissants. Et le pays en fut
rempli. 8 Il s'éleva sur l'Égypte un nouveau roi, qui n'avait point connu Joseph. 9 Il dit à son peuple:
Voilà les enfants d'Israël qui forment un peuple plus nombreux et plus puissant que nous. 10 Allons!
montrons-nous habiles à son égard; empêchons qu'il ne s'accroisse, et que, s'il survient une guerre,
il ne se joigne à nos ennemis, pour nous combattre et sortir ensuite du pays. 11 Et l'on établit sur

lui des chefs de corvées, afin de l'accabler de travaux pénibles. C'est ainsi qu'il bâtit les villes de
Pithom et de Ramsès, pour servir de magasins à Pharaon. [12] Mais plus on l'accablait, plus il
multipliait et s'accroissait; et l'on prit en aversion les enfants d'Israël. [13] Alors les Égyptiens
réduisirent les enfants d'Israël à une dure servitude. [14] Ils leur rendirent la vie amère par de rudes
travaux en argile et en briques, et par tous les ouvrages des champs: et c'était avec cruauté qu'ils
leur imposaient toutes ces charges. [15] Le roi d'Égypte parla aussi aux sages-femmes des Hébreux,
nommées l'une Schiphra, et l'autre Pua. [16] Il leur dit: Quand vous accoucherez les femmes des
Hébreux et que vous les verrez sur les sièges, si c'est un garçon, faites-le mourir; si c'est une fille,
laissez-la vivre. [17] Mais les sages-femmes craignirent Dieu, et ne firent point ce que leur avait dit
le roi d'Égypte; elles laissèrent vivre les enfants. [18] Le roi d'Égypte appela les sages-femmes, et
leur dit: Pourquoi avez-vous agi ainsi, et avez-vous laissé vivre les enfants? [19] Les sages-femmes
répondirent à Pharaon: C'est que les femmes des Hébreux ne sont pas comme les Égyptiennes; elles
sont vigoureuses et elles accouchent avant l'arrivée de la sage-femme. [20] Dieu fit du bien aux
sages-femmes; et le peuple multiplia et devint très nombreux. [21] Parce que les sages-femmes
avaient eu la crainte de Dieu, Dieu fit prospérer leurs maisons. [22] Alors Pharaon donna cet ordre
à tout son peuple: Vous jetterez dans le fleuve tout garçon qui naîtra, et vous laisserez vivre toutes
les filles.

## Chapter 2

[1] Un homme de la maison de Lévi avait pris pour femme une fille de Lévi. [2] Cette femme devint
enceinte et enfanta un fils. Elle vit qu'il était beau, et elle le cacha pendant trois mois. [3] Ne pouvant
plus le cacher, elle prit une caisse de jonc, qu'elle enduisit de bitume et de poix; elle y mit l'enfant,
et le déposa parmi les roseaux, sur le bord du fleuve. [4] La soeur de l'enfant se tint à quelque distance,
pour savoir ce qui lui arriverait. [5] La fille de Pharaon descendit au fleuve pour se baigner, et ses
compagnes se promenèrent le long du fleuve. Elle aperçut la caisse au milieu des roseaux, et elle
envoya sa servante pour la prendre. [6] Elle l'ouvrit, et vit l'enfant: c'était un petit garçon qui pleurait.
Elle en eut pitié, et elle dit: C'est un enfant des Hébreux! [7] Alors la soeur de l'enfant dit à la fille
de Pharaon: Veux-tu que j'aille te chercher une nourrice parmi les femmes des Hébreux, pour allaiter

cet enfant? 8 Va, lui répondit la fille de Pharaon. Et la jeune fille alla chercher la mère de l'enfant.
9 La fille de Pharaon lui dit: Emporte cet enfant, et allaite-le-moi; je te donnerai ton salaire. La
femme prit l'enfant, et l'allaita. 10 Quand il eut grandi, elle l'amena à la fille de Pharaon, et il fut
pour elle comme un fils. Elle lui donna le nom de Moïse, car, dit-elle, je l'ai retiré des eaux. 11 En
ce temps-là, Moïse, devenu grand, se rendit vers ses frères, et fut témoin de leurs pénibles travaux.
Il vit un Égyptien qui frappait un Hébreu d'entre ses frères. 12 Il regarda de côté et d'autre, et, voyant
qu'il n'y avait personne, il tua l'Égyptien, et le cacha dans le sable. 13 Il sortit le jour suivant; et
voici, deux Hébreux se querellaient. Il dit à celui qui avait tort: Pourquoi frappes-tu ton prochain?
14 Et cet homme répondit: Qui t'a établi chef et juge sur nous? Penses-tu me tuer, comme tu as tué
l'Égyptien? Moïse eut peur, et dit: Certainement la chose est connue. 15 Pharaon apprit ce qui s'était
passé, et il cherchait à faire mourir Moïse. Mais Moïse s'enfuit de devant Pharaon, et il se retira
dans le pays de Madian, où il s'arrêta près d'un puits. 16 Le sacrificateur de Madian avait sept filles.
Elle vinrent puiser de l'eau, et elles remplirent les auges pour abreuver le troupeau de leur père.
17 Les bergers arrivèrent, et les chassèrent. Alors Moïse se leva, prit leur défense, et fit boire leur
troupeau. 18 Quand elles furent de retour auprès de Réuel, leur père, il dit: Pourquoi revenez-vous
si tôt aujourd'hui? 19 Elles répondirent: Un Égyptien nous a délivrées de la main des bergers, et
même il nous a puisé de l'eau, et a fait boire le troupeau. 20 Et il dit à ses filles: Où est-il? Pourquoi
avez-vous laissé cet homme? Appelez-le, pour qu'il prenne quelque nourriture. 21 Moïse se décida
à demeurer chez cet homme, qui lui donna pour femme Séphora, sa fille. 22 Elle enfanta un fils,
qu'il appela du nom de Guerschom, car, dit-il, j'habite un pays étranger. 23 Longtemps après, le roi
d'Égypte mourut, et les enfants d'Israël gémissaient encore sous la servitude, et poussaient des cris.
Ces cris, que leur arrachait la servitude, montèrent jusqu'à Dieu. 24 Dieu entendit leurs gémissements,
et se souvint de son alliance avec Abraham, Isaac et Jacob. 25 Dieu regarda les enfants d'Israël, et
il en eut compassion.

## Chapter 3

1 Moïse faisait paître le troupeau de Jéthro, son beau-père, sacrificateur de Madian; et il mena
le troupeau derrière le désert, et vint à la montagne de Dieu, à Horeb. 2 L'ange de l'Éternel lui
apparut dans une flamme de feu, au milieu d'un buisson. Moïse regarda; et voici, le buisson était
tout en feu, et le buisson ne se consumait point. 3 Moïse dit: Je veux me détourner pour voir quelle
est cette grande vision, et pourquoi le buisson ne se consume point. 4 L'Éternel vit qu'il se détournait
pour voir; et Dieu l'appela du milieu du buisson, et dit: Moïse! Moïse! Et il répondit: Me voici!
5 Dieu dit: N'approche pas d'ici, ôte tes souliers de tes pieds, car le lieu sur lequel tu te tiens est une
terre sainte. 6 Et il ajouta: Je suis le Dieu de ton père, le Dieu d'Abraham, le Dieu d'Isaac et le Dieu
de Jacob. Moïse se cacha le visage, car il craignait de regarder Dieu. 7 L'Éternel dit: J'ai vu la
souffrance de mon peuple qui est en Égypte, et j'ai entendu les cris que lui font pousser ses
oppresseurs, car je connais ses douleurs. 8 Je suis descendu pour le délivrer de la main des Égyptiens,
et pour le faire monter de ce pays dans un bon et vaste pays, dans un pays où coulent le lait et le
miel, dans les lieux qu'habitent les Cananéens, les Héthiens, les Amoréens, les Phéréziens, les
Héviens et les Jébusiens. 9 Voici, les cris d'Israël sont venus jusqu'à moi, et j'ai vu l'oppression que
leur font souffrir les Égyptiens. 10 Maintenant, va, je t'enverrai auprès de Pharaon, et tu feras sortir
d'Égypte mon peuple, les enfants d'Israël. 11 Moïse dit à Dieu: Qui suis-je, pour aller vers Pharaon,
et pour faire sortir d'Égypte les enfants d'Israël? 12 Dieu dit: Je serai avec toi; et ceci sera pour toi
le signe que c'est moi qui t'envoie: quand tu auras fait sortir d'Égypte le peuple, vous servirez Dieu
sur cette montagne. 13 Moïse dit à Dieu: J'irai donc vers les enfants d'Israël, et je leur dirai: Le
Dieu de vos pères m'envoie vers vous. Mais, s'ils me demandent quel est son nom, que leur
répondrai-je? 14 Dieu dit à Moïse: Je suis celui qui suis. Et il ajouta: C'est ainsi que tu répondras
aux enfants d'Israël: Celui qui s'appelle 'je suis'm'a envoyé vers vous. 15 Dieu dit encore à Moïse:
Tu parleras ainsi aux enfants d'Israël: L'Éternel, le Dieu de vos pères, le Dieu d'Abraham, le Dieu
d'Isaac et le Dieu de Jacob, m'envoie vers vous. Voilà mon nom pour l'éternité, voilà mon nom de
génération en génération. 16 Va, rassemble les anciens d'Israël, et dis-leur: L'Éternel, le Dieu de
vos pères, m'est apparu, le Dieu d'Abraham, d'Isaac et de Jacob. Il a dit: Je vous ai vus, et j'ai vu
ce qu'on vous fait en Égypte, 17 et j'ai dit: Je vous ferai monter de l'Égypte, où vous souffrez, dans
le pays des Cananéens, des Héthiens, des Amoréens, des Phéréziens, des Héviens et des Jébusiens,
dans un pays où coulent le lait et le miel. 18 Ils écouteront ta voix; et tu iras, toi et les anciens
d'Israël, auprès du roi d'Égypte, et vous lui direz: L'Éternel, le Dieu des Hébreux, nous est apparu.

Permets-nous de faire trois journées de marche dans le désert, pour offrir des sacrifices à l'Éternel,
notre Dieu. [19] Je sais que le roi d'Égypte ne vous laissera point aller, si ce n'est par une main
puissante. [20] J'étendrai ma main, et je frapperai l'Égypte par toutes sortes de prodiges que je ferai
au milieu d'elle. Après quoi, il vous laissera aller. [21] Je ferai même trouver grâce à ce peuple aux
yeux des Égyptiens, et quand vous partirez, vous ne partirez point à vide. [22] Chaque femme
demandera à sa voisine et à celle qui demeure dans sa maison des vases d'argent, des vases d'or, et
des vêtements, que vous mettrez sur vos fils et vos filles. Et vous dépouillerez les Égyptiens.

## Chapter 4

[1] Moïse répondit, et dit: Voici, ils ne me croiront point, et ils n'écouteront point ma voix. Mais
ils diront: L'Éternel ne t'est point apparu. [2] L'Éternel lui dit: Qu'y a-t-il dans ta main? Il répondit:
Une verge. [3] L'Éternel dit: Jette-la par terre. Il la jeta par terre, et elle devint un serpent. Moïse
fuyait devant lui. [4] L'Éternel dit à Moïse: Étends ta main, et saisis-le par la queue. Il étendit la main
et le saisit et le serpent redevint une verge dans sa main. [5] C'est là, dit l'Éternel, ce que tu feras,
afin qu'ils croient que l'Éternel, le Dieu de leurs pères, t'est apparu, le Dieu d'Abraham, le Dieu
d'Isaac et le Dieu de Jacob. [6] L'Éternel lui dit encore: Mets ta main dans ton sein. Il mit sa main
dans son sein; puis il la retira, et voici, sa main était couverte de lèpre, blanche comme la neige.
[7] L'Éternel dit: Remets ta main dans ton sein. Il remit sa main dans son sein; puis il la retira de son
sein, et voici, elle était redevenue comme sa chair. [8] S'ils ne te croient pas, dit l'Éternel, et n'écoutent
pas la voix du premier signe, ils croiront à la voix du dernier signe. [9] S'ils ne croient pas même à
ces deux signes, et n'écoutent pas ta voix, tu prendras de l'eau du fleuve, tu la répandras sur la terre,
et l'eau que tu auras prise du fleuve deviendra du sang sur la terre. [10] Moïse dit à l'Éternel: Ah!
Seigneur, je ne suis pas un homme qui ait la parole facile, et ce n'est ni d'hier ni d'avant-hier, ni
même depuis que tu parles à ton serviteur; car j'ai la bouche et la langue embarrassées. [11] L'Éternel
lui dit: Qui a fait la bouche de l'homme? et qui rend muet ou sourd, voyant ou aveugle? N'est-ce
pas moi, l'Éternel? [12] Va donc, je serai avec ta bouche, et je t'enseignerai ce que tu auras à dire.
[13] Moïse dit: Ah! Seigneur, envoie qui tu voudras envoyer. [14] Alors la colère de l'Éternel s'enflamma
contre Moïse, et il dit: N'y a t-il pas ton frère Aaron, le Lévite? Je sais qu'il parlera facilement. Le

voici lui-même, qui vient au-devant de toi; et, quand il te verra, il se réjouira dans son coeur. 15 Tu
lui parleras, et tu mettras les paroles dans sa bouche; et moi, je serai avec ta bouche et avec sa
bouche, et je vous enseignerai ce que vous aurez à faire. 16 Il parlera pour toi au peuple; il te servira
de bouche, et tu tiendras pour lui la place de Dieu. 17 Prends dans ta main cette verge, avec laquelle
tu feras les signes. 18 Moïse s'en alla; et de retour auprès de Jéthro, son beau-père, il lui dit:
Laisse-moi, je te prie, aller rejoindre mes frères qui sont en Égypte, afin que je voie s'ils sont encore
vivants. Jéthro dit à Moïse: Va en paix. 19 L'Éternel dit à Moïse, en Madian: Va, retourne en Égypte,
car tous ceux qui en voulaient à ta vie sont morts. 20 Moïse prit sa femme et ses fils, les fit monter
sur des ânes, et retourna dans le pays d'Égypte. Il prit dans sa main la verge de Dieu. 21 L'Éternel
dit à Moïse: En partant pour retourner en Égypte, vois tous les prodiges que je mets en ta main: tu
les feras devant Pharaon. Et moi, j'endurcirai son coeur, et il ne laissera point aller le peuple. 22 Tu
diras à Pharaon: Ainsi parle l'Éternel: Israël est mon fils, mon premier-né. 23 Je te dis: Laisse aller
mon fils, pour qu'il me serve; si tu refuses de le laisser aller, voici, je ferai périr ton fils, ton
premier-né. 24 Pendant le voyage, en un lieu où Moïse passa la nuit, l'Éternel l'attaqua et voulut le
faire mourir. 25 Séphora prit une pierre aiguë, coupa le prépuce de son fils, et le jeta aux pieds de
Moïse, en disant: Tu es pour moi un époux de sang! 26 Et l'Éternel le laissa. C'est alors qu'elle dit:
Époux de sang! à cause de la circoncision. 27 L'Éternel dit à Aaron: Va dans le désert au-devant
de Moïse. Aaron partit; il rencontra Moïse à la montagne de Dieu, et il le baisa. 28 Moïse fit connaître
à Aaron toutes les paroles de l'Éternel qui l'avait envoyé, et tous les signes qu'il lui avait ordonné
de faire. 29 Moïse et Aaron poursuivirent leur chemin, et ils assemblèrent tous les anciens des
enfants d'Israël. 30 Aaron rapporta toutes les paroles que l'Éternel avait dites à Moïse, et il exécuta
les signes aux yeux du peuple. 31 Et le peuple crut. Ils apprirent que l'Éternel avait visité les enfants
d'Israël, qu'il avait vu leur souffrance; et ils s'inclinèrent et se prosternèrent.

## Chapter 5

1 Moïse et Aaron se rendirent ensuite auprès de Pharaon, et lui dirent: Ainsi parle l'Éternel, le
Dieu d'Israël: Laisse aller mon peuple, pour qu'il célèbre au désert une fête en mon honneur.

2
Pharaon répondit: Qui est l'Éternel, pour que j'obéisse à sa voix, en laissant aller Israël? Je ne
3
connais point l'Éternel, et je ne laisserai point aller Israël. Ils dirent: Le Dieu des Hébreux nous
est apparu. Permets-nous de faire trois journées de marche dans le désert, pour offrir des sacrifices
4
à l'Éternel, afin qu'il ne nous frappe pas de la peste ou de l'épée. Et le roi d'Égypte leur dit: Moïse
5
et Aaron, pourquoi détournez-vous le peuple de son ouvrage? Allez à vos travaux. Pharaon dit:
Voici, ce peuple est maintenant nombreux dans le pays, et vous lui feriez interrompre ses travaux!
6 7
Et ce jour même, Pharaon donna cet ordre aux inspecteurs du peuple et aux commissaires: Vous
ne donnerez plus comme auparavant de la paille au peuple pour faire des briques; qu'ils aillent
8
eux-mêmes ramasser de la paille. Vous leur imposerez néanmoins la quantité de briques qu'ils
faisaient auparavant, vous n'en retrancherez rien; car ce sont des paresseux; voilà pourquoi ils crient,
9
en disant: Allons offrir des sacrifices à notre Dieu! Que l'on charge de travail ces gens, qu'ils s'en
10
occupent, et ils ne prendront plus garde à des paroles de mensonge. Les inspecteurs du peuple
et les commissaires vinrent dire au peuple: Ainsi parle Pharaon: Je ne vous donne plus de paille;
11
allez vous-mêmes vous procurer de la paille où vous en trouverez, car l'on ne retranche rien de
12
votre travail. Le peuple se répandit dans tout le pays d'Égypte, pour ramasser du chaume au lieu
13
de paille. Les inspecteurs les pressaient, en disant: Achevez votre tâche, jour par jour, comme
14
quand il y avait de la paille. On battit même les commissaires des enfants d'Israël, établis sur
eux par les inspecteurs de Pharaon: Pourquoi, disait-on, n'avez-vous pas achevé hier et aujourd'hui,
15
comme auparavant, la quantité de briques qui vous avait été fixée? Les commissaires des enfants
16
d'Israël allèrent se plaindre à Pharaon, et lui dirent: Pourquoi traites-tu ainsi tes serviteurs? On
ne donne point de paille à tes serviteurs, et l'on nous dit: Faites des briques! Et voici, tes serviteurs
17
sont battus, comme si ton peuple était coupable. Pharaon répondit: Vous êtes des paresseux, des
18
paresseux! Voilà pourquoi vous dites: Allons offrir des sacrifices à l'Éternel! Maintenant, allez
19
travailler; on ne vous donnera point de paille, et vous livrerez la même quantité de briques. Les
commissaires des enfants d'Israël virent qu'on les rendait malheureux, en disant: Vous ne retrancherez
20
rien de vos briques; chaque jour la tâche du jour. En sortant de chez Pharaon, ils rencontrèrent
21
Moïse et Aaron qui les attendaient. Ils leur dirent: Que l'Éternel vous regarde, et qu'il juge! Vous
nous avez rendus odieux à Pharaon et à ses serviteurs, vous avez mis une épée dans leurs mains
22
pour nous faire périr. Moïse retourna vers l'Éternel, et dit: Seigneur, pourquoi as-tu fait du mal

23
à ce peuple? pourquoi m'as-tu envoyé? Depuis que je suis allé vers Pharaon pour parler en ton
nom, il fait du mal à ce peuple, et tu n'as point délivré ton peuple.

## Chapter 6

1
L'Éternel dit à Moïse: Tu verras maintenant ce que je ferai à Pharaon; une main puissante le
2
forcera à les laisser aller, une main puissante le forcera à les chasser de son pays. Dieu parla
3
encore à Moïse, et lui dit: Je suis l'Éternel. Je suis apparu à Abraham, à Isaac et à Jacob, comme
4
le Dieu tout puissant; mais je n'ai pas été connu d'eux sous mon nom, l'Éternel. J'ai aussi établi
mon alliance avec eux, pour leur donner le pays de Canaan, le pays de leurs pèlerinages, dans lequel
5
ils ont séjourné. J'ai entendu les gémissements des enfants d'Israël, que les Égyptiens tiennent
6
dans la servitude, et je me suis souvenu de mon alliance. C'est pourquoi dis aux enfants d'Israël:
Je suis l'Éternel, je vous affranchirai des travaux dont vous chargent les Égyptiens, je vous délivrerai
7
de leur servitude, et je vous sauverai à bras étendu et par de grands jugements. Je vous prendrai
pour mon peuple, je serai votre Dieu, et vous saurez que c'est moi, l'Éternel, votre Dieu, qui vous
8
affranchis des travaux dont vous chargent les Égyptiens. Je vous ferai entrer dans le pays que j'ai
juré de donner à Abraham, à Isaac et à Jacob; je vous le donnerai en possession, moi l'Éternel.
9
Ainsi parla Moïse aux enfants d'Israël. Mais l'angoisse et la dure servitude les empêchèrent d'écouter
10
11
Moïse. L'Éternel parla à Moïse, et dit: Va, parle à Pharaon, roi d'Égypte, pour qu'il laisse
12
aller les enfants d'Israël hors de son pays. Moïse répondit en présence de l'Éternel: Voici, les
enfants d'Israël ne m'ont point écouté; comment Pharaon m'écouterait-il, moi qui n'ai pas la parole
13
facile? L'Éternel parla à Moïse et à Aaron, et leur donna des ordres au sujet des enfants d'Israël
14
et au sujet de Pharaon, roi d'Égypte, pour faire sortir du pays d'Égypte les enfants d'Israël. Voici
les chefs de leurs familles. Fils de Ruben, premier-né d'Israël: Hénoc, Pallu, Hetsron et Carmi. Ce
15
sont là les familles de Ruben. Fils de Siméon: Jemuel, Jamin, Ohad, Jakin et Tsochar; et Saül,
16
fils de la Cananéenne. Ce sont là les familles de Siméon. Voici les noms des fils de Lévi, avec
leur postérité: Guerschon, Kehath et Merari. Les années de la vie de Lévi furent de cent trente-sept
17
18
ans. - Fils de Guerschon: Libni et Schimeï, et leurs familles. - Fils de Kehath: Amram, Jitsehar,

Hébron et Uziel. Les années de la vie de Kehath furent de cent trente-trois ans. - 19 Fils de Merari:
Machli et Muschi. -Ce sont là les familles de Lévi, avec leur postérité. 20 Amram prit pour femme
Jokébed, sa tante; et elle lui enfanta Aaron, et Moïse. Les années de la vie d'Amram furent de cent
trente-sept ans. - 21 Fils de Jitsehar: Koré, Népheg et Zicri. - 22 Fils d'Uziel: Mischaël, Eltsaphan
et Sithri. 23 Aaron prit pour femme Élischéba, fille d'Amminadab, soeur de Nachschon; et elle lui
enfanta Nadab, Abihu, Éléazar et Ithamar. 24 Fils de Koré: Assir, Elkana et Abiasaph. Ce sont là
les familles des Korites. 25 Éléazar, fils d'Aaron, prit pour femme une des filles de Puthiel; et elle
lui enfanta Phinées. Tels sont les chefs de famille des Lévites, avec leurs familles. 26 Ce sont là
cet Aaron et ce Moïse, à qui l'Éternel dit: Faites sortir du pays d'Égypte les enfants d'Israël, selon
leurs armées. 27 Ce sont eux qui parlèrent à Pharaon, roi d'Égypte, pour faire sortir d'Égypte les
enfants d'Israël. Ce sont là ce Moïse et cet Aaron. 28 Lorsque l'Éternel parla à Moïse dans le pays
d'Égypte, 29 l'Éternel dit à Moïse: Je suis l'Éternel. Dis à Pharaon, roi d'Égypte, tout ce que je te
dis. 30 Et Moïse répondit en présence de l'Éternel: Voici, je n'ai pas la parole facile; comment
Pharaon m'écouterait-il?

## Chapter 7

1 L'Éternel dit à Moïse: Vois, je te fais Dieu pour Pharaon: et Aaron, ton frère, sera ton prophète.
2 Toi, tu diras tout ce que je t'ordonnerai; et Aaron, ton frère, parlera à Pharaon, pour qu'il laisse
aller les enfants d'Israël hors de son pays. 3 Et moi, j'endurcirai le coeur de Pharaon, et je multiplierai
mes signes et mes miracles dans le pays d'Égypte. 4 Pharaon ne vous écoutera point. Je mettrai ma
main sur l'Égypte, et je ferai sortir du pays d'Égypte mes armées, mon peuple, les enfants d'Israël,
par de grands jugements. 5 Les Égyptiens connaîtront que je suis l'Éternel, lorsque j'étendrai ma
main sur l'Égypte, et que je ferai sortir du milieu d'eux les enfants d'Israël. 6 Moïse et Aaron firent
ce que l'Éternel leur avait ordonné; ils firent ainsi. 7 Moïse était âgé de quatre-vingts ans, et Aaron
de quatre-vingt-trois ans, lorsqu'ils parlèrent à Pharaon. 8 L'Éternel dit à Moïse et à Aaron: 9 Si
Pharaon vous parle, et vous dit: Faites un miracle! tu diras à Aaron: Prends ta verge, et jette-la

devant Pharaon. Elle deviendra un serpent. 10 Moïse et Aaron allèrent auprès de Pharaon, et ils
firent ce que l'Éternel avait ordonné. Aaron jeta sa verge devant Pharaon et devant ses serviteurs;
et elle devint un serpent. 11 Mais Pharaon appela des sages et des enchanteurs; et les magiciens
d'Égypte, eux aussi, en firent autant par leurs enchantements. 12 Ils jetèrent tous leurs verges, et
elles devinrent des serpents. Et la verge d'Aaron engloutit leurs verges. 13 Le coeur de Pharaon
s'endurcit, et il n'écouta point Moïse et Aaron selon ce que l'Éternel avait dit. 14 L'Éternel dit à
Moïse: Pharaon a le coeur endurci; il refuse de laisser aller le peuple. 15 Va vers Pharaon dès le
matin; il sortira pour aller près de l'eau, et tu te présenteras devant lui au bord du fleuve. Tu prendras
à ta main la verge qui a été changée en serpent, 16 et tu diras à Pharaon: L'Éternel, le Dieu des
Hébreux, m'a envoyé auprès de toi, pour te dire: Laisse aller mon peuple, afin qu'il me serve dans
le désert. Et voici, jusqu'à présent tu n'as point écouté. 17 Ainsi parle l'Éternel: A ceci tu connaîtras
que je suis l'Éternel. Je vais frapper les eaux du fleuve avec la verge qui est dans ma main; et elles
seront changées en sang. 18 Les poissons qui sont dans le fleuve périront, le fleuve se corrompra,
et les Égyptiens s'efforceront en vain de boire l'eau du fleuve. 19 L'Éternel dit à Moïse: Dis à Aaron:
Prends ta verge, et étends ta main sur les eaux des Égyptiens, sur leurs rivières, sur leurs ruisseaux,
sur leurs étangs, et sur tous leurs amas d'eaux. Elles deviendront du sang: et il y aura du sang dans
tout le pays d'Égypte, dans les vases de bois et dans les vases de pierre. 20 Moïse et Aaron firent
ce que l'Éternel avait ordonné. Aaron leva la verge, et il frappa les eaux qui étaient dans le fleuve,
sous les yeux de Pharaon et sous les yeux de ses serviteurs; et toutes les eaux du fleuve furent
changées en sang. 21 Les poissons qui étaient dans le fleuve périrent, le fleuve se corrompit, les
Égyptiens ne pouvaient plus boire l'eau du fleuve, et il y eut du sang dans tout le pays d'Égypte.
22 Mais les magiciens d'Égypte en firent autant par leurs enchantements. Le coeur de Pharaon
s'endurcit, et il n'écouta point Moïse et Aaron, selon ce que l'Éternel avait dit. 23 Pharaon s'en
retourna, et alla dans sa maison; et il ne prit pas même à coeur ces choses. 24 Tous les Égyptiens
creusèrent aux environs du fleuve, pour trouver de l'eau à boire; car ils ne pouvaient boire de l'eau
du fleuve. 25 Il s'écoula sept jours, après que l'Éternel eut frappé le fleuve.

## Chapter 8

1 (7:26) L'Éternel dit à Moïse: Va vers Pharaon, et tu lui diras: Ainsi parle l'Éternel: Laisse aller
mon peuple, afin qu'il me serve. 2 (7:27) Si tu refuses de le laisser aller, je vais frapper par des
grenouilles toute l'étendue de ton pays. 3 (7:28) Le fleuve fourmillera de grenouilles; elles monteront,
et elles entreront dans ta maison, dans ta chambre à coucher et dans ton lit, dans la maison de tes
serviteurs et dans celles de ton peuple, dans tes fours et dans tes pétrins. 4 (7:29) Les grenouilles
monteront sur toi, sur ton peuple, et sur tous tes serviteurs. 5 (8:1) L'Éternel dit à Moïse: Dis à
Aaron: Étends ta main avec ta verge sur les rivières, sur les ruisseaux et sur les étangs, et fais monter
les grenouilles sur le pays d'Égypte. 6 (8:2) Aaron étendit sa main sur les eaux de l'Égypte; et les
grenouilles montèrent et couvrirent le pays d'Égypte. 7 (8:3) Mais les magiciens en firent autant
par leurs enchantements. Ils firent monter les grenouilles sur le pays d'Égypte. 8 (8:4) Pharaon
appela Moïse et Aaron, et dit: Priez l'Éternel, afin qu'il éloigne les grenouilles de moi et de mon
peuple; et je laisserai aller le peuple, pour qu'il offre des sacrifices à l'Éternel. 9 (8:5) Moïse dit à
Pharaon: Glorifie-toi sur moi! Pour quand prierai-je l'Éternel en ta faveur, en faveur de tes serviteurs
et de ton peuple, afin qu'il retire les grenouilles loin de toi et de tes maisons? Il n'en restera que
dans le fleuve. 10 (8:6) Il répondit: Pour demain. Et Moïse dit: Il en sera ainsi, afin que tu saches
que nul n'est semblable à l'Éternel, notre Dieu. 11 (8:7) Les grenouilles s'éloigneront de toi et de
tes maisons, de tes serviteurs et de ton peuple; il n'en restera que dans le fleuve. 12 (8:8) Moïse et
Aaron sortirent de chez Pharaon. Et Moïse cria à l'Éternel au sujet des grenouilles dont il avait
frappé Pharaon. 13 (8:9) L'Éternel fit ce que demandait Moïse; et les grenouilles périrent dans les
maisons, dans les cours et dans les champs. 14 (8:10) On les entassa par monceaux, et le pays fut
infecté. 15 (8:11) Pharaon, voyant qu'il y avait du relâche, endurcit son coeur, et il n'écouta point
Moïse et Aaron, selon ce que l'Éternel avait dit. 16 (8:12) L'Éternel dit à Moïse: Dis à Aaron: Étends
ta verge, et frappe la poussière de la terre. Elle se changera en poux, dans tout le pays d'Égypte.
17 (8:13) Ils firent ainsi. Aaron étendit sa main, avec sa verge, et il frappa la poussière de la terre;
et elle fut changée en poux sur les hommes et sur les animaux. Toute la poussière de la terre fut
changée en poux, dans tout le pays d'Égypte. 18 (8:14) Les magiciens employèrent leurs
enchantements pour produire les poux; mais ils ne purent pas. Les poux étaient sur les hommes et
sur les animaux. 19 (8:15) Et les magiciens dirent à Pharaon: C'est le doigt de Dieu! Le coeur de
Pharaon s'endurcit, et il n'écouta point Moïse et Aaron, selon ce que l'Éternel avait dit. 20 (8:16)

L'Éternel dit à Moïse: Lève-toi de bon matin, et présente-toi devant Pharaon; il sortira pour aller
près de l'eau. Tu lui diras: Ainsi parle l'Éternel: Laisse aller mon peuple, afin qu'il me serve.
21
(8:17) Si tu ne laisses pas aller mon peuple, je vais envoyer les mouches venimeuses contre toi,
contre tes serviteurs, contre ton peuple et contre tes maisons; les maisons des Égyptiens seront
remplies de mouches, et le sol en sera couvert. 22 (8:18) Mais, en ce jour-là, je distinguerai le pays
de Gosen où habite mon peuple, et là il n'y aura point de mouches, afin que tu saches que moi,
l'Éternel, je suis au milieu de ce pays. 23 (8:19) J'établirai une distinction entre mon peuple et ton
peuple. Ce signe sera pour demain. 24 (8:20) L'Éternel fit ainsi. Il vint une quantité de mouches
venimeuses dans la maison de Pharaon et de ses serviteurs, et tout le pays d'Égypte fut dévasté par
les mouches. 25 (8:21) Pharaon appela Moïse et Aaron et dit: Allez, offrez des sacrifices à votre
Dieu dans le pays. 26 (8:22) Moïse répondit: Il n'est point convenable de faire ainsi; car nous
offririons à l'Éternel, notre Dieu, des sacrifices qui sont en abomination aux Égyptiens. Et si nous
offrons, sous leurs yeux, des sacrifices qui sont en abomination aux Égyptiens, ne nous lapideront-ils
pas? 27 (8:23) Nous ferons trois journées de marche dans le désert, et nous offrirons des sacrifices
à l'Éternel, notre Dieu, selon ce qu'il nous dira. 28 (8:24) Pharaon dit: Je vous laisserai aller, pour
offrir à l'Éternel, votre Dieu, des sacrifices dans le désert: seulement, vous ne vous éloignerez pas,
en y allant. Priez pour moi. 29 (8:25) Moïse répondit: Je vais sortir de chez toi, et je prierai l'Éternel.
Demain, les mouches s'éloigneront de Pharaon, de ses serviteurs et de son peuple. Mais, que Pharaon
ne trompe plus, en refusant de laisser aller le peuple, pour offrir des sacrifices à l'Éternel. 30 (8:26)
Moïse sortit de chez Pharaon, et il pria l'Éternel. 31 (8:27) L'Éternel fit ce que demandait Moïse;
et les mouches s'éloignèrent de Pharaon, de ses serviteurs et de son peuple. Il n'en resta pas une.
32
(8:28) Mais Pharaon, cette fois encore, endurcit son coeur, et il ne laissa point aller le peuple.

## Chapter 9

1 L'Éternel dit à Moïse: Va vers Pharaon, et tu lui diras: Ainsi parle l'Éternel, le Dieu des Hébreux:
Laisse aller mon peuple, afin qu'il me serve. 2 Si tu refuses de le laisser aller, et si tu le retiens
encore, 3 voici, la main de l'Éternel sera sur tes troupeaux qui sont dans les champs, sur les chevaux,
sur les ânes, sur les chameaux, sur les boeufs et sur les brebis; il y aura une mortalité très grande.
4
L'Éternel distinguera entre les troupeaux d'Israël et les troupeaux des Égyptiens, et il ne périra

rien de tout ce qui est aux enfants d'Israël. 5 L'Éternel fixa le temps, et dit: Demain, l'Éternel fera
cela dans le pays. 6 Et l'Éternel fit ainsi, dès le lendemain. Tous les troupeaux des Égyptiens périrent,
et il ne périt pas une bête des troupeaux des enfants d'Israël. 7 Pharaon s'informa de ce qui était
arrivé; et voici, pas une bête des troupeaux d'Israël n'avait péri. Mais le coeur de Pharaon s'endurcit,
et il ne laissa point aller le peuple. 8 L'Éternel dit à Moïse et à Aaron: Remplissez vos mains de
cendre de fournaise, et que Moïse la jette vers le ciel, sous les yeux de Pharaon. 9 Elle deviendra
une poussière qui couvrira tout le pays d'Égypte; et elle produira, dans tout le pays d'Égypte, sur
les hommes et sur les animaux, des ulcères formés par une éruption de pustules. 10 Ils prirent de
la cendre de fournaise, et se présentèrent devant Pharaon; Moïse la jeta vers le ciel, et elle produisit
sur les hommes et sur les animaux des ulcères formés par une éruption de pustules. 11 Les magiciens
ne purent paraître devant Moïse, à cause des ulcères; car les ulcères étaient sur les magiciens,
comme sur tous les Égyptiens. 12 L'Éternel endurcit le coeur de Pharaon, et Pharaon n'écouta point
Moïse et Aaron, selon ce que l'Éternel avait dit à Moïse. 13 L'Éternel dit à Moïse: Lève-toi de bon
matin, et présente-toi devant Pharaon. Tu lui diras: Ainsi parle l'Éternel, le Dieu des Hébreux:
Laisse aller mon peuple, afin qu'il me serve. 14 Car, cette fois, je vais envoyer toutes mes plaies
contre ton coeur, contre tes serviteurs et contre ton peuple, afin que tu saches que nul n'est semblable
à moi sur toute la terre. 15 Si j'avais étendu ma main, et que je t'eusse frappé par la mortalité, toi
et ton peuple, tu aurais disparu de la terre. 16 Mais, je t'ai laissé subsister, afin que tu voies ma
puissance, et que l'on publie mon nom par toute la terre. 17 Si tu t'élèves encore contre mon peuple,
et si tu ne le laisses point aller, 18 voici, je ferai pleuvoir demain, à cette heure, une grêle tellement
forte, qu'il n'y en a point eu de semblable en Égypte depuis le jour où elle a été fondée jusqu'à
présent. 19 Fais donc mettre en sûreté tes troupeaux et tout ce qui est à toi dans les champs. La
grêle tombera sur tous les hommes et sur tous les animaux qui se trouveront dans les champs et qui
n'auront pas été recueillis dans les maisons, et ils périront. 20 Ceux des serviteurs de Pharaon qui
craignirent la parole de l'Éternel firent retirer dans les maisons leurs serviteurs et leurs troupeaux.
21 Mais ceux qui ne prirent point à coeur la parole de l'Éternel laissèrent leurs serviteurs et leurs
troupeaux dans les champs. 22 L'Éternel dit à Moïse: Étends ta main vers le ciel; et qu'il tombe de
la grêle dans tout le pays d'Égypte sur les hommes, sur les animaux, et sur toutes les herbes des
champs, dans le pays d'Égypte. 23 Moïse étendit sa verge vers le ciel; et l'Éternel envoya des
tonnerres et de la grêle, et le feu se promenait sur la terre. L'Éternel fit pleuvoir de la grêle sur le

pays d'Égypte. 24 Il tomba de la grêle, et le feu se mêlait avec la grêle; elle était tellement forte
qu'il n'y en avait point eu de semblable dans tout le pays d'Égypte depuis qu'il existe comme nation.
25 La grêle frappa, dans tout le pays d'Égypte, tout ce qui était dans les champs, depuis les hommes
jusqu'aux animaux; la grêle frappa aussi toutes les herbes des champs, et brisa tous les arbres des
champs. 26 Ce fut seulement dans le pays de Gosen, où étaient les enfants d'Israël, qu'il n'y eut
point de grêle. 27 Pharaon fit appeler Moïse et Aaron, et leur dit: Cette fois, j'ai péché; c'est l'Éternel
qui est le juste, et moi et mon peuple nous sommes les coupables. 28 Priez l'Éternel, pour qu'il n'y
ait plus de tonnerres ni de grêle; et je vous laisserai aller, et l'on ne vous retiendra plus. 29 Moïse
lui dit: Quand je sortirai de la ville, je lèverai mes mains vers l'Éternel, les tonnerres cesseront et
il n'y aura plus de grêle, afin que tu saches que la terre est à l'Éternel. 30 Mais je sais que toi et tes
serviteurs, vous ne craindrez pas encore l'Éternel Dieu. 31 Le lin et l'orge avaient été frappés, parce
que l'orge était en épis et que c'était la floraison du lin; 32 le froment et l'épeautre n'avaient point
été frappés, parce qu'ils sont tardifs. 33 Moïse sortit de chez Pharaon, pour aller hors de la ville; il
leva ses mains vers l'Éternel, les tonnerres et la grêle cessèrent, et la pluie ne tomba plus sur la
terre. 34 Pharaon, voyant que la pluie, la grêle et les tonnerres avaient cessé, continua de pécher,
et il endurcit son coeur, lui et ses serviteurs. 35 Le coeur de Pharaon s'endurcit, et il ne laissa point
aller les enfants d'Israël, selon ce que l'Éternel avait dit par l'intermédiaire de Moïse.

## Chapter 10

1 L'Éternel dit à Moïse: Va vers Pharaon, car j'ai endurci son coeur et le coeur de ses serviteurs,
pour faire éclater mes signes au milieu d'eux. 2 C'est aussi pour que tu racontes à ton fils et au fils
de ton fils comment j'ai traité les Égyptiens, et quels signes j'ai fait éclater au milieu d'eux. Et vous
saurez que je suis l'Éternel. 3 Moïse et Aaron allèrent vers Pharaon, et lui dirent: Ainsi parle l'Éternel,
le Dieu des Hébreux: Jusqu'à quand refuseras-tu de t'humilier devant moi? Laisse aller mon peuple,
afin qu'il me serve. 4 Si tu refuses de laisser aller mon peuple, voici, je ferai venir demain des
sauterelles dans toute l'étendue de ton pays. 5 Elles couvriront la surface de la terre, et l'on ne pourra
plus voir la terre; elles dévoreront le reste de ce qui est échappé, ce que vous a laissé la grêle, elles

dévoreront tous les arbres qui croissent dans vos champs; 6 elles rempliront tes maisons, les maisons
de tous tes serviteurs et les maisons de tous les Égyptiens. Tes pères et les pères de tes pères n'auront
rien vu de pareil depuis qu'ils existent sur la terre jusqu'à ce jour. Moïse se retira, et sortit de chez
Pharaon. 7 Les serviteurs de Pharaon lui dirent: Jusqu'à quand cet homme sera-t-il pour nous un
piège? Laisse aller ces gens, et qu'ils servent l'Éternel, leur Dieu. Ne vois-tu pas encore que l'Égypte
périt? 8 On fit revenir vers Pharaon Moïse et Aaron: Allez, leur dit-il, servez l'Éternel, votre Dieu.
Qui sont ceux qui iront? 9 Moïse répondit: Nous irons avec nos enfants et nos vieillards, avec nos
fils et nos filles, avec nos brebis et nos boeufs; car c'est pour nous une fête en l'honneur de l'Éternel.
10 Pharaon leur dit: Que l'Éternel soit avec vous, tout comme je vais vous laisser aller, vous et vos
enfants! Prenez garde, car le malheur est devant vous! 11 Non, non: allez, vous les hommes, et
servez l'Éternel, car c'est là ce que vous avez demandé. Et on les chassa de la présence de Pharaon.
12 L'Éternel dit à Moïse: Étends ta main sur le pays d'Égypte, et que les sauterelles montent sur le
pays d'Égypte; qu'elles dévorent toute l'herbe de la terre, tout ce que la grêle a laissé. 13 Moïse
étendit sa verge sur le pays d'Égypte; et l'Éternel fit souffler un vent d'orient sur le pays toute cette
journée et toute la nuit. Quand ce fut le matin, le vent d'orient avait apporté les sauterelles. 14 Les
sauterelles montèrent sur le pays d'Égypte, et se posèrent dans toute l'étendue de l'Égypte; elles
étaient en si grande quantité qu'il n'y avait jamais eu et qu'il n'y aura jamais rien de semblable.
15 Elles couvrirent la surface de toute la terre, et la terre fut dans l'obscurité; elles dévorèrent toute
l'herbe de la terre et tout le fruit des arbres, tout ce que la grêle avait laissé; et il ne resta aucune
verdure aux arbres ni à l'herbe des champs, dans tout le pays d'Égypte. 16 Aussitôt Pharaon appela
Moïse et Aaron, et dit: J'ai péché contre l'Éternel, votre Dieu, et contre vous. 17 Mais pardonne
mon péché pour cette fois seulement; et priez l'Éternel, votre Dieu, afin qu'il éloigne de moi encore
cette plaie mortelle. 18 Moïse sortit de chez Pharaon, et il pria l'Éternel. 19 L'Éternel fit souffler
un vent d'occident très fort, qui emporta les sauterelles, et les précipita dans la mer Rouge; il ne
resta pas une seule sauterelle dans toute l'étendue de l'Égypte. 20 L'Éternel endurcit le coeur de
Pharaon, et Pharaon ne laissa point aller les enfants d'Israël. 21 L'Éternel dit à Moïse: Étends ta
main vers le ciel, et qu'il y ait des ténèbres sur le pays d'Égypte, et que l'on puisse les toucher.
22 Moïse étendit sa main vers le ciel; et il y eut d'épaisses ténèbres dans tout le pays d'Égypte,
pendant trois jours. 23 On ne se voyait pas les uns les autres, et personne ne se leva de sa place
pendant trois jours. Mais il y avait de la lumière dans les lieux où habitaient tous les enfants d'Israël.

24
Pharaon appela Moïse, et dit: Allez, servez l'Éternel. Il n'y aura que vos brebis et vos boeufs qui
25
resteront, et vos enfants pourront aller avec vous. Moïse répondit: Tu mettras toi-même entre
nos mains de quoi faire les sacrifices et les holocaustes que nous offrirons à l'Éternel, notre Dieu.
26
Nos troupeaux iront avec nous, et il ne restera pas un ongle; car c'est là que nous prendrons pour
servir l'Éternel, notre Dieu; et jusqu'à ce que nous soyons arrivés, nous ne savons pas ce que nous
27
choisirons pour offrir à l'Éternel. L'Éternel endurcit le coeur de Pharaon, et Pharaon ne voulut
28
point les laisser aller. Pharaon dit à Moïse: Sors de chez moi! Garde-toi de paraître encore en
29
ma présence, car le jour où tu paraîtras en ma présence, tu mourras. Tu l'as dit! répliqua Moïse,
je ne paraîtrai plus en ta présence.

## Chapter 11

1
L'Éternel dit à Moïse: Je ferai venir encore une plaie sur Pharaon et sur l'Égypte. Après cela,
il vous laissera partir d'ici. Lorsqu'il vous laissera tout à fait aller, il vous chassera même d'ici.
2
Parle au peuple, pour que chacun demande à son voisin et chacune à sa voisine des vases d'argent
3
et des vases d'or. L'Éternel fit trouver grâce au peuple aux yeux des Égyptiens; Moïse lui-même
était très considéré dans le pays d'Égypte, aux yeux des serviteurs de Pharaon et aux yeux du peuple.
4
Moïse dit: Ainsi parle l'Éternel: Vers le milieu de la nuit, je passerai au travers de l'Égypte;
5
et
tous les premiers-nés mourront dans le pays d'Égypte, depuis le premier-né de Pharaon assis sur
son trône, jusqu'au premier-né de la servante qui est derrière la meule, et jusqu'à tous les premiers-nés
6
des animaux. Il y aura dans tout le pays d'Égypte de grands cris, tels qu'il n'y en a point eu et qu'il
7
n'y en aura plus de semblables. Mais parmi tous les enfants d'Israël, depuis les hommes jusqu'aux
animaux, pas même un chien ne remuera sa langue, afin que vous sachiez quelle différence l'Éternel
8
fait entre l'Égypte et Israël. Alors tous tes serviteurs que voici descendront vers moi et se
prosterneront devant moi, en disant: Sors, toi et tout le peuple qui s'attache à tes pas! Après cela,
9
je sortirai. Moïse sortit de chez Pharaon, dans une ardente colère. L'Éternel dit à Moïse: Pharaon
10
ne vous écoutera point, afin que mes miracles se multiplient dans le pays d'Égypte. Moïse et
Aaron firent tous ces miracles devant Pharaon, et ne Pharaon ne laissa point aller les enfants d'Israël
hors de son pays.

## Chapter 12

1 L'Éternel dit à Moïse et à Aaron dans le pays d'Égypte: 2 Ce mois-ci sera pour vous le premier
des mois; il sera pour vous le premier des mois de l'année. 3 Parlez à toute l'assemblée d'Israël, et
dites: Le dixième jour de ce mois, on prendra un agneau pour chaque famille, un agneau pour
chaque maison. 4 Si la maison est trop peu nombreuse pour un agneau, on le prendra avec son plus
proche voisin, selon le nombre des personnes; vous compterez pour cet agneau d'après ce que
chacun peut manger. 5 Ce sera un agneau sans défaut, mâle, âgé d'un an; vous pourrez prendre un
agneau ou un chevreau. 6 Vous le garderez jusqu'au quatorzième jour de ce mois; et toute l'assemblée
d'Israël l'immolera entre les deux soirs. 7 On prendra de son sang, et on en mettra sur les deux
poteaux et sur le linteau de la porte des maisons où on le mangera. 8 Cette même nuit, on en mangera
la chair, rôtie au feu; on la mangera avec des pains sans levain et des herbes amères. 9 Vous ne le
mangerez point à demi cuit et bouilli dans l'eau; mais il sera rôti au feu, avec la tête, les jambes et
l'intérieur. 10 Vous n'en laisserez rien jusqu'au matin; et, s'il en reste quelque chose le matin, vous
le brûlerez au feu. 11 Quand vous le mangerez, vous aurez vos reins ceints, vos souliers aux pieds,
et votre bâton à la main; et vous le mangerez à la hâte. C'est la Pâque de l'Éternel. 12 Cette nuit-là,
je passerai dans le pays d'Égypte, et je frapperai tous les premiers-nés du pays d'Égypte, depuis les
hommes jusqu'aux animaux, et j'exercerai des jugements contre tous les dieux de l'Égypte. Je suis
l'Éternel. 13 Le sang vous servira de signe sur les maisons où vous serez; je verrai le sang, et je
passerai par-dessus vous, et il n'y aura point de plaie qui vous détruise, quand je frapperai le pays
d'Égypte. 14 Vous conserverez le souvenir de ce jour, et vous le célébrerez par une fête en l'honneur
de l'Éternel; vous le célébrerez comme une loi perpétuelle pour vos descendants. 15 Pendant sept
jours, vous mangerez des pains sans levain. Dès le premier jour, il n'y aura plus de levain dans vos
maisons; car toute personne qui mangera du pain levé, du premier jour au septième jour, sera
retranchée d'Israël. 16 Le premier jour, vous aurez une sainte convocation; et le septième jour, vous
aurez une sainte convocation. On ne fera aucun travail ces jours-là; vous pourrez seulement préparer
la nourriture de chaque personne. 17 Vous observerez la fête des pains sans levain, car c'est en ce
jour même que j'aurai fait sortir vos armées du pays d'Égypte; vous observerez ce jour comme une
loi perpétuelle pour vos descendants. 18 Le premier mois, le quatorzième jour du mois, au soir,
vous mangerez des pains sans levain jusqu'au soir du vingt et unième jour. 19 Pendant sept jours,

il ne se trouvera point de levain dans vos maisons; car toute personne qui mangera du pain levé
sera retranchée de l'assemblée d'Israël, que ce soit un étranger ou un indigène. 20 Vous ne mangerez
point de pain levé; dans toutes vos demeures, vous mangerez des pains sans levain. 21 Moïse appela
tous les anciens d'Israël, et leur dit: Allez prendre du bétail pour vos familles, et immolez la Pâque.
22
Vous prendrez ensuite un bouquet d'hysope, vous le tremperez dans le sang qui sera dans le
bassin, et vous toucherez le linteau et les deux poteaux de la porte avec le sang qui sera dans le
bassin. Nul de vous ne sortira de sa maison jusqu'au matin. 23 Quand l'Éternel passera pour frapper
l'Égypte, et verra le sang sur le linteau et sur les deux poteaux, l'Éternel passera par-dessus la porte,
et il ne permettra pas au destructeur d'entrer dans vos maisons pour frapper. 24 Vous observerez
cela comme une loi pour vous et pour vos enfants à perpétuité. 25 Quand vous serez entrés dans le
pays que l'Éternel vous donnera, selon sa promesse, vous observerez cet usage sacré. 26 Et lorsque
vos enfants vous diront: Que signifie pour vous cet usage? 27 vous répondrez: C'est le sacrifice de
Pâque en l'honneur de l'Éternel, qui a passé par-dessus les maisons des enfants d'Israël en Égypte,
lorsqu'il frappa l'Égypte et qu'il sauva nos maisons. Le peuple s'inclina et se prosterna. 28 Et les
enfants d'Israël s'en allèrent, et firent ce que l'Éternel avait ordonné à Moïse et à Aaron; ils firent
ainsi. 29 Au milieu de la nuit, l'Éternel frappa tous les premiers-nés dans le pays d'Égypte, depuis
le premier-né de Pharaon assis sur son trône, jusqu'au premier-né du captif dans sa prison, et jusqu'à
tous les premiers-nés des animaux. 30 Pharaon se leva de nuit, lui et tous ses serviteurs, et tous les
Égyptiens; et il y eut de grands cris en Égypte, car il n'y avait point de maison où il n'y eût un mort.
31
Dans la nuit même, Pharaon appela Moïse et Aaron, et leur dit: Levez-vous, sortez du milieu de
mon peuple, vous et les enfants d'Israël. Allez, servez l'Éternel, comme vous l'avez dit. 32 Prenez
vos brebis et vos boeufs, comme vous l'avez dit; allez, et bénissez-moi. 33 Les Égyptiens pressaient
le peuple, et avaient hâte de le renvoyer du pays, car ils disaient: Nous périrons tous. 34 Le peuple
emporta sa pâte avant qu'elle fût levée. Ils enveloppèrent les pétrins dans leurs vêtements, et les
mirent sur leurs épaules. 35 Les enfants d'Israël firent ce que Moïse avait dit, et ils demandèrent
aux Égyptiens des vases d'argent, des vases d'or et des vêtements. 36 L'Éternel fit trouver grâce au
peuple aux yeux des Égyptiens, qui se rendirent à leur demande. Et ils dépouillèrent les Égyptiens.
37
Les enfants d'Israël partirent de Ramsès pour Succoth au nombre d'environ six cent mille hommes
de pied, sans les enfants. 38 Une multitude de gens de toute espèce montèrent avec eux; ils avaient

aussi des troupeaux considérables de brebis et de boeufs. 39 Ils firent des gâteaux cuits sans levain
avec la pâte qu'ils avaient emportée d'Égypte, et qui n'était pas levée; car ils avaient été chassés
d'Égypte, sans pouvoir tarder, et sans prendre des provisions avec eux. 40 Le séjour des enfants
d'Israël en Égypte fut de quatre cent trente ans. 41 Et au bout de quatre cent trente ans, le jour
même, toutes les armées de l'Éternel sortirent du pays d'Égypte. 42 Cette nuit sera célébrée en
l'honneur de l'Éternel, parce qu'il les fit sortir du pays d'Égypte; cette nuit sera célébrée en l'honneur
de l'Éternel par tous les enfants d'Israël et par leurs descendants. 43 L'Éternel dit à Moïse et à Aaron:
Voici une ordonnance au sujet de la Pâque: Aucun étranger n'en mangera. 44 Tu circonciras tout
esclave acquis à prix d'argent; alors il en mangera. 45 L'habitant et le mercenaire n'en mangeront
point. 46 On ne la mangera que dans la maison; vous n'emporterez point de chair hors de la maison,
et vous ne briserez aucun os. 47 Toute l'assemblée d'Israël fera la Pâque. 48 Si un étranger en séjour
chez toi veut faire la Pâque de l'Éternel, tout mâle de sa maison devra être circoncis; alors il
s'approchera pour la faire, et il sera comme l'indigène; mais aucun incirconcis n'en mangera. 49 La
même loi existera pour l'indigène comme pour l'étranger en séjour au milieu de vous. 50 Tous les
enfants d'Israël firent ce que l'Éternel avait ordonné à Moïse et à Aaron; ils firent ainsi. 51 Et ce
même jour l'Éternel fit sortir du pays d'Égypte les enfants d'Israël, selon leurs armées.

## Chapter 13

1 L'Éternel parla à Moïse, et dit: 2 Consacre-moi tout premier-né, tout premier-né parmi les
enfants d'Israël, tant des hommes que des animaux: il m'appartient. 3 Moïse dit au peuple:
Souvenez-vous de ce jour, où vous êtes sortis d'Égypte, de la maison de servitude; car c'est par sa
main puissante que l'Éternel vous en a fait sortir. On ne mangera point de pain levé. 4 Vous sortez
aujourd'hui, dans le mois des épis. 5 Quand l'Éternel t'aura fait entrer dans le pays des Cananéens,
des Héthiens, des Amoréens, des Héviens et des Jébusiens, qu'il a juré à tes pères de te donner,
pays où coulent le lait et le miel, tu rendras ce culte à l'Éternel dans ce même mois. 6 Pendant sept
jours, tu mangeras des pains sans levain; et le septième jour, il y aura une fête en l'honneur de
l'Éternel. 7 On mangera des pains sans levain pendant les sept jours; on ne verra point chez toi de

pain levé, et l'on ne verra point chez toi de levain, dans toute l'étendue de ton pays. 8 Tu diras alors
à ton fils: C'est en mémoire de ce que l'Éternel a fait pour moi, lorsque je suis sorti d'Égypte. 9 Ce
sera pour toi comme un signe sur ta main et comme un souvenir entre tes yeux, afin que la loi de
l'Éternel soit dans ta bouche; car c'est par sa main puissante que l'Éternel t'a fait sortir d'Égypte.
10 Tu observeras cette ordonnance au temps fixé d'année en année. 11 Quand l'Éternel t'aura fait
entrer dans le pays des Cananéens, comme il l'a juré à toi et à tes pères, et qu'il te l'aura donné,
12 tu consacreras à l'Éternel tout premier-né, même tout premier-né des animaux que tu auras: les
mâles appartiennent à l'Éternel. 13 Tu rachèteras avec un agneau tout premier-né de l'âne; et, si tu
ne le rachètes pas, tu lui briseras la nuque. Tu rachèteras aussi tout premier-né de l'homme parmi
tes fils. 14 Et lorsque ton fils te demandera un jour: Que signifie cela? tu lui répondras: Par sa main
puissante, l'Éternel nous a fait sortir d'Égypte, de la maison de servitude; 15 et, comme Pharaon
s'obstinait à ne point nous laisser aller, l'Éternel fit mourir tous les premiers-nés dans le pays
d'Égypte, depuis les premiers-nés des hommes jusqu'aux premiers-nés des animaux. Voilà pourquoi
j'offre en sacrifice à l'Éternel tout premier-né des mâles, et je rachète tout premier-né de mes fils.
16 Ce sera comme un signe sur ta main et comme des fronteaux entre tes yeux; car c'est par sa main
puissante que l'Éternel nous a fait sortir d'Égypte. 17 Lorsque Pharaon laissa aller le peuple, Dieu
ne le conduisit point par le chemin du pays des Philistins, quoique le plus proche; car Dieu dit: Le
peuple pourrait se repentir en voyant la guerre, et retourner en Égypte. 18 Mais Dieu fit faire au
peuple un détour par le chemin du désert, vers la mer Rouge. Les enfants d'Israël montèrent en
armes hors du pays d'Égypte. 19 Moïse prit avec lui les os de Joseph; car Joseph avait fait jurer les
fils d'Israël, en disant: Dieu vous visitera, et vous ferez remonter avec vous mes os loin d'ici. 20 Ils
partirent de Succoth, et ils campèrent à Étham, à l'extrémité du désert. 21 L'Éternel allait devant
eux, le jour dans une colonne de nuée pour les guider dans leur chemin, et la nuit dans une colonne
de feu pour les éclairer, afin qu'ils marchassent jour et nuit. 22 La colonne de nuée ne se retirait
point de devant le peuple pendant le jour, ni la colonne de feu pendant la nuit.

## Chapter 14

1 L'Éternel parla à Moïse, et dit: 2 Parle aux enfants d'Israël; qu'ils se détournent, et qu'ils
campent devant Pi Hahiroth, entre Migdol et la mer, vis-à-vis de Baal Tsephon; c'est en face de ce

lieu que vous camperez, près de la mer. 3 Pharaon dira des enfants d'Israël: Ils sont égarés dans le
pays; le désert les enferme. 4 J'endurcirai le coeur de Pharaon, et il les poursuivra; mais Pharaon
et toute son armée serviront à faire éclater ma gloire, et les Égyptiens sauront que je suis l'Éternel.
Et les enfants d'Israël firent ainsi. 5 On annonça au roi d'Égypte que le peuple avait pris la fuite.
Alors le coeur de Pharaon et celui de ses serviteurs furent changés à l'égard du peuple. Ils dirent:
Qu'avons-nous fait, en laissant aller Israël, dont nous n'aurons plus les services? 6 Et Pharaon attela
son char, et il prit son peuple avec lui. 7 Il prit six cent chars d'élite, et tous les chars de l'Égypte;
il y avait sur tous des combattants. 8 L'Éternel endurcit le coeur de Pharaon, roi d'Égypte, et Pharaon
poursuivit les enfants d'Israël. Les enfants d'Israël étaient sortis la main levée. 9 Les Égyptiens les
poursuivirent; et tous les chevaux, les chars de Pharaon, ses cavaliers et son armée, les atteignirent
campés près de la mer, vers Pi Hahiroth, vis-à-vis de Baal Tsephon. 10 Pharaon approchait. Les
enfants d'Israël levèrent les yeux, et voici, les Égyptiens étaient en marche derrière eux. Et les
enfants d'Israël eurent une grande frayeur, et crièrent à l'Éternel. 11 Ils dirent à Moïse: N'y avait-il
pas des sépulcres en Égypte, sans qu'il fût besoin de nous mener mourir au désert? Que nous as-tu
fait en nous faisant sortir d'Égypte? 12 N'est-ce pas là ce que nous te disions en Égypte: Laisse-nous
servir les Égyptiens, car nous aimons mieux servir les Égyptiens que de mourir au désert? 13 Moïse
répondit au peuple: Ne craignez rien, restez en place, et regardez la délivrance que l'Éternel va vous
accorder en ce jour; car les Égyptiens que vous voyez aujourd'hui, vous ne les verrez plus jamais.
14 L'Éternel combattra pour vous; et vous, gardez le silence. 15 L'Éternel dit à Moïse: Pourquoi ces
cris? Parle aux enfants d'Israël, et qu'ils marchent. 16 Toi, lève ta verge, étends ta main sur la mer,
et fends-la; et les enfants d'Israël entreront au milieu de la mer à sec. 17 Et moi, je vais endurcir le
coeur des Égyptiens, pour qu'ils y entrent après eux: et Pharaon et toute son armée, ses chars et ses
cavaliers, feront éclater ma gloire. 18 Et les Égyptiens sauront que je suis l'Éternel, quand Pharaon,
ses chars et ses cavaliers, auront fait éclater ma gloire. 19 L'ange de Dieu, qui allait devant le camp
d'Israël, partit et alla derrière eux; et la colonne de nuée qui les précédait, partit et se tint derrière
eux. 20 Elle se plaça entre le camp des Égyptiens et le camp d'Israël. Cette nuée était ténébreuse
d'un côté, et de l'autre elle éclairait la nuit. Et les deux camps n'approchèrent point l'un de l'autre
pendant toute la nuit. 21 Moïse étendit sa main sur la mer. Et l'Éternel refoula la mer par un vent
d'orient, qui souffla avec impétuosité toute la nuit; il mit la mer à sec, et les eaux se fendirent.
22 Les enfants d'Israël entrèrent au milieu de la mer à sec, et les eaux formaient comme une muraille

à leur droite et à leur gauche. 23 Les Égyptiens les poursuivirent; et tous les chevaux de Pharaon,
ses chars et ses cavaliers, entrèrent après eux au milieu de la mer. 24 A la veille du matin, l'Éternel,
de la colonne de feu et de nuée, regarda le camp des Égyptiens, et mit en désordre le camp des
Égyptiens. 25 Il ôta les roues de leurs chars et en rendit la marche difficile. Les Égyptiens dirent
alors: Fuyons devant Israël, car l'Éternel combat pour lui contre les Égyptiens. 26 L'Éternel dit à
Moïse: Étends ta main sur la mer; et les eaux reviendront sur les Égyptiens, sur leurs chars et sur
leurs cavaliers. 27 Moïse étendit sa main sur la mer. Et vers le matin, la mer reprit son impétuosité,
et les Égyptiens s'enfuirent à son approche; mais l'Éternel précipita les Égyptiens au milieu de la
mer. 28 Les eaux revinrent, et couvrirent les chars, les cavaliers et toute l'armée de Pharaon, qui
étaient entrés dans la mer après les enfants d'Israël; et il n'en échappa pas un seul. 29 Mais les
enfants d'Israël marchèrent à sec au milieu de la mer, et les eaux formaient comme une muraille à
leur droite et à leur gauche. 30 En ce jour, l'Éternel délivra Israël de la main des Égyptiens; et Israël
vit sur le rivage de la mer les Égyptiens qui étaient morts. 31 Israël vit la main puissante que l'Éternel
avait dirigée contre les Égyptiens. Et le peuple craignit l'Éternel, et il crut en l'Éternel et en Moïse,
son serviteur.

## Chapter 15

1 Alors Moïse et les enfants d'Israël chantèrent ce cantique à l'Éternel. Ils dirent: Je chanterai à
l'Éternel, car il a fait éclater sa gloire; Il a précipité dans la mer le cheval et son cavalier. 2 L'Éternel
est ma force et le sujet de mes louanges; C'est lui qui m'a sauvé. Il est mon Dieu: je le célébrerai;
Il est le Dieu de mon père: je l'exalterai. 3 L'Éternel est un vaillant guerrier; L'Éternel est son nom.
4 Il a lancé dans la mer les chars de Pharaon et son armée; Ses combattants d'élite ont été engloutis
dans la mer Rouge. 5 Les flots les ont couverts: Ils sont descendus au fond des eaux, comme une
pierre. 6 Ta droite, ô Éternel! a signalé sa force; Ta droite, ô Éternel! a écrasé l'ennemi. 7 Par la
grandeur de ta majesté Tu renverses tes adversaires; Tu déchaînes ta colère: Elle les consume
comme du chaume. 8 Au souffle de tes narines, les eaux se sont amoncelées, Les courants se sont
dressés comme une muraille, Les flots se sont durcis au milieu de la mer. 9 L'ennemi disait: Je
poursuivrai, j'atteindrai, Je partagerai le butin; Ma vengeance sera assouvie, Je tirerai l'épée, ma

main les détruira. [10] Tu as soufflé de ton haleine: La mer les a couverts; Ils se sont enfoncés comme
du plomb, Dans la profondeur des eaux. [11] Qui est comme toi parmi les dieux, ô Éternel? Qui est
comme toi magnifique en sainteté, Digne de louanges, Opérant des prodiges? [12] Tu as étendu ta
droite: La terre les a engloutis. [13] Par ta miséricorde tu as conduit, Tu as délivré ce peuple; Par ta
puissance tu le diriges Vers la demeure de ta sainteté. [14] Les peuples l'apprennent, et ils tremblent:
La terreur s'empare des Philistins; [15] Les chefs d'Édom s'épouvantent; Un tremblement saisit les
guerriers de Moab; Tous les habitants de Canaan tombent en défaillance. [16] La crainte et la frayeur
les surprendront; Par la grandeur de ton bras Ils deviendront muets comme une pierre, Jusqu'à ce
que ton peuple soit passé, ô Éternel! Jusqu'à ce qu'il soit passé, Le peuple que tu as acquis. [17] Tu
les amèneras et tu les établiras sur la montagne de ton héritage, Au lieu que tu as préparé pour ta
demeure, ô Éternel! Au sanctuaire, Seigneur! que tes mains ont fondé. [18] L'Éternel régnera
éternellement et à toujours. [19] Car les chevaux de Pharaon, ses chars et ses cavaliers sont entrés
dans la mer, Et l'Éternel a ramené sur eux les eaux de la mer; Mais les enfants d'Israël ont marché
à sec au milieu de la mer. [20] Marie, la prophétesse, soeur d'Aaron, prit à la main un tambourin, et
toutes les femmes vinrent après elle, avec des tambourins et en dansant. [21] Marie répondait aux
enfants d'Israël: Chantez à l'Éternel, car il a fait éclater sa gloire; Il a précipité dans la mer le cheval
et son cavalier. [22] Moïse fit partir Israël de la mer Rouge. Ils prirent la direction du désert de Schur;
et, après trois journées de marche dans le désert, ils ne trouvèrent point d'eau. [23] Ils arrivèrent à
Mara; mais ils ne purent pas boire l'eau de Mara parce qu'elle était amère. C'est pourquoi ce lieu
fut appelé Mara. [24] Le peuple murmura contre Moïse, en disant: Que boirons-nous? [25] Moïse cria
à l'Éternel; et l'Éternel lui indiqua un bois, qu'il jeta dans l'eau. Et l'eau devint douce. Ce fut là que
l'Éternel donna au peuple des lois et des ordonnances, et ce fut là qu'il le mit à l'épreuve. [26] Il dit:
Si tu écoutes attentivement la voix de l'Éternel, ton Dieu, si tu fais ce qui est droit à ses yeux, si tu
prêtes l'oreille à ses commandements, et si tu observes toutes ses lois, je ne te frapperai d'aucune
des maladies dont j'ai frappé les Égyptiens; car je suis l'Éternel, qui te guérit. [27] Ils arrivèrent à
Élim, où il y avait douze sources d'eau et soixante-dix palmiers. Ils campèrent là, près de l'eau.

## Chapter 16

1 Toute l'assemblée des enfants d'Israël partit d'Élim, et ils arrivèrent au désert de Sin, qui est
entre Élim et Sinaï, le quinzième jour du second mois après leur sortie du pays d'Égypte. 2 Et toute
l'assemblée des enfants d'Israël murmura dans le désert contre Moïse et Aaron. 3 Les enfants d'Israël
leur dirent: Que ne sommes-nous morts par la main de l'Éternel dans le pays d'Égypte, quand nous
étions assis près des pots de viande, quand nous mangions du pain à satiété? car vous nous avez
menés dans ce désert pour faire mourir de faim toute cette multitude. 4 L'Éternel dit à Moïse: Voici,
je ferai pleuvoir pour vous du pain, du haut des cieux. Le peuple sortira, et en ramassera, jour par
jour, la quantité nécessaire, afin que je le mette à l'épreuve, et que je voie s'il marchera, ou non,
selon ma loi. 5 Le sixième jour, lorsqu'ils prépareront ce qu'ils auront apporté, il s'en trouvera le
double de ce qu'ils ramasseront jour par jour. 6 Moïse et Aaron dirent à tous les enfants d'Israël:
Ce soir, vous comprendrez que c'est l'Éternel qui vous a fait sortir du pays d'Égypte. 7 Et, au matin,
vous verrez la gloire de l'Éternel, parce qu'il a entendu vos murmures contre l'Éternel; car que
sommes-nous, pour que vous murmuriez contre nous? 8 Moïse dit: L'Éternel vous donnera ce soir
de la viande à manger, et au matin du pain à satiété, parce que l'Éternel a entendu les murmures
que vous avez proférés contre lui; car que sommes-nous? Ce n'est pas contre nous que sont vos
murmures, c'est contre l'Éternel. 9 Moïse dit à Aaron: Dis à toute l'assemblée des enfants d'Israël:
Approchez-vous devant l'Éternel, car il a entendu vos murmures. 10 Et tandis qu'Aaron parlait à
toute l'assemblée des enfants d'Israël, ils se tournèrent du côté du désert, et voici, la gloire de
l'Éternel parut dans la nuée. 11 L'Éternel, s'adressant à Moïse, dit: 12 J'ai entendu les murmures
des enfants d'Israël. Dis-leur: Entre les deux soirs vous mangerez de la viande, et au matin vous
vous rassasierez de pain; et vous saurez que je suis l'Éternel, votre Dieu. 13 Le soir, il survint des
cailles qui couvrirent le camp; et, au matin, il y eut une couche de rosée autour du camp. 14 Quand
cette rosée fut dissipée, il y avait à la surface du désert quelque chose de menu comme des grains,
quelque chose de menu comme la gelée blanche sur la terre. 15 Les enfants d'Israël regardèrent et
ils se dirent l'un à l'autre: Qu'est-ce que cela? car ils ne savaient pas ce que c'était. Moïse leur dit:
C'est le pain que L'Éternel vous donne pour nourriture. 16 Voici ce que l'Éternel a ordonné: Que
chacun de vous en ramasse ce qu'il faut pour sa nourriture, un omer par tête, suivant le nombre de
vos personnes; chacun en prendra pour ceux qui sont dans sa tente. 17 Les Israélites firent ainsi;
et ils en ramassèrent les uns en plus, les autres moins. 18 On mesurait ensuite avec l'omer; celui
qui avait ramassé plus n'avait rien de trop, et celui qui avait ramassé moins n'en manquait pas.

Chacun ramassait ce qu'il fallait pour sa nourriture. 19 Moïse leur dit: Que personne n'en laisse
jusqu'au matin. 20 Ils n'écoutèrent pas Moïse, et il y eut des gens qui en laissèrent jusqu'au matin;
mais il s'y mit des vers, et cela devint infect. Moïse fut irrité contre ces gens. 21 Tous les matins,
chacun ramassait ce qu'il fallait pour sa nourriture; et quand venait la chaleur du soleil, cela fondait.
22 Le sixième jour, ils ramassèrent une quantité double de nourriture, deux omers pour chacun.
Tous les principaux de l'assemblée vinrent le rapporter à Moïse. 23 Et Moïse leur dit: C'est ce que
l'Éternel a ordonné. Demain est le jour du repos, le sabbat consacré à l'Éternel; faites cuire ce que
vous avez à faire cuire, faites bouillir ce que vous avez à faire bouillir, et mettez en réserve jusqu'au
matin tout ce qui restera. 24 Ils le laissèrent jusqu'au matin, comme Moïse l'avait ordonné; et cela
ne devint point infect, et il ne s'y mit point de vers. 25 Moïse dit: Mangez-le aujourd'hui, car c'est
le jour du sabbat; aujourd'hui vous n'en trouverez point dans la campagne. 26 Pendant six jours
vous en ramasserez; mais le septième jour, qui est le sabbat, il n'y en aura point. 27 Le septième
jour, quelques-uns du peuple sortirent pour en ramasser, et ils n'en trouvèrent point. 28 Alors
l'Éternel dit à Moïse: Jusques à quand refuserez-vous d'observer mes commandements et mes lois?
29 Considérez que l'Éternel vous a donné le sabbat; c'est pourquoi il vous donne au sixième jour de
la nourriture pour deux jours. Que chacun reste à sa place, et que personne ne sorte du lieu où il
est au septième jour. 30 Et le peuple se reposa le septième jour. 31 La maison d'Israël donna à cette
nourriture le nom de manne. Elle ressemblait à de la graine de coriandre; elle était blanche, et avait
le goût d'un gâteau au miel. 32 Moïse dit: Voici ce que l'Éternel a ordonné: Qu'un omer rempli de
manne soit conservé pour vos descendants, afin qu'ils voient le pain que je vous ai fait manger dans
le désert, après vous avoir fait sortir du pays d'Égypte. 33 Et Moïse dit à Aaron: Prends un vase,
mets-y de la manne plein un omer, et dépose-le devant l'Éternel, afin qu'il soit conservé pour vos
descendants. 34 Suivant l'ordre donné par l'Éternel à Moïse, Aaron le déposa devant le témoignage,
afin qu'il fût conservé. 35 Les enfants d'Israël mangèrent la manne pendant quarante ans, jusqu'à
leur arrivée dans un pays habité; ils mangèrent la manne jusqu'à leur arrivée aux frontières du pays
de Canaan. 36 L'omer est la dixième partie de l'épha.

## Chapter 17

[1] Toute l'assemblée des enfants d'Israël partit du désert de Sin, selon les marches que l'Éternel
leur avait ordonnées; et ils campèrent à Rephidim, où le peuple ne trouva point d'eau à boire. [2] Alors
le peuple chercha querelle à Moïse. Ils dirent: Donnez-nous de l'eau à boire. Moïse leur répondit:
Pourquoi me cherchez-vous querelle? Pourquoi tentez-vous l'Éternel? [3] Le peuple était là, pressé
par la soif, et murmurait contre Moïse. Il disait: Pourquoi nous as-tu fait monter hors d'Égypte,
pour me faire mourir de soif avec mes enfants et mes troupeaux? [4] Moïse cria à l'Éternel, en disant:
Que ferai-je à ce peuple? Encore un peu, et ils me lapideront. [5] L'Éternel dit à Moïse: Passe devant
le peuple, et prends avec toi des anciens d'Israël; prends aussi dans ta main ta verge avec laquelle
tu as frappé le fleuve, et marche! [6] Voici, je me tiendrai devant toi sur le rocher d'Horeb; tu frapperas
le rocher, et il en sortira de l'eau, et le peuple boira. Et Moïse fit ainsi, aux yeux des anciens d'Israël.
[7] Il donna à ce lieu le nom de Massa et Meriba, parce que les enfants d'Israël avaient contesté, et
parce qu'ils avaient tenté l'Éternel, en disant: L'Éternel est-il au milieu de nous, ou n'y est-il pas?
[8] Amalek vint combattre Israël à Rephidim. [9] Alors Moïse dit à Josué: Choisis-nous des hommes,
sors, et combats Amalek; demain je me tiendrai sur le sommet de la colline, la verge de Dieu dans
ma main. [10] Josué fit ce que lui avait dit Moïse, pour combattre Amalek. Et Moïse, Aaron et Hur
montèrent au sommet de la colline. [11] Lorsque Moïse élevait sa main, Israël était le plus fort; et
lorsqu'il baissait sa main, Amalek était le plus fort. [12] Les mains de Moïse étant fatiguées, ils prirent
une pierre qu'ils placèrent sous lui, et il s'assit dessus. Aaron et Hur soutenaient ses mains, l'un d'un
côté, l'autre de l'autre; et ses mains restèrent fermes jusqu'au coucher du soleil. [13] Et Josué vainquit
Amalek et son peuple, au tranchant de l'épée. [14] L'Éternel dit à Moïse: Écris cela dans le livre,
pour que le souvenir s'en conserve, et déclare à Josué que j'effacerai la mémoire d'Amalek de
dessous les cieux. [15] Moïse bâtit un autel, et lui donna pour nom: l'Éternel ma bannière. [16] Il dit:
Parce que la main a été levée sur le trône de l'Éternel, il y aura guerre de l'Éternel contre Amalek,
de génération en génération.

## Chapter 18

[1] Jéthro, sacrificateur de Madian, beau-père de Moïse, apprit tout ce que Dieu avait fait en faveur
de Moïse et d'Israël, son peuple; il apprit que l'Éternel avait fait sortir Israël d'Égypte. [2] Jéthro,

beau-père de Moïse, prit Séphora, femme de Moïse, qui avait été renvoyée. 3 Il prit aussi les deux
fils de Séphora; l'un se nommait Guerschom, car Moïse avait dit: J'habite un pays étranger; 4 l'autre
se nommait Éliézer, car il avait dit: Le Dieu de mon père m'a secouru, et il m'a délivré de l'épée de
Pharaon. 5 Jéthro, beau-père de Moïse, avec les fils et la femme de Moïse, vint au désert où il
campait, à la montagne de Dieu. 6 Il fit dire à Moïse: Moi, ton beau-père Jéthro, je viens vers toi,
avec ta femme et ses deux fils. 7 Moïse sortit au-devant de son beau-père, il se prosterna, et il le
baisa. Ils s'informèrent réciproquement de leur santé, et ils entrèrent dans la tente de Moïse. 8 Moïse
raconta à son beau-père tout ce que l'Éternel avait fait à Pharaon et à l'Égypte à cause d'Israël, toutes
les souffrances qui leur étaient survenues en chemin, et comment l'Éternel les avait délivrés. 9 Jéthro
se réjouit de tout le bien que l'Éternel avait fait à Israël, et de ce qu'il l'avait délivré de la main des
Égyptiens. 10 Et Jéthro dit: Béni soit l'Éternel, qui vous a délivrés de la main des Égyptiens et de
la main de Pharaon; qui a délivré le peuple de la main des Égyptiens! 11 Je reconnais maintenant
que l'Éternel est plus grand que tous les dieux; car la méchanceté des Égyptiens est retombée sur
eux. 12 Jéthro, beau-père de Moïse, offrit à Dieu un holocauste et des sacrifices. Aaron et tous les
anciens d'Israël vinrent participer au repas avec le beau-père de Moïse, en présence de Dieu. 13 Le
lendemain, Moïse s'assit pour juger le peuple, et le peuple se tint devant lui depuis le matin jusqu'au
soir. 14 Le beau-père de Moïse vit tout ce qu'il faisait pour le peuple, et il dit: Que fais-tu là avec
ce peuple? Pourquoi sièges-tu seul, et tout le peuple se tient-il devant toi, depuis le matin jusqu'au
soir? 15 Moïse répondit à son beau-père: C'est que le peuple vient à moi pour consulter Dieu.
16 Quand ils ont quelque affaire, ils viennent à moi; je prononce entre eux, et je fais connaître les
ordonnances de Dieu et ses lois. 17 Le beau-père de Moïse lui dit: Ce que tu fais n'est pas bien.
18 Tu t'épuiseras toi-même, et tu épuiseras ce peuple qui est avec toi; car la chose est au-dessus de
tes forces, tu ne pourras pas y suffire seul. 19 Maintenant écoute ma voix; je vais te donner un
conseil, et que Dieu soit avec toi! Sois l'interprète du peuple auprès de Dieu, et porte les affaires
devant Dieu. 20 Enseigne-leur les ordonnances et les lois; et fais-leur connaître le chemin qu'ils
doivent suivre, et ce qu'ils doivent faire. 21 Choisis parmi tout le peuple des hommes capables,
craignant Dieu, des hommes intègres, ennemis de la cupidité; établis-les sur eux comme chefs de
mille, chefs de cent, chefs de cinquante et chefs de dix. 22 Qu'ils jugent le peuple en tout temps;
qu'ils portent devant toi toutes les affaires importantes, et qu'ils prononcent eux-mêmes sur les

petites causes. Allège ta charge, et qu'ils la portent avec toi. [23] Si tu fais cela, et que Dieu te donne
des ordres, tu pourras y suffire, et tout ce peuple parviendra heureusement à sa destination. [24] Moïse
écouta la voix de son beau-père, et fit tout ce qu'il avait dit. [25] Moïse choisit des hommes capables
parmi tout Israël, et il les établit chefs du peuple, chefs de mille, chefs de cent, chefs de cinquante
et chefs de dix. [26] Ils jugeaient le peuple en tout temps; ils portaient devant Moïse les affaires
difficiles, et ils prononçaient eux-mêmes sur toutes les petites causes. [27] Moïse laissa partir son
beau-père, et Jéthro s'en alla dans son pays.

## Chapter 19

[1] Le troisième mois après leur sortie du pays d'Égypte, les enfants d'Israël arrivèrent ce jour-là
au désert de Sinaï. [2] Étant partis de Rephidim, ils arrivèrent au désert de Sinaï, et ils campèrent
dans le désert; Israël campa là, vis-à-vis de la montagne. [3] Moïse monta vers Dieu: et l'Éternel
l'appela du haut de la montagne, en disant: Tu parleras ainsi à la maison de Jacob, et tu diras aux
enfants d'Israël: [4] Vous avez vu ce que j'ai fait à l'Égypte, et comment je vous ai portés sur des
ailes d'aigle et amenés vers moi. [5] Maintenant, si vous écoutez ma voix, et si vous gardez mon
alliance, vous m'appartiendrez entre tous les peuples, car toute la terre est à moi; [6] vous serez pour
moi un royaume de sacrificateurs et une nation sainte. Voilà les paroles que tu diras aux enfants
d'Israël. [7] Moïse vint appeler les anciens du peuple, et il mit devant eux toutes ces paroles, comme
l'Éternel le lui avait ordonné. [8] Le peuple tout entier répondit: Nous ferons tout ce que l'Éternel a
dit. Moïse rapporta les paroles du peuple à l'Éternel. [9] Et l'Éternel dit à Moïse: Voici, je viendrai
vers toi dans une épaisse nuée, afin que le peuple entende quand je te parlerai, et qu'il ait toujours
confiance en toi. Moïse rapporta les paroles du peuple à l'Éternel. [10] Et l'Éternel dit à Moïse: Va
vers le peuple; sanctifie-les aujourd'hui et demain, qu'ils lavent leurs vêtements. [11] Qu'ils soient
prêts pour le troisième jour; car le troisième jour l'Éternel descendra, aux yeux de tout le peuple,
sur la montagne de Sinaï. [12] Tu fixeras au peuple des limites tout à l'entour, et tu diras: Gardez-vous
de monter sur la montagne, ou d'en toucher le bord. Quiconque touchera la montagne sera puni de
mort. [13] On ne mettra pas la main sur lui, mais on le lapidera, ou on le percera de flèches: animal

ou homme, il ne vivra point. Quand la trompette sonnera, ils s'avanceront près de la montagne.
14
Moïse descendit de la montagne vers le peuple; il sanctifia le peuple, et ils lavèrent leurs vêtements.
15 16
Et il dit au peuple: Soyez prêts dans trois jours; ne vous approchez d'aucune femme. Le
troisième jour au matin, il y eut des tonnerres, des éclairs, et une épaisse nuée sur la montagne; le
son de la trompette retentit fortement; et tout le peuple qui était dans le camp fut saisi d'épouvante.
17
Moïse fit sortir le peuple du camp, à la rencontre de Dieu; et ils se placèrent au bas de la montagne.
18
La montagne de Sinaï était tout en fumée, parce que l'Éternel y était descendu au milieu du feu;
cette fumée s'élevait comme la fumée d'une fournaise, et toute la montagne tremblait avec violence.
19
Le son de la trompette retentissait de plus en plus fortement. Moïse parlait, et Dieu lui répondait
20
à haute voix. Ainsi l'Éternel descendit sur la montagne de Sinaï, sur le sommet de la montagne;
21
l'Éternel appela Moïse sur le sommet de la montagne. Et Moïse monta. L'Éternel dit à Moïse:
Descends, fais au peuple la défense expresse de se précipiter vers l'Éternel, pour regarder, de peur
22
qu'un grand nombre d'entre eux ne périssent. Que les sacrificateurs, qui s'approchent de l'Éternel,
23
se sanctifient aussi, de peur que l'Éternel ne les frappe de mort. Moïse dit à l'Éternel: Le peuple
ne pourra pas monter sur la montagne de Sinaï, car tu nous en as fait la défense expresse, en disant:
24
Fixe des limites autour de la montagne, et sanctifie-la. L'Éternel lui dit: Va, descends; tu monteras
ensuite avec Aaron; mais que les sacrificateurs et le peuple ne se précipitent point pour monter vers
25
l'Éternel, de peur qu'il ne les frappe de mort. Moïse descendit vers le peuple, et lui dit ces choses.

## Chapter 20

1 2
Alors Dieu prononça toutes ces paroles, en disant: Je suis l'Éternel, ton Dieu, qui t'ai fait
3
sortir du pays d'Égypte, de la maison de servitude. Tu n'auras pas d'autres dieux devant ma face.
4
Tu ne te feras point d'image taillée, ni de représentation quelconque des choses qui sont en haut
5
dans les cieux, qui sont en bas sur la terre, et qui sont dans les eaux plus bas que la terre. Tu ne
te prosterneras point devant elles, et tu ne les serviras point; car moi, l'Éternel, ton Dieu, je suis un
Dieu jaloux, qui punis l'iniquité des pères sur les enfants jusqu'à la troisième et la quatrième
6
génération de ceux qui me haïssent, et qui fais miséricorde jusqu'en mille générations à ceux qui
7
m'aiment et qui gardent mes commandements. Tu ne prendras point le nom de l'Éternel, ton Dieu,

8
en vain; car l'Éternel ne laissera point impuni celui qui prendra son nom en vain. Souviens-toi
9 10
du jour du repos, pour le sanctifier. Tu travailleras six jours, et tu feras tout ton ouvrage. Mais
le septième jour est le jour du repos de l'Éternel, ton Dieu: tu ne feras aucun ouvrage, ni toi, ni ton
fils, ni ta fille, ni ton serviteur, ni ta servante, ni ton bétail, ni l'étranger qui est dans tes portes.
11
Car en six jours l'Éternel a fait les cieux, la terre et la mer, et tout ce qui y est contenu, et il s'est
12
reposé le septième jour: c'est pourquoi l'Éternel a béni le jour du repos et l'a sanctifié. Honore
ton père et ta mère, afin que tes jours se prolongent dans le pays que l'Éternel, ton Dieu, te donne.
13 14 15 16
Tu ne tueras point. Tu ne commettras point d'adultère. Tu ne déroberas point. Tu ne
17
porteras point de faux témoignage contre ton prochain. Tu ne convoiteras point la maison de
ton prochain; tu ne convoiteras point la femme de ton prochain, ni son serviteur, ni sa servante, ni
18
son boeuf, ni son âne, ni aucune chose qui appartienne à ton prochain. Tout le peuple entendait
les tonnerres et le son de la trompette; il voyait les flammes de la montagne fumante. A ce spectacle,
19
le peuple tremblait, et se tenait dans l'éloignement. Ils dirent à Moïse: Parle-nous toi-même, et
20
nous écouterons; mais que Dieu ne nous parle point, de peur que nous ne mourions. Moïse dit
au peuple: Ne vous effrayez pas; car c'est pour vous mettre à l'épreuve que Dieu est venu, et c'est
21
pour que vous ayez sa crainte devant les yeux, afin que vous ne péchiez point. Le peuple restait
22
dans l'éloignement; mais Moïse s'approcha de la nuée où était Dieu. L'Éternel dit à Moïse: Tu
23
parleras ainsi aux enfants d'Israël: Vous avez vu que je vous ai parlé depuis les cieux. Vous ne
ferez point des dieux d'argent et des dieux d'or, pour me les associer; vous ne vous en ferez point.
24
Tu m'élèveras un autel de terre, sur lequel tu offriras tes holocaustes et tes sacrifices d'actions
de grâces, tes brebis et tes boeufs. Partout où je rappellerai mon nom, je viendrai à toi, et je te
25
bénirai. Si tu m'élèves un autel de pierre, tu ne le bâtiras point en pierres taillées; car en passant
26
ton ciseau sur la pierre, tu la profanerais. Tu ne monteras point à mon autel par des degrés, afin
que ta nudité ne soit pas découverte.

## Chapter 21

1 2
Voici les lois que tu leur présenteras. Si tu achètes un esclave hébreu, il servira six années;
3
mais la septième, il sortira libre, sans rien payer. S'il est entré seul, il sortira seul; s'il avait une

femme, sa femme sortira avec lui. 4 Si c'est son maître qui lui a donné une femme, et qu'il en ait
eu des fils ou des filles, la femme et ses enfants seront à son maître, et il sortira seul. 5 Si l'esclave
dit: J'aime mon maître, ma femme et mes enfants, je ne veux pas sortir libre, - 6 alors son maître
le conduira devant Dieu, et le fera approcher de la porte ou du poteau, et son maître lui percera
l'oreille avec un poinçon, et l'esclave sera pour toujours à son service. 7 Si un homme vend sa fille
pour être esclave, elle ne sortira point comme sortent les esclaves. 8 Si elle déplaît à son maître,
qui s'était proposé de la prendre pour femme, il facilitera son rachat; mais il n'aura pas le pouvoir
de la vendre à des étrangers, après lui avoir été infidèle. 9 S'il la destine à son fils, il agira envers
elle selon le droit des filles. 10 S'il prend une autre femme, il ne retranchera rien pour la première
à la nourriture, au vêtement, et au droit conjugal. 11 Et s'il ne fait pas pour elle ces trois choses,
elle pourra sortir sans rien payer, sans donner de l'argent. 12 Celui qui frappera un homme
mortellement sera puni de mort. 13 S'il ne lui a point dressé d'embûches, et que Dieu l'ait fait tomber
sous sa main, je t'établirai un lieu où il pourra se réfugier. 14 Mais si quelqu'un agit méchamment
contre son prochain, en employant la ruse pour le tuer, tu l'arracheras même de mon autel, pour le
faire mourir. 15 Celui qui frappera son père ou sa mère sera puni de mort. 16 Celui qui dérobera
un homme, et qui l'aura vendu ou retenu entre ses mains, sera puni de mort. 17 Celui qui maudira
son père ou sa mère sera puni de mort. 18 Si des hommes se querellent, et que l'un d'eux frappe
l'autre avec une pierre ou avec le poing, sans causer sa mort, mais en l'obligeant à garder le lit,
19 celui qui aura frappé ne sera point puni, dans le cas où l'autre viendrait à se lever et à se promener
dehors avec son bâton. Seulement, il le dédommagera de son interruption de travail, et il le fera
soigner jusqu'à sa guérison. 20 Si un homme frappe du bâton son esclave, homme ou femme, et
que l'esclave meure sous sa main, le maître sera puni. 21 Mais s'il survit un jour ou deux, le maître
ne sera point puni; car c'est son argent. 22 Si des hommes se querellent, et qu'ils heurtent une femme
enceinte, et la fasse accoucher, sans autre accident, ils seront punis d'une amende imposée par le
mari de la femme, et qu'ils paieront devant les juges. 23 Mais s'il y a un accident, tu donneras vie
pour vie, 24 oeil pour oeil, dent pour dent, main pour main, pied pour pied, 25 brûlure pour brûlure,
blessure pour blessure, meurtrissure pour meurtrissure. 26 Si un homme frappe l'oeil de son esclave,

homme ou femme, et qu'il lui fasse perdre l'oeil, il le mettra en liberté, pour prix de son oeil. [27] Et
s'il fait tomber une dent à son esclave, homme ou femme, il le mettra en liberté, pour prix de sa
dent. [28] Si un boeuf frappe de ses cornes un homme ou une femme, et que la mort en soit la suite,
le boeuf sera lapidé, sa chair ne sera point mangée, et le maître du boeuf ne sera point puni. [29] Mais
si le boeuf était auparavant sujet à frapper, et qu'on en ait averti le maître, qui ne l'a point surveillé,
le boeuf sera lapidé, dans le cas où il tuerait un homme ou une femme, et son maître sera puni de
mort. [30] Si on impose au maître un prix pour le rachat de sa vie, il paiera tout ce qui lui sera imposé.
[31] Lorsque le boeuf frappera un fils ou une fille, cette loi recevra son application; [32] mais si le
boeuf frappe un esclave, homme ou femme, on donnera trente sicles d'argent au maître de l'esclave,
et le boeuf sera lapidé. [33] Si un homme met à découvert une citerne, ou si un homme en creuse
une et ne la couvre pas, et qu'il y tombe un boeuf ou un âne, [34] le possesseur de la citerne paiera
au maître la valeur de l'animal en argent, et aura pour lui l'animal mort. [35] Si le boeuf d'un homme
frappe de ses cornes le boeuf d'un autre homme, et que la mort en soit la suite, ils vendront le boeuf
vivant et en partageront le prix; ils partageront aussi le boeuf mort. [36] Mais s'il est connu que le
boeuf était auparavant sujet à frapper, et que son maître ne l'ait point surveillé, ce maître rendra
boeuf pour boeuf, et aura pour lui le boeuf mort.

## Chapter 22

[1] Si un homme dérobe un boeuf ou un agneau, et qu'il l'égorge ou le vende, il restituera cinq
boeufs pour le boeuf et quatre agneaux pour l'agneau. [2] Si le voleur est surpris dérobant avec
effraction, et qu'il soit frappé et meure, on ne sera point coupable de meurtre envers lui; [3] mais si
le soleil est levé, on sera coupable de meurtre envers lui. Il fera restitution; s'il n'a rien, il sera vendu
pour son vol; [4] si ce qu'il a dérobé, boeuf, âne, ou agneau, se trouve encore vivant entre ses mains,
il fera une restitution au double. [5] Si un homme fait du dégât dans un champ ou dans une vigne, et
qu'il laisse son bétail paître dans le champ d'autrui, il donnera en dédommagement le meilleur
produit de son champ et de sa vigne. [6] Si un feu éclate et rencontre des épines, et que du blé en
gerbes ou sur pied, ou bien le champ, soit consumé, celui qui a causé l'incendie sera tenu à un
dédommagement. [7] Si un homme donne à un autre de l'argent ou des objets à garder, et qu'on les
vole dans la maison de ce dernier, le voleur fera une restitution au double, dans le cas où il serait

trouvé. 8 Si le voleur ne se trouve pas, le maître de la maison se présentera devant Dieu, pour
déclarer qu'il n'a pas mis la main sur le bien de son prochain. 9 Dans toute affaire frauduleuse
concernant un boeuf, un âne, un agneau, un vêtement, ou un objet perdu, au sujet duquel on dira:
C'est cela! -la cause des deux parties ira jusqu'à Dieu; celui que Dieu condamnera fera à son prochain
une restitution au double. 10 Si un homme donne à un autre un âne, un boeuf, un agneau, ou un
animal quelconque à garder, et que l'animal meure, se casse un membre, ou soit enlevé, sans que
personne l'ait vu, 11 le serment au nom de l'Éternel interviendra entre les deux parties, et celui qui
a gardé l'animal déclarera qu'il n'a pas mis la main sur le bien de son prochain; le maître de l'animal
acceptera ce serment, et l'autre ne sera point tenu à une restitution. 12 Mais si l'animal a été dérobé
chez lui, il sera tenu vis-à-vis de son maître à une restitution. 13 Si l'animal a été déchiré, il le
produira en témoignage, et il ne sera point tenu à une restitution pour ce qui a été déchiré. 14 Si un
homme emprunte à un autre un animal, et que l'animal se casse un membre ou qu'il meure, en
l'absence de son maître, il y aura lieu à restitution. 15 Si le maître est présent, il n'y aura pas lieu à
restitution. Si l'animal a été loué, le prix du louage suffira. 16 Si un homme séduit une vierge qui
n'est point fiancée, et qu'il couche avec elle, il paiera sa dot et la prendra pour femme. 17 Si le père
refuse de la lui accorder, il paiera en argent la valeur de la dot des vierges. 18 Tu ne laisseras point
vivre la magicienne. 19 Quiconque couche avec une bête sera puni de mort. 20 Celui qui offre des
sacrifices à d'autres dieux qu'à l'Éternel seul sera voué à l'extermination. 21 Tu ne maltraiteras point
l'étranger, et tu ne l'opprimeras point; car vous avez été étrangers dans le pays d'Égypte. 22 Tu
n'affligeras point la veuve, ni l'orphelin. 23 Si tu les affliges, et qu'ils viennent à moi, j'entendrai
leurs cris; 24 ma colère s'enflammera, et je vous détruirai par l'épée; vos femmes deviendront
veuves, et vos enfants orphelins. 25 Si tu prêtes de l'argent à mon peuple, au pauvre qui est avec
toi, tu ne seras point à son égard comme un créancier, tu n'exigeras de lui point d'intérêt. 26 Si tu
prends en gage le vêtement de ton prochain, tu le lui rendras avant le coucher du soleil; 27 car c'est
sa seule couverture, c'est le vêtement dont il s'enveloppe le corps: dans quoi coucherait-il? S'il crie
à moi, je l'entendrai, car je suis miséricordieux. 28 Tu ne maudiras point Dieu, et tu ne maudiras
point le prince de ton peuple. 29 Tu ne différeras point de m'offrir les prémices de ta moisson et

30
de ta vendange. Tu me donneras le premier-né de tes fils. Tu me donneras aussi le premier-né
de ta vache et de ta brebis; il restera sept jours avec sa mère; le huitième jour, tu me le donneras.
31
Vous serez pour moi des hommes saints. Vous ne mangerez point de chair déchirée dans les
champs: vous la jetterez aux chiens.

## Chapter 23

1
Tu ne répandras point de faux bruit. Tu ne te joindras point au méchant pour faire un faux
2
témoignage. Tu ne suivras point la multitude pour faire le mal; et tu ne déposeras point dans un
3
procès en te mettant du côté du grand nombre, pour violer la justice. Tu ne favoriseras point le
4
pauvre dans son procès. Si tu rencontres le boeuf de ton ennemi ou son âne égaré, tu le lui
5
ramèneras. Si tu vois l'âne de ton ennemi succombant sous sa charge, et que tu hésites à le
6
décharger, tu l'aideras à le décharger. Tu ne porteras point atteinte au droit du pauvre dans son
7
procès. Tu ne prononceras point de sentence inique, et tu ne feras point mourir l'innocent et le
8
juste; car je n'absoudrai point le coupable. Tu ne recevras point de présent; car les présents
9
aveuglent ceux qui ont les yeux ouverts et corrompent les paroles des justes. Tu n'opprimeras
point l'étranger; vous savez ce qu'éprouve l'étranger, car vous avez été étrangers dans le pays
10 11
d'Égypte. Pendant six années, tu ensemenceras la terre, et tu en recueilleras le produit. Mais
la septième, tu lui donneras du relâche et tu la laisseras en repos; les pauvres de ton peuple en
jouiront, et les bêtes des champs mangeront ce qui restera. Tu feras de même pour ta vigne et pour
12
tes oliviers. Pendant six jours, tu feras ton ouvrage. Mais le septième jour, tu te reposeras, afin
que ton boeuf et ton âne aient du repos, afin que le fils de ton esclave et l'étranger aient du relâche.
13
Vous observerez tout ce que je vous ai dit, et vous ne prononcerez point le nom d'autres dieux:
14
qu'on ne l'entende point sortir de votre bouche. Trois fois par année, tu célébreras des fêtes en
15
mon honneur. Tu observeras la fête des pains sans levain; pendant sept jours, au temps fixé dans
le mois des épis, tu mangeras des pains sans levain, comme je t'en ai donné l'ordre, car c'est dans
16
ce mois que tu es sorti d'Égypte; et l'on ne se présentera point à vide devant ma face. Tu observeras
la fête de la moisson, des prémices de ton travail, de ce que tu auras semé dans les champs; et la

fête de la récolte, à la fin de l'année, quand tu recueilleras des champs le fruit de ton travail. [17] Trois
fois par année, tous les mâles se présenteront devant le Seigneur, l'Éternel. [18] Tu n'offriras point
avec du pain levé le sang de la victime sacrifiée en mon honneur; et sa graisse ne sera point gardée
pendant la nuit jusqu'au matin. [19] Tu apporteras à la maison de l'Éternel, ton Dieu, les prémices
des premiers fruits de la terre. Tu ne feras point cuire un chevreau dans le lait de sa mère. [20] Voici,
j'envoie un ange devant toi, pour te protéger en chemin, et pour te faire arriver au lieu que j'ai
préparé. [21] Tiens-toi sur tes gardes en sa présence, et écoute sa voix; ne lui résiste point, parce qu'il
ne pardonnera pas vos péchés, car mon nom est en lui. [22] Mais si tu écoutes sa voix, et si tu fais
tout ce que je te dirai, je serai l'ennemi de tes ennemis et l'adversaire de tes adversaires. [23] Mon
ange marchera devant toi, et te conduira chez les Amoréens, les Héthiens, les Phéréziens, les
Cananéens, les Héviens et les Jébusiens, et je les exterminerai. [24] Tu ne te prosterneras point devant
leurs dieux, et tu ne les serviras point; tu n'imiteras point ces peuples dans leur conduite, mais tu
les détruiras, et tu briseras leurs statues. [25] Vous servirez l'Éternel, votre Dieu, et il bénira votre
pain et vos eaux, et j'éloignerai la maladie du milieu de toi. [26] Il n'y aura dans ton pays ni femme
qui avorte, ni femme stérile. Je remplirai le nombre de tes jours. [27] J'enverrai ma terreur devant
toi, je mettrai en déroute tous les peuples chez lesquels tu arriveras, et je ferai tourner le dos devant
toi à tous tes ennemis. [28] J'enverrai les frelons devant toi, et ils chasseront loin de ta face les Héviens,
les Cananéens et les Héthiens. [29] Je ne les chasserai pas en une seule année loin de ta face, de peur
que le pays ne devienne un désert et que les bêtes des champs ne se multiplient contre toi. [30] Je
les chasserai peu à peu loin de ta face, jusqu'à ce que tu augmentes en nombre et que tu puisses
prendre possession du pays. [31] J'établirai tes limites depuis la mer Rouge jusqu'à la mer des
Philistins, et depuis le désert jusqu'au fleuve; car je livrerai entre vos mains les habitants du pays,
et tu les chasseras devant toi. [32] Tu ne feras point d'alliance avec eux, ni avec leurs dieux. [33] Ils
n'habiteront point dans ton pays, de peur qu'ils ne te fassent pécher contre moi; car tu servirais leurs
dieux, et ce serait un piège pour toi.

## Chapter 24

1 Dieu dit à Moïse: Monte vers l'Éternel, toi et Aaron, Nadab et Abihu, et soixante-dix des
anciens d'Israël, et vous vous prosternerez de loin. 2 Moïse s'approchera seul de l'Éternel; les autres
ne s'approcheront pas, et le peuple ne montera point avec lui. 3 Moïse vint rapporter au peuple
toutes les paroles de l'Éternel et toutes les lois. Le peuple entier répondit d'une même voix: Nous
ferons tout ce que l'Éternel a dit. 4 Moïse écrivit toutes les paroles de l'Éternel. Puis il se leva de
bon matin; il bâtit un autel au pied de la montagne, et dressa douze pierres pour les douze tribus
d'Israël. 5 Il envoya des jeunes hommes, enfants d'Israël, pour offrir à l'Éternel des holocaustes, et
immoler des taureaux en sacrifices d'actions de grâces. 6 Moïse prit la moitié du sang, qu'il mit
dans des bassins, et il répandit l'autre moitié sur l'autel. 7 Il prit le livre de l'alliance, et le lut en
présence du peuple; ils dirent: Nous ferons tout ce que l'Éternel a dit, et nous obéirons. 8 Moïse
prit le sang, et il le répandit sur le peuple, en disant: Voici le sang de l'alliance que l'Éternel a faite
avec vous selon toutes ces paroles. 9 Moïse monta avec Aaron, Nadab et Abihu, et soixante-dix
anciens d'Israël. 10 Ils virent le Dieu d'Israël; sous ses pieds, c'était comme un ouvrage de saphir
transparent, comme le ciel lui-même dans sa pureté. 11 Il n'étendit point sa main sur l'élite des
enfants d'Israël. Ils virent Dieu, et ils mangèrent et burent. 12 L'Éternel dit à Moïse: Monte vers
moi sur la montagne, et reste là; je te donnerai des tables de pierre, la loi et les ordonnances que
j'ai écrites pour leur instruction. 13 Moïse se leva, avec Josué qui le servait, et Moïse monta sur la
montagne de Dieu. 14 Il dit aux anciens: Attendez-nous ici, jusqu'à ce que nous revenions auprès
de vous. Voici, Aaron et Hur resteront avec vous; si quelqu'un a un différend, c'est à eux qu'il
s'adressera. 15 Moïse monta sur la montagne, et la nuée couvrit la montagne. 16 La gloire de
l'Éternel reposa sur la montagne de Sinaï, et la nuée le couvrit pendant six jours. Le septième jour,
l'Éternel appela Moïse du milieu de la nuée. 17 L'aspect de la gloire de l'Éternel était comme un
feu dévorant sur le sommet de la montagne, aux yeux des enfants d'Israël. 18 Moïse entra au milieu
de la nuée, et il monta sur la montagne. Moïse demeura sur la montagne quarante jours et quarante
nuits.

## Chapter 25

1 L'Éternel parla à Moïse, et dit: 2 Parle aux enfants d'Israël. Qu'ils m'apportent une offrande;
vous la recevrez pour moi de tout homme qui la fera de bon coeur. 3 Voici ce que vous recevrez
d'eux en offrande: de l'or, de l'argent et de l'airain; 4 des étoffes teintes en bleu, en pourpre, en
cramoisi, du fin lin et du poil de chèvre; 5 des peaux de béliers teintes en rouge et des peaux de
dauphins; du bois d'acacia; 6 de l'huile pour le chandelier, des aromates pour l'huile d'onction et
pour le parfum odoriférant; 7 des pierres d'onyx et d'autres pierres pour la garniture de l'éphod et
du pectoral. 8 Ils me feront un sanctuaire, et j'habiterai au milieu d'eux. 9 Vous ferez le tabernacle
et tous ses ustensiles d'après le modèle que je vais te montrer. 10 Ils feront une arche de bois d'acacia,
sa longueur sera de deux coudées et demie, sa largeur d'une coudée et demie, et sa hauteur d'une
coudée et demie. 11 Tu la couvriras d'or pur, tu la couvriras en dedans et en dehors, et tu y feras
une bordure d'or tout autour. 12 Tu fondras pour elle quatre anneaux d'or, et tu les mettras à ses
quatre coins, deux anneaux d'un côté et deux anneaux de l'autre côté. 13 Tu feras des barres de bois
d'acacia, et tu les couvriras d'or. 14 Tu passeras les barres dans les anneaux sur les côtés de l'arche,
pour qu'elles servent à porter l'arche; 15 les barres resteront dans les anneaux de l'arche, et n'en
seront point retirées. 16 Tu mettras dans l'arche le témoignage, que je te donnerai. 17 Tu feras un
propitiatoire d'or pur; sa longueur sera de deux coudées et demie, et sa largeur d'une coudée et
demie. 18 Tu feras deux chérubins d'or, tu les feras d'or battu, aux deux extrémités du propitiatoire;
19 fais un chérubin à l'une des extrémités et un chérubin à l'autre extrémité; vous ferez les chérubins
sortant du propitiatoire à ses deux extrémités. 20 Les chérubins étendront les ailes par-dessus,
couvrant de leurs ailes le propitiatoire, et se faisant face l'un à l'autre; les chérubins auront la face
tournée vers le propitiatoire. 21 Tu mettras le propitiatoire sur l'arche, et tu mettras dans l'arche le
témoignage, que je te donnerai. 22 C'est là que je me rencontrerai avec toi; du haut du propitiatoire,
entre les deux chérubins placés sur l'arche du témoignage, je te donnerai tous mes ordres pour les
enfants d'Israël. 23 Tu feras une table de bois d'acacia; sa longueur sera de deux coudées, sa largeur
d'une coudée, et sa hauteur d'une coudée et demie. 24 Tu la couvriras d'or pur, et tu y feras une
bordure d'or tout autour. 25 Tu y feras à l'entour un rebord de quatre doigts, sur lequel tu mettras
une bordure d'or tout autour. 26 Tu feras pour la table quatre anneaux d'or, et tu mettras les anneaux

aux quatre coins, qui seront à ses quatre pieds. 27 Les anneaux seront près du rebord, et recevront
les barres pour porter la table. 28 Tu feras les barres de bois d'acacia, et tu les couvriras d'or; et
elles serviront à porter la table. 29 Tu feras ses plats, ses coupes, ses calices et ses tasses, pour servir
aux libations; tu les feras d'or pur. 30 Tu mettras sur la table les pains de proposition continuellement
devant ma face. 31 Tu feras un chandelier d'or pur; ce chandelier sera fait d'or battu; son pied, sa
tige, ses calices, ses pommes et ses fleurs seront d'une même pièce. 32 Six branches sortiront de
ses côtés, trois branches du chandelier de l'un des côtés, et trois branches du chandelier de l'autre
côté. 33 Il y aura sur une branche trois calices en forme d'amande, avec pommes et fleurs, et sur
une autre branche trois calices en forme d'amande, avec pommes et fleurs; il en sera de même pour
les six branches sortant du chandelier. 34 A la tige du chandelier, il y aura quatre calices en forme
d'amande, avec leurs pommes et leurs fleurs. 35 Il y aura une pomme sous deux des branches sortant
de la tige du chandelier, une pomme sous deux autres branches, et une pomme sous deux autres
branches; il en sera de même pour les six branches sortant du chandelier. 36 Les pommes et les
branches du chandelier seront d'une même pièce: il sera tout entier d'or battu, d'or pur. 37 Tu feras
ses sept lampes, qui seront placées dessus, de manière à éclairer en face. 38 Ses mouchettes et ses
vases à cendre seront d'or pur. 39 On emploiera un talent d'or pur pour faire le chandelier avec tous
ses ustensiles. 40 Regarde, et fais d'après le modèle qui t'est montré sur la montagne.

## Chapter 26

1 Tu feras le tabernacle de dix tapis de fin lin retors, et d'étoffes teintes en bleu, en pourpre et
en cramoisi; tu y représenteras des chérubins artistement travaillés. 2 La longueur d'un tapis sera
de vingt-huit coudées, et la largeur d'un tapis sera de quatre coudées; la mesure sera la même pour
tous les tapis. 3 Cinq de ces tapis seront joints ensemble; les cinq autres seront aussi joints ensemble.
4 Tu feras des lacets bleus au bord du tapis terminant le premier assemblage; et tu feras de même
au bord du tapis terminant le second assemblage. 5 Tu mettras cinquante lacets au premier tapis,
et tu mettras cinquante lacets au bord du tapis terminant le second assemblage; ces lacets se

correspondront les uns aux autres. 6 Tu feras cinquante agrafes d'or, et tu joindras les tapis l'un à
l'autre avec les agrafes. Et le tabernacle formera un tout. 7 Tu feras des tapis de poil de chèvre,
pour servir de tente sur le tabernacle; tu feras onze de ces tapis. 8 La longueur d'un tapis sera de
trente coudées, et la largeur d'un tapis sera de quatre coudées; la mesure sera la même pour les onze
tapis. 9 Tu joindras séparément cinq de ces tapis, et les six autres séparément, et tu redoubleras le
sixième tapis sur le devant de la tente. 10 Tu mettras cinquante lacets au bord du tapis terminant
le premier assemblage, et cinquante lacets au bord du tapis du second assemblage. 11 Tu feras
cinquante agrafes d'airain, et tu feras entrer les agrafes dans les lacets. Tu assembleras ainsi la tente,
qui fera un tout. 12 Comme il y aura du surplus dans les tapis de la tente, la moitié du tapis de reste
retombera sur le derrière du tabernacle; 13 la coudée d'une part, et la coudée d'autre part, qui seront
de reste sur la longueur des tapis de la tente, retomberont sur les deux côtés du tabernacle, pour le
couvrir. 14 Tu feras pour la tente une couverture de peaux de béliers teintes en rouge, et une
couverture de peaux de dauphins par-dessus. 15 Tu feras des planches pour le tabernacle; elles
seront de bois d'acacia, placées debout. 16 La longueur d'une planche sera de dix coudées, et la
largeur d'une planche sera d'une coudée et demie. 17 Il y aura à chaque planche deux tenons joints
l'un à l'autre; tu feras de même pour toutes les planches du tabernacle. 18 Tu feras vingt planches
pour le tabernacle, du côté du midi. 19 Tu mettras quarante bases d'argent sous les vingt planches,
deux bases sous chaque planche pour ses deux tenons. 20 Tu feras vingt planches pour le second
côté du tabernacle, le côté du nord, 21 et leurs quarante bases d'argent, deux bases sous chaque
planche. 22 Tu feras six planches pour le fond du tabernacle, du côté de l'occident. 23 Tu feras
deux planches pour les angles du tabernacle, dans le fond; 24 elles seront doubles depuis le bas, et
bien liées à leur sommet par un anneau; il en sera de même pour toutes les deux, placées aux deux
angles. 25 Il y aura ainsi huit planches, avec leurs bases d'argent, soit seize bases, deux bases sous
chaque planche. 26 Tu feras cinq barres de bois d'acacia pour les planches de l'un des côtés du
tabernacle, 27 cinq barres pour les planches du second côté du tabernacle, et cinq barres pour les
planches du côté du tabernacle formant le fond vers l'occident. 28 La barre du milieu traversera les
planches d'une extrémité à l'autre. 29 Tu couvriras d'or les planches, et tu feras d'or leurs anneaux

qui recevront les barres, et tu couvriras d'or les barres. 30 Tu dresseras le tabernacle d'après le
modèle qui t'est montré sur la montagne. 31 Tu feras un voile bleu, pourpre et cramoisi, et de fin
lin retors; il sera artistement travaillé, et l'on y représentera des chérubins. 32 Tu le mettras sur
quatre colonnes d'acacia, couvertes d'or; ces colonnes auront des crochets d'or, et poseront sur
quatre bases d'argent. 33 Tu mettras le voile au-dessous des agrafes, et c'est là, en dedans du voile,
que tu feras entrer l'arche du témoignage; le voile vous servira de séparation entre le lieu saint et
le lieu très saint. 34 Tu mettras le propitiatoire sur l'arche du témoignage dans le lieu très saint.
35 Tu mettras la table en dehors du voile, et le chandelier en face de la table, au côté méridional du
tabernacle; et tu mettras la table au côté septentrional. 36 Tu feras pour l'entrée de la tente un rideau
bleu, pourpre et cramoisi, et de fin lin retors; ce sera un ouvrage de broderie. 37 Tu feras pour le
rideau cinq colonnes d'acacia, et tu les couvriras d'or; elles auront des crochets d'or, et tu fondras
pour elles cinq bases d'airain.

## Chapter 27

1 Tu feras l'autel de bois d'acacia; sa longueur sera de cinq coudées, et sa largeur de cinq coudées.
L'autel sera carré, et sa hauteur sera de trois coudées. 2 Tu feras, aux quatre coins, des cornes qui
sortiront de l'autel; et tu le couvriras d'airain. 3 Tu feras pour l'autel des cendriers, des pelles, des
bassins, des fourchettes et des brasiers; tu feras d'airain tous ses ustensiles. 4 Tu feras à l'autel une
grille d'airain, en forme de treillis, et tu mettras quatre anneaux d'airain aux quatre coins du treillis.
5 Tu le placeras au-dessous du rebord de l'autel, à partir du bas, jusqu'à la moitié de la hauteur de
l'autel. 6 Tu feras des barres pour l'autel, des barres de bois d'acacia, et tu les couvriras d'airain.
7 On passera les barres dans les anneaux; et les barres seront aux deux côtés de l'autel, quand on le
portera. 8 Tu le feras creux, avec des planches; il sera fait tel qu'il t'est montré sur la montagne.
9 Tu feras le parvis du tabernacle. Du côté du midi, il y aura, pour former le parvis, des toiles de
fin lin retors, sur une longueur de cent coudées pour ce premier côté, 10 avec vingt colonnes posant
sur vingt bases d'airain; les crochets des colonnes et leurs tringles seront d'argent. 11 Du côté du
nord, il y aura également des toiles sur une longueur de cent coudées, avec vingt colonnes et leurs

vingt bases d'airain; les crochets des colonnes et leurs tringles seront d'argent.
12 Du côté de l'occident, il y aura pour la largeur du parvis cinquante coudées de toiles, avec dix colonnes et leurs dix bases.
13 Du côté de l'orient, sur les cinquante coudées de largeur du parvis,
14 il y aura quinze coudées de toiles pour une aile, avec trois colonnes et leurs trois bases,
15 et quinze coudées de toiles pour la seconde aile, avec trois colonnes et leurs trois bases.
16 Pour la porte du parvis il y aura un rideau de vingt coudées, bleu, pourpre et cramoisi, et de fin lin retors, en ouvrage de broderie, avec quatre colonnes et leurs quatre bases.
17 Toutes les colonnes formant l'enceinte du parvis auront des tringles d'argent, des crochets d'argent, et des bases d'airain.
18 La longueur du parvis sera de cent coudées, sa largeur de cinquante de chaque côté, et sa hauteur de cinq coudées; les toiles seront de fin lin retors, et les bases d'airain.
19 Tous les ustensiles destinés au service du tabernacle, tous ses pieux, et tous les pieux du parvis, seront d'airain.
20 Tu ordonneras aux enfants d'Israël de t'apporter pour le chandelier de l'huile pure d'olives concassées, afin d'entretenir les lampes continuellement.
21 C'est dans la tente d'assignation, en dehors du voile qui est devant le témoignage, qu'Aaron et ses fils la prépareront, pour que les lampes brûlent du soir au matin en présence de l'Éternel. C'est une loi perpétuelle pour leurs descendants, et que devront observer les enfants d'Israël.

## Chapter 28

1 Fais approcher de toi Aaron, ton frère, et ses fils, et prends-les parmi les enfants d'Israël pour les consacrer à mon service dans le sacerdoce: Aaron et les fils d'Aaron, Nadab, Abihu, Éléazar et Ithamar.
2 Tu feras à Aaron, ton frère, des vêtements sacrés, pour marquer sa dignité et pour lui servir de parure.
3 Tu parleras à tous ceux qui sont habiles, à qui j'ai donné un esprit plein d'intelligence; et ils feront les vêtements d'Aaron, afin qu'il soit consacré et qu'il exerce mon sacerdoce.
4 Voici les vêtements qu'ils feront: un pectoral, un éphod, une robe, une tunique brodée, une tiare, et une ceinture. Ils feront des vêtements sacrés à Aaron, ton frère, et à ses fils, afin qu'ils exercent mon sacerdoce.
5 Ils emploieront de l'or, des étoffes teintes en bleu, en pourpre, en cramoisi, et de fin lin.
6 Ils feront l'éphod d'or, de fil bleu, pourpre et cramoisi, et de fin lin retors; il sera artistement travaillé.
7 On y fera deux épaulettes, qui le joindront par ses deux extrémités; et c'est

ainsi qu'il sera joint. 8 La ceinture sera du même travail que l'éphod et fixée sur lui; elle sera d'or,
de fil bleu, pourpre et cramoisi, et de fin lin retors. 9 Tu prendras deux pierres d'onyx, et tu y
graveras les noms des fils d'Israël, 10 six de leurs noms sur une pierre, et les six autres sur la seconde
pierre, d'après l'ordre des naissances. 11 Tu graveras sur les deux pierres les noms des fils d'Israël,
comme on grave les pierres et les cachets; tu les entoureras de montures d'or. 12 Tu mettras les
deux pierres sur les épaulettes de l'éphod, en souvenir des fils d'Israël; et c'est comme souvenir
qu'Aaron portera leurs noms devant l'Éternel sur ses deux épaules. 13 Tu feras des montures d'or,
14 et deux chaînettes d'or pur, que tu tresseras en forme de cordons; et tu fixeras aux montures les
chaînettes ainsi tressées. 15 Tu feras le pectoral du jugement, artistement travaillé; tu le feras du
même travail que l'éphod, tu le feras d'or, de fil bleu, pourpre et cramoisi, et de fin lin retors. 16 Il
sera carré et double; sa longueur sera d'un empan, et sa largeur d'un empan. 17 Tu y enchâsseras
une garniture de pierres, quatre rangées de pierres: première rangée, une sardoine, une topaze, une
émeraude; 18 seconde rangée, une escarboucle, un saphir, un diamant; 19 troisième rangée, une
opale, une agate, une améthyste; 20 quatrième rangée, une chrysolithe, un onyx, un jaspe. Ces
pierres seront enchâssées dans leurs montures d'or. 21 Il y en aura douze, d'après les noms des fils
d'Israël; elles seront gravées comme des cachets, chacune avec le nom de l'une des douze tribus. -
22 Tu feras sur le pectoral des chaînettes d'or pur, tressées en forme de cordons. 23 Tu feras sur le
pectoral deux anneaux d'or, et tu mettras ces deux anneaux aux deux extrémités du pectoral. 24 Tu
passeras les deux cordons d'or dans les deux anneaux aux deux extrémités du pectoral; 25 et tu
arrêteras par devant les bouts des deux cordons aux deux montures placées sur les épaulettes de
l'éphod. 26 Tu feras encore deux anneaux d'or, que tu mettras aux deux extrémités du pectoral, sur
le bord intérieur appliqué contre l'éphod. 27 Et tu feras deux autres anneaux d'or, que tu mettras au
bas des deux épaulettes de l'éphod, sur le devant, près de la jointure, au-dessus de la ceinture de
l'éphod. 28 On attachera le pectoral par ses anneaux de l'éphod avec un cordon bleu, afin que le
pectoral soit au-dessus de la ceinture de l'éphod et qu'il ne puisse pas se séparer de l'éphod.
29 Lorsque Aaron entrera dans le sanctuaire, il portera sur son coeur les noms des fils d'Israël, gravés
sur le pectoral du jugement, pour en conserver à toujours le souvenir devant l'Éternel. - 30 Tu
joindras au pectoral du jugement l'urim et le thummim, et ils seront sur le coeur d'Aaron, lorsqu'il

se présentera devant l'Éternel. Ainsi, Aaron portera constamment sur son coeur le jugement des
31
enfants d'Israël, lorsqu'il se présentera devant l'Éternel. Tu feras la robe de l'éphod entièrement
32
d'étoffe bleue. Il y aura, au milieu, une ouverture pour la tête; et cette ouverture aura tout autour
33
un bord tissé, comme l'ouverture d'une cotte de mailles, afin que la robe ne se déchire pas. Tu
mettras autour de la bordure, en bas, des grenades de couleur bleue, pourpre et cramoisie, entremêlées
34
de clochettes d'or: une clochette d'or et une grenade, une clochette d'or et une grenade, sur tout
35
le tour de la bordure de la robe. Aaron s'en revêtira pour faire le service; quand il entrera dans
le sanctuaire devant l'Éternel, et quand il en sortira, on entendra le son des clochettes, et il ne mourra
36
point. Tu feras une lame d'or pur, et tu y graveras, comme on grave un cachet: Sainteté à l'Éternel.
37
Tu l'attacheras avec un cordon bleu sur la tiare, sur le devant de la tiare.
38
Elle sera sur le front
d'Aaron; et Aaron sera chargé des iniquités commises par les enfants d'Israël en faisant toutes leurs
saintes offrandes; elle sera constamment sur son front devant l'Éternel, pour qu'il leur soit favorable.
39
Tu feras la tunique de fin lin; tu feras une tiare de fin lin, et tu feras une ceinture brodée.
40
Pour
les fils d'Aaron tu feras des tuniques, tu leur feras des ceintures, et tu leur feras des bonnets, pour
41
marquer leur dignité et pour leur servir de parure. Tu en revêtiras Aaron, ton frère, et ses fils
avec lui. Tu les oindras, tu les consacreras, tu les sanctifieras, et ils seront à mon service dans le
42
sacerdoce. Fais-leur des caleçons de lin, pour couvrir leur nudité; ils iront depuis les reins
43
jusqu'aux cuisses. Aaron et ses fils les porteront, quand ils entreront dans la tente d'assignation,
ou quand ils s'approcheront de l'autel, pour faire le service dans le sanctuaire; ainsi ils ne se rendront
point coupables, et ne mourront point. C'est une loi perpétuelle pour Aaron et pour ses descendants
après lui.

## Chapter 29

1
Voici ce que tu feras pour les sanctifier, afin qu'ils soient à mon service dans le sacerdoce.
2
Prends un jeune taureau et deux béliers sans défaut. Fais, avec de la fleur de farine de froment,
des pains sans levain, des gâteaux sans levain pétris à l'huile, et des galettes sans levain arrosées
3
d'huile. Tu les mettras dans une corbeille, en offrant le jeune taureau et les deux béliers.
4
Tu
feras avancer Aaron et ses fils vers l'entrée de la tente d'assignation, et tu les laveras avec de l'eau.
5
Tu prendras les vêtements; tu revêtiras Aaron de la tunique, de la robe de l'éphod, de l'éphod et

6
du pectoral, et tu mettras sur lui la ceinture de l'éphod. Tu poseras la tiare sur sa tête, et tu placeras
7
le diadème de sainteté sur la tiare. Tu prendras l'huile d'onction, tu en répandras sur sa tête, et tu
8 9
l'oindras. Tu feras approcher ses fils, et tu les revêtiras des tuniques. Tu mettras une ceinture à
Aaron et à ses fils, et tu attacheras des bonnets aux fils d'Aaron. Le sacerdoce leur appartiendra par
10
une loi perpétuelle. Tu consacreras donc Aaron et ses fils. Tu amèneras le taureau devant la
11
tente d'assignation, et Aaron et ses fils poseront leurs mains sur la tête du taureau. Tu égorgeras
12
le taureau devant l'Éternel, à l'entrée de la tente d'assignation. Tu prendras du sang du taureau,
tu en mettras avec ton doigt sur les cornes de l'autel, et tu répandras tout le sang au pied de l'autel.
13
Tu prendras toute la graisse qui couvre les entrailles, le grand lobe du foie, les deux rognons et
14
la graisse qui les entoure, et tu brûleras cela sur l'autel. Mais tu brûleras au feu hors du camp la
15
chair du taureau, sa peau et ses excréments: c'est un sacrifice pour le péché. Tu prendras l'un
16
des béliers, et Aaron et ses fils poseront leurs mains sur la tête du bélier. Tu égorgeras le bélier;
17
tu en prendras le sang, et tu le répandras sur l'autel tout autour. Tu couperas le bélier par morceaux,
18
et tu laveras les entrailles et les jambes, que tu mettras sur les morceaux et sur sa tête. Tu brûleras
tout le bélier sur l'autel; c'est un holocauste à l'Éternel, c'est un sacrifice consumé par le feu, d'une
19
agréable odeur à l'Éternel. Tu prendras l'autre bélier, et Aaron et ses fils poseront leurs mains
20
sur la tête du bélier. Tu égorgeras le bélier; tu prendras de son sang, tu en mettras sur le lobe de
l'oreille droite d'Aaron et sur le lobe de l'oreille droite de ses fils, sur le pouce de leur main droite
21
et sur le gros orteil de leur pied droit, et tu répandras le sang sur l'autel tout autour. Tu prendras
du sang qui sera sur l'autel et de l'huile d'onction, et tu en feras l'aspersion sur Aaron et sur ses
vêtements, sur ses fils et sur leurs vêtements. Ainsi seront consacrés Aaron et ses vêtements, ses
22
fils et leurs vêtements. Tu prendras la graisse du bélier, la queue, la graisse qui couvre les
entrailles, le grand lobe du foie, les deux rognons et la graisse qui les entoure, et l'épaule droite,
23
car c'est un bélier de consécration; tu prendras aussi dans la corbeille de pains sans levain, placée
24
devant l'Éternel, un gâteau de pain, un gâteau à l'huile et une galette. Tu mettras toutes ces choses
sur les mains d'Aaron et sur les mains de ses fils, et tu les agiteras de côté et d'autre devant l'Éternel.
25
Tu les ôteras ensuite de leurs mains, et tu les brûleras sur l'autel, par-dessus l'holocauste; c'est
26
un sacrifice consumé par le feu devant l'Éternel, d'une agréable odeur à l'Éternel. Tu prendras
la poitrine du bélier qui aura servi à la consécration d'Aaron, et tu l'agiteras de côté et d'autre devant

l'Éternel: ce sera ta portion. 27 Tu sanctifieras la poitrine et l'épaule du bélier qui aura servi à la
consécration d'Aaron et de ses fils, la poitrine en l'agitant de côté et d'autre, l'épaule en la présentant
par élévation. 28 Elles appartiendront à Aaron et à ses fils, par une loi perpétuelle qu'observeront
les enfants d'Israël, car c'est une offrande par élévation; et, dans les sacrifices d'actions de grâces
des enfants d'Israël, l'offrande par élévation sera pour l'Éternel. 29 Les vêtements sacrés d'Aaron
seront après lui pour ses fils, qui les mettront lorsqu'on les oindra et qu'on les consacrera. 30 Ils
seront portés pendant sept jours par celui de ses fils qui lui succédera dans le sacerdoce, et qui
entrera dans la tente d'assignation, pour faire le service dans le sanctuaire. 31 Tu prendras le bélier
de consécration, et tu en feras cuire la chair dans un lieu saint. 32 Aaron et ses fils mangeront, à
l'entrée de la tente d'assignation, la chair du bélier et le pain qui sera dans la corbeille. 33 Ils
mangeront ainsi ce qui aura servi d'expiation afin qu'ils fussent consacrés et sanctifiés; nul étranger
n'en mangera, car ce sont des choses saintes. 34 S'il reste de la chair de consécration et du pain
jusqu'au matin, tu brûleras dans le feu ce qui restera; on ne le mangera point, car c'est une chose
sainte. 35 Tu suivras à l'égard d'Aaron et de ses fils tous les ordres que je t'ai donnés. Tu emploieras
sept jours à les consacrer. 36 Tu offriras chaque jour un taureau en sacrifice pour le péché, pour
l'expiation; tu purifieras l'autel par cette expiation, et tu l'oindras pour le sanctifier. 37 Pendant sept
jours, tu feras des expiations sur l'autel, et tu le sanctifieras; et l'autel sera très saint, et tout ce qui
touchera l'autel sera sanctifié. 38 Voici ce que tu offriras sur l'autel: deux agneaux d'un an, chaque
jour, à perpétuité. 39 Tu offriras l'un des agneaux le matin, et l'autre agneau entre les deux soirs.
40 Tu offriras, avec le premier agneau, un dixième d'épha de fleur de farine pétrie dans un quart de
hin d'huile d'olives concassées, et une libation d'un quart de hin de vin. 41 Tu offriras le second
agneau entre les deux soirs, avec une offrande et une libation semblables à celles du matin; c'est
un sacrifice consumé par le feu, d'une agréable odeur à l'Éternel. 42 Voilà l'holocauste perpétuel
qui sera offert par vos descendants, à l'entrée de la tente d'assignation, devant l'Éternel: c'est là que
je me rencontrerai avec vous, et que je te parlerai. 43 Je me rencontrerai là avec les enfants d'Israël,
et ce lieu sera sanctifié par ma gloire. 44 Je sanctifierai la tente d'assignation et l'autel; je sanctifierai
Aaron et ses fils, pour qu'ils soient à mon service dans le sacerdoce. 45 J'habiterai au milieu des
enfants d'Israël, et je serai leur Dieu. 46 Ils connaîtront que je suis l'Éternel, leur Dieu, qui les ai
fait sortir du pays d'Égypte, pour habiter au milieu d'eux. Je suis l'Éternel, leur Dieu.

## Chapter 30

1 Tu feras un autel pour brûler des parfums, tu le feras de bois d'acacia; 2 sa longueur sera d'une
coudée, et sa largeur d'une coudée; il sera carré, et sa hauteur sera de deux coudées. Tu feras des
cornes qui sortiront de l'autel. 3 Tu le couvriras d'or pur, le dessus, les côtés tout autour et les cornes,
et tu y feras une bordure d'or tout autour. 4 Tu feras au-dessous de la bordure deux anneaux d'or
aux deux côtés; tu en mettras aux deux côtés, pour recevoir les barres qui serviront à le porter. 5 Tu
feras les barres de bois d'acacia, et tu les couvriras d'or. 6 Tu placeras l'autel en face du voile qui
est devant l'arche du témoignage, en face du propitiatoire qui est sur le témoignage, et où je me
rencontrerai avec toi. 7 Aaron y fera brûler du parfum odoriférant; il en fera brûler chaque matin,
lorsqu'il préparera les lampes; 8 il en fera brûler aussi entre les deux soirs, lorsqu'il arrangera les
lampes. C'est ainsi que l'on brûlera à perpétuité du parfum devant l'Éternel parmi vos descendants.
9 Vous n'offrirez sur l'autel ni parfum étranger, ni holocauste, ni offrande, et vous n'y répandrez
aucune libation. 10 Une fois chaque année, Aaron fera des expiations sur les cornes de l'autel; avec
le sang de la victime expiatoire, il y sera fait des expiations une fois chaque année parmi vos
descendants. Ce sera une chose très sainte devant l'Éternel. 11 L'Éternel parla à Moïse, et dit:
12 Lorsque tu compteras les enfants d'Israël pour en faire le dénombrement, chacun d'eux paiera à
l'Éternel le rachat de sa personne, afin qu'ils ne soient frappés d'aucune plaie lors de ce
dénombrement. 13 Voici ce que donneront tous ceux qui seront compris dans le dénombrement:
un demi-sicle, selon le sicle du sanctuaire, qui est de vingt guéras; un demi-sicle sera le don prélevé
pour l'Éternel. 14 Tout homme compris dans le dénombrement, depuis l'âge de vingt ans et au-dessus,
paiera le don prélevé pour l'Éternel. 15 Le riche ne paiera pas plus, et le pauvre ne paiera pas moins
d'un demi-sicle, comme don prélevé pour l'Éternel, afin de racheter leurs personnes. 16 Tu recevras
des enfants d'Israël l'argent du rachat, et tu l'appliqueras au travail de la tente d'assignation; ce sera
pour les enfants d'Israël un souvenir devant l'Éternel pour le rachat de leurs personnes. 17 L'Éternel
parla à Moïse, et dit: 18 Tu feras une cuve d'airain, avec sa base d'airain, pour les ablutions; tu la
placeras entre la tente d'assignation et l'autel, et tu y mettras de l'eau, 19 avec laquelle Aaron et ses
fils se laveront les mains et les pieds. 20 Lorsqu'ils entreront dans la tente d'assignation, ils se
laveront avec cette eau, afin qu'ils ne meurent point; et aussi lorsqu'ils s'approcheront de l'autel,

pour faire le service et pour offrir des sacrifices à l'Éternel. 21 Ils se laveront les mains et les pieds,
afin qu'ils ne meurent point. Ce sera une loi perpétuelle pour Aaron, pour ses fils et pour leurs
descendants. 22 L'Éternel parla à Moïse, et dit: 23 Prends des meilleurs aromates, cinq cents sicles
de myrrhe, de celle qui coule d'elle-même; la moitié, soit deux cent cinquante sicles, de cinnamome
aromatique, deux cent cinquante sicles de roseau aromatique, 24 cinq cents sicles de casse, selon
le sicle du sanctuaire, et un hin d'huile d'olive. 25 Tu feras avec cela une huile pour l'onction sainte,
composition de parfums selon l'art du parfumeur; ce sera l'huile pour l'onction sainte. 26 Tu en
oindras la tente d'assignation et l'arche du témoignage, 27 la table et tous ses ustensiles, le chandelier
et ses ustensiles, l'autel des parfums, 28 l'autel des holocaustes et tous ses ustensiles, la cuve avec
sa base. 29 Tu sanctifieras ces choses, et elles seront très saintes, tout ce qui les touchera sera
sanctifié. 30 Tu oindras Aaron et ses fils, et tu les sanctifieras, pour qu'ils soient à mon service dans
le sacerdoce. 31 Tu parleras aux enfants d'Israël, et tu diras: Ce sera pour moi l'huile de l'onction
sainte, parmi vos descendants. 32 On n'en répandra point sur le corps d'un homme, et vous n'en
ferez point de semblable, dans les mêmes proportions; elle est sainte, et vous la regarderez comme
sainte. 33 Quiconque en composera de semblable, ou en mettra sur un étranger, sera retranché de
son peuple. 34 L'Éternel dit à Moïse: Prends des aromates, du stacté, de l'ongle odorant, du galbanum,
et de l'encens pur, en parties égales. 35 Tu feras avec cela un parfum composé selon l'art du
parfumeur; il sera salé, pur et saint. 36 Tu le réduiras en poudre, et tu le mettras devant le témoignage,
dans la tente d'assignation, où je me rencontrerai avec toi. Ce sera pour vous une chose très sainte.
37 Vous ne ferez point pour vous de parfum semblable, dans les mêmes proportions; vous le
regarderez comme saint, et réservé pour l'Éternel. 38 Quiconque en fera de semblable, pour le
sentir, sera retranché de son peuple.

## Chapter 31

1 L'Éternel parla à Moïse, et dit: 2 Sache que j'ai choisi Betsaleel, fils d'Uri, fils de Hur, de la
tribu de Juda. 3 Je l'ai rempli de l'Esprit de Dieu, de sagesse, d'intelligence, et de savoir pour toutes

sortes d'ouvrages, 4 je l'ai rendu capable de faire des inventions, de travailler l'or, l'argent et l'airain,
5 de graver les pierres à enchâsser, de travailler le bois, et d'exécuter toutes sortes d'ouvrages. 6 Et
voici, je lui ai donné pour aide Oholiab, fils d'Ahisamac, de la tribu de Dan. J'ai mis de l'intelligence
dans l'esprit de tous ceux qui sont habiles, pour qu'ils fassent tout ce que je t'ai ordonné: 7 la tente
d'assignation, l'arche du témoignage, le propitiatoire qui sera dessus, et tous les ustensiles de la
tente; 8 la table et ses ustensiles, le chandelier d'or pur et tous ses ustensiles, 9 l'autel des parfums;
l'autel des holocaustes et tous ses ustensiles, la cuve avec sa base; 10 les vêtements d'office, les
vêtements sacrés pour le sacrificateur Aaron, les vêtements de ses fils pour les fonctions du
sacerdoce; 11 l'huile d'onction, et le parfum odoriférant pour le sanctuaire. Ils se conformeront à
tous les ordres que j'ai donnés. 12 L'Éternel parla à Moïse, et dit: 13 Parle aux enfants d'Israël, et
dis-leur: Vous ne manquerez pas d'observer mes sabbats, car ce sera entre moi et vous, et parmi
vos descendants, un signe auquel on connaîtra que je suis l'Éternel qui vous sanctifie. 14 Vous
observerez le sabbat, car il sera pour vous une chose sainte. Celui qui le profanera, sera puni de
mort; celui qui fera quelque ouvrage ce jour-là, sera retranché du milieu de son peuple. 15 On
travaillera six jours; mais le septième jour est le sabbat, le jour du repos, consacré à l'Éternel. Celui
qui fera quelque ouvrage le jour du sabbat, sera puni de mort. 16 Les enfants d'Israël observeront
le sabbat, en le célébrant, eux et leurs descendants, comme une alliance perpétuelle. 17 Ce sera
entre moi et les enfants d'Israël un signe qui devra durer à perpétuité; car en six jours l'Éternel a
fait les cieux et la terre, et le septième jour il a cessé son oeuvre et il s'est reposé. 18 Lorsque l'Éternel
eut achevé de parler à Moïse sur la montagne de Sinaï, il lui donna les deux tables du témoignage,
tables de pierre, écrites du doigt de Dieu.

## Chapter 32

1 Le peuple, voyant que Moïse tardait à descendre de la montagne, s'assembla autour d'Aaron,
et lui dit: Allons! fais-nous un dieu qui marche devant nous, car ce Moïse, cet homme qui nous a
fait sortir du pays d'Égypte, nous ne savons ce qu'il est devenu. 2 Aaron leur dit: Otez les anneaux
d'or qui sont aux oreilles de vos femmes, de vos fils et de vos filles, et apportez-les-moi. 3 Et tous
ôtèrent les anneaux d'or qui étaient à leurs oreilles, et ils les apportèrent à Aaron. 4 Il les reçut de
leurs mains, jeta l'or dans un moule, et fit un veau en fonte. Et ils dirent: Israël! voici ton dieu, qui

5
t'a fait sortir du pays d'Égypte. Lorsqu'Aaron vit cela, il bâtit un autel devant lui, et il s'écria:
6
Demain, il y aura fête en l'honneur de l'Éternel! Le lendemain, ils se levèrent de bon matin, et ils
offrirent des holocaustes et des sacrifices d'actions de grâces. Le peuple s'assit pour manger et pour
7
boire; puis ils se levèrent pour se divertir. L'Éternel dit à Moïse: Va, descends; car ton peuple,
8
que tu as fait sortir du pays d'Égypte, s'est corrompu. Ils se sont promptement écartés de la voie
que je leur avais prescrite; ils se sont fait un veau en fonte, ils se sont prosternés devant lui, ils lui
ont offert des sacrifices, et ils ont dit: Israël! voici ton dieu, qui t'a fait sortir du pays d'Égypte.
9 10
L'Éternel dit à Moïse: Je vois que ce peuple est un peuple au cou roide. Maintenant laisse-moi;
ma colère va s'enflammer contre eux, et je les consumerai; mais je ferai de toi une grande nation.
11
Moïse implora l'Éternel, son Dieu, et dit: Pourquoi, ô Éternel! ta colère s'enflammerait-elle contre
ton peuple, que tu as fait sortir du pays d'Égypte par une grande puissance et par une main forte?
12
Pourquoi les Égyptiens diraient-ils: C'est pour leur malheur qu'il les a fait sortir, c'est pour les
tuer dans les montagnes, et pour les exterminer de dessus la terre? Reviens de l'ardeur de ta colère,
13
et repens-toi du mal que tu veux faire à ton peuple. Souviens-toi d'Abraham, d'Isaac et d'Israël,
tes serviteurs, auxquels tu as dit, en jurant par toi-même: Je multiplierai votre postérité comme les
étoiles du ciel, je donnerai à vos descendants tout ce pays dont j'ai parlé, et ils le posséderont à
14 15
jamais. Et l'Éternel se repentit du mal qu'il avait déclaré vouloir faire à son peuple. Moïse
retourna et descendit de la montagne, les deux tables du témoignage dans sa main; les tables étaient
16
écrites des deux côtés, elles étaient écrites de l'un et de l'autre côté. Les tables étaient l'ouvrage
17
de Dieu, et l'écriture était l'écriture de Dieu, gravée sur les tables. Josué entendit la voix du
18
peuple, qui poussait des cris, et il dit à Moïse: Il y a un cri de guerre dans le camp. Moïse répondit:
Ce n'est ni un cri de vainqueurs, ni un cri de vaincus; ce que j'entends, c'est la voix de gens qui
19
chantent. Et, comme il approchait du camp, il vit le veau et les danses. La colère de Moïse
20
s'enflamma; il jeta de ses mains les tables, et les brisa au pied de la montagne. Il prit le veau
qu'ils avaient fait, et le brûla au feu; il le réduisit en poudre, répandit cette poudre à la surface de
21
l'eau, et fit boire les enfants d'Israël. Moïse dit à Aaron: Que t'a fait ce peuple, pour que tu l'aies
22
laissé commettre un si grand péché? Aaron répondit: Que la colère de mon seigneur ne s'enflamme
23
point! Tu sais toi-même que ce peuple est porté au mal. Ils m'ont dit: Fais-nous un dieu qui
marche devant nous; car ce Moïse, cet homme qui nous a fait sortir du pays d'Égypte, nous ne
24
savons ce qu'il est devenu. Je leur ai dit: Que ceux qui ont de l'or, s'en dépouillent! Et ils me

l'ont donné; je l'ai jeté au feu, et il en est sorti ce veau. 25 Moïse vit que le peuple était livré au
désordre, et qu'Aaron l'avait laissé dans ce désordre, exposé à l'opprobre parmi ses ennemis.
26 Moïse se plaça à la porte du camp, et dit: A moi ceux qui sont pour l'Éternel! Et tous les enfants
de Lévi s'assemblèrent auprès de lui. 27 Il leur dit: Ainsi parle l'Éternel, le Dieu d'Israël: Que chacun
de vous mette son épée au côté; traversez et parcourez le camp d'une porte à l'autre, et que chacun
tue son frère, son parent. 28 Les enfants de Lévi firent ce qu'ordonnait Moïse; et environ trois mille
hommes parmi le peuple périrent en cette journée. 29 Moïse dit: Consacrez-vous aujourd'hui à
l'Éternel, même en sacrifiant votre fils et votre frère, afin qu'il vous accorde aujourd'hui une
bénédiction. 30 Le lendemain, Moïse dit au peuple: Vous avez commis un grand péché. Je vais
maintenant monter vers l'Éternel: j'obtiendrai peut-être le pardon de votre péché. 31 Moïse retourna
vers l'Éternel et dit: Ah! ce peuple a commis un grand péché. Ils se sont fait un dieu d'or. 32 Pardonne
maintenant leur péché! Sinon, efface-moi de ton livre que tu as écrit. 33 L'Éternel dit à Moïse: C'est
celui qui a péché contre moi que j'effacerai de mon livre. 34 Va donc, conduis le peuple où je t'ai
dit. Voici, mon ange marchera devant toi, mais au jour de ma vengeance, je les punirai de leur
péché. 35 L'Éternel frappa le peuple, parce qu'il avait fait le veau, fabriqué par Aaron.

## Chapter 33

1 L'Éternel dit à Moïse: Va, pars d'ici, toi et le peuple que tu as fait sortir du pays d'Égypte;
monte vers le pays que j'ai juré de donner à Abraham, à Isaac et à Jacob, en disant: Je le donnerai
à ta postérité. 2 J'enverrai devant toi un ange, et je chasserai les Cananéens, les Amoréens, les
Héthiens, les Phéréziens, les Héviens et les Jébusiens. 3 Monte vers ce pays où coulent le lait et le
miel. Mais je ne monterai point au milieu de toi, de peur que je ne te consume en chemin, car tu es
un peuple au cou roide. 4 Lorsque le peuple eut entendu ces sinistres paroles, il fut dans la désolation,
et personne ne mit ses ornements. 5 Et l'Éternel dit à Moïse: Dis aux enfants d'Israël: Vous êtes un
peuple au cou roide; si je montais un seul instant au milieu de toi, je te consumerais. Ote maintenant
tes ornements de dessus toi, et je verrai ce que je te ferai. 6 Les enfants d'Israël se dépouillèrent de
leurs ornements, en s'éloignant du mont Horeb. 7 Moïse prit la tente et la dressa hors du camp, à

quelque distance; il l'appela tente d'assignation; et tous ceux qui consultaient l'Éternel allaient vers
8
la tente d'assignation, qui était hors du camp. Lorsque Moïse se rendait à la tente, tout le peuple
se levait; chacun se tenait à l'entrée de sa tente, et suivait des yeux Moïse, jusqu'à ce qu'il fût entré
9
dans la tente. Et lorsque Moïse était entré dans la tente, la colonne de nuée descendait et s'arrêtait
10
à l'entrée de la tente, et l'Éternel parlait avec Moïse. Tout le peuple voyait la colonne de nuée
qui s'arrêtait à l'entrée de la tente, tout le peuple se levait et se prosternait à l'entrée de sa tente.
11
L'Éternel parlait avec Moïse face à face, comme un homme parle à son ami. Puis Moïse retournait
12
au camp; mais son jeune serviteur, Josué, fils de Nun, ne sortait pas du milieu de la tente. Moïse
dit à l'Éternel: Voici, tu me dis: Fais monter ce peuple! Et tu ne me fais pas connaître qui tu enverras
avec moi. Cependant, tu as dit: Je te connais par ton nom, et tu as trouvé grâce à mes yeux.
13
Maintenant, si j'ai trouvé grâce à tes yeux, fais-moi connaître tes voies; alors je te connaîtrai, et
14
je trouverai encore grâce à tes yeux. Considère que cette nation est ton peuple. L'Éternel répondit:
15
Je marcherai moi-même avec toi, et je te donnerai du repos. Moïse lui dit: Si tu ne marches pas
16
toi-même avec nous, ne nous fais point partir d'ici. Comment sera-t-il donc certain que j'ai trouvé
grâce à tes yeux, moi et ton peuple? Ne sera-ce pas quand tu marcheras avec nous, et quand nous
17
serons distingués, moi et ton peuple, de tous les peuples qui sont sur la face de la terre? L'Éternel
dit à Moïse: Je ferai ce que tu me demandes, car tu as trouvé grâce à mes yeux, et je te connais par
18
ton nom. Moïse dit: Fais-moi voir ta gloire!
19
L'Éternel répondit: Je ferai passer devant toi
toute ma bonté, et je proclamerai devant toi le nom de l'Éternel; je fais grâce à qui je fais grâce, et
20
miséricorde à qui je fais miséricorde. L'Éternel dit: Tu ne pourras pas voir ma face, car l'homme
21
ne peut me voir et vivre. L'Éternel dit: Voici un lieu près de moi; tu te tiendras sur le rocher.
22
Quand ma gloire passera, je te mettrai dans un creux du rocher, et je te couvrirai de ma main
23
jusqu'à ce que j'aie passé. Et lorsque je retournerai ma main, tu me verras par derrière, mais ma
face ne pourra pas être vue.

## Chapter 34

1
L'Éternel dit à Moïse: Taille deux tables de pierre comme les premières, et j'y écrirai les paroles
2
qui étaient sur les premières tables que tu as brisées. Sois prêt de bonne heure, et tu monteras dès

le matin sur la montagne de Sinaï; tu te tiendras là devant moi, sur le sommet de la montagne.
3 Que personne ne monte avec toi, et que personne ne paraisse sur toute la montagne; et même que
ni brebis ni boeufs ne paissent près de cette montagne. 4 Moïse tailla deux tables de pierre comme
les premières; il se leva de bon matin, et monta sur la montagne de Sinaï, selon l'ordre que l'Éternel
lui avait donné, et il prit dans sa main les deux tables de pierre. 5 L'Éternel descendit dans une nuée,
se tint là auprès de lui, et proclama le nom de l'Éternel. 6 Et l'Éternel passa devant lui, et s'écria:
L'Éternel, l'Éternel, Dieu miséricordieux et compatissant, lent à la colère, riche en bonté et en
fidélité, 7 qui conserve son amour jusqu'à mille générations, qui pardonne l'iniquité, la rébellion et
le péché, mais qui ne tient point le coupable pour innocent, et qui punit l'iniquité des pères sur les
enfants et sur les enfants des enfants jusqu'à la troisième et à la quatrième génération! 8 Aussitôt
Moïse s'inclina à terre et se prosterna. 9 Il dit: Seigneur, si j'ai trouvé grâce à tes yeux, que le
Seigneur marche au milieu de nous, car c'est un peuple au cou roide; pardonne nos iniquités et nos
péchés, et prends-nous pour ta possession. 10 L'Éternel répondit: Voici, je traite une alliance. Je
ferai, en présence de tout ton peuple, des prodiges qui n'ont eu lieu dans aucun pays et chez aucune
nation; tout le peuple qui t'environne verra l'oeuvre de l'Éternel, et c'est par toi que j'accomplirai
des choses terribles. 11 Prends garde à ce que je t'ordonne aujourd'hui. Voici, je chasserai devant
toi les Amoréens, les Cananéens, les Héthiens, les Phéréziens, les Héviens et les Jébusiens.
12 Garde-toi de faire alliance avec les habitants du pays où tu dois entrer, de peur qu'ils ne soient
un piège pour toi. 13 Au contraire, vous renverserez leurs autels, vous briserez leurs statues, et vous
abattrez leurs idoles. 14 Tu ne te prosterneras point devant un autre dieu; car l'Éternel porte le nom
de jaloux, il est un Dieu jaloux. 15 Garde-toi de faire alliance avec les habitants du pays, de peur
que, se prostituant à leurs dieux et leur offrant des sacrifices, ils ne t'invitent, et que tu ne manges
de leurs victimes; 16 de peur que tu ne prennes de leurs filles pour tes fils, et que leurs filles, se
prostituant à leurs dieux, n'entraînent tes fils à se prostituer à leurs dieux. 17 Tu ne te feras point
de dieu en fonte. 18 Tu observeras la fête des pains sans levain; pendant sept jours, au temps fixé
dans le mois des épis, tu mangeras des pains sans levain, comme je t'en ai donné l'ordre, car c'est
dans le mois des épis que tu es sorti d'Égypte. 19 Tout premier-né m'appartient, même tout mâle
premier-né dans les troupeaux de gros et de menu bétail. 20 Tu rachèteras avec un agneau le
premier-né de l'âne; et si tu ne le rachètes pas, tu lui briseras la nuque. Tu rachèteras tout premier-né
de tes fils; et l'on ne se présentera point à vide devant ma face. 21 Tu travailleras six jours, et tu te

reposeras le septième jour; tu te reposeras, même au temps du labourage et de la moisson. [22] Tu
célébreras la fête des semaines, des prémices de la moisson du froment, et la fête de la récolte, à
la fin de l'année. [23] Trois fois par an, tous les mâles se présenteront devant le Seigneur, l'Éternel,
Dieu d'Israël. [24] Car je chasserai les nations devant toi, et j'étendrai tes frontières; et personne ne
convoitera ton pays, pendant que tu monteras pour te présenter devant l'Éternel, ton Dieu, trois fois
par an. [25] Tu n'offriras point avec du pain levé le sang de la victime immolée en mon honneur; et
le sacrifice de la fête de Pâque ne sera point gardé pendant la nuit jusqu'au matin. [26] Tu apporteras
à la maison de L'Éternel, ton Dieu, les prémices des premiers fruits de la terre. Tu ne feras point
cuire un chevreau dans le lait de sa mère. [27] L'Éternel dit à Moïse: Écris ces paroles; car c'est
conformément à ces paroles que je traite alliance avec toi et avec Israël. [28] Moïse fut là avec
l'Éternel quarante jours et quarante nuits. Il ne mangea point de pain, et il ne but point d'eau. Et
l'Éternel écrivit sur les tables les paroles de l'alliance, les dix paroles. [29] Moïse descendit de la
montagne de Sinaï, ayant les deux tables du témoignage dans sa main, en descendant de la montagne;
et il ne savait pas que la peau de son visage rayonnait, parce qu'il avait parlé avec l'Éternel. [30] Aaron
et tous les enfants d'Israël regardèrent Moïse, et voici la peau de son visage rayonnait; et ils
craignaient de s'approcher de lui. [31] Moïse les appela; Aaron et tous les principaux de l'assemblée
vinrent auprès de lui, et il leur parla. [32] Après cela, tous les enfants d'Israël s'approchèrent, et il
leur donna tous les ordres qu'il avait reçus de l'Éternel, sur la montagne de Sinaï. [33] Lorsque Moïse
eut achevé de leur parler, il mit un voile sur son visage. [34] Quand Moïse entrait devant l'Éternel,
pour lui parler, il ôtait le voile, jusqu'à ce qu'il sortît; et quand il sortait, il disait aux enfants d'Israël
ce qui lui avait été ordonné. [35] Les enfants d'Israël regardaient le visage de Moïse, et voyait que
la peau de son visage rayonnait; et Moïse remettait le voile sur son visage jusqu'à ce qu'il entrât,
pour parler avec l'Éternel.

## Chapter 35

[1] Moïse convoqua toute l'assemblée des enfants d'Israël, et leur dit: Voici les choses que l'Éternel
ordonne de faire. [2] On travaillera six jours; mais le septième jour sera pour vous une chose sainte;
c'est le sabbat, le jour du repos, consacré à l'Éternel. Celui qui fera quelque ouvrage ce jour-là, sera

puni de mort. 3 Vous n'allumerez point de feu, dans aucune de vos demeures, le jour du sabbat.
4 Moïse parla à toute l'assemblée des enfants d'Israël, et dit: Voici ce que l'Éternel a ordonné.
5 Prenez sur ce qui vous appartient une offrande pour l'Éternel. Tout homme dont le coeur est bien
disposé apportera en offrande à l'Éternel: de l'or, de l'argent et de l'airain; 6 des étoffes teintes en
bleu, en pourpre, en cramoisi, du fin lin et du poil de chèvre; 7 des peaux de béliers teintes en rouge
et des peaux de dauphins; du bois d'acacia; 8 de l'huile pour le chandelier, des aromates pour l'huile
d'onction et pour le parfum odoriférant; 9 des pierres d'onyx et d'autres pierres pour la garniture de
l'éphod et du pectoral. 10 Que tous ceux d'entre vous qui ont de l'habileté viennent et exécutent
tout ce que l'Éternel a ordonné: 11 le tabernacle, sa tente et sa couverture, ses agrafes, ses planches,
ses barres, ses colonnes et ses bases; 12 l'arche et ses barres, le propitiatoire, et le voile pour couvrir
l'arche; 13 la table et ses barres, et tous ses ustensiles, et les pains de proposition; 14 le chandelier
et ses ustensiles, ses lampes, et l'huile pour le chandelier; 15 l'autel des parfums et ses barres, l'huile
d'onction et le parfum odoriférant, et le rideau de la porte pour l'entrée du tabernacle; 16 l'autel des
holocaustes, sa grille d'airain, ses barres, et tous ses ustensiles; la cuve avec sa base; 17 les toiles
du parvis, ses colonnes, ses bases, et le rideau de la porte du parvis; 18 les pieux du tabernacle, les
pieux du parvis, et leurs cordages; les vêtements d'office pour le service dans le sanctuaire, 19 les
vêtements sacrés pour le sacrificateur Aaron, et les vêtements de ses fils pour les fonctions du
sacerdoce. 20 Toute l'assemblée des enfants d'Israël sortit de la présence de Moïse. 21 Tous ceux
qui furent entraînés par le coeur et animés de bonne volonté vinrent et apportèrent une offrande à
l'Éternel pour l'oeuvre de la tente d'assignation, pour tout son service, et pour les vêtements sacrés.
22 Les hommes vinrent aussi bien que les femmes; tous ceux dont le coeur était bien disposé
apportèrent des boucles, des anneaux, des bagues, des bracelets, toutes sortes d'objets d'or; chacun
présenta l'offrande d'or qu'il avait consacrée à l'Éternel. 23 Tous ceux qui avaient des étoffes teintes
en bleu, en pourpre, en cramoisi, du fin lin et du poil de chèvre, des peaux de béliers teintes en
rouge et des peaux de dauphins, les apportèrent. 24 Tous ceux qui présentèrent par élévation une
offrande d'argent et d'airain apportèrent l'offrande à l'Éternel. Tous ceux qui avaient du bois d'acacia
pour les ouvrages destinés au service, l'apportèrent. 25 Toutes les femmes qui avaient de l'habileté
filèrent de leurs mains, et elles apportèrent leur ouvrage, des fils teints en bleu, en pourpre, en

cramoisi, et du fin lin. 26 Toutes les femmes dont le coeur était bien disposé, et qui avaient de
l'habileté, filèrent du poil de chèvre. 27 Les principaux du peuple apportèrent des pierres d'onyx et
d'autres pierres pour la garniture de l'éphod et du pectoral; 28 des aromates et de l'huile pour le
chandelier, pour l'huile d'onction et pour le parfum odoriférant. 29 Tous les enfants d'Israël, hommes
et femmes, dont le coeur était disposé à contribuer pour l'oeuvre que l'Éternel avait ordonnée par
Moïse, apportèrent des offrandes volontaires à l'Éternel. 30 Moïse dit aux enfants d'Israël: Sachez
que l'Éternel a choisi Betsaleel, fils d'Uri, fils de Hur, de la tribu de Juda. 31 Il l'a rempli de l'Esprit
de Dieu, de sagesse, d'intelligence, et de savoir pour toutes sortes d'ouvrages. 32 Il l'a rendu capable
de faire des inventions, de travailler l'or, l'argent et l'airain, 33 de graver les pierres à enchâsser, de
travailler le bois, et d'exécuter toute sortes d'ouvrages d'art. 34 Il lui a accordé aussi le don
d'enseigner, de même qu'à Oholiab, fils d'Ahisamac, de la tribu de Dan. 35 Il les a remplis
d'intelligence, pour exécuter tous les ouvrages de sculpture et d'art, pour broder et tisser les étoffes
teintes en bleu, en pourpre, en cramoisi, et le fin lin, pour faire toute espèce de travaux et d'inventions.

## Chapter 36

1 Betsaleel, Oholiab, et tous les hommes habiles, en qui l'Éternel avait mis de la sagesse et de
l'intelligence pour savoir et pour faire, exécutèrent les ouvrages destinés au service du sanctuaire,
selon tout ce que l'Éternel avait ordonné. 2 Moïse appela Betsaleel, Oholiab, et tous les hommes
habiles dans l'esprit desquels l'Éternel avait mis de l'intelligence, tous ceux dont le coeur était
disposé à s'appliquer à l'oeuvre pour l'exécuter. 3 Ils prirent devant Moïse toutes les offrandes
qu'avaient apportées les enfants d'Israël pour faire les ouvrages destinés au service du sanctuaire.
Chaque matin, on apportait encore à Moïse des offrandes volontaires. 4 Alors tous les hommes
habiles, occupés à tous les travaux du sanctuaire, quittèrent chacun l'ouvrage qu'ils faisaient, 5 et
vinrent dire à Moïse: Le peuple apporte beaucoup plus qu'il ne faut pour exécuter les ouvrages que
l'Éternel a ordonné de faire. 6 Moïse fit publier dans le camp que personne, homme ou femme, ne
s'occupât plus d'offrandes pour le sanctuaire. On empêcha ainsi le peuple d'en apporter. 7 Les objets
préparés suffisaient, et au delà, pour tous les ouvrages à faire. 8 Tous les hommes habiles, qui

travaillèrent à l'oeuvre, firent le tabernacle avec dix tapis de fin lin retors et de fil bleu, pourpre et
9
cramoisi; on y représenta des chérubins artistement travaillés. La longueur d'un tapis était de
vingt-huit coudées; et la largeur d'un tapis était de quatre coudées; la mesure était la même pour
10
tous les tapis. Cinq de ces tapis furent joints ensemble; les cinq autres furent aussi joints ensemble.
11
On fit des lacets bleus au bord du tapis terminant le premier assemblage; on fit de même au bord
12
du tapis terminant le second assemblage. On mit cinquante lacets au premier tapis, et l'on mit
cinquante lacets au bord du tapis terminant le second assemblage; ces lacets se correspondaient les
13
uns aux autres. On fit cinquante agrafes d'or, et l'on joignit les tapis l'un à l'autre avec les agrafes.
14
Et le tabernacle forma un tout. On fit des tapis de poil de chèvre, pour servir de tente sur le
15
tabernacle; on fit onze de ces tapis. La longueur d'un tapis était de trente coudées, et la largeur
16
d'un tapis était de quatre coudées; la mesure était la même pour les onze tapis. On joignit
17
séparément cinq de ces tapis, et les six autres séparément. On mit cinquante lacets au bord du
tapis terminant un assemblage, et l'on mit cinquante lacets au bord du tapis du second assemblage.
18
On fit cinquante agrafes d'airain, pour assembler la tente, afin qu'elle formât un tout.
19
On fit
pour la tente une couverture de peaux de béliers teintes en rouge, et une couverture de peaux de
20
dauphins, qui devait être mise par-dessus. On fit les planches pour le tabernacle; elles étaient
21
de bois d'acacia, placées debout. La longueur d'une planche était de dix coudées, et la largeur
22
d'une planche était d'une coudée et demie. Il y avait pour chaque planche deux tenons, joints
23
l'un à l'autre; l'on fit de même pour toutes les planches du tabernacle. On fit vingt planches pour
24
le tabernacle, du côté du midi. On mit quarante bases d'argent sous les vingt planches, deux
25
bases sous chaque planche pour ses deux tenons. On fit vingt planches pour le second côté du
26
tabernacle, le côté du nord, et leur quarante bases d'argent, deux bases sous chaque planche.
27
On fit six planches pour le fond du tabernacle, du côté de l'occident.
28
On fit deux planches
29
pour les angles du tabernacle dans le fond; elles étaient doubles depuis le bas et bien liées à leur
30
sommet par un anneau; on fit de même pour toutes aux deux angles. Il y avait ainsi huit planches,
31
avec leurs bases d'argent, soit seize bases, deux bases sous chaque planche. On fit cinq barres
32
de bois d'acacia pour les planches de l'un des côtés du tabernacle, cinq barres pour les planches

du second côté du tabernacle, et cinq barres pour les planches du côté du tabernacle formant le fond
33
vers l'occident; on fit la barre du milieu pour traverser les planches d'une extrémité à l'autre.
34
On couvrit d'or les planches, et l'on fit d'or leurs anneaux pour recevoir les barres, et l'on couvrit
35
d'or les barres. On fit le voile de fil bleu, pourpre et cramoisi, et de fin lin retors; on le fit
36
artistement travaillé, et l'on y représenta des chérubins. On fit pour lui quatre colonnes d'acacia,
et on les couvrit d'or; elles avaient des crochets d'or, et l'on fondit pour elles quatre bases d'argent.
37
On fit pour l'entrée de la tente un rideau de fil bleu, pourpre et cramoisi, et de fin lin retors; c'était
38
un ouvrage de broderie. On fit ses cinq colonnes et leurs crochets, et l'on couvrit d'or leurs
chapiteaux et leurs tringles; leurs cinq bases étaient d'airain.

## Chapter 37

1
Betsaleel fit l'arche de bois d'acacia; sa longueur était de deux coudées et demie, sa largeur
2
d'une coudée et demie, et sa hauteur d'une coudée et demie. Il la couvrit d'or pur en dedans et en
3
dehors, et il y fit une bordure d'or tout autour. Il fondit pour elle quatre anneaux d'or, qu'il mit à
4
ses quatre coins, deux anneaux d'un côté et deux anneaux de l'autre côté. Il fit des barres de bois
5
d'acacia, et les couvrit d'or. Il passa les barres dans les anneaux sur les côtés de l'arche, pour porter
6
l'arche. Il fit un propitiatoire d'or pur; sa longueur était de deux coudées et demie, et sa largeur
7
d'une coudée et demie. Il fit deux chérubins d'or; il les fit d'or battu, aux deux extrémités du
8
propitiatoire, un chérubin à l'une des extrémités, et un chérubin à l'autre extrémité; il fit les
9
chérubins sortant du propitiatoire à ses deux extrémités. Les chérubins étendaient les ailes
par-dessus, couvrant de leurs ailes le propitiatoire, et se regardant l'un l'autre; les chérubins avaient
10
la face tournée vers le propitiatoire. Il fit la table de bois d'acacia, sa longueur était de deux
11
coudées, sa largeur d'une coudée, et sa hauteur d'une coudée et demie. Il la couvrit d'or pur, et
12
il y fit une bordure d'or tout autour. Il y fit à l'entour un rebord de quatre doigts, sur lequel il mit
13
une bordure d'or tout autour. Il fondit pour la table quatre anneaux d'or, et mit les anneaux aux
14
quatre coins, qui étaient à ses quatre pieds. Les anneaux étaient près du rebord, et recevaient les

barres pour porter la table. 15 Il fit les barres de bois d'acacia, et les couvrit d'or; et elles servaient
à porter la table. 16 Il fit les ustensiles qu'on devait mettre sur la table, ses plats, ses coupes, ses
calices et ses tasses pour servir aux libations; il les fit d'or pur. 17 Il fit le chandelier d'or pur; il fit
le chandelier d'or battu; son pied, sa tige, ses calices, ses pommes et ses fleurs, étaient d'une même
pièce. 18 Six branches sortaient de ses côtés, trois branches du chandelier de l'un des côtés, et trois
branches du chandelier de l'autre côté. 19 Il y avait sur une branche trois calices en forme d'amande,
avec pommes et fleurs, et sur une autre branche trois calices en forme d'amande, avec pommes et
fleurs; il en était de même pour les six branches sortant du chandelier. 20 A la tige du chandelier
il y avait quatre calices en forme d'amande, avec leurs pommes et leurs fleurs. 21 Il y avait une
pomme sous deux des branches sortant du chandelier, une pomme sous deux autres branches, et
une pomme sous deux autres branches; il en était de même pour les six branches sortant du
chandelier. 22 Les pommes et les branches du chandelier étaient d'une même pièce; il était tout
entier d'or battu, d'or pur. 23 Il fit ses sept lampes, ses mouchettes et ses vases à cendre d'or pur.
24 Il employa un talent d'or pur, pour faire le chandelier avec tous ses ustensiles. 25 Il fit l'autel des
parfums de bois d'acacia; sa longueur était d'une coudée et sa largeur d'une coudée; il était carré,
et sa hauteur était de deux coudées. Des cornes sortaient de l'autel. 26 Il le couvrit d'or pur, le
dessus, les côtés tout autour et les cornes, et il y fit une bordure d'or tout autour. 27 Il fit au-dessous
de la bordure deux anneaux d'or aux deux côtés; il en mit aux deux côtés, pour recevoir les barres
qui servaient à le porter. 28 Il fit des barres de bois d'acacia, et les couvrit d'or. 29 Il fit l'huile pour
l'onction sainte, et le parfum odoriférant, pur, composé selon l'art du parfumeur.

## Chapter 38

1 Il fit l'autel des holocaustes de bois d'acacia; sa longueur était de cinq coudées, et sa largeur
de cinq coudées; il était carré, et sa hauteur était de trois coudées. 2 Il fit, aux quatre coins, des
cornes qui sortaient de l'autel, et il le couvrit d'airain. 3 Il fit tous les ustensiles de l'autel, les
cendriers, les pelles, les bassins, les fourchettes et les brasiers; il fit d'airain tous ces ustensiles. 4 Il
fit pour l'autel une grille d'airain, en forme de treillis, qu'il plaça au-dessous du rebord de l'autel, à

partir du bas, jusqu'à la moitié de la hauteur de l'autel. 5 Il fondit quatre anneaux, qu'il mit aux
quatre coins de la grille d'airain, pour recevoir les barres. 6 Il fit les barres de bois d'acacia, et les
couvrit d'airain. 7 Il passa dans les anneaux aux côtés de l'autel les barres qui servaient à le porter.
Il le fit creux, avec des planches. 8 Il fit la cuve d'airain, avec sa base d'airain, en employant les
miroirs des femmes qui s'assemblaient à l'entrée de la tente d'assignation. 9 Il fit le parvis. Du côté
du midi, il y avait, pour former le parvis, des toiles de fin lin retors, sur une longueur de cent
coudées, 10 avec vingt colonnes posant sur vingt bases d'airain; les crochets des colonnes et leurs
tringles étaient d'argent. 11 Du côté du nord, il y avait cent coudées de toiles, avec vingt colonnes
et leurs vingt bases d'airain; les crochets des colonnes et leurs tringles étaient d'argent. 12 Du côté
de l'occident, il y avait cinquante coudées de toiles, avec dix colonnes et leurs dix bases; les crochets
des colonnes et leurs tringles étaient d'argent. 13 Du côté de l'orient, sur les cinquante coudées de
largeur, 14 il y avait, pour une aile, quinze coudées de toiles, avec trois colonnes et leurs trois bases,
15 et, pour la seconde aile, qui lui correspondait de l'autre côté de la porte du parvis, quinze coudées
de toiles, avec trois colonnes et leurs trois bases. 16 Toutes les toiles formant l'enceinte du parvis
étaient de fin lin retors. 17 Les bases pour les colonnes étaient d'airain, les crochets des colonnes
et leurs tringles étaient d'argent, et leurs chapiteaux étaient couverts d'argent. Toutes les colonnes
du parvis étaient jointes par des tringles d'argent. 18 Le rideau de la porte du parvis était un ouvrage
de broderie en fil bleu, pourpre et cramoisi, et en fin lin retors; il avait une longueur de vingt coudées,
et sa hauteur était de cinq coudées, comme la largeur des toiles du parvis; 19 ses quatre colonnes
et leurs quatre bases étaient d'airain, les crochets et leurs tringles étaient d'argent, et leurs chapiteaux
étaient couverts d'argent. 20 Tous les pieux de l'enceinte du tabernacle et du parvis étaient d'airain.
21 Voici les comptes du tabernacle, du tabernacle d'assignation, révisés, d'après l'ordre de Moïse,
par les soins des Lévites, sous la direction d'Ithamar, fils du sacrificateur Aaron. 22 Betsaleel, fils
d'Uri, fils de Hur, de la tribu de Juda, fit tout ce que l'Éternel avait ordonné à Moïse; 23 il eut pour
aide Oholiab, fils d'Ahisamac, de la tribu de Dan, habile à graver, à inventer, et à broder sur les
étoffes teintes en bleu, en pourpre, en cramoisi, et sur le fin lin. 24 Le total de l'or employé à l'oeuvre
pour tous les travaux du sanctuaire, or qui fut le produit des offrandes, montait à vingt-neuf talents
et sept cent trente sicles, selon le sicle du sanctuaire. 25 L'argent de ceux de l'assemblée dont on

fit le dénombrement montait à cent talents et mille sept cent soixante-quinze sicles, selon le sicle
du sanctuaire. 26 C'était un demi-sicle par tête, la moitié d'un sicle, selon le sicle du sanctuaire,
pour chaque homme compris dans le dénombrement, depuis l'âge de vingt ans et au-dessus, soit
pour six cent trois mille cinq cent cinquante hommes. 27 Les cent talents d'argent servirent à fondre
les bases du sanctuaire et les bases du voile, cent bases pour les cent talents, un talent par base.
28 Et avec les mille sept cent soixante-quinze sicles on fit les crochets et les tringles pour les colonnes,
et on couvrit les chapiteaux. 29 L'airain des offrandes montait à soixante-dix talents et deux mille
quatre cents sicles. 30 On en fit les bases de l'entrée de la tente d'assignation; l'autel d'airain avec
sa grille, et tous les ustensiles de l'autel; 31 les bases du parvis, tout autour, et les bases de la porte
du parvis; et tous les pieux de l'enceinte du tabernacle et du parvis.

## Chapter 39

1 Avec les étoffes teintes en bleu, en pourpre et en cramoisi, on fit les vêtements d'office pour
le service dans le sanctuaire, et on fit les vêtements sacrés pour Aaron, comme l'Éternel l'avait
ordonné à Moïse. 2 On fit l'éphod d'or, de fil bleu, pourpre et cramoisi, et de fin lin retors. 3 On
étendit des lames d'or, et on les coupa en fils, que l'on entrelaça dans les étoffes teintes en bleu, en
pourpre et en cramoisi, et dans le fin lin; il était artistement travaillé. 4 On y fit des épaulettes qui
le joignaient, et c'est ainsi qu'il était joint par ses deux extrémités. 5 La ceinture était du même
travail que l'éphod et fixée sur lui; elle était d'or, de fil bleu, pourpre et cramoisi, et de fin lin retors,
comme l'Éternel l'avait ordonné à Moïse. 6 On entoura de montures d'or des pierres d'onyx, sur
lesquelles on grava les noms des fils d'Israël, comme on grave les cachets. 7 On les mit sur les
épaulettes de l'éphod, en souvenir des fils d'Israël, comme l'Éternel l'avait ordonné à Moïse. 8 On
fit le pectoral, artistement travaillé, du même travail que l'éphod, d'or, de fil bleu, pourpre et cramoisi,
et de fin lin retors. 9 Il était carré; on fit le pectoral double: sa longueur était d'un empan, et sa
largeur d'un empan; il était double. 10 On le garnit de quatre rangées de pierres: première rangée,
une sardoine, une topaze, une émeraude; 11 seconde rangée, une escarboucle, un saphir, un diamant;
12 troisième rangée, une opale, une agate, une améthyste; 13 quatrième rangée, une chrysolithe, un

onyx, un jaspe. Ces pierres étaient enchâssées dans leurs montures d'or. [14] Il y en avait douze,
d'après les noms des fils d'Israël; elles étaient gravées comme des cachets, chacune avec le nom de
l'une des douze tribus. - [15] On fit sur le pectoral des chaînettes d'or pur, tressées en forme de
cordons. [16] On fit deux montures d'or et deux anneaux d'or, et on mit les deux anneaux aux deux
extrémités du pectoral. [17] On passa les deux cordons d'or dans les deux anneaux aux deux extrémités
du pectoral; [18] on arrêta par devant les bouts des deux cordons aux deux montures placées sur les
épaulettes de l'éphod. - [19] On fit encore deux anneaux d'or, que l'on mit aux deux extrémités du
pectoral, sur le bord intérieur appliqué contre l'éphod. [20] On fit deux autres anneaux d'or, que l'on
mit au bas des deux épaulettes de l'éphod, sur le devant, près de la jointure, au-dessus de la ceinture
de l'éphod. [21] On attacha le pectoral par ses anneaux aux anneaux de l'éphod avec un cordon bleu,
afin que le pectoral fût au-dessus de la ceinture de l'éphod et qu'il ne pût pas se séparer de l'éphod,
comme l'Éternel l'avait ordonné à Moïse. [22] On fit la robe de l'éphod, tissée entièrement d'étoffe
bleue. [23] Il y avait, au milieu de la robe, une ouverture comme l'ouverture d'une cotte de mailles,
et cette ouverture était bordée tout autour, afin que la robe ne se déchirât pas. [24] On mit sur la
bordure de la robe des grenades de couleur bleue, pourpre et cramoisi, en fil retors; [25] on fit des
clochettes d'or pur, et on mit les clochettes entre les grenades, sur tout le tour de la bordure de la
robe, entre les grenades: [26] une clochette et une grenade, une clochette et une grenade, sur tout le
tour de la bordure de la robe, pour le service, comme l'Éternel l'avait ordonné à Moïse. [27] On fit
les tuniques de fin lin, tissées, pour Aaron et pour ses fils; [28] la tiare de fin lin, et les bonnets de
fin lin servant de parure; les caleçons de lin, de fin lin retors; [29] la ceinture de fin lin retors, brodée,
et de couleur bleue, pourpre et cramoisie, comme l'Éternel l'avait ordonné à Moïse. [30] On fit d'or
pur la lame, diadème sacré, et l'on y écrivit, comme on grave un cachet: Sainteté à l'Éternel. [31] On
l'attacha avec un cordon bleu à la tiare, en haut, comme l'Éternel l'avait ordonné à Moïse. [32] Ainsi
furent achevés tous les ouvrages du tabernacle, de la tente d'assignation. Les enfants d'Israël firent
tout ce que l'Éternel avait ordonné à Moïse; ils firent ainsi. [33] On amena le tabernacle à Moïse: la
tente et tout ce qui en dépendait, les agrafes, les planches, les barres, les colonnes et les bases; [34] la
couverture de peaux de béliers teintes en rouge, la couverture de peaux de dauphins, et le voile de

séparation; [35] l'arche du témoignage et ses barres, et le propitiatoire; [36] la table, tous ses ustensiles,
et les pains de proposition; [37] le chandelier d'or pur, ses lampes, les lampes préparées, tous ses
ustensiles, et l'huile pour le chandelier; [38] l'autel d'or, l'huile d'onction et le parfum odoriférant, et
le rideau de l'entrée de la tente; [39] l'autel d'airain, sa grille d'airain, ses barres, et tous ses ustensiles;
la cuve avec sa base; [40] les toiles du parvis, ses colonnes, ses bases, et le rideau de la porte du
parvis, ses cordages, ses pieux, et tous les ustensiles pour le service du tabernacle, pour la tente
d'assignation; [41] les vêtements d'office pour le sanctuaire, les vêtements sacrés pour le sacrificateur
Aaron, et les vêtements de ses fils pour les fonctions du sacerdoce. [42] Les enfants d'Israël firent
tous ces ouvrages, en se conformant à tous les ordres que l'Éternel avait donnés à Moïse. [43] Moïse
examina tout le travail; et voici, ils l'avaient fait comme l'Éternel l'avait ordonné, ils l'avaient fait
ainsi. Et Moïse les bénit.

## Chapter 40

[1] L'Éternel parla à Moïse, et dit: [2] Le premier jour du premier mois, tu dresseras le tabernacle,
la tente d'assignation. [3] Tu y placeras l'arche du témoignage, et tu couvriras l'arche avec le voile.
[4] Tu apporteras la table, et tu la disposeras en ordre. Tu apporteras le chandelier, et tu en arrangeras
les lampes. [5] Tu placeras l'autel d'or pour le parfum devant l'arche du témoignage, et tu mettras le
rideau à l'entrée du tabernacle. [6] Tu placeras l'autel des holocaustes devant l'entrée du tabernacle,
de la tente d'assignation. [7] Tu placeras la cuve entre la tente d'assignation et l'autel, et tu y mettras
de l'eau. [8] Tu placeras le parvis à l'entour, et tu mettras le rideau à la porte du parvis. [9] Tu prendras
l'huile d'onction, tu en oindras le tabernacle et tout ce qu'il renferme, et tu le sanctifieras, avec tous
ses ustensiles; et il sera saint. [10] Tu oindras l'autel des holocaustes et tous ses ustensiles, et tu
sanctifieras l'autel; et l'autel sera très saint. [11] Tu oindras la cuve avec sa base, et tu la sanctifieras.
[12] Tu feras avancer Aaron et ses fils vers l'entrée de la tente d'assignation, et tu les laveras avec de
l'eau. [13] Tu revêtiras Aaron des vêtements sacrés, tu l'oindras, et tu le sanctifieras, pour qu'il soit
à mon service dans le sacerdoce. [14] Tu feras approcher ses fils, tu les revêtiras des tuniques, [15] et

tu les oindras comme tu auras oint leur père, pour qu'ils soient à mon service dans le sacerdoce.
Cette onction leur assurera à perpétuité le sacerdoce parmi leurs descendants. 16 Moïse fit tout ce
que l'Éternel lui avait ordonné; il fit ainsi. 17 Le premier jour du premier mois de la seconde année,
le tabernacle fut dressé. 18 Moïse dressa le tabernacle; il en posa les bases, plaça les planches et
les barres, et éleva les colonnes. 19 Il étendit la tente sur le tabernacle, et il mit la couverture de la
tente par-dessus, comme l'Éternel l'avait ordonné à Moïse. 20 Il prit le témoignage, et le plaça dans
l'arche; il mit les barres à l'arche, et il posa le propitiatoire au-dessus de l'arche. 21 Il apporta l'arche
dans le tabernacle; il mit le voile de séparation, et il en couvrit l'arche du témoignage, comme
l'Éternel l'avait ordonné à Moïse. 22 Il plaça la table dans la tente d'assignation, au côté septentrional
du tabernacle, en dehors du voile; 23 et il y déposa en ordre les pains, devant l'Éternel, comme
l'Éternel l'avait ordonné à Moïse. 24 Il plaça le chandelier dans la tente d'assignation, en face de la
table, au côté méridional du tabernacle; 25 et il en arrangea les lampes, devant l'Éternel, comme
l'Éternel l'avait ordonné à Moïse. 26 Il plaça l'autel d'or dans la tente d'assignation, devant le voile;
27 et il y fit brûler le parfum odoriférant, comme l'Éternel l'avait ordonné à Moïse. 28 Il plaça le
rideau à l'entrée du tabernacle. 29 Il plaça l'autel des holocaustes à l'entrée du tabernacle, de la tente
d'assignation; et il y offrit l'holocauste et l'offrande, comme l'Éternel l'avait ordonné à Moïse. 30 Il
plaça la cuve entre la tente d'assignation et l'autel, et il y mit de l'eau pour les ablutions; 31 Moïse,
Aaron et ses fils, s'y lavèrent les mains et les pieds; 32 lorsqu'ils entrèrent dans la tente d'assignation
et qu'ils s'approchèrent de l'autel, ils se lavèrent, comme l'Éternel l'avait ordonné à Moïse. 33 Il
dressa le parvis autour du tabernacle et de l'autel, et il mit le rideau à la porte du parvis. Ce fut ainsi
que Moïse acheva l'ouvrage. 34 Alors la nuée couvrit la tente d'assignation, et la gloire de l'Éternel
remplit le tabernacle. 35 Moïse ne pouvait pas entrer dans la tente d'assignation, parce que la nuée
restait dessus, et que la gloire de l'Éternel remplissait le tabernacle. 36 Aussi longtemps que durèrent
leurs marches, les enfants d'Israël partaient, quand la nuée s'élevait de dessus le tabernacle. 37 Et
quand la nuée ne s'élevait pas, ils ne partaient pas, jusqu'à ce qu'elle s'élevât. 38 La nuée de l'Éternel
était de jour sur le tabernacle; et de nuit, il y avait un feu, aux yeux de toute la maison d'Israël,
pendant toutes leurs marches.

# Leviticus

## Chapter 1

1 L'Éternel appela Moïse; de la tente d'assignation, il lui parla et dit: 2 Parle aux enfants d'Israël,
et dis-leur: Lorsque quelqu'un d'entre vous fera une offrande à l'Éternel, il offrira du bétail, du gros
ou du menu bétail. 3 Si son offrande est un holocauste de gros bétail, il offrira un mâle sans défaut;
il l'offrira à l'entrée de la tente d'assignation, devant l'Éternel, pour obtenir sa faveur. 4 Il posera sa
main sur la tête de l'holocauste, qui sera agréé de l'Éternel, pour lui servir d'expiation. 5 Il égorgera
le veau devant l'Éternel; et les sacrificateurs, fils d'Aaron, offriront le sang, et le répandront tout
autour sur l'autel qui est à l'entrée de la tente d'assignation. 6 Il dépouillera l'holocauste, et le coupera
par morceaux. 7 Les fils du sacrificateur Aaron mettront du feu sur l'autel, et arrangeront du bois
sur le feu. 8 Les sacrificateurs, fils d'Aaron, poseront les morceaux, la tête et la graisse, sur le bois
mis au feu sur l'autel. 9 Il lavera avec de l'eau les entrailles et les jambes; et le sacrificateur brûlera
le tout sur l'autel. C'est un holocauste, un sacrifice consumé par le feu, d'une agréable odeur à
l'Éternel. 10 Si son offrande est un holocauste de menu bétail, d'agneaux ou de chèvres, il offrira
un mâle sans défaut. 11 Il l'égorgera au côté septentrional de l'autel, devant l'Éternel; et les
sacrificateurs, fils d'Aaron, en répandront le sang sur l'autel tout autour. 12 Il le coupera par
morceaux; et le sacrificateur les posera, avec la tête et la graisse, sur le bois mis au feu sur l'autel.
13 Il lavera avec de l'eau les entrailles et les jambes; et le sacrificateur sacrifiera le tout, et le brûlera
sur l'autel. C'est un holocauste, un sacrifice consumé par le feu, d'une agréable odeur à l'Éternel.
14 Si son offrande à l'Éternel est un holocauste d'oiseaux, il offrira des tourterelles ou de jeunes
pigeons. 15 Le sacrificateur sacrifiera l'oiseau sur l'autel; il lui ouvrira la tête avec l'ongle, et la
brûlera sur l'autel, et il exprimera le sang contre un côté de l'autel. 16 Il ôtera le jabot avec ses
plumes, et le jettera près de l'autel, vers l'orient, dans le lieu où l'on met les cendres. 17 Il déchirera
les ailes, sans les détacher; et le sacrificateur brûlera l'oiseau sur l'autel, sur le bois mis au feu. C'est
un holocauste, un sacrifice consumé par le feu, d'une agréable odeur à l'Éternel.

## Chapter 2

1 Lorsque quelqu'un fera à l'Éternel une offrande en don, son offrande sera de fleur de farine;
il versera de l'huile dessus, et il y ajoutera de l'encens. 2 Il l'apportera aux sacrificateurs, fils d'Aaron;
le sacrificateur prendra une poignée de cette fleur de farine, arrosée d'huile, avec tout l'encens, et
il brûlera cela sur l'autel comme souvenir. C'est une offrande d'une agréable odeur à l'Éternel. 3 Ce
qui restera de l'offrande sera pour Aaron et pour ses fils; c'est une chose très sainte parmi les
offrandes consumées par le feu devant l'Éternel. 4 Si tu fais une offrande de ce qui est cuit au four,
qu'on se serve de fleur de farine, et que ce soient des gâteaux sans levain pétris à l'huile et des
galettes sans levain arrosées d'huile. 5 Si ton offrande est un gâteau cuit à la poêle, il sera de fleur
de farine pétrie à l'huile, sans levain. 6 Tu le rompras en morceaux, et tu verseras de l'huile dessus;
c'est une offrande. 7 Si ton offrande est un gâteau cuit sur le gril, il sera fait de fleur de farine pétrie
à l'huile. 8 Tu apporteras l'offrande qui sera faite à l'Éternel avec ces choses-là; elle sera remise au
sacrificateur, qui la présentera sur l'autel. 9 Le sacrificateur en prélèvera ce qui doit être offert
comme souvenir, et le brûlera sur l'autel. C'est une offrande d'une agréable odeur à l'Éternel. 10 Ce
qui restera de l'offrande sera pour Aaron et pour ses fils; c'est une chose très sainte parmi les
offrandes consumées par le feu devant l'Éternel. 11 Aucune des offrandes que vous présenterez à
l'Éternel ne sera faite avec du levain; car vous ne brûlerez rien qui contienne du levain ou du miel
parmi les offrandes consumées par le feu devant l'Éternel. 12 Vous pourrez en offrir à l'Éternel
comme offrande des prémices; mais il n'en sera point présenté sur l'autel comme offrande d'une
agréable odeur. 13 Tu mettras du sel sur toutes tes offrandes; tu ne laisseras point ton offrande
manquer de sel, signe de l'alliance de ton Dieu; sur toutes tes offrandes tu mettras du sel. 14 Si tu
fais à l'Éternel une offrande des prémices, tu présenteras des épis nouveaux, rôtis au feu et broyés,
comme offrande de tes prémices. 15 Tu verseras de l'huile dessus, et tu y ajouteras de l'encens;
c'est une offrande. 16 Le sacrificateur brûlera comme souvenir une portion des épis broyés et de
l'huile, avec tout l'encens. C'est une offrande consumée par le feu devant l'Éternel.

## Chapter 3

1 Lorsque quelqu'un offrira à l'Éternel un sacrifice d'actions de grâces: S'il offre du gros bétail,
mâle ou femelle, il l'offrira sans défaut, devant l'Éternel. 2 Il posera sa main sur la tête de la victime,
qu'il égorgera à l'entrée de la tente d'assignation; et les sacrificateurs, fils d'Aaron, répandront le
sang sur l'autel tout autour. 3 De ce sacrifice d'actions de grâces, il offrira en sacrifice consumé par
le feu devant l'Éternel: la graisse qui couvre les entrailles et toute celle qui y est attachée; 4 les deux
rognons, et la graisse qui les entoure, qui couvre les flancs, et le grand lobe du foie, qu'il détachera
près des rognons. 5 Les fils d'Aaron brûleront cela sur l'autel, par-dessus l'holocauste qui sera sur
le bois mis au feu. C'est un sacrifice consumé par le feu, d'une agréable odeur à l'Éternel. 6 S'il
offre du menu bétail, mâle ou femelle, en sacrifice d'actions de grâces à l'Éternel, il l'offrira sans
défaut. 7 S'il offre en sacrifice un agneau, il le présentera devant l'Éternel. 8 Il posera sa main sur
la tête de la victime, qu'il égorgera devant la tente d'assignation; et les fils d'Aaron en répandront
le sang sur l'autel tout autour. 9 De ce sacrifice d'actions de grâces, il offrira en sacrifice consumé
par le feu devant l'Éternel: la graisse, la queue entière, qu'il séparera près de l'échine, la graisse qui
couvre les entrailles et toute celle qui y est attachée, 10 les deux rognons, et la graisse qui les
entoure, qui couvre les flancs, et le grand lobe du foie, qu'il détachera près des rognons. 11 Le
sacrificateur brûlera cela sur l'autel. C'est l'aliment d'un sacrifice consumé par le feu devant l'Éternel.
12 Si son offrande est une chèvre, il la présentera devant l'Éternel. 13 Il posera sa main sur la tête
de sa victime, qu'il égorgera devant la tente d'assignation; et les fils d'Aaron en répandront le sang
sur l'autel tout autour. 14 De la victime, il offrira en sacrifice consumé par le feu devant l'Éternel:
la graisse qui couvre les entrailles et toute celle qui y est attachée, 15 les deux rognons, et la graisse
qui les entoure, qui couvre les flancs, et le grand lobe du foie, qu'il détachera près des rognons.
16 Le sacrificateur brûlera cela sur l'autel. Toute la graisse est l'aliment d'un sacrifice consumé par
le feu, d'une agréable odeur à l'Éternel. 17 C'est ici une loi perpétuelle pour vos descendants, dans
tous les lieux où vous habiterez: vous ne mangerez ni graisse ni sang.

## Chapter 4

1 L'Éternel parla à Moïse, et dit: 2 Parle aux enfants d'Israël, et dis: Lorsque quelqu'un péchera
involontairement contre l'un des commandements de l'Éternel, en faisant des choses qui ne doivent

3
point se faire; Si c'est le sacrificateur ayant reçu l'onction qui a péché et a rendu par là le peuple
coupable, il offrira à l'Éternel, pour le péché qu'il a commis, un jeune taureau sans défaut, en sacrifice
4
d'expiation. Il amènera le taureau à l'entrée de la tente d'assignation, devant l'Éternel; et il posera
5
sa main sur la tête du taureau, qu'il égorgera devant l'Éternel. Le sacrificateur ayant reçu l'onction
6
prendra du sang du taureau, et l'apportera dans la tente d'assignation; il trempera son doigt dans
7
le sang, et il en fera sept fois l'aspersion devant l'Éternel, en face du voile du sanctuaire. Le
sacrificateur mettra du sang sur les cornes de l'autel des parfums odoriférants, qui est devant l'Éternel
dans la tente d'assignation; et il répandra tout le sang du taureau au pied de l'autel des holocaustes,
8
qui est à l'entrée de la tente d'assignation. Il enlèvera toute la graisse du taureau expiatoire, la
9
graisse qui couvre les entrailles et toute celle qui y est attachée, les deux rognons, et la graisse
qui les entoure, qui couvre les flancs, et le grand lobe du foie, qu'il détachera près des rognons.
10
Le sacrificateur enlèvera ces parties comme on les enlève du taureau dans le sacrifice d'actions
11
de grâces, et il les brûlera sur l'autel des holocaustes. Mais la peau du taureau, toute sa chair,
12
avec sa tête, ses jambes, ses entrailles et ses excréments, le taureau entier, il l'emportera hors
du camp, dans un lieu pur, où l'on jette les cendres, et il le brûlera au feu sur du bois: c'est sur le
13
tas de cendres qu'il sera brûlé. Si c'est toute l'assemblée d'Israël qui a péché involontairement
et sans s'en apercevoir, en faisant contre l'un des commandements de l'Éternel des choses qui ne
14
doivent point se faire et en se rendant ainsi coupable, et que le péché qu'on a commis vienne à
être découvert, l'assemblée offrira un jeune taureau en sacrifice d'expiation, et on l'amènera devant
15
la tente d'assignation. Les anciens d'Israël poseront leurs mains sur la tête du taureau devant
16
l'Éternel, et on égorgera le taureau devant l'Éternel. Le sacrificateur ayant reçu l'onction apportera
17
du sang du taureau dans la tente d'assignation; il trempera son doigt dans le sang, et il en fera
18
sept fois l'aspersion devant l'Éternel, en face du voile. Il mettra du sang sur les cornes de l'autel
qui est devant l'Éternel dans la tente d'assignation; et il répandra tout le sang au pied de l'autel des
19
holocaustes, qui est à l'entrée de la tente d'assignation. Il enlèvera toute la graisse du taureau, et
20
il la brûlera sur l'autel. Il fera de ce taureau comme du taureau expiatoire; il fera de même. C'est
21
ainsi que le sacrificateur fera pour eux l'expiation, et il leur sera pardonné. Il emportera le taureau
hors du camp, et il le brûlera comme le premier taureau. C'est un sacrifice d'expiation pour
22
l'assemblée. Si c'est un chef qui a péché, en faisant involontairement contre l'un des

commandements de l'Éternel, son Dieu, des choses qui ne doivent point se faire et en se rendant
ainsi coupable, 23 et qu'il vienne à découvrir le péché qu'il a commis, il offrira en sacrifice un bouc
mâle sans défaut. 24 Il posera sa main sur la tête du bouc, qu'il égorgera dans le lieu où l'on égorge
les holocaustes devant l'Éternel. C'est un sacrifice d'expiation. 25 Le sacrificateur prendra avec son
doigt du sang de la victime expiatoire, il en mettra sur les cornes de l'autel des holocaustes, et il
répandra le sang au pied de l'autel des holocaustes. 26 Il brûlera toute la graisse sur l'autel, comme
la graisse du sacrifice d'actions de grâces. C'est ainsi que le sacrificateur fera pour ce chef l'expiation
de son péché, et il lui sera pardonné. 27 Si c'est quelqu'un du peuple qui a péché involontairement,
en faisant contre l'un des commandements de l'Éternel des choses qui ne doivent point se faire et
en se rendant ainsi coupable, 28 et qu'il vienne à découvrir le péché qu'il a commis, il offrira en
sacrifice une chèvre, une femelle sans défaut, pour le péché qu'il a commis. 29 Il posera sa main
sur la tête de la victime expiatoire, qu'il égorgera dans le lieu où l'on égorge les holocaustes. 30 Le
sacrificateur prendra avec son doigt du sang de la victime, il en mettra sur les cornes de l'autel des
holocaustes, et il répandra tout le sang au pied de l'autel. 31 Le sacrificateur ôtera toute la graisse,
comme on ôte la graisse du sacrifice d'actions de grâces, et il la brûlera sur l'autel, et elle sera d'une
agréable odeur à l'Éternel. C'est ainsi que le sacrificateur fera pour cet homme l'expiation, et il lui
sera pardonné. 32 S'il offre un agneau en sacrifice d'expiation, il offrira une femelle sans défaut.
33 Il posera sa main sur la tête de la victime, qu'il égorgera en sacrifice d'expiation dans le lieu où
l'on égorge les holocaustes. 34 Le sacrificateur prendra avec son doigt du sang de la victime, il en
mettra sur les cornes de l'autel des holocaustes, et il répandra tout le sang au pied de l'autel. 35 Le
sacrificateur ôtera toute la graisse, comme on ôte la graisse de l'agneau dans le sacrifice d'actions
de grâces, et il la brûlera sur l'autel, comme un sacrifice consumé par le feu devant l'Éternel. C'est
ainsi que le sacrificateur fera pour cet homme l'expiation du péché qu'il a commis, et il lui sera
pardonné.

## Chapter 5

1 Lorsque quelqu'un, après avoir été mis sous serment comme témoin, péchera en ne déclarant
pas ce qu'il a vu ou ce qu'il sait, il restera chargé de sa faute. 2 Lorsque quelqu'un, sans s'en
apercevoir, touchera une chose souillée, comme le cadavre d'un animal impur, que ce soit d'une
bête sauvage ou domestique, ou bien d'un reptile, il deviendra lui-même impur et il se rendra

coupable. 3 Lorsque, sans y prendre garde, il touchera une souillure humaine quelconque, et qu'il
s'en aperçoive plus tard, il en sera coupable. 4 Lorsque quelqu'un, parlant à la légère, jure de faire
du mal ou du bien, et que, ne l'ayant pas remarqué d'abord, il s'en aperçoive plus tard, il en sera
coupable. 5 Celui donc qui se rendra coupable de l'une de ces choses, fera l'aveu de son péché.
6 Puis il offrira en sacrifice de culpabilité à l'Éternel, pour le péché qu'il a commis, une femelle de
menu bétail, une brebis ou une chèvre, comme victime expiatoire. Et le sacrificateur fera pour lui
l'expiation de son péché. 7 S'il n'a pas de quoi se procurer une brebis ou une chèvre, il offrira en
sacrifice de culpabilité à l'Éternel pour son péché deux tourterelles ou deux jeunes pigeons, l'un
comme victime expiatoire, l'autre comme holocauste. 8 Il les apportera au sacrificateur, qui sacrifiera
d'abord celui qui doit servir de victime expiatoire. Le sacrificateur lui ouvrira la tête avec l'ongle
près de la nuque, sans la séparer; 9 il fera sur un côté de l'autel l'aspersion du sang de la victime
expiatoire, et le reste du sang sera exprimé au pied de l'autel: c'est un sacrifice d'expiation. 10 Il
fera de l'autre oiseau un holocauste, d'après les règles établies. C'est ainsi que le sacrificateur fera
pour cet homme l'expiation du péché qu'il a commis, et il lui sera pardonné. 11 S'il n'a pas de quoi
se procurer deux tourterelles ou deux jeunes pigeons, il apportera en offrande pour son péché un
dixième d'épha de fleur de farine, comme offrande d'expiation; il ne mettra point d'huile dessus, et
il n'y ajoutera point d'encens, car c'est une offrande d'expiation. 12 Il l'apportera au sacrificateur,
et le sacrificateur en prendra une poignée comme souvenir, et il la brûlera sur l'autel, comme les
offrandes consumées par le feu devant l'Éternel: c'est une offrande d'expiation. 13 C'est ainsi que
le sacrificateur fera pour cet homme l'expiation du péché qu'il a commis à l'égard de l'une de ces
choses, et il lui sera pardonné. Ce qui restera de l'offrande sera pour le sacrificateur, comme dans
l'offrande en don. 14 L'Éternel parla à Moïse, et dit: 15 Lorsque quelqu'un commettra une infidélité
et péchera involontairement à l'égard des choses consacrées à l'Éternel, il offrira en sacrifice de
culpabilité à l'Éternel pour son péché un bélier sans défaut, pris du troupeau d'après ton estimation
en sicles d'argent, selon le sicle du sanctuaire. 16 Il donnera, en y ajoutant un cinquième, la valeur
de la chose dont il a frustré le sanctuaire, et il la remettra au sacrificateur. Et le sacrificateur fera
pour lui l'expiation avec le bélier offert en sacrifice de culpabilité, et il lui sera pardonné. 17 Lorsque
quelqu'un péchera en faisant, sans le savoir, contre l'un des commandements de l'Éternel, des choses
qui ne doivent point se faire, il se rendra coupable et sera chargé de sa faute. 18 Il présentera au
sacrificateur en sacrifice de culpabilité un bélier sans défaut, pris du troupeau d'après ton estimation.
Et le sacrificateur fera pour lui l'expiation de la faute qu'il a commise sans le savoir, et il lui sera
pardonné. 19 C'est un sacrifice de culpabilité. Cet homme s'était rendu coupable envers l'Éternel.

## Chapter 6

1 (5:20) L'Éternel parla à Moïse, et dit: 2 (5:21 Lorsque quelqu'un péchera et commettra une
infidélité envers l'Éternel, en mentant à son prochain au sujet d'un dépôt, d'un objet confié à sa
garde, d'une chose volée ou soustraite par fraude, 3 (5:22) en niant d'avoir trouvé une chose perdue,
ou en faisant un faux serment sur une chose quelconque de nature à constituer un péché; 4 (5:23)
lorsqu'il péchera ainsi et se rendra coupable, il restituera la chose qu'il a volée ou soustraite par
fraude, la chose qui lui avait été confiée en dépôt, la chose perdue qu'il a trouvée, 5 (5:24) ou la
chose quelconque sur laquelle il a fait un faux serment. Il la restituera en son entier, y ajoutera un
cinquième, et la remettra à son propriétaire, le jour même où il offrira son sacrifice de culpabilité.
6 (5:25) Il présentera au sacrificateur en sacrifice de culpabilité à l'Éternel pour son péché un bélier
sans défaut, pris du troupeau d'après ton estimation. 7 (5:26) Et le sacrificateur fera pour lui
l'expiation devant l'Éternel, et il lui sera pardonné, quelle que soit la faute dont il se sera rendu
coupable. 8 (6:1) L'Éternel parla à Moïse, et dit: 9 (6:2) Donne cet ordre à Aaron et à ses fils, et
dis: Voici la loi de l'holocauste. L'holocauste restera sur le foyer de l'autel toute la nuit jusqu'au
matin, et le feu brûlera sur l'autel. 10 (6:3) Le sacrificateur revêtira sa tunique de lin, et mettra des
caleçons sur sa chair, il enlèvera la cendre faite par le feu qui aura consumé l'holocauste sur l'autel,
et il la déposera près de l'autel. 11 (6:4) Puis il quittera ses vêtements et en mettra d'autres, pour
porter la cendre hors du camp, dans un lieu pur. 12 (6:5) Le feu brûlera sur l'autel, il ne s'éteindra
point; chaque matin, le sacrificateur y allumera du bois, arrangera l'holocauste, et brûlera la graisse
des sacrifices d'actions de grâces. 13 (6:6) Le feu brûlera continuellement sur l'autel, il ne s'éteindra
point. 14 (6:7) Voici la loi de l'offrande. Les fils d'Aaron la présenteront devant l'Éternel, devant
l'autel. 15 (6:8) Le sacrificateur prélèvera une poignée de la fleur de farine et de l'huile, avec tout
l'encens ajouté à l'offrande, et il brûlera cela sur l'autel comme souvenir d'une agréable odeur à
l'Éternel. 16 (6:9) Aaron et ses fils mangeront ce qui restera de l'offrande; ils le mangeront sans
levain, dans un lieu saint, dans le parvis de la tente d'assignation. 17 (6:10) On ne le cuira pas avec
du levain. C'est la part que je leur ai donnée de mes offrandes consumées par le feu. C'est une chose
très sainte, comme le sacrifice d'expiation et comme le sacrifice de culpabilité. 18 (6:11) Tout mâle
d'entre les enfants d'Aaron en mangera. C'est une loi perpétuelle pour vos descendants, au sujet des
offrandes consumées par le feu devant l'Éternel: quiconque y touchera sera sanctifié. 19 (6:12)

L'Éternel parla à Moïse, et dit: 20 (6:13) Voici l'offrande qu'Aaron et ses fils feront à l'Éternel, le
jour où ils recevront l'onction: un dixième d'épha de fleur de farine, comme offrande perpétuelle,
moitié le matin et moitié le soir. 21 (6:14) Elle sera préparée à la poêle avec de l'huile, et tu
l'apporteras frite; tu la présenteras aussi cuite et en morceaux comme une offrande d'une agréable
odeur à l'Éternel. 22 (6:15) Le sacrificateur qui, parmi les fils d'Aaron, sera oint pour lui succéder,
fera aussi cette offrande. C'est une loi perpétuelle devant l'Éternel: elle sera brûlée en entier.
23 (6:16) Toute offrande d'un sacrificateur sera brûlée en entier; elle ne sera point mangée. 24 (6:17)
L'Éternel parla à Moïse, et dit: 25 (6:18) Parle à Aaron et à ses fils, et dis: Voici la loi du sacrifice
d'expiation. C'est dans le lieu où l'on égorge l'holocauste que sera égorgée devant l'Éternel la victime
pour le sacrifice d'expiation: c'est une chose très sainte. 26 (6:19) Le sacrificateur qui offrira la
victime expiatoire la mangera; elle sera mangée dans un lieu saint, dans le parvis de la tente
d'assignation. 27 (6:20) Quiconque en touchera la chair sera sanctifié. S'il en rejaillit du sang sur
un vêtement, la place sur laquelle il aura rejailli sera lavée dans un lieu saint. 28 (6:21) Le vase de
terre dans lequel elle aura cuit sera brisé; si c'est dans un vase d'airain qu'elle a cuit, il sera nettoyé
et lavé dans l'eau. 29 (6:22) Tout mâle parmi les sacrificateurs en mangera: c'est une chose très
sainte. 30 (6:23) Mais on ne mangera aucune victime expiatoire dont on apportera du sang dans la
tente d'assignation, pour faire l'expiation dans le sanctuaire: elle sera brûlée au feu.

## Chapter 7

1 Voici la loi du sacrifice de culpabilité: c'est une chose très sainte. 2 C'est dans le lieu où l'on
égorge l'holocauste que sera égorgée la victime pour le sacrifice de culpabilité. On en répandra le
sang sur l'autel tout autour. 3 On en offrira toute la graisse, la queue, la graisse qui couvre les
entrailles, 4 les deux rognons, et la graisse qui les entoure, qui couvre les flancs, et le grand lobe
du foie, qu'on détachera près des rognons. 5 Le sacrificateur brûlera cela sur l'autel en sacrifice
consumé devant l'Éternel. C'est un sacrifice de culpabilité. 6 Tout mâle parmi les sacrificateurs en
mangera; il le mangera dans un lieu saint: c'est une chose très sainte. 7 Il en est du sacrifice de
culpabilité comme du sacrifice d'expiation; la loi est la même pour ces deux sacrifices: la victime
sera pour le sacrificateur qui fera l'expiation. 8 Le sacrificateur qui offrira l'holocauste de quelqu'un

aura pour lui la peau de l'holocauste qu'il a offert. 9 Toute offrande cuite au four, préparée sur le
gril ou à la poêle, sera pour le sacrificateur qui l'a offerte. 10 Toute offrande pétrie à l'huile et sèche
sera pour tous les fils d'Aaron, pour l'un comme pour l'autre. 11 Voici la loi du sacrifice d'actions
de grâces, qu'on offrira à l'Éternel. 12 Si quelqu'un l'offre par reconnaissance, il offrira, avec le
sacrifice d'actions de grâces, des gâteaux sans levain pétris à l'huile, des galettes sans levain arrosées
d'huile, et des gâteaux de fleur de farine frite et pétris à l'huile. 13 A ces gâteaux il ajoutera du pain
levé pour son offrande, avec son sacrifice de reconnaissance et d'actions de grâces. 14 On présentera
par élévation à l'Éternel une portion de chaque offrande; elle sera pour le sacrificateur qui a répandu
le sang de la victime d'actions de grâces. 15 La chair du sacrifice de reconnaissance et d'actions de
grâces sera mangée le jour où il est offert; on n'en laissera rien jusqu'au matin. 16 Si quelqu'un offre
un sacrifice pour l'accomplissement d'un voeu ou comme offrande volontaire, la victime sera mangée
le jour où il l'offrira, et ce qui en restera sera mangé le lendemain. 17 Ce qui restera de la chair de
la victime sera brûlé au feu le troisième jour. 18 Dans le cas où l'on mangerait de la chair de son
sacrifice d'actions de grâces le troisième jour, le sacrifice ne sera point agréé; il n'en sera pas tenu
compte à celui qui l'a offert; ce sera une chose infecte, et quiconque en mangera restera chargé de
sa faute. 19 La chair qui a touché quelque chose d'impur ne sera point mangée: elle sera brûlée au
feu. 20 Tout homme pur peut manger de la chair; mais celui qui, se trouvant en état d'impureté,
mangera de la chair du sacrifice d'actions de grâces qui appartient à l'Éternel, celui-là sera retranché
de son peuple. 21 Et celui qui touchera quelque chose d'impur, une souillure humaine, un animal
impur, ou quoi que ce soit d'impur, et qui mangera de la chair du sacrifice d'actions de grâces qui
appartient à l'Éternel, celui-là sera retranché de son peuple. 22 L'Éternel parla à Moïse, et dit:
23 Parle aux enfants d'Israël, et dis: Vous ne mangerez point de graisse de boeuf, d'agneau ni de
chèvre. 24 La graisse d'une bête morte ou déchirée pourra servir à un usage quelconque; mais vous
ne la mangerez point. 25 Car celui qui mangera de la graisse des animaux dont on offre à l'Éternel
des sacrifices consumés par le feu, celui-là sera retranché de son peuple. 26 Vous ne mangerez
point de sang, ni d'oiseau, ni de bétail, dans tous les lieux où vous habiterez. 27 Celui qui mangera
du sang d'une espèce quelconque, celui-là sera retranché de son peuple. 28 L'Éternel parla à Moïse,
et dit: 29 Parle aux enfants d'Israël, et dis: Celui qui offrira à l'Éternel son sacrifice d'actions de

grâces apportera son offrande à l'Éternel, prise sur son sacrifice d'actions de grâces. [30] Il apportera
de ses propres mains ce qui doit être consumé par le feu devant l'Éternel; il apportera la graisse
avec la poitrine, la poitrine pour l'agiter de côté et d'autre devant l'Éternel. [31] Le sacrificateur
brûlera la graisse sur l'autel, et la poitrine sera pour Aaron et pour ses fils. [32] Dans vos sacrifices
d'actions de grâces, vous donnerez au sacrificateur l'épaule droite, en la présentant par élévation.
[33] Celui des fils d'Aaron qui offrira le sang et la graisse du sacrifice d'actions de grâces aura l'épaule
droite pour sa part. [34] Car je prends sur les sacrifices d'actions de grâces offerts par les enfants
d'Israël la poitrine qu'on agitera de côté et d'autre et l'épaule qu'on présentera par élévation, et je
les donne au sacrificateur Aaron et à ses fils, par une loi perpétuelle qu'observeront les enfants
d'Israël. [35] C'est là le droit que l'onction d'Aaron et de ses fils leur donnera sur les sacrifices
consumés par le feu devant l'Éternel, depuis le jour où ils seront présentés pour être à mon service
dans le sacerdoce. [36] C'est ce que l'Éternel ordonne aux enfants d'Israël de leur donner depuis le
jour de leur onction; ce sera une loi perpétuelle parmi leurs descendants. [37] Telle est la loi de
l'holocauste, de l'offrande, du sacrifice d'expiation, du sacrifice de culpabilité, de la consécration,
et du sacrifice d'actions de grâces. [38] L'Éternel la prescrivit à Moïse sur la montagne de Sinaï, le
jour où il ordonna aux enfants d'Israël de présenter leurs offrandes à l'Éternel dans le désert du
Sinaï.

## Chapter 8

[1] L'Éternel parla à Moïse, et dit: [2] Prends Aaron et ses fils avec lui, les vêtements, l'huile
d'onction, le taureau expiatoire, les deux béliers et la corbeille de pains sans levain; [3] et convoque
toute l'assemblée à l'entrée de la tente d'assignation. [4] Moïse fit ce que l'Éternel lui avait ordonné;
et l'assemblée se réunit à l'entrée de la tente d'assignation. [5] Moïse dit à l'assemblée: Voici ce que
l'Éternel a ordonné de faire. [6] Moïse fit approcher Aaron et ses fils, et il les lava avec de l'eau. [7] Il
mit à Aaron la tunique, il le ceignit de la ceinture, il le revêtit de la robe, et il plaça sur lui l'éphod,
qu'il serra avec la ceinture de l'éphod dont il le revêtit. [8] Il lui mit le pectoral, et il joignit au pectoral
l'urim et le thummim. [9] Il posa la tiare sur sa tête, et il plaça sur le devant de la tiare la lame d'or,
diadème sacré, comme l'Éternel l'avait ordonné à Moïse. [10] Moïse prit l'huile d'onction, il oignit

le sanctuaire et toutes les choses qui y étaient, et le sanctifia. 11 Il en fit sept fois l'aspersion sur
l'autel, et il oignit l'autel et tous ses ustensiles, et la cuve avec sa base, afin de les sanctifier. 12 Il
répandit de l'huile d'onction sur la tête d'Aaron, et l'oignit, afin de la sanctifier. 13 Moïse fit aussi
approcher les fils d'Aaron; il les revêtit de tuniques, les ceignit de ceintures, et leur attacha des
bonnets, comme l'Éternel l'avait ordonné à Moïse. 14 Il fit approcher le taureau expiatoire, et Aaron
et ses fils posèrent leurs mains sur la tête du taureau expiatoire. 15 Moïse l'égorgea, prit du sang,
et en mit avec son doigt sur les cornes de l'autel tout autour, et purifia l'autel; il répandit le sang au
pied de l'autel, et le sanctifia pour y faire l'expiation. 16 Il prit toute la graisse qui couvre les
entrailles, le grand lobe du foie, et les deux rognons avec leur graisse, et il brûla cela sur l'autel.
17 Mais il brûla au feu hors du camp le taureau, sa peau, sa chair et ses excréments, comme l'Éternel
l'avait ordonné à Moïse. 18 Il fit approcher le bélier de l'holocauste, et Aaron et ses fils posèrent
leurs mains sur la tête du bélier. 19 Moïse l'égorgea, et répandit le sang sur l'autel tout autour. 20 Il
coupa le bélier par morceaux, et il brûla la tête, les morceaux et la graisse. 21 Il lava avec de l'eau
les entrailles et les jambes, et il brûla tout le bélier sur l'autel: ce fut l'holocauste, ce fut un sacrifice
consumé par le feu, d'une agréable odeur à l'Éternel, comme l'Éternel l'avait ordonné à Moïse. 22 Il
fit approcher l'autre bélier, le bélier de consécration, et Aaron et ses fils posèrent leurs mains sur
la tête du bélier. 23 Moïse égorgea le bélier, prit de son sang, et en mit sur le lobe de l'oreille droite
d'Aaron, sur le pouce de sa main droite et sur le gros orteil de son pied droit. 24 Il fit approcher les
fils d'Aaron, mit du sang sur le lobe de leur oreille droite, sur le pouce de leur main droite et sur le
gros orteil de leur pied droit, et il répandit le sang sur l'autel tout autour. 25 Il prit la graisse, la
queue, toute la graisse qui couvre les entrailles, le grand lobe du foie, les deux rognons avec leur
graisse, et l'épaule droite; 26 il prit aussi dans la corbeille de pains sans levain, placée devant
l'Éternel, un gâteau sans levain, un gâteau de pain à l'huile et une galette, et il les posa sur les
graisses et sur l'épaule droite. 27 Il mit toutes ces choses sur les mains d'Aaron et sur les mains de
ses fils, et il les agita de côté et d'autre devant l'Éternel. 28 Puis Moïse les ôta de leurs mains, et il
les brûla sur l'autel, par-dessus l'holocauste: ce fut le sacrifice de consécration, ce fut un sacrifice
consumé par le feu, d'une agréable odeur à l'Éternel. 29 Moïse prit la poitrine du bélier de
consécration, et il l'agita de côté et d'autre devant l'Éternel: ce fut la portion de Moïse, comme
l'Éternel l'avait ordonné à Moïse. 30 Moïse prit de l'huile d'onction et du sang qui était sur l'autel;
il en fit l'aspersion sur Aaron et sur ses vêtements, sur les fils d'Aaron et sur leurs vêtements; et il

sanctifia Aaron et ses vêtements, les fils d'Aaron et leurs vêtements avec lui. 31 Moïse dit à Aaron
et à ses fils: Faites cuire la chair à l'entrée de la tente d'assignation; c'est là que vous la mangerez,
avec le pain qui est dans la corbeille de consécration, comme je l'ai ordonné, en disant: Aaron et
ses fils la mangeront. 32 Vous brûlerez dans le feu ce qui restera de la chair et du pain. 33 Pendant
sept jours, vous ne sortirez point de l'entrée de la tente d'assignation, jusqu'à ce que les jours de
votre consécration soient accomplis; car sept jours seront employés à vous consacrer. 34 Ce qui
s'est fait aujourd'hui, l'Éternel a ordonné de le faire comme expiation pour vous. 35 Vous resterez
donc sept jours à l'entrée de la tente d'assignation, jour et nuit, et vous observerez les commandements
de l'Éternel, afin que vous ne mouriez pas; car c'est là ce qui m'a été ordonné. 36 Aaron et ses fils
firent toutes les choses que l'Éternel avait ordonnées par Moïse.

## Chapter 9

1 Le huitième jour, Moïse appela Aaron et ses fils, et les anciens d'Israël. 2 Il dit à Aaron: Prends
un jeune veau pour le sacrifice d'expiation, et un bélier pour l'holocauste, l'un et l'autre sans défaut,
et sacrifie-les devant l'Éternel. 3 Tu parleras aux enfants d'Israël, et tu diras: Prenez un bouc, pour
le sacrifice d'expiation, un veau et un agneau, âgés d'un an et sans défaut, pour l'holocauste; 4 un
boeuf et un bélier, pour le sacrifice d'actions de grâces, afin de les sacrifier devant l'Éternel; et une
offrande pétrie à l'huile. Car aujourd'hui l'Éternel vous apparaîtra. 5 Ils amenèrent devant la tente
d'assignation ce que Moïse avait ordonné; et toute l'assemblée s'approcha, et se tint devant l'Éternel.
6 Moïse dit: Vous ferez ce que l'Éternel a ordonné; et la gloire de l'Éternel vous apparaîtra. 7 Moïse
dit à Aaron: Approche-toi de l'autel; offre ton sacrifice d'expiation et ton holocauste, et fais l'expiation
pour toi et pour le peuple; offre aussi le sacrifice du peuple, et fais l'expiation pour lui, comme
l'Éternel l'a ordonné. 8 Aaron s'approcha de l'autel, et il égorgea le veau pour son sacrifice d'expiation.
9 Les fils d'Aaron lui présentèrent le sang; il trempa son doigt dans le sang, en mit sur les cornes
de l'autel, et répandit le sang au pied de l'autel. 10 Il brûla sur l'autel la graisse, les rognons, et le
grand lobe du foie de la victime expiatoire, comme l'Éternel l'avait ordonné à Moïse. 11 Mais il
brûla au feu hors du camp la chair et la peau. 12 Il égorgea l'holocauste. Les fils d'Aaron lui
présentèrent le sang, et il le répandit sur l'autel tout autour. 13 Ils lui présentèrent l'holocauste coupé

par morceaux, avec la tête, et il les brûla sur l'autel. 14 Il lava les entrailles et les jambes, et il les
brûla sur l'autel, par dessus l'holocauste. 15 Ensuite, il offrit le sacrifice du peuple. Il prit le bouc
pour le sacrifice expiatoire du peuple, il l'égorgea, et l'offrit en expiation, comme la première
victime. 16 Il offrit l'holocauste, et le sacrifia, d'après les règles établies. 17 Il présenta l'offrande,
en prit une poignée, et la brûla sur l'autel, outre l'holocauste du matin. 18 Il égorgea le boeuf et le
bélier, en sacrifice d'actions de grâces pour le peuple. Les fils d'Aaron lui présentèrent le sang, et
il le répandit sur l'autel tout autour. 19 Ils lui présentèrent la graisse du boeuf et du bélier, la queue,
la graisse qui couvre les entrailles, les rognons, et le grand lobe du foie; 20 ils mirent les graisses
sur les poitrines, et il brûla les graisses sur l'autel. 21 Aaron agita de côté et d'autre devant l'Éternel
les poitrines et l'épaule droite, comme Moïse l'avait ordonné. 22 Aaron leva ses mains vers le peuple,
et il le bénit. Puis il descendit, après avoir offert le sacrifice d'expiation, l'holocauste et le sacrifice
d'actions de grâces. 23 Moïse et Aaron entrèrent dans la tente d'assignation. Lorsqu'ils en sortirent,
ils bénirent le peuple. Et la gloire de l'Éternel apparut à tout le peuple. 24 Le feu sortit de devant
l'Éternel, et consuma sur l'autel l'holocauste et les graisses. Tout le peuple le vit; et ils poussèrent
des cris de joie, et se jetèrent sur leur face.

## Chapter 10

1 Les fils d'Aaron, Nadab et Abihu, prirent chacun un brasier, y mirent du feu, et posèrent du
parfum dessus; ils apportèrent devant l'Éternel du feu étranger, ce qu'il ne leur avait point ordonné.
2 Alors le feu sortit de devant l'Éternel, et les consuma: ils moururent devant l'Éternel. 3 Moïse dit
à Aaron: C'est ce que l'Éternel a déclaré, lorsqu'il a dit: Je serai sanctifié par ceux qui s'approchent
de moi, et je serai glorifié en présence de tout le peuple. Aaron garda le silence. 4 Et Moïse appela
Mischaël et Eltsaphan, fils d'Uziel, oncle d'Aaron, et il leur dit: Approchez-vous, emportez vos
frères loin du sanctuaire, hors du camp. 5 Ils s'approchèrent, et ils les emportèrent dans leurs tuniques
hors du camp, comme Moïse l'avait dit. 6 Moïse dit à Aaron, à Éléazar et à Ithamar, fils d'Aaron:
Vous ne découvrirez point vos têtes, et vous ne déchirerez point vos vêtements, de peur que vous
ne mouriez, et que l'Éternel ne s'irrite contre toute l'assemblée. Laissez vos frères, toute la maison
d'Israël, pleurer sur l'embrasement que l'Éternel a allumé. 7 Vous ne sortirez point de l'entrée de la
tente d'assignation, de peur que vous ne mouriez; car l'huile de l'onction de l'Éternel est sur vous.

Ils firent ce que Moïse avait dit. 8 L'Éternel parla à Aaron, et dit: 9 Tu ne boiras ni vin, ni boisson
enivrante, toi et tes fils avec toi, lorsque vous entrerez dans la tente d'assignation, de peur que vous
ne mouriez: ce sera une loi perpétuelle parmi vos descendants, 10 afin que vous puissiez distinguer
ce qui est saint de ce qui est profane, ce qui est impur de ce qui est pur, 11 et enseigner aux enfants
d'Israël toutes les lois que l'Éternel leur a données par Moïse. 12 Moïse dit à Aaron, à Éléazar et à
Ithamar, les deux fils qui restaient à Aaron: Prenez ce qui reste de l'offrande parmi les sacrifices
consumés par le feu devant l'Éternel, et mangez-le sans levain près de l'autel: car c'est une chose
très sainte. 13 Vous le mangerez dans un lieu saint; c'est ton droit et le droit de tes fils sur les
offrandes consumées par le feu devant l'Éternel; car c'est là ce qui m'a été ordonné. 14 Vous mangerez
aussi dans un lieu pur, toi, tes fils et tes filles avec toi, la poitrine qu'on a agitée de côté et d'autre
et l'épaule qui a été présentée par élévation; car elles vous sont données, comme ton droit et le droit
de tes fils, dans les sacrifices d'actions de grâces des enfants d'Israël. 15 Ils apporteront, avec les
graisses destinées à être consumées par le feu, l'épaule que l'on présente par élévation et la poitrine
que l'on agite de côté et d'autre devant l'Éternel: elles seront pour toi et pour tes fils avec toi, par
une loi perpétuelle, comme l'Éternel l'a ordonné. 16 Moïse chercha le bouc expiatoire; et voici, il
avait été brûlé. Alors il s'irrita contre Éléazar et Ithamar, les fils qui restaient à Aaron, et il dit:
17
Pourquoi n'avez-vous pas mangé la victime expiatoire dans le lieu saint? C'est une chose très
sainte; et l'Éternel vous l'a donnée, afin que vous portiez l'iniquité de l'assemblée, afin que vous
fassiez pour elle l'expiation devant l'Éternel. 18 Voici, le sang de la victime n'a point été porté dans
l'intérieur du sanctuaire; vous deviez la manger dans le sanctuaire, comme cela m'avait été ordonné.
19
Aaron dit à Moïse: Voici, ils ont offert aujourd'hui leur sacrifice d'expiation et leur holocauste
devant l'Éternel; et, après ce qui m'est arrivé, si j'eusse mangé aujourd'hui la victime expiatoire,
cela aurait-il été bien aux yeux de l'Éternel? 20 Moïse entendit et approuva ces paroles.

## Chapter 11

1 L'Éternel parla à Moïse et à Aaron, et leur dit: 2 Parlez aux enfants d'Israël, et dites: Voici les
animaux dont vous mangerez parmi toutes les bêtes qui sont sur la terre. 3 Vous mangerez de tout
animal qui a la corne fendue, le pied fourchu, et qui rumine. 4 Mais vous ne mangerez pas de ceux
qui ruminent seulement, ou qui ont la corne fendue seulement. Ainsi, vous ne mangerez pas le

chameau, qui rumine, mais qui n'a pas la corne fendue: vous le regarderez comme impur. 5 Vous
ne mangerez pas le daman, qui rumine, mais qui n'a pas la corne fendue: vous le regarderez comme
impur. 6 Vous ne mangerez pas le lièvre, qui rumine, mais qui n'a pas la corne fendue: vous le
regarderez comme impur. 7 Vous ne mangerez pas le porc, qui a la corne fendue et le pied fourchu,
mais qui ne rumine pas: vous le regarderez comme impur. 8 Vous ne mangerez pas de leur chair,
et vous ne toucherez pas leurs corps morts: vous les regarderez comme impurs. 9 Voici les animaux
dont vous mangerez parmi tous ceux qui sont dans les eaux. Vous mangerez de tous ceux qui ont
des nageoires et des écailles, et qui sont dans les eaux, soit dans les mers, soit dans les rivières.
10 Mais vous aurez en abomination tous ceux qui n'ont pas des nageoires et des écailles, parmi tout
ce qui se meut dans les eaux et tout ce qui est vivant dans les eaux, soit dans les mers, soit dans les
rivières. 11 Vous les aurez en abomination, vous ne mangerez pas de leur chair, et vous aurez en
abomination leurs corps morts. 12 Vous aurez en abomination tous ceux qui, dans les eaux, n'ont
pas des nageoires et des écailles. 13 Voici, parmi les oiseaux, ceux que vous aurez en abomination,
et dont on ne mangera pas: l'aigle, l'orfraie et l'aigle de mer; 14 le milan, l'autour et ce qui est de
son espèce; 15 le corbeau et toutes ses espèces; 16 l'autruche, le hibou, la mouette, l'épervier et ce
qui est de son espèce; 17 le chat-huant, le plongeon et la chouette; 18 le cygne, le pélican et le
cormoran; 19 la cigogne, le héron et ce qui est de son espèce, la huppe et la chauve-souris. 20 Vous
aurez en abomination tout reptile qui vole et qui marche sur quatre pieds. 21 Mais, parmi tous les
reptiles qui volent et qui marchent sur quatre pieds, vous mangerez ceux qui ont des jambes au-dessus
de leurs pieds, pour sauter sur la terre. 22 Voici ceux que vous mangerez: la sauterelle, le solam,
le hargol et le hagab, selon leurs espèces. 23 Vous aurez en abomination tous les autres reptiles qui
volent et qui ont quatre pieds. 24 Ils vous rendront impurs: quiconque touchera leurs corps morts
sera impur jusqu'au soir, 25 et quiconque portera leurs corps morts lavera ses vêtements et sera
impur jusqu'au soir. 26 Vous regarderez comme impur tout animal qui a la corne fendue, mais qui
n'a pas le pied fourchu et qui ne rumine pas: quiconque le touchera sera impur. 27 Vous regarderez
comme impurs tous ceux des animaux à quatre pieds qui marchent sur leurs pattes: quiconque
touchera leurs corps morts sera impur jusqu'au soir, 28 et quiconque portera leurs corps morts lavera

29
ses vêtements et sera impur jusqu'au soir. Vous les regarderez comme impurs. Voici, parmi les
animaux qui rampent sur la terre, ceux que vous regarderez comme impurs: la taupe, la souris et
30
le lézard, selon leurs espèces; le hérisson, la grenouille, la tortue, le limaçon et le caméléon.
31
Vous les regarderez comme impurs parmi tous les reptiles: quiconque les touchera morts sera
32
impur jusqu'au soir. Tout objet sur lequel tombera quelque chose de leurs corps morts sera
souillé, ustensiles de bois, vêtement, peau, sac, tout objet dont on fait usage; il sera mis dans l'eau,
33
et restera souillé jusqu'au soir; après quoi, il sera pur. Tout ce qui se trouvera dans un vase de
34
terre où il en tombera quelque chose, sera souillé, et vous briserez le vase. Tout aliment qui sert
à la nourriture, et sur lequel il sera tombé de cette eau, sera souillé; et toute boisson dont on fait
35
usage, quel que soit le vase qui la contienne, sera souillée. Tout objet sur lequel tombera quelque
chose de leurs corps morts sera souillé; le four et le foyer seront détruits: ils seront souillés, et vous
36
les regarderez comme souillés. Il n'y aura que les sources et les citernes, formant des amas
37
d'eaux, qui resteront pures; mais celui qui y touchera de leurs corps morts sera impur. S'il tombe
38
quelque chose de leurs corps morts sur une semence qui doit être semée, elle restera pure; mais
si l'on a mis de l'eau sur la semence, et qu'il y tombe quelque chose de leurs corps morts, vous la
39
regarderez comme souillée. S'il meurt un des animaux qui vous servent de nourriture, celui qui
40
touchera son corps mort sera impur jusqu'au soir; celui qui mangera de son corps mort lavera
ses vêtements et sera impur jusqu'au soir, et celui qui portera son corps mort lavera ses vêtements
41
et sera impur jusqu'au soir. Vous aurez en abomination tout reptile qui rampe sur la terre: on
42
n'en mangera point. Vous ne mangerez point, parmi tous les reptiles qui rampent sur la terre, de
tous ceux qui se traînent sur le ventre, ni de tous ceux qui marchent sur quatre pieds ou sur un grand
43
nombre de pieds; car vous les aurez en abomination. Ne rendez point vos personnes abominables
par tous ces reptiles qui rampent; ne vous rendez point impurs par eux, ne vous souillez point par
44
eux. Car je suis l'Éternel, votre Dieu; vous vous sanctifierez, et vous serez saints, car je suis
45
saint; et vous ne vous rendrez point impurs par tous ces reptiles qui rampent sur la terre. Car je
suis l'Éternel, qui vous ai fait monter du pays d'Égypte, pour être votre Dieu, et pour que vous soyez
46
saints; car je suis saint. Telle est la loi touchant les animaux, les oiseaux, tous les êtres vivants
47
qui se meuvent dans les eaux, et tous les êtres qui rampent sur la terre, afin que vous distinguiez
ce qui est impur et ce qui est pur, l'animal qui se mange et l'animal qui ne se mange pas.

## Chapter 12

1 L'Éternel parla à Moïse, et dit: 2 Parle aux enfants d'Israël, et dis: Lorsqu'une femme deviendra
enceinte, et qu'elle enfantera un mâle, elle sera impure pendant sept jours; elle sera impure comme
au temps de son indisposition menstruelle. 3 Le huitième jour, l'enfant sera circoncis. 4 Elle restera
encore trente-trois jours à se purifier de son sang; elle ne touchera aucune chose sainte, et elle n'ira
point au sanctuaire, jusqu'à ce que les jours de sa purification soient accomplis. 5 Si elle enfante
une fille, elle sera impure pendant deux semaines, comme au temps de son indisposition menstruelle;
elle restera soixante-six jours à se purifier de son sang. 6 Lorsque les jours de sa purification seront
accomplis, pour un fils ou pour une fille, elle apportera au sacrificateur, à l'entrée de la tente
d'assignation, un agneau d'un an pour l'holocauste, et un jeune pigeon ou une tourterelle pour le
sacrifice d'expiation. 7 Le sacrificateur les sacrifiera devant l'Éternel, et fera pour elle l'expiation;
et elle sera purifiée du flux de son sang. Telle est la loi pour la femme qui enfante un fils ou une
fille. 8 Si elle n'a pas de quoi se procurer un agneau, elle prendra deux tourterelles ou deux jeunes
pigeons, l'un pour l'holocauste, l'autre pour le sacrifice d'expiation. Le sacrificateur fera pour elle
l'expiation, et elle sera pure.

## Chapter 13

1 L'Éternel parla à Moïse et à Aaron, et dit: 2 Lorsqu'un homme aura sur la peau de son corps
une tumeur, une dartre, ou une tache blanche, qui ressemblera à une plaie de lèpre sur la peau de
son corps, on l'amènera au sacrificateur Aaron, ou à l'un de ses fils qui sont sacrificateurs. 3 Le
sacrificateur examinera la plaie qui est sur la peau du corps. Si le poil de la plaie est devenu blanc,
et que la plaie paraisse plus profonde que la peau du corps, c'est une plaie de lèpre: le sacrificateur
qui aura fait l'examen déclarera cet homme impur. 4 S'il y a sur la peau du corps une tache blanche
qui ne paraisse pas plus profonde que la peau, et que le poil ne soit pas devenu blanc, le sacrificateur
enfermera pendant sept jours celui qui a la plaie. 5 Le sacrificateur l'examinera le septième jour.
Si la plaie lui paraît ne pas avoir fait de progrès et ne pas s'être étendue sur la peau, le sacrificateur
l'enfermera une seconde fois pendant sept jours. 6 Le sacrificateur l'examinera une seconde fois le
septième jour. Si la plaie est devenue pâle et ne s'est pas étendue sur la peau, le sacrificateur déclarera
cet homme pur: c'est une dartre; il lavera ses vêtements, et il sera pur. 7 Mais si la dartre s'est
étendue sur la peau, après qu'il s'est montré au sacrificateur pour être déclaré pur, il se fera examiner

une seconde fois par le sacrificateur. 8 Le sacrificateur l'examinera. Si la dartre s'est étendue sur la
peau, le sacrificateur le déclarera impur; c'est la lèpre. 9 Lorsqu'il y aura sur un homme une plaie
de lèpre, on l'amènera au sacrificateur. 10 Le sacrificateur l'examinera. S'il y a sur la peau une
tumeur blanche, si cette tumeur a fait blanchir le poil, et qu'il y ait une trace de chair vive dans la
tumeur, 11 c'est une lèpre invétérée dans la peau du corps de cet homme: le sacrificateur le déclarera
impur; il ne l'enfermera pas, car il est impur. 12 Si la lèpre fait une éruption sur la peau et couvre
toute la peau de celui qui a la plaie, depuis la tête jusqu'aux pieds, partout où le sacrificateur portera
ses regards, le sacrificateur l'examinera; 13 et quand il aura vu que la lèpre couvre tout le corps, il
déclarera pur celui qui a la plaie: comme il est entièrement devenu blanc, il est pur. 14 Mais le jour
où l'on apercevra en lui de la chair vive, il sera impur; 15 quand le sacrificateur aura vu la chair
vive, il le déclarera impur: la chair vive est impure, c'est la lèpre. 16 Si la chair vive change et
devient blanche, il ira vers le sacrificateur; 17 le sacrificateur l'examinera, et si la plaie est devenue
blanche, le sacrificateur déclarera pur celui qui a la plaie: il est pur. 18 Lorsqu'un homme aura eu
sur la peau de son corps un ulcère qui a été guéri, 19 et qu'il se manifestera, à la place où était
l'ulcère, une tumeur blanche ou une tache d'un blanc rougeâtre, cet homme se montrera au
sacrificateur. 20 Le sacrificateur l'examinera. Si la tache paraît plus enfoncée que la peau, et que
le poil soit devenu blanc, le sacrificateur le déclarera impur: c'est une plaie de lèpre, qui a fait
éruption dans l'ulcère. 21 Si le sacrificateur voit qu'il n'y a point de poil blanc dans la tache, qu'elle
n'est pas plus enfoncée que la peau, et qu'elle est devenue pâle, il enfermera cet homme pendant
sept jours. 22 Si la tache s'est étendue sur la peau, le sacrificateur le déclarera impur: c'est une plaie
de lèpre. 23 Mais si la tache est restée à la même place et ne s'est pas étendue, c'est une cicatrice
de l'ulcère: le sacrificateur le déclarera pur. 24 Lorsqu'un homme aura eu sur la peau de son corps
une brûlure par le feu, et qu'il se manifestera sur la trace de la brûlure une tache blanche ou d'un
blanc rougeâtre, le sacrificateur l'examinera. 25 Si le poil est devenu blanc dans la tache, et qu'elle
paraisse plus profonde que la peau, c'est la lèpre, qui a fait éruption dans la brûlure; le sacrificateur
déclarera cet homme impur: c'est une plaie de lèpre. 26 Si le sacrificateur voit qu'il n'y a point de
poil blanc dans la tache, qu'elle n'est pas plus enfoncée que la peau, et qu'elle est devenu pâle, il
enfermera cet homme pendant sept jours. 27 Le sacrificateur l'examinera le septième jour. Si la

tache s'est étendue sur la peau, le sacrificateur le déclarera impur: c'est une plaie de lèpre. 28 Mais
si la tache est restée à la même place, ne s'est pas étendue sur la peau, et est devenue pâle, c'est la
tumeur de la brûlure; le sacrificateur le déclarera pur, car c'est la cicatrice de la brûlure. 29 Lorsqu'un
homme ou une femme aura une plaie à la tête ou à la barbe, 30 le sacrificateur examinera la plaie.
Si elle paraît plus profonde que la peau, et qu'il y ait du poil jaunâtre et mince, le sacrificateur
déclarera cet homme impur: c'est la teigne, c'est la lèpre de la tête ou de la barbe. 31 Si le sacrificateur
voit que la plaie de la teigne ne paraît pas plus profonde que la peau, et qu'il n'y a point de poil noir,
il enferma pendant sept jours celui qui a la plaie de la teigne. 32 Le sacrificateur examinera la plaie
le septième jour. Si la teigne ne s'est pas étendue, s'il n'y a point de poil jaunâtre, et si elle ne paraît
pas plus profonde que la peau, 33 celui qui a la teigne se rasera, mais il ne rasera point la place où
est la teigne; et le sacrificateur l'enfermera une seconde fois pendant sept jours. 34 Le sacrificateur
examinera la teigne le septième jour. Si la teigne ne s'est pas étendue sur la peau, et si elle ne paraît
pas plus profonde que la peau, le sacrificateur le déclarera pur; il lavera ses vêtements, et il sera
pur. 35 Mais si la teigne s'est étendue sur la peau, après qu'il a été déclaré pur, le sacrificateur
l'examinera. 36 Et si la teigne s'est étendue sur la peau, le sacrificateur n'aura pas à rechercher s'il
y a du poil jaunâtre: il est impur. 37 Si la teigne lui paraît ne pas avoir fait de progrès, et qu'il y ait
crû du poil noir, la teigne est guérie: il est pur, et le sacrificateur le déclarera pur. 38 Lorsqu'un
homme ou une femme aura sur la peau de son corps des taches, des taches blanches, 39 le
sacrificateur l'examinera. S'il y a sur la peau de son corps des taches d'un blanc pâle, ce ne sont que
des taches qui ont fait éruption sur la peau: il est pur. 40 Lorsqu'un homme aura la tête dépouillée
de cheveux, c'est un chauve: il est pur. 41 S'il a la tête dépouillée de cheveux du côté de la face,
c'est un chauve par-devant: il est pur. 42 Mais s'il y a dans la partie chauve de devant ou de derrière
une plaie d'un blanc rougeâtre, c'est la lèpre qui a fait éruption dans la partie chauve de derrière ou
de devant. 43 Le sacrificateur l'examinera. S'il y a une tumeur de plaie d'un blanc rougeâtre dans
la partie chauve de derrière ou de devant, semblable à la lèpre sur la peau du corps, 44 c'est un
homme lépreux, il est impur: le sacrificateur le déclarera impur; c'est à la tête qu'est sa plaie. 45 Le
lépreux, atteint de la plaie, portera ses vêtements déchirés, et aura la tête nue; il se couvrira la barbe,
et criera: Impur! Impur! 46 Aussi longtemps qu'il aura la plaie, il sera impur: il est impur. Il habitera
seul; sa demeure sera hors du camp. 47 Lorsqu'il y aura sur un vêtement une plaie de lèpre, sur un

vêtement de laine ou sur un vêtement de lin, [48] à la chaîne ou à la trame de lin, ou de laine, sur une
peau ou sur quelque ouvrage de peau, [49] et que la plaie sera verdâtre ou rougeâtre sur le vêtement
ou sur la peau, à la chaîne ou à la trame, ou sur un objet quelconque de peau, c'est une plaie de
lèpre, et elle sera montrée au sacrificateur. [50] Le sacrificateur examinera la plaie, et il enfermera
pendant sept jours ce qui en est attaqué. [51] Il examinera la plaie le septième jour. Si la plaie s'est
étendue sur le vêtement, à la chaîne ou à la trame, sur la peau ou sur l'ouvrage quelconque fait de
peau, c'est une plaie de lèpre invétérée: l'objet est impur. [52] Il brûlera le vêtement, la chaîne ou la
trame de laine ou de lin, l'objet quelconque de peau sur lequel se trouve la plaie, car c'est une lèpre
invétérée: il sera brûlé au feu. [53] Mais si le sacrificateur voit que la plaie ne s'est pas étendue sur
le vêtement, sur la chaîne ou sur la trame, sur l'objet quelconque de peau, [54] il ordonnera qu'on
lave ce qui est attaqué de la plaie, et il l'enfermera une seconde fois pendant sept jours. [55] Le
sacrificateur examinera la plaie, après qu'elle aura été lavée. Si la plaie n'a pas changé d'aspect et
ne s'est pas étendue, l'objet est impur: il sera brûlé au feu; c'est une partie de l'endroit ou de l'envers
qui a été rongée. [56] Si le sacrificateur voit que la plaie est devenue pâle, après avoir été lavée, il
l'arrachera du vêtement ou de la peau, de la chaîne ou de la trame. [57] Si elle paraît encore sur le
vêtement, à la chaîne ou à la trame, ou sur l'objet quelconque de peau, c'est une éruption de lèpre:
ce qui est attaqué de la plaie sera brûlé au feu. [58] Le vêtement, la chaîne ou la trame, l'objet
quelconque de peau, qui a été lavé, et d'où la plaie a disparu, sera lavé une seconde fois, et il sera
pur. [59] Telle est la loi sur la plaie de la lèpre, lorsqu'elle attaque les vêtements de laine ou de lin,
la chaîne ou la trame, ou un objet quelconque de peau, et d'après laquelle ils seront déclarés purs
ou impurs.

## Chapter 14

[1] L'Éternel parla à Moïse, et dit: [2] Voici quelle sera la loi sur le lépreux, pour le jour de sa
purification. On l'amènera devant le sacrificateur. [3] Le sacrificateur sortira du camp, et il examinera
le lépreux. Si le lépreux est guéri de la plaie de la lèpre, [4] le sacrificateur ordonnera que l'on prenne,
pour celui qui doit être purifié, deux oiseaux vivants et purs, du bois de cèdre, du cramoisi et de
l'hysope. [5] Le sacrificateur ordonnera qu'on égorge l'un des oiseaux sur un vase de terre, sur de

l'eau vive. 6 Il prendra l'oiseau vivant, le bois de cèdre, le cramoisi et l'hysope; et il les trempera,
avec l'oiseau vivant, dans le sang de l'oiseau égorgé sur l'eau vive. 7 Il en fera sept fois l'aspersion
sur celui qui doit être purifié de la lèpre. Puis il le déclarera pur, et il lâchera dans les champs l'oiseau
vivant. 8 Celui qui se purifie lavera ses vêtements, rasera tout son poil, et se baignera dans l'eau;
et il sera pur. Ensuite il pourra entrer dans le camp, mais il restera sept jours hors de sa tente. 9 Le
septième jour, il rasera tout son poil, sa tête, sa barbe, ses sourcils, il rasera tout son poil; il lavera
ses vêtements, et baignera son corps dans l'eau, et il sera pur. 10 Le huitième jour, il prendra deux
agneaux sans défaut et une brebis d'un an sans défaut, trois dixièmes d'un épha de fleur de farine
en offrande pétrie à l'huile, et un log d'huile. 11 Le sacrificateur qui fait la purification présentera
l'homme qui se purifie et toutes ces choses devant l'Éternel, à l'entrée de la tente d'assignation.
12 Le sacrificateur prendra l'un des agneaux, et il l'offrira en sacrifice de culpabilité, avec le log
d'huile; il les agitera de côté et d'autre devant l'Éternel. 13 Il égorgera l'agneau dans le lieu où l'on
égorge les victimes expiatoires et les holocaustes, dans le lieu saint; car, dans le sacrifice de
culpabilité, comme dans le sacrifice d'expiation, la victime est pour le sacrificateur; c'est une chose
très sainte. 14 Le sacrificateur prendra du sang de la victime de culpabilité; il en mettra sur le lobe
de l'oreille droite de celui qui se purifie, sur le pouce de sa main droite et sur le gros orteil de son
pied droit. 15 Le sacrificateur prendra du log d'huile, et il en versera dans le creux de sa main
gauche. 16 Le sacrificateur trempera le doigt de sa main droite dans l'huile qui est dans le creux de
sa main gauche, et il fera avec le doigt sept fois l'aspersion de l'huile devant l'Éternel. 17 Le
sacrificateur mettra de l'huile qui lui reste dans la main sur le lobe de l'oreille droite de celui qui se
purifie, sur le pouce de sa main droite et sur le gros orteil de son pied droit, par-dessus le sang de
la victime de culpabilité. 18 Le sacrificateur mettra ce qui lui reste d'huile dans la main sur la tête
de celui qui se purifie; et le sacrificateur fera pour lui l'expiation devant l'Éternel. 19 Puis le
sacrificateur offrira le sacrifice d'expiation; et il fera l'expiation pour celui qui se purifie de sa
souillure. 20 Ensuite il égorgera l'holocauste. Le sacrificateur offrira sur l'autel l'holocauste et
l'offrande; et il fera pour cet homme l'expiation, et il sera pur. 21 S'il est pauvre et que ses ressources
soient insuffisantes, il prendra un seul agneau, qui sera offert en sacrifice de culpabilité, après avoir
été agité de côté et d'autre, et avec lequel on fera pour lui l'expiation. Il prendra un seul dixième de
fleur de farine pétrie à l'huile pour l'offrande, et un log d'huile. 22 Il prendra aussi deux tourterelles
ou deux jeunes pigeons, selon ses ressources, l'un pour le sacrifice d'expiation, l'autre pour

l'holocauste. 23 Le huitième jour, il apportera pour sa purification toutes ces choses au sacrificateur,
à l'entrée de la tente d'assignation, devant l'Éternel. 24 Le sacrificateur prendra l'agneau pour le
sacrifice de culpabilité, et le log d'huile; et il les agitera de côté et d'autre devant l'Éternel. 25 Il
égorgera l'agneau du sacrifice de culpabilité. Le sacrificateur prendra du sang de la victime de
culpabilité; il en mettra sur le lobe de l'oreille droite de celui qui se purifie, sur le pouce de sa main
droite et sur le gros orteil de son pied droit. 26 Le sacrificateur versera de l'huile dans le creux de
sa main gauche. 27 Le sacrificateur fera avec le doigt de sa main droite sept fois l'aspersion de
l'huile qui est dans sa main gauche, devant l'Éternel. 28 Le sacrificateur mettra de l'huile qui est
dans sa main sur le lobe de l'oreille droite de celui qui se purifie, sur le pouce de sa main droite et
sur le gros orteil de son pied droit, à la place où il a mis du sang de la victime de culpabilité. 29 Le
sacrificateur mettra ce qui lui reste d'huile dans la main sur la tête de celui qui se purifie, afin de
faire pour lui l'expiation devant l'Éternel. 30 Puis il offrira l'une des tourterelles ou l'un des jeunes
pigeons qu'il a pu se procurer, 31 l'un en sacrifice d'expiation, l'autre en holocauste, avec l'offrande;
et le sacrificateur fera pour celui qui se purifie l'expiation devant l'Éternel. 32 Telle est la loi pour
la purification de celui qui a une plaie de lèpre, et dont les ressources sont insuffisantes. 33 L'Éternel
parla à Moïse et à Aaron, et dit: 34 Lorsque vous serez entrés dans le pays de Canaan, dont je vous
donne la possession; si je mets une plaie de lèpre sur une maison du pays que vous posséderez,
35 celui à qui appartiendra la maison ira le déclarer au sacrificateur, et dira: J'aperçois comme une
plaie dans ma maison. 36 Le sacrificateur, avant d'y entrer pour examiner la plaie, ordonnera qu'on
vide la maison, afin que tout ce qui y est ne devienne pas impur. Après cela, le sacrificateur entrera
pour examiner la maison. 37 Le sacrificateur examinera la plaie. S'il voit qu'elle offre sur les murs
de la maison des cavités verdâtres ou rougeâtres, paraissant plus enfoncées que le mur, 38 il sortira
de la maison, et, quand il sera à la porte, il fera fermer la maison pour sept jours. 39 Le sacrificateur
y retournera le septième jour. S'il voit que la plaie s'est étendue sur les murs de la maison, 40 il
ordonnera qu'on ôte les pierres attaquées de la plaie, et qu'on les jette hors de la ville, dans un lieu
impur. 41 Il fera râcler tout l'intérieur de la maison; et l'on jettera hors de la ville, dans un lieu
impur, la poussière qu'on aura râclée. 42 On prendra d'autres pierres, que l'on mettra à la place des
premières; et l'on prendra d'autre mortier, pour recrépir la maison. 43 Si la plaie revient et fait

éruption dans la maison, après qu'on a ôté les pierres, râclé et recrépi la maison, 44 le sacrificateur
y retournera. S'il voit que la plaie s'est étendue dans la maison, c'est une lèpre invétérée dans la
maison: elle est impure. 45 On abattra la maison, les pierres, le bois, et tout le mortier de la maison;
et l'on portera ces choses hors de la ville dans un lieu impur. 46 Celui qui sera entré dans la maison
pendant tout le temps qu'elle était fermée sera impur jusqu'au soir. 47 Celui qui aura couché dans
la maison lavera ses vêtements. Celui qui aura mangé dans la maison lavera aussi ses vêtements.
48 Si le sacrificateur, qui est retourné dans la maison, voit que la plaie ne s'est pas étendue, après
que la maison a été recrépie, il déclarera la maison pure, car la plaie est guérie. 49 Il prendra, pour
purifier la maison, deux oiseaux, du bois de cèdre, du cramoisi et de l'hysope. 50 Il égorgera l'un
des oiseaux sur un vase de terre, sur de l'eau vive. 51 Il prendra le bois de cèdre, l'hysope, le cramoisi
et l'oiseau vivant; il les trempera dans le sang de l'oiseau égorgé et dans l'eau vive, et il en fera sept
fois l'aspersion sur la maison. 52 Il purifiera la maison avec le sang de l'oiseau, avec de l'eau vive,
avec l'oiseau vivant, avec le bois de cèdre, l'hysope et le cramoisi. 53 Il lâchera l'oiseau vivant hors
de la ville, dans les champs. C'est ainsi qu'il fera pour la maison l'expiation, et elle sera pure.
54 Telle est la loi pour toute plaie de lèpre et pour la teigne, 55 pour la lèpre des vêtements et des
maisons, 56 pour les tumeurs, les dartres et les taches: 57 elle enseigne quand une chose est impure,
et quand elle est pure. Telle est la loi sur la lèpre.

## Chapter 15

1 L'Éternel parla à Moïse et à Aaron, et dit: 2 Parlez aux enfants d'Israël, et dites-leur: Tout
homme qui a une gonorrhée est par là même impur. 3 C'est à cause de sa gonorrhée qu'il est impur:
que sa chair laisse couler son flux, ou qu'elle le retienne, il est impur. 4 Tout lit sur lequel il couchera
sera impur, et tout objet sur lequel il s'assiéra sera impur. 5 Celui qui touchera son lit lavera ses
vêtements, se lavera dans l'eau, et sera impur jusqu'au soir. 6 Celui qui s'assiéra sur l'objet sur lequel
il s'est assis lavera ses vêtements, se lavera dans l'eau, et sera impur jusqu'au soir. 7 Celui qui
touchera sa chair lavera ses vêtements, se lavera dans l'eau, et sera impur jusqu'au soir. 8 S'il crache
sur un homme pur, cet homme lavera ses vêtements, se lavera dans l'eau, et sera impur jusqu'au

soir. 9 Toute monture sur laquelle il s'assiéra sera impure. 10 Celui qui touchera une chose
quelconque qui a été sous lui sera impur jusqu'au soir; et celui qui la portera lavera ses vêtements,
se lavera dans l'eau, et sera impur jusqu'au soir. 11 Celui qui sera touché par lui, et qui ne se sera
pas lavé les mains dans l'eau, lavera ses vêtements, se lavera dans l'eau, et sera impur jusqu'au soir.
12 Tout vase de terre qui sera touché par lui sera brisé, et tout vase de bois sera lavé dans l'eau.
13 Lorsqu'il sera purifié de son flux, il comptera sept jours pour sa purification; il lavera ses
vêtements, il lavera sa chair avec de l'eau vive, et il sera pur. 14 Le huitième jour, il prendra deux
tourterelles ou deux jeunes pigeons, il ira devant l'Éternel, à l'entrée de la tente d'assignation, et il
les donnera au sacrificateur. 15 Le sacrificateur les offrira, l'un en sacrifice d'expiation, et l'autre
en holocauste; et le sacrificateur fera pour lui l'expiation devant l'Éternel, à cause de son flux.
16 L'homme qui aura une pollution lavera tout son corps dans l'eau, et sera impur jusqu'au soir.
17 Tout vêtement et toute peau qui en seront atteints seront lavés dans l'eau, et seront impurs jusqu'au
soir. 18 Si une femme a couché avec un tel homme, ils se laveront l'un et l'autre, et seront impurs
jusqu'au soir. 19 La femme qui aura un flux, un flux de sang en sa chair, restera sept jours dans son
impureté. Quiconque la touchera sera impur jusqu'au soir. 20 Tout lit sur lequel elle couchera
pendant son impureté sera impur, et tout objet sur lequel elle s'assiéra sera impur. 21 Quiconque
touchera son lit lavera ses vêtements, se lavera dans l'eau, et sera impur jusqu'au soir. 22 Quiconque
touchera un objet sur lequel elle s'est assise lavera ses vêtements, se lavera dans l'eau, et sera impur
jusqu'au soir. 23 S'il y a quelque chose sur le lit ou sur l'objet sur lequel elle s'est assise, celui qui
la touchera sera impur jusqu'au soir. 24 Si un homme couche avec elle et que l'impureté de cette
femme vienne sur lui, il sera impur pendant sept jours, et tout lit sur lequel il couchera sera impur.
25 La femme qui aura un flux de sang pendant plusieurs jours hors de ses époques régulières, ou
dont le flux durera plus qu'à l'ordinaire, sera impure tout le temps de son flux, comme au temps de
son indisposition menstruelle. 26 Tout lit sur lequel elle couchera pendant la durée de ce flux sera
comme le lit de son flux menstruel, et tout objet sur lequel elle s'assiéra sera impur comme lors de
son flux menstruel. 27 Quiconque les touchera sera souillé; il lavera ses vêtements, se lavera dans
l'eau, et sera impur jusqu'au soir. 28 Lorsqu'elle sera purifiée de son flux, elle comptera sept jours,
après lesquels elle sera pure. 29 Le huitième jour, elle prendra deux tourterelles ou deux jeunes

pigeons, et elle les apportera au sacrificateur, à l'entrée de la tente d'assignation. 30 Le sacrificateur
offrira l'un en sacrifice d'expiation, et l'autre en holocauste; et le sacrificateur fera pour elle l'expiation
devant l'Éternel, à cause du flux qui la rendait impure. 31 Vous éloignerez les enfants d'Israël de
leurs impuretés, de peur qu'ils ne meurent à cause de leurs impuretés, s'ils souillent mon tabernacle
qui est au milieu d'eux. 32 Telle est la loi pour celui qui a une gonorrhée ou qui est souillé par une
pollution, 33 pour celle qui a son flux menstruel, pour l'homme ou la femme qui a un flux, et pour
l'homme qui couche avec une femme impure.

## Chapter 16

1 L'Éternel parla à Moïse, après la mort des deux fils d'Aaron, qui moururent en se présentant
devant l'Éternel. 2 L'Éternel dit à Moïse: Parle à ton frère Aaron, afin qu'il n'entre pas en tout temps
dans le sanctuaire, au dedans du voile, devant le propitiatoire qui est sur l'arche, de peur qu'il ne
meure; car j'apparaîtrai dans la nuée sur le propitiatoire. 3 Voici de quelle manière Aaron entrera
dans le sanctuaire. Il prendra un jeune taureau pour le sacrifice d'expiation et un bélier pour
l'holocauste. 4 Il se revêtira de la tunique sacrée de lin, et portera sur son corps des caleçons de lin;
il se ceindra d'une ceinture de lin, et il se couvrira la tête d'une tiare de lin: ce sont les vêtements
sacrés, dont il se revêtira après avoir lavé son corps dans l'eau. 5 Il recevra de l'assemblée des
enfants d'Israël deux boucs pour le sacrifice d'expiation et un bélier pour l'holocauste. 6 Aaron
offrira son taureau expiatoire, et il fera l'expiation pour lui et pour sa maison. 7 Il prendra les deux
boucs, et il les placera devant l'Éternel, à l'entrée de la tente d'assignation. 8 Aaron jettera le sort
sur les deux boucs, un sort pour l'Éternel et un sort pour Azazel. 9 Aaron fera approcher le bouc
sur lequel est tombé le sort pour l'Éternel, et il l'offrira en sacrifice d'expiation. 10 Et le bouc sur
lequel est tombé le sort pour Azazel sera placé vivant devant l'Éternel, afin qu'il serve à faire
l'expiation et qu'il soit lâché dans le désert pour Azazel. 11 Aaron offrira son taureau expiatoire, et
il fera l'expiation pour lui et pour sa maison. Il égorgera son taureau expiatoire. 12 Il prendra un
brasier plein de charbons ardents ôtés de dessus l'autel devant l'Éternel, et de deux poignées de
parfum odoriférants en poudre; il portera ces choses au delà du voile; 13 il mettra le parfum sur le
feu devant l'Éternel, afin que la nuée du parfum couvre le propitiatoire qui est sur le témoignage,

et il ne mourra point. 14 Il prendra du sang du taureau, et il fera l'aspersion avec son doigt sur le
devant du propitiatoire vers l'orient; il fera avec son doigt sept fois l'aspersion du sang devant le
propitiatoire. 15 Il égorgera le bouc expiatoire pour le peuple, et il en portera le sang au delà du
voile. Il fera avec ce sang comme il a fait avec le sang du taureau, il en fera l'aspersion sur le
propitiatoire et devant le propitiatoire. 16 C'est ainsi qu'il fera l'expiation pour le sanctuaire à cause
des impuretés des enfants d'Israël et de toutes les transgressions par lesquelles ils ont péché. Il fera
de même pour la tente d'assignation, qui est avec eux au milieu de leurs impuretés. 17 Il n'y aura
personne dans la tente d'assignation lorsqu'il entrera pour faire l'expiation dans le sanctuaire, jusqu'à
ce qu'il en sorte. Il fera l'expiation pour lui et pour sa maison, et pour toute l'assemblée d'Israël.
18 En sortant, il ira vers l'autel qui est devant l'Éternel, et il fera l'expiation pour l'autel; il prendra
du sang du taureau et du bouc, et il en mettra sur les cornes de l'autel tout autour. 19 Il fera avec
son doigt sept fois l'aspersion du sang sur l'autel; il le purifiera et le sanctifiera, à cause des impuretés
des enfants d'Israël. 20 Lorsqu'il aura achevé de faire l'expiation pour le sanctuaire, pour la tente
d'assignation et pour l'autel, il fera approcher le bouc vivant. 21 Aaron posera ses deux mains sur
la tête du bouc vivant, et il confessera sur lui toutes les iniquités des enfants d'Israël et toutes les
transgressions par lesquelles ils ont péché; il les mettra sur la tête du bouc, puis il le chassera dans
le désert, à l'aide d'un homme qui aura cette charge. 22 Le bouc emportera sur lui toutes leurs
iniquités dans une terre désolée; il sera chassé dans le désert. 23 Aaron entrera dans la tente
d'assignation; il quittera les vêtements de lin qu'il avait mis en entrant dans le sanctuaire, et il les
déposera là. 24 Il lavera son corps avec de l'eau dans un lieu saint, et reprendra ses vêtements. Puis
il sortira, offrira son holocauste et l'holocauste du peuple, et fera l'expiation pour lui et pour le
peuple. 25 Il brûlera sur l'autel la graisse de la victime expiatoire. 26 Celui qui aura chassé le bouc
pour Azazel lavera ses vêtements, et lavera son corps dans l'eau; après cela, il rentrera dans le camp.
27 On emportera hors du camp le taureau expiatoire et le bouc expiatoire dont on a porté le sang
dans le sanctuaire pour faire l'expiation, et l'on brûlera au feu leurs peaux, leur chair et leurs
excréments. 28 Celui qui les brûlera lavera ses vêtements, et lavera son corps dans l'eau; après cela,
il rentrera dans le camp. 29 C'est ici pour vous une loi perpétuelle: au septième mois, le dixième
jour du mois, vous humilierez vos âmes, vous ne ferez aucun ouvrage, ni l'indigène, ni l'étranger
qui séjourne au milieu de vous. 30 Car en ce jour on fera l'expiation pour vous, afin de vous purifier:
vous serez purifiés de tous vos péchés devant l'Éternel. 31 Ce sera pour vous un sabbat, un jour de

repos, et vous humilierez vos âmes. C'est une loi perpétuelle. 32
L'expiation sera faite par le sacrificateur qui a reçu l'onction et qui a été consacré pour succéder à son père dans le sacerdoce; il se revêtira des vêtements de lin, des vêtements sacrés. 33
Il fera l'expiation pour le sanctuaire de sainteté, il fera l'expiation pour la tente d'assignation et pour l'autel, et il fera l'expiation pour les sacrificateurs et pour tout le peuple de l'assemblée. 34
Ce sera pour vous une loi perpétuelle: il se fera une fois chaque année l'expiation pour les enfants d'Israël, à cause de leurs péchés. On fit ce que l'Éternel avait ordonné à Moïse.

## Chapter 17

1
L'Éternel parla à Moïse, et dit: 2
Parle à Aaron et à ses fils, et à tous les enfants d'Israël, et tu leur diras: Voici ce que l'Éternel a ordonné. 3
Si un homme de la maison d'Israël égorge dans le camp ou hors du camp un boeuf, un agneau ou une chèvre, 4
et ne l'amène pas à l'entrée de la tente d'assignation, pour en faire une offrande à l'Éternel devant le tabernacle de l'Éternel, le sang sera imputé à cet homme; il a répandu le sang, cet homme-là sera retranché du milieu de son peuple.
5
C'est afin que les enfants d'Israël, au lieu de sacrifier leurs victimes dans les champs, les amènent au sacrificateur, devant l'Éternel, à l'entrée de la tente d'assignation, et qu'ils les offrent à l'Éternel en sacrifices d'actions de grâces. 6
Le sacrificateur en répandra le sang sur l'autel de l'Éternel, à l'entrée de la tente d'assignation; et il brûlera la graisse, qui sera d'une agréable odeur à l'Éternel.
7
Ils n'offriront plus leurs sacrifices aux boucs, avec lesquels ils se prostituent. Ce sera une loi perpétuelle pour eux et pour leurs descendants. 8
Tu leur diras donc: Si un homme de la maison d'Israël ou des étrangers qui séjournent au milieu d'eux offre un holocauste ou une victime, 9
et ne l'amène pas à l'entrée de la tente d'assignation, pour l'offrir en sacrifice à l'Éternel, cet homme-là sera retranché de son peuple. 10
Si un homme de la maison d'Israël ou des étrangers qui séjournent au milieu d'eux mange du sang d'une espèce quelconque, je tournerai ma face contre celui qui mange le sang, et je le retrancherai du milieu de son peuple. 11
Car l'âme de la chair est dans le sang. Je vous l'ai donné sur l'autel, afin qu'il servît d'expiation pour vos âmes, car c'est par l'âme que le sang fait l'expiation. 12
C'est pourquoi j'ai dit aux enfants d'Israël: Personne d'entre vous ne mangera du sang, et l'étranger qui séjourne au milieu de vous ne mangera pas du sang. 13
Si quelqu'un des enfants d'Israël ou des étrangers qui séjournent au milieu d'eux prend à la chasse un

animal ou un oiseau qui se mange, il en versera le sang et le couvrira de poussière. 14 Car l'âme
de toute chair, c'est son sang, qui est en elle. C'est pourquoi j'ai dit aux enfants d'Israël: Vous ne
mangerez le sang d'aucune chair; car l'âme de toute chair, c'est son sang: quiconque en mangera
sera retranché. 15 Toute personne, indigène ou étrangère, qui mangera d'une bête morte ou déchirée,
lavera ses vêtements, se lavera dans l'eau, et sera impure jusqu'au soir; puis elle sera pure. 16 Si
elle ne lave pas ses vêtements, et ne lave pas son corps, elle portera la peine de sa faute.

## Chapter 18

1 L'Éternel parla à Moïse, et dit: 2 Parle aux enfants d'Israël, et tu leur diras: Je suis l'Éternel,
votre Dieu. 3 Vous ne ferez point ce qui se fait dans le pays d'Égypte où vous avez habité, et vous
ne ferez point ce qui se fait dans le pays de Canaan où je vous mène: vous ne suivrez point leurs
usages. 4 Vous pratiquerez mes ordonnances, et vous observerez mes lois: vous les suivrez. Je suis
l'Éternel, votre Dieu. 5 Vous observerez mes lois et mes ordonnances: l'homme qui les mettra en
pratique vivra par elles. Je suis l'Éternel. 6 Nul de vous ne s'approchera de sa parente, pour découvrir
sa nudité. Je suis l'Éternel. 7 Tu ne découvriras point la nudité de ton père, ni la nudité de ta mère.
C'est ta mère: tu ne découvriras point sa nudité. 8 Tu ne découvriras point la nudité de la femme
de ton père. C'est la nudité de ton père. 9 Tu ne découvriras point la nudité de ta soeur, fille de ton
père ou fille de ta mère, née dans la maison ou née hors de la maison. 10 Tu ne découvriras point
la nudité de la fille de ton fils ou de la fille de ta fille. Car c'est ta nudité. 11 Tu ne découvriras point
la nudité de la fille de la femme de ton père, née de ton père. C'est ta soeur. 12 Tu ne découvriras
point la nudité de la soeur de ton père. C'est la proche parente de ton père. 13 Tu ne découvriras
point la nudité de la soeur de ta mère. Car c'est la proche parente de ta mère. 14 Tu ne découvriras
point la nudité du frère de ton père. Tu ne t'approcheras point de sa femme. C'est ta tante. 15 Tu
ne découvriras point la nudité de ta belle-fille. C'est la femme de ton fils: tu ne découvriras point
sa nudité. 16 Tu ne découvriras point la nudité de la femme de ton frère. C'est la nudité de ton frère.
17 Tu ne découvriras point la nudité d'une femme et de sa fille. Tu ne prendras point la fille de son

fils, ni la fille de sa fille, pour découvrir leur nudité. Ce sont tes proches parentes: c'est un crime.
18
Tu ne prendras point la soeur de ta femme, pour exciter une rivalité, en découvrant sa nudité à
19
côté de ta femme pendant sa vie. Tu ne t'approcheras point d'une femme pendant son impureté
20
menstruelle, pour découvrir sa nudité. Tu n'auras point commerce avec la femme de ton prochain,
21
pour te souiller avec elle. Tu ne livreras aucun de tes enfants pour le faire passer à Moloc, et tu
22
ne profaneras point le nom de ton Dieu. Je suis l'Éternel. Tu ne coucheras point avec un homme
23
comme on couche avec une femme. C'est une abomination. Tu ne coucheras point avec une
bête, pour te souiller avec elle. La femme ne s'approchera point d'une bête, pour se prostituer à elle.
24
C'est une confusion. Ne vous souillez par aucune de ces choses, car c'est par toutes ces choses
25
que se sont souillées les nations que je vais chasser devant vous. Le pays en a été souillé; je
26
punirai son iniquité, et le pays vomira ses habitants. Vous observerez donc mes lois et mes
ordonnances, et vous ne commettrez aucune de ces abominations, ni l'indigène, ni l'étranger qui
27
séjourne au milieu de vous. Car ce sont là toutes les abominations qu'ont commises les hommes
28
du pays, qui y ont été avant vous; et le pays en a été souillé. Prenez garde que le pays ne vous
29
vomisse, si vous le souillez, comme il aura vomi les nations qui y étaient avant vous. Car tous
ceux qui commettront quelqu'une de ces abominations seront retranchés du milieu de leur peuple.
30
Vous observerez mes commandements, et vous ne pratiquerez aucun des usages abominables
qui se pratiquaient avant vous, vous ne vous en souillerez pas. Je suis l'Éternel, votre Dieu.

## Chapter 19

1 2
L'Éternel parla à Moïse, et dit: Parle à toute l'assemblée des enfants d'Israël, et tu leur diras:
3
Soyez saints, car je suis saint, moi, l'Éternel, votre Dieu. Chacun de vous respectera sa mère et
4
son père, et observera mes sabbats. Je suis l'Éternel, votre Dieu. Vous ne vous tournerez point
5
vers les idoles, et vous ne vous ferez point des dieux de fonte. Quand vous offrirez à l'Éternel un
6
sacrifice d'actions de grâces, vous l'offrirez en sorte qu'il soit agréé. La victime sera mangée le
jour où vous la sacrifierez, ou le lendemain; ce qui restera jusqu'au troisième jour sera brûlé au feu.
7
Si l'on en mange le troisième jour, ce sera une chose infecte: le sacrifice ne sera point agréé.

8
Celui qui en mangera portera la peine de son péché, car il profane ce qui est consacré à l'Éternel:
9
cette personne-là sera retranchée de son peuple. Quand vous ferez la moisson dans votre pays,
tu laisseras un coin de ton champ sans le moissonner, et tu ne ramasseras pas ce qui reste à glaner.
10
Tu ne cueilleras pas non plus les grappes restées dans ta vigne, et tu ne ramasseras pas les grains
qui en seront tombés. Tu abandonneras cela au pauvre et à l'étranger. Je suis l'Éternel, votre Dieu.
11
Vous ne déroberez point, et vous n'userez ni de mensonge ni de tromperie les uns envers les
12
autres. Vous ne jurerez point faussement par mon nom, car tu profanerais le nom de ton Dieu.
13
Je suis l'Éternel. Tu n'opprimeras point ton prochain, et tu ne raviras rien par violence. Tu ne
14
retiendras point jusqu'au lendemain le salaire du mercenaire. Tu ne maudiras point au sourd, et
tu ne mettras devant un aveugle rien qui puisse le faire tomber; car tu auras la crainte de ton Dieu.
15
Je suis l'Éternel. Tu ne commettras point d'iniquité dans tes jugements: tu n'auras point égard à
la personne du pauvre, et tu ne favoriseras point la personne du grand, mais tu jugeras ton prochain
16
selon la justice. Tu ne répandras point de calomnies parmi ton peuple. Tu ne t'élèveras point
17
contre le sang de ton prochain. Je suis l'Éternel. Tu ne haïras point ton frère dans ton coeur; tu
18
auras soin de reprendre ton prochain, mais tu ne te chargeras point d'un péché à cause de lui. Tu
ne te vengeras point, et tu ne garderas point de rancune contre les enfants de ton peuple. Tu aimeras
19
ton prochain comme toi-même. Je suis l'Éternel. Vous observerez mes lois. Tu n'accoupleras
point des bestiaux de deux espèces différentes; tu n'ensemenceras point ton champ de deux espèces
20
de semences; et tu ne porteras pas un vêtement tissé de deux espèces de fils. Lorsqu'un homme
couchera et aura commerce avec une femme, si c'est une esclave fiancée à un autre homme, et qui
n'a pas été rachetée ou affranchie, ils seront châtiés, mais non punis de mort, parce qu'elle n'a pas
21
été affranchie. L'homme amènera pour sa faute à l'Éternel, à l'entrée de la tente d'assignation,
22
un bélier en sacrifice de culpabilité. Le sacrificateur fera pour lui l'expiation devant l'Éternel,
pour le péché qu'il a commis, avec le bélier offert en sacrifice de culpabilité, et le péché qu'il a
23
commis lui sera pardonné. Quand vous serez entrés dans le pays, et que vous y aurez planté
toutes sortes d'arbres fruitiers, vous en regarderez les fruits comme incirconcis; pendant trois ans,
24
ils seront pour vous incirconcis; on n'en mangera point. La quatrième année, tous leurs fruits
25
seront consacrés à l'Éternel au milieu des réjouissances. La cinquième année, vous en mangerez
26
les fruits, et vous continuerez à les récolter. Je suis l'Éternel, votre Dieu. Vous ne mangerez rien

avec du sang. Vous n'observerez ni les serpents ni les nuages pour en tirer des pronostics. 27 Vous
ne couperez point en rond les coins de votre chevelure, et tu ne raseras point les coins de ta barbe.
28 Vous ne ferez point d'incisions dans votre chair pour un mort, et vous n'imprimerez point de
figures sur vous. Je suis l'Éternel. 29 Tu ne profaneras point ta fille en la livrant à la prostitution,
de peur que le pays ne se prostitue et ne se remplisse de crimes. 30 Vous observerez mes sabbats,
et vous révérerez mon sanctuaire. Je suis l'Éternel. 31 Ne vous tournez point vers ceux qui évoquent
les esprits, ni vers les devins; ne les recherchez point, de peur de vous souiller avec eux. Je suis
l'Éternel, votre Dieu. 32 Tu te lèveras devant les cheveux blancs, et tu honoreras la personne du
vieillard. Tu craindras ton Dieu. Je suis l'Éternel. 33 Si un étranger vient séjourner avec vous dans
votre pays, vous ne l'opprimerez point. 34 Vous traiterez l'étranger en séjour parmi vous comme
un indigène du milieu de vous; vous l'aimerez comme vous-mêmes, car vous avez été étrangers
dans le pays d'Égypte. Je suis l'Éternel, votre Dieu. 35 Vous ne commettrez point d'iniquité ni dans
les jugements, ni dans les mesures de dimension, ni dans les poids, ni dans les mesures de capacité.
36 Vous aurez des balances justes, des poids justes, des épha justes et des hin justes. Je suis l'Éternel,
votre Dieu, qui vous ai fait sortir du pays d'Égypte. 37 Vous observerez toutes mes lois et toutes
mes ordonnances, et vous les mettrez en pratique. Je suis l'Éternel.

## Chapter 20

1 L'Éternel parla à Moïse, et dit: 2 Tu diras aux enfants d'Israël: Si un homme des enfants d'Israël
ou des étrangers qui séjournent en Israël livre à Moloc l'un de ses enfants, il sera puni de mort: le
peuple du pays le lapidera. 3 Et moi, je tournerai ma face contre cet homme, et je le retrancherai
du milieu de son peuple, parce qu'il a livré de ses enfants à Moloc, souillé mon sanctuaire et profané
mon saint nom. 4 Si le peuple du pays détourne ses regards de cet homme, qui livre de ses enfants
à Moloc, et s'il ne le fait pas mourir, 5 je tournerai, moi, ma face contre cet homme et contre sa
famille, et je le retrancherai du milieu de son peuple, avec tous ceux qui se prostituent comme lui
en se prostituant à Moloc. 6 Si quelqu'un s'adresse aux morts et aux esprits, pour se prostituer après
eux, je tournerai ma face contre cet homme, je le retrancherai du milieu de son peuple. 7 Vous vous

8
sanctifierez et vous serez saints, car je suis l'Éternel, votre Dieu. Vous observerez mes lois, et
9
vous les mettrez en pratique. Je suis l'Éternel, qui vous sanctifie. Si un homme quelconque maudit
son père ou sa mère, il sera puni de mort; il a maudit son père ou sa mère: son sang retombera sur
10
lui. Si un homme commet un adultère avec une femme mariée, s'il commet un adultère avec la
11
femme de son prochain, l'homme et la femme adultères seront punis de mort. Si un homme
couche avec la femme de son père, et découvre ainsi la nudité de son père, cet homme et cette
12
femme seront punis de mort: leur sang retombera sur eux. Si un homme couche avec sa belle-fille,
13
ils seront tous deux punis de mort; ils ont fait une confusion: leur sang retombera sur eux. Si un
homme couche avec un homme comme on couche avec une femme, ils ont fait tous deux une chose
14
abominable; ils seront punis de mort: leur sang retombera sur eux. Si un homme prend pour
femmes la fille et la mère, c'est un crime: on les brûlera au feu, lui et elles, afin que ce crime n'existe
15
pas au milieu de vous. Si un homme couche avec une bête, il sera puni de mort; et vous tuerez
16
la bête. Si une femme s'approche d'une bête, pour se prostituer à elle, tu tueras la femme et la
17
bête; elles seront mises à mort: leur sang retombera sur elles. Si un homme prend sa soeur, fille
de son père ou fille de sa mère, s'il voit sa nudité et qu'elle voie la sienne, c'est une infamie; ils
seront retranchés sous les yeux des enfants de leur peuple: il a découvert la nudité de sa soeur, il
18
portera la peine de son péché. Si un homme couche avec une femme qui a son indisposition, et
découvre sa nudité, s'il découvre son flux, et qu'elle découvre le flux de son sang, ils seront tous
19
deux retranchés du milieu de leur peuple. Tu ne découvriras point la nudité de la soeur de ta
mère, ni de la soeur de ton père, car c'est découvrir sa proche parente: ils porteront la peine de leur
20
péché. Si un homme couche avec sa tante, il a découvert la nudité de son oncle; ils porteront la
21
peine de leur péché, ils mourront sans enfant. Si un homme prend la femme de son frère, c'est
22
une impureté; il a découvert la nudité de son frère: ils seront sans enfant. Vous observerez toutes
mes lois et toutes mes ordonnances, et vous les mettrez en pratique, afin que le pays où je vous
23
mène pour vous y établir ne vous vomisse point. Vous ne suivrez point les usages des nations
que je vais chasser devant vous; car elles ont fait toutes ces choses, et je les ai en abomination.
24
Je vous ai dit: C'est vous qui posséderez leur pays; je vous en donnerai la possession: c'est un
pays où coulent le lait et le miel. Je suis l'Éternel, votre Dieu, qui vous ai séparés des peuples.
25
Vous observerez la distinction entre les animaux purs et impurs, entre les oiseaux purs et impurs,
afin de ne pas rendre vos personnes abominables par des animaux, par des oiseaux, par tous les

reptiles de la terre, que je vous ai appris à distinguer comme impurs. 26 Vous serez saints pour
moi, car je suis saint, moi, l'Éternel; je vous ai séparés des peuples, afin que vous soyez à moi.
27 Si un homme ou une femme ont en eux l'esprit d'un mort ou un esprit de divination, ils seront
punis de mort; on les lapidera: leur sang retombera sur eux.

## Chapter 21

1 L'Éternel dit à Moïse: Parle aux sacrificateurs, fils d'Aaron, et tu leur diras: Un sacrificateur
ne se rendra point impur parmi son peuple pour un mort, 2 excepté pour ses plus proches parents,
pour sa mère, pour son père, pour son fils, pour son frère, 3 et aussi pour sa soeur encore vierge,
qui le touche de près lorsqu'elle n'est pas mariée. 4 Chef parmi son peuple, il ne se rendra point
impur en se profanant. 5 Les sacrificateurs ne se feront point de place chauve sur la tête, ils ne
raseront point les coins de leur barbe, et ils ne feront point d'incisions dans leur chair. 6 Ils seront
saints pour leur Dieu, et ils ne profaneront pas le nom de leur Dieu; car ils offrent à l'Éternel les
sacrifices consumés par le feu, l'aliment de leur Dieu: ils seront saints. 7 Ils ne prendront point une
femme prostituée ou déshonorée, ils ne prendront point une femme répudiée par son mari, car ils
sont saints pour leur Dieu. 8 Tu regarderas un sacrificateur comme saint, car il offre l'aliment de
ton Dieu; il sera saint pour toi, car je suis saint, moi, l'Éternel, qui vous sanctifie. 9 Si la fille d'un
sacrificateur se déshonore en se prostituant, elle déshonore son père: elle sera brûlée au feu. 10 Le
sacrificateur qui a la supériorité sur ses frères, sur la tête duquel a été répandue l'huile d'onction,
et qui a été consacré et revêtu des vêtements sacrés, ne découvriras point sa tête et ne déchirera
point ses vêtements. 11 Il n'ira vers aucun mort, il ne se rendra point impur, ni pour son père, ni
pour sa mère. 12 Il ne sortira point du sanctuaire, et ne profanera point le sanctuaire de son Dieu;
car l'huile d'onction de son Dieu est une couronne sur lui. Je suis l'Éternel. 13 Il prendra pour femme
une vierge. 14 Il ne prendra ni une veuve, ni une femme répudiée, ni une femme déshonorée ou
prostituée; mais il prendra pour femme une vierge parmi son peuple. 15 Il ne déshonorera point sa
postérité parmi son peuple; car je suis l'Éternel, qui le sanctifie. 16 L'Éternel parla à Moïse, et dit:
17 Parle à Aaron, et dis: Tout homme de ta race et parmi tes descendants, qui aura un défaut corporel,

ne s'approchera point pour offrir l'aliment de son Dieu. 18 Tout homme qui aura un défaut corporel
ne pourra s'approcher: un homme aveugle, boiteux, ayant le nez camus ou un membre allongé;
19 un homme ayant une fracture au pied ou à la main; 20 un homme bossu ou grêle, ayant une tache
à l'oeil, la gale, une dartre, ou les testicules écrasés. 21 Tout homme de la race du sacrificateur
Aaron, qui aura un défaut corporel, ne s'approchera point pour offrir à l'Éternel les sacrifices
consumés par le feu; il a un défaut corporel: il ne s'approchera point pour offrir l'aliment de son
Dieu. 22 Il pourra manger l'aliment de son Dieu, des choses très saintes et des choses saintes.
23 Mais il n'ira point vers le voile, et il ne s'approchera point de l'autel, car il a un défaut corporel;
il ne profanera point mes sanctuaires, car je suis l'Éternel, qui les sanctifie. 24 C'est ainsi que parla
Moïse à Aaron et à ses fils, et à tous les enfants d'Israël.

## Chapter 22

1 L'Éternel parla à Moïse, et dit: 2 Parle à Aaron et à ses fils, afin qu'ils s'abstiennent des choses
saintes qui me sont consacrées par les enfants d'Israël, et qu'ils ne profanent point mon saint nom.
Je suis l'Éternel. 3 Dis-leur: Tout homme parmi vos descendants et de votre race, qui s'approchera
des choses saintes que consacrent à l'Éternel les enfants d'Israël, et qui aura sur lui quelque impureté,
cet homme-là sera retranché de devant moi. Je suis l'Éternel. 4 Tout homme de la race d'Aaron, qui
aura la lèpre ou une gonorrhée, ne mangera point des choses saintes jusqu'à ce qu'il soit pur. Il en
sera de même pour celui qui touchera une personne souillée par le contact d'un cadavre, pour celui
qui aura une pollution, 5 pour celui qui touchera un reptile et en aura été souillé, ou un homme
atteint d'une impureté quelconque et en aura été souillé. 6 Celui qui touchera ces choses sera impur
jusqu'au soir; il ne mangera pas des choses saintes, mais il lavera son corps dans l'eau; 7 après le
coucher du soleil, il sera pur, et il mangera ensuite des choses saintes, car c'est sa nourriture. 8 Il
ne mangera point d'une bête morte ou déchirée, afin de ne pas se souiller par elle. Je suis l'Éternel.
9 Ils observeront mes commandements, de peur qu'ils ne portent la peine de leur péché et qu'ils ne
meurent, pour avoir profané les choses saintes. Je suis l'Éternel, qui les sanctifie. 10 Aucun étranger
ne mangera des choses saintes; celui qui demeure chez un sacrificateur et le mercenaire ne mangeront
point des choses saintes. 11 Mais un esclave acheté par le sacrificateur à prix d'argent pourra en

manger, de même que celui qui est né dans sa maison; ils mangeront de sa nourriture. 12 La fille
d'un sacrificateur, mariée à un étranger, ne mangera point des choses saintes offertes par élévation.
13 Mais la fille d'un sacrificateur qui sera veuve ou répudiée, sans avoir d'enfants, et qui retournera
dans la maison de son père comme dans sa jeunesse, pourra manger de la nourriture de son père.
Aucun étranger n'en mangera. 14 Si un homme mange involontairement d'une chose sainte, il
donnera au sacrificateur la valeur de la chose sainte, en y ajoutant un cinquième. 15 Les sacrificateurs
ne profaneront point les choses saintes qui sont présentées par les enfants d'Israël, et qu'ils ont
offertes par élévation à l'Éternel; 16 ils les chargeraient ainsi du péché dont ils se rendraient coupables
en mangeant les choses saintes: car je suis l'Éternel, qui les sanctifie. 17 L'Éternel parla à Moïse,
et dit: 18 Parle à Aaron et à ses fils, et à tous les enfants d'Israël, et tu leur diras: Tout homme de
la maison d'Israël ou des étrangers en Israël, qui offrira un holocauste à l'Éternel, soit pour
l'accomplissement d'un voeu, soit comme offrande volontaire, 19 prendra un mâle sans défaut parmi
les boeufs, les agneaux ou les chèvres, afin que sa victime soit agréée. 20 Vous n'en offrirez aucune
qui ait un défaut, car elle ne serait pas agréée. 21 Si un homme offre à l'Éternel du gros ou du menu
bétail en sacrifice d'actions de grâces, soit pour l'accomplissement d'un voeu, soit comme offrande
volontaire, la victime sera sans défaut, afin qu'elle soit agréée; il n'y aura en elle aucun défaut.
22 Vous n'en offrirez point qui soit aveugle, estropiée, ou mutilée, qui ait des ulcères, la gale ou
une dartre; vous n'en ferez point sur l'autel un sacrifice consumé par le feu devant l'Éternel. 23 Tu
pourras sacrifier comme offrande volontaire un boeuf ou un agneau ayant un membre trop long ou
trop court, mais il ne sera point agréé pour l'accomplissement d'un voeu. 24 Vous n'offrirez point
à l'Éternel un animal dont les testicules ont été froissés, écrasés, arrachés ou coupés; vous ne l'offrirez
point en sacrifice dans votre pays. 25 Vous n'accepterez de l'étranger aucune de ces victimes, pour
l'offrir comme aliment de votre Dieu; car elles sont mutilées, elles ont des défauts: elles ne seraient
point agréées. 26 L'Éternel dit à Moïse: 27 Un boeuf, un agneau ou une chèvre, quand il naîtra,
restera sept jours avec sa mère; dès le huitième jour et les suivants, il sera agréé pour être offert à
l'Éternel en sacrifice consumé par le feu. 28 Boeuf ou agneau, vous n'égorgerez pas un animal et
son petit le même jour. 29 Quand vous offrirez à l'Éternel un sacrifice d'actions de grâces, vous
ferez en sorte qu'il soit agréé. 30 La victime sera mangée le jour même; vous n'en laisserez rien
jusqu'au matin. Je suis l'Éternel. 31 Vous observerez mes commandements, et vous les mettrez en

pratique. Je suis l'Éternel. 32 Vous ne profanerez point mon saint nom, afin que je sois sanctifié au
milieu des enfants d'Israël. Je suis l'Éternel, qui vous sanctifie, 33 et qui vous ai fait sortir du pays
d'Égypte pour être votre Dieu. Je suis l'Éternel.

## Chapter 23

1 L'Éternel parla à Moïse, et dit: 2 Parle aux enfants d'Israël, et tu leur diras: Les fêtes de l'Éternel,
que vous publierez, seront de saintes convocations. Voici quelles sont mes fêtes. 3 On travaillera
six jours; mais le septième jour est le sabbat, le jour du repos: il y aura une sainte convocation.
Vous ne ferez aucun ouvrage: c'est le sabbat de l'Éternel, dans toutes vos demeures. 4 Voici les
fêtes de l'Éternel, les saintes convocations, que vous publierez à leurs temps fixés. 5 Le premier
mois, le quatorzième jour du mois, entre les deux soirs, ce sera la Pâque de l'Éternel. 6 Et le
quinzième jour de ce mois, ce sera la fête des pains sans levain en l'honneur de l'Éternel; vous
mangerez pendant sept jours des pains sans levain. 7 Le premier jour, vous aurez une sainte
convocation: vous ne ferez aucune oeuvre servile. 8 Vous offrirez à l'Éternel, pendant sept jours,
des sacrifices consumés par le feu. Le septième jour, il y aura une sainte convocation: vous ne ferez
aucune oeuvre servile. 9 L'Éternel parla à Moïse, et dit: 10 Parle aux enfants d'Israël et tu leur diras:
Quand vous serez entrés dans le pays que je vous donne, et que vous y ferez la moisson, vous
apporterez au sacrificateur une gerbe, prémices de votre moisson. 11 Il agitera de côté et d'autre la
gerbe devant l'Éternel, afin qu'elle soit agréée: le sacrificateur l'agitera de côté et d'autre, le lendemain
du sabbat. 12 Le jour où vous agiterez la gerbe, vous offrirez en holocauste à l'Éternel un agneau
d'un an sans défaut; 13 vous y joindrez une offrande de deux dixièmes de fleur de farine pétrie à
l'huile, comme offrande consumée par le feu, d'une agréable odeur à l'Éternel; et vous ferez une
libation d'un quart de hin de vin. 14 Vous ne mangerez ni pain, ni épis rôtis ou broyés, jusqu'au
jour même où vous apporterez l'offrande à votre Dieu. C'est une loi perpétuelle pour vos descendants,
dans tous les lieux où vous habiterez. 15 Depuis le lendemain du sabbat, du jour où vous apporterez
la gerbe pour être agitée de côté et d'autre, vous compterez sept semaines entières. 16 Vous compterez
cinquante jours jusqu'au lendemain du septième sabbat; et vous ferez à l'Éternel une offrande
nouvelle. 17 Vous apporterez de vos demeures deux pains, pour qu'ils soient agités de côté et d'autre;

ils seront faits avec deux dixièmes de fleur de farine, et cuits avec du levain: ce sont les prémices
18
à l'Éternel. Outre ces pains, vous offrirez en holocauste à l'Éternel sept agneaux d'un an sans
défaut, un jeune taureau et deux béliers; vous y joindrez l'offrande et la libation ordinaires, comme
19
offrande consumée par le feu, d'une agréable odeur à l'Éternel. Vous offrirez un bouc en sacrifice
20
d'expiation, et deux agneaux d'un an en sacrifice d'actions de grâces. Le sacrificateur agitera ces
victimes de côté et d'autre devant l'Éternel, avec le pain des prémices et avec les deux agneaux:
21
elles seront consacrées à l'Éternel, et appartiendront au sacrificateur. Ce jour même, vous
publierez la fête, et vous aurez une sainte convocation: vous ne ferez aucune oeuvre servile. C'est
22
une loi perpétuelle pour vos descendants, dans tous les lieux où vous habiterez. Quand vous
ferez la moisson dans votre pays, tu laisseras un coin de ton champ sans le moissonner, et tu ne
ramasseras pas ce qui reste à glaner. Tu abandonneras cela au pauvre et à l'étranger. Je suis l'Éternel,
23 24
votre Dieu. L'Éternel parla à Moïse, et dit: Parle aux enfants d'Israël, et dis: Le septième
mois, le premier jour du mois, vous aurez un jour de repos, publié au son des trompettes, et une
25
sainte convocation. Vous ne ferez aucune oeuvre servile, et vous offrirez à l'Éternel des sacrifices
26 27
consumés par le feu. L'Éternel parla à Moïse, et dit: Le dixième jour de ce septième mois,
ce sera le jour des expiations: vous aurez une sainte convocation, vous humilierez vos âmes, et
28
vous offrirez à l'Éternel des sacrifices consumés par le feu. Vous ne ferez aucun ouvrage ce
jour-là, car c'est le jour des expiations, où doit être faite pour vous l'expiation devant l'Éternel, votre
29 30
Dieu. Toute personne qui ne s'humiliera pas ce jour-là sera retranchée de son peuple. Toute
31
personne qui fera ce jour-là un ouvrage quelconque, je la détruirai du milieu de son peuple. Vous
ne ferez aucun ouvrage. C'est une loi perpétuelle pour vos descendants dans tous les lieux où vous
32
habiterez. Ce sera pour vous un sabbat, un jour de repos, et vous humilierez vos âmes; dès le
33
soir du neuvième jour jusqu'au soir suivant, vous célébrerez votre sabbat. L'Éternel parla à
34
Moïse, et dit: Parle aux enfants d'Israël, et dis: Le quinzième jour de ce septième mois, ce sera
35
la fête des tabernacles en l'honneur de l'Éternel, pendant sept jours. Le premier jour, il y aura
36
une sainte convocation: vous ne ferez aucune oeuvre servile. Pendant sept jours, vous offrirez
à l'Éternel des sacrifices consumés par le feu. Le huitième jour, vous aurez une sainte convocation,
et vous offrirez à l'Éternel des sacrifices consumés par le feu; ce sera une assemblée solennelle:
37
vous ne ferez aucune oeuvre servile. Telles sont les fêtes de l'Éternel, les saintes convocations,
que vous publierez, afin que l'on offre à l'Éternel des sacrifices consumés par le feu, des holocaustes,

des offrandes, des victimes et des libations, chaque chose au jour fixé. 38 Vous observerez en outre
les sabbats de l'Éternel, et vous continuerez à faire vos dons à l'Éternel, tous vos sacrifices pour
l'accomplissement d'un voeu et toutes vos offrandes volontaires. 39 Le quinzième jour du septième
mois, quand vous récolterez les produits du pays, vous célébrerez donc une fête à l'Éternel, pendant
sept jours: le premier jour sera un jour de repos, et le huitième sera un jour de repos. 40 Vous
prendrez, le premier jour, du fruit des beaux arbres, des branches de palmiers, des rameaux d'arbres
touffus et des saules de rivière; et vous vous réjouirez devant l'Éternel, votre Dieu, pendant sept
jours. 41 Vous célébrerez chaque année cette fête à l'Éternel, pendant sept jours. C'est une loi
perpétuelle pour vos descendants. Vous la célébrerez le septième mois. 42 Vous demeurerez pendant
sept jours sous des tentes; tous les indigènes en Israël demeureront sous des tentes, 43 afin que vos
descendants sachent que j'ai fait habiter sous des tentes les enfants d'Israël, après les avoir fait sortir
du pays d'Égypte. Je suis l'Éternel, votre Dieu. 44 C'est ainsi que Moïse dit aux enfants d'Israël
quelles sont les fêtes de l'Éternel.

## Chapter 24

1 L'Éternel parla à Moïse, et dit: 2 Ordonne aux enfants d'Israël de t'apporter pour le chandelier
de l'huile pure d'olives concassées, afin d'entretenir les lampes continuellement. 3 C'est en dehors
du voile qui est devant le témoignage, dans la tente d'assignation, qu'Aaron la préparera, pour que
les lampes brûlent continuellement du soir au matin en présence de l'Éternel. C'est une loi perpétuelle
pour vos descendants. 4 Il arrangera les lampes sur le chandelier d'or pur, pour qu'elles brûlent
continuellement devant l'Éternel. 5 Tu prendras de la fleur de farine, et tu en feras douze gâteaux;
chaque gâteau sera de deux dixièmes. 6 Tu les placeras en deux piles, six par pile, sur la table d'or
pur devant l'Éternel. 7 Tu mettras de l'encens pur sur chaque pile, et il sera sur le pain comme
souvenir, comme une offrande consumée par le feu devant l'Éternel. 8 Chaque jour de sabbat, on
rangera ces pains devant l'Éternel, continuellement: c'est une alliance perpétuelle qu'observeront
les enfants d'Israël. 9 Ils appartiendront à Aaron et à ses fils, et ils les mangeront dans un lieu saint;
car ce sera pour eux une chose très sainte, une part des offrandes consumées par le feu devant
l'Éternel. C'est une loi perpétuelle. 10 Le fils d'une femme israélite et d'un homme égyptien, étant

venu au milieu des enfants d'Israël, se querella dans le camp avec un homme israélite. 11 Le fils
de la femme israélite blasphéma et maudit le nom de Dieu. On l'amena à Moïse. Sa mère s'appelait
Schelomith, fille de Dibri, de la tribu de Dan. 12 On le mit en prison, jusqu'à ce que Moïse eût
déclaré ce que l'Éternel ordonnerait. 13 L'Éternel parla à Moïse, et dit: 14 Fais sortir du camp le
blasphémateur; tous ceux qui l'ont entendu poseront leurs mains sur sa tête, et toute l'assemblée le
lapidera. 15 Tu parleras aux enfants d'Israël, et tu diras: Quiconque maudira son Dieu portera la
peine de son péché. 16 Celui qui blasphémera le nom de l'Éternel sera puni de mort: toute l'assemblée
le lapidera. Qu'il soit étranger ou indigène, il mourra, pour avoir blasphémé le nom de Dieu. 17 Celui
qui frappera un homme mortellement sera puni de mort. 18 Celui qui frappera un animal
mortellement le remplacera: vie pour vie. 19 Si quelqu'un blesse son prochain, il lui sera fait comme
il a fait: 20 fracture pour fracture, oeil pour oeil, dent pour dent; il lui sera fait la même blessure
qu'il a faite à son prochain. 21 Celui qui tuera un animal le remplacera, mais celui qui tuera un
homme sera puni de mort. 22 Vous aurez la même loi, l'étranger comme l'indigène; car je suis
l'Éternel, votre Dieu. 23 Moïse parla aux enfants d'Israël; ils firent sortir du camp le blasphémateur,
et ils le lapidèrent. Les enfants d'Israël se conformèrent à l'ordre que l'Éternel avait donné à Moïse.

## Chapter 25

1 L'Éternel parla à Moïse sur la montagne de Sinaï, et dit: 2 Parle aux enfants d'Israël, et tu leur
diras: Quand vous serez entrés dans le pays que je vous donne, la terre se reposera: ce sera un sabbat
en l'honneur de l'Éternel. 3 Pendant six années tu ensemenceras ton champ, pendant six années tu
tailleras ta vigne; et tu en recueilleras le produit. 4 Mais la septième année sera un sabbat, un temps
de repos pour la terre, un sabbat en l'honneur de l'Éternel: tu n'ensemenceras point ton champ, et
tu ne tailleras point ta vigne. 5 Tu ne moissonneras point ce qui proviendra des grains tombés de
ta moisson, et tu ne vendangeras point les raisins de ta vigne non taillée: ce sera une année de repos
pour la terre. 6 Ce que produira la terre pendant son sabbat vous servira de nourriture, à toi, à ton
serviteur et à ta servante, à ton mercenaire et à l'étranger qui demeurent avec toi, 7 à ton bétail et
aux animaux qui sont dans ton pays; tout son produit servira de nourriture. 8 Tu compteras sept

sabbats d'années, sept fois sept années, et les jours de ces sept sabbats d'années feront quarante-neuf
9
ans. Le dixième jour du septième mois, tu feras retentir les sons éclatants de la trompette; le jour
10
des expiations, vous sonnerez de la trompette dans tout votre pays. Et vous sanctifierez la
cinquantième année, vous publierez la liberté dans le pays pour tous ses habitants: ce sera pour
vous le jubilé; chacun de vous retournera dans sa propriété, et chacun de vous retournera dans sa
11
famille. La cinquantième année sera pour vous le jubilé: vous ne sèmerez point, vous ne
moissonnerez point ce que les champs produiront d'eux-mêmes, et vous ne vendangerez point la
12
vigne non taillée. Car c'est le jubilé: vous le regarderez comme une chose sainte. Vous mangerez
13
le produit de vos champs. Dans cette année de jubilé, chacun de vous retournera dans sa propriété.
14
Si vous vendez à votre prochain, ou si vous achetez de votre prochain, qu'aucun de vous ne
15
trompe son frère. Tu achèteras de ton prochain, en comptant les années depuis le jubilé; et il te
16
vendra, en comptant les années de rapport. Plus il y aura d'années, plus tu élèveras le prix; et
17
moins il y aura d'années, plus tu le réduiras; car c'est le nombre des récoltes qu'il te vend. Aucun
18
de vous ne trompera son prochain, et tu craindras ton Dieu; car je suis l'Éternel, votre Dieu. Mettez
mes lois en pratique, observez mes ordonnances et mettez-les en pratique; et vous habiterez en
19
sécurité dans le pays. Le pays donnera ses fruits, vous mangerez à satiété, et vous y habiterez
20
en sécurité. Si vous dites: Que mangerons-nous la septième année, puisque nous ne sèmerons
21
point et ne ferons point nos récoltes? je vous accorderai ma bénédiction la sixième année, et elle
22
donnera des produits pour trois ans. Vous sèmerez la huitième année, et vous mangerez de
l'ancienne récolte; jusqu'à la neuvième année, jusqu'à la nouvelle récolte, vous mangerez de
23
l'ancienne. Les terres ne se vendront point à perpétuité; car le pays est à moi, car vous êtes chez
24
moi comme étrangers et comme habitants. Dans tout le pays dont vous aurez la possession, vous
25
établirez le droit de rachat pour les terres. Si ton frère devient pauvre et vend une portion de sa
propriété, celui qui a le droit de rachat, son plus proche parent, viendra et rachètera ce qu'a vendu
26
son frère. Si un homme n'a personne qui ait le droit de rachat, et qu'il se procure lui-même de
27
quoi faire son rachat, il comptera les années depuis la vente, restituera le surplus à l'acquéreur,
28
et retournera dans sa propriété. S'il ne trouve pas de quoi lui faire cette restitution, ce qu'il a
vendu restera entre les mains de l'acquéreur jusqu'à l'année du jubilé; au jubilé, il retournera dans

29
sa propriété, et l'acquéreur en sortira. Si un homme vend une maison d'habitation dans une ville
entourée de murs, il aura le droit de rachat jusqu'à l'accomplissement d'une année depuis la vente;
30
son droit de rachat durera un an. Mais si cette maison située dans une ville entourée de murs
n'est pas rachetée avant l'accomplissement d'une année entière, elle restera à perpétuité à l'acquéreur
31
et à ses descendants; il n'en sortira point au jubilé. Les maisons des villages non entourés de
murs seront considérées comme des fonds de terre; elles pourront être rachetées, et l'acquéreur en
32
sortira au jubilé. Quant aux villes des Lévites et aux maisons qu'ils y posséderont, les Lévites
33
auront droit perpétuel de rachat. Celui qui achètera des Lévites une maison, sortira au jubilé de
la maison vendue et de la ville où il la possédait; car les maisons des villes des Lévites sont leur
34
propriété au milieu des enfants d'Israël. Les champs situés autour des villes des Lévites ne
35
pourront point se vendre; car ils en ont à perpétuité la possession. Si ton frère devient pauvre,
et que sa main fléchisse près de toi, tu le soutiendras; tu feras de même pour celui qui est étranger
36
et qui demeure dans le pays, afin qu'il vive avec toi. Tu ne tireras de lui ni intérêt ni usure, tu
37
craindras ton Dieu, et ton frère vivra avec toi. Tu ne lui prêteras point ton argent à intérêt, et tu
38
ne lui prêteras point tes vivres à usure. Je suis l'Éternel, ton Dieu, qui vous ai fait sortir du pays
39
d'Égypte, pour vous donner le pays de Canaan, pour être votre Dieu. Si ton frère devient pauvre
40
près de toi, et qu'il se vende à toi, tu ne lui imposeras point le travail d'un esclave. Il sera chez
toi comme un mercenaire, comme celui qui y demeure; il sera à ton service jusqu'à l'année du jubilé.
41
Il sortira alors de chez toi, lui et ses enfants avec lui, et il retournera dans sa famille, dans la
42
propriété de ses pères. Car ce sont mes serviteurs, que j'ai fait sortir du pays d'Égypte; ils ne
43
seront point vendus comme on vend des esclaves. Tu ne domineras point sur lui avec dureté, et
44
tu craindras ton Dieu. C'est des nations qui vous entourent que tu prendras ton esclave et ta
45
servante qui t'appartiendront, c'est d'elles que vous achèterez l'esclave et la servante. Vous
pourrez aussi en acheter des enfants des étrangers qui demeureront chez toi, et de leurs familles
46
qu'ils engendreront dans votre pays; et ils seront votre propriété. Vous les laisserez en héritage
à vos enfants après vous, comme une propriété; vous les garderez comme esclaves à perpétuité.
Mais à l'égard de vos frères, les enfants d'Israël, aucun de vous ne dominera avec dureté sur son
47
frère. Si un étranger, si celui qui demeure chez toi devient riche, et que ton frère devienne pauvre
près de lui et se vende à l'étranger qui demeure chez toi ou à quelqu'un de la famille de l'étranger,

48
il y aura pour lui le droit de rachat, après qu'il se sera vendu: un de ses frères pourra le racheter.
49
Son oncle, ou le fils de son oncle, ou l'un de ses proches parents, pourra le racheter; ou bien, s'il
50
en a les ressources, il se rachètera lui-même. Il comptera avec celui qui l'a acheté depuis l'année
où il s'est vendu jusqu'à l'année du jubilé; et le prix à payer dépendra du nombre d'années, lesquelles
51
seront évaluées comme celles d'un mercenaire. S'il y a encore beaucoup d'années, il paiera son
52
rachat à raison du prix de ces années et pour lequel il a été acheté; s'il reste peu d'années jusqu'à
53
celle du jubilé, il en fera le compte, et il paiera son rachat à raison de ces années. Il sera comme
54
un mercenaire à l'année, et celui chez qui il sera ne le traitera point avec dureté sous tes yeux. S'il
55
n'est racheté d'aucune de ces manières, il sortira l'année du jubilé, lui et ses enfants avec lui. Car
c'est de moi que les enfants d'Israël sont esclaves; ce sont mes esclaves, que j'ai fait sortir du pays
d'Égypte. Je suis l'Éternel, votre Dieu.

## Chapter 26

1
Vous ne vous ferez point d'idoles, vous ne vous élèverez ni image taillée ni statue, et vous ne
placerez dans votre pays aucune pierre ornée de figures, pour vous prosterner devant elle; car je
2
suis l'Éternel, votre Dieu. Vous observerez mes sabbats, et vous révérerez mon sanctuaire. Je suis
3
l'Éternel. Si vous suivez mes lois, si vous gardez mes commandements et les mettez en pratique,
4
je vous enverrai des pluies en leur saison, la terre donnera ses produits, et les arbres des champs
5
donneront leurs fruits. A peine aurez-vous battu le blé que vous toucherez à la vendange, et la
vendange atteindra les semailles; vous mangerez votre pain à satiété, et vous habiterez en sécurité
6
dans votre pays. Je mettrai la paix dans le pays, et personne ne troublera votre sommeil; je ferai
7
disparaître du pays les bêtes féroces, et l'épée ne passera point par votre pays. Vous poursuivrez
8
vos ennemis, et ils tomberont devant vous par l'épée. Cinq d'entre vous en poursuivront cent, et
9
cent d'entre vous en poursuivront dix mille, et vos ennemis tomberont devant vous par l'épée. Je
me tournerai vers vous, je vous rendrai féconds et je vous multiplierai, et je maintiendrai mon
10
alliance avec vous. Vous mangerez des anciennes récoltes, et vous sortirez les vieilles pour faire
11
place aux nouvelles. J'établirai ma demeure au milieu de vous, et mon âme ne vous aura point

en horreur. 12 Je marcherai au milieu de vous, je serai votre Dieu, et vous serez mon peuple. 13 Je
suis l'Éternel, votre Dieu, qui vous ai fait sortir du pays d'Égypte, qui vous ai tirés de la servitude;
j'ai brisé les liens de votre joug, et je vous ai fait marcher la tête levée. 14 Mais si vous ne m'écoutez
point et ne mettez point en pratique tous ces commandements, 15 si vous méprisez mes lois, et si
votre âme a en horreur mes ordonnances, en sorte que vous ne pratiquiez point tous mes
commandements et que vous rompiez mon alliance, 16 voici alors ce que je vous ferai. J'enverrai
sur vous la terreur, la consomption et la fièvre, qui rendront vos yeux languissants et votre âme
souffrante; et vous sèmerez en vain vos semences: vos ennemis les dévoreront. 17 Je tournerai ma
face contre vous, et vous serez battus devant vos ennemis; ceux qui vous haïssent domineront sur
vous, et vous fuirez sans que l'on vous poursuive. 18 Si, malgré cela, vous ne m'écoutez point, je
vous châtierai sept fois plus pour vos péchés. 19 Je briserai l'orgueil de votre force, je rendrai votre
ciel comme du fer, et votre terre comme de l'airain. 20 Votre force s'épuisera inutilement, votre
terre ne donnera pas ses produits, et les arbres de la terre ne donneront pas leurs fruits. 21 Si vous
me résistez et ne voulez point m'écouter, je vous frapperai sept fois plus selon vos péchés.
22 J'enverrai contre vous les animaux des champs, qui vous priveront de vos enfants, qui détruiront
votre bétail, et qui vous réduiront à un petit nombre; et vos chemins seront déserts. 23 Si ces
châtiments ne vous corrigent point et si vous me résistez, 24 je vous résisterai aussi et je vous
frapperai sept fois plus pour vos péchés. 25 Je ferai venir contre vous l'épée, qui vengera mon
alliance; quand vous vous rassemblerez dans vos villes, j'enverrai la peste au milieu de vous, et
vous serez livrés aux mains de l'ennemi. 26 Lorsque je vous briserai le bâton du pain, dix femmes
cuiront votre pain dans un seul four et rapporteront votre pain au poids; vous mangerez, et vous ne
serez point rassasiés. 27 Si, malgré cela, vous ne m'écoutez point et si vous me résistez, 28 je vous
résisterai aussi avec fureur et je vous châtierai sept fois plus pour vos péchés. 29 Vous mangerez
la chair de vos fils, et vous mangerez la chair de vos filles. 30 Je détruirai vos hauts lieux, j'abattrai
vos statues consacrées au soleil, je mettrai vos cadavres sur les cadavres de vos idoles, et mon âme
vous aura en horreur. 31 Je réduirai vos villes en déserts, je ravagerai vos sanctuaires, et je ne
respirerai plus l'odeur agréable de vos parfums. 32 Je dévasterai le pays, et vos ennemis qui
l'habiteront en seront stupéfaits. 33 Je vous disperserai parmi les nations et je tirerai l'épée après

vous. Votre pays sera dévasté, et vos villes seront désertes. 34 Alors le pays jouira de ses sabbats,
tout le temps qu'il sera dévasté et que vous serez dans le pays de vos ennemis; alors le pays se
reposera, et jouira de ses sabbats. 35 Tout le temps qu'il sera dévasté, il aura le repos qu'il n'avait
pas eu dans vos sabbats, tandis que vous l'habitiez. 36 Je rendrai pusillanime le coeur de ceux d'entre
vous qui survivront, dans les pays de leurs ennemis; le bruit d'une feuille agitée les poursuivra; ils
fuiront comme on fuit devant l'épée, et ils tomberont sans qu'on les poursuive. 37 Ils se renverseront
les uns sur les autres comme devant l'épée, sans qu'on les poursuive. Vous ne subsisterez point en
présence de vos ennemis; 38 vous périrez parmi les nations, et le pays de vos ennemis vous dévorera.
39 Ceux d'entre vous qui survivront seront frappés de langueur pour leurs iniquités, dans les pays
de leurs ennemis; ils seront aussi frappés de langueur pour les iniquités de leurs pères. 40 Ils
confesseront leurs iniquités et les iniquités de leurs pères, les transgressions qu'ils ont commises
envers moi, et la résistance qu'ils m'ont opposée, 41 péchés à cause desquels moi aussi je leur
résisterai et les mènerai dans le pays de leurs ennemis. Et alors leur coeur incirconcis s'humiliera,
et ils paieront la dette de leurs iniquités. 42 Je me souviendrai de mon alliance avec Jacob, je me
souviendrai de mon alliance avec Isaac et de mon alliance avec Abraham, et je me souviendrai du
pays. 43 Le pays sera abandonné par eux, et il jouira de ses sabbats pendant qu'il restera dévasté
loin d'eux; et ils paieront la dette de leurs iniquités, parce qu'ils ont méprisé mes ordonnances et
que leur âme a eu mes lois en horreur. 44 Mais, lorsqu'ils seront dans le pays de leurs ennemis, je
ne les rejetterai pourtant point, et je ne les aurai point en horreur jusqu'à les exterminer, jusqu'à
rompre mon alliance avec eux; car je suis l'Éternel, leur Dieu. 45 Je me souviendrai en leur faveur
de l'ancienne alliance, par laquelle je les ai fait sortir du pays d'Égypte, aux yeux des nations, pour
être leur Dieu. Je suis l'Éternel. 46 Tels sont les statuts, les ordonnances et les lois, que l'Éternel
établit entre lui et les enfants d'Israël, sur la montagne de Sinaï, par Moïse.

## Chapter 27

1 L'Éternel parla à Moïse, et dit: 2 Parle aux enfants d'Israël, et tu leur diras: Lorsqu'on fera des
voeux, s'il s'agit de personnes, elles seront à l'Éternel d'après ton estimation. 3 Si tu as à faire
l'estimation d'un mâle de vingt à soixante ans, ton estimation sera de cinquante sicles d'argent, selon
le sicle du sanctuaire; 4 si c'est une femme, ton estimation sera de trente sicles. 5 De cinq à vingt

ans, ton estimation sera de vingt sicles pour un mâle, et de dix sicles pour une fille. 6 D'un mois à
cinq ans, ton estimation sera de cinq sicles d'argent pour un mâle, et de trois sicles d'argent pour
une fille. 7 De soixante ans et au-dessus, ton estimation sera de quinze sicles pour un mâle, et de
dix sicles pour une femme. 8 Si celui qui a fait le voeu est trop pauvre pour payer ton estimation,
on le présentera au sacrificateur, qui le taxera, et le sacrificateur fera une estimation en rapport avec
les ressources de cet homme. 9 S'il s'agit d'animaux qui peuvent être offerts en sacrifice à l'Éternel,
tout animal qu'on donnera à l'Éternel sera chose sainte. 10 On ne le changera point, et l'on n'en
mettra point un mauvais à la place d'un bon ni un bon à la place d'un mauvais; si l'on remplace un
animal par un autre, ils seront l'un et l'autre chose sainte. 11 S'il s'agit d'animaux impurs, qui ne
peuvent être offerts en sacrifice à l'Éternel, on présentera l'animal au sacrificateur, 12 qui en fera
l'estimation selon qu'il sera bon ou mauvais, et l'on s'en rapportera à l'estimation du sacrificateur.
13 Si on veut le racheter, on ajoutera un cinquième à son estimation. 14 Si quelqu'un sanctifie sa
maison en la consacrant à l'Éternel, le sacrificateur en fera l'estimation selon qu'elle sera bonne ou
mauvaise, et l'on s'en tiendra à l'estimation du sacrificateur. 15 Si celui qui a sanctifié sa maison
veut la racheter, il ajoutera un cinquième au prix de son estimation, et elle sera à lui. 16 Si quelqu'un
sanctifie à l'Éternel un champ de sa propriété, ton estimation sera en rapport avec la quantité de
semence, cinquante sicles d'argent pour un homer de semence d'orge. 17 Si c'est dès l'année du
jubilé qu'il sanctifie son champ, on s'en tiendra à ton estimation; 18 si c'est après le jubilé qu'il
sanctifie son champ, le sacrificateur en évaluera le prix à raison du nombre d'années qui restent
jusqu'au jubilé, et il sera fait une réduction sur ton estimation. 19 Si celui qui a sanctifié son champ
veut le racheter, il ajoutera un cinquième au prix de ton estimation, et le champ lui restera. 20 S'il
ne rachète point le champ, et qu'on le vende à un autre homme, il ne pourra plus être racheté. 21 Et
quand l'acquéreur en sortira au jubilé, ce champ sera consacré à l'Éternel, comme un champ qui a
été dévoué; il deviendra la propriété du sacrificateur. 22 Si quelqu'un sanctifie à l'Éternel un champ
qu'il a acquis et qui ne fait point partie de sa propriété, 23 le sacrificateur en évaluera le prix d'après
ton estimation jusqu'à l'année du jubilé, et cet homme paiera le jour même le prix fixé, comme étant
consacré à l'Éternel. 24 L'année du jubilé, le champ retournera à celui de qui il avait été acheté et
de la propriété dont il faisait partie. 25 Toutes tes estimations se feront en sicles du sanctuaire: le
sicle est de vingt guéras. 26 Nul ne pourra sanctifier le premier-né de son bétail, lequel appartient

27
déjà à l'Éternel en sa qualité de premier-né; soit boeuf, soit agneau, il appartient à l'Éternel. S'il
s'agit d'un animal impur, on le rachètera au prix de ton estimation, en y ajoutant un cinquième; s'il
28
n'est pas racheté, il sera vendu d'après ton estimation. Tout ce qu'un homme dévouera par interdit
à l'Éternel, dans ce qui lui appartient, ne pourra ni se vendre, ni se racheter, que ce soit une personne,
un animal, ou un champ de sa propriété; tout ce qui sera dévoué par interdit sera entièrement
29
consacré à l'Éternel. Aucune personne dévouée par interdit ne pourra être rachetée, elle sera
30
mise à mort. Toute dîme de la terre, soit des récoltes de la terre, soit du fruit des arbres, appartient
31
à l'Éternel; c'est une chose consacrée à l'Éternel. Si quelqu'un veut racheter quelque chose de sa
32
dîme, il y ajoutera un cinquième. Toute dîme de gros et de menu bétail, de tout ce qui passe
33
sous la houlette, sera une dîme consacrée à l'Éternel. On n'examinera point si l'animal est bon
ou mauvais, et l'on ne fera point d'échange; si l'on remplace un animal par un autre, ils seront l'un
34
et l'autre chose sainte, et ne pourront être rachetés. Tels sont les commandements que l'Éternel
donna à Moïse pour les enfants d'Israël, sur la montagne de Sinaï.

# Numbers

## Chapter 1

1
L'Éternel parla à Moïse dans le désert de Sinaï, dans la tente d'assignation, le premier jour du
2
second mois, la seconde année après leur sortie du pays d'Égypte. Il dit: Faites le dénombrement
de toute l'assemblée des enfants d'Israël, selon leurs familles, selon les maisons de leurs pères, en
3
comptant par tête les noms de tous les mâles, depuis l'âge de vingt ans et au-dessus, tous ceux
d'Israël en état de porter les armes; vous en ferez le dénombrement selon leurs divisions, toi et
4 5
Aaron. Il y aura avec vous un homme par tribu, chef de la maison de ses pères. Voici les noms
6
des hommes qui se tiendront avec vous. Pour Ruben: Élitsur, fils de Schedéur; pour Siméon:
7 8
Schelumiel, fils de Tsurischaddaï; pour Juda: Nachschon, fils d'Amminadab; pour Issacar:
9 10
Nethaneel, fils de Tsuar; pour Zabulon: Éliab, fils de Hélon; pour les fils de Joseph, -pour
11
Éphraïm: Élischama, fils d'Ammihud; -pour Manassé: Gamliel, fils de Pedahtsur; pour Benjamin:

Abidan, fils de Guideoni; 12 pour Dan: Ahiézer, fils d'Ammischaddaï; 13 pour Aser: Paguiel, fils
d'Ocran; 14 pour Gad: Éliasaph, fils de Déuel; 15 pour Nephthali: Ahira, fils d'Énan. 16 Tels sont
ceux qui furent convoqués à l'assemblée, princes des tribus de leurs pères, chefs des milliers d'Israël.
17 Moïse et Aaron prirent ces hommes, qui avaient été désignés par leurs noms, 18 et ils convoquèrent
toute l'assemblée, le premier jour du second mois. On les enregistra selon leurs familles, selon les
maisons de leurs pères, en comptant par tête les noms depuis l'âge de vingt ans et au-dessus.
19 Moïse en fit le dénombrement dans le désert de Sinaï, comme l'Éternel le lui avait ordonné.
20 On enregistra les fils de Ruben, premier-né d'Israël, selon leurs familles, selon les maisons de
leurs pères, en comptant par tête les noms de tous les mâles, depuis l'âge de vingt ans et au-dessus,
tous ceux en état de porter les armes: 21 les hommes de la tribu de Ruben dont on fit le
dénombrement furent quarante-six mille cinq cents. 22 On enregistra les fils de Siméon, selon leurs
familles, selon les maisons de leurs pères; on en fit le dénombrement, en comptant par tête les noms
de tous les mâles depuis l'âge de vingt ans et au-dessus, tous ceux en état de porter les armes: 23 les
hommes de la tribu de Siméon dont on fit le dénombrement furent cinquante-neuf mille trois cents.
24 On enregistra les fils de Gad, selon leurs familles, selon les maisons de leurs pères, en comptant
les noms depuis l'âge de vingt ans et au-dessus, tous ceux en état de porter les armes: 25 les hommes
de la tribu de Gad dont on fit le dénombrement furent quarante-cinq mille six cent cinquante. 26 On
enregistra les fils de Juda, selon leurs familles, selon les maisons de leurs pères, en comptant les
noms depuis l'âge de vingt ans et au-dessus, tous ceux en état de porter les armes: 27 les hommes
de la tribu de Juda dont on fit le dénombrement furent soixante-quatorze mille six cents. 28 On
enregistra les fils d'Issacar, selon leurs familles, selon les maisons de leurs pères, en comptant les
noms depuis l'âge de vingt ans et au-dessus, tous ceux en état de porter les armes: 29 les hommes
de la tribu d'Issacar dont on fit le dénombrement furent cinquante-quatre mille quatre cents. 30 On
enregistra les fils de Zabulon, selon leurs familles, selon les maisons de leurs pères, en comptant
les noms depuis l'âge de vingt ans et au-dessus, tous ceux en état de porter les armes: 31 les hommes
de la tribu de Zabulon dont on fit le dénombrement furent cinquante-sept mille quatre cents. 32 On
enregistra, d'entre les fils de Joseph, les fils d'Éphraïm, selon leurs familles, selon les maisons de
leurs pères, en comptant les noms depuis l'âge de vingt ans et au-dessus, tous ceux en état de porter
les armes: 33 les hommes de la tribu d'Éphraïm dont on fit le dénombrement furent quarante mille
cinq cents. 34 On enregistra les fils de Manassé, selon leurs familles, selon les maisons de leurs

pères, en comptant les noms depuis l'âge de vingt ans et au-dessus, tous ceux en état de porter les
armes: 35 les hommes de la tribu de Manassé dont on fit le dénombrement furent trente-deux mille
deux cents. 36 On enregistra les fils de Benjamin, selon leurs familles, selon les maisons de leurs
pères, en comptant les noms depuis l'âge de vingt ans et au-dessus, tous ceux en état de porter les
armes: 37 les hommes de la tribu de Benjamin dont on fit le dénombrement furent trente-cinq mille
quatre cents. 38 On enregistra les fils de Dan, selon leurs familles, selon les maisons de leurs pères,
en comptant les noms depuis l'âge de vingt ans et au-dessus, tous ceux en état de porter les armes:
39
les hommes de la tribu de Dan dont on fit le dénombrement furent soixante-deux mille sept cents.
40
On enregistra les fils d'Aser, selon leurs familles, selon les maisons de leurs pères, en comptant
les noms depuis l'âge de vingt ans et au-dessus, tous ceux en état de porter les armes: 41 les hommes
de la tribu d'Aser dont on fit le dénombrement furent quarante et un mille cinq cents. 42 On enregistra
les fils de Nephthali, selon leurs familles, selon les maisons de leurs pères, en comptant les noms
depuis l'âge de vingt ans et au-dessus, tous ceux en état de porter les armes: 43 les hommes de la
tribu de Nephthali dont on fit le dénombrement furent cinquante-trois mille quatre cents. 44 Tels
sont ceux dont le dénombrement fut fait par Moïse et Aaron, et par les douze hommes, princes
d'Israël; il y avait un homme pour chacune des maisons de leurs pères. 45 Tous ceux des enfants
d'Israël dont on fit le dénombrement, selon les maisons de leurs pères, depuis l'âge de vingt ans et
au-dessus, tous ceux d'Israël en état de porter les armes, 46 tous ceux dont on fit le dénombrement
furent six cent trois mille cinq cent cinquante. 47 Les Lévites, selon la tribu de leurs pères, ne firent
point partie de ce dénombrement. 48 L'Éternel parla à Moïse, et dit: 49 Tu ne feras point le
dénombrement de la tribu de Lévi, et tu n'en compteras point les têtes au milieu des enfants d'Israël.
50
Remets aux soins des Lévites le tabernacle du témoignage, tous ses ustensiles et tout ce qui lui
appartient. Ils porteront le tabernacle et tous ses ustensiles, ils en feront le service, et ils camperont
autour du tabernacle. 51 Quand le tabernacle partira, les Lévites le démonteront; quand le tabernacle
campera, les Lévites le dresseront; et l'étranger qui en approchera sera puni de mort. 52 Les enfants
d'Israël camperont chacun dans son camp, chacun près de sa bannière, selon leurs divisions. 53 Mais
les Lévites camperont autour du tabernacle du témoignage, afin que ma colère n'éclate point sur
l'assemblée des enfants d'Israël; et les Lévites auront la garde du tabernacle du témoignage. 54 Les
enfants d'Israël se conformèrent à tous les ordres que l'Éternel avait donnés à Moïse; ils firent ainsi.

## Chapter 2

1 L'Éternel parla à Moïse et à Aaron, et dit: 2 Les enfants d'Israël camperont chacun près de sa
bannière, sous les enseignes de la maison de ses pères; ils camperont vis-à-vis et tout autour de la
tente d'assignation. 3 A l'orient, le camp de Juda, avec sa bannière, et avec ses corps d'armée. Là
camperont le prince des fils de Juda, Nachschon, fils d'Amminadab, 4 et son corps d'armée composé
de soixante-quatorze mille six cents hommes, d'après le dénombrement. 5 A ses côtés camperont
la tribu d'Issacar, le prince des fils d'Issacar, Nethaneel, fils de Tsuar, 6 et son corps d'armée composé
de cinquante-quatre mille quatre cents hommes, d'après le dénombrement; 7 puis la tribu de Zabulon,
le prince des fils de Zabulon, Éliab, fils de Hélon, 8 et son corps d'armée composé de cinquante-sept
mille quatre cents hommes, d'après le dénombrement. 9 Total pour le camp de Juda, d'après le
dénombrement: cent quatre-vingt six mille quatre cents hommes, selon leurs corps d'armée. Ils
seront les premiers dans la marche. 10 Au midi, le camp de Ruben, avec sa bannière, et avec ses
corps d'armée. Là camperont le prince des fils de Ruben, Élitsur, fils de Schedéur, 11 et son corps
d'armée composé de quarante-six mille cinq cents hommes, d'après le dénombrement. 12 A ses
côtés camperont la tribu de Siméon, le prince des fils de Siméon, Schelumiel, fils de Tsurischaddaï,
13 et son corps d'armée composé de cinquante-neuf mille trois cents hommes, d'après le
dénombrement; 14 puis la tribu de Gad, le prince des fils de Gad, Éliasaph, fils de Déuel, 15 et son
corps d'armée composé de quarante-cinq mille six cent cinquante hommes, d'après le dénombrement.
16 Total pour le camp de Ruben, d'après le dénombrement: cent cinquante et un mille quatre cent
cinquante hommes, selon leurs corps d'armée. Ils seront les seconds dans la marche. 17 Ensuite
partira la tente d'assignation, avec le camp des Lévites placé au milieu des autres camps: Ils suivront
dans la marche l'ordre dans lequel ils auront campé, chacun dans son rang, selon sa bannière. 18 A
l'occident, le camp d'Éphraïm, avec sa bannière, et avec ses corps d'armée. Là camperont le prince
des fils d'Éphraïm, Élischama, fils d'Ammihud, 19 et son corps d'armée composé de quarante mille
cinq cents hommes, d'après le dénombrement. 20 A ses côtés camperont la tribu de Manassé, le
prince des fils de Manassé, Gamliel, fils de Pedahtsur, 21 et son corps d'armée composé de
trente-deux mille deux cents hommes, d'après le dénombrement; 22 puis la tribu de Benjamin, le

prince des fils de Benjamin, Abidan, fils de Guideoni, [23] et son corps d'armée composé de trente-cinq
mille quatre cents hommes, d'après le dénombrement. [24] Total pour le camp d'Éphraïm, d'après le
dénombrement: cent huit mille et cent hommes, selon leurs corps d'armée. Ils seront les troisièmes
dans la marche. [25] Au nord, le camp de Dan, avec sa bannière, et avec ses corps d'armée. Là
camperont le prince des fils de Dan, Ahiézer, fils d'Ammischaddaï, [26] et son corps d'armée composé
de soixante-deux mille sept cents hommes, d'après le dénombrement. [27] A ses côtés camperont la
tribu d'Aser, le prince des fils d'Aser, Paguiel, fils d'Ocran, [28] et son corps d'armée composé de
quarante et un mille cinq cents hommes, d'après le dénombrement; [29] puis la tribu de Nephthali,
le prince des fils de Nephthali, Ahira, fils d'Énan, [30] et son corps d'armée composé de cinquante-trois
mille quatre cents hommes, d'après le dénombrement. [31] Total pour le camp de Dan, d'après le
dénombrement: cent cinquante-sept mille six cents hommes. Ils seront les derniers dans la marche,
selon leur bannière. [32] Tels sont ceux des enfants d'Israël dont on fit le dénombrement, selon les
maisons de leurs pères. Tous ceux dont on fit le dénombrement, et qui formèrent les camps, selon
leurs corps d'armée, furent six cent trois mille cinq cent cinquante. [33] Les Lévites, suivant l'ordre
que l'Éternel avait donné à Moïse, ne firent point partie du dénombrement au milieu des enfants
d'Israël. [34] Et les enfants d'Israël se conformèrent à tous les ordres que l'Éternel avait donnés à
Moïse. C'est ainsi qu'ils campaient, selon leurs bannières; et c'est ainsi qu'ils se mettaient en marche,
chacun selon sa famille, selon la maison de ses pères.

## Chapter 3

[1] Voici la postérité d'Aaron et de Moïse, au temps où l'Éternel parla à Moïse, sur la montagne
de Sinaï. [2] Voici les noms des fils d'Aaron: Nadab, le premier-né, Abihu, Éléazar et Ithamar. [3] Ce
sont là les noms des fils d'Aaron, qui reçurent l'onction comme sacrificateurs, et qui furent consacrés
pour l'exercice du sacerdoce. [4] Nadab et Abihu moururent devant l'Éternel, lorsqu'ils apportèrent
devant l'Éternel du feu étranger, dans le désert de Sinaï; ils n'avaient point de fils. Éléazar et Ithamar
exercèrent le sacerdoce, en présence d'Aaron, leur père. [5] L'Éternel parla à Moïse, et dit: [6] Fais
approcher la tribu de Lévi, et tu la placeras devant le sacrificateur Aaron, pour qu'elle soit à son
service. [7] Ils auront le soin de ce qui est remis à sa garde et à la garde de toute l'assemblée, devant

la tente d'assignation: ils feront le service du tabernacle. 8 Ils auront le soin de tous les ustensiles
de la tente d'assignation, et de ce qui est remis à la garde des enfants d'Israël: ils feront le service
du tabernacle. 9 Tu donneras les Lévites à Aaron et à ses fils; ils lui seront entièrement donnés, de
la part des enfants d'Israël. 10 Tu établiras Aaron et ses fils pour qu'ils observent les fonctions de
leur sacerdoce; et l'étranger qui approchera sera puni de mort. 11 L'Éternel parla à Moïse, et dit:
12 Voici, j'ai pris les Lévites du milieu des enfants d'Israël, à la place de tous les premiers-nés, des
premiers-nés des enfants d'Israël; et les Lévites m'appartiendront. 13 Car tout premier-né
m'appartient; le jour où j'ai frappé tous les premiers-nés dans le pays d'Égypte, je me suis consacré
tous les premiers-nés en Israël, tant des hommes que des animaux: ils m'appartiendront. Je suis
l'Éternel. 14 L'Éternel parla à Moïse, dans le désert de Sinaï, et dit: 15 Fais le dénombrement des
enfants de Lévi, selon les maisons de leurs pères, selon leurs familles; tu feras le dénombrement
de tous les mâles, depuis l'âge d'un mois et au-dessus. 16 Moïse en fit le dénombrement sur l'ordre
de l'Éternel, en se conformant à l'ordre qui lui fut donné. 17 Ce sont ici les fils de Lévi, d'après
leurs noms: Guerschon, Kehath et Merari. - 18 Voici les noms des fils de Guerschon, selon leurs
familles: Libni et Schimeï. 19 Voici les fils de Kehath, selon leurs familles: Amram, Jitsehar,
Hébron et Uziel; 20 et les fils de Merari, selon leurs familles: Machli et Muschi. Ce sont là les
familles de Lévi, selon les maisons de leurs pères. 21 De Guerschon descendent la famille de Libni
et la famille de Schimeï, formant les familles des Guerschonites. 22 Ceux dont on fit le
dénombrement, en comptant tous les mâles depuis l'âge d'un mois et au-dessus, furent sept mille
cinq cents. 23 Les familles des Guerschonites campaient derrière le tabernacle à l'occident. 24 Le
chef de la maison paternelle des Guerschonites était Éliasaph, fils de Laël. 25 Pour ce qui concerne
la tente d'assignation, on remit aux soins des fils de Guerschon le tabernacle et la tente, la couverture,
le rideau qui est à l'entrée de la tente d'assignation; 26 les toiles du parvis et le rideau de l'entrée
du parvis, tout autour du tabernacle et de l'autel, et tous les cordages pour le service du tabernacle.
27 De Kehath descendent la famille des Amramites, la famille des Jitseharites, la famille des
Hébronites et la famille des Uziélites, formant les familles des Kehathites. 28 En comptant tous les
mâles depuis l'âge d'un mois et au-dessus, il y en eut huit mille six cents, qui furent chargés des
soins du sanctuaire. 29 Les familles des fils de Kehath campaient au côté méridional du tabernacle.

30
Le chef de la maison paternelle des familles des Kehathites était Élitsaphan, fils d'Uziel.
31
On remit à leurs soins l'arche, la table, le chandelier, les autels, les ustensiles du sanctuaire, avec lesquels on fait le service, le voile et tout ce qui en dépend.
32
Le chef des chefs des Lévites était Éléazar, fils du sacrificateur Aaron; il avait la surveillance de ceux qui étaient chargés des soins du sanctuaire.
33
De Merari descendent la famille de Machli et la famille de Muschi, formant les familles des Merarites.
34
Ceux dont on fit le dénombrement, en comptant tous les mâles depuis l'âge d'un mois et au-dessus, furent six mille deux cents.
35
Le chef de la maison paternelle des familles de Merari était Tsuriel, fils d'Abihaïl. Ils campaient du côté septentrional du tabernacle.
36
On remit à la garde et aux soins des fils de Merari les planches du tabernacle, ses barres, ses colonnes et leurs bases, tous ses ustensiles et tout ce qui en dépend;
37
les colonnes du parvis tout autour, leurs bases, leurs pieux et leurs cordages.
38
Moïse, Aaron et ses fils campaient devant le tabernacle, à l'orient, devant la tente d'assignation, au levant; ils avaient la garde et le soin du sanctuaire, remis à la garde des enfants d'Israël; et l'étranger qui s'approchera sera puni de mort.
39
Tous les Lévites dont Moïse et Aaron firent le dénombrement sur l'ordre de l'Éternel, selon leurs familles, tous les mâles depuis l'âge d'un mois et au-dessus, furent vingt-deux mille.
40
L'Éternel dit à Moïse: Fais le dénombrement de tous les premiers-nés mâles parmi les enfants d'Israël, depuis l'âge d'un mois et au-dessus, et compte les d'après leurs noms.
41
Tu prendras les Lévites pour moi, l'Éternel, à la place de tous les premiers-nés des enfants d'Israël, et le bétail des Lévites à la place de tous les premiers-nés du bétail des enfants d'Israël.
42
Moïse fit le dénombrement de tous les premiers-nés parmi les enfants d'Israël, selon l'ordre que l'Éternel lui avait donné.
43
Tous les premiers-nés, dont on fit le dénombrement, en comptant les noms, depuis l'âge d'un mois et au-dessus, furent vingt-deux mille deux cent soixante-treize.
44
L'Éternel parla à Moïse, et dit:
45
Prends les Lévites à la place de tous les premiers-nés des enfants d'Israël, et le bétail des Lévites à la place de leur bétail; et les Lévites m'appartiendront. Je suis l'Éternel.
46
Pour le rachat des deux cent soixante-treize qui dépassent le nombre des Lévites, parmi les premiers-nés des enfants d'Israël,
47
tu prendras cinq sicles par tête; tu les prendras selon le sicle du sanctuaire, qui est de vingt guéras.
48
Tu donneras l'argent à Aaron et à ses fils, pour le rachat de ceux qui dépassent le nombre des Lévites.
49
Moïse prit l'argent pour le rachat de ceux qui dépassaient le nombre des rachetés par les Lévites;
50
il prit l'argent des premiers-nés des enfants d'Israël: mille trois cent soixante-cinq sicles, selon le sicle du

sanctuaire. 51 Et Moïse donna l'argent du rachat à Aaron et à ses fils, sur l'ordre de l'Éternel, en se
conformant à l'ordre que l'Éternel avait donné à Moïse.

## Chapter 4

1 L'Éternel parla à Moïse et à Aaron, et dit: 2 Compte les fils de Kehath parmi les enfants de
Lévi, selon leurs familles, selon les maisons de leurs pères, 3 depuis l'âge de trente ans et au-dessus
jusqu'à l'âge de cinquante ans, tous ceux qui sont propres à exercer quelque fonction dans la tente
d'assignation. 4 Voici les fonctions des fils de Kehath, dans la tente d'assignation: elles concernent
le lieu très saint. 5 Au départ du camp, Aaron et ses fils viendront démonter le voile, et ils en
couvriront l'arche du témoignage; 6 ils mettront dessus une couverture de peaux de dauphins, et ils
étendront par-dessus un drap entièrement d'étoffe bleue; puis ils placeront les barres de l'arche.
7 Ils étendront un drap bleu sur la table des pains de proposition, et ils mettront dessus les plats, les
coupes, les tasses et les calices pour les libations; le pain y sera toujours; 8 ils étendront sur ces
choses un drap de cramoisi, et ils l'envelopperont d'une couverture de peaux de dauphins; puis ils
placeront les barres de la table. 9 Ils prendront un drap bleu, et ils couvriront le chandelier, ses
lampes, ses mouchettes, ses vases à cendre et tous ses vases à l'huile, destinés à son service; 10 ils
le mettront, avec tous ses ustensiles, dans une couverture de peaux de dauphins; puis ils le placeront
sur le brancard. 11 Ils étendront un drap bleu sur l'autel d'or, et ils l'envelopperont d'une couverture
de peaux de dauphins; puis ils placeront les barres de l'autel. 12 Ils prendront tous les ustensiles
dont on se sert pour le service dans le sanctuaire, et ils les mettront dans un drap bleu, et ils les
envelopperont d'une couverture de peaux de dauphins; puis ils les placeront sur le brancard. 13 Ils
ôteront les cendres de l'autel, et ils étendront sur l'autel un drap de pourpre; 14 ils mettront dessus
tous les ustensiles destinés à son service, les brasiers, les fourchettes, les pelles, les bassins, tous
les ustensiles de l'autel, et ils étendront par-dessus une couverture de peaux de dauphins; puis ils
placeront les barres de l'autel. 15 Après qu'Aaron et ses fils auront achevé de couvrir le sanctuaire
et tous les ustensiles du sanctuaire, les fils de Kehath viendront, au départ du camp, pour les porter;
mais ils ne toucheront point les choses saintes, de peur qu'ils ne meurent. Telles sont les fonctions
de porteurs, imposées aux fils de Kehath dans la tente d'assignation. 16 Éléazar, fils du sacrificateur
Aaron, aura sous sa surveillance l'huile du chandelier, le parfum odoriférant, l'offrande perpétuelle

et l'huile d'onction; il aura sous sa surveillance tout le tabernacle et tout ce qu'il contient, le sanctuaire
17 18
et ses ustensiles. L'Éternel parla à Moïse et à Aaron, et dit: N'exposez point la race des familles
19
des Kehathites à être retranchée du milieu des Lévites. Faites ceci pour eux, afin qu'ils vivent
et qu'ils ne meurent point, quand ils s'approcheront du lieu très saint: Aaron et ses fils viendront,
20
et ils placeront chacun d'eux à son service et à sa charge. Ils n'entreront point pour voir envelopper
21 22
les choses saintes, de peur qu'ils ne meurent. L'Éternel parla à Moïse, et dit: Compte aussi
23
les fils de Guerschon, selon les maisons de leurs pères, selon leurs familles; tu feras le
dénombrement, depuis l'âge de trente ans et au-dessus jusqu'à l'âge de cinquante ans, de tous ceux
24
qui sont propres à exercer quelque fonction dans la tente d'assignation. Voici les fonctions des
25
familles des Guerschonites, le service qu'ils devront faire et ce qu'ils devront porter. Ils porteront
les tapis du tabernacle et la tente d'assignation, sa couverture et la couverture de peaux de dauphins
26
qui se met par-dessus, le rideau qui est à l'entrée de la tente d'assignation; les toiles du parvis et
le rideau de l'entrée de la porte du parvis, tout autour du tabernacle et de l'autel, leurs cordages et
27
tous les ustensiles qui en dépendent. Et ils feront tout le service qui s'y rapporte. Dans leurs
fonctions, les fils des Guerschonites seront sous les ordres d'Aaron et de ses fils, pour tout ce qu'ils
porteront et pour tout le service qu'ils devront faire; vous remettrez à leurs soins tout ce qu'ils ont
28
à porter. Telles sont les fonctions des familles des fils des Guerschonites dans la tente
29
d'assignation, et ce qu'ils ont à garder sous la direction d'Ithamar, fils du sacrificateur Aaron. Tu
feras le dénombrement des fils de Merari, selon leurs familles, selon les maisons de leurs pères;
30
tu feras le dénombrement, depuis l'âge de trente ans et au-dessus jusqu'à l'âge de cinquante ans,
31
de tous ceux qui sont propres à exercer quelque fonction dans la tente d'assignation. Voici ce
qui est remis à leurs soins et ce qu'ils ont à porter, pour toutes leurs fonctions dans la tente
32
d'assignation: les planches du tabernacle, ses barres, ses colonnes, ses bases, les colonnes du
parvis formant l'enceinte, leurs bases, leurs pieux, leurs cordages, tous les ustensiles qui en dépendent
et tout ce qui est destiné à leur service. Vous désignerez par leurs noms les objets qui sont remis à
33
leurs soins et qu'ils ont à porter. Telles sont les fonctions des familles des fils de Merari, toutes
leurs fonctions dans la tente d'assignation, sous la direction d'Ithamar, fils du sacrificateur Aaron.
34
Moïse, Aaron et les princes de l'assemblée firent le dénombrement des fils des Kehathites, selon
35
leurs familles et selon les maisons de leurs pères, de tous ceux qui, depuis l'âge de trente ans et
au-dessus jusqu'à l'âge de cinquante ans, étaient propres à exercer quelque fonction dans la tente

d'assignation. [36] Ceux dont ils firent le dénombrement, selon leurs familles, furent deux mille sept
cent cinquante. [37] Tels sont ceux des familles des Kehathites dont on fit le dénombrement, tous
ceux qui exerçaient des fonctions dans la tente d'assignation; Moïse et Aaron en firent le
dénombrement sur l'ordre de l'Éternel par Moïse. [38] Les fils de Guerschon dont on fit le
dénombrement, selon leurs familles et selon les maisons de leurs pères, [39] depuis l'âge de trente
ans et au-dessus jusqu'à l'âge de cinquante ans, tous ceux qui étaient propres à exercer quelque
fonction dans la tente d'assignation, [40] ceux dont on fit le dénombrement, selon leurs familles,
selon les maisons de leurs pères, furent deux mille six cent trente. [41] Tels sont ceux des familles
des fils de Guerschon dont on fit le dénombrement, tous ceux qui exerçaient des fonctions dans la
tente d'assignation; Moïse et Aaron en firent le dénombrement sur l'ordre de l'Éternel. [42] Ceux des
familles des fils de Merari dont on fit le dénombrement, selon leurs familles, selon les maisons de
leurs pères, [43] depuis l'âge de trente ans et au-dessus jusqu'à l'âge de cinquante ans, tous ceux qui
étaient propres à exercer quelque fonction dans la tente d'assignation, [44] ceux dont on fit le
dénombrement, selon leurs familles, furent trois mille deux cents. [45] Tels sont ceux des familles
des fils de Merari dont on fit le dénombrement; Moïse et Aaron en firent le dénombrement sur
l'ordre de l'Éternel par Moïse. [46] Tous ceux des Lévites dont Moïse, Aaron et les princes d'Israël
firent le dénombrement, selon leurs familles et selon les maisons de leurs pères, [47] depuis l'âge de
trente ans et au-dessus jusqu'à l'âge de cinquante ans, tous ceux qui étaient propres à exercer quelque
fonction et à servir de porteurs dans la tente d'assignation, [48] tous ceux dont on fit le dénombrement
furent huit mille cinq cent quatre-vingts. [49] On en fit le dénombrement sur l'ordre de l'Éternel par
Moïse, en indiquant à chacun le service qu'il devait faire et ce qu'il devait porter; on en fit le
dénombrement selon l'ordre que l'Éternel avait donné à Moïse.

## Chapter 5

[1] L'Éternel parla à Moïse, et dit: [2] Ordonne aux enfants d'Israël de renvoyer du camp tout
lépreux, et quiconque a une gonorrhée ou est souillé par un mort. [3] Hommes ou femmes, vous les
renverrez, vous les renverrez hors du camp, afin qu'ils ne souillent pas le camp au milieu duquel
j'ai ma demeure. [4] Les enfants d'Israël firent ainsi, et ils les renvoyèrent hors du camp; comme

5
l'Éternel l'avait ordonné à Moïse, ainsi firent les enfants d'Israël. L'Éternel parla à Moïse, et dit:
6
Parle aux enfants d'Israël: Lorsqu'un homme ou une femme péchera contre son prochain en
7
commettant une infidélité à l'égard de l'Éternel, et qu'il se rendra ainsi coupable, il confessera
son péché, et il restituera dans son entier l'objet mal acquis, en y ajoutant un cinquième; il le remettra
8
à celui envers qui il s'est rendu coupable. S'il n'y a personne qui ait droit à la restitution de l'objet
mal acquis, cet objet revient à l'Éternel, au sacrificateur, outre le bélier expiatoire avec lequel on
9
fera l'expiation pour le coupable. Toute offrande de choses consacrées par les enfants d'Israël
10
appartiendra au sacrificateur à qui elles seront présentées. Les choses qu'on aura consacrées lui
11
12
appartiendront, ce qu'on lui aura remis lui appartiendra. L'Éternel parla à Moïse, et dit: Parle
aux enfants d'Israël, et tu leur diras: Si une femme se détourne de son mari, et lui devient infidèle;
13
si un autre a commerce avec elle, et que la chose soit cachée aux yeux de son mari; si elle s'est
14
souillée en secret, sans qu'il y ait de témoin contre elle, et sans qu'elle ait été prise sur le fait; - et
si le mari est saisi d'un esprit de jalousie et a des soupçons sur sa femme, qui s'est souillée, ou bien
s'il est saisi d'un esprit de jalousie et a des soupçons sur sa femme, qui ne s'est point souillée; -
15
cet homme amènera sa femme au sacrificateur, et apportera en offrande pour elle un dixième
d'épha de farine d'orge; il n'y répandra point d'huile, et n'y mettra point d'encens, car c'est une
16
offrande de jalousie, une offrande de souvenir, qui rappelle une iniquité. Le sacrificateur la fera
17
approcher, et la fera tenir debout devant l'Éternel. Le sacrificateur prendra de l'eau sainte dans
18
un vase de terre; il prendra de la poussière sur le sol du tabernacle, et la mettra dans l'eau. Le
sacrificateur fera tenir la femme debout devant l'Éternel; il découvrira la tête de la femme, et lui
posera sur les mains l'offrande de souvenir, l'offrande de jalousie; le sacrificateur aura dans sa main
19
les eaux amères qui apportent la malédiction. Le sacrificateur fera jurer la femme, et lui dira:
Si aucun homme n'a couché avec toi, et si, étant sous la puissance de ton mari, tu ne t'en es point
détournée pour te souiller, ces eaux amères qui apportent la malédiction ne te seront point funestes.
20
Mais si, étant sous la puissance de ton mari, tu t'en es détournée et que tu te sois souillée, et si
21
un autre homme que ton mari a couché avec toi, - et le sacrificateur fera jurer la femme avec un
serment d'imprécation, et lui dira: -Que l'Éternel te livre à la malédiction et à l'exécration au milieu
22
de ton peuple, en faisant dessécher ta cuisse et enfler ton ventre, et que ces eaux qui apportent
la malédiction entrent dans tes entrailles pour te faire enfler le ventre et dessécher la cuisse! Et la
23
femme dira: Amen! Amen! Le sacrificateur écrira ces imprécations dans un livre, puis les effacera

avec les eaux amères. [24] Et il fera boire à la femme les eaux amères qui apportent la malédiction,
et les eaux qui apportent la malédiction entreront en elle pour produire l'amertume. [25] Le sacrificateur
prendra des mains de la femme l'offrande de jalousie, il agitera l'offrande de côté et d'autre devant
l'Éternel, et il l'offrira sur l'autel; [26] le sacrificateur prendra une poignée de cette offrande comme
souvenir, et il la brûlera sur l'autel. C'est après cela qu'il fera boire les eaux à la femme. [27] Quand
il aura fait boire les eaux, il arrivera, si elle s'est souillée et a été infidèle à son mari, que les eaux
qui apportent la malédiction entreront en elle pour produire l'amertume; son ventre s'enflera, sa
cuisse se desséchera, et cette femme sera en malédiction au milieu de son peuple. [28] Mais si la
femme ne s'est point souillée et qu'elle soit pure, elle sera reconnue innocente et aura des enfants.
[29] Telle est la loi sur la jalousie, pour le cas où une femme sous la puissance de son mari se détourne
et se souille, [30] et pour le cas où un mari saisi d'un esprit de jalousie a des soupçons sur sa femme:
le sacrificateur la fera tenir debout devant l'Éternel, et lui appliquera cette loi dans son entier. [31] Le
mari sera exempt de faute, mais la femme portera la peine de son iniquité.

## Chapter 6

[1] L'Éternel parla à Moïse, et dit: [2] Parle aux enfants d'Israël, et tu leur diras: Lorsqu'un homme
ou une femme se séparera des autres en faisant voeu de naziréat, pour se consacrer à l'Éternel, [3] il
s'abstiendra de vin et de boisson enivrante; il ne boira ni vinaigre fait avec du vin, ni vinaigre fait
avec une boisson enivrante; il ne boira d'aucune liqueur tirée des raisins, et il ne mangera point de
raisins frais ni de raisins secs. [4] Pendant tout le temps de son naziréat, il ne mangera rien de ce qui
provient de la vigne, depuis les pépins jusqu'à la peau du raisin. [5] Pendant tout le temps de son
naziréat, le rasoir ne passera point sur sa tête; jusqu'à l'accomplissement des jours pour lesquels il
s'est consacré à l'Éternel, il sera saint, il laissera croître librement ses cheveux. [6] Pendant tout le
temps qu'il a voué à l'Éternel, il ne s'approchera point d'une personne morte; [7] il ne se souillera
point à la mort de son père, de sa mère, de son frère ou de sa soeur, car il porte sur sa tête la
consécration de son Dieu. [8] Pendant tout le temps de son naziréat, il sera consacré à l'Éternel. [9] Si
quelqu'un meurt subitement près de lui, et que sa tête consacrée devienne ainsi souillée, il se rasera
la tête le jour de sa purification, il se la rasera le septième jour. [10] Le huitième jour, il apportera

au sacrificateur deux tourterelles ou deux jeunes pigeons, à l'entrée de la tente d'assignation. 11 Le
sacrificateur sacrifiera l'un comme victime expiatoire, et l'autre comme holocauste, et il fera pour
lui l'expiation de son péché à l'occasion du mort. Le naziréen sanctifiera ainsi sa tête ce jour-là
12 Il consacrera de nouveau à l'Éternel les jours de son naziréat, et il offrira un agneau d'un an en
sacrifice de culpabilité; les jours précédents ne seront point comptés, parce que son naziréat a été
souillé. 13 Voici la loi du naziréen. Le jour où il aura accompli le temps de son naziréat, on le fera
venir à l'entrée de la tente d'assignation. 14 Il présentera son offrande à l'Éternel: un agneau d'un
an et sans défaut pour l'holocauste, une brebis d'un an et sans défaut pour le sacrifice d'expiation,
et un bélier sans défaut pour le sacrifice d'actions de grâces; 15 une corbeille de pains sans levain,
de gâteaux de fleur de farine pétris à l'huile, et de galettes sans levain arrosées d'huile, avec l'offrande
et la libation ordinaires. 16 Le sacrificateur présentera ces choses devant l'Éternel, et il offrira sa
victime expiatoire et son holocauste; 17 il offrira le bélier en sacrifice d'actions de grâces à l'Éternel,
outre la corbeille de pains sans levain, avec l'offrande et la libation. 18 Le naziréen rasera, à l'entrée
de la tente d'assignation, sa tête consacrée; il prendra les cheveux de sa tête consacrée, et il les
mettra sur le feu qui est sous le sacrifice d'actions de grâces. 19 Le sacrificateur prendra l'épaule
cuite du bélier, un gâteau sans levain de la corbeille, et une galette sans levain; et il les posera sur
les mains du naziréen, après qu'il aura rasé sa tête consacrée. 20 Le sacrificateur les agitera de côté
et d'autre devant l'Éternel: c'est une chose sainte, qui appartient au sacrificateur, avec la poitrine
agitée et l'épaule offerte par élévation. Ensuite, le naziréen pourra boire du vin. 21 Telle est la loi
pour celui qui fait voeu de naziréat; telle est son offrande à l'Éternel pour son naziréat, outre ce que
lui permettront ses ressources. Il accomplira ce qui est ordonné pour le voeu qu'il a fait, selon la
loi de son naziréat. 22 L'Éternel parla à Moïse, et dit: 23 Parle à Aaron et à ses fils, et dis: Vous
bénirez ainsi les enfants d'Israël, vous leur direz: 24 Que l'Éternel te bénisse, et qu'il te garde!
25 Que l'Éternel fasse luire sa face sur toi, et qu'il t'accorde sa grâce! 26 Que l'Éternel tourne sa face
vers toi, et qu'il te donne la paix! 27 C'est ainsi qu'ils mettront mon nom sur les enfants d'Israël, et
je les bénirai.

## Chapter 7

1 Lorsque Moïse eut achevé de dresser le tabernacle, il l'oignit et le sanctifia avec tous ses
ustensiles, de même que l'autel avec tous ses ustensiles; il les oignit et les sanctifia. 2 Alors les
princes d'Israël, chefs des maisons de leurs pères, présentèrent leur offrande: c'étaient les princes
des tribus, ceux qui avaient présidé au dénombrement. 3 Ils amenèrent leur offrande devant l'Éternel:
six chars en forme de litières et douze boeufs, soit un char pour deux princes et un boeuf pour
chaque prince; et ils les offrirent devant le tabernacle. 4 L'Éternel parla à Moïse, et dit: 5 Prends
d'eux ces choses, afin de les employer pour le service de la tente d'assignation; tu les donneras aux
Lévites, à chacun selon ses fonctions. 6 Moïse prit les chars et les boeufs, et il les remit aux Lévites.
7 Il donna deux chars et quatre boeufs aux fils de Guerschon, selon leurs fonctions; 8 il donna quatre
chars et huit boeufs aux fils de Merari, selon leurs fonctions, sous la conduite d'Ithamar, fils du
sacrificateur Aaron. 9 Mais il n'en donna point aux fils de Kehath, parce que, selon leurs fonctions,
ils devaient porter les choses saintes sur les épaules. 10 Les princes présentèrent leur offrande pour
la dédicace de l'autel, le jour où on l'oignit; les princes présentèrent leur offrande devant l'autel.
11 L'Éternel dit à Moïse: Les princes viendront un à un, et à des jours différents, présenter leur
offrande pour la dédicace de l'autel. 12 Celui qui présenta son offrande le premier jour fut Nachschon,
fils d'Amminadab, de la tribu de Juda. 13 Il offrit: un plat d'argent du poids de cent trente sicles,
un bassin d'argent de soixante-dix sicles, selon le sicle du sanctuaire, tous deux pleins de fleur de
farine pétrie à l'huile, pour l'offrande; 14 une coupe d'or de dix sicles, pleine de parfum; 15 un jeune
taureau, un bélier, un agneau d'un an, pour l'holocauste; 16 un bouc, pour le sacrifice d'expiation;
17 et, pour le sacrifice d'actions de grâces, deux boeufs, cinq béliers, cinq boucs, cinq agneaux d'un
an. Telle fut l'offrande de Nachschon, fils d'Amminadab. 18 Le second jour, Nethaneel, fils de
Tsuar, prince d'Issacar, présenta son offrande. 19 Il offrit: un plat d'argent du poids de cent trente
sicles, un bassin d'argent de soixante-dix sicles, selon le sicle du sanctuaire, tous deux pleins de
fleur de farine pétrie à l'huile, pour l'offrande; 20 une coupe d'or de dix sicles, pleine de parfum;
21 un jeune taureau, un bélier, un agneau d'un an, pour l'holocauste; 22 un bouc, pour le sacrifice
d'expiation; 23 et, pour le sacrifice d'actions de grâces, deux boeufs, cinq béliers, cinq boucs, cinq
agneaux d'un an. Telle fut l'offrande de Nethaneel, fils de Tsuar. 24 Le troisième jour, le prince des
fils de Zabulon, Éliab, fils de Hélon, 25 offrit: un plat d'argent du poids de cent trente sicles, un

bassin d'argent de soixante-dix sicles, selon le sicle du sanctuaire, tous deux pleins de fleur de farine
pétrie à l'huile, pour l'offrande; 26 une coupe d'or de dix sicles, pleine de parfum; 27 un jeune
taureau, un bélier, un agneau d'un an, pour l'holocauste; 28 un bouc, pour le sacrifice d'expiation;
29 et, pour le sacrifice d'actions de grâces, deux boeufs, cinq béliers, cinq boucs, cinq agneaux d'un
an. Telle fut l'offrande d'Éliab, fils de Hélon. 30 Le quatrième jour, le prince des fils de Ruben,
Élitsur, fils de Schedéur, 31 offrit: un plat d'argent du poids de cent trente sicles, un bassin d'argent
de soixante-dix sicles, selon le sicle du sanctuaire, tous deux pleins de fleur de farine pétrie à l'huile,
pour l'offrande; 32 une coupe d'or de dix sicles, pleine de parfum; 33 un jeune taureau, un bélier,
un agneau d'un an, pour l'holocauste; 34 un bouc, pour le sacrifice d'expiation; 35 et, pour le sacrifice
d'actions de grâces, deux boeufs, cinq béliers, cinq boucs, cinq agneaux d'un an. Telle fut l'offrande
d'Élitsur, fils de Schedéur. 36 Le cinquième jour, le prince des fils de Siméon, Schelumiel, fils de
Tsurischaddaï, 37 offrit: un plat d'argent du poids de cent trente sicles, un bassin d'argent de
soixante-dix sicles, selon le sicle du sanctuaire, tous deux pleins de fleur de farine pétrie à l'huile,
pour l'offrande; 38 une coupe d'or de dix sicles, pleine de parfum; 39 un jeune taureau, un bélier,
un agneau d'un an, pour l'holocauste; 40 un bouc, pour le sacrifice d'expiation; 41 et, pour le sacrifice
d'actions de grâces, deux boeufs, cinq béliers, cinq boucs, cinq agneaux d'un an. Telle fut l'offrande
de Schelumiel, fils de Tsurischaddaï. 42 Le sixième jour, le prince des fils de Gad, Éliasaph, fils
de Déuel, 43 offrit: un plat d'argent du poids de cent trente sicles, un bassin d'argent de soixante-dix
sicles, selon le sicle du sanctuaire, tous deux pleins de fleur de farine pétrie à l'huile, pour l'offrande;
44 une coupe d'or de dix sicles, pleine de parfum; 45 un jeune taureau, un bélier, un agneau d'un
an, pour l'holocauste; 46 un bouc, pour le sacrifice d'expiation; 47 et, pour le sacrifice d'actions de
grâces, deux boeufs, cinq béliers, cinq boucs, cinq agneaux d'un an. Telle fut l'offrande d'Éliasaph,
fils de Déuel. 48 Le septième jour, le prince des fils d'Éphraïm, Élischama, fils d'Ammihud, 49 offrit:
un plat d'argent du poids de cent trente sicles, un bassin d'argent de soixante-dix sicles, selon le
sicle du sanctuaire, tous deux pleins de fleur de farine pétrie à l'huile, pour l'offrande; 50 une coupe
d'or de dix sicles, pleine de parfum; 51 un jeune taureau, un bélier, un agneau d'un an, pour
l'holocauste; 52 un bouc, pour le sacrifice d'expiation; 53 et, pour le sacrifice d'actions de grâces,
deux boeufs, cinq béliers, cinq boucs, cinq agneaux d'un an. Telle fut l'offrande d'Élischama, fils
d'Ammihud. 54 Le huitième jour, le prince des fils de Manassé, Gamliel, fils de Pedahtsur, 55 offrit:

un plat d'argent du poids de cent trente sicles, un bassin d'argent de soixante-dix sicles, selon le
sicle du sanctuaire, tous deux pleins de fleur de farine pétrie à l'huile, pour l'offrande; 56 une coupe
d'or de dix sicles, pleine de parfum; 57 un jeune taureau, un bélier, un agneau d'un an, pour
l'holocauste; 58 un bouc, pour le sacrifice d'expiation; 59 et, pour le sacrifice d'actions de grâces,
deux boeufs, cinq béliers, cinq boucs, cinq agneaux d'un an. Telle fut l'offrande de Gamliel, fils de
Pedahtsur. 60 Le neuvième jour, le prince des fils de Benjamin, Abidan, fils de Guideoni, 61 offrit:
un plat d'argent du poids de cent trente sicles, un bassin d'argent de soixante-dix sicles, selon le
sicle du sanctuaire, tous deux pleins de fleur de farine pétrie à l'huile, pour l'offrande; 62 une coupe
d'or de dix sicles, pleine de parfum; 63 un jeune taureau, un bélier, un agneau d'un an, pour
l'holocauste; 64 un bouc, pour le sacrifice d'expiation; 65 et, pour le sacrifice d'actions de grâces,
deux boeufs, cinq béliers, cinq boucs, cinq agneaux d'un an. Telle fut l'offrande d'Abidan, fils de
Guideoni. 66 Le dixième jour, le prince des fils de Dan, Ahiézer, fils d'Ammischaddaï, 67 offrit:
un plat d'argent du poids de cent trente sicles, un bassin d'argent de soixante-dix sicles, selon le
sicle du sanctuaire, tous deux pleins de fleur de farine pétrie à l'huile, pour l'offrande; 68 une coupe
d'or de dix sicles, pleine de parfum; 69 un jeune taureau, un bélier, un agneau d'un an, pour
l'holocauste; 70 un bouc, pour le sacrifice d'expiation; 71 et, pour le sacrifice d'actions de grâces,
deux boeufs, cinq béliers, cinq boucs, cinq agneaux d'un an. Telle fut l'offrande d'Ahiézer, fils
d'Ammischaddaï. 72 Le onzième jour, le prince des fils d'Aser, Paguiel fils d'Ocran, 73 offrit: un
plat d'argent du poids de cent trente sicles, un bassin d'argent de soixante-dix sicles, selon le sicle
du sanctuaire, tous deux pleins de fleur de farine pétrie à l'huile, pour l'offrande; 74 une coupe d'or
de dix sicles, pleine de parfum; 75 un jeune taureau, un bélier, un agneau d'un an, pour l'holocauste;
76 un bouc, pour le sacrifice d'expiation; 77 et, pour le sacrifice d'actions de grâces, deux boeufs,
cinq béliers, cinq boucs, cinq agneaux d'un an. Telle fut l'offrande de Paguiel, fils d'Ocran. 78 Le
douzième jour, le prince des fils de Nephthali, Ahira, fils d'Énan, 79 offrit: un plat d'argent du poids
de cent trente sicles, un bassin d'argent de soixante-dix sicles selon le sicle du sanctuaire, tous deux
pleins de fleur de farine pétrie à l'huile, pour l'offrande; 80 une coupe d'or de dix sicles, pleine de
parfum; 81 un jeune taureau, un bélier, un agneau d'un an, pour l'holocauste; 82 un bouc, pour le
sacrifice d'expiation; 83 et, pour le sacrifice d'actions de grâces, deux boeufs, cinq béliers, cinq

boucs, cinq agneaux d'un an. Telle fut l'offrande d'Ahira, fils d'Énan. 84 Tels furent les dons des
princes d'Israël pour la dédicace de l'autel, le jour où on l'oignit. Douze plats d'argent, douze bassins
d'argent, douze coupes d'or; 85 chaque plat d'argent pesait cent trente sicles, et chaque bassin
soixante-dix, ce qui fit pour l'argent de ces ustensiles un total de deux mille quatre cents sicles,
selon le sicle du sanctuaire; 86 les douze coupes d'or pleines de parfum, à dix sicles la coupe, selon
le sicle du sanctuaire, firent pour l'or des coupes un total de cent vingt sicles. 87 Total des animaux
pour l'holocauste: douze taureaux, douze béliers, douze agneaux d'un an, avec les offrandes
ordinaires. Douze boucs, pour le sacrifice d'expiation. 88 Total des animaux pour le sacrifice
d'actions de grâces: vingt-quatre boeufs, soixante béliers, soixante boucs, soixante agneaux d'un
an. Tels furent les dons pour la dédicace de l'autel, après qu'on l'eut oint. 89 Lorsque Moïse entrait
dans la tente d'assignation pour parler avec l'Éternel, il entendait la voix qui lui parlait du haut du
propitiatoire placé sur l'arche du témoignage, entre les deux chérubins. Et il parlait avec l'Éternel.

## Chapter 8

1 L'Éternel parla à Moïse, et dit: 2 Parle à Aaron, et tu lui diras: Lorsque tu placeras les lampes
sur le chandelier, les sept lampes devront éclairer en face. 3 Aaron fit ainsi; il plaça les lampes sur
le devant du chandelier, comme l'Éternel l'avait ordonné à Moïse. 4 Le chandelier était d'or battu;
jusqu'à son pied, jusqu'à ses fleurs, il était d'or battu; Moïse avait fait le chandelier d'après le modèle
que l'Éternel lui avait montré. 5 L'Éternel parla à Moïse, et dit: 6 Prends les Lévites du milieu des
enfants d'Israël, et purifie-les. 7 Voici comment tu les purifieras. Fais sur eux une aspersion d'eau
expiatoire; qu'ils fassent passer le rasoir sur tout leur corps, qu'ils lavent leurs vêtements, et qu'ils
se purifient. 8 Ils prendront ensuite un jeune taureau, avec l'offrande ordinaire de fleur de farine
pétrie à l'huile; et tu prendras un autre jeune taureau pour le sacrifice d'expiation. 9 Tu feras approcher
les Lévites devant la tente d'assignation, et tu convoqueras toute l'assemblée des enfants d'Israël.
10 Tu feras approcher les Lévites devant l'Éternel; et les enfants d'Israël poseront leurs mains sur
les Lévites. 11 Aaron fera tourner de côté et d'autre les Lévites devant l'Éternel, comme une offrande
de la part des enfants d'Israël; et ils seront consacrés au service de l'Éternel. 12 Les Lévites poseront
leurs mains sur la tête des taureaux; et tu offriras l'un en sacrifice d'expiation, et l'autre en holocauste,

13
afin de faire l'expiation pour les Lévites. Tu feras tenir les Lévites debout devant Aaron et devant
14
ses fils, et tu les feras tourner de côté et d'autre comme une offrande à l'Éternel. Tu sépareras
15
les Lévites du milieu des enfants d'Israël; et les Lévites m'appartiendront. Après cela, les Lévites
viendront faire le service dans la tente d'assignation. C'est ainsi que tu les purifieras, et que tu les
16
feras tourner de côté et d'autre comme une offrande. Car ils me sont entièrement donnés du
milieu des enfants d'Israël: je les ai pris pour moi à la place des premiers-nés, de tous les premiers-nés
17
des enfants d'Israël. Car tout premier-né des enfants d'Israël m'appartient, tant des hommes que
des animaux; le jour où j'ai frappé tous les premiers-nés dans le pays d'Égypte, je me les suis
18 19
consacrés. Et j'ai pris les Lévites à la place de tous les premiers-nés des enfants d'Israël. J'ai
donné les Lévites entièrement à Aaron et à ses fils, du milieu des enfants d'Israël, pour qu'ils fassent
le service des enfants d'Israël dans la tente d'assignation, pour qu'ils fassent l'expiation pour les
enfants d'Israël, et pour que les enfants d'Israël ne soient frappés d'aucune plaie, en s'approchant
20
du sanctuaire. Moïse, Aaron et toute l'assemblée des enfants d'Israël, firent à l'égard des Lévites
tout ce que l'Éternel avait ordonné à Moïse touchant les Lévites; ainsi firent à leur égard les enfants
21
d'Israël. Les Lévites se purifièrent, et lavèrent leurs vêtements; Aaron les fit tourner de côté et
d'autre comme une offrande devant l'Éternel, et il fit l'expiation pour eux, afin de les purifier.
22
Après cela, les Lévites vinrent faire leur service dans la tente d'assignation, en présence d'Aaron
et de ses fils, selon ce que l'Éternel avait ordonné à Moïse touchant les Lévites; ainsi fut-il fait à
23 24
leur égard. L'Éternel parla à Moïse, et dit: Voici ce qui concerne les Lévites. Depuis l'âge de
vingt-cinq ans et au-dessus, tout Lévite entrera au service de la tente d'assignation pour y exercer
25 26
une fonction. Depuis l'âge de cinquante ans, il sortira de fonction, et ne servira plus. Il aidera
ses frères dans la tente d'assignation, pour garder ce qui est remis à leurs soins; mais il ne fera plus
de service. Tu agiras ainsi à l'égard des Lévites pour ce qui concerne leurs fonctions.

## Chapter 9

1
L'Éternel parla à Moïse, dans le désert de Sinaï, le premier mois de la seconde année après
2
leur sortie du pays d'Égypte. Il dit: Que les enfants d'Israël célèbrent la Pâque au temps fixé.
3
Vous la célébrerez au temps fixé, le quatorzième jour de ce mois, entre les deux soirs; vous la
4
célébrerez selon toutes les lois et toutes les ordonnances qui s'y rapportent. Moïse parla aux

enfants d'Israël, afin qu'ils célébrassent la Pâque. 5 Et ils célébrèrent la Pâque le quatorzième jour
du premier mois, entre les deux soirs, dans le désert de Sinaï; les enfants d'Israël se conformèrent
à tous les ordres que l'Éternel avait donnés à Moïse. 6 Il y eut des hommes qui, se trouvant impurs
à cause d'un mort, ne pouvaient pas célébrer la Pâque ce jour-là. Ils se présentèrent le même jour
devant Moïse et Aaron; 7 et ces hommes dirent à Moïse: Nous sommes impurs à cause d'un mort;
pourquoi serions-nous privés de présenter au temps fixé l'offrande de l'Éternel au milieu des enfants
d'Israël? 8 Moïse leur dit: Attendez que je sache ce que l'Éternel vous ordonne. 9 Et l'Éternel parla
à Moïse, et dit: 10 Parle aux enfants d'Israël, et dis-leur: Si quelqu'un d'entre vous ou de vos
descendants est impur à cause d'un mort, ou est en voyage dans le lointain, il célébrera la Pâque en
l'honneur de l'Éternel. 11 C'est au second mois qu'ils la célébreront, le quatorzième jour, entre les
deux soirs; ils la mangeront avec des pains sans levain et des herbes amères. 12 Ils n'en laisseront
rien jusqu'au matin, et ils n'en briseront aucun os. Ils la célébreront selon toutes les ordonnances
de la Pâque. 13 Si celui qui est pur et qui n'est pas en voyage s'abstient de célébrer la Pâque, celui-là
sera retranché de son peuple; parce qu'il n'a pas présenté l'offrande de l'Éternel au temps fixé, cet
homme-là portera la peine de son péché. 14 Si un étranger en séjour chez vous célèbre la Pâque de
l'Éternel, il se conformera aux lois et aux ordonnances de la Pâque. Il y aura une même loi parmi
vous, pour l'étranger comme pour l'indigène. 15 Le jour où le tabernacle fut dressé, la nuée couvrit
le tabernacle, la tente d'assignation; et, depuis le soir jusqu'au matin, elle eut sur le tabernacle
l'apparence d'un feu. 16 Il en fut continuellement ainsi: la nuée couvrait le tabernacle, et elle avait
de nuit l'apparence d'un feu. 17 Quand la nuée s'élevait de dessus la tente, les enfants d'Israël
partaient; et les enfants d'Israël campaient dans le lieu où s'arrêtait la nuée. 18 Les enfants d'Israël
partaient sur l'ordre de l'Éternel, et ils campaient sur l'ordre de l'Éternel; ils campaient aussi longtemps
que la nuée restait sur le tabernacle. 19 Quand la nuée restait longtemps sur le tabernacle, les enfants
d'Israël obéissaient au commandement de l'Éternel, et ne partaient point. 20 Quand la nuée restait
peu de jours sur le tabernacle, ils campaient sur l'ordre de l'Éternel, et ils partaient sur l'ordre de
l'Éternel. 21 Si la nuée s'arrêtait du soir au matin, et s'élevait le matin, ils partaient. Si la nuée
s'élevait après un jour et une nuit, ils partaient. 22 Si la nuée s'arrêtait sur le tabernacle deux jours,
ou un mois, ou une année, les enfants d'Israël restaient campés, et ne partaient point; et quand elle
s'élevait, ils partaient. 23 Ils campaient sur l'ordre de l'Éternel, et ils partaient sur l'ordre de l'Éternel;
ils obéissaient au commandement de l'Éternel, sur l'ordre de l'Éternel par Moïse.

## Chapter 10

1 L'Éternel parla à Moïse, et dit: 2 Fais-toi deux trompettes d'argent; tu les feras d'argent battu.
Elles te serviront pour la convocation de l'assemblée et pour le départ des camps. 3 Quand on en
sonnera, toute l'assemblée se réunira auprès de toi, à l'entrée de la tente d'assignation. 4 Si l'on ne
sonne que d'une trompette, les princes, les chefs des milliers d'Israël, se réuniront auprès de toi.
5 Quand vous sonnerez avec éclat, ceux qui campent à l'orient partiront; 6 quand vous sonnerez
avec éclat pour la seconde fois, ceux qui campent au midi partiront: on sonnera avec éclat pour leur
départ. 7 Vous sonnerez aussi pour convoquer l'assemblée, mais vous ne sonnerez pas avec éclat.
8 Les fils d'Aaron, les sacrificateurs, sonneront des trompettes. Ce sera une loi perpétuelle pour
vous et pour vos descendants. 9 Lorsque, dans votre pays, vous irez à la guerre contre l'ennemi qui
vous combattra, vous sonnerez des trompettes avec éclat, et vous serez présents au souvenir de
l'Éternel, votre Dieu, et vous serez délivrés de vos ennemis. 10 Dans vos jours de joie, dans vos
fêtes, et à vos nouvelles lunes, vous sonnerez des trompettes, en offrant vos holocaustes et vos
sacrifices d'actions de grâces, et elles vous mettront en souvenir devant votre Dieu. Je suis l'Éternel,
votre Dieu. 11 Le vingtième jour du second mois de la seconde année, la nuée s'éleva de dessus le
tabernacle du témoignage. 12 Et les enfants d'Israël partirent du désert de Sinaï, selon l'ordre fixé
pour leur marche. La nuée s'arrêta dans le désert de Paran. 13 Ils firent ce premier départ sur l'ordre
de l'Éternel par Moïse. 14 La bannière du camp des fils de Juda partit la première, avec ses corps
d'armée. Le corps d'armée de Juda était commandé par Nachschon, fils d'Amminadab; 15 le corps
d'armée de la tribu des fils d'Issacar, par Nethaneel, fils de Tsuar; 16 le corps d'armée de la tribu
des fils de Zabulon, par Éliab, fils de Hélon. 17 Le tabernacle fut démonté; et les fils de Guerschon
et les fils de Merari partirent, portant le tabernacle. 18 La bannière du camp de Ruben partit, avec
ses corps d'armée. Le corps d'armée de Ruben était commandé par Élitsur, fils de Schedéur; 19 le
corps d'armée de la tribu des fils de Siméon, par Schelumiel, fils de Tsurischaddaï; 20 le corps
d'armée de la tribu des fils de Gad, par Éliasaph, fils de Déuel. 21 Les Kehathites partirent, portant
le sanctuaire; et l'on dressait le tabernacle en attendant leur arrivée. 22 La bannière du camp des
fils d'Éphraïm partit, avec ses corps d'armée. Le corps d'armée d'Éphraïm était commandé par

Élischama, fils d'Ammihud; 23 le corps d'armée de la tribu des fils de Manassé, par Gamliel, fils
de Pedahtsur; 24 le corps d'armée de la tribu des fils de Benjamin, par Abidan, fils de Guideoni.
25 La bannière du camp des fils de Dan partit, avec ses corps d'armée: elle formait l'arrière-garde
de tous les camps. Le corps d'armée de Dan était commandé par Ahiézer, fils d'Ammischaddaï;
26 le corps d'armée de la tribu des fils d'Aser, par Paguiel, fils d'Ocran; 27 le corps d'armée de la
tribu des fils de Nephthali, par Ahira, fils d'Énan. 28 Tel fut l'ordre d'après lequel les enfants d'Israël
se mirent en marche selon leur corps d'armée; et c'est ainsi qu'ils partirent. 29 Moïse dit à Hobab,
fils de Réuel, le Madianite, beau-père de Moïse: Nous partons pour le lieu dont l'Éternel a dit: Je
vous le donnerai. Viens avec nous, et nous te ferons du bien, car l'Éternel a promis de faire du bien
à Israël. 30 Hobab lui répondit: Je n'irai point; mais j'irai dans mon pays et dans ma patrie. 31 Et
Moïse dit: Ne nous quitte pas, je te prie; puisque tu connais les lieux où nous campons dans le
désert, tu nous serviras de guide. 32 Et si tu viens avec nous, nous te ferons jouir du bien que
l'Éternel nous fera. 33 Ils partirent de la montagne de l'Éternel, et marchèrent trois jours; l'arche de
l'alliance de l'Éternel partit devant eux, et fit une marche de trois jours, pour leur chercher un lieu
de repos. 34 La nuée de l'Éternel était au-dessus d'eux pendant le jour, lorsqu'ils partaient du camp.
35 Quand l'arche partait, Moïse disait: Lève-toi, Éternel! et que tes ennemis soient dispersés! que
ceux qui te haïssent fuient devant ta face! 36 Et quand on la posait, il disait: Reviens, Éternel, aux
myriades des milliers d'Israël!

## Chapter 11

1 Le peuple murmura et cela déplut aux oreilles l'Éternel. Lorsque l'Éternel l'entendit, sa colère
s'enflamma; le feu de l'Éternel s'alluma parmi eux, et dévora l'extrémité du camp. 2 Le peuple cria
à Moïse. Moïse pria l'Éternel, et le feu s'arrêta. 3 On donna à ce lieu le nom de Tabeéra, parce que
le feu de l'Éternel s'était allumé parmi eux. 4 Le ramassis de gens qui se trouvaient au milieu d'Israël
fut saisi de convoitise; et même les enfants d'Israël recommencèrent à pleurer et dirent: Qui nous
donnera de la viande à manger? 5 Nous nous souvenons des poissons que nous mangions en Égypte,
et qui ne nous coûtaient rien, des concombres, des melons, des poireaux, des oignons et des aulx.

6 Maintenant, notre âme est desséchée: plus rien! Nos yeux ne voient que de la manne. 7 La manne
ressemblait à de la graine de coriandre, et avait l'apparence du bdellium. 8 Le peuple se dispersait
pour la ramasser; il la broyait avec des meules, ou la pilait dans un mortier; il la cuisait au pot, et
en faisait des gâteaux. Elle avait le goût d'un gâteau à l'huile. 9 Quand la rosée descendait la nuit
sur le camp, la manne y descendait aussi. 10 Moïse entendit le peuple qui pleurait, chacun dans sa
famille et à l'entrée de sa tente. La colère de l'Éternel s'enflamma fortement. 11 Moïse fut attristé,
et il dit à l'Éternel: Pourquoi affliges-tu ton serviteur, et pourquoi n'ai-je pas trouvé grâce à tes yeux,
que tu aies mis sur moi la charge de tout ce peuple? 12 Est-ce moi qui ai conçu ce peuple? est-ce
moi qui l'ai enfanté, pour que tu me dises: Porte-le sur ton sein, comme le nourricier porte un enfant,
jusqu'au pays que tu as juré à ses pères de lui donner? 13 Où prendrai-je de la viande pour donner
à tout ce peuple? Car ils pleurent auprès de moi, en disant: Donne-nous de la viande à manger!
14 Je ne puis pas, à moi seul, porter tout ce peuple, car il est trop pesant pour moi. 15 Plutôt que de
me traiter ainsi, tue-moi, je te prie, si j'ai trouvé grâce à tes yeux, et que je ne voie pas mon malheur.
16 L'Éternel dit à Moïse: Assemble auprès de moi soixante-dix hommes des anciens d'Israël, de
ceux que tu connais comme anciens du peuple et ayant autorité sur lui; amène-les à la tente
d'assignation, et qu'ils s'y présentent avec toi. 17 Je descendrai, et là je te parlerai; je prendrai de
l'esprit qui est sur toi, et je le mettrai sur eux, afin qu'ils portent avec toi la charge du peuple, et que
tu ne la portes pas à toi seul. 18 Tu diras au peuple: Sanctifiez-vous pour demain, et vous mangerez
de la viande, puisque vous avez pleuré aux oreilles de l'Éternel, en disant: Qui nous fera manger
de la viande? car nous étions bien en Égypte. L'Éternel vous donnera de la viande, et vous en
mangerez. 19 Vous en mangerez non pas un jour, ni deux jours, ni cinq jours, ni dix jours, ni vingt
jours, 20 mais un mois entier, jusqu'à ce qu'elle vous sorte par les narines et que vous en ayez du
dégoût, parce que vous avez rejeté l'Éternel qui est au milieu de vous, et parce que vous avez pleuré
devant lui, en disant: Pourquoi donc sommes-nous sortis d'Égypte? 21 Moïse dit: Six cent mille
hommes de pied forment le peuple au milieu duquel je suis, et tu dis: Je leur donnerai de la viande,
et ils en mangeront un mois entier! 22 Égorgera-t-on pour eux des brebis et des boeufs, en sorte
qu'ils en aient assez? ou rassemblera-t-on pour eux tous les poissons de la mer, en sorte qu'ils en
aient assez? 23 L'Éternel répondit à Moïse: La main de l'Éternel serait-elle trop courte? Tu verras
maintenant si ce que je t'ai dit arrivera ou non. 24 Moïse sortit, et rapporta au peuple les paroles de
l'Éternel. Il assembla soixante-dix hommes des anciens du peuple, et les plaça autour de la tente.

25
L'Éternel descendit dans la nuée, et parla à Moïse; il prit de l'esprit qui était sur lui, et le mit sur
les soixante-dix anciens. Et dès que l'esprit reposa sur eux, ils prophétisèrent; mais ils ne continuèrent
26
pas. Il y eut deux hommes, l'un appelé Eldad, et l'autre Médad, qui étaient restés dans le camp,
et sur lesquels l'esprit reposa; car ils étaient parmi les inscrits, quoiqu'ils ne fussent point allés à la
27
tente; et ils prophétisèrent dans le camp. Un jeune garçon courut l'annoncer à Moïse, et dit:
28
Eldad et Médad prophétisent dans le camp. Et Josué, fils de Nun, serviteur de Moïse depuis sa
29
jeunesse, prit la parole et dit: Moïse, mon seigneur, empêche-les! Moïse lui répondit: Es-tu
jaloux pour moi? Puisse tout le peuple de l'Éternel être composé de prophètes; et veuille l'Éternel
30 31
mettre son esprit sur eux! Et Moïse se retira au camp, lui et les anciens d'Israël. L'Éternel fit
souffler de la mer un vent, qui amena des cailles, et les répandit sur le camp, environ une journée
de chemin d'un côté et environ une journée de chemin de l'autre côté, autour du camp. Il y en avait
32
près de deux coudées au-dessus de la surface de la terre. Pendant tout ce jour et toute la nuit, et
pendant toute la journée du lendemain, le peuple se leva et ramassa les cailles; celui qui en avait
33
ramassé le moins en avait dix homers. Ils les étendirent pour eux autour du camp. Comme la
chair était encore entre leurs dents sans être mâchée, la colère de l'Éternel s'enflamma contre le
34
peuple, et l'Éternel frappa le peuple d'une très grande plaie. On donna à ce lieu le nom de Kibroth
35
Hattaava, parce qu'on y enterra le peuple que la convoitise avait saisi. De Kibroth Hattaava le
peuple partit pour Hatséroth, et il s'arrêta à Hatséroth.

## Chapter 12

1
Marie et Aaron parlèrent contre Moïse au sujet de la femme éthiopienne qu'il avait prise, car
2
il avait pris une femme éthiopienne. Ils dirent: Est-ce seulement par Moïse que l'Éternel parle?
3
N'est-ce pas aussi par nous qu'il parle? Et l'Éternel l'entendit. Or, Moïse était un homme fort
4
patient, plus qu'aucun homme sur la face de la terre. Soudain l'Éternel dit à Moïse, à Aaron et à
5
Marie: Allez, vous trois, à la tente d'assignation. Et ils y allèrent tous les trois. L'Éternel descendit
dans la colonne de nuée, et il se tint à l'entrée de la tente. Il appela Aaron et Marie, qui s'avancèrent
6
tous les deux. Et il dit: Écoutez bien mes paroles! Lorsqu'il y aura parmi vous un prophète, c'est
7
dans une vision que moi, l'Éternel, je me révélerai à lui, c'est dans un songe que je lui parlerai. Il

n'en est pas ainsi de mon serviteur Moïse. Il est fidèle dans toute ma maison. 8 Je lui parle bouche
à bouche, je me révèle à lui sans énigmes, et il voit une représentation de l'Éternel. Pourquoi donc
n'avez-vous pas craint de parler contre mon serviteur, contre Moïse? 9 La colère de l'Éternel
s'enflamma contre eux. Et il s'en alla. 10 La nuée se retira de dessus la tente. Et voici, Marie était
frappée d'une lèpre, blanche comme la neige. Aaron se tourna vers Marie; et voici, elle avait la
lèpre. 11 Alors Aaron dit à Moïse: De grâce, mon seigneur, ne nous fais pas porter la peine du
péché que nous avons commis en insensés, et dont nous nous sommes rendus coupables! 12 Oh!
qu'elle ne soit pas comme l'enfant mort-né, dont la chair est à moitié consumée quand il sort du
sein de sa mère! 13 Moïse cria à l'Éternel, en disant: O Dieu, je te prie, guéris-la! 14 Et l'Éternel
dit à Moïse: Si son père lui avait craché au visage, ne serait-elle pas pendant sept jours un objet de
honte? Qu'elle soit enfermée sept jours en dehors du camp; après quoi, elle y sera reçue. 15 Marie
fut enfermée sept jours en dehors du camp; et le peuple ne partit point, jusqu'à ce que Marie y fut
rentrée. 16 Après cela, le peuple partit de Hatséroth, et il campa dans le désert de Paran.

## Chapter 13

1 L'Éternel parla à Moïse, et dit: 2 Envoie des hommes pour explorer le pays de Canaan, que je
donne aux enfants d'Israël. Tu enverras un homme de chacune des tribus de leurs pères; tous seront
des principaux d'entre eux. 3 Moïse les envoya du désert de Paran, d'après l'ordre de l'Éternel; tous
ces hommes étaient chefs des enfants d'Israël. 4 Voici leurs noms. Pour la tribu de Ruben: Schammua,
fils de Zaccur; 5 pour la tribu de Siméon: Schaphath, fils de Hori; 6 pour la tribu de Juda: Caleb,
fils de Jephunné; 7 pour la tribu d'Issacar: Jigual, fils de Joseph; 8 pour la tribu d'Éphraïm: Hosée,
fils de Nun; 9 pour la tribu de Benjamin: Palthi, fils de Raphu; 10 pour la tribu de Zabulon: Gaddiel,
fils de Sodi; 11 pour la tribu de Joseph, la tribu de Manassé: Gaddi, fils de Susi; 12 pour la tribu
de Dan: Ammiel, fils de Guemalli; 13 pour la tribu d'Aser: Sethur, fils de Micaël; 14 pour la tribu
de Nephthali: Nachbi, fils de Vophsi; 15 pour la tribu de Gad: Guéuel, fils de Maki. 16 Tels sont
les noms des hommes que Moïse envoya pour explorer le pays. Moïse donna à Hosée, fils de Nun,
le nom de Josué. 17 Moïse les envoya pour explorer le pays de Canaan. Il leur dit: Montez ici, par

le midi; et vous monterez sur la montagne. 18 Vous verrez le pays, ce qu'il est, et le peuple qui
l'habite, s'il est fort ou faible, s'il est en petit ou en grand nombre; 19 ce qu'est le pays où il habite,
s'il est bon ou mauvais; ce que sont les villes où il habite, si elles sont ouvertes ou fortifiées; 20 ce
qu'est le terrain, s'il est gras ou maigre, s'il y a des arbres ou s'il n'y en a point. Ayez bon courage,
et prenez des fruits du pays. C'était le temps des premiers raisins. 21 Ils montèrent, et ils explorèrent
le pays, depuis le désert de Tsin jusqu'à Rehob, sur le chemin de Hamath. 22 Ils montèrent, par le
midi, et ils allèrent jusqu'à Hébron, où étaient Ahiman, Schéschaï et Talmaï, enfants d'Anak. Hébron
avait été bâtie sept ans avant Tsoan en Égypte. 23 Ils arrivèrent jusqu'à la vallée d'Eschcol, où ils
coupèrent une branche de vigne avec une grappe de raisin, qu'ils portèrent à deux au moyen d'une
perche; ils prirent aussi des grenades et des figues. 24 On donna à ce lieu le nom de vallée d'Eschcol,
à cause de la grappe que les enfants d'Israël y coupèrent. 25 Ils furent de retour de l'exploration du
pays au bout de quarante jours. 26 A leur arrivée, ils se rendirent auprès de Moïse et d'Aaron, et
de toute l'assemblée des enfants d'Israël, à Kadès dans le désert de Paran. Ils leur firent un rapport,
ainsi qu'à toute l'assemblée, et ils leur montrèrent les fruits du pays. 27 Voici ce qu'ils racontèrent
à Moïse: Nous sommes allés dans le pays où tu nous as envoyés. A la vérité, c'est un pays où coulent
le lait et le miel, et en voici les fruits. 28 Mais le peuple qui habite ce pays est puissant, les villes
sont fortifiées, très grandes; nous y avons vu des enfants d'Anak. 29 Les Amalécites habitent la
contrée du midi; les Héthiens, les Jébusiens et les Amoréens habitent la montagne; et les Cananéens
habitent près de la mer et le long du Jourdain. 30 Caleb fit taire le peuple, qui murmurait contre
Moïse. Il dit: Montons, emparons-nous du pays, nous y serons vainqueurs! 31 Mais les hommes
qui y étaient allés avec lui dirent: Nous ne pouvons pas monter contre ce peuple, car il est plus fort
que nous. 32 Et ils décrièrent devant les enfants d'Israël le pays qu'ils avaient exploré. Ils dirent:
Le pays que nous avons parcouru, pour l'explorer, est un pays qui dévore ses habitants; tous ceux
que nous y avons vus sont des hommes d'une haute taille; 33 et nous y avons vu les géants, enfants
d'Anak, de la race des géants: nous étions à nos yeux et aux leurs comme des sauterelles.

## Chapter 14

1 Toute l'assemblée éleva la voix et poussa des cris, et le peuple pleura pendant la nuit. 2 Tous
les enfants d'Israël murmurèrent contre Moïse et Aaron, et toute l'assemblée leur dit: Que ne
sommes-nous morts dans le pays d'Égypte, ou que ne sommes-nous morts dans ce désert! 3 Pourquoi
l'Éternel nous fait-il aller dans ce pays, où nous tomberons par l'épée, où nos femmes et nos petits
enfants deviendront une proie? Ne vaut-il pas mieux pour nous retourner en Égypte? 4 Et ils se
dirent l'un à l'autre: Nommons un chef, et retournons en Égypte. 5 Moïse et Aaron tombèrent sur
leur visage, en présence de toute l'assemblée réunie des enfants d'Israël. 6 Et, parmi ceux qui avaient
exploré le pays, Josué, fils de Nun, et Caleb, fils de Jephunné, déchirèrent leurs vêtements, 7 et
parlèrent ainsi à toute l'assemblée des enfants d'Israël: Le pays que nous avons parcouru, pour
l'explorer, est un pays très bon, excellent. 8 Si l'Éternel nous est favorable, il nous mènera dans ce
pays, et nous le donnera: c'est un pays où coulent le lait et le miel. 9 Seulement, ne soyez point
rebelles contre l'Éternel, et ne craignez point les gens de ce pays, car ils nous serviront de pâture,
ils n'ont plus d'ombrage pour les couvrir, l'Éternel est avec nous, ne les craignez point! 10 Toute
l'assemblée parlait de les lapider, lorsque la gloire de l'Éternel apparut sur la tente d'assignation,
devant tous les enfants d'Israël. 11 Et l'Éternel dit à Moïse: Jusqu'à quand ce peuple me
méprisera-t-il? Jusqu'à quand ne croira-t-il pas en moi, malgré tous les prodiges que j'ai faits au
milieu de lui? 12 Je le frapperai par la peste, et je le détruirai; mais je ferai de toi une nation plus
grande et plus puissante que lui. 13 Moïse dit à l'Éternel: Les Égyptiens l'apprendront, eux du milieu
desquels tu as fait monter ce peuple par ta puissance, 14 et ils le diront aux habitants de ce pays.
Ils savaient que toi, l'Éternel, tu es au milieu de ce peuple; que tu apparais visiblement, toi, l'Éternel;
que ta nuée se tient sur lui; que tu marches devant lui le jour dans une colonne de nuée, et la nuit
dans une colonne de feu. 15 Si tu fais mourir ce peuple comme un seul homme, les nations qui ont
entendu parler de toi diront: 16 L'Éternel n'avait pas le pouvoir de mener ce peuple dans le pays
qu'il avait juré de lui donner: c'est pour cela qu'il l'a égorgé dans le désert. 17 Maintenant, que la
puissance du Seigneur se montre dans sa grandeur, comme tu l'as déclaré en disant: 18 L'Éternel
est lent à la colère et riche en bonté, il pardonne l'iniquité et la rébellion; mais il ne tient point le
coupable pour innocent, et il punit l'iniquité des pères sur les enfants jusqu'à la troisième et la
quatrième génération. 19 Pardonne l'iniquité de ce peuple, selon la grandeur de ta miséricorde,
comme tu as pardonné à ce peuple depuis l'Égypte jusqu'ici. 20 Et l'Éternel dit: Je pardonne, comme

tu l'as demandé. 21 Mais, je suis vivant! et la gloire de l'Éternel remplira toute la terre. 22 Tous
ceux qui ont vu ma gloire, et les prodiges que j'ai faits en Égypte et dans le désert, qui m'ont tenté
déjà dix fois, et qui n'ont point écouté ma voix, 23 tous ceux-là ne verront point le pays que j'ai
juré à leurs pères de leur donner, tous ceux qui m'ont méprisé ne le verront point. 24 Et parce que
mon serviteur Caleb a été animé d'un autre esprit, et qu'il a pleinement suivi ma voie, je le ferai
entrer dans le pays où il est allé, et ses descendants le posséderont. 25 Les Amalécites et les
Cananéens habitent la vallée: demain, tournez-vous, et partez pour le désert, dans la direction de
la mer Rouge. 26 L'Éternel parla à Moïse et à Aaron, et dit: 27 Jusqu'à quand laisserai-je cette
méchante assemblée murmurer contre moi? J'ai entendu les murmures des enfants d'Israël qui
murmuraient contre moi. 28 Dis-leur: Je suis vivant! dit l'Éternel, je vous ferai ainsi que vous avez
parlé à mes oreilles. 29 Vos cadavres tomberont dans ce désert. Vous tous, dont on a fait le
dénombrement, en vous comptant depuis l'âge de vingt ans et au-dessus, et qui avez murmuré contre
moi, 30 vous n'entrerez point dans le pays que j'avais juré de vous faire habiter, excepté Caleb, fils
de Jephunné, et Josué, fils de Nun. 31 Et vos petits enfants, dont vous avez dit: Ils deviendront une
proie! je les y ferai entrer, et ils connaîtront le pays que vous avez dédaigné. 32 Vos cadavres, à
vous, tomberont dans le désert; 33 et vos enfants paîtront quarante années dans le désert, et porteront
la peine de vos infidélités, jusqu'à ce que vos cadavres soient tous tombés dans le désert. 34 De
même que vous avez mis quarante jours à explorer le pays, vous porterez la peine de vos iniquités
quarante années, une année pour chaque jour; et vous saurez ce que c'est que d'être privé de ma
présence. 35 Moi, l'Éternel, j'ai parlé! et c'est ainsi que je traiterai cette méchante assemblée qui
s'est réunie contre moi; ils seront consumés dans ce désert, ils y mourront. 36 Les hommes que
Moïse avait envoyés pour explorer le pays, et qui, à leur retour, avaient fait murmurer contre lui
toute l'assemblée, en décriant le pays; 37 ces hommes, qui avaient décrié le pays, moururent frappés
d'une plaie devant l'Éternel. 38 Josué, fils de Nun, et Caleb, fils de Jephunné, restèrent seuls vivants
parmi ces hommes qui étaient allés pour explorer le pays. 39 Moïse rapporta ces choses à tous les
enfants d'Israël, et le peuple fut dans une grande désolation. 40 Ils se levèrent de bon matin, et
montèrent au sommet de la montagne, en disant: Nous voici! nous monterons au lieu dont a parlé
l'Éternel, car nous avons péché. 41 Moïse dit: Pourquoi transgressez-vous l'ordre de l'Éternel? Cela
ne réussira point. 42 Ne montez pas! car l'Éternel n'est pas au milieu de vous. Ne vous faites pas

battre par vos ennemis. [43] Car les Amalécites et les Cananéens sont là devant vous, et vous tomberez
par l'épée. Parce que vous vous êtes détournés de l'Éternel, l'Éternel ne sera point avec vous. [44] Ils
s'obstinèrent à monter au sommet de la montagne; mais l'arche de l'alliance et Moïse ne sortirent
point du milieu du camp. [45] Alors descendirent les Amalécites et les Cananéens qui habitaient cette
montagne; ils les battirent, et les taillèrent en pièces jusqu'à Horma.

## Chapter 15

[1] L'Éternel parla à Moïse, et dit: [2] Parle aux enfants d'Israël, et dis-leur: Quand vous serez entrés
dans le pays que je vous donne pour y établir vos demeures, [3] et que vous offrirez à l'Éternel un
sacrifice consumé par le feu, soit un holocauste, soit un sacrifice en accomplissement d'un voeu ou
en offrande volontaire, ou bien dans vos fêtes, pour produire avec votre gros ou votre menu bétail
une agréable odeur à l'Éternel, - [4] celui qui fera son offrande à l'Éternel présentera en offrande un
dixième de fleur de farine pétrie dans un quart de hin d'huile, [5] et tu feras une libation d'un quart
de hin de vin, avec l'holocauste ou le sacrifice, pour chaque agneau. [6] Pour un bélier, tu présenteras
en offrande deux dixièmes de fleur de farine pétrie dans un tiers de hin d'huile, [7] et tu feras une
libation d'un tiers de hin de vin, comme offrande d'une agréable odeur à l'Éternel. [8] Si tu offres un
veau, soit comme holocauste, soit comme sacrifice en accomplissement d'un voeu, ou comme
sacrifice d'actions de grâces à l'Éternel, [9] on présentera en offrande, avec le veau, trois dixièmes
de fleur de farine pétrie dans un demi-hin d'huile, [10] et tu feras une libation d'un demi-hin de vin:
c'est un sacrifice consumé par le feu, d'une agréable odeur à l'Éternel. [11] On fera ainsi pour chaque
boeuf, pour chaque bélier, pour chaque petit des brebis ou des chèvres. [12] Suivant le nombre des
victimes, vous ferez ainsi pour chacune, d'après leur nombre. [13] Tout indigène fera ces choses
ainsi, lorsqu'il offrira un sacrifice consumé par le feu, d'une agréable odeur à l'Éternel. [14] Si un
étranger séjournant chez vous, ou se trouvant à l'avenir au milieu de vous, offre un sacrifice consumé
par le feu, d'une agréable odeur à l'Éternel, il l'offrira de la même manière que vous. [15] Il y aura
une seule loi pour toute l'assemblée, pour vous et pour l'étranger en séjour au milieu de vous; ce
sera une loi perpétuelle parmi vos descendants: il en sera de l'étranger comme de vous, devant

l'Éternel. 16 Il y aura une seule loi et une seule ordonnance pour vous et pour l'étranger en séjour
parmi vous. 17 L'Éternel parla à Moïse, et dit: 18 Parle aux enfants d'Israël, et dis-leur: Quand vous
serez arrivés dans le pays où je vous ferai entrer, 19 et que vous mangerez du pain de ce pays, vous
prélèverez une offrande pour l'Éternel. 20 Vous présenterez par élévation un gâteau, les prémices
de votre pâte; vous le présenterez comme l'offrande qu'on prélève de l'aire. 21 Vous prélèverez
pour l'Éternel une offrande des prémices de votre pâte, dans les temps à venir. 22 Si vous péchez
involontairement, en n'observant pas tous ces commandements que l'Éternel a fait connaître à
Moïse, 23 tout ce que l'Éternel vous a ordonné par Moïse, depuis le jour où l'Éternel a donné des
commandements et plus tard dans les temps à venir; 24 si l'on a péché involontairement, sans que
l'assemblée s'en soit aperçue, toute l'assemblée offrira un jeune taureau en holocauste d'une agréable
odeur à l'Éternel, avec l'offrande et la libation, d'après les règles établies; elle offrira encore un
bouc en sacrifice d'expiation. 25 Le sacrificateur fera l'expiation pour toute l'assemblée des enfants
d'Israël, et il leur sera pardonné; car ils ont péché involontairement, et ils ont apporté leur offrande,
un sacrifice consumé par le feu en l'honneur de l'Éternel et une victime expiatoire devant l'Éternel,
à cause du péché qu'ils ont involontairement commis. 26 Il sera pardonné à toute l'assemblée des
enfants d'Israël et à l'étranger en séjour au milieu d'eux, car c'est involontairement que tout le peuple
a péché. 27 Si c'est une seule personne qui a péché involontairement, elle offrira une chèvre d'un
an en sacrifice pour le péché. 28 Le sacrificateur fera l'expiation pour la personne qui a péché
involontairement devant l'Éternel: quand il aura fait l'expiation pour elle, il lui sera pardonné.
29 Pour l'indigène parmi les enfants d'Israël et pour l'étranger en séjour au milieu d'eux, il y aura
pour vous une même loi, quand on péchera involontairement. 30 Mais si quelqu'un, indigène ou
étranger, agit la main levée, il outrage l'Éternel; celui-là sera retranché du milieu de son peuple.
31 Il a méprisé la parole de l'Éternel, et il a violé son commandement: celui-là sera retranché, il
portera la peine de son iniquité. 32 Comme les enfants d'Israël étaient dans le désert, on trouva un
homme qui ramassait du bois le jour du sabbat. 33 Ceux qui l'avaient trouvé ramassant du bois
l'amenèrent à Moïse, à Aaron, et à toute l'assemblée. 34 On le mit en prison, car ce qu'on devait lui
faire n'avait pas été déclaré. 35 L'Éternel dit à Moïse: Cet homme sera puni de mort, toute l'assemblée
le lapidera hors du camp. 36 Toute l'assemblée le fit sortir du camp et le lapida, et il mourut, comme

l'Éternel l'avait ordonné à Moïse. 37 L'Éternel dit à Moïse: 38 Parle aux enfants d'Israël, et dis-leur
qu'ils se fassent, de génération en génération, une frange au bord de leurs vêtements, et qu'ils mettent
un cordon bleu sur cette frange du bord de leurs vêtements. 39 Quand vous aurez cette frange, vous
la regarderez, et vous vous souviendrez de tous les commandements de l'Éternel pour les mettre
en pratique, et vous ne suivrez pas les désirs de vos coeurs et de vos yeux pour vous laisser entraîner
à l'infidélité. 40 Vous vous souviendrez ainsi de mes commandements, vous les mettrez en pratique,
et vous serez saints pour votre Dieu. 41 Je suis l'Éternel, votre Dieu, qui vous ai fait sortir du pays
d'Égypte, pour être votre Dieu. Je suis l'Éternel, votre Dieu.

## Chapter 16

1 Koré, fils de Jitsehar, fils de Kehath, fils de Lévi, se révolta avec Dathan et Abiram, fils d'Éliab,
et On, fils de Péleth, tous trois fils de Ruben. 2 Ils se soulevèrent contre Moïse, avec deux cent
cinquante hommes des enfants d'Israël, des principaux de l'assemblée, de ceux que l'on convoquait
à l'assemblée, et qui étaient des gens de renom. 3 Ils s'assemblèrent contre Moïse et Aaron, et leur
dirent: C'en est assez! car toute l'assemblée, tous sont saints, et l'Éternel est au milieu d'eux. Pourquoi
vous élevez-vous au-dessus de l'assemblée de l'Éternel? 4 Quand Moïse eut entendu cela, il tomba
sur son visage. 5 Il parla à Koré et à toute sa troupe, en disant: Demain, l'Éternel fera connaître qui
est à lui et qui est saint, et il le fera approcher de lui; il fera approcher de lui celui qu'il choisira.
6 Faites ceci. Prenez des brasiers, Koré et toute sa troupe. 7 Demain, mettez-y du feu, et posez-y
du parfum devant l'Éternel; celui que l'Éternel choisira, c'est celui-là qui sera saint. C'en est assez,
enfants de Lévi! 8 Moïse dit à Koré: Écoutez donc, enfants de Lévi: 9 Est-ce trop peu pour vous
que le Dieu d'Israël vous ait choisis dans l'assemblée d'Israël, en vous faisant approcher de lui, afin
que vous soyez employés au service du tabernacle de l'Éternel, et que vous vous présentiez devant
l'assemblée pour la servir? 10 Il vous a fait approcher de lui, toi, et tous tes frères, les enfants de
Lévi, et vous voulez encore le sacerdoce! 11 C'est à cause de cela que toi et toute ta troupe, vous
vous assemblez contre l'Éternel! car qui est Aaron, pour que vous murmuriez contre lui? 12 Moïse
envoya appeler Dathan et Abiram, fils d'Éliab. Mais ils dirent: Nous ne monterons pas. 13 N'est-ce
pas assez que tu nous aies fait sortir d'un pays où coulent le lait et le miel pour nous faire mourir
au désert, sans que tu continues à dominer sur nous? 14 Et ce n'est pas dans un pays où coulent le

lait et le miel que tu nous as menés, ce ne sont pas des champs et des vignes que tu nous as donnés
15
en possession. Penses-tu crever les yeux de ces gens? Nous ne monterons pas. Moïse fut très
irrité, et il dit à l'Éternel: N'aie point égard à leur offrande. Je ne leur ai pas même pris un âne, et
16
je n'ai fait de mal à aucun d'eux. Moïse dit à Koré: Toi et toute ta troupe, trouvez-vous demain
17
devant l'Éternel, toi et eux, avec Aaron. Prenez chacun votre brasier, mettez-y du parfum, et
présentez devant l'Éternel chacun votre brasier: il y aura deux cent cinquante brasiers; toi et Aaron,
18
vous prendrez aussi chacun votre brasier. Ils prirent chacun leur brasier, y mirent du feu et y
19
posèrent du parfum, et ils se tinrent à l'entrée de la tente d'assignation, avec Moïse et Aaron. Et
Koré convoqua toute l'assemblée contre Moïse et Aaron, à l'entrée de la tente d'assignation. Alors
20
la gloire de l'Éternel apparut à toute l'assemblée. Et l'Éternel parla à Moïse et à Aaron, et dit:
21
Séparez-vous du milieu de cette assemblée, et je les consumerai en un seul instant.
22
Ils tombèrent
sur leur visage, et dirent: O Dieu, Dieu des esprits de toute chair! un seul homme a péché, et tu
23
24
t'irriterais contre toute l'assemblée? L'Éternel parla à Moïse, et dit: Parle à l'assemblée, et
25
dis: Retirez-vous de toutes parts loin de la demeure de Koré, de Dathan et d'Abiram. Moïse se
26
leva, et alla vers Dathan et Abiram; et les anciens d'Israël le suivirent. Il parla à l'assemblée, et
dit: Éloignez-vous des tentes de ces méchants hommes, et ne touchez à rien de ce qui leur appartient,
27
de peur que vous ne périssiez en même temps qu'ils seront punis pour tous leurs péchés. Ils se
retirèrent de toutes parts loin de la demeure de Koré, de Dathan et d'Abiram. Dathan et Abiram
sortirent, et se tinrent à l'entrée de leurs tentes, avec leurs femmes, leurs fils et leurs petits-enfants.
28
Moïse dit: A ceci vous connaîtrez que l'Éternel m'a envoyé pour faire toutes ces choses, et que
29
je n'agis pas de moi-même. Si ces gens meurent comme tous les hommes meurent, s'ils subissent
30
le sort commun à tous les hommes, ce n'est pas l'Éternel qui m'a envoyé; mais si l'Éternel fait
une chose inouïe, si la terre ouvre sa bouche pour les engloutir avec tout ce qui leur appartient, et
qu'ils descendent vivants dans le séjour des morts, vous saurez alors que ces gens ont méprisé
31
l'Éternel. Comme il achevait de prononcer toutes ces paroles, la terre qui était sous eux se fendit.
32
La terre ouvrit sa bouche, et les engloutit, eux et leurs maisons, avec tous les gens de Koré et
33
tous leurs biens. Ils descendirent vivants dans le séjour des morts, eux et tout ce qui leur
34
appartenait; la terre les recouvrit, et ils disparurent au milieu de l'assemblée. Tout Israël, qui
était autour d'eux, s'enfuit à leur cri; car ils disaient: Fuyons, de peur que la terre ne nous engloutisse!
35
Un feu sortit d'auprès de l'Éternel, et consuma les deux cent cinquante hommes qui offraient le

parfum. 36 L'Éternel parla à Moïse, et dit: 37 Dis à Éléazar, fils du sacrificateur Aaron, de retirer
de l'incendie les brasiers et d'en répandre au loin le feu, car ils sont sanctifiés. 38 Avec les brasiers
de ces gens qui ont péché au péril de leur vie, que l'on fasse des lames étendues dont on couvrira
l'autel. Puisqu'ils ont été présentés devant l'Éternel et qu'ils sont sanctifiés, ils serviront de souvenir
aux enfants d'Israël. 39 Le sacrificateur Éléazar prit les brasiers d'airain qu'avaient présentés les
victimes de l'incendie, et il en fit des lames pour couvrir l'autel. 40 C'est un souvenir pour les enfants
d'Israël, afin qu'aucun étranger à la race d'Aaron ne s'approche pour offrir du parfum devant l'Éternel
et ne soit comme Koré et comme sa troupe, selon ce que l'Éternel avait déclaré par Moïse. 41 Dès
le lendemain, toute l'assemblée des enfants d'Israël murmura contre Moïse et Aaron, en disant:
Vous avez fait mourir le peuple de l'Éternel. 42 Comme l'assemblée se formait contre Moïse et
Aaron, et comme ils tournaient les regards vers la tente d'assignation, voici, la nuée la couvrit, et
la gloire de l'Éternel apparut. 43 Moïse et Aaron arrivèrent devant la tente d'assignation. 44 Et
l'Éternel parla à Moïse, et dit: 45 Retirez-vous du milieu de cette assemblée, et je les consumerai
en un instant. Ils tombèrent sur leur visage; 46 et Moïse dit à Aaron: Prends le brasier, mets-y du
feu de dessus l'autel, poses-y du parfum, va promptement vers l'assemblée, et fais pour eux
l'expiation; car la colère de l'Éternel a éclaté, la plaie a commencé. 47 Aaron prit le brasier, comme
Moïse avait dit, et courut au milieu de l'assemblée; et voici, la plaie avait commencé parmi le peuple.
Il offrit le parfum, et il fit l'expiation pour le peuple. 48 Il se plaça entre les morts et les vivants, et
la plaie fut arrêtée. 49 Il y eut quatorze mille sept cents personnes qui moururent de cette plaie,
outre ceux qui étaient morts à cause de Koré. 50 Aaron retourna auprès de Moïse, à l'entrée de la
tente d'assignation. La plaie était arrêtée.

## Chapter 17

1 L'Éternel parla à Moïse, et dit: 2 Parle aux enfants d'Israël, et prend d'eux une verge selon les
maisons de leurs pères, soit douze verges de la part de tous leurs princes selon les maisons de leurs
pères. 3 Tu écriras le nom de chacun sur sa verge, et tu écriras le nom d'Aaron sur la verge de Lévi;
car il y aura une verge pour chaque chef des maisons de leurs pères. 4 Tu les déposeras dans la
tente d'assignation, devant le témoignage, où je me rencontre avec vous. 5 L'homme que je choisirai

sera celui dont la verge fleurira, et je ferai cesser de devant moi les murmures que profèrent contre
6
vous les enfants d'Israël. Moïse parla aux enfants d'Israël; et tous leurs princes lui donnèrent une
verge, chaque prince une verge, selon les maisons de leurs pères, soit douze verges; la verge d'Aaron
7
était au milieu des leurs. Moïse déposa les verges devant l'Éternel, dans la tente du témoignage.
8
Le lendemain, lorsque Moïse entra dans la tente du témoignage, voici, la verge d'Aaron, pour la
maison de Lévi, avait fleuri, elle avait poussé des boutons, produit des fleurs, et mûri des amandes.
9
Moïse ôta de devant l'Éternel toutes les verges, et les porta à tous les enfants d'Israël, afin qu'ils
10
les vissent et qu'ils prissent chacun leur verge. L'Éternel dit à Moïse: Reporte la verge d'Aaron
devant le témoignage, pour être conservée comme un signe pour les enfants de rébellion, afin que
11
tu fasses cesser de devant moi leurs murmures et qu'ils ne meurent point. Moïse fit ainsi; il se
12
conforma à l'ordre que l'Éternel lui avait donné. Les enfants d'Israël dirent à Moïse: Voici, nous
13
expirons, nous périssons, nous périssons tous! Quiconque s'approche du tabernacle de l'Éternel,
meurt. Nous faudra-t-il tous expirer?

## Chapter 18

1
L'Éternel dit à Aaron: Toi et tes fils, et la maison de ton père avec toi, vous porterez la peine
des iniquités commises dans le sanctuaire; toi et tes fils avec toi, vous porterez la peine des iniquités
2
commises dans l'exercice de votre sacerdoce. Fais aussi approcher de toi tes frères, la tribu de
Lévi, la tribu de ton père, afin qu'ils te soient attachés et qu'ils te servent, lorsque toi, et tes fils avec
3
toi, vous serez devant la tente du témoignage. Ils observeront ce que tu leur ordonneras et ce qui
concerne toute la tente; mais ils ne s'approcheront ni des ustensiles du sanctuaire, ni de l'autel, de
4
peur que vous ne mouriez, eux et vous. Ils te seront attachés, et ils observeront ce qui concerne
5
la tente d'assignation pour tout le service de la tente. Aucun étranger n'approchera de vous. Vous
observerez ce qui concerne le sanctuaire et l'autel, afin qu'il n'y ait plus de colère contre les enfants
6
d'Israël. Voici, j'ai pris vos frères les Lévites du milieu des enfants d'Israël: donnés à l'Éternel,
7
ils vous sont remis en don pour faire le service de la tente d'assignation. Toi, et tes fils avec toi,
vous observerez les fonctions de votre sacerdoce pour tout ce qui concerne l'autel et pour ce qui
est en dedans du voile: c'est le service que vous ferez. Je vous accorde en pur don l'exercice du
8
sacerdoce. L'étranger qui approchera sera mis à mort. L'Éternel dit à Aaron: Voici, de toutes les

choses que consacrent les enfants d'Israël, je te donne celles qui me sont offertes par élévation; je
te les donne, à toi et à tes fils, comme droit d'onction, par une loi perpétuelle. 9 Voici ce qui
t'appartiendra parmi les choses très saintes qui ne sont pas consumées par le feu: toutes leurs
offrandes, tous leurs dons, tous leurs sacrifices d'expiation, et tous les sacrifices de culpabilité qu'ils
m'offriront; ces choses très saintes seront pour toi et pour tes fils. 10 Vous les mangerez dans un
lieu très saint; tout mâle en mangera; vous les regarderez comme saintes. 11 Voici encore ce qui
t'appartiendra: tous les dons que les enfants d'Israël présenteront par élévation et en les agitant de
côté et d'autre, je te les donne à toi, à tes fils et à tes filles avec toi, par une loi perpétuelle. Quiconque
sera pur dans ta maison en mangera. 12 Je te donne les prémices qu'ils offriront à l'Éternel: tout ce
qu'il y aura de meilleur en huile, tout ce qu'il y aura de meilleur en moût et en blé. 13 Les premiers
produits de leur terre, qu'ils apporteront à l'Éternel, seront pour toi. Quiconque sera pur dans ta
maison en mangera. 14 Tout ce qui sera dévoué par interdit en Israël sera pour toi. 15 Tout premier-né
de toute chair, qu'ils offriront à l'Éternel, tant des hommes que des animaux, sera pour toi. Seulement,
tu feras racheter le premier-né de l'homme, et tu feras racheter le premier-né d'un animal impur.
16 Tu les feras racheter dès l'âge d'un mois, d'après ton estimation, au prix de cinq sicles d'argent,
selon le sicle du sanctuaire, qui est de vingt guéras. 17 Mais tu ne feras point racheter le premier-né
du boeuf, ni le premier-né de la brebis, ni le premier-né de la chèvre: ce sont des choses saintes.
Tu répandras leur sang sur l'autel, et tu brûleras leur graisse: ce sera un sacrifice consumé par le
feu, d'une agréable odeur à l'Éternel. 18 Leur chair sera pour toi, comme la poitrine qu'on agite de
côté et d'autre et comme l'épaule droite. 19 Je te donne, à toi, à tes fils et à tes filles avec toi, par
une loi perpétuelle, toutes les offrandes saintes que les enfants d'Israël présenteront à l'Éternel par
élévation. C'est une alliance inviolable et à perpétuité devant l'Éternel, pour toi et pour ta postérité
avec toi. 20 L'Éternel dit à Aaron: Tu ne posséderas rien dans leur pays, et il n'y aura point de part
pour toi au milieu d'eux; c'est moi qui suis ta part et ta possession, au milieu des enfants d'Israël.
21 Je donne comme possession aux fils de Lévi toute dîme en Israël, pour le service qu'ils font, le
service de la tente d'assignation. 22 Les enfants d'Israël n'approcheront plus de la tente d'assignation,
de peur qu'ils ne se chargent d'un péché et qu'ils ne meurent. 23 Les Lévites feront le service de la
tente d'assignation, et ils resteront chargés de leurs iniquités. Ils n'auront point de possession au
milieu des enfants d'Israël: ce sera une loi perpétuelle parmi vos descendants. 24 Je donne comme
possession aux Lévites les dîmes que les enfants d'Israël présenteront à l'Éternel par élévation; c'est
pourquoi je dis à leur égard: Ils n'auront point de possession au milieu des enfants d'Israël.
25 L'Éternel parla à Moïse, et dit: 26 Tu parleras aux Lévites, et tu leur diras: Lorsque vous recevrez

des enfants d'Israël la dîme que je vous donne de leur part comme votre possession, vous en
27
prélèverez une offrande pour l'Éternel, une dîme de la dîme; et votre offrande vous sera comptée
28
comme le blé qu'on prélève de l'aire et comme le moût qu'on prélève de la cuve. C'est ainsi que
vous prélèverez une offrande pour l'Éternel sur toutes les dîmes que vous recevrez des enfants
d'Israël, et vous donnerez au sacrificateur Aaron l'offrande que vous en aurez prélevée pour l'Éternel.
29
Sur tous les dons qui vous seront faits, vous prélèverez toutes les offrandes pour l'Éternel; sur
30
tout ce qu'il y aura de meilleur, vous prélèverez la portion consacrée. Tu leur diras: Quand vous
en aurez prélevé le meilleur, la dîme sera comptée aux Lévites comme le revenu de l'aire et comme
31
le revenu de la cuve. Vous la mangerez en un lieu quelconque, vous et votre maison; car c'est
32
votre salaire pour le service que vous faites dans la tente d'assignation. Vous ne serez chargés
pour cela d'aucun péché, quand vous en aurez prélevé le meilleur, vous ne profanerez point les
offrandes saintes des enfants d'Israël, et vous ne mourrez point.

## Chapter 19

1 2
L'Éternel parla à Moïse et à Aaron, et dit: Voici ce qui est ordonné par la loi que l'Éternel a
prescrite, en disant: Parle aux enfants d'Israël, et qu'ils t'amènent une vache rousse, sans tache, sans
3
défaut corporel, et qui n'ait point porté le joug. Vous la remettrez au sacrificateur Éléazar, qui la
4
fera sortir du camp, et on l'égorgera devant lui. Le sacrificateur Éléazar prendra du sang de la
5
vache avec le doigt, et il en fera sept fois l'aspersion sur le devant de la tente d'assignation. On
6
brûlera la vache sous ses yeux; on brûlera sa peau, sa chair et son sang, avec ses excréments. Le
sacrificateur prendra du bois de cèdre, de l'hysope et du cramoisi, et il les jettera au milieu des
7
flammes qui consumeront la vache. Le sacrificateur lavera ses vêtements, et lavera son corps
8
dans l'eau; puis il rentrera dans le camp, et sera impur jusqu'au soir. Celui qui aura brûlé la vache
9
lavera ses vêtements dans l'eau, et lavera son corps dans l'eau; et il sera impur jusqu'au soir. Un
homme pur recueillera la cendre de la vache, et la déposera hors du camp, dans un lieu pur; on la
conservera pour l'assemblée des enfants d'Israël, afin d'en faire l'eau de purification. C'est une eau
10
expiatoire. Celui qui aura recueilli la cendre de la vache lavera ses vêtements, et sera impur
jusqu'au soir. Ce sera une loi perpétuelle pour les enfants d'Israël et pour l'étranger en séjour au
11
milieu d'eux. Celui qui touchera un mort, un corps humain quelconque, sera impur pendant sept

12
jours. Il se purifiera avec cette eau le troisième jour et le septième jour, et il sera pur; mais, s'il
13
ne se purifie pas le troisième jour et le septième jour, il ne sera pas pur. Celui qui touchera un
mort, le corps d'un homme qui sera mort, et qui ne se purifiera pas, souille le tabernacle de l'Éternel;
celui-là sera retranché d'Israël. Comme l'eau de purification n'a pas été répandue sur lui, il est impur,
14
et son impureté est encore sur lui. Voici la loi. Lorsqu'un homme mourra dans une tente,
quiconque entrera dans la tente, et quiconque se trouvera dans la tente, sera impur pendant sept
15
jours. Tout vase découvert, sur lequel il n'y aura point de couvercle attaché, sera impur.
16
Quiconque touchera, dans les champs, un homme tué par l'épée, ou un mort, ou des ossements
17
humains, ou un sépulcre, sera impur pendant sept jours. On prendra, pour celui qui est impur,
de la cendre de la victime expiatoire qui a été brûlée, et on mettra dessus de l'eau vive dans un vase.
18
Un homme pur prendra de l'hysope, et la trempera dans l'eau; puis il en fera l'aspersion sur la
tente, sur tous les ustensiles, sur les personnes qui sont là, sur celui qui a touché des ossements, ou
19
un homme tué, ou un mort, ou un sépulcre. Celui qui est pur fera l'aspersion sur celui qui est
impur, le troisième jour et le septième jour, et il le purifiera le septième jour. Il lavera ses vêtements,
20
et se lavera dans l'eau; et le soir, il sera pur. Un homme qui sera impur, et qui ne se purifiera
pas, sera retranché du milieu de l'assemblée, car il a souillé le sanctuaire de l'Éternel; comme l'eau
21
de purification n'a pas été répandue sur lui, il est impur. Ce sera pour eux une loi perpétuelle.
Celui qui fera l'aspersion de l'eau de purification lavera ses vêtements, et celui qui touchera l'eau
22
de purification sera impur jusqu'au soir. Tout ce que touchera celui qui est impur sera souillé,
et la personne qui le touchera sera impure jusqu'au soir.

## Chapter 20

1
Toute l'assemblée des enfants d'Israël arriva dans le désert de Tsin le premier mois, et le peuple
2
s'arrêta à Kadès. C'est là que mourut Marie, et qu'elle fut enterrée. Il n'y avait point d'eau pour
3
l'assemblée; et l'on se souleva contre Moïse et Aaron. Le peuple chercha querelle à Moïse. Ils
4
dirent: Que n'avons-nous expiré, quand nos frères expirèrent devant l'Éternel? Pourquoi avez-vous
fait venir l'assemblée de l'Éternel dans ce désert, pour que nous y mourions, nous et notre bétail?
5
Pourquoi nous avez-vous fait monter hors d'Égypte, pour nous amener dans ce méchant lieu? Ce

n'est pas un lieu où l'on puisse semer, et il n'y a ni figuier, ni vigne, ni grenadier, ni d'eau à boire.
6
Moïse et Aaron s'éloignèrent de l'assemblée pour aller à l'entrée de la tente d'assignation. Ils
7
tombèrent sur leur visage; et la gloire de l'Éternel leur apparut. L'Éternel parla à Moïse, et dit:
8
Prends la verge, et convoque l'assemblée, toi et ton frère Aaron. Vous parlerez en leur présence
au rocher, et il donnera ses eaux; tu feras sortir pour eux de l'eau du rocher, et tu abreuveras
9
l'assemblée et leur bétail. Moïse prit la verge qui était devant l'Éternel, comme l'Éternel le lui
10
avait ordonné. Moïse et Aaron convoquèrent l'assemblée en face du rocher. Et Moïse leur dit:
11
Écoutez donc, rebelles! Est-ce de ce rocher que nous vous ferons sortir de l'eau? Puis Moïse
leva la main et frappa deux fois le rocher avec sa verge. Il sortit de l'eau en abondance. L'assemblée
12
but, et le bétail aussi. Alors l'Éternel dit à Moïse et à Aaron: Parce que vous n'avez pas cru en
moi, pour me sanctifier aux yeux des enfants d'Israël, vous ne ferez point entrer cette assemblée
13
dans le pays que je lui donne. Ce sont les eaux de Meriba, où les enfants d'Israël contestèrent
14
avec l'Éternel, qui fut sanctifié en eux. De Kadès, Moïse envoya des messagers au roi d'Édom,
pour lui dire: Ainsi parle ton frère Israël: Tu sais toutes les souffrances que nous avons éprouvées.
15
Nos pères descendirent en Égypte, et nous y demeurâmes longtemps. Mais les Égyptiens nous
16
ont maltraités, nous et nos pères. Nous avons crié à l'Éternel, et il a entendu notre voix. Il a
envoyé un ange, et nous a fait sortir de l'Égypte. Et voici, nous sommes à Kadès, ville à l'extrémité
17
de ton territoire. Laisse-nous passer par ton pays; nous ne traverserons ni les champs, ni les
vignes, et nous ne boirons pas l'eau des puits; nous suivrons la route royale, sans nous détourner à
18
droite ou à gauche, jusqu'à ce que nous ayons franchi ton territoire. Édom lui dit: Tu ne passeras
19
point chez moi, sinon je sortirai à ta rencontre avec l'épée. Les enfants d'Israël lui dirent: Nous
monterons par la grande route; et, si nous buvons de ton eau, moi et mes troupeaux, j'en paierai le
20
prix; je ne ferai que passer avec mes pieds, pas autre chose. Il répondit: Tu ne passeras pas! Et
21
Édom sortit à sa rencontre avec un peuple nombreux et à main forte. Ainsi Édom refusa de
22
donner passage à Israël par son territoire. Et Israël se détourna de lui. Toute l'assemblée des
23
enfants d'Israël partit de Kadès, et arriva à la montagne de Hor. L'Éternel dit à Moïse et à Aaron,
24
vers la montagne de Hor, sur la frontière du pays d'Édom: Aaron va être recueilli auprès de son
peuple; car il n'entrera point dans le pays que je donne aux enfants d'Israël, parce que vous avez
25
été rebelles à mon ordre, aux eaux de Meriba. Prends Aaron et son fils Éléazar, et fais-les monter

sur la montagne de Hor. [26] Dépouille Aaron de ses vêtements, et fais-les revêtir à Éléazar, son fils.
C'est là qu'Aaron sera recueilli et qu'il mourra. [27] Moïse fit ce que l'Éternel avait ordonné. Ils
montèrent sur la montagne de Hor, aux yeux de toute l'assemblée. [28] Moïse dépouilla Aaron de ses vêtements, et les fit revêtir à Éléazar, son fils. Aaron mourut là, au sommet de la montagne.
Moïse et Éléazar descendirent de la montagne. [29] Toute l'assemblée vit qu'Aaron avait expiré, et toute la maison d'Israël pleura Aaron pendant trente jours.

## Chapter 21

[1] Le roi d'Arad, Cananéen, qui habitait le midi, apprit qu'Israël venait par le chemin d'Atharim.
Il combattit Israël, et emmena des prisonniers. [2] Alors Israël fit un voeu à l'Éternel, et dit: Si tu
livres ce peuple entre mes mains, je dévouerai ses villes par interdit. [3] L'Éternel entendit la voix d'Israël, et livra les Cananéens. On les dévoua par interdit, eux et leurs villes; et l'on nomma ce lieu
Horma. [4] Ils partirent de la montagne de Hor par le chemin de la mer Rouge, pour contourner le
pays d'Édom. Le peuple s'impatienta en route, [5] et parla contre Dieu et contre Moïse: Pourquoi nous avez-vous fait monter hors d'Égypte, pour que nous mourions dans le désert? car il n'y a point
de pain, et il n'y a point d'eau, et notre âme est dégoûtée de cette misérable nourriture. [6] Alors l'Éternel envoya contre le peuple des serpents brûlants; ils mordirent le peuple, et il mourut beaucoup
de gens en Israël. [7] Le peuple vint à Moïse, et dit: Nous avons péché, car nous avons parlé contre l'Éternel et contre toi. Prie l'Éternel, afin qu'il éloigne de nous ces serpents. Moïse pria pour le
peuple. [8] L'Éternel dit à Moïse: Fais-toi un serpent brûlant, et place-le sur une perche; quiconque
aura été mordu, et le regardera, conservera la vie. [9] Moïse fit un serpent d'airain, et le plaça sur une perche; et quiconque avait été mordu par un serpent, et regardait le serpent d'airain, conservait la
vie. [10] Les enfants d'Israël partirent, et ils campèrent à Oboth. [11] Ils partirent d'Oboth et ils
campèrent à Ijjé Abarim, dans le désert qui est vis-à-vis de Moab, vers le soleil levant. [12] De là ils
partirent, et ils campèrent dans la vallée de Zéred. [13] De là ils partirent, et ils campèrent de l'autre côté de l'Arnon, qui coule dans le désert en sortant du territoire des Amoréens; car l'Arnon est la
frontière de Moab, entre Moab et les Amoréens. [14] C'est pourquoi il est dit dans le livre des Guerres

de l'Éternel: ...Vaheb en Supha, et les torrents de l'Arnon, 15 et le cours des torrents, qui s'étend du
côté d'Ar et touche à la frontière de Moab. 16 De là ils allèrent à Beer. C'est ce Beer, où l'Éternel
dit à Moïse: Rassemble le peuple, et je leur donnerai de l'eau. 17 Alors Israël chanta ce cantique:
Monte, puits! Chantez en son honneur! 18 Puits, que des princes ont creusé, Que les grands du
peuple ont creusé, Avec le sceptre, avec leurs bâtons! 19 Du désert ils allèrent à Matthana; de
Matthana, à Nahaliel; de Nahaliel, à Bamoth; 20 de Bamoth, à la vallée qui est dans le territoire de
Moab, au sommet du Pisga, en regard du désert. 21 Israël envoya des messagers à Sihon, roi des
Amoréens, pour lui dire: 22 Laisse-moi passer par ton pays; nous n'entrerons ni dans les champs,
ni dans les vignes, et nous ne boirons pas l'eau des puits; nous suivrons la route royale, jusqu'à ce
que nous ayons franchi ton territoire. 23 Sihon n'accorda point à Israël le passage sur son territoire;
il rassembla tout son peuple, et sortit à la rencontre d'Israël, dans le désert; il vint à Jahats, et
combattit Israël. 24 Israël le frappa du tranchant de l'épée et s'empara de son pays depuis l'Arnon
jusqu'au Jabbok, jusqu'à la frontière des enfants d'Ammon; car la frontière des enfants d'Ammon
était fortifiée. 25 Israël prit toutes les villes, et s'établit dans toutes les villes des Amoréens, à Hesbon
et dans toutes les villes de son ressort. 26 Car Hesbon était la ville de Sihon, roi des Amoréens; il
avait fait la guerre au précédent roi de Moab, et lui avait enlevé tout son pays jusqu'à l'Arnon.
27
C'est pourquoi les poètes disent: Venez à Hesbon! Que la ville de Sihon soit rebâtie et fortifiée!
28
Car il est sorti un feu de Hesbon, Une flamme de la ville de Sihon; Elle a dévoré Ar Moab, Les
habitants des hauteurs de l'Arnon. 29 Malheur à toi, Moab! Tu es perdu, peuple de Kemosch! Il a
fait de ses fils des fuyards, Et il a livré ses filles captives A Sihon, roi des Amoréens. 30 Nous avons
lancé sur eux nos traits: De Hesbon à Dibon tout est détruit; Nous avons étendu nos ravages jusqu'à
Nophach, Jusqu'à Médeba. 31 Israël s'établit dans le pays des Amoréens. 32 Moïse envoya
reconnaître Jaezer; et ils prirent les villes de son ressort, et chassèrent les Amoréens qui y étaient.
33
Ils changèrent ensuite de direction, et montèrent par le chemin de Basan. Og, roi de Basan, sortit
à leur rencontre, avec tout son peuple, pour les combattre à Édréi. 34 L'Éternel dit à Moïse: Ne le
crains point; car je le livre entre tes mains, lui et tout son peuple, et son pays; tu le traiteras comme
tu as traité Sihon, roi des Amoréens, qui habitait à Hesbon. 35 Et ils le battirent, lui et ses fils, et
tout son peuple, sans en laisser échapper un seul, et ils s'emparèrent de son pays.

## Chapter 22

1 Les enfants d'Israël partirent, et ils campèrent dans les plaines de Moab, au delà du Jourdain,
vis-à-vis de Jéricho. 2 Balak, fils de Tsippor, vit tout ce qu'Israël avait fait aux Amoréens. 3 Et
Moab fut très effrayé en face d'un peuple aussi nombreux, il fut saisi de terreur en face des enfants
d'Israël. 4 Moab dit aux anciens de Madian: Cette multitude va dévorer tout ce qui nous entoure,
comme le boeuf broute la verdure des champs. Balak, fils de Tsippor, était alors roi de Moab. 5 Il
envoya des messagers auprès de Balaam, fils de Beor, à Pethor sur le fleuve, dans le pays des fils
de son peuple, afin de l'appeler et de lui dire: Voici, un peuple est sorti d'Égypte, il couvre la surface
de la terre, et il habite vis-à-vis de moi. 6 Viens, je te prie, maudis-moi ce peuple, car il est plus
puissant que moi; peut-être ainsi pourrai-je le battre et le chasserai-je du pays, car je sais que celui
que tu bénis est béni, et que celui que tu maudis est maudit. 7 Les anciens de Moab et les anciens
de Madian partirent, ayant avec eux des présents pour le devin. Ils arrivèrent auprès de Balaam, et
lui rapportèrent les paroles de Balak. 8 Balaam leur dit: Passez ici la nuit, et je vous donnerai
réponse, d'après ce que l'Éternel me dira. Et les chefs de Moab restèrent chez Balaam. 9 Dieu vint
à Balaam, et dit: Qui sont ces hommes que tu as chez toi? 10 Balaam répondit à Dieu: Balak, fils
de Tsippor, roi de Moab, les a envoyés pour me dire: 11 Voici, un peuple est sorti d'Égypte, et il
couvre la surface de la terre; viens donc, maudis-le; peut-être ainsi pourrai-je le combattre, et le
chasserai-je. 12 Dieu dit à Balaam: Tu n'iras point avec eux; tu ne maudiras point ce peuple, car il
est béni. 13 Balaam se leva le matin, et il dit aux chefs de Balak: Allez dans votre pays, car l'Éternel
refuse de me laisser aller avec vous. 14 Et les princes de Moab se levèrent, retournèrent auprès de
Balak, et dirent: Balaam a refusé de venir avec nous. 15 Balak envoya de nouveau des chefs en
plus grand nombre et plus considérés que les précédents. 16 Ils arrivèrent auprès de Balaam, et lui
dirent: Ainsi parle Balak, fils de Tsippor: Que l'on ne t'empêche donc pas de venir vers moi; 17 car
je te rendrai beaucoup d'honneurs, et je ferai tout ce que tu me diras; viens, je te prie, maudis-moi
ce peuple. 18 Balaam répondit et dit aux serviteurs de Balak: Quand Balak me donnerait sa maison
pleine d'argent et d'or, je ne pourrais faire aucune chose, ni petite ni grande, contre l'ordre de
l'Éternel, mon Dieu. 19 Maintenant, je vous prie, restez ici cette nuit, et je saurai ce que l'Éternel
me dira encore. 20 Dieu vint à Balaam pendant la nuit, et lui dit: Puisque ces hommes sont venus

pour t'appeler, lève-toi, va avec eux; mais tu feras ce que je te dirai. 21 Balaam se leva le matin,
sella son ânesse, et partit avec les chefs de Moab. 22 La colère de Dieu s'enflamma, parce qu'il était
parti; et l'ange de l'Éternel se plaça sur le chemin, pour lui résister. Balaam était monté sur son
ânesse, et ses deux serviteurs étaient avec lui. 23 L'ânesse vit l'ange de l'Éternel qui se tenait sur le
chemin, son épée nue dans la main; elle se détourna du chemin et alla dans les champs. Balaam
frappa l'ânesse pour la ramener dans le chemin. 24 L'ange de l'Éternel se plaça dans un sentier entre
les vignes; il y avait un mur de chaque côté. 25 L'ânesse vit l'ange de l'Éternel; elle se serra contre
le mur, et pressa le pied de Balaam contre le mur. Balaam la frappa de nouveau. 26 L'ange de
l'Éternel passa plus loin, et se plaça dans un lieu où il n'y avait point d'espace pour se détourner à
droite ou à gauche. 27 L'ânesse vit l'ange de l'Éternel, et elle s'abattit sous Balaam. La colère de
Balaam s'enflamma, et il frappa l'ânesse avec un bâton. 28 L'Éternel ouvrit la bouche de l'ânesse,
et elle dit à Balaam: Que t'ai je fait, pour que tu m'aies frappée déjà trois fois? 29 Balaam répondit
à l'ânesse: C'est parce que tu t'es moquée de moi; si j'avais une épée dans la main, je te tuerais à
l'instant. 30 L'ânesse dit à Balaam: Ne suis-je pas ton ânesse, que tu as de tout temps montée jusqu'à
ce jour? Ai-je l'habitude de te faire ainsi? Et il répondit: Non. 31 L'Éternel ouvrit les yeux de Balaam,
et Balaam vit l'ange de l'Éternel qui se tenait sur le chemin, son épée nue dans la main; et il s'inclina,
et se prosterna sur son visage. 32 L'ange de l'Éternel lui dit: Pourquoi as-tu frappé ton ânesse déjà
trois fois? Voici, je suis sorti pour te résister, car c'est un chemin de perdition qui est devant moi.
33 L'ânesse m'a vu, et elle s'est détournée devant moi déjà trois fois; si elle ne fût pas détournée de
moi, je t'aurais même tué, et je lui aurais laissé la vie. 34 Balaam dit à l'ange de l'Éternel: J'ai péché,
car je ne savais pas que tu te fusses placé au-devant de moi sur le chemin; et maintenant, si tu me
désapprouves, je m'en retournerai. 35 L'ange de l'Éternel dit à Balaam: Va avec ces hommes; mais
tu ne feras que répéter les paroles que je te dirai. Et Balaam alla avec les chefs de Balak. 36 Balak
apprit que Balaam arrivait, et il sortit à sa rencontre jusqu'à la ville de Moab qui est sur la limite
de l'Arnon, à l'extrême frontière. 37 Balak dit à Balaam: N'ai-je pas envoyé auprès de toi pour
t'appeler? Pourquoi n'es-tu pas venu vers moi? Ne puis-je donc pas te traiter avec honneur?
38 Balaam dit à Balak: Voici, je suis venu vers toi; maintenant, me sera-t-il permis de dire quoi que
ce soit? Je dirai les paroles que Dieu mettra dans ma bouche. 39 Balaam alla avec Balak, et ils
arrivèrent à Kirjath Hutsoth. 40 Balak sacrifia des boeufs et des brebis, et il en envoya à Balaam

41
et aux chefs qui étaient avec lui. Le matin, Balak prit Balaam, et le fit monter à Bamoth Baal,
d'où Balaam vit une partie du peuple.

## Chapter 23

1
Balaam dit à Balak: Bâtis-moi ici sept autels, et prépare-moi ici sept taureaux et sept béliers.
2
Balak fit ce que Balaam avait dit; et Balak et Balaam offrirent un taureau et un bélier sur chaque
3
autel. Balaam dit à Balak: Tiens-toi près de ton holocauste, et je m'éloignerai; peut-être que
4
l'Éternel viendra à ma rencontre, et je te dirai ce qu'il me révélera. Et il alla sur un lieu élevé. Dieu
vint au-devant de Balaam, et Balaam lui dit: J'ai dressé sept autels, et j'ai offert un taureau et un
5
bélier sur chaque autel. L'Éternel mit des paroles dans la bouche de Balaam, et dit: Retourne vers
6
Balak, et tu parleras ainsi. Il retourna vers lui; et voici, Balak se tenait près de son holocauste, lui
7
et tous les chefs de Moab. Balaam prononça son oracle, et dit: Balak m'a fait descendre d'Aram,
Le roi de Moab m'a fait descendre des montagnes de l'Orient. -Viens, maudis-moi Jacob! Viens,
8
sois irrité contre Israël! Comment maudirais-je celui que Dieu n'a point maudit? Comment serais-je
9
irrité quand l'Éternel n'est point irrité? Je le vois du sommet des rochers, Je le contemple du haut
10
des collines: C'est un peuple qui a sa demeure à part, Et qui ne fait point partie des nations. Qui
peut compter la poussière de Jacob, Et dire le nombre du quart d'Israël? Que je meure de la mort
11
des justes, Et que ma fin soit semblable à la leur! Balak dit à Balaam: Que m'as-tu fait? Je t'ai
12
pris pour maudire mon ennemi, et voici, tu le bénis! Il répondit, et dit: N'aurai-je pas soin de
13
dire ce que l'Éternel met dans ma bouche? Balak lui dit: Viens donc avec moi dans un autre lieu,
d'où tu le verras; tu n'en verras qu'une partie, tu n'en verras pas la totalité. Et de là maudis-le-moi.
14
Il le mena au champ de Tsophim, sur le sommet du Pisga; il bâtit sept autels, et offrit un taureau
15
et un bélier sur chaque autel. Balaam dit à Balak: Tiens-toi ici, près de ton holocauste, et j'irai
16
à la rencontre de Dieu. L'Éternel vint au-devant de Balaam; il mit des paroles dans sa bouche,
17
et dit: Retourne vers Balak, et tu parleras ainsi. Il retourna vers lui; et voici, Balak se tenait près
18
de son holocauste, avec les chefs de Moab. Balak lui dit: Qu'est-ce que l'Éternel a dit? Balaam

prononça son oracle, et dit: Lève-toi, Balak, écoute! Prête-moi l'oreille, fils de Tsippor! 19 Dieu
n'est point un homme pour mentir, Ni fils d'un homme pour se repentir. Ce qu'il a dit, ne le fera-t-il
pas? Ce qu'il a déclaré, ne l'exécutera-t il pas? 20 Voici, j'ai reçu l'ordre de bénir: Il a béni, je ne le
révoquerai point. 21 Il n'aperçoit point d'iniquité en Jacob, Il ne voit point d'injustice en Israël;
L'Éternel, son Dieu, est avec lui, Il est son roi, l'objet de son allégresse. 22 Dieu les a fait sortir
d'Égypte, Il est pour eux comme la vigueur du buffle. 23 L'enchantement ne peut rien contre Jacob,
Ni la divination contre Israël; Au temps marqué, il sera dit à Jacob et à Israël: Quelle est l'oeuvre
de Dieu. 24 C'est un peuple qui se lève comme une lionne, Et qui se dresse comme un lion; Il ne
se couche point jusqu'à ce qu'il ait dévoré la proie, Et qu'il ait bu le sang des blessés. 25 Balak dit
à Balaam: Ne le maudis pas, mais du moins ne le bénis pas. 26 Balaam répondit, et dit à Balak: Ne
t'ai-je pas parlé ainsi: Je ferai tout ce que l'Éternel dira? 27 Balak dit à Balaam: Viens donc, je te
mènerai dans un autre lieu; peut être Dieu trouvera-t-il bon que de là tu me maudisses ce peuple.
28 Balak mena Balaam sur le sommet du Peor, en regard du désert. 29 Balaam dit à Balak: Bâtis-moi
ici sept autels, et prépare-moi ici sept taureaux et sept béliers. 30 Balak fit ce que Balaam avait dit,
et il offrit un taureau et un bélier sur chaque autel.

## Chapter 24

1 Balaam vit que l'Éternel trouvait bon de bénir Israël, et il n'alla point comme les autres fois,
à la rencontre des enchantements; mais il tourna son visage du côté du désert. 2 Balaam leva les
yeux, et vit Israël campé selon ses tribus. Alors l'esprit de Dieu fut sur lui. 3 Balaam prononça son
oracle, et dit: Parole de Balaam, fils de Beor, Parole de l'homme qui a l'oeil ouvert, 4 Parole de
celui qui entend les paroles de Dieu, De celui qui voit la vision du Tout Puissant, De celui qui se
prosterne et dont les yeux s'ouvrent. 5 Qu'elles sont belles, tes tentes, ô Jacob! Tes demeures, ô
Israël! 6 Elles s'étendent comme des vallées, Comme des jardins près d'un fleuve, Comme des aloès
que l'Éternel a plantés, Comme des cèdres le long des eaux. 7 L'eau coule de ses seaux, Et sa
semence est fécondée par d'abondantes eaux. Son roi s'élève au-dessus d'Agag, Et son royaume
devient puissant. 8 Dieu l'a fait sortir d'Égypte, Il est pour lui comme la vigueur du buffle. Il dévore

les nations qui s'élèvent contre lui, Il brise leurs os, et les abat de ses flèches. 9 Il ploie les genoux,
il se couche comme un lion, comme une lionne: Qui le fera lever? Béni soit quiconque te bénira,
Et maudit soit quiconque te maudira! 10 La colère de Balak s'enflamma contre Balaam; il frappa
des mains, et dit à Balaam: C'est pour maudire mes ennemis que je t'ai appelé, et voici, tu les as
bénis déjà trois fois. 11 Fuis maintenant, va-t'en chez toi! J'avais dit que je te rendrais des honneurs,
mais l'Éternel t'empêche de les recevoir. 12 Balaam répondit à Balak: Eh! n'ai-je pas dit aux
messagers que tu m'as envoyés: 13 Quand Balak me donnerait sa maison pleine d'argent et d'or, je
ne pourrais faire de moi-même ni bien ni mal contre l'ordre de l'Éternel; je répéterai ce que dira
l'Éternel? 14 Et maintenant voici, je m'en vais vers mon peuple. Viens, je t'annoncerai ce que ce
peuple fera à ton peuple dans la suite des temps. 15 Balaam prononça son oracle, et dit: Parole de
Balaam, fils de Beor, Parole de l'homme qui a l'oeil ouvert, 16 Parole de celui qui entend les paroles
de Dieu, De celui qui connaît les desseins du Très Haut, De celui qui voit la vision du Tout Puissant,
De celui qui se prosterne et dont les yeux s'ouvrent. 17 Je le vois, mais non maintenant, Je le
contemple, mais non de près. Un astre sort de Jacob, Un sceptre s'élève d'Israël. Il perce les flancs
de Moab, Et il abat tous les enfants de Seth. 18 Il se rend maître d'Édom, Il se rend maître de Séir,
ses ennemis. Israël manifeste sa force. 19 Celui qui sort de Jacob règne en souverain, Il fait périr
ceux qui s'échappent des villes. 20 Balaam vit Amalek. Il prononça son oracle, et dit: Amalek est
la première des nations, Mais un jour il sera détruit. 21 Balaam vit les Kéniens. Il prononça son
oracle, et dit: Ta demeure est solide, Et ton nid posé sur le roc. 22 Mais le Kénien sera chassé,
Quand l'Assyrien t'emmènera captif. 23 Balaam prononça son oracle, et dit: Hélas! qui vivra après
que Dieu l'aura établi? 24 Mais des navires viendront de Kittim, Ils humilieront l'Assyrien, ils
humilieront l'Hébreu; Et lui aussi sera détruit. 25 Balaam se leva, partit, et retourna chez lui. Balak
s'en alla aussi de son côté.

## Chapter 25

1 Israël demeurait à Sittim; et le peuple commença à se livrer à la débauche avec les filles de
Moab. 2 Elles invitèrent le peuple aux sacrifices de leurs dieux; et le peuple mangea, et se prosterna

devant leurs dieux. 3 Israël s'attacha à Baal Peor, et la colère de l'Éternel s'enflamma contre Israël.
4 L'Éternel dit à Moïse: Assemble tous les chefs du peuple, et fais pendre les coupables devant
l'Éternel en face du soleil, afin que la colère ardente de l'Éternel se détourne d'Israël. 5 Moïse dit
aux juges d'Israël: Que chacun de vous tue ceux de ses gens qui se sont attachés à Baal Peor. 6 Et
voici, un homme des enfants d'Israël vint et amena vers ses frères une Madianite, sous les yeux de
Moïse et sous les yeux de toute l'assemblée des enfants d'Israël, tandis qu'ils pleuraient à l'entrée
de la tente d'assignation. 7 A cette vue, Phinées, fils d'Éléazar, fils du sacrificateur Aaron, se leva
du milieu de l'assemblée, et prit une lance, dans sa main. 8 Il suivit l'homme d'Israël dans sa tente,
et il les perça tous les deux, l'homme d'Israël, puis la femme, par le bas-ventre. Et la plaie s'arrêta
parmi les enfants d'Israël. 9 Il y en eut vingt-quatre mille qui moururent de la plaie. 10 L'Éternel
parla à Moïse, et dit: 11 Phinées, fils d'Éléazar, fils du sacrificateur Aaron, a détourné ma fureur
de dessus les enfants d'Israël, parce qu'il a été animé de mon zèle au milieu d'eux; et je n'ai point,
dans ma colère, consumé les enfants d'Israël. 12 C'est pourquoi tu diras que je traite avec lui une
alliance de paix. 13 Ce sera pour lui et pour sa postérité après lui l'alliance d'un sacerdoce perpétuel,
parce qu'il a été zélé pour son Dieu, et qu'il a fait l'expiation pour les enfants d'Israël. 14 L'homme
d'Israël, qui fut tué avec la Madianite, s'appelait Zimri, fils de Salu; il était chef d'une maison
paternelle des Siméonites. 15 La femme qui fut tuée, la Madianite, s'appelait Cozbi, fille de Tsur,
chef des peuplades issues d'une maison paternelle en Madian. 16 L'Éternel parla à Moïse, et dit:
17 Traite les Madianites en ennemis, et tuez-les; 18 car ils se sont montrés vos ennemis, en vous
séduisant par leurs ruses, dans l'affaire de Peor, et dans l'affaire de Cozbi, fille d'un chef de Madian,
leur soeur, tuée le jour de la plaie qui eut lieu à l'occasion de Peor.

## Chapter 26

1 A la suite de cette plaie, l'Éternel dit à Moïse et à Éléazar, fils du sacrificateur Aaron: 2 Faites
le dénombrement de toute l'assemblée des enfants d'Israël, depuis l'âge de vingt ans et au-dessus,
selon les maisons de leurs pères, de tous ceux d'Israël en état de porter les armes. 3 Moïse et le
sacrificateur Éléazar leur parlèrent dans les plaines de Moab, près du Jourdain, vis-à-vis de Jéricho.
Ils dirent: 4 On fera le dénombrement, depuis l'âge de vingt ans et au-dessus, comme l'Éternel l'avait

ordonné à Moïse et aux enfants d'Israël, quand ils furent sortis du pays d'Égypte. 5 Ruben, premier-né
d'Israël. Fils de Ruben: Hénoc de qui descend la famille des Hénokites; Pallu, de qui descend la
famille des Palluites; 6 Hetsron, de qui descend la famille des Hetsronites; Carmi, de qui descend
la famille des Carmites. 7 Ce sont là les familles des Rubénites: ceux dont on fit le dénombrement
furent quarante-trois mille sept cent trente. - 8 Fils de Pallu: Éliab. 9 Fils d'Éliab: Nemuel, Dathan
et Abiram. C'est ce Dathan et cet Abiram, qui étaient de ceux que l'on convoquait à l'assemblée, et
qui se soulevèrent contre Moïse et Aaron, dans l'assemblée de Koré, lors de leur révolte contre
l'Éternel. 10 La terre ouvrit sa bouche, et les engloutit avec Koré, quand moururent ceux qui s'étaient
assemblés, et que le feu consuma les deux cent cinquante hommes: ils servirent au peuple
d'avertissement. 11 Les fils de Koré ne moururent pas. 12 Fils de Siméon, selon leurs familles: de
Nemuel descend la famille des Nemuélites; de Jamin, la famille des Jaminites; de Jakin, la famille
des Jakinites; 13 de Zérach, la famille des Zérachites; de Saül, la famille des Saülites. 14 Ce sont
là les familles des Siméonites; vingt-deux mille deux cents. 15 Fils de Gad, selon leurs familles:
de Tsephon descend la famille des Tsephonites; de Haggi, la famille des Haggites; de Schuni, la
famille des Schunites; 16 d'Ozni, la famille des Oznites; d'Éri, la famille des Érites; 17 d'Arod, la
famille des Arodites; d'Areéli, la famille des Areélites. 18 Ce sont là les familles des fils de Gad,
d'après leur dénombrement: quarante mille cinq cents. 19 Fils de Juda: Er et Onan; mais Er et Onan
moururent au pays de Canaan. 20 Voici les fils de Juda, selon leurs familles: de Schéla descend la
famille des Schélanites; de Pérets, la famille des Péretsites; de Zérach, la famille des Zérachites.
21 Les fils de Pérets furent: Hetsron, de qui descend la famille des Hetsronites; Hamul, de qui
descend la famille des Hamulites. 22 Ce sont là les familles de Juda, d'après leur dénombrement:
soixante-seize mille cinq cents. 23 Fils d'Issacar, selon leurs familles: de Thola descend la famille
des Tholaïtes; de Puva, la famille des Puvites; 24 de Jaschub, la famille des Jaschubites; de Schimron,
la famille des Schimronites. 25 Ce sont là les familles d'Issacar, d'après leur dénombrement: soixante
quatre mille trois cents. 26 Fils de Zabulon, selon leurs familles: de Séred descend la famille des
Sardites; d'Élon, la famille des Élonites; de Jahleel, la famille des Jahleélites. 27 Ce sont là les
familles des Zabulonites, d'après leur dénombrement: soixante mille cinq cents. 28 Fils de Joseph,
selon leurs familles: Manassé et Éphraïm. 29 Fils de Manassé: de Makir descend la famille des

Makirites. -Makir engendra Galaad. De Galaad descend la famille des Galaadites. 30 Voici les fils
de Galaad: Jézer, de qui descend la famille des Jézerites; Hélek, la famille des Hélekites; 31 Asriel,
la famille des Asriélites; Sichem, la famille des Sichémites; 32 Schemida, la famille des
Schemidaïtes; Hépher, la famille des Héphrites. 33 Tselophchad, fils de Hépher, n'eut point de fils,
mais il eut des filles. Voici les noms des filles de Tselophchad: Machla, Noa, Hogla, Milca et
Thirsta. 34 Ce sont là les familles de Manassé, d'après leur dénombrement: cinquante-deux mille
sept cents. 35 Voici les fils d'Éphraïm, selon leurs familles: de Schutélach descend la famille des
Schutalchites; de Béker, la famille des Bakrites; de Thachan, la famille des Thachanites. - 36 Voici
les fils de Schutélach: d'Éran est descendue la famille des Éranites. 37 Ce sont là les familles des
fils d'Éphraïm, d'après leur dénombrement: trente-deux mille cinq cents. Ce sont là les fils de Joseph,
selon leurs familles. 38 Fils de Benjamin, selon leurs familles: de Béla descend la famille des
Balites; d'Aschbel, la famille des Aschbélites; d'Achiram, la famille des Achiramites; 39 de
Schupham, la famille des Schuphamites; de Hupham, la famille des Huphamites. - 40 Les fils de
Béla furent: Ard et Naaman. D'Ard descend la famille des Ardites; de Naaman, la famille des
Naamanites. 41 Ce sont là les fils de Benjamin, selon leurs familles et d'après leur dénombrement;
quarante-cinq mille six cents. 42 Voici les fils de Dan, selon leurs familles: de Schucham descend
la famille des Schuchamites. Ce sont là les familles de Dan, selon leurs familles. 43 Total pour les
familles des Schuchamites, d'après leur dénombrement: soixante-quatre mille quatre cents. 44 Fils
d'Aser, selon leurs familles: de Jimna descend la famille des Jimnites; de Jischvi, la famille des
Jischvites; de Beria, la famille des Beriites. 45 Des fils de Beria descendent: de Héber, la famille
des Hébrites; de Malkiel, la famille des Malkiélites. 46 Le nom de la fille d'Aser était Sérach. 47 Ce
sont là les familles des fils d'Aser, d'après leur dénombrement: cinquante-trois mille quatre cents.
48 Fils de Nephthali, selon leurs familles: de Jahtseel descend la famille des Jahtseélites; de Guni,
la famille des Gunites; 49 de Jetser, la famille des Jitsrites; de Schillem, la famille des Schillémites.
50 Ce sont là les familles de Nephthali, selon leurs familles et d'après leur dénombrement:
quarante-cinq mille quatre cents. 51 Tels sont ceux des enfants d'Israël dont on fit le dénombrement:
six cent un mille sept cent trente. 52 L'Éternel parla à Moïse, et dit: 53 Le pays sera partagé entre

eux, pour être leur propriété, selon le nombre des noms. 54 A ceux qui sont en plus grand nombre
tu donneras une portion plus grande, et à ceux qui sont en plus petit nombre tu donneras une portion
plus petite; on donnera à chacun sa portion d'après le dénombrement. 55 Mais le partage du pays
aura lieu par le sort; ils le recevront en propriété selon les noms des tribus de leurs pères. 56 C'est
par le sort que le pays sera partagé entre ceux qui sont en grand nombre et ceux qui sont en petit
nombre. 57 Voici les Lévites dont on fit le dénombrement, selon leurs familles: de Guerschon
descend la famille des Guerschonites; de Kehath, la famille des Kehathites; de Merari, la famille
des Merarites. 58 Voici les familles de Lévi: la famille des Libnites, la famille des Hébronites, la
famille des Machlites, la famille des Muschites, la famille des Korites. Kehath engendra Amram.
59 Le nom de la femme d'Amram était Jokébed, fille de Lévi, laquelle naquit à Lévi, en Égypte;
elle enfanta à Amram: Aaron, Moïse, et Marie, leur soeur. 60 Il naquit à Aaron: Nadab et Abihu,
Éléazar et Ithamar. 61 Nadab et Abihu moururent, lorsqu'ils apportèrent devant l'Éternel du feu
étranger. 62 Ceux dont on fit le dénombrement, tous les mâles depuis l'âge d'un mois et au-dessus,
furent vingt-trois mille. Ils ne furent pas compris dans le dénombrement des enfants d'Israël, parce
qu'il ne leur fut point donné de possession au milieu des enfants d'Israël. 63 Tels sont ceux des
enfants d'Israël dont Moïse et le sacrificateur Éléazar firent le dénombrement dans les plaines de
Moab, près du Jourdain, vis-à-vis de Jéricho. 64 Parmi eux, il n'y avait aucun des enfants d'Israël
dont Moïse et le sacrificateur Aaron avaient fait le dénombrement dans le désert de Sinaï. 65 Car
l'Éternel avait dit: ils mourront dans le désert, et il n'en restera pas un, excepté Caleb, fils de
Jephunné, et Josué, fils de Nun.

## Chapter 27

1 Les filles de Tselophchad, fils de Hépher, fils de Galaad, fils de Makir, fils de Manassé, des
familles de Manassé, fils de Joseph, et dont les noms étaient Machla, Noa, Hogla, Milca et Thirsta,
2 s'approchèrent et se présentèrent devant Moïse, devant le sacrificateur Éléazar, et devant les princes
et toute l'assemblée, à l'entrée de la tente d'assignation. Elles dirent: 3 Notre père est mort dans le
désert; il n'était pas au milieu de l'assemblée de ceux qui se révoltèrent contre l'Éternel, de l'assemblée
de Koré, mais il est mort pour son péché, et il n'avait point de fils. 4 Pourquoi le nom de notre père
serait-il retranché du milieu de sa famille, parce qu'il n'avait point eu de fils? Donne-nous une

5 6
possession parmi les frères de notre père. Moïse porta la cause devant l'Éternel. Et l'Éternel dit
7
à Moïse: Les filles de Tselophchad ont raison. Tu leur donneras en héritage une possession parmi
8
les frères de leur père, et c'est à elles que tu feras passer l'héritage de leur père. Tu parleras aux
enfants d'Israël, et tu diras: Lorsqu'un homme mourra sans laisser de fils, vous ferez passer son
9 10
héritage à sa fille. S'il n'a point de fille, vous donnerez son héritage à ses frères. S'il n'a point
11
de frères, vous donnerez son héritage aux frères de son père. S'il n'y a point de frères de son
père, vous donnerez son héritage au plus proche parent dans sa famille, et c'est lui qui le possédera.
12
Ce sera pour les enfants d'Israël une loi et un droit, comme l'Éternel l'a ordonné à Moïse. L'Éternel
dit à Moïse: Monte sur cette montagne d'Abarim, et regarde le pays que je donne aux enfants d'Israël.
13
Tu le regarderas; mais toi aussi, tu sera recueilli auprès de ton peuple, comme Aaron, ton frère,
14
a été recueilli; parce que vous avez été rebelles à mon ordre, dans le désert de Tsin, lors de la
contestation de l'assemblée, et que vous ne m'avez point sanctifié à leurs yeux à l'occasion des eaux.
15
Ce sont les eaux de contestation, à Kadès, dans le désert de Tsin. Moïse parla à l'Éternel, et dit:
16 17
Que l'Éternel, le Dieu des esprits de toute chair, établisse sur l'assemblée un homme qui sorte
devant eux et qui entre devant eux, qui les fasse sortir et qui les fasse entrer, afin que l'assemblée
18
de l'Éternel ne soit pas comme des brebis qui n'ont point de berger. L'Éternel dit à Moïse: Prends
19
Josué, fils de Nun, homme en qui réside l'esprit; et tu poseras ta main sur lui. Tu le placeras
devant le sacrificateur Éléazar et devant toute l'assemblée, et tu lui donneras des ordres sous leurs
20
yeux. Tu le rendras participant de ta dignité, afin que toute l'assemblée des enfants d'Israël
21
l'écoute. Il se présentera devant le sacrificateur Éléazar, qui consultera pour lui le jugement de
l'urim devant l'Éternel; et Josué, tous les enfants d'Israël avec lui, et toute l'assemblée, sortiront sur
22
l'ordre d'Éléazar et entreront sur son ordre. Moïse fit ce que l'Éternel lui avait ordonné. Il prit
23
Josué, et il le plaça devant le sacrificateur Éléazar et devant toute l'assemblée. Il posa ses mains
sur lui, et lui donna des ordres, comme l'Éternel l'avait dit par Moïse.

## Chapter 28

1 2
L'Éternel parla à Moïse, et dit: Donne cet ordre aux enfants d'Israël, et dis-leur: Vous aurez
soin de me présenter, au temps fixé, mon offrande, l'aliment de mes sacrifices consumés par le feu,

3
et qui me sont d'une agréable odeur. Tu leur diras: Voici le sacrifice consumé par le feu que vous
offrirez à l'Éternel: chaque jour, deux agneaux d'un an sans défaut, comme holocauste perpétuel.
4 5
Tu offriras l'un des agneaux le matin, et l'autre agneau entre les deux soirs, et, pour l'offrande,
6
un dixième d'épha de fleur de farine pétrie dans un quart de hin d'huile d'olives concassées. C'est
l'holocauste perpétuel, qui a été offert à la montagne de Sinaï; c'est un sacrifice consumé par le feu,
7
d'une agréable odeur à l'Éternel. La libation sera d'un quart de hin pour chaque agneau: c'est dans
8
le lieu saint que tu feras la libation de vin à l'Éternel. Tu offriras le second agneau entre les deux
soirs, avec une offrande et une libation semblables à celles du matin; c'est un sacrifice consumé
9
par le feu, d'une agréable odeur à l'Éternel. Le jour du sabbat, vous offrirez deux agneaux d'un
an sans défaut, et, pour l'offrande, deux dixièmes de fleur de farine pétrie à l'huile, avec la libation.
10 11
C'est l'holocauste du sabbat, pour chaque sabbat, outre l'holocauste perpétuel et la libation. Au
commencement de vos mois, vous offrirez en holocauste à l'Éternel deux jeunes taureaux, un bélier,
12
et sept agneaux d'un an sans défaut; et, comme offrande pour chaque taureau, trois dixièmes de
fleur de farine pétrie à l'huile; comme offrande pour le bélier, deux dixièmes de fleur de farine
13
pétrie à l'huile; comme offrande pour chaque agneau, un dixième de fleur de farine pétrie à
14
l'huile. C'est un holocauste, un sacrifice consumé par le feu, d'une agréable odeur à l'Éternel. Les
libations seront d'un demi-hin de vin pour un taureau, d'un tiers de hin pour un bélier, et d'un quart
de hin pour un agneau. C'est l'holocauste du commencement du mois, pour chaque mois, pour tous
15
les mois de l'année. On offrira à l'Éternel un bouc, en sacrifice d'expiation, outre l'holocauste
16
perpétuel et la libation. Le premier mois, le quatorzième jour du mois, ce sera la Pâque de
17
l'Éternel. Le quinzième jour de ce mois sera un jour de fête. On mangera pendant sept jours des
18
pains sans levain. Le premier jour, il y aura une sainte convocation: vous ne ferez aucune oeuvre
19
servile. Vous offrirez en holocauste à l'Éternel un sacrifice consumé par le feu: deux jeunes
20
taureaux, un bélier, et sept agneaux d'un an sans défaut. Vous y joindrez l'offrande de fleur de
21
farine pétrie à l'huile, trois dixièmes pour un taureau, deux dixièmes pour un bélier, et un dixième
22
pour chacun des sept agneaux. Vous offrirez un bouc en sacrifice d'expiation, afin de faire pour
23
vous l'expiation. Vous offrirez ces sacrifices, outre l'holocauste du matin, qui est un holocauste
24
perpétuel. Vous les offrirez chaque jour, pendant sept jours, comme l'aliment d'un sacrifice
consumé par le feu, d'une agréable odeur à l'Éternel. On les offrira, outre l'holocauste perpétuel et

la libation. 25 Le septième jour, vous aurez une sainte convocation: vous ne ferez aucune oeuvre
servile. 26 Le jour des prémices, où vous présenterez à l'Éternel une offrande, à votre fête des
semaines, vous aurez une sainte convocation: vous ne ferez aucune oeuvre servile. 27 Vous offrirez
en holocauste, d'une agréable odeur à l'Éternel, deux jeunes taureaux, un bélier, et sept agneaux
d'un an. 28 Vous y joindrez l'offrande de fleur de farine pétrie à l'huile, trois dixièmes pour chaque
taureau, deux dixièmes pour le bélier, 29 et un dixième pour chacun des sept agneaux. 30 Vous
offrirez un bouc, afin de faire pour vous l'expiation. 31 Vous offrirez ces sacrifices, outre l'holocauste
perpétuel et l'offrande. Vous aurez des agneaux sans défaut, et vous joindrez les libations.

## Chapter 29

1 Le septième mois, le premier jour du mois, vous aurez une sainte convocation: vous ne ferez
aucune oeuvre servile. Ce jour sera publié parmi vous au son des trompettes. 2 Vous offrirez en
holocauste, d'une agréable odeur à l'Éternel, un jeune taureau, un bélier, et sept agneaux d'un an
sans défaut. 3 Vous y joindrez l'offrande de fleur de farine pétrie à l'huile, trois dixièmes pour le
taureau, deux dixièmes pour le bélier, 4 et un dixième pour chacun des sept agneaux. 5 Vous offrirez
un bouc en sacrifice d'expiation, afin de faire pour vous l'expiation. 6 Vous offrirez ces sacrifices,
outre l'holocauste et l'offrande de chaque mois, l'holocauste perpétuel et l'offrande, et les libations
qui s'y joignent, d'après les règles établies. Ce sont des sacrifices consumés par le feu, d'une agréable
odeur à l'Éternel. 7 Le dixième jour de ce septième mois, vous aurez une sainte convocation, et
vous humilierez vos âmes: vous ne ferez aucun ouvrage. 8 Vous offrirez en holocauste, d'une
agréable odeur à l'Éternel, un jeune taureau, un bélier, et sept agneaux d'un an sans défaut. 9 Vous
y joindrez l'offrande de fleur de farine pétrie à l'huile, trois dixièmes pour le taureau, 10 deux
dixièmes pour le bélier, et un dixième pour chacun des sept agneaux. 11 Vous offrirez un bouc en
sacrifice d'expiation, outre le sacrifice des expiations, l'holocauste perpétuel et l'offrande, et les
libations ordinaires. 12 Le quinzième jour du septième mois, vous aurez une sainte convocation:
vous ne ferez aucune oeuvre servile. Vous célébrerez une fête en l'honneur de l'Éternel, pendant
sept jours. 13 Vous offrirez en holocauste un sacrifice consumé par le feu, d'une agréable odeur à

l'Éternel: treize jeunes taureaux, deux béliers, et quatorze agneaux d'un an sans défaut. 14 Vous y
joindrez l'offrande de fleur de farine pétrie à l'huile, trois dixièmes pour chacun des treize taureaux,
deux dixièmes pour chacun des deux béliers, 15 et un dixième pour chacun des quatorze agneaux.
16 Vous offrirez un bouc en sacrifice d'expiation, outre l'holocauste perpétuel, l'offrande et la libation.
- 17 Le second jour, vous offrirez douze jeunes taureaux, deux béliers, et quatorze agneaux d'un
an sans défaut, 18 avec l'offrande et les libations pour les taureaux, les béliers et les agneaux, selon
leur nombre, d'après les règles établies. 19 Vous offrirez un bouc en sacrifice d'expiation, outre
l'holocauste perpétuel, l'offrande et la libation. - 20 Le troisième jour, vous offrirez onze taureaux,
deux béliers, et quatorze agneaux d'un an sans défaut, 21 avec l'offrande et les libations pour les
taureaux, les béliers et les agneaux, selon leur nombre, d'après les règles établies. 22 Vous offrirez
un bouc en sacrifice d'expiation, outre l'holocauste perpétuel, l'offrande et la libation. - 23 Le
quatrième jour, vous offrirez dix taureaux, deux béliers, et quatorze agneaux d'un an sans défaut,
24 avec l'offrande et les libations pour les taureaux, les béliers et les agneaux, selon leur nombre,
d'après les règles établies. 25 Vous offrirez un bouc en sacrifice d'expiation, outre l'holocauste
perpétuel, l'offrande et la libation. - 26 Le cinquième jour, vous offrirez neuf taureaux, deux béliers,
et quatorze agneaux d'un an sans défaut, 27 avec l'offrande et les libations pour les taureaux, les
béliers et les agneaux selon leur nombre, d'après les règles établies. 28 Vous offrirez un bouc en
sacrifice d'expiation, outre l'holocauste perpétuel, l'offrande et la libation. - 29 Le sixième jour,
vous offrirez huit taureaux, deux béliers et quatorze agneaux d'un an sans défaut, 30 avec l'offrande
et les libations pour les taureaux, les béliers et les agneaux, selon leur nombre, d'après les règles
établies. 31 Vous offrirez un bouc en sacrifice d'expiation, outre l'holocauste perpétuel, l'offrande
et la libation. - 32 Le septième jour, vous offrirez sept taureaux, deux béliers, et quatorze agneaux
d'un an sans défaut, 33 avec l'offrande et les libations pour les taureaux, les béliers et les agneaux,
selon leur nombre, d'après les règles établies. 34 Vous offrirez un bouc en sacrifice d'expiation,
outre l'holocauste perpétuel, l'offrande et la libation. - 35 Le huitième jour, vous aurez une assemblée
solennelle: vous ne ferez aucune oeuvre servile. 36 Vous offrirez en holocauste un sacrifice consumé

par le feu, d'une agréable odeur à l'Éternel: un taureau, un bélier, et sept agneaux d'un an sans défaut,
[37] avec l'offrande et les libations pour le taureau, le bélier et les agneaux, selon leur nombre, d'après
les règles établies. [38] Vous offrirez un bouc en sacrifice d'expiation, outre l'holocauste perpétuel,
l'offrande et la libation. [39] Tels sont les sacrifices que vous offrirez à l'Éternel dans vos fêtes, outre
vos holocaustes, vos offrandes et vos libations, et vos sacrifices de prospérité, en accomplissement
d'un voeu ou en offrandes volontaires. [40] (30:1) Moïse dit aux enfants d'Israël tout ce que l'Éternel
lui avait ordonné.

## Chapter 30

[1] (30:2) Moïse parla aux chefs des tribus des enfants d'Israël, et dit: Voici ce que l'Éternel
ordonne. [2] (30:3) Lorsqu'un homme fera un voeu à l'Éternel, ou un serment pour se lier par un
engagement, il ne violera point sa parole, il agira selon tout ce qui est sorti de sa bouche. [3] (30:4)
Lorsqu'une femme, dans sa jeunesse et à la maison de son père, fera un voeu à l'Éternel et se liera
par un engagement, [4] (30:5) et que son père aura connaissance du voeu qu'elle a fait et de
l'engagement par lequel elle s'est liée, -si son père garde le silence envers elle, tout voeu qu'elle
aura fait sera valable, et tout engagement par lequel elle se sera liée sera valable; [5] (30:6) mais si
son père la désapprouve le jour où il en a connaissance, tous ses voeux et tous les engagements par
lesquels elle se sera liée n'auront aucune valeur; et l'Éternel lui pardonnera, parce qu'elle a été
désapprouvée de son père. [6] (30:7) Lorsqu'elle sera mariée, après avoir fait des voeux, ou s'être
liée par une parole échappée de ses lèvres, [7] (30:8) et que son mari en aura connaissance, -s'il garde
le silence envers elle le jour où il en a connaissance, ses voeux seront valables, et les engagements
par lesquels elle se sera liée seront valables; [8] (30:9) mais si son mari la désapprouve le jour où il
en a connaissance, il annulera le voeu qu'elle a fait et la parole échappée de ses lèvres, par laquelle
elle s'est liée; et l'Éternel lui pardonnera. [9] (30:10) Le voeu d'une femme veuve ou répudiée,
l'engagement quelconque par lequel elle se sera liée, sera valable pour elle. [10] (30:11) Lorsqu'une
femme, dans la maison de son mari, fera des voeux ou se liera par un serment, [11] (30:12) et que
son mari en aura connaissance, -s'il garde le silence envers elle et ne la désapprouve pas, tous ses
voeux seront valables, et tous les engagements par lesquels elle se sera liée seront valables; [12] (30:13)
mais si son mari les annule le jour où il en a connaissance, tout voeu et tout engagement sortis de

13
ses lèvres n'auront aucune valeur, son mari les a annulés; et l'Éternel lui pardonnera. (30:14)
Son mari peut ratifier et son mari peut annuler tout voeu, tout serment par lequel elle s'engage à
14
mortifier sa personne. (30:15) S'il garde de jour en jour le silence envers elle, il ratifie ainsi tous
les voeux ou tous les engagements par lesquels elle s'est liée; il les ratifie, parce qu'il a gardé le
15
silence envers elle le jour où il en a eu connaissance. (30:16) Mais s'il les annule après le jour
16
où il en a eu connaissance, il sera coupable du péché de sa femme. (30:17) Telles sont les lois
que l'Éternel prescrivit à Moïse, entre un mari et sa femme, entre un père et sa fille, lorsqu'elle est
dans sa jeunesse et à la maison de son père.

## Chapter 31

1 2
L'Éternel parla à Moïse, et dit: Venge les enfants d'Israël sur les Madianites; tu seras ensuite
3
recueilli auprès de ton peuple. Moïse parla au peuple, et dit: Équipez d'entre vous des hommes
pour l'armée, et qu'ils marchent contre Madian, afin d'exécuter la vengeance de l'Éternel sur Madian.
4 5
Vous enverrez à l'armée mille hommes par tribu, de toutes les tribus d'Israël. On leva d'entre
6
les milliers d'Israël mille hommes par tribu, soit douze mille hommes équipés pour l'armée. Moïse
envoya à l'armée ces mille hommes par tribu, et avec eux le fils du sacrificateur Éléazar, Phinées,
7
qui portait les instruments sacrés et les trompettes retentissantes. Ils s'avancèrent contre Madian,
8
selon l'ordre que l'Éternel avait donné à Moïse; et ils tuèrent tous les mâles. Ils tuèrent les rois de
Madian avec tous les autres, Évi, Rékem, Tsur, Hur et Réba, cinq rois de Madian; ils tuèrent aussi
9
par l'épée Balaam, fils de Beor. Les enfants d'Israël firent prisonnières les femmes des Madianites
avec leurs petits enfants, et ils pillèrent tout leur bétail, tous leurs troupeaux et toutes leurs richesses.
10 11
Ils incendièrent toutes les villes qu'ils habitaient et tous leurs enclos. Ils prirent toutes les
12
dépouilles et tout le butin, personnes et bestiaux; et ils amenèrent les captifs, le butin et les
dépouilles, à Moïse, au sacrificateur Éléazar, et à l'assemblée des enfants d'Israël, campés dans les
13
plaines de Moab, près du Jourdain, vis-à-vis de Jéricho. Moïse, le sacrificateur Éléazar, et tous
14
les princes de l'assemblée, sortirent au-devant d'eux, hors du camp. Et Moïse s'irrita contre les
commandants de l'armée, les chefs de milliers et les chefs de centaines, qui revenaient de l'expédition.
15 16
Il leur dit: Avez-vous laissé la vie à toutes les femmes? Voici, ce sont elles qui, sur la parole
de Balaam, ont entraîné les enfants d'Israël à l'infidélité envers l'Éternel, dans l'affaire de Peor; et

17
alors éclata la plaie dans l'assemblée de l'Éternel. Maintenant, tuez tout mâle parmi les petits
18
enfants, et tuez toute femme qui a connu un homme en couchant avec lui; mais laissez en vie
19
pour vous toutes les filles qui n'ont point connu la couche d'un homme. Et vous, campez pendant
sept jours hors du camp; tous ceux d'entre vous qui ont tué quelqu'un, et tous ceux qui ont touché
20
un mort, se purifieront le troisième et le septième jour, eux et vos prisonniers. Vous purifierez
aussi tout vêtement, tout objet de peau, tout ouvrage de poil de chèvre et tout ustensile de bois.
21
Le sacrificateur Éléazar dit aux soldats qui étaient allés à la guerre: Voici ce qui est ordonné par
22
la loi que l'Éternel a prescrite à Moïse. L'or, l'argent, l'airain, le fer, l'étain et le plomb,
23
tout
objet qui peut aller au feu, vous le ferez passer par le feu pour le rendre pur. Mais c'est par l'eau de
24
purification que sera purifié tout ce qui ne peut aller au feu; vous le ferez passer dans l'eau. Vous
laverez vos vêtements le septième jour, et vous serez purs; ensuite, vous pourrez entrer dans le
25
camp. L'Éternel dit à Moïse:
26
Fais, avec le sacrificateur Éléazar et les chefs de maison de
27
l'assemblée, le compte du butin, de ce qui a été pris, personnes et bestiaux. Partage le butin entre
28
les combattants qui sont allés à l'armée et toute l'assemblée. Tu prélèveras sur la portion des
soldats qui sont allés à l'armée un tribut pour l'Éternel, savoir: un sur cinq cents, tant des personnes
29
que des boeufs, des ânes et des brebis. Vous le prendrez sur leur moitié, et tu le donneras au
30
sacrificateur Éléazar comme une offrande à l'Éternel. Et sur la moitié qui revient aux enfants
d'Israël tu prendras un sur cinquante, tant des personnes que des boeufs, des ânes et des brebis, de
31
tout animal; et tu le donneras aux Lévites, qui ont la garde du tabernacle de l'Éternel. Moïse et
32
le sacrificateur Éléazar firent ce que l'Éternel avait ordonné à Moïse. Le butin, reste du pillage
de ceux qui avaient fait partie de l'armée, était de six cent soixante-quinze mille brebis,
33
soixante-douze mille boeufs,
34
soixante et un mille ânes,
35
et trente-deux mille personnes ou
36
femmes qui n'avaient point connu la couche d'un homme. - La moitié, formant la part de ceux
37
qui étaient allés à l'armée, fut de trois cent trente-sept mille cinq cents brebis, dont six cent
38
soixante-quinze pour le tribut à l'Éternel; trente-six mille boeufs, dont soixante-douze pour le
39
tribut à l'Éternel; trente mille cinq cents ânes, dont soixante et un pour le tribut à l'Éternel;
40
et
41
seize mille personnes, dont trente-deux pour le tribut à l'Éternel. Moïse donna au sacrificateur
Éléazar le tribut réservé comme offrande à l'Éternel, selon ce que l'Éternel lui avait ordonné. -

42
La moitié qui revenait aux enfants d'Israël, séparée par Moïse de celle des hommes de l'armée,
43
et formant la part de l'assemblée, fut de trois cent trente-sept mille cinq cents brebis, 44 trente-six
mille boeufs, 45 trente mille cinq cents ânes, 46 et seize mille personnes. 47 Sur cette moitié qui
revenait aux enfants d'Israël, Moïse prit un sur cinquante, tant des personnes que des animaux; et
il le donna aux Lévites, qui ont la garde du tabernacle de l'Éternel, selon ce que l'Éternel lui avait
ordonné. 48 Les commandants des milliers de l'armée, les chefs de milliers et les chefs de centaines,
s'approchèrent de Moïse, 49 et lui dirent: Tes serviteurs ont fait le compte des soldats qui étaient
sous nos ordres, et il ne manque pas un homme d'entre nous. 50 Nous apportons, comme offrande
à l'Éternel, chacun les objets d'or que nous avons trouvés, chaînettes, bracelets, anneaux, pendants
d'oreilles, et colliers, afin de faire pour nos personnes l'expiation devant l'Éternel. 51 Moïse et le
sacrificateur Éléazar reçurent d'eux tous ces objets travaillés en or. 52 Tout l'or, que les chefs de
milliers et les chefs de centaines présentèrent à l'Éternel en offrande par élévation, pesait seize mille
sept cent cinquante sicles. 53 Les hommes de l'armée gardèrent chacun le butin qu'ils avaient fait.
54
Moïse et le sacrificateur Éléazar prirent l'or des chefs de milliers et des chefs de centaines, et
l'apportèrent à la tente d'assignation, comme souvenir pour les enfants d'Israël devant l'Éternel.

## Chapter 32

1 Les fils de Ruben et les fils de Gad avaient une quantité considérable de troupeaux, et ils virent
que le pays de Jaezer et le pays de Galaad étaient un lieu propre pour des troupeaux. 2 Alors les
fils de Gad et les fils de Ruben vinrent auprès de Moïse, du sacrificateur Éléazar et des princes de
l'assemblée, et ils leur dirent: 3 Atharoth, Dibon, Jaezer, Nimra, Hesbon, Élealé, Sebam, Nebo et
Beon, 4 ce pays que l'Éternel a frappé devant l'assemblée d'Israël, est un lieu propre pour des
troupeaux, et tes serviteurs ont des troupeaux. 5 Ils ajoutèrent: Si nous avons trouvé grâce à tes
yeux, que la possession de ce pays soit accordée à tes serviteurs, et ne nous fais point passer le
Jourdain. 6 Moïse répondit aux fils de Gad et aux fils de Ruben: Vos frères iront-ils à la guerre, et
vous, resterez-vous ici? 7 Pourquoi voulez-vous décourager les enfants d'Israël de passer dans le
pays que l'Éternel leur donne? 8 Ainsi firent vos pères, quand je les envoyai de Kadès Barnéa pour

examiner le pays. 9 Ils montèrent jusqu'à la vallée d'Eschcol, et, après avoir examiné le pays, ils
découragèrent les enfants d'Israël d'aller dans le pays que l'Éternel leur donnait. 10 La colère de
l'Éternel s'enflamma ce jour-là, et il jura en disant: 11 Ces hommes qui sont montés d'Égypte, depuis
l'âge de vingt ans et au-dessus, ne verront point le pays que j'ai juré de donner à Abraham, à Isaac
et à Jacob, car ils n'ont pas suivi pleinement ma voie, 12 excepté Caleb, fils de Jephunné, le Kenizien,
et Josué, fils de Nun, qui ont pleinement suivi la voie de l'Éternel. 13 La colère de l'Éternel
s'enflamma contre Israël, et il les fit errer dans le désert pendant quarante années, jusqu'à
l'anéantissement de toute la génération qui avait fait le mal aux yeux de l'Éternel. 14 Et voici, vous
prenez la place de vos pères comme des rejetons d'hommes pécheurs, pour rendre la colère de
l'Éternel encore plus ardente contre Israël. 15 Car, si vous vous détournez de lui, il continuera de
laisser Israël au désert, et vous causerez la perte de tout ce peuple. 16 Ils s'approchèrent de Moïse,
et ils dirent: Nous construirons ici des parcs pour nos troupeaux et des villes pour nos petits enfants;
17
puis nous nous équiperons en hâte pour marcher devant les enfants d'Israël, jusqu'à ce que nous
les ayons introduits dans le lieu qui leur est destiné; et nos petits enfants demeureront dans les villes
fortes, à cause des habitants du pays. 18 Nous ne retournerons point dans nos maisons avant que
les enfants d'Israël aient pris possession chacun de son héritage; 19 et nous ne posséderons rien
avec eux de l'autre côté du Jourdain, ni plus loin, puisque nous aurons notre héritage de ce côté-ci
du Jourdain, à l'orient. 20 Moïse leur dit: Si vous faites cela, si vous vous armez pour combattre
devant l'Éternel, 21 si tous ceux de vous qui s'armeront passent le Jourdain devant l'Éternel jusqu'à
ce qu'il ait chassé ses ennemis loin de sa face, 22 et si vous revenez seulement après que le pays
aura été soumis devant l'Éternel, -vous serez alors sans reproche vis-à-vis de l'Éternel et vis-à-vis
d'Israël, et cette contrée-ci sera votre propriété devant l'Éternel. 23 Mais si vous ne faites pas ainsi,
vous péchez contre l'Éternel; sachez que votre péché vous atteindra. 24 Construisez des villes pour
vos petits enfants et des parcs pour vos troupeaux, et faites ce que votre bouche a déclaré. 25 Les
fils de Gad et les fils de Ruben dirent à Moïse: Tes serviteurs feront ce que mon seigneur ordonne.
26
Nos petits enfants, nos femmes, nos troupeaux et tout notre bétail, resteront dans les villes de
Galaad; 27 et tes serviteurs, tous armés pour la guerre, iront combattre devant l'Éternel, comme dit
mon seigneur. 28 Moïse donna des ordres à leur sujet au sacrificateur Éléazar, à Josué, fils de Nun,

et aux chefs de famille dans les tribus des enfants d'Israël. 29 Il leur dit: Si les fils de Gad et les fils
de Ruben passent avec vous le Jourdain, tous armés pour combattre devant l'Éternel, et que le pays
soit soumis devant vous, vous leur donnerez en propriété la contrée de Galaad. 30 Mais s'ils ne
marchent point en armes avec vous, qu'ils s'établissent au milieu de vous dans le pays de Canaan.
31 Les fils de Gad et les fils de Ruben répondirent: Nous ferons ce que l'Éternel a dit à tes serviteurs.
32 Nous passerons en armes devant l'Éternel au pays de Canaan; mais que nous possédions notre
héritage de ce côté-ci du Jourdain. 33 Moïse donna aux fils de Gad et aux fils de Ruben, et à la
moitié de la tribu de Manassé, fils de Joseph, le royaume de Sihon, roi des Amoréens, et le royaume
d'Og, roi de Basan, le pays avec ses villes, avec les territoires des villes du pays tout alentour.
34 Les fils de Gad bâtirent Dibon, Atharoth, Aroër, 35 Athroth Schophan, Jaezer, Jogbeha, 36 Beth
Nimra et Beth Haran, villes fortes, et ils firent des parcs pour les troupeaux. 37 Les fils de Ruben
bâtirent Hesbon, Élealé et Kirjathaïm, 38 Nebo et Baal Meon, dont les noms furent changés, et
Sibma, et ils donnèrent des noms aux villes qu'ils bâtirent. 39 Les fils de Makir, fils de Manassé,
marchèrent contre Galaad, et s'en emparèrent; ils chassèrent les Amoréens qui y étaient. 40 Moïse
donna Galaad à Makir, fils de Manassé, qui s'y établit. 41 Jaïr, fils de Manassé, se mit en marche,
prit les bourgs, et les appela bourgs de Jaïr. 42 Nobach se mit en marche, prit Kenath avec les villes
de son ressort, et l'appela Nobach, d'après son nom.

## Chapter 33

1 Voici les stations des enfants d'Israël qui sortirent du pays d'Égypte, selon leurs corps d'armée,
sous la conduite de Moïse et d'Aaron. 2 Moïse écrivit leurs marches de station en station, d'après
l'ordre de l'Éternel. Et voici leurs stations, selon leurs marches. 3 Ils partirent de Ramsès le premier
mois, le quinzième jour du premier mois. Le lendemain de la Pâque, les enfants d'Israël sortirent
la main levée, à la vue de tous les Égyptiens. 4 Et les Égyptiens enterraient ceux que l'Éternel avait
frappés parmi eux, tous les premiers-nés; l'Éternel exerçait aussi des jugements contre leurs dieux.
5 Les enfants d'Israël partirent de Ramsès, et campèrent à Succoth. 6 Ils partirent de Succoth, et
campèrent à Étham, qui est à l'extrémité du désert. 7 Ils partirent d'Étham, se détournèrent vers Pi

Hahiroth, vis-à-vis de Baal Tsephon, et campèrent devant Migdol. [8] Ils partirent de devant Pi
Hahiroth, et passèrent au milieu de la mer dans la direction du désert; ils firent trois journées de
marche dans le désert d'Étham, et campèrent à Mara. [9] Ils partirent de Mara, et arrivèrent à Élim;
il y avait à Élim douze sources d'eau et soixante-dix palmiers: ce fut là qu'ils campèrent. [10] Ils
partirent d'Élim, et campèrent près de la mer Rouge. [11] Ils partirent de la mer Rouge, et campèrent
dans le désert de Sin. [12] Ils partirent du désert de Sin, et campèrent à Dophka. [13] Ils partirent de
Dophka, et campèrent à Alusch. [14] Ils partirent d'Alusch, et campèrent à Rephidim, où le peuple
ne trouva point d'eau à boire. [15] Ils partirent de Rephidim, et campèrent dans le désert de Sinaï.
[16] Ils partirent de désert du Sinaï, et campèrent à Kibroth Hattaava. [17] Ils partirent de Kibroth
Hattaava, et campèrent à Hatséroth. [18] Ils partirent de Hatséroth, et campèrent à Rithma. [19] Ils
partirent de Rithma, et campèrent à Rimmon Pérets. [20] Ils partirent de Rimmon Pérets, et campèrent
à Libna. [21] Ils partirent de Libna, et campèrent à Rissa. [22] Ils partirent de Rissa, et campèrent à
Kehélatha. [23] Ils partirent de Kehélatha, et campèrent à la montagne de Schapher. [24] Ils partirent
de la montagne de Schapher, et campèrent à Harada. [25] Ils partirent de Harada, et campèrent à
Makhéloth. [26] Ils partirent de Makhéloth, et campèrent à Tahath. [27] Ils partirent de Tahath, et
campèrent à Tarach. [28] Ils partirent de Tarach, et campèrent à Mithka. [29] Ils partirent de Mithka,
et campèrent à Haschmona. [30] Ils partirent de Haschmona, et campèrent à Moséroth. [31] Ils partirent
de Moséroth, et campèrent à Bené Jaakan. [32] Ils partirent de Bené Jaakan, et campèrent à Hor
Guidgad. [33] Ils partirent de Hor Guidgad, et campèrent à Jothbatha. [34] Ils partirent de Jothbatha,
et campèrent à Abrona. [35] Ils partirent d'Abrona, et campèrent à Etsjon Guéber. [36] Ils partirent
d'Etsjon Guéber, et campèrent dans le désert de Tsin: c'est Kadès. [37] Ils partirent de Kadès, et
campèrent à la montagne de Hor, à l'extrémité du pays d'Édom. [38] Le sacrificateur Aaron monta
sur la montagne de Hor, suivant l'ordre de l'Éternel; et il y mourut, la quarantième année après la
sortie des enfants d'Israël du pays d'Égypte, le cinquième mois, le premier jour du mois. [39] Aaron
était âgé de cent vingt-trois ans lorsqu'il mourut sur la montagne de Hor. [40] Le roi d'Arad, Cananéen,
qui habitait le midi du pays de Canaan, apprit l'arrivée des enfants d'Israël. [41] Ils partirent de la

montagne de Hor, et campèrent à Tsalmona.
42
Ils partirent de Tsalmona, et campèrent à Punon.
43
Ils partirent de Punon, et campèrent à Oboth.
44
Ils partirent d'Oboth, et campèrent à Ijjé Abarim, sur la frontière de Moab.
45
Ils partirent d'Ijjé Abarim, et campèrent à Dibon Gad.
46
Ils partirent de Dibon Gad, et campèrent à Almon Diblathaïm.
47
Ils partirent d'Almon Diblathaïm, et campèrent aux montagnes d'Abarim, devant Nebo.
48
Ils partirent des montagnes d'Abarim, et campèrent dans les plaines de Moab, près du Jourdain, vis-à-vis de Jéricho.
49
Ils campèrent près du Jourdain, depuis Beth Jeschimoth jusqu'à Abel Sittim, dans les plaines de Moab.
50
L'Éternel parla à Moïse dans les plaines de Moab, près du Jourdain, vis-à-vis de Jéricho. Il dit:
51
Parle aux enfants d'Israël, et dis-leur: Lorsque vous aurez passé le Jourdain et que vous serez entrés dans le pays de Canaan,
52
vous chasserez devant vous tous les habitants du pays, vous détruirez toutes leurs idoles de pierre, vous détruirez toutes leurs images de fonte, et vous détruirez tous leurs hauts lieux.
53
Vous prendrez possession du pays, et vous vous y établirez; car je vous ai donné le pays, pour qu'il soit votre propriété.
54
Vous partagerez le pays par le sort, selon vos familles. A ceux qui sont en plus grand nombre vous donnerez une portion plus grande, et à ceux qui sont en plus petit nombre vous donnerez une portion plus petite. Chacun possédera ce qui lui sera échu par le sort: vous le recevrez en propriété, selon les tribus de vos pères.
55
Mais si vous ne chassez pas devant vous les habitants du pays, ceux d'entre eux que vous laisserez seront comme des épines dans vos yeux et des aiguillons dans vos côtés, ils seront vos ennemis dans le pays où vous allez vous établir.
56
Et il arrivera que je vous traiterai comme j'avais résolu de les traiter.

## Chapter 34

1
L'Éternel parla à Moïse, et dit:
2
Donne cet ordre aux enfants d'Israël, et dis-leur: Quand vous serez entrés dans le pays de Canaan, ce pays deviendra votre héritage, le pays de Canaan, dont voici les limites.
3
Le côté du midi commencera au désert de Tsin près d'Édom. Ainsi, votre limite méridionale partira de l'extrémité de la mer Salée, vers l'orient;
4
elle tournera au sud de la montée d'Akrabbim, passera par Tsin, et s'étendra jusqu'au midi de Kadès Barnéa; elle continuera par Hatsar Addar, et passera vers Atsmon;
5
depuis Atsmon, elle tournera jusqu'au torrent d'Égypte, pour

aboutir à la mer. 6 Votre limite occidentale sera la grande mer: ce sera votre limite à l'occident.
7 Voici quelle sera votre limite septentrionale: à partir de la grande mer, vous la tracerez jusqu'à la
montagne de Hor; 8 depuis la montagne de Hor, vous la ferez passer par Hamath, et arriver à Tsedad;
9 elle continuera par Ziphron, pour aboutir à Hatsar Énan: ce sera votre limite au septentrion.
10 Vous tracerez votre limite orientale de Hatsar Énan à Schepham; 11 elle descendra de Schepham
vers Ribla, à l'orient d'Aïn; elle descendra, et s'étendra le long de la mer de Kinnéreth, à l'orient;
12 elle descendra encore vers le Jourdain, pour aboutir à la mer Salée. Tel sera votre pays avec ses
limites tout autour. 13 Moïse transmit cet ordre aux enfants d'Israël, et dit: C'est là le pays que vous
partagerez par le sort, et que l'Éternel a résolu de donner aux neuf tribus et à la demi-tribu. 14 Car
la tribu des fils de Ruben et la tribu des fils de Gad ont pris leur héritage, selon les maisons de leurs
pères; la demi-tribu de Manassé a aussi pris son héritage. 15 Ces deux tribus et la demi-tribu ont
pris leur héritage en deçà du Jourdain, vis-à-vis de Jéricho, du côté de l'orient. 16 L'Éternel parla
à Moïse, et dit: 17 Voici les noms des hommes qui partageront entre vous le pays: le sacrificateur
Éléazar, et Josué, fils de Nun. 18 Vous prendrez encore un prince de chaque tribu, pour faire le
partage du pays. 19 Voici les noms de ces hommes. Pour la tribu de Juda: Caleb, fils de Jephunné;
20 pour la tribu des fils de Siméon: Samuel, fils d'Ammihud; 21 pour la tribu de Benjamin: Élidad,
fils de Kislon; 22 pour la tribu des fils de Dan: le prince Buki, fils de Jogli; 23 pour les fils de
Joseph, -pour la tribu des fils de Manassé: le prince Hanniel, fils d'Éphod; - 24 et pour la tribu des
fils d'Éphraïm: le prince Kemuel, fils de Schiphtan; 25 pour la tribu des fils de Zabulon: le prince
Élitsaphan, fils de Parnac; 26 pour la tribu des fils d'Issacar: le prince Paltiel, fils d'Azzan; 27 pour
la tribu des fils d'Aser: le prince Ahihud, fils de Schelomi; 28 pour la tribu des fils de Nephthali:
le prince Pedahel, fils d'Ammihud. 29 Tels sont ceux à qui l'Éternel ordonna de partager le pays
de Canaan entre les enfants d'Israël.

## Chapter 35

[1] L'Éternel parla à Moïse, dans les plaines de Moab, près du Jourdain, vis-à-vis de Jéricho. Il
dit: [2] Ordonne aux enfants d'Israël d'accorder aux Lévites, sur l'héritage qu'ils posséderont, des
villes où ils puissent habiter. Vous donnerez aussi aux Lévites une banlieue autour de ces villes.
[3] Ils auront les villes pour y habiter; et les banlieues seront pour leur bétail, pour leurs biens et pour
tous leurs animaux. [4] Les banlieues des villes que vous donnerez aux Lévites auront, à partir du
mur de la ville et au dehors, mille coudées tout autour. [5] Vous mesurerez, en dehors de la ville,
deux mille coudées pour le côté oriental, deux mille coudées pour le côté méridional, deux mille
coudées pour le côté occidental, et deux mille coudées pour le côté septentrional. La ville sera au
milieu. Telles seront les banlieues de leurs villes. [6] Parmi les villes que vous donnerez aux Lévites,
il y aura six villes de refuge où pourra s'enfuir le meurtrier, et quarante-deux autres villes. [7] Total
des villes que vous donnerez aux Lévites: quarante-huit villes, avec leurs banlieues. [8] Les villes
que vous donnerez sur les propriétés des enfants d'Israël seront livrées en plus grand nombre par
ceux qui en ont le plus, et en plus petit nombre par ceux qui en ont moins; chacun donnera de ses
villes aux Lévites à proportion de l'héritage qu'il possédera. [9] L'Éternel parla à Moïse, et dit: [10] Parle
aux enfants d'Israël, et dis-leur: Lorsque vous aurez passé le Jourdain et que vous serez entrés dans
le pays de Canaan, [11] vous vous établirez des villes qui soient pour vous des villes de refuge, où
pourra s'enfuir le meurtrier qui aura tué quelqu'un involontairement. [12] Ces villes vous serviront
de refuge contre le vengeur du sang, afin que le meurtrier ne soit point mis à mort avant d'avoir
comparu devant l'assemblée pour être jugé. [13] Des villes que vous donnerez, six seront pour vous
des villes de refuge. [14] Vous donnerez trois villes au delà du Jourdain, et vous donnerez trois villes
dans le pays de Canaan: ce seront des villes de refuge. [15] Ces six villes serviront de refuge aux
enfants d'Israël, à l'étranger et à celui qui demeure au milieu de vous: là pourra s'enfuir tout homme
qui aura tué quelqu'un involontairement. [16] Si un homme frappe son prochain avec un instrument
de fer, et que la mort en soit la suite, c'est un meurtrier: le meurtrier sera puni de mort. [17] S'il le
frappe, tenant à la main une pierre qui puisse causer la mort, et que la mort en soit la suite, c'est un
meurtrier: le meurtrier sera puni de mort. [18] S'il le frappe, tenant à la main un instrument de bois
qui puisse causer la mort, et que la mort en soit la suite, c'est un meurtrier: le meurtrier sera puni
de mort. [19] Le vengeur du sang fera mourir le meurtrier; quand il le rencontrera, il le tuera. [20] Si
un homme pousse son prochain par un mouvement de haine, ou s'il jette quelque chose sur lui avec
préméditation, et que la mort en soit la suite, [21] ou s'il le frappe de sa main par inimitié, et que la

mort en soit la suite, celui qui a frappé sera puni de mort, c'est un meurtrier: le vengeur du sang
22
tuera le meurtrier, quand il le rencontrera. Mais si un homme pousse son prochain subitement
23
et non par inimitié, ou s'il jette quelque chose sur lui sans préméditation, ou s'il fait tomber sur
lui par mégarde une pierre qui puisse causer la mort, et que la mort en soit la suite, sans qu'il ait de
24
la haine contre lui et qu'il lui cherche du mal, voici les lois d'après lesquelles l'assemblée jugera
25
entre celui qui a frappé et le vengeur du sang. L'assemblée délivrera le meurtrier de la main du
vengeur du sang, et le fera retourner dans la ville de refuge où il s'était enfui. Il y demeurera jusqu'à
26
la mort du souverain sacrificateur qu'on a oint de l'huile sainte. Si le meurtrier sort du territoire
27
de la ville de refuge où il s'est enfui, et si le vengeur du sang le rencontre hors du territoire de
28
la ville de refuge et qu'il tue le meurtrier, il ne sera point coupable de meurtre. Car le meurtrier
doit demeurer dans sa ville de refuge jusqu'à la mort du souverain sacrificateur; et après la mort du
29
souverain sacrificateur, il pourra retourner dans sa propriété. Voici des ordonnances de droit
30
pour vous et pour vos descendants, dans tous les lieux où vous habiterez. Si un homme tue
quelqu'un, on ôtera la vie au meurtrier, sur la déposition de témoins. Un seul témoin ne suffira pas
31
pour faire condamner une personne à mort. Vous n'accepterez point de rançon pour la vie d'un
32
meurtrier qui mérite la mort, car il sera puni de mort. Vous n'accepterez point de rançon, qui lui
permette de s'enfuir dans sa ville de refuge, et de retourner habiter dans le pays après la mort du
33
sacrificateur. Vous ne souillerez point le pays où vous serez, car le sang souille le pays; et il ne
sera fait pour le pays aucune expiation du sang qui y sera répandu que par le sang de celui qui l'aura
34
répandu. Vous ne souillerez point le pays où vous allez demeurer, et au milieu duquel j'habiterai;
car je suis l'Éternel, qui habite au milieu des enfants d'Israël.

## Chapter 36

1
Les chefs de la famille de Galaad, fils de Makir, fils de Manassé, d'entre les familles des fils
de Joseph, s'approchèrent et parlèrent devant Moïse et devant les princes, chefs de famille des
2
enfants d'Israël. Ils dirent: L'Éternel a ordonné à mon seigneur de donner le pays en héritage par
le sort aux enfants d'Israël. Mon seigneur a aussi reçu de l'Éternel l'ordre de donner l'héritage de
3
Tselophchad, notre frère, à ses filles. Si elles se marient à l'un des fils d'une autre tribu des enfants
d'Israël, leur héritage sera retranché de l'héritage de nos pères et ajouté à celui de la tribu à laquelle

elles appartiendront; ainsi sera diminué l'héritage qui nous est échu par le sort. 4 Et quand viendra
le jubilé pour les enfants d'Israël, leur héritage sera ajouté à celui de la tribu à laquelle elles
appartiendront, et il sera retranché de celui de la tribu de nos pères. 5 Moïse transmit aux enfants
d'Israël les ordres de l'Éternel. Il dit: La tribu des fils de Joseph a raison. 6 Voici ce que l'Éternel
ordonne au sujet des filles de Tselophchad: elles se marieront à qui elles voudront, pourvu qu'elles
se marient dans une famille de la tribu de leurs pères. 7 Aucun héritage parmi les enfants d'Israël
ne passera d'une tribu à une autre tribu, mais les enfants d'Israël s'attacheront chacun à l'héritage
de la tribu de ses pères. 8 Et toute fille, possédant un héritage dans les tribus des enfants d'Israël,
se mariera à quelqu'un d'une famille de la tribu de son père, afin que les enfants d'Israël possèdent
chacun l'héritage de leurs pères. 9 Aucun héritage ne passera d'une tribu à une autre tribu, mais les
tribus des enfants d'Israël s'attacheront chacune à son héritage. 10 Les filles de Tselophchad se
conformèrent à l'ordre que l'Éternel avait donné à Moïse. 11 Machla, Thirtsa, Hogla, Milca et Noa,
filles de Tselophchad, se marièrent aux fils de leurs oncles; 12 elles se marièrent dans les familles
des fils de Manassé, fils de Joseph, et leur héritage resta dans la tribu de la famille de leur père.
13 Tels sont les commandements et les lois que l'Éternel donna par Moïse aux enfants d'Israël, dans
les plaines de Moab, près du Jourdain, vis-à-vis de Jéricho.

## Deuteronomy

### Chapter 1

1 Voici les paroles que Moïse adressa à tout Israël, de l'autre côté du Jourdain, dans le désert,
dans la plaine, vis-à-vis de Suph, entre Paran, Tophel, Laban, Hatséroth et Di Zahab. 2 Il y a onze
journées depuis Horeb, par le chemin de la montagne de Séir, jusqu'à Kadès Barnéa. 3 Dans la
quarantième année, au onzième mois, le premier du mois, Moïse parla aux enfants d'Israël selon
tout ce que l'Éternel lui avait ordonné de leur dire. 4 C'était après qu'il eut battu Sihon, roi des
Amoréens, qui habitait à Hesbon, et Og, roi de Basan, qui habitait à Aschtaroth et à Édréi. 5 De
l'autre côté du Jourdain, dans le pays de Moab, Moïse commença à expliquer cette loi, et dit:
6 L'Éternel, notre Dieu, nous a parlé à Horeb, en disant: Vous avez assez demeuré dans cette

montagne. [7] Tournez-vous, et partez; allez à la montagne des Amoréens et dans tout le voisinage,
dans la plaine, sur la montagne, dans la vallée, dans le midi, sur la côte de la mer, au pays des
Cananéens et au Liban, jusqu'au grand fleuve, au fleuve d'Euphrate. [8] Voyez, j'ai mis le pays devant
vous; allez, et prenez possession du pays que l'Éternel a juré à vos pères, Abraham, Isaac et Jacob,
de donner à eux et à leur postérité après eux. [9] Dans ce temps-là, je vous dis: Je ne puis pas, à moi
seul, vous porter. [10] L'Éternel, votre Dieu, vous a multipliés, et vous êtes aujourd'hui aussi nombreux
que les étoiles du ciel. [11] Que l'Éternel, le Dieu de vos pères, vous augmente mille fois autant, et
qu'il vous bénisse comme il vous l'a promis! [12] Comment porterais-je, à moi seul, votre charge,
votre fardeau et vos contestations? [13] Prenez dans vos tribus des hommes sages, intelligents et
connus, et je les mettrai à votre tête. [14] Vous me répondîtes, en disant: Ce que tu proposes de faire
est une bonne chose. [15] Je pris alors les chefs de vos tribus, des hommes sages et connus, et je les
mis à votre tête comme chefs de mille, chefs de cent, chefs de cinquante, et chefs de dix, et comme
ayant autorité dans vos tribus. [16] Je donnai, dans le même temps, cet ordre à vos juges: Écoutez
vos frères, et jugez selon la justice les différends de chacun avec son frère ou avec l'étranger.
[17] Vous n'aurez point égard à l'apparence des personnes dans vos jugements; vous écouterez le petit
comme le grand; vous ne craindrez aucun homme, car c'est Dieu qui rend la justice. Et lorsque vous
trouverez une cause trop difficile, vous la porterez devant moi, pour que je l'entende. [18] C'est ainsi
que je vous prescrivis, dans ce temps-là, tout ce que vous aviez à faire. [19] Nous partîmes d'Horeb,
et nous parcourûmes en entier ce grand et affreux désert que vous avez vu; nous prîmes le chemin
de la montagne des Amoréens, comme l'Éternel, notre Dieu, nous l'avait ordonné, et nous arrivâmes
à Kadès Barnéa. [20] Je vous dis: Vous êtes arrivés à la montagne des Amoréens, que l'Éternel, notre
Dieu, nous donne. [21] Vois, l'Éternel, ton Dieu, met le pays devant toi; monte, prends-en possession,
comme te l'a dit l'Éternel, le Dieu de tes pères; ne crains point, et ne t'effraie point. [22] Vous vous
approchâtes tous de moi, et vous dîtes: Envoyons des hommes devant nous, pour explorer le pays,
et pour nous faire un rapport sur le chemin par lequel nous y monterons et sur les villes où nous
arriverons. [23] Cet avis me parut bon; et je pris douze hommes parmi vous, un homme par tribu.
[24] Ils partirent, traversèrent la montagne, et arrivèrent jusqu'à la vallée d'Eschcol, qu'ils explorèrent.
[25] Ils prirent dans leurs mains des fruits du pays, et nous les présentèrent; ils nous firent un rapport,
et dirent: C'est un bon pays, que l'Éternel, notre Dieu, nous donne. [26] Mais vous ne voulûtes point

27
y monter, et vous fûtes rebelles à l'ordre de l'Éternel, votre Dieu. Vous murmurâtes dans vos
tentes, et vous dîtes: C'est parce que l'Éternel nous hait, qu'il nous a fait sortir du pays d'Égypte,
28
afin de nous livrer entre les mains des Amoréens et de nous détruire. Où monterions-nous? Nos
frères nous ont fait perdre courage, en disant: C'est un peuple plus grand et de plus haute taille que
nous; ce sont des villes grandes et fortifiées jusqu'au ciel; nous y avons même vu des enfants d'Anak.
29
30
Je vous dis: Ne vous épouvantez pas, et n'ayez pas peur d'eux. L'Éternel, votre Dieu, qui
marche devant vous, combattra lui-même pour vous, selon tout ce qu'il a fait pour vous sous vos
31
yeux en Égypte, puis au désert, où tu as vu que l'Éternel, ton Dieu, t'a porté comme un homme
32
porte son fils, pendant toute la route que vous avez faite jusqu'à votre arrivée en ce lieu. Malgré
33
cela, vous n'eûtes point confiance en l'Éternel, votre Dieu, qui allait devant vous sur la route
pour vous chercher un lieu de campement, la nuit dans un feu afin de vous montrer le chemin où
34
vous deviez marcher, et le jour dans une nuée. L'Éternel entendit le bruit de vos paroles. Il s'irrita,
35
et jura, en disant: Aucun des hommes de cette génération méchante ne verra le bon pays que j'ai
36
juré de donner à vos pères, excepté Caleb, fils de Jephunné; il le verra, lui, et je donnerai à lui
et à ses enfants le pays sur lequel il a marché, parce qu'il a pleinement suivi la voie de l'Éternel.
37
L'Éternel s'irrita aussi contre moi, à cause de vous, et il dit: Toi non plus, tu n'y entreras point.
38
Josué, fils de Nun, ton serviteur, y entrera; fortifie-le, car c'est lui qui mettra Israël en possession
39
de ce pays. Et vos petits enfants, dont vous avez dit: Ils deviendront une proie! et vos fils, qui
ne connaissent aujourd'hui ni le bien ni le mal, ce sont eux qui y entreront, c'est à eux que je le
40
donnerai, et ce sont eux qui le posséderont. Mais vous, tournez-vous, et partez pour le désert,
41
dans la direction de la mer Rouge. Vous répondîtes, en me disant: Nous avons péché contre
l'Éternel; nous monterons et nous combattrons, comme l'Éternel, notre Dieu, nous l'a ordonné. Et
vous ceignîtes chacun vos armes, et vous fîtes le projet téméraire de monter à la montagne.
42
L'Éternel me dit: Dis-leur: Ne montez pas et ne combattez pas, car je ne suis pas au milieu de
43
vous; ne vous faites pas battre par vos ennemis. Je vous parlai, mais vous n'écoutâtes point; vous
44
fûtes rebelles à l'ordre de l'Éternel, et vous montâtes audacieusement à la montagne. Alors les
Amoréens, qui habitent cette montagne, sortirent à votre rencontre, et vous poursuivirent comme
45
font les abeilles; ils vous battirent en Séir, jusqu'à Horma. A votre retour, vous pleurâtes devant
46
l'Éternel; mais l'Éternel n'écouta point votre voix, et ne vous prêta point l'oreille. Vous restâtes
à Kadès, où le temps que vous y avez passé fut de longue durée.

## Chapter 2

[1] Nous nous tournâmes, et nous partîmes pour le désert, par le chemin de la mer Rouge, comme
l'Éternel me l'avait ordonné; nous suivîmes longtemps les contours de la montagne de Séir.
[2] L'Éternel me dit: [3] Vous avez assez suivi les contours de cette montagne. Tournez-vous vers le
nord. [4] Donne cet ordre au peuple: Vous allez passer à la frontière de vos frères, les enfants d'Ésaü,
qui habitent en Séir. Ils vous craindront; mais soyez bien sur vos gardes. [5] Ne les attaquez pas; car
je ne vous donnerai dans leur pays pas même de quoi poser la plante du pied: j'ai donné la montagne
de Séir en propriété à Ésaü. [6] Vous achèterez d'eux à prix d'argent la nourriture que vous mangerez,
et vous achèterez d'eux à prix d'argent même l'eau que vous boirez. [7] Car l'Éternel, ton Dieu, t'a
béni dans tout le travail de tes mains, il a connu ta marche dans ce grand désert. Voilà quarante
années que l'Éternel, ton Dieu, est avec toi: tu n'as manqué de rien. [8] Nous passâmes à distance de
nos frères, les enfants d'Ésaü, qui habitent en Séir, et à distance du chemin de la plaine, d'Élath et
d'Etsjon Guéber, puis nous nous tournâmes, et nous prîmes la direction du désert de Moab.
[9] L'Éternel me dit: N'attaque pas Moab, et ne t'engage pas dans un combat avec lui; car je ne te
donnerai rien à posséder dans son pays: c'est aux enfants de Lot que j'ai donné Ar en propriété.
[10] (Les Émim y habitaient auparavant; c'était un peuple grand, nombreux et de haute taille, comme
les Anakim. [11] Ils passaient aussi pour être des Rephaïm, de même que les Anakim; mais les
Moabites les appelaient Émim. [12] Séir était habité autrefois par les Horiens; les enfants d'Ésaü les
chassèrent, les détruisirent devant eux, et s'établirent à leur place, comme l'a fait Israël dans le pays
qu'il possède et que l'Éternel lui a donné.) [13] Maintenant levez-vous, et passez le torrent de Zéred.
Nous passâmes le torrent de Zéred. [14] Le temps que durèrent nos marches de Kadès Barnéa au
passage du torrent de Zéred fut de trente-huit ans, jusqu'à ce que toute la génération des hommes
de guerre eût disparu du milieu du camp, comme l'Éternel le leur avait juré. [15] La main de l'Éternel
fut aussi sur eux pour les détruire du milieu du camp, jusqu'à ce qu'ils eussent disparu. [16] Lorsque
tous les hommes de guerre eurent disparu par la mort du milieu du peuple, [17] l'Éternel me parla,
et dit: [18] Tu passeras aujourd'hui la frontière de Moab, à Ar, [19] et tu approcheras des enfants
d'Ammon. Ne les attaque pas, et ne t'engage pas dans un combat avec eux; car je ne te donnerai
rien à posséder dans le pays des enfants d'Ammon: c'est aux enfants de Lot que je l'ai donné en
propriété. [20] (Ce pays passait aussi pour un pays de Rephaïm; des Rephaïm y habitaient auparavant,

et les Ammonites les appelaient Zamzummim: 21 c'était un peuple grand, nombreux et de haute
taille, comme les Anakim. L'Éternel les détruisit devant les Ammonites, qui les chassèrent et
s'établirent à leur place. 22 C'est ainsi que fit l'Éternel pour les enfants d'Ésaü qui habitent en Séir,
quand il détruisit les Horiens devant eux; ils les chassèrent et s'établirent à leur place, jusqu'à ce
jour. 23 Les Avviens, qui habitaient dans des villages jusqu'à Gaza, furent détruits par les Caphtorim,
sortis de Caphtor, qui s'établirent à leur place.) 24 Levez-vous, partez, et passez le torrent de l'Arnon.
Vois, je livre entre tes mains Sihon, roi de Hesbon, l'Amoréen et son pays. Commence la conquête,
fais-lui la guerre! 25 Je vais répandre dès aujourd'hui la frayeur et la crainte de toi sur tous les
peuples qui sont sous le ciel; et, au bruit de ta renommée, ils trembleront et seront saisis d'angoisse
à cause de toi. 26 J'envoyai, du désert de Kedémoth, des messagers à Sihon, roi de Hesbon, avec
des paroles de paix. Je lui fis dire: 27 Laisse-moi passer par ton pays; je suivrai la grande route,
sans m'écarter ni à droite ni à gauche. 28 Tu me vendras à prix d'argent la nourriture que je mangerai,
et tu me donneras à prix d'argent l'eau que je boirai; je ne ferai que passer avec mes pieds. 29 C'est
ce que m'ont accordé les enfants d'Ésaü qui habitent en Séir, et les Moabites qui demeurent à Ar.
Accorde-le aussi, jusqu'à ce que je passe le Jourdain pour entrer au pays que l'Éternel, notre Dieu,
nous donne. 30 Mais Sihon, roi de Hesbon, ne voulut point nous laisser passer chez lui; car l'Éternel,
ton Dieu, rendit son esprit inflexible et endurcit son coeur, afin de le livrer entre tes mains, comme
tu le vois aujourd'hui. 31 L'Éternel me dit: Vois, je te livre dès maintenant Sihon et son pays.
32 Sihon sortit à notre rencontre, avec tout son peuple, pour nous combattre à Jahats. 33 L'Éternel,
notre Dieu, nous le livra, et nous le battîmes, lui et ses fils, et tout son peuple. 34 Nous prîmes alors
toutes ses villes, et nous les dévouâmes par interdit, hommes, femmes et petits enfants, sans en
laisser échapper un seul. 35 Seulement, nous pillâmes pour nous le bétail et le butin des villes que
nous avions prises. 36 Depuis Aroër sur les bords du torrent de l'Arnon, et la ville qui est dans la
vallée, jusqu'à Galaad, il n'y eut pas de ville trop forte pour nous: l'Éternel, notre Dieu, nous livra
tout. 37 Mais tu n'approchas point du pays des enfants d'Ammon, de tous les bords du torrent de
Jabbok, des villes de la montagne, de tous les lieux que l'Éternel, notre Dieu, t'avait défendu
d'attaquer.

## Chapter 3

1 Nous nous tournâmes, et nous montâmes par le chemin de Basan. Og, roi de Basan, sortit à
notre rencontre, avec tout son peuple, pour nous combattre à Édréi. 2 L'Éternel me dit: Ne le crains
point; car je le livre entre tes mains, lui et tout son peuple, et son pays; tu le traiteras comme tu as
traité Sihon, roi des Amoréens, qui habitait à Hesbon. 3 Et l'Éternel, notre Dieu, livra encore entre
nos mains Og, roi de Basan, avec tout son peuple; nous le battîmes, sans laisser échapper aucun de
ses gens. 4 Nous prîmes alors toutes ses villes, et il n'y en eut pas une qui ne tombât en notre pouvoir:
soixante villes, toute la contrée d'Argob, le royaume d'Og en Basan. 5 Toutes ces villes étaient
fortifiées, avec de hautes murailles, des portes et des barres; il y avait aussi des villes sans murailles
en très grand nombre. 6 Nous les dévouâmes par interdit, comme nous l'avions fait à Sihon, roi de
Hesbon; nous dévouâmes toutes les villes par interdit, hommes, femmes et petits enfants. 7 Mais
nous pillâmes pour nous tout le bétail et le butin des villes. 8 C'est ainsi que, dans ce temps-là, nous
conquîmes sur les deux rois des Amoréens le pays de l'autre côté du Jourdain, depuis le torrent de
l'Arnon jusqu'à la montagne de l'Hermon 9 (les Sidoniens donnent à l'Hermon le nom de Sirion, et
les Amoréens celui de Senir,) 10 toutes les villes de la plaine, tout Galaad et tout Basan jusqu'à
Salca et Édréi, villes du royaume d'Og en Basan. 11 (Og, roi de Basan, était resté seul de la race
des Rephaïm. Voici, son lit, un lit de fer, n'est-il pas à Rabbath, ville des enfants d'Ammon? Sa
longueur est de neuf coudées, et sa largeur de quatre coudées, en coudées d'homme.) 12 Nous
prîmes alors possession de ce pays. Je donnai aux Rubénites et aux Gadites le territoire à partir
d'Aroër sur le torrent de l'Arnon et la moitié de la montagne de Galaad avec ses villes. 13 Je donnai
à la moitié de la tribu de Manassé le reste de Galaad et tout le royaume d'Og en Basan: toute la
contrée d'Argob, avec tout Basan, c'est ce qu'on appelait le pays des Rephaïm. 14 Jaïr, fils de
Manassé, prit toute la contrée d'Argob jusqu'à la frontière des Gueschuriens et des Maacathiens, et
il donna son nom aux bourgs de Basan, appelés encore aujourd'hui bourgs de Jaïr. 15 Je donnai
Galaad à Makir. 16 Aux Rubénites et aux Gadites je donnai une partie de Galaad jusqu'au torrent
de l'Arnon, dont le milieu sert de limite, et jusqu'au torrent de Jabbok, frontière des enfants d'Ammon;
17 je leur donnai encore la plaine, limitée par le Jourdain, depuis Kinnéreth jusqu'à la mer de la
plaine, la mer Salée, au pied du Pisga vers l'orient. 18 En ce temps-là, je vous donnai cet ordre.
L'Éternel, votre Dieu, vous livre ce pays, pour que vous le possédiez. Vous tous, soldats, vous
marcherez en armes devant les enfants d'Israël. 19 Vos femmes seulement, vos petits enfants et
vos troupeaux-je sais que vous avez de nombreux troupeaux-resteront dans les villes que je vous

ai donnée, [20] jusqu'à ce que l'Éternel ait accordé du repos à vos frères comme à vous, et qu'ils
possèdent, eux aussi, le pays que l'Éternel, votre Dieu, leur donne de l'autre côté du Jourdain. Et
vous retournerez chacun dans l'héritage que je vous ai donné. [21] En ce temps-là, je donnai des
ordres à Josué, et je dis: Tes yeux ont vu tout ce que l'Éternel, votre Dieu, a fait à ces deux rois:
ainsi fera l'Éternel à tous les royaumes contre lesquels tu vas marcher. [22] Ne les craignez point;
car l'Éternel, votre Dieu, combattra lui-même pour vous. [23] En ce temps-là, j'implorai la miséricorde
de l'Éternel, en disant: [24] Seigneur Éternel, tu as commencé à montrer à ton serviteur ta grandeur
et ta main puissante; car quel dieu y a-t-il, au ciel et sur la terre, qui puisse imiter tes oeuvres et tes
hauts faits? [25] Laisse-moi passer, je te prie, laisse-moi voir ce bon pays de l'autre côté du Jourdain,
ces belles montagnes et le Liban. [26] Mais l'Éternel s'irrita contre moi, à cause de vous, et il ne
m'écouta point. L'Éternel me dit: C'est assez, ne me parle plus de cette affaire. [27] Monte au sommet
du Pisga, porte tes regards à l'occident, au nord, au midi et à l'orient, et contemple de tes yeux; car
tu ne passeras pas ce Jourdain. [28] Donne des ordres à Josué, fortifie-le et affermis-le; car c'est lui
qui marchera devant ce peuple et qui le mettra en possession du pays que tu verras. [29] Nous
demeurâmes dans la vallée, vis-à-vis de Beth Peor.

## Chapter 4

[1] Maintenant, Israël, écoute les lois et les ordonnances que je vous enseigne. Mettez-les en
pratique, afin que vous viviez, et que vous entriez en possession du pays que vous donne l'Éternel,
le Dieu de vos pères. [2] Vous n'ajouterez rien à ce que je vous prescris, et vous n'en retrancherez
rien; mais vous observerez les commandements de l'Éternel, votre Dieu, tels que je vous les prescris.
[3] Vos yeux ont vu ce que l'Éternel a fait à l'occasion de Baal Peor: l'Éternel, ton Dieu, a détruit du
milieu de toi tous ceux qui étaient allés après Baal Peor. [4] Et vous, qui vous êtes attachés à l'Éternel,
votre Dieu, vous êtes aujourd'hui tous vivants. [5] Voici, je vous ai enseigné des lois et des
ordonnances, comme l'Éternel, mon Dieu, me l'a commandé, afin que vous les mettiez en pratique
dans le pays dont vous allez prendre possession. [6] Vous les observerez et vous les mettrez en
pratique; car ce sera là votre sagesse et votre intelligence aux yeux des peuples, qui entendront
parler de toutes ces lois et qui diront: Cette grande nation est un peuple absolument sage et intelligent!

7
Quelle est, en effet, la grande nation qui ait des dieux aussi proches que l'Éternel, notre Dieu, l'est
8
de nous toutes les fois que nous l'invoquons? Et quelle est la grande nation qui ait des lois et des
9
ordonnances justes, comme toute cette loi que je vous présente aujourd'hui? Seulement, prends garde à toi et veille attentivement sur ton âme, tous les jours de ta vie, de peur que tu n'oublies les choses que tes yeux ont vues, et qu'elles ne sortent de ton coeur; enseigne-les à tes enfants et aux
10
enfants de tes enfants. Souviens-toi du jour où tu te présentas devant l'Éternel, ton Dieu, à Horeb, lorsque l'Éternel me dit: Assemble auprès de moi le peuple! Je veux leur faire entendre mes paroles, afin qu'ils apprennent à me craindre tout le temps qu'ils vivront sur la terre; et afin qu'ils les
11
enseignent à leurs enfants. Vous vous approchâtes et vous vous tîntes au pied de la montagne. La montagne était embrasée, et les flammes s'élevaient jusqu'au milieu du ciel. Il y avait des ténèbres,
12
des nuées, de l'obscurité. Et l'Éternel vous parla du milieu du feu; vous entendîtes le son des
13
paroles, mais vous ne vîtes point de figure, vous n'entendîtes qu'une voix. Il publia son alliance, qu'il vous ordonna d'observer, les dix commandements; et il les écrivit sur deux tables de pierre.
14
En ce temps-là, l'Éternel me commanda de vous enseigner des lois et des ordonnances, afin que
15
vous les mettiez en pratique dans le pays dont vous allez prendre possession. Puisque vous n'avez vu aucune figure le jour où l'Éternel vous parla du milieu du feu, à Horeb, veillez attentivement
16
sur vos âmes, de peur que vous ne vous corrompiez et que vous ne vous fassiez une image taillée,
17
une représentation de quelque idole, la figure d'un homme ou d'une femme, la figure d'un animal
18
qui soit sur la terre, la figure d'un oiseau qui vole dans les cieux, la figure d'une bête qui rampe
19
sur le sol, la figure d'un poisson qui vive dans les eaux au-dessous de la terre. Veille sur ton âme, de peur que, levant tes yeux vers le ciel, et voyant le soleil, la lune et les étoiles, toute l'armée des cieux, tu ne sois entraîné à te prosterner en leur présence et à leur rendre un culte: ce sont des choses que l'Éternel, ton Dieu, a données en partage à tous les peuples, sous le ciel tout entier.
20
Mais vous, l'Éternel vous a pris, et vous a fait sortir de la fournaise de fer de l'Égypte, afin que
21
vous fussiez un peuple qui lui appartînt en propre, comme vous l'êtes aujourd'hui. Et l'Éternel s'irrita contre moi, à cause de vous; et il jura que je ne passerais point le Jourdain, et que je n'entrerais
22
point dans le bon pays que l'Éternel, ton Dieu, te donne en héritage. Je mourrai donc en ce pays-ci, je ne passerai point le Jourdain; mais vous le passerez, et vous posséderez ce bon pays.
23
Veillez sur vous, afin de ne point mettre en oubli l'alliance que l'Éternel, votre Dieu, a traitée avec vous, et de ne point vous faire d'image taillée, de représentation quelconque, que l'Éternel,

ton Dieu, t'ait défendue. 24 Car l'Éternel, ton Dieu, est un feu dévorant, un Dieu jaloux. 25 Lorsque
tu auras des enfants, et des enfants de tes enfants, et que vous serez depuis longtemps dans le pays,
si vous vous corrompez, si vous faites des images taillées, des représentations de quoi que ce soit,
si vous faites ce qui est mal aux yeux de l'Éternel, votre Dieu, pour l'irriter, - 26 j'en prends
aujourd'hui à témoin contre vous le ciel et la terre, -vous disparaîtrez par une mort rapide du pays
dont vous allez prendre possession au delà du Jourdain, vous n'y prolongerez pas vos jours, car
vous serez entièrement détruits. 27 L'Éternel vous dispersera parmi les peuples, et vous ne resterez
qu'un petit nombre au milieu des nations où l'Éternel vous emmènera. 28 Et là, vous servirez des
dieux, ouvrage de mains d'homme, du bois et de la pierre, qui ne peuvent ni voir, ni entendre, ni
manger, ni sentir. 29 C'est de là aussi que tu chercheras l'Éternel, ton Dieu, et que tu le trouveras,
si tu le cherches de tout ton coeur et de toute ton âme. 30 Au sein de ta détresse, toutes ces choses
t'arriveront. Alors, dans la suite des temps, tu retourneras à l'Éternel, ton Dieu, et tu écouteras sa
voix; 31 car l'Éternel, ton Dieu, est un Dieu de miséricorde, qui ne t'abandonnera point et ne te
détruira point: il n'oubliera pas l'alliance de tes pères, qu'il leur a jurée. 32 Interroge les temps
anciens qui t'ont précédé, depuis le jour où Dieu créa l'homme sur la terre, et d'une extrémité du
ciel à l'autre: y eut-il jamais si grand événement, et a-t-on jamais ouï chose semblable? 33 Fut-il
jamais un peuple qui entendît la voix de Dieu parlant du milieu du feu, comme tu l'as entendue, et
qui soit demeuré vivant? 34 Fut-il jamais un dieu qui essayât de venir prendre à lui une nation du
milieu d'une nation, par des épreuves, des signes, des miracles et des combats, à main forte et à
bras étendu, et avec des prodiges de terreur, comme l'a fait pour vous l'Éternel, votre Dieu, en
Égypte et sous vos yeux? 35 Tu as été rendu témoin de ces choses, afin que tu reconnusses que
l'Éternel est Dieu, qu'il n'y en a point d'autre. 36 Du ciel, il t'a fait entendre sa voix pour t'instruire;
et, sur la terre, il t'a fait voir son grand feu, et tu as entendu ses paroles du milieu du feu. 37 Il a
aimé tes pères, et il a choisi leur postérité après eux; il t'a fait lui-même sortir d'Égypte par sa grande
puissance; 38 il a chassé devant toi des nations supérieures en nombre et en force, pour te faire
entrer dans leur pays, pour t'en donner la possession, comme tu le vois aujourd'hui. 39 Sache donc
en ce jour, et retiens dans ton coeur que l'Éternel est Dieu, en haut dans le ciel et en bas sur la terre,
et qu'il n'y en a point d'autre. 40 Et observe ses lois et ses commandements que je te prescris
aujourd'hui, afin que tu sois heureux, toi et tes enfants après toi, et que tu prolonges désormais tes
jours dans le pays que l'Éternel, ton Dieu, te donne. 41 Alors Moïse choisit trois villes de l'autre

côté du Jourdain, à l'orient, 42 afin qu'elles servissent de refuge au meurtrier qui aurait
involontairement tué son prochain, sans avoir été auparavant son ennemi, et afin qu'il pût sauver
sa vie en s'enfuyant dans l'une de ces villes. 43 C'étaient: Betser, dans le désert, dans la plaine, chez
les Rubénites; Ramoth, en Galaad, chez les Gadites, et Golan, en Basan, chez les Manassites.
44 C'est ici la loi que présenta Moïse aux enfants d'Israël. 45 Voici les préceptes, les lois et les
ordonnances que Moïse prescrivit aux enfants d'Israël, après leur sortie d'Égypte. 46 C'était de
l'autre côté du Jourdain, dans la vallée, vis-à-vis de Beth Peor, au pays de Sihon, roi des Amoréens,
qui habitait à Hesbon, et qui fut battu par Moïse et les enfants d'Israël, après leur sortie d'Égypte.
47 Ils s'emparèrent de son pays et de celui d'Og, roi de Basan. Ces deux rois des Amoréens étaient
de l'autre côté du Jourdain, à l'orient. 48 Leur territoire s'étendait depuis Aroër sur les bords du
torrent de l'Arnon jusqu'à la montagne de Sion qui est l'Hermon, 49 et il embrassait toute la plaine
de l'autre côté du Jourdain, à l'orient, jusqu'à la mer de la plaine, au pied du Pisga.

## Chapter 5

1 Moïse convoqua tout Israël, et leur dit: Écoute, Israël, les lois et les ordonnances que je vous
fais entendre aujourd'hui. Apprenez-les, et mettez-les soigneusement en pratique. 2 L'Éternel, notre
Dieu, a traité avec nous une alliance à Horeb. 3 Ce n'est point avec nos pères que l'Éternel a traité
cette alliance; c'est avec nous, qui sommes ici aujourd'hui, tous vivants. 4 L'Éternel vous parla face
à face sur la montagne, du milieu du feu. 5 Je me tins alors entre l'Éternel et vous, pour vous
annoncer la parole de l'Éternel; car vous aviez peur du feu, et vous ne montâtes point sur la montagne.
Il dit: 6 Je suis l'Éternel, ton Dieu, qui t'ai fait sortir du pays d'Égypte, de la maison de servitude.
7 Tu n'auras point d'autres dieux devant ma face. 8 Tu ne te feras point d'image taillée, de
représentation quelconque des choses qui sont en haut dans les cieux, qui sont en bas sur la terre,
et qui sont dans les eaux plus bas que la terre. 9 Tu ne te prosterneras point devant elles, et tu ne
les serviras point; car moi, l'Éternel, ton Dieu, je suis un Dieu jaloux, qui punis l'iniquité des pères
sur les enfants jusqu'à la troisième et à la quatrième génération de ceux qui me haïssent, 10 et qui
fais miséricorde jusqu'en mille générations à ceux qui m'aiment et qui gardent mes commandements.
11 Tu ne prendras point le nom de l'Éternel, ton Dieu, en vain; car l'Éternel ne laissera point impuni

celui qui prendra son nom en vain. 12 Observe le jour du repos, pour le sanctifier, comme l'Éternel,
ton Dieu, te l'a ordonné. 13 Tu travailleras six jours, et tu feras tout ton ouvrage. 14 Mais le septième
jour est le jour du repos de l'Éternel, ton Dieu: tu ne feras aucun ouvrage, ni toi, ni ton fils, ni ta
fille, ni ton serviteur, ni ta servante, ni ton boeuf, ni ton âne, ni aucune de tes bêtes, ni l'étranger
qui est dans tes portes, afin que ton serviteur et ta servante se reposent comme toi. 15 Tu te
souviendras que tu as été esclave au pays d'Égypte, et que l'Éternel, ton Dieu, t'en a fait sortir à
main forte et à bras étendu: c'est pourquoi l'Éternel, ton Dieu, t'a ordonné d'observer le jour du
repos. 16 Honore ton père et ta mère, comme l'Éternel, ton Dieu, te l'a ordonné, afin que tes jours
se prolongent et que tu sois heureux dans le pays que l'Éternel, ton Dieu, te donne. 17 Tu ne tueras
point. 18 Tu ne commettras point d'adultère. 19 Tu ne déroberas point. 20 Tu ne porteras point de
faux témoignage contre ton prochain. 21 Tu ne convoiteras point la femme de ton prochain; tu ne
désireras point la maison de ton prochain, ni son champ, ni son serviteur, ni sa servante, ni son
boeuf, ni son âne, ni aucune chose qui appartienne à ton prochain. 22 Telles sont les paroles que
prononça l'Éternel à haute voix sur la montagne, du milieu du feu, des nuées et de l'obscurité, et
qu'il adressa à toute votre assemblée, sans rien ajouter. Il les écrivit sur deux tables de pierre, qu'il
me donna. 23 Lorsque vous eûtes entendu la voix du milieu des ténèbres, et tandis que la montagne
était tout en feu, vos chefs de tribus et vos anciens s'approchèrent tous de moi, 24 et vous dîtes:
Voici, l'Éternel, notre Dieu, nous a montré sa gloire et sa grandeur, et nous avons entendu sa voix
du milieu du feu; aujourd'hui, nous avons vu que Dieu a parlé à des hommes, et qu'ils sont demeurés
vivants. 25 Et maintenant pourquoi mourrions-nous? car ce grand feu nous dévorera; si nous
continuons à entendre la voix de l'Éternel, notre Dieu, nous mourrons. 26 Quel est l'homme, en
effet, qui ait jamais entendu, comme nous, la voix du Dieu vivant parlant du milieu du feu, et qui
soit demeuré vivant? 27 Approche, toi, et écoute tout ce que dira l'Éternel, notre Dieu; tu nous
rapporteras toi-même tout ce que te dira l'Éternel, notre Dieu; nous l'écouterons, et nous le ferons.
28 L'Éternel entendit les paroles que vous m'adressâtes. Et l'Éternel me dit: J'ai entendu les paroles
que ce peuple t'a adressées: tout ce qu'ils ont dit est bien. 29 Oh! s'ils avaient toujours ce même
coeur pour me craindre et pour observer tous mes commandements, afin qu'ils fussent heureux à
jamais, eux et leurs enfants! 30 Va, dis-leur: Retournez dans vos tentes. 31 Mais toi, reste ici avec
moi, et je te dirai tous les commandements, les lois et les ordonnances, que tu leur enseigneras,
afin qu'ils les mettent en pratique dans le pays dont je leur donne la possession. 32 Vous ferez avec
soin ce que l'Éternel, votre Dieu, vous a ordonné; vous ne vous en détournerez ni à droite, ni à

33
gauche. Vous suivrez entièrement la voie que l'Éternel, votre Dieu, vous a prescrite, afin que vous viviez et que vous soyez heureux, afin que vous prolongiez vos jours dans le pays dont vous aurez la possession.

## Chapter 6

1
Voici les commandements, les lois et les ordonnances que l'Éternel, votre Dieu, a commandé de vous enseigner, afin que vous les mettiez en pratique dans le pays dont vous allez prendre
2
possession; afin que tu craignes l'Éternel, ton Dieu, en observant, tous les jours de ta vie, toi, ton fils, et le fils de ton fils, toutes ses lois et tous ses commandements que je te prescris, et afin que
3
tes jours soient prolongés. Tu les écouteras donc, Israël, et tu auras soin de les mettre en pratique, afin que tu sois heureux et que vous multipliiez beaucoup, comme te l'a dit l'Éternel, le Dieu de tes
4
pères, en te promettant un pays où coulent le lait et le miel. Écoute, Israël! l'Éternel, notre Dieu,
5
est le seul Éternel. Tu aimeras l'Éternel, ton Dieu, de tout ton coeur, de toute ton âme et de toute
6
7
ta force. Et ces commandements, que je te donne aujourd'hui, seront dans ton coeur. Tu les inculqueras à tes enfants, et tu en parleras quand tu seras dans ta maison, quand tu iras en voyage,
8
quand tu te coucheras et quand tu te lèveras. Tu les lieras comme un signe sur tes mains, et ils
9
seront comme des fronteaux entre tes yeux. Tu les écriras sur les poteaux de ta maison et sur tes
10
portes. L'Éternel, ton Dieu, te fera entrer dans le pays qu'il a juré à tes pères, à Abraham, à Isaac
11
et à Jacob, de te donner. Tu posséderas de grandes et bonnes villes que tu n'as point bâties, des maisons qui sont pleines de toutes sortes de biens et que tu n'as point remplies, des citernes creusées
12
que tu n'as point creusées, des vignes et des oliviers que tu n'as point plantés. Lorsque tu mangeras et te rassasieras, garde-toi d'oublier l'Éternel, qui t'a fait sortir du pays d'Égypte, de la maison de
13
14
servitude. Tu craindras l'Éternel, ton Dieu, tu le serviras, et tu jureras par son nom. Vous
15
n'irez point après d'autres dieux, d'entre les dieux des peuples qui sont autour de vous; car l'Éternel, ton Dieu, est un Dieu jaloux au milieu de toi. La colère de l'Éternel, ton Dieu,
16
s'enflammerait contre toi, et il t'exterminerait de dessus la terre. Vous ne tenterez point l'Éternel,
17
votre Dieu, comme vous l'avez tenté à Massa. Mais vous observerez les commandements de
18
l'Éternel, votre Dieu, ses ordonnances et ses lois qu'il vous a prescrites. Tu feras ce qui est droit

et ce qui est bien aux yeux de l'Éternel, afin que tu sois heureux, et que tu entres en possession du
bon pays que l'Éternel a juré à tes pères de te donner, 19 après qu'il aura chassé tous tes ennemis
devant toi, comme l'Éternel l'a dit. 20 Lorsque ton fils te demandera un jour: Que signifient ces
préceptes, ces lois et ces ordonnances, que l'Éternel, notre Dieu, vous a prescrits? 21 tu diras à ton
fils: Nous étions esclaves de Pharaon en Égypte, et l'Éternel nous a fait sortir de l'Égypte par sa
main puissante. 22 L'Éternel a opéré, sous nos yeux, des miracles et des prodiges, grands et
désastreux, contre l'Égypte, contre Pharaon et contre toute sa maison; 23 et il nous a fait sortir de
là, pour nous amener dans le pays qu'il avait juré à nos pères de nous donner. 24 L'Éternel nous a
commandé de mettre en pratique toutes ces lois, et de craindre l'Éternel, notre Dieu, afin que nous
fussions toujours heureux, et qu'il nous conservât la vie, comme il le fait aujourd'hui. 25 Nous
aurons la justice en partage, si nous mettons soigneusement en pratique tous ces commandements
devant l'Éternel, notre Dieu, comme il nous l'a ordonné.

## Chapter 7

1 Lorsque l'Éternel, ton Dieu, t'aura fait entrer dans le pays dont tu vas prendre possession, et
qu'il chassera devant toi beaucoup de nations, les Héthiens, les Guirgasiens, les Amoréens, les
Cananéens, les Phéréziens, les Héviens et les Jébusiens, sept nations plus nombreuses et plus
puissantes que toi; 2 lorsque l'Éternel, ton Dieu, te les aura livrées et que tu les auras battues, tu les
dévoueras par interdit, tu ne traiteras point d'alliance avec elles, et tu ne leur feras point grâce. 3 Tu
ne contracteras point de mariage avec ces peuples, tu ne donneras point tes filles à leurs fils, et tu
ne prendras point leurs filles pour tes fils; 4 car ils détournaient de moi tes fils, qui serviraient
d'autres dieux, et la colère de l'Éternel s'enflammerait contre vous: il te détruirait promptement.
5 Voici, au contraire, comment vous agirez à leur égard: vous renverserez leurs autels, vous briserez
leurs statues, vous abattrez leurs idoles, et vous brûlerez au feu leurs images taillées. 6 Car tu es
un peuple saint pour l'Éternel, ton Dieu; l'Éternel, ton Dieu, t'a choisi, pour que tu fusse un peuple
qui lui appartînt entre tous les peuples qui sont sur la face de la terre. 7 Ce n'est point parce que
vous surpassez en nombre tous les peuples, que l'Éternel s'est attaché à vous et qu'il vous a choisis,
car vous êtes le moindre de tous les peuples. 8 Mais, parce que l'Éternel vous aime, parce qu'il a
voulu tenir le serment qu'il avait fait à vos pères, l'Éternel vous a fait sortir par sa main puissante,

vous a délivrés de la maison de servitude, de la main de Pharaon, roi d'Égypte. 9 Sache donc que
c'est l'Éternel, ton Dieu, qui est Dieu. Ce Dieu fidèle garde son alliance et sa miséricorde jusqu'à
la millième génération envers ceux qui l'aiment et qui observent ses commandements. 10 Mais il
use directement de représailles envers ceux qui le haïssent, et il les fait périr; il ne diffère point
envers celui qui le hait, il use directement de représailles. 11 Ainsi, observe les commandements,
les lois et les ordonnances que je te prescris aujourd'hui, et mets-les en pratique. 12 Si vous écoutez
ces ordonnances, si vous les observez et les mettez en pratique, l'Éternel, ton Dieu, gardera envers
toi l'alliance et la miséricorde qu'il a jurées à tes pères. 13 Il t'aimera, il te bénira et te multipliera;
il bénira le fruit de tes entrailles et le fruit de ton sol, ton blé, ton moût et ton huile, les portées de
ton gros et de ton menu bétail, dans le pays qu'il a juré à tes pères de te donner. 14 Tu seras béni
plus que tous les peuples; il n'y aura chez toi ni homme ni femme stérile, ni bête stérile parmi tes
troupeaux. 15 L'Éternel éloignera de toi toute maladie; il ne t'enverra aucune de ces mauvaises
maladies d'Égypte qui te sont connues, mais il en frappera tous ceux qui te haïssent. 16 Tu dévoreras
tous les peuples que l'Éternel, ton Dieu, va te livrer, tu ne jetteras pas sur eux un regard de pitié, et
tu ne serviras point leurs dieux, car ce serait un piège pour toi. 17 Peut-être diras-tu dans ton coeur:
Ces nations sont plus nombreuses que moi; comment pourrai-je les chasser? 18 Ne les crains point.
Rappelle à ton souvenir ce que l'Éternel, ton Dieu, a fait à Pharaon et à toute l'Égypte, 19 les grandes
épreuves que tes yeux ont vues, les miracles et les prodiges, la main forte et le bras étendu, quand
l'Éternel, ton Dieu, t'a fait sortir: ainsi fera l'Éternel, ton Dieu, à tous les peuples que tu redoutes.
20 L'Éternel, ton Dieu, enverra même les frelons contre eux, jusqu'à la destruction de ceux qui
échapperont et qui se cacheront devant toi. 21 Ne sois point effrayé à cause d'eux; car l'Éternel, ton
Dieu, est au milieu de toi, le Dieu grand et terrible. 22 L'Éternel, ton Dieu, chassera peu à peu ces
nations loin de ta face; tu ne pourras pas les exterminer promptement, de peur que les bêtes des
champs ne se multiplient contre toi. 23 L'Éternel, ton Dieu, te les livrera; et il les mettra
complètement en déroute, jusqu'à ce qu'elles soient détruites. 24 Il livrera leurs rois entre tes mains,
et tu feras disparaître leurs noms de dessous les cieux; aucun ne tiendra contre toi, jusqu'à ce que
tu les aies détruits. 25 Vous brûlerez au feu les images taillées de leurs dieux. Tu ne convoiteras
point et tu ne prendras point pour toi l'argent et l'or qui sont sur elles, de peur que ces choses ne te
deviennent un piège; car elles sont en abomination à l'Éternel, ton Dieu. 26 Tu n'introduiras point

une chose abominable dans ta maison, afin que tu ne sois pas, comme cet chose, dévoué par interdit; tu l'auras en horreur, tu l'auras en abomination,, car c'est une chose dévouée par interdit.

## Chapter 8

1
Vous observerez et vous mettrez en pratique tous les commandements que je vous prescris aujourd'hui, afin que vous viviez, que vous multipliiez, et que vous entriez en possession du pays
2
que l'Éternel a juré de donner à vos pères. Souviens-toi de tout le chemin que l'Éternel, ton Dieu,
t'a fait faire pendant ces quarante années dans le désert, afin de l'humilier et de t'éprouver, pour
savoir quelles étaient les dispositions de ton coeur et si tu garderais ou non ses commandements.
3
Il t'a humilié, il t'a fait souffrir de la faim, et il t'a nourri de la manne, que tu ne connaissais pas et
que n'avaient pas connue tes pères, afin de t'apprendre que l'homme ne vit pas de pain seulement,
4
mais que l'homme vit de tout ce qui sort de la bouche de l'Éternel. Ton vêtement ne s'est point
5
usé sur toi, et ton pied ne s'est point enflé, pendant ces quarante années. Reconnais en ton coeur
6
que l'Éternel, ton Dieu, te châtie comme un homme châtie son enfant. Tu observeras les
7
commandements de l'Éternel, ton Dieu, pour marcher dans ses voies et pour le craindre. Car
l'Éternel, ton Dieu, va te faire entrer dans un bon pays, pays de cours d'eau, de sources et de lacs,
8
qui jaillissent dans les vallées et dans les montagnes; pays de froment, d'orge, de vignes, de
9
figuiers et de grenadiers; pays d'oliviers et de miel; pays où tu mangeras du pain avec abondance,
où tu ne manqueras de rien; pays dont les pierres sont du fer, et des montagnes duquel tu tailleras
10
l'airain. Lorsque tu mangeras et te rassasieras, tu béniras l'Éternel, ton Dieu, pour le bon pays
11
qu'il t'a donné. Garde-toi d'oublier l'Éternel, ton Dieu, au point de ne pas observer ses
12
commandements, ses ordonnances et ses lois, que je te prescris aujourd'hui. Lorsque tu mangeras
13
et te rassasieras, lorsque tu bâtiras et habiteras de belles maisons, lorsque tu verras multiplier
ton gros et ton menu bétail, s'augmenter ton argent et ton or, et s'accroître tout ce qui est à toi,
14
prends garde que ton coeur ne s'enfle, et que tu n'oublies l'Éternel, ton Dieu, qui t'a fait sortir du
15
pays d'Égypte, de la maison de servitude, qui t'a fait marcher dans ce grand et affreux désert,
où il y a des serpents brûlants et des scorpions, dans des lieux arides et sans eau, et qui a fait jaillir
16
pour toi de l'eau du rocher le plus dur, qui t'a fait manger dans le désert la manne inconnue à tes

pères, afin de t'humilier et de t'éprouver, pour te faire ensuite du bien. 17 Garde-toi de dire en ton
coeur: Ma force et la puissance de ma main m'ont acquis ces richesses. 18 Souviens-toi de l'Éternel,
ton Dieu, car c'est lui qui te donnera de la force pour les acquérir, afin de confirmer, comme il le
fait aujourd'hui, son alliance qu'il a jurée à tes pères. 19 Si tu oublies l'Éternel, ton Dieu, et que tu
ailles après d'autres dieux, si tu les sers et te prosternes devant eux, je vous déclare formellement
aujourd'hui que vous périrez. 20 Vous périrez comme les nations que l'Éternel fait périr devant
vous, parce que vous n'aurez point écouté la voix de l'Éternel, votre Dieu.

## Chapter 9

1 Écoute, Israël! Tu vas aujourd'hui passer le Jourdain, pour te rendre maître de nations plus
grandes et plus puissantes que toi, de villes grandes et fortifiées jusqu'au ciel, 2 d'un peuple grand
et de haute taille, les enfants d'Anak, que tu connais, et dont tu as entendu dire: Qui pourra tenir
contre les enfants d'Anak? 3 Sache aujourd'hui que l'Éternel, ton Dieu, marchera lui-même devant
toi comme un feu dévorant, c'est lui qui les détruira, qui les humiliera devant toi; et tu les chasseras,
tu les feras périr promptement, comme l'Éternel te l'a dit. 4 Lorsque l'Éternel, ton Dieu, les chassera
devant toi, ne dis pas en ton coeur: C'est à cause de ma justice que l'Éternel me fait entrer en
possession de ce pays. Car c'est à cause de la méchanceté de ces nations que l'Éternel les chasse
devant toi. 5 Non, ce n'est point à cause de ta justice et de la droiture de ton coeur que tu entres en
possession de leur pays; mais c'est à cause de la méchanceté de ces nations que l'Éternel, ton Dieu,
les chasse devant toi, et c'est pour confirmer la parole que l'Éternel a jurée à tes pères, à Abraham,
à Isaac et à Jacob. 6 Sache donc que ce n'est point à cause de ta justice que l'Éternel, ton Dieu, te
donne ce bon pays pour que tu le possèdes; car tu es un peuple au cou roide. 7 Souviens-toi, n'oublie
pas de quelle manière tu as excité la colère de l'Éternel, ton Dieu, dans le désert. Depuis le jour où
tu es sorti du pays d'Égypte jusqu'à votre arrivée dans ce lieu, vous avez été rebelles contre l'Éternel.
8 A Horeb, vous excitâtes la colère de l'Éternel; et l'Éternel s'irrita contre vous, et eut la pensée de
vous détruire. 9 Lorsque je fus monté sur la montagne, pour prendre les tables de pierre, les tables
de l'alliance que l'Éternel a traitée avec vous, je demeurai sur la montagne quarante jours et quarante
nuits, sans manger de pain et sans boire d'eau; 10 et l'Éternel me donna les deux tables de pierre
écrites du doigt de Dieu, et contenant toutes les paroles que l'Éternel vous avait dites sur la montagne,
du milieu du feu, le jour de l'assemblée. 11 Ce fut au bout des quarante jours et des quarante nuits

que l'Éternel me donna les deux tables de pierre, les tables de l'alliance. 12 L'Éternel me dit alors:
Lève-toi, descends en hâte d'ici; car ton peuple, que tu as fait sortir d'Égypte, s'est corrompu. Ils se
sont promptement écartés de la voie que je leur avais prescrite; ils se sont fait une image de fonte.
13 L'Éternel me dit: Je vois que ce peuple est un peuple au cou roide. 14 Laisse-moi les détruire et
effacer leur nom de dessous les cieux; et je ferai de toi une nation plus puissante et plus nombreuse
que ce peuple. 15 Je retournai et je descendis de la montagne tout en feu, les deux tables de l'alliance
dans mes deux mains. 16 Je regardai, et voici, vous aviez péché contre l'Éternel, votre Dieu, vous
vous étiez fait un veau de fonte, vous vous étiez promptement écartés de la voie que vous avait
prescrite l'Éternel. 17 Je saisis les deux tables, je les jetai de mes mains, et je les brisai sous vos
yeux. 18 Je me prosternai devant l'Éternel, comme auparavant, quarante jours et quarante nuits,
sans manger de pain et sans boire d'eau, à cause de tous les péchés que vous aviez commis en faisant
ce qui est mal aux yeux de l'Éternel, pour l'irriter. 19 Car j'étais effrayé à la vue de la colère et de
la fureur dont l'Éternel était animé contre vous jusqu'à vouloir vous détruire. Mais l'Éternel m'exauça
encore cette fois. 20 L'Éternel était aussi très irrité contre Aaron, qu'il voulait faire périr, et pour
qui j'intercédai encore dans ce temps-là. 21 Je pris le veau que vous aviez fait, ce produit de votre
péché, je le brûlai au feu, je le broyai jusqu'à ce qu'il fût réduit en poudre, et je jetai cette poudre
dans le torrent qui descend de la montagne. 22 A Tabeéra, à Massa, et à Kibroth Hattaava, vous
excitâtes la colère de l'Éternel. 23 Et lorsque l'Éternel vous envoya à Kadès Barnéa, en disant:
Montez, et prenez possession du pays que je vous donne! vous fûtes rebelles à l'ordre de l'Éternel,
votre Dieu, vous n'eûtes point foi en lui, et vous n'obéîtes point à sa voix. 24 Vous avez été rebelles
contre l'Éternel depuis que je vous connais. 25 Je me prosternai devant l'Éternel, je me prosternai
quarante jours et quarante nuits, parce que l'Éternel avait dit qu'il voulait vous détruire. 26 Je priai
l'Éternel, et je dis: Seigneur Éternel, ne détruis pas ton peuple, ton héritage, que tu as racheté dans
ta grandeur, que tu as fait sortir d'Égypte par ta main puissante. 27 Souviens-toi de tes serviteurs,
Abraham, Isaac et Jacob. Ne regarde point à l'opiniâtreté de ce peuple, à sa méchanceté et à son
péché, 28 de peur que le pays d'où tu nous as fait sortir ne dise: C'est parce que l'Éternel n'avait pas
le pouvoir de les mener dans le pays qu'il leur avait promis, et c'est parce qu'il les haïssait, qu'il les
a fait sortir pour les faire mourir dans le désert. 29 Ils sont pourtant ton peuple et ton héritage, que
tu as fait sortir d'Égypte par ta grande puissance et par ton bras étendu.

**Chapter 10**

1
En ce temps-là, l'Éternel me dit: Taille deux tables de pierre comme les premières, et monte
2
vers moi sur la montagne; tu feras aussi une arche de bois. J'écrirai sur ces tables les paroles qui
3
étaient sur les premières tables que tu as brisées, et tu les mettras dans l'arche. Je fis une arche
de bois d'acacia, je taillai deux tables de pierre comme les premières, et je montai sur la montagne,
4
les deux tables dans ma main. L'Éternel écrivit sur les tables ce qui avait été écrit sur les premières,
les dix paroles qu'il vous avait dites sur la montagne, du milieu du feu, le jour de l'assemblée; et
5
l'Éternel me les donna. Je retournai et je descendis de la montagne, je mis les tables dans l'arche
6
que j'avais faite, et elles restèrent là, comme l'Éternel me l'avait ordonné. Les enfants d'Israël
partirent de Beéroth Bené Jaakan pour Moséra. C'est là que mourut Aaron, et qu'il fut enterré;
7
Éléazar, son fils, lui succéda dans le sacerdoce. Ils partirent de là pour Gudgoda, et de Gudgoda
8
pour Jothbatha, pays où il y a des cours d'eau. En ce temps-là, l'Éternel sépara la tribu de Lévi,
et lui ordonna de porter l'arche de l'alliance de l'Éternel, de se tenir devant l'Éternel pour le servir,
9
et de bénir le peuple en son nom: ce qu'elle a fait jusqu'à ce jour. C'est pourquoi Lévi n'a ni part
10
ni héritage avec ses frères: l'Éternel est son héritage, comme l'Éternel, ton Dieu, le lui a dit. Je
restai sur la montagne, comme précédemment, quarante jours et quarante nuits. L'Éternel m'exauça
11
encore cette fois; l'Éternel ne voulut pas te détruire. L'Éternel me dit: Lève-toi, va, marche à la
tête du peuple. Qu'ils aillent prendre possession du pays que j'ai juré à leurs pères de leur donner.
12
Maintenant, Israël, que demande de toi l'Éternel, ton Dieu, si ce n'est que tu craignes l'Éternel,
ton Dieu, afin de marcher dans toutes ses voies, d'aimer et de servir l'Éternel, ton Dieu, de tout ton
13
coeur et de toute ton âme; si ce n'est que tu observes les commandements de l'Éternel et ses lois
14
que je te prescris aujourd'hui, afin que tu sois heureux? Voici, à l'Éternel, ton Dieu, appartiennent
15
les cieux et les cieux des cieux, la terre et tout ce qu'elle renferme. Et c'est à tes pères seulement
que l'Éternel s'est attaché pour les aimer; et, après eux, c'est leur postérité, c'est vous qu'il a choisis
16
d'entre tous les peuples, comme vous le voyez aujourd'hui. Vous circoncirez donc votre coeur,
17
et vous ne roidirez plus votre cou. Car l'Éternel, votre Dieu, est le Dieu des dieux, le Seigneur
des seigneurs, le Dieu grand, fort et terrible, qui ne fait point acception des personnes et qui ne
18
reçoit point de présent, qui fait droit à l'orphelin et à la veuve, qui aime l'étranger et lui donne

de la nourriture et des vêtements. 19 Vous aimerez l'étranger, car vous avez été étrangers dans le
pays d'Égypte. 20 Tu craindras l'Éternel, ton Dieu, tu le serviras, tu t'attacheras à lui, et tu jureras
par son nom. 21 Il est ta gloire, il est ton Dieu: c'est lui qui a fait au milieu de toi ces choses grandes
et terribles que tes yeux ont vues. 22 Tes pères descendirent en Égypte au nombre de soixante-dix
personnes; et maintenant l'Éternel, ton Dieu, a fait de toi une multitude pareille aux étoiles des
cieux.

## Chapter 11

1 Tu aimeras l'Éternel, ton Dieu, et tu observeras toujours ses préceptes, ses lois, ses ordonnances
et ses commandements. 2 Reconnaissez aujourd'hui-ce que n'ont pu connaître et voir vos enfants-les
châtiments de l'Éternel, votre Dieu, sa grandeur, sa main forte et son bras étendu, 3 ses signes et
ses actes qu'il a accomplis au milieu de l'Égypte contre Pharaon, roi d'Égypte, et contre tout son
pays. 4 Reconnaissez ce qu'il a fait à l'armée d'Égypte, à ses chevaux et à ses chars, comment il a
fait couler sur eux les eaux de la mer Rouge, lorsqu'ils vous poursuivaient, et les a détruits pour
toujours; 5 ce qu'il vous a fait dans le désert, jusqu'à votre arrivée en ce lieu; 6 ce qu'il a fait à
Dathan et à Abiram, fils d'Éliab, fils de Ruben, comment la terre ouvrit sa bouche et les engloutit,
avec leurs maisons et leurs tentes et tout ce qui était à leur suite, au milieu de tout Israël. 7 Car vos
yeux ont vu toutes les grandes choses que l'Éternel a faites. 8 Ainsi, vous observerez tous les
commandements que je vous prescris aujourd'hui, afin que vous ayez la force de vous emparer du
pays où vous allez passer pour en prendre possession, 9 et afin que vous prolongiez vos jours dans
le pays que l'Éternel a juré à vos pères de leur donner, à eux et à leur postérité, pays où coulent le
lait et le miel. 10 Car le pays dont tu vas entrer en possession, n'est pas comme le pays d'Égypte,
d'où vous êtes sortis, où tu jetais dans les champs ta semence et les arrosais avec ton pied comme
un jardin potager. 11 Le pays que vous allez posséder est un pays de montagnes et de vallées, et
qui boit les eaux de la pluie du ciel; 12 c'est un pays dont l'Éternel, ton Dieu, prend soin, et sur
lequel l'Éternel, ton Dieu, a continuellement les yeux, du commencement à la fin de l'année. 13 Si
vous obéissez à mes commandements que je vous prescris aujourd'hui, si vous aimez l'Éternel,
votre Dieu, et si vous le servez de tout votre coeur et de toute votre âme, 14 je donnerai à votre

pays la pluie en son temps, la pluie de la première et de l'arrière-saison, et tu recueilleras ton blé,
ton moût et ton huile; 15 je mettrai aussi dans tes champs de l'herbe pour ton bétail, et tu mangeras
et te rassasieras. 16 Gardez-vous de laisser séduire votre coeur, de vous détourner, de servir d'autres
dieux et de vous prosterner devant eux. 17 La colère de l'Éternel s'enflammerait alors contre vous;
il fermerait les cieux, et il n'y aurait point de pluie; la terre ne donnerait plus ses produits, et vous
péririez promptement dans le bon pays que l'Éternel vous donne. 18 Mettez dans votre coeur et
dans votre âme ces paroles que je vous dis. Vous les lierez comme un signe sur vos mains, et elles
seront comme des fronteaux entre vos yeux. 19 Vous les enseignerez à vos enfants, et vous leur en
parlerez quand tu seras dans ta maison, quand tu iras en voyage, quand tu te coucheras et quand tu
te lèveras. 20 Tu les écriras sur les poteaux de ta maison et sur tes portes. 21 Et alors vos jours et
les jours de vos enfants, dans le pays que l'Éternel a juré à vos pères de leur donner, seront aussi
nombreux que les jours des cieux le seront au-dessus de la terre. 22 Car si vous observez tous ces
commandements que je vous prescris, et si vous les mettez en pratique pour aimer l'Éternel, votre
Dieu, pour marcher dans toutes ses voies et pour vous attacher à lui, 23 l'Éternel chassera devant
vous toutes ces nations, et vous vous rendrez maîtres de nations plus grandes et plus puissantes que
vous. 24 Tout lieu que foulera la plante de votre pied sera à vous: votre frontière s'étendra du désert
au Liban, et du fleuve de l'Euphrate jusqu'à la mer occidentale. 25 Nul ne tiendra contre vous.
L'Éternel, votre Dieu, répandra, comme il vous l'a dit, la frayeur et la crainte de toi sur tout le pays
où vous marcherez. 26 Vois, je mets aujourd'hui devant vous la bénédiction et la malédiction: 27 la
bénédiction, si vous obéissez aux commandements de l'Éternel, votre Dieu, que je vous prescris
en ce jour; 28 la malédiction, si vous n'obéissez pas aux commandements de l'Éternel, votre Dieu,
et si vous vous détournez de la voie que je vous prescris en ce jour, pour aller après d'autres dieux
que vous ne connaissez point. 29 Et lorsque l'Éternel, ton Dieu, t'aura fait entrer dans le pays dont
tu vas prendre possession, tu prononceras la bénédiction sur la montagne de Garizim, et la
malédiction sur la montagne d'Ébal. 30 Ces montagnes ne sont-elles pas de l'autre côté du Jourdain,
derrière le chemin de l'occident, au pays des Cananéens qui habitent dans la plaine vis-à-vis de
Guilgal, près des chênes de Moré? 31 Car vous allez passer le Jourdain pour entrer en possession
du pays que l'Éternel, votre Dieu, vous donne; vous le posséderez, et vous y habiterez. 32 Vous
observerez et vous mettrez en pratique toutes les lois et les ordonnances que je vous prescris
aujourd'hui.

## Chapter 12

1 Voici les lois et les ordonnances que vous observerez et que vous mettrez en pratique, aussi
longtemps que vous y vivrez, dans le pays dont l'Éternel, le Dieu de vos pères, vous donne la
possession. 2 Vous détruirez tous les lieux où les nations que vous allez chasser servent leurs dieux,
sur les hautes montagnes, sur les collines, et sous tout arbre vert. 3 Vous renverserez leurs autels,
vous briserez leurs statues, vous brûlerez au feu leurs idoles, vous abattrez les images taillées de
leurs dieux, et vous ferez disparaître leurs noms de ces lieux-là. 4 Vous n'agirez pas ainsi à l'égard
de l'Éternel, votre Dieu. 5 Mais vous le chercherez à sa demeure, et vous irez au lieu que l'Éternel,
votre Dieu, choisira parmi toutes vos tribus pour y placer son nom. 6 C'est là que vous présenterez
vos holocaustes, vos sacrifices, vos dîmes, vos prémices, vos offrandes en accomplissement d'un
voeu, vos offrandes volontaires, et les premiers-nés de votre gros et de votre menu bétail. 7 C'est
là que vous mangerez devant l'Éternel, votre Dieu, et que, vous et vos familles, vous ferez servir à
votre joie tous les biens par lesquels l'Éternel, votre Dieu, vous aura bénis. 8 Vous n'agirez donc
pas comme nous le faisons maintenant ici, où chacun fait ce qui lui semble bon, 9 parce que vous
n'êtes point encore arrivés dans le lieu de repos et dans l'héritage que l'Éternel, votre Dieu, vous
donne. 10 Mais vous passerez le Jourdain, et vous habiterez dans le pays dont l'Éternel, votre Dieu,
vous mettra en possession; il vous donnera du repos, après vous avoir délivrés de tous vos ennemis
qui vous entourent, et vous vous établirez en sécurité. 11 Alors il y aura un lieu que l'Éternel, votre
Dieu, choisira pour y faire résider son nom. C'est là que vous présenterez tout ce que je vous ordonne,
vos holocaustes, vos sacrifices, vos dîmes, vos prémices, et les offrandes choisies que vous ferez
à l'Éternel pour accomplir vos voeux. 12 C'est là que vous vous réjouirez devant l'Éternel, votre
Dieu, vous, vos fils et vos filles, vos serviteurs et vos servantes, et le Lévite qui sera dans vos portes;
car il n'a ni part ni héritage avec vous. 13 Garde-toi d'offrir tes holocaustes dans tous les lieux que
tu verras; 14 mais tu offriras tes holocaustes au lieu que l'Éternel choisira dans l'une de tes tribus,
et c'est là que tu feras tout ce que je t'ordonne. 15 Néanmoins, quand tu en auras le désir, tu pourras
tuer du bétail et manger de la viande dans toutes tes portes, selon les bénédictions que t'accordera
l'Éternel, ton Dieu; celui qui sera impur et celui qui sera pur pourront en manger, comme on mange
de la gazelle et du cerf. 16 Seulement, vous ne mangerez pas le sang: tu le répandras sur la terre
comme de l'eau. 17 Tu ne pourras pas manger dans tes portes la dîme de ton blé, de ton moût et de
ton huile, ni les premiers-nés de ton gros et de ton menu bétail, ni aucune de tes offrandes en

accomplissement d'un voeu, ni tes offrandes volontaires, ni tes prémices. 18 Mais c'est devant
l'Éternel, ton Dieu, que tu les mangeras, dans le lieu que l'Éternel, ton Dieu, choisira, toi, ton fils
et ta fille, ton serviteur et ta servante, et le Lévite qui sera dans tes portes; et c'est devant l'Éternel,
ton Dieu, que tu feras servir à ta joie tous les biens que tu posséderas. 19 Aussi longtemps que tu
vivras dans ton pays, garde-toi de délaisser le Lévite. 20 Lorsque l'Éternel, ton Dieu, aura élargi
tes frontières, comme il te l'a promis, et que le désir de manger de la viande te fera dire: Je voudrais
manger de la viande! tu pourras en manger, selon ton désir. 21 Si le lieu que l'Éternel, ton Dieu,
aura choisi pour y placer son nom est éloigné de toi, tu pourras tuer du gros et du menu bétail,
comme je te l'ai prescrit, et tu pourras en manger dans tes portes selon ton désir. 22 Tu en mangeras
comme on mange de la gazelle et du cerf; celui qui sera impur, et celui qui sera pur en mangeront
l'un et l'autre. 23 Seulement, garde-toi de manger le sang, car le sang, c'est l'âme; et tu ne mangeras
pas l'âme avec la chair. 24 Tu ne le mangeras pas: tu le répandras sur la terre comme de l'eau. 25 Tu
ne le mangeras pas, afin que tu sois heureux, toi et tes enfants après toi, en faisant ce qui est droit
aux yeux de l'Éternel. 26 Mais les choses que tu voudras consacrer et les offrandes que tu feras en
accomplissement d'un voeu, tu iras les présenter au lieu qu'aura choisi l'Éternel. 27 Tu offriras tes
holocaustes, la chair et le sang, sur l'autel de l'Éternel, ton Dieu; dans tes autres sacrifices, le sang
sera répandu sur l'autel de l'Éternel, ton Dieu, et tu mangeras la chair. 28 Garde et écoute toutes
ces choses que je t'ordonne, afin que tu sois heureux, toi et tes enfants après toi, à perpétuité, en
faisant ce qui est bien et ce qui est droit aux yeux de l'Éternel, ton Dieu. 29 Lorsque l'Éternel, ton
Dieu, aura exterminé les nations que tu vas chasser devant toi, lorsque tu les auras chassées et que
tu te seras établi dans leur pays, 30 garde-toi de te laisser prendre au piège en les imitant, après
qu'elles auront été détruites devant toi. Garde-toi de t'informer de leurs dieux et de dire: Comment
ces nations servaient-elles leurs dieux? Moi aussi, je veux faire de même. 31 Tu n'agiras pas ainsi
à l'égard de l'Éternel, ton Dieu; car elles servaient leurs dieux en faisant toutes les abominations
qui sont odieuses à l'Éternel, et même elles brûlaient au feu leurs fils et leurs filles en l'honneur de
leurs dieux. 32 Vous observerez et vous mettrez en pratique toutes les choses que je vous ordonne;
vous n'y ajouterez rien, et vous n'en retrancherez rien.

## Chapter 13

1 S'il s'élève au milieu de toi un prophète ou un songeur qui t'annonce un signe ou un prodige,
2 et qu'il y ait accomplissement du signe ou du prodige dont il t'a parlé en disant: Allons après
d'autres dieux, -des dieux que tu ne connais point, -et servons-les! 3 tu n'écouteras pas les paroles
de ce prophète ou de ce songeur, car c'est l'Éternel, votre Dieu, qui vous met à l'épreuve pour savoir
si vous aimez l'Éternel, votre Dieu, de tout votre coeur et de toute votre âme. 4 Vous irez après
l'Éternel, votre Dieu, et vous le craindrez; vous observerez ses commandements, vous obéirez à sa
voix, vous le servirez, et vous vous attacherez à lui. 5 Ce prophète ou ce songeur sera puni de mort,
car il a parlé de révolte contre l'Éternel, votre Dieu, qui vous a fait sortir du pays d'Égypte et vous
a délivrés de la maison de servitude, et il a voulu te détourner de la voie dans laquelle l'Éternel, ton
Dieu, t'a ordonné de marcher. Tu ôteras ainsi le mal du milieu de toi. 6 Si ton frère, fils de ta mère,
ou ton fils, ou ta fille, ou la femme qui repose sur ton sein, ou ton ami que tu aimes comme toi-même,
t'incite secrètement en disant: Allons, et servons d'autres dieux! -des dieux que ni toi ni tes pères
n'avez connus, 7 d'entre les dieux des peuples qui vous entourent, près de toi ou loin de toi, d'une
extrémité de la terre à l'autre- 8 tu n'y consentiras pas, et tu ne l'écouteras pas; tu ne jetteras pas sur
lui un regard de pitié, tu ne l'épargneras pas, et tu ne le couvriras pas. 9 Mais tu le feras mourir; ta
main se lèvera la première sur lui pour le mettre à mort, et la main de tout le peuple ensuite; 10 tu
le lapideras, et il mourra, parce qu'il a cherché à te détourner de l'Éternel, ton Dieu, qui t'a fait sortir
du pays d'Égypte, de la maison de servitude. 11 Il en sera ainsi, afin que tout Israël entende et
craigne, et que l'on ne commette plus un acte aussi criminel au milieu de toi. 12 Si tu entends dire
au sujet de l'une des villes que t'a données pour demeure l'Éternel, ton Dieu: 13 Des gens pervers
sont sortis du milieu de toi, et ont séduit les habitants de leur ville en disant: Allons, et servons
d'autres dieux! des dieux que tu ne connais point 14 tu feras des recherches, tu examineras, tu
interrogeras avec soin. La chose est-elle vraie, le fait est-il établi, cette abomination a-t-elle été
commise au milieu de toi, 15 alors tu frapperas du tranchant de l'épée les habitants de cette ville,
tu la dévoueras par interdit avec tout ce qui s'y trouvera, et tu en passeras le bétail au fil de l'épée.
16 Tu amasseras tout le butin au milieu de la place, et tu brûleras entièrement au feu la ville avec
tout son butin, devant l'Éternel, ton Dieu: elle sera pour toujours un monceau de ruines, elle ne sera
jamais rebâtie. 17 Rien de ce qui sera dévoué par interdit ne s'attachera à ta main, afin que l'Éternel
revienne de l'ardeur de sa colère, qu'il te fasse miséricorde et grâce, et qu'il te multiplie, comme il
l'a juré à tes pères, 18 si tu obéis à la voix de l'Éternel, ton Dieu, en observant tous ses

commandements que je te prescris aujourd'hui, et en faisant ce qui est droit aux yeux de l'Éternel,
ton Dieu.

## Chapter 14

1 Vous êtes les enfants de l'Éternel, votre Dieu. Vous ne vous ferez point d'incisions et vous ne
ferez point de place chauve entre les yeux pour un mort. 2 Car tu es un peuple saint pour l'Éternel,
ton Dieu; et l'Éternel, ton Dieu, t'a choisi, pour que tu fusses un peuple qui lui appartînt entre tous
les peuples qui sont sur la face de la terre. 3 Tu ne mangeras aucune chose abominable. 4 Voici les
animaux que vous mangerez: le boeuf, la brebis et la chèvre; 5 le cerf, la gazelle et le daim; le
bouquetin, le chevreuil, la chèvre sauvage et la girafe. 6 Vous mangerez de tout animal qui a la
corne fendue, le pied fourchu, et qui rumine. 7 Mais vous ne mangerez pas de ceux qui ruminent
seulement, ou qui ont la corne fendue et le pied fourchu seulement. Ainsi, vous ne mangerez pas
le chameau, le lièvre et le daman, qui ruminent, mais qui n'ont pas la corne fendue: vous les
regarderez comme impurs. 8 Vous ne mangerez pas le porc, qui a la corne fendue, mais qui ne
rumine pas: vous le regarderez comme impur. Vous ne mangerez pas de leur chair, et vous ne
toucherez pas leurs corps morts. 9 Voici les animaux dont vous mangerez parmi tous ceux qui sont
dans les eaux: vous mangerez de tous ceux qui ont des nageoires et des écailles. 10 Mais vous ne
mangerez d'aucun de ceux qui n'ont pas des nageoires et des écailles: vous les regarderez comme
impurs. 11 Vous mangerez tout oiseau pur. 12 Mais voici ceux dont vous ne mangerez pas: l'aigle,
l'orfraie et l'aigle de mer; 13 le milan, l'autour, le vautour et ce qui est de son espèce; 14 le corbeau
et toutes ses espèces; 15 l'autruche, le hibou, la mouette, l'épervier et ce qui est de son espèce; 16 le
chat-huant, la chouette et le cygne; 17 le pélican, le cormoran et le plongeon; 18 la cigogne, le
héron et ce qui est de son espèce, la huppe et la chauve-souris. 19 Vous regarderez comme impur
tout reptile qui vole: on n'en mangera point. 20 Vous mangerez tout oiseau pur. 21 Vous ne mangerez
d'aucune bête morte; tu la donneras à l'étranger qui sera dans tes portes, afin qu'il la mange, ou tu
la vendras à un étranger; car tu es un peuple saint pour l'Éternel, ton Dieu. Tu ne feras point cuire
un chevreau dans le lait de sa mère. 22 Tu lèveras la dîme de tout ce que produira ta semence, de
ce que rapportera ton champ chaque année. 23 Et tu mangeras devant l'Éternel, ton Dieu, dans le

lieu qu'il choisira pour y faire résider son nom, la dîme de ton blé, de ton moût et de ton huile, et
les premiers-nés de ton gros et de ton menu bétail, afin que tu apprennes à craindre toujours l'Éternel,
ton Dieu. [24] Peut-être lorsque l'Éternel, ton Dieu, t'aura béni, le chemin sera-t-il trop long pour que
tu puisses transporter ta dîme, à cause de ton éloignement du lieu qu'aura choisi l'Éternel, ton Dieu,
pour y faire résider son nom. [25] Alors, tu échangeras ta dîme contre de l'argent, tu serreras cet
argent dans ta main, et tu iras au lieu que l'Éternel, ton Dieu, aura choisi. [26] Là, tu achèteras avec
l'argent tout ce que tu désireras, des boeufs, des brebis, du vin et des liqueurs fortes, tout ce qui te
fera plaisir, tu mangeras devant l'Éternel, ton Dieu, et tu te réjouiras, toi et ta famille. [27] Tu ne
délaisseras point le Lévite qui sera dans tes portes, car il n'a ni part ni héritage avec toi. [28] Au bout
de trois ans, tu sortiras toute la dîme de tes produits pendant la troisième année, et tu la déposeras
dans tes portes. [29] Alors viendront le Lévite, qui n'a ni part ni héritage avec toi, l'étranger, l'orphelin
et la veuve, qui seront dans tes portes, et ils mangeront et se rassasieront, afin que l'Éternel, ton
Dieu, te bénisse dans tous les travaux que tu entreprendras de tes mains.

## Chapter 15

[1] Tous les sept ans, tu feras relâche. [2] Et voici comment s'observera le relâche. Quand on aura
publié le relâche en l'honneur de l'Éternel, tout créancier qui aura fait un prêt à son prochain se
relâchera de son droit, il ne pressera pas son prochain et son frère pour le paiement de sa dette.
[3] Tu pourras presser l'étranger; mais tu te relâcheras de ton droit pour ce qui t'appartiendra chez ton
frère. [4] Toutefois, il n'y aura point d'indigent chez toi, car l'Éternel te bénira dans le pays que
l'Éternel, ton Dieu, te fera posséder en héritage, [5] pourvu seulement que tu obéisses à la voix de
l'Éternel, ton Dieu, en mettant soigneusement en pratique tous ces commandements que je te prescris
aujourd'hui. [6] L'Éternel, ton Dieu, te bénira comme il te l'a dit, tu prêteras à beaucoup de nations,
et tu n'emprunteras point; tu domineras sur beaucoup de nations, et elles ne domineront point sur
toi. [7] S'il y a chez toi quelque indigent d'entre tes frères, dans l'une de tes portes, au pays que
l'Éternel, ton Dieu, te donne, tu n'endurciras point ton coeur et tu ne fermeras point ta main devant
ton frère indigent. [8] Mais tu lui ouvriras ta main, et tu lui prêteras de quoi pourvoir à ses besoins.
[9] Garde-toi d'être assez méchant pour dire en ton coeur: La septième année, l'année du relâche,
approche! Garde-toi d'avoir un oeil sans pitié pour ton frère indigent et de lui faire un refus. Il
crierait à l'Éternel contre toi, et tu te chargerais d'un péché. [10] Donne-lui, et que ton coeur ne lui

donne point à regret; car, à cause de cela, l'Éternel, ton Dieu, te bénira dans tous tes travaux et dans
toutes tes entreprises. 11 Il y aura toujours des indigents dans le pays; c'est pourquoi je te donne
ce commandement: Tu ouvriras ta main à ton frère, au pauvre et à l'indigent dans ton pays. 12 Si
l'un de tes frères hébreux, homme ou femme, se vend à toi, il te servira six années; mais la septième
année, tu le renverras libre de chez toi. 13 Et lorsque tu le renverras libre de chez toi, tu ne le
renverras point à vide; 14 tu lui feras des présents de ton menu bétail, de ton aire, de ton pressoir,
de ce que tu auras par la bénédiction de l'Éternel, ton Dieu. 15 Tu te souviendras que tu as été
esclave au pays d'Égypte, et que l'Éternel, ton Dieu, t'a racheté; c'est pourquoi je te donne aujourd'hui
ce commandement. 16 Si ton esclave te dit: Je ne veux pas sortir de chez toi, -parce qu'il t'aime,
toi et ta maison, et qu'il se trouve bien chez toi, - 17 alors tu prendras un poinçon et tu lui perceras
l'oreille contre la porte, et il sera pour toujours ton esclave. Tu feras de même pour ta servante.
18 Tu ne trouveras point dur de le renvoyer libre de chez toi, car il t'a servi six ans, ce qui vaut le
double du salaire d'un mercenaire; et l'Éternel, ton Dieu, te bénira dans tout ce que tu feras. 19 Tu
consacreras à l'Éternel, ton Dieu, tout premier-né mâle qui naîtra dans ton gros et dans ton menu
bétail. Tu ne travailleras point avec le premier-né de ton boeuf, et tu ne tondras point le premier-né
de tes brebis. 20 Tu le mangeras chaque année, toi et ta famille, devant l'Éternel, ton Dieu, dans le
lieu qu'il choisira. 21 S'il a quelque défaut, s'il est boiteux ou aveugle, ou s'il a quelque autre
difformité, tu ne l'offriras point en sacrifice à l'Éternel, ton Dieu. 22 Tu le mangeras dans tes portes;
celui qui sera impur et celui qui sera pur en mangeront l'un et l'autre, comme on mange de la gazelle
et du cerf. 23 Seulement, tu n'en mangeras pas le sang; tu le répandras sur la terre comme de l'eau.

## Chapter 16

1 Observe le mois des épis, et célèbre la Pâque en l'honneur de l'Éternel, ton Dieu; car c'est dans
le mois des épis que l'Éternel, ton Dieu, t'a fait sortir d'Égypte, pendant la nuit. 2 Tu sacrifieras la
Pâque à l'Éternel, ton Dieu, tes victimes de menu et de gros bétail, dans le lieu que l'Éternel choisira
pour y faire résider son nom. 3 Pendant la fête, tu ne mangeras pas du pain levé, mais tu mangeras
sept jours des pains sans levain, du pain d'affliction, car c'est avec précipitation que tu es sorti du
pays d'Égypte: il en sera ainsi, afin que tu te souviennes toute ta vie du jour où tu es sorti du pays

d'Égypte. [4] On ne verra point chez toi de levain, dans toute l'étendue de ton pays, pendant sept
jours; et aucune partie des victimes que tu sacrifieras le soir du premier jour ne sera gardée pendant
la nuit jusqu'au matin. [5] Tu ne pourras point sacrifier la Pâque dans l'un quelconque des lieux que
l'Éternel, ton Dieu, te donne pour demeure; [6] mais c'est dans le lieu que choisira l'Éternel, ton Dieu,
pour y faire résider son nom, que tu sacrifieras la Pâque, le soir, au coucher du soleil, à l'époque
de ta sortie d'Égypte. [7] Tu feras cuire la victime, et tu la mangeras dans le lieu que choisira l'Éternel,
ton Dieu. Et le matin, tu pourras t'en retourner et t'en aller vers tes tentes. [8] Pendant six jours, tu
mangeras des pains sans levain; et le septième jour, il y aura une assemblée solennelle en l'honneur
de l'Éternel, ton Dieu: tu ne feras aucun ouvrage. [9] Tu compteras sept semaines; dès que la faucille
sera mise dans les blés, tu commenceras à compter sept semaines. [10] Puis tu célébreras la fête des
semaines, et tu feras des offrandes volontaires, selon les bénédictions que l'Éternel, ton Dieu, t'aura
accordées. [11] Tu te réjouiras devant l'Éternel, ton Dieu, dans le lieu que l'Éternel, ton Dieu, choisira
pour y faire résider son nom, toi, ton fils et ta fille, ton serviteur et ta servante, le Lévite qui sera
dans tes portes, et l'étranger, l'orphelin et la veuve qui seront au milieu de toi. [12] Tu te souviendras
que tu as été esclave en Égypte, et tu observeras et mettras ces lois en pratique. [13] Tu célébreras
la fête des tabernacles pendant sept jours, quand tu recueilleras le produit de ton aire et de ton
pressoir. [14] Tu te réjouiras à cette fête, toi, ton fils et ta fille, ton serviteur et ta servante, et le Lévite,
l'étranger, l'orphelin et la veuve qui seront dans tes portes. [15] Tu célébreras la fête pendant sept
jours en l'honneur de l'Éternel, ton Dieu, dans le lieu que choisira l'Éternel; car l'Éternel, ton Dieu,
te bénira dans toutes tes récoltes et dans tout le travail de tes mains, et tu te livreras entièrement à
la joie. [16] Trois fois par année, tous les mâles d'entre vous se présenteront devant l'Éternel, ton
Dieu, dans le lieu qu'il choisira: à la fête des pains sans levain, à la fête des semaines, et à la fête
des tabernacles. On ne paraîtra point devant l'Éternel les mains vides. [17] Chacun donnera ce qu'il
pourra, selon les bénédictions que l'Éternel, ton Dieu, lui aura accordées. [18] Tu établiras des juges
et des magistrats dans toutes les villes que l'Éternel, ton Dieu, te donne, selon tes tribus; et ils
jugeront le peuple avec justice. [19] Tu ne porteras atteinte à aucun droit, tu n'auras point égard à
l'apparence des personnes, et tu ne recevras point de présent, car les présents aveuglent les yeux
des sages et corrompent les paroles des justes. [20] Tu suivras ponctuellement la justice, afin que tu
vives et que tu possèdes le pays que l'Éternel, ton Dieu, te donne. [21] Tu ne fixeras aucune idole de

bois à côté de l'autel que tu élèveras à l'Éternel, ton Dieu. 22 Tu ne dresseras point de statues, qui
sont en aversion à l'Éternel, ton Dieu.

## Chapter 17

1 Tu n'offriras en sacrifice à l'Éternel, ton Dieu, ni boeuf, ni agneau qui ait quelque défaut ou
difformité; car ce serait en abomination à l'Éternel, ton Dieu. 2 Il se trouvera peut-être au milieu
de toi dans l'une des villes que l'Éternel, ton Dieu, te donne, un homme ou une femme faisant ce
qui est mal aux yeux de l'Éternel, ton Dieu, et transgressant son alliance; 3 allant après d'autres
dieux pour les servir et se prosterner devant eux, après le soleil, la lune, ou toute l'armée des cieux.
Ce n'est point là ce que j'ai commandé. 4 Dès que tu en auras connaissance, dès que tu l'auras appris,
tu feras avec soin des recherches. La chose est-elle vraie, le fait est-il établi, cette abomination
a-t-elle été commise en Israël, 5 alors tu feras venir à tes portes l'homme ou la femme qui sera
coupable de cette mauvaise action, et tu lapideras ou puniras de mort cet homme ou cette femme.
6 Celui qui mérite la mort sera exécuté sur la déposition de deux ou de trois témoins; il ne sera pas
mis à mort sur la déposition d'un seul témoin. 7 La main des témoins se lèvera la première sur lui
pour le faire mourir, et la main de tout le peuple ensuite. Tu ôteras ainsi le mal du milieu de toi.
8 Si une cause relative à un meurtre, à un différend, à une blessure, te paraît trop difficile à juger et
fournit matière à contestation dans tes portes, tu te lèveras et tu monteras au lieu que l'Éternel, ton
Dieu, choisira. 9 Tu iras vers les sacrificateurs, les Lévites, et vers celui qui remplira alors les
fonctions de juge; tu les consulteras, et ils te feront connaître la sentence. 10 Tu te conformeras à
ce qu'ils te diront dans le lieu que choisira l'Éternel, et tu auras soin d'agir d'après tout ce qu'ils
t'enseigneront. 11 Tu te conformeras à la loi qu'ils t'enseigneront et à la sentence qu'ils auront
prononcée; tu ne te détourneras de ce qu'ils te diront ni à droite ni à gauche. 12 L'homme qui, par
orgueil, n'écoutera pas le sacrificateur placé là pour servir l'Éternel, ton Dieu, ou qui n'écoutera pas
le juge, cet homme sera puni de mort. Tu ôteras ainsi le mal du milieu d'Israël, 13 afin que tout le
peuple entende et craigne, et qu'il ne se livre plus à l'orgueil. 14 Lorsque tu seras entré dans le pays
que l'Éternel, ton Dieu, te donne, lorsque tu le posséderas, que tu y auras établi ta demeure, et que
tu diras: Je veux mettre un roi sur moi, comme toutes les nations qui m'entourent, - 15 tu mettras
sur toi un roi que choisira l'Éternel, ton Dieu, tu prendras un roi du milieu de tes frères, tu ne pourras

pas te donner un étranger, qui ne soit pas ton frère. 16 Mais qu'il n'ait pas un grand nombre de
chevaux; et qu'il ne ramène pas le peuple en Égypte pour avoir beaucoup de chevaux; car l'Éternel
vous a dit: Vous ne retournerez plus par ce chemin-là. 17 Qu'il n'ait pas un grand nombre de femmes,
afin que son coeur ne se détourne point; et qu'il ne fasse pas de grands amas d'argent et d'or.
18 Quand il s'assiéra sur le trône de son royaume, il écrira pour lui, dans un livre, une copie de cette
loi, qu'il prendra auprès des sacrificateurs, les Lévites. 19 Il devra l'avoir avec lui et y lire tous les
jours de sa vie, afin qu'il apprenne à craindre l'Éternel, son Dieu, à observer et à mettre en pratique
toutes les paroles de cette loi et toutes ces ordonnances; 20 afin que son coeur ne s'élève point
au-dessus de ses frères, et qu'il ne se détourne de ces commandements ni à droite ni à gauche; afin
qu'il prolonge ses jours dans son royaume, lui et ses enfants, au milieu d'Israël.

## Chapter 18

1 Les sacrificateurs, les Lévites, la tribu entière de Lévi, n'auront ni part ni héritage avec Israël;
ils se nourriront des sacrifices consumés par le feu en l'honneur de l'Éternel et de l'héritage de
l'Éternel. 2 Ils n'auront point d'héritage au milieu de leurs frères: l'Éternel sera leur héritage, comme
il le leur a dit. 3 Voici quel sera le droit des sacrificateurs sur le peuple, sur ceux qui offriront un
sacrifice, un boeuf ou un agneau: on donnera au sacrificateur l'épaule, les mâchoires et l'estomac.
4 Tu lui donneras les prémices de ton blé, de ton moût et de ton huile, et les prémices de la toison
de tes brebis; 5 car c'est lui que l'Éternel, ton Dieu, a choisi entre toutes les tribus, pour qu'il fasse
le service au nom de l'Éternel, lui et ses fils, à toujours. 6 Lorsque le Lévite quittera l'une de tes
portes, le lieu quelconque où il demeure en Israël, pour se rendre, selon la plénitude de son désir,
au lieu que choisira l'Éternel, 7 et qu'il fera le service au nom de l'Éternel, ton Dieu, comme tous
ses frères les Lévites qui se tiennent là devant l'Éternel, 8 il recevra pour sa nourriture une portion
égale à la leur, et jouira, en outre, des revenus de la vente de son patrimoine. 9 Lorsque tu seras
entré dans le pays que l'Éternel, ton Dieu, te donne, tu n'apprendras point à imiter les abominations
de ces nations-là. 10 Qu'on ne trouve chez toi personne qui fasse passer son fils ou sa fille par le
feu, personne qui exerce le métier de devin, d'astrologue, d'augure, de magicien, 11 d'enchanteur,
personne qui consulte ceux qui évoquent les esprits ou disent la bonne aventure, personne qui

interroge les morts. 12 Car quiconque fait ces choses est en abomination à l'Éternel; et c'est à cause
de ces abominations que l'Éternel, ton Dieu, va chasser ces nations devant toi. 13 Tu seras
entièrement à l'Éternel, ton Dieu. 14 Car ces nations que tu chasseras écoutent les astrologues et
les devins; mais à toi, l'Éternel, ton Dieu, ne le permet pas. 15 L'Éternel, ton Dieu, te suscitera du
milieu de toi, d'entre tes frères, un prophète comme moi: vous l'écouterez! 16 Il répondra ainsi à
la demande que tu fis à l'Éternel, ton Dieu, à Horeb, le jour de l'assemblée, quand tu disais: Que je
n'entende plus la voix de l'Éternel, mon Dieu, et que je ne voie plus ce grand feu, afin de ne pas
mourir. 17 L'Éternel me dit: Ce qu'il ont dit est bien. 18 Je leur susciterai du milieu de leurs frères
un prophète comme toi, je mettrai mes paroles dans sa bouche, et il leur dira tout ce que je lui
commanderai. 19 Et si quelqu'un n'écoute pas mes paroles qu'il dira en mon nom, c'est moi qui lui
en demanderai compte. 20 Mais le prophète qui aura l'audace de dire en mon nom une parole que
je ne lui aurai point commandé de dire, ou qui parlera au nom d'autres dieux, ce prophète-là sera
puni de mort. 21 Peut-être diras-tu dans ton coeur: Comment connaîtrons-nous la parole que l'Éternel
n'aura point dite? 22 Quand ce que dira le prophète n'aura pas lieu et n'arrivera pas, ce sera une
parole que l'Éternel n'aura point dite. C'est par audace que le prophète l'aura dite: n'aie pas peur de
lui.

## Chapter 19

1 Lorsque l'Éternel, ton Dieu, aura exterminé les nations dont l'Éternel, ton Dieu, te donne le
pays, lorsque tu les auras chassées et que tu habiteras dans leurs villes et dans leurs maisons, 2 tu
sépareras trois villes au milieu du pays dont l'Éternel, ton Dieu, te donne la possession. 3 Tu établiras
des routes, et tu diviseras en trois parties le territoire du pays que l'Éternel, ton Dieu, va te donner
en héritage. Il en sera ainsi afin que tout meurtrier puisse s'enfuir dans ces villes. 4 Cette loi
s'appliquera au meurtrier qui s'enfuira là pour sauver sa vie, lorsqu'il aura involontairement tué son
prochain, sans avoir été auparavant son ennemi. 5 Un homme, par exemple, va couper du bois dans
la forêt avec un autre homme; la hache en main, il s'élance pour abattre un arbre; le fer échappe du
manche, atteint le compagnon de cet homme, et lui donne la mort. Alors il s'enfuira dans l'une de
ces villes pour sauver sa vie, 6 de peur que le vengeur du sang, échauffé par la colère et poursuivant
le meurtrier, ne finisse par l'atteindre s'il y avait à faire beaucoup de chemin, et ne frappe

mortellement celui qui ne mérite pas la mort, puisqu'il n'était point auparavant l'ennemi de son
prochain. 7 C'est pourquoi je te donne cet ordre: Tu sépareras trois villes. 8 Lorsque l'Éternel, ton
Dieu, aura élargi tes frontières, comme il l'a juré à tes pères, et qu'il t'aura donné tout le pays qu'il
a promis à tes pères de te donner, - 9 pourvu que tu observes et mettes en pratique tous ces
commandements que je te prescris aujourd'hui, en sorte que tu aimes l'Éternel, ton Dieu, et que tu
marches toujours dans ses voies, -tu ajouteras encore trois villes à ces trois-là, 10 afin que le sang
innocent ne soit pas répandu au milieu du pays que l'Éternel, ton Dieu, te donne pour héritage, et
que tu ne sois pas coupable de meurtre. 11 Mais si un homme s'enfuit dans une de ces villes, après
avoir dressé des embûches à son prochain par inimitié contre lui, après l'avoir attaqué et frappé de
manière à causer sa mort, 12 les anciens de sa ville l'enverront saisir et le livreront entre les mains
du vengeur du sang, afin qu'il meure. 13 Tu ne jetteras pas sur lui un regard de pitié, tu feras
disparaître d'Israël le sang innocent, et tu seras heureux. 14 Tu ne reculeras point les bornes de ton
prochain, posées par tes ancêtres, dans l'héritage que tu auras au pays dont l'Éternel, ton Dieu, te
donne la possession. 15 Un seul témoin ne suffira pas contre un homme pour constater un crime
ou un péché, quel qu'il soit; un fait ne pourra s'établir que sur la déposition de deux ou de trois
témoins. 16 Lorsqu'un faux témoin s'élèvera contre quelqu'un pour l'accuser d'un crime, 17 les deux
hommes en contestation comparaîtront devant l'Éternel, devant les sacrificateurs et les juges alors
en fonctions. 18 Les juges feront avec soin des recherches. Le témoin est-il un faux témoin, a-t-il
fait contre son frère une fausse déposition, 19 alors vous le traiterez comme il avait dessein de
traiter son frère. Tu ôteras ainsi le mal du milieu de toi. 20 Les autres entendront et craindront, et
l'on ne commettra plus un acte aussi criminel au milieu de toi. 21 Tu ne jetteras aucun regard de
pitié: oeil pour oeil, dent pour dent, main pour main, pied pour pied.

## Chapter 20

1 Lorsque tu iras à la guerre contre tes ennemis, et que tu verras des chevaux et des chars, et un
peuple plus nombreux que toi, tu ne les craindras point; car l'Éternel, ton Dieu, qui t'a fait monter
du pays d'Égypte, est avec toi. 2 A l'approche du combat, le sacrificateur s'avancera et parlera au
peuple. 3 Il leur dira: Écoute, Israël! Vous allez aujourd'hui livrer bataille à vos ennemis. Que votre
coeur ne se trouble point; soyez sans crainte, ne vous effrayez pas, ne vous épouvantez pas devant

eux. 4 Car l'Éternel, votre Dieu, marche avec vous, pour combattre vos ennemis, pour vous sauver.
5
Les officiers parleront ensuite au peuple et diront: Qui est-ce qui a bâti une maison neuve, et ne
s'y est point encore établi? Qu'il s'en aille et retourne chez lui, de peur qu'il ne meure dans la bataille
et qu'un autre ne s'y établisse. 6 Qui est-ce qui a planté une vigne, et n'en a point encore joui? Qu'il
s'en aille et retourne chez lui, de peur qu'il ne meure dans la bataille et qu'un autre n'en jouisse.
7
Qui est-ce qui a fiancé une femme, et ne l'a point encore prise? Qu'il s'en aille et retourne chez
lui, de peur qu'il ne meure dans la bataille et qu'un autre ne la prenne. 8 Les officiers continueront
à parler au peuple, et diront: Qui est-ce qui a peur et manque de courage? Qu'il s'en aille et retourne
chez lui, afin que ses frères ne se découragent pas comme lui. 9 Quand les officiers auront achevé
de parler au peuple, ils placeront les chefs des troupes à la tête du peuple. 10 Quand tu t'approcheras
d'une ville pour l'attaquer, tu lui offriras la paix. 11 Si elle accepte la paix et t'ouvre ses portes, tout
le peuple qui s'y trouvera te sera tributaire et asservi. 12 Si elle n'accepte pas la paix avec toi et
qu'elle veuille te faire la guerre, alors tu l'assiégeras. 13 Et après que l'Éternel, ton Dieu, l'aura livrée
entre tes mains, tu en feras passer tous les mâles au fil de l'épée. 14 Mais tu prendras pour toi les
femmes, les enfants, le bétail, tout ce qui sera dans la ville, tout son butin, et tu mangeras les
dépouilles de tes ennemis que l'Éternel, ton Dieu, t'aura livrés. 15 C'est ainsi que tu agiras à l'égard
de toutes les villes qui sont très éloignées de toi, et qui ne font point partie des villes de ces nations-ci.
16
Mais dans les villes de ces peuples dont l'Éternel, ton Dieu, te donne le pays pour héritage, tu
ne laisseras la vie à rien de ce qui respire. 17 Car tu dévoueras ces peuples par interdit, les Héthiens,
les Amoréens, les Cananéens, les Phéréziens, les Héviens, et les Jébusiens, comme l'Éternel, ton
Dieu, te l'a ordonné, 18 afin qu'ils ne vous apprennent pas à imiter toutes les abominations qu'ils
font pour leurs dieux, et que vous ne péchiez point contre l'Éternel, votre Dieu. 19 Si tu fais un
long siège pour t'emparer d'une ville avec laquelle tu es en guerre, tu ne détruiras point les arbres
en y portant la hache, tu t'en nourriras et tu ne les abattras point; car l'arbre des champs est-il un
homme pour être assiégé par toi? 20 Mais tu pourras détruire et abattre les arbres que tu sauras ne
pas être des arbres servant à la nourriture, et en construire des retranchements contre la ville qui te
fait la guerre, jusqu'à ce qu'elle succombe.

## Chapter 21

1
Si, dans le pays dont l'Éternel, ton Dieu, te donne la possession, l'on trouve étendu au milieu
2
d'un champ un homme tué, sans que l'on sache qui l'a frappé, tes anciens et tes juges iront mesurer
3
les distances à partir du cadavre jusqu'aux villes des environs. Quand on aura déterminé la ville
la plus rapprochée du cadavre, les anciens de cette ville prendront une génisse qui n'ait point servi
4
au travail et qui n'ait point tiré au joug. Ils feront descendre cette génisse vers un torrent qui jamais
ne tarisse et où il n'y ait ni culture ni semence; et là, ils briseront la nuque à la génisse, dans le
5
torrent. Alors s'approcheront les sacrificateurs, fils de Lévi; car l'Éternel, ton Dieu, les a choisis
pour qu'ils le servent et qu'ils bénissent au nom de l'Éternel, et ce sont eux qui doivent prononcer
6
sur toute contestation et sur toute blessure. Tous les anciens de cette ville la plus rapprochée du
7
cadavre laveront leurs mains sur la génisse à laquelle on a brisé la nuque dans le torrent. Et prenant
la parole, ils diront: Nos mains n'ont point répandu ce sang et nos yeux ne l'ont point vu répandre.
8
Pardonne, ô Éternel! à ton peuple d'Israël, que tu as racheté; n'impute pas le sang innocent à ton
9
peuple d'Israël, et ce sang ne lui sera point imputé. Ainsi, tu dois faire disparaître du milieu de
10
toi le sang innocent, en faisant ce qui est droit aux yeux de l'Éternel. Lorsque tu iras à la guerre
contre tes ennemis, si l'Éternel les livre entre tes mains, et que tu leur fasses des prisonniers,
11
peut-être verras-tu parmi les captives une femme belle de figure, et auras-tu le désir de la prendre
12
pour femme. Alors tu l'amèneras dans l'intérieur de ta maison. Elle se rasera la tête et se fera les
13
ongles, elle quittera les vêtements qu'elle portait quand elle a été prise, elle demeurera dans ta
maison, et elle pleurera son père et sa mère pendant un mois. Après cela, tu iras vers elle, tu l'auras
14
en ta possession, et elle sera ta femme. Si elle cesse de te plaire, tu la laisseras aller où elle
voudra, tu ne pourras pas la vendre pour de l'argent ni la traiter comme esclave, parce que tu l'auras
15
humiliée. Si un homme, qui a deux femmes, aime l'une et n'aime pas l'autre, et s'il en a des fils
16
dont le premier-né soit de la femme qu'il n'aime pas, il ne pourra point, quand il partagera son
bien entre ses fils, reconnaître comme premier-né le fils de celle qu'il aime, à la place du fils de
17
celle qu'il n'aime pas, et qui est le premier-né. Mais il reconnaîtra pour premier-né le fils de celle
qu'il n'aime pas, et lui donnera sur son bien une portion double; car ce fils est les prémices de sa
18
vigueur, le droit d'aînesse lui appartient. Si un homme a un fils indocile et rebelle, n'écoutant ni
la voix de son père, ni la voix de sa mère, et ne leur obéissant pas même après qu'ils l'ont châtié,
19
le père et la mère le prendront, et le mèneront vers les anciens de sa ville et à la porte du lieu

qu'il habite. [20] Ils diront aux anciens de sa ville: Voici notre fils qui est indocile et rebelle, qui
n'écoute pas notre voix, et qui se livre à des excès et à l'ivrognerie. [21] Et tous les hommes de sa
ville le lapideront, et il mourra. Tu ôteras ainsi le mal du milieu de toi, afin que tout Israël entende
et craigne. [22] Si l'on fait mourir un homme qui a commis un crime digne de mort, et que tu l'aies
pendu à un bois, [23] son cadavre ne passera point la nuit sur le bois; mais tu l'enterreras le jour
même, car celui qui est pendu est un objet de malédiction auprès de Dieu, et tu ne souilleras point
le pays que l'Éternel, ton Dieu, te donne pour héritage.

## Chapter 22

[1] Si tu vois s'égarer le boeuf ou la brebis de ton frère, tu ne t'en détourneras point, tu les ramèneras
à ton frère. [2] Si ton frère n'habite pas près de toi, et que tu ne le connaisses pas, tu recueilleras
l'animal dans ta maison et il restera chez toi jusqu'à ce que ton frère le réclame; et alors tu le lui
rendras. [3] Tu feras de même pour son âne, tu feras de même pour son vêtement, tu feras de même
pour tout objet qu'il aurait perdu et que tu trouverais; tu ne devras point t'en détourner. [4] Si tu vois
l'âne de ton frère ou son boeuf tombé dans le chemin, tu ne t'en détourneras point, tu l'aideras à le
relever. [5] Une femme ne portera point un habillement d'homme, et un homme ne mettra point des
vêtements de femme; car quiconque fait ces choses est en abomination à l'Éternel, ton Dieu. [6] Si
tu rencontres dans ton chemin un nid d'oiseau, sur un arbre ou sur la terre, avec des petits ou des
oeufs, et la mère couchée sur les petits ou sur les oeufs, tu ne prendras pas la mère et les petits, [7] tu
laisseras aller la mère et tu ne prendras que les petits, afin que tu sois heureux et que tu prolonges
tes jours. [8] Si tu bâtis une maison neuve, tu feras une balustrade autour de ton toit, afin de ne pas
mettre du sang sur ta maison, dans le cas où il en tomberait quelqu'un. [9] Tu ne sèmeras point dans
ta vigne diverses semences, de peur que tu ne jouisses ni du produit de ce que tu auras semé ni du
produit de la vigne. [10] Tu ne laboureras point avec un boeuf et un âne attelés ensemble. [11] Tu ne
porteras point un vêtement tissé de diverses espèces de fils, de laine et de lin réunis ensemble.
[12] Tu mettras des franges aux quatre coins du vêtement dont tu te couvriras. [13] Si un homme, qui
a pris une femme et est allé vers elle, éprouve ensuite de l'aversion pour sa personne, [14] s'il lui
impute des choses criminelles et porte atteinte à sa réputation, en disant: J'ai pris cette femme, je

me suis approché d'elle, et je ne l'ai pas trouvée vierge, - 15 alors le père et la mère de la jeune
femme prendront les signes de sa virginité et les produiront devant les anciens de la ville, à la porte.
16 Le père de la jeune femme dira aux anciens: J'ai donné ma fille pour femme à cet homme, et il
l'a prise en aversion; 17 il lui impute des choses criminelles, en disant: Je n'ai pas trouvé ta fille
vierge. Or voici les signes de virginité de ma fille. Et ils déploieront son vêtement devant les anciens
de la ville. 18 Les anciens de la ville saisiront alors cet homme et le châtieront; 19 et, parce qu'il a
porté atteinte à la réputation d'une vierge d'Israël, ils le condamneront à une amende de cent sicles
d'argent, qu'ils donneront au père de la jeune femme. Elle restera sa femme, et il ne pourra pas la
renvoyer, tant qu'il vivra. 20 Mais si le fait est vrai, si la jeune femme ne s'est point trouvée vierge,
21 on fera sortir la jeune femme à l'entrée de la maison de son père; elle sera lapidée par les gens
de la ville, et elle mourra, parce qu'elle a commis une infamie en Israël, en se prostituant dans la
maison de son père. Tu ôteras ainsi le mal du milieu de toi. 22 Si l'on trouve un homme couché
avec une femme mariée, ils mourront tous deux, l'homme qui a couché avec la femme, et la femme
aussi. Tu ôteras ainsi le mal du milieu d'Israël. 23 Si une jeune fille vierge est fiancée, et qu'un
homme la rencontre dans la ville et couche avec elle, 24 vous les amènerez tous deux à la porte de
la ville, vous les lapiderez, et ils mourront, la jeune fille pour n'avoir pas crié dans la ville, et l'homme
pour avoir déshonoré la femme de son prochain. Tu ôteras ainsi le mal du milieu de toi. 25 Mais
si c'est dans les champs que cet homme rencontre la jeune femme fiancée, lui fait violence et couche
avec elle, l'homme qui aura couché avec elle sera seul puni de mort. 26 Tu ne feras rien à la jeune
fille; elle n'est pas coupable d'un crime digne de mort, car il en est de ce cas comme de celui où un
homme se jette sur son prochain et lui ôte la vie. 27 La jeune fille fiancée, que cet homme a
rencontrée dans les champs, a pu crier sans qu'il y ait eu personne pour la secourir. 28 Si un homme
rencontre une jeune fille vierge non fiancée, lui fait violence et couche avec elle, et qu'on vienne
à les surprendre, 29 l'homme qui aura couché avec elle donnera au père de la jeune fille cinquante
sicles d'argent; et, parce qu'il l'a déshonorée, il la prendra pour femme, et il ne pourra pas la renvoyer,
tant qu'il vivra. 30 Nul ne prendra la femme de son père, et ne soulèvera la couverture de son père.

## Chapter 23

1 Celui dont les testicules ont été écrasés ou l'urètre coupé n'entrera point dans l'assemblée de
l'Éternel. 2 Celui qui est issu d'une union illicite n'entrera point dans l'assemblée de l'Éternel; même
sa dixième génération n'entrera point dans l'assemblée de l'Éternel. 3 L'Ammonite et le Moabite
n'entreront point dans l'assemblée de l'Éternel, même à la dixième génération et à perpétuité, 4 parce
qu'ils ne sont pas venus au-devant de vous avec du pain et de l'eau, sur le chemin, lors de votre
sortie d'Égypte, et parce qu'ils ont fait venir contre toi à prix d'argent Balaam, fils de Beor, de Pethor
en Mésopotamie, pour qu'il te maudisse. 5 Mais l'Éternel, ton Dieu, n'a point voulu écouter Balaam;
et l'Éternel, ton Dieu, a changé pour toi la malédiction en bénédiction, parce que tu es aimé de
l'Éternel, ton Dieu. 6 Tu n'auras souci ni de leur prospérité ni de leur bien-être, tant que tu vivras,
à perpétuité. 7 Tu n'auras point en abomination l'Édomite, car il est ton frère; tu n'auras point en
abomination l'Égyptien, car tu as été étranger dans son pays: 8 les fils qui leur naîtront à la troisième
génération entreront dans l'assemblée de l'Éternel. 9 Lorsque tu camperas contre tes ennemis,
garde-toi de toute chose mauvaise. 10 S'il y a chez toi un homme qui ne soit pas pur, par suite d'un
accident nocturne, il sortira du camp, et n'entrera point dans le camp; 11 sur le soir il se lavera dans
l'eau, et après le coucher du soleil il pourra rentrer au camp. 12 Tu auras un lieu hors du camp, et
c'est là dehors que tu iras. 13 Tu auras parmi ton bagage un instrument, dont tu te serviras pour
faire un creux et recouvrir tes excréments, quand tu voudras aller dehors. 14 Car l'Éternel, ton Dieu,
marche au milieu de ton camp pour te protéger et pour livrer tes ennemis devant toi; ton camp devra
donc être saint, afin que l'Éternel ne voie chez toi rien d'impur, et qu'il ne se détourne point de toi.
15 Tu ne livreras point à son maître un esclave qui se réfugiera chez toi, après l'avoir quitté. 16 Il
demeurera chez toi, au milieu de toi, dans le lieu qu'il choisira, dans l'une de tes villes, où bon lui
semblera: tu ne l'opprimeras point. 17 Il n'y aura aucune prostituée parmi les filles d'Israël, et il n'y
aura aucun prostitué parmi les fils d'Israël. 18 Tu n'apporteras point dans la maison de l'Éternel,
ton Dieu, le salaire d'une prostituée ni le prix d'un chien, pour l'accomplissement d'un voeu
quelconque; car l'un et l'autre sont en abomination à l'Éternel, ton Dieu. 19 Tu n'exigeras de ton
frère aucun intérêt ni pour argent, ni pour vivres, ni pour rien de ce qui se prête à intérêt. 20 Tu
pourras tirer un intérêt de l'étranger, mais tu n'en tireras point de ton frère, afin que l'Éternel, ton
Dieu, te bénisse dans tout ce que tu entreprendras au pays dont tu vas entrer en possession. 21 Si
tu fais un voeu à l'Éternel, ton Dieu, tu ne tarderas point à l'accomplir: car l'Éternel, ton Dieu, t'en

demanderait compte, et tu te chargerais d'un péché. 22 Si tu t'abstiens de faire un voeu, tu ne
commettras pas un péché. 23 Mais tu observeras et tu accompliras ce qui sortira de tes lèvres, par conséquent les voeux que tu feras volontairement à l'Éternel, ton Dieu, et que ta bouche aura
prononcés. 24 Si tu entres dans la vigne de ton prochain, tu pourras à ton gré manger des raisins et
t'en rassasier; mais tu n'en mettras point dans ton vase. 25 Si tu entres dans les blés de ton prochain, tu pourras cueillir des épis avec la main, mais tu n'agiteras point la faucille sur les blés de ton prochain.

## Chapter 24

1 Lorsqu'un homme aura pris et épousé une femme qui viendrait à ne pas trouver grâce à ses yeux, parce qu'il a découvert en elle quelque chose de honteux, il écrira pour elle une lettre de
divorce, et, après la lui avoir remise en main, il la renverra de sa maison. 2 Elle sortira de chez lui,
s'en ira, et pourra devenir la femme d'un autre homme. 3 Si ce dernier homme la prend en aversion, écrit pour elle une lettre de divorce, et, après la lui avoir remise en main, la renvoie de sa maison;
ou bien, si ce dernier homme qui l'a prise pour femme vient à mourir, 4 alors le premier mari qui l'avait renvoyée ne pourra pas la reprendre pour femme après qu'elle a été souillée, car c'est une abomination devant l'Éternel, et tu ne chargeras point de péché le pays que l'Éternel, ton Dieu, te
donne pour héritage. 5 Lorsqu'un homme sera nouvellement marié, il n'ira point à l'armée, et on ne lui imposera aucune charge; il sera exempté par raison de famille pendant un an, et il réjouira la
femme qu'il a prise. 6 On ne prendra point pour gage les deux meules, ni la meule de dessus; car
ce serait prendre pour gage la vie même. 7 Si l'on trouve un homme qui ait dérobé l'un de ses frères, l'un des enfants d'Israël, qui en ait fait son esclave ou qui l'ait vendu, ce voleur sera puni de mort.
Tu ôteras ainsi le mal du milieu de toi. 8 Prends garde à la plaie de la lèpre, afin de bien observer et de faire tout ce que vous enseigneront les sacrificateurs, les Lévites; vous aurez soin d'agir d'après
les ordres que je leur ai donnés. 9 Souviens-toi de ce que l'Éternel, ton Dieu, fit à Marie pendant
la route, lors de votre sortie d'Égypte. 10 Si tu fais à ton prochain un prêt quelconque, tu n'entreras
point dans sa maison pour te saisir de son gage; 11 tu resteras dehors, et celui à qui tu fais le prêt
t'apportera le gage dehors. 12 Si cet homme est pauvre, tu ne te coucheras point, en retenant son

13
gage; tu le lui rendras au coucher du soleil, afin qu'il couche dans son vêtement et qu'il te bénisse;
14
et cela te sera imputé à justice devant l'Éternel, ton Dieu. Tu n'opprimeras point le mercenaire,
pauvre et indigent, qu'il soit l'un de tes frères, ou l'un des étrangers demeurant dans ton pays, dans
15
tes portes. Tu lui donneras le salaire de sa journée avant le coucher du soleil; car il est pauvre,
et il lui tarde de le recevoir. Sans cela, il crierait à l'Éternel contre toi, et tu te chargerais d'un péché.
16
On ne fera point mourir les pères pour les enfants, et l'on ne fera point mourir les enfants pour
17
les pères; on fera mourir chacun pour son péché. Tu ne porteras point atteinte au droit de l'étranger
18
et de l'orphelin, et tu ne prendras point en gage le vêtement de la veuve. Tu te souviendras que
tu as été esclave en Égypte, et que l'Éternel, ton Dieu, t'a racheté; c'est pourquoi je te donne ces
19
commandements à mettre en pratique. Quand tu moissonneras ton champ, et que tu auras oublié
une gerbe dans le champ, tu ne retourneras point la prendre: elle sera pour l'étranger, pour l'orphelin
20
et pour la veuve, afin que l'Éternel, ton Dieu, te bénisse dans tout le travail de tes mains. Quand
tu secoueras tes oliviers, tu ne cueilleras point ensuite les fruits restés aux branches: ils seront pour
21
l'étranger, pour l'orphelin et pour la veuve. Quand tu vendangeras ta vigne, tu ne cueilleras point
ensuite les grappes qui y seront restées: elles seront pour l'étranger, pour l'orphelin et pour la veuve.
22
Tu te souviendras que tu as été esclave dans le pays d'Égypte; c'est pourquoi je te donne ces
commandements à mettre en pratique.

## Chapter 25

1
Lorsque des hommes, ayant entre eux une querelle, se présenteront en justice pour être jugés,
2
on absoudra l'innocent, et l'on condamnera le coupable. Si le coupable mérite d'être battu, le juge
le fera étendre par terre et frapper en sa présence d'un nombre de coups proportionné à la gravité
3
de sa faute. Il ne lui fera pas donner plus de quarante coups, de peur que, si l'on continuait à le
4
frapper en allant beaucoup au delà, ton frère ne fût avili à tes yeux. Tu n'emmuselleras point le
5
boeuf, quand il foulera le grain. Lorsque des frères demeureront ensemble, et que l'un d'eux
mourra sans laisser de fils, la femme du défunt ne se mariera point au dehors avec un étranger, mais
6
son beau-frère ira vers elle, la prendra pour femme, et l'épousera comme beau-frère. Le premier-né
qu'elle enfantera succédera au frère mort et portera son nom, afin que ce nom ne soit pas effacé

d'Israël. 7 Si cet homme ne veut pas prendre sa belle-soeur, elle montera à la porte vers les anciens,
et dira: Mon beau-frère refuse de relever en Israël le nom de son frère, il ne veut pas m'épouser par
droit de beau-frère. 8 Les anciens de la ville l'appelleront, et lui parleront. S'il persiste, et dit: Je ne
veux pas la prendre, 9 alors sa belle-soeur s'approchera de lui en présence des anciens, lui ôtera
son soulier du pied, et lui crachera au visage. Et prenant la parole, elle dira: Ainsi sera fait à l'homme
qui ne relève pas la maison de son frère. 10 Et sa maison sera appelée en Israël la maison du
déchaussé. 11 Lorsque des hommes se querelleront ensemble, l'un avec l'autre, si la femme de l'un
s'approche pour délivrer son mari de la main de celui qui le frappe, si elle avance la main et saisit
ce dernier par les parties honteuses, 12 tu lui couperas la main, tu ne jetteras sur elle aucun regard
de pitié. 13 Tu n'auras point dans ton sac deux sortes de poids, un gros et un petit. 14 Tu n'auras
point dans ta maison deux sortes d'épha, un grand et un petit. 15 Tu auras un poids exact et juste,
tu auras un épha exact et juste, afin que tes jours se prolongent dans le pays que l'Éternel, ton Dieu,
te donne. 16 Car quiconque fait ces choses, quiconque commet une iniquité, est en abomination à
l'Éternel, ton Dieu. 17 Souviens-toi de ce que te fit Amalek pendant la route, lors de votre sortie
d'Égypte, 18 comment il te rencontra dans le chemin, et, sans aucune crainte de Dieu, tomba sur
toi par derrière, sur tous ceux qui se traînaient les derniers, pendant que tu étais las et épuisé
toi-même. 19 Lorsque l'Éternel, ton Dieu, après t'avoir délivré de tous les ennemis qui t'entourent,
t'accordera du repos dans le pays que l'Éternel, ton Dieu, te donne en héritage et en propriété, tu
effaceras la mémoire d'Amalek de dessous les cieux: ne l'oublie point.

## Chapter 26

1 Lorsque tu seras entré dans le pays que l'Éternel, ton Dieu, te donne pour héritage, lorsque tu
le posséderas et y seras établi, 2 tu prendras des prémices de tous les fruits que tu retireras du sol
dans le pays que l'Éternel, ton Dieu, te donne, tu les mettras dans une corbeille, et tu iras au lieu
que choisira l'Éternel, ton Dieu, pour y faire résider son nom. 3 Tu te présenteras au sacrificateur
alors en fonctions, et tu lui diras: Je déclare aujourd'hui à l'Éternel, ton Dieu, que je suis entré dans
le pays que l'Éternel a juré à nos pères de nous donner. 4 Le sacrificateur recevra la corbeille de ta
main, et la déposera devant l'autel de l'Éternel, ton Dieu. 5 Tu prendras encore la parole, et tu diras

devant l'Éternel, ton Dieu: Mon père était un Araméen nomade; il descendit en Égypte avec peu
6
de gens, et il y fixa son séjour; là, il devint une nation grande, puissante et nombreuse. Les
7
Égyptiens nous maltraitèrent et nous opprimèrent, et ils nous soumirent à une dure servitude. Nous
criâmes à l'Éternel, le Dieu de nos pères. L'Éternel entendit notre voix, et il vit notre oppression,
8
nos peines et nos misères. Et l'Éternel nous fit sortir d'Égypte, à main forte et à bras étendu, avec
9
des prodiges de terreur, avec des signes et des miracles. Il nous a conduits dans ce lieu, et il nous
10
a donné ce pays, pays où coulent le lait et le miel. Maintenant voici, j'apporte les prémices des
fruits du sol que tu m'as donné, ô Éternel! Tu les déposeras devant l'Éternel, ton Dieu, et tu te
11
prosterneras devant l'Éternel, ton Dieu. Puis tu te réjouiras, avec le Lévite et avec l'étranger qui
sera au milieu de toi, pour tous les biens que l'Éternel, ton Dieu, t'a donnés, à toi et à ta maison.
12
Lorsque tu auras achevé de lever toute la dîme de tes produits, la troisième année, l'année de la
dîme, tu la donneras au Lévite, à l'étranger, à l'orphelin et à la veuve; et ils mangeront et se
13
rassasieront, dans tes portes. Tu diras devant l'Éternel, ton Dieu: J'ai ôté de ma maison ce qui
est consacré, et je l'ai donné au Lévite, à l'étranger, à l'orphelin et à la veuve, selon tous les ordres
14
que tu m'as prescrits; je n'ai transgressé ni oublié aucun de tes commandements. Je n'ai rien
mangé de ces choses pendant mon deuil, je n'en ai rien fait disparaître pour un usage impur, et je
n'en ai rien donné à l'occasion d'un mort; j'ai obéi à la voix de l'Éternel, mon Dieu, j'ai agi selon
15
tous les ordres que tu m'as prescrits. Regarde de ta demeure sainte, des cieux, et bénis ton peuple
d'Israël et le pays que tu nous as donné, comme tu l'avais juré à nos pères, ce pays où coulent le
16
lait et le miel. Aujourd'hui, l'Éternel, ton Dieu, te commande de mettre en pratique ces lois et
ces ordonnances; tu les observeras et tu les mettras en pratique de tout ton coeur et de toute ton
17
âme. Aujourd'hui, tu as fait promettre à l'Éternel qu'il sera ton Dieu, afin que tu marches dans
ses voies, que tu observes ses lois, ses commandements et ses ordonnances, et que tu obéisses à sa
18
voix. Et aujourd'hui, l'Éternel t'a fait promettre que tu seras un peuple qui lui appartiendra,
19
comme il te l'a dit, et que tu observeras tous ses commandements, afin qu'il te donne sur toutes
les nations qu'il a créées la supériorité en gloire, en renom et en magnificence, et afin que tu sois
un peuple saint pour l'Éternel, ton Dieu, comme il te l'a dit.

## Chapter 27

1 Moïse et les anciens d'Israël donnèrent cet ordre au peuple: Observez tous les commandements
que je vous prescris aujourd'hui. 2 Lorsque vous aurez passé le Jourdain, pour entrer dans le pays
que l'Éternel, ton Dieu, te donne, tu dresseras de grandes pierres, et tu les enduiras de chaux. 3 Tu
écriras sur ces pierres toutes les paroles de cette loi, lorsque tu auras passé le Jourdain, pour entrer
dans le pays que l'Éternel, ton Dieu, te donne, pays où coulent le lait et le miel, comme te l'a dit
l'Éternel, le Dieu de tes pères. 4 Lorsque vous aurez passé le Jourdain, vous dresserez sur le mont
Ébal ces pierres que je vous ordonne aujourd'hui de dresser, et tu les enduiras de chaux. 5 Là, tu
bâtiras un autel à l'Éternel, ton Dieu, un autel de pierres, sur lesquelles tu ne porteras point le fer;
6 tu bâtiras en pierres brutes l'autel de l'Éternel, ton Dieu. Tu offriras sur cet autel des holocaustes
à l'Éternel, ton Dieu; 7 tu offriras des sacrifices d'actions de grâces, et tu mangeras là et te réjouiras
devant l'Éternel, ton Dieu. 8 Tu écriras sur ces pierres toutes les paroles de cette loi, en les gravant
bien nettement. 9 Moïse et les sacrificateurs, les Lévites, parlèrent à tout Israël, et dirent: Israël,
sois attentif et écoute! Aujourd'hui, tu es devenu le peuple de l'Éternel, ton Dieu. 10 Tu obéiras à
la voix de l'Éternel, ton Dieu, et tu mettras en pratique ses commandements et ses lois que je le
prescris aujourd'hui. 11 Le même jour, Moïse donna cet ordre au peuple: 12 Lorsque vous aurez
passé le Jourdain, Siméon, Lévi, Juda, Issacar, Joseph et Benjamin, se tiendront sur le mont Garizim,
pour bénir le peuple; 13 et Ruben, Gad, Aser, Zabulon, Dan et Nephthali, se tiendront sur le mont
Ébal, pour prononcer la malédiction. 14 Et les lévites prendront la parole, et diront d'une voix haute
à tout Israël: 15 Maudit soit l'homme qui fait une image taillée ou une image en fonte, abomination
de l'Éternel, oeuvre des mains d'un artisan, et qui la place dans un lieu secret! Et tout le peuple
répondra, et dira: Amen! 16 Maudit soit celui qui méprise son père et sa mère! -Et tout le peuple
dira: Amen! 17 Maudit soit celui qui déplace les bornes de son prochain! -Et tout le peuple dira:
Amen! 18 Maudit soit celui qui fait égarer un aveugle dans le chemin! Et tout le peuple dira: Amen!
19 Maudit soit celui qui porte atteinte au droit de l'étranger, de l'orphelin et de la veuve! -Et tout le
peuple dira: Amen! 20 Maudit soit celui qui couche avec la femme de son père, car il soulève la
couverture de son père! -Et tout le peuple dira: Amen! 21 Maudit soit celui qui couche avec une
bête quelconque! -Et tout le peuple dira: Amen! 22 Maudit soit celui qui couche avec sa soeur, fille

23
de son père ou fille de sa mère! -Et tout le peuple dira: Amen! Maudit soit celui qui couche avec
24
sa belle-mère! -Et tout le peuple dira: Amen! Maudit soit celui qui frappe son prochain en secret!
25
-Et tout le peuple dira: Amen! Maudit soit celui qui reçoit un présent pour répandre le sang de
26
l'innocent! -Et tout le peuple dira: Amen! Maudit soit celui qui n'accomplit point les paroles de
cette loi, et qui ne les met point en pratique! -Et tout le peuple dira: Amen!

## Chapter 28

1
Si tu obéis à la voix de l'Éternel, ton Dieu, en observant et en mettant en pratique tous ses
commandements que je te prescris aujourd'hui, l'Éternel, ton Dieu, te donnera la supériorité sur
2
toutes les nations de la terre. Voici toutes les bénédictions qui se répandront sur toi et qui seront
3
ton partage, lorsque tu obéiras à la voix de l'Éternel, ton Dieu: Tu seras béni dans la ville, et tu
4
seras béni dans les champs. Le fruit de tes entrailles, le fruit de ton sol, le fruit de tes troupeaux,
5
les portées de ton gros et de ton menu bétail, toutes ces choses seront bénies. Ta corbeille et ta
6
7
huche seront bénies. Tu seras béni à ton arrivée, et tu seras béni à ton départ. L'Éternel te donnera
la victoire sur tes ennemis qui s'élèveront contre toi; ils sortiront contre toi par un seul chemin, et
8
ils s'enfuiront devant toi par sept chemins. L'Éternel ordonnera à la bénédiction d'être avec toi
dans tes greniers et dans toutes tes entreprises. Il te bénira dans le pays que l'Éternel, ton Dieu, te
9
donne. Tu seras pour l'Éternel un peuple saint, comme il te l'a juré, lorsque tu observeras les
10
commandements de l'Éternel, ton Dieu, et que tu marcheras dans ses voies. Tous les peuples
11
verront que tu es appelé du nom de l'Éternel, et ils te craindront. L'Éternel te comblera de biens,
en multipliant le fruit de tes entrailles, le fruit de tes troupeaux et le fruit de ton sol, dans le pays
12
que l'Éternel a juré à tes pères de te donner. L'Éternel t'ouvrira son bon trésor, le ciel, pour
envoyer à ton pays la pluie en son temps et pour bénir tout le travail de tes mains; tu prêteras à
13
beaucoup de nations, et tu n'emprunteras point. L'Éternel fera de toi la tête et non la queue, tu
seras toujours en haut et tu ne seras jamais en bas, lorsque tu obéiras aux commandements de
l'Éternel, ton Dieu, que je te prescris aujourd'hui, lorsque tu les observeras et les mettras en pratique,
14
et que tu ne te détourneras ni à droite ni à gauche de tous les commandements que je vous donne

aujourd'hui, pour aller après d'autres dieux et pour les servir. 15 Mais si tu n'obéis point à la voix
de l'Éternel, ton Dieu, si tu n'observes pas et ne mets pas en pratique tous ses commandements et
toutes ses lois que je te prescris aujourd'hui, voici toutes les malédictions qui viendront sur toi et
qui seront ton partage: 16 Tu seras maudit dans la ville, et tu seras maudit dans les champs. 17 Ta
corbeille et ta huche seront maudites. 18 Le fruit de tes entrailles, le fruit de ton sol, les portées de
ton gros et de ton menu bétail, toutes ces choses seront maudites. 19 Tu seras maudit à ton arrivée,
et tu seras maudit à ton départ. 20 L'Éternel enverra contre toi la malédiction, le trouble et la menace,
au milieu de toutes les entreprises que tu feras, jusqu'à ce que tu sois détruit, jusqu'à ce que tu
périsses promptement, à cause de la méchanceté de tes actions, qui t'aura porté à m'abandonner.
21
L'Éternel attachera à toi la peste, jusqu'à ce qu'elle te consume dans le pays dont tu vas entrer en
possession. 22 L'Éternel te frappera de consomption, de fièvre, d'inflammation, de chaleur brûlante,
de dessèchement, de jaunisse et de gangrène, qui te poursuivront jusqu'à ce que tu périsses. 23 Le
ciel sur ta tête sera d'airain, et la terre sous toi sera de fer. 24 L'Éternel enverra pour pluie à ton
pays de la poussière et de la poudre; il en descendra du ciel sur toi jusqu'à ce que tu sois détruit.
25
L'Éternel te fera battre par tes ennemis; tu sortiras contre eux par un seul chemin, et tu t'enfuiras
devant eux par sept chemins; et tu seras un objet d'effroi pour tous les royaumes de la terre. 26 Ton
cadavre sera la pâture de tous les oiseaux du ciel et des bêtes de la terre; et il n'y aura personne
pour les troubler. 27 L'Éternel te frappera de l'ulcère d'Égypte, d'hémorroïdes, de gale et de teigne,
dont tu ne pourras guérir. 28 L'Éternel te frappera de délire, d'aveuglement, d'égarement d'esprit,
29
et tu tâtonneras en plein midi comme l'aveugle dans l'obscurité, tu n'auras point de succès dans
tes entreprises, et tu seras tous les jours opprimé, dépouillé, et il n'y aura personne pour venir à ton
secours. 30 Tu auras une fiancée, et un autre homme couchera avec elle; tu bâtiras une maison, et
tu ne l'habiteras pas; tu planteras une vigne, et tu n'en jouiras pas. 31 Ton boeuf sera égorgé sous
tes yeux, et tu n'en mangeras pas; ton âne sera enlevé devant toi, et on ne te le rendra pas; tes brebis
seront données à tes ennemis, et il n'y aura personne pour venir à ton secours. 32 Tes fils et tes
filles seront livrés à un autre peuple, tes yeux le verront et languiront tout le jour après eux, et ta
main sera sans force. 33 Un peuple que tu n'auras point connu mangera le fruit de ton sol et tout le
produit de ton travail, et tu seras tous les jours opprimé et écrasé. 34 Le spectacle que tu auras sous
les yeux te jettera dans le délire. 35 L'Éternel te frappera aux genoux et aux cuisses d'un ulcère

malin dont tu ne pourras guérir, il te frappera depuis la plante du pied jusqu'au sommet de la tête.
36
L'Éternel te fera marcher, toi et ton roi que tu auras établi sur toi, vers une nation que tu n'auras
37
point connue, ni toi ni tes pères. Et là, tu serviras d'autres dieux, du bois et de la pierre. Et tu
seras un sujet d'étonnement, de sarcasme et de raillerie, parmi tous les peuples chez qui l'Éternel
38
te mènera. Tu transporteras sur ton champ beaucoup de semence; et tu feras une faible récolte,
39
car les sauterelles la dévoreront. Tu planteras des vignes et tu les cultiveras; et tu ne boiras pas
40
de vin et tu ne feras pas de récolte, car les vers la mangeront. Tu auras des oliviers dans toute
41
l'étendue de ton pays; et tu ne t'oindras pas d'huile, car tes olives tomberont. Tu engendreras des
42
fils et des filles; et ils ne seront pas à toi, car ils iront en captivité. Les insectes prendront
43
possession de tous tes arbres et du fruit de ton sol. L'étranger qui sera au milieu de toi s'élèvera
44
toujours plus au-dessus de toi, et toi, tu descendras toujours plus bas; il te prêtera, et tu ne lui
45
prêteras pas; il sera la tête, et tu seras la queue. Toutes ces malédictions viendront sur toi, elles
te poursuivront et seront ton partage jusqu'à ce que tu sois détruit, parce que tu n'auras pas obéi à
la voix de l'Éternel, ton Dieu, parce que tu n'auras pas observé ses commandements et ses lois qu'il
46
te prescrit. Elles seront à jamais pour toi et pour tes descendants comme des signes et des
47
prodiges. Pour n'avoir pas, au milieu de l'abondance de toutes choses, servi l'Éternel, ton Dieu,
48
avec joie et de bon coeur, tu serviras, au milieu de la faim, de la soif, de la nudité et de la disette
de toutes choses, tes ennemis que l'Éternel enverra contre toi. Il mettra un joug de fer sur ton cou,
49
jusqu'à ce qu'il t'ait détruit. L'Éternel fera partir de loin, des extrémités de la terre, une nation
50
qui fondra sur toi d'un vol d'aigle, une nation dont tu n'entendras point la langue, une nation au
51
visage farouche, et qui n'aura ni respect pour le vieillard ni pitié pour l'enfant. Elle mangera le
fruit de tes troupeaux et le fruit de ton sol, jusqu'à ce que tu sois détruit; elle ne te laissera ni blé,
ni moût, ni huile, ni portées de ton gros et de ton menu bétail, jusqu'à ce qu'elle t'ait fait périr.
52
Elle t'assiégera dans toutes tes portes, jusqu'à ce que tes murailles tombent, ces hautes et fortes
murailles sur lesquelles tu auras placé ta confiance dans toute l'étendue de ton pays; elle t'assiégera
53
dans toutes tes portes, dans tout le pays que l'Éternel, ton Dieu, te donne. Au milieu de l'angoisse
et de la détresse où te réduira ton ennemi, tu mangeras le fruit de tes entrailles, la chair de tes fils
54
et de tes filles que l'Éternel, ton Dieu, t'aura donnés. L'homme d'entre vous le plus délicat et le
plus habitué à la mollesse aura un oeil sans pitié pour son frère, pour la femme qui repose sur son

sein, pour ceux de ses enfants qu'il a épargnés;
55
il ne donnera à aucun d'eux de la chair de ses enfants dont il fait sa nourriture, parce qu'il ne lui reste plus rien au milieu de l'angoisse et de la détresse où te réduira ton ennemi dans toutes tes portes.
56
La femme d'entre vous la plus délicate et la plus habituée à la mollesse et par délicatesse n'essayait pas de poser à terre la plante de son pied, aura un oeil sans pitié pour le mari qui repose sur son sein, pour son fils et pour sa fille;
57
elle ne leur donnera rien de l'arrière-faix sorti d'entre ses pieds et des enfants qu'elle mettra au monde, car, manquant de tout, elle en fera secrètement sa nourriture au milieu de l'angoisse et de la détresse où te réduira ton ennemi dans tes portes.
58
Si tu n'observes pas et ne mets pas en pratique toutes les paroles de cette loi, écrites dans ce livre, si tu ne crains pas ce nom glorieux et redoutable de l'Éternel, ton Dieu,
59
l'Éternel te frappera miraculeusement, toi et ta postérité, par des plaies grandes et de longue durée, par des maladies graves et opiniâtres.
60
Il amènera sur toi toutes les maladies d'Égypte, devant lesquelles tu tremblais; et elles s'attacheront à toi.
61
Et même, l'Éternel fera venir sur toi, jusqu'à ce que tu sois détruit, toutes sortes de maladies et de plaies qui ne sont point mentionnées dans le livre de cette loi.
62
Après avoir été aussi nombreux que les étoiles du ciel, vous ne resterez qu'un petit nombre, parce que tu n'auras point obéi à la voix de l'Éternel, ton Dieu.
63
De même que l'Éternel prenait plaisir à vous faire du bien et à vous multiplier, de même l'Éternel prendra plaisir à vous faire périr et à vous détruire; et vous serez arrachés du pays dont tu vas entrer en possession.
64
L'Éternel te dispersera parmi tous les peuples, d'une extrémité de la terre à l'autre; et là, tu serviras d'autres dieux que n'ont connus ni toi, ni tes pères, du bois et de la pierre.
65
Parmi ces nations, tu ne seras pas tranquille, et tu n'auras pas un lieu de repos pour la plante de tes pieds. L'Éternel rendra ton coeur agité, tes yeux languissants, ton âme souffrante.
66
Ta vie sera comme en suspens devant toi, tu trembleras la nuit et le jour, tu douteras de ton existence.
67
Dans l'effroi qui remplira ton coeur et en présence de ce que tes yeux verront, tu diras le matin: Puisse le soir être là! et tu diras le soir: Puisse le matin être là!
68
Et l'Éternel te ramènera sur des navires en Égypte, et tu feras ce chemin dont je t'avais dit: Tu ne le reverras plus! Là, vous vous offrirez en vente à vos ennemis, comme esclaves et comme servantes; et il n'y aura personne pour vous acheter.

## Chapter 29

1
Voici les paroles de l'alliance que l'Éternel ordonna à Moïse de traiter avec les enfants d'Israël
2
au pays de Moab, outre l'alliance qu'il avait traitée avec eux à Horeb. Moïse convoqua tout Israël,
et leur dit: Vous avez vu tout ce que l'Éternel a fait sous vos yeux, dans le pays d'Égypte, à Pharaon,
3
à tous ses serviteurs, et à tout son pays, les grandes épreuves que tes yeux ont vues, ces miracles
4
et ces grands prodiges. Mais, jusqu'à ce jour, l'Éternel ne vous a pas donné un coeur pour
5
comprendre, des yeux pour voir, des oreilles pour entendre. Je t'ai conduit pendant quarante
années dans le désert; tes vêtements ne se sont point usés sur toi, et ton soulier ne s'est point usé à
6
ton pied; vous n'avez point mangé de pain, et vous n'avez bu ni vin ni liqueur forte, afin que vous
7
connussiez que je suis l'Éternel, votre Dieu. Vous êtes arrivés dans ce lieu; Sihon, roi de Hesbon,
et Og, roi de Basan, sont sortis à notre rencontre, pour nous combattre, et nous les avons battus.
8
Nous avons pris leur pays, et nous l'avons donné en propriété aux Rubénites, aux Gadites et à la
9
moitié de la tribu des Manassites. Vous observerez donc les paroles de cette alliance, et vous les
10
mettrez en pratique, afin de réussir dans tout ce que vous ferez. Vous vous présentez aujourd'hui
devant l'Éternel, votre Dieu, vous tous, vos chefs de tribus, vos anciens, vos officiers, tous les
11
hommes d'Israël, vos enfants, vos femmes, et l'étranger qui est au milieu de ton camp, depuis
12
celui qui coupe ton bois jusqu'à celui qui puise ton eau. Tu te présentes pour entrer dans l'alliance
de l'Éternel, ton Dieu, dans cette alliance contractée avec serment, et que l'Éternel, ton Dieu, traite
13
en ce jour avec toi, afin de t'établir aujourd'hui pour son peuple et d'être lui-même ton Dieu,
14
comme il te l'a dit, et comme il l'a juré à tes pères, Abraham, Isaac et Jacob. Ce n'est point avec
15
vous seuls que je traite cette alliance, cette alliance contractée avec serment. Mais c'est avec
ceux qui sont ici parmi nous, présents en ce jour devant l'Éternel, notre Dieu, et avec ceux qui ne
16
sont point ici parmi nous en ce jour. Vous savez de quelle manière nous avons habité dans le
pays d'Égypte, et comment nous avons passé au milieu des nations que vous avez traversées.
17
Vous avez vu leurs abominations et leurs idoles, le bois et la pierre, l'argent et l'or, qui sont chez
18
elles. Qu'il n'y ait parmi vous ni homme, ni femme, ni famille, ni tribu, dont le coeur se détourne
aujourd'hui de l'Éternel, notre Dieu, pour aller servir les dieux de ces nations-là. Qu'il n'y ait point
19
parmi vous de racine qui produise du poison et de l'absinthe. Que personne, après avoir entendu
les paroles de cette alliance contractée avec serment, ne se glorifie dans son coeur et ne dise: J'aurai
la paix, quand même je suivrai les penchants de mon coeur, et que j'ajouterai l'ivresse à la soif.

20
L'Éternel ne voudra point lui pardonner. Mais alors la colère et la jalousie de l'Éternel s'enflammeront contre cet homme, toutes les malédictions écrites dans ce livre reposeront sur lui,
21
et l'Éternel effacera son nom de dessous les cieux. L'Éternel le séparera, pour son malheur, de toutes les tribus d'Israël, selon toutes les malédictions de l'alliance écrite dans ce livre de la loi.
22
Les générations à venir, vos enfants qui naîtront après vous et l'étranger qui viendra d'une terre lointaine, -à la vue des plaies et des maladies dont l'Éternel aura frappé ce pays, à la vue du soufre,
23
du sel, de l'embrasement de toute la contrée, où il n'y aura ni semence, ni produit, ni aucune herbe qui croisse, comme au bouleversement de Sodome, de Gomorrhe, d'Adma et de Tseboïm,
24
que l'Éternel détruisit dans sa colère et dans sa fureur, - toutes les nations diront: Pourquoi
25
l'Éternel a-t-il ainsi traité ce pays? pourquoi cette ardente, cette grande colère? Et l'on répondra: C'est parce qu'ils ont abandonné l'alliance contractée avec eux par l'Éternel, le Dieu de leurs pères,
26
lorsqu'il les fit sortir du pays d'Égypte; c'est parce qu'ils sont allés servir d'autres dieux et se prosterner devant eux, des dieux qu'ils ne connaissaient point et que l'Éternel ne leur avait point
27
donnés en partage. Alors la colère de l'Éternel s'est enflammée contre ce pays, et il a fait venir
28
sur lui toutes les malédictions écrites dans ce livre. L'Éternel les a arrachés de leur pays avec colère, avec fureur, avec une grande indignation, et il les a jetés sur un autre pays, comme on le
29
voit aujourd'hui. Les choses cachées sont à l'Éternel, notre Dieu; les choses révélées sont à nous et à nos enfants, à perpétuité, afin que nous mettions en pratique toutes les paroles de cette loi.

## Chapter 30

1
Lorsque toutes ces choses t'arriveront, la bénédiction et la malédiction que je mets devant toi, si tu les prends à coeur au milieu de toutes les nations chez lesquelles l'Éternel, ton Dieu, t'aura
2
chassé, si tu reviens à l'Éternel, ton Dieu, et si tu obéis à sa voix de tout ton coeur et de toute ton
3
âme, toi et tes enfants, selon tout ce que je te prescris aujourd'hui, alors l'Éternel, ton Dieu, ramènera tes captifs et aura compassion de toi, il te rassemblera encore du milieu de tous les peuples
4
chez lesquels l'Éternel, ton Dieu, t'aura dispersé. Quand tu serais exilé à l'autre extrémité du ciel,
5
l'Éternel, ton Dieu, te rassemblera de là, et c'est là qu'il t'ira chercher. L'Éternel, ton Dieu, te ramènera dans le pays que possédaient tes pères, et tu le posséderas; il te fera du bien, et te rendra
6
plus nombreux que tes pères. L'Éternel, ton Dieu, circoncira ton coeur et le coeur de ta postérité,

et tu aimeras l'Éternel, ton Dieu, de tout ton coeur et de toute ton âme, afin que tu vives. 7 L'Éternel,
ton Dieu, fera tomber toutes ces malédictions sur tes ennemis, sur ceux qui t'auront haï et persécuté.
8 Et toi, tu reviendras à l'Éternel, tu obéiras à sa voix, et tu mettras en pratique tous ces
commandements que je te prescris aujourd'hui. 9 L'Éternel, ton Dieu, te comblera de biens en faisant
prospérer tout le travail de tes mains, le fruit de tes entrailles, le fruit de tes troupeaux et le fruit de
ton sol; car l'Éternel prendra de nouveau plaisir à ton bonheur, comme il prenait plaisir à celui de
tes pères, 10 lorsque tu obéiras à la voix de l'Éternel, ton Dieu, en observant ses commandements
et ses ordres écrits dans ce livre de la loi, lorsque tu reviendras à l'Éternel, ton Dieu, de tout ton
coeur et de toute ton âme. 11 Ce commandement que je te prescris aujourd'hui n'est certainement
point au-dessus de tes forces et hors de ta portée. 12 Il n'est pas dans le ciel, pour que tu dises: Qui
montera pour nous au ciel et nous l'ira chercher, qui nous le fera entendre, afin que nous le mettions
en pratique? 13 Il n'est pas de l'autre côté de la mer, pour que tu dises: Qui passera pour nous de
l'autre côté de la mer et nous l'ira chercher, qui nous le fera entendre, afin que nous le mettions en
pratique? 14 C'est une chose, au contraire, qui est tout près de toi, dans ta bouche et dans ton coeur,
afin que tu la mettes en pratique. 15 Vois, je mets aujourd'hui devant toi la vie et le bien, la mort
et le mal. 16 Car je te prescris aujourd'hui d'aimer l'Éternel, ton Dieu, de marcher dans ses voies,
et d'observer ses commandements, ses lois et ses ordonnances, afin que tu vives et que tu multiplies,
et que l'Éternel, ton Dieu, te bénisse dans le pays dont tu vas entrer en possession. 17 Mais si ton
coeur se détourne, si tu n'obéis point, et si tu te laisses entraîner à te prosterner devant d'autres dieux
et à les servir, 18 je vous déclare aujourd'hui que vous périrez, que vous ne prolongerez point vos
jours dans le pays dont vous allez entrer en possession, après avoir passé le Jourdain. 19 J'en prends
aujourd'hui à témoin contre vous le ciel et la terre: j'ai mis devant toi la vie et la mort, la bénédiction
et la malédiction. Choisis la vie, afin que tu vives, toi et ta postérité, 20 pour aimer l'Éternel, ton
Dieu, pour obéir à sa voix, et pour t'attacher à lui: car de cela dépendent ta vie et la prolongation
de tes jours, et c'est ainsi que tu pourras demeurer dans le pays que l'Éternel a juré de donner à tes
pères, Abraham, Isaac et Jacob.

## Chapter 31

1 Moïse adressa encore ces paroles à tout Israël: 2 Aujourd'hui, leur dit-il, je suis âgé de cent
vingt ans, je ne pourrai plus sortir et entrer, et l'Éternel m'a dit: Tu ne passeras pas ce Jourdain.
3 L'Éternel, ton Dieu, marchera lui-même devant toi, il détruira ces nations devant toi, et tu t'en
rendras maître. Josué marchera aussi devant toi, comme l'Éternel l'a dit. 4 L'Éternel traitera ces
nations comme il a traité Sihon et Og, rois des Amoréens, qu'il a détruits avec leur pays. 5 L'Éternel
vous les livrera, et vous agirez à leur égard selon tous les ordres que je vous ai donnés.
6 Fortifiez-vous et ayez du courage! Ne craignez point et ne soyez point effrayés devant eux; car
l'Éternel, ton Dieu, marchera lui-même avec toi, il ne te délaissera point, il ne t'abandonnera point.
7 Moïse appela Josué, et lui dit en présence de tout Israël: Fortifie-toi et prends courage, car tu
entreras avec ce peuple dans le pays que l'Éternel a juré à leurs pères de leur donner, et c'est toi qui
les en mettras en possession. 8 L'Éternel marchera lui-même devant toi, il sera lui-même avec toi,
il ne te délaissera point, il ne t'abandonnera point; ne crains point, et ne t'effraie point. 9 Moïse
écrivit cette loi, et il la remit aux sacrificateurs, fils de Lévi, qui portaient l'arche de l'alliance de
l'Éternel, et à tous les anciens d'Israël. 10 Moïse leur donna cet ordre: Tous les sept ans, à l'époque
de l'année du relâche, à la fête des tabernacles, 11 quand tout Israël viendra se présenter devant
l'Éternel, ton Dieu, dans le lieu qu'il choisira, tu liras cette loi devant tout Israël, en leur présence.
12 Tu rassembleras le peuple, les hommes, les femmes, les enfants, et l'étranger qui sera dans tes
portes, afin qu'ils t'entendent, et afin qu'ils apprennent à craindre l'Éternel, votre Dieu, à observer
et à mettre en pratique toutes les paroles de cette loi. 13 Et leurs enfants qui ne la connaîtront pas
l'entendront, et ils apprendront à craindre l'Éternel, votre Dieu, tout le temps que vous vivrez dans
le pays dont vous prendrez possession, après avoir passé le Jourdain. 14 L'Éternel dit à Moïse:
Voici, le moment approche où tu vas mourir. Appelle Josué, et présentez-vous dans la tente
d'assignation. Je lui donnerai mes ordres. Moïse et Josué allèrent se présenter dans la tente
d'assignation. 15 Et l'Éternel apparut dans la tente dans une colonne de nuée; et la colonne de nuée
s'arrêta à l'entrée de la tente. 16 L'Éternel dit à Moïse: Voici, tu vas être couché avec tes pères. Et
ce peuple se lèvera, et se prostituera après les dieux étrangers du pays au milieu duquel il entre. Il
m'abandonnera, et il violera mon alliance, que j'ai traitée avec lui. 17 En ce jour-là, ma colère
s'enflammera contre lui. Je les abandonnerai, et je leur cacherai ma face. Il sera dévoré, il sera la
proie d'une multitude de maux et d'afflictions, et alors il dira: N'est-ce point parce que mon Dieu
n'est pas au milieu de moi que ces maux m'ont atteint? 18 Et moi, je cacherai ma face en ce jour-là,

à cause de tout le mal qu'il aura fait, en se tournant vers d'autres dieux. 19 Maintenant, écrivez ce
cantique. Enseigne-le aux enfants d'Israël, mets-le dans leur bouche, et que ce cantique me serve
de témoin contre les enfants d'Israël. 20 Car je mènerai ce peuple dans le pays que j'ai juré à ses
pères de lui donner, pays où coulent le lait et le miel; il mangera, se rassasiera, s'engraissera; puis
il se tournera vers d'autres dieux et les servira, il me méprisera et violera mon alliance; 21 quand
alors il sera atteint par une multitude de maux et d'afflictions, ce cantique, qui ne sera point oublié
et que la postérité aura dans la bouche, déposera comme témoin contre ce peuple. Je connais, en
effet, ses dispositions, qui déjà se manifestent aujourd'hui, avant même que je l'aie fait entrer dans
le pays que j'ai juré de lui donner. 22 En ce jour-là, Moïse écrivit ce cantique, et il l'enseigna aux
enfants d'Israël. 23 L'Éternel donna ses ordres à Josué, fils de Nun. Il dit: Fortifie-toi et prends
courage, car c'est toi qui feras entrer les enfants d'Israël dans le pays que j'ai juré de leur donner;
et je serai moi-même avec toi. 24 Lorsque Moïse eut complètement achevé d'écrire dans un livre
les paroles de cette loi, 25 il donna cet ordre aux Lévites qui portaient l'arche de l'alliance de
l'Éternel: 26 Prenez ce livre de la loi, et mettez-le à côté de l'arche de l'alliance de l'Éternel, votre
Dieu, et il sera là comme témoin contre toi. 27 Car je connais ton esprit de rébellion et la roideur
de ton cou. Si vous êtes rebelles contre l'Éternel pendant que je suis encore vivant au milieu de
vous, combien plus le serez-vous après ma mort! 28 Assemblez devant moi tous les anciens de vos
tribus et vos officiers; je dirai ces paroles en leur présence, et je prendrai à témoin contre eux le
ciel et la terre. 29 Car je sais qu'après ma mort vous vous corromprez, et que vous vous détournerez
de la voie que je vous ai prescrite; et le malheur finira par vous atteindre, quand vous ferez ce qui
est mal aux yeux de l'Éternel, au point de l'irriter par l'oeuvre de vos mains. 30 Moïse prononça
dans leur entier les paroles de ce cantique, en présence de toute l'assemblée d'Israël:

## Chapter 32

1 Cieux! prêtez l'oreille, et je parlerai; Terre! écoute les paroles de ma bouche. 2 Que mes
instructions se répandent comme la pluie, Que ma parole tombe comme la rosée, Comme des ondées
sur la verdure, Comme des gouttes d'eau sur l'herbe! 3 Car je proclamerai le nom de l'Éternel.
Rendez gloire à notre Dieu! 4 Il est le rocher; ses oeuvres sont parfaites, Car toutes ses voies sont
justes; C'est un Dieu fidèle et sans iniquité, Il est juste et droit. 5 S'ils se sont corrompus, à lui n'est

point la faute; La honte est à ses enfants, Race fausse et perverse. 6 Est-ce l'Éternel que vous en
rendrez responsable, Peuple insensé et dépourvu de sagesse? N'est-il pas ton père, ton créateur?
N'est-ce pas lui qui t'a formé, et qui t'a affermi? 7 Rappelle à ton souvenir les anciens jours, Passe
en revue les années, génération par génération, Interroge ton père, et il te l'apprendra, Tes vieillards,
et ils te le diront. 8 Quand le Très Haut donna un héritage aux nations, Quand il sépara les enfants
des hommes, Il fixa les limites des peuples D'après le nombre des enfants d'Israël, 9 Car la portion
de l'Éternel, c'est son peuple, Jacob est la part de son héritage. 10 Il l'a trouvé dans une contrée
déserte, Dans une solitude aux effroyables hurlements; Il l'a entouré, il en a pris soin, Il l'a gardé
comme la prunelle de son oeil, 11 Pareil à l'aigle qui éveille sa couvée, Voltige sur ses petits,
Déploie ses ailes, les prend, Les porte sur ses plumes. 12 L'Éternel seul a conduit son peuple, Et il
n'y avait avec lui aucun dieu étranger. 13 Il l'a fait monter sur les hauteurs du pays, Et Israël a
mangé les fruits des champs; Il lui a fait sucer le miel du rocher, L'huile qui sort du rocher le plus
dur, 14 La crème des vaches et le lait des brebis, Avec la graisse des agneaux, Des béliers de Basan
et des boucs, Avec la fleur du froment; Et tu as bu le sang du raisin, le vin. 15 Israël est devenu
gras, et il a regimbé; Tu es devenu gras, épais et replet! -Et il a abandonné Dieu, son créateur, Il a
méprisé le rocher de son salut, 16 Ils ont excité sa jalousie par des dieux étrangers, Ils l'ont irrité
par des abominations; 17 Ils ont sacrifié à des idoles qui ne sont pas Dieu, A des dieux qu'ils ne
connaissaient point, Nouveaux, venus depuis peu, Et que vos pères n'avaient pas craints. 18 Tu as
abandonné le rocher qui t'a fait naître, Et tu as oublié le Dieu qui t'a engendré. 19 L'Éternel l'a vu,
et il a été irrité, Indigné contre ses fils et ses filles. 20 Il a dit: Je leur cacherai ma face, Je verrai
quelle sera leur fin; Car c'est une race perverse, Ce sont des enfants infidèles. 21 Ils ont excité ma
jalousie par ce qui n'est point Dieu, Ils m'ont irrité par leurs vaines idoles; Et moi, j'exciterai leur
jalousie par ce qui n'est point un peuple, Je les irriterai par une nation insensée. 22 Car le feu de
ma colère s'est allumé, Et il brûlera jusqu'au fond du séjour des morts; Il dévorera la terre et ses
produits, Il embrasera les fondements des montagnes. 23 J'accumulerai sur eux les maux, J'épuiserai
mes traits contre eux. 24 Ils seront desséchés par la faim, consumés par la fièvre Et par des maladies
violentes; J'enverrai parmi eux la dent des bêtes féroces Et le venin des serpents. 25 Au dehors, on
périra par l'épée, Et au dedans, par d'effrayantes calamités: Il en sera du jeune homme comme de

26
la jeune fille, De l'enfant à la mamelle comme du vieillard. Je voudrais dire: Je les emporterai
27
d'un souffle, Je ferai disparaître leur mémoire d'entre les hommes! Mais je crains les insultes de
l'ennemi, Je crains que leurs adversaires ne se méprennent, Et qu'ils ne disent: Notre main a été
28
puissante, Et ce n'est pas l'Éternel qui a fait toutes ces choses. C'est une nation qui a perdu le
29
bon sens, Et il n'y a point en eux d'intelligence. S'ils étaient sages, voici ce qu'ils comprendraient,
30
Et ils penseraient à ce qui leur arrivera. Comment un seul en poursuivrait-il mille, Et deux en
mettraient-ils dix mille en fuite, Si leur Rocher ne les avait vendus, Si l'Éternel ne les avait livrés?
31 32
Car leur rocher n'est pas comme notre Rocher, Nos ennemis en sont juges. Mais leur vigne
est du plant de Sodome Et du terroir de Gomorrhe; Leurs raisins sont des raisins empoisonnés,
33
Leurs grappes sont amères; Leur vin, c'est le venin des serpents, C'est le poison cruel des aspics.
34 35
Cela n'est-il pas caché près de moi, Scellé dans mes trésors? A moi la vengeance et la
rétribution, Quand leur pied chancellera! Car le jour de leur malheur est proche, Et ce qui les attend
36
ne tardera pas. L'Éternel jugera son peuple; Mais il aura pitié de ses serviteurs, En voyant que
37
leur force est épuisée, Et qu'il n'y a plus ni esclave ni homme libre. Il dira: Où sont leurs dieux,
38
Le rocher qui leur servait de refuge, Ces dieux qui mangeaient la graisse de leurs victimes, Qui
buvaient le vin de leurs libations? Qu'ils se lèvent, qu'ils vous secourent, Qu'ils vous couvrent de
39
leur protection! Sachez donc que c'est moi qui suis Dieu, Et qu'il n'y a point de dieu près de moi;
40
Je fais vivre et je fais mourir, Je blesse et je guéris, Et personne ne délivre de ma main. Car je
41
lève ma main vers le ciel, Et je dis: Je vis éternellement! Si j'aiguise l'éclair de mon épée Et si
ma main saisit la justice, Je me vengerai de mes adversaires Et je punirai ceux qui me haïssent;
42
Mon épée dévorera leur chair, Et j'enivrerai mes flèches de sang, Du sang des blessés et des
43
captifs, De la tête des chefs de l'ennemi. Nations, chantez les louanges de son peuple! Car
l'Éternel venge le sang de ses serviteurs, Il se venge de ses adversaires, Et il fait l'expiation pour
44
son pays, pour son peuple. Moïse vint et prononça toutes les paroles de ce cantique en présence
45
du peuple; Josué, fils de Nun, était avec lui. Lorsque Moïse eut achevé de prononcer toutes ces
46
paroles devant tout Israël, il leur dit: Prenez à coeur toutes les paroles que je vous conjure
aujourd'hui de recommander à vos enfants, afin qu'ils observent et mettent en pratique toutes les
47
paroles de cette loi. Car ce n'est pas une chose sans importance pour vous; c'est votre vie, et
c'est par là que vous prolongerez vos jours dans le pays dont vous aurez la possession, après avoir

passé le Jourdain. 48 Ce même jour, l'Éternel parla à Moïse, et dit: 49 Monte sur cette montagne
d'Abarim, sur le mont Nebo, au pays de Moab, vis-à-vis de Jéricho; et regarde le pays de Canaan
que je donne en propriété aux enfants d'Israël. 50 Tu mourras sur la montagne où tu vas monter, et
tu seras recueilli auprès de ton peuple, comme Aaron, ton frère, est mort sur la montagne de Hor
et a été recueilli auprès de son peuple, 51 parce que vous avez péché contre moi au milieu des
enfants d'Israël, près des eaux de Meriba, à Kadès, dans le désert de Tsin, et que vous ne m'avez
point sanctifié au milieu des enfants d'Israël. 52 Tu verras le pays devant toi; mais tu n'entreras
point dans le pays que je donne aux enfants d'Israël.

## Chapter 33

1 Voici la bénédiction par laquelle Moïse, homme de Dieu, bénit les enfants d'Israël, avant sa
mort. 2 Il dit: L'Éternel est venu du Sinaï, Il s'est levé sur eux de Séir, Il a resplendi de la montagne
de Paran, Et il est sorti du milieu des saintes myriades: Il leur a de sa droite envoyé le feu de la loi.
3 Oui, il aime les peuples; Tous ses saints sont dans ta main. Ils se sont tenus à tes pieds, Ils ont
reçu tes paroles. 4 Moïse nous a donné la loi, Héritage de l'assemblée de Jacob. 5 Il était roi en
Israël, Quand s'assemblaient les chefs du peuple Et les tribus d'Israël. 6 Que Ruben vive et qu'il ne
meure point, Et que ses hommes soient nombreux! 7 Voici sur Juda ce qu'il dit: Écoute, ô Éternel!
la voix de Juda, Et ramène-le vers son peuple. Que ses mains soient puissantes, Et que tu lui sois
en aide contre ses ennemis! 8 Sur Lévi il dit: Les thummim et les urim ont été confiés à l'homme
saint, Que tu as tenté à Massa, Et avec qui tu as contesté aux eaux de Meriba. 9 Lévi dit de son père
et de sa mère: Je ne les ai point vus! Il ne distingue point ses frères, Il ne connaît point ses enfants.
Car ils observent ta parole, Et ils gardent ton alliance; 10 Ils enseignent tes ordonnances à Jacob,
Et ta loi à Israël; Ils mettent l'encens sous tes narines, Et l'holocauste sur ton autel. 11 Bénis sa
force, ô Éternel! Agrée l'oeuvre de ses mains! Brise les reins de ses adversaires, Et que ses ennemis
ne se relèvent plus! 12 Sur Benjamin il dit: C'est le bien-aimé de l'Éternel, Il habitera en sécurité
auprès de lui; L'Éternel le couvrira toujours, Et résidera entre ses épaules. 13 Sur Joseph il dit: Son
pays recevra de l'Éternel, en signe de bénédiction, Le meilleur don du ciel, la rosée, Les meilleures
eaux qui sont en bas, 14 Les meilleurs fruits du soleil, Les meilleurs fruits de chaque mois, 15 Les

meilleurs produits des antiques montagnes, Les meilleurs produits des collines éternelles, 16 Les
meilleurs produits de la terre et de ce qu'elle renferme. Que la grâce de celui qui apparut dans le
buisson Vienne sur la tête de Joseph, Sur le sommet de la tête du prince de ses frères! 17 De son
taureau premier-né il a la majesté; Ses cornes sont les cornes du buffle; Avec elles il frappera tous
les peuples, Jusqu'aux extrémités de la terre: Elles sont les myriades d'Éphraïm, Elles sont les
milliers de Manassé. 18 Sur Zabulon il dit: Réjouis-toi, Zabulon, dans tes courses, Et toi, Issacar,
dans tes tentes! 19 Ils appelleront les peuples sur la montagne; Là, ils offriront des sacrifices de
justice, Car ils suceront l'abondance de la mer, Et les trésors cachés dans le sable. 20 Sur Gad il
dit: Béni soit celui qui met Gad au large! Gad repose comme une lionne, Il déchire le bras et la tête.
21 Il a choisi les prémices du pays, Car là est caché l'héritage du législateur; Il a marché en tête du
peuple, Il a exécuté la justice de l'Éternel, Et ses ordonnances envers Israël. 22 Sur Dan il dit: Dan
est un jeune lion, Qui s'élance de Basan. 23 Sur Nephthali il dit: Nephthali, rassasié de faveurs Et
comblé des bénédictions de l'Éternel, Prends possession de l'occident et du midi! 24 Sur Aser il
dit: Béni soit Aser entre les enfants d'Israël! Qu'il soit agréable à ses frères, Et qu'il plonge son pied
dans l'huile! 25 Que tes verrous soient de fer et d'airain, Et que ta vigueur dure autant que tes jours!
26 Nul n'est semblable au Dieu d'Israël, Il est porté sur les cieux pour venir à ton aide, Il est avec
majesté porté sur les nuées. 27 Le Dieu d'éternité est un refuge, Et sous ses bras éternels est une
retraite. Devant toi il a chassé l'ennemi, Et il a dit: Extermine. 28 Israël est en sécurité dans sa
demeure, La source de Jacob est à part Dans un pays de blé et de moût, Et son ciel distille la rosée.
29 Que tu es heureux, Israël! Qui est comme toi, Un peuple sauvé par l'Éternel, Le bouclier de ton
secours Et l'épée de ta gloire? Tes ennemis feront défaut devant toi, Et tu fouleras leurs lieux élevés.

## Chapter 34

1 Moïse monta des plaines de Moab sur le mont Nebo, au sommet du Pisga, vis-à-vis de Jéricho.
Et l'Éternel lui fit voir tout le pays: 2 Galaad jusqu'à Dan, tout Nephthali, le pays d'Éphraïm et de
Manassé, tout le pays de Juda jusqu'à la mer occidentale, 3 le midi, les environs du Jourdain, la
vallée de Jéricho, la ville des palmiers, jusqu'à Tsoar. 4 L'Éternel lui dit: C'est là le pays que j'ai

juré de donner à Abraham, à Isaac et à Jacob, en disant: Je le donnerai à ta postérité. Je te l'ai fait
voir de tes yeux; mais tu n'y entreras point. [5] Moïse, serviteur de l'Éternel, mourut là, dans le pays
de Moab, selon l'ordre de l'Éternel. [6] Et l'Éternel l'enterra dans la vallée, au pays de Moab, vis-à-vis
de Beth Peor. Personne n'a connu son sépulcre jusqu'à ce jour. [7] Moïse était âgé de cent vingt ans
lorsqu'il mourut; sa vue n'était point affaiblie, et sa vigueur n'était point passée. [8] Les enfants d'Israël
pleurèrent Moïse pendant trente jours, dans les plaines de Moab; et ces jours de pleurs et de deuil
sur Moïse arrivèrent à leur terme. [9] Josué, fils de Nun, était rempli de l'esprit de sagesse, car Moïse
avait posé ses mains sur lui. Les enfants d'Israël lui obéirent, et se conformèrent aux ordres que
l'Éternel avait donnés à Moïse. [10] Il n'a plus paru en Israël de prophète semblable à Moïse, que
l'Éternel connaissait face à face. [11] Nul ne peut lui être comparé pour tous les signes et les miracles
que Dieu l'envoya faire au pays d'Égypte contre Pharaon, contre ses serviteurs et contre tout son
pays, [12] et pour tous les prodiges de terreur que Moïse accomplit à main forte sous les yeux de tout
Israël.

# Joshua

## Chapter 1

[1] Après la mort de Moïse, serviteur de l'Éternel, l'Éternel dit à Josué, fils de Nun, serviteur de
Moïse: [2] Moïse, mon serviteur, est mort; maintenant, lève-toi, passe ce Jourdain, toi et tout ce
peuple, pour entrer dans le pays que je donne aux enfants d'Israël. [3] Tout lieu que foulera la plante
de votre pied, je vous le donne, comme je l'ai dit à Moïse. [4] Vous aurez pour territoire depuis le
désert et le Liban jusqu'au grand fleuve, le fleuve de l'Euphrate, tout le pays des Héthiens, et jusqu'à
la grande mer vers le soleil couchant. [5] Nul ne tiendra devant toi, tant que tu vivras. Je serai avec
toi, comme j'ai été avec Moïse; je ne te délaisserai point, je ne t'abandonnerai point. [6] Fortifie-toi
et prends courage, car c'est toi qui mettras ce peuple en possession du pays que j'ai juré à leurs
pères de leur donner. [7] Fortifie-toi seulement et aie bon courage, en agissant fidèlement selon toute
la loi que Moïse, mon serviteur, t'a prescrite; ne t'en détourne ni à droite ni à gauche, afin de réussir
dans tout ce que tu entreprendras. [8] Que ce livre de la loi ne s'éloigne point de ta bouche; médite-le

jour et nuit, pour agir fidèlement selon tout ce qui y est écrit; car c'est alors que tu auras du succès
9
dans tes entreprises, c'est alors que tu réussiras. Ne t'ai-je pas donné cet ordre: Fortifie-toi et
prends courage? Ne t'effraie point et ne t'épouvante point, car l'Éternel, ton Dieu, est avec toi dans
10 11
tout ce que tu entreprendras. Josué donna cet ordre aux officiers du peuple: Parcourez le
camp, et voici ce que vous commanderez au peuple: Préparez-vous des provisions, car dans trois
jours vous passerez ce Jourdain pour aller conquérir le pays dont l'Éternel, votre Dieu, vous donne
12
la possession. Josué dit aux Rubénites, aux Gadites et à la demi-tribu de Manassé:
13
Rappelez-vous ce que vous a prescrit Moïse, serviteur de l'Éternel, quand il a dit: L'Éternel, votre
14
Dieu, vous a accordé du repos, et vous a donné ce pays. Vos femmes, vos petits enfants et vos
troupeaux resteront dans le pays que vous a donné Moïse de ce côté-ci du Jourdain; mais vous tous,
15
hommes vaillants, vous passerez en armes devant vos frères, et vous les aiderez, jusqu'à ce que
l'Éternel ait accordé du repos à vos frères comme à vous, et qu'ils soient aussi en possession du
pays que l'Éternel, votre Dieu, leur donne. Puis vous reviendrez prendre possession du pays qui est
votre propriété, et que vous a donné Moïse, serviteur de l'Éternel, de ce côté-ci du Jourdain, vers
16
le soleil levant. Ils répondirent à Josué, en disant: Nous ferons tout ce que tu nous as ordonné,
17
et nous irons partout où tu nous enverras. Nous t'obéirons entièrement, comme nous avons obéi
18
à Moïse. Veuille seulement l'Éternel, ton Dieu, être avec toi, comme il a été avec Moïse! Tout
homme qui sera rebelle à ton ordre, et qui n'obéira pas à tout ce que tu lui commanderas, sera puni
de mort. Fortifie-toi seulement, et prends courage!

## Chapter 2

1
Josué, fils de Nun, fit partir secrètement de Sittim deux espions, en leur disant: Allez, examinez
le pays, et en particulier Jéricho. Ils partirent, et ils arrivèrent dans la maison d'une prostituée, qui
2
se nommait Rahab, et ils y couchèrent. On dit au roi de Jéricho: Voici, des hommes d'entre les
3
enfants d'Israël sont arrivés ici, cette nuit, pour explorer le pays. Le roi de Jéricho envoya dire à
Rahab: Fais sortir les hommes qui sont venus chez toi, qui sont entrés dans ta maison; car c'est pour
4
explorer tout le pays qu'ils sont venus. La femme prit les deux hommes, et les cacha; et elle dit:
5
Il est vrai que ces hommes sont arrivés chez moi, mais je ne savais pas d'où ils étaient; et, comme
la porte a dû se fermer de nuit, ces hommes sont sortis; j'ignore où ils sont allés: hâtez-vous de les
6
poursuivre et vous les atteindrez. Elle les avait fait monter sur le toit, et les avait cachés sous des

tiges de lin, qu'elle avait arrangées sur le toit. 7 Ces gens les poursuivirent par le chemin qui mène
au gué du Jourdain, et l'on ferma la porte après qu'ils furent sortis. 8 Avant que les espions se
couchassent, Rahab monta vers eux sur le toit 9 et leur dit: L'Éternel, je le sais, vous a donné ce
pays, la terreur que vous inspirez nous a saisis, et tous les habitants du pays tremblent devant vous.
10
Car nous avons appris comment, à votre sortie d'Égypte, l'Éternel a mis à sec devant vous les
eaux de la mer Rouge, et comment vous avez traité les deux rois des Amoréens au delà du Jourdain,
Sihon et Og, que vous avez dévoués par interdit. 11 Nous l'avons appris, et nous avons perdu
courage, et tous nos esprits sont abattus à votre aspect; car c'est l'Éternel, votre Dieu, qui est Dieu
en haut dans les cieux et en bas sur la terre. 12 Et maintenant, je vous prie, jurez-moi par l'Éternel
que vous aurez pour la maison de mon père la même bonté que j'ai eue pour vous. 13 Donnez-moi
l'assurance que vous laisserez vivre mon père, ma mère, mes frères, mes soeurs, et tous ceux qui
leur appartiennent, et que vous nous sauverez de la mort. 14 Ces hommes lui répondirent: Nous
sommes prêts à mourir pour vous, si vous ne divulguez pas ce qui nous concerne; et quand l'Éternel
nous donnera le pays, nous agirons envers toi avec bonté et fidélité. 15 Elle les fit descendre avec
une corde par la fenêtre, car la maison qu'elle habitait était sur la muraille de la ville. 16 Elle leur
dit: Allez du côté de la montagne, de peur que ceux qui vous poursuivent ne vous rencontrent;
cachez-vous là pendant trois jours, jusqu'à ce qu'ils soient de retour; après cela, vous suivrez votre
chemin. 17 Ces hommes lui dirent: Voici de quelle manière nous serons quittes du serment que tu
nous as fait faire. 18 A notre entrée dans le pays, attache ce cordon de fil cramoisi à la fenêtre par
laquelle tu nous fais descendre, et recueille auprès de toi dans la maison ton père, ta mère, tes frères,
et toute la famille de ton père. 19 Si quelqu'un d'eux sort de la porte de ta maison pour aller dehors,
son sang retombera sur sa tête, et nous en serons innocent; mais si on met la main sur l'un quelconque
de ceux qui seront avec toi dans la maison, son sang retombera sur notre tête. 20 Et si tu divulgues
ce qui nous concerne, nous serons quittes du serment que tu nous as fait faire. 21 Elle répondit:
Qu'il en soit selon vos paroles. Elle prit ainsi congé d'eux, et ils s'en allèrent. Et elle attacha le
cordon de cramoisi à la fenêtre. 22 Ils partirent, et arrivèrent à la montagne, où ils restèrent trois
jours, jusqu'à ce que ceux qui les poursuivaient fussent de retour. Ceux qui les poursuivaient les
cherchèrent par tout le chemin, mais ils ne les trouvèrent pas. 23 Les deux hommes s'en retournèrent,
descendirent de la montagne, et passèrent le Jourdain. Ils vinrent auprès de Josué, fils de Nun, et

lui racontèrent tout ce qui leur était arrivé. 24 Ils dirent à Josué: Certainement, l'Éternel a livré tout
le pays entre nos mains, et même tous les habitants du pays tremblent devant nous.

## Chapter 3

1 Josué, s'étant levé de bon matin, partit de Sittim avec tous les enfants d'Israël. Ils arrivèrent
au Jourdain; et là, ils passèrent la nuit, avant de le traverser. 2 Au bout de trois jours, les officiers
parcoururent le camp, 3 et donnèrent cet ordre au peuple: Lorsque vous verrez l'arche de l'alliance
de l'Éternel, votre Dieu, portée par les sacrificateurs, les Lévites, vous partirez du lieu où vous êtes,
et vous vous mettrez en marche après elle. 4 Mais il y aura entre vous et elle une distance d'environ
deux mille coudées: n'en approchez pas. Elle vous montrera le chemin que vous devez suivre, car
vous n'avez point encore passé par ce chemin. 5 Josué dit au peuple: Sanctifiez-vous, car demain
l'Éternel fera des prodiges au milieu de vous. 6 Et Josué dit aux sacrificateurs: Portez l'arche de
l'alliance, et passez devant le peuple. Ils portèrent l'arche de l'alliance, et ils marchèrent devant le
peuple. 7 L'Éternel dit à Josué: Aujourd'hui, je commencerai à t'élever aux yeux de tout Israël, afin
qu'ils sachent que je serai avec toi comme j'ai été avec Moïse. 8 Tu donneras cet ordre aux
sacrificateurs qui portent l'arche de l'alliance: Lorsque vous arriverez au bord des eaux du Jourdain,
vous vous arrêterez dans le Jourdain. 9 Josué dit aux enfants d'Israël: Approchez, et écoutez les
paroles de l'Éternel, votre Dieu. 10 Josué dit: A ceci vous reconnaîtrez que le Dieu vivant est au
milieu de vous, et qu'il chassera devant vous les Cananéens, les Héthiens, les Héviens, les Phéréziens,
les Guirgasiens, les Amoréens et les Jébusiens: 11 voici, l'arche de l'alliance du Seigneur de toute
la terre va passer devant vous dans le Jourdain. 12 Maintenant, prenez douze hommes parmi les
tribus d'Israël, un homme de chaque tribu. 13 Et dès que les sacrificateurs qui portent l'arche de
l'Éternel, le Seigneur de toute la terre, poseront la plante des pieds dans les eaux du Jourdain, les
eaux du Jourdain seront coupées, les eaux qui descendent d'en haut, et elles s'arrêteront en un
monceau. 14 Le peuple sortit de ses tentes pour passer le Jourdain, et les sacrificateurs qui portaient
l'arche de l'alliance marchèrent devant le peuple. 15 Quand les sacrificateurs qui portaient l'arche
furent arrivés au Jourdain, et que leurs pieds se furent mouillés au bord de l'eau, -le Jourdain regorge
par-dessus toutes ses rives tout le temps de la moisson, 16 les eaux qui descendent d'en haut

s'arrêtèrent, et s'élevèrent en un monceau, à une très grande distance, près de la ville d'Adam, qui
est à côté de Tsarthan; et celles qui descendaient vers la mer de la plaine, la mer Salée, furent
complètement coupées. Le peuple passa vis-à-vis de Jéricho. 17 Les sacrificateurs qui portaient
l'arche de l'alliance de l'Éternel s'arrêtèrent de pied ferme sur le sec, au milieu du Jourdain, pendant
que tout Israël passait à sec, jusqu'à ce que toute la nation eût achevé de passer le Jourdain.

## Chapter 4

1 Lorsque toute la nation eut achevé de passer le Jourdain, l'Éternel dit à Josué: 2 Prenez douze
hommes parmi le peuple, un homme de chaque tribu. 3 Donnez-leur cet ordre: Enlevez d'ici, du
milieu du Jourdain, de la place où les sacrificateurs se sont arrêtés de pied ferme, douze pierres,
que vous emporterez avec vous, et que vous déposerez dans le lieu où vous passerez cette nuit.
4 Josué appela les douze hommes qu'il choisit parmi les enfants d'Israël, un homme de chaque tribu.
5 Il leur dit: Passez devant l'arche de l'Éternel, votre Dieu, au milieu du Jourdain, et que chacun de
vous charge une pierre sur son épaule, selon le nombre des tribus des enfants d'Israël, 6 afin que
cela soit un signe au milieu de vous. Lorsque vos enfants demanderont un jour: Que signifient pour
vous ces pierres? 7 vous leur direz: Les eaux du Jourdain ont été coupées devant l'arche de l'alliance
de l'Éternel; lorsqu'elle passa le Jourdain, les eaux du Jourdain ont été coupées, et ces pierres seront
à jamais un souvenir pour les enfants d'Israël. 8 Les enfants d'Israël firent ce que Josué leur avait
ordonné. Ils enlevèrent douze pierres du milieu du Jourdain, comme l'Éternel l'avait dit à Josué,
selon le nombre des tribus des enfants d'Israël, ils les emportèrent avec eux, et les déposèrent dans
le lieu où ils devaient passer la nuit. 9 Josué dressa aussi douze pierres au milieu du Jourdain, à la
place où s'étaient arrêtés les pieds des sacrificateurs qui portaient l'arche de l'alliance; et elles y
sont restées jusqu'à ce jour. 10 Les sacrificateurs qui portaient l'arche se tinrent au milieu du Jourdain
jusqu'à l'entière exécution de ce que l'Éternel avait ordonné à Josué de dire au peuple, selon tout
ce que Moïse avait prescrit à Josué. Et le peuple se hâta de passer. 11 Lorsque tout le peuple eut
achevé de passer, l'arche de l'Éternel et les sacrificateurs passèrent devant le peuple. 12 Les fils de
Ruben, les fils de Gad, et la demi-tribu de Manassé, passèrent en armes devant les enfants d'Israël,
comme Moïse le leur avait dit. 13 Environ quarante mille hommes, équipés pour la guerre et prêts
à combattre, passèrent devant l'Éternel dans les plaines de Jéricho. 14 En ce jour-là, l'Éternel éleva
Josué aux yeux de tout Israël; et ils le craignirent, comme ils avaient craint Moïse, tous les jours

de sa vie. [15] L'Éternel dit à Josué: [16] Ordonne aux sacrificateurs qui portent l'arche du témoignage
de sortir du Jourdain. [17] Et Josué donna cet ordre aux sacrificateurs: Sortez du Jourdain. [18] Lorsque
les sacrificateurs qui portaient l'arche de l'alliance de l'Éternel furent sortis du milieu du Jourdain,
et que la plante de leurs pieds se posa sur le sec, les eaux du Jourdain retournèrent à leur place, et
se répandirent comme auparavant sur tous ses bords. [19] Le peuple sortit du Jourdain le dixième
jour du premier mois, et il campa à Guilgal, à l'extrémité orientale de Jéricho. [20] Josué dressa à
Guilgal les douze pierres qu'ils avaient prises du Jourdain. [21] Il dit aux enfants d'Israël: Lorsque
vos enfants demanderont un jour à leurs pères: Que signifient ces pierres? [22] vous en instruirez
vos enfants, et vous direz: Israël a passé ce Jourdain à sec. [23] Car l'Éternel, votre Dieu, a mis à sec
devant vous les eaux du Jourdain jusqu'à ce que vous eussiez passé, comme l'Éternel, votre Dieu,
l'avait fait à la mer Rouge, qu'il mit à sec devant nous jusqu'à ce que nous eussions passé, [24] afin
que tous les peuples de la terre sachent que la main de l'Éternel est puissante, et afin que vous ayez
toujours la crainte de l'Éternel, votre Dieu.

## Chapter 5

[1] Lorsque tous les rois des Amoréens à l'occident du Jourdain et tous les rois des Cananéens
près de la mer apprirent que l'Éternel avait mis à sec les eaux du Jourdain devant les enfants d'Israël
jusqu'à ce que nous eussions passé, ils perdirent courage et furent consternés à l'aspect des enfants
d'Israël. [2] En ce temps-là, l'Éternel dit à Josué: Fais-toi des couteaux de pierre, et circoncis de
nouveau les enfants d'Israël, une seconde fois. [3] Josué se fit des couteaux de pierre, et il circoncit
les enfants d'Israël sur la colline d'Araloth. [4] Voici la raison pour laquelle Josué les circoncit. Tout
le peuple sorti d'Égypte, les mâles, tous les hommes de guerre, étaient morts dans le désert, pendant
la route, après leur sortie d'Égypte. [5] Tout ce peuple sorti d'Égypte était circoncis; mais tout le
peuple né dans le désert, pendant la route, après la sortie d'Égypte, n'avait point été circoncis. [6] Car
les enfants d'Israël avaient marché quarante ans dans le désert jusqu'à la destruction de toute la
nation des hommes de guerre qui étaient sortis d'Égypte et qui n'avaient point écouté la voix de
l'Éternel; l'Éternel leur jura de ne pas leur faire voir le pays qu'il avait juré à leurs pères de nous
donner, pays où coulent le lait et le miel. [7] Ce sont leurs enfants qu'il établit à leur place; et Josué
les circoncit, car ils étaient incirconcis, parce qu'on ne les avait point circoncis pendant la route.

8
Lorsqu'on eut achevé de circoncire toute la nation, ils restèrent à leur place dans le camp jusqu'à
9
leur guérison. L'Éternel dit à Josué: Aujourd'hui, j'ai roulé de dessus vous l'opprobre de l'Égypte.
10
Et ce lieu fut appelé du nom de Guilgal jusqu'à ce jour. Les enfants d'Israël campèrent à Guilgal;
et ils célébrèrent la Pâque le quatorzième jour du mois, sur le soir, dans les plaines de Jéricho.
11
Ils mangèrent du blé du pays le lendemain de la Pâque, des pains sans levain et du grain rôti; ils
12
en mangèrent ce même jour. La manne cessa le lendemain de la Pâque, quand ils mangèrent du
blé du pays; les enfants d'Israël n'eurent plus de manne, et ils mangèrent des produits du pays de
13
Canaan cette année-là. Comme Josué était près de Jéricho, il leva les yeux, et regarda. Voici,
un homme se tenait debout devant lui, son épée nue dans la main. Il alla vers lui, et lui dit: Es-tu
14
des nôtres ou de nos ennemis? Il répondit: Non, mais je suis le chef de l'armée de l'Éternel,
j'arrive maintenant. Josué tomba le visage contre terre, se prosterna, et lui dit: Qu'est-ce que mon
15
seigneur dit à son serviteur? Et le chef de l'armée de l'Éternel dit à Josué: Ote tes souliers de tes
pieds, car le lieu sur lequel tu te tiens est saint. Et Josué fit ainsi.

## Chapter 6

1
Jéricho était fermée et barricadée devant les enfants d'Israël. Personne ne sortait, et personne
2
n'entrait. L'Éternel dit à Josué: Vois, je livre entre tes mains Jéricho et son roi, ses vaillants soldats.
3
Faites le tour de la ville, vous tous les hommes de guerre, faites une fois le tour de la ville. Tu
4
feras ainsi pendant six jours. Sept sacrificateurs porteront devant l'arche sept trompettes
retentissantes; le septième jour, vous ferez sept fois le tour de la ville; et les sacrificateurs sonneront
5
des trompettes. Quand ils sonneront de la corne retentissante, quand vous entendrez le son de la
trompette, tout le peuple poussera de grands cris. Alors la muraille de la ville s'écroulera, et le
6
peuple montera, chacun devant soi. Josué, fils de Nun, appela les sacrificateurs, et leur dit: Portez
l'arche de l'alliance, et que sept sacrificateurs portent sept trompettes retentissantes devant l'arche
7
de l'Éternel. Et il dit au peuple: Marchez, faites le tour de la ville, et que les hommes armés passent
8
devant l'arche de l'Éternel. Lorsque Josué eut parlé au peuple, les sept sacrificateurs qui portaient
devant l'Éternel les sept trompettes retentissantes se mirent en marche et sonnèrent des trompettes.
9
L'arche de l'alliance de l'Éternel allait derrière eux. Les hommes armés marchaient devant les

sacrificateurs qui sonnaient des trompettes, et l'arrière-garde suivait l'arche; pendant la marche, on
sonnait des trompettes. 10 Josué avait donné cet ordre au peuple: Vous ne crierez point, vous ne
ferez point entendre votre voix, et il ne sortira pas un mot de votre bouche jusqu'au jour où je vous
dirai: Poussez des cris! Alors vous pousserez des cris. 11 L'arche de l'Éternel fit le tour de la ville,
elle fit une fois le tour; puis on rentra dans le camp, et l'on y passa la nuit. 12 Josué se leva de bon
matin, et les sacrificateurs portèrent l'arche de l'Éternel. 13 Les sept sacrificateurs qui portaient les
sept trompettes retentissantes devant l'arche de l'Éternel se mirent en marche et sonnèrent des
trompettes. Les hommes armés marchaient devant eux, et l'arrière-garde suivait l'arche de l'Éternel;
pendant la marche, on sonnait des trompettes. 14 Ils firent une fois le tour de la ville, le second
jour; puis ils retournèrent dans le camp. Ils firent de même pendant six jours. 15 Le septième jour,
ils se levèrent de bon matin, dès l'aurore, et ils firent de la même manière sept fois le tour de la
ville; ce fut le seul jour où ils firent sept fois le tour de la ville. 16 A la septième fois, comme les
sacrificateurs sonnaient des trompettes, Josué dit au peuple: Poussez des cris, car l'Éternel vous a
livré la ville! 17 La ville sera dévouée à l'Éternel par interdit, elle et tout ce qui s'y trouve; mais on
laissera la vie à Rahab la prostituée et à tous ceux qui seront avec elle dans la maison, parce qu'elle
a caché les messagers que nous avions envoyés. 18 Gardez-vous seulement de ce qui sera dévoué
par interdit; car si vous preniez de ce que vous aurez dévoué par interdit, vous mettriez le camp
d'Israël en interdit et vous y jetteriez le trouble. 19 Tout l'argent et tout l'or, tous les objets d'airain
et de fer, seront consacrés à l'Éternel, et entreront dans le trésor de l'Éternel. 20 Le peuple poussa
des cris, et les sacrificateurs sonnèrent des trompettes. Lorsque le peuple entendit le son de la
trompette, il poussa de grands cris, et la muraille s'écroula; le peuple monta dans la ville, chacun
devant soi. Ils s'emparèrent de la ville, 21 et ils dévouèrent par interdit, au fil de l'épée, tout ce qui
était dans la ville, hommes et femmes, enfants et vieillards, jusqu'aux boeufs, aux brebis et aux
ânes. 22 Josué dit aux deux hommes qui avaient exploré le pays: Entrez dans la maison de la femme
prostituée, et faites-en sortir cette femme et tous ceux qui lui appartiennent, comme vous le lui avez
juré. 23 Les jeunes gens, les espions, entrèrent et firent sortir Rahab, son père, sa mère, ses frères,
et tous ceux qui lui appartenaient; ils firent sortir tous les gens de sa famille, et ils les déposèrent
hors du camp d'Israël. 24 Ils brûlèrent la ville et tout ce qui s'y trouvait; seulement ils mirent dans
le trésor de la maison de l'Éternel l'argent, l'or et tous les objets d'airain et de fer. 25 Josué laissa
la vie à Rahab la prostituée, à la maison de son père, et à tous ceux qui lui appartenaient; elle a
habité au milieu d'Israël jusqu'à ce jour, parce qu'elle avait caché les messagers que Josué avait

26
envoyés pour explorer Jéricho. Ce fut alors que Josué jura, en disant: Maudit soit devant l'Éternel
l'homme qui se lèvera pour rebâtir cette ville de Jéricho! Il en jettera les fondements au prix de son
27
premier-né, et il en posera les portes au prix de son plus jeune fils. L'Éternel fut avec Josué,
dont la renommée se répandit dans tout le pays.

## Chapter 7

1
Les enfants d'Israël commirent une infidélité au sujet des choses dévouées par interdit. Acan,
fils de Carmi, fils de Zabdi, fils de Zérach, de la tribu de Juda, prit des choses dévouées. Et la colère
2
de l'Éternel s'enflamma contre les enfants d'Israël. Josué envoya de Jéricho des hommes vers Aï,
qui est près de Beth Aven, à l'orient de Béthel. Il leur dit: Montez, et explorez le pays. Et ces hommes
3
montèrent, et explorèrent Aï. Ils revinrent auprès de Josué, et lui dirent: Il est inutile de faire
marcher tout le peuple; deux ou trois mille hommes suffiront pour battre Aï; ne donne pas cette
4
fatigue à tout le peuple, car ils sont en petit nombre. Trois mille hommes environ se mirent en
5
marche, mais ils prirent la fuite devant les gens d'Aï. Les gens d'Aï leur tuèrent environ trente-six
hommes; ils les poursuivirent depuis la porte jusqu'à Schebarim, et les battirent à la descente. Le
6
peuple fut consterné et perdit courage. Josué déchira ses vêtements, et se prosterna jusqu'au soir
le visage contre terre devant l'arche de l'Éternel, lui et les anciens d'Israël, et ils se couvrirent la
7
tête de poussière. Josué dit: Ah! Seigneur Éternel, pourquoi as-tu fait passer le Jourdain à ce
peuple, pour nous livrer entre les mains des Amoréens et nous faire périr? Oh! si nous eussions su
8
rester de l'autre côté du Jourdain! De grâce, Seigneur, que dirai-je, après qu'Israël a tourné le dos
9
devant ses ennemis? Les Cananéens et tous les habitants du pays l'apprendront; ils nous
envelopperont, et ils feront disparaître notre nom de la terre. Et que feras-tu pour ton grand nom?
10
L'Éternel dit à Josué: Lève-toi! Pourquoi restes-tu ainsi couché sur ton visage?
11
Israël a péché;
ils ont transgressé mon alliance que je leur ai prescrite, ils ont pris des choses dévouées par interdit,
12
ils les ont dérobées et ont dissimulé, et ils les ont cachées parmi leurs bagages. Aussi les enfants
d'Israël ne peuvent-ils résister à leurs ennemis; ils tourneront le dos devant leurs ennemis, car ils
sont sous l'interdit; je ne serai plus avec vous, si vous ne détruisez pas l'interdit du milieu de vous.
13
Lève-toi, sanctifie le peuple. Tu diras: Sanctifiez-vous pour demain; car ainsi parle l'Éternel, le
Dieu d'Israël: Il y a de l'interdit au milieu de toi, Israël; tu ne pourras résister à tes ennemis, jusqu'à
14
ce que vous ayez ôté l'interdit du milieu de vous. Vous vous approcherez le matin selon vos

tribus; et la tribu que désignera l'Éternel s'approchera par famille, et la famille que désignera l'Éternel
15
s'approchera par maisons, et la maison que désignera l'Éternel s'approchera par hommes. Celui
qui sera désigné comme ayant pris de ce qui était dévoué par interdit sera brûlé au feu, lui et tout
ce qui lui appartient, pour avoir transgressé l'alliance de l'Éternel et commis une infamie en Israël.
16
Josué se leva de bon matin, et il fit approcher Israël selon ses tribus, et la tribu de Juda fut
17
désignée. Il fit approcher les familles de Juda, et la famille de Zérach fut désignée. Il fit approcher
18
la famille de Zérach par maisons, et Zabdi fut désigné. Il fit approcher la maison de Zabdi par
hommes, et Acan, fils de Carmi, fils de Zabdi, fils de Zérach, de la tribu de Juda, fut désigné.
19
Josué dit à Acan: Mon fils, donne gloire à l'Éternel, le Dieu d'Israël, et rends-lui hommage.
20
Dis-moi donc ce que tu as fait, ne me le cache point. Acan répondit à Josué, et dit: Il est vrai
21
que j'ai péché contre l'Éternel, le Dieu d'Israël, et voici ce que j'ai fait. J'ai vu dans le butin un
beau manteau de Schinear, deux cent sicles d'argent, et un lingot d'or du poids de cinquante sicles;
je les ai convoités, et je les ai pris; ils sont cachés dans la terre au milieu de ma tente, et l'argent est
22
dessous. Josué envoya des gens, qui coururent à la tente; et voici, les objets étaient cachés dans
23
la tente d'Acan, et l'argent était dessous. Ils les prirent du milieu de la tente, les apportèrent à
24
Josué et à tous les enfants d'Israël, et les déposèrent devant l'Éternel. Josué et tout Israël avec
lui prirent Acan, fils de Zérach, l'argent, le manteau, le lingot d'or, les fils et les filles d'Acan, ses
boeufs, ses ânes, ses brebis, sa tente, et tout ce qui lui appartenait; et ils les firent monter dans la
25
vallée d'Acor. Josué dit: Pourquoi nous as-tu troublés? L'Éternel te troublera aujourd'hui. Et tout
26
Israël le lapida. On les brûla au feu, on les lapida, et l'on éleva sur Acan un grand monceau de
pierres, qui subsiste encore aujourd'hui. Et l'Éternel revint de l'ardeur de sa colère. C'est à cause de
cet événement qu'on a donné jusqu'à ce jour à ce lieu le nom de vallée d'Acor.

## Chapter 8

1
L'Éternel dit à Josué: Ne crains point, et ne t'effraie point! Prends avec toi tous les gens de
guerre, lève-toi, monte contre Aï. Vois, je livre entre tes mains le roi d'Aï et son peuple, sa ville et
2
son pays. Tu traiteras Aï et son roi comme tu as traité Jéricho et son roi; seulement vous garderez
3
pour vous le butin et le bétail. Place une embuscade derrière la ville. Josué se leva avec tous les
gens de guerre, pour monter contre Aï. Il choisit trente mille vaillants hommes, qu'il fit partir de

nuit, 4 et auxquels il donna cet ordre: Écoutez, vous vous mettrez en embuscade derrière la ville;
ne vous éloignez pas beaucoup de la ville, et soyez tous prêts. 5 Mais moi et tout le peuple qui est
avec moi, nous nous approcherons de la ville. Et quand ils sortiront à notre rencontre, comme la
première fois, nous prendrons la fuite devant eux. 6 Ils nous poursuivront jusqu'à ce que nous les
ayons attirés loin de la ville, car ils diront: Ils fuient devant nous, comme la première fois! Et nous
fuirons devant eux. 7 Vous sortirez alors de l'embuscade, et vous vous emparerez de la ville, et
l'Éternel, votre Dieu, la livrera entre vos mains. 8 Quand vous aurez pris la ville, vous y mettrez le
feu, vous agirez comme l'Éternel l'a dit: c'est l'ordre que je vous donne. 9 Josué les fit partir, et ils
allèrent se placer en embuscade entre Béthel et Aï, à l'occident d'Aï. Mais Josué passa cette nuit-là
au milieu du peuple. 10 Josué se leva de bon matin, passa le peuple en revue, et marcha contre Aï,
à la tête du peuple, lui et les anciens d'Israël. 11 Tous les gens de guerre qui étaient avec lui montèrent
et s'approchèrent; lorsqu'ils furent arrivés en face de la ville, ils campèrent au nord d'Aï, dont ils
étaient séparés par la vallée. 12 Josué prit environ cinq mille hommes, et les mit en embuscade
entre Béthel et Aï, à l'occident de la ville. 13 Après que tout le camp eut pris position au nord de
la ville, et l'embuscade à l'occident de la ville, Josué s'avança cette nuit-là au milieu de la vallée.
14 Lorsque le roi d'Aï vit cela, les gens d'Aï se levèrent en hâte de bon matin, et sortirent à la
rencontre d'Israël, pour le combattre. Le roi se dirigea, avec tout son peuple, vers un lieu fixé, du
côté de la plaine, et il ne savait pas qu'il y avait derrière la ville une embuscade contre lui. 15 Josué
et tout Israël feignirent d'être battus devant eux, et ils s'enfuirent par le chemin du désert. 16 Alors
tout le peuple qui était dans la ville s'assembla pour se mettre à leur poursuite. Ils poursuivirent
Josué, et ils furent attirés loin de la ville. 17 Il n'y eut dans Aï et dans Béthel pas un homme qui ne
sortit contre Israël. Ils laissèrent la ville ouverte, et poursuivirent Israël. 18 L'Éternel dit à Josué:
Étends vers Aï le javelot que tu as à la main, car je vais la livrer en ton pouvoir. Et Josué étendit
vers la ville le javelot qu'il avait à la main. 19 Aussitôt qu'il eut étendu sa main, les hommes en
embuscade sortirent précipitamment du lieu où ils étaient; ils pénétrèrent dans la ville, la prirent,
et se hâtèrent d'y mettre le feu. 20 Les gens d'Aï, ayant regardé derrière eux, virent la fumée de la
ville monter vers le ciel, et ils ne purent se sauver d'aucun côté. Le peuple qui fuyait vers le désert
se retourna contre ceux qui le poursuivaient; 21 car Josué et tout Israël, voyant la ville prise par les
hommes de l'embuscade, et la fumée de la ville qui montait, se retournèrent et battirent les gens
d'Aï. 22 Les autres sortirent de la ville à leur rencontre, et les gens d'Aï furent enveloppés par Israël

de toutes parts. Israël les battit, sans leur laisser un survivant ni un fuyard; 23 ils prirent vivant le
roi d'Aï, et l'amenèrent à Josué. 24 Lorsqu'Israël eut achevé de tuer tous les habitants d'Aï dans la
campagne, dans le désert, où ils l'avaient poursuivi, et que tous furent entièrement passés au fil de
l'épée, tout Israël revint vers Aï et la frappa du tranchant de l'épée. 25 Il y eut au total douze mille
personnes tuées ce jour-là, hommes et femmes, tous gens d'Aï. 26 Josué ne retira point sa main
qu'il tenait étendue avec le javelot, jusqu'à ce que tous les habitants eussent été dévoués par interdit.
27 Seulement Israël garda pour lui le bétail et le butin de cette ville, selon l'ordre que l'Éternel avait
prescrit à Josué. 28 Josué brûla Aï, et en fit à jamais un monceau de ruines, qui subsiste encore
aujourd'hui. 29 Il fit pendre à un bois le roi d'Aï, et l'y laissa jusqu'au soir. Au coucher du soleil,
Josué ordonna qu'on descendît son cadavre du bois; on le jeta à l'entrée de la porte de la ville, et
l'on éleva sur lui un grand monceau de pierres, qui subsiste encore aujourd'hui. 30 Alors Josué bâtit
un autel à l'Éternel, le Dieu d'Israël, sur le mont Ébal, 31 comme Moïse, serviteur de l'Éternel,
l'avait ordonné aux enfants d'Israël, et comme il est écrit dans le livre de la loi de Moïse: c'était un
autel de pierres brutes, sur lesquelles on ne porta point le fer. Ils offrirent sur cet autel des holocaustes
à l'Éternel, et ils présentèrent des sacrifices d'actions de grâces. 32 Et là Josué écrivit sur les pierres
une copie de la loi que Moïse avait écrite devant les enfants d'Israël. 33 Tout Israël, ses anciens,
ses officiers et ses juges, se tenaient des deux côtés de l'arche, devant les sacrificateurs, les Lévites,
qui portaient l'arche de l'alliance de l'Éternel; les étrangers comme les enfants d'Israël étaient là,
moitié du côté du mont Garizim, moitié du côté du mont Ébal, selon l'ordre qu'avait précédemment
donné Moïse, serviteur de l'Éternel, de bénir le peuple d'Israël. 34 Josué lut ensuite toutes les paroles
de la loi, les bénédictions et les malédictions, suivant ce qui est écrit dans le livre de la loi. 35 Il
n'y eut rien de tout ce que Moïse avait prescrit, que Josué ne lût en présence de toute l'assemblée
d'Israël, des femmes et des enfants, et des étrangers qui marchaient au milieu d'eux.

## Chapter 9

1 A la nouvelle de ces choses, tous les rois qui étaient en deçà du Jourdain, dans la montagne
et dans la vallée, et sur toute la côte de la grande mer, jusque près du Liban, les Héthiens, les
Amoréens, les Cananéens, les Phéréziens, les Héviens et les Jébusiens, 2 s'unirent ensemble d'un
commun accord pour combattre contre Josué et contre Israël. 3 Les habitants de Gabaon, de leur

côté, lorsqu'ils apprirent de quelle manière Josué avait traité Jéricho et Aï, 4 eurent recours à la
ruse, et se mirent en route avec des provisions de voyage. Ils prirent de vieux sacs pour leurs ânes,
et de vieilles outres à vin déchirées et recousues, 5 ils portaient à leurs pieds de vieux souliers
raccommodés, et sur eux de vieux vêtements; et tout le pain qu'ils avaient pour nourriture était sec
et en miettes. 6 Ils allèrent auprès de Josué au camp de Guilgal, et ils lui dirent, ainsi qu'à tous ceux
d'Israël: Nous venons d'un pays éloigné, et maintenant faites alliance avec nous. 7 Les hommes
d'Israël répondirent à ces Héviens: Peut-être que vous habitez au milieu de nous, et comment
ferions-nous alliance avec vous? 8 Ils dirent à Josué: Nous sommes tes serviteurs. Et Josué leur
dit: Qui êtes-vous, et d'où venez-vous? 9 Ils lui répondirent: Tes serviteurs viennent d'un pays très
éloigné, sur le renom de l'Éternel, ton Dieu; car nous avons entendu parler de lui, de tout ce qu'il
a fait en Égypte, 10 et de la manière dont il a traité les deux rois des Amoréens au delà du Jourdain,
Sihon, roi de Hesbon, et Og, roi de Basan, qui était à Aschtaroth. 11 Et nos anciens et tous les
habitants de notre pays nous ont dit: Prenez avec vous des provisions pour le voyage, allez au-devant
d'eux, et vous leur direz: Nous sommes vos serviteurs, et maintenant faites alliance avec nous.
12 Voici notre pain: il était encore chaud quand nous en avons fait provision dans nos maisons, le
jour où nous sommes partis pour venir vers vous, et maintenant il est sec et en miettes. 13 Ces
outres à vin, que nous avons remplies toutes neuves, les voilà déchirées; nos vêtements et nos
souliers se sont usés par l'excessive longueur de la marche. 14 Les hommes d'Israël prirent de leurs
provisions, et ils ne consultèrent point l'Éternel. 15 Josué fit la paix avec eux, et conclut une alliance
par laquelle il devait leur laisser la vie, et les chefs de l'assemblée le leur jurèrent. 16 Trois jours
après la conclusion de cette alliance, les enfants d'Israël apprirent qu'ils étaient leurs voisins, et
qu'ils habitaient au milieu d'eux. 17 Car les enfants d'Israël partirent, et arrivèrent à leurs villes le
troisième jour; leurs villes étaient Gabaon, Kephira, Beéroth et Kirjath Jearim. 18 Ils ne les frappèrent
point, parce que les chefs de l'assemblée leur avaient juré par l'Éternel, le Dieu d'Israël, de leur
laisser la vie. Mais toute l'assemblée murmura contre les chefs. 19 Et tous les chefs dirent à toute
l'assemblée: Nous leur avons juré par l'Éternel, le Dieu d'Israël, et maintenant nous ne pouvons les
toucher. 20 Voici comment nous les traiterons: nous leur laisserons la vie, afin de ne pas attirer sur
nous la colère de l'Éternel, à cause du serment que nous leur avons fait. 21 Ils vivront, leur dirent
les chefs. Mais ils furent employés à couper le bois et à puiser l'eau pour toute l'assemblée, comme
les chefs le leur avaient dit. 22 Josué les fit appeler, et leur parla ainsi: Pourquoi nous avez-vous

trompés, en disant: Nous sommes très éloignés de vous, tandis que vous habitez au milieu de nous?
23 Maintenant vous êtes maudits, et vous ne cesserez point d'être dans la servitude, de couper le
bois et de puiser l'eau pour la maison de mon Dieu. 24 Ils répondirent à Josué, et dirent: On avait
rapporté à tes serviteurs les ordres de l'Éternel, ton Dieu, à Moïse, son serviteur, pour vous livrer
tout le pays et pour en détruire devant vous tous les habitants, et votre présence nous a inspiré une
grande crainte pour notre vie: voilà pourquoi nous avons agi de la sorte. 25 Et maintenant nous
voici entre tes mains; traite-nous comme tu trouveras bon et juste de nous traiter. 26 Josué agit à
leur égard comme il avait été décidé; il les délivra de la main des enfants d'Israël, qui ne les firent
pas mourir; 27 mais il les destina dès ce jour à couper le bois et à puiser l'eau pour l'assemblée, et
pour l'autel de l'Éternel dans le lieu que l'Éternel choisirait: ce qu'ils font encore aujourd'hui.

## Chapter 10

1 Adoni Tsédek, roi de Jérusalem, apprit que Josué s'était emparé d'Aï et l'avait dévouée par
interdit, qu'il avait traité Aï et son roi comme il avait traité Jéricho et son roi, et que les habitants
de Gabaon avaient fait la paix avec Israël et étaient au milieu d'eux. 2 Il eut alors une forte crainte;
car Gabaon était une grande ville, comme une des villes royales, plus grande même qu'Aï, et tous
ses hommes étaient vaillants. 3 Adoni Tsédek, roi de Jérusalem, fit dire à Hoham, roi d'Hébron, à
Piream, roi de Jarmuth, à Japhia, roi de Lakis, et à Debir, roi d'Églon: 4 Montez vers moi, et
aidez-moi, afin que nous frappions Gabaon, car elle a fait la paix avec Josué et avec les enfants
d'Israël. 5 Cinq rois des Amoréens, le roi de Jérusalem, le roi d'Hébron, le roi de Jarmuth, le roi de
Lakis, le roi d'Églon, se réunirent ainsi et montèrent avec toutes leurs armées; ils vinrent camper
près de Gabaon, et l'attaquèrent. 6 Les gens de Gabaon envoyèrent dire à Josué, au camp de Guilgal:
N'abandonne pas tes serviteurs, monte vers nous en hâte, délivre-nous, donne-nous du secours; car
tous les rois des Amoréens, qui habitent la montagne, se sont réunis contre nous. 7 Josué monta de
Guilgal, lui et tous les gens de guerre avec lui, et tous les vaillants hommes. 8 L'Éternel dit à Josué:
Ne les crains point, car je les livre entre tes mains, et aucun d'eux ne tiendra devant toi. 9 Josué
arriva subitement sur eux, après avoir marché toute la nuit depuis Guilgal. 10 L'Éternel les mit en
déroute devant Israël; et Israël leur fit éprouver une grande défaite près de Gabaon, les poursuivit
sur le chemin qui monte à Beth Horon, et les battit jusqu'à Azéka et à Makkéda. 11 Comme ils

fuyaient devant Israël, et qu'ils étaient à la descente de Beth Horon, l'Éternel fit tomber du ciel sur eux de grosses pierres jusqu'à Azéka, et ils périrent; ceux qui moururent par les pierres de grêle
furent plus nombreux que ceux qui furent tués avec l'épée par les enfants d'Israël.
12
Alors Josué parla à l'Éternel, le jour où l'Éternel livra les Amoréens aux enfants d'Israël, et il dit en présence
d'Israël: Soleil, arrête-toi sur Gabaon, Et toi, lune, sur la vallée d'Ajalon!
13
Et le soleil s'arrêta, et la lune suspendit sa course, Jusqu'à ce que la nation eût tiré vengeance de ses ennemis. Cela n'est-il pas écrit dans le livre du Juste? Le soleil s'arrêta au milieu du ciel, Et ne se hâta point de se coucher,
presque tout un jour.
14
Il n'y a point eu de jour comme celui-là, ni avant ni après, où l'Éternel ait
écouté la voix d'un homme; car l'Éternel combattait pour Israël.
15
Et Josué, et tout Israël avec lui,
retourna au camp à Guilgal.
16
Les cinq rois s'enfuirent, et se cachèrent dans une caverne à Makkéda.
17
On le rapporta à Josué, en disant: Les cinq rois se trouvent cachés dans une caverne à Makkéda.
18
Josué dit: Roulez de grosses pierres à l'entrée de la caverne, et mettez-y des hommes pour les
garder.
19
Et vous, ne vous arrêtez pas, poursuivez vos ennemis, et attaquez-les par derrière; ne les
laissez pas entrer dans leurs villes, car l'Éternel, votre Dieu, les a livrés entre vos mains.
20
Après que Josué et les enfants d'Israël leur eurent fait éprouver une très grande défaite, et les eurent
complètement battus, ceux qui purent échapper se sauvèrent dans les villes fortifiées,
21
et tout le peuple revint tranquillement au camp vers Josué à Makkéda, sans que personne remuât sa langue
contre les enfants d'Israël.
22
Josué dit alors: Ouvrez l'entrée de la caverne, faites-en sortir ces cinq
rois, et amenez-les-moi.
23
Ils firent ainsi, et lui amenèrent les cinq rois qu'ils avaient fait sortir de la caverne, le roi de Jérusalem, le roi d'Hébron, le roi de Jarmuth, le roi de Lakis, le roi d'Églon.
24
Lorsqu'ils eurent amené ces rois devant Josué, Josué appela tous les hommes d'Israël, et dit aux chefs des gens de guerre qui avaient marché avec lui: Approchez-vous, mettez vos pieds sur les
cous de ces rois. Ils s'approchèrent, et ils mirent les pieds sur leurs cous.
25
Josué leur dit: Ne craignez point et ne vous effrayez point, fortifiez-vous et ayez du courage, car c'est ainsi que l'Éternel
traitera tous vos ennemis contre lesquels vous combattez.
26
Après cela, Josué les frappa et les fit
mourir; il les pendit à cinq arbres, et ils restèrent pendus aux arbres jusqu'au soir.
27
Vers le coucher du soleil, Josué ordonna qu'on les descendît des arbres, on les jeta dans la caverne où ils s'étaient cachés, et l'on mit à l'entrée de la caverne de grosses pierres, qui y sont demeurées jusqu'à ce jour.
28
Josué prit Makkéda le même jour, et la frappa du tranchant de l'épée; il dévoua par interdit le roi, la ville et tous ceux qui s'y trouvaient; il n'en laissa échapper aucun, et il traita le roi de Makkéda

comme il avait traité le roi de Jéricho. [29] Josué, et tout Israël avec lui, passa de Makkéda à Libna,
et il attaqua Libna. [30] L'Éternel la livra aussi, avec son roi, entre les mains d'Israël, et la frappa du
tranchant de l'épée, elle et tous ceux qui s'y trouvaient; il n'en laissa échapper aucun, et il traita son
roi comme il avait traité le roi de Jéricho. [31] Josué, et tout Israël avec lui, passa de Libna à Lakis;
il campa devant elle, et il l'attaqua. [32] L'Éternel livra Lakis entre les mains d'Israël, qui la prit le
second jour, et la frappa du tranchant de l'épée, elle et tous ceux qui s'y trouvaient, comme il avait
traité Libna. [33] Alors Horam, roi de Guézer, monta pour secourir Lakis. Josué le battit, lui et son
peuple, sans laisser échapper personne. [34] Josué, et tout Israël avec lui, passa de Lakis à Églon; ils
campèrent devant elle, et ils l'attaquèrent. [35] Ils la prirent le même jour, et la frappèrent du tranchant
de l'épée, elle et tous ceux qui s'y trouvaient; Josué la dévoua par interdit le jour même, comme il
avait traité Lakis. [36] Josué, et tout Israël avec lui, monta d'Églon à Hébron, et ils l'attaquèrent.
[37] Ils la prirent, et la frappèrent du tranchant de l'épée, elle, son roi, toutes les villes qui en
dépendaient, et tous ceux qui s'y trouvaient; Josué n'en laissa échapper aucun, comme il avait fait
à Églon, et il la dévoua par interdit avec tous ceux qui s'y trouvaient. [38] Josué, et tout Israël avec
lui, se dirigea sur Debir, et il l'attaqua. [39] Il la prit, elle, son roi, et toutes les villes qui en dépendaient;
ils les frappèrent du tranchant de l'épée, et ils dévouèrent par interdit tous ceux qui s'y trouvaient,
sans en laisser échapper aucun; Josué traita Debir et son roi comme il avait traité Hébron et comme
il avait traité Libna et son roi. [40] Josué battit tout le pays, la montagne, le midi, la plaine et les
coteaux, et il en battit tous les rois; il ne laissa échapper personne, et il dévoua par interdit tout ce
qui respirait, comme l'avait ordonné l'Éternel, le Dieu d'Israël. [41] Josué les battit de Kadès Barnéa
à Gaza, il battit tout le pays de Gosen jusqu'à Gabaon. [42] Josué prit en même temps tous ces rois
et leur pays, car l'Éternel, le Dieu d'Israël, combattait pour Israël. [43] Et Josué, et tout Israël avec
lui, retourna au camp à Guilgal.

## Chapter 11

[1] Jabin, roi de Hatsor, ayant appris ces choses, envoya des messagers à Jobab, roi de Madon,
au roi de Schimron, au roi d'Acschaph, [2] aux rois qui étaient au nord dans la montagne, dans la

plaine au midi de Kinnéreth, dans la vallée, et sur les hauteurs de Dor à l'occident, 3 aux Cananéens
de l'orient et de l'occident, aux Amoréens, aux Héthiens, aux Phéréziens, aux Jébusiens dans la
montagne, et aux Héviens au pied de l'Hermon dans le pays de Mitspa. 4 Ils sortirent, eux et toutes
leurs armées avec eux, formant un peuple innombrable comme le sable qui est sur le bord de la
mer, et ayant des chevaux et des chars en très grande quantité. 5 Tous ces rois fixèrent un lieu de
réunion, et vinrent camper ensemble près des eaux de Mérom, pour combattre contre Israël.
6 L'Éternel dit à Josué: Ne les crains point, car demain, à ce moment-ci, je les livrerai tous frappés
devant Israël. Tu couperas les jarrets à leurs chevaux, et tu brûleras au feu leurs chars. 7 Josué,
avec tous ses gens de guerre, arriva subitement sur eux près des eaux de Mérom, et ils se précipitèrent
au milieu d'eux. 8 L'Éternel les livra entre les mains d'Israël; ils les battirent et les poursuivirent
jusqu'à Sidon la grande, jusqu'à Misrephoth Maïm, et jusqu'à la vallée de Mitspa vers l'orient; ils
les battirent, sans en laisser échapper aucun. 9 Josué les traita comme l'Éternel lui avait dit; il coupa
les jarrets à leurs chevaux, et il brûla leurs chars au feu. 10 A son retour, et dans le même temps,
Josué prit Hatsor, et frappa son roi avec l'épée: Hatsor était autrefois la principale ville de tous ces
royaumes. 11 On frappa du tranchant de l'épée et l'on dévoua par interdit tous ceux qui s'y trouvaient,
il ne resta rien de ce qui respirait, et l'on mit le feu à Hatsor. 12 Josué prit aussi toutes les villes de
ces rois et tous leurs rois, et il les frappa du tranchant de l'épée, et il les dévoua par interdit, comme
l'avait ordonné Moïse, serviteur de l'Éternel. 13 Mais Israël ne brûla aucune des villes situées sur
des collines, à l'exception seulement de Hatsor, qui fut brûlée par Josué. 14 Les enfants d'Israël
gardèrent pour eux tout le butin de ces villes et le bétail; mais ils frappèrent du tranchant de l'épée
tous les hommes, jusqu'à ce qu'ils les eussent détruits, sans rien laisser de ce qui respirait. 15 Josué
exécuta les ordres de l'Éternel à Moïse, son serviteur, et de Moïse à Josué; il ne négligea rien de
tout ce que l'Éternel avait ordonné à Moïse. 16 C'est ainsi que Josué s'empara de tout ce pays, de
la montagne, de tout le midi, de tout le pays de Gosen, de la vallée, de la plaine, de la montagne
d'Israël et de ses vallées, 17 depuis la montagne nue qui s'élève vers Séir jusqu'à Baal Gad, dans
la vallée du Liban, au pied de la montagne d'Hermon. Il prit tous leurs rois, les frappa et les fit
mourir. 18 La guerre que soutint Josué contre tous ces rois fut de longue durée. 19 Il n'y eut aucune
ville qui fit la paix avec les enfants d'Israël, excepté Gabaon, habitée par les Héviens; ils les prirent
toutes en combattant. 20 Car l'Éternel permit que ces peuples s'obstinassent à faire la guerre contre
Israël, afin qu'Israël les dévouât par interdit, sans qu'il y eût pour eux de miséricorde, et qu'il les

détruisît, comme l'Éternel l'avait ordonné à Moïse. 21 Dans le même temps, Josué se mit en marche,
et il extermina les Anakim de la montagne d'Hébron, de Debir, d'Anab, de toute la montagne de
Juda et de toute la montagne d'Israël; Josué les dévoua par interdit, avec leurs villes. 22 Il ne resta
point d'Anakim dans le pays des enfants d'Israël; il n'en resta qu'à Gaza, à Gath et à Asdod. 23 Josué
s'empara donc de tout le pays, selon tout ce que l'Éternel avait dit à Moïse. Et Josué le donna en
héritage à Israël, à chacun sa portion, d'après leurs tribus. Puis, le pays fut en repos et sans guerre.

## Chapter 12

1 Voici les rois que les enfants d'Israël battirent, et dont ils possédèrent le pays de l'autre côté
du Jourdain, vers le soleil levant, depuis le torrent de l'Arnon jusqu'à la montagne de l'Hermon,
avec toute la plaine à l'orient. 2 Sihon, roi des Amoréens, qui habitait à Hesbon. Sa domination
s'étendait depuis Aroër, qui est au bord du torrent de l'Arnon, et, depuis le milieu du torrent, sur la
moitié de Galaad, jusqu'au torrent de Jabbok, frontière des enfants d'Ammon; 3 sur la plaine, jusqu'à
la mer de Kinnéreth à l'orient, et jusqu'à la mer de la plaine, la mer Salée, à l'orient vers Beth
Jeschimoth; et du côté du midi, sur le pied du Pisga. 4 Og, roi de Basan, seul reste des Rephaïm,
qui habitait à Aschtaroth et à Édréi. 5 Sa domination s'étendait sur la montagne de l'Hermon, sur
Salca, sur tout Basan jusqu'à la frontière des Gueschuriens et des Maacathiens, et sur la moitié de
Galaad, frontière de Sihon, roi de Hesbon. 6 Moïse, serviteur de l'Éternel, et les enfants d'Israël,
les battirent; et Moïse, serviteur de l'Éternel, donna leur pays en possession aux Rubénites, aux
Gadites, et à la moitié de la tribu de Manassé. 7 Voici les rois que Josué et les enfants d'Israël
battirent de ce côté-ci du Jourdain, à l'occident, depuis Baal Gad dans la vallée du Liban jusqu'à la
montagne nue qui s'élève vers Séir. Josué donna leur pays en possession aux tribus d'Israël, à
chacune sa portion, 8 dans la montagne, dans la vallée, dans la plaine, sur les coteaux, dans le
désert, et dans le midi; pays des Héthiens, des Amoréens, des Cananéens, des Phéréziens, des
Héviens et des Jébusiens. 9 Le roi de Jéricho, un; le roi d'Aï, près de Béthel, un; 10 le roi de
Jérusalem, un; le roi d'Hébron, un; 11 le roi de Jarmuth, un; le roi de Lakis, un; 12 le roi d'Églon,
un; le roi de Guézer, un; 13 le roi de Debir, un; le roi de Guéder, un; 14 le roi de Horma, un; le roi
d'Arad, un; 15 le roi de Libna, un; le roi d'Adullam, un; 16 le roi de Makkéda, un; le roi de Béthel,
un; 17 le roi de Tappuach, un; le roi de Hépher, un; 18 le roi d'Aphek, un; le roi de Lascharon, un;

19 le roi de Madon, un; le roi de Hatsor, un; 20 le roi de Schimron Meron, un; le roi d'Acschaph,
un; 21 le roi de Taanac, un; le roi de Meguiddo, un; 22 le roi de Kédesch, un; le roi de Jokneam,
au Carmel, un; 23 le roi de Dor, sur les hauteurs de Dor, un; le roi de Gojim, près de Guilgal, un;
24 le roi de Thirtsa, un. Total des rois: trente et un.

## Chapter 13

1 Josué était vieux, avancé en âge. L'Éternel lui dit alors: Tu es devenu vieux, tu es avancé en
âge, et le pays qui te reste à soumettre est très grand. 2 Voici le pays qui reste: tous les districts des
Philistins et tout le territoire des Gueschuriens, 3 depuis le Schichor qui coule devant l'Égypte
jusqu'à la frontière d'Ékron au nord, contrée qui doit être tenue pour cananéenne, et qui est occupée
par les cinq princes des Philistins, celui de Gaza, celui d'Asdod, celui d'Askalon, celui de Gath et
celui d'Ékron, et par les Avviens; 4 à partir du midi, tout le pays des Cananéens, et Meara qui est
aux Sidoniens, jusqu'à Aphek, jusqu'à la frontière des Amoréens; 5 le pays des Guibliens, et tout
le Liban vers le soleil levant, depuis Baal Gad au pied de la montagne d'Hermon jusqu'à l'entrée
de Hamath; 6 tous les habitants de la montagne, depuis le Liban jusqu'à Misrephoth Maïm, tous
les Sidoniens. Je les chasserai devant les enfants d'Israël. Donne seulement ce pays en héritage par
le sort à Israël, comme je te l'ai prescrit; 7 et divise maintenant ce pays par portions entre les neuf
tribus et la demi-tribu de Manassé. 8 Les Rubénites et les Gadites, avec l'autre moitié de la tribu
de Manassé, ont reçu leur héritage, que Moïse leur a donné de l'autre côté du Jourdain, à l'orient,
comme le leur a donné Moïse, serviteur de l'Éternel: 9 depuis Aroër sur les bords du torrent de
l'Arnon, et depuis la ville qui est au milieu de la vallée, toute la plaine de Médeba, jusqu'à Dibon;
10 toutes les villes de Sihon, roi des Amoréens, qui régnait à Hesbon, jusqu'à la frontière des enfants
d'Ammon; 11 Galaad, le territoire des Gueschuriens et des Maacathiens, toute la montagne d'Hermon,
et tout Basan, jusqu'à Salca; 12 tout le royaume d'Og en Basan, qui régnait à Aschtaroth et à Édréï,
et qui était le seul reste des Rephaïm. Moïse battit ces rois, et les chassa. 13 Mais les enfants d'Israël
ne chassèrent point les Gueschuriens et les Maacathiens, qui ont habité au milieu d'Israël jusqu'à
ce jour. 14 La tribu de Lévi fut la seule à laquelle Moïse ne donna point d'héritage; les sacrifices

consumés par le feu devant l'Éternel, le Dieu d'Israël, tel fut son héritage, comme il le lui avait dit.
15
Moïse avait donné à la tribu des fils de Ruben une part selon leurs familles. 16 Ils eurent pour
territoire, à partir d'Aroër sur les bords du torrent d'Arnon, et de la ville qui est au milieu de la
vallée, toute la plaine près de Médeba, 17 Hesbon et toutes ses villes dans la plaine, Dibon, Bamoth
Baal, Beth Baal Meon, 18 Jahats, Kedémoth, Méphaath, 19 Kirjathaïm, Sibma, Tséreth Haschachar
sur la montagne de la vallée, 20 Beth Peor, les coteaux du Pisga, Beth Jeschimoth, 21 toutes les
villes de la plaine, et tout le royaume de Sihon, roi des Amoréens, qui régnait à Hesbon: Moïse
l'avait battu, lui et les princes de Madian, Évi, Rékem, Tsur, Hur et Réba, princes qui relevaient de
Sihon et qui habitaient dans le pays. 22 Parmi ceux que tuèrent les enfants d'Israël, ils avaient aussi
fait périr avec l'épée le devin Balaam, fils de Beor. 23 Le Jourdain servait de limite au territoire
des fils de Ruben. Voilà l'héritage des fils de Ruben selon leurs familles; les villes et leurs villages.
24
Moïse avait donné à la tribu de Gad, aux fils de Gad, une part selon leurs familles. 25 Ils eurent
pour territoire Jaezer, toutes les villes de Galaad, la moitié du pays des enfants d'Ammon jusqu'à
Aroër vis-à-vis de Rabba, 26 depuis Hesbon jusqu'à Ramath Mitspé et Bethonim, depuis Mahanaïm
jusqu'à la frontière de Debir, 27 et, dans la vallée, Beth Haram, Beth Nimra, Succoth et Tsaphon,
reste du royaume de Sihon, roi de Hesbon, ayant le Jourdain pour limite jusqu'à l'extrémité de la
mer de Kinnéreth de l'autre côté du Jourdain, à l'orient. 28 Voilà l'héritage des fils de Gad selon
leurs familles; les villes et leurs villages. 29 Moïse avait donné à la demi-tribu de Manassé, aux
fils de Manassé, une part selon leurs familles. 30 Ils eurent pour territoire, à partir de Mahanaïm,
tout Basan, tout le royaume d'Og, roi de Basan, et tous les bourgs de Jaïr en Basan, soixante villes.
31
La moitié de Galaad, Aschtaroth et Édréï, villes du royaume d'Og en Basan, échurent aux fils
de Makir, fils de Manassé, à la moitié des fils de Makir, selon leurs familles. 32 Telles sont les
parts que fit Moïse, lorsqu'il était dans les plaines de Moab, de l'autre côté du Jourdain, vis-à-vis
de Jéricho, à l'orient. 33 Moïse ne donna point d'héritage à la tribu de Lévi; l'Éternel, le Dieu d'Israël,
tel fut son héritage, comme il le lui avait dit.

## Chapter 14

1
Voici ce que les enfants d'Israël reçurent en héritage dans le pays de Canaan, ce que partagèrent
entre eux le sacrificateur Éléazar, Josué, fils de Nun, et les chefs de famille des tribus des enfants

d'Israël. 2 Le partage eut lieu d'après le sort, comme l'Éternel l'avait ordonné par Moïse, pour les
neuf tribus et pour la demi-tribu. 3 Car Moïse avait donné un héritage aux deux tribus et à la
demi-tribu de l'autre côté du Jourdain; mais il n'avait point donné aux Lévites d'héritage parmi eux.
4 Les fils de Joseph formaient deux tribus, Manassé et Éphraïm; et l'on ne donna point de part aux
Lévites dans le pays, si ce n'est des villes pour habitation, et les banlieues pour leurs troupeaux et
pour leurs biens. 5 Les enfants d'Israël se conformèrent aux ordres que l'Éternel avait donnés à
Moïse, et ils partagèrent le pays. 6 Les fils de Juda s'approchèrent de Josué, à Guilgal; et Caleb,
fils de Jephunné, le Kenizien, lui dit: Tu sais ce que l'Éternel a déclaré à Moïse, homme de Dieu,
au sujet de moi et au sujet de toi, à Kadès Barnéa. 7 J'étais âgé de quarante ans lorsque Moïse,
serviteur de l'Éternel, m'envoya de Kadès Barnéa pour explorer le pays, et je lui fis un rapport avec
droiture de coeur. 8 Mes frères qui étaient montés avec moi découragèrent le peuple, mais moi je
suivis pleinement la voie de l'Éternel, mon Dieu. 9 Et ce jour-là Moïse jura, en disant: Le pays que
ton pied a foulé sera ton héritage à perpétuité, pour toi et pour tes enfants, parce que tu as pleinement
suivi la voie de l'Éternel, mon Dieu. 10 Maintenant voici, l'Éternel m'a fait vivre, comme il l'a dit.
Il y a quarante-cinq ans que l'Éternel parlait ainsi à Moïse, lorsqu'Israël marchait dans le désert; et
maintenant voici, je suis âgé aujourd'hui de quatre-vingt-cinq ans. 11 Je suis encore vigoureux
comme au jour où Moïse m'envoya; j'ai autant de force que j'en avais alors, soit pour combattre,
soit pour sortir et pour entrer. 12 Donne-moi donc cette montagne dont l'Éternel a parlé dans ce
temps-là; car tu as appris alors qu'il s'y trouve des Anakim, et qu'il y a des villes grandes et fortifiées.
L'Éternel sera peut-être avec moi, et je les chasserai, comme l'Éternel a dit. 13 Josué bénit Caleb,
fils de Jephunné, et il lui donna Hébron pour héritage. 14 C'est ainsi que Caleb, fils de Jephunné,
le Kenizien, a eu jusqu'à ce jour Hébron pour héritage, parce qu'il avait pleinement suivi la voie de
l'Éternel, le Dieu d'Israël. 15 Hébron s'appelait autrefois Kirjath Arba: Arba avait été l'homme le
plus grand parmi les Anakim. Le pays fut dès lors en repos et sans guerre.

## Chapter 15

1 La part échue par le sort à la tribu des fils de Juda, selon leurs familles, s'étendait vers la
frontière d'Édom, jusqu'au désert de Tsin, au midi, à l'extrémité méridionale. 2 Ainsi, leur limite

méridionale partait de l'extrémité de la mer Salée, de la langue qui fait face au sud. [3] Elle se
prolongeait au midi de la montée d'Akrabbim, passait par Tsin, et montait au midi de Kadès Barnéa;
elle passait de là par Hetsron, montait vers Addar, et tournait à Karkaa; [4] elle passait ensuite par
Atsmon, et continuait jusqu'au torrent d'Égypte, pour aboutir à la mer. Ce sera votre limite au midi.
[5] La limite orientale était la mer Salée jusqu'à l'embouchure du Jourdain. La limite septentrionale
partait de la langue qui est à l'embouchure du Jourdain. [6] Elle montait vers Beth Hogla, passait au
nord de Beth Araba, et s'élevait jusqu'à la pierre de Bohan, fils de Ruben; [7] elle montait à Debir,
à quelque distance de la vallée d'Acor, et se dirigeait vers le nord du côté de Guilgal, qui est vis-à-vis
de la montée d'Adummim au sud du torrent. Elle passait près des eaux d'En Schémesch, et se
prolongeait jusqu'à En Roguel. [8] Elle montait de là par la vallée de Ben Hinnom au côté méridional
de Jebus, qui est Jérusalem, puis s'élevait jusqu'au sommet de la montagne, qui est devant la vallée
de Hinnom à l'occident, et à l'extrémité de la vallée des Rephaïm au nord [9] Du sommet de la
montagne elle s'étendait jusqu'à la source des eaux de Nephthoach, continuait vers les villes de la
montagne d'Éphron, et se prolongeait par Baala, qui est Kirjath Jearim. [10] De Baala elle tournait
à l'occident vers la montagne de Séir, traversait le côté septentrional de la montagne de Jearim, à
Kesalon, descendait à Beth Schémesch, et passait par Thimna. [11] Elle continuait sur le côté
septentrional d'Ékron, s'étendait vers Schicron, passait par la montagne de Baala, et se prolongeait
jusqu'à Jabneel, pour aboutir à la mer. [12] La limite occidentale était la grande mer. Telles furent
de tous les côtés les limites des fils de Juda, selon leurs familles. [13] On donna à Caleb, fils de
Jephunné, une part au milieu des fils de Juda, comme l'Éternel l'avait ordonné à Josué; on lui donna
Kirjath Arba, qui est Hébron: Arba était le père d'Anak. [14] Caleb en chassa les trois fils d'Anak:
Schéschaï, Ahiman et Talmaï, enfants d'Anak. [15] De là il monta contre les habitants de Debir:
Debir s'appelait autrefois Kirjath Sépher. [16] Caleb dit: Je donnerai ma fille Acsa pour femme à
celui qui battra Kirjath Sépher et qui la prendra. [17] Othniel, fils de Kenaz, frère de Caleb, s'en
empara; et Caleb lui donna pour femme sa fille Acsa. [18] Lorsqu'elle fut entrée chez Othniel, elle
le sollicita de demander à son père un champ. Elle descendit de dessus son âne, et Caleb lui dit:
Qu'as-tu? [19] Elle répondit: Fais-moi un présent, car tu m'as donné une terre du midi; donne-moi
aussi des sources d'eau. Et il lui donna les sources supérieures et les sources inférieures. [20] Tel fut
l'héritage des fils de Juda, selon leurs familles. [21] Les villes situées dans la contrée du midi, à

l'extrémité de la tribu des fils de Juda, vers la frontière d'Édom, étaient: Kabtseel, Éder, Jagur,
22 Kina, Dimona, Adada, 23 Kédesch, Hatsor, Ithnan, 24 Ziph, Thélem, Bealoth, 25 Hatsor Hadattha,
Kerijoth Hetsron, qui est Hatsor, 26 Amam, Schema, Molada, 27 Hatsar Gadda, Heschmon, Beth
Paleth, 28 Hatsar Schual, Beer Schéba, Bizjotnja, 29 Baala, Ijjim, Atsem, 30 Eltholad, Kesil, Horma,
31 Tsiklag, Madmanna, Sansanna, 32 Lebaoth, Schilhim, Aïn, et Rimmon. Total des villes: vingt-neuf,
et leurs villages. 33 Dans la plaine: Eschthaol, Tsorea, Aschna, 34 Zanoach, En Gannim, Tappuach,
Énam, 35 Jarmuth, Adullam, Soco, Azéka, 36 Schaaraïm, Adithaïm, Guedéra, et Guedérothaïm;
quatorze villes, et leurs villages. 37 Tsenan, Hadascha, Migdal Gad, 38 Dilean, Mitspé, Joktheel,
39 Lakis, Botskath, Églon, 40 Cabbon, Lachmas, Kithlisch, 41 Guedéroth, Beth Dagon, Naama, et
Makkéda; seize villes, et leurs villages. 42 Libna, Éther, Aschan, 43 Jiphtach, Aschna, Netsib,
44 Keïla, Aczib, et Maréscha; neuf villes, et leurs villages. 45 Ékron, les villes de son ressort et ses
villages; 46 depuis Ékron et à l'occident, toutes les villes près d'Asdod, et leurs villages, 47 Asdod,
les villes de son ressort, et ses villages; Gaza, les villes de son ressort, et ses villages, jusqu'au
torrent d'Égypte, et à la grande mer, qui sert de limite. 48 Dans la montagne: Schamir, Jatthir, Soco,
49 Danna, Kirjath Sanna, qui est Debir, 50 Anab, Eschthemo, Anim, 51 Gosen, Holon, et Guilo,
onze villes, et leurs villages. 52 Arab, Duma, Éschean, 53 Janum, Beth Tappuach, Aphéka, 54 Humta,
Kirjath Arba, qui est Hébron, et Tsior; neuf villes, et leurs villages. 55 Maon, Carmel, Ziph, Juta,
56 Jizreel, Jokdeam, Zanoach, 57 Kaïn, Guibea, et Thimna; dix villes, et leurs villages. 58 Halhul,
Beth Tsur, Guedor, 59 Maarath, Beth Anoth, et Elthekon; six villes, et leurs villages. 60 Kirjath
Baal, qui est Kirjath Jearim, et Rabba; deux villes, et leurs villages. 61 Dans le désert: Beth Araba,
Middin, Secaca, 62 Nibschan, Ir Hammélach, et En Guédi; six villes, et leurs villages. 63 Les fils
de Juda ne purent pas chasser les Jébusiens qui habitaient à Jérusalem, et les Jébusiens ont habité
avec les fils de Juda à Jérusalem jusqu'à ce jour.

## Chapter 16

1 La part échue par le sort aux fils de Joseph s'étendait depuis le Jourdain près de Jéricho, vers
les eaux de Jéricho, à l'orient. La limite suivait le désert qui s'élève de Jéricho à Béthel par la
montagne. 2 Elle continuait de Béthel à Luz, et passait vers la frontière des Arkiens par Atharoth.
3 Puis elle descendait à l'occident vers la frontière des Japhléthiens jusqu'à celle de Beth Horon la
basse et jusqu'à Guézer, pour aboutir à la mer. 4 C'est là que reçurent leur héritage les fils de Joseph,
Manassé et Éphraïm. 5 Voici les limites des fils d'Éphraïm, selon leurs familles. La limite de leur
héritage était, à l'orient, Atharoth Addar jusqu'à Beth Horon la haute. 6 Elle continuait du côté de
l'occident vers Micmethath au nord, tournait à l'orient vers Thaanath Silo, et passait dans la direction
de l'orient par Janoach. 7 De Janoach elle descendait à Atharoth et à Naaratha, touchait à Jéricho,
et se prolongeait jusqu'au Jourdain. 8 De Tappuach elle allait vers l'occident au torrent de Kana,
pour aboutir à la mer. Tel fut l'héritage de la tribu des fils d'Éphraïm, selon leurs familles. 9 Les
fils d'Éphraïm avaient aussi des villes séparées au milieu de l'héritage des fils de Manassé, toutes
avec leurs villages. 10 Ils ne chassèrent point les Cananéens qui habitaient à Guézer, et les Cananéens
ont habité au milieu d'Éphraïm jusqu'à ce jour, mais ils furent assujettis à un tribut.

## Chapter 17

1 Une part échut aussi par le sort à la tribu de Manassé, car il était le premier-né de Joseph.
Makir, premier-né de Manassé et père de Galaad, avait eu Galaad et Basan, parce qu'il était un
homme de guerre. 2 On donna par le sort une part aux autres fils de Manassé, selon leurs familles,
aux fils d'Abiézer, aux fils de Hélek, aux fils d'Asriel, aux fils de Sichem, aux fils de Hépher, aux
fils de Schemida: ce sont là les enfants mâles de Manassé, fils de Joseph, selon leurs familles.
3 Tselophchad, fils de Hépher, fils de Galaad, fils de Makir, fils de Manassé, n'eut point de fils,
mais il eut des filles dont voici les noms: Machla, Noa, Hogla, Milca et Thirtsa. 4 Elles se
présentèrent devant le sacrificateur Éléazar, devant Josué, fils de Nun, et devant les princes, en
disant: L'Éternel a commandé à Moïse de nous donner un héritage parmi nos frères. Et on leur
donna, selon l'ordre de l'Éternel, un héritage parmi les frères de leur père. 5 Il échut dix portions à
Manassé, outre le pays de Galaad et de Basan, qui est de l'autre côté du Jourdain. 6 Car les filles
de Manassé eurent un héritage parmi ses fils, et le pays de Galaad fut pour les autres fils de Manassé.

7
La limite de Manassé s'étendait d'Aser à Micmethath, qui est près de Sichem, et allait à Jamin
8
vers les habitants d'En Tappuach. Le pays de Tappuach était aux fils de Manassé, mais Tappuach
9
sur la frontière de Manassé était aux fils d'Éphraïm. La limite descendait au torrent de Kana, au
midi du torrent. Ces villes étaient à Éphraïm, au milieu des villes de Manassé. La limite de Manassé
10
au nord du torrent aboutissait à la mer. Le territoire du midi était à Éphraïm, celui du nord à
Manassé, et la mer leur servait de limite; ils touchaient à Aser vers le nord, et à Issacar vers l'orient.
11
Manassé possédait dans Issacar et dans Aser: Beth Schean et les villes de son ressort, Jibleam
et les villes de son ressort, les habitants de Dor et les villes de son ressort, les habitants d'En Dor
et les villes de son ressort, les habitants de Thaanac et les villes de son ressort, et les habitants de
12
Meguiddo et les villes de son ressort, trois contrées. Les fils de Manassé ne purent pas prendre
13
possession de ces villes, et les Cananéens voulurent rester dans ce pays. Lorsque les enfants
d'Israël furent assez forts, ils assujettirent les Cananéens à un tribut, mais ils ne les chassèrent point.
14
Les fils de Joseph parlèrent à Josué, et dirent: Pourquoi nous as-tu donné en héritage un seul lot,
une seule part, tandis que nous formons un peuple nombreux et que l'Éternel nous a bénis jusqu'à
15
présent? Josué leur dit: Si vous êtes un peuple nombreux, montez à la forêt, et vous l'abattrez
pour vous y faire de la place dans le pays des Phéréziens et des Rephaïm, puisque la montagne
16
d'Éphraïm est trop étroite pour vous. Les fils de Joseph dirent: La montagne ne nous suffira pas,
et il y a des chars de fer chez tous les Cananéens qui habitent la vallée, chez ceux qui sont à Beth
17
Schean et dans les villes de son ressort, et chez ceux qui sont dans la vallée de Jizreel. Josué dit
à la maison de Joseph, à Éphraïm et à Manassé: Vous êtes un peuple nombreux, et votre force est
18
grande, vous n'aurez pas un simple lot. Mais vous aurez la montagne, car c'est une forêt que
vous abattrez et dont les issues seront à vous, et vous chasserez les Cananéens, malgré leurs chars
de fer et malgré leur force.

## Chapter 18

1
Toute l'assemblée des enfants d'Israël se réunit à Silo, et ils y placèrent la tente d'assignation.
2
Le pays était soumis devant eux. Il restait sept tribus des enfants d'Israël qui n'avaient pas encore
3
reçu leur héritage. Josué dit aux enfants d'Israël: Jusques à quand négligerez-vous de prendre
4
possession du pays que l'Éternel, le Dieu de vos pères, vous a donné? Choisissez trois hommes

par tribu, et je les ferai partir. Ils se lèveront, parcourront le pays, traceront un plan en vue du
partage, et reviendront auprès de moi. 5 Ils le diviseront en sept parts; Juda restera dans ses limites
au midi, et la maison de Joseph restera dans ses limites au nord. 6 Vous donc, vous tracerez un plan
du pays en sept parts, et vous me l'apporterez ici. Je jetterai pour vous le sort devant l'Éternel, notre
Dieu. 7 Mais il n'y aura point de part pour les Lévites au milieu de vous, car le sacerdoce de l'Éternel
est leur héritage; et Gad, Ruben et la demi-tribu de Manassé ont reçu leur héritage, que Moïse,
serviteur de l'Éternel, leur a donné de l'autre côté du Jourdain, à l'orient. 8 Lorsque ces hommes se
levèrent et partirent pour tracer un plan du pays, Josué leur donna cet ordre: Allez, parcourez le
pays, tracez-en un plan, et revenez auprès de moi; puis je jetterai pour vous le sort devant l'Éternel,
à Silo. 9 Ces hommes partirent, parcoururent le pays, et en tracèrent d'après les villes un plan en
sept parts, dans un livre; et ils revinrent auprès de Josué dans le camp à Silo. 10 Josué jeta pour
eux le sort à Silo devant l'Éternel, et il fit le partage du pays entre les enfants d'Israël, en donnant
à chacun sa portion. 11 Le sort tomba sur la tribu des fils de Benjamin, selon leurs familles, et la
part qui leur échut par le sort avait ses limites entre les fils de Juda et les fils de Joseph. 12 Du côté
septentrional, leur limite partait du Jourdain. Elle montait au nord de Jéricho, s'élevait dans la
montagne vers l'occident, et aboutissait au désert de Beth Aven. 13 Elle passait de là par Luz, au
midi de Luz, qui est Béthel, et elle descendait à Atharoth Addar par-dessus la montagne qui est au
midi de Beth Horon la basse. 14 Du côté occidental, la limite se prolongeait et tournait au midi
depuis la montagne qui est vis-à-vis de Beth Horon; elle continuait vers le midi, et aboutissait à
Kirjath Baal, qui est Kirjath Jearim, ville des fils de Juda. C'était le côté occidental. 15 Le côté
méridional commençait à l'extrémité de Kirjath Jearim. La limite se prolongeait vers l'occident
jusqu'à la source des eaux de Nephthoach. 16 Elle descendait à l'extrémité de la montagne qui est
vis-à-vis de la vallée de Ben Hinnom, dans la vallée des Rephaïm au nord. Elle descendait par la
vallée de Hinnom, sur le côté méridional des Jébusiens, jusqu'à En Roguel. 17 Elle se dirigeait vers
le nord à En Schémesch, puis à Gueliloth, qui est vis-à-vis de la montée d'Adummim, et elle
descendait à la pierre de Bohan, fils de Ruben. 18 Elle passait sur le côté septentrional en face
d'Araba, descendait à Araba, 19 et continuait sur le côté septentrional de Beth Hogla, pour aboutir
à la langue septentrionale de la mer Salée, vers l'embouchure du Jourdain au midi. C'était la limite
méridionale. 20 Du côté oriental, le Jourdain formait la limite. Tel fut l'héritage des fils de Benjamin,
selon leurs familles, avec ses limites de tous les côtés. 21 Les villes de la tribu des fils de Benjamin,

22
selon leurs familles, étaient: Jéricho, Beth Hogla, Émek Ketsits, Beth Araba, Tsemaraïm, Béthel,
23 24
Avvim, Para, Ophra, Kephar Ammonaï, Ophni et Guéba; douze villes, et leurs villages.
25 26 27 28
Gabaon, Rama, Beéroth, Mitspé, Kephira, Motsa, Rékem, Jirpeel, Thareala, Tséla,
Eleph, Jebus, qui est Jérusalem, Guibeath, et Kirjath; quatorze villes, et leurs villages. Tel fut
l'héritage des fils de Benjamin, selon leurs familles.

## Chapter 19

1
La seconde part échut par le sort à Siméon, à la tribu des fils de Siméon, selon leurs familles.
2
Leur héritage était au milieu de l'héritage des fils de Juda. Ils eurent dans leur héritage: Beer
3 4 5
Schéba, Schéba, Molada, Hatsar Schual, Bala, Atsem, Eltholad, Bethul, Horma, Tsiklag, Beth
6 7
Marcaboth, Hatsar Susa, Beth Lebaoth et Scharuchen, treize villes, et leurs villages; Aïn,
8
Rimmon, Éther, et Aschan, quatre villes, et leurs villages; et tous les villages aux environs de ces
villes, jusqu'à Baalath Beer, qui est Ramath du midi. Tel fut l'héritage de la tribu des fils de Siméon,
9
selon leurs familles. L'héritage des fils de Siméon fut pris sur la portion des fils de Juda; car la
portion des fils de Juda était trop grande pour eux, et c'est au milieu de leur héritage que les fils de
10
Siméon reçurent le leur. La troisième part échut par le sort aux fils de Zabulon, selon leurs
11
familles. La limite de leur héritage s'étendait jusqu'à Sarid. Elle montait à l'occident vers Mareala,
12
et touchait à Dabbéscheth, puis au torrent qui coule devant Jokneam. De Sarid elle tournait à
l'orient, vers le soleil levant, jusqu'à la frontière de Kisloth Thabor, continuait à Dabrath, et montait
13
à Japhia. De là elle passait à l'orient par Guittha Hépher, par Ittha Katsin, continuait à Rimmon,
14
et se prolongeait jusqu'à Néa. Elle tournait ensuite du côté du nord vers Hannathon, et aboutissait
15
à la vallée de Jiphthach El. De plus, Katthath, Nahalal, Schimron, Jideala, Bethléhem. Douze
16
villes, et leurs villages. Tel fut l'héritage des fils de Zabulon, selon leurs familles, ces villes-là
17
et leurs villages. La quatrième part échut par le sort à Issacar, aux fils d'Issacar, selon leurs
18 19
familles. Leur limite passait par Jizreel, Kesulloth, Sunem, Hapharaïm, Schion, Anacharath,
20 21 22
Rabbith, Kischjon, Abets, Rémeth, En Gannim, En Hadda, et Beth Patsets; elle touchait
à Thabor, à Schachatsima, à Beth Schémesch, et aboutissait au Jourdain. Seize villes, et leurs

villages. 23 Tel fut l'héritage de la tribu des fils d'Issacar, selon leurs familles, ces villes-là et leurs
villages. 24 La cinquième part échut par le sort à la tribu des fils d'Aser, selon leurs familles.
25 Leur limite passait par Helkath, Hali, Béthen, Acschaph, 26 Allammélec, Amead et Mischeal;
elle touchait, vers l'occident, au Carmel et au Schichor Libnath; 27 puis elle tournait du côté de
l'orient à Beth Dagon, atteignait Zabulon et la vallée de Jiphthach El au nord de Beth Émek et de
Neïel, et se prolongeait vers Cabul, à gauche, 28 et vers Ébron, Rehob, Hammon et Kana, jusqu'à
Sidon la grande. 29 Elle tournait ensuite vers Rama jusqu'à la ville forte de Tyr, et vers Hosa, pour
aboutir à la mer, par la contrée d'Aczib. 30 De plus, Umma, Aphek et Rehob. Vingt-deux villes, et
leurs villages. 31 Tel fut l'héritage de la tribu des fils d'Aser, selon leurs familles, ces villes-là et
leurs villages. 32 La sixième part échut par le sort aux fils de Nephthali, selon leurs familles.
33 Leur limite s'étendait depuis Héleph, depuis Allon, par Tsaanannim, Adami Nékeb et Jabneel,
jusqu'à Lakkum, et elle aboutissait au Jourdain. 34 Elle tournait vers l'occident à Aznoth Thabor,
et de là continuait à Hukkok; elle touchait à Zabulon du côté du midi, à Aser du côté de l'occident,
et à Juda; le Jourdain était du côté de l'orient. 35 Les villes fortes étaient: Tsiddim, Tser, Hammath,
Rakkath, Kinnéreth, 36 Adama, Rama, Hatsor, 37 Kédesch, Édréï, En Hatsor, 38 Jireon, Migdal
El, Horem, Beth Anath et Beth Schémesch. Dix-neuf villes, et leurs villages. 39 Tel fut l'héritage
de la tribu des fils de Nephthali, selon leurs familles, ces villes-là et leurs villages. 40 La septième
part échut par le sort à la tribu des fils de Dan, selon leurs familles. 41 La limite de leur héritage
comprenait Tsorea, Eschthaol, Ir Schémesch, 42 Schaalabbin, Ajalon, Jithla, 43 Élon, Thimnatha,
Ékron, 44 Eltheké, Guibbethon, Baalath, 45 Jehud, Bené Berak, Gath Rimmon, 46 Mé Jarkon et
Rakkon, avec le territoire vis-à-vis de Japho. 47 Le territoire des fils de Dan s'étendait hors de chez
eux. Les fils de Dan montèrent et combattirent contre Léschem; ils s'en emparèrent et la frappèrent
du tranchant de l'épée; ils en prirent possession, s'y établirent, et l'appelèrent Dan, du nom de Dan,
leur père. 48 Tel fut l'héritage de la tribu des fils de Dan, selon leurs familles, ces villes-là et leurs
villages. 49 Lorsqu'ils eurent achevé de faire le partage du pays, d'après ses limites, les enfants
d'Israël donnèrent à Josué, fils de Nun, une possession au milieu d'eux. 50 Selon l'ordre de l'Éternel,
ils lui donnèrent la ville qu'il demanda, Thimnath Sérach, dans la montagne d'Éphraïm. Il rebâtit

la ville, et y fit sa demeure. 51 Tels sont les héritages que le sacrificateur Éléazar, Josué, fils de
Nun, et les chefs de famille des tribus des enfants d'Israël, distribuèrent par le sort devant l'Éternel
à Silo, à l'entrée de la tente d'assignation. Ils achevèrent ainsi le partage du pays.

## Chapter 20

1 L'Éternel parla à Josué, et dit: 2 Parle aux enfants d'Israël, et dit: Établissez-vous, comme je
vous l'ai ordonné par Moïse, des villes de refuge, 3 où pourra s'enfuir le meurtrier qui aura tué
quelqu'un involontairement, sans intention; elles vous serviront de refuge contre le vengeur du
sang. 4 Le meurtrier s'enfuira vers l'une de ces villes, s'arrêtera à l'entrée de la porte de la ville, et
exposera son cas aux anciens de cette ville; ils le recueilleront auprès d'eux dans la ville, et lui
donneront une demeure, afin qu'il habite avec eux. 5 Si le vengeur du sang le poursuit, ils ne livreront
point le meurtrier entre ses mains; car c'est sans le vouloir qu'il a tué son prochain, et sans avoir
été auparavant son ennemi. 6 Il restera dans cette ville jusqu'à ce qu'il ait comparu devant l'assemblée
pour être jugé, jusqu'à la mort du souverain sacrificateur alors en fonctions. A cette époque, le
meurtrier s'en retournera et rentrera dans sa ville et dans sa maison, dans la ville d'où il s'était enfui.
7 Ils consacrèrent Kédesch, en Galilée, dans la montagne de Nephthali; Sichem, dans la montagne
d'Éphraïm; et Kirjath Arba, qui est Hébron, dans la montagne de Juda. 8 Et de l'autre côté du
Jourdain, à l'orient de Jéricho, ils choisirent Betser, dans le désert, dans la plaine, dans la tribu de
Ruben; Ramoth, en Galaad, dans la tribu de Gad; et Golan, en Basan, dans la tribu de Manassé.
9 Telles furent les villes désignées pour tous les enfants d'Israël et pour l'étranger en séjour au milieu
d'eux, afin que celui qui aurait tué quelqu'un involontairement pût s'y réfugier, et qu'il ne mourût
pas de la main du vengeur du sang avant d'avoir comparu devant l'assemblée.

## Chapter 21

1 Les chefs de famille des Lévites s'approchèrent du sacrificateur Éléazar, de Josué, fils de Nun,
et des chefs de famille des tribus des enfants d'Israël. 2 Ils leur parlèrent à Silo, dans le pays de
Canaan, et dirent: L'Éternel a ordonné par Moïse qu'on nous donnât des villes pour habitation, et
leurs banlieues pour notre bétail. 3 Les enfants d'Israël donnèrent alors aux Lévites, sur leur héritage,

les villes suivantes et leurs banlieues, d'après l'ordre de l'Éternel. 4 On tira le sort pour les familles
des Kehathites; et les Lévites, fils du sacrificateur Aaron, eurent par le sort treize villes de la tribu
de Juda, de la tribu de Siméon et de la tribu de Benjamin; 5 les autres fils de Kehath eurent par le
sort dix villes des familles de la tribu d'Éphraïm, de la tribu de Dan et de la demi-tribu de Manassé.
6 Les fils de Guerschon eurent par le sort treize villes des familles de la tribu d'Issacar, de la tribu
d'Aser, de la tribu de Nephthali et de la demi-tribu de Manassé en Basan. 7 Les fils de Merari, selon
leurs familles, eurent douze villes de la tribu de Ruben, de la tribu de Gad et de la tribu de Zabulon.
8 Les enfants d'Israël donnèrent aux Lévites, par le sort, ces villes et leurs banlieues, comme l'Éternel
l'avait ordonné par Moïse. 9 Ils donnèrent de la tribu des fils de Juda et de la tribu des fils de Siméon
les villes qui vont être nominativement désignées, 10 et qui furent pour les fils d'Aaron d'entre les
familles des Kehathites et des fils de Lévi, car le sort les avait indiqués les premiers. 11 Ils leur
donnèrent Kirjath Arba, qui est Hébron, dans la montagne de Juda, et la banlieue qui l'entoure:
Arba était le père d'Anak. 12 Le territoire de la ville et ses villages furent accordés à Caleb, fils de
Jephunné, pour sa possession. 13 Ils donnèrent donc aux fils du sacrificateur Aaron la ville de
refuge pour les meurtriers, Hébron et sa banlieue, Libna et sa banlieue, 14 Jatthir et sa banlieue,
Eschthlemoa et sa banlieue, 15 Holon et sa banlieue, Debir et sa banlieue, 16 Aïn et sa banlieue,
Jutta et sa banlieue, et Beth Schémesch et sa banlieue, neuf villes de ces deux tribus; 17 et de la
tribu de Benjamin, Gabaon et sa banlieue, Guéba et sa banlieue, 18 Anathoth et sa banlieue, et
Almon et sa banlieue, quatre villes. 19 Total des villes des sacrificateurs, fils d'Aaron: treize villes,
et leurs banlieues. 20 Les Lévites appartenant aux familles des autres fils de Kehath eurent par le
sort des villes de la tribu d'Éphraïm. 21 On leur donna la ville de refuge pour les meurtriers, Sichem
et sa banlieue, dans la montagne d'Éphraïm, Guézer et sa banlieue, 22 Kibtsaïm et sa banlieue, et
Beth Horon et sa banlieue, quatre villes; 23 de la tribu de Dan, Eltheké et sa banlieue, Guibbethon
et sa banlieue, 24 Ajalon et sa banlieue, et Gath Rimmon et sa banlieue, quatre villes; 25 et de la
demi-tribu de Manassé, Thaanac et sa banlieue, et Gath Rimmon et sa banlieue, deux villes. 26 Total
des villes: dix, et leurs banlieues, pour les familles des autres fils de Kehath. 27 On donna aux fils
de Guerschon, d'entre les familles des Lévites: de la demi-tribu de Manassé, la ville de refuge pour

les meurtriers, Golan en Basan et sa banlieue, et Beeschthra et sa banlieue, deux villes; 28 de la
tribu d'Issacar, Kischjon et sa banlieue, Dabrath et sa banlieue, 29 Jarmuth et sa banlieue, et En
Gannim et sa banlieue, quatre villes; 30 de la tribu d'Aser, Mischeal et sa banlieue, Abdon et sa
banlieue, 31 Helkath et sa banlieue, et Rehob et sa banlieue, quatre villes; 32 et de la tribu de
Nephthali, la ville de refuge pour les meurtriers, Kédesch en Galilée et sa banlieue, Hammoth Dor
et sa banlieue, et Karthan et sa banlieue, trois villes. 33 Total des villes des Guerschonites, selon
leurs familles: treize villes et leurs banlieues. 34 On donna au reste des Lévites, qui appartenaient
aux familles des fils de Merari: de la tribu de Zabulon, Jokneam et sa banlieue, Kartha et sa banlieue,
35 Dimna et sa banlieue, et Nahalal et sa banlieue, quatre villes; 36 de la tribu de Ruben, Betser et
sa banlieue, Jahtsa et sa banlieue, 37 Kedémoth et sa banlieue, et Méphaath et sa banlieue, quatre
villes; 38 et de la tribu de Gad, la ville de refuge pour les meurtriers, Ramoth en Galaad et sa
banlieue, Mahanaïm et sa banlieue, 39 Hesbon et sa banlieue, et Jaezer et sa banlieue, en tout quatre
villes. 40 Total des villes qui échurent par le sort aux fils de Merari, selon leurs familles, formant
le reste des familles des Lévites: douze villes. 41 Total des villes des Lévites au milieu des propriétés
des enfants d'Israël: quarante-huit villes, et leurs banlieues. 42 Chacune de ces villes avait sa banlieue
qui l'entourait; il en était de même pour toutes ces villes. 43 C'est ainsi que l'Éternel donna à Israël
tout le pays qu'il avait juré de donner à leurs pères; ils en prirent possession et s'y établirent.
44 L'Éternel leur accorda du repos tout alentour, comme il l'avait juré à leurs pères; aucun de leurs
ennemis ne put leur résister, et l'Éternel les livra tous entre leurs mains. 45 De toutes les bonnes
paroles que l'Éternel avait dites à la maison d'Israël, aucune ne resta sans effet: toutes s'accomplirent.

## Chapter 22

1 Alors Josué appela les Rubénites, les Gadites et la demi-tribu de Manassé. 2 Il leur dit: Vous
avez observé tout ce que vous a prescrit Moïse, serviteur de l'Éternel, et vous avez obéi à ma voix
dans tout ce que je vous ai ordonné. 3 Vous n'avez point abandonné vos frères, depuis un long
espace de temps jusqu'à ce jour; et vous avez gardé les ordres, les commandements de l'Éternel,
votre Dieu. 4 Maintenant que l'Éternel, votre Dieu, a accordé du repos à vos frères, comme il le

leur avait dit, retournez et allez vers vos tentes, dans le pays qui vous appartient, et que Moïse,
5
serviteur de l'Éternel, vous a donné de l'autre côté du Jourdain. Ayez soin seulement d'observer
et de mettre en pratique les ordonnances et les lois que vous a prescrites Moïse, serviteur de l'Éternel:
aimez l'Éternel, votre Dieu, marchez dans toutes ses voies, gardez ses commandements, attachez-vous
6
à lui, et servez-le de tout votre coeur et de toute votre âme. Et Josué les bénit et les renvoya, et
7
ils s'en allèrent vers leurs tentes. Moïse avait donné à une moitié de la tribu de Manassé un héritage
en Basan, et Josué donna à l'autre moitié un héritage auprès de ses frères en deçà du Jourdain, à
8
l'occident. Lorsque Josué les renvoya vers leurs tentes, il les bénit, et leur dit: Vous retournerez
à vos tentes avec de grandes richesses, avec des troupeaux fort nombreux, et avec une quantité
considérable d'argent, d'or, d'airain, de fer, et de vêtements. Partagez avec vos frères le butin de
9
vos ennemis. Les fils de Ruben, les fils de Gad, et la demi-tribu de Manassé, s'en retournèrent,
après avoir quitté les enfants d'Israël à Silo, dans le pays de Canaan, pour aller dans le pays de
Galaad, qui était leur propriété et où ils s'étaient établis comme l'Éternel l'avait ordonné par Moïse.
10
Quand ils furent arrivés aux districts du Jourdain qui appartiennent au pays de Canaan, les fils
de Ruben, les fils de Gad et la demi-tribu de Manassé, y bâtirent un autel sur le Jourdain, un autel
11
dont la grandeur frappait les regards. Les enfants d'Israël apprirent que l'on disait: Voici, les fils
de Ruben, les fils de Gad et la demi-tribu de Manassé, ont bâti un autel en face du pays de Canaan,
12
dans les districts du Jourdain, du côté des enfants d'Israël. Lorsque les enfants d'Israël eurent
appris cela, toute l'assemblée des enfants d'Israël se réunit à Silo, pour monter contre eux et leur
13
faire la guerre. Les enfants d'Israël envoyèrent auprès des fils de Ruben, des fils de Gad et de
14
la demi-tribu de Manassé, au pays de Galaad, Phinées, fils du sacrificateur Éléazar, et dix princes
avec lui, un prince par maison paternelle pour chacune des tribus d'Israël; tous étaient chefs de
15
maison paternelle parmi les milliers d'Israël. Ils se rendirent auprès des fils de Ruben, des fils
de Gad et de la demi-tribu de Manassé, au pays de Galaad, et ils leur adressèrent la parole, en disant:
16
Ainsi parle toute l'assemblée de l'Éternel: Que signifie cette infidélité que vous avez commise
envers le Dieu d'Israël, et pourquoi vous détournez-vous maintenant de l'Éternel, en vous bâtissant
17
un autel pour vous révolter aujourd'hui contre l'Éternel? Regardons-nous comme peu de chose
le crime de Peor, dont nous n'avons pas jusqu'à présent enlevé la tache de dessus nous, malgré la
18
plaie qu'il attira sur l'assemblée de l'Éternel? Et vous vous détournez aujourd'hui de l'Éternel!
Si vous vous révoltez aujourd'hui contre l'Éternel, demain il s'irritera contre toute l'assemblée
19
d'Israël. Si vous tenez pour impur le pays qui est votre propriété, passez dans le pays qui est la
propriété de l'Éternel, où est fixée la demeure de l'Éternel, et établissez-vous au milieu de nous;
mais ne vous révoltez pas contre l'Éternel et ne vous séparez pas de nous, en vous bâtissant un

autel, outre l'autel de l'Éternel, notre Dieu. 20 Acan, fils de Zérach, ne commit-il pas une infidélité
au sujet des choses dévouées par interdit, et la colère de l'Éternel ne s'enflamma-t-elle pas contre
toute l'assemblée d'Israël? Il ne fut pas le seul qui périt à cause de son crime. 21 Les fils de Ruben,
les fils de Gad et la demi-tribu de Manassé, répondirent ainsi aux chefs des milliers d'Israël: 22 Dieu,
Dieu, l'Éternel, Dieu, Dieu, l'Éternel le sait, et Israël le saura! Si c'est par rébellion et par infidélité
envers l'Éternel, ne viens point à notre aide en ce jour! 23 Si nous nous sommes bâti un autel pour
nous détourner de l'Éternel, si c'est pour y présenter des holocaustes et des offrandes, et si c'est
pour y faire des sacrifices d'actions de grâces, que l'Éternel en demande compte! 24 C'est bien
plutôt par une sorte d'inquiétude que nous avons fait cela, en pensant que vos fils diraient un jour
à nos fils: Qu'y a-t-il de commun entre vous et l'Éternel, le Dieu d'Israël? 25 L'Éternel a mis le
Jourdain pour limite entre nous et vous, fils de Ruben et fils de Gad; vous n'avez point de part à
l'Éternel! Et vos fils seraient ainsi cause que nos fils cesseraient de craindre l'Éternel. 26 C'est
pourquoi nous avons dit: Bâtissons-nous donc un autel, non pour des holocaustes et pour des
sacrifices, 27 mais comme un témoin entre nous et vous, entre nos descendants et les vôtres, que
nous voulons servir l'Éternel devant sa face par nos holocaustes et par nos sacrifices d'expiation et
d'actions de grâces, afin que vos fils ne disent pas un jour à nos fils: Vous n'avez point de part à
l'Éternel! 28 Nous avons dit: S'ils tiennent dans l'avenir ce langage à nous ou à nos descendants,
nous répondrons: Voyez la forme de l'autel de l'Éternel, qu'ont fait nos pères, non pour des
holocaustes et pour des sacrifices, mais comme témoin entre nous et vous. 29 Loin de nous la pensée
de nous révolter contre l'Éternel et de nous détourner aujourd'hui de l'Éternel, en bâtissant un autel
pour des holocaustes, pour des offrandes et pour des sacrifices, outre l'autel de l'Éternel, notre Dieu,
qui est devant sa demeure! 30 Lorsque le sacrificateur Phinées, et les princes de l'assemblée, les
chefs des milliers d'Israël, qui étaient avec lui, eurent entendu les paroles que prononcèrent les fils
de Ruben, les fils de Gad et les fils de Manassé, ils furent satisfaits. 31 Et Phinées, fils du sacrificateur
Éléazar, dit aux fils de Ruben, aux fils de Gad, et aux fils de Manassé: Nous reconnaissons
maintenant que l'Éternel est au milieu de nous, puisque vous n'avez point commis cette infidélité
contre l'Éternel; vous avez ainsi délivré les enfants d'Israël de la main de l'Éternel. 32 Phinées, fils
du sacrificateur Éléazar, et les princes, quittèrent les fils de Ruben et les fils de Gad, et revinrent
du pays de Galaad dans le pays de Canaan, auprès des enfants d'Israël, auxquels ils firent un rapport.
33 Les enfants d'Israël furent satisfaits; ils bénirent Dieu, et ne parlèrent plus de monter en armes
pour ravager le pays qu'habitaient les fils de Ruben et les fils de Gad. 34 Les fils de Ruben et les
fils de Gad appelèrent l'autel Ed, car, dirent-ils, il est témoin entre nous que l'Éternel est Dieu.

## Chapter 23

1 Depuis longtemps l'Éternel avait donné du repos à Israël, en le délivrant de tous les ennemis
qui l'entouraient. Josué était vieux, avancé en âge. 2 Alors Josué convoqua tout Israël, ses anciens,
ses chefs, ses juges et ses officiers. Il leur dit: Je suis vieux, je suis avancé en âge. 3 Vous avez vu
tout ce que l'Éternel, votre Dieu, a fait à toutes ces nations devant vous; car c'est l'Éternel, votre
Dieu, qui a combattu pour vous. 4 Voyez, je vous ai donné en héritage par le sort, selon vos tribus,
ces nations qui sont restées, à partir du Jourdain, et toutes les nations que j'ai exterminées, jusqu'à
la grande mer vers le soleil couchant. 5 L'Éternel, votre Dieu, les repoussera devant vous et les
chassera devant vous; et vous posséderez leur pays, comme l'Éternel, votre Dieu, vous l'a dit.
6 Appliquez-vous avec force à observer et à mettre en pratique tout ce qui est écrit dans le livre de
la loi de Moïse, sans vous en détourner ni à droite ni à gauche. 7 Ne vous mêlez point avec ces
nations qui sont restées parmi vous; ne prononcez point le nom de leurs dieux, et ne l'employez
point en jurant; ne les servez point, et ne vous prosternez point devant eux. 8 Mais attachez-vous
à l'Éternel, votre Dieu, comme vous l'avez fait jusqu'à ce jour. 9 L'Éternel a chassé devant vous des
nations grandes et puissantes; et personne, jusqu'à ce jour, n'a pu vous résister. 10 Un seul d'entre
vous en poursuivait mille; car l'Éternel, votre Dieu, combattait pour vous, comme il vous l'a dit.
11 Veillez donc attentivement sur vos âmes, afin d'aimer l'Éternel, votre Dieu. 12 Si vous vous
détournez et que vous vous attachez au reste de ces nations qui sont demeurées parmi vous, si vous
vous unissez avec elles par des mariages, et si vous formez ensemble des relations, 13 soyez certains
que l'Éternel, votre Dieu, ne continuera pas à chasser ces nations devant vous; mais elles seront
pour vous un filet et un piège, un fouet dans vos côtés et des épines dans vos yeux, jusqu'à ce que
vous ayez péri de dessus ce bon pays que l'Éternel, votre Dieu, vous a donné. 14 Voici, je m'en
vais maintenant par le chemin de toute la terre. Reconnaissez de tout votre coeur et de toute votre
âme qu'aucune de toutes les bonnes paroles prononcées sur vous par l'Éternel, votre Dieu, n'est
restée sans effet; toutes se sont accomplies pour vous, aucune n'est restée sans effet. 15 Et comme
toutes les bonnes paroles que l'Éternel, votre Dieu, vous avait dites se sont accomplies pour vous,
de même l'Éternel accomplira sur vous toutes les paroles mauvaises, jusqu'à ce qu'il vous ait détruits
de dessus ce bon pays que l'Éternel, votre Dieu, vous a donné. 16 Si vous transgressez l'alliance
que l'Éternel, votre Dieu, vous a prescrite, et si vous allez servir d'autres dieux et vous prosterner
devant eux, la colère de l'Éternel s'enflammera contre vous, et vous périrez promptement dans le
bon pays qu'il vous a donné.

## Chapter 24

1 Josué assembla toutes les tribus d'Israël à Sichem, et il convoqua les anciens d'Israël, ses chefs,
ses juges et ses officiers. Et ils se présentèrent devant Dieu. 2 Josué dit à tout le peuple: Ainsi parle
l'Éternel, le Dieu d'Israël: Vos pères, Térach, père d'Abraham et père de Nachor, habitaient
anciennement de l'autre côté du fleuve, et ils servaient d'autres dieux. 3 Je pris votre père Abraham
de l'autre côté du fleuve, et je lui fis parcourir tout le pays de Canaan; je multipliai sa postérité, et
je lui donnai Isaac. 4 Je donnai à Isaac Jacob et Ésaü, et je donnai en propriété à Ésaü la montagne
de Séir, mais Jacob et ses fils descendirent en Égypte. 5 J'envoyai Moïse et Aaron, et je frappai
l'Égypte par les prodiges que j'opérai au milieu d'elle; puis je vous en fis sortir. 6 Je fis sortir vos
pères de l'Égypte, et vous arrivâtes à la mer. Les Égyptiens poursuivirent vos pères jusqu'à la mer
Rouge, avec des chars et des cavaliers. 7 Vos pères crièrent à l'Éternel. Et l'Éternel mit des ténèbres
entre vous et les Égyptiens, il ramena sur eux la mer, et elle les couvrit. Vos yeux ont vu ce que
j'ai fait aux Égyptiens. Et vous restâtes longtemps dans le désert. 8 Je vous conduisis dans le pays
des Amoréens, qui habitaient de l'autre côté du Jourdain, et ils combattirent contre vous. Je les
livrai entre vos mains; vous prîtes possession de leur pays, et je les détruisis devant vous. 9 Balak,
fils de Tsippor, roi de Moab, se leva et combattit Israël. Il fit appeler Balaam, fils de Beor, pour
qu'il vous maudît. 10 Mais je ne voulus point écouter Balaam; il vous bénit, et je vous délivrai de
la main de Balak. 11 Vous passâtes le Jourdain, et vous arrivâtes à Jéricho. Les habitants de Jéricho
combattirent contre vous, les Amoréens, les Phéréziens, les Cananéens, les Héthiens, les Guirgasiens,
les Héviens et les Jébusiens. Je les livrai entre vos mains, 12 et j'envoyai devant vous les frelons,
qui les chassèrent loin de votre face, comme les deux rois des Amoréens: ce ne fut ni par ton épée,
ni par ton arc. 13 Je vous donnai un pays que vous n'aviez point cultivé, des villes que vous n'aviez
point bâties et que vous habitez, des vignes et des oliviers que vous n'aviez point plantés et qui
vous servent de nourriture. 14 Maintenant, craignez l'Éternel, et servez-le avec intégrité et fidélité.
Faites disparaître les dieux qu'ont servis vos pères de l'autre côté du fleuve et en Égypte, et servez
l'Éternel. 15 Et si vous ne trouvez pas bon de servir l'Éternel, choisissez aujourd'hui qui vous voulez
servir, ou les dieux que servaient vos pères au delà du fleuve, ou les dieux des Amoréens dans le
pays desquels vous habitez. Moi et ma maison, nous servirons l'Éternel. 16 Le peuple répondit, et
dit: Loin de nous la pensée d'abandonner l'Éternel, et de servir d'autres dieux! 17 Car l'Éternel est
notre Dieu; c'est lui qui nous a fait sortir du pays d'Égypte, de la maison de servitude, nous et nos

pères; c'est lui qui a opéré sous nos yeux ces grands prodiges, et qui nous a gardés pendant toute
la route que nous avons suivie et parmi tous les peuples au milieu desquels nous avons passé. 18 Il
a chassé devant nous tous les peuples, et les Amoréens qui habitaient ce pays. Nous aussi, nous
servirons l'Éternel, car il est notre Dieu. 19 Josué dit au peuple: Vous n'aurez pas la force de servir
l'Éternel, car c'est un Dieu saint, c'est un Dieu jaloux; il ne pardonnera point vos transgressions et
vos péchés. 20 Lorsque vous abandonnerez l'Éternel et que vous servirez des dieux étrangers, il
reviendra vous faire du mal, et il vous consumera après vous avoir fait du bien. 21 Le peuple dit à
Josué: Non! car nous servirons l'Éternel. 22 Josué dit au peuple: Vous êtes témoins contre
vous-mêmes que c'est vous qui avez choisi l'Éternel pour le servir. Ils répondirent: Nous en sommes
témoins. 23 Otez donc les dieux étrangers qui sont au milieu de vous, et tournez votre coeur vers
l'Éternel, le Dieu d'Israël. 24 Et le peuple dit à Josué: Nous servirons l'Éternel, notre Dieu, et nous
obéirons à sa voix. 25 Josué fit en ce jour une alliance avec le peuple, et lui donna des lois et des
ordonnances, à Sichem. 26 Josué écrivit ces choses dans le livre de la loi de Dieu. Il prit une grande
pierre, qu'il dressa là sous le chêne qui était dans le lieu consacré à l'Éternel. 27 Et Josué dit à tout
le peuple: Voici, cette pierre servira de témoin contre nous, car elle a entendu toutes les paroles
que l'Éternel nous a dites; elle servira de témoin contre vous, afin que vous ne soyez pas infidèles
à votre Dieu. 28 Puis Josué renvoya le peuple, chacun dans son héritage. 29 Après ces choses,
Josué, fils de Nun, serviteur de l'Éternel, mourut, âgé de cent dix ans. 30 On l'ensevelit dans le
territoire qu'il avait eu en partage, à Thimnath Sérach, dans la montagne d'Éphraïm, au nord de la
montagne de Gaasch. 31 Israël servit l'Éternel pendant toute la vie de Josué, et pendant toute la vie
des anciens qui survécurent à Josué et qui connaissaient tout ce que l'Éternel avait fait en faveur
d'Israël. 32 Les os de Joseph, que les enfants d'Israël avaient rapportés d'Égypte, furent enterrés à
Sichem, dans la portion du champ que Jacob avait achetée des fils de Hamor, père de Sichem, pour
cent kesita, et qui appartint à l'héritage des fils de Joseph. 33 Éléazar, fils d'Aaron, mourut, et on
l'enterra à Guibeath Phinées, qui avait été donné à son fils Phinées, dans la montagne d'Éphraïm.

# Judges

## Chapter 1

1 Après la mort de Josué, les enfants d'Israël consultèrent l'Éternel, en disant: Qui de nous
montera le premier contre les Cananéens, pour les attaquer? 2 L'Éternel répondit: Juda montera,
voici, j'ai livré le pays entre ses mains. 3 Et Juda dit à Siméon, son frère: Monte avec moi dans le
pays qui m'est échu par le sort, et nous combattrons les Cananéens; j'irai aussi avec toi dans celui
qui t'est tombé en partage. Et Siméon alla avec lui. 4 Juda monta, et l'Éternel livra entre leurs mains
les Cananéens et les Phéréziens; ils battirent dix mille hommes à Bézek. 5 Ils trouvèrent Adoni
Bézek à Bézek; ils l'attaquèrent, et ils battirent les Cananéens et les Phéréziens. 6 Adoni Bézek prit
la fuite; mais ils le poursuivirent et le saisirent, et ils lui coupèrent les pouces des mains et des
pieds. 7 Adoni Bézek dit: Soixante-dix rois, ayant les pouces des mains et des pieds coupés,
ramassaient sous ma table; Dieu me rend ce que j'ai fait. On l'emmena à Jérusalem, et il y mourut.
8 Les fils de Juda attaquèrent Jérusalem et la prirent, ils la frappèrent du tranchant de l'épée et mirent
le feu à la ville. 9 Les fils de Juda descendirent ensuite, pour combattre les Cananéens qui habitaient
la montagne, la contrée du midi et la plaine. 10 Juda marcha contre les Cananéens qui habitaient à
Hébron, appelée autrefois Kirjath Arba; et il battit Schéschaï, Ahiman et Talmaï. 11 De là il marcha
contre les habitants de Debir: Debir s'appelait autrefois Kirjath Sépher. 12 Caleb dit: Je donnerai
ma fille Acsa pour femme à celui qui battra Kirjath Sépher et qui la prendra. 13 Othniel, fils de
Kenaz, frère cadet de Caleb, s'en empara; et Caleb lui donna pour femme sa fille Acsa. 14 Lorsqu'elle
fut entrée chez Othniel, elle le sollicita de demander à son père un champ. Elle descendit de dessus
son âne; et Caleb lui dit: Qu'as-tu? 15 Elle lui répondit: Fais-moi un présent, car tu m'as donné une
terre du midi; donne-moi aussi des sources d'eau. Et Caleb lui donna les sources supérieures et les
sources inférieures. 16 Les fils du Kénien, beau-père de Moïse, montèrent de la ville des palmiers,
avec les fils de Juda, dans le désert de Juda au midi d'Arad, et ils allèrent s'établir parmi le peuple.
17 Juda se mit en marche avec Siméon, son frère, et ils battirent les Cananéens qui habitaient à
Tsephath; ils dévouèrent la ville par interdit, et on l'appela Horma. 18 Juda s'empara encore de
Gaza et de son territoire, d'Askalon et de son territoire, et d'Ékron et de son territoire. 19 L'Éternel
fut avec Juda; et Juda se rendit maître de la montagne, mais il ne put chasser les habitants de la
plaine, parce qu'ils avaient des chars de fer. 20 On donna Hébron à Caleb, comme l'avait dit Moïse;
et il en chassa les trois fils d'Anak. 21 Les fils de Benjamin ne chassèrent point les Jébusiens qui

habitaient à Jérusalem; et les Jébusiens ont habité jusqu'à ce jour dans Jérusalem avec les fils de
Benjamin. 22 La maison de Joseph monta aussi contre Béthel, et l'Éternel fut avec eux. 23 La
maison de Joseph fit explorer Béthel, qui s'appelait autrefois Luz. 24 Les gardes virent un homme
qui sortait de la ville, et ils lui dirent: Montre-nous par où nous pourrons entrer dans la ville, et
nous te ferons grâce. 25 Il leur montra par où ils pourraient entrer dans la ville. Et ils frappèrent la
ville du tranchant de l'épée; mais ils laissèrent aller cet homme et toute sa famille. 26 Cet homme
se rendit dans le pays des Héthiens; il bâtit une ville, et lui donna le nom de Luz, nom qu'elle a
porté jusqu'à ce jour. 27 Manassé ne chassa point les habitants de Beth Schean et des villes de son
ressort, de Thaanac et des villes de son ressort, de Dor et des villes de son ressort, de Jibleam et
des villes de son ressort, de Meguiddo et des villes de son ressort; et les Cananéens voulurent rester
dans ce pays. 28 Lorsqu'Israël fut assez fort, il assujettit les Cananéens à un tribut, mais il ne les
chassa point. 29 Éphraïm ne chassa point les Cananéens qui habitaient à Guézer, et les Cananéens
habitèrent au milieu d'Éphraïm à Guézer. 30 Zabulon ne chassa point les habitants de Kitron, ni
les habitants de Nahalol; et les Cananéens habitèrent au milieu de Zabulon, mais ils furent assujettis
à un tribut. 31 Aser ne chassa point les habitants d'Acco, ni les habitants de Sidon, ni ceux d'Achlal,
d'Aczib, de Helba, d'Aphik et de Rehob; 32 et les Asérites habitèrent au milieu des Cananéens,
habitants du pays, car ils ne les chassèrent point. 33 Nephthali ne chassa point les habitants de Beth
Schémesch, ni les habitants de Beth Anath, et il habita au milieu des Cananéens, habitants du pays,
mais les habitants de Beth Schémesch et de Beth Anath furent assujettis à un tribut. 34 Les Amoréens
repoussèrent dans la montagne les fils de Dan, et ne les laissèrent pas descendre dans la plaine.
35
Les Amoréens voulurent rester à Har Hérès, à Ajalon et à Schaalbim; mais la main de la maison
de Joseph s'appesantit sur eux, et ils furent assujettis à un tribut. 36 Le territoire des Amoréens
s'étendait depuis la montée d'Akrabbim, depuis Séla, et en dessus.

## Chapter 2

1 Un envoyé de l'Éternel monta de Guilgal à Bokim, et dit: Je vous ai fait monter hors d'Égypte,
et je vous ai amenés dans le pays que j'ai juré à vos pères de vous donner. J'ai dit: Jamais je ne
romprai mon alliance avec vous; 2 et vous, vous ne traiterez point alliance avec les habitants de ce
pays, vous renverserez leurs autels. Mais vous n'avez point obéi à ma voix. Pourquoi avez-vous

3
fait cela? J'ai dit alors: Je ne les chasserai point devant vous; mais ils seront à vos côtés, et leurs
4
dieux vous seront un piège. Lorsque l'envoyé de l'Éternel eut dit ces paroles à tous les enfants
5
d'Israël, le peuple éleva la voix et pleura. Ils donnèrent à ce lieu le nom de Bokim, et ils y offrirent
6
des sacrifices à l'Éternel. Josué renvoya le peuple, et les enfants d'Israël allèrent chacun dans son
7
héritage pour prendre possession du pays. Le peuple servit l'Éternel pendant toute la vie de Josué,
et pendant toute la vie des anciens qui survécurent à Josué et qui avaient vu toutes les grandes
8
choses que l'Éternel avait faites en faveur d'Israël. Josué, fils de Nun, serviteur de l'Éternel, mourut
9
âgé de cent dix ans. On l'ensevelit dans le territoire qu'il avait eu en partage, à Thimnath Hérès,
10
dans la montagne d'Éphraïm, au nord de la montagne de Gaasch. Toute cette génération fut
recueillie auprès de ses pères, et il s'éleva après elle une autre génération, qui ne connaissait point
11
l'Éternel, ni ce qu'il avait fait en faveur d'Israël. Les enfants d'Israël firent alors ce qui déplaît à
12
l'Éternel, et ils servirent les Baals. Ils abandonnèrent l'Éternel, le Dieu de leurs pères, qui les
avait fait sortir du pays d'Égypte, et ils allèrent après d'autres dieux d'entre les dieux des peuples
13
qui les entouraient; ils se prosternèrent devant eux, et ils irritèrent l'Éternel. Ils abandonnèrent
14
l'Éternel, et ils servirent Baal et les Astartés. La colère de l'Éternel s'enflamma contre Israël. Il
les livra entre les mains de pillards qui les pillèrent, il les vendit entre les mains de leurs ennemis
15
d'alentour, et ils ne purent plus résister à leurs ennemis. Partout où ils allaient, la main de l'Éternel
était contre eux pour leur faire du mal, comme l'Éternel l'avait dit, comme l'Éternel le leur avait
16
juré. Ils furent ainsi dans une grande détresse. L'Éternel suscita des juges, afin qu'ils les
17
délivrassent de la main de ceux qui les pillaient. Mais ils n'écoutèrent pas même leurs juges, car
ils se prostituèrent à d'autres dieux, se prosternèrent devant eux. Ils se détournèrent promptement
de la voie qu'avaient suivie leurs pères, et ils n'obéirent point comme eux aux commandements de
18
l'Éternel. Lorsque l'Éternel leur suscitait des juges, l'Éternel était avec le juge, et il les délivrait
de la main de leurs ennemis pendant toute la vie du juge; car l'Éternel avait pitié de leurs
19
gémissements contre ceux qui les opprimaient et les tourmentaient. Mais, à la mort du juge, ils
se corrompaient de nouveau plus que leurs pères, en allant après d'autres dieux pour les servir et
se prosterner devant eux, et ils persévéraient dans la même conduite et le même endurcissement.
20
Alors la colère de l'Éternel s'enflamma contre Israël, et il dit: Puisque cette nation a transgressé
21
mon alliance que j'avais prescrite à ses pères, et puisqu'ils n'ont point obéi à ma voix, je ne

chasserai plus devant eux aucune des nations que Josué laissa quand il mourut. 22 C'est ainsi que
je mettrai par elles Israël à l'épreuve, pour savoir s'ils prendront garde ou non de suivre la voie de
l'Éternel, comme leurs pères y ont pris garde. 23 Et l'Éternel laissa en repos ces nations qu'il n'avait
pas livrées entre les mains de Josué, et il ne se hâta point de les chasser.

## Chapter 3

1 Voici les nations que l'Éternel laissa pour éprouver par elles Israël, tous ceux qui n'avaient
pas connu toutes les guerres de Canaan. 2 Il voulait seulement que les générations des enfants
d'Israël connussent et apprissent la guerre, ceux qui ne l'avaient pas connue auparavant. 3 Ces
nations étaient: les cinq princes des Philistins, tous les Cananéens, les Sidoniens, et les Héviens
qui habitaient la montagne du Liban, depuis la montagne de Baal Hermon jusqu'à l'entrée de Hamath.
4 Ces nations servirent à mettre Israël à l'épreuve, afin que l'Éternel sût s'ils obéiraient aux
commandements qu'il avait prescrits à leurs pères par Moïse. 5 Et les enfants d'Israël habitèrent au
milieu des Cananéens, des Héthiens, des Amoréens, des Phéréziens, des Héviens et des Jébusiens;
6 ils prirent leurs filles pour femmes, ils donnèrent à leurs fils leurs propres filles, et ils servirent
leurs dieux. 7 Les enfants d'Israël firent ce qui déplaît à l'Éternel, ils oublièrent l'Éternel, et ils
servirent les Baals et les idoles. 8 La colère de l'Éternel s'enflamma contre Israël, et il les vendit
entre les mains de Cuschan Rischeathaïm, roi de Mésopotamie. Et les enfants d'Israël furent asservis
huit ans à Cuschan Rischeathaïm. 9 Les enfants d'Israël crièrent à l'Éternel, et l'Éternel leur suscita
un libérateur qui les délivra, Othniel, fils de Kenaz, frère cadet de Caleb. 10 L'esprit de l'Éternel
fut sur lui. Il devint juge en Israël, et il partit pour la guerre. L'Éternel livra entre ses mains Cuschan
Rischeathaïm, roi de Mésopotamie, et sa main fut puissante contre Cuschan Rischeathaïm. 11 Le
pays fut en repos pendant quarante ans. Et Othniel, fils de Kenaz, mourut. 12 Les enfants d'Israël
firent encore ce qui déplaît à l'Éternel; et l'Éternel fortifia Églon, roi de Moab, contre Israël, parce
qu'ils avaient fait ce qui déplaît à l'Éternel. 13 Églon réunit à lui les fils d'Ammon et les Amalécites,
et il se mit en marche. Il battit Israël, et ils s'emparèrent de la ville des palmiers. 14 Et les enfants
d'Israël furent asservis dix-huit ans à Églon, roi de Moab. 15 Les enfants d'Israël crièrent à l'Éternel,
et l'Éternel leur suscita un libérateur, Éhud, fils de Guéra, Benjamite, qui ne se servait pas de la

main droite. Les enfants d'Israël envoyèrent par lui un présent à Églon, roi de Moab. 16 Éhud se
fit une épée à deux tranchants, longue d'une coudée, et il la ceignit sous ses vêtements, au côté
droit. 17 Il offrit le présent à Églon, roi de Moab: or Églon était un homme très gras. 18 Lorsqu'il
eut achevé d'offrir le présent, il renvoya les gens qui l'avaient apporté. 19 Il revint lui-même depuis
les carrières près de Guilgal, et il dit: O roi! j'ai quelque chose de secret à te dire. Le roi dit: Silence!
Et tous ceux qui étaient auprès de lui sortirent. 20 Éhud l'aborda comme il était assis seul dans sa
chambre d'été, et il dit: J'ai une parole de Dieu pour toi. Églon se leva de son siège. 21 Alors Éhud
avança la main gauche, tira l'épée de son côté droit, et la lui enfonça dans le ventre. 22 La poignée
même entra après la lame, et la graisse se referma autour de la lame; car il ne retira pas du ventre
l'épée, qui sortit par derrière. 23 Éhud sortit par le portique, ferma sur lui les portes de la chambre
haute, et tira le verrou. 24 Quand il fut sorti, les serviteurs du roi vinrent et regardèrent; et voici,
les portes de la chambre haute étaient fermées au verrou. Ils dirent: Sans doute il se couvre les pieds
dans la chambre d'été. 25 Ils attendirent longtemps; et comme il n'ouvrait pas les portes de la
chambre haute, ils prirent la clé et ouvrirent, et voici, leur maître était mort, étendu par terre.
26 Pendant leurs délais, Éhud prit la fuite, dépassa les carrières, et se sauva à Seïra. 27 Dès qu'il fut
arrivé, il sonna de la trompette dans la montagne d'Éphraïm. Les enfants d'Israël descendirent avec
lui de la montagne, et il se mit à leur tête. 28 Il leur dit: Suivez-moi, car l'Éternel a livré entre vos
mains les Moabites, vos ennemis. Ils descendirent après lui, s'emparèrent des gués du Jourdain
vis-à-vis de Moab, et ne laissèrent passer personne. 29 Ils battirent dans ce temps-là environ dix
mille hommes de Moab, tous robustes, tous vaillants, et pas un n'échappa. 30 En ce jour, Moab fut
humilié sous la main d'Israël. Et le pays fut en repos pendant quatre-vingts ans. 31 Après lui, il y
eut Schamgar, fils d'Anath. Il battit six cents hommes des Philistins avec un aiguillon à boeufs. Et
lui aussi fut un libérateur d'Israël.

## Chapter 4

1 Les enfants d'Israël firent encore ce qui déplaît à l'Éternel, après qu'Éhud fut mort. 2 Et l'Éternel
les vendit entre les mains de Jabin, roi de Canaan, qui régnait à Hatsor. Le chef de son armée était
Sisera, et habitait à Haroscheth Goïm. 3 Les enfants d'Israël crièrent à l'Éternel, car Jabin avait neuf

cents chars de fer, et il opprimait avec violence les enfants d'Israël depuis vingt ans. [4] Dans ce
temps-là, Débora, prophétesse, femme de Lappidoth, était juge en Israël. [5] Elle siégeait sous le
palmier de Débora, entre Rama et Béthel, dans la montagne d'Éphraïm; et les enfants d'Israël
montaient vers elle pour être jugés. [6] Elle envoya appeler Barak, fils d'Abinoam, de Kédesch
Nephthali, et elle lui dit: N'est-ce pas l'ordre qu'a donné l'Éternel, le Dieu d'Israël? Va, dirige-toi
sur le mont Thabor, et prends avec toi dix mille hommes des enfants de Nephthali et des enfants
de Zabulon; [7] j'attirerai vers toi, au torrent de Kison, Sisera, chef de l'armée de Jabin, avec ses chars
et ses troupes, et je le livrerai entre tes mains. [8] Barak lui dit: Si tu viens avec moi, j'irai; mais si
tu ne viens pas avec moi, je n'irai pas. [9] Elle répondit: J'irai bien avec toi; mais tu n'auras point de
gloire sur la voie où tu marches, car l'Éternel livrera Sisera entre les mains d'une femme. Et Débora
se leva, et elle se rendit avec Barak à Kédesch. [10] Barak convoqua Zabulon et Nephthali à Kédesch;
dix mille hommes marchèrent à sa suite, et Débora partit avec lui. [11] Héber, le Kénien, s'était séparé
des Kéniens, des fils de Hobab, beau-père de Moïse, et il avait dressé sa tente jusqu'au chêne de
Tsaannaïm, près de Kédesch. [12] On informa Sisera que Barak, fils d'Abinoam, s'était dirigé sur le
mont Thabor. [13] Et, depuis Haroscheth Goïm, Sisera rassembla vers le torrent de Kison tous ses
chars, neuf cents chars de fer, et tout le peuple qui était avec lui. [14] Alors Débora dit à Barak:
Lève-toi, car voici le jour où l'Éternel livre Sisera entre tes mains. L'Éternel ne marche-t-il pas
devant toi? Et Barak descendit du mont Thabor, ayant dix mille hommes à sa suite. [15] L'Éternel
mit en déroute devant Barak, par le tranchant de l'épée, Sisera, tous ses chars et tout le camp. Sisera
descendit de son char, et s'enfuit à pied. [16] Barak poursuivit les chars et l'armée jusqu'à Haroscheth
Goïm; et toute l'armée de Sisera tomba sous le tranchant de l'épée, sans qu'il en restât un seul
homme. [17] Sisera se réfugia à pied dans la tente de Jaël, femme de Héber, le Kénien; car il y avait
paix entre Jabin, roi de Hatsor, et la maison de Héber, le Kénien. [18] Jaël sortit au-devant de Sisera,
et lui dit: Entre, mon seigneur, entre chez moi, ne crains point. Il entra chez elle dans la tente, et
elle le cacha sous une couverture. [19] Il lui dit: Donne-moi, je te prie, un peu d'eau à boire, car j'ai
soif. Elle ouvrit l'outre du lait, lui donna à boire, et le couvrit. [20] Il lui dit encore: Tiens-toi à l'entrée
de la tente, et si l'on vient t'interroger en disant: Y a-t-il ici quelqu'un? tu répondras: Non. [21] Jaël,
femme de Héber, saisit un pieu de la tente, prit en main le marteau, s'approcha de lui doucement,
et lui enfonça dans la tempe le pieu, qui pénétra en terre. Il était profondément endormi et accablé
de fatigue; et il mourut. [22] Comme Barak poursuivait Sisera, Jaël sortit à sa rencontre et lui dit:

Viens, et je te montrerai l'homme que tu cherches. Il entra chez elle, et voici, Sisera était étendu
mort, le pieu dans la tempe. 23 En ce jour, Dieu humilia Jabin, roi de Canaan, devant les enfants
d'Israël. 24 Et la main des enfants d'Israël s'appesantit de plus en plus sur Jabin, roi de Canaan,
jusqu'à ce qu'ils eussent exterminé Jabin, roi de Canaan.

## Chapter 5

1 En ce jour-là, Débora chanta ce cantique, avec Barak, fils d'Abinoam: 2 Des chefs se sont mis
à la tête du peuple en Israël, Et le peuple s'est montré prêt à combattre: Bénissez-en l'Éternel!
3 Rois, écoutez! Princes, prêtez l'oreille! Je chanterai, oui, je chanterai à l'Éternel, Je chanterai à
l'Éternel, le Dieu d'Israël. 4 O Éternel! quand tu sortis de Séir, Quand tu t'avanças des champs
d'Édom, La terre trembla, et les cieux se fondirent Et les nuées se fondirent en eaux; 5 Les montagnes
s'ébranlèrent devant l'Éternel, Ce Sinaï devant l'Éternel, le Dieu d'Israël. 6 Au temps de Schamgar,
fils d'Anath, Au temps de Jaël, les routes étaient abandonnées, Et ceux qui voyageaient prenaient
des chemins détournés. 7 Les chefs étaient sans force en Israël, sans force, Quand je me suis levée,
moi, Débora, Quand je me suis levée comme une mère en Israël. 8 Il avait choisi de nouveaux
dieux: Alors la guerre était aux portes; On ne voyait ni bouclier ni lance Chez quarante milliers en
Israël. 9 Mon coeur est aux chefs d'Israël, A ceux du peuple qui se sont montrés prêts à combattre.
Bénissez l'Éternel! 10 Vous qui montez de blanches ânesses, Vous qui avez pour sièges des tapis,
Et vous qui marchez sur la route, chantez! 11 Que de leur voix les archers, du milieu des abreuvoirs,
Célèbrent les bienfaits de l'Éternel, Les bienfaits de son conducteur en Israël! Alors le peuple de
l'Éternel descendit aux portes. 12 Réveille-toi, réveille-toi, Débora! Réveille-toi, réveille-toi, dis
un cantique! Lève-toi, Barak, et emmène tes captifs, fils d'Abinoam! 13 Alors un reste du peuple
triompha des puissants, L'Éternel me donna la victoire sur les héros. 14 D'Éphraïm arrivèrent les
habitants d'Amalek. A ta suite marcha Benjamin parmi ta troupe. De Makir vinrent des chefs, Et
de Zabulon des commandants. 15 Les princes d'Issacar furent avec Débora, Et Issacar suivit Barak,
Il fut envoyé sur ses pas dans la vallée. Près des ruisseaux de Ruben, Grandes furent les résolutions
du coeur! 16 Pourquoi es-tu resté au milieu des étables A écouter le bêlement des troupeaux? Aux

ruisseaux de Ruben, Grandes furent les délibérations du coeur! 17 Galaad au delà du Jourdain n'a
pas quitté sa demeure. Pourquoi Dan s'est-il tenu sur les navires? Aser s'est assis sur le rivage de
la mer, Et s'est reposé dans ses ports. 18 Zabulon est un peuple qui affronta la mort, Et Nephthali
de même, Sur les hauteurs des champs. 19 Les rois vinrent, ils combattirent, Alors combattirent
les rois de Canaan, A Thaanac, aux eaux de Meguiddo; Ils ne remportèrent nul butin, nul argent.
20 Des cieux on combattit, De leurs sentiers les étoiles combattirent contre Sisera. 21 Le torrent de
Kison les a entraînés, Le torrent des anciens temps, le torrent de Kison. Mon âme, foule aux pieds
les héros! 22 Alors les talons des chevaux retentirent, A la fuite, à la fuite précipitée de leurs
guerriers. 23 Maudissez Méroz, dit l'ange de l'Éternel, Maudissez, maudissez ses habitants, Car ils
ne vinrent pas au secours de l'Éternel, Au secours de l'Éternel, parmi les hommes vaillants. 24 Bénie
soit entre les femmes Jaël, Femme de Héber, le Kénien! Bénie soit-elle entre les femmes qui habitent
sous les tentes! 25 Il demanda de l'eau, elle a donné du lait, Dans la coupe d'honneur elle a présenté
de la crème. 26 D'une main elle a saisi le pieu, Et de sa droite le marteau des travailleurs; Elle a
frappé Sisera, lui a fendu la tête, Fracassé et transpercé la tempe. 27 Aux pieds de Jaël il s'est
affaissé, il est tombé, il s'est couché; A ses pieds il s'est affaissé, il est tombé; Là où il s'est affaissé,
là il est tombé sans vie. 28 Par la fenêtre, à travers le treillis, La mère de Sisera regarde, et s'écrie:
Pourquoi son char tarde-t-il à venir? Pourquoi ses chars vont-ils si lentement? 29 Les plus sages
d'entre ses femmes lui répondent, Et elle se répond à elle-même: 30 Ne trouvent-ils pas du butin?
ne le partagent-ils pas? Une jeune fille, deux jeunes filles par homme, Du butin en vêtements de
couleur pour Sisera, Du butin en vêtements de couleur, brodés, Un vêtement de couleur, deux
vêtements brodés, Pour le cou du vainqueur. 31 Périssent ainsi tous tes ennemis, ô Éternel! Ceux
qui l'aiment sont comme le soleil, Quand il paraît dans sa force. Le pays fut en repos pendant
quarante ans.

## Chapter 6

1 Les enfants d'Israël firent ce qui déplaît à l'Éternel; et l'Éternel les livra entre les mains de
Madian, pendant sept ans. 2 La main de Madian fut puissante contre Israël. Pour échapper à Madian,
les enfants d'Israël se retiraient dans les ravins des montagnes, dans les cavernes et sur les rochers

3
fortifiés. Quand Israël avait semé, Madian montait avec Amalek et les fils de l'Orient, et ils
4
marchaient contre lui. Ils campaient en face de lui, détruisaient les productions du pays jusque
5
vers Gaza, et ne laissaient en Israël ni vivres, ni brebis, ni boeufs, ni ânes. Car ils montaient avec
leurs troupeaux et leurs tentes, ils arrivaient comme une multitude de sauterelles, ils étaient
6
innombrables, eux et leurs chameaux, et ils venaient dans le pays pour le ravager. Israël fut très
7
malheureux à cause de Madian, et les enfants d'Israël crièrent à l'Éternel. Lorsque les enfants
8
d'Israël crièrent à l'Éternel au sujet de Madian, l'Éternel envoya un prophète aux enfants d'Israël.
Il leur dit: Ainsi parle l'Éternel, le Dieu d'Israël: Je vous ai fait monter d'Égypte, et je vous ai fait
9
sortir de la maison de servitude. Je vous ai délivrés de la main des Égyptiens et de la main de
10
tous ceux qui vous opprimaient; je les ai chassés devant vous, et je vous ai donné leur pays. Je
vous ai dit: Je suis l'Éternel, votre Dieu; vous ne craindrez point les dieux des Amoréens, dans le
11
pays desquels vous habitez. Mais vous n'avez point écouté ma voix. Puis vint l'ange de l'Éternel,
et il s'assit sous le térébinthe d'Ophra, qui appartenait à Joas, de la famille d'Abiézer. Gédéon, son
12
fils, battait du froment au pressoir, pour le mettre à l'abri de Madian. L'ange de l'Éternel lui
13
apparut, et lui dit: L'Éternel est avec toi, vaillant héros! Gédéon lui dit: Ah! mon seigneur, si
l'Éternel est avec nous, pourquoi toutes ces choses nous sont-elles arrivées? Et où sont tous ces
prodiges que nos pères nous racontent, quand ils disent: L'Éternel ne nous a-t-il pas fait monter
hors d'Égypte? Maintenant l'Éternel nous abandonne, et il nous livre entre les mains de Madian!
14
L'Éternel se tourna vers lui, et dit: Va avec cette force que tu as, et délivre Israël de la main de
15
Madian; n'est-ce pas moi qui t'envoie? Gédéon lui dit: Ah! mon seigneur, avec quoi délivrerai-je
Israël? Voici, ma famille est la plus pauvre en Manassé, et je suis le plus petit dans la maison de
16
mon père. L'Éternel lui dit: Mais je serai avec toi, et tu battras Madian comme un seul homme.
17
Gédéon lui dit: Si j'ai trouvé grâce à tes yeux, donne-moi un signe pour montrer que c'est toi qui
18
me parles. Ne t'éloigne point d'ici jusqu'à ce que je revienne auprès de toi, que j'apporte mon
offrande, et que je la dépose devant toi. Et l'Éternel dit: Je resterai jusqu'à ce que tu reviennes.
19
Gédéon entra, prépara un chevreau, et fit avec un épha de farine des pains sans levain. Il mit la
20
chair dans un panier et le jus dans un pot, les lui apporta sous le térébinthe, et les présenta. L'ange
de Dieu lui dit: Prends la chair et les pains sans levain, pose-les sur ce rocher, et répands le jus. Et
21
il fit ainsi. L'ange de l'Éternel avança l'extrémité du bâton qu'il avait à la main, et toucha la chair
et les pains sans levain. Alors il s'éleva du rocher un feu qui consuma la chair et les pains sans

levain. Et l'ange de l'Éternel disparut à ses yeux. 22 Gédéon, voyant que c'était l'ange de l'Éternel,
dit: Malheur à moi, Seigneur Éternel! car j'ai vu l'ange de l'Éternel face à face. 23 Et l'Éternel lui
dit: Sois en paix, ne crains point, tu ne mourras pas. 24 Gédéon bâtit là un autel à l'Éternel, et lui
donna pour nom l'Éternel paix: il existe encore aujourd'hui à Ophra, qui appartenait à la famille
d'Abiézer. 25 Dans la même nuit, l'Éternel dit à Gédéon: Prends le jeune taureau de ton père, et un
second taureau de sept ans. Renverse l'autel de Baal qui est à ton père, et abats le pieu sacré qui est
dessus. 26 Tu bâtiras ensuite et tu disposeras, sur le haut de ce rocher, un autel à l'Éternel ton Dieu.
Tu prendras le second taureau, et tu offriras un holocauste, avec le bois de l'idole que tu auras
abattue. 27 Gédéon prit dix hommes parmi ses serviteurs, et fit ce que l'Éternel avait dit; mais,
comme il craignait la maison de son père et les gens de la ville, il l'exécuta de nuit, et non de jour.
28 Lorsque les gens de la ville se furent levés de bon matin, voici, l'autel de Baal était renversé, le
pieu sacré placé dessus était abattu, et le second taureau était offert en holocauste sur l'autel qui
avait été bâti. 29 Ils se dirent l'un à l'autre: Qui a fait cela? Et ils s'informèrent et firent des recherches.
On leur dit: C'est Gédéon, fils de Joas, qui a fait cela. 30 Alors les gens de la ville dirent à Joas:
Fais sortir ton fils, et qu'il meure, car il a renversé l'autel de Baal et abattu le pieu sacré qui était
dessus. 31 Joas répondit à tous ceux qui se présentèrent à lui: Est-ce à vous de prendre parti pour
Baal? est-ce à vous de venir à son secours? Quiconque prendra parti pour Baal mourra avant que
le matin vienne. Si Baal est un dieu, qu'il plaide lui-même sa cause, puisqu'on a renversé son autel.
32 Et en ce jour l'on donna à Gédéon le nom de Jerubbaal, en disant: Que Baal plaide contre lui,
puisqu'il a renversé son autel. 33 Tout Madian, Amalek et les fils de l'Orient, se rassemblèrent; ils
passèrent le Jourdain, et campèrent dans la vallée de Jizréel. 34 Gédéon fut revêtu de l'esprit de
l'Éternel; il sonna de la trompette, et Abiézer fut convoqué pour marcher à sa suite. 35 Il envoya
des messagers dans tout Manassé, qui fut aussi convoqué pour marcher à sa suite. Il envoya des
messagers dans Aser, dans Zabulon et dans Nephthali, qui montèrent à leur rencontre. 36 Gédéon
dit à Dieu: Si tu veux délivrer Israël par ma main, comme tu l'as dit, 37 voici, je vais mettre une
toison de laine dans l'aire; si la toison seule se couvre de rosée et que tout le terrain reste sec, je
connaîtrai que tu délivreras Israël par ma main, comme tu l'as dit. 38 Et il arriva ainsi. Le jour
suivant, il se leva de bon matin, pressa la toison, et en fit sortir la rosée, qui donna de l'eau plein
une coupe. 39 Gédéon dit à Dieu: Que ta colère ne s'enflamme point contre moi, et je ne parlerai
plus que cette fois: Je voudrais seulement faire encore une épreuve avec la toison: que la toison

seule reste sèche, et que tout le terrain se couvre de rosée. [40] Et Dieu fit ainsi cette nuit-là. La toison
seule resta sèche, et tout le terrain se couvrit de rosée.

## Chapter 7

[1] Jerubbaal, qui est Gédéon, et tout le peuple qui était avec lui, se levèrent de bon matin, et
campèrent près de la source de Harod. Le camp de Madian était au nord de Gédéon, vers la colline
de Moré, dans la vallée. [2] L'Éternel dit à Gédéon: Le peuple que tu as avec toi est trop nombreux
pour que je livre Madian entre ses mains; il pourrait en tirer gloire contre moi, et dire: C'est ma
main qui m'a délivré. [3] Publie donc ceci aux oreilles du peuple: Que celui qui est craintif et qui a
peur s'en retourne et s'éloigne de la montagne de Galaad. Vingt-deux mille hommes parmi le peuple
s'en retournèrent, et il en resta dix mille. [4] L'Éternel dit à Gédéon: Le peuple est encore trop
nombreux. Fais-les descendre vers l'eau, et là je t'en ferai le triage; celui dont je te dirai: Que celui-ci
aille avec toi, ira avec toi; et celui dont je te dirai: Que celui-ci n'aille pas avec toi, n'ira pas avec
toi. [5] Gédéon fit descendre le peuple vers l'eau, et l'Éternel dit à Gédéon: Tous ceux qui laperont
l'eau avec la langue comme lape le chien, tu les sépareras de tous ceux qui se mettront à genoux
pour boire. [6] Ceux qui lapèrent l'eau en la portant à la bouche avec leur main furent au nombre de
trois cents hommes, et tout le reste du peuple se mit à genoux pour boire. [7] Et l'Éternel dit à Gédéon:
C'est par les trois cents hommes qui ont lapé, que je vous sauverai et que je livrerai Madian entre
tes mains. Que tout le reste du peuple s'en aille chacun chez soi. [8] On prit les vivres du peuple et
ses trompettes. Puis Gédéon renvoya tous les hommes d'Israël chacun dans sa tente, et il retint les
trois cents hommes. Le camp de Madian était au-dessous de lui dans la vallée. [9] L'Éternel dit à
Gédéon pendant la nuit: Lève-toi, descends au camp, car je l'ai livré entre tes mains. [10] Si tu crains
de descendre, descends-y avec Pura, ton serviteur. [11] Tu écouteras ce qu'ils diront, et après cela
tes mains seront fortifiées: descends donc au camp. Il descendit avec Pura, son serviteur, jusqu'aux
avant-postes du camp. [12] Madian, Amalek, et tous les fils de l'Orient, étaient répandus dans la
vallée comme une multitude de sauterelles, et leurs chameaux étaient innombrables comme le sable
qui est sur le bord de la mer. [13] Gédéon arriva; et voici, un homme racontait à son camarade un
songe. Il disait: J'ai eu un songe; et voici, un gâteau de pain d'orge roulait dans le camp de Madian;
il est venu heurter jusqu'à la tente, et elle est tombée; il l'a retournée sens dessus dessous, et elle a
été renversée. [14] Son camarade répondit, et dit: Ce n'est pas autre chose que l'épée de Gédéon, fils

de Joas, homme d'Israël; Dieu a livré entre ses mains Madian et tout le camp. 15 Lorsque Gédéon
eut entendu le récit du songe et son explication, il se prosterna, revint au camp d'Israël, et dit:
Levez-vous, car l'Éternel a livré entre vos mains le camp de Madian. 16 Il divisa en trois corps les
trois cents hommes, et il leur remit à tous des trompettes et des cruches vides, avec des flambeaux
dans les cruches. 17 Il leur dit: Vous me regarderez et vous ferez comme moi. Dès que j'aborderai
le camp, vous ferez ce que je ferai; 18 et quand je sonnerai de la trompette, moi et tous ceux qui
seront avec moi, vous sonnerez aussi de la trompette tout autour du camp, et vous direz: Pour
l'Éternel et pour Gédéon! 19 Gédéon et les cent hommes qui étaient avec lui arrivèrent aux abords
du camp au commencement de la veille du milieu, comme on venait de placer les gardes. Ils
sonnèrent de la trompette, et brisèrent les cruches qu'ils avaient à la main. 20 Les trois corps
sonnèrent de la trompette, et brisèrent les cruches; ils saisirent de la main gauche les flambeaux et
de la main droite les trompettes pour sonner, et ils s'écrièrent: Épée pour l'Éternel et pour Gédéon!
21 Ils restèrent chacun à sa place autour du camp, et tout le camp se mit à courir, à pousser des cris,
et à prendre la fuite. 22 Les trois cents hommes sonnèrent encore de la trompette; et, dans tout le
camp, l'Éternel leur fit tourner l'épée les uns contre les autres. Le camp s'enfuit jusqu'à Beth Schitta
vers Tseréra, jusqu'au bord d'Abel Mehola près de Tabbath. 23 Les hommes d'Israël se rassemblèrent,
ceux de Nephthali, d'Aser et de tout Manassé, et ils poursuivirent Madian. 24 Gédéon envoya des
messagers dans toute la montagne d'Éphraïm, pour dire: Descendez à la rencontre de Madian, et
coupez-leur le passage des eaux jusqu'à Beth Bara et celui du Jourdain. Tous les hommes d'Éphraïm
se rassemblèrent et ils s'emparèrent du passage des eaux jusqu'à Beth Bara et de celui du Jourdain.
25 Ils saisirent deux chefs de Madian, Oreb et Zeeb; ils tuèrent Oreb au rocher d'Oreb, et ils tuèrent
Zeeb au pressoir de Zeeb. Ils poursuivirent Madian, et ils apportèrent les têtes d'Oreb et de Zeeb à
Gédéon de l'autre côté du Jourdain.

## Chapter 8

1 Les hommes d'Éphraïm dirent à Gédéon: Que signifie cette manière d'agir envers nous?
pourquoi ne pas nous avoir appelés, quand tu es allé combattre Madian? Et ils eurent avec lui une
violente querelle. 2 Gédéon leur répondit: Qu'ai-je fait en comparaison de vous? Le grappillage
d'Éphraïm ne vaut-il pas mieux que la vendange d'Abiézer? 3 C'est entre vos mains que Dieu a
livré les chefs de Madian, Oreb et Zeeb. Qu'ai-je donc pu faire en comparaison de vous? Lorsqu'il

4
eut ainsi parlé, leur colère contre lui s'apaisa. Gédéon arriva au Jourdain, et il le passa, lui et les
5
trois cents hommes qui étaient avec lui, fatigués, mais poursuivant toujours. Il dit aux gens de
Succoth: Donnez, je vous prie, quelques pains au peuple qui m'accompagne, car ils sont fatigués,
6
et je suis à la poursuite de Zébach et de Tsalmunna, rois de Madian. Les chefs de Succoth
répondirent: La main de Zébach et de Tsalmunna est-elle déjà en ton pouvoir, pour que nous
7
donnions du pain à ton armée? Et Gédéon dit: Eh bien! lorsque l'Éternel aura livré entre mes
mains Zébach et Tsalmunna, je broierai votre chair avec des épines du désert et avec des chardons.
8
De là il monta à Penuel, et il fit aux gens de Penuel la même demande. Ils lui répondirent comme
9
avaient répondu ceux de Succoth. Et il dit aussi aux gens de Penuel: Quand je reviendrai en paix,
10
je renverserai cette tour. Zébach et Tsalmunna étaient à Karkor et leur armée avec eux, environ
quinze mille hommes, tous ceux qui étaient restés de l'armée entière des fils de l'Orient; cent vingt
11
mille hommes tirant l'épée avaient été tués. Gédéon monta par le chemin de ceux qui habitent
sous les tentes, à l'orient de Nobach et de Jogbeha, et il battit l'armée qui se croyait en sûreté.
12
Zébach et Tsalmunna prirent la fuite; Gédéon les poursuivit, il s'empara des deux rois de Madian,
13
Zébach et Tsalmunna, et il mit en déroute toute l'armée. Gédéon, fils de Joas, revint de la bataille
14
par la montée de Hérès. Il saisit d'entre les gens de Succoth un jeune homme qu'il interrogea, et
qui lui mit par écrit les noms des chefs et des anciens de Succoth, soixante-dix-sept hommes.
15
Puis il vint auprès des gens de Succoth, et dit: Voici Zébach et Tsalmunna, au sujet desquels
vous m'avez insulté, en disant: La main de Zébach et de Tsalmunna est-elle déjà en ton pouvoir,
16
pour que nous donnions du pain à tes hommes fatigués? Et il prit les anciens de la ville, et châtia
17
les gens de Succoth avec des épines du désert et avec des chardons. Il renversa aussi la tour de
18
Penuel, et tua les gens de la ville. Il dit à Zébach et à Tsalmunna: Comment étaient les hommes
que vous avez tués au Thabor? Ils répondirent: Ils étaient comme toi, chacun avait l'air d'un fils de
19
roi. Il dit: C'étaient mes frères, fils de ma mère. L'Éternel est vivant! si vous les eussiez laissés
20
vivre, je ne vous tuerais pas. Et il dit à Jéther, son premier-né: Lève-toi, tue-les! Mais le jeune
21
homme ne tira point son épée, parce qu'il avait peur, car il était encore un enfant. Zébach et
Tsalmunna dirent: Lève-toi toi-même, et tue-nous! car tel est l'homme, telle est sa force. Et Gédéon
se leva, et tua Zébach et Tsalmunna. Il prit ensuite les croissants qui étaient aux cous de leurs
22
chameaux. Les hommes d'Israël dirent à Gédéon: Domine sur nous, et toi, et ton fils, et le fils

de ton fils, car tu nous as délivrés de la main de Madian. 23 Gédéon leur dit: Je ne dominerai point
sur vous, et mes fils ne domineront point sur vous; c'est l'Éternel qui dominera sur vous. 24 Gédéon
leur dit: J'ai une demande à vous faire: donnez-moi chacun les anneaux que vous avez eus pour
butin. -Les ennemis avaient des anneaux d'or, car ils étaient Ismaélites. - 25 Ils dirent: Nous les
donnerons volontiers. Et ils étendirent un manteau, sur lequel chacun jeta les anneaux de son butin.
26 Le poids des anneaux d'or que demanda Gédéon fut de mille sept cents sicles d'or, sans les
croissants, les pendants d'oreilles, et les vêtements de pourpre que portaient les rois de Madian, et
sans les colliers qui étaient aux cous de leurs chameaux. 27 Gédéon en fit un éphod, et il le plaça
dans sa ville, à Ophra, où il devint l'objet des prostitutions de tout Israël; et il fut un piège pour
Gédéon et pour sa maison. 28 Madian fut humilié devant les enfants d'Israël, et il ne leva plus la
tête. Et le pays fut en repos pendant quarante ans, durant la vie de Gédéon. 29 Jerubbaal, fils de
Joas, s'en retourna, et demeura dans sa maison. 30 Gédéon eut soixante-dix fils, issus de lui, car il
eut plusieurs femmes. 31 Sa concubine, qui était à Sichem, lui enfanta aussi un fils, à qui on donna
le nom d'Abimélec. 32 Gédéon, fils de Joas, mourut après une heureuse vieillesse; et il fut enterré
dans le sépulcre de Joas, son père, à Ophra, qui appartenait à la famille d'Abiézer. 33 Lorsque
Gédéon fut mort, les enfants d'Israël recommencèrent à se prostituer aux Baals, et ils prirent Baal
Berith pour leur dieu. 34 Les enfants d'Israël ne se souvinrent point de l'Éternel, leur Dieu, qui les
avait délivrés de la main de tous les ennemis qui les entouraient. 35 Et ils n'eurent point d'attachement
pour la maison de Jerubbaal, de Gédéon, après tout le bien qu'il avait fait à Israël.

## Chapter 9

1 Abimélec, fils de Jerubbaal, se rendit à Sichem vers les frères de sa mère, et voici comment
il leur parla, ainsi qu'à toute la famille de la maison du père de sa mère: 2 Dites, je vous prie, aux
oreilles de tous les habitants de Sichem: Vaut-il mieux pour vous que soixante-dix hommes, tous
fils de Jerubbaal, dominent sur vous, ou qu'un seul homme domine sur vous? Et souvenez-vous
que je suis votre os et votre chair. 3 Les frères de sa mère répétèrent pour lui toutes ces paroles aux
oreilles de tous les habitants de Sichem, et leur coeur inclina en faveur d'Abimélec, car ils se disaient:
C'est notre frère. 4 Ils lui donnèrent soixante-dix sicles d'argent, qu'ils enlevèrent de la maison de

Baal Berith. Abimélec s'en servit pour acheter des misérables et des turbulents, qui allèrent après
5
lui. Il vint dans la maison de son père à Ophra, et il tua ses frères, fils de Jerubbaal, soixante-dix
hommes, sur une même pierre. Il n'échappa que Jotham, le plus jeune fils de Jerubbaal, car il s'était
6
caché. Tous les habitants de Sichem et toute la maison de Millo se rassemblèrent; ils vinrent, et
7
proclamèrent roi Abimélec, près du chêne planté dans Sichem. Jotham en fut informé. Il alla se
placer sur le sommet de la montagne de Garizim, et voici ce qu'il leur cria à haute voix: Écoutez-moi,
8
habitants de Sichem, et que Dieu vous écoute! Les arbres partirent pour aller oindre un roi et le
9
mettre à leur tête. Ils dirent à l'olivier: Règne sur nous. Mais l'olivier leur répondit: Renoncerais-je
à mon huile, qui m'assure les hommages de Dieu et des hommes, pour aller planer sur les arbres?
10
Et les arbres dirent au figuier: Viens, toi, règne sur nous.
11
Mais le figuier leur répondit:
12
Renoncerais-je à ma douceur et à mon excellent fruit, pour aller planer sur les arbres? Et les
13
arbres dirent à la vigne: Viens, toi, règne sur nous. Mais la vigne leur répondit: Renoncerais-je
14
à mon vin, qui réjouit Dieu et les hommes, pour aller planer sur les arbres? Alors tous les arbres
15
dirent au buisson d'épines: Viens, toi, règne sur nous. Et le buisson d'épines répondit aux arbres:
Si c'est de bonne foi que vous voulez m'oindre pour votre roi, venez, réfugiez-vous sous mon
16
ombrage; sinon, un feu sortira du buisson d'épines, et dévorera les cèdres du Liban. Maintenant,
est-ce de bonne foi et avec intégrité que vous avez agi en proclamant roi Abimélec? avez-vous eu
de la bienveillance pour Jerubbaal et sa maison? l'avez-vous traité selon les services qu'il a rendus?
17
- Car mon père a combattu pour vous, il a exposé sa vie, et il vous a délivrés de la main de
18
Madian; et vous, vous vous êtes levés contre la maison de mon père, vous avez tué ses fils,
soixante-dix hommes, sur une même pierre, et vous avez proclamé roi sur les habitants de Sichem,
19
Abimélec, fils de sa servante, parce qu'il est votre frère. - Si c'est de bonne foi et avec intégrité
qu'en ce jour vous avez agi envers Jerubbaal et sa maison, eh bien! qu'Abimélec fasse votre joie,
20
et que vous fassiez aussi la sienne! Sinon, qu'un feu sorte d'Abimélec et dévore les habitants de
Sichem et la maison de Millo, et qu'un feu sorte des habitants de Sichem et de la maison de Millo
21
et dévore Abimélec! Jotham se retira et prit la fuite; il s'en alla à Beer, où il demeura loin
22
d'Abimélec, son frère. Abimélec avait dominé trois ans sur Israël.
23
Alors Dieu envoya un
mauvais esprit entre Abimélec et les habitants de Sichem, et les habitants de Sichem furent infidèles
24
à Abimélec, afin que la violence commise sur les soixante-dix fils de Jerubbaal reçût son
châtiment, et que leur sang retombât sur Abimélec, leur frère, qui les avait tués, et sur les habitants

de Sichem, qui l'avaient aidé à tuer ses frères. 25 Les habitants de Sichem placèrent en embuscade
contre lui, sur les sommets des montagnes, des gens qui dépouillaient tous ceux qui passaient près
d'eux sur le chemin. Et cela fut rapporté à Abimélec. 26 Gaal, fils d'Ébed, vint avec ses frères, et
ils passèrent à Sichem. Les habitants de Sichem eurent confiance en lui. 27 Ils sortirent dans la
campagne, vendangèrent leurs vignes, foulèrent les raisins, et se livrèrent à des réjouissances; ils
entrèrent dans la maison de leur dieu, ils mangèrent et burent, et ils maudirent Abimélec. 28 Et
Gaal, fils d'Ébed, disait: Qui est Abimélec, et qu'est Sichem, pour que nous servions Abimélec?
N'est-il pas fils de Jerubbaal, et Zebul n'est-il pas son commissaire? Servez les hommes de Hamor,
père de Sichem; mais nous, pourquoi servirions-nous Abimélec? 29 Oh! si j'étais le maître de ce
peuple, je renverserais Abimélec. Et il disait d'Abimélec: Renforce ton armée, mets-toi en marche!
30 Zebul, gouverneur de la ville, apprit ce que disait Gaal, fils d'Ébed, et sa colère s'enflamma. 31 Il
envoya secrètement des messagers à Abimélec, pour lui dire: Voici, Gaal, fils d'Ébed, et ses frères,
sont venus à Sichem, et ils soulèvent la ville contre toi. 32 Maintenant, pars de nuit, toi et le peuple
qui est avec toi, et mets-toi en embuscade dans la campagne. 33 Le matin, au lever du soleil, tu
fondras avec impétuosité sur la ville. Et lorsque Gaal et le peuple qui est avec lui sortiront contre
toi, tu lui feras ce que tes forces permettront. 34 Abimélec et tout le peuple qui était avec lui partirent
de nuit, et ils se mirent en embuscade près de Sichem, divisés en quatre corps. 35 Gaal, fils d'Ébed,
sortit, et il se tint à l'entrée de la porte de la ville. Abimélec et tout le peuple qui était avec lui se
levèrent alors de l'embuscade. 36 Gaal aperçut le peuple, et il dit à Zebul: Voici un peuple qui
descend du sommet des montagnes. Zebul lui répondit: C'est l'ombre des montagnes que tu prends
pour des hommes. 37 Gaal, reprenant la parole, dit: C'est bien un peuple qui descend des hauteurs
du pays, et une troupe arrive par le chemin du chêne des devins. 38 Zebul lui répondit: Où donc
est ta bouche, toi qui disais: Qui est Abimélec, pour que nous le servions? N'est-ce point là le peuple
que tu méprisais? Marche maintenant, livre-lui bataille! 39 Gaal s'avança à la tête des habitants de
Sichem, et livra bataille à Abimélec. 40 Poursuivi par Abimélec, il prit la fuite devant lui, et beaucoup
d'hommes tombèrent morts jusqu'à l'entrée de la porte. 41 Abimélec s'arrêta à Aruma. Et Zebul
chassa Gaal et ses frères, qui ne purent rester à Sichem. 42 Le lendemain, le peuple sortit dans la
campagne. Abimélec, qui en fut informé, 43 prit sa troupe, la partagea en trois corps, et se mit en
embuscade dans la campagne. Ayant vu que le peuple sortait de la ville, il se leva contre eux, et
les battit. 44 Abimélec et les corps qui étaient avec lui se portèrent en avant, et se placèrent à l'entrée

de la porte de la ville; deux de ces corps se jetèrent sur tous ceux qui étaient dans la campagne, et
les battirent. 45 Abimélec attaqua la ville pendant toute la journée; il s'en empara, et tua le peuple
qui s'y trouvait. Puis il rasa la ville, et y sema du sel. 46 A cette nouvelle, tous les habitants de la
tour de Sichem se rendirent dans la forteresse de la maison du dieu Berith. 47 On avertit Abimélec
que tous les habitants de la tour de Sichem s'y étaient rassemblés. 48 Alors Abimélec monta sur la
montagne de Tsalmon, lui et tout le peuple qui était avec lui. Il prit en main une hache, coupa une
branche d'arbre, l'enleva et la mit sur son épaule. Ensuite il dit au peuple qui était avec lui: Vous
avez vu ce que j'ai fait, hâtez-vous de faire comme moi. 49 Et ils coupèrent chacun une branche,
et suivirent Abimélec; ils placèrent les branches contre la forteresse, et l'incendièrent avec ceux
qui y étaient. Ainsi périrent tous les gens de la tour de Sichem, au nombre d'environ mille, hommes
et femmes. 50 Abimélec marcha contre Thébets. Il assiégea Thébets, et s'en empara. 51 Il y avait
au milieu de la ville une forte tour, où se réfugièrent tous les habitants de la ville, hommes et
femmes; ils fermèrent sur eux, et montèrent sur le toit de la tour. 52 Abimélec parvint jusqu'à la
tour; il l'attaqua, et s'approcha de la porte pour y mettre le feu. 53 Alors une femme lança sur la
tête d'Abimélec un morceau de meule de moulin, et lui brisa le crâne. 54 Aussitôt il appela le jeune
homme qui portait ses armes, et lui dit: Tire ton épée, et donne-moi la mort, de peur qu'on ne dise
de moi: C'est une femme qui l'a tué. Le jeune homme le perça, et il mourut. 55 Quand les hommes
d'Israël virent qu'Abimélec était mort, ils s'en allèrent chacun chez soi. 56 Ainsi Dieu fit retomber
sur Abimélec le mal qu'il avait fait à son père, en tuant ses soixante-dix frères, 57 et Dieu fit retomber
sur la tête des gens de Sichem tout le mal qu'ils avaient fait. Ainsi s'accomplit sur eux la malédiction
de Jotham, fils de Jerubbaal.

## Chapter 10

1 Après Abimélec, Thola, fils de Pua, fils de Dodo, homme d'Issacar, se leva pour délivrer Israël;
il habitait à Schamir, dans la montagne d'Éphraïm. 2 Il fut juge en Israël pendant vingt-trois ans;
puis il mourut, et fut enterré à Schamir. 3 Après lui, se leva Jaïr, le Galaadite, qui fut juge en Israël
pendant vingt-deux ans. 4 Il avait trente fils, qui montaient sur trente ânons, et qui possédaient
trente villes, appelées encore aujourd'hui bourgs de Jaïr, et situées dans le pays de Galaad. 5 Et Jaïr

mourut, et fut enterré à Kamon.
6
Les enfants d'Israël firent encore ce qui déplaît à l'Éternel; ils servirent les Baals et les Astartés, les dieux de Syrie, les dieux de Sidon, les dieux de Moab, les dieux des fils d'Ammon, et les dieux des Philistins, et ils abandonnèrent l'Éternel et ne le servirent plus.
7
La colère de l'Éternel s'enflamma contre Israël, et il les vendit entre les mains des Philistins et entre les mains des fils d'Ammon.
8
Ils opprimèrent et écrasèrent les enfants d'Israël cette année-là, et pendant dix-huit ans tous les enfants d'Israël qui étaient de l'autre côté du Jourdain dans le pays des Amoréens en Galaad.
9
Les fils d'Ammon passèrent le Jourdain pour combattre aussi contre Juda, contre Benjamin et contre la maison d'Éphraïm. Et Israël fut dans une grande détresse.
10
Les enfants d'Israël crièrent à l'Éternel, en disant: Nous avons péché contre toi, car nous avons abandonné notre Dieu et nous avons servi les Baals.
11
L'Éternel dit aux enfants d'Israël: Ne vous ai-je pas délivrés des Égyptiens, des Amoréens, des fils d'Ammon, des Philistins?
12
Et lorsque les Sidoniens, Amalek et Maon, vous opprimèrent, et que vous criâtes à moi, ne vous ai-je pas délivrés de leurs mains?
13
Mais vous, vous m'avez abandonné, et vous avez servi d'autres dieux. C'est pourquoi je ne vous délivrerai plus.
14
Allez, invoquez les dieux que vous avez choisis; qu'ils vous délivrent au temps de votre détresse!
15
Les enfants d'Israël dirent à l'Éternel: Nous avons péché; traite-nous comme il te plaira. Seulement, daigne nous délivrer aujourd'hui!
16
Et ils ôtèrent les dieux étrangers du milieu d'eux, et servirent l'Éternel, qui fut touché des maux d'Israël.
17
Les fils d'Ammon se rassemblèrent et campèrent en Galaad, et les enfants d'Israël se rassemblèrent et campèrent à Mitspa.
18
Le peuple, les chefs de Galaad se dirent l'un à l'autre: Quel est l'homme qui commencera l'attaque contre les fils d'Ammon? Il sera chef de tous les habitants de Galaad.

## Chapter 11

1
Jephthé, le Galaadite, était un vaillant héros. Il était fils d'une femme prostituée; et c'est Galaad qui avait engendré Jephthé.
2
La femme de Galaad lui enfanta des fils, qui, devenus grands, chassèrent Jephthé, et lui dirent: Tu n'hériteras pas dans la maison de notre père, car tu es fils d'une autre femme.
3
Et Jephthé s'enfuit loin de ses frères, et il habita dans le pays de Tob. Des gens de rien se rassemblèrent auprès de Jephthé, et ils faisaient avec lui des excursions.
4
Quelque temps

après, les fils d'Ammon firent la guerre à Israël. 5 Et comme les fils d'Ammon faisaient la guerre
à Israël, les anciens de Galaad allèrent chercher Jephthé au pays de Tob. 6 Ils dirent à Jephthé:
Viens, tu seras notre chef, et nous combattrons les fils d'Ammon. 7 Jephthé répondit aux anciens
de Galaad: N'avez-vous pas eu de la haine pour moi, et ne m'avez-vous pas chassé de la maison de
mon père? Pourquoi venez-vous à moi maintenant que vous êtes dans la détresse? 8 Les anciens
de Galaad dirent à Jephthé: Nous revenons à toi maintenant, afin que tu marches avec nous, que tu
combattes les fils d'Ammon, et que tu sois notre chef, celui de tous les habitants de Galaad. 9 Jephthé
répondit aux anciens de Galaad: Si vous me ramenez pour combattre les fils d'Ammon, et que
l'Éternel les livre devant moi, je serai votre chef. 10 Les anciens de Galaad dirent à Jephthé: Que
l'Éternel nous entende, et qu'il juge, si nous ne faisons pas ce que tu dis. 11 Et Jephthé partit avec
les anciens de Galaad. Le peuple le mit à sa tête et l'établit comme chef, et Jephthé répéta devant
l'Éternel, à Mitspa, toutes les paroles qu'il avait prononcées. 12 Jephthé envoya des messagers au
roi des fils d'Ammon, pour lui dire: Qu'y a-t-il entre moi et toi, que tu viennes contre moi pour faire
la guerre à mon pays? 13 Le roi des fils d'Ammon répondit aux messagers de Jephthé: C'est qu'Israël,
quand il est monté d'Égypte, s'est emparé de mon pays, depuis l'Arnon jusqu'au Jabbok et au
Jourdain. Rends-le maintenant de bon gré. 14 Jephthé envoya de nouveau des messagers au roi des
fils d'Ammon, 15 pour lui dire: Ainsi parle Jephthé: Israël ne s'est point emparé du pays de Moab,
ni du pays des fils d'Ammon. 16 Car lorsque Israël est monté d'Égypte, il a marché dans le désert
jusqu'à la mer Rouge, et il est arrivé à Kadès. 17 Alors Israël envoya des messagers au roi d'Édom,
pour lui dire: Laisse-moi passer par ton pays. Mais le roi d'Édom n'y consentit pas. Il en envoya
aussi au roi de Moab, qui refusa. Et Israël resta à Kadès. 18 Puis il marcha par le désert, tourna le
pays d'Édom et le pays de Moab, et vint à l'orient du pays de Moab; ils campèrent au delà de l'Arnon,
sans entrer sur le territoire de Moab, car l'Arnon est la frontière de Moab. 19 Israël envoya des
messagers à Sihon, roi des Amoréens, roi de Hesbon, et Israël lui dit: Laisse-nous passer par ton
pays jusqu'au lieu où nous allons. 20 Mais Sihon n'eut pas assez confiance en Israël pour le laisser
passer sur son territoire; il rassembla tout son peuple, campa à Jahats, et combattit Israël.
21 L'Éternel, le Dieu d'Israël, livra Sihon et tout son peuple entre les mains d'Israël, qui les battit.
Israël s'empara de tout le pays des Amoréens établis dans cette contrée. 22 Ils s'emparèrent de tout
le territoire des Amoréens, depuis l'Arnon jusqu'au Jabbok, et depuis le désert jusqu'au Jourdain.
23 Et maintenant que l'Éternel, le Dieu d'Israël, a chassé les Amoréens devant son peuple d'Israël,

24
est-ce toi qui aurais la possession de leur pays? Ce que ton dieu Kemosch te donne à posséder,
ne le posséderais-tu pas? Et tout ce que l'Éternel, notre Dieu, a mis en notre possession devant nous,
25
nous ne le posséderions pas! Vaux-tu donc mieux que Balak, fils de Tsippor, roi de Moab? A-t-il
26
contesté avec Israël, ou lui a-t-il fait la guerre? Voilà trois cents ans qu'Israël habite à Hesbon
et dans les villes de son ressort, à Aroër et dans les villes de son ressort, et dans toutes les villes
qui sont sur les bords de l'Arnon: pourquoi ne les lui avez-vous pas enlevées pendant ce temps-là?
27
Je ne t'ai point offensé, et tu agis mal avec moi en me faisant la guerre. Que l'Éternel, le juge,
28
soit aujourd'hui juge entre les enfants d'Israël et les fils d'Ammon! Le roi des fils d'Ammon
29
n'écouta point les paroles que Jephthé lui fit dire. L'esprit de l'Éternel fut sur Jephthé. Il traversa
Galaad et Manassé; il passa à Mitspé de Galaad; et de Mitspé de Galaad, il marcha contre les fils
30
d'Ammon. Jephthé fit un voeu à l'Éternel, et dit: Si tu livres entre mes mains les fils d'Ammon,
31
quiconque sortira des portes de ma maison au-devant de moi, à mon heureux retour de chez les
32
fils d'Ammon, sera consacré à l'Éternel, et je l'offrirai en holocauste. Jephthé marcha contre les
33
fils d'Ammon, et l'Éternel les livra entre ses mains. Il leur fit éprouver une très grande défaite,
depuis Aroër jusque vers Minnith, espace qui renfermait vingt villes, et jusqu'à Abel Keramim. Et
34
les fils d'Ammon furent humiliés devant les enfants d'Israël. Jephthé retourna dans sa maison à
Mitspa. Et voici, sa fille sortit au-devant de lui avec des tambourins et des danses. C'était son unique
35
enfant; il n'avait point de fils et point d'autre fille. Dès qu'il la vit, il déchira ses vêtements, et
dit: Ah! ma fille! tu me jettes dans l'abattement, tu es au nombre de ceux qui me troublent! J'ai fait
36
un voeu à l'Éternel, et je ne puis le révoquer. Elle lui dit: Mon père, si tu as fait un voeu à l'Éternel,
traite-moi selon ce qui est sorti de ta bouche, maintenant que l'Éternel t'a vengé de tes ennemis, des
37
fils d'Ammon. Et elle dit à son père: Que ceci me soit accordé: laisse-moi libre pendant deux
mois! Je m'en irai, je descendrai dans les montagnes, et je pleurerai ma virginité avec mes compagnes.
38
Il répondit: Va! Et il la laissa libre pour deux mois. Elle s'en alla avec ses compagnes, et elle
39
pleura sa virginité sur les montagnes. Au bout des deux mois, elle revint vers son père, et il
accomplit sur elle le voeu qu'il avait fait. Elle n'avait point connu d'homme. Dès lors s'établit en
40
Israël la coutume que tous les ans les filles d'Israël s'en vont célébrer la fille de Jephthé, le
Galaadite, quatre jours par année.

## Chapter 12

1 Les hommes d'Éphraïm se rassemblèrent, partirent pour le nord, et dirent à Jephthé: Pourquoi
es-tu allé combattre les fils d'Ammon sans nous avoir appelés à marcher avec toi? Nous voulons
incendier ta maison et te brûler avec elle. 2 Jephthé leur répondit: Nous avons eu de grandes
contestations, moi et mon peuple, avec les fils d'Ammon; et quand je vous ai appelés, vous ne
m'avez pas délivré de leurs mains. 3 Voyant que tu ne venais pas à mon secours, j'ai exposé ma
vie, et j'ai marché contre les fils d'Ammon. L'Éternel les a livrés entre mes mains. Pourquoi donc
aujourd'hui montez-vous contre moi pour me faire la guerre? 4 Jephthé rassembla tous les hommes
de Galaad, et livra bataille à Éphraïm. Les hommes de Galaad battirent Éphraïm, parce que les
Éphraïmites disaient: Vous êtes des fugitifs d'Éphraïm! Galaad est au milieu d'Éphraïm, au milieu
de Manassé! 5 Galaad s'empara des gués du Jourdain du côté d'Éphraïm. Et quand l'un des fuyards
d'Éphraïm disait: Laissez-moi passer! les hommes de Galaad lui demandaient: Es-tu Éphraïmite?
Il répondait: Non. 6 Ils lui disaient alors: Hé bien, dis Schibboleth. Et il disait Sibboleth, car il ne
pouvait pas bien prononcer. Sur quoi les hommes de Galaad le saisissaient, et l'égorgeaient près
des gués du Jourdain. Il périt en ce temps-là quarante-deux mille hommes d'Éphraïm. 7 Jephthé fut
juge en Israël pendant six ans; puis Jephthé, le Galaadite, mourut, et fut enterré dans l'une des villes
de Galaad. 8 Après lui, Ibtsan de Bethléhem fut juge en Israël. 9 Il eut trente fils, il maria trente
filles au dehors, et il fit venir pour ses fils trente filles du dehors. Il fut juge en Israël pendant sept
ans; 10 puis Ibtsan mourut, et fut enterré à Bethléhem. 11 Après lui, Élon de Zabulon fut juge en
Israël. Il fut juge en Israël pendant dix ans; 12 puis Élon de Zabulon mourut, et fut enterré à Ajalon,
dans le pays de Zabulon. 13 Après lui, Abdon, fils d'Hillel, le Pirathonite, fut juge en Israël. 14 Il
eut quarante fils et trente petits-fils, qui montaient sur soixante dix ânons. Il fut juge en Israël
pendant huit ans; 15 puis Abdon, fils d'Hillel, le Pirathonite, mourut, et fut enterré à Pirathon, dans
le pays d'Éphraïm, sur la montagne des Amalécites.

## Chapter 13

1 Les enfants d'Israël firent encore ce qui déplaît à l'Éternel; et l'Éternel les livra entre les mains
des Philistins, pendant quarante ans. 2 Il y avait un homme de Tsorea, de la famille des Danites, et

qui s'appelait Manoach. Sa femme était stérile, et n'enfantait pas. 3 Un ange de l'Éternel apparut à
la femme, et lui dit: Voici, tu es stérile, et tu n'as point d'enfants; tu deviendras enceinte, et tu
enfanteras un fils. 4 Maintenant prends bien garde, ne bois ni vin ni liqueur forte, et ne mange rien
d'impur. 5 Car tu vas devenir enceinte et tu enfanteras un fils. Le rasoir ne passera point sur sa tête,
parce que cet enfant sera consacré à Dieu dès le ventre de sa mère; et ce sera lui qui commencera
à délivrer Israël de la main des Philistins. 6 La femme alla dire à son mari; Un homme de Dieu est
venu vers moi, et il avait l'aspect d'un ange de Dieu, un aspect redoutable. Je ne lui ai pas demandé
d'où il était, et il ne m'a pas fait connaître son nom. 7 Mais il m'a dit: Tu vas devenir enceinte, et
tu enfanteras un fils; et maintenant ne bois ni vin ni liqueur forte, et ne mange rien d'impur, parce
que cet enfant sera consacré à Dieu dès le ventre de sa mère jusqu'au jour de sa mort. 8 Manoach
fit cette prière à l'Éternel: Ah! Seigneur, que l'homme de Dieu que tu as envoyé vienne encore vers
nous, et qu'il nous enseigne ce que nous devons faire pour l'enfant qui naîtra! 9 Dieu exauça la
prière de Manoach, et l'ange de Dieu vint encore vers la femme. Elle était assise dans un champ,
et Manoach, son mari, n'était pas avec elle. 10 Elle courut promptement donner cette nouvelle à
son mari, et lui dit: Voici, l'homme qui était venu l'autre jour vers moi m'est apparu. 11 Manoach
se leva, suivit sa femme, alla vers l'homme, et lui dit: Est-ce toi qui as parlé à cette femme? Il
répondit: C'est moi. 12 Manoach dit: Maintenant, si ta parole s'accomplit, que faudra-t-il observer
à l'égard de l'enfant, et qu'y aura-t-il à faire? 13 L'ange de l'Éternel répondit à Manoach: La femme
s'abstiendra de tout ce que je lui ai dit. 14 Elle ne goûtera d'aucun produit de la vigne, elle ne boira
ni vin ni liqueur forte, et elle ne mangera rien d'impur; elle observera tout ce que je lui ai prescrit.
15 Manoach dit à l'ange de l'Éternel: Permets-nous de te retenir, et de t'apprêter un chevreau.
16 L'ange de l'Éternel répondit à Manoach: Quand tu me retiendrais, je ne mangerais pas de ton
mets; mais si tu veux faire un holocauste, tu l'offriras à l'Éternel. Manoach ne savait point que ce
fût un ange de l'Éternel. 17 Et Manoach dit à l'ange de l'Éternel: Quel est ton nom, afin que nous
te rendions gloire, quand ta parole s'accomplira? 18 L'ange de l'Éternel lui répondit: Pourquoi
demandes-tu mon nom? Il est merveilleux. 19 Manoach prit le chevreau et l'offrande, et fit un
sacrifice à l'Éternel sur le rocher. Il s'opéra un prodige, pendant que Manoach et sa femme
regardaient. 20 Comme la flamme montait de dessus l'autel vers le ciel, l'ange de l'Éternel monta
dans la flamme de l'autel. A cette vue, Manoach et sa femme tombèrent la face contre terre. 21 L'ange
de l'Éternel n'apparut plus à Manoach et à sa femme. Alors Manoach comprit que c'était l'ange de

l'Éternel, 22 et il dit à sa femme: Nous allons mourir, car nous avons vu Dieu. 23 Sa femme lui
répondit: Si l'Éternel eût voulu nous faire mourir, il n'aurait pas pris de nos mains l'holocauste et
l'offrande, il ne nous aurait pas fait voir tout cela, et il ne nous aurait pas maintenant fait entendre
pareilles choses. 24 La femme enfanta un fils, et lui donna le nom de Samson. L'enfant grandit, et
l'Éternel le bénit. 25 Et l'esprit de l'Éternel commença à l'agiter à Machané Dan, entre Tsorea et
Eschthaol.

## Chapter 14

1 Samson descendit à Thimna, et il y vit une femme parmi les filles des Philistins. 2 Lorsqu'il
fut remonté, il le déclara à son père et à sa mère, et dit: J'ai vu à Thimna une femme parmi les filles
des Philistins; prenez-la maintenant pour ma femme. 3 Son père et sa mère lui dirent: N'y a-t-il
point de femme parmi les filles de tes frères et dans tout notre peuple, que tu ailles prendre une
femme chez les Philistins, qui sont incirconcis? Et Samson dit à son père: Prends-la pour moi, car
elle me plaît. 4 Son père et sa mère ne savaient pas que cela venait de l'Éternel: car Samson cherchait
une occasion de dispute de la part des Philistins. En ce temps là, les Philistins dominaient sur Israël.
5 Samson descendit avec son père et sa mère à Thimna. Lorsqu'ils arrivèrent aux vignes de Thimna,
voici, un jeune lion rugissant vint à sa rencontre. 6 L'esprit de l'Éternel saisit Samson; et, sans avoir
rien à la main, Samson déchira le lion comme on déchire un chevreau. Il ne dit point à son père et
à sa mère ce qu'il avait fait. 7 Il descendit et parla à la femme, et elle lui plut. 8 Quelque temps
après, il se rendit de nouveau à Thimna pour la prendre, et se détourna pour voir le cadavre du lion.
Et voici, il y avait un essaim d'abeilles et du miel dans le corps du lion. 9 Il prit entre ses mains le
miel, dont il mangea pendant la route; et lorsqu'il fut arrivé près de son père et de sa mère, il leur
en donna, et ils en mangèrent. Mais il ne leur dit pas qu'il avait pris ce miel dans le corps du lion.
10 Le père de Samson descendit chez la femme. Et là, Samson fit un festin, car c'était la coutume
des jeunes gens. 11 Dès qu'on le vit, on invita trente compagnons qui se tinrent avec lui. 12 Samson
leur dit: Je vais vous proposer une énigme. Si vous me l'expliquez pendant les sept jours du festin,
et si vous la découvrez, je vous donnerai trente chemises et trente vêtements de rechange. 13 Mais
si vous ne pouvez pas me l'expliquer, ce sera vous qui me donnerez trente chemises et trente
vêtements de rechange. Ils lui dirent: Propose ton énigme, et nous l'écouterons. 14 Et il leur dit:
De celui qui mange est sorti ce qui se mange, et du fort est sorti le doux. Pendant trois jours, ils ne

purent expliquer l'énigme. 15 Le septième jour, ils dirent à la femme de Samson: Persuade à ton
mari de nous expliquer l'énigme; sinon, nous te brûlerons, toi et la maison de ton père. C'est pour
nous dépouiller que vous nous avez invités, n'est-ce pas? 16 La femme de Samson pleurait auprès
de lui, et disait: Tu n'as pour moi que de la haine, et tu ne m'aimes pas; tu as proposé une énigme
aux enfants de mon peuple, et tu ne me l'as point expliquée! Et il lui répondait: Je ne l'ai expliquée
ni à mon père ni à ma mère; est-ce à toi que je l'expliquerais? 17 Elle pleura auprès de lui pendant
les sept jours que dura leur festin; et le septième jour, il la lui expliqua, car elle le tourmentait. Et
elle donna l'explication de l'énigme aux enfants de son peuple. 18 Les gens de la ville dirent à
Samson le septième jour, avant le coucher du soleil: Quoi de plus doux que le miel, et quoi de plus
fort que le lion? Et il leur dit: Si vous n'aviez pas labouré avec ma génisse, vous n'auriez pas
découvert mon énigme. 19 L'esprit de l'Éternel le saisit, et il descendit à Askalon. Il y tua trente
hommes, prit leurs dépouilles, et donna les vêtements de rechange à ceux qui avaient expliqué
l'énigme. Il était enflammé de colère, et il monta à la maison de son père. 20 Sa femme fut donnée
à l'un de ses compagnons, avec lequel il était lié.

## Chapter 15

1 Quelque temps après, à l'époque de la moisson des blés, Samson alla voir sa femme, et lui
porta un chevreau. Il dit: Je veux entrer vers ma femme dans sa chambre. Mais le père de sa femme
ne lui permit pas d'entrer. 2 J'ai pensé dit-il, que tu avais pour elle de la haine, et je l'ai donnée à
ton compagnon. Est-ce que sa jeune soeur n'est pas plus belle qu'elle? Prends-la donc à sa place.
3 Samson leur dit: Cette fois je ne serai pas coupable envers les Philistins, si je leur fais du mal.
4 Samson s'en alla. Il attrapa trois cents renards, et prit des flambeaux; puis il tourna queue contre
queue, et mit un flambeau entre deux queues, au milieu. 5 Il alluma les flambeaux, lâcha les renards
dans les blés des Philistins, et embrasa les tas de gerbes, le blé sur pied, et jusqu'aux plantations
d'oliviers. 6 Les Philistins dirent: Qui a fait cela? On répondit: Samson, le gendre du Thimnien,
parce que celui-ci lui a pris sa femme et l'a donnée à son compagnon. Et les Philistins montèrent,
et ils la brûlèrent, elle et son père. 7 Samson leur dit: Est-ce ainsi que vous agissez? Je ne cesserai
qu'après m'être vengé de vous. 8 Il les battit rudement, dos et ventre; puis il descendit, et se retira
dans la caverne du rocher d'Étam. 9 Alors les Philistins se mirent en marche, campèrent en Juda,

10
et s'étendirent jusqu'à Léchi. Les hommes de Juda dirent: Pourquoi êtes-vous montés contre nous? Ils répondirent: Nous sommes montés pour lier Samson, afin de le traiter comme il nous a
11
traités. Sur quoi trois mille hommes de Juda descendirent à la caverne du rocher d'Étam, et dirent à Samson: Ne sais-tu pas que les Philistins dominent sur nous? Que nous as-tu donc fait? Il leur
12
répondit: Je les ai traités comme il m'ont traité. Ils lui dirent: Nous sommes descendus pour te lier, afin de te livrer entre les mains des Philistins. Samson leur dit: Jurez-moi que vous ne me
13
tuerez pas. Ils lui répondirent: Non; nous voulons seulement te lier et te livrer entre leurs mains, mais nous ne te ferons pas mourir. Et ils le lièrent avec deux cordes neuves, et le firent sortir du
14
rocher. Lorsqu'il arriva à Léchi, les Philistins poussèrent des cris à sa rencontre. Alors l'esprit de l'Éternel le saisit. Les cordes qu'il avait aux bras devinrent comme du lin brûlé par le feu, et ses
15
liens tombèrent de ses mains. Il trouva une mâchoire d'âne fraîche, il étendit sa main pour la
16
prendre, et il en tua mille hommes. Et Samson dit: Avec une mâchoire d'âne, un monceau, deux
17
monceaux; Avec une mâchoire d'âne, j'ai tué mille hommes. Quand il eut achevé de parler, il
18
jeta de sa main la mâchoire. Et l'on appela ce lieu Ramath Léchi. Pressé par la soif, il invoqua l'Éternel, et dit: C'est toi qui a permis par la main de ton serviteur cette grande délivrance; et
19
maintenant mourrais je de soif, et tomberais-je entre les mains des incirconcis? Dieu fendit la cavité du rocher qui est à Léchi, et il en sortit de l'eau. Samson but, son esprit se ranima, et il reprit vie. C'est de là qu'on a appelé cette source En Hakkoré; elle existe encore aujourd'hui à Léchi.
20
Samson fut juge en Israël, au temps des Philistins, pendant vingt ans.

## Chapter 16

1
Samson partit pour Gaza; il y vit une femme prostituée, et il entra chez elle.
2
On dit aux gens de Gaza: Samson est arrivé ici. Et ils l'environnèrent, et se tinrent en embuscade toute la nuit à la porte de la ville. Ils restèrent tranquilles toute la nuit, disant: Au point du jour, nous le tuerons.
3
Samson demeura couché jusqu'à minuit. Vers minuit, il se leva; et il saisit les battants de la porte de la ville et les deux poteaux, les arracha avec la barre, les mit sur ses épaules, et les porta sur le
4
sommet de la montagne qui est en face d'Hébron. Après cela, il aima une femme dans la vallée
5
de Sorek. Elle se nommait Delila. Les princes des Philistins montèrent vers elle, et lui dirent: Flatte-le, pour savoir d'où lui vient sa grande force et comment nous pourrions nous rendre maîtres

de lui; nous le lierons pour le dompter, et nous te donnerons chacun mille et cent sicles d'argent.
6
Delila dit à Samson: Dis-moi, je te prie, d'où vient ta grande force, et avec quoi il faudrait te lier
7
pour te dompter. Samson lui dit: Si on me liait avec sept cordes fraîches, qui ne fussent pas encore
8
sèches, je deviendrais faible et je serais comme un autre homme. Les princes des Philistins
apportèrent à Delila sept cordes fraîches, qui n'étaient pas encore sèches. Et elle le lia avec ces
9
cordes. Or des gens se tenaient en embuscade chez elle, dans une chambre. Elle lui dit: Les
Philistins sont sur toi, Samson! Et il rompit les cordes, comme se rompt un cordon d'étoupe quand
10
il sent le feu. Et l'on ne connut point d'où venait sa force. Delila dit à Samson: Voici, tu t'es joué
11
de moi, tu m'as dit des mensonges. Maintenant, je te prie, indique-moi avec quoi il faut te lier. Il
lui dit: Si on me liait avec des cordes neuves, dont on ne se fût jamais servi, je deviendrais faible
12
et je serais comme un autre homme. Delila prit des cordes neuves, avec lesquelles elle le lia.
Puis elle lui dit: Les Philistins sont sur toi, Samson! Or des gens se tenaient en embuscade dans
13
une chambre. Et il rompit comme un fil les cordes qu'il avait aux bras. Delila dit à Samson:
Jusqu'à présent tu t'es joué de moi, tu m'as dit des mensonges. Déclare-moi avec quoi il faut te lier.
14
Il lui dit: Tu n'as qu'à tisser les sept tresses de ma tête avec la chaîne du tissu. Et elle les fixa par
la cheville. Puis elle lui dit: Les Philistins sont sur toi, Samson! Et il se réveilla de son sommeil, et
15
il arracha la cheville du tissu et le tissu. Elle lui dit: Comment peux-tu dire: Je t'aime! puisque
ton coeur n'est pas avec moi? Voilà trois fois que tu t'es joué de moi, et tu ne m'as pas déclaré d'où
16
vient ta grande force. Comme elle était chaque jour à le tourmenter et à l'importuner par ses
17
instances, son âme s'impatienta à la mort, il lui ouvrit tout son coeur, et lui dit: Le rasoir n'a
point passé sur ma tête, parce que je suis consacré à Dieu dès le ventre de ma mère. Si j'étais rasé,
18
ma force m'abandonnerait, je deviendrais faible, et je serais comme tout autre homme. Delila,
voyant qu'il lui avait ouvert tout son coeur, envoya appeler les princes des Philistins, et leur fit dire:
Montez cette fois, car il m'a ouvert tout son coeur. Et les princes des Philistins montèrent vers elle,
19
et apportèrent l'argent dans leurs mains. Elle l'endormit sur ses genoux. Et ayant appelé un
homme, elle rasa les sept tresses de la tête de Samson, et commença ainsi à le dompter. Il perdit sa
20
force. Elle dit alors: Les Philistins sont sur toi, Samson! Et il se réveilla de son sommeil, et dit:
Je m'en tirerai comme les autres fois, et je me dégagerai. Il ne savait pas que l'Éternel s'était retiré
21
de lui. Les Philistins le saisirent, et lui crevèrent les yeux; ils le firent descendre à Gaza, et le
22
lièrent avec des chaînes d'airain. Il tournait la meule dans la prison. Cependant les cheveux de

23
sa tête recommençaient à croître, depuis qu'il avait été rasé. Or les princes des Philistins
s'assemblèrent pour offrir un grand sacrifice à Dagon, leur dieu, et pour se réjouir. Ils disaient:
24
Notre dieu a livré entre nos mains Samson, notre ennemi. Et quand le peuple le vit, ils célébrèrent
leur dieu, en disant: Notre dieu a livré entre nos mains notre ennemi, celui qui ravageait notre pays,
25
et qui multipliait nos morts. Dans la joie de leur coeur, ils dirent: Qu'on appelle Samson, et qu'il
nous divertisse! Ils firent sortir Samson de la prison, et il joua devant eux. Ils le placèrent entre les
26
colonnes. Et Samson dit au jeune homme qui le tenait par la main: Laisse-moi, afin que je puisse
27
toucher les colonnes sur lesquelles repose la maison et m'appuyer contre elles. La maison était
remplie d'hommes et de femmes; tous les princes des Philistins étaient là, et il y avait sur le toit
28
environ trois mille personnes, hommes et femmes, qui regardaient Samson jouer. Alors Samson
invoqua l'Éternel, et dit: Seigneur Éternel! souviens-toi de moi, je te prie; ô Dieu! donne-moi de la
force seulement cette fois, et que d'un seul coup je tire vengeance des Philistins pour mes deux
29
yeux! Et Samson embrassa les deux colonnes du milieu sur lesquelles reposait la maison, et il
30
s'appuya contre elles; l'une était à sa droite, et l'autre à sa gauche. Samson dit: Que je meure
avec les Philistins! Il se pencha fortement, et la maison tomba sur les princes et sur tout le peuple
qui y était. Ceux qu'il fit périr à sa mort furent plus nombreux que ceux qu'il avait tués pendant sa
31
vie. Ses frères et toute la maison de son père descendirent, et l'emportèrent. Lorsqu'ils furent
remontés, ils l'enterrèrent entre Tsorea et Eschthaol dans le sépulcre de Manoach, son père. Il avait
été juge en Israël pendant vingt ans.

## Chapter 17

1 2
Il y avait un homme de la montagne d'Éphraïm, nommé Mica. Il dit à sa mère: Les mille et
cent sicles d'argent qu'on t'a pris, et pour lesquels tu as fait des imprécations même à mes oreilles,
voici, cet argent est entre mes mains, c'est moi qui l'avais pris. Et sa mère dit: Béni soit mon fils
3
par l'Éternel! Il rendit à sa mère les mille et cent sicles d'argent; et sa mère dit: Je consacre de ma
main cet argent à l'Éternel, afin d'en faire pour mon fils une image taillée et une image en fonte; et
4
c'est ainsi que je te le rendrai. Il rendit à sa mère l'argent. Sa mère prit deux cents sicles d'argent.
Et elle donna l'argent au fondeur, qui en fit une image taillée et une image en fonte. On les plaça
5
dans la maison de Mica. Ce Mica avait une maison de Dieu; il fit un éphod et des théraphim, et
6
il consacra l'un de ses fils, qui lui servit de prêtre. En ce temps-là, il n'y avait point de roi en Israël.

Chacun faisait ce qui lui semblait bon. 7 Il y avait un jeune homme de Bethléhem de Juda, de la
famille de Juda; il était Lévite, et il séjournait là. 8 Cet homme partit de la ville de Bethléhem de
Juda, pour chercher une demeure qui lui convînt. En poursuivant son chemin, il arriva dans la
montagne d'Éphraïm jusqu'à la maison de Mica. 9 Mica lui dit: D'où viens-tu? Il lui répondit: Je
suis Lévite, de Bethléhem de Juda, et je voyage pour chercher une demeure qui me convienne.
10 Mica lui dit: Reste avec moi; tu me serviras de père et de prêtre, et je te donnerai dix sicles
d'argent par année, les vêtements dont tu auras besoin, et ton entretien. Et le Lévite entra. 11 Il se
décida ainsi à rester avec cet homme, qui regarda le jeune homme comme l'un de ses fils. 12 Mica
consacra le Lévite, et ce jeune homme lui servit de prêtre et demeura dans sa maison. 13 Et Mica
dit: Maintenant, je sais que l'Éternel me fera du bien, puisque j'ai ce Lévite pour prêtre.

## Chapter 18

1 En ce temps-là, il n'y avait point de roi en Israël; et la tribu des Danites se cherchait une
possession pour s'établir, car jusqu'à ce jour il ne lui était point échu d'héritage au milieu des tribus
d'Israël. 2 Les fils de Dan prirent sur eux tous, parmi leurs familles, cinq hommes vaillants, qu'ils
envoyèrent de Tsorea et d'Eschthaol, pour explorer le pays et pour l'examiner. Ils leur dirent: Allez,
examinez le pays. Ils arrivèrent dans la montagne d'Éphraïm jusqu'à la maison de Mica, et ils y
passèrent la nuit. 3 Comme ils étaient près de la maison de Mica, ils reconnurent la voix du jeune
Lévite, s'approchèrent et lui dirent: Qui t'a amené ici? que fais-tu dans ce lieu? et qu'as-tu ici? 4 Il
leur répondit: Mica fait pour moi telle et telle chose, il me donne un salaire, et je lui sers de prêtre.
5 Ils lui dirent: Consulte Dieu, afin que nous sachions si notre voyage aura du succès. 6 Et le prêtre
leur répondit: Allez en paix; le voyage que vous faites est sous le regard de l'Éternel. 7 Les cinq
hommes partirent, et ils arrivèrent à Laïs. Ils virent le peuple qui y était vivant en sécurité à la
manière des Sidoniens, tranquille et sans inquiétude; il n'y avait dans le pays personne qui leur fît
le moindre outrage en dominant sur eux; ils étaient éloignés des Sidoniens, et ils n'avaient pas de
liaison avec d'autres hommes. 8 Ils revinrent auprès de leurs frères à Tsorea et Eschthaol, et leurs
frères leur dirent: Quelle nouvelle apportez-vous? 9 Allons! répondirent-ils, montons contre eux;
car nous avons vu le pays, et voici, il est très bon. Quoi! vous restez sans rien dire! Ne soyez point
paresseux à vous mettre en marche pour aller prendre possession de ce pays. 10 Quand vous y

entrerez, vous arriverez vers un peuple en sécurité. Le pays est vaste, et Dieu l'a livré entre vos
mains; c'est un lieu où rien ne manque de tout ce qui est sur la terre. 11 Six cents hommes de la
famille de Dan partirent de Tsorea et d'Eschthaol, munis de leurs armes de guerre. 12 Ils montèrent,
et campèrent à Kirjath Jearim en Juda; c'est pourquoi ce lieu, qui est derrière Kirjath Jearim, a été
appelé jusqu'à ce jour Machané Dan. 13 Ils passèrent de là dans la montagne d'Éphraïm, et ils
arrivèrent jusqu'à la maison de Mica. 14 Alors les cinq hommes qui étaient allés pour explorer le
pays de Laïs prirent la parole et dirent à leurs frères: Savez-vous qu'il y a dans ces maisons-là un
éphod, des théraphim, une image taillée et une image en fonte? Voyez maintenant ce que vous avez
à faire. 15 Ils s'approchèrent de là, entrèrent dans la maison du jeune Lévite, dans la maison de
Mica, et lui demandèrent comment il se portait. 16 Les six cents hommes d'entre les fils de Dan,
munis de leurs armes de guerre, se tenaient à l'entrée de la porte. 17 Et les cinq hommes qui étaient
allés pour explorer le pays montèrent et entrèrent dans la maison; ils prirent l'image taillée, l'éphod,
les théraphim, et l'image en fonte, pendant que le prêtre était à l'entrée de la porte avec les six cents
hommes munis de leurs armes de guerre. 18 Lorsqu'ils furent entrés dans la maison de Mica, et
qu'ils eurent pris l'image taillée, l'éphod, les théraphim, et l'image en fonte, le prêtre leur dit: Que
faites-vous? 19 Ils lui répondirent: Tais-toi, mets ta main sur ta bouche, et viens avec nous; tu nous
serviras de père et de prêtre. Vaut-il mieux que tu serves de prêtre à la maison d'un seul homme,
ou que tu serves de prêtre à une tribu et à une famille en Israël? 20 Le prêtre éprouva de la joie
dans son coeur; il prit l'éphod, les théraphim, et l'image taillée, et se joignit à la troupe. 21 Ils se
remirent en route et partirent, en plaçant devant eux les enfants, le bétail et les bagages. 22 Comme
ils étaient déjà loin de la maison de Mica, les gens qui habitaient les maisons voisines de celle de
Mica se rassemblèrent et poursuivirent les fils de Dan. 23 Ils appelèrent les fils de Dan, qui se
retournèrent et dirent à Mica: Qu'as-tu, et que signifie ce rassemblement? 24 Il répondit: Mes dieux
que j'avais faits, vous les avez enlevés avec le prêtre et vous êtes partis: que me reste-t-il? Comment
donc pouvez-vous me dire: Qu'as-tu? 25 Les fils de Dan lui dirent: Ne fais pas entendre ta voix
près de nous; sinon des hommes irrités se jetteront sur vous, et tu causeras ta perte et celle de ta
maison. 26 Et les fils de Dan continuèrent leur route. Mica, voyant qu'ils étaient plus forts que lui,
s'en retourna et revint dans sa maison. 27 Ils enlevèrent ainsi ce qu'avait fait Mica et emmenèrent
le prêtre qui était à son service, et ils tombèrent sur Laïs, sur un peuple tranquille et en sécurité; ils
le passèrent au fil de l'épée, et ils brûlèrent la ville. 28 Personne ne la délivra, car elle était éloignée

de Sidon, et ses habitants n'avaient pas de liaison avec d'autres hommes: elle était dans la vallée
qui s'étend vers Beth Rehob. Les fils de Dan rebâtirent la ville, et y habitèrent; 29 ils l'appelèrent
Dan, d'après le nom de Dan, leur père, qui était né à Israël; mais la ville s'appelait auparavant Laïs.
30 Ils dressèrent pour eux l'image taillée; et Jonathan, fils de Guerschom, fils de Manassé, lui et ses
fils, furent prêtres pour la tribu des Danites, jusqu'à l'époque de la captivité du pays. 31 Ils établirent
pour eux l'image taillée qu'avait faite Mica, pendant tout le temps que la maison de Dieu fut à Silo.

## Chapter 19

1 Dans ce temps où il n'y avait point de roi en Israël, un Lévite, qui séjournait à l'extrémité de
la montagne d'Éphraïm, prit pour sa concubine une femme de Bethléhem de Juda. 2 Sa concubine
lui fit infidélité, et elle le quitta pour aller dans la maison de son père à Bethléhem de Juda, où elle
resta l'espace de quatre mois. 3 Son mari se leva et alla vers elle, pour parler à son coeur et la
ramener. Il avait avec lui son serviteur et deux ânes. Elle le fit entrer dans la maison de son père;
et quand le père de la jeune femme le vit, il le reçut avec joie. 4 Son beau-père, le père de la jeune
femme, le retint trois jours chez lui. Ils mangèrent et burent, et ils y passèrent la nuit. 5 Le quatrième
jour, ils se levèrent de bon matin, et le Lévite se disposait à partir. Mais le père de la jeune femme
dit à son gendre: Prends un morceau de pain pour fortifier ton coeur; vous partirez ensuite. 6 Et ils
s'assirent, et ils mangèrent et burent eux deux ensemble. Puis le père de la jeune femme dit au mari:
Décide-toi donc à passer la nuit, et que ton coeur se réjouisse. 7 Le mari se levait pour s'en aller;
mais, sur les instances de son beau-père, il passa encore la nuit. 8 Le cinquième jour, il se leva de
bon matin pour partir. Alors le père de la jeune femme dit: Fortifie ton coeur, je te prie; et restez
jusqu'au déclin du jour. Et ils mangèrent eux deux. 9 Le mari se levait pour s'en aller, avec sa
concubine et son serviteur; mais son beau-père, le père de la jeune femme, lui dit: Voici, le jour
baisse, il se fait tard, passez donc la nuit; voici, le jour est sur son déclin, passe ici la nuit, et que
ton coeur se réjouisse; demain vous vous lèverez de bon matin pour vous mettre en route, et tu t'en
iras à ta tente. 10 Le mari ne voulut point passer la nuit, il se leva et partit. Il arriva jusque devant
Jebus, qui est Jérusalem, avec les deux ânes bâtés et avec sa concubine. 11 Lorsqu'ils furent près
de Jebus, le jour avait beaucoup baissé. Le serviteur dit alors à son maître: Allons, dirigeons-nous
vers cette ville des Jébusiens, et nous y passerons la nuit. 12 Son maître lui répondit: Nous n'entrerons

pas dans une ville d'étrangers, où il n'y a point d'enfants d'Israël, nous irons jusqu'à Guibea. 13 Il
dit encore à son serviteur: Allons, approchons-nous de l'un de ces lieux, Guibea ou Rama, et nous
y passerons la nuit. 14 Ils continuèrent à marcher, et le soleil se coucha quand ils furent près de
Guibea, qui appartient à Benjamin. 15 Ils se dirigèrent de ce côté pour aller passer la nuit à Guibea.
Le Lévite entra, et il s'arrêta sur la place de la ville. Il n'y eut personne qui les reçût dans sa maison
pour qu'ils y passassent la nuit. 16 Et voici, un vieillard revenait le soir de travailler aux champs;
cet homme était de la montagne d'Éphraïm, il séjournait à Guibea, et les gens du lieu étaient
Benjamites. 17 Il leva les yeux, et vit le voyageur sur la place de la ville. Et le vieillard lui dit: Où
vas-tu, et d'où viens-tu? 18 Il lui répondit: Nous allons de Bethléhem de Juda jusqu'à l'extrémité
de la montagne d'Éphraïm, d'où je suis. J'étais allé à Bethléhem de Juda, et je me rends à la maison
de l'Éternel. Mais il n'y a personne qui me reçoive dans sa demeure. 19 Nous avons cependant de
la paille et du fourrage pour nos ânes; nous avons aussi du pain et du vin pour moi, pour ta servante,
et pour le garçon qui est avec tes serviteurs. Il ne nous manque rien. 20 Le vieillard dit: Que la paix
soit avec toi! Je me charge de tous tes besoins, tu ne passeras pas la nuit sur la place. 21 Il les fit
entrer dans sa maison, et il donna du fourrage aux ânes. Les voyageurs se lavèrent les pieds; puis
ils mangèrent et burent. 22 Pendant qu'ils étaient à se réjouir, voici, les hommes de la ville, gens
pervers, entourèrent la maison, frappèrent à la porte, et dirent au vieillard, maître de la maison: Fais
sortir l'homme qui est entré chez toi, pour que nous le connaissions. 23 Le maître de la maison, se
présentant à eux, leur dit: Non, mes frères, ne faites pas le mal, je vous prie; puisque cet homme
est entré dans ma maison, ne commettez pas cette infamie. 24 Voici, j'ai une fille vierge, et cet
homme a une concubine; je vous les amènerai dehors; vous les déshonorerez, et vous leur ferez ce
qu'il vous plaira. Mais ne commettez pas sur cet homme une action aussi infâme. 25 Ces gens ne
voulurent point l'écouter. Alors l'homme prit sa concubine, et la leur amena dehors. Ils la connurent,
et ils abusèrent d'elle toute la nuit jusqu'au matin; puis ils la renvoyèrent au lever de l'aurore. 26 Vers
le matin, cette femme alla tomber à l'entrée de la maison de l'homme chez qui était son mari, et elle
resta là jusqu'au jour. 27 Et le matin, son mari se leva, ouvrit la porte de la maison, et sortit pour
continuer son chemin. Mais voici, la femme, sa concubine, était étendue à l'entrée de la maison,
les mains sur le seuil. 28 Il lui dit: Lève-toi, et allons-nous-en. Elle ne répondit pas. Alors le mari
la mit sur un âne, et partit pour aller dans sa demeure. 29 Arrivé chez lui, il prit un couteau, saisit
sa concubine, et la coupa membre par membre en douze morceaux, qu'il envoya dans tout le territoire

30
d'Israël. Tous ceux qui virent cela dirent: Jamais rien de pareil n'est arrivé et ne s'est vu depuis
que les enfants d'Israël sont montés du pays d'Égypte jusqu'à ce jour; prenez la chose à coeur,
consultez-vous, et parlez!

**Chapter 20**

1
Tous les enfants d'Israël sortirent, depuis Dan jusqu'à Beer Schéba et au pays de Galaad, et
2
l'assemblée se réunit comme un seul homme devant l'Éternel, à Mitspa. Les chefs de tout le
peuple, toutes les tribus d'Israël, se présentèrent dans l'assemblée du peuple de Dieu: quatre cent
3
mille hommes de pied, tirant l'épée. Et les fils de Benjamin apprirent que les enfants d'Israël
étaient montés à Mitspa. Les enfants d'Israël dirent: Parlez, comment ce crime a-t-il été commis?
4
Alors le Lévite, le mari de la femme qui avait été tuée, prit la parole, et dit: J'étais arrivé, avec ma
5
concubine, à Guibea de Benjamin, pour y passer la nuit. Les habitants de Guibea se sont soulevés
contre moi, et ont entouré pendant la nuit la maison où j'étais. Ils avaient l'intention de me tuer, et
6
ils ont fait violence à ma concubine, et elle est morte. J'ai saisi ma concubine, et je l'ai coupée en
morceaux, que j'ai envoyés dans tout le territoire de l'héritage d'Israël; car ils ont commis un crime
7
et une infamie en Israël. Vous voici tous, enfants d'Israël; consultez-vous, et prenez ici une
8
décision! Tout le peuple se leva comme un seul homme, en disant: Nul de nous n'ira dans sa tente,
9
et personne ne retournera dans sa maison. Voici maintenant ce que nous ferons à Guibea: Nous
10
marcherons contre elle d'après le sort. Nous prendrons dans toutes les tribus d'Israël dix hommes
sur cent, cent sur mille, et mille sur dix mille; ils iront chercher des vivres pour le peuple, afin qu'à
11
leur retour on traite Guibea de Benjamin selon toute l'infamie qu'elle a commise en Israël. Ainsi
12
tous les hommes d'Israël s'assemblèrent contre la ville, unis comme un seul homme. Les tribus
d'Israël envoyèrent des hommes vers toutes les familles de Benjamin, pour dire: Qu'est-ce que ce
13
crime qui s'est commis parmi vous? Livrez maintenant les gens pervers qui sont à Guibea, afin
que nous les fassions mourir et que nous ôtions le mal du milieu d'Israël. Mais les Benjamites ne
14
voulurent point écouter la voix de leurs frères, les enfants d'Israël. Les Benjamites sortirent de
15
leurs villes, et s'assemblèrent à Guibea, pour combattre les enfants d'Israël. Le dénombrement
que l'on fit en ce jour des Benjamites sortis des villes fut de vingt-six mille hommes, tirant l'épée,

16
sans compter les habitants de Guibea formant sept cents hommes d'élite. Parmi tout ce peuple,
il y avait sept cents hommes d'élite qui ne se servaient pas de la main droite; tous ceux-là pouvaient,
17
en lançant une pierre avec la fronde, viser à un cheveu sans le manquer. On fit aussi le
dénombrement des hommes d'Israël, non compris ceux de Benjamin, et l'on en trouva quatre cent
18
mille tirant l'épée, tous gens de guerre. Et les enfants d'Israël se levèrent, montèrent à Béthel,
et consultèrent Dieu, en disant: Qui de nous montera le premier pour combattre les fils de Benjamin?
19
l'Éternel répondit: Juda montera le premier. Dès le matin, les enfants d'Israël se mirent en marche,
20
et ils campèrent près de Guibea. Et les hommes d'Israël s'avancèrent pour combattre ceux de
21
Benjamin, et ils se rangèrent en bataille contre eux devant Guibea. Les fils de Benjamin sortirent
22
de Guibea, et ils étendirent sur le sol ce jour-là vingt-deux mille hommes d'Israël. Le peuple,
les hommes d'Israël reprirent courage, et ils se rangèrent de nouveau en bataille dans le lieu où ils
23
s'étaient placés le premier jour. Et les enfants d'Israël montèrent, et ils pleurèrent devant l'Éternel
jusqu'au soir; ils consultèrent l'Éternel, en disant: Dois-je m'avancer encore pour combattre les fils
24
de Benjamin, mon frère? L'Éternel répondit: Montez contre lui. Les enfants d'Israël s'avancèrent
25
contre les fils de Benjamin, le second jour. Et ce même jour, les Benjamites sortirent de Guibea
à leur rencontre, et ils étendirent encore sur le sol dix-huit mille hommes des enfants d'Israël, tous
26
tirant l'épée. Tous les enfants d'Israël et tout le peuple montèrent et vinrent à Béthel; ils pleurèrent
et restèrent là devant l'Éternel, ils jeûnèrent en ce jour jusqu'au soir, et ils offrirent des holocaustes
27
et des sacrifices d'actions de grâces devant l'Éternel. Et les enfants d'Israël consultèrent l'Éternel,
28
-c'était là que se trouvait alors l'arche de l'alliance de Dieu, et c'était Phinées, fils d'Éléazar, fils
d'Aaron, qui se tenait à cette époque en présence de Dieu, -et ils dirent: Dois-je marcher encore
pour combattre les fils de Benjamin, mon frère, ou dois-je m'en abstenir? L'Éternel répondit: Montez,
29
car demain je les livrerai entre vos mains. Alors Israël plaça une embuscade autour de Guibea.
30
Les enfants d'Israël montèrent contre les fils de Benjamin, le troisième jour, et ils se rangèrent
31
en bataille devant Guibea, comme les autres fois. Et les fils de Benjamin sortirent à la rencontre
du peuple, et ils se laissèrent attirer loin de la ville. Ils commencèrent à frapper à mort parmi le
peuple comme les autres fois, sur les routes dont l'une monte à Béthel et l'autre à Guibea par la
32
campagne, et ils tuèrent environ trente hommes d'Israël. Les fils de Benjamin disaient: Les voilà
battus devant nous comme auparavant! Mais les enfants d'Israël disaient: Fuyons, et attirons-les
33
loin de la ville dans les chemins. Tous les hommes d'Israël quittèrent leur position, et se rangèrent

34
à Baal Thamar; et l'embuscade d'Israël s'élança du lieu où elle était, de Maaré Guibea. Dix mille
hommes choisis sur tout Israël arrivèrent devant Guibea. Le combat fut rude, et les Benjamites ne
35
se doutaient pas du désastre qu'ils allaient éprouver. L'Éternel battit Benjamin devant Israël, et
les enfants d'Israël tuèrent ce jour-là vingt-cinq mille et cent hommes de Benjamin, tous tirant
36
l'épée. Les fils de Benjamin regardaient comme battus les hommes d'Israël, qui cédaient du
37
terrain à Benjamin et se reposaient sur l'embuscade qu'ils avaient placée contre Guibea. Les
gens en embuscade se jetèrent promptement sur Guibea, ils se portèrent en avant et frappèrent toute
38
la ville du tranchant de l'épée. Suivant un signal convenu avec les hommes d'Israël, ceux de
39
l'embuscade devaient faire monter de la ville une épaisse fumée. Les hommes d'Israël firent
alors volte-face dans la bataille. Les Benjamites leur avaient tué déjà environ trente hommes, et ils
40
disaient: Certainement les voilà battus devant nous comme dans le premier combat! Cependant
une épaisse colonne de fumée commençait à s'élever de la ville. Les Benjamites regardèrent derrière
41
eux; et voici, de la ville entière les flammes montaient vers le ciel. Les hommes d'Israël avaient
fait volte-face; et ceux de Benjamin furent épouvantés, en voyant le désastre qui allait les atteindre.
42
Ils tournèrent le dos devant les hommes d'Israël, et s'enfuirent par le chemin du désert. Mais les
assaillants s'attachèrent à leurs pas, et ils détruisirent pendant le trajet ceux qui étaient sortis des
43
villes. Ils enveloppèrent Benjamin, le poursuivirent, l'écrasèrent dès qu'il voulait se reposer,
44
jusqu'en face de Guibea du côté du soleil levant. Il tomba dix-huit mille hommes de Benjamin,
45
tous vaillants. Parmi ceux qui tournèrent le dos pour s'enfuir vers le désert au rocher de Rimmon,
les hommes d'Israël en firent périr cinq mille sur les routes; ils les poursuivirent jusqu'à Guideom,
46
et ils en tuèrent deux mille. Le nombre total des Benjamites qui périrent ce jour-là fut de
47
vingt-cinq mille hommes tirant l'épée, tous vaillants. Six cents hommes, qui avaient tourné le
dos et qui s'étaient enfuis vers le désert au rocher de Rimmon, demeurèrent là pendant quatre mois.
48
Les hommes d'Israël revinrent vers les fils de Benjamin, et ils les frappèrent du tranchant de
l'épée, depuis les hommes des villes jusqu'au bétail, et tout ce que l'on trouva. Ils mirent aussi le
feu à toutes les villes qui existaient.

## Chapter 21

1
Les hommes d'Israël avaient juré à Mitspa, en disant: Aucun de nous ne donnera sa fille pour
2
femme à un Benjamite. Le peuple vint à Béthel, et il y resta devant Dieu jusqu'au soir. Ils élevèrent
3
la voix, ils versèrent d'abondantes larmes, et ils dirent: O Éternel, Dieu d'Israël, pourquoi est-il
4
arrivé en Israël qu'il manque aujourd'hui une tribu d'Israël? Le lendemain, le peuple se leva de
bon matin; ils bâtirent là un autel, et ils offrirent des holocaustes et des sacrifices d'actions de grâces.
5
Les enfants d'Israël dirent: Quel est celui d'entre toutes les tribus d'Israël qui n'est pas monté à
l'assemblée devant l'Éternel? Car on avait fait un serment solennel contre quiconque ne monterait
6
pas vers l'Éternel à Mitspa, on avait dit: Il sera puni de mort. Les enfants d'Israël éprouvaient du
repentir au sujet de Benjamin, leur frère, et ils disaient: Aujourd'hui une tribu a été retranchée
7
d'Israël. Que ferons-nous pour procurer des femmes à ceux qui ont survécu, puisque nous avons
8
juré par l'Éternel de ne pas leur donner de nos filles pour femmes? Ils dirent donc: Y a-t-il quelqu'un
d'entre les tribus d'Israël qui ne soit pas monté vers l'Éternel à Mitspa? Et voici, personne de Jabès
9
en Galaad n'était venu au camp, à l'assemblée. On fit le dénombrement du peuple, et il n'y avait
10
là aucun des habitants de Jabès en Galaad. Alors l'assemblée envoya contre eux douze mille
soldats, en leur donnant cet ordre: Allez, et frappez du tranchant de l'épée les habitants de Jabès en
11
Galaad, avec les femmes et les enfants. Voici ce que vous ferez: vous dévouerez par interdit
12
tout mâle et toute femme qui a connu la couche d'un homme. Ils trouvèrent parmi les habitants
de Jabès en Galaad quatre cents jeunes filles vierges qui n'avaient point connu d'homme en couchant
13
avec lui, et ils les amenèrent dans le camp à Silo, qui est au pays de Canaan. Toute l'assemblée
envoya des messagers pour parler aux fils de Benjamin qui étaient au rocher de Rimmon, et pour
14
leur annoncer la paix. En ce temps-là, les Benjamites revinrent, et on leur donna les femmes à
qui l'on avait laissé la vie parmi les femmes de Jabès en Galaad. Mais il n'y en avait pas assez pour
15
eux. Le peuple éprouvait du repentir au sujet de Benjamin, car l'Éternel avait fait une brèche
16
dans les tribus d'Israël. Les anciens de l'assemblée dirent: Que ferons-nous pour procurer des
17
femmes à ceux qui restent, puisque les femmes de Benjamin ont été détruites? Et ils dirent: Que
les réchappés de Benjamin conservent leur héritage, afin qu'une tribu ne soit pas effacée d'Israël.
18
Mais nous ne pouvons pas leur donner de nos filles pour femmes, car les enfants d'Israël ont
19
juré, en disant: Maudit soit celui qui donnera une femme à un Benjamite! Et ils dirent: Voici, il
y a chaque année une fête de l'Éternel à Silo, qui est au nord de Béthel, à l'orient de la route qui

monte de Béthel, à Sichem, et au midi de Lebona.
20
Puis ils donnèrent cet ordre aux fils de
Benjamin: Allez, et placez-vous en embuscade dans les vignes.
21
Vous regarderez, et voici, lorsque
les filles de Silo sortiront pour danser, vous sortirez des vignes, vous enlèverez chacun une des
filles de Silo pour en faire votre femme, et vous vous en irez dans le pays de Benjamin.
22
Si leurs
pères ou leurs frères viennent se plaindre auprès de nous, nous leur dirons: Accordez-les-nous, car
nous n'avons pas pris une femme pour chacun dans la guerre. Ce n'est pas vous qui les leur avez
données; en ce cas, vous seriez coupables.
23
Ainsi firent les fils de Benjamin; ils prirent des femmes
selon leur nombre parmi les danseuses qu'ils enlevèrent, puis ils partirent et retournèrent dans leur
héritage; ils rebâtirent les villes, et y habitèrent.
24
Et dans le même temps les enfants d'Israël s'en
allèrent de là chacun dans sa tribu et dans sa famille, ils retournèrent chacun dans son héritage.
25
En ce temps-là, il n'y avait point de roi en Israël. Chacun faisait ce qui lui semblait bon.

# Ruth

## Chapter 1

1
Du temps des juges, il y eut une famine dans le pays. Un homme de Bethléhem de Juda partit,
avec sa femme et ses deux fils, pour faire un séjour dans le pays de Moab.
2
Le nom de cet homme
était Élimélec, celui de sa femme Naomi, et ses deux fils s'appelaient Machlon et Kiljon; ils étaient
Éphratiens, de Bethléhem de Juda. Arrivés au pays de Moab, ils y fixèrent leur demeure.
3
Élimélec,
mari de Naomi, mourut, et elle resta avec ses deux fils.
4
Ils prirent des femmes Moabites, dont
l'une se nommait Orpa, et l'autre Ruth, et ils habitèrent là environ dix ans.
5
Machlon et Kiljon
moururent aussi tous les deux, et Naomi resta privée de ses deux fils et de son mari.
6
Puis elle se
leva, elle et ses belles-filles, afin de quitter le pays de Moab, car elle apprit au pays de Moab que
l'Éternel avait visité son peuple et lui avait donné du pain.
7
Elle sortit du lieu qu'elle habitait,
accompagnée de ses deux belles-filles, et elle se mit en route pour retourner dans le pays de Juda.
8
Naomi dit alors à ses deux belles-filles: Allez, retournez chacune à la maison de sa mère! Que
l'Éternel use de bonté envers vous, comme vous l'avez fait envers ceux qui sont morts et envers
moi!
9
Que l'Éternel vous fasse trouver à chacune du repos dans la maison d'un mari! Et elle les

baisa. Elles élevèrent la voix, et pleurèrent; 10 et elles lui dirent: Non, nous irons avec toi vers ton
peuple. 11 Naomi, dit: Retournez, mes filles! Pourquoi viendriez-vous avec moi? Ai-je encore dans
mon sein des fils qui puissent devenir vos maris? 12 Retournez, mes filles, allez! Je suis trop vieille
pour me remarier. Et quand je dirais: J'ai de l'espérance; quand cette nuit même je serais avec un
mari, et que j'enfanterais des fils, 13 attendriez-vous pour cela qu'ils eussent grandi, refuseriez-vous
pour cela de vous marier? Non, mes filles! car à cause de vous je suis dans une grande affliction
de ce que la main de l'Éternel s'est étendue contre moi. 14 Et elles élevèrent la voix, et pleurèrent
encore. Orpa baisa sa belle-mère, mais Ruth s'attacha à elle. 15 Naomi dit à Ruth: Voici, ta
belle-soeur est retournée vers son peuple et vers ses dieux; retourne, comme ta belle-soeur. 16 Ruth
répondit: Ne me presse pas de te laisser, de retourner loin de toi! Où tu iras j'irai, où tu demeureras
je demeurerai; ton peuple sera mon peuple, et ton Dieu sera mon Dieu; 17 où tu mourras je mourrai,
et j'y serai enterrée. Que l'Éternel me traite dans toute sa rigueur, si autre chose que la mort vient
à me séparer de toi! 18 Naomi, la voyant décidée à aller avec elle, cessa ses instances. 19 Elles
firent ensemble le voyage jusqu'à leur arrivée à Bethléhem. Et lorsqu'elles entrèrent dans Bethléhem,
toute la ville fut émue à cause d'elles, et les femmes disaient: Est-ce là Naomi? 20 Elle leur dit: Ne
m'appelez pas Naomi; appelez-moi Mara, car le Tout Puissant m'a remplie d'amertume. 21 J'étais
dans l'abondance à mon départ, et l'Éternel me ramène les mains vides. Pourquoi m'appelleriez-vous
Naomi, après que l'Éternel s'est prononcé contre moi, et que le Tout Puissant m'a affligée? 22 Ainsi
revinrent du pays de Moab Naomi et sa belle-fille, Ruth la Moabite. Elles arrivèrent à Bethléhem
au commencement de la moisson des orges.

## Chapter 2

1 Naomi avait un parent de son mari. C'était un homme puissant et riche, de la famille d'Élimélec,
et qui se nommait Boaz. 2 Ruth la Moabite dit à Naomi: Laisse-moi, je te prie, aller glaner des épis
dans le champ de celui aux yeux duquel je trouverai grâce. Elle lui répondit: Va, ma fille. 3 Elle
alla glaner dans un champ, derrière les moissonneurs. Et il se trouva par hasard que la pièce de
terre appartenait à Boaz, qui était de la famille d'Élimélec. 4 Et voici, Boaz vint de Bethléhem, et
il dit aux moissonneurs: Que l'Éternel soit avec vous! Ils lui répondirent: Que l'Éternel te bénisse!

5
Et Boaz dit à son serviteur chargé de surveiller les moissonneurs: A qui est cette jeune femme?
6
Le serviteur chargé de surveiller les moissonneurs répondit: C'est une jeune femme Moabite, qui
7
est revenue avec Naomi du pays de Moab. Elle a dit: Permettez-moi de glaner et de ramasser des
épis entre les gerbes, derrière les moissonneurs. Et depuis ce matin qu'elle est venue, elle a été
8
debout jusqu'à présent, et ne s'est reposée qu'un moment dans la maison. Boaz dit à Ruth: Écoute,
ma fille, ne va pas glaner dans un autre champ; ne t'éloigne pas d'ici, et reste avec mes servantes.
9
Regarde où l'on moissonne dans le champ, et va après elles. J'ai défendu à mes serviteurs de te
toucher. Et quand tu auras soif, tu iras aux vases, et tu boiras de ce que les serviteurs auront puisé.
10
Alors elle tomba sur sa face et se prosterna contre terre, et elle lui dit: Comment ai-je trouvé
11
grâce à tes yeux, pour que tu t'intéresses à moi, à moi qui suis une étrangère? Boaz lui répondit:
On m'a rapporté tout ce que tu as fait pour ta belle-mère depuis la mort de ton mari, et comment tu
as quitté ton père et ta mère et le pays de ta naissance, pour aller vers un peuple que tu ne connaissais
12
point auparavant. Que l'Éternel te rende ce que tu as fait, et que ta récompense soit entière de
13
la part de l'Éternel, le Dieu d'Israël, sous les ailes duquel tu es venue te réfugier! Et elle dit: Oh!
que je trouve grâce à tes yeux, mon seigneur! Car tu m'as consolée, et tu as parlé au coeur de ta
14
servante. Et pourtant je ne suis pas, moi, comme l'une de tes servantes. Au moment du repas,
Boaz dit à Ruth: Approche, mange du pain, et trempe ton morceau dans le vinaigre. Elle s'assit à
côté des moissonneurs. On lui donna du grain rôti; elle mangea et se rassasia, et elle garda le reste.
15
Puis elle se leva pour glaner. Boaz donna cet ordre à ses serviteurs: Qu'elle glane aussi entre les
16
gerbes, et ne l'inquiétez pas, et même vous ôterez pour elle des gerbes quelques épis, que vous
17
la laisserez glaner, sans lui faire de reproches. Elle glana dans le champ jusqu'au soir, et elle
18
battit ce qu'elle avait glané. Il y eut environ un épha d'orge. Elle l'emporta et rentra dans la ville,
et sa belle-mère vit ce qu'elle avait glané. Elle sortit aussi les restes de son repas, et les lui donna.
19
Sa belle-mère lui dit: Où as-tu glané aujourd'hui, et où as-tu travaillé? Béni soit celui qui s'est
intéressé à toi! Et Ruth fit connaître à sa belle mère chez qui elle avait travaillé: L'homme chez qui
20
j'ai travaillé aujourd'hui, dit-elle, s'appelle Boaz. Naomi dit à sa belle-fille: Qu'il soit béni de
l'Éternel, qui se montre miséricordieux pour les vivants comme il le fut pour ceux qui sont morts!
Cet homme est notre parent, lui dit encore Naomi, il est de ceux qui ont sur nous droit de rachat.
21
Ruth la Moabite ajouta: Il m'a dit aussi: Reste avec mes serviteurs, jusqu'à ce qu'ils aient achevé
22
toute ma moisson. Et Naomi dit à Ruth, sa belle-fille: Il est bon, ma fille, que tu sortes avec ses

23
servantes, et qu'on ne te rencontre pas dans un autre champ. Elle resta donc avec les servantes
de Boaz, pour glaner, jusqu'à la fin de la moisson des orges et de la moisson du froment. Et elle
demeurait avec sa belle-mère.

## Chapter 3

1
Naomi, sa belle-mère, lui dit: Ma fille, je voudrais assurer ton repos, afin que tu fusses heureuse.
2
Et maintenant Boaz, avec les servantes duquel tu as été, n'est-il pas notre parent? Voici, il doit
3
vanner cette nuit les orges qui sont dans l'aire. Lave-toi et oins-toi, puis remets tes habits, et
descends à l'aire. Tu ne te feras pas connaître à lui, jusqu'à ce qu'il ait achevé de manger et de boire.
4
Et quand il ira se coucher, observe le lieu où il se couche. Ensuite va, découvre ses pieds, et
5
couche-toi. Il te dira lui-même ce que tu as à faire. Elle lui répondit: Je ferai tout ce que tu as dit.
6 7
Elle descendit à l'aire, et fit tout ce qu'avait ordonné sa belle-mère. Boaz mangea et but, et son
coeur était joyeux. Il alla se coucher à l'extrémité d'un tas de gerbes. Ruth vint alors tout doucement,
8
découvrit ses pieds, et se coucha. Au milieu de la nuit, cet homme eut une frayeur; il se pencha,
9
et voici, une femme était couchée à ses pieds. Il dit: Qui es-tu? Elle répondit: Je suis Ruth, ta
10
servante; étends ton aile sur ta servante, car tu as droit de rachat. Et il dit: Sois bénie de l'Éternel,
ma fille! Ce dernier trait témoigne encore plus en ta faveur que le premier, car tu n'as pas recherché
11
des jeunes gens, pauvres ou riches. Maintenant, ma fille, ne crains point; je ferai pour toi tout
12
ce que tu diras; car toute la porte de mon peuple sait que tu es une femme vertueuse. Il est bien
13
vrai que j'ai droit de rachat, mais il en existe un autre plus proche que moi. Passe ici la nuit. Et
demain, s'il veut user envers toi du droit de rachat, à la bonne heure, qu'il le fasse; mais s'il ne lui
plaît pas d'en user envers toi, j'en userai, moi, l'Éternel est vivant! Reste couchée jusqu'au matin.
14
Elle resta couchée à ses pieds jusqu'au matin, et elle se leva avant qu'on pût se reconnaître l'un
15
l'autre. Boaz dit: Qu'on ne sache pas qu'une femme est entrée dans l'aire. Et il ajouta: Donne le
manteau qui est sur toi, et tiens-le. Elle le tint, et il mesura six mesures d'orge, qu'il chargea sur
16
elle. Puis il rentra dans la ville. Ruth revint auprès de sa belle-mère, et Naomi dit: Est-ce toi,
17
ma fille? Ruth lui raconta tout ce que cet homme avait fait pour elle. Elle dit: Il m'a donné ces

six mesures d'orge, en disant: Tu ne retourneras pas à vide vers ta belle-mère. 18 Et Naomi dit:
Sois tranquille, ma fille, jusqu'à ce que tu saches comment finira la chose, car cet homme ne se
donnera point de repos qu'il n'ait terminé cette affaire aujourd'hui.

## Chapter 4

1 Boaz monta à la porte, et s'y arrêta. Or voici, celui qui avait droit de rachat, et dont Boaz avait
parlé, vint à passer. Boaz lui dit: Approche, reste ici, toi un tel. Et il s'approcha, et s'arrêta. 2 Boaz
prit alors dix hommes parmi les anciens de la ville, et il dit: Asseyez-vous ici. Et ils s'assirent.
3 Puis il dit à celui qui avait le droit de rachat: Naomi, revenue du pays de Moab, a vendu la pièce
de terre qui appartenait à notre frère Élimélec. 4 J'ai cru devoir t'en informer, et te dire: Acquiers-la,
en présence des habitants et en présence des anciens de mon peuple. Si tu veux racheter, rachète;
mais si tu ne veux pas, déclare-le-moi, afin que je le sache. Car il n'y a personne avant toi qui ait
le droit de rachat, et je l'ai après toi. Et il répondit: je rachèterai. 5 Boaz dit: Le jour où tu acquerras
le champ de la main de Naomi, tu l'acquerras en même temps de Ruth la Moabite, femme du défunt,
pour relever le nom du défunt dans son héritage. 6 Et celui qui avait le droit de rachat répondit: Je
ne puis pas racheter pour mon compte, crainte de détruire mon héritage; prends pour toi mon droit
de rachat, car je ne puis pas racheter. 7 Autrefois en Israël, pour valider une affaire quelconque
relative à un rachat ou à un échange, l'un ôtait son soulier et le donnait à l'autre: cela servait de
témoignage en Israël. 8 Celui qui avait le droit de rachat dit donc à Boaz: Acquiers pour ton compte!
Et il ôta son soulier. 9 Alors Boaz dit aux anciens et à tout le peuple: Vous êtes témoins aujourd'hui
que j'ai acquis de la main de Naomi tout ce qui appartenait à Élimélec, à Kiljon et à Machlon, 10 et
que je me suis également acquis pour femme Ruth la Moabite, femme de Machlon, pour relever le
nom du défunt dans son héritage, et afin que le nom du défunt ne soit point retranché d'entre ses
frères et de la porte de son lieu. Vous en êtes témoins aujourd'hui! 11 Tout le peuple qui était à la
porte et les anciens dirent: Nous en sommes témoins! Que l'Éternel rende la femme qui entre dans
ta maison semblable à Rachel et à Léa, qui toutes les deux ont bâti la maison d'Israël! Manifeste
ta force dans Éphrata, et fais-toi un nom dans Bethléhem! 12 Puisse la postérité que l'Éternel te
donnera par cette jeune femme rendre ta maison semblable à la maison de Pérets, qui fut enfanté
à Juda par Tamar! 13 Boaz prit Ruth, qui devint sa femme, et il alla vers elle. L'Éternel permit à
Ruth de concevoir, et elle enfanta un fils. 14 Les femmes dirent à Naomi: Béni soit l'Éternel, qui

ne t'a point laissé manquer aujourd'hui d'un homme ayant droit de rachat, et dont le nom sera célébré
en Israël! 15 Cet enfant restaurera ton âme, et sera le soutien de ta vieillesse; car ta belle-fille, qui
t'aime, l'a enfanté, elle qui vaut mieux pour toi que sept fils. 16 Naomi prit l'enfant et le mit sur son
sein, et elle fut sa garde. 17 Les voisines lui donnèrent un nom, en disant: Un fils est né à Naomi!
Et elles l'appelèrent Obed. Ce fut le père d'Isaï père de David. 18 Voici la postérité de Pérets.
19 Pérets engendra Hetsron; Hetsron engendra Ram; Ram engendra Amminadab; 20 Amminadab
engendra Nachschon; Nachschon engendra Salmon; 21 Salmon engendra Boaz; Boaz engendra
Obed; 22 Obed engendra Isaï; et Isaï engendra David.

# 1 Samuel

## Chapter 1

1 Il y avait un homme de Ramathaïm Tsophim, de la montagne d'Éphraïm, nommé Elkana, fils
de Jeroham, fils d'Élihu, fils de Thohu, fils de Tsuph, Éphratien. 2 Il avait deux femmes, dont l'une
s'appelait Anne, et l'autre Peninna; Peninna avait des enfants, mais Anne n'en avait point. 3 Chaque
année, cet homme montait de sa ville à Silo, pour se prosterner devant l'Éternel des armées et pour
lui offrir des sacrifices. Là se trouvaient les deux fils d'Éli, Hophni et Phinées, sacrificateurs de
l'Éternel. 4 Le jour où Elkana offrait son sacrifice, il donnait des portions à Peninna, sa femme, et
à tous les fils et à toutes les filles qu'il avait d'elle. 5 Mais il donnait à Anne une portion double;
car il aimait Anne, que l'Éternel avait rendue stérile. 6 Sa rivale lui prodiguait les mortifications,
pour la porter à s'irriter de ce que l'Éternel l'avait rendue stérile. 7 Et toutes les années il en était
ainsi. Chaque fois qu'Anne montait à la maison de l'Éternel, Peninna la mortifiait de la même
manière. Alors elle pleurait et ne mangeait point. 8 Elkana, son mari, lui disait: Anne, pourquoi
pleures-tu, et ne manges-tu pas? pourquoi ton coeur est-il attristé? Est-ce que je ne vaux pas pour
toi mieux que dix fils? 9 Anne se leva, après que l'on eut mangé et bu à Silo. Le sacrificateur Éli
était assis sur un siège, près de l'un des poteaux du temple de l'Éternel. 10 Et, l'amertume dans

l'âme, elle pria l'Éternel et versa des pleurs. 11 Elle fit un voeu, en disant: Éternel des armées! si
tu daignes regarder l'affliction de ta servante, si tu te souviens de moi et n'oublies point ta servante,
et si tu donnes à ta servante un enfant mâle, je le consacrerai à l'Éternel pour tous les jours de sa
vie, et le rasoir ne passera point sur sa tête. 12 Comme elle restait longtemps en prière devant
l'Éternel, Éli observa sa bouche. 13 Anne parlait dans son coeur, et ne faisait que remuer les lèvres,
mais on n'entendait point sa voix. Éli pensa qu'elle était ivre, 14 et il lui dit: Jusques à quand seras-tu
dans l'ivresse? Fais passer ton vin. 15 Anne répondit: Non, mon seigneur, je suis une femme qui
souffre en son coeur, et je n'ai bu ni vin ni boisson enivrante; mais je répandais mon âme devant
l'Éternel. 16 Ne prends pas ta servante pour une femme pervertie, car c'est l'excès de ma douleur
et de mon chagrin qui m'a fait parler jusqu'à présent. 17 Éli reprit la parole, et dit: Va en paix, et
que le Dieu d'Israël exauce la prière que tu lui as adressée! 18 Elle dit: Que ta servante trouve grâce
à tes yeux! Et cette femme s'en alla. Elle mangea, et son visage ne fut plus le même. 19 Ils se
levèrent de bon matin, et après s'être prosternés devant l'Éternel, ils s'en retournèrent et revinrent
dans leur maison à Rama. Elkana connut Anne, sa femme, et l'Éternel se souvint d'elle. 20 Dans le
cours de l'année, Anne devint enceinte, et elle enfanta un fils, qu'elle nomma Samuel, car, dit-elle,
je l'ai demandé à l'Éternel. 21 Son mari Elkana monta ensuite avec toute sa maison, pour offrir à
l'Éternel le sacrifice annuel, et pour accomplir son voeu. 22 Mais Anne ne monta point, et elle dit
à son mari: Lorsque l'enfant sera sevré, je le mènerai, afin qu'il soit présenté devant l'Éternel et qu'il
reste là pour toujours. 23 Elkana, son mari, lui dit: Fais ce qui te semblera bon, attends de l'avoir
sevré. Veuille seulement l'Éternel accomplir sa parole! Et la femme resta et allaita son fils, jusqu'à
ce qu'elle le sevrât. 24 Quand elle l'eut sevré, elle le fit monter avec elle, et prit trois taureaux, un
épha de farine, et une outre de vin. Elle le mena dans la maison de l'Éternel à Silo: l'enfant était
encore tout jeune. 25 Ils égorgèrent les taureaux, et ils conduisirent l'enfant à Éli. 26 Anne dit: Mon
seigneur, pardon! aussi vrai que ton âme vit, mon seigneur, je suis cette femme qui me tenais ici
près de toi pour prier l'Éternel. 27 C'était pour cet enfant que je priais, et l'Éternel a exaucé la prière
que je lui adressais. 28 Aussi je veux le prêter à l'Éternel: il sera toute sa vie prêté à l'Éternel. Et
ils se prosternèrent là devant l'Éternel.

## Chapter 2

[1] Anne pria, et dit: Mon coeur se réjouit en l'Éternel, Ma force a été relevée par l'Éternel; Ma
bouche s'est ouverte contre mes ennemis, Car je me réjouis de ton secours. [2] Nul n'est saint comme
l'Éternel; Il n'y a point d'autre Dieu que toi; Il n'y a point de rocher comme notre Dieu. [3] Ne parlez
plus avec tant de hauteur; Que l'arrogance ne sorte plus de votre bouche; Car l'Éternel est un Dieu
qui sait tout, Et par lui sont pesées toutes les actions. [4] L'arc des puissants est brisé, Et les faibles
ont la force pour ceinture. [5] Ceux qui étaient rassasiés se louent pour du pain, Et ceux qui étaient
affamés se reposent; Même la stérile enfante sept fois, Et celle qui avait beaucoup d'enfants est
flétrie. [6] L'Éternel fait mourir et il fait vivre. Il fait descendre au séjour des morts et il en fait
remonter. [7] L'Éternel appauvrit et il enrichit, Il abaisse et il élève. [8] De la poussière il retire le
pauvre, Du fumier il relève l'indigent, Pour les faire asseoir avec les grands. Et il leur donne en
partage un trône de gloire; Car à l'Éternel sont les colonnes de la terre, Et c'est sur elles qu'il a posé
le monde. [9] Il gardera les pas de ses bien-aimés. Mais les méchants seront anéantis dans les ténèbres;
Car l'homme ne triomphera point par la force. [10] Les ennemis de l'Éternel trembleront; Du haut
des cieux il lancera sur eux son tonnerre; L'Éternel jugera les extrémités de la terre. Il donnera la
puissance à son roi, Et il relèvera la force de son oint. [11] Elkana s'en alla dans sa maison à Rama,
et l'enfant fut au service de l'Éternel devant le sacrificateur Éli. [12] Les fils d'Éli étaient des hommes
pervers, ils ne connaissaient point l'Éternel. [13] Et voici quelle était la manière d'agir de ces
sacrificateurs à l'égard du peuple. Lorsque quelqu'un offrait un sacrifice, le serviteur du sacrificateur
arrivait au moment où l'on faisait cuire la chair. Tenant à la main une fourchette à trois dents, [14] il
piquait dans la chaudière, dans le chaudron, dans la marmite, ou dans le pot; et tout ce que la
fourchette amenait, le sacrificateur le prenait pour lui. C'est ainsi qu'ils agissaient à l'égard de tous
ceux d'Israël qui venaient là à Silo. [15] Même avant qu'on fît brûler la graisse, le serviteur du
sacrificateur arrivait et disait à celui qui offrait le sacrifice: Donne pour le sacrificateur de la chair
à rôtir; il ne recevra de toi point de chair cuite, c'est de la chair crue qu'il veut. [16] Et si l'homme lui
disait: Quand on aura brûlé la graisse, tu prendras ce qui te plaira, le serviteur répondait: Non! tu
donneras maintenant, sinon je prends de force. [17] Ces jeunes gens se rendaient coupables devant
l'Éternel d'un très grand péché, parce qu'ils méprisaient les offrandes de l'Éternel. [18] Samuel faisait
le service devant l'Éternel, et cet enfant était revêtu d'un éphod de lin. [19] Sa mère lui faisait chaque
année une petite robe, et la lui apportait en montant avec son mari pour offrir le sacrifice annuel.
[20] Éli bénit Elkana et sa femme, en disant: Que l'Éternel te fasse avoir des enfants de cette femme,

pour remplacer celui qu'elle a prêté à l'Éternel! Et ils s'en retournèrent chez eux. 21 Lorsque l'Éternel
eut visité Anne, elle devint enceinte, et elle enfanta trois fils et deux filles. Et le jeune Samuel
grandissait auprès de l'Éternel. 22 Éli était fort âgé et il apprit comment ses fils agissaient à l'égard
de tout Israël; il apprit aussi qu'ils couchaient avec les femmes qui s'assemblaient à l'entrée de la
tente d'assignation. 23 Il leur dit: Pourquoi faites-vous de telles choses? car j'apprends de tout le
peuple vos mauvaises actions. 24 Non, mes enfants, ce que j'entends dire n'est pas bon; vous faites
pécher le peuple de l'Éternel. 25 Si un homme pèche contre un autre homme, Dieu le jugera; mais
s'il pèche contre l'Éternel, qui intercédera pour lui? Et ils n'écoutèrent point la voix de leur père,
car l'Éternel voulait les faire mourir. 26 Le jeune Samuel continuait à grandir, et il était agréable à
l'Éternel et aux hommes. 27 Un homme de Dieu vint auprès d'Éli, et lui dit: Ainsi parle l'Éternel:
Ne me suis-je pas révélé à la maison de ton père, lorsqu'ils étaient en Égypte dans la maison de
Pharaon? 28 Je l'ai choisie parmi toutes les tribus d'Israël pour être à mon service dans le sacerdoce,
pour monter à mon autel, pour brûler le parfum, pour porter l'éphod devant moi, et j'ai donné à la
maison de ton père tous les sacrifices consumés par le feu et offerts par les enfants d'Israël.
29 Pourquoi foulez-vous aux pieds mes sacrifices et mes offrandes, que j'ai ordonné de faire dans
ma demeure? Et d'où vient que tu honores tes fils plus que moi, afin de vous engraisser des prémices
de toutes les offrandes d'Israël, mon peuple? 30 C'est pourquoi voici ce que dit l'Éternel, le Dieu
d'Israël: J'avais déclaré que ta maison et la maison de ton père marcheraient devant moi à perpétuité.
Et maintenant, dit l'Éternel, loin de moi! Car j'honorerai celui qui m'honore, mais ceux qui me
méprisent seront méprisés. 31 Voici, le temps arrive où je retrancherai ton bras et le bras de la
maison de ton père, en sorte qu'il n'y aura plus de vieillard dans ta maison. 32 Tu verras un adversaire
dans ma demeure, tandis qu'Israël sera comblé de biens par l'Éternel; et il n'y aura plus jamais de
vieillard dans ta maison. 33 Je laisserai subsister auprès de mon autel l'un des tiens, afin de consumer
tes yeux et d'attrister ton âme; mais tous ceux de ta maison mourront dans la force de l'âge. 34 Et
tu auras pour signe ce qui arrivera à tes deux fils, Hophni et Phinées; ils mourront tous les deux le
même jour. 35 Je m'établirai un sacrificateur fidèle, qui agira selon mon coeur et selon mon âme;
je lui bâtirai une maison stable, et il marchera toujours devant mon oint. 36 Et quiconque restera
de ta maison viendra se prosterner devant lui pour avoir une pièce d'argent et un morceau de pain,
et dira: Attache-moi, je te prie, à l'une des fonctions du sacerdoce, afin que j'aie un morceau de
pain à manger.

## Chapter 3

1 Le jeune Samuel était au service de l'Éternel devant Éli. La parole de l'Éternel était rare en ce
temps-là, les visions n'étaient pas fréquentes. 2 En ce même temps, Éli, qui commençait à avoir les
yeux troubles et ne pouvait plus voir, était couché à sa place, 3 la lampe de Dieu n'était pas encore
éteinte, et Samuel était couché dans le temple de l'Éternel, où était l'arche de Dieu. 4 Alors l'Éternel
appela Samuel. Il répondit: Me voici! 5 Et il courut vers Éli, et dit: Me voici, car tu m'as appelé.
Éli répondit: Je n'ai point appelé; retourne te coucher. Et il alla se coucher. 6 L'Éternel appela de
nouveau Samuel. Et Samuel se leva, alla vers Éli, et dit: Me voici, car tu m'as appelé. Éli répondit:
Je n'ai point appelé, mon fils, retourne te coucher. 7 Samuel ne connaissait pas encore l'Éternel, et
la parole de l'Éternel ne lui avait pas encore été révélée. 8 L'Éternel appela de nouveau Samuel,
pour la troisième fois. Et Samuel se leva, alla vers Éli, et dit: Me voici, car tu m'as appelé. Éli
comprit que c'était l'Éternel qui appelait l'enfant, 9 et il dit à Samuel: Va, couche-toi; et si l'on
t'appelle, tu diras: Parle, Éternel, car ton serviteur écoute. Et Samuel alla se coucher à sa place.
10
L'Éternel vint et se présenta, et il appela comme les autres fois: Samuel, Samuel! Et Samuel
répondit: Parle, car ton serviteur écoute. 11 Alors l'Éternel dit à Samuel: Voici, je vais faire en
Israël une chose qui étourdira les oreilles de quiconque l'entendra. 12 En ce jour j'accomplirai sur
Éli tout ce que j'ai prononcé contre sa maison; je commencerai et j'achèverai. 13 Je lui ai déclaré
que je veux punir sa maison à perpétuité, à cause du crime dont il a connaissance, et par lequel ses
fils se sont rendus méprisables, sans qu'il les ait réprimés. 14 C'est pourquoi je jure à la maison
d'Éli que jamais le crime de la maison d'Éli ne sera expié, ni par des sacrifices ni par des offrandes.
15
Samuel resta couché jusqu'au matin, puis il ouvrit les portes de la maison de l'Éternel. Samuel
craignait de raconter la vision à Éli. 16 Mais Éli appela Samuel, et dit: Samuel, mon fils! Il répondit:
Me voici! 17 Et Éli dit: Quelle est la parole que t'a adressée l'Éternel? Ne me cache rien. Que Dieu
te traite dans toute sa rigueur, si tu me caches quelque chose de tout ce qu'il t'a dit! 18 Samuel lui
raconta tout, sans lui rien cacher. Et Éli dit: C'est l'Éternel, qu'il fasse ce qui lui semblera bon!
19
Samuel grandissait. L'Éternel était avec lui, et il ne laissa tomber à terre aucune de ses paroles.
20
Tout Israël, depuis Dan jusqu'à Beer Schéba, reconnut que Samuel était établi prophète de

l'Éternel. 21 L'Éternel continuait à apparaître dans Silo; car l'Éternel se révélait à Samuel, dans Silo, par la parole de l'Éternel.

## Chapter 4

1 La parole de Samuel s'adressait à tout Israël. Israël sortit à la rencontre des Philistins, pour
combattre. Ils campèrent près d'Ében Ézer, et les Philistins étaient campés à Aphek. 2 Les Philistins
se rangèrent en bataille contre Israël, et le combat s'engagea. Israël fut battu par les Philistins, qui
tuèrent sur le champ de bataille environ quatre mille hommes. 3 Le peuple rentra au camp, et les
anciens d'Israël dirent: Pourquoi l'Éternel nous a-t-il laissé battre aujourd'hui par les Philistins?
Allons chercher à Silo l'arche de l'alliance de l'Éternel; qu'elle vienne au milieu de nous, et qu'elle
nous délivre de la main de nos ennemis. 4 Le peuple envoya à Silo, d'où l'on apporta l'arche de
l'alliance de l'Éternel des armées qui siège entre les chérubins. Les deux fils d'Éli, Hophni et Phinées,
étaient là, avec l'arche de l'alliance de Dieu. 5 Lorsque l'arche de l'alliance de l'Éternel entra dans
le camp, tout Israël poussa de grands cris de joie, et la terre en fut ébranlée. 6 Le retentissement de
ces cris fut entendu des Philistins, et ils dirent: Que signifient ces grands cris qui retentissent dans
le camp des Hébreux? Et ils apprirent que l'arche de l'Éternel était arrivée au camp. 7 Les Philistins
eurent peur, parce qu'ils crurent que Dieu était venu dans le camp. Malheur à nous! dirent-ils, car
il n'en a pas été ainsi jusqu'à présent. 8 Malheur à nous! Qui nous délivrera de la main de ces dieux
puissants? Ce sont ces dieux qui ont frappé les Égyptiens de toutes sortes de plaies dans le désert.
9 Fortifiez-vous et soyez des hommes, Philistins, de peur que vous ne soyez asservis aux Hébreux
comme ils vous ont été asservis; soyez des hommes et combattez! 10 Les Philistins livrèrent bataille,
et Israël fut battu. Chacun s'enfuit dans sa tente. La défaite fut très grande, et il tomba d'Israël trente
mille hommes de pied. 11 L'arche de Dieu fut prise, et les deux fils d'Éli, Hophni et Phinées,
moururent. 12 Un homme de Benjamin accourut du champ de bataille et vint à Silo le même jour,
les vêtements déchirés et la tête couverte de terre. 13 Lorsqu'il arriva, Éli était dans l'attente, assis
sur un siège près du chemin, car son coeur était inquiet pour l'arche de Dieu. A son entrée dans la
ville, cet homme donna la nouvelle, et toute la ville poussa des cris. 14 Éli, entendant ces cris, dit:
Que signifie ce tumulte? Et aussitôt l'homme vint apporter la nouvelle à Éli. 15 Or Éli était âgé de

quatre-vingt-dix-huit ans, il avait les yeux fixes et ne pouvait plus voir. 16 L'homme dit à Éli:
J'arrive du champ de bataille, et c'est du champ de bataille que je me suis enfui aujourd'hui. Éli dit:
Que s'est-il passé, mon fils? 17 Celui qui apportait la nouvelle dit en réponse: Israël a fui devant
les Philistins, et le peuple a éprouvé une grande défaite; et même tes deux fils, Hophni et Phinées,
sont morts, et l'arche de Dieu a été prise. 18 A peine eut-il fait mention de l'arche de Dieu, qu'Éli
tomba de son siège à la renverse, à côté de la porte; il se rompit la nuque et mourut, car c'était un
homme vieux et pesant. Il avait été juge en Israël pendant quarante ans. 19 Sa belle-fille, femme
de Phinées, était enceinte et sur le point d'accoucher. Lorsqu'elle entendit la nouvelle de la prise de
l'arche de Dieu, de la mort de son beau-père et de celle de son mari, elle se courba et accoucha, car
les douleurs la surprirent. 20 Comme elle allait mourir, les femmes qui étaient auprès d'elle lui
dirent: Ne crains point, car tu as enfanté un fils! Mais elle ne répondit pas et n'y fit pas attention.
21 Elle appela l'enfant I Kabod, en disant: La gloire est bannie d'Israël! C'était à cause de la prise
de l'arche de Dieu, et à cause de son beau-père et de son mari. 22 Elle dit: La gloire est bannie
d'Israël, car l'arche de Dieu est prise!

## Chapter 5

1 Les Philistins prirent l'arche de Dieu, et ils la transportèrent d'Ében Ézer à Asdod. 2 Après
s'être emparés de l'arche de Dieu, les Philistins la firent entrer dans la maison de Dagon et la placèrent
à côté de Dagon. 3 Le lendemain, les Asdodiens, qui s'étaient levés de bon matin, trouvèrent Dagon
étendu la face contre terre, devant l'arche de l'Éternel. Ils prirent Dagon, et le remirent à sa place.
4 Le lendemain encore, s'étant levés de bon matin, ils trouvèrent Dagon étendu la face contre terre,
devant l'arche de l'Éternel; la tête de Dagon et ses deux mains étaient abattues sur le seuil, et il ne
lui restait que le tronc. 5 C'est pourquoi jusqu'à ce jour, les prêtres de Dagon et tous ceux qui entrent
dans la maison de Dagon à Asdod ne marchent point sur le seuil. 6 La main de l'Éternel s'appesantit
sur les Asdodiens, et il mit la désolation parmi eux; il les frappa d'hémorroïdes à Asdod et dans
son territoire. 7 Voyant qu'il en était ainsi, les gens d'Asdod dirent: L'arche du Dieu d'Israël ne
restera pas chez nous, car il appesantit sa main sur nous et sur Dagon, notre dieu. 8 Et ils firent
chercher et assemblèrent auprès d'eux tous les princes des Philistins, et ils dirent: Que ferons-nous
de l'arche du Dieu d'Israël? Les princes répondirent: Que l'on transporte à Gath l'arche du Dieu
d'Israël. Et l'on y transporta l'arche du Dieu d'Israël. 9 Mais après qu'elle eut été transportée, la

main de l'Éternel fut sur la ville, et il y eut une très grande consternation; il frappa les gens de la
10
ville depuis le petit jusqu'au grand, et ils eurent une éruption d'hémorroïdes. Alors ils envoyèrent
l'arche de Dieu à Ékron. Lorsque l'arche de Dieu entra dans Ékron, les Ékroniens poussèrent des
cris, en disant: On a transporté chez nous l'arche du Dieu d'Israël, pour nous faire mourir, nous et
11
notre peuple! Et ils firent chercher et assemblèrent tous les princes des Philistins, et ils dirent:
Renvoyez l'arche du Dieu d'Israël; qu'elle retourne en son lieu, et qu'elle ne nous fasse pas mourir,
nous et notre peuple. Car il y avait dans toute la ville une terreur mortelle; la main de Dieu s'y
12
appesantissait fortement. Les gens qui ne mouraient pas étaient frappés d'hémorroïdes, et les
cris de la ville montaient jusqu'au ciel.

## Chapter 6

1
L'arche de l'Éternel fut sept mois dans le pays des Philistins.
2
Et les Philistins appelèrent les
prêtres et les devins, et ils dirent: Que ferons-nous de l'arche de l'Éternel? Faites-nous connaître de
3
quelle manière nous devons la renvoyer en son lieu. Ils répondirent: Si vous renvoyez l'arche du
Dieu d'Israël, ne la renvoyez point à vide, mais faites à Dieu un sacrifice de culpabilité; alors vous
4
guérirez, et vous saurez pourquoi sa main ne s'est pas retirée de dessus vous. Les Philistins dirent:
Quelle offrande lui ferons-nous? Ils répondirent: Cinq tumeurs d'or et cinq souris d'or, d'après le
5
nombre des princes des Philistins, car une même plaie a été sur vous tous et sur vos princes. Faites
des figures de vos tumeurs et des figures de vos souris qui ravagent le pays, et donnez gloire au
Dieu d'Israël: peut-être cessera-t-il d'appesantir sa main sur vous, sur vos dieux, et sur votre pays.
6
Pourquoi endurciriez-vous votre coeur, comme les Égyptiens et Pharaon ont endurci leur coeur?
N'exerça-t-il pas ses châtiments sur eux, et ne laissèrent-ils pas alors partir les enfants d'Israël?
7
Maintenant, faites un char tout neuf, et prenez deux vaches qui allaitent et qui n'aient point porté
8
le joug; attelez les vaches au char, et ramenez à la maison leurs petits qui sont derrière elles. Vous
prendrez l'arche de l'Éternel, et vous la mettrez sur le char; vous placerez à côté d'elle, dans un
coffre, les objets d'or que vous donnez à l'Éternel en offrande pour le péché; puis vous la renverrez,
9
et elle partira. Suivez-la du regard: si elle monte par le chemin de sa frontière vers Beth Schémesch,
c'est l'Éternel qui nous a fait ce grand mal; sinon, nous saurons que ce n'est pas sa main qui nous
10
a frappés, mais que cela nous est arrivé par hasard. Ces gens firent ainsi. Ils prirent deux vaches
11
qui allaitaient et les attelèrent au char, et ils enfermèrent les petits dans la maison. Ils mirent sur

le char l'arche de l'Éternel, et le coffre avec les souris d'or et les figures de leurs tumeurs.
12 Les
vaches prirent directement le chemin de Beth Schémesch; elles suivirent toujours la même route
en mugissant, et elles ne se détournèrent, ni à droite ni à gauche. Les princes des Philistins allèrent
derrière elles jusqu'à la frontière de Beth Schémesch.
13 Les habitants de Beth Schémesch
moissonnaient les blés dans la vallée; ils levèrent les yeux, aperçurent l'arche, et se réjouirent en
la voyant.
14 Le char arriva dans le champ de Josué de Beth Schémesch, et s'y arrêta. Il y avait là
une grande pierre. On fendit le bois du char, et l'on offrit les vaches en holocauste à l'Éternel.
15 Les
Lévites descendirent l'arche de l'Éternel, et le coffre qui était à côté d'elle et qui contenait les objets
d'or; et ils posèrent le tout sur la grande pierre. Les gens de Beth Schémesch offrirent en ce jour
des holocaustes et des sacrifices à l'Éternel.
16 Les cinq princes des Philistins, après avoir vu cela,
retournèrent à Ékron le même jour.
17 Voici les tumeurs d'or que les Philistins donnèrent à l'Éternel
en offrande pour le péché: une pour Asdod, une pour Gaza, une pour Askalon, une pour Gath, une
pour Ékron.
18 Il y avait aussi des souris d'or selon le nombre de toutes les villes des Philistins,
appartenant aux cinq chefs, tant des villes fortifiées que des villages sans murailles. C'est ce qu'atteste
la grande pierre sur laquelle on déposa l'arche de l'Éternel, et qui est encore aujourd'hui dans le
champ de Josué de Beth Schémesch.
19 L'Éternel frappa les gens de Beth Schémesch, lorsqu'ils
regardèrent l'arche de l'Éternel; il frappa [cinquante mille] soixante-dix hommes parmi le peuple.
Et le peuple fut dans la désolation, parce que l'Éternel l'avait frappé d'une grande plaie.
20 Les gens
de Beth Schémesch dirent: Qui peut subsister en présence de l'Éternel, de ce Dieu saint? Et vers
qui l'arche doit-elle monter, en s'éloignant de nous?
21 Ils envoyèrent des messagers aux habitants
de Kirjath Jearim, pour leur dire: Les Philistins ont ramené l'arche de l'Éternel; descendez, et faites-la
monter vers vous.

## Chapter 7

1 Les gens de Kirjath Jearim vinrent, et firent monter l'arche de l'Éternel; ils la conduisirent dans
la maison d'Abinadab, sur la colline, et ils consacrèrent son fils Éléazar pour garder l'arche de
l'Éternel.
2 Il s'était passé bien du temps depuis le jour où l'arche avait été déposée à Kirjath Jearim.
Vingt années s'étaient écoulées. Alors toute la maison d'Israël poussa des gémissements vers
l'Éternel.
3 Samuel dit à toute la maison d'Israël: Si c'est de tout votre coeur que vous revenez à
l'Éternel, ôtez du milieu de vous les dieux étrangers et les Astartés, dirigez votre coeur vers l'Éternel,

et servez-le lui seul; et il vous délivrera de la main des Philistins. 4 Et les enfants d'Israël ôtèrent
du milieu d'eux les Baals et les Astartés, et ils servirent l'Éternel seul. 5 Samuel dit: Assemblez tout
Israël à Mitspa, et je prierai l'Éternel pour vous. Et ils s'assemblèrent à Mitspa. 6 Ils puisèrent de
l'eau et la répandirent devant l'Éternel, et ils jeûnèrent ce jour-là, en disant: Nous avons péché contre
l'Éternel! Samuel jugea les enfants d'Israël à Mitspa. 7 Les Philistins apprirent que les enfants
d'Israël s'étaient assemblés à Mitspa, et les princes des Philistins montèrent contre Israël. A cette
nouvelle, les enfants d'Israël eurent peur des Philistins, 8 et ils dirent à Samuel: Ne cesse point de
crier pour nous à l'Éternel, notre Dieu, afin qu'il nous sauve de la main des Philistins. 9 Samuel prit
un agneau de lait, et l'offrit tout entier en holocauste à l'Éternel. Il cria à l'Éternel pour Israël, et
l'Éternel l'exauça. 10 Pendant que Samuel offrait l'holocauste, les Philistins s'approchèrent pour
attaquer Israël. L'Éternel fit retentir en ce jour son tonnerre sur les Philistins, et les mit en déroute.
Ils furent battus devant Israël. 11 Les hommes d'Israël sortirent de Mitspa, poursuivirent les Philistins,
et les battirent jusqu'au-dessous de Beth Car. 12 Samuel prit une pierre, qu'il plaça entre Mitspa et
Schen, et il l'appela du nom d'Ében Ézer, en disant: Jusqu'ici l'Éternel nous a secourus. 13 Ainsi
les Philistins furent humiliés, et ils ne vinrent plus sur le territoire d'Israël. La main de l'Éternel fut
contre les Philistins pendant toute la vie de Samuel. 14 Les villes que les Philistins avaient prises
sur Israël retournèrent à Israël, depuis Ékron jusqu'à Gath, avec leur territoire; Israël les arracha de
la main des Philistins. Et il y eut paix entre Israël et les Amoréens. 15 Samuel fut juge en Israël
pendant toute sa vie. 16 Il allait chaque année faire le tour de Béthel, de Guilgal et de Mitspa, et il
jugeait Israël dans tous ces lieux. 17 Puis il revenait à Rama, où était sa maison; et là il jugeait
Israël, et il y bâtit un autel à l'Éternel.

## Chapter 8

1 Lorsque Samuel devint vieux, il établit ses fils juges sur Israël. 2 Son fils premier-né se nommait
Joël, et le second Abija; ils étaient juges à Beer Schéba. 3 Les fils de Samuel ne marchèrent point
sur ses traces; ils se livraient à la cupidité, recevaient des présents, et violaient la justice. 4 Tous
les anciens d'Israël s'assemblèrent, et vinrent auprès de Samuel à Rama. 5 Ils lui dirent: Voici, tu

es vieux, et tes fils ne marchent point sur tes traces; maintenant, établis sur nous un roi pour nous
juger, comme il y en a chez toutes les nations. 6 Samuel vit avec déplaisir qu'ils disaient: Donne-nous
un roi pour nous juger. Et Samuel pria l'Éternel. 7 L'Éternel dit à Samuel: Écoute la voix du peuple
dans tout ce qu'il te dira; car ce n'est pas toi qu'ils rejettent, c'est moi qu'ils rejettent, afin que je ne
règne plus sur eux. 8 Ils agissent à ton égard comme ils ont toujours agi depuis que je les ai fait
monter d'Égypte jusqu'à ce jour; ils m'ont abandonné, pour servir d'autres dieux. 9 Écoute donc
leur voix; mais donne-leur des avertissements, et fais-leur connaître le droit du roi qui régnera sur
eux. 10 Samuel rapporta toutes les paroles de l'Éternel au peuple qui lui demandait un roi. 11 Il dit:
Voici quel sera le droit du roi qui régnera sur vous. Il prendra vos fils, et il les mettra sur ses chars
et parmi ses cavaliers, afin qu'ils courent devant son char; 12 il s'en fera des chefs de mille et des
chefs de cinquante, et il les emploiera à labourer ses terres, à récolter ses moissons, à fabriquer ses
armes de guerre et l'attirail de ses chars. 13 Il prendra vos filles, pour en faire des parfumeuses, des
cuisinières et des boulangères. 14 Il prendra la meilleure partie de vos champs, de vos vignes et de
vos oliviers, et la donnera à ses serviteurs. 15 Il prendra la dîme du produit de vos semences et de
vos vignes, et la donnera à ses serviteurs. 16 Il prendra vos serviteurs et vos servantes, vos meilleurs
boeufs et vos ânes, et s'en servira pour ses travaux. 17 Il prendra la dîme de vos troupeaux, et
vous-mêmes serez ses esclaves. 18 Et alors vous crierez contre votre roi que vous vous serez choisi,
mais l'Éternel ne vous exaucera point. 19 Le peuple refusa d'écouter la voix de Samuel. Non!
dirent-ils, mais il y aura un roi sur nous, 20 et nous aussi nous serons comme toutes les nations;
notre roi nous jurera il marchera à notre tête et conduira nos guerres. 21 Samuel, après avoir entendu
toutes les paroles du peuple, les redit aux oreilles de l'Éternel. 22 Et l'Éternel dit à Samuel: Écoute
leur voix, et établis un roi sur eux. Et Samuel dit aux hommes d'Israël: Allez-vous-en chacun dans
sa ville.

## Chapter 9

1 Il y avait un homme de Benjamin, nommé Kis, fils d'Abiel, fils de Tseror, fils de Becorath,
fils d'Aphiach, fils d'un Benjamite. C'était un homme fort et vaillant. 2 Il avait un fils du nom de

Saül, jeune et beau, plus beau qu'aucun des enfants d'Israël, et les dépassant tous de la tête. 3 Les
ânesses de Kis, père de Saül, s'égarèrent; et Kis dit à Saül, son fils: Prends avec toi l'un des serviteurs,
lève-toi, va, et cherche les ânesses. 4 Il passa par la montagne d'Éphraïm et traversa le pays de
Schalischa, sans les trouver; ils passèrent par le pays de Schaalim, et elles n'y étaient pas; ils
parcoururent le pays de Benjamin, et ils ne les trouvèrent pas. 5 Ils étaient arrivés dans le pays de
Tsuph, lorsque Saül dit à son serviteur qui l'accompagnait: Viens, retournons, de peur que mon
père, oubliant les ânesses, ne soit en peine de nous. 6 Le serviteur lui dit: Voici, il y a dans cette
ville un homme de Dieu, et c'est un homme considéré; tout ce qu'il dit ne manque pas d'arriver.
Allons y donc; peut-être nous fera-t-il connaître le chemin que nous devons prendre. 7 Saül dit à
son serviteur: Mais si nous y allons, que porterons-nous à l'homme de Dieu? Car il n'y a plus de
provisions dans nos sacs, et nous n'avons aucun présent à offrir à l'homme de Dieu. Qu'est-ce que
nous avons? 8 Le serviteur reprit la parole, et dit à Saül: Voici, j'ai sur moi le quart d'un sicle
d'argent; je le donnerai à l'homme de Dieu, et il nous indiquera notre chemin. 9 Autrefois en Israël,
quand on allait consulter Dieu, on disait: Venez, et allons au voyant! Car celui qu'on appelle
aujourd'hui le prophète s'appelait autrefois le voyant. - 10 Saül dit à son serviteur: Tu as raison:
viens, allons! Et ils se rendirent à la ville où était l'homme de Dieu. 11 Comme ils montaient à la
ville, ils rencontrèrent des jeunes filles sorties pour puiser de l'eau, et ils leur dirent: Le voyant est-il
ici? 12 Elles leur répondirent en disant: Oui, il est devant toi; mais va promptement, car aujourd'hui
il est venu à la ville parce qu'il y a un sacrifice pour le peuple sur le haut lieu. 13 Quand vous serez
entrés dans la ville, vous le trouverez avant qu'il monte au haut lieu pour manger; car le peuple ne
mangera point qu'il ne soit arrivé, parce qu'il doit bénir le sacrifice; après quoi, les conviés mangeront.
Montez donc, car maintenant vous le trouverez. 14 Et ils montèrent à la ville. Ils étaient arrivés au
milieu de la ville, quand ils furent rencontrés par Samuel qui sortait pour monter au haut lieu. 15 Or,
un jour avant l'arrivée de Saül, l'Éternel avait averti Samuel, en disant: 16 Demain, à cette heure,
je t'enverrai un homme du pays de Benjamin, et tu l'oindras pour chef de mon peuple d'Israël. Il
sauvera mon peuple de la main des Philistins; car j'ai regardé mon peuple, parce que son cri est
venu jusqu'à moi. 17 Lorsque Samuel eut aperçu Saül, l'Éternel lui dit: Voici l'homme dont je t'ai
parlé; c'est lui qui régnera sur mon peuple. 18 Saül s'approcha de Samuel au milieu de la porte, et
dit: Indique-moi, je te prie, où est la maison du voyant. 19 Samuel répondit à Saül: C'est moi qui
suis le voyant. Monte devant moi au haut lieu, et vous mangerez aujourd'hui avec moi. Je te laisserai

partir demain, et je te dirai tout ce qui se passe dans ton coeur.
20
Ne t'inquiètes pas des ânesses que tu as perdues il y a trois jours, car elles sont retrouvées. Et pour qui est réservé tout ce qu'il y a de précieux en Israël? N'est-ce pas pour toi et pour toute la maison de ton père?
21
Saül répondit: Ne suis-je pas Benjamite, de l'une des plus petites tribus d'Israël? et ma famille n'est-elle pas la moindre de toutes les familles de la tribu de Benjamin? Pourquoi donc me parles-tu de la sorte?
22
Samuel prit Saül et son serviteur, les fit entrer dans la salle, et leur donna une place à la tête des conviés, qui étaient environ trente hommes.
23
Samuel dit au cuisinier: Sers la portion que je t'ai donnée, en te disant: Mets-la à part.
24
Le cuisinier donna l'épaule et ce qui l'entoure, et il la servit à Saül. Et Samuel dit: Voici ce qui a été réservé; mets-le devant toi, et mange, car on l'a gardé pour toi lorsque j'ai convié le peuple. Ainsi Saül mangea avec Samuel ce jour-là.
25
Ils descendirent du haut lieu à la ville, et Samuel s'entretint avec Saül sur le toit.
26
Puis ils se levèrent de bon matin; et, dès l'aurore, Samuel appela Saül sur le toit, et dit: Viens, et je te laisserai partir. Saül se leva, et ils sortirent tous deux, lui et Samuel.
27
Quand ils furent descendus à l'extrémité de la ville, Samuel dit à Saül: Dis à ton serviteur de passer devant nous. Et le serviteur passa devant. Arrête-toi maintenant, reprit Samuel, et je te ferai entendre la parole de Dieu.

## Chapter 10

1
Samuel prit une fiole d'huile, qu'il répandit sur la tête de Saül. Il le baisa, et dit: L'Éternel ne t'a-t-il pas oint pour que tu sois le chef de son héritage?
2
Aujourd'hui, après m'avoir quitté, tu trouveras deux hommes près du sépulcre de Rachel, sur la frontière de Benjamin, à Tseltsach. Ils te diront: Les ânesses que tu es allé chercher sont retrouvées; et voici, ton père ne pense plus aux ânesses, mais il est en peine de vous, et dit: Que dois-je faire au sujet de mon fils?
3
De là tu iras plus loin, et tu arriveras au chêne de Thabor, où tu seras rencontré par trois hommes montant vers Dieu à Béthel, et portant l'un trois chevreaux, l'autre trois gâteaux de pain, et l'autre une outre de vin.
4
Ils te demanderont comment tu te portes, et ils te donneront deux pains, que tu recevras de leur main.
5
Après cela, tu arriveras à Guibea Élohim, où se trouve une garnison de Philistins. En entrant dans la ville, tu rencontreras une troupe de prophètes descendant du haut lieu, précédés du luth, du tambourin, de la flûte et de la harpe, et prophétisant eux-mêmes.
6
L'esprit de l'Éternel te saisira, tu prophétiseras avec eux, et tu seras changé en un autre homme.
7
Lorsque ces signes

auront eu pour toi leur accomplissement, fais ce que tu trouveras à faire, car Dieu est avec toi.
8
Puis tu descendras avant moi à Guilgal; et voici, je descendrai vers toi, pour offrir des holocaustes
et des sacrifices d'actions de grâces. Tu attendras sept jours, jusqu'à ce que j'arrive auprès de toi et
9
que je te dise ce que tu dois faire. Dès que Saül eut tourné le dos pour se séparer de Samuel, Dieu
10
lui donna un autre coeur, et tous ces signes s'accomplirent le même jour. Lorsqu'ils arrivèrent
à Guibea, voici, une troupe de prophètes vint à sa rencontre. L'esprit de Dieu le saisit, et il prophétisa
11
au milieu d'eux. Tous ceux qui l'avaient connu auparavant virent qu'il prophétisait avec les
prophètes, et l'on se disait l'un à l'autre dans le peuple: Qu'est-il arrivé au fils de Kis? Saül est-il
12
aussi parmi les prophètes? Quelqu'un de Guibea répondit: Et qui est leur père? -De là le proverbe:
13
Saül est-il aussi parmi les prophètes? Lorsqu'il eut fini de prophétiser, il se rendit au haut lieu.
14
L'oncle de Saül dit à Saül et à son serviteur: Où êtes-vous allés? Saül répondit: Chercher les
15
ânesses; mais nous ne les avons pas aperçues, et nous sommes allés vers Samuel. L'oncle de
16
Saül reprit: Raconte-moi donc ce que vous a dit Samuel. Et Saül répondit à son oncle: Il nous
a assuré que les ânesses étaient retrouvées. Et il ne lui dit rien de la royauté dont avait parlé Samuel.
17
18
Samuel convoqua le peuple devant l'Éternel à Mitspa, et il dit aux enfants d'Israël: Ainsi parle
l'Éternel, le Dieu d'Israël: J'ai fait monter d'Égypte Israël, et je vous ai délivrés de la main des
19
Égyptiens et de la main de tous les royaumes qui vous opprimaient. Et aujourd'hui, vous rejetez
votre Dieu, qui vous a délivrés de tous vos maux et de toutes vos souffrances, et vous lui dites:
Établis un roi sur nous! Présentez-vous maintenant devant l'Éternel, selon vos tribus et selon vos
20
milliers. Samuel fit approcher toutes les tribus d'Israël, et la tribu de Benjamin fut désignée.
21
Il fit approcher la tribu de Benjamin par familles, et la famille de Matri fut désignée. Puis Saül,
22
fils de Kis, fut désigné. On le chercha, mais on ne le trouva point. On consulta de nouveau
l'Éternel: Y a-t-il encore un homme qui soit venu ici? Et l'Éternel dit: Voici, il est caché vers les
23
bagages. On courut le tirer de là, et il se présenta au milieu du peuple. Il les dépassait tous de
24
la tête. Samuel dit à tout le peuple: Voyez-vous celui que l'Éternel a choisi? Il n'y a personne
dans tout le peuple qui soit semblable à lui. Et tout le peuple poussa les cris de: Vive le roi!
25
Samuel fit alors connaître au peuple le droit de la royauté, et il l'écrivit dans un livre, qu'il déposa
26
devant l'Éternel. Puis il renvoya tout le peuple, chacun chez soi. Saül aussi s'en alla dans sa
27
maison à Guibea. Il fut accompagné par les honnêtes gens, dont Dieu avait touché le coeur. Il

y eut toutefois des hommes pervers, qui disaient: Quoi! c'est celui-ci qui nous sauvera! Et ils le
méprisèrent, et ne lui apportèrent aucun présent. Mais Saül n'y prit point garde.

## Chapter 11

1 Nachasch, l'Ammonite, vint assiéger Jabès en Galaad. Tous les habitants de Jabès dirent à
Nachasch: Traite alliance avec nous, et nous te servirons. 2 Mais Nachasch, l'Ammonite, leur
répondit: Je traiterai avec vous à la condition que je vous crève à tous l'oeil droit, et que j'imprime
ainsi un opprobre sur tout Israël. 3 Les anciens de Jabès lui dirent: Accorde-nous une trêve de sept
jours, afin que nous envoyions des messagers dans tout le territoire d'Israël; et s'il n'y a personne
qui nous secoure, nous nous rendrons à toi. 4 Les messagers arrivèrent à Guibea de Saül, et dirent
ces choses aux oreilles du peuple. Et tout le peuple éleva la voix, et pleura. 5 Et voici, Saül revenait
des champs, derrière ses boeufs, et il dit: Qu'a donc le peuple pour pleurer? On lui raconta ce
qu'avaient dit ceux de Jabès. 6 Dès que Saül eut entendu ces choses, il fut saisi par l'esprit de Dieu,
et sa colère s'enflamma fortement. 7 Il prit une paire de boeufs, et les coupa en morceaux, qu'il
envoya par les messagers dans tout le territoire d'Israël, en disant: Quiconque ne marchera pas à la
suite de Saül et de Samuel, aura ses boeufs traités de la même manière. La terreur de l'Éternel
s'empara du peuple, qui se mit en marche comme un seul homme. 8 Saül en fit la revue à Bézek;
les enfants d'Israël étaient trois cent mille, et les hommes de Juda trente mille. 9 Ils dirent aux
messagers qui étaient venus: Vous parlerez ainsi aux habitants de Jabès en Galaad: Demain vous
aurez du secours, quand le soleil sera dans sa chaleur. Les messagers portèrent cette nouvelle à
ceux de Jabès, qui furent remplis de joie; 10 et qui dirent aux Ammonites: Demain nous nous
rendrons à vous, et vous nous traiterez comme bon vous semblera. 11 Le lendemain, Saül divisa
le peuple en trois corps. Ils pénétrèrent dans le camp des Ammonites à la veille du matin, et ils les
battirent jusqu'à la chaleur du jour. Ceux qui échappèrent furent dispersés, et il n'en resta pas deux
ensemble. 12 Le peuple dit à Samuel: Qui est-ce qui disait: Saül régnera-t-il sur nous? Livrez ces
gens, et nous les ferons mourir. 13 Mais Saül dit: Personne ne sera mis à mort en ce jour, car
aujourd'hui l'Éternel a opéré une délivrance en Israël. 14 Et Samuel dit au peuple: Venez, et allons
à Guilgal, pour y confirmer la royauté. 15 Tout le peuple se rendit à Guilgal, et ils établirent Saül
pour roi, devant l'Éternel, à Guilgal. Là, ils offrirent des sacrifices d'actions de grâces devant
l'Éternel; et là, Saül et tous les hommes d'Israël se livrèrent à de grandes réjouissances.

## Chapter 12

1
Samuel dit à tout Israël: Voici, j'ai écouté votre voix dans tout ce que vous m'avez dit, et j'ai
2
établi un roi sur vous. Et maintenant, voici le roi qui marchera devant vous. Pour moi, je suis vieux, j'ai blanchi, et mes fils sont avec vous; j'ai marché à votre tête, depuis ma jeunesse jusqu'à
3
ce jour. Me voici! Rendez témoignage contre moi, en présence de l'Éternel et en présence de son oint. De qui ai-je pris le boeuf et de qui ai-je pris l'âne? Qui ai-je opprimé, et qui ai-je traité
4
durement? De qui ai-je reçu un présent, pour fermer les yeux sur lui? Je vous le rendrai. Ils répondirent: Tu ne nous as point opprimés, et tu ne nous as point traités durement, et tu n'as rien
5
reçu de la main de personne. Il leur dit encore: L'Éternel est témoin contre vous, et son oint est témoin, en ce jour, que vous n'avez rien trouvé dans mes mains. Et ils répondirent: Ils en sont
6
témoins. Alors Samuel dit au peuple: C'est l'Éternel qui a établi Moïse et Aaron, et qui a fait
7
monter vos pères du pays d'Égypte. Maintenant, présentez-vous, et je vous jugerai devant l'Éternel
8
sur tous les bienfaits que l'Éternel vous a accordés, à vous et à vos pères. Après que Jacob fut venu en Égypte, vos pères crièrent à l'Éternel, et l'Éternel envoya Moïse et Aaron, qui firent sortir
9
vos pères d'Égypte et les firent habiter dans ce lieu. Mais ils oublièrent l'Éternel, leur Dieu; et ils les vendit entre les mains de Sisera, chef de l'armée de Hatsor, entre les mains des Philistins, et
10
entre les mains du roi de Moab, qui leur firent la guerre. Ils crièrent encore à l'Éternel, et dirent: Nous avons péché, car nous avons abandonné l'Éternel, et nous avons servi les Baals et les Astartés;
11
délivre-nous maintenant de la main de nos ennemis, et nous te servirons. Et l'Éternel envoya Jerubbaal, Bedan, Jephthé et Samuel, et il vous délivra de la main de vos ennemis qui vous
12
entouraient, et vous demeurâtes en sécurité. Puis, voyant que Nachasch, roi des fils d'Ammon, marchait contre vous, vous m'avez dit: Non! mais un roi régnera sur nous. Et cependant l'Éternel,
13
votre Dieu, était votre roi. Voici donc le roi que vous avez choisi, que vous avez demandé; voici,
14
l'Éternel a mis sur vous un roi. Si vous craignez l'Éternel, si vous le servez, si vous obéissez à sa voix, et si vous n'êtes point rebelles à la parole de l'Éternel, vous vous attacherez à l'Éternel,
15
votre Dieu, vous et le roi qui règne sur vous. Mais si vous n'obéissez pas à la voix de l'Éternel, et si vous êtes rebelles à la parole de l'Éternel, la main de l'Éternel sera contre vous, comme elle a
16
été contre vos pères. Attendez encore ici, et voyez le prodige que l'Éternel va opérer sous vos
17
yeux. Ne sommes-nous pas à la moisson des blés? J'invoquerai l'Éternel, et il enverra du tonnerre et de la pluie. Sachez alors et voyez combien vous avez eu tort aux yeux de l'Éternel de demander

18
pour vous un roi. Samuel invoqua l'Éternel, et l'Éternel envoya ce même jour du tonnerre et de
19
la pluie. Tout le peuple eut une grande crainte de l'Éternel et de Samuel. Et tout le peuple dit à
Samuel: Prie l'Éternel, ton Dieu, pour tes serviteurs, afin que nous ne mourions pas; car nous avons
20
ajouté à tous nos péchés le tort de demander pour nous un roi. Samuel dit au peuple: N'ayez
point de crainte! Vous avez fait tout ce mal; mais ne vous détournez pas de l'Éternel, et servez
21
l'Éternel de tout votre coeur. Ne vous en détournez pas; sinon, vous iriez après des choses de
22
néant, qui n'apportent ni profit ni délivrance, parce que ce sont des choses de néant. L'Éternel
n'abandonnera point son peuple, à cause de son grand nom, car l'Éternel a résolu de faire de vous
23
son peuple. Loin de moi aussi de pécher contre l'Éternel, de cesser de prier pour vous! Je vous
24
enseignerai le bon et le droit chemin. Craignez seulement l'Éternel, et servez-le fidèlement de
25
tout votre coeur; car voyez quelle puissance il déploie parmi vous. Mais si vous faites le mal,
vous périrez, vous et votre roi.

## Chapter 13

1 2
Saül était âgé de... ans, lorsqu'il devint roi, et il avait déjà régné deux ans sur Israël. Saül
choisit trois mille hommes d'Israël: deux mille étaient avec lui à Micmasch et sur la montagne de
Béthel, et mille étaient avec Jonathan à Guibea de Benjamin. Il renvoya le reste du peuple, chacun
3
à sa tente. Jonathan battit le poste des Philistins qui étaient à Guéba, et les Philistins l'apprirent.
4
Saül fit sonner de la trompette dans tout le pays, en disant: Que les Hébreux écoutent! Tout Israël
entendit que l'on disait: Saül a battu le poste des Philistins, et Israël se rend odieux aux Philistins.
5
Et le peuple fut convoqué auprès de Saül à Guilgal. Les Philistins s'assemblèrent pour combattre
Israël. Ils avaient mille chars et six mille cavaliers, et ce peuple était innombrable comme le sable
6
qui est sur le bord de la mer. Ils vinrent camper à Micmasch, à l'orient de Beth Aven. Les hommes
d'Israël se virent à l'extrémité, car ils étaient serrés de près, et ils se cachèrent dans les cavernes,
7
dans les buissons, dans les rochers, dans les tours et dans les citernes. Il y eut aussi des Hébreux
qui passèrent le Jourdain, pour aller au pays de Gad et de Galaad. Saül était encore à Guilgal, et
8
tout le peuple qui se trouvait auprès de lui tremblait. Il attendit sept jours, selon le terme fixé par
9
Samuel. Mais Samuel n'arrivait pas à Guilgal, et le peuple se dispersait loin de Saül. Alors Saül

dit: Amenez-moi l'holocauste et les sacrifices d'actions de grâces. Et il offrit l'holocauste. [10] Comme
il achevait d'offrir l'holocauste, voici, Samuel arriva, et Saül sortit au-devant de lui pour le saluer.
[11] Samuel dit: Qu'as-tu fait? Saül répondit: Lorsque j'ai vu que le peuple se dispersait loin de moi,
que tu n'arrivais pas au terme fixé, et que les Philistins étaient assemblés à Micmasch, [12] je me
suis dit: Les Philistins vont descendre contre moi à Guilgal, et je n'ai pas imploré l'Éternel! C'est
alors que je me suis fait violence et que j'ai offert l'holocauste. [13] Samuel dit à Saül: Tu as agi en
insensé, tu n'as pas observé le commandement que l'Éternel, ton Dieu, t'avait donné. L'Éternel aurait
affermi pour toujours ton règne sur Israël; [14] et maintenant ton règne ne durera point. L'Éternel
s'est choisi un homme selon son coeur, et l'Éternel l'a destiné à être le chef de son peuple, parce
que tu n'as pas observé ce que l'Éternel t'avait commandé. [15] Puis Samuel se leva, et monta de
Guilgal à Guibea de Benjamin. Saül fit la revue du peuple qui se trouvait avec lui: il y avait environ
six cents hommes. [16] Saül, son fils Jonathan, et le peuple qui se trouvait avec eux, avaient pris
position à Guéba de Benjamin, et les Philistins campaient à Micmasch. [17] Il sortit du camp des
Philistins trois corps pour ravager: l'un prit le chemin d'Ophra, vers le pays de Schual; [18] l'autre
prit le chemin de Beth Horon; et le troisième prit le chemin de la frontière qui regarde la vallée de
Tseboïm, du côté du désert. [19] On ne trouvait point de forgeron dans tout le pays d'Israël; car les
Philistins avaient dit: Empêchons les Hébreux de fabriquer des épées ou des lances. [20] Et chaque
homme en Israël descendait chez les Philistins pour aiguiser son soc, son hoyau, sa hache et sa
bêche, [21] quand le tranchant des bêches, des hoyaux, des tridents et des haches, était émoussé, et
pour redresser les aiguillons. [22] Il arriva qu'au jour du combat il ne se trouvait ni épée ni lance
entre les mains de tout le peuple qui était avec Saül et Jonathan; il ne s'en trouvait qu'auprès de
Saül et de Jonathan, son fils. [23] Un poste de Philistins vint s'établir au passage de Micmasch.

## Chapter 14

[1] Un jour, Jonathan, fils de Saül, dit au jeune homme qui portait ses armes: Viens, et poussons
jusqu'au poste des Philistins qui est là de l'autre côté. Et il n'en dit rien à son père. [2] Saül se tenait
à l'extrémité de Guibea, sous le grenadier de Migron, et le peuple qui était avec lui formait environ
six cents hommes. [3] Achija, fils d'Achithub, frère d'I Kabod, fils de Phinées, fils d'Éli, sacrificateur

de l'Éternel à Silo, portait l'éphod. Le peuple ne savait pas que Jonathan s'en fût allé. 4 Entre les
passages par lesquels Jonathan cherchait à arriver au poste des Philistins, il y avait une dent de
rocher d'un côté et une dent de rocher de l'autre côté, l'une portant le nom de Botsets et l'autre celui
de Séné. 5 L'une de ces dents est au nord vis-à-vis de Micmasch, et l'autre au midi vis-à-vis de
Guéba. 6 Jonathan dit au jeune homme qui portait ses armes: Viens, et poussons jusqu'au poste de
ces incirconcis. Peut-être l'Éternel agira-t-il pour nous, car rien n'empêche l'Éternel de sauver au
moyen d'un petit nombre comme d'un grand nombre. 7 Celui qui portait ses armes lui répondit:
Fais tout ce que tu as dans le coeur, n'écoute que ton sentiment, me voici avec toi prêt à te suivre.
8 Hé bien! dit Jonathan, allons à ces gens et montrons-nous à eux. 9 S'ils nous disent: Arrêtez,
jusqu'à ce que nous venions à vous! nous resterons en place, et nous ne monterons point vers eux.
10 Mais s'ils disent: Montez vers nous! nous monterons, car l'Éternel les livre entre nos mains. C'est
là ce qui nous servira de signe. 11 Ils se montrèrent tous deux au poste des Philistins, et les Philistins
dirent: Voici les Hébreux qui sortent des trous où ils se sont cachés. 12 Et les hommes du poste
s'adressèrent ainsi à Jonathan et à celui qui portait ses armes: Montez vers nous, et nous vous ferons
savoir quelque chose. Jonathan dit à celui qui portait ses armes: Monte après moi, car l'Éternel les
livre entre les mains d'Israël. 13 Et Jonathan monta en s'aidant des mains et des pieds, et celui qui
portait ses armes le suivit. Les Philistins tombèrent devant Jonathan, et celui qui portait ses armes
donnait la mort derrière lui. 14 Dans cette première défaite, Jonathan et celui qui portait ses armes
tuèrent une vingtaine d'hommes, sur l'espace d'environ la moitié d'un arpent de terre. 15 L'effroi
se répandit au camp, dans la contrée et parmi tout le peuple; le poste et ceux qui ravageaient furent
également saisis de peur; le pays fut dans l'épouvante. C'était comme une terreur de Dieu. 16 Les
sentinelles de Saül, qui étaient à Guibea de Benjamin, virent que la multitude se dispersait et allait
de côté et d'autre. 17 Alors Saül dit au peuple qui était avec lui: Comptez, je vous prie, et voyez
qui s'en est allé du milieu de nous. Ils comptèrent, et voici, il manquait Jonathan et celui qui portait
ses armes. 18 Et Saül dit à Achija: Fais approcher l'arche de Dieu! -Car en ce temps l'arche de Dieu
était avec les enfants d'Israël. 19 Pendant que Saül parlait au sacrificateur, le tumulte dans le camp
des Philistins allait toujours croissant; et Saül dit au sacrificateur: Retire ta main! 20 Puis Saül et
tout le peuple qui était avec lui se rassemblèrent, et ils s'avancèrent jusqu'au lieu du combat; et
voici, les Philistins tournèrent l'épée les uns contre les autres, et la confusion était extrême. 21 Il y
avait parmi les Philistins, comme auparavant, des Hébreux qui étaient montés avec eux dans le
camp, où ils se trouvaient disséminés, et ils se joignirent à ceux d'Israël qui étaient avec Saül et

22
Jonathan. Tous les hommes d'Israël qui s'étaient cachés dans la montagne d'Éphraïm, apprenant
23
que les Philistins fuyaient, se mirent aussi à les poursuivre dans la bataille. L'Éternel délivra
24
Israël ce jour-là, et le combat se prolongea jusqu'au delà de Beth Aven. La journée fut fatigante
pour les hommes d'Israël. Saül avait fait jurer le peuple, en disant: Maudit soit l'homme qui prendra
de la nourriture avant le soir, avant que je me sois vengé de mes ennemis! Et personne n'avait pris
25
de nourriture. Tout le peuple était arrivé dans une forêt, où il y avait du miel à la surface du sol.
26
Lorsque le peuple entra dans la forêt, il vit du miel qui coulait; mais nul ne porta la main à la
27
bouche, car le peuple respectait le serment. Jonathan ignorait le serment que son père avait fait
faire au peuple; il avança le bout du bâton qu'il avait à la main, le plongea dans un rayon de miel,
28
et ramena la main à la bouche; et ses yeux furent éclaircis. Alors quelqu'un du peuple, lui
adressant la parole, dit: Ton père a fait jurer le peuple, en disant: Maudit soit l'homme qui prendra
29
de la nourriture aujourd'hui! Or le peuple était épuisé. Et Jonathan dit: Mon père trouble le
peuple; voyez donc comme mes yeux se sont éclaircis, parce que j'ai goûté un peu de ce miel.
30
Certes, si le peuple avait aujourd'hui mangé du butin qu'il a trouvé chez ses ennemis, la défaite
31
des Philistins n'aurait-elle pas été plus grande? Ils battirent ce jour-là les Philistins depuis
32
Micmasch jusqu'à Ajalon. Le peuple était très fatigué, et il se jeta sur le butin. Il prit des brebis,
33
des boeufs et des veaux, il les égorgea sur la terre, et il en mangea avec le sang. On le rapporta
à Saül, et l'on dit: Voici, le peuple pèche contre l'Éternel, en mangeant avec le sang. Saül dit: Vous
34
commettez une infidélité; roulez à l'instant vers moi une grande pierre. Puis il ajouta:
Répandez-vous parmi le peuple, et dites à chacun de m'amener son boeuf ou sa brebis, et de l'égorger
ici. Vous mangerez ensuite, et vous ne pécherez point contre l'Éternel, en mangeant avec le sang.
Et pendant la nuit, chacun parmi le peuple amena son boeuf à la main, afin de l'égorger sur la pierre.
35 36
Saül bâtit un autel à l'Éternel: ce fut le premier autel qu'il bâtit à l'Éternel. Saül dit: Descendons
cette nuit après les Philistins, pillons-les jusqu'à la lumière du matin, et n'en laissons pas un de
reste. Ils dirent: Fais tout ce qui te semblera bon. Alors le sacrificateur dit: Approchons-nous ici
37
de Dieu. Et Saül consulta Dieu: Descendrai-je après les Philistins? Les livreras-tu entre les mains
38
d'Israël? Mais en ce moment il ne lui donna point de réponse. Saül dit: Approchez ici, vous tous
39
chefs du peuple; recherchez et voyez comment ce péché a été commis aujourd'hui. Car l'Éternel,
le libérateur d'Israël, est vivant! lors même que Jonathan, mon fils, en serait l'auteur, il mourrait.
40
Et dans tout le peuple personne ne lui répondit. Il dit à tout Israël: Mettez-vous d'un côté; et moi

et Jonathan, mon fils, nous serons de l'autre. Et le peuple dit à Saül: Fais ce qui te semblera bon.
41 Saül dit à l'Éternel: Dieu d'Israël! fais connaître la vérité. Jonathan et Saül furent désignés, et le
peuple fut libéré. 42 Saül dit: Jetez le sort entre moi et Jonathan, mon fils. Et Jonathan fut désigné.
43 Saül dit à Jonathan: Déclare-moi ce que tu as fait. Jonathan le lui déclara, et dit: J'ai goûté un
peu de miel, avec le bout du bâton que j'avais à la main: me voici, je mourrai. 44 Et Saül dit: Que
Dieu me traite dans toute sa rigueur, si tu ne meurs pas, Jonathan! 45 Le peuple dit à Saül: Quoi!
Jonathan mourrait, lui qui a opéré cette grande délivrance en Israël! Loin de là! L'Éternel est vivant!
il ne tombera pas à terre un cheveu de sa tête, car c'est avec Dieu qu'il a agi dans cette journée.
Ainsi le peuple sauva Jonathan, et il ne mourut point. 46 Saül cessa de poursuivre les Philistins, et
les Philistins s'en allèrent chez eux. 47 Après que Saül eut pris possession de la royauté sur Israël,
il fit de tous côtés la guerre à tous ses ennemis, à Moab, aux enfants d'Ammon, à Édom, aux rois
de Tsoba, et aux Philistins; et partout où il se tournait, il était vainqueur. 48 Il manifesta sa force,
battit Amalek, et délivra Israël de la main de ceux qui le pillaient. 49 Les fils de Saül étaient Jonathan,
Jischvi et Malkischua. Ses deux filles s'appelaient: l'aînée Mérab, et la plus jeune Mical. 50 Le nom
de la femme de Saül était Achinoam, fille d'Achimaats. Le nom du chef de son armée était Abner,
fils de Ner, oncle de Saül. 51 Kis, père de Saül, et Ner, père d'Abner, étaient fils d'Abiel. 52 Pendant
toute la vie de Saül, il y eut une guerre acharnée contre les Philistins; et dès que Saül apercevait
quelque homme fort et vaillant, il le prenait à son service.

## Chapter 15

1 Samuel dit à Saül: C'est moi que l'Éternel a envoyé pour t'oindre roi sur son peuple, sur Israël:
écoute donc ce que dit l'Éternel. 2 Ainsi parle l'Éternel des armées: Je me souviens de ce qu'Amalek
fit à Israël, lorsqu'il lui ferma le chemin à sa sortie d'Égypte. 3 Va maintenant, frappe Amalek, et
dévouez par interdit tout ce qui lui appartient; tu ne l'épargneras point, et tu feras mourir hommes
et femmes, enfants et nourrissons, boeufs et brebis, chameaux et ânes. 4 Saül convoqua le peuple,
et en fit la revue à Thelaïm: il y avait deux cent mille hommes de pied, et dix mille hommes de
Juda. 5 Saül marcha jusqu'à la ville d'Amalek, et mit une embuscade dans la vallée. 6 Il dit aux
Kéniens: Allez, retirez-vous, sortez du milieu d'Amalek, afin que je ne vous fasse pas périr avec
lui; car vous avez eu de la bonté pour tous les enfants d'Israël, lorsqu'ils montèrent d'Égypte. Et les

Kéniens se retirèrent du milieu d'Amalek. 7 Saül battit Amalek depuis Havila jusqu'à Schur, qui
est en face de l'Égypte. 8 Il prit vivant Agag, roi d'Amalek, et il dévoua par interdit tout le peuple
en le passant au fil de l'épée. 9 Mais Saül et le peuple épargnèrent Agag, et les meilleures brebis,
les meilleurs boeufs, les meilleures bêtes de la seconde portée, les agneaux gras, et tout ce qu'il y
avait de bon; ils ne voulurent pas le dévouer par interdit, et ils dévouèrent seulement tout ce qui
était méprisable et chétif. 10 L'Éternel adressa la parole à Samuel, et lui dit: 11 Je me repens d'avoir
établi Saül pour roi, car il se détourne de moi et il n'observe point mes paroles. Samuel fut irrité,
et il cria à l'Éternel toute la nuit. 12 Il se leva de bon matin, pour aller au-devant de Saül. Et on vint
lui dire: Saül est allé à Carmel, et voici, il s'est érigé un monument; puis il s'en est retourné, et,
passant plus loin, il est descendu à Guilgal. 13 Samuel se rendit auprès de Saül, et Saül lui dit: Sois
béni de l'Éternel! J'ai observé la parole de l'Éternel. 14 Samuel dit: Qu'est-ce donc que ce bêlement
de brebis qui parvient à mes oreilles, et ce mugissement de boeufs que j'entends? 15 Saül répondit:
Ils les ont amenés de chez les Amalécites, parce que le peuple a épargné les meilleures brebis et
les meilleurs boeufs, afin de les sacrifier à l'Éternel, ton Dieu; et le reste, nous l'avons dévoué par
interdit. 16 Samuel dit à Saül: Arrête, et je te déclarerai ce que l'Éternel m'a dit cette nuit. Et Saül
lui dit: Parle! 17 Samuel dit: Lorsque tu étais petit à tes yeux, n'es-tu pas devenu le chef des tribus
d'Israël, et l'Éternel ne t'a-t-il pas oint pour que tu sois roi sur Israël? 18 L'Éternel t'avait fait partir,
en disant: Va, et dévoue par interdit ces pécheurs, les Amalécites; tu leur feras la guerre jusqu'à ce
que tu les aies exterminés. 19 Pourquoi n'as-tu pas écouté la voix de l'Éternel? pourquoi t'es-tu jeté
sur le butin, et as-tu fait ce qui est mal aux yeux de l'Éternel? 20 Saül répondit à Samuel: J'ai bien
écouté la voix de l'Éternel, et j'ai suivi le chemin par lequel m'envoyait l'Éternel. J'ai amené Agag,
roi d'Amalek, et j'ai dévoué par interdit les Amalécites; 21 mais le peuple a pris sur le butin des
brebis et des boeufs, comme prémices de ce qui devait être dévoué, afin de les sacrifier à l'Éternel,
ton Dieu, à Guilgal. 22 Samuel dit: L'Éternel trouve-t-il du plaisir dans les holocaustes et les
sacrifices, comme dans l'obéissance à la voix de l'Éternel? Voici, l'obéissance vaut mieux que les
sacrifices, et l'observation de sa parole vaut mieux que la graisse des béliers. 23 Car la désobéissance
est aussi coupable que la divination, et la résistance ne l'est pas moins que l'idolâtrie et les théraphim.
Puisque tu as rejeté la parole de l'Éternel, il te rejette aussi comme roi. 24 Alors Saül dit à Samuel:
J'ai péché, car j'ai transgressé l'ordre de l'Éternel, et je n'ai pas obéi à tes paroles; je craignais le
peuple, et j'ai écouté sa voix. 25 Maintenant, je te prie, pardonne mon péché, reviens avec moi, et

je me prosterneraі devant l'Éternel. 26 Samuel dit à Saül: Je ne retournerai point avec toi; car tu as
rejeté la parole de l'Éternel, et l'Éternel te rejette, afin que tu ne sois plus roi sur Israël. 27 Et comme
Samuel se tournait pour s'en aller, Saül le saisit par le pan de son manteau, qui se déchira. 28 Samuel
lui dit: L'Éternel déchire aujourd'hui de dessus toi la royauté d'Israël, et il la donne à un autre, qui
est meilleur que toi. 29 Celui qui est la force d'Israël ne ment point et ne se repent point, car il n'est
pas un homme pour se repentir. 30 Saül dit encore: J'ai péché! Maintenant, je te prie, honore-moi
en présence des anciens de mon peuple et en présence d'Israël; reviens avec moi, et je me prosternerai
devant l'Éternel, ton Dieu. 31 Samuel retourna et suivit Saül, et Saül se prosterna devant l'Éternel.
32 Puis Samuel dit: Amenez-moi Agag, roi d'Amalek. Et Agag s'avança vers lui d'un air joyeux; il
disait: Certainement, l'amertume de la mort est passée. 33 Samuel dit: De même que ton épée a
privé des femmes de leurs enfants, ainsi ta mère entre les femmes sera privée d'un fils. Et Samuel
mit Agag en pièces devant l'Éternel, à Guilgal. 34 Samuel partit pour Rama, et Saül monta dans sa
maison à Guibea de Saül. 35 Samuel n'alla plus voir Saül jusqu'au jour de sa mort; car Samuel
pleurait sur Saül, parce que l'Éternel se repentait d'avoir établi Saül roi d'Israël.

## Chapter 16

1 L'Éternel dit à Samuel: Quand cesseras-tu de pleurer sur Saül? Je l'ai rejeté, afin qu'il ne règne
plus sur Israël. Remplis ta corne d'huile, et va; je t'enverrai chez Isaï, Bethléhémite, car j'ai vu parmi
ses fils celui que je désire pour roi. 2 Samuel dit: Comment irai-je? Saül l'apprendra, et il me tuera.
Et l'Éternel dit: Tu emmèneras avec toi une génisse, et tu diras: Je viens pour offrir un sacrifice à
l'Éternel. 3 Tu inviteras Isaï au sacrifice; je te ferai connaître ce que tu dois faire, et tu oindras pour
moi celui que je te dirai. 4 Samuel fit ce que l'Éternel avait dit, et il alla à Bethléhem. Les anciens
de la ville accoururent effrayés au-devant de lui et dirent: Ton arrivée annonce-t-elle quelque chose
d'heureux? 5 Il répondit: Oui; je viens pour offrir un sacrifice à l'Éternel. Sanctifiez-vous, et venez
avec moi au sacrifice. Il fit aussi sanctifier Isaï et ses fils, et il les invita au sacrifice. 6 Lorsqu'ils
entrèrent, il se dit, en voyant Éliab: Certainement, l'oint de l'Éternel est ici devant lui. 7 Et l'Éternel
dit à Samuel: Ne prends point garde à son apparence et à la hauteur de sa taille, car je l'ai rejeté.
L'Éternel ne considère pas ce que l'homme considère; l'homme regarde à ce qui frappe les yeux,

mais l'Éternel regarde au coeur.
8 Isaï appela Abinadab, et le fit passer devant Samuel; et Samuel dit: L'Éternel n'a pas non plus choisi celui-ci.
9 Isaï fit passer Schamma; et Samuel dit: L'Éternel n'a pas non plus choisi celui-ci.
10 Isaï fit passer ses sept fils devant Samuel; et Samuel dit à Isaï: L'Éternel n'a choisi aucun d'eux.
11 Puis Samuel dit à Isaï: Sont-ce là tous tes fils? Et il répondit: Il reste encore le plus jeune, mais il fait paître les brebis. Alors Samuel dit à Isaï: Envoie-le chercher, car nous ne nous placerons pas avant qu'il ne soit venu ici.
12 Isaï l'envoya chercher. Or il était blond, avec de beaux yeux et une belle figure. L'Éternel dit à Samuel: Lève-toi, oins-le, car c'est lui!
13 Samuel prit la corne d'huile, et l'oignit au milieu de ses frères. L'esprit de l'Éternel saisit David, à partir de ce jour et dans la suite. Samuel se leva, et s'en alla à Rama.
14 L'esprit de l'Éternel se retira de Saül, qui fut agité par un mauvais esprit venant de l'Éternel.
15 Les serviteurs de Saül lui dirent: Voici, un mauvais esprit de Dieu t'agite.
16 Que notre seigneur parle! Tes serviteurs sont devant toi. Ils chercheront un homme qui sache jouer de la harpe; et, quand le mauvais esprit de Dieu sera sur toi, il jouera de sa main, et tu seras soulagé.
17 Saül répondit à ses serviteurs: Trouvez-moi donc un homme qui joue bien, et amenez-le-moi.
18 L'un des serviteurs prit la parole, et dit: Voici, j'ai vu un fils d'Isaï, Bethléhémite, qui sait jouer; c'est aussi un homme fort et vaillant, un guerrier, parlant bien et d'une belle figure, et l'Éternel est avec lui.
19 Saül envoya des messagers à Isaï, pour lui dire: Envoie-moi David, ton fils, qui est avec les brebis.
20 Isaï prit un âne, qu'il chargea de pain, d'une outre de vin et d'un chevreau, et il envoya ces choses à Saül par David, son fils.
21 David arriva auprès de Saül, et se présenta devant lui; il plut beaucoup à Saül, et il fut désigné pour porter ses armes.
22 Saül fit dire à Isaï: Je te prie de laisser David à mon service, car il a trouvé grâce à mes yeux.
23 Et lorsque l'esprit de Dieu était sur Saül, David prenait la harpe et jouait de sa main; Saül respirait alors plus à l'aise et se trouvait soulagé, et le mauvais esprit se retirait de lui.

## Chapter 17

1 Les Philistins réunirent leurs armées pour faire la guerre, et ils se rassemblèrent à Soco, qui appartient à Juda; ils campèrent entre Soco et Azéka, à Éphès Dammim.
2 Saül et les hommes

d'Israël se rassemblèrent aussi; ils campèrent dans la vallée des térébinthes, et ils se mirent en ordre
de bataille contre les Philistins. 3 Les Philistins étaient vers la montagne d'un côté, et Israël était
vers la montagne de l'autre côté: la vallée les séparait. 4 Un homme sortit alors du camp des Philistins
et s'avança entre les deux armées. Il se nommait Goliath, il était de Gath, et il avait une taille de
six coudées et un empan. 5 Sur sa tête était un casque d'airain, et il portait une cuirasse à écailles
du poids de cinq mille sicles d'airain. 6 Il avait aux jambes une armure d'airain, et un javelot d'airain
entre les épaules. 7 Le bois de sa lance était comme une ensouple de tisserand, et la lance pesait
six cents sicles de fer. Celui qui portait son bouclier marchait devant lui. 8 Le Philistin s'arrêta; et,
s'adressant aux troupes d'Israël rangées en bataille, il leur cria: Pourquoi sortez-vous pour vous
ranger en bataille? Ne suis-je pas le Philistin, et n'êtes-vous pas des esclaves de Saül? Choisissez
un homme qui descende contre moi! 9 S'il peut me battre et qu'il me tue, nous vous serons assujettis;
mais si je l'emporte sur lui et que je le tue, vous nous serez assujettis et vous nous servirez. 10 Le
Philistin dit encore: Je jette en ce jour un défi à l'armée d'Israël! Donnez-moi un homme, et nous
nous battrons ensemble. 11 Saül et tout Israël entendirent ces paroles du Philistin, et ils furent
effrayés et saisis d'une grande crainte. 12 Or David était fils de cet Éphratien de Bethléhem de Juda,
nommé Isaï, qui avait huit fils, et qui, du temps de Saül, était vieux, avancé en âge. 13 Les trois
fils aînés d'Isaï avaient suivi Saül à la guerre; le premier-né de ses trois fils qui étaient partis pour
la guerre s'appelait Éliab, le second Abinadab, et le troisième Schamma. 14 David était le plus
jeune. Et lorsque les trois aînés eurent suivi Saül, 15 David s'en alla de chez Saül et revint à
Bethléhem pour faire paître les brebis de son père. 16 Le Philistin s'avançait matin et soir, et il se
présenta pendant quarante jours. 17 Isaï dit à David, son fils: Prends pour tes frères cet épha de
grain rôti et ces dix pains, et cours au camp vers tes frères; 18 porte aussi ces dix fromages au chef
de leur millier. Tu verras si tes frères se portent bien, et tu m'en donneras des nouvelles sûres. 19 Ils
sont avec Saül et tous les hommes d'Israël dans la vallée des térébinthes, faisant la guerre aux
Philistins. 20 David se leva de bon matin. Il laissa les brebis à un gardien, prit sa charge, et partit,
comme Isaï le lui avait ordonné. Lorsqu'il arriva au camp, l'armée était en marche pour se ranger
en bataille et poussait des cris de guerre. 21 Israël et les Philistins se formèrent en bataille, armée
contre armée. 22 David remit les objets qu'il portait entre les mains du gardien des bagages, et

courut vers les rangs de l'armée. Aussitôt arrivé, il demanda à ses frères comment ils se portaient.
23
Tandis qu'il parlait avec eux, voici, le Philistin de Gath, nommé Goliath, s'avança entre les deux
armées, hors des rangs des Philistins. Il tint les mêmes discours que précédemment, et David les
24
entendit. A la vue de cet homme, tous ceux d'Israël s'enfuirent devant lui et furent saisis d'une
25
grande crainte. Chacun disait: Avez-vous vu s'avancer cet homme? C'est pour jeter à Israël un
défi qu'il s'est avancé! Si quelqu'un le tue, le roi le comblera de richesses, il lui donnera sa fille, et
26
il affranchira la maison de son père en Israël. David dit aux hommes qui se trouvaient près de
lui: Que fera-t-on à celui qui tuera ce Philistin, et qui ôtera l'opprobre de dessus Israël? Qui est
27
donc ce Philistin, cet incirconcis, pour insulter l'armée du Dieu vivant? Le peuple, répétant les
28
mêmes choses, lui dit: C'est ainsi que l'on fera à celui qui le tuera. Éliab, son frère aîné, qui
l'avait entendu parler à ces hommes, fut enflammé de colère contre David. Et il dit: Pourquoi es-tu
descendu, et à qui as-tu laissé ce peu de brebis dans le désert? Je connais ton orgueil et la malice
29
de ton coeur. C'est pour voir la bataille que tu es descendu. David répondit: Qu'ai-je donc fait?
30
ne puis-je pas parler ainsi? Et il se détourna de lui pour s'adresser à un autre, et fit les mêmes
31
questions. Le peuple lui répondit comme la première fois. Lorsqu'on eut entendu les paroles
32
prononcées par David, on les répéta devant Saül, qui le fit chercher. David dit à Saül: Que
33
personne ne se décourage à cause de ce Philistin! Ton serviteur ira se battre avec lui. Saül dit à
David: Tu ne peux pas aller te battre avec ce Philistin, car tu es un enfant, et il est un homme de
34
guerre dès sa jeunesse. David dit à Saül: Ton serviteur faisait paître les brebis de son père. Et
35
quand un lion ou un ours venait en enlever une du troupeau, je courais après lui, je le frappais,
et j'arrachais la brebis de sa gueule. S'il se dressait contre moi, je le saisissais par la gorge, je le
36
frappais, et je le tuais. C'est ainsi que ton serviteur a terrassé le lion et l'ours, et il en sera du
37
Philistin, de cet incirconcis, comme de l'un d'eux, car il a insulté l'armée du Dieu vivant. David
dit encore: L'Éternel, qui m'a délivré de la griffe du lion et de la patte de l'ours, me délivrera aussi
38
de la main de ce Philistin. Et Saül dit à David: Va, et que l'Éternel soit avec toi! Saül fit mettre
39
ses vêtements à David, il plaça sur sa tête un casque d'airain, et le revêtit d'une cuirasse. David
ceignit l'épée de Saül par-dessus ses habits, et voulut marcher, car il n'avait pas encore essayé. Mais
il dit à Saül: Je ne puis pas marcher avec cette armure, je n'y suis pas accoutumé. Et il s'en débarrassa.
40
Il prit en main son bâton, choisit dans le torrent cinq pierres polies, et les mit dans sa gibecière
41
de berger et dans sa poche. Puis, sa fronde à la main, il s'avança contre le Philistin. Le Philistin

s'approcha peu à peu de David, et l'homme qui portait son bouclier marchait devant lui. 42 Le
Philistin regarda, et lorsqu'il aperçut David, il le méprisa, ne voyant en lui qu'un enfant, blond et
d'une belle figure. 43 Le Philistin dit à David: Suis-je un chien, pour que tu viennes à moi avec des
bâtons? Et, après l'avoir maudit par ses dieux, 44 il ajouta: Viens vers moi, et je donnerai ta chair
aux oiseaux du ciel et aux bêtes des champs. 45 David dit au Philistin: Tu marches contre moi avec
l'épée, la lance et le javelot; et moi, je marche contre toi au nom de l'Éternel des armées, du Dieu
de l'armée d'Israël, que tu as insultée. 46 Aujourd'hui l'Éternel te livrera entre mes mains, je t'abattrai
et je te couperai la tête; aujourd'hui je donnerai les cadavres du camp des Philistins aux oiseaux du
ciel et aux animaux de la terre. Et toute la terre saura qu'Israël a un Dieu. 47 Et toute cette multitude
saura que ce n'est ni par l'épée ni par la lance que l'Éternel sauve. Car la victoire appartient à l'Éternel.
Et il vous livre entre nos mains. 48 Aussitôt que le Philistin se mit en mouvement pour marcher
au-devant de David, David courut sur le champ de bataille à la rencontre du Philistin. 49 Il mit la
main dans sa gibecière, y prit une pierre, et la lança avec sa fronde; il frappa le Philistin au front,
et la pierre s'enfonça dans le front du Philistin, qui tomba le visage contre terre. 50 Ainsi, avec une
fronde et une pierre, David fut plus fort que le Philistin; il le terrassa et lui ôta la vie, sans avoir
d'épée à la main. 51 Il courut, s'arrêta près du Philistin, se saisit de son épée qu'il tira du fourreau,
le tua et lui coupa la tête. Les Philistins, voyant que leur héros était mort, prirent la fuite. 52 Et les
hommes d'Israël et de Juda poussèrent des cris, et allèrent à la poursuite des Philistins jusque dans
la vallée et jusqu'aux portes d'Ékron. Les Philistins blessés à mort tombèrent dans le chemin de
Schaaraïm jusqu'à Gath et jusqu'à Ékron. 53 Et les enfants d'Israël revinrent de la poursuite des
Philistins, et pillèrent leur camp. 54 David prit la tête du Philistin et la porta à Jérusalem, et il mit
dans sa tente les armes du Philistin. 55 Lorsque Saül avait vu David marcher à la rencontre du
Philistin, il avait dit à Abner, chef de l'armée: De qui ce jeune homme est-il fils, Abner? Abner
répondit: Aussi vrai que ton âme est vivante, ô roi! je l'ignore. 56 Informe-toi donc de qui ce jeune
homme est fils, dit le roi. 57 Et quand David fut de retour après avoir tué le Philistin, Abner le prit
et le mena devant Saül. David avait à la main la tête du Philistin. 58 Saül lui dit: De qui es-tu fils,
jeune homme? Et David répondit: Je suis fils de ton serviteur Isaï, Bethléhémite.

## Chapter 18

1
David avait achevé de parler à Saül. Et dès lors l'âme de Jonathan fut attachée à l'âme de
2
David, et Jonathan l'aima comme son âme. Ce même jour Saül retint David, et ne le laissa pas
3
retourner dans la maison de son père. Jonathan fit alliance avec David, parce qu'il l'aimait comme
4
son âme. Il ôta le manteau qu'il portait, pour le donner à David; et il lui donna ses vêtements,
5
même son épée, son arc et sa ceinture. David allait et réussissait partout où l'envoyait Saül; il fut
mis par Saül à la tête des gens de guerre, et il plaisait à tout le peuple, même aux serviteurs de Saül.
6
Comme ils revenaient, lors du retour de David après qu'il eut tué le Philistin, les femmes sortirent
de toutes les villes d'Israël au-devant du roi Saül, en chantant et en dansant, au son des tambourins
7
et des triangles, et en poussant des cris de joie. Les femmes qui chantaient se répondaient les unes
8
aux autres, et disaient: Saül a frappé ses mille, -Et David ses dix mille. Saül fut très irrité, et cela
lui déplut. Il dit: On en donne dix mille à David, et c'est à moi que l'on donne les mille! Il ne lui
9
manque plus que la royauté. Et Saül regarda David d'un mauvais oeil, à partir de ce jour et dans
10
la suite. Le lendemain, le mauvais esprit de Dieu saisit Saül, qui eut des transports au milieu de
11
la maison. David jouait, comme les autres jours, et Saül avait sa lance à la main. Saül leva sa
lance, disant en lui-même: Je frapperai David contre la paroi. Mais David se détourna de lui deux
12
fois. Saül craignait la présence de David, parce que l'Éternel était avec David et s'était retiré de
13
lui. Il l'éloigna de sa personne, et il l'établit chef de mille hommes. David sortait et rentrait à la
14
tête du peuple; il réussissait dans toutes ses entreprises, et l'Éternel était avec lui.
15
Saül, voyant
16
qu'il réussissait toujours, avait peur de lui; mais tout Israël et Juda aimaient David, parce qu'il
17
sortait et rentrait à leur tête. Saül dit à David: Voici, je te donnerai pour femme ma fille aînée
Mérab; sers-moi seulement avec vaillance, et soutiens les guerres de l'Éternel. Or Saül se disait: Je
18
ne veux pas mettre la main sur lui, mais que la main des Philistins soit sur lui. David répondit
à Saül: Qui suis-je, et qu'est-ce que ma vie, qu'est-ce que la famille de mon père en Israël, pour que
19
je devienne le gendre du roi? Lorsque arriva le temps où Mérab, fille de Saül, devait être donnée
20
à David, elle fut donnée pour femme à Adriel, de Mehola. Mical, fille de Saül, aima David. On
21
en informa Saül, et la chose lui convint. Il se disait: Je la lui donnerai, afin qu'elle soit un piège
pour lui, et qu'il tombe sous la main des Philistins. Et Saül dit à David pour la seconde fois: Tu vas
22
aujourd'hui devenir mon gendre. Saül donna cet ordre à ses serviteurs: Parlez en confidence à

David, et dites-lui: Voici, le roi est bien disposé pour toi, et tous ses serviteurs t'aiment; sois
23
maintenant le gendre du roi. Les serviteurs de Saül répétèrent ces paroles aux oreilles de David.
Et David répondit: Croyez-vous qu'il soit facile de devenir le gendre du roi? Moi, je suis un homme
24
pauvre et de peu d'importance. Les serviteurs de Saül lui rapportèrent ce qu'avait répondu David.
25
Saül dit: Vous parlerez ainsi à David: Le roi ne demande point de dot; mais il désire cent prépuces
de Philistins, pour être vengé de ses ennemis. Saül avait le dessein de faire tomber David entre les
26
mains des Philistins. Les serviteurs de Saül rapportèrent ces paroles à David, et David agréa ce
27
qui lui était demandé pour qu'il devînt gendre du roi. Avant le terme fixé, David se leva, partit
avec ses gens, et tua deux cents hommes parmi les Philistins; il apporta leurs prépuces, et en livra
au roi le nombre complet, afin de devenir gendre du roi. Alors Saül lui donna pour femme Mical,
28
sa fille. Saül vit et comprit que l'Éternel était avec David; et Mical, sa fille, aimait David.
29
Saül
30
craignit de plus en plus David, et il fut toute sa vie son ennemi. Les princes des Philistins faisaient
des excursions; et chaque fois qu'ils sortaient, David avait plus de succès que tous les serviteurs de
Saül, et son nom devint très célèbre.

## Chapter 19

1
Saül parla à Jonathan, son fils, et à tous ses serviteurs, de faire mourir David. Mais Jonathan,
2
fils de Saül, qui avait une grande affection pour David, l'en informa et lui dit: Saül, mon père,
cherche à te faire mourir. Sois donc sur tes gardes demain matin, reste dans un lieu retiré, et cache-toi.
3
Je sortirai et je me tiendrai à côté de mon père dans le champ où tu seras; je parlerai de toi à mon
4
père, je verrai ce qu'il dira, et je te le rapporterai. Jonathan parla favorablement de David à Saül,
son père: Que le roi, dit-il, ne commette pas un péché à l'égard de son serviteur David, car il n'en
5
a point commis envers toi. Au contraire, il a agi pour ton bien; il a exposé sa vie, il a tué le
Philistin, et l'Éternel a opéré une grande délivrance pour tout Israël. Tu l'as vu, et tu t'en es réjoui.
6
Pourquoi pécherais-tu contre le sang innocent, et ferais-tu sans raison mourir David? Saül écouta
7
la voix de Jonathan, et il jura, disant: L'Éternel est vivant! David ne mourra pas. Jonathan appela
David, et lui rapporta toutes ces paroles; puis il l'amena auprès de Saül, en présence de qui David
8
fut comme auparavant. La guerre continuait. David marcha contre les Philistins, et se battit avec
9
eux; il leur fit éprouver une grande défaite, et ils s'enfuirent devant lui. Alors le mauvais esprit

de l'Éternel fut sur Saül, qui était assis dans sa maison, sa lance à la main. 10 David jouait, et Saül
voulut le frapper avec sa lance contre la paroi. Mais David se détourna de lui, et Saül frappa de sa
lance la paroi. David prit la fuite et s'échappa pendant la nuit. 11 Saül envoya des gens vers la
maison de David, pour le garder et le faire mourir au matin. Mais Mical, femme de David, l'en
informa et lui dit: Si tu ne te sauves pas cette nuit, demain tu es mort. 12 Elle le fit descendre par
la fenêtre, et David s'en alla et s'enfuit. C'est ainsi qu'il échappa. 13 Ensuite Mical prit le théraphim,
qu'elle plaça dans le lit; elle mit une peau de chèvre à son chevet, et elle l'enveloppa d'une couverture.
14 Lorsque Saül envoya des gens pour prendre David, elle dit: Il est malade. 15 Saül les renvoya
pour qu'ils le vissent, et il dit: Apportez-le-moi dans son lit, afin que je le fasse mourir. 16 Ces gens
revinrent, et voici, le théraphim était dans le lit, et une peau de chèvre à son chevet. 17 Saül dit à
Mical: Pourquoi m'as-tu trompé de la sorte, et as-tu laissé partir mon ennemi qui s'est échappé?
Mical répondit à Saül: Il m'a dit: Laisse moi aller, ou je te tue! 18 C'est ainsi que David prit la fuite
et qu'il échappa. Il se rendit auprès de Samuel à Rama, et lui raconta tout ce que Saül lui avait fait.
Puis il alla avec Samuel demeurer à Najoth. 19 On le rapporta à Saül, en disant: Voici, David est
à Najoth, près de Rama. 20 Saül envoya des gens pour prendre David. Ils virent une assemblée de
prophètes qui prophétisaient, ayant Samuel à leur tête. L'esprit de Dieu saisit les envoyés de Saül,
et ils se mirent aussi à prophétiser eux-mêmes. 21 On en fit rapport à Saül, qui envoya d'autres
gens, et eux aussi prophétisèrent. Il en envoya encore pour la troisième fois, et ils prophétisèrent
également. 22 Alors Saül alla lui-même à Rama. Arrivé à la grande citerne qui est à Sécou, il
demanda: Où sont Samuel et David? On lui répondit: Ils sont à Najoth, près de Rama. 23 Et il se
dirigea vers Najoth, près de Rama. L'esprit de Dieu fut aussi sur lui; et Saül continua son chemin
en prophétisant, jusqu'à son arrivée à Najoth, près de Rama. 24 Il ôta ses vêtements, et il prophétisa
aussi devant Samuel; et il se jeta nu par terre tout ce jour-là et toute la nuit. C'est pourquoi l'on dit:
Saül est-il aussi parmi les prophètes?

## Chapter 20

1 David s'enfuit de Najoth, près de Rama. Il alla trouver Jonathan, et dit: Qu'ai-je fait? quel est
mon crime, quel est mon péché aux yeux de ton père, pour qu'il en veuille à ma vie? 2 Jonathan lui
répondit: Loin de là! tu ne mourras point. Mon père ne fait aucune chose, grande ou petite, sans

m'en informer; pourquoi donc mon père me cacherait-il celle-là? Il n'en est rien. 3 David dit encore,
en jurant: Ton père sait bien que j'ai trouvé grâce à tes yeux, et il aura dit: Que Jonathan ne le sache
pas; cela lui ferait de la peine. Mais l'Éternel est vivant et ton âme est vivante! il n'y a qu'un pas
entre moi et la mort. 4 Jonathan dit à David: Je ferai pour toi ce que tu voudras. 5 Et David lui
répondit: Voici, c'est demain la nouvelle lune, et je devrais m'asseoir avec le roi pour manger;
laisse-moi aller, et je me cacherai dans les champs jusqu'au soir du troisième jour. 6 Si ton père
remarque mon absence, tu diras: David m'a prié de lui laisser faire une course à Bethléhem, sa ville,
parce qu'il y a pour toute la famille un sacrifice annuel. 7 Et s'il dit: C'est bien! ton serviteur alors
n'a rien à craindre; mais si la colère s'empare de lui, sache que le mal est résolu de sa part. 8 Montre
donc ton affection pour ton serviteur, puisque tu as fait avec ton serviteur une alliance devant
l'Éternel. Et, s'il y a quelque crime en moi, ôte-moi la vie toi-même, car pourquoi me mènerais-tu
jusqu'à ton père? 9 Jonathan lui dit: Loin de toi la pensée que je ne t'informerai pas, si j'apprends
que le mal est résolu de la part de mon père et menace de t'atteindre! 10 David dit à Jonathan: Qui
m'informera dans le cas où ton père te répondrait durement? 11 Et Jonathan dit à David: Viens,
sortons dans les champs. Et ils sortirent tous deux dans les champs. 12 Jonathan dit à David: Je
prends à témoin l'Éternel, le Dieu d'Israël! Je sonderai mon père demain ou après-demain; et, dans
le cas où il serait bien disposé pour David, si je n'envoie vers toi personne pour t'en informer, 13 que
l'Éternel traite Jonathan dans toute sa rigueur! Dans le cas où mon père trouverait bon de te faire
du mal, je t'informerai aussi et je te laisserai partir, afin que tu t'en ailles en paix; et que l'Éternel
soit avec toi, comme il a été avec mon père! 14 Si je dois vivre encore, veuille user envers moi de
la bonté de l'Éternel; 15 et si je meurs, ne retire jamais ta bonté envers ma maison, pas même lorsque
l'Éternel retranchera chacun des ennemis de David de dessus la face de la terre. 16 Car Jonathan a
fait alliance avec la maison de David. Que l'Éternel tire vengeance des ennemis de David!
17 Jonathan protesta encore auprès de David de son affection pour lui, car il l'aimait comme son
âme. 18 Jonathan lui dit: C'est demain la nouvelle lune; on remarquera ton absence, car ta place
sera vide. 19 Tu descendras le troisième jour jusqu'au fond du lieu où tu t'étais caché le jour de
l'affaire, et tu resteras près de la pierre d'Ézel. 20 Je tirerai trois flèches du côté de la pierre, comme
si je visais un but. 21 Et voici, j'enverrai un jeune homme, et je lui dirai: Va, trouve les flèches. Si
je lui dis: Voici, les flèches sont en deçà de toi, prends-les! alors viens, car il y a paix pour toi, et
tu n'as rien à craindre, l'Éternel est vivant! 22 Mais si je dis au jeune homme: Voici, les flèches

sont au delà de toi! alors va-t-en, car l'Éternel te renvoie. 23 L'Éternel est à jamais témoin de la
parole que nous nous sommes donnée l'un à l'autre. 24 David se cacha dans les champs. C'était la
nouvelle lune, et le roi prit place au festin pour manger. 25 Le roi s'assit comme à l'ordinaire sur
son siège contre la paroi, Jonathan se leva, et Abner s'assit à côté de Saül; mais la place de David
resta vide. 26 Saül ne dit rien ce jour-là; car, pensa-t-il, c'est par hasard, il n'est pas pur, certainement
il n'est pas pur. 27 Le lendemain, second jour de la nouvelle lune, la place de David était encore
vide. Et Saül dit à Jonathan, son fils: Pourquoi le fils d'Isaï n'a-t-il paru au repas ni hier ni
aujourd'hui? 28 Jonathan répondit à Saül: David m'a demandé la permission d'aller à Bethléhem.
29
Il a dit: Laisse-moi aller, je te prie, car nous avons dans la ville un sacrifice de famille, et mon
frère me l'a fait savoir; si donc j'ai trouvé grâce à tes yeux, permets que j'aille en hâte voir mes
frères. C'est pour cela qu'il n'est point venu à la table du roi. 30 Alors la colère de Saül s'enflamma
contre Jonathan, et il lui dit: Fils pervers et rebelle, sais je pas que tu as pour ami le fils d'Isaï, à ta
honte et à la honte de ta mère? 31 Car aussi longtemps que le fils d'Isaï sera vivant sur la terre, il
n'y aura point de sécurité ni pour toi ni pour ta royauté. Et maintenant, envoie-le chercher, et qu'on
me l'amène, car il est digne de mort. 32 Jonathan répondit à Saül, son père, et lui dit: Pourquoi le
ferait-on mourir? Qu'a-t-il fait? 33 Et Saül dirigea sa lance contre lui, pour le frapper. Jonathan
comprit que c'était chose résolue chez son père que de faire mourir David. 34 Il se leva de table
dans une ardente colère, et ne participa point au repas le second jour de la nouvelle lune; car il était
affligé à cause de David, parce que son père l'avait outragé. 35 Le lendemain matin, Jonathan alla
dans les champs au lieu convenu avec David, et il était accompagné d'un petit garçon. 36 Il lui dit:
Cours, trouve les flèches que je vais tirer. Le garçon courut, et Jonathan tira une flèche qui le
dépassa. 37 Lorsqu'il arriva au lieu où était la flèche que Jonathan avait tirée, Jonathan cria derrière
lui: La flèche n'est-elle pas plus loin que toi? 38 Il lui cria encore: Vite, hâte-toi, ne t'arrête pas! Et
le garçon de Jonathan ramassa les flèches et revint vers son maître. 39 Le garçon ne savait rien;
Jonathan et David seuls comprenaient la chose. 40 Jonathan remit ses armes à son garçon, et lui
dit: Va, porte-les à la ville. 41 Après le départ du garçon, David se leva du côté du midi, puis se
jeta le visage contre terre et se prosterna trois fois. Les deux amis s'embrassèrent et pleurèrent
ensemble, David surtout fondit en larmes. 42 Et Jonathan dit à David: Va en paix, maintenant que
nous avons juré l'un et l'autre, au nom de l'Éternel, en disant: Que l'Éternel soit à jamais entre moi

et toi, entre ma postérité et ta postérité! (20:43) David se leva, et s'en alla, et Jonathan rentra dans
la ville.

## Chapter 21

1 David se rendit à Nob, vers le sacrificateur Achimélec, qui accourut effrayé au-devant de lui
et lui dit: Pourquoi es-tu seul et n'y a-t-il personne avec toi? 2 David répondit au sacrificateur
Achimélec: Le roi m'a donné un ordre et m'a dit: Que personne ne sache rien de l'affaire pour
laquelle je t'envoie et de l'ordre que je t'ai donné. J'ai fixé un rendez-vous à mes gens. 3 Maintenant
qu'as-tu sous la main? Donne-moi cinq pains, ou ce qui se trouvera. 4 Le sacrificateur répondit à
David: Je n'ai pas de pain ordinaire sous la main, mais il y a du pain consacré; si du moins tes gens
se sont abstenus de femmes! 5 David répondit au sacrificateur: Nous nous sommes abstenus de
femmes depuis trois jours que je suis parti, et tous mes gens sont purs: d'ailleurs, si c'est là un acte
profane, il sera certainement aujourd'hui sanctifié par celui qui en sera l'instrument. 6 Alors le
sacrificateur lui donna du pain consacré, car il n'y avait là d'autre pain que du pain de proposition,
qu'on avait ôté de devant l'Éternel pour le remplacer par du pain chaud au moment où on l'avait
pris. 7 Là, ce même jour, un homme d'entre les serviteurs de Saül se trouvait enfermé devant
l'Éternel; c'était un Édomite, nommé Doëg, chef des bergers de Saül. 8 David dit à Achimélec:
N'as-tu pas sous la main une lance ou une épée? car je n'ai pris avec moi ni mon épée ni mes armes,
parce que l'ordre du roi était pressant. 9 Le sacrificateur répondit: Voici l'épée de Goliath, le Philistin,
que tu as tué dans la vallée des térébinthes; elle est enveloppée dans un drap, derrière l'éphod; si
tu veux la prendre, prends-la, car il n'y en a pas d'autre ici. Et David dit: Il n'y en a point de pareille;
donne-la-moi. 10 David se leva et s'enfuit le même jour loin de Saül. Il arriva chez Akisch, roi de
Gath. 11 Les serviteurs d'Akisch lui dirent: N'est-ce pas là David, roi du pays? n'est-ce pas celui
pour qui l'on chantait en dansant: Saül a frappé ses mille, -Et David ses dix mille? 12 David prit à
coeur ces paroles, et il eut une grande crainte d'Akisch, roi de Gath. 13 Il se montra comme fou à
leurs yeux, et fit devant eux des extravagances; il faisait des marques sur les battants des portes, et
il laissait couler sa salive sur sa barbe. 14 Akisch dit à ses serviteurs: Vous voyez bien que cet
homme a perdu la raison; pourquoi me l'amenez-vous? 15 Est-ce que je manque de fous, pour que
vous m'ameniez celui-ci et me rendiez témoin de ses extravagances? Faut-il qu'il entre dans ma
maison?

## Chapter 22

1
David partit de là, et se sauva dans la caverne d'Adullam. Ses frères et toute la maison de son
2
père l'apprirent, et ils descendirent vers lui. Tous ceux qui se trouvaient dans la détresse, qui
avaient des créanciers, ou qui étaient mécontents, se rassemblèrent auprès de lui, et il devint leur
3
chef. Ainsi se joignirent à lui environ quatre cents hommes. De là David s'en alla à Mitspé dans
le pays de Moab. Il dit au roi de Moab: Permets, je te prie, à mon père et à ma mère de se retirer
4
chez vous, jusqu'à ce que je sache ce que Dieu fera de moi. Et il les conduisit devant le roi de
5
Moab, et ils demeurèrent avec lui tout le temps que David fut dans la forteresse. Le prophète Gad
dit à David: Ne reste pas dans la forteresse, va-t'en, et entre dans le pays de Juda. Et David s'en
6
alla, et parvint à la forêt de Héreth. Saül apprit que l'on avait des renseignements sur David et sur
ses gens. Saül était assis sous le tamarisc, à Guibea, sur la hauteur; il avait sa lance à la main, et
7
tous ses serviteurs se tenaient près de lui. Et Saül dit à ses serviteurs qui se tenaient près de lui:
Écoutez, Benjamites! Le fils d'Isaï vous donnera-t-il à tous des champs et des vignes? Fera-t-il de
8
vous tous des chefs de mille et des chefs de cent? Sinon, pourquoi avez-vous tous conspiré contre
moi, et n'y a-t-il personne qui m'informe de l'alliance de mon fils avec le fils d'Isaï? Pourquoi n'y
a-t-il personne de vous qui souffre à mon sujet, et qui m'avertisse que mon fils a soulevé mon
9
serviteur contre moi, afin qu'il me dressât des embûches, comme il le fait aujourd'hui? Doëg,
l'Édomite, qui se trouvait aussi parmi les serviteurs de Saül, répondit: J'ai vu le fils d'Isaï venir à
10
Nob, auprès d'Achimélec, fils d'Achithub. Achimélec a consulté pour lui l'Éternel, il lui a donné
11
des vivres et lui a remis l'épée de Goliath, le Philistin. Le roi envoya chercher Achimélec, fils
d'Achithub, le sacrificateur, et toute la maison de son père, les sacrificateurs qui étaient à Nob. Ils
12
se rendirent tous vers le roi. Saül dit: Écoute, fils d'Achithub! Il répondit: Me voici, mon seigneur!
13
Saül lui dit: Pourquoi avez-vous conspiré contre moi, toi et le fils d'Isaï? Pourquoi lui as-tu donné
du pain et une épée, et as-tu consulté Dieu pour lui, afin qu'il s'élevât contre moi et me dressât des
14
embûches, comme il le fait aujourd'hui? Achimélec répondit au roi: Lequel d'entre tous tes
serviteurs peut être comparé au fidèle David, gendre du roi, dévoué à ses ordres, et honoré dans ta
15
maison? Est-ce aujourd'hui que j'ai commencé à consulter Dieu pour lui? Loin de moi! Que le
roi ne mette rien à la charge de son serviteur ni de personne de la maison de mon père, car ton
16
serviteur ne connaît de tout ceci aucune chose, petite ou grande. Le roi dit: Tu mourras,
17
Achimélec, toi et toute la maison de ton père. Et le roi dit aux coureurs qui se tenaient près de

lui: Tournez-vous, et mettez à mort les sacrificateurs de l'Éternel; car ils sont d'accord avec David,
ils ont bien su qu'il s'enfuyait, et ils ne m'ont point averti. Mais les serviteurs du roi ne voulurent
pas avancer la main pour frapper les sacrificateurs de l'Éternel. 18 Alors le roi dit à Doëg: Tourne-toi,
et frappe les sacrificateurs. Et Doëg, l'Édomite, se tourna, et ce fut lui qui frappa les sacrificateurs;
il fit mourir en ce jour quatre-vingt-cinq hommes portant l'éphod de lin. 19 Saül frappa encore du
tranchant de l'épée Nob, ville sacerdotale; hommes et femmes, enfants et nourrissons, boeufs, ânes,
et brebis, tombèrent sous le tranchant de l'épée. 20 Un fils d'Achimélec, fils d'Achithub, échappa.
Son nom était Abiathar. Il s'enfuit auprès de David, 21 et lui rapporta que Saül avait tué les
sacrificateurs de l'Éternel. 22 David dit à Abiathar: J'ai bien pensé ce jour même que Doëg, l'Édomite,
se trouvant là, ne manquerait pas d'informer Saül. C'est moi qui suis cause de la mort de toutes les
personnes de la maison de ton père. 23 Reste avec moi, ne crains rien, car celui qui cherche ma vie
cherche la tienne; près de moi tu seras bien gardé.

## Chapter 23

1 On vint dire à David: Voici, les Philistins ont attaqué Keïla, et ils pillent les aires. 2 David
consulta l'Éternel, en disant: Irai-je, et battrai-je ces Philistins? Et l'Éternel lui répondit: Va, tu
battras les Philistins, et tu délivreras Keïla. 3 Mais les gens de David lui dirent: Voici, nous ne
sommes pas sans crainte ici même en Juda; que sera-ce si nous allons à Keïla contre les troupes
des Philistins? 4 David consulta encore l'Éternel. Et l'Éternel lui répondit: Lève-toi, descends à
Keïla, car je livre les Philistins entre tes mains. 5 David alla donc avec ses gens à Keïla, et il se
battit contre les Philistins; il emmena leur bétail, et leur fit éprouver une grande défaite. Ainsi David
délivra les habitants de Keïla. 6 Lorsque Abiathar, fils d'Achimélec, s'enfuit vers David à Keïla, il
descendit ayant en main l'éphod. 7 Saül fut informé de l'arrivée de David à Keïla, et il dit: Dieu le
livre entre mes mains, car il est venu s'enfermer dans une ville qui a des portes et des barres. 8 Et
Saül convoqua tout le peuple à la guerre, afin de descendre à Keïla et d'assiéger David et ses gens.
9 David, ayant eu connaissance du mauvais dessein que Saül projetait contre lui, dit au sacrificateur
Abiathar: Apporte l'éphod! 10 Et David dit: Éternel, Dieu d'Israël, ton serviteur apprend que Saül
veut venir à Keïla pour détruire la ville à cause de moi. 11 Les habitants de Keïla me livreront-ils
entre ses mains? Saül descendra-t-il, comme ton serviteur l'a appris? Éternel, Dieu d'Israël, daigne

le révéler à ton serviteur! Et l'Éternel répondit: Il descendra. 12 David dit encore: Les habitants de
Keïla me livreront-ils, moi et mes gens, entre les mains de Saül? Et l'Éternel répondit: Ils te livreront.
13 Alors David se leva avec ses gens au nombre d'environ six cents hommes; ils sortirent de Keïla,
et s'en allèrent où ils purent. Saül, informé que David s'était sauvé de Keïla, suspendit sa marche.
14 David demeura au désert, dans des lieux forts, et il resta sur la montagne du désert de Ziph. Saül
le cherchait toujours, mais Dieu ne le livra pas entre ses mains. 15 David, voyant Saül en marche
pour attenter à sa vie, se tint au désert de Ziph, dans la forêt. 16 Ce fut alors que Jonathan, fils de
Saül, se leva et alla vers David dans la forêt. Il fortifia sa confiance en Dieu, 17 et lui dit: Ne crains
rien, car la main de Saül, mon père, ne t'atteindra pas. Tu régneras sur Israël, et moi je serai au
second rang près de toi; Saül, mon père, le sait bien aussi. 18 Ils firent tous deux alliance devant
l'Éternel; et David resta dans la forêt, et Jonathan s'en alla chez lui. 19 Les Ziphiens montèrent
auprès de Saül à Guibea, et dirent: David n'est-il pas caché parmi nous dans des lieux forts, dans
la forêt, sur la colline de Hakila, qui est au midi du désert? 20 Descends donc, ô roi, puisque c'est
là tout le désir de ton âme; et à nous de le livrer entre les mains du roi. 21 Saül dit: Que l'Éternel
vous bénisse de ce que vous avez pitié de moi! 22 Allez, je vous prie, prenez encore des informations
pour savoir et découvrir dans quel lieu il a dirigé ses pas et qui l'y a vu, car il est, m'a-t-on dit, fort
rusé. 23 Examinez et reconnaissez tous les lieux où il se cache, puis revenez vers moi avec quelque
chose de certain, et je partirai avec vous. S'il est dans le pays, je le chercherai parmi tous les milliers
de Juda. 24 Ils se levèrent donc et allèrent à Ziph avant Saül. David et ses gens étaient au désert de
Maon, dans la plaine au midi du désert. 25 Saül partit avec ses gens à la recherche de David. Et
l'on en informa David, qui descendit le rocher et resta dans le désert de Maon. Saül, l'ayant appris,
poursuivit David au désert de Maon. 26 Saül marchait d'un côté de la montagne, et David avec ses
gens de l'autre côté de la montagne. David fuyait précipitamment pour échapper à Saül. Mais déjà
Saül et ses gens entouraient David et les siens pour s'emparer d'eux, 27 lorsqu'un messager vint
dire à Saül: Hâte-toi de venir, car les Philistins ont fait invasion dans le pays. 28 Saül cessa de
poursuivre David, et il s'en retourna pour aller à la rencontre des Philistins. C'est pourquoi l'on
appela ce lieu Séla Hammachlekoth. 29 (24:1) De là David monta vers les lieux forts d'En Guédi,
où il demeura.

## Chapter 24

1 (24:2) Lorsque Saül fut revenu de la poursuite des Philistins, on vint lui dire: Voici, David est
dans le désert d'En Guédi. 2 (24:3) Saül prit trois mille hommes d'élite sur tout Israël, et il alla
chercher David et ses gens jusque sur les rochers des boucs sauvages. 3 (24:4) Il arriva à des parcs
de brebis, qui étaient près du chemin; et là se trouvait une caverne, où il entra pour se couvrir les
pieds. David et ses gens étaient au fond de la caverne. 4 (24:5) Les gens de David lui dirent: Voici
le jour où l'Éternel te dit: Je livre ton ennemi entre tes mains; traite-le comme bon te semblera.
David se leva, et coupa doucement le pan du manteau de Saül. 5 (24:6) Après cela le coeur lui
battit, parce qu'il avait coupé le pan du manteau de Saül. 6 (24:7) Et il dit à ses gens: Que l'Éternel
me garde de commettre contre mon seigneur, l'oint de l'Éternel, une action telle que de porter ma
main sur lui! car il est l'oint de l'Éternel. 7 (24:8) Par ces paroles David arrêta ses gens, et les
empêcha de se jeter sur Saül. Puis Saül se leva pour sortir de la caverne, et continua son chemin.
8 (24:9) Après cela, David se leva et sortit de la caverne. Il se mit alors à crier après Saül: O roi,
mon seigneur! Saül regarda derrière lui, et David s'inclina le visage contre terre et se prosterna.
9 (24:10) David dit à Saül: Pourquoi écoutes-tu les propos des gens qui disent: Voici, David cherche
ton malheur? 10 (24:11) Tu vois maintenant de tes propres yeux que l'Éternel t'avait livré aujourd'hui
entre mes mains dans la caverne. On m'excitait à te tuer; mais je t'ai épargné, et j'ai dit: Je ne porterai
pas la main sur mon seigneur, car il est l'oint de l'Éternel. 11 (24:12) Vois, mon père, vois donc le
pan de ton manteau dans ma main. Puisque j'ai coupé le pan de ton manteau et que je ne t'ai pas
tué, sache et reconnais qu'il n'y a dans ma conduite ni méchanceté ni révolte, et que je n'ai point
péché contre toi. Et toi, tu me dresses des embûches, pour m'ôter la vie! 12 (24:13) L'Éternel sera
juge entre moi et toi, et l'Éternel me vengera de toi; mais je ne porterai point la main sur toi.
13 (24:14) Des méchants vient la méchanceté, dit l'ancien proverbe. Aussi je ne porterai point la
main sur toi. 14 (24:15) Contre qui le roi d'Israël s'est-il mis en marche? Qui poursuis-tu? Un chien
mort, une puce! 15 (24:16) L'Éternel jugera et prononcera entre moi et toi; il regardera, il défendra
ma cause, il me rendra justice en me délivrant de ta main. 16 (24:17) Lorsque David eut fini
d'adresser à Saül ces paroles, Saül dit: Est-ce bien ta voix, mon fils David? Et Saül éleva la voix
et pleura. 17 (24:18) Et il dit à David: Tu es plus juste que moi; car tu m'as fait du bien, et moi je
t'ai fait du mal. 18 (24:19) Tu manifestes aujourd'hui la bonté avec laquelle tu agis envers moi,

puisque l'Éternel m'avait livré entre tes mains et que tu ne m'as pas tué. [19] (24:20) Si quelqu'un
rencontre son ennemi, le laisse-t-il poursuivre tranquillement son chemin? Que l'Éternel te
récompense pour ce que tu m'as fait en ce jour! [20] (24:21) Maintenant voici, je sais que tu régneras,
et que la royauté d'Israël restera entre tes mains. [21] (24:22) Jure-moi donc par l'Éternel que tu ne
détruiras pas ma postérité après moi, et que tu ne retrancheras pas mon nom de la maison de mon
père. [22] (24:23) David le jura à Saül. Puis Saül s'en alla dans sa maison, et David et ses gens
montèrent au lieu fort.

## Chapter 25

[1] Samuel mourut. Tout Israël s'étant assemblé le pleura, et on l'enterra dans sa demeure à Rama.
Ce fut alors que David se leva et descendit au désert de Paran. [2] Il y avait à Maon un homme fort
riche, possédant des biens à Carmel; il avait trois mille brebis et mille chèvres, et il se trouvait à
Carmel pour la tonte de ses brebis. [3] Le nom de cet homme était Nabal, et sa femme s'appelait
Abigaïl; c'était une femme de bon sens et belle de figure, mais l'homme était dur et méchant dans
ses actions. Il descendait de Caleb. [4] David apprit au désert que Nabal tondait ses brebis. [5] Il envoya
vers lui dix jeunes gens, auxquels il dit: Montez à Carmel, et allez auprès de Nabal. Vous le saluerez
en mon nom, [6] et vous lui parlerez ainsi: Pour la vie soit en paix, et que la paix soit avec ta maison
et tout ce qui t'appartient! [7] Et maintenant, j'ai appris que tu as les tondeurs. Or tes bergers ont été
avec nous; nous ne leur avons fait aucun outrage, et rien ne leur a été enlevé pendant tout le temps
qu'ils ont été à Carmel. [8] Demande-le à tes serviteurs, et ils te le diront. Que ces jeunes gens trouvent
donc grâce à tes yeux, puisque nous venons dans un jour de joie. Donne donc, je te prie, à tes
serviteurs et à ton fils David ce qui se trouvera sous ta main. [9] Lorsque les gens de David furent
arrivés, ils répétèrent à Nabal toutes ces paroles, au nom de David. Puis ils se turent. [10] Nabal
répondit aux serviteurs de David: Qui est David, et qui est le fils d'Isaï? Il y a aujourd'hui beaucoup
de serviteurs qui s'échappent d'auprès de leurs maîtres. [11] Et je prendrais mon pain, mon eau, et
mon bétail que j'ai tué pour mes tondeurs, et je les donnerais à des gens qui sont je ne sais d'où?
[12] Les gens de David rebroussèrent chemin; ils s'en retournèrent, et redirent, à leur arrivée, toutes
ces paroles à David. [13] Alors David dit à ses gens: Que chacun de vous ceigne son épée! Et ils
ceignirent chacun leur épée. David aussi ceignit son épée, et environ quatre cents hommes montèrent

à sa suite. Il en resta deux cents près des bagages. 14 Un des serviteurs de Nabal vint dire à Abigaïl,
femme de Nabal: Voici, David a envoyé du désert des messagers pour saluer notre maître, qui les
a rudoyés. 15 Et pourtant ces gens ont été très bons pour nous; ils ne nous ont fait aucun outrage,
et rien ne nous a été enlevé, tout le temps que nous avons été avec eux lorsque nous étions dans les
champs. 16 Ils nous ont nuit et jour servi de muraille, tout le temps que nous avons été avec eux,
faisant paître les troupeaux. 17 Sache maintenant et vois ce que tu as à faire, car la perte de notre
maître et de toute sa maison est résolue, et il est si méchant qu'on ose lui parler. 18 Abigaïl prit
aussitôt deux cents pains, deux outres de vin, cinq pièces de bétail apprêtées, cinq mesures de grain
rôti, cent masses de raisins secs, et deux cents de figues sèches. Elle les mit sur des ânes, 19 et elle
dit à ses serviteurs: Passez devant moi, je vais vous suivre. Elle ne dit rien à Nabal, son mari.
20 Montée sur un âne, elle descendit la montagne par un chemin couvert; et voici, David et ses gens
descendaient en face d'elle, en sorte qu'elle les rencontra. 21 David avait dit: C'est bien en vain que
j'ai gardé tout ce que cet homme a dans le désert, et que rien n'a été enlevé de tout ce qu'il possède;
il m'a rendu le mal pour le bien. 22 Que Dieu traite son serviteur David dans toute sa rigueur, si je
laisse subsister jusqu'à la lumière du matin qui que ce soit de tout ce qui appartient à Nabal!
23 Lorsque Abigaïl aperçut David, elle descendit rapidement de l'âne, tomba sur sa face en présence
de David, et se prosterna contre terre. 24 Puis, se jetant à ses pieds, elle dit: A moi la faute, mon
seigneur! Permets à ta servante de parler à tes oreilles, et écoute les paroles de ta servante. 25 Que
mon seigneur ne prenne pas garde à ce méchant homme, à Nabal, car il est comme son nom; Nabal
est son nom, et il y a chez lui de la folie. Et moi, ta servante, je n'ai pas vu les gens que mon seigneur
a envoyés. 26 Maintenant, mon seigneur, aussi vrai que l'Éternel est vivant et que ton âme est
vivante, c'est l'Éternel qui t'a empêché de répandre le sang et qui a retenu ta main. Que tes ennemis,
que ceux qui veulent du mal à mon seigneur soient comme Nabal! 27 Accepte ce présent que ta
servante apporte à mon seigneur, et qu'il soit distribué aux gens qui marchent à la suite de mon
seigneur. 28 Pardonne, je te prie, la faute de ta servante, car l'Éternel fera à mon seigneur une
maison stable; pardonne, car mon seigneur soutient les guerres de l'Éternel, et la méchanceté ne se
trouvera jamais en toi. 29 S'il s'élève quelqu'un qui te poursuive et qui en veuille à ta vie, l'âme de
mon seigneur sera liée dans le faisceau des vivants auprès de l'Éternel, ton Dieu, et il lancera du
creux de la fronde l'âme de tes ennemis. 30 Lorsque l'Éternel aura fait à mon seigneur tout le bien
qu'il t'a annoncé, et qu'il t'aura établi chef sur Israël, 31 mon seigneur n'aura ni remords ni souffrance

de coeur pour avoir répandu le sang inutilement et pour s'être vengé lui-même. Et lorsque l'Éternel
aura fait du bien à mon seigneur, souviens-toi de ta servante. [32] David dit à Abigaïl: Béni soit
l'Éternel, le Dieu d'Israël, qui t'a envoyée aujourd'hui à ma rencontre! [33] Béni soit ton bon sens, et
bénie sois-tu, toi qui m'as empêché en ce jour de répandre le sang, et qui as retenu ma main! [34] Mais
l'Éternel, le Dieu d'Israël, qui m'a empêché de te faire du mal, est vivant! si tu ne t'étais hâtée de
venir au-devant de moi, il ne serait resté qui que ce soit à Nabal, d'ici à la lumière du matin. [35] Et
David prit de la main d'Abigaïl ce qu'elle lui avait apporté, et lui dit: Monte en paix dans ta maison;
vois, j'ai écouté ta voix, et je t'ai favorablement accueillie. [36] Abigaïl arriva auprès de Nabal. Et
voici, il faisait dans sa maison un festin comme un festin de roi; il avait le coeur joyeux, et il était
complètement dans l'ivresse. Elle ne lui dit aucune chose, petite ou grande, jusqu'à la lumière du
matin. [37] Mais le matin, l'ivresse de Nabal s'étant dissipée, sa femme lui raconta ce qui s'était passé.
Le coeur de Nabal reçut un coup mortel, et devint comme une pierre. [38] Environ dix jours après,
l'Éternel frappa Nabal, et il mourut. [39] David apprit que Nabal était mort, et il dit: Béni soit l'Éternel,
qui a défendu ma cause dans l'outrage que m'a fait Nabal, et qui a empêché son serviteur de faire
le mal! L'Éternel a fait retomber la méchanceté de Nabal sur sa tête. David envoya proposer à
Abigaïl de devenir sa femme. [40] Les serviteurs de David arrivèrent chez Abigaïl à Carmel, et lui
parlèrent ainsi: David nous a envoyés vers toi, afin de te prendre pour sa femme. [41] Elle se leva,
se prosterna le visage contre terre, et dit: Voici, ta servante sera une esclave pour laver les pieds
des serviteurs de mon seigneur. [42] Et aussitôt Abigaïl partit, montée sur un âne, et accompagnée
de cinq jeunes filles; elle suivit les messagers de David, et elle devint sa femme. [43] David avait
aussi pris Achinoam de Jizreel, et toutes les deux furent ses femmes. [44] Et Saül avait donné sa fille
Mical, femme de David, à Palthi de Gallim, fils de Laïsch.

## Chapter 26

[1] Les Ziphiens allèrent auprès de Saül à Guibea, et dirent: David n'est-il pas caché sur la colline
de Hakila, en face du désert? [2] Saül se leva et descendit au désert de Ziph, avec trois mille hommes
de l'élite d'Israël, pour chercher David dans le désert de Ziph. [3] Il campa sur la colline de Hakila,
en face du désert, près du chemin. David était dans le désert; et s'étant aperçu que Saül marchait à

sa poursuite au désert, 4 il envoya des espions, et apprit avec certitude que Saül était arrivé. 5 Alors
David se leva et vint au lieu où Saül était campé, et il vit la place où couchait Saül, avec Abner,
fils de Ner, chef de son armée. Saül couchait au milieu du camp, et le peuple campait autour de lui.
6 David prit la parole, et s'adressant à Achimélec, Héthien, et à Abischaï, fils de Tseruja et frère de
Joab, il dit: Qui veut descendre avec moi dans le camp vers Saül? Et Abischaï répondit: Moi, je
descendrai avec toi. 7 David et Abischaï allèrent de nuit vers le peuple. Et voici, Saül était couché
et dormait au milieu du camp, et sa lance était fixée en terre à son chevet. Abner et le peuple étaient
couchés autour de lui. 8 Abischaï dit à David: Dieu livre aujourd'hui ton ennemi entre tes mains;
laisse-moi, je te prie, le frapper de ma lance et le clouer en terre d'un seul coup, pour que je n'aie
pas à y revenir. 9 Mais David dit à Abischaï: Ne le détruis pas! car qui pourrait impunément porter
la main sur l'oint de l'Éternel? 10 Et David dit: L'Éternel est vivant! c'est à l'Éternel seul à le frapper,
soit que son jour vienne et qu'il meure, soit qu'il descende sur un champ de bataille et qu'il y périsse.
11 Loin de moi, par l'Éternel! de porter la main sur l'oint de l'Éternel! Prends seulement la lance
qui est à son chevet, avec la cruche d'eau, et allons-nous-en. 12 David prit donc la lance et la cruche
d'eau qui étaient au chevet de Saül; et ils s'en allèrent. Personne ne les vit ni ne s'aperçut de rien,
et personne ne se réveilla, car ils dormaient tous d'un profond sommeil dans lequel l'Éternel les
avait plongés. 13 David passa de l'autre côté, et s'arrêta au loin sur le sommet de la montagne, à
une grande distance du camp. 14 Et il cria au peuple et à Abner, fils de Ner: Ne répondras-tu pas,
Abner? Abner répondit: Qui es-tu, toi qui pousses des cris vers le roi? 15 Et David dit à Abner:
N'es-tu pas un homme? et qui est ton pareil en Israël? Pourquoi donc n'as-tu pas gardé le roi, ton
maître? Car quelqu'un du peuple est venu pour tuer le roi, ton maître. 16 Ce que tu as fait là n'est
pas bien. L'Éternel est vivant! vous méritez la mort, pour n'avoir pas veillé sur votre maître, sur
l'oint de l'Éternel. Regarde maintenant où sont la lance du roi et la cruche d'eau, qui étaient à son
chevet! 17 Saül reconnut la voix de David, et dit: Est-ce bien ta voix, mon fils David? Et David
répondit: C'est ma voix, ô roi, mon seigneur! 18 Et il dit: Pourquoi mon seigneur poursuit-il son
serviteur? Qu'ai-je fait, et de quoi suis-je coupable? 19 Que le roi, mon seigneur, daigne maintenant
écouter les paroles de son serviteur: si c'est l'Éternel qui t'excite contre moi, qu'il agrée le parfum
d'une offrande; mais si ce sont des hommes, qu'ils soient maudits devant l'Éternel, puisqu'ils me
chassent aujourd'hui pour me détacher de l'héritage de l'Éternel, et qu'ils me disent: Va servir des
dieux étrangers! 20 Oh! que mon sang ne tombe pas en terre loin de la face de l'Éternel! Car le roi
d'Israël s'est mis en marche pour chercher une puce, comme on chasserait une perdrix dans les

21
montagnes. Saül dit: J'ai péché; reviens, mon fils David, car je ne te ferai plus de mal, puisqu'en
ce jour ma vie a été précieuse à tes yeux. J'ai agi comme un insensé, et j'ai fait une grande faute.
22
David répondit: Voici la lance du roi; que l'un de tes gens vienne la prendre. 23 L'Éternel rendra
à chacun selon sa justice et sa fidélité; car l'Éternel t'avait livré aujourd'hui entre mes mains, et je
24
n'ai pas voulu porter la main sur l'oint de l'Éternel. Et comme aujourd'hui ta vie a été d'un grand
prix à mes yeux, ainsi ma vie sera d'un grand prix aux yeux de l'Éternel et il me délivrera de toute
25
angoisse. Saül dit à David: Sois béni, mon fils David! tu réussiras dans tes entreprises. David
continua son chemin, et Saül retourna chez lui.

## Chapter 27

1
David dit en lui-même: je périrai un jour par la main de Saül; il n'y a rien de mieux pour moi
que de me réfugier au pays des Philistins, afin que Saül renonce à me chercher encore dans tout le
2
territoire d'Israël; ainsi j'échapperai à sa main. Et David se leva, lui et les six cents hommes qui
3
étaient avec lui, et ils passèrent chez Akisch, fils de Maoc, roi de Gath. David et ses gens restèrent
à Gath auprès d'Akisch; ils avaient chacun leur famille, et David avait ses deux femmes, Achinoam
4
de Jizreel, et Abigaïl de Carmel, femme de Nabal. Saül, informé que David s'était enfui à Gath,
5
cessa de le chercher. David dit à Akisch: Si j'ai trouvé grâce à tes yeux, qu'on me donne dans
l'une des villes du pays un lieu où je puisse demeurer; car pourquoi ton serviteur habiterait-il avec
6
toi dans la ville royale? Et ce même jour Akisch lui donna Tsiklag. C'est pourquoi Tsiklag a
7
appartenu aux rois de Juda jusqu'à ce jour. Le temps que David demeura dans le pays des Philistins
8
fut d'un an et quatre mois. David et ses gens montaient et faisaient des incursions chez les
Gueschuriens, les Guirziens et les Amalécites; car ces nations habitaient dès les temps anciens la
9
contrée, du côté de Schur et jusqu'au pays d'Égypte. David ravageait cette contrée; il ne laissait
en vie ni homme ni femme, et il enlevait les brebis, les boeufs, les ânes, les chameaux, les vêtements,
10
puis s'en retournait et allait chez Akisch. Akisch disait: Où avez-vous fait aujourd'hui vos courses?
Et David répondait: Vers le midi de Juda, vers le midi des Jerachmeélites et vers le midi des Kéniens.
11
David ne laissait en vie ni homme ni femme, pour les amener à Gath; car, pensait-il, ils pourraient
parler contre nous et dire: Ainsi a fait David. Et ce fut là sa manière d'agir tout le temps qu'il demeura

dans le pays des Philistins. 12 Akisch se fiait à David, et il disait: Il se rend odieux à Israël, son
peuple, et il sera mon serviteur à jamais.

## Chapter 28

1 En ce temps-là, les Philistins rassemblèrent leurs troupes et formèrent une armée, pour faire
la guerre à Israël. Akisch dit à David: Tu sais que tu viendras avec moi à l'armée, toi et tes gens.
2 David répondit à Akisch: Tu verras bien ce que ton serviteur fera. Et Akisch dit à David: Aussi
je te donnerai pour toujours la garde de ma personne. 3 Samuel était mort; tout Israël l'avait pleuré,
et on l'avait enterré à Rama, dans sa ville. Saül avait ôté du pays ceux qui évoquaient les morts et
ceux qui prédisaient l'avenir. 4 Les Philistins se rassemblèrent, et vinrent camper à Sunem; Saül
rassembla tout Israël, et ils campèrent à Guilboa. 5 A la vue du camp des Philistins, Saül fut saisi
de crainte, et un violent tremblement s'empara de son coeur. 6 Saül consulta l'Éternel; et l'Éternel
ne lui répondit point, ni par des songes, ni par l'urim, ni par les prophètes. 7 Et Saül dit à ses
serviteurs: Cherchez-moi une femme qui évoque les morts, et j'irai la consulter. Ses serviteurs lui
dirent: Voici, à En Dor il y a une femme qui évoque les morts. 8 Alors Saül se déguisa et prit
d'autres vêtements, et il partit avec deux hommes. Ils arrivèrent de nuit chez la femme. Saül lui dit:
Prédis-moi l'avenir en évoquant un mort, et fais-moi monter celui que je te dirai. 9 La femme lui
répondit: Voici, tu sais ce que Saül a fait, comment il a retranché du pays ceux qui évoquent les
morts et ceux qui prédisent l'avenir; pourquoi donc tends-tu un piège à ma vie pour me faire mourir?
10 Saül lui jura par l'Éternel, en disant: L'Éternel est vivant! il ne t'arrivera point de mal pour cela.
11 La femme dit: Qui veux-tu que je te fasse monter? Et il répondit: Fais moi monter Samuel.
12 Lorsque la femme vit Samuel, elle poussa un grand cri, et elle dit à Saül: Pourquoi m'as-tu
trompée? Tu es Saül! 13 Le roi lui dit: Ne crains rien; mais que vois-tu? La femme dit à Saül: je
vois un dieu qui monte de la terre. 14 Il lui dit: Quelle figure a-t-il? Et elle répondit: C'est un vieillard
qui monte et il est enveloppé d'un manteau. Saül comprit que c'était Samuel, et il s'inclina le visage
contre terre et se prosterna. 15 Samuel dit à Saül: Pourquoi m'as-tu troublé, en me faisant monter?
Saül répondit: Je suis dans une grande détresse: les Philistins me font la guerre, et Dieu s'est retiré
de moi; il ne m'a répondu ni par les prophètes ni par des songes. Et je t'ai appelé pour que tu me

fasses connaître ce que je dois faire. [16] Samuel dit: Pourquoi donc me consultes-tu, puisque l'Éternel
s'est retiré de toi et qu'il est devenu ton ennemi? [17] L'Éternel te traite comme je te l'avais annoncé
de sa part; l'Éternel a déchiré la royauté d'entre tes mains, et l'a donnée à un autre, à David. [18] Tu
n'as point obéi à la voix de l'Éternel, et tu n'as point fait sentir à Amalek l'ardeur de sa colère: voilà
pourquoi l'Éternel te traite aujourd'hui de cette manière. [19] Et même l'Éternel livrera Israël avec
toi entre les mains des Philistins. Demain, toi et tes fils, vous serez avec moi, et l'Éternel livrera le
camp d'Israël entre les mains des Philistins. [20] Aussitôt Saül tomba à terre de toute sa hauteur, et
les paroles de Samuel le remplirent d'effroi; de plus, il manquait de force, car il n'avait pris aucune
nourriture de tout le jour et de toute la nuit. [21] La femme vint auprès de Saül, et, le voyant très
effrayé, elle lui dit: Voici, ta servante a écouté ta voix; j'ai exposé ma vie, en obéissant aux paroles
que tu m'as dites. [22] Écoute maintenant, toi aussi, la voix de ta servante, et laisse-moi t'offrir un
morceau de pain, afin que tu manges pour avoir la force de te mettre en route. [23] Mais il refusa, et
dit: Je ne mangerai point. Ses serviteurs et la femme aussi le pressèrent, et il se rendit à leurs
instances. Il se leva de terre, et s'assit sur le lit. [24] La femme avait chez elle un veau gras, qu'elle
se hâta de tuer; et elle prit de la farine, la pétrit, et en cuisit des pains sans levain. [25] Elle les mit
devant Saül et devant ses serviteurs. Et ils mangèrent. Puis, s'étant levés, ils partirent la nuit même.

## Chapter 29

[1] Les Philistins rassemblèrent toutes leurs troupes à Aphek, et Israël campa près de la source
de Jizreel. [2] Les princes des Philistins s'avancèrent avec leurs centaines et leurs milliers, et David
et ses gens marchaient à l'arrière-garde avec Akisch. [3] Les princes des Philistins dirent: Que font
ici ces Hébreux? Et Akisch répondit aux princes des Philistins: N'est-ce pas David, serviteur de
Saül, roi d'Israël? il y a longtemps qu'il est avec moi, et je n'ai pas trouvé la moindre chose à lui
reprocher depuis son arrivée jusqu'à ce jour. [4] Mais les princes des Philistins s'irritèrent contre
Akisch, et lui dirent: Renvoie cet homme, et qu'il retourne dans le lieu où tu l'as établi; qu'il ne
descende pas avec nous sur le champ de bataille, afin qu'il ne soit pas pour nous un ennemi pendant
le combat. Et comment cet homme rentrerait-il en grâce auprès de son maître, si ce n'est au moyen
des têtes de nos gens? [5] N'est-ce pas ce David pour qui l'on chantait en dansant: Saül a frappé ses
mille, Et David ses dix mille? [6] Akisch appela David, et lui dit: L'Éternel est vivant! tu es un homme

droit, et j'aime à te voir aller et venir avec moi dans le camp, car je n'ai rien trouvé de mauvais en
7
toi depuis ton arrivée auprès de moi jusqu'à ce jour; mais tu ne plais pas aux princes. Retourne
8
donc et va-t'en en paix, pour ne rien faire de désagréable aux yeux des princes des Philistins. David
dit à Akisch: Mais qu'ai-je fait, et qu'as-tu trouvé en ton serviteur depuis que je suis auprès de toi
9
jusqu'à ce jour, pour que je n'aille pas combattre les ennemis de mon seigneur le roi? Akisch
répondit à David: Je le sais, car tu es agréable à mes yeux comme un ange de Dieu; mais les princes
10
des Philistins disent: Il ne montera point avec nous pour combattre. Ainsi lève-toi de bon matin,
toi et les serviteurs de ton maître qui sont venus avec toi; levez-vous de bon matin, et partez dès
11
que vous verrez la lumière. David et ses gens se levèrent de bonne heure, pour partir dès le
matin, et retourner dans le pays des Philistins. Et les Philistins montèrent à Jizreel.

## Chapter 30

1
Lorsque David arriva le troisième jour à Tsiklag avec ses gens, les Amalécites avaient fait une
2
invasion dans le midi et à Tsiklag. Ils avaient détruit et brûlé Tsiklag, après avoir fait prisonniers
les femmes et tous ceux qui s'y trouvaient, petits et grands. Ils n'avaient tué personne, mais ils
3
avaient tout emmené et s'étaient remis en route. David et ses gens arrivèrent à la ville, et voici,
4
elle était brûlée; et leurs femmes, leurs fils et leurs filles, étaient emmenés captifs. Alors David
et le peuple qui était avec lui élevèrent la voix et pleurèrent jusqu'à ce qu'ils n'eussent plus la force
5
de pleurer. Les deux femmes de David avaient été emmenées, Achinoam de Jizreel, et Abigaïl
6
de Carmel, femme de Nabal. David fut dans une grande angoisse, car le peuple parlait de le
lapider, parce que tous avaient de l'amertume dans l'âme, chacun à cause de ses fils et de ses filles.
7
Mais David reprit courage en s'appuyant sur l'Éternel, son Dieu. Il dit au sacrificateur Abiathar,
8
fils d'Achimélec: Apporte-moi donc l'éphod! Abiathar apporta l'éphod à David. Et David consulta
l'Éternel, en disant: Poursuivrai-je cette troupe? l'atteindrai-je? L'Éternel lui répondit: Poursuis, car
9
tu atteindras, et tu délivreras. Et David se mit en marche, lui et les six cents hommes qui étaient
10
avec lui. Ils arrivèrent au torrent de Besor, où s'arrêtèrent ceux qui restaient en arrière. David
continua la poursuite avec quatre cents hommes; deux cents hommes s'arrêtèrent, trop fatigués pour
11
passer le torrent de Besor. Ils trouvèrent dans les champs un homme égyptien, qu'ils conduisirent

12
auprès de David. Ils lui firent manger du pain et boire de l'eau, et ils lui donnèrent un morceau
d'une masse de figues sèches et deux masses de raisins secs. Après qu'il eut mangé, les forces lui
revinrent, car il n'avait point pris de nourriture et point bu d'eau depuis trois jours et trois nuits.
13
David lui dit: A qui es-tu, et d'où es-tu? Il répondit: Je suis un garçon égyptien, au service d'un
homme amalécite, et voilà trois jours que mon maître m'a abandonné parce que j'étais malade.
14
Nous avons fait une invasion dans le midi des Kéréthiens, sur le territoire de Juda et au midi de
15
Caleb, et nous avons brûlé Tsiklag. David lui dit: Veux-tu me faire descendre vers cette troupe?
Et il répondit: Jure-moi par le nom de Dieu que tu ne me tueras pas et que tu ne me livreras pas à
16
mon maître, et je te ferai descendre vers cette troupe. Il lui servit ainsi de guide. Et voici, les
Amalécites étaient répandus sur toute la contrée, mangeant, buvant et dansant, à cause du grand
17
butin qu'ils avaient enlevé du pays des Philistins et du pays de Juda. David les battit depuis
l'aube du jour jusqu'au soir du lendemain, et aucun d'eux n'échappa, excepté quatre cents jeunes
18
hommes qui montèrent sur des chameaux et s'enfuirent. David sauva tout ce que les Amalécites
19
avaient pris, et il délivra aussi ses deux femmes. Il ne leur manqua personne, ni petit ni grand,
ni fils ni fille, ni aucune chose du butin, ni rien de ce qu'on leur avait enlevé: David ramena tout.
20
Et David prit tout le menu et le gros bétail; et ceux qui conduisaient ce troupeau et marchaient
21
à sa tête disaient: C'est ici le butin de David. David arriva auprès des deux cents hommes qui
avaient été trop fatigués pour le suivre, et qu'on avait laissés au torrent de Besor. Ils s'avancèrent
à la rencontre de David et du peuple qui était avec lui. David s'approcha d'eux, et leur demanda
22
comment ils se trouvaient. Tous les hommes méchants et vils parmi les gens qui étaient allés
avec David prirent la parole et dirent: Puisqu'ils ne sont pas venus avec nous, nous ne leur donnerons
rien du butin que nous avons sauvé, sinon à chacun sa femme et ses enfants; qu'ils les emmènent,
23
et s'en aillent. Mais David dit: N'agissez pas ainsi, mes frères, au sujet de ce que l'Éternel nous
a donné; car il nous a gardés, et il a livré entre nos mains la troupe qui était venue contre nous.
24
Et qui vous écouterait dans cette affaire? La part doit être la même pour celui qui est descendu
25
sur le champ de bataille et pour celui qui est resté près des bagages: ensemble ils partageront. Il
en fut ainsi dès ce jour et dans la suite, et l'on a fait de cela jusqu'à ce jour une loi et une coutume
26
en Israël. De retour à Tsiklag, David envoya une partie du butin aux anciens de Juda, à ses amis,
en leur adressant ces paroles: Voici pour vous un présent sur le butin des ennemis de l'Éternel!
27
28
Il fit ainsi des envois à ceux de Béthel, à ceux de Ramoth du midi, à ceux de Jatthir, à ceux
29
d'Aroër, à ceux de Siphmoth, à ceux d'Eschthemoa, à ceux de Racal, à ceux des villes des

Jerachmeélites, à ceux des villes des Kéniens, 30 à ceux de Horma, à ceux de Cor Aschan, à ceux
d'Athac, 31 à ceux d'Hébron, et dans tous les lieux que David et ses gens avaient parcourus.

### Chapter 31

1 Les Philistins livrèrent bataille à Israël, et les hommes d'Israël prirent la fuite devant les
Philistins et tombèrent morts sur la montagne de Guilboa. 2 Les Philistins poursuivirent Saül et ses
fils, et tuèrent Jonathan, Abinadab et Malkischua, fils de Saül. 3 L'effort du combat porta sur Saül;
les archers l'atteignirent, et le blessèrent grièvement. 4 Saül dit alors à celui qui portait ses armes:
Tire ton épée, et m'en transperce, de peur que ces incirconcis ne viennent me percer et me faire
subir leurs outrages. Celui qui portait ses armes ne voulut pas, car il était saisi de crainte. Et Saül
prit son épée, et se jeta dessus. 5 Celui qui portait les armes de Saül, le voyant mort, se jeta aussi
sur son épée, et mourut avec lui. 6 Ainsi périrent en même temps, dans cette journée, Saül et ses
trois fils, celui qui portait ses armes, et tous ses gens. 7 Ceux d'Israël qui étaient de ce côté de la
vallée et de ce côté du Jourdain, ayant vu que les hommes d'Israël s'enfuyaient et que Saül et ses
fils étaient morts, abandonnèrent leurs villes pour prendre aussi la fuite. Et les Philistins allèrent
s'y établir. 8 Le lendemain, les Philistins vinrent pour dépouiller les morts, et ils trouvèrent Saül et
ses trois fils tombés sur la montagne de Guilboa. 9 Ils coupèrent la tête de Saül, et enlevèrent ses
armes. Puis ils firent annoncer ces bonnes nouvelles par tout le pays des Philistins dans les maisons
de leurs idoles et parmi le peuple. 10 Ils mirent les armes de Saül dans la maison des Astartés, et
ils attachèrent son cadavre sur les murs de Beth Schan. 11 Lorsque les habitants de Jabès en Galaad
apprirent comment les Philistins avaient traité Saül, 12 tous les vaillants hommes se levèrent, et,
après avoir marché toute la nuit, ils arrachèrent des murs de Beth Schan le cadavre de Saül et ceux
de ses fils. Puis ils revinrent à Jabès, où ils les brûlèrent; 13 ils prirent leurs os, et les enterrèrent
sous le tamarisc à Jabès. Et ils jeûnèrent sept jours.

# 2 Samuel

## Chapter 1

1 Après la mort de Saül, David, qui avait battu les Amalécites, était depuis deux jours revenu à
Tsiklag. 2 Le troisième jour, un homme arriva du camp de Saül, les vêtements déchirés et la tête
couverte de terre. Lorsqu'il fut en présence de David, il se jeta par terre et se prosterna. 3 David lui
dit: D'où viens-tu? Et il lui répondit: Je me suis sauvé du camp d'Israël. 4 David lui dit: Que s'est-il
passé? dis-moi donc! Et il répondit: Le peuple s'est enfui du champ de bataille, et un grand nombre
d'hommes sont tombés et ont péri; Saül même et Jonathan, son fils, sont morts. 5 David dit au jeune
homme qui lui apportait ces nouvelles: Comment sais-tu que Saül et Jonathan, son fils, sont morts?
6 Et le jeune homme qui lui apportait ces nouvelles répondit: Je me trouvais sur la montagne de
Guilboa; et voici, Saül s'appuyait sur sa lance, et voici, les chars et les cavaliers étaient près de
l'atteindre. 7 S'étant retourné, il m'aperçut et m'appela. Je dis: Me voici! 8 Et il me dit: Qui es-tu?
Je lui répondis: Je suis Amalécite. 9 Et il dit: Approche donc, et donne-moi la mort; car je suis pris
de vertige, quoique encore plein de vie. 10 Je m'approchai de lui, et je lui donnai la mort, sachant
bien qu'il ne survivrait pas à sa défaite. J'ai enlevé le diadème qui était sur sa tête et le bracelet qu'il
avait au bras, et je les apporte ici à mon seigneur. 11 David saisit ses vêtements et les déchira, et
tous les hommes qui étaient auprès de lui firent de même. 12 Ils furent dans le deuil, pleurèrent et
jeûnèrent jusqu'au soir, à cause de Saül, de Jonathan, son fils, du peuple de l'Éternel, et de la maison
d'Israël, parce qu'ils étaient tombés par l'épée. 13 David dit au jeune homme qui lui avait apporté
ces nouvelles: D'où es-tu? Et il répondit: Je suis le fils d'un étranger, d'un Amalécite. 14 David lui
dit: Comment n'as-tu pas craint de porter la main sur l'oint de l'Éternel et de lui donner la mort?
15 Et David appela l'un de ses gens, et dit: Approche, et tue-le! Cet homme frappa l'Amalécite, qui
mourut. 16 Et David lui dit: Que ton sang retombe sur ta tête, car ta bouche a déposé contre toi,
puisque tu as dit: J'ai donné la mort à l'oint de l'Éternel! 17 Voici le cantique funèbre que David
composa sur Saül et sur Jonathan, son fils, 18 et qu'il ordonna d'enseigner aux enfants de Juda.
C'est le cantique de l'arc: il est écrit dans le livre du Juste. 19 L'élite d'Israël a succombé sur tes
collines! Comment des héros sont-ils tombés? 20 Ne l'annoncez point dans Gath, N'en publiez point
la nouvelle dans les rues d'Askalon, De peur que les filles des Philistins ne se réjouissent, De peur

que les filles des incirconcis ne triomphent. 21 Montagnes de Guilboa! Qu'il n'y ait sur vous ni
rosée ni pluie, Ni champs qui donnent des prémices pour les offrandes! Car là ont été jetés les
boucliers des héros, Le bouclier de Saül; L'huile a cessé de les oindre. 22 Devant le sang des blessés,
devant la graisse des plus vaillants, L'arc de Jonathan n'a jamais reculé, Et l'épée de Saül ne retournait
point à vide. 23 Saül et Jonathan, aimables et chéris pendant leur vie, N'ont point été séparés dans
leur mort; Ils étaient plus légers que les aigles, Ils étaient plus forts que les lions. 24 Filles d'Israël!
pleurez sur Saül, Qui vous revêtait magnifiquement de cramoisi, Qui mettait des ornements d'or
sur vos habits. 25 Comment des héros sont-ils tombés au milieu du combat? Comment Jonathan
a-t-il succombé sur tes collines? 26 Je suis dans la douleur à cause de toi, Jonathan, mon frère! Tu
faisais tout mon plaisir; Ton amour pour moi était admirable, Au-dessus de l'amour des femmes.
27 Comment des héros sont-ils tombés? Comment leurs armes se sont-elles perdues?

## Chapter 2

1 Après cela, David consulta l'Éternel, en disant: Monterai-je dans une des villes de Juda?
L'Éternel lui répondit: Monte. David dit: Où monterai-je? Et l'Éternel répondit: A Hébron. 2 David
y monta, avec ses deux femmes, Achinoam de Jizreel, et Abigaïl de Carmel, femme de Nabal.
3 David fit aussi monter les gens qui étaient auprès de lui, chacun avec sa maison; et ils habitèrent
dans les villes d'Hébron. 4 Les hommes de Juda vinrent, et là ils oignirent David pour roi sur la
maison de Juda. On informa David que c'étaient les gens de Jabès en Galaad qui avaient enterré
Saül. 5 David envoya des messagers aux gens de Jabès en Galaad, pour leur dire: Soyez bénis de
l'Éternel, puisque vous avez ainsi montré de la bienveillance envers Saül, votre maître, et que vous
l'avez enterré. 6 Et maintenant, que l'Éternel use envers vous de bonté et de fidélité. Moi aussi je
vous ferai du bien, parce que vous avez agi de la sorte. 7 Que vos mains se fortifient, et soyez de
vaillants hommes; car votre maître Saül est mort, et c'est moi que la maison de Juda a oint pour roi
sur elle. 8 Cependant Abner, fils de Ner, chef de l'armée de Saül, prit Isch Boscheth, fils de Saül,
et le fit passer à Mahanaïm. 9 Il l'établit roi sur Galaad, sur les Gueschuriens, sur Jizreel, sur Éphraïm,
sur Benjamin, sur tout Israël. 10 Isch Boscheth, fils de Saül, était âgé de quarante ans, lorsqu'il

devint roi d'Israël, et il régna deux ans. Il n'y eut que la maison de Juda qui resta attachée à David.
11
Le temps pendant lequel David régna à Hébron sur la maison de Juda fut de sept ans et six mois.
12
Abner, fils de Ner, et les gens d'Isch Boscheth, fils de Saül, sortirent de Mahanaïm pour marcher
13
sur Gabaon. Joab, fils de Tseruja, et les gens de David, se mirent aussi en marche. Ils se
rencontrèrent près de l'étang de Gabaon, et ils s'arrêtèrent les uns en deçà de l'étang, et les autres
14
au delà. Abner dit à Joab: Que ces jeunes gens se lèvent, et qu'ils se battent devant nous! Joab
15
répondit: Qu'ils se lèvent! Ils se levèrent et s'avancèrent en nombre égal, douze pour Benjamin
16
et pour Isch Boscheth, fils de Saül, et douze des gens de David. Chacun saisissant son adversaire
par la tête lui enfonça son épée dans le flanc, et ils tombèrent tous ensemble. Et l'on donna à ce
17
lieu, qui est près de Gabaon, le nom de Helkath Hatsurim. Il y eut en ce jour un combat très
18
rude, dans lequel Abner et les hommes d'Israël furent battus par les gens de David. Là se
trouvaient les trois fils de Tseruja: Joab, Abischaï et Asaël. Asaël avait les pieds légers comme une
19
gazelle des champs: il poursuivit Abner, sans se détourner de lui pour aller à droite ou à gauche.
20
Abner regarda derrière lui, et dit: Est-ce toi, Asaël? Et il répondit: C'est moi.
21
Abner lui dit:
Tire à droite ou à gauche; saisis-toi de l'un de ces jeunes gens, et prends sa dépouille. Mais Asaël
22
ne voulut point se détourner de lui. Abner dit encore à Asaël: Détourne-toi de moi; pourquoi te
frapperais-je et t'abattrais-je en terre? comment ensuite lèverais-je le visage devant ton frère Joab?
23
Et Asaël refusa de se détourner. Sur quoi Abner le frappa au ventre avec l'extrémité inférieure
de sa lance, et la lance sortit par derrière. Il tomba et mourut sur place. Tous ceux qui arrivaient au
24
lieu où Asaël était tombé mort, s'y arrêtaient. Joab et Abischaï poursuivirent Abner, et le soleil
se couchait quand ils arrivèrent au coteau d'Amma, qui est en face de Guiach, sur le chemin du
25
désert de Gabaon. Les fils de Benjamin se rallièrent à la suite d'Abner et formèrent un corps, et
26
ils s'arrêtèrent au sommet d'une colline. Abner appela Joab, et dit: L'épée dévorera-t-elle toujours?
Ne sais-tu pas qu'il y aura de l'amertume à la fin? Jusques à quand tarderas-tu à dire au peuple de
27
ne plus poursuivre ses frères? Joab répondit: Dieu est vivant! si tu n'eusses parlé, le peuple
28
n'aurait pas cessé avant le matin de poursuivre ses frères. Et Joab sonna de la trompette, et tout
29
le peuple s'arrêta; ils ne poursuivirent plus Israël, et ils ne continuèrent pas à se battre. Abner et
ses gens marchèrent toute la nuit dans la plaine; ils passèrent le Jourdain, traversèrent en entier le
30
Bithron, et arrivèrent à Mahanaïm. Joab revint de la poursuite d'Abner, et rassembla tout le

peuple; il manquait dix-neuf hommes des gens de David, et Asaël. 31 Mais les gens de David
avaient frappé à mort trois cent soixante hommes parmi ceux de Benjamin et d'Abner. 32 Ils
emportèrent Asaël, et l'enterrèrent dans le sépulcre de son père à Bethléhem. Joab et ses gens
marchèrent toute la nuit, et le jour paraissait quand ils furent à Hébron.

## Chapter 3

1 La guerre dura longtemps entre la maison de Saül et la maison de David. David devenait de
plus en plus fort, et la maison de Saül allait en s'affaiblissant. 2 Il naquit à David des fils à Hébron.
Son premier-né fut Amnon, d'Achinoam de Jizreel; 3 le second, Kileab, d'Abigaïl de Carmel, femme
de Nabal; le troisième, Absalom, fils de Maaca, fille de Talmaï, roi de Gueschur; 4 le quatrième,
Adonija, fils de Haggith; le cinquième, Schephathia, fils d'Abithal; 5 et le sixième, Jithream, d'Égla,
femme de David. Ce sont là ceux qui naquirent à David à Hébron. 6 Pendant la guerre entre la
maison de Saül et la maison de David, Abner tint ferme pour la maison de Saül. 7 Or Saül avait eu
une concubine, nommée Ritspa, fille d'Ajja. Et Isch Boscheth dit à Abner: Pourquoi es-tu venu
vers la concubine de mon père? 8 Abner fut très irrité des paroles d'Isch Boscheth, et il répondit:
Suis-je une tête de chien, qui tienne pour Juda? Je fais aujourd'hui preuve de bienveillance envers
la maison de Saül, ton père, envers ses frères et ses amis, je ne t'ai pas livré entre les mains de
David, et c'est aujourd'hui que tu me reproches une faute avec cette femme? 9 Que Dieu traite
Abner dans toute sa rigueur, si je n'agis pas avec David selon ce que l'Éternel a juré à David, 10 en
disant qu'il ferait passer la royauté de la maison de Saül dans la sienne, et qu'il établirait le trône
de David sur Israël et sur Juda depuis Dan jusqu'à Beer Schéba. 11 Isch Boscheth n'osa pas répliquer
un seul mot à Abner, parce qu'il le craignait. 12 Abner envoya des messagers à David pour lui dire
de sa part: A qui est le pays? Fais alliance avec moi, et voici, ma main t'aidera pour tourner vers
toi tout Israël. 13 Il répondit: Bien! je ferai alliance avec toi; mais je te demande une chose, c'est
que tu ne voies point ma face, à moins que tu n'amènes d'abord Mical, fille de Saül, en venant
auprès de moi. 14 Et David envoya des messagers à Isch Boscheth, fils de Saül, pour lui dire:
Donne-moi ma femme Mical, que j'ai fiancée pour cent prépuces de Philistins. 15 Isch Boscheth

la fit prendre chez son mari Palthiel, fils de Laïsch. 16 Et son mari la suivit en pleurant jusqu'à
Bachurim. Alors Abner lui dit: Va, retourne-t'en! Et il s'en retourna. 17 Abner eut un entretien avec
les anciens d'Israël, et leur dit: Vous désiriez autrefois d'avoir David pour roi; 18 établissez-le
maintenant, car l'Éternel a dit de lui: C'est par David, mon serviteur, que je délivrerai mon peuple
d'Israël de la main des Philistins et de la main de tous ses ennemis. 19 Abner parla aussi à Benjamin,
et il alla rapporter aux oreilles de David à Hébron ce qu'avaient résolu Israël et toute la maison de
Benjamin. 20 Il arriva auprès de David à Hébron, accompagné de vingt hommes; et David fit un
festin à Abner et à ceux qui étaient avec lui. 21 Abner dit à David: Je me lèverai, et je partirai pour
rassembler tout Israël vers mon seigneur le roi; ils feront alliance avec toi, et tu règneras entièrement
selon ton désir. David renvoya Abner, qui s'en alla en paix. 22 Voici, Joab et les gens de David
revinrent d'une excursion, et amenèrent avec eux un grand butin. Abner n'était plus auprès de David
à Hébron, car David l'avait renvoyé, et il s'en était allé en paix. 23 Lorsque Joab et toute sa troupe
arrivèrent, on fit à Joab ce rapport: Abner, fils de Ner, est venu auprès du roi, qui l'a renvoyé, et il
s'en est allé en paix. 24 Joab se rendit chez le roi, et dit: Qu'as-tu fait? Voici, Abner est venu vers
toi; pourquoi l'as-tu renvoyé et laissé partir? 25 Tu connais Abner, fils de Ner! c'est pour te tromper
qu'il est venu, pour épier tes démarches, et pour savoir tout ce que tu fais. 26 Et Joab, après avoir
quitté David, envoya sur les traces d'Abner des messagers, qui le ramenèrent depuis la citerne de
Sira: David n'en savait rien. 27 Lorsque Abner fut de retour à Hébron, Joab le tira à l'écart au milieu
de la porte, comme pour lui parler en secret, et là il le frappa au ventre et le tua, pour venger la
mort d'Asaël, son frère. 28 David l'apprit ensuite, et il dit: Je suis à jamais innocent, devant l'Éternel,
du sang d'Abner, fils de Ner, et mon royaume l'est aussi. 29 Que ce sang retombe sur Joab et sur
toute la maison de son père! Qu'il y ait toujours quelqu'un dans la maison de Joab, qui soit atteint
d'un flux ou de la lèpre, ou qui s'appuie sur un bâton, ou qui tombe par l'épée, ou qui manque de
pain! 30 Ainsi Joab et Abischaï, son frère, tuèrent Abner, parce qu'il avait donné la mort à Asaël,
leur frère, à Gabaon, dans la bataille. 31 David dit à Joab et à tout le peuple qui était avec lui:
Déchirez vos vêtements, ceignez-vous de sacs, et pleurez devant Abner! Et le roi David marcha
derrière le cercueil. 32 On enterra Abner à Hébron. Le roi éleva la voix et pleura sur le sépulcre
d'Abner, et tout le peuple pleura. 33 Le roi fit une complainte sur Abner, et dit: Abner devait-il
mourir comme meurt un criminel? 34 Tu n'avais ni les mains liées, ni les pieds dans les chaînes!

Tu es tombé comme on tombe devant des méchants. 35 Et tout le peuple pleura de nouveau sur
Abner. Tout le peuple s'approcha de David pour lui faire prendre quelque nourriture, pendant qu'il
était encore jour; mais David jura, en disant: Que Dieu me traite dans toute sa rigueur, si je goûte
du pain ou quoi que ce soit avant le coucher du soleil! 36 Cela fut connu et approuvé de tout le
peuple, qui trouva bon tout ce qu'avait fait le roi. 37 Tout le peuple et tout Israël comprirent en ce
jour que ce n'était pas par ordre du roi qu'Abner, fils de Ner, avait été tué. 38 Le roi dit à ses
serviteurs: Ne savez-vous pas qu'un chef, qu'un grand homme, est tombé aujourd'hui en Israël?
39
Je suis encore faible, quoique j'aie reçu l'onction royale; et ces gens, les fils de Tseruja, sont trop
puissants pour moi. Que l'Éternel rende selon sa méchanceté à celui qui fait le mal!

## Chapter 4

1 Lorsque le fils de Saül apprit qu'Abner était mort à Hébron, ses mains restèrent sans force, et
tout Israël fut dans l'épouvante. 2 Le fils de Saül avait deux chefs de bandes, dont l'un s'appelait
Baana et l'autre Récab; ils étaient fils de Rimmon de Beéroth, d'entre les fils de Benjamin. -Car
Beéroth était regardée comme faisant partie de Benjamin, 3 et les Beérothiens s'étaient enfuis à
Guitthaïm, où ils ont habité jusqu'à ce jour. 4 Jonathan, fils de Saül, avait un fils perclus des pieds;
et âgé de cinq ans lorsqu'arriva de Jizreel la nouvelle de la mort de Saül et de Jonathan; sa nourrice
le prit et s'enfuit, et, comme elle précipitait sa fuite, il tomba et resta boiteux; son nom était
Mephiboscheth. 5 Or les fils de Rimmon de Beéroth, Récab et Baana, se rendirent pendant la chaleur
du jour à la maison d'Isch Boscheth, qui était couché pour son repos de midi. 6 Ils pénétrèrent
jusqu'au milieu de la maison, comme pour prendre du froment, et ils le frappèrent au ventre; puis
Récab et Baana, son frère, se sauvèrent. 7 Ils entrèrent donc dans la maison pendant qu'il reposait
sur son lit dans sa chambre à coucher, ils le frappèrent et le firent mourir, et ils lui coupèrent la
tête. Ils prirent sa tête, et ils marchèrent toute la nuit au travers de la plaine. 8 Ils apportèrent la tête
d'Isch Boscheth à David dans Hébron, et ils dirent au roi: Voici la tête d'Isch Boscheth, fils de Saül,
ton ennemi, qui en voulait à ta vie; l'Éternel venge aujourd'hui le roi mon seigneur de Saül et de sa
race. 9 David répondit à Récab et à Baana, son frère, fils de Rimmon de Beéroth: L'Éternel qui m'a
délivré de tout péril est vivant! 10 celui qui est venu me dire: Voici, Saül est mort, et qui croyait
m'annoncer une bonne nouvelle, je l'ai fait saisir et tuer à Tsiklag, pour lui donner le salaire de son

message; 11 et quand des méchants ont assassiné un homme juste dans sa maison et sur sa couche,
combien plus ne redemanderai-je pas son sang de vos mains et ne vous exterminerai-je pas de la
terre? 12 Et David ordonna à ses gens de les tuer; ils leur coupèrent les mains et les pieds, et les
pendirent au bord de l'étang d'Hébron. Ils prirent ensuite la tête d'Isch Boscheth, et l'enterrèrent
dans le sépulcre d'Abner à Hébron.

## Chapter 5

1 Toutes les tribus d'Israël vinrent auprès de David, à Hébron, et dirent: Voici, nous sommes
tes os et ta chair. 2 Autrefois déjà, lorsque Saül était notre roi, c'était toi qui conduisais et qui
ramenais Israël. L'Éternel t'a dit: Tu paîtras mon peuple d'Israël, et tu seras le chef d'Israël. 3 Ainsi
tous les anciens d'Israël vinrent auprès du roi à Hébron, et le roi David fit alliance avec eux à
Hébron, devant l'Éternel. Ils oignirent David pour roi sur Israël. 4 David était âgé de trente ans
lorsqu'il devint roi, et il régna quarante ans. 5 A Hébron il régna sur Juda sept ans et six mois, et à
Jérusalem il régna trente-trois ans sur tout Israël et Juda. 6 Le roi marcha avec ses gens sur Jérusalem
contre les Jébusiens, habitants du pays. Ils dirent à David: Tu n'entreras point ici, car les aveugles
mêmes et les boiteux te repousseront! Ce qui voulait dire: David n'entrera point ici. 7 Mais David
s'empara de la forteresse de Sion: c'est la cité de David. 8 David avait dit en ce jour: Quiconque
battra les Jébusiens et atteindra le canal, quiconque frappera ces boiteux et ces aveugles qui sont
les ennemis de David... -C'est pourquoi l'on dit: L'aveugle et le boiteux n'entreront point dans la
maison. 9 David s'établit dans la forteresse, qu'il appela cité de David. Il fit de tous côtés des
constructions, en dehors et en dedans de Millo. 10 David devenait de plus en plus grand, et l'Éternel,
le Dieu des armées, était avec lui. 11 Hiram, roi de Tyr, envoya des messagers à David, et du bois
de cèdre, et des charpentiers et des tailleurs de pierres, qui bâtirent une maison pour David. 12 David
reconnut que l'Éternel l'affermissait comme roi d'Israël, et qu'il élevait son royaume à cause de son
peuple d'Israël. 13 David prit encore des concubines et des femmes de Jérusalem, après qu'il fut
venu d'Hébron, et il lui naquit encore des fils et des filles. 14 Voici les noms de ceux qui lui naquirent
à Jérusalem: Schammua, Schobab, Nathan, Salomon, 15 Jibhar, Élischua, Népheg, Japhia,

16
Élischama, Éliada et Éliphéleth. 17 Les Philistins apprirent qu'on avait oint David pour roi sur
Israël, et ils montèrent tous à sa recherche. David, qui en fut informé, descendit à la forteresse.
18
Les Philistins arrivèrent, et se répandirent dans la vallée des Rephaïm. 19 David consulta l'Éternel,
en disant: Monterai-je contre les Philistins? Les livreras-tu entre mes mains? Et l'Éternel dit à David:
20
Monte, car je livrerai les Philistins entre tes mains. David vint à Baal Peratsim, où il les battit.
Puis il dit: L'Éternel a dispersé mes ennemis devant moi, comme des eaux qui s'écoulent. C'est
21
pourquoi l'on a donné à ce lieu le nom de Baal Peratsim. Ils laissèrent là leurs idoles, et David
22
et ses gens les emportèrent. Les Philistins montèrent de nouveau, et se répandirent dans la vallée
23
des Rephaïm. David consulta l'Éternel. Et l'Éternel dit: Tu ne monteras pas; tourne-les par
24
derrière, et tu arriveras sur eux vis-à-vis des mûriers. Quand tu entendras un bruit de pas dans
les cimes des mûriers, alors hâte-toi, car c'est l'Éternel qui marche devant toi pour battre l'armée
25
des Philistins. David fit ce que l'Éternel lui avait ordonné, et il battit les Philistins depuis Guéba
jusqu'à Guézer.

## Chapter 6

1
David rassembla encore toute l'élite d'Israël, au nombre de trente mille hommes. 2 Et David,
avec tout le peuple qui était auprès de lui, se mit en marche depuis Baalé Juda, pour faire monter
de là l'arche de Dieu, devant laquelle est invoqué le nom de l'Éternel des armées qui réside entre
3
les chérubins au-dessus de l'arche. Ils mirent sur un char neuf l'arche de Dieu, et l'emportèrent
de la maison d'Abinadab sur la colline; Uzza et Achjo, fils d'Abinadab, conduisaient le char neuf.
4
Ils l'emportèrent donc de la maison d'Abinadab sur la colline; Uzza marchait à côté de l'arche de
5
Dieu, et Achjo allait devant l'arche. David et toute la maison d'Israël jouaient devant l'Éternel de
toutes sortes d'instruments de bois de cyprès, des harpes, des luths, des tambourins, des sistres et
6
des cymbales. Lorsqu'ils furent arrivés à l'aire de Nacon, Uzza étendit la main vers l'arche de
7
Dieu et la saisit, parce que les boeufs la faisaient pencher. La colère de l'Éternel s'enflamma contre
Uzza, et Dieu le frappa sur place à cause de sa faute. Uzza mourut là, près de l'arche de Dieu.
8
David fut irrité de ce que l'Éternel avait frappé Uzza d'un tel châtiment. Et ce lieu a été appelé
9
jusqu'à ce jour Pérets Uzza. David eut peur de l'Éternel en ce jour-là, et il dit: Comment l'arche

de l'Éternel entrerait-elle chez moi?
10
Il ne voulut pas retirer l'arche de l'Éternel chez lui dans la cité de David, et il la fit conduire dans la maison d'Obed Édom de Gath.
11
L'arche de l'Éternel resta trois mois dans la maison d'Obed Édom de Gath, et l'Éternel bénit Obed Édom et toute sa maison.
12
On vint dire au roi David: L'Éternel a béni la maison d'Obed Édom et tout ce qui est à lui, à cause de l'arche de Dieu. Et David se mit en route, et il fit monter l'arche de Dieu depuis la maison d'Obed Édom jusqu'à la cité de David, au milieu des réjouissances.
13
Quand ceux qui portaient l'arche de l'Éternel eurent fait six pas, on sacrifia un boeuf et un veau gras.
14
David dansait de toute sa force devant l'Éternel, et il était ceint d'un éphod de lin.
15
David et toute la maison d'Israël firent monter l'arche de l'Éternel avec des cris de joie et au son des trompettes.
16
Comme l'arche de l'Éternel entrait dans la cité de David, Mical, fille de Saül, regardait par la fenêtre, et, voyant le roi David sauter et danser devant l'Éternel, elle le méprisa dans son coeur.
17
Après qu'on eut amené l'arche de l'Éternel, on la mit à sa place au milieu de la tente que David avait dressée pour elle; et David offrit devant l'Éternel des holocaustes et des sacrifices d'actions de grâces.
18
Quand David eut achevé d'offrir les holocaustes et les sacrifices d'actions de grâces, il bénit le peuple au nom de l'Éternel des armées.
19
Puis il distribua à tout le peuple, à toute la multitude d'Israël, hommes et femmes, à chacun un pain, une portion de viande et un gâteau de raisins. Et tout le peuple s'en alla, chacun dans sa maison.
20
David s'en retourna pour bénir sa maison, et Mical, fille de Saül, sortit à sa rencontre. Elle dit: Quel honneur aujourd'hui pour le roi d'Israël de s'être découvert aux yeux des servantes de ses serviteurs, comme se découvrirait un homme de rien!
21
David répondit à Mical: C'est devant l'Éternel, qui m'a choisi de préférence à ton père et à toute sa maison pour m'établir chef sur le peuple de l'Éternel, sur Israël, c'est devant l'Éternel que j'ai dansé.
22
Je veux paraître encore plus vil que cela, et m'abaisser à mes propres yeux; néanmoins je serai en honneur auprès des servantes dont tu parles.
23
Or Mical, fille de Saül, n'eut point d'enfants jusqu'au jour de sa mort.

## Chapter 7

1
Lorsque le roi habita dans sa maison, et que l'Éternel lui eut donné du repos, après l'avoir délivré de tous les ennemis qui l'entouraient,
2
il dit à Nathan le prophète: Vois donc! j'habite dans

une maison de cèdre, et l'arche de Dieu habite au milieu d'une tente. 3 Nathan répondit au roi: Va,
fais tout ce que tu as dans le coeur, car l'Éternel est avec toi. 4 La nuit suivante, la parole de l'Éternel
fut adressée à Nathan: 5 Va dire à mon serviteur David: Ainsi parle l'Éternel: Est-ce toi qui me
bâtirais une maison pour que j'en fasse ma demeure? 6 Mais je n'ai point habité dans une maison
depuis le jour où j'ai fait monter les enfants d'Israël hors d'Égypte jusqu'à ce jour; j'ai voyagé sous
une tente et dans un tabernacle. 7 Partout où j'ai marché avec tous les enfants d'Israël, ai-je dit un
mot à quelqu'une des tribus d'Israël à qui j'avais ordonné de paître mon peuple d'Israël, ai-je dit:
Pourquoi ne me bâtissez-vous pas une maison de cèdre? 8 Maintenant tu diras à mon serviteur
David: Ainsi parle l'Éternel des armées: Je t'ai pris au pâturage, derrière les brebis, pour que tu
fusses chef sur mon peuple, sur Israël; 9 j'ai été avec toi partout où tu as marché, j'ai exterminé tous
tes ennemis devant toi, et j'ai rendu ton nom grand comme le nom des grands qui sont sur la terre;
10 j'ai donné une demeure à mon peuple, à Israël, et je l'ai planté pour qu'il y soit fixé et ne soit plus
agité, pour que les méchants ne l'oppriment plus comme auparavant 11 et comme à l'époque où
j'avais établi des juges sur mon peuple d'Israël. Je t'ai accordé du repos en te délivrant de tous tes
ennemis. Et l'Éternel t'annonce qu'il te créera une maison. 12 Quand tes jours seront accomplis et
que tu seras couché avec tes pères, j'élèverai ta postérité après toi, celui qui sera sorti de tes entrailles,
et j'affermirai son règne. 13 Ce sera lui qui bâtira une maison à mon nom, et j'affermirai pour
toujours le trône de son royaume. 14 Je serai pour lui un père, et il sera pour moi un fils. S'il fait
le mal, je le châtierai avec la verge des hommes et avec les coups des enfants des hommes; 15 mais
ma grâce ne se retirera point de lui, comme je l'ai retirée de Saül, que j'ai rejeté devant toi. 16 Ta
maison et ton règne seront pour toujours assurés, ton trône sera pour toujours affermi. 17 Nathan
rapporta à David toutes ces paroles et toute cette vision. 18 Et le roi David alla se présenter devant
l'Éternel, et dit: Qui suis-je, Seigneur Éternel, et quelle est ma maison, pour que tu m'aies fait
parvenir où je suis? 19 C'est encore peu de chose à tes yeux, Seigneur Éternel; tu parles aussi de
la maison de ton serviteur pour les temps à venir. Et tu daignes instruire un homme de ces choses,
Seigneur Éternel! 20 Que pourrait te dire de plus David? Tu connais ton serviteur, Seigneur Éternel!
21 A cause de ta parole, et selon ton coeur, tu as fait toutes ces grandes choses pour les révéler à
ton serviteur. 22 Que tu es donc grand, Éternel Dieu! car nul n'est semblable à toi, et il n'y a point

d'autre Dieu que toi, d'après tout ce que nous avons entendu de nos oreilles. 23 Est-il sur la terre
une seule nation qui soit comme ton peuple, comme Israël, que Dieu est venu racheter pour en
former son peuple, pour se faire un nom et pour accomplir en sa faveur, en faveur de ton pays, des
miracles et des prodiges, en chassant devant ton peuple, que tu as racheté d'Égypte, des nations et
leurs dieux? 24 Tu as affermi ton peuple d'Israël, pour qu'il fût ton peuple à toujours; et toi, Éternel,
tu es devenu son Dieu. 25 Maintenant, Éternel Dieu, fais subsister jusque dans l'éternité la parole
que tu as prononcée sur ton serviteur et sur sa maison, et agis selon ta parole. 26 Que ton nom soit
à jamais glorifié, et que l'on dise: L'Éternel des armées est le Dieu d'Israël! Et que la maison de ton
serviteur David soit affermie devant toi! 27 Car toi-même, Éternel des armées, Dieu d'Israël, tu t'es
révélé à ton serviteur, en disant: Je te fonderai une maison! C'est pourquoi ton serviteur a pris
courage pour t'adresser cette prière. 28 Maintenant, Seigneur Éternel, tu es Dieu, et tes paroles sont
vérité, et tu as annoncé cette grâce à ton serviteur. 29 Veuille donc bénir la maison de ton serviteur,
afin qu'elle subsiste à toujours devant toi! Car c'est toi, Seigneur Éternel, qui a parlé, et par ta
bénédiction la maison de ton serviteur sera bénie éternellement.

## Chapter 8

1 Après cela, David battit les Philistins et les humilia, et il enleva de la main des Philistins les
rênes de leur capitale. 2 Il battit les Moabites, et il les mesura avec un cordeau, en les faisant coucher
par terre; il en mesura deux cordeaux pour les livrer à la mort, et un plein cordeau pour leur laisser
la vie. Et les Moabites furent assujettis à David, et lui payèrent un tribut. 3 David battit Hadadézer,
fils de Rehob, roi de Tsoba, lorsqu'il alla rétablir sa domination sur le fleuve de l'Euphrate. 4 David
lui prit mille sept cents cavaliers et vingt mille hommes de pied; il coupa les jarrets à tous les
chevaux de trait, et ne conserva que cent attelages. 5 Les Syriens de Damas vinrent au secours
d'Hadadézer, roi de Tsoba, et David battit vingt-deux mille Syriens. 6 David mit des garnisons dans
la Syrie de Damas. Et les Syriens furent assujettis à David, et lui payèrent un tribut. L'Éternel
protégeait David partout où il allait. 7 Et David prit les boucliers d'or qu'avaient les serviteurs
d'Hadadézer, et les apporta à Jérusalem. 8 Le roi David prit encore une grande quantité d'airain à
Béthach et à Bérothaï, villes d'Hadadézer. 9 Thoï, roi de Hamath, apprit que David avait battu toute

l'armée d'Hadadézer, 10 et il envoya Joram, son fils, vers le roi David, pour le saluer, et pour le
féliciter d'avoir attaqué Hadadézer et de l'avoir battu. Car Thoï était en guerre avec Hadadézer.
Joram apporta des vases d'argent, des vases d'or, et des vases d'airain. 11 Le roi David les consacra
à l'Éternel, comme il avait déjà consacré l'argent et l'or pris sur toutes les nations qu'il avait vaincues,
12 sur la Syrie, sur Moab, sur les fils d'Ammon, sur les Philistins, sur Amalek, et sur le butin
d'Hadadézer, fils de Rehob, roi de Tsoba. 13 Au retour de sa victoire sur les Syriens, David se fit
encore un nom, en battant dans la vallée du sel dix-huit mille Édomites. 14 Il mit des garnisons
dans Édom, il mit des garnisons dans tout Édom. Et tout Édom fut assujetti à David. L'Éternel
protégeait David partout où il allait. 15 David régna sur Israël, et il faisait droit et justice à tout son
peuple. 16 Joab, fils de Tseruja, commandait l'armée; Josaphat, fils d'Achilud, était archiviste;
17 Tsadok, fils d'Achithub, et Achimélec, fils d'Abiathar, étaient sacrificateurs; Seraja était secrétaire;
18 Benaja, fils de Jehojada, était chef des Kéréthiens et des Péléthiens; et les fils de David étaient
ministres d'état.

## Chapter 9

1 David dit: Reste-t-il encore quelqu'un de la maison de Saül, pour que je lui fasse du bien à
cause de Jonathan? 2 Il y avait un serviteur de la maison de Saül, nommé Tsiba, que l'on fit venir
auprès de David. Le roi lui dit: Es-tu Tsiba? Et il répondit: Ton serviteur! 3 Le roi dit: N'y a-t-il
plus personne de la maison de Saül, pour que j'use envers lui de la bonté de Dieu? Et Tsiba répondit
au roi: Il y a encore un fils de Jonathan, perclus des pieds. 4 Le roi lui dit: Où est-il? Et Tsiba
répondit au roi: Il est dans la maison de Makir, fils d'Ammiel, à Lodebar. 5 Le roi David l'envoya
chercher dans la maison de Makir, fils d'Ammiel, à Lodebar. 6 Et Mephiboscheth, fils de Jonathan,
fils de Saül, vint auprès de David, tomba sur sa face et se prosterna. David dit: Mephiboscheth! Et
il répondit: Voici ton serviteur. 7 David lui dit: Ne crains point, car je veux te faire du bien à cause
de Jonathan, ton père. Je te rendrai toutes les terres de Saül, ton père, et tu mangeras toujours à ma
table. 8 Il se prosterna, et dit: Qu'est ton serviteur, pour que tu regardes un chien mort, tel que moi?
9 Le roi appela Tsiba, serviteur de Saül, et lui dit: Je donne au fils de ton maître tout ce qui appartenait

à Saül et à toute sa maison. 10 Tu cultiveras pour lui les terres, toi, tes fils, et tes serviteurs, et tu
feras les récoltes, afin que le fils de ton maître ait du pain à manger; et Mephiboscheth, fils de ton
maître, mangera toujours à ma table. Or Tsiba avait quinze fils et vingt serviteurs. 11 Il dit au roi:
Ton serviteur fera tout ce que le roi mon seigneur ordonne à son serviteur. Et Mephiboscheth
mangea à la table de David, comme l'un des fils du roi. 12 Mephiboscheth avait un jeune fils,
nommé Mica, et tous ceux qui demeuraient dans la maison de Tsiba étaient serviteurs de
Mephiboscheth. 13 Mephiboscheth habitait à Jérusalem, car il mangeait toujours à la table du roi.
Il était boiteux des deux pieds.

## Chapter 10

1 Après cela, le roi des fils d'Ammon mourut, et Hanun, son fils, régna à sa place. 2 David dit:
Je montrerai de la bienveillance à Hanun, fils de Nachasch, comme son père en a montré à mon
égard. Et David envoya ses serviteurs pour le consoler au sujet de son père. Lorsque les serviteurs
de David arrivèrent dans le pays des fils d'Ammon, 3 les chefs des fils d'Ammon dirent à Hanun,
leur maître: Penses-tu que ce soit pour honorer ton père que David t'envoie des consolateurs?
N'est-ce pas pour reconnaître et explorer la ville, et pour la détruire, qu'il envoie ses serviteurs
auprès de toi? 4 Alors Hanun saisit les serviteurs de David, leur fit raser la moitié de la barbe, et
fit couper leurs habits par le milieu jusqu'au haut des cuisses. Puis il les congédia. 5 David, qui fut
informé, envoya des gens à leur rencontre, car ces hommes étaient dans une grande confusion; et
le roi leur fit dire: Restez à Jéricho jusqu'à ce que votre barbe ait repoussé, et revenez ensuite. 6 Les
fils d'Ammon, voyant qu'ils s'étaient rendus odieux à David, firent enrôler à leur solde vingt mille
hommes de pied chez les Syriens de Beth Rehob et chez les Syriens de Tsoba, mille hommes chez
le roi de Maaca, et douze mille hommes chez les gens de Tob. 7 A cette nouvelle, David envoya
contre eux Joab et toute l'armée, les hommes vaillants. 8 Les fils d'Ammon sortirent, et se rangèrent
en bataille à l'entrée de la porte; les Syriens de Tsoba et de Rehob, et les hommes de Tob et de
Maaca, étaient à part dans la campagne. 9 Joab vit qu'il avait à combattre par devant et par derrière.
Il choisit alors sur toute l'élite d'Israël un corps, qu'il opposa aux Syriens; 10 et il plaça sous le
commandement de son frère Abischaï le reste du peuple, pour faire face aux fils d'Ammon. 11 Il
dit: Si les Syriens sont plus forts que moi, tu viendras à mon secours; et si les fils d'Ammon sont
plus forts que toi, j'irai te secourir. 12 Sois ferme, et montrons du courage pour notre peuple et pour

les villes de notre Dieu, et que l'Éternel fasse ce qui lui semblera bon! 13 Joab, avec son peuple,
s'avança pour attaquer les Syriens, et ils s'enfuirent devant lui. 14 Et quand les fils d'Ammon virent
que les Syriens avaient pris la fuite, ils s'enfuirent aussi devant Abischaï et rentrèrent dans la ville.
Joab s'éloigna des fils d'Ammon et revint à Jérusalem. 15 Les Syriens, voyant qu'ils avaient été
battus par Israël, réunirent leurs forces. 16 Hadadézer envoya chercher les Syriens qui étaient de
l'autre côté du fleuve; et ils arrivèrent à Hélam, ayant à leur tête Schobac, chef de l'armée
d'Hadadézer. 17 On l'annonça à David, qui assembla tout Israël, passa le Jourdain, et vint à Hélam.
Les Syriens se préparèrent à la rencontre de David, et lui livrèrent bataille. 18 Mais les Syriens
s'enfuirent devant Israël. Et David leur tua les troupes de sept cents chars et quarante mille cavaliers;
il frappa aussi le chef de leur armée, Schobac, qui mourut sur place. 19 Tous les rois soumis à
Hadadézer, se voyant battus par Israël, firent la paix avec Israël et lui furent assujettis. Et les Syriens
n'osèrent plus secourir les fils d'Ammon.

## Chapter 11

1 L'année suivante, au temps où les rois se mettaient en campagne, David envoya Joab, avec
ses serviteurs et tout Israël, pour détruire les fils d'Ammon et pour assiéger Rabba. Mais David
resta à Jérusalem. 2 Un soir, David se leva de sa couche; et, comme il se promenait sur le toit de
la maison royale, il aperçut de là une femme qui se baignait, et qui était très belle de figure. 3 David
fit demander qui était cette femme, et on lui dit: N'est-ce pas Bath Schéba, fille d'Éliam, femme
d'Urie, le Héthien? 4 Et David envoya des gens pour la chercher. Elle vint vers lui, et il coucha
avec elle. Après s'être purifiée de sa souillure, elle retourna dans sa maison. 5 Cette femme devint
enceinte, et elle fit dire à David: Je suis enceinte. 6 Alors David expédia cet ordre à Joab: Envoie-moi
Urie, le Héthien. Et Joab envoya Urie à David. 7 Urie se rendit auprès de David, qui l'interrogea
sur l'état de Joab, sur l'état du peuple, et sur l'état de la guerre. 8 Puis David dit à Urie: Descends
dans ta maison, et lave tes pieds. Urie sortit de la maison royale, et il fut suivi d'un présent du roi.
9 Mais Urie se coucha à la porte de la maison royale, avec tous les serviteurs de son maître, et il ne
descendit point dans sa maison. 10 On en informa David, et on lui dit: Urie n'est pas descendu dans
sa maison. Et David dit à Urie: N'arrives-tu pas de voyage? Pourquoi n'es-tu pas descendu dans ta

maison? 11 Urie répondit à David: L'arche et Israël et Juda habitent sous des tentes, mon seigneur
Joab et les serviteurs de mon seigneur campent en rase campagne, et moi j'entrerais dans ma maison
pour manger et boire et pour coucher avec ma femme! Aussi vrai que tu es vivant et que ton âme
est vivante, je ne ferai point cela. 12 David dit à Urie: Reste ici encore aujourd'hui, et demain je te
renverrai. Et Urie resta à Jérusalem ce jour-là et le lendemain. 13 David l'invita à manger et à boire
en sa présence, et il l'enivra; et le soir, Urie sortit pour se mettre sur sa couche, avec les serviteurs
de son maître, mais il ne descendit point dans sa maison. 14 Le lendemain matin, David écrivit une
lettre à Joab, et l'envoya par la main d'Urie. 15 Il écrivit dans cette lettre: Placez Urie au plus fort
du combat, et retirez-vous de lui, afin qu'il soit frappé et qu'il meure. 16 Joab, en assiégeant la ville,
plaça Urie à l'endroit qu'il savait défendu par de vaillants soldats. 17 Les hommes de la ville firent
une sortie et se battirent contre Joab; plusieurs tombèrent parmi le peuple, parmi les serviteurs de
David, et Urie, le Héthien, fut aussi tué. 18 Joab envoya un messager pour faire rapport à David
de tout ce qui s'était passé dans le combat. 19 Il donna cet ordre au messager: Quand tu auras achevé
de raconter au roi tous les détails du combat, 20 peut-être se mettra-t-il en fureur et te dira-t-il:
Pourquoi vous êtes vous approchés de la ville pour combattre? Ne savez-vous pas qu'on lance des
traits du haut de la muraille? 21 Qui a tué Abimélec, fils de Jerubbéscheth? n'est-ce pas une femme
qui lança sur lui du haut de la muraille un morceau de meule de moulin, et n'en est-il pas mort à
Thébets? Pourquoi vous êtes-vous approchés de la muraille? Alors tu diras: Ton serviteur Urie, le
Héthien, est mort aussi. 22 Le messager partit: et, à son arrivée, il fit rapport à David de tout ce que
Joab lui avait ordonné. 23 Le messager dit à David: Ces gens ont eu sur nous l'avantage; ils avaient
fait une sortie contre nous dans les champs, et nous les avons repoussés jusqu'à l'entrée de la porte;
24 les archers ont tiré du haut de la muraille sur tes serviteurs, et plusieurs des serviteurs du roi ont
été tués, et ton serviteur Urie, le Héthien, est mort aussi. 25 David dit au messager: Voici ce que
tu diras à Joab: Ne sois point peiné de cette affaire, car l'épée dévore tantôt l'un, tantôt l'autre;
attaque vigoureusement la ville, et renverse-la. Et toi, encourage-le! 26 La femme d'Urie apprit que
son mari était mort, et elle pleura son mari. 27 Quand le deuil fut passé, David l'envoya chercher
et la recueillit dans sa maison. Elle devint sa femme, et lui enfanta un fils. Ce que David avait fait
déplut à l'Éternel.

## Chapter 12

1 L'Éternel envoya Nathan vers David. Et Nathan vint à lui, et lui dit: Il y avait dans une ville
deux hommes, l'un riche et l'autre pauvre. 2 Le riche avait des brebis et des boeufs en très grand
nombre. 3 Le pauvre n'avait rien du tout qu'une petite brebis, qu'il avait achetée; il la nourrissait,
et elle grandissait chez lui avec ses enfants; elle mangeait de son pain, buvait dans sa coupe, dormait
sur son sein, et il la regardait comme sa fille. 4 Un voyageur arriva chez l'homme riche. Et le riche
n'a pas voulu toucher à ses brebis ou à ses boeufs, pour préparer un repas au voyageur qui était
venu chez lui; il a pris la brebis du pauvre, et l'a apprêtée pour l'homme qui était venu chez lui.
5 La colère de David s'enflamma violemment contre cet homme, et il dit à Nathan: L'Éternel est
vivant! L'homme qui a fait cela mérite la mort. 6 Et il rendra quatre brebis, pour avoir commis cette
action et pour avoir été sans pitié. 7 Et Nathan dit à David: Tu es cet homme-là! Ainsi parle l'Éternel,
le Dieu d'Israël: Je t'ai oint pour roi sur Israël, et je t'ai délivré de la main de Saül; 8 je t'ai mis en
possession de la maison de ton maître, j'ai placé dans ton sein les femmes de ton maître, et je t'ai
donné la maison d'Israël et de Juda. Et si cela eût été peu, j'y aurais encore ajouté. 9 Pourquoi donc
as-tu méprisé la parole de l'Éternel, en faisant ce qui est mal à ses yeux? Tu as frappé de l'épée
Urie, le Héthien; tu as pris sa femme pour en faire ta femme, et lui, tu l'as tué par l'épée des fils
d'Ammon. 10 Maintenant, l'épée ne s'éloignera jamais de ta maison, parce que tu m'as méprisé, et
parce que tu as pris la femme d'Urie, le Héthien, pour en faire ta femme. 11 Ainsi parle l'Éternel:
Voici, je vais faire sortir de ta maison le malheur contre toi, et je vais prendre sous tes yeux tes
propres femmes pour les donner à un autre, qui couchera avec elles à la vue de ce soleil. 12 Car tu
as agi en secret; et moi, je ferai cela en présence de tout Israël et à la face du soleil. 13 David dit à
Nathan: J'ai péché contre l'Éternel! Et Nathan dit à David: L'Éternel pardonne ton péché, tu ne
mourras point. 14 Mais, parce que tu as fait blasphémer les ennemis de l'Éternel, en commettant
cette action, le fils qui t'est né mourra. 15 Et Nathan s'en alla dans sa maison. L'Éternel frappa
l'enfant que la femme d'Urie avait enfanté à David, et il fut dangereusement malade. 16 David pria
Dieu pour l'enfant, et jeûna; et quand il rentra, il passa la nuit couché par terre. 17 Les anciens de
sa maison insistèrent auprès de lui pour le faire lever de terre; mais il ne voulut point, et il ne mangea
rien avec eux. 18 Le septième jour, l'enfant mourut. Les serviteurs de David craignaient de lui
annoncer que l'enfant était mort. Car ils disaient: Voici, lorsque l'enfant vivait encore, nous lui

avons parlé, et il ne nous a pas écoutés; comment oserons-nous lui dire: L'enfant est mort? Il
s'affligera bien davantage. 19 David aperçut que ses serviteurs parlaient tout bas entre eux, et il
compris que l'enfant était mort. Il dit à ses serviteurs: L'enfant est-il mort? Et ils répondirent: Il est
mort. 20 Alors David se leva de terre. Il se lava, s'oignit, et changea de vêtements; puis il alla dans
la maison de l'Éternel, et se prosterna. De retour chez lui, il demanda qu'on lui servît à manger, et
il mangea. 21 Ses serviteurs lui dirent: Que signifie ce que tu fais? Tandis que l'enfant vivait, tu
jeûnais et tu pleurais; et maintenant que l'enfant est mort, tu te lèves et tu manges! 22 Il répondit:
Lorsque l'enfant vivait encore, je jeûnais et je pleurais, car je disais: Qui sait si l'Éternel n'aura pas
pitié de moi et si l'enfant ne vivra pas? 23 Maintenant qu'il est mort, pourquoi jeûnerais-je? Puis-je
le faire revenir? J'irai vers lui, mais il ne reviendra pas vers moi. 24 David consola Bath Schéba,
sa femme, et il alla auprès d'elle et coucha avec elle. Elle enfanta un fils qu'il appela Salomon, et
qui fut aimé de l'Éternel. 25 Il le remit entre les mains de Nathan le prophète, et Nathan lui donna
le nom de Jedidja, à cause de l'Éternel. 26 Joab, qui assiégeait Rabba des fils d'Ammon, s'empara
de la ville royale, 27 et envoya des messagers à David pour lui dire: J'ai attaqué Rabba, et je me
suis déjà emparé de la ville des eaux; 28 rassemble maintenant le reste du peuple, campe contre la
ville, et prends-la, de peur que je ne la prenne moi-même et que la gloire ne m'en soit attribuée.
29 David rassembla tout le peuple, et marcha sur Rabba; il l'attaqua, et s'en rendit maître. 30 Il
enleva la couronne de dessus la tête de son roi: elle pesait un talent d'or et était garnie de pierres
précieuses. On la mit sur la tête de David, qui emporta de la ville un très grand butin. 31 Il fit sortir
les habitants, et il les plaça sous des scies, des herses de fer et des haches de fer, et les fit passer
par des fours à briques; il traita de même toutes les villes des fils d'Ammon. David retourna à
Jérusalem avec tout le peuple.

## Chapter 13

1 Après cela, voici ce qui arriva. Absalom, fils de David, avait une soeur qui était belle et qui
s'appelait Tamar; et Amnon, fils de David, l'aima. 2 Amnon était tourmenté jusqu'à se rendre malade
à cause de Tamar, sa soeur; car elle était vierge, et il paraissait difficile à Amnon de faire sur elle
la moindre tentative. 3 Amnon avait un ami, nommé Jonadab, fils de Schimea, frère de David, et
Jonadab était un homme très habile. 4 Il lui dit: Pourquoi deviens-tu, ainsi chaque matin plus maigre,

toi, fils de roi? Ne veux-tu pas me le dire? Amnon lui répondit: J'aime Tamar, soeur d'Absalom,
mon frère. 5 Jonadab lui dit: Mets-toi au lit, et fais le malade. Quand ton père viendra te voir, tu
lui diras: Permets à Tamar, ma soeur, de venir pour me donner à manger; qu'elle prépare un mets
sous mes yeux, afin que je le voie et que je le prenne de sa main. 6 Amnon se coucha, et fit le
malade. Le roi vint le voir, et Amnon dit au roi: Je te prie, que Tamar, ma soeur, vienne faire deux
gâteaux sous mes yeux, et que je les mange de sa main. 7 David envoya dire à Tamar dans l'intérieur
des appartements: Va dans la maison d'Amnon, ton frère, et prépare-lui un mets. 8 Tamar alla dans
la maison d'Amnon, son frère, qui était couché. Elle prit de la pâte, la pétrit, prépara devant lui des
gâteaux, et les fit cuire; 9 prenant ensuite la poêle, elle les versa devant lui. Mais Amnon refusa de
manger. Il dit: Faites sortir tout le monde. Et tout le monde sortit de chez lui. 10 Alors Amnon dit
à Tamar: Apporte le mets dans la chambre, et que je le mange de ta main. Tamar prit les gâteaux
qu'elle avait faits, et les porta à Amnon, son frère, dans la chambre. 11 Comme elle les lui présentait
à manger, il la saisit et lui dit: Viens, couche avec moi, ma soeur. 12 Elle lui répondit: Non, mon
frère, ne me déshonore pas, car on n'agit point ainsi en Israël; ne commets pas cette infamie. 13 Où
irais-je, moi, avec ma honte? Et toi, tu serais comme l'un des infâmes en Israël. Maintenant, je te
prie, parle au roi, et il ne s'opposera pas à ce que je sois à toi. 14 Mais il ne voulut pas l'écouter; il
lui fit violence, la déshonora et coucha avec elle. 15 Puis Amnon eut pour elle une forte aversion,
plus forte que n'avait été son amour. Et il lui dit: Lève-toi, va-t'en! 16 Elle lui répondit: N'augmente
pas, en me chassant, le mal que tu m'as déjà fait. 17 Il ne voulut pas l'écouter, et appelant le garçon
qui le servait, il dit: Qu'on éloigne de moi cette femme et qu'on la mette dehors. Et ferme la porte
après elle! 18 Elle avait une tunique de plusieurs couleurs; car c'était le vêtement que portaient les
filles du roi, aussi longtemps qu'elles étaient vierges. Le serviteur d'Amnon la mit dehors, et ferma
la porte après elle. 19 Tamar répandit de la cendre sur sa tête, et déchira sa tunique bigarrée; elle
mit la main sur sa tête, et s'en alla en poussant des cris. 20 Absalom, son frère, lui dit: Amnon, ton
frère, a-t-il été avec toi? Maintenant, ma soeur, tais-toi, c'est ton frère; ne prends pas cette affaire
trop à coeur. Et Tamar, désolée, demeura dans la maison d'Absalom, son frère. 21 Le roi David
apprit toutes ces choses, et il fut très irrité. 22 Absalom ne parla ni en bien ni en mal avec Amnon;
mais il le prit en haine, parce qu'il avait déshonoré Tamar, sa soeur. 23 Deux ans après, comme
Absalom avait les tondeurs à Baal Hatsor, près d'Éphraïm, il invita tous les fils du roi. 24 Absalom

alla vers le roi, et dit: Voici, ton serviteur a les tondeurs; que le roi et ses serviteurs viennent chez
25
ton serviteur. Et le roi dit à Absalom: Non, mon fils, nous n'irons pas tous, de peur que nous ne
26
te soyons à charge. Absalom le pressa; mais le roi ne voulut point aller, et il le bénit. Absalom
dit: Permets du moins à Amnon, mon frère, de venir avec nous. Le roi lui répondit: Pourquoi irait-il
27
chez toi? Sur les instances d'Absalom, le roi laissa aller avec lui Amnon et tous ses fils.
28
Absalom donna cet ordre à ses serviteurs: Faites attention quand le coeur d'Amnon sera égayé
par le vin et que je vous dirai: Frappez Amnon! Alors tuez-le; ne craignez point, n'est-ce pas moi
29
qui vous l'ordonne? Soyez fermes, et montrez du courage! Les serviteurs d'Absalom traitèrent
Amnon comme Absalom l'avait ordonné. Et tous les fils du roi se levèrent, montèrent chacun sur
30
son mulet, et s'enfuirent. Comme ils étaient en chemin, le bruit parvint à David qu'Absalom
31
avait tué tous les fils du roi, et qu'il n'en était pas resté un seul. Le roi se leva, déchira ses
32
vêtements, et se coucha par terre; et tous ses serviteurs étaient là, les vêtements déchirés. Jonadab,
fils de Schimea, frère de David, prit la parole et dit: Que mon seigneur ne pense point que tous les
jeunes gens, fils du roi, ont été tués, car Amnon seul est mort; et c'est l'effet d'une résolution
33
d'Absalom, depuis le jour où Amnon a déshonoré Tamar, sa soeur. Que le roi mon seigneur ne
se tourmente donc point dans l'idée que tous les fils du roi sont morts, car Amnon seul est mort.
34
Absalom prit la fuite. Or le jeune homme placé en sentinelle leva les yeux et regarda. Et voici,
35
une grande troupe venait par le chemin qui était derrière lui, du côté de la montagne. Jonadab
36
dit au roi: Voici les fils du roi qui arrivent! Ainsi se confirme ce que disait ton serviteur. Comme
il achevait de parler, voici, les fils du roi arrivèrent. Ils élevèrent la voix, et pleurèrent; le roi aussi
37
et tous ses serviteurs versèrent d'abondantes larmes. Absalom s'était enfui, et il alla chez Talmaï,
38
fils d'Ammihur, roi de Gueschur. Et David pleurait tous les jours son fils. Absalom resta trois
39
ans à Gueschur, où il était allé, après avoir pris la fuite. Le roi David cessa de poursuivre Absalom,
car il était consolé de la mort d'Amnon.

## Chapter 14

1 2
Joab, fils de Tseruja, s'aperçut que le coeur du roi était porté pour Absalom. Il envoya
chercher à Tekoa une femme habile, et il lui dit: Montre-toi désolée, et revêts des habits de deuil;

ne t'oins pas d'huile, et sois comme une femme qui depuis longtemps pleure un mort. 3 Tu iras ainsi
vers le roi, et tu lui parleras de cette manière. Et Joab lui mit dans la bouche ce qu'elle devait dire.
4 La femme de Tekoa alla parler au roi. Elle tomba la face contre terre et se prosterna, et elle dit:
O roi, sauve-moi! 5 Le roi lui dit: Qu'as-tu? Elle répondit: Oui, je suis veuve, mon mari est mort!
6 Ta servante avait deux fils; il se sont tous deux querellés dans les champs, et il n'y avait personne
pour les séparer; l'un a frappé l'autre, et l'a tué. 7 Et voici, toute la famille s'est levée contre ta
servante, en disant: Livre le meurtrier de son frère! Nous voulons le faire mourir, pour la vie de
son frère qu'il a tué; nous voulons détruire même l'héritier! Ils éteindraient ainsi le tison qui me
reste, pour ne laisser à mon mari ni nom ni survivant sur la face de la terre. 8 Le roi dit à la femme:
Va dans ta maison. Je donnerai des ordres à ton sujet. 9 La femme de Tekoa dit au roi: C'est sur
moi, ô roi mon seigneur, et sur la maison de mon père, que le châtiment va tomber; le roi et son
trône n'auront pas à en souffrir. 10 Le roi dit: Si quelqu'un parle contre toi, amène-le-moi, et il ne
lui arrivera plus de te toucher. 11 Elle dit: Que le roi se souvienne de l'Éternel, ton Dieu, afin que
le vengeur du sang n'augmente pas la ruine, et qu'on ne détruise pas mon fils! Et il dit: L'Éternel
est vivant! il ne tombera pas à terre un cheveu de ton fils. 12 La femme dit: Permets que ta servante
dise un mot à mon seigneur le roi. Et il dit: Parle! 13 La femme dit: Pourquoi penses-tu de la sorte
à l'égard du peuple de Dieu, puisqu'il résulte des paroles mêmes du roi que le roi est comme coupable
en ne rappelant pas celui qu'il a proscrit? 14 Il nous faut certainement mourir, et nous serons comme
des eaux répandues à terre et qui ne se rassemblent plus; Dieu n'ôte pas la vie, mais il désire que
le fugitif ne reste pas banni de sa présence. 15 Maintenant, si je suis venu dire ces choses au roi
mon seigneur, c'est que le peuple m'a effrayée. Et ta servante a dit: Je veux parler au roi; peut-être
le roi fera-t-il ce que dira sa servante. 16 Oui, le roi écoutera sa servante, pour la délivrer de la main
de ceux qui cherchent à nous exterminer, moi et mon fils, de l'héritage de Dieu. 17 Ta servante a
dit: Que la parole de mon seigneur le roi me donne le repos. Car mon seigneur le roi est comme un
ange de Dieu, prêt à entendre le bien et le mal. Et que l'Éternel, ton Dieu, soit avec toi! 18 Le roi
répondit, et dit à la femme: Ne me cache pas ce que je vais te demander. Et la femme dit: Que mon
seigneur le roi parle! 19 Le roi dit alors: La main de Joab n'est-elle pas avec toi dans tout ceci? Et
la femme répondit: Aussi vrai que ton âme est vivante, ô roi mon seigneur, il n'y a rien à droite ni
à gauche de tout ce que dit mon seigneur le roi. C'est, en effet, ton serviteur Joab qui m'a donné
des ordres, et qui a mis dans la bouche de ta servante toutes ces paroles. 20 C'est pour donner à la

chose une autre tournure que ton serviteur Joab a fait cela. Mais mon seigneur est aussi sage qu'un
ange de Dieu, pour connaître tout ce qui se passe sur la terre. 21 Le roi dit à Joab: Voici, je veux
bien faire cela; va donc, ramène le jeune homme Absalom. 22 Joab tomba la face contre terre et se
prosterna, et il bénit le roi. Puis il dit: Ton serviteur connaît aujourd'hui que j'ai trouvé grâce à tes
yeux, ô roi mon seigneur, puisque le roi agit selon la parole de son serviteur. 23 Et Joab se leva et
partit pour Gueschur, et il ramena Absalom à Jérusalem. 24 Mais le roi dit: Qu'il se retire dans sa
maison, et qu'il ne voie point ma face. Et Absalom se retira dans sa maison, et il ne vit point la face
du roi. 25 Il n'y avait pas un homme dans tout Israël aussi renommé qu'Absalom pour sa beauté;
depuis la plante du pied jusqu'au sommet de la tête, il n'y avait point en lui de défaut. 26 Lorsqu'il
se rasait la tête, -c'était chaque année qu'il se la rasait, parce que sa chevelure lui pesait, -le poids
des cheveux de sa tête était de deux cents sicles, poids du roi. 27 Il naquit à Absalom trois fils, et
une fille nommée Tamar, qui était une femme belle de figure. 28 Absalom demeura deux ans à
Jérusalem, sans voir la face du roi. 29 Il fit demander Joab, pour l'envoyer vers le roi; mais Joab
ne voulut point venir auprès de lui. Il le fit demander une seconde fois; et Joab ne voulut point
venir. 30 Absalom dit alors à ses serviteurs: Voyez, le champ de Joab est à côté du mien; il y a de
l'orge; allez et mettez-y le feu. Et les serviteurs d'Absalom mirent le feu au champ. 31 Joab se leva
et se rendit auprès d'Absalom, dans sa maison. Il lui dit: Pourquoi tes serviteurs ont-ils mis le feu
au champ qui m'appartient? 32 Absalom répondit à Joab: Voici, je t'ai fait dire: Viens ici, et je
t'enverrai vers le roi, afin que tu lui dises: Pourquoi suis-je revenu de Gueschur? Il vaudrait mieux
pour moi que j'y fusse encore. Je désire maintenant voir la face du roi; et s'il y a quelque crime en
moi, qu'il me fasse mourir. 33 Joab alla vers le roi, et lui rapporta cela. Et le roi appela Absalom,
qui vint auprès de lui et se prosterna la face contre terre en sa présence. Le roi baisa Absalom.

## Chapter 15

1 Après cela, Absalom se procura un char et des chevaux, et cinquante hommes qui couraient
devant lui. 2 Il se levait de bon matin, et se tenait au bord du chemin de la porte. Et chaque fois
qu'un homme ayant une contestation se rendait vers le roi pour obtenir un jugement, Absalom
l'appelait, et disait: De quelle ville es-tu? Lorsqu'il avait répondu: Je suis d'une telle tribu d'Israël,
3 Absalom lui disait: Vois, ta cause est bonne et juste; mais personne de chez le roi ne t'écoutera.

4 Absalom disait: Qui m'établira juge dans le pays? Tout homme qui aurait une contestation et un
procès viendrait à moi, et je lui ferais justice. 5 Et quand quelqu'un s'approchait pour se prosterner
devant lui, il lui tendait la main, le saisissait et l'embrassait. 6 Absalom agissait ainsi à l'égard de
tous ceux d'Israël, qui se rendaient vers le roi pour demander justice. Et Absalom gagnait le coeur
des gens d'Israël. 7 Au bout de quarante ans, Absalom dit au roi: Permets que j'aille à Hébron, pour
accomplir le voeu que j'ai fait à l'Éternel. 8 Car ton serviteur a fait un voeu, pendant que je demeurais
à Gueschur en Syrie; j'ai dit: Si l'Éternel me ramène à Jérusalem, je servirai l'Éternel. 9 Le roi lui
dit: Va en paix. Et Absalom se leva et partit pour Hébron. 10 Absalom envoya des espions dans
toutes les tribus d'Israël, pour dire: Quand vous entendrez le son de la trompette, vous direz: Absalom
règne à Hébron. 11 Deux cents hommes de Jérusalem, qui avaient été invités, accompagnèrent
Absalom; et ils le firent en toute simplicité, sans rien savoir. 12 Pendant qu'Absalom offrait les
sacrifices, il envoya chercher à la ville de Guilo Achitophel, le Guilonite, conseiller de David. La
conjuration devint puissante, et le peuple était de plus en plus nombreux auprès d'Absalom.
13 Quelqu'un vint informer David, et lui dit: Le coeur des hommes d'Israël s'est tourné vers Absalom.
14 Et David dit à tous ses serviteurs qui étaient avec lui à Jérusalem: Levez-vous, fuyons, car il n'y
aura point de salut pour nous devant Absalom. Hâtez-vous de partir; sinon, il ne tarderait pas à
nous atteindre, et il nous précipiterait dans le malheur et frapperait la ville du tranchant de l'épée.
15 Les serviteurs du roi lui dirent: Tes serviteurs feront tout ce que voudra mon seigneur le roi.
16 Le roi sortit, et toute sa maison le suivait, et il laissa dix concubines pour garder la maison. 17 Le
roi sortit, et tout le peuple le suivait, et ils s'arrêtèrent à la dernière maison. 18 Tous ses serviteurs,
tous les Kéréthiens et tous les Péléthiens, passèrent à ses côtés; et tous les Gathiens, au nombre de
six cents hommes, venus de Gath à sa suite, passèrent devant le roi. 19 Le roi dit à Ittaï de Gath:
Pourquoi viendrais-tu aussi avec nous? Retourne, et reste avec le roi, car tu es étranger, et même
tu as été emmené de ton pays. 20 Tu es arrivé d'hier, et aujourd'hui je te ferais errer avec nous çà
et là, quand je ne sais moi-même où je vais! Retourne, et emmène tes frères avec toi. Que l'Éternel
use envers toi de bonté et de fidélité! 21 Ittaï répondit au roi, et dit: L'Éternel est vivant et mon
seigneur le roi est vivant! au lieu où sera mon seigneur le roi, soit pour mourir, soit pour vivre, là
aussi sera ton serviteur. 22 David dit alors à Ittaï: Va, passe! Et Ittaï de Gath passa, avec tous ses
gens et tous les enfants qui étaient avec lui. 23 Toute la contrée était en larmes et l'on poussait de
grands cris, au passage de tout le peuple. Le roi passa le torrent de Cédron, et tout le peuple passa

24
vis-à-vis du chemin qui mène au désert. Tsadok était aussi là, et avec lui tous les Lévites portant
l'arche de l'alliance de Dieu; et ils posèrent l'arche de Dieu, et Abiathar montait, pendant que tout
25
le peuple achevait de sortir de la ville. Le roi dit à Tsadok: Reporte l'arche de Dieu dans la ville.
Si je trouve grâce aux yeux de l'Éternel, il me ramènera, et il me fera voir l'arche et sa demeure.
26
Mais s'il dit: Je ne prends point plaisir en toi! me voici, qu'il me fasse ce qui lui semblera bon.
27
Le roi dit encore au sacrificateur Tsadok: Comprends-tu? retourne en paix dans la ville, avec
28
Achimaats, ton fils, et avec Jonathan, fils d'Abiathar, vos deux fils. Voyez, j'attendrai dans les
29
plaines du désert, jusqu'à ce qu'il m'arrive des nouvelles de votre part. Ainsi Tsadok et Abiathar
30
reportèrent l'arche de Dieu à Jérusalem, et ils y restèrent. David monta la colline des oliviers. Il
montait en pleurant et la tête couverte, et il marchait nu-pieds; et tous ceux qui étaient avec lui se
31
couvrirent aussi la tête, et ils montaient en pleurant. On vint dire à David: Achitophel est avec
Absalom parmi les conjurés. Et David dit: O Éternel, réduis à néant les conseils d'Achitophel!
32
Lorsque David fut arrivé au sommet, où il se prosterna devant Dieu, voici, Huschaï, l'Arkien,
33
vint au-devant de lui, la tunique déchirée et la tête couverte de terre. David lui dit: Si tu viens
34
avec moi, tu me seras à charge. Et, au contraire, tu anéantiras en ma faveur les conseils
d'Achitophel, si tu retournes à la ville, et que tu dises à Absalom: O roi, je serai ton serviteur; je
35
fus autrefois le serviteur de ton père, mais je suis maintenant ton serviteur. Les sacrificateurs
Tsadok et Abiathar ne seront-ils pas là avec toi? Tout ce que tu apprendras de la maison du roi, tu
36
le diras aux sacrificateurs Tsadok et Abiathar. Et comme ils ont là auprès d'eux leurs deux fils,
Achimaats, fils de Tsadok, et Jonathan, fils d'Abiathar, c'est par eux que vous me ferez savoir tout
37
ce que vous aurez appris. Huschaï, ami de David, retourna donc à la ville. Et Absalom entra
dans Jérusalem.

## Chapter 16

1
Lorsque David eut un peu dépassé le sommet, voici, Tsiba, serviteur de Mephiboscheth, vint
au-devant de lui avec deux ânes bâtés, sur lesquels il y avait deux cents pains, cent masses de raisins
2
secs, cent de fruits d'été, et une outre de vin. Le roi dit à Tsiba: Que veux-tu faire de cela? Et
Tsiba répondit: Les ânes serviront de monture à la maison du roi, le pain et les fruits d'été sont pour

nourrir les jeunes gens, et le vin pour désaltérer ceux qui seront fatigués dans le désert. 3 Le roi
dit: Où est le fils de ton maître? Et Tsiba répondit au roi: Voici, il est resté à Jérusalem, car il a dit:
Aujourd'hui la maison d'Israël me rendra le royaume de mon père. 4 Le roi dit à Tsiba: Voici, tout
ce qui appartient à Mephiboscheth est à toi. Et Tsiba dit: Je me prosterne! Que je trouve grâce à
tes yeux, ô roi mon seigneur! 5 David était arrivé jusqu'à Bachurim. Et voici, il sortit de là un
homme de la famille et de la maison de Saül, nommé Schimeï, fils de Guéra. Il s'avança en
prononçant des malédictions, 6 et il jeta des pierres à David et à tous les serviteurs du roi David,
tandis que tout le peuple et tous les hommes vaillants étaient à la droite et à la gauche du roi.
7 Schimeï parlait ainsi en le maudissant: Va-t'en, va-t'en, homme de sang, méchant homme!
8 L'Éternel fait retomber sur toi tout le sang de la maison de Saül, dont tu occupais le trône, et
l'Éternel a livré le royaume entre les mains d'Absalom, ton fils; et te voilà malheureux comme tu
le mérites, car tu es un homme de sang! 9 Alors Abischaï, fils de Tseruja, dit au roi: Pourquoi ce
chien mort maudit-il le roi mon seigneur? Laisse-moi, je te prie, aller lui couper la tête. 10 Mais le
roi dit: Qu'ai-je affaire avec vous, fils de Tseruja? S'il maudit, c'est que l'Éternel lui a dit: Maudis
David! Qui donc lui dira: Pourquoi agis-tu ainsi? 11 Et David dit à Abischaï et à tous ses serviteurs:
Voici, mon fils, qui est sorti de mes entrailles, en veut à ma vie; à plus forte raison ce Benjamite!
Laissez-le, et qu'il maudisse, car l'Éternel le lui a dit. 12 Peut-être l'Éternel regardera-t-il mon
affliction, et me fera-t-il du bien en retour des malédictions d'aujourd'hui. 13 David et ses gens
continuèrent leur chemin. Et Schimeï marchait sur le flanc de la montagne près de David, et, en
marchant, il maudissait, il jetait des pierres contre lui, il faisait voler la poussière. 14 Le roi et tout
le peuple qui était avec lui arrivèrent à Ajephim, et là ils se reposèrent. 15 Absalom et tout le peuple,
les hommes d'Israël, étaient entrés dans Jérusalem; et Achitophel était avec Absalom. 16 Lorsque
Huschaï, l'Arkien, ami de David, fut arrivé auprès d'Absalom, il lui dit: Vive le roi! vive le roi!
17 Et Absalom dit à Huschaï: Voilà donc l'attachement que tu as pour ton ami! Pourquoi n'es-tu pas
allé avec ton ami? 18 Huschaï répondit à Absalom: C'est que je veux être à celui qu'ont choisi
l'Éternel et tout ce peuple et tous les hommes d'Israël, et c'est avec lui que je veux rester.
19 D'ailleurs, qui servirai-je? Ne sera-ce pas son fils? Comme j'ai servi ton père, ainsi je te servirai.
20 Absalom dit à Achitophel: Consultez ensemble; qu'avons-nous à faire? 21 Et Achitophel dit à
Absalom: Va vers les concubines que ton père a laissées pour garder la maison; ainsi tout Israël
saura que tu t'es rendu odieux à ton père, et les mains de tous ceux qui sont avec toi se fortifieront.

22
On dressa pour Absalom une tente sur le toit, et Absalom alla vers les concubines de son père,
23
aux yeux de tout Israël. Les conseils donnés en ce temps-là par Achitophel avaient autant
d'autorité que si l'on eût consulté Dieu lui-même. Il en était ainsi de tous les conseils d'Achitophel,
soit pour David, soit pour Absalom.

## Chapter 17

1
Achitophel dit à Absalom: Laisse-moi choisir douze mille hommes! Je me lèverai, et je
2
poursuivrai David cette nuit même. Je le surprendrai pendant qu'il est fatigué et que ses mains
sont affaiblies, je l'épouvanterai, et tout le peuple qui est avec lui s'enfuira. Je frapperai le roi seul,
3
et je ramènerai à toi tout le peuple; la mort de l'homme à qui tu en veux assurera le retour de tous,
4
5
et tout le peuple sera en paix. Cette parole plut à Absalom et à tous les anciens d'Israël. Cependant
6
Absalom dit: Appelez encore Huschaï, l'Arkien, et que nous entendions aussi ce qu'il dira. Huschaï
vint auprès d'Absalom, et Absalom lui dit: Voici comment a parlé Achitophel: devons-nous faire
7
ce qu'il a dit, ou non? Parle, toi! Huschaï répondit à Absalom: Pour cette fois le conseil qu'a donné
8
Achitophel n'est pas bon. Et Huschaï dit: Tu connais la bravoure de ton père et de ses gens, ils
sont furieux comme le serait dans les champs une ourse à qui l'on aurait enlevé ses petits. Ton père
9
est un homme de guerre, et il ne passera pas la nuit avec le peuple; voici maintenant, il est caché
dans quelque fosse ou dans quelque autre lieu. Et si, dès le commencement, il en est qui tombent
sous leurs coups, on ne tardera pas à l'apprendre et l'on dira: Il y a une défaite parmi le peuple qui
10
suit Absalom! Alors le plus vaillant, eût-il un coeur de lion, sera saisi d'épouvante; car tout Israël
11
sait que ton père est un héros et qu'il a des braves avec lui. Je conseille donc que tout Israël se
rassemble auprès de toi, depuis Dan jusqu'à Beer Schéba, multitude pareille au sable qui est sur le
12
bord de la mer. Tu marcheras en personne au combat. Nous arriverons à lui en quelque lieu que
nous le trouvions, et nous tomberons sur lui comme la rosée tombe sur le sol; et pas un n'échappera,
13
ni lui ni aucun des hommes qui sont avec lui. S'il se retire dans une ville, tout Israël portera des
cordes vers cette ville, et nous la traînerons au torrent, jusqu'à ce qu'on n'en trouve plus une pierre.
14
Absalom et tous les gens d'Israël dirent: Le conseil de Huschaï, l'Arkien, vaut mieux que le
conseil d'Achitophel. Or l'Éternel avait résolu d'anéantir le bon conseil d'Achitophel, afin d'amener
15
le malheur sur Absalom. Huschaï dit aux sacrificateurs Tsadok et Abiathar: Achitophel a donné

tel et tel conseil à Absalom et aux anciens d'Israël; et moi, j'ai conseillé telle et telle chose.
16
Maintenant, envoyez tout de suite informer David et faites-lui dire: Ne passe point la nuit dans
les plaines du désert, mais va plus loin, de peur que le roi et tout le peuple qui est avec lui ne soient
exposés à périr.
17
Jonathan et Achimaats se tenaient à En Roguel. Une servante vint leur dire
d'aller informer le roi David; car ils n'osaient pas se montrer et entrer dans la ville.
18
Un jeune
homme les aperçut, et le rapporta à Absalom. Mais ils partirent tous deux en hâte, et ils arrivèrent
à Bachurim à la maison d'un homme qui avait un puits dans sa cour, et ils y descendirent.
19
La
femme prit une couverture qu'elle étendit sur l'ouverture du puits, et elle y répandit du grain pilé
pour qu'on ne se doutât de rien.
20
Les serviteurs d'Absalom entrèrent dans la maison auprès de
cette femme, et dirent: Où sont Achimaats et Jonathan? La femme leur répondit: Ils ont passé le
ruisseau. Ils cherchèrent, et ne les trouvant pas, ils retournèrent à Jérusalem.
21
Après leur départ,
Achimaats et Jonathan remontèrent du puits et allèrent informer le roi David. Ils dirent à David:
Levez-vous et hâtez-vous de passer l'eau, car Achitophel a conseillé contre vous telle chose.
22
David et tout le peuple qui était avec lui se levèrent et ils passèrent le Jourdain; à la lumière du
matin, il n'y en avait pas un qui fût resté à l'écart, pas un qui n'eût passé le Jourdain.
23
Achitophel,
voyant que son conseil n'était pas suivi, sella son âne et partit pour s'en aller chez lui dans sa ville.
Il donna ses ordres à sa maison, et il s'étrangla. C'est ainsi qu'il mourut, et on l'enterra dans le
sépulcre de son père.
24
David arriva à Mahanaïm. Et Absalom passa le Jourdain, lui et tous les
hommes d'Israël avec lui.
25
Absalom mit Amasa à la tête de l'armée, en remplacement de Joab;
Amasa était fils d'un homme appelé Jithra, l'Israélite, qui était allé vers Abigal, fille de Nachasch
et soeur de Tseruja, mère de Joab.
26
Israël et Absalom campèrent dans le pays de Galaad.
27
Lorsque David fut arrivé à Mahanaïm, Schobi, fils de Nachasch, de Rabba des fils d'Ammon,
Makir, fils d'Ammiel, de Lodebar, et Barzillaï, le Galaadite, de Roguelim,
28
apportèrent des lits,
des bassins, des vases de terre, du froment, de l'orge, de la farine, du grain rôti, des fèves, des
lentilles, des pois rôtis,
29
du miel, de la crème, des brebis, et des fromages de vache. Ils apportèrent
ces choses à David et au peuple qui était avec lui, afin qu'ils mangeassent; car ils disaient: Ce peuple
a dû souffrir de la faim, de la fatigue et de la soif, dans le désert.

## Chapter 18

1 David passa en revue le peuple qui était avec lui, et il établit sur eux des chefs de milliers et
des chefs de centaines. 2 Il plaça le tiers du peuple sous le commandement de Joab, le tiers sous
celui d'Abischaï, fils de Tseruja, frère de Joab, et le tiers sous celui d'Ittaï, de Gath. Et le roi dit au
peuple: Moi aussi, je veux sortir avec vous. 3 Mais le peuple dit: Tu ne sortiras point! Car si nous
prenons la fuite, ce n'est pas sur nous que l'attention se portera; et quand la moitié d'entre nous
succomberait, on n'y ferait pas attention; mais toi, tu es comme dix mille de nous, et maintenant il
vaut mieux que de la ville tu puisses venir à notre secours. 4 Le roi leur répondit: Je ferai ce qui
vous paraît bon. Et le roi se tint à côté de la porte, pendant que tout le peuple sortait par centaines
et par milliers. 5 Le roi donna cet ordre à Joab, à Abischaï et à Ittaï: Pour l'amour de moi, doucement
avec le jeune Absalom! Et tout le peuple entendit l'ordre du roi à tous les chefs au sujet d'Absalom.
6 Le peuple sortit dans les champs à la rencontre d'Israël, et la bataille eut lieu dans la forêt d'Éphraïm.
7 Là, le peuple d'Israël fut battu par les serviteurs de David, et il y eut en ce jour une grande défaite
de vingt mille hommes. 8 Le combat s'étendit sur toute la contrée, et la forêt dévora plus de peuple
ce jour-là que l'épée n'en dévora. 9 Absalom se trouva en présence des gens de David. Il était monté
sur un mulet. Le mulet pénétra sous les branches entrelacées d'un grand térébinthe, et la tête
d'Absalom fut prise au térébinthe; il demeura suspendu entre le ciel et la terre, et le mulet qui était
sous lui passa outre. 10 Un homme ayant vu cela vint dire à Joab: Voici, j'ai vu Absalom suspendu
à un térébinthe. 11 Et Joab dit à l'homme qui lui apporta cette nouvelle: Tu l'as vu! pourquoi donc
ne l'as-tu pas abattu sur place? Je t'aurais donné dix sicles d'argent et une ceinture. 12 Mais cet
homme dit à Joab: Quand je pèserais dans ma main mille sicles d'argent, je ne mettrais pas la main
sur le fils du roi; car nous avons entendu cet ordre que le roi t'a donné, à toi, à Abischaï et à Ittaï:
Prenez garde chacun au jeune Absalom! 13 Et si j'eusse attenté perfidement à sa vie, rien n'aurait
été caché au roi, et tu aurais été toi-même contre moi. 14 Joab dit: Je ne m'arrêterai pas auprès de
toi! Et il prit en main trois javelots, et les enfonça dans le coeur d'Absalom encore plein de vie au
milieu du térébinthe. 15 Dix jeunes gens, qui portaient les armes de Joab, entourèrent Absalom, le
frappèrent et le firent mourir. 16 Joab fit sonner de la trompette; et le peuple revint, cessant ainsi
de poursuivre Israël, parce que Joab l'en empêcha. 17 Ils prirent Absalom, le jetèrent dans une
grande fosse au milieu de la forêt, et mirent sur lui un très grand monceau de pierres. Tout Israël
s'enfuit, chacun dans sa tente. 18 De son vivant, Absalom s'était fait ériger un monument dans la
vallée du roi; car il disait: Je n'ai point de fils par qui le souvenir de mon nom puisse être conservé.

Et il donna son propre nom au monument, qu'on appelle encore aujourd'hui monument d'Absalom.
19
Achimaats, fils de Tsadok, dit: Laisse-moi courir, et porter au roi la bonne nouvelle que l'Éternel
20
lui a rendu justice en le délivrant de la main de ses ennemis. Joab lui dit: Ce n'est pas toi qui
dois porter aujourd'hui les nouvelles; tu les porteras un autre jour, mais non aujourd'hui, puisque
21
le fils du roi est mort. Et Joab dit à Cuschi: Va, et annonce au roi ce que tu as vu. Cuschi se
22
prosterna devant Joab, et courut. Achimaats, fils de Tsadok, dit encore à Joab: Quoi qu'il arrive,
laisse-moi courir après Cuschi. Et Joab dit: Pourquoi veux-tu courir, mon fils? Ce n'est pas un
23
message qui te sera profitable. Quoi qu'il arrive, je veux courir, reprit Achimaats. Et Joab lui
24
dit: Cours! Achimaats courut par le chemin de la plaine, et il devança Cuschi. David était assis
entre les deux portes. La sentinelle alla sur le toit de la porte vers la muraille; elle leva les yeux et
25
regarda. Et voici, un homme courait tout seul. La sentinelle cria, et avertit le roi. Le roi dit: S'il
26
est seul, il apporte des nouvelles. Et cet homme arrivait toujours plus près. La sentinelle vit un
autre homme qui courait; elle cria au portier: Voici un homme qui court tout seul. Le roi dit: Il
27
apporte aussi des nouvelles. La sentinelle dit: La manière de courir du premier me paraît celle
d'Achimaats, fils de Tsadok. Et le roi dit: C'est un homme de bien, et il apporte de bonnes nouvelles.
28
Achimaats cria, et il dit au roi: Tout va bien! Il se prosterna devant le roi la face contre terre, et
dit: Béni soit l'Éternel, ton Dieu, qui a livré les hommes qui levaient la main contre le roi mon
29
seigneur! Le roi dit: Le jeune Absalom est-il en bonne santé? Achimaats répondit: J'ai aperçu
un grand tumulte au moment où Joab envoya le serviteur du roi et moi ton serviteur; mais je ne sais
30
31
ce que c'était. Et le roi dit: Mets-toi là de côté. Et Achimaats se tint de côté. Aussitôt arriva
Cuschi. Et il dit: Que le roi mon seigneur apprenne la bonne nouvelle! Aujourd'hui l'Éternel t'a
32
rendu justice en te délivrant de la main de tous ceux qui s'élevaient contre toi. Le roi dit à Cuschi:
Le jeune homme Absalom est-il en bonne santé? Cuschi répondit: Qu'ils soient comme ce jeune
homme, les ennemis du roi mon seigneur et tous ceux qui s'élèvent contre toi pour te faire du mal!
33
Alors le roi, saisi d'émotion, monta dans la chambre au-dessus de la porte et pleura. Il disait en
marchant: Mon fils Absalom! mon fils, mon fils Absalom! Que ne suis-je mort à ta place! Absalom,
mon fils, mon fils!

## Chapter 19

1
On vint dire à Joab: Voici, le roi pleure et se lamente à cause d'Absalom. 2 Et la victoire, ce
jour-là, fut changée en deuil pour tout le peuple, car en ce jour le peuple entendait dire: Le roi est
3
affligé à cause de son fils. Ce même jour, le peuple rentra dans la ville à la dérobée, comme
4
l'auraient fait des gens honteux d'avoir pris la fuite dans le combat. Le roi s'était couvert le visage,
5
et il criait à haute voix: Mon fils Absalom! Absalom, mon fils, mon fils! Joab entra dans la
chambre où était le roi, et dit: Tu couvres aujourd'hui de confusion la face de tous tes serviteurs,
qui ont aujourd'hui sauvé ta vie, celle de tes fils et de tes filles, celle de tes femmes et de tes
6
concubines. Tu aimes ceux qui te haïssent et tu hais ceux qui t'aiment, car tu montres aujourd'hui
qu'il n'y a pour toi ni chefs ni serviteurs; et je vois maintenant que, si Absalom vivait et que nous
7
fussions tous morts en ce jour, cela serait agréable à tes yeux. Lève-toi donc, sors, et parle au
coeur de tes serviteurs! Car je jure par l'Éternel que, si tu ne sors pas, il ne restera pas un homme
avec toi cette nuit; et ce sera pour toi pire que tous les malheurs qui te sont arrivés depuis ta jeunesse
8
jusqu'à présent. Alors le roi se leva, et il s'assit à la porte. On fit dire à tout le peuple: Voici, le
roi est assis à la porte. Et tout le peuple vint devant le roi. Cependant Israël s'était enfui, chacun
9
dans sa tente. Et dans toutes les tribus d'Israël, tout le peuple était en contestation, disant: Le roi
nous a délivrés de la main de nos ennemis, c'est lui qui nous a sauvés de la main des Philistins; et
10
maintenant il a dû fuir du pays devant Absalom. Or Absalom, que nous avions oint pour qu'il
11
régnât sur nous, est mort dans la bataille: pourquoi ne parlez-vous pas de faire revenir le roi? De
son côté, le roi David envoya dire aux sacrificateurs Tsadok et Abiathar: Parlez aux anciens de
Juda, et dites-leur: Pourquoi seriez-vous les derniers à ramener le roi dans sa maison? -Car ce qui
12
se disait dans tout Israël était parvenu jusqu'au roi. Vous êtes mes frères, vous êtes mes os et
13
ma chair; pourquoi seriez-vous les derniers à ramener le roi? Vous direz aussi à Amasa: N'es-tu
pas mon os et ma chair? Que Dieu me traite dans toute sa rigueur, si tu ne deviens pas devant moi
14
pour toujours chef de l'armée à la place de Joab! David fléchit le coeur de tous ceux de Juda,
comme s'ils n'eussent été qu'un seul homme; et ils envoyèrent dire au roi: Reviens, toi, et tous tes
15
serviteurs. Le roi revint et arriva jusqu'au Jourdain; et Juda se rendit à Guilgal, afin d'aller à la
16
rencontre du roi et de lui faire passer le Jourdain. Schimeï, fils de Guéra, Benjamite, qui était
17
de Bachurim, se hâta de descendre avec ceux de Juda à la rencontre du roi David. Il avait avec
lui mille hommes de Benjamin, et Tsiba, serviteur de la maison de Saül, et les quinze fils et les
18
vingt serviteurs de Tsiba. Ils passèrent le Jourdain à la vue du roi. Le bateau, mis à la disposition
du roi, faisait la traversée pour transporter sa maison; et au moment où le roi allait passer le Jourdain,

Schimeï, fils de Guéra, se prosterna devant lui.
19
Et il dit au roi: Que mon seigneur ne tienne pas compte de mon iniquité, qu'il oublie que ton serviteur l'a offensé le jour où le roi mon seigneur sortait de Jérusalem, et que le roi n'y ait point égard!
20
Car ton serviteur reconnaît qu'il a péché. Et voici, je viens aujourd'hui le premier de toute la maison de Joseph à la rencontre du roi mon seigneur.
21
Alors Abischaï, fils de Tseruja, prit la parole et dit: Schimeï ne doit-il pas mourir pour avoir maudit l'oint de l'Éternel?
22
Mais David dit: Qu'ai-je affaire avec vous, fils de Tseruja, et pourquoi vous montrez-vous aujourd'hui mes adversaires? Aujourd'hui ferait-on mourir un homme en Israël? Ne sais-je donc pas que je règne aujourd'hui sur Israël?
23
Et le roi dit à Schimeï: Tu ne mourras point! Et le roi le lui jura.
24
Mephiboscheth, fils de Saül, descendit aussi à la rencontre du roi. Il n'avait point soigné ses pieds, ni fait sa barbe, ni lavé ses vêtements, depuis le jour où le roi s'en était allé jusqu'à celui où il revenait en paix.
25
Lorsqu'il se rendit au-devant du roi à Jérusalem, le roi lui dit: Pourquoi n'es-tu pas venu avec moi, Mephiboscheth?
26
Et il répondit: O roi mon seigneur, mon serviteur m'a trompé, car ton serviteur, qui est boiteux, avait dit: Je ferai seller mon âne, je le monterai, et j'irai avec le roi.
27
Et il a calomnié ton serviteur auprès de mon seigneur le roi. Mais mon seigneur le roi est comme un ange de Dieu. Fais ce qui te semblera bon.
28
Car tous ceux de la maison de mon père n'ont été que des gens dignes de mort devant le roi mon seigneur; et cependant tu as mis ton serviteur au nombre de ceux qui mangent à ta table. Quel droit puis-je encore avoir, et qu'ai-je à demander au roi?
29
Le roi lui dit: A quoi bon toutes tes paroles? Je l'ai déclaré: Toi et Tsiba, vous partagerez les terres.
30
Et Mephiboscheth dit au roi: Qu'il prenne même le tout, puisque le roi mon seigneur rentre en paix dans sa maison.
31
Barzillaï, le Galaadite, descendit de Roguelim, et passa le Jourdain avec le roi, pour l'accompagner jusqu'au delà du Jourdain.
32
Barzillaï était très vieux, âgé de quatre-vingts ans. Il avait entretenu le roi pendant son séjour à Mahanaïm, car c'était un homme fort riche.
33
Le roi dit à Barzillaï: Viens avec moi, je te nourrirai chez moi à Jérusalem.
34
Mais Barzillaï répondit au roi: Combien d'années vivrai-je encore, pour que je monte avec le roi à Jérusalem?
35
Je suis aujourd'hui âgé de quatre-vingts ans. Puis-je connaître ce qui est bon et ce qui est mauvais? Ton serviteur peut-il savourer ce qu'il mange et ce qu'il boit? Puis-je encore entendre la voix des chanteurs et des chanteuses? Et pourquoi ton serviteur serait-il encore à charge à mon seigneur le roi?
36
Ton serviteur ira un peu au delà du Jourdain avec le roi. Pourquoi, d'ailleurs, le roi m'accorderait-il ce bienfait?
37
Que ton serviteur s'en retourne, et que je meure dans ma ville, près du sépulcre de mon père et de ma mère! Mais

voici ton serviteur Kimham, qui passera avec le roi mon seigneur; fais pour lui ce que tu trouveras
38
bon. Le roi dit: Que Kimham passe avec moi, et je ferai pour lui ce qui te plaira; tout ce que tu
39
désireras de moi, je te l'accorderai. Quand tout le peuple eut passé le Jourdain et que le roi l'eut
40
aussi passé, le roi baisa Barzillaï et le bénit. Et Barzillaï retourna dans sa demeure. Le roi se
dirigea vers Guilgal, et Kimham l'accompagna. Tout le peuple de Juda et la moitié du peuple d'Israël
41
avaient fait passer le Jourdain au roi. Mais voici, tous les hommes d'Israël abordèrent le roi, et
lui dirent: Pourquoi nos frères, les hommes de Juda, t'ont-ils enlevé, et ont-ils fait passer le Jourdain
42
au roi, à sa maison, et à tous les gens de David? Tous les hommes de Juda répondirent aux
hommes d'Israël: C'est que le roi nous tient de plus près; et qu'y a-t-il là pour vous irriter? Avons-nous
43
vécu aux dépens du roi? Nous a-t-il fait des présents? Et les hommes d'Israël répondirent aux
hommes de Juda: Le roi nous appartient dix fois autant, et David même plus qu'à vous. Pourquoi
nous avez-vous méprisés? N'avons-nous pas été les premiers à proposer de faire revenir notre roi?
Et les hommes de Juda parlèrent avec plus de violence que les hommes d'Israël.

## Chapter 20

1
Il se trouvait là un méchant homme, nommé Schéba, fils de Bicri, Benjamite. Il sonna de la
trompette, et dit: Point de part pour nous avec David, point d'héritage pour nous avec le fils d'Isaï!
2
Chacun à sa tente, Israël! Et tous les hommes d'Israël s'éloignèrent de David, et suivirent Schéba,
fils de Bicri. Mais les hommes de Juda restèrent fidèles à leur roi, et l'accompagnèrent depuis le
3
Jourdain jusqu'à Jérusalem. David rentra dans sa maison à Jérusalem. Le roi prit les dix concubines
qu'il avait laissées pour garder la maison, et il les mit dans un lieu où elles étaient séquestrées; il
pourvut à leur entretien, mais il n'alla point vers elles. Et elles furent enfermées jusqu'au jour de
4
leur mort, vivant dans un état de veuvage. Le roi dit à Amasa: Convoque-moi d'ici à trois jours
5
les hommes de Juda; et toi, sois ici présent. Amasa partit pour convoquer Juda; mais il tarda au
6
delà du temps que le roi avait fixé. David dit alors à Abischaï: Schéba, fils de Bicri, va maintenant
nous faire plus de mal qu'Absalom. Prends toi-même les serviteurs de ton maître et poursuis-le, de
7
peur qu'il ne trouve des villes fortes et ne se dérobe à nos yeux. Et Abischaï partit, suivi des gens
de Joab, des Kéréthiens et des Péléthiens, et de tous les vaillants hommes; ils sortirent de Jérusalem,
8
afin de poursuivre Schéba, fils de Bicri. Lorsqu'ils furent près de la grande pierre qui est à Gabaon,
Amasa arriva devant eux. Joab était ceint d'une épée par-dessus les habits dont il était revêtu; elle

était attachée à ses reins dans le fourreau, d'où elle glissa, comme Joab s'avançait. 9 Joab dit à
Amasa: Te portes-tu bien, mon frère? Et de la main droite il saisit la barbe d'Amasa pour le baiser.
10 Amasa ne prit point garde à l'épée qui était dans la main de Joab; et Joab l'en frappa au ventre
et répandit ses entrailles à terre, sans lui porter un second coup. Et Amasa mourut. Joab et son frère
Abischaï marchèrent à la poursuite de Schéba, fils de Bicri. 11 Un homme d'entre les gens de Joab
resta près d'Amasa, et il disait: Qui veut de Joab et qui est pour David? Qu'il suive Joab! 12 Amasa
se roulait dans le sang au milieu de la route; et cet homme, ayant vu que tout le peuple s'arrêtait,
poussa Amasa hors de la route dans un champ, et jeta sur lui un vêtement, lorsqu'il vit que tous
ceux qui arrivaient près de lui s'arrêtaient. 13 Quand il fut ôté de la route, chacun suivit Joab, afin
de poursuivre Schéba, fils de Bicri. 14 Joab traversa toutes les tribus d'Israël dans la direction d'Abel
Beth Maaca, et tous les hommes d'élite se rassemblèrent et le suivirent. 15 Ils vinrent assiéger
Schéba dans Abel Beth Maaca, et ils élevèrent contre la ville une terrasse qui atteignait le rempart.
Tout le peuple qui était avec Joab sapait la muraille pour la faire tomber. 16 Alors une femme habile
se mit à crier de la ville: Écoutez, écoutez! Dites, je vous prie, à Joab: Approche jusqu'ici, je veux
te parler! 17 Il s'approcha d'elle, et la femme dit: Es-tu Joab? Il répondit: Je le suis. Et elle lui dit:
Écoute les paroles de ta servante. Il répondit: J'écoute. 18 Et elle dit: Autrefois on avait coutume
de dire: Que l'on consulte Abel! Et tout se terminait ainsi. 19 Je suis une des villes paisibles et
fidèles en Israël; et tu cherches à faire périr une ville qui est une mère en Israël! Pourquoi détruirais-tu
l'héritage de l'Éternel? 20 Joab répondit: Loin, loin de moi la pensée de détruire et de ruiner! 21 La
chose n'est pas ainsi. Mais un homme de la montagne d'Éphraïm, nommé Schéba, fils de Bicri, a
levé la main contre le roi David; livrez-le, lui seul, et je m'éloignerai de la ville. La femme dit à
Joab: Voici, sa tête te sera jetée par la muraille. 22 Et la femme alla vers tout le peuple avec sa
sagesse; et ils coupèrent la tête à Schéba, fils de Bicri, et la jetèrent à Joab. Joab sonna de la
trompette; on se dispersa loin de la ville, et chacun s'en alla dans sa tente. Et Joab retourna à
Jérusalem, vers le roi. 23 Joab commandait toute l'armée d'Israël; Benaja, fils de Jehojada, était à
la tête des Kéréthiens et des Péléthiens; 24 Adoram était préposé aux impôts; Josaphat, fils d'Achilud,
était archiviste; 25 Scheja était secrétaire; Tsadok et Abiathar étaient sacrificateurs; 26 et Ira de
Jaïr était ministre d'état de David.

## Chapter 21

1 Du temps de David, il y eut une famine qui dura trois ans. David chercha la face de l'Éternel,
et l'Éternel dit: C'est à cause de Saül et de sa maison sanguinaire, c'est parce qu'il a fait périr les
Gabaonites. 2 Le roi appela les Gabaonites pour leur parler. -Les Gabaonites n'étaient point d'entre
les enfants d'Israël, mais c'était un reste des Amoréens; les enfants d'Israël s'étaient liés envers eux
par un serment, et néanmoins Saül avait voulu les frapper, dans son zèle pour les enfants d'Israël
et de Juda. - 3 David dit aux Gabaonites: Que puis-je faire pour vous, et avec quoi ferai-je expiation,
afin que vous bénissiez l'héritage de l'Éternel? 4 Les Gabaonites lui répondirent: Ce n'est pas pour
nous une question d'argent et d'or avec Saül et avec sa maison, et ce n'est pas à nous qu'il appartient
de faire mourir personne en Israël. Et le roi dit: Que voulez-vous donc que je fasse pour vous? 5 Ils
répondirent au roi: Puisque cet homme nous a consumés, et qu'il avait le projet de nous détruire
pour nous faire disparaître de tout le territoire d'Israël, 6 qu'on nous livre sept hommes d'entre ses
fils, et nous les pendrons devant l'Éternel à Guibea de Saül, l'élu de l'Éternel. Et le roi dit: Je les
livrerai. 7 Le roi épargna Mephiboscheth, fils de Jonathan, fils de Saül, à cause du serment qu'avaient
fait entre eux, devant l'Éternel, David et Jonathan, fils de Saül. 8 Mais le roi prit les deux fils que
Ritspa, fille d'Ajja, avait enfantés à Saül, Armoni et Mephiboscheth, et les cinq fils que Mérab,
fille de Saül, avait enfantés à Adriel de Mehola, fils de Barzillaï; 9 et il les livra entre les mains des
Gabaonites, qui les pendirent sur la montagne, devant l'Éternel. Tous les sept périrent ensemble;
ils furent mis à mort dans les premiers jours de la moisson, au commencement de la moisson des
orges. 10 Ritspa, fille d'Ajja, prit un sac et l'étendit sous elle contre le rocher, depuis le
commencement de la moisson jusqu'à ce que la pluie du ciel tombât sur eux; et elle empêcha les
oiseaux du ciel de s'approcher d'eux pendant le jour, et les bêtes des champs pendant la nuit. 11 On
informa David de ce qu'avait fait Ritspa, fille d'Ajja, concubine de Saül. 12 Et David alla prendre
les os de Saül et les os de Jonathan, son fils, chez les habitants de Jabès en Galaad, qui les avaient
enlevés de la place de Beth Schan, où les Philistins les avaient suspendus lorsqu'ils battirent Saül
à Guilboa. 13 Il emporta de là les os de Saül et les os de Jonathan, son fils; et l'on recueillit aussi
les os de ceux qui avaient été pendus. 14 On enterra les os de Saül et de Jonathan, son fils, au pays
de Benjamin, à Tséla, dans le sépulcre de Kis, père de Saül. Et l'on fit tout ce que le roi avait
ordonné. Après cela, Dieu fut apaisé envers le pays. 15 Les Philistins firent encore la guerre à Israël.
David descendit avec ses serviteurs, et ils combattirent les Philistins. David était fatigué. 16 Et
Jischbi Benob, l'un des enfants de Rapha, eut la pensée de tuer David; il avait une lance du poids
de trois cents sicles d'airain, et il était ceint d'une épée neuve. 17 Abischaï, fils de Tseruja, vint au

secours de David, frappa le Philistin et le tua. Alors les gens de David jurèrent, en lui disant: Tu
ne sortiras plus avec nous pour combattre, et tu n'éteindras pas la lampe d'Israël. 18 Il y eut encore,
après cela, une bataille à Gob avec les Philistins. Alors Sibbecaï, le Huschatite, tua Saph, qui était
un des enfants de Rapha. 19 Il y eut encore une bataille à Gob avec les Philistins. Et Elchanan, fils
de Jaaré Oreguim, de Bethléhem, tua Goliath de Gath, qui avait une lance dont le bois était comme
une ensouple de tisserand. 20 Il y eut encore une bataille à Gath. Il s'y trouva un homme de haute
taille, qui avait six doigts à chaque main et à chaque pied, vingt-quatre en tout, et qui était aussi
issu de Rapha. 21 Il jeta un défi à Israël; et Jonathan, fils de Schimea, frère de David, le tua. 22 Ces
quatre hommes étaient des enfants de Rapha à Gath. Ils périrent par la main de David et par la main
de ses serviteurs.

## Chapter 22

1 David adressa à l'Éternel les paroles de ce cantique, lorsque l'Éternel l'eut délivré de la main
de tous ses ennemis et de la main de Saül. 2 Il dit: L'Éternel est mon rocher, ma forteresse, mon
libérateur. 3 Dieu est mon rocher, où je trouve un abri, Mon bouclier et la force qui me sauve, Ma
haute retraite et mon refuge. O mon Sauveur! tu me garantis de la violence. 4 Je m'écrie: Loué soit
l'Éternel! Et je suis délivré de mes ennemis. 5 Car les flots de la mort m'avaient environné, Les
torrents de la destruction m'avaient épouvanté; 6 Les liens du sépulcre m'avaient entouré, Les filets
de la mort m'avaient surpris. 7 Dans ma détresse, j'ai invoqué l'Éternel, J'ai invoqué mon Dieu; De
son palais, il a entendu ma voix, Et mon cri est parvenu à ses oreilles. 8 La terre fut ébranlée et
trembla, Les fondements des cieux frémirent, Et ils furent ébranlés, parce qu'il était irrité. 9 Il
s'élevait de la fumée dans ses narines, Et un feu dévorant sortait de sa bouche: Il en jaillissait des
charbons embrasés. 10 Il abaissa les cieux, et il descendit: Il y avait une épaisse nuée sous ses pieds.
11 Il était monté sur un chérubin, et il volait, Il paraissait sur les ailes du vent. 12 Il faisait des
ténèbres une tente autour de lui, Il était enveloppé d'amas d'eaux et de sombres nuages. 13 De la
splendeur qui le précédait S'élançaient des charbons de feu. 14 L'Éternel tonna des cieux, Le Très
Haut fit retentir sa voix; 15 Il lança des flèches et dispersa mes ennemis, La foudre, et les mit en

déroute. 16 Le lit de la mer apparut, Les fondements du monde furent découverts, Par la menace
de l'Éternel, Par le bruit du souffle de ses narines. 17 Il étendit sa main d'en haut, il me saisit, Il me
retira des grandes eaux; 18 Il me délivra de mon adversaire puissant, De mes ennemis qui étaient
plus forts que moi. 19 Ils m'avaient surpris au jour de ma détresse, Mais l'Éternel fut mon appui.
20 Il m'a mis au large, Il m'a sauvé, parce qu'il m'aime. 21 L'Éternel m'a traité selon ma droiture, Il
m'a rendu selon la pureté de mes mains; 22 Car j'ai observé les voies de l'Éternel, Et je n'ai point
été coupable envers mon Dieu. 23 Toutes ses ordonnances ont été devant moi, Et je ne me suis
point écarté de ses lois. 24 J'ai été sans reproche envers lui, Et je me suis tenu en garde contre mon
iniquité. 25 Aussi l'Éternel m'a rendu selon ma droiture, Selon ma pureté devant ses yeux. 26 Avec
celui qui est bon tu te montres bon, Avec l'homme droit tu agis selon ta droiture, 27 Avec celui qui
est pur tu te montres pur, Et avec le pervers tu agis selon sa perversité. 28 Tu sauves le peuple qui
s'humilie, Et de ton regard, tu abaisses les orgueilleux. 29 Oui, tu es ma lumière, ô Éternel! L'Éternel
éclaire mes ténèbres. 30 Avec toi je me précipite sur une troupe en armes, Avec mon Dieu je franchis
une muraille. 31 Les voies de Dieu sont parfaites, La parole de l'Éternel est éprouvée; Il est un
bouclier pour tous ceux qui se confient en lui. 32 Car qui est Dieu, si ce n'est l'Éternel? Et qui est
un rocher, si ce n'est notre Dieu? 33 C'est Dieu qui est ma puissante forteresse, Et qui me conduit
dans la voie droite. 34 Il rend mes pieds semblables à ceux des biches, Et il me place sur mes lieux
élevés. 35 Il exerce mes mains au combat, Et mes bras tendent l'arc d'airain. 36 Tu me donnes le
bouclier de ton salut, Et je deviens grand par ta bonté. 37 Tu élargis le chemin sous mes pas, Et
mes pieds ne chancellent point. 38 Je poursuis mes ennemis, et je les détruis; Je ne reviens pas
avant de les avoir anéantis. 39 Je les anéantis, je les brise, et ils ne se relèvent plus; Ils tombent
sous mes pieds. 40 Tu me ceins de force pour le combat, Tu fais plier sous moi mes adversaires.
41 Tu fais tourner le dos à mes ennemis devant moi, Et j'extermine ceux qui me haïssent. 42 Ils
regardent autour d'eux, et personne pour les sauver! Ils crient à l'Éternel, et il ne leur répond pas!
43 Je les broie comme la poussière de la terre, Je les écrase, je les foule, comme la boue des rues.

44
Tu me délivres des dissensions de mon peuple; Tu me conserves pour chef des nations; Un peuple
45
que je ne connaissais pas m'est asservi. Les fils de l'étranger me flattent, Ils m'obéissent au
46
premier ordre. Les fils de l'étranger sont en défaillance, Ils tremblent hors de leurs forteresses.
47
Vive l'Éternel est vivant, et béni soit mon rocher! Que Dieu, le rocher de mon salut, soit exalté,
48
Le Dieu qui est mon vengeur, Qui m'assujettit les peuples,
49
Et qui me fait échapper à mes
50
ennemis! Tu m'élèves au-dessus de mes adversaires, Tu me délivres de l'homme violent. C'est
51
pourquoi je te louerai parmi les nations, ô Éternel! Et je chanterai à la gloire de ton nom. Il
accorde de grandes délivrances à son roi, Et il fait miséricorde à son oint, A David, et à sa postérité,
pour toujours.

## Chapter 23

1
Voici les dernières paroles de David. Parole de David, fils d'Isaï, Parole de l'homme haut placé,
2
De l'oint du Dieu de Jacob, Du chantre agréable d'Israël. L'esprit de l'Éternel parle par moi, Et sa
3
parole est sur ma langue. Le Dieu d'Israël a parlé, Le rocher d'Israël m'a dit: Celui qui règne parmi
4
les hommes avec justice, Celui qui règne dans la crainte de Dieu, Est pareil à la lumière du matin,
quand le soleil brille Et que la matinée est sans nuages; Ses rayons après la pluie font sortir de terre
5
la verdure. N'en est-il pas ainsi de ma maison devant Dieu, Puisqu'il a fait avec moi une alliance
éternelle, En tous points bien réglée et offrant pleine sécurité? Ne fera-t-il pas germer tout mon
6
salut et tous mes désirs? Mais les méchants sont tous comme des épines que l'on rejette, Et que
7
l'on ne prend pas avec la main; Celui qui les touche s'arme d'un fer ou du bois d'une lance, Et on
8
les brûle au feu sur place. Voici les noms des vaillants hommes qui étaient au service de David.
Joscheb Basschébeth, le Tachkemonite, l'un des principaux officiers. Il brandit sa lance sur huit
9
cents hommes, qu'il fit périr en une seule fois. Après lui, Éléazar, fils de Dodo, fils d'Achochi. Il
était l'un des trois guerriers qui affrontèrent avec David les Philistins rassemblés pour combattre,
10
tandis que les hommes d'Israël se retiraient sur les hauteurs. Il se leva, et frappa les Philistins
jusqu'à ce que sa main fût lasse et qu'elle restât attachée à son épée. L'Éternel opéra une grande
11
délivrance ce jour-là. Le peuple revint après Éléazar, seulement pour prendre les dépouilles. Après

lui, Schamma, fils d'Agué, d'Harar. Les Philistins s'étaient rassemblés à Léchi. Il y avait là une
12
pièce de terre remplie de lentilles; et le peuple fuyait devant les Philistins. Schamma se plaça
au milieu du champ, le protégea, et battit les Philistins. Et l'Éternel opéra une grande délivrance.
13
Trois des trente chefs descendirent au temps de la moisson et vinrent auprès de David, dans la
caverne d'Adullam, lorsqu'une troupe de Philistins était campée dans la vallée des Rephaïm.
14
David était alors dans la forteresse, et il y avait un poste de Philistins à Bethléhem. 15 David eut
16
un désir, et il dit: Qui me fera boire de l'eau de la citerne qui est à la porte de Bethléhem? Alors
les trois vaillants hommes passèrent au travers du camp des Philistins, et puisèrent de l'eau de la
citerne qui est à la porte de Bethléhem. Ils l'apportèrent et la présentèrent à David; mais il ne voulut
17
pas la boire, et il la répandit devant l'Éternel. Il dit: Loin de moi, ô Éternel, la pensée de faire
cela! Boirais-je le sang de ces hommes qui sont allés au péril de leur vie? Et il ne voulut pas la
18
boire. Voilà ce que firent ces trois vaillants hommes. Abischaï, frère de Joab, fils de Tseruja,
était le chef des trois. Il brandit sa lance sur trois cents hommes, et les tua; et il eut du renom parmi
19
les trois. Il était le plus considéré des trois, et il fut leur chef; mais il n'égala pas les trois premiers.
20
Benaja, fils de Jehojada, fils d'un homme de Kabtseel, rempli de valeur et célèbre par ses exploits.
Il frappa les deux lions de Moab. Il descendit au milieu d'une citerne, où il frappa un lion, un jour
21
de neige. Il frappa un Égyptien d'un aspect formidable et ayant une lance à la main; il descendit
22
contre lui avec un bâton, arracha la lance de la main de l'Égyptien, et s'en servit pour le tuer. Voilà
23
ce que fit Benaja, fils de Jehojada; et il eut du renom parmi les trois vaillants hommes. Il était
le plus considéré des trente; mais il n'égala pas les trois premiers. David l'admit dans son conseil
24
secret. Asaël, frère de Joab, du nombre des trente. Elchanan, fils de Dodo, de Bethléhem.
25
Schamma, de Harod. Élika, de Harod. 26 Hélets, de Péleth. Ira, fils d'Ikkesch, de Tekoa.
27
Abiézer, d'Anathoth. Mebunnaï, de Huscha. 28 Tsalmon, d'Achoach. Maharaï, de Nethopha.
29
Héleb, fils de Baana, de Nethopha. Ittaï, fils de Ribaï, de Guibea des fils de Benjamin. 30 Benaja,
31
de Pirathon. Hiddaï, de Nachalé Gaasch. Abi Albon, d'Araba. Azmaveth, de Barchum.
32
Eliachba, de Schaalbon. Bené Jaschen. Jonathan. 33 Schamma, d'Harar. Achiam, fils de Scharar,
34
d'Arar. Éliphéleth, fils d'Achasbaï, fils d'un Maacathien. Éliam, fils d'Achitophel, de Guilo.
35
Hetsraï, de Carmel. Paaraï, d'Arab. 36 Jigueal, fils de Nathan, de Tsoba. Bani, de Gad. 37 Tsélek,

l'Ammonite. Naharaï, de Beéroth, qui portait les armes de Joab, fils de Tseruja. 38 Ira, de Jéther.
Gareb, de Jéther. 39 Urie, le Héthien. En tout, trente-sept.

## Chapter 24

1 La colère de l'Éternel s'enflamma de nouveau contre Israël, et il excita David contre eux, en
disant: Va, fais le dénombrement d'Israël et de Juda. 2 Et le roi dit à Joab, qui était chef de l'armée
et qui se trouvait près de lui: Parcours toutes les tribus d'Israël, depuis Dan jusqu'à Beer Schéba;
qu'on fasse le dénombrement du peuple, et que je sache à combien il s'élève. 3 Joab dit au roi: Que
l'Éternel, ton Dieu, rende le peuple cent fois plus nombreux, et que les yeux du roi mon seigneur
le voient! Mais pourquoi le roi mon seigneur veut-il faire cela? 4 Le roi persista dans l'ordre qu'il
donnait à Joab et aux chefs de l'armée; et Joab et les chefs de l'armée quittèrent le roi pour faire le
dénombrement du peuple d'Israël. 5 Ils passèrent le Jourdain, et ils campèrent à Aroër, à droite de
la ville qui est au milieu de la vallée de Gad, et près de Jaezer. 6 Ils allèrent en Galaad et dans le
pays de Thachthim Hodschi. Ils allèrent à Dan Jaan, et aux environs de Sidon. 7 Ils allèrent à la
forteresse de Tyr, et dans toutes les villes des Héviens et des Cananéens. Ils terminèrent par le midi
de Juda, à Beer Schéba. 8 Ils parcoururent ainsi tout le pays, et ils arrivèrent à Jérusalem au bout
de neuf mois et vingt jours. 9 Joab remit au roi le rôle du dénombrement du peuple: il y avait en
Israël huit cent mille hommes de guerre tirant l'épée, et en Juda cinq cent mille hommes. 10 David
sentit battre son coeur, après qu'il eut ainsi fait le dénombrement du peuple. Et il dit à l'Éternel: J'ai
commis un grand péché en faisant cela! Maintenant, ô Éternel, daigne pardonner l'iniquité de ton
serviteur, car j'ai complètement agi en insensé! 11 Le lendemain, quand David se leva, la parole
de l'Éternel fut ainsi adressée à Gad le prophète, le voyant de David: 12 Va dire à David: Ainsi
parle l'Éternel: Je te propose trois fléaux; choisis-en un, et je t'en frapperai. 13 Gad alla vers David,
et lui fit connaître la chose, en disant: Veux-tu sept années de famine dans ton pays, ou bien trois
mois de fuite devant tes ennemis qui te poursuivront, ou bien trois jours de peste dans ton pays?
Maintenant choisis, et vois ce que je dois répondre à celui qui m'envoie. 14 David répondit à Gad:
Je suis dans une grande angoisse! Oh! tombons entre les mains de l'Éternel, car ses compassions
sont immenses; mais que je ne tombe pas entre les mains des hommes! 15 L'Éternel envoya la peste

en Israël, depuis le matin jusqu'au temps fixé; et, de Dan à Beer Schéba, il mourut soixante-dix
16
mille hommes parmi le peuple. Comme l'ange étendait la main sur Jérusalem pour la détruire,
l'Éternel se repentit de ce mal, et il dit à l'ange qui faisait périr le peuple: Assez! Retire maintenant
17
ta main. L'ange de l'Éternel était près de l'aire d'Aravna, le Jébusien. David, voyant l'ange qui
frappait parmi le peuple, dit à l'Éternel: Voici, j'ai péché! C'est moi qui suis coupable; mais ces
18
brebis, qu'ont-elles fait? Que ta main soit donc sur moi et sur la maison de mon père! Ce jour-là,
Gad vint auprès de David, et lui dit: Monte, élève un autel à l'Éternel dans l'aire d'Aravna, le
19
Jébusien. David monta, selon la parole de Gad, comme l'Éternel l'avait ordonné.
20
Aravna
regarda, et il vit le roi et ses serviteurs qui se dirigeaient vers lui; et Aravna sortit, et se prosterna
21
devant le roi, le visage contre terre. Aravna dit: Pourquoi mon seigneur le roi vient-il vers son
serviteur? Et David répondit: Pour acheter de toi l'aire et pour y bâtir un autel à l'Éternel, afin que
22
la plaie se retire de dessus le peuple. Aravna dit à David: Que mon seigneur le roi prenne l'aire,
et qu'il y offre les sacrifices qu'il lui plaira; vois, les boeufs seront pour l'holocauste, et les chars
23
avec l'attelage serviront de bois. Aravna donna le tout au roi. Et Aravna dit au roi: Que l'Éternel,
24
ton Dieu, te soit favorable! Mais le roi dit à Aravna: Non! Je veux l'acheter de toi à prix d'argent,
et je n'offrirai point à l'Éternel, mon Dieu, des holocaustes qui ne me coûtent rien. Et David acheta
25
l'aire et les boeufs pour cinquante sicles d'argent. David bâtit là un autel à l'Éternel, et il offrit
des holocaustes et des sacrifices d'actions de grâces. Alors l'Éternel fut apaisé envers le pays, et la
plaie se retira d'Israël.

# 1 Kings

## Chapter 1

1
Le roi David était vieux, avancé en âge; on le couvrait de vêtements, et il ne pouvait se
2
réchauffer. Ses serviteurs lui dirent: Que l'on cherche pour mon seigneur le roi une jeune fille
vierge; qu'elle se tienne devant le roi, qu'elle le soigne, et qu'elle couche dans son sein; et mon
3
seigneur le roi se réchauffera. On chercha dans tout le territoire d'Israël une fille jeune et belle,
4
et on trouva Abischag, la Sunamite, que l'on conduisit auprès du roi. Cette jeune fille était fort
5
belle. Elle soigna le roi, et le servit; mais le roi ne la connut point. Adonija, fils de Haggith, se

laissa emporter par l'orgueil jusqu'à dire: C'est moi qui serai roi! Et il se procura un char et des
cavaliers, et cinquante hommes qui couraient devant lui. 6 Son père ne lui avait de sa vie fait un
reproche, en lui disant: Pourquoi agis-tu ainsi? Adonija était, en outre, très beau de figure, et il était
né après Absalom. 7 Il eut un entretien avec Joab, fils de Tseruja, et avec le sacrificateur Abiathar;
et ils embrassèrent son parti. 8 Mais le sacrificateur Tsadok, Benaja, fils de Jehojada, Nathan le
prophète, Schimeï, Réï, et les vaillants hommes de David, ne furent point avec Adonija. 9 Adonija
tua des brebis, des boeufs et des veaux gras, près de la pierre de Zohéleth, qui est à côté d'En Roguel;
et il invita tous ses frères, fils du roi, et tous les hommes de Juda au service du roi. 10 Mais il n'invita
point Nathan le prophète, ni Benaja, ni les vaillants hommes, ni Salomon, son frère. 11 Alors Nathan
dit à Bath Schéba, mère de Salomon: N'as-tu pas appris qu'Adonija, fils de Haggith, est devenu roi,
sans que notre seigneur David le sache? 12 Viens donc maintenant, je te donnerai un conseil, afin
que tu sauves ta vie et la vie de ton fils Salomon. 13 Va, entre chez le roi David, et dis-lui: O roi
mon seigneur, n'as-tu pas juré à ta servante, en disant: Salomon, ton fils, régnera après moi, et il
s'assiéra sur mon trône? Pourquoi donc Adonija règne-t-il? 14 Et voici, pendant que tu parleras là
avec le roi, j'entrerai moi-même après toi, et je compléterai tes paroles. 15 Bath Schéba se rendit
dans la chambre du roi. Il était très vieux; et Abischag, la Sunamite, le servait. 16 Bath Schéba
s'inclina et se prosterna devant le roi. Et le roi dit: Qu'as-tu? 17 Elle lui répondit: Mon seigneur, tu
as juré à ta servante par l'Éternel, ton Dieu, en disant: Salomon, ton fils, régnera après moi, et il
s'assiéra sur mon trône. 18 Et maintenant voici, Adonija règne! Et tu ne le sais pas, ô roi mon
seigneur! 19 Il a tué des boeufs, des veaux gras et des brebis en quantité; et il a invité tous les fils
du roi, le sacrificateur Abiathar, et Joab, chef de l'armée, mais il n'a point invité Salomon, ton
serviteur. 20 O roi mon seigneur, tout Israël a les yeux sur toi, pour que tu lui fasses connaître qui
s'assiéra sur le trône du roi mon seigneur après lui. 21 Et lorsque le roi mon seigneur sera couché
avec ses pères, il arrivera que moi et mon fils Salomon nous serons traités comme des coupables.
22 Tandis qu'elle parlait encore avec le roi, voici, Nathan le prophète arriva. 23 On l'annonça au
roi, en disant: Voici Nathan le prophète! Il entra en présence du roi, et se prosterna devant le roi,
le visage contre terre. 24 Et Nathan dit: O roi mon seigneur, c'est donc toi qui as dit: Adonija régnera
après moi, et il s'assiéra sur mon trône! 25 Car il est descendu aujourd'hui, il a tué des boeufs, des
veaux gras et des brebis en quantité; et il a invité tous les fils du roi, les chefs de l'armée, et le

sacrificateur Abiathar. Et voici, ils mangent et boivent devant lui, et ils disent: Vive le roi Adonija!
26
Mais il n'a invité ni moi qui suis ton serviteur, ni le sacrificateur Tsadok, ni Benaja, fils de
27
Jehojada, ni Salomon, ton serviteur. Est-ce bien par ordre de mon seigneur le roi que cette chose
a lieu, et sans que tu aies fait connaître à ton serviteur qui doit s'asseoir sur le trône du roi mon
28
seigneur après lui? Le roi David répondit: Appelez-moi Bath Schéba. Elle entra, et se présenta
29
devant le roi. Et le roi jura, et dit: L'Éternel qui m'a délivré de toutes les détresses est vivant!
30
Ainsi que je te l'ai juré par l'Éternel, le Dieu d'Israël, en disant: Salomon, ton fils, régnera après
31
moi, et il s'assiéra sur mon trône à ma place, -ainsi ferai-je aujourd'hui. Bath Schéba s'inclina
le visage contre terre, et se prosterna devant le roi. Et elle dit: Vive à jamais mon seigneur le roi
32
David! Le roi David dit: Appelez-moi le sacrificateur Tsadok, Nathan le prophète, et Benaja,
33
fils de Jehojada. Ils entrèrent en présence du roi. Et le roi leur dit: Prenez avec vous les serviteurs
de votre maître, faites monter Salomon, mon fils, sur ma mule, et faites-le descendre à Guihon.
34
Là, le sacrificateur Tsadok et Nathan le prophète l'oindront pour roi sur Israël. Vous sonnerez
35
de la trompette, et vous direz: Vive le roi Salomon! Vous monterez après lui; il viendra s'asseoir
sur mon trône, et il régnera à ma place. C'est lui qui, par mon ordre, sera chef d'Israël et de Juda.
36
Benaja, fils de Jehojada, répondit au roi: Amen! Ainsi dise l'Éternel, le Dieu de mon seigneur le
37
roi! Que l'Éternel soit avec Salomon comme il a été avec mon seigneur le roi, et qu'il élève son
38
trône au-dessus du trône de mon seigneur le roi David! Alors le sacrificateur Tsadok descendit
avec Nathan le prophète, Benaja, fils de Jehojada, les Kéréthiens et les Péléthiens; ils firent monter
39
Salomon sur la mule du roi David, et ils le menèrent à Guihon. Le sacrificateur Tsadok prit la
corne d'huile dans la tente, et il oignit Salomon. On sonna de la trompette, et tout le peuple dit:
40
Vive le roi Salomon! Tout le peuple monta après lui, et le peuple jouait de la flûte et se livrait
41
à une grande joie; la terre s'ébranlait par leurs cris. Ce bruit fut entendu d'Adonija et de tous les
conviés qui étaient avec lui, au moment où ils finissaient de manger. Joab, entendant le son de la
42
trompette, dit: Pourquoi ce bruit de la ville en tumulte? Il parlait encore lorsque Jonathan, fils
du sacrificateur Abiathar, arriva. Et Adonija dit: Approche, car tu es un vaillant homme, et tu
43
apportes de bonnes nouvelles. Oui! répondit Jonathan à Adonija, notre seigneur le roi David a
44
fait Salomon roi. Il a envoyé avec lui le sacrificateur Tsadok, Nathan le prophète, Benaja, fils
45
de Jehojada, les Kéréthiens et les Péléthiens, et ils l'ont fait monter sur la mule du roi. Le

sacrificateur Tsadok et Nathan le prophète l'ont oint pour roi à Guihon. De là ils sont remontés en
se livrant à la joie, et la ville a été émue: c'est là le bruit que vous avez entendu. 46 Salomon s'est
même assis sur le trône royal. 47 Et les serviteurs du roi sont venus pour bénir notre seigneur le roi
David, en disant: Que ton Dieu rende le nom de Salomon plus célèbre que ton nom, et qu'il élève
son trône au-dessus de ton trône! Et le roi s'est prosterné sur son lit. 48 Voici encore ce qu'a dit le
roi: Béni soit l'Éternel, le Dieu d'Israël, qui m'a donné aujourd'hui un successeur sur mon trône, et
qui m'a permis de le voir! 49 Tous les conviés d'Adonija furent saisis d'épouvante; ils se levèrent
et s'en allèrent chacun de son côté. 50 Adonija eut peur de Salomon; il se leva aussi, s'en alla, et
saisit les cornes de l'autel. 51 On vint dire à Salomon: Voici, Adonija a peur du roi Salomon, et il
a saisi les cornes de l'autel, en disant: Que le roi Salomon me jure aujourd'hui qu'il ne fera point
mourir son serviteur par l'épée! 52 Salomon dit: S'il se montre un honnête homme, il ne tombera
pas à terre un de ses cheveux; mais s'il se trouve en lui de la méchanceté, il mourra. 53 Et le roi
Salomon envoya des gens, qui le firent descendre de l'autel. Il vint se prosterner devant le roi
Salomon, et Salomon lui dit: Va dans ta maison.

## Chapter 2

1 David approchait du moment de sa mort, et il donna ses ordres à Salomon, son fils, en disant:
2 Je m'en vais par le chemin de toute la terre. Fortifie-toi, et sois un homme! 3 Observe les
commandements de l'Éternel, ton Dieu, en marchant dans ses voies, et en gardant ses lois, ses
ordonnances, ses jugements et ses préceptes, selon ce qui est écrit dans la loi de Moïse, afin que tu
réussisses dans tout ce que tu feras et partout où tu te tourneras, 4 et afin que l'Éternel accomplisse
cette parole qu'il a prononcée sur moi: Si tes fils prennent garde à leur voie, en marchant avec
fidélité devant moi, de tout leur coeur, et de toute leur âme, tu ne manqueras jamais d'un successeur
sur le trône d'Israël. 5 Tu sais ce que m'a fait Joab, fils de Tseruja, ce qu'il a fait à deux chefs de
l'armée d'Israël, à Abner, fils de Ner, et à Amassa, fils de Jéther. Il les a tués; il a versé pendant la
paix le sang de la guerre, et il a mis le sang de la guerre sur la ceinture qu'il avait aux reins et sur
la chaussure qu'il avait aux pieds. 6 Tu agiras selon ta sagesse, et tu ne laisseras pas ses cheveux
blancs descendre en paix dans le séjour des morts. 7 Tu traiteras avec bienveillance les fils de
Barzillaï, le Galaadite, et ils seront de ceux qui se nourrissent de ta table; car ils ont agi de la même
manière à mon égard, en venant au-devant de moi lorsque je fuyais Absalom, ton frère. 8 Voici, tu

as près de toi Schimeï, fils de Guéra, Benjamite, de Bachurim. Il a prononcé contre moi des
malédictions violentes le jour où j'allais à Mahanaïm. Mais il descendit à ma rencontre vers le
Jourdain, et je lui jurai par l'Éternel, en disant: Je ne te ferai point mourir par l'épée. 9 Maintenant,
tu ne le laisseras pas impuni; car tu es un homme sage, et tu sais comment tu dois le traiter. Tu feras
descendre ensanglantés ses cheveux blancs dans le séjour des morts. 10 David se coucha avec ses
pères, et il fut enterré dans la ville de David. 11 Le temps que David régna sur Israël fut de quarante
ans: à Hébron il régna sept ans, et à Jérusalem il régna trente-trois ans. 12 Salomon s'assit sur le
trône de David, son père, et son règne fut très affermi. 13 Adonija, fils de Haggith, alla vers Bath
Schéba, mère de Salomon. Elle lui dit: Viens-tu dans des intentions paisibles? Il répondit: Oui.
14 Et il ajouta: J'ai un mot à te dire. Elle dit: Parle! 15 Et il dit: Tu sais que la royauté m'appartenait,
et que tout Israël portait ses regards sur moi pour me faire régner. Mais la royauté a tourné, et elle
est échue à mon frère, parce que l'Éternel la lui a donnée. 16 Maintenant, je te demande une chose:
ne me la refuse pas! Elle lui répondit: Parle! 17 Et il dit: Dis, je te prie, au roi Salomon-car il ne te
le refusera pas-qu'il me donne pour femme Abischag, la Sunamite. 18 Bath Schéba dit: Bien! je
parlerai pour toi au roi. 19 Bath Schéba se rendit auprès du roi Salomon, pour lui parler en faveur
d'Adonija. Le roi se leva pour aller à sa rencontre, il se prosterna devant elle, et il s'assit sur son
trône. On plaça un siège pour la mère du roi, et elle s'assit à sa droite. 20 Puis elle dit: J'ai une petite
demande à te faire: ne me la refuse pas! Et le roi lui dit: Demande, ma mère, car je ne te refuserai
pas. 21 Elle dit: Qu'Abischag, la Sunamite, soit donnée pour femme à Adonija, ton frère. 22 Le roi
Salomon répondit à sa mère: Pourquoi demandes-tu Abischag, la Sunamite, pour Adonija? Demande
donc la royauté pour lui, -car il est mon frère aîné, -pour lui, pour le sacrificateur Abiathar, et pour
Joab, fils de Tseruja! 23 Alors le roi Salomon jura par l'Éternel, en disant: Que Dieu me traite dans
toute sa rigueur, si ce n'est pas au prix de sa vie qu'Adonija a prononcé cette parole! 24 Maintenant,
l'Éternel est vivant, lui qui m'a affermi et m'a fait asseoir sur le trône de David, mon père, et qui
m'a fait une maison selon sa promesse! aujourd'hui Adonija mourra. 25 Et le roi Salomon envoya
Benaja, fils de Jehojada, qui le frappa; et Adonija mourut. 26 Le roi dit ensuite au sacrificateur
Abiathar: Va-t'en à Anathoth dans tes terres, car tu mérites la mort; mais je ne te ferai pas mourir
aujourd'hui, parce que tu as porté l'arche du Seigneur l'Éternel devant David, mon père, et parce
que tu as eu part à toutes les souffrances de mon père. 27 Ainsi Salomon dépouilla Abiathar de ses
fonctions de sacrificateur de l'Éternel, afin d'accomplir la parole que l'Éternel avait prononcée sur

la maison d'Éli à Silo. 28 Le bruit en parvint à Joab, qui avait suivi le parti d'Adonija, quoiqu'il
n'eût pas suivi le parti d'Absalom. Et Joab se réfugia vers la tente de l'Éternel, et saisit les cornes
de l'autel. 29 On annonça au roi Salomon que Joab s'était réfugié vers la tente de l'Éternel, et qu'il
était auprès de l'autel. Et Salomon envoya Benaja, fils de Jehojada, en lui disant: Va, frappe-le.
30 Benaja arriva à la tente de l'Éternel, et dit à Joab: Sors! c'est le roi qui l'ordonne. Mais il répondit:
Non! je veux mourir ici. Benaja rapporta la chose au roi, en disant: C'est ainsi qu'a parlé Joab, et
c'est ainsi qu'il m'a répondu. 31 Le roi dit à Benaja: Fais comme il a dit, frappe-le, et enterre-le; tu
ôteras ainsi de dessus moi et de dessus la maison de mon père le sang que Joab a répandu sans
cause. 32 L'Éternel fera retomber son sang sur sa tête, parce qu'il a frappé deux hommes plus justes
et meilleurs que lui et les a tués par l'épée, sans que mon père David le sût: Abner, fils de Ner, chef
de l'armée d'Israël, et Amasa, fils de Jéther, chef de l'armée de Juda. 33 Leur sang retombera sur
la tête de Joab et sur la tête de ses descendants à perpétuité; mais il y aura paix à toujours, de par
l'Éternel, pour David, pour sa postérité, pour sa maison et pour son trône. 34 Benaja, fils de Jehojada,
monta, frappa Joab, et le fit mourir. Il fut enterré dans sa maison, au désert. 35 Le roi mit à la tête
de l'armée Benaja, fils de Jehojada, en remplacement de Joab, et il mit le sacrificateur Tsadok à la
place d'Abiathar. 36 Le roi fit appeler Schimeï, et lui dit: Bâtis-toi une maison à Jérusalem; tu y
demeureras, et tu n'en sortiras point pour aller de côté ou d'autre. 37 Sache bien que tu mourras le
jour où tu sortiras et passeras le torrent de Cédron; ton sang sera sur ta tête. 38 Schimeï répondit
au roi: C'est bien! ton serviteur fera ce que dit mon seigneur le roi. Et Schimeï demeura longtemps
à Jérusalem. 39 Au bout de trois ans, il arriva que deux serviteurs de Schimeï s'enfuirent chez
Akisch, fils de Maaca, roi de Gath. On le rapporta à Schimeï, en disant: Voici, tes serviteurs sont
à Gath. 40 Schimeï se leva, sella son âne, et s'en alla à Gath chez Akisch pour chercher ses serviteurs.
Schimeï donc s'en alla, et il ramena de Gath ses serviteurs. 41 On informa Salomon que Schimeï
était allé de Jérusalem à Gath, et qu'il était de retour. 42 Le roi fit appeler Schimeï, et lui dit: Ne
t'avais-je pas fait jurer par l'Éternel, et ne t'avais-je pas fait cette déclaration formelle: Sache bien
que tu mourras le jour où tu sortiras pour aller de côté ou d'autre? Et ne m'as-tu pas répondu: C'est
bien! j'ai entendu? 43 Pourquoi donc n'as-tu pas observé le serment de l'Éternel et l'ordre que je
t'avais donné? 44 Et le roi dit à Schimeï: Tu sais au dedans de ton coeur tout le mal que tu as fait
à David, mon père; l'Éternel fait retomber ta méchanceté sur ta tête. 45 Mais le roi Salomon sera
béni, et le trône de David sera pour toujours affermi devant l'Éternel. 46 Et le roi donna ses ordres

à Benaja, fils de Jehojada, qui sortit et frappa Schimeï; et Schimeï mourut. La royauté fut ainsi
affermie entre les mains de Salomon.

## Chapter 3

1 Salomon s'allia par mariage avec Pharaon, roi d'Égypte. Il prit pour femme la fille de Pharaon,
et il l'amena dans la ville de David, jusqu'à ce qu'il eût achevé de bâtir sa maison, la maison de
l'Éternel, et le mur d'enceinte de Jérusalem. 2 Le peuple ne sacrifiait que sur les hauts lieux, car
jusqu'à cette époque il n'avait point été bâti de maison au nom de l'Éternel. 3 Salomon aimait
l'Éternel, et suivait les coutumes de David, son père. Seulement c'était sur les hauts lieux qu'il offrait
des sacrifices et des parfums. 4 Le roi se rendit à Gabaon pour y sacrifier, car c'était le principal
des hauts lieux. Salomon offrit mille holocaustes sur l'autel. 5 A Gabaon, l'Éternel apparut en songe
à Salomon pendant la nuit, et Dieu lui dit: Demande ce que tu veux que je te donne. 6 Salomon
répondit: Tu as traité avec une grande bienveillance ton serviteur David, mon père, parce qu'il
marchait en ta présence dans la fidélité, dans la justice, et dans la droiture de coeur envers toi; tu
lui as conservé cette grande bienveillance, et tu lui as donné un fils qui est assis sur son trône,
comme on le voit aujourd'hui. 7 Maintenant, Éternel mon Dieu, tu as fait régner ton serviteur à la
place de David, mon père; et moi je ne suis qu'un jeune homme, je n'ai point d'expérience. 8 Ton
serviteur est au milieu du peuple que tu as choisi, peuple immense, qui ne peut être ni compté ni
nombré, à cause de sa multitude. 9 Accorde donc à ton serviteur un coeur intelligent pour juger ton
peuple, pour discerner le bien du mal! Car qui pourrait juger ton peuple, ce peuple si nombreux?
10 Cette demande de Salomon plut au Seigneur. 11 Et Dieu lui dit: Puisque c'est là ce que tu
demandes, puisque tu ne demandes pour toi ni une longue vie, ni les richesses, ni la mort de tes
ennemis, et que tu demandes de l'intelligence pour exercer la justice, 12 voici, j'agirai selon ta
parole. Je te donnerai un coeur sage et intelligent, de telle sorte qu'il n'y aura eu personne avant toi
et qu'on ne verra jamais personne de semblable à toi. 13 Je te donnerai, en outre, ce que tu n'as pas
demandé, des richesses et de la gloire, de telle sorte qu'il n'y aura pendant toute ta vie aucun roi
qui soit ton pareil. 14 Et si tu marches dans mes voies, en observant mes lois et mes commandements,
comme l'a fait David, ton père, je prolongerai tes jours. 15 Salomon s'éveilla. Et voilà le songe.
Salomon revint à Jérusalem, et se présenta devant l'arche de l'alliance de l'Éternel. Il offrit des
holocaustes et des sacrifices d'actions de grâces, et il fit un festin à tous ses serviteurs. 16 Alors

deux femmes prostituées vinrent chez le roi, et se présentèrent devant lui. [17] L'une des femmes
dit: Pardon! mon seigneur, moi et cette femme nous demeurions dans la même maison, et je suis
accouché près d'elle dans la maison. [18] Trois jours après, cette femme est aussi accouché. Nous
habitions ensemble, aucun étranger n'était avec nous dans la maison, il n'y avait que nous deux.
[19] Le fils de cette femme est mort pendant la nuit, parce qu'elle s'était couchée sur lui. [20] Elle s'est
levée au milieu de la nuit, elle a pris mon fils à mes côtés tandis que ta servante dormait, et elle l'a
couché dans son sein; et son fils qui était mort, elle l'a couché dans mon sein. [21] Le matin, je me
suis levée pour allaiter mon fils; et voici, il était mort. Je l'ai regardé attentivement le matin; et
voici, ce n'était pas mon fils que j'avais enfanté. [22] L'autre femme dit: Au contraire! c'est mon fils
qui est vivant, et c'est ton fils qui est mort. Mais la première répliqua: Nullement! C'est ton fils qui
est mort, et c'est mon fils qui est vivant. C'est ainsi qu'elles parlèrent devant le roi. [23] Le roi dit:
L'une dit: C'est mon fils qui est vivant, et c'est ton fils qui est mort; et l'autre dit: Nullement! c'est
ton fils qui est mort, et c'est mon fils qui est vivant. [24] Puis il ajouta: Apportez-moi une épée. On
apporta une épée devant le roi. [25] Et le roi dit: Coupez en deux l'enfant qui vit, et donnez-en la
moitié à l'une et la moitié à l'autre. [26] Alors la femme dont le fils était vivant sentit ses entrailles
s'émouvoir pour son fils, et elle dit au roi: Ah! mon seigneur, donnez-lui l'enfant qui vit, et ne le
faites point mourir. Mais l'autre dit: Il ne sera ni à moi ni à toi; coupez-le! [27] Et le roi, prenant la
parole, dit: Donnez à la première l'enfant qui vit, et ne le faites point mourir. C'est elle qui est sa
mère. [28] Tout Israël apprit le jugement que le roi avait prononcé. Et l'on craignit le roi, car on vit
que la sagesse de Dieu était en lui pour le diriger dans ses jugements.

## Chapter 4

[1] Le roi Salomon était roi sur tout Israël. [2] Voici les chefs qu'il avait à son service. Azaria, fils
du sacrificateur Tsadok, [3] Elihoreph et Achija, fils de Schischa, étaient secrétaires; Josaphat, fils
d'Achilud, était archiviste; [4] Benaja, fils de Jehojada, commandait l'armée; Tsadok et Abiathar
étaient sacrificateurs; [5] Azaria, fils de Nathan, était chef des intendants; Zabud, fils de Nathan, était
ministre d'état, favori du roi; [6] Achischar était chef de la maison du roi; et Adoniram, fils d'Abda,
était préposé sur les impôts. [7] Salomon avait douze intendants sur tout Israël. Ils pourvoyaient à

l'entretien du roi et de sa maison, chacun pendant un mois de l'année. 8 Voici leurs noms. Le fils
de Hur, dans la montagne d'Éphraïm. 9 Le fils de Déker, à Makats, à Saalbim, à Beth Schémesch,
à Élon et à Beth Hanan. 10 Le fils de Hésed, à Arubboth; il avait Soco et tout le pays de Hépher.
11 Le fils d'Abinadab avait toute la contrée de Dor. Thaphath, fille de Salomon, était sa femme.
12 Baana, fils d'Achilud, avait Thaanac et Meguiddo, et tout Beth Schean qui est près de Tsarthan
au-dessous de Jizreel, depuis Beth Schean jusqu'à Abel Mehola, jusqu'au delà de Jokmeam. 13 Le
fils de Guéber, à Ramoth en Galaad; il avait les bourgs de Jaïr, fils de Manassé, en Galaad; il avait
encore la contrée d'Argob en Basan, soixante grandes villes à murailles et à barres d'airain.
14 Achinadab, fils d'Iddo, à Mahanaïm. 15 Achimaats, en Nephthali. Il avait pris pour femme
Basmath, fille de Salomon. 16 Baana, fils de Huschaï, en Aser et à Bealoth. 17 Josaphat, fils de
Paruach, en Issacar. 18 Schimeï, fils d'Éla, en Benjamin. 19 Guéber, fils d'Uri, dans le pays de
Galaad; il avait la contrée de Sihon, roi des Amoréens, et d'Og, roi de Basan. Il y avait un seul
intendant pour ce pays. 20 Juda et Israël étaient très nombreux, pareils au sable qui est sur le bord
de la mer. Ils mangeaient, buvaient et se réjouissaient. 21 Salomon dominait encore sur tous les
royaumes depuis le fleuve jusqu'au pays des Philistins et jusqu'à la frontière d'Égypte; ils apportaient
des présents, et ils furent assujettis à Salomon tout le temps de sa vie. 22 Chaque jour Salomon
consommait en vivres: trente cors de fleur de farine et soixante cors de farine, 23 dix boeufs gras,
vingt boeufs de pâturage, et cent brebis, outre les cerfs, les gazelles, les daims, et les volailles
engraissées. 24 Il dominait sur tout le pays de l'autre côté du fleuve, depuis Thiphsasch jusqu'à
Gaza, sur tous les rois de l'autre côté du fleuve. Et il avait la paix de tous les côtés alentour. 25 Juda
et Israël, depuis Dan jusqu'à Beer Schéba, habitèrent en sécurité, chacun sous sa vigne et sous son
figuier, tout le temps de Salomon. 26 Salomon avait quarante mille crèches pour les chevaux destinés
à ses chars, et douze mille cavaliers. 27 Les intendants pourvoyaient à l'entretien du roi Salomon
et de tous ceux qui s'approchaient de sa table, chacun pendant son mois; ils ne laissaient manquer
de rien. 28 Ils faisaient aussi venir de l'orge et de la paille pour les chevaux et les coursiers dans le
lieu où se trouvait le roi, chacun selon les ordres qu'il avait reçus. 29 Dieu donna à Salomon de la
sagesse, une très grande intelligence, et des connaissances multipliées comme le sable qui est au
bord de la mer. 30 La sagesse de Salomon surpassait la sagesse de tous les fils de l'Orient et toute

31
la sagesse des Égyptiens. Il était plus sage qu'aucun homme, plus qu'Éthan, l'Ézrachite, plus
qu'Héman, Calcol et Darda, les fils de Machol; et sa renommée était répandue parmi toutes les
32 33
nations d'alentour. Il a prononcé trois mille sentences, et composé mille cinq cantiques. Il a
parlé sur les arbres, depuis le cèdre du Liban jusqu'à l'hysope qui sort de la muraille; il a aussi parlé
34
sur les animaux, sur les oiseaux, sur les reptiles et sur les poissons. Il venait des gens de tous
les peuples pour entendre la sagesse de Salomon, de la part de tous les rois de la terre qui avaient
entendu parler de sa sagesse.

## Chapter 5

1
Hiram, roi de Tyr, envoya ses serviteurs vers Salomon, car il apprit qu'on l'avait oint pour roi
2 3
à la place de son père, et il avait toujours aimé David. Salomon fit dire à Hiram: Tu sais que
David, mon père, n'a pas pu bâtir une maison à l'Éternel, son Dieu, à cause des guerres dont ses
4
ennemis l'ont enveloppé jusqu'à ce que l'Éternel les eût mis sous la plante de ses pieds. Maintenant
l'Éternel, mon Dieu, m'a donné du repos de toutes parts; plus d'adversaires, plus de calamités!
5
Voici, j'ai l'intention de bâtir une maison au nom de l'Éternel, mon Dieu, comme l'Éternel l'a
déclaré à David, mon père, en disant: Ton fils que je mettrai à ta place sur ton trône, ce sera lui qui
6
bâtira une maison à mon nom. Ordonne maintenant que l'on coupe pour moi des cèdres du Liban.
Mes serviteurs seront avec les tiens, et je te paierai le salaire de tes serviteurs tel que tu l'auras fixé;
car tu sais qu'il n'y a personne parmi nous qui s'entende à couper les bois comme les Sidoniens.
7
Lorsqu'il entendit les paroles de Salomon, Hiram eut une grande joie, et il dit: Béni soit aujourd'hui
8
l'Éternel, qui a donné à David un fils sage pour chef de ce grand peuple! Et Hiram fit répondre à
Salomon: J'ai entendu ce que tu m'as envoyé dire. Je ferai tout ce qui te plaira au sujet des bois de
9
cèdre et des bois de cyprès. Mes serviteurs les descendront du Liban à la mer, et je les expédierai
par mer en radeaux jusqu'au lieu que tu m'indiqueras; là, je les ferai délier, et tu les prendras. Ce
10
que je désire en retour, c'est que tu fournisses des vivres à ma maison. Hiram donna à Salomon
11
des bois de cèdre et des bois de cyprès autant qu'il en voulut. Et Salomon donna à Hiram vingt
mille cors de froment pour l'entretien de sa maison et vingt cors d'huile d'olives concassées; c'est
12
ce que Salomon donna chaque année à Hiram. L'Éternel donna de la sagesse à Salomon, comme
13
il le lui avait promis. Et il y eut paix entre Hiram et Salomon, et ils firent alliance ensemble. Le

roi Salomon leva sur tout Israël des hommes de corvée; ils étaient au nombre de trente mille. 14 Il
les envoya au Liban, dix mille par mois alternativement; ils étaient un mois au Liban, et deux mois
chez eux. Adoniram était préposé sur les hommes de corvée. 15 Salomon avait encore soixante-dix
mille hommes qui portaient les fardeaux et quatre-vingt mille qui taillaient les pierres dans la
montagne, 16 sans compter les chefs, au nombre de trois mille trois cents, préposés par Salomon
sur les travaux et chargés de surveiller les ouvriers. 17 Le roi ordonna d'extraire de grandes et
magnifiques pierres de taille pour les fondements de la maison. 18 Les ouvriers de Salomon, ceux
de Hiram, et les Guibliens, les taillèrent, et ils préparèrent les bois et les pierres pour bâtir la maison.

## Chapter 6

1 Ce fut la quatre cent quatre-vingtième année après la sortie des enfants d'Israël du pays d'Égypte
que Salomon bâtit la maison à l'Éternel, la quatrième année de son règne sur Israël, au mois de Ziv,
qui est le second mois. 2 La maison que le roi Salomon bâtit à l'Éternel avait soixante coudées de
longueur, vingt de largeur, et trente de hauteur. 3 Le portique devant le temple de la maison avait
vingt coudées de longueur répondant à la largeur de la maison, et dix coudées de profondeur sur
la face de la maison. 4 Le roi fit à la maison des fenêtres solidement grillées. 5 Il bâtit contre le
mur de la maison des étages circulaires, qui entouraient les murs de la maison, le temple et le
sanctuaire; et il fit des chambres latérales tout autour. 6 L'étage inférieur était large de cinq coudées,
celui du milieu de six coudées, et le troisième de sept coudées; car il ménagea des retraites à la
maison tout autour en dehors, afin que la charpente n'entrât pas dans les murs de la maison.
7 Lorsqu'on bâtit la maison, on se servit de pierres toutes taillées, et ni marteau, ni hache, ni aucun
instrument de fer, ne furent entendus dans la maison pendant qu'on la construisait. 8 L'entrée des
chambres de l'étage inférieur était au côté droit de la maison; on montait à l'étage du milieu par un
escalier tournant, et de l'étage du milieu au troisième. 9 Après avoir achevé de bâtir la maison,
Salomon la couvrit de planches et de poutres de cèdre. 10 Il donna cinq coudées de hauteur à chacun
des étages qui entouraient toute la maison, et il les lia à la maison par des bois de cèdre. 11 L'Éternel
adressa la parole à Salomon, et lui dit: Tu bâtis cette maison! 12 Si tu marches selon mes lois, si
tu pratiques mes ordonnances, si tu observes et suis tous mes commandements, j'accomplirai à ton

égard la promesse que j'ai faite à David, ton père, [13] j'habiterai au milieu des enfants d'Israël, et je
n'abandonnerai point mon peuple d'Israël. [14] Après avoir achevé de bâtir la maison, [15] Salomon
en revêtit intérieurement les murs de planches de cèdre, depuis le sol jusqu'au plafond; il revêtit
ainsi de bois l'intérieur, et il couvrit le sol de la maison de planches de cyprès. [16] Il revêtit de
planches de cèdre les vingt coudées du fond de la maison, depuis le sol jusqu'au haut des murs, et
il réserva cet espace pour en faire le sanctuaire, le lieu très saint. [17] Les quarante coudées sur le
devant formaient la maison, c'est-à-dire le temple. [18] Le bois de cèdre à l'intérieur de la maison
offrait des sculptures de coloquintes et de fleurs épanouies; tout était de cèdre, on ne voyait aucune
pierre. [19] Salomon établit le sanctuaire intérieurement au milieu de la maison, pour y placer l'arche
de l'alliance de l'Éternel. [20] Le sanctuaire avait vingt coudées de longueur, vingt coudées de largeur,
et vingt coudées de hauteur. Salomon le couvrit d'or pur. Il fit devant le sanctuaire un autel de bois
de cèdre et le couvrit d'or. [21] Il couvrit d'or pur l'intérieur de la maison, et il fit passer le voile dans
des chaînettes d'or devant le sanctuaire, qu'il couvrit d'or. [22] Il couvrit d'or toute la maison, la
maison tout entière, et il couvrit d'or tout l'autel qui était devant le sanctuaire. [23] Il fit dans le
sanctuaire deux chérubins de bois d'olivier sauvage, ayant dix coudées de hauteur. [24] Chacune des
deux ailes de l'un des chérubins avait cinq coudées, ce qui faisait dix coudées de l'extrémité d'une
de ses ailes à l'extrémité de l'autre. [25] Le second chérubin avait aussi dix coudées. La mesure et la
forme étaient les mêmes pour les deux chérubins. [26] La hauteur de chacun des deux chérubins était
de dix coudées. [27] Salomon plaça les chérubins au milieu de la maison, dans l'intérieur. Leurs ailes
étaient déployées: l'aile du premier touchait à l'un des murs, et l'aile du second touchait à l'autre
mur; et leurs autres ailes se rencontraient par l'extrémité au milieu de la maison. [28] Salomon couvrit
d'or les chérubins. [29] Il fit sculpter sur tout le pourtour des murs de la maison, à l'intérieur et à
l'extérieur, des chérubins, des palmes et des fleurs épanouies. [30] Il couvrit d'or le sol de la maison,
à l'intérieur et à l'extérieur. [31] Il fit à l'entrée du sanctuaire une porte à deux battants, de bois d'olivier
sauvage; l'encadrement avec les poteaux équivalait à un cinquième du mur. [32] Les deux battants
étaient de bois d'olivier sauvage. Il y fit sculpter des chérubins, des palmes et des fleurs épanouies,
et il les couvrit d'or; il étendit aussi l'or sur les chérubins et sur les palmes. [33] Il fit de même, pour
la porte du temple, des poteaux de bois d'olivier sauvage, ayant le quart de la dimension du mur,

34
et deux battants de bois de cyprès; chacun des battants était formé de deux planches brisées.
35
Il y fit sculpter des chérubins, des palmes et des fleurs épanouies, et il les couvrit d'or, qu'il étendit
36
sur la sculpture. Il bâtit le parvis intérieur de trois rangées de pierres de taille et d'une rangée de
37
poutres de cèdre. La quatrième année, au mois de Ziv, les fondements de la maison de l'Éternel
38
furent posés; et la onzième année, au mois de Bul, qui est le huitième mois, la maison fut achevée
dans toutes ses parties et telle qu'elle devait être. Salomon la construisit dans l'espace de sept ans.

## Chapter 7

1
Salomon bâtit encore sa maison, ce qui dura treize ans jusqu'à ce qu'il l'eût entièrement achevée.
2
Il construisit d'abord la maison de la forêt du Liban, longue de cent coudées, large de cinquante
coudées, et haute de trente coudées. Elle reposait sur quatre rangées de colonnes de cèdre, et il y
3
avait des poutres de cèdre sur les colonnes. On couvrit de cèdre les chambres qui portaient sur
4
les colonnes et qui étaient au nombre de quarante-cinq, quinze par étage. Il y avait trois étages,
5
à chacun desquels se trouvaient des fenêtres les unes vis-à-vis des autres. Toutes les portes et
tous les poteaux étaient formés de poutres en carré; et, à chacun des trois étages, les ouvertures
6
étaient les unes vis-à-vis des autres. Il fit le portique des colonnes, long de cinquante coudées et
large de trente coudées, et un autre portique en avant avec des colonnes et des degrés sur leur front.
7
Il fit le portique du trône, où il rendait la justice, le portique du jugement; et il le couvrit de cèdre,
8
depuis le sol jusqu'au plafond. Sa maison d'habitation fut construite de la même manière, dans
une autre cour, derrière le portique. Et il fit une maison du même genre que ce portique pour la fille
9
de Pharaon, qu'il avait prise pour femme. Pour toutes ces constructions on employa de magnifiques
pierres, taillées d'après des mesures, sciées avec la scie, intérieurement et extérieurement, et cela
10
depuis les fondements jusqu'aux corniches, et en dehors jusqu'à la grande cour. Les fondements
étaient en pierres magnifiques et de grande dimension, en pierres de dix coudées et en pierres de
11
huit coudées. Au-dessus il y avait encore de magnifiques pierres, taillées d'après des mesures,
12
et du bois de cèdre. La grande cour avait dans tout son circuit trois rangées de pierres de taille
et une rangée de poutres de cèdre, comme le parvis intérieur de la maison de l'Éternel, et comme

13 14
le portique de la maison. Le roi Salomon fit venir de Tyr Hiram, fils d'une veuve de la tribu
de Nephthali, et d'un père Tyrien, qui travaillait sur l'airain. Hiram était rempli de sagesse,
d'intelligence, et de savoir pour faire toutes sortes d'ouvrages d'airain. Il arriva auprès du roi Salomon,
15
et il exécuta tous ses ouvrages. Il fit les deux colonnes d'airain. La première avait dix-huit coudées
16
de hauteur, et un fil de douze coudées mesurait la circonférence de la seconde. Il fondit deux
chapiteaux d'airain, pour mettre sur les sommets des colonnes; le premier avait cinq coudées de
17
hauteur, et le second avait cinq coudées de hauteur. Il fit des treillis en forme de réseaux, des
festons façonnés en chaînettes, pour les chapiteaux qui étaient sur le sommet des colonnes, sept
18
pour le premier chapiteau, et sept pour le second chapiteau. Il fit deux rangs de grenades autour
de l'un des treillis, pour couvrir le chapiteau qui était sur le sommet d'une des colonnes; il fit de
19
même pour le second chapiteau. Les chapiteaux qui étaient sur le sommet des colonnes, dans
20
le portique, figuraient des lis et avaient quatre coudées. Les chapiteaux placés sur les deux
colonnes étaient entourés de deux cents grenades, en haut, près du renflement qui était au delà du
21
treillis; il y avait aussi deux cents grenades rangées autour du second chapiteau. Il dressa les
colonnes dans le portique du temple; il dressa la colonne de droite, et la nomma Jakin; puis il dressa
22
la colonne de gauche, et la nomma Boaz. Il y avait sur le sommet des colonnes un travail figurant
23
des lis. Ainsi fut achevé l'ouvrage des colonnes. Il fit la mer de fonte. Elle avait dix coudées
d'un bord à l'autre, une forme entièrement ronde, cinq coudées de hauteur, et une circonférence que
24
mesurait un cordon de trente coudées. Des coloquintes l'entouraient au-dessous de son bord, dix
par coudées, faisant tout le tour de la mer; les coloquintes, disposées sur deux rangs, étaient fondues
25
avec elle en une seule pièce. Elle était posée sur douze boeufs, dont trois tournés vers le nord,
trois tournés vers l'occident, trois tournés vers le midi, et trois tournés vers l'orient; la mer était sur
26
eux, et toute la partie postérieure de leur corps était en dedans. Son épaisseur était d'un palme;
et son bord, semblable au bord d'une coupe, était façonné en fleur de lis. Elle contenait deux mille
27
baths. Il fit les dix bases d'airain. Chacune avait quatre coudées de longueur, quatre coudées de
28
largeur, et trois coudées de hauteur. Voici en quoi consistaient ces bases. Elles étaient formées
29
de panneaux, liés aux coins par des montants. Sur les panneaux qui étaient entre les montants
il y avait des lions, des boeufs et des chérubins; et sur les montants, au-dessus comme au-dessous
30
des lions et des boeufs, il y avait des ornements qui pendaient en festons. Chaque base avait
quatre roues d'airain avec des essieux d'airain; et aux quatre angles étaient des consoles de fonte,

31
au-dessous du bassin, et au delà des festons. Le couronnement de la base offrait à son intérieur
une ouverture avec un prolongement d'une coudée vers le haut; cette ouverture était ronde, comme
pour les ouvrages de ce genre, et elle avait une coudée et demie de largeur; il s'y trouvait aussi des
32
sculptures. Les panneaux étaient carrés, et non arrondis. Les quatre roues étaient sous les
panneaux, et les essieux des roues fixés à la base; chacune avait une coudée et demie de hauteur.
33
Les roues étaient faites comme celles d'un char. Leurs essieux, leurs jantes, leurs rais et leurs
34
moyeux, tout était de fonte. Il y avait aux quatre angles de chaque base quatre consoles d'une
35
même pièce que la base. La partie supérieure de la base se terminait par un cercle d'une
36
demi-coudée de hauteur, et elle avait ses appuis et ses panneaux de la même pièce. Il grava sur
les plaques des appuis, et sur les panneaux, des chérubins, des lions et des palmes, selon les espaces
37
libres, et des guirlandes tout autour. C'est ainsi qu'il fit les dix bases: la fonte, la mesure et la
38
forme étaient les mêmes pour toutes. Il fit dix bassins d'airain. Chaque bassin contenait quarante
39
baths, chaque bassin avait quatre coudées, chaque bassin était sur l'une des dix bases. Il plaça
cinq bases sur le côté droit de la maison, et cinq bases sur le côté gauche de la maison; et il plaça
40
la mer du côté droit de la maison, au sud-est. Hiram fit les cendriers, les pelles et les coupes.
Ainsi Hiram acheva tout l'ouvrage que le roi Salomon lui fit faire pour la maison de l'Éternel;
41
deux colonnes, avec les deux chapiteaux et leurs bourrelets sur le sommet des colonnes; les deux
42
treillis, pour couvrir les deux bourrelets des chapiteaux sur le sommet des colonnes; les quatre
cents grenades pour les deux treillis, deux rangées de grenades par treillis, pour couvrir les deux
43
bourrelets des chapiteaux sur le sommet des colonnes; les dix bases, et les dix bassins sur les
44 45
bases; la mer, et les douze boeufs sous la mer; les cendriers, les pelles et les coupes. Tous
ces ustensiles que le roi Salomon fit faire à Hiram pour la maison de l'Éternel étaient d'airain poli.
46
Le roi les fit fondre dans la plaine du Jourdain dans un sol argileux, entre Succoth et Tsarthan.
47
Salomon laissa tout ces ustensiles sans vérifier le poids de l'airain, parce qu'ils étaient en très
48
grande quantité. Salomon fit encore tous les autres ustensiles pour la maison de l'Éternel: l'autel
49
d'or; la table d'or, sur laquelle on mettait les pains de proposition; les chandeliers d'or pur, cinq
à droite et cinq à gauche, devant le sanctuaire, avec les fleurs, les lampes et les mouchettes d'or;
50
les bassins, les couteaux, les coupes, les tasses et les brasiers d'or pur; et les gonds d'or pour la
porte de l'intérieur de la maison à l'entrée du lieu très saint, et pour la porte de la maison à l'entrée

du temple. 51 Ainsi fut achevé tout l'ouvrage que le roi Salomon fit pour la maison de l'Éternel.
Puis il apporta l'argent, l'or et les ustensiles, que David, son père, avait consacrés, et il les mit dans
les trésors de la maison de l'Éternel.

## Chapter 8

1 Alors le roi Salomon assembla près de lui à Jérusalem les anciens d'Israël et tous les chefs des
tribus, les chefs de famille des enfants d'Israël, pour transporter de la cité de David, qui est Sion,
l'arche de l'alliance de l'Éternel. 2 Tous les hommes d'Israël se réunirent auprès du roi Salomon,
au mois d'Éthanim, qui est le septième mois, pendant la fête. 3 Lorsque tous les anciens d'Israël
furent arrivés, les sacrificateurs portèrent l'arche. 4 Ils transportèrent l'arche de l'Éternel, la tente
d'assignation, et tous les ustensiles sacrés qui étaient dans la tente: ce furent les sacrificateurs et les
Lévites qui les transportèrent. 5 Le roi Salomon et toute l'assemblée d'Israël convoquée auprès de
lui se tinrent devant l'arche. Ils sacrifièrent des brebis et des boeufs, qui ne purent être ni comptés,
ni nombrés, à cause de leur multitude. 6 Les sacrificateurs portèrent l'arche de l'alliance de l'Éternel
à sa place, dans le sanctuaire de la maison, dans le lieu très saint, sous les ailes des chérubins. 7 Car
les chérubins avaient les ailes étendues sur la place de l'arche, et ils couvraient l'arche et ses barres
par-dessus. 8 On avait donné aux barres une longueur telle que leurs extrémités se voyaient du lieu
saint devant le sanctuaire, mais ne se voyaient point du dehors. Elles ont été là jusqu'à ce jour. 9 Il
n'y avait dans l'arche que les deux tables de pierre, que Moïse y déposa en Horeb, lorsque l'Éternel
fit alliance avec les enfants d'Israël, à leur sortie du pays d'Égypte. 10 Au moment où les
sacrificateurs sortirent du lieu saint, la nuée remplit la maison de l'Éternel. 11 Les sacrificateurs ne
purent pas y rester pour faire le service, à cause de la nuée; car la gloire de l'Éternel remplissait la
maison de l'Éternel. 12 Alors Salomon dit: L'Éternel veut habiter dans l'obscurité! 13 J'ai bâti une
maison qui sera ta demeure, un lieu où tu résideras éternellement! 14 Le roi tourna son visage, et
bénit toute l'assemblée d'Israël; et toute l'assemblée d'Israël était debout. 15 Et il dit: Béni soit
l'Éternel, le Dieu d'Israël, qui a parlé de sa bouche à David, mon père, et qui accomplit par sa
puissance ce qu'il avait déclaré en disant: 16 Depuis le jour où j'ai fait sortir d'Égypte mon peuple
d'Israël, je n'ai point choisi de ville parmi toutes les tribus d'Israël pour qu'il y fût bâti une maison

17
où résidât mon nom, mais j'ai choisi David pour qu'il régnât sur mon peuple d'Israël! David,
18
mon père, avait l'intention de bâtir une maison au nom de l'Éternel, le Dieu d'Israël. Et l'Éternel
dit à David, mon père: Puisque tu as eu l'intention de bâtir une maison à mon nom, tu as bien fait
19
d'avoir eu cette intention. Seulement, ce ne sera pas toi qui bâtiras la maison; mais ce sera ton
20
fils, sorti de tes entrailles, qui bâtira la maison à mon nom. L'Éternel a accompli la parole qu'il
avait prononcée. Je me suis élevé à la place de David, mon père, et je me suis assis sur le trône
d'Israël, comme l'avait annoncé l'Éternel, et j'ai bâti la maison au nom de l'Éternel, le Dieu d'Israël.
21
J'y ai disposé un lieu pour l'arche où est l'alliance de l'Éternel, l'alliance qu'il a faite avec nos
22
pères quand il les fit sortir du pays d'Égypte. Salomon se plaça devant l'autel de l'Éternel, en
23
face de toute l'assemblée d'Israël. Il étendit ses mains vers le ciel, et il dit: O Éternel, Dieu
d'Israël! Il n'y a point de Dieu semblable à toi, ni en haut dans les cieux, ni en bas sur la terre: tu
gardes l'alliance et la miséricorde envers tes serviteurs qui marchent en ta présence de tout leur
24
coeur! Ainsi tu as tenu parole à ton serviteur David, mon père; et ce que tu as déclaré de ta
25
bouche, tu l'accomplis en ce jour par ta puissance. Maintenant, Éternel, Dieu d'Israël, observe
la promesse que tu as faite à David, mon père, en disant: Tu ne manqueras jamais devant moi d'un
successeur assis sur le trône d'Israël, pourvu que tes fils prennent garde à leur voie et qu'ils marchent
26
en ma présence comme tu as marché en ma présence. Oh! qu'elle s'accomplisse, Dieu d'Israël,
27
la promesse que tu as faite à ton serviteur David, mon père! Mais quoi! Dieu habiterait-il
véritablement sur la terre? Voici, les cieux et les cieux des cieux ne peuvent te contenir: combien
28
moins cette maison que je t'ai bâtie! Toutefois, Éternel, mon Dieu, sois attentif à la prière de
ton serviteur et à sa supplication; écoute le cri et la prière que t'adresse aujourd'hui ton serviteur.
29
Que tes yeux soient nuit et jour ouverts sur cette maison, sur le lieu dont tu as dit: Là sera mon
30
nom! Écoute la prière que ton serviteur fait en ce lieu. Daigne exaucer la supplication de ton
serviteur et de ton peuple d'Israël, lorsqu'ils prieront en ce lieu! Exauce du lieu de ta demeure, des
31
cieux, exauce et pardonne! Si quelqu'un pèche contre son prochain et qu'on lui impose un serment
32
pour le faire jurer, et s'il vient jurer devant ton autel, dans cette maison, - écoute-le des cieux,
agis, et juge tes serviteurs; condamne le coupable, et fais retomber sa conduite sur sa tête; rends
33
justice à l'innocent, et traite-le selon son innocence! Quand ton peuple d'Israël sera battu par
l'ennemi, pour avoir péché contre toi; s'ils reviennent à toi et rendent gloire à ton nom, s'ils t'adressent
34
des prières et des supplications dans cette maison, - exauce-les des cieux, pardonne le péché de

35
ton peuple d'Israël, et ramène-les dans le pays que tu as donné à leurs pères! Quand le ciel sera
fermé et qu'il n'y aura point de pluie, à cause de leurs péchés contre toi, s'ils prient dans ce lieu et
rendent gloire à ton nom, et s'ils se détournent de leurs péchés, parce que tu les auras châtiés, -
36
exauce-les des cieux, pardonne le péché de tes serviteurs et de ton peuple d'Israël, à qui tu
enseigneras la bonne voie dans laquelle ils doivent marcher, et fais venir la pluie sur la terre que
37
tu as donnée en héritage à ton peuple! Quand la famine, la peste, la rouille, la nielle, les sauterelles
d'une espèce ou d'une autre, seront dans le pays, quand l'ennemi assiégera ton peuple dans son pays,
38
dans ses portes, quand il y aura des fléaux ou des maladies quelconques; si un homme, si tout
ton peuple d'Israël fait entendre des prières et des supplications, et que chacun reconnaisse la plaie
39
de son coeur et étende les mains vers cette maison, - exauce-le des cieux, du lieu de ta demeure,
et pardonne; agis, et rends à chacun selon ses voies, toi qui connais le coeur de chacun, car seul tu
40
connais le coeur de tous les enfants des hommes, et ils te craindront tout le temps qu'ils vivront
41
dans le pays que tu as donné à nos pères! Quand l'étranger, qui n'est pas de ton peuple d'Israël,
42
viendra d'un pays lointain, à cause de ton nom, car on saura que ton nom est grand, ta main forte,
43
et ton bras étendu, quand il viendra prier dans cette maison, - exauce-le des cieux, du lieu de ta
demeure, et accorde à cet étranger tout ce qu'il te demandera, afin que tous les peuples de la terre
connaissent ton nom pour te craindre, comme ton peuple d'Israël, et sachent que ton nom est invoqué
44
sur cette maison que j'ai bâtie! Quand ton peuple sortira pour combattre son ennemi, en suivant
la voie que tu lui auras prescrite; s'ils adressent à l'Éternel des prières, les regards tournés vers la
45
ville que tu as choisie et vers la maison que j'ai bâtie à ton nom, exauce des cieux leurs prières
46
et leurs supplications, et fais-leur droit! Quand ils pécheront contre toi, car il n'y a point d'homme
qui ne pèche, quand tu seras irrité contre eux et que tu les livreras à l'ennemi, qui les emmènera
47
captifs dans un pays ennemi, lointain ou rapproché; s'ils rentrent en eux-mêmes dans le pays où
ils seront captifs, s'ils reviennent à toi et t'adressent des supplications dans le pays de ceux qui les
ont emmenés, et qu'ils disent: Nous avons péché, nous avons commis des iniquités, nous avons fait
48
le mal! s'ils reviennent à toi de tout leur coeur et de toute leur âme, dans le pays de leurs ennemis
qui les ont emmenés captifs, s'ils t'adressent des prières, les regards tournés vers leur pays que tu
as donné à leurs pères, vers la ville que tu as choisie et vers la maison que j'ai bâtie à ton nom, -
49
exauce des cieux, du lieu de ta demeure, leurs prières et leurs supplications, et fais-leur droit;
50
pardonne à ton peuple ses péchés et toutes ses transgressions contre toi; excite la compassion de
51
ceux qui les retiennent captifs, afin qu'ils aient pitié d'eux, car ils sont ton peuple et ton héritage,

et tu les as fait sortir d'Égypte, du milieu d'une fournaise de fer! 52 Que tes yeux soient ouverts sur
la supplication de ton serviteur et sur la supplication de ton peuple d'Israël, pour les exaucer en tout
ce qu'ils te demanderont! 53 Car tu les as séparés de tous les autres peuples de la terre pour en faire
ton héritage, comme tu l'as déclaré par Moïse, ton serviteur, quand tu fis sortir d'Égypte nos pères,
Seigneur Éternel! 54 Lorsque Salomon eut achevé d'adresser à l'Éternel toute cette prière et cette
supplication, il se leva de devant l'autel de l'Éternel, où il était agenouillé, les mains étendues vers
le ciel. 55 Debout, il bénit à haute voix toute l'assemblée d'Israël, en disant: 56 Béni soit l'Éternel,
qui a donné du repos à son peuple d'Israël, selon toutes ses promesses! De toutes les bonnes paroles
qu'il avait prononcées par Moïse, son serviteur, aucune n'est restée sans effet. 57 Que l'Éternel,
notre Dieu, soit avec nous, comme il a été avec nos pères; qu'il ne nous abandonne point et ne nous
délaisse point, 58 mais qu'il incline nos coeurs vers lui, afin que nous marchions dans toutes ses
voies, et que nous observions ses commandements, ses lois et ses ordonnances, qu'il a prescrits à
nos pères! 59 Que ces paroles, objet de mes supplications devant l'Éternel, soient jour et nuit
présentes à l'Éternel, notre Dieu, et qu'il fasse en tout temps droit à son serviteur et à son peuple
d'Israël, 60 afin que tous les peuples de la terre reconnaissent que l'Éternel est Dieu, qu'il n'y en a
point d'autre! 61 Que votre coeur soit tout à l'Éternel, notre Dieu, comme il l'est aujourd'hui, pour
suivre ses lois et pour observer ses commandements. 62 Le roi et tout Israël avec lui offrirent des
sacrifices devant l'Éternel. 63 Salomon immola vingt-deux mille boeufs et cent vingt mille brebis
pour le sacrifice d'actions de grâces qu'il offrit à l'Éternel. Ainsi le roi et tous les enfants d'Israël
firent la dédicace de la maison de l'Éternel. 64 En ce jour, le roi consacra le milieu du parvis, qui
est devant la maison de l'Éternel; car il offrit là les holocaustes, les offrandes, et les graisses des
sacrifices d'actions de grâces, parce que l'autel d'airain qui est devant l'Éternel était trop petit pour
contenir les holocaustes, les offrandes, et les graisses des sacrifices d'actions de grâces. 65 Salomon
célébra la fête en ce temps-là, et tout Israël avec lui. Une grande multitude, venue depuis les environs
de Hamath jusqu'au torrent d'Égypte, s'assembla devant l'Éternel, notre Dieu, pendant sept jours,
et sept autres jours, soit quatorze jours. 66 Le huitième jour, il renvoya le peuple. Et ils bénirent le
roi, et s'en allèrent dans leurs tentes, joyeux et le coeur content pour tout le bien que l'Éternel avait
fait à David, son serviteur, et à Israël, son peuple.

## Chapter 9

1
Lorsque Salomon eut achevé de bâtir la maison de l'Éternel, la maison du roi, et tout ce qu'il
2
lui plut de faire, l'Éternel apparut à Salomon une seconde fois, comme il lui était apparu à Gabaon.
3
Et l'Éternel lui dit: J'exauce ta prière et ta supplication que tu m'as adressées, je sanctifie cette
maison que tu as bâtie pour y mettre à jamais mon nom, et j'aurai toujours là mes yeux et mon
4
coeur. Et toi, si tu marches en ma présence comme a marché David, ton père, avec sincérité de
coeur et avec droiture, faisant tout ce que je t'ai commandé, si tu observes mes lois et mes
5
ordonnances, j'établirai pour toujours le trône de ton royaume en Israël, comme je l'ai déclaré à
6
David, ton père, en disant: Tu ne manqueras jamais d'un successeur sur le trône d'Israël. Mais si
vous vous détournez de moi, vous et vos fils, si vous n'observez pas mes commandements, mes
lois que je vous ai prescrites, et si vous allez servir d'autres dieux et vous prosterner devant eux,
7
j'exterminerai Israël du pays que je lui ai donné, je rejetterai loin de moi la maison que j'ai consacrée
8
à mon nom, et Israël sera un sujet de sarcasme et de raillerie parmi tous les peuples. Et si haut
placée qu'ait été cette maison, quiconque passera près d'elle sera dans l'étonnement et sifflera. On
9
dira: Pourquoi l'Éternel a-t-il ainsi traité ce pays et cette maison? Et l'on répondra: Parce qu'ils
ont abandonné l'Éternel, leur Dieu, qui a fait sortir leurs pères du pays d'Égypte, parce qu'ils se sont
attachés à d'autres dieux, se sont prosternés devant eux et les ont servis; voilà pourquoi l'Éternel a
10
fait venir sur eux tous ces maux. Au bout de vingt ans, Salomon avait bâti les deux maisons, la
11
maison de l'Éternel et la maison du roi. Alors, comme Hiram, roi de Tyr, avait fourni à Salomon
des bois de cèdre et des bois de cyprès, et de l'or, autant qu'il en voulut, le roi Salomon donna à
12
Hiram vingt villes dans le pays de Galilée. Hiram sortit de Tyr, pour voir les villes que lui donnait
13
Salomon. Mais elles ne lui plurent point, et il dit: Quelles villes m'as-tu données là, mon frère?
14
Et il les appela pays de Cabul, nom qu'elles ont conservé jusqu'à ce jour. Hiram avait envoyé
15
au roi cent vingt talents d'or. Voici ce qui concerne les hommes de corvée que leva le roi Salomon
pour bâtir la maison de l'Éternel et sa propre maison, Millo, et le mur de Jérusalem, Hatsor, Meguiddo
16
et Guézer. Pharaon, roi d'Égypte, était venu s'emparer de Guézer, l'avait incendiée, et avait tué
les Cananéens qui habitaient dans la ville. Puis il l'avait donnée pour dot à sa fille, femme de
17
Salomon. Et Salomon bâtit Guézer, Beth Horon la basse,
18
Baalath, et Thadmor, au désert dans
19
le pays, toutes les villes servant de magasins et lui appartenant, les villes pour les chars, les villes
pour la cavalerie, et tout ce qu'il plut à Salomon de bâtir à Jérusalem, au Liban, et dans tout le pays
20
dont il était le souverain. Tout le peuple qui était resté des Amoréens, des Héthiens, des

Phéréziens, des Héviens et des Jébusiens, ne faisant point partie des enfants d'Israël, 21 leurs
descendants qui étaient restés après eux dans le pays et que les enfants d'Israël n'avaient pu dévouer
par interdit, Salomon les leva comme esclaves de corvée, ce qu'ils ont été jusqu'à ce jour. 22 Mais
Salomon n'employa point comme esclaves les enfants d'Israël; car ils étaient des hommes de guerre,
ses serviteurs, ses chefs, ses officiers, les commandants de ses chars et de sa cavalerie. 23 Les chefs
préposés par Salomon sur les travaux étaient au nombre de cinq cent cinquante, chargés de surveiller
les ouvriers. 24 La fille de Pharaon monta de la cité de David dans sa maison que Salomon lui avait
construite. Ce fut alors qu'il bâtit Millo. 25 Salomon offrit trois fois dans l'année des holocaustes
et des sacrifices d'actions de grâces sur l'autel qu'il avait bâti à l'Éternel, et il brûla des parfums sur
celui qui était devant l'Éternel. Et il acheva la maison. 26 Le roi Salomon construisit des navires à
Etsjon Guéber, près d'Éloth, sur les bords de la mer Rouge, dans le pays d'Édom. 27 Et Hiram
envoya sur ces navires, auprès des serviteurs de Salomon, ses propres serviteurs, des matelots
connaissant la mer. 28 Ils allèrent à Ophir, et ils y prirent de l'or, quatre cent vingt talents, qu'ils
apportèrent au roi Salomon.

## Chapter 10

1 La reine de Séba apprit la renommée que possédait Salomon, à la gloire de l'Éternel, et elle
vint pour l'éprouver par des énigmes. 2 Elle arriva à Jérusalem avec une suite fort nombreuse, et
avec des chameaux portant des aromates, de l'or en très grande quantité, et des pierres précieuses.
Elle se rendit auprès de Salomon, et elle lui dit tout ce qu'elle avait dans le coeur. 3 Salomon répondit
à toutes ses questions, et il n'y eut rien que le roi ne sût lui expliquer. 4 La reine de Séba vit toute
la sagesse de Salomon, et la maison qu'il avait bâtie, 5 et les mets de sa table, et la demeure de ses
serviteurs, et les fonctions et les vêtements de ceux qui le servaient, et ses échansons, et ses
holocaustes qu'il offrait dans la maison de l'Éternel. 6 Hors d'elle même, elle dit au roi: C'était donc
vrai ce que j'ai appris dans mon pays au sujet de ta position et de ta sagesse! 7 Je ne le croyais pas,
avant d'être venue et d'avoir vu de mes yeux. Et voici, on ne m'en a pas dit la moitié. Tu as plus de
sagesse et de prospérité que la renommée ne me l'a fait connaître. 8 Heureux tes gens, heureux tes
serviteurs qui sont continuellement devant toi, qui entendent ta sagesse! 9 Béni soit l'Éternel, ton

Dieu, qui t'a accordé la faveur de te placer sur le trône d'Israël! C'est parce que l'Éternel aime à
toujours Israël, qu'il t'a établi roi pour que tu fasses droit et justice. 10 Elle donna au roi cent vingt
talents d'or, une très grande quantité d'aromates, et des pierres précieuses. Il ne vint plus autant
d'aromates que la reine de Séba en donna au roi Salomon. 11 Les navires de Hiram, qui apportèrent
de l'or d'Ophir, amenèrent aussi d'Ophir une grande quantité de bois de santal et des pierres
précieuses. 12 Le roi fit avec le bois de santal des balustrades pour la maison de l'Éternel et pour
la maison du roi, et des harpes et des luths pour les chantres. Il ne vint plus de ce bois de santal, et
on n'en a plus vu jusqu'à ce jour. 13 Le roi Salomon donna à la reine de Séba tout ce qu'elle désira,
ce qu'elle demanda, et lui fit en outre des présents dignes d'un roi tel que Salomon. Puis elle s'en
retourna et alla dans son pays, elle et ses serviteurs. 14 Le poids de l'or qui arrivait à Salomon
chaque année était de six cent soixante-six talents d'or, 15 outre ce qu'il retirait des négociants et
du trafic des marchands, de tous les rois d'Arabie, et des gouverneurs du pays. 16 Le roi Salomon
fit deux cents grands boucliers d'or battu, pour chacun desquels il employa six cents sicles d'or,
17 et trois cents autres boucliers d'or battu, pour chacun desquels il employa trois mines d'or; et le
roi les mit dans la maison de la forêt du Liban. 18 Le roi fit un grand trône d'ivoire, et le couvrit
d'or pur. 19 Ce trône avait six degrés, et la partie supérieure en était arrondie par derrière; il y avait
des bras de chaque côté du siège; deux lions étaient près des bras, 20 et douze lions sur les six
degrés de part et d'autre. Il ne s'est rien fait de pareil pour aucun royaume. 21 Toutes les coupes du
roi Salomon étaient d'or, et toute la vaisselle de la maison de la forêt du Liban était d'or pur. Rien
n'était d'argent: on n'en faisait aucun cas du temps de Salomon. 22 Car le roi avait en mer des navires
de Tarsis avec ceux de Hiram; et tous les trois ans arrivaient les navires de Tarsis, apportant de l'or
et de l'argent, de l'ivoire, des singes et des paons. 23 Le roi Salomon fut plus grand que tous les
rois de la terre par les richesses et par la sagesse. 24 Tout le monde cherchait à voir Salomon, pour
entendre la sagesse que Dieu avait mise dans son coeur. 25 Et chacun apportait son présent, des
objets d'argent et des objets d'or, des vêtements, des armes, des aromates, des chevaux et des mulets;
et il en était ainsi chaque année. 26 Salomon rassembla des chars et de la cavalerie; il avait quatorze
cents chars et douze mille cavaliers, qu'il plaça dans les villes où il tenait ses chars et à Jérusalem
près du roi. 27 Le roi rendit l'argent aussi commun à Jérusalem que les pierres, et les cèdres aussi
nombreux que les sycomores qui croissent dans la plaine. 28 C'était de l'Égypte que Salomon tirait

29
ses chevaux; une caravane de marchands du roi les allait chercher par troupes à un prix fixe: un
char montait et sortait d'Égypte pour six cents sicles d'argent, et un cheval pour cent cinquante
sicles. Ils en amenaient de même avec eux pour tous les rois des Héthiens et pour les rois de Syrie.

## Chapter 11

1
Le roi Salomon aima beaucoup de femmes étrangères, outre la fille de Pharaon: des Moabites,
2
des Ammonites, des Édomites, des Sidoniennes, des Héthiennes, appartenant aux nations dont
l'Éternel avait dit aux enfants d'Israël: Vous n'irez point chez elles, et elles ne viendront point chez
vous; elles tourneraient certainement vos coeurs du côté de leurs dieux. Ce fut à ces nations que
3
s'attacha Salomon, entraîné par l'amour. Il eut sept cents princesses pour femmes et trois cents
4
concubines; et ses femmes détournèrent son coeur. A l'époque de la vieillesse de Salomon, ses
femmes inclinèrent son coeur vers d'autres dieux; et son coeur ne fut point tout entier à l'Éternel,
5
son Dieu, comme l'avait été le coeur de David, son père. Salomon alla après Astarté, divinité des
6
Sidoniens, et après Milcom, l'abomination des Ammonites. Et Salomon fit ce qui est mal aux
7
yeux de l'Éternel, et il ne suivit point pleinement l'Éternel, comme David, son père. Alors Salomon
bâtit sur la montagne qui est en face de Jérusalem un haut lieu pour Kemosch, l'abomination de
8
Moab, et pour Moloc, l'abomination des fils d'Ammon. Et il fit ainsi pour toutes ses femmes
9
étrangères, qui offraient des parfums et des sacrifices à leurs dieux. L'Éternel fut irrité contre
Salomon, parce qu'il avait détourné son coeur de l'Éternel, le Dieu d'Israël, qui lui était apparu deux
10
fois. Il lui avait à cet égard défendu d'aller après d'autres dieux; mais Salomon n'observa point
11
les ordres de l'Éternel. Et l'Éternel dit à Salomon: Puisque tu as agi de la sorte, et que tu n'as
point observé mon alliance et mes lois que je t'avais prescrites, je déchirerai le royaume de dessus
12
toi et je le donnerai à ton serviteur. Seulement, je ne le ferai point pendant ta vie, à cause de
13
David, ton père. C'est de la main de ton fils que je l'arracherai. Je n'arracherai cependant pas
tout le royaume; je laisserai une tribu à ton fils, à cause de David, mon serviteur, et à cause de
14
Jérusalem, que j'ai choisie. L'Éternel suscita un ennemi à Salomon: Hadad, l'Édomite, de la race
15
royale d'Édom. Dans le temps où David battit Édom, Joab, chef de l'armée, étant monté pour
16
enterrer les morts, tua tous les mâles qui étaient en Édom; il y resta six mois avec tout Israël,

jusqu'à ce qu'il en eût exterminé tous les mâles. 17 Ce fut alors qu'Hadad prit la fuite avec des
Édomites, serviteurs de son père, pour se rendre en Égypte. Hadad était encore un jeune garçon.
18
Partis de Madian, ils allèrent à Paran, prirent avec eux des hommes de Paran, et arrivèrent en
Égypte auprès de Pharaon, roi d'Égypte, Pharaon donna une maison à Hadad, pourvut à sa
subsistance, et lui accorda des terres. 19 Hadad trouva grâce aux yeux de Pharaon, à tel point que
Pharaon lui donna pour femme la soeur de sa femme, la soeur de la reine Thachpenès. 20 La soeur
de Thachpenès lui enfanta son fils Guenubath. Thachpenès le sevra dans la maison de Pharaon; et
Guenubath fut dans la maison de Pharaon, au milieu des enfants de Pharaon. 21 Lorsque Hadad
apprit en Égypte que David était couché avec ses pères, et que Joab, chef de l'armée, était mort, il
dit à Pharaon: Laisse-moi aller dans mon pays. 22 Et Pharaon lui dit: Que te manque-t-il auprès de
moi, pour que tu désires aller dans ton pays? Il répondit: Rien, mais laisse-moi partir. 23 Dieu
suscita un autre ennemi à Salomon: Rezon, fils d'Éliada, qui s'était enfui de chez son maître
Hadadézer, roi de Tsoba. 24 Il avait rassemblé des gens auprès de lui, et il était chef de bande,
lorsque David massacra les troupes de son maître. Ils allèrent à Damas, et s'y établirent, et ils
régnèrent à Damas. 25 Il fut un ennemi d'Israël pendant toute la vie de Salomon, en même temps
qu'Hadad lui faisait du mal, et il avait Israël en aversion. Il régna sur la Syrie. 26 Jéroboam aussi,
serviteur de Salomon, leva la main contre le roi. Il était fils de Nebath, Éphratien de Tseréda, et il
avait pour mère une veuve nommée Tserua. 27 Voici à quelle occasion il leva la main contre le roi.
Salomon bâtissait Millo, et fermait la brèche de la cité de David, son père. 28 Jéroboam était fort
et vaillant; et Salomon, ayant vu ce jeune homme à l'oeuvre, lui donna la surveillance de tous les
gens de corvée de la maison de Joseph. 29 Dans ce temps-là, Jéroboam, étant sorti de Jérusalem,
fut rencontré en chemin par le prophète Achija de Silo, revêtu d'un manteau neuf. Ils étaient tous
deux seuls dans les champs. 30 Achija saisit le manteau neuf qu'il avait sur lui, le déchira en douze
morceaux, 31 et dit à Jéroboam: Prends pour toi dix morceaux! Car ainsi parle l'Éternel, le Dieu
d'Israël: Voici, je vais arracher le royaume de la main de Salomon, et je te donnerai dix tribus.
32
Mais il aura une tribu, à cause de mon serviteur David, et à cause de Jérusalem, la ville que j'ai
choisie sur toutes les tribus d'Israël. 33 Et cela, parce qu'ils m'ont abandonné, et se sont prosternés
devant Astarté, divinité des Sidoniens, devant Kemosch, dieu de Moab, et devant Milcom, dieu
des fils d'Ammon, et parce qu'ils n'ont point marché dans mes voies pour faire ce qui est droit à
mes yeux et pour observer mes lois et mes ordonnances, comme l'a fait David, père de Salomon.

34
Je n'ôterai pas de sa main tout le royaume, car je le maintiendrai prince tout le temps de sa vie,
à cause de David, mon serviteur, que j'ai choisi, et qui a observé mes commandements et mes lois.
35 36
Mais j'ôterai le royaume de la main de son fils, et je t'en donnerai dix tribus; je laisserai une
tribu à son fils, afin que David, mon serviteur, ait toujours une lampe devant moi à Jérusalem, la
37
ville que j'ai choisie pour y mettre mon nom. Je te prendrai, et tu régneras sur tout ce que ton
38
âme désirera, tu seras roi d'Israël. Si tu obéis à tout ce que je t'ordonnerai, si tu marches dans
mes voies et si tu fais ce qui est droit à mes yeux, en observant mes lois et mes commandements,
comme l'a fait David, mon serviteur, je serai avec toi, je te bâtirai une maison stable, comme j'en
39
ai bâti une à David, et je te donnerai Israël. J'humilierai par là la postérité de David, mais ce ne
40
sera pas pour toujours. Salomon chercha à faire mourir Jéroboam. Et Jéroboam se leva et s'enfuit
en Égypte auprès de Schischak, roi d'Égypte; il demeura en Égypte jusqu'à la mort de Salomon.
41
Le reste des actions de Salomon, tout ce qu'il a fait, et sa sagesse, cela n'est-il pas écrit dans le
42 43
livre des actes de Salomon? Salomon régna quarante ans à Jérusalem sur tout Israël. Puis
Salomon se coucha avec ses pères, et il fut enterré dans la ville de David, son père. Roboam, son
fils, régna à sa place.

## Chapter 12

1 2
Roboam se rendit à Sichem, car tout Israël était venu à Sichem pour le faire roi. Lorsque
Jéroboam, fils de Nebath, eut des nouvelles, il était encore en Égypte, où il s'était enfui loin du roi
3
Salomon, et c'était en Égypte qu'il demeurait. On l'envoya appeler. Alors Jéroboam et toute
4
l'assemblée d'Israël vinrent à Roboam et lui parlèrent ainsi: Ton père a rendu notre joug dur; toi
maintenant, allège cette rude servitude et le joug pesant que nous a imposé ton père. Et nous te
5 6
servirons. Il leur dit: Allez, et revenez vers moi dans trois jours. Et le peuple s'en alla. Le roi
Roboam consulta les vieillards qui avaient été auprès de Salomon, son père, pendant sa vie, et il
7
dit: Que conseillez-vous de répondre à ce peuple? Et voici ce qu'ils lui dirent: Si aujourd'hui tu
rends service à ce peuple, si tu leur cèdes, et si tu leur réponds par des paroles bienveillantes, ils
8
seront pour toujours tes serviteurs. Mais Roboam laissa le conseil que lui donnaient les vieillards,
9
et il consulta les jeunes gens qui avaient grandi avec lui et qui l'entouraient. Il leur dit: Que
conseillez-vous de répondre à ce peuple qui me tient ce langage: Allège le joug que nous a imposé

10
ton père? Et voici ce que lui dirent les jeunes gens qui avaient grandi avec lui: Tu parleras ainsi
à ce peuple qui t'a tenu ce langage: Ton père a rendu notre joug pesant, et toi, allège-le-nous! tu
11
leur parleras ainsi: Mon petit doigt est plus gros que les reins de mon père. Maintenant, mon
père vous a chargés d'un joug pesant, et moi je vous le rendrai plus pesant; mon père vous a châtiés
12
avec des fouets, et moi je vous châtierai avec des scorpions. Jéroboam et tout le peuple vinrent
13
à Roboam le troisième jour, suivant ce qu'avait dit le roi: Revenez vers moi dans trois jours. Le
14
roi répondit durement au peuple. Il laissa le conseil que lui avaient donné les vieillards, et il leur
parla ainsi d'après le conseil des jeunes gens: Mon père a rendu votre joug pesant, et moi je vous
le rendrai plus pesant; mon père vous a châtiés avec des fouets, et moi je vous châtierai avec des
15
scorpions. Ainsi le roi n'écouta point le peuple; car cela fut dirigé par l'Éternel, en vue de
l'accomplissement de la parole que l'Éternel avait dite par Achija de Silo à Jéroboam, fils de Nebath.
16
Lorsque tout Israël vit que le roi ne l'écoutait pas, le peuple répondit au roi: Quelle part avons-nous
avec David? Nous n'avons point d'héritage avec le fils d'Isaï! A tes tentes, Israël! Maintenant,
17
pourvois à ta maison, David! Et Israël s'en alla dans ses tentes. Les enfants d'Israël qui habitaient
18
les villes de Juda furent les seuls sur qui régna Roboam. Alors le roi Roboam envoya Adoram,
qui était préposé aux impôts. Mais Adoram fut lapidé par tout Israël, et il mourut. Et le roi Roboam
19
se hâta de monter sur un char, pour s'enfuir à Jérusalem. C'est ainsi qu'Israël s'est détaché de la
20
maison de David jusqu'à ce jour. Tout Israël ayant appris que Jéroboam était de retour, ils
l'envoyèrent appeler dans l'assemblée, et ils le firent roi sur tout Israël. La tribu de Juda fut la seule
21
qui suivit la maison de David. Roboam, arrivé à Jérusalem, rassembla toute la maison de Juda
et la tribu de Benjamin, cent quatre-vingt mille hommes d'élite propres à la guerre, pour qu'ils
combattissent contre la maison d'Israël afin de la ramener sous la domination de Roboam, fils de
22
23
Salomon. Mais la parole de Dieu fut ainsi adressée à Schemaeja, homme de Dieu: Parle à
Roboam, fils de Salomon, roi de Juda, et à toute la maison de Juda et de Benjamin, et au reste du
24
peuple. Et dis-leur: Ainsi parle l'Éternel: Ne montez point, et ne faites pas la guerre à vos frères,
les enfants d'Israël! Que chacun de vous retourne dans sa maison, car c'est de par moi que cette
chose est arrivée. Ils obéirent à la parole de l'Éternel, et ils s'en retournèrent, selon la parole de
25
l'Éternel. Jéroboam bâtit Sichem sur la montagne d'Éphraïm, et il y demeura; puis il en sortit,
26
et bâtit Penuel. Jéroboam dit en son coeur: Le royaume pourrait bien maintenant retourner à la
27
maison de David. Si ce peuple monte à Jérusalem pour faire des sacrifices dans la maison de
l'Éternel, le coeur de ce peuple retournera à son seigneur, à Roboam, roi de Juda, et ils me tueront

28
et retourneront à Roboam, roi de Juda. Après s'être consulté, le roi fit deux veaux d'or, et il dit
au peuple: Assez longtemps vous êtes montés à Jérusalem; Israël! voici ton Dieu, qui t'a fait sortir
29 30
du pays d'Égypte. Il plaça l'un de ces veaux à Béthel, et il mit l'autre à Dan. Ce fut là une
31
occasion de péché. Le peuple alla devant l'un des veaux jusqu'à Dan. Jéroboam fit une maison
de hauts lieux, et il créa des sacrificateurs pris parmi tout le peuple et n'appartenant point aux fils
32
de Lévi. Il établit une fête au huitième mois, le quinzième jour du mois, comme la fête qui se
célébrait en Juda, et il offrit des sacrifices sur l'autel. Voici ce qu'il fit à Béthel afin que l'on sacrifiât
33
aux veaux qu'il avait faits. Il plaça à Béthel les prêtres des hauts lieux qu'il avait élevés. Et il
monta sur l'autel qu'il avait fait à Béthel, le quinzième jour du huitième mois, mois qu'il avait choisi
de son gré. Il fit une fête pour les enfants d'Israël, et il monta sur l'autel pour brûler des parfums.

## Chapter 13

1
Voici, un homme de Dieu arriva de Juda à Béthel, par la parole de l'Éternel, pendant que
2
Jéroboam se tenait à l'autel pour brûler des parfums. Il cria contre l'autel, par la parole de l'Éternel,
et il dit: Autel! autel! ainsi parle l'Éternel: Voici, il naîtra un fils à la maison de David; son nom
sera Josias; il immolera sur toi les prêtres des hauts lieux qui brûlent sur toi des parfums, et l'on
3
brûlera sur toi des ossements d'hommes! Et le même jour il donna un signe, en disant: C'est ici
le signe que l'Éternel a parlé: Voici, l'autel se fendra, et la cendre qui est dessus sera répandue.
4
Lorsque le roi entendit la parole que l'homme de Dieu avait criée contre l'autel de Béthel, il avança
la main de dessus l'autel, en disant: Saisissez le! Et la main que Jéroboam avait étendue contre lui
5
devint sèche, et il ne put la ramener à soi. L'autel se fendit, et la cendre qui était dessus fut
6
répandue, selon le signe qu'avait donné l'homme de Dieu, par la parole de l'Éternel. Alors le roi
prit la parole, et dit à l'homme de Dieu: Implore l'Éternel, ton Dieu, et prie pour moi, afin que je
puisse retirer ma main. L'homme de Dieu implora l'Éternel, et le roi put retirer sa main, qui fut
7
comme auparavant. Le roi dit à l'homme de Dieu: Entre avec moi dans la maison, tu prendras
8
quelque nourriture, et je te donnerai un présent. L'homme de Dieu dit au roi: Quand tu me donnerais
la moitié de ta maison, je n'entrerais pas avec toi. Je ne mangerai point de pain, et je ne boirai point
9
d'eau dans ce lieu-ci; car cet ordre m'a été donné, par la parole de l'Éternel: Tu ne mangeras point
de pain et tu ne boiras point d'eau, et tu ne prendras pas à ton retour le chemin par lequel tu seras
10
allé. Et il s'en alla par un autre chemin, il ne prit pas à son retour le chemin par lequel il était

venu à Béthel. 11 Or il y avait un vieux prophète qui demeurait à Béthel. Ses fils vinrent lui raconter
toutes les choses que l'homme de Dieu avait faites à Béthel ce jour-là, et les paroles qu'il avait dites
au roi. Lorsqu'ils en eurent fait le récit à leur père, 12 il leur dit: Par quel chemin s'en est-il allé?
Ses fils avaient vu par quel chemin s'en était allé l'homme de Dieu qui était venu de Juda. 13 Et il
dit à ses fils: Sellez-moi l'âne. Ils lui sellèrent l'âne, et il monta dessus. 14 Il alla après l'homme de
Dieu, et il le trouva assis sous un térébinthe. Il lui dit: Es-tu l'homme de Dieu qui est venu de Juda?
Il répondit: Je le suis. 15 Alors il lui dit: Viens avec moi à la maison, et tu prendras quelque
nourriture. 16 Mais il répondit: Je ne puis ni retourner avec toi, ni entrer chez toi. Je ne mangerai
point de pain, je ne boirai point d'eau avec toi en ce lieu-ci; 17 car il m'a été dit, par la parole de
l'Éternel: Tu n'y mangeras point de pain et tu n'y boiras point d'eau, et tu ne prendras pas à ton
retour le chemin par lequel tu seras allé. 18 Et il lui dit: Moi aussi, je suis prophète comme toi; et
un ange m'a parlé de la part de l'Éternel, et m'a dit: Ramène-le avec toi dans ta maison, et qu'il
mange du pain et boive de l'eau. Il lui mentait. 19 L'homme de Dieu retourna avec lui, et il mangea
du pain et but de l'eau dans sa maison. 20 Comme ils étaient assis à table, la parole de l'Éternel fut
adressée au prophète qui l'avait ramené. 21 Et il cria à l'homme de Dieu qui était venu de Juda:
Ainsi parle l'Éternel: Parce que tu as été rebelle à l'ordre de l'Éternel, et que tu n'as pas observé le
commandement que l'Éternel, ton Dieu, t'avait donné; 22 parce que tu es retourné, et que tu as
mangé du pain et bu de l'eau dans le lieu dont il t'avait dit: Tu n'y mangeras point de pain et tu n'y
boiras point d'eau, -ton cadavre n'entrera pas dans le sépulcre de tes pères. 23 Et quand le prophète
qu'il avait ramené eut mangé du pain et qu'il eut bu de l'eau, il sella l'âne pour lui. 24 L'homme de
Dieu s'en alla: et il fut rencontré dans le chemin par un lion qui le tua. Son cadavre était étendu
dans le chemin; l'âne resta près de lui, et le lion se tint à côté du cadavre. 25 Et voici, des gens qui
passaient virent le cadavre étendu dans le chemin et le lion se tenant à côté du cadavre; et ils en
parlèrent à leur arrivée dans la ville où demeurait le vieux prophète. 26 Lorsque le prophète qui
avait ramené du chemin l'homme de Dieu l'eut appris, il dit: C'est l'homme de Dieu qui a été rebelle
à l'ordre de l'Éternel, et l'Éternel l'a livré au lion, qui l'a déchiré et l'a fait mourir, selon la parole
que l'Éternel lui avait dite. 27 Puis, s'adressant à ses fils, il dit: Sellez-moi l'âne. Ils le sellèrent,
28 et il partit. Il trouva le cadavre étendu dans le chemin, et l'âne et le lion qui se tenaient à côté du
cadavre. Le lion n'avait pas dévoré le cadavre et n'avait pas déchiré l'âne. 29 Le prophète releva le
cadavre de l'homme de Dieu, le plaça sur l'âne, et le ramena; et le vieux prophète rentra dans la

30
ville pour le pleurer et pour l'enterrer. Il mit son cadavre dans le sépulcre, et l'on pleura sur lui,
31
en disant: Hélas, mon frère! Après l'avoir enterré, il dit à ses fils: Quand je serai mort, vous m'enterrerez dans le sépulcre où est enterré l'homme de Dieu, vous déposerez mes os à côté de ses
32
os. Car elle s'accomplira, la parole qu'il a criée, de la part de l'Éternel, contre l'autel de Béthel
33
et contre toutes les maisons des hauts lieux qui sont dans les villes de Samarie. Après cet événement, Jéroboam ne se détourna point de sa mauvaise voie. Il créa de nouveau des prêtres des hauts lieux pris parmi tout le peuple; quiconque en avait le désir, il le consacrait prêtre des hauts
34
lieux. Ce fut là une occasion de péché pour la maison de Jéroboam, et c'est pour cela qu'elle a été exterminée et détruite de dessus la face de la terre.

## Chapter 14

1 2
Dans ce temps-là, Abija, fils de Jéroboam, devint malade. Et Jéroboam dit à sa femme: Lève-toi, je te prie, et déguise-toi pour qu'on ne sache pas que tu es la femme de Jéroboam, et va
3
à Silo. Voici, là est Achija, le prophète; c'est lui qui m'a dit que je serais roi de ce peuple. Prends avec toi dix pains, des gâteaux et un vase de miel, et entre chez lui; il te dira ce qui arrivera à l'enfant.
4
La femme de Jéroboam fit ainsi; elle se leva, alla à Silo, et entra dans la maison d'Achija. Achija
5
ne pouvait plus voir, car il avait les yeux fixes par suite de la vieillesse. L'Éternel avait dit à Achija: La femme de Jéroboam va venir te consulter au sujet de son fils, parce qu'il est malade. Tu
6
lui parleras de telle et de telle manière. Quand elle arrivera, elle se donnera pour une autre. Lorsque Achija entendit le bruit de ses pas, au moment où elle franchissait la porte, il dit: Entre, femme de Jéroboam; pourquoi veux-tu te donner pour une autre? Je suis chargé de t'annoncer des choses
7
dures. Va, dis à Jéroboam: Ainsi parle l'Éternel, le Dieu d'Israël: Je t'ai élevé du milieu du peuple,
8
je t'ai établi chef de mon peuple d'Israël, j'ai arraché le royaume de la maison de David et je te l'ai donné. Et tu n'as pas été comme mon serviteur David, qui a observé mes commandements et
9
qui a marché après moi de tout son coeur, ne faisant que ce qui est droit à mes yeux. Tu as agi plus mal que tous ceux qui ont été avant toi, tu es allé te faire d'autres dieux, et des images de fonte
10
pour m'irriter, et tu m'as rejeté derrière ton dos! Voilà pourquoi je vais faire venir le malheur sur la maison de Jéroboam; j'exterminerai quiconque appartient à Jéroboam, celui qui est esclave et celui qui est libre en Israël, et je balaierai la maison de Jéroboam comme on balaie les ordures,
11
jusqu'à ce qu'elle ait disparu. Celui de la maison de Jéroboam qui mourra dans la ville sera mangé

par les chiens, et celui qui mourra dans les champs sera mangé par les oiseaux du ciel. Car l'Éternel
a parlé. 12 Et toi, lève-toi, va dans ta maison. Dès que tes pieds entreront dans la ville, l'enfant
mourra. 13 Tout Israël le pleurera, et on l'enterrera; car il est le seul de la maison de Jéroboam qui
sera mis dans un sépulcre, parce qu'il est le seul de la maison de Jéroboam en qui se soit trouvé
quelque chose de bon devant l'Éternel, le Dieu d'Israël. 14 L'Éternel établira sur Israël un roi qui
exterminera la maison de Jéroboam ce jour-là. Et n'est-ce pas déjà ce qui arrive? 15 L'Éternel
frappera Israël, et il en sera de lui comme du roseau qui est agité dans les eaux; il arrachera Israël
de ce bon pays qu'il avait donné à leurs pères, et il les dispersera de l'autre côté du fleuve, parce
qu'ils se sont fait des idoles, irritant l'Éternel. 16 Il livrera Israël à cause des péchés que Jéroboam
a commis et qu'il a fait commettre à Israël. 17 La femme de Jéroboam se leva, et partit. Elle arriva
à Thirtsa; et, comme elle atteignait le seuil de la maison, l'enfant mourut. 18 On l'enterra, et tout
Israël le pleura, selon la parole que l'Éternel avait dite par son serviteur Achija, le prophète. 19 Le
reste des actions de Jéroboam, comment il fit la guerre et comment il régna, cela est écrit dans le
livre des Chroniques des rois d'Israël. 20 Jéroboam régna vingt-deux ans, puis il se coucha avec
ses pères. Et Nadab, son fils, régna à sa place. 21 Roboam, fils de Salomon, régna sur Juda. Il avait
quarante et un ans lorsqu'il devint roi, et il régna dix-sept ans à Jérusalem, la ville que l'Éternel
avait choisie sur toutes les tribus d'Israël pour y mettre son nom. Sa mère s'appelait Naama,
l'Ammonite. 22 Juda fit ce qui est mal aux yeux de l'Éternel; et, par les péchés qu'ils commirent,
ils excitèrent sa jalousie plus que ne l'avaient jamais fait leurs pères. 23 Ils se bâtirent, eux aussi,
des hauts lieux avec des statues et des idoles sur toute colline élevée et sous tout arbre vert. 24 Il
y eut même des prostitués dans le pays. Ils imitèrent toutes les abominations des nations que l'Éternel
avait chassées devant les enfants d'Israël. 25 La cinquième année du règne de Roboam, Schischak,
roi d'Égypte, monta contre Jérusalem. 26 Il prit les trésors de la maison de l'Éternel et les trésors
de la maison du roi, il prit tout. Il prit tous les boucliers d'or que Salomon avait faits. 27 Le roi
Roboam fit à leur place des boucliers d'airain, et il les remit aux soins des chefs des coureurs, qui
gardaient l'entrée de la maison du roi. 28 Toutes les fois que le roi allait à la maison de l'Éternel,
les coureurs les portaient; puis ils les rapportaient dans la chambre des coureurs. 29 Le reste des
actions de Roboam, et tout ce qu'il a fait, cela n'est-il pas écrit dans le livre des Chroniques des rois
de Juda? 30 Il y eut toujours guerre entre Roboam et Jéroboam. 31 Roboam se coucha avec ses

pères, et il fut enterré avec ses pères dans la ville de David. Sa mère s'appelait Naama, l'Ammonite. Et Abijam, son fils, régna à sa place.

## Chapter 15

1 La dix-huitième année du règne de Jéroboam, fils de Nebath, Abijam régna sur Juda. 2 Il régna
trois ans à Jérusalem. Sa mère s'appelait Maaca, fille d'Abisalom. 3 Il se livra à tous les péchés que
son père avait commis avant lui; et son coeur ne fut point tout entier à l'Éternel, son Dieu, comme
l'avait été le coeur de David, son père. 4 Mais à cause de David, l'Éternel, son Dieu, lui donna une
lampe à Jérusalem, en établissant son fils après lui et en laissant subsister Jérusalem. 5 Car David
avait fait ce qui est droit aux yeux de l'Éternel, et il ne s'était détourné d'aucun de ses commandements
pendant toute sa vie, excepté dans l'affaire d'Urie, le Héthien. 6 Il y eut guerre entre Roboam et
Jéroboam, tant que vécut Roboam. 7 Le reste des actions d'Abijam, et tout ce qu'il a fait, cela n'est-il
pas écrit dans le livre des Chroniques des rois de Juda? Il y eut guerre entre Abijam et Jéroboam.
8 Abijam se coucha avec ses pères, et on l'enterra dans la ville de David. Et Asa, son fils, régna à
sa place. 9 La vingtième année de Jéroboam, roi d'Israël, Asa régna sur Juda. 10 Il régna quarante
et un ans à Jérusalem. Sa mère s'appelait Maaca, fille d'Abisalom. 11 Asa fit ce qui est droit aux
yeux de l'Éternel, comme David, son père. 12 Il ôta du pays les prostitués, et il fit disparaître toutes
les idoles que ses pères avaient faites. 13 Et même il enleva la dignité de reine à Maaca, sa mère,
parce qu'elle avait fait une idole pour Astarté. Asa abattit son idole, et la brûla au torrent de Cédron.
14 Mais les hauts lieux ne disparurent point, quoique le coeur d'Asa fût en entier à l'Éternel pendant
toute sa vie. 15 Il mit dans la maison de l'Éternel les choses consacrées par son père et par lui-même,
de l'argent, de l'or et des vases. 16 Il y eut guerre entre Asa et Baescha, roi d'Israël, pendant toute
leur vie. 17 Baescha, roi d'Israël, monta contre Juda; et il bâtit Rama, pour empêcher ceux d'Asa,
roi de Juda, de sortir et d'entrer. 18 Asa prit tout l'argent et tout l'or qui étaient restés dans les trésors
de la maison de l'Éternel et les trésors de la maison du roi, et il les mit entre les mains de ses
serviteurs qu'il envoya vers Ben Hadad, fils de Thabrimmon, fils de Hezjon, roi de Syrie, qui habitait
à Damas. Le roi Asa lui fit dire: 19 Qu'il y ait une alliance entre moi et toi, comme il y en eut une
entre mon père et ton père. Voici, je t'envoie un présent en argent et en or. Va, romps ton alliance

20
avec Baescha, roi d'Israël, afin qu'il s'éloigne de moi. Ben Hadad écouta le roi Asa; il envoya
les chefs de son armée contre les villes d'Israël, et il battit Ijjon, Dan, Abel Beth Maaca, tout
21
Kinneroth, et tout le pays de Nephthali. Lorsque Baescha l'apprit, il cessa de bâtir Rama, et il
22
resta à Thirtsa. Le roi Asa convoqua tout Juda, sans exempter personne, et ils emportèrent les
pierres et le bois que Baescha employait à la construction de Rama; et le roi Asa s'en servit pour
23
bâtir Guéba de Benjamin et Mitspa. Le reste de toutes les actions d'Asa, tous ses exploits et tout
ce qu'il a fait, et les villes qu'il a bâties, cela n'est-il pas écrit dans le livre des Chroniques des rois
24
de Juda? Toutefois, à l'époque de sa vieillesse, il eut les pieds malades. Asa se coucha avec ses
pères, et il fut enterré avec ses pères dans la ville de David, son père. Et Josaphat, son fils, régna à
25
sa place. Nadab, fils de Jéroboam, régna sur Israël, la seconde année d'Asa, roi de Juda. Il régna
26
deux ans sur Israël. Il fit ce qui est mal aux yeux de l'Éternel; et il marcha dans la voie de son
27
père, se livrant aux péchés que son père avait fait commettre à Israël. Baescha, fils d'Achija, de
la maison d'Issacar, conspira contre lui, et Baescha le tua à Guibbethon, qui appartenait aux Philistins,
28
pendant que Nadab et tout Israël assiégeaient Guibbethon. Baescha le fit périr la troisième année
29
d'Asa, roi de Juda, et il régna à sa place. Lorsqu'il fut roi, il frappa toute la maison de Jéroboam,
il n'en laissa échapper personne et il détruisit tout ce qui respirait, selon la parole que l'Éternel avait
30
dite par son serviteur Achija de Silo, à cause des péchés que Jéroboam avait commis et qu'il
31
avait fait commettre à Israël, irritant ainsi l'Éternel, le Dieu d'Israël. Le reste des actions de
Nadab, et tout ce qu'il a fait, cela n'est-il pas écrit dans le livre des Chroniques des rois d'Israël?
32
Il y eut guerre entre Asa et Baescha, roi d'Israël, pendant toute leur vie.
33
La troisième année
d'Asa, roi de Juda, Baescha, fils d'Achija, régna sur tout Israël à Thirtsa. Il régna vingt-quatre ans.
34
Il fit ce qui est mal aux yeux de l'Éternel, et il marcha dans la voie de Jéroboam, se livrant aux
péchés que Jéroboam avait fait commettre à Israël.

## Chapter 16

1
La parole de l'Éternel fut ainsi adressée à Jéhu, fils de Hanani, contre Baescha:
2
Je t'ai élevé
de la poussière, et je t'ai établi chef de mon peuple d'Israël; mais parce que tu as marché dans la
voie de Jéroboam, et que tu as fait pécher mon peuple d'Israël, pour m'irriter par leurs péchés,
3
voici, je vais balayer Baescha et sa maison, et je rendrai ta maison semblable à la maison de

Jéroboam, fils de Nebath. 4 Celui de la maison de Baescha qui mourra dans la ville sera mangé par
les chiens, et celui des siens qui mourra dans les champs sera mangé par les oiseaux du ciel. 5 Le
reste des actions de Baescha, ce qu'il a fait, et ses exploits, cela n'est-il pas écrit dans le livre des
Chroniques des rois d'Israël? 6 Baescha se coucha avec ses pères, et il fut enterré à Thirtsa. Et Éla,
son fils, régna à sa place. 7 La parole de l'Éternel s'était manifestée par le prophète Jéhu, fils de
Hanani, contre Baescha et contre sa maison, soit à cause de tout le mal qu'il avait fait sous les yeux
de l'Éternel, en l'irritant par l'oeuvre de ses mains et en devenant semblable à la maison de Jéroboam,
soit parce qu'il avait frappé la maison de Jéroboam. 8 La vingt-sixième année d'Asa, roi de Juda,
Éla, fils de Baescha, régna sur Israël à Thirtsa. Il régna deux ans. 9 Son serviteur Zimri, chef de la
moitié des chars, conspira contre lui. Éla était à Thirtsa, buvant et s'enivrant dans la maison d'Artsa,
chef de la maison du roi à Thirtsa. 10 Zimri entra, le frappa et le tua, la vingt-septième année d'Asa,
roi de Juda, et il régna à sa place. 11 Lorsqu'il fut roi et qu'il fut assis sur son trône, il frappa toute
la maison de Baescha, il ne laissa échapper personne qui lui appartînt, ni parent ni ami. 12 Zimri
détruisit toute la maison de Baescha, selon la parole que l'Éternel avait dite contre Baescha par
Jéhu, le prophète, 13 à cause de tous les péchés que Baescha et Éla, son fils, avaient commis et
qu'ils avaient fait commettre à Israël, irritant par leurs idoles l'Éternel, le Dieu d'Israël. 14 Le reste
des actions d'Éla, et tout ce qu'il a fait, cela n'est-il pas écrit dans le livre des Chroniques des rois
d'Israël? 15 La vingt-septième année d'Asa, roi de Juda, Zimri régna sept jours à Thirtsa. Le peuple
campait contre Guibbethon, qui appartenait aux Philistins. 16 Et le peuple qui campait apprit cette
nouvelle: Zimri a conspiré, et même il a tué le roi! Et ce jour-là, tout Israël établit dans le camp
pour roi d'Israël Omri, chef de l'armée. 17 Omri et tout Israël avec lui partirent de Guibbethon, et
ils assiégèrent Thirtsa. 18 Zimri, voyant que la ville était prise, se retira dans le palais de la maison
du roi, et brûla sur lui la maison du roi. 19 C'est ainsi qu'il mourut, à cause des péchés qu'il avait
commis en faisant ce qui est mal aux yeux de l'Éternel, en marchant dans la voie de Jéroboam, et
en se livrant aux péchés que Jéroboam avait commis pour faire pécher Israël. 20 Le reste des actions
de Zimri, et la conspiration qu'il forma, cela n'est-il pas écrit dans le livre des Chroniques des rois
d'Israël? 21 Alors le peuple d'Israël se divisa en deux partis: une moitié du peuple voulait faire roi
Thibni, fils de Guinath, et l'autre moitié était pour Omri. 22 Ceux qui suivaient Omri l'emportèrent
sur ceux qui suivaient Thibni, fils de Guinath. Thibni mourut, et Omri régna. 23 La trente et unième

année d'Asa, roi de Juda, Omri régna sur Israël. Il régna douze ans. Après avoir régné six ans à
Thirtsa, 24 il acheta de Schémer la montagne de Samarie pour deux talents d'argent; il bâtit sur la
montagne, et il donna à la ville qu'il bâtit le nom de Samarie, d'après le nom de Schémer, seigneur
de la montagne. 25 Omri fit ce qui est mal aux yeux de l'Éternel, et il agit plus mal que tous ceux
qui avaient été avant lui. 26 Il marcha dans toute la voie de Jéroboam, fils de Nebath, et se livra
aux péchés que Jéroboam avait fait commettre à Israël, irritant par leurs idoles l'Éternel, le Dieu
d'Israël. 27 Le reste des actions d'Omri, ce qu'il a fait, et ses exploits, cela n'est-il pas écrit dans le
livre des Chroniques des rois d'Israël? 28 Omri se coucha avec ses pères, et il fut enterré à Samarie.
Et Achab, son fils, régna à sa place. 29 Achab, fils d'Omri, régna sur Israël, la trente-huitième année
d'Asa, roi de Juda. Achab, fils d'Omri, régna vingt-deux ans sur Israël à Samarie. 30 Achab, fils
d'Omri, fit ce qui est mal aux yeux de l'Éternel, plus que tous ceux qui avaient été avant lui. 31 Et
comme si c'eût été pour lui peu de choses de se livrer aux péchés de Jéroboam, fils de Nebath, il
prit pour femme Jézabel, fille d'Ethbaal, roi des Sidoniens, et il alla servir Baal et se prosterner
devant lui. 32 Il éleva un autel à Baal dans la maison de Baal qu'il bâtit à Samarie, 33 et il fit une
idole d'Astarté. Achab fit plus encore que tous les rois d'Israël qui avaient été avant lui, pour irriter
l'Éternel, le Dieu d'Israël. 34 De son temps, Hiel de Béthel bâtit Jéricho; il en jeta les fondements
au prix d'Abiram, son premier-né, et il en posa les portes aux prix de Segub, son plus jeune fils,
selon la parole que l'Éternel avait dite par Josué, fils de Nun.

## Chapter 17

1 Élie, le Thischbite, l'un des habitants de Galaad, dit à Achab: L'Éternel est vivant, le Dieu
d'Israël, dont je suis le serviteur! il n'y aura ces années-ci ni rosée ni pluie, sinon à ma parole. 2 Et
la parole de l'Éternel fut adressée à Élie, en ces mots: 3 Pars d'ici, dirige-toi vers l'orient, et cache-toi
près du torrent de Kerith, qui est en face du Jourdain. 4 Tu boiras de l'eau du torrent, et j'ai ordonné
aux corbeaux de te nourrir là. 5 Il partit et fit selon la parole de l'Éternel, et il alla s'établir près du
torrent de Kerith, qui est en face du Jourdain. 6 Les corbeaux lui apportaient du pain et de la viande
le matin, et du pain et de la viande le soir, et il buvait de l'eau du torrent. 7 Mais au bout d'un certain

temps le torrent fut à sec, car il n'était point tombé de pluie dans le pays. 8 Alors la parole de l'Éternel
lui fut adressée en ces mots: 9 Lève-toi, va à Sarepta, qui appartient à Sidon, et demeure là. Voici,
j'y ai ordonné à une femme veuve de te nourrir. 10 Il se leva, et il alla à Sarepta. Comme il arrivait
à l'entrée de la ville, voici, il y avait là une femme veuve qui ramassait du bois. Il l'appela, et dit:
Va me chercher, je te prie, un peu d'eau dans un vase, afin que je boive. 11 Et elle alla en chercher.
Il l'appela de nouveau, et dit: Apporte-moi, je te prie, un morceau de pain dans ta main. 12 Et elle
répondit: L'Éternel, ton Dieu, est vivant! je n'ai rien de cuit, je n'ai qu'une poignée de farine dans
un pot et un peu d'huile dans une cruche. Et voici, je ramasse deux morceaux de bois, puis je rentrerai
et je préparerai cela pour moi et pour mon fils; nous mangerons, après quoi nous mourrons. 13 Élie
lui dit: Ne crains point, rentre, fais comme tu as dit. Seulement, prépare-moi d'abord avec cela un
petit gâteau, et tu me l'apporteras; tu en feras ensuite pour toi et pour ton fils. 14 Car ainsi parle
l'Éternel, le Dieu d'Israël: La farine qui est dans le pot ne manquera point et l'huile qui est dans la
cruche ne diminuera point, jusqu'au jour où l'Éternel fera tomber de la pluie sur la face du sol.
15 Elle alla, et elle fit selon la parole d'Élie. Et pendant longtemps elle eut de quoi manger, elle et
sa famille, aussi bien qu'Élie. 16 La farine qui était dans le pot ne manqua point, et l'huile qui était
dans la cruche ne diminua point, selon la parole que l'Éternel avait prononcée par Élie. 17 Après
ces choses, le fils de la femme, maîtresse de la maison, devint malade, et sa maladie fut si violente
qu'il ne resta plus en lui de respiration. 18 Cette femme dit alors à Élie: Qu'y a-t-il entre moi et toi,
homme de Dieu? Es-tu venu chez moi pour rappeler le souvenir de mon iniquité, et pour faire
mourir mon fils? 19 Il lui répondit: Donne-moi ton fils. Et il le prit du sein de la femme, le monta
dans la chambre haute où il demeurait, et le coucha sur son lit. 20 Puis il invoqua l'Éternel, et dit:
Éternel, mon Dieu, est-ce que tu affligerais, au point de faire mourir son fils, même cette veuve
chez qui j'ai été reçu comme un hôte? 21 Et il s'étendit trois fois sur l'enfant, invoqua l'Éternel, et
dit: Éternel, mon Dieu, je t'en prie, que l'âme de cet enfant revienne au dedans de lui! 22 L'Éternel
écouta la voix d'Élie, et l'âme de l'enfant revint au dedans de lui, et il fut rendu à la vie. 23 Élie prit
l'enfant, le descendit de la chambre haute dans la maison, et le donna à sa mère. Et Élie dit: Vois,
ton fils est vivant. 24 Et la femme dit à Élie: Je reconnais maintenant que tu es un homme de Dieu,
et que la parole de l'Éternel dans ta bouche est vérité.

## Chapter 18

1
Bien des jours s'écoulèrent, et la parole de l'Éternel fut ainsi adressée à Élie, dans la troisième
2
année: Va, présente-toi devant Achab, et je ferai tomber de la pluie sur la face du sol. Et Élie alla,
3
pour se présenter devant Achab. La famine était grande à Samarie. Et Achab fit appeler Abdias,
4
chef de sa maison. -Or Abdias craignait beaucoup l'Éternel; et lorsque Jézabel extermina les
prophètes de l'Éternel, Abdias prit cent prophètes qu'il cacha cinquante par cinquante dans une
5
caverne, et il les avait nourris de pain et d'eau. - Achab dit à Abdias: Va par le pays vers toutes
les sources d'eau et vers tous les torrents; peut-être se trouvera-t-il de l'herbe, et nous conserverons
6
la vie aux chevaux et aux mulets, et nous n'aurons pas besoin d'abattre du bétail. Ils se partagèrent
le pays pour le parcourir; Achab alla seul par un chemin, et Abdias alla seul par un autre chemin.
7
Comme Abdias était en route, voici, Élie le rencontra. Abdias, l'ayant reconnu, tomba sur son
8
visage, et dit: Est-ce toi, mon seigneur Élie? Il lui répondit: C'est moi; va, dis à ton maître: Voici
9
Élie! Et Abdias dit: Quel péché ai-je commis, pour que tu livres ton serviteur entre les mains
10
d'Achab, qui me fera mourir? L'Éternel est vivant! il n'est ni nation ni royaume où mon maître
n'ait envoyé pour te chercher; et quand on disait que tu n'y étais pas, il faisait jurer le royaume et
11
la nation que l'on ne t'avait pas trouvé. Et maintenant tu dis: Va, dis à ton maître: Voici Élie!
12
Puis, lorsque je t'aurai quitté l'esprit de l'Éternel te transportera je ne sais où; et j'irai informer
Achab, qui ne te trouvera pas, et qui me tuera. Cependant ton serviteur craint l'Éternel dès sa
13
jeunesse. N'a-t-on pas dit à mon seigneur ce que j'ai fait quand Jézabel tua les prophètes de
l'Éternel? J'ai caché cent prophètes de l'Éternel, cinquante par cinquante dans une caverne, et je les
14
ai nourris de pain et d'eau. Et maintenant tu dis: Va, dis à ton maître: Voici Élie! Il me tuera.
15
Mais Élie dit: L'Éternel des armées, dont je suis le serviteur, est vivant! aujourd'hui je me
16
présenterai devant Achab. Abdias, étant allé à la rencontre d'Achab, l'informa de la chose. Et
17
Achab se rendit au-devant d'Élie. A peine Achab aperçut-il Élie qu'il lui dit: Est-ce toi, qui jettes
18
le trouble en Israël? Élie répondit: Je ne trouble point Israël; c'est toi, au contraire, et la maison
de ton père, puisque vous avez abandonné les commandements de l'Éternel et que tu es allé après
19
les Baals. Fais maintenant rassembler tout Israël auprès de moi, à la montagne du Carmel, et
aussi les quatre cent cinquante prophètes de Baal et les quatre cents prophètes d'Astarté qui mangent

à la table de Jézabel. [20] Achab envoya des messagers vers tous les enfants d'Israël, et il rassembla
les prophètes à la montagne du Carmel. [21] Alors Élie s'approcha de tout le peuple, et dit: Jusqu'à
quand clocherez-vous des deux côtés? Si l'Éternel est Dieu, allez après lui; si c'est Baal, allez après
lui! Le peuple ne lui répondit rien. [22] Et Élie dit au peuple: Je suis resté seul des prophètes de
l'Éternel, et il y a quatre cent cinquante prophètes de Baal. [23] Que l'on nous donne deux taureaux;
qu'ils choisissent pour eux l'un des taureaux, qu'ils le coupent par morceaux, et qu'ils le placent sur
le bois, sans y mettre le feu; et moi, je préparerai l'autre taureau, et je le placerai sur le bois, sans
y mettre le feu. [24] Puis invoquez le nom de votre dieu; et moi, j'invoquerai le nom de l'Éternel. Le
dieu qui répondra par le feu, c'est celui-là qui sera Dieu. Et tout le peuple répondit, en disant: C'est
bien! [25] Élie dit aux prophètes de Baal: Choisissez pour vous l'un des taureaux, préparez-le les
premiers, car vous êtes les plus nombreux, et invoquez le nom de votre dieu; mais ne mettez pas
le feu. [26] Ils prirent le taureau qu'on leur donna, et le préparèrent; et ils invoquèrent le nom de Baal,
depuis le matin jusqu'à midi, en disant: Baal réponds nous! Mais il n'y eut ni voix ni réponse. Et
ils sautaient devant l'autel qu'ils avaient fait. [27] A midi, Élie se moqua d'eux, et dit: Criez à haute
voix, puisqu'il est dieu; il pense à quelque chose, ou il est occupé, ou il est en voyage; peut-être
qu'il dort, et il se réveillera. [28] Et ils crièrent à haute voix, et ils se firent, selon leur coutume, des
incisions avec des épées et avec des lances, jusqu'à ce que le sang coulât sur eux. [29] Lorsque midi
fut passé, ils prophétisèrent jusqu'au moment de la présentation de l'offrande. Mais il n'y eut ni
voix, ni réponse, ni signe d'attention. [30] Élie dit alors à tout le peuple: Approchez-vous de moi!
Tout le peuple s'approcha de lui. Et Élie rétablit l'autel de l'Éternel, qui avait été renversé. [31] Il prit
douze pierres d'après le nombre des tribus des fils de Jacob, auquel l'Éternel avait dit: Israël sera
ton nom; [32] et il bâtit avec ces pierres un autel au nom de l'Éternel. Il fit autour de l'autel un fossé
de la capacité de deux mesures de semence. [33] Il arrangea le bois, coupa le taureau par morceaux,
et le plaça sur le bois. [34] Puis il dit: Remplissez d'eau quatre cruches, et versez-les sur l'holocauste
et sur le bois. Il dit: Faites-le une seconde fois. Et ils le firent une seconde fois. Il dit: Faites-le une
troisième fois. Et ils le firent une troisième fois. [35] L'eau coula autour de l'autel, et l'on remplit
aussi d'eau le fossé. [36] Au moment de la présentation de l'offrande, Élie, le prophète, s'avança et
dit: Éternel, Dieu d'Abraham, d'Isaac et d'Israël! que l'on sache aujourd'hui que tu es Dieu en Israël,
que je suis ton serviteur, et que j'ai fait toutes ces choses par ta parole! [37] Réponds-moi, Éternel,
réponds-moi, afin que ce peuple reconnaisse que c'est toi, Éternel, qui es Dieu, et que c'est toi qui

ramènes leur coeur! 38 Et le feu de l'Éternel tomba, et il consuma l'holocauste, le bois, les pierres
et la terre, et il absorba l'eau qui était dans le fossé. 39 Quand tout le peuple vit cela, ils tombèrent
sur leur visage et dirent: C'est l'Éternel qui est Dieu! C'est l'Éternel qui est Dieu! 40 Saisissez les
prophètes de Baal, leur dit Élie; qu'aucun d'eux n'échappe! Et ils les saisirent. Élie les fit descendre
au torrent de Kison, où il les égorgea. 41 Et Élie dit à Achab: Monte, mange et bois; car il se fait
un bruit qui annonce la pluie. 42 Achab monta pour manger et pour boire. Mais Élie monta au
sommet du Carmel; et, se penchant contre terre, il mit son visage entre ses genoux, 43 et dit à son
serviteur: Monte, regarde du côté de la mer. Le serviteur monta, il regarda, et dit: Il n'y a rien. Élie
dit sept fois: Retourne. 44 A la septième fois, il dit: Voici un petit nuage qui s'élève de la mer, et
qui est comme la paume de la main d'un homme. Élie dit: Monte, et dis à Achab: Attelle et descends,
afin que la pluie ne t'arrête pas. 45 En peu d'instants, le ciel s'obscurcit par les nuages, le vent
s'établit, et il y eut une forte pluie. Achab monta sur son char, et partit pour Jizreel. 46 Et la main
de l'Éternel fut sur Élie, qui se ceignit les reins et courut devant Achab jusqu'à l'entrée de Jizreel.

## Chapter 19

1 Achab rapporta à Jézabel tout ce qu'avait fait Élie, et comment il avait tué par l'épée tous les
prophètes. 2 Jézabel envoya un messager à Élie, pour lui dire: Que les dieux me traitent dans toute
leur rigueur, si demain, à cette heure, je ne fais de ta vie ce que tu as fait de la vie de chacun d'eux!
3 Élie, voyant cela, se leva et s'en alla, pour sauver sa vie. Il arriva à Beer Schéba, qui appartient à
Juda, et il y laissa son serviteur. 4 Pour lui, il alla dans le désert où, après une journée de marche,
il s'assit sous un genêt, et demanda la mort, en disant: C'est assez! Maintenant, Éternel, prends mon
âme, car je ne suis pas meilleur que mes pères. 5 Il se coucha et s'endormit sous un genêt. Et voici,
un ange le toucha, et lui dit: Lève-toi, mange. 6 Il regarda, et il y avait à son chevet un gâteau cuit
sur des pierres chauffées et une cruche d'eau. Il mangea et but, puis se recoucha. 7 L'ange de l'Éternel
vint une seconde fois, le toucha, et dit: Lève-toi, mange, car le chemin est trop long pour toi. 8 Il
se leva, mangea et but; et avec la force que lui donna cette nourriture, il marcha quarante jours et
quarante nuits jusqu'à la montagne de Dieu, à Horeb. 9 Et là, il entra dans la caverne, et il y passa

la nuit. Et voici, la parole de l'Éternel lui fut adressée, en ces mots: Que fais-tu ici, Élie? [10] Il
répondit: J'ai déployé mon zèle pour l'Éternel, le Dieu des armées; car les enfants d'Israël ont
abandonné ton alliance, ils ont renversé tes autels, et ils ont tué par l'épée tes prophètes; je suis
resté, moi seul, et ils cherchent à m'ôter la vie. [11] L'Éternel dit: Sors, et tiens-toi dans la montagne
devant l'Éternel! Et voici, l'Éternel passa. Et devant l'Éternel, il y eut un vent fort et violent qui
déchirait les montagnes et brisait les rochers: l'Éternel n'était pas dans le vent. Et après le vent, ce
fut un tremblement de terre: l'Éternel n'était pas dans le tremblement de terre. [12] Et après le
tremblement de terre, un feu: l'Éternel n'était pas dans le feu. Et après le feu, un murmure doux et
léger. [13] Quand Élie l'entendit, il s'enveloppa le visage de son manteau, il sortit et se tint à l'entrée
de la caverne. Et voici, une voix lui fit entendre ces paroles: Que fais-tu ici, Élie? [14] Il répondit:
J'ai déployé mon zèle pour l'Éternel, le Dieu des armées; car les enfants d'Israël ont abandonné ton
alliance, ils ont renversé tes autels, et ils ont tué par l'épée tes prophètes; je suis resté, moi seul, et
ils cherchent à m'ôter la vie. [15] L'Éternel lui dit: Va, reprends ton chemin par le désert jusqu'à
Damas; et quand tu seras arrivé, tu oindras Hazaël pour roi de Syrie. [16] Tu oindras aussi Jéhu, fils
de Nimschi, pour roi d'Israël; et tu oindras Élisée, fils de Schaphath, d'Abel Mehola, pour prophète
à ta place. [17] Et il arrivera que celui qui échappera à l'épée de Hazaël, Jéhu le fera mourir; et celui
qui échappera à l'épée de Jéhu, Élisée le fera mourir. [18] Mais je laisserai en Israël sept mille hommes,
tous ceux qui n'ont point fléchi les genoux devant Baal, et dont la bouche ne l'a point baisé. [19] Élie
partit de là, et il trouva Élisée, fils de Schaphath, qui labourait. Il y avait devant lui douze paires
de boeufs, et il était avec la douzième. Élie s'approcha de lui, et il jeta sur lui son manteau. [20] Élisée,
quittant ses boeufs, courut après Élie, et dit: Laisse-moi embrasser mon père et ma mère, et je te
suivrai. Élie lui répondit: Va, et reviens; car pense à ce que je t'ai fait. [21] Après s'être éloigné d'Élie,
il revint prendre une paire de boeufs, qu'il offrit en sacrifice; avec l'attelage des boeufs, il fit cuire
leur chair, et la donna à manger au peuple. Puis il se leva, suivit Élie, et fut à son service.

## Chapter 20

[1] Ben Hadad, roi de Syrie, rassembla toute son armée; il avait avec lui trente-deux rois, des
chevaux et des chars. Il monta, mit le siège devant Samarie et l'attaqua. [2] Il envoya dans la ville
des messagers à Achab, roi d'Israël, [3] et lui fit dire: Ainsi parle Ben Hadad: Ton argent et ton or

sont à moi, tes femmes et tes plus beaux enfants sont à moi. 4 Le roi d'Israël répondit: Roi, mon
seigneur, comme tu le dis, je suis à toi avec tout ce que j'ai. 5 Les messagers retournèrent, et dirent:
Ainsi parle Ben Hadad: Je t'ai fait dire: Tu me livreras ton argent et ton or, tes femmes et tes enfants.
6 J'enverrai donc demain, à cette heure, mes serviteurs chez toi; ils fouilleront ta maison et les
maisons de tes serviteurs, ils mettront la main sur tout ce que tu as de précieux, et ils l'emporteront.
7 Le roi d'Israël appela tous les anciens du pays, et il dit: Sentez bien et comprenez que cet homme
nous veut du mal; car il m'a envoyé demander mes femmes et mes enfants, mon argent et mon or,
et je ne lui avais pas refusé! 8 Tous les anciens et tout le peuple dirent à Achab: Ne l'écoute pas et
ne consens pas. 9 Et il dit aux messagers de Ben Hadad: Dites à mon seigneur le roi: Je ferai tout
ce que tu as envoyé demander à ton serviteur la première fois; mais pour cette chose, je ne puis pas
la faire. Les messagers s'en allèrent, et lui portèrent la réponse. 10 Ben Hadad envoya dire à Achab:
Que les dieux me traitent dans toute leur rigueur, si la poussière de Samarie suffit pour remplir le
creux de la main de tout le peuple qui me suit! 11 Et le roi d'Israël répondit: Que celui qui revêt
une armure ne se glorifie pas comme celui qui la dépose! 12 Lorsque Ben Hadad reçut cette réponse,
il était à boire avec les rois sous les tentes, et il dit à ses serviteurs: Faites vos préparatifs! Et ils
firent leurs préparatifs contre la ville. 13 Mais voici, un prophète s'approcha d'Achab, roi d'Israël,
et il dit: Ainsi parle l'Éternel: Vois-tu toute cette grande multitude? Je vais la livrer aujourd'hui
entre tes mains, et tu sauras que je suis l'Éternel. 14 Achab dit: Par qui? Et il répondit: Ainsi parle
l'Éternel: Par les serviteurs des chefs des provinces. Achab dit: Qui engagera le combat? Et il
répondit: Toi. 15 Alors Achab passa en revue les serviteurs des chefs des provinces, et il s'en trouva
deux cent trente-deux; et après eux, il passa en revue tout le peuple, tous les enfants d'Israël, et ils
étaient sept mille. 16 Ils firent une sortie à midi. Ben Hadad buvait et s'enivrait sous les tentes avec
les trente-deux rois, ses auxiliaires. 17 Les serviteurs des chefs des provinces sortirent les premiers.
Ben Hadad s'informa, et on lui fit ce rapport: Des hommes sont sortis de Samarie. 18 Il dit: S'ils
sortent pour la paix, saisissez-les vivants; et s'ils sortent pour le combat, saisissez-les vivants.
19 Lorsque les serviteurs des chefs des provinces et l'armée qui les suivait furent sortis de la ville,
20 chacun frappa son homme, et les Syriens prirent la fuite. Israël les poursuivit. Ben Hadad, roi
de Syrie, se sauva sur un cheval, avec des cavaliers. 21 Le roi d'Israël sortit, frappa les chevaux et
les chars, et fit éprouver aux Syriens une grande défaite. 22 Alors le prophète s'approcha du roi
d'Israël, et lui dit: Va, fortifie toi, examine et vois ce que tu as à faire; car, au retour de l'année, le

roi de Syrie montera contre toi. 23 Les serviteurs du roi de Syrie lui dirent: Leur dieu est un dieu
de montagnes; c'est pourquoi ils ont été plus forts que nous. Mais combattons-les dans la plaine,
et l'on verra si nous ne serons pas plus forts qu'eux. 24 Fais encore ceci: ôte chacun des rois de son
poste, et remplace-les par des chefs; 25 et forme-toi une armée pareille à celle que tu as perdue,
avec autant de chevaux et autant de chars. Puis nous les combattrons dans la plaine, et l'on verra
si nous ne serons pas plus forts qu'eux. Il les écouta, et fit ainsi. 26 L'année suivante, Ben Hadad
passa les Syriens en revue, et monta vers Aphek pour combattre Israël. 27 Les enfants d'Israël furent
aussi passés en revue; ils reçurent des vivres, et ils marchèrent à la rencontre des Syriens. Ils
campèrent vis-à-vis d'eux, semblables à deux petits troupeaux de chèvres, tandis que les Syriens
remplissaient le pays. 28 L'homme de Dieu s'approcha, et dit au roi d'Israël: Ainsi parle l'Éternel:
Parce que les Syriens ont dit: L'Éternel est un dieu des montagnes et non un dieu des vallées, je
livrerai toute cette grande multitude entre tes mains, et vous saurez que je suis l'Éternel. 29 Ils
campèrent sept jours en face les uns des autres. Le septième jour, le combat s'engagea, et les enfants
d'Israël tuèrent aux Syriens cent mille hommes de pied en un jour. 30 Le reste s'enfuit à la ville
d'Aphek, et la muraille tomba sur vingt-sept mille hommes qui restaient. Ben Hadad s'était réfugié
dans la ville, où il allait de chambre en chambre. 31 Ses serviteurs lui dirent: Voici, nous avons
appris que les rois de la maison d'Israël sont des rois miséricordieux; nous allons mettre des sacs
sur nos reins et des cordes à nos têtes, et nous sortirons vers le roi d'Israël: peut-être qu'il te laissera
la vie. 32 Ils se mirent des sacs autour des reins et des cordes autour de la tête, et ils allèrent auprès
du roi d'Israël. Ils dirent: Ton serviteur Ben Hadad dit: Laisse-moi la vie! Achab répondit: Est-il
encore vivant? Il est mon frère. 33 Ces hommes tirèrent de là un bon augure, et ils se hâtèrent de
le prendre au mot et de dire: Ben Hadad est ton frère! Et il dit: Allez, amenez-le. Ben Hadad vint
vers lui, et Achab le fit monter sur son char. 34 Ben Hadad lui dit: Je te rendrai les villes que mon
père a prises à ton père; et tu établiras pour toi des rues à Damas, comme mon père en avait établies
à Samarie. Et moi, reprit Achab, je te laisserai aller, en faisant une alliance. Il fit alliance avec lui,
et le laissa aller. 35 L'un des fils des prophètes dit à son compagnon, d'après l'ordre de l'Éternel:
Frappe-moi, je te prie! Mais cet homme refusa de le frapper. 36 Alors il lui dit: Parce que tu n'as
pas obéi à la voix de l'Éternel, voici, quand tu m'auras quitté, le lion te frappera. Et quand il l'eut
quitté, le lion le rencontra et le frappa. 37 Il trouva un autre homme, et il dit: Frappe-moi, je te prie!
Cet homme le frappa et le blessa. 38 Le prophète alla se placer sur le chemin du roi, et il se déguisa
avec un bandeau sur les yeux. 39 Lorsque le roi passa, il cria vers lui, et dit: Ton serviteur était au

milieu du combat; et voici, un homme s'approche et m'amène un homme, en disant: Garde cet
homme; s'il vient à manquer, ta vie répondra de sa vie, ou tu paieras un talent d'argent! 40 Et pendant
que ton serviteur agissait çà et là, l'homme a disparu. Le roi d'Israël lui dit: C'est là ton jugement;
tu l'as prononcé toi-même. 41 Aussitôt le prophète ôta le bandeau de dessus ses yeux, et le roi
d'Israël le reconnut pour l'un des prophètes. 42 Il dit alors au roi: Ainsi parle l'Éternel: Parce que
tu as laissé échapper de tes mains l'homme que j'avais dévoué par interdit, ta vie répondra de sa
vie, et ton peuple de son peuple. 43 Le roi d'Israël s'en alla chez lui, triste et irrité, et il arriva à
Samarie.

## Chapter 21

1 Après ces choses, voici ce qui arriva. Naboth, de Jizreel, avait une vigne à Jizreel, à côté du
palais d'Achab, roi de Samarie. 2 Et Achab parla ainsi à Naboth: Cède-moi ta vigne, pour que j'en
fasse un jardin potager, car elle est tout près de ma maison. Je te donnerai à la place une vigne
meilleure; ou, si cela te convient, je te paierai la valeur en argent. 3 Mais Naboth répondit à Achab:
Que l'Éternel me garde de te donner l'héritage de mes pères! 4 Achab rentra dans sa maison, triste
et irrité, à cause de cette parole que lui avait dite Naboth de Jizreel: Je ne te donnerai pas l'héritage
de mes pères! Et il se coucha sur son lit, détourna le visage, et ne mangea rien. 5 Jézabel, sa femme,
vint auprès de lui, et lui dit: Pourquoi as-tu l'esprit triste et ne manges-tu point? 6 Il lui répondit:
J'ai parlé à Naboth de Jizreel, et je lui ai dit: Cède-moi ta vigne pour de l'argent; ou, si tu veux, je
te donnerai une autre vigne à la place. Mais il a dit: Je ne te donnerai pas ma vigne! 7 Alors Jézabel,
sa femme, lui dit: Est-ce bien toi maintenant qui exerces la souveraineté sur Israël? Lève-toi, prends
de la nourriture, et que ton coeur se réjouisse; moi, je te donnerai la vigne de Naboth de Jizreel.
8 Et elle écrivit au nom d'Achab des lettres qu'elle scella du sceau d'Achab, et qu'elle envoya aux
anciens et aux magistrats qui habitaient avec Naboth dans sa ville. 9 Voici ce qu'elle écrivit dans
ces lettres: Publiez un jeûne; placez Naboth à la tête du peuple, 10 et mettez en face de lui deux
méchants hommes qui déposeront ainsi contre lui: Tu as maudit Dieu et le roi! Puis menez-le dehors,
lapidez-le, et qu'il meure. 11 Les gens de la ville de Naboth, les anciens et les magistrats qui
habitaient dans la ville, agirent comme Jézabel le leur avait fait dire, d'après ce qui était écrit dans
les lettres qu'elle leur avait envoyées. 12 Ils publièrent un jeûne, et ils placèrent Naboth à la tête

du peuple; 13 les deux méchants hommes vinrent se mettre en face de lui, et ces méchants hommes
déposèrent ainsi devant le peuple contre Naboth: Naboth a maudit Dieu et le roi! Puis ils le menèrent
hors de la ville, ils le lapidèrent, et il mourut. 14 Et ils envoyèrent dire à Jézabel: Naboth a été
lapidé, et il est mort. 15 Lorsque Jézabel apprit que Naboth avait été lapidé et qu'il était mort, elle
dit à Achab: Lève-toi, prends possession de la vigne de Naboth de Jizreel, qui a refusé de te la céder
pour de l'argent; car Naboth n'est plus en vie, il est mort. 16 Achab, entendant que Naboth était
mort, se leva pour descendre à la vigne de Naboth de Jizreel, afin d'en prendre possession. 17 Alors
la parole de l'Éternel fut adressée à Élie, le Thischbite, en ces mots: 18 Lève-toi, descends au-devant
d'Achab, roi d'Israël à Samarie; le voilà dans la vigne de Naboth, où il est descendu pour en prendre
possession. 19 Tu lui diras: Ainsi parle l'Éternel: N'es-tu pas un assassin et un voleur? Et tu lui
diras: Ainsi parle l'Éternel: Au lieu même où les chiens ont léché le sang de Naboth, les chiens
lécheront aussi ton propre sang. 20 Achab dit à Élie: M'as-tu trouvé, mon ennemi? Et il répondit:
Je t'ai trouvé, parce que tu t'es vendu pour faire ce qui est mal aux yeux de l'Éternel. 21 Voici, je
vais faire venir le malheur sur toi; je te balaierai, j'exterminerai quiconque appartient à Achab, celui
qui est esclave et celui qui est libre en Israël, 22 et je rendrai ta maison semblable à la maison de
Jéroboam, fils de Nebath, et à la maison de Baescha, fils d'Achija, parce que tu m'as irrité et que
tu as fais pécher Israël. 23 L'Éternel parle aussi sur Jézabel, et il dit: Les chiens mangeront Jézabel
près du rempart de Jizreel. 24 Celui de la maison d'Achab qui mourra dans la ville sera mangé par
les chiens, et celui qui mourra dans les champs sera mangé par les oiseaux du ciel. 25 Il n'y a eu
personne qui se soit vendu comme Achab pour faire ce qui est mal aux yeux de l'Éternel, et Jézabel,
sa femme, l'y excitait. 26 Il a agi de la manière la plus abominable, en allant après les idoles, comme
le faisaient les Amoréens, que l'Éternel chassa devant les enfants d'Israël. 27 Après avoir entendu
les paroles d'Élie, Achab déchira ses vêtements, il mit un sac sur son corps, et il jeûna; il couchait
avec ce sac, et il marchait lentement. 28 Et la parole de l'Éternel fut adressée à Élie, le Thischbite,
en ces mots: 29 As-tu vu comment Achab s'est humilié devant moi? Parce qu'il s'est humilié devant
moi, je ne ferai pas venir le malheur pendant sa vie; ce sera pendant la vie de son fils que je ferai
venir le malheur sur sa maison.

## Chapter 22

1 On resta trois ans sans qu'il y eût guerre entre la Syrie et Israël. 2 La troisième année, Josaphat,
roi de Juda, descendit auprès du roi d'Israël. 3 Le roi d'Israël dit à ses serviteurs: Savez-vous que
Ramoth en Galaad est à nous? Et nous ne nous inquiétons pas de la reprendre des mains du roi de
Syrie! 4 Et il dit à Josaphat: Veux-tu venir avec moi attaquer Ramoth en Galaad? Josaphat répondit
au roi d'Israël: Nous irons, moi comme toi, mon peuple comme ton peuple, mes chevaux comme
tes chevaux. 5 Puis Josaphat dit au roi d'Israël: Consulte maintenant, je te prie, la parole de l'Éternel.
6 Le roi d'Israël assembla les prophètes, au nombre d'environ quatre cents, et leur dit: Irai-je attaquer
Ramoth en Galaad, ou dois-je y renoncer? Et ils répondirent: Monte, et le Seigneur la livrera entre
les mains du roi. 7 Mais Josaphat dit: N'y a-t-il plus ici aucun prophète de l'Éternel, par qui nous
puissions le consulter? 8 Le roi d'Israël répondit à Josaphat: Il y a encore un homme par qui l'on
pourrait consulter l'Éternel; mais je le hais, car il ne me prophétise rien de bon, il ne prophétise que
du mal: c'est Michée, fils de Jimla. Et Josaphat dit: Que le roi ne parle pas ainsi! 9 Alors le roi
d'Israël appela un eunuque, et dit: Fais venir de suite Michée, fils de Jimla. 10 Le roi d'Israël et
Josaphat, roi de Juda, étaient assis chacun sur son trône, revêtus de leurs habits royaux, dans la
place à l'entrée de la porte de Samarie. Et tous les prophètes prophétisaient devant eux. 11 Sédécias,
fils de Kenaana, s'était fait des cornes de fer, et il dit: Ainsi parle l'Éternel: Avec ces cornes tu
frapperas les Syriens jusqu'à les détruire. 12 Et tous les prophètes prophétisaient de même, en disant:
Monte à Ramoth en Galaad! tu auras du succès, et l'Éternel la livrera entre les mains du roi. 13 Le
messager qui était allé appeler Michée lui parla ainsi: Voici, les prophètes, d'un commun accord,
prophétisent du bien au roi; que ta parole soit donc comme la parole de chacun d'eux! annonce du
bien! 14 Michée répondit: L'Éternel est vivant! j'annoncerai ce que l'Éternel me dira. 15 Lorsqu'il
fut arrivé auprès du roi, le roi lui dit: Michée, irons-nous attaquer Ramoth en Galaad, ou devons-nous
y renoncer? Il lui répondit: Monte! tu auras du succès, et l'Éternel la livrera entre les mains du roi.
16 Et le roi lui dit: Combien de fois me faudra-t-il te faire jurer de ne me dire que la vérité au nom
de l'Éternel? 17 Michée répondit: Je vois tout Israël dispersé sur les montagnes, comme des brebis
qui n'ont point de berger; et l'Éternel dit: Ces gens n'ont point de maître, que chacun retourne en
paix dans sa maison! 18 Le roi d'Israël dit à Josaphat: Ne te l'ai-je pas dit? Il ne prophétise sur moi
rien de bon, il ne prophétise que du mal. 19 Et Michée dit: Écoute donc la parole de l'Éternel! J'ai
vu l'Éternel assis sur son trône, et toute l'armée des cieux se tenant auprès de lui, à sa droite et à sa
gauche. 20 Et l'Éternel dit: Qui séduira Achab, pour qu'il monte à Ramoth en Galaad et qu'il y

périsse? Ils répondirent l'un d'une manière, l'autre d'une autre. 21 Et un esprit vint se présenter
devant l'Éternel, et dit: Moi, je le séduirai. L'Éternel lui dit: Comment? 22 Je sortirai, répondit-il,
et je serai un esprit de mensonge dans la bouche de tous ses prophètes. L'Éternel dit: Tu le séduiras,
et tu en viendras à bout; sors, et fais ainsi! 23 Et maintenant, voici, l'Éternel a mis un esprit de
mensonge dans la bouche de tous tes prophètes qui sont là. Et l'Éternel a prononcé du mal contre
toi. 24 Alors Sédécias, fils de Kenaana, s'étant approché, frappa Michée sur la joue, et dit: Par où
l'esprit de l'Éternel est-il sorti de moi pour te parler? 25 Michée répondit: Tu le verras au jour où
tu iras de chambre en chambre pour te cacher. 26 Le roi d'Israël dit: Prends Michée, et emmène-le
vers Amon, chef de la ville, et vers Joas, fils du roi. 27 Tu diras: Ainsi parle le roi: Mettez cet
homme en prison, et nourrissez-le du pain et de l'eau d'affliction, jusqu'à ce que je revienne en paix.
28 Et Michée dit: Si tu reviens en paix, l'Éternel n'a point parlé par moi. Il dit encore: Vous tous,
peuples, entendez! 29 Le roi d'Israël et Josaphat, roi de Juda, montèrent à Ramoth en Galaad. 30 Le
roi d'Israël dit à Josaphat: Je veux me déguiser pour aller au combat; mais toi, revêts-toi de tes
habits. Et le roi d'Israël se déguisa, et alla au combat. 31 Le roi de Syrie avait donné cet ordre aux
trente-deux chefs de ses chars: Vous n'attaquerez ni petits ni grands, mais vous attaquerez seulement
le roi d'Israël. 32 Quand les chefs des chars aperçurent Josaphat, ils dirent: Certainement, c'est le
roi d'Israël. Et ils s'approchèrent de lui pour l'attaquer. Josaphat poussa un cri. 33 Les chefs des
chars, voyant que ce n'était pas le roi d'Israël, s'éloignèrent de lui. 34 Alors un homme tira de son
arc au hasard, et frappa le roi d'Israël au défaut de la cuirasse. Le roi dit à celui qui dirigeait son
char: Tourne, et fais-moi sortir du champ de bataille, car je suis blessé. 35 Le combat devint acharné
ce jour-là. Le roi fut retenu dans son char en face des Syriens, et il mourut le soir. Le sang de la
blessure coula dans l'intérieur du char. 36 Au coucher du soleil, on cria par tout le camp: Chacun
à sa ville et chacun dans son pays! 37 Ainsi mourut le roi, qui fut ramené à Samarie; et on enterra
le roi à Samarie. 38 Lorsqu'on lava le char à l'étang de Samarie, les chiens léchèrent le sang d'Achab,
et les prostituées s'y baignèrent, selon la parole que l'Éternel avait prononcée. 39 Le reste des actions
d'Achab, tout ce qu'il a fait, la maison d'ivoire qu'il construisit, et toutes les villes qu'il a bâties, cela
n'est-il pas écrit dans le livre des Chroniques des rois d'Israël? 40 Achab se coucha avec ses pères.
Et Achazia, son fils, régna à sa place. 41 Josaphat, fils d'Asa, régna sur Juda, la quatrième année

d'Achab, roi d'Israël. 42 Josaphat avait trente-cinq ans lorsqu'il devint roi, et il régna vingt cinq ans
à Jérusalem. Sa mère s'appelait Azuba, fille de Schilchi. 43 Il marcha dans toute la voie d'Asa, son
père, et ne s'en détourna point, faisant ce qui est droit aux yeux de l'Éternel. (22:44) Seulement, les
hauts lieux ne disparurent point; le peuple offrait encore des sacrifices et des parfums sur les hauts
lieux. 44 (22:45) Josaphat fut en paix avec le roi d'Israël. 45 (22:46) Le reste des actions de Josaphat,
ses exploits et ses guerres, cela n'est-il pas écrit dans le livre des Chroniques des rois de Juda?
46 (22:47) Il ôta du pays le reste des prostitués, qui s'y trouvaient encore depuis le temps d'Asa, son
père. 47 (22:48) Il n'y avait point de roi en Édom: c'était un intendant qui gouvernait. 48 (22:49)
Josaphat construisit des navires de Tarsis pour aller à Ophir chercher de l'or; mais il n'y alla point,
parce que les navires se brisèrent à Etsjon Guéber. 49 (22:50) Alors Achazia, fils d'Achab, dit à
Josaphat: Veux-tu que mes serviteurs aillent avec les tiens sur des navires? Et Josaphat ne voulut
pas. 50 (22:51) Josaphat se coucha avec ses pères, et il fut enterré avec ses pères dans la ville de
David, son père. Et Joram, son fils, régna à sa place. 51 (22:52) Achazia, fils d'Achab, régna sur
Israël à Samarie, la dix-septième année de Josaphat, roi de Juda. Il régna deux ans sur Israël.
52 (22:53) Il fit ce qui est mal aux yeux de l'Éternel, et il marcha dans la voie de son père et dans
la voie de sa mère, et dans la voie de Jéroboam, fils de Nebath, qui avait fait pécher Israël. 53 (22:54)
Il servit Baal et se prosterna devant lui, et il irrita l'Éternel, le Dieu d'Israël, comme avait fait son
père.

# 2 Kings

## Chapter 1

1 Moab se révolta contre Israël, après la mort d'Achab. 2 Or Achazia tomba par le treillis de sa
chambre haute à Samarie, et il en fut malade. Il fit partir des messagers, et leur dit: Allez, consultez
Baal Zebub, dieu d'Ékron, pour savoir si je guérirai de cette maladie. 3 Mais l'ange de l'Éternel dit
à Élie, le Thischbite: Lève-toi, monte à la rencontre des messagers du roi de Samarie, et dis-leur:
Est-ce parce qu'il n'y a point de Dieu en Israël que vous allez consulter Baal Zebub, dieu d'Ékron?
4 C'est pourquoi ainsi parle l'Éternel: Tu ne descendras pas du lit sur lequel tu es monté, car tu
mourras. Et Élie s'en alla. 5 Les messagers retournèrent auprès d'Achazia. Et il leur dit: Pourquoi

revenez-vous? 6 Ils lui répondirent: Un homme est monté à notre rencontre, et nous a dit: Allez,
retournez vers le roi qui vous a envoyés, et dites-lui: Ainsi parle l'Éternel: Est-ce parce qu'il n'y a
point de Dieu en Israël que tu envoies consulter Baal Zebub, dieu d'Ékron? C'est pourquoi tu ne
descendras pas du lit sur lequel tu es monté, car tu mourras. 7 Achazia leur dit: Quel air avait
l'homme qui est monté à votre rencontre et qui vous a dit ces paroles? 8 Ils lui répondirent: C'était
un homme vêtu de poil et ayant une ceinture de cuir autour des reins. Et Achazia dit: C'est Élie, le
Thischbite. 9 Il envoya vers lui un chef de cinquante avec ses cinquante hommes. Ce chef monta
auprès d'Élie, qui était assis sur le sommet de la montagne, et il lui dit: Homme de Dieu, le roi a
dit: Descends! 10 Élie répondit au chef de cinquante: Si je suis un homme de Dieu, que le feu
descende du ciel et te consume, toi et tes cinquante hommes! Et le feu descendit du ciel et le
consuma, lui et ses cinquante hommes. 11 Achazia envoya de nouveau vers lui un autre chef de
cinquante avec ses cinquante hommes. Ce chef prit la parole et dit à Élie: Homme de Dieu, ainsi a
dit le roi: Hâte-toi de descendre! 12 Élie leur répondit: Si je suis un homme de Dieu, que le feu
descende du ciel et te consume, toi et tes cinquante hommes! Et le feu de Dieu descendit du ciel et
le consuma, lui et ses cinquante hommes. 13 Achazia envoya de nouveau un troisième chef de
cinquante avec ses cinquante hommes. Ce troisième chef de cinquante monta; et à son arrivée, il
fléchit les genoux devant Élie, et lui dit en suppliant: Homme de Dieu, que ma vie, je te prie, et
que la vie de ces cinquante hommes tes serviteurs soit précieuse à tes yeux! 14 Voici, le feu est
descendu du ciel et a consumé les deux premiers chefs de cinquante et leurs cinquante hommes:
mais maintenant, que ma vie soit précieuse à tes yeux! 15 L'ange de l'Éternel dit à Élie: Descends
avec lui, n'aie aucune crainte de lui. Élie se leva et descendit avec lui vers le roi. 16 Il lui dit: Ainsi
parle l'Éternel: Parce que tu as envoyé des messagers pour consulter Baal Zebub, dieu d'Ékron,
comme s'il n'y avait en Israël point de Dieu dont on puisse consulter la parole, tu ne descendras pas
du lit sur lequel tu es monté, car tu mourras. 17 Achazia mourut, selon la parole de l'Éternel
prononcée par Élie. Et Joram régna à sa place, la seconde année de Joram, fils de Josaphat, roi de
Juda; car il n'avait point de fils. 18 Le reste des actions d'Achazia, et ce qu'il a fait, cela n'est-il pas
écrit dans le livre des Chroniques des rois d'Israël?

## Chapter 2

1 Lorsque l'Éternel fit monter Élie au ciel dans un tourbillon, Élie partait de Guilgal avec Élisée.
2 Élie dit à Élisée: Reste ici, je te prie, car l'Éternel m'envoie jusqu'à Béthel. Élisée répondit: L'Éternel
est vivant et ton âme est vivante! je ne te quitterai point. Et ils descendirent à Béthel. 3 Les fils des
prophètes qui étaient à Béthel sortirent vers Élisée, et lui dirent: Sais-tu que l'Éternel enlève
aujourd'hui ton maître au-dessus de ta tête? Et il répondit: Je le sais aussi; taisez-vous. 4 Élie lui
dit: Élisée, reste ici, je te prie, car l'Éternel m'envoie à Jéricho. Il répondit: L'Éternel est vivant et
ton âme est vivante! je ne te quitterai point. Et ils arrivèrent à Jéricho. 5 Les fils des prophètes qui
étaient à Jéricho s'approchèrent d'Élisée, et lui dirent: Sais-tu que l'Éternel enlève aujourd'hui ton
maître au-dessus de ta tête? Et il répondit: Je le sais aussi; taisez-vous. 6 Élie lui dit: Reste ici, je
te prie, car l'Éternel m'envoie au Jourdain. Il répondit: L'Éternel est vivant et ton âme est vivante!
je ne te quitterai point. Et ils poursuivirent tous deux leur chemin. 7 Cinquante hommes d'entre les
fils des prophètes arrivèrent et s'arrêtèrent à distance vis-à-vis, et eux deux s'arrêtèrent au bord du
Jourdain. 8 Alors Élie prit son manteau, le roula, et en frappa les eaux, qui se partagèrent çà et là,
et ils passèrent tous deux à sec. 9 Lorsqu'ils eurent passé, Élie dit à Élisée: Demande ce que tu veux
que je fasse pour toi, avant que je sois enlevé d'avec toi. Élisée répondit: Qu'il y ait sur moi, je te
prie, une double portion de ton esprit! 10 Élie dit: Tu demandes une chose difficile. Mais si tu me
vois pendant que je serai enlevé d'avec toi, cela t'arrivera ainsi; sinon, cela n'arrivera pas. 11 Comme
ils continuaient à marcher en parlant, voici, un char de feu et des chevaux de feu les séparèrent l'un
de l'autre, et Élie monta au ciel dans un tourbillon. 12 Élisée regardait et criait: Mon père! mon
père! Char d'Israël et sa cavalerie! Et il ne le vit plus. Saisissant alors ses vêtements, il les déchira
en deux morceaux, 13 et il releva le manteau qu'Élie avait laissé tomber. Puis il retourna, et s'arrêta
au bord du Jourdain; 14 il prit le manteau qu'Élie avait laissé tomber, et il en frappa les eaux, et
dit: Où est l'Éternel, le Dieu d'Élie? Lui aussi, il frappa les eaux, qui se partagèrent çà et là, et Élisée
passa. 15 Les fils des prophètes qui étaient à Jéricho, vis-à-vis, l'ayant vu, dirent: L'esprit d'Élie
repose sur Élisée! Et ils allèrent à sa rencontre, et se prosternèrent contre terre devant lui. 16 Ils lui
dirent: Voici, il y a parmi tes serviteurs cinquante hommes vaillants; veux-tu qu'ils aillent chercher
ton maître? Peut-être que l'esprit de l'Éternel l'a emporté et l'a jeté sur quelque montagne ou dans
quelque vallée. Il répondit: Ne les envoyez pas. 17 Mais ils le pressèrent longtemps; et il dit:
Envoyez-les. Ils envoyèrent les cinquante hommes, qui cherchèrent Élie pendant trois jours et ne
le trouvèrent point. 18 Lorsqu'ils furent de retour auprès d'Élisée, qui était à Jéricho, il leur dit: Ne

vous avais-je pas dit: N'allez pas? 19 Les gens de la ville dirent à Élisée: Voici, le séjour de la ville
est bon, comme le voit mon seigneur; mais les eaux sont mauvaises, et le pays est stérile. 20 Il dit:
Apportez-moi un plat neuf, et mettez-y du sel. Et ils le lui apportèrent. 21 Il alla vers la source des
eaux, et il y jeta du sel, et dit: Ainsi parle l'Éternel: J'assainis ces eaux; il n'en proviendra plus ni
mort, ni stérilité. 22 Et les eaux furent assainies, jusqu'à ce jour, selon la parole qu'Élisée avait
prononcée. 23 Il monta de là à Béthel; et comme il cheminait à la montée, des petits garçons sortirent
de la ville, et se moquèrent de lui. Ils lui disaient: Monte, chauve! monte, chauve! 24 Il se retourna
pour les regarder, et il les maudit au nom de l'Éternel. Alors deux ours sortirent de la forêt, et
déchirèrent quarante-deux de ces enfants. 25 De là il alla sur la montagne du Carmel, d'où il retourna
à Samarie.

## Chapter 3

1 Joram, fils d'Achab, régna sur Israël à Samarie, la dix-huitième année de Josaphat, roi de Juda.
Il régna douze ans. 2 Il fit ce qui est mal aux yeux de l'Éternel, non pas toutefois comme son père
et sa mère. Il renversa les statues de Baal que son père avait faites; 3 mais il se livra aux péchés de
Jéroboam, fils de Nebath, qui avait fait pécher Israël, et il ne s'en détourna point. 4 Méscha, roi de
Moab, possédait des troupeaux, et il payait au roi d'Israël un tribut de cent mille agneaux et de cent
mille béliers avec leur laine. 5 A la mort d'Achab, le roi de Moab se révolta contre le roi d'Israël.
6 Le roi Joram sortit alors de Samarie, et passa en revue tout Israël. 7 Il se mit en marche, et il fit
dire à Josaphat, roi de Juda: Le roi de Moab s'est révolté contre moi; veux-tu venir avec moi attaquer
Moab? Josaphat répondit: J'irai, moi comme toi, mon peuple comme ton peuple, mes chevaux
comme tes chevaux. 8 Et il dit: Par quel chemin monterons-nous? Joram dit: Par le chemin du
désert d'Édom. 9 Le roi d'Israël, le roi de Juda et le roi d'Édom, partirent; et après une marche de
sept jours, ils manquèrent d'eau pour l'armée et pour les bêtes qui la suivaient. 10 Alors le roi d'Israël
dit: Hélas! l'Éternel a appelé ces trois rois pour les livrer entre les mains de Moab. 11 Mais Josaphat
dit: N'y a-t-il ici aucun prophète de l'Éternel, par qui nous puissions consulter l'Éternel? L'un des
serviteurs du roi d'Israël répondit: Il y a ici Élisée, fils de Schaphath, qui versait l'eau sur les mains

d'Élie. 12 Et Josaphat dit: La parole de l'Éternel est avec lui. Le roi d'Israël, Josaphat et le roi
d'Édom, descendirent auprès de lui. 13 Élisée dit au roi d'Israël: Qu'y a-t-il entre moi et toi? Va
vers les prophètes de ton père et vers les prophètes de ta mère. Et le roi d'Israël lui dit: Non! car
l'Éternel a appelé ces trois rois pour les livrer entre les mains de Moab. 14 Élisée dit: L'Éternel des
armées, dont je suis le serviteur, est vivant! si je n'avais égard à Josaphat, roi de Juda, je ne ferais
aucune attention à toi et je ne te regarderais pas. 15 Maintenant, amenez-moi un joueur de harpe.
Et comme le joueur de harpe jouait, la main de l'Éternel fut sur Élisée. 16 Et il dit: Ainsi parle
l'Éternel: Faites dans cette vallée des fosses, des fosses! 17 Car ainsi parle l'Éternel: Vous
n'apercevrez point de vent et vous ne verrez point de pluie, et cette vallée se remplira d'eau, et vous
boirez, vous, vos troupeaux et votre bétail. 18 Mais cela est peu de chose aux yeux de l'Éternel. Il
livrera Moab entre vos mains; 19 vous frapperez toutes les villes fortes et toutes les villes d'élite,
vous abattrez tous les bons arbres, vous boucherez toutes les sources d'eau, et vous ruinerez avec
des pierres tous les meilleurs champs. 20 Or le matin, au moment de la présentation de l'offrande,
voici, l'eau arriva du chemin d'Édom, et le pays fut rempli d'eau. 21 Cependant, tous les Moabites
ayant appris que les rois montaient pour les attaquer, on convoqua tous ceux en âge de porter les
armes et même au-dessus, et ils se tinrent sur la frontière. 22 Ils se levèrent de bon matin, et quand
le soleil brilla sur les eaux, les Moabites virent en face d'eux les eaux rouges comme du sang. 23 Ils
dirent: C'est du sang! les rois ont tiré l'épée entre eux, ils se sont frappés les uns les autres;
maintenant, Moabites, au pillage! 24 Et ils marchèrent contre le camp d'Israël. Mais Israël se leva,
et frappa Moab, qui prit la fuite devant eux. Ils pénétrèrent dans le pays, et frappèrent Moab. 25 Ils
renversèrent les villes, ils jetèrent chacun des pierres dans tous les meilleurs champs et les en
remplirent, ils bouchèrent toutes les sources d'eau, et ils abattirent tous les bons arbres; et les
frondeurs enveloppèrent et battirent Kir Haréseth, dont on ne laissa que les pierres. 26 Le roi de
Moab, voyant qu'il avait le dessous dans le combat, prit avec lui sept cents hommes tirant l'épée
pour se frayer un passage jusqu'au roi d'Édom; mais ils ne purent pas. 27 Il prit alors son fils
premier-né, qui devait régner à sa place, et il l'offrit en holocauste sur la muraille. Et une grande
indignation s'empara d'Israël, qui s'éloigna du roi de Moab et retourna dans son pays.

## Chapter 4

1
Une femme d'entre les femmes des fils des prophètes cria à Élisée, en disant: Ton serviteur mon mari est mort, et tu sais que ton serviteur craignait l'Éternel; or le créancier est venu pour
2
prendre mes deux enfants et en faire ses esclaves. Élisée lui dit: Que puis-je faire pour toi? Dis-moi,
3
qu'as-tu à la maison? Elle répondit: Ta servante n'a rien du tout à la maison qu'un vase d'huile. Et il dit: Va demander au dehors des vases chez tous tes voisins, des vases vides, et n'en demande pas
4
un petit nombre. Quand tu seras rentrée, tu fermeras la porte sur toi et sur tes enfants; tu verseras
5
dans tous ces vases, et tu mettras de côté ceux qui seront pleins. Alors elle le quitta. Elle ferma
6
la porte sur elle et sur ses enfants; ils lui présentaient les vases, et elle versait. Lorsque les vases furent pleins, elle dit à son fils: Présente-moi encore un vase. Mais il lui répondit: Il n'y a plus de
7
vase. Et l'huile s'arrêta. Elle alla le rapporter à l'homme de Dieu, et il dit: Va vendre l'huile, et
8
paie ta dette; et tu vivras, toi et tes fils, de ce qui restera. Un jour Élisée passait par Sunem. Il y avait là une femme de distinction, qui le pressa d'accepter à manger. Et toutes les fois qu'il passait,
9
il se rendait chez elle pour manger. Elle dit à son mari: Voici, je sais que cet homme qui passe
10
toujours chez nous est un saint homme de Dieu. Faisons une petite chambre haute avec des murs, et mettons-y pour lui un lit, une table, un siège et un chandelier, afin qu'il s'y retire quand il
11
viendra chez nous. Élisée, étant revenu à Sunem, se retira dans la chambre haute et y coucha.
12
Il dit à Guéhazi, son serviteur: Appelle cette Sunamite. Guéhazi l'appela, et elle se présenta
13
devant lui. Et Élisée dit à Guéhazi: Dis-lui: Voici, tu nous as montré tout cet empressement; que peut-on faire pour toi? Faut-il parler pour toi au roi ou au chef de l'armée? Elle répondit: J'habite
14
au milieu de mon peuple. Et il dit: Que faire pour elle? Guéhazi répondit: Mais, elle n'a point
15
de fils, et son mari est vieux. Et il dit: Appelle-la. Guéhazi l'appela, et elle se présenta à la porte.
16
Élisée lui dit: A cette même époque, l'année prochaine, tu embrasseras un fils. Et elle dit: Non!
17
mon seigneur, homme de Dieu, ne trompe pas ta servante! Cette femme devint enceinte, et elle
18
enfanta un fils à la même époque, l'année suivante, comme Élisée lui avait dit. L'enfant grandit.
19
Et un jour qu'il était allé trouver son père vers les moissonneurs, il dit à son père: Ma tête! ma
20
tête! Le père dit à son serviteur: Porte-le à sa mère. Le serviteur l'emporta et l'amena à sa mère.
21
Et l'enfant resta sur les genoux de sa mère jusqu'à midi, puis il mourut. Elle monta, le coucha

sur le lit de l'homme de Dieu, ferma la porte sur lui, et sortit. 22 Elle appela son mari, et dit:
Envoie-moi, je te prie, un des serviteurs et une des ânesses; je veux aller en hâte vers l'homme de
Dieu, et je reviendrai. 23 Et il dit: Pourquoi veux-tu aller aujourd'hui vers lui? Ce n'est ni nouvelle
lune ni sabbat. Elle répondit: Tout va bien. 24 Puis elle fit seller l'ânesse, et dit à son serviteur:
Mène et pars; ne m'arrête pas en route sans que je te le dise. 25 Elle partit donc et se rendit vers
l'homme de Dieu sur la montagne du Carmel. L'homme de Dieu, l'ayant aperçue de loin, dit à
Guéhazi, son serviteur: Voici cette Sunamite! 26 Maintenant, cours donc à sa rencontre, et dis-lui:
Te portes-tu bien? Ton mari et ton enfant se portent-ils bien? Elle répondit: Bien. 27 Et dès qu'elle
fut arrivée auprès de l'homme de Dieu sur la montagne, elle embrassa ses pieds. Guéhazi s'approcha
pour la repousser. Mais l'homme de Dieu dit: Laisse-la, car son âme est dans l'amertume, et l'Éternel
me l'a caché et ne me l'a point fait connaître. 28 Alors elle dit: Ai-je demandé un fils à mon seigneur?
N'ai-je pas dit: Ne me trompe pas? 29 Et Élisée dit à Guéhazi: Ceins tes reins, prends mon bâton
dans ta main, et pars. Si tu rencontres quelqu'un, ne le salue pas; et si quelqu'un te salue, ne lui
réponds pas. Tu mettras mon bâton sur le visage de l'enfant. 30 La mère de l'enfant dit: L'Éternel
est vivant et ton âme est vivante! je ne te quitterai point. Et il se leva et la suivit. 31 Guéhazi les
avait devancés, et il avait mis le bâton sur le visage de l'enfant; mais il n'y eut ni voix ni signe
d'attention. Il s'en retourna à la rencontre d'Élisée, et lui rapporta la chose, en disant: L'enfant ne
s'est pas réveillé. 32 Lorsque Élisée arriva dans la maison, voici, l'enfant était mort, couché sur son
lit. 33 Élisée entra et ferma la porte sur eux deux, et il pria l'Éternel. 34 Il monta, et se coucha sur
l'enfant; il mit sa bouche sur sa bouche, ses yeux sur ses yeux, ses mains sur ses mains, et il s'étendit
sur lui. Et la chair de l'enfant se réchauffa. 35 Élisée s'éloigna, alla çà et là par la maison, puis
remonta et s'étendit sur l'enfant. Et l'enfant éternua sept fois, et il ouvrit les yeux. 36 Élisée appela
Guéhazi, et dit: Appelle cette Sunamite. Guéhazi l'appela, et elle vint vers Élisée, qui dit: Prends
ton fils! 37 Elle alla se jeter à ses pieds, et se prosterna contre terre. Et elle prit son fils, et sortit.
38 Élisée revint à Guilgal, et il y avait une famine dans le pays. Comme les fils des prophètes étaient
assis devant lui, il dit à son serviteur: Mets le grand pot, et fais cuire un potage pour les fils des
prophètes. 39 L'un d'eux sortit dans les champs pour cueillir des herbes; il trouva de la vigne sauvage
et il y cueillit des coloquintes sauvages, plein son vêtement. Quand il rentra, il les coupa en morceaux
dans le pot où était le potage, car on ne les connaissait pas. 40 On servit à manger à ces hommes;
mais dès qu'ils eurent mangé du potage, ils s'écrièrent: La mort est dans le pot, homme de Dieu!

Et ils ne purent manger. 41 Élisée dit: Prenez de la farine. Il en jeta dans le pot, et dit: Sers à ces
gens, et qu'ils mangent. Et il n'y avait plus rien de mauvais dans le pot. 42 Un homme arriva de
Baal Schalischa. Il apporta du pain des prémices à l'homme de Dieu, vingt pains d'orge, et des épis
nouveaux dans son sac. Élisée dit: Donne à ces gens, et qu'ils mangent. 43 Son serviteur répondit:
Comment pourrais-je en donner à cent personnes? Mais Élisée dit: Donne à ces gens, et qu'ils
mangent; car ainsi parle l'Éternel: On mangera, et on en aura de reste. 44 Il mit alors les pains
devant eux; et ils mangèrent et en eurent de reste, selon la parole de l'Éternel.

**Chapter 5**

1 Naaman, chef de l'armée du roi de Syrie, jouissait de la faveur de son maître et d'une grande
considération; car c'était par lui que l'Éternel avait délivré les Syriens. Mais cet homme fort et
vaillant était lépreux. 2 Or les Syriens étaient sortis par troupes, et ils avaient emmené captive une
petite fille du pays d'Israël, qui était au service de la femme de Naaman. 3 Et elle dit à sa maîtresse:
Oh! si mon seigneur était auprès du prophète qui est à Samarie, le prophète le guérirait de sa lèpre!
4 Naaman alla dire à son maître: La jeune fille du pays d'Israël a parlé de telle et telle manière. 5 Et
le roi de Syrie dit: Va, rends-toi à Samarie, et j'enverrai une lettre au roi d'Israël. Il partit, prenant
avec lui dix talents d'argent, six mille sicles d'or, et dix vêtements de rechange. 6 Il porta au roi
d'Israël la lettre, où il était dit: Maintenant, quand cette lettre te sera parvenue, tu sauras que je
t'envoie Naaman, mon serviteur, afin que tu le guérisses de sa lèpre. 7 Après avoir lu la lettre, le
roi d'Israël déchira ses vêtements, et dit: Suis-je un dieu, pour faire mourir et pour faire vivre, qu'il
s'adresse à moi afin que je guérisse un homme de sa lèpre? Sachez donc et comprenez qu'il cherche
une occasion de dispute avec moi. 8 Lorsqu'Élisée, homme de Dieu, apprit que le roi d'Israël avait
déchiré ses vêtements, il envoya dire au roi: Pourquoi as-tu déchiré tes vêtements? Laisse-le venir
à moi, et il saura qu'il y a un prophète en Israël. 9 Naaman vint avec ses chevaux et son char, et il
s'arrêta à la porte de la maison d'Élisée. 10 Élisée lui fit dire par un messager: Va, et lave-toi sept
fois dans le Jourdain; ta chair deviendra saine, et tu seras pur. 11 Naaman fut irrité, et il s'en alla,
en disant: Voici, je me disais: Il sortira vers moi, il se présentera lui-même, il invoquera le nom de
l'Éternel, son Dieu, il agitera sa main sur la place et guérira le lépreux. 12 Les fleuves de Damas,
l'Abana et le Parpar, ne valent-ils pas mieux que toutes les eaux d'Israël? Ne pourrais-je pas m'y

13
laver et devenir pur? Et il s'en retournait et partait avec fureur. Mais ses serviteurs s'approchèrent
pour lui parler, et ils dirent: Mon père, si le prophète t'eût demandé quelque chose de difficile, ne
14
l'aurais-tu pas fait? Combien plus dois-tu faire ce qu'il t'a dit: Lave-toi, et tu seras pur! Il descendit
alors et se plongea sept fois dans le Jourdain, selon la parole de l'homme de Dieu; et sa chair redevint
15
comme la chair d'un jeune enfant, et il fut pur. Naaman retourna vers l'homme de Dieu, avec
toute sa suite. Lorsqu'il fut arrivé, il se présenta devant lui, et dit: Voici, je reconnais qu'il n'y a
point de Dieu sur toute la terre, si ce n'est en Israël. Et maintenant, accepte, je te prie, un présent
16
de la part de ton serviteur. Élisée répondit: L'Éternel, dont je suis le serviteur, est vivant! je
17
n'accepterai pas. Naaman le pressa d'accepter, mais il refusa. Alors Naaman dit: Puisque tu
refuses, permets que l'on donne de la terre à ton serviteur, une charge de deux mulets; car ton
serviteur ne veut plus offrir à d'autres dieux ni holocauste ni sacrifice, il n'en offrira qu'à l'Éternel.
18
Voici toutefois ce que je prie l'Éternel de pardonner à ton serviteur. Quand mon maître entre
dans la maison de Rimmon pour s'y prosterner et qu'il s'appuie sur ma main, je me prosterne aussi
dans la maison de Rimmon: veuille l'Éternel pardonner à ton serviteur, lorsque je me prosternerai
19
dans la maison de Rimmon! Élisée lui dit: Va en paix. Lorsque Naaman eut quitté Élisée et qu'il
20
fut à une certaine distance, Guéhazi, serviteur d'Élisée, homme de Dieu, se dit en lui-même:
Voici, mon maître a ménagé Naaman, ce Syrien, en n'acceptant pas de sa main ce qu'il avait apporté;
21
l'Éternel est vivant! je vais courir après lui, et j'en obtiendrai quelque chose. Et Guéhazi courut
après Naaman. Naaman, le voyant courir après lui, descendit de son char pour aller à sa rencontre,
22
et dit: Tout va-t-il bien? Il répondit: Tout va bien. Mon maître m'envoie te dire: Voici, il vient
d'arriver chez moi deux jeunes gens de la montagne d'Éphraïm, d'entre les fils des prophètes; donne
23
pour eux, je te prie, un talent d'argent et deux vêtements de rechange. Naaman dit: Consens à
prendre deux talents. Il le pressa, et il serra deux talents d'argent dans deux sacs, donna deux habits
24
de rechange, et les fit porter devant Guéhazi par deux de ses serviteurs. Arrivé à la colline,
Guéhazi les prit de leurs mains et les déposa dans la maison, et il renvoya ces gens qui partirent.
25
Puis il alla se présenter à son maître. Élisée lui dit: D'où viens-tu, Guéhazi? Il répondit: Ton
26
serviteur n'est allé ni d'un côté ni d'un autre. Mais Élisée lui dit: Mon esprit n'était pas absent,
lorsque cet homme a quitté son char pour venir à ta rencontre. Est-ce le temps de prendre de l'argent
et de prendre des vêtements, puis des oliviers, des vignes, des brebis, des boeufs, des serviteurs et
27
des servantes? La lèpre de Naaman s'attachera à toi et à ta postérité pour toujours. Et Guéhazi
sortit de la présence d'Élisée avec une lèpre comme la neige.

## Chapter 6

1 Les fils des prophètes dirent à Élisée: Voici, le lieu où nous sommes assis devant toi est trop
étroit pour nous. 2 Allons jusqu'au Jourdain; nous prendrons là chacun une poutre, et nous nous y
ferons un lieu d'habitation. Élisée répondit: Allez. 3 Et l'un d'eux dit: Consens à venir avec tes
serviteurs. Il répondit: J'irai. 4 Il partit donc avec eux. Arrivés au Jourdain, ils coupèrent du bois.
5 Et comme l'un d'eux abattait une poutre, le fer tomba dans l'eau. Il s'écria: Ah! mon seigneur, il
était emprunté! 6 L'homme de Dieu dit: Où est-il tombé? Et il lui montra la place. Alors Élisée
coupa un morceau de bois, le jeta à la même place, et fit surnager le fer. 7 Puis il dit: Enlève-le! Et
il avança la main, et le prit. 8 Le roi de Syrie était en guerre avec Israël, et, dans un conseil qu'il
tint avec ses serviteurs, il dit: Mon camp sera dans un tel lieu. 9 Mais l'homme de Dieu fit dire au
roi d'Israël: Garde-toi de passer dans ce lieu, car les Syriens y descendent. 10 Et le roi d'Israël
envoya des gens, pour s'y tenir en observation, vers le lieu que lui avait mentionné et signalé l'homme
de Dieu. Cela arriva non pas une fois ni deux fois. 11 Le roi de Syrie en eut le coeur agité; il appela
ses serviteurs, et leur dit: Ne voulez-vous pas me déclarer lequel de nous est pour le roi d'Israël?
12 L'un de ses serviteurs répondit: Personne! ô roi mon seigneur; mais Élisée, le prophète, qui est
en Israël, rapporte au roi d'Israël les paroles que tu prononces dans ta chambre à coucher. 13 Et le
roi dit: Allez et voyez où il est, et je le ferai prendre. On vint lui dire: Voici, il est à Dothan. 14 Il
y envoya des chevaux, des chars et une forte troupe, qui arrivèrent de nuit et qui enveloppèrent la
ville. 15 Le serviteur de l'homme de Dieu se leva de bon matin et sortit; et voici, une troupe entourait
la ville, avec des chevaux et des chars. Et le serviteur dit à l'homme de Dieu: Ah! mon seigneur,
comment ferons-nous? 16 Il répondit: Ne crains point, car ceux qui sont avec nous sont en plus
grand nombre que ceux qui sont avec eux. 17 Élisée pria, et dit: Éternel, ouvre ses yeux, pour qu'il
voie. Et l'Éternel ouvrit les yeux du serviteur, qui vit la montagne pleine de chevaux et de chars de
feu autour d'Élisée. 18 Les Syriens descendirent vers Élisée. Il adressa alors cette prière à l'Éternel:
Daigne frapper d'aveuglement cette nation! Et l'Éternel les frappa d'aveuglement, selon la parole
d'Élisée. 19 Élisée leur dit: Ce n'est pas ici le chemin, et ce n'est pas ici la ville; suivez-moi, et je
vous conduirai vers l'homme que vous cherchez. Et il les conduisit à Samarie. 20 Lorsqu'ils furent

entrés dans Samarie, Élisée dit: Éternel, ouvre les yeux de ces gens, pour qu'ils voient! Et l'Éternel
ouvrit leurs yeux, et ils virent qu'ils étaient au milieu de Samarie. 21 Le roi d'Israël, en les voyant,
dit à Élisée: Frapperai-je, frapperai-je, mon père? 22 Tu ne frapperas point, répondit Élisée; est-ce
que tu frappes ceux que tu fais prisonniers avec ton épée et avec ton arc? Donne-leur du pain et de
l'eau, afin qu'ils mangent et boivent; et qu'ils s'en aillent ensuite vers leur maître. 23 Le roi d'Israël
leur fit servir un grand repas, et ils mangèrent et burent; puis il les renvoya, et ils s'en allèrent vers
leur maître. Et les troupes des Syriens ne revinrent plus sur le territoire d'Israël. 24 Après cela, Ben
Hadad, roi de Syrie, ayant rassemblé toute son armée, monta et assiégea Samarie. 25 Il y eut une
grande famine dans Samarie; et ils la serrèrent tellement qu'une tête d'âne valait quatre-vingts sicles
d'argent, et le quart d'un kab de fiente de pigeon cinq sicles d'argent. 26 Et comme le roi passait
sur la muraille, une femme lui cria: Sauve-moi, ô roi, mon seigneur! 27 Il répondit: Si l'Éternel ne
te sauve pas, avec quoi te sauverais-je? avec le produit de l'aire ou du pressoir? 28 Et le roi lui dit:
Qu'as-tu? Elle répondit: Cette femme-là m'a dit: Donne ton fils! nous le mangerons aujourd'hui, et
demain nous mangerons mon fils. 29 Nous avons fait cuire mon fils, et nous l'avons mangé. Et le
jour suivant, je lui ai dit: Donne ton fils, et nous le mangerons. Mais elle a caché son fils. 30 Lorsque
le roi entendit les paroles de cette femme, il déchira ses vêtements, en passant sur la muraille; et le
peuple vit qu'il avait en dedans un sac sur son corps. 31 Le roi dit: Que Dieu me punisse dans toute
sa rigueur, si la tête d'Élisée, fils de Schaphath, reste aujourd'hui sur lui! 32 Or Élisée était dans sa
maison, et les anciens étaient assis auprès de lui. Le roi envoya quelqu'un devant lui. Mais avant
que le messager soit arrivé, Élisée dit aux anciens: Voyez-vous que ce fils d'assassin envoie quelqu'un
pour m'ôter la tête? Écoutez! quand le messager viendra, fermez la porte, et repoussez-le avec la
porte: le bruit des pas de son maître ne se fait-il pas entendre derrière lui? 33 Il leur parlait encore,
et déjà le messager était descendu vers lui, et disait: Voici, ce mal vient de l'Éternel; qu'ai-je à
espérer encore de l'Éternel?

## Chapter 7

1 Élisée dit: Écoutez la parole de l'Éternel! Ainsi parle l'Éternel: Demain, à cette heure, on aura
une mesure de fleur de farine pour un sicle et deux mesures d'orge pour un sicle, à la porte de
Samarie. 2 L'officier sur la main duquel s'appuyait le roi répondit à l'homme de Dieu: Quand
l'Éternel ferait des fenêtres au ciel, pareille chose arriverait-elle? Et Élisée dit: Tu le verras de tes

yeux; mais tu n'en mangeras point.
3
Il y avait à l'entrée de la porte quatre lépreux, qui se dirent
l'un à l'autre: Quoi! resterons-nous ici jusqu'à ce que nous mourions?
4
Si nous songeons à entrer
dans la ville, la famine est dans la ville, et nous y mourrons; et si nous restons ici, nous mourrons
également. Allons nous jeter dans le camp des Syriens; s'ils nous laissent vivre, nous vivrons et
s'ils nous font mourir, nous mourrons.
5
Ils partirent donc au crépuscule, pour se rendre au camp
des Syriens; et lorsqu'ils furent arrivés à l'entrée du camp des Syriens, voici, il n'y avait personne.
6
Le Seigneur avait fait entendre dans le camp des Syriens un bruit de chars et un bruit de chevaux,
le bruit d'une grande armée, et ils s'étaient dit l'un à l'autre: Voici, le roi d'Israël a pris à sa solde
contre nous les rois des Héthiens et les rois des Égyptiens pour venir nous attaquer.
7
Et ils se
levèrent et prirent la fuite au crépuscule, abandonnant leurs tentes, leurs chevaux et leurs ânes, le
camp tel qu'il était, et ils s'enfuirent pour sauver leur vie.
8
Les lépreux, étant arrivés à l'entrée du
camp, pénétrèrent dans une tente, mangèrent et burent, et en emportèrent de l'argent, de l'or, et des
vêtements, qu'ils allèrent cacher. Ils revinrent, pénétrèrent dans une autre tente, et en emportèrent
des objets qu'ils allèrent cacher.
9
Puis ils se dirent l'un à l'autre: Nous n'agissons pas bien! Cette
journée est une journée de bonne nouvelle; si nous gardons le silence et si nous attendons jusqu'à
la lumière du matin, le châtiment nous atteindra. Venez maintenant, et allons informer la maison
du roi.
10
Ils partirent, et ils appelèrent les gardes de la porte de la ville, auxquels ils firent ce
rapport: Nous sommes entrés dans le camp des Syriens, et voici, il n'y a personne, on n'y entend
aucune voix d'homme; il n'y a que des chevaux attachés et des ânes attachés, et les tentes comme
elles étaient.
11
Les gardes de la porte crièrent, et ils transmirent ce rapport à l'intérieur de la maison
du roi.
12
Le roi se leva de nuit, et il dit à ses serviteurs: Je veux vous communiquer ce que nous
font les Syriens. Comme ils savent que nous sommes affamés, ils ont quitté le camp pour se cacher
dans les champs, et ils se sont dit: Quand ils sortiront de la ville, nous les saisirons vivants, et nous
entrerons dans la ville.
13
L'un des serviteurs du roi répondit: Que l'on prenne cinq des chevaux
qui restent encore dans la ville, -ils sont comme toute la multitude d'Israël qui y est restée, ils sont
comme toute la multitude d'Israël qui dépérit, -et envoyons voir ce qui se passe.
14
On prit deux
chars avec les chevaux, et le roi envoya des messagers sur les traces de l'armée des Syriens, en
disant: Allez et voyez.
15
Ils allèrent après eux jusqu'au Jourdain; et voici, toute la route était pleine
de vêtements et d'objets que les Syriens avaient jetés dans leur précipitation. Les messagers revinrent,
et le rapportèrent au roi.
16
Le peuple sortit, et pilla le camp des Syriens. Et l'on eut une mesure
de fleur de farine pour un sicle et deux mesures d'orge pour un sicle, selon la parole de l'Éternel.
17
Le roi avait remis la garde de la porte à l'officier sur la main duquel il s'appuyait; mais cet officier
fut écrasé à la porte par le peuple et il mourut, selon la parole qu'avait prononcée l'homme de Dieu

quand le roi était descendu vers lui. 18 L'homme de Dieu avait dit alors au roi: On aura deux mesures
d'orge pour un sicle et une mesure de fleur de farine pour un sicle, demain, à cette heure, à la porte
de Samarie. 19 Et l'officier avait répondu à l'homme de Dieu: Quand l'Éternel ferait des fenêtres
au ciel, pareille chose arriverait-elle? Et Élisée avait dit: Tu le verras de tes yeux; mais tu n'en
mangeras point. 20 C'est en effet ce qui lui arriva: il fut écrasé à la porte par le peuple, et il mourut.

## Chapter 8

1 Élisée dit à la femme dont il avait fait revivre le fils: Lève-toi, va t'en, toi et ta maison, et
séjourne où tu pourras; car l'Éternel appelle la famine, et même elle vient sur le pays pour sept
années. 2 La femme se leva, et elle fit selon la parole de l'homme de Dieu: elle s'en alla, elle et sa
maison, et séjourna sept ans au pays des Philistins. 3 Au bout des sept ans, la femme revint du pays
des Philistins, et elle alla implorer le roi au sujet de sa maison et de son champ. 4 Le roi s'entretenait
avec Guéhazi, serviteur de l'homme de Dieu, et il disait: Raconte-moi, je te prie, toutes les grandes
choses qu'Élisée a faites. 5 Et pendant qu'il racontait au roi comment Élisée avait rendu la vie à un
mort, la femme dont Élisée avait fait revivre le fils vint implorer le roi au sujet de sa maison et de
son champ. Guéhazi dit: O roi, mon seigneur, voici la femme, et voici son fils qu'Élisée a fait
revivre. 6 Le roi interrogea la femme, et elle lui fit le récit. Puis le roi lui donna un eunuque, auquel
il dit: Fais restituer tout ce qui appartient à cette femme, avec tous les revenus du champ, depuis
le jour où elle a quitté le pays jusqu'à maintenant. 7 Élisée se rendit à Damas. Ben Hadad, roi de
Syrie, était malade; et on l'avertit, en disant: L'homme de Dieu est arrivé ici. 8 Le roi dit à Hazaël:
Prends avec toi un présent, et va au-devant de l'homme de Dieu; consulte par lui l'Éternel, en disant:
Guérirai-je de cette maladie? 9 Hazaël alla au-devant d'Élisée, prenant avec lui un présent, tout ce
qu'il y avait de meilleur à Damas, la charge de quarante chameaux. Lorsqu'il fut arrivé, il se présenta
à lui, et dit: Ton fils Ben Hadad, roi de Syrie, m'envoie vers toi pour dire: Guérirai-je de cette
maladie? 10 Élisée lui répondit: Va, dis-lui: Tu guériras! Mais l'Éternel m'a révélé qu'il mourra.
11 L'homme de Dieu arrêta son regard sur Hazaël, et le fixa longtemps, puis il pleura. 12 Hazaël
dit: Pourquoi mon seigneur pleure-t-il? Et Élisée répondit: Parce que je sais le mal que tu feras aux
enfants d'Israël; tu mettras le feu à leurs villes fortes, tu tueras avec l'épée leurs jeunes gens, tu
écraseras leurs petits enfants, et tu fendras le ventre de leurs femmes enceintes. 13 Hazaël dit: Mais
qu'est-ce que ton serviteur, ce chien, pour faire de si grandes choses? Et Élisée dit: L'Éternel m'a

révélé que tu seras roi de Syrie. 14 Hazaël quitta Élisée, et revint auprès de son maître, qui lui dit:
Que t'a dit Élisée? Et il répondit: Il m'a dit: Tu guériras! 15 Le lendemain, Hazaël prit une couverture,
qu'il plongea dans l'eau, et il l'étendit sur le visage du roi, qui mourut. Et Hazaël régna à sa place.
16 La cinquième année de Joram, fils d'Achab, roi d'Israël, Joram, fils de Josaphat, roi de Juda,
régna. 17 Il avait trente-deux ans lorsqu'il devint roi, et il régna huit ans à Jérusalem. 18 Il marcha
dans la voie des rois d'Israël, comme avait fait la maison d'Achab, car il avait pour femme une fille
d'Achab, et il fit ce qui est mal aux yeux de l'Éternel. 19 Mais l'Éternel ne voulut point détruire
Juda, à cause de David, son serviteur, selon la promesse qu'il lui avait faite de lui donner toujours
une lampe parmi ses fils. 20 De son temps, Édom se révolta contre l'autorité de Juda, et se donna
un roi. 21 Joram passa à Tsaïr, avec tous ses chars; s'étant levé de nuit, il battit les Édomites, qui
l'entouraient et les chefs des chars, et le peuple s'enfuit dans ses tentes. 22 La rébellion d'Édom
contre l'autorité de Juda a duré jusqu'à ce jour. Libna se révolta aussi dans le même temps. 23 Le
reste des actions de Joram, et tout ce qu'il a fait, cela n'est-il pas écrit dans le livre des Chroniques
des rois de Juda? 24 Joram se coucha avec ses pères, et il fut enterré avec ses pères dans la ville de
David. Et Achazia, son fils, régna à sa place. 25 La douzième année de Joram, fils d'Achab, roi
d'Israël, Achazia, fils de Joram, roi de Juda, régna. 26 Achazia avait vingt-deux ans lorsqu'il devint
roi, et il régna un an à Jérusalem. Sa mère s'appelait Athalie, fille d'Omri, roi d'Israël. 27 Il marcha
dans la voie de la maison d'Achab, et il fit ce qui est mal aux yeux de l'Éternel, comme la maison
d'Achab, car il était allié par mariage à la maison d'Achab. 28 Il alla avec Joram, fils d'Achab, à la
guerre contre Hazaël, roi de Syrie, à Ramoth en Galaad. Et les Syriens blessèrent Joram. 29 Le roi
Joram s'en retourna pour se faire guérir à Jizreel des blessures que les Syriens lui avaient faites à
Rama, lorsqu'il se battait contre Hazaël, roi de Syrie. Achazia, fils de Joram, roi de Juda, descendit
pour voir Joram, fils d'Achab, à Jizreel, parce qu'il était malade.

## Chapter 9

1 Élisée, le prophète, appela l'un des fils des prophètes, et lui dit: Ceins tes reins, prends avec
toi cette fiole d'huile, et va à Ramoth en Galaad. 2 Quand tu y seras arrivé, vois Jéhu, fils de Josaphat,
fils de Nimschi. Tu iras le faire lever du milieu de ses frères, et tu le conduiras dans une chambre

retirée. 3 Tu prendras la fiole d'huile, que tu répandras sur sa tête, et tu diras: Ainsi parle l'Éternel:
Je t'oins roi d'Israël! Puis tu ouvriras la porte, et tu t'enfuiras sans t'arrêter. 4 Le jeune homme,
serviteur du prophète, partit pour Ramoth en Galaad. 5 Quand il arriva, voici, les chefs de l'armée
étaient assis. Il dit: Chef, j'ai un mot à te dire. Et Jéhu dit: Auquel de nous tous? Il répondit: A toi,
chef. 6 Jéhu se leva et entra dans la maison, et le jeune homme répandit l'huile sur sa tête, en lui
disant: Ainsi parle l'Éternel, le Dieu d'Israël: Je t'oins roi d'Israël, du peuple de l'Éternel. 7 Tu
frapperas la maison d'Achab, ton maître, et je vengerai sur Jézabel le sang de mes serviteurs les
prophètes et le sang de tous les serviteurs de l'Éternel. 8 Toute la maison d'Achab périra;
j'exterminerai quiconque appartient à Achab, celui qui est esclave et celui qui est libre en Israël,
9 et je rendrai la maison d'Achab semblable à la maison de Jéroboam, fils de Nebath, et à la maison
de Baescha, fils d'Achija. 10 Les chiens mangeront Jézabel dans le champ de Jizreel, et il n'y aura
personne pour l'enterrer. Puis le jeune homme ouvrit la porte, et s'enfuit. 11 Lorsque Jéhu sortit
pour rejoindre les serviteurs de son maître, on lui dit: Tout va-t-il bien? Pourquoi ce fou est-il venu
vers toi? Jéhu leur répondit: Vous connaissez bien l'homme et ce qu'il peut dire. 12 Mais ils
répliquèrent: Mensonge! Réponds-nous donc! Et il dit: Il m'a parlé de telle et telle manière, disant:
Ainsi parle l'Éternel: Je t'oins roi d'Israël. 13 Aussitôt ils prirent chacun leurs vêtements, qu'ils
mirent sous Jéhu au haut des degrés; ils sonnèrent de la trompette, et dirent: Jéhu est roi! 14 Ainsi
Jéhu, fils de Josaphat, fils de Nimschi, forma une conspiration contre Joram. -Or Joram et tout
Israël défendaient Ramoth en Galaad contre Hazaël, roi de Syrie; 15 mais le roi Joram s'en était
retourné pour se faire guérir à Jizreel des blessures que les Syriens lui avaient faites, lorsqu'il se
battait contre Hazaël, roi de Syrie. -Jéhu dit: Si c'est votre volonté, personne ne s'échappera de la
ville pour aller porter la nouvelle à Jizreel. 16 Et Jéhu monta sur son char et partit pour Jizreel, car
Joram y était alité, et Achazia, roi de Juda, était descendu pour le visiter. 17 La sentinelle placée
sur la tour de Jizreel vit venir la troupe de Jéhu, et dit: Je vois une troupe. Joram dit: Prends un
cavalier, et envoie-le au-devant d'eux pour demander si c'est la paix. 18 Le cavalier alla au-devant
de Jéhu, et dit: Ainsi parle le roi: Est-ce la paix? Et Jéhu répondit: Que t'importe la paix? Passe
derrière moi. La sentinelle en donna avis, et dit: Le messager est allé jusqu'à eux, et il ne revient
pas. 19 Joram envoya un second cavalier, qui arriva vers eux et dit: Ainsi parle le roi: Est-ce la
paix? Et Jéhu répondit: Que t'importe la paix? Passe derrière moi. 20 La sentinelle en donna avis,
et dit: Il est allé jusqu'à eux, et il ne revient pas. Et le train est comme celui de Jéhu, fils de Nimschi,

car il conduit d'une manière insensée. 21 Alors Joram dit: Attelle! Et on attela son char. Joram, roi
d'Israël, et Achazia, roi de Juda, sortirent chacun dans son char pour aller au-devant de Jéhu, et ils
le rencontrèrent dans le champ de Naboth de Jizreel. 22 Dès que Joram vit Jéhu, il dit: Est-ce la
paix, Jéhu? Jéhu répondit: Quoi, la paix! tant que durent les prostitutions de Jézabel, ta mère, et la
multitude de ses sortilèges! 23 Joram tourna bride et s'enfuit, et il dit à Achazia: Trahison, Achazia!
24 Mais Jéhu saisit son arc, et il frappa Joram entre les épaules: la flèche sortit par le coeur, et Joram
s'affaissa dans son char. 25 Jéhu dit à son officier Bidkar: Prends-le, et jette-le dans le champ de
Naboth de Jizreel; car souviens-t'en, lorsque moi et toi, nous étions ensemble à cheval derrière
Achab, son père, l'Éternel prononça contre lui cette sentence: 26 J'ai vu hier le sang de Naboth et
le sang de ses fils, dit l'Éternel, et je te rendrai la pareille dans ce champ même, dit l'Éternel!
Prends-le donc, et jette-le dans le champ, selon la parole de l'Éternel. 27 Achazia, roi de Juda, ayant
vu cela, s'enfuit par le chemin de la maison du jardin. Jéhu le poursuivit, et dit: Lui aussi, frappez-le
sur le char! Et on le frappa à la montée de Gur, près de Jibleam. Il se réfugia à Meguiddo, et il y
mourut. 28 Ses serviteurs le transportèrent sur un char à Jérusalem, et ils l'enterrèrent dans son
sépulcre avec ses pères, dans la ville de David. 29 Achazia était devenu roi de Juda la onzième
année de Joram, fils d'Achab. 30 Jéhu entra dans Jizreel. Jézabel, l'ayant appris, mit du fard à ses
yeux, se para la tête, et regarda par la fenêtre. 31 Comme Jéhu franchissait la porte, elle dit: Est-ce
la paix, nouveau Zimri, assassin de son maître? 32 Il leva le visage vers la fenêtre, et dit: Qui est
pour moi? qui? Et deux ou trois eunuques le regardèrent en s'approchant de la fenêtre. 33 Il dit:
Jetez-la en bas! Ils la jetèrent, et il rejaillit de son sang sur la muraille et sur les chevaux. Jéhu la
foula aux pieds; 34 puis il entra, mangea et but, et il dit: Allez voir cette maudite, et enterrez-la,
car elle est fille de roi. 35 Ils allèrent pour l'enterrer; mais ils ne trouvèrent d'elle que le crâne, les
pieds et les paumes des mains. 36 Ils retournèrent l'annoncer à Jéhu, qui dit: C'est ce qu'avait déclaré
l'Éternel par son serviteur Élie, le Thischbite, en disant: Les chiens mangeront la chair de Jézabel
dans le camp de Jizreel; 37 et le cadavre de Jézabel sera comme du fumier sur la face des champs,
dans le champ de Jizreel, de sorte qu'on ne pourra dire: C'est Jézabel.

## Chapter 10

1
Il y avait dans Samarie soixante-dix fils d'Achab. Jéhu écrivit des lettres qu'il envoya à Samarie
2
aux chefs de Jizreel, aux anciens, et aux gouverneurs des enfants d'Achab. Il y était dit: Maintenant,
quand cette lettre vous sera parvenue, -puisque vous avez avec vous les fils de votre maître, avec
3
vous les chars et les chevaux, une ville forte et les armes, - voyez lequel des fils de votre maître
est le meilleur et convient le mieux, mettez-le sur le trône de son père, et combattez pour la maison
4
de votre maître! Ils eurent une très grande peur, et ils dirent: Voici, deux rois n'ont pu lui résister;
5
comment résisterions-nous? Et le chef de la maison, le chef de la ville, les anciens, et les
gouverneurs des enfants, envoyèrent dire à Jéhu: Nous sommes tes serviteurs, et nous ferons tout
6
ce que tu nous diras; nous n'établirons personne roi, fais ce qui te semble bon. Jéhu leur écrivit
une seconde lettre où il était dit: Si vous êtes à moi et si vous obéissez à ma voix, prenez les têtes
de ces hommes, fils de votre maître, et venez auprès de moi demain à cette heure, à Jizreel. Or les
7
soixante-dix fils du roi étaient chez les grands de la ville, qui les élevaient. Quand la lettre leur
fut parvenue, ils prirent les fils du roi, et ils égorgèrent ces soixante-dix hommes; puis ils mirent
8
leurs têtes dans des corbeilles, et les envoyèrent à Jéhu, à Jizreel. Le messager vint l'en informer,
en disant: Ils ont apporté les têtes des fils du roi. Et il dit: Mettez-les en deux tas à l'entrée de la
9
porte, jusqu'au matin. Le matin, il sortit; et se présentant à tout le peuple, il dit: Vous êtes justes!
10
voici, moi, j'ai conspiré contre mon maître et je l'ai tué; mais qui a frappé tous ceux-ci? Sachez
donc qu'il ne tombera rien à terre de la parole de l'Éternel, de la parole que l'Éternel a prononcée
11
contre la maison d'Achab; l'Éternel accomplit ce qu'il a déclaré par son serviteur Élie. Et Jéhu
frappa tous ceux qui restaient de la maison d'Achab à Jizreel, tous ses grands, ses familiers et ses
12
ministres, sans en laisser échapper un seul. Puis il se leva, et partit pour aller à Samarie. Arrivé
13
à une maison de réunion des bergers, sur le chemin, Jéhu trouva les frères d'Achazia, roi de
Juda, et il dit: Qui êtes-vous? Ils répondirent: Nous sommes les frères d'Achazia, et nous descendons
14
pour saluer les fils du roi et les fils de la reine. Jéhu dit: Saisissez-les vivants. Et ils les saisirent
vivants, et les égorgèrent au nombre de quarante-deux, à la citerne de la maison de réunion; Jéhu
15
n'en laissa échapper aucun. Étant parti de là, il rencontra Jonadab, fils de Récab, qui venait
au-devant de lui. Il le salua, et lui dit: Ton coeur est-il sincère, comme mon coeur l'est envers le
tien? Et Jonadab répondit: Il l'est. S'il l'est, répliqua Jéhu, donne-moi ta main. Jonadab lui donna
16
la main. Et Jéhu le fit monter auprès de lui dans son char, et dit: Viens avec moi, et tu verras
17
mon zèle pour l'Éternel. Il l'emmena ainsi dans son char. Lorsque Jéhu fut arrivé à Samarie, il
frappa tous ceux qui restaient d'Achab à Samarie, et il les détruisit entièrement, selon la parole que

18
l'Éternel avait dite à Élie. Puis il assembla tout le peuple, et leur dit: Achab a peu servi Baal,
19
Jéhu le servira beaucoup. Maintenant convoquez auprès de moi tous les prophètes de Baal, tous
ses serviteurs et tous ses prêtres, sans qu'il en manque un seul, car je veux offrir un grand sacrifice
à Baal: quiconque manquera ne vivra pas. Jéhu agissait avec ruse, pour faire périr les serviteurs de
20 21
Baal. Il dit: Publiez une fête en l'honneur de Baal. Et ils la publièrent. Il envoya des messagers
dans tout Israël; et tous les serviteurs de Baal arrivèrent, il n'y en eut pas un qui ne vînt; ils entrèrent
22
dans la maison de Baal, et la maison de Baal fut remplie d'un bout à l'autre. Jéhu dit à celui qui
avait la garde du vestiaire: Sors des vêtements pour tous les serviteurs de Baal. Et cet homme sortit
23
des vêtements pour eux. Alors Jéhu vint à la maison de Baal avec Jonadab, fils de Récab, et il
dit aux serviteurs de Baal: Cherchez et regardez, afin qu'il n'y ait pas ici des serviteurs de l'Éternel,
24
mais qu'il y ait seulement des serviteurs de Baal. Et ils entrèrent pour offrir des sacrifices et des
holocaustes. Jéhu avait placé dehors quatre-vingts hommes, en leur disant: Celui qui laissera
échapper quelqu'un des hommes que je remets entre vos mains, sa vie répondra de la sienne.
25
Lorsqu'on eut achevé d'offrir les holocaustes, Jéhu dit aux coureurs et aux officiers: Entrez,
frappez-les, que pas un ne sorte. Et ils les frappèrent du tranchant de l'épée. Les coureurs et les
26
officiers les jetèrent là, et ils allèrent jusqu'à la ville de la maison de Baal. Ils tirèrent dehors les
27
statues de la maison de Baal, et les brûlèrent. Ils renversèrent la statue de Baal, ils renversèrent
28
aussi la maison de Baal, et ils en firent un cloaque, qui a subsisté jusqu'à ce jour. Jéhu extermina
29
Baal du milieu d'Israël; mais il ne se détourna point des péchés de Jéroboam, fils de Nebath, qui
30
avait fait pécher Israël, il n'abandonna point les veaux d'or qui étaient à Béthel et à Dan. L'Éternel
dit à Jéhu: Parce que tu as bien exécuté ce qui était droit à mes yeux, et que tu as fait à la maison
d'Achab tout ce qui était conforme à ma volonté, tes fils jusqu'à la quatrième génération seront assis
31
sur le trône d'Israël. Toutefois Jéhu ne prit point garde à marcher de tout son coeur dans la loi
de l'Éternel, le Dieu d'Israël; il ne se détourna point des péchés que Jéroboam avait fait commettre
32
à Israël. Dans ce temps-là, l'Éternel commença à entamer le territoire d'Israël; et Hazaël les battit
33
sur toute la frontière d'Israël. Depuis le Jourdain, vers le soleil levant, il battit tout le pays de
Galaad, les Gadites, les Rubénites et les Manassites, depuis Aroër sur le torrent de l'Arnon jusqu'à
34
Galaad et à Basan. Le reste des actions de Jéhu, tout ce qu'il a fait, et tous ses exploits, cela
35
n'est-il pas écrit dans le livre des Chroniques des rois d'Israël? Jéhu se coucha avec ses pères,

36
et on l'enterra à Samarie. Et Joachaz, son fils, régna à sa place. Jéhu avait régné vingt-huit ans
sur Israël à Samarie.

## Chapter 11

1
Athalie, mère d'Achazia, voyant que son fils était mort, se leva et fit périr toute la race royale.
2
Mais Joschéba, fille du roi Joram, soeur d'Achazia, prit Joas, fils d'Achazia, et l'enleva du milieu
des fils du roi, quand on les fit mourir: elle le mit avec sa nourrice dans la chambre des lits. Il fut
3
ainsi dérobé aux regards d'Athalie, et ne fut point mis à mort. Il resta six ans caché avec Joschéba
4
dans la maison de l'Éternel. Et c'était Athalie qui régnait dans le pays. La septième année, Jehojada
envoya chercher les chefs de centaines des Kéréthiens et des coureurs, et il les fit venir auprès de
lui dans la maison de l'Éternel. Il traita alliance avec eux et les fit jurer dans la maison de l'Éternel,
5
et il leur montra le fils du roi. Puis il leur donna ses ordres, en disant: Voici ce que vous ferez.
Parmi ceux de vous qui entrent en service le jour du sabbat, un tiers doit monter la garde à la maison
6
du roi, un tiers à la porte de Sur, et un tiers à la porte derrière les coureurs: vous veillerez à la
7
garde de la maison, de manière à en empêcher l'entrée. Vos deux autres divisions, tous ceux qui
8
sortent de service le jour du sabbat feront la garde de la maison de l'Éternel auprès du roi: vous
entourerez le roi de toutes parts, chacun les armes à la main, et l'on donnera la mort à quiconque
9
s'avancera dans les rangs; vous serez près du roi quand il sortira et quand il entrera. Les chefs de
centaines exécutèrent tous les ordres qu'avait donnés le sacrificateur Jehojada. Ils prirent chacun
leurs gens, ceux qui entraient en service et ceux qui sortaient de service le jour du sabbat, et ils se
10
rendirent vers le sacrificateur Jehojada. Le sacrificateur remit aux chefs de centaines les lances
11
et les boucliers qui provenaient du roi David, et qui se trouvaient dans la maison de l'Éternel. Les
coureurs, chacun les armes à la main, entourèrent le roi, en se plaçant depuis le côté droit jusqu'au
12
côté gauche de la maison, près de l'autel et près de la maison. Le sacrificateur fit avancer le fils
du roi, et il mit sur lui le diadème et le témoignage. Ils l'établirent roi et l'oignirent, et frappant des
13
mains, ils dirent: Vive le roi! Athalie entendit le bruit des coureurs et du peuple, et elle vint vers
14
le peuple à la maison de l'Éternel. Elle regarda. Et voici, le roi se tenait sur l'estrade, selon l'usage;
les chefs et les trompettes étaient près du roi: tout le peuple du pays était dans la joie, et l'on sonnait
15
des trompettes. Athalie déchira ses vêtements, et cria: Conspiration! conspiration! Alors le

sacrificateur Jehojada donna cet ordre aux chefs de centaines, qui étaient à la tête de l'armée:
Faites-la sortir en dehors des rangs, et tuez par l'épée quiconque la suivra. Car le sacrificateur avait
dit: Qu'elle ne soit pas mise à mort dans la maison de l'Éternel! 16 On lui fit place, et elle se rendit
à la maison du roi par le chemin de l'entrée des chevaux: c'est là qu'elle fut tuée. 17 Jehojada traita
entre l'Éternel, le roi et le peuple, l'alliance par laquelle ils devaient être le peuple de l'Éternel; il
établit aussi l'alliance entre le roi et le peuple. 18 Tout le peuple du pays entra dans la maison de
Baal, et ils la démolirent; ils brisèrent entièrement ses autels et ses images, et ils tuèrent devant les
autels Matthan, prêtre de Baal. Le sacrificateur Jehojada mit des surveillants dans la maison de
l'Éternel. 19 Il prit les chefs de centaines, les Kéréthiens et les coureurs, et tout le peuple du pays;
et ils firent descendre le roi de la maison de l'Éternel, et ils entrèrent dans la maison du roi par le
chemin de la porte des coureurs. Et Joas s'assit sur le trône des rois. 20 Tout le peuple du pays se
réjouissait, et la ville était tranquille. On avait fait mourir Athalie par l'épée dans la maison du roi.
21 Joas avait sept ans lorsqu'il devint roi.

## Chapter 12

1 La septième année de Jéhu, Joas devint roi, et il régna quarante ans à Jérusalem. Sa mère
s'appelait Tsibja, de Beer Schéba. 2 Joas fit ce qui est droit aux yeux de l'Éternel tout le temps qu'il
suivit les directions du sacrificateur Jehojada. 3 Seulement, les hauts lieux ne disparurent point; le
peuple offrait encore des sacrifices et des parfums sur les hauts lieux. 4 Joas dit aux sacrificateurs:
Tout l'argent consacré qu'on apporte dans la maison de l'Éternel, l'argent ayant cours, savoir l'argent
pour le rachat des personnes d'après l'estimation qui en est faite, et tout l'argent qu'il vient au coeur
de quelqu'un d'apporter à la maison de l'Éternel, 5 que les sacrificateurs le prennent chacun de la
part des gens de sa connaissance, et qu'ils l'emploient à réparer la maison partout où il se trouvera
quelque chose à réparer. 6 Mais il arriva que, la vingt-troisième année du roi Joas, les sacrificateurs
n'avaient point réparé ce qui était à réparer à la maison. 7 Le roi Joas appela le sacrificateur Jehojada
et les autres sacrificateurs, et leur dit: Pourquoi n'avez-vous pas réparé ce qui est à réparer à la
maison? Maintenant, vous ne prendrez plus l'argent de vos connaissances, mais vous le livrerez
pour les réparations de la maison. 8 Les sacrificateurs convinrent de ne pas prendre l'argent du
peuple, et de n'être chargés des réparations de la maison. 9 Alors le sacrificateur Jehojada prit un
coffre, perça un trou dans son couvercle, et le plaça à côté de l'autel, à droite, sur le passage par

lequel on entrait à la maison de l'Éternel. Les sacrificateurs qui avaient la garde du seuil y mettaient
tout l'argent qu'on apportait dans la maison de l'Éternel. 10 Quand ils voyaient qu'il y avait beaucoup
d'argent dans le coffre, le secrétaire du roi montait avec le souverain sacrificateur, et ils serraient
et comptaient l'argent qui se trouvait dans la maison de l'Éternel. 11 Ils remettaient l'argent pesé
entre les mains de ceux qui étaient chargés de faire exécuter l'ouvrage dans la maison de l'Éternel.
Et l'on employait cet argent pour les charpentiers et pour les ouvriers qui travaillaient à la maison
de l'Éternel, 12 pour les maçons et les tailleurs de pierres, pour les achats de bois et de pierres de
taille nécessaires aux réparations de la maison de l'Éternel, et pour toutes les dépenses concernant
les réparations de la maison. 13 Mais, avec l'argent qu'on apportait dans la maison de l'Éternel, on
ne fit pour la maison de l'Éternel ni bassins d'argent, ni couteaux, ni coupes, ni trompettes, ni aucun
ustensile d'or ou d'argent: 14 on le donnait à ceux qui faisaient l'ouvrage, afin qu'ils l'employassent
à réparer la maison de l'Éternel. 15 On ne demandait pas de compte aux hommes entre les mains
desquels on remettait l'argent pour qu'ils le donnassent à ceux qui faisaient l'ouvrage, car ils agissaient
avec probité. 16 L'argent des sacrifices de culpabilité et des sacrifices d'expiation n'était point
apporté dans la maison de l'Éternel: il était pour les sacrificateurs. 17 Alors Hazaël, roi de Syrie,
monta et se battit contre Gath, dont il s'empara. Hazaël avait l'intention de monter contre Jérusalem.
18 Joas, roi de Juda, prit toutes les choses consacrées, ce qui avait été consacré par Josaphat, par
Joram et par Achazia, ses pères, rois de Juda, ce qu'il avait consacré lui-même, et tout l'or qui se
trouvait dans les trésors de la maison de l'Éternel et de la maison du roi, et il envoya le tout à Hazaël,
roi de Syrie, qui ne monta pas contre Jérusalem. 19 Le reste des actions de Joas, et tout ce qu'il a
fait, cela n'est-il pas écrit dans le livre des Chroniques des rois de Juda? 20 Ses serviteurs se
soulevèrent et formèrent une conspiration; ils frappèrent Joas dans la maison de Millo, qui est à la
descente de Silla. 21 Jozacar, fils de Schimeath, et Jozabad, fils de Schomer, ses serviteurs, le
frappèrent, et il mourut. On l'enterra avec ses pères, dans la ville de David. Et Amatsia, son fils,
régna à sa place.

## Chapter 13

1 La vingt-troisième année de Joas, fils d'Achazia, roi de Juda, Joachaz, fils de Jéhu, régna sur
Israël à Samarie. Il régna dix-sept ans. 2 Il fit ce qui est mal aux yeux de l'Éternel; il commit les
mêmes péchés que Jéroboam, fils de Nebath, qui avait fait pécher Israël, et il ne s'en détourna point.

3
La colère de l'Éternel s'enflamma contre Israël, et il les livra entre les mains de Hazaël, roi de
4
Syrie, et entre les mains de Ben Hadad, fils de Hazaël, tout le temps que ces rois vécurent.
Joachaz implora l'Éternel. L'Éternel l'exauça, car il vit l'oppression sous laquelle le roi de Syrie tenait Israël,
5
et l'Éternel donna un libérateur à Israël. Les enfants d'Israël échappèrent aux mains des Syriens,
6
et ils habitèrent dans leurs tentes comme auparavant.
Mais ils ne se détournèrent point des péchés de la maison de Jéroboam, qui avait fait pécher Israël; ils s'y livrèrent aussi, et même l'idole d'Astarté
7
était debout à Samarie.
De tout le peuple de Joachaz l'Éternel ne lui avait laissé que cinquante cavaliers, dix chars, et dix mille hommes de pied; car le roi de Syrie les avait fait périr et les avait
8
rendus semblables à la poussière qu'on foule aux pieds.
Le reste des actions de Joachaz, tout ce qu'il a fait, et ses exploits, cela n'est-il pas écrit dans le livre des Chroniques des rois d'Israël?
9
Joachaz se coucha avec ses pères, et on l'enterra à Samarie. Et Joas, son fils, régna à sa place.
10
La trente-septième année de Joas, roi de Juda, Joas, fils de Joachaz, régna sur Israël à Samarie.
11
Il régna seize ans.
Il fit ce qui est mal aux yeux de l'Éternel; il ne se détourna d'aucun des péchés
12
de Jéroboam, fils de Nebath, qui avait fait pécher Israël, et il s'y livra comme lui.
Le reste des actions de Joas, tout ce qu'il a fait, ses exploits, et la guerre qu'il eut avec Amatsia, roi de Juda, cela
13
n'est-il pas écrit dans le livre des Chroniques des rois d'Israël?
Joas se coucha avec ses pères.
14
Et Jéroboam s'assit sur son trône. Joas fut enterré à Samarie avec les rois d'Israël.
Élisée était atteint de la maladie dont il mourut; et Joas, roi d'Israël, descendit vers lui, pleura sur son visage,
15
et dit: Mon père! mon père! Char d'Israël et sa cavalerie!
Élisée lui dit: Prends un arc et des
16
flèches. Et il prit un arc et des flèches.
Puis Élisée dit au roi d'Israël: Bande l'arc avec ta main.
17
Et quand il l'eut bandé de sa main, Élisée mit ses mains sur les mains du roi,
et il dit: Ouvre la fenêtre à l'orient. Et il l'ouvrit. Élisée dit: Tire. Et il tira. Élisée dit: C'est une flèche de délivrance de la part de l'Éternel, une flèche de délivrance contre les Syriens; tu battras les Syriens à Aphek
18
jusqu'à leur extermination.
Élisée dit encore: Prends les flèches. Et il les prit. Élisée dit au roi
19
d'Israël: Frappe contre terre. Et il frappa trois fois, et s'arrêta.
L'homme de Dieu s'irrita contre lui, et dit: Il fallait frapper cinq ou six fois; alors tu aurais battu les Syriens jusqu'à leur extermination;
20
maintenant tu les battras trois fois.
Élisée mourut, et on l'enterra. L'année suivante, des troupes
21
de Moabites pénétrèrent dans le pays.
Et comme on enterrait un homme, voici, on aperçut une de ces troupes, et l'on jeta l'homme dans le sépulcre d'Élisée. L'homme alla toucher les os d'Élisée,

et il reprit vie et se leva sur ses pieds. 22 Hazaël, roi de Syrie, avait opprimé Israël pendant toute
la vie de Joachaz. 23 Mais l'Éternel leur fit miséricorde et eut compassion d'eux, il tourna sa face
vers eux à cause de son alliance avec Abraham, Isaac et Jacob, il ne voulut pas les détruire, et
jusqu'à présent il ne les a pas rejetés de sa face. 24 Hazaël, roi de Syrie, mourut, et Ben Hadad, son
fils, régna à sa place. 25 Joas, fils de Joachaz, reprit des mains de Ben Hadad, fils de Hazaël, les
villes enlevées par Hazaël à Joachaz, son père, pendant la guerre. Joas le battit trois fois, et il
recouvra les villes d'Israël.

## Chapter 14

1 La seconde année de Joas, fils de Joachaz, roi d'Israël, Amatsia, fils de Joas, roi de Juda, régna.
2 Il avait vingt-cinq ans lorsqu'il devint roi, et il régna vingt-neuf ans à Jérusalem. Sa mère s'appelait
Joaddan, de Jérusalem. 3 Il fit ce qui est droit aux yeux de l'Éternel, non pas toutefois comme David,
son père; il agit entièrement comme avait agi Joas, son père. 4 Seulement, les hauts-lieux ne
disparurent point; le peuple offrait encore des sacrifices et des parfums sur les hauts-lieux. 5 Lorsque
la royauté fut affermie entre ses mains, il frappa ses serviteurs qui avaient tué le roi, son père.
6 Mais il ne fit pas mourir les fils des meurtriers, selon ce qui est écrit dans le livre de la loi de
Moïse, où l'Éternel donne ce commandement: On ne fera point mourir les pères pour les enfants,
et l'on ne fera point mourir les enfants pour les pères; mais on fera mourir chacun pour son péché.
7 Il battit dix mille Édomites dans la vallée du sel; et durant la guerre, il prit Séla, et l'appela Joktheel,
nom qu'elle a conservé jusqu'à ce jour. 8 Alors Amatsia envoya des messagers à Joas, fils de Joachaz,
fils de Jéhu, roi d'Israël, pour lui dire: Viens, voyons-nous en face! 9 Et Joas, roi d'Israël, fit dire à
Amatsia, roi de Juda: L'épine du Liban envoya dire au cèdre du Liban: Donne ta fille pour femme
à mon fils! Et les bêtes sauvages qui sont au Liban passèrent et foulèrent l'épine. 10 Tu as battu les
Édomites, et ton coeur s'élève. Jouis de ta gloire, et reste chez toi. Pourquoi t'engager dans une
malheureuse entreprise, qui amènerait ta ruine et celle de Juda? 11 Mais Amatsia ne l'écouta pas.
Et Joas, roi d'Israël, monta; et ils se virent en face, lui et Amatsia, roi de Juda, à Beth Schémesch,
qui est à Juda. 12 Juda fut battu par Israël, et chacun s'enfuit dans sa tente. 13 Joas, roi d'Israël, prit
à Beth Schémesch Amatsia, roi de Juda, fils de Joas, fils d'Achazia. Il vint à Jérusalem, et fit une
brèche de quatre cents coudées dans la muraille de Jérusalem, depuis la porte d'Éphraïm jusqu'à la

porte de l'angle. 14 Il prit tout l'or et l'argent et tous les vases qui se trouvaient dans la maison de
l'Éternel et dans les trésors de la maison du roi; il prit aussi des otages, et il retourna à Samarie.
15 Le reste des actions de Joas, ce qu'il a fait, ses exploits, et la guerre qu'il eut avec Amatsia, roi
de Juda, cela n'est-il pas écrit dans le livre des Chroniques des rois d'Israël? 16 Joas se coucha avec
ses pères, et il fut enterré à Samarie avec les rois d'Israël. Et Jéroboam, son fils, régna à sa place.
17 Amatsia, fils de Joas, roi de Juda, vécut quinze ans après la mort de Joas, fils de Joachaz, roi
d'Israël. 18 Le reste des actions d'Amatsia, cela n'est-il pas écrit dans le livre des Chroniques des
rois de Juda? 19 On forma contre lui une conspiration à Jérusalem, et il s'enfuit à Lakis; mais on
le poursuivit à Lakis, où on le fit mourir. 20 On le transporta sur des chevaux, et il fut enterré à
Jérusalem avec ses pères, dans la ville de David. 21 Et tout le peuple de Juda prit Azaria, âgé de
seize ans, et l'établit roi à la place de son père Amatsia. 22 Azaria rebâtit Élath et la fit rentrer sous
la puissance de Juda, après que le roi fut couché avec ses pères. 23 La quinzième année d'Amatsia,
fils de Joas, roi de Juda, Jéroboam, fils de Joas, roi d'Israël, régna à Samarie. Il régna quarante et
un ans. 24 Il fit ce qui est mal aux yeux de l'Éternel; il ne se détourna d'aucun des péchés de
Jéroboam, fils de Nebath, qui avait fait pécher Israël. 25 Il rétablit les limites d'Israël depuis l'entrée
de Hamath jusqu'à la mer de la plaine, selon la parole que l'Éternel, le Dieu d'Israël, avait prononcée
par son serviteur Jonas, le prophète, fils d'Amitthaï, de Gath Hépher. 26 Car l'Éternel vit l'affliction
d'Israël à son comble et l'extrémité à laquelle se trouvaient réduits esclaves et hommes libres, sans
qu'il y eût personne pour venir au secours d'Israël. 27 Or l'Éternel n'avait point résolu d'effacer le
nom d'Israël de dessous les cieux, et il les délivra par Jéroboam, fils de Joas. 28 Le reste des actions
de Jéroboam, tout ce qu'il a fait, ses exploits à la guerre, et comment il fit rentrer sous la puissance
d'Israël Damas et Hamath qui avaient appartenu à Juda, cela n'est-il pas écrit dans le livre des
Chroniques des rois d'Israël? 29 Jéroboam se coucha avec ses pères, avec les rois d'Israël. Et
Zacharie, son fils, régna à sa place.

## Chapter 15

1 La vingt-septième année de Jéroboam, roi d'Israël, Azaria, fils d'Amatsia, roi de Juda, régna.
2 Il avait seize ans lorsqu'il devint roi, et il régna cinquante-deux ans à Jérusalem. Sa mère s'appelait
Jecolia, de Jérusalem. 3 Il fit ce qui est droit aux yeux de l'Éternel, entièrement comme avait fait
Amatsia, son père. 4 Seulement, les hauts lieux ne disparurent point; le peuple offrait encore des
sacrifices et des parfums sur les hauts lieux. 5 L'Éternel frappa le roi, qui fut lépreux jusqu'au jour
de sa mort et demeura dans une maison écartée. Et Jotham, fils du roi, était à la tête de la maison
et jugeait le peuple du pays. 6 Le reste des actions d'Azaria, et tout ce qu'il a fait, cela n'est-il pas
écrit dans le livre des Chroniques des rois de Juda? 7 Azaria se coucha avec ses pères, et on l'enterra
avec ses pères dans la ville de David. Et Jotham, son fils, régna à sa place. 8 La trente-huitième
année d'Azaria, roi de Juda, Zacharie, fils de Jéroboam, régna sur Israël à Samarie. Il régna six
mois. 9 Il fit ce qui est mal aux yeux de l'Éternel, comme avaient fait ses pères; il ne se détourna
point des péchés de Jéroboam, fils de Nebath, qui avait fait pécher Israël. 10 Schallum, fils de
Jabesch, conspira contre lui, le frappa devant le peuple, et le fit mourir; et il régna à sa place. 11 Le
reste des actions de Zacharie, cela est écrit dans le livre des Chroniques des rois d'Israël. 12 Ainsi
s'accomplit ce que l'Éternel avait déclaré à Jéhu, en disant: Tes fils jusqu'à la quatrième génération
seront assis sur le trône d'Israël. 13 Schallum, fils de Jabesch, régna la trente-neuvième année
d'Ozias, roi de Juda. Il régna pendant un mois à Samarie. 14 Menahem, fils de Gadi, monta de
Thirtsa et vint à Samarie, frappa dans Samarie Schallum, fils de Jabesch, et le fit mourir; et il régna
à sa place. 15 Le reste des actions de Schallum, et la conspiration qu'il forma, cela est écrit dans le
livre des Chroniques des rois d'Israël. 16 Alors Menahem frappa Thiphsach et tous ceux qui y
étaient, avec son territoire depuis Thirtsa; il la frappa parce qu'elle n'avait pas ouvert ses portes, et
il fendit le ventre de toutes les femmes enceintes. 17 La trente-neuvième année d'Azaria, roi de
Juda, Menahem, fils de Gadi, régna sur Israël. Il régna dix ans à Samarie. 18 Il fit ce qui est mal
aux yeux de l'Éternel; il ne se détourna point, tant qu'il vécut, des péchés de Jéroboam, fils de
Nebath, qui avait fait pécher Israël. 19 Pul, roi d'Assyrie, vint dans le pays; et Menahem donna à
Pul mille talents d'argent, pour qu'il aidât à affermir la royauté entre ses mains. 20 Menahem leva
cet argent sur tous ceux d'Israël qui avaient de la richesse, afin de le donner au roi d'Assyrie; il les
taxa chacun à cinquante sicles d'argent. Le roi d'Assyrie s'en retourna, et ne s'arrêta pas alors dans

le pays. 21 Le reste des actions de Menahem, et tout ce qu'il a fait, cela n'est-il pas écrit dans le
livre des Chroniques des rois d'Israël? 22 Menahem se coucha avec ses pères. Et Pekachia, son fils,
régna à sa place. 23 La cinquantième année d'Azaria, roi de Juda, Pekachia, fils de Menahem, régna
sur Israël à Samarie. Il régna deux ans. 24 Il fit ce qui est mal aux yeux de l'Éternel; il ne se détourna
point des péchés de Jéroboam, fils de Nebath, qui avait fait pécher Israël. 25 Pékach, fils de Remalia,
son officier, conspira contre lui; il le frappa à Samarie, dans le palais de la maison du roi, de même
qu'Argob et Arié; il avait avec lui cinquante hommes d'entre les fils des Galaadites. Il fit ainsi
mourir Pekachia, et il régna à sa place. 26 Le reste des actions de Pekachia, et tout ce qu'il a fait,
cela est écrit dans le livre des Chroniques des rois d'Israël. 27 La cinquante-deuxième année d'Azaria,
roi de Juda, Pékach, fils de Remalia, régna sur Israël à Samarie. Il régna vingt ans. 28 Il fit ce qui
est mal aux yeux de l'Éternel; il ne se détourna point des péchés de Jéroboam, fils de Nebath, qui
avait fait pécher Israël. 29 Du temps de Pékach, roi d'Israël, Tiglath Piléser, roi d'Assyrie, vint et
prit Ijjon, Abel Beth Maaca, Janoach, Kédesch, Hatsor, Galaad et la Galilée, tout le pays de
Nephthali, et il emmena captifs les habitants en Assyrie. 30 Osée, fils d'Éla, forma une conspiration
contre Pékach, fils de Remalia, le frappa et le fit mourir; et il régna à sa place, la vingtième année
de Jotham, fils d'Ozias. 31 Le reste des actions de Pékach, et tout ce qu'il a fait, cela est écrit dans
le livre des Chroniques des rois d'Israël. 32 La seconde année de Pékach, fils de Remalia, roi d'Israël,
Jotham, fils d'Ozias, roi de Juda, régna. 33 Il avait vingt-cinq ans lorsqu'il devint roi, et il régna
seize ans à Jérusalem. Sa mère s'appelait Jeruscha, fille de Tsadok. 34 Il fit ce qui est droit aux
yeux de l'Éternel; il agit entièrement comme avait agi Ozias, son père. 35 Seulement, les hauts lieux
ne disparurent point; le peuple offrait encore des sacrifices et des parfums sur les hauts lieux. Jotham
bâtit la porte supérieure de la maison de l'Éternel. 36 Le reste des actions de Jotham, et tout ce qu'il
a fait, cela n'est-il pas écrit dans le livre des Chroniques des rois de Juda? 37 Dans ce temps-là,
l'Éternel commença à envoyer contre Juda Retsin, roi de Syrie, et Pékach, fils de Remalia. 38 Jotham
se coucha avec ses pères, et il fut enterré avec ses pères dans la ville de David, son père. Et Achaz,
son fils, régna à sa place.

## Chapter 16

1
La dix-septième année de Pékach, fils de Remalia, Achaz, fils de Jotham, roi de Juda, régna.
2
Achaz avait vingt ans lorsqu'il devint roi, et il régna seize ans à Jérusalem. Il ne fit point ce qui
3
est droit aux yeux de l'Éternel, son Dieu, comme avait fait David, son père. Il marcha dans la
voie des rois d'Israël; et même il fit passer son fils par le feu, suivant les abominations des nations
4
que l'Éternel avait chassées devant les enfants d'Israël. Il offrait des sacrifices et des parfums sur
5
les hauts lieux, sur les collines et sous tout arbre vert. Alors Retsin, roi de Syrie, et Pékach, fils
de Remalia, roi d'Israël, montèrent contre Jérusalem pour l'attaquer. Ils assiégèrent Achaz; mais ils
6
ne purent pas le vaincre. Dans ce même temps, Retsin, roi de Syrie, fit rentrer Élath au pouvoir
des Syriens; il expulsa d'Élath les Juifs, et les Syriens vinrent à Élath, où ils ont habité jusqu'à ce
7
jour. Achaz envoya des messagers à Tiglath Piléser, roi d'Assyrie, pour lui dire: Je suis ton
serviteur et ton fils; monte, et délivre-moi de la main du roi de Syrie et de la main du roi d'Israël,
8
qui s'élèvent contre moi. Et Achaz prit l'argent et l'or qui se trouvaient dans la maison de l'Éternel
9
et dans les trésors de la maison du roi, et il l'envoya en présent au roi d'Assyrie. Le roi d'Assyrie
l'écouta; il monta contre Damas, la prit, emmena les habitants en captivité à Kir, et fit mourir Retsin.
10
Le roi Achaz se rendit à Damas au-devant de Tiglath Piléser, roi d'Assyrie. Et ayant vu l'autel
qui était à Damas, le roi Achaz envoya au sacrificateur Urie le modèle et la forme exacte de cet
11
autel. Le sacrificateur Urie construisit un autel entièrement d'après le modèle envoyé de Damas
12
par le roi Achaz, et le sacrificateur Urie le fit avant que le roi Achaz fût de retour de Damas. A
13
son arrivée de Damas, le roi vit l'autel, s'en approcha et y monta: il fit brûler son holocauste et
son offrande, versa ses libations, et répandit sur l'autel le sang de ses sacrifices d'actions de grâces.
14
Il éloigna de la face de la maison l'autel d'airain qui était devant l'Éternel, afin qu'il ne fût pas
entre le nouvel autel et la maison de l'Éternel; et il le plaça à côté du nouvel autel, vers le nord.
15
Et le roi Achaz donna cet ordre au sacrificateur Urie: Fais brûler sur le grand autel l'holocauste
du matin et l'offrande du soir, l'holocauste du roi et son offrande, les holocaustes de tout le peuple
du pays et leurs offrandes, verses-y leurs libations, et répands-y tout le sang des holocaustes et tout
16
le sang des sacrifices; pour ce qui concerne l'autel d'airain, je m'en occuperai. Le sacrificateur
17
Urie se conforma à tout ce que le roi Achaz avait ordonné. Et le roi Achaz brisa les panneaux
des bases, et en ôta les bassins qui étaient dessus. Il descendit la mer de dessus les boeufs d'airain
18
qui étaient sous elle, et il la posa sur un pavé de pierres. Il changea dans la maison de l'Éternel,
19
à cause du roi d'Assyrie, le portique du sabbat qu'on y avait bâti et l'entrée extérieure du roi. Le

reste des actions d'Achaz, et tout ce qu'il a fait, cela n'est-il pas écrit dans le livre des Chroniques
20
des rois de Juda? Achaz se coucha avec ses pères, et il fut enterré avec ses pères dans la ville
de David. Et Ézéchias, son fils, régna à sa place.

**Chapter 17**

1
La douzième année d'Achaz, roi de Juda, Osée, fils d'Éla, régna sur Israël à Samarie. Il régna
2
neuf ans. Il fit ce qui est mal aux yeux de l'Éternel, non pas toutefois comme les rois d'Israël qui
3
avaient été avant lui. Salmanasar, roi d'Assyrie, monta contre lui; et Osée lui fut assujetti, et lui
4
paya un tribut. Mais le roi d'Assyrie découvrit une conspiration chez Osée, qui avait envoyé des
messagers à So, roi d'Égypte, et qui ne payait plus annuellement le tribut au roi d'Assyrie. Le roi
5
d'Assyrie le fit enfermer et enchaîner dans une prison. Et le roi d'Assyrie parcourut tout le pays,
6
et monta contre Samarie, qu'il assiégea pendant trois ans. La neuvième année d'Osée, le roi
d'Assyrie prit Samarie, et emmena Israël captif en Assyrie. Il les fit habiter à Chalach, et sur le
7
Chabor, fleuve de Gozan, et dans les villes des Mèdes. Cela arriva parce que les enfants d'Israël
péchèrent contre l'Éternel, leur Dieu, qui les avait fait monter du pays d'Égypte, de dessous la main
8
de Pharaon, roi d'Égypte, et parce qu'ils craignirent d'autres dieux. Ils suivirent les coutumes des
nations que l'Éternel avait chassés devant les enfants d'Israël, et celles que les rois d'Israël avaient
9
établies. Les enfants d'Israël firent en secret contre l'Éternel, leur Dieu, des choses qui ne sont
pas bien. Ils se bâtirent des hauts lieux dans toutes leurs villes, depuis les tours des gardes jusqu'aux
10
villes fortes. Ils se dressèrent des statues et des idoles sur toute colline élevée et sous tout arbre
11
vert. Et là ils brûlèrent des parfums sur tous les hauts lieux, comme les nations que l'Éternel
avait chassées devant eux, et ils firent des choses mauvaises, par lesquelles ils irritèrent l'Éternel.
12
Ils servirent les idoles dont l'Éternel leur avait dit: Vous ne ferez pas cela.
13
L'Éternel fit avertir
Israël et Juda par tous ses prophètes, par tous les voyants, et leur dit: Revenez de vos mauvaises
voies, et observez mes commandements et mes ordonnances, en suivant entièrement la loi que j'ai
14
prescrite à vos pères et que je vous ai envoyée par mes serviteurs les prophètes. Mais ils
n'écoutèrent point, et ils roidirent leur cou, comme leurs pères, qui n'avaient pas cru en l'Éternel,
15
leur Dieu. Ils rejetèrent ses lois, l'alliance qu'il avait faite avec leurs pères, et les avertissements
qu'il leur avait adressés. Ils allèrent après des choses de néant et ne furent eux-mêmes que néant,

16
et après les nations qui les entouraient et que l'Éternel leur avait défendu d'imiter. Ils
abandonnèrent tous les commandements de l'Éternel, leur Dieu, ils se firent deux veaux en fonte,
ils fabriquèrent des idoles d'Astarté, ils se prosternèrent devant toute l'armée des cieux, et ils servirent
17
Baal. Ils firent passer par le feu leurs fils et leurs filles, ils se livrèrent à la divination et aux
enchantements, et ils se vendirent pour faire ce qui est mal aux yeux de l'Éternel, afin de l'irriter.
18
Aussi l'Éternel s'est-il fortement irrité contre Israël, et les a-t-il éloignés de sa face. -Il n'est resté
19
que la seule tribu de Juda. Juda même n'avait pas gardé les commandements de l'Éternel, son
20
Dieu, et ils avaient suivi les coutumes établies par Israël. - L'Éternel a rejeté toute la race d'Israël;
il les a humiliés, il les a livrés entre les mains des pillards, et il a fini par les chasser loin de sa face.
21
Car Israël s'était détaché de la maison de David, et ils avaient fait roi Jéroboam, fils de Nebath,
22
qui les avait détournés de l'Éternel, et avait fait commettre à Israël un grand péché. Les enfants
d'Israël s'étaient livrés à tous les péchés que Jéroboam avait commis; ils ne s'en détournèrent point,
23
jusqu'à ce que l'Éternel eût chassé Israël loin de sa face, comme il l'avait annoncé par tous ses
serviteurs les prophètes. Et Israël a été emmené captif loin de son pays en Assyrie, où il est resté
24
jusqu'à ce jour. Le roi d'Assyrie fit venir des gens de Babylone, de Cutha, d'Avva, de Hamath
et de Sepharvaïm, et les établit dans les villes de Samarie à la place des enfants d'Israël. Ils prirent
25
possession de Samarie, et ils habitèrent dans ses villes. Lorsqu'ils commencèrent à y habiter, ils
26
ne craignaient pas l'Éternel, et l'Éternel envoya contre eux des lions qui les tuaient. On dit au
roi d'Assyrie: Les nations que tu as transportées et établies dans les villes de Samarie ne connaissent
pas la manière de servir le dieu du pays, et il a envoyé contre elles des lions qui les font mourir,
27
parce qu'elles ne connaissent pas la manière de servir le dieu du pays. Le roi d'Assyrie donna
cet ordre: Faites-y aller l'un des prêtres que vous avez emmenés de là en captivité; qu'il parte pour
28
s'y établir, et qu'il leur enseigne la manière de servir le dieu du pays. Un des prêtres qui avaient
été emmenés captifs de Samarie vint s'établir à Béthel, et leur enseigna comment ils devaient
29
craindre l'Éternel. Mais les nations firent chacune leurs dieux dans les villes qu'elles habitaient,
30
et les placèrent dans les maisons des hauts lieux bâties par les Samaritains. Les gens de Babylone
31
firent Succoth Benoth, les gens de Cuth firent Nergal, les gens de Hamath firent Aschima, ceux
d'Avva firent Nibchaz et Tharthak; ceux de Sepharvaïm brûlaient leurs enfants par le feu en l'honneur
32
d'Adrammélec et d'Anammélec, dieux de Sepharvaïm. Ils craignaient aussi l'Éternel, et ils se
créèrent des prêtres des hauts lieux pris parmi tout le peuple: ces prêtres offraient pour eux des

sacrifices dans les maisons des hauts lieux. 33 Ainsi ils craignaient l'Éternel, et ils servaient en
même temps leurs dieux d'après la coutume des nations d'où on les avait transportés. 34 Ils suivent
encore aujourd'hui leurs premiers usages: ils ne craignent point l'Éternel, et ils ne se conforment
ni à leurs lois et à leurs ordonnances, ni à la loi et aux commandements prescrits par l'Éternel aux
enfants de Jacob qu'il appela du nom d'Israël. 35 L'Éternel avait fait alliance avec eux, et leur avait
donné cet ordre: Vous ne craindrez point d'autres dieux; vous ne vous prosternerez point devant
eux, vous ne les servirez point, et vous ne leur offrirez point de sacrifices. 36 Mais vous craindrez
l'Éternel, qui vous a fait monter du pays d'Égypte avec une grande puissance et à bras étendu; c'est
devant lui que vous vous prosternerez, et c'est à lui que vous offrirez des sacrifices. 37 Vous
observerez et mettrez toujours en pratique les préceptes, les ordonnances, la loi et les
commandements, qu'il a écrits pour vous, et vous ne craindrez point d'autres dieux. 38 Vous
n'oublierez pas l'alliance que j'ai faite avec vous, et vous ne craindrez point d'autres dieux. 39 Mais
vous craindrez l'Éternel, votre Dieu; et il vous délivrera de la main de tous vos ennemis. 40 Et ils
n'ont point obéi, et ils ont suivi leurs premiers usages. 41 Ces nations craignaient l'Éternel et servaient
leurs images; et leurs enfants et les enfants de leurs enfants font jusqu'à ce jour ce que leurs pères
ont fait.

## Chapter 18

1 La troisième année d'Osée, fils d'Éla, roi d'Israël, Ézéchias, fils d'Achaz, roi de Juda, régna.
2 Il avait vingt-cinq ans lorsqu'il devint roi, et il régna vingt-neuf ans à Jérusalem. Sa mère s'appelait
Abi, fille de Zacharie. 3 Il fit ce qui est droit aux yeux de l'Éternel, entièrement comme avait fait
David, son père. 4 Il fit disparaître les hauts lieux, brisa les statues, abattit les idoles, et mit en
pièces le serpent d'airain que Moïse avait fait, car les enfants d'Israël avaient jusqu'alors brûlé des
parfums devant lui: on l'appelait Nehuschtan. 5 Il mit sa confiance en l'Éternel, le Dieu d'Israël; et
parmi tous les rois de Juda qui vinrent après lui ou qui le précédèrent, il n'y en eut point de semblable
à lui. 6 Il fut attaché à l'Éternel, il ne se détourna point de lui, et il observa les commandements que
l'Éternel avait prescrits à Moïse. 7 Et l'Éternel fut avec Ézéchias, qui réussit dans toutes ses
entreprises. Il se révolta contre le roi d'Assyrie, et ne lui fut plus assujetti. 8 Il battit les Philistins

9
jusqu'à Gaza, et ravagea leur territoire depuis les tours des gardes jusqu'aux villes fortes. La
quatrième année du roi Ézéchias, qui était la septième année d'Osée, fils d'Éla, roi d'Israël,
10
Salmanasar, roi d'Assyrie, monta contre Samarie et l'assiégea. Il la prit au bout de trois ans, la
sixième année d'Ézéchias, qui était la neuvième année d'Osée, roi d'Israël: alors Samarie fut prise.
11
Le roi d'Assyrie emmena Israël captif en Assyrie, et il les établit à Chalach, et sur le Chabor,
12
fleuve de Gozan, et dans les villes des Mèdes, parce qu'ils n'avaient point écouté la voix de
l'Éternel, leur Dieu, et qu'ils avaient transgressé son alliance, parce qu'ils n'avaient ni écouté ni mis
13
en pratique tout ce qu'avait ordonné Moïse, serviteur de l'Éternel. La quatorzième année du roi
Ézéchias, Sanchérib, roi d'Assyrie, monta contre toutes les villes fortes de Juda, et s'en empara.
14
Ézéchias, roi de Juda, envoya dire au roi d'Assyrie à Lakis: J'ai commis une faute! Éloigne-toi
de moi. Ce que tu m'imposeras, je le supporterai. Et le roi d'Assyrie imposa à Ézéchias, roi de Juda,
15
trois cents talents d'argent et trente talents d'or. Ézéchias donna tout l'argent qui se trouvait dans
16
la maison de l'Éternel et dans les trésors de la maison du roi. Ce fut alors qu'Ézéchias, roi de
Juda, enleva, pour les livrer au roi d'Assyrie, les lames d'or dont il avait couvert les portes et les
17
linteaux du temple de l'Éternel. Le roi d'Assyrie envoya de Lakis à Jérusalem, vers le roi Ézéchias,
Tharthan, Rab Saris et Rabschaké avec une puissante armée. Ils montèrent, et ils arrivèrent à
Jérusalem. Lorsqu'ils furent montés et arrivés, ils s'arrêtèrent à l'aqueduc de l'étang supérieur, sur
18
le chemin du champ du foulon. Ils appelèrent le roi; et Éliakim, fils de Hilkija, chef de la maison
du roi, se rendit auprès d'eux, avec Schebna, le secrétaire, et Joach, fils d'Asaph, l'archiviste.
19
Rabschaké leur dit: Dites à Ézéchias: Ainsi parle le grand roi, le roi d'Assyrie: Quelle est cette
20
confiance, sur laquelle tu t'appuies? Tu as dit: Il faut pour la guerre de la prudence et de la force.
Mais ce ne sont que des paroles en l'air. En qui donc as-tu placé ta confiance, pour t'être révolté
21
contre moi? Voici, tu l'as placée dans l'Égypte, tu as pris pour soutien ce roseau cassé, qui pénètre
et perce la main de quiconque s'appuie dessus: tel est Pharaon, roi d'Égypte, pour tous ceux qui se
22
confient en lui. Peut-être me direz-vous: C'est en l'Éternel, notre Dieu, que nous nous confions.
Mais n'est-ce pas lui dont Ézéchias a fait disparaître les hauts lieux et les autels, en disant à Juda
23
et à Jérusalem: Vous vous prosternerez devant cet autel à Jérusalem? Maintenant, fais une
convention avec mon maître, le roi d'Assyrie, et je te donnerai deux mille chevaux, si tu peux fournir
24
des cavaliers pour les monter. Comment repousserais-tu un seul chef d'entre les moindres
serviteurs de mon maître? Tu mets ta confiance dans l'Égypte pour les chars et pour les cavaliers.
25
D'ailleurs, est-ce sans la volonté de l'Éternel que je suis monté contre ce lieu, pour le détruire?

L'Éternel m'a dit: Monte contre ce pays, et détruis-le. 26 Éliakim, fils de Hilkija, Schebna et Joach,
dirent à Rabschaké: Parle à tes serviteurs en araméen, car nous le comprenons; et ne nous parle pas
en langue judaïque, aux oreilles du peuple qui est sur la muraille. 27 Rabschaké leur répondit:
Est-ce à ton maître et à toi que mon maître m'a envoyé dire ces paroles? N'est-ce pas à ces hommes
assis sur la muraille pour manger leurs excréments et pour boire leur urine avec vous? 28 Alors
Rabschaké, s'étant avancé, cria à haute voix en langue judaïque, et dit: Écoutez la parole du grand
roi, du roi d'Assyrie! 29 Ainsi parle le roi: Qu'Ézéchias ne vous abuse point, car il ne pourra vous
délivrer de ma main. 30 Qu'Ézéchias ne vous amène point à vous confier en l'Éternel, en disant:
L'Éternel nous délivrera, et cette ville ne sera pas livrée entre les mains du roi d'Assyrie. 31 N'écoutez
point Ézéchias; car ainsi parle le roi d'Assyrie: Faites la paix avec moi, rendez-vous à moi, et chacun
de vous mangera de sa vigne et de son figuier, et chacun boira de l'eau de sa citerne, 32 jusqu'à ce
que je vienne, et que je vous emmène dans un pays comme le vôtre, dans un pays de blé et de vin,
un pays de pain et de vignes, un pays d'oliviers à huile et de miel, et vous vivrez et vous ne mourrez
point. N'écoutez donc point Ézéchias; car il pourrait vous séduire en disant: L'Éternel nous délivrera.
33 Les dieux des nations ont-ils délivré chacun son pays de la main du roi d'Assyrie? 34 Où sont
les dieux de Hamath et d'Arpad? Où sont les dieux de Sepharvaïm, d'Héna et d'Ivva? Ont-ils délivré
Samarie de ma main? 35 Parmi tous les dieux de ces pays, quels sont ceux qui ont délivré leur pays
de ma main, pour que l'Éternel délivre Jérusalem de ma main? 36 Le peuple se tut, et ne lui répondit
pas un mot; car le roi avait donné cet ordre: Vous ne lui répondrez pas. 37 Et Éliakim, fils de Hilkija,
chef de la maison du roi, Schebna, le secrétaire, et Joach, fils d'Asaph, l'archiviste, vinrent auprès
d'Ézéchias, les vêtements déchirés, et lui rapportèrent les paroles de Rabschaké.

## Chapter 19

1 Lorsque le roi Ézéchias eut entendu cela, il déchira ses vêtements, se couvrit d'un sac, et alla
dans la maison de l'Éternel. 2 Il envoya Éliakim, chef de la maison du roi, Schebna, le secrétaire,
et les plus anciens des sacrificateurs, couverts de sacs, vers Ésaïe, le prophète, fils d'Amots. 3 Et
ils lui dirent: Ainsi parle Ézéchias: Ce jour est un jour d'angoisse, de châtiment et d'opprobre; car
les enfants sont près de sortir du sein maternel, et il n'y a point de force pour l'enfantement.
4 Peut-être l'Éternel, ton Dieu, a-t-il entendu toutes les paroles de Rabschaké, que le roi d'Assyrie,
son maître, a envoyé pour insulter au Dieu vivant, et peut-être l'Éternel, ton Dieu, exercera-t-il ses

châtiments à cause des paroles qu'il a entendues. Fais donc monter une prière pour le reste qui
subsiste encore. 5 Les serviteurs du roi Ézéchias allèrent donc auprès d'Ésaïe. 6 Et Ésaïe leur dit:
Voici ce que vous direz à votre maître: Ainsi parle l'Éternel: Ne t'effraie point des paroles que tu
as entendues et par lesquelles m'ont outragé les serviteurs du roi d'Assyrie. 7 Je vais mettre en lui
un esprit tel que, sur une nouvelle qu'il recevra, il retournera dans son pays; et je le ferai tomber
par l'épée dans son pays. 8 Rabschaké, s'étant retiré, trouva le roi d'Assyrie qui attaquait Libna, car
il avait appris son départ de Lakis. 9 Alors le roi d'Assyrie reçut une nouvelle au sujet de Tirhaka,
roi d'Éthiopie; on lui dit: Voici, il s'est mis en marche pour te faire la guerre. Et le roi d'Assyrie
envoya de nouveau des messagers à Ézéchias, en disant: 10 Vous parlerez ainsi à Ézéchias, roi de
Juda: Que ton Dieu, auquel tu te confies, ne t'abuse point en disant: Jérusalem ne sera pas livrée
entre les mains du roi d'Assyrie. 11 Voici, tu as appris ce qu'ont fait les rois d'Assyrie à tous les
pays, et comment ils les ont détruits; et toi, tu serais délivré! 12 Les dieux des nations que mes
pères ont détruites les ont-ils délivrées, Gozan, Charan, Retseph, et les fils d'Éden qui sont à Telassar?
13 Où sont le roi de Hamath, le roi d'Arpad, et le roi de la ville de Sepharvaïm, d'Héna et d'Ivva?
14 Ézéchias prit la lettre de la main des messagers, et la lut. Puis il monta à la maison de l'Éternel,
et la déploya devant l'Éternel, 15 à qui il adressa cette prière: Éternel, Dieu d'Israël, assis sur les
chérubins! C'est toi qui es le seul Dieu de tous les royaumes de la terre, c'est toi qui as fait les cieux
et la terre. 16 Éternel! incline ton oreille, et écoute. Éternel! ouvre tes yeux, et regarde. Entends les
paroles de Sanchérib, qui a envoyé Rabschaké pour insulter au Dieu vivant. 17 Il est vrai, ô Éternel!
que les rois d'Assyrie ont détruit les nations et ravagé leurs pays, 18 et qu'ils ont jeté leurs dieux
dans le feu; mais ce n'étaient point des dieux, c'étaient des ouvrages de mains d'homme, du bois et
de la pierre; et ils les ont anéantis. 19 Maintenant, Éternel, notre Dieu! délivre-nous de la main de
Sanchérib, et que tous les royaumes de la terre sachent que toi seul es Dieu, ô Éternel! 20 Alors
Ésaïe, fils d'Amots, envoya dire à Ézéchias: Ainsi parle l'Éternel, le Dieu d'Israël: J'ai entendu la
prière que tu m'as adressée au sujet de Sanchérib, roi d'Assyrie. 21 Voici la parole que l'Éternel a
prononcée contre lui: Elle te méprise, elle se moque de toi, La vierge, fille de Sion; Elle hoche la
tête après toi, La fille de Jérusalem. 22 Qui as-tu insulté et outragé? Contre qui as-tu élevé la voix?
Tu as porté tes yeux en haut Sur le Saint d'Israël! 23 Par tes messagers tu as insulté le Seigneur, Et
tu as dit: Avec la multitude de mes chars, J'ai gravi le sommet des montagnes, Les extrémités du
Liban; Je couperai les plus élevés de ses cèdres, Les plus beaux de ses cyprès, Et j'atteindrai sa

24
dernière cime, Sa forêt semblable à un verger; J'ai creusé, et j'ai bu des eaux étrangères, Et je
25
tarirai avec la plante de mes pieds Tous les fleuves de l'Égypte. N'as-tu pas appris que j'ai préparé
ces choses de loin, Et que je les ai résolues dès les temps anciens? Maintenant j'ai permis qu'elles
26
s'accomplissent, Et que tu réduisisses des villes fortes en monceaux de ruines. Leurs habitants
sont impuissants, Épouvantés et confus; Ils sont comme l'herbe des champs et la tendre verdure,
27
Comme le gazon des toits Et le blé qui sèche avant la formation de sa tige. Mais je sais quand
28
tu t'assieds, quand tu sors et quand tu entres, Et quand tu es furieux contre moi. Parce que tu es
furieux contre moi, Et que ton arrogance est montée à mes oreilles, Je mettrai ma boucle à tes
narines et mon mors entre tes lèvres, Et je te ferai retourner par le chemin par lequel tu es venu.
29
Que ceci soit un signe pour toi: On a mangé une année le produit du grain tombé, et une seconde
année ce qui croît de soi-même; mais la troisième année, vous sèmerez, vous moissonnerez, vous
30
planterez des vignes, et vous en mangerez le fruit. Ce qui aura été sauvé de la maison de Juda,
31
ce qui sera resté poussera encore des racines par-dessous, et portera du fruit par-dessus. Car de
Jérusalem il sortira un reste, et de la montagne de Sion des réchappés. Voilà ce que fera le zèle de
32
l'Éternel des armées. C'est pourquoi ainsi parle l'Éternel sur le roi d'Assyrie: Il n'entrera point
dans cette ville, Il n'y lancera point de traits, Il ne lui présentera point de boucliers, Et il n'élèvera
33
point de retranchements contre elle. Il s'en retournera par le chemin par lequel il est venu, Et il
34
n'entrera point dans cette ville, dit l'Éternel. Je protégerai cette ville pour la sauver, A cause de
35
moi, et à cause de David, mon serviteur. Cette nuit-là, l'ange de l'Éternel sortit, et frappa dans
le camp des Assyriens cent quatre-vingt-cinq mille hommes. Et quand on se leva le matin, voici,
36
c'étaient tous des corps morts. Alors Sanchérib, roi d'Assyrie, leva son camp, partit et s'en
37
retourna; et il resta à Ninive. Or, comme il était prosterné dans la maison de Nisroc, son dieu,
Adrammélec et Scharetser, ses fils, le frappèrent avec l'épée, et s'enfuirent au pays d'Ararat. Et Ésar
Haddon, son fils, régna à sa place.

## Chapter 20

1
En ce temps-là, Ézéchias fut malade à la mort. Le prophète Ésaïe, fils d'Amots, vint auprès
de lui, et lui dit: Ainsi parle l'Éternel: Donne tes ordres à ta maison, car tu vas mourir, et tu ne vivras
2 3
plus. Ézéchias tourna son visage contre le mur, et fit cette prière à l'Éternel: O Éternel!

souviens-toi que j'ai marché devant ta face avec fidélité et intégrité de coeur, et que j'ai fait ce qui
4
est bien à tes yeux! Et Ézéchias répandit d'abondantes larmes. Ésaïe, qui était sorti, n'était pas
5
encore dans la cour du milieu, lorsque la parole de l'Éternel lui fut adressée en ces termes: Retourne,
et dis à Ézéchias, chef de mon peuple: Ainsi parle l'Éternel, le Dieu de David, ton père: J'ai entendu
ta prière, j'ai vu tes larmes. Voici, je te guérirai; le troisième jour, tu monteras à la maison de
6
l'Éternel. J'ajouterai à tes jours quinze années. Je te délivrerai, toi et cette ville, de la main du roi
7
d'Assyrie; je protégerai cette ville, à cause de moi, et à cause de David, mon serviteur. Ésaïe dit:
8
Prenez une masse de figues. On la prit, et on l'appliqua sur l'ulcère. Et Ézéchias guérit. Ézéchias
avait dit à Ésaïe: A quel signe connaîtrai-je que l'Éternel me guérira, et que je monterai le troisième
9
jour à la maison de l'Éternel? Et Ésaïe dit: Voici, de la part de l'Éternel, le signe auquel tu connaîtras
que l'Éternel accomplira la parole qu'il a prononcée: L'ombre avancera-t-elle de dix degrés, ou
10
reculera-t-elle de dix degrés? Ézéchias répondit: C'est peu de chose que l'ombre avance de dix
11
degrés; mais plutôt qu'elle recule de dix degrés. Alors Ésaïe, le prophète, invoqua l'Éternel, qui
12
fit reculer l'ombre de dix degrés sur les degrés d'Achaz, où elle était descendue. En ce même
temps, Berodac Baladan, fils de Baladan, roi de Babylone, envoya une lettre et un présent à Ézéchias,
13
car il avait appris la maladie d'Ézéchias. Ézéchias donna audience aux envoyés, et il leur montra
le lieu où étaient ses choses de prix, l'argent et l'or, les aromates et l'huile précieuse, son arsenal,
et tout ce qui se trouvait dans ses trésors: il n'y eut rien qu'Ézéchias ne leur fît voir dans sa maison
14
et dans tous ses domaines. Ésaïe, le prophète, vint ensuite auprès du roi Ézéchias, et lui dit:
Qu'ont dit ces gens-là, et d'où sont-ils venus vers toi? Ézéchias répondit: Ils sont venus d'un pays
15
éloigné, de Babylone. Ésaïe dit encore: Qu'ont-ils vu dans ta maison? Ézéchias répondit: Ils ont
16
vu tout ce qui est dans ma maison: il n'y a rien dans mes trésors que je ne leur aie fait voir. Alors
17
Ésaïe dit à Ézéchias: Écoute la parole de l'Éternel! Voici, les temps viendront où l'on emportera
à Babylone tout ce qui est dans ta maison et ce que tes pères ont amassé jusqu'à ce jour; il n'en
18
restera rien, dit l'Éternel. Et l'on prendra de tes fils, qui seront sortis de toi, que tu auras engendrés,
19
pour en faire des eunuques dans le palais du roi de Babylone. Ézéchias répondit à Ésaïe: La
parole de l'Éternel, que tu as prononcée, est bonne. Et il ajouta: N'y aura-t-il pas paix et sécurité
20
pendant ma vie? Le reste des actions d'Ézéchias, tous ses exploits, et comment il fit l'étang et
l'aqueduc, et amena les eaux dans la ville, cela n'est-il pas écrit dans le livre des Chroniques des
21
rois de Juda? Ézéchias se coucha avec ses pères. Et Manassé, son fils, régna à sa place.

## Chapter 21

1 Manassé avait douze ans lorsqu'il devint roi, et il régna cinquante-cinq ans à Jérusalem. Sa
mère s'appelait Hephtsiba. 2 Il fit ce qui est mal aux yeux de l'Éternel, selon les abominations des
nations que l'Éternel avait chassées devant les enfants d'Israël. 3 Il rebâtit les hauts lieux qu'Ézéchias,
son père, avait détruits, il éleva des autels à Baal, il fit une idole d'Astarté, comme avait fait Achab,
roi d'Israël, et il se prosterna devant toute l'armée des cieux et la servit. 4 Il bâtit des autels dans la
maison de l'Éternel, quoique l'Éternel eût dit: C'est dans Jérusalem que je placerai mon nom. 5 Il
bâtit des autels à toute l'armée des cieux dans les deux parvis de la maison de l'Éternel. 6 Il fit passer
son fils par le feu; il observait les nuages et les serpents pour en tirer des pronostics, et il établit
des gens qui évoquaient les esprits et qui prédisaient l'avenir. Il fit de plus en plus ce qui est mal
aux yeux de l'Éternel, afin de l'irriter. 7 Il mit l'idole d'Astarté, qu'il avait faite, dans la maison de
laquelle l'Éternel avait dit à David et à Salomon, son fils: C'est dans cette maison, et c'est dans
Jérusalem, que j'ai choisie parmi toutes les tribus d'Israël, que je veux à toujours placer mon nom.
8 Je ne ferai plus errer le pied d'Israël hors du pays que j'ai donné à ses pères, pourvu seulement
qu'ils aient soin de mettre en pratique tout ce que je leur ai commandé et toute la loi que leur a
prescrite mon serviteur Moïse. 9 Mais ils n'obéirent point; et Manassé fut cause qu'ils s'égarèrent
et firent le mal plus que les nations que l'Éternel avait détruites devant les enfants d'Israël. 10 Alors
l'Éternel parla en ces termes par ses serviteurs les prophètes: 11 Parce que Manassé, roi de Juda, a
commis ces abominations, parce qu'il a fait pis que tout ce qu'avaient fait avant lui les Amoréens,
et parce qu'il a aussi fait pécher Juda par ses idoles, 12 voici ce que dit l'Éternel, le Dieu d'Israël:
Je vais faire venir sur Jérusalem et sur Juda des malheurs qui étourdiront les oreilles de quiconque
en entendra parler. 13 J'étendrai sur Jérusalem le cordeau de Samarie et le niveau de la maison
d'Achab; et je nettoierai Jérusalem comme un plat qu'on nettoie, et qu'on renverse sens dessus
dessous après l'avoir nettoyé. 14 J'abandonnerai le reste de mon héritage, et je les livrerai entre les
mains de leurs ennemis; et ils deviendront le butin et la proie de tous leurs ennemis, 15 parce qu'ils
ont fait ce qui est mal à mes yeux et qu'ils m'ont irrité depuis le jour où leurs pères sont sortis
d'Égypte jusqu'à ce jour. 16 Manassé répandit aussi beaucoup de sang innocent, jusqu'à en remplir
Jérusalem d'un bout à l'autre, outre les péchés qu'il commit et qu'il fit commettre à Juda en faisant
ce qui est mal aux yeux de l'Éternel. 17 Le reste des actions de Manassé, tout ce qu'il a fait, et les

péchés auxquels il se livra, cela n'est-il pas écrit dans le livre des Chroniques des rois de Juda?
18 Manassé se coucha avec ses pères, et il fut enterré dans le jardin de sa maison, dans le jardin
d'Uzza. Et Amon, son fils, régna à sa place. 19 Amon avait vingt-deux ans lorsqu'il devint roi, et
il régna deux ans à Jérusalem. Sa mère s'appelait Meschullémeth, fille de Haruts, de Jotba. 20 Il fit
ce qui est mal aux yeux de l'Éternel, comme avait fait Manassé, son père; 21 il marcha dans toute
la voie où avait marché son père, il servit les idoles qu'avait servies son père, et il se prosterna
devant elles; 22 il abandonna l'Éternel, le Dieu de ses pères, et il ne marcha point dans la voie de
l'Éternel. 23 Les serviteurs d'Amon conspirèrent contre lui, et firent mourir le roi dans sa maison.
24 Mais le peuple du pays frappa tous ceux qui avaient conspiré contre le roi Amon; et le peuple
du pays établit roi Josias, son fils, à sa place. 25 Le reste des actions d'Amon, et ce qu'il a fait, cela
n'est-il pas écrit dans le livre des Chroniques des rois de Juda? 26 On l'enterra dans son sépulcre,
dans le jardin d'Uzza. Et Josias, son fils, régna à sa place.

## Chapter 22

1 Josias avait huit ans lorsqu'il devint roi, et il régna trente et un ans à Jérusalem. Sa mère
s'appelait Jedida, fille d'Adaja, de Botskath. 2 Il fit ce qui est droit aux yeux de l'Éternel, et il marcha
dans toute la voie de David, son père; il ne s'en détourna ni à droite ni à gauche. 3 La dix-huitième
année du roi Josias, le roi envoya dans la maison de l'Éternel Schaphan, le secrétaire, fils d'Atsalia,
fils de Meschullam. 4 Il lui dit: Monte vers Hilkija, le souverain sacrificateur, et qu'il amasse l'argent
qui a été apporté dans la maison de l'Éternel et que ceux qui ont la garde du seuil ont recueilli du
peuple. 5 On remettra cet argent entre les mains de ceux qui sont chargés de faire exécuter l'ouvrage
dans la maison de l'Éternel. Et ils l'emploieront pour ceux qui travaillent aux réparations de la
maison de l'Éternel, 6 pour les charpentiers, les manoeuvres et les maçons, pour les achats de bois
et de pierres de taille nécessaires aux réparations de la maison. 7 Mais on ne leur demandera pas
de compte pour l'argent remis entre leurs mains, car ils agissent avec probité. 8 Alors Hilkija, le
souverain sacrificateur, dit à Schaphan, le secrétaire: J'ai trouvé le livre de la loi dans la maison de
l'Éternel. Et Hilkija donna le livre à Schaphan, et Schaphan le lut. 9 Puis Schaphan, le secrétaire,

alla rendre compte au roi, et dit: Tes serviteurs ont amassé l'argent qui se trouvait dans la maison,
et l'ont remis entre les mains de ceux qui sont chargés de faire exécuter l'ouvrage dans la maison
de l'Éternel. 10 Schaphan, le secrétaire, dit encore au roi: Le sacrificateur Hilkija m'a donné un
livre. Et Schaphan le lut devant le roi. 11 Lorsque le roi entendit les paroles du livre de la loi, il
déchira ses vêtements. 12 Et le roi donna cet ordre au sacrificateur Hilkija, à Achikam, fils de
Schaphan, à Acbor, fils de Michée, à Schaphan, le secrétaire, et à Asaja, serviteur du roi: 13 Allez,
consultez l'Éternel pour moi, pour le peuple, et pour tout Juda, au sujet des paroles de ce livre qu'on
a trouvé; car grande est la colère de l'Éternel, qui s'est enflammée contre nous, parce que nos pères
n'ont point obéi aux paroles de ce livre et n'ont point mis en pratique tout ce qui nous y est prescrit.
14 Le sacrificateur Hilkija, Achikam, Acbor, Schaphan et Asaja, allèrent auprès de la prophétesse
Hulda, femme de Schallum, fils de Thikva, fils de Harhas, gardien des vêtements. Elle habitait à
Jérusalem, dans l'autre quartier de la ville. 15 Après qu'ils eurent parlé, elle leur dit: Ainsi parle
l'Éternel, le Dieu d'Israël: Dites à l'homme qui vous a envoyés vers moi: 16 Ainsi parle l'Éternel:
Voici, je vais faire venir des malheurs sur ce lieu et sur ses habitants, selon toutes les paroles du
livre qu'a lu le roi de Juda. 17 Parce qu'ils m'ont abandonné et qu'ils ont offert des parfums à d'autres
dieux, afin de m'irriter par tous les ouvrages de leurs mains, ma colère s'est enflammée contre ce
lieu, et elle ne s'éteindra point. 18 Mais vous direz au roi de Juda, qui vous a envoyés pour consulter
l'Éternel: Ainsi parle l'Éternel, le Dieu d'Israël, au sujet des paroles que tu as entendues: 19 Parce
que ton coeur a été touché, parce que tu t'es humilié devant l'Éternel en entendant ce que j'ai prononcé
contre ce lieu et contre ses habitants, qui seront un objet d'épouvante et de malédiction, et parce
que tu as déchiré tes vêtements et que tu as pleuré devant moi, moi aussi, j'ai entendu, dit l'Éternel.
20 C'est pourquoi, voici, je te recueillerai auprès de tes pères, tu seras recueilli en paix dans ton
sépulcre, et tes yeux ne verront pas tous les malheurs que je ferai venir sur ce lieu. Ils rapportèrent
au roi cette réponse.

## Chapter 23

1 Le roi Josias fit assembler auprès de lui tous les anciens de Juda et de Jérusalem. 2 Puis il
monta à la maison de l'Éternel, avec tous les hommes de Juda et tous les habitants de Jérusalem,
les sacrificateurs, les prophètes, et tout le peuple, depuis le plus petit jusqu'au plus grand. Il lut
devant eux toutes les paroles du livre de l'alliance, qu'on avait trouvé dans la maison de l'Éternel.
3 Le roi se tenait sur l'estrade, et il traita alliance devant l'Éternel, s'engageant à suivre l'Éternel, et

à observer ses ordonnances, ses préceptes et ses lois, de tout son coeur et de toute son âme, afin de
mettre en pratique les paroles de cette alliance, écrites dans ce livre. Et tout le peuple entra dans
l'alliance. 4 Le roi ordonna à Hilkija, le souverain sacrificateur, aux sacrificateurs du second ordre,
et à ceux qui gardaient le seuil, de sortir du temple de l'Éternel tous les ustensiles qui avaient été
faits pour Baal, pour Astarté, et pour toute l'armée des cieux; et il les brûla hors de Jérusalem, dans
les champs du Cédron, et en fit porter la poussière à Béthel. 5 Il chassa les prêtres des idoles, établis
par les rois de Juda pour brûler des parfums sur les hauts lieux dans les villes de Juda et aux environs
de Jérusalem, et ceux qui offraient des parfums à Baal, au soleil, à la lune, au zodiaque et à toute
l'armée des cieux. 6 Il sortit de la maison de l'Éternel l'idole d'Astarté, qu'il transporta hors de
Jérusalem vers le torrent de Cédron; il la brûla au torrent de Cédron et la réduisit en poussière, et
il en jeta la poussière sur les sépulcres des enfants du peuple. 7 Il abattit les maisons des prostitués
qui étaient dans la maison de l'Éternel, et où les femmes tissaient des tentes pour Astarté. 8 Il fit
venir tous les prêtres des villes de Juda; il souilla les hauts lieux où les prêtres brûlaient des parfums,
depuis Guéba jusqu'à Beer Schéba; et il renversa les hauts lieux des portes, celui qui était à l'entrée
de la porte de Josué, chef de la ville, et celui qui était à gauche de la porte de la ville. 9 Toutefois
les prêtres des hauts lieux ne montaient pas à l'autel de l'Éternel à Jérusalem, mais ils mangeaient
des pains sans levain au milieu de leurs frères. 10 Le roi souilla Topheth dans la vallée des fils de
Hinnom, afin que personne ne fît plus passer son fils ou sa fille par le feu en l'honneur de Moloc.
11 Il fit disparaître de l'entrée de la maison de l'Éternel les chevaux que les rois de Juda avaient
consacrés au soleil, près de la chambre de l'eunuque Nethan Mélec, qui demeurait dans le faubourg;
et il brûla au feu les chars du soleil. 12 Le roi démolit les autels qui étaient sur le toit de la chambre
haute d'Achaz et que les rois de Juda avaient faits, et les autels qu'avait faits Manassé dans les deux
parvis de la maison de l'Éternel; après les avoir brisés et enlevés de là, il en jeta la poussière dans
le torrent de Cédron. 13 Le roi souilla les hauts lieux qui étaient en face de Jérusalem, sur la droite
de la montagne de perdition, et que Salomon, roi d'Israël, avait bâtis à Astarté, l'abomination des
Sidoniens, à Kemosch, l'abomination de Moab, et à Milcom, l'abomination des fils d'Ammon. 14 Il
brisa les statues et abattit les idoles, et il remplit d'ossements d'hommes la place qu'elles occupaient.
15 Il renversa aussi l'autel qui était à Béthel, et le haut lieu qu'avait fait Jéroboam, fils de Nebath,
qui avait fait pécher Israël; il brûla le haut lieu et le réduisit en poussière, et il brûla l'idole. 16 Josias,
s'étant tourné et ayant vu les sépulcres qui étaient là dans la montagne, envoya prendre les ossements
des sépulcres, et il les brûla sur l'autel et le souilla, selon la parole de l'Éternel prononcée par
l'homme de Dieu qui avait annoncé ces choses. 17 Il dit: Quel est ce monument que je vois? Les
gens de la ville lui répondirent: C'est le sépulcre de l'homme de Dieu, qui est venu de Juda, et qui

18
a crié contre l'autel de Béthel ces choses que tu as accomplies. Et il dit: Laissez-le; que personne
ne remue ses os! On conserva ainsi ses os avec les os du prophète qui était venu de Samarie.
19
Josias fit encore disparaître toutes les maisons des hauts lieux, qui étaient dans les villes de
Samarie, et qu'avaient faites les rois d'Israël pour irriter l'Éternel; il fit à leur égard entièrement
20
comme il avait fait à Béthel. Il immola sur les autels tous les prêtres des hauts lieux, qui étaient
21
là, et il y brûla des ossements d'hommes. Puis il retourna à Jérusalem. Le roi donna cet ordre à
tout le peuple: Célébrez la Pâque en l'honneur de l'Éternel, votre Dieu, comme il est écrit dans ce
22
livre de l'alliance. Aucune Pâque pareille à celle-ci n'avait été célébrée depuis le temps où les
23
juges jugeaient Israël et pendant tous les jours des rois d'Israël et des rois de Juda. Ce fut la
dix-huitième année du roi Josias qu'on célébra cette Pâque en l'honneur de l'Éternel à Jérusalem.
24
De plus, Josias fit disparaître ceux qui évoquaient les esprits et ceux qui prédisaient l'avenir, et
les théraphim, et les idoles, et toutes les abominations qui se voyaient dans le pays de Juda et à
Jérusalem, afin de mettre en pratique les paroles de la loi, écrites dans le livre que le sacrificateur
25
Hilkija avait trouvé dans la maison de l'Éternel. Avant Josias, il n'y eut point de roi qui, comme
lui, revînt à l'Éternel de tout son coeur, de toute son âme et de toute sa force, selon toute la loi de
26
Moïse; et après lui, il n'en a point paru de semblable. Toutefois l'Éternel ne se désista point de
l'ardeur de sa grande colère dont il était enflammé contre Juda, à cause de tout ce qu'avait fait
27
Manassé pour l'irriter. Et l'Éternel dit: J'ôterai aussi Juda de devant ma face comme j'ai ôté Israël,
et je rejetterai cette ville de Jérusalem que j'avais choisie, et la maison de laquelle j'avais dit: Là
28
sera mon nom. Le reste des actions de Josias, et tout ce qu'il a fait, cela n'est-il pas écrit dans le
29
livre des Chroniques des rois de Juda? De son temps, Pharaon Néco, roi d'Égypte, monta contre
le roi d'Assyrie, vers le fleuve de l'Euphrate. Le roi Josias marcha à sa rencontre; et Pharaon le tua
30
à Meguiddo, dès qu'il le vit. Ses serviteurs l'emportèrent mort sur un char; ils l'amenèrent de
Meguiddo à Jérusalem, et ils l'enterrèrent dans son sépulcre. Et le peuple du pays prit Joachaz, fils
31
de Josias; ils l'oignirent, et le firent roi à la place de son père. Joachaz avait vingt-trois ans
lorsqu'il devint roi, et il régna trois mois à Jérusalem. Sa mère s'appelait Hamuthal, fille de Jérémie,
32
de Libna. Il fit ce qui est mal aux yeux de l'Éternel, entièrement comme avaient fait ses pères.
33
Pharaon Néco l'enchaîna à Ribla, dans le pays de Hamath, pour qu'il ne régnât plus à Jérusalem;
34
et il mit sur le pays une contribution de cent talents d'argent et d'un talent d'or. Et Pharaon Néco
établit roi Éliakim, fils de Josias, à la place de Josias, son père, et il changea son nom en celui de

Jojakim. Il prit Joachaz, qui alla en Égypte et y mourut. 35 Jojakim donna à Pharaon l'argent et l'or;
mais il taxa le pays pour fournir cet argent, d'après l'ordre de Pharaon; il détermina la part de chacun
et exigea du peuple du pays l'argent et l'or qu'il devait livrer à Pharaon Néco. 36 Jojakim avait
vingt-cinq ans lorsqu'il devint roi, et il régna onze ans à Jérusalem. Sa mère s'appelait Zebudda,
fille de Pedaja, de Ruma. 37 Il fit ce qui est mal aux yeux de l'Éternel, entièrement comme avaient
fait ses pères.

## Chapter 24

1 De son temps, Nebucadnetsar, roi de Babylone, se mit en campagne. Jojakim lui fut assujetti
pendant trois ans; mais il se révolta de nouveau contre lui. 2 Alors l'Éternel envoya contre Jojakim
des troupes de Chaldéens, des troupes de Syriens, des troupes de Moabites et des troupes
d'Ammonites; il les envoya contre Juda pour le détruire, selon la parole que l'Éternel avait prononcée
par ses serviteurs les prophètes. 3 Cela arriva uniquement sur l'ordre de l'Éternel, qui voulait ôter
Juda de devant sa face, à cause de tous les péchés commis par Manassé, 4 et à cause du sang innocent
qu'avait répandu Manassé et dont il avait rempli Jérusalem. Aussi l'Éternel ne voulut-il point
pardonner. 5 Le reste des actions de Jojakim, et tout ce qu'il a fait, cela n'est-il pas écrit dans le
livre des Chroniques des rois de Juda? 6 Jojakin se coucha avec ses pères. Et Jojakin, son fils, régna
à sa place. 7 Le roi d'Égypte ne sortit plus de son pays, car le roi de Babylone avait pris tout ce qui
était au roi d'Égypte depuis le torrent d'Égypte jusqu'au fleuve de l'Euphrate. 8 Jojakin avait dix-huit
ans lorsqu'il devint roi, et il régna trois mois à Jérusalem. Sa mère s'appelait Nehuschtha, fille
d'Elnathan, de Jérusalem. 9 Il fit ce qui est mal aux yeux de l'Éternel, entièrement comme avait fait
son père. 10 En ce temps-là, les serviteurs de Nebucadnetsar, roi de Babylone, montèrent contre
Jérusalem, et la ville fut assiégée. 11 Nebucadnetsar, roi de Babylone, arriva devant la ville pendant
que ses serviteurs l'assiégeaient. 12 Alors Jojakin, roi de Juda, se rendit auprès du roi de Babylone,
avec sa mère, ses serviteurs, ses chefs et ses eunuques. Et le roi de Babylone le fit prisonnier, la
huitième année de son règne. 13 Il tira de là tous les trésors de la maison de l'Éternel et les trésors
de la maison du roi; et il brisa tous les ustensiles d'or que Salomon, roi d'Israël, avait faits dans le
temple de l'Éternel, comme l'Éternel l'avait prononcé. 14 Il emmena en captivité tout Jérusalem,

tous les chefs et tous les hommes vaillants, au nombre de dix mille exilés, avec tous les charpentiers
15
et les serruriers: il ne resta que le peuple pauvre du pays. Il transporta Jojakin à Babylone; et il
emmena captifs de Jérusalem à Babylone la mère du roi, les femmes du roi et ses eunuques, et les
16
grands du pays, tous les guerriers au nombre de sept mille, et les charpentiers et les serruriers
au nombre de mille, tous hommes vaillants et propres à la guerre. Le roi de Babylone les emmena
17
captifs à Babylone. Et le roi de Babylone établit roi, à la place de Jojakin, Matthania, son oncle,
18
dont il changea le nom en celui de Sédécias. Sédécias avait vingt et un ans lorsqu'il devint roi,
19
et il régna onze ans à Jérusalem. Sa mère s'appelait Hamuthal, fille de Jérémie, de Libna. Il fit
20
ce qui est mal aux yeux de l'Éternel, entièrement comme avait fait Jojakim. Et cela arriva à cause
de la colère de l'Éternel contre Jérusalem et contre Juda, qu'il voulait rejeter de devant sa face. Et
Sédécias se révolta contre le roi de Babylone.

## Chapter 25

1
La neuvième année du règne de Sédécias, le dixième jour du dixième mois, Nebucadnetsar,
roi de Babylone, vint avec toute son armée contre Jérusalem; il campa devant elle, et éleva des
2
3
retranchements tout autour. La ville fut assiégée jusqu'à la onzième année du roi Sédécias. Le
neuvième jour du mois, la famine était forte dans la ville, et il n'y avait pas de pain pour le peuple
4
du pays. Alors la brèche fut faite à la ville; et tous les gens de guerre s'enfuirent de nuit par le
chemin de la porte entre les deux murs près du jardin du roi, pendant que les Chaldéens environnaient
5
la ville. Les fuyards prirent le chemin de la plaine. Mais l'armée des Chaldéens poursuivit le roi
6
et l'atteignit dans les plaines de Jéricho, et toute son armée se dispersa loin de lui. Ils saisirent le
roi, et le firent monter vers le roi de Babylone à Ribla; et l'on prononça contre lui une sentence.
7
Les fils de Sédécias furent égorgés en sa présence; puis on creva les yeux à Sédécias, on le lia
8
avec des chaînes d'airain, et on le mena à Babylone. Le septième jour du cinquième mois, -c'était
la dix-neuvième année du règne de Nebucadnetsar, roi de Babylone, -Nebuzaradan, chef des gardes,
9
serviteur du roi de Babylone, entra dans Jérusalem. Il brûla la maison de l'Éternel, la maison du
roi, et toutes les maisons de Jérusalem; il livra au feu toutes les maisons de quelque importance.
10
Toute l'armée des Chaldéens, qui était avec le chef des gardes, démolit les murailles formant
11
l'enceinte de Jérusalem. Nebuzaradan, chef des gardes, emmena captifs ceux du peuple qui

étaient demeurés dans la ville, ceux qui s'étaient rendus au roi de Babylone, et le reste de la multitude.
12
Cependant le chef des gardes laissa comme vignerons et comme laboureurs quelques-uns des
13
plus pauvres du pays. Les Chaldéens brisèrent les colonnes d'airain qui étaient dans la maison
de l'Éternel, les bases, la mer d'airain qui était dans la maison de l'Éternel, et ils en emportèrent
14
l'airain à Babylone. Ils prirent les cendriers, les pelles, les couteaux, les tasses, et tous les
15
ustensiles d'airain avec lesquels on faisait le service. Le chef des gardes prit encore les brasiers
16
et les coupes, ce qui était d'or et ce qui était d'argent. Les deux colonnes, la mer, et les bases,
que Salomon avait faites pour la maison de l'Éternel, tous ces ustensiles d'airain avaient un poids
17
inconnu. La hauteur d'une colonne était de dix-huit coudées, et il y avait au-dessus un chapiteau
d'airain dont la hauteur était de trois coudées; autour du chapiteau il y avait un treillis et des grenades,
18
le tout d'airain; il en était de même pour la seconde colonne avec le treillis. Le chef des gardes
prit Seraja, le souverain sacrificateur, Sophonie, le second sacrificateur, et les trois gardiens du
19
seuil. Et dans la ville il prit un eunuque qui avait sous son commandement les gens de guerre,
cinq hommes qui faisaient partie des conseillers du roi et qui furent trouvés dans la ville, le secrétaire
du chef de l'armée qui était chargé d'enrôler le peuple du pays, et soixante hommes du peuple du
20
pays qui se trouvèrent dans la ville. Nebuzaradan, chef des gardes, les prit, et les conduisit vers
21
le roi de Babylone à Ribla. Le roi de Babylone les frappa et les fit mourir à Ribla, dans le pays
22
de Hamath. Ainsi Juda fut emmené captif loin de son pays. Et Nebucadnetsar, roi de Babylone,
plaça le reste du peuple, qu'il laissa dans le pays de Juda, sous le commandement de Guedalia, fils
23
d'Achikam, fils de Schaphan. Lorsque tous les chefs des troupes eurent appris, eux et leurs
hommes, que le roi de Babylone avait établi Guedalia pour gouverneur, ils se rendirent auprès de
Guedalia à Mitspa, savoir Ismaël, fils de Nethania, Jochanan, fils de Karéach, Seraja, fils de
24
Thanhumeth, de Nethopha, et Jaazania, fils du Maacathien, eux et leurs hommes. Guedalia leur
jura, à eux et à leurs hommes, et leur dit: Ne craignez rien de la part des serviteurs des Chaldéens;
25
demeurez dans le pays, servez le roi de Babylone, et vous vous en trouverez bien. Mais au
septième mois, Ismaël, fils de Nethania, fils d'Élischama, de la race royale, vint, accompagné de
dix hommes, et ils frappèrent mortellement Guedalia, ainsi que les Juifs et les Chaldéens qui étaient
26
avec lui à Mitspa. Alors tout le peuple, depuis le plus petit jusqu'au plus grand, et les chefs des
27
troupes, se levèrent et s'en allèrent en Égypte, parce qu'ils avaient peur des Chaldéens. La
trente-septième année de la captivité de Jojakin, roi de Juda, le vingt-septième jour du douzième
mois, Évil Merodac, roi de Babylone, dans la première année de son règne, releva la tête de Jojakin,

roi de Juda, et le tira de prison. 28 Il lui parla avec bonté, et il mit son trône au-dessus du trône des
rois qui étaient avec lui à Babylone. 29 Il lui fit changer ses vêtements de prison, et Jojakin mangea
toujours à sa table tout le temps de sa vie. 30 Le roi pourvut constamment à son entretien journalier
tout le temps de sa vie.

# 1 Chronicles

## Chapter 1

1 Adam, Seth, Énosch, 2 Kénan, Mahalaleel, Jéred, 3 Hénoc, Metuschélah, Lémec, 4 Noé, Sem,
Cham et Japhet. 5 Fils de Japhet: Gomer, Magog, Madaï, Javan, Tubal, Méschec et Tiras. - 6 Fils
de Gomer: Aschkenaz, Diphat et Togarma. - 7 Fils de Javan: Élischa, Tarsisa, Kittim et Rodanim.
8 Fils de Cham: Cusch, Mitsraïm, Puth et Canaan. - 9 Fils de Cusch: Saba, Havila, Sabta, Raema
et Sabteca. -Fils de Raema: Séba et Dedan. 10 Cusch engendra Nimrod; c'est lui qui commença à
être puissant sur la terre. - 11 Mitsraïm engendra les Ludim, les Ananim, les Lehabim, les Naphtuhim,
12 les Patrusim, les Casluhim, d'où sont sortis les Philistins, et les Caphtorim. - 13 Canaan engendra
Sidon, son premier-né, et Heth, 14 et les Jébusiens, les Amoréens, les Guirgasiens, 15 les Héviens,
les Arkiens, les Siniens, 16 les Arvadiens, les Tsemariens, les Hamathiens. 17 Fils de Sem: Élam,
Assur, Arpacschad, Lud et Aram; Uts, Hul, Guéter et Méschec. - 18 Arpacschad engendra Schélach;
et Schélach engendra Héber. 19 Il naquit à Héber deux fils: le nom de l'un était Péleg, parce que
de son temps la terre fut partagée, et le nom de son frère était Jokthan. 20 Jokthan engendra Almodad,
Schéleph, Hatsarmaveth, Jérach, 21 Hadoram, Uzal, Dikla, 22 Ébal, Abimaël, Séba, Ophir, Havila
et Jobab. 23 Tous ceux-là furent fils de Jokthan. 24 Sem, Arpacschad, Schélach, 25 Héber, Péleg,
Rehu, 26 Serug, Nachor, Térach, 27 Abram, qui est Abraham. 28 Fils d'Abraham: Isaac et Ismaël.
29 Voici leur postérité. Nebajoth, premier-né d'Ismaël, Kédar, Adbeel, Mibsam, 30 Mischma, Duma,
Massa, Hadad, Téma, 31 Jethur, Naphisch et Kedma. Ce sont là les fils d'Ismaël. 32 Fils de Ketura,

concubine d'Abraham. Elle enfanta Zimran, Jokschan, Medan, Madian, Jischbak et Schuach. -Fils
de Jokschan: Séba et Dedan. - 33 Fils de Madian: Épha, Épher, Hénoc, Abida et Eldaa. -Ce sont là
tous les fils de Ketura. 34 Abraham engendra Isaac. Fils d'Isaac: Ésaü et Israël. 35 Fils d'Ésaü:
Éliphaz, Reuel, Jeusch, Jaelam et Koré. - 36 Fils d'Éliphaz: Théman, Omar, Tsephi, Gaetham,
Kenaz, Thimna et Amalek. - 37 Fils de Reuel: Nahath, Zérach, Schamma et Mizza. 38 Fils de Séir:
Lothan, Schobal, Tsibeon, Ana, Dischon, Etser et Dischan. - 39 Fils de Lothan: Hori et Homam.
Soeur de Lothan: Thimna. - 40 Fils de Schobal: Aljan, Manahath, Ébal, Schephi et Onam. -Fils de
Tsibeon: Ajja et Ana. - 41 Fils d'Ana: Dischon. Fils de Dischon: Hamran, Eschban, Jithran et Keran.
- 42 Fils d'Etser: Bilhan, Zaavan et Jaakan. -Fils de Dischan: Uts et Aran. - 43 Voici les rois qui
ont régné dans le pays d'Édom, avant qu'un roi règne sur les enfants d'Israël. -Béla, fils de Beor; et
le nom de sa ville était Dinhaba. - 44 Béla mourut; et Jobab, fils de Zérach, de Botsra, régnât à sa
place. - 45 Jobab mourut; et Huscham, du pays des Thémanites, régna à sa place. - 46 Huscham
mourut; et Hadad, fils de Bedad, régna à sa place. C'est lui qui frappa Madian dans les champs de
Moab. Le nom de sa ville était Avith. - 47 Hadad mourut; et Samla, de Masréka, régna à sa place.
- 48 Samla mourut; et Saül, de Rehoboth sur le fleuve, régna à sa place. - 49 Saül mourut; et Baal
Hanan, fils d'Acbor, régna à sa place. - 50 Baal Hanan mourut; et Hadad régna à sa place. Le nom
de sa ville était Pahi; et le nom de sa femme Mehéthabeel, fille de Mathred, fille de Mézahab. -
51 Hadad mourut. Les chefs d'Édom furent: le chef Thimna, le chef Alja, le chef Jetheth, 52 le chef
Oholibama, le chef Éla, le chef Pinon, 53 le chef Kenaz, le chef Théman, le chef Mibtsar, 54 le
chef Magdiel, le chef Iram. Ce sont là des chefs d'Édom.

## Chapter 2

1 Voici les fils d'Israël. Ruben, Siméon, Lévi, Juda, Issacar, Zabulon, 2 Dan, Joseph, Benjamin,
Nephthali, Gad et Aser. 3 Fils de Juda: Er, Onan, Schéla; ces trois lui naquirent de la fille de Schua,
la Cananéenne. Er, premier-né de Juda, était méchant aux yeux de l'Éternel, qui le fit mourir.
4 Tamar, belle-fille de Juda, lui enfanta Pérets et Zérach. Total des fils de Juda: cinq. 5 Fils de
Pérets: Hetsron et Hamul. 6 Fils de Zérach: Zimri, Éthan, Héman, Calcol et Dara. En tout: cinq. -

7 Fils de Carmi: Acar, qui troubla Israël lorsqu'il commit une infidélité au sujet des choses dévouées
par interdit. - 8 Fils d'Éthan: Azaria. 9 Fils qui naquirent à Hetsron: Jerachmeel, Ram et Kelubaï.
10 Ram engendra Amminadab. Amminadab engendra Nachschon, prince des fils de Juda.
11 Nachschon engendra Salma. Salma engendra Boaz. 12 Boaz engendra Obed. Obed engendra
Isaï. 13 Isaï engendra Éliab, son premier-né, Abinadab le second, Schimea le troisième, 14 Nethaneel
le quatrième, Raddaï le cinquième, 15 Otsem le sixième, David le septième. 16 Leurs soeurs étaient:
Tseruja et Abigaïl. Fils de Tseruja: Abischaï, Joab et Asaël, trois. 17 Abigaïl enfanta Amasa; le
père d'Amasa fut Jéther, l'Ismaélite. 18 Caleb, fils de Hetsron, eut des enfants d'Azuba, sa femme,
et de Jerioth. Voici les fils qu'il eut d'Azuba: Jéscher, Schobab et Ardon. 19 Azuba mourut; et Caleb
prit Éphrath, qui lui enfanta Hur. 20 Hur engendra Uri, et Uri engendra Betsaleel. - 21 Ensuite,
Hetsron alla vers la fille de Makir, père de Galaad, et il avait soixante ans lorsqu'il la prit; elle lui
enfanta Segub. 22 Segub engendra Jaïr, qui eut vingt-trois villes dans le pays de Galaad. 23 Les
Gueschuriens et les Syriens leur prirent les bourgs de Jaïr avec Kenath et les villes de son ressort,
soixante villes. Tous ceux-là étaient fils de Makir, père de Galaad. 24 Après la mort de Hetsron à
Caleb Éphratha, Abija, femme de Hetsron, lui enfanta Aschchur, père de Tekoa. 25 Les fils de
Jerachmeel, premier-né de Hetsron, furent: Ram, le premier-né, Buna, Oren et Otsem, nés d'Achija.
26 Jerachmeel eut une autre femme, nommée Athara, qui fut mère d'Onam. - 27 Les fils de Ram,
premier-né de Jerachmeel, furent: Maats, Jamin et Éker. - 28 Les fils d'Onam furent: Schammaï et
Jada. Fils de Schammaï: Nadab et Abischur. 29 Le nom de la femme d'Abischur était Abichaïl, et
elle lui enfanta Achban et Molid. 30 Fils de Nadab: Séled et Appaïm. Séled mourut sans fils. 31 Fils
d'Appaïm: Jischeï. Fils de Jischeï: Schéschan. Fils de Schéschan: Achlaï. - 32 Fils de Jada, frère
de Schammaï: Jéther et Jonathan. Jéther mourut sans fils. 33 Fils de Jonathan: Péleth et Zara. -Ce
sont là les fils de Jerachmeel. - 34 Schéschan n'eut point de fils, mais il eut des filles. Schéschan
avait un esclave égyptien nommé Jarcha. 35 Et Schéschan donna sa fille pour femme à Jarcha, son
esclave, à qui elle enfanta Attaï. 36 Attaï engendra Nathan; Nathan engendra Zabad; 37 Zabad
engendra Ephlal; Ephlal engendra Obed; 38 Obed engendra Jéhu; Jéhu engendra Azaria; 39 Azaria

engendra Halets; Halets engendra Élasa; 40 Élasa engendra Sismaï; Sismaï engendra Schallum;
41 Schallum engendra Jekamja; Jekamja engendra Élischama. 42 Fils de Caleb, frère de Jerachmeel:
Méscha, son premier-né, qui fut père de Ziph, et les fils de Marécha, père d'Hébron. 43 Fils
d'Hébron: Koré, Thappuach, Rékem et Schéma. 44 Schéma engendra Racham, père de Jorkeam.
Rékem engendra Schammaï. 45 Fils de Schammaï: Maon; et Maon, père de Beth Tsur. 46 Épha,
concubine de Caleb, enfanta Haran, Motsa et Gazez. Haran engendra Gazez. 47 Fils de Jahdaï:
Réguem, Jotham, Guéschan, Péleth, Épha et Schaaph. 48 Maaca, concubine de Caleb, enfanta
Schéber et Tirchana. 49 Elle enfanta encore Schaaph, père de Madmanna, et Scheva, père de
Macbéna et père de Guibea. La fille de Caleb était Acsa. 50 Ceux-ci furent fils de Caleb: Schobal,
fils de Hur, premier-né d'Éphrata, et père de Kirjath Jearim; 51 Salma, père de Bethléhem; Hareph,
père de Beth Gader. 52 Les fils de Schobal, père de Kirjath Jearim, furent: Haroé, Hatsi
Hammenuhoth. 53 Les familles de Kirjath Jearim furent: les Jéthriens, les Puthiens, les Schumathiens
et les Mischraïens; de ces familles sont sortis les Tsoreathiens et les Eschthaoliens. 54 Fils de Salma:
Bethléhem et les Nethophatiens, Athroth Beth Joab, Hatsi Hammanachthi, les Tsoreïns; 55 et les
familles des scribes demeurant à Jaebets, les Thireathiens, les Schimeathiens et les Sucathiens. Ce
sont les Kéniens, issus de Hamath, père de la maison de Récab.

## Chapter 3

1 Voici les fils de David, qui lui naquirent à Hébron. Le premier-né, Amnon, d'Achinoam de
Jizreel; le second, Daniel, d'Abigaïl de Carmel; 2 le troisième, Absalom, fils de Maaca, fille de
Talmaï, roi de Gueschur; le quatrième, Adonija, fils de Haggith; 3 le cinquième, Schephatia,
d'Abithal; le sixième, Jithream, d'Égla, sa femme. 4 Ces six lui naquirent à Hébron. Il régna là sept
ans et six mois, et il régna trente-trois ans à Jérusalem. 5 Voici ceux qui lui naquirent à Jérusalem.
Schimea, Schobab, Nathan et Salomon, quatre de Bath Schua, fille d'Ammiel; 6 Jibhar, Élischama,
Éliphéleth, 7 Noga, Népheg, Japhia, Élischama, 8 Éliada et Éliphéleth, neuf. 9 Ce sont là tous les

fils de David, outre les fils des concubines. Et Tamar était leur soeur. [10] Fils de Salomon: Roboam.
Abija, son fils; Asa, son fils; Josaphat, son fils; [11] Joram, son fils; Achazia, son fils; Joas, son fils;
[12] Amatsia, son fils; Azaria, son fils; Jotham, son fils; [13] Achaz, son fils; Ézéchias, son fils; Manassé,
son fils; [14] Amon, son fils; Josias, son fils. [15] Fils de Josias: le premier-né, Jochanan; le second,
Jojakim; le troisième, Sédécias; le quatrième, Schallum. [16] Fils de Jojakim: Jéconias, son fils;
Sédécias, son fils. [17] Fils de Jéconias: Assir, dont le fils fut Schealthiel, [18] Malkiram, Pedaja,
Schénatsar, Jekamia, Hoschama et Nedabia. [19] Fils de Pedaja: Zorobabel et Schimeï. Fils de
Zorobabel: Meschullam et Hanania; Schelomith, leur soeur; [20] et Haschuba, Ohel, Bérékia, Hasadia,
Juschab Hésed, cinq. [21] Fils de Hanania: Pelathia et Ésaïe; les fils de Rephaja, les fils d'Arnan, les
fils d'Abdias, les fils de Schecania. [22] Fils de Schecania: Schemaeja. Fils de Schemaeja: Hattusch,
Jigueal, Bariach, Nearia et Schaphath, six. [23] Fils de Nearia: Eljoénaï, Ézéchias et Azrikam, trois.
[24] Fils d'Eljoénaï: Hodavia, Éliaschib, Pelaja, Akkub, Jochanan, Delaja et Anani, sept.

## Chapter 4

[1] Fils de Juda: Pérets, Hetsron, Carmi, Hur et Schobal. [2] Reaja, fils de Schobal, engendra Jachath;
Jachath engendra Achumaï et Lahad. Ce sont les familles des Tsoreathiens. [3] Voici les descendants
du père d'Étham: Jizreel, Jischma et Jidbasch; le nom de leur soeur était Hatselelponi. [4] Penuel
était père de Guedor, et Ézer père de Huscha. Ce sont là les fils de Hur, premier-né d'Éphrata, père
de Bethléhem. [5] Aschchur, père de Tekoa, eut deux femmes, Hélea et Naara. [6] Naara lui enfanta
Achuzzam, Hépher, Thémeni et Achaschthari: ce sont là les fils de Naara. [7] Fils de Hélea: Tséreth,
Tsochar et Ethnan. [8] Kots engendra Anub et Hatsobéba, et les familles d'Acharchel, fils d'Harum.
[9] Jaebets était plus considéré que ses frères; sa mère lui donna le nom de Jaebets, en disant: C'est
parce que je l'ai enfanté avec douleur. [10] Jaebets invoqua le Dieu d'Israël, en disant: Si tu me bénis
et que tu étendes mes limites, si ta main est avec moi, et si tu me préserves du malheur, en sorte
que je ne sois pas dans la souffrance!... Et Dieu accorda ce qu'il avait demandé. [11] Kelub, frère de

Schucha, engendra Mechir, qui fut père d'Eschthon. 12 Eschthon engendra la maison de Rapha,
Paséach, et Thechinna, père de la ville de Nachasch. Ce sont là les hommes de Réca. 13 Fils de
Kenaz: Othniel et Seraja. Fils d'Othniel: Hathath. 14 Meonothaï engendra Ophra. Seraja engendra
Joab, père de la vallée des ouvriers; car ils étaient ouvriers. 15 Fils de Caleb, fils de Jephunné: Iru,
Éla et Naam, et les fils d'Éla, et Kenaz. 16 Fils de Jehalléleel: Ziph, Zipha, Thirja et Asareel. 17 Fils
d'Esdras: Jéther, Méred, Épher et Jalon. La femme de Méred enfanta Miriam, Schammaï, et
Jischbach, père d'Eschthemoa. 18 Sa femme, la Juive, enfanta Jéred, père de Guedor, Héber, père
de Soco, et Jekuthiel, père de Zanoach. Ceux-là sont les fils de Bithja, fille de Pharaon, que Méred
prit pour femme. 19 Fils de la femme d'Hodija, soeur de Nacham: le père de Kehila, le Garmien,
et Eschthemoa, le Maacathien. 20 Fils de Simon: Amnon, Rinna, Ben Hanan et Thilon. Fils de
Jischeï: Zocheth et Ben Zocheth. 21 Fils de Schéla, fils de Juda: Er, père de Léca, Laeda, père de
Maréscha, et les familles de la maison où l'on travaille le byssus, de la maison d'Aschbéa, 22 et
Jokim, et les hommes de Cozéba, et Joas et Saraph, qui dominèrent sur Moab, et Jaschubi Léchem.
Ces choses sont anciennes. 23 C'étaient les potiers et les habitants des plantations et des parcs; ils
demeuraient là près du roi et travaillaient pour lui. 24 Fils de Siméon: Nemuel, Jamin, Jarib, Zérach,
Saül. 25 Fils de Saül: Schallum. Mibsam, son fils; Mischma, son fils. 26 Fils de Mischma: Hammuel,
son fils. Zaccur, son fils; Schimeï, son fils. 27 Schimeï eut seize fils et six filles. Ses frères n'eurent
pas beaucoup de fils. Et toutes leurs familles ne se multiplièrent pas autant que les fils de Juda.
28 Ils habitaient à Beer Schéba, à Molada, à Hatsar Schual, 29 à Bilha, à Etsem, à Tholad, 30 à
Bethuel, à Horma, à Tsiklag, 31 à Beth Marcaboth, à Hatsar Susim, à Beth Bireï et à Schaaraïm.
Ce furent là leurs villes jusqu'au règne de David, et leurs villages. 32 Ils avaient encore Etham,
Aïn, Rimmon, Thoken et Aschan, cinq villes; 33 et tous les villages aux environs de ces villes,
jusqu'à Baal. Voilà leurs habitations et leur généalogie. 34 Meschobab; Jamlec; Joscha, fils
d'Amatsia; 35 Joël; Jéhu, fils de Joschibia, fils de Seraja, fils d'Asiel; 36 Eljoénaï; Jaakoba;
Jeschochaja; Asaja; Adiel; Jesimiel; Benaja; 37 Ziza, fils de Schipheï, fils d'Allon, fils de Jedaja,
fils de Schimri, fils de Schemaeja. 38 Ceux-là, désignés par leurs noms, étaient princes dans leurs
familles, et leurs maisons paternelles prirent un grand accroissement. 39 Ils allèrent du côté de

40
Guedor jusqu'à l'orient de la vallée, afin de chercher des pâturages pour leurs troupeaux. Ils
trouvèrent de gras et bons pâturages, et un pays vaste, tranquille et paisible, car ceux qui l'habitaient
41
auparavant descendaient de Cham. Ces hommes, inscrits par leurs noms, arrivèrent du temps
d'Ézéchias, roi de Juda; ils attaquèrent leurs tentes et les Maonites qui se trouvaient là, ils les
dévouèrent par interdit jusqu'à ce jour, et ils s'établirent à leur place, car il y avait là des pâturages
42
pour leurs troupeaux. Il y eut aussi des fils de Siméon qui allèrent à la montagne de Séir, au
nombre de cinq cents hommes. Ils avaient à leur tête Pelathia, Nearia, Rephaja et Uziel, fils de
43
Jischeï. Ils battirent le reste des réchappés d'Amalek, et ils s'établirent là jusqu'à ce jour.

## Chapter 5

1
Fils de Ruben, premier-né d'Israël. -Car il était le premier-né; mais, parce qu'il souilla la couche
de son père, son droit d'aînesse fut donné aux fils de Joseph, fils d'Israël; toutefois Joseph ne dut
2
pas être enregistré dans les généalogies comme premier-né. Juda fut, à la vérité, puissant parmi
3
ses frères, et de lui est issu un prince; mais le droit d'aînesse est à Joseph. Fils de Ruben, premier-né
4
d'Israël: Hénoc, Pallu, Hetsron et Carmi. Fils de Joël: Schemaeja, son fils; Gog, son fils; Schimeï,
5 6
son fils; Michée, son fils; Reaja, son fils; Baal, son fils; Beéra, son fils, que Tilgath Pilnéser,
7
roi d'Assyrie, emmena captif: il était prince des Rubénites. Frères de Beéra, d'après leurs familles,
tels qu'ils sont enregistrés dans les généalogies selon leurs générations: le premier, Jeïel; Zacharie;
8
Béla, fils d'Azaz, fils de Schéma, fils de Joël. Béla habitait à Aroër, et jusqu'à Nebo et à Baal
9
Meon; à l'orient, il habitait jusqu'à l'entrée du désert depuis le fleuve de l'Euphrate, car leurs
10
troupeaux étaient nombreux dans le pays de Galaad. Du temps de Saül, ils firent la guerre aux
Hagaréniens, qui tombèrent entre leurs mains; et ils habitèrent dans leurs tentes, sur tout le côté
11
oriental de Galaad. Les fils de Gad habitaient vis-à-vis d'eux, dans le pays de Basan, jusqu'à
12 13
Salca. Joël, le premier, Schapham, le second, Jaenaï, et Schaphath, en Basan. Leurs frères,
d'après les maisons de leurs pères: Micaël, Meschullam, Schéba, Joraï, Jaecan, Zia et Éber, sept.
14
Voici les fils d'Abichaïl, fils de Huri, fils de Jaroach, fils de Galaad, fils de Micaël, fils de
15
Jeschischaï, fils de Jachdo, fils de Buz; Achi, fils d'Abdiel, fils de Guni, était chef des maisons

de leurs pères. 16 Ils habitaient en Galaad, en Basan, et dans les villes de leur ressort, et dans toutes
les banlieues de Saron jusqu'à leurs extrémités. 17 Ils furent tous enregistrés dans les généalogies,
du temps de Jotham, roi de Juda, et du temps de Jéroboam, roi d'Israël. 18 Les fils de Ruben, les
Gadites et la demi-tribu de Manassé avaient de vaillants hommes, portant le bouclier et l'épée, tirant
de l'arc, et exercés à la guerre, au nombre de quarante-quatre mille sept cent soixante, en état d'aller
à l'armée. 19 Ils firent la guerre aux Hagaréniens, à Jethur, à Naphisch et à Nodab. 20 Ils reçurent
du secours contre eux, et les Hagaréniens et tous ceux qui étaient avec eux furent livrés entre leurs
mains. Car, pendant le combat, ils avaient crié à Dieu, qui les exauça, parce qu'ils s'étaient confiés
en lui. 21 Ils prirent leurs troupeaux, cinquante mille chameaux, deux cent cinquante mille brebis,
deux mille ânes, et cent mille personnes; 22 car il y eut beaucoup de morts, parce que le combat
venait de Dieu. Et ils s'établirent à leur place jusqu'au temps où ils furent emmenés captifs. 23 Les
fils de la demi-tribu de Manassé habitaient dans le pays, depuis Basan jusqu'à Baal Hermon et à
Senir, et à la montagne d'Hermon; ils étaient nombreux. 24 Voici les chefs des maisons de leurs
pères: Épher, Jischeï, Éliel, Azriel, Jérémie, Hodavia et Jachdiel, vaillants hommes, gens de renom,
chefs des maisons de leurs pères. 25 Mais ils péchèrent contre le Dieu de leurs pères, et ils se
prostituèrent après les dieux des peuples du pays, que Dieu avait détruits devant eux. 26 Le Dieu
d'Israël excita l'esprit de Pul, roi d'Assyrie, et l'esprit de Tilgath Pilnéser, roi d'Assyrie, et Tilgath
Pilnéser emmena captifs les Rubénites, les Gadites et la demi-tribu de Manassé, et il les conduisit
à Chalach, à Chabor, à Hara, et au fleuve de Gozan, où ils sont demeurés jusqu'à ce jour.

## Chapter 6

1 Fils de Lévi: Guerschom, Kehath et Merari. 2 Fils de Kehath: Amram, Jitsehar, Hébron et
Uziel. 3 Fils d'Amram: Aaron et Moïse; et Marie. Fils d'Aaron: Nadab, Abihu, Éléazar et Ithamar.
4 Éléazar engendra Phinées; Phinées engendra Abischua; 5 Abischua engendra Bukki; Bukki
engendra Uzzi; 6 Uzzi engendra Zerachja; Zerachja engendra Merajoth; 7 Merajoth engendra
Amaria; Amaria engendra Achithub; 8 Achithub engendra Tsadok; Tsadok engendra Achimaats;
9 Achimaats engendra Azaria; Azaria engendra Jochanan; 10 Jochanan engendra Azaria, qui exerça
le sacerdoce dans la maison que Salomon bâtit à Jérusalem; 11 Azaria engendra Amaria; Amaria

engendra Achithub; 12 Achithub engendra Tsadok; Tsadok engendra Schallum; 13 Schallum
engendra Hilkija; Hilkija engendra Azaria; 14 et Azaria engendra Seraja; Seraja engendra Jehotsadak,
15 Jehotsadak s'en alla quand l'Éternel emmena en captivité Juda et Jérusalem par Nebucadnetsar.
16 Fils de Lévi: Guerschom, Kehath et Merari. 17 Voici les noms des fils de Guerschom: Libni et
Schimeï. 18 Fils de Kehath: Amram, Jitsehar, Hébron et Uziel. 19 Fils de Merari: Machli et Muschi.
-Ce sont là les familles de Lévi, selon leurs pères. 20 De Guerschom: Libni, son fils; Jachath, son
fils; Zimma, son fils; 21 Joach, son fils; Iddo, son fils; Zérach, son fils; Jeathraï, son fils. 22 Fils
de Kehath: Amminadab, son fils; Koré, son fils; Assir, son fils; 23 Elkana, son fils; Ebjasaph, son
fils; Assir, son fils; 24 Thachath, son fils; Uriel, son fils; Ozias, son fils; Saül, son fils. 25 Fils
d'Elkana: Amasaï et Achimoth; 26 Elkana, son fils; Elkana Tsophaï, son fils; Nachath, son fils;
27 Éliab, son fils; Jerocham, son fils; Elkana, son fils; 28 et les fils de Samuel, le premier-né Vaschni
et Abija. 29 Fils de Merari: Machli; Libni, son fils; Schimeï, son fils; Uzza, son fils; 30 Schimea,
son fils; Hagguija, son fils; Asaja, son fils. 31 Voici ceux que David établit pour la direction du
chant dans la maison de l'Éternel, depuis que l'arche eut un lieu de repos: 32 ils remplirent les
fonctions de chantres devant le tabernacle, devant la tente d'assignation, jusqu'à ce que Salomon
eût bâti la maison de l'Éternel à Jérusalem, et ils faisaient leur service d'après la règle qui leur était
prescrite. 33 Voici ceux qui officiaient avec leurs fils. -D'entre les fils des Kehathites: Héman, le
chantre, fils de Joël, fils de Samuel, 34 fils d'Elkana, fils de Jerocham, fils d'Éliel, fils de Thoach,
35 fils de Tsuph, fils d'Elkana, fils de Machath, fils d'Amasaï, 36 fils d'Elkana, fils de Joël, fils
d'Azaria, fils de Sophonie, 37 fils de Thachath, fils d'Assir, fils d'Ebjasaph, fils de Koré, 38 fils de
Jitsehar, fils de Kehath, fils de Lévi, fils d'Israël. - 39 Son frère Asaph, qui se tenait à sa droite,
Asaph, fils de Bérékia, fils de Schimea, 40 fils de Micaël, fils de Baaséja, fils de Malkija, 41 fils
d'Ethni, fils de Zérach, fils d'Adaja, 42 fils d'Éthan, fils de Zimma, fils de Schimeï, 43 fils de Jachath,
fils de Guerschom, fils de Lévi. - 44 Fils de Merari, leurs frères, à la gauche; Éthan, fils de Kischi,
fils d'Abdi, fils de Malluc, 45 fils de Haschabia, fils d'Amatsia, fils de Hilkija, 46 fils d'Amtsi, fils
de Bani, fils de Schémer, 47 fils de Machli, fils de Muschi, fils de Merari, fils de Lévi. 48 Leurs

frères, les Lévites, étaient chargés de tout le service du tabernacle, de la maison de Dieu. 49 Aaron
et ses fils offraient les sacrifices sur l'autel des holocaustes et l'encens sur l'autel des parfums, ils
remplissaient toutes les fonctions dans le lieu très saint, et faisaient l'expiation pour Israël, selon
tout ce qu'avait ordonné Moïse, serviteur de Dieu. 50 Voici les fils d'Aaron: Éléazar, son fils;
Phinées, son fils: Abischua, son fils; 51 Bukki, son fils; Uzzi, son fils; Zerachja, son fils; 52 Merajoth,
son fils; Amaria, son fils; Achithub, son fils; 53 Tsadok, son fils; Achimaats, son fils. 54 Voici
leurs habitations, selon leurs enclos, dans les limites qui leur furent assignées. Aux fils d'Aaron de
la famille des Kehathites, indiqués les premiers par le sort, 55 on donna Hébron, dans le pays de
Juda, et la banlieue qui l'entoure; 56 mais le territoire de la ville et ses villages furent accordés à
Caleb, fils de Jephunné. 57 Aux fils d'Aaron on donna la ville de refuge Hébron, Libna et sa banlieue,
Jatthir, Eschthemoa et sa banlieue, 58 Hilen et sa banlieue, Debir et sa banlieue, 59 Aschan et sa
banlieue, Beth Schémesch et sa banlieue; 60 et de la tribu de Benjamin, Guéba et sa banlieue,
Allémeth et sa banlieue, Anathoth et sa banlieue. Total de leurs villes: treize villes, d'après leurs
familles. 61 Les autres fils de Kehath eurent par le sort dix villes des familles de la tribu d'Éphraïm,
de la tribu de Dan et de la demi-tribu de Manassé. 62 Les fils de Guerschom, d'après leurs familles,
eurent treize villes de la tribu d'Issacar, de la tribu d'Aser, de la tribu de Nephthali et de la tribu de
Manassé en Basan. 63 Les fils de Merari, d'après leurs familles, eurent par le sort douze villes de
la tribu de Ruben, de la tribu de Gad et de la tribu de Zabulon. 64 Les enfants d'Israël donnèrent
aux Lévites les villes et leurs banlieues. 65 Ils donnèrent par le sort, de la tribu des fils de Juda, de
la tribu des fils de Siméon et de la tribu des fils de Benjamin, ces villes qu'ils désignèrent
nominativement. 66 Et pour les autres familles des fils de Kehath les villes de leur territoire furent
de la tribu d'Éphraïm. 67 Ils leur donnèrent la ville de refuge Sichem et sa banlieue, dans la montagne
d'Éphraïm, Guézer et sa banlieue, 68 Jokmeam et sa banlieue, Beth Horon et sa banlieue, 69 Ajalon
et sa banlieue, et Gath Rimmon et sa banlieue; 70 et de la demi-tribu de Manassé, Aner et sa
banlieue, et Bileam et sa banlieue, pour la famille des autres fils de Kehath. 71 On donna aux fils
de Guerschom: de la famille de la demi-tribu de Manassé, Golan en Basan et sa banlieue, et
Aschtaroth et sa banlieue; 72 de la tribu d'Issacar, Kédesch et sa banlieue, Dobrath et sa banlieue,
73 Ramoth et sa banlieue, et Anem et sa banlieue; 74 de la tribu d'Aser, Maschal et sa banlieue,

Abdon et sa banlieue, 75 Hukok et sa banlieue, et Rehob et sa banlieue; 76 et de la tribu de Nephthali,
Kédesch en Galilée et sa banlieue, Hammon et sa banlieue, et Kirjathaïm et sa banlieue. 77 On
donna au reste des Lévites, aux fils de Merari: de la tribu de Zabulon, Rimmono et sa banlieue, et
Thabor et sa banlieue; 78 et de l'autre côté du Jourdain, vis-à-vis de Jéricho, à l'orient du Jourdain:
de la tribu de Ruben, Betser au désert et sa banlieue, Jahtsa et sa banlieue, 79 Kedémoth et sa
banlieue, et Méphaath et sa banlieue; 80 et de la tribu de Gad, Ramoth en Galaad et sa banlieue,
Mahanaïm et sa banlieue, 81 Hesbon et sa banlieue, et Jaezar et sa banlieue.

## Chapter 7

1 Fils d'Issacar: Thola, Pua, Jaschub et Schimron, quatre. 2 Fils de Thola: Uzzi, Rephaja, Jeriel,
Jachmaï, Jibsam et Samuel, chef des maisons de leurs pères, de Thola, vaillants hommes dans leurs
générations; leur nombre, du temps de David, était de vingt-deux mille six cents. 3 Fils d'Uzzi:
Jizrachja. Fils de Jizrachja: Micaël, Abdias, Joël, Jischija, en tout cinq chefs; 4 ils avaient avec eux,
selon leurs générations, selon les maisons de leurs pères, trente-six mille hommes de troupes armées
pour la guerre, car ils avaient beaucoup de femmes et de fils. 5 Leurs frères, d'après toutes les
familles d'Issacar, hommes vaillants, formaient un total de quatre-vingt-sept mille, enregistrés dans
les généalogies. 6 Fils de Benjamin: Béla, Béker et Jediaël, trois. 7 Fils de Béla: Etsbon, Uzzi,
Uziel, Jerimoth et Iri, cinq chefs des maisons de leurs pères, hommes vaillants, et enregistrés dans
les généalogies au nombre de vingt-deux mille trente-quatre. - 8 Fils de Béker: Zemira, Joasch,
Éliézer, Eljoénaï, Omri, Jerémoth, Abija, Anathoth et Alameth, tous ceux-là fils de Béker, 9 et
enregistrés dans les généalogies, selon leurs générations, comme chefs des maisons de leurs pères,
hommes vaillants au nombre de vingt mille deux cents. - 10 Fils de Jediaël: Bilhan. Fils de Bilhan:
Jeusch, Benjamin, Éhud, Kenaana, Zéthan, Tarsis et Achischachar, 11 tous ceux-là fils de Jediaël,
chefs des maisons de leurs pères, hommes vaillants au nombre de dix-sept mille deux cents, en état
de porter les armes et d'aller à la guerre. 12 Schuppim et Huppim, fils d'Ir; Huschim, fils d'Acher.
13 Fils de Nephthali: Jahtsiel, Guni, Jetser et Schallum, fils de Bilha. 14 Fils de Manassé: Asriel,
qu'enfanta sa concubine syrienne; elle enfanta Makir, père de Galaad. 15 Makir prit une femme de

Huppim et de Schuppim. Le nom de sa soeur était Maaca. Le nom du second fils était Tselophchad;
et Tselophchad eut des filles. 16 Maaca, femme de Makir, enfanta un fils, et l'appela du nom de
Péresch; le nom de son frère était Schéresch, et ses fils étaient Ulam et Rékem. 17 Fils d'Ulam:
Bedan. Ce sont là les fils de Galaad, fils de Makir, fils de Manassé. 18 Sa soeur Hammoléketh
enfanta Ischhod, Abiézer et Machla. 19 Les fils de Schemida étaient: Achjan, Sichem, Likchi et
Aniam. 20 Fils d'Éphraïm: Schutélach; Béred, son fils; Thachath, son fils; Éleada, son fils; Thachath,
son fils; 21 Zabad, son fils; Schutélach, son fils; Ézer et Élead. Les hommes de Gath, nés dans le
pays, les tuèrent, parce qu'ils étaient descendus pour prendre leurs troupeaux. 22 Éphraïm, leur
père, fut longtemps dans le deuil, et ses frères vinrent pour le consoler. 23 Puis il alla vers sa femme,
et elle conçut et enfanta un fils; il l'appela du nom de Beria, parce que le malheur était dans sa
maison. 24 Il eut pour fille Schééra, qui bâtit Beth Horon la basse et Beth Horon la haute, et Uzzen
Schééra. 25 Réphach, son fils, et Réscheph; Thélach, son fils; Thachan, son fils; 26 Laedan, son
fils; Ammihud, son fils; Élischama, son fils; 27 Nun, son fils; Josué, son fils. 28 Ils avaient en
propriété et pour habitations Béthel et les villes de son ressort; à l'orient, Naaran; à l'occident,
Guézer et les villes de son ressort, Sichem et les villes de son ressort, jusqu'à Gaza et aux villes de
son ressort. 29 Les fils de Manassé possédaient Beth Schean et les villes de son ressort, Thaanac
et les villes de son ressort, Meguiddo et les villes de son ressort, Dor et les villes de son ressort. Ce
fut dans ces villes qu'habitèrent les fils de Joseph, fils d'Israël. 30 Fils d'Aser: Jimna, Jischva, Jischvi
et Beria; et Sérach, leur soeur. 31 Fils de Beria: Héber et Malkiel. Malkiel fut père de Birzavith.
32 Et Héber engendra Japhleth, Schomer et Hotham, et Schua, leur soeur. - 33 Fils de Japhleth:
Pasac, Bimhal et Aschvath. Ce sont là les fils de Japhleth. - 34 Fils de Schamer: Achi, Rohega,
Hubba et Aram. - 35 Fils d'Hélem, son frère: Tsophach, Jimna, Schélesch et Amal. 36 Fils de
Tsophach: Suach, Harnépher, Schual, Béri, Jimra, 37 Betser, Hod, Schamma, Schilscha, Jithran et
Beéra. 38 Fils de Jéther: Jephunné, Pispa et Ara. 39 Fils d'Ulla: Arach, Hanniel et Ritsja. - 40 Tous
ceux-là étaient fils d'Aser, chef des maisons de leurs pères, hommes d'élite et vaillants, chef des
princes, enregistrés au nombre de vingt-six mille hommes, en état de porter les armes et d'aller à
la guerre.

## Chapter 8

1
Benjamin engendra Béla, son premier-né, Aschbel le second, Achrach le troisième, 2 Nocha
le quatrième, et Rapha le cinquième. 3 Les fils de Béla furent: Addar, Guéra, Abihud, 4 Abischua,
Naaman, Achoach, 5 Guéra, Schephuphan et Huram. 6 Voici les fils d'Échud, qui étaient chefs de
famille parmi les habitants de Guéba, et qui les transportèrent à Manachath: 7 Naaman, Achija et
Guéra. Guéra, qui les transporta, engendra Uzza et Achichud. 8 Schacharaïm eut des enfants au
pays de Moab, après qu'il eut renvoyé Huschim et Baara, ses femmes. 9 Il eut de Hodesch, sa
femme: Jobab, Tsibja, Méscha, Malcam, 10 Jeuts, Schocja et Mirma. Ce sont là ses fils, chefs de
famille. 11 Il eut de Huschim: Abithub et Elpaal. 12 Fils d'Elpaal: Éber, Mischeam, et Schémer,
qui bâtit Ono, Lod et les villes de son ressort. 13 Beria et Schéma, qui étaient chefs de famille parmi
les habitants d'Ajalon, mirent en fuite les habitants de Gath. 14 Achjo, Schaschak, Jerémoth,
15 Zebadja, Arad, Éder, 16 Micaël, Jischpha et Jocha étaient fils de Beria. - 17 Zebadja, Meschullam,
Hizki, Héber, 18 Jischmeraï, Jizlia et Jobab étaient fils d'Elpaal. - 19 Jakim, Zicri, Zabdi, 20 Éliénaï,
Tsilthaï, Éliel, 21 Adaja, Beraja et Schimrath étaient fils de Schimeï. - 22 Jischpan, Éber, Éliel,
23 Abdon, Zicri, Hanan, 24 Hanania, Élam, Anthothija, 25 Jiphdeja et Penuel étaient fils de
Schaschak. - 26 Schamscheraï, Schecharia, Athalia, 27 Jaaréschia, Élija et Zicri étaient fils de
Jerocham. - 28 Ce sont là des chefs de famille, chefs selon leurs générations. Ils habitaient à
Jérusalem. 29 Le père de Gabaon habitait à Gabaon, et le nom de sa femme était Maaca. 30 Abdon,
son fils premier-né, puis Tsur, Kis, Baal, Nadab, 31 Guedor, Achjo, et Zéker. 32 Mikloth engendra
Schimea. Ils habitaient aussi à Jérusalem près de leurs frères, avec leurs frères. - 33 Ner engendra
Kis; Kis engendra Saül; Saül engendra Jonathan, Malki Schua, Abinadab et Eschbaal. 34 Fils de
Jonathan: Merib Baal. Merib Baal engendra Michée. 35 Fils de Michée: Pithon, Mélec, Thaeréa et
Achaz. 36 Achaz engendra Jehoadda; Jehoadda engendra Alémeth, Azmaveth et Zimri; Zimri
engendra Motsa; 37 Motsa engendra Binea. Rapha, son fils; Éleasa, son fils; Atsel, son fils; 38 Atsel
eut six fils, dont voici les noms: Azrikam, Bocru, Ismaël, Schearia, Abdias et Hanan. Tous ceux-là

étaient fils d'Atsel. - [39] Fils d'Éschek, son frère: Ulam, son premier-né, Jéusch le second, et Éliphéleth
le troisième. [40] Les fils d'Ulam furent de vaillants hommes, tirant de l'arc; et ils eurent beaucoup
de fils et de petits-fils, cent cinquante. Tous ceux-là sont des fils de Benjamin.

## Chapter 9

[1] Tout Israël est enregistré dans les généalogies et inscrit dans le livre des rois d'Israël. Et Juda
fut emmené captif à Babylone, à cause de ses infidélités. [2] Les premiers habitants qui demeuraient
dans leurs possessions, dans leurs villes, étaient les Israélites, les sacrificateurs, les Lévites, et les
Néthiniens. [3] A Jérusalem habitaient des fils de Juda, des fils de Benjamin, et des fils d'Éphraïm
et de Manassé. - [4] Des fils de Pérets, fils de Juda: Uthaï, fils d'Ammihud, fils d'Omri, fils d'Imri,
fils de Bani. [5] Des Schilonites: Asaja, le premier-né, et ses fils. [6] Des fils de Zérach: Jeuel, et ses
frères, six cent quatre-vingt-dix. - [7] Des fils de Benjamin: Sallu, fils de Meschullam, fils d'Hodavia,
fils d'Assenua; [8] Jibneja, fils de Jerocham; Éla, fils d'Uzzi, fils de Micri; Meschullam, fils de
Schephathia, fils de Reuel, fils de Jibnija; [9] et leurs frères, selon leurs générations, neuf cent
cinquante-six. Tous ces hommes étaient chefs de famille dans les maisons de leurs pères. [10] Des
sacrificateurs: Jedaeja; Jehojarib; Jakin; [11] Azaria, fils de Hilkija, fils de Meschullam, fils de
Tsadok, fils de Merajoth, fils d'Achithub, prince de la maison de Dieu; [12] Adaja, fils de Jerocham,
fils de Paschhur, fils de Malkija; Maesaï, fils d'Adiel, fils de Jachzéra, fils de Meschullam, fils de
Meschillémith, fils d'Immer; [13] et leurs frères, chefs des maisons de leurs pères, mille sept cent
soixante, hommes vaillants, occupés au service de la maison de Dieu. [14] Des Lévites: Schemaeja,
fils de Haschub, fils d'Azrikam, fils de Haschabia, des fils de Merari; [15] Bakbakkar; Héresch;
Galal; Matthania, fils de Michée, fils de Zicri, fils d'Asaph; [16] Abdias, fils de Schemaeja, fils de
Galal, fils de Jeduthun; Bérékia, fils d'Asa, fils d'Elkana, qui habitait dans les villages des
Nethophathiens. [17] Et les portiers: Schallum, Akkub, Thalmon, Achiman, et leurs frères; Schallum
était le chef, [18] et jusqu'à présent il est à la porte du roi, à l'orient. Ce sont là les portiers pour le
camp des fils de Lévi. [19] Schallum, fils de Koré, fils d'Ébiasaph, fils de Koré, et ses frères de la

maison de son père, les Koréites, remplissaient les fonctions de gardiens des seuils de la tente; leurs
pères avaient gardé l'entrée du camp de l'Éternel, [20] et Phinées, fils d'Éléazar, avait été autrefois
leur chef, et l'Éternel était avec lui. [21] Zacharie, fils de Meschélémia, était portier à l'entrée de la
tente d'assignation. [22] Ils étaient en tout deux cent douze, choisis pour portiers des seuils, et
enregistrés dans les généalogies d'après leurs villages; David et Samuel le voyant les avaient établis
dans leurs fonctions. [23] Eux et leurs enfants gardaient les portes de la maison de l'Éternel, de la
maison de la tente. [24] Il y avait des portiers aux quatre vents, à l'orient, à l'occident, au nord et au
midi. [25] Leurs frères, qui demeuraient dans leurs villages, devaient de temps à autre venir auprès
d'eux pendant sept jours. [26] Car ces quatre chefs des portiers, ces Lévites, étaient toujours en
fonctions, et ils avaient encore la surveillance des chambres et des trésors de la maison de Dieu;
[27] ils passaient la nuit autour de la maison de Dieu, dont ils avaient la garde, et qu'ils devaient ouvrir
chaque matin. [28] Quelques-uns des Lévites prenaient soin des ustensiles du service, qu'ils rentraient
en les comptant et sortaient en les comptant. [29] D'autres veillaient sur les ustensiles, sur tous les
ustensiles du sanctuaire, et sur la fleur de farine, le vin, l'huile, l'encens et les aromates. [30] C'étaient
des fils de sacrificateurs qui composaient les parfums aromatiques. [31] Matthithia, l'un des Lévites,
premier-né de Schallum le Koréite, s'occupait des gâteaux cuits sur la plaque. [32] Et quelques-uns
de leurs frères, parmi les Kehathites, étaient chargés de préparer pour chaque sabbat les pains de
proposition. [33] Ce sont là les chantres, chefs de famille des Lévites, demeurant dans les chambres,
exempts des autres fonctions parce qu'ils étaient à l'oeuvre jour et nuit. [34] Ce sont là les chefs de
famille des Lévites, chefs selon leurs générations. Ils habitaient à Jérusalem. [35] Le père de Gabaon,
Jeïel, habitait à Gabaon, et le nom de sa femme était Maaca. [36] Abdon, son fils premier-né, puis
Tsur, Kis, Baal, Ner, Nadab, [37] Guedor, Achjo, Zacharie et Mikloth. [38] Mikloth engendra Schimeam.
Ils habitaient aussi à Jérusalem près de leurs frères, avec leurs frères. - [39] Ner engendra Kis; Kis
engendra Saül; Saül engendra Jonathan, Malki Schua, Abinadab et Eschbaal. [40] Fils de Jonathan:
Merib Baal. Merib Baal engendra Michée. [41] Fils de Michée: Pithon, Mélec, et Thachréa. [42] Achaz
engendra Jaera; Jaera engendra Alémeth, Azmaveth et Zimri; Zimri engendra Motsa; Motsa engendra

Binea. 43 Rephaja, son fils; Éleasa, son fils; Atsel, son fils. 44 Atsel eut six fils, dont voici les
noms: Azrikam, Bocru, Ismaël, Scheari, Abdias et Hanan. Ce sont là les fils d'Atsel.

## Chapter 10

1 Les Philistins livrèrent bataille à Israël, et les hommes d'Israël prirent la fuite devant les
Philistins et tombèrent morts sur la montagne de Guilboa. 2 Les Philistins poursuivirent Saül et ses
fils, et tuèrent Jonathan, Abinadab et Malki Schua, fils de Saül. 3 L'effort du combat porta sur Saül;
les archers l'atteignirent et le blessèrent. 4 Saül dit alors à celui qui portait ses armes: Tire ton épée,
et transperce-m'en, de peur que ces incirconcis ne viennent me faire subir leurs outrages. Celui qui
portait ses armes ne voulut pas, car il était saisi de crainte. Et Saül prit son épée, et se jeta dessus.
5 Celui qui portait les armes de Saül, le voyant mort, se jeta aussi sur son épée, et mourut. 6 Ainsi
périrent Saül et ses trois fils, et toute sa maison périt en même temps. 7 Tous ceux d'Israël qui
étaient dans la vallée, ayant vu qu'on avait fui et que Saül et ses fils étaient morts, abandonnèrent
leurs villes pour prendre aussi la fuite. Et les Philistins allèrent s'y établir. 8 Le lendemain, les
Philistins vinrent pour dépouiller les morts, et ils trouvèrent Saül et ses fils tombés sur la montagne
de Guilboa. 9 Ils le dépouillèrent, et emportèrent sa tête et ses armes. Puis ils firent annoncer ces
bonnes nouvelles par tout le pays des Philistins à leurs idoles et au peuple. 10 Ils mirent les armes
de Saül dans la maison de leur dieu, et ils attachèrent son crâne dans le temple de Dagon. 11 Tout
Jabès en Galaad ayant appris tout ce que les Philistins avaient fait à Saül, 12 tous les hommes
vaillants se levèrent, prirent le corps de Saül et ceux de ses fils, et les transportèrent à Jabès. Ils
enterrèrent leur os sous le térébinthe, à Jabès, et ils jeûnèrent sept jours. 13 Saül mourut, parce qu'il
se rendit coupable d'infidélité envers l'Éternel, dont il n'observa point la parole, et parce qu'il
interrogea et consulta ceux qui évoquent les morts. 14 Il ne consulta point l'Éternel; alors l'Éternel
le fit mourir, et transféra la royauté à David, fils d'Isaï.

## Chapter 11

1 Tout Israël s'assembla auprès de David à Hébron, en disant: Voici, nous sommes tes os et ta
chair. 2 Autrefois déjà, même lorsque Saül était roi, c'était toi qui conduisais et qui ramenais Israël.
L'Éternel, ton Dieu, t'a dit: Tu paîtras mon peuple d'Israël, et tu seras le chef de mon peuple d'Israël.
3 Ainsi tous les anciens d'Israël vinrent auprès du roi à Hébron, et David fit alliance avec eux à
Hébron, devant l'Éternel. Ils oignirent David pour roi sur Israël, selon la parole de l'Éternel,
prononcée par Samuel. 4 David marcha avec tout Israël sur Jérusalem, qui est Jebus. Là étaient les
Jébusiens, habitants du pays. 5 Les habitants de Jebus dirent à David: Tu n'entreras point ici. Mais
David s'empara de la forteresse de Sion: c'est la cité de David. 6 David avait dit: Quiconque battra
le premier les Jébusiens sera chef et prince. Joab, fils de Tseruja, monta le premier, et il devint chef.
7 David s'établit dans la forteresse; c'est pourquoi on l'appela cité de David. 8 Il fit tout autour de
la ville des constructions, depuis Millo et aux environs; et Joab répara le reste de la ville. 9 David
devenait de plus en plus grand, et l'Éternel des armées était avec lui. 10 Voici les chefs des vaillants
hommes qui étaient au service de David, et qui l'aidèrent avec tout Israël à assurer sa domination,
afin de l'établir roi, selon la parole de l'Éternel au sujet d'Israël. 11 Voici, d'après leur nombre, les
vaillants hommes qui étaient au service de David. Jaschobeam, fils de Hacmoni, l'un des principaux
officiers. Il brandit sa lance sur trois cents hommes, qu'il fit périr en une seule fois. 12 Après lui,
Éléazar, fils de Dodo, l'Achochite, l'un des trois guerriers. 13 Il était avec David à Pas Dammim,
où les Philistins s'étaient rassemblés pour combattre. Il y avait là une pièce de terre remplie d'orge;
et le peuple fuyait devant les Philistins. 14 Ils se placèrent au milieu du champ, le protégèrent, et
battirent les Philistins. Et l'Éternel opéra une grande délivrance. 15 Trois des trente chefs descendirent
auprès de David sur le rocher dans la caverne d'Adullam, lorsque le camp des Philistins était dressé
dans la vallée des Rephaïm. 16 David était alors dans la forteresse, et il y avait un poste de Philistins
à Bethléhem. 17 David eut un désir, et il dit: Qui me fera boire de l'eau de la citerne qui est à la
porte de Bethléhem? 18 Alors les trois hommes passèrent au travers du camp des Philistins, et
puisèrent de l'eau de la citerne qui est à la porte de Bethléhem. Ils l'apportèrent et la présentèrent
à David; mais David ne voulut pas la boire, et il la répandit devant l'Éternel. 19 Il dit: Que mon
Dieu me garde de faire cela! Boirais-je le sang de ces hommes qui sont allés au péril de leur vie?
Car c'est au péril de leur vie qu'ils l'ont apportée. Et il ne voulut pas la boire. Voilà ce que firent
ces trois vaillants hommes. 20 Abischaï, frère de Joab, était le chef des trois. Il brandit sa lance sur

trois cents hommes, et les tua; et il eut du renom parmi les trois. 21 Il était le plus considéré des
trois de la seconde série, et il fut leur chef; mais il n'égala pas les trois premiers. 22 Benaja, fils de
Jehojada, fils d'un homme de Kabtseel, rempli de valeur et célèbre par ses exploits. Il frappa les
deux lions de Moab. Il descendit au milieu d'une citerne, où il frappa un lion, un jour de neige.
23 Il frappa un Égyptien d'une stature de cinq coudées et ayant à la main une lance comme une
ensouple de tisserand; il descendit contre lui avec un bâton, arracha la lance de la main de l'Égyptien,
et s'en servit pour le tuer. 24 Voilà ce que fit Benaja, fils de Jehojada; et il eut du renom parmi les
trois vaillants hommes. 25 Il était le plus considéré des trente; mais il n'égala pas les trois premiers.
David l'admit dans son conseil secret. 26 Hommes vaillants de l'armée: Asaël, frère de Joab.
Elchanan, fils de Dodo, de Bethléhem. 27 Schammoth, d'Haror. Hélets, de Palon. 28 Ira, fils
d'Ikkesch, de Tekoa. Abiézer, d'Anathoth. 29 Sibbecaï, le Huschatite. Ilaï, d'Achoach. 30 Maharaï,
de Nethopha. Héled, fils de Baana, de Nethopha. 31 Ithaï, fils de Ribaï, de Guibea des fils de
Benjamin. Benaja, de Pirathon. 32 Huraï, de Nachalé Gaasch. Abiel, d'Araba. 33 Azmaveth, de
Bacharum. Éliachba, de Schaalbon. 34 Bené Haschem, de Guizon. Jonathan, fils de Schagué,
d'Harar. 35 Achiam, fils de Sacar, d'Harar. Éliphal, fils d'Ur. 36 Hépher, de Mekéra. Achija, de
Palon. 37 Hetsro, de Carmel. Naaraï, fils d'Ezbaï. 38 Joël, frère de Nathan. Mibchar, fils d'Hagri.
39 Tsélek, l'Ammonite. Nachraï, de Béroth, qui portait les armes de Joab, fils de Tseruja. 40 Ira, de
Jéther. Gareb, de Jéther. 41 Urie, le Héthien. Zabad, fils d'Achlaï. 42 Adina, fils de Schiza, le
Rubénite, chef des Rubénites, et trente avec lui. 43 Hanan, fils de Maaca. Josaphat, de Mithni.
44 Ozias, d'Aschtharoth. Schama et Jehiel, fils de Hotham, d'Aroër. 45 Jediaël, fils de Schimri.
Jocha, son frère, le Thitsite. 46 Éliel, de Machavim, Jeribaï et Joschavia, fils d'Elnaam. Jithma, le
Moabite. 47 Éliel, Obed et Jaasiel Metsobaja.

## Chapter 12

1 Voici ceux qui se rendirent auprès de David à Tsiklag, lorsqu'il était encore éloigné de la
présence de Saül, fils de Kis. Ils faisaient partie des vaillants hommes qui lui prêtèrent leur secours

2
pendant la guerre. C'étaient des archers, lançant des pierres de la main droite et de la main gauche,
3
et tirant des flèches avec leur arc: ils étaient de Benjamin, du nombre des frères de Saül. Le chef
Achiézer et Joas, fils de Schemaa, de Guibea; Jeziel, et Péleth, fils d'Azmaveth; Beraca; Jéhu,
4
d'Anathoth; Jischmaeja, de Gabaon, vaillant parmi les trente et chef des trente; Jérémie; Jachaziel;
5
Jochanan; Jozabad, de Guedéra; Éluzaï; Jerimoth; Bealia; Schemaria; Schephathia, de Haroph;
6 7
Elkana, Jischija, Azareel, Joézer et Jaschobeam, Koréites; Joéla et Zebadia, fils de Jerocham,
8
de Guedor. Parmi les Gadites, des hommes vaillants partirent pour se rendre auprès de David
dans la forteresse du désert, des soldats exercés à la guerre, armés du bouclier et de la lance,
9
semblables à des lions, et aussi prompts que des gazelles sur les montagnes. Ézer, le chef; Abdias,
10 11
le second; Éliab, le troisième; Mischmanna, le quatrième; Jérémie, le cinquième; Attaï, le
12 13
sixième; Éliel, le septième; Jochanan, le huitième; Elzabad, le neuvième; Jérémie, le dixième;
14
Macbannaï, le onzième. C'étaient des fils de Gad, chefs de l'armée; un seul, le plus petit, pouvait
15
s'attaquer à cent hommes, et le plus grand à mille. Voilà ceux qui passèrent le Jourdain au premier
mois, lorsqu'il débordait sur toutes ses rives, et qui mirent en fuite tous les habitants des vallées, à
16
l'orient et à l'occident. Il y eut aussi des fils de Benjamin et de Juda qui se rendirent auprès de
17
David dans la forteresse. David sortit au-devant d'eux, et leur adressa la parole, en disant: Si
vous venez à moi dans de bonnes intentions pour me secourir, mon coeur s'unira à vous; mais si
c'est pour me tromper au profit de mes ennemis, quand je ne commets aucune violence, que le Dieu
18
de nos pères le voie et qu'il fasse justice! Amasaï, l'un des principaux officiers, fut revêtu de
l'esprit, et dit: Nous sommes à toi, David, et avec toi, fils d'Isaï! Paix, paix à toi, et paix à ceux qui
te secourent, car ton Dieu t'a secouru! Et David les accueillit, et les plaça parmi les chefs de la
19
troupe. Des hommes de Manassé se joignirent à David, lorsqu'il alla faire la guerre à Saül avec
les Philistins. Mais ils ne furent pas en aide aux Philistins; car, après s'être consultés, les princes
des Philistins renvoyèrent David, en disant: Il passerait du côté de son maître Saül, au péril de nos
20
têtes. Quand il retourna à Tsiklag, voici ceux de Manassé qui se joignirent à lui: Adnach, Jozabad,
21
Jediaël, Micaël, Jozabad, Élihu et Tsilthaï, chefs des milliers de Manassé. Ils prêtèrent leur
secours à David contre la troupe [des pillards Amalécites], car ils étaient tous de vaillants hommes,
22
et ils furent chefs dans l'armée. Et de jour en jour des gens arrivaient auprès de David pour le
23
secourir, jusqu'à ce qu'il eût un grand camp, comme un camp de Dieu. Voici le nombre des
hommes armés pour la guerre qui se rendirent auprès de David à Hébron, afin de lui transférer la

royauté de Saül, selon l'ordre de l'Éternel. 24 Fils de Juda, portant le bouclier et la lance, six mille
huit cents, armés pour la guerre. 25 Des fils de Siméon, hommes vaillants à la guerre, sept mille
cent. 26 Des fils de Lévi, quatre mille six cents; 27 et Jehojada, prince d'Aaron, et avec lui trois
mille sept cents; 28 et Tsadok, vaillant jeune homme, et la maison de son père, vingt-deux chefs.
29 Des fils de Benjamin, frères de Saül, trois mille; car jusqu'alors la plus grande partie d'entre eux
étaient restés fidèles à la maison de Saül. 30 Des fils d'Éphraïm, vingt mille huit cents, hommes
vaillants, gens de renom, d'après les maisons de leurs pères. 31 De la demi-tribu de Manassé,
dix-huit mille, qui furent nominativement désignés pour aller établir roi David. 32 Des fils d'Issacar,
ayant l'intelligence des temps pour savoir ce que devait faire Israël, deux cents chefs, et tous leurs
frères sous leurs ordres. 33 De Zabulon, cinquante mille, en état d'aller à l'armée, munis pour le
combat de toutes les armes de guerre, et prêts à livrer bataille d'un coeur résolu. 34 De Nephthali,
mille chefs, et avec eux trente-sept mille, portant le bouclier et la lance. 35 Des Danites, armés pour
la guerre, vingt-huit mille six cents. 36 D'Aser, en état d'aller à l'armée et prêts à combattre: quarante
mille. 37 Et de l'autre côté du Jourdain, des Rubénites, des Gadites, et de la demi-tribu de Manassé,
avec toutes les armes de guerre, cent vingt mille. 38 Tous ces hommes, gens de guerre, prêts à
combattre, arrivèrent à Hébron en sincérité de coeur pour établir David roi sur tout Israël. Et tout
le reste d'Israël était également unanime pour faire régner David. 39 Ils furent là trois jours avec
David, mangeant et buvant, car leurs frères leur avaient préparé des vivres. 40 Et même ceux qui
habitaient près d'eux jusqu'à Issacar, à Zabulon et à Nephthali, apportaient des aliments sur des
ânes, sur des chameaux, sur des mulets et sur des boeufs, des mets de farine, des masses de figues
sèches et de raisins secs, du vin, de l'huile, des boeufs et des brebis en abondance, car Israël était
dans la joie.

## Chapter 13

1 David tint conseil avec les chefs de milliers et de centaines, avec tous les princes. 2 Et David
dit à toute l'assemblée d'Israël: Si vous le trouvez bon, et si cela vient de l'Éternel, notre Dieu,
envoyons de tous côtés vers nos frères qui restent dans toutes les contrées d'Israël, et aussi vers les

sacrificateurs et les Lévites dans les villes où sont leurs banlieues, afin qu'ils se réunissent à nous,
3
et ramenons auprès de nous l'arche de notre Dieu, car nous ne nous en sommes pas occupés du
4
temps de Saül. Toute l'assemblée décida de faire ainsi, car la chose parut convenable à tout le
5
peuple. David assembla tout Israël, depuis le Schichor d'Égypte jusqu'à l'entrée de Hamath, pour
6
faire venir de Kirjath Jearim l'arche de Dieu. Et David, avec tout Israël, monta à Baala, à Kirjath
Jearim, qui est à Juda, pour faire monter de là l'arche de Dieu, devant laquelle est invoqué le nom
7
de l'Éternel qui réside entre les chérubins. Ils mirent sur un char neuf l'arche de Dieu, qu'ils
8
emportèrent de la maison d'Abinadab: Uzza et Achjo conduisaient le char. David et tout Israël
dansaient devant Dieu de toute leur force, en chantant, et en jouant des harpes, des luths, des
9
tambourins, des cymbales et des trompettes. Lorsqu'ils furent arrivés à l'aire de Kidon, Uzza
10
étendit la main pour saisir l'arche, parce que les boeufs la faisaient pencher. La colère de l'Éternel
s'enflamma contre Uzza, et l'Éternel le frappa parce qu'il avait étendu la main sur l'arche. Uzza
11
mourut là, devant Dieu. David fut irrité de ce que l'Éternel avait frappé Uzza d'un tel châtiment.
12
Et ce lieu a été appelé jusqu'à ce jour Pérets Uzza. David eut peur de Dieu en ce jour-là, et il
13
dit: Comment ferais-je entrer chez moi l'arche de Dieu? David ne retira pas l'arche chez lui dans
14
la cité de David, et il la fit conduire dans la maison d'Obed Édom de Gath. L'arche de Dieu resta
trois mois dans la maison d'Obed Édom, dans sa maison. Et l'Éternel bénit la maison d'Obed Édom
et tout ce qui lui appartenait.

## Chapter 14

1
Hiram, roi de Tyr, envoya des messagers à David, et du bois de cèdre, et des tailleurs de pierres
2
et des charpentiers, pour lui bâtir une maison. David reconnut que l'Éternel l'affermissait comme
3
roi d'Israël, et que son royaume était haut élevé, à cause de son peuple d'Israël. David prit encore
4
des femmes à Jérusalem, et il engendra encore des fils et des filles. Voici les noms de ceux qui
5
lui naquirent à Jérusalem: Schammua, Schobab, Nathan, Salomon, Jibhar, Élischua, Elphéleth,
6
7
8
Noga, Népheg, Japhia, Élischama, Beéliada et Éliphéleth. Les Philistins apprirent que David
avait été oint pour roi sur tout Israël, et ils montèrent tous à sa recherche. David, qui en fut informé,

sortit au-devant d'eux. 9 Les Philistins arrivèrent, et se répandirent dans la vallée des Rephaïm.
10 David consulta Dieu, en disant: Monterai-je contre les Philistins, et les livreras-tu entre mes
mains? Et l'Éternel lui dit: Monte, et je les livrerai entre tes mains. 11 Ils montèrent à Baal Peratsim,
où David les battit. Puis il dit: Dieu a dispersé mes ennemis par ma main, comme des eaux qui
s'écoulent. C'est pourquoi l'on a donné à ce lieu le nom de Baal Peratsim. 12 Ils laissèrent là leurs
dieux, qui furent brûlés au feu d'après l'ordre de David. 13 Les Philistins se répandirent de nouveau
dans la vallée. 14 David consulta encore Dieu. Et Dieu lui dit: Tu ne monteras pas après eux;
détourne-toi d'eux, et tu arriveras sur eux vis-à-vis des mûriers. 15 Quand tu entendras un bruit de
pas dans les cimes des mûriers, alors tu sortiras pour combattre, car c'est Dieu qui marche devant
toi pour battre l'armée des Philistins. 16 David fit ce que Dieu lui avait ordonné, et l'armée des
Philistins fut battue depuis Gabaon jusqu'à Guézer. 17 La renommée de David se répandit dans
tous les pays, et l'Éternel le rendit redoutable à toutes les nations.

## Chapter 15

1 David se bâtit des maisons dans la cité de David; il prépara une place à l'arche de Dieu, et
dressa pour elle une tente. 2 Alors David dit: L'arche de Dieu ne doit être portée que par les Lévites,
car l'Éternel les a choisis pour porter l'arche de Dieu et pour en faire le service à toujours. 3 Et
David assembla tout Israël à Jérusalem pour faire monter l'arche de l'Éternel à la place qu'il lui
avait préparée. 4 David assembla les fils d'Aaron et les Lévites: 5 des fils de Kehath, Uriel le chef
et ses frères, cent vingt; 6 des fils de Merari, Asaja le chef et ses frères, deux cent vingt; 7 des fils
de Guerschom, Joël le chef et ses frères, cent trente; 8 des fils d'Élitsaphan, Schemaeja le chef et
ses frères, deux cents; 9 des fils d'Hébron, Éliel le chef et ses frères, quatre-vingts; 10 des fils
d'Uziel, Amminadab le chef et ses frères, cent douze. 11 David appela les sacrificateurs Tsadok et
Abiathar, et les Lévites Uriel, Asaja, Joël, Schemaeja, Éliel et Amminadab. 12 Il leur dit: Vous êtes
les chefs de famille des Lévites; sanctifiez-vous, vous et vos frères, et faites monter à la place que
je lui ai préparée l'arche de l'Éternel, du Dieu d'Israël. 13 Parce que vous n'y étiez pas la première

fois, l'Éternel, notre Dieu, nous a frappés; car nous ne l'avons pas cherché selon la loi. [14] Les
sacrificateurs et les Lévites se sanctifièrent pour faire monter l'arche de l'Éternel, du Dieu d'Israël.
[15] Les fils des Lévites portèrent l'arche de Dieu sur leurs épaules avec des barres, comme Moïse
l'avait ordonné d'après la parole de l'Éternel. [16] Et David dit aux chefs des Lévites de disposer leurs
frères les chantres avec des instruments de musique, des luths, des harpes et des cymbales, qu'ils
devaient faire retentir de sons éclatants en signe de réjouissance. [17] Les Lévites disposèrent Héman,
fils de Joël; parmi ses frères, Asaph, fils de Bérékia; et parmi les fils de Merari, leurs frères, Éthan,
fils de Kuschaja; [18] puis avec eux leurs frères du second ordre Zacharie, Ben, Jaaziel, Schemiramoth,
Jehiel, Unni, Éliab, Benaja, Maaséja, Matthithia, Éliphelé et Miknéja, et Obed Édom et Jeïel, les
portiers. [19] Les chantres Héman, Asaph et Éthan avaient des cymbales d'airain, pour les faire
retentir. [20] Zacharie, Aziel, Schemiramoth, Jehiel, Unni, Éliab, Maaséja et Benaja avaient des luths
sur alamoth; [21] et Matthithia, Éliphelé, Miknéja, Obed Édom, Jeïel et Azazia, avaient des harpes
à huit cordes, pour conduire le chant. [22] Kenania, chef de musique parmi les Lévites, dirigeait la
musique, car il était habile. [23] Bérékia et Elkana étaient portiers de l'arche. [24] Schebania, Josaphat,
Nethaneel, Amasaï, Zacharie, Benaja et Éliézer, les sacrificateurs, sonnaient des trompettes devant
l'arche de Dieu. Obed Édom et Jechija étaient portiers de l'arche. [25] David, les anciens d'Israël, et
les chefs de milliers se mirent en route pour faire monter l'arche de l'alliance de l'Éternel depuis la
maison d'Obed Édom, au milieu des réjouissances. [26] Ce fut avec l'assistance de Dieu que les
Lévites portèrent l'arche de l'alliance de l'Éternel; et l'on sacrifia sept taureaux et sept béliers.
[27] David était revêtu d'un manteau de byssus; il en était de même de tous les Lévites qui portaient
l'arche, des chantres, et de Kenania, chef de musique parmi les chantres; et David avait sur lui un
éphod de lin. [28] Tout Israël fit monter l'arche de l'alliance de l'Éternel avec des cris de joie, au son
des clairons, des trompettes et des cymbales, et en faisant retentir les luths et les harpes. [29] Comme
l'arche de l'alliance de l'Éternel entrait dans la cité de David, Mical, fille de Saül, regardait par la
fenêtre, et voyant le roi David sauter et danser, elle le méprisa dans son coeur.

## Chapter 16

1
Après qu'on eut amené l'arche de Dieu, on la plaça au milieu de la tente que David avait dressée
2
pour elle, et l'on offrit devant Dieu des holocaustes et des sacrifices d'actions de grâces. Quand
David eut achevé d'offrir les holocaustes et les sacrifices d'actions de grâces, il bénit le peuple au
3
nom de l'Éternel. Puis il distribua à tous ceux d'Israël, hommes et femmes, à chacun un pain, une
4
portion de viande et un gâteau de raisins. Il remit à des Lévites la charge de faire le service devant
5
l'arche de l'Éternel, d'invoquer, de louer et de célébrer l'Éternel, le Dieu d'Israël. C'étaient: Asaph,
le chef; Zacharie, le second après lui, Jeïel, Schemiramoth, Jehiel, Matthithia, Éliab, Benaja, Obed
Édom et Jeïel. Ils avaient des instruments de musique, des luths et des harpes; et Asaph faisait
6
retentir les cymbales. Les sacrificateurs Benaja et Jachaziel sonnaient continuellement des
7
trompettes devant l'arche de l'alliance de Dieu. Ce fut en ce jour que David chargea pour la
8
première fois Asaph et ses frères de célébrer les louanges de l'Éternel. Louez l'Éternel, invoquez
9
son nom! Faites connaître parmi les peuples ses hauts faits! Chantez, chantez en son honneur!
10
Parlez de toutes ses merveilles! Glorifiez-vous de son saint nom! Que le coeur de ceux qui
11
cherchent l'Éternel se réjouisse! Ayez recours à l'Éternel et à son appui, Cherchez continuellement
12
sa face! Souvenez-vous des prodiges qu'il a faits, De ses miracles et des jugements de sa bouche,
13
Race d'Israël, son serviteur, Enfants de Jacob, ses élus!
14
L'Éternel est notre Dieu; Ses jugements
15
s'exercent sur toute la terre. Rappelez-vous à toujours son alliance, Ses promesses pour mille
16
générations, L'alliance qu'il a traitée avec Abraham, Et le serment qu'il a fait à Isaac;
17
Il l'a
18
érigé pour Jacob en loi, Pour Israël en alliance éternelle, Disant: Je te donnerai le pays de Canaan
19
Comme l'héritage qui vous est échu. Ils étaient alors peu nombreux, Très peu nombreux, et
20
étrangers dans le pays, Et ils allaient d'une nation à l'autre Et d'un royaume vers un autre peuple;
21
Mais il ne permit à personne de les opprimer, Et il châtia des rois à cause d'eux:
22
Ne touchez
23
pas à mes oints, Et ne faites pas de mal à mes prophètes! Chantez à l'Éternel, vous tous habitants
24
de la terre! Annoncez de jour en jour son salut; Racontez parmi les nations sa gloire, Parmi tous
25
les peuples ses merveilles! Car l'Éternel est grand et très digne de louange, Il est redoutable
26
par-dessus tous les dieux; Car tous les dieux des peuples sont des idoles, Et l'Éternel a fait les

cieux. 27 La majesté et la splendeur sont devant sa face, La force et la joie sont dans sa demeure.
28 Familles des peuples, rendez à l'Éternel, Rendez à l'Éternel gloire et honneur! 29 Rendez à
l'Éternel gloire pour son nom! Apportez des offrandes et venez en sa présence, Prosternez-vous
devant l'Éternel avec de saints ornements! 30 Tremblez devant lui, vous tous habitants de la terre!
Le monde est affermi, il ne chancelle point. 31 Que les cieux se réjouissent, et que la terre soit dans
l'allégresse! Que l'on dise parmi les nations: L'Éternel règne! 32 Que la mer retentisse avec tout ce
qu'elle contient! Que la campagne s'égaie avec tout ce qu'elle renferme! 33 Que les arbres des forêts
poussent des cris de joie Devant l'Éternel! Car il vient pour juger la terre. 34 Louez l'Éternel, car
il est bon, Car sa miséricorde dure à toujours! 35 Dites: Sauve-nous, Dieu de notre salut,
Rassemble-nous, et retire-nous du milieu des nations, Afin que nous célébrions ton saint nom Et
que nous mettions notre gloire à te louer! 36 Béni soit l'Éternel, le Dieu d'Israël, D'éternité en
éternité! Et que tout le peuple dise: Amen! Louez l'Éternel! 37 David laissa là, devant l'arche de
l'alliance de l'Éternel, Asaph et ses frères, afin qu'ils fussent continuellement de service devant
l'arche, remplissant leur tâche jour par jour. 38 Il laissa Obed Édom et Hosa avec leurs frères, au
nombre de soixante-huit, Obed Édom, fils de Jeduthun, et Hosa, comme portiers. 39 Il établit le
sacrificateur Tsadok et les sacrificateurs, ses frères, devant le tabernacle de l'Éternel, sur le haut
lieu qui était à Gabaon, 40 pour qu'ils offrissent continuellement à l'Éternel des holocaustes, matin
et soir, sur l'autel des holocaustes, et qu'ils accomplissent tout ce qui est écrit dans la loi de l'Éternel,
imposée par l'Éternel à Israël. 41 Auprès d'eux étaient Héman et Jeduthun, et les autres qui avaient
été choisis et désignés par leurs noms pour louer l'Éternel. Car sa miséricorde dure à toujours.
42 Auprès d'eux étaient Héman et Jeduthun, avec des trompettes et des cymbales pour ceux qui les
faisaient retentir, et avec des instruments pour les cantiques en l'honneur de Dieu. Les fils de
Jeduthun étaient portiers. 43 Tout le peuple s'en alla chacun dans sa maison, et David s'en retourna
pour bénir sa maison.

## Chapter 17

[1] Lorsque David fut établi dans sa maison, il dit à Nathan le prophète: Voici, j'habite dans une
maison de cèdre, et l'arche de l'alliance de l'Éternel est sous une tente. [2] Nathan répondit à David:
Fais tout ce que tu as dans le coeur, car Dieu est avec toi. [3] La nuit suivante, la parole de Dieu fut
adressée à Nathan: [4] Va dire à mon serviteur David: Ainsi parle l'Éternel: Ce ne sera pas toi qui
me bâtiras une maison pour que j'en fasse ma demeure. [5] Car je n'ai point habité dans une maison
depuis le jour où j'ai fait monter Israël jusqu'à ce jour; mais j'ai été de tente en tente et de demeure
en demeure. [6] Partout où j'ai marché avec tout Israël, ai-je dit un mot à quelqu'un des juges d'Israël
à qui j'avais ordonné de paître mon peuple, ai-je dit: Pourquoi ne me bâtissez-vous pas une maison
de cèdre? [7] Maintenant tu diras à mon serviteur David: Ainsi parle l'Éternel des armées: Je t'ai pris
au pâturage, derrière les brebis, pour que tu fusses chef de mon peuple d'Israël; [8] j'ai été avec toi
partout où tu as marché, j'ai exterminé tous tes ennemis devant toi, et j'ai rendu ton nom semblable
au nom des grands qui sont sur la terre; [9] j'ai donné une demeure à mon peuple d'Israël, et je l'ai
planté pour qu'il y soit fixé et ne soit plus agité, pour que les méchants ne le détruisent plus comme
auparavant [10] et comme à l'époque où j'avais établi des juges sur mon peuple d'Israël. J'ai humilié
tous tes ennemis. Et je t'annonce que l'Éternel te bâtira une maison. [11] Quand tes jours seront
accomplis et que tu iras auprès de tes pères, j'élèverai ta postérité après toi, l'un de tes fils, et
j'affermirai son règne. [12] Ce sera lui qui me bâtira une maison, et j'affermirai pour toujours son
trône. [13] Je serai pour lui un père, et il sera pour moi un fils; et je ne lui retirerai point ma grâce,
comme je l'ai retirée à celui qui t'a précédé. [14] Je l'établirai pour toujours dans ma maison et dans
mon royaume, et son trône sera pour toujours affermi. [15] Nathan rapporta à David toutes ces paroles
et toute cette vision. [16] Et le roi David alla se présenter devant l'Éternel, et dit: Qui suis-je, Éternel
Dieu, et quelle est ma maison, pour que tu m'aies fait parvenir où je suis? [17] C'est peu de chose à
tes yeux, ô Dieu! Tu parles de la maison de ton serviteur pour les temps à venir. Et tu daignes porter
les regards sur moi à la manière des hommes, toi qui es élevé, Éternel Dieu! [18] Que pourrait te dire
encore David sur la gloire accordée à ton serviteur? Tu connais ton serviteur. [19] O Éternel! c'est à
cause de ton serviteur, et selon ton coeur, que tu as fait toutes ces grandes choses, pour les lui
révéler. [20] O Éternel! nul n'est semblable à toi et il n'y a point d'autre Dieu que toi, d'après tout ce
que nous avons entendu de nos oreilles. [21] Est-il sur la terre une seule nation qui soit comme ton

peuple d'Israël, que Dieu est venu racheter pour en former son peuple, pour te faire un nom et pour
accomplir des miracles et des prodiges, en chassant des nations devant ton peuple que tu as racheté
22
d'Égypte? Tu as établi ton peuple d'Israël, pour qu'il fût ton peuple à toujours; et toi, Éternel, tu
23
es devenu son Dieu. Maintenant, ô Éternel! que la parole que tu as prononcée sur ton serviteur
24
et sur sa maison subsiste éternellement, et agis selon ta parole! Qu'elle subsiste, afin que ton
nom soit à jamais glorifié et que l'on dise: L'Éternel des armées, le Dieu d'Israël, est un Dieu pour
25
Israël! Et que la maison de David, ton serviteur, soit affermie devant toi! Car toi-même, ô mon
Dieu, tu as révélé à ton serviteur que tu lui bâtirais une maison. C'est pourquoi ton serviteur a osé
26
prier devant toi. Maintenant, ô Éternel! tu es Dieu, et tu as annoncé cette grâce à ton serviteur.
27
Veuille donc bénir la maison de ton serviteur, afin qu'elle subsiste à toujours devant toi! Car ce
que tu bénis, ô Éternel! est béni pour l'éternité.

## Chapter 18

1
Après cela, David battit les Philistins et les humilia, et il enleva de la main des Philistins Gath
2
et les villes de son ressort. Il battit les Moabites, et les Moabites furent assujettis à David et lui
3
payèrent un tribut. David battit Hadarézer, roi de Tsoba, vers Hamath, lorsqu'il alla établir sa
4
domination sur le fleuve de l'Euphrate. David lui prit mille chars, sept mille cavaliers, et vingt
mille hommes de pied; il coupa les jarrets à tous les chevaux de trait, et ne conserva que cent
5
attelages. Les Syriens de Damas vinrent au secours d'Hadarézer, roi de Tsoba, et David battit
6
vingt-deux mille Syriens. David mit des garnisons dans la Syrie de Damas. Et les Syriens furent
7
assujettis à David, et lui payèrent un tribut. L'Éternel protégeait David partout où il allait. Et
8
David prit les boucliers d'or qu'avaient les serviteurs d'Hadarézer, et les apporta à Jérusalem. David
prit encore une grande quantité d'airain à Thibchath et à Cun, villes d'Hadarézer. Salomon en fit la
9
mer d'airain, les colonnes et les ustensiles d'airain. Thohu, roi de Hamath, apprit que David avait
10
battu toute l'armée d'Hadarézer, roi de Tsoba, et il envoya Hadoram, son fils, vers le roi David,
pour le saluer, et pour le féliciter d'avoir attaqué Hadarézer et de l'avoir battu. Car Thohu était en
11
guerre avec Hadarézer. Il envoya aussi toutes sortes de vases d'or, d'argent et d'airain. Le roi
David les consacra à l'Éternel, avec l'argent et l'or qu'il avait pris sur toutes les nations, sur Édom,

sur Moab, sur les fils d'Ammon, sur les Philistins et sur Amalek. 12 Abischaï, fils de Tseruja, battit
dans la vallée du sel dix-huit mille Édomites. 13 Il mit des garnisons dans Édom, et tout Édom fut
assujetti à David. L'Éternel protégeait David partout où il allait. 14 David régna sur tout Israël, et
il faisait droit et justice à tout son peuple. 15 Joab, fils de Tseruja, commandait l'armée; Josaphat,
fils d'Achilud, était archiviste; 16 Tsadok, fils d'Achithub, et Abimélec, fils d'Abiathar, étaient
sacrificateurs; Schavscha était secrétaire; 17 Benaja, fils de Jehojada, était chef des Kéréthiens et
des Péléthiens; et les fils de David étaient les premiers auprès du roi.

## Chapter 19

1 Après cela, Nachasch, roi des fils d'Ammon, mourut, et son fils régna à sa place. 2 David dit:
Je montrerai de la bienveillance à Hanun, fils de Nachasch, car son père en a montré à mon égard.
Et David envoya des messagers pour le consoler au sujet de son père. Lorsque les serviteurs de
David arrivèrent dans le pays des fils d'Ammon auprès de Hanun, pour le consoler, 3 les chefs des
fils d'Ammon dirent à Hanun: Penses-tu que ce soit pour honorer ton père que David t'envoie des
consolateurs? N'est-ce pas pour reconnaître la ville et pour la détruire, et pour explorer le pays, que
ses serviteurs sont venus auprès de toi? 4 Alors Hanun saisit les serviteurs de David, les fit raser,
et fit couper leurs habits par le milieu jusqu'au haut des cuisses. Puis il les congédia. 5 David, que
l'on vint informer de ce qui était arrivé à ces hommes, envoya des gens à leur rencontre, car ils
étaient dans une grande confusion; et le roi leur fit dire: Restez à Jéricho jusqu'à ce que votre barbe
ait repoussé, et revenez ensuite. 6 Les fils d'Ammon virent qu'ils s'étaient rendus odieux à David,
et Hanun et les fils d'Ammon envoyèrent mille talents d'argent pour prendre à leur solde des chars
et des cavaliers chez les Syriens de Mésopotamie et chez les Syriens de Maaca et de Tsoba. 7 Ils
prirent à leur solde trente-deux mille chars et le roi de Maaca avec son peuple, lesquels vinrent
camper devant Médeba. Les fils d'Ammon se rassemblèrent de leurs villes, et marchèrent au combat.
8 A cette nouvelle, David envoya contre eux Joab et toute l'armée, les hommes vaillants. 9 Les fils
d'Ammon sortirent, et se rangèrent en bataille à l'entrée de la ville; les rois qui étaient venus prirent
position séparément dans la campagne. 10 Joab vit qu'il avait à combattre par devant et par derrière.
Il choisit alors sur toute l'élite d'Israël un corps, qu'il opposa aux Syriens; 11 et il plaça sous le
commandement de son frère Abischaï le reste du peuple, pour faire face aux fils d'Ammon. 12 Il

dit: Si les Syriens sont plus forts que moi, tu viendras à mon secours; et si les fils d'Ammon sont
plus forts que toi, j'irai à ton secours. 13 Sois ferme, et montrons du courage pour notre peuple et
pour les villes de notre Dieu, et que l'Éternel fasse ce qui lui semblera bon! 14 Joab, avec son peuple,
s'avança pour attaquer les Syriens, et ils s'enfuirent devant lui. 15 Et quand les fils d'Ammon virent
que les Syriens avaient pris la fuite, ils s'enfuirent aussi devant Abischaï, frère de Joab, et rentrèrent
dans la ville. Et Joab revint à Jérusalem. 16 Les Syriens, voyant qu'ils avaient été battus par Israël,
envoyèrent chercher les Syriens qui étaient de l'autre côté du fleuve; et Schophach, chef de l'armée
d'Hadarézer, était à leur tête. 17 On l'annonça à David, qui assembla tout Israël, passa le Jourdain,
marcha contre eux, et se prépara à les attaquer. David se rangea en bataille contre les Syriens. Mais
les Syriens, après s'être battus avec lui, s'enfuirent devant Israël. 18 David leur tua les troupes de
sept mille chars et quarante mille hommes de pied, et il fit mourir Schophach, chef de l'armée.
19 Les serviteurs d'Hadarézer, se voyant battus par Israël, firent la paix avec David et lui furent
assujettis. Et les Syriens ne voulurent plus secourir les fils d'Ammon.

## Chapter 20

1 L'année suivante, au temps où les rois se mettaient en campagne, Joab, à la tête d'une forte
armée, alla ravager le pays des fils d'Ammon et assiéger Rabba. Mais David resta à Jérusalem. Joab
battit Rabba et la détruisit. 2 David enleva la couronne de dessus la tête de son roi, et la trouva du
poids d'un talent d'or: elle était garnie de pierres précieuses. On la mit sur la tête de David, qui
emporta de la ville un très grand butin. 3 Il fit sortir les habitants, et il les mit en pièces avec des
scies, des herses de fer et des haches; il traita de même toutes les villes des fils d'Ammon. David
retourna à Jérusalem avec tout le peuple. 4 Après cela, il y eut une bataille à Guézer avec les
Philistins. Alors Sibbecaï, le Huschatite, tua Sippaï, l'un des enfants de Rapha. Et les Philistins
furent humiliés. 5 Il y eut encore une bataille avec les Philistins. Et Elchanan, fils de Jaïr, tua le
frère de Goliath, Lachmi de Gath, qui avait une lance dont le bois était comme une ensouple de
tisserand. 6 Il y eut encore une bataille à Gath. Il s'y trouva un homme de haute taille, qui avait six
doigts à chaque main et à chaque pied, vingt-quatre en tout, et qui était aussi issu de Rapha. 7 Il
jeta un défi à Israël; et Jonathan, fils de Schimea, frère de David, le tua. 8 Ces hommes étaient des
enfants de Rapha à Gath. Ils périrent par la main de David et par la main de ses serviteurs.

## Chapter 21

1 Satan se leva contre Israël, et il excita David à faire le dénombrement d'Israël. 2 Et David dit
à Joab et aux chefs du peuple: Allez, faites le dénombrement d'Israël, depuis Beer Schéba jusqu'à
Dan, et rapportez-le-moi, afin que je sache à combien il s'élève. 3 Joab répondit: Que l'Éternel rende
son peuple cent fois plus nombreux! O roi mon seigneur, ne sont-ils pas tous serviteurs de mon
seigneur? Mais pourquoi mon seigneur demande-t-il cela? Pourquoi faire ainsi pécher Israël? 4 Le
roi persista dans l'ordre qu'il donnait à Joab. Et Joab partit, et parcourut tout Israël; puis il revint à
Jérusalem. 5 Joab remit à David le rôle du dénombrement du peuple: il y avait dans tout Israël onze
cent mille hommes tirant l'épée, et en Juda quatre cent soixante-dix mille hommes tirant l'épée.
6 Il ne fit point parmi eux le dénombrement de Lévi et de Benjamin, car l'ordre du roi lui paraissait
une abomination. 7 Cet ordre déplut à Dieu, qui frappa Israël. 8 Et David dit à Dieu: J'ai commis
un grand péché en faisant cela! Maintenant, daigne pardonner l'iniquité de ton serviteur, car j'ai
complètement agi en insensé! 9 L'Éternel adressa ainsi la parole à Gad, le voyant de David: 10 Va
dire à David: Ainsi parle l'Éternel: Je te propose trois fléaux; choisis-en un, et je t'en frapperai.
11 Gad alla vers David, et lui dit: Ainsi parle l'Éternel: 12 Accepte, ou trois années de famine, ou
trois mois pendant lesquels tu seras détruit par tes adversaires et atteint par l'épée de tes ennemis,
ou trois jours pendant lesquels l'épée de l'Éternel et la peste seront dans le pays et l'ange de l'Éternel
portera la destruction dans tout le territoire d'Israël. Vois maintenant ce que je dois répondre à celui
qui m'envoie. 13 David répondit à Gad: Je suis dans une grande angoisse! Oh! que je tombe entre
les mains de l'Éternel, car ses compassions sont immenses; mais que je ne tombe pas entre les mains
des hommes! 14 L'Éternel envoya la peste en Israël, et il tomba soixante-dix mille hommes d'Israël.
15 Dieu envoya un ange à Jérusalem pour la détruire; et comme il la détruisait, l'Éternel regarda et
se repentit de ce mal, et il dit à l'ange qui détruisait: Assez! Retire maintenant ta main. L'ange de
l'Éternel se tenait près de l'aire d'Ornan, le Jébusien. 16 David leva les yeux, et vit l'ange de l'Éternel
se tenant entre la terre et le ciel et ayant à la main son épée nue tournée contre Jérusalem. Alors
David et les anciens, couverts de sacs, tombèrent sur leur visage. 17 Et David dit à Dieu: N'est-ce
pas moi qui ai ordonné le dénombrement du peuple? C'est moi qui ai péché et qui ai fait le mal;
mais ces brebis, qu'ont-elles fait? Éternel, mon Dieu, que ta main soit donc sur moi et sur la maison
de mon père, et qu'elle ne fasse point une plaie parmi ton peuple! 18 L'ange de l'Éternel dit à Gad
de parler à David, afin qu'il montât pour élever un autel à l'Éternel dans l'aire d'Ornan, le Jébusien.
19 David monta, selon la parole que Gad avait prononcée au nom de l'Éternel. 20 Ornan se retourna

et vit l'ange, et ses quatre fils se cachèrent avec lui: il foulait alors du froment. 21 Lorsque David
arriva auprès d'Ornan, Ornan regarda, et il aperçut David; puis il sortit de l'aire, et se prosterna
devant David, le visage contre terre. 22 David dit à Ornan: Cède-moi l'emplacement de l'aire pour
que j'y bâtisse un autel à l'Éternel; cède-le-moi contre sa valeur en argent, afin que la plaie se retire
de dessus le peuple. 23 Ornan répondit à David: Prends-le, et que mon seigneur le roi fasse ce qui
lui semblera bon; vois, je donne les boeufs pour l'holocauste, les chars pour le bois, et le froment
pour l'offrande, je donne tout cela. 24 Mais le roi David dit à Ornan: Non! je veux l'acheter contre
sa valeur en argent, car je ne présenterai point à l'Éternel ce qui est à toi, et je n'offrirai point un
holocauste qui ne me coûte rien. 25 Et David donna à Ornan six cents sicles d'or pour l'emplacement.
26 David bâtit là un autel à l'Éternel, et il offrit des holocaustes et des sacrifices d'actions de grâces.
Il invoqua l'Éternel, et l'Éternel lui répondit par le feu, qui descendit du ciel sur l'autel de l'holocauste.
27 Alors l'Éternel parla à l'ange, qui remit son épée dans le fourreau. 28 A cette époque-là, David,
voyant que l'Éternel l'avait exaucé dans l'aire d'Ornan, le Jébusien, y offrait des sacrifices. 29 Mais
le tabernacle de l'Éternel, construit par Moïse au désert, et l'autel des holocaustes, étaient alors sur
le haut lieu de Gabaon. 30 David ne pouvait pas aller devant cet autel pour chercher Dieu, parce
que l'épée de l'ange de l'Éternel lui avait causé de l'épouvante.

## Chapter 22

1 Et David dit: Ici sera la maison de l'Éternel Dieu, et ici sera l'autel des holocaustes pour Israël.
2 David fit rassembler les étrangers qui étaient dans le pays d'Israël, et il chargea des tailleurs de
pierres de préparer des pierres de taille pour la construction de la maison de Dieu. 3 Il prépara aussi
du fer en abondance pour les clous des battants des portes et pour les crampons, de l'airain en
quantité telle qu'il n'était pas possible de le peser, 4 et des bois de cèdre sans nombre, car les
Sidoniens et les Tyriens avaient amené à David des bois de cèdre en abondance. 5 David disait:
Mon fils Salomon est jeune et d'un âge faible, et la maison qui sera bâtie à l'Éternel s'élèvera à un
haut degré de renommée et de gloire dans tous les pays; c'est pourquoi je veux faire pour lui des
préparatifs. Et David fit beaucoup de préparatifs avant sa mort. 6 David appela Salomon, son fils,
et lui ordonna de bâtir une maison à l'Éternel, le Dieu d'Israël. 7 David dit à Salomon: Mon fils,

j'avais l'intention de bâtir une maison au nom de l'Éternel, mon Dieu. 8 Mais la parole de l'Éternel
m'a été ainsi adressée: Tu as versé beaucoup de sang, et tu as fait de grandes guerres; tu ne bâtiras
pas une maison à mon nom, car tu as versé devant moi beaucoup de sang sur la terre. 9 Voici, il te
naîtra un fils, qui sera un homme de repos, et à qui je donnerai du repos en le délivrant de tous ses
ennemis d'alentour; car Salomon sera son nom, et je ferai venir sur Israël la paix et la tranquillité
pendant sa vie. 10 Ce sera lui qui bâtira une maison à mon nom. Il sera pour moi un fils, et je serai
pour lui un père; et j'affermirai pour toujours le trône de son royaume en Israël. 11 Maintenant,
mon fils, que l'Éternel soit avec toi, afin que tu prospères et que tu bâtisses la maison de l'Éternel,
ton Dieu, comme il l'a déclaré à ton égard! 12 Veuille seulement l'Éternel t'accorder de la sagesse
et de l'intelligence, et te faire régner sur Israël dans l'observation de la loi de l'Éternel, ton Dieu!
13 Alors tu prospéreras, si tu as soin de mettre en pratique les lois et les ordonnances que l'Éternel
a prescrites à Moïse pour Israël. Fortifie-toi et prends courage, ne crains point et ne t'effraie point.
14 Voici, par mes efforts, j'ai préparé pour la maison de l'Éternel cent mille talents d'or, un million
de talents d'argent, et une quantité d'airain et de fer qu'il n'est pas possible de peser, car il y en a en
abondance; j'ai aussi préparé du bois et des pierres, et tu en ajouteras encore. 15 Tu as auprès de
toi un grand nombre d'ouvriers, des tailleurs de pierres, et des charpentiers, et des hommes habiles
dans toute espèce d'ouvrages. 16 L'or, l'argent, l'airain et le fer, sont sans nombre. Lève-toi et agis,
et que l'Éternel soit avec toi! 17 David ordonna à tous les chefs d'Israël de venir en aide à Salomon,
son fils. 18 L'Éternel, votre Dieu, n'est-il pas avec vous, et ne vous a-t-il pas donné du repos de
tous côtés? Car il a livré entre mes mains les habitants du pays, et le pays est assujetti devant
l'Éternel et devant son peuple. 19 Appliquez maintenant votre coeur et votre âme à chercher l'Éternel,
votre Dieu; levez-vous, et bâtissez le sanctuaire de l'Éternel Dieu, afin d'amener l'arche de l'alliance
de l'Éternel et les ustensiles consacrés à Dieu dans la maison qui sera bâtie au nom de l'Éternel.

## Chapter 23

1 David, âgé et rassasié de jours, établit Salomon, son fils, roi sur Israël. 2 Il assembla tous les
chefs d'Israël, les sacrificateurs et les Lévites. 3 On fit le dénombrement des Lévites, depuis l'âge
de trente ans et au-dessus; comptés par tête et par homme, ils se trouvèrent au nombre de trente-huit
mille. 4 Et David dit: Qu'il y en ait vingt-quatre mille pour veiller aux offices de la maison de

l'Éternel, six mille comme magistrats et juges, 5 quatre mille comme portiers, et quatre mille chargés
de louer l'Éternel avec les instruments que j'ai faits pour le célébrer. 6 David les divisa en classes
d'après les fils de Lévi, Guerschon, Kehath et Merari. 7 Des Guerschonites: Laedan et Schimeï. -
8 Fils de Laedan: le chef Jehiel, Zétham et Joël, trois. 9 Fils de Schimeï: Schelomith, Haziel et
Haran, trois. Ce sont là les chefs des maisons paternelles de la famille de Laedan. - 10 Fils de
Schimeï: Jachath, Zina, Jeusch et Beria. Ce sont là les quatre fils de Schimeï. 11 Jachath était le
chef, et Zina le second; Jeusch et Beria n'eurent pas beaucoup de fils, et ils formèrent une seule
maison paternelle dans le dénombrement. 12 Fils de Kehath: Amram, Jitsehar, Hébron et Uziel,
quatre. - 13 Fils d'Amram: Aaron et Moïse. Aaron fut mis à part pour être sanctifié comme très
saint, lui et ses fils à perpétuité, pour offrir les parfums devant l'Éternel, pour faire son service, et
pour bénir à toujours en son nom. 14 Mais les fils de Moïse, homme de Dieu, furent comptés dans
la tribu de Lévi. 15 Fils de Moïse: Guerschom et Éliézer. 16 Fils de Guerschom: Schebuel, le chef.
17 Et les fils d'Éliézer furent: Rechabia, le chef; Éliézer n'eut pas d'autre fils, mais les fils de Rechabia
furent très nombreux. - 18 Fils de Jitsehar: Schelomith, le chef. - 19 Fils d'Hébron: Jerija, le chef;
Amaria, le second; Jachaziel, le troisième; et Jekameam, le quatrième. - 20 Fils d'Uziel: Michée,
le chef; et Jischija, le second. 21 Fils de Merari: Machli et Muschi. -Fils de Machli: Éléazar et Kis.
22 Éléazar mourut sans avoir de fils; mais il eut des filles, que prirent pour femmes les fils de Kis,
leurs frères. - 23 Fils de Muschi: Machli, Éder et Jerémoth, trois. 24 Ce sont là les fils de Lévi,
selon leurs maisons paternelles, les chefs des maisons paternelles, d'après le dénombrement qu'on
en fit en comptant les noms par tête. Ils étaient employés au service de la maison de l'Éternel, depuis
l'âge de vingt ans et au-dessus. 25 Car David dit: L'Éternel, le Dieu d'Israël, a donné du repos à son
peuple, et il habitera pour toujours à Jérusalem; 26 et les Lévites n'auront plus à porter le tabernacle
et tous les ustensiles pour son service. 27 Ce fut d'après les derniers ordres de David qu'eut lieu le
dénombrement des fils de Lévi depuis l'âge de vingt ans et au-dessus. 28 Placés auprès des fils
d'Aaron pour le service de la maison de l'Éternel, ils avaient à prendre soin des parvis et des
chambres, de la purification de toutes les choses saintes, des ouvrages concernant le service de la
maison de Dieu, 29 des pains de proposition, de la fleur de farine pour les offrandes, des galettes
sans levain, des gâteaux cuits sur la plaque et des gâteaux frits, de toutes les mesures de capacité

et de longueur: [30] ils avaient à se présenter chaque matin et chaque soir, afin de louer et de célébrer
l'Éternel, [31] et à offrir continuellement devant l'Éternel tous les holocaustes à l'Éternel, aux sabbats,
aux nouvelles lunes et aux fêtes, selon le nombre et les usages prescrits. [32] Ils donnaient leurs soins
à la tente d'assignation, au sanctuaire, et aux fils d'Aaron, leurs frères, pour le service de la maison
de l'Éternel.

**Chapter 24**

[1] Voici les classes des fils d'Aaron. Fils d'Aaron: Nadab, Abihu, Éléazar et Ithamar. [2] Nadab
et Abihu moururent avant leur père, sans avoir de fils; et Éléazar et Ithamar remplirent les fonctions
du sacerdoce. [3] David divisa les fils d'Aaron en les classant pour le service qu'ils avaient à faire;
Tsadok appartenait aux descendants d'Éléazar, et Achimélec aux descendants d'Ithamar. [4] Il se
trouva parmi les fils d'Éléazar plus de chefs que parmi les fils d'Ithamar, et on en fit la division; les
fils d'Éléazar avaient seize chefs de maisons paternelles, et les fils d'Ithamar huit chefs de maisons
paternelles. [5] On les classa par le sort, les uns avec les autres, car les chefs du sanctuaire et les
chefs de de Dieu étaient des fils d'Éléazar et des fils d'Ithamar. [6] Schemaeja, fils de Nethaneel, le
secrétaire, de la tribu de Lévi, les inscrivit devant le roi et les princes, devant Tsadok, le sacrificateur,
et Achimélec, fils d'Abiathar, et devant les chefs des maisons paternelles des sacrificateurs et des
Lévites. On tira au sort une maison paternelle pour Éléazar, et on en tira une autre pour Ithamar.
[7] Le premier sort échut à Jehojarib; le second, à Jedaeja; [8] le troisième, à Harim; le quatrième, à
Seorim; [9] le cinquième, à Malkija; le sixième, à Mijamin; [10] le septième, à Hakkots; le huitième,
à Abija; [11] le neuvième, à Josué; le dixième, à Schecania; [12] le onzième, à Éliaschib; le douzième,
à Jakim; [13] le treizième, à Huppa; le quatorzième, à Jeschébeab; [14] le quinzième, à Bilga; le
seizième, à Immer; [15] le dix-septième, à Hézir; le dix-huitième, à Happitsets; [16] le dix-neuvième,
à Pethachja; le vingtième, à Ézéchiel; [17] le vingt et unième, à Jakin; le vingt-deuxième, à Gamul;
[18] le vingt-troisième, à Delaja; le vingt-quatrième, à Maazia. [19] C'est ainsi qu'ils furent classés pour
leur service, afin qu'ils entrassent dans la maison de l'Éternel en se conformant à la règle établie
par Aaron, leur père, d'après les ordres que lui avait donnés l'Éternel, le Dieu d'Israël. [20] Voici les
chefs du reste des Lévites. -Des fils d'Amram: Schubaël; des fils de Schubaël: Jechdia; [21] de

Rechabia, des fils de Rechabia: le chef Jischija. [22] Des Jitseharites: Schelomoth; des fils de
Schelomoth: Jachath. [23] Fils d'Hébron: Jerija, Amaria le second, Jachaziel le troisième, Jekameam
le quatrième. [24] Fils d'Uziel: Michée; des fils de Michée: Schamir; [25] frère de Michée: Jischija;
des fils de Jischija: Zacharie. - [26] Fils de Merari: Machli et Muschi, et les fils de Jaazija, son fils.
[27] Fils de Merari, de Jaazija, son fils: Schoham, Zaccur et Ibri. [28] De Machli: Éléazar, qui n'eut
point de fils; [29] de Kis, les fils de Kis: Jerachmeel. [30] Fils de Muschi: Machli, Éder et Jerimoth.
Ce sont là les fils de Lévi, selon leurs maisons paternelles. [31] Eux aussi, comme leurs frères, les
fils d'Aaron, ils tirèrent au sort devant le roi David, Tsadok et Achimélec, et les chefs des maisons
paternelles des sacrificateurs et des Lévites. Il en fut ainsi pour chaque chef de maison comme pour
le moindre de ses frères.

## Chapter 25

[1] David et les chefs de l'armée mirent à part pour le service ceux des fils d'Asaph, d'Héman et
de Jeduthun qui prophétisaient en s'accompagnant de la harpe, du luth et des cymbales. Et voici le
nombre de ceux qui avaient des fonctions à remplir. [2] Des fils d'Asaph: Zaccur, Joseph, Nethania
et Aschareéla, fils d'Asaph, sous la direction d'Asaph qui prophétisait suivant les ordres du roi.
[3] De Jeduthun, les fils de Jeduthun: Guedalia, Tseri, Ésaïe, Haschabia, Matthithia et Schimeï, six,
sous la direction de leur père Jeduthun qui prophétisait avec la harpe pour louer et célébrer l'Éternel.
[4] D'Héman, les fils d'Héman: Bukkija, Matthania, Uziel, Schebuel, Jerimoth, Hanania, Hanani,
Éliatha, Guiddalthi, Romamthi Ézer, Joschbekascha, Mallothi, Hothir, Machazioth, [5] tous fils
d'Héman, qui était voyant du roi pour révéler les paroles de Dieu et pour exalter sa puissance; Dieu
avait donné à Héman quatorze fils et trois filles. [6] Tous ceux-là étaient sous la direction de leurs
pères, pour le chant de la maison de l'Éternel, et avaient des cymbales, des luths et des harpes pour
le service de la maison de Dieu. Asaph, Jeduthun et Héman recevaient les ordres du roi. [7] Ils étaient
au nombre de deux cent quatre-vingt-huit, y compris leurs frères exercés au chant de l'Éternel, tous
ceux qui étaient habiles. [8] Ils tirèrent au sort pour leurs fonctions, petits et grands, maîtres et
disciples. [9] Le premier sort échut, pour Asaph, à Joseph; le second, à Guedalia, lui, ses frères et
ses fils, douze; [10] le troisième, à Zaccur, ses fils et ses frères, douze; [11] le quatrième, à Jitseri, ses

12 13
fils et ses frères, douze; le cinquième, à Nethania, ses fils et ses frères, douze; le sixième, à
14 15
Bukkija, ses fils et ses frères, douze; le septième, à Jesareéla, ses fils et ses frères, douze; le
16
huitième, à Ésaïe, ses fils et ses frères, douze; le neuvième, à Matthania, ses fils et ses frères,
17 18
douze; le dixième, à Schimeï, ses fils et ses frères, douze; le onzième, à Azareel, ses fils et
19 20
ses frères, douze; le douzième, à Haschabia, ses fils et ses frères, douze; le treizième, à
21
Schubaël, ses fils et ses frères, douze; le quatorzième, à Matthithia, ses fils et ses frères, douze;
22 23
le quinzième, à Jerémoth, ses fils et ses frères, douze; le seizième, à Hanania, ses fils et ses
24 25
frères, douze; le dix-septième, à Joschbekascha, ses fils et ses frères, douze; le dix-huitième,
26
à Hanani, ses fils et ses frères, douze; le dix-neuvième, à Mallothi, ses fils et ses frères, douze;
27 28
le vingtième, à Élijatha, ses fils et ses frères, douze; le vingt et unième, à Hothir, ses fils et
29 30
ses frères, douze; le vingt-deuxième, à Guiddalthi, ses fils et ses frères, douze; le
31
vingt-troisième, à Machazioth, ses fils et ses frères, douze; le vingt-quatrième, à Romamthi Ézer,
ses fils et ses frères, douze.

## Chapter 26

1
Voici les classes des portiers. Des Koréites: Meschélémia, fils de Koré, d'entre les fils d'Asaph.
2
Fils de Meschélémia: Zacharie, le premier-né, Jediaël le second, Zebadia le troisième, Jathniel le
3 4
quatrième, Élam le cinquième, Jochanan le sixième, Eljoénaï le septième. Fils d'Obed Édom:
Schemaeja, le premier-né, Jozabad le second, Joach le troisième, Sacar le quatrième, Nethaneel le
5
cinquième, Ammiel le sixième, Issacar le septième, Peulthaï le huitième; car Dieu l'avait béni.
6
A Schemaeja, son fils, naquirent des fils qui dominèrent dans la maison de leur père, car ils étaient
7
de vaillants hommes; fils de Schemaeja: Othni, Rephaël, Obed, Elzabad et ses frères, hommes
8
vaillants, Élihu et Semaeja. Tous ceux-là étaient des fils d'Obed Édom; eux, leurs fils et leurs
frères, étaient des hommes pleins de vigueur et de force pour le service, soixante deux d'Obed
9
Édom. Les fils et les frères de Meschélémia, hommes vaillants, étaient au nombre de dix-huit. -

10 Des fils de Merari: Hosa, qui avait pour fils: Schimri, le chef, établi chef par son père, quoiqu'il
ne fût pas le premier-né, 11 Hilkija le second, Thebalia le troisième, Zacharie le quatrième. Tous
les fils et les frères de Hosa étaient au nombre de treize. 12 A ces classes de portiers, aux chefs de
ces hommes et à leurs frères, fut remise la garde pour le service de la maison de l'Éternel. 13 Ils
tirèrent au sort pour chaque porte, petits et grands, selon leurs maisons paternelles. 14 Le sort échut
à Schélémia pour le côté de l'orient. On tira au sort pour Zacharie, son fils, qui était un sage
conseiller, et le côté du septentrion lui échut par le sort. 15 Le côté du midi échut à Obed Édom, et
la maison des magasins à ses fils. 16 Le côté de l'occident échut à Schuppim et à Hosa, avec la
porte Schalléketh, sur le chemin montant: une garde était vis-à-vis de l'autre. 17 Il y avait à l'orient
six Lévites, au nord quatre par jour, au midi quatre par jour, et quatre aux magasins en deux places
différentes; 18 du côté du faubourg, à l'occident, quatre vers le chemin, deux vers le faubourg.
19 Ce sont là les classes des portiers, d'entre les fils des Koréites et d'entre les fils de Merari. 20 L'un
des Lévites, Achija, avait l'intendance des trésors de la maison de Dieu et des trésors des choses
saintes. 21 Parmi les fils de Laedan, les fils des Guerschonites issus de Laedan, chefs des maisons
paternelles de Laedan le Guerschonite, c'étaient Jehiéli, 22 et les fils de Jehiéli, Zétham et Joël, son
frère, qui gardaient les trésors de la maison de l'Éternel. 23 Parmi les Amramites, les Jitseharites,
les Hébronites et les Uziélites, 24 c'était Schebuel, fils de Guerschom, fils de Moïse, qui était
intendant des trésors. 25 Parmi ses frères issus d'Éliézer, dont le fils fut Rechabia, dont le fils fut
Ésaïe, dont le fils fut Joram, dont le fils fut Zicri, dont le fils fut Schelomith, 26 c'étaient Schelomith
et ses frères qui gardaient tous les trésors des choses saintes qu'avaient consacrées le roi David, les
chefs des maisons paternelles, les chefs de milliers et de centaines, et les chefs de l'armée: 27 c'était
sur le butin pris à la guerre qu'ils les avaient consacrées pour l'entretien de la maison de l'Éternel.
28 Tout ce qui avait été consacré par Samuel, le voyant, par Saül, fils de Kis, par Abner, fils de Ner,
par Joab, fils de Tseruja, toutes les choses consacrées étaient sous la garde de Schelomith et de ses
frères. 29 Parmi les Jitseharites, Kenania et ses frères étaient employés pour les affaires extérieures,
comme magistrats et juges en Israël. 30 Parmi les Hébronites, Haschabia et ses frères, hommes
vaillants, au nombre de mille sept cents, avaient la surveillance d'Israël, de l'autre côté du Jourdain,
à l'occident, pour toutes les affaires de l'Éternel et pour le service du roi. 31 En ce qui concerne les

Hébronites, dont Jerija était le chef, on fit, la quarantième année du règne de David, des recherches
à leur égard d'après leurs généalogies et leurs maisons paternelles, et l'on trouva parmi eux de
32
vaillants hommes à Jaezer en Galaad. Les frères de Jerija, hommes vaillants, étaient au nombre
de deux mille sept cents chefs de maisons paternelles. Le roi David les établit sur les Rubénites,
sur les Gadites et sur la demi-tribu de Manassé pour toutes les affaires de Dieu et pour les affaires
du roi.

## Chapter 27

1
Enfants d'Israël selon leur nombre, chefs de maisons paternelles, chefs de milliers et de
centaines, et officiers au service du roi pour tout ce qui concernait les divisions, leur arrivée et leur
départ, mois par mois, pendant tous les mois de l'année, chaque division étant de vingt-quatre mille
2
hommes. A la tête de la première division, pour le premier mois, était Jaschobeam, fils de Zabdiel;
3
et il avait une division de vingt-quatre mille hommes. Il était des fils de Pérets, et il commandait
4
tous les chefs des troupes du premier mois. A la tête de la division du second mois était Dodaï,
l'Achochite; Mikloth était l'un des chefs de sa division; et il avait une division de vingt-quatre mille
5
hommes. Le chef de la troisième division, pour le troisième mois, était Benaja, fils du sacrificateur
6
Jehojada, chef; et il avait une division de vingt-quatre mille hommes. Ce Benaja était un héros
parmi les trente et à la tête des trente; et Ammizadab, son fils, était l'un des chefs de sa division.
7
Le quatrième, pour le quatrième mois, était Asaël, frère de Joab, et, après lui, Zebadia, son fils;
8
et il avait une division de vingt-quatre mille hommes. Le cinquième, pour le cinquième mois,
9
était le chef Schamehuth, le Jizrachite; et il avait une division de vingt-quatre mille hommes. Le
sixième, pour le sixième mois, était Ira, fils d'Ikkesch, le Tekoïte; et il avait une division de
10
vingt-quatre mille hommes. Le septième, pour le septième mois, était Hélets, le Pelonite, des
11
fils d'Éphraïm; et il avait une division de vingt-quatre mille hommes. Le huitième, pour le
huitième mois, était Sibbecaï, le Huschatite, de la famille des Zérachites; et il avait une division de
12
vingt-quatre mille hommes. Le neuvième, pour le neuvième mois, était Abiézer, d'Anathoth,
13
des Benjamites; et il avait une division de vingt-quatre mille hommes. Le dixième, pour le
dixième mois, était Maharaï, de Nethopha, de la famille des Zérachites; et il avait une division de
14
vingt-quatre mille hommes. Le onzième, pour le onzième mois, était Benaja, de Pirathon, des

fils d'Éphraïm; et il avait une division de vingt-quatre mille hommes. [15] Le douzième, pour le
douzième mois, était Heldaï, de Nethopha, de la famille d'Othniel; et il avait une division de
vingt-quatre mille hommes. [16] Voici les chefs des tribus d'Israël. Chefs des Rubénites: Éliézer, fils
de Zicri; des Siméonites: Schephathia, fils de Maaca; [17] des Lévites: Haschabia, fils de Kemuel;
de la famille d'Aaron: Tsadok; [18] de Juda: Élihu, des frères de David; d'Issacar: Omri, fils de
Micaël; [19] de Zabulon: Jischemaeja, fils d'Abdias; de Nephthali: Jerimoth, fils d'Azriel; [20] des fils
d'Éphraïm: Hosée, fils d'Azazia; de la demi-tribu de Manassé: Joël, fils de Pedaja; [21] de la demi-tribu
de Manassé en Galaad: Jiddo, fils de Zacharie; de Benjamin: Jaasiel, fils d'Abner; [22] de Dan:
Azareel, fils de Jerocham. Ce sont là les chefs des tribus d'Israël. [23] David ne fit point le
dénombrement de ceux d'Israël qui étaient âgés de vingt ans et au-dessous, car l'Éternel avait promis
de multiplier Israël comme les étoiles du ciel. [24] Joab, fils de Tseruja, avait commencé le
dénombrement, mais il ne l'acheva pas, l'Éternel s'étant irrité contre Israël à cause de ce
dénombrement, qui ne fut point porté parmi ceux des Chroniques du roi David. [25] Azmaveth, fils
d'Adiel, était préposé sur les trésors du roi; Jonathan, fils d'Ozias, sur les provisions dans les champs,
les villes, les villages et les tours; [26] Ezri, fils de Kelub, sur les ouvriers de la campagne qui
cultivaient la terre; [27] Schimeï, de Rama, sur les vignes; Zabdi, de Schepham, sur les provisions
de vin dans les vignes; [28] Baal Hanan, de Guéder, sur les oliviers et les sycomores dans la plaine;
Joasch, sur les provisions d'huile; [29] Schithraï, de Saron, sur les boeufs qui paissaient en Saron;
Schaphath, fils d'Adlaï, sur les boeufs dans les vallées; [30] Obil, l'Ismaélite, sur les chameaux;
Jechdia, de Méronoth, sur les ânesses; [31] Jaziz, l'Hagarénien, sur les brebis. Tous ceux-là étaient
intendants des biens du roi David. [32] Jonathan, oncle de David, était conseiller, homme de sens et
de savoir; Jehiel, fils de Hacmoni, était auprès des fils du roi; [33] Achitophel était conseiller du roi;
Huschaï, l'Arkien, était ami du roi; [34] après Achitophel, Jehojada, fils de Benaja, et Abiathar, furent
conseillers; Joab était chef de l'armée du roi.

## Chapter 28

1
David convoqua à Jérusalem tous les chefs d'Israël, les chefs des tribus, les chefs des divisions
au service du roi, les chefs de milliers et les chefs de centaines, ceux qui étaient en charge sur tous
les biens et les troupeaux du roi et auprès de ses fils, les eunuques, les héros et tous les hommes
vaillants.
2
Le roi David se leva sur ses pieds, et dit: Écoutez-moi, mes frères et mon peuple! J'avais
l'intention de bâtir une maison de repos pour l'arche de l'alliance de l'Éternel et pour le marchepied
de notre Dieu, et je me préparais à bâtir.
3
Mais Dieu m'a dit: Tu ne bâtiras pas une maison à mon
nom, car tu es un homme de guerre et tu as versé du sang.
4
L'Éternel, le Dieu d'Israël, m'a choisi
dans toute la maison de mon père, pour que je fusse roi d'Israël à toujours; car il a choisi Juda pour
chef, il a choisi la maison de mon père dans la maison de Juda, et parmi les fils de mon père c'est
moi qu'il a voulu faire régner sur tout Israël.
5
Entre tous mes fils-car l'Éternel m'a donné beaucoup
de fils-il a choisi mon fils Salomon pour le faire asseoir sur le trône du royaume de l'Éternel, sur
Israël.
6
Il m'a dit: Salomon, ton fils, bâtira ma maison et mes parvis; car je l'ai choisi pour mon
fils, et je serai pour lui un père.
7
J'affermirai pour toujours son royaume, s'il reste attaché comme
aujourd'hui à la pratique de mes commandements et de mes ordonnances.
8
Maintenant, aux yeux
de tout Israël, de l'assemblée de l'Éternel, et en présence de notre Dieu qui vous entend, observez
et prenez à coeur tous les commandements de l'Éternel, votre Dieu, afin que vous possédiez ce bon
pays et que vous le laissiez en héritage à vos fils après vous à perpétuité.
9
Et toi, Salomon, mon
fils, connais le Dieu de ton père, et sers-le d'un coeur dévoué et d'une âme bien disposée, car l'Éternel
sonde tous les coeurs et pénètre tous les desseins et toutes les pensées. Si tu le cherches, il se laissera
trouver par toi; mais si tu l'abandonnes, il te rejettera pour toujours.
10
Considère maintenant que
l'Éternel t'a choisi, afin que tu bâtisses une maison qui serve de sanctuaire. Fortifie-toi et agis.
11
David donna à Salomon, son fils, le modèle du portique et des bâtiments, des chambres du trésor,
des chambres hautes, des chambres intérieures, et de la chambre du propitiatoire.
12
Il lui donna
le plan de tout ce qu'il avait dans l'esprit touchant les parvis de la maison de l'Éternel, et toutes les
chambres à l'entour pour les trésors de la maison de Dieu et les trésors du sanctuaire,
13
et touchant
les classes des sacrificateurs et des Lévites, tout ce qui concernait le service de la maison de l'Éternel,
et tous les ustensiles pour le service de la maison de l'Éternel.
14
Il lui donna le modèle des ustensiles
d'or, avec le poids de ce qui devait être d'or, pour tous les ustensiles de chaque service; et le modèle
de tous les ustensiles d'argent, avec le poids, pour tous les ustensiles de chaque service.
15
Il donna
le poids des chandeliers d'or et de leurs lampes d'or, avec le poids de chaque chandelier et de ses
lampes; et le poids des chandeliers d'argent, avec le poids de chaque chandelier et de ses lampes,
selon l'usage de chaque chandelier.
16
Il lui donna l'or au poids pour les tables des pains de

proposition, pour chaque table; et de l'argent pour les tables d'argent. 17 Il lui donna le modèle des
fourchettes, des bassins et des calices d'or pur; le modèle des coupes d'or, avec le poids de chaque
coupe, et des coupes d'argent, avec le poids de chaque coupe; 18 et le modèle de l'autel des parfums
en or épuré, avec le poids. Il lui donna encore le modèle du char, des chérubins d'or qui étendent
leurs ailes et couvrent l'arche de l'alliance de l'Éternel. 19 C'est par un écrit de sa main, dit David,
que l'Éternel m'a donné l'intelligence de tout cela, de tous les ouvrages de ce modèle. 20 David dit
à Salomon, son fils: Fortifie-toi, prends courage et agis; ne crains point, et ne t'effraie point. Car
l'Éternel Dieu, mon Dieu, sera avec toi; il ne te délaissera point, il ne t'abandonnera point, jusqu'à
ce que tout l'ouvrage pour le service de la maison de l'Éternel soit achevé. 21 Voici les classes des
sacrificateurs et des Lévites pour tout le service de la maison de Dieu; et voici près de toi, pour
toute l'oeuvre, tous les hommes bien disposés et habiles dans toute espèce d'ouvrages, et les chefs
et tout le peuple dociles à tous tes ordres.

## Chapter 29

1 Le roi David dit à toute l'assemblée: Mon fils Salomon, le seul que Dieu ait choisi, est jeune
et d'un âge faible, et l'ouvrage est considérable, car ce palais n'est pas pour un homme, mais il est
pour l'Éternel Dieu. 2 J'ai mis toutes mes forces à préparer pour la maison de mon Dieu de l'or pour
ce qui doit être d'or, de l'argent pour ce qui doit être d'argent, de l'airain pour ce qui doit être d'airain,
du fer pour ce qui doit être de fer, et du bois pour ce qui doit être de bois, des pierres d'onyx et des
pierres à enchâsser, des pierres brillantes et de diverses couleurs, toutes sortes de pierres précieuses,
et du marbre blanc en quantité. 3 De plus, dans mon attachement pour la maison de mon Dieu, je
donne à la maison de mon Dieu l'or et l'argent que je possède en propre, outre tout ce que j'ai préparé
pour la maison du sanctuaire: 4 trois mille talents d'or, d'or d'Ophir, et sept mille talents d'argent
épuré, pour en revêtir les parois des bâtiments, 5 l'or pour ce qui doit être d'or, et l'argent pour ce
qui doit être d'argent, et pour tous les travaux qu'exécuteront les ouvriers. Qui veut encore présenter
volontairement aujourd'hui ses offrandes à l'Éternel? 6 Les chefs des maisons paternelles, les chefs
des tribus d'Israël, les chefs de milliers et de centaines, et les intendants du roi firent volontairement
des offrandes. 7 Ils donnèrent pour le service de la maison de Dieu cinq mille talents d'or, dix mille
dariques, dix mille talents d'argent, dix-huit mille talents d'airain, et cent mille talents de fer. 8 Ceux
qui possédaient des pierres les livrèrent pour le trésor de la maison de l'Éternel entre les mains de

9
Jehiel, le Guerschonite. Le peuple se réjouit de leurs offrandes volontaires, car c'était avec un
coeur bien disposé qu'ils les faisaient à l'Éternel; et le roi David en eut aussi une grande joie.
10
David bénit l'Éternel en présence de toute l'assemblée. Il dit: Béni sois-tu, d'éternité en éternité,
11
Éternel, Dieu de notre père Israël. A toi, Éternel, la grandeur, la force et la magnificence, l'éternité
et la gloire, car tout ce qui est au ciel et sur la terre t'appartient; à toi, Éternel, le règne, car tu t'élèves
12
souverainement au-dessus de tout! C'est de toi que viennent la richesse et la gloire, c'est toi qui
domines sur tout, c'est dans ta main que sont la force et la puissance, et c'est ta main qui a le pouvoir
13
d'agrandir et d'affermir toutes choses. Maintenant, ô notre Dieu, nous te louons, et nous célébrons
14
ton nom glorieux. Car qui suis-je et qui est mon peuple, pour que nous puissions te faire
volontairement ces offrandes? Tout vient de toi, et nous recevons de ta main ce que nous t'offrons.
15
Nous sommes devant toi des étrangers et des habitants, comme tous nos pères; nos jours sur la
16
terre sont comme l'ombre, et il n'y a point d'espérance. Éternel, notre Dieu, c'est de ta main que
viennent toutes ces richesses que nous avons préparées pour te bâtir une maison, à toi, à ton saint
17
nom, et c'est à toi que tout appartient. Je sais, ô mon Dieu, que tu sondes le coeur, et que tu
aimes la droiture; aussi je t'ai fait toutes ces offrandes volontaires dans la droiture de mon coeur,
18
et j'ai vu maintenant avec joie ton peuple qui se trouve ici t'offrir volontairement ses dons. Éternel,
Dieu d'Abraham, d'Isaac et d'Israël, nos pères, maintiens à toujours dans le coeur de ton peuple ces
19
dispositions et ces pensées, et affermis son coeur en toi. Donne à mon fils Salomon un coeur
dévoué à l'observation de tes commandements, de tes préceptes et de tes lois, afin qu'il mette en
20
pratique toutes ces choses, et qu'il bâtisse le palais pour lequel j'ai fait des préparatifs. David dit
à toute l'assemblée: Bénissez l'Éternel, votre Dieu! Et toute l'assemblée bénit l'Éternel, le Dieu de
21
leurs pères. Ils s'inclinèrent et se prosternèrent devant l'Éternel et devant le roi. Le lendemain
de ce jour, ils offrirent en sacrifice et en holocauste à l'Éternel mille taureaux, mille béliers et mille
22
agneaux, avec les libations ordinaires, et d'autres sacrifices en grand nombre pour tout Israël. Ils
mangèrent et burent ce jour-là devant l'Éternel avec une grande joie, ils proclamèrent roi pour la
seconde fois Salomon, fils de David, ils l'oignirent devant l'Éternel comme chef, et ils oignirent
23
Tsadok comme sacrificateur. Salomon s'assit sur le trône de l'Éternel, comme roi à la place de
24
David, son père. Il prospéra, et tout Israël lui obéit. Tous les chefs et les héros, et même tous
25
les fils du roi David se soumirent au roi Salomon. L'Éternel éleva au plus haut degré Salomon
sous les yeux de tout Israël, et il rendit son règne plus éclatant que ne fut celui d'aucun roi d'Israël

avant lui. [26] David, fils d'Isaï, régna sur tout Israël. [27] Le temps qu'il régna sur Israël fut de quarante
ans: à Hébron il régna sept ans, et à Jérusalem il régna trente-trois ans. [28] Il mourut dans une
heureuse vieillesse, rassasié de jours, de richesse et de gloire. Et Salomon, son fils, régna à sa place.
[29] Les actions du roi David, les premières et les dernières, sont écrites dans le livre de Samuel le
voyant, dans le livre de Nathan, le prophète, et dans le livre de Gad, le prophète, [30] avec tout son
règne et tous ses exploits, et ce qui s'est passé de son temps, soit en Israël, soit dans tous les royaumes
des autres pays.

# 2 Chronicles

## Chapter 1

[1] Salomon, fils de David, s'affermit dans son règne; l'Éternel, son Dieu, fut avec lui, et l'éleva
à un haut degré. [2] Salomon donna des ordres à tout Israël, aux chefs de milliers et de centaines,
aux juges, aux princes de tout Israël, aux chefs des maisons paternelles; [3] et Salomon se rendit avec
toute l'assemblée au haut lieu qui était à Gabaon. Là se trouvait la tente d'assignation de Dieu, faite
dans le désert par Moïse, serviteur de l'Éternel; [4] mais l'arche de Dieu avait été transportée par
David de Kirjath Jearim à la place qu'il lui avait préparée, car il avait dressé pour elle une tente à
Jérusalem. [5] Là se trouvait aussi, devant le tabernacle de l'Éternel, l'autel d'airain qu'avait fait
Betsaleel, fils d'Uri, fils de Hur. Salomon et l'assemblée cherchèrent l'Éternel. [6] Et ce fut là, sur
l'autel d'airain qui était devant la tente d'assignation, que Salomon offrit à l'Éternel mille holocaustes.
[7] Pendant la nuit, Dieu apparut à Salomon et lui dit: Demande ce que tu veux que je te donne.
[8] Salomon répondit à Dieu: Tu as traité David, mon père, avec une grande bienveillance, et tu m'as
fait régner à sa place. [9] Maintenant, Éternel Dieu, que ta promesse à David, mon père, s'accomplisse,
puisque tu m'as fait régner sur un peuple nombreux comme la poussière de la terre! [10] Accorde-moi
donc de la sagesse et de l'intelligence, afin que je sache me conduire à la tête de ce peuple! Car qui
pourrait juger ton peuple, ce peuple si grand? [11] Dieu dit à Salomon: Puisque c'est là ce qui est
dans ton coeur, puisque tu ne demandes ni des richesses, ni des biens, ni de la gloire, ni la mort de
tes ennemis, ni même une longue vie, et que tu demandes pour toi de la sagesse et de l'intelligence

12
afin de juger mon peuple sur lequel je t'ai fait régner, la sagesse et l'intelligence te sont accordées.
Je te donnerai, en outre, des richesses, des biens et de la gloire, comme n'en a jamais eu aucun roi
13
avant toi et comme n'en aura aucun après toi. Salomon revint à Jérusalem, après avoir quitté le
14
haut lieu qui était à Gabaon et la tente d'assignation. Et il régna sur Israël. Salomon rassembla
des chars et de la cavalerie; il avait quatorze cents chars et douze mille cavaliers, qu'il plaça dans
15
les villes où il tenait ses chars et à Jérusalem près du roi. Le roi rendit l'argent et l'or aussi
communs à Jérusalem que les pierres, et les cèdres aussi communs que les sycomores qui croissent
16
dans la plaine. C'était de l'Égypte que Salomon tirait ses chevaux; une caravane de marchands
17
du roi allait les chercher par troupes à un prix fixe; on faisait monter et sortir d'Égypte un char
pour six cents sicles d'argent, et un cheval pour cent cinquante sicles. Ils en amenaient de même
avec eux pour tous les rois des Héthiens et pour les rois de Syrie.

## Chapter 2

1
Salomon ordonna que l'on bâtît une maison au nom de l'Éternel et une maison royale pour lui.
2
Salomon compta soixante-dix mille hommes pour porter les fardeaux, quatre-vingt mille pour
3
tailler les pierres dans la montagne, et trois mille six cents pour les surveiller. Salomon envoya
dire à Huram, roi de Tyr: Fais pour moi comme tu as fait pour David, mon père, à qui tu as envoyé
4
des cèdres afin qu'il se bâtît une maison d'habitation. Voici, j'élève une maison au nom de l'Éternel,
mon Dieu, pour la lui consacrer, pour brûler devant lui le parfum odoriférant, pour présenter
continuellement les pains de proposition, et pour offrir les holocaustes du matin et du soir, des
sabbats, des nouvelles lunes, et des fêtes de l'Éternel, notre Dieu, suivant une loi perpétuelle pour
5
Israël. La maison que je vais bâtir doit être grande, car notre Dieu est plus grand que tous les
6
dieux. Mais qui a le pouvoir de lui bâtir une maison, puisque les cieux et les cieux des cieux ne
peuvent le contenir? Et qui suis-je pour lui bâtir une maison, si ce n'est pour faire brûler des parfums
7
devant lui? Envoie-moi donc un homme habile pour les ouvrages en or, en argent, en airain et en
fer, en étoffes teintes en pourpre, en cramoisi et en bleu, et connaissant la sculpture, afin qu'il
travaille avec les hommes habiles qui sont auprès de moi en Juda et à Jérusalem et que David, mon
8
père, a choisis. Envoie-moi aussi du Liban des bois de cèdre, de cyprès et de santal; car je sais
que tes serviteurs s'entendent à couper les bois du Liban. Voici, mes serviteurs seront avec les tiens.
9
Que l'on me prépare du bois en abondance, car la maison que je vais bâtir sera grande et magnifique.

10
Je donnerai à tes serviteurs qui couperont, qui abattront les bois, vingt mille cors de froment
11
foulé, vingt mille cors d'orge, vingt mille baths de vin, et vingt mille baths d'huile. Huram, roi
de Tyr, répondit dans une lettre qu'il envoya à Salomon: C'est parce que l'Éternel aime son peuple
12
qu'il t'a établi roi sur eux. Huram dit encore: Béni soit l'Éternel, le Dieu d'Israël, qui a fait les
cieux et la terre, de ce qu'il a donné au roi David un fils sage, prudent et intelligent, qui va bâtir
13
une maison à l'Éternel et une maison royale pour lui! Je t'envoie donc un homme habile et
14
intelligent, Huram Abi, fils d'une femme d'entre les filles de Dan, et d'un père Tyrien. Il est
habile pour les ouvrages en or, en argent, en airain et en fer, en pierre et en bois, en étoffes teintes
en pourpre et en bleu, en étoffes de byssus et de carmin, et pour toute espèce de sculptures et d'objets
d'art qu'on lui donne à exécuter. Il travaillera avec tes hommes habiles et avec les hommes habiles
15
de mon seigneur David, ton père. Maintenant, que mon seigneur envoie à ses serviteurs le
16
froment, l'orge, l'huile et le vin dont il a parlé. Et nous, nous couperons des bois du Liban autant
que tu en auras besoin; nous te les expédierons par mer en radeaux jusqu'à Japho, et tu les feras
17
monter à Jérusalem. Salomon compta tous les étrangers qui étaient dans le pays d'Israël, et dont
le dénombrement avait été fait par David, son père. On en trouva cent cinquante-trois mille six
18
cents. Et il en prit soixante-dix mille pour porter les fardeaux, quatre-vingt mille pour tailler les
pierres dans la montagne, et trois mille six cents pour surveiller et faire travailler le peuple.

## Chapter 3

1
Salomon commença à bâtir la maison de l'Éternel à Jérusalem, sur la montagne de Morija, qui
avait été indiquée à David, son père, dans le lieu préparé par David sur l'aire d'Ornan, le Jébusien.
2
Il commença à bâtir le second jour du second mois de la quatrième année de son règne.
3
Voici
sur quels fondements Salomon bâtit la maison de Dieu. La longueur en coudées de l'ancienne
4
mesure était de soixante coudées, et la largeur de vingt coudées. Le portique sur le devant avait
vingt coudées de longueur, répondant à la largeur de la maison, et cent vingt de hauteur; Salomon
5
le couvrit intérieurement d'or pur. Il revêtit de bois de cyprès la grande maison, la couvrit d'or
6
pur, et y fit sculpter des palmes et des chaînettes. Il couvrit la maison de pierres précieuses comme
7
ornement; et l'or était de l'or de Parvaïm. Il couvrit d'or la maison, les poutres, les seuils, les parois
8
et les battants des portes, et il fit sculpter des chérubins sur les parois. Il fit la maison du lieu très

saint; elle avait vingt coudées de longueur répondant à la largeur de la maison, et vingt coudées de
largeur. Il la couvrit d'or pur, pour une valeur de six cents talents; 9 et le poids de l'or pour les clous
montait à cinquante sicles. Il couvrit aussi d'or les chambres hautes. 10 Il fit dans la maison du lieu
très saint deux chérubins sculptés, et on les couvrit d'or. 11 Les ailes des chérubins avaient vingt
coudées de longueur. L'aile du premier, longue de cinq coudées, touchait au mur de la maison; et
l'autre aile, longue de cinq coudées, touchait à l'aile du second chérubin. 12 L'aile du second chérubin,
longue de cinq coudées, touchait au mur de la maison; et l'autre aile, longue de cinq coudées, joignait
l'aile du premier chérubin. 13 Les ailes de ces chérubins, déployées, avaient vingt coudées. Ils
étaient debout sur leurs pieds, la face tournée vers la maison. 14 Il fit le voile bleu, pourpre et
cramoisi, et de byssus, et il y représenta des chérubins. 15 Il fit devant la maison deux colonnes de
trente-cinq coudées de hauteur, avec un chapiteau de cinq coudées sur leur sommet. 16 Il fit des
chaînettes comme celles qui étaient dans le sanctuaire, et les plaça sur le sommet des colonnes, et
il fit cent grenades qu'il mit dans les chaînettes. 17 Il dressa les colonnes sur le devant du temple,
l'une à droite et l'autre à gauche; il nomma celle de droite Jakin, et celle de gauche Boaz.

## Chapter 4

1 Il fit un autel d'airain, long de vingt coudées, large de vingt coudées, et haut de dix coudées.
2 Il fit la mer de fonte. Elle avait dix coudées d'un bord à l'autre, une forme entièrement ronde, cinq
coudées de hauteur, et une circonférence que mesurait un cordon de trente coudées. 3 Des figures
de boeufs l'entouraient au-dessous de son bord, dix par coudée, faisant tout le tour de la mer; les
boeufs, disposés sur deux rangs, étaient fondus avec elle en une seule pièce. 4 Elle était posée sur
douze boeufs, dont trois tournés vers le nord, trois tournés vers l'occident, trois tournés vers le midi,
et trois tournés vers l'orient; la mer était sur eux, et toute la partie postérieure de leur corps était en
dedans. 5 Son épaisseur était d'un palme; et son bord, semblable au bord d'une coupe, était façonné
en fleur de lis. Elle pouvait contenir trois mille baths. 6 Il fit dix bassins, et il en plaça cinq à droite
et cinq à gauche, pour qu'ils servissent aux purifications: on y lavait les diverses parties des
holocaustes. La mer était destinée aux ablutions des sacrificateurs. 7 Il fit dix chandeliers d'or, selon
l'ordonnance qui les concernait, et il les plaça dans le temple, cinq à droite et cinq à gauche. 8 Il fit

dix tables, et il les plaça dans le temple, cinq à droite et cinq à gauche. Il fit cent coupes d'or. 9 Il
fit le parvis des sacrificateurs, et le grand parvis avec ses portes, dont il couvrit d'airain les battants.
10 Il plaça la mer du côté droit, au sud-est. 11 Huram fit les cendriers, les pelles et les coupes. Ainsi
Huram acheva l'ouvrage que le roi Salomon lui fit faire pour la maison de Dieu: 12 deux colonnes,
avec les deux chapiteaux et leurs bourrelets sur le sommet des colonnes; les deux treillis, pour
couvrir les deux bourrelets des chapiteaux sur le sommet des colonnes; 13 les quatre cents grenades
pour les deux treillis, deux rangées de grenades par treillis, pour couvrir les deux bourrelets des
chapiteaux sur le sommet des colonnes; 14 les dix bases, et les dix bassins sur les bases; 15 la mer,
et les douze boeufs sous elle; 16 les cendriers, les pelles et les fourchettes. Tous ces ustensiles que
le roi Salomon fit faire à Huram Abi pour la maison de l'Éternel étaient d'airain poli. 17 Le roi les
fit fondre dans la plaine du Jourdain, dans un sol argileux, entre Succoth et Tseréda. 18 Salomon
fit tous ces ustensiles en si grande quantité que l'on ne vérifia pas le poids de l'airain. 19 Salomon
fit encore tous les autres ustensiles pour la maison de Dieu: l'autel d'or; les tables sur lesquelles on
mettait les pains de proposition; 20 les chandeliers et leurs lampes d'or pur, qu'on devait allumer
selon l'ordonnance devant le sanctuaire, 21 les fleurs, les lampes et les mouchettes d'or, d'or très
pur; 22 les couteaux, les coupes, les tasses et les brasiers d'or pur; et les battants d'or pour la porte
de l'intérieur de la maison à l'entrée du lieu très saint, et pour la porte de la maison à l'entrée du
temple.

## Chapter 5

1 Ainsi fut achevé tout l'ouvrage que Salomon fit pour la maison de l'Éternel. Puis il apporta
l'argent, l'or et tous les ustensiles que David, son père, avait consacrés, et il les mit dans les trésors
de la maison de Dieu. 2 Alors Salomon assembla à Jérusalem les anciens d'Israël et tous les chefs
des tribus, les chefs de famille des enfants d'Israël, pour transporter de la cité de David, qui est
Sion, l'arche de l'alliance de l'Éternel. 3 Tous les hommes d'Israël se réunirent auprès du roi pour
la fête, qui se célébra le septième mois. 4 Lorsque tous les anciens d'Israël furent arrivés, les Lévites
portèrent l'arche. 5 Ils transportèrent l'arche, la tente d'assignation, et tous les ustensiles sacrés qui

étaient dans la tente: ce furent les sacrificateurs et les Lévites qui les transportèrent. 6 Le roi Salomon
et toute l'assemblée d'Israël convoquée auprès de lui se tinrent devant l'arche. Ils sacrifièrent des
brebis et des boeufs, qui ne purent être ni comptés, ni nombrés, à cause de leur multitude. 7 Les
sacrificateurs portèrent l'arche de l'alliance de l'Éternel à sa place, dans le sanctuaire de la maison,
dans le lieu très saint, sous les ailes des chérubins. 8 Les chérubins avaient les ailes étendues sur
la place de l'arche, et ils couvraient l'arche et ses barres par-dessus. 9 On avait donné aux barres
une longueur telle que leurs extrémités se voyaient à distance de l'arche devant le sanctuaire, mais
ne se voyaient point du dehors. L'arche a été là jusqu'à ce jour. 10 Il n'y avait dans l'arche que les
deux tables que Moïse y plaça en Horeb, lorsque l'Éternel fit alliance avec les enfants d'Israël, à
leur sortie d'Égypte. 11 Au moment où les sacrificateurs sortirent du lieu saint, -car tous les
sacrificateurs présents s'étaient sanctifiés sans observer l'ordre des classes, 12 et tous les Lévites
qui étaient chantres, Asaph, Héman, Jeduthun, leurs fils et leurs frères, revêtus de byssus, se tenaient
à l'orient de l'autel avec des cymbales, des luths et des harpes, et avaient auprès d'eux cent vingt
sacrificateurs sonnant des trompettes, 13 et lorsque ceux qui sonnaient des trompettes et ceux qui
chantaient, s'unissant d'un même accord pour célébrer et pour louer l'Éternel, firent retentir les
trompettes, les cymbales et les autres instruments, et célébrèrent l'Éternel par ces paroles: Car il
est bon, car sa miséricorde dure à toujours! en ce moment, la maison, la maison de l'Éternel fut
remplie d'une nuée. 14 Les sacrificateurs ne purent pas y rester pour faire le service, à cause de la
nuée; car la gloire de l'Éternel remplissait la maison de Dieu.

## Chapter 6

1 Alors Salomon dit: L'Éternel veut habiter dans l'obscurité! 2 Et moi, j'ai bâti une maison qui
sera ta demeure, un lieu où tu résideras éternellement! 3 Le roi tourna son visage, et bénit toute
l'assemblée d'Israël; et toute l'assemblée d'Israël était debout. 4 Et il dit: Béni soit l'Éternel, le Dieu
d'Israël, qui a parlé de sa bouche à David, mon père, et qui accomplit par sa puissance ce qu'il avait
déclaré en disant: 5 Depuis le jour où j'ai fait sortir mon peuple du pays d'Égypte, je n'ai point choisi
de ville parmi toutes les tribus d'Israël pour qu'il y fût bâti une maison où résidât mon nom, et je
n'ai point choisi d'homme pour qu'il fût chef de mon peuple d'Israël; 6 mais j'ai choisi Jérusalem
pour que mon nom y résidât, et j'ai choisi David pour qu'il régnât sur mon peuple d'Israël! 7 David,

8
mon père, avait l'intention de bâtir une maison au nom de l'Éternel, le Dieu d'Israël. Et l'Éternel
dit à David, mon père: Puisque tu as eu l'intention de bâtir une maison à mon nom, tu as bien fait
9
d'avoir eu cette intention. Seulement, ce ne sera pas toi qui bâtiras la maison; mais ce sera ton
10
fils, sorti de tes entrailles, qui bâtira la maison à mon nom. L'Éternel a accompli la parole qu'il
avait prononcée. Je me suis élevé à la place de David, mon père, et je me suis assis sur le trône
d'Israël, comme l'avait annoncé l'Éternel, et j'ai bâti la maison au nom de l'Éternel, le Dieu d'Israël.
11
J'y ai placé l'arche où est l'alliance de l'Éternel, l'alliance qu'il a faite avec les enfants d'Israël.
12
Salomon se plaça devant l'autel de l'Éternel, en face de toute l'assemblée d'Israël, et il étendit ses
13
mains. Car Salomon avait fait une tribune d'airain, et l'avait mise au milieu du parvis; elle était
longue de cinq coudées, large de cinq coudées, et haute de trois coudées; il s'y plaça, se mit à genoux
14
en face de toute l'assemblée d'Israël, et étendit ses mains vers le ciel. Et il dit: O Éternel, Dieu
d'Israël! Il n'y a point de Dieu semblable à toi, dans les cieux et sur la terre: tu gardes l'alliance et
15
la miséricorde envers tes serviteurs qui marchent en ta présence de tout leur coeur! Ainsi tu as
tenu parole à ton serviteur David, mon père; et ce que tu as déclaré de ta bouche, tu l'accomplis en
16
ce jour par ta puissance. Maintenant, Éternel, Dieu d'Israël, observe la promesse que tu as faite
à David, mon père, en disant: Tu ne manqueras jamais devant moi d'un successeur assis sur le trône
d'Israël, pourvu que tes fils prennent garde à leur voie et qu'ils marchent dans ma loi comme tu as
17
marché en ma présence. Qu'elle s'accomplisse donc, Éternel, Dieu d'Israël, la promesse que tu
18
as faite à ton serviteur David! Mais quoi! Dieu habiterait-il véritablement avec l'homme sur la
terre? Voici, les cieux et les cieux des cieux ne peuvent te contenir: combien moins cette maison
19
que j'ai bâtie! Toutefois, Éternel mon Dieu, sois attentif à la prière de ton serviteur et à sa
20
supplication; écoute le cri et la prière que t'adresse ton serviteur. Que tes yeux soient jour et nuit
ouverts sur cette maison, sur le lieu dont tu as dit que là serait ton nom! Écoute la prière que ton
21
serviteur fait en ce lieu. Daigne exaucer les supplications de ton serviteur et de ton peuple d'Israël,
22
lorsqu'ils prieront en ce lieu! Exauce du lieu de ta demeure, des cieux, exauce et pardonne! Si
quelqu'un pèche contre son prochain et qu'on lui impose un serment pour le faire jurer, et s'il vient
23
jurer devant ton autel, dans cette maison, écoute-le des cieux, agis, et juge tes serviteurs;
condamne le coupable, et fais retomber sa conduite sur sa tête, rends justice à l'innocent, et traite-le
24
selon son innocence! Quand ton peuple d'Israël sera battu par l'ennemi, pour avoir péché contre
toi; s'ils reviennent à toi et rendent gloire à ton nom, s'ils t'adressent des prières et des supplications

dans cette maison, 25 exauce-les des cieux, pardonne le péché de ton peuple d'Israël, et ramène-les
dans le pays que tu as donné à eux et à leurs pères! 26 Quand le ciel sera fermé et qu'il n'y aura
point de pluie, à cause de leurs péchés contre toi; s'ils prient dans ce lieu et rendent gloire à ton
nom, et s'ils se détournent de leurs péchés, parce que tu les auras châtiés; 27 exauce-les des cieux,
pardonne le péché de tes serviteurs et de ton peuple d'Israël, à qui tu enseigneras la bonne voie dans
laquelle ils doivent marcher, et fais venir la pluie sur la terre que tu as donnée pour héritage à ton
peuple! 28 Quand la famine, la peste, la rouille et la nielle, les sauterelles d'une espèce ou d'une
autre, seront dans le pays, quand l'ennemi assiégera ton peuple dans son pays, dans ses portes,
quand il y aura des fléaux ou des maladies quelconques; 29 si un homme, si tout ton peuple d'Israël
fait entendre des prières et des supplications, et que chacun reconnaisse sa plaie et sa douleur et
étende les mains vers cette maison, 30 exauce-le des cieux, du lieu de ta demeure, et pardonne;
rends à chacun selon ses voies, toi qui connais le coeur de chacun, car seul tu connais le coeur des
enfants des hommes, 31 et ils te craindront pour marcher dans tes voies tout le temps qu'ils vivront
dans le pays que tu as donné à nos pères! 32 Quand l'étranger, qui n'est pas de ton peuple d'Israël,
viendra d'un pays lointain, à cause de ton grand nom, de ta main forte et de ton bras étendu, quand
il viendra prier dans cette maison, 33 exauce-le des cieux, du lieu de ta demeure, et accorde à cet
étranger tout ce qu'il te demandera, afin que tous les peuples de la terre connaissent ton nom pour
te craindre, comme ton peuple d'Israël, et sachent que ton nom est invoqué sur cette maison que
j'ai bâtie! 34 Quand ton peuple sortira pour combattre ses ennemis, en suivant la voie que tu lui
auras prescrite; s'ils t'adressent des prières, les regards tournés vers cette ville que tu as choisie et
vers la maison que j'ai bâtie en ton nom, 35 exauce des cieux leurs prières et leurs supplications,
et fais-leur droit! 36 Quand ils pécheront contre toi, car il n'y a point d'homme qui ne pèche, quand
tu seras irrité contre eux et que tu les livreras à l'ennemi, qui les emmènera captifs dans un pays
lointain ou rapproché; 37 s'ils rentrent en eux-mêmes dans le pays où ils seront captifs, s'ils reviennent
à toi et t'adressent des supplications dans le pays de leur captivité, et qu'ils disent: Nous avons
péché, nous avons commis des iniquités, nous avons fait le mal! 38 s'ils reviennent à toi de tout
leur coeur et de toute leur âme, dans le pays de leur captivité où ils ont été emmenés captifs, s'ils
t'adressent des prières, les regards tournés vers leur pays que tu as donné à leurs pères, vers la ville
que tu as choisie et vers la maison que j'ai bâtie à ton nom, 39 exauce des cieux, du lieu de ta
demeure, leurs prières et leurs supplications, et fais-leur droit; pardonne à ton peuple ses péchés
contre toi! 40 Maintenant, ô mon Dieu, que tes yeux soient ouverts, et que tes oreilles soient

attentives à la prière faite en ce lieu! 41 Maintenant, Éternel Dieu, lève-toi, viens à ton lieu de repos,
toi et l'arche de ta majesté! Que tes sacrificateurs, Éternel Dieu, soient revêtus de salut, et que tes
bien-aimés jouissent du bonheur! 42 Éternel Dieu, ne repousse pas ton oint, souviens-toi des grâces
accordées à David, ton serviteur!

## Chapter 7

1 Lorsque Salomon eut achevé de prier, le feu descendit du ciel et consuma l'holocauste et les
sacrifices, et la gloire de l'Éternel remplit la maison. 2 Les sacrificateurs ne pouvaient entrer dans
la maison de l'Éternel, car la gloire de l'Éternel remplissait la maison de l'Éternel. 3 Tous les enfants
d'Israël virent descendre le feu et la gloire de l'Éternel sur la maison; ils s'inclinèrent le visage contre
terre sur le pavé, se prosternèrent et louèrent l'Éternel, en disant: Car il est bon, car sa miséricorde
dure à toujours! 4 Le roi et tout le peuple offrirent des sacrifices devant l'Éternel. 5 Le roi Salomon
immola vingt-deux mille boeufs et cent vingt mille brebis. Ainsi le roi et tout le peuple firent la
dédicace de la maison de Dieu. 6 Les sacrificateurs se tenaient à leur poste, et les Lévites aussi
avec les instruments faits en l'honneur de l'Éternel par le roi David pour le chant des louanges de
l'Éternel, lorsque David les chargea de célébrer l'Éternel en disant: Car sa miséricorde dure à
toujours! Les sacrificateurs sonnaient des trompettes vis-à-vis d'eux. Et tout Israël était là. 7 Salomon
consacra le milieu du parvis, qui est devant la maison de l'Éternel; car il offrit là les holocaustes et
les graisses des sacrifices d'actions de grâces, parce que l'autel d'airain qu'avait fait Salomon ne
pouvait contenir les holocaustes, les offrandes et les graisses. 8 Salomon célébra la fête en ce
temps-là pendant sept jours, et tout Israël avec lui; une grande multitude était venue depuis les
environs de Hamath jusqu'au torrent d'Égypte. 9 Le huitième jour, ils eurent une assemblée
solennelle; car ils firent la dédicace de l'autel pendant sept jours, et la fête pendant sept jours. 10 Le
vingt-troisième jour du septième mois, Salomon renvoya dans ses tentes le peuple joyeux et content
pour le bien que l'Éternel avait fait à David, à Salomon, et à Israël, son peuple. 11 Lorsque Salomon
eut achevé la maison de l'Éternel et la maison du roi, et qu'il eut réussi dans tout ce qu'il s'était
proposé de faire dans la maison de l'Éternel et dans la maison du roi, 12 l'Éternel apparut à Salomon
pendant la nuit, et lui dit: J'exauce ta prière, et je choisis ce lieu comme la maison où l'on devra
m'offrir des sacrifices. 13 Quand je fermerai le ciel et qu'il n'y aura point de pluie, quand j'ordonnerai
aux sauterelles de consumer le pays, quand j'enverrai la peste parmi mon peuple; 14 si mon peuple

sur qui est invoqué mon nom s'humilie, prie, et cherche ma face, et s'il se détourne de ses mauvaises
15
voies, -je l'exaucerai des cieux, je lui pardonnerai son péché, et je guérirai son pays. Mes yeux
16
seront ouverts désormais, et mes oreilles seront attentives à la prière faite en ce lieu. Maintenant,
je choisis et je sanctifie cette maison pour que mon nom y réside à jamais, et j'aurai toujours là mes
17
yeux et mon coeur. Et toi, si tu marches en ma présence comme a marché David, ton père, faisant
18
tout ce que je t'ai commandé, et si tu observes mes lois et mes ordonnances, j'affermirai le trône
de ton royaume, comme je l'ai promis à David, ton père, en disant: Tu ne manqueras jamais d'un
19
successeur qui règne en Israël. Mais si vous vous détournez, si vous abandonnez mes lois et mes
commandements que je vous ai prescrits, et si vous allez servir d'autres dieux et vous prosterner
20
devant eux, je vous arracherai de mon pays que je vous ai donné, je rejetterai loin de moi cette
maison que j'ai consacrée à mon nom, et j'en ferai un sujet de sarcasme et de raillerie parmi tous
21
les peuples. Et si haut placée qu'ait été cette maison, quiconque passera près d'elle sera dans
22
l'étonnement, et dira: Pourquoi l'Éternel a-t-il ainsi traité ce pays et cette maison? Et l'on répondra:
Parce qu'ils ont abandonné l'Éternel, le Dieu de leurs pères, qui les a fait sortir du pays d'Égypte,
parce qu'ils se sont attachés à d'autres dieux, se sont prosternés devant eux et les ont servis; voilà
pourquoi il a fait venir sur eux tous ces maux.

## Chapter 8

1
Au bout de vingt ans, pendant lesquels Salomon bâtit la maison de l'Éternel et sa propre maison,
2 3
il reconstruisit les villes que lui donna Huram et y établit des enfants d'Israël. Salomon marcha
4
contre Hamath, vers Tsoba, et s'en empara. Il bâtit Thadmor au désert, et toutes les villes servant
5
de magasins en Hamath. Il bâtit Beth Horon la haute et Beth Horon la basse, villes fortes, ayant
6
des murs, des portes et des barres; Baalath, et toutes les villes servant de magasins et lui
appartenant, toutes les villes pour les chars, les villes pour la cavalerie, et tout ce qu'il plut à Salomon
7
de bâtir à Jérusalem, au Liban, et dans tout le pays dont il était le souverain. Tout le peuple qui
était resté des Héthiens, des Amoréens, des Phéréziens, des Héviens et des Jébusiens, ne faisant
8
point partie d'Israël, leurs descendants qui étaient restés après eux dans le pays et que les enfants
d'Israël n'avaient pas détruits, Salomon les leva comme gens de corvée, ce qu'ils ont été jusqu'à ce
9
jour. Salomon n'employa comme esclave pour ses travaux aucun des enfants d'Israël; car ils

étaient des hommes de guerre, ses chefs, ses officiers, les commandants de ses chars et de sa
10
cavalerie. Les chefs placés par le roi Salomon à la tête du peuple, et chargés de le surveiller,
11
étaient au nombre de deux cent cinquante. Salomon fit monter la fille de Pharaon de la cité de
David dans la maison qu'il lui avait bâtie; car il dit: Ma femme n'habitera pas dans la maison de
12
David, roi d'Israël, parce que les lieux où est entrée l'arche de l'Éternel sont saints. Alors Salomon
13
offrit des holocaustes à l'Éternel sur l'autel de l'Éternel, qu'il avait construit devant le portique. Il
offrait ce qui était prescrit par Moïse pour chaque jour, pour les sabbats, pour les nouvelles lunes,
et pour les fêtes, trois fois l'année, à la fête des pains sans levain, à la fête des semaines, et à la fête
14
des tabernacles. Il établit dans leurs fonctions, telles que les avait réglées David, son père, les
classes des sacrificateurs selon leur office, les Lévites selon leur charge, consistant à célébrer
l'Éternel et à faire jour par jour le service en présence des sacrificateurs, et les portiers distribués
15
à chaque porte d'après leurs classes; car ainsi l'avait ordonné David, homme de Dieu. On ne
s'écarta point de l'ordre du roi pour les sacrificateurs et les Lévites, ni pour aucune chose, ni pour
16
ce qui concernait les trésors. Ainsi fut dirigée toute l'oeuvre de Salomon, jusqu'au jour où la
maison de l'Éternel fut fondée et jusqu'à celui où elle fut terminée. La maison de l'Éternel fut donc
17
achevée. Salomon partit alors pour Etsjon Guéber et pour Éloth, sur les bords de la mer, dans
18
le pays d'Édom. Et Huram lui envoya par ses serviteurs des navires et des serviteurs connaissant
la mer. Ils allèrent avec les serviteurs de Salomon à Ophir, et ils y prirent quatre cent cinquante
talents d'or, qu'ils apportèrent au roi Salomon.

## Chapter 9

1
La reine de Séba apprit la renommée de Salomon, et elle vint à Jérusalem pour l'éprouver par
des énigmes. Elle avait une suite fort nombreuse, et des chameaux portant des aromates, de l'or en
grande quantité et des pierres précieuses. Elle se rendit auprès de Salomon, et elle lui dit tout ce
2
qu'elle avait dans le coeur. Salomon répondit à toutes ses questions, et il n'y eut rien que Salomon
3
ne sût lui expliquer. La reine de Séba vit la sagesse de Salomon, et la maison qu'il avait bâtie,
4
et les mets de sa table, et la demeure de ses serviteurs, et les fonctions et les vêtements de ceux
qui le servaient, et ses échansons et leurs vêtements, et les degrés par lesquelles on montait à la
5
maison de l'Éternel. Hors d'elle-même, elle dit au roi: C'était donc vrai ce que j'ai appris dans
6
mon pays au sujet de ta position et de ta sagesse! Je ne croyais pas ce qu'on en disait, avant d'être

venue et d'avoir vu de mes yeux. Et voici, on ne m'a pas raconté la moitié de la grandeur de ta
sagesse. Tu surpasses ce que la renommée m'a fait connaître. 7 Heureux tes gens, heureux tes
serviteurs, qui sont continuellement devant toi et qui entendent ta sagesse! 8 Béni soit l'Éternel,
ton Dieu, qui t'a accordé la faveur de te placer sur son trône comme roi pour l'Éternel, ton Dieu!
C'est parce que ton Dieu aime Israël et veut le faire subsister à toujours, qu'il t'a établi roi sur lui
pour que tu fasses droit et justice. 9 Elle donna au roi cent vingt talents d'or, une très grande quantité
d'aromates et des pierres précieuses. Il n'y eut plus d'aromates tels que ceux donnés au roi Salomon
par la reine de Séba. 10 Les serviteurs de Huram et les serviteurs de Salomon, qui apportèrent de
l'or d'Ophir, amenèrent aussi du bois de santal et des pierres précieuses. 11 Le roi fit avec le bois
de santal des escaliers pour la maison de l'Éternel et pour la maison du roi, et des harpes et des
luths pour les chantres. On n'en avait pas vu de semblable auparavant dans le pays de Juda. 12 Le
roi Salomon donna à la reine de Séba tout ce qu'elle désira, ce qu'elle demanda, plus qu'elle n'avait
apporté au roi. Puis elle s'en retourna et alla dans son pays, elle et ses serviteurs. 13 Le poids de
l'or qui arrivait chaque année à Salomon était de six cent soixante-six talents d'or, 14 outre ce qu'il
retirait des négociants et des marchands qui en apportaient, de tous les rois d'Arabie et des
gouverneurs du pays, qui apportaient de l'or et de l'argent à Salomon. 15 Le roi Salomon fit deux
cents grands boucliers d'or battu, pour chacun desquels il employa six cents sicles d'or battu, 16 et
trois cents autres boucliers d'or battu, pour chacun desquels il employa trois cents sicles d'or; et le
roi les mit dans la maison de la forêt du Liban. 17 Le roi fit un grand trône d'ivoire, et le couvrit
d'or pur. 18 Ce trône avait six degrés, et un marchepied d'or attenant au trône; il y avait des bras
de chaque côté du siège; deux lions étaient près des bras, 19 et douze lions sur les six degrés de
part et d'autre. Il ne s'est rien fait de pareil pour aucun royaume. 20 Toutes les coupes du roi Salomon
étaient d'or, et toute la vaisselle de la maison de la forêt du Liban était d'or pur. Rien n'était d'argent:
on n'en faisait aucun cas du temps de Salomon. 21 Car le roi avait des navires de Tarsis naviguant
avec les serviteurs de Huram; et tous les trois ans arrivaient les navires de Tarsis, apportant de l'or
et de l'argent, de l'ivoire, des singes et des paons. 22 Le roi Salomon fut plus grand que tous les
rois de la terre par les richesses et par la sagesse. 23 Tous les rois de la terre cherchaient à voir
Salomon, pour entendre la sagesse que Dieu avait mise dans son coeur. 24 Et chacun d'eux apportait
son présent, des objets d'argent et des objets d'or, des vêtements, des armes, des aromates, des
chevaux et des mulets; et il en était ainsi chaque année. 25 Salomon avait quatre mille crèches pour

les chevaux destinés à ses chars, et douze mille cavaliers qu'il plaça dans les villes où il tenait ses
chars et à Jérusalem près du roi.
26
Il dominait sur tous les rois, depuis le fleuve jusqu'au pays des
Philistins et jusqu'à la frontière d'Égypte.
27
Le roi rendit l'argent aussi commun à Jérusalem que
les pierres, et les cèdres aussi nombreux que les sycomores qui croissent dans la plaine.
28
C'était
de l'Égypte et de tous les pays que l'on tirait des chevaux pour Salomon.
29
Le reste des actions de
Salomon, les premières et les dernières, cela n'est-il pas écrit dans le livre de Nathan, le prophète,
dans la prophétie d'Achija de Silo, et dans les révélations de Jéedo, le prophète sur Jéroboam, fils
de Nebath?
30
Salomon régna quarante ans à Jérusalem sur tout Israël.
31
Puis Salomon se coucha
avec ses pères, et on l'enterra dans la ville de David, son père. Et Roboam, son fils, régna à sa place.

## Chapter 10

1
Roboam se rendit à Sichem, car tout Israël était venu à Sichem pour le faire roi.
2
Lorsque
Jéroboam, fils de Nebath, eut des nouvelles, il était en Égypte, où il s'était enfui loin du roi Salomon,
et il revint d'Égypte.
3
On l'envoya appeler. Alors Jéroboam et tout Israël vinrent vers Roboam et
lui parlèrent ainsi:
4
Ton père a rendu notre joug dur; maintenant allège cette rude servitude et le
joug pesant que nous a imposé ton père. Et nous te servirons.
5
Il leur dit: Revenez vers moi dans
trois jours. Et le peuple s'en alla.
6
Le roi Roboam consulta les vieillards qui avaient été auprès de
Salomon, son père, pendant sa vie, et il dit: Que conseillez-vous de répondre à ce peuple?
7
Et voici
ce qu'ils lui dirent: Si tu es bon envers ce peuple, si tu les reçois favorablement, et si tu leur parles
avec bienveillance, ils seront pour toujours tes serviteurs.
8
Mais Roboam laissa le conseil que lui
donnaient les vieillards, et il consulta les jeunes gens qui avaient grandi avec lui et qui l'entouraient.
9
Il leur dit: Que conseillez-vous de répondre à ce peuple qui me tient ce langage: Allège le joug
que nous a imposé ton père?
10
Et voici ce que lui dirent les jeunes gens qui avaient grandi avec
lui: Tu parleras ainsi à ce peuple qui t'a tenu ce langage: Ton père a rendu notre joug pesant, et toi,
allège-le-nous! tu leur parleras ainsi: Mon petit doigt est plus gros que les reins de mon père.
11
Maintenant, mon père vous a chargés d'un joug pesant, et moi je vous le rendrai plus pesant;
mon père vous a châtiés avec des fouets, et moi je vous châtierai avec des scorpions.
12
Jéroboam
et tout le peuple vinrent à Roboam le troisième jour, suivant ce qu'avait dit le roi: Revenez vers

13
moi dans trois jours. Le roi leur répondit durement. Le roi Roboam laissa le conseil des vieillards,
14
et leur parla ainsi d'après le conseil des jeunes gens: Mon père a rendu votre joug pesant, et moi je le rendrai plus pesant; mon père vous a châtiés avec des fouets, et moi je vous châtierai avec des
15
scorpions. Ainsi le roi n'écouta point le peuple; car cela fut dirigé par Dieu, en vue de l'accomplissement de la parole que l'Éternel avait dite par Achija de Silo à Jéroboam, fils de Nebath.
16
Lorsque tout Israël vit que le roi ne l'écoutait pas, le peuple répondit au roi: Quelle part avons-nous avec David? Nous n'avons point d'héritage avec le fils d'Isaï! A tes tentes, Israël! Maintenant,
17
pourvois à ta maison, David! Et tout Israël s'en alla dans ses tentes. Les enfants d'Israël qui
18
habitaient les villes de Juda furent les seuls sur qui régna Roboam. Alors le roi Roboam envoya Hadoram, qui était préposé aux impôts. Mais Hadoram fut lapidé par les enfants d'Israël, et il
19
mourut. Et le roi Roboam se hâta de monter sur un char, pour s'enfuir à Jérusalem. C'est ainsi qu'Israël s'est détaché de la maison de David jusqu'à ce jour.

## Chapter 11

1
Roboam, arrivé à Jérusalem, rassembla la maison de Juda et de Benjamin, cent quatre-vingt mille hommes d'élite propres à la guerre, pour qu'ils combattissent contre Israël afin de le ramener
2
sous la domination de Roboam. Mais la parole de l'Éternel fut ainsi adressée à Schemaeja, homme
3
de Dieu: Parle à Roboam, fils de Salomon, roi de Juda, et à tout Israël en Juda et en Benjamin.
4
Et dis-leur: Ainsi parle l'Éternel: Ne montez point, et ne faites pas la guerre à vos frères! Que chacun de vous retourne dans sa maison, car c'est de par moi que cette chose est arrivée. Ils obéirent
5
aux paroles de l'Éternel, et ils s'en retournèrent, renonçant à marcher contre Jéroboam. Roboam
6
demeura à Jérusalem, et il bâtit des villes fortes en Juda. Il bâtit Bethléhem, Étham, Tekoa,
7
Beth
8
Tsur, Soco, Adullam, Gath, Maréscha, Ziph,
9
Adoraïm, Lakis, Azéka,
10
Tsorea, Ajalon et
11
Hébron, qui étaient en Juda et en Benjamin, et il en fit des villes fortes. Il les fortifia, et y établit
12
des commandants, et des magasins de vivres, d'huile et de vin. Il mit dans chacune de ces villes
13
des boucliers et des lances, et il les rendit très fortes. Juda et Benjamin étaient à lui. Les sacrificateurs et les Lévites qui se trouvaient dans tout Israël quittèrent leurs demeures pour se

rendre auprès de lui; 14
car les Lévites abandonnèrent leurs banlieues et leurs propriétés et vinrent en Juda et à Jérusalem, parce que Jéroboam et ses fils les empêchèrent de remplir leurs fonctions comme sacrificateurs de l'Éternel. 15
Jéroboam établit des sacrificateurs pour les hauts lieux, pour les boucs, et pour les veaux qu'il avait faits. 16
Ceux de toutes les tribus d'Israël qui avaient à coeur de chercher l'Éternel, le Dieu d'Israël, suivirent les Lévites à Jérusalem pour sacrifier à l'Éternel, le Dieu de leurs pères. 17
Ils donnèrent ainsi de la force au royaume de Juda, et affermirent Roboam, fils de Salomon, pendant trois ans; car ils marchèrent pendant trois ans dans la voie de David et de Salomon. 18
Roboam prit pour femme Mahalath, fille de Jerimoth, fils de David et d'Abichaïl, fille d'Éliab, fils d'Isaï. 19
Elle lui enfanta des fils: Jeusch, Schemaria et Zaham. 20
Après elle, il prit Maaca, fille d'Absalom. Elle lui enfanta Abija, Attaï, Ziza et Schelomith. 21
Roboam aimait Maaca, fille d'Absalom, plus que toutes ses femmes et ses concubines; car il eut dix-huit femmes et soixante concubines, et il engendra vingt-huit fils et soixante filles. 22
Roboam donna le premier rang à Abija, fils de Maaca, et l'établit chef parmi ses frères, car il voulait le faire roi. 23
Il agit avec habileté en dispersant tous ses fils dans toutes les contrées de Juda et de Benjamin, dans toutes les villes fortes; il leur fournit des vivres en abondance, et demanda pour eux une multitude de femmes.

## Chapter 12

1
Lorsque Roboam se fut affermi dans son royaume et qu'il eut acquis de la force, il abandonna la loi de l'Éternel, et tout Israël l'abandonna avec lui. 2
La cinquième année du règne de Roboam, Schischak, roi d'Égypte, monta contre Jérusalem, parce qu'ils avaient péché contre l'Éternel. 3
Il avait mille deux cents chars et soixante mille cavaliers; et il vint d'Égypte avec lui un peuple innombrable, des Libyens, des Sukkiens et des Éthiopiens. 4
Il prit les villes fortes qui appartenaient à Juda, et arriva jusqu'à Jérusalem. 5
Alors Schemaeja, le prophète, se rendit auprès de Roboam et des chefs de Juda qui s'étaient retirés dans Jérusalem à l'approche de Schischak, et il leur dit: Ainsi parle l'Éternel: Vous m'avez abandonné; je vous abandonne aussi, et je vous livre entre les mains de Schischak. 6
Les chefs d'Israël et le roi s'humilièrent et dirent: L'Éternel est juste! 7
Et quand l'Éternel vit qu'ils s'humiliaient, la parole de l'Éternel fut ainsi adressée à Schemaeja: Ils se sont humiliés, je ne les détruirai pas, je ne tarderai pas à les secourir, et ma colère ne se répandra pas sur Jérusalem par Schischak; 8
mais ils lui seront assujettis, et ils sauront ce que c'est que me servir

9
ou servir les royaumes des autres pays. Schischak, roi d'Égypte, monta contre Jérusalem. Il prit
les trésors de la maison de l'Éternel et les trésors de la maison du roi, il prit tout. Il prit les boucliers
10
d'or que Salomon avait faits. Le roi Roboam fit à leur place des boucliers d'airain, et il les remit
11
aux soins des chefs des coureurs, qui gardaient l'entrée de la maison du roi. Toutes les fois que
le roi allait à la maison de l'Éternel, les coureurs venaient et les portaient; puis ils les rapportaient
12
dans la chambre des coureurs. Comme Roboam s'était humilié, l'Éternel détourna de lui sa colère
13
et ne le détruisit pas entièrement. Et il y avait encore de bonnes choses en Juda. Le roi Roboam
s'affermit dans Jérusalem et régna. Il avait quarante et un ans lorsqu'il devint roi, et il régna dix-sept
ans à Jérusalem, la ville que l'Éternel avait choisie sur toutes les tribus d'Israël pour y mettre son
14
nom. Sa mère s'appelait Naama, l'Ammonite. Il fit le mal, parce qu'il n'appliqua pas son coeur
15
à chercher l'Éternel. Les actions de Roboam, les premières et les dernières, ne sont-elles pas
écrites dans les livres de Schemaeja, le prophète et d'Iddo, le prophète, parmi les registres
16
généalogiques? Il y eut toujours guerre entre Roboam et Jéroboam. Roboam se coucha avec ses
pères, et il fut enterré dans la ville de David. Et Abija, son fils, régna à sa place.

## Chapter 13

1 2
La dix-huitième année du règne de Jéroboam, Abija régna sur Juda. Il régna trois ans à
Jérusalem. Sa mère s'appelait Micaja, fille d'Uriel, de Guibea. Il y eut guerre entre Abija et Jéroboam.
3
Abija engagea les hostilités avec une armée de vaillants guerriers, quatre cent mille hommes
d'élite; et Jéroboam se rangea en bataille contre lui avec huit cent mille hommes d'élite, vaillants
4
guerriers. Du haut du mont Tsemaraïm, qui fait partie de la montagne d'Éphraïm, Abija se leva
5
et dit: Écoutez-moi, Jéroboam, et tout Israël! Ne devez-vous pas savoir que l'Éternel, le Dieu
d'Israël, a donné pour toujours à David la royauté sur Israël, à lui et à ses fils, par une alliance
6
inviolable? Mais Jéroboam, fils de Nebath, serviteur de Salomon, fils de David, s'est levé et s'est
7
révolté contre son maître. Des gens de rien, des hommes pervers, se sont rassemblés auprès de
lui et l'ont emporté sur Roboam, fils de Salomon. Roboam était jeune et craintif, et il manqua de
8
force devant eux. Et maintenant, vous pensez triompher du royaume de l'Éternel, qui est entre
les mains des fils de David; et vous êtes une multitude nombreuse, et vous avez avec vous les veaux
9
d'or que Jéroboam vous a faits pour dieux. N'avez-vous pas repoussé les sacrificateurs de l'Éternel,

les fils d'Aaron et les Lévites, et ne vous êtes-vous pas fait des sacrificateurs, comme les peuples
des autres pays? Quiconque venait avec un jeune taureau et sept béliers, afin d'être consacré, devenait
sacrificateur de ce qui n'est point Dieu. 10 Mais pour nous, l'Éternel est notre Dieu, et nous ne
l'avons point abandonné, les sacrificateurs au service de l'Éternel sont fils d'Aaron, et les Lévites
remplissent leurs fonctions. 11 Nous offrons chaque matin et chaque soir des holocaustes à l'Éternel,
nous brûlons le parfum odoriférant, nous mettons les pains de proposition sur la table pure, et nous
allumons chaque soir le chandelier d'or et ses lampes; car nous observons les commandements de
l'Éternel, notre Dieu. Et vous, vous l'avez abandonné. 12 Voici, Dieu et ses sacrificateurs sont avec
nous, à notre tête, et nous avons les trompettes retentissantes pour les faire résonner contre vous.
Enfants d'Israël! ne faites pas la guerre à l'Éternel, le Dieu de vos pères, car vous n'auriez aucun
succès. 13 Jéroboam les prit par derrière au moyen d'une embuscade, et ses troupes étaient en face
de Juda, qui avait l'embuscade par derrière. 14 Ceux de Juda s'étant retournés eurent à combattre
devant et derrière. Ils crièrent à l'Éternel, et les sacrificateurs sonnèrent des trompettes. 15 Les
hommes de Juda poussèrent un cri de guerre et, au cri de guerre des hommes de Juda, l'Éternel
frappa Jéroboam et tout Israël devant Abija et Juda. 16 Les enfants d'Israël s'enfuirent devant Juda,
et Dieu les livra entre ses mains. 17 Abija et son peuple leur firent éprouver une grande défaite, et
cinq cent mille hommes d'élite tombèrent morts parmi ceux d'Israël. 18 Les enfants d'Israël furent
humiliés en ce temps, et les enfants de Juda remportèrent la victoire, parce qu'ils s'étaient appuyés
sur l'Éternel, le Dieu de leurs pères. 19 Abija poursuivit Jéroboam et lui prit des villes, Béthel et
les villes de son ressort, Jeschana et les villes de son ressort, et Éphron et les villes de son ressort.
20 Jéroboam n'eut plus de force du temps d'Abija; et l'Éternel le frappa, et il mourut. 21 Mais Abija
devint puissant; il eut quatorze femmes, et engendra vingt-deux fils et seize filles. 22 Le reste des
actions d'Abija, ce qu'il a fait et ce qu'il a dit, cela est écrit dans les mémoires du prophète Iddo.

## Chapter 14

1 (13:23) Abija se coucha avec ses pères, et on l'enterra dans la ville de David. Et Asa, son fils,
régna à sa place. De son temps, le pays fut en repos pendant dix ans. 2 (14:1) Asa fit ce qui est bien
et droit aux yeux de l'Éternel, son Dieu. 3 (14:2) Il fit disparaître les autels de l'étranger et les hauts
lieux, il brisa les statues et abattit les idoles. 4 (14:3) Il ordonna à Juda de rechercher l'Éternel, le

Dieu de ses pères, et de pratiquer la loi et les commandements. 5 (14:4) Il fit disparaître de toutes
les villes de Juda les hauts lieux et les statues consacrées au soleil. Et le royaume fut en repos devant
lui. 6 (14:5) Il bâtit des villes fortes en Juda; car le pays fut tranquille et il n'y eut pas de guerre
contre lui pendant ces années-là, parce que l'Éternel lui donna du repos. 7 (14:6) Il dit à Juda:
Bâtissons ces villes, et entourons-les de murs, de tours, de portes et de barres; le pays est encore
devant nous, car nous avons recherché l'Éternel, notre Dieu, nous l'avons recherché, et il nous a
donné du repos de tous côtés. Ils bâtirent donc, et réussirent. 8 (14:7) Asa avait une armée de trois
cent mille hommes de Juda, portant le bouclier et la lance, et de deux cent quatre-vingt mille de
Benjamin, portant le bouclier et tirant de l'arc, tous vaillants hommes. 9 (14:8) Zérach, l'Éthiopien,
sortit contre eux avec une armée d'un million d'hommes et trois cents chars, et il s'avança jusqu'à
Maréscha. 10 (14:9) Asa marcha au-devant de lui, et ils se rangèrent en bataille dans la vallée de
Tsephata, près de Maréscha. 11 (14:10) Asa invoqua l'Éternel, son Dieu, et dit: Éternel, toi seul
peux venir en aide au faible comme au fort: viens à notre aide, Éternel, notre Dieu! car c'est sur toi
que nous nous appuyons, et nous sommes venus en ton nom contre cette multitude. Éternel, tu es
notre Dieu: que ce ne soit pas l'homme qui l'emporte sur toi! 12 (14:11) L'Éternel frappa les
Éthiopiens devant Asa et devant Juda, et les Éthiopiens prirent la fuite. 13 (14:12) Asa et le peuple
qui était avec lui les poursuivirent jusqu'à Guérar, et les Éthiopiens tombèrent sans pouvoir sauver
leur vie, car ils furent détruits par l'Éternel et par son armée. Asa et son peuple firent un très grand
butin; 14 (14:13) ils frappèrent toutes les villes des environs de Guérar, car la terreur de l'Éternel
s'était emparée d'elles, et ils pillèrent toutes les villes, dont les dépouilles furent considérables.
15 (14:14) Ils frappèrent aussi les tentes des troupeaux, et ils emmenèrent une grande quantité de
brebis et de chameaux. Puis ils retournèrent à Jérusalem.

## Chapter 15

1 L'esprit de Dieu fut sur Azaria, fils d'Obed, 2 et Azaria alla au-devant d'Asa et lui dit:
Écoutez-moi, Asa, et tout Juda et Benjamin! L'Éternel est avec vous quand vous êtes avec lui; si
vous le cherchez, vous le trouverez; mais si vous l'abandonnez, il vous abandonnera. 3 Pendant
longtemps il n'y a eu pour Israël ni vrai Dieu, ni sacrificateur qui enseignât, ni loi. 4 Mais au sein
de leur détresse ils sont retournés à l'Éternel, le Dieu d'Israël, ils l'ont cherché, et ils l'ont trouvé.
5 Dans ces temps-là, point de sécurité pour ceux qui allaient et venaient, car il y avait de grands

6
troubles parmi tous les habitants du pays; on se heurtait peuple contre peuple, ville contre ville,
7
parce que Dieu les agitait par toutes sortes d'angoisses. Vous donc, fortifiez-vous, et ne laissez
8
pas vos mains s'affaiblir, car il y aura un salaire pour vos oeuvres. Après avoir entendu ces paroles
et la prophétie d'Obed le prophète, Asa se fortifia et fit disparaître les abominations de tout le pays
de Juda et de Benjamin et des villes qu'il avait prises dans la montagne d'Éphraïm, et il restaura
9
l'autel de l'Éternel qui était devant le portique de l'Éternel. Il rassembla tout Juda et Benjamin, et
ceux d'Éphraïm, de Manassé et de Siméon qui habitaient parmi eux, car un grand nombre de gens
10
d'Israël se joignirent à lui lorsqu'ils virent que l'Éternel, son Dieu, était avec lui. Ils s'assemblèrent
11
à Jérusalem le troisième mois de la quinzième année du règne d'Asa. Ce jour-là, ils sacrifièrent
12
à l'Éternel, sur le butin qu'ils avaient amené, sept cents boeufs et sept mille brebis. Ils prirent
l'engagement de chercher l'Éternel, le Dieu de leurs pères, de tout leur coeur et de toute leur âme;
13
et quiconque ne chercherait pas l'Éternel, le Dieu d'Israël, devait être mis à mort, petit ou grand,
14
homme ou femme. Ils jurèrent fidélité à l'Éternel à voix haute, avec des cris de joie, et au son
15
des trompettes et des cors; tout Juda se réjouit de ce serment, car ils avaient juré de tout leur
coeur, ils avaient cherché l'Éternel de plein gré, et ils l'avaient trouvé, et l'Éternel leur donna du
16
repos de tous côtés. Le roi Asa enleva même à Maaca, sa mère, la dignité de reine, parce qu'elle
avait fait une idole pour Astarté. Asa abattit son idole, qu'il réduisit en poussière, et la brûla au
17
torrent de Cédron. Mais les hauts lieux ne disparurent point d'Israël, quoique le coeur d'Asa fût
18
en entier à l'Éternel pendant toute sa vie. Il mit dans la maison de Dieu les choses consacrées
19
par son père et par lui-même, de l'argent, de l'or et des vases. Il n'y eut point de guerre jusqu'à
la trente-cinquième année du règne d'Asa.

## Chapter 16

1
La trente-sixième année du règne d'Asa, Baescha, roi d'Israël, monta contre Juda; et il bâtit
2
Rama, pour empêcher ceux d'Asa, roi de Juda, de sortir et d'entrer. Asa sortit de l'argent et de l'or
des trésors de la maison de l'Éternel et de la maison du roi, et il envoya des messagers vers Ben
3
Hadad, roi de Syrie, qui habitait à Damas. Il lui fit dire: Qu'il y ait une alliance entre moi et toi,
comme il y en eut une entre mon père et ton père. Voici, je t'envoie de l'argent et de l'or. Va, romps

ton alliance avec Baescha, roi d'Israël, afin qu'il s'éloigne de moi. 4 Ben Hadad écouta le roi Asa;
il envoya les chefs de son armée contre les villes d'Israël, et ils frappèrent Ijjon, Dan, Abel Maïm,
et tous les magasins des villes de Nephthali. 5 Lorsque Baescha l'apprit, il cessa de bâtir Rama et
interrompit ses travaux. 6 Le roi Asa occupa tout Juda à emporter les pierres et le bois que Baescha
employait à la construction de Rama, et il s'en servit pour bâtir Guéba et Mitspa. 7 Dans ce temps-là,
Hanani, le voyant, alla auprès d'Asa, roi de Juda, et lui dit: Parce que tu t'es appuyé sur le roi de
Syrie et que tu ne t'es pas appuyé sur l'Éternel, ton Dieu, l'armée du roi de Syrie s'est échappée de
tes mains. 8 Les Éthiopiens et les Libyens ne formaient-ils pas une grande armée, avec des chars
et une multitude de cavaliers? Et cependant l'Éternel les a livrés entre tes mains, parce que tu t'étais
appuyé sur lui. 9 Car l'Éternel étend ses regards sur toute la terre, pour soutenir ceux dont le coeur
est tout entier à lui. Tu as agi en insensé dans cette affaire, car dès à présent tu auras des guerres.
10 Asa fut irrité contre le voyant, et il le fit mettre en prison, parce qu'il était en colère contre lui.
Et dans le même temps Asa opprima aussi quelques-uns du peuple. 11 Les actions d'Asa, les
premières et les dernières, sont écrites dans le livre des rois de Juda et d'Israël. 12 La trente-neuvième
année de son règne, Asa eut les pieds malades au point d'éprouver de grandes souffrances; même
pendant sa maladie, il ne chercha pas l'Éternel, mais il consulta les médecins. 13 Asa se coucha
avec ses pères, et il mourut la quarante et unième année de son règne; 14 on l'enterra dans le sépulcre
qu'il s'était creusé dans la ville de David. On le coucha sur un lit qu'on avait garni d'aromates et de
parfums préparés selon l'art du parfumeur, et l'on en brûla en son honneur une quantité très
considérable.

## Chapter 17

1 Josaphat, son fils, régna à sa place. 2 Il se fortifia contre Israël: il mit des troupes dans toutes
les villes fortes de Juda, et des garnisons dans le pays de Juda et dans les villes d'Éphraïm dont
Asa, son père, s'était emparé. 3 L'Éternel fut avec Josaphat, parce qu'il marcha dans les premières
voies de David, son père, et qu'il ne rechercha point les Baals; 4 car il eut recours au Dieu de son
père, et il suivit ses commandements, sans imiter ce que faisait Israël. 5 L'Éternel affermit la royauté
entre les mains de Josaphat, à qui tout Juda apportait des présents, et qui eut en abondance des
richesses et de la gloire. 6 Son coeur grandit dans les voies de l'Éternel, et il fit encore disparaître

de Juda les hauts lieux et les idoles. 7 La troisième année de son règne, il chargea ses chefs Ben
Haïl, Abdias, Zacharie, Nethaneel et Michée, d'aller enseigner dans les villes de Juda. 8 Il envoya
avec eux les Lévites Schemaeja, Nethania, Zebadia, Asaël, Schemiramoth, Jonathan, Adonija,
Tobija et Tob Adonija, Lévites, et les sacrificateurs Élischama et Joram. 9 Ils enseignèrent dans
Juda, ayant avec eux le livre de la loi de l'Éternel. Ils parcoururent toutes les villes de Juda, et ils
enseignèrent parmi le peuple. 10 La terreur de l'Éternel s'empara de tous les royaumes des pays qui
environnaient Juda, et ils ne firent point la guerre à Josaphat. 11 Des Philistins apportèrent à Josaphat
des présents et un tribut en argent; et les Arabes lui amenèrent aussi du bétail, sept mille sept cents
béliers et sept mille sept cents boucs. 12 Josaphat s'élevait au plus haut degré de grandeur. Il bâtit
en Juda des châteaux et des villes pour servir de magasins. 13 Il fit exécuter beaucoup de travaux
dans les villes de Juda, et il avait à Jérusalem de vaillants hommes pour soldats. 14 Voici leur
dénombrement, selon les maisons de leurs pères. De Juda, chefs de milliers: Adna, le chef, avec
trois cent mille vaillants hommes; 15 et à ses côtés, Jochanan, le chef, avec deux cent quatre-vingt
mille hommes; 16 et à ses côtés, Amasia, fils de Zicri, qui s'était volontairement consacré à l'Éternel,
avec deux cent mille vaillants hommes. 17 De Benjamin: Éliada, vaillant homme, avec deux cent
mille hommes armés de l'arc et du bouclier, 18 et à ses côtés, Zozabad, avec cent quatre-vingt mille
hommes armés pour la guerre. 19 Tels sont ceux qui étaient au service du roi, outre ceux que le roi
avait placés dans toutes les villes fortes de Juda.

## Chapter 18

1 Josaphat eut en abondance des richesses et de la gloire, et il s'allia par mariage avec Achab.
2 Au bout de quelques années, il descendit auprès d'Achab à Samarie; et Achab tua pour lui et pour
le peuple qui était avec lui un grand nombre de brebis et de boeufs, et il le sollicita de monter à
Ramoth en Galaad. 3 Achab, roi d'Israël, dit à Josaphat, roi de Juda: Veux-tu venir avec moi à
Ramoth en Galaad? Josaphat lui répondit: Moi comme toi, et mon peuple comme ton peuple, nous
irons l'attaquer avec toi. 4 Puis Josaphat dit au roi d'Israël: Consulte maintenant, je te prie, la parole
de l'Éternel. 5 Le roi d'Israël assembla les prophètes, au nombre de quatre cents, et leur dit: Irons-nous

attaquer Ramoth en Galaad, ou dois-je y renoncer? Et ils répondirent: Monte, et Dieu la livrera
entre les mains du roi. 6 Mais Josaphat dit: N'y a-t-il plus ici aucun prophète de l'Éternel, par qui
nous puissions le consulter? 7 Le roi d'Israël répondit à Josaphat: Il y a encore un homme par qui
l'on pourrait consulter l'Éternel; mais je le hais, car il ne me prophétise rien de bon, il ne prophétise
jamais que du mal: c'est Michée, fils de Jimla. Et Josaphat dit: Que le roi ne parle pas ainsi! 8 Alors
le roi d'Israël appela un eunuque, et dit: Fais venir tout de suite Michée, fils de Jimla. 9 Le roi
d'Israël et Josaphat, roi de Juda, étaient assis chacun sur son trône, revêtus de leurs habits royaux;
ils étaient assis dans la place à l'entrée de la porte de Samarie. Et tous les prophètes prophétisaient
devant eux. 10 Sédécias, fils de Kenaana, s'était fait des cornes de fer, et il dit: Ainsi parle l'Éternel:
Avec ces cornes, tu frapperas les Syriens jusqu'à les détruire. 11 Et tous les prophètes prophétisèrent
de même, en disant: Monte à Ramoth en Galaad! tu auras du succès, et l'Éternel la livrera entre les
mains du roi. 12 Le messager qui était allé appeler Michée lui parla ainsi: Voici, les prophètes d'un
commun accord prophétisent du bien au roi; que ta parole soit donc comme la parole de chacun
d'eux! annonce du bien! 13 Michée répondit: L'Éternel est vivant! j'annoncerai ce que dira mon
Dieu. 14 Lorsqu'il fut arrivé auprès du roi, le roi lui dit: Michée, irons-nous attaquer Ramoth en
Galaad, ou dois-je y renoncer? Il répondit: Montez! vous aurez du succès, et ils seront livrés entre
vos mains. 15 Et le roi lui dit: Combien de fois me faudra-t-il te faire jurer de ne me dire que la
vérité au nom de l'Éternel? 16 Michée répondit: Je vois tout Israël dispersé sur les montagnes,
comme des brebis qui n'ont point de berger; et l'Éternel dit: Ces gens n'ont point de maître, que
chacun retourne en paix dans sa maison! 17 Le roi d'Israël dit à Josaphat: Ne te l'ai-je pas dit? Il
ne prophétise sur moi rien de bon, il ne prophétise que du mal. 18 Et Michée dit: Écoutez donc la
parole de l'Éternel! J'ai vu l'Éternel assis sur son trône, et toute l'armée des cieux se tenant à sa
droite et à sa gauche. 19 Et l'Éternel dit: Qui séduira Achab, roi d'Israël, pour qu'il monte à Ramoth
en Galaad et qu'il y périsse? Ils répondirent l'un d'une manière, l'autre d'une autre. 20 Et un esprit
vint se présenter devant l'Éternel, et dit: Moi, je le séduirai. 21 L'Éternel lui dit: Comment? Je
sortirai, répondit-il, et je serai un esprit de mensonge dans la bouche de tous ses prophètes. L'Éternel
dit: Tu le séduiras, et tu en viendras à bout; sors, et fais ainsi. 22 Et maintenant, voici, l'Éternel a
mis un esprit de mensonge dans la bouche de tes prophètes qui sont là. Et l'Éternel a prononcé du
mal contre toi. 23 Alors Sédécias, fils de Kenaana, s'étant approché, frappa Michée sur la joue, et
dit: Par quel chemin l'esprit de l'Éternel est-il sorti de moi pour te parler? 24 Michée répondit: Tu

le verras au jour où tu iras de chambre en chambre pour te cacher. 25 Le roi d'Israël dit: Prenez
Michée et emmenez-le vers Amon, chef de la ville, et vers Joas, fils du roi. 26 Vous direz: Ainsi
parle le roi: Mettez cet homme en prison, et nourrissez-le du pain et de l'eau d'affliction, jusqu'à ce
que je revienne en paix. 27 Et Michée dit: Si tu reviens en paix, l'Éternel n'a point parlé par moi.
Il dit encore: Vous tous, peuples, entendez! 28 Le roi d'Israël et Josaphat, roi de Juda, montèrent à
Ramoth en Galaad. 29 Le roi d'Israël dit à Josaphat: Je veux me déguiser pour aller au combat;
mais toi, revêts-toi de tes habits. Et le roi d'Israël se déguisa, et ils allèrent au combat. 30 Le roi de
Syrie avait donné cet ordre aux chefs de ses chars: Vous n'attaquerez ni petit ni grand, mais vous
attaquerez seulement le roi d'Israël. 31 Quand les chefs des chars aperçurent Josaphat, ils dirent:
C'est le roi d'Israël. Et ils l'entourèrent pour l'attaquer. Josaphat poussa un cri, et l'Éternel le secourut,
et Dieu les écarta de lui. 32 Les chefs des chars, voyant que ce n'était pas le roi d'Israël, s'éloignèrent
de lui. 33 Alors un homme tira de son arc au hasard, et frappa le roi d'Israël au défaut de la cuirasse.
Le roi dit à celui qui dirigeait son char: Tourne, et fais-moi sortir du champ de bataille, car je suis
blessé. 34 Le combat devint acharné ce jour-là. Le roi d'Israël fut retenu dans son char, en face des
Syriens, jusqu'au soir, et il mourut vers le coucher du soleil.

## Chapter 19

1 Josaphat, roi de Juda, revint en paix dans sa maison à Jérusalem. 2 Jéhu, fils de Hanani, le
prophète, alla au-devant de lui. Et il dit au roi Josaphat: Doit-on secourir le méchant, et aimes-tu
ceux qui haïssent l'Éternel? A cause de cela, l'Éternel est irrité contre toi. 3 Mais il s'est trouvé de
bonnes choses en toi, car tu as fait disparaître du pays les idoles, et tu as appliqué ton coeur à
chercher Dieu. 4 Josaphat resta à Jérusalem. Puis il fit encore une tournée parmi le peuple, depuis
Beer Schéba jusqu'à la montagne d'Éphraïm, et il les ramena à l'Éternel, le Dieu de leurs pères. 5 Il
établit des juges dans toutes les villes fortes du pays de Juda, dans chaque ville. 6 Et il dit aux juges:
Prenez garde à ce que vous ferez, car ce n'est pas pour les hommes que vous prononcerez des
jugements; c'est pour l'Éternel, qui sera près de vous quand vous les prononcerez. 7 Maintenant,
que la crainte de l'Éternel soit sur vous; veillez sur vos actes, car il n'y a chez l'Éternel, notre Dieu,
ni iniquité, ni égards pour l'apparence des personnes, ni acceptation de présents. 8 Quand on fut de

retour à Jérusalem, Josaphat y établit aussi, pour les jugements de l'Éternel et pour les contestations,
des Lévites, des sacrificateurs et des chefs de maisons paternelles d'Israël. 9 Et voici les ordres qu'il
leur donna: Vous agirez de la manière suivante dans la crainte de l'Éternel, avec fidélité et avec
intégrité de coeur. 10 Dans toute contestation qui vous sera soumise par vos frères, établis dans
leurs villes, relativement à un meurtre, à une loi, à un commandement, à des préceptes et à des
ordonnances, vous les éclairerez, afin qu'ils ne se rendent pas coupables envers l'Éternel, et que sa
colère n'éclate pas sur vous et sur vos frères. C'est ainsi que vous agirez, et vous ne serez point
coupables. 11 Et voici, vous avez à votre tête Amaria, le souverain sacrificateur, pour toutes les
affaires de l'Éternel, et Zebadia, fils d'Ismaël, chef de la maison de Juda, pour toutes les affaires du
roi, et vous avez devant vous des Lévites comme magistrats. Fortifiez-vous et agissez, et que
l'Éternel soit avec celui qui fera le bien!

## Chapter 20

1 Après cela, les fils de Moab et les fils d'Ammon, et avec eux des Maonites, marchèrent contre
Josaphat pour lui faire la guerre. 2 On vint en informer Josaphat, en disant: Une multitude nombreuse
s'avance contre toi depuis l'autre côté de la mer, depuis la Syrie, et ils sont à Hatsatson Thamar,
qui est En Guédi. 3 Dans sa frayeur, Josaphat se disposa à chercher l'Éternel, et il publia un jeûne
pour tout Juda. 4 Juda s'assembla pour invoquer l'Éternel, et l'on vint de toutes les villes de Juda
pour chercher l'Éternel. 5 Josaphat se présenta au milieu de l'assemblée de Juda et de Jérusalem,
dans la maison de l'Éternel, devant le nouveau parvis. 6 Et il dit: Éternel, Dieu de nos pères, n'es-tu
pas Dieu dans les cieux, et n'est-ce pas toi qui domines sur tous les royaumes des nations? N'est-ce
pas toi qui as en main la force et la puissance, et à qui nul ne peut résister? 7 N'est-ce pas toi, ô
notre Dieu, qui as chassé les habitants de ce pays devant ton peuple d'Israël, et qui l'as donné pour
toujours à la postérité d'Abraham qui t'aimait? 8 Ils l'ont habité, et ils t'y ont bâti un sanctuaire pour
ton nom, en disant: 9 S'il nous survient quelque calamité, l'épée, le jugement, la peste ou la famine,
nous nous présenterons devant cette maison et devant toi, car ton nom est dans cette maison, nous
crierons à toi du sein de notre détresse, et tu exauceras et tu sauveras! 10 Maintenant voici, les fils
d'Ammon et de Moab et ceux de la montagne de Séir, chez lesquels tu n'as pas permis à Israël
d'entrer quand il venait du pays d'Égypte, -car il s'est détourné d'eux et ne les a pas détruits, - 11 les
voici qui nous récompensent en venant nous chasser de ton héritage, dont tu nous as mis en

possession. 12 O notre Dieu, n'exerceras-tu pas tes jugements sur eux? Car nous sommes sans force
devant cette multitude nombreuse qui s'avance contre nous, et nous ne savons que faire, mais nos
yeux sont sur toi. 13 Tout Juda se tenait debout devant l'Éternel, avec leurs petits enfants, leurs
femmes et leurs fils. 14 Alors l'esprit de l'Éternel saisit au milieu de l'assemblée Jachaziel, fils de
Zacharie, fils de Benaja, fils de Jeïel, fils de Matthania, Lévite, d'entre les fils d'Asaph. 15 Et
Jachaziel dit: Soyez attentifs, tout Juda et habitants de Jérusalem, et toi, roi Josaphat! Ainsi vous
parle l'Éternel: Ne craignez point et ne vous effrayez point devant cette multitude nombreuse, car
ce ne sera pas vous qui combattrez, ce sera Dieu. 16 Demain, descendez contre eux; ils vont monter
par la colline de Tsits, et vous les trouverez à l'extrémité de la vallée, en face du désert de Jeruel.
17 Vous n'aurez point à combattre en cette affaire: présentez-vous, tenez-vous là, et vous verrez la
délivrance que l'Éternel vous accordera. Juda et Jérusalem, ne craignez point et ne vous effrayez
point, demain, sortez à leur rencontre, et l'Éternel sera avec vous! 18 Josaphat s'inclina le visage
contre terre, et tout Juda et les habitants de Jérusalem tombèrent devant l'Éternel pour se prosterner
en sa présence. 19 Les Lévites d'entre les fils des Kehathites et d'entre les fils des Koréites se
levèrent pour célébrer d'une voix forte et haute l'Éternel, le Dieu d'Israël. 20 Le lendemain, ils se
mirent en marche de grand matin pour le désert de Tekoa. A leur départ, Josaphat se présenta et
dit: Écoutez-moi, Juda et habitants de Jérusalem! Confiez-vous en l'Éternel, votre Dieu, et vous
serez affermis; confiez-vous en ses prophètes, et vous réussirez. 21 Puis, d'accord avec le peuple,
il nomma des chantres qui, revêtus d'ornements sacrés, et marchant devant l'armée, célébraient
l'Éternel et disaient: Louez l'Éternel, car sa miséricorde dure à toujours! 22 Au moment où l'on
commençait les chants et les louanges, l'Éternel plaça une embuscade contre les fils d'Ammon et
de Moab et ceux de la montagne de Séir, qui étaient venus contre Juda. Et ils furent battus. 23 Les
fils d'Ammon et de Moab se jetèrent sur les habitants de la montagne de Séir pour les dévouer par
interdit et les exterminer; et quand ils en eurent fini avec les habitants de Séir, ils s'aidèrent les uns
les autres à se détruire. 24 Lorsque Juda fut arrivé sur la hauteur d'où l'on aperçoit le désert, ils
regardèrent du côté de la multitude, et voici, c'étaient des cadavres étendus à terre, et personne
n'avait échappé. 25 Josaphat et son peuple allèrent prendre leurs dépouilles; ils trouvèrent parmi
les cadavres d'abondantes richesses et des objets précieux, et ils en enlevèrent tant qu'ils ne purent
tout emporter. Ils mirent trois jours au pillage du butin, car il était considérable. 26 Le quatrième
jour, ils s'assemblèrent dans la vallée de Beraca, où ils bénirent l'Éternel; c'est pourquoi ils appelèrent
ce lieu vallée de Beraca, nom qui lui est resté jusqu'à ce jour. 27 Tous les hommes de Juda et de
Jérusalem, ayant à leur tête Josaphat, partirent joyeux pour retourner à Jérusalem, car l'Éternel les

avait remplis de joie en les délivrant de leurs ennemis. 28 Ils entrèrent à Jérusalem et dans la maison
de l'Éternel, au son des luths, des harpes et des trompettes. 29 La terreur de l'Éternel s'empara de
tous les royaumes des autres pays, lorsqu'ils apprirent que l'Éternel avait combattu contre les ennemis
d'Israël. 30 Et le royaume de Josaphat fut tranquille, et son Dieu lui donna du repos de tous côtés.
31 Josaphat régna sur Juda. Il avait trente-cinq ans lorsqu'il devint roi, et il régna vingt-cinq ans à
Jérusalem. Sa mère s'appelait Azuba, fille de Schilchi. 32 Il marcha dans la voie de son père Asa,
et ne s'en détourna point, faisant ce qui est droit aux yeux de l'Éternel. 33 Seulement, les hauts lieux
ne disparurent point, et le peuple n'avait point encore le coeur fermement attaché au Dieu de ses
pères. 34 Le reste des actions de Josaphat, les premières et les dernières, cela est écrit dans les
mémoires de Jéhu, fils de Hanani, lesquels sont insérés dans le livre des rois d'Israël. 35 Après cela,
Josaphat, roi de Juda, s'associa avec le roi d'Israël, Achazia, dont la conduite était impie. 36 Il
s'associa avec lui pour construire des navires destinés à aller à Tarsis, et ils firent les navires à
Etsjon Guéber. 37 Alors Éliézer, fils de Dodava, de Marécha, prophétisa contre Josaphat, et dit:
Parce que tu t'es associé avec Achazia, l'Éternel détruit ton oeuvre. Et les navires furent brisés, et
ne purent aller à Tarsis.

## Chapter 21

1 Josaphat se coucha avec ses pères, et il fut enterré avec ses pères dans la ville de David. Et
Joram, son fils, régna à sa place. 2 Joram avait des frères, fils de Josaphat: Azaria, Jehiel, Zacharie,
Azaria, Micaël et Schephathia, tous fils de Josaphat, roi d'Israël. 3 Leur père leur avait donné des
présents considérables en argent, en or, et en objets précieux, avec des villes fortes en Juda; mais
il laissa le royaume à Joram, parce qu'il était le premier-né. 4 Lorsque Joram eut pris possession
du royaume de son père et qu'il se fut fortifié, il fit mourir par l'épée tous ses frères et quelques-uns
aussi des chefs d'Israël. 5 Joram avait trente-deux ans lorsqu'il devint roi, et il régna huit ans à
Jérusalem. 6 Il marcha dans la voie des rois d'Israël, comme avait fait la maison d'Achab, car il
avait pour femme une fille d'Achab, et il fit ce qui est mal aux yeux de l'Éternel. 7 Mais l'Éternel
ne voulut point détruire la maison de David, à cause de l'alliance qu'il avait traitée avec David et

de la promesse qu'il avait faite de lui donner toujours une lampe, à lui et à ses fils. 8 De son temps,
Édom se révolta contre l'autorité de Juda, et se donna un roi. 9 Joram partit avec ses chefs et tous
ses chars; s'étant levé de nuit, il battit les Édomites qui l'entouraient et les chefs des chars. 10 La
rébellion d'Édom contre l'autorité de Juda a duré jusqu'à ce jour. Libna se révolta dans le même
temps contre son autorité, parce qu'il avait abandonné l'Éternel, le Dieu de ses pères. 11 Joram fit
même des hauts lieux dans les montagnes de Juda; il poussa les habitants de Jérusalem à la
prostitution, et il séduisit Juda. 12 Il lui vint un écrit du prophète Élie, disant: Ainsi parle l'Éternel,
le Dieu de David, ton père: Parce que tu n'as pas marché dans les voies de Josaphat, ton père, et
dans les voies d'Asa, roi de Juda, 13 mais que tu as marché dans la voie des rois d'Israël; parce que
tu as entraîné à la prostitution Juda et les habitants de Jérusalem, comme l'a fait la maison d'Achab
à l'égard d'Israël; et parce que tu as fait mourir tes frères, meilleurs que toi, la maison même de ton
père; - 14 voici, l'Éternel frappera ton peuple d'une grande plaie, tes fils, tes femmes, et tout ce qui
t'appartient; 15 et toi, il te frappera d'une maladie violente, d'une maladie d'entrailles, qui augmentera
de jour en jour jusqu'à ce que tes entrailles sortent par la force du mal. 16 Et l'Éternel excita contre
Joram l'esprit des Philistins et des Arabes qui sont dans le voisinage des Éthiopiens. 17 Ils montèrent
contre Juda, y firent une invasion, pillèrent toutes les richesses qui se trouvaient dans la maison du
roi, et emmenèrent ses fils et ses femmes, de sorte qu'il ne lui resta d'autre fils que Joachaz, le plus
jeune de ses fils. 18 Après tout cela, l'Éternel le frappa d'une maladie d'entrailles qui était sans
remède; 19 elle augmenta de jour en jour, et sur la fin de la seconde année les entrailles de Joram
sortirent par la force de son mal. Il mourut dans de violentes souffrances; et son peuple ne brûla
point de parfums en son honneur, comme il l'avait fait pour ses pères. 20 Il avait trente-deux ans
lorsqu'il devint roi, et il régna huit ans à Jérusalem. Il s'en alla sans être regretté, et on l'enterra dans
la ville de David, mais non dans les sépulcres des rois.

## Chapter 22

1 Les habitants de Jérusalem firent régner à sa place Achazia, son plus jeune fils; car la troupe
venue au camp avec les Arabes avait tué tous les plus âgés. Ainsi régna Achazia, fils de Joram, roi
de Juda. 2 Achazia avait quarante-deux ans lorsqu'il devint roi, et il régna un an à Jérusalem. Sa
mère s'appelait Athalie, fille d'Omri. 3 Il marcha dans les voies de la maison d'Achab, car sa mère

lui donnait des conseils impies. 4 Il fit ce qui est mal aux yeux de l'Éternel, comme la maison
d'Achab, où il eut après la mort de son père des conseillers pour sa perte. 5 Entraîné par leur conseil,
il alla avec Joram, fils d'Achab, roi d'Israël, à la guerre contre Hazaël, roi de Syrie, à Ramoth en
Galaad. Et les Syriens blessèrent Joram. 6 Joram s'en retourna pour se faire guérir à Jizreel des
blessures que les Syriens lui avaient faites à Rama, lorsqu'il se battait contre Hazaël, roi de Syrie.
Azaria, fils de Joram, roi de Juda, descendit pour voir Joram, fils d'Achab, à Jizreel, parce qu'il
était malade. 7 Par la volonté de Dieu, ce fut pour sa ruine qu'Achazia se rendit auprès de Joram.
Lorsqu'il fut arrivé, il sortit avec Joram pour aller au-devant de Jéhu, fils de Nimschi, que l'Éternel
avait oint pour exterminer la maison d'Achab. 8 Et comme Jéhu faisait justice de la maison d'Achab,
il trouva les chefs de Juda et les fils des frères d'Achazia, qui étaient au service d'Achazia, et il les
tua. 9 Il chercha Achazia, et on le saisit dans Samarie, où il s'était caché. On l'amena auprès de
Jéhu, et on le fit mourir. Puis ils l'enterrèrent, car ils disaient: C'est le fils de Josaphat, qui cherchait
l'Éternel de tout son coeur. Et il ne resta personne de la maison d'Achazia qui fût en état de régner.
10 Athalie, mère d'Achazia, voyant que son fils était mort, se leva et fit périr toute la race royale de
la maison de Juda. 11 Mais Joschabeath, fille du roi, prit Joas, fils d'Achazia, et l'enleva du milieu
des fils du roi, quand on les fit mourir: elle le mit avec sa nourrice dans la chambre des lits. Ainsi
Joschabeath, fille du roi Joram, femme du sacrificateur Jehojada, et soeur d'Achazia, le déroba aux
regards d'Athalie, qui ne le fit point mourir. 12 Il resta six ans caché avec eux dans la maison de
Dieu. Et c'était Athalie qui régnait dans le pays.

## Chapter 23

1 La septième année, Jehojada s'anima de courage, et traita alliance avec les chefs de centaines,
Azaria, fils de Jerocham, Ismaël, fils de Jochanan, Azaria, fils d'Obed, Maaséja, fils d'Adaja, et
Élischaphath, fils de Zicri. 2 Ils parcoururent Juda, et ils rassemblèrent les Lévites de toutes les
villes de Juda et les chefs de famille d'Israël; et ils vinrent à Jérusalem. 3 Toute l'assemblée traita
alliance avec le roi dans la maison de Dieu. Et Jehojada leur dit: Voici, le fils du roi régnera, comme
l'Éternel l'a déclaré à l'égard des fils de David. 4 Voici ce que vous ferez. Le tiers qui parmi vous
entre en service le jour du sabbat, sacrificateurs et Lévites, fera la garde des seuils, 5 un autre tiers
se tiendra dans la maison du roi, et un tiers à la porte de Jesod. Tout le peuple sera dans les parvis
de la maison de l'Éternel. 6 Que personne n'entre dans la maison de l'Éternel, excepté les

sacrificateurs et les Lévites de service: ils entreront, car ils sont saints. Et tout le peuple fera la
garde de l'Éternel. 7 Les Lévites entoureront le roi de toutes parts, chacun les armes à la main, et
l'on donnera la mort à quiconque entrera dans la maison: vous serez près du roi quand il entrera et
quand il sortira. 8 Les Lévites et tout Juda exécutèrent tous les ordres qu'avait donnés le sacrificateur
Jehojada. Ils prirent chacun leurs gens, ceux qui entraient en service et ceux qui sortaient de service
le jour du sabbat; car le sacrificateur Jehojada n'avait exempté aucune des divisions. 9 Le sacrificateur
Jehojada remit aux chefs de centaines les lances et les boucliers, grands et petits, qui provenaient
du roi David, et qui se trouvaient dans la maison de Dieu. 10 Il fit entourer le roi en plaçant tout le
peuple, chacun les armes à la main, depuis le côté droit jusqu'au côté gauche de la maison, près de
l'autel et près de la maison. 11 On fit avancer le fils du roi, on mit sur lui le diadème et le témoignage,
et on l'établit roi. Et Jehojada et ses fils l'oignirent, et ils dirent: Vive le roi! 12 Athalie entendit le
bruit du peuple accourant et célébrant le roi, et elle vint vers le peuple à la maison de l'Éternel.
13 Elle regarda. Et voici, le roi se tenait sur son estrade à l'entrée; les chefs et les trompettes étaient
près du roi; tout le peuple du pays était dans la joie, et l'on sonnait des trompettes, et les chantres
avec les instruments de musique dirigeaient les chants de louanges. Athalie déchira ses vêtements,
et dit: Conspiration! conspiration! 14 Alors le sacrificateur Jehojada, faisant approcher les chefs
de centaines qui étaient à la tête de l'armée, leur dit: Faites-la sortir en dehors des rangs, et que l'on
tue par l'épée quiconque la suivra. Car le sacrificateur avait dit: Ne la mettez pas à mort dans la
maison de l'Éternel. 15 On lui fit place, et elle se rendit à la maison du roi par l'entrée de la porte
des chevaux: c'est là qu'ils lui donnèrent la mort. 16 Jehojada traita entre lui, tout le peuple et le
roi, une alliance par laquelle ils devaient être le peuple de l'Éternel. 17 Tout le peuple entra dans
la maison de Baal, et ils la démolirent; ils brisèrent ses autels et ses images, et ils tuèrent devant
les autels Matthan, prêtre de Baal. 18 Jehojada remit les fonctions de la maison de l'Éternel entre
les mains des sacrificateurs, des Lévites, que David avait distribués dans la maison de l'Éternel
pour qu'ils offrissent des holocaustes à l'Éternel, comme il est écrit dans la loi de Moïse, au milieu
des réjouissances et des chants, d'après les ordonnances de David. 19 Il plaça les portiers aux portes
de la maison de l'Éternel, afin qu'il n'entrât aucune personne souillée de quelque manière que ce
fût. 20 Il prit les chefs de centaines, les hommes considérés, ceux qui avaient autorité parmi le
peuple, et tout le peuple du pays, et il fit descendre le roi de la maison de l'Éternel. Ils entrèrent
dans la maison du roi par la porte supérieure, et ils firent asseoir le roi sur le trône royal. 21 Tout
le peuple du pays se réjouissait, et la ville était tranquille. On avait fait mourir Athalie par l'épée.

## Chapter 24

1 Joas avait sept ans lorsqu'il devint roi, et il régna quarante ans à Jérusalem. Sa mère s'appelait
2 Tsibja, de Beer Schéba. Joas fit ce qui est droit aux yeux de l'Éternel pendant toute la vie du
3 sacrificateur Jehojada. Jehojada prit pour Joas deux femmes, et Joas engendra des fils et des filles.
4 5 Après cela, Joas eut la pensée de réparer la maison de l'Éternel. Il assembla les sacrificateurs et
les Lévites, et leur dit: Allez par les villes de Juda, et vous recueillerez dans tout Israël de l'argent,
chaque année, pour réparer la maison de votre Dieu; et mettez à cette affaire de l'empressement.
6 Mais les Lévites ne se hâtèrent point. Le roi appela Jehojada, le souverain sacrificateur, et lui dit:
Pourquoi n'as-tu pas veillé à ce que les Lévites apportassent de Juda et de Jérusalem l'impôt ordonné
7 par Moïse, serviteur de l'Éternel, et mis sur l'assemblée d'Israël pour la tente du témoignage? Car
l'impie Athalie et ses fils ont ravagé la maison de Dieu et fait servir pour les Baals toutes les choses
8 consacrées à la maison de l'Éternel. Alors le roi ordonna qu'on fît un coffre, et qu'on le plaçât à
9 la porte de la maison de l'Éternel, en dehors. Et l'on publia dans Juda et dans Jérusalem qu'on
10 apportât à l'Éternel l'impôt mis par Moïse, serviteur de l'Éternel, sur Israël dans le désert. Tous
les chefs et tout le peuple s'en réjouirent, et l'on apporta et jeta dans le coffre tout ce qu'on avait à
11 payer. Quand c'était le moment où les Lévites, voyant qu'il y avait beaucoup d'argent dans le
coffre, devaient le livrer aux inspecteurs royaux, le secrétaire du roi et le commissaire du souverain
sacrificateur venaient vider le coffre; ils le prenaient et le remettaient à sa place; ils faisaient ainsi
12 journellement, et ils recueillirent de l'argent en abondance. Le roi et Jehojada le donnaient à
ceux qui étaient chargés de faire exécuter l'ouvrage dans la maison de l'Éternel, et qui prenaient à
gage des tailleurs de pierres et des charpentiers pour réparer la maison de l'Éternel, et aussi des
13 ouvriers en fer ou en airain pour réparer la maison de l'Éternel. Ceux qui étaient chargés de
l'ouvrage travaillèrent, et les réparations s'exécutèrent par leurs soins; ils remirent en état la maison
14 de Dieu et la consolidèrent. Lorsqu'ils eurent achevé, ils apportèrent devant le roi et devant
Jehojada le reste de l'argent; et l'on en fit des ustensiles pour la maison de l'Éternel, des ustensiles
pour le service et pour les holocaustes, des coupes, et d'autres ustensiles d'or et d'argent. Et, pendant
toute la vie de Jehojada, on offrit continuellement des holocaustes dans la maison de l'Éternel.
15 16 Jehojada mourut, âgé et rassasié de jours; il avait à sa mort cent trente ans. On l'enterra dans
la ville de David avec les rois, parce qu'il avait fait du bien en Israël, et à l'égard de Dieu et à l'égard
17 de sa maison. Après la mort de Jehojada, les chefs de Juda vinrent se prosterner devant le roi.

18
Alors le roi les écouta. Et ils abandonnèrent la maison de l'Éternel, le Dieu de leurs pères, et ils
servirent les Astartés et les idoles. La colère de l'Éternel fut sur Juda et sur Jérusalem, parce qu'ils
19
s'étaient ainsi rendus coupables. L'Éternel envoya parmi eux des prophètes pour les ramener à
20
lui, mais ils n'écoutèrent point les avertissements qu'ils en reçurent. Zacharie, fils du sacrificateur
Jehojada, fut revêtu de l'esprit de Dieu; il se présenta devant le peuple et lui dit: Ainsi parle Dieu:
Pourquoi transgressez-vous les commandements de l'Éternel? Vous ne prospérerez point; car vous
21
avez abandonné l'Éternel, et il vous abandonnera. Et ils conspirèrent contre lui, et le lapidèrent
22
par ordre du roi, dans le parvis de la maison de l'Éternel. Le roi Joas ne se souvint pas de la
bienveillance qu'avait eue pour lui Jehojada, père de Zacharie, et il fit périr son fils. Zacharie dit
23
en mourant: Que l'Éternel voie, et qu'il fasse justice! Quand l'année fut révolue, l'armée des
Syriens monta contre Joas, et vint en Juda et à Jérusalem. Ils tuèrent parmi le peuple tous les chefs
24
du peuple, et ils envoyèrent au roi de Damas tout leur butin. L'armée des Syriens arriva avec un
petit nombre d'hommes; et cependant l'Éternel livra entre leurs mains une armée très considérable,
parce qu'ils avaient abandonné l'Éternel, le Dieu de leurs pères. Et les Syriens firent justice de Joas.
25
Lorsqu'ils se furent éloignés de lui, après l'avoir laissé dans de grandes souffrances, ses serviteurs
conspirèrent contre lui à cause du sang des fils du sacrificateur Jehojada; ils le tuèrent sur son lit,
et il mourut. On l'enterra dans la ville de David, mais on ne l'enterra pas dans les sépulcres des rois.
26
Voici ceux qui conspirèrent contre lui: Zabad, fils de Schimeath, femme Ammonite, et Jozabad,
27
fils de Schimrith, femme Moabite. Pour ce qui concerne ses fils, le grand nombre de prophéties
dont il fut l'objet, et les réparations faites à la maison de Dieu, cela est écrit dans les mémoires sur
le livre des rois. Amatsia, son fils, régna à sa place.

## Chapter 25

1
Amatsia devint roi à l'âge de vingt-cinq ans, et il régna vingt-neuf ans à Jérusalem. Sa mère
2
s'appelait Joaddan, de Jérusalem. Il fit ce qui est droit aux yeux de l'Éternel, mais avec un coeur
3
qui n'était pas entièrement dévoué. Lorsque la royauté fut affermie entre ses mains, il fit périr ses
4
serviteurs qui avaient tué le roi son père. Mais il ne fit pas mourir leurs fils, car il agit selon ce
qui est écrit dans la loi, dans le livre de Moïse, où l'Éternel donne ce commandement: On ne fera
point mourir les pères pour les enfants, et l'on ne fera point mourir les enfants pour les pères; mais
5
on fera mourir chacun pour son péché. Amatsia rassembla les hommes de Juda et les plaça d'après

les maisons paternelles, les chefs de milliers et les chef de centaines, pour tout Juda et Benjamin;
il en fit le dénombrement depuis l'âge de vingt ans et au-dessus, et il trouva trois cent mille hommes
6
d'élite, en état de porter les armes, maniant la lance et le bouclier. Il prit encore à sa solde dans
7
Israël cent mille vaillants hommes pour cent talents d'argent. Un homme de Dieu vint auprès de
lui, et dit: O roi, qu'une armée d'Israël ne marche point avec toi, car l'Éternel n'est pas avec Israël,
8
avec tous ces fils d'Éphraïm. Si tu vas avec eux, quand même tu ferais au combat des actes de
vaillance, Dieu te fera tomber devant l'ennemi, car Dieu a le pouvoir d'aider et de faire tomber.
9
Amatsia dit à l'homme de Dieu: Et comment agir à l'égard des cents talents que j'ai donnés à la
10
troupe d'Israël? L'homme de Dieu répondit: L'Éternel peut te donner bien plus que cela. Alors
Amatsia sépara la troupe qui lui était venue d'Éphraïm, afin que ces gens retournassent chez eux.
11
Mais ils furent très irrités contre Juda, et ils s'en allèrent chez eux avec une ardente colère. Amatsia
prit courage, et conduisit son peuple. Il alla dans la vallée du sel, et il battit dix mille hommes des
12
fils de Séir. Et les fils de Juda en saisirent dix mille vivants, qu'ils menèrent au sommet d'un
13
rocher, d'où ils les précipitèrent; et tous furent écrasés. Cependant, les gens de la troupe
qu'Amatsia avait renvoyés pour qu'ils n'allassent pas à la guerre avec lui firent une invasion dans
les villes de Juda depuis Samarie jusqu'à Beth Horon, y tuèrent trois mille personnes, et enlevèrent
14
de nombreuses dépouilles. Lorsqu'Amatsia fut de retour après la défaite des Édomites, il fit
venir les dieux des fils de Séir, et se les établit pour dieux; il se prosterna devant eux, et leur offrit
15
des parfums. Alors la colère de l'Éternel s'enflamma contre Amatsia, et il envoya vers lui un
prophète, qui lui dit: Pourquoi as-tu recherché les dieux de ce peuple, quand ils n'ont pu délivrer
16
leur peuple de ta main? Comme il parlait, Amatsia lui dit: Est-ce que nous t'avons fait conseiller
du roi? Retire-toi! Pourquoi veux-tu qu'on te frappe? Le prophète se retira, en disant: Je sais que
17
Dieu a résolu de te détruire, parce que tu as fait cela et que tu n'as pas écouté mon conseil. Après
s'être consulté, Amatsia, roi de Juda, envoya dire à Joas, fils de Joachaz, fils de Jéhu, roi d'Israël:
18
Viens, voyons-nous en face! Et Joas, roi d'Israël, fit dire à Amatsia, roi de Juda: L'épine du
Liban envoya dire au cèdre du Liban: Donne ta fille pour femme à mon fils! Et les bêtes sauvages
19
qui sont au Liban passèrent et foulèrent l'épine. Tu as battu les Édomites, penses-tu, et ton coeur
s'élève pour te glorifier. Reste maintenant chez toi. Pourquoi t'engager dans une malheureuse
20
entreprise, qui amènerait ta ruine et celle de Juda? Mais Amatsia ne l'écouta pas, car Dieu avait
résolu de les livrer entre les mains de l'ennemi, parce qu'ils avaient recherché les dieux d'Édom.
21
Et Joas, roi d'Israël, monta; et ils se virent en face, lui et Amatsia, roi de Juda, à Beth Schémesch,

qui est à Juda. 22 Juda fut battu par Israël, et chacun s'enfuit dans sa tente. 23 Joas, roi d'Israël, prit
à Beth Schémesch Amatsia, roi de Juda, fils de Joas, fils de Joachaz. Il l'emmena à Jérusalem, et
il fit une brèche de quatre cents coudées dans la muraille de Jérusalem, depuis la porte d'Éphraïm
jusqu'à la porte de l'angle. 24 Il prit tout l'or et l'argent et tous les vases qui se trouvaient dans la
maison de Dieu, chez Obed Édom, et les trésors de la maison du roi; il prit aussi des otages, et il
retourna à Samarie. 25 Amatsia, fils de Joas, roi de Juda, vécut quinze ans après la mort de Joas,
fils de Joachaz, roi d'Israël. 26 Le reste des actions d'Amatsia, les premières et les dernières, cela
n'est-il pas écrit dans le livre des rois de Juda et d'Israël? 27 Depuis qu'Amatsia se fut détourné de
l'Éternel, il se forma contre lui une conspiration à Jérusalem, et il s'enfuit à Lakis; mais on le
poursuivit à Lakis, où on le fit mourir. 28 On le transporta sur des chevaux, et on l'enterra avec ses
pères dans la ville de Juda.

## Chapter 26

1 Tout le peuple de Juda prit Ozias, âgé de seize ans, et l'établit roi à la place de son père Amatsia.
2 Ozias rebâtit Éloth et la fit rentrer sous la puissance de Juda, après que le roi fut couché avec ses
pères. 3 Ozias avait seize ans lorsqu'il devint roi, et il régna cinquante-deux ans à Jérusalem. Sa
mère s'appelait Jecolia, de Jérusalem. 4 Il fit ce qui est droit aux yeux de l'Éternel, entièrement
comme avait fait Amatsia, son père. 5 Il s'appliqua à rechercher Dieu pendant la vie de Zacharie,
qui avait l'intelligence des visions de Dieu; et dans le temps où il rechercha l'Éternel, Dieu le fit
prospérer. 6 Il se mit en guerre contre les Philistins; et il abattit les murs de Gath, les murs de Jabné,
et les murs d'Asdod, et construisit des villes dans le territoire d'Asdod, et parmi les Philistins. 7 Dieu
l'aida contre les Philistins, contre les Arabes qui habitaient à Gur Baal, et contre les Maonites. 8 Les
Ammonites faisaient des présents à Ozias, et sa renommée s'étendit jusqu'aux frontières de l'Égypte,
car il devint très puissant. 9 Ozias bâtit des tours à Jérusalem sur la porte de l'angle, sur la porte de
la vallée, et sur l'angle, et il les fortifia. 10 Il bâtit des tours dans le désert, et il creusa beaucoup de
citernes, parce qu'il avait de nombreux troupeaux dans les vallées et dans la plaine, et des laboureurs
et des vignerons dans les montagnes et au Carmel, car il aimait l'agriculture. 11 Ozias avait une
armée de soldats qui allaient à la guerre par bandes, comptées d'après le dénombrement qu'en firent

le secrétaire Jeïel et le commissaire Maaséja, et placées sous les ordres de Hanania, l'un des chefs
12
du roi. Le nombre total des chefs de maisons paternelles, des vaillants guerriers, était de deux
13
mille six cents. Ils commandaient à une armée de trois cent sept mille cinq cents soldats capables
14
de soutenir le roi contre l'ennemi. Ozias leur procura pour toute l'armée des bouclier, des lances,
15
des casques, des cuirasses, des arcs et des frondes. Il fit faire à Jérusalem des machines inventées
par un ingénieur, et destinées à être placées sur les tours et sur les angles, pour lancer des flèches
et de grosses pierres. Sa renommée s'étendit au loin, car il fut merveilleusement soutenu jusqu'à ce
16
qu'il devînt puissant. Mais lorsqu'il fut puissant, son coeur s'éleva pour le perdre. Il pécha contre
l'Éternel, son Dieu: il entra dans le temple de l'Éternel pour brûler des parfums sur l'autel des
17
parfums. Le sacrificateur Azaria entra après lui, avec quatre-vingts sacrificateurs de l'Éternel,
18
hommes courageux, qui s'opposèrent au roi Ozias et lui dirent: Tu n'as pas le droit, Ozias, d'offrir
des parfums à l'Éternel! Ce droit appartient aux sacrificateurs, fils d'Aaron, qui ont été consacrés
pour les offrir. Sors du sanctuaire, car tu commets un péché! Et cela ne tournera pas à ton honneur
19
devant l'Éternel Dieu. La colère s'empara d'Ozias, qui tenait un encensoir à la main. Et comme
il s'irritait contre les sacrificateurs, la lèpre éclata sur son front, en présence des sacrificateurs, dans
20
la maison de l'Éternel, près de l'autel des parfums. Le souverain sacrificateur Azaria et tous les
sacrificateurs portèrent les regards sur lui, et voici, il avait la lèpre au front. Ils le mirent
21
précipitamment dehors, et lui-même se hâta de sortir, parce que l'Éternel l'avait frappé. Le roi
Ozias fut lépreux jusqu'au jour de sa mort, et il demeura dans une maison écartée comme lépreux,
car il fut exclu de la maison de l'Éternel. Et Jotham, son fils, était à la tête de la maison du roi et
22
jugeait le peuple du pays. Le reste des actions d'Ozias, les premières et les dernières, a été écrit
23
par Ésaïe, fils d'Amots, le prophète. Ozias se coucha avec ses pères, et on l'enterra avec ses pères
dans le champ de la sépulture des rois, car on disait: Il est lépreux. Et Jotham, son fils, régna à sa
place.

## Chapter 27

1
Jotham avait vingt-cinq ans lorsqu'il devint roi, et il régna seize ans à Jérusalem. Sa mère
2
s'appelait Jeruscha, fille de Tsadok. Il fit ce qui est droit aux yeux de l'Éternel, entièrement comme
avait fait Ozias, son père. Seulement, il n'entra point dans le temple de l'Éternel. Toutefois, le peuple
3
se corrompait encore. Jotham bâtit la porte supérieure de la maison de l'Éternel, et il fit beaucoup

de constructions sur les murs de la colline. 4 Il bâtit des villes dans la montagne de Juda, et des
châteaux et des tours dans les bois. 5 Il fut en guerre avec le roi des fils d'Ammon, et il l'emporta
sur eux. Les fils d'Ammon lui donnèrent cette année-là cent talents d'argent, dix mille cors de
froment, et dix mille d'orge; et ils lui en payèrent autant la seconde année et la troisième. 6 Jotham
devint puissant, parce qu'il affermit ses voies devant l'Éternel, son Dieu. 7 Le reste des actions de
Jotham, toutes ses guerres, et tout ce qu'il a fait, cela est écrit dans le livre des rois d'Israël et de
Juda. 8 Il avait vingt-cinq ans lorsqu'il devint roi, et il régna seize ans à Jérusalem. 9 Jotham se
coucha avec ses pères, et on l'enterra dans la ville de David. Et Achaz, son fils, régna à sa place.

## Chapter 28

1 Achaz avait vingt ans lorsqu'il devint roi, et il régna seize ans à Jérusalem. Il ne fit point ce
qui est droit aux yeux de l'Éternel, comme avait fait David, son père. 2 Il marcha dans les voies
des rois d'Israël; et même il fit des images en fonte pour les Baals, 3 il brûla des parfums dans la
vallée des fils de Hinnom, et il fit passer ses fils par le feu, suivant les abominations des nations
que l'Éternel avait chassées devant les enfants d'Israël. 4 Il offrait des sacrifices et des parfums sur
les hauts lieux, sur les collines et sous tout arbre vert. 5 L'Éternel, son Dieu, le livra entre les mains
du roi de Syrie; et les Syriens le battirent et lui firent un grand nombre de prisonniers, qu'ils
emmenèrent à Damas. Il fut aussi livré entre les mains du roi d'Israël, qui lui fit éprouver une grande
défaite. 6 Pékach, fils de Remalia, tua dans un seul jour en Juda cent vingt mille hommes, tous
vaillants, parce qu'ils avaient abandonné l'Éternel, le Dieu de leurs pères. 7 Zicri, guerrier d'Éphraïm,
tua Maaséja, fils du roi, Azrikam, chef de la maison royale, et Elkana, le second après le roi. 8 Les
enfants d'Israël firent parmi leurs frères deux cent mille prisonniers, femmes, fils et filles, et ils leur
prirent beaucoup de butin, qu'ils emmenèrent à Samarie. 9 Il y avait là un prophète de l'Éternel,
nommé Oded. Il alla au-devant de l'armée qui revenait à Samarie, et il leur dit: C'est dans sa colère
contre Juda que l'Éternel, le Dieu de vos pères, les a livrés entre vos mains, et vous les avez tués
avec une fureur qui est montée jusqu'aux cieux. 10 Et vous pensez maintenant faire des enfants de
Juda et de Jérusalem vos serviteurs et vos servantes! Mais vous, n'êtes-vous pas coupables envers
l'Éternel, votre Dieu? 11 Écoutez-moi donc, et renvoyez ces captifs que vous avez faits parmi vos

frères; car la colère ardente de l'Éternel est sur vous. 12 Quelques-uns d'entre les chefs des fils
d'Éphraïm, Azaria, fils de Jochanan, Bérékia, fils de Meschillémoth, Ézéchias, fils de Schallum, et
Amasa, fils de Hadlaï, s'élevèrent contre ceux qui revenaient de l'armée, 13 et leur dirent: Vous ne
ferez point entrer ici des captifs; car, pour nous rendre coupables envers l'Éternel, vous voulez
ajouter à nos péchés et à nos fautes. Nous sommes déjà bien coupables, et la colère ardente de
l'Éternel est sur Israël. 14 Les soldats abandonnèrent les captifs et le butin devant les chefs et devant
toute l'assemblée. 15 Et les hommes dont les noms viennent d'être mentionnés se levèrent et prirent
les captifs; ils employèrent le butin à vêtir tous ceux qui étaient nus, ils leur donnèrent des habits
et des chaussures, ils les firent manger et boire, ils les oignirent, ils conduisirent sur des ânes tous
ceux qui étaient fatigués, et ils les menèrent à Jéricho, la ville des palmiers, auprès de leurs frères.
Puis ils retournèrent à Samarie. 16 En ce temps-là, le roi Achaz envoya demander du secours aux
rois d'Assyrie. 17 Les Édomites vinrent encore, battirent Juda, et emmenèrent des captifs. 18 Les
Philistins firent une invasion dans les villes de la plaine et du midi de Juda; ils prirent Beth
Schémesch, Ajalon, Guedéroth, Soco et les villes de son ressort, Thimna et les villes de son ressort
Guimzo et les villes de son ressort, et ils s'y établirent. 19 Car l'Éternel humilia Juda, à cause
d'Achaz, roi d'Israël, qui avait jeté le désordre dans Juda et commis des péchés contre l'Éternel.
20 Tilgath Pilnéser, roi d'Assyrie, vint contre lui, le traita en ennemi, et ne le soutint pas. 21 Car
Achaz dépouilla la maison de l'Éternel, la maison du roi et celle des chefs, pour faire des présents
au roi d'Assyrie; ce qui ne lui fut d'aucun secours. 22 Pendant qu'il était dans la détresse, il continuait
à pécher contre l'Éternel, lui, le roi Achaz. 23 Il sacrifia aux dieux de Damas, qui l'avaient frappé,
et il dit: Puisque les dieux des rois de Syrie leur viennent en aide, je leur sacrifierai pour qu'ils me
secourent. Mais ils furent l'occasion de sa chute et de celle de tout Israël. 24 Achaz rassembla les
ustensiles de la maison de Dieu, et il mit en pièces les ustensiles de la maison de Dieu. Il ferma les
portes de la maison de l'Éternel, il se fit des autels à tous les coins de Jérusalem, 25 et il établit des
hauts lieux dans chacune des villes de Juda pour offrir des parfums à d'autres dieux. Il irrita ainsi
l'Éternel, le Dieu de ses pères. 26 Le reste de ses actions et toutes ses voies, les premières et les
dernières, cela est écrit dans le livre des rois de Juda et d'Israël. 27 Achaz se coucha avec ses pères,
et on l'enterra dans la ville de Jérusalem, car on ne le mit point dans les sépulcres des rois d'Israël.
Et Ézéchias, son fils, régna à sa place.

## Chapter 29

[1] Ézéchias devint roi à l'âge de vingt-cinq ans, et il régna vingt-neuf ans à Jérusalem. Sa mère
s'appelait Abija, fille de Zacharie. [2] Il fit ce qui est droit aux yeux de l'Éternel, entièrement comme
avait fait David, son père. [3] La première année de son règne, au premier mois, il ouvrit les portes
de la maison de l'Éternel, et il les répara. [4] Il fit venir les sacrificateurs et les Lévites, qu'il assembla
dans la place orientale, [5] et il leur dit: Écoutez-moi, Lévites! Maintenant sanctifiez-vous, sanctifiez
la maison de l'Éternel, le Dieu de vos pères, et mettez ce qui est impur hors du sanctuaire. [6] Car
nos pères ont péché, ils ont fait ce qui est mal aux yeux de l'Éternel, notre Dieu, ils l'ont abandonné,
ils ont détourné leurs regards du tabernacle de l'Éternel et lui ont tourné le dos. [7] Ils ont même
fermé les portes du portique et éteint les lampes, et ils n'ont offert au Dieu d'Israël ni parfums ni
holocaustes dans le sanctuaire. [8] Aussi la colère de l'Éternel a été sur Juda et sur Jérusalem, et il
les a livrés au trouble, à la désolation et à la moquerie, comme vous le voyez de vos yeux. [9] Et
voici, à cause de cela nos pères sont tombés par l'épée, et nos fils, nos filles et nos femmes sont en
captivité. [10] J'ai donc l'intention de faire alliance avec l'Éternel, le Dieu d'Israël, pour que son
ardente colère se détourne de nous. [11] Maintenant, mes fils, cessez d'être négligents; car vous avez
été choisis par l'Éternel pour vous tenir à son service devant lui, pour être ses serviteurs, et pour
lui offrir des parfums. [12] Et les Lévites se levèrent: Machath, fils d'Amasaï, Joël, fils d'Azaria, des
fils des Kehathites; et des fils des Merarites, Kis, fils d'Abdi, Azaria, fils de Jehalléleel; et des
Guerschonites, Joach, fils de Zimma, Éden, fils de Joach; [13] et des fils d'Élitsaphan, Schimri et
Jeïel; et des fils d'Asaph, Zacharie et Matthania; [14] et des fils d'Héman, Jehiel et Schimeï; et des
fils de Jeduthun, Schemaeja et Uzziel. [15] Ils réunirent leurs frères, et, après s'être sanctifiés, ils
vinrent pour purifier la maison de l'Éternel, selon l'ordre du roi et d'après les paroles de l'Éternel.
[16] Les sacrificateurs entrèrent dans l'intérieur de la maison de l'Éternel pour la purifier; ils sortirent
toutes les impuretés qu'ils trouvèrent dans le temple de l'Éternel et les mirent dans le parvis de la
maison de l'Éternel, où les Lévites les reçurent pour les emporter dehors au torrent de Cédron.
[17] Ils commencèrent ces purifications le premier jour du premier mois; le huitième jour du mois,
ils entrèrent dans le portique de l'Éternel, et ils mirent huit jours à purifier la maison de l'Éternel;
le seizième jour du premier mois, ils avaient achevé. [18] Ils se rendirent ensuite chez le roi Ézéchias,
et dirent: Nous avons purifié toute la maison de l'Éternel, l'autel des holocaustes et tous ses ustensiles,
et la table des pains de proposition et tous ses ustensiles. [19] Nous avons remis en état et purifié
tous les ustensiles que le roi Achaz avait profanés pendant son règne, lors de ses transgressions: ils

sont devant l'autel de l'Éternel. [20] Le roi Ézéchias se leva de bon matin, assembla les chefs de la
ville, et monta à la maison de l'Éternel. [21] Ils offrirent sept taureaux, sept béliers, sept agneaux et
sept boucs, en sacrifice d'expiation pour le royaume, pour le sanctuaire, et pour Juda. Le roi ordonna
aux sacrificateurs, fils d'Aaron, de les offrir sur l'autel de l'Éternel. [22] Les sacrificateurs égorgèrent
les boeufs, et reçurent le sang, qu'ils répandirent sur l'autel; ils égorgèrent les béliers, et répandirent
le sang sur l'autel; ils égorgèrent les agneaux, et répandirent le sang sur l'autel. [23] On amena ensuite
les boucs expiatoires devant le roi et devant l'assemblée, qui posèrent leurs mains sur eux. [24] Les
sacrificateurs les égorgèrent, et répandirent leur sang au pied de l'autel en expiation pour les péchés
de tout Israël; car c'était pour tout Israël que le roi avait ordonné l'holocauste et le sacrifice
d'expiation. [25] Il fit placer les Lévites dans la maison de l'Éternel avec des cymbales, des luths et
des harpes, selon l'ordre de David, de Gad le voyant du roi, et de Nathan, le prophète; car c'était
un ordre de l'Éternel, transmis par ses prophètes. [26] Les Lévites prirent place avec les instruments
de David, et les sacrificateurs avec les trompettes. [27] Ézéchias ordonna d'offrir l'holocauste sur
l'autel; et au moment où commença l'holocauste, commença aussi le chant de l'Éternel, au son des
trompettes et avec accompagnement des instruments de David, roi d'Israël. [28] Toute l'assemblée
se prosterna, on chanta le cantique, et l'on sonna des trompettes, le tout jusqu'à ce que l'holocauste
fût achevé. [29] Et quand on eut achevé d'offrir l'holocauste, le roi et tous ceux qui étaient avec lui
fléchirent le genou et se prosternèrent. [30] Puis le roi Ézéchias et les chefs dirent aux Lévites de
célébrer l'Éternel avec les paroles de David et du prophète Asaph; et ils le célébrèrent avec des
transports de joie, et ils s'inclinèrent et se prosternèrent. [31] Ézéchias prit alors la parole, et dit:
Maintenant que vous vous êtes consacrés à l'Éternel, approchez-vous, amenez des victimes et offrez
en sacrifices d'actions de grâces à la maison de l'Éternel. Et l'assemblée amena des victimes et offrit
des sacrifices d'actions de grâces, et tous ceux dont le coeur était bien disposé offrirent des
holocaustes. [32] Le nombre des holocaustes offerts par l'assemblée fut de soixante-dix boeufs, cent
béliers, et deux cents agneaux; toutes ces victimes furent immolées en holocauste à l'Éternel. [33] Et
l'on consacra encore six cents boeufs et trois mille brebis. [34] Mais les sacrificateurs étaient en petit
nombre, et ils ne purent dépouiller tous les holocaustes; leurs frères, les Lévites, les aidèrent jusqu'à
ce que l'ouvrage fût fini, et jusqu'à ce que les autres sacrificateurs se fussent sanctifiés, car les
Lévites avaient eu plus à coeur de se sanctifier que les sacrificateurs. [35] Il y avait d'ailleurs beaucoup
d'holocaustes, avec les graisses des sacrifices d'actions de grâces, et avec les libations des holocaustes.

36
Ainsi fut rétabli le service de la maison de l'Éternel. Ézéchias et tout le peuple se réjouirent de
ce que Dieu avait bien disposé le peuple, car la chose se fit subitement.

## Chapter 30

1
Ézéchias envoya des messagers dans tout Israël et Juda, et il écrivit aussi des lettres à Éphraïm
et à Manassé, pour qu'ils viennent à la maison de l'Éternel à Jérusalem célébrer la Pâque en l'honneur
2
de l'Éternel, le Dieu d'Israël. Le roi, ses chefs, et toute l'assemblée avaient tenu conseil à Jérusalem,
3
afin que la Pâque fût célébrée au second mois; car on ne pouvait la faire en son temps, parce que
les sacrificateurs ne s'étaient pas sanctifiés en assez grand nombre et que le peuple n'était pas
4 5
rassemblé à Jérusalem. La chose ayant eu l'approbation du roi et de toute l'assemblée, ils
décidèrent de faire une publication dans tout Israël, depuis Beer Schéba jusqu'à Dan, pour que l'on
vînt à Jérusalem célébrer la Pâque en l'honneur de l'Éternel, le Dieu d'Israël. Car elle n'était plus
6
célébrée par la multitude comme il est écrit. Les coureurs allèrent avec les lettres du roi et de ses
chefs dans tout Israël et Juda. Et, d'après l'ordre du roi, ils dirent: Enfants d'Israël, revenez à l'Éternel,
le Dieu d'Abraham, d'Isaac et d'Israël, afin qu'il revienne à vous, reste échappé de la main des rois
7
d'Assyrie. Ne soyez pas comme vos pères et comme vos frères, qui ont péché contre l'Éternel, le
8
Dieu de leurs pères, et qu'il a livrés à la désolation, comme vous le voyez. Ne raidissez donc pas
votre cou, comme vos pères; donnez la main à l'Éternel, venez à son sanctuaire qu'il a sanctifié
9
pour toujours, et servez l'Éternel, votre Dieu, pour que sa colère ardente se détourne de vous. Si
vous revenez à l'Éternel, vos frères et vos fils trouveront miséricorde auprès de ceux qui les ont
emmenés captifs, et ils reviendront dans ce pays; car l'Éternel, votre Dieu, est compatissant et
10
miséricordieux, et il ne détournera pas sa face de vous, si vous revenez à lui. Les coureurs allèrent
ainsi de ville en ville dans le pays d'Éphraïm et de Manassé, et jusqu'à Zabulon. Mais on se riait et
11
l'on se moquait d'eux. Cependant quelques hommes d'Aser, de Manassé et de Zabulon
12
s'humilièrent et vinrent à Jérusalem. Dans Juda aussi la main de Dieu se déploya pour leur donner
13
un même coeur et leur faire exécuter l'ordre du roi et des chefs, selon la parole de l'Éternel. Un
peuple nombreux se réunit à Jérusalem pour célébrer la fête des pains sans levain au second mois:
14
ce fut une immense assemblée. Ils se levèrent, et ils firent disparaître les autels sur lesquels on
sacrifiait dans Jérusalem et tous ceux sur lesquels on offrait des parfums, et ils les jetèrent dans le
15
torrent de Cédron. Ils immolèrent ensuite la Pâque le quatorzième jour du second mois. Les

sacrificateurs et les Lévites, saisis de confusion, s'étaient sanctifiés, et ils offrirent des holocaustes
16
dans la maison de l'Éternel. Ils occupaient leur place ordinaire, conformément à la loi de Moïse,
homme de Dieu, et les sacrificateurs répandaient le sang, qu'ils recevaient de la main des Lévites.
17
Comme il y avait dans l'assemblée beaucoup de gens qui ne s'étaient pas sanctifiés, les Lévites
se chargèrent d'immoler les victimes de la Pâque pour tous ceux qui n'étaient pas purs, afin de les
18
consacrer à l'Éternel. Car une grande partie du peuple, beaucoup de ceux d'Éphraïm, de Manassé,
d'Issacar et de Zabulon, ne s'étaient pas purifiés, et ils mangèrent la Pâque sans se conformer à ce
19
qui est écrit. Mais Ézéchias pria pour eux, en disant: Veuille l'Éternel, qui est bon, pardonner à
tous ceux qui ont appliqué leur coeur à chercher Dieu, l'Éternel, le Dieu de leurs pères, quoiqu'ils
20
n'aient pas pratiqué la sainte purification! L'Éternel exauça Ézéchias, et il pardonna au peuple.
21
Ainsi les enfants d'Israël qui se trouvèrent à Jérusalem célébrèrent la fête des pains sans levain,
pendant sept jours, avec une grande joie; et chaque jour les Lévites et les sacrificateurs louaient
22
l'Éternel avec les instruments qui retentissaient en son honneur. Ézéchias parla au coeur de tous
les Lévites, qui montraient une grande intelligence pour le service de l'Éternel. Ils mangèrent les
victimes pendant sept jours, offrant des sacrifices d'actions de grâces, et louant l'Éternel, le Dieu
23
de leurs pères. Toute l'assemblée fut d'avis de célébrer sept autres jours. Et ils célébrèrent
24
joyeusement ces sept jours; car Ézéchias, roi de Juda, avait donné à l'assemblée mille taureaux
et sept mille brebis, et les chefs lui donnèrent mille taureaux et dix mille brebis, et des sacrificateurs
25
en grand nombre s'étaient sanctifiés. Toute l'assemblée de Juda, et les sacrificateurs et les Lévites,
et tout le peuple venu d'Israël, et les étrangers venus du pays d'Israël ou établis en Juda, se livrèrent
26
à la joie. Il y eut à Jérusalem de grandes réjouissances; et depuis le temps de Salomon, fils de
27
David, roi d'Israël, rien de semblable n'avait eu lieu dans Jérusalem. Les sacrificateurs et les
Lévites se levèrent et bénirent le peuple; et leur voix fut entendue, et leur prière parvint jusqu'aux
cieux, jusqu'à la sainte demeure de l'Éternel.

## Chapter 31

1
Lorsque tout cela fut terminé, tous ceux d'Israël qui étaient présents partirent pour les villes
de Juda, et ils brisèrent les statues, abattirent les idoles, et renversèrent entièrement les hauts lieux
et les autels dans tout Juda et Benjamin et dans Éphraïm et Manassé. Puis tous les enfants d'Israël
2
retournèrent dans leurs villes, chacun dans sa propriété. Ézéchias rétablit les classes des

sacrificateurs et des Lévites d'après leurs divisions, chacun selon ses fonctions, sacrificateurs et
Lévites, pour les holocaustes et les sacrifices d'actions de grâces, pour le service, pour les chants
et les louanges, aux portes du camp de l'Éternel. 3 Le roi donna une portion de ses biens pour les
holocaustes, pour les holocaustes du matin et du soir, et pour les holocaustes des sabbats, des
nouvelles lunes et des fêtes, comme il est écrit dans la loi de l'Éternel. 4 Et il dit au peuple, aux
habitants de Jérusalem, de donner la portion des sacrificateurs et des Lévites, afin qu'ils observassent
fidèlement la loi de l'Éternel. 5 Lorsque la chose fut répandue, les enfants d'Israël donnèrent en
abondance les prémices du blé, du moût, de l'huile, du miel, et de tous les produits des champs; ils
apportèrent aussi en abondance la dîme de tout. 6 De même, les enfants d'Israël et de Juda qui
demeuraient dans les villes de Juda donnèrent la dîme du gros et du menu bétail, et la dîme des
choses saintes qui étaient consacrées à l'Éternel, leur Dieu, et dont on fit plusieurs tas. 7 On
commença à former les tas au troisième mois, et l'on acheva au septième mois. 8 Ézéchias et les
chefs vinrent voir les tas, et ils bénirent l'Éternel et son peuple d'Israël. 9 Et Ézéchias interrogea
les sacrificateurs et les Lévites au sujet de ces tas. 10 Alors le souverain sacrificateur Azaria, de la
maison de Tsadok, lui répondit: Depuis qu'on a commencé d'apporter les offrandes dans la maison
de l'Éternel, nous avons mangé, nous nous sommes rassasiés, et nous en avons beaucoup laissé,
car l'Éternel a béni son peuple; et voici la grande quantité qu'il y a de reste. 11 Ézéchias donna
l'ordre de préparer des chambres dans la maison de l'Éternel; et on les prépara. 12 On y apporta
fidèlement les offrandes, la dîme, et les choses saintes. Le Lévite Conania en eut l'intendance, et
son frère Schimeï était en second. 13 Jehiel, Azazia, Nachath, Asaël, Jerimoth, Jozabad, Éliel,
Jismakia, Machath et Benaja étaient employés sous la direction de Conania et de son frère Schimeï,
d'après l'ordre du roi Ézéchias, et d'Azaria, chef de la maison de Dieu. 14 Le Lévite Koré, fils de
Jimna, portier de l'orient, avait l'intendance des dons volontaires faits à Dieu, pour distribuer ce qui
était présenté à l'Éternel par élévation et les choses très saintes. 15 Dans les villes sacerdotales,
Éden, Minjamin, Josué, Schemaeja, Amaria et Schecania étaient placés sous sa direction pour faire
fidèlement les distributions à leurs frères, grands et petits, selon leurs divisions: 16 aux mâles
enregistrés depuis l'âge de trois ans et au-dessus; à tous ceux qui entraient journellement dans la
maison de l'Éternel pour faire leur service selon leurs fonctions et selon leurs divisions; 17 aux
sacrificateurs enregistrés d'après leurs maisons paternelles, et aux Lévites de vingt ans et au-dessus,
selon leurs fonctions et selon leurs divisions; 18 à ceux de toute l'assemblée enregistrés avec tous
leurs petits enfants, leurs femmes, leurs fils et leurs filles, car ils se consacraient fidèlement au

19
service du sanctuaire. Et pour les fils d'Aaron, les sacrificateurs, qui demeuraient à la campagne
dans les banlieues de leurs villes, il y avait dans chaque ville des hommes désignés par leurs noms
pour distribuer les portions à tous les mâles des sacrificateurs et à tous les Lévites enregistrés.
20
Voilà ce que fit Ézéchias dans tout Juda; il fit ce qui est bien, ce qui est droit, ce qui est vrai,
21
devant l'Éternel, son Dieu. Il agit de tout son coeur, et il réussit dans tout ce qu'il entreprit, en
recherchant son Dieu, pour le service de la maison de Dieu, pour la loi et pour les commandements.

## Chapter 32

1
Après ces choses et ces actes de fidélité, parut Sanchérib, roi d'Assyrie, qui pénétra en Juda,
2
et assiégea les villes fortes, dans l'intention de s'en emparer. Ézéchias, voyant que Sanchérib était
3
venu et qu'il se proposait d'attaquer Jérusalem, tint conseil avec ses chefs et ses hommes vaillants,
4
afin de boucher les sources d'eau qui étaient hors de la ville; et ils furent de son avis. Une foule
de gens se rassemblèrent, et ils bouchèrent toutes les sources et le ruisseau qui coule au milieu de
la contrée. Pourquoi, disaient-ils, les rois d'Assyrie trouveraient-ils à leur arrivée des eaux en
5
abondance? Ézéchias prit courage; il reconstruisit la muraille qui était en ruine et l'éleva jusqu'aux
tours, bâtit un autre mur en dehors, fortifia Millo dans la cité de David, et prépara une quantité
6
d'armes et de boucliers. Il donna des chefs militaires au peuple, et les réunit auprès de lui sur la
7
place de la porte de la ville. S'adressant à leur coeur, il dit: Fortifiez-vous et ayez du courage! Ne
craignez point et ne soyez point effrayés devant le roi d'Assyrie et devant toute la multitude qui est
8
avec lui; car avec nous il y a plus qu'avec lui. Avec lui est un bras de chair, et avec nous l'Éternel,
notre Dieu, qui nous aidera et qui combattra pour nous. Le peuple eut confiance dans les paroles
9
d'Ézéchias, roi de Juda. Après cela, Sanchérib, roi d'Assyrie, envoya ses serviteurs à Jérusalem,
pendant qu'il était devant Lakis avec toutes ses forces; il les envoya vers Ézéchias, roi de Juda, et
10
vers tous ceux de Juda qui étaient à Jérusalem, pour leur dire: Ainsi parle Sanchérib, roi d'Assyrie:
11
Sur quoi repose votre confiance, pour que vous restiez à Jérusalem dans la détresse? Ézéchias
ne vous abuse-t-il pas pour vous livrer à la mort par la famine et par la soif, quand il dit: L'Éternel,
12
notre Dieu, nous sauvera de la main du roi d'Assyrie? N'est-ce pas lui, Ézéchias, qui a fait
disparaître les hauts lieux et les autels de l'Éternel, et qui a donné cet ordre à Juda et à Jérusalem:
13
Vous vous prosternerez devant un seul autel, et vous y offrirez les parfums? Ne savez-vous pas

ce que nous avons fait, moi et mes pères, à tous les peuples des autres pays? Les dieux des nations
de ces pays ont-ils pu délivrer leurs pays de ma main? 14 Parmi tous les dieux de ces nations que
mes pères ont exterminées, quel est celui qui a pu délivrer son peuple de ma main, pour que votre
Dieu puisse vous délivrer de ma main? 15 Qu'Ézéchias ne vous séduise donc point et qu'il ne vous
abuse point ainsi; ne vous fiez pas à lui! Car aucun dieu d'aucune nation ni d'aucun royaume n'a
pu délivrer son peuple de ma main et de la main de mes pères: combien moins votre Dieu vous
délivrera-t-il de ma main? 16 Les serviteurs de Sanchérib parlèrent encore contre l'Éternel Dieu,
et contre Ézéchias, son serviteur. 17 Et il envoya une lettre insultante pour l'Éternel, le Dieu d'Israël,
en s'exprimant ainsi contre lui: De même que les dieux des nations des autres pays n'ont pu délivrer
leur peuple de ma main, de même le Dieu d'Ézéchias ne délivrera pas son peuple de ma main.
18 Les serviteurs de Sanchérib crièrent à haute voix en langue judaïque, afin de jeter l'effroi et
l'épouvante parmi le peuple de Jérusalem qui était sur la muraille, et de pouvoir ainsi s'emparer de
la ville. 19 Ils parlèrent du Dieu de Jérusalem comme des dieux des peuples de la terre, ouvrages
de mains d'homme. 20 Le roi Ézéchias et le prophète Ésaïe, fils d'Amots, se mirent à prier à ce
sujet, et ils crièrent au ciel. 21 Alors l'Éternel envoya un ange, qui extermina dans le camp du roi
d'Assyrie tous les vaillants hommes, les princes et les chefs. Et le roi confus retourna dans son pays.
Il entra dans la maison de son dieu, et là ceux qui étaient sortis de ses entrailles le firent tomber par
l'épée. 22 Ainsi l'Éternel sauva Ézéchias et les habitants de Jérusalem de la main de Sanchérib, roi
d'Assyrie, et de la main de tous, et il les protégea contre ceux qui les entouraient. 23 Beaucoup de
gens apportèrent dans Jérusalem des offrandes à l'Éternel, et de riches présents à Ézéchias, roi de
Juda, qui depuis lors fut élevé aux yeux de toutes les nations. 24 En ce temps-là, Ézéchias fut malade
à la mort. Il fit une prière à l'Éternel; et l'Éternel lui adressa la parole, et lui accorda un prodige.
25 Mais Ézéchias ne répondit point au bienfait qu'il avait reçu, car son coeur s'éleva; et la colère de
l'Éternel fut sur lui, sur Juda et sur Jérusalem. 26 Alors Ézéchias, du sein de son orgueil, s'humilia
avec les habitants de Jérusalem, et la colère de l'Éternel ne vint pas sur eux pendant la vie d'Ézéchias.
27 Ézéchias eut beaucoup de richesses et de gloire. Il se fit des trésors d'argent, d'or, de pierres
précieuses, d'aromates, de boucliers et de tous les objets qu'on peut désirer; 28 des magasins pour
les produits en blé, en moût et en huile, des crèches pour toute espèce de bétail, et des étables pour
les troupeaux. 29 Il se bâtit des villes, et il eut en abondance des troupeaux de menu et de gros
bétail; car Dieu lui avait donné des biens considérables. 30 Ce fut aussi lui, Ézéchias, qui boucha
l'issue supérieure des eaux de Guihon, et les conduisit en bas vers l'occident de la cité de David.

Ézéchias réussit dans toutes ses entreprises. 31 Cependant, lorsque les chefs de Babylone envoyèrent
des messagers auprès de lui pour s'informer du prodige qui avait eu lieu dans le pays, Dieu
l'abandonna pour l'éprouver, afin de connaître tout ce qui était dans son coeur. 32 Le reste des
actions d'Ézéchias, et ses oeuvres de piété, cela est écrit dans la vision du prophète Ésaïe, fils
d'Amots, dans le livre des rois de Juda et d'Israël. 33 Ézéchias se coucha avec ses pères, et on
l'enterra dans le lieu le plus élevé des sépulcres des fils de David; tout Juda et les habitants de
Jérusalem lui rendirent honneur à sa mort. Et Manassé, son fils, régna à sa place.

## Chapter 33

1 Manassé avait douze ans lorsqu'il devint roi, et il régna cinquante-cinq ans à Jérusalem. 2 Il
fit ce qui est mal aux yeux de l'Éternel, selon les abominations des nations que l'Éternel avait
chassées devant les enfants d'Israël. 3 Il rebâtit les hauts lieux qu'Ézéchias, son père, avait renversés;
il éleva des autels aux Baals, il fit des idoles d'Astarté, et il se prosterna devant toute l'armée des
cieux et la servit. 4 Il bâtit des autels dans la maison de l'Éternel, quoique l'Éternel eût dit: C'est
dans Jérusalem que sera mon nom à perpétuité. 5 Il bâtit des autels à toute l'armée des cieux dans
les deux parvis de la maison de l'Éternel. 6 Il fit passer ses fils par le feu dans la vallée des fils de
Hinnom; il observait les nuages et les serpents pour en tirer des pronostics, il s'adonnait à la magie,
et il établit des gens qui évoquaient les esprits et qui prédisaient l'avenir. Il fit de plus en plus ce
qui est mal aux yeux de l'Éternel, afin de l'irriter. 7 Il plaça l'image taillée de l'idole qu'il avait faite
dans la maison de Dieu, de laquelle Dieu avait dit à David et à Salomon, son fils: C'est dans cette
maison, et c'est dans Jérusalem que j'ai choisie parmi toutes les tribus d'Israël, que je veux à toujours
placer mon nom. 8 Je ne ferai plus sortir Israël du pays que j'ai destiné à vos pères, pourvu seulement
qu'ils aient soin de mettre en pratique tout ce que je leur ai commandé, selon toute la loi, les préceptes
et les ordonnances prescrits par Moïse. 9 Mais Manassé fut cause que Juda et les habitants de
Jérusalem s'égarèrent et firent le mal plus que les nations que l'Éternel avait détruites devant les
enfants d'Israël. 10 L'Éternel parla à Manassé et à son peuple, et ils n'y firent point attention.
11 Alors l'Éternel fit venir contre eux les chefs de l'armée du roi d'Assyrie, qui saisirent Manassé
et le mirent dans les fers; ils le lièrent avec des chaînes d'airain, et le menèrent à Babylone.
12 Lorsqu'il fut dans la détresse, il implora l'Éternel, son Dieu, et il s'humilia profondément devant
le Dieu de ses pères. 13 Il lui adressa ses prières; et l'Éternel, se laissant fléchir, exauça ses

supplications, et le ramena à Jérusalem dans son royaume. Et Manassé reconnut que l'Éternel est
Dieu. 14 Après cela, il bâtit en dehors de la ville de David, à l'occident, vers Guihon dans la vallée,
un mur qui se prolongeait jusqu'à la porte des poissons et dont il entoura la colline, et il s'éleva à
une grande hauteur; il mit aussi des chefs militaires dans toutes les villes fortes de Juda. 15 Il fit
disparaître de la maison de l'Éternel les dieux étrangers et l'idole, et il renversa tous les autels qu'il
avait bâtis sur la montagne de la maison de l'Éternel et à Jérusalem; et il les jeta hors de la ville.
16 Il rétablit l'autel de l'Éternel et y offrit des sacrifices d'actions de grâces et de reconnaissance, et
il ordonna à Juda de servir l'Éternel, le Dieu d'Israël. 17 Le peuple sacrifiait bien encore sur les
hauts lieux, mais seulement à l'Éternel, son Dieu. 18 Le reste des actions de Manassé, sa prière à
son Dieu, et les paroles des prophètes qui lui parlèrent au nom de l'Éternel, le Dieu d'Israël, cela
est écrit dans les actes des rois d'Israël. 19 Sa prière et la manière dont Dieu l'exauça, ses péchés
et ses infidélités, les places où il bâtit des hauts lieux et dressa des idoles et des images taillées
avant de s'être humilié, cela est écrit dans le livre de Hozaï. 20 Manassé se coucha avec ses pères,
et on l'enterra dans sa maison. Et Amon, son fils, régna à sa place. 21 Amon avait vingt-deux ans
lorsqu'il devint roi, et il régna deux ans à Jérusalem. 22 Il fit ce qui est mal aux yeux de l'Éternel,
comme avait fait Manassé, son père; il sacrifia à toutes les images taillées qu'avait faites Manassé,
son père, et il les servit; 23 et il ne s'humilia pas devant l'Éternel, comme s'était humilié Manassé,
son père, car lui, Amon, se rendit de plus en plus coupable. 24 Ses serviteurs conspirèrent contre
lui, et le firent mourir dans sa maison. 25 Mais le peuple du pays frappa tous ceux qui avaient
conspiré contre le roi Amon; et le peuple du pays établit roi Josias, son fils, à sa place.

## Chapter 34

1 Josias avait huit ans lorsqu'il devint roi, et il régna trente et un ans à Jérusalem. 2 Il fit ce qui
est droit aux yeux de l'Éternel, et il marcha dans les voies de David, son père; il ne s'en détourna
ni à droite ni à gauche. 3 La huitième année de son règne, comme il était encore jeune, il commença
à rechercher le Dieu de David, son père; et la douzième année, il commença à purifier Juda et
Jérusalem des hauts lieux, des idoles, des images taillées et des images en fonte. 4 On renversa
devant lui les autels des Baals, et il abattit les statues consacrées au soleil qui étaient dessus; il brisa
les idoles, les images taillées et les images en fonte, et les réduisit en poussière, et il répandit la

poussière sur les sépulcres de ceux qui leur avaient sacrifié; 5 et il brûla les ossements des prêtres
sur leurs autels. C'est ainsi qu'il purifia Juda et Jérusalem. 6 Dans les villes de Manassé, d'Éphraïm,
de Siméon, et même de Nephthali, partout au milieu de leurs ruines, 7 il renversa les autels, il mit
en pièces les idoles et les images taillées et les réduisit en poussière, et il abattit toutes les statues
consacrées au soleil dans tout le pays d'Israël. Puis il retourna à Jérusalem. 8 La dix-huitième année
de son règne, après qu'il eut purifié le pays et la maison, il envoya Schaphan, fils d'Atsalia, Maaséja,
chef de la ville, et Joach, fils de Joachaz, l'archiviste, pour réparer la maison de l'Éternel, son Dieu.
9 Ils se rendirent auprès du souverain sacrificateur Hilkija, et on livra l'argent qui avait été apporté
dans la maison de Dieu, et que les Lévites gardiens du seuil avaient recueilli de Manassé et d'Éphraïm
et de tout le reste d'Israël, et de tout Juda et Benjamin et des habitants de Jérusalem. 10 On le remit
entre les mains de ceux qui étaient chargés de faire exécuter l'ouvrage dans la maison de l'Éternel.
Et ils l'employèrent pour ceux qui travaillaient aux réparations de la maison de l'Éternel, 11 pour
les charpentiers et les maçons, pour les achats de pierres de taille et de bois destiné aux poutres et
à la charpente des bâtiments qu'avaient détruits les rois de Juda. 12 Ces hommes agirent avec probité
dans leur travail. Ils étaient placés sous l'inspection de Jachath et Abdias, Lévites d'entre les fils de
Merari, et de Zacharie et Meschullam, d'entre les fils des Kehathites; tous ceux des Lévites qui
étaient habiles musiciens surveillaient les manoeuvres 13 et dirigeaient tous les ouvriers occupés
aux divers travaux; il y avait encore d'autres Lévites secrétaires, commissaires et portiers. 14 Au
moment où l'on sortit l'argent qui avait été apporté dans la maison de l'Éternel, le sacrificateur
Hilkija trouva le livre de la loi de l'Éternel donnée par Moïse. 15 Alors Hilkija prit la parole et dit
à Schaphan, le secrétaire: J'ai trouvé le livre de la loi dans la maison de l'Éternel. Et Hilkija donna
le livre à Schaphan. 16 Schaphan apporta le livre au roi, et lui rendit aussi compte, en disant: Tes
serviteurs ont fait tout ce qui leur a été commandé; 17 ils ont amassé l'argent qui se trouvait dans
la maison de l'Éternel, et l'ont remis entre les mains des inspecteurs et des ouvriers. 18 Schaphan,
le secrétaire, dit encore au roi: Le sacrificateur Hilkija m'a donné un livre. Et Schaphan le lut devant
le roi. 19 Lorsque le roi entendit les paroles de la loi, il déchira ses vêtements. 20 Et le roi donna
cet ordre à Hilkija, à Achikam, fils de Schaphan, à Abdon, fils de Michée, à Schaphan, le secrétaire,
et à Asaja, serviteur du roi: 21 Allez, consultez l'Éternel pour moi et pour ce qui reste en Israël et
en Juda, au sujet des paroles de ce livre qu'on a trouvé; car grande est la colère de l'Éternel qui s'est
répandue sur nous, parce que nos pères n'ont point observé la parole de l'Éternel et n'ont point mis
en pratique tout ce qui est écrit dans ce livre. 22 Hilkija et ceux qu'avait désignés le roi allèrent

auprès de la prophétesse Hulda, femme de Schallum, fils de Thokehath, fils de Hasra, gardien des
vêtements. Elle habitait à Jérusalem, dans l'autre quartier de la ville. Après qu'ils eurent exprimé
ce qu'ils avaient à lui dire, [23] elle leur répondit: Ainsi parle l'Éternel, le Dieu d'Israël: Dites à
l'homme qui vous a envoyés vers moi: [24] Ainsi parle l'Éternel: Voici, je vais faire venir des malheurs
sur ce lieu et sur ses habitants, toutes les malédictions écrites dans le livre qu'on a lu devant le roi
de Juda. [25] Parce qu'ils m'ont abandonné et qu'ils ont offert des parfums à d'autres dieux, afin de
m'irriter par tous les ouvrages de leurs mains, ma colère s'est répandue sur ce lieu, et elle ne s'éteindra
point. [26] Mais vous direz au roi de Juda qui vous a envoyés pour consulter l'Éternel: Ainsi parle
l'Éternel, le Dieu d'Israël, au sujet des paroles que tu as entendues: [27] Parce que ton coeur a été
touché, parce que tu t'es humilié devant Dieu en entendant ses paroles contre ce lieu et contre ses
habitants, parce que tu t'es humilié devant moi, parce que tu as déchiré tes vêtements et que tu as
pleuré devant moi, moi aussi, j'ai entendu, dit l'Éternel. [28] Voici, je te recueillerai auprès de tes
pères, tu seras recueilli en paix dans ton sépulcre, et tes yeux ne verront pas tous les malheurs que
je ferai venir sur ce lieu et sur ses habitants. Ils rapportèrent au roi cette réponse. [29] Le roi fit
assembler tous les anciens de Juda et de Jérusalem. [30] Puis il monta à la maison de l'Éternel avec
tous les hommes de Juda et les habitants de Jérusalem, les sacrificateurs et les Lévites, et tout le
peuple, depuis le plus grand jusqu'au plus petit. Il lut devant eux toutes les paroles du livre de
l'alliance, qu'on avait trouvé dans la maison de l'Éternel. [31] Le roi se tenait sur son estrade, et il
traita alliance devant l'Éternel, s'engageant à suivre l'Éternel, et à observer ses ordonnances, ses
préceptes et ses lois, de tout son coeur et de toute son âme, afin de mettre en pratique les paroles
de l'alliance écrites dans ce livre. [32] Et il fit entrer dans l'alliance tous ceux qui se trouvaient à
Jérusalem et en Benjamin; et les habitants de Jérusalem agirent selon l'alliance de Dieu, du Dieu
de leurs pères. [33] Josias fit disparaître toutes les abominations de tous les pays appartenant aux
enfants d'Israël, et il obligea tous ceux qui se trouvaient en Israël à servir l'Éternel, leur Dieu.
Pendant toute sa vie, ils ne se détournèrent point de l'Éternel, le Dieu de leurs pères.

## Chapter 35

[1] Josias célébra la Pâque en l'honneur de l'Éternel à Jérusalem, et l'on immola la Pâque le
quatorzième jour du premier mois. [2] Il établit les sacrificateurs dans leurs fonctions, et les encouragea
au service de la maison de l'Éternel. [3] Il dit aux Lévites qui enseignaient tout Israël et qui étaient

consacrés à l'Éternel: Placez l'arche sainte dans la maison qu'a bâtie Salomon, fils de David, roi
d'Israël; vous n'avez plus à la porter sur l'épaule. Servez maintenant l'Éternel, votre Dieu, et son
peuple d'Israël. 4 Tenez-vous prêts, selon vos maisons paternelles, selon vos divisions, comme l'ont
réglé par écrit David, roi d'Israël, et Salomon, son fils; 5 occupez vos places dans le sanctuaire,
d'après les différentes maisons paternelles de vos frères les fils du peuple, et d'après la classification
des maisons paternelles des Lévites. 6 Immolez la Pâque, sanctifiez-vous, et préparez-la pour vos
frères, en vous conformant à la parole de l'Éternel prononcée par Moïse. 7 Josias donna aux gens
du peuple, à tous ceux qui se trouvaient là, des agneaux et des chevreaux au nombre de trente mille,
le tout pour la Pâque, et trois mille boeufs; cela fut pris sur les biens du roi. 8 Ses chefs firent de
bon gré un présent au peuple, aux sacrificateurs et aux Lévites. Hilkija, Zacharie, et Jehiel, princes
de la maison de Dieu, donnèrent aux sacrificateurs pour la Pâque deux mille six cents agneaux et
trois cents boeufs. 9 Conania, Schemaeja et Nethaneel, ses frères, Haschabia, Jeïel et Jozabad, chefs
des Lévites, donnèrent aux Lévites pour la Pâque cinq mille agneaux et cinq cents boeufs. 10 Le
service s'organisa, et les sacrificateurs et les Lévites occupèrent leur place, selon leurs divisions,
d'après l'ordre du roi. 11 Ils immolèrent la Pâque; les sacrificateurs répandirent le sang qu'ils
recevaient de la main des Lévites, et les Lévites dépouillèrent les victimes. 12 Ils mirent à part les
holocaustes pour les donner aux différentes maisons paternelles des gens du peuple, afin qu'ils les
offrissent à l'Éternel, comme il est écrit dans le livre de Moïse; et de même pour les boeufs. 13 Ils
firent cuire la Pâque au feu, selon l'ordonnance, et ils firent cuire les choses saintes dans des
chaudières, des chaudrons et des poêles; et ils s'empressèrent de les distribuer à tout le peuple.
14
Ensuite ils préparèrent ce qui était pour eux et pour les sacrificateurs, car les sacrificateurs, fils
d'Aaron, furent occupés jusqu'à la nuit à offrir les holocaustes et les graisses; c'est pourquoi les
Lévites préparèrent pour eux et pour les sacrificateurs, fils d'Aaron. 15 Les chantres, fils d'Asaph,
étaient à leur place, selon l'ordre de David, d'Asaph, d'Héman, et de Jeduthun le voyant du roi, et
les portiers étaient à chaque porte; ils n'eurent pas à se détourner de leur office, car leurs frères les
Lévites préparèrent ce qui était pour eux. 16 Ainsi fut organisé ce jour-là tout le service de l'Éternel
pour faire la Pâque et pour offrir des holocaustes sur l'autel de l'Éternel, d'après l'ordre du roi Josias.
17
Les enfants d'Israël qui se trouvaient là célébrèrent la Pâque en ce temps et la fête des pains sans
levain pendant sept jours. 18 Aucune Pâque pareille à celle-là n'avait été célébrée en Israël depuis
les jours de Samuel le prophète; et aucun des rois d'Israël n'avait célébré une Pâque pareille à celle
que célébrèrent Josias, les sacrificateurs et les Lévites, tout Juda et Israël qui s'y trouvaient, et les
habitants de Jérusalem. 19 Ce fut la dix-huitième année du règne de Josias que cette Pâque fut

20
célébrée. Après tout cela, après que Josias eut réparé la maison de l'Éternel, Néco, roi d'Égypte,
21
monta pour combattre à Carkemisch sur l'Euphrate. Josias marcha à sa rencontre; et Néco lui
envoya des messagers pour dire: Qu'y a-t-il entre moi et toi, roi de Juda? Ce n'est pas contre toi
que je viens aujourd'hui; c'est contre une maison avec laquelle je suis en guerre. Et Dieu m'a dit de
22
me hâter. Ne t'oppose pas à Dieu, qui est avec moi, de peur qu'il ne te détruise. Mais Josias ne
se détourna point de lui, et il se déguisa pour l'attaquer, sans écouter les paroles de Néco, qui
23
venaient de la bouche de Dieu. Il s'avança pour combattre dans la vallée de Meguiddo. Les
archers tirèrent sur le roi Josias, et le roi dit à ses serviteurs: Emportez-moi, car je suis gravement
24
blessé. Ses serviteurs l'emportèrent du char, le mirent dans un second char qui était à lui, et
l'amenèrent à Jérusalem. Il mourut, et fut enterré dans le sépulcre de ses pères. Tout Juda et Jérusalem
25
pleurèrent Josias. Jérémie fit une complainte sur Josias; tous les chanteurs et toutes les chanteuses
ont parlé de Josias dans leurs complaintes jusqu'à ce jour, et en ont établi la coutume en Israël. Ces
26
chants sont écrits dans les Complaintes. Le reste des actions de Josias, et ses oeuvres de piété,
27
telles que les prescrit la loi de l'Éternel, ses premières et ses dernières actions, cela est écrit dans
le livre des rois d'Israël et de Juda.

## Chapter 36

1
Le peuple du pays prit Joachaz, fils de Josias, et l'établit roi à la place de son père à Jérusalem.
2
Joachaz avait vingt-trois ans lorsqu'il devint roi, et il régna trois mois à Jérusalem.
3
Le roi d'Égypte
le destitua à Jérusalem, et frappa le pays d'une contribution de cent talents d'argent et d'un talent
4
d'or. Et le roi d'Égypte établit roi sur Juda et sur Jérusalem Éliakim, frère de Joachaz; et il changea
5
son nom en celui de Jojakim. Néco prit son frère Joachaz, et l'emmena en Égypte. Jojakim avait
6
vingt-cinq ans lorsqu'il devint roi, et il régna onze ans à Jérusalem. Nebucadnetsar, roi de Babylone,
7
monta contre lui, et le lia avec des chaînes d'airain pour le conduire à Babylone. Nebucadnetsar
emporta à Babylone des ustensiles de la maison de l'Éternel, et il les mit dans son palais à Babylone.
8
Le reste des actions de Jojakim, les abominations qu'il commit, et ce qui se trouvait en lui, cela
9
est écrit dans le livre des rois d'Israël et de Juda. Et Jojakin, son fils, régna à sa place. Jojakin
avait huit ans lorsqu'il devint roi, et il régna trois mois et dix jours à Jérusalem. Il fit ce qui est mal

aux yeux de l'Éternel. 10 L'année suivante, le roi Nebucadnetsar le fit emmener à Babylone avec
les ustensiles précieux de la maison de l'Éternel. Et il établit roi sur Juda et sur Jérusalem Sédécias,
frère de Jojakin. 11 Sédécias avait vingt et un ans lorsqu'il devint roi, et il régna onze ans à Jérusalem.
12 Il fit ce qui est mal aux yeux de l'Éternel, son Dieu; et il ne s'humilia point devant Jérémie, le
prophète, qui lui parlait de la part de l'Éternel. 13 Il se révolta même contre le roi Nebucadnetsar,
qui l'avait fait jurer par le nom de Dieu; et il raidit son cou et endurcit son coeur, au point de ne pas
retourner à l'Éternel, le Dieu d'Israël. 14 Tous les chefs des sacrificateurs et le peuple multiplièrent
aussi les transgressions, selon toutes les abominations des nations; et ils profanèrent la maison de
l'Éternel, qu'il avait sanctifiée à Jérusalem. 15 L'Éternel, le Dieu de leurs pères, donna de bonne
heure à ses envoyés la mission de les avertir, car il voulait épargner son peuple et sa propre demeure.
16 Mais ils se moquèrent des envoyés de Dieu, ils méprisèrent ses paroles, et ils se raillèrent de ses
prophètes, jusqu'à ce que la colère de l'Éternel contre son peuple devînt sans remède. 17 Alors
l'Éternel fit monter contre eux le roi des Chaldéens, et tua par l'épée leurs jeunes gens dans la maison
de leur sanctuaire; il n'épargna ni le jeune homme, ni la jeune fille, ni le vieillard, ni l'homme aux
cheveux blancs, il livra tout entre ses mains. 18 Nebucadnetsar emporta à Babylone tous les ustensiles
de la maison de Dieu, grands et petits, les trésors de la maison de l'Éternel, et les trésors du roi et
de ses chefs. 19 Ils brûlèrent la maison de Dieu, ils démolirent les murailles de Jérusalem, ils
livrèrent au feu tous ses palais et détruisirent tous les objets précieux. 20 Nebucadnetsar emmena
captifs à Babylone ceux qui échappèrent à l'épée; et ils lui furent assujettis, à lui et à ses fils, jusqu'à
la domination du royaume de Perse, 21 afin que s'accomplît la parole de l'Éternel prononcée par la
bouche de Jérémie; jusqu'à ce que le pays eût joui de ses sabbats, il se reposa tout le temps qu'il fut
dévasté, jusqu'à l'accomplissement de soixante-dix ans. 22 La première année de Cyrus, roi de
Perse, afin que s'accomplît la parole de l'Éternel prononcée par la bouche de Jérémie, l'Éternel
réveilla l'esprit de Cyrus, roi de Perse, qui fit faire de vive voix et par écrit cette publication dans
tout son royaume: 23 Ainsi parle Cyrus, roi de Perse: L'Éternel, le Dieu des cieux, m'a donné tous
les royaumes de la terre, et il m'a commandé de lui bâtir une maison à Jérusalem en Juda. Qui
d'entre vous est de son peuple? Que l'Éternel, son Dieu, soit avec lui, et qu'il monte!

# Ezra

## Chapter 1

1 La première année de Cyrus, roi de Perse, afin que s'accomplît la parole de l'Éternel prononcée
par la bouche de Jérémie, l'Éternel réveilla l'esprit de Cyrus, roi de Perse, qui fit faire de vive voix
et par écrit cette publication dans tout son royaume: 2 Ainsi parle Cyrus, roi des Perses: L'Éternel,
le Dieu des cieux, m'a donné tous les royaumes de la terre, et il m'a commandé de lui bâtir une
maison à Jérusalem en Juda. 3 Qui d'entre vous est de son peuple? Que son Dieu soit avec lui, et
qu'il monte à Jérusalem en Juda et bâtisse la maison de l'Éternel, le Dieu d'Israël! C'est le Dieu qui
est à Jérusalem. 4 Dans tout lieu où séjournent des restes du peuple de l'Éternel, les gens du lieu
leur donneront de l'argent, de l'or, des effets, et du bétail, avec des offrandes volontaires pour la
maison de Dieu qui est à Jérusalem. 5 Les chefs de famille de Juda et de Benjamin, les sacrificateurs
et les Lévites, tous ceux dont Dieu réveilla l'esprit, se levèrent pour aller bâtir la maison de l'Éternel
à Jérusalem. 6 Tous leurs alentours leur donnèrent des objets d'argent, de l'or, des effets, du bétail,
et des choses précieuses, outre toutes les offrandes volontaires. 7 Le roi Cyrus rendit les ustensiles
de la maison de l'Éternel, que Nebucadnetsar avait emportés de Jérusalem et placés dans la maison
de son dieu. 8 Cyrus, roi de Perse, les fit sortir par Mithredath, le trésorier, qui les remit à
Scheschbatsar, prince de Juda. 9 En voici le nombre: trente bassins d'or, mille bassins d'argent,
vingt-neuf couteaux, 10 trente coupes d'or, quatre cent dix coupes d'argent de second ordre, mille
autres ustensiles. 11 Tous les objets d'or et d'argent étaient au nombre de cinq mille quatre cents.
Scheschbatsar emporta le tout de Babylone à Jérusalem, au retour de la captivité.

## Chapter 2

1 Voici ceux de la province qui revinrent de l'exil, ceux que Nebucadnetsar, roi de Babylone,
avait emmenés captifs à Babylone, et qui retournèrent à Jérusalem et en Juda, chacun dans sa ville.
2 Ils partirent avec Zorobabel, Josué, Néhémie, Seraja, Reélaja, Mardochée, Bilschan, Mispar,
Bigvaï, Rehum, Baana. Nombre des hommes du peuple d'Israël: 3 les fils de Pareosch, deux mille
cent soixante-douze; 4 les fils de Schephathia, trois cent soixante-douze; 5 les fils d'Arach, sept
cent soixante-quinze; 6 les fils de Pachath Moab, des fils de Josué et de Joab, deux mille huit cent

7 8
douze; les fils d'Élam, mille deux cent cinquante-quatre; les fils de Zatthu, neuf cent
9 10
quarante-cinq; les fils de Zaccaï, sept cent soixante; les fils de Bani, six cent quarante-deux;
11 12 13
les fils de Bébaï, six cent vingt-trois; les fils d'Azgad, mille deux cent vingt-deux; les fils
14 15
d'Adonikam, six cent soixante-six; les fils de Bigvaï, deux mille cinquante-six; les fils d'Adin,
16
quatre cent cinquante-quatre; les fils d'Ather, de la famille d'Ézéchias, quatre-vingt-dix-huit;
17 18 19
les fils de Betsaï, trois cent vingt-trois; les fils de Jora, cent douze; les fils de Haschum,
20 21
deux cent vingt-trois; les fils de Guibbar, quatre-vingt-quinze; les fils de Bethléhem, cent
22 23 24
vingt-trois; les gens de Nethopha, cinquante-six; les gens d'Anathoth, cent vingt-huit; les
25
fils d'Azmaveth, quarante-deux; les fils de Kirjath Arim, de Kephira et de Beéroth, sept cent
26 27
quarante trois; les fils de Rama et de Guéba, six cent vingt et un; les gens de Micmas, cent
28 29
vingt-deux; les gens de Béthel et d'Aï, deux cent vingt-trois; les fils de Nebo, cinquante-deux;
30 31
les fils de Magbisch, cent cinquante-six; les fils de l'autre Élam, mille deux cent
32 33
cinquante-quatre; les fils de Harim, trois cent vingt; les fils de Lod, de Hadid et d'Ono, sept
34 35
cent vingt-cinq; les fils de Jéricho, trois cent quarante-cinq; les fils de Senaa, trois mille six
36
cent trente. Sacrificateurs: les fils de Jedaeja, de la maison de Josué, neuf cent soixante-treize;
37 38
les fils d'Immer, mille cinquante-deux; les fils de Paschhur, mille deux cent quarante-sept;
39 40
les fils de Harim, mille dix-sept. Lévites: les fils de Josué et de Kadmiel, des fils d'Hodavia,
41 42
soixante quatorze. Chantres: les fils d'Asaph, cent vingt-huit. Fils des portiers: les fils de
Schallum, les fils d'Ather, les fils de Thalmon, les fils d'Akkub, les fils de Hathitha, les fils de
43
Schobaï, en tout cent trente-neuf. Néthiniens: les fils de Tsicha, les fils de Hasupha, les fils de
44 45
Thabbaoth, les fils de Kéros, les fils de Siaha, les fils de Padon, les fils de Lebana, les fils
46 47
de Hagaba, les fils d'Akkub, les fils de Hagab, les fils de Schamlaï, les fils de Hanan, les fils
48
de Guiddel, les fils de Gachar, les fils de Reaja, les fils de Retsin, les fils de Nekoda, les fils de
49 50
Gazzam, les fils d'Uzza, les fils de Paséach, les fils de Bésaï, les fils d'Asna, les fils de
51 52
Mehunim, les fils de Nephusim, les fils de Bakbuk, les fils de Hakupha, les fils de Harhur, les

fils de Batsluth, les fils de Mehida, les fils de Harscha, 53 les fils de Barkos, les fils de Sisera, les
fils de Thamach, 54 les fils de Netsiach, les fils de Hathipha. 55 Fils des serviteurs de Salomon:
les fils de Sothaï, les fils de Sophéreth, les fils de Peruda, 56 les fils de Jaala, les fils de Darkon,
les fils de Guiddel, 57 les fils de Schephathia, les fils de Hatthil, les fils de Pokéreth Hatsebaïm,
les fils d'Ami. 58 Total des Néthiniens et des fils des serviteurs de Salomon: trois cent
quatre-vingt-douze. 59 Voici ceux qui partirent de Thel Mélach, de Thel Harscha, de Kerub Addan,
et qui ne purent pas faire connaître leur maison paternelle et leur race, pour prouver qu'ils étaient
d'Israël. 60 Les fils de Delaja, les fils de Tobija, les fils de Nekoda, six cent cinquante-deux. 61 Et
parmi les fils des sacrificateurs: les fils de Habaja, les fils d'Hakkots, les fils de Barzillaï, qui avait
pris pour femme une des filles de Barzillaï, le Galaadite, et fut appelé de leur nom. 62 Ils cherchèrent
leurs titres généalogiques, mais ils ne les trouvèrent point. On les exclut du sacerdoce, 63 et le
gouverneur leur dit de ne pas manger des choses très saintes jusqu'à ce qu'un sacrificateur ait
consulté l'urim et le thummim. 64 L'assemblée tout entière était de quarante-deux mille trois cent
soixante personnes, 65 sans compter leurs serviteurs et leurs servantes, au nombre de sept mille
trois cent trente-sept. Parmi eux se trouvaient deux cents chantres et chanteuses. 66 Ils avaient sept
cent trente-six chevaux, deux cent quarante-cinq mulets, 67 quatre cent trente-cinq chameaux, et
six mille sept cent vingt ânes. 68 Plusieurs des chefs de famille, à leur arrivée vers la maison de
l'Éternel à Jérusalem, firent des offrandes volontaires pour la maison de Dieu, afin qu'on la rétablît
sur le lieu où elle avait été. 69 Ils donnèrent au trésor de l'oeuvre, selon leurs moyens, soixante et
un mille dariques d'or, cinq mille mines d'argent, et cent tuniques sacerdotales. 70 Les sacrificateurs
et les Lévites, les gens du peuple, les chantres, les portiers et les Néthiniens s'établirent dans leurs
villes. Tout Israël habita dans ses villes.

## Chapter 3

1 Le septième mois arriva, et les enfants d'Israël étaient dans leurs villes. Alors le peuple
s'assembla comme un seul homme à Jérusalem. 2 Josué, fils de Jotsadak, avec ses frères les
sacrificateurs, et Zorobabel, fils de Schealthiel, avec ses frères, se levèrent et bâtirent l'autel du

Dieu d'Israël, pour y offrir des holocaustes, selon ce qui est écrit dans la loi de Moïse, homme de
Dieu. 3 Ils rétablirent l'autel sur ses fondements, quoiqu'ils eussent à craindre les peuples du pays,
et ils y offrirent des holocaustes à l'Éternel, les holocaustes du matin et du soir. 4 Ils célébrèrent la
fête des tabernacles, comme il est écrit, et ils offrirent jour par jour des holocaustes, selon le nombre
ordonné pour chaque jour. 5 Après cela, ils offrirent l'holocauste perpétuel, les holocaustes des
nouvelles lunes et de toutes les solennités consacrées à l'Éternel, et ceux de quiconque faisait des
offrandes volontaires à l'Éternel. 6 Dès le premier jour du septième mois, ils commencèrent à offrir
à l'Éternel des holocaustes. Cependant les fondements du temple de l'Éternel n'étaient pas encore
posés. 7 On donna de l'argent aux tailleurs de pierres et aux charpentiers, et des vivres, des boissons
et de l'huile aux Sidoniens et aux Tyriens, pour qu'ils amenassent par mer jusqu'à Japho des bois
de cèdre du Liban, suivant l'autorisation qu'on avait eue de Cyrus, roi de Perse. 8 La seconde année
depuis leur arrivée à la maison de Dieu à Jérusalem, au second mois, Zorobabel, fils de Schealthiel,
Josué, fils de Jotsadak, avec le reste de leurs frères les sacrificateurs et les Lévites, et tous ceux qui
étaient revenus de la captivité à Jérusalem, se mirent à l'oeuvre et chargèrent les Lévites de vingt
ans et au-dessus de surveiller les travaux de la maison de l'Éternel. 9 Et Josué, avec ses fils et ses
frères, Kadmiel, avec ses fils, fils de Juda, les fils de Hénadad, avec leurs fils et leurs frères les
Lévites, se préparèrent tous ensemble à surveiller ceux qui travaillaient à la maison de Dieu.
10
Lorsque les ouvriers posèrent les fondements du temple de l'Éternel, on fit assister les sacrificateurs
en costume, avec les trompettes, et les Lévites, fils d'Asaph, avec les cymbales, afin qu'ils
célébrassent l'Éternel, d'après les ordonnances de David, roi d'Israël. 11 Ils chantaient, célébrant et
louant l'Éternel par ces paroles: Car il est bon, car sa miséricorde pour Israël dure à toujours! Et
tout le peuple poussait de grands cris de joie en célébrant l'Éternel, parce qu'on posait les fondements
de la maison de l'Éternel. 12 Mais plusieurs des sacrificateurs et des Lévites, et des chefs de famille
âgés, qui avaient vu la première maison, pleuraient à grand bruit pendant qu'on posait sous leurs
yeux les fondements de cette maison. Beaucoup d'autres faisaient éclater leur joie par des cris,
13
en sorte qu'on ne pouvait distinguer le bruit des cris de joie d'avec le bruit des pleurs parmi le
peuple, car le peuple poussait de grands cris dont le son s'entendait au loin.

## Chapter 4

1
Les ennemis de Juda et de Benjamin apprirent que les fils de la captivité bâtissaient un temple
à l'Éternel, le Dieu d'Israël. 2 Ils vinrent auprès de Zorobabel et des chefs de familles, et leur dirent:

Nous bâtirons avec vous; car, comme vous, nous invoquons votre Dieu, et nous lui offrons des
3
sacrifices depuis le temps d'Ésar Haddon, roi d'Assyrie, qui nous a fait monter ici. Mais Zorobabel,
Josué, et les autres chefs des familles d'Israël, leur répondirent: Ce n'est pas à vous et à nous de
bâtir la maison de notre Dieu; nous la bâtirons nous seuls à l'Éternel, le Dieu d'Israël, comme nous
4
l'a ordonné le roi Cyrus, roi de Perse. Alors les gens du pays découragèrent le peuple de Juda; ils
5
l'intimidèrent pour l'empêcher de bâtir, et ils gagnèrent à prix d'argent des conseillers pour faire
échouer son entreprise. Il en fut ainsi pendant toute la vie de Cyrus, roi de Perse, et jusqu'au règne
6
de Darius, roi de Perse. Sous le règne d'Assuérus, au commencement de son règne, ils écrivirent
7
une accusation contre les habitants de Juda et de Jérusalem. Et du temps d'Artaxerxès, Bischlam,
Mithredath, Thabeel, et le reste de leurs collègues, écrivirent à Artaxerxès, roi de Perse. La lettre
8
fut transcrite en caractères araméens et traduite en araméen. Rehum, gouverneur, et Schimschaï,
9
secrétaire écrivirent au roi Artaxerxès la lettre suivante concernant Jérusalem: Rehum, gouverneur,
Schimschaï, secrétaire, et le reste de leurs collègues, ceux de Din, d'Arpharsathac, de Tharpel,
10
d'Apharas, d'Érec, de Babylone, de Suse, de Déha, d'Élam, et les autres peuples que le grand et
illustre Osnappar a transportés et établis dans la ville de Samarie et autres lieux de ce côté du fleuve,
11
etc. C'est ici la copie de la lettre qu'ils envoyèrent au roi Artaxerxès: Tes serviteurs, les gens de
12
ce côté du fleuve, etc. Que le roi sache que les Juifs partis de chez toi et arrivés parmi nous à
Jérusalem rebâtissent la ville rebelle et méchante, en relèvent les murs et en restaurent les
13
fondements. Que le roi sache donc que, si cette ville est rebâtie et si ses murs sont relevés, ils
14
ne paieront ni tribut, ni impôt, ni droit de passage, et que le trésor royal en souffrira. Or, comme
nous mangeons le sel du palais et qu'il ne nous paraît pas convenable de voir mépriser le roi, nous
15
envoyons au roi ces informations. Qu'on fasse des recherches dans le livre des mémoires de tes
pères; et tu trouveras et verras dans le livre des mémoires que cette ville est une ville rebelle, funeste
aux rois et aux provinces, et qu'on s'y est livré à la révolte dès les temps anciens. C'est pourquoi
16
cette ville a été détruite. Nous faisons savoir au roi que, si cette ville est rebâtie et si ses murs
17
sont relevés, par cela même tu n'auras plus de possession de ce côté du fleuve. Réponse envoyée
par le roi à Rehum, gouverneur, à Schimschaï, secrétaire, et au reste de leurs collègues, demeurant
18
à Samarie et autres lieux de l'autre côté du fleuve: Salut, etc. La lettre que vous nous avez envoyée
19
a été lue exactement devant moi. J'ai donné ordre de faire des recherches; et l'on a trouvé que
dès les temps anciens cette ville s'est soulevée contre les rois, et qu'on s'y est livré à la sédition et

à la révolte. [20] Il y eut à Jérusalem des rois puissants, maîtres de tout le pays de l'autre côté du
fleuve, et auxquels on payait tribut, impôt, et droit de passage. [21] En conséquence, ordonnez de
faire cesser les travaux de ces gens, afin que cette ville ne se rebâtisse point avant une autorisation
de ma part. [22] Gardez-vous de mettre en cela de la négligence, de peur que le mal n'augmente au
préjudice des rois. [23] Aussitôt que la copie de la lettre du roi Artaxerxès eut été lue devant Rehum,
Schimschaï, le secrétaire, et leurs collègues, ils allèrent en hâte à Jérusalem vers les Juifs, et firent
cesser leurs travaux par violence et par force. [24] Alors s'arrêta l'ouvrage de la maison de Dieu à
Jérusalem, et il fut interrompu jusqu'à la seconde année du règne de Darius, roi de Perse.

## Chapter 5

[1] Aggée, le prophète, et Zacharie, fils d'Iddo, le prophète, prophétisèrent aux Juifs qui étaient
en Juda et à Jérusalem, au nom du Dieu d'Israël. [2] Alors Zorobabel, fils de Schealthiel, et Josué,
fils de Jotsadak, se levèrent et commencèrent à bâtir la maison de Dieu à Jérusalem. Et avec eux
étaient les prophètes de Dieu, qui les assistaient. [3] Dans ce même temps, Thathnaï, gouverneur de
ce côté du fleuve, Schethar Boznaï, et leurs collègues, vinrent auprès d'eux et leur parlèrent ainsi:
Qui vous a donné l'autorisation de bâtir cette maison et de relever ces murs? [4] Ils leur dirent encore:
Quels sont les noms des hommes qui construisent cet édifice? [5] Mais l'oeil de Dieu veillait sur les
anciens des Juifs. Et on laissa continuer les travaux pendant l'envoi d'un rapport à Darius et jusqu'à
la réception d'une lettre sur cet objet. [6] Copie de la lettre envoyée au roi Darius par Thathnaï,
gouverneur de ce côté du fleuve. Schethar Boznaï, et leurs collègues d'Apharsac, demeurant de ce
côté du fleuve. [7] Ils lui adressèrent un rapport ainsi conçu: Au roi Darius, salut! [8] Que le roi sache
que nous sommes allés dans la province de Juda, à la maison du grand Dieu. Elle se construit en
pierres de taille, et le bois se pose dans les murs; le travail marche rapidement et réussit entre leurs
mains. [9] Nous avons interrogé les anciens, et nous leur avons ainsi parlé: Qui vous a donné
l'autorisation de bâtir cette maison et de relever ces murs? [10] Nous leur avons aussi demandé leurs
noms pour te les faire connaître, et nous avons mis par écrit les noms des hommes qui sont à leur
tête. [11] Voici la réponse qu'ils nous ont faite: Nous sommes les serviteurs du Dieu des cieux et de
la terre, et nous rebâtissons la maison qui avait été construite il y a bien des années; un grand roi
d'Israël l'avait bâtie et achevée. [12] Mais après que nos pères eurent irrité le Dieu des cieux, il les

livra entre les mains de Nebucadnetsar, roi de Babylone, le Chaldéen, qui détruisit cette maison et
13
emmena le peuple captif à Babylone. Toutefois, la première année de Cyrus, roi de Babylone,
14
le roi Cyrus donna l'ordre de rebâtir cette maison de Dieu. Et même le roi Cyrus ôta du temple
de Babylone les ustensiles d'or et d'argent de la maison de Dieu, que Nebucadnetsar avait enlevés
du temple de Jérusalem et transportés dans le temple de Babylone, il les fit remettre au nommé
15
Scheschbatsar, qu'il établit gouverneur, et il lui dit: Prends ces ustensiles, va les déposer dans
16
le temple de Jérusalem, et que la maison de Dieu soit rebâtie sur le lieu où elle était. Ce
Scheschbatsar est donc venu, et il a posé les fondements de la maison de Dieu à Jérusalem; depuis
17
lors jusqu'à présent elle se construit, et elle n'est pas achevée. Maintenant, si le roi le trouve bon,
que l'on fasse des recherches dans la maison des trésors du roi à Babylone, pour voir s'il y a eu de
la part du roi Cyrus un ordre donné pour la construction de cette maison de Dieu à Jérusalem. Puis,
que le roi nous transmette sa volonté sur cet objet.

## Chapter 6

1
Alors le roi Darius donna ordre de faire des recherches dans la maison des archives où l'on
2
déposait les trésors à Babylone. Et l'on trouva à Achmetha, capitale de la province de Médie, un
3
rouleau sur lequel était écrit le mémoire suivant: La première année du roi Cyrus, le roi Cyrus a
donné cet ordre au sujet de la maison de Dieu à Jérusalem: Que la maison soit rebâtie, pour être un
lieu où l'on offre des sacrifices, et qu'elle ait des solides fondements. Elle aura soixante coudées de
4
hauteur, soixante coudées de largeur, trois rangées de pierres de taille et une rangée de bois neuf.
5
Les frais seront payés par la maison du roi. De plus, les ustensiles d'or et d'argent de la maison
de Dieu, que Nebucadnetsar avait enlevés du temple de Jérusalem et transportés à Babylone, seront
rendus, transportés au temple de Jérusalem à la place où ils étaient, et déposés dans la maison de
6
Dieu. Maintenant, Thathnaï, gouverneur de l'autre côté du fleuve, Schethar Boznaï, et vos collègues
7
d'Apharsac, qui demeurez de l'autre côté du fleuve, tenez-vous loin de ce lieu. Laissez continuer
les travaux de cette maison de Dieu; que le gouverneur des Juifs et les anciens des Juifs la rebâtissent
8
sur l'emplacement qu'elle occupait. Voici l'ordre que je donne touchant ce que vous aurez à faire
à l'égard de ces anciens des Juifs pour la construction de cette maison de Dieu: les frais, pris sur
les biens du roi provenant des tributs de l'autre côté du fleuve, seront exactement payés à ces
9
hommes, afin qu'il n'y ait pas d'interruption. Les choses nécessaires pour les holocaustes du Dieu

des cieux, jeunes taureaux, béliers et agneaux, froment, sel, vin et huile, seront livrées, sur leur
demande, aux sacrificateurs de Jérusalem, jour par jour et sans manquer, 10 afin qu'ils offrent des
sacrifices de bonne odeur au Dieu des cieux et qu'ils prient pour la vie du roi et de ses fils. 11 Et
voici l'ordre que je donne touchant quiconque transgressera cette parole: on arrachera de sa maison
une pièce de bois, on la dressera pour qu'il y soit attaché, et l'on fera de sa maison un tas
d'immondices. 12 Que le Dieu qui fait résider en ce lieu son nom renverse tout roi et tout peuple
qui étendraient la main pour transgresser ma parole, pour détruire cette maison de Dieu à Jérusalem!
Moi, Darius, j'ai donné cet ordre. Qu'il soit ponctuellement exécuté. 13 Thathnaï, gouverneur de
ce côté du fleuve, Schethar Boznaï, et leurs collègues, se conformèrent ponctuellement à cet ordre
que leur envoya le roi Darius. 14 Et les anciens des Juifs bâtirent avec succès, selon les prophéties
d'Aggée, le prophète, et de Zacharie, fils d'Iddo; ils bâtirent et achevèrent, d'après l'ordre du Dieu
d'Israël, et d'après l'ordre de Cyrus, de Darius, et d'Artaxerxès, rois de Perse. 15 La maison fut
achevée le troisième jour du mois d'Adar, dans la sixième année du règne du roi Darius. 16 Les
enfants d'Israël, les sacrificateurs et les Lévites, et le reste des fils de la captivité, firent avec joie
la dédicace de cette maison de Dieu. 17 Ils offrirent, pour la dédicace de cette maison de Dieu, cent
taureaux, deux cents béliers, quatre cents agneaux, et, comme victimes expiatoires pour tout Israël,
douze boucs, d'après le nombre des tribus d'Israël. 18 Ils établirent les sacrificateurs selon leurs
classes et les Lévites selon leurs divisions pour le service de Dieu à Jérusalem, comme il est écrit
dans le livre de Moïse. 19 Les fils de la captivité célébrèrent la Pâque le quatorzième jour du premier
mois. 20 Les sacrificateurs et les Lévites s'étaient purifiés de concert, tous étaient purs; ils immolèrent
la Pâque pour tous les fils de la captivité, pour leurs frères les sacrificateurs, et pour eux-mêmes.
21 Les enfants d'Israël revenus de la captivité mangèrent la Pâque, avec tous ceux qui s'étaient
éloignés de l'impureté des nations du pays et qui se joignirent à eux pour chercher l'Éternel, le Dieu
d'Israël. 22 Ils célébrèrent avec joie pendant sept jours la fête des pains sans levain, car l'Éternel
les avait réjouis en disposant le roi d'Assyrie à les soutenir dans l'oeuvre de la maison de Dieu, du
Dieu d'Israël.

## Chapter 7

1 Après ces choses, sous le règne d'Artaxerxès, roi de Perse, vint Esdras, fils de Seraja, fils
d'Azaria, fils de Hilkija, 2 fils de Schallum, fils de Tsadok, fils d'Achithub, 3 fils d'Amaria, fils

4 5
d'Azaria, fils de Merajoth, fils de Zerachja, fils d'Uzzi, fils de Bukki, fils d'Abischua, fils de
6
Phinées, fils d'Éléazar, fils d'Aaron, le souverain sacrificateur. Cet Esdras vint de Babylone: c'était
un scribe versé dans la loi de Moïse, donnée par l'Éternel, le Dieu d'Israël. Et comme la main de
7
l'Éternel, son Dieu, était sur lui, le roi lui accorda tout ce qu'il avait demandé. Plusieurs des enfants
d'Israël, des sacrificateurs et des Lévites, des chantres, des portiers, et des Néthiniens, vinrent aussi
8
à Jérusalem, la septième année du roi Artaxerxès. Esdras arriva à Jérusalem au cinquième mois
9
de la septième année du roi; il était parti de Babylone le premier jour du premier mois, et il arriva
10
à Jérusalem le premier jour du cinquième mois, la bonne main de son Dieu étant sur lui. Car
Esdras avait appliqué son coeur à étudier et à mettre en pratique la loi de l'Éternel, et à enseigner
11
au milieu d'Israël les lois et les ordonnances. Voici la copie de la lettre donnée par le roi
Artaxerxès à Esdras, sacrificateur et scribe, enseignant les commandements et les lois de l'Éternel
12
concernant Israël: Artaxerxès, roi des rois, à Esdras, sacrificateur et scribe, versé dans la loi du
13
Dieu des cieux, etc. J'ai donné ordre de laisser aller tous ceux du peuple d'Israël, de ses
sacrificateurs et de ses Lévites, qui se trouvent dans mon royaume, et qui sont disposés à partir
14
avec toi pour Jérusalem. Tu es envoyé par le roi et ses sept conseillers pour inspecter Juda et
15
Jérusalem d'après la loi de ton Dieu, laquelle est entre tes mains, et pour porter l'argent et l'or
que le roi et ses conseillers ont généreusement offerts au Dieu d'Israël, dont la demeure est à
16
Jérusalem, tout l'argent et l'or que tu trouveras dans toute la province de Babylone, et les dons
17
volontaires faits par le peuple et les sacrificateurs pour la maison de leur Dieu à Jérusalem. En
conséquence, tu auras soin d'acheter avec cet argent des taureaux, des béliers, des agneaux, et ce
qui est nécessaire pour les offrandes et les libations, et tu les offriras sur l'autel de la maison de
18
votre Dieu à Jérusalem. Vous ferez avec le reste de l'argent et de l'or ce que vous jugerez bon
19
de faire, toi et tes frères, en vous conformant à la volonté de votre Dieu. Dépose devant le Dieu
20
de Jérusalem les ustensiles qui te sont remis pour le service de la maison de ton Dieu. Tu tireras
de la maison des trésors du roi ce qu'il faudra pour les autres dépenses que tu auras à faire concernant
21
la maison de ton Dieu. Moi, le roi Artaxerxès, je donne l'ordre à tous les trésoriers de l'autre
côté du fleuve de livrer exactement à Esdras, sacrificateur et scribe, versé dans la loi du Dieu des
22
cieux, tout ce qu'il vous demandera, jusqu'à cent talents d'argent, cent cors de froment, cent
23
baths de vin, cent baths d'huile, et du sel à discrétion. Que tout ce qui est ordonné par le Dieu
des cieux se fasse ponctuellement pour la maison du Dieu des cieux, afin que sa colère ne soit pas

sur le royaume, sur le roi et sur ses fils. 24 Nous vous faisons savoir qu'il ne peut être levé ni tribut,
ni impôt, ni droit de passage, sur aucun des sacrificateurs, des Lévites, des chantres, des portiers,
des Néthiniens, et des serviteurs de cette maison de Dieu. 25 Et toi, Esdras, selon la sagesse de
Dieu que tu possèdes, établis des juges et des magistrats qui rendent la justice à tout le peuple de
l'autre côté du fleuve, à tous ceux qui connaissent les lois de ton Dieu; et fais-les connaître à ceux
qui ne le connaissent pas. 26 Quiconque n'observera pas ponctuellement la loi de ton Dieu et la loi
du roi sera condamné à la mort, au bannissement, à une amende, ou à la prison. 27 Béni soit l'Éternel,
le Dieu de nos pères, qui a disposé le coeur du roi à glorifier ainsi la maison de l'Éternel à Jérusalem,
28 et qui m'a rendu l'objet de la bienveillance du roi, de ses conseillers, et de tous ses puissants
chefs! Fortifié par la main de l'Éternel, mon Dieu, qui était sur moi, j'ai rassemblé les chefs d'Israël,
afin qu'ils partissent avec moi.

## Chapter 8

1 Voici les chefs de familles et les généalogies de ceux qui montèrent avec moi de Babylone,
sous le règne du roi Artaxerxès. 2 Des fils de Phinées, Guerschom; des fils d'Ithamar, Daniel; des
fils de David, Hatthusch, des fils de Schecania; 3 des fils de Pareosch, Zacharie, et avec lui cent
cinquante mâles enregistrés; 4 des fils de Pachat Moab, Eljoénaï, fils de Zerachja, et avec lui deux
cents mâles; 5 des fils de Schecania, le fils de Jachaziel, et avec lui trois cents mâles; 6 des fils
d'Adin, Ébed, fils de Jonathan, et avec lui cinquante mâles; 7 des fils d'Élam, Ésaïe, fils d'Athalia,
et avec lui soixante-dix mâles; 8 des fils de Schephathia, Zebadia, fils de Micaël, et avec lui
quatre-vingts mâles; 9 des fils de Joab, Abdias, fils de Jehiel, et avec lui deux cent dix-huit mâles;
10 des fils de Schelomith, le fils de Josiphia, et avec lui cent soixante mâles; 11 des fils de Bébaï,
Zacharie, fils de Bébaï, et avec lui vingt-huit mâles; 12 des fils d'Azgad, Jochanan, fils d'Hakkathan,
et avec lui cent dix mâles; 13 des fils d'Adonikam, les derniers, dont voici les noms: Éliphéleth,
Jeïel et Schemaeja, et avec eux soixante mâles; 14 des fils de Bigvaï, Uthaï et Zabbud, et avec eux
soixante-dix mâles. 15 Je les rassemblai près du fleuve qui coule vers Ahava, et nous campâmes
là trois jours. Je dirigeai mon attention sur le peuple et sur les sacrificateurs, et je ne trouvai là

aucun des fils de Lévi. 16 Alors je fis appeler les chefs Éliézer, Ariel, Schemaeja, Elnathan, Jarib,
Elnathan, Nathan, Zacharie et Meschullam, et les docteurs Jojarib et Elnathan. 17 Je les envoyai
vers le chef Iddo, demeurant à Casiphia, et je mis dans leur bouche ce qu'ils devaient dire à Iddo
et à ses frères les Néthiniens qui étaient à Casiphia, afin qu'ils nous amenassent des serviteurs pour
la maison de notre Dieu. 18 Et, comme la bonne main de notre Dieu était sur nous, ils nous amenèrent
Schérébia, homme de sens, d'entre les fils de Machli, fils de Lévi, fils d'Israël, et avec lui ses fils
et ses frères, au nombre de dix-huit; 19 Haschabia, et avec lui Ésaïe, d'entre les fils de Merari, ses
frères et leurs fils, au nombre de vingt; 20 et d'entre les Néthiniens, que David et les chefs avaient
mis au service des Lévites, deux cent vingt Néthiniens, tous désignés par leurs noms. 21 Là, près
du fleuve d'Ahava, je publiai un jeûne d'humiliation devant notre Dieu, afin d'implorer de lui un
heureux voyage pour nous, pour nos enfants, et pour tout ce qui nous appartenait. 22 J'aurais eu
honte de demander au roi une escorte et des cavaliers pour nous protéger contre l'ennemi pendant
la route, car nous avions dit au roi: La main de notre Dieu est pour leur bien sur tous ceux qui le
cherchent, mais sa force et sa colère sont sur tous ceux qui l'abandonnent. 23 C'est à cause de cela
que nous jeûnâmes et que nous invoquâmes notre Dieu. Et il nous exauça. 24 Je choisis douze chefs
des sacrificateurs, Schérébia, Haschabia, et dix de leurs frères. 25 Je pesai devant eux l'argent, l'or,
et les ustensiles, donnés en offrande pour la maison de notre Dieu par le roi, ses conseillers et ses
chefs, et par tous ceux d'Israël qu'on avait trouvés. 26 Je remis entre leurs mains six cent cinquante
talents d'argent, des ustensiles d'argent pour cent talents, cent talents d'or, 27 vingt coupes d'or
valant mille dariques, et deux vases d'un bel airain poli, aussi précieux que l'or. 28 Puis je leur dis:
Vous êtes consacrés à l'Éternel; ces ustensiles sont des choses saintes, et cet argent et cet or sont
une offrande volontaire à l'Éternel, le Dieu de vos pères. 29 Soyez vigilants, et prenez cela sous
votre garde, jusqu'à ce que vous le pesiez devant les chefs des sacrificateurs et les Lévites, et devant
les chefs de familles d'Israël, à Jérusalem, dans les chambres de la maison de l'Éternel. 30 Et les
sacrificateurs et les Lévites reçurent au poids l'argent, l'or et les ustensiles, pour les porter à
Jérusalem, dans la maison de notre Dieu. 31 Nous partîmes du fleuve d'Ahava pour nous rendre à
Jérusalem, le douzième jour du premier mois. La main de notre Dieu fut sur nous et nous préserva
des attaques de l'ennemi et de toute embûche pendant la route. 32 Nous arrivâmes à Jérusalem, et
nous nous y reposâmes trois jours. 33 Le quatrième jour, nous pesâmes dans la maison de notre
Dieu l'argent, l'or, et les ustensiles, que nous remîmes à Merémoth, fils d'Urie, le sacrificateur; il

y avait avec lui Éléazar, fils de Phinées, et avec eux les Lévites Jozabad, fils de Josué, et Noadia,
fils de Binnuï. 34 Le tout ayant été vérifié, soit pour le nombre, soit pour le poids, on mit alors par
écrit le poids du tout. 35 Les fils de la captivité revenus de l'exil offrirent en holocauste au Dieu
d'Israël douze taureaux pour tout Israël, quatre-vingt-seize béliers, soixante-dix-sept agneaux, et
douze boucs comme victimes expiatoires, le tout en holocauste à l'Éternel. 36 Ils transmirent les
ordres du roi aux satrapes du roi et aux gouverneurs de ce côté du fleuve, lesquels honorèrent le
peuple et la maison de Dieu.

## Chapter 9

1 Après que cela fut terminé, les chefs s'approchèrent de moi, en disant: Le peuple d'Israël, les
sacrificateurs et les Lévites ne se sont point séparés des peuples de ces pays, et ils imitent leurs
abominations, celles des Cananéens, des Héthiens, des Phéréziens, des Jébusiens, des Ammonites,
des Moabites, des Égyptiens et des Amoréens. 2 Car ils ont pris de leurs filles pour eux et pour
leurs fils, et ont mêlé la race sainte avec les peuples de ces pays; et les chefs et les magistrats ont
été les premiers à commettre ce péché. 3 Lorsque j'entendis cela, je déchirai mes vêtements et mon
manteau, je m'arrachai les cheveux de la tête et les poils de la barbe, et je m'assis désolé. 4 Auprès
de moi s'assemblèrent tous ceux que faisaient trembler les paroles du Dieu d'Israël, à cause du péché
des fils de la captivité; et moi, je restai assis et désolé, jusqu'à l'offrande du soir. 5 Puis, au moment
de l'offrande du soir, je me levai du sein de mon humiliation, avec mes vêtements et mon manteau
déchirés, je tombai à genoux, j'étendis les mains vers l'Éternel, mon Dieu, 6 et je dis: Mon Dieu,
je suis dans la confusion, et j'ai honte, ô mon Dieu, de lever ma face vers toi; car nos iniquités se
sont multipliées par-dessus nos têtes, et nos fautes ont atteint jusqu'aux cieux. 7 Depuis les jours
de nos pères nous avons été grandement coupables jusqu'à ce jour, et c'est à cause de nos iniquités
que nous avons été livrés, nous, nos rois et nos sacrificateurs, aux mains des rois étrangers, à l'épée,
à la captivité, au pillage, et à la honte qui couvre aujourd'hui notre visage. 8 Et cependant l'Éternel,
notre Dieu, vient de nous faire grâce en nous laissant quelques réchappés et en nous accordant un
abri dans son saint lieu, afin d'éclaircir nos yeux et de nous donner un peu de vie au milieu de notre
servitude. 9 Car nous sommes esclaves, mais Dieu ne nous a pas abandonnés dans notre servitude.
Il nous a rendus les objets de la bienveillance des rois de Perse, pour nous conserver la vie afin que
nous puissions bâtir la maison de notre Dieu et en relever les ruines, et pour nous donner une retraite
en Juda et à Jérusalem. 10 Maintenant, que dirons-nous après cela, ô notre Dieu? Car nous avons

abandonné tes commandements, 11 que tu nous avais prescrits par tes serviteurs les prophètes, en
disant: Le pays dans lequel vous entrez pour le posséder est un pays souillé par les impuretés des
peuples de ces contrées, par les abominations dont ils l'ont rempli d'un bout à l'autre avec leurs
impuretés; 12 ne donnez donc point vos filles à leurs fils et ne prenez point leurs filles pour vos
fils, et n'ayez jamais souci ni de leur prospérité ni de leur bien-être, et ainsi vous deviendrez forts,
vous mangerez les meilleures productions du pays, et vous le laisserez pour toujours en héritage à
vos fils. 13 Après tout ce qui nous est arrivé à cause des mauvaises actions et des grandes fautes
que nous avons commises, quoique tu ne nous aies pas, ô notre Dieu, punis en proportion de nos
iniquités, et maintenant que tu nous as conservé ces réchappés, 14 recommencerions-nous à violer
tes commandements et à nous allier avec ces peuples abominables? Ta colère n'éclaterait-elle pas
encore contre nous jusqu'à nous détruire, sans laisser ni reste ni réchappés? 15 Éternel, Dieu d'Israël,
tu es juste, car nous sommes aujourd'hui un reste de réchappés. Nous voici devant toi comme des
coupables, et nous ne saurions ainsi subsister devant ta face.

## Chapter 10

1 Pendant qu'Esdras, pleurant et prosterné devant la maison de Dieu, faisait cette prière et cette
confession, il s'était rassemblé auprès de lui une foule très nombreuse de gens d'Israël, hommes,
femmes et enfants, et le peuple répandait d'abondantes larmes. 2 Alors Schecania, fils de Jehiel,
d'entre les fils d'Élam, prit la parole et dit à Esdras: Nous avons péché contre notre Dieu, en nous
alliant à des femmes étrangères qui appartiennent aux peuples du pays. Mais Israël ne reste pas
pour cela sans espérance. 3 Faisons maintenant une alliance avec notre Dieu pour le renvoi de toutes
ces femmes et de leurs enfants, selon l'avis de mon seigneur et de ceux qui tremblent devant les
commandements de notre Dieu. Et que l'on agisse d'après la loi. 4 Lève-toi, car cette affaire te
regarde. Nous serons avec toi. Prends courage et agis. 5 Esdras se leva, et il fit jurer aux chefs des
sacrificateurs, des Lévites, et de tout Israël, de faire ce qui venait d'être dit. Et ils le jurèrent. 6 Puis
Esdras se retira de devant la maison de Dieu, et il alla dans la chambre de Jochanan, fils d'Éliaschib;
quand il y fut entré, il ne mangea point de pain et il ne but point d'eau, parce qu'il était dans la
désolation à cause du péché des fils de la captivité. 7 On publia dans Juda et à Jérusalem que tous
les fils de la captivité eussent à se réunir à Jérusalem, 8 et que, d'après l'avis des chefs et des anciens,
quiconque ne s'y serait pas rendu dans trois jours aurait tous ses biens confisqués et serait lui-même

exclu de l'assemblée des fils de la captivité. 9 Tous les hommes de Juda et de Benjamin se
rassemblèrent à Jérusalem dans les trois jours. C'était le vingtième jour du neuvième mois. Tout le
peuple se tenait sur la place de la maison de Dieu, tremblant à cause de la circonstance et par suite
de la pluie. 10 Esdras, le sacrificateur, se leva et leur dit: Vous avez péché en vous alliant à des
femmes étrangères, et vous avez rendu Israël encore plus coupable. 11 Confessez maintenant votre
faute à l'Éternel, le Dieu de vos pères, et faites sa volonté! Séparez-vous des peuples du pays et des
femmes étrangères. 12 Toute l'assemblée répondit d'une voix haute: A nous de faire comme tu l'as
dit! 13 Mais le peuple est nombreux, le temps est à la pluie, et il n'est pas possible de rester dehors;
d'ailleurs, ce n'est pas l'oeuvre d'un jour ou deux, car il y en a beaucoup parmi nous qui ont péché
dans cette affaire. 14 Que nos chefs restent donc pour toute l'assemblée; et tous ceux qui dans nos
villes se sont alliés à des femmes étrangères viendront à des époques fixes, avec les anciens et les
juges de chaque ville, jusqu'à ce que l'ardente colère de notre Dieu se soit détournée de nous au
sujet de cette affaire. 15 Jonathan, fils d'Asaël, et Jachzia, fils de Thikva, appuyés par Meschullam
et par le Lévite Schabthai, furent les seuls à combattre cet avis, 16 auquel se conformèrent les fils
de la captivité. On choisit Esdras, le sacrificateur, et des chefs de famille selon leurs maisons
paternelles, tous désignés par leurs noms; et ils siégèrent le premier jour du dixième mois pour
s'occuper de la chose. 17 Le premier jour du premier mois, ils en finirent avec tous les hommes qui
s'étaient alliés à des femmes étrangères. 18 Parmi les fils de sacrificateurs, il s'en trouva qui s'étaient
alliés à des femmes étrangères: des fils de Josué, fils de Jotsadak, et de ses frères, Maaséja, Éliézer,
Jarib et Guedalia, 19 qui s'engagèrent, en donnant la main, à renvoyer leurs femmes et à offrir un
bélier en sacrifice de culpabilité; 20 des fils d'Immer, Hanani et Zebadia; 21 des fils de Harim,
Maaséja, Élie, Schemaeja, Jehiel et Ozias; 22 des fils de Paschhur, Eljoénaï, Maaséja, Ismaël,
Nethaneel, Jozabad et Éleasa. 23 Parmi les Lévites: Jozabad, Schimeï, Kélaja ou Kelitha, Pethachja,
Juda et Éliézer. 24 Parmi les chantres: Éliaschib. Parmi les portiers: Schallum, Thélem et Uri.
25 Parmi ceux d'Israël: des fils de Pareosch, Ramia, Jizzija, Malkija, Mijamin, Éléazar, Malkija et
Benaja; 26 des fils d'Élam, Matthania, Zacharie, Jehiel, Abdi, Jerémoth et Élie; 27 des fils de Zatthu,
Eljoénaï, Éliaschib, Matthania, Jerémoth, Zabad et Aziza; 28 des fils de Bébaï, Jochanan, Hanania,
Zabbaï et Athlaï; 29 des fils de Bani, Meschullam, Malluc, Adaja, Jaschub, Scheal et Ramoth;
30 des fils de Pachath Moab, Adna, Kelal, Benaja, Maaséja, Matthania, Betsaleel, Binnuï et Manassé;

31 des fils de Harim, Éliézer, Jischija, Malkija, Schemaeja, Siméon, 32 Benjamin, Malluc et
Schemaria; 33 des fils de Haschum, Matthnaï, Matthattha, Zabad, Éliphéleth, Jerémaï, Manassé et
Schimeï; 34 des fils de Bani, Maadaï, Amram, Uel, 35 Benaja, Bédia, Keluhu, 36 Vania, Merémoth,
Éliaschib, 37 Matthania, Matthnaï, Jaasaï, 38 Bani, Binnuï, Schimeï, 39 Schélémia, Nathan, Adaja,
40 Macnadbaï, Schaschaï, Scharaï, 41 Azareel, Schélémia, Schemaria, 42 Schallum, Amaria et
Joseph; 43 des fils de Nebo, Jeïel, Matthithia, Zabad, Zebina, Jaddaï, Joël et Benaja. 44 Tous ceux-là
avaient pris des femmes étrangères, et plusieurs en avaient eu des enfants.

# Nehemiah

## Chapter 1

1 Paroles de Néhémie, fils de Hacalia. Au mois de Kisleu, la vingtième année, comme j'étais à
Suse, dans la capitale, 2 Hanani, l'un de mes frères, et quelques hommes arrivèrent de Juda. Je les
questionnai au sujet des Juifs réchappés qui étaient restés de la captivité, et au sujet de Jérusalem.
3 Ils me répondirent: Ceux qui sont restés de la captivité sont là dans la province, au comble du
malheur et de l'opprobre; les murailles de Jérusalem sont en ruines, et ses portes sont consumées
par le feu. 4 Lorsque j'entendis ces choses, je m'assis, je pleurai, et je fus plusieurs jours dans la
désolation. Je jeûnai et je priai devant le Dieu des cieux, 5 et je dis: O Éternel, Dieu des cieux, Dieu
grand et redoutable, toi qui gardes ton alliance et qui fais miséricorde à ceux qui t'aiment et qui
observent tes commandements! 6 Que ton oreille soit attentive et que tes yeux soient ouverts: écoute
la prière que ton serviteur t'adresse en ce moment, jour et nuit, pour tes serviteurs les enfants d'Israël,
en confessant les péchés des enfants d'Israël, nos péchés contre toi; car moi et la maison de mon
père, nous avons péché. 7 Nous t'avons offensé, et nous n'avons point observé les commandements,
les lois et les ordonnances que tu prescrivis à Moïse, ton serviteur. 8 Souviens-toi de cette parole
que tu donnas ordre à Moïse, ton serviteur, de prononcer. Lorsque vous pécherez, je vous disperserai
parmi les peuples; 9 mais si vous revenez à moi, et si vous observez mes commandements et les
mettez en pratique, alors, quand vous seriez exilés à l'extrémité du ciel, de là je vous rassemblerai
et je vous ramènerai dans le lieu que j'ai choisi pour y faire résider mon nom. 10 Ils sont tes serviteurs

et ton peuple, que tu as rachetés par ta grande puissance et par ta main forte. 11 Ah! Seigneur, que
ton oreille soit attentive à la prière de ton serviteur, et à la prière de tes serviteurs qui veulent craindre
ton nom! Donne aujourd'hui du succès à ton serviteur, et fais-lui trouver grâce devant cet homme!
J'étais alors échanson du roi.

## Chapter 2

1 Au mois de Nisan, la vingtième année du roi Artaxerxès, comme le vin était devant lui, je pris
le vin et je l'offris au roi. Jamais je n'avais paru triste en sa présence. 2 Le roi me dit: Pourquoi as-tu
mauvais visage? Tu n'es pourtant pas malade; ce ne peut être qu'un chagrin de coeur. Je fus saisi
d'une grande crainte, 3 et je répondis au roi: Que le roi vive éternellement! Comment n'aurais-je
pas mauvais visage, lorsque la ville où sont les sépulcres de mes pères est détruite et que ses portes
sont consumées par le feu? 4 Et le roi me dit: Que demandes-tu? Je priai le Dieu des cieux, 5 et je
répondis au roi: Si le roi le trouve bon, et si ton serviteur lui est agréable, envoie-moi en Juda, vers
la ville des sépulcres de mes pères, pour que je la rebâtisse. 6 Le roi, auprès duquel la reine était
assise, me dit alors: Combien ton voyage durera-t-il, et quand seras-tu de retour? Il plut au roi de
me laisser partir, et je lui fixai un temps. 7 Puis je dis au roi: Si le roi le trouve bon, qu'on me donne
des lettres pour les gouverneurs de l'autre côté du fleuve, afin qu'ils me laissent passer et entrer en
Juda, 8 et une lettre pour Asaph, garde forestier du roi, afin qu'il me fournisse du bois de charpente
pour les portes de la citadelle près de la maison, pour la muraille de la ville, et pour la maison que
j'occuperai. Le roi me donna ces lettres, car la bonne main de mon Dieu était sur moi. 9 Je me rendis
auprès des gouverneurs de l'autre côté du fleuve, et je leur remis les lettres du roi, qui m'avait fait
accompagner par des chefs de l'armée et par des cavaliers. 10 Sanballat, le Horonite, et Tobija, le
serviteur ammonite, l'ayant appris, eurent un grand déplaisir de ce qu'il venait un homme pour
chercher le bien des enfants d'Israël. 11 J'arrivai à Jérusalem, et j'y passai trois jours. 12 Après quoi,
je me levai pendant la nuit avec quelques hommes, sans avoir dit à personne ce que mon Dieu
m'avait mis au coeur de faire pour Jérusalem. Il n'y avait avec moi d'autre bête de somme que ma
propre monture. 13 Je sortis de nuit par la porte de la vallée, et je me dirigeai contre la source du
dragon et vers la porte du fumier, considérant les murailles en ruines de Jérusalem et réfléchissant
à ses portes consumées par le feu. 14 Je passai près de la porte de la source et de l'étang du roi, et
il n'y avait point de place par où pût passer la bête qui était sous moi. 15 Je montai de nuit par le

torrent, et je considérai encore la muraille. Puis je rentrai par la porte de la vallée, et je fus ainsi de
retour. [16] Les magistrats ignoraient où j'étais allé, et ce que je faisais. Jusqu'à ce moment, je n'avais
rien dit aux Juifs, ni aux sacrificateurs, ni aux grands, ni aux magistrats, ni à aucun de ceux qui
s'occupaient des affaires. [17] Je leur dis alors: Vous voyez le malheureux état où nous sommes!
Jérusalem est détruite, et ses portes sont consumées par le feu! Venez, rebâtissons la muraille de
Jérusalem, et nous ne serons plus dans l'opprobre. [18] Et je leur racontai comment la bonne main
de mon Dieu avait été sur moi, et quelles paroles le roi m'avait adressées. Ils dirent: Levons-nous,
et bâtissons! Et ils se fortifièrent dans cette bonne résolution. [19] Sanballat, le Horonite, Tobija, le
serviteur ammonite, et Guéschem, l'Arabe, en ayant été informés, se moquèrent de nous et nous
méprisèrent. Ils dirent: Que faites-vous là? Vous révoltez-vous contre le roi? [20] Et je leur fis cette
réponse: Le Dieu des cieux nous donnera le succès. Nous, ses serviteurs, nous nous lèverons et
nous bâtirons; mais vous, vous n'avez ni part, ni droit, ni souvenir dans Jérusalem.

## Chapter 3

[1] Éliaschib, le souverain sacrificateur, se leva avec ses frères, les sacrificateurs, et ils bâtirent
la porte des brebis. Ils la consacrèrent et en posèrent les battants; ils la consacrèrent, depuis la tour
de Méa jusqu'à la tour de Hananeel. [2] A côté d'Éliaschib bâtirent les hommes de Jéricho; à côté de
lui bâtit aussi Zaccur, fils d'Imri. [3] Les fils de Senaa bâtirent la porte des poissons. Ils la couvrirent,
et en posèrent les battants, les verrous et les barres. [4] A côté d'eux travailla aux réparations
Merémoth, fils d'Urie, fils d'Hakkots; à côté d'eux travailla Meschullam, fils de Bérékia, fils de
Meschézabeel; à côté d'eux travailla Tsadok, fils de Baana; [5] à côté d'eux travaillèrent les Tekoïtes,
dont les principaux ne se soumirent pas au service de leur seigneur. [6] Jojada, fils de Paséach, et
Meschullam, fils de Besodia, réparèrent la vieille porte. Ils la couvrirent, et en posèrent les battants,
les verrous et les barres. [7] A côté d'eux travaillèrent Melatia, le Gabaonite, Jadon, le Méronothite,
et les hommes de Gabaon et de Mitspa, ressortissant au siège du gouverneur de ce côté du fleuve;
[8] à côté d'eux travailla Uzziel, fils de Harhaja, d'entre les orfèvres, et à côté de lui travailla Hanania,
d'entre les parfumeurs. Ils laissèrent Jérusalem jusqu'à la muraille large. [9] A côté d'eux travailla
aux réparations Rephaja, fils de Hur, chef de la moitié du district de Jérusalem. [10] A côté d'eux
travailla vis-à-vis de sa maison Jedaja, fils de Harumaph, et à côté de lui travailla Hattusch, fils de

Haschabnia. 11 Une autre portion de la muraille et la tour des fours furent réparées par Malkija,
fils de Harim, et par Haschub, fils de Pachath Moab. 12 A côté d'eux travailla, avec ses filles,
Schallum, fils d'Hallochesch, chef de la moitié du district de Jérusalem. 13 Hanun et les habitants
de Zanoach réparèrent la porte de la vallée. Ils la bâtirent, et en posèrent les battants, les verrous
et les barres. Ils firent de plus mille coudées de mur jusqu'à la porte du fumier. 14 Malkija, fils de
Récab, chef du district de Beth Hakkérem, répara la porte du fumier. Il la bâtit, et en posa les
battants, les verrous et les barres. 15 Schallum, fils de Col Hozé, chef du district de Mitspa, répara
la porte de la source. Il la bâtit, la couvrit, et en posa les battants, les verrous et les barres. Il fit de
plus le mur de l'étang de Siloé, près du jardin du roi, jusqu'aux degrés qui descendent de la cité de
David. 16 Après lui Néhémie, fils d'Azbuk, chef de la moitié du district de Beth Tsur, travailla aux
réparations jusque vis-à-vis des sépulcres de David, jusqu'à l'étang qui avait été construit, et jusqu'à
la maison des héros. 17 Après lui travaillèrent les Lévites, Rehum, fils de Bani, et à côté de lui
travailla pour son district Haschabia, chef de la moitié du district de Keïla. 18 Après lui travaillèrent
leurs frères, Bavvaï, fils de Hénadad, chef de la moitié du district de Keïla; 19 et à côté de lui Ézer,
fils de Josué, chef de Mitspa, répara une autre portion de la muraille, vis-à-vis de la montée de
l'arsenal, à l'angle. 20 Après lui Baruc, fils de Zabbaï, répara avec ardeur une autre portion, depuis
l'angle jusqu'à la porte de la maison d'Éliaschib, le souverain sacrificateur. 21 Après lui Merémoth,
fils d'Urie, fils d'Hakkots, répara une autre portion depuis la porte de la maison d'Éliaschib jusqu'à
l'extrémité de la maison d'Éliaschib. 22 Après lui travaillèrent les sacrificateurs des environs de
Jérusalem. 23 Après eux Benjamin et Haschub travaillèrent vis-à-vis de leur maison. Après eux
Azaria, fils de Maaséja, fils d'Anania, travailla à côté de sa maison. 24 Après lui Binnuï, fils de
Hénadad, répara une autre portion, depuis la maison d'Azaria jusqu'à l'angle et jusqu'au coin.
25
Palal, fils d'Uzaï, travailla vis-à-vis de l'angle et de la tour supérieure qui fait saillie en avant de
la maison du roi près de la cour de la prison. Après lui travailla Pedaja, fils de Pareosch. 26 Les
Néthiniens demeurant sur la colline travaillèrent jusque vis-à-vis de la porte des eaux, à l'orient, et
de la tour en saillie. 27 Après eux les Tekoïtes réparèrent une autre portion, vis-à-vis de la grande
tour en saillie jusqu'au mur de la colline. 28 Au-dessus de la porte des chevaux, les sacrificateurs
travaillèrent chacun devant sa maison. 29 Après eux Tsadok, fils d'Immer, travailla devant sa
maison. Après lui travailla Schemaeja, fils de Schecania, gardien de la porte de l'orient. 30 Après

eux Hanania, fils de Schélémia, et Hanun, le sixième fils de Tsalaph, réparèrent une autre portion
de la muraille. Après eux Meschullam, fils de Bérékia, travailla vis-à-vis de sa chambre. 31 Après
lui Malkija, d'entre les orfèvres, travailla jusqu'aux maisons des Néthiniens et des marchands,
vis-à-vis de la porte de Miphkad, et jusqu'à la chambre haute du coin. 32 Les orfèvres et les
marchands travaillèrent entre la chambre haute du coin et la porte des brebis.

## Chapter 4

1 Lorsque Sanballat apprit que nous rebâtissions la muraille, il fut en colère et très irrité. 2 Il se
moqua des Juifs, et dit devant ses frères et devant les soldats de Samarie: A quoi travaillent ces
Juifs impuissants? Les laissera-t-on faire? Sacrifieront-ils? Vont-ils achever? Redonneront-ils vie
à des pierres ensevelies sous des monceaux de poussière et consumées par le feu? 3 Tobija,
l'Ammonite, était à côté de lui, et il dit: Qu'ils bâtissent seulement! Si un renard s'élance, il renversera
leur muraille de pierres! 4 Écoute, ô notre Dieu, comme nous sommes méprisés! Fais retomber
leurs insultes sur leur tête, et livre-les au pillage sur une terre où ils soient captifs. 5 Ne pardonne
pas leur iniquité, et que leur péché ne soit pas effacé de devant toi; car ils ont offensé ceux qui
bâtissent. 6 Nous rebâtîmes la muraille, qui fut partout achevée jusqu'à la moitié de sa hauteur. Et
le peuple prit à coeur ce travail. 7 Mais Sanballat, Tobija, les Arabes, les Ammonites et les
Asdodiens, furent très irrités en apprenant que la réparation des murs avançait et que les brèches
commençaient à se fermer. 8 Ils se liguèrent tous ensemble pour venir attaquer Jérusalem et lui
causer du dommage. 9 Nous priâmes notre Dieu, et nous établîmes une garde jour et nuit pour nous
défendre contre leurs attaques. 10 Cependant Juda disait: Les forces manquent à ceux qui portent
les fardeaux, et les décombres sont considérables; nous ne pourrons pas bâtir la muraille. 11 Et nos
ennemis disaient: Ils ne sauront et ne verront rien jusqu'à ce que nous arrivions au milieu d'eux;
nous les tuerons, et nous ferons ainsi cesser l'ouvrage. 12 Or les Juifs qui habitaient près d'eux
vinrent dix fois nous avertir, de tous les lieux d'où ils se rendaient vers nous. 13 C'est pourquoi je
plaçai, dans les enfoncements derrière la muraille et sur des terrains secs, le peuple par familles,
tous avec leurs épées, leurs lances et leurs arcs. 14 Je regardai, et m'étant levé, je dis aux grands,
aux magistrats, et au reste du peuple: Ne les craignez pas! Souvenez-vous du Seigneur, grand et
redoutable, et combattez pour vos frères, pour vos fils et vos filles, pour vos femmes et pour vos

maisons! 15 Lorsque nos ennemis apprirent que nous étions avertis, Dieu anéantit leur projet, et
nous retournâmes tous à la muraille, chacun à son ouvrage. 16 Depuis ce jour, la moitié de mes
serviteurs travaillait, et l'autre moitié était armée de lances, de boucliers, d'arcs et de cuirasses. Les
chefs étaient derrière toute la maison de Juda. 17 Ceux qui bâtissaient la muraille, et ceux qui
portaient ou chargeaient les fardeaux, travaillaient d'une main et tenaient une arme de l'autre;
18 chacun d'eux, en travaillant, avait son épée ceinte autour des reins. Celui qui sonnait de la
trompette se tenait près de moi. 19 Je dis aux grands, aux magistrats, et au reste du peuple: L'ouvrage
est considérable et étendu, et nous sommes dispersés sur la muraille, éloignés les uns des autres.
20 Au son de la trompette, rassemblez-vous auprès de nous, vers le lieu d'où vous l'entendrez; notre
Dieu combattra pour nous. 21 C'est ainsi que nous poursuivions l'ouvrage, la moitié d'entre nous
la lance à la main depuis le lever de l'aurore jusqu'à l'apparition des étoiles. 22 Dans ce même temps,
je dis encore au peuple: Que chacun passe la nuit dans Jérusalem avec son serviteur; faisons la
garde pendant la nuit, et travaillons pendant le jour. 23 Et nous ne quittions point nos vêtements,
ni moi, ni mes frères, ni mes serviteurs, ni les hommes de garde qui me suivaient; chacun n'avait
que ses armes et de l'eau.

## Chapter 5

1 Il s'éleva de la part des gens du peuple et de leurs femmes de grandes plaintes contre leurs
frères les Juifs. 2 Les uns disaient: Nous, nos fils et nos filles, nous sommes nombreux; qu'on nous
donne du blé, afin que nous mangions et que nous vivions. 3 D'autres disaient: Nous engageons
nos champs, nos vignes, et nos maisons, pour avoir du blé pendant la famine. 4 D'autres disaient:
Nous avons emprunté de l'argent sur nos champs et nos vignes pour le tribut du roi. 5 Et pourtant
notre chair est comme la chair de nos frères, nos enfants sont comme leurs enfants; et voici, nous
soumettons à la servitude nos fils et nos filles, et plusieurs de nos filles y sont déjà réduites; nous
sommes sans force, et nos champs et nos vignes sont à d'autres. 6 Je fus très irrité lorsque j'entendis
leurs plaintes et ces paroles-là. 7 Je résolus de faire des réprimandes aux grands et aux magistrats,
et je leur dis: Quoi! vous prêtez à intérêt à vos frères! Et je rassemblai autour d'eux une grande
foule, 8 et je leur dis: Nous avons racheté selon notre pouvoir nos frères les Juifs vendus aux nations;

et vous vendriez vous-mêmes vos frères, et c'est à nous qu'ils seraient vendus! Ils se turent, ne
9
trouvant rien à répondre. Puis je dis: Ce que vous faites n'est pas bien. Ne devriez-vous pas
10
marcher dans la crainte de notre Dieu, pour n'être pas insultés par les nations nos ennemies? Moi
aussi, et mes frères et mes serviteurs, nous leur avons prêté de l'argent et du blé. Abandonnons ce
11
qu'ils nous doivent! Rendez-leur donc aujourd'hui leurs champs, leurs vignes, leurs oliviers et
leurs maisons, et le centième de l'argent, du blé, du moût et de l'huile que vous avez exigé d'eux
12
comme intérêt. Ils répondirent: Nous les rendrons, et nous ne leur demanderons rien, nous ferons
13
ce que tu dis. Alors j'appelai les sacrificateurs, devant lesquels je les fis jurer de tenir parole. Et
je secouai mon manteau, en disant: Que Dieu secoue de la même manière hors de sa maison et de
ses biens tout homme qui n'aura point tenu parole, et qu'ainsi cet homme soit secoué et laissé à
14
vide! Toute l'assemblée dit: Amen! On célébra l'Éternel. Et le peuple tint parole. Dès le jour où
le roi m'établit leur gouverneur dans le pays de Juda, depuis la vingtième année jusqu'à la
trente-deuxième année du roi Artaxerxès, pendant douze ans, ni moi ni mes frères n'avons vécu
15
des revenus du gouverneur. Avant moi, les premiers gouverneurs accablaient le peuple, et
recevaient de lui du pain et du vin, outre quarante sicles d'argent; leurs serviteurs mêmes opprimaient
16
le peuple. Je n'ai point agi de la sorte, par crainte de Dieu. Bien plus, j'ai travaillé à la réparation
de cette muraille, et nous n'avons acheté aucun champ, et mes serviteurs tous ensemble étaient à
17
l'ouvrage. J'avais à ma table cent cinquante hommes, Juifs et magistrats, outre ceux qui venaient
18
à nous des nations d'alentour. On m'apprêtait chaque jour un boeuf, six moutons choisis, et des
oiseaux; et tous les dix jours on préparait en abondance tout le vin nécessaire. Malgré cela, je n'ai
point réclamé les revenus du gouverneur, parce que les travaux étaient à la charge de ce peuple.
19
Souviens-toi favorablement de moi, ô mon Dieu, à cause de tout ce que j'ai fait pour ce peuple!

## Chapter 6

1
Je n'avais pas encore posé les battants des portes, lorsque Sanballat, Tobija, Guéschem, l'Arabe,
et nos autres ennemis apprirent que j'avais rebâti la muraille et qu'il n'y restait plus de brèche.
2
Alors Sanballat et Guéschem m'envoyèrent dire: Viens, et ayons ensemble une entrevue dans les
3
villages de la vallée d'Ono. Ils avaient médité de me faire du mal. Je leur envoyai des messagers
avec cette réponse: J'ai un grand ouvrage à exécuter, et je ne puis descendre; le travail serait
4
interrompu pendant que je quitterais pour aller vers vous. Ils m'adressèrent quatre fois la même

demande, et je leur fis la même réponse. 5 Sanballat m'envoya ce message une cinquième fois par
son serviteur, qui tenait à la main une lettre ouverte. 6 Il y était écrit: Le bruit se répand parmi les
nations et Gaschmu affirme que toi et les Juifs vous pensez à vous révolter, et que c'est dans ce but
que tu rebâtis la muraille. Tu vas, dit-on, devenir leur roi, 7 tu as même établi des prophètes pour
te proclamer à Jérusalem roi de Juda. Et maintenant ces choses arriveront à la connaissance du roi.
Viens donc, et consultons-nous ensemble. 8 Je fis répondre à Sanballat: Ce que tu dis là n'est pas;
c'est toi qui l'inventes! 9 Tous ces gens voulaient nous effrayer, et ils se disaient: Ils perdront
courage, et l'oeuvre ne se fera pas. Maintenant, ô Dieu, fortifie-moi! 10 Je me rendis chez Schemaeja,
fils de Delaja, fils de Mehétabeel. Il s'était enfermé, et il dit: Allons ensemble dans la maison de
Dieu, au milieu du temple, et fermons les portes du temple; car ils viennent pour te tuer, et c'est
pendant la nuit qu'ils viendront pour te tuer. 11 Je répondis: Un homme comme moi prendre la
fuite! Et quel homme tel que moi pourrait entrer dans le temple et vivre? Je n'entrerai point. 12 Et
je reconnus que ce n'était pas Dieu qui l'envoyait. Mais il prophétisa ainsi sur moi parce que Sanballat
et Tobija lui avaient donné de l'argent. 13 En le gagnant ainsi, ils espéraient que j'aurais peur, et
que je suivrais ses avis et commettrais un péché; et ils auraient profité de cette atteinte à ma réputation
pour me couvrir d'opprobre. 14 Souviens-toi, ô mon Dieu, de Tobija et de Sanballat, et de leurs
oeuvres! Souviens-toi aussi de Noadia, la prophétesse, et des autres prophètes qui cherchaient à
m'effrayer! 15 La muraille fut achevée le vingt-cinquième jour du mois d'Élul, en cinquante-deux
jours. 16 Lorsque tous nos ennemis l'apprirent, toutes les nations qui étaient autour de nous furent
dans la crainte; elles éprouvèrent une grande humiliation, et reconnurent que l'oeuvre s'était
accomplie par la volonté de notre Dieu. 17 Dans ce temps-là, il y avait aussi des grands de Juda
qui adressaient fréquemment des lettres à Tobija et qui en recevaient de lui. 18 Car plusieurs en
Juda étaient liés à lui par serment, parce qu'il était gendre de Schecania, fils d'Arach, et que son
fils Jochanan avait pris la fille de Meschullam, fils de Bérékia. 19 Ils disaient même du bien de lui
en ma présence, et ils lui rapportaient mes paroles. Tobija envoyait des lettres pour m'effrayer.

## Chapter 7

1 Lorsque la muraille fut rebâtie et que j'eus posé les battants des portes, on établit dans leurs
fonctions les portiers, les chantres et les Lévites. 2 Je donnai mes ordres à Hanani, mon frère, et à
Hanania, chef de la citadelle de Jérusalem, homme supérieur au grand nombre par sa fidélité et par
sa crainte de Dieu. 3 Je leur dis: Les portes de Jérusalem ne s'ouvriront pas avant que la chaleur du
soleil soit venue, et l'on fermera les battants aux verrous en votre présence; les habitants de Jérusalem
feront la garde, chacun à son poste devant sa maison. 4 La ville était spacieuse et grande, mais peu
peuplée, et les maisons n'étaient pas bâties. 5 Mon Dieu me mit au coeur d'assembler les grands,
les magistrats et le peuple, pour en faire le dénombrement. Je trouvai un registre généalogique de
ceux qui étaient montés les premiers, et j'y vis écrit ce qui suit. 6 Voici ceux de la province qui
revinrent de l'exil, ceux que Nebucadnetsar, roi de Babylone, avait emmenés captifs, et qui
retournèrent à Jérusalem et en Juda, chacun dans sa ville. 7 Ils partirent avec Zorobabel, Josué,
Néhémie, Azaria, Raamia, Nachamani, Mardochée, Bilschan, Mispéreth, Bigvaï, Nehum, Baana.
Nombre des hommes du peuple d'Israël: 8 les fils de Pareosch, deux mille cent soixante-douze;
9 les fils de Schephathia, trois cent soixante-douze; 10 les fils d'Arach, six cent cinquante-deux;
11 les fils de Pachath Moab, des fils de Josué et de Joab, deux mille huit cent dix-huit; 12 les fils
d'Élam, mille deux cent cinquante-quatre; 13 les fils de Zatthu, huit cent quarante-cinq; 14 les fils
de Zaccaï, sept cent soixante; 15 les fils de Binnuï, six cent quarante-huit; 16 les fils de Bébaï, six
cent vingt-huit; 17 les fils d'Azgad, deux mille trois cent vingt-deux; 18 les fils d'Adonikam, six
cent soixante-sept; 19 les fils de Bigvaï, deux mille soixante-sept; 20 les fils d'Adin, six cent
cinquante-cinq; 21 les fils d'Ather, de la famille d'Ézéchias, quatre-vingt-dix-huit; 22 les fils de
Haschum, trois cent vingt-huit; 23 les fils de Betsaï, trois cent vingt-quatre; 24 les fils de Hariph,
cent douze; 25 les fils de Gabaon, quatre-vingt-quinze; 26 les gens de Bethléhem et de Netopha,
cent quatre-vingt-huit; 27 les gens d'Anathoth, cent vingt-huit; 28 les gens de Beth Azmaveth,
quarante-deux; 29 les gens de Kirjath Jearim, de Kephira et de Beéroth, sept cent quarante-trois;
30 les gens de Rama et de Guéba, six cent vingt et un; 31 les gens de Micmas, cent vingt-deux;
32 les gens de Béthel et d'Aï, cent vingt-trois; 33 les gens de l'autre Nebo, cinquante-deux; 34 les
fils de l'autre Élam, mille deux cent cinquante-quatre; 35 les fils de Harim, trois cent vingt; 36 les

fils de Jéricho, trois cent quarante-cinq; 37 les fils de Lod, de Hadid et d'Ono, sept cent vingt et un;
38 les fils de Senaa, trois mille neuf cent trente. 39 Sacrificateurs: les fils de Jedaeja, de la maison
de Josué, neuf cent soixante-treize; 40 les fils d'Immer, mille cinquante-deux; 41 les fils de Paschhur,
mille deux cent quarante-sept; 42 les fils de Harim, mille dix-sept. 43 Lévites: les fils de Josué et
de Kadmiel, des fils d'Hodva, soixante-quatorze. 44 Chantres: les fils d'Asaph, cent quarante-huit.
45 Portiers: les fils de Schallum, les fils d'Ather, les fils de Thalmon, les fils d'Akkub, les fils de
Hathitha, les fils de Schobaï, cent trente-huit. 46 Néthiniens: les fils de Tsicha, les fils de Hasupha,
les fils de Thabbaoth, 47 les fils de Kéros, les fils de Sia, les fils de Padon, 48 les fils de Lebana,
les fils de Hagaba, les fils de Salmaï, 49 les fils de Hanan, les fils de Guiddel, les fils de Gachar,
50 les fils de Reaja, les fils de Retsin, les fils de Nekoda, 51 les fils de Gazzam, les fils d'Uzza, les
fils de Paséach, 52 les fils de Bésaï, les fils de Mehunim, les fils de Nephischsim, 53 les fils de
Bakbuk, les fils de Hakupha, les fils de Harhur, 54 les fils de Batslith, les fils de Mehida, les fils
de Harscha, 55 les fils de Barkos, les fils de Sisera, les fils de Thamach, 56 les fils de Netsiach, les
fils de Hathipha. 57 Fils des serviteurs de Salomon: les fils de Sothaï, les fils de Sophéreth, les fils
de Perida, 58 les fils de Jaala, les fils de Darkon, les fils de Guiddel, 59 les fils de Schephathia, les
fils de Hatthil, les fils de Pokéreth Hatsebaïm, les fils d'Amon. 60 Total des Néthiniens et des fils
des serviteurs de Salomon: trois cent quatre-vingt-douze. 61 Voici ceux qui partirent de Thel Mélach,
de Thel Harscha, de Kerub Addon, et d'Immer, et qui ne purent pas faire connaître leur maison
paternelle et leur race, pour prouver qu'ils étaient d'Israël. 62 Les fils de Delaja, les fils de Tobija,
les fils de Nekoda, six cent quarante-deux. 63 Et parmi les sacrificateurs: les fils de Hobaja, les fils
d'Hakkots, les fils de Barzillaï, qui avait pris pour femme une des filles de Barzillaï, le Galaadite,
et fut appelé de leur nom. 64 Ils cherchèrent leurs titres généalogiques, mais ils ne les trouvèrent
point. On les exclut du sacerdoce, 65 et le gouverneur leur dit de ne pas manger des choses très
saintes jusqu'à ce qu'un sacrificateur eût consulté l'urim et le thummim. 66 L'assemblée tout entière
était de quarante-deux mille trois cent soixante personnes, 67 sans compter leurs serviteurs et leurs
servantes, au nombre de sept mille trois cent trente-sept. Parmi eux se trouvaient deux cent

quarante-cinq chantres et chanteuses. 68 Ils avaient sept cent trente-six chevaux, deux cent
quarante-cinq mulets, 69 quatre cent trente-cinq chameaux, et six mille sept cent vingt ânes.
70
Plusieurs des chefs de famille firent des dons pour l'oeuvre. Le gouverneur donna au trésor mille
dariques d'or, cinquante coupes, cinq cent trente tuniques sacerdotales. 71 Les chefs de familles
donnèrent au trésor de l'oeuvre vingt mille dariques d'or et deux mille deux cents mines d'argent.
72
Le reste du peuple donna vingt mille dariques d'or, deux mille mines d'argent, et soixante-sept
tuniques sacerdotales. 73 Les sacrificateurs et les Lévites, les portiers, les chantres, les gens du
peuple, les Néthiniens et tout Israël s'établirent dans leurs villes. Le septième mois arriva, et les
enfants d'Israël étaient dans leurs villes.

## Chapter 8

1 Alors tout le peuple s'assembla comme un seul homme sur la place qui est devant la porte des
eaux. Ils dirent à Esdras, le scribe, d'apporter le livre de la loi de Moïse, prescrite par l'Éternel à
Israël. 2 Et le sacrificateur Esdras apporta la loi devant l'assemblée, composée d'hommes et de
femmes et de tous ceux qui étaient capables de l'entendre. C'était le premier jour du septième mois.
3
Esdras lut dans le livre depuis le matin jusqu'au milieu du jour, sur la place qui est devant la porte
des eaux, en présence des hommes et des femmes et de ceux qui étaient capables de l'entendre.
Tout le peuple fut attentif à la lecture du livre de la loi. 4 Esdras, le scribe, était placé sur une estrade
de bois, dressée à cette occasion. Auprès de lui, à sa droite, se tenaient Matthithia, Schéma, Anaja,
Urie, Hilkija et Maaséja, et à sa gauche, Pedaja, Mischaël, Malkija, Haschum, Haschbaddana,
Zacharie et Meschullam. 5 Esdras ouvrit le livre à la vue de tout le peuple, car il était élevé au-dessus
de tout le peuple; et lorsqu'il l'eut ouvert, tout le peuple se tint en place. 6 Esdras bénit l'Éternel, le
grand Dieu, et tout le peuple répondit, en levant les mains: Amen! amen! Et ils s'inclinèrent et se
prosternèrent devant l'Éternel, le visage contre terre. 7 Josué, Bani, Schérébia, Jamin, Akkub,
Schabbethaï, Hodija, Maaséja, Kelitha, Azaria, Jozabad, Hanan, Pelaja, et les Lévites, expliquaient
la loi au peuple, et chacun restait à sa place. 8 Ils lisaient distinctement dans le livre de la loi de
Dieu, et ils en donnaient le sens pour faire comprendre ce qu'ils avaient lu. 9 Néhémie, le gouverneur,
Esdras, le sacrificateur et le scribe, et les Lévites qui enseignaient le peuple, dirent à tout le peuple:
Ce jour est consacré à l'Éternel, votre Dieu; ne soyez pas dans la désolation et dans les larmes! Car

tout le peuple pleurait en entendant les paroles de la loi. 10 Ils leur dirent: Allez, mangez des viandes
grasses et buvez des liqueurs douces, et envoyez des portions à ceux qui n'ont rien de préparé, car
ce jour est consacré à notre Seigneur; ne vous affligez pas, car la joie de l'Éternel sera votre force.
11 Les Lévites calmaient tout le peuple, en disant: Taisez-vous, car ce jour est saint; ne vous affligez
pas! 12 Et tout le peuple s'en alla pour manger et boire, pour envoyer des portions, et pour se livrer
à de grandes réjouissances. Car ils avaient compris les paroles qu'on leur avait expliquées. 13 Le
second jour, les chefs de famille de tout le peuple, les sacrificateurs et les Lévites, s'assemblèrent
auprès d'Esdras, le scribe, pour entendre l'explication des paroles de la loi. 14 Et ils trouvèrent écrit
dans la loi que l'Éternel avait prescrite par Moïse, que les enfants d'Israël devaient habiter sous des
tentes pendant la fête du septième mois, 15 et proclamer cette publication dans toutes leurs villes
et à Jérusalem: Allez chercher à la montagne des rameaux d'olivier, des rameaux d'olivier sauvage,
des rameaux de myrte, des rameaux de palmier, et des rameaux d'arbres touffus, pour faire des
tentes, comme il est écrit. 16 Alors le peuple alla chercher des rameaux, et ils se firent des tentes
sur le toit de leurs maisons, dans leurs cours, dans les parvis de la maison de Dieu, sur la place de
la porte des eaux et sur la place de la porte d'Éphraïm. 17 Toute l'assemblée de ceux qui étaient
revenus de la captivité fit des tentes, et ils habitèrent sous ces tentes. Depuis le temps de Josué, fils
de Nun, jusqu'à ce jour, les enfants d'Israël n'avaient rien fait de pareil. Et il y eut de très grandes
réjouissances. 18 On lut dans le livre de la loi de Dieu chaque jour, depuis le premier jour jusqu'au
dernier. On célébra la fête pendant sept jours, et il y eut une assemblée solennelle le huitième jour,
comme cela est ordonné.

## Chapter 9

1 Le vingt-quatrième jour du même mois, les enfants d'Israël s'assemblèrent, revêtus de sacs et
couverts de poussière, pour la célébration d'un jeûne. 2 Ceux qui étaient de la race d'Israël, s'étant
séparés de tous les étrangers, se présentèrent et confessèrent leurs péchés et les iniquités de leurs
pères. 3 Lorsqu'ils furent placés, on lut dans le livre de la loi de l'Éternel, leur Dieu, pendant un
quart de la journée; et pendant un autre quart ils confessèrent leurs péchés et se prosternèrent devant
l'Éternel, leur Dieu. 4 Josué, Bani, Kadmiel, Schebania, Bunni, Schérébia, Bani et Kenani montèrent
sur l'estrade des Lévites et crièrent à haute voix vers l'Éternel, leur Dieu. 5 Et les Lévites Josué,
Kadmiel, Bani, Haschabnia, Schérébia, Hodija, Schebania et Pethachja, dirent: Levez-vous, bénissez

l'Éternel, votre Dieu, d'éternité en éternité! Que l'on bénisse ton nom glorieux, qui est au-dessus
de toute bénédiction et de toute louange! 6 C'est toi, Éternel, toi seul, qui as fait les cieux, les cieux
des cieux et toute leur armée, la terre et tout ce qui est sur elle, les mers et tout ce qu'elles renferment.
Tu donnes la vie à toutes ces choses, et l'armée des cieux se prosterne devant toi. 7 C'est toi, Éternel
Dieu, qui as choisi Abram, qui l'as fait sortir d'Ur en Chaldée, et qui lui as donné le nom d'Abraham.
8 Tu trouvas son coeur fidèle devant toi, tu fis alliance avec lui, et tu promis de donner à sa postérité
le pays des Cananéens, des Héthiens, des Amoréens, des Phéréziens, des Jébusiens et des
Guirgasiens. Et tu as tenu ta parole, car tu es juste. 9 Tu vis l'affliction de nos pères en Égypte, et
tu entendis leurs cris vers la mer Rouge. 10 Tu opéras des miracles et des prodiges contre Pharaon,
contre tous ses serviteurs et contre tout le peuple de son pays, parce que tu savais avec quelle
méchanceté ils avaient traité nos pères, et tu fis paraître ta gloire comme elle paraît aujourd'hui.
11 Tu fendis la mer devant eux, et ils passèrent à sec au milieu de la mer; mais tu précipitas dans
l'abîme, comme une pierre au fond des eaux, ceux qui marchaient à leur poursuite. 12 Tu les guidas
le jour par une colonne de nuée, et la nuit par une colonne de feu qui les éclairait dans le chemin
qu'ils avaient à suivre. 13 Tu descendis sur la montagne de Sinaï, tu leur parlas du haut des cieux,
et tu leur donnas des ordonnances justes, des lois de vérité, des préceptes et des commandements
excellents. 14 Tu leur fis connaître ton saint sabbat, et tu leur prescrivis par Moïse, ton serviteur,
des commandements, des préceptes et une loi. 15 Tu leur donnas, du haut des cieux, du pain quand
ils avaient faim, et tu fis sortir de l'eau du rocher quand ils avaient soif. Et tu leur dis d'entrer en
possession du pays que tu avais juré de leur donner. 16 Mais nos pères se livrèrent à l'orgueil et
raidirent leur cou. Ils n'écoutèrent point tes commandements, 17 ils refusèrent d'obéir, et ils mirent
en oubli les merveilles que tu avais faites en leur faveur. Ils raidirent leur cou; et, dans leur rébellion,
ils se donnèrent un chef pour retourner à leur servitude. Mais toi, tu es un Dieu prêt à pardonner,
compatissant et miséricordieux, lent à la colère et riche en bonté, et tu ne les abandonnas pas,
18 même quand ils se firent un veau en fonte et dirent: Voici ton Dieu qui t'a fait sortir d'Égypte, et
qu'ils se livrèrent envers toi à de grands outrages. 19 Dans ton immense miséricorde, tu ne les
abandonnas pas au désert, et la colonne de nuée ne cessa point de les guider le jour dans leur chemin,
ni la colonne de feu de les éclairer la nuit dans le chemin qu'ils avaient à suivre. 20 Tu leur donnas
ton bon esprit pour les rendre sages, tu ne refusas point ta manne à leur bouche, et tu leur fournis
de l'eau pour leur soif. 21 Pendant quarante ans, tu pourvus à leur entretien dans le désert, et ils ne
manquèrent de rien, leurs vêtements ne s'usèrent point, et leurs pieds ne s'enflèrent point. 22 Tu

leur livras des royaumes et des peuples, dont tu partageas entre eux les contrées, et ils possédèrent
23
le pays de Sihon, roi de Hesbon, et le pays d'Og, roi de Basan. Tu multiplias leurs fils comme
les étoiles des cieux, et tu les fis entrer dans le pays dont tu avais dit à leurs pères qu'ils prendraient
24
possession. Et leurs fils entrèrent et prirent possession du pays; tu humilias devant eux les
habitants du pays, les Cananéens, et tu les livras entre leurs mains, avec leurs rois et les peuples du
25
pays, pour qu'ils les traitassent à leur gré. Ils devinrent maîtres de villes fortifiées et de terres
fertiles; ils possédèrent des maisons remplies de toutes sortes de biens, des citernes creusées, des
vignes, des oliviers, et des arbres fruitiers en abondance; ils mangèrent, ils se rassasièrent, ils
26
s'engraissèrent, et ils vécurent dans les délices par ta grande bonté. Néanmoins, ils se soulevèrent
et se révoltèrent contre toi. Ils jetèrent ta loi derrière leur dos, ils tuèrent tes prophètes qui les
27
conjuraient de revenir à toi, et ils se livrèrent envers toi à de grands outrages. Alors tu les
abandonnas entre les mains de leurs ennemis, qui les opprimèrent. Mais, au temps de leur détresse,
ils crièrent à toi; et toi, tu les entendis du haut des cieux, et, dans ta grande miséricorde, tu leur
28
donnas des libérateurs qui les sauvèrent de la main de leurs ennemis. Quand ils eurent du repos,
ils recommencèrent à faire le mal devant toi. Alors tu les abandonnas entre les mains de leurs
ennemis, qui les dominèrent. Mais, de nouveau, ils crièrent à toi; et toi, tu les entendis du haut des
29
cieux, et, dans ta grande miséricorde, tu les délivras maintes fois. Tu les conjuras de revenir à
ta loi; et ils persévérèrent dans l'orgueil, ils n'écoutèrent point tes commandements, ils péchèrent
contre tes ordonnances, qui font vivre celui qui les met en pratique, ils eurent une épaule rebelle,
30
ils raidirent leur cou, et ils n'obéirent point. Tu les supportas de nombreuses années, tu leur
donnas des avertissements par ton esprit, par tes prophètes; et ils ne prêtèrent point l'oreille. Alors
31
tu les livras entre les mains des peuples étrangers. Mais, dans ta grande miséricorde, tu ne les
32
anéantis pas, et tu ne les abandonnas pas, car tu es un Dieu compatissant et miséricordieux. Et
maintenant, ô notre Dieu, Dieu grand, puissant et redoutable, toi qui gardes ton alliance et qui
exerces la miséricorde, ne regarde pas comme peu de chose toutes les souffrances que nous avons
éprouvées, nous, nos rois, nos chefs, nos sacrificateurs, nos prophètes, nos pères et tout ton peuple,
33
depuis le temps des rois d'Assyrie jusqu'à ce jour. Tu as été juste dans tout ce qui nous est arrivé,
34
car tu t'es montré fidèle, et nous avons fait le mal. Nos rois, nos chefs, nos sacrificateurs et nos
pères n'ont point observé ta loi, et ils n'ont été attentifs ni à tes commandements ni aux avertissements
35
que tu leur adressais. Pendant qu'ils étaient les maîtres, au milieu des bienfaits nombreux que
tu leur accordais, dans le pays vaste et fertile que tu leur avais livré, ils ne t'ont point servi et ils ne
36
se sont point détournés de leurs oeuvres mauvaises. Et aujourd'hui, nous voici esclaves! Nous
voici esclaves sur la terre que tu as donnée à nos pères, pour qu'ils jouissent de ses fruits et de ses

biens! 37 Elle multiplie ses produits pour les rois auxquels tu nous as assujettis, à cause de nos
péchés; ils dominent à leur gré sur nos corps et sur notre bétail, et nous sommes dans une grande
angoisse! 38 Pour tout cela, nous contractâmes une alliance, que nous mîmes par écrit; et nos chefs,
nos Lévites et nos sacrificateurs y apposèrent leur sceau.

## Chapter 10

1 Voici ceux qui apposèrent leur sceau. Néhémie, le gouverneur, fils de Hacalia. 2 Sédécias,
Seraja, Azaria, Jérémie, 3 Paschhur, Amaria, Malkija, 4 Hattusch, Schebania, Malluc, 5 Harim,
Merémoth, Abdias, 6 Daniel, Guinnethon, Baruc, 7 Meschullam, Abija, Mijamin, 8 Maazia, Bilgaï,
Schemaeja, sacrificateurs. 9 Lévites: Josué, fils d'Azania, Binnuï, des fils de Hénadad, Kadmiel,
10 et leurs frères, Schebania, Hodija, Kelitha, Pelaja, Hanan, 11 Michée, Rehob, Haschabia,
12 Zaccur, Schérébia, Schebania, 13 Hodija, Bani, Beninu. 14 Chefs du peuple: Pareosch, Pachath
Moab, Élam, Zatthu, Bani, 15 Bunni, Azgad, Bébaï, 16 Adonija, Bigvaï, Adin, 17 Ather, Ézéchias,
Azzur, 18 Hodija, Haschum, Betsaï, 19 Hariph, Anathoth, Nébaï, 20 Magpiasch, Meschullam,
Hézir, 21 Meschézabeel, Tsadok, Jaddua, 22 Pelathia, Hanan, Anaja, 23 Hosée, Hanania, Haschub,
24 Hallochesch, Pilcha, Schobek, 25 Rehum, Haschabna, Maaséja, 26 Achija, Hanan, Anan,
27 Malluc, Harim, Baana. 28 Le reste du peuple, les sacrificateurs, les Lévites, les portiers, les
chantres, les Néthiniens, et tous ceux qui s'étaient séparés des peuples étrangers pour suivre la loi
de Dieu, leurs femmes, leurs fils et leurs filles, tous ceux qui étaient capables de connaissance et
d'intelligence, 29 se joignirent à leurs frères les plus considérables d'entre eux. Ils promirent avec
serment et jurèrent de marcher dans la loi de Dieu donnée par Moïse, serviteur de Dieu, d'observer
et de mettre en pratique tous les commandements de l'Éternel, notre Seigneur, ses ordonnances et
ses lois. 30 Nous promîmes de ne pas donner nos filles aux peuples du pays et de ne pas prendre
leurs filles pour nos fils; 31 de ne rien acheter, le jour du sabbat et les jours de fête, des peuples du
pays qui apporteraient à vendre, le jour du sabbat, des marchandises ou denrées quelconques; et de
faire relâche la septième année, en n'exigeant le paiement d'aucune dette. 32 Nous nous imposâmes
aussi des ordonnances qui nous obligeaient à donner un tiers de sicle par année pour le service de

la maison de notre Dieu, 33 pour les pains de proposition, pour l'offrande perpétuelle, pour
l'holocauste perpétuel des sabbats, des nouvelles lunes et des fêtes, pour les choses consacrées,
pour les sacrifices d'expiation en faveur d'Israël, et pour tout ce qui se fait dans la maison de notre
Dieu. 34 Nous tirâmes au sort, sacrificateurs, Lévites et peuple, au sujet du bois qu'on devait chaque
année apporter en offrande à la maison de notre Dieu, selon nos maisons paternelles, à des époques
fixes, pour qu'il fût brûlé sur l'autel de l'Éternel, notre Dieu, comme il est écrit dans la loi. 35 Nous
résolûmes d'apporter chaque année à la maison de l'Éternel les prémices de notre sol et les prémices
de tous les fruits de tous les arbres; 36 d'amener à la maison de notre Dieu, aux sacrificateurs qui
font le service dans la maison de notre Dieu, les premiers-nés de nos fils et de notre bétail, comme
il est écrit dans la loi, les premiers-nés de nos boeufs et de nos brebis; 37 d'apporter aux sacrificateurs,
dans les chambres de la maison de notre Dieu, les prémices de notre pâte et nos offrandes, des fruits
de tous les arbres, du moût et de l'huile; et de livrer la dîme de notre sol aux Lévites qui doivent la
prendre eux-mêmes dans toutes les villes situées sur les terres que nous cultivons. 38 Le sacrificateur,
fils d'Aaron, sera avec les Lévites quand ils lèveront la dîme; et les Lévites apporteront la dîme de
la dîme à la maison de notre Dieu, dans les chambres de la maison du trésor. 39 Car les enfants
d'Israël et les fils de Lévi apporteront dans ces chambres les offrandes de blé, du moût et d'huile;
là sont les ustensiles du sanctuaire, et se tiennent les sacrificateurs qui font le service, les portiers
et les chantres. C'est ainsi que nous résolûmes de ne pas abandonner la maison de notre Dieu.

## Chapter 11

1 Les chefs du peuple s'établirent à Jérusalem. Le reste du peuple tira au sort, pour qu'un sur
dix vînt habiter Jérusalem, la ville sainte, et que les autres demeurassent dans les villes. 2 Le peuple
bénit tous ceux qui consentirent volontairement à résider à Jérusalem. 3 Voici les chefs de la province
qui s'établirent à Jérusalem. Dans les villes de Juda, chacun s'établit dans sa propriété, dans sa ville,
Israël, les sacrificateurs et les Lévites, les Néthiniens, et les fils des serviteurs de Salomon. 4 A
Jérusalem s'établirent des fils de Juda et des fils de Benjamin. -Des fils de Juda: Athaja, fils d'Ozias,
fils de Zacharie, fils d'Amaria, fils de Schephathia, fils de Mahalaleel, des fils de Pérets, 5 et Maaséja,
fils de Baruc, fils de Col Hozé, fils de Hazaja, fils d'Adaja, fils de Jojarib, fils de Zacharie, fils de
Schiloni. 6 Total des fils de Pérets qui s'établirent à Jérusalem: quatre cent soixante-huit hommes
vaillants. - 7 Voici les fils de Benjamin: Sallu, fils de Meschullam, fils de Joëd, fils de Pedaja, fils

8
de Kolaja, fils de Maaséja, fils d'Ithiel, fils d'Ésaïe, et, après lui, Gabbaï et Sallaï, neuf cent
9
vingt-huit. Joël, fils de Zicri, était leur chef; et Juda, fils de Senua, était le second chef de la ville.
10 11
Des sacrificateurs: Jedaeja, fils de Jojarib, Jakin, Seraja, fils de Hilkija, fils de Meschullam,
12
fils de Tsadok, fils de Merajoth, fils d'Achithub, prince de la maison de Dieu, et leurs frères
occupés au service de la maison, huit cent vingt-deux; Adaja, fils de Jerocham, fils de Pelalia, fils
13
d'Amtsi, fils de Zacharie, fils de Paschhur, fils de Malkija, et ses frères, chefs des maisons
paternelles, deux cent quarante-deux; et Amaschsaï, fils d'Azareel, fils d'Achzaï, fils de
14
Meschillémoth, fils d'Immer, et leurs frères, vaillants hommes, cent vingt-huit. Zabdiel, fils de
15
Guedolim, était leur chef. Des Lévites: Schemaeja, fils de Haschub, fils d'Azrikam, fils de
16
Haschabia, fils de Bunni, Schabbethaï et Jozabad, chargés des affaires extérieures de la maison
17
de Dieu, et faisant partie des chefs des Lévites; Matthania, fils de Michée, fils de Zabdi, fils
d'Asaph, le chef qui entonnait la louange à la prière, et Bakbukia, le second parmi ses frères, et
18
Abda, fils de Schammua, fils de Galal, fils de Jeduthun. Total des Lévites dans la ville sainte:
19
deux cent quatre-vingt-quatre. Et les portiers: Akkub, Thalmon, et leurs frères, gardiens des
20
portes, cent soixante-douze. Le reste d'Israël, les sacrificateurs, les Lévites, s'établirent dans
21
toutes les villes de Juda, chacun dans sa propriété. Les Néthiniens s'établirent sur la colline, et
22
ils avaient pour chefs Tsicha et Guischpa. Le chef des Lévites à Jérusalem était Uzzi, fils de
Bani, fils de Haschabia, fils de Matthania, fils de Michée, d'entre les fils d'Asaph, les chantres
23
chargés des offices de la maison de Dieu; car il y avait un ordre du roi concernant les chantres,
24
et un salaire fixe leur était accordé pour chaque jour. Pethachja, fils de Meschézabeel, des fils
25
de Zérach, fils de Juda, était commissaire du roi pour toutes les affaires du peuple. Dans les
villages et leurs territoires, des fils de Juda s'établirent à Kirjath Arba et dans les lieux de son ressort,
26
à Dibon et dans les lieux de son ressort, à Jekabtseel et dans les villages de son ressort, à Jéschua,
27 28
à Molada, à Beth Paleth, à Hatsar Schual, à Beer Schéba, et dans les lieux de son ressort, à
29 30
Tsiklag, à Mecona et dans les lieux de son ressort, à En Rimmon, à Tsorea, à Jarmuth, à
Zanoach, à Adullam, et dans les villages de leur ressort, à Lakis et dans son territoire, à Azéka et
31
dans les lieux de son ressort. Ils s'établirent depuis Beer Schéba jusqu'à la vallée de Hinnom. Les
fils de Benjamin s'établirent, depuis Guéba, à Micmasch, à Ajja, à Béthel et dans les lieux de son

ressort, 32 à Anathoth, à Nob, à Hanania, 33 à Hatsor, à Rama, à Guitthaïm, 34 à Hadid, à Tseboïm,
à Neballath, 35 à Lod et à Ono, la vallée des ouvriers. 36 Il y eut des Lévites qui se joignirent à
Benjamin, quoique appartenant aux divisions de Juda.

## Chapter 12

1 Voici les sacrificateurs et les Lévites qui revinrent avec Zorobabel, fils de Schealthiel, et avec
Josué: Seraja, Jérémie, Esdras, 2 Amaria, Malluc, Hattusch, 3 Schecania, Rehum, Merémoth,
4 Iddo, Guinnethoï, Abija, 5 Mijamin, Maadia, Bilga, 6 Schemaeja, Jojarib, Jedaeja, 7 Sallu, Amok,
Hilkija, Jedaeja. Ce furent là les chefs des sacrificateurs et de leurs frères, au temps de Josué. -
8 Lévites: Josué, Binnuï, Kadmiel, Schérébia, Juda, Matthania, qui dirigeait avec ses frères le chant
des louanges; 9 Bakbukia et Unni, qui remplissaient leurs fonctions auprès de leurs frères. 10 Josué
engendra Jojakim, Jojakim engendra Éliaschib, Éliaschib engendra Jojada, 11 Jojada engendra
Jonathan, et Jonathan engendra Jaddua. 12 Voici, au temps de Jojakim, quels étaient les sacrificateurs,
chefs de famille: pour Seraja, Meraja; pour Jérémie, Hanania; 13 pour Esdras, Meschullam; pour
Amaria, Jochanan; 14 pour Meluki, Jonathan; pour Schebania, Joseph; 15 pour Harim, Adna; pour
Merajoth, Helkaï; 16 pour Iddo, Zacharie; pour Guinnethon, Meschullam; 17 pour Abija, Zicri;
pour Minjamin et Moadia, Pilthaï; 18 pour Bilga, Schammua; pour Schemaeja, Jonathan; 19 pour
Jojarib, Matthnaï; pour Jedaeja, Uzzi; 20 pour Sallaï, Kallaï; pour Amok, Éber; 21 pour Hilkija,
Haschabia; pour Jedaeja, Nethaneel. 22 Au temps d'Éliaschib, de Jojada, de Jochanan et de Jaddua,
les Lévites, chefs de familles, et les sacrificateurs, furent inscrits, sous le règne de Darius, le Perse.
23 Les fils de Lévi, chefs de familles, furent inscrits dans le livre des Chroniques jusqu'au temps
de Jochanan, fils d'Éliaschib. 24 Les chefs des Lévites, Haschabia, Schérébia, et Josué, fils de
Kadmiel, et leurs frères avec eux, les uns vis-à-vis des autres, étaient chargés de célébrer et de louer
l'Éternel, selon l'ordre de David, homme de Dieu. 25 Matthania, Bakbukia, Abdias, Meschullam,
Thalmon et Akkub, portiers, faisaient la garde aux seuils des portes. 26 Ils vivaient au temps de
Jojakim, fils de Josué, fils de Jotsadak, et au temps de Néhémie, le gouverneur, et d'Esdras, le

sacrificateur et le scribe. 27 Lors de la dédicace des murailles de Jérusalem, on appela les Lévites
de tous les lieux qu'ils habitaient et on les fit venir à Jérusalem, afin de célébrer la dédicace et la
fête par des louanges et par des chants, au son des cymbales, des luths et des harpes. 28 Les fils
des chantres se rassemblèrent des environs de Jérusalem, des villages des Nethophatiens, 29 de
Beth Guilgal, et du territoire de Guéba et d'Azmaveth; car les chantres s'étaient bâti des villages
aux alentours de Jérusalem. 30 Les sacrificateurs et les Lévites se purifièrent, et ils purifièrent le
peuple, les portes et la muraille. 31 Je fis monter sur la muraille les chefs de Juda, et je formai deux
grands choeurs. Le premier se mit en marche du côté droit sur la muraille, vers la porte du fumier.
32 Derrière ce choeur marchaient Hosée et la moitié des chefs de Juda, 33 Azaria, Esdras,
Meschullam, 34 Juda, Benjamin, Schemaeja et Jérémie, 35 des fils de sacrificateurs avec des
trompettes, Zacharie, fils de Jonathan, fils de Schemaeja, fils de Matthania, fils de Michée, fils de
Zaccur, fils d'Asaph, 36 et ses frères, Schemaeja, Azareel, Milalaï, Guilalaï, Maaï, Nethaneel, Juda
et Hanani, avec les instruments de musique de David, homme de Dieu. Esdras, le scribe, était à
leur tête. 37 A la porte de la source, ils montèrent vis-à-vis d'eux les degrés de la cité de David par
la montée de la muraille, au-dessus de la maison de David, jusqu'à la porte des eaux, vers l'orient.
38 Le second choeur se mit en marche à l'opposite. J'étais derrière lui avec l'autre moitié du peuple,
sur la muraille. Passant au-dessus de la tour des fours, on alla jusqu'à la muraille large; 39 puis
au-dessus de la porte d'Éphraïm, de la vieille porte, de la porte des poissons, de la tour de Hananeel
et de la tour de Méa, jusqu'à la porte des brebis. Et l'on s'arrêta à la porte de la prison. 40 Les deux
choeurs s'arrêtèrent dans la maison de Dieu; et nous fîmes de même, moi et les magistrats qui étaient
avec moi, 41 et les sacrificateurs Éliakim, Maaséja, Minjamin, Michée, Eljoénaï, Zacharie, Hanania,
avec des trompettes, 42 et Maaséja, Schemaeja, Éléazar, Uzzi, Jochanan, Malkija, Élam et Ézer.
Les chantres se firent entendre, dirigés par Jizrachja. 43 On offrit ce jour-là de nombreux sacrifices,
et on se livra aux réjouissances, car Dieu avait donné au peuple un grand sujet de joie. Les femmes
et les enfants se réjouirent aussi, et les cris de joie de Jérusalem furent entendus au loin. 44 En ce
jour, on établit des hommes ayant la surveillance des chambres qui servaient de magasins pour les
offrandes, les prémices et les dîmes, et on les chargea d'y recueillir du territoire des villes les portions
assignées par la loi aux sacrificateurs et aux Lévites. Car Juda se réjouissait de ce que les
sacrificateurs et les Lévites étaient à leur poste, 45 observant tout ce qui concernait le service de
Dieu et des purifications. Les chantres et les portiers remplissaient aussi leurs fonctions, selon

46
l'ordre de David et de Salomon, son fils; car autrefois, du temps de David et d'Asaph, il y avait
47
des chefs de chantres et des chants de louanges et d'actions de grâces en l'honneur de Dieu. Tout
Israël, au temps de Zorobabel et de Néhémie, donna les portions des chantres et des portiers, jour
par jour; on donna aux Lévites les choses consacrées, et les Lévites donnèrent aux fils d'Aaron les
choses consacrées.

## Chapter 13

1
Dans ce temps, on lut en présence du peuple dans le livre de Moïse, et l'on y trouva écrit que
2
l'Ammonite et le Moabite ne devraient jamais entrer dans l'assemblée de Dieu, parce qu'ils n'étaient
pas venus au-devant des enfants d'Israël avec du pain et de l'eau, et parce qu'ils avaient appelé
contre eux à prix d'argent Balaam pour qu'il les maudît; mais notre Dieu changea la malédiction
3
4
en bénédiction. Lorsqu'on eut entendu la loi, on sépara d'Israël tous les étrangers. Avant cela,
le sacrificateur Éliaschib, établi dans les chambres de la maison de notre Dieu, et parent de Tobija,
5
avait disposé pour lui une grande chambre où l'on mettait auparavant les offrandes, l'encens, les
ustensiles, la dîme du blé, du moût et de l'huile, ce qui était ordonné pour les Lévites, les chantres
6
et les portiers, et ce qui était prélevé pour les sacrificateurs. Je n'étais point à Jérusalem quand
tout cela eut lieu, car j'étais retourné auprès du roi la trente-deuxième année d'Artaxerxès, roi de
7
Babylone. A la fin de l'année, j'obtins du roi la permission de revenir à Jérusalem, et je m'aperçus
du mal qu'avait fait Éliaschib, en disposant une chambre pour Tobija dans les parvis de la maison
8
de Dieu. J'en éprouvai un vif déplaisir, et je jetai hors de la chambre tous les objets qui
9
appartenaient à Tobija; j'ordonnai qu'on purifiât les chambres, et j'y replaçai les ustensiles de la
10
maison de Dieu, les offrandes et l'encens. J'appris aussi que les portions des Lévites n'avaient
point été livrées, et que les Lévites et les chantres chargés du service s'étaient enfuis chacun dans
11
son territoire. Je fis des réprimandes aux magistrats, et je dis: Pourquoi la maison de Dieu
a-t-elle été abandonnée? Et je rassemblai les Lévites et les chantres, et je les remis à leur poste.
12
13
Alors tout Juda apporta dans les magasins la dîme du blé, du moût et de l'huile. Je confiai la
surveillance des magasins à Schélémia, le sacrificateur, à Tsadok, le scribe, et à Pedaja, l'un des
Lévites, et je leur adjoignis Hanan, fils de Zaccur, fils de Matthania, car ils avaient la réputation
14
d'être fidèles. Ils furent chargés de faire les distributions à leurs frères. Souviens-toi de moi, ô
mon Dieu, à cause de cela, et n'oublie pas mes actes de piété à l'égard de la maison de mon Dieu

15
et des choses qui doivent être observées! A cette époque, je vis en Juda des hommes fouler au
pressoir pendant le sabbat, rentrer des gerbes, charger sur des ânes même du vin, des raisins et des
figues, et toutes sortes de choses, et les amener à Jérusalem le jour du sabbat; et je leur donnai des
16
avertissements le jour où ils vendaient leurs denrées. Il y avait aussi des Tyriens, établis à
Jérusalem, qui apportaient du poisson et toutes sortes de marchandises, et qui les vendaient aux fils
17
de Juda le jour du sabbat et dans Jérusalem. Je fis des réprimandes aux grands de Juda, et je leur
18
dis: Que signifie cette mauvaise action que vous faites, en profanant le jour du sabbat? N'est-ce
pas ainsi qu'ont agi vos père, et n'est-ce pas à cause de cela que notre Dieu a fait venir tous ces
malheurs sur nous et sur cette ville? Et vous, vous attirez de nouveau sa colère contre Israël, en
19
profanant le sabbat! Puis j'ordonnai qu'on fermât les portes de Jérusalem avant le sabbat, dès
qu'elles seraient dans l'ombre, et qu'on ne les ouvrît qu'après le sabbat. Et je plaçai quelques-uns
20
de mes serviteurs aux portes, pour empêcher l'entrée des fardeaux le jour du sabbat. Alors les
marchands et les vendeurs de toutes sortes de choses passèrent une ou deux fois la nuit hors de
21
Jérusalem. Je les avertis, en leur disant: Pourquoi passez-vous la nuit devant la muraille? Si vous
le faites encore, je mettrai la main sur vous. Dès ce moment, ils ne vinrent plus pendant le sabbat.
22
J'ordonnai aussi aux Lévites de se purifier et de venir garder les portes pour sanctifier le jour du
sabbat. Souviens-toi de moi, ô mon Dieu, à cause de cela, et protège-moi selon ta grande miséricorde!
23
A cette même époque, je vis des Juifs qui avaient pris des femmes asdodiennes, ammonites,
24
moabites. La moitié de leurs fils parlaient l'asdodien, et ne savaient pas parler le juif; ils ne
25
connaissaient que la langue de tel ou tel peuple. Je leur fis des réprimandes, et je les maudis;
j'en frappai quelques-uns, je leur arrachai les cheveux, et je les fis jurer au nom de Dieu, en disant:
Vous ne donnerez pas vos filles à leurs fils, et vous ne prendrez leurs filles ni pour vos fils ni pour
26
vous. N'est-ce pas en cela qu'a péché Salomon, roi d'Israël? Il n'y avait point de roi semblable
à lui parmi la multitude des nations, il était aimé de son Dieu, et Dieu l'avait établi roi sur tout
27
Israël; néanmoins, les femmes étrangères l'entraînèrent aussi dans le péché. Faut-il donc apprendre
à votre sujet que vous commettez un aussi grand crime et que vous péchez contre notre Dieu en
28
prenant des femmes étrangères? Un des fils de Jojada, fils d'Éliaschib, le souverain sacrificateur,
29
était gendre de Sanballat, le Horonite. Je le chassai loin de moi. Souviens-toi d'eux, ô mon Dieu,
30
car ils ont souillé le sacerdoce et l'alliance contractée par les sacrificateurs et les Lévites. Je les
purifiai de tout étranger, et je remis en vigueur ce que devaient observer les sacrificateurs et les

Lévites, chacun dans sa fonction, 31 et ce qui concernait l'offrande du bois aux époques fixées, de
même que les prémices. Souviens-toi favorablement de moi, ô mon Dieu!

# Esther

## Chapter 1

1 C'était du temps d'Assuérus, de cet Assuérus qui régnait depuis l'Inde jusqu'en Éthiopie sur
cent vingt-sept provinces; 2 et le roi Assuérus était alors assis sur son trône royal à Suse, dans la
capitale. 3 La troisième année de son règne, il fit un festin à tous ses princes et à ses serviteurs; les
commandants de l'armée des Perses et des Mèdes, les grands et les chefs des provinces furent réunis
en sa présence. 4 Il montra la splendide richesse de son royaume et l'éclatante magnificence de sa
grandeur pendant nombre de jours, pendant cent quatre-vingts jours. 5 Lorsque ces jours furent
écoulés, le roi fit pour tout le peuple qui se trouvait à Suse, la capitale, depuis le plus grand jusqu'au
plus petit, un festin qui dura sept jours, dans la cour du jardin de la maison royale. 6 Des tentures
blanches, vertes et bleues, étaient attachées par des cordons de byssus et de pourpre à des anneaux
d'argent et à des colonnes de marbre. Des lits d'or et d'argent reposaient sur un pavé de porphyre,
de marbre, de nacre et de pierres noires. 7 On servait à boire dans des vases d'or, de différentes
espèces, et il y avait abondance de vin royal, grâce à la libéralité du roi. 8 Mais on ne forçait personne
à boire, car le roi avait ordonné à tous les gens de sa maison de se conformer à la volonté de chacun.
9 La reine Vasthi fit aussi un festin pour les femmes dans la maison royale du roi Assuérus. 10 Le
septième jour, comme le coeur du roi était réjoui par le vin, il ordonna à Mehuman, Biztha, Harbona,
Bigtha, Abagtha, Zéthar et Carcas, les sept eunuques qui servaient devant le roi Assuérus,
11 d'amener en sa présence la reine Vasthi, avec la couronne royale, pour montrer sa beauté aux
peuples et aux grands, car elle était belle de figure. 12 Mais la reine Vasthi refusa de venir, quand
elle reçut par les eunuques l'ordre du roi. Et le roi fut très irrité, il fut enflammé de colère. 13 Alors
le roi s'adressa aux sages qui avaient la connaissance des temps. Car ainsi se traitaient les affaires
du roi, devant tous ceux qui connaissaient les lois et le droit. 14 Il avait auprès de lui Carschena,
Schéthar, Admatha, Tarsis, Mérès, Marsena, Memucan, sept princes de Perse et de Médie, qui
voyaient la face du roi et qui occupaient le premier rang dans le royaume. 15 Quelle loi, dit-il,

faut-il appliquer à la reine Vasthi, pour n'avoir point exécuté ce que le roi Assuérus lui a ordonné
16
par les eunuques? Memucan répondit devant le roi et les princes: Ce n'est pas seulement à l'égard
du roi que la reine Vasthi a mal agi; c'est aussi envers tous les princes et tous les peuples qui sont
17
dans toutes les provinces du roi Assuérus. Car l'action de la reine parviendra à la connaissance
de toutes les femmes, et les portera à mépriser leurs maris; elles diront: Le roi Assuérus avait
18
ordonné qu'on amenât en sa présence la reine Vasthi, et elle n'y est pas allée. Et dès ce jour les
princesses de Perse et de Médie qui auront appris l'action de la reine la rapporteront à tous les chefs
19
du roi; de là beaucoup de mépris et de colère. Si le roi le trouve bon, qu'on publie de sa part et
qu'on inscrive parmi les lois des Perses et des Mèdes, avec défense de la transgresser, une ordonnance
royale d'après laquelle Vasthi ne paraîtra plus devant le roi Assuérus et le roi donnera la dignité de
20
reine à une autre qui soit meilleure qu'elle. L'édit du roi sera connu dans tout son royaume,
quelque grand qu'il soit, et toutes les femmes rendront honneur à leurs maris, depuis le plus grand
21
jusqu'au plus petit. Cet avis fut approuvé du roi et des princes, et le roi agit d'après la parole de
22
Memucan. Il envoya des lettres à toutes les provinces du royaume, à chaque province selon son
écriture et à chaque peuple selon sa langue; elles portaient que tout homme devait être le maître
dans sa maison, et qu'il parlerait la langue de son peuple.

## Chapter 2

1
Après ces choses, lorsque la colère du roi Assuérus se fut calmée, il pensa à Vasthi, à ce qu'elle
2
avait fait, et à la décision qui avait été prise à son sujet. Alors ceux qui servaient le roi dirent:
3
Qu'on cherche pour le roi des jeunes filles, vierges et belles de figure; que le roi établisse dans
toutes les provinces de son royaume des commissaires chargés de rassembler toutes les jeunes
filles, vierges et belles de figure, à Suse, la capitale, dans la maison des femmes, sous la surveillance
d'Hégué, eunuque du roi et gardien des femmes, qui leur donnera les choses nécessaires pour leur
4
toilette; et que la jeune fille qui plaira au roi devienne reine à la place de Vasthi. Cet avis eut
5
l'approbation du roi, et il fit ainsi. Il y avait dans Suse, la capitale, un Juif nommé Mardochée,
6
fils de Jaïr, fils de Schimeï, fils de Kis, homme de Benjamin, qui avait été emmené de Jérusalem
7
parmi les captifs déportés avec Jeconia, roi de Juda, par Nebucadnetsar, roi de Babylone. Il élevait
Hadassa, qui est Esther, fille de son oncle; car elle n'avait ni père ni mère. La jeune fille était belle
de taille et belle de figure. A la mort de son père et de sa mère, Mardochée l'avait adoptée pour

8
fille. Lorsqu'on eut publié l'ordre du roi et son édit, et qu'un grand nombre de jeunes filles furent
rassemblées à Suse, la capitale, sous la surveillance d'Hégaï, Esther fut aussi prise et conduite dans
9
la maison du roi, sous la surveillance d'Hégaï, gardien des femmes. La jeune fille lui plut, et
trouva grâce devant lui; il s'empressa de lui fournir les choses nécessaires pour sa toilette et pour
sa subsistance, lui donna sept jeunes filles choisies dans la maison du roi, et la plaça avec ses jeunes
10
filles dans le meilleur appartement de la maison des femmes. Esther ne fit connaître ni son peuple
11
ni sa naissance, car Mardochée lui avait défendu d'en parler. Et chaque jour Mardochée allait
et venait devant la cour de la maison des femmes, pour savoir comment se portait Esther et comment
12
on la traitait. Chaque jeune fille allait à son tour vers le roi Assuérus, après avoir employé douze
mois à s'acquitter de ce qui était prescrit aux femmes; pendant ce temps, elles prenaient soin de
leur toilette, six mois avec de l'huile de myrrhe, et six mois avec des aromates et des parfums en
13
usage parmi les femmes. C'est ainsi que chaque jeune fille allait vers le roi; et, quand elle passait
de la maison des femmes dans la maison du roi, on lui laissait prendre avec elle tout ce qu'elle
14
voulait. Elle y allait le soir; et le lendemain matin elle passait dans la seconde maison des femmes,
sous la surveillance de Schaaschgaz, eunuque du roi et gardien des concubines. Elle ne retournait
15
plus vers le roi, à moins que le roi n'en eût le désir et qu'elle ne fût appelée par son nom. Lorsque
son tour d'aller vers le roi fut arrivé, Esther, fille d'Abichaïl, oncle de Mardochée qui l'avait adoptée
pour fille, ne demanda que ce qui fut désigné par Hégaï, eunuque du roi et gardien des femmes.
16
Esther trouvait grâce aux yeux de tous ceux qui la voyaient. Esther fut conduite auprès du roi
Assuérus, dans sa maison royale, le dixième mois, qui est le mois de Tébeth, la septième année de
17
son règne. Le roi aima Esther plus que toutes les autres femmes, et elle obtint grâce et faveur
devant lui plus que toutes les autres jeunes filles. Il mit la couronne royale sur sa tête, et la fit reine
18
à la place de Vasthi. Le roi donna un grand festin à tous ses princes et à ses serviteurs, un festin
en l'honneur d'Esther; il accorda du repos aux provinces, et fit des présents avec une libéralité
19
royale. La seconde fois qu'on assembla les jeunes filles, Mardochée était assis à la porte du roi.
20
Esther n'avait fait connaître ni sa naissance ni son peuple, car Mardochée le lui avait défendu,
et elle suivait les ordres de Mardochée aussi fidèlement qu'à l'époque où elle était sous sa tutelle.
21
Dans ce même temps, comme Mardochée était assis à la porte du roi, Bigthan et Théresch, deux
eunuques du roi, gardes du seuil, cédèrent à un mouvement d'irritation et voulurent porter la main
22
sur le roi Assuérus. Mardochée eut connaissance de la chose et en informa la reine Esther, qui
23
la redit au roi de la part de Mardochée. Le fait ayant été vérifié et trouvé exact, les deux eunuques
furent pendus à un bois. Et cela fut écrit dans le livre des Chroniques en présence du roi.

## Chapter 3

1
Après ces choses, le roi Assuérus fit monter au pouvoir Haman, fils d'Hammedatha, l'Agaguite;
il l'éleva en dignité et plaça son siège au-dessus de ceux de tous les chefs qui étaient auprès de lui.
2
Tous les serviteurs du roi, qui se tenaient à la porte du roi, fléchissaient le genou et se prosternaient
devant Haman, car tel était l'ordre du roi à son égard. Mais Mardochée ne fléchissait point le genou
3
et ne se prosternait point. Et les serviteurs du roi, qui se tenaient à la porte du roi, dirent à
4
Mardochée: Pourquoi transgresses-tu l'ordre du roi? Comme ils le lui répétaient chaque jour et
qu'il ne les écoutait pas, ils en firent rapport à Haman, pour voir si Mardochée persisterait dans sa
5
résolution; car il leur avait dit qu'il était Juif. Et Haman vit que Mardochée ne fléchissait point
6
le genou et ne se prosternait point devant lui. Il fut rempli de fureur; mais il dédaigna de porter
la main sur Mardochée seul, car on lui avait dit de quel peuple était Mardochée, et il voulut détruire
7
le peuple de Mardochée, tous les Juifs qui se trouvaient dans tout le royaume d'Assuérus. Au
premier mois, qui est le mois de Nisan, la douzième année du roi Assuérus, on jeta le pur, c'est-à-dire
le sort, devant Haman, pour chaque jour et pour chaque mois, jusqu'au douzième mois, qui est le
8
mois d'Adar. Alors Haman dit au roi Assuérus: Il y a dans toutes les provinces de ton royaume
un peuple dispersé et à part parmi les peuples, ayant des lois différentes de celles de tous les peuples
9
et n'observant point les lois du roi. Il n'est pas dans l'intérêt du roi de le laisser en repos. Si le roi
le trouve bon, qu'on écrive l'ordre de les faire périr; et je pèserai dix mille talents d'argent entre les
10
mains des fonctionnaires, pour qu'on les porte dans le trésor du roi. Le roi ôta son anneau de la
11
main, et le remit à Haman, fils d'Hammedatha, l'Agaguite, ennemi des Juifs. Et le roi dit à
12
Haman: L'argent t'est donné, et ce peuple aussi; fais-en ce que tu voudras. Les secrétaires du roi
furent appelés le treizième jour du premier mois, et l'on écrivit, suivant tout ce qui fut ordonné par
Haman, aux satrapes du roi, aux gouverneurs de chaque province et aux chefs de chaque peuple,
à chaque province selon son écriture et à chaque peuple selon sa langue. Ce fut au nom du roi
13
Assuérus que l'on écrivit, et on scella avec l'anneau du roi. Les lettres furent envoyées par les
courriers dans toutes les provinces du roi, pour qu'on détruisît, qu'on tuât et qu'on fît périr tous les
Juifs, jeunes et vieux, petits enfants et femmes, en un seul jour, le treizième du douzième mois, qui
14
est le mois d'Adar, et pour que leurs biens fussent livrés au pillage. Ces lettres renfermaient une
copie de l'édit qui devait être publié dans chaque province, et invitaient tous les peuples à se tenir
15
prêts pour ce jour-là. Les courriers partirent en toute hâte, d'après l'ordre du roi. L'édit fut aussi

publié dans Suse, la capitale; et tandis que le roi et Haman étaient à boire, la ville de Suse était dans
la consternation.

## Chapter 4

1
Mardochée, ayant appris tout ce qui se passait, déchira ses vêtements, s'enveloppa d'un sac et
2
se couvrit de cendre. Puis il alla au milieu de la ville en poussant avec force des cris amers, et se
3
rendit jusqu'à la porte du roi, dont l'entrée était interdite à toute personne revêtue d'un sac. Dans
chaque province, partout où arrivaient l'ordre du roi et son édit, il y eut une grande désolation parmi
les Juifs; ils jeûnaient, pleuraient et se lamentaient, et beaucoup se couchaient sur le sac et la cendre.
4
Les servantes d'Esther et ses eunuques vinrent lui annoncer cela, et la reine fut très effrayée. Elle
envoya des vêtements à Mardochée pour le couvrir et lui faire ôter son sac, mais il ne les accepta
5
pas. Alors Esther appela Hathac, l'un des eunuques que le roi avait placés auprès d'elle, et elle le
6
chargea d'aller demander à Mardochée ce que c'était et d'où cela venait. Hathac se rendit vers
7
Mardochée sur la place de la ville, devant la porte du roi. Et Mardochée lui raconta tout ce qui
lui était arrivé, et lui indiqua la somme d'argent qu'Haman avait promis de livrer au trésor du roi
8
en retour du massacre des Juifs. Il lui donna aussi une copie de l'édit publié dans Suse en vue de
leur destruction, afin qu'il le montrât à Esther et lui fît tout connaître; et il ordonna qu'Esther se
9
rendît chez le roi pour lui demander grâce et l'implorer en faveur de son peuple. Hathac vint
10
rapporter à Esther les paroles de Mardochée. Esther chargea Hathac d'aller dire à Mardochée:
11
Tous les serviteurs du roi et le peuple des provinces du roi savent qu'il existe une loi portant
peine de mort contre quiconque, homme ou femme, entre chez le roi, dans la cour intérieure, sans
avoir été appelé; celui-là seul a la vie sauve, à qui le roi tend le sceptre d'or. Et moi, je n'ai point
12
été appelée auprès du roi depuis trente jours. Lorsque les paroles d'Esther eurent été rapportées
13
à Mardochée, Mardochée fit répondre à Esther: Ne t'imagine pas que tu échapperas seule d'entre
14
tous les Juifs, parce que tu es dans la maison du roi; car, si tu te tais maintenant, le secours et la
délivrance surgiront d'autre part pour les Juifs, et toi et la maison de ton père vous périrez. Et qui
15
sait si ce n'est pas pour un temps comme celui-ci que tu es parvenue à la royauté? Esther envoya
16
dire à Mardochée: Va, rassemble tous les Juifs qui se trouvent à Suse, et jeûnez pour moi, sans
manger ni boire pendant trois jours, ni la nuit ni le jour. Moi aussi, je jeûnerai de même avec mes

servantes, puis j'entrerai chez le roi, malgré la loi; et si je dois périr, je périrai. 17 Mardochée s'en
alla, et fit tout ce qu'Esther lui avait ordonné.

## Chapter 5

1 Le troisième jour, Esther mit ses vêtements royaux et se présenta dans la cour intérieure de la
maison du roi, devant la maison du roi. Le roi était assis sur son trône royal dans la maison royale,
en face de l'entrée de la maison. 2 Lorsque le roi vit la reine Esther debout dans la cour, elle trouva
grâce à ses yeux; et le roi tendit à Esther le sceptre d'or qu'il tenait à la main. Esther s'approcha, et
toucha le bout du sceptre. 3 Le roi lui dit: Qu'as-tu, reine Esther, et que demandes-tu? Quand ce
serait la moitié du royaume, elle te serait donnée. 4 Esther répondit: Si le roi le trouve bon, que le
roi vienne aujourd'hui avec Haman au festin que je lui ai préparé. 5 Et le roi dit: Allez tout de suite
chercher Haman, comme le désire Esther. Le roi se rendit avec Haman au festin qu'avait préparé
Esther. 6 Et pendant qu'on buvait le vin, le roi dit à Esther: Quelle est ta demande? Elle te sera
accordée. Que désires-tu? Quand ce serait la moitié du royaume, tu l'obtiendras. 7 Esther répondit:
Voici ce que je demande et ce que je désire. 8 Si j'ai trouvé grâce aux yeux du roi, et s'il plaît au
roi d'accorder ma demande et de satisfaire mon désir, que le roi vienne avec Haman au festin que
je leur préparerai, et demain je donnerai réponse au roi selon son ordre. 9 Haman sortit ce jour-là,
joyeux et le coeur content. Mais lorsqu'il vit, à la porte du roi, Mardochée qui ne se levait ni ne se
remuait devant lui, il fut rempli de colère contre Mardochée. 10 Il sut néanmoins se contenir, et il
alla chez lui. Puis il envoya chercher ses amis et Zéresch, sa femme. 11 Haman leur parla de la
magnificence de ses richesses, du nombre de ses fils, de tout ce qu'avait fait le roi pour l'élever en
dignité, et du rang qu'il lui avait donné au-dessus des chefs et des serviteurs du roi. 12 Et il ajouta:
Je suis même le seul que la reine Esther ait admis avec le roi au festin qu'elle a fait, et je suis encore
invité pour demain chez elle avec le roi. 13 Mais tout cela n'est d'aucun prix pour moi aussi longtemps
que je verrai Mardochée, le Juif, assis à la porte du roi. 14 Zéresch, sa femme, et tous ses amis lui
dirent: Qu'on prépare un bois haut de cinquante coudées, et demain matin demande au roi qu'on y
pende Mardochée; puis tu iras joyeux au festin avec le roi. Cet avis plut à Haman, et il fit préparer
le bois.

## Chapter 6

1 Cette nuit-là, le roi ne put pas dormir, et il se fit apporter le livre des annales, les Chroniques.
On les lut devant le roi, 2 et l'on trouva écrit ce que Mardochée avait révélé au sujet de Bigthan et
de Théresch, les deux eunuques du roi, gardes du seuil, qui avaient voulu porter la main sur le roi
Assuérus. 3 Le roi dit: Quelle marque de distinction et d'honneur Mardochée a-t-il reçue pour cela?
Il n'a rien reçu, répondirent ceux qui servaient le roi. 4 Alors le roi dit: Qui est dans la cour? -Haman
était venu dans la cour extérieure de la maison du roi, pour demander au roi de faire pendre
Mardochée au bois qu'il avait préparé pour lui. - 5 Les serviteurs du roi lui répondirent: C'est Haman
qui se tient dans la cour. Et le roi dit: Qu'il entre. 6 Haman entra, et le roi lui dit: Que faut-il faire
pour un homme que le roi veut honorer? Haman se dit en lui-même: Quel autre que moi le roi
voudrait-il honorer? 7 Et Haman répondit au roi: Pour un homme que le roi veut honorer, 8 il faut
prendre le vêtement royal dont le roi se couvre et le cheval que le roi monte et sur la tête duquel se
pose une couronne royale, 9 remettre le vêtement et le cheval à l'un des principaux chefs du roi,
puis revêtir l'homme que le roi veut honorer, le promener à cheval à travers la place de la ville, et
crier devant lui: C'est ainsi que l'on fait à l'homme que le roi veut honorer! 10 Le roi dit à Haman:
Prends tout de suite le vêtement et le cheval, comme tu l'as dit, et fais ainsi pour Mardochée, le
Juif, qui est assis à la porte du roi; ne néglige rien de tout ce que tu as mentionné. 11 Et Haman prit
le vêtement et le cheval, il revêtit Mardochée, il le promena à cheval à travers la place de la ville,
et il cria devant lui: C'est ainsi que l'on fait à l'homme que le roi veut honorer! 12 Mardochée
retourna à la porte du roi, et Haman se rendit en hâte chez lui, désolé et la tête voilée. 13 Haman
raconta à Zéresch, sa femme, et à tous ses amis, tout ce qui lui était arrivé. Et ses sages, et Zéresch,
sa femme, lui dirent: Si Mardochée, devant lequel tu as commencé de tomber, est de la race des
Juifs, tu ne pourras rien contre lui, mais tu tomberas devant lui. 14 Comme ils lui parlaient encore,
les eunuques du roi arrivèrent et conduisirent aussitôt Haman au festin qu'Esther avait préparé.

## Chapter 7

1 Le roi et Haman allèrent au festin chez la reine Esther. 2 Ce second jour, le roi dit encore à
Esther, pendant qu'on buvait le vin: Quelle est ta demande, reine Esther? Elle te sera accordée. Que

désires-tu? Quand ce serait la moitié du royaume, tu l'obtiendras. 3 La reine Esther répondit: Si j'ai
trouvé grâce à tes yeux, ô roi, et si le roi le trouve bon, accorde-moi la vie, voilà ma demande, et
sauve mon peuple, voilà mon désir! 4 Car nous sommes vendus, moi et mon peuple, pour être
détruits, égorgés, anéantis. Encore si nous étions vendus pour devenir esclaves et servantes, je me
tairais, mais l'ennemi ne saurait compenser le dommage fait au roi. 5 Le roi Assuérus prit la parole
et dit à la reine Esther: Qui est-il et où est-il celui qui se propose d'agir ainsi? 6 Esther répondit:
L'oppresseur, l'ennemi, c'est Haman, ce méchant-là! Haman fut saisi de terreur en présence du roi
et de la reine. 7 Et le roi, dans sa colère, se leva et quitta le festin, pour aller dans le jardin du palais.
Haman resta pour demander grâce de la vie à la reine Esther, car il voyait bien que sa perte était
arrêtée dans l'esprit du roi. 8 Lorsque le roi revint du jardin du palais dans la salle du festin, il vit
Haman qui s'était précipité vers le lit sur lequel était Esther, et il dit: Serait-ce encore pour faire
violence à la reine, chez moi, dans le palais? Dès que cette parole fut sortie de la bouche du roi, on
voila le visage d'Haman. 9 Et Harbona, l'un des eunuques, dit en présence du roi: Voici, le bois
préparé par Haman pour Mardochée, qui a parlé pour le bien du roi, est dressé dans la maison
d'Haman, à une hauteur de cinquante coudées. Le roi dit: Qu'on y pende Haman! 10 Et l'on pendit
Haman au bois qu'il avait préparé pour Mardochée. Et la colère du roi s'apaisa.

## Chapter 8

1 En ce même jour, le roi Assuérus donna à la reine Esther la maison d'Haman, l'ennemi des
Juifs; et Mardochée parut devant le roi, car Esther avait fait connaître la parenté qui l'unissait à elle.
2 Le roi ôta son anneau, qu'il avait repris à Haman, et le donna à Mardochée; Esther, de son côté,
établit Mardochée sur la maison d'Haman. 3 Puis Esther parla de nouveau en présence du roi. Elle
se jeta à ses pieds, elle pleura, elle le supplia d'empêcher les effets de la méchanceté d'Haman,
l'Agaguite, et la réussite de ses projets contre les Juifs. 4 Le roi tendit le sceptre d'or à Esther, qui
se releva et resta debout devant le roi. 5 Elle dit alors: Si le roi le trouve bon et si j'ai trouvé grâce
devant lui, si la chose paraît convenable au roi et si je suis agréable à ses yeux, qu'on écrive pour
révoquer les lettres conçues par Haman, fils d'Hammedatha, l'Agaguite, et écrites par lui dans le
but de faire périr les Juifs qui sont dans toutes les provinces du roi. 6 Car comment pourrais-je voir
le malheur qui atteindrait mon peuple, et comment pourrais-je voir la destruction de ma race? 7 Le
roi Assuérus dit à la reine Esther et au Juif Mardochée: Voici, j'ai donné à Esther la maison d'Haman,

8
et il a été pendu au bois pour avoir étendu la main contre les Juifs. Écrivez donc en faveur des
Juifs comme il vous plaira, au nom du roi, et scellez avec l'anneau du roi; car une lettre écrite au
9
nom du roi et scellée avec l'anneau du roi ne peut être révoquée. Les secrétaires du roi furent
appelés en ce temps, le vingt-troisième jour du troisième mois, qui est le mois de Sivan, et l'on
écrivit, suivant tout ce qui fut ordonné par Mardochée, aux Juifs, aux satrapes, aux gouverneurs et
aux chefs des cent vingt-sept provinces situées de l'Inde à l'Éthiopie, à chaque province selon son
10
écriture, à chaque peuple selon sa langue, et aux Juifs selon leur écriture et selon leur langue. On
écrivit au nom du roi Assuérus, et l'on scella avec l'anneau du roi. On envoya les lettres par des
11
courriers ayant pour montures des chevaux et des mulets nés de juments. Par ces lettres, le roi
donnait aux Juifs, en quelque ville qu'ils fussent, la permission de se rassembler et de défendre leur
vie, de détruire, de tuer et de faire périr, avec leurs petits enfants et leurs femmes, tous ceux de
chaque peuple et de chaque province qui prendraient les armes pour les attaquer, et de livrer leurs
12
biens au pillage, et cela en un seul jour, dans toutes les provinces du roi Assuérus, le treizième
13
du douzième mois, qui est le mois d'Adar. Ces lettres renfermaient une copie de l'édit qui devait
être publié dans chaque province, et informaient tous les peuples que les Juifs se tiendraient prêts
14
pour ce jour-là à se venger de leurs ennemis. Les courriers, montés sur des chevaux et des mulets,
partirent aussitôt et en toute hâte, d'après l'ordre du roi. L'édit fut aussi publié dans Suse, la capitale.
15
Mardochée sortit de chez le roi, avec un vêtement royal bleu et blanc, une grande couronne d'or,
16
et un manteau de byssus et de pourpre. La ville de Suse poussait des cris et se réjouissait. Il n'y
17
avait pour les Juifs que bonheur et joie, allégresse et gloire. Dans chaque province et dans chaque
ville, partout où arrivaient l'ordre du roi et son édit, il y eut parmi les Juifs de la joie et de l'allégresse,
des festins et des fêtes. Et beaucoup de gens d'entre les peuples du pays se firent Juifs, car la crainte
des Juifs les avait saisis.

## Chapter 9

1
Au douzième mois, qui est le mois d'Adar, le treizième jour du mois, jour où devaient s'exécuter
l'ordre et l'édit du roi, et où les ennemis des Juifs avaient espéré dominer sur eux, ce fut le contraire
2
qui arriva, et les Juifs dominèrent sur leurs ennemis. Les Juifs se rassemblèrent dans leurs villes,
dans toutes les provinces du roi Assuérus, pour mettre la main sur ceux qui cherchaient leur perte;
et personne ne put leur résister, car la crainte qu'on avait d'eux s'était emparée de tous les peuples.
3
Et tous les chefs des provinces, les satrapes, les gouverneurs, les fonctionnaires du roi, soutinrent

4
les Juifs, à cause de l'effroi que leur inspirait Mardochée. Car Mardochée était puissant dans la
maison du roi, et sa renommée se répandait dans toutes les provinces, parce qu'il devenait de plus
5
en plus puissant. Les Juifs frappèrent à coups d'épée tous leurs ennemis, ils les tuèrent et les firent
6
périr; ils traitèrent comme il leur plut ceux qui leur étaient hostiles. Dans Suse, la capitale, les
7
Juifs tuèrent et firent périr cinq cents hommes, et ils égorgèrent Parschandatha, Dalphon, Aspatha,
8
Poratha, Adalia, Aridatha,
9
Parmaschtha, Arizaï, Aridaï et Vajezatha,
10
les dix fils d'Haman,
11
fils d'Hammedatha, l'ennemi des Juifs. Mais ils ne mirent pas la main au pillage. Ce jour-là, le
12
nombre de ceux qui avaient été tués dans Suse, la capitale, parvint à la connaissance du roi. Et
le roi dit à la reine Esther: Les Juifs ont tué et fait périr dans Suse, la capitale, cinq cents hommes
et les dix fils d'Haman; qu'auront-ils fait dans le reste des provinces du roi? Quelle est ta demande?
13
Elle te sera accordée. Que désires-tu encore? Tu l'obtiendras. Esther répondit: Si le roi le trouve
bon, qu'il soit permis aux Juifs qui sont à Suse d'agir encore demain selon le décret d'aujourd'hui,
14
et que l'on pende au bois les dix fils d'Haman. Et le roi ordonna de faire ainsi. L'édit fut publié
15
dans Suse. On pendit les dix fils d'Haman; et les Juifs qui se trouvaient à Suse se rassemblèrent
de nouveau le quatorzième jour du mois d'Adar et tuèrent dans Suse trois cents hommes. Mais ils
16
ne mirent pas la main au pillage. Les autres Juifs qui étaient dans les provinces du roi se
rassemblèrent et défendirent leur vie; ils se procurèrent du repos en se délivrant de leurs ennemis,
et ils tuèrent soixante-quinze mille de ceux qui leur étaient hostiles. Mais ils ne mirent pas la main
17
au pillage. Ces choses arrivèrent le treizième jour du mois d'Adar. Les Juifs se reposèrent le
18
quatorzième, et ils en firent un jour de festin et de joie. Ceux qui se trouvaient à Suse, s'étant
rassemblés le treizième jour et le quatorzième jour, se reposèrent le quinzième, et ils en firent un
19
jour de festin et de joie. C'est pourquoi les Juifs de la campagne, qui habitent des villes sans
murailles, font du quatorzième jour du mois d'Adar un jour de joie, de festin et de fête, où l'on
20
s'envoie des portions les uns aux autres. Mardochée écrivit ces choses, et il envoya des lettres
21
à tous les Juifs qui étaient dans toutes les provinces du roi Assuérus, auprès et au loin. Il leur
prescrivait de célébrer chaque année le quatorzième jour et le quinzième jour du mois d'Adar
22
comme les jours où ils avaient obtenu du repos en se délivrant de leurs ennemis, de célébrer le
mois où leur tristesse avait été changée en joie et leur désolation en jour de fête, et de faire de ces
jours des jours de festin et de joie où l'on s'envoie des portions les uns aux autres et où l'on distribue
23
des dons aux indigents. Les Juifs s'engagèrent à faire ce qu'ils avaient déjà commencé et ce que

Mardochée leur écrivit. 24 Car Haman, fils d'Hammedatha, l'Agaguite, ennemi de tous les Juifs,
avait formé le projet de les faire périr, et il avait jeté le pur, c'est-à-dire le sort, afin de les tuer et
de les détruire; 25 mais Esther s'étant présentée devant le roi, le roi ordonna par écrit de faire
retomber sur la tête d'Haman le méchant projet qu'il avait formé contre les Juifs, et de le pendre au
bois, lui et ses fils. 26 C'est pourquoi on appela ces jours Purim, du nom de pur. D'après tout le
contenu de cette lettre, d'après ce qu'ils avaient eux-mêmes vu et ce qui leur était arrivé, 27 les Juifs
prirent pour eux, pour leur postérité, et pour tous ceux qui s'attacheraient à eux, la résolution et
l'engagement irrévocables de célébrer chaque année ces deux jours, selon le mode prescrit et au
temps fixé. 28 Ces jours devaient être rappelés et célébrés de génération en génération, dans chaque
famille, dans chaque province et dans chaque ville; et ces jours de Purim ne devaient jamais être
abolis au milieu des Juifs, ni le souvenir s'en effacer parmi leurs descendants. 29 La reine Esther,
fille d'Abichaïl, et le Juif Mardochée écrivirent d'une manière pressante une seconde fois pour
confirmer la lettre sur les Purim. 30 On envoya des lettres à tous les Juifs, dans les cent vingt-sept
provinces du roi Assuérus. Elles contenaient des paroles de paix et de fidélité, 31 pour prescrire
ces jours de Purim au temps fixé, comme le Juif Mardochée et la reine Esther les avaient établis
pour eux, et comme ils les avaient établis pour eux-mêmes et pour leur postérité, à l'occasion de
leur jeûne et de leurs cris. 32 Ainsi l'ordre d'Esther confirma l'institution des Purim, et cela fut écrit
dans le livre.

### Chapter 10

1 Le roi Assuérus imposa un tribut au pays et aux îles de la mer. 2 Tous les faits concernant sa
puissance et ses exploits, et les détails sur la grandeur à laquelle le roi éleva Mardochée, ne sont-ils
pas écrits dans le livre des Chroniques des rois des Mèdes et des Perses? 3 Car le Juif Mardochée
était le premier après le roi Assuérus; considéré parmi les Juifs et aimé de la multitude de ses frères,
il rechercha le bien de son peuple et parla pour le bonheur de toute sa race.

## Job

### Chapter 1

1
Il y avait dans le pays d'Uts un homme qui s'appelait Job. Et cet homme était intègre et droit;
2 3
il craignait Dieu, et se détournait du mal. Il lui naquit sept fils et trois filles. Il possédait sept
mille brebis, trois mille chameaux, cinq cents paires de boeufs, cinq cents ânesses, et un très grand
4
nombre de serviteurs. Et cet homme était le plus considérable de tous les fils de l'Orient. Ses fils
allaient les uns chez les autres et donnaient tour à tour un festin, et ils invitaient leurs trois soeurs
5
à manger et à boire avec eux. Et quand les jours de festin étaient passés, Job appelait et sanctifiait
ses fils, puis il se levait de bon matin et offrait pour chacun d'eux un holocauste; car Job disait:
Peut-être mes fils ont-ils péché et ont-ils offensé Dieu dans leur coeur. C'est ainsi que Job avait
6
coutume d'agir. Or, les fils de Dieu vinrent un jour se présenter devant l'Éternel, et Satan vint
7
aussi au milieu d'eux. L'Éternel dit à Satan: D'où viens-tu? Et Satan répondit à l'Éternel: De
8
parcourir la terre et de m'y promener. L'Éternel dit à Satan: As-tu remarqué mon serviteur Job?
Il n'y a personne comme lui sur la terre; c'est un homme intègre et droit, craignant Dieu, et se
9
détournant du mal. Et Satan répondit à l'Éternel: Est-ce d'une manière désintéressée que Job craint
10
Dieu? Ne l'as-tu pas protégé, lui, sa maison, et tout ce qui est à lui? Tu as béni l'oeuvre de ses
11
mains, et ses troupeaux couvrent le pays. Mais étends ta main, touche à tout ce qui lui appartient,
12
et je suis sûr qu'il te maudit en face. L'Éternel dit à Satan: Voici, tout ce qui lui appartient, je te
le livre; seulement, ne porte pas la main sur lui. Et Satan se retira de devant la face de l'Éternel.
13
Un jour que les fils et les filles de Job mangeaient et buvaient du vin dans la maison de leur frère
14
aîné, il arriva auprès de Job un messager qui dit: Les boeufs labouraient et les ânesses paissaient
15
à côté d'eux; des Sabéens se sont jetés dessus, les ont enlevés, et ont passé les serviteurs au fil
16
de l'épée. Et je me suis échappé moi seul, pour t'en apporter la nouvelle. Il parlait encore, lorsqu'un
autre vint et dit: Le feu de Dieu est tombé du ciel, a embrasé les brebis et les serviteurs, et les a
17
consumés. Et je me suis échappé moi seul, pour t'en apporter la nouvelle. Il parlait encore,
lorsqu'un autre vint et dit: Des Chaldéens, formés en trois bandes, se sont jetés sur les chameaux,
les ont enlevés, et ont passé les serviteurs au fil de l'épée. Et je me suis échappé moi seul, pour t'en
18
apporter la nouvelle. Il parlait encore, lorsqu'un autre vint et dit: Tes fils et tes filles mangeaient
19
et buvaient du vin dans la maison de leur frère aîné; et voici, un grand vent est venu de l'autre
côté du désert, et a frappé contre les quatre coins de la maison; elle s'est écroulée sur les jeunes
20
gens, et ils sont morts. Et je me suis échappé moi seul, pour t'en apporter la nouvelle. Alors Job

21
se leva, déchira son manteau, et se rasa la tête; puis, se jetant par terre, il se prosterna, et dit: Je
suis sorti nu du sein de ma mère, et nu je retournerai dans le sein de la terre. L'Éternel a donné, et
22
l'Éternel a ôté; que le nom de l'Éternel soit béni! En tout cela, Job ne pécha point et n'attribua
rien d'injuste à Dieu.

## Chapter 2

1
Or, les fils de Dieu vinrent un jour se présenter devant l'Éternel, et Satan vint aussi au milieu
2
d'eux se présenter devant l'Éternel. L'Éternel dit à Satan: D'où viens-tu? Et Satan répondit à
3
l'Éternel: De parcourir la terre et de m'y promener. L'Éternel dit à Satan: As-tu remarqué mon
serviteur Job? Il n'y a personne comme lui sur la terre; c'est un homme intègre et droit, craignant
Dieu, et se détournant du mal. Il demeure ferme dans son intégrité, et tu m'excites à le perdre sans
4
motif. Et Satan répondit à l'Éternel: Peau pour peau! tout ce que possède un homme, il le donne
5
pour sa vie. Mais étends ta main, touche à ses os et à sa chair, et je suis sûr qu'il te maudit en face.
6
L'Éternel dit à Satan: Voici, je te le livre: seulement, épargne sa vie.
7
Et Satan se retira de devant
la face de l'Éternel. Puis il frappa Job d'un ulcère malin, depuis la plante du pied jusqu'au sommet
8
de la tête. Et Job prit un tesson pour se gratter et s'assit sur la cendre.
9
Sa femme lui dit: Tu
10
demeures ferme dans ton intégrité! Maudis Dieu, et meurs! Mais Job lui répondit: Tu parles
comme une femme insensée. Quoi! nous recevons de Dieu le bien, et nous ne recevrions pas aussi
11
le mal! En tout cela Job ne pécha point par ses lèvres. Trois amis de Job, Éliphaz de Théman,
Bildad de Schuach, et Tsophar de Naama, apprirent tous les malheurs qui lui étaient arrivés. Ils se
12
concertèrent et partirent de chez eux pour aller le plaindre et le consoler! Ayant de loin porté
les regards sur lui, ils ne le reconnurent pas, et ils élevèrent la voix et pleurèrent. Ils déchirèrent
13
leurs manteaux, et ils jetèrent de la poussière en l'air au-dessus de leur tête. Et ils se tinrent assis
à terre auprès de lui sept jours et sept nuits, sans lui dire une parole, car ils voyaient combien sa
douleur était grande.

## Chapter 3

1 Après cela, Job ouvrit la bouche et maudit le jour de sa naissance. 2 Il prit la parole et dit:
3 Périsse le jour où je suis né, Et la nuit qui dit: Un enfant mâle est conçu! 4 Ce jour! qu'il se change
en ténèbres, Que Dieu n'en ait point souci dans le ciel, Et que la lumière ne rayonne plus sur lui!
5 Que l'obscurité et l'ombre de la mort s'en emparent, Que des nuées établissent leur demeure
au-dessus de lui, Et que de noirs phénomènes l'épouvantent! 6 Cette nuit! que les ténèbres en fassent
leur proie, Qu'elle disparaisse de l'année, Qu'elle ne soit plus comptée parmi les mois! 7 Que cette
nuit devienne stérile, Que l'allégresse en soit bannie! 8 Qu'elle soit maudite par ceux qui maudissent
les jours, Par ceux qui savent exciter le léviathan! 9 Que les étoiles de son crépuscule s'obscurcissent,
Qu'elle attende en vain la lumière, Et qu'elle ne voie point les paupières de l'aurore! 10 Car elle n'a
pas fermé le sein qui me conçut, Ni dérobé la souffrance à mes regards. 11 Pourquoi ne suis-je pas
mort dans le ventre de ma mère? Pourquoi n'ai-je pas expiré au sortir de ses entrailles? 12 Pourquoi
ai-je trouvé des genoux pour me recevoir, Et des mamelles pour m'allaiter? 13 Je serais couché
maintenant, je serais tranquille, Je dormirais, je reposerais, 14 Avec les rois et les grands de la terre,
Qui se bâtirent des mausolées, 15 Avec les princes qui avaient de l'or, Et qui remplirent d'argent
leurs demeures. 16 Ou je n'existerais pas, je serais comme un avorton caché, Comme des enfants
qui n'ont pas vu la lumière. 17 Là ne s'agitent plus les méchants, Et là se reposent ceux qui sont
fatigués et sans force; 18 Les captifs sont tous en paix, Ils n'entendent pas la voix de l'oppresseur;
19 Le petit et le grand sont là, Et l'esclave n'est plus soumis à son maître. 20 Pourquoi donne-t-il la
lumière à celui qui souffre, Et la vie à ceux qui ont l'amertume dans l'âme, 21 Qui espèrent en vain
la mort, Et qui la convoitent plus qu'un trésor, 22 Qui seraient transportés de joie Et saisis
d'allégresse, s'ils trouvaient le tombeau? 23 A l'homme qui ne sait où aller, Et que Dieu cerne de
toutes parts? 24 Mes soupirs sont ma nourriture, Et mes cris se répandent comme l'eau. 25 Ce que
je crains, c'est ce qui m'arrive; Ce que je redoute, c'est ce qui m'atteint. 26 Je n'ai ni tranquillité, ni
paix, ni repos, Et le trouble s'est emparé de moi.

## Chapter 4

1 Éliphaz de Théman prit la parole et dit: 2 Si nous osons ouvrir la bouche, en seras-tu peiné?
Mais qui pourrait garder le silence? 3 Voici, tu as souvent enseigné les autres, Tu as fortifié les
mains languissantes, 4 Tes paroles ont relevé ceux qui chancelaient, Tu as affermi les genoux qui
pliaient. 5 Et maintenant qu'il s'agit de toi, tu faiblis! Maintenant que tu es atteint, tu te troubles!
6 Ta crainte de Dieu n'est-elle pas ton soutien? Ton espérance, n'est-ce pas ton intégrité? 7 Cherche
dans ton souvenir: quel est l'innocent qui a péri? Quels sont les justes qui ont été exterminés? 8 Pour
moi, je l'ai vu, ceux qui labourent l'iniquité Et qui sèment l'injustice en moissonnent les fruits; 9 Ils
périssent par le souffle de Dieu, Ils sont consumés par le vent de sa colère, 10 Le rugissement des
lions prend fin, Les dents des lionceaux sont brisées; 11 Le lion périt faute de proie, Et les petits
de la lionne se dispersent. 12 Une parole est arrivée furtivement jusqu'à moi, Et mon oreille en a
recueilli les sons légers. 13 Au moment où les visions de la nuit agitent la pensée, Quand les hommes
sont livrés à un profond sommeil, 14 Je fus saisi de frayeur et d'épouvante, Et tous mes os
tremblèrent. 15 Un esprit passa près de moi... Tous mes cheveux se hérissèrent... 16 Une figure
d'un aspect inconnu était devant mes yeux, Et j'entendis une voix qui murmurait doucement:
17 L'homme serait-il juste devant Dieu? Serait-il pur devant celui qui l'a fait? 18 Si Dieu n'a pas
confiance en ses serviteurs, S'il trouve de la folie chez ses anges, 19 Combien plus chez ceux qui
habitent des maisons d'argile, Qui tirent leur origine de la poussière, Et qui peuvent être écrasés
comme un vermisseau! 20 Du matin au soir ils sont brisés, Ils périssent pour toujours, et nul n'y
prend garde; 21 Le fil de leur vie est coupé, Ils meurent, et ils n'ont pas acquis la sagesse.

## Chapter 5

1 Crie maintenant! Qui te répondra? Auquel des saints t'adresseras-tu? 2 L'insensé périt dans sa
colère, Le fou meurt dans ses emportements. 3 J'ai vu l'insensé prendre racine; Puis soudain j'ai

maudit sa demeure. [4] Plus de prospérité pour ses fils; Ils sont foulés à la porte, et personne qui les
délivre! [5] Sa moisson est dévorée par des affamés, Qui viennent l'enlever jusque dans les épines,
Et ses biens sont engloutis par des hommes altérés. [6] Le malheur ne sort pas de la poussière, Et la
souffrance ne germe pas du sol; [7] L'homme naît pour souffrir, Comme l'étincelle pour voler. [8] Pour
moi, j'aurais recours à Dieu, Et c'est à Dieu que j'exposerais ma cause. [9] Il fait des choses grandes
et insondables, Des merveilles sans nombre; [10] Il répand la pluie sur la terre, Et envoie l'eau sur
les campagnes; [11] Il relève les humbles, Et délivre les affligés; [12] Il anéantit les projets des hommes
rusés, Et leurs mains ne peuvent les accomplir; [13] Il prend les sages dans leur propre ruse, Et les
desseins des hommes artificieux sont renversés: [14] Ils rencontrent les ténèbres au milieu du jour,
Ils tâtonnent en plein midi comme dans la nuit. [15] Ainsi Dieu protège le faible contre leurs menaces,
Et le sauve de la main des puissants; [16] Et l'espérance soutient le malheureux, Mais l'iniquité ferme
la bouche. [17] Heureux l'homme que Dieu châtie! Ne méprise pas la correction du Tout Puissant.
[18] Il fait la plaie, et il la bande; Il blesse, et sa main guérit. [19] Six fois il te délivrera de l'angoisse,
Et sept fois le mal ne t'atteindra pas. [20] Il te sauvera de la mort pendant la famine, Et des coups du
glaive pendant la guerre. [21] Tu seras à l'abri du fléau de la langue, Tu seras sans crainte quand
viendra la dévastation. [22] Tu te riras de la dévastation comme de la famine, Et tu n'auras pas à
redouter les bêtes de la terre; [23] Car tu feras alliance avec les pierres des champs, Et les bêtes de
la terre seront en paix avec toi. [24] Tu jouiras du bonheur sous ta tente, Tu retrouveras tes troupeaux
au complet, [25] Tu verras ta postérité s'accroître, Et tes rejetons se multiplier comme l'herbe des
champs. [26] Tu entreras au sépulcre dans la vieillesse, Comme on emporte une gerbe en son temps.
[27] Voilà ce que nous avons reconnu, voilà ce qui est; A toi d'entendre et de mettre à profit.

**Chapter 6**

1 Job prit la parole et dit: 2 Oh! s'il était possible de peser ma douleur, Et si toutes mes calamités
étaient sur la balance, 3 Elles seraient plus pesantes que le sable de la mer; Voilà pourquoi mes
paroles vont jusqu'à la folie! 4 Car les flèches du Tout Puissant m'ont percé, Et mon âme en suce
le venin; Les terreurs de Dieu se rangent en bataille contre moi. 5 L'âne sauvage crie-t-il auprès de
l'herbe tendre? Le boeuf mugit-il auprès de son fourrage? 6 Peut-on manger ce qui est fade et sans
sel? Y a-t-il de la saveur dans le blanc d'un oeuf? 7 Ce que je voudrais ne pas toucher, C'est là ma
nourriture, si dégoûtante soit-elle! 8 Puisse mon voeu s'accomplir, Et Dieu veuille réaliser mon
espérance! 9 Qu'il plaise à Dieu de m'écraser, Qu'il étende sa main et qu'il m'achève! 10 Il me
restera du moins une consolation, Une joie dans les maux dont il m'accable: Jamais je n'ai transgressé
les ordres du Saint. 11 Pourquoi espérer quand je n'ai plus de force? Pourquoi attendre quand ma
fin est certaine? 12 Ma force est-elle une force de pierre? Mon corps est-il d'airain? 13 Ne suis-je
pas sans ressource, Et le salut n'est-il pas loin de moi? 14 Celui qui souffre a droit à la compassion
de son ami, Même quand il abandonnerait la crainte du Tout Puissant. 15 Mes frères sont perfides
comme un torrent, Comme le lit des torrents qui disparaissent. 16 Les glaçons en troublent le cours,
La neige s'y précipite; 17 Viennent les chaleurs, et ils tarissent, Les feux du soleil, et leur lit demeure
à sec. 18 Les caravanes se détournent de leur chemin, S'enfoncent dans le désert, et périssent.
19 Les caravanes de Théma fixent le regard, Les voyageurs de Séba sont pleins d'espoir; 20 Ils sont
honteux d'avoir eu confiance, Ils restent confondus quand ils arrivent. 21 Ainsi, vous êtes comme
si vous n'existiez pas; Vous voyez mon angoisse, et vous en avez horreur! 22 Vous ai-je dit:
Donnez-moi quelque chose, Faites en ma faveur des présents avec vos biens, 23 Délivrez-moi de
la main de l'ennemi, Rachetez-moi de la main des méchants? 24 Instruisez-moi, et je me tairai;
Faites-moi comprendre en quoi j'ai péché. 25 Que les paroles vraies sont persuasives! Mais que
prouvent vos remontrances? 26 Voulez-vous donc blâmer ce que j'ai dit, Et ne voir que du vent
dans les discours d'un désespéré? 27 Vous accablez un orphelin, Vous persécutez votre ami.
28 Regardez-moi, je vous prie! Vous mentirais-je en face? 29 Revenez, ne soyez pas injustes;

Revenez, et reconnaissez mon innocence. 30 Y a-t-il de l'iniquité sur ma langue, Et ma bouche ne
discerne-t-elle pas le mal?

## Chapter 7

1 Le sort de l'homme sur la terre est celui d'un soldat, Et ses jours sont ceux d'un mercenaire.
2 Comme l'esclave soupire après l'ombre, Comme l'ouvrier attend son salaire, 3 Ainsi j'ai pour
partage des mois de douleur, J'ai pour mon lot des nuits de souffrance. 4 Je me couche, et je dis:
Quand me lèverai-je? quand finira la nuit? Et je suis rassasié d'agitations jusqu'au point du jour.
5 Mon corps se couvre de vers et d'une croûte terreuse, Ma peau se crevasse et se dissout. 6 Mes
jours sont plus rapides que la navette du tisserand, Ils s'évanouissent: plus d'espérance! 7 Souviens-toi
que ma vie est un souffle! Mes yeux ne reverront pas le bonheur. 8 L'oeil qui me regarde ne me
regardera plus; Ton oeil me cherchera, et je ne serai plus. 9 Comme la nuée se dissipe et s'en va,
Celui qui descend au séjour des morts ne remontera pas; 10 Il ne reviendra plus dans sa maison,
Et le lieu qu'il habitait ne le connaîtra plus. 11 C'est pourquoi je ne retiendrai point ma bouche, Je
parlerai dans l'angoisse de mon coeur, Je me plaindrai dans l'amertume de mon âme. 12 Suis-je
une mer, ou un monstre marin, Pour que tu établisses des gardes autour de moi? 13 Quand je dis:
Mon lit me soulagera, Ma couche calmera mes douleurs, 14 C'est alors que tu m'effraies par des
songes, Que tu m'épouvantes par des visions. 15 Ah! je voudrais être étranglé! Je voudrais la mort
plutôt que ces os! 16 Je les méprise!... je ne vivrai pas toujours... Laisse-moi, car ma vie n'est qu'un
souffle. 17 Qu'est-ce que l'homme, pour que tu en fasses tant de cas, Pour que tu daignes prendre
garde à lui, 18 Pour que tu le visites tous les matins, Pour que tu l'éprouves à tous les instants?
19 Quand cesseras-tu d'avoir le regard sur moi? Quand me laisseras-tu le temps d'avaler ma salive?
20 Si j'ai péché, qu'ai-je pu te faire, gardien des hommes? Pourquoi me mettre en butte à tes traits?
Pourquoi me rendre à charge à moi-même? 21 Que ne pardonnes-tu mon péché, Et que n'oublies-tu
mon iniquité? Car je vais me coucher dans la poussière; Tu me chercheras, et je ne serai plus.

## Chapter 8

1 Bildad de Schuach prit la parole et dit: 2 Jusqu'à quand veux-tu discourir de la sorte, Et les
paroles de ta bouche seront-elles un vent impétueux? 3 Dieu renverserait-il le droit? Le Tout Puissant
renverserait-il la justice? 4 Si tes fils ont péché contre lui, Il les a livrés à leur péché. 5 Mais toi, si
tu as recours à Dieu, Si tu implores le Tout Puissant; 6 Si tu es juste et droit, Certainement alors il
veillera sur toi, Et rendra le bonheur à ton innocente demeure; 7 Ton ancienne prospérité semblera
peu de chose, Celle qui t'est réservée sera bien plus grande. 8 Interroge ceux des générations passées,
Sois attentif à l'expérience de leurs pères. 9 Car nous sommes d'hier, et nous ne savons rien, Nos
jours sur la terre ne sont qu'une ombre. 10 Ils t'instruiront, ils te parleront, Ils tireront de leur coeur
ces sentences: 11 Le jonc croît-il sans marais? Le roseau croît-il sans humidité? 12 Encore vert et
sans qu'on le coupe, Il sèche plus vite que toutes les herbes. 13 Ainsi arrive-t-il à tous ceux qui
oublient Dieu, Et l'espérance de l'impie périra. 14 Son assurance est brisée, Son soutien est une
toile d'araignée. 15 Il s'appuie sur sa maison, et elle n'est pas ferme; Il s'y cramponne, et elle ne
résiste pas. 16 Dans toute sa vigueur, en plein soleil, Il étend ses rameaux sur son jardin, 17 Il
entrelace ses racines parmi les pierres, Il pénètre jusque dans les murailles; 18 L'arrache-t-on du
lieu qu'il occupe, Ce lieu le renie: Je ne t'ai point connu! 19 Telles sont les délices que ses voies
lui procurent. Puis sur le même sol d'autres s'élèvent après lui. 20 Non, Dieu ne rejette point l'homme
intègre, Et il ne protège point les méchants. 21 Il remplira ta bouche de cris de joie, Et tes lèvres
de chants d'allégresse. 22 Tes ennemis seront couverts de honte; La tente des méchants disparaîtra.

## Chapter 9

1 Job prit la parole et dit: 2 Je sais bien qu'il en est ainsi; Comment l'homme serait-il juste devant
Dieu? 3 S'il voulait contester avec lui, Sur mille choses il ne pourrait répondre à une seule. 4 A lui
la sagesse et la toute-puissance: Qui lui résisterait impunément? 5 Il transporte soudain les

montagnes, Il les renverse dans sa colère. 6 Il secoue la terre sur sa base, Et ses colonnes sont
ébranlées. 7 Il commande au soleil, et le soleil ne paraît pas; Il met un sceau sur les étoiles. 8 Seul,
il étend les cieux, Il marche sur les hauteurs de la mer. 9 Il a créé la Grande Ourse, l'Orion et les
Pléiades, Et les étoiles des régions australes. 10 Il fait des choses grandes et insondables, Des
merveilles sans nombre. 11 Voici, il passe près de moi, et je ne le vois pas, Il s'en va, et je ne
l'aperçois pas. 12 S'il enlève, qui s'y opposera? Qui lui dira: Que fais-tu? 13 Dieu ne retire point sa
colère; Sous lui s'inclinent les appuis de l'orgueil. 14 Et moi, comment lui répondre? Quelles paroles
choisir? 15 Quand je serais juste, je ne répondrais pas; Je ne puis qu'implorer mon juge. 16 Et quand
il m'exaucerait, si je l'invoque, Je ne croirais pas qu'il eût écouté ma voix, 17 Lui qui m'assaille
comme par une tempête, Qui multiplie sans raison mes blessures, 18 Qui ne me laisse pas respirer,
Qui me rassasie d'amertume. 19 Recourir à la force? Il est Tout Puissant. A la justice? Qui me fera
comparaître? 20 Suis-je juste, ma bouche me condamnera; Suis-je innocent, il me déclarera coupable.
21 Innocent! Je le suis; mais je ne tiens pas à la vie, Je méprise mon existence. 22 Qu'importe après
tout? Car, j'ose le dire, Il détruit l'innocent comme le coupable. 23 Si du moins le fléau donnait
soudain la mort!... Mais il se rit des épreuves de l'innocent. 24 La terre est livrée aux mains de
l'impie; Il voile la face des juges. Si ce n'est pas lui, qui est-ce donc? 25 Mes jours sont plus rapides
qu'un courrier; Ils fuient sans avoir vu le bonheur; 26 Ils passent comme les navires de jonc, Comme
l'aigle qui fond sur sa proie. 27 Si je dis: Je veux oublier mes souffrances, Laisser ma tristesse,
reprendre courage, 28 Je suis effrayé de toutes mes douleurs. Je sais que tu ne me tiendras pas pour
innocent. 29 Je serai jugé coupable; Pourquoi me fatiguer en vain? 30 Quand je me laverais dans
la neige, Quand je purifierais mes mains avec du savon, 31 Tu me plongerais dans la fange, Et mes
vêtements m'auraient en horreur. 32 Il n'est pas un homme comme moi, pour que je lui réponde,
Pour que nous allions ensemble en justice. 33 Il n'y a pas entre nous d'arbitre, Qui pose sa main sur
nous deux. 34 Qu'il retire sa verge de dessus moi, Que ses terreurs ne me troublent plus; 35 Alors
je parlerai et je ne le craindrai pas. Autrement, je ne suis point à moi-même.

## Chapter 10

1
Mon âme est dégoûtée de la vie! Je donnerai cours à ma plainte, Je parlerai dans l'amertume
2
de mon âme. Je dis à Dieu: Ne me condamne pas! Fais-moi savoir pourquoi tu me prends à partie!
3
Te paraît-il bien de maltraiter, De repousser l'ouvrage de tes mains, Et de faire briller ta faveur
4 5
sur le conseil des méchants? As-tu des yeux de chair, Vois-tu comme voit un homme? Tes jours
6
sont-ils comme les jours de l'homme, Et tes années comme ses années, Pour que tu recherches
7
mon iniquité, Pour que tu t'enquières de mon péché, Sachant bien que je ne suis pas coupable, Et
8
que nul ne peut me délivrer de ta main? Tes mains m'ont formé, elles m'ont créé, Elles m'ont fait
9
tout entier... Et tu me détruirais! Souviens-toi que tu m'as façonné comme de l'argile; Voudrais-tu
10
de nouveau me réduire en poussière? Ne m'as-tu pas coulé comme du lait? Ne m'as-tu pas caillé
11 12
comme du fromage? Tu m'as revêtu de peau et de chair, Tu m'as tissé d'os et de nerfs; Tu
13
m'as accordé ta grâce avec la vie, Tu m'as conservé par tes soins et sous ta garde. Voici néanmoins
14
ce que tu cachais dans ton coeur, Voici, je le sais, ce que tu as résolu en toi-même. Si je pèche,
15
tu m'observes, Tu ne pardonnes pas mon iniquité. Suis-je coupable, malheur à moi! Suis-je
16
innocent, je n'ose lever la tête, Rassasié de honte et absorbé dans ma misère. Et si j'ose la lever,
17
tu me poursuis comme un lion, Tu me frappes encore par des prodiges. Tu m'opposes de nouveaux
témoins, Tu multiplies tes fureurs contre moi, Tu m'assailles d'une succession de calamités.
18
Pourquoi m'as-tu fait sortir du sein de ma mère? Je serais mort, et aucun oeil ne m'aurait vu;
19
Je serais comme si je n'eusse pas existé, Et j'aurais passé du ventre de ma mère au sépulcre.
20
Mes jours ne sont-ils pas en petit nombre? Qu'il me laisse, Qu'il se retire de moi, et que je respire
21
un peu, Avant que je m'en aille, pour ne plus revenir, Dans le pays des ténèbres et de l'ombre
22
de la mort, Pays d'une obscurité profonde, Où règnent l'ombre de la mort et la confusion, Et où
la lumière est semblable aux ténèbres.

## Chapter 11

1 Tsophar de Naama prit la parole et dit: 2 Cette multitude de paroles ne trouvera-t-elle point
de réponse, Et suffira-t-il d'être un discoureur pour avoir raison? 3 Tes vains propos feront-ils taire
les gens? Te moqueras-tu, sans que personne te confonde? 4 Tu dis: Ma manière de voir est juste,
Et je suis pur à tes yeux. 5 Oh! si Dieu voulait parler, S'il ouvrait les lèvres pour te répondre, 6 Et
s'il te révélait les secrets de sa sagesse, De son immense sagesse, Tu verrais alors qu'il ne te traite
pas selon ton iniquité. 7 Prétends-tu sonder les pensées de Dieu, Parvenir à la connaissance parfaite
du Tout Puissant? 8 Elle est aussi haute que les cieux: que feras-tu? Plus profonde que le séjour
des morts: que sauras-tu? 9 La mesure en est plus longue que la terre, Elle est plus large que la mer.
10 S'il passe, s'il saisit, S'il traîne à son tribunal, qui s'y opposera? 11 Car il connaît les vicieux, Il
voit facilement les coupables. 12 L'homme, au contraire, a l'intelligence d'un fou, Il est né comme
le petit d'un âne sauvage. 13 Pour toi, dirige ton coeur vers Dieu, Étends vers lui tes mains,
14 Éloigne-toi de l'iniquité, Et ne laisse pas habiter l'injustice sous ta tente. 15 Alors tu lèveras ton
front sans tache, Tu seras ferme et sans crainte; 16 Tu oublieras tes souffrances, Tu t'en souviendras
comme des eaux écoulées. 17 Tes jours auront plus d'éclat que le soleil à son midi, Tes ténèbres
seront comme la lumière du matin, 18 Tu seras plein de confiance, et ton attente ne sera plus vaine;
Tu regarderas autour de toi, et tu reposeras en sûreté. 19 Tu te coucheras sans que personne ne
trouble, Et plusieurs caresseront ton visage. 20 Mais les yeux des méchants seront consumés; Pour
eux point de refuge; La mort, voilà leur espérance!

## Chapter 12

1 Job prit la parole et dit: 2 On dirait, en vérité, que le genre humain c'est vous, Et qu'avec vous
doit mourir la sagesse. 3 J'ai tout aussi bien que vous de l'intelligence, moi, Je ne vous suis point
inférieur; Et qui ne sait les choses que vous dites? 4 Je suis pour mes amis un objet de raillerie,
Quand j'implore le secours de Dieu; Le juste, l'innocent, un objet de raillerie! 5 Au malheur le
mépris! c'est la devise des heureux; A celui dont le pied chancelle est réservé le mépris. 6 Il y a

paix sous la tente des pillards, Sécurité pour ceux qui offensent Dieu, Pour quiconque se fait un
dieu de sa force. 7 Interroge les bêtes, elles t'instruiront, Les oiseaux du ciel, ils te l'apprendront;
8 Parle à la terre, elle t'instruira; Et les poissons de la mer te le raconteront. 9 Qui ne reconnaît chez
eux la preuve Que la main de l'Éternel a fait toutes choses? 10 Il tient dans sa main l'âme de tout
ce qui vit, Le souffle de toute chair d'homme. 11 L'oreille ne discerne-t-elle pas les paroles, Comme
le palais savoure les aliments? 12 Dans les vieillards se trouve la sagesse, Et dans une longue vie
l'intelligence. 13 En Dieu résident la sagesse et la puissance. Le conseil et l'intelligence lui
appartiennent. 14 Ce qu'il renverse ne sera point rebâti, Celui qu'il enferme ne sera point délivré.
15 Il retient les eaux et tout se dessèche; Il les lâche, et la terre en est dévastée. 16 Il possède la force
et la prudence; Il maîtrise celui qui s'égare ou fait égarer les autres. 17 Il emmène captifs les
conseillers; Il trouble la raison des juges. 18 Il délie la ceinture des rois, Il met une corde autour de
leurs reins. 19 Il emmène captifs les sacrificateurs; Il fait tomber les puissants. 20 Il ôte la parole
à ceux qui ont de l'assurance; Il prive de jugement les vieillards. 21 Il verse le mépris sur les grands;
Il relâche la ceinture des forts. 22 Il met à découvert ce qui est caché dans les ténèbres, Il produit
à la lumière l'ombre de la mort. 23 Il donne de l'accroissement aux nations, et il les anéantit; Il les
étend au loin, et il les ramène dans leurs limites. 24 Il enlève l'intelligence aux chefs des peuples,
Il les fait errer dans les déserts sans chemin; 25 Ils tâtonnent dans les ténèbres, et ne voient pas
clair; Il les fait errer comme des gens ivres.

## Chapter 13

1 Voici, mon oeil a vu tout cela, Mon oreille l'a entendu et y a pris garde. 2 Ce que vous savez,
je le sais aussi, Je ne vous suis point inférieur. 3 Mais je veux parler au Tout Puissant, Je veux
plaider ma cause devant Dieu; 4 Car vous, vous n'imaginez que des faussetés, Vous êtes tous des
médecins de néant. 5 Que n'avez-vous gardé le silence? Vous auriez passé pour avoir de la sagesse.
6 Écoutez, je vous prie, ma défense, Et soyez attentifs à la réplique de mes lèvres. 7 Direz-vous en

faveur de Dieu ce qui est injuste, Et pour le soutenir alléguerez-vous des faussetés? 8 Voulez-vous
avoir égard à sa personne? Voulez-vous plaider pour Dieu? 9 S'il vous sonde, vous approuvera-t-il?
Ou le tromperez-vous comme on trompe un homme? 10 Certainement il vous condamnera, Si vous
n'agissez en secret que par égard pour sa personne. 11 Sa majesté ne vous épouvantera-t-elle pas?
Sa terreur ne tombera-t-elle pas sur vous? 12 Vos sentences sont des sentences de cendre, Vos
retranchements sont des retranchements de boue. 13 Taisez-vous, laissez-moi, je veux parler! Il
m'en arrivera ce qu'il pourra. 14 Pourquoi saisirais-je ma chair entre les dents? J'exposerai plutôt
ma vie. 15 Voici, il me tuera; je n'ai rien à espérer; Mais devant lui je défendrai ma conduite.
16 Cela même peut servir à mon salut, Car un impie n'ose paraître en sa présence. 17 Écoutez,
écoutez mes paroles, Prêtez l'oreille à ce que je vais dire. 18 Me voici prêt à plaider ma cause; Je
sais que j'ai raison. 19 Quelqu'un disputera-t-il contre moi? Alors je me tais, et je veux mourir.
20 Seulement, accorde-moi deux choses Et je ne me cacherai pas de loin de ta face: 21 Retire ta
main de dessus moi, Et que tes terreurs ne me troublent plus. 22 Puis appelle, et je répondrai, Ou
si je parle, réponds-moi! 23 Quel est le nombre de mes iniquités et de mes péchés? Fais-moi connaître
mes transgressions et mes péchés. 24 Pourquoi caches-tu ton visage, Et me prends-tu pour ton
ennemi? 25 Veux-tu frapper une feuille agitée? Veux-tu poursuivre une paille desséchée?
26 Pourquoi m'infliger d'amères souffrances, Me punir pour des fautes de jeunesse? 27 Pourquoi
mettre mes pieds dans les ceps, Surveiller tous mes mouvements, Tracer une limite à mes pas,
28 Quand mon corps tombe en pourriture, Comme un vêtement que dévore la teigne?

## Chapter 14

1 L'homme né de la femme! Sa vie est courte, sans cesse agitée. 2 Il naît, il est coupé comme
une fleur; Il fuit et disparaît comme une ombre. 3 Et c'est sur lui que tu as l'oeil ouvert! Et tu me
fais aller en justice avec toi! 4 Comment d'un être souillé sortira-t-il un homme pur? Il n'en peut

sortir aucun. 5 Si ses jours sont fixés, si tu as compté ses mois, Si tu en as marqué le terme qu'il ne
saurait franchir, 6 Détourne de lui les regards, et donne-lui du relâche, Pour qu'il ait au moins la
joie du mercenaire à la fin de sa journée. 7 Un arbre a de l'espérance: Quand on le coupe, il repousse,
Il produit encore des rejetons; 8 Quand sa racine a vieilli dans la terre, Quand son tronc meurt dans
la poussière, 9 Il reverdit à l'approche de l'eau, Il pousse des branches comme une jeune plante.
10 Mais l'homme meurt, et il perd sa force; L'homme expire, et où est-il? 11 Les eaux des lacs
s'évanouissent, Les fleuves tarissent et se dessèchent; 12 Ainsi l'homme se couche et ne se relèvera
plus, Il ne se réveillera pas tant que les cieux subsisteront, Il ne sortira pas de son sommeil. 13 Oh!
si tu voulais me cacher dans le séjour des morts, M'y tenir à couvert jusqu'à ce que ta colère fût
passée, Et me fixer un terme auquel tu te souviendras de moi! 14 Si l'homme une fois mort pouvait
revivre, J'aurais de l'espoir tout le temps de mes souffrances, Jusqu'à ce que mon état vînt à changer.
15 Tu appellerais alors, et je te répondrais, Tu languirais après l'ouvrage de tes mains. 16 Mais
aujourd'hui tu comptes mes pas, Tu as l'oeil sur mes péchés; 17 Mes transgressions sont scellées
en un faisceau, Et tu imagines des iniquités à ma charge. 18 La montagne s'écroule et périt, Le
rocher disparaît de sa place, 19 La pierre est broyée par les eaux, Et la terre emportée par leur
courant; Ainsi tu détruis l'espérance de l'homme. 20 Tu es sans cesse à l'assaillir, et il s'en va; Tu
le défigures, puis tu le renvoies. 21 Que ses fils soient honorés, il n'en sait rien; Qu'ils soient dans
l'abaissement, il l'ignore. 22 C'est pour lui seul qu'il éprouve de la douleur en son corps, C'est pour
lui seul qu'il ressent de la tristesse en son âme.

## Chapter 15

1 Éliphaz de Théman prit la parole et dit: 2 Le sage répond-il par un vain savoir? Se gonfle-t-il
la poitrine du vent d'orient? 3 Est-ce par d'inutiles propos qu'il se défend? Est-ce par des discours
qui ne servent à rien? 4 Toi, tu détruis même la crainte de Dieu, Tu anéantis tout mouvement de
piété devant Dieu. 5 Ton iniquité dirige ta bouche, Et tu prends le langage des hommes rusés. 6 Ce

n'est pas moi, c'est ta bouche qui te condamne. Ce sont tes lèvres qui déposent contre toi. 7 Es-tu
né le premier des hommes? As-tu été enfanté avant les collines? 8 As-tu reçu les confidences de
Dieu? As-tu dérobé la sagesse à ton profit? 9 Que sais-tu que nous ne sachions pas? Quelle
connaissance as-tu que nous n'ayons pas? 10 Il y a parmi nous des cheveux blancs, des vieillards,
Plus riches de jours que ton père. 11 Tiens-tu pour peu de chose les consolations de Dieu, Et les
paroles qui doucement se font entendre à toi?... 12 Où ton coeur t'entraîne-t-il, Et que signifie ce
roulement de tes yeux? 13 Quoi! c'est contre Dieu que tu tournes ta colère Et que ta bouche exhale
de pareils discours! 14 Qu'est-ce que l'homme, pour qu'il soit pur? Celui qui est né de la femme
peut-il être juste? 15 Si Dieu n'a pas confiance en ses saints, Si les cieux ne sont pas purs devant
lui, 16 Combien moins l'être abominable et pervers, L'homme qui boit l'iniquité comme l'eau! 17 Je
vais te parler, écoute-moi! Je raconterai ce que j'ai vu, 18 Ce que les sages ont fait connaître, Ce
qu'ils ont révélé, l'ayant appris de leurs pères. 19 A eux seuls appartenait le pays, Et parmi eux nul
étranger n'était encore venu. 20 Le méchant passe dans l'angoisse tous les jours de sa vie, Toutes
les années qui sont le partage de l'impie. 21 La voix de la terreur retentit à ses oreilles; Au sein de
la paix, le dévastateur va fondre sur lui; 22 Il n'espère pas échapper aux ténèbres, Il voit l'épée qui
le menace; 23 Il court çà et là pour chercher du pain, Il sait que le jour des ténèbres l'attend. 24 La
détresse et l'angoisse l'épouvantent, Elles l'assaillent comme un roi prêt à combattre; 25 Car il a
levé la main contre Dieu, Il a bravé le Tout Puissant, 26 Il a eu l'audace de courir à lui Sous le dos
épais de ses boucliers. 27 Il avait le visage couvert de graisse, Les flancs chargés d'embonpoint;
28 Et il habite des villes détruites, Des maisons abandonnées, Sur le point de tomber en ruines. 29 Il
ne s'enrichira plus, sa fortune ne se relèvera pas, Sa prospérité ne s'étendra plus sur la terre. 30 Il
ne pourra se dérober aux ténèbres, La flamme consumera ses rejetons, Et Dieu le fera périr par le
souffle de sa bouche. 31 S'il a confiance dans le mal, il se trompe, Car le mal sera sa récompense.
32 Elle arrivera avant le terme de ses jours, Et son rameau ne verdira plus. 33 Il sera comme une
vigne dépouillée de ses fruits encore verts, Comme un olivier dont on a fait tomber les fleurs. 34 La

maison de l'impie deviendra stérile, Et le feu dévorera la tente de l'homme corrompu. 35 Il conçoit
le mal et il enfante le mal, Il mûrit dans son sein des fruits qui le trompent.

## Chapter 16

1 Job prit la parole et dit: 2 J'ai souvent entendu pareilles choses; Vous êtes tous des consolateurs
fâcheux. 3 Quand finiront ces discours en l'air? Pourquoi cette irritation dans tes réponses? 4 Moi
aussi, je pourrais parler comme vous, Si vous étiez à ma place: Je vous accablerais de paroles, Je
secouerais sur vous la tête, 5 Je vous fortifierais de la bouche, Je remuerais les lèvres pour vous
soulager. 6 Si je parle, mes souffrances ne seront point calmées, Si je me tais, en quoi seront-elles
moindres? 7 Maintenant, hélas! il m'a épuisé... Tu as ravagé toute ma maison; 8 Tu m'as saisi, pour
témoigner contre moi; Ma maigreur se lève, et m'accuse en face. 9 Il me déchire et me poursuit
dans sa fureur, Il grince des dents contre moi, Il m'attaque et me perce de son regard. 10 Ils ouvrent
la bouche pour me dévorer, Ils m'insultent et me frappent les joues, Ils s'acharnent tous après moi.
11 Dieu me livre à la merci des impies, Il me précipite entre les mains des méchants. 12 J'étais
tranquille, et il m'a secoué, Il m'a saisi par la nuque et m'a brisé, Il a tiré sur moi comme à un but.
13 Ses traits m'environnent de toutes parts; Il me perce les reins sans pitié, Il répand ma bile sur la
terre. 14 Il me fait brèche sur brèche, Il fond sur moi comme un guerrier. 15 J'ai cousu un sac sur
ma peau; J'ai roulé ma tête dans la poussière. 16 Les pleurs ont altéré mon visage; L'ombre de la
mort est sur mes paupières. 17 Je n'ai pourtant commis aucune violence, Et ma prière fut toujours
pure. 18 O terre, ne couvre point mon sang, Et que mes cris prennent librement leur essor! 19 Déjà
maintenant, mon témoin est dans le ciel, Mon témoin est dans les lieux élevés. 20 Mes amis se
jouent de moi; C'est Dieu que j'implore avec larmes. 21 Puisse-t-il donner à l'homme raison contre
Dieu, Et au fils de l'homme contre ses amis! 22 Car le nombre de mes années touche à son terme,
Et je m'en irai par un sentier d'où je ne reviendrai pas.

## Chapter 17

1 Mon souffle se perd, Mes jours s'éteignent, Le sépulcre m'attend. 2 Je suis environné de
moqueurs, Et mon oeil doit contempler leurs insultes. 3 Sois auprès de toi-même ma caution;
Autrement, qui répondrait pour moi? 4 Car tu as fermé leur coeur à l'intelligence; Aussi ne les
laisseras-tu pas triompher. 5 On invite ses amis au partage du butin, Et l'on a des enfants dont les
yeux se consument. 6 Il m'a rendu la fable des peuples, Et ma personne est un objet de mépris.
7 Mon oeil est obscurci par la douleur; Tous mes membres sont comme une ombre. 8 Les hommes
droits en sont stupéfaits, Et l'innocent se soulève contre l'impie. 9 Le juste néanmoins demeure
ferme dans sa voie, Celui qui a les mains pures se fortifie de plus en plus. 10 Mais vous tous, revenez
à vos mêmes discours, Et je ne trouverai pas un sage parmi vous. 11 Quoi! mes jours sont passés,
mes projets sont anéantis, Les projets qui remplissaient mon coeur... 12 Et ils prétendent que la
nuit c'est le jour, Que la lumière est proche quand les ténèbres sont là! 13 C'est le séjour des morts
que j'attends pour demeure, C'est dans les ténèbres que je dresserai ma couche; 14 Je crie à la fosse:
Tu es mon père! Et aux vers: Vous êtes ma mère et ma soeur! 15 Mon espérance, où donc est-elle?
Mon espérance, qui peut la voir? 16 Elle descendra vers les portes du séjour des morts, Quand nous
irons ensemble reposer dans la poussière.

## Chapter 18

1 Bildad de Schuach prit la parole et dit: 2 Quand mettrez-vous un terme à ces discours? Ayez
de l'intelligence, puis nous parlerons. 3 Pourquoi sommes-nous regardés comme des bêtes? Pourquoi
ne sommes-nous à vos yeux que des brutes? 4 O toi qui te déchires dans ta fureur, Faut-il, à cause
de toi, que la terre devienne déserte? Faut-il que les rochers disparaissent de leur place? 5 La lumière
du méchant s'éteindra, Et la flamme qui en jaillit cessera de briller. 6 La lumière s'obscurcira sous
sa tente, Et sa lampe au-dessus de lui s'éteindra. 7 Ses pas assurés seront à l'étroit; Malgré ses
efforts, il tombera. 8 Car il met les pieds sur un filet, Il marche dans les mailles, 9 Il est saisi au

piège par le talon, Et le filet s'empare de lui; 10 Le cordeau est caché dans la terre, Et la trappe est
sur son sentier. 11 Des terreurs l'assiègent, l'entourent, Le poursuivent par derrière. 12 La faim
consume ses forces, La misère est à ses côtés. 13 Les parties de sa peau sont l'une après l'autre
dévorées, Ses membres sont dévorés par le premier-né de la mort. 14 Il est arraché de sa tente où
il se croyait en sûreté, Il se traîne vers le roi des épouvantements. 15 Nul des siens n'habite sa tente,
Le soufre est répandu sur sa demeure. 16 En bas, ses racines se dessèchent; En haut, ses branches
sont coupées. 17 Sa mémoire disparaît de la terre, Son nom n'est plus sur la face des champs. 18 Il
est poussé de la lumière dans les ténèbres, Il est chassé du monde. 19 Il ne laisse ni descendants ni
postérité parmi son peuple, Ni survivant dans les lieux qu'il habitait. 20 Les générations à venir
seront étonnées de sa ruine, Et la génération présente sera saisie d'effroi. 21 Point d'autre destinée
pour le méchant, Point d'autre sort pour qui ne connaît pas Dieu!

## Chapter 19

1 Job prit la parole et dit: 2 Jusques à quand affligerez-vous mon âme, Et m'écraserez-vous de
vos discours? 3 Voilà dix fois que vous m'outragez; N'avez-vous pas honte de m'étourdir ainsi?
4 Si réellement j'ai péché, Seul j'en suis responsable. 5 Pensez-vous me traiter avec hauteur?
Pensez-vous démontrer que je suis coupable? 6 Sachez alors que c'est Dieu qui me poursuit, Et qui
m'enveloppe de son filet. 7 Voici, je crie à la violence, et nul ne répond; J'implore justice, et point
de justice! 8 Il m'a fermé toute issue, et je ne puis passer; Il a répandu des ténèbres sur mes sentiers.
9 Il m'a dépouillé de ma gloire, Il a enlevé la couronne de ma tête. 10 Il m'a brisé de toutes parts,
et je m'en vais; Il a arraché mon espérance comme un arbre. 11 Il s'est enflammé de colère contre
moi, Il m'a traité comme l'un de ses ennemis. 12 Ses troupes se sont de concert mises en marche,
Elles se sont frayé leur chemin jusqu'à moi, Elles ont campées autour de ma tente. 13 Il a éloigné
de moi mes frères, Et mes amis se sont détournés de moi; 14 Je suis abandonné de mes proches, Je

suis oublié de mes intimes. 15 Je suis un étranger pour mes serviteurs et mes servantes, Je ne suis
plus à leurs yeux qu'un inconnu. 16 J'appelle mon serviteur, et il ne répond pas; Je le supplie de ma
bouche, et c'est en vain. 17 Mon humeur est à charge à ma femme, Et ma plainte aux fils de mes
entrailles. 18 Je suis méprisé même par des enfants; Si je me lève, je reçois leurs insultes. 19 Ceux
que j'avais pour confidents m'ont en horreur, Ceux que j'aimais se sont tournés contre moi. 20 Mes
os sont attachés à ma peau et à ma chair; Il ne me reste que la peau des dents. 21 Ayez pitié, ayez
pitié de moi, vous, mes amis! Car la main de Dieu m'a frappé. 22 Pourquoi me poursuivre comme
Dieu me poursuit? Pourquoi vous montrer insatiables de ma chair? 23 Oh! je voudrais que mes
paroles fussent écrites, Qu'elles fussent écrites dans un livre; 24 Je voudrais qu'avec un burin de
fer et avec du plomb Elles fussent pour toujours gravées dans le roc... 25 Mais je sais que mon
Rédempteur est vivant, Et qu'il se lèvera le dernier sur la terre. 26 Quand ma peau sera détruite, il
se lèvera; Quand je n'aurai plus de chair, je verrai Dieu. 27 Je le verrai, et il me sera favorable; Mes
yeux le verront, et non ceux d'un autre; Mon âme languit d'attente au dedans de moi. 28 Vous direz
alors: Pourquoi le poursuivions-nous? Car la justice de ma cause sera reconnue. 29 Craignez pour
vous le glaive: Les châtiments par le glaive sont terribles! Et sachez qu'il y a un jugement.

## Chapter 20

1 Tsophar de Naama prit la parole et dit: 2 Mes pensées me forcent à répondre, Et mon agitation
ne peut se contenir. 3 J'ai entendu des reproches qui m'outragent; Le souffle de mon intelligence
donnera la réplique. 4 Ne sais-tu pas que, de tout temps, Depuis que l'homme a été placé sur la
terre, 5 Le triomphe des méchants a été court, Et la joie de l'impie momentanée? 6 Quand il s'élèverait
jusqu'aux cieux, Et que sa tête toucherait aux nues, 7 Il périra pour toujours comme son ordure, Et
ceux qui le voyaient diront: Où est-il? 8 Il s'envolera comme un songe, et on ne le trouvera plus;
Il disparaîtra comme une vision nocturne; 9 L'oeil qui le regardait ne le regardera plus, Le lieu qu'il

habitait ne l'apercevra plus. [10] Ses fils seront assaillis par les pauvres, Et ses mains restitueront ce
qu'il a pris par violence. [11] La vigueur de la jeunesse, qui remplissait ses membres, Aura sa couche
avec lui dans la poussière. [12] Le mal était doux à sa bouche, Il le cachait sous sa langue, [13] Il le
savourait sans l'abandonner, Il le retenait au milieu de son palais; [14] Mais sa nourriture se
transformera dans ses entrailles, Elle deviendra dans son corps un venin d'aspic. [15] Il a englouti
des richesses, il les vomira; Dieu les chassera de son ventre. [16] Il a sucé du venin d'aspic, La langue
de la vipère le tuera. [17] Il ne reposera plus ses regards sur les ruisseaux, Sur les torrents, sur les
fleuves de miel et de lait. [18] Il rendra ce qu'il a gagné, et n'en profitera plus; Il restituera tout ce
qu'il a pris, et n'en jouira plus. [19] Car il a opprimé, délaissé les pauvres, Il a ruiné des maisons et
ne les a pas rétablies. [20] Son avidité n'a point connu de bornes; Mais il ne sauvera pas ce qu'il avait
de plus cher. [21] Rien n'échappait à sa voracité; Mais son bien-être ne durera pas. [22] Au milieu de
l'abondance il sera dans la détresse; La main de tous les misérables se lèvera sur lui. [23] Et voici,
pour lui remplir le ventre, Dieu enverra sur lui le feu de sa colère, Et le rassasiera par une pluie de
traits. [24] S'il échappe aux armes de fer, L'arc d'airain le transpercera. [25] Il arrache de son corps le
trait, Qui étincelle au sortir de ses entrailles, Et il est en proie aux terreurs de la mort. [26] Toutes
les calamités sont réservées à ses trésors; Il sera consumé par un feu que n'allumera point l'homme,
Et ce qui restera dans sa tente en deviendra la pâture. [27] Les cieux dévoileront son iniquité, Et la
terre s'élèvera contre lui. [28] Les revenus de sa maison seront emportés, Ils disparaîtront au jour de
la colère de Dieu. [29] Telle est la part que Dieu réserve au méchant, Tel est l'héritage que Dieu lui
destine.

## Chapter 21

[1] Job prit la parole et dit: [2] Écoutez, écoutez mes paroles, Donnez-moi seulement cette
consolation. [3] Laissez-moi parler, je vous prie; Et, quand j'aurai parlé, tu pourras te moquer. [4] Est-ce
contre un homme que se dirige ma plainte? Et pourquoi mon âme ne serait-elle pas impatiente?
[5] Regardez-moi, soyez étonnés, Et mettez la main sur la bouche. [6] Quand j'y pense, cela m'épouvante,

7
Et un tremblement saisit mon corps. Pourquoi les méchants vivent-ils? Pourquoi les voit-on vieillir
8
et accroître leur force? Leur postérité s'affermit avec eux et en leur présence, Leurs rejetons
9
prospèrent sous leurs yeux. Dans leurs maisons règne la paix, sans mélange de crainte; La verge
10
de Dieu ne vient pas les frapper. Leurs taureaux sont vigoureux et féconds, Leurs génisses
11
conçoivent et n'avortent point. Ils laissent courir leurs enfants comme des brebis, Et les enfants
12
prennent leurs ébats. Ils chantent au son du tambourin et de la harpe, Ils se réjouissent au son
13
du chalumeau. Ils passent leurs jours dans le bonheur, Et ils descendent en un instant au séjour
14
des morts. Ils disaient pourtant à Dieu: Retire-toi de nous; Nous ne voulons pas connaître tes
15
voies. Qu'est-ce que le Tout Puissant, pour que nous le servions? Que gagnerions-nous à lui
16
adresser nos prières? Quoi donc! ne sont-ils pas en possession du bonheur? -Loin de moi le
17
conseil des méchants! Mais arrive-t-il souvent que leur lampe s'éteigne, Que la misère fonde
18
sur eux, Que Dieu leur distribue leur part dans sa colère, Qu'ils soient comme la paille emportée
19
par le vent, Comme la balle enlevée par le tourbillon? Est-ce pour les fils que Dieu réserve le
20
châtiment du père? Mais c'est lui que Dieu devrait punir, pour qu'il le sente; C'est lui qui devrait
21
contempler sa propre ruine, C'est lui qui devrait boire la colère du Tout Puissant. Car, que lui
22
importe sa maison après lui, Quand le nombre de ses mois est achevé? Est-ce à Dieu qu'on
23
donnera de la science, A lui qui gouverne les esprits célestes? L'un meurt au sein du bien-être,
24
De la paix et du bonheur, Les flancs chargés de graisse Et la moelle des os remplie de sève;
25 26
L'autre meurt, l'amertume dans l'âme, Sans avoir joui d'aucun bien. Et tous deux se couchent
27
dans la poussière, Tous deux deviennent la pâture des vers. Je sais bien quelles sont vos pensées,
28
Quels jugements iniques vous portez sur moi. Vous dites: Où est la maison de l'homme puissant?
29
Où est la tente qu'habitaient les impies? Mais quoi! n'avez-vous point interrogé les voyageurs,
30
Et voulez-vous méconnaître ce qu'ils prouvent? Au jour du malheur, le méchant est épargné;
31
Au jour de la colère, il échappe. Qui lui reproche en face sa conduite? Qui lui rend ce qu'il a
32 33
fait? Il est porté dans un sépulcre, Et il veille encore sur sa tombe. Les mottes de la vallée

lui sont légères; Et tous après lui suivront la même voie, Comme une multitude l'a déjà suivie.
34 Pourquoi donc m'offrir de vaines consolations? Ce qui reste de vos réponses n'est que perfidie.

## Chapter 22

1 Éliphaz de Théman prit la parole et dit: 2 Un homme peut-il être utile à Dieu? Non; le sage
n'est utile qu'à lui-même. 3 Si tu es juste, est-ce à l'avantage du Tout Puissant? Si tu es intègre dans
tes voies, qu'y gagne-t-il? 4 Est-ce par crainte de toi qu'il te châtie, Qu'il entre en jugement avec
toi? 5 Ta méchanceté n'est-elle pas grande? Tes iniquités ne sont-elles pas infinies? 6 Tu enlevais
sans motif des gages à tes frères, Tu privais de leurs vêtements ceux qui étaient nus; 7 Tu ne donnais
point d'eau à l'homme altéré, Tu refusais du pain à l'homme affamé. 8 Le pays était au plus fort, Et
le puissant s'y établissait. 9 Tu renvoyais les veuves à vide; Les bras des orphelins étaient brisés.
10 C'est pour cela que tu es entouré de pièges, Et que la terreur t'a saisi tout à coup. 11 Ne vois-tu
donc pas ces ténèbres, Ces eaux débordées qui t'envahissent? 12 Dieu n'est-il pas en haut dans les
cieux? Regarde le sommet des étoiles, comme il est élevé! 13 Et tu dis: Qu'est-ce que Dieu sait?
Peut-il juger à travers l'obscurité? 14 Les nuées l'enveloppent, et il ne voit rien; Il ne parcourt que
la voûte des cieux. 15 Eh quoi! tu voudrais prendre l'ancienne route Qu'ont suivie les hommes
d'iniquité? 16 Ils ont été emportés avant le temps, Ils ont eu la durée d'un torrent qui s'écoule. 17 Ils
disaient à Dieu: Retire-toi de nous; Que peut faire pour nous le Tout Puissant? 18 Dieu cependant
avait rempli de biens leurs maisons. -Loin de moi le conseil des méchants! 19 Les justes, témoins
de leur chute, se réjouiront, Et l'innocent se moquera d'eux: 20 Voilà nos adversaires anéantis!
Voilà leurs richesses dévorées par le feu! 21 Attache-toi donc à Dieu, et tu auras la paix; Tu jouiras
ainsi du bonheur. 22 Reçois de sa bouche l'instruction, Et mets dans ton coeur ses paroles. 23 Tu
seras rétabli, si tu reviens au Tout Puissant, Si tu éloignes l'iniquité de ta tente. 24 Jette l'or dans la
poussière, L'or d'Ophir parmi les cailloux des torrents; 25 Et le Tout Puissant sera ton or, Ton

argent, ta richesse. 26 Alors tu feras du Tout Puissant tes délices, Tu élèveras vers Dieu ta face;
27 Tu le prieras, et il t'exaucera, Et tu accompliras tes voeux. 28 A tes résolutions répondra le succès;
Sur tes sentiers brillera la lumière. 29 Vienne l'humiliation, tu prieras pour ton relèvement: Dieu
secourt celui dont le regard est abattu. 30 Il délivrera même le coupable, Qui devra son salut à la
pureté de tes mains.

## Chapter 23

1 Job prit la parole et dit: 2 Maintenant encore ma plainte est une révolte, Mais la souffrance
étouffe mes soupirs. 3 Oh! si je savais où le trouver, Si je pouvais arriver jusqu'à son trône, 4 Je
plaiderais ma cause devant lui, Je remplirais ma bouche d'arguments, 5 Je connaîtrais ce qu'il peut
avoir à répondre, Je verrais ce qu'il peut avoir à me dire. 6 Emploierait-il toute sa force à me
combattre? Ne daignerait-il pas au moins m'écouter? 7 Ce serait un homme droit qui plaiderait avec
lui, Et je serais pour toujours absous par mon juge. 8 Mais, si je vais à l'orient, il n'y est pas; Si je
vais à l'occident, je ne le trouve pas; 9 Est-il occupé au nord, je ne puis le voir; Se cache-t-il au
midi, je ne puis le découvrir. 10 Il sait néanmoins quelle voie j'ai suivie; Et, s'il m'éprouvait, je
sortirais pur comme l'or. 11 Mon pied s'est attaché à ses pas; J'ai gardé sa voie, et je ne m'en suis
point détourné. 12 Je n'ai pas abandonné les commandements de ses lèvres; J'ai fait plier ma volonté
aux paroles de sa bouche. 13 Mais sa résolution est arrêtée; qui s'y opposera? Ce que son âme
désire, il l'exécute. 14 Il accomplira donc ses desseins à mon égard, Et il en concevra bien d'autres
encore. 15 Voilà pourquoi sa présence m'épouvante; Quand j'y pense, j'ai peur de lui. 16 Dieu a
brisé mon courage, Le Tout Puissant m'a rempli d'effroi. 17 Car ce ne sont pas les ténèbres qui
m'anéantissent, Ce n'est pas l'obscurité dont je suis couvert.

## Chapter 24

1
Pourquoi le Tout Puissant ne met-il pas des temps en réserve, Et pourquoi ceux qui le
2
connaissent ne voient-ils pas ses jours? On déplace les bornes, On vole des troupeaux, et on les
3 4
fait paître; On enlève l'âne de l'orphelin, On prend pour gage le boeuf de la veuve; On repousse
5
du chemin les indigents, On force tous les malheureux du pays à se cacher. Et voici, comme les
ânes sauvages du désert, Ils sortent le matin pour chercher de la nourriture, Ils n'ont que le désert
6
pour trouver le pain de leurs enfants; Ils coupent le fourrage qui reste dans les champs, Ils
7
grappillent dans la vigne de l'impie; Ils passent la nuit dans la nudité, sans vêtement, Sans
8
couverture contre le froid; Ils sont percés par la pluie des montagnes, Et ils embrassent les rochers
9
comme unique refuge. On arrache l'orphelin à la mamelle, On prend des gages sur le pauvre.
10 11
Ils vont tout nus, sans vêtement, Ils sont affamés, et ils portent les gerbes; Dans les enclos de
12
l'impie ils font de l'huile, Ils foulent le pressoir, et ils ont soif; Dans les villes s'exhalent les
soupirs des mourants, L'âme des blessés jette des cris... Et Dieu ne prend pas garde à ces infamies!
13
D'autres sont ennemis de la lumière, Ils n'en connaissent pas les voies, Ils n'en pratiquent pas les
14
sentiers. L'assassin se lève au point du jour, Tue le pauvre et l'indigent, Et il dérobe pendant la
15
nuit. L'oeil de l'adultère épie le crépuscule; Personne ne me verra, dit-il, Et il met un voile sur
16
sa figure. La nuit ils forcent les maisons, Le jour ils se tiennent enfermés; Ils ne connaissent pas
17 18
la lumière. Pour eux, le matin c'est l'ombre de la mort, Ils en éprouvent toutes les terreurs. Eh
quoi! l'impie est d'un poids léger sur la face des eaux, Il n'a sur la terre qu'une part maudite, Il ne
19
prend jamais le chemin des vignes! Comme la sécheresse et la chaleur absorbent les eaux de la
20
neige, Ainsi le séjour des morts engloutit ceux qui pèchent! Quoi! le sein maternel l'oublie, Les
21
vers en font leurs délices, On ne se souvient plus de lui! L'impie est brisé comme un arbre, Lui
qui dépouille la femme stérile et sans enfants, Lui qui ne répand aucun bienfait sur la veuve!...
22
Non! Dieu par sa force prolonge les jours des violents, Et les voilà debout quand ils désespéraient
23 24
de la vie; Il leur donne de la sécurité et de la confiance, Il a les regards sur leurs voies. Ils se
sont élevés; et en un instant ils ne sont plus, Ils tombent, ils meurent comme tous les hommes, Ils
25
sont coupés comme la tête des épis. S'il n'en est pas ainsi, qui me démentira, Qui réduira mes
paroles à néant?

## Chapter 25

1 Bildad de Schuach prit la parole et dit: 2 La puissance et la terreur appartiennent à Dieu; Il
fait régner la paix dans ses hautes régions. 3 Ses armées ne sont-elles pas innombrables? Sur qui
sa lumière ne se lève-t-elle pas? 4 Comment l'homme serait-il juste devant Dieu? Comment celui
qui est né de la femme serait-il pur? 5 Voici, la lune même n'est pas brillante, Et les étoiles ne sont
pas pures à ses yeux; 6 Combien moins l'homme, qui n'est qu'un ver, Le fils de l'homme, qui n'est
qu'un vermisseau!

## Chapter 26

1 Job prit la parole et dit: 2 Comme tu sais bien venir en aide à la faiblesse! Comme tu prêtes
secours au bras sans force! 3 Quels bons conseils tu donnes à celui qui manque d'intelligence!
Quelle abondance de sagesse tu fais paraître! 4 A qui s'adressent tes paroles? Et qui est-ce qui
t'inspire? 5 Devant Dieu les ombres tremblent Au-dessous des eaux et de leurs habitants; 6 Devant
lui le séjour des morts est nu, L'abîme n'a point de voile. 7 Il étend le septentrion sur le vide, Il
suspend la terre sur le néant. 8 Il renferme les eaux dans ses nuages, Et les nuages n'éclatent pas
sous leur poids. 9 Il couvre la face de son trône, Il répand sur lui sa nuée. 10 Il a tracé un cercle à
la surface des eaux, Comme limite entre la lumière et les ténèbres. 11 Les colonnes du ciel
s'ébranlent, Et s'étonnent à sa menace. 12 Par sa force il soulève la mer, Par son intelligence il en
brise l'orgueil. 13 Son souffle donne au ciel la sérénité, Sa main transperce le serpent fuyard. 14 Ce
sont là les bords de ses voies, C'est le bruit léger qui nous en parvient; Mais qui entendra le tonnerre
de sa puissance?

## Chapter 27

1 Job prit de nouveau la parole sous forme sentencieuse et dit: 2 Dieu qui me refuse justice est
vivant! Le Tout Puissant qui remplit mon âme d'amertume est vivant! 3 Aussi longtemps que j'aurai
ma respiration, Et que le souffle de Dieu sera dans mes narines, 4 Mes lèvres ne prononceront rien
d'injuste, Ma langue ne dira rien de faux. 5 Loin de moi la pensée de vous donner raison! Jusqu'à
mon dernier soupir je défendrai mon innocence; 6 Je tiens à me justifier, et je ne faiblirai pas; Mon
coeur ne me fait de reproche sur aucun de mes jours. 7 Que mon ennemi soit comme le méchant,
Et mon adversaire comme l'impie! 8 Quelle espérance reste-t-il à l'impie, Quand Dieu coupe le fil
de sa vie, Quand il lui retire son âme? 9 Est-ce que Dieu écoute ses cris, Quand l'angoisse vient
l'assaillir? 10 Fait-il du Tout Puissant ses délices? Adresse-t-il en tout temps ses prières à Dieu?
11 Je vous enseignerai les voies de Dieu, Je ne vous cacherai pas les desseins du Tout Puissant.
12 Mais vous les connaissez, et vous êtes d'accord; Pourquoi donc vous laisser aller à de vaines
pensées? 13 Voici la part que Dieu réserve au méchant, L'héritage que le Tout Puissant destine à
l'impie. 14 S'il a des fils en grand nombre, c'est pour le glaive, Et ses rejetons manquent de pain;
15 Ceux qui échappent sont enterrés par la peste, Et leurs veuves ne les pleurent pas. 16 S'il amasse
l'argent comme la poussière, S'il entasse les vêtements comme la boue, 17 C'est lui qui entasse,
mais c'est le juste qui se revêt, C'est l'homme intègre qui a l'argent en partage. 18 Sa maison est
comme celle que bâtit la teigne, Comme la cabane que fait un gardien. 19 Il se couche riche, et il
meurt dépouillé; Il ouvre les yeux, et tout a disparu. 20 Les terreurs le surprennent comme des eaux;
Un tourbillon l'enlève au milieu de la nuit. 21 Le vent d'orient l'emporte, et il s'en va; Il l'arrache
violemment de sa demeure. 22 Dieu lance sans pitié des traits contre lui, Et le méchant voudrait
fuir pour les éviter. 23 On bat des mains à sa chute, Et on le siffle à son départ.

## Chapter 28

1 Il y a pour l'argent une mine d'où on le fait sortir, Et pour l'or un lieu d'où on l'extrait pour
l'affiner; 2 Le fer se tire de la poussière, Et la pierre se fond pour produire l'airain. 3 L'homme fait
cesser les ténèbres; Il explore, jusque dans les endroits les plus profonds, Les pierres cachées dans
l'obscurité et dans l'ombre de la mort. 4 Il creuse un puits loin des lieux habités; Ses pieds ne lui
sont plus en aide, Et il est suspendu, balancé, loin des humains. 5 La terre, d'où sort le pain, Est
bouleversée dans ses entrailles comme par le feu. 6 Ses pierres contiennent du saphir, Et l'on y
trouve de la poudre d'or. 7 L'oiseau de proie n'en connaît pas le sentier, L'oeil du vautour ne l'a
point aperçu; 8 Les plus fiers animaux ne l'ont point foulé, Le lion n'y a jamais passé. 9 L'homme
porte sa main sur le roc, Il renverse les montagnes depuis la racine; 10 Il ouvre des tranchées dans
les rochers, Et son oeil contemple tout ce qu'il y a de précieux; 11 Il arrête l'écoulement des eaux,
Et il produit à la lumière ce qui est caché. 12 Mais la sagesse, où se trouve-t-elle? Où est la demeure
de l'intelligence? 13 L'homme n'en connaît point le prix; Elle ne se trouve pas dans la terre des
vivants. 14 L'abîme dit: Elle n'est point en moi; Et la mer dit: Elle n'est point avec moi. 15 Elle ne
se donne pas contre de l'or pur, Elle ne s'achète pas au poids de l'argent; 16 Elle ne se pèse pas
contre l'or d'Ophir, Ni contre le précieux onyx, ni contre le saphir; 17 Elle ne peut se comparer à
l'or ni au verre, Elle ne peut s'échanger pour un vase d'or fin. 18 Le corail et le cristal ne sont rien
auprès d'elle: La sagesse vaut plus que les perles. 19 La topaze d'Éthiopie n'est point son égale, Et
l'or pur n'entre pas en balance avec elle. 20 D'où vient donc la sagesse? Où est la demeure de
l'intelligence? 21 Elle est cachée aux yeux de tout vivant, Elle est cachée aux oiseaux du ciel. 22 Le
gouffre et la mort disent: Nous en avons entendu parler. 23 C'est Dieu qui en sait le chemin, C'est
lui qui en connaît la demeure; 24 Car il voit jusqu'aux extrémités de la terre, Il aperçoit tout sous
les cieux. 25 Quand il régla le poids du vent, Et qu'il fixa la mesure des eaux, 26 Quand il donna
des lois à la pluie, Et qu'il traça la route de l'éclair et du tonnerre, 27 Alors il vit la sagesse et la
manifesta, Il en posa les fondements et la mit à l'épreuve. 28 Puis il dit à l'homme: Voici, la crainte
du Seigneur, c'est la sagesse; S'éloigner du mal, c'est l'intelligence.

## Chapter 29

1 Job prit de nouveau la parole sous forme sentencieuse et dit: 2 Oh! que ne puis-je être comme
aux mois du passé, Comme aux jours où Dieu me gardait, 3 Quand sa lampe brillait sur ma tête,
Et que sa lumière me guidait dans les ténèbres! 4 Que ne suis-je comme aux jours de ma vigueur,
Où Dieu veillait en ami sur ma tente, 5 Quand le Tout Puissant était encore avec moi, Et que mes
enfants m'entouraient; 6 Quand mes pieds se baignaient dans la crème Et que le rocher répandait
près de moi des ruisseaux d'huile! 7 Si je sortais pour aller à la porte de la ville, Et si je me faisais
préparer un siège dans la place, 8 Les jeunes gens se retiraient à mon approche, Les vieillards se
levaient et se tenaient debout. 9 Les princes arrêtaient leurs discours, Et mettaient la main sur leur
bouche; 10 La voix des chefs se taisait, Et leur langue s'attachait à leur palais. 11 L'oreille qui
m'entendait me disait heureux, L'oeil qui me voyait me rendait témoignage; 12 Car je sauvais le
pauvre qui implorait du secours, Et l'orphelin qui manquait d'appui. 13 La bénédiction du malheureux
venait sur moi; Je remplissais de joie le coeur de la veuve. 14 Je me revêtais de la justice et je lui
servais de vêtement, J'avais ma droiture pour manteau et pour turban. 15 J'étais l'oeil de l'aveugle
Et le pied du boiteux. 16 J'étais le père des misérables, J'examinais la cause de l'inconnu; 17 Je
brisais la mâchoire de l'injuste, Et j'arrachais de ses dents la proie. 18 Alors je disais: Je mourrai
dans mon nid, Mes jours seront abondants comme le sable; 19 L'eau pénétrera dans mes racines,
La rosée passera la nuit sur mes branches; 20 Ma gloire reverdira sans cesse, Et mon arc rajeunira
dans ma main. 21 On m'écoutait et l'on restait dans l'attente, On gardait le silence devant mes
conseils. 22 Après mes discours, nul ne répliquait, Et ma parole était pour tous une bienfaisante
rosée; 23 Ils comptaient sur moi comme sur la pluie, Ils ouvraient la bouche comme pour une pluie
du printemps. 24 Je leur souriais quand ils perdaient courage, Et l'on ne pouvait chasser la sérénité
de mon front. 25 J'aimais à aller vers eux, et je m'asseyais à leur tête; J'étais comme un roi au milieu
d'une troupe, Comme un consolateur auprès des affligés.

## Chapter 30

1
Et maintenant!... je suis la risée de plus jeunes que moi, De ceux dont je dédaignais de mettre
2
les pères Parmi les chiens de mon troupeau. Mais à quoi me servirait la force de leurs mains? Ils
3
sont incapables d'atteindre la vieillesse. Desséchés par la misère et la faim, Ils fuient dans les
4
lieux arides, Depuis longtemps abandonnés et déserts; Ils arrachent près des arbrisseaux les herbes
5
sauvages, Et ils n'ont pour pain que la racine des genêts. On les chasse du milieu des hommes,
6
On crie après eux comme après des voleurs. Ils habitent dans d'affreuses vallées, Dans les cavernes
7
de la terre et dans les rochers; Ils hurlent parmi les buissons, Ils se rassemblent sous les ronces.
8 9
Etres vils et méprisés, On les repousse du pays. Et maintenant, je suis l'objet de leurs chansons,
10
Je suis en butte à leurs propos. Ils ont horreur de moi, ils se détournent, Ils me crachent au visage.
11 12
Ils n'ont plus de retenue et ils m'humilient, Ils rejettent tout frein devant moi. Ces misérables
se lèvent à ma droite et me poussent les pieds, Ils se fraient contre moi des sentiers pour ma ruine;
13
Ils détruisent mon propre sentier et travaillent à ma perte, Eux à qui personne ne viendrait en
14 15
aide; Ils arrivent comme par une large brèche, Ils se précipitent sous les craquements. Les
terreurs m'assiègent; Ma gloire est emportée comme par le vent, Mon bonheur a passé comme un
16
nuage. Et maintenant, mon âme s'épanche en mon sein, Les jours de la souffrance m'ont saisi.
17 18
La nuit me perce et m'arrache les os, La douleur qui me ronge ne se donne aucun repos, Par
19
la violence du mal mon vêtement perd sa forme, Il se colle à mon corps comme ma tunique. Dieu
20
m'a jeté dans la boue, Et je ressemble à la poussière et à la cendre. Je crie vers toi, et tu ne me
21
réponds pas; Je me tiens debout, et tu me lances ton regard. Tu deviens cruel contre moi, Tu me
22
combats avec la force de ta main. Tu mu soulèves, tu mu fais voler au-dessus du vent, Et tu
23
m'anéantis au bruit de la tempête. Car, je le sais, tu me mènes à la mort, Au rendez-vous de tous
24
les vivants. Mais celui qui va périr n'étend-il pas les mains? Celui qui est dans le malheur
25
n'implore-t-il pas du secours? N'avais-je pas des larmes pour l'infortuné? Mon coeur n'avait-il
26
pas pitié de l'indigent? J'attendais le bonheur, et le malheur est arrivé; J'espérais la lumière, et

les ténèbres sont venues. 27 Mes entrailles bouillonnent sans relâche, Les jours de la calamité m'ont
surpris. 28 Je marche noirci, mais non par le soleil; Je me lève en pleine assemblée, et je crie. 29 Je
suis devenu le frère des chacals, Le compagnon des autruches. 30 Ma peau noircit et tombe, Mes
os brûlent et se dessèchent. 31 Ma harpe n'est plus qu'un instrument de deuil, Et mon chalumeau
ne peut rendre que des sons plaintifs.

## Chapter 31

1 J'avais fait un pacte avec mes yeux, Et je n'aurais pas arrêté mes regards sur une vierge.
2 Quelle part Dieu m'eût-il réservée d'en haut? Quel héritage le Tout Puissant m'eût-il envoyé des
cieux? 3 La ruine n'est-elle pas pour le méchant, Et le malheur pour ceux qui commettent l'iniquité?
4 Dieu n'a-t-il pas connu mes voies? N'a-t-il pas compté tous mes pas? 5 Si j'ai marché dans le
mensonge, Si mon pied a couru vers la fraude, 6 Que Dieu me pèse dans des balances justes, Et il
reconnaîtra mon intégrité! 7 Si mon pas s'est détourné du droit chemin, Si mon coeur a suivi mes
yeux, Si quelque souillure s'est attachée à mes mains, 8 Que je sème et qu'un autre moissonne, Et
que mes rejetons soient déracinés! 9 Si mon coeur a été séduit par une femme, Si j'ai fait le guet à
la porte de mon prochain, 10 Que ma femme tourne la meule pour un autre, Et que d'autres la
déshonorent! 11 Car c'est un crime, Un forfait que punissent les juges; 12 C'est un feu qui dévore
jusqu'à la ruine, Et qui aurait détruit toute ma richesse. 13 Si j'ai méprisé le droit de mon serviteur
ou de ma servante Lorsqu'ils étaient en contestation avec moi, 14 Qu'ai-je à faire, quand Dieu se
lève? Qu'ai-je à répondre, quand il châtie? 15 Celui qui m'a créé dans le ventre de ma mère ne l'a-t-il
pas créé? Le même Dieu ne nous a-t-il pas formés dans le sein maternel? 16 Si j'ai refusé aux
pauvres ce qu'ils demandaient, Si j'ai fait languir les yeux de la veuve, 17 Si j'ai mangé seul mon
pain, Sans que l'orphelin en ait eu sa part, 18 Moi qui l'ai dès ma jeunesse élevé comme un père,
Moi qui dès ma naissance ai soutenu la veuve; 19 Si j'ai vu le malheureux manquer de vêtements,

L'indigent n'avoir point de couverture, 20 Sans que ses reins m'aient béni, Sans qu'il ait été réchauffé
par la toison de mes agneaux; 21 Si j'ai levé la main contre l'orphelin, Parce que je me sentais un
appui dans les juges; 22 Que mon épaule se détache de sa jointure, Que mon bras tombe et qu'il se
brise! 23 Car les châtiments de Dieu m'épouvantent, Et je ne puis rien devant sa majesté. 24 Si j'ai
mis dans l'or ma confiance, Si j'ai dit à l'or: Tu es mon espoir; 25 Si je me suis réjoui de la grandeur
de mes biens, De la quantité des richesses que j'avais acquises; 26 Si j'ai regardé le soleil quand il
brillait, La lune quand elle s'avançait majestueuse, 27 Et si mon coeur s'est laissé séduire en secret,
Si ma main s'est portée sur ma bouche; 28 C'est encore un crime que doivent punir les juges, Et
j'aurais renié le Dieu d'en haut! 29 Si j'ai été joyeux du malheur de mon ennemi, Si j'ai sauté
d'allégresse quand les revers l'ont atteint, 30 Moi qui n'ai pas permis à ma langue de pécher, De
demander sa mort avec imprécation; 31 Si les gens de ma tente ne disaient pas: Où est celui qui n'a
pas été rassasié de sa viande? 32 Si l'étranger passait la nuit dehors, Si je n'ouvrais pas ma porte au
voyageur; 33 Si, comme les hommes, j'ai caché mes transgressions, Et renfermé mes iniquités dans
mon sein, 34 Parce que j'avais peur de la multitude, Parce que je craignais le mépris des familles,
Me tenant à l'écart et n'osant franchir ma porte... 35 Oh! qui me fera trouver quelqu'un qui m'écoute?
Voilà ma défense toute signée: Que le Tout Puissant me réponde! Qui me donnera la plainte écrite
par mon adversaire? 36 Je porterai son écrit sur mon épaule, Je l'attacherai sur mon front comme
une couronne; 37 Je lui rendrai compte de tous mes pas, Je m'approcherai de lui comme un prince.
38 Si ma terre crie contre moi, Et que ses sillons versent des larmes; 39 Si j'en ai mangé le produit
sans l'avoir payée, Et que j'aie attristé l'âme de ses anciens maîtres; 40 Qu'il y croisse des épines
au lieu de froment, Et de l'ivraie au lieu d'orge! Fin des paroles de Job.

## Chapter 32

1 Ces trois hommes cessèrent de répondre à Job, parce qu'il se regardait comme juste. 2 Alors
s'enflamma de colère Élihu, fils de Barakeel de Buz, de la famille de Ram. Sa colère s'enflamma

contre Job, parce qu'il se disait juste devant Dieu. 3 Et sa colère s'enflamma contre ses trois amis,
parce qu'ils ne trouvaient rien à répondre et que néanmoins ils condamnaient Job. 4 Comme ils
étaient plus âgés que lui, Élihu avait attendu jusqu'à ce moment pour parler à Job. 5 Mais, voyant
qu'il n'y avait plus de réponse dans la bouche de ces trois hommes, Élihu s'enflamma de colère.
6 Et Élihu, fils de Barakeel de Buz, prit la parole et dit: Je suis jeune, et vous êtes des vieillards;
C'est pourquoi j'ai craint, j'ai redouté De vous faire connaître mon sentiment. 7 Je disais en
moi-même: Les jours parleront, Le grand nombre des années enseignera la sagesse. 8 Mais en
réalité, dans l'homme, c'est l'esprit, Le souffle du Tout Puissant, qui donne l'intelligence; 9 Ce n'est
pas l'âge qui procure la sagesse, Ce n'est pas la vieillesse qui rend capable de juger. 10 Voilà
pourquoi je dis: Écoute! Moi aussi, j'exposerai ma pensée. 11 J'ai attendu la fin de vos discours,
J'ai suivi vos raisonnements, Votre examen des paroles de Job. 12 Je vous ai donné toute mon
attention; Et voici, aucun de vous ne l'a convaincu, Aucun n'a réfuté ses paroles. 13 Ne dites pas
cependant: En lui nous avons trouvé la sagesse; C'est Dieu qui peut le confondre, ce n'est pas un
homme! 14 Il ne s'est pas adressé directement à moi: Aussi lui répondrai-je tout autrement que
vous. 15 Ils ont peur, ils ne répondent plus! Ils ont la parole coupée! 16 J'ai attendu qu'ils eussent
fini leurs discours, Qu'ils s'arrêtassent et ne sussent que répliquer. 17 A mon tour, je veux répondre
aussi, Je veux dire aussi ce que je pense. 18 Car je suis plein de paroles, L'esprit me presse au
dedans de moi; 19 Mon intérieur est comme un vin qui n'a pas d'issue, Comme des outres neuves
qui vont éclater. 20 Je parlerai pour respirer à l'aise, J'ouvrirai mes lèvres et je répondrai. 21 Je
n'aurai point égard à l'apparence, Et je ne flatterai personne; 22 Car je ne sais pas flatter: Mon
créateur m'enlèverait bien vite.

## Chapter 33

1 Maintenant donc, Job, écoute mes discours, Prête l'oreille à toutes mes paroles! 2 Voici, j'ouvre
la bouche, Ma langue se remue dans mon palais. 3 C'est avec droiture de coeur que je vais parler,

C'est la vérité pure qu'exprimeront mes lèvres: 4 L'esprit de Dieu m'a créé, Et le souffle du Tout
Puissant m'anime. 5 Si tu le peux, réponds-moi, Défends ta cause, tiens-toi prêt! 6 Devant Dieu je
suis ton semblable, J'ai été comme toi formé de la boue; 7 Ainsi mes terreurs ne te troubleront pas,
Et mon poids ne saurait t'accabler. 8 Mais tu as dit à mes oreilles, Et j'ai entendu le son de tes
paroles: 9 Je suis pur, je suis sans péché, Je suis net, il n'y a point en moi d'iniquité. 10 Et Dieu
trouve contre moi des motifs de haine, Il me traite comme son ennemi; 11 Il met mes pieds dans
les ceps, Il surveille tous mes mouvements. 12 Je te répondrai qu'en cela tu n'as pas raison, Car
Dieu est plus grand que l'homme. 13 Veux-tu donc disputer avec lui, Parce qu'il ne rend aucun
compte de ses actes? 14 Dieu parle cependant, tantôt d'une manière, Tantôt d'une autre, et l'on n'y
prend point garde. 15 Il parle par des songes, par des visions nocturnes, Quand les hommes sont
livrés à un profond sommeil, Quand ils sont endormis sur leur couche. 16 Alors il leur donne des
avertissements Et met le sceau à ses instructions, 17 Afin de détourner l'homme du mal Et de le
préserver de l'orgueil, 18 Afin de garantir son âme de la fosse Et sa vie des coups du glaive. 19 Par
la douleur aussi l'homme est repris sur sa couche, Quand une lutte continue vient agiter ses os.
20 Alors il prend en dégoût le pain, Même les aliments les plus exquis; 21 Sa chair se consume et
disparaît, Ses os qu'on ne voyait pas sont mis à nu; 22 Son âme s'approche de la fosse, Et sa vie
des messagers de la mort. 23 Mais s'il se trouve pour lui un ange intercesseur, Un d'entre les mille
Qui annoncent à l'homme la voie qu'il doit suivre, 24 Dieu a compassion de lui et dit à l'ange:
Délivre-le, afin qu'il ne descende pas dans la fosse; J'ai trouvé une rançon! 25 Et sa chair a plus de
fraîcheur qu'au premier âge, Il revient aux jours de sa jeunesse. 26 Il adresse à Dieu sa prière; et
Dieu lui est propice, Lui laisse voir sa face avec joie, Et lui rend son innocence. 27 Il chante devant
les hommes et dit: J'ai péché, j'ai violé la justice, Et je n'ai pas été puni comme je le méritais;
28 Dieu a délivré mon âme pour qu'elle n'entrât pas dans la fosse, Et ma vie s'épanouit à la lumière!
29 Voilà tout ce que Dieu fait, Deux fois, trois fois, avec l'homme, 30 Pour ramener son âme de la
fosse, Pour l'éclairer de la lumière des vivants. 31 Sois attentif, Job, écoute-moi! Tais-toi, et je

parlerai! 32 Si tu as quelque chose à dire, réponds-moi! Parle, car je voudrais te donner raison.
33 Si tu n'as rien à dire, écoute-moi! Tais-toi, et je t'enseignerai la sagesse.

### Chapter 34

1 Élihu reprit et dit: 2 Sages, écoutez mes discours! Vous qui êtes intelligents, prêtez-moi l'oreille!
3 Car l'oreille discerne les paroles, Comme le palais savoure les aliments. 4 Choisissons ce qui est
juste, Voyons entre nous ce qui est bon. 5 Job dit: Je suis innocent, Et Dieu me refuse justice; 6 J'ai
raison, et je passe pour menteur; Ma plaie est douloureuse, et je suis sans péché. 7 Y a-t-il un homme
semblable à Job, Buvant la raillerie comme l'eau, 8 Marchant en société de ceux qui font le mal,
Cheminant de pair avec les impies? 9 Car il a dit: Il est inutile à l'homme De mettre son plaisir en
Dieu. 10 Écoutez-moi donc, hommes de sens! Loin de Dieu l'injustice, Loin du Tout Puissant
l'iniquité! 11 Il rend à l'homme selon ses oeuvres, Il rétribue chacun selon ses voies. 12 Non certes,
Dieu ne commet pas l'iniquité; Le Tout Puissant ne viole pas la justice. 13 Qui l'a chargé de gouverner
la terre? Qui a confié l'univers à ses soins? 14 S'il ne pensait qu'à lui-même, S'il retirait à lui son
esprit et son souffle, 15 Toute chair périrait soudain, Et l'homme rentrerait dans la poussière. 16 Si
tu as de l'intelligence, écoute ceci, Prête l'oreille au son de mes paroles! 17 Un ennemi de la justice
régnerait-il? Et condamneras-tu le juste, le puissant, 18 Qui proclame la méchanceté des rois Et
l'iniquité des princes, 19 Qui n'a point égard à l'apparence des grands Et ne distingue pas le riche
du pauvre, Parce que tous sont l'ouvrage de ses mains? 20 En un instant, ils perdent la vie; Au
milieu de la nuit, un peuple chancelle et périt; Le puissant disparaît, sans la main d'aucun homme.
21 Car Dieu voit la conduite de tous, Il a les regards sur les pas de chacun. 22 Il n'y a ni ténèbres
ni ombre de la mort, Où puissent se cacher ceux qui commettent l'iniquité. 23 Dieu n'a pas besoin
d'observer longtemps, Pour qu'un homme entre en jugement avec lui; 24 Il brise les grands sans
information, Et il met d'autres à leur place; 25 Car il connaît leurs oeuvres. Ils les renverse de nuit,

et ils sont écrasés; 26 Il les frappe comme des impies, A la face de tous les regards. 27 En se
détournant de lui, En abandonnant toutes ses voies, 28 Ils ont fait monter à Dieu le cri du pauvre,
Ils l'ont rendu attentif aux cris des malheureux. 29 S'il donne le repos, qui répandra le trouble? S'il
cache sa face, qui pourra le voir? Il traite à l'égal soit une nation, soit un homme, 30 Afin que l'impie
ne domine plus, Et qu'il ne soit plus un piège pour le peuple. 31 Car a-t-il jamais dit à Dieu: J'ai
été châtié, je ne pécherai plus; 32 Montre-moi ce que je ne vois pas; Si j'ai commis des injustices,
je n'en commettrai plus? 33 Est-ce d'après toi que Dieu rendra la justice? C'est toi qui rejettes, qui
choisis, mais non pas moi; Ce que tu sais, dis-le donc! 34 Les hommes de sens seront de mon avis,
Le sage qui m'écoute pensera comme moi. 35 Job parle sans intelligence, Et ses discours manquent
de raison. 36 Qu'il continue donc à être éprouvé, Puisqu'il répond comme font les méchants! 37 Car
il ajoute à ses fautes de nouveaux péchés; Il bat des mains au milieu de nous, Il multiplie ses paroles
contre Dieu.

## Chapter 35

1 Élihu reprit et dit: 2 Imagines-tu avoir raison, Penses-tu te justifier devant Dieu, 3 Quand tu
dis: Que me sert-il, Que me revient-il de ne pas pécher? 4 C'est à toi que je vais répondre, Et à tes
amis en même temps. 5 Considère les cieux, et regarde! Vois les nuées, comme elles sont au-dessus
de toi! 6 Si tu pèches, quel tort lui causes-tu? Et quand tes péchés se multiplient, que lui fais-tu?
7 Si tu es juste, que lui donnes-tu? Que reçoit-il de ta main? 8 Ta méchanceté ne peut nuire qu'à ton
semblable, Ta justice n'est utile qu'au fils de l'homme. 9 On crie contre la multitude des oppresseurs,
On se plaint de la violence d'un grand nombre; 10 Mais nul ne dit: Où est Dieu, mon créateur, Qui
inspire des chants d'allégresse pendant la nuit, 11 Qui nous instruit plus que les bêtes de la terre,
Et nous donne l'intelligence plus qu'aux oiseaux du ciel? 12 On a beau crier alors, Dieu ne répond
pas, A cause de l'orgueil des méchants. 13 C'est en vain que l'on crie, Dieu n'écoute pas, Le Tout
Puissant n'y a point égard. 14 Bien que tu dises que tu ne le vois pas, Ta cause est devant lui:

15
attends-le! Mais, parce que sa colère ne sévit point encore, Ce n'est pas à dire qu'il ait peu souci
16
du crime. Ainsi Job ouvre vainement la bouche, Il multiplie les paroles sans intelligence.

## Chapter 36

1 2
Élihu continua et dit: Attends un peu, et je vais poursuivre, Car j'ai des paroles encore pour
3
la cause de Dieu. Je prendrai mes raisons de haut, Et je prouverai la justice de mon créateur.
4
Sois-en sûr, mes discours ne sont pas des mensonges, Mes sentiments devant toi sont sincères.
5 6
Dieu est puissant, mais il ne rejette personne; Il est puissant par la force de son intelligence. Il
7
ne laisse pas vivre le méchant, Et il fait droit aux malheureux. Il ne détourne pas les yeux de
dessus les justes, Il les place sur le trône avec les rois, Il les y fait asseoir pour toujours, afin qu'ils
8
soient élevés. Viennent-ils à tomber dans les chaînes, Sont-ils pris dans les liens de l'adversité,
9 10
Il leur dénonce leurs oeuvres, Leurs transgressions, leur orgueil; Il les avertit pour leur
11
instruction, Il les exhorte à se détourner de l'iniquité. S'ils écoutent et se soumettent, Ils achèvent
12
leurs jours dans le bonheur, Leurs années dans la joie. S'ils n'écoutent pas, ils périssent par le
13
glaive, Ils expirent dans leur aveuglement. Les impies se livrent à la colère, Ils ne crient pas à
14
Dieu quand il les enchaîne; Ils perdent la vie dans leur jeunesse, Ils meurent comme les débauchés.
15 16
Mais Dieu sauve le malheureux dans sa misère, Et c'est par la souffrance qu'il l'avertit. Il te
retirera aussi de la détresse, Pour te mettre au large, en pleine liberté, Et ta table sera chargée de
17
mets succulents. Mais si tu défends ta cause comme un impie, Le châtiment est inséparable de
18
ta cause. Que l'irritation ne t'entraîne pas à la moquerie, Et que la grandeur de la rançon ne te
19
fasse pas dévier! Tes cris suffiraient-ils pour te sortir d'angoisse, Et même toutes les forces que
20
tu pourrais déployer? Ne soupire pas après la nuit, Qui enlève les peuples de leur place.
21 22
Garde-toi de te livrer au mal, Car la souffrance t'y dispose. Dieu est grand par sa puissance;
23
Qui saurait enseigner comme lui? Qui lui prescrit ses voies? Qui ose dire: Tu fais mal?
24 25
Souviens-toi d'exalter ses oeuvres, Que célèbrent tous les hommes. Tout homme les contemple,

Chacun les voit de loin. 26 Dieu est grand, mais sa grandeur nous échappe, Le nombre de ses années
est impénétrable. 27 Il attire à lui les gouttes d'eau, Il les réduit en vapeur et forme la pluie; 28 Les
nuages la laissent couler, Ils la répandent sur la foule des hommes. 29 Et qui comprendra le
déchirement de la nuée, Le fracas de sa tente? 30 Voici, il étend autour de lui sa lumière, Et il se
cache jusque dans les profondeurs de la mer. 31 Par ces moyens il juge les peuples, Et il donne la
nourriture avec abondance. 32 Il prend la lumière dans sa main, Il la dirige sur ses adversaires.
33 Il s'annonce par un grondement; Les troupeaux pressentent son approche.

## Chapter 37

1 Mon coeur est tout tremblant, Il bondit hors de sa place. 2 Écoutez, écoutez le frémissement
de sa voix, Le grondement qui sort de sa bouche! 3 Il le fait rouler dans toute l'étendue des cieux,
Et son éclair brille jusqu'aux extrémités de la terre. 4 Puis éclate un rugissement: il tonne de sa voix
majestueuse; Il ne retient plus l'éclair, dès que sa voix retentit. 5 Dieu tonne avec sa voix d'une
manière merveilleuse; Il fait de grandes choses que nous ne comprenons pas. 6 Il dit à la neige:
Tombe sur la terre! Il le dit à la pluie, même aux plus fortes pluies. 7 Il met un sceau sur la main
de tous les hommes, Afin que tous se reconnaissent comme ses créatures. 8 L'animal sauvage se
retire dans une caverne, Et se couche dans sa tanière. 9 L'ouragan vient du midi, Et le froid, des
vents du nord. 10 Par son souffle Dieu produit la glace, Il réduit l'espace où se répandaient les eaux.
11 Il charge de vapeurs les nuages, Il les disperse étincelants; 12 Leurs évolutions varient selon ses
desseins, Pour l'accomplissement de tout ce qu'il leur ordonne, Sur la face de la terre habitée;
13 C'est comme une verge dont il frappe sa terre, Ou comme un signe de son amour, qu'il les fait
apparaître. 14 Job, sois attentif à ces choses! Considère encore les merveilles de Dieu! 15 Sais-tu
comment Dieu les dirige, Et fait briller son nuage étincelant? 16 Comprends-tu le balancement des
nuées, Les merveilles de celui dont la science est parfaite? 17 Sais-tu pourquoi tes vêtements sont

chauds Quand la terre se repose par le vent du midi? 18 Peux-tu comme lui étendre les cieux, Aussi
solides qu'un miroir de fonte? 19 Fais-nous connaître ce que nous devons lui dire; Nous sommes
trop ignorants pour nous adresser à lui. 20 Lui annoncera-t-on que je parlerai? Mais quel est l'homme
qui désire sa perte? 21 On ne peut fixer le soleil qui resplendit dans les cieux, Lorsqu'un vent passe
et en ramène la pureté; 22 Le septentrion le rend éclatant comme l'or. Oh! que la majesté de Dieu
est redoutable! 23 Nous ne saurions parvenir jusqu'au Tout Puissant, Grand par la force, Par la
justice, par le droit souverain: Il ne répond pas! 24 C'est pourquoi les hommes doivent le craindre;
Il ne porte les regards sur aucun sage.

**Chapter 38**

1 L'Éternel répondit à Job du milieu de la tempête et dit: 2 Qui est celui qui obscurcit mes
desseins Par des discours sans intelligence? 3 Ceins tes reins comme un vaillant homme; Je
t'interrogerai, et tu m'instruiras. 4 Où étais-tu quand je fondais la terre? Dis-le, si tu as de
l'intelligence. 5 Qui en a fixé les dimensions, le sais-tu? Ou qui a étendu sur elle le cordeau? 6 Sur
quoi ses bases sont-elles appuyées? Ou qui en a posé la pierre angulaire, 7 Alors que les étoiles du
matin éclataient en chants d'allégresse, Et que tous les fils de Dieu poussaient des cris de joie?
8 Qui a fermé la mer avec des portes, Quand elle s'élança du sein maternel; 9 Quand je fis de la
nuée son vêtement, Et de l'obscurité ses langes; 10 Quand je lui imposai ma loi, Et que je lui mis
des barrières et des portes; 11 Quand je dis: Tu viendras jusqu'ici, tu n'iras pas au delà; Ici s'arrêtera
l'orgueil de tes flots? 12 Depuis que tu existes, as-tu commandé au matin? As-tu montré sa place
à l'aurore, 13 Pour qu'elle saisisse les extrémités de la terre, Et que les méchants en soient secoués;
14 Pour que la terre se transforme comme l'argile qui reçoit une empreinte, Et qu'elle soit parée
comme d'un vêtement; 15 Pour que les méchants soient privés de leur lumière, Et que le bras qui
se lève soit brisé? 16 As-tu pénétré jusqu'aux sources de la mer? T'es-tu promené dans les
profondeurs de l'abîme? 17 Les portes de la mort t'ont-elles été ouvertes? As-tu vu les portes de

l'ombre de la mort? 18 As-tu embrassé du regard l'étendue de la terre? Parle, si tu sais toutes ces
choses. 19 Où est le chemin qui conduit au séjour de la lumière? Et les ténèbres, où ont-elles leur
demeure? 20 Peux-tu les saisir à leur limite, Et connaître les sentiers de leur habitation? 21 Tu le
sais, car alors tu étais né, Et le nombre de tes jours est grand! 22 Es-tu parvenu jusqu'aux amas de
neige? As-tu vu les dépôts de grêle, 23 Que je tiens en réserve pour les temps de détresse, Pour les
jours de guerre et de bataille? 24 Par quel chemin la lumière se divise-t-elle, Et le vent d'orient se
répand-il sur la terre? 25 Qui a ouvert un passage à la pluie, Et tracé la route de l'éclair et du tonnerre,
26 Pour que la pluie tombe sur une terre sans habitants, Sur un désert où il n'y a point d'hommes;
27 Pour qu'elle abreuve les lieux solitaires et arides, Et qu'elle fasse germer et sortir l'herbe? 28 La
pluie a-t-elle un père? Qui fait naître les gouttes de la rosée? 29 Du sein de qui sort la glace, Et qui
enfante le frimas du ciel, 30 Pour que les eaux se cachent comme une pierre, Et que la surface de
l'abîme soit enchaînée? 31 Noues-tu les liens des Pléiades, Ou détaches-tu les cordages de l'Orion?
32 Fais-tu paraître en leur temps les signes du zodiaque, Et conduis-tu la Grande Ourse avec ses
petits? 33 Connais-tu les lois du ciel? Règles-tu son pouvoir sur la terre? 34 Élèves-tu la voix
jusqu'aux nuées, Pour appeler à toi des torrents d'eaux? 35 Lances-tu les éclairs? Partent-ils? Te
disent-ils: Nous voici? 36 Qui a mis la sagesse dans le coeur, Ou qui a donné l'intelligence à l'esprit?
37 Qui peut avec sagesse compter les nuages, Et verser les outres des cieux, 38 Pour que la poussière
se mette à ruisseler, Et que les mottes de terre se collent ensemble? 39 (39:1) Chasses-tu la proie
pour la lionne, Et apaises-tu la faim des lionceaux, 40 (39:2) Quand ils sont couchés dans leur
tanière, Quand ils sont en embuscade dans leur repaire? 41 (39:3) Qui prépare au corbeau sa pâture,
Quand ses petits crient vers Dieu, Quand ils sont errants et affamés?

## Chapter 39

1 (39:4) Sais-tu quand les chèvres sauvages font leurs petits? Observes-tu les biches quand elles
mettent bas? 2 (39:5) Comptes-tu les mois pendant lesquels elles portent, Et connais-tu l'époque
où elles enfantent? 3 (39:6) Elles se courbent, laissent échapper leur progéniture, Et sont délivrées
de leurs douleurs. 4 (39:7) Leurs petits prennent de la vigueur et grandissent en plein air, Ils
s'éloignent et ne reviennent plus auprès d'elles. 5 (39:8) Qui met en liberté l'âne sauvage, Et
l'affranchit de tout lien? 6 (39:9) J'ai fait du désert son habitation, De la terre salée sa demeure.
7 (39:10) Il se rit du tumulte des villes, Il n'entend pas les cris d'un maître. 8 (39:11) Il parcourt les
montagnes pour trouver sa pâture, Il est à la recherche de tout ce qui est vert. 9 (39:12) Le buffle
veut-il être à ton service? Passe-t-il la nuit vers ta crèche? 10 (39:13) L'attaches-tu par une corde
pour qu'il trace un sillon? Va-t-il après toi briser les mottes des vallées? 11 (39:14) Te reposes-tu
sur lui, parce que sa force est grande? Lui abandonnes-tu le soin de tes travaux? 12 (39:15) Te
fies-tu à lui pour la rentrée de ta récolte? Est-ce lui qui doit l'amasser dans ton aire? 13 (39:16)
L'aile de l'autruche se déploie joyeuse; On dirait l'aile, le plumage de la cigogne. 14 (39:17) Mais
l'autruche abandonne ses oeufs à la terre, Et les fait chauffer sur la poussière; 15 (39:18) Elle oublie
que le pied peut les écraser, Qu'une bête des champs peut les fouler. 16 (39:19) Elle est dure envers
ses petits comme s'ils n'étaient point à elle; Elle ne s'inquiète pas de l'inutilité de son enfantement.
17 (39:20) Car Dieu lui a refusé la sagesse, Il ne lui a pas donné l'intelligence en partage. 18 (39:21)
Quand elle se lève et prend sa course, Elle se rit du cheval et de son cavalier. 19 (39:22) Est-ce toi
qui donnes la vigueur au cheval, Et qui revêts son cou d'une crinière flottante? 20 (39:23) Le fais-tu
bondir comme la sauterelle? Son fier hennissement répand la terreur. 21 (39:24) Il creuse le sol et
se réjouit de sa force, Il s'élance au-devant des armes; 22 (39:25) Il se rit de la crainte, il n'a pas
peur, Il ne recule pas en face de l'épée. 23 (39:26) Sur lui retentit le carquois, Brillent la lance et
le javelot. 24 (39:27) Bouillonnant d'ardeur, il dévore la terre, Il ne peut se contenir au bruit de la
trompette. 25 (39:28) Quand la trompette sonne, il dit: En avant! Et de loin il flaire la bataille, La
voix tonnante des chefs et les cris de guerre. 26 (39:29) Est-ce par ton intelligence que l'épervier

prend son vol, Et qu'il étend ses ailes vers le midi? 27 (39:30) Est-ce par ton ordre que l'aigle s'élève,
Et qu'il place son nid sur les hauteurs? 28 (39:31) C'est dans les rochers qu'il habite, qu'il a sa
demeure, Sur la cime des rochers, sur le sommet des monts. 29 (39:32) De là il épie sa proie, Il
plonge au loin les regards. 30 (39:33) Ses petits boivent le sang; Et là où sont des cadavres, l'aigle
se trouve.

## Chapter 40

1 (39:34) L'Éternel, s'adressant à Job, dit: 2 (39:35) Celui qui dispute contre le Tout Puissant
est-il convaincu? Celui qui conteste avec Dieu a-t-il une réplique à faire? 3 (39:36) Job répondit à
l'Éternel et dit: 4 (39:37) Voici, je suis trop peu de chose; que te répliquerais-je? Je mets la main
sur ma bouche. 5 (39:38) J'ai parlé une fois, je ne répondrai plus; Deux fois, je n'ajouterai rien.
6 (40:1) L'Éternel répondit à Job du milieu de la tempête et dit: 7 (40:2) Ceins tes reins comme un
vaillant homme; Je t'interrogerai, et tu m'instruiras. 8 (40:3) Anéantiras-tu jusqu'à ma justice? Me
condamneras-tu pour te donner droit? 9 (40:4) As-tu un bras comme celui de Dieu, Une voix
tonnante comme la sienne? 10 (40:5) Orne-toi de magnificence et de grandeur, Revêts-toi de
splendeur et de gloire! 11 (40:6) Répands les flots de ta colère, Et d'un regard abaisse les hautains!
12 (40:7) D'un regard humilie les hautains, Écrase sur place les méchants, 13 (40:8) Cache-les tous
ensemble dans la poussière, Enferme leur front dans les ténèbres! 14 (40:9) Alors je rends hommage
A la puissance de ta droite. 15 (40:10) Voici l'hippopotame, à qui j'ai donné la vie comme à toi! Il
mange de l'herbe comme le boeuf. 16 (40:11) Le voici! Sa force est dans ses reins, Et sa vigueur
dans les muscles de son ventre; 17 (40:12) Il plie sa queue aussi ferme qu'un cèdre; Les nerfs de
ses cuisses sont entrelacés; 18 (40:13) Ses os sont des tubes d'airain, Ses membres sont comme des
barres de fer. 19 (40:14) Il est la première des oeuvres de Dieu; Celui qui l'a fait l'a pourvu d'un
glaive. 20 (40:15) Il trouve sa pâture dans les montagnes, Où se jouent toutes les bêtes des champs.

21 (40:16) Il se couche sous les lotus, Au milieu des roseaux et des marécages; 22 (40:17) Les lotus
le couvrent de leur ombre, Les saules du torrent l'environnent. 23 (40:18) Que le fleuve vienne à
déborder, il ne s'enfuit pas: Que le Jourdain se précipite dans sa gueule, il reste calme. 24 (40:19)
Est-ce à force ouverte qu'on pourra le saisir? Est-ce au moyen de filets qu'on lui percera le nez?

## Chapter 41

1 (40:20) Prendras-tu le crocodile à l'hameçon? Saisiras-tu sa langue avec une corde? 2 (40:21)
Mettras-tu un jonc dans ses narines? Lui perceras-tu la mâchoire avec un crochet? 3 (40:22) Te
pressera-t-il de supplication? Te parlera-t-il d'une voix douce? 4 (40:23) Fera-t-il une alliance avec
toi, Pour devenir à toujours ton esclave? 5 (40:24) Joueras-tu avec lui comme avec un oiseau?
L'attacheras-tu pour amuser tes jeunes filles? 6 (40:25) Les pêcheurs en trafiquent-ils? Le
partagent-ils entre les marchands? 7 (40:26) Couvriras-tu sa peau de dards, Et sa tête de harpons?
8 (40:27) Dresse ta main contre lui, Et tu ne t'aviseras plus de l'attaquer. 9 (40:28) Voici, on est
trompé dans son attente; A son seul aspect n'est-on pas terrassé? 10 (41:1) Nul n'est assez hardi
pour l'exciter; Qui donc me résisterait en face? 11 (41:2) De qui suis-je le débiteur? Je le paierai.
Sous le ciel tout m'appartient. 12 (41:3) Je veux encore parler de ses membres, Et de sa force, et
de la beauté de sa structure. 13 (41:4) Qui soulèvera son vêtement? Qui pénétrera entre ses
mâchoires? 14 (41:5) Qui ouvrira les portes de sa gueule? Autour de ses dents habite la terreur.
15 (41:6) Ses magnifiques et puissants boucliers Sont unis ensemble comme par un sceau; 16 (41:7)
Ils se serrent l'un contre l'autre, Et l'air ne passerait pas entre eux; 17 (41:8) Ce sont des frères qui
s'embrassent, Se saisissent, demeurent inséparables. 18 (41:9) Ses éternuements font briller la
lumière; Ses yeux sont comme les paupières de l'aurore. 19 (41:10) Des flammes jaillissent de sa
bouche, Des étincelles de feu s'en échappent. 20 (41:11) Une fumée sort de ses narines, Comme
d'un vase qui bout, d'une chaudière ardente. 21 (41:12) Son souffle allume les charbons, Sa gueule

lance la flamme. 22 (41:13) La force a son cou pour demeure, Et l'effroi bondit au-devant de lui.
23 (41:14) Ses parties charnues tiennent ensemble, Fondues sur lui, inébranlables. 24 (41:15) Son
coeur est dur comme la pierre, Dur comme la meule inférieure. 25 (41:16) Quand il se lève, les
plus vaillants ont peur, Et l'épouvante les fait fuir. 26 (41:17) C'est en vain qu'on l'attaque avec
l'épée; La lance, le javelot, la cuirasse, ne servent à rien. 27 (41:18) Il regarde le fer comme de la
paille, L'airain comme du bois pourri. 28 (41:19) La flèche ne le met pas en fuite, Les pierres de
la fronde sont pour lui du chaume. 29 (41:20) Il ne voit dans la massue qu'un brin de paille, Il rit
au sifflement des dards. 30 (41:21) Sous son ventre sont des pointes aiguës: On dirait une herse
qu'il étend sur le limon. 31 (41:22) Il fait bouillir le fond de la mer comme une chaudière, Il l'agite
comme un vase rempli de parfums. 32 (41:23) Il laisse après lui un sentier lumineux; L'abîme prend
la chevelure d'un vieillard. 33 (41:24) Sur la terre nul n'est son maître; Il a été créé pour ne rien
craindre. 34 (41:25) Il regarde avec dédain tout ce qui est élevé, Il est le roi des plus fiers animaux.

## Chapter 42

1 Job répondit à l'Éternel et dit: 2 Je reconnais que tu peux tout, Et que rien ne s'oppose à tes
pensées. 3 Quel est celui qui a la folie d'obscurcir mes desseins? -Oui, j'ai parlé, sans les comprendre,
De merveilles qui me dépassent et que je ne conçois pas. 4 Écoute-moi, et je parlerai; Je t'interrogerai,
et tu m'instruiras. 5 Mon oreille avait entendu parler de toi; Mais maintenant mon oeil t'a vu. 6 C'est
pourquoi je me condamne et je me repens Sur la poussière et sur la cendre. 7 Après que l'Éternel
eut adressé ces paroles à Job, il dit à Éliphaz de Théman: Ma colère est enflammée contre toi et
contre tes deux amis, parce que vous n'avez pas parlé de moi avec droiture comme l'a fait mon
serviteur Job. 8 Prenez maintenant sept taureaux et sept béliers, allez auprès de mon serviteur Job,
et offrez pour vous un holocauste. Job, mon serviteur, priera pour vous, et c'est par égard pour lui
seul que je ne vous traiterai pas selon votre folie; car vous n'avez pas parlé de moi avec droiture,
comme l'a fait mon serviteur Job. 9 Éliphaz de Théman, Bildad de Schuach, et Tsophar de Naama
allèrent et firent comme l'Éternel leur avait dit: et l'Éternel eut égard à la prière de Job. 10 L'Éternel

rétablit Job dans son premier état, quand Job eut prié pour ses amis; et l'Éternel lui accorda le double
11
de tout ce qu'il avait possédé. Les frères, les soeurs, et les anciens amis de Job vinrent tous le
visiter, et ils mangèrent avec lui dans sa maison. Ils le plaignirent et le consolèrent de tous les
malheurs que l'Éternel avait fait venir sur lui, et chacun lui donna un kesita et un anneau d'or.
12
Pendant ses dernières années, Job reçut de l'Éternel plus de bénédictions qu'il n'en avait reçu
dans les premières. Il posséda quatorze mille brebis, six mille chameaux, mille paires de boeufs,
13 14
et mille ânesses. Il eut sept fils et trois filles: il donna à la première le nom de Jemima, à la
15
seconde celui de Ketsia, et à la troisième celui de Kéren Happuc. Il n'y avait pas dans tout le
pays d'aussi belles femmes que les filles de Job. Leur père leur accorda une part d'héritage parmi
16
leurs frères. Job vécut après cela cent quarante ans, et il vit ses fils et les fils de ses fils jusqu'à
17
la quatrième génération. Et Job mourut âgé et rassasié de jours.

# Psalms

## Chapter 1

1
Heureux l'homme qui ne marche pas selon le conseil des méchants, Qui ne s'arrête pas sur la
2
voie des pécheurs, Et qui ne s'assied pas en compagnie des moqueurs, Mais qui trouve son plaisir
3
dans la loi de l'Éternel, Et qui la médite jour et nuit! Il est comme un arbre planté près d'un courant
d'eau, Qui donne son fruit en sa saison, Et dont le feuillage ne se flétrit point: Tout ce qu'il fait lui
4 5
réussit. Il n'en est pas ainsi des méchants: Ils sont comme la paille que le vent dissipe. C'est
pourquoi les méchants ne résistent pas au jour du jugement, Ni les pécheurs dans l'assemblée des
6
justes; Car l'Éternel connaît la voie des justes, Et la voie des pécheurs mène à la ruine.

## Chapter 2

1 2
Pourquoi ce tumulte parmi les nations, Ces vaines pensées parmi les peuples? Pourquoi les
rois de la terre se soulèvent-ils Et les princes se liguent-ils avec eux Contre l'Éternel et contre son
3 4
oint? - Brisons leurs liens, Délivrons-nous de leurs chaînes! - Celui qui siège dans les cieux rit,

Le Seigneur se moque d'eux. 5 Puis il leur parle dans sa colère, Il les épouvante dans sa fureur:
6 C'est moi qui ai oint mon roi Sur Sion, ma montagne sainte! 7 Je publierai le décret; L'Éternel m'a
dit: Tu es mon fils! Je t'ai engendré aujourd'hui. 8 Demande-moi et je te donnerai les nations pour
héritage, Les extrémités de la terre pour possession; 9 Tu les briseras avec une verge de fer, Tu les
briseras comme le vase d'un potier. 10 Et maintenant, rois, conduisez-vous avec sagesse! Juges de
la terre, recevez instruction! 11 Servez l'Éternel avec crainte, Et réjouissez-vous avec tremblement.
12 Baisez le fils, de peur qu'il ne s'irrite, Et que vous ne périssiez dans votre voie, Car sa colère est
prompte à s'enflammer. Heureux tous ceux qui se confient en lui!

## Chapter 3

1 (3:1) Psaume de David. A l'occasion de sa fuite devant Absalom, son fils. (3:2) O Éternel, que
mes ennemis sont nombreux! Quelle multitude se lève contre moi! 2 (3:3) Combien qui disent à
mon sujet: Plus de salut pour lui auprès de Dieu! -Pause. 3 (3:4) Mais toi, ô Éternel! tu es mon
bouclier, Tu es ma gloire, et tu relèves ma tête. 4 (3:5) De ma voix je crie à l'Éternel, Et il me répond
de sa montagne sainte. -Pause. 5 (3:6) Je me couche, et je m'endors; Je me réveille, car l'Éternel
est mon soutien. 6 (3:7) Je ne crains pas les myriades de peuples Qui m'assiègent de toutes parts.
7 (3:8) Lève-toi, Éternel! sauve-moi, mon Dieu! Car tu frappes à la joue tous mes ennemis, Tu brises
les dents des méchants. 8 (3:9) Le salut est auprès de l'Éternel: Que ta bénédiction soit sur ton
peuple! -Pause.

## Chapter 4

1 (4:1) Au chef des chantres. Avec instruments à cordes. Psaume de David. (4:2) Quand je crie,
réponds-moi, Dieu de ma justice! Quand je suis dans la détresse, sauve-moi! Aie pitié de moi,
écoute ma prière! 2 (4:3) Fils des hommes, jusques à quand ma gloire sera-t-elle outragée? Jusques

à quand aimerez-vous la vanité, Chercherez-vous le mensonge? -Pause. 3 (4:4) Sachez que l'Éternel
s'est choisi un homme pieux; L'Éternel entend, quand je crie à lui. 4 (4:5) Tremblez, et ne péchez
point; Parlez en vos coeurs sur votre couche, puis taisez-vous. -Pause. 5 (4:6) Offrez des sacrifices
de justice, Et confiez-vous à l'Éternel. 6 (4:7) Plusieurs disent: Qui nous fera voir le bonheur? Fais
lever sur nous la lumière de ta face, ô Éternel! 7 (4:8) Tu mets dans mon coeur plus de joie qu'ils
n'en ont Quand abondent leur froment et leur moût. 8 (4:9) Je me couche et je m'endors en paix,
Car toi seul, ô Éternel! tu me donnes la sécurité dans ma demeure.

## Chapter 5

1 (5:1) Au chef des chantres. Avec les flûtes. Psaume de David. (5:2) Prête l'oreille à mes paroles,
ô Éternel! Écoute mes gémissements! 2 (5:3) Sois attentif à mes cris, mon roi et mon Dieu! C'est
à toi que j'adresse ma prière. 3 (5:4) Éternel! le matin tu entends ma voix; Le matin je me tourne
vers toi, et je regarde. 4 (5:5) Car tu n'es point un Dieu qui prenne plaisir au mal; Le méchant n'a
pas sa demeure auprès de toi. 5 (5:6) Les insensés ne subsistent pas devant tes yeux; Tu hais tous
ceux qui commettent l'iniquité. 6 (5:7) Tu fais périr les menteurs; L'Éternel abhorre les hommes
de sang et de fraude. 7 (5:8) Mais moi, par ta grande miséricorde, je vais à ta maison, Je me prosterne
dans ton saint temple avec crainte. 8 (5:9) Éternel! conduis-moi dans ta justice, à cause de mes
ennemis, Aplanis ta voie sous mes pas. 9 (5:10) Car il n'y a point de sincérité dans leur bouche;
Leur coeur est rempli de malice, Leur gosier est un sépulcre ouvert, Et ils ont sur la langue des
paroles flatteuses. 10 (5:11) Frappe-les comme des coupables, ô Dieu! Que leurs desseins amènent
leur chute! Précipite-les au milieu de leurs péchés sans nombre! Car ils se révoltent contre toi.
11 (5:12) Alors tous ceux qui se confient en toi se réjouiront, Ils auront de l'allégresse à toujours,
et tu les protégeras; Tu seras un sujet de joie Pour ceux qui aiment ton nom. 12 (5:13) Car tu bénis
le juste, ô Éternel! Tu l'entoures de ta grâce comme d'un bouclier.

## Chapter 6

1 (6:1) Au chef des chantres. Avec instruments à cordes. Sur la harpe à huit cordes. Psaume de
David. (6:2) Éternel! ne me punis pas dans ta colère, Et ne me châtie pas dans ta fureur. 2 (6:3) Aie
pitié de moi, Éternel! car je suis sans force; Guéris-moi, Éternel! car mes os sont tremblants. 3 (6:4)
Mon âme est toute troublée; Et toi, Éternel! jusques à quand?... 4 (6:5) Reviens, Éternel! délivre
mon âme; Sauve-moi, à cause de ta miséricorde. 5 (6:6) Car celui qui meurt n'a plus ton souvenir;
Qui te louera dans le séjour des morts? 6 (6:7) Je m'épuise à force de gémir; Chaque nuit ma couche
est baignée de mes larmes, Mon lit est arrosé de mes pleurs. 7 (6:8) J'ai le visage usé par le chagrin;
Tous ceux qui me persécutent le font vieillir. 8 (6:9) Éloignez-vous de moi, vous tous qui faites le
mal! Car l'Éternel entend la voix de mes larmes; 9 (6:10) L'Éternel exauce mes supplications,
L'Éternel accueille ma prière. 10 (6:11) Tous mes ennemis sont confondus, saisis d'épouvante; Ils
reculent, soudain couverts de honte.

## Chapter 7

1 (7:1) Complainte de David. Chantée à l'Éternel, au sujet de Cusch, Benjamite. (7:2) Éternel,
mon Dieu! je cherche en toi mon refuge; Sauve-moi de tous mes persécuteurs, et délivre-moi,
2 (7:3) Afin qu'il ne me déchire pas, comme un lion Qui dévore sans que personne vienne au secours.
3 (7:4) Éternel, mon Dieu! si j'ai fait cela, S'il y a de l'iniquité dans mes mains, 4 (7:5) Si j'ai rendu
le mal à celui qui était paisible envers moi, Si j'ai dépouillé celui qui m'opprimait sans cause, 5 (7:6)
Que l'ennemi me poursuive et m'atteigne, Qu'il foule à terre ma vie, Et qu'il couche ma gloire dans
la poussière! -Pause. 6 (7:7) Lève-toi, ô Éternel! dans ta colère, Lève-toi contre la fureur de mes
adversaires, Réveille-toi pour me secourir, ordonne un jugement! 7 (7:8) Que l'assemblée des
peuples t'environne! Monte au-dessus d'elle vers les lieux élevés! 8 (7:9) L'Éternel juge les peuples:
Rends-moi justice, ô Éternel! Selon mon droit et selon mon innocence! 9 (7:10) Mets un terme à
la malice des méchants, Et affermis le juste, Toi qui sondes les coeurs et les reins, Dieu juste!

10 (7:11) Mon bouclier est en Dieu, Qui sauve ceux dont le coeur est droit. 11 (7:12) Dieu est un
juste juge, Dieu s'irrite en tout temps. 12 (7:13) Si le méchant ne se convertit pas, il aiguise son
glaive, Il bande son arc, et il vise; 13 (7:14) Il dirige sur lui des traits meurtriers, Il rend ses flèches
brûlantes. 14 (7:15) Voici, le méchant prépare le mal, Il conçoit l'iniquité, et il enfante le néant.
15 (7:16) Il ouvre une fosse, il la creuse, Et il tombe dans la fosse qu'il a faite. 16 (7:17) Son iniquité
retombe sur sa tête, Et sa violence redescend sur son front. 17 (7:18) Je louerai l'Éternel à cause de
sa justice, Je chanterai le nom de l'Éternel, du Très Haut.

## Chapter 8

1 (8:1) Au chef des chantres. Sur la guitthith. Psaume de David. (8:2) Éternel, notre Seigneur!
Que ton nom est magnifique sur toute la terre! Ta majesté s'élève au-dessus des cieux. 2 (8:3) Par
la bouche des enfants et de ceux qui sont à la mamelle Tu as fondé ta gloire, pour confondre tes
adversaires, Pour imposer silence à l'ennemi et au vindicatif. 3 (8:4) Quand je contemple les cieux,
ouvrage de tes mains, La lune et les étoiles que tu as créées: 4 (8:5) Qu'est-ce que l'homme, pour
que tu te souviennes de lui? Et le fils de l'homme, pour que tu prennes garde à lui? 5 (8:6) Tu l'as
fait de peu inférieur à Dieu, Et tu l'as couronné de gloire et de magnificence. 6 (8:7) Tu lui as donné
la domination sur les oeuvres de tes mains, Tu as tout mis sous ses pieds, 7 (8:8) Les brebis comme
les boeufs, Et les animaux des champs, 8 (8:9) Les oiseaux du ciel et les poissons de la mer, Tout
ce qui parcourt les sentiers des mers. 9 (8:10) Éternel, notre Seigneur! Que ton nom est magnifique
sur toute la terre!

## Chapter 9

1 (9:1) Au chef des chantres. Sur «Meurs pour le filsÅ. Psaume de David. (9:2) Je louerai
l'Éternel de tout mon coeur, Je raconterai toutes tes merveilles. 2 (9:3) Je ferai de toi le sujet de ma

joie et de mon allégresse, Je chanterai ton nom, Dieu Très Haut! 3 (9:4) Mes ennemis reculent, Ils
chancellent, ils périssent devant ta face. 4 (9:5) Car tu soutiens mon droit et ma cause, Tu sièges
sur ton trône en juste juge. 5 (9:6) Tu châties les nations, tu détruis le méchant, Tu effaces leur nom
pour toujours et à perpétuité. 6 (9:7) Plus d'ennemis! Des ruines éternelles! Des villes que tu as
renversées! Leur souvenir est anéanti. 7 (9:8) L'Éternel règne à jamais, Il a dressé son trône pour
le jugement; 8 (9:9) Il juge le monde avec justice, Il juge les peuples avec droiture. 9 (9:10) L'Éternel
est un refuge pour l'opprimé, Un refuge au temps de la détresse. 10 (9:11) Ceux qui connaissent
ton nom se confient en toi. Car tu n'abandonnes pas ceux qui te cherchent, ô Éternel! 11 (9:12)
Chantez à l'Éternel, qui réside en Sion, Publiez parmi les peuples ses hauts faits! 12 (9:13) Car il
venge le sang et se souvient des malheureux, Il n'oublie pas leurs cris. 13 (9:14) Aie pitié de moi,
Éternel! Vois la misère où me réduisent mes ennemis, Enlève-moi des portes de la mort, 14 (9:15)
Afin que je publie toutes tes louanges, Dans les portes de la fille de Sion, Et que je me réjouisse
de ton salut. 15 (9:16) Les nations tombent dans la fosse qu'elles ont faite, Leur pied se prend au
filet qu'elles ont caché. 16 (9:17) L'Éternel se montre, il fait justice, Il enlace le méchant dans
l'oeuvre de ses mains. -Jeu d'instruments. Pause. 17 (9:18) Les méchants se tournent vers le séjour
des morts, Toutes les nations qui oublient Dieu. 18 (9:19) Car le malheureux n'est point oublié à
jamais, L'espérance des misérables ne périt pas à toujours. 19 (9:20) Lève-toi, ô Éternel! Que
l'homme ne triomphe pas! Que les nations soient jugées devant ta face! 20 (9:21) Frappe-les
d'épouvante, ô Éternel! Que les peuples sachent qu'ils sont des hommes! -Pause.

## Chapter 10

1 Pourquoi, ô Éternel! te tiens-tu éloigné? Pourquoi te caches-tu au temps de la détresse? 2 Le
méchant dans son orgueil poursuit les malheureux, Ils sont victimes des trames qu'il a conçues.
3 Car le méchant se glorifie de sa convoitise, Et le ravisseur outrage, méprise l'Éternel. 4 Le méchant
dit avec arrogance: Il ne punit pas! Il n'y a point de Dieu! -Voilà toutes ses pensées. 5 Ses voies
réussissent en tout temps; Tes jugements sont trop élevés pour l'atteindre, Il souffle contre tous ses

adversaires. 6 Il dit en son coeur: Je ne chancelle pas, Je suis pour toujours à l'abri du malheur!
7 Sa bouche est pleine de malédictions, de tromperies et de fraudes; Il y a sous sa langue de la malice
et de l'iniquité. 8 Il se tient en embuscade près des villages, Il assassine l'innocent dans des lieux
écartés; Ses yeux épient le malheureux. 9 Il est aux aguets dans sa retraite, comme le lion dans sa
tanière, Il est aux aguets pour surprendre le malheureux; Il le surprend et l'attire dans son filet. 10 Il
se courbe, il se baisse, Et les misérables tombent dans ses griffes. 11 Il dit en son coeur: Dieu oublie!
Il cache sa face, il ne regarde jamais! 12 Lève-toi, Éternel! ô Dieu, lève ta main! N'oublie pas les
malheureux! 13 Pourquoi le méchant méprise-t-il Dieu? Pourquoi dit-il en son coeur: Tu ne punis
pas? 14 Tu regardes cependant, car tu vois la peine et la souffrance, Pour prendre en main leur
cause; C'est à toi que s'abandonne le malheureux, C'est toi qui viens en aide à l'orphelin. 15 Brise
le bras du méchant, Punis ses iniquités, et qu'il disparaisse à tes yeux! 16 L'Éternel est roi à toujours
et à perpétuité; Les nations sont exterminées de son pays. 17 Tu entends les voeux de ceux qui
souffrent, ô Éternel! Tu affermis leur coeur; tu prêtes l'oreille 18 Pour rendre justice à l'orphelin et
à l'opprimé, Afin que l'homme tiré de la terre cesse d'inspirer l'effroi.

## Chapter 11

1 Au chef des chantres. De David. C'est en l'Éternel que je cherche un refuge. Comment
pouvez-vous me dire: Fuis dans vos montagnes, comme un oiseau? 2 Car voici, les méchants
bandent l'arc, Ils ajustent leur flèche sur la corde, Pour tirer dans l'ombre sur ceux dont le coeur est
droit. 3 Quand les fondements sont renversés, Le juste, que ferait-il? - 4 L'Éternel est dans son saint
temple, L'Éternel a son trône dans les cieux; Ses yeux regardent, Ses paupières sondent les fils de
l'homme. 5 L'Éternel sonde le juste; Il hait le méchant et celui qui se plaît à la violence. 6 Il fait
pleuvoir sur les méchants Des charbons, du feu et du soufre; Un vent brûlant, c'est le calice qu'ils
ont en partage. 7 Car l'Éternel est juste, il aime la justice; Les hommes droits contemplent sa face.

## Chapter 12

1 (12:1) Au chef des chantres. Sur la harpe à huit cordes. Psaume de David. (12:2) Sauve, Éternel!
car les hommes pieux s'en vont, Les fidèles disparaissent parmi les fils de l'homme. 2 (12:3) On se
dit des faussetés les uns aux autres, On a sur les lèvres des choses flatteuses, On parle avec un coeur
double. 3 (12:4) Que l'Éternel extermine toutes les lèvres flatteuses, La langue qui discourt avec
arrogance, 4 (12:5) Ceux qui disent: Nous sommes puissants par notre langue, Nous avons nos
lèvres avec nous; Qui serait notre maître? - 5 (12:6) Parce que les malheureux sont opprimés et que
les pauvres gémissent, Maintenant, dit l'Éternel, je me lève, J'apporte le salut à ceux contre qui l'on
souffle. 6 (12:7) Les paroles de l'Éternel sont des paroles pures, Un argent éprouvé sur terre au
creuset, Et sept fois épuré. 7 (12:8) Toi, Éternel! tu les garderas, Tu les préserveras de cette race à
jamais. 8 (12:9) Les méchants se promènent de toutes parts, Quand la bassesse règne parmi les fils
de l'homme.

## Chapter 13

1 Au chef des chantres. Psaume de David. 2 Jusques à quand, Éternel! m'oublieras-tu sans cesse?
Jusques à quand me cacheras-tu ta face? 3 Jusques à quand aurai-je des soucis dans mon âme, Et
chaque jour des chagrins dans mon coeur? Jusques à quand mon ennemi s'élèvera-t-il contre moi?
4 Regarde, réponds-moi, Éternel, mon Dieu! Donne à mes yeux la clarté, Afin que je ne m'endorme
pas du sommeil de la mort, 5 Afin que mon ennemi ne dise pas: Je l'ai vaincu! Et que mes adversaires
ne se réjouissent pas, si je chancelle. 6 Moi, j'ai confiance en ta bonté, J'ai de l'allégresse dans le
coeur, à cause de ton salut; Je chante à l'Éternel, car il m'a fait du bien.

## Chapter 14

1 Au chef des chantres. De David. L'insensé dit en son coeur: Il n'y a point de Dieu! Ils se sont
corrompus, ils ont commis des actions abominables; Il n'en est aucun qui fasse le bien. 2 L'Éternel,

du haut des cieux, regarde les fils de l'homme, Pour voir s'il y a quelqu'un qui soit intelligent, Qui
cherche Dieu. 3 Tous sont égarés, tous sont pervertis; Il n'en est aucun qui fasse le bien, Pas même
un seul. 4 Tous ceux qui commettent l'iniquité ont-ils perdu le sens? Ils dévorent mon peuple, ils
le prennent pour nourriture; Ils n'invoquent point l'Éternel. 5 C'est alors qu'ils trembleront
d'épouvante, Quand Dieu paraîtra au milieu de la race juste. 6 Jetez l'opprobre sur l'espérance du
malheureux... L'Éternel est son refuge. 7 Oh! qui fera partir de Sion la délivrance d'Israël? Quand
l'Éternel ramènera les captifs de son peuple, Jacob sera dans l'allégresse, Israël se réjouira.

**Chapter 15**

1 Psaume de David. O Éternel! qui séjournera dans ta tente? Qui demeurera sur ta montagne
sainte? - 2 Celui qui marche dans l'intégrité, qui pratique la justice Et qui dit la vérité selon son
coeur. 3 Il ne calomnie point avec sa langue, Il ne fait point de mal à son semblable, Et il ne jette
point l'opprobre sur son prochain. 4 Il regarde avec dédain celui qui est méprisable, Mais il honore
ceux qui craignent l'Éternel; Il ne se rétracte point, s'il fait un serment à son préjudice. 5 Il n'exige
point d'intérêt de son argent, Et il n'accepte point de don contre l'innocent. Celui qui se conduit
ainsi ne chancelle jamais.

**Chapter 16**

1 Hymne de David. Garde-moi, ô Dieu! car je cherche en toi mon refuge. 2 Je dis à l'Éternel:
Tu es mon Seigneur, Tu es mon souverain bien! 3 Les saints qui sont dans le pays, Les hommes
pieux sont l'objet de toute mon affection. 4 On multiplie les idoles, on court après les dieux étrangers:
Je ne répands pas leurs libations de sang, Je ne mets pas leurs noms sur mes lèvres. 5 L'Éternel est
mon partage et mon calice; C'est toi qui m'assures mon lot; 6 Un héritage délicieux m'est échu, Une
belle possession m'est accordée. 7 Je bénis l'Éternel, mon conseiller; La nuit même mon coeur
m'exhorte. 8 J'ai constamment l'Éternel sous mes yeux; Quand il est à ma droite, je ne chancelle

pas. 9 Aussi mon coeur est dans la joie, mon esprit dans l'allégresse, Et mon corps repose en sécurité.
10 Car tu ne livreras pas mon âme au séjour des morts, Tu ne permettras pas que ton bien-aimé voie
la corruption. 11 Tu me feras connaître le sentier de la vie; Il y a d'abondantes joies devant ta face,
Des délices éternelles à ta droite.

## Chapter 17

1 Prière de David. Éternel! écoute la droiture, sois attentif à mes cris, Prête l'oreille à ma prière
faite avec des lèvres sans tromperie! 2 Que ma justice paraisse devant ta face, Que tes yeux
contemplent mon intégrité! 3 Si tu sondes mon coeur, si tu le visites la nuit, Si tu m'éprouves, tu
ne trouveras rien: Ma pensée n'est pas autre que ce qui sort de ma bouche. 4 A la vue des actions
des hommes, fidèle à la parole de tes lèvres, Je me tiens en garde contre la voie des violents; 5 Mes
pas sont fermes dans tes sentiers, Mes pieds ne chancellent point. 6 Je t'invoque, car tu m'exauces,
ô Dieu! Incline vers moi ton oreille, écoute ma parole! 7 Signale ta bonté, toi qui sauves ceux qui
cherchent un refuge, Et qui par ta droite les délivres de leurs adversaires! 8 Garde-moi comme la
prunelle de l'oeil; Protège-moi, à l'ombre de tes ailes, 9 Contre les méchants qui me persécutent,
Contre mes ennemis acharnés qui m'enveloppent. 10 Ils ferment leurs entrailles, Ils ont à la bouche
des paroles hautaines. 11 Ils sont sur nos pas, déjà ils nous entourent, Ils nous épient pour nous
terrasser. 12 On dirait un lion avide de déchirer, Un lionceau aux aguets dans son repaire. 13 Lève-toi,
Éternel, marche à sa rencontre, renverse-le! Délivre-moi du méchant par ton glaive! 14 Délivre-moi
des hommes par ta main, Éternel, des hommes de ce monde! Leur part est dans la vie, Et tu remplis
leur ventre de tes biens; Leurs enfants sont rassasiés, Et ils laissent leur superflu à leurs petits-enfants.
15 Pour moi, dans mon innocence, je verrai ta face; Dès le réveil, je me rassasierai de ton image.

## Chapter 18

1
(18:1) Au chef des chantres. Du serviteur de l'Éternel, de David, qui adressa à l'Éternel les paroles de ce cantique, lorsque l'Éternel l'eut délivré de la main de tous ses ennemis et de la main
2
de Saül. Il dit: (18:2) Je t'aime, ô Éternel, ma force! (18:3) Éternel, mon rocher, ma forteresse, mon libérateur! Mon Dieu, mon rocher, où je trouve un abri! Mon bouclier, la force qui me sauve,
3
ma haute retraite! (18:4) Je m'écrie: Loué soit l'Éternel! Et je suis délivré de mes ennemis.
4
(18:5) Les liens de la mort m'avaient environné, Et les torrents de la destruction m'avaient épouvanté;
5
(18:6) Les liens du sépulcre m'avaient entouré, Les filets de la mort m'avaient surpris.
6
(18:7) Dans ma détresse, j'ai invoqué l'Éternel, J'ai crié à mon Dieu; De son palais, il a entendu ma voix,
7
Et mon cri est parvenu devant lui à ses oreilles. (18:8) La terre fut ébranlée et trembla, Les
8
fondements des montagnes frémirent, Et ils furent ébranlés, parce qu'il était irrité. (18:9) Il s'élevait de la fumée dans ses narines, Et un feu dévorant sortait de sa bouche: Il en jaillissait des charbons
9
embrasés. (18:10) Il abaissa les cieux, et il descendit: Il y avait une épaisse nuée sous ses pieds.
10
(18:11) Il était monté sur un chérubin, et il volait, Il planait sur les ailes du vent.
11
(18:12) Il faisait des ténèbres sa retraite, sa tente autour de lui, Il était enveloppé des eaux obscures et de
12
sombres nuages. (18:13) De la splendeur qui le précédait s'échappaient les nuées, Lançant de
13
la grêle et des charbons de feu. (18:14) L'Éternel tonna dans les cieux, Le Très Haut fit retentir
14
sa voix, Avec la grêle et les charbons de feu. (18:15) Il lança ses flèches et dispersa mes ennemis,
15
Il multiplia les coups de la foudre et les mit en déroute. (18:16) Le lit des eaux apparut, Les fondements du monde furent découverts, Par ta menace, ô Éternel! Par le bruit du souffle de tes
16
narines. (18:17) Il étendit sa main d'en haut, il me saisit, Il me retira des grandes eaux;
17
(18:18) Il me délivra de mon adversaire puissant, De mes ennemis qui étaient plus forts que moi.
18
(18:19) Ils m'avaient surpris au jour de ma détresse; Mais l'Éternel fut mon appui.
19
(18:20) Il m'a mis au
20
large, Il m'a sauvé, parce qu'il m'aime. (18:21) L'Éternel m'a traité selon ma droiture, Il m'a
21
rendu selon la pureté de mes mains; (18:22) Car j'ai observé les voies de l'Éternel, Et je n'ai
22
point été coupable envers mon Dieu. (18:23) Toutes ses ordonnances ont été devant moi, Et je
23
ne me suis point écarté de ses lois. (18:24) J'ai été sans reproche envers lui, Et je me suis tenu
24
en garde contre mon iniquité. (18:25) Aussi l'Éternel m'a rendu selon ma droiture, Selon la pureté
25
de mes mains devant ses yeux. (18:26) Avec celui qui est bon tu te montres bon, Avec l'homme

droit tu agis selon la droiture, 26 (18:27) Avec celui qui est pur tu te montres pur, Et avec le pervers
tu agis selon sa perversité. 27 (18:28) Tu sauves le peuple qui s'humilie, Et tu abaisses les regards
hautains. 28 (18:29) Oui, tu fais briller ma lumière; L'Éternel, mon Dieu, éclaire mes ténèbres.
29 (18:30) Avec toi je me précipite sur une troupe en armes, Avec mon Dieu je franchis une muraille.
30 (18:31) Les voies de Dieu sont parfaites, La parole de l'Éternel est éprouvée; Il est un bouclier
pour tous ceux qui se confient en lui. 31 (18:32) Car qui est Dieu, si ce n'est l'Éternel; Et qui est un
rocher, si ce n'est notre Dieu? 32 (18:33) C'est Dieu qui me ceint de force, Et qui me conduit dans
la voie droite. 33 (18:34) Il rend mes pieds semblables à ceux des biches, Et il me place sur mes
lieux élevés. 34 (18:35) Il exerce mes mains au combat, Et mes bras tendent l'arc d'airain. 35 (18:36)
Tu me donnes le bouclier de ton salut, Ta droite me soutient, Et je deviens grand par ta bonté.
36 (18:37) Tu élargis le chemin sous mes pas, Et mes pieds ne chancellent point. 37 (18:38) Je
poursuis mes ennemis, je les atteins, Et je ne reviens pas avant de les avoir anéantis. 38 (18:39) Je
les brise, et ils ne peuvent se relever; Ils tombent sous mes pieds. 39 (18:40) Tu me ceins de force
pour le combat, Tu fais plier sous moi mes adversaires. 40 (18:41) Tu fais tourner le dos à mes
ennemis devant moi, Et j'extermine ceux qui me haïssent. 41 (18:42) Ils crient, et personne pour
les sauver! Ils crient à l'Éternel, et il ne leur répond pas! 42 (18:43) Je les broie comme la poussière
qu'emporte le vent, Je les foule comme la boue des rues. 43 (18:44) Tu me délivres des dissensions
du peuple; Tu me mets à la tête des nations; Un peuple que je ne connaissais pas m'est asservi.
44 (18:45) Ils m'obéissent au premier ordre, Les fils de l'étranger me flattent; 45 (18:46) Les fils de
l'étranger sont en défaillance, Ils tremblent hors de leurs forteresses. 46 (18:47) Vive l'Éternel, et
béni soit mon rocher! Que le Dieu de mon salut soit exalté, 47 (18:48) Le Dieu qui est mon vengeur,
Qui m'assujettit les peuples, 48 (18:49) Qui me délivre de mes ennemis! Tu m'élèves au-dessus de
mes adversaires, Tu me sauves de l'homme violent. 49 (18:50) C'est pourquoi je te louerai parmi
les nations, ô Éternel! Et je chanterai à la gloire de ton nom. 50 (18:51) Il accorde de grandes
délivrances à son roi, Et il fait miséricorde à son oint, A David, et à sa postérité, pour toujours.

## Chapter 19

1 (19:1) Au chef des chantres. Psaume de David. (19:2) Les cieux racontent la gloire de Dieu,
Et l'étendue manifeste l'oeuvre de ses mains. 2 (19:3) Le jour en instruit un autre jour, La nuit en
donne connaissance à une autre nuit. 3 (19:4) Ce n'est pas un langage, ce ne sont pas des paroles
Dont le son ne soit point entendu: 4 (19:5) Leur retentissement parcourt toute la terre, Leurs accents
vont aux extrémités du monde, Où il a dressé une tente pour le soleil. 5 (19:6) Et le soleil, semblable
à un époux qui sort de sa chambre, S'élance dans la carrière avec la joie d'un héros; 6 (19:7) Il se
lève à une extrémité des cieux, Et achève sa course à l'autre extrémité: Rien ne se dérobe à sa
chaleur. 7 (19:8) La loi de l'Éternel est parfaite, elle restaure l'âme; Le témoignage de l'Éternel est
véritable, il rend sage l'ignorant. 8 (19:9) Les ordonnances de l'Éternel sont droites, elles réjouissent
le coeur; Les commandements de l'Éternel sont purs, ils éclairent les yeux. 9 (19:10) La crainte de
l'Éternel est pure, elle subsiste à toujours; Les jugements de l'Éternel sont vrais, ils sont tous justes.
10 (19:11) Ils sont plus précieux que l'or, que beaucoup d'or fin; Ils sont plus doux que le miel, que
celui qui coule des rayons. 11 (19:12) Ton serviteur aussi en reçoit instruction; Pour qui les observe
la récompense est grande. 12 (19:13) Qui connaît ses égarements? Pardonne-moi ceux que j'ignore.
13 (19:14) Préserve aussi ton serviteur des orgueilleux; Qu'ils ne dominent point sur moi! Alors je
serai intègre, innocent de grands péchés. 14 (19:15) Reçois favorablement les paroles de ma bouche
Et les sentiments de mon coeur, O Éternel, mon rocher et mon libérateur!

## Chapter 20

1 (20:1) Au chef des chantres. Psaume de David. (20:2) Que l'Éternel t'exauce au jour de la
détresse, Que le nom du Dieu de Jacob te protège! 2 (20:3) Que du sanctuaire il t'envoie du secours,
Que de Sion il te soutienne! 3 (20:4) Qu'il se souvienne de toutes tes offrandes, Et qu'il agrée tes
holocaustes! -Pause. 4 (20:5) Qu'il te donne ce que ton coeur désire, Et qu'il accomplisse tous tes
desseins! 5 (20:6) Nous nous réjouirons de ton salut, Nous lèverons l'étendard au nom de notre

Dieu; L'Éternel exaucera tous tes voeux. 6 (20:7) Je sais déjà que l'Éternel sauve son oint; Il
l'exaucera des cieux, de sa sainte demeure, Par le secours puissant de sa droite. 7 (20:8) Ceux-ci
s'appuient sur leurs chars, ceux-là sur leurs chevaux; Nous, nous invoquons le nom de l'Éternel,
notre Dieu. 8 (20:9) Eux, ils plient, et ils tombent; Nous, nous tenons ferme, et restons debout.
9 (20:10) Éternel, sauve le roi! Qu'il nous exauce, quand nous l'invoquons!

## Chapter 21

1 (21:1) Au chef des chantres. Psaume de David. (21:2) Éternel! le roi se réjouit de ta protection
puissante. Oh! comme ton secours le remplit d'allégresse! 2 (21:3) Tu lui as donné ce que désirait
son coeur, Et tu n'as pas refusé ce que demandaient ses lèvres. -Pause. 3 (21:4) Car tu l'as prévenu
par les bénédictions de ta grâce, Tu as mis sur sa tête une couronne d'or pur. 4 (21:5) Il te demandait
la vie, tu la lui as donnée, Une vie longue pour toujours et à perpétuité. 5 (21:6) Sa gloire est grande
à cause de ton secours; Tu places sur lui l'éclat et la magnificence. 6 (21:7) Tu le rends à jamais un
objet de bénédictions, Tu le combles de joie devant ta face. 7 (21:8) Le roi se confie en l'Éternel;
Et, par la bonté du Très Haut, il ne chancelle pas. 8 (21:9) Ta main trouvera tous tes ennemis, Ta
droite trouvera ceux qui te haïssent. 9 (21:10) Tu les rendras tels qu'une fournaise ardente, Le jour
où tu te montreras; L'Éternel les anéantira dans sa colère, Et le feu les dévorera. 10 (21:11) Tu feras
disparaître leur postérité de la terre, Et leur race du milieu des fils de l'homme. 11 (21:12) Ils ont
projeté du mal contre toi, Ils ont conçu de mauvais desseins, mais ils seront impuissants. 12 (21:13)
Car tu leur feras tourner le dos, Et avec ton arc tu tireras sur eux. 13 (21:14) Lève-toi, Éternel, avec
ta force! Nous voulons chanter, célébrer ta puissance.

## Chapter 22

1 (22:1) Au chef des chantres. Sur «Biche de l'auroreÅ. Psaume de David. (22:2) Mon Dieu!
mon Dieu! pourquoi m'as-tu abandonné, Et t'éloignes-tu sans me secourir, sans écouter mes plaintes?
2 (22:3) Mon Dieu! je crie le jour, et tu ne réponds pas; La nuit, et je n'ai point de repos. 3 (22:4)
Pourtant tu es le Saint, Tu sièges au milieu des louanges d'Israël. 4 (22:5) En toi se confiaient nos
pères; Ils se confiaient, et tu les délivrais. 5 (22:6) Ils criaient à toi, et ils étaient sauvés; Ils se
confiaient en toi, et ils n'étaient point confus. 6 (22:7) Et moi, je suis un ver et non un homme,
L'opprobre des hommes et le méprisé du peuple. 7 (22:8) Tous ceux qui me voient se moquent de
moi, Ils ouvrent la bouche, secouent la tête: 8 (22:9) Recommande-toi à l'Éternel! L'Éternel le
sauvera, Il le délivrera, puisqu'il l'aime! - 9 (22:10) Oui, tu m'as fait sortir du sein maternel, Tu m'as
mis en sûreté sur les mamelles de ma mère; 10 (22:11) Dès le sein maternel j'ai été sous ta garde,
Dès le ventre de ma mère tu as été mon Dieu. 11 (22:12) Ne t'éloigne pas de moi quand la détresse
est proche, Quand personne ne vient à mon secours! 12 (22:13) De nombreux taureaux sont autour
de moi, Des taureaux de Basan m'environnent. 13 (22:14) Ils ouvrent contre moi leur gueule,
Semblables au lion qui déchire et rugit. 14 (22:15) Je suis comme de l'eau qui s'écoule, Et tous mes
os se séparent; Mon coeur est comme de la cire, Il se fond dans mes entrailles. 15 (22:16) Ma force
se dessèche comme l'argile, Et ma langue s'attache à mon palais; Tu me réduis à la poussière de la
mort. 16 (22:17) Car des chiens m'environnent, Une bande de scélérats rôdent autour de moi, Ils
ont percé mes mains et mes pieds. 17 (22:18) Je pourrais compter tous mes os. Eux, ils observent,
ils me regardent; 18 (22:19) Ils se partagent mes vêtements, Ils tirent au sort ma tunique. 19 (22:20)
Et toi, Éternel, ne t'éloigne pas! Toi qui es ma force, viens en hâte à mon secours! 20 (22:21) Protège
mon âme contre le glaive, Ma vie contre le pouvoir des chiens! 21 (22:22) Sauve-moi de la gueule
du lion, Délivre-moi des cornes du buffle! 22 (22:23) Je publierai ton nom parmi mes frères, Je te
célébrerai au milieu de l'assemblée. 23 (22:24) Vous qui craignez l'Éternel, louez-le! Vous tous,
postérité de Jacob, glorifiez-le! Tremblez devant lui, vous tous, postérité d'Israël! 24 (22:25) Car
il n'a ni mépris ni dédain pour les peines du misérable, Et il ne lui cache point sa face; Mais il
l'écoute quand il crie à lui. 25 (22:26) Tu seras dans la grande assemblée l'objet de mes louanges;

J'accomplirai mes voeux en présence de ceux qui te craignent. 26 (22:27) Les malheureux mangeront
et se rassasieront, Ceux qui cherchent l'Éternel le célébreront. Que votre coeur vive à toujours!
27 (22:28) Toutes les extrémités de la terre penseront à l'Éternel et se tourneront vers lui; Toutes
les familles des nations se prosterneront devant ta face. 28 (22:29) Car à l'Éternel appartient le
règne: Il domine sur les nations. 29 (22:30) Tous les puissants de la terre mangeront et se
prosterneront aussi; Devant lui s'inclineront tous ceux qui descendent dans la poussière, Ceux qui
ne peuvent conserver leur vie. 30 (22:31) La postérité le servira; On parlera du Seigneur à la
génération future. 31 (22:32) Quand elle viendra, elle annoncera sa justice, Elle annoncera son
oeuvre au peuple nouveau-né.

## Chapter 23

1 Cantique de David. L'Éternel est mon berger: je ne manquerai de rien. 2 Il me fait reposer
dans de verts pâturages, Il me dirige près des eaux paisibles. 3 Il restaure mon âme, Il me conduit
dans les sentiers de la justice, A cause de son nom. 4 Quand je marche dans la vallée de l'ombre
de la mort, Je ne crains aucun mal, car tu es avec moi: Ta houlette et ton bâton me rassurent. 5 Tu
dresses devant moi une table, En face de mes adversaires; Tu oins d'huile ma tête, Et ma coupe
déborde. 6 Oui, le bonheur et la grâce m'accompagneront Tous les jours de ma vie, Et j'habiterai
dans la maison de l'Éternel Jusqu'à la fin de mes jours.

## Chapter 24

1 Psaume de David. A l'Éternel la terre et ce qu'elle renferme, Le monde et ceux qui l'habitent!
2 Car il l'a fondée sur les mers, Et affermie sur les fleuves. 3 Qui pourra monter à la montagne de
l'Éternel? Qui s'élèvera jusqu'à son lieu saint? - 4 Celui qui a les mains innocentes et le coeur pur;
Celui qui ne livre pas son âme au mensonge, Et qui ne jure pas pour tromper. 5 Il obtiendra la
bénédiction de l'Éternel, La miséricorde du Dieu de son salut. 6 Voilà le partage de la génération

qui l'invoque, De ceux qui cherchent ta face, de Jacob! -Pause. 7 Portes, élevez vos linteaux;
Élevez-vous, portes éternelles! Que le roi de gloire fasse son entrée! - 8 Qui est ce roi de gloire?
-L'Éternel fort et puissant, L'Éternel puissant dans les combats. 9 Portes, élevez vos linteaux;
Élevez-les, portes éternelles! Que le roi de gloire fasse son entrée! - 10 Qui donc est ce roi de gloire?
-L'Éternel des armées: Voilà le roi de gloire! -Pause.

## Chapter 25

1 De David. Éternel! j'élève à toi mon âme. 2 Mon Dieu! en toi je me confie: que je ne sois pas
couvert de honte! Que mes ennemis ne se réjouissent pas à mon sujet! 3 Tous ceux qui espèrent en
toi ne seront point confondus; Ceux-là seront confondus qui sont infidèles sans cause. 4 Éternel!
fais-moi connaître tes voies, Enseigne-moi tes sentiers. 5 Conduis-moi dans ta vérité, et instruis-moi;
Car tu es le Dieu de mon salut, Tu es toujours mon espérance. 6 Éternel! souviens-toi de ta
miséricorde et de ta bonté; Car elles sont éternelles. 7 Ne te souviens pas des fautes de ma jeunesse
ni de mes transgressions; Souviens-toi de moi selon ta miséricorde, A cause de ta bonté, ô Éternel!
8 L'Éternel est bon et droit: C'est pourquoi il montre aux pécheurs la voie. 9 Il conduit les humbles
dans la justice, Il enseigne aux humbles sa voie. 10 Tous les sentiers de l'Éternel sont miséricorde
et fidélité, Pour ceux qui gardent son alliance et ses commandements. 11 C'est à cause de ton nom,
ô Éternel! Que tu pardonneras mon iniquité, car elle est grande. 12 Quel est l'homme qui craint
l'Éternel? L'Éternel lui montre la voie qu'il doit choisir. 13 Son âme reposera dans le bonheur, Et
sa postérité possédera le pays. 14 L'amitié de l'Éternel est pour ceux qui le craignent, Et son alliance
leur donne instruction. 15 Je tourne constamment les yeux vers l'Éternel, Car il fera sortir mes pieds
du filet. 16 Regarde-moi et aie pitié de moi, Car je suis abandonné et malheureux. 17 Les angoisses
de mon coeur augmentent; Tire-moi de ma détresse. 18 Vois ma misère et ma peine, Et pardonne
tous mes péchés. 19 Vois combien mes ennemis sont nombreux, Et de quelle haine violente ils me
poursuivent. 20 Garde mon âme et sauve-moi! Que je ne sois pas confus, Quand je cherche auprès

de toi mon refuge! 21 Que l'innocence et la droiture me protègent, Quand je mets en toi mon
espérance! 22 O Dieu! délivre Israël De toutes ses détresses!

## Chapter 26

1 De David. Rends-moi justice, Éternel! car je marche dans l'intégrité, Je me confie en l'Éternel,
je ne chancelle pas. 2 Sonde-moi, Éternel! éprouve-moi, Fais passer au creuset mes reins et mon
coeur; 3 Car ta grâce est devant mes yeux, Et je marche dans ta vérité. 4 Je ne m'assieds pas avec
les hommes faux, Je ne vais pas avec les gens dissimulés; 5 Je hais l'assemblée de ceux qui font le
mal, Je ne m'assieds pas avec les méchants. 6 Je lave mes mains dans l'innocence, Et je vais autour
de ton autel, ô Éternel! 7 Pour éclater en actions de grâces, Et raconter toutes tes merveilles.
8 Éternel! j'aime le séjour de ta maison, Le lieu où ta gloire habite. 9 N'enlève pas mon âme avec
les pécheurs, Ma vie avec les hommes de sang, 10 Dont les mains sont criminelles Et la droite
pleine de présents! 11 Moi, je marche dans l'intégrité; Délivre-moi et aie pitié de moi! 12 Mon pied
est ferme dans la droiture: Je bénirai l'Éternel dans les assemblées.

## Chapter 27

1 De David. L'Éternel est ma lumière et mon salut: De qui aurais-je crainte? L'Éternel est le
soutien de ma vie: De qui aurais-je peur? 2 Quand des méchants s'avancent contre moi, Pour dévorer
ma chair, Ce sont mes persécuteurs et mes ennemis Qui chancellent et tombent. 3 Si une armée se
campait contre moi, Mon coeur n'aurait aucune crainte; Si une guerre s'élevait contre moi, Je serais
malgré cela plein de confiance. 4 Je demande à l'Éternel une chose, que je désire ardemment: Je
voudrais habiter toute ma vie dans la maison de l'Éternel, Pour contempler la magnificence de
l'Éternel Et pour admirer son temple. 5 Car il me protégera dans son tabernacle au jour du malheur,
Il me cachera sous l'abri de sa tente; Il m'élèvera sur un rocher. 6 Et déjà ma tête s'élève sur mes
ennemis qui m'entourent; J'offrirai des sacrifices dans sa tente, au son de la trompette; Je chanterai,

7
je célébrerai l'Éternel. Éternel! écoute ma voix, je t'invoque: Aie pitié de moi et exauce-moi!
8 9
Mon coeur dit de ta part: Cherchez ma face! Je cherche ta face, ô Éternel! Ne me cache point
ta face, Ne repousse pas avec colère ton serviteur! Tu es mon secours, ne me laisse pas, ne
10
m'abandonne pas, Dieu de mon salut! Car mon père et ma mère m'abandonnent, Mais l'Éternel
11
me recueillera. Éternel! enseigne-moi ta voie, Conduis-moi dans le sentier de la droiture, A
12
cause de mes ennemis. Ne me livre pas au bon plaisir de mes adversaires, Car il s'élève contre
13
moi de faux témoins Et des gens qui ne respirent que la violence. Oh! si je n'étais pas sûr de
14
voir la bonté de l'Éternel Sur la terre des vivants!... Espère en l'Éternel! Fortifie-toi et que ton
coeur s'affermisse! Espère en l'Éternel!

## Chapter 28

1
De David. Éternel! c'est à toi que je crie. Mon rocher! ne reste pas sourd à ma voix, De peur
que, si tu t'éloignes sans me répondre, Je ne sois semblable à ceux qui descendent dans la fosse.
2
Écoute la voix de mes supplications, quand je crie à toi, Quand j'élève mes mains vers ton
3
sanctuaire. Ne m'emporte pas avec les méchants et les hommes iniques, Qui parlent de paix à
4
leur prochain et qui ont la malice dans le coeur. Rends-leur selon leurs oeuvres et selon la malice
de leurs actions, Rends-leur selon l'ouvrage de leurs mains; Donne-leur le salaire qu'ils méritent.
5
Car ils ne sont pas attentifs aux oeuvres de l'Éternel, A l'ouvrage de ses mains. Qu'il les renverse
6 7
et ne les relève point! Béni soit l'Éternel! Car il exauce la voix de mes supplications. L'Éternel
est ma force et mon bouclier; En lui mon coeur se confie, et je suis secouru; J'ai de l'allégresse dans
8
le coeur, Et je le loue par mes chants. L'Éternel est la force de son peuple, Il est le rocher des
9
délivrances de son oint. Sauve ton peuple et bénis ton héritage! Sois leur berger et leur soutien
pour toujours!

## Chapter 29

1 Psaume de David. Fils de Dieu, rendez à l'Éternel, Rendez à l'Éternel gloire et honneur!
2 Rendez à l'Éternel gloire pour son nom! Prosternez-vous devant l'Éternel avec des ornements
sacrés! 3 La voix de l'Éternel retentit sur les eaux, Le Dieu de gloire fait gronder le tonnerre;
L'Éternel est sur les grandes eaux. 4 La voix de l'Éternel est puissante, La voix de l'Éternel est
majestueuse. 5 La voix de l'Éternel brise les cèdres; L'Éternel brise les cèdres du Liban, 6 Il les fait
bondir comme des veaux, Et le Liban et le Sirion comme de jeunes buffles. 7 La voix de l'Éternel
fait jaillir des flammes de feu. 8 La voix de l'Éternel fait trembler le désert; L'Éternel fait trembler
le désert de Kadès. 9 La voix de l'Éternel fait enfanter les biches, Elle dépouille les forêts. Dans
son palais tout s'écrie: Gloire! 10 L'Éternel était sur son trône lors du déluge; L'Éternel sur son
trône règne éternellement. 11 L'Éternel donne la force à son peuple; L'Éternel bénit son peuple et
le rend heureux.

## Chapter 30

1 (30:1) Psaume. Cantique pour la dédicace de la maison. De David. (30:2) Je t'exalte, ô Éternel,
car tu m'as relevé, Tu n'as pas voulu que mes ennemis se réjouissent à mon sujet. 2 (30:3) Éternel,
mon Dieu! J'ai crié à toi, et tu m'as guéri. 3 (30:4) Éternel! tu as fait remonter mon âme du séjour
des morts, Tu m'as fait revivre loin de ceux qui descendent dans la fosse. 4 (30:5) Chantez à l'Éternel,
vous qui l'aimez, Célébrez par vos louanges sa sainteté! 5 (30:6) Car sa colère dure un instant, Mais
sa grâce toute la vie; Le soir arrivent les pleurs, Et le matin l'allégresse. 6 (30:7) Je disais dans ma
sécurité: Je ne chancellerai jamais! 7 (30:8) Éternel! par ta grâce tu avais affermi ma montagne...
Tu cachas ta face, et je fus troublé. 8 (30:9) Éternel! j'ai crié à toi, J'ai imploré l'Éternel: 9 (30:10)
Que gagnes-tu à verser mon sang, A me faire descendre dans la fosse? La poussière a-t-elle pour
toi des louanges? Raconte-t-elle ta fidélité? 10 (30:11) Écoute, Éternel, aie pitié de moi! Éternel,
secours-moi! - 11 (30:12) Et tu as changé mes lamentations en allégresse, Tu as délié mon sac, et

tu m'as ceint de joie, 12 (30:13) Afin que mon coeur te chante et ne soit pas muet. Éternel, mon
Dieu! je te louerai toujours.

## Chapter 31

1 (31:1) Au chef des chantres. Psaume de David. (31:2) Éternel! je cherche en toi mon refuge:
Que jamais je ne sois confondu! Délivre-moi dans ta justice! 2 (31:3) Incline vers moi ton oreille,
hâte-toi de me secourir! Sois pour moi un rocher protecteur, une forteresse, Où je trouve mon salut!
3 (31:4) Car tu es mon rocher, ma forteresse; Et à cause de ton nom tu me conduiras, tu me dirigeras.
4 (31:5) Tu me feras sortir du filet qu'ils m'ont tendu; Car tu es mon protecteur. 5 (31:6) Je remets
mon esprit entre tes mains; Tu me délivreras, Éternel, Dieu de vérité! 6 (31:7) Je hais ceux qui
s'attachent à de vaines idoles, Et je me confie en l'Éternel. 7 (31:8) Je serai par ta grâce dans
l'allégresse et dans la joie; Car tu vois ma misère, tu sais les angoisses de mon âme, 8 (31:9) Et tu
ne me livreras pas aux mains de l'ennemi, Tu mettras mes pieds au large. 9 (31:10) Aie pitié de
moi, Éternel! car je suis dans la détresse; J'ai le visage, l'âme et le corps usés par le chagrin.
10 (31:11) Ma vie se consume dans la douleur, Et mes années dans les soupirs; Ma force est épuisée
à cause de mon iniquité, Et mes os dépérissent. 11 (31:12) Tous mes adversaires m'ont rendu un
objet d'opprobre, De grand opprobre pour mes voisins, et de terreur pour mes amis; Ceux qui me
voient dehors s'enfuient loin de moi. 12 (31:13) Je suis oublié des coeurs comme un mort, Je suis
comme un vase brisé. 13 (31:14) J'apprends les mauvais propos de plusieurs, L'épouvante qui règne
à l'entour, Quand ils se concertent ensemble contre moi: Ils complotent de m'ôter la vie. 14 (31:15)
Mais en toi je me confie, ô Éternel! Je dis: Tu es mon Dieu! 15 (31:16) Mes destinées sont dans ta
main; Délivre-moi de mes ennemis et de mes persécuteurs! 16 (31:17) Fais luire ta face sur ton
serviteur, Sauve-moi par ta grâce! 17 (31:18) Éternel, que je ne sois pas confondu quand je t'invoque.
Que les méchants soient confondus, Qu'ils descendent en silence au séjour des morts! 18 (31:19)
Qu'elles deviennent muettes, les lèvres menteuses, Qui parlent avec audace contre le juste, Avec
arrogance et dédain! 19 (31:20) Oh! combien est grande ta bonté, Que tu tiens en réserve pour ceux
qui te craignent, Que tu témoignes à ceux qui cherchent en toi leur refuge, A la vue des fils de

l'homme! [20] (31:21) Tu les protèges sous l'abri de ta face contre ceux qui les persécutent, Tu les
protèges dans ta tente contre les langues qui les attaquent. [21] (31:22) Béni soit l'Éternel! Car il a
signalé sa grâce envers moi, Comme si j'avais été dans une ville forte. [22] (31:23) Je disais dans ma
précipitation: Je suis chassé loin de ton regard! Mais tu as entendu la voix de mes supplications,
Quand j'ai crié vers toi. [23] (31:24) Aimez l'Éternel, vous qui avez de la piété! L'Éternel garde les
fidèles, Et il punit sévèrement les orgueilleux. [24] (31:25) Fortifiez-vous et que votre coeur
s'affermisse, Vous tous qui espérez en l'Éternel!

## Chapter 32

[1] De David. Cantique. Heureux celui à qui la transgression est remise, A qui le péché est
pardonné! [2] Heureux l'homme à qui l'Éternel n'impute pas d'iniquité, Et dans l'esprit duquel il n'y
a point de fraude! [3] Tant que je me suis tu, mes os se consumaient, Je gémissais toute la journée;
[4] Car nuit et jour ta main s'appesantissait sur moi, Ma vigueur n'était plus que sécheresse, comme
celle de l'été. -Pause. [5] Je t'ai fait connaître mon péché, je n'ai pas caché mon iniquité; J'ai dit:
J'avouerai mes transgressions à l'Éternel! Et tu as effacé la peine de mon péché. -Pause. [6] Qu'ainsi
tout homme pieux te prie au temps convenable! Si de grandes eaux débordent, elles ne l'atteindront
nullement. [7] Tu es un asile pour moi, tu me garantis de la détresse, Tu m'entoures de chants de
délivrance. -Pause. [8] Je t'instruirai et te montrerai la voie que tu dois suivre; Je te conseillerai,
j'aurai le regard sur toi. [9] Ne soyez pas comme un cheval ou un mulet sans intelligence; On les
bride avec un frein et un mors, dont on les pare, Afin qu'ils ne s'approchent point de toi. [10] Beaucoup
de douleurs sont la part du méchant, Mais celui qui se confie en l'Éternel est environné de sa grâce.
[11] Justes, réjouissez-vous en l'Éternel et soyez dans l'allégresse! Poussez des cris de joie, vous tous
qui êtes droits de coeur!

## Chapter 33

1 Justes, réjouissez-vous en l'Éternel! La louange sied aux hommes droits. 2 Célébrez l'Éternel
avec la harpe, Célébrez-le sur le luth à dix cordes. 3 Chantez-lui un cantique nouveau! Faites retentir
vos instruments et vos voix! 4 Car la parole de l'Éternel est droite, Et toutes ses oeuvres
s'accomplissent avec fidélité; 5 Il aime la justice et la droiture; La bonté de l'Éternel remplit la terre.
6 Les cieux ont été faits par la parole de l'Éternel, Et toute leur armée par le souffle de sa bouche.
7 Il amoncelle en un tas les eaux de la mer, Il met dans des réservoirs les abîmes. 8 Que toute la
terre craigne l'Éternel! Que tous les habitants du monde tremblent devant lui! 9 Car il dit, et la
chose arrive; Il ordonne, et elle existe. 10 L'Éternel renverse les desseins des nations, Il anéantit
les projets des peuples; 11 Les desseins de l'Éternel subsistent à toujours, Et les projets de son
coeur, de génération en génération. 12 Heureuse la nation dont l'Éternel est le Dieu! Heureux le
peuple qu'il choisit pour son héritage! 13 L'Éternel regarde du haut des cieux, Il voit tous les fils
de l'homme; 14 Du lieu de sa demeure il observe Tous les habitants de la terre, 15 Lui qui forme
leur coeur à tous, Qui est attentif à toutes leurs actions. 16 Ce n'est pas une grande armée qui sauve
le roi, Ce n'est pas une grande force qui délivre le héros; 17 Le cheval est impuissant pour assurer
le salut, Et toute sa vigueur ne donne pas la délivrance. 18 Voici, l'oeil de l'Éternel est sur ceux qui
le craignent, Sur ceux qui espèrent en sa bonté, 19 Afin d'arracher leur âme à la mort Et de les faire
vivre au milieu de la famine. 20 Notre âme espère en l'Éternel; Il est notre secours et notre bouclier.
21 Car notre coeur met en lui sa joie, Car nous avons confiance en son saint nom. 22 Éternel! que
ta grâce soit sur nous, Comme nous espérons en toi!

## Chapter 34

1 (34:1) De David. Lorsqu'il contrefit l'insensé en présence d'Abimélec, et qu'il s'en alla chassé
par lui. (34:2) Je bénirai l'Éternel en tout temps; Sa louange sera toujours dans ma bouche. 2 (34:3)
Que mon âme se glorifie en l'Éternel! Que les malheureux écoutent et se réjouissent! 3 (34:4)

Exaltez avec moi l'Éternel! Célébrons tous son nom! 4 (34:5) J'ai cherché l'Éternel, et il m'a répondu;
Il m'a délivré de toutes mes frayeurs. 5 (34:6) Quand on tourne vers lui les regards, on est rayonnant
de joie, Et le visage ne se couvre pas de honte. 6 (34:7) Quand un malheureux crie, l'Éternel entend,
Et il le sauve de toutes ses détresses. 7 (34:8) L'ange de l'Éternel campe autour de ceux qui le
craignent, Et il les arrache au danger. 8 (34:9) Sentez et voyez combien l'Éternel est bon! Heureux
l'homme qui cherche en lui son refuge! 9 (34:10) Craignez l'Éternel, vous ses saints! Car rien ne
manque à ceux qui le craignent. 10 (34:11) Les lionceaux éprouvent la disette et la faim, Mais ceux
qui cherchent l'Éternel ne sont privés d'aucun bien. 11 (34:12) Venez, mes fils, écoutez-moi! Je
vous enseignerai la crainte de l'Éternel. 12 (34:13) Quel est l'homme qui aime la vie, Qui désire la
prolonger pour jouir du bonheur? 13 (34:14) Préserve ta langue du mal, Et tes lèvres des paroles
trompeuses; 14 (34:15) Éloigne-toi du mal, et fais le bien; Recherche et poursuis la paix. 15 (34:16)
Les yeux de l'Éternel sont sur les justes, Et ses oreilles sont attentives à leurs cris. 16 (34:17)
L'Éternel tourne sa face contre les méchants, Pour retrancher de la terre leur souvenir. 17 (34:18)
Quand les justes crient, l'Éternel entend, Et il les délivre de toutes leurs détresses; 18 (34:19)
L'Éternel est près de ceux qui ont le coeur brisé, Et il sauve ceux qui ont l'esprit dans l'abattement.
19 (34:20) Le malheur atteint souvent le juste, Mais l'Éternel l'en délivre toujours. 20 (34:21) Il
garde tous ses os, Aucun d'eux n'est brisé. 21 (34:22) Le malheur tue le méchant, Et les ennemis
du juste sont châtiés. 22 (34:23) L'Éternel délivre l'âme de ses serviteurs, Et tous ceux qui l'ont
pour refuge échappent au châtiment.

## Chapter 35

1 De David. Éternel! défends-moi contre mes adversaires, Combats ceux qui me combattent!
2 Saisis le petit et le grand bouclier, Et lève-toi pour me secourir! 3 Brandis la lance et le javelot
contre mes persécuteurs! Dis à mon âme: Je suis ton salut! 4 Qu'ils soient honteux et confus, ceux
qui en veulent à ma vie! Qu'ils reculent et rougissent, ceux qui méditent ma perte! 5 Qu'ils soient

comme la balle emportée par le vent, Et que l'ange de l'Éternel les chasse! 6 Que leur route soit
ténébreuse et glissante, Et que l'ange de l'Éternel les poursuive! 7 Car sans cause ils m'ont tendu
leur filet sur une fosse, Sans cause ils l'ont creusée pour m'ôter la vie. 8 Que la ruine les atteigne à
l'improviste, Qu'ils soient pris dans le filet qu'ils ont tendu, Qu'ils y tombent et périssent! 9 Et mon
âme aura de la joie en l'Éternel, De l'allégresse en son salut. 10 Tous mes os diront: Éternel! qui
peut, comme toi, Délivrer le malheureux d'un plus fort que lui, Le malheureux et le pauvre de celui
qui le dépouille? 11 De faux témoins se lèvent: Ils m'interrogent sur ce que j'ignore. 12 Ils me
rendent le mal pour le bien: Mon âme est dans l'abandon. 13 Et moi, quand ils étaient malades, je
revêtais un sac, J'humiliais mon âme par le jeûne, Je priais, la tête penchée sur mon sein. 14 Comme
pour un ami, pour un frère, je me traînais lentement; Comme pour le deuil d'une mère, je me courbais
avec tristesse. 15 Puis, quand je chancelle, ils se réjouissent et s'assemblent, Ils s'assemblent à mon
insu pour m'outrager, Ils me déchirent sans relâche; 16 Avec les impies, les parasites moqueurs,
Ils grincent des dents contre moi. 17 Seigneur! Jusques à quand le verras-tu? Protège mon âme
contre leurs embûches, Ma vie contre les lionceaux! 18 Je te louerai dans la grande assemblée, Je
te célébrerai au milieu d'un peuple nombreux. 19 Que ceux qui sont à tort mes ennemis ne se
réjouissent pas à mon sujet, Que ceux qui me haïssent sans cause ne m'insultent pas du regard!
20 Car ils tiennent un langage qui n'est point celui de la paix, Ils méditent la tromperie contre les
gens tranquilles du pays. 21 Ils ouvrent contre moi leur bouche, Ils disent: Ah! ah! nos yeux
regardent! - 22 Éternel, tu le vois! ne reste pas en silence! Seigneur, ne t'éloigne pas de moi!
23 Réveille-toi, réveille-toi pour me faire justice! Mon Dieu et mon Seigneur, défends ma cause!
24 Juge-moi selon ta justice, Éternel, mon Dieu! Et qu'ils ne se réjouissent pas à mon sujet! 25 Qu'ils
ne disent pas dans leur coeur: Ah! voilà ce que nous voulions! Qu'ils ne disent pas: Nous l'avons
englouti! 26 Que tous ensemble ils soient honteux et confus, Ceux qui se réjouissent de mon malheur!
Qu'ils revêtent l'ignominie et l'opprobre, Ceux qui s'élèvent contre moi! 27 Qu'ils aient de l'allégresse
et de la joie, Ceux qui prennent plaisir à mon innocence, Et que sans cesse ils disent: Exalté soit
l'Éternel, Qui veut la paix de son serviteur! 28 Et ma langue célébrera ta justice, Elle dira tous les
jours ta louange.

## Chapter 36

1 (36:1) Au chef des chantres. Du serviteur de l'Éternel, de David. (36:2) La parole impie du
méchant est au fond de mon coeur; La crainte de Dieu n'est pas devant ses yeux. 2 (36:3) Car il se
flatte à ses propres yeux, Pour consommer son iniquité, pour assouvir sa haine. 3 (36:4) Les paroles
de sa bouche sont fausses et trompeuses; Il renonce à agir avec sagesse, à faire le bien. 4 (36:5) Il
médite l'injustice sur sa couche, Il se tient sur une voie qui n'est pas bonne, Il ne repousse pas le
mal. 5 (36:6) Éternel! ta bonté atteint jusqu'aux cieux, Ta fidélité jusqu'aux nues. 6 (36:7) Ta justice
est comme les montagnes de Dieu, Tes jugements sont comme le grand abîme. Éternel! tu soutiens
les hommes et les bêtes. 7 (36:8) Combien est précieuse ta bonté, ô Dieu! A l'ombre de tes ailes
les fils de l'homme cherchent un refuge. 8 (36:9) Ils se rassasient de l'abondance de ta maison, Et
tu les abreuves au torrent de tes délices. 9 (36:10) Car auprès de toi est la source de la vie; Par ta
lumière nous voyons la lumière. 10 (36:11) Étends ta bonté sur ceux qui te connaissent, Et ta justice
sur ceux dont le coeur est droit! 11 (36:12) Que le pied de l'orgueil ne m'atteigne pas, Et que la
main des méchants ne me fasse pas fuir! 12 (36:13) Déjà tombent ceux qui commettent l'iniquité;
Ils sont renversés, et ils ne peuvent se relever.

## Chapter 37

1 De David. Ne t'irrite pas contre les méchants, N'envie pas ceux qui font le mal. 2 Car ils sont
fauchés aussi vite que l'herbe, Et ils se flétrissent comme le gazon vert. 3 Confie-toi en l'Éternel,
et pratique le bien; Aie le pays pour demeure et la fidélité pour pâture. 4 Fais de l'Éternel tes délices,
Et il te donnera ce que ton coeur désire. 5 Recommande ton sort à l'Éternel, Mets en lui ta confiance,
et il agira. 6 Il fera paraître ta justice comme la lumière, Et ton droit comme le soleil à son midi.
7 Garde le silence devant l'Éternel, et espère en lui; Ne t'irrite pas contre celui qui réussit dans ses
voies, Contre l'homme qui vient à bout de ses mauvais desseins. 8 Laisse la colère, abandonne la
fureur; Ne t'irrite pas, ce serait mal faire. 9 Car les méchants seront retranchés, Et ceux qui espèrent

en l'Éternel posséderont le pays. 10 Encore un peu de temps, et le méchant n'est plus; Tu regardes
le lieu où il était, et il a disparu. 11 Les misérables possèdent le pays, Et ils jouissent abondamment
de la paix. 12 Le méchant forme des projets contre le juste, Et il grince des dents contre lui. 13 Le
Seigneur se rit du méchant, Car il voit que son jour arrive. 14 Les méchants tirent le glaive, Ils
bandent leur arc, Pour faire tomber le malheureux et l'indigent, Pour égorger ceux dont la voie est
droite. 15 Leur glaive entre dans leur propre coeur, Et leurs arcs se brisent. 16 Mieux vaut le peu
du juste Que l'abondance de beaucoup de méchants; 17 Car les bras des méchants seront brisés,
Mais l'Éternel soutient les justes. 18 L'Éternel connaît les jours des hommes intègres, Et leur héritage
dure à jamais. 19 Ils ne sont pas confondus au temps du malheur, Et ils sont rassasiés aux jours de
la famine. 20 Mais les méchants périssent, Et les ennemis de l'Éternel, comme les plus beaux
pâturages; Ils s'évanouissent, ils s'évanouissent en fumée. 21 Le méchant emprunte, et il ne rend
pas; Le juste est compatissant, et il donne. 22 Car ceux que bénit l'Éternel possèdent le pays, Et
ceux qu'il maudit sont retranchés. 23 L'Éternel affermit les pas de l'homme, Et il prend plaisir à sa
voie; 24 S'il tombe, il n'est pas terrassé, Car l'Éternel lui prend la main. 25 J'ai été jeune, j'ai vieilli;
Et je n'ai point vu le juste abandonné, Ni sa postérité mendiant son pain. 26 Toujours il est
compatissant, et il prête; Et sa postérité est bénie. 27 Détourne-toi du mal, fais le bien, Et possède
à jamais ta demeure. 28 Car l'Éternel aime la justice, Et il n'abandonne pas ses fidèles; Ils sont
toujours sous sa garde, Mais la postérité des méchants est retranchée. 29 Les justes posséderont le
pays, Et ils y demeureront à jamais. 30 La bouche du juste annonce la sagesse, Et sa langue proclame
la justice. 31 La loi de son Dieu est dans son coeur; Ses pas ne chancellent point. 32 Le méchant
épie le juste, Et il cherche à le faire mourir. 33 L'Éternel ne le laisse pas entre ses mains, Et il ne
le condamne pas quand il est en jugement. 34 Espère en l'Éternel, garde sa voie, Et il t'élèvera pour
que tu possèdes le pays; Tu verras les méchants retranchés. 35 J'ai vu le méchant dans toute sa
puissance; Il s'étendait comme un arbre verdoyant. 36 Il a passé, et voici, il n'est plus; Je le cherche,
et il ne se trouve plus. 37 Observe celui qui est intègre, et regarde celui qui est droit; Car il y a une

postérité pour l'homme de paix. 38 Mais les rebelles sont tous anéantis, La postérité des méchants
est retranchée. 39 Le salut des justes vient de l'Éternel; Il est leur protecteur au temps de la détresse.
40 L'Éternel les secourt et les délivre; Il les délivre des méchants et les sauve, Parce qu'ils cherchent
en lui leur refuge.

## Chapter 38

1 (38:1) Psaume de David. Pour souvenir. (38:2) Éternel! ne me punis pas dans ta colère, Et ne
me châtie pas dans ta fureur. 2 (38:3) Car tes flèches m'ont atteint, Et ta main s'est appesantie sur
moi. 3 (38:4) Il n'y a rien de sain dans ma chair à cause de ta colère, Il n'y a plus de vigueur dans
mes os à cause de mon péché. 4 (38:5) Car mes iniquités s'élèvent au-dessus de ma tête; Comme
un lourd fardeau, elles sont trop pesantes pour moi. 5 (38:6) Mes plaies sont infectes et purulentes,
Par l'effet de ma folie. 6 (38:7) Je suis courbé, abattu au dernier point; Tout le jour je marche dans
la tristesse. 7 (38:8) Car un mal brûlant dévore mes entrailles, Et il n'y a rien de sain dans ma chair.
8 (38:9) Je suis sans force, entièrement brisé; Le trouble de mon coeur m'arrache des gémissements.
9 (38:10) Seigneur! tous mes désirs sont devant toi, Et mes soupirs ne te sont point cachés. 10 (38:11)
Mon coeur est agité, ma force m'abandonne, Et la lumière de mes yeux n'est plus même avec moi.
11 (38:12) Mes amis et mes connaissances s'éloignent de ma plaie, Et mes proches se tiennent à
l'écart. 12 (38:13) Ceux qui en veulent à ma vie tendent leurs pièges; Ceux qui cherchent mon
malheur disent des méchancetés, Et méditent tout le jour des tromperies. 13 (38:14) Et moi, je suis
comme un sourd, je n'entends pas; Je suis comme un muet, qui n'ouvre pas la bouche. 14 (38:15)
Je suis comme un homme qui n'entend pas, Et dans la bouche duquel il n'y a point de réplique.
15 (38:16) Éternel! c'est en toi que j'espère; Tu répondras, Seigneur, mon Dieu! 16 (38:17) Car je
dis: Ne permets pas qu'ils se réjouissent à mon sujet, Qu'ils s'élèvent contre moi, si mon pied
chancelle! 17 (38:18) Car je suis près de tomber, Et ma douleur est toujours devant moi. 18 (38:19)
Car je reconnais mon iniquité, Je suis dans la crainte à cause de mon péché. 19 (38:20) Et mes
ennemis sont pleins de vie, pleins de force; Ceux qui me haïssent sans cause sont nombreux.

20 (38:21) Ils me rendent le mal pour le bien; Ils sont mes adversaires, parce que je recherche le
bien. 21 (38:22) Ne m'abandonne pas, Éternel! Mon Dieu, ne t'éloigne pas de moi! 22 (38:23) Viens
en hâte à mon secours, Seigneur, mon salut!

## Chapter 39

1 (39:1) Au chef des chantres. A Jeduthun, Psaume de David. (39:2) Je disais: Je veillerai sur
mes voies, De peur de pécher par ma langue; Je mettrai un frein à ma bouche, Tant que le méchant
sera devant moi. 2 (39:3) Je suis resté muet, dans le silence; Je me suis tu, quoique malheureux; Et
ma douleur n'était pas moins vive. 3 (39:4) Mon coeur brûlait au dedans de moi, Un feu intérieur
me consumait, Et la parole est venue sur ma langue. 4 (39:5) Éternel! dis-moi quel est le terme de
ma vie, Quelle est la mesure de mes jours; Que je sache combien je suis fragile. 5 (39:6) Voici, tu
as donné à mes jours la largeur de la main, Et ma vie est comme un rien devant toi. Oui, tout homme
debout n'est qu'un souffle. -Pause. 6 (39:7) Oui, l'homme se promène comme une ombre, Il s'agite
vainement; Il amasse, et il ne sait qui recueillera. 7 (39:8) Maintenant, Seigneur, que puis-je espérer?
En toi est mon espérance. 8 (39:9) Délivre-moi de toutes mes transgressions! Ne me rends pas
l'opprobre de l'insensé! 9 (39:10) Je reste muet, je n'ouvre pas la bouche, Car c'est toi qui agis.
10 (39:11) Détourne de moi tes coups! Je succombe sous les attaques de ta main. 11 (39:12) Tu
châties l'homme en le punissant de son iniquité, Tu détruis comme la teigne ce qu'il a de plus cher.
Oui, tout homme est un souffle. -Pause. 12 (39:13) Écoute ma prière, Éternel, et prête l'oreille à
mes cris! Ne sois pas insensible à mes larmes! Car je suis un étranger chez toi, Un habitant, comme
tous mes pères. 13 (39:14) Détourne de moi le regard, et laisse-moi respirer, Avant que je m'en
aille et que ne sois plus!

## Chapter 40

1 (40:1) Au chef des chantres. De David. Psaume. (40:2) J'avais mis en l'Éternel mon espérance;
Et il s'est incliné vers moi, il a écouté mes cris. 2 (40:3) Il m'a retiré de la fosse de destruction, Du

fond de la boue; Et il a dressé mes pieds sur le roc, Il a affermi mes pas. 3 (40:4) Il a mis dans ma
bouche un cantique nouveau, Une louange à notre Dieu; Beaucoup l'ont vu, et ont eu de la crainte,
Et ils se sont confiés en l'Éternel. 4 (40:5) Heureux l'homme qui place en l'Éternel sa confiance, Et
qui ne se tourne pas vers les hautains et les menteurs! 5 (40:6) Tu as multiplié, Éternel, mon Dieu!
Tes merveilles et tes desseins en notre faveur; Nul n'est comparable à toi; Je voudrais les publier
et les proclamer, Mais leur nombre est trop grand pour que je les raconte. 6 (40:7) Tu ne désires ni
sacrifice ni offrande, Tu m'as ouvert les oreilles; Tu ne demandes ni holocauste ni victime expiatoire.
7 (40:8) Alors je dis: Voici, je viens Avec le rouleau du livre écrit pour moi. 8 (40:9) Je veux faire
ta volonté, mon Dieu! Et ta loi est au fond de mon coeur. 9 (40:10) J'annonce la justice dans la
grande assemblée; Voici, je ne ferme pas mes lèvres, Éternel, tu le sais! 10 (40:11) Je ne retiens
pas dans mon coeur ta justice, Je publie ta vérité et ton salut; Je ne cache pas ta bonté et ta fidélité
Dans la grande assemblée. 11 (40:12) Toi, Éternel! tu ne me refuseras pas tes compassions; Ta
bonté et ta fidélité me garderont toujours. 12 (40:13) Car des maux sans nombre m'environnent;
Les châtiments de mes iniquités m'atteignent, Et je ne puis en supporter la vue; Ils sont plus
nombreux que les cheveux de ma tête, Et mon courage m'abandonne. 13 (40:14) Veuille me délivrer,
ô Éternel! Éternel, viens en hâte à mon secours! 14 (40:15) Que tous ensemble ils soient honteux
et confus, Ceux qui en veulent à ma vie pour l'enlever! Qu'ils reculent et rougissent, Ceux qui
désirent ma perte! 15 (40:16) Qu'ils soient dans la stupeur par l'effet de leur honte, Ceux qui me
disent: Ah! ah! 16 (40:17) Que tous ceux qui te cherchent Soient dans l'allégresse et se réjouissent
en toi! Que ceux qui aiment ton salut Disent sans cesse: Exalté soit l'Éternel! 17 (40:18) Moi, je
suis pauvre et indigent; Mais le Seigneur pense à moi. Tu es mon aide et mon libérateur: Mon Dieu,
ne tarde pas!

## Chapter 41

1 (41:1) Au chef des chantres. Psaume de David. (41:2) Heureux celui qui s'intéresse au pauvre!
Au jour du malheur l'Éternel le délivre; 2 (41:3) L'Éternel le garde et lui conserve la vie. Il est
heureux sur la terre, Et tu ne le livres pas au bon plaisir de ses ennemis. 3 (41:4) L'Éternel le soutient

sur son lit de douleur; Tu le soulages dans toutes ses maladies. 4 (41:5) Je dis: Éternel, aie pitié de
moi! Guéris mon âme! car j'ai péché contre toi. 5 (41:6) Mes ennemis disent méchamment de moi:
Quand mourra-t-il? quand périra son nom? 6 (41:7) Si quelqu'un vient me voir, il prend un langage
faux, Il recueille des sujets de médire; Il s'en va, et il parle au dehors. 7 (41:8) Tous mes ennemis
chuchotent entre eux contre moi; Ils pensent que mon malheur causera ma ruine: 8 (41:9) Il est
dangereusement atteint, Le voilà couché, il ne se relèvera pas! 9 (41:10) Celui-là même avec qui
j'étais en paix, Qui avait ma confiance et qui mangeait mon pain, Lève le talon contre moi. 10 (41:11)
Toi, Éternel, aie pitié de moi et rétablis-moi! Et je leur rendrai ce qui leur est dû. 11 (41:12) Je
connaîtrai que tu m'aimes, Si mon ennemi ne triomphe pas de moi. 12 (41:13) Tu m'as soutenu à
cause de mon intégrité, Et tu m'as placé pour toujours en ta présence. 13 (41:14) Béni soit l'Éternel,
le Dieu d'Israël, d'éternité en éternité! Amen! Amen!

## Chapter 42

1 (42:1) Au chef des chantres. Cantique des fils de Koré. (42:2) Comme une biche soupire après
des courants d'eau, Ainsi mon âme soupire après toi, ô Dieu! 2 (42:3) Mon âme a soif de Dieu, du
Dieu vivant: Quand irai-je et paraîtrai-je devant la face de Dieu? 3 (42:4) Mes larmes sont ma
nourriture jour et nuit, Pendant qu'on me dit sans cesse: Où est ton Dieu? 4 (42:5) Je me rappelle
avec effusion de coeur Quand je marchais entouré de la foule, Et que je m'avançais à sa tête vers
la maison de Dieu, Au milieu des cris de joie et des actions de grâces D'une multitude en fête.
5 (42:6) Pourquoi t'abats-tu, mon âme, et gémis-tu au dedans de moi? Espère en Dieu, car je le
louerai encore; Il est mon salut et mon Dieu. 6 (42:7) Mon âme est abattue au dedans de moi: Aussi
c'est à toi que je pense, depuis le pays du Jourdain, Depuis l'Hermon, depuis la montagne de Mitsear.
7 (42:8) Un flot appelle un autre flot au bruit de tes ondées; Toutes tes vagues et tous tes flots passent
sur moi. 8 (42:9) Le jour, l'Éternel m'accordait sa grâce; La nuit, je chantais ses louanges, J'adressais
une prière au Dieu de ma vie. 9 (42:10) Je dis à Dieu, mon rocher: Pourquoi m'oublies-tu? Pourquoi
dois-je marcher dans la tristesse, Sous l'oppression de l'ennemi? 10 (42:11) Mes os se brisent quand

mes persécuteurs m'outragent, En me disant sans cesse: Où est ton Dieu? 11 (42:12) Pourquoi
t'abats-tu, mon âme, et gémis-tu au dedans de moi? Espère en Dieu, car je le louerai encore; Il est
mon salut et mon Dieu.

## Chapter 43

1 Rends-moi justice, ô Dieu, défends ma cause contre une nation infidèle! Délivre-moi des
hommes de fraude et d'iniquité! 2 Toi, mon Dieu protecteur, pourquoi me repousses-tu? Pourquoi
dois-je marcher dans la tristesse, Sous l'oppression de l'ennemi? 3 Envoie ta lumière et ta fidélité!
Qu'elles me guident, Qu'elles me conduisent à ta montagne sainte et à tes demeures! 4 J'irai vers
l'autel de Dieu, de Dieu, ma joie et mon allégresse, Et je te célébrerai sur la harpe, ô Dieu, mon
Dieu! 5 Pourquoi t'abats-tu, mon âme, et gémis-tu au dedans de moi? Espère en Dieu, car je le
louerai encore; Il est mon salut et mon Dieu.

## Chapter 44

1 (44:1) Au chef des chantres. Des fils de Koré. Cantique. (44:2) O Dieu! nous avons entendu
de nos oreilles, Nos pères nous ont raconté Les oeuvres que tu as accomplies de leur temps, Aux
jours d'autrefois. 2 (44:3) De ta main tu as chassé des nations pour les établir, Tu as frappé des
peuples pour les étendre. 3 (44:4) Car ce n'est point par leur épée qu'ils se sont emparés du pays,
Ce n'est point leur bras qui les a sauvés; Mais c'est ta droite, c'est ton bras, c'est la lumière de ta
face, Parce que tu les aimais. 4 (44:5) O Dieu! tu es mon roi: Ordonne la délivrance de Jacob!
5 (44:6) Avec toi nous renversons nos ennemis, Avec ton nom nous écrasons nos adversaires.
6 (44:7) Car ce n'est pas en mon arc que je me confie, Ce n'est pas mon épée qui me sauvera; 7 (44:8)
Mais c'est toi qui nous délivres de nos ennemis, Et qui confonds ceux qui nous haïssent. 8 (44:9)
Nous nous glorifions en Dieu chaque jour, Et nous célébrerons à jamais ton nom. -Pause. 9 (44:10)
Cependant tu nous repousses, tu nous couvres de honte, Tu ne sors plus avec nos armées; 10 (44:11)
Tu nous fais reculer devant l'ennemi, Et ceux qui nous haïssent enlèvent nos dépouilles. 11 (44:12)

Tu nous livres comme des brebis à dévorer, Tu nous disperses parmi les nations. 12 (44:13) Tu
vends ton peuple pour rien, Tu ne l'estimes pas à une grande valeur. 13 (44:14) Tu fais de nous un
objet d'opprobre pour nos voisins, De moquerie et de risée pour ceux qui nous entourent; 14 (44:15)
Tu fais de nous un objet de sarcasme parmi les nations, Et de hochements de tête parmi les peuples.
15 (44:16) Ma honte est toujours devant moi, Et la confusion couvre mon visage, 16 (44:17) A la
voix de celui qui m'insulte et m'outrage, A la vue de l'ennemi et du vindicatif. 17 (44:18) Tout cela
nous arrive, sans que nous t'ayons oublié, Sans que nous ayons violé ton alliance: 18 (44:19) Notre
coeur ne s'est point détourné, Nos pas ne se sont point éloignés de ton sentier, 19 (44:20) Pour que
tu nous écrases dans la demeure des chacals, Et que tu nous couvres de l'ombre de la mort. 20 (44:21)
Si nous avions oublié le nom de notre Dieu, Et étendu nos mains vers un dieu étranger, 21 (44:22)
Dieu ne le saurait-il pas, Lui qui connaît les secrets du coeur? 22 (44:23) Mais c'est à cause de toi
qu'on nous égorge tous les jours, Qu'on nous regarde comme des brebis destinées à la boucherie.
23 (44:24) Réveille-toi! Pourquoi dors-tu, Seigneur? Réveille-toi! ne nous repousse pas à jamais!
24 (44:25) Pourquoi caches-tu ta face? Pourquoi oublies-tu notre misère et notre oppression?
25 (44:26) Car notre âme est abattue dans la poussière, Notre corps est attaché à la terre. 26 (44:27)
Lève-toi, pour nous secourir! Délivre-nous à cause de ta bonté!

## Chapter 45

1 (45:1) Au chef des chantres. Sur les lis. Des fils de Koré. Cantique. Chant d'amour. (45:2) Des
paroles pleines de charme bouillonnent dans mon coeur. Je dis: Mon oeuvre est pour le roi! Que
ma langue soit comme la plume d'un habile écrivain! 2 (45:3) Tu es le plus beau des fils de l'homme,
La grâce est répandue sur tes lèvres: C'est pourquoi Dieu t'a béni pour toujours. 3 (45:4) Vaillant
guerrier, ceins ton épée, -Ta parure et ta gloire, 4 (45:5) Oui, ta gloire! -Sois vainqueur, monte sur
ton char, Défends la vérité, la douceur et la justice, Et que ta droite se signale par de merveilleux
exploits! 5 (45:6) Tes flèches sont aiguës; Des peuples tomberont sous toi; Elles perceront le coeur
des ennemis du roi. 6 (45:7) Ton trône, ô Dieu, est à toujours; Le sceptre de ton règne est un sceptre

d'équité. 7 (45:8) Tu aimes la justice, et tu hais la méchanceté: C'est pourquoi, ô Dieu, ton Dieu t'a
oint D'une huile de joie, par privilège sur tes collègues. 8 (45:9) La myrrhe, l'aloès et la casse
parfument tous tes vêtements; Dans les palais d'ivoire les instruments à cordes te réjouissent.
9 (45:10) Des filles de rois sont parmi tes bien-aimées; La reine est à ta droite, parée d'or d'Ophir.
10 (45:11) Écoute, ma fille, vois, et prête l'oreille; Oublie ton peuple et la maison de ton père.
11 (45:12) Le roi porte ses désirs sur ta beauté; Puisqu'il est ton seigneur, rends-lui tes hommages.
12 (45:13) Et, avec des présents, la fille de Tyr, Les plus riches du peuple rechercheront ta faveur.
13 (45:14) Toute resplendissante est la fille du roi dans l'intérieur du palais; Elle porte un vêtement
tissu d'or. 14 (45:15) Elle est présentée au roi, vêtue de ses habits brodés, Et suivie des jeunes filles,
ses compagnes, qui sont amenées auprès de toi; 15 (45:16) On les introduit au milieu des
réjouissances et de l'allégresse, Elles entrent dans le palais du roi. 16 (45:17) Tes enfants prendront
la place de tes pères; Tu les établiras princes dans tout le pays. 17 (45:18) Je rappellerai ton nom
dans tous les âges: Aussi les peuples te loueront éternellement et à jamais.

## Chapter 46

1 (46:1) Au chef des chantres. Des fils de Koré. Sur alamoth. Cantique. (46:2) Dieu est pour
nous un refuge et un appui, Un secours qui ne manque jamais dans la détresse. 2 (46:3) C'est
pourquoi nous sommes sans crainte quand la terre est bouleversée, Et que les montagnes chancellent
au coeur des mers, 3 (46:4) Quand les flots de la mer mugissent, écument, Se soulèvent jusqu'à
faire trembler les montagnes. -Pause. 4 (46:5) Il est un fleuve dont les courants réjouissent la cité
de Dieu, Le sanctuaire des demeures du Très Haut. 5 (46:6) Dieu est au milieu d'elle: elle n'est
point ébranlée; Dieu la secourt dès l'aube du matin. 6 (46:7) Des nations s'agitent, des royaumes
s'ébranlent; Il fait entendre sa voix: la terre se fond d'épouvante. 7 (46:8) L'Éternel des armées est
avec nous, Le Dieu de Jacob est pour nous une haute retraite. -Pause. 8 (46:9) Venez, contemplez
les oeuvres de l'Éternel, Les ravages qu'il a opérés sur la terre! 9 (46:10) C'est lui qui a fait cesser
les combats jusqu'au bout de la terre; Il a brisé l'arc, et il a rompu la lance, Il a consumé par le feu

les chars de guerre. - 10 (46:11) Arrêtez, et sachez que je suis Dieu: Je domine sur les nations, je
domine sur la terre. - 11 (46:12) L'Éternel des armées est avec nous, Le Dieu de Jacob est pour
nous une haute retraite. -Pause.

## Chapter 47

1 (47:1) Au chef des chantres. Des fils de Koré. Psaume. (47:2) Vous tous, peuples, battez des
mains! Poussez vers Dieu des cris de joie! 2 (47:3) Car l'Éternel, le Très Haut, est redoutable, Il
est un grand roi sur toute la terre. 3 (47:4) Il nous assujettit des peuples, Il met des nations sous nos
pieds; 4 (47:5) Il nous choisit notre héritage, La gloire de Jacob qu'il aime. -Pause. 5 (47:6) Dieu
monte au milieu des cris de triomphe, L'Éternel s'avance au son de la trompette. 6 (47:7) Chantez
à Dieu, chantez! Chantez à notre roi, chantez! 7 (47:8) Car Dieu est roi de toute la terre: Chantez
un cantique! 8 (47:9) Dieu règne sur les nations, Dieu a pour siège son saint trône. 9 (47:10) Les
princes des peuples se réunissent Au peuple du Dieu d'Abraham; Car à Dieu sont les boucliers de
la terre: Il est souverainement élevé.

## Chapter 48

1 (48:1) Cantique. Psaume des fils de Koré. (48:2) L'Éternel est grand, il est l'objet de toutes les
louanges, Dans la ville de notre Dieu, sur sa montagne sainte. 2 (48:3) Belle est la colline, joie de
toute la terre, la montagne de Sion; Le côté septentrional, c'est la ville du grand roi. 3 (48:4) Dieu,
dans ses palais, est connu pour une haute retraite. 4 (48:5) Car voici, les rois s'étaient concertés:
Ils n'ont fait que passer ensemble. 5 (48:6) Ils ont regardé, tout stupéfaits, Ils ont eu peur, et ont
pris la fuite. 6 (48:7) Là un tremblement les a saisis, Comme la douleur d'une femme qui accouche.
7 (48:8) Ils ont été chassés comme par le vent d'orient, Qui brise les navires de Tarsis. 8 (48:9) Ce
que nous avions entendu dire, nous l'avons vu Dans la ville de l'Éternel des armées, Dans la ville
de notre Dieu: Dieu la fera subsister à toujours. -Pause. 9 (48:10) O Dieu, nous pensons à ta bonté

Au milieu de ton temple. 10 (48:11) Comme ton nom, ô Dieu! Ta louange retentit jusqu'aux
extrémités de la terre; Ta droite est pleine de justice. 11 (48:12) La montagne de Sion se réjouit,
Les filles de Juda sont dans l'allégresse, A cause de tes jugements. 12 (48:13) Parcourez Sion,
parcourez-en l'enceinte, Comptez ses tours, 13 (48:14) Observez son rempart, Examinez ses palais,
Pour le raconter à la génération future. 14 (48:15) Voilà le Dieu qui est notre Dieu éternellement
et à jamais; Il sera notre guide jusqu'à la mort.

## Chapter 49

1 (49:1) Au chef des chantres. Des fils de Koré. Psaume. (49:2) Écoutez ceci, vous tous, peuples,
Prêtez l'oreille, vous tous, habitants du monde, 2 (49:3) Petits et grands, Riches et pauvres! 3 (49:4)
Ma bouche va faire entendre des paroles sages, Et mon coeur a des pensées pleines de sens. 4 (49:5)
Je prête l'oreille aux sentences qui me sont inspirées, J'ouvre mon chant au son de la harpe. 5 (49:6)
Pourquoi craindrais-je aux jours du malheur, Lorsque l'iniquité de mes adversaires m'enveloppe?
6 (49:7) Ils ont confiance en leurs biens, Et se glorifient de leur grande richesse. 7 (49:8) Ils ne
peuvent se racheter l'un l'autre, Ni donner à Dieu le prix du rachat. 8 (49:9) Le rachat de leur âme
est cher, Et n'aura jamais lieu; 9 (49:10) Ils ne vivront pas toujours, Ils n'éviteront pas la vue de la
fosse. 10 (49:11) Car ils la verront: les sages meurent, L'insensé et le stupide périssent également,
Et ils laissent à d'autres leurs biens. 11 (49:12) Ils s'imaginent que leurs maisons seront éternelles,
Que leurs demeures subsisteront d'âge en âge, Eux dont les noms sont honorés sur la terre. 12 (49:13)
Mais l'homme qui est en honneur n'a point de durée, Il est semblable aux bêtes que l'on égorge.
13 (49:14) Telle est leur voie, leur folie, Et ceux qui les suivent se plaisent à leurs discours. -Pause.
14 (49:15) Comme un troupeau, ils sont mis dans le séjour des morts, La mort en fait sa pâture; Et
bientôt les hommes droits les foulent aux pieds, Leur beauté s'évanouit, le séjour des morts est leur
demeure. 15 (49:16) Mais Dieu sauvera mon âme du séjour des morts, Car il me prendra sous sa
protection. -Pause. 16 (49:17) Ne sois pas dans la crainte parce qu'un homme s'enrichit, Parce que
les trésors de sa maison se multiplient; 17 (49:18) Car il n'emporte rien en mourant, Ses trésors ne

descendent point après lui. 18 (49:19) Il aura beau s'estimer heureux pendant sa vie, On aura beau
te louer des jouissances que tu te donnes, 19 (49:20) Tu iras néanmoins au séjour de tes pères, Qui
jamais ne reverront la lumière. 20 (49:21) L'homme qui est en honneur, et qui n'a pas d'intelligence,
Est semblable aux bêtes que l'on égorge.

## Chapter 50

1 Psaume d'Asaph. Dieu, Dieu, l'Éternel, parle, et convoque la terre, Depuis le soleil levant
jusqu'au soleil couchant. 2 De Sion, beauté parfaite, Dieu resplendit. 3 Il vient, notre Dieu, il ne
reste pas en silence; Devant lui est un feu dévorant, Autour de lui une violente tempête. 4 Il crie
vers les cieux en haut, Et vers la terre, pour juger son peuple: 5 Rassemblez-moi mes fidèles, Qui
ont fait alliance avec moi par le sacrifice! - 6 Et les cieux publieront sa justice, Car c'est Dieu qui
est juge. -Pause. 7 Écoute, mon peuple! et je parlerai; Israël! et je t'avertirai. Je suis Dieu, ton Dieu.
8 Ce n'est pas pour tes sacrifices que je te fais des reproches; Tes holocaustes sont constamment
devant moi. 9 Je ne prendrai pas de taureau dans ta maison, Ni de bouc dans tes bergeries. 10 Car
tous les animaux des forêts sont à moi, Toutes les bêtes des montagnes par milliers; 11 Je connais
tous les oiseaux des montagnes, Et tout ce qui se meut dans les champs m'appartient. 12 Si j'avais
faim, je ne te le dirais pas, Car le monde est à moi et tout ce qu'il renferme. 13 Est-ce que je mange
la chair des taureaux? Est-ce que je bois le sang des boucs? 14 Offre pour sacrifice à Dieu des
actions de grâces, Et accomplis tes voeux envers le Très Haut. 15 Et invoque-moi au jour de la
détresse; Je te délivrerai, et tu me glorifieras. 16 Et Dieu dit au méchant: Quoi donc! tu énumères
mes lois, Et tu as mon alliance à la bouche, 17 Toi qui hais les avis, Et qui jettes mes paroles derrière
toi! 18 Si tu vois un voleur, tu te plais avec lui, Et ta part est avec les adultères. 19 Tu livres ta
bouche au mal, Et ta langue est un tissu de tromperies. 20 Tu t'assieds, et tu parles contre ton frère,
Tu diffames le fils de ta mère. 21 Voilà ce que tu as fait, et je me suis tu. Tu t'es imaginé que je te

ressemblais; Mais je vais te reprendre, et tout mettre sous tes yeux. 22 Prenez-y donc garde, vous
qui oubliez Dieu, De peur que je ne déchire, sans que personne délivre. 23 Celui qui offre pour
sacrifice des actions de grâces me glorifie, Et à celui qui veille sur sa voie Je ferai voir le salut de
Dieu.

## Chapter 51

1 (51:1) Au chef des chantres. Psaume de David. (51:2) Lorsque Nathan, le prophète, vint à lui,
après que David fut allé vers Bath Schéba. (51:3) O Dieu! aie pitié de moi dans ta bonté; Selon ta
grande miséricorde, efface mes transgressions; 2 (51:4) Lave-moi complètement de mon iniquité,
Et purifie-moi de mon péché. 3 (51:5) Car je reconnais mes transgressions, Et mon péché est
constamment devant moi. 4 (51:6) J'ai péché contre toi seul, Et j'ai fait ce qui est mal à tes yeux,
En sorte que tu seras juste dans ta sentence, Sans reproche dans ton jugement. 5 (51:7) Voici, je
suis né dans l'iniquité, Et ma mère m'a conçu dans le péché. 6 (51:8) Mais tu veux que la vérité soit
au fond du coeur: Fais donc pénétrer la sagesse au dedans de moi! 7 (51:9) Purifie-moi avec l'hysope,
et je serai pur; Lave-moi, et je serai plus blanc que la neige. 8 (51:10) Annonce-moi l'allégresse et
la joie, Et les os que tu as brisés se réjouiront. 9 (51:11) Détourne ton regard de mes péchés, Efface
toutes mes iniquités. 10 (51:12) O Dieu! crée en moi un coeur pur, Renouvelle en moi un esprit
bien disposé. 11 (51:13) Ne me rejette pas loin de ta face, Ne me retire pas ton esprit saint. 12 (51:14)
Rends-moi la joie de ton salut, Et qu'un esprit de bonne volonté me soutienne! 13 (51:15)
J'enseignerai tes voies à ceux qui les transgressent, Et les pécheurs reviendront à toi. 14 (51:16) O
Dieu, Dieu de mon salut! délivre-moi du sang versé, Et ma langue célébrera ta miséricorde.
15 (51:17) Seigneur! ouvre mes lèvres, Et ma bouche publiera ta louange. 16 (51:18) Si tu eusses
voulu des sacrifices, je t'en aurais offert; Mais tu ne prends point plaisir aux holocaustes. 17 (51:19)
Les sacrifices qui sont agréables à Dieu, c'est un esprit brisé: O Dieu! tu ne dédaignes pas un coeur
brisé et contrit. 18 (51:20) Répands par ta grâce tes bienfaits sur Sion, Bâtis les murs de Jérusalem!
19 (51:21) Alors tu agréeras des sacrifices de justice, Des holocaustes et des victimes tout entières;
Alors on offrira des taureaux sur ton autel.

## Chapter 52

1
(52:1) Au chef des chantres. Cantique de David. (52:2) A l'occasion du rapport que Doëg, l'Édomite, vint faire à Saül, en lui disant: David s'est rendu dans la maison d'Achimélec. (52:3)
Pourquoi te glorifies-tu de ta méchanceté, tyran? La bonté de Dieu subsiste toujours.
2
(52:4) Ta
langue n'invente que malice, comme un rasoir affilé, fourbe que tu es!
3
(52:5) Tu aimes le mal
plutôt que le bien, Le mensonge plutôt que la droiture. -Pause.
4
(52:6) Tu aimes toutes les paroles
de destruction, Langue trompeuse!
5
(52:7) Aussi Dieu t'abattra pour toujours, Il te saisira et
t'enlèvera de ta tente; Il te déracinera de la terre des vivants. -Pause.
6
(52:8) Les justes le verront,
et auront de la crainte, Et ils feront de lui le sujet de leurs moqueries:
7
(52:9) Voilà l'homme qui ne prenait point Dieu pour protecteur, Mais qui se confiait en ses grandes richesses, Et qui triomphait
dans sa malice!
8
(52:10) Et moi, je suis dans la maison de Dieu comme un olivier verdoyant, Je
me confie dans la bonté de Dieu, éternellement et à jamais.
9
(52:11) Je te louerai toujours, parce que tu as agi; Et je veux espérer en ton nom, parce qu'il est favorable, En présence de tes fidèles.

## Chapter 53

1
(53:1) Au chef des chantres. Sur la flûte. Cantique de David. (53:2) L'insensé dit en son coeur: Il n'y a point de Dieu! Ils se sont corrompus, ils ont commis des iniquités abominables; Il n'en est
aucun qui fasse le bien.
2
(53:3) Dieu, du haut des cieux, regarde les fils de l'homme, Pour voir s'il
y a quelqu'un qui soit intelligent, Qui cherche Dieu.
3
(53:4) Tous sont égarés, tous sont pervertis;
Il n'en est aucun qui fasse le bien, Pas même un seul.
4
(53:5) Ceux qui commettent l'iniquité ont-ils perdu le sens? Ils dévorent mon peuple, ils le prennent pour nourriture; Ils n'invoquent point Dieu.
5
(53:6) Alors ils trembleront d'épouvante, Sans qu'il y ait sujet d'épouvante; Dieu dispersera les os
de ceux qui campent contre toi; Tu les confondras, car Dieu les a rejetés.
6
(53:7) Oh! qui fera partir de Sion la délivrance d'Israël? Quand Dieu ramènera les captifs de son peuple, Jacob sera dans l'allégresse, Israël se réjouira.

## Chapter 54

1 (54:1) Au chef des chantres. Avec instruments à cordes. Cantique de David. (54:2) Lorsque
les Ziphiens vinrent dire à Saül: David n'est-il pas caché parmi nous? (54:3) O Dieu! sauve-moi
par ton nom, Et rends-moi justice par ta puissance! 2 (54:4) O Dieu! écoute ma prière, Prête l'oreille
aux paroles de ma bouche! 3 (54:5) Car des étrangers se sont levés contre moi, Des hommes violents
en veulent à ma vie; Ils ne portent pas leurs pensées sur Dieu. -Pause. 4 (54:6) Voici, Dieu est mon
secours, Le Seigneur est le soutien de mon âme. 5 (54:7) Le mal retombera sur mes adversaires;
Anéantis-les, dans ta fidélité! 6 (54:8) Je t'offrirai de bon coeur des sacrifices; Je louerai ton nom,
ô Éternel! car il est favorable, 7 (54:9) Car il me délivre de toute détresse, Et mes yeux se réjouissent
à la vue de mes ennemis.

## Chapter 55

1 (55:1) Au chef des chantres. Avec instruments à cordes. Cantique de David. (55:2) O Dieu!
prête l'oreille à ma prière, Et ne te dérobe pas à mes supplications! 2 (55:3) Écoute-moi, et
réponds-moi! J'erre çà et là dans mon chagrin et je m'agite, 3 (55:4) A cause de la voix de l'ennemi
et de l'oppression du méchant; Car ils font tomber sur moi le malheur, Et me poursuivent avec
colère. 4 (55:5) Mon coeur tremble au dedans de moi, Et les terreurs de la mort me surprennent;
5 (55:6) La crainte et l'épouvante m'assaillent, Et le frisson m'enveloppe. 6 (55:7) Je dis: Oh! si
j'avais les ailes de la colombe, Je m'envolerais, et je trouverais le repos; 7 (55:8) Voici, je fuirais
bien loin, J'irais séjourner au désert; -Pause. 8 (55:9) Je m'échapperais en toute hâte, Plus rapide
que le vent impétueux, que la tempête. 9 (55:10) Réduis à néant, Seigneur, divise leurs langues!
Car je vois dans la ville la violence et les querelles; 10 (55:11) Elles en font jour et nuit le tour sur
les murs; L'iniquité et la malice sont dans son sein; 11 (55:12) La méchanceté est au milieu d'elle,
Et la fraude et la tromperie ne quittent point ses places. 12 (55:13) Ce n'est pas un ennemi qui
m'outrage, je le supporterais; Ce n'est pas mon adversaire qui s'élève contre moi, Je me cacherais

devant lui. [13] (55:14) C'est toi, que j'estimais mon égal, Toi, mon confident et mon ami! [14] (55:15)
Ensemble nous vivions dans une douce intimité, Nous allions avec la foule à la maison de Dieu!
[15] (55:16) Que la mort les surprenne, Qu'ils descendent vivants au séjour des morts! Car la
méchanceté est dans leur demeure, au milieu d'eux. [16] (55:17) Et moi, je crie à Dieu, Et l'Éternel
me sauvera. [17] (55:18) Le soir, le matin, et à midi, je soupire et je gémis, Et il entendra ma voix.
[18] (55:19) Il me délivrera de leur approche et me rendra la paix, Car ils sont nombreux contre moi.
[19] (55:20) Dieu entendra, et il les humiliera, Lui qui de toute éternité est assis sur son trône; -Pause.
Car il n'y a point en eux de changement, Et ils ne craignent point Dieu. [20] (55:21) Il porte la main
sur ceux qui étaient en paix avec lui, Il viole son alliance; [21] (55:22) Sa bouche est plus douce que
la crème, Mais la guerre est dans son coeur; Ses paroles sont plus onctueuses que l'huile, Mais ce
sont des épées nues. [22] (55:23) Remets ton sort à l'Éternel, et il te soutiendra, Il ne laissera jamais
chanceler le juste. [23] (55:24) Et toi, ô Dieu! tu les feras descendre au fond de la fosse; Les hommes
de sang et de fraude N'atteindront pas la moitié de leurs jours. C'est en toi que je me confie.

## Chapter 56

[1] (56:1) Au chef des chantres. Sur «Colombe des térébinthes lointainsÅ. Hymne de David.
Lorsque les Philistins le saisirent à Gath. (56:2) Aie pitié de moi, ô Dieu! car des hommes me
harcèlent; Tout le jour ils me font la guerre, ils me tourmentent. [2] (56:3) Tout le jour mes adversaires
me harcèlent; Ils sont nombreux, ils me font la guerre comme des hautains. [3] (56:4) Quand je suis
dans la crainte, En toi je me confie. [4] (56:5) Je me glorifierai en Dieu, en sa parole; Je me confie
en Dieu, je ne crains rien: Que peuvent me faire des hommes? [5] (56:6) Sans cesse ils portent atteinte
à mes droits, Ils n'ont à mon égard que de mauvaises pensées. [6] (56:7) Ils complotent, ils épient,
ils observent mes traces, Parce qu'ils en veulent à ma vie. [7] (56:8) C'est par l'iniquité qu'ils espèrent
échapper: Dans ta colère, ô Dieu, précipite les peuples! [8] (56:9) Tu comptes les pas de ma vie
errante; Recueille mes larmes dans ton outre: Ne sont-elles pas inscrites dans ton livre? [9] (56:10)
Mes ennemis reculent, au jour où je crie; Je sais que Dieu est pour moi. [10] (56:11) Je me glorifierai

en Dieu, en sa parole; Je me glorifierai en l'Éternel, en sa parole; 11 (56:12) Je me confie en Dieu,
je ne crains rien: Que peuvent me faire des hommes? 12 (56:13) O Dieu! je dois accomplir les
voeux que je t'ai faits; Je t'offrirai des actions de grâces. 13 (56:14) Car tu as délivré mon âme de
la mort, Tu as garanti mes pieds de la chute, Afin que je marche devant Dieu, à la lumière des
vivants.

## Chapter 57

1 (57:1) Au chef des chantres. «Ne détruis pas.Å Hymne de David. Lorsqu'il se réfugia dans la
caverne, poursuivi par Saül. (57:2) Aie pitié de moi, ô Dieu, aie pitié de moi! Car en toi mon âme
cherche un refuge; Je cherche un refuge à l'ombre de tes ailes, Jusqu'à ce que les calamités soient
passées. 2 (57:3) Je crie au Dieu Très Haut, Au Dieu qui agit en ma faveur. 3 (57:4) Il m'enverra
du ciel le salut, Tandis que mon persécuteur se répand en outrages; -Pause. Dieu enverra sa bonté
et sa fidélité. 4 (57:5) Mon âme est parmi des lions; Je suis couché au milieu de gens qui vomissent
la flamme, Au milieu d'hommes qui ont pour dents la lance et les flèches, Et dont la langue est un
glaive tranchant. 5 (57:6) Élève-toi sur les cieux, ô Dieu! Que ta gloire soit sur toute la terre!
6 (57:7) Ils avaient tendu un filet sous mes pas: Mon âme se courbait; Ils avaient creusé une fosse
devant moi: Ils y sont tombés. -Pause. 7 (57:8) Mon coeur est affermi, ô Dieu! mon coeur est
affermi; Je chanterai, je ferai retentir mes instruments. 8 (57:9) Réveille-toi, mon âme! réveillez-vous,
mon luth et ma harpe! Je réveillerai l'aurore. 9 (57:10) Je te louerai parmi les peuples, Seigneur!
Je te chanterai parmi les nations. 10 (57:11) Car ta bonté atteint jusqu'aux cieux, Et ta fidélité
jusqu'aux nues. 11 (57:12) Élève-toi sur les cieux, ô Dieu! Que ta gloire soit sur toute la terre!

## Chapter 58

1 (58:1) Au chef des chantres. «Ne détruis pas.Å Hymne de David. (58:2) Est-ce donc en vous
taisant que vous rendez la justice? Est-ce ainsi que vous jugez avec droiture, fils de l'homme?
2 (58:3) Loin de là! Dans le coeur, vous consommez des iniquités; Dans le pays, c'est la violence

de vos mains que vous placez sur la balance. 3 (58:4) Les méchants sont pervertis dès le sein
maternel, Les menteurs s'égarent au sortir du ventre de leur mère. 4 (58:5) Ils ont un venin pareil
au venin d'un serpent, D'un aspic sourd qui ferme son oreille, 5 (58:6) Qui n'entend pas la voix des
enchanteurs, Du magicien le plus habile. 6 (58:7) O Dieu, brise-leur les dents dans la bouche!
Éternel, arrache les mâchoires des lionceaux! 7 (58:8) Qu'ils se dissipent comme des eaux qui
s'écoulent! Qu'ils ne lancent que des traits émoussés! 8 (58:9) Qu'ils périssent en se fondant, comme
un limaçon; Sans voir le soleil, comme l'avorton d'une femme! 9 (58:10) Avant que vos chaudières
sentent l'épine, Verte ou enflammée, le tourbillon l'emportera. 10 (58:11) Le juste sera dans la joie,
à la vue de la vengeance; Il baignera ses pieds dans le sang des méchants. 11 (58:12) Et les hommes
diront: Oui, il est une récompense pour le juste; Oui, il est un Dieu qui juge sur la terre.

## Chapter 59

1 (59:1) Au chef des chantres. «Ne détruis pas.Å Hymne de David. Lorsque Saül envoya cerner
la maison, pour le faire mourir. (59:2) Mon Dieu! délivre-moi de mes ennemis, Protège-moi contre
mes adversaires! 2 (59:3) Délivre-moi des malfaiteurs, Et sauve-moi des hommes de sang! 3 (59:4)
Car voici, ils sont aux aguets pour m'ôter la vie; Des hommes violents complotent contre moi, Sans
que je sois coupable, sans que j'aie péché, ô Éternel! 4 (59:5) Malgré mon innocence, ils courent,
ils se préparent: Réveille-toi, viens à ma rencontre, et regarde! 5 (59:6) Toi, Éternel, Dieu des
armées, Dieu d'Israël, Lève-toi, pour châtier toutes les nations! N'aie pitié d'aucun de ces méchants
infidèles! -Pause. 6 (59:7) Ils reviennent chaque soir, ils hurlent comme des chiens, Ils font le tour
de la ville. 7 (59:8) Voici, de leur bouche ils font jaillir le mal, Des glaives sont sur leurs lèvres;
Car, qui est-ce qui entend? 8 (59:9) Et toi, Éternel, tu te ris d'eux, Tu te moques de toutes les nations.
9 (59:10) Quelle que soit leur force, c'est en toi que j'espère, Car Dieu est ma haute retraite. 10 (59:11)
Mon Dieu vient au-devant de moi dans sa bonté, Dieu me fait contempler avec joie ceux qui me
persécutent. 11 (59:12) Ne les tue pas, de peur que mon peuple ne l'oublie; Fais-les errer par ta
puissance, et précipite-les, Seigneur, notre bouclier! 12 (59:13) Leur bouche pèche à chaque parole
de leurs lèvres: Qu'ils soient pris dans leur propre orgueil! Ils ne profèrent que malédictions et

mensonges. 13 (59:14) Détruis-les, dans ta fureur, détruis-les, et qu'ils ne soient plus! Qu'ils sachent
que Dieu règne sur Jacob, Jusqu'aux extrémités de la terre! -Pause. 14 (59:15) Ils reviennent chaque
soir, ils hurlent comme des chiens, Ils font le tour de la ville. 15 (59:16) Ils errent çà et là, cherchant
leur nourriture, Et ils passent la nuit sans être rassasiés. 16 (59:17) Et moi, je chanterai ta force;
Dès le matin, je célébrerai ta bonté. Car tu es pour moi une haute retraite, Un refuge au jour de ma
détresse. 17 (59:18) O ma force! c'est toi que je célébrerai, Car Dieu, mon Dieu tout bon, est ma
haute retraite.

## Chapter 60

1 (60:1) Au chef des chantres. Sur le lis lyrique. Hymne de David, pour enseigner. (60:2) Lorsqu'il
fit la guerre aux Syriens de Mésopotamie et aux Syriens de Tsoba, et que Joab revint et battit dans
la vallée du sel douze mille Édomites. (60:3) O Dieu! tu nous as repoussés, dispersés, Tu t'es irrité:
relève-nous! 2 (60:4) Tu as ébranlé la terre, tu l'as déchirée: Répare ses brèches, car elle chancelle!
3 (60:5) Tu as fait voir à ton peuple des choses dures, Tu nous as abreuvés d'un vin d'étourdissement.
4 (60:6) Tu as donné à ceux qui te craignent une bannière, Pour qu'elle s'élève à cause de la vérité.
-Pause. 5 (60:7) Afin que tes bien-aimés soient délivrés, Sauve par ta droite, et exauce-nous! 6 (60:8)
Dieu a dit dans sa sainteté: Je triompherai, Je partagerai Sichem, je mesurerai la vallée de Succoth;
7 (60:9) A moi Galaad, à moi Manassé; Éphraïm est le rempart de ma tête, Et Juda, mon sceptre;
8 (60:10) Moab est le bassin où je me lave; Je jette mon soulier sur Édom; Pays des Philistins, pousse
à mon sujet des cris de joie! - 9 (60:11) Qui me mènera dans la ville forte? Qui me conduira à
Édom? 10 (60:12) N'est-ce pas toi, ô Dieu, qui nous as repoussés, Et qui ne sortais plus, ô Dieu,
avec nos armées? 11 (60:13) Donne-nous du secours contre la détresse! Le secours de l'homme
n'est que vanité. 12 (60:14) Avec Dieu, nous ferons des exploits; Il écrasera nos ennemis.

## Chapter 61

1 (61:1) Au chef des chantres. Sur instruments à cordes. De David. (61:2) O Dieu! écoute mes
cris, Sois attentif à ma prière! 2 (61:3) Du bout de la terre je crie à toi, le coeur abattu; Conduis-moi
sur le rocher que je ne puis atteindre! 3 (61:4) Car tu es pour moi un refuge, Une tour forte, en face
de l'ennemi. 4 (61:5) Je voudrais séjourner éternellement dans ta tente, Me réfugier à l'abri de tes
ailes. -Pause. 5 (61:6) Car toi, ô Dieu! tu exauces mes voeux, Tu me donnes l'héritage de ceux qui
craignent ton nom. 6 (61:7) Ajoute des jours aux jours du roi; Que ses années se prolongent à
jamais! 7 (61:8) Qu'il reste sur le trône éternellement devant Dieu! Fais que ta bonté et ta fidélité
veillent sur lui! 8 (61:9) Alors je chanterai sans cesse ton nom, En accomplissant chaque jour mes
voeux.

## Chapter 62

1 (62:1) Au chef des chantres. D'après Jeduthun. Psaume de David. (62:2) Oui, c'est en Dieu
que mon âme se confie; De lui vient mon salut. 2 (62:3) Oui, c'est lui qui est mon rocher et mon
salut; Ma haute retraite: je ne chancellerai guère. 3 (62:4) Jusqu'à quand vous jetterez-vous sur un
homme, Chercherez-vous tous à l'abattre, Comme une muraille qui penche, Comme une clôture
qu'on renverse? 4 (62:5) Ils conspirent pour le précipiter de son poste élevé; Ils prennent plaisir au
mensonge; Ils bénissent de leur bouche, Et ils maudissent dans leur coeur. -Pause. 5 (62:6) Oui,
mon âme, confie-toi en Dieu! Car de lui vient mon espérance. 6 (62:7) Oui, c'est lui qui est mon
rocher et mon salut; Ma haute retraite: je ne chancellerai pas. 7 (62:8) Sur Dieu reposent mon salut
et ma gloire; Le rocher de ma force, mon refuge, est en Dieu. 8 (62:9) En tout temps, peuples,
confiez-vous en lui, Répandez vos coeurs en sa présence! Dieu est notre refuge, -Pause. 9 (62:10)
Oui, vanité, les fils de l'homme! Mensonge, les fils de l'homme! Dans une balance ils monteraient
Tous ensemble, plus légers qu'un souffle. 10 (62:11) Ne vous confiez pas dans la violence, Et ne
mettez pas un vain espoir dans la rapine; Quand les richesses s'accroissent, N'y attachez pas votre
coeur. 11 (62:12) Dieu a parlé une fois; Deux fois j'ai entendu ceci: C'est que la force est à Dieu.
12 (62:13) A toi aussi, Seigneur! la bonté; Car tu rends à chacun selon ses oeuvres.

## Chapter 63

1 (63:1) Psaume de David. Lorsqu'il était dans le désert de Juda. (63:2) O Dieu! tu es mon Dieu,
je te cherche; Mon âme a soif de toi, mon corps soupire après toi, Dans une terre aride, desséchée,
sans eau. 2 (63:3) Ainsi je te contemple dans le sanctuaire, Pour voir ta puissance et ta gloire.
3 (63:4) Car ta bonté vaut mieux que la vie: Mes lèvres célèbrent tes louanges. 4 (63:5) Je te bénirai
donc toute ma vie, J'élèverai mes mains en ton nom. 5 (63:6) Mon âme sera rassasiée comme de
mets gras et succulents, Et, avec des cris de joie sur les lèvres, ma bouche te célébrera. 6 (63:7)
Lorsque je pense à toi sur ma couche, Je médite sur toi pendant les veilles de la nuit. 7 (63:8) Car
tu es mon secours, Et je suis dans l'allégresse à l'ombre de tes ailes. 8 (63:9) Mon âme est attachée
à toi; Ta droite me soutient. 9 (63:10) Mais ceux qui cherchent à m'ôter la vie Iront dans les
profondeurs de la terre; 10 (63:11) Ils seront livrés au glaive, Ils seront la proie des chacals.
11 (63:12) Et le roi se réjouira en Dieu; Quiconque jure par lui s'en glorifiera, Car la bouche des
menteurs sera fermée.

## Chapter 64

1 (64:1) Au chef des chantres. Psaume de David. (64:2) O Dieu, écoute ma voix, quand je gémis!
Protège ma vie contre l'ennemi que je crains! 2 (64:3) Garantis-moi des complots des méchants,
De la troupe bruyante des hommes iniques! 3 (64:4) Ils aiguisent leur langue comme un glaive, Ils
lancent comme des traits leurs paroles amères, 4 (64:5) Pour tirer en cachette sur l'innocent; Ils
tirent sur lui à l'improviste, et n'ont aucune crainte. 5 (64:6) Ils se fortifient dans leur méchanceté:
Ils se concertent pour tendre des pièges, Ils disent: Qui les verra? 6 (64:7) Ils méditent des crimes:
Nous voici prêts, le plan est conçu! La pensée intime, le coeur de chacun est un abîme. 7 (64:8)
Dieu lance contre eux ses traits: Soudain les voilà frappés. 8 (64:9) Leur langue a causé leur chute;
Tous ceux qui les voient secouent la tête. 9 (64:10) Tous les hommes sont saisis de crainte, Ils

publient ce que Dieu fait, Et prennent garde à son oeuvre. 10 (64:11) Le juste se réjouit en l'Éternel
et cherche en lui son refuge, Tous ceux qui ont le coeur droit se glorifient.

## Chapter 65

1 (65:1) Au chef des chantres. Psaume de David. Cantique. (65:2) Avec confiance, ô Dieu! on
te louera dans Sion, Et l'on accomplira les voeux qu'on t'a faits. 2 (65:3) O toi, qui écoutes la prière!
Tous les hommes viendront à toi. 3 (65:4) Les iniquités m'accablent: Tu pardonneras nos
transgressions. 4 (65:5) Heureux celui que tu choisis et que tu admets en ta présence, Pour qu'il
habite dans tes parvis! Nous nous rassasierons du bonheur de ta maison, De la sainteté de ton temple.
5 (65:6) Dans ta bonté, tu nous exauces par des prodiges, Dieu de notre salut, Espoir de toutes les
extrémités lointaines de la terre et de la mer! 6 (65:7) Il affermit les montagnes par sa force, Il est
ceint de puissance; 7 (65:8) Il apaise le mugissement des mers, le mugissement de leurs flots, Et
le tumulte des peuples. 8 (65:9) Ceux qui habitent aux extrémités du monde s'effraient de tes
prodiges; Tu remplis d'allégresse l'orient et l'occident. 9 (65:10) Tu visites la terre et tu lui donnes
l'abondance, Tu la combles de richesses; Le ruisseau de Dieu est plein d'eau; Tu prépares le blé,
quand tu la fertilises ainsi. 10 (65:11) En arrosant ses sillons, en aplanissant ses mottes, Tu la
détrempes par des pluies, tu bénis son germe. 11 (65:12) Tu couronnes l'année de tes biens, Et tes
pas versent l'abondance; 12 (65:13) Les plaines du désert sont abreuvées, Et les collines sont ceintes
d'allégresse; 13 (65:14) Les pâturages se couvrent de brebis, Et les vallées se revêtent de froment.
Les cris de joie et les chants retentissent.

## Chapter 66

1 Au chef des chantres. Cantique. Psaume. Poussez vers Dieu des cris de joie, Vous tous, habitants
de la terre! 2 Chantez la gloire de son nom, Célébrez sa gloire par vos louanges! 3 Dites à Dieu:
Que tes oeuvres sont redoutables! A cause de la grandeur de ta force, tes ennemis te flattent. 4 Toute

la terre se prosterne devant toi et chante en ton honneur; Elle chante ton nom. -Pause. 5 Venez et
contemplez les oeuvres de Dieu! Il est redoutable quand il agit sur les fils de l'homme. 6 Il changea
la mer en une terre sèche, On traversa le fleuve à pied: Alors nous nous réjouîmes en lui. 7 Il domine
éternellement par sa puissance, Ses yeux observent les nations: Que les rebelles ne s'élèvent pas!
-Pause. 8 Peuples, bénissez notre Dieu, Faites retentir sa louange! 9 Il a conservé la vie à notre
âme, Et il n'a pas permis que notre pied chancelât. 10 Car tu nous as éprouvés, ô Dieu! Tu nous as
fait passer au creuset comme l'argent. 11 Tu nous as amenés dans le filet, Tu as mis sur nos reins
un pesant fardeau, 12 Tu as fait monter des hommes sur nos têtes; Nous avons passé par le feu et
par l'eau. Mais tu nous en as tirés pour nous donner l'abondance. 13 J'irai dans ta maison avec des
holocaustes, J'accomplirai mes voeux envers toi: 14 Pour eux mes lèvres se sont ouvertes, Et ma
bouche les a prononcés dans ma détresse. 15 Je t'offrirai des brebis grasses en holocauste, Avec la
graisse des béliers; Je sacrifierai des brebis avec des boucs. -Pause. 16 Venez, écoutez, vous tous
qui craignez Dieu, et je raconterai Ce qu'il a fait à mon âme. 17 J'ai crié à lui de ma bouche, Et la
louange a été sur ma langue. 18 Si j'avais conçu l'iniquité dans mon coeur, Le Seigneur ne m'aurait
pas exaucé. 19 Mais Dieu m'a exaucé, Il a été attentif à la voix de ma prière. 20 Béni soit Dieu,
Qui n'a pas rejeté ma prière, Et qui ne m'a pas retiré sa bonté!

## Chapter 67

1 (67:1) Au chef des chantres. Avec instruments à cordes. Psaume. Cantique. (67:2) Que Dieu
ait pitié de nous et qu'il nous bénisse, Qu'il fasse luire sur nous sa face, -Pause. 2 (67:3) Afin que
l'on connaisse sur la terre ta voie, Et parmi toutes les nations ton salut! 3 (67:4) Les peuples te
louent, ô Dieu! Tous les peuples te louent. 4 (67:5) Les nations se réjouissent et sont dans l'allégresse;
Car tu juges les peuples avec droiture, Et tu conduis les nations sur la terre. -Pause. 5 (67:6) Les
peuples te louent, ô Dieu! Tous les peuples te louent. 6 (67:7) La terre donne ses produits; Dieu,
notre Dieu, nous bénit. 7 (67:8) Dieu, nous bénit, Et toutes les extrémités de la terre le craignent.

## Chapter 68

1 (68:1) Au chef des chantres. De David. Psaume. Cantique. (68:2) Dieu se lève, ses ennemis
se dispersent, Et ses adversaires fuient devant sa face. 2 (68:3) Comme la fumée se dissipe, tu les
dissipes; Comme la cire se fond au feu, Les méchants disparaissent devant Dieu. 3 (68:4) Mais les
justes se réjouissent, ils triomphent devant Dieu, Ils ont des transports d'allégresse. 4 (68:5) Chantez
à Dieu, célébrez son nom! Frayez le chemin à celui qui s'avance à travers les plaines! L'Éternel est
son nom: réjouissez-vous devant lui! 5 (68:6) Le père des orphelins, le défenseur des veuves, C'est
Dieu dans sa demeure sainte. 6 (68:7) Dieu donne une famille à ceux qui étaient abandonnés, Il
délivre les captifs et les rend heureux; Les rebelles seuls habitent des lieux arides. 7 (68:8) O Dieu!
quand tu sortis à la tête de ton peuple, Quand tu marchais dans le désert, -Pause. 8 (68:9) La terre
trembla, les cieux se fondirent devant Dieu, Le Sinaï s'ébranla devant Dieu, le Dieu d'Israël. 9 (68:10)
Tu fis tomber une pluie bienfaisante, ô Dieu! Tu fortifias ton héritage épuisé. 10 (68:11) Ton peuple
établit sa demeure dans le pays Que ta bonté, ô Dieu! tu avais préparé pour les malheureux.
11 (68:12) Le Seigneur dit une parole, Et les messagères de bonnes nouvelles sont une grande armée:
- 12 (68:13) Les rois des armées fuient, fuient, Et celle qui reste à la maison partage le butin.
13 (68:14) Tandis que vous reposez au milieu des étables, Les ailes de la colombe sont couvertes
d'argent, Et son plumage est d'un jaune d'or. - 14 (68:15) Lorsque le Tout Puissant dispersa les rois
dans le pays, La terre devint blanche comme la neige du Tsalmon. 15 (68:16) Montagnes de Dieu,
montagnes de Basan, Montagnes aux cimes nombreuses, montagnes de Basan, 16 (68:17) Pourquoi,
montagnes aux cimes nombreuses, avez-vous de l'envie Contre la montagne que Dieu a voulue
pour résidence? L'Éternel n'en fera pas moins sa demeure à perpétuité. 17 (68:18) Les chars de
l'Éternel se comptent par vingt mille, Par milliers et par milliers; Le Seigneur est au milieu d'eux,
le Sinaï est dans le sanctuaire. 18 (68:19) Tu es monté dans les hauteurs, tu as emmené des captifs,
Tu as pris en don des hommes; Les rebelles habiteront aussi près de l'Éternel Dieu. 19 (68:20) Béni
soit le Seigneur chaque jour! Quand on nous accable, Dieu nous délivre. -Pause. 20 (68:21) Dieu
est pour nous le Dieu des délivrances, Et l'Éternel, le Seigneur, peut nous garantir de la mort.
21 (68:22) Oui, Dieu brisera la tête de ses ennemis, Le sommet de la tête de ceux qui vivent dans

le péché. 22 (68:23) Le Seigneur dit: Je les ramènerai de Basan, Je les ramènerai du fond de la mer,
23 (68:24) Afin que tu plonges ton pied dans le sang, Et que la langue de tes chiens ait sa part des
ennemis. 24 (68:25) Ils voient ta marche, ô Dieu! La marche de mon Dieu, de mon roi, dans le
sanctuaire. 25 (68:26) En tête vont les chanteurs, puis ceux qui jouent des instruments, Au milieu
de jeunes filles battant du tambourin. 26 (68:27) Bénissez Dieu dans les assemblées, Bénissez le
Seigneur, descendants d'Israël! 27 (68:28) Là sont Benjamin, le plus jeune, qui domine sur eux,
Les chefs de Juda et leur troupe, Les chefs de Zabulon, les chefs de Nephthali. 28 (68:29) Ton Dieu
ordonne que tu sois puissant; Affermis, ô Dieu, ce que tu as fait pour nous! 29 (68:30) De ton temple
tu règnes sur Jérusalem; Les rois t'apporteront des présents. 30 (68:31) Épouvante l'animal des
roseaux, La troupe des taureaux avec les veaux des peuples, Qui se prosternent avec des pièces
d'argent! Disperse les peuples qui prennent plaisir à combattre! 31 (68:32) Des grands viennent de
l'Égypte; L'Éthiopie accourt, les mains tendues vers Dieu. 32 (68:33) Royaumes de la terre, chantez
à Dieu, Célébrez le Seigneur! -Pause. 33 (68:34) Chantez à celui qui s'avance dans les cieux, les
cieux éternels! Voici, il fait entendre sa voix, sa voix puissante. 34 (68:35) Rendez gloire à Dieu!
Sa majesté est sur Israël, et sa force dans les cieux. 35 (68:36) De ton sanctuaire, ô Dieu! tu es
redoutable. Le Dieu d'Israël donne à son peuple la force et la puissance. Béni soit Dieu!

## Chapter 69

1 (69:1) Au chef des chantres. Sur les lis. De David. (69:2) Sauve-moi, ô Dieu! Car les eaux
menacent ma vie. 2 (69:3) J'enfonce dans la boue, sans pouvoir me tenir; Je suis tombé dans un
gouffre, et les eaux m'inondent. 3 (69:4) Je m'épuise à crier, mon gosier se dessèche, Mes yeux se
consument, tandis que je regarde vers mon Dieu. 4 (69:5) Ils sont plus nombreux que les cheveux
de ma tête, Ceux qui me haïssent sans cause; Ils sont puissants, ceux qui veulent me perdre, Qui
sont à tort mes ennemis. Ce que je n'ai pas dérobé, il faut que je le restitue. 5 (69:6) O Dieu! tu
connais ma folie, Et mes fautes ne te sont point cachées. 6 (69:7) Que ceux qui espèrent en toi ne
soient pas confus à cause de moi, Seigneur, Éternel des armées! Que ceux qui te cherchent ne soient

pas dans la honte à cause de moi, Dieu d'Israël! 7 (69:8) Car c'est pour toi que je porte l'opprobre,
Que la honte couvre mon visage; 8 (69:9) Je suis devenu un étranger pour mes frères, Un inconnu
pour les fils de ma mère. 9 (69:10) Car le zèle de ta maison me dévore, Et les outrages de ceux qui
t'insultent tombent sur moi. 10 (69:11) Je verse des larmes et je jeûne, Et c'est ce qui m'attire
l'opprobre; 11 (69:12) Je prends un sac pour vêtement, Et je suis l'objet de leurs sarcasmes. 12 (69:13)
Ceux qui sont assis à la porte parlent de moi, Et les buveurs de liqueurs fortes me mettent en
chansons. 13 (69:14) Mais je t'adresse ma prière, ô Éternel! Que ce soit le temps favorable, ô Dieu,
par ta grande bonté! Réponds-moi, en m'assurant ton secours! 14 (69:15) Retire-moi de la boue, et
que je n'enfonce plus! Que je sois délivré de mes ennemis et du gouffre! 15 (69:16) Que les flots
ne m'inondent plus, Que l'abîme ne m'engloutisse pas, Et que la fosse ne se ferme pas sur moi!
16
(69:17) Exauce-moi, Éternel! car ta bonté est immense. Dans tes grandes compassions, tourne
vers moi les regards, 17 (69:18) Et ne cache pas ta face à ton serviteur! Puisque je suis dans la
détresse, hâte-toi de m'exaucer! 18 (69:19) Approche-toi de mon âme, délivre-la! Sauve-moi, à
cause de mes ennemis! 19 (69:20) Tu connais mon opprobre, ma honte, mon ignominie; Tous mes
adversaires sont devant toi. 20 (69:21) L'opprobre me brise le coeur, et je suis malade; J'attends de
la pitié, mais en vain, Des consolateurs, et je n'en trouve aucun. 21 (69:22) Ils mettent du fiel dans
ma nourriture, Et, pour apaiser ma soif, ils m'abreuvent de vinaigre. 22 (69:23) Que leur table soit
pour eux un piège, Et un filet au sein de leur sécurité! 23 (69:24) Que leurs yeux s'obscurcissent
et ne voient plus, Et fais continuellement chanceler leurs reins! 24 (69:25) Répands sur eux ta
colère, Et que ton ardente fureur les atteigne! 25 (69:26) Que leur demeure soit dévastée, Qu'il n'y
ait plus d'habitants dans leurs tentes! 26 (69:27) Car ils persécutent celui que tu frappes, Ils racontent
les souffrances de ceux que tu blesses. 27 (69:28) Ajoute des iniquités à leurs iniquités, Et qu'ils
n'aient point part à ta miséricorde! 28 (69:29) Qu'ils soient effacés du livre de vie, Et qu'ils ne soient
point inscrits avec les justes! 29 (69:30) Moi, je suis malheureux et souffrant: O Dieu, que ton
secours me relève! 30 (69:31) Je célébrerai le nom de Dieu par des cantiques, Je l'exalterai par des
louanges. 31 (69:32) Cela est agréable à l'Éternel, plus qu'un taureau Avec des cornes et des sabots.

32
(69:33) Les malheureux le voient et se réjouissent; Vous qui cherchez Dieu, que votre coeur
33 34
vive! (69:34) Car l'Éternel écoute les pauvres, Et il ne méprise point ses captifs. (69:35) Que
35
les cieux et la terre le célèbrent, Les mers et tout ce qui s'y meut! (69:36) Car Dieu sauvera Sion,
36
et bâtira les villes de Juda; On s'y établira, et l'on en prendra possession; (69:37) La postérité
de ses serviteurs en fera son héritage, Et ceux qui aiment son nom y auront leur demeure.

## Chapter 70

1
(70:1) Au chef des chantres. De David. Pour souvenir. (70:2) O Dieu, hâte-toi de me délivrer!
2
Éternel, hâte-toi de me secourir! (70:3) Qu'ils soient honteux et confus, ceux qui en veulent à ma
3
vie! Qu'ils reculent et rougissent, ceux qui désirent ma perte! (70:4) Qu'ils retournent en arrière
4
par l'effet de leur honte, Ceux qui disent: Ah! ah! (70:5) Que tous ceux qui te cherchent Soient
dans l'allégresse et se réjouissent en toi! Que ceux qui aiment ton salut Disent sans cesse: Exalté
5
soit Dieu! (70:6) Moi, je suis pauvre et indigent: O Dieu, hâte-toi en ma faveur! Tu es mon aide
et mon libérateur: Éternel, ne tarde pas!

## Chapter 71

1 2
Éternel! je cherche en toi mon refuge: Que jamais je ne sois confondu! Dans ta justice,
3
sauve-moi et délivre-moi! Incline vers moi ton oreille, et secours-moi! Sois pour moi un rocher
qui me serve d'asile, Où je puisse toujours me retirer! Tu as résolu de me sauver, Car tu es mon
4
rocher et ma forteresse. Mon Dieu, délivre-moi de la main du méchant, De la main de l'homme
5
inique et violent! Car tu es mon espérance, Seigneur Éternel! En toi je me confie dès ma jeunesse.
6
Dès le ventre de ma mère je m'appuie sur toi; C'est toi qui m'as fait sortir du sein maternel; tu es
7
sans cesse l'objet de mes louanges. Je suis pour plusieurs comme un prodige, Et toi, tu es mon
8
puissant refuge. Que ma bouche soit remplie de tes louanges, Que chaque jour elle te glorifie!
9
Ne me rejette pas au temps de la vieillesse; Quand mes forces s'en vont, ne m'abandonne pas!

10
Car mes ennemis parlent de moi, Et ceux qui guettent ma vie se consultent entre eux, 11 Disant:
Dieu l'abandonne; Poursuivez, saisissez-le; il n'y a personne pour le délivrer. 12 O Dieu, ne t'éloigne
pas de moi! Mon Dieu, viens en hâte à mon secours! 13 Qu'ils soient confus, anéantis, ceux qui en
veulent à ma vie! Qu'ils soient couverts de honte et d'opprobre, ceux qui cherchent ma perte! 14 Et
moi, j'espérerai toujours, Je te louerai de plus en plus. 15 Ma bouche publiera ta justice, ton salut,
chaque jour, Car j'ignore quelles en sont les bornes. 16 Je dirai tes oeuvres puissantes, Seigneur
Éternel! Je rappellerai ta justice, la tienne seule. 17 O Dieu! tu m'as instruit dès ma jeunesse, Et
jusqu'à présent j'annonce tes merveilles. 18 Ne m'abandonne pas, ô Dieu! même dans la blanche
vieillesse, Afin que j'annonce ta force à la génération présente, Ta puissance à la génération future!
19
Ta justice, ô Dieu! atteint jusqu'au ciel; Tu as accompli de grandes choses: ô Dieu! qui est
semblable à toi? 20 Tu nous as fait éprouver bien des détresses et des malheurs; Mais tu nous
redonneras la vie, Tu nous feras remonter des abîmes de la terre. 21 Relève ma grandeur,
Console-moi de nouveau! 22 Et je te louerai au son du luth, je chanterai ta fidélité, mon Dieu, Je
te célébrerai avec la harpe, Saint d'Israël! 23 En te célébrant, j'aurai la joie sur les lèvres, La joie
dans mon âme que tu as délivrée; 24 Ma langue chaque jour publiera ta justice, Car ceux qui
cherchent ma perte sont honteux et confus.

## Chapter 72

1
De Salomon. O Dieu, donne tes jugements au roi, Et ta justice au fils du roi! 2 Il jugera ton
peuple avec justice, Et tes malheureux avec équité. 3 Les montagnes porteront la paix pour le
peuple, Et les collines aussi, par l'effet de ta justice. 4 Il fera droit aux malheureux du peuple, Il
sauvera les enfants du pauvre, Et il écrasera l'oppresseur. 5 On te craindra, tant que subsistera le
soleil, Tant que paraîtra la lune, de génération en génération. 6 Il sera comme une pluie qui tombe
sur un terrain fauché, Comme des ondées qui arrosent la campagne. 7 En ses jours le juste fleurira,
Et la paix sera grande jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de lune. 8 Il dominera d'une mer à l'autre, Et du

fleuve aux extrémités de la terre. 9 Devant lui, les habitants du désert fléchiront le genou, Et ses
ennemis lécheront la poussière. 10 Les rois de Tarsis et des îles paieront des tributs, Les rois de
Séba et de Saba offriront des présents. 11 Tous les rois se prosterneront devant lui, Toutes les
nations le serviront. 12 Car il délivrera le pauvre qui crie, Et le malheureux qui n'a point d'aide.
13 Il aura pitié du misérable et de l'indigent, Et il sauvera la vie des pauvres; 14 Il les affranchira
de l'oppression et de la violence, Et leur sang aura du prix à ses yeux. 15 Ils vivront, et lui donneront
de l'or de Séba; Ils prieront pour lui sans cesse, ils le béniront chaque jour. 16 Les blés abonderont
dans le pays, au sommet des montagnes, Et leurs épis s'agiteront comme les arbres du Liban; Les
hommes fleuriront dans les villes comme l'herbe de la terre. 17 Son nom subsistera toujours, Aussi
longtemps que le soleil son nom se perpétuera; Par lui on se bénira mutuellement, Et toutes les
nations le diront heureux. 18 Béni soit l'Éternel Dieu, le Dieu d'Israël, qui seul fait des prodiges!
19 Béni soit à jamais son nom glorieux! Que toute la terre soit remplie de sa gloire! Amen! Amen!
20 Fin des prières de David, fils d'Isaï.

## Chapter 73

1 Psaume d'Asaph. Oui, Dieu est bon pour Israël, Pour ceux qui ont le coeur pur. 2 Toutefois,
mon pied allait fléchir, Mes pas étaient sur le point de glisser; 3 Car je portais envie aux insensés,
En voyant le bonheur des méchants. 4 Rien ne les tourmente jusqu'à leur mort, Et leur corps est
chargé d'embonpoint; 5 Ils n'ont aucune part aux souffrances humaines, Ils ne sont point frappés
comme le reste des hommes. 6 Aussi l'orgueil leur sert de collier, La violence est le vêtement qui
les enveloppe; 7 L'iniquité sort de leurs entrailles, Les pensées de leur coeur se font jour. 8 Ils
raillent, et parlent méchamment d'opprimer; Ils profèrent des discours hautains, 9 Ils élèvent leur
bouche jusqu'aux cieux, Et leur langue se promène sur la terre. 10 Voilà pourquoi son peuple se
tourne de leur côté, Il avale l'eau abondamment, 11 Et il dit: Comment Dieu saurait-il, Comment
le Très haut connaîtrait-il? 12 Ainsi sont les méchants: Toujours heureux, ils accroissent leurs

richesses. 13 C'est donc en vain que j'ai purifié mon coeur, Et que j'ai lavé mes mains dans
l'innocence: 14 Chaque jour je suis frappé, Tous les matins mon châtiment est là. 15 Si je disais:
Je veux parler comme eux, Voici, je trahirais la race de tes enfants. 16 Quand j'ai réfléchi là-dessus
pour m'éclairer, La difficulté fut grande à mes yeux, 17 Jusqu'à ce que j'eusse pénétré dans les
sanctuaires de Dieu, Et que j'eusse pris garde au sort final des méchants. 18 Oui, tu les places sur
des voies glissantes, Tu les fais tomber et les mets en ruines. 19 Eh quoi! en un instant les voilà
détruits! Ils sont enlevés, anéantis par une fin soudaine! 20 Comme un songe au réveil, Seigneur,
à ton réveil, tu repousses leur image. 21 Lorsque mon coeur s'aigrissait, Et que je me sentais percé
dans les entrailles, 22 J'étais stupide et sans intelligence, J'étais à ton égard comme les bêtes.
23 Cependant je suis toujours avec toi, Tu m'as saisi la main droite; 24 Tu me conduiras par ton
conseil, Puis tu me recevras dans la gloire. 25 Quel autre ai-je au ciel que toi! Et sur la terre je ne
prends plaisir qu'en toi. 26 Ma chair et mon coeur peuvent se consumer: Dieu sera toujours le rocher
de mon coeur et mon partage. 27 Car voici, ceux qui s'éloignent de toi périssent; Tu anéantis tous
ceux qui te sont infidèles. 28 Pour moi, m'approcher de Dieu, c'est mon bien: Je place mon refuge
dans le Seigneur, l'Éternel, Afin de raconter toutes tes oeuvres.

## Chapter 74

1 Cantique d'Asaph. Pourquoi, ô Dieu! rejettes-tu pour toujours? Pourquoi t'irrites-tu contre le
troupeau de ton pâturage? 2 Souviens-toi de ton peuple que tu as acquis autrefois, Que tu as racheté
comme la tribu de ton héritage! Souviens-toi de la montagne de Sion, où tu faisais ta résidence;
3 Porte tes pas vers ces lieux constamment dévastés! L'ennemi a tout ravagé dans le sanctuaire.
4 Tes adversaires ont rugi au milieu de ton temple; Ils ont établi pour signes leurs signes. 5 On les
a vus, pareils à celui qui lève La cognée dans une épaisse forêt; 6 Et bientôt ils ont brisé toutes les
sculptures, A coups de haches et de marteaux. 7 Ils ont mis le feu à ton sanctuaire; Ils ont abattu,
profané la demeure de ton nom. 8 Ils disaient en leur coeur: Traitons-les tous avec violence! Ils ont

brûlé dans le pays tous les lieux saints. 9 Nous ne voyons plus nos signes; Il n'y a plus de prophète,
Et personne parmi nous qui sache jusqu'à quand... 10 Jusqu'à quand, ô Dieu! l'oppresseur
outragera-t-il, L'ennemi méprisera-t-il sans cesse ton nom? 11 Pourquoi retires-tu ta main et ta
droite? Sors-la de ton sein! détruis! 12 Dieu est mon roi dès les temps anciens, Lui qui opère des
délivrances au milieu de la terre. 13 Tu as fendu la mer par ta puissance, Tu as brisé les têtes des
monstres sur les eaux; 14 Tu as écrasé la tête du crocodile, Tu l'as donné pour nourriture au peuple
du désert. 15 Tu as fait jaillir des sources et des torrents. Tu as mis à sec des fleuves qui ne tarissent
point. 16 A toi est le jour, à toi est la nuit; Tu as créé la lumière et le soleil. 17 Tu as fixé toutes les
limites de la terre, Tu as établi l'été et l'hiver. 18 Souviens-toi que l'ennemi outrage l'Éternel, Et
qu'un peuple insensé méprise ton nom! 19 Ne livre pas aux bêtes l'âme de ta tourterelle, N'oublie
pas à toujours la vie de tes malheureux! 20 Aie égard à l'alliance! Car les lieux sombres du pays
sont pleins de repaires de brigands. 21 Que l'opprimé ne retourne pas confus! Que le malheureux
et le pauvre célèbrent ton nom! 22 Lève-toi, ô Dieu! défends ta cause! Souviens-toi des outrages
que te fait chaque jour l'insensé! 23 N'oublie pas les clameurs de tes adversaires, Le tumulte sans
cesse croissant de ceux qui s'élèvent contre toi!

**Chapter 75**

1 (75:1) Au chef des chantres. «Ne détruits pas.Å Psaume d'Asaph. Cantique. (75:2) Nous te
louons, ô Dieu! nous te louons; Ton nom est dans nos bouches; Nous publions tes merveilles.
2 (75:3) Au temps que j'aurai fixé, Je jugerai avec droiture. 3 (75:4) La terre tremble avec tous ceux
qui l'habitent: Moi, j'affermis ses colonnes. -Pause. 4 (75:5) Je dis à ceux qui se glorifient: Ne vous
glorifiez pas! Et aux méchants: N'élevez pas la tête! 5 (75:6) N'élevez pas si haut votre tête, Ne
parlez pas avec tant d'arrogance! 6 (75:7) Car ce n'est ni de l'orient, ni de l'occident, Ni du désert,
que vient l'élévation. 7 (75:8) Mais Dieu est celui qui juge: Il abaisse l'un, et il élève l'autre. 8 (75:9)
Il y a dans la main de l'Éternel une coupe, Où fermente un vin plein de mélange, Et il en verse:

Tous les méchants de la terre sucent, boivent jusqu'à la lie. 9 (75:10) Je publierai ces choses à
jamais; Je chanterai en l'honneur du Dieu de Jacob. - 10 (75:11) Et j'abattrai toutes les forces des
méchants; Les forces du juste seront élevées.

## Chapter 76

1 (76:1) Au chef des chantres. Avec instruments à cordes. Psaume d'Asaph. Cantique. (76:2)
Dieu est connu en Juda, Son nom est grand en Israël. 2 (76:3) Sa tente est à Salem, Et sa demeure
à Sion. 3 (76:4) C'est là qu'il a brisé les flèches, Le bouclier, l'épée et les armes de guerre. -Pause.
4 (76:5) Tu es plus majestueux, plus puissant Que les montagnes des ravisseurs. 5 (76:6) Ils ont été
dépouillés, ces héros pleins de courage, Ils se sont endormis de leur dernier sommeil; Ils n'ont pas
su se défendre, tous ces vaillants hommes. 6 (76:7) A ta menace, Dieu de Jacob! Ils se sont endormis,
cavaliers et chevaux. 7 (76:8) Tu es redoutable, ô toi! Qui peut te résister, quand ta colère éclate?
8 (76:9) Du haut des cieux tu as proclamé la sentence; La terre effrayée s'est tenue tranquille,
9 (76:10) Lorsque Dieu s'est levé pour faire justice, Pour sauver tous les malheureux de la terre.
-Pause. 10 (76:11) L'homme te célèbre même dans sa fureur, Quand tu te revêts de tout ton courroux.
11 (76:12) Faites des voeux à l'Éternel, votre Dieu, et accomplissez-les! Que tous ceux qui
l'environnent apportent des dons au Dieu terrible! 12 (76:13) Il abat l'orgueil des princes, Il est
redoutable aux rois de la terre.

## Chapter 77

1 (77:1) Au chef des chantres. D'après Jeduthun. Psaume d'Asaph. (77:2) Ma voix s'élève à
Dieu, et je crie; Ma voix s'élève à Dieu, et il m'écoutera. 2 (77:3) Au jour de ma détresse, je cherche
le Seigneur; La nuit, mes mains sont étendues sans se lasser; Mon âme refuse toute consolation.
3 (77:4) Je me souviens de Dieu, et je gémis; Je médite, et mon esprit est abattu. -Pause. 4 (77:5)
Tu tiens mes paupières en éveil; Et, dans mon trouble, je ne puis parler. 5 (77:6) Je pense aux jours

anciens, Aux années d'autrefois. [6] (77:7) Je pense à mes cantiques pendant la nuit, Je fais des
réflexions au dedans de mon coeur, Et mon esprit médite. [7] (77:8) Le Seigneur rejettera-t-il pour
toujours? Ne sera-t-il plus favorable? [8] (77:9) Sa bonté est-elle à jamais épuisée? Sa parole est-elle
anéantie pour l'éternité? [9] (77:10) Dieu a-t-il oublié d'avoir compassion? A-t-il, dans sa colère,
retiré sa miséricorde? -Pause. [10] (77:11) Je dis: Ce qui fait ma souffrance, C'est que la droite du
Très Haut n'est plus la même... [11] (77:12) Je rappellerai les oeuvres de l'Éternel, Car je me souviens
de tes merveilles d'autrefois; [12] (77:13) Je parlerai de toutes tes oeuvres, Je raconterai tes hauts
faits. [13] (77:14) O Dieu! tes voies sont saintes; Quel dieu est grand comme Dieu? [14] (77:15) Tu
es le Dieu qui fait des prodiges; Tu as manifesté parmi les peuples ta puissance. [15] (77:16) Par ton
bras tu as délivré ton peuple, Les fils de Jacob et de Joseph. -Pause. [16] (77:17) Les eaux t'ont vu,
ô Dieu! Les eaux t'ont vu, elles ont tremblé; Les abîmes se sont émus. [17] (77:18) Les nuages
versèrent de l'eau par torrents, Le tonnerre retentit dans les nues, Et tes flèches volèrent de toutes
parts. [18] (77:19) Ton tonnerre éclata dans le tourbillon, Les éclairs illuminèrent le monde; La terre
s'émut et trembla. [19] (77:20) Tu te frayas un chemin par la mer, Un sentier par les grandes eaux,
Et tes traces ne furent plus reconnues. [20] (77:21) Tu as conduit ton peuple comme un troupeau,
Par la main de Moïse et d'Aaron.

## Chapter 78

[1] Cantique d'Asaph. Mon peuple, écoute mes instructions! Prêtez l'oreille aux paroles de ma
bouche! [2] J'ouvre la bouche par des sentences, Je publie la sagesse des temps anciens. [3] Ce que
nous avons entendu, ce que nous savons, Ce que nos pères nous ont raconté, [4] Nous ne le cacherons
point à leurs enfants; Nous dirons à la génération future les louanges de l'Éternel, Et sa puissance,
et les prodiges qu'il a opérés. [5] Il a établi un témoignage en Jacob, Il a mis une loi en Israël, Et il
a ordonné à nos pères de l'enseigner à leurs enfants, [6] Pour qu'elle fût connue de la génération
future, Des enfants qui naîtraient, Et que, devenus grands, ils en parlassent à leurs enfants, [7] Afin
qu'ils missent en Dieu leur confiance, Qu'ils n'oubliassent pas les oeuvres de Dieu, Et qu'ils

observassent ses commandements, 8 Afin qu'ils ne fussent pas, comme leurs pères, Une race indocile
et rebelle, Une race dont le coeur n'était pas ferme, Et dont l'esprit n'était pas fidèle à Dieu. 9 Les
fils d'Éphraïm, armés et tirant de l'arc, Tournèrent le dos le jour du combat. 10 Ils ne gardèrent
point l'alliance de Dieu, Et ils refusèrent de marcher selon sa loi. 11 Ils mirent en oubli ses oeuvres,
Ses merveilles qu'il leur avait fait voir. 12 Devant leurs pères il avait fait des prodiges, Au pays
d'Égypte, dans les campagnes de Tsoan. 13 Il fendit la mer et leur ouvrit un passage, Il fit dresser
les eaux comme une muraille. 14 Il les conduisit le jour par la nuée, Et toute la nuit par un feu
éclatant. 15 Il fendit des rochers dans le désert, Et il donna à boire comme des flots abondants;
16 Du rocher il fit jaillir des sources, Et couler des eaux comme des fleuves. 17 Mais ils continuèrent
à pécher contre lui, A se révolter contre le Très Haut dans le désert. 18 Ils tentèrent Dieu dans leur
coeur, En demandant de la nourriture selon leur désir. 19 Ils parlèrent contre Dieu, Ils dirent: Dieu
pourrait-il Dresser une table dans le désert? 20 Voici, il a frappé le rocher, et des eaux ont coulé,
Et des torrents se sont répandus; Pourra-t-il aussi donner du pain, Ou fournir de la viande à son
peuple? 21 L'Éternel entendit, et il fut irrité; Un feu s'alluma contre Jacob, Et la colère s'éleva contre
Israël, 22 Parce qu'ils ne crurent pas en Dieu, Parce qu'ils n'eurent pas confiance dans son secours.
23 Il commanda aux nuages d'en haut, Et il ouvrit les portes des cieux; 24 Il fit pleuvoir sur eux la
manne pour nourriture, Il leur donna le blé du ciel. 25 Ils mangèrent tous le pain des grands, Il leur
envoya de la nourriture à satiété. 26 Il fit souffler dans les cieux le vent d'orient, Et il amena par sa
puissance le vent du midi; 27 Il fit pleuvoir sur eux la viande comme de la poussière, Et comme le
sable des mers les oiseaux ailés; 28 Il les fit tomber au milieu de leur camp, Tout autour de leurs
demeures. 29 Ils mangèrent et se rassasièrent abondamment: Dieu leur donna ce qu'ils avaient
désiré. 30 Ils n'avaient pas satisfait leur désir, Ils avaient encore leur nourriture dans la bouche,
31 Lorsque la colère de Dieu s'éleva contre eux; Il frappa de mort les plus vigoureux, Il abattit les
jeunes hommes d'Israël. 32 Malgré tout cela, ils continuèrent à pécher, Et ne crurent point à ses
prodiges. 33 Il consuma leurs jours par la vanité, Et leurs années par une fin soudaine. 34 Quand

il les frappait de mort, ils le cherchaient, Ils revenaient et se tournaient vers Dieu; 35 Ils se
souvenaient que Dieu était leur rocher, Que le Dieu Très Haut était leur libérateur. 36 Mais ils le
trompaient de la bouche, Et ils lui mentaient de la langue; 37 Leur coeur n'était pas ferme envers
lui, Et ils n'étaient pas fidèles à son alliance. 38 Toutefois, dans sa miséricorde, il pardonne l'iniquité
et ne détruit pas; Il retient souvent sa colère et ne se livre pas à toute sa fureur. 39 Il se souvint
qu'ils n'étaient que chair, Un souffle qui s'en va et ne revient pas. 40 Que de fois ils se révoltèrent
contre lui dans le désert! Que de fois ils l'irritèrent dans la solitude! 41 Ils ne cessèrent de tenter
Dieu, Et de provoquer le Saint d'Israël. 42 Ils ne se souvinrent pas de sa puissance, Du jour où il
les délivra de l'ennemi, 43 Des miracles qu'il accomplit en Égypte, Et de ses prodiges dans les
campagnes de Tsoan. 44 Il changea leurs fleuves en sang, Et ils ne purent en boire les eaux. 45 Il
envoya contre eux des mouches venimeuses qui les dévorèrent, Et des grenouilles qui les détruisirent.
46 Il livra leurs récoltes aux sauterelles, Le produit de leur travail aux sauterelles. 47 Il fit périr leurs
vignes par la grêle, Et leurs sycomores par la gelée. 48 Il abandonna leur bétail à la grêle, Et leurs
troupeaux au feu du ciel. 49 Il lança contre eux son ardente colère, La fureur, la rage et la détresse,
Une troupe de messagers de malheur. 50 Il donna libre cours à sa colère, Il ne sauva pas leur âme
de la mort, Il livra leur vie à la mortalité; 51 Il frappa tous les premiers-nés en Égypte, Les prémices
de la force sous les tentes de Cham. 52 Il fit partir son peuple comme des brebis, Il les conduisit
comme un troupeau dans le désert. 53 Il les dirigea sûrement, pour qu'ils fussent sans crainte, Et
la mer couvrit leurs ennemis. 54 Il les amena vers sa frontière sainte, Vers cette montagne que sa
droite a acquise. 55 Il chassa devant eux les nations, Leur distribua le pays en héritage, Et fit habiter
dans leurs tentes les tribus d'Israël. 56 Mais ils tentèrent le Dieu Très Haut et se révoltèrent contre
lui, Et ils n'observèrent point ses ordonnances. 57 Ils s'éloignèrent et furent infidèles, comme leurs
pères, Ils tournèrent, comme un arc trompeur. 58 Ils l'irritèrent par leurs hauts lieux, Et ils excitèrent
sa jalousie par leurs idoles. 59 Dieu entendit, et il fut irrité; Il repoussa fortement Israël. 60 Il
abandonna la demeure de Silo, La tente où il habitait parmi les hommes; 61 Il livra sa gloire à la

captivité, Et sa majesté entre les mains de l'ennemi. 62 Il mit son peuple à la merci du glaive, Et il
s'indigna contre son héritage. 63 Le feu dévora ses jeunes hommes, Et ses vierges ne furent pas
célébrées; 64 Ses sacrificateurs tombèrent par l'épée, Et ses veuves ne pleurèrent pas. 65 Le Seigneur
s'éveilla comme celui qui a dormi, Comme un héros qu'a subjugué le vin. 66 Il frappa ses adversaires
en fuite, Il les couvrit d'un opprobre éternel. 67 Cependant il rejeta la tente de Joseph, Et il ne choisit
point la tribu d'Éphraïm; 68 Il préféra la tribu de Juda, La montagne de Sion qu'il aimait. 69 Et il
bâtit son sanctuaire comme les lieux élevés, Comme la terre qu'il a fondée pour toujours. 70 Il
choisit David, son serviteur, Et il le tira des bergeries; 71 Il le prit derrière les brebis qui allaitent,
Pour lui faire paître Jacob, son peuple, Et Israël, son héritage. 72 Et David les dirigea avec un coeur
intègre, Et les conduisit avec des mains intelligentes.

## Chapter 79

1 Psaume d'Asaph. O Dieu! les nations ont envahi ton héritage, Elles ont profané ton saint
temple, Elles ont fait de Jérusalem un monceau de pierres. 2 Elles ont livré les cadavres de tes
serviteurs En pâture aux oiseaux du ciel, La chair de tes fidèles aux bêtes de la terre; 3 Elles ont
versé leur sang comme de l'eau Tout autour de Jérusalem, Et il n'y a eu personne pour les enterrer.
4 Nous sommes devenus un objet d'opprobre pour nos voisins, De moquerie et de risée pour ceux
qui nous entourent. 5 Jusques à quand, Éternel! t'irriteras-tu sans cesse, Et ta colère s'embrasera-t-elle
comme le feu? 6 Répands ta fureur sur les nations qui ne te connaissent pas, Et sur les royaumes
qui n'invoquent pas ton nom! 7 Car on a dévoré Jacob, Et ravagé sa demeure. 8 Ne te souviens plus
de nos iniquités passées! Que tes compassions viennent en hâte au-devant de nous! Car nous sommes
bien malheureux. 9 Secours-nous, Dieu de notre salut, pour la gloire de ton nom! Délivre-nous, et
pardonne nos péchés, à cause de ton nom! 10 Pourquoi les nations diraient-elles: Où est leur Dieu?
Qu'on sache, en notre présence, parmi les nations, Que tu venges le sang de tes serviteurs, le sang
répandu! 11 Que les gémissements des captifs parviennent jusqu'à toi! Par ton bras puissant sauve
ceux qui vont périr! 12 Rends à nos voisins sept fois dans leur sein Les outrages qu'ils t'ont faits,

Seigneur! 13 Et nous, ton peuple, le troupeau de ton pâturage, Nous te célébrerons éternellement;
De génération en génération nous publierons tes louanges.

## Chapter 80

1 (80:1) Au chef des chantres. Sur les lis lyriques. D'Asaph. Psaume. (80:2) Prête l'oreille, berger
d'Israël, Toi qui conduis Joseph comme un troupeau! Parais dans ta splendeur, Toi qui es assis sur
les chérubins! 2 (80:3) Devant Éphraïm, Benjamin et Manassé, réveille ta force, Et viens à notre
secours! 3 (80:4) O Dieu, relève-nous! Fais briller ta face, et nous serons sauvés! 4 (80:5) Éternel,
Dieu des armées! Jusques à quand t'irriteras-tu contre la prière de ton peuple? 5 (80:6) Tu les nourris
d'un pain de larmes. Tu les abreuves de larmes à pleine mesure. 6 (80:7) Tu fais de nous un objet
de discorde pour nos voisins, Et nos ennemis se raillent de nous. 7 (80:8) Dieu des armées,
relève-nous! Fais briller ta face, et nous serons sauvés! 8 (80:9) Tu avais arraché de l'Égypte une
vigne; Tu as chassé des nations, et tu l'as plantée. 9 (80:10) Tu as fait place devant elle: Elle a jeté
des racines et rempli la terre; 10 (80:11) Les montagnes étaient couvertes de son ombre, Et ses
rameaux étaient comme des cèdres de Dieu; 11 (80:12) Elle étendait ses branches jusqu'à la mer,
Et ses rejetons jusqu'au fleuve. 12 (80:13) Pourquoi as-tu rompu ses clôtures, En sorte que tous les
passants la dépouillent? 13 (80:14) Le sanglier de la forêt la ronge, Et les bêtes des champs en font
leur pâture. 14 (80:15) Dieu des armées, reviens donc! Regarde du haut des cieux, et vois! considère
cette vigne! 15 (80:16) Protège ce que ta droite a planté, Et le fils que tu t'es choisi!... 16 (80:17)
Elle est brûlée par le feu, elle est coupée! Ils périssent devant ta face menaçante. 17 (80:18) Que
ta main soit sur l'homme de ta droite, Sur le fils de l'homme que tu t'es choisi! 18 (80:19) Et nous
ne nous éloignerons plus de toi. Fais-nous revivre, et nous invoquerons ton nom. 19 (80:20) Éternel,
Dieu des armées, relève-nous! Fais briller ta face, et nous serons sauvés!

## Chapter 81

1 (81:1) Au chef des chantres. Sur la guitthith. D'Asaph. (81:2) Chantez avec allégresse à Dieu,
notre force! Poussez des cris de joie vers le Dieu de Jacob! 2 (81:3) Entonnez des cantiques, faites
résonner le tambourin, La harpe mélodieuse et le luth! 3 (81:4) Sonnez de la trompette à la nouvelle
lune, A la pleine lune, au jour de notre fête! 4 (81:5) Car c'est une loi pour Israël, Une ordonnance
du Dieu de Jacob. 5 (81:6) Il en fit un statut pour Joseph, Quand il marcha contre le pays d'Égypte...
J'entends une voix qui m'est inconnue: 6 (81:7) J'ai déchargé son épaule du fardeau, Et ses mains
ont lâché la corbeille. 7 (81:8) Tu as crié dans la détresse, et je t'ai délivré; Je t'ai répondu dans la
retraite du tonnerre; Je t'ai éprouvé près des eaux de Meriba. Pause. 8 (81:9) Écoute, mon peuple!
et je t'avertirai; Israël, puisses-tu m'écouter! 9 (81:10) Qu'il n'y ait au milieu de toi point de dieu
étranger! Ne te prosterne pas devant des dieux étrangers! 10 (81:11) Je suis l'Éternel, ton Dieu, qui
t'ai fait monter du pays d'Égypte; Ouvre ta bouche, et je la remplirai. 11 (81:12) Mais mon peuple
n'a point écouté ma voix, Israël ne m'a point obéi. 12 (81:13) Alors je les ai livrés aux penchants
de leur coeur, Et ils ont suivi leurs propres conseils. 13 (81:14) Oh! si mon peuple m'écoutait, Si
Israël marchait dans mes voies! 14 (81:15) En un instant je confondrais leurs ennemis, Je tournerais
ma main contre leurs adversaires; 15 (81:16) Ceux qui haïssent l'Éternel le flatteraient, Et le bonheur
d'Israël durerait toujours; 16 (81:17) Je le nourrirais du meilleur froment, Et je le rassasierais du
miel du rocher.

## Chapter 82

1 Psaume d'Asaph. Dieu se tient dans l'assemblée de Dieu; Il juge au milieu des dieux. 2 Jusques
à quand jugerez-vous avec iniquité, Et aurez-vous égard à la personne des méchants? Pause.
3 Rendez justice au faible et à l'orphelin, Faites droit au malheureux et au pauvre, 4 Sauvez le
misérable et l'indigent, Délivrez-les de la main des méchants. 5 Ils n'ont ni savoir ni intelligence,
Ils marchent dans les ténèbres; Tous les fondements de la terre sont ébranlés. 6 J'avais dit: Vous
êtes des dieux, Vous êtes tous des fils du Très Haut. 7 Cependant vous mourrez comme des hommes,

Vous tomberez comme un prince quelconque. 8 Lève-toi, ô Dieu, juge la terre! Car toutes les nations
t'appartiennent.

**Chapter 83**

1 (83:1) Cantique. Psaume d'Asaph. (83:2) O Dieu, ne reste pas dans le silence! Ne te tais pas,
et ne te repose pas, ô Dieu! 2 (83:3) Car voici, tes ennemis s'agitent, Ceux qui te haïssent lèvent la
tête. 3 (83:4) Ils forment contre ton peuple des projets pleins de ruse, Et ils délibèrent contre ceux
que tu protèges. 4 (83:5) Venez, disent-ils, exterminons-les du milieu des nations, Et qu'on ne se
souvienne plus du nom d'Israël! 5 (83:6) Ils se concertent tous d'un même coeur, Ils font une alliance
contre toi; 6 (83:7) Les tentes d'Édom et les Ismaélites, Moab et les Hagaréniens, 7 (83:8) Guebal,
Ammon, Amalek, Les Philistins avec les habitants de Tyr; 8 (83:9) L'Assyrie aussi se joint à eux,
Elle prête son bras aux enfants de Lot. Pause. 9 (83:10) Traite-les comme Madian, Comme Sisera,
comme Jabin au torrent de Kison! 10 (83:11) Ils ont été détruits à En Dor, Ils sont devenus du
fumier pour la terre. 11 (83:12) Traite leurs chefs comme Oreb et Zeeb, Et tous leurs princes comme
Zébach et Tsalmunna! 12 (83:13) Car ils disent: Emparons-nous Des demeures de Dieu! 13 (83:14)
Mon Dieu! rends-les semblables au tourbillon, Au chaume qu'emporte le vent, 14 (83:15) Au feu
qui brûle la forêt, A la flamme qui embrase les montagnes! 15 (83:16) Poursuis-les ainsi de ta
tempête, Et fais-les trembler par ton ouragan! 16 (83:17) Couvre leur face d'ignominie, Afin qu'ils
cherchent ton nom, ô Éternel! 17 (83:18) Qu'ils soient confus et épouvantés pour toujours, Qu'ils
soient honteux et qu'ils périssent! 18 (83:19) Qu'ils sachent que toi seul, dont le nom est l'Éternel,
Tu es le Très Haut sur toute la terre!

**Chapter 84**

1 (84:1) Au chef des chantres. Sur la guitthith. Des fils de Koré. Psaume. (84:2) Que tes demeures
sont aimables, Éternel des armées! 2 (84:3) Mon âme soupire et languit après les parvis de l'Éternel,
Mon coeur et ma chair poussent des cris vers le Dieu vivant. 3 (84:4) Le passereau même trouve
une maison, Et l'hirondelle un nid où elle dépose ses petits... Tes autels, Éternel des armées! Mon
roi et mon Dieu! 4 (84:5) Heureux ceux qui habitent ta maison! Ils peuvent te célébrer encore.
Pause. 5 (84:6) Heureux ceux qui placent en toi leur appui! Ils trouvent dans leur coeur des chemins
tout tracés. 6 (84:7) Lorsqu'ils traversent la vallée de Baca, Ils la transforment en un lieu plein de
sources, Et la pluie la couvre aussi de bénédictions. 7 (84:8) Leur force augmente pendant la marche,
Et ils se présentent devant Dieu à Sion. 8 (84:9) Éternel, Dieu des armées, écoute ma prière! Prête
l'oreille, Dieu de Jacob! Pause. 9 (84:10) Toi qui es notre bouclier, vois, ô Dieu! Et regarde la face
de ton oint! 10 (84:11) Mieux vaut un jour dans tes parvis que mille ailleurs; Je préfère me tenir
sur le seuil de la maison de mon Dieu, Plutôt que d'habiter sous les tentes de la méchanceté.
11 (84:12) Car l'Éternel Dieu est un soleil et un bouclier, L'Éternel donne la grâce et la gloire, Il ne
refuse aucun bien à ceux qui marchent dans l'intégrité. 12 (84:13) Éternel des armées! Heureux
l'homme qui se confie en toi!

## Chapter 85

1 (85:1) Au chef des chantres. Des fils de Koré. Psaume. (85:2) Tu as été favorable à ton pays,
ô Éternel! Tu as ramené les captifs de Jacob; 2 (85:3) Tu as pardonné l'iniquité de ton peuple, Tu
as couvert tous ses péchés; Pause. 3 (85:4) Tu as retiré toute ta fureur, Tu es revenu de l'ardeur de
ta colère. 4 (85:5) Rétablis-nous, Dieu de notre salut! Cesse ton indignation contre nous! 5 (85:6)
T'irriteras-tu contre nous à jamais? Prolongeras-tu ta colère éternellement? 6 (85:7) Ne nous
rendras-tu pas à la vie, Afin que ton peuple se réjouisse en toi? 7 (85:8) Éternel! fais-nous voir ta
bonté, Et accorde-nous ton salut! 8 (85:9) J'écouterai ce que dit Dieu, l'Éternel; Car il parle de paix
à son peuple et à ses fidèles, Pourvu qu'ils ne retombent pas dans la folie. 9 (85:10) Oui, son salut

est près de ceux qui le craignent, Afin que la gloire habite dans notre pays. 10 (85:11) La bonté et
la fidélité se rencontrent, La justice et la paix s'embrassent; 11 (85:12) La fidélité germe de la terre,
Et la justice regarde du haut des cieux. 12 (85:13) L'Éternel aussi accordera le bonheur, Et notre
terre donnera ses fruits. 13 (85:14) La justice marchera devant lui, Et imprimera ses pas sur le
chemin.

## Chapter 86

1 Prière de David. Éternel, prête l'oreille, exauce-moi! Car je suis malheureux et indigent.
2 Garde mon âme, car je suis pieux! Mon Dieu, sauve ton serviteur qui se confie en toi! 3 Aie pitié
de moi, Seigneur! Car je crie à toi tout le jour. 4 Réjouis l'âme de ton serviteur, Car à toi, Seigneur,
j'élève mon âme. 5 Car tu es bon, Seigneur, tu pardonnes, Tu es plein d'amour pour tous ceux qui
t'invoquent. 6 Éternel, prête l'oreille à ma prière, Sois attentif à la voix de mes supplications! 7 Je
t'invoque au jour de ma détresse, Car tu m'exauces. 8 Nul n'est comme toi parmi les dieux, Seigneur,
Et rien ne ressemble à tes oeuvres. 9 Toutes les nations que tu as faites viendront Se prosterner
devant ta face, Seigneur, Et rendre gloire à ton nom. 10 Car tu es grand, et tu opères des prodiges;
Toi seul, tu es Dieu. 11 Enseigne-moi tes voies, ô Éternel! Je marcherai dans ta fidélité. Dispose
mon coeur à la crainte de ton nom. 12 Je te louerai de tout mon coeur, Seigneur, mon Dieu! Et je
glorifierai ton nom à perpétuité. 13 Car ta bonté est grande envers moi, Et tu délivres mon âme du
séjour profond des morts. 14 O Dieu! des orgueilleux se sont levés contre moi, Une troupe d'hommes
violents en veulent à ma vie; Ils ne portent pas leurs pensées sur toi. 15 Mais toi, Seigneur, tu es
un Dieu miséricordieux et compatissant, Lent à la colère, riche en bonté et en fidélité; 16 Tourne
vers moi les regards et aie pitié de moi, Donne la force à ton serviteur, Et sauve le fils de ta servante!
17 Opère un signe en ma faveur! Que mes ennemis le voient et soient confus! Car tu me secours et
tu me consoles, ô Éternel!

## Chapter 87

1 Des fils de Koré. Psaume. Cantique. Elle est fondée sur les montagnes saintes. 2 L'Éternel
aime les portes de Sion Plus que toutes les demeures de Jacob. 3 Des choses glorieuses ont été dites
sur toi, Ville de Dieu! Pause. 4 Je proclame l'Égypte et Babylone parmi ceux qui me connaissent;
Voici, le pays des Philistins, Tyr, avec l'Éthiopie: C'est dans Sion qu'ils sont nés. 5 Et de Sion il
est dit: Tous y sont nés, Et c'est le Très Haut qui l'affermit. 6 L'Éternel compte en inscrivant les
peuples: C'est là qu'ils sont nés. Pause. 7 Et ceux qui chantent et ceux qui dansent s'écrient: Toutes
mes sources sont en toi.

## Chapter 88

1 (88:1) Cantique. Psaume des fils de Koré. Au chef des chantres. Pour chanter sur la flûte.
Cantique d'Héman, l'Ézrachite. (88:2) Éternel, Dieu de mon salut! Je crie jour et nuit devant toi.
2 (88:3) Que ma prière parvienne en ta présence! Prête l'oreille à mes supplications! 3 (88:4) Car
mon âme est rassasiée de maux, Et ma vie s'approche du séjour des morts. 4 (88:5) Je suis mis au
rang de ceux qui descendent dans la fosse, Je suis comme un homme qui n'a plus de force. 5 (88:6)
Je suis étendu parmi les morts, Semblable à ceux qui sont tués et couchés dans le sépulcre, A ceux
dont tu n'as plus le souvenir, Et qui sont séparés de ta main. 6 (88:7) Tu m'as jeté dans une fosse
profonde, Dans les ténèbres, dans les abîmes. 7 (88:8) Ta fureur s'appesantit sur moi, Et tu m'accables
de tous tes flots. Pause. 8 (88:9) Tu as éloigné de moi mes amis, Tu m'as rendu pour eux un objet
d'horreur; Je suis enfermé et je ne puis sortir. 9 (88:10) Mes yeux se consument dans la souffrance;
Je t'invoque tous les jours, ô Éternel! J'étends vers toi les mains. 10 (88:11) Est-ce pour les morts
que tu fais des miracles? Les morts se lèvent-ils pour te louer? Pause. 11 (88:12) Parle-t-on de ta
bonté dans le sépulcre, De ta fidélité dans l'abîme? 12 (88:13) Tes prodiges sont-ils connus dans
les ténèbres, Et ta justice dans la terre de l'oubli? 13 (88:14) O Éternel! j'implore ton secours, Et le
matin ma prière s'élève à toi. 14 (88:15) Pourquoi, Éternel, repousses-tu mon âme? Pourquoi me

caches-tu ta face? 15 (88:16) Je suis malheureux et moribond dès ma jeunesse, Je suis chargé de
tes terreurs, je suis troublé. 16 (88:17) Tes fureurs passent sur moi, Tes terreurs m'anéantissent;
17 (88:18) Elles m'environnent tout le jour comme des eaux, Elles m'enveloppent toutes à la fois.
18 (88:19) Tu as éloigné de moi amis et compagnons; Mes intimes ont disparu.

## Chapter 89

1 (89:1) Cantique d'Éthan, l'Ézrachite. (89:2) Je chanterai toujours les bontés de l'Éternel; Ma
bouche fera connaître à jamais ta fidélité. 2 (89:3) Car je dis: La bonté a des fondements éternels;
Tu établis ta fidélité dans les cieux. 3 (89:4) J'ai fait alliance avec mon élu; Voici ce que j'ai juré à
David, mon serviteur: 4 (89:5) J'affermirai ta postérité pour toujours, Et j'établirai ton trône à
perpétuité. Pause. 5 (89:6) Les cieux célèbrent tes merveilles, ô Éternel! Et ta fidélité dans l'assemblée
des saints. 6 (89:7) Car qui, dans le ciel, peut se comparer à l'Éternel? Qui est semblable à toi parmi
les fils de Dieu? 7 (89:8) Dieu est terrible dans la grande assemblée des saints, Il est redoutable
pour tous ceux qui l'entourent. 8 (89:9) Éternel, Dieu des armées! qui est comme toi puissant, ô
Éternel? Ta fidélité t'environne. 9 (89:10) Tu domptes l'orgueil de la mer; Quand ses flots se
soulèvent, tu les apaises. 10 (89:11) Tu écrasas l'Égypte comme un cadavre, Tu dispersas tes ennemis
par la puissance de ton bras. 11 (89:12) C'est à toi qu'appartiennent les cieux et la terre, C'est toi
qui as fondé le monde et ce qu'il renferme. 12 (89:13) Tu as créé le nord et le midi; Le Thabor et
l'Hermon se réjouissent à ton nom. 13 (89:14) Ton bras est puissant, Ta main forte, ta droite élevée.
14 (89:15) La justice et l'équité sont la base de ton trône. La bonté et la fidélité sont devant ta face.
15 (89:16) Heureux le peuple qui connaît le son de la trompette; Il marche à la clarté de ta face, ô
Éternel! 16 (89:17) Il se réjouit sans cesse de ton nom, Et il se glorifie de ta justice. 17 (89:18) Car
tu es la gloire de sa puissance; C'est ta faveur qui relève notre force. 18 (89:19) Car l'Éternel est
notre bouclier, Le Saint d'Israël est notre roi. 19 (89:20) Alors tu parlas dans une vision à ton

bien-aimé, Et tu dis: J'ai prêté mon secours à un héros, J'ai élevé du milieu du peuple un jeune
homme; 20 (89:21) J'ai trouvé David, mon serviteur, Je l'ai oint de mon huile sainte. 21 (89:22)
Ma main le soutiendra, Et mon bras le fortifiera. 22 (89:23) L'ennemi ne le surprendra pas, Et le
méchant ne l'opprimera point; 23 (89:24) J'écraserai devant lui ses adversaires, Et je frapperai ceux
qui le haïssent. 24 (89:25) Ma fidélité et ma bonté seront avec lui, Et sa force s'élèvera par mon
nom. 25 (89:26) Je mettrai sa main sur la mer, Et sa droite sur les fleuves. 26 (89:27) Lui, il
m'invoquera: Tu es mon père, Mon Dieu et le rocher de mon salut! 27 (89:28) Et moi, je ferai de
lui le premier-né, Le plus élevé des rois de la terre. 28 (89:29) Je lui conserverai toujours ma bonté,
Et mon alliance lui sera fidèle; 29 (89:30) Je rendrai sa postérité éternelle, Et son trône comme les
jours des cieux. 30 (89:31) Si ses fils abandonnent ma loi Et ne marchent pas selon ses ordonnances,
31 (89:32) S'ils violent mes préceptes Et n'observent pas mes commandements, 32 (89:33) Je punirai
de la verge leurs transgressions, Et par des coups leurs iniquités; 33 (89:34) Mais je ne lui retirerai
point ma bonté Et je ne trahirai pas ma fidélité, 34 (89:35) Je ne violerai point mon alliance Et je
ne changerai pas ce qui est sorti de mes lèvres. 35 (89:36) J'ai juré une fois par ma sainteté:
Mentirai-je à David? 36 (89:37) Sa postérité subsistera toujours; Son trône sera devant moi comme
le soleil, 37 (89:38) Comme la lune il aura une éternelle durée. Le témoin qui est dans le ciel est
fidèle. Pause. 38 (89:39) Et pourtant, tu as rejeté, tu as repoussé! Tu t'es irrité contre ton oint!
39 (89:40) Tu as dédaigné l'alliance avec ton serviteur; Tu as abattu, profané sa couronne. 40 (89:41)
Tu as détruit toutes ses murailles, Tu as mis en ruines ses forteresses. 41 (89:42) Tous les passants
le dépouillent; Il est un objet d'opprobre pour ses voisins. 42 (89:43) Tu as élevé la droite de ses
adversaires, Tu as réjoui tous ses ennemis; 43 (89:44) Tu as fait reculer le tranchant de son glaive,
Et tu ne l'as pas soutenu dans le combat. 44 (89:45) Tu as mis un terme à sa splendeur, Et tu as jeté
son trône à terre; 45 (89:46) Tu as abrégé les jours de sa jeunesse, Tu l'as couvert de honte. Pause.
46 (89:47) Jusques à quand, Éternel! te cacheras-tu sans cesse, Et ta fureur s'embrasera-t-elle comme
le feu? 47 (89:48) Rappelle-toi ce qu'est la durée de ma vie, Et pour quel néant tu as créé tous les

fils de l'homme. 48 (89:49) Y a-t-il un homme qui puisse vivre et ne pas voir la mort, Qui puisse
sauver son âme du séjour des morts? Pause. 49 (89:50) Où sont, Seigneur! tes bontés premières,
Que tu juras à David dans ta fidélité? 50 (89:51) Souviens-toi, Seigneur! de l'opprobre de tes
serviteurs, Souviens-toi que je porte en mon sein tous les peuples nombreux; 51 (89:52) Souviens-toi
des outrages de tes ennemis, ô Éternel! De leurs outrages contre les pas de ton oint. 52 (89:53) Béni
soit à jamais l'Éternel! Amen! Amen!

## Chapter 90

1 Prière de Moïse, homme de Dieu. Seigneur! tu as été pour nous un refuge, De génération en
génération. 2 Avant que les montagnes fussent nées, Et que tu eussent créé la terre et le monde,
D'éternité en éternité tu es Dieu. 3 Tu fais rentrer les hommes dans la poussière, Et tu dis: Fils de
l'homme, retournez! 4 Car mille ans sont, à tes yeux, Comme le jour d'hier, quand il n'est plus, Et
comme une veille de la nuit. 5 Tu les emportes, semblables à un songe, Qui, le matin, passe comme
l'herbe: 6 Elle fleurit le matin, et elle passe, On la coupe le soir, et elle sèche. 7 Nous sommes
consumés par ta colère, Et ta fureur nous épouvante. 8 Tu mets devant toi nos iniquités, Et à la
lumière de ta face nos fautes cachées. 9 Tous nos jours disparaissent par ton courroux; Nous voyons
nos années s'évanouir comme un son. 10 Les jours de nos années s'élèvent à soixante-dix ans, Et,
pour les plus robustes, à quatre-vingts ans; Et l'orgueil qu'ils en tirent n'est que peine et misère, Car
il passe vite, et nous nous envolons. 11 Qui prend garde à la force de ta colère, Et à ton courroux,
selon la crainte qui t'est due? 12 Enseigne-nous à bien compter nos jours, Afin que nous appliquions
notre coeur à la sagesse. 13 Reviens, Éternel! Jusques à quand?... Aie pitié de tes serviteurs!
14 Rassasie-nous chaque matin de ta bonté, Et nous serons toute notre vie dans la joie et l'allégresse.
15 Réjouis-nous autant de jours que tu nous as humiliés, Autant d'années que nous avons vu le
malheur. 16 Que ton oeuvre se manifeste à tes serviteurs, Et ta gloire sur leurs enfants! 17 Que la
grâce de l'Éternel, notre Dieu, soit sur nous! Affermis l'ouvrage de nos mains, Oui, affermis l'ouvrage
de nos mains!

## Chapter 91

1 Celui qui demeure sous l'abri du Très Haut Repose à l'ombre du Tout Puissant. 2 Je dis à
l'Éternel: Mon refuge et ma forteresse, Mon Dieu en qui je me confie! 3 Car c'est lui qui te délivre
du filet de l'oiseleur, De la peste et de ses ravages. 4 Il te couvrira de ses plumes, Et tu trouveras
un refuge sous ses ailes; Sa fidélité est un bouclier et une cuirasse. 5 Tu ne craindras ni les terreurs
de la nuit, Ni la flèche qui vole de jour, 6 Ni la peste qui marche dans les ténèbres, Ni la contagion
qui frappe en plein midi. 7 Que mille tombent à ton côté, Et dix mille à ta droite, Tu ne seras pas
atteint; 8 De tes yeux seulement tu regarderas, Et tu verras la rétribution des méchants. 9 Car tu es
mon refuge, ô Éternel! Tu fais du Très Haut ta retraite. 10 Aucun malheur ne t'arrivera, Aucun
fléau n'approchera de ta tente. 11 Car il ordonnera à ses anges De te garder dans toutes tes voies;
12 Ils te porteront sur les mains, De peur que ton pied ne heurte contre une pierre. 13 Tu marcheras
sur le lion et sur l'aspic, Tu fouleras le lionceau et le dragon. 14 Puisqu'il m'aime, je le délivrerai;
Je le protégerai, puisqu'il connaît mon nom. 15 Il m'invoquera, et je lui répondrai; Je serai avec lui
dans la détresse, Je le délivrerai et je le glorifierai. 16 Je le rassasierai de longs jours, Et je lui ferai
voir mon salut.

## Chapter 92

1 (92:1) Psaume. Cantique pour le jour du sabbat. (92:2) Il est beau de louer l'Éternel, Et de
célébrer ton nom, ô Très Haut! 2 (92:3) D'annoncer le matin ta bonté, Et ta fidélité pendant les
nuits, 3 (92:4) Sur l'instrument à dix cordes et sur le luth, Aux sons de la harpe. 4 (92:5) Tu me
réjouis par tes oeuvres, ô Éternel! Et je chante avec allégresse l'ouvrage de tes mains. 5 (92:6) Que
tes oeuvres sont grandes, ô Éternel! Que tes pensées sont profondes! 6 (92:7) L'homme stupide n'y
connaît rien, Et l'insensé n'y prend point garde. 7 (92:8) Si les méchants croissent comme l'herbe,
Si tous ceux qui font le mal fleurissent, C'est pour être anéantis à jamais. 8 (92:9) Mais toi, tu es

le Très Haut, A perpétuité, ô Éternel! 9 (92:10) Car voici, tes ennemis, ô Éternel! Car voici, tes
ennemis périssent; Tous ceux qui font le mal sont dispersés. 10 (92:11) Et tu me donnes la force
du buffle; Je suis arrosé avec une huile fraîche. 11 (92:12) Mon oeil se plaît à contempler mes
ennemis, Et mon oreille à entendre mes méchants adversaires. 12 (92:13) Les justes croissent
comme le palmier, Ils s'élèvent comme le cèdre du Liban. 13 (92:14) Plantés dans la maison de
l'Éternel, Ils prospèrent dans les parvis de notre Dieu; 14 (92:15) Ils portent encore des fruits dans
la vieillesse, Ils sont pleins de sève et verdoyants, 15 (92:16) Pour faire connaître que l'Éternel est
juste. Il est mon rocher, et il n'y a point en lui d'iniquité.

## Chapter 93

1 L'Éternel règne, il est revêtu de majesté, L'Éternel est revêtu, il est ceint de force. Aussi le
monde est ferme, il ne chancelle pas. 2 Ton trône est établi dès les temps anciens; Tu existes de
toute éternité. 3 Les fleuves élèvent, ô Éternel! Les fleuves élèvent leur voix, Les fleuves élèvent
leurs ondes retentissantes. 4 Plus que la voix des grandes, des puissantes eaux, Des flots impétueux
de la mer, L'Éternel est puissant dans les lieux célestes. 5 Tes témoignages sont entièrement
véritables; La sainteté convient à ta maison, O Éternel! pour toute la durée des temps.

## Chapter 94

1 Dieu des vengeances, Éternel! Dieu des vengeances, parais! 2 Lève-toi, juge de la terre! Rends
aux superbes selon leurs oeuvres! 3 Jusques à quand les méchants, ô Éternel! Jusques à quand les
méchants triompheront-ils? 4 Ils discourent, ils parlent avec arrogance; Tous ceux qui font le mal
se glorifient. 5 Éternel! ils écrasent ton peuple, Ils oppriment ton héritage; 6 Ils égorgent la veuve
et l'étranger, Ils assassinent les orphelins. 7 Et ils disent: L'Éternel ne regarde pas, Le Dieu de Jacob
ne fait pas attention! 8 Prenez-y garde, hommes stupides! Insensés, quand serez-vous sages? 9 Celui

10
qui a planté l'oreille n'entendrait-il pas? Celui qui a formé l'oeil ne verrait-il pas? Celui qui châtie
11
les nations ne punirait-il point, Lui qui donne à l'homme l'intelligence? L'Éternel connaît les
12
pensées de l'homme, Il sait qu'elles sont vaines. Heureux l'homme que tu châties, ô Éternel! Et
13
que tu instruis par ta loi, Pour le calmer aux jours du malheur, Jusqu'à ce que la fosse soit creusée
14
pour le méchant! Car l'Éternel ne délaisse pas son peuple, Il n'abandonne pas son héritage;
15
Car le jugement sera conforme à la justice, Et tous ceux dont le coeur est droit l'approuveront.
16
Qui se lèvera pour moi contre les méchants? Qui me soutiendra contre ceux qui font le mal?
17
Si l'Éternel n'était pas mon secours, Mon âme serait bien vite dans la demeure du silence.
18
Quand
19
je dis: Mon pied chancelle! Ta bonté, ô Éternel! me sert d'appui. Quand les pensées s'agitent en
20
foule au dedans de moi, Tes consolations réjouissent mon âme. Les méchants te feraient-ils
21
siéger sur leur trône, Eux qui forment des desseins iniques en dépit de la loi? Ils se rassemblent
22
contre la vie du juste, Et ils condamnent le sang innocent. Mais l'Éternel est ma retraite, Mon
23
Dieu est le rocher de mon refuge. Il fera retomber sur eux leur iniquité, Il les anéantira par leur méchanceté; L'Éternel, notre Dieu, les anéantira.

## Chapter 95

1
Venez, chantons avec allégresse à l'Éternel! Poussons des cris de joie vers le rocher de notre
2
salut. Allons au-devant de lui avec des louanges, Faisons retentir des cantiques en son honneur!
3
Car l'Éternel est un grand Dieu, Il est un grand roi au-dessus de tous les dieux.
4
Il tient dans sa
5
main les profondeurs de la terre, Et les sommets des montagnes sont à lui. La mer est à lui, c'est
6
lui qui l'a faite; La terre aussi, ses mains l'ont formée. Venez, prosternons-nous et humilions-nous,
7
Fléchissons le genou devant l'Éternel, notre créateur! Car il est notre Dieu, Et nous sommes le peuple de son pâturage, Le troupeau que sa main conduit... Oh! si vous pouviez écouter aujourd'hui
8
sa voix! N'endurcissez pas votre coeur, comme à Meriba, Comme à la journée de Massa, dans le
9
désert, Où vos pères me tentèrent, M'éprouvèrent, quoiqu'ils vissent mes oeuvres.
10
Pendant

quarante ans j'eus cette race en dégoût, Et je dis: C'est un peuple dont le coeur est égaré; Ils ne
11
connaissent pas mes voies. Aussi je jurai dans ma colère: Ils n'entreront pas dans mon repos!

## Chapter 96

1
Chantez à l'Éternel un cantique nouveau! Chantez à l'Éternel, vous tous, habitants de la terre!
2 3
Chantez à l'Éternel, bénissez son nom, Annoncez de jour en jour son salut! Racontez parmi les
4
nations sa gloire, Parmi tous les peuples ses merveilles! Car l'Éternel est grand et très digne de
5
louange, Il est redoutable par-dessus tous les dieux; Car tous les dieux des peuples sont des idoles,
6
Et l'Éternel a fait les cieux. La splendeur et la magnificence sont devant sa face, La gloire et la
7
majesté sont dans son sanctuaire. Familles des peuples, rendez à l'Éternel, Rendez à l'Éternel
8
gloire et honneur! Rendez à l'Éternel gloire pour son nom! Apportez des offrandes, et entrez dans
9
ses parvis! Prosternez-vous devant l'Éternel avec des ornements sacrés. Tremblez devant lui, vous
10
tous, habitants de la terre! Dites parmi les nations: L'Éternel règne; Aussi le monde est ferme,
11
il ne chancelle pas; L'Éternel juge les peuples avec droiture. Que les cieux se réjouissent, et que
12
la terre soit dans l'allégresse, Que la mer retentisse avec tout ce qu'elle contient, Que la campagne
s'égaie avec tout ce qu'elle renferme, Que tous les arbres des forêts poussent des cris de joie,
13
Devant l'Éternel! Car il vient, Car il vient pour juger la terre; Il jugera le monde avec justice, Et
les peuples selon sa fidélité.

## Chapter 97

1
L'Éternel règne: que la terre soit dans l'allégresse, Que les îles nombreuses se réjouissent!
2 3
Les nuages et l'obscurité l'environnent, La justice et l'équité sont la base de son trône. Le feu
4
marche devant lui, Et embrase à l'entour ses adversaires. Ses éclairs illuminent le monde, La terre
5
le voit et tremble; Les montagnes se fondent comme la cire devant l'Éternel, Devant le Seigneur

de toute la terre. [6] Les cieux publient sa justice, Et tous les peuples voient sa gloire. [7] Ils sont
confus, tous ceux qui servent les images, Qui se font gloire des idoles. Tous les dieux se prosternent
devant lui. [8] Sion l'entend et se réjouit, Les filles de Juda sont dans l'allégresse, A cause de tes
jugements, ô Éternel! [9] Car toi, Éternel! tu es le Très Haut sur toute la terre, Tu es souverainement
élevé au-dessus de tous les dieux. [10] Vous qui aimez l'Éternel, haïssez le mal! Il garde les âmes de
ses fidèles, Il les délivre de la main des méchants. [11] La lumière est semée pour le juste, Et la joie
pour ceux dont le coeur est droit. [12] Justes, réjouissez-vous en l'Éternel, Et célébrez par vos louanges
sa sainteté!

## Chapter 98

[1] Psaume. Chantez à l'Éternel un cantique nouveau! Car il a fait des prodiges. Sa droite et son
bras saint lui sont venus en aide. [2] L'Éternel a manifesté son salut, Il a révélé sa justice aux yeux
des nations. [3] Il s'est souvenu de sa bonté et de sa fidélité envers la maison d'Israël, Toutes les
extrémités de la terre ont vu le salut de notre Dieu. [4] Poussez vers l'Éternel des cris de joie, Vous
tous, habitants de la terre! Faites éclater votre allégresse, et chantez! [5] Chantez à l'Éternel avec la
harpe; Avec la harpe chantez des cantiques! [6] Avec les trompettes et au son du cor, Poussez des
cris de joie devant le roi, l'Éternel! [7] Que la mer retentisse avec tout ce qu'elle contient, Que le
monde et ceux qui l'habitent éclatent d'allégresse, [8] Que les fleuves battent des mains, Que toutes
les montagnes poussent des cris de joie, [9] Devant l'Éternel! Car il vient pour juger la terre; Il jugera
le monde avec justice, Et les peuples avec équité.

## Chapter 99

[1] L'Éternel règne: les peuples tremblent; Il est assis sur les chérubins: la terre chancelle.
[2] L'Éternel est grand dans Sion, Il est élevé au-dessus de tous les peuples. [3] Qu'on célèbre ton nom

grand et redoutable! Il est saint! 4 Qu'on célèbre la force du roi qui aime la justice! Tu affermis la
droiture, Tu exerces en Jacob la justice et l'équité. 5 Exaltez l'Éternel, notre Dieu, Et prosternez-vous
devant son marchepied! Il est saint! 6 Moïse et Aaron parmi ses sacrificateurs, Et Samuel parmi
ceux qui invoquaient son nom, Invoquèrent l'Éternel, et il les exauça. 7 Il leur parla dans la colonne
de nuée; Ils observèrent ses commandements Et la loi qu'il leur donna. 8 Éternel, notre Dieu, tu les
exauças, Tu fus pour eux un Dieu qui pardonne, Mais tu les as punis de leurs fautes. 9 Exaltez
l'Éternel, notre Dieu, Et prosternez-vous sur sa montagne sainte! Car il est saint, l'Éternel, notre
Dieu!

## Chapter 100

1 Psaume de louange. Poussez vers l'Éternel des cris de joie, Vous tous, habitants de la terre!
2 Servez l'Éternel, avec joie, Venez avec allégresse en sa présence! 3 Sachez que l'Éternel est Dieu!
C'est lui qui nous a faits, et nous lui appartenons; Nous sommes son peuple, et le troupeau de son
pâturage. 4 Entrez dans ses portes avec des louanges, Dans ses parvis avec des cantiques! Célébrez-le,
bénissez son nom! 5 Car l'Éternel est bon; sa bonté dure toujours, Et sa fidélité de génération en
génération.

## Chapter 101

1 De David. Psaume. Je chanterai la bonté et la justice; C'est à toi, Éternel! que je chanterai.
2 Je prendrai garde à la voie droite. Quand viendras-tu à moi? Je marcherai dans l'intégrité de mon
coeur, Au milieu de ma maison. 3 Je ne mettrai rien de mauvais devant mes yeux; Je hais la conduite
des pécheurs; Elle ne s'attachera point à moi. 4 Le coeur pervers s'éloignera de moi; Je ne veux pas
connaître le méchant. 5 Celui qui calomnie en secret son prochain, je l'anéantirai; Celui qui a des
regards hautains et un coeur enflé, je ne le supporterai pas. 6 J'aurai les yeux sur les fidèles du pays,
Pour qu'ils demeurent auprès de moi; Celui qui marche dans une voie intègre sera mon serviteur.

7
Celui qui se livre à la fraude n'habitera pas dans ma maison; Celui qui dit des mensonges ne
subsistera pas en ma présence. 8 Chaque matin j'anéantirai tous les méchants du pays, Afin
d'exterminer de la ville de l'Éternel Tous ceux qui commettent l'iniquité.

## Chapter 102

1
(102:1) Prière d'un malheureux, lorsqu'il est abattu et qu'il répand sa plainte devant l'Éternel.
(102:2) Éternel, écoute ma prière, Et que mon cri parvienne jusqu'à toi! 2 (102:3) Ne me cache pas
ta face au jour de ma détresse! Incline vers moi ton oreille quand je crie! Hâte-toi de m'exaucer!
3
(102:4) Car mes jours s'évanouissent en fumée, Et mes os sont enflammés comme un tison.
4
(102:5) Mon coeur est frappé et se dessèche comme l'herbe; J'oublie même de manger mon pain.
5
(102:6) Mes gémissements sont tels Que mes os s'attachent à ma chair. 6 (102:7) Je ressemble au
pélican du désert, Je suis comme le chat-huant des ruines; 7 (102:8) Je n'ai plus de sommeil, et je
suis Comme l'oiseau solitaire sur un toit. 8 (102:9) Chaque jour mes ennemis m'outragent, Et c'est
par moi que jurent mes adversaires en fureur. 9 (102:10) Je mange la poussière au lieu de pain, Et
je mêle des larmes à ma boisson, 10 (102:11) A cause de ta colère et de ta fureur; Car tu m'as
soulevé et jeté au loin. 11 (102:12) Mes jours sont comme l'ombre à son déclin, Et je me dessèche
comme l'herbe. 12 (102:13) Mais toi, Éternel! tu règnes à perpétuité, Et ta mémoire dure de
génération en génération. 13 (102:14) Tu te lèveras, tu auras pitié de Sion; Car le temps d'avoir
pitié d'elle, Le temps fixé est à son terme; 14 (102:15) Car tes serviteurs en aiment les pierres, Ils
en chérissent la poussière. 15 (102:16) Alors les nations craindront le nom de l'Éternel, Et tous les
rois de la terre ta gloire. 16 (102:17) Oui, l'Éternel rebâtira Sion, Il se montrera dans sa gloire.
17
(102:18) Il est attentif à la prière du misérable, Il ne dédaigne pas sa prière. 18 (102:19) Que cela
soit écrit pour la génération future, Et que le peuple qui sera créé célèbre l'Éternel! 19 (102:20) Car
il regarde du lieu élevé de sa sainteté; Du haut des cieux l'Éternel regarde sur la terre, 20 (102:21)
Pour écouter les gémissements des captifs, Pour délivrer ceux qui vont périr, 21 (102:22) Afin qu'ils

publient dans Sion le nom de l'Éternel, Et ses louanges dans Jérusalem, 22 (102:23) Quand tous
les peuples s'assembleront, Et tous les royaumes, pour servir l'Éternel. 23 (102:24) Il a brisé ma
force dans la route, Il a abrégé mes jours. 24 (102:25) Je dis: Mon Dieu, ne m'enlève pas au milieu
de mes jours, Toi, dont les années durent éternellement! 25 (102:26) Tu as anciennement fondé la
terre, Et les cieux sont l'ouvrage de tes mains. 26 (102:27) Ils périront, mais tu subsisteras; Ils
s'useront tous comme un vêtement; Tu les changeras comme un habit, et ils seront changés.
27 (102:28) Mais toi, tu restes le même, Et tes années ne finiront point. 28 (102:29) Les fils de tes
serviteurs habiteront leur pays, Et leur postérité s'affermira devant toi.

## Chapter 103

1 De David. Mon âme, bénis l'Éternel! Que tout ce qui est en moi bénisse son saint nom! 2 Mon
âme, bénis l'Éternel, Et n'oublie aucun de ses bienfaits! 3 C'est lui qui pardonne toutes tes iniquités,
Qui guérit toutes tes maladies; 4 C'est lui qui délivre ta vie de la fosse, Qui te couronne de bonté
et de miséricorde; 5 C'est lui qui rassasie de biens ta vieillesse, Qui te fait rajeunir comme l'aigle.
6 L'Éternel fait justice, Il fait droit à tous les opprimés. 7 Il a manifesté ses voies à Moïse, Ses
oeuvres aux enfants d'Israël. 8 L'Éternel est miséricordieux et compatissant, Lent à la colère et riche
en bonté; 9 Il ne conteste pas sans cesse, Il ne garde pas sa colère à toujours; 10 Il ne nous traite
pas selon nos péchés, Il ne nous punit pas selon nos iniquités. 11 Mais autant les cieux sont élevés
au-dessus de la terre, Autant sa bonté est grande pour ceux qui le craignent; 12 Autant l'orient est
éloigné de l'occident, Autant il éloigne de nous nos transgressions. 13 Comme un père a compassion
de ses enfants, L'Éternel a compassion de ceux qui le craignent. 14 Car il sait de quoi nous sommes
formés, Il se souvient que nous sommes poussière. 15 L'homme! ses jours sont comme l'herbe, Il
fleurit comme la fleur des champs. 16 Lorsqu'un vent passe sur elle, elle n'est plus, Et le lieu qu'elle
occupait ne la reconnaît plus. 17 Mais la bonté de l'Éternel dure à jamais pour ceux qui le craignent,
Et sa miséricorde pour les enfants de leurs enfants, 18 Pour ceux qui gardent son alliance, Et se

souviennent de ses commandements afin de les accomplir. 19 L'Éternel a établi son trône dans les
cieux, Et son règne domine sur toutes choses. 20 Bénissez l'Éternel, vous ses anges, Qui êtes
puissants en force, et qui exécutez ses ordres, En obéissant à la voix de sa parole! 21 Bénissez
l'Éternel, vous toutes ses armées, Qui êtes ses serviteurs, et qui faites sa volonté! 22 Bénissez
l'Éternel, vous toutes ses oeuvres, Dans tous les lieux de sa domination! Mon âme, bénis l'Éternel!

## Chapter 104

1 Mon âme, bénis l'Éternel! Éternel, mon Dieu, tu es infiniment grand! Tu es revêtu d'éclat et
de magnificence! 2 Il s'enveloppe de lumière comme d'un manteau; Il étend les cieux comme un
pavillon. 3 Il forme avec les eaux le faîte de sa demeure; Il prend les nuées pour son char, Il s'avance
sur les ailes du vent. 4 Il fait des vents ses messagers, Des flammes de feu ses serviteurs. 5 Il a
établi la terre sur ses fondements, Elle ne sera jamais ébranlée. 6 Tu l'avais couverte de l'abîme
comme d'un vêtement, Les eaux s'arrêtaient sur les montagnes; 7 Elles ont fui devant ta menace,
Elles se sont précipitées à la voix de ton tonnerre. 8 Des montagnes se sont élevées, des vallées se
sont abaissées, Au lieu que tu leur avais fixé. 9 Tu as posé une limite que les eaux ne doivent point
franchir, Afin qu'elles ne reviennent plus couvrir la terre. 10 Il conduit les sources dans des torrents
Qui coulent entre les montagnes. 11 Elles abreuvent tous les animaux des champs; Les ânes sauvages
y étanchent leur soif. 12 Les oiseaux du ciel habitent sur leurs bords, Et font résonner leur voix
parmi les rameaux. 13 De sa haute demeure, il arrose les montagnes; La terre est rassasiée du fruit
de tes oeuvres. 14 Il fait germer l'herbe pour le bétail, Et les plantes pour les besoins de l'homme,
Afin que la terre produise de la nourriture, 15 Le vin qui réjouit le coeur de l'homme, Et fait plus
que l'huile resplendir son visage, Et le pain qui soutient le coeur de l'homme. 16 Les arbres de
l'Éternel se rassasient, Les cèdres du Liban, qu'il a plantés. 17 C'est là que les oiseaux font leurs
nids; La cigogne a sa demeure dans les cyprès, 18 Les montagnes élevées sont pour les boucs

sauvages, Les rochers servent de retraite aux damans. 19 Il a fait la lune pour marquer les temps;
Le soleil sait quand il doit se coucher. 20 Tu amènes les ténèbres, et il est nuit: Alors tous les
animaux des forêts sont en mouvement; 21 Les lionceaux rugissent après la proie, Et demandent à
Dieu leur nourriture. 22 Le soleil se lève: ils se retirent, Et se couchent dans leurs tanières.
23 L'homme sort pour se rendre à son ouvrage, Et à son travail, jusqu'au soir. 24 Que tes oeuvres
sont en grand nombre, ô Éternel! Tu les as toutes faites avec sagesse. La terre est remplie de tes
biens. 25 Voici la grande et vaste mer: Là se meuvent sans nombre Des animaux petits et grands;
26 Là se promènent les navires, Et ce léviathan que tu as formé pour se jouer dans les flots. 27 Tous
ces animaux espèrent en toi, Pour que tu leur donnes la nourriture en son temps. 28 Tu la leur
donnes, et ils la recueillent; Tu ouvres ta main, et ils se rassasient de biens. 29 Tu caches ta face:
ils sont tremblants; Tu leur retires le souffle: ils expirent, Et retournent dans leur poussière. 30 Tu
envoies ton souffle: ils sont créés, Et tu renouvelles la face de la terre. 31 Que la gloire de l'Éternel
subsiste à jamais! Que l'Éternel se réjouisse de ses oeuvres! 32 Il regarde la terre, et elle tremble;
Il touche les montagnes, et elles sont fumantes. 33 Je chanterai l'Éternel tant que je vivrai, Je
célébrerai mon Dieu tant que j'existerai. 34 Que mes paroles lui soient agréables! Je veux me réjouir
en l'Éternel. 35 Que les pécheurs disparaissent de la terre, Et que les méchants ne soient plus! Mon
âme, bénis l'Éternel! Louez l'Éternel!

## Chapter 105

1 Louez l'Éternel, invoquez son nom! Faites connaître parmi les peuples ses hauts faits! 2 Chantez,
chantez en son honneur! Parlez de toutes ses merveilles! 3 Glorifiez-vous de son saint nom! Que
le coeur de ceux qui cherchent l'Éternel se réjouisse! 4 Ayez recours à l'Éternel et à son appui,
Cherchez continuellement sa face! 5 Souvenez-vous des prodiges qu'il a faits, De ses miracles et
des jugements de sa bouche, 6 Postérité d'Abraham, son serviteur, Enfants de Jacob, ses élus!
7 L'Éternel est notre Dieu; Ses jugements s'exercent sur toute la terre. 8 Il se rappelle à toujours son

alliance, Ses promesses pour mille générations, 9 L'alliance qu'il a traitée avec Abraham, Et le
serment qu'il a fait à Isaac; 10 Il l'a érigée pour Jacob en loi, Pour Israël en alliance éternelle,
11 Disant: Je te donnerai le pays de Canaan Comme héritage qui vous est échu. 12 Ils étaient alors
peu nombreux, Très peu nombreux, et étrangers dans le pays, 13 Et ils allaient d'une nation à l'autre
Et d'un royaume vers un autre peuple; 14 Mais il ne permit à personne de les opprimer, Et il châtia
des rois à cause d'eux: 15 Ne touchez pas à mes oints, Et ne faites pas de mal à mes prophètes!
16 Il appela sur le pays la famine, Il coupa tout moyen de subsistance. 17 Il envoya devant eux un
homme: Joseph fut vendu comme esclave. 18 On serra ses pieds dans des liens, On le mit aux fers,
19 Jusqu'au temps où arriva ce qu'il avait annoncé, Et où la parole de l'Éternel l'éprouva. 20 Le roi
fit ôter ses liens, Le dominateur des peuples le délivra. 21 Il l'établit seigneur sur sa maison, Et
gouverneur de tous ses biens, 22 Afin qu'il pût à son gré enchaîner ses princes, Et qu'il enseignât
la sagesse à ses anciens. 23 Alors Israël vint en Égypte, Et Jacob séjourna dans le pays de Cham.
24 Il rendit son peuple très fécond, Et plus puissant que ses adversaires. 25 Il changea leur coeur,
au point qu'ils haïrent son peuple Et qu'ils traitèrent ses serviteurs avec perfidie. 26 Il envoya Moïse,
son serviteur, Et Aaron, qu'il avait choisi. 27 Ils accomplirent par son pouvoir des prodiges au
milieu d'eux, Ils firent des miracles dans le pays de Cham. 28 Il envoya des ténèbres et amena
l'obscurité, Et ils ne furent pas rebelles à sa parole. 29 Il changea leurs eaux en sang, Et fit périr
leurs poissons. 30 Le pays fourmilla de grenouilles, Jusque dans les chambres de leurs rois. 31 Il
dit, et parurent les mouches venimeuses, Les poux sur tout leur territoire. 32 Il leur donna pour
pluie de la grêle, Des flammes de feu dans leur pays. 33 Il frappa leurs vignes et leurs figuiers, Et
brisa les arbres de leur contrée. 34 Il dit, et parurent les sauterelles, Des sauterelles sans nombre,
35 Qui dévorèrent toute l'herbe du pays, Qui dévorèrent les fruits de leurs champs. 36 Il frappa tous
les premiers-nés dans leur pays, Toutes les prémices de leur force. 37 Il fit sortir son peuple avec
de l'argent et de l'or, Et nul ne chancela parmi ses tribus. 38 Les Égyptiens se réjouirent de leur
départ, Car la terreur qu'ils avaient d'eux les saisissait. 39 Il étendit la nuée pour les couvrir, Et le

feu pour éclairer la nuit. 40 A leur demande, il fit venir des cailles, Et il les rassasia du pain du ciel.
41 Il ouvrit le rocher, et des eaux coulèrent; Elles se répandirent comme un fleuve dans les lieux
arides. 42 Car il se souvint de sa parole sainte, Et d'Abraham, son serviteur. 43 Il fit sortir son
peuple dans l'allégresse, Ses élus au milieu des cris de joie. 44 Il leur donna les terres des nations,
Et ils possédèrent le fruit du travail des peuples, 45 Afin qu'ils gardassent ses ordonnances, Et qu'ils
observassent ses lois. Louez l'Éternel!

## Chapter 106

1 Louez l'Éternel! Louez l'Éternel, car il est bon, Car sa miséricorde dure à toujours! 2 Qui dira
les hauts faits de l'Éternel? Qui publiera toute sa louange? 3 Heureux ceux qui observent la loi, Qui
pratiquent la justice en tout temps! 4 Éternel, souviens-toi de moi dans ta bienveillance pour ton
peuple! Souviens-toi de moi en lui accordant ton secours, 5 Afin que je voie le bonheur de tes élus,
Que je me réjouisse de la joie de ton peuple, Et que je me glorifie avec ton héritage! 6 Nous avons
péché comme nos pères, Nous avons commis l'iniquité, nous avons fait le mal. 7 Nos pères en
Égypte ne furent pas attentifs à tes miracles, Ils ne se rappelèrent pas la multitude de tes grâces, Ils
furent rebelles près de la mer, près de la mer Rouge. 8 Mais il les sauva à cause de son nom, Pour
manifester sa puissance. 9 Il menaça la mer Rouge, et elle se dessécha; Et il les fit marcher à travers
les abîmes comme dans un désert. 10 Il les sauva de la main de celui qui les haïssait, Il les délivra
de la main de l'ennemi. 11 Les eaux couvrirent leurs adversaires: Il n'en resta pas un seul. 12 Et ils
crurent à ses paroles, Ils chantèrent ses louanges. 13 Mais ils oublièrent bientôt ses oeuvres, Ils
n'attendirent pas l'exécution de ses desseins. 14 Ils furent saisis de convoitise dans le désert, Et ils
tentèrent Dieu dans la solitude. 15 Il leur accorda ce qu'ils demandaient; Puis il envoya le
dépérissement dans leur corps. 16 Ils se montrèrent, dans le camp, jaloux contre Moïse, Contre
Aaron, le saint de l'Éternel. 17 La terre s'ouvrit et engloutit Dathan, Et elle se referma sur la troupe
d'Abiram; 18 Le feu embrasa leur troupe, La flamme consuma les méchants. 19 Ils firent un veau

en Horeb, Ils se prosternèrent devant une image de fonte, 20 Ils échangèrent leur gloire Contre la
figure d'un boeuf qui mange l'herbe. 21 Ils oublièrent Dieu, leur sauveur, Qui avait fait de grandes
choses en Égypte, 22 Des miracles dans le pays de Cham, Des prodiges sur la mer Rouge. 23 Et il
parla de les exterminer; Mais Moïse, son élu, se tint à la brèche devant lui, Pour détourner sa fureur
et l'empêcher de les détruire. 24 Ils méprisèrent le pays des délices; Ils ne crurent pas à la parole
de l'Éternel, 25 Ils murmurèrent dans leurs tentes, Ils n'obéirent point à sa voix. 26 Et il leva la
main pour jurer De les faire tomber dans le désert, 27 De faire tomber leur postérité parmi les
nations, Et de les disperser au milieu des pays. 28 Ils s'attachèrent à Baal Peor, Et mangèrent des
victimes sacrifiées aux morts. 29 Ils irritèrent l'Éternel par leurs actions, Et une plaie fit irruption
parmi eux. 30 Phinées se leva pour intervenir, Et la plaie s'arrêta; 31 Cela lui fut imputé à justice,
De génération en génération pour toujours. 32 Ils irritèrent l'Éternel près des eaux de Meriba; Et
Moïse fut puni à cause d'eux, 33 Car ils aigrirent son esprit, Et il s'exprima légèrement des lèvres.
34 Ils ne détruisirent point les peuples Que l'Éternel leur avait ordonné de détruire. 35 Ils se mêlèrent
avec les nations, Et ils apprirent leurs oeuvres. 36 Ils servirent leurs idoles, Qui furent pour eux un
piège; 37 Ils sacrifièrent leurs fils Et leurs filles aux idoles, 38 Ils répandirent le sang innocent, Le
sang de leurs fils et de leurs filles, Qu'ils sacrifièrent aux idoles de Canaan, Et le pays fut profané
par des meurtres. 39 Ils se souillèrent par leurs oeuvres, Ils se prostituèrent par leurs actions. 40 La
colère de l'Éternel s'enflamma contre son peuple, Et il prit en horreur son héritage. 41 Il les livra
entre les mains des nations; Ceux qui les haïssaient dominèrent sur eux; 42 Leurs ennemis les
opprimèrent, Et ils furent humiliés sous leur puissance. 43 Plusieurs fois il les délivra; Mais ils se
montrèrent rebelles dans leurs desseins, Et ils devinrent malheureux par leur iniquité. 44 Il vit leur
détresse, Lorsqu'il entendit leurs supplications. 45 Il se souvint en leur faveur de son alliance; 46 Il
eut pitié selon sa grande bonté, Et il excita pour eux la compassion De tous ceux qui les retenaient
captifs. 47 Sauve-nous, Éternel, notre Dieu! Et rassemble-nous du milieu des nations, Afin que
nous célébrions ton saint nom, Et que nous mettions notre gloire à te louer! 48 Béni soit l'Éternel,
le Dieu d'Israël, d'éternité en éternité! Et que tout le peuple dise: Amen! Louez l'Éternel!

## Chapter 107

1 Louez l'Éternel, car il est bon, Car sa miséricorde dure à toujours! 2 Qu'ainsi disent les rachetés
de l'Éternel, Ceux qu'il a délivrés de la main de l'ennemi, 3 Et qu'il a rassemblés de tous les pays,
De l'orient et de l'occident, du nord et de la mer! 4 Ils erraient dans le désert, ils marchaient dans
la solitude, Sans trouver une ville où ils pussent habiter. 5 Ils souffraient de la faim et de la soif;
Leur âme était languissante. 6 Dans leur détresse, ils crièrent à l'Éternel, Et il les délivra de leurs
angoisses; 7 Il les conduisit par le droit chemin, Pour qu'ils arrivassent dans une ville habitable.
8 Qu'ils louent l'Éternel pour sa bonté, Et pour ses merveilles en faveur des fils de l'homme! 9 Car
il a satisfait l'âme altérée, Il a comblé de biens l'âme affamée. 10 Ceux qui avaient pour demeure
les ténèbres et l'ombre de la mort Vivaient captifs dans la misère et dans les chaînes, 11 Parce qu'ils
s'étaient révoltés contre les paroles de Dieu, Parce qu'ils avaient méprisé le conseil du Très Haut.
12 Il humilia leur coeur par la souffrance; Ils succombèrent, et personne ne les secourut. 13 Dans
leur détresse, ils crièrent à l'Éternel, Et il les délivra de leurs angoisses; 14 Il les fit sortir des ténèbres
et de l'ombre de la mort, Et il rompit leurs liens. 15 Qu'ils louent l'Éternel pour sa bonté, Et pour
ses merveilles en faveur des fils de l'homme! 16 Car il a brisé les portes d'airain, Il a rompu les
verrous de fer. 17 Les insensés, par leur conduite coupable Et par leurs iniquités, s'étaient rendus
malheureux. 18 Leur âme avait en horreur toute nourriture, Et ils touchaient aux portes de la mort.
19 Dans leur détresse, ils crièrent à l'Éternel, Et il les délivra de leurs angoisses; 20 Il envoya sa
parole et les guérit, Il les fit échapper de la fosse. 21 Qu'ils louent l'Éternel pour sa bonté, Et pour
ses merveilles en faveur des fils de l'homme! 22 Qu'ils offrent des sacrifices d'actions de grâces,
Et qu'ils publient ses oeuvres avec des cris de joie! 23 Ceux qui étaient descendus sur la mer dans
des navires, Et qui travaillaient sur les grandes eaux, 24 Ceux-là virent les oeuvres de l'Éternel Et
ses merveilles au milieu de l'abîme. 25 Il dit, et il fit souffler la tempête, Qui souleva les flots de
la mer. 26 Ils montaient vers les cieux, ils descendaient dans l'abîme; Leur âme était éperdue en
face du danger; 27 Saisis de vertige, ils chancelaient comme un homme ivre, Et toute leur habileté

était anéantie. 28 Dans leur détresse, ils crièrent à l'Éternel, Et il les délivra de leurs angoisses;
29 Il arrêta la tempête, ramena le calme, Et les ondes se turent. 30 Ils se réjouirent de ce qu'elles
s'étaient apaisées, Et l'Éternel les conduisit au port désiré. 31 Qu'ils louent l'Éternel pour sa bonté,
Et pour ses merveilles en faveur des fils de l'homme! 32 Qu'ils l'exaltent dans l'assemblée du peuple,
Et qu'ils le célèbrent dans la réunion des anciens! 33 Il change les fleuves en désert, Et les sources
d'eaux en terre desséchée, 34 Le pays fertile en pays salé, A cause de la méchanceté de ses habitants.
35 Il change le désert en étang, Et la terre aride en sources d'eaux, 36 Et il y établit ceux qui sont
affamés. Ils fondent une ville pour l'habiter; 37 Ils ensemencent des champs, plantent des vignes,
Et ils en recueillent les produits. 38 Il les bénit, et ils deviennent très nombreux, Et il ne diminue
point leur bétail. 39 Sont-ils amoindris et humiliés Par l'oppression, le malheur et la souffrance;
40 Verse-t-il le mépris sur les grands, Les fait-il errer dans des déserts sans chemin, 41 Il relève
l'indigent et le délivre de la misère, Il multiplie les familles comme des troupeaux. 42 Les hommes
droits le voient et se réjouissent, Mais toute iniquité ferme la bouche. 43 Que celui qui est sage
prenne garde à ces choses, Et qu'il soit attentif aux bontés de l'Éternel.

## Chapter 108

1 (108:1) Cantique. Psaume de David. (108:2) Mon coeur est affermi, ô Dieu! Je chanterai, je
ferai retentir mes instruments: c'est ma gloire! 2 (108:3) Réveillez-vous, mon luth et ma harpe! Je
réveillerai l'aurore. 3 (108:4) Je te louerai parmi les peuples, Éternel! Je te chanterai parmi les
nations. 4 (108:5) Car ta bonté s'élève au-dessus des cieux, Et ta fidélité jusqu'aux nues. 5 (108:6)
Élève-toi sur les cieux, ô Dieu! Et que ta gloire soit sur toute la terre! 6 (108:7) Afin que tes
bien-aimés soient délivrés, Sauve par ta droite, et exauce-nous! 7 (108:8) Dieu a dit dans sa sainteté:
Je triompherai, Je partagerai Sichem, je mesurerai la vallée de Succoth; 8 (108:9) A moi Galaad,
à moi Manassé; Éphraïm est le rempart de ma tête, Et Juda, mon sceptre; 9 (108:10) Moab est le
bassin où je me lave; Je jette mon soulier sur Édom; Je pousse des cris de joie sur le pays des

Philistins! 10 (108:11) Qui me mènera dans la ville forte? Qui me conduit à Édom? 11 (108:12)
N'est-ce pas toi, ô Dieu, qui nous as repoussés, Et qui ne sortais plus, ô Dieu, avec nos armées?
12 (108:13) Donne-nous du secours contre la détresse! Le secours de l'homme n'est que vanité.
13 (108:14) Avec Dieu, nous ferons des exploits; Il écrasera nos ennemis.

## Chapter 109

1 Au chef des chantres. De David. Psaume. Dieu de ma louange, ne te tais point! 2 Car ils ouvrent
contre moi une bouche méchante et trompeuse, Ils me parlent avec une langue mensongère, 3 Ils
m'environnent de discours haineux Et ils me font la guerre sans cause. 4 Tandis que je les aime, ils
sont mes adversaires; Mais moi je recours à la prière. 5 Ils me rendent le mal pour le bien, Et de la
haine pour mon amour. 6 Place-le sous l'autorité d'un méchant, Et qu'un accusateur se tienne à sa
droite! 7 Quand on le jugera, qu'il soit déclaré coupable, Et que sa prière passe pour un péché!
8 Que ses jours soient peu nombreux, Qu'un autre prenne sa charge! 9 Que ses enfants deviennent
orphelins, Et sa femme veuve! 10 Que ses enfants soient vagabonds et qu'ils mendient, Qu'ils
cherchent du pain loin de leur demeure en ruines! 11 Que le créancier s'empare de tout ce qui est
à lui, Et que les étrangers pillent le fruit de son travail! 12 Que nul ne conserve pour lui de l'affection,
Et que personne n'ait pitié de ses orphelins! 13 Que ses descendants soient exterminés, Et que leur
nom s'éteigne dans la génération suivante! 14 Que l'iniquité de ses pères reste en souvenir devant
l'Éternel, Et que le péché de sa mère ne soit point effacé! 15 Qu'ils soient toujours présents devant
l'Éternel, Et qu'il retranche de la terre leur mémoire, 16 Parce qu'il ne s'est pas souvenu d'exercer
la miséricorde, Parce qu'il a persécuté le malheureux et l'indigent, Jusqu'à faire mourir l'homme au
coeur brisé! 17 Il aimait la malédiction: qu'elle tombe sur lui! Il ne se plaisait pas à la bénédiction:
qu'elle s'éloigne de lui! 18 Qu'il revête la malédiction comme son vêtement, Qu'elle pénètre comme
de l'eau dans son intérieur, Comme de l'huile dans ses os! 19 Qu'elle lui serve de vêtement pour se
couvrir, De ceinture dont il soit toujours ceint! 20 Tel soit, de la part de l'Éternel, le salaire de mes

ennemis, Et de ceux qui parlent méchamment de moi! 21 Et toi, Éternel, Seigneur! agis en ma
faveur à cause de ton nom, Car ta bonté est grande; délivre-moi! 22 Je suis malheureux et indigent,
Et mon coeur est blessé au dedans de moi. 23 Je m'en vais comme l'ombre à son déclin, Je suis
chassé comme la sauterelle. 24 Mes genoux sont affaiblis par le jeûne, Et mon corps est épuisé de
maigreur. 25 Je suis pour eux un objet d'opprobre; Ils me regardent, et secouent la tête.
26 Secours-moi, Éternel, mon Dieu! Sauve-moi par ta bonté! 27 Et qu'ils sachent que c'est ta main,
Que c'est toi, Éternel, qui l'as fait! 28 S'ils maudissent, toi tu béniras; S'ils se lèvent, ils seront
confus, Et ton serviteur se réjouira. 29 Que mes adversaires revêtent l'ignominie, Qu'ils se couvrent
de leur honte comme d'un manteau! 30 Je louerai de ma bouche hautement l'Éternel, Je le célébrerai
au milieu de la multitude; 31 Car il se tient à la droite du pauvre, Pour le délivrer de ceux qui le
condamnent.

## Chapter 110

1 De David. Psaume. Parole de l'Éternel à mon Seigneur: Assieds-toi à ma droite, Jusqu'à ce
que je fasse de tes ennemis ton marchepied. 2 L'Éternel étendra de Sion le sceptre de ta puissance:
Domine au milieu de tes ennemis! 3 Ton peuple est plein d'ardeur, quand tu rassembles ton armée;
Avec des ornements sacrés, du sein de l'aurore Ta jeunesse vient à toi comme une rosée. 4 L'Éternel
l'a juré, et il ne s'en repentira point: Tu es sacrificateur pour toujours, A la manière de Melchisédek.
5 Le Seigneur, à ta droite, Brise des rois au jour de sa colère. 6 Il exerce la justice parmi les nations:
tout est plein de cadavres; Il brise des têtes sur toute l'étendue du pays. 7 Il boit au torrent pendant
la marche: C'est pourquoi il relève la tête.

## Chapter 111

1 Louez l'Éternel! Je louerai l'Éternel de tout mon coeur, Dans la réunion des hommes droits et
dans l'assemblée. 2 Les oeuvres de l'Éternel sont grandes, Recherchées par tous ceux qui les aiment.
3 Son oeuvre n'est que splendeur et magnificence, Et sa justice subsiste à jamais. 4 Il a laissé la
mémoire de ses prodiges, L'Éternel est miséricordieux et compatissant. 5 Il a donné de la nourriture
à ceux qui le craignent; Il se souvient toujours de son alliance. 6 Il a manifesté à son peuple la
puissance de ses oeuvres, En lui livrant l'héritage des nations. 7 Les oeuvres de ses mains sont
fidélité et justice; Toutes ses ordonnances sont véritables, 8 Affermies pour l'éternité, Faites avec
fidélité et droiture. 9 Il a envoyé la délivrance à son peuple, Il a établi pour toujours son alliance;
Son nom est saint et redoutable. 10 La crainte de l'Éternel est le commencement de la sagesse; Tous
ceux qui l'observent ont une raison saine. Sa gloire subsiste à jamais.

## Chapter 112

1 Louez l'Éternel! Heureux l'homme qui craint l'Éternel, Qui trouve un grand plaisir à ses
commandements. 2 Sa postérité sera puissante sur la terre, La génération des hommes droits sera
bénie. 3 Il a dans sa maison bien-être et richesse, Et sa justice subsiste à jamais. 4 La lumière se
lève dans les ténèbres pour les hommes droits, Pour celui qui est miséricordieux, compatissant et
juste. 5 Heureux l'homme qui exerce la miséricorde et qui prête. Qui règle ses actions d'après la
justice. 6 Car il ne chancelle jamais; La mémoire du juste dure toujours. 7 Il ne craint point les
mauvaises nouvelles; Son coeur est ferme, confiant en l'Éternel. 8 Son coeur est affermi; il n'a point
de crainte, Jusqu'à ce qu'il mette son plaisir à regarder ses adversaires. 9 Il fait des largesses, il
donne aux indigents; Sa justice subsiste à jamais; Sa tête s'élève avec gloire, 10 Le méchant le voit
et s'irrite, Il grince les dents et se consume; Les désirs des méchants périssent.

## Chapter 113

1
Louez l'Éternel! Serviteurs de l'Éternel, louez, Louez le nom de l'Éternel! 2 Que le nom de
l'Éternel soit béni, Dès maintenant et à jamais! 3 Du lever du soleil jusqu'à son couchant, Que le
nom de l'Éternel soit célébré! 4 L'Éternel est élevé au-dessus de toutes les nations, Sa gloire est
au-dessus des cieux. 5 Qui est semblable à l'Éternel, notre Dieu? Il a sa demeure en haut; 6 Il abaisse
les regards Sur les cieux et sur la terre. 7 De la poussière il retire le pauvre, Du fumier il relève
l'indigent, 8 Pour les faire asseoir avec les grands, Avec les grands de son peuple. 9 Il donne une
maison à celle qui était stérile, Il en fait une mère joyeuse au milieu de ses enfants. Louez l'Éternel!

## Chapter 114

1
Quand Israël sortit d'Égypte, Quand la maison de Jacob s'éloigna d'un peuple barbare, 2 Juda
devint son sanctuaire, Israël fut son domaine. 3 La mer le vit et s'enfuit, Le Jourdain retourna en
arrière; 4 Les montagnes sautèrent comme des béliers, Les collines comme des agneaux. 5 Qu'as-tu,
mer, pour t'enfuir, Jourdain, pour retourner en arrière? 6 Qu'avez-vous, montagnes, pour sauter
comme des béliers, Et vous, collines, comme des agneaux? 7 Tremble devant le Seigneur, ô terre!
Devant le Dieu de Jacob, 8 Qui change le rocher en étang, Le roc en source d'eaux.

## Chapter 115

1
Non pas à nous, Éternel, non pas à nous, Mais à ton nom donne gloire, A cause de ta bonté,
à cause de ta fidélité! 2 Pourquoi les nations diraient-elles: Où donc est leur Dieu? 3 Notre Dieu
est au ciel, Il fait tout ce qu'il veut. 4 Leurs idoles sont de l'argent et de l'or, Elles sont l'ouvrage de
la main des hommes. 5 Elles ont une bouche et ne parlent point, Elles ont des yeux et ne voient
point, 6 Elles ont des oreilles et n'entendent point, Elles ont un nez et ne sentent point, 7 Elles ont
des mains et ne touchent point, Des pieds et ne marchent point, Elles ne produisent aucun son dans
leur gosier. 8 Ils leur ressemblent, ceux qui les fabriquent, Tous ceux qui se confient en elles.

9 Israël, confie-toi en l'Éternel! Il est leur secours et leur bouclier. 10 Maison d'Aaron, confie-toi
en l'Éternel! Il est leur secours et leur bouclier. 11 Vous qui craignez l'Éternel, confiez-vous en
l'Éternel! Il est leur secours et leur bouclier. 12 L'Éternel se souvient de nous: il bénira, Il bénira
la maison d'Israël, Il bénira la maison d'Aaron, 13 Il bénira ceux qui craignent l'Éternel, les petits
et les grands; 14 L'Éternel vous multipliera ses faveurs, A vous et à vos enfants. 15 Soyez bénis
par l'Éternel, Qui a fait les cieux et la terre! 16 Les cieux sont les cieux de l'Éternel, Mais il a donné
la terre aux fils de l'homme. 17 Ce ne sont pas les morts qui célèbrent l'Éternel, Ce n'est aucun de
ceux qui descendent dans le lieu du silence; 18 Mais nous, nous bénirons l'Éternel, Dès maintenant
et à jamais. Louez l'Éternel!

## Chapter 116

1 J'aime l'Éternel, car il entend Ma voix, mes supplications; 2 Car il a penché son oreille vers
moi; Et je l'invoquerai toute ma vie. 3 Les liens de la mort m'avaient environné, Et les angoisses
du sépulcre m'avaient saisi; J'étais en proie à la détresse et à la douleur. 4 Mais j'invoquerai le nom
de l'Éternel: O Éternel, sauve mon âme! 5 L'Éternel est miséricordieux et juste, Notre Dieu est plein
de compassion; 6 L'Éternel garde les simples; J'étais malheureux, et il m'a sauvé. 7 Mon âme,
retourne à ton repos, Car l'Éternel t'a fait du bien. 8 Oui, tu as délivré mon âme de la mort, Mes
yeux des larmes, Mes pieds de la chute. 9 Je marcherai devant l'Éternel, Sur la terre des vivants.
10 J'avais confiance, lorsque je disais: Je suis bien malheureux! 11 Je disais dans mon angoisse:
Tout homme est trompeur. 12 Comment rendrai-je à l'Éternel Tous ses bienfaits envers moi?
13 J'élèverai la coupe des délivrances, Et j'invoquerai le nom de l'Éternel; 14 J'accomplirai mes
voeux envers l'Éternel, En présence de tout son peuple. 15 Elle a du prix aux yeux de l'Éternel, La
mort de ceux qui l'aiment. 16 Écoute-moi, ô Éternel! car je suis ton serviteur, Ton serviteur, fils de
ta servante. Tu as détaché mes liens. 17 Je t'offrirai un sacrifice d'actions de grâces, Et j'invoquerai

le nom de l'Éternel; 18 J'accomplirai mes voeux envers l'Éternel, En présence de tout son peuple,
19 Dans les parvis de la maison de l'Éternel, Au milieu de toi, Jérusalem! Louez l'Éternel!

**Chapter 117**

1 Louez l'Éternel, vous toutes les nations, Célébrez-le, vous tous les peuples! 2 Car sa bonté
pour nous est grande, Et sa fidélité dure à toujours. Louez l'Éternel!

**Chapter 118**

1 Louez l'Éternel, car il est bon, Car sa miséricorde dure à toujours! 2 Qu'Israël dise: Car sa
miséricorde dure à toujours! 3 Que la maison d'Aaron dise: Car sa miséricorde dure à toujours!
4 Que ceux qui craignent l'Éternel disent: Car sa miséricorde dure à toujours! 5 Du sein de la détresse
j'ai invoqué l'Éternel: L'Éternel m'a exaucé, m'a mis au large. 6 L'Éternel est pour moi, je ne crains
rien: Que peuvent me faire des hommes? 7 L'Éternel est mon secours, Et je me réjouis à la vue de
mes ennemis. 8 Mieux vaut chercher un refuge en l'Éternel Que de se confier à l'homme; 9 Mieux
vaut chercher un refuge en l'Éternel Que de se confier aux grands. 10 Toutes les nations
m'environnaient: Au nom de l'Éternel, je les taille en pièces. 11 Elles m'environnaient,
m'enveloppaient: Au nom de l'Éternel, je les taille en pièces. 12 Elles m'environnaient comme des
abeilles; Elles s'éteignent comme un feu d'épines; Au nom de l'Éternel, je les taille en pièces. 13 Tu
me poussais pour me faire tomber; Mais l'Éternel m'a secouru. 14 L'Éternel est ma force et le sujet
de mes louanges; C'est lui qui m'a sauvé. 15 Des cris de triomphe et de salut s'élèvent dans les
tentes des justes: La droite de l'Éternel manifeste sa puissance! 16 La droite de l'Éternel est élevée!
La droite de l'Éternel manifeste sa puissance! 17 Je ne mourrai pas, je vivrai, Et je raconterai les
oeuvres de l'Éternel. 18 L'Éternel m'a châtié, Mais il ne m'a pas livré à la mort. 19 Ouvrez-moi les
portes de la justice: J'entrerai, je louerai l'Éternel. 20 Voici la porte de l'Éternel: C'est par elle

21 22
qu'entrent les justes. Je te loue, parce que tu m'as exaucé, Parce que tu m'as sauvé. La pierre
23
qu'ont rejetée ceux qui bâtissaient Est devenue la principale de l'angle. C'est de l'Éternel que
24
cela est venu: C'est un prodige à nos yeux. C'est ici la journée que l'Éternel a faite: Qu'elle soit
25
pour nous un sujet d'allégresse et de joie! O Éternel, accorde le salut! O Éternel, donne la
26
prospérité! Béni soit celui qui vient au nom de l'Éternel! Nous vous bénissons de la maison de
27
l'Éternel. L'Éternel est Dieu, et il nous éclaire. Attachez la victime avec des liens, Amenez-la
28 29
jusqu'aux cornes de l'autel! Tu es mon Dieu, et je te louerai; Mon Dieu! je t'exalterai. Louez
l'Éternel, car il est bon, Car sa miséricorde dure à toujours!

## Chapter 119

1 2
Heureux ceux qui sont intègres dans leur voie, Qui marchent selon la loi de l'Éternel! Heureux
3
ceux qui gardent ses préceptes, Qui le cherchent de tout leur coeur, Qui ne commettent point
4
d'iniquité, Et qui marchent dans ses voies! Tu as prescrit tes ordonnances, Pour qu'on les observe
5 6
avec soin. Puissent mes actions être bien réglées, Afin que je garde tes statuts! Alors je ne
7
rougirai point, A la vue de tous tes commandements. Je te louerai dans la droiture de mon coeur,
8
En apprenant les lois de ta justice. Je veux garder tes statuts: Ne m'abandonne pas entièrement!
9 10
Comment le jeune homme rendra-t-il pur son sentier? En se dirigeant d'après ta parole. Je te
11
cherche de tout mon coeur: Ne me laisse pas égarer loin de tes commandements! Je serre ta
12
parole dans mon coeur, Afin de ne pas pécher contre toi. Béni sois-tu, ô Éternel! Enseigne-moi
13 14
tes statuts! De mes lèvres j'énumère Toutes les sentences de ta bouche. Je me réjouis en
15
suivant tes préceptes, Comme si je possédais tous les trésors. Je médite tes ordonnances, J'ai tes
16 17
sentiers sous les yeux. Je fais mes délices de tes statuts, Je n'oublie point ta parole. Fais du
18
bien à ton serviteur, pour que je vive Et que j'observe ta parole! Ouvre mes yeux, pour que je
19
contemple Les merveilles de ta loi! Je suis un étranger sur la terre: Ne me cache pas tes

commandements! 20 Mon âme est brisée par le désir Qui toujours la porte vers tes lois. 21 Tu
menaces les orgueilleux, ces maudits, Qui s'égarent loin de tes commandements. 22 Décharge-moi
de l'opprobre et du mépris! Car j'observe tes préceptes. 23 Des princes ont beau s'asseoir et parler
contre moi, Ton serviteur médite tes statuts. 24 Tes préceptes font mes délices, Ce sont mes
conseillers. 25 Mon âme est attachée à la poussière: Rends-moi la vie selon ta parole! 26 Je raconte
mes voies, et tu m'exauces: Enseigne-moi tes statuts! 27 Fais-moi comprendre la voie de tes
ordonnances, Et je méditerai sur tes merveilles! 28 Mon âme pleure de chagrin: Relève-moi selon
ta parole! 29 Éloigne de moi la voie du mensonge, Et accorde-moi la grâce de suivre ta loi! 30 Je
choisis la voie de la vérité, Je place tes lois sous mes yeux. 31 Je m'attache à tes préceptes: Éternel,
ne me rends point confus! 32 Je cours dans la voie de tes commandements, Car tu élargis mon
coeur. 33 Enseigne-moi, Éternel, la voie de tes statuts, pour que je la retienne jusqu'à la fin!
34 Donne-moi l'intelligence, pour que je garde ta loi Et que je l'observe de tout mon coeur!
35 Conduis-moi dans le sentier de tes commandements! Car je l'aime. 36 Incline mon coeur vers
tes préceptes, Et non vers le gain! 37 Détourne mes yeux de la vue des choses vaines, Fais-moi
vivre dans ta voie! 38 Accomplis envers ton serviteur ta promesse, Qui est pour ceux qui te craignent!
39 Éloigne de moi l'opprobre que je redoute! Car tes jugements sont pleins de bonté. 40 Voici, je
désire pratiquer tes ordonnances: Fais-moi vivre dans ta justice! 41 Éternel, que ta miséricorde
vienne sur moi, Ton salut selon ta promesse! 42 Et je pourrai répondre à celui qui m'outrage, Car
je me confie en ta parole. 43 N'ôte pas entièrement de ma bouche la parole de la vérité! Car j'espère
en tes jugements. 44 Je garderai ta loi constamment, A toujours et à perpétuité. 45 Je marcherai au
large, Car je recherche tes ordonnances. 46 Je parlerai de tes préceptes devant les rois, Et je ne
rougirai point. 47 Je fais mes délices de tes commandements. Je les aime. 48 Je lève mes mains
vers tes commandements que j'aime, Et je veux méditer tes statuts. 49 Souviens-toi de ta promesse
à ton serviteur, Puisque tu m'as donné l'espérance! 50 C'est ma consolation dans ma misère, Car ta
promesse me rend la vie. 51 Des orgueilleux me chargent de railleries; Je ne m'écarte point de ta

loi. 52 Je pense à tes jugements d'autrefois, ô Éternel! Et je me console. 53 Une colère ardente me
saisit à la vue des méchants Qui abandonnent ta loi. 54 Tes statuts sont le sujet de mes cantiques,
Dans la maison où je suis étranger. 55 La nuit je me rappelle ton nom, ô Éternel! Et je garde ta loi.
56 C'est là ce qui m'est propre, Car j'observe tes ordonnances. 57 Ma part, ô Éternel! je le dis, C'est
de garder tes paroles. 58 Je t'implore de tout mon coeur: Aie pitié de moi, selon ta promesse! 59 Je
réfléchis à mes voies, Et je dirige mes pieds vers tes préceptes. 60 Je me hâte, je ne diffère point
D'observer tes commandements. 61 Les pièges des méchants m'environnent; Je n'oublie point ta
loi. 62 Au milieu de la nuit je me lève pour te louer, A cause des jugements de ta justice. 63 Je suis
l'ami de tous ceux qui te craignent, Et de ceux qui gardent tes ordonnances. 64 La terre, ô Éternel!
est pleine de ta bonté; Enseigne-moi tes statuts! 65 Tu fais du bien à ton serviteur, O Éternel! selon
ta promesse. 66 Enseigne-moi le bon sens et l'intelligence! Car je crois à tes commandements.
67 Avant d'avoir été humilié, je m'égarais; Maintenant j'observe ta parole. 68 Tu es bon et bienfaisant;
Enseigne-moi tes statuts! 69 Des orgueilleux imaginent contre moi des faussetés; Moi, je garde de
tout mon coeur tes ordonnances. 70 Leur coeur est insensible comme la graisse; Moi, je fais mes
délices de ta loi. 71 Il m'est bon d'être humilié, Afin que j'apprenne tes statuts. 72 Mieux vaut pour
moi la loi de ta bouche Que mille objets d'or et d'argent. 73 Tes mains m'ont créé, elles m'ont formé;
Donne-moi l'intelligence, pour que j'apprenne tes commandements! 74 Ceux qui te craignent me
voient et se réjouissent, Car j'espère en tes promesses. 75 Je sais, ô Éternel! que tes jugements sont
justes; C'est par fidélité que tu m'as humilié. 76 Que ta bonté soit ma consolation, Comme tu l'as
promis à ton serviteur! 77 Que tes compassions viennent sur moi, pour que je vive! Car ta loi fait
mes délices. 78 Qu'ils soient confondus, les orgueilleux qui m'oppriment sans cause! Moi, je médite
sur tes ordonnances. 79 Qu'ils reviennent à moi, ceux qui te craignent, Et ceux qui connaissent tes
préceptes! 80 Que mon coeur soit sincère dans tes statuts, Afin que je ne sois pas couvert de honte!
81 Mon âme languit après ton salut; J'espère en ta promesse. 82 Mes yeux languissent après ta
promesse; Je dis: Quand me consoleras-tu? 83 Car je suis comme une outre dans la fumée; Je

n'oublie point tes statuts. 84 Quel est le nombre des jours de ton serviteur? Quand feras-tu justice
de ceux qui me persécutent? 85 Des orgueilleux creusent des fosses devant moi; Ils n'agissent point
selon ta loi. 86 Tous tes commandements ne sont que fidélité; Ils me persécutent sans cause:
secours-moi! 87 Ils ont failli me terrasser et m'anéantir; Et moi, je n'abandonne point tes ordonnances.
88 Rends-moi la vie selon ta bonté, Afin que j'observe les préceptes de ta bouche! 89 A toujours,
ô Éternel! Ta parole subsiste dans les cieux. 90 De génération en génération ta fidélité subsiste; Tu
as fondé la terre, et elle demeure ferme. 91 C'est d'après tes lois que tout subsiste aujourd'hui, Car
toutes choses te sont assujetties. 92 Si ta loi n'eût fait mes délices, J'eusse alors péri dans ma misère.
93 Je n'oublierai jamais tes ordonnances, Car c'est par elles que tu me rends la vie. 94 Je suis à toi:
sauve-moi! Car je recherche tes ordonnances. 95 Des méchants m'attendent pour me faire périr; Je
suis attentif à tes préceptes. 96 Je vois des bornes à tout ce qui est parfait: Tes commandements
n'ont point de limite. 97 Combien j'aime ta loi! Elle est tout le jour l'objet de ma méditation. 98 Tes
commandements me rendent plus sage que mes ennemis, Car je les ai toujours avec moi. 99 Je suis
plus instruit que tous mes maîtres, Car tes préceptes sont l'objet de ma méditation. 100 J'ai plus
d'intelligence que les vieillards, Car j'observe tes ordonnances. 101 Je retiens mon pied loin de tout
mauvais chemin, Afin de garder ta parole. 102 Je ne m'écarte pas de tes lois, Car c'est toi qui
m'enseignes. 103 Que tes paroles sont douces à mon palais, Plus que le miel à ma bouche! 104 Par
tes ordonnances je deviens intelligent, Aussi je hais toute voie de mensonge. 105 Ta parole est une
lampe à mes pieds, Et une lumière sur mon sentier. 106 Je jure, et je le tiendrai, D'observer les lois
de ta justice. 107 Je suis bien humilié: Éternel, rends-moi la vie selon ta parole! 108 Agrée, ô
Éternel! les sentiments que ma bouche exprime, Et enseigne-moi tes lois! 109 Ma vie est
continuellement exposée, Et je n'oublie point ta loi. 110 Des méchants me tendent des pièges, Et
je ne m'égare pas loin de tes ordonnances. 111 Tes préceptes sont pour toujours mon héritage, Car
ils sont la joie de mon coeur. 112 J'incline mon coeur à pratiquer tes statuts, Toujours, jusqu'à la
fin. 113 Je hais les hommes indécis, Et j'aime ta loi. 114 Tu es mon asile et mon bouclier; J'espère

115
en ta promesse. Éloignez-vous de moi, méchants, Afin que j'observe les commandements de
116
mon Dieu! Soutiens-moi selon ta promesse, afin que je vive, Et ne me rends point confus dans
117
mon espérance! Sois mon appui, pour que je sois sauvé, Et que je m'occupe sans cesse de tes
118
statuts! Tu méprises tous ceux qui s'écartent de tes statuts, Car leur tromperie est sans effet.
119
Tu enlèves comme de l'écume tous les méchants de la terre; C'est pourquoi j'aime tes préceptes.
120 121
Ma chair frissonne de l'effroi que tu m'inspires, Et je crains tes jugements. J'observe la loi
122
et la justice: Ne m'abandonne pas à mes oppresseurs! Prends sous ta garantie le bien de ton
123
serviteur, Ne me laisse pas opprimer par des orgueilleux! Mes yeux languissent après ton salut,
124
Et après la promesse de ta justice. Agis envers ton serviteur selon ta bonté, Et enseigne-moi
125
tes statuts! Je suis ton serviteur: donne-moi l'intelligence, Pour que je connaisse tes préceptes!
126 127
Il est temps que l'Éternel agisse: Ils transgressent ta loi. C'est pourquoi j'aime tes
128
commandements, Plus que l'or et que l'or fin; C'est pourquoi je trouve justes toutes tes
129
ordonnances, Je hais toute voie de mensonge. Tes préceptes sont admirables: Aussi mon âme
130
les observe. La révélation de tes paroles éclaire, Elle donne de l'intelligence aux simples.
131 132
J'ouvre la bouche et je soupire, Car je suis avide de tes commandements. Tourne vers moi
133
ta face, et aie pitié de moi, Selon ta coutume à l'égard de ceux qui aiment ton nom! Affermis
134
mes pas dans ta parole, Et ne laisse aucune iniquité dominer sur moi! Délivre-moi de l'oppression
135
des hommes, Afin que je garde tes ordonnances! Fais luire ta face sur ton serviteur, Et
136
enseigne-moi tes statuts! Mes yeux répandent des torrents d'eaux, Parce qu'on n'observe point
137 138
ta loi. Tu es juste, ô Éternel! Et tes jugements sont équitables; Tu fondes tes préceptes sur
139
la justice Et sur la plus grande fidélité. Mon zèle me consume, Parce que mes adversaires
140 141
oublient tes paroles. Ta parole est entièrement éprouvée, Et ton serviteur l'aime. Je suis
142
petit et méprisé; Je n'oublie point tes ordonnances. Ta justice est une justice éternelle, Et ta loi
143
est la vérité. La détresse et l'angoisse m'atteignent: Tes commandements font mes délices.
144 145
Tes préceptes sont éternellement justes: Donne-moi l'intelligence, pour que je vive! Je

t'invoque de tout mon coeur: exauce-moi, Éternel, Afin que je garde tes statuts! 146 Je t'invoque:
sauve-moi, Afin que j'observe tes préceptes! 147 Je devance l'aurore et je crie; J'espère en tes
promesses. 148 Je devance les veilles et j'ouvre les yeux, Pour méditer ta parole. 149 Écoute ma
voix selon ta bonté! Rends-moi la vie selon ton jugement! 150 Ils s'approchent, ceux qui poursuivent
le crime, Ils s'éloignent de la loi. 151 Tu es proche, ô Éternel! Et tous tes commandements sont la
vérité. 152 Dès longtemps je sais par tes préceptes Que tu les as établis pour toujours. 153 Vois ma
misère, et délivre-moi! Car je n'oublie point ta loi. 154 Défends ma cause, et rachète-moi; Rends-moi
la vie selon ta promesse! 155 Le salut est loin des méchants, Car ils ne recherchent pas tes statuts.
156 Tes compassions sont grandes, ô Éternel! Rends-moi la vie selon tes jugements! 157 Mes
persécuteurs et mes adversaires sont nombreux; Je ne m'écarte point de tes préceptes, 158 Je vois
avec dégoût des traîtres Qui n'observent pas ta parole. 159 Considère que j'aime tes ordonnances:
Éternel, rends-moi la vie selon ta bonté! 160 Le fondement de ta parole est la vérité, Et toutes les
lois de ta justice sont éternelles. 161 Des princes me persécutent sans cause; Mais mon coeur ne
tremble qu'à tes paroles. 162 Je me réjouis de ta parole, Comme celui qui trouve un grand butin.
163 Je hais, je déteste le mensonge; J'aime ta loi. 164 Sept fois le jour je te célèbre, A cause des lois
de ta justice. 165 Il y a beaucoup de paix pour ceux qui aiment ta loi, Et il ne leur arrive aucun
malheur. 166 J'espère en ton salut, ô Éternel! Et je pratique tes commandements. 167 Mon âme
observe tes préceptes, Et je les aime beaucoup. 168 Je garde tes ordonnances et tes préceptes, Car
toutes mes voies sont devant toi. 169 Que mon cri parvienne jusqu'à toi, ô Éternel! Donne-moi
l'intelligence, selon ta promesse! 170 Que ma supplication arrive jusqu'à toi! Délivre-moi, selon ta
promesse! 171 Que mes lèvres publient ta louange! Car tu m'enseignes tes statuts. 172 Que ma
langue chante ta parole! Car tous tes commandements sont justes. 173 Que ta main me soit en aide!
Car j'ai choisi tes ordonnances. 174 Je soupire après ton salut, ô Éternel! Et ta loi fait mes délices.
175 Que mon âme vive et qu'elle te loue! Et que tes jugements me soutiennent! 176 Je suis errant
comme une brebis perdue; cherche ton serviteur, Car je n'oublie point tes commandements.

## Chapter 120

1 Cantique des degrés. Dans ma détresse, c'est à l'Éternel Que je crie, et il m'exauce. 2 Éternel,
délivre mon âme de la lèvre mensongère, De la langue trompeuse! 3 Que te donne, que te rapporte
Une langue trompeuse? 4 Les traits aigus du guerrier, Avec les charbons ardents du genêt.
5 Malheureux que je suis de séjourner à Méschec, D'habiter parmi les tentes de Kédar! 6 Assez
longtemps mon âme a demeuré Auprès de ceux qui haïssent la paix. 7 Je suis pour la paix; mais
dès que je parle, Ils sont pour la guerre.

## Chapter 121

1 Cantique des degrés. Je lève mes yeux vers les montagnes... D'où me viendra le secours? 2 Le
secours me vient de l'Éternel, Qui a fait les cieux et la terre. 3 Il ne permettra point que ton pied
chancelle; Celui qui te garde ne sommeillera point. 4 Voici, il ne sommeille ni ne dort, Celui qui
garde Israël. 5 L'Éternel est celui qui te garde, L'Éternel est ton ombre à ta main droite. 6 Pendant
le jour le soleil ne te frappera point, Ni la lune pendant la nuit. 7 L'Éternel te gardera de tout mal,
Il gardera ton âme; 8 L'Éternel gardera ton départ et ton arrivée, Dès maintenant et à jamais.

## Chapter 122

1 Cantique des degrés. De David. Je suis dans la joie quand on me dit: Allons à la maison de
l'Éternel! 2 Nos pieds s'arrêtent Dans tes portes, Jérusalem! 3 Jérusalem, tu es bâtie Comme une
ville dont les parties sont liées ensemble. 4 C'est là que montent les tribus, les tribus de l'Éternel,
Selon la loi d'Israël, Pour louer le nom de l'Éternel. 5 Car là sont les trônes pour la justice, Les
trônes de la maison de David. 6 Demandez la paix de Jérusalem. Que ceux qui t'aiment jouissent
du repos! 7 Que la paix soit dans tes murs, Et la tranquillité dans tes palais! 8 A cause de mes frères

et de mes amis, Je désire la paix dans ton sein; 9 A cause de la maison de l'Éternel, notre Dieu, Je
fais des voeux pour ton bonheur.

### Chapter 123

1 Cantique des degrés, Je lève mes yeux vers toi, Qui sièges dans les cieux. 2 Voici, comme les
yeux des serviteurs sont fixés sur la main de leurs maîtres, Et les yeux de la servante sur la main
de sa maîtresse, Ainsi nos yeux se tournent vers l'Éternel, notre Dieu, Jusqu'à ce qu'il ait pitié de
nous. 3 Aie pitié de nous, Éternel, aie pitié de nous! Car nous sommes assez rassasiés de mépris;
4 Notre âme est assez rassasiée Des moqueries des orgueilleux, du mépris des hautains.

### Chapter 124

1 Cantique des degrés. De David. Sans l'Éternel qui nous protégea, Qu'Israël le dise! 2 Sans
l'Éternel qui nous protégea, Quand les hommes s'élevèrent contre nous, 3 Ils nous auraient engloutis
tout vivants, Quand leur colère s'enflamma contre nous; 4 Alors les eaux nous auraient submergés,
Les torrents auraient passé sur notre âme; 5 Alors auraient passé sur notre âme Les flots impétueux.
6 Béni soit l'Éternel, Qui ne nous a pas livrés en proie à leurs dents! 7 Notre âme s'est échappée
comme l'oiseau du filet des oiseleurs; Le filet s'est rompu, et nous nous sommes échappés. 8 Notre
secours est dans le nom de l'Éternel, Qui a fait les cieux et la terre.

### Chapter 125

1 Cantique des degrés. Ceux qui se confient en l'Éternel Sont comme la montagne de Sion: elle
ne chancelle point, Elle est affermie pour toujours. 2 Des montagnes entourent Jérusalem; Ainsi
l'Éternel entoure son peuple, Dès maintenant et à jamais. 3 Car le sceptre de la méchanceté ne
restera pas sur le lot des justes, Afin que les justes ne tendent pas les mains vers l'iniquité. 4 Éternel,

répands tes bienfaits sur les bons Et sur ceux dont le coeur est droit! 5
Mais ceux qui s'engagent dans des voies détournées, Que l'Éternel les détruise avec ceux qui font le mal! Que la paix soit sur Israël!

## Chapter 126

1
Cantique des degrés. Quand l'Éternel ramena les captifs de Sion, Nous étions comme ceux qui font un rêve. 2
Alors notre bouche était remplie de cris de joie, Et notre langue de chants d'allégresse; Alors on disait parmi les nations: L'Éternel a fait pour eux de grandes choses! 3
L'Éternel a fait pour nous de grandes choses; Nous sommes dans la joie. 4
Éternel, ramène nos captifs, Comme des ruisseaux dans le midi! 5
Ceux qui sèment avec larmes Moissonneront avec chants d'allégresse.
6
Celui qui marche en pleurant, quand il porte la semence, Revient avec allégresse, quand il porte ses gerbes.

## Chapter 127

1
Cantique des degrés. De Salomon. Si l'Éternel ne bâtit la maison, Ceux qui la bâtissent travaillent en vain; Si l'Éternel ne garde la ville, Celui qui la garde veille en vain. 2
En vain vous levez-vous matin, vous couchez-vous tard, Et mangez-vous le pain de douleur; Il en donne autant à ses bien-aimés pendant leur sommeil. 3
Voici, des fils sont un héritage de l'Éternel, Le fruit des entrailles est une récompense. 4
Comme les flèches dans la main d'un guerrier, Ainsi sont les fils de la jeunesse. 5
Heureux l'homme qui en a rempli son carquois! Ils ne seront pas confus, Quand ils parleront avec des ennemis à la porte.

## Chapter 128

1 Cantique des degrés. Heureux tout homme qui craint l'Éternel, Qui marche dans ses voies!
2 Tu jouis alors du travail de tes mains, Tu es heureux, tu prospères. 3 Ta femme est comme une
vigne féconde Dans l'intérieur de ta maison; Tes fils sont comme des plants d'olivier, Autour de ta
table. 4 C'est ainsi qu'est béni L'homme qui craint l'Éternel. 5 L'Éternel te bénira de Sion, Et tu
verras le bonheur de Jérusalem Tous les jours de ta vie; 6 Tu verras les fils de tes fils. Que la paix
soit sur Israël!

## Chapter 129

1 Cantique des degrés. Ils m'ont assez opprimé dès ma jeunesse, Qu'Israël le dise! 2 Ils m'ont
assez opprimé dès ma jeunesse, Mais ils ne m'ont pas vaincu. 3 Des laboureurs ont labouré mon
dos, Ils y ont tracé de longs sillons. 4 L'Éternel est juste: Il a coupé les cordes des méchants. 5 Qu'ils
soient confondus et qu'ils reculent, Tous ceux qui haïssent Sion! 6 Qu'ils soient comme l'herbe des
toits, Qui sèche avant qu'on l'arrache! 7 Le moissonneur n'en remplit point sa main, Celui qui lie
les gerbes n'en charge point son bras, 8 Et les passants ne disent point: Que la bénédiction de
l'Éternel soit sur vous! Nous vous bénissons au nom de l'Éternel!

## Chapter 130

1 Cantique des degrés. Du fond de l'abîme je t'invoque, ô Éternel! 2 Seigneur, écoute ma voix!
Que tes oreilles soient attentives A la voix de mes supplications! 3 Si tu gardais le souvenir des
iniquités, Éternel, Seigneur, qui pourrait subsister? 4 Mais le pardon se trouve auprès de toi, Afin
qu'on te craigne. 5 J'espère en l'Éternel, mon âme espère, Et j'attends sa promesse. 6 Mon âme
compte sur le Seigneur, Plus que les gardes ne comptent sur le matin, Que les gardes ne comptent
sur le matin. 7 Israël, mets ton espoir en l'Éternel! Car la miséricorde est auprès de l'Éternel, Et la
rédemption est auprès de lui en abondance. 8 C'est lui qui rachètera Israël De toutes ses iniquités.

## Chapter 131

1 Cantique des degrés. De David. Éternel! je n'ai ni un coeur qui s'enfle, ni des regards hautains;
Je ne m'occupe pas de choses trop grandes et trop relevées pour moi. 2 Loin de là, j'ai l'âme calme
et tranquille, Comme un enfant sevré qui est auprès de sa mère; J'ai l'âme comme un enfant sevré.
3 Israël, mets ton espoir en l'Éternel, Dès maintenant et à jamais!

## Chapter 132

1 Cantique des degrés. Éternel, souviens-toi de David, De toutes ses peines! 2 Il jura à l'Éternel,
Il fit ce voeu au puissant de Jacob: 3 Je n'entrerai pas dans la tente où j'habite, Je ne monterai pas
sur le lit où je repose, 4 Je ne donnerai ni sommeil à mes yeux, Ni assoupissement à mes paupières.
5 Jusqu'à ce que j'aie trouvé un lieu pour l'Éternel, Une demeure pour le puissant de Jacob. 6 Voici,
nous en entendîmes parler à Éphrata, Nous la trouvâmes dans les champs de Jaar... 7 Allons à sa
demeure, Prosternons-nous devant son marchepied!... 8 Lève-toi, Éternel, viens à ton lieu de repos,
Toi et l'arche de ta majesté! 9 Que tes sacrificateurs soient revêtus de justice, Et que tes fidèles
poussent des cris de joie! 10 A cause de David, ton serviteur, Ne repousse pas ton oint! 11 L'Éternel
a juré la vérité à David, Il n'en reviendra pas; Je mettrai sur ton trône un fruit de tes entrailles. 12 Si
tes fils observent mon alliance Et mes préceptes que je leur enseigne, Leurs fils aussi pour toujours
Seront assis sur ton trône. 13 Oui, l'Éternel a choisi Sion, Il l'a désirée pour sa demeure: 14 C'est
mon lieu de repos à toujours; J'y habiterai, car je l'ai désirée. 15 Je bénirai sa nourriture, Je rassasierai
de pain ses indigents; 16 Je revêtirai de salut ses sacrificateurs, Et ses fidèles pousseront des cris
de joie. 17 Là j'élèverai la puissance de David, Je préparerai une lampe à mon oint, 18 Je revêtirai
de honte ses ennemis, Et sur lui brillera sa couronne.

## Chapter 133

1 Cantique des degrés. De David. Voici, oh! qu'il est agréable, qu'il est doux Pour des frères de
demeurer ensemble! 2 C'est comme l'huile précieuse qui, répandue sur la tête, Descend sur la barbe,
sur la barbe d'Aaron, Qui descend sur le bord de ses vêtements. 3 C'est comme la rosée de l'Hermon,
Qui descend sur les montagnes de Sion; Car c'est là que l'Éternel envoie la bénédiction, La vie,
pour l'éternité.

## Chapter 134

1 Cantique des degrés. Voici, bénissez l'Éternel, vous tous, serviteurs de l'Éternel, Qui vous
tenez dans la maison de l'Éternel pendant les nuits! 2 Élevez vos mains vers le sanctuaire, Et bénissez
l'Éternel! 3 Que l'Éternel te bénisse de Sion, Lui qui a fait les cieux et la terre!

## Chapter 135

1 Louez l'Éternel! Louez le nom de l'Éternel, Louez-le, serviteurs de l'Éternel, 2 Qui vous tenez
dans la maison de l'Éternel, Dans les parvis de la maison de notre Dieu! 3 Louez l'Éternel! car
l'Éternel est bon. Chantez à son nom! car il est favorable. 4 Car l'Éternel s'est choisi Jacob, Israël,
pour qu'il lui appartînt. 5 Je sais que l'Éternel est grand, Et que notre Seigneur est au-dessus de tous
les dieux. 6 Tout ce que l'Éternel veut, il le fait, Dans les cieux et sur la terre, Dans les mers et dans
tous les abîmes. 7 Il fait monter les nuages des extrémités de la terre, Il produit les éclairs et la
pluie, Il tire le vent de ses trésors. 8 Il frappa les premiers-nés de l'Égypte, Depuis les hommes
jusqu'aux animaux. 9 Il envoya des signes et des miracles au milieu de toi, Égypte! Contre Pharaon
et contre tous ses serviteurs. 10 Il frappa des nations nombreuses, Et tua des rois puissants, 11 Sihon,
roi des Amoréens, Og, roi de Basan, Et tous les rois de Canaan; 12 Et il donna leur pays en héritage,
En héritage à Israël, son peuple. 13 Éternel! ton nom subsiste à toujours, Éternel! ta mémoire dure
de génération en génération. 14 Car l'Éternel jugera son peuple, Et il aura pitié de ses serviteurs.

15 Les idoles des nations sont de l'argent et de l'or, Elles sont l'ouvrage de la main des hommes.
16 Elles ont une bouche et ne parlent point, Elles ont des yeux et ne voient point, 17 Elles ont des
oreilles et n'entendent point, Elles n'ont point de souffle dans leur bouche. 18 Ils leur ressemblent,
ceux qui les fabriquent, Tous ceux qui se confient en elles. 19 Maison d'Israël, bénissez l'Éternel!
Maison d'Aaron, bénissez l'Éternel! 20 Maison de Lévi, bénissez l'Éternel! Vous qui craignez
l'Éternel, bénissez l'Éternel! 21 Que de Sion l'on bénisse l'Éternel, Qui habite à Jérusalem! Louez
l'Éternel!

## Chapter 136

1 Louez l'Éternel, car il est bon, Car sa miséricorde dure à toujours! 2 Louez le Dieu des dieux,
Car sa miséricorde dure à toujours! 3 Louez le Seigneur des seigneurs, Car sa miséricorde dure à
toujours! 4 Celui qui seul fait de grands prodiges, Car sa miséricorde dure à toujours! 5 Celui qui
a fait les cieux avec intelligence, Car sa miséricorde dure à toujours! 6 Celui qui a étendu la terre
sur les eaux, Car sa miséricorde dure à toujours! 7 Celui qui a fait les grands luminaires, Car sa
miséricorde dure à toujours! 8 Le soleil pour présider au jour, Car sa miséricorde dure à toujours!
9 La lune et les étoiles pour présider à la nuit, Car sa miséricorde dure à toujours! 10 Celui qui
frappa les Égyptiens dans leurs premiers-nés, Car sa miséricorde dure à toujours! 11 Et fit sortir
Israël du milieu d'eux, Car sa miséricorde dure à toujours! 12 A main forte et à bras étendu, Car sa
miséricorde dure à toujours! 13 Celui qui coupa en deux la mer Rouge, Car sa miséricorde dure à
toujours! 14 Qui fit passer Israël au milieu d'elle, Car sa miséricorde dure à toujours! 15 Et précipita
Pharaon et son armée dans la mer Rouge, Car sa miséricorde dure à toujours! 16 Celui qui conduisit
son peuple dans le désert, Car sa miséricorde dure à toujours! 17 Celui qui frappa de grands rois,
Car sa miséricorde dure à toujours! 18 Qui tua des rois puissants, Car sa miséricorde dure à toujours!
19 Sihon, roi des Amoréens, Car sa miséricorde dure à toujours! 20 Et Og, roi de Basan, Car sa

miséricorde dure à toujours! 21 Et donna leur pays en héritage, Car sa miséricorde dure à toujours!
22 En héritage à Israël, son serviteur, Car sa miséricorde dure à toujours! 23 Celui qui se souvint
de nous quand nous étions humiliés, Car sa miséricorde dure à toujours! 24 Et nous délivra de nos
oppresseurs, Car sa miséricorde dure à toujours! 25 Celui qui donne la nourriture à toute chair, Car
sa miséricorde dure à toujours! 26 Louez le Dieu des cieux, Car sa miséricorde dure à toujours!

## Chapter 137

1 Sur les bords des fleuves de Babylone, Nous étions assis et nous pleurions, en nous souvenant
de Sion. 2 Aux saules de la contrée Nous avions suspendu nos harpes. 3 Là, nos vainqueurs nous
demandaient des chants, Et nos oppresseurs de la joie: Chantez-vous quelques-uns des cantiques
de Sion! 4 Comment chanterions-nous les cantiques de l'Éternel Sur une terre étrangère? 5 Si je
t'oublie, Jérusalem, Que ma droite m'oublie! 6 Que ma langue s'attache à mon palais, Si je ne me
souviens de toi, Si je ne fais de Jérusalem Le principal sujet de ma joie! 7 Éternel, souviens-toi des
enfants d'Édom, Qui, dans la journée de Jérusalem, Disaient: Rasez, rasez Jusqu'à ses fondements!
8 Fille de Babylone, la dévastée, Heureux qui te rend la pareille, Le mal que tu nous as fait! 9 Heureux
qui saisit tes enfants, Et les écrase sur le roc!

## Chapter 138

1 De David. Je te célèbre de tout mon coeur, Je chante tes louanges en la présence de Dieu. 2 Je
me prosterne dans ton saint temple, Et je célèbre ton nom, à cause de ta bonté et de ta fidélité, Car
ta renommée s'est accrue par l'accomplissement de tes promesses. 3 Le jour où je t'ai invoqué, tu
m'as exaucé, Tu m'as rassuré, tu as fortifié mon âme. 4 Tous les rois de la terre te loueront, ô Éternel!
En entendant les paroles de ta bouche; 5 Ils célébreront les voies de l'Éternel, Car la gloire de
l'Éternel est grande. 6 L'Éternel est élevé: il voit les humbles, Et il reconnaît de loin les orgueilleux.
7 Quand je marche au milieu de la détresse, tu me rends la vie, Tu étends ta main sur la colère de

mes ennemis, Et ta droite me sauve. 8 L'Éternel agira en ma faveur. Éternel, ta bonté dure toujours,
N'abandonne pas les oeuvres de tes mains!

## Chapter 139

1 Au chef des chantres. De David. Psaume. Éternel! tu me sondes et tu me connais, 2 Tu sais
quand je m'assieds et quand je me lève, Tu pénètres de loin ma pensée; 3 Tu sais quand je marche
et quand je me couche, Et tu pénètres toutes mes voies. 4 Car la parole n'est pas sur ma langue,
Que déjà, ô Éternel! tu la connais entièrement. 5 Tu m'entoures par derrière et par devant, Et tu
mets ta main sur moi. 6 Une science aussi merveilleuse est au-dessus de ma portée, Elle est trop
élevée pour que je puisse la saisir. 7 Où irais-je loin de ton esprit, Et où fuirais-je loin de ta face?
8 Si je monte aux cieux, tu y es; Si je me couche au séjour des morts, t'y voilà. 9 Si je prends les
ailes de l'aurore, Et que j'aille habiter à l'extrémité de la mer, 10 Là aussi ta main me conduira, Et
ta droite me saisira. 11 Si je dis: Au moins les ténèbres me couvriront, La nuit devient lumière
autour de moi; 12 Même les ténèbres ne sont pas obscures pour toi, La nuit brille comme le jour,
Et les ténèbres comme la lumière. 13 C'est toi qui as formé mes reins, Qui m'as tissé dans le sein
de ma mère. 14 Je te loue de ce que je suis une créature si merveilleuse. Tes oeuvres sont admirables,
Et mon âme le reconnaît bien. 15 Mon corps n'était point caché devant toi, Lorsque j'ai été fait dans
un lieu secret, Tissé dans les profondeurs de la terre. 16 Quand je n'étais qu'une masse informe, tes
yeux me voyaient; Et sur ton livre étaient tous inscrits Les jours qui m'étaient destinés, Avant
qu'aucun d'eux existât. 17 Que tes pensées, ô Dieu, me semblent impénétrables! Que le nombre en
est grand! 18 Si je les compte, elles sont plus nombreuses que les grains de sable. Je m'éveille, et
je suis encore avec toi. 19 O Dieu, puisses-tu faire mourir le méchant! Hommes de sang,
éloignez-vous de moi! 20 Ils parlent de toi d'une manière criminelle, Ils prennent ton nom pour
mentir, eux, tes ennemis! 21 Éternel, n'aurais-je pas de la haine pour ceux qui te haïssent, Du dégoût
pour ceux qui s'élèvent contre toi? 22 Je les hais d'une parfaite haine; Ils sont pour moi des ennemis.

23 Sonde-moi, ô Dieu, et connais mon coeur! Éprouve-moi, et connais mes pensées! 24 Regarde si
je suis sur une mauvaise voie, Et conduis-moi sur la voie de l'éternité!

## Chapter 140

1 (140:1) Au chef des chantres. Psaume de David. (140:2) Éternel, délivre-moi des hommes
méchants! Préserve-moi des hommes violents. 2 (140:3) Qui méditent de mauvais desseins dans
leur coeur, Et sont toujours prêts à faire la guerre! 3 (140:4) Ils aiguisent leur langue comme un
serpent, Ils ont sous leur lèvres un venin d'aspic. Pause. 4 (140:5) Éternel, garantis-moi des mains
du méchant! Préserve-moi des hommes violents, Qui méditent de me faire tomber! 5 (140:6) Des
orgueilleux me tendent un piège et des filets, Ils placent des rets le long du chemin, Ils me dressent
des embûches. Pause. 6 (140:7) Je dis à l'Éternel: Tu es mon Dieu! Éternel, prête l'oreille à la voix
de mes supplications! 7 (140:8) Éternel, Seigneur, force de mon salut! Tu couvres ma tête au jour
du combat. 8 (140:9) Éternel, n'accomplis pas les désirs du méchant, Ne laisse pas réussir ses
projets, de peur qu'il ne s'en glorifie! Pause. 9 (140:10) Que sur la tête de ceux qui m'environnent
Retombe l'iniquité de leurs lèvres! 10 (140:11) Que des charbons ardents soient jetés sur eux! Qu'il
les précipite dans le feu, Dans des abîmes, d'où ils ne se relèvent plus! 11 (140:12) L'homme dont
la langue est fausse ne s'affermit pas sur la terre; Et l'homme violent, le malheur l'entraîne à sa
perte. 12 (140:13) Je sais que l'Éternel fait droit au misérable, Justice aux indigents. 13 (140:14)
Oui, les justes célébreront ton nom, Les hommes droits habiteront devant ta face.

## Chapter 141

1 Psaume de David. Éternel, je t'invoque: viens en hâte auprès de moi! Prête l'oreille à ma voix,
quand je t'invoque! 2 Que ma prière soit devant ta face comme l'encens, Et l'élévation de mes mains
comme l'offrande du soir! 3 Éternel, mets une garde à ma bouche, Veille sur la porte de mes lèvres!
4 N'entraîne pas mon coeur à des choses mauvaises, A des actions coupables avec les hommes qui

font le mal, Et que je ne prenne aucune part à leurs festins! 5 Que le juste me frappe, c'est une
faveur; Qu'il me châtie, c'est de l'huile sur ma tête: Ma tête ne se détournera pas; Mais de nouveau
ma prière s'élèvera contre leur méchanceté. 6 Que leurs juges soient précipités le long des rochers,
Et l'on écoutera mes paroles, car elles sont agréables. 7 Comme quand on laboure et qu'on fend la
terre, Ainsi nos os sont dispersés à l'entrée du séjour des morts. 8 C'est vers toi, Éternel, Seigneur!
que se tournent mes yeux, C'est auprès de toi que je cherche un refuge: N'abandonne pas mon âme!
9 Garantis-moi du piège qu'ils me tendent, Et des embûches de ceux qui font le mal! 10 Que les
méchants tombent dans leurs filets, Et que j'échappe en même temps!

## Chapter 142

1 (142:1) Cantique de David. Lorsqu'il était dans la caverne. Prière. (142:2) De ma voix je crie
à l'Éternel, De ma voix j'implore l'Éternel. 2 (142:3) Je répands ma plainte devant lui, Je lui raconte
ma détresse. 3 (142:4) Quand mon esprit est abattu au dedans de moi, Toi, tu connais mon sentier.
Sur la route où je marche Ils m'ont tendu un piège. 4 (142:5) Jette les yeux à droite, et regarde!
Personne ne me reconnaît, Tout refuge est perdu pour moi, Nul ne prend souci de mon âme. 5 (142:6)
Éternel! c'est à toi que je crie. Je dis: Tu es mon refuge, Mon partage sur la terre des vivants.
6 (142:7) Sois attentif à mes cris! Car je suis bien malheureux. Délivre-moi de ceux qui me
poursuivent! Car ils sont plus forts que moi. 7 (142:8) Tire mon âme de sa prison, Afin que je
célèbre ton nom! Les justes viendront m'entourer, Quand tu m'auras fait du bien.

## Chapter 143

1 Psaume de David. Éternel, écoute ma prière, prête l'oreille à mes supplications! Exauce-moi
dans ta fidélité, dans ta justice! 2 N'entre pas en jugement avec ton serviteur! Car aucun vivant n'est
juste devant toi. 3 L'ennemi poursuit mon âme, Il foule à terre ma vie; Il me fait habiter dans les
ténèbres, Comme ceux qui sont morts depuis longtemps. 4 Mon esprit est abattu au dedans de moi,

Mon coeur est troublé dans mon sein. 5 Je me souviens des jours d'autrefois, Je médite sur toutes
tes oeuvres, Je réfléchis sur l'ouvrage de tes mains. 6 J'étends mes mains vers toi; Mon âme soupire
après toi, comme une terre desséchée. Pause. 7 Hâte-toi de m'exaucer, ô Éternel! Mon esprit se
consume. Ne me cache pas ta face! Je serais semblable à ceux qui descendent dans la fosse.
8 Fais-moi dès le matin entendre ta bonté! Car je me confie en toi. Fais-moi connaître le chemin où
je dois marcher! Car j'élève à toi mon âme. 9 Délivre-moi de mes ennemis, ô Éternel! Auprès de
toi je cherche un refuge. 10 Enseigne-moi à faire ta volonté! Car tu es mon Dieu. Que ton bon esprit
me conduise sur la voie droite! 11 A cause de ton nom, Éternel, rends-moi la vie! Dans ta justice,
retire mon âme de la détresse! 12 Dans ta bonté, anéantis mes ennemis, Et fais périr tous les
oppresseurs de mon âme! Car je suis ton serviteur.

## Chapter 144

1 De David. Béni soit l'Éternel, mon rocher, Qui exerce mes mains au combat, Mes doigts à la
bataille, 2 Mon bienfaiteur et ma forteresse, Ma haute retraite et mon libérateur, Mon bouclier,
celui qui est mon refuge, Qui m'assujettit mon peuple! 3 Éternel, qu'est-ce que l'homme, pour que
tu le connaisses? Le fils de l'homme, pour que tu prennes garde à lui? 4 L'homme est semblable à
un souffle, Ses jours sont comme l'ombre qui passe. 5 Éternel, abaisse tes cieux, et descends! Touche
les montagnes, et qu'elles soient fumantes! 6 Fais briller les éclairs, et disperse mes ennemis! Lance
tes flèches, et mets-les en déroute! 7 Étends tes mains d'en haut; Délivre-moi et sauve-moi des
grandes eaux, De la main des fils de l'étranger, 8 Dont la bouche profère la fausseté, Et dont la
droite est une droite mensongère. 9 O Dieu! je te chanterai un cantique nouveau, Je te célébrerai
sur le luth à dix cordes. 10 Toi, qui donnes le salut aux rois, Qui sauvas du glaive meurtrier David,
ton serviteur, 11 Délivre-moi et sauve-moi de la main des fils de l'étranger, Dont la bouche profère
la fausseté, Et dont la droite est une droite mensongère!... 12 Nos fils sont comme des plantes Qui
croissent dans leur jeunesse; Nos filles comme les colonnes sculptées Qui font l'ornement des palais.

13
Nos greniers sont pleins, Regorgeant de tout espèce de provisions; Nos troupeaux se multiplient
par milliers, par dix milliers, Dans nos campagnes; 14 Nos génisses sont fécondes; Point de désastre,
point de captivité, Point de cris dans nos rues! 15 Heureux le peuple pour qui il en est ainsi! Heureux
le peuple dont l'Éternel est le Dieu!

## Chapter 145

1
Louange. De David. Je t'exalterai, ô mon Dieu, mon roi! Et je bénirai ton nom à toujours et à
perpétuité. 2 Chaque jour je te bénirai, Et je célébrerai ton nom à toujours et à perpétuité. 3 L'Éternel
est grand et très digne de louange, Et sa grandeur est insondable. 4 Que chaque génération célèbre
tes oeuvres, Et publie tes hauts faits! 5 Je dirai la splendeur glorieuse de ta majesté; Je chanterai
tes merveilles. 6 On parlera de ta puissance redoutable, Et je raconterai ta grandeur. 7 Qu'on proclame
le souvenir de ton immense bonté, Et qu'on célèbre ta justice! 8 L'Éternel est miséricordieux et
compatissant, Lent à la colère et plein de bonté. 9 L'Éternel est bon envers tous, Et ses compassions
s'étendent sur toutes ses oeuvres. 10 Toutes tes oeuvres te loueront, ô Éternel! Et tes fidèles te
béniront. 11 Ils diront la gloire de ton règne, Et ils proclameront ta puissance, 12 Pour faire connaître
aux fils de l'homme ta puissance Et la splendeur glorieuse de ton règne. 13 Ton règne est un règne
de tous les siècles, Et ta domination subsiste dans tous les âges. 14 L'Éternel soutient tous ceux qui
tombent, Et il redresse tous ceux qui sont courbés. 15 Les yeux de tous espèrent en toi, Et tu leur
donnes la nourriture en son temps. 16 Tu ouvres ta main, Et tu rassasies à souhait tout ce qui a vie.
17
L'Éternel est juste dans toutes ses voies, Et miséricordieux dans toutes ses oeuvres. 18 L'Éternel
est près de tous ceux qui l'invoquent, De tous ceux qui l'invoquent avec sincérité; 19 Il accomplit
les désirs de ceux qui le craignent, Il entend leur cri et il les sauve. 20 L'Éternel garde tous ceux
qui l'aiment, Et il détruit tous les méchants. 21 Que ma bouche publie la louange de l'Éternel, Et
que toute chair bénisse son saint nom, A toujours et à perpétuité!

## Chapter 146

1 Louez l'Éternel! Mon âme, loue l'Éternel! 2 Je louerai l'Éternel tant que je vivrai, Je célébrerai
mon Dieu tant que j'existerai. 3 Ne vous confiez pas aux grands, Aux fils de l'homme, qui ne peuvent
sauver. 4 Leur souffle s'en va, ils rentrent dans la terre, Et ce même jour leurs desseins périssent.
5 Heureux celui qui a pour secours le Dieu de Jacob, Qui met son espoir en l'Éternel, son Dieu! 6 Il
a fait les cieux et la terre, La mer et tout ce qui s'y trouve. Il garde la fidélité à toujours. 7 Il fait
droit aux opprimés; Il donne du pain aux affamés; L'Éternel délivre les captifs; 8 L'Éternel ouvre
les yeux des aveugles; L'Éternel redresse ceux qui sont courbés; L'Éternel aime les justes. 9 L'Éternel
protège les étrangers, Il soutient l'orphelin et la veuve, Mais il renverse la voie des méchants.
10 L'Éternel règne éternellement; Ton Dieu, ô Sion! subsiste d'âge en âge! Louez l'Éternel!

## Chapter 147

1 Louez l'Éternel! Car il est beau de célébrer notre Dieu, Car il est doux, il est bienséant de le
louer. 2 L'Éternel rebâtit Jérusalem, Il rassemble les exilés d'Israël; 3 Il guérit ceux qui ont le coeur
brisé, Et il panse leurs blessures. 4 Il compte le nombre des étoiles, Il leur donne à toutes des noms.
5 Notre Seigneur est grand, puissant par sa force, Son intelligence n'a point de limite. 6 L'Éternel
soutient les malheureux, Il abaisse les méchants jusqu'à terre. 7 Chantez à l'Éternel avec actions de
grâces, Célébrez notre Dieu avec la harpe! 8 Il couvre les cieux de nuages, Il prépare la pluie pour
la terre; Il fait germer l'herbe sur les montagnes. 9 Il donne la nourriture au bétail, Aux petits du
corbeau quand ils crient, 10 Ce n'est pas dans la vigueur du cheval qu'il se complaît, Ce n'est pas
dans les jambes de l'homme qu'il met son plaisir; 11 L'Éternel aime ceux qui le craignent, Ceux
qui espèrent en sa bonté. 12 Jérusalem, célèbre l'Éternel! Sion, loue ton Dieu! 13 Car il affermit
les barres de tes portes, Il bénit tes fils au milieu de toi; 14 Il rend la paix à ton territoire, Il te
rassasie du meilleur froment. 15 Il envoie ses ordres sur la terre: Sa parole court avec vitesse 16 Il

donne la neige comme de la laine, Il répand la gelée blanche comme de la cendre; 17
Il lance sa glace par morceaux; Qui peut résister devant son froid? 18
Il envoie sa parole, et il les fond; Il fait souffler son vent, et les eaux coulent. 19
Il révèle sa parole à Jacob, Ses lois et ses ordonnances à Israël; 20
Il n'a pas agi de même pour toutes les nations, Et elles ne connaissent point ses ordonnances. Louez l'Éternel!

## Chapter 148

1
Louez l'Éternel! Louez l'Éternel du haut des cieux! Louez-le dans les lieux élevés! 2
Louez-le, vous tous ses anges! Louez-le, vous toutes ses armées! 3
Louez-le, soleil et lune! Louez-le, vous toutes, étoiles lumineuses! 4
Louez-le, cieux des cieux, Et vous, eaux qui êtes au-dessus des cieux!
5
Qu'ils louent le nom de l'Éternel! Car il a commandé, et ils ont été créés. 6
Il les a affermis pour toujours et à perpétuité; Il a donné des lois, et il ne les violera point. 7
Louez l'Éternel du bas de la terre, Monstres marins, et vous tous, abîmes, 8
Feu et grêle, neige et brouillards, Vents impétueux, qui exécutez ses ordres, 9
Montagnes et toutes les collines, Arbres fruitiers et tous les cèdres,
10
Animaux et tout le bétail, Reptiles et oiseaux ailés, 11
Rois de la terre et tous les peuples, Princes et tous les juges de la terre, 12
Jeunes hommes et jeunes filles, Vieillards et enfants! 13
Qu'ils louent le nom de l'Éternel! Car son nom seul est élevé; Sa majesté est au-dessus de la terre et des cieux.
14
Il a relevé la force de son peuple: Sujet de louange pour tous ses fidèles, Pour les enfants d'Israël, du peuple qui est près de lui. Louez l'Éternel!

## Chapter 149

1
Louez l'Éternel! Chantez à l'Éternel un cantique nouveau! Chantez ses louanges dans l'assemblée des fidèles! 2
Qu'Israël se réjouisse en celui qui l'a créé! Que les fils de Sion soient dans l'allégresse à cause de leur roi! 3
Qu'ils louent son nom avec des danses, Qu'ils le célèbrent avec le tambourin

et la harpe! 4 Car l'Éternel prend plaisir à son peuple, Il glorifie les malheureux en les sauvant.
5 Que les fidèles triomphent dans la gloire, Qu'ils poussent des cris de joie sur leur couche! 6 Que
les louanges de Dieu soient dans leur bouche, Et le glaive à deux tranchants dans leur main, 7 Pour
exercer la vengeance sur les nations, Pour châtier les peuples, 8 Pour lier leurs rois avec des chaînes
Et leurs grands avec des ceps de fer, 9 Pour exécuter contre eux le jugement qui est écrit! C'est une
gloire pour tous ses fidèles. Louez l'Éternel!

### Chapter 150

1 Louez l'Éternel! Louez Dieu dans son sanctuaire! Louez-le dans l'étendue, où éclate sa
puissance! 2 Louez-le pour ses hauts faits! Louez-le selon l'immensité de sa grandeur! 3 Louez-le
au son de la trompette! Louez-le avec le luth et la harpe! 4 Louez-le avec le tambourin et avec des
danses! Louez-le avec les instruments à cordes et le chalumeau! 5 Louez-le avec les cymbales
sonores! Louez-le avec les cymbales retentissantes! 6 Que tout ce qui respire loue l'Éternel! Louez
l'Éternel!

## Proverbs

### Chapter 1

1 Proverbes de Salomon, fils de David, roi d'Israël, 2 Pour connaître la sagesse et l'instruction,
Pour comprendre les paroles de l'intelligence; 3 Pour recevoir des leçons de bon sens, De justice,
d'équité et de droiture; 4 Pour donner aux simples du discernement, Au jeune homme de la
connaissance et de la réflexion. 5 Que le sage écoute, et il augmentera son savoir, Et celui qui est
intelligent acquerra de l'habileté, 6 Pour saisir le sens d'un proverbe ou d'une énigme, Des paroles
des sages et de leurs sentences. 7 La crainte de l'Éternel est le commencement de la science; Les

insensés méprisent la sagesse et l'instruction. 8 Écoute, mon fils, l'instruction de ton père, Et ne
rejette pas l'enseignement de ta mère; 9 Car c'est une couronne de grâce pour ta tête, Et une parure
pour ton cou. 10 Mon fils, si des pécheurs veulent te séduire, Ne te laisse pas gagner. 11 S'ils disent:
Viens avec nous! dressons des embûches, versons du sang, Tendons des pièges à celui qui se repose
en vain sur son innocence, 12 Engloutissons-les tout vifs, comme le séjour des morts, Et tout entiers,
comme ceux qui descendent dans la fosse; 13 Nous trouverons toute sorte de biens précieux, Nous
remplirons de butin nos maisons; 14 Tu auras ta part avec nous, Il n'y aura qu'une bourse pour nous
tous! 15 Mon fils, ne te mets pas en chemin avec eux, Détourne ton pied de leur sentier; 16 Car
leurs pieds courent au mal, Et ils ont hâte de répandre le sang. 17 Mais en vain jette-t-on le filet
Devant les yeux de tout ce qui a des ailes; 18 Et eux, c'est contre leur propre sang qu'ils dressent
des embûches, C'est à leur âme qu'ils tendent des pièges. 19 Ainsi arrive-t-il à tout homme avide
de gain; La cupidité cause la perte de ceux qui s'y livrent. 20 La sagesse crie dans les rues, Elle
élève sa voix dans les places: 21 Elle crie à l'entrée des lieux bruyants; Aux portes, dans la ville,
elle fait entendre ses paroles: 22 Jusqu'à quand, stupides, aimerez-vous la stupidité? Jusqu'à quand
les moqueurs se plairont-ils à la moquerie, Et les insensés haïront-ils la science? 23 Tournez-vous
pour écouter mes réprimandes! Voici, je répandrai sur vous mon esprit, Je vous ferez connaître mes
paroles... 24 Puisque j'appelle et que vous résistez, Puisque j'étends ma main et que personne n'y
prend garde, 25 Puisque vous rejetez tous mes conseils, Et que vous n'aimez pas mes réprimandes,
26 Moi aussi, je rirai quand vous serez dans le malheur, Je me moquerai quand la terreur vous saisira,
27 Quand la terreur vous saisira comme une tempête, Et que le malheur vous enveloppera comme
un tourbillon, Quand la détresse et l'angoisse fondront sur vous. 28 Alors ils m'appelleront, et je
ne répondrai pas; Ils me chercheront, et ils ne me trouveront pas. 29 Parce qu'ils ont haï la science,
Et qu'ils n'ont pas choisi la crainte de l'Éternel, 30 Parce qu'ils n'ont point aimé mes conseils, Et
qu'ils ont dédaigné toutes mes réprimandes, 31 Ils se nourriront du fruit de leur voie, Et ils se
rassasieront de leurs propres conseils, 32 Car la résistance des stupides les tue, Et la sécurité des

insensés les perd; 33 Mais celui qui m'écoute reposera avec assurance, Il vivra tranquille et sans
craindre aucun mal.

## Chapter 2

1 Mon fils, si tu reçois mes paroles, Et si tu gardes avec toi mes préceptes, 2 Si tu rends ton
oreille attentive à la sagesse, Et si tu inclines ton coeur à l'intelligence; 3 Oui, si tu appelles la
sagesse, Et si tu élèves ta voix vers l'intelligence, 4 Si tu la cherches comme l'argent, Si tu la poursuis
comme un trésor, 5 Alors tu comprendras la crainte de l'Éternel, Et tu trouveras la connaissance de
Dieu. 6 Car l'Éternel donne la sagesse; De sa bouche sortent la connaissance et l'intelligence; 7 Il
tient en réserve le salut pour les hommes droits, Un bouclier pour ceux qui marchent dans l'intégrité,
8 En protégeant les sentiers de la justice Et en gardant la voie de ses fidèles. 9 Alors tu comprendras
la justice, l'équité, La droiture, toutes les routes qui mènent au bien. 10 Car la sagesse viendra dans
ton coeur, Et la connaissance fera les délices de ton âme; 11 La réflexion veillera sur toi,
L'intelligence te gardera, 12 Pour te délivrer de la voie du mal, De l'homme qui tient des discours
pervers, 13 De ceux qui abandonnent les sentiers de la droiture Afin de marcher dans des chemins
ténébreux, 14 Qui trouvent de la jouissance à faire le mal, Qui mettent leur plaisir dans la perversité,
15 Qui suivent des sentiers détournés, Et qui prennent des routes tortueuses; 16 Pour te délivrer de
la femme étrangère, De l'étrangère qui emploie des paroles doucereuses, 17 Qui abandonne l'ami
de sa jeunesse, Et qui oublie l'alliance de son Dieu; 18 Car sa maison penche vers la mort, Et sa
route mène chez les morts: 19 Aucun de ceux qui vont à elle ne revient, Et ne retrouve les sentiers
de la vie. 20 Tu marcheras ainsi dans la voie des gens de bien, Tu garderas les sentiers des justes.
21 Car les hommes droits habiteront le pays, Les hommes intègres y resteront; 22 Mais les méchants
seront retranchés du pays, Les infidèles en seront arrachés.

## Chapter 3

1 Mon fils, n'oublie pas mes enseignements, Et que ton coeur garde mes préceptes; 2 Car ils
prolongeront les jours et les années de ta vie, Et ils augmenteront ta paix. 3 Que la bonté et la fidélité
ne t'abandonnent pas; Lie-les à ton cou, écris-les sur la table de ton coeur. 4 Tu acquerras ainsi de
la grâce et une raison saine, Aux yeux de Dieu et des hommes. 5 Confie-toi en l'Éternel de tout ton
coeur, Et ne t'appuie pas sur ta sagesse; 6 Reconnais-le dans toutes tes voies, Et il aplanira tes
sentiers. 7 Ne sois point sage à tes propres yeux, Crains l'Éternel, et détourne-toi du mal: 8 Ce sera
la santé pour tes muscles, Et un rafraîchissement pour tes os. 9 Honore l'Éternel avec tes biens, Et
avec les prémices de tout ton revenu: 10 Alors tes greniers seront remplis d'abondance, Et tes cuves
regorgeront de moût. 11 Mon fils, ne méprise pas la correction de l'Éternel, Et ne t'effraie point de
ses châtiments; 12 Car l'Éternel châtie celui qu'il aime, Comme un père l'enfant qu'il chérit.
13 Heureux l'homme qui a trouvé la sagesse, Et l'homme qui possède l'intelligence! 14 Car le gain
qu'elle procure est préférable à celui de l'argent, Et le profit qu'on en tire vaut mieux que l'or; 15 Elle
est plus précieuse que les perles, Elle a plus de valeur que tous les objets de prix. 16 Dans sa droite
est une longue vie; Dans sa gauche, la richesse et la gloire. 17 Ses voies sont des voies agréables,
Et tous ses sentiers sont paisibles. 18 Elle est un arbre de vie pour ceux qui la saisissent, Et ceux
qui la possèdent sont heureux. 19 C'est par la sagesse que l'Éternel a fondé la terre, C'est par
l'intelligence qu'il a affermi les cieux; 20 C'est par sa science que les abîmes se sont ouverts, Et
que les nuages distillent la rosée. 21 Mon fils, que ces enseignements ne s'éloignent pas de tes yeux,
Garde la sagesse et la réflexion: 22 Elles seront la vie de ton âme, Et l'ornement de ton cou. 23 Alors
tu marcheras avec assurance dans ton chemin, Et ton pied ne heurtera pas. 24 Si tu te couches, tu
seras sans crainte; Et quand tu seras couché, ton sommeil sera doux. 25 Ne redoute ni une terreur
soudaine, Ni une attaque de la part des méchants; 26 Car l'Éternel sera ton assurance, Et il préservera
ton pied de toute embûche. 27 Ne refuse pas un bienfait à celui qui y a droit, Quand tu as le pouvoir
de l'accorder. 28 Ne dis pas à ton prochain: Va et reviens, Demain je donnerai! quand tu as de quoi
donner. 29 Ne médite pas le mal contre ton prochain, Lorsqu'il demeure tranquillement près de toi.

30 Ne conteste pas sans motif avec quelqu'un, Lorsqu'il ne t'a point fait de mal. 31 Ne porte pas
envie à l'homme violent, Et ne choisis aucune de ses voies. 32 Car l'Éternel a en horreur les hommes
pervers, Mais il est un ami pour les hommes droits; 33 La malédiction de l'Éternel est dans la maison
du méchant, Mais il bénit la demeure des justes; 34 Il se moque des moqueurs, Mais il fait grâce
aux humbles; 35 Les sages hériteront la gloire, Mais les insensés ont la honte en partage.

## Chapter 4

1 Écoutez, mes fils, l'instruction d'un père, Et soyez attentifs, pour connaître la sagesse; 2 Car
je vous donne de bons conseils: Ne rejetez pas mon enseignement. 3 J'étais un fils pour mon père,
Un fils tendre et unique auprès de ma mère. 4 Il m'instruisait alors, et il me disait: Que ton coeur
retienne mes paroles; Observe mes préceptes, et tu vivras. 5 Acquiers la sagesse, acquiers
l'intelligence; N'oublie pas les paroles de ma bouche, et ne t'en détourne pas. 6 Ne l'abandonne pas,
et elle te gardera; Aime-la, et elle te protégera. 7 Voici le commencement de la sagesse: Acquiers
la sagesse, Et avec tout ce que tu possèdes acquiers l'intelligence. 8 Exalte-la, et elle t'élèvera; Elle
fera ta gloire, si tu l'embrasses; 9 Elle mettra sur ta tête une couronne de grâce, Elle t'ornera d'un
magnifique diadème. 10 Écoute, mon fils, et reçois mes paroles; Et les années de ta vie se
multiplieront. 11 Je te montre la voie de la sagesse, Je te conduis dans les sentiers de la droiture.
12 Si tu marches, ton pas ne sera point gêné; Et si tu cours, tu ne chancelleras point. 13 Retiens
l'instruction, ne t'en dessaisis pas; Garde-la, car elle est ta vie. 14 N'entre pas dans le sentier des
méchants, Et ne marche pas dans la voie des hommes mauvais. 15 Évite-la, n'y passe point;
Détourne-t'en, et passe outre. 16 Car ils ne dormiraient pas s'ils n'avaient fait le mal, Le sommeil
leur serait ravi s'ils n'avaient fait tomber personne; 17 Car c'est le pain de la méchanceté qu'ils
mangent, C'est le vin de la violence qu'ils boivent. 18 Le sentier des justes est comme la lumière
resplendissante, Dont l'éclat va croissant jusqu'au milieu du jour. 19 La voie des méchants est

comme les ténèbres; Ils n'aperçoivent pas ce qui les fera tomber. [20] Mon fils, sois attentif à mes
paroles, Prête l'oreille à mes discours. [21] Qu'ils ne s'éloignent pas de tes yeux; Garde-les dans le
fond de ton coeur; [22] Car c'est la vie pour ceux qui les trouvent, C'est la santé pour tout leur corps.
[23] Garde ton coeur plus que toute autre chose, Car de lui viennent les sources de la vie. [24] Écarte
de ta bouche la fausseté, Éloigne de tes lèvres les détours. [25] Que tes yeux regardent en face, Et
que tes paupières se dirigent devant toi. [26] Considère le chemin par où tu passes, Et que toutes tes
voies soient bien réglées; [27] N'incline ni à droite ni à gauche, Et détourne ton pied du mal.

## Chapter 5

[1] Mon fils, sois attentif à ma sagesse, Prête l'oreille à mon intelligence, [2] Afin que tu conserves
la réflexion, Et que tes lèvres gardent la connaissance. [3] Car les lèvres de l'étrangère distillent le
miel, Et son palais est plus doux que l'huile; [4] Mais à la fin elle est amère comme l'absinthe, Aiguë
comme un glaive à deux tranchants. [5] Ses pieds descendent vers la mort, Ses pas atteignent le séjour
des morts. [6] Afin de ne pas considérer le chemin de la vie, Elle est errante dans ses voies, elle ne
sait où elle va. [7] Et maintenant, mes fils, écoutez-moi, Et ne vous écartez pas des paroles de ma
bouche. [8] Éloigne-toi du chemin qui conduit chez elle, Et ne t'approche pas de la porte de sa maison,
[9] De peur que tu ne livres ta vigueur à d'autres, Et tes années à un homme cruel; [10] De peur que
des étrangers ne se rassasient de ton bien, Et du produit de ton travail dans la maison d'autrui; [11] De
peur que tu ne gémisses, près de ta fin, Quand ta chair et ton corps se consumeront, [12] Et que tu
ne dises: Comment donc ai-je pu haïr la correction, Et comment mon coeur a-t-il dédaigné la
réprimande? [13] Comment ai-je pu ne pas écouter la voix de mes maîtres, Ne pas prêter l'oreille à
ceux qui m'instruisaient? [14] Peu s'en est fallu que je n'aie éprouvé tous les malheurs Au milieu du
peuple et de l'assemblée. [15] Bois les eaux de ta citerne, Les eaux qui sortent de ton puits. [16] Tes
sources doivent-elles se répandre au dehors? Tes ruisseaux doivent ils couler sur les places publiques?
[17] Qu'ils soient pour toi seul, Et non pour des étrangers avec toi. [18] Que ta source soit bénie, Et

fais ta joie de la femme de ta jeunesse, [19] Biche des amours, gazelle pleine de grâce: Sois en tout
temps enivré de ses charmes, Sans cesse épris de son amour. [20] Et pourquoi, mon fils, serais-tu
épris d'une étrangère, Et embrasserais-tu le sein d'une inconnue? [21] Car les voies de l'homme sont
devant les yeux de l'Éternel, Qui observe tous ses sentiers. [22] Le méchant est pris dans ses propres
iniquités, Il est saisi par les liens de son péché. [23] Il mourra faute d'instruction, Il chancellera par
l'excès de sa folie.

**Chapter 6**

[1] Mon fils, si tu as cautionné ton prochain, Si tu t'es engagé pour autrui, [2] Si tu es enlacé par
les paroles de ta bouche, Si tu es pris par les paroles de ta bouche, [3] Fais donc ceci, mon fils,
dégage-toi, Puisque tu es tombé au pouvoir de ton prochain; Va, prosterne-toi, et fais des instances
auprès de lui; [4] Ne donne ni sommeil à tes yeux, Ni assoupissement à tes paupières; [5] Dégage-toi
comme la gazelle de la main du chasseur, Comme l'oiseau de la main de l'oiseleur. [6] Va vers la
fourmi, paresseux; Considère ses voies, et deviens sage. [7] Elle n'a ni chef, Ni inspecteur, ni maître;
[8] Elle prépare en été sa nourriture, Elle amasse pendant la moisson de quoi manger. [9] Paresseux,
jusqu'à quand seras-tu couché? Quand te lèveras-tu de ton sommeil? [10] Un peu de sommeil, un
peu d'assoupissement, Un peu croiser les mains pour dormir!... [11] Et la pauvreté te surprendra,
comme un rôdeur, Et la disette, comme un homme en armes. [12] L'homme pervers, l'homme inique,
Marche la fausseté dans la bouche; [13] Il cligne des yeux, parle du pied, Fait des signes avec les
doigts; [14] La perversité est dans son coeur, Il médite le mal en tout temps, Il excite des querelles.
[15] Aussi sa ruine arrivera-t-elle subitement; Il sera brisé tout d'un coup, et sans remède. [16] Il y a
six choses que hait l'Éternel, Et même sept qu'il a en horreur; [17] Les yeux hautains, la langue
menteuse, Les mains qui répandent le sang innocent, [18] Le coeur qui médite des projets iniques,
Les pieds qui se hâtent de courir au mal, [19] Le faux témoin qui dit des mensonges, Et celui qui
excite des querelles entre frères. [20] Mon fils, garde les préceptes de ton père, Et ne rejette pas

l'enseignement de ta mère. 21 Lie-les constamment sur ton coeur, Attache-les à ton cou. 22 Ils te
dirigeront dans ta marche, Ils te garderont sur ta couche, Ils te parleront à ton réveil. 23 Car le
précepte est une lampe, et l'enseignement une lumière, Et les avertissements de la correction sont
le chemin de la vie: 24 Ils te préserveront de la femme corrompue, De la langue doucereuse de
l'étrangère. 25 Ne la convoite pas dans ton coeur pour sa beauté, Et ne te laisse pas séduire par ses
paupières. 26 Car pour la femme prostituée on se réduit à un morceau de pain, Et la femme mariée
tend un piège à la vie précieuse. 27 Quelqu'un mettra-t-il du feu dans son sein, Sans que ses
vêtements s'enflamment? 28 Quelqu'un marchera-t-il sur des charbons ardents, Sans que ses pieds
soient brûlés? 29 Il en est de même pour celui qui va vers la femme de son prochain: Quiconque
la touche ne restera pas impuni. 30 On ne tient pas pour innocent le voleur qui dérobe Pour satisfaire
son appétit, quand il a faim; 31 Si on le trouve, il fera une restitution au septuple, Il donnera tout
ce qu'il a dans sa maison. 32 Mais celui qui commet un adultère avec une femme est dépourvu de
sens, Celui qui veut se perdre agit de la sorte; 33 Il n'aura que plaie et ignominie, Et son opprobre
ne s'effacera point. 34 Car la jalousie met un homme en fureur, Et il est sans pitié au jour de la
vengeance; 35 Il n'a égard à aucune rançon, Et il est inflexible, quand même tu multiplierais les
dons.

## Chapter 7

1 Mon fils, retiens mes paroles, Et garde avec toi mes préceptes. 2 Observe mes préceptes, et
tu vivras; Garde mes enseignements comme la prunelle de tes yeux. 3 Lie-les sur tes doigts, Écris-les
sur la table de ton coeur. 4 Dis à la sagesse: Tu es ma soeur! Et appelle l'intelligence ton amie,
5 Pour qu'elles te préservent de la femme étrangère, De l'étrangère qui emploie des paroles
doucereuses. 6 J'étais à la fenêtre de ma maison, Et je regardais à travers mon treillis. 7 J'aperçus
parmi les stupides, Je remarquai parmi les jeunes gens un garçon dépourvu de sens. 8 Il passait
dans la rue, près de l'angle où se tenait une de ces étrangères, Et il se dirigeait lentement du côté

9
de sa demeure: C'était au crépuscule, pendant la soirée, Au milieu de la nuit et de l'obscurité.
10
Et voici, il fut abordé par une femme Ayant la mise d'une prostituée et la ruse dans le coeur.
11 12
Elle était bruyante et rétive; Ses pieds ne restaient point dans sa maison; Tantôt dans la rue,
13
tantôt sur les places, Et près de tous les angles, elle était aux aguets. Elle le saisit et l'embrassa,
14
Et d'un air effronté lui dit: Je devais un sacrifice d'actions de grâces, Aujourd'hui j'ai accompli
15 16
mes voeux. C'est pourquoi je suis sortie au-devant de toi Pour te chercher, et je t'ai trouvé. J'ai
17
orné mon lit de couvertures, De tapis de fil d'Égypte; J'ai parfumé ma couche De myrrhe, d'aloès
18
et de cinnamome. Viens, enivrons-nous d'amour jusqu'au matin, Livrons-nous joyeusement à
19 20
la volupté. Car mon mari n'est pas à la maison, Il est parti pour un voyage lointain; Il a pris
21
avec lui le sac de l'argent, Il ne reviendra à la maison qu'à la nouvelle lune. Elle le séduisit à
22
force de paroles, Elle l'entraîna par ses lèvres doucereuses. Il se mit tout à coup à la suivre,
23
Comme le boeuf qui va à la boucherie, Comme un fou qu'on lie pour le châtier, Jusqu'à ce qu'une
flèche lui perce le foie, Comme l'oiseau qui se précipite dans le filet, Sans savoir que c'est au prix
24
de sa vie. Et maintenant, mes fils, écoutez-moi, Et soyez attentifs aux paroles de ma bouche.
25
Que ton coeur ne se détourne pas vers les voies d'une telle femme, Ne t'égare pas dans ses sentiers.
26 27
Car elle a fait tomber beaucoup de victimes, Et ils sont nombreux, tous ceux qu'elle a tués. Sa
maison, c'est le chemin du séjour des morts; Il descend vers les demeures de la mort.

## Chapter 8

1 2
La sagesse ne crie-t-elle pas? L'intelligence n'élève-t-elle pas sa voix? C'est au sommet des
3
hauteurs près de la route, C'est à la croisée des chemins qu'elle se place; A côté des portes, à
4
l'entrée de la ville, A l'intérieur des portes, elle fait entendre ses cris: Hommes, c'est à vous que
5
je crie, Et ma voix s'adresse aux fils de l'homme. Stupides, apprenez le discernement; Insensés,
6
apprenez l'intelligence. Écoutez, car j'ai de grandes choses à dire, Et mes lèvres s'ouvrent pour
7
enseigner ce qui est droit. Car ma bouche proclame la vérité, Et mes lèvres ont en horreur le

8
mensonge; Toutes les paroles de ma bouche sont justes, Elles n'ont rien de faux ni de détourné;
9
Toutes sont claires pour celui qui est intelligent, Et droites pour ceux qui ont trouvé la science.
10 11
Préférez mes instructions à l'argent, Et la science à l'or le plus précieux; Car la sagesse vaut
12
mieux que les perles, Elle a plus de valeur que tous les objets de prix. Moi, la sagesse, j'ai pour
13
demeure le discernement, Et je possède la science de la réflexion. La crainte de l'Éternel, c'est
la haine du mal; L'arrogance et l'orgueil, la voie du mal, Et la bouche perverse, voilà ce que je hais.
14 15
Le conseil et le succès m'appartiennent; Je suis l'intelligence, la force est à moi. Par moi les
16
rois règnent, Et les princes ordonnent ce qui est juste; Par moi gouvernent les chefs, Les grands,
17
tous les juges de la terre. J'aime ceux qui m'aiment, Et ceux qui me cherchent me trouvent.
18 19
Avec moi sont la richesse et la gloire, Les biens durables et la justice. Mon fruit est meilleur
20
que l'or, que l'or pur, Et mon produit est préférable à l'argent. Je marche dans le chemin de la
21
justice, Au milieu des sentiers de la droiture, Pour donner des biens à ceux qui m'aiment, Et
22
pour remplir leurs trésors. L'Éternel m'a créée la première de ses oeuvres, Avant ses oeuvres les
23
plus anciennes. J'ai été établie depuis l'éternité, Dès le commencement, avant l'origine de la
24 25
terre. Je fus enfantée quand il n'y avait point d'abîmes, Point de sources chargées d'eaux; Avant
26
que les montagnes soient affermies, Avant que les collines existent, je fus enfantée; Il n'avait
27
encore fait ni la terre, ni les campagnes, Ni le premier atome de la poussière du monde. Lorsqu'il
28
disposa les cieux, j'étais là; Lorsqu'il traça un cercle à la surface de l'abîme, Lorsqu'il fixa les
29
nuages en haut, Et que les sources de l'abîme jaillirent avec force, Lorsqu'il donna une limite à
la mer, Pour que les eaux n'en franchissent pas les bords, Lorsqu'il posa les fondements de la terre,
30
J'étais à l'oeuvre auprès de lui, Et je faisais tous les jours ses délices, Jouant sans cesse en sa
31
présence, Jouant sur le globe de sa terre, Et trouvant mon bonheur parmi les fils de l'homme.
32 33
Et maintenant, mes fils, écoutez-moi, Et heureux ceux qui observent mes voies! Écoutez
34
l'instruction, pour devenir sages, Ne la rejetez pas. Heureux l'homme qui m'écoute, Qui veille
35
chaque jour à mes portes, Et qui en garde les poteaux! Car celui qui me trouve a trouvé la vie,

Et il obtient la faveur de l'Éternel. 36 Mais celui qui pèche contre moi nuit à son âme; Tous ceux
qui me haïssent aiment la mort.

## Chapter 9

1 La sagesse a bâti sa maison, Elle a taillé ses sept colonnes. 2 Elle a égorgé ses victimes, mêlé
son vin, Et dressé sa table. 3 Elle a envoyé ses servantes, elle crie Sur le sommet des hauteurs de
la ville: 4 Que celui qui est stupide entre ici! Elle dit à ceux qui sont dépourvus de sens: 5 Venez,
mangez de mon pain, Et buvez du vin que j'ai mêlé; 6 Quittez la stupidité, et vous vivrez, Et marchez
dans la voie de l'intelligence! 7 Celui qui reprend le moqueur s'attire le dédain, Et celui qui corrige
le méchant reçoit un outrage. 8 Ne reprends pas le moqueur, de crainte qu'il ne te haïsse; Reprends
le sage, et il t'aimera. 9 Donne au sage, et il deviendra plus sage; Instruis le juste, et il augmentera
son savoir. 10 Le commencement de la sagesse, c'est la crainte de l'Éternel; Et la science des saints,
c'est l'intelligence. 11 C'est par moi que tes jours se multiplieront, Et que les années de ta vie
augmenteront. 12 Si tu es sage, tu es sage pour toi; Si tu es moqueur, tu en porteras seul la peine.
13 La folie est une femme bruyante, Stupide et ne sachant rien. 14 Elle s'assied à l'entrée de sa
maison, Sur un siège, dans les hauteurs de la ville, 15 Pour crier aux passants, Qui vont droit leur
chemin: 16 Que celui qui est stupide entre ici! Elle dit à celui qui est dépourvu de sens: 17 Les eaux
dérobées sont douces, Et le pain du mystère est agréable! 18 Et il ne sait pas que là sont les morts,
Et que ses invités sont dans les vallées du séjour des morts.

## Chapter 10

1 Proverbes de Salomon. Un fils sage fait la joie d'un père, Et un fils insensé le chagrin de sa
mère. 2 Les trésors de la méchanceté ne profitent pas, Mais la justice délivre de la mort. 3 L'Éternel
ne laisse pas le juste souffrir de la faim, Mais il repousse l'avidité des méchants. 4 Celui qui agit

5
d'une main lâche s'appauvrit, Mais la main des diligents enrichit. Celui qui amasse pendant l'été
6
est un fils prudent, Celui qui dort pendant la moisson est un fils qui fait honte. Il y a des
7
bénédictions sur la tête du juste, Mais la violence couvre la bouche des méchants. La mémoire
8
du juste est en bénédiction, Mais le nom des méchants tombe en pourriture. Celui qui est sage de
9
coeur reçoit les préceptes, Mais celui qui est insensé des lèvres court à sa perte. Celui qui marche
dans l'intégrité marche avec assurance, Mais celui qui prend des voies tortueuses sera découvert.
10
Celui qui cligne des yeux est une cause de chagrin, Et celui qui est insensé des lèvres court à sa
11
perte. La bouche du juste est une source de vie, Mais la violence couvre la bouche des méchants.
12 13
La haine excite des querelles, Mais l'amour couvre toutes les fautes. Sur les lèvres de l'homme
intelligent se trouve la sagesse, Mais la verge est pour le dos de celui qui est dépourvu de sens.
14
Les sages tiennent la science en réserve, Mais la bouche de l'insensé est une ruine prochaine.
15 16
La fortune est pour le riche une ville forte; La ruine des misérables, c'est leur pauvreté. L'oeuvre
17
du juste est pour la vie, Le gain du méchant est pour le péché. Celui qui se souvient de la
18
correction prend le chemin de la vie, Mais celui qui oublie la réprimande s'égare. Celui qui
19
dissimule la haine a des lèvres menteuses, Et celui qui répand la calomnie est un insensé. Celui
qui parle beaucoup ne manque pas de pécher, Mais celui qui retient ses lèvres est un homme prudent.
20 21
La langue du juste est un argent de choix; Le coeur des méchants est peu de chose. Les lèvres
22
du juste dirigent beaucoup d'hommes, Et les insensés meurent par défaut de raison. C'est la
23
bénédiction de l'Éternel qui enrichit, Et il ne la fait suivre d'aucun chagrin. Commettre le crime
24
paraît un jeu à l'insensé, Mais la sagesse appartient à l'homme intelligent. Ce que redoute le
25
méchant, c'est ce qui lui arrive; Et ce que désirent les justes leur est accordé. Comme passe le
26
tourbillon, ainsi disparaît le méchant; Mais le juste a des fondements éternels. Ce que le vinaigre
27
est aux dents et la fumée aux yeux, Tel est le paresseux pour celui qui l'envoie. La crainte de
28
l'Éternel augmente les jours, Mais les années des méchants sont abrégées. L'attente des justes
29
n'est que joie, Mais l'espérance des méchants périra. La voie de l'Éternel est un rempart pour
30
l'intégrité, Mais elle est une ruine pour ceux qui font le mal. Le juste ne chancellera jamais, Mais

les méchants n'habiteront pas le pays. 31 La bouche du juste produit la sagesse, Mais la langue
perverse sera retranchée. 32 Les lèvres du juste connaissent la grâce, Et la bouche des méchants la
perversité.

## Chapter 11

1 La balance fausse est en horreur à l'Éternel, Mais le poids juste lui est agréable. 2 Quand vient
l'orgueil, vient aussi l'ignominie; Mais la sagesse est avec les humbles. 3 L'intégrité des hommes
droits les dirige, Mais les détours des perfides causent leur ruine. 4 Au jour de la colère, la richesse
ne sert à rien; Mais la justice délivre de la mort. 5 La justice de l'homme intègre aplanit sa voie,
Mais le méchant tombe par sa méchanceté. 6 La justice des hommes droits les délivre, Mais les
méchants sont pris par leur malice. 7 A la mort du méchant, son espoir périt, Et l'attente des hommes
iniques est anéantie. 8 Le juste est délivré de la détresse, Et le méchant prend sa place. 9 Par sa
bouche l'impie perd son prochain, Mais les justes sont délivrés par la science. 10 Quand les justes
sont heureux, la ville est dans la joie; Et quand les méchants périssent, on pousse des cris d'allégresse.
11 La ville s'élève par la bénédiction des hommes droits, Mais elle est renversée par la bouche des
méchants. 12 Celui qui méprise son prochain est dépourvu de sens, Mais l'homme qui a de
l'intelligence se tait. 13 Celui qui répand la calomnie dévoile les secrets, Mais celui qui a l'esprit
fidèle les garde. 14 Quand la prudence fait défaut, le peuple tombe; Et le salut est dans le grand
nombre des conseillers. 15 Celui qui cautionne autrui s'en trouve mal, Mais celui qui craint de
s'engager est en sécurité. 16 Une femme qui a de la grâce obtient la gloire, Et ceux qui ont de la
force obtiennent la richesse. 17 L'homme bon fait du bien à son âme, Mais l'homme cruel trouble
sa propre chair. 18 Le méchant fait un gain trompeur, Mais celui qui sème la justice a un salaire
véritable. 19 Ainsi la justice conduit à la vie, Mais celui qui poursuit le mal trouve la mort. 20 Ceux
qui ont le coeur pervers sont en abomination à l'Éternel, Mais ceux dont la voie est intègre lui sont
agréables. 21 Certes, le méchant ne restera pas impuni, Mais la postérité des justes sera sauvée.

22
Un anneau d'or au nez d'un pourceau, C'est une femme belle et dépourvue de sens. 23
Le désir
des justes, c'est seulement le bien; L'attente des méchants, c'est la fureur. 24
Tel, qui donne
libéralement, devient plus riche; Et tel, qui épargne à l'excès, ne fait que s'appauvrir. 25
L'âme
bienfaisante sera rassasiée, Et celui qui arrose sera lui-même arrosé. 26
Celui qui retient le blé est
maudit du peuple, Mais la bénédiction est sur la tête de celui qui le vend. 27
Celui qui recherche
le bien s'attire de la faveur, Mais celui qui poursuit le mal en est atteint. 28
Celui qui se confie dans
ses richesses tombera, Mais les justes verdiront comme le feuillage. 29
Celui qui trouble sa maison
héritera du vent, Et l'insensé sera l'esclave de l'homme sage. 30
Le fruit du juste est un arbre de
vie, Et le sage s'empare des âmes. 31
Voici, le juste reçoit sur la terre une rétribution; Combien
plus le méchant et le pécheur!

## Chapter 12

1
Celui qui aime la correction aime la science; Celui qui hait la réprimande est stupide. 2
L'homme
de bien obtient la faveur de l'Éternel, Mais l'Éternel condamne celui qui est plein de malice.
3
L'homme ne s'affermit pas par la méchanceté, Mais la racine des justes ne sera point ébranlée.
4
Une femme vertueuse est la couronne de son mari, Mais celle qui fait honte est comme la carie
dans ses os. 5
Les pensées des justes ne sont qu'équité; Les desseins des méchants ne sont que
fraude. 6
Les paroles des méchants sont des embûches pour verser le sang, Mais la bouche des
hommes droits est une délivrance. 7
Renversés, les méchants ne sont plus; Et la maison des justes
reste debout. 8
Un homme est estimé en raison de son intelligence, Et celui qui a le coeur pervers
est l'objet du mépris. 9
Mieux vaut être d'une condition humble et avoir un serviteur Que de faire
le glorieux et de manquer de pain. 10
Le juste prend soin de son bétail, Mais les entrailles des
méchants sont cruelles. 11
Celui qui cultive son champ est rassasié de pain, Mais celui qui poursuit
des choses vaines est dépourvu de sens. 12
Le méchant convoite ce que prennent les méchants,
Mais la racine des justes donne du fruit. 13
Il y a dans le péché des lèvres un piège pernicieux, Mais

le juste se tire de la détresse. 14 Par le fruit de la bouche on est rassasié de biens, Et chacun reçoit
selon l'oeuvre de ses mains. 15 La voie de l'insensé est droite à ses yeux, Mais celui qui écoute les
conseils est sage. 16 L'insensé laisse voir à l'instant sa colère, Mais celui qui cache un outrage est
un homme prudent. 17 Celui qui dit la vérité proclame la justice, Et le faux témoin la tromperie.
18 Tel, qui parle légèrement, blesse comme un glaive; Mais la langue des sages apporte la guérison.
19 La lèvre véridique est affermie pour toujours, Mais la langue fausse ne subsiste qu'un instant.
20 La tromperie est dans le coeur de ceux qui méditent le mal, Mais la joie est pour ceux qui
conseillent la paix. 21 Aucun malheur n'arrive au juste, Mais les méchants sont accablés de maux.
22 Les lèvres fausses sont en horreur à l'Éternel, Mais ceux qui agissent avec vérité lui sont agréables.
23 L'homme prudent cache sa science, Mais le coeur des insensés proclame la folie. 24 La main
des diligents dominera, Mais la main lâche sera tributaire. 25 L'inquiétude dans le coeur de l'homme
l'abat, Mais une bonne parole le réjouit. 26 Le juste montre à son ami la bonne voie, Mais la voie
des méchants les égare. 27 Le paresseux ne rôtit pas son gibier; Mais le précieux trésor d'un homme,
c'est l'activité. 28 La vie est dans le sentier de la justice, La mort n'est pas dans le chemin qu'elle
trace.

## Chapter 13

1 Un fils sage écoute l'instruction de son père, Mais le moqueur n'écoute pas la réprimande.
2 Par le fruit de la bouche on jouit du bien; Mais ce que désirent les perfides, c'est la violence.
3 Celui qui veille sur sa bouche garde son âme; Celui qui ouvre de grandes lèvres court à sa perte.
4 L'âme du paresseux a des désirs qu'il ne peut satisfaire; Mais l'âme des hommes diligents sera
rassasiée. 5 Le juste hait les paroles mensongères; Le méchant se rend odieux et se couvre de honte.
6 La justice garde celui dont la voie est intègre, Mais la méchanceté cause la ruine du pécheur. 7 Tel
fait le riche et n'a rien du tout, Tel fait le pauvre et a de grands biens. 8 La richesse d'un homme

sert de rançon pour sa vie, Mais le pauvre n'écoute pas la réprimande. 9 La lumière des justes est
joyeuse, Mais la lampe des méchants s'éteint. 10 C'est seulement par orgueil qu'on excite des
querelles, Mais la sagesse est avec ceux qui écoutent les conseils. 11 La richesse mal acquise
diminue, Mais celui qui amasse peu à peu l'augmente. 12 Un espoir différé rend le coeur malade,
Mais un désir accompli est un arbre de vie. 13 Celui qui méprise la parole se perd, Mais celui qui
craint le précepte est récompensé. 14 L'enseignement du sage est une source de vie, Pour détourner
des pièges de la mort. 15 Une raison saine a pour fruit la grâce, Mais la voie des perfides est rude.
16 Tout homme prudent agit avec connaissance, Mais l'insensé fait étalage de folie. 17 Un envoyé
méchant tombe dans le malheur, Mais un messager fidèle apporte la guérison. 18 La pauvreté et la
honte sont le partage de celui qui rejette la correction, Mais celui qui a égard à la réprimande est
honoré. 19 Un désir accompli est doux à l'âme, Mais s'éloigner du mal fait horreur aux insensés.
20 Celui qui fréquente les sages devient sage, Mais celui qui se plaît avec les insensés s'en trouve
mal. 21 Le malheur poursuit ceux qui pèchent, Mais le bonheur récompense les justes. 22 L'homme
de bien a pour héritiers les enfants de ses enfants, Mais les richesses du pécheur sont réservées pour
le juste. 23 Le champ que défriche le pauvre donne une nourriture abondante, Mais tel périt par
défaut de justice. 24 Celui qui ménage sa verge hait son fils, Mais celui qui l'aime cherche à le
corriger. 25 Le juste mange et satisfait son appétit, Mais le ventre des méchants éprouve la disette.

## Chapter 14

1 La femme sage bâtit sa maison, Et la femme insensée la renverse de ses propres mains. 2 Celui
qui marche dans la droiture craint l'Éternel, Mais celui qui prend des voies tortueuses le méprise.
3 Dans la bouche de l'insensé est une verge pour son orgueil, Mais les lèvres des sages les gardent.
4 S'il n'y a pas de boeufs, la crèche est vide; C'est à la vigueur des boeufs qu'on doit l'abondance
des revenus. 5 Un témoin fidèle ne ment pas, Mais un faux témoin dit des mensonges. 6 Le moqueur
cherche la sagesse et ne la trouve pas, Mais pour l'homme intelligent la science est chose facile.
7 Éloigne-toi de l'insensé; Ce n'est pas sur ses lèvres que tu aperçois la science. 8 La sagesse de

l'homme prudent, c'est l'intelligence de sa voie; La folie des insensés, c'est la tromperie. 9 Les
insensés se font un jeu du péché, Mais parmi les hommes droits se trouve la bienveillance. 10 Le
coeur connaît ses propres chagrins, Et un étranger ne saurait partager sa joie. 11 La maison des
méchants sera détruite, Mais la tente des hommes droits fleurira. 12 Telle voie paraît droite à un
homme, Mais son issue, c'est la voie de la mort. 13 Au milieu même du rire le coeur peut être
affligé, Et la joie peut finir par la détresse. 14 Celui dont le coeur s'égare se rassasie de ses voies,
Et l'homme de bien se rassasie de ce qui est en lui. 15 L'homme simple croit tout ce qu'on dit, Mais
l'homme prudent est attentif à ses pas. 16 Le sage a de la retenue et se détourne du mal, Mais
l'insensé est arrogant et plein de sécurité. 17 Celui qui est prompt à la colère fait des sottises, Et
l'homme plein de malice s'attire la haine. 18 Les simples ont en partage la folie, Et les hommes
prudents se font de la science une couronne. 19 Les mauvais s'inclinent devant les bons, Et les
méchants aux portes du juste. 20 Le pauvre est odieux même à son ami, Mais les amis du riche
sont nombreux. 21 Celui qui méprise son prochain commet un péché, Mais heureux celui qui a
pitié des misérables! 22 Ceux qui méditent le mal ne s'égarent-ils pas? Mais ceux qui méditent le
bien agissent avec bonté et fidélité. 23 Tout travail procure l'abondance, Mais les paroles en l'air
ne mènent qu'à la disette. 24 La richesse est une couronne pour les sages; La folie des insensés est
toujours de la folie. 25 Le témoin véridique délivre des âmes, Mais le trompeur dit des mensonges.
26 Celui qui craint l'Éternel possède un appui ferme, Et ses enfants ont un refuge auprès de lui.
27 La crainte de l'Éternel est une source de vie, Pour détourner des pièges de la mort. 28 Quand le
peuple est nombreux, c'est la gloire d'un roi; Quand le peuple manque, c'est la ruine du prince.
29 Celui qui est lent à la colère a une grande intelligence, Mais celui qui est prompt à s'emporter
proclame sa folie. 30 Un coeur calme est la vie du corps, Mais l'envie est la carie des os. 31 Opprimer
le pauvre, c'est outrager celui qui l'a fait; Mais avoir pitié de l'indigent, c'est l'honorer. 32 Le méchant
est renversé par sa méchanceté, Mais le juste trouve un refuge même en sa mort. 33 Dans un coeur
intelligent repose la sagesse, Mais au milieu des insensés elle se montre à découvert. 34 La justice

élève une nation, Mais le péché est la honte des peuples. 35 La faveur du roi est pour le serviteur
prudent, Et sa colère pour celui qui fait honte.

## Chapter 15

1 Une réponse douce calme la fureur, Mais une parole dure excite la colère. 2 La langue des
sages rend la science aimable, Et la bouche des insensés répand la folie. 3 Les yeux de l'Éternel
sont en tout lieu, Observant les méchants et les bons. 4 La langue douce est un arbre de vie, Mais
la langue perverse brise l'âme. 5 L'insensé dédaigne l'instruction de son père, Mais celui qui a égard
à la réprimande agit avec prudence. 6 Il y a grande abondance dans la maison du juste, Mais il y a
du trouble dans les profits du méchant. 7 Les lèvres des sages répandent la science, Mais le coeur
des insensés n'est pas droit. 8 Le sacrifice des méchants est en horreur à l'Éternel, Mais la prière
des hommes droits lui est agréable. 9 La voie du méchant est en horreur à l'Éternel, Mais il aime
celui qui poursuit la justice. 10 Une correction sévère menace celui qui abandonne le sentier; Celui
qui hait la réprimande mourra. 11 Le séjour des morts et l'abîme sont devant l'Éternel; Combien
plus les coeurs des fils de l'homme! 12 Le moqueur n'aime pas qu'on le reprenne, Il ne va point
vers les sages. 13 Un coeur joyeux rend le visage serein; Mais quand le coeur est triste, l'esprit est
abattu. 14 Un coeur intelligent cherche la science, Mais la bouche des insensés se plaît à la folie.
15 Tous les jours du malheureux sont mauvais, Mais le coeur content est un festin perpétuel.
16 Mieux vaut peu, avec la crainte de l'Éternel, Qu'un grand trésor, avec le trouble. 17 Mieux vaut
de l'herbe pour nourriture, là où règne l'amour, Qu'un boeuf engraissé, si la haine est là. 18 Un
homme violent excite des querelles, Mais celui qui est lent à la colère apaise les disputes. 19 Le
chemin du paresseux est comme une haie d'épines, Mais le sentier des hommes droits est aplani.
20 Un fils sage fait la joie de son père, Et un homme insensé méprise sa mère. 21 La folie est une
joie pour celui qui est dépourvu de sens, Mais un homme intelligent va le droit chemin. 22 Les
projets échouent, faute d'une assemblée qui délibère; Mais ils réussissent quand il y a de nombreux

conseillers. 23 On éprouve de la joie à donner une réponse de sa bouche; Et combien est agréable
une parole dite à propos! 24 Pour le sage, le sentier de la vie mène en haut, Afin qu'il se détourne
du séjour des morts qui est en bas. 25 L'Éternel renverse la maison des orgueilleux, Mais il affermit
les bornes de la veuve. 26 Les pensées mauvaises sont en horreur à l'Éternel, Mais les paroles
agréables sont pures à ses yeux. 27 Celui qui est avide de gain trouble sa maison, Mais celui qui
hait les présents vivra. 28 Le coeur du juste médite pour répondre, Mais la bouche des méchants
répand des méchancetés. 29 L'Éternel s'éloigne des méchants, Mais il écoute la prière des justes.
30 Ce qui plaît aux yeux réjouit le coeur; Une bonne nouvelle fortifie les membres. 31 L'oreille
attentive aux réprimandes qui mènent à la vie Fait son séjour au milieu des sages. 32 Celui qui
rejette la correction méprise son âme, Mais celui qui écoute la réprimande acquiert l'intelligence.
33 La crainte de l'Éternel enseigne la sagesse, Et l'humilité précède la gloire.

## Chapter 16

1 Les projets que forme le coeur dépendent de l'homme, Mais la réponse que donne la bouche
vient de l'Éternel. 2 Toutes les voies de l'homme sont pures à ses yeux; Mais celui qui pèse les
esprits, c'est l'Éternel. 3 Recommande à l'Éternel tes oeuvres, Et tes projets réussiront. 4 L'Éternel
a tout fait pour un but, Même le méchant pour le jour du malheur. 5 Tout coeur hautain est en
abomination à l'Éternel; Certes, il ne restera pas impuni. 6 Par la bonté et la fidélité on expie
l'iniquité, Et par la crainte de l'Éternel on se détourne du mal. 7 Quand l'Éternel approuve les voies
d'un homme, Il dispose favorablement à son égard même ses ennemis. 8 Mieux vaut peu, avec la
justice, Que de grands revenus, avec l'injustice. 9 Le coeur de l'homme médite sa voie, Mais c'est
l'Éternel qui dirige ses pas. 10 Des oracles sont sur les lèvres du roi: Sa bouche ne doit pas être
infidèle quand il juge. 11 Le poids et la balance justes sont à l'Éternel; Tous les poids du sac sont
son ouvrage. 12 Les rois ont horreur de faire le mal, Car c'est par la justice que le trône s'affermit.

13 Les lèvres justes gagnent la faveur des rois, Et ils aiment celui qui parle avec droiture. 14 La
fureur du roi est un messager de mort, Et un homme sage doit l'apaiser. 15 La sérénité du visage
du roi donne la vie, Et sa faveur est comme une pluie du printemps. 16 Combien acquérir la sagesse
vaut mieux que l'or! Combien acquérir l'intelligence est préférable à l'argent! 17 Le chemin des
hommes droits, c'est d'éviter le mal; Celui qui garde son âme veille sur sa voie. 18 L'arrogance
précède la ruine, Et l'orgueil précède la chute. 19 Mieux vaut être humble avec les humbles Que
de partager le butin avec les orgueilleux. 20 Celui qui réfléchit sur les choses trouve le bonheur,
Et celui qui se confie en l'Éternel est heureux. 21 Celui qui est sage de coeur est appelé intelligent,
Et la douceur des lèvres augmente le savoir. 22 La sagesse est une source de vie pour celui qui la
possède; Et le châtiment des insensés, c'est leur folie. 23 Celui qui est sage de coeur manifeste la
sagesse par sa bouche, Et l'accroissement de son savoir paraît sur ses lèvres. 24 Les paroles agréables
sont un rayon de miel, Douces pour l'âme et salutaires pour le corps. 25 Telle voie paraît droite à
un homme, Mais son issue, c'est la voie de la mort. 26 Celui qui travaille, travaille pour lui, Car sa
bouche l'y excite. 27 L'homme pervers prépare le malheur, Et il y a sur ses lèvres comme un feu
ardent. 28 L'homme pervers excite des querelles, Et le rapporteur divise les amis. 29 L'homme
violent séduit son prochain, Et le fait marcher dans une voie qui n'est pas bonne. 30 Celui qui ferme
les yeux pour se livrer à des pensées perverses, Celui qui se mord les lèvres, a déjà consommé le
mal. 31 Les cheveux blancs sont une couronne d'honneur; C'est dans le chemin de la justice qu'on
la trouve. 32 Celui qui est lent à la colère vaut mieux qu'un héros, Et celui qui est maître de lui-même,
que celui qui prend des villes. 33 On jette le sort dans le pan de la robe, Mais toute décision vient
de l'Éternel.

## Chapter 17

1 Mieux vaut un morceau de pain sec, avec la paix, Qu'une maison pleine de viandes, avec des
querelles. 2 Un serviteur prudent domine sur le fils qui fait honte, Et il aura part à l'héritage au

milieu des frères. 3 Le creuset est pour l'argent, et le fourneau pour l'or; Mais celui qui éprouve les
coeurs, c'est l'Éternel. 4 Le méchant est attentif à la lèvre inique, Le menteur prête l'oreille à la
langue pernicieuse. 5 Celui qui se moque du pauvre outrage celui qui l'a fait; Celui qui se réjouit
d'un malheur ne restera pas impuni. 6 Les enfants des enfants sont la couronne des vieillards, Et
les pères sont la gloire de leurs enfants. 7 Les paroles distinguées ne conviennent pas à un insensé;
Combien moins à un noble les paroles mensongères! 8 Les présents sont une pierre précieuse aux
yeux de qui en reçoit; De quelque côté qu'ils se tournes, ils ont du succès. 9 Celui qui couvre une
faute cherche l'amour, Et celui qui la rappelle dans ses discours divise les amis. 10 Une réprimande
fait plus d'impression sur l'homme intelligent Que cent coups sur l'insensé. 11 Le méchant ne
cherche que révolte, Mais un messager cruel sera envoyé contre lui. 12 Rencontre une ourse privée
de ses petits, Plutôt qu'un insensé pendant sa folie. 13 De celui qui rend le mal pour le bien Le mal
ne quittera point la maison. 14 Commencer une querelle, c'est ouvrir une digue; Avant que la dispute
s'anime, retire-toi. 15 Celui qui absout le coupable et celui qui condamne le juste Sont tous deux
en abomination à l'Éternel. 16 A quoi sert l'argent dans la main de l'insensé? A acheter la sagesse?...
Mais il n'a point de sens. 17 L'ami aime en tout temps, Et dans le malheur il se montre un frère.
18 L'homme dépourvu de sens prend des engagements, Il cautionne son prochain. 19 Celui qui aime
les querelles aime le péché; Celui qui élève sa porte cherche la ruine. 20 Un coeur faux ne trouve
pas le bonheur, Et celui dont la langue est perverse tombe dans le malheur. 21 Celui qui donne
naissance à un insensé aura du chagrin; Le père d'un fou ne peut pas se réjouir. 22 Un coeur joyeux
est un bon remède, Mais un esprit abattu dessèche les os. 23 Le méchant accepte en secret des
présents, Pour pervertir les voies de la justice. 24 La sagesse est en face de l'homme intelligent,
Mais les yeux de l'insensé sont à l'extrémité de la terre. 25 Un fils insensé fait le chagrin de son
père, Et l'amertume de celle qui l'a enfanté. 26 Il n'est pas bon de condamner le juste à une amende,
Ni de frapper les nobles à cause de leur droiture. 27 Celui qui retient ses paroles connaît la science,

Et celui qui a l'esprit calme est un homme intelligent. 28 L'insensé même, quand il se tait, passe
pour sage; Celui qui ferme ses lèvres est un homme intelligent.

## Chapter 18

1 Celui qui se tient à l'écart cherche ce qui lui plaît, Il s'irrite contre tout ce qui est sage. 2 Ce
n'est pas à l'intelligence que l'insensé prend plaisir, C'est à la manifestation de ses pensées. 3 Quand
vient le méchant, vient aussi le mépris; Et avec la honte, vient l'opprobre. 4 Les paroles de la bouche
d'un homme sont des eaux profondes; La source de la sagesse est un torrent qui jaillit. 5 Il n'est pas
bon d'avoir égard à la personne du méchant, Pour faire tort au juste dans le jugement. 6 Les lèvres
de l'insensé se mêlent aux querelles, Et sa bouche provoque les coups. 7 La bouche de l'insensé
cause sa ruine, Et ses lèvres sont un piège pour son âme. 8 Les paroles du rapporteur sont comme
des friandises, Elles descendent jusqu'au fond des entrailles. 9 Celui qui se relâche dans son travail
Est frère de celui qui détruit. 10 Le nom de l'Éternel est une tour forte; Le juste s'y réfugie, et se
trouve en sûreté. 11 La fortune est pour le riche une ville forte; Dans son imagination, c'est une
haute muraille. 12 Avant la ruine, le coeur de l'homme s'élève; Mais l'humilité précède la gloire.
13 Celui qui répond avant d'avoir écouté Fait un acte de folie et s'attire la confusion. 14 L'esprit de
l'homme le soutient dans la maladie; Mais l'esprit abattu, qui le relèvera? 15 Un coeur intelligent
acquiert la science, Et l'oreille des sages cherche la science. 16 Les présents d'un homme lui
élargissent la voie, Et lui donnent accès auprès des grands. 17 Le premier qui parle dans sa cause
paraît juste; Vient sa partie adverse, et on l'examine. 18 Le sort fait cesser les contestations, Et
décide entre les puissants. 19 Des frères sont plus intraitables qu'une ville forte, Et leurs querelles
sont comme les verrous d'un palais. 20 C'est du fruit de sa bouche que l'homme rassasie son corps,
C'est du produit de ses lèvres qu'il se rassasie. 21 La mort et la vie sont au pouvoir de la langue;
Quiconque l'aime en mangera les fruits. 22 Celui qui trouve une femme trouve le bonheur; C'est

une grâce qu'il obtient de l'Éternel. 23 Le pauvre parle en suppliant, Et le riche répond avec dureté.
24 Celui qui a beaucoup d'amis les a pour son malheur, Mais il est tel ami plus attaché qu'un frère.

## Chapter 19

1 Mieux vaut le pauvre qui marche dans son intégrité, Que l'homme qui a des lèvres perverses
et qui est un insensé. 2 Le manque de science n'est bon pour personne, Et celui qui précipite ses
pas tombe dans le péché. 3 La folie de l'homme pervertit sa voie, Et c'est contre l'Éternel que son
coeur s'irrite. 4 La richesse procure un grand nombre d'amis, Mais le pauvre est séparé de son ami.
5 Le faux témoin ne restera pas impuni, Et celui qui dit des mensonges n'échappera pas. 6 Beaucoup
de gens flattent l'homme généreux, Et tous sont les amis de celui qui fait des présents. 7 Tous les
frères du pauvre le haïssent; Combien plus ses amis s'éloignent-ils de lui! Il leur adresse des paroles
suppliantes, mais ils disparaissent. 8 Celui qui acquiert du sens aime son âme; Celui qui garde
l'intelligence trouve le bonheur. 9 Le faux témoin ne restera pas impuni, Et celui qui dit des
mensonges périra. 10 Il ne sied pas à un insensé de vivre dans les délices; Combien moins à un
esclave de dominer sur des princes! 11 L'homme qui a de la sagesse est lent à la colère, Et il met
sa gloire à oublier les offenses. 12 La colère du roi est comme le rugissement d'un lion, Et sa faveur
est comme la rosée sur l'herbe. 13 Un fils insensé est une calamité pour son père, Et les querelles
d'une femme sont une gouttière sans fin. 14 On peut hériter de ses pères une maison et des richesses,
Mais une femme intelligente est un don de l'Éternel. 15 La paresse fait tomber dans l'assoupissement,
Et l'âme nonchalante éprouve la faim. 16 Celui qui garde ce qui est commandé garde son âme;
Celui qui ne veille pas sur sa voie mourra. 17 Celui qui a pitié du pauvre prête à l'Éternel, Qui lui
rendra selon son oeuvre. 18 Châtie ton fils, car il y a encore de l'espérance; Mais ne désire point le
faire mourir. 19 Celui que la colère emporte doit en subir la peine; Car si tu le libères, tu devras y
revenir. 20 Écoute les conseils, et reçois l'instruction, Afin que tu sois sage dans la suite de ta vie.

21
Il y a dans le coeur de l'homme beaucoup de projets, Mais c'est le dessein de l'Éternel qui
22
s'accomplit. Ce qui fait le charme d'un homme, c'est sa bonté; Et mieux vaut un pauvre qu'un
23
menteur. La crainte de l'Éternel mène à la vie, Et l'on passe la nuit rassasié, sans être visité par
24
le malheur. Le paresseux plonge sa main dans le plat, Et il ne la ramène pas à sa bouche.
25
Frappe le moqueur, et le sot deviendra sage; Reprends l'homme intelligent, et il comprendra la
26
science. Celui qui ruine son père et qui met en fuite sa mère Est un fils qui fait honte et qui fait
27
rougir. Cesse, mon fils, d'écouter l'instruction, Si c'est pour t'éloigner des paroles de la science.
28
Un témoin pervers se moque de la justice, Et la bouche des méchants dévore l'iniquité. 29 Les
châtiments sont prêts pour les moqueurs, Et les coups pour le dos des insensés.

## Chapter 20

1
Le vin est moqueur, les boissons fortes sont tumultueuses; Quiconque en fait excès n'est pas
2
sage. La terreur qu'inspire le roi est comme le rugissement d'un lion; Celui qui l'irrite pèche contre
3
lui-même. C'est une gloire pour l'homme de s'abstenir des querelles, Mais tout insensé se livre à
4
l'emportement. A cause du froid, le paresseux ne laboure pas; A la moisson, il voudrait récolter,
5
mais il n'y a rien. Les desseins dans le coeur de l'homme sont des eaux profondes, Mais l'homme
6
intelligent sait y puiser. Beaucoup de gens proclament leur bonté; Mais un homme fidèle, qui le
7
trouvera? Le juste marche dans son intégrité; Heureux ses enfants après lui! 8 Le roi assis sur le
9
trône de la justice Dissipe tout mal par son regard. Qui dira: J'ai purifié mon coeur, Je suis net de
10
mon péché? Deux sortes de poids, deux sortes d'épha, Sont l'un et l'autre en abomination à
11
l'Éternel. L'enfant laisse déjà voir par ses actions Si sa conduite sera pure et droite. 12 L'oreille
13
qui entend, et l'oeil qui voit, C'est l'Éternel qui les a faits l'un et l'autre. N'aime pas le sommeil,
14
de peur que tu ne deviennes pauvre; Ouvre les yeux, tu seras rassasié de pain. Mauvais! mauvais!
15
dit l'acheteur; Et en s'en allant, il se félicite. Il y a de l'or et beaucoup de perles; Mais les lèvres

savantes sont un objet précieux. 16 Prends son vêtement, car il a cautionné autrui; Exige de lui des
gages, à cause des étrangers. 17 Le pain du mensonge est doux à l'homme, Et plus tard sa bouche
est remplie de gravier. 18 Les projets s'affermissent par le conseil; Fais la guerre avec prudence.
19 Celui qui répand la calomnie dévoile les secrets; Ne te mêle pas avec celui qui ouvre ses lèvres.
20 Si quelqu'un maudit son père et sa mère, Sa lampe s'éteindra au milieu des ténèbres. 21 Un
héritage promptement acquis dès l'origine Ne sera pas béni quand viendra la fin. 22 Ne dis pas: Je
rendrai le mal. Espère en l'Éternel, et il te délivrera. 23 L'Éternel a en horreur deux sortes de poids,
Et la balance fausse n'est pas une chose bonne. 24 C'est l'Éternel qui dirige les pas de l'homme,
Mais l'homme peut-il comprendre sa voie? 25 C'est un piège pour l'homme que de prendre à la
légère un engagement sacré, Et de ne réfléchir qu'après avoir fait un voeu. 26 Un roi sage dissipe
les méchants, Et fait passer sur eux la roue. 27 Le souffle de l'homme est une lampe de l'Éternel;
Il pénètre jusqu'au fond des entrailles. 28 La bonté et la fidélité gardent le roi, Et il soutient son
trône par la bonté. 29 La force est la gloire des jeunes gens, Et les cheveux blancs sont l'ornement
des vieillards. 30 Les plaies d'une blessure sont un remède pour le méchant; De même les coups
qui pénètrent jusqu'au fond des entrailles.

## Chapter 21

1 Le coeur du roi est un courant d'eau dans la main de l'Éternel; Il l'incline partout où il veut.
2 Toutes les voies de l'homme sont droites à ses yeux; Mais celui qui pèse les coeurs, c'est l'Éternel.
3 La pratique de la justice et de l'équité, Voilà ce que l'Éternel préfère aux sacrifices. 4 Des regards
hautains et un coeur qui s'enfle, Cette lampe des méchants, ce n'est que péché. 5 Les projets de
l'homme diligent ne mènent qu'à l'abondance, Mais celui qui agit avec précipitation n'arrive qu'à
la disette. 6 Des trésors acquis par une langue mensongère Sont une vanité fugitive et l'avant-coureur
de la mort. 7 La violence des méchants les emporte, Parce qu'ils refusent de faire ce qui est juste.
8 Le coupable suit des voies détournées, Mais l'innocent agit avec droiture. 9 Mieux vaut habiter à

l'angle d'un toit, Que de partager la demeure d'une femme querelleuse. [10] L'âme du méchant désire
le mal; Son ami ne trouve pas grâce à ses yeux. [11] Quand on châtie le moqueur, le sot devient sage;
Et quand on instruit le sage, il accueille la science. [12] Le juste considère la maison du méchant;
L'Éternel précipite les méchants dans le malheur. [13] Celui qui ferme son oreille au cri du pauvre
Criera lui-même et n'aura point de réponse. [14] Un don fait en secret apaise la colère, Et un présent
fait en cachette calme une fureur violente. [15] C'est une joie pour le juste de pratiquer la justice,
Mais la ruine est pour ceux qui font le mal. [16] L'homme qui s'écarte du chemin de la sagesse
Reposera dans l'assemblée des morts. [17] Celui qui aime la joie reste dans l'indigence; Celui qui
aime le vin et l'huile ne s'enrichit pas. [18] Le méchant sert de rançon pour le juste, Et le perfide pour
les hommes droits. [19] Mieux vaut habiter dans une terre déserte, Qu'avec une femme querelleuse
et irritable. [20] De précieux trésors et de l'huile sont dans la demeure du sage; Mais l'homme insensé
les engloutit. [21] Celui qui poursuit la justice et la bonté Trouve la vie, la justice et la gloire. [22] Le
sage monte dans la ville des héros, Et il abat la force qui lui donnait de l'assurance. [23] Celui qui
veille sur sa bouche et sur sa langue Préserve son âme des angoisses. [24] L'orgueilleux, le hautain,
s'appelle un moqueur; Il agit avec la fureur de l'arrogance. [25] Les désirs du paresseux le tuent,
Parce que ses mains refusent de travailler; [26] Tout le jour il éprouve des désirs; Mais le juste donne
sans parcimonie. [27] Le sacrifice des méchants est quelque chose d'abominable; Combien plus
quand ils l'offrent avec des pensées criminelles! [28] Le témoin menteur périra, Mais l'homme qui
écoute parlera toujours. [29] Le méchant prend un air effronté, Mais l'homme droit affermit sa voie.
[30] Il n'y a ni sagesse, ni intelligence, Ni conseil, en face de l'Éternel. [31] Le cheval est équipé pour
le jour de la bataille, Mais la délivrance appartient à l'Éternel.

## Chapter 22

1 La réputation est préférable à de grandes richesses, Et la grâce vaut mieux que l'argent et que
l'or. 2 Le riche et le pauvre se rencontrent; C'est l'Éternel qui les a faits l'un et l'autre. 3 L'homme
prudent voit le mal et se cache, Mais les simples avancent et sont punis. 4 Le fruit de l'humilité, de
la crainte de l'Éternel, C'est la richesse, la gloire et la vie. 5 Des épines, des pièges sont sur la voie
de l'homme pervers; Celui qui garde son âme s'en éloigne. 6 Instruis l'enfant selon la voie qu'il doit
suivre; Et quand il sera vieux, il ne s'en détournera pas. 7 Le riche domine sur les pauvres, Et celui
qui emprunte est l'esclave de celui qui prête. 8 Celui qui sème l'iniquité moissonne l'iniquité, Et la
verge de sa fureur disparaît. 9 L'homme dont le regard est bienveillant sera béni, Parce qu'il donne
de son pain au pauvre. 10 Chasse le moqueur, et la querelle prendra fin; Les disputes et les outrages
cesseront. 11 Celui qui aime la pureté du coeur, Et qui a la grâce sur les lèvres, a le roi pour ami.
12 Les yeux de l'Éternel gardent la science, Mais il confond les paroles du perfide. 13 Le paresseux
dit: Il y a un lion dehors! Je serai tué dans les rues! 14 La bouche des étrangères est une fosse
profonde; Celui contre qui l'Éternel est irrité y tombera. 15 La folie est attachée au coeur de l'enfant;
La verge de la correction l'éloignera de lui. 16 Opprimer le pauvre pour augmenter son bien, C'est
donner au riche pour n'arriver qu'à la disette. 17 Prête l'oreille, et écoute les paroles des sages;
Applique ton coeur à ma science. 18 Car il est bon que tu les gardes au dedans de toi, Et qu'elles
soient toutes présentes sur tes lèvres. 19 Afin que ta confiance repose sur l'Éternel, Je veux t'instruire
aujourd'hui, oui, toi. 20 N'ai-je pas déjà pour toi mis par écrit Des conseils et des réflexions, 21 Pour
t'enseigner des choses sûres, des paroles vraies, Afin que tu répondes par des paroles vraies à celui
qui t'envoie? 22 Ne dépouille pas le pauvre, parce qu'il est pauvre, Et n'opprime pas le malheureux
à la porte; 23 Car l'Éternel défendra leur cause, Et il ôtera la vie à ceux qui les auront dépouillés.
24 Ne fréquente pas l'homme colère, Ne va pas avec l'homme violent, 25 De peur que tu ne t'habitues
à ses sentiers, Et qu'ils ne deviennent un piège pour ton âme. 26 Ne sois pas parmi ceux qui prennent
des engagements, Parmi ceux qui cautionnent pour des dettes; 27 Si tu n'as pas de quoi payer,
Pourquoi voudrais-tu qu'on enlève ton lit de dessous toi? 28 Ne déplace pas la borne ancienne, Que

29
tes pères ont posée. Si tu vois un homme habile dans son ouvrage, Il se tient auprès des rois; Il
ne se tient pas auprès des gens obscurs.

## Chapter 23

1 2
Si tu es à table avec un grand, Fais attention à ce qui est devant toi; Mets un couteau à ta
3 4
gorge, Si tu as trop d'avidité. Ne convoite pas ses friandises: C'est un aliment trompeur. Ne te
5
tourmente pas pour t'enrichir, N'y applique pas ton intelligence. Veux-tu poursuivre du regard ce
qui va disparaître? Car la richesse se fait des ailes, Et comme l'aigle, elle prend son vol vers les
6
cieux. Ne mange pas le pain de celui dont le regard est malveillant, Et ne convoite pas ses
7
friandises; Car il est comme les pensées de son âme. Mange et bois, te dira-t-il; Mais son coeur
8
n'est point avec toi. Tu vomiras le morceau que tu as mangé, Et tu auras perdu tes propos agréables.
9 10
Ne parle pas aux oreilles de l'insensé, Car il méprise la sagesse de tes discours. Ne déplace pas
11
la borne ancienne, Et n'entre pas dans le champ des orphelins; Car leur vengeur est puissant: Il
12
défendra leur cause contre toi. Ouvre ton coeur à l'instruction, Et tes oreilles aux paroles de la
13
science. N'épargne pas la correction à l'enfant; Si tu le frappes de la verge, il ne mourra point.
14 15
En le frappant de la verge, Tu délivres son âme du séjour des morts. Mon fils, si ton coeur
16
est sage, Mon coeur à moi sera dans la joie; Mes entrailles seront émues d'allégresse, Quand tes
17
lèvres diront ce qui est droit. Que ton coeur n'envie point les pécheurs, Mais qu'il ait toujours
18 19
la crainte de l'Éternel; Car il est un avenir, Et ton espérance ne sera pas anéantie. Écoute,
20
mon fils, et sois sage; Dirige ton coeur dans la voie droite. Ne sois pas parmi les buveurs de vin,
21
Parmi ceux qui font excès des viandes: Car l'ivrogne et celui qui se livre à des excès
22
s'appauvrissent, Et l'assoupissement fait porter des haillons. Écoute ton père, lui qui t'a engendré,
23
Et ne méprise pas ta mère, quand elle est devenue vieille. Acquiers la vérité, et ne la vends pas,
24
La sagesse, l'instruction et l'intelligence. Le père du juste est dans l'allégresse, Celui qui donne
25
naissance à un sage aura de la joie. Que ton père et ta mère se réjouissent, Que celle qui t'a

26
enfanté soit dans l'allégresse! Mon fils, donne-moi ton coeur, Et que tes yeux se plaisent dans
27 28
mes voies. Car la prostituée est une fosse profonde, Et l'étrangère un puits étroit. Elle dresse
des embûches comme un brigand, Et elle augmente parmi les hommes le nombre des perfides.
29
Pour qui les ah? pour qui les hélas? Pour qui les disputes? pour qui les plaintes? Pour qui les
30
blessures sans raison? pour qui les yeux rouges? Pour ceux qui s'attardent auprès du vin, Pour
31
ceux qui vont déguster du vin mêlé. Ne regarde pas le vin qui paraît d'un beau rouge, Qui fait
32
des perles dans la coupe, Et qui coule aisément. Il finit par mordre comme un serpent, Et par
33
piquer comme un basilic. Tes yeux se porteront sur des étrangères, Et ton coeur parlera d'une
34
manière perverse. Tu seras comme un homme couché au milieu de la mer, Comme un homme
35
couché sur le sommet d'un mât: On m'a frappé,... je n'ai point de mal!... On m'a battu,... je ne
sens rien!... Quand me réveillerai-je?... J'en veux encore!

## Chapter 24

1 2
Ne porte pas envie aux hommes méchants, Et ne désire pas être avec eux; Car leur coeur
3
médite la ruine, Et leurs lèvres parlent d'iniquité. C'est par la sagesse qu'une maison s'élève, Et
4
par l'intelligence qu'elle s'affermit; C'est par la science que les chambres se remplissent De tous
5
les biens précieux et agréables. Un homme sage est plein de force, Et celui qui a de la science
6
affermit sa vigueur; Car tu feras la guerre avec prudence, Et le salut est dans le grand nombre des
7 8
conseillers. La sagesse est trop élevée pour l'insensé; Il n'ouvrira pas la bouche à la porte. Celui
9
qui médite de faire le mal S'appelle un homme plein de malice. La pensée de la folie n'est que
10
péché, Et le moqueur est en abomination parmi les hommes. Si tu faiblis au jour de la détresse,
11
Ta force n'est que détresse. Délivre ceux qu'on traîne à la mort, Ceux qu'on va égorger, sauve-les!
12
Si tu dis: Ah! nous ne savions pas!... Celui qui pèse les coeurs ne le voit-il pas? Celui qui veille
13
sur ton âme ne le connaît-il pas? Et ne rendra-t-il pas à chacun selon ses oeuvres? Mon fils,
14
mange du miel, car il est bon; Un rayon de miel sera doux à ton palais. De même, connais la

15
sagesse pour ton âme; Si tu la trouves, il est un avenir, Et ton espérance ne sera pas anéantie. Ne
tends pas méchamment des embûches à la demeure du juste, Et ne dévaste pas le lieu où il repose;
16
Car sept fois le juste tombe, et il se relève, Mais les méchants sont précipités dans le malheur.
17
Ne te réjouis pas de la chute de ton ennemi, Et que ton coeur ne soit pas dans l'allégresse quand
18
il chancelle, De peur que l'Éternel ne le voie, que cela ne lui déplaise, Et qu'il ne détourne de
19
lui sa colère. Ne t'irrite pas à cause de ceux qui font le mal, Ne porte pas envie aux méchants;
20
21
Car il n'y a point d'avenir pour celui qui fait le mal, La lampe des méchants s'éteint. Mon fils,
22
crains l'Éternel et le roi; Ne te mêle pas avec les hommes remuants; Car soudain leur ruine
23
surgira, Et qui connaît les châtiments des uns et des autres? Voici encore ce qui vient des sages:
24
Il n'est pas bon, dans les jugements, d'avoir égard aux personnes. Celui qui dit au méchant: Tu
25
es juste! Les peuples le maudissent, les nations le maudissent. Mais ceux qui le châtient s'en
26
trouvent bien, Et le bonheur vient sur eux comme une bénédiction. Il baise les lèvres, Celui qui
27
répond des paroles justes. Soigne tes affaires au dehors, Mets ton champ en état, Puis tu bâtiras
28
ta maison. Ne témoigne pas à la légère contre ton prochain; Voudrais-tu tromper par tes lèvres?
29
30
Ne dis pas: Je lui ferai comme il m'a fait, Je rendrai à chacun selon ses oeuvres. J'ai passé
31
près du champ d'un paresseux, Et près de la vigne d'un homme dépourvu de sens. Et voici, les
épines y croissaient partout, Les ronces en couvraient la face, Et le mur de pierres était écroulé.
32
33
J'ai regardé attentivement, Et j'ai tiré instruction de ce que j'ai vu. Un peu de sommeil, un peu
34
d'assoupissement, Un peu croiser les mains pour dormir!... Et la pauvreté te surprendra, comme
un rôdeur, Et la disette, comme un homme en armes.

## Chapter 25

1
2
Voici encore des Proverbes de Salomon, recueillis par les gens d'Ézéchias, roi de Juda. La
3
gloire de Dieu, c'est de cacher les choses; La gloire des rois, c'est de sonder les choses. Les cieux
4
dans leur hauteur, la terre dans sa profondeur, Et le coeur des rois, sont impénétrables. Ote de

l'argent les scories, Et il en sortira un vase pour le fondeur. 5 Ote le méchant de devant le roi, Et
son trône s'affermira par la justice. 6 Ne t'élève pas devant le roi, Et ne prends pas la place des
grands; 7 Car il vaut mieux qu'on te dise: Monte-ici! Que si l'on t'abaisse devant le prince que tes
yeux voient. 8 Ne te hâte pas d'entrer en contestation, De peur qu'à la fin tu ne saches que faire,
Lorsque ton prochain t'aura outragé. 9 Défends ta cause contre ton prochain, Mais ne révèle pas le
secret d'un autre, 10 De peur qu'en l'apprenant il ne te couvre de honte, Et que ta mauvaise renommée
ne s'efface pas. 11 Comme des pommes d'or sur des ciselures d'argent, Ainsi est une parole dite à
propos. 12 Comme un anneau d'or et une parure d'or fin, Ainsi pour une oreille docile est le sage
qui réprimande. 13 Comme la fraîcheur de la neige au temps de la moisson, Ainsi est un messager
fidèle pour celui qui l'envoie; Il restaure l'âme de son maître. 14 Comme des nuages et du vent sans
pluie, Ainsi est un homme se glorifiant à tort de ses libéralités. 15 Par la lenteur à la colère on fléchit
un prince, Et une langue douce peut briser des os. 16 Si tu trouves du miel, n'en mange que ce qui
te suffit, De peur que tu n'en sois rassasié et que tu ne le vomisses. 17 Mets rarement le pied dans
la maison de ton prochain, De peur qu'il ne soit rassasié de toi et qu'il ne te haïsse. 18 Comme une
massue, une épée et une flèche aiguë, Ainsi est un homme qui porte un faux témoignage contre son
prochain. 19 Comme une dent cassée et un pied qui chancelle, Ainsi est la confiance en un perfide
au jour de la détresse. 20 Oter son vêtement dans un jour froid, Répandre du vinaigre sur du nitre,
C'est dire des chansons à un coeur attristé. 21 Si ton ennemi a faim, donne-lui du pain à manger;
S'il a soif, donne-lui de l'eau à boire. 22 Car ce sont des charbons ardents que tu amasses sur sa
tête, Et l'Éternel te récompensera. 23 Le vent du nord enfante la pluie, Et la langue mystérieuse un
visage irrité. 24 Mieux vaut habiter à l'angle d'un toit, Que de partager la demeure d'une femme
querelleuse. 25 Comme de l'eau fraîche pour une personne fatiguée, Ainsi est une bonne nouvelle
venant d'une terre lointaine. 26 Comme une fontaine troublée et une source corrompue, Ainsi est
le juste qui chancelle devant le méchant. 27 Il n'est pas bon de manger beaucoup de miel, Mais
rechercher la gloire des autres est un honneur. 28 Comme une ville forcée et sans murailles, Ainsi
est l'homme qui n'est pas maître de lui-même.

## Chapter 26

1 Comme la neige en été, et la pluie pendant la moisson, Ainsi la gloire ne convient pas à un
insensé. 2 Comme l'oiseau s'échappe, comme l'hirondelle s'envole, Ainsi la malédiction sans cause
n'a point d'effet. 3 Le fouet est pour le cheval, le mors pour l'âne, Et la verge pour le dos des insensés.
4 Ne réponds pas à l'insensé selon sa folie, De peur que tu ne lui ressembles toi-même. 5 Réponds
à l'insensé selon sa folie, Afin qu'il ne se regarde pas comme sage. 6 Il se coupe les pieds, il boit
l'injustice, Celui qui donne des messages à un insensé. 7 Comme les jambes du boiteux sont faibles,
Ainsi est une sentence dans la bouche des insensés. 8 C'est attacher une pierre à la fronde, Que
d'accorder des honneurs à un insensé. 9 Comme une épine qui se dresse dans la main d'un homme
ivre, Ainsi est une sentence dans la bouche des insensés. 10 Comme un archer qui blesse tout le
monde, Ainsi est celui qui prend à gage les insensés et les premiers venus. 11 Comme un chien qui
retourne à ce qu'il a vomi, Ainsi est un insensé qui revient à sa folie. 12 Si tu vois un homme qui
se croit sage, Il y a plus à espérer d'un insensé que de lui. 13 Le paresseux dit: Il y a un lion sur le
chemin, Il y a un lion dans les rues! 14 La porte tourne sur ses gonds, Et le paresseux sur son lit.
15 Le paresseux plonge sa main dans le plat, Et il trouve pénible de la ramener à sa bouche. 16 Le
paresseux se croit plus sage Que sept hommes qui répondent avec bon sens. 17 Comme celui qui
saisit un chien par les oreilles, Ainsi est un passant qui s'irrite pour une querelle où il n'a que faire.
18 Comme un furieux qui lance des flammes, Des flèches et la mort, 19 Ainsi est un homme qui
trompe son prochain, Et qui dit: N'était-ce pas pour plaisanter? 20 Faute de bois, le feu s'éteint; Et
quand il n'y a point de rapporteur, la querelle s'apaise. 21 Le charbon produit un brasier, et le bois
du feu; Ainsi un homme querelleur échauffe une dispute. 22 Les paroles du rapporteur sont comme
des friandises, Elles descendent jusqu'au fond des entrailles. 23 Comme des scories d'argent
appliquées sur un vase de terre, Ainsi sont des lèvres brûlantes et un coeur mauvais. 24 Par ses
lèvres celui qui hait se déguise, Et il met au dedans de lui la tromperie. 25 Lorsqu'il prend une voix
douce, ne le crois pas, Car il y a sept abominations dans son coeur. 26 S'il cache sa haine sous la

dissimulation, Sa méchanceté se révélera dans l'assemblée. 27 Celui qui creuse une fosse y tombe,
Et la pierre revient sur celui qui la roule. 28 La langue fausse hait ceux qu'elle écrase, Et la bouche
flatteuse prépare la ruine.

## Chapter 27

1 Ne te vante pas du lendemain, Car tu ne sais pas ce qu'un jour peut enfanter. 2 Qu'un autre te
loue, et non ta bouche, Un étranger, et non tes lèvres. 3 La pierre est pesante et le sable est lourd,
Mais l'humeur de l'insensé pèse plus que l'un et l'autre. 4 La fureur est cruelle et la colère impétueuse,
Mais qui résistera devant la jalousie? 5 Mieux vaut une réprimande ouverte Qu'une amitié cachée.
6 Les blessures d'un ami prouvent sa fidélité, Mais les baisers d'un ennemi sont trompeurs. 7 Celui
qui est rassasié foule aux pieds le rayon de miel, Mais celui qui a faim trouve doux tout ce qui est
amer. 8 Comme l'oiseau qui erre loin de son nid, Ainsi est l'homme qui erre loin de son lieu.
9 L'huile et les parfums réjouissent le coeur, Et les conseils affectueux d'un ami sont doux.
10 N'abandonne pas ton ami et l'ami de ton père, Et n'entre pas dans la maison de ton frère au jour
de ta détresse; Mieux vaut un voisin proche qu'un frère éloigné. 11 Mon fils, sois sage, et réjouis
mon coeur, Et je pourrai répondre à celui qui m'outrage. 12 L'homme prudent voit le mal et se
cache; Les simples avancent et sont punis. 13 Prends son vêtement, car il a cautionné autrui; Exige
de lui des gages, à cause des étrangers. 14 Si l'on bénit son prochain à haute voix et de grand matin,
Cela est envisagé comme une malédiction. 15 Une gouttière continue dans un jour de pluie Et une
femme querelleuse sont choses semblables. 16 Celui qui la retient retient le vent, Et sa main saisit
de l'huile. 17 Comme le fer aiguise le fer, Ainsi un homme excite la colère d'un homme. 18 Celui
qui soigne un figuier en mangera le fruit, Et celui qui garde son maître sera honoré. 19 Comme
dans l'eau le visage répond au visage, Ainsi le coeur de l'homme répond au coeur de l'homme.
20 Le séjour des morts et l'abîme sont insatiables; De même les yeux de l'homme sont insatiables.
21 Le creuset est pour l'argent, et le fourneau pour l'or; Mais un homme est jugé d'après sa renommée.

22
Quand tu pilerais l'insensé dans un mortier, Au milieu des grains avec le pilon, Sa folie ne se
23 24
séparerait pas de lui. Connais bien chacune de tes brebis, Donne tes soins à tes troupeaux; Car
25
la richesse ne dure pas toujours, Ni une couronne éternellement. Le foin s'enlève, la verdure
26
paraît, Et les herbes des montagnes sont recueillies. Les agneaux sont pour te vêtir, Et les boucs
27
pour payer le champ; Le lait des chèvres suffit à ta nourriture, à celle de ta maison, Et à l'entretien
de tes servantes.

## Chapter 28

1
Le méchant prend la fuite sans qu'on le poursuive, Le juste a de l'assurance comme un jeune
2
lion. Quand un pays est en révolte, les chefs sont nombreux; Mais avec un homme qui a de
3
l'intelligence et de la science, Le règne se prolonge. Un homme pauvre qui opprime les misérables
4
Est une pluie violente qui fait manquer le pain. Ceux qui abandonnent la loi louent le méchant,
5
Mais ceux qui observent la loi s'irritent contre lui. Les hommes livrés au mal ne comprennent
6
pas ce qui est juste, Mais ceux qui cherchent l'Éternel comprennent tout. Mieux vaut le pauvre
7
qui marche dans son intégrité, Que celui qui a des voies tortueuses et qui est riche. Celui qui
observe la loi est un fils intelligent, Mais celui qui fréquente les débauchés fait honte à son père.
8
Celui qui augmente ses biens par l'intérêt et l'usure Les amasse pour celui qui a pitié des pauvres.
9
Si quelqu'un détourne l'oreille pour ne pas écouter la loi, Sa prière même est une abomination.
10
Celui qui égare les hommes droits dans la mauvaise voie Tombe dans la fosse qu'il a creusée;
11
Mais les hommes intègres héritent le bonheur. L'homme riche se croit sage; Mais le pauvre qui
12
est intelligent le sonde. Quand les justes triomphent, c'est une grande gloire; Quand les méchants
13
s'élèvent, chacun se cache. Celui qui cache ses transgressions ne prospère point, Mais celui qui
14
les avoue et les délaisse obtient miséricorde. Heureux l'homme qui est continuellement dans la
15
crainte! Mais celui qui endurcit son coeur tombe dans le malheur. Comme un lion rugissant et
16
un ours affamé, Ainsi est le méchant qui domine sur un peuple pauvre. Un prince sans intelligence

multiplie les actes d'oppression, Mais celui qui est ennemi de la cupidité prolonge ses jours. 17 Un
homme chargé du sang d'un autre Fuit jusqu'à la fosse: qu'on ne l'arrête pas! 18 Celui qui marche
dans l'intégrité trouve le salut, Mais celui qui suit deux voies tortueuses tombe dans l'une d'elles.
19 Celui qui cultive son champ est rassasié de pain, Mais celui qui poursuit des choses vaines est
rassasié de pauvreté. 20 Un homme fidèle est comblé de bénédictions, Mais celui qui a hâte de
s'enrichir ne reste pas impuni. 21 Il n'est pas bon d'avoir égard aux personnes, Et pour un morceau
de pain un homme se livre au péché. 22 Un homme envieux a hâte de s'enrichir, Et il ne sait pas
que la disette viendra sur lui. 23 Celui qui reprend les autres trouve ensuite plus de faveur Que celui
dont la langue est flatteuse. 24 Celui qui vole son père et sa mère, Et qui dit: Ce n'est pas un péché!
Est le compagnon du destructeur. 25 L'orgueilleux excite les querelles, Mais celui qui se confie en
l'Éternel est rassasié. 26 Celui qui a confiance dans son propre coeur est un insensé, Mais celui qui
marche dans la sagesse sera sauvé. 27 Celui qui donne au pauvre n'éprouve pas la disette, Mais
celui qui ferme les yeux est chargé de malédictions. 28 Quand les méchants s'élèvent, chacun se
cache; Et quand ils périssent, les justes se multiplient.

## Chapter 29

1 Un homme qui mérite d'être repris, et qui raidit le cou, Sera brisé subitement et sans remède.
2 Quand les justes se multiplient, le peuple est dans la joie; Quand le méchant domine, le peuple
gémit. 3 Un homme qui aime la sagesse réjouit son père, Mais celui qui fréquente des prostituées
dissipe son bien. 4 Un roi affermit le pays par la justice, Mais celui qui reçoit des présents le ruine.
5 Un homme qui flatte son prochain Tend un filet sous ses pas. 6 Il y a un piège dans le péché de
l'homme méchant, Mais le juste triomphe et se réjouit. 7 Le juste connaît la cause des pauvres,
Mais le méchant ne comprend pas la science. 8 Les moqueurs soufflent le feu dans la ville, Mais
les sages calment la colère. 9 Si un homme sage conteste avec un insensé, Il aura beau se fâcher
ou rire, la paix n'aura pas lieu. 10 Les hommes de sang haïssent l'homme intègre, Mais les hommes

11
droits protègent sa vie. L'insensé met en dehors toute sa passion, Mais le sage la contient.
12
Quand celui qui domine a égard aux paroles mensongères, Tous ses serviteurs sont des méchants.
13
Le pauvre et l'oppresseur se rencontrent; C'est l'Éternel qui éclaire les yeux de l'un et de l'autre.
14 15
Un roi qui juge fidèlement les pauvres Aura son trône affermi pour toujours. La verge et la
16
correction donnent la sagesse, Mais l'enfant livré à lui-même fait honte à sa mère. Quand les
17
méchants se multiplient, le péché s'accroît; Mais les justes contempleront leur chute. Châtie ton
18
fils, et il te donnera du repos, Et il procurera des délices à ton âme. Quand il n'y a pas de
19
révélation, le peuple est sans frein; Heureux s'il observe la loi! Ce n'est pas par des paroles qu'on
20
châtie un esclave; Même s'il comprend, il n'obéit pas. Si tu vois un homme irréfléchi dans ses
21
paroles, Il y a plus à espérer d'un insensé que de lui. Le serviteur qu'on traite mollement dès
22
l'enfance Finit par se croire un fils. Un homme colère excite des querelles, Et un furieux commet
23
beaucoup de péchés. L'orgueil d'un homme l'abaisse, Mais celui qui est humble d'esprit obtient
24
la gloire. Celui qui partage avec un voleur est ennemi de son âme; Il entend la malédiction, et
25
il ne déclare rien. La crainte des hommes tend un piège, Mais celui qui se confie en l'Éternel est
26
protégé. Beaucoup de gens recherchent la faveur de celui qui domine, Mais c'est l'Éternel qui
27
fait droit à chacun. L'homme inique est en abomination aux justes, Et celui dont la voie est droite
est en abomination aux méchants.

## Chapter 30

1
Paroles d'Agur, fils de Jaké. Sentences prononcées par cet homme pour Ithiel, pour Ithiel et
2
pour Ucal. Certes, je suis plus stupide que personne, Et je n'ai pas l'intelligence d'un homme;
3 4
Je n'ai pas appris la sagesse, Et je ne connais pas la science des saints. Qui est monté aux cieux,
et qui en est descendu? Qui a recueilli le vent dans ses mains? Qui a serré les eaux dans son
vêtement? Qui a fait paraître les extrémités de la terre? Quel est son nom, et quel est le nom de son
5
fils? Le sais-tu? Toute parole de Dieu est éprouvée. Il est un bouclier pour ceux qui cherchent en

6
lui un refuge. N'ajoute rien à ses paroles, De peur qu'il ne te reprenne et que tu ne sois trouvé
7 8
menteur. Je te demande deux choses: Ne me les refuse pas, avant que je meure! Éloigne de moi
la fausseté et la parole mensongère; Ne me donne ni pauvreté, ni richesse, Accorde-moi le pain qui
9
m'est nécessaire. De peur que, dans l'abondance, je ne te renie Et ne dise: Qui est l'Éternel? Ou
10
que, dans la pauvreté, je ne dérobe, Et ne m'attaque au nom de mon Dieu. Ne calomnie pas un
11
serviteur auprès de son maître, De peur qu'il ne te maudisse et que tu ne te rendes coupable. Il
12
est une race qui maudit son père, Et qui ne bénit point sa mère. Il est une race qui se croit pure,
13
Et qui n'est pas lavée de sa souillure. Il est une race dont les yeux sont hautains, Et les paupières
14
élevées. Il est une race dont les dents sont des glaives Et les mâchoires des couteaux, Pour
15
dévorer le malheureux sur la terre Et les indigents parmi les hommes. La sangsue a deux filles:
16
Donne! donne! Trois choses sont insatiables, Quatre ne disent jamais: Assez! Le séjour des
morts, la femme stérile, La terre, qui n'est pas rassasiée d'eau, Et le feu, qui ne dit jamais: Assez!
17
L'oeil qui se moque d'un père Et qui dédaigne l'obéissance envers une mère, Les corbeaux du
18
torrent le perceront, Et les petits de l'aigle le mangeront. Il y a trois choses qui sont au-dessus
19
de ma portée, Même quatre que je ne puis comprendre: La trace de l'aigle dans les cieux, La
trace du serpent sur le rocher, La trace du navire au milieu de la mer, Et la trace de l'homme chez
20
la jeune femme. Telle est la voie de la femme adultère: Elle mange, et s'essuie la bouche, Puis
21
elle dit: Je n'ai point fait de mal. Trois choses font trembler la terre, Et il en est quatre qu'elle
22 23
ne peut supporter: Un esclave qui vient à régner, Un insensé qui est rassasié de pain, Une
24
femme dédaignée qui se marie, Et une servante qui hérite de sa maîtresse. Il y a sur la terre
25
quatre animaux petits, Et cependant des plus sages; Les fourmis, peuple sans force, Préparent
26
en été leur nourriture; Les damans, peuple sans puissance, Placent leur demeure dans les rochers;
27 28
Les sauterelles n'ont point de roi, Et elles sortent toutes par divisions; Le lézard saisit avec
29
les mains, Et se trouve dans les palais des rois. Il y en a trois qui ont une belle allure, Et quatre
30
qui ont une belle démarche: Le lion, le héros des animaux, Ne reculant devant qui que ce soit;
31 32
Le cheval tout équipé; ou le bouc; Et le roi à qui personne ne résiste. Si l'orgueil te pousse à

33
des actes de folie, Et si tu as de mauvaises pensées, mets la main sur la bouche: Car la pression
du lait produit de la crème, La pression du nez produit du sang, Et la pression de la colère produit
des querelles.

## Chapter 31

1 Paroles du roi Lemuel. Sentences par lesquelles sa mère l'instruisit. 2 Que te dirai-je, mon
3
fils? que te dirai-je, fils de mes entrailles? Que te dirai-je, mon fils, objet de mes voeux? Ne livre
4
pas ta vigueur aux femmes, Et tes voies à celles qui perdent les rois. Ce n'est point aux rois,
Lemuel, Ce n'est point aux rois de boire du vin, Ni aux princes de rechercher des liqueurs fortes,
5
De peur qu'en buvant ils n'oublient la loi, Et ne méconnaissent les droits de tous les malheureux.
6 7
Donnez des liqueurs fortes à celui qui périt, Et du vin à celui qui a l'amertume dans l'âme; Qu'il
8
boive et oublie sa pauvreté, Et qu'il ne se souvienne plus de ses peines. Ouvre ta bouche pour le
9
muet, Pour la cause de tous les délaissés. Ouvre ta bouche, juge avec justice, Et défends le
10
malheureux et l'indigent. Qui peut trouver une femme vertueuse? Elle a bien plus de valeur que
11
les perles. Le coeur de son mari a confiance en elle, Et les produits ne lui feront pas défaut.
12 13
Elle lui fait du bien, et non du mal, Tous les jours de sa vie. Elle se procure de la laine et du
14
lin, Et travaille d'une main joyeuse. Elle est comme un navire marchand, Elle amène son pain
15
de loin. Elle se lève lorsqu'il est encore nuit, Et elle donne la nourriture à sa maison Et la tâche
16
à ses servantes. Elle pense à un champ, et elle l'acquiert; Du fruit de son travail elle plante une
17 18
vigne. Elle ceint de force ses reins, Et elle affermit ses bras. Elle sent que ce qu'elle gagne
19
est bon; Sa lampe ne s'éteint point pendant la nuit. Elle met la main à la quenouille, Et ses doigts
20 21
tiennent le fuseau. Elle tend la main au malheureux, Elle tend la main à l'indigent. Elle ne
22
craint pas la neige pour sa maison, Car toute sa maison est vêtue de cramoisi. Elle se fait des
23
couvertures, Elle a des vêtements de fin lin et de pourpre. Son mari est considéré aux portes,
24
Lorsqu'il siège avec les anciens du pays. Elle fait des chemises, et les vend, Et elle livre des

ceintures au marchand. 25 Elle est revêtue de force et de gloire, Et elle se rit de l'avenir. 26 Elle
ouvre la bouche avec sagesse, Et des instructions aimables sont sur sa langue. 27 Elle veille sur ce
qui se passe dans sa maison, Et elle ne mange pas le pain de paresse. 28 Ses fils se lèvent, et la
disent heureuse; Son mari se lève, et lui donne des louanges: 29 Plusieurs filles ont une conduite
vertueuse; Mais toi, tu les surpasses toutes. 30 La grâce est trompeuse, et la beauté est vaine; La
femme qui craint l'Éternel est celle qui sera louée. 31 Récompensez-la du fruit de son travail, Et
qu'aux portes ses oeuvres la louent.

# Ecclesiastes

## Chapter 1

1 Paroles de l'Ecclésiaste, fils de David, roi de Jérusalem. 2 Vanité des vanités, dit l'Ecclésiaste,
vanité des vanités, tout est vanité. 3 Quel avantage revient-il à l'homme de toute la peine qu'il se
donne sous le soleil? 4 Une génération s'en va, une autre vient, et la terre subsiste toujours. 5 Le
soleil se lève, le soleil se couche; il soupire après le lieu d'où il se lève de nouveau. 6 Le vent se
dirige vers le midi, tourne vers le nord; puis il tourne encore, et reprend les mêmes circuits. 7 Tous
les fleuves vont à la mer, et la mer n'est point remplie; ils continuent à aller vers le lieu où ils se
dirigent. 8 Toutes choses sont en travail au delà de ce qu'on peut dire; l'oeil ne se rassasie pas de
voir, et l'oreille ne se lasse pas d'entendre. 9 Ce qui a été, c'est ce qui sera, et ce qui s'est fait, c'est
ce qui se fera, il n'y a rien de nouveau sous le soleil. 10 S'il est une chose dont on dise: Vois ceci,
c'est nouveau! cette chose existait déjà dans les siècles qui nous ont précédés. 11 On ne se souvient
pas de ce qui est ancien; et ce qui arrivera dans la suite ne laissera pas de souvenir chez ceux qui
vivront plus tard. 12 Moi, l'Ecclésiaste, j'ai été roi d'Israël à Jérusalem. 13 J'ai appliqué mon coeur
à rechercher et à sonder par la sagesse tout ce qui se fait sous les cieux: c'est là une occupation
pénible, à laquelle Dieu soumet les fils de l'homme. 14 J'ai vu tout ce qui se fait sous le soleil; et
voici, tout est vanité et poursuite du vent. 15 Ce qui est courbé ne peut se redresser, et ce qui manque

ne peut être compté. 16 J'ai dit en mon coeur: Voici, j'ai grandi et surpassé en sagesse tous ceux
qui ont dominé avant moi sur Jérusalem, et mon coeur a vu beaucoup de sagesse et de science.
17 J'ai appliqué mon coeur à connaître la sagesse, et à connaître la sottise et la folie; j'ai compris
que cela aussi c'est la poursuite du vent. 18 Car avec beaucoup de sagesse on a beaucoup de chagrin,
et celui qui augmente sa science augmente sa douleur.

## Chapter 2

1 J'ai dit en mon coeur: Allons! je t'éprouverai par la joie, et tu goûteras le bonheur. Et voici,
c'est encore là une vanité. 2 J'ai dit du rire: Insensé! et de la joie: A quoi sert-elle? 3 Je résolus en
mon coeur de livrer ma chair au vin, tandis que mon coeur me conduirait avec sagesse, et de
m'attacher à la folie jusqu'à ce que je visse ce qu'il est bon pour les fils de l'homme de faire sous
les cieux pendant le nombre des jours de leur vie. 4 J'exécutai de grands ouvrages: je me bâtis des
maisons; je me plantai des vignes; 5 je me fis des jardins et des vergers, et j'y plantai des arbres à
fruit de toute espèce; 6 je me créai des étangs, pour arroser la forêt où croissaient les arbres.
7 J'achetai des serviteurs et des servantes, et j'eus leurs enfants nés dans la maison; je possédai des
troupeaux de boeufs et de brebis, plus que tous ceux qui étaient avant moi dans Jérusalem. 8 Je
m'amassai de l'argent et de l'or, et les richesses des rois et des provinces. Je me procurai des chanteurs
et des chanteuses, et les délices des fils de l'homme, des femmes en grand nombre. 9 Je devins
grand, plus grand que tous ceux qui étaient avant moi dans Jérusalem. Et même ma sagesse demeura
avec moi. 10 Tout ce que mes yeux avaient désiré, je ne les en ai point privés; je n'ai refusé à mon
coeur aucune joie; car mon coeur prenait plaisir à tout mon travail, et c'est la part qui m'en est
revenue. 11 Puis, j'ai considéré tous les ouvrages que mes mains avaient faits, et la peine que j'avais
prise à les exécuter; et voici, tout est vanité et poursuite du vent, et il n'y a aucun avantage à tirer
de ce qu'on fait sous le soleil. 12 Alors j'ai tourné mes regards vers la sagesse, et vers la sottise et
la folie. -Car que fera l'homme qui succédera au roi? Ce qu'on a déjà fait. 13 Et j'ai vu que la sagesse
a de l'avantage sur la folie, comme la lumière a de l'avantage sur les ténèbres; 14 le sage a ses yeux
à la tête, et l'insensé marche dans les ténèbres. Mais j'ai reconnu aussi qu'ils ont l'un et l'autre un
même sort. 15 Et j'ai dit en mon coeur: J'aurai le même sort que l'insensé; pourquoi donc ai-je été

plus sage? Et j'ai dit en mon coeur que c'est encore là une vanité. 16 Car la mémoire du sage n'est
pas plus éternelle que celle de l'insensé, puisque déjà les jours qui suivent, tout est oublié. Eh quoi!
le sage meurt aussi bien que l'insensé! 17 Et j'ai haï la vie, car ce qui se fait sous le soleil m'a déplu,
car tout est vanité et poursuite du vent. 18 J'ai haï tout le travail que j'ai fait sous le soleil, et dont
je dois laisser la jouissance à l'homme qui me succédera. 19 Et qui sait s'il sera sage ou insensé?
Cependant il sera maître de tout mon travail, de tout le fruit de ma sagesse sous le soleil. C'est
encore là une vanité. 20 Et j'en suis venu à livrer mon coeur au désespoir, à cause de tout le travail
que j'ai fait sous le soleil. 21 Car tel homme a travaillé avec sagesse et science et avec succès, et il
laisse le produit de son travail à un homme qui ne s'en est point occupé. C'est encore là une vanité
et un grand mal. 22 Que revient-il, en effet, à l'homme de tout son travail et de la préoccupation de
son coeur, objet de ses fatigues sous le soleil? 23 Tous ses jours ne sont que douleur, et son partage
n'est que chagrin; même la nuit son coeur ne repose pas. C'est encore là une vanité. 24 Il n'y a de
bonheur pour l'homme qu'à manger et à boire, et à faire jouir son âme du bien-être, au milieu de
son travail; mais j'ai vu que cela aussi vient de la main de Dieu. 25 Qui, en effet, peut manger et
jouir, si ce n'est moi? 26 Car il donne à l'homme qui lui est agréable la sagesse, la science et la joie;
mais il donne au pécheur le soin de recueillir et d'amasser, afin de donner à celui qui est agréable
à Dieu. C'est encore là une vanité et la poursuite du vent.

## Chapter 3

1 Il y a un temps pour tout, un temps pour toute chose sous les cieux: 2 un temps pour naître,
et un temps pour mourir; un temps pour planter, et un temps pour arracher ce qui a été planté; 3 un
temps pour tuer, et un temps pour guérir; un temps pour abattre, et un temps pour bâtir; 4 un temps
pour pleurer, et un temps pour rire; un temps pour se lamenter, et un temps pour danser; 5 un temps
pour lancer des pierres, et un temps pour ramasser des pierres; un temps pour embrasser, et un
temps pour s'éloigner des embrassements; 6 un temps pour chercher, et un temps pour perdre; un
temps pour garder, et un temps pour jeter; 7 un temps pour déchirer, et un temps pour coudre; un
temps pour se taire, et un temps pour parler; 8 un temps pour aimer, et un temps pour haïr; un temps

9
pour la guerre, et un temps pour la paix. Quel avantage celui qui travaille retire-t-il de sa peine?
10
J'ai vu à quelle occupation Dieu soumet les fils de l'homme. 11 Il fait toute chose bonne en son
temps; même il a mis dans leur coeur la pensée de l'éternité, bien que l'homme ne puisse pas saisir
12
l'oeuvre que Dieu fait, du commencement jusqu'à la fin. J'ai reconnu qu'il n'y a de bonheur pour
13
eux qu'à se réjouir et à se donner du bien-être pendant leur vie; mais que, si un homme mange
14
et boit et jouit du bien-être au milieu de tout son travail, c'est là un don de Dieu. J'ai reconnu
que tout ce que Dieu fait durera toujours, qu'il n'y a rien à y ajouter et rien à en retrancher, et que
15
Dieu agit ainsi afin qu'on le craigne. Ce qui est a déjà été, et ce qui sera a déjà été, et Dieu ramène
16
ce qui est passé. J'ai encore vu sous le soleil qu'au lieu établi pour juger il y a de la méchanceté,
17
et qu'au lieu établi pour la justice il y a de la méchanceté. J'ai dit en mon coeur: Dieu jugera le
18
juste et le méchant; car il y a là un temps pour toute chose et pour toute oeuvre. J'ai dit en mon
coeur, au sujet des fils de l'homme, que Dieu les éprouverait, et qu'eux-mêmes verraient qu'ils ne
19
sont que des bêtes. Car le sort des fils de l'homme et celui de la bête sont pour eux un même
sort; comme meurt l'un, ainsi meurt l'autre, ils ont tous un même souffle, et la supériorité de l'homme
20
sur la bête est nulle; car tout est vanité. Tout va dans un même lieu; tout a été fait de la poussière,
21
et tout retourne à la poussière. Qui sait si le souffle des fils de l'homme monte en haut, et si le
22
souffle de la bête descend en bas dans la terre? Et j'ai vu qu'il n'y a rien de mieux pour l'homme
que de se réjouir de ses oeuvres: c'est là sa part. Car qui le fera jouir de ce qui sera après lui?

## Chapter 4

1
J'ai considéré ensuite toutes les oppressions qui se commettent sous le soleil; et voici, les
opprimés sont dans les larmes, et personne qui les console! ils sont en butte à la violence de leurs
2
oppresseurs, et personne qui les console! Et j'ai trouvé les morts qui sont déjà morts plus heureux
3
que les vivants qui sont encore vivants, et plus heureux que les uns et les autres celui qui n'a point
4
encore existé et qui n'a pas vu les mauvaises actions qui se commettent sous le soleil. J'ai vu que
tout travail et toute habileté dans le travail n'est que jalousie de l'homme à l'égard de son prochain.
5
C'est encore là une vanité et la poursuite du vent. L'insensé se croise les mains, et mange sa propre

chair. 6 Mieux vaut une main pleine avec repos, que les deux mains pleines avec travail et poursuite
du vent. 7 J'ai considéré une autre vanité sous le soleil. 8 Tel homme est seul et sans personne qui
lui tienne de près, il n'a ni fils ni frère, et pourtant son travail n'a point de fin et ses yeux ne sont
jamais rassasiés de richesses. Pour qui donc est-ce que je travaille, et que je prive mon âme de
jouissances? C'est encore là une vanité et une chose mauvaise. 9 Deux valent mieux qu'un, parce
qu'ils retirent un bon salaire de leur travail. 10 Car, s'ils tombent, l'un relève son compagnon; mais
malheur à celui qui est seul et qui tombe, sans avoir un second pour le relever! 11 De même, si
deux couchent ensemble, ils auront chaud; mais celui qui est seul, comment aura-t-il chaud? 12 Et
si quelqu'un est plus fort qu'un seul, les deux peuvent lui résister; et la corde à trois fils ne se rompt
pas facilement. 13 Mieux vaut un enfant pauvre et sage qu'un roi vieux et insensé qui ne sait plus
écouter les avis; 14 car il peut sortir de prison pour régner, et même être né pauvre dans son royaume.
15 J'ai vu tous les vivants qui marchent sous le soleil entourer l'enfant qui devait succéder au roi et
régner à sa place. 16 Il n'y avait point de fin à tout ce peuple, à tous ceux à la tête desquels il était.
Et toutefois, ceux qui viendront après ne se réjouiront pas à son sujet. Car c'est encore là une vanité
et la poursuite du vent.

## Chapter 5

1 (4:17) Prends garde à ton pied, lorsque tu entres dans la maison de Dieu; approche-toi pour
écouter, plutôt que pour offrir le sacrifice des insensés, car ils ne savent pas qu'ils font mal. 2 (5:1)
Ne te presse pas d'ouvrir la bouche, et que ton coeur ne se hâte pas d'exprimer une parole devant
Dieu; car Dieu est au ciel, et toi sur la terre: que tes paroles soient donc peu nombreuses. 3 (5:2)
Car, si les songes naissent de la multitude des occupations, la voix de l'insensé se fait entendre dans
la multitude des paroles. 4 (5:3) Lorsque tu as fait un voeu à Dieu, ne tarde pas à l'accomplir, car
il n'aime pas les insensés: accomplis le voeu que tu as fait. 5 (5:4) Mieux vaut pour toi ne point
faire de voeu, que d'en faire un et de ne pas l'accomplir. 6 (5:5) Ne permets pas à ta bouche de faire
pécher ta chair, et ne dis pas en présence de l'envoyé que c'est une inadvertance. Pourquoi Dieu
s'irriterait-il de tes paroles, et détruirait-il l'ouvrage de tes mains? 7 (5:6) Car, s'il y a des vanités

dans la multitude des songes, il y en a aussi dans beaucoup de paroles; c'est pourquoi, crains Dieu.
8
(5:7) Si tu vois dans une province le pauvre opprimé et la violation du droit et de la justice, ne t'en étonne point; car un homme élevé est placé sous la surveillance d'un autre plus élevé, et au-dessus
9
d'eux il en est de plus élevés encore. (5:8) Un avantage pour le pays à tous égards, c'est un roi
10
honoré du pays. (5:9) Celui qui aime l'argent n'est pas rassasié par l'argent, et celui qui aime les
11
richesses n'en profite pas. C'est encore là une vanité. (5:10) Quand le bien abonde, ceux qui le mangent abondent; et quel avantage en revient-il à son possesseur, sinon qu'il le voit de ses yeux?
12
(5:11) Le sommeil du travailleur est doux, qu'il ait peu ou beaucoup à manger; mais le rassasiement
13
du riche ne le laisse pas dormir. (5:12) Il est un mal grave que j'ai vu sous le soleil: des richesses
14
conservées, pour son malheur, par celui qui les possède. (5:13) Ces richesses se perdent par
15
quelque événement fâcheux; il a engendré un fils, et il ne reste rien entre ses mains. (5:14) Comme il est sorti du ventre de sa mère, il s'en retourne nu ainsi qu'il était venu, et pour son travail
16
n'emporte rien qu'il puisse prendre dans sa main. (5:15) C'est encore là un mal grave. Il s'en va
17
comme il était venu; et quel avantage lui revient-il d'avoir travaillé pour du vent? (5:16) De plus,
18
toute sa vie il mange dans les ténèbres, et il a beaucoup de chagrin, de maux et d'irritation. (5:17) Voici ce que j'ai vu: c'est pour l'homme une chose bonne et belle de manger et de boire, et de jouir du bien-être au milieu de tout le travail qu'il fait sous le soleil, pendant le nombre des jours de vie
19
que Dieu lui a donnés; car c'est là sa part. (5:18) Mais, si Dieu a donné à un homme des richesses et des biens, s'il l'a rendu maître d'en manger, d'en prendre sa part, et de se réjouir au milieu de son
20
travail, c'est là un don de Dieu. (5:19) Car il ne se souviendra pas beaucoup des jours de sa vie, parce que Dieu répand la joie dans son coeur.

## Chapter 6

1
Il est un mal que j'ai vu sous le soleil, et qui est fréquent parmi les hommes.
2
Il y a tel homme à qui Dieu a donné des richesses, des biens, et de la gloire, et qui ne manque pour son âme de rien de ce qu'il désire, mais que Dieu ne laisse pas maître d'en jouir, car c'est un étranger qui en jouira.
3
C'est là une vanité et un mal grave. Quand un homme aurait cent fils, vivrait un grand nombre d'années, et que les jours de ses années se multiplieraient, si son âme ne s'est point rassasiée de
4
bonheur, et si de plus il n'a point de sépulture, je dis qu'un avorton est plus heureux que lui. Car

il est venu en vain, il s'en va dans les ténèbres, et son nom reste couvert de ténèbres; 5 il n'a point
vu, il n'a point connu le soleil; il a plus de repos que cet homme. 6 Et quand celui-ci vivrait deux
fois mille ans, sans jouir du bonheur, tout ne va-t-il pas dans un même lieu? 7 Tout le travail de
l'homme est pour sa bouche, et cependant ses désirs ne sont jamais satisfaits. 8 Car quel avantage
le sage a-t-il sur l'insensé? quel avantage a le malheureux qui sait se conduire en présence des
vivants? 9 Ce que les yeux voient est préférable à l'agitation des désirs: c'est encore là une vanité
et la poursuite du vent. 10 Ce qui existe a déjà été appelé par son nom; et l'on sait que celui qui est
homme ne peut contester avec un plus fort que lui. 11 S'il y a beaucoup de choses, il y a beaucoup
de vanités: quel avantage en revient-il à l'homme? 12 Car qui sait ce qui est bon pour l'homme dans
la vie, pendant le nombre des jours de sa vie de vanité, qu'il passe comme une ombre? Et qui peut
dire à l'homme ce qui sera après lui sous le soleil?

## Chapter 7

1 Une bonne réputation vaut mieux que le bon parfum, et le jour de la mort que le jour de la
naissance. 2 Mieux vaut aller dans une maison de deuil que d'aller dans une maison de festin; car
c'est là la fin de tout homme, et celui qui vit prend la chose à coeur. 3 Mieux vaut le chagrin que
le rire; car avec un visage triste le coeur peut être content. 4 Le coeur des sages est dans la maison
de deuil, et le coeur des insensés dans la maison de joie. 5 Mieux vaut entendre la réprimande du
sage que d'entendre le chant des insensés. 6 Car comme le bruit des épines sous la chaudière, ainsi
est le rire des insensés. C'est encore là une vanité. 7 L'oppression rend insensé le sage, et les présents
corrompent le coeur. 8 Mieux vaut la fin d'une chose que son commencement; mieux vaut un esprit
patient qu'un esprit hautain. 9 Ne te hâte pas en ton esprit de t'irriter, car l'irritation repose dans le
sein des insensés. 10 Ne dis pas: D'où vient que les jours passés étaient meilleurs que ceux ci? Car
ce n'est point par sagesse que tu demandes cela. 11 La sagesse vaut autant qu'un héritage, et même
plus pour ceux qui voient le soleil. 12 Car à l'ombre de la sagesse on est abrité comme à l'ombre

de l'argent; mais un avantage de la science, c'est que la sagesse fait vivre ceux qui la possèdent.
13 Regarde l'oeuvre de Dieu: qui pourra redresser ce qu'il a courbé? 14 Au jour du bonheur, sois
heureux, et au jour du malheur, réfléchis: Dieu a fait l'un comme l'autre, afin que l'homme ne
découvre en rien ce qui sera après lui. 15 J'ai vu tout cela pendant les jours de ma vanité. Il y a tel
juste qui périt dans sa justice, et il y a tel méchant qui prolonge son existence dans sa méchanceté.
16 Ne sois pas juste à l'excès, et ne te montre pas trop sage: pourquoi te détruirais-tu? 17 Ne sois
pas méchant à l'excès, et ne sois pas insensé: pourquoi mourrais-tu avant ton temps? 18 Il est bon
que tu retiennes ceci, et que tu ne négliges point cela; car celui qui craint Dieu échappe à toutes
ces choses. 19 La sagesse rend le sage plus fort que dix chefs qui sont dans une ville. 20 Non, il
n'y a sur la terre point d'homme juste qui fasse le bien et qui ne pèche jamais. 21 Ne fais donc pas
attention à toutes les paroles qu'on dit, de peur que tu n'entendes ton serviteur te maudire; 22 car
ton coeur a senti bien des fois que tu as toi-même maudit les autres. 23 J'ai éprouvé tout cela par
la sagesse. J'ai dit: Je serai sage. Et la sagesse est restée loin de moi. 24 Ce qui est loin, ce qui est
profond, profond, qui peut l'atteindre? 25 Je me suis appliqué dans mon coeur à connaître, à sonder,
et à chercher la sagesse et la raison des choses, et à connaître la folie de la méchanceté et la stupidité
de la sottise. 26 Et j'ai trouvé plus amère que la mort la femme dont le coeur est un piège et un filet,
et dont les mains sont des liens; celui qui est agréable à Dieu lui échappe, mais le pécheur est pris
par elle. 27 Voici ce que j'ai trouvé, dit l'Ecclésiaste, en examinant les choses une à une pour en
saisir la raison; 28 voici ce que mon âme cherche encore, et que je n'ai point trouvé. J'ai trouvé un
homme entre mille; mais je n'ai pas trouvé une femme entre elles toutes. 29 Seulement, voici ce
que j'ai trouvé, c'est que Dieu a fait les hommes droits; mais ils ont cherché beaucoup de détours.

## Chapter 8

1 Qui est comme le sage, et qui connaît l'explication des choses? La sagesse d'un homme fait
briller son visage, et la sévérité de sa face est changée. 2 Je te dis: Observe les ordres du roi, et cela
à cause du serment fait à Dieu. 3 Ne te hâte pas de t'éloigner de lui, et ne persiste pas dans une
chose mauvaise: car il peut faire tout ce qui lui plaît, 4 parce que la parole du roi est puissante; et

5
qui lui dira: Que fais-tu? Celui qui observe le commandement ne connaît point de chose mauvaise,
6
et le coeur du sage connaît le temps et le jugement. Car il y a pour toute chose un temps et un
7
jugement, quand le malheur accable l'homme. Mais il ne sait point ce qui arrivera, et qui lui dira
8
comment cela arrivera? L'homme n'est pas maître de son souffle pour pouvoir le retenir, et il n'a
aucune puissance sur le jour de la mort; il n'y a point de délivrance dans ce combat, et la méchanceté
9
ne saurait sauver les méchants. J'ai vu tout cela, et j'ai appliqué mon coeur à tout ce qui se fait
10
sous le soleil. Il y a un temps où l'homme domine sur l'homme pour le rendre malheureux. Alors
j'ai vu des méchants recevoir la sépulture et entrer dans leur repos, et ceux qui avaient agi avec
11
droiture s'en aller loin du lieu saint et être oubliés dans la ville. C'est encore là une vanité. Parce
qu'une sentence contre les mauvaises actions ne s'exécute pas promptement, le coeur des fils de
12
l'homme se remplit en eux du désir de faire le mal. Cependant, quoique le pécheur fasse cent
fois le mal et qu'il y persévère longtemps, je sais aussi que le bonheur est pour ceux qui craignent
13
Dieu, parce qu'ils ont de la crainte devant lui. Mais le bonheur n'est pas pour le méchant, et il
ne prolongera point ses jours, pas plus que l'ombre, parce qu'il n'a pas de la crainte devant Dieu.
14
Il est une vanité qui a lieu sur la terre: c'est qu'il y a des justes auxquels il arrive selon l'oeuvre
des méchants, et des méchants auxquels il arrive selon l'oeuvre des justes. Je dis que c'est encore
15
là une vanité. J'ai donc loué la joie, parce qu'il n'y a de bonheur pour l'homme sous le soleil qu'à
manger et à boire et à se réjouir; c'est là ce qui doit l'accompagner au milieu de son travail, pendant
16
les jours de vie que Dieu lui donne sous le soleil. Lorsque j'ai appliqué mon coeur à connaître
la sagesse et à considérer les choses qui se passent sur la terre, -car les yeux de l'homme ne goûtent
17
le sommeil ni jour ni nuit, j'ai vu toute l'oeuvre de Dieu, j'ai vu que l'homme ne peut pas trouver
ce qui se fait sous le soleil; il a beau se fatiguer à chercher, il ne trouve pas; et même si le sage veut
connaître, il ne peut pas trouver.

## Chapter 9

1
Oui, j'ai appliqué mon coeur à tout cela, j'ai fait de tout cela l'objet de mon examen, et j'ai vu
que les justes et les sages, et leurs travaux, sont dans la main de Dieu, et l'amour aussi bien que la
2
haine; les hommes ne savent rien: tout est devant eux. Tout arrive également à tous; même sort
pour le juste et pour le méchant, pour celui qui est bon et pur et pour celui qui est impur, pour celui
qui sacrifie et pour celui qui ne sacrifie pas; il en est du bon comme du pécheur, de celui qui jure

3
comme de celui qui craint de jurer. Ceci est un mal parmi tout ce qui se fait sous le soleil, c'est
qu'il y a pour tous un même sort; aussi le coeur des fils de l'homme est-il plein de méchanceté, et
la folie est dans leur coeur pendant leur vie; après quoi, ils vont chez les morts. Car, qui est excepté?
4
Pour tous ceux qui vivent il y a de l'espérance; et même un chien vivant vaut mieux qu'un lion
5
mort. Les vivants, en effet, savent qu'ils mourront; mais les morts ne savent rien, et il n'y a pour
6
eux plus de salaire, puisque leur mémoire est oubliée. Et leur amour, et leur haine, et leur envie,
7
ont déjà péri; et ils n'auront plus jamais aucune part à tout ce qui se fait sous le soleil. Va, mange
avec joie ton pain, et bois gaiement ton vin; car dès longtemps Dieu prend plaisir à ce que tu fais.
8 9
Qu'en tout temps tes vêtements soient blancs, et que l'huile ne manque point sur ta tête. Jouis
de la vie avec la femme que tu aimes, pendant tous les jours de ta vie de vanité, que Dieu t'a donnés
sous le soleil, pendant tous les jours de ta vanité; car c'est ta part dans la vie, au milieu de ton travail
10
que tu fais sous le soleil. Tout ce que ta main trouve à faire avec ta force, fais-le; car il n'y a ni
11
oeuvre, ni pensée, ni science, ni sagesse, dans le séjour des morts, où tu vas. J'ai encore vu sous
le soleil que la course n'est point aux agiles ni la guerre aux vaillants, ni le pain aux sages, ni la
richesse aux intelligents, ni la faveur aux savants; car tout dépend pour eux du temps et des
12
circonstances. L'homme ne connaît pas non plus son heure, pareil aux poissons qui sont pris au
filet fatal, et aux oiseaux qui sont pris au piège; comme eux, les fils de l'homme sont enlacés au
13
temps du malheur, lorsqu'il tombe sur eux tout à coup. J'ai aussi vu sous le soleil ce trait d'une
14
sagesse qui m'a paru grande. Il y avait une petite ville, avec peu d'hommes dans son sein; un roi
15
puissant marcha sur elle, l'investit, et éleva contre elle de grands forts. Il s'y trouvait un homme
pauvre et sage, qui sauva la ville par sa sagesse. Et personne ne s'est souvenu de cet homme pauvre.
16
Et j'ai dit: La sagesse vaut mieux que la force. Cependant la sagesse du pauvre est méprisée, et
17
ses paroles ne sont pas écoutées. Les paroles des sages tranquillement écoutées valent mieux
18
que les cris de celui qui domine parmi les insensés. La sagesse vaut mieux que les instruments
de guerre; mais un seul pécheur détruit beaucoup de bien.

## Chapter 10

1 Les mouches mortes infectent et font fermenter l'huile du parfumeur; un peu de folie l'emporte
sur la sagesse et sur la gloire. 2 Le coeur du sage est à sa droite, et le coeur de l'insensé à sa gauche.
3 Quand l'insensé marche dans un chemin, le sens lui manque, et il dit de chacun: Voilà un fou!
4 Si l'esprit de celui qui domine s'élève contre toi, ne quitte point ta place; car le calme prévient de
grands péchés. 5 Il est un mal que j'ai vu sous le soleil, comme une erreur provenant de celui qui
gouverne: 6 la folie occupe des postes très élevés, et des riches sont assis dans l'abaissement. 7 J'ai
vu des esclaves sur des chevaux, et des princes marchant sur terre comme des esclaves. 8 Celui qui
creuse une fosse y tombera, et celui qui renverse une muraille sera mordu par un serpent. 9 Celui
qui remue des pierres en sera blessé, et celui qui fend du bois en éprouvera du danger. 10 S'il a
émoussé le fer, et s'il n'en a pas aiguisé le tranchant, il devra redoubler de force; mais la sagesse a
l'avantage du succès. 11 Si le serpent mord faute d'enchantement, il n'y a point d'avantage pour
l'enchanteur. 12 Les paroles de la bouche du sage sont pleines de grâce; mais les lèvres de l'insensé
causent sa perte. 13 Le commencement des paroles de sa bouche est folie, et la fin de son discours
est une méchante folie. 14 L'insensé multiplie les paroles. L'homme ne sait point ce qui arrivera,
et qui lui dira ce qui sera après lui? 15 Le travail de l'insensé le fatigue, parce qu'il ne sait pas aller
à la ville. 16 Malheur à toi, pays dont le roi est un enfant, et dont les princes mangent dès le matin!
17 Heureux toi, pays dont le roi est de race illustre, et dont les princes mangent au temps convenable,
pour soutenir leurs forces, et non pour se livrer à la boisson! 18 Quand les mains sont paresseuses,
la charpente s'affaisse; et quand les mains sont lâches, la maison a des gouttières. 19 On fait des
repas pour se divertir, le vin rend la vie joyeuse, et l'argent répond à tout. 20 Ne maudis pas le roi,
même dans ta pensée, et ne maudis pas le riche dans la chambre où tu couches; car l'oiseau du ciel
emporterait ta voix, l'animal ailé publierait tes paroles.

## Chapter 11

1 Jette ton pain sur la face des eaux, car avec le temps tu le retrouveras; 2 donnes-en une part à
sept et même à huit, car tu ne sais pas quel malheur peut arriver sur la terre. 3 Quand les nuages
sont pleins de pluie, ils la répandent sur la terre; et si un arbre tombe, au midi ou au nord, il reste
à la place où il est tombé. 4 Celui qui observe le vent ne sèmera point, et celui qui regarde les nuages
ne moissonnera point. 5 Comme tu ne sais pas quel est le chemin du vent, ni comment se forment
les os dans le ventre de la femme enceinte, tu ne connais pas non plus l'oeuvre de Dieu qui fait tout.
6 Dès le matin sème ta semence, et le soir ne laisse pas reposer ta main; car tu ne sais point ce qui
réussira, ceci ou cela, ou si l'un et l'autre sont également bons. 7 La lumière est douce, et il est
agréable aux yeux de voir le soleil. 8 Si donc un homme vit beaucoup d'années, qu'il se réjouisse
pendant toutes ces années, et qu'il pense aux jours de ténèbres qui seront nombreux; tout ce qui
arrivera est vanité. 9 (12:1) Jeune homme, réjouis-toi dans ta jeunesse, livre ton coeur à la joie
pendant les jours de ta jeunesse, marche dans les voies de ton coeur et selon les regards de tes yeux;
mais sache que pour tout cela Dieu t'appellera en jugement. 10 (12:2) Bannis de ton coeur le chagrin,
et éloigne le mal de ton corps; car la jeunesse et l'aurore sont vanité.

## Chapter 12

1 (12:3) Mais souviens-toi de ton créateur pendant les jours de ta jeunesse, avant que les jours
mauvais arrivent et que les années s'approchent où tu diras: Je n'y prends point de plaisir; 2 (12:4)
avant que s'obscurcissent le soleil et la lumière, la lune et les étoiles, et que les nuages reviennent
après la pluie, 3 (12:5) temps où les gardiens de la maison tremblent, où les hommes forts se
courbent, où celles qui moulent s'arrêtent parce qu'elles sont diminuées, où ceux qui regardent par
les fenêtres sont obscurcis, 4 (12:6) où les deux battants de la porte se ferment sur la rue quand
s'abaisse le bruit de la meule, où l'on se lève au chant de l'oiseau, où s'affaiblissent toutes les filles
du chant, 5 (12:7) où l'on redoute ce qui est élevé, où l'on a des terreurs en chemin, où l'amandier
fleurit, où la sauterelle devient pesante, et où la câpre n'a plus d'effet, car l'homme s'en va vers sa
demeure éternelle, et les pleureurs parcourent les rues; 6 (12:8) avant que le cordon d'argent se
détache, que le vase d'or se brise, que le seau se rompe sur la source, et que la roue se casse sur la
citerne; 7 (12:9) avant que la poussière retourne à la terre, comme elle y était, et que l'esprit retourne

à Dieu qui l'a donné. [8] (12:10) Vanité des vanités, dit l'Ecclésiaste, tout est vanité. [9] (12:11) Outre
que l'Ecclésiaste fut un sage, il a encore enseigné la science au peuple, et il a examiné, sondé, mis
en ordre un grand nombre de sentences. [10] (12:12) L'Ecclésiaste s'est efforcé de trouver des paroles
agréables; et ce qui a été écrit avec droiture, ce sont des paroles de vérité. [11] (12:13) Les paroles
des sages sont comme des aiguillons; et, rassemblées en un recueil, elles sont comme des clous
plantés, données par un seul maître. [12] (12:14) Du reste, mon fils, tire instruction de ces choses;
on ne finirait pas, si l'on voulait faire un grand nombre de livres, et beaucoup d'étude est une fatigue
pour le corps. [13] (12:15) Écoutons la fin du discours: Crains Dieu et observe ses commandements.
C'est là ce que doit faire tout homme. [14] (12:16) Car Dieu amènera toute oeuvre en jugement, au
sujet de tout ce qui est caché, soit bien, soit mal.

## Song of Solomon

### Chapter 1

[1] Cantique des cantiques, de Salomon. [2] Qu'il me baise des baisers de sa bouche! Car ton amour
vaut mieux que le vin, [3] Tes parfums ont une odeur suave; Ton nom est un parfum qui se répand;
C'est pourquoi les jeunes filles t'aiment. [4] Entraîne-moi après toi! Nous courrons! Le roi m'introduit
dans ses appartements... Nous nous égaierons, nous nous réjouirons à cause de toi; Nous célébrerons
ton amour plus que le vin. C'est avec raison que l'on t'aime. [5] Je suis noire, mais je suis belle, filles
de Jérusalem, Comme les tentes de Kédar, comme les pavillons de Salomon. [6] Ne prenez pas garde
à mon teint noir: C'est le soleil qui m'a brûlée. Les fils de ma mère se sont irrités contre moi, Ils
m'ont faite gardienne des vignes. Ma vigne, à moi, je ne l'ai pas gardée. [7] Dis-moi, ô toi que mon
coeur aime, Où tu fais paître tes brebis, Où tu les fais reposer à midi; Car pourquoi serais-je comme
une égarée Près des troupeaux de tes compagnons? - [8] Si tu ne le sais pas, ô la plus belle des femmes,
Sors sur les traces des brebis, Et fais paître tes chevreaux Près des demeures des bergers. - [9] A ma
jument qu'on attelle aux chars de Pharaon Je te compare, ô mon amie. [10] Tes joues sont belles au
milieu des colliers, Ton cou est beau au milieu des rangées de perles. [11] Nous te ferons des colliers

d'or, Avec des points d'argent. - [12] Tandis que le roi est dans son entourage, Mon nard exhale son
parfum. [13] Mon bien-aimé est pour moi un bouquet de myrrhe, Qui repose entre mes seins. [14] Mon
bien-aimé est pour moi une grappe de troëne Des vignes d'En Guédi. - [15] Que tu es belle, mon
amie, que tu es belle! Tes yeux sont des colombes. - [16] Que tu es beau, mon bien-aimé, que tu es
aimable! Notre lit, c'est la verdure. - [17] Les solives de nos maisons sont des cèdres, Nos lambris
sont des cyprès. -

## Chapter 2

[1] Je suis un narcisse de Saron, Un lis des vallées. - [2] Comme un lis au milieu des épines, Telle
est mon amie parmi les jeunes filles. - [3] Comme un pommier au milieu des arbres de la forêt, Tel
est mon bien-aimé parmi les jeunes hommes. J'ai désiré m'asseoir à son ombre, Et son fruit est doux
à mon palais. [4] Il m'a fait entrer dans la maison du vin; Et la bannière qu'il déploie sur moi, c'est
l'amour. [5] Soutenez-moi avec des gâteaux de raisins, Fortifiez-moi avec des pommes; Car je suis
malade d'amour. [6] Que sa main gauche soit sous ma tête, Et que sa droite m'embrasse! - [7] Je vous
en conjure, filles de Jérusalem, Par les gazelles et les biches des champs, Ne réveillez pas, ne
réveillez pas l'amour, Avant qu'elle le veuille. - [8] C'est la voix de mon bien-aimé! Le voici, il vient,
Sautant sur les montagnes, Bondissant sur les collines. [9] Mon bien-aimé est semblable à la gazelle
Ou au faon des biches. Le voici, il est derrière notre mur, Il regarde par la fenêtre, Il regarde par le
treillis. [10] Mon bien-aimé parle et me dit: Lève-toi, mon amie, ma belle, et viens! [11] Car voici,
l'hiver est passé; La pluie a cessé, elle s'en est allée. [12] Les fleurs paraissent sur la terre, Le temps
de chanter est arrivé, Et la voix de la tourterelle se fait entendre dans nos campagnes. [13] Le figuier
embaume ses fruits, Et les vignes en fleur exhalent leur parfum. Lève-toi, mon amie, ma belle, et
viens! [14] Ma colombe, qui te tiens dans les fentes du rocher, Qui te caches dans les parois escarpées,
Fais-moi voir ta figure, Fais-moi entendre ta voix; Car ta voix est douce, et ta figure est agréable.
[15] Prenez-nous les renards, Les petits renards qui ravagent les vignes; Car nos vignes sont en fleur.
[16] Mon bien-aimé est à moi, et je suis à lui; Il fait paître son troupeau parmi les lis. [17] Avant que

le jour se rafraîchisse, Et que les ombres fuient, Reviens!... sois semblable, mon bien-aimé, A la gazelle ou au faon des biches, Sur les montagnes qui nous séparent.

## Chapter 3

1
Sur ma couche, pendant les nuits, J'ai cherché celui que mon coeur aime; Je l'ai cherché, et je
2
ne l'ai point trouvé... Je me lèverai, et je ferai le tour de la ville, Dans les rues et sur les places;
3
Je chercherai celui que mon coeur aime... Je l'ai cherché, et je ne l'ai point trouvé. Les gardes qui
4
font la ronde dans la ville m'ont rencontrée: Avez-vous vu celui que mon coeur aime? A peine
les avais-je passés, Que j'ai trouvé celui que mon coeur aime; Je l'ai saisi, et je ne l'ai point lâché
Jusqu'à ce que je l'aie amené dans la maison de ma mère, Dans la chambre de celle qui m'a conçue.
5
- Je vous en conjure, filles de Jérusalem, Par les gazelles et les biches des champs, Ne réveillez
6
pas, ne réveillez pas l'amour, Avant qu'elle le veuille. - Qui est celle qui monte du désert, Comme
des colonnes de fumée, Au milieu des vapeurs de myrrhe et d'encens Et de tous les aromates des
7
marchands? - Voici la litière de Salomon, Et autour d'elle soixante vaillants hommes, Des plus
8
vaillants d'Israël. Tous sont armés de l'épée, Sont exercés au combat; Chacun porte l'épée sur sa
9
hanche, En vue des alarmes nocturnes. Le roi Salomon s'est fait une litière De bois du Liban.
10
Il en a fait les colonnes d'argent, Le dossier d'or, Le siège de pourpre; Au milieu est une broderie,
11
oeuvre d'amour Des filles de Jérusalem. Sortez, filles de Sion, regardez Le roi Salomon, Avec
la couronne dont sa mère l'a couronné Le jour de ses fiançailles, Le jour de la joie de son coeur. -

## Chapter 4

1
Que tu es belle, mon amie, que tu es belle! Tes yeux sont des colombes, Derrière ton voile.
Tes cheveux sont comme un troupeau de chèvres, Suspendues aux flancs de la montagne de Galaad.
2
Tes dents sont comme un troupeau de brebis tondues, Qui remontent de l'abreuvoir; Toutes portent
3
des jumeaux, Aucune d'elles n'est stérile. Tes lèvres sont comme un fil cramoisi, Et ta bouche est
4
charmante; Ta joue est comme une moitié de grenade, Derrière ton voile. Ton cou est comme la
tour de David, Bâtie pour être un arsenal; Mille boucliers y sont suspendus, Tous les boucliers des

héros. 5 Tes deux seins sont comme deux faons, Comme les jumeaux d'une gazelle, Qui paissent
au milieu des lis. 6 Avant que le jour se rafraîchisse, Et que les ombres fuient, J'irai à la montagne
de la myrrhe Et à la colline de l'encens. 7 Tu es toute belle, mon amie, Et il n'y a point en toi de
défaut. 8 Viens avec moi du Liban, ma fiancée, Viens avec moi du Liban! Regarde du sommet de
l'Amana, Du sommet du Senir et de l'Hermon, Des tanières des lions, Des montagnes des léopards.
9 Tu me ravis le coeur, ma soeur, ma fiancée, Tu me ravis le coeur par l'un de tes regards, Par l'un
des colliers de ton cou. 10 Que de charmes dans ton amour, ma soeur, ma fiancée! Comme ton
amour vaut mieux que le vin, Et combien tes parfums sont plus suaves que tous les aromates!
11 Tes lèvres distillent le miel, ma fiancée; Il y a sous ta langue du miel et du lait, Et l'odeur de tes
vêtements est comme l'odeur du Liban. 12 Tu es un jardin fermé, ma soeur, ma fiancée, Une source
fermée, une fontaine scellée. 13 Tes jets forment un jardin, où sont des grenadiers, Avec les fruits
les plus excellents, Les troënes avec le nard; 14 Le nard et le safran, le roseau aromatique et le
cinnamome, Avec tous les arbres qui donnent l'encens; La myrrhe et l'aloès, Avec tous les principaux
aromates; 15 Une fontaine des jardins, Une source d'eaux vives, Des ruisseaux du Liban. 16 Lève-toi,
aquilon! viens, autan! Soufflez sur mon jardin, et que les parfums s'en exhalent! -Que mon bien-aimé
entre dans son jardin, Et qu'il mange de ses fruits excellents! -

## Chapter 5

1 J'entre dans mon jardin, ma soeur, ma fiancée; Je cueille ma myrrhe avec mes aromates, Je
mange mon rayon de miel avec mon miel, Je bois mon vin avec mon lait... -Mangez, amis, buvez,
enivrez-vous d'amour! - 2 J'étais endormie, mais mon coeur veillait... C'est la voix de mon bien-aimé,
qui frappe: -Ouvre-moi, ma soeur, mon amie, Ma colombe, ma parfaite! Car ma tête est couverte
de rosée, Mes boucles sont pleines des gouttes de la nuit. - 3 J'ai ôté ma tunique; comment la
remettrais-je? J'ai lavé mes pieds; comment les salirais-je? 4 Mon bien-aimé a passé la main par la
fenêtre, Et mes entrailles se sont émues pour lui. 5 Je me suis levée pour ouvrir à mon bien-aimé;
Et de mes mains a dégoutté la myrrhe, De mes doigts, la myrrhe répandue Sur la poignée du verrou.
6 J'ai ouvert à mon bien-aimé; Mais mon bien-aimé s'en était allé, il avait disparu. J'étais hors de
moi, quand il me parlait. Je l'ai cherché, et je ne l'ai point trouvé; Je l'ai appelé, et il ne m'a point

répondu. 7 Les gardes qui font la ronde dans la ville m'ont rencontrée; Ils m'ont frappée, ils m'ont
blessée; Ils m'ont enlevé mon voile, les gardes des murs. 8 Je vous en conjure, filles de Jérusalem,
Si vous trouvez mon bien-aimé, Que lui direz-vous?... Que je suis malade d'amour. - 9 Qu'a ton
bien-aimé de plus qu'un autre, O la plus belle des femmes? Qu'a ton bien-aimé de plus qu'un autre,
Pour que tu nous conjures ainsi? - 10 Mon bien-aimé est blanc et vermeil; Il se distingue entre dix
mille. 11 Sa tête est de l'or pur; Ses boucles sont flottantes, Noires comme le corbeau. 12 Ses yeux
sont comme des colombes au bord des ruisseaux, Se baignant dans le lait, Reposant au sein de
l'abondance. 13 Ses joues sont comme un parterre d'aromates, Une couche de plantes odorantes;
Ses lèvres sont des lis, D'où découle la myrrhe. 14 Ses mains sont des anneaux d'or, Garnis de
chrysolithes; Son corps est de l'ivoire poli, Couvert de saphirs; 15 Ses jambes sont des colonnes
de marbre blanc, Posées sur des bases d'or pur. Son aspect est comme le Liban, Distingué comme
les cèdres. 16 Son palais n'est que douceur, Et toute sa personne est pleine de charme. Tel est mon
bien-aimé, tel est mon ami, Filles de Jérusalem! -

## Chapter 6

1 Où est allé ton bien-aimé, O la plus belle des femmes? De quel côté ton bien-aimé s'est-il
dirigé? Nous le chercherons avec toi. 2 Mon bien-aimé est descendu à son jardin, Au parterre
d'aromates, Pour faire paître son troupeau dans les jardins, Et pour cueillir des lis. 3 Je suis à mon
bien-aimé, et mon bien-aimé est à moi; Il fait paître son troupeau parmi les lis. - 4 Tu es belle, mon
amie, comme Thirtsa, Agréable comme Jérusalem, Mais terrible comme des troupes sous leurs
bannières. 5 Détourne de moi tes yeux, car ils me troublent. Tes cheveux sont comme un troupeau
de chèvres, Suspendues aux flancs de Galaad. 6 Tes dents sont comme un troupeau de brebis, Qui
remontent de l'abreuvoir; Toutes portent des jumeaux, Aucune d'elles n'est stérile. 7 Ta joue est
comme une moitié de grenade, Derrière ton voile... 8 Il y a soixante reines, quatre-vingts concubines,
Et des jeunes filles sans nombre. 9 Une seule est ma colombe, ma parfaite; Elle est l'unique de sa
mère, La préférée de celle qui lui donna le jour. Les jeunes filles la voient, et la disent heureuse;
Les reines et les concubines aussi, et elles la louent. - 10 Qui est celle qui apparaît comme l'aurore,

Belle comme la lune, pure comme le soleil, Mais terrible comme des troupes sous leurs bannières?
- 11 Je suis descendue au jardin des noyers, Pour voir la verdure de la vallée, Pour voir si la vigne
pousse, Si les grenadiers fleurissent. 12 Je ne sais, mais mon désir m'a rendue semblable Aux chars
de mon noble peuple. - 13 (7:1) Reviens, reviens, Sulamithe! Reviens, reviens, afin que nous te
regardions. -Qu'avez-vous à regarder la Sulamithe Comme une danse de deux choeurs?

## Chapter 7

1 (7:2) Que tes pieds sont beaux dans ta chaussure, fille de prince! Les contours de ta hanche
sont comme des colliers, Oeuvre des mains d'un artiste. 2 (7:3) Ton sein est une coupe arrondie,
Où le vin parfumé ne manque pas; Ton corps est un tas de froment, Entouré de lis. 3 (7:4) Tes deux
seins sont comme deux faons, Comme les jumeaux d'une gazelle. 4 (7:5) Ton cou est comme une
tour d'ivoire; Tes yeux sont comme les étangs de Hesbon, Près de la porte de Bath Rabbim; Ton
nez est comme la tour du Liban, Qui regarde du côté de Damas. 5 (7:6) Ta tête est élevée comme
le Carmel, Et les cheveux de ta tête sont comme la pourpre; Un roi est enchaîné par des boucles!...
6 (7:7) Que tu es belle, que tu es agréable, O mon amour, au milieu des délices! 7 (7:8) Ta taille
ressemble au palmier, Et tes seins à des grappes. 8 (7:9) Je me dis: Je monterai sur le palmier, J'en
saisirai les rameaux! Que tes seins soient comme les grappes de la vigne, Le parfum de ton souffle
comme celui des pommes, 9 (7:10) Et ta bouche comme un vin excellent,... -Qui coule aisément
pour mon bien-aimé, Et glisse sur les lèvres de ceux qui s'endorment! 10 (7:11) Je suis à mon
bien-aimé, Et ses désirs se portent vers moi. 11 (7:12) Viens, mon bien-aimé, sortons dans les
champs, Demeurons dans les villages! 12 (7:13) Dès le matin nous irons aux vignes, Nous verrons
si la vigne pousse, si la fleur s'ouvre, Si les grenadiers fleurissent. Là je te donnerai mon amour.
13 (7:14) Les mandragores répandent leur parfum, Et nous avons à nos portes tous les meilleurs
fruits, Nouveaux et anciens: Mon bien-aimé, je les ai gardés pour toi.

## Chapter 8

1
Oh! Que n'es-tu mon frère, Allaité des mamelles de ma mère! Je te rencontrerais dehors, je
2
t'embrasserais, Et l'on ne me mépriserait pas. Je veux te conduire, t'amener à la maison de ma
mère; Tu me donneras tes instructions, Et je te ferai boire du vin parfumé, Du moût de mes grenades.
3 4
Que sa main gauche soit sous ma tête, Et que sa droite m'embrasse! - Je vous en conjure, filles
5
de Jérusalem, Ne réveillez pas, ne réveillez pas l'amour, Avant qu'elle le veuille. - Qui est celle
qui monte du désert, Appuyée sur son bien-aimé? -Je t'ai réveillée sous le pommier; Là ta mère t'a
6
enfantée, C'est là qu'elle t'a enfantée, qu'elle t'a donné le jour. - Mets-moi comme un sceau sur
ton coeur, Comme un sceau sur ton bras; Car l'amour est fort comme la mort, La jalousie est
inflexible comme le séjour des morts; Ses ardeurs sont des ardeurs de feu, Une flamme de l'Éternel.
7
Les grandes eaux ne peuvent éteindre l'amour, Et les fleuves ne le submergeraient pas; Quand un
8
homme offrirait tous les biens de sa maison contre l'amour, Il ne s'attirerait que le mépris. Nous
avons une petite soeur, Qui n'a point encore de mamelles; Que ferons-nous de notre soeur, Le jour
9
où on la recherchera? Si elle est un mur, Nous bâtirons sur elle des créneaux d'argent; Si elle est
10
une porte, Nous la fermerons avec une planche de cèdre. - Je suis un mur, Et mes seins sont
11
comme des tours; J'ai été à ses yeux comme celle qui trouve la paix. Salomon avait une vigne
à Baal Hamon; Il remit la vigne à des gardiens; Chacun apportait pour son fruit mille sicles d'argent.
12
Ma vigne, qui est à moi, je la garde. A toi, Salomon, les mille sicles, Et deux cents à ceux qui
13
gardent le fruit! - Habitante des jardins! Des amis prêtent l'oreille à ta voix. Daigne me la faire
14
entendre! - Fuis, mon bien-aimé! Sois semblable à la gazelle ou au faon des biches, Sur les
montagnes des aromates!

# Isaiah

## Chapter 1

1
Prophétie d'Ésaïe, fils d'Amots, sur Juda et Jérusalem, au temps d'Ozias, de Jotham, d'Achaz,
2
d'Ézéchias, rois de Juda. Cieux, écoutez! terre, prête l'oreille! Car l'Éternel parle. J'ai nourri et
3
élevé des enfants, Mais ils se sont révoltés contre moi. Le boeuf connaît son possesseur, Et l'âne

la crèche de son maître: Israël ne connaît rien, Mon peuple n'a point d'intelligence. 4 Malheur à la
nation pécheresse, au peuple chargé d'iniquités, A la race des méchants, aux enfants corrompus!
Ils ont abandonné l'Éternel, ils ont méprisé le Saint d'Israël. Ils se sont retirés en arrière... 5 Quels
châtiments nouveaux vous infliger, Quand vous multipliez vos révoltes? La tête entière est malade,
Et tout le coeur est souffrant. 6 De la plante du pied jusqu'à la tête, rien n'est en bon état: Ce ne
sont que blessures, contusions et plaies vives, Qui n'ont été ni pansées, ni bandées, Ni adoucies par
l'huile. 7 Votre pays est dévasté, Vos villes sont consumées par le feu, Des étrangers dévorent vos
campagnes sous vos yeux, Ils ravagent et détruisent, comme des barbares. 8 Et la fille de Sion est
restée Comme une cabane dans une vigne, Comme une hutte dans un champ de concombres, Comme
une ville épargnée. 9 Si l'Éternel des armées Ne nous eût conservé un faible reste, Nous serions
comme Sodome, Nous ressemblerions à Gomorrhe. 10 Écoutez la parole de l'Éternel, chefs de
Sodome! Prête l'oreille à la loi de notre Dieu, peuple de Gomorrhe! 11 Qu'ai-je affaire de la multitude
de vos sacrifices? dit l'Éternel. Je suis rassasié des holocaustes de béliers et de la graisse des veaux;
Je ne prends point plaisir au sang des taureaux, des brebis et des boucs. 12 Quand vous venez vous
présenter devant moi, Qui vous demande de souiller mes parvis? 13 Cessez d'apporter de vaines
offrandes: J'ai en horreur l'encens, Les nouvelles lunes, les sabbats et les assemblées; Je ne puis
voir le crime s'associer aux solennités. 14 Mon âme hait vos nouvelles lunes et vos fêtes; Elles me
sont à charge; Je suis las de les supporter. 15 Quand vous étendez vos mains, je détourne de vous
mes yeux; Quand vous multipliez les prières, je n'écoute pas: Vos mains sont pleines de sang.
16 Lavez-vous, purifiez-vous, Otez de devant mes yeux la méchanceté de vos actions; Cessez de
faire le mal. 17 Apprenez à faire le bien, recherchez la justice, Protégez l'opprimé; Faites droit à
l'orphelin, Défendez la veuve. 18 Venez et plaidons! dit l'Éternel. Si vos péchés sont comme le
cramoisi, ils deviendront blancs comme la neige; S'ils sont rouges comme la pourpre, ils deviendront
comme la laine. 19 Si vous avez de la bonne volonté et si vous êtes dociles, Vous mangerez les
meilleures productions du pays; 20 Mais si vous résistez et si vous êtes rebelles, Vous serez dévorés
par le glaive, Car la bouche de l'Éternel a parlé. 21 Quoi donc! la cité fidèle est devenue une
prostituée! Elle était remplie d'équité, la justice y habitait, Et maintenant il y a des assassins! 22 Ton
argent s'est changé en scories, Ton vin a été coupé d'eau. 23 Tes chefs sont rebelles et complices
des voleurs, Tous aiment les présents et courent après les récompenses; Ils ne font pas droit à

24
l'orphelin, Et la cause de la veuve ne vient pas jusqu'à eux. C'est pourquoi voici ce que dit le
Seigneur, l'Éternel des armées, Le Fort d'Israël: Ah! je tirerai satisfaction de mes adversaires, Et je
25
me vengerai de mes ennemis. Je porterai ma main sur toi, Je fondrai tes scories, comme avec
26
de la potasse, Et j'enlèverai toutes tes parcelles de plomb. Je rétablirai tes juges tels qu'ils étaient
autrefois, Et tes conseillers tels qu'ils étaient au commencement. Après cela, on t'appellera ville de
27
la justice, Cité fidèle. Sion sera sauvée par la droiture, Et ceux qui s'y convertiront seront sauvés
28
par la justice. Mais la ruine atteindra tous les rebelles et les pécheurs, Et ceux qui abandonnent
29
l'Éternel périront. On aura honte à cause des térébinthes auxquels vous prenez plaisir, Et vous
30
rougirez à cause des jardins dont vous faites vos délices; Car vous serez comme un térébinthe
31
au feuillage flétri, Comme un jardin qui n'a pas d'eau. L'homme fort sera comme de l'étoupe, Et
son oeuvre comme une étincelle; Ils brûleront l'un et l'autre ensemble, Et il n'y aura personne pour
éteindre.

## Chapter 2

1 2
Prophétie d'Ésaïe, fils d'Amots, sur Juda et Jérusalem. Il arrivera, dans la suite des temps,
Que la montagne de la maison de l'Éternel Sera fondée sur le sommet des montagnes, Qu'elle
3
s'élèvera par-dessus les collines, Et que toutes les nations y afflueront. Des peuples s'y rendront
en foule, et diront: Venez, et montons à la montagne de l'Éternel, A la maison du Dieu de Jacob,
Afin qu'il nous enseigne ses voies, Et que nous marchions dans ses sentiers. Car de Sion sortira la
4
loi, Et de Jérusalem la parole de l'Éternel. Il sera le juge des nations, L'arbitre d'un grand nombre
de peuples. De leurs glaives ils forgeront des hoyaux, Et de leurs lances des serpes: Une nation ne
5
tirera plus l'épée contre une autre, Et l'on n'apprendra plus la guerre. Maison de Jacob, Venez, et
6
marchons à la lumière de l'Éternel! Car tu as abandonné ton peuple, la maison de Jacob, Parce
qu'ils sont pleins de l'Orient, Et adonnés à la magie comme les Philistins, Et parce qu'ils s'allient
7
aux fils des étrangers. Le pays est rempli d'argent et d'or, Et il y a des trésors sans fin; Le pays
8
est rempli de chevaux, Et il y a des chars sans nombre. Le pays est rempli d'idoles; Ils se prosternent
9
devant l'ouvrage de leurs mains, Devant ce que leurs doigts ont fabriqué. Les petits seront abattus,
10
et les grands seront abaissés: Tu ne leur pardonneras point. Entre dans les rochers, Et cache-toi

dans la poussière, Pour éviter la terreur de l'Éternel Et l'éclat de sa majesté. 11 L'homme au regard
hautain sera abaissé, Et l'orgueilleux sera humilié: L'Éternel seul sera élevé ce jour-là. 12 Car il y
a un jour pour l'Éternel des armées Contre tout homme orgueilleux et hautain, Contre quiconque
s'élève, afin qu'il soit abaissé; 13 Contre tous les cèdres du Liban, hauts et élevés, Et contre tous
les chênes de Basan; 14 Contre toutes les hautes montagnes, Et contre toutes les collines élevées;
15 Contre toutes les hautes tours, Et contre toutes les murailles fortifiées; 16 Contre tous les navires
de Tarsis, Et contre tout ce qui plaît à la vue. 17 L'homme orgueilleux sera humilié, Et le hautain
sera abaissé: L'Éternel seul sera élevé ce jour-là. 18 Toutes les idoles disparaîtront. 19 On entrera
dans les cavernes des rochers Et dans les profondeurs de la poussière, Pour éviter la terreur de
l'Éternel et l'éclat de sa majesté, Quand il se lèvera pour effrayer la terre. 20 En ce jour, les hommes
jetteront Leurs idoles d'argent et leurs idoles d'or, Qu'ils s'étaient faites pour les adorer, Aux rats
et aux chauves-souris; 21 Et ils entreront dans les fentes des rochers Et dans les creux des pierres,
Pour éviter la terreur de l'Éternel et l'éclat de sa majesté, Quand il se lèvera pour effrayer la terre.
22 Cessez de vous confier en l'homme, Dans les narines duquel il n'y a qu'un souffle: Car de quelle
valeur est-il?

## Chapter 3

1 Le Seigneur, l'Éternel des armées, Va ôter de Jérusalem et de Juda Tout appui et toute ressource,
Toute ressource de pain Et toute ressource d'eau, 2 Le héros et l'homme de guerre, Le juge et le
prophète, le devin et l'ancien, 3 Le chef de cinquante et le magistrat, Le conseiller, l'artisan distingué
et l'habile enchanteur. 4 Je leur donnerai des jeunes gens pour chefs, Et des enfants domineront sur
eux. 5 Il y aura réciprocité d'oppression parmi le peuple; L'un opprimera l'autre, chacun son prochain;
Le jeune homme attaquera le vieillard, Et l'homme de rien celui qui est honoré. 6 On ira jusqu'à
saisir son frère dans la maison paternelle: Tu as un habit, sois notre chef! Prends ces ruines sous ta
main! - 7 Ce jour-là même il répondra: Je ne saurais être un médecin, Et dans ma maison il n'y a
ni pain ni vêtement; Ne m'établissez pas chef du peuple! 8 Jérusalem chancelle, Et Juda s'écroule,
Parce que leurs paroles et leurs oeuvres sont contre l'Éternel, Bravant les regards de sa majesté.

9
L'aspect de leur visage témoigne contre eux, Et, comme Sodome, ils publient leur crime, sans
10
dissimuler. Malheur à leur âme! Car ils se préparent des maux. Dites que le juste prospérera,
11
Car il jouira du fruit de ses oeuvres. Malheur au méchant! il sera dans l'infortune, Car il recueillera
12
le produit de ses mains. Mon peuple a pour oppresseurs des enfants, Et des femmes dominent
sur lui; Mon peuple, ceux qui te conduisent t'égarent, Et ils corrompent la voie dans laquelle tu
13
14
marches. L'Éternel se présente pour plaider, Il est debout pour juger les peuples. L'Éternel
entre en jugement Avec les anciens de son peuple et avec ses chefs: Vous avez brouté la vigne! La
15
dépouille du pauvre est dans vos maisons! De quel droit foulez-vous mon peuple, Et écrasez-vous
16
la face des pauvres? Dit le Seigneur, l'Éternel des armées. L'Éternel dit: Parce que les filles de
Sion sont orgueilleuses, Et qu'elles marchent le cou tendu Et les regards effrontés, Parce qu'elles
17
vont à petits pas, Et qu'elles font résonner les boucles de leurs pieds, Le Seigneur rendra chauve
18
le sommet de la tête des filles de Sion, L'Éternel découvrira leur nudité. En ce jour, le Seigneur
19
ôtera les boucles qui servent d'ornement à leurs pieds, Et les filets et les croissants; Les pendants
20
d'oreilles, les bracelets et les voiles; Les diadèmes, les chaînettes des pieds et les ceintures, Les
21
22
boîtes de senteur et les amulettes; Les bagues et les anneaux du nez; Les vêtements précieux
23
et les larges tuniques, Les manteaux et les gibecières; Les miroirs et les chemises fines, Les
24
turbans et les surtouts légers. Au lieu de parfum, il y aura de l'infection; Au lieu de ceinture,
une corde; Au lieu de cheveux bouclés, une tête chauve; Au lieu d'un large manteau, un sac étroit;
25
Une marque flétrissante, au lieu de beauté. Tes hommes tomberont sous le glaive, Et tes héros
26
dans le combat. Les portes de Sion gémiront et seront dans le deuil; Dépouillée, elle s'assiéra
par terre.

## Chapter 4

1
Et sept femmes saisiront en ce jour un seul homme, et diront: Nous mangerons notre pain, Et
nous nous vêtirons de nos habits; Fais-nous seulement porter ton nom! Enlève notre opprobre!
2
En ce temps-là, le germe de l'Éternel Aura de la magnificence et de la gloire, Et le fruit du pays
3
aura de l'éclat et de la beauté Pour les réchappés d'Israël. Et les restes de Sion, les restes de

4
Jérusalem, Seront appelés saints, Quiconque à Jérusalem sera inscrit parmi les vivants, Après
que le Seigneur aura lavé les ordures des filles de Sion, Et purifié Jérusalem du sang qui est au
5
milieu d'elle, Par le souffle de la justice et par le souffle de la destruction. L'Éternel établira, sur
toute l'étendue de la montagne de Sion Et sur ses lieux d'assemblées, Une nuée fumante pendant
le jour, Et un feu de flammes éclatantes pendant la nuit; Car tout ce qui est glorieux sera mis à
6
couvert. Il y aura un abri pour donner de l'ombre contre la chaleur du jour, Pour servir de refuge
et d'asile contre l'orage et la pluie.

**Chapter 5**

1
Je chanterai à mon bien-aimé Le cantique de mon bien-aimé sur sa vigne. Mon bien-aimé
2
avait une vigne, Sur un coteau fertile. Il en remua le sol, ôta les pierres, et y mit un plant délicieux;
Il bâtit une tour au milieu d'elle, Et il y creusa aussi une cuve. Puis il espéra qu'elle produirait de
3
bons raisins, Mais elle en a produit de mauvais. Maintenant donc, habitants de Jérusalem et
4
hommes de Juda, Soyez juges entre moi et ma vigne! Qu'y avait-il encore à faire à ma vigne, Que
je n'aie pas fait pour elle? Pourquoi, quand j'ai espéré qu'elle produirait de bons raisins, En a-t-elle
5
produit de mauvais? Je vous dirai maintenant Ce que je vais faire à ma vigne. J'en arracherai la
6
haie, pour qu'elle soit broutée; J'en abattrai la clôture, pour qu'elle soit foulée aux pieds. Je la
réduirai en ruine; elle ne sera plus taillée, ni cultivée; Les ronces et les épines y croîtront; Et je
7
donnerai mes ordres aux nuées, Afin qu'elles ne laissent plus tomber la pluie sur elle. La vigne
de l'Éternel des armées, c'est la maison d'Israël, Et les hommes de Juda, c'est le plant qu'il chérissait.
Il avait espéré de la droiture, et voici du sang versé! De la justice, et voici des cris de détresse!
8
Malheur à ceux qui ajoutent maison à maison, Et qui joignent champ à champ, Jusqu'à ce qu'il
9
n'y ait plus d'espace, Et qu'ils habitent seuls au milieu du pays! Voici ce que m'a révélé l'Éternel
des armées: Certainement, ces maisons nombreuses seront dévastées, Ces grandes et belles maisons
10
n'auront plus d'habitants. Même dix arpents de vigne ne produiront qu'un bath, Et un homer de
11
semence ne produira qu'un épha. Malheur à ceux qui de bon matin Courent après les boissons
12
enivrantes, Et qui bien avant dans la nuit Sont échauffés par le vin! La harpe et le luth, le
tambourin, la flûte et le vin, animent leurs festins; Mais ils ne prennent point garde à l'oeuvre de
13
l'Éternel, Et ils ne voient point le travail de ses mains. C'est pourquoi mon peuple sera soudain

emmené captif; Sa noblesse mourra de faim, Et sa multitude sera desséchée par la soif. 14 C'est
pourquoi le séjour de morts ouvre sa bouche, Élargit sa gueule outre mesure; Alors descendent la
magnificence et la richesse de Sion, Et sa foule bruyante et joyeuse. 15 Les petits seront abattus,
les grands seront humiliés, Et les regards des hautains seront abaissés. 16 L'Éternel des armées sera
élevé par le jugement, Et le Dieu saint sera sanctifié par la justice. 17 Des brebis paîtront comme
sur leur pâturage, Et des étrangers dévoreront les possessions ruinées des riches. 18 Malheur à ceux
qui tirent l'iniquité avec les cordes du vice, Et le péché comme avec les traits d'un char, 19 Et qui
disent: Qu'il hâte, qu'il accélère son oeuvre, Afin que nous la voyions! Que le décret du Saint d'Israël
arrive et s'exécute, Afin que nous le connaissions! 20 Malheur à ceux qui appellent le mal bien, et
le bien mal, Qui changent les ténèbres en lumière, et la lumière en ténèbres, Qui changent l'amertume
en douceur, et la douceur en amertume! 21 Malheur à ceux qui sont sages à leurs yeux, Et qui se
croient intelligents! 22 Malheur à ceux qui ont de la bravoure pour boire du vin, Et de la vaillance
pour mêler des liqueurs fortes; 23 Qui justifient le coupable pour un présent, Et enlèvent aux
innocents leurs droits! 24 C'est pourquoi, comme une langue de feu dévore le chaume, Et comme
la flamme consume l'herbe sèche, Ainsi leur racine sera comme de la pourriture, Et leur fleur se
dissipera comme de la poussière; Car ils ont dédaigné la loi de l'Éternel des armées, Et ils ont
méprisé la parole du Saint d'Israël. 25 C'est pourquoi la colère de l'Éternel s'enflamme contre son
peuple, Il étend sa main sur lui, et il le frappe; Les montagnes s'ébranlent; Et les cadavres sont
comme des balayures au milieu des rues. Malgré tout cela, sa colère ne s'apaise point, Et sa main
est encore étendue. 26 Il élève une bannière pour les peuples lointains, Et il en siffle un des extrémités
de la terre: Et voici, il arrive avec promptitude et légèreté. 27 Nul n'est fatigué, nul ne chancelle de
lassitude, Personne ne sommeille, ni ne dort; Aucun n'a la ceinture de ses reins détachée, Ni la
courroie de ses souliers rompue. 28 Ses flèches sont aiguës, Et tous ses arcs tendus; Les sabots de
ses chevaux ressemblent à des cailloux, Et les roues de ses chars à un tourbillon. 29 Son rugissement
est comme celui d'une lionne; Il rugit comme des lionceaux, il gronde, et saisit la proie, Il l'emporte,
et personne ne vient au secours. 30 En ce jour, il y aura près de lui un mugissement, Comme celui
d'une tempête sur mer; En regardant la terre, on ne verra que ténèbres, Avec des alternatives
d'angoisse et d'espérance; Au ciel, l'obscurité régnera.

## Chapter 6

1
L'année de la mort du roi Ozias, je vis le Seigneur assis sur un trône très élevé, et les pans de
2
sa robe remplissaient le temple. Des séraphins se tenaient au-dessus de lui; ils avaient chacun six
ailes; deux dont ils se couvraient la face, deux dont ils se couvraient les pieds, et deux dont ils se
3
servaient pour voler. Ils criaient l'un à l'autre, et disaient: Saint, saint, saint est l'Éternel des armées!
4
toute la terre est pleine de sa gloire! Les portes furent ébranlées dans leurs fondements par la voix
5
qui retentissait, et la maison se remplit de fumée. Alors je dis: Malheur à moi! je suis perdu, car
je suis un homme dont les lèvres sont impures, j'habite au milieu d'un peuple dont les lèvres sont
6
impures, et mes yeux ont vu le Roi, l'Éternel des armées. Mais l'un des séraphins vola vers moi,
7
tenant à la main une pierre ardente, qu'il avait prise sur l'autel avec des pincettes. Il en toucha ma
8
bouche, et dit: Ceci a touché tes lèvres; ton iniquité est enlevée, et ton péché est expié. J'entendis
la voix du Seigneur, disant: Qui enverrai-je, et qui marchera pour nous? Je répondis: Me voici,
9
envoie-moi. Il dit alors: Va, et dis à ce peuple: Vous entendrez, et vous ne comprendrez point;
10
Vous verrez, et vous ne saisirez point. Rends insensible le coeur de ce peuple, Endurcis ses
oreilles, et bouche-lui les yeux, Pour qu'il ne voie point de ses yeux, n'entende point de ses oreilles,
11
Ne comprenne point de son coeur, Ne se convertisse point et ne soit point guéri. Je dis: Jusqu'à
quand, Seigneur? Et il répondit: Jusqu'à ce que les villes soient dévastées Et privées d'habitants;
12
Jusqu'à ce qu'il n'y ait personne dans les maisons, Et que le pays soit ravagé par la solitude; Jusqu'à
13
ce que l'Éternel ait éloigné les hommes, Et que le pays devienne un immense désert, Et s'il y
reste encore un dixième des habitants, Ils seront à leur tour anéantis. Mais, comme le térébinthe et
le chêne Conservent leur tronc quand ils sont abattus, Une sainte postérité renaîtra de ce peuple.

## Chapter 7

1
Il arriva, du temps d'Achaz, fils de Jotham, fils d'Ozias, roi de Juda, que Retsin, roi de Syrie,
monta avec Pékach, fils de Remalia, roi d'Israël, contre Jérusalem, pour l'assiéger; mais il ne put
2
l'assiéger. On vint dire à la maison de David: Les Syriens sont campés en Éphraïm. Et le coeur
d'Achaz et le coeur de son peuple furent agités, comme les arbres de la forêt sont agités par le vent.

3
Alors l'Éternel dit à Ésaïe: Va à la rencontre d'Achaz, toi et Schear Jaschub, ton fils, vers l'extrémité
4
de l'aqueduc de l'étang supérieur, sur la route du champ du foulon. Et dis-lui: Sois tranquille, ne
crains rien, Et que ton coeur ne s'alarme pas, Devant ces deux bouts de tisons fumants, Devant la
5
colère de Retsin et de la Syrie, et du fils de Remalia, De ce que la Syrie médite du mal contre toi,
6
De ce qu'Éphraïm et le fils de Remalia disent: Montons contre Juda, assiégeons la ville, Et
7
battons-la en brèche, Et proclamons-y pour roi le fils de Tabeel. Ainsi parle le Seigneur, l'Éternel:
8
Cela n'arrivera pas, cela n'aura pas lieu. Car Damas est la tête de la Syrie, Et Retsin est la tête de
9
Damas. (Encore soixante-cinq ans, Éphraïm ne sera plus un peuple.) La Samarie est la tête
d'Éphraïm, Et le fils de Remalia est la tête de la Samarie. Si vous ne croyez pas, Vous ne subsisterez
10 11
pas. L'Éternel parla de nouveau à Achaz, et lui dit: Demande en ta faveur un signe à l'Éternel,
12
ton Dieu; demande-le, soit dans les lieux bas, soit dans les lieux élevés. Achaz répondit: Je ne
13
demanderai rien, je ne tenterai pas l'Éternel. Ésaïe dit alors: Écoutez donc, maison de David!
Est-ce trop peu pour vous de lasser la patience des hommes, Que vous lassiez encore celle de mon
14
Dieu? C'est pourquoi le Seigneur lui-même vous donnera un signe, Voici, la jeune fille deviendra
15
enceinte, elle enfantera un fils, Et elle lui donnera le nom d'Emmanuel. Il mangera de la crème
16
et du miel, Jusqu'à ce qu'il sache rejeter le mal et choisir le bien. Mais avant que l'enfant sache
17
rejeter le mal et choisir le bien, Le pays dont tu crains les deux rois sera abandonné. L'Éternel
fera venir sur toi, Sur ton peuple et sur la maison de ton père, Des jours tels qu'il n'y en a point eu
18
Depuis le jour où Éphraïm s'est séparé de Juda (Le roi d'Assyrie.) En ce jour-là, l'Éternel sifflera
les mouches Qui sont à l'extrémité des canaux de l'Égypte, Et les abeilles qui sont au pays d'Assyrie;
19
Elles viendront, et se poseront toutes dans les vallons désolés, Et dans les fentes des rochers, Sur
20
tous les buissons, Et sur tous les pâturages. En ce jour-là, le Seigneur rasera, avec un rasoir pris
à louage Au delà du fleuve, Avec le roi d'Assyrie, La tête et le poil des pieds; Il enlèvera aussi la
21 22
barbe. En ce jour-là, Chacun entretiendra une jeune vache et deux brebis; Et il y aura une
telle abondance de lait Qu'on mangera de la crème, Car c'est de crème et de miel que se nourriront
23
Tous ceux qui seront restés dans le pays. En ce jour-là, Tout lieu qui contiendra mille ceps de
24
vigne, Valant mille sicles d'argent, Sera livré aux ronces et aux épines: On y entrera avec les
25
flèches et avec l'arc, Car tout le pays ne sera que ronces et épines. Et toutes les montagnes que

l'on cultivait avec la bêche Ne seront plus fréquentées, par crainte des ronces et des épines: On y
lâchera le boeuf, et la brebis en foulera le sol.

### Chapter 8

1 L'Éternel me dit: Prends une grande table, et écris dessus, d'une manière intelligible: Qu'on
se hâte de piller, qu'on se précipite sur le butin. 2 Je pris avec moi des témoins dignes de foi, le
sacrificateur Urie, et Zacharie, fils de Bérékia. 3 Je m'étais approché de la prophétesse; elle conçut,
et elle enfanta un fils. L'Éternel me dit: Donne-lui pour nom Maher Schalal Chasch Baz. 4 Car,
avant que l'enfant sache dire: Mon père! ma mère! on emportera devant le roi d'Assyrie les richesses
de Damas et le butin de Samarie. 5 L'Éternel me parla encore, et me dit: 6 Parce que ce peuple a
méprisé les eaux de Siloé qui coulent doucement Et qu'il s'est réjoui au sujet de Retsin et du fils de
Remalia, Voici, le Seigneur va faire monter 7 contre eux Les puissantes et grandes eaux du fleuve
(Le roi d'Assyrie et toute sa gloire); Il s'élèvera partout au-dessus de son lit, Et il se répandra sur
toutes ses rives; 8 Il pénétrera dans Juda, il débordera et inondera, Il atteindra jusqu'au cou. Le
déploiement de ses ailes Remplira l'étendue de ton pays, ô Emmanuel! 9 Poussez des cris de guerre,
peuples! et vous serez brisés; Prêtez l'oreille, vous tous qui habitez au loin! Préparez-vous au combat,
et vous serez brisés; Préparez-vous au combat, et vous serez brisés. 10 Formez des projets, et ils
seront anéantis; Donnez des ordres, et ils seront sans effet: Car Dieu est avec nous. 11 Ainsi m'a
parlé l'Éternel, quand sa main me saisit, Et qu'il m'avertit de ne pas marcher dans la voie de ce
peuple: 12 N'appelez pas conjuration tout ce que ce peuple appelle conjuration; Ne craignez pas
ce qu'il craint, et ne soyez pas effrayés. 13 C'est l'Éternel des armées que vous devez sanctifier,
C'est lui que vous devez craindre et redouter. 14 Et il sera un sanctuaire, Mais aussi une pierre
d'achoppement, Un rocher de scandale pour les deux maisons d'Israël, Un filet et un piège Pour les
habitants de Jérusalem. 15 Plusieurs trébucheront; Ils tomberont et se briseront, Ils seront enlacés
et pris. 16 Enveloppe cet oracle, Scelle cette révélation, parmi mes disciples. - 17 J'espère en
l'Éternel, Qui cache sa face à la maison de Jacob; Je place en lui ma confiance. 18 Voici, moi et
les enfants que l'Éternel m'a donnés, Nous sommes des signes et des présages en Israël, De la part
de l'Éternel des armées, Qui habite sur la montagne de Sion. 19 Si l'on vous dit: Consultez ceux

qui évoquent les morts et ceux qui prédisent l'avenir, Qui poussent des sifflements et des soupirs,
Répondez: Un peuple ne consultera-t-il pas son Dieu? S'adressera-t-il aux morts en faveur des
vivants? 20 A la loi et au témoignage! Si l'on ne parle pas ainsi, Il n'y aura point d'aurore pour le
peuple. 21 Il sera errant dans le pays, accablé et affamé; Et, quand il aura faim, il s'irritera, Maudira
son roi et son Dieu, Et tournera les yeux en haut; 22 Puis il regardera vers la terre, Et voici, il n'y
aura que détresse, obscurité et de sombres angoisses: Il sera repoussé dans d'épaisses ténèbres.

## Chapter 9

1 (8:23) Mais les ténèbres ne régneront pas toujours Sur la terre où il y a maintenant des angoisses:
Si les temps passés ont couvert d'opprobre Le pays de Zabulon et le pays de Nephthali, Les temps
à venir couvriront de gloire La contrée voisine de la mer, au delà du Jourdain, Le territoire des
Gentils. 2 (9:1) Le peuple qui marchait dans les ténèbres Voit une grande lumière; Sur ceux qui
habitaient le pays de l'ombre de la mort Une lumière resplendit. 3 (9:2) Tu rends le peuple nombreux,
Tu lui accordes de grandes joies; Il se réjouit devant toi, comme on se réjouit à la moisson, Comme
on pousse des cris d'allégresse au partage du butin. 4 (9:3) Car le joug qui pesait sur lui, Le bâton
qui frappait son dos, La verge de celui qui l'opprimait, Tu les brises, comme à la journée de Madian.
5 (9:4) Car toute chaussure qu'on porte dans la mêlée, Et tout vêtement guerrier roulé dans le sang,
Seront livrés aux flammes, Pour être dévorés par le feu. 6 (9:5) Car un enfant nous est né, un fils
nous est donné, Et la domination reposera sur son épaule; On l'appellera Admirable, Conseiller,
Dieu puissant, Père éternel, Prince de la paix. 7 (9:6) Donner à l'empire de l'accroissement, Et une
paix sans fin au trône de David et à son royaume, L'affermir et le soutenir par le droit et par la
justice, Dès maintenant et à toujours: Voilà ce que fera le zèle de l'Éternel des armées. 8 (9:7) Le
Seigneur envoie une parole à Jacob: Elle tombe sur Israël. 9 (9:8) Tout le peuple en aura
connaissance, Éphraïm et les habitants de Samarie, Qui disent avec orgueil et fierté: 10 (9:9) Des
briques sont tombées, Nous bâtirons en pierres de taille; Des sycomores ont été coupés, Nous les
remplacerons par des cèdres. 11 (9:10) L'Éternel élèvera contre eux les ennemis de Retsin, Et il
armera leurs ennemis, 12 (9:11) Les Syriens à l'orient, les Philistins à l'occident; Et ils dévoreront
Israël à pleine bouche. Malgré tout cela, sa colère ne s'apaise point, Et sa main est encore étendue.
13 (9:12) Le peuple ne revient pas à celui qui le frappe, Et il ne cherche pas l'Éternel des armées.

14
(9:13) Aussi l'Éternel arrachera d'Israël la tête et la queue, La branche de palmier et le roseau,
En un seul jour. 15 (9:14) (L'ancien et le magistrat, c'est la tête, Et le prophète qui enseigne le
mensonge, c'est la queue.) 16 (9:15) Ceux qui conduisent ce peuple l'égarent, Et ceux qui se laissent
conduire se perdent. 17 (9:16) C'est pourquoi le Seigneur ne saurait se réjouir de leurs jeunes
hommes, Ni avoir pitié de leurs orphelins et de leurs veuves; Car tous sont des impies et des
méchants, Et toutes les bouches profèrent des infamies. Malgré tout cela, sa colère ne s'apaise point,
Et sa main est encore étendue. 18 (9:17) Car la méchanceté consume comme un feu, Qui dévore
ronces et épines; Il embrase l'épaisseur de la forêt, D'où s'élèvent des colonnes de fumée. 19 (9:18)
Par la colère de l'Éternel des armées le pays est embrasé, Et le peuple est comme la proie du feu;
Nul n'épargne son frère. 20 (9:19) On pille à droite, et l'on a faim; On dévore à gauche, et l'on n'est
pas rassasié; Chacun dévore la chair de son bras. 21 (9:20) Manassé dévore Éphraïm, Éphraïm
Manassé, Et ensemble ils fondent sur Juda. Malgré tout cela, sa colère ne s'apaise point, Et sa main
est encore étendue.

## Chapter 10

1
Malheur à ceux qui prononcent des ordonnances iniques, Et à ceux qui transcrivent des arrêts
injustes, 2 Pour refuser justice aux pauvres, Et ravir leur droit aux malheureux de mon peuple, Pour
faire des veuves leur proie, Et des orphelins leur butin! 3 Que ferez-vous au jour du châtiment, Et
de la ruine qui du lointain fondra sur vous? Vers qui fuirez-vous, pour avoir du secours, Et où
laisserez-vous votre gloire? 4 Les uns seront courbés parmi les captifs, Les autres tomberont parmi
les morts. Malgré tout cela, sa colère ne s'apaise point, Et sa main est encore étendue. 5 Malheur
à l'Assyrien, verge de ma colère! La verge dans sa main, c'est l'instrument de ma fureur. 6 Je l'ai
lâché contre une nation impie, Je l'ai fait marcher contre le peuple de mon courroux, Pour qu'il se
livre au pillage et fasse du butin, Pour qu'il le foule aux pieds comme la boue des rues. 7 Mais il
n'en juge pas ainsi, Et ce n'est pas là la pensée de son coeur; Il ne songe qu'à détruire, Qu'à exterminer
les nations en foule. 8 Car il dit: Mes princes ne sont-ils pas autant de rois? 9 N'en a-t-il pas été de
Calno comme de Carkemisch? N'en a-t-il pas été de Hamath comme d'Arpad? N'en a-t-il pas été
de Samarie comme de Damas? 10 De même que ma main a atteint les royaumes des idoles, Où il

y avait plus d'images qu'à Jérusalem et à Samarie, 11 Ce que j'ai fait à Samarie et à ses idoles, Ne
le ferai-je pas à Jérusalem et à ses images? 12 Mais, quand le Seigneur aura accompli toute son
oeuvre Sur la montagne de Sion et à Jérusalem, Je punirai le roi d'Assyrie pour le fruit de son coeur
orgueilleux, Et pour l'arrogance de ses regards hautains. 13 Car il dit: C'est par la force de ma main
que j'ai agi, C'est par ma sagesse, car je suis intelligent; J'ai reculé les limites des peuples, et pillé
leurs trésors, Et, comme un héros, j'ai renversé ceux qui siégeaient sur des trônes; 14 J'ai mis la
main sur les richesses des peuples, comme sur un nid, Et, comme on ramasse des oeufs abandonnés,
J'ai ramassé toute la terre: Nul n'a remué l'aile, Ni ouvert le bec, ni poussé un cri. - 15 La hache se
glorifie-t-elle envers celui qui s'en sert? Ou la scie est-elle arrogante envers celui qui la manie?
Comme si la verge faisait mouvoir celui qui la lève, Comme si le bâton soulevait celui qui n'est
pas du bois! 16 C'est pourquoi le Seigneur, le Seigneur des armées, enverra Le dépérissement parmi
ses robustes guerriers; Et, sous sa magnificence, éclatera un embrasement, Comme l'embrasement
d'un feu. 17 La lumière d'Israël deviendra un feu, Et son Saint une flamme, Qui consumera et
dévorera ses épines et ses ronces, En un seul jour; 18 Qui consumera, corps et âme, La magnificence
de sa forêt et de ses campagnes. Il en sera comme d'un malade, qui tombe en défaillance. 19 Le
reste des arbres de sa forêt pourra être compté, Et un enfant en écrirait le nombre. 20 En ce jour-là,
Le reste d'Israël et les réchappés de la maison de Jacob, Cesseront de s'appuyer sur celui qui les
frappait; Ils s'appuieront avec confiance sur l'Éternel, le Saint d'Israël. 21 Le reste reviendra, le
reste de Jacob, Au Dieu puissant. 22 Quand ton peuple, ô Israël, serait comme le sable de la mer,
Un reste seulement reviendra; La destruction est résolue, elle fera déborder la justice. 23 Et cette
destruction qui a été résolue, Le Seigneur, l'Éternel des armées, l'accomplira dans tout le pays.
24
Cependant, ainsi parle le Seigneur, l'Éternel des armées: O mon peuple, qui habites en Sion, ne
crains pas l'Assyrien! Il te frappe de la verge, Et il lève son bâton sur toi, comme faisaient les
Égyptiens. 25 Mais, encore un peu de temps, Et le châtiment cessera, Puis ma colère se tournera
contre lui pour l'anéantir. 26 L'Éternel des armées agitera le fouet contre lui, Comme il frappa
Madian au rocher d'Oreb; Et, de même qu'il leva son bâton sur la mer, Il le lèvera encore, comme
en Égypte. 27 En ce jour, son fardeau sera ôté de dessus ton épaule, Et son joug de dessus ton cou;
Et la graisse fera éclater le joug. 28 Il marche sur Ajjath, traverse Migron, Laisse ses bagages à
Micmasch. 29 Ils passent le défilé, Ils couchent à Guéba; Rama tremble, Guibea de Saül prend la

30
fuite. Fais éclater ta voix, fille de Gallim! Prends garde, Laïs! malheur à toi, Anathoth!
31
Madména se disperse, Les habitants de Guébim sont en fuite. 32 Encore un jour de halte à Nob,
33
Et il menace de sa main la montagne de la fille de Sion, La colline de Jérusalem. Voici, le
Seigneur, l'Éternel des armées, Brise les rameaux avec violence: Les plus grands sont coupés, Les
34
plus élevés sont abattus. Il renverse avec le fer les taillis de la forêt, Et le Liban tombe sous le
Puissant.

## Chapter 11

1 2
Puis un rameau sortira du tronc d'Isaï, Et un rejeton naîtra de ses racines. L'Esprit de l'Éternel
reposera sur lui: Esprit de sagesse et d'intelligence, Esprit de conseil et de force, Esprit de
3
connaissance et de crainte de l'Éternel. Il respirera la crainte de l'Éternel; Il ne jugera point sur
4
l'apparence, Il ne prononcera point sur un ouï-dire. Mais il jugera les pauvres avec équité, Et il
prononcera avec droiture sur les malheureux de la terre; Il frappera la terre de sa parole comme
5
d'une verge, Et du souffle de ses lèvres il fera mourir le méchant. La justice sera la ceinture de
6
ses flancs, Et la fidélité la ceinture de ses reins. Le loup habitera avec l'agneau, Et la panthère se
couchera avec le chevreau; Le veau, le lionceau, et le bétail qu'on engraisse, seront ensemble, Et
7
un petit enfant les conduira. La vache et l'ourse auront un même pâturage, Leurs petits un même
8
gîte; Et le lion, comme le boeuf, mangera de la paille. Le nourrisson s'ébattra sur l'antre de la
9
vipère, Et l'enfant sevré mettra sa main dans la caverne du basilic. Il ne se fera ni tort ni dommage
Sur toute ma montagne sainte; Car la terre sera remplie de la connaissance de l'Éternel, Comme le
10
fond de la mer par les eaux qui le couvrent. En ce jour, le rejeton d'Isaï Sera là comme une
11
bannière pour les peuples; Les nations se tourneront vers lui, Et la gloire sera sa demeure. Dans
ce même temps, le Seigneur étendra une seconde fois sa main, Pour racheter le reste de son peuple,
Dispersé en Assyrie et en Égypte, A Pathros et en Éthiopie, A Élam, à Schinear et à Hamath, Et
12
dans les îles de la mer. Il élèvera une bannière pour les nations, Il rassemblera les exilés d'Israël,
13
Et il recueillera les dispersés de Juda, Des quatre extrémités de la terre. La jalousie d'Éphraïm
disparaîtra, Et ses ennemis en Juda seront anéantis; Éphraïm ne sera plus jaloux de Juda, Et Juda
14
ne sera plus hostile à Éphraïm. Ils voleront sur l'épaule des Philistins à l'occident, Ils pilleront

ensemble les fils de l'Orient; Édom et Moab seront la proie de leurs mains, Et les fils d'Ammon
leur seront assujettis. 15 L'Éternel desséchera la langue de la mer d'Égypte, Et il lèvera sa main sur
le fleuve, en soufflant avec violence: Il le partagera en sept canaux, Et on le traversera avec des
souliers. 16 Et il y aura une route pour le reste de son peuple, Qui sera échappé de l'Assyrie, Comme
il y en eut une pour Israël, Le jour où il sortit du pays d'Égypte.

## Chapter 12

1 Tu diras en ce jour-là: Je te loue, ô Éternel! Car tu as été irrité contre moi, Ta colère s'est
apaisée, et tu m'as consolé. 2 Voici, Dieu est ma délivrance, Je serai plein de confiance, et je ne
craindrai rien; Car l'Éternel, l'Éternel est ma force et le sujet de mes louanges; C'est lui qui m'a
sauvé. 3 Vous puiserez de l'eau avec joie Aux sources du salut, 4 Et vous direz en ce jour-là: Louez
l'Éternel, invoquez son nom, Publiez ses oeuvres parmi les peuples, Rappelez la grandeur de son
nom! 5 Célébrez l'Éternel, car il a fait des choses magnifiques: Qu'elles soient connues par toute
la terre! 6 Pousse des cris de joie et d'allégresse, habitant de Sion! Car il est grand au milieu de toi,
le Saint d'Israël.

## Chapter 13

1 Oracle sur Babylone, révélé à Ésaïe, fils d'Amots. 2 Sur une montagne nue dressez une bannière,
Élevez la voix vers eux, Faites des signes avec la main, Et qu'ils franchissent les portes des tyrans!
3 J'ai donné des ordres à ma sainte milice, J'ai appelé les héros de ma colère, Ceux qui se réjouissent
de ma grandeur. 4 On entend une rumeur sur les montagnes, Comme celle d'un peuple nombreux;
On entend un tumulte de royaumes, de nations rassemblées: L'Éternel des armées passe en revue
l'armée qui va combattre. 5 Ils viennent d'un pays lointain, De l'extrémité des cieux: L'Éternel et
les instruments de sa colère Vont détruire toute la contrée. 6 Gémissez, car le jour de l'Éternel est
proche: Il vient comme un ravage du Tout Puissant. 7 C'est pourquoi toutes les mains s'affaiblissent,
Et tout coeur d'homme est abattu. 8 Ils sont frappés d'épouvante; Les spasmes et les douleurs les
saisissent; Ils se tordent comme une femme en travail; Ils se regardent les uns les autres avec stupeur;

9
Leurs visages sont enflammés. Voici, le jour de l'Éternel arrive, Jour cruel, jour de colère et
10
d'ardente fureur, Qui réduira la terre en solitude, Et en exterminera les pécheurs. Car les étoiles
des cieux et leurs astres Ne feront plus briller leur lumière, Le soleil s'obscurcira dès son lever, Et
11
la lune ne fera plus luire sa clarté. Je punirai le monde pour sa malice, Et les méchants pour
12
leurs iniquités; Je ferai cesser l'orgueil des hautains, Et j'abattrai l'arrogance des tyrans. Je rendrai
13
les hommes plus rares que l'or fin, Je les rendrai plus rares que l'or d'Ophir. C'est pourquoi
j'ébranlerai les cieux, Et la terre sera secouée sur sa base, Par la colère de l'Éternel des armées, Au
14
jour de son ardente fureur. Alors, comme une gazelle effarouchée, Comme un troupeau sans
15
berger, Chacun se tournera vers son peuple, Chacun fuira vers son pays; Tous ceux qu'on trouvera
16
seront percés, Et tous ceux qu'on saisira tomberont par l'épée. Leurs enfants seront écrasés sous
17
leurs yeux, Leurs maisons seront pillées, et leurs femmes violées. Voici, j'excite contre eux les
18
Mèdes, Qui ne font point cas de l'argent, Et qui ne convoitent point l'or. De leurs arcs ils abattront
les jeunes gens, Et ils seront sans pitié pour le fruit des entrailles: Leur oeil n'épargnera point les
19
enfants. Et Babylone, l'ornement des royaumes, La fière parure des Chaldéens, Sera comme
20
Sodome et Gomorrhe, que Dieu détruisit. Elle ne sera plus jamais habitée, Elle ne sera plus
jamais peuplée; L'Arabe n'y dressera point sa tente, Et les bergers n'y parqueront point leurs
21
troupeaux. Les animaux du désert y prendront leur gîte, Les hiboux rempliront ses maisons, Les
22
autruches en feront leur demeure Et les boucs y sauteront. Les chacals hurleront dans ses palais,
Et les chiens sauvages dans ses maisons de plaisance. Son temps est près d'arriver, Et ses jours ne
se prolongeront pas.

## Chapter 14

1
Car l'Éternel aura pitié de Jacob, Il choisira encore Israël, Et il les rétablira dans leur pays;
2
Les étrangers se joindront à eux, Et ils s'uniront à la maison de Jacob. Les peuples les prendront,
et les ramèneront à leur demeure, Et la maison d'Israël les possédera dans le pays de l'Éternel,
Comme serviteurs et comme servantes; Ils retiendront captifs ceux qui les avaient faits captifs, Et
3
ils domineront sur leurs oppresseurs. Et quand l'Éternel t'aura donné du repos, Après tes fatigues

et tes agitations, Et après la dure servitude qui te fut imposée, 4 Alors tu prononceras ce chant sur
le roi de Babylone, Et tu diras: Eh quoi! le tyran n'est plus! L'oppression a cessé! 5 L'Éternel a brisé
le bâton des méchants, La verge des dominateurs. 6 Celui qui dans sa fureur frappait les peuples,
Par des coups sans relâche, Celui qui dans sa colère subjuguait les nations, Est poursuivi sans
ménagement. 7 Toute la terre jouit du repos et de la paix; On éclate en chants d'allégresse, 8 Les
cyprès même, les cèdres du Liban, se réjouissent de ta chute: Depuis que tu es tombé, personne ne
monte pour nous abattre. 9 Le séjour des morts s'émeut jusque dans ses profondeurs, Pour t'accueillir
à ton arrivée; Il réveille devant toi les ombres, tous les grands de la terre, Il fait lever de leurs trônes
tous les rois des nations. 10 Tous prennent la parole pour te dire: Toi aussi, tu es sans force comme
nous, Tu es devenu semblable à nous! 11 Ta magnificence est descendue dans le séjour des morts,
Avec le son de tes luths; Sous toi est une couche de vers, Et les vers sont ta couverture. 12 Te voilà
tombé du ciel, Astre brillant, fils de l'aurore! Tu es abattu à terre, Toi, le vainqueur des nations!
13 Tu disais en ton coeur: Je monterai au ciel, J'élèverai mon trône au-dessus des étoiles de Dieu;
Je m'assiérai sur la montagne de l'assemblée, A l'extrémité du septentrion; 14 Je monterai sur le
sommet des nues, Je serai semblable au Très Haut. 15 Mais tu as été précipité dans le séjour des
morts, Dans les profondeurs de la fosse. 16 Ceux qui te voient fixent sur toi leurs regards, Ils te
considèrent attentivement: Est-ce là cet homme qui faisait trembler la terre, Qui ébranlait les
royaumes, 17 Qui réduisait le monde en désert, Qui ravageait les villes, Et ne relâchait point ses
prisonniers? 18 Tous les rois des nations, oui, tous, Reposent avec honneur, chacun dans son
tombeau. 19 Mais toi, tu as été jeté loin de ton sépulcre, Comme un rameau qu'on dédaigne, Comme
une dépouille de gens tués à coups d'épée, Et précipités sur les pierres d'une fosse, Comme un
cadavre foulé aux pieds. 20 Tu n'es pas réuni à eux dans le sépulcre, Car tu as détruit ton pays, tu
as fait périr ton peuple: On ne parlera plus jamais de la race des méchants. 21 Préparez le massacre
des fils, A cause de l'iniquité de leurs pères! Qu'ils ne se relèvent pas pour conquérir la terre, Et
remplir le monde d'ennemis! - 22 Je me lèverai contre eux, Dit l'Éternel des armées; J'anéantirai le
nom et la trace de Babylone, Ses descendants et sa postérité, dit l'Éternel. 23 J'en ferai le gîte du
hérisson et un marécage, Et je la balaierai avec le balai de la destruction, Dit l'Éternel des armées.
24 L'Éternel des armées l'a juré, en disant: Oui, ce que j'ai décidé arrivera, Ce que j'ai résolu

s'accomplira. 25 Je briserai l'Assyrien dans mon pays, Je le foulerai aux pieds sur mes montagnes;
Et son joug leur sera ôté, Et son fardeau sera ôté de leurs épaules. 26 Voilà la résolution prise contre
toute la terre, Voilà la main étendue sur toutes les nations. 27 L'Éternel des armées a pris cette
résolution: qui s'y opposera? Sa main est étendue: qui la détournera? 28 L'année de la mort du roi
Achaz, cet oracle fut prononcé: 29 Ne te réjouis pas, pays des Philistins, De ce que la verge qui te
frappait est brisée! Car de la racine du serpent sortira un basilic, Et son fruit sera un dragon volant.
30
Alors les plus pauvres pourront paître, Et les malheureux reposer en sécurité; Mais je ferai mourir
ta racine par la faim, Et ce qui restera de toi sera tué. 31 Porte, gémis! ville, lamente-toi! Tremble,
pays tout entier des Philistins! Car du nord vient une fumée, Et les rangs de l'ennemi sont serrés. -
32
Et que répondra-t-on aux envoyés du peuple? -Que l'Éternel a fondé Sion, Et que les malheureux
de son peuple y trouvent un refuge.

## Chapter 15

1
Oracle sur Moab. La nuit même où elle est ravagée, Ar Moab est détruite! La nuit même où
elle est ravagée, Kir Moab est détruite!... 2 On monte au temple et à Dibon, Sur les hauts lieux,
pour pleurer; Moab est en lamentations, sur Nebo et sur Médeba: Toutes les têtes sont rasées, Toutes
les barbes sont coupées. 3 Dans les rues, ils sont couverts de sacs; Sur les toits et dans les places,
Tout gémit et fond en larmes. 4 Hesbon et Élealé poussent des cris, On entend leur voix jusqu'à
Jahats; Même les guerriers de Moab se lamentent, Ils ont l'effroi dans l'âme. 5 Mon coeur gémit
sur Moab, Dont les fugitifs se sauvent jusqu'à Tsoar, Jusqu'à Églath Schelischija; Car ils font, en
pleurant, la montée de Luchith, Et ils jettent des cris de détresse sur le chemin de Choronaïm; 6 Car
les eaux de Nimrim sont ravagées, L'herbe est desséchée, le gazon est détruit, La verdure a disparu.
7
C'est pourquoi ils ramassent ce qui leur reste, Et ils transportent leurs biens au delà du torrent des
saules. 8 Car les cris environnent les frontières de Moab; Ses lamentations retentissent jusqu'à
Églaïm, Ses lamentations retentissent jusqu'à Beer Élim. 9 Les eaux de Dimon sont pleines de sang,
Et j'enverrai sur Dimon de nouveaux malheurs, Un lion contre les réchappés de Moab, Contre le
reste du pays.

## Chapter 16

1
Envoyez les agneaux au souverain du pays, Envoyez-les de Séla, par le désert, A la montagne
2
de la fille de Sion. Tel un oiseau fugitif, telle une nichée effarouchée, Telles seront les filles de
3
Moab, au passage de l'Arnon. - Donne conseil, fais justice, Couvre-nous en plein midi de ton
4
ombre comme de la nuit, Cache ceux que l'on poursuit, Ne trahis pas le fugitif! Laisse séjourner
chez toi les exilés de Moab, Sois pour eux un refuge contre le dévastateur! Car l'oppression cessera,
5
la dévastation finira, Celui qui foule le pays disparaîtra. Et le trône s'affermira par la clémence;
Et l'on y verra siéger fidèlement, dans la maison de David, Un juge ami du droit et zélé pour la
6
justice. - Nous entendons l'orgueil du superbe Moab, Sa fierté et sa hauteur, son arrogance et ses
7
vains discours. C'est pourquoi Moab gémit sur Moab, tout gémit; Vous soupirez sur les ruines
8
de Kir Haréseth, Profondément abattus. Car les campagnes de Hesbon languissent; Les maîtres
des nations ont brisé les ceps de la vigne de Sibma, Qui s'étendaient jusqu'à Jaezer, qui erraient
9
dans le désert: Les rameaux se prolongeaient, et allaient au delà de la mer. Aussi je pleure sur la
vigne de Sibma, comme sur Jaezer; Je vous arrose de mes larmes, Hesbon, Éléalé! Car sur votre
10
récolte et sur votre moisson Est venu fondre un cri de guerre. La joie et l'allégresse ont disparu
des campagnes; Dans les vignes, plus de chants, plus de réjouissances! Le vendangeur ne foule
11
plus le vin dans les cuves; J'ai fait cesser les cris de joie. Aussi mes entrailles frémissent sur
12
Moab, comme une harpe, Et mon coeur sur Kir Harès. On voit Moab, qui se fatigue sur les hauts
13
lieux; Il entre dans son sanctuaire pour prier, et il ne peut rien obtenir. Telle est la parole que
14
l'Éternel a prononcée dès longtemps sur Moab. Et maintenant l'Éternel parle, et dit: Dans trois
ans, comme les années d'un mercenaire, La gloire de Moab sera l'objet du mépris, Avec toute cette
grande multitude; Et ce qui restera sera peu de chose, presque rien.

## Chapter 17

1
Oracle sur Damas. Voici, Damas ne sera plus une ville, Elle ne sera qu'un monceau de ruines.
2
Les villes d'Aroër sont abandonnées, Elles sont livrées aux troupeaux; Ils s'y couchent, et personne
3
ne les effraie. C'en est fait de la forteresse d'Éphraïm, Et du royaume de Damas, et du reste de la

Syrie: Il en sera comme de la gloire des enfants d'Israël, Dit l'Éternel des armées. 4 En ce jour, la
gloire de Jacob sera affaiblie, Et la graisse de sa chair s'évanouira. 5 Il en sera comme quand le
moissonneur récolte les blés, Et que son bras coupe les épis; Comme quand on ramasse les épis,
Dans la vallée de Rephaïm. 6 Il en restera un grappillage, comme quand on secoue l'olivier, Deux,
trois olives, au haut de la cime, Quatre, cinq, dans ses branches à fruits, Dit l'Éternel, le Dieu d'Israël.
7 En ce jour, l'homme regardera vers son créateur, Et ses yeux se tourneront vers le Saint d'Israël;
8 Il ne regardera plus vers les autels, Ouvrage de ses mains, Et il ne contemplera plus ce que ses
doigts ont fabriqué, Les idoles d'Astarté et les statues du soleil. 9 En ce jour, ses villes fortes seront
Comme des débris dans la forêt et sur la cime des montagnes, Abandonnés devant les enfants
d'Israël: Et ce sera un désert. 10 Car tu as oublié le Dieu de ton salut, Tu ne t'es pas souvenu du
rocher de ton refuge. Aussi tu as fait des plantations d'agrément, Tu as planté des ceps étrangers;
11 Lorsque tu les plantas, tu les entouras d'une haie, Et bientôt tu les fis venir en fleurs. Mais la
récolte a fui, au moment de la jouissance: Et la douleur est sans remède. 12 Oh! quelle rumeur de
peuples nombreux! Ils mugissent comme mugit la mer. Quel tumulte de nations! Elles grondent
comme grondent les eaux puissantes. 13 Les nations grondent comme grondent les grandes eaux...
Il les menace, et elles fuient au loin, Chassées comme la balle des montagnes au souffle du vent,
Comme la poussière par un tourbillon. 14 Quand vient le soir, voici, c'est une ruine soudaine; Avant
le matin, ils ne sont plus! Voilà le partage de ceux qui nous dépouillent, Le sort de ceux qui nous
pillent.

## Chapter 18

1 Terre, où retentit le cliquetis des armes, Au delà des fleuves de l'Éthiopie! 2 Toi qui envoies
sur mer des messagers, Dans des navires de jonc voguant à la surface des eaux! Allez, messagers
rapides, vers la nation forte et vigoureuse, Vers ce peuple redoutable depuis qu'il existe, Nation
puissante et qui écrase tout, Et dont le pays est coupé par des fleuves. 3 Vous tous, habitants du
monde, habitants de la terre, Voyez la bannière qui se dresse sur les montagnes, Écoutez la trompette
qui sonne! 4 Car ainsi m'a parlé l'Éternel: Je regarde tranquillement de ma demeure, Par la chaleur
brillante de la lumière, Et par la vapeur de la rosée, au temps de la chaude moisson. 5 Mais avant
la moisson, quand la pousse est achevée, Quand la fleur devient un raisin qui mûrit, Il coupe les

sarments avec des serpes, Il enlève, il tranche les ceps... 6 Ils seront tous abandonnés aux oiseaux
de proie des montagnes Et aux bêtes de la terre; Les oiseaux de proie passeront l'été sur leurs
cadavres, Et les bêtes de la terre y passeront l'hiver. 7 En ce temps-là, des offrandes seront apportées
à l'Éternel des armées, Par le peuple fort et vigoureux, Par le peuple redoutable depuis qu'il existe,
Nation puissante et qui écrase tout, Et dont le pays est coupé par des fleuves; Elles seront apportées
là où réside le nom de l'Éternel des armées, Sur la montagne de Sion.

## Chapter 19

1 Oracle sur l'Égypte. Voici, l'Éternel est monté sur une nuée rapide, il vient en Égypte; Et les
idoles de l'Égypte tremblent devant lui, Et le coeur des Égyptiens tombe en défaillance. 2 J'armerai
l'Égyptien contre l'Égyptien, Et l'on se battra frère contre frère, ami contre ami, Ville contre ville,
royaume contre royaume. 3 L'esprit de l'Égypte disparaîtra du milieu d'elle, Et j'anéantirai son
conseil; On consultera les idoles et les enchanteurs, Ceux qui évoquent les morts et ceux qui prédisent
l'avenir. 4 Et je livrerai l'Égypte entre les mains d'un maître sévère; Un roi cruel dominera sur eux,
Dit le Seigneur, l'Éternel des armées. 5 Les eaux de la mer tariront, Le fleuve deviendra sec et aride;
6 Les rivières seront infectes, Les canaux de l'Égypte seront bas et desséchés, Les joncs et les roseaux
se flétriront. 7 Ce ne sera que nudité le long du fleuve, à l'embouchure du fleuve; Tout ce qui aura
été semé près du fleuve se desséchera, Se réduira en poussière et périra. 8 Les pêcheurs gémiront,
Tous ceux qui jettent l'hameçon dans le fleuve se lamenteront, Et ceux qui étendent des filets sur
les eaux seront désolés. 9 Ceux qui travaillent le lin peigné Et qui tissent des étoffes blanches seront
confus. 10 Les soutiens du pays seront dans l'abattement, Tous les mercenaires auront l'âme attristée.
11 Les princes de Tsoan ne sont que des insensés, Les sages conseillers de Pharaon forment un
conseil stupide. Comment osez-vous dire à Pharaon: Je suis fils des sages, fils des anciens rois?
12 Où sont-ils donc tes sages? Qu'ils te fassent des révélations, Et qu'on apprenne ce que l'Éternel
des armées a résolu contre l'Égypte. 13 Les princes de Tsoan sont fous, Les princes de Noph sont
dans l'illusion, Les chefs des tribus égarent l'Égypte; 14 L'Éternel a répandu au milieu d'elle un
esprit de vertige, Pour qu'ils fassent chanceler les Égyptiens dans tous leurs actes, Comme un
homme ivre chancelle en vomissant. 15 Et l'Égypte sera hors d'état de faire Ce que font la tête et

16
la queue, La branche de palmier et le roseau. En ce jour, l'Égypte sera comme des femmes: Elle
tremblera et aura peur, En voyant s'agiter la main de l'Éternel des armées, Quand il la lèvera contre
17
elle. Et le pays de Juda sera pour l'Égypte un objet d'effroi: Dès qu'on lui en parlera, elle sera
18
dans l'épouvante, A cause de la résolution prise contre elle par l'Éternel des armées. En ce
temps-là, il y aura cinq villes au pays d'Égypte, Qui parleront la langue de Canaan, Et qui jureront
19
par l'Éternel des armées: L'une d'elles sera appelée ville de la destruction. En ce même temps,
il y aura un autel à l'Éternel Au milieu du pays d'Égypte, Et sur la frontière un monument à l'Éternel.
20
Ce sera pour l'Éternel des armées un signe et un témoignage Dans le pays d'Égypte; Ils crieront
à l'Éternel à cause des oppresseurs, Et il leur enverra un sauveur et un défenseur pour les délivrer.
21
Et l'Éternel sera connu des Égyptiens, Et les Égyptiens connaîtront l'Éternel en ce jour-là; Ils
22
feront des sacrifices et des offrandes, Ils feront des voeux à l'Éternel et les accompliront. Ainsi
l'Éternel frappera les Égyptiens, Il les frappera, mais il les guérira; Et ils se convertiront à l'Éternel,
23
Qui les exaucera et les guérira. En ce même temps, il y aura une route d'Égypte en Assyrie: Les
Assyriens iront en Égypte, et les Égyptiens en Assyrie, Et les Égyptiens avec les Assyriens serviront
24
l'Éternel. En ce même temps, Israël sera, lui troisième, Uni à l'Égypte et à l'Assyrie, Et ces pays
25
seront l'objet d'une bénédiction. L'Éternel des armées les bénira, en disant: Bénis soient l'Égypte,
mon peuple, Et l'Assyrie, oeuvre de mes mains, Et Israël, mon héritage!

## Chapter 20

1
L'année où Tharthan, envoyé par Sargon, roi d'Assyrie, vint assiéger Asdod et s'en empara,
2
en ce temps-là l'Éternel adressa la parole à Ésaïe, fils d'Amots, et lui dit: Va, détache le sac de tes
3
reins et ôte tes souliers de tes pieds. Il fit ainsi, marcha nu et déchaussé. Et l'Éternel dit: De même
que mon serviteur Ésaïe marche nu et déchaussé, ce qui sera dans trois ans un signe et un présage
4
pour l'Égypte et pour l'Éthiopie, de même le roi d'Assyrie emmènera de l'Égypte et de l'Éthiopie
captifs et exilés les jeunes hommes et les vieillards, nus et déchaussés, et le dos découvert, à la
5
honte de l'Égypte. Alors on sera dans l'effroi et dans la confusion, à cause de l'Éthiopie en qui
6
l'on avait mis sa confiance, et de l'Égypte dont on se glorifiait. Et les habitants de cette côte diront
en ce jour: Voilà ce qu'est devenu l'objet de notre attente, sur lequel nous avions compté pour être
secourus, pour être délivrés du roi d'Assyrie! Comment échapperons-nous?

## Chapter 21

1 Oracle sur le désert de la mer. Comme s'avance l'ouragan du midi, Il vient du désert, du pays
redoutable. 2 Une vision terrible m'a été révélée. L'oppresseur opprime, le dévastateur dévaste.
-Monte, Élam! Assiège, Médie! Je fais cesser tous les soupirs. - 3 C'est pourquoi mes reins sont
remplis d'angoisses; Des douleurs me saisissent, Comme les douleurs d'une femme en travail; Les
spasmes m'empêchent d'entendre, Le tremblement m'empêche de voir. 4 Mon coeur est troublé,
La terreur s'empare de moi; La nuit de mes plaisirs devient une nuit d'épouvante. 5 On dresse la
table, la garde veille, on mange, on boit... Debout, princes! oignez le bouclier! 6 Car ainsi m'a parlé
le Seigneur: Va, place la sentinelle; Qu'elle annonce ce qu'elle verra. - 7 Elle vit de la cavalerie,
des cavaliers deux à deux, Des cavaliers sur des ânes, des cavaliers sur des chameaux; Et elle était
attentive, très attentive. 8 Puis elle s'écria, comme un lion: Seigneur, je me tiens sur la tour toute
la journée, Et je suis à mon poste toutes les nuits; 9 Et voici, il vient de la cavalerie, des cavaliers
deux à deux! Elle prit encore la parole, et dit: Elle est tombée, elle est tombée, Babylone, Et toutes
les images de ses dieux sont brisées par terre! - 10 O mon peuple, qui as été battu comme du grain
dans mon aire! Ce que j'ai appris de l'Éternel des armées, Dieu d'Israël, Je vous l'ai annoncé.
11 Oracle sur Duma. On me crie de Séir: Sentinelle, que dis-tu de la nuit? Sentinelle, que dis-tu de
la nuit? 12 La sentinelle répond: Le matin vient, et la nuit aussi. Si vous voulez interroger, interrogez;
Convertissez-vous, et revenez. 13 Oracle sur l'Arabie. Vous passerez la nuit dans les broussailles
de l'Arabie, Caravanes de Dedan! 14 Portez de l'eau à ceux qui ont soif; Les habitants du pays de
Théma Portent du pain aux fugitifs. 15 Car ils fuient devant les épées, Devant l'épée nue, devant
l'arc tendu, Devant un combat acharné. 16 Car ainsi m'a parlé le Seigneur: Encore une année, comme
les années d'un mercenaire, Et c'en est fait de toute la gloire de Kédar. 17 Il ne restera qu'un petit
nombre des vaillants archers, fils de Kédar, Car l'Éternel, le Dieu d'Israël, l'a déclaré.

## Chapter 22

1 Oracle sur la vallée des visions. Qu'as-tu donc, que tout ton peuple monte sur les toits? 2 Ville
bruyante, pleine de tumulte, Cité joyeuse! Tes morts ne périront pas par l'épée, Ils ne mourront pas
en combattant. 3 Tous tes chefs fuient ensemble, Ils sont faits prisonniers par les archers; Tous tes
habitants deviennent à la fois captifs, Tandis qu'ils prennent au loin la fuite. 4 C'est pourquoi je dis:
Détournez de moi les regards, Laissez-moi pleurer amèrement; N'insistez pas pour me consoler Du
désastre de la fille de mon peuple. 5 Car c'est un jour de trouble, d'écrasement et de confusion,
Envoyé par le Seigneur, l'Éternel des armées, Dans la vallée des visions. On démolit les murailles,
Et les cris de détresse retentissent vers la montagne. 6 Élam porte le carquois; Des chars de
combattants, des cavaliers, s'avancent; Kir met à nu le bouclier. 7 Tes plus belles vallées sont
remplies de chars, Et les cavaliers se rangent en bataille à tes portes. 8 Les derniers retranchements
de Juda sont forcés, Et en ce jour tu visites les armures de la maison de la forêt. 9 Vous regardez
les brèches nombreuses faites à la ville de David, Et vous retenez les eaux de l'étang inférieur.
10 Vous comptez les maisons de Jérusalem, Et vous les abattez, pour fortifier la muraille. 11 Vous
faites un réservoir entre les deux murs, Pour les eaux de l'ancien étang. Mais vous ne regardez pas
vers celui qui a voulu ces choses, Vous ne voyez pas celui qui les a préparées de loin. 12 Le Seigneur,
l'Éternel des armées, vous appelle en ce jour A pleurer et à vous frapper la poitrine, A vous raser
la tête et à ceindre le sac. 13 Et voici de la gaîté et de la joie! On égorge des boeufs et l'on tue des
brebis, On mange de la viande et l'on boit du vin: Mangeons et buvons, car demain nous mourrons!
- 14 L'Éternel des armées me l'a révélé: Non, ce crime ne vous sera point pardonné que vous ne
soyez morts, Dit le Seigneur, l'Éternel des armées. 15 Ainsi parle le Seigneur, l'Éternel des armées:
Va vers ce courtisan, Vers Schebna, gouverneur du palais: 16 Qu'y a-t-il à toi ici, et qui as-tu ici,
Que tu creuses ici un sépulcre? Il se creuse un sépulcre sur la hauteur, Il se taille une demeure dans
le roc! 17 Voici, l'Éternel te lancera d'un jet vigoureux; Il t'enveloppera comme une pelote, 18 Il
te fera rouler, rouler comme une balle, Sur une terre spacieuse; Là tu mourras, là seront tes chars
magnifiques, O toi, l'opprobre de la maison de ton maître! 19 Je te chasserai de ton poste, L'Éternel
t'arrachera de ta place. 20 En ce jour-là, J'appellerai mon serviteur Éliakim, fils de Hilkija; 21 Je
le revêtirai de ta tunique, je le ceindrai de ta ceinture, Et je remettrai ton pouvoir entre ses mains;
Il sera un père pour les habitants de Jérusalem Et pour la maison de Juda. 22 Je mettrai sur son
épaule la clé de la maison de David: Quand il ouvrira, nul ne fermera; Quand il fermera, nul n'ouvrira.
23 Je l'enfoncerai comme un clou dans un lieu sûr, Et il sera un siège de gloire pour la maison de

son père. [24] Il sera le soutien de toute la gloire de la maison de son père, Des rejetons nobles et
ignobles, De tous les petits ustensiles, Des bassins comme des vases. [25] En ce jour, dit l'Éternel
des armées, Le clou enfoncé dans un lieu sûr sera enlevé, Il sera abattu et tombera, Et le fardeau
qui était sur lui sera détruit, Car l'Éternel a parlé.

## Chapter 23

[1] Oracle sur Tyr. Lamentez-vous, navires de Tarsis! Car elle est détruite: plus de maisons! plus
d'entrée! C'est du pays de Kittim que la nouvelle leur en est venue. [2] Soyez muets d'effroi, habitants
de la côte, Que remplissaient les marchands de Sidon, parcourant la mer! [3] A travers les vastes
eaux, le blé du Nil, La moisson du fleuve, était pour elle un revenu; Elle était le marché des nations.
[4] Sois confuse, Sidon! Car ainsi parle la mer, la forteresse de la mer: Je n'ai point eu de douleurs,
je n'ai point enfanté, Je n'ai point nourri de jeunes gens, ni élevé de jeunes filles. [5] Quand les
Égyptiens sauront la nouvelle, Ils trembleront en apprenant la chute de Tyr. [6] Passez à Tarsis,
Lamentez-vous, habitants de la côte! [7] Est-ce là votre ville joyeuse? Elle avait une origine antique,
Et ses pieds la mènent séjourner au loin. [8] Qui a pris cette résolution contre Tyr, la dispensatrice
des couronnes, Elle dont les marchands étaient des princes, Dont les commerçants étaient les plus
riches de la terre? [9] C'est l'Éternel des armées qui a pris cette résolution, Pour blesser l'orgueil de
tout ce qui brille, Pour humilier tous les grands de la terre. [10] Parcours librement ton pays, pareille
au Nil, Fille de Tarsis! Plus de joug! [11] L'Éternel a étendu sa main sur la mer; Il a fait trembler les
royaumes; Il a ordonné la destruction des forteresses de Canaan. [12] Il a dit: Tu ne te livreras plus
à la joie, Vierge déshonorée, fille de Sidon! Lève-toi, passe au pays de Kittim! Même là, il n'y aura
pas de repos pour toi. [13] Vois les Chaldéens, qui n'étaient pas un peuple, Ces habitants du désert,
pour qui l'Assyrien a fondé un pays; Ils élèvent des tours, ils renversent les palais de Tyr, Ils les
mettent en ruines. [14] Lamentez-vous, navires de Tarsis! Car votre forteresse est détruite! [15] En ce
temps-là, Tyr tombera dans l'oubli soixante-dix ans, Ce que dure la vie d'un roi. Au bout de
soixante-dix ans, il en sera de Tyr Comme de la prostituée dont parle la chanson: - [16] Prends la
harpe, parcours la ville, Prostituée qu'on oublie! Joue bien, répète tes chants, Pour qu'on se souvienne

de toi! - 17 Au bout de soixante-dix ans, l'Éternel visitera Tyr, Et elle retournera à son salaire impur;
Elle se prostituera à tous les royaumes de la terre, Sur la face du monde. 18 Mais son gain et son
salaire impur seront consacrés à l'Éternel, Ils ne seront ni entassés ni conservés; Car son gain fournira
pour ceux qui habitent devant l'Éternel Une nourriture abondante et des vêtements magnifiques.

## Chapter 24

1 Voici, l'Éternel dévaste le pays et le rend désert, Il en bouleverse la face et en disperse les
habitants. 2 Et il en est du sacrificateur comme du peuple, Du maître comme du serviteur, De la
maîtresse comme de la servante, Du vendeur comme de l'acheteur, Du prêteur comme de
l'emprunteur, Du créancier comme du débiteur. 3 Le pays est dévasté, livré au pillage; Car l'Éternel
l'a décrété. 4 Le pays est triste, épuisé; Les habitants sont abattus, languissants; Les chefs du peuple
sont sans force. 5 Le pays était profané par ses habitants; Car ils transgressaient les lois, violaient
les ordonnances, Ils rompaient l'alliance éternelle. 6 C'est pourquoi la malédiction dévore le pays,
Et ses habitants portent la peine de leurs crimes; C'est pourquoi les habitants du pays sont consumés,
Et il n'en reste qu'un petit nombre. 7 Le moût est triste, la vigne est flétrie; Tous ceux qui avaient
le coeur joyeux soupirent. 8 La joie des tambourins a cessé, la gaîté bruyante a pris fin, La joie de
la harpe a cessé. 9 On ne boit plus de vin en chantant; Les liqueurs fortes sont amères au buveur.
10 La ville déserte est en ruines; Toutes les maisons sont fermées, on n'y entre plus. 11 On crie dans
les rues, parce que le vin manque; Toute réjouissance a disparu, L'allégresse est bannie du pays.
12 La dévastation est restée dans la ville, Et les portes abattues sont en ruines. 13 Car il en est dans
le pays, au milieu des peuples, Comme quand on secoue l'olivier, Comme quand on grappille après
la vendange. 14 Ils élèvent leur voix, ils poussent des cris d'allégresse; Des bords de la mer, ils
célèbrent la majesté de l'Éternel. 15 Glorifiez donc l'Éternel dans les lieux où brille la lumière, Le
nom de l'Éternel, Dieu d'Israël, dans les îles de la mer! - 16 De l'extrémité de la terre nous entendons
chanter: Gloire au juste! Mais moi je dis: Je suis perdu! je suis perdu! malheur à moi! Les pillards
pillent, et les pillards s'acharnent au pillage. 17 La terreur, la fosse, et le filet, Sont sur toi, habitant
du pays! 18 Celui qui fuit devant les cris de terreur tombe dans la fosse, Et celui qui remonte de la

fosse se prend au filet; Car les écluses d'en haut s'ouvrent, Et les fondements de la terre sont ébranlés.
19
La terre est déchirée, La terre se brise, La terre chancelle.
20
La terre chancelle comme un homme
ivre, Elle vacille comme une cabane; Son péché pèse sur elle, Elle tombe, et ne se relève plus.
21
En ce temps-là, l'Éternel châtiera dans le ciel l'armée d'en haut, Et sur la terre les rois de la terre.
22
Ils seront assemblés captifs dans une prison, Ils seront enfermés dans des cachots, Et, après un
grand nombre de jours, ils seront châtiés.
23
La lune sera couverte de honte, Et le soleil de confusion;
Car l'Éternel des armées régnera Sur la montagne de Sion et à Jérusalem, Resplendissant de gloire
en présence de ses anciens.

## Chapter 25

1
O Éternel! tu es mon Dieu; Je t'exalterai, je célébrerai ton nom, Car tu as fait des choses
merveilleuses; Tes desseins conçus à l'avance se sont fidèlement accomplis.
2
Car tu as réduit la
ville en un monceau de pierres, La cité forte en un tas de ruines; La forteresse des barbares est
détruite, Jamais elle ne sera rebâtie.
3
C'est pourquoi les peuples puissants te glorifient, Les villes
des nations puissantes te craignent.
4
Tu as été un refuge pour le faible, Un refuge pour le malheureux
dans la détresse, Un abri contre la tempête, Un ombrage contre la chaleur; Car le souffle des tyrans
Est comme l'ouragan qui frappe une muraille.
5
Comme tu domptes la chaleur dans une terre
brûlante, Tu as dompté le tumulte des barbares; Comme la chaleur est étouffée par l'ombre d'un
nuage, Ainsi ont été étouffés les chants de triomphe des tyrans.
6
L'Éternel des armées prépare à
tous les peuples, sur cette montagne, Un festin de mets succulents, Un festin de vins vieux, De mets
succulents, pleins de moelle, De vins vieux, clarifiés.
7
Et, sur cette montagne, il anéantit le voile
qui voile tous les peuples, La couverture qui couvre toutes les nations;
8
Il anéantit la mort pour
toujours; Le Seigneur, l'Éternel, essuie les larmes de tous les visages, Il fait disparaître de toute la
terre l'opprobre de son peuple; Car l'Éternel a parlé.
9
En ce jour l'on dira: Voici, c'est notre Dieu,
en qui nous avons confiance, Et c'est lui qui nous sauve; C'est l'Éternel, en qui nous avons confiance;
Soyons dans l'allégresse, et réjouissons-nous de son salut!
10
Car la main de l'Éternel repose sur
cette montagne; Et Moab est foulé sur place, Comme la paille est foulée dans une mare à fumier.
11
Au milieu de cette mare, il étend ses mains, Comme le nageur les étend pour nager; Mais l'Éternel

abat son orgueil, Et déjoue l'artifice de ses mains. [12] Il renverse, il précipite les fortifications élevées
de tes murs, Il les fait crouler à terre, jusque dans la poussière.

## Chapter 26

[1] En ce jour, on chantera ce cantique dans le pays de Juda: Nous avons une ville forte; Il nous
donne le salut pour murailles et pour rempart. [2] Ouvrez les portes, Laissez entrer la nation juste et
fidèle. [3] A celui qui est ferme dans ses sentiments Tu assures la paix, la paix, Parce qu'il se confie
en toi. [4] Confiez-vous en l'Éternel à perpétuité, Car l'Éternel, l'Éternel est le rocher des siècles. [5] Il
a renversé ceux qui habitaient les hauteurs, Il a abaissé la ville superbe; Il l'a abaissée jusqu'à terre,
Il lui a fait toucher la poussière. [6] Elle est foulée aux pieds, Aux pieds des pauvres, sous les pas
des misérables. [7] Le chemin du juste est la droiture; Toi qui es juste, tu aplanis le sentier du juste.
[8] Aussi nous t'attendons, ô Éternel! sur la voie de tes jugements; Notre âme soupire après ton nom
et après ton souvenir. [9] Mon âme te désire pendant la nuit, Et mon esprit te cherche au dedans de
moi; Car, lorsque tes jugements s'exercent sur la terre, Les habitants du monde apprennent la justice.
[10] Si l'on fait grâce au méchant, il n'apprend pas la justice, Il se livre au mal dans le pays de la
droiture, Et il n'a point égard à la majesté de Dieu. [11] Éternel, ta main est puissante: Ils ne
l'aperçoivent pas. Ils verront ton zèle pour le peuple, et ils en seront confus; Le feu consumera tes
ennemis. [12] Éternel, tu nous donnes la paix; Car tout ce que nous faisons, C'est toi qui l'accomplis
pour nous. [13] Éternel, notre Dieu, d'autres maîtres que toi ont dominé sur nous; Mais c'est grâce à
toi seul que nous invoquons ton nom. [14] Ceux qui sont morts ne revivront pas, Des ombres ne se
relèveront pas; Car tu les as châtiés, tu les as anéantis, Et tu en as détruit tout souvenir. [15] Multiplie
le peuple, ô Éternel! Multiplie le peuple, manifeste ta gloire; Recule toutes les limites du pays.
[16] Éternel, ils t'ont cherché, quand ils étaient dans la détresse; Ils se sont répandus en prières, quand
tu les as châtiés. [17] Comme une femme enceinte, sur le point d'accoucher, Se tord et crie au milieu
de ses douleurs, Ainsi avons-nous été, loin de ta face, ô Éternel! [18] Nous avons conçu, nous avons
éprouvé des douleurs, Et, quand nous enfantons, ce n'est que du vent: Le pays n'est pas sauvé, Et
ses habitants ne sont pas nés. [19] Que tes morts revivent! Que mes cadavres se relèvent!

-Réveillez-vous et tressaillez de joie, habitants de la poussière! Car ta rosée est une rosée vivifiante,
Et la terre redonnera le jour aux ombres. 20 Va, mon peuple, entre dans ta chambre, Et ferme la
porte derrière toi; Cache-toi pour quelques instants, Jusqu'à ce que la colère soit passée. 21 Car
voici, l'Éternel sort de sa demeure, Pour punir les crimes des habitants de la terre; Et la terre mettra le sang à nu, Elle ne couvrira plus les meurtres.

## Chapter 27

1 En ce jour, l'Éternel frappera de sa dure, grande et forte épée Le léviathan, serpent fuyard, Le
léviathan, serpent tortueux; Et il tuera le monstre qui est dans la mer. 2 En ce jour-là, Chantez un
cantique sur la vigne. 3 Moi l'Éternel, j'en suis le gardien, Je l'arrose à chaque instant; De peur qu'on
ne l'attaque, Nuit et jour je la garde. 4 Il n'y a point en moi de colère; Mais si je trouve à combattre
des ronces et des épines, Je marcherai contre elles, je les consumerai toutes ensemble, 5 A moins
qu'on ne me prenne pour refuge, Qu'on ne fasse la paix avec moi, qu'on ne fasse la paix avec moi.
6 Dans les temps à venir, Jacob prendra racine, Israël poussera des fleurs et des rejetons, Et il
remplira le monde de ses fruits. 7 L'Éternel l'a-t-il frappé comme il a frappé ceux qui le frappaient?
L'a-t-il tué comme il a tué ceux qui le tuaient? 8 C'est avec mesure que tu l'as châtié par l'exil, En
l'emportant par le souffle impétueux du vent d'orient. 9 Ainsi le crime de Jacob a été expié, Et voici
le fruit du pardon de son péché: L'Éternel a rendu toutes les pierres des autels Pareilles à des pierres
de chaux réduites en poussière; Les idoles d'Astarté et les statues du soleil ne se relèveront plus.
10 Car la ville forte est solitaire, C'est une demeure délaissée et abandonnée comme le désert; Là
pâture le veau, il s'y couche, et broute les branches. 11 Quand les rameaux sèchent, on les brise;
Des femmes viennent, pour les brûler. C'était un peuple sans intelligence: Aussi celui qui l'a fait
n'a point eu pitié de lui, Celui qui l'a formé ne lui a point fait grâce. 12 En ce temps-là, L'Éternel
secouera des fruits, Depuis le cours du fleuve jusqu'au torrent d'Égypte; Et vous serez ramassés un
à un, enfants d'Israël! 13 En ce jour, on sonnera de la grande trompette, Et alors reviendront ceux
qui étaient exilés au pays d'Assyrie Ou fugitifs au pays d'Égypte; Et ils se prosterneront devant l'Éternel, Sur la montagne sainte, à Jérusalem.

## Chapter 28

1 Malheur à la couronne superbe des ivrognes d'Éphraïm, A la fleur fanée, qui fait l'éclat de sa
parure, Sur la cime de la fertile vallée de ceux qui s'enivrent! 2 Voici venir, de la part du Seigneur,
un homme fort et puissant, Comme un orage de grêle, un ouragan destructeur, Comme une tempête
qui précipite des torrents d'eaux: Il la fait tomber en terre avec violence. 3 Elle sera foulée aux
pieds, La couronne superbe des ivrognes d'Éphraïm; 4 Et la fleur fanée, qui fait l'éclat de sa parure,
Sur la cime de la fertile vallée, Sera comme une figue hâtive qu'on aperçoit avant la récolte, Et qui,
à peine dans la main, est aussitôt avalée. 5 En ce jour, l'Éternel des armées sera Une couronne
éclatante et une parure magnifique Pour le reste de son peuple, 6 Un esprit de justice pour celui qui
est assis au siège de la justice, Et une force pour ceux qui repoussent l'ennemi jusqu'à ses portes.
7 Mais eux aussi, ils chancellent dans le vin, Et les boissons fortes leur donnent des vertiges;
Sacrificateurs et prophètes chancellent dans les boissons fortes, Ils sont absorbés par le vin, Ils ont
des vertiges à cause des boissons fortes; Ils chancellent en prophétisant, Ils vacillent en rendant la
justice. 8 Toutes les tables sont pleines de vomissements, d'ordures; Il n'y a plus de place. - 9 A qui
veut-on enseigner la sagesse? A qui veut-on donner des leçons? Est-ce à des enfants qui viennent
d'être sevrés, Qui viennent de quitter la mamelle? 10 Car c'est précepte sur précepte, précepte sur
précepte, Règle sur règle, règle sur règle, Un peu ici, un peu là. - 11 Hé bien! c'est par des hommes
aux lèvres balbutiantes Et au langage barbare Que l'Éternel parlera à ce peuple. 12 Il lui disait:
Voici le repos, Laissez reposer celui qui est fatigué; Voici le lieu du repos! Mais ils n'ont point
voulu écouter. 13 Et pour eux la parole de l'Éternel sera Précepte sur précepte, précepte sur précepte,
Règle sur règle, règle sur règle, Un peu ici, un peu là, Afin qu'en marchant ils tombent à la renverse
et se brisent, Afin qu'ils soient enlacés et pris. 14 Écoutez donc la parole de l'Éternel, moqueurs,
Vous qui dominez sur ce peuple de Jérusalem! 15 Vous dites: Nous avons fait une alliance avec la
mort, Nous avons fait un pacte avec le séjour des morts; Quand le fléau débordé passera, il ne nous
atteindra pas, Car nous avons la fausseté pour refuge et le mensonge pour abri. 16 C'est pourquoi
ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: Voici, j'ai mis pour fondement en Sion une pierre, Une pierre
éprouvée, une pierre angulaire de prix, solidement posée; Celui qui la prendra pour appui n'aura
point hâte de fuir. 17 Je ferai de la droiture une règle, Et de la justice un niveau; Et la grêle emportera
le refuge de la fausseté, Et les eaux inonderont l'abri du mensonge. 18 Votre alliance avec la mort
sera détruite, Votre pacte avec le séjour des morts ne subsistera pas; Quand le fléau débordé passera,

Vous serez par lui foulés aux pieds. 19 Chaque fois qu'il passera, il vous saisira; Car il passera tous
les matins, le jour et la nuit, Et son bruit seul donnera l'épouvante. 20 Le lit sera trop court pour s'y
étendre, Et la couverture trop étroite pour s'en envelopper. 21 Car l'Éternel se lèvera comme à la
montagne de Peratsim, Il s'irritera comme dans la vallée de Gabaon, Pour faire son oeuvre, son
oeuvre étrange, Pour exécuter son travail, son travail inouï. 22 Maintenant, ne vous livrez point à
la moquerie, De peur que vos liens ne soient resserrés; Car la destruction de tout le pays est résolue;
Je l'ai appris du Seigneur, de l'Éternel des armées. 23 Prêtez l'oreille, et écoutez ma voix! Soyez
attentifs, et écoutez ma parole! 24 Celui qui laboure pour semer laboure-t-il toujours? Ouvre-t-il
et brise-t-il toujours son terrain? 25 N'est-ce pas après en avoir aplani la surface Qu'il répand de la
nielle et sème du cumin; Qu'il met le froment par rangées, L'orge à une place marquée, Et l'épeautre
sur les bords? 26 Son Dieu lui a enseigné la marche à suivre, Il lui a donné ses instructions. 27 On
ne foule pas la nielle avec le traîneau, Et la roue du chariot ne passe pas sur le cumin; Mais on bat
la nielle avec le bâton, Et le cumin avec la verge. 28 On bat le blé, Mais on ne le bat pas toujours;
On y pousse la roue du chariot et les chevaux, Mais on ne l'écrase pas. 29 Cela aussi vient de
l'Éternel des armées; Admirable est son conseil, et grande est sa sagesse.

## Chapter 29

1 Malheur à Ariel, à Ariel, Cité dont David fit sa demeure! Ajoutez année à année, Laissez les
fêtes accomplir leur cycle. 2 Puis j'assiégerai Ariel; Il y aura des plaintes et des gémissements; Et
la ville sera pour moi comme un Ariel. 3 Je t'investirai de toutes parts, Je te cernerai par des postes
armés, J'élèverai contre toi des retranchements. 4 Tu seras abaissée, ta parole viendra de terre, Et
les sons en seront étouffés par la poussière; Ta voix sortira de terre comme celle d'un spectre, Et
c'est de la poussière que tu murmureras tes discours. 5 La multitude de tes ennemis sera comme
une fine poussière, Cette multitude de guerriers sera comme la balle qui vole, Et cela tout à coup,
en un instant. 6 C'est de l'Éternel des armées que viendra le châtiment, Avec des tonnerres, des
tremblements de terre et un bruit formidable, Avec l'ouragan et la tempête, Et avec la flamme d'un
feu dévorant. 7 Et, comme il en est d'un songe, d'une vision nocturne, Ainsi en sera-t-il de la
multitude des nations qui combattront Ariel, De tous ceux qui l'attaqueront, elle et sa forteresse,

Et qui la serreront de près. 8 Comme celui qui a faim rêve qu'il mange, Puis s'éveille, l'estomac
vide, Et comme celui qui a soif rêve qu'il boit, Puis s'éveille, épuisé et languissant; Ainsi en sera-t-il
de la multitude des nations Qui viendront attaquer la montagne de Sion. 9 Soyez stupéfaits et
étonnés! Fermez les yeux et devenez aveugles! Ils sont ivres, mais ce n'est pas de vin; Ils chancellent,
mais ce n'est pas l'effet des liqueurs fortes. 10 Car l'Éternel a répandu sur vous un esprit
d'assoupissement; Il a fermé vos yeux (les prophètes), Il a voilé vos têtes (les voyants). 11 Toute
la révélation est pour vous comme les mots d'un livre cacheté Que l'on donne à un homme qui sait
lire, en disant: Lis donc cela! Et qui répond: Je ne le puis, Car il est cacheté; 12 Ou comme un livre
que l'on donne A un homme qui ne sait pas lire, en disant: Lis donc cela! Et qui répond: Je ne sais
pas lire. 13 Le Seigneur dit: Quand ce peuple s'approche de moi, Il m'honore de la bouche et des
lèvres; Mais son coeur est éloigné de moi, Et la crainte qu'il a de moi N'est qu'un précepte de
tradition humaine. 14 C'est pourquoi je frapperai encore ce peuple Par des prodiges et des miracles;
Et la sagesse de ses sages périra, Et l'intelligence de ses hommes intelligents disparaîtra. 15 Malheur
à ceux qui cachent leurs desseins Pour les dérober à l'Éternel, Qui font leurs oeuvres dans les
ténèbres, Et qui disent: Qui nous voit et qui nous connaît? 16 Quelle perversité est la vôtre! Le
potier doit-il être considéré comme de l'argile, Pour que l'ouvrage dise de l'ouvrier: Il ne m'a point
fait? Pour que le vase dise du potier: Il n'a point d'intelligence? 17 Encore un peu de temps, Et le
Liban se changera en verger, Et le verger sera considéré comme une forêt. 18 En ce jour-là, les
sourds entendront les paroles du livre; Et, délivrés de l'obscurité et des ténèbres, Les yeux des
aveugles verront. 19 Les malheureux se réjouiront de plus en plus en l'Éternel, Et les pauvres feront
du Saint d'Israël le sujet de leur allégresse. 20 Car le violent ne sera plus, le moqueur aura fini, Et
tous ceux qui veillaient pour l'iniquité seront exterminés, 21 Ceux qui condamnaient les autres en
justice, Tendaient des pièges à qui défendait sa cause à la porte, Et violaient par la fraude les droits
de l'innocent. 22 C'est pourquoi ainsi parle l'Éternel à la maison de Jacob, Lui qui a racheté Abraham:
Maintenant Jacob ne rougira plus, Maintenant son visage ne pâlira plus. 23 Car, lorsque ses enfants
verront au milieu d'eux l'oeuvre de mes mains, Ils sanctifieront mon nom; Ils sanctifieront le Saint
de Jacob, Et ils craindront le Dieu d'Israël; 24 Ceux dont l'esprit s'égarait acquerront de l'intelligence,
Et ceux qui murmuraient recevront instruction.

## Chapter 30

1 Malheur, dit l'Éternel, aux enfants rebelles, Qui prennent des résolutions sans moi, Et qui font
des alliances sans ma volonté, Pour accumuler péché sur péché! 2 Qui descendent en Égypte sans
me consulter, Pour se réfugier sous la protection de Pharaon, Et chercher un abri sous l'ombre de
l'Égypte! 3 La protection de Pharaon sera pour vous une honte, Et l'abri sous l'ombre de l'Égypte
une ignominie. 4 Déjà ses princes sont à Tsoan, Et ses envoyés ont atteint Hanès. 5 Tous seront
confus au sujet d'un peuple qui ne leur sera point utile, Ni pour les secourir, ni pour les aider, Mais
qui fera leur honte et leur opprobre. 6 Sentence des bêtes du midi: A travers une contrée de détresse
et d'angoisse, D'où viennent la lionne et le lion, La vipère et le dragon volant, Ils portent à dos
d'ânes leurs richesses, Et sur la bosse des chameaux leurs trésors, A un peuple qui ne leur sera point
utile. 7 Car le secours de l'Égypte n'est que vanité et néant; C'est pourquoi j'appelle cela du bruit
qui n'aboutit à rien. 8 Va maintenant, écris ces choses devant eux sur une table, Et grave-les dans
un livre, Afin qu'elles subsistent dans les temps à venir, Éternellement et à perpétuité. 9 Car c'est
un peuple rebelle, Ce sont des enfants menteurs, Des enfants qui ne veulent point écouter la loi de
l'Éternel, 10 Qui disent aux voyants: Ne voyez pas! Et aux prophètes: Ne nous prophétisez pas des
vérités, Dites-nous des choses flatteuses, Prophétisez des chimères! 11 Détournez-vous du chemin,
Écartez-vous du sentier, Éloignez de notre présence le Saint d'Israël! 12 C'est pourquoi ainsi parle
le Saint d'Israël: Puisque vous rejetez cette parole, Que vous vous confiez dans la violence et dans
les détours Et que vous les prenez pour appuis, 13 Ce crime sera pour vous Comme une partie
crevassée qui menace ruine Et fait saillie dans un mur élevé, Dont l'écroulement arrive tout à coup,
en un instant: 14 Il se brise comme se brise un vase de terre, Que l'on casse sans ménagement, Et
dont les débris ne laissent pas un morceau Pour prendre du feu au foyer, Ou pour puiser de l'eau à
la citerne. 15 Car ainsi a parlé le Seigneur, l'Éternel, le Saint d'Israël: C'est dans la tranquillité et
le repos que sera votre salut, C'est dans le calme et la confiance que sera votre force. Mais vous ne
l'avez pas voulu! 16 Vous avez dit: Non! nous prendrons la course à cheval! -C'est pourquoi vous
fuirez à la course. -Nous monterons des coursiers légers! -C'est pourquoi ceux qui vous poursuivront
seront légers. 17 Mille fuiront à la menace d'un seul, Et, à la menace de cinq, vous fuirez, Jusqu'à
ce que vous restiez Comme un signal au sommet de la montagne, Comme un étendard sur la colline.
18 Cependant l'Éternel désire vous faire grâce, Et il se lèvera pour vous faire miséricorde; Car

l'Éternel est un Dieu juste: Heureux tous ceux qui espèrent en lui! 19 Oui, peuple de Sion, habitant
de Jérusalem, Tu ne pleureras plus! Il te fera grâce, quand tu crieras; Dès qu'il aura entendu, il
t'exaucera. 20 Le Seigneur vous donnera du pain dans l'angoisse, Et de l'eau dans la détresse; Ceux
qui t'instruisent ne se cacheront plus, Mais tes yeux verront ceux qui t'instruisent. 21 Tes oreilles
entendront derrière toi la voix qui dira: Voici le chemin, marchez-y! Car vous iriez à droite, ou
vous iriez à gauche. 22 Vous tiendrez pour souillés l'argent qui recouvre vos idoles, Et l'or dont
elles sont revêtues; Tu en disperseras les débris comme une impureté: Hors d'ici! leur diras-tu.
23
Alors il répandra la pluie sur la semence que tu auras mise en terre, Et le pain que produira la
terre sera savoureux et nourrissant; En ce même temps, tes troupeaux paîtront dans de vastes
pâturages. 24 Les boeufs et les ânes, qui labourent la terre, Mangeront un fourrage salé, Qu'on aura
vanné avec la pelle et le van. 25 Sur toute haute montagne et sur toute colline élevée, Il y aura des
ruisseaux, des courants d'eau, Au jour du grand carnage, A la chute des tours. 26 La lumière de la
lune sera comme la lumière du soleil, Et la lumière du soleil sera sept fois plus grande (Comme la
lumière de sept jours), Lorsque l'Éternel bandera la blessure de son peuple, Et qu'il guérira la plaie
de ses coups. 27 Voici, le nom de l'Éternel vient de loin; Sa colère est ardente, c'est un violent
incendie; Ses lèvres sont pleines de fureur, Et sa langue est comme un feu dévorant; 28 Son souffle
est comme un torrent débordé qui atteint jusqu'au cou, Pour cribler les nations avec le crible de la
destruction, Et comme un mors trompeur Entre les mâchoires des peuples. 29 Vous chanterez
comme la nuit où l'on célèbre la fête, Vous aurez le coeur joyeux comme celui qui marche au son
de la flûte, Pour aller à la montagne de l'Éternel, vers le rocher d'Israël. 30 Et l'Éternel fera retentir
sa voix majestueuse, Il montrera son bras prêt à frapper, Dans l'ardeur de sa colère, Au milieu de
la flamme d'un feu dévorant, De l'inondation, de la tempête et des pierres de grêle. 31 A la voix de
l'Éternel, l'Assyrien tremblera; L'Éternel le frappera de sa verge. 32 A chaque coup de la verge qui
lui est destinée, Et que l'Éternel fera tomber sur lui, On entendra les tambourins et les harpes;
L'Éternel combattra contre lui à main levée. 33 Depuis longtemps un bûcher est préparé, Il est
préparé pour le roi, Il est profond, il est vaste; Son bûcher, c'est du feu et du bois en abondance;
Le souffle de l'Éternel l'enflamme, comme un torrent de soufre.

## Chapter 31

1
Malheur à ceux qui descendent en Égypte pour avoir du secours, Qui s'appuient sur des chevaux,
Et se fient à la multitude des chars et à la force des cavaliers, Mais qui ne regardent pas vers le
2
Saint d'Israël, Et ne recherchent pas l'Éternel! Lui aussi, cependant, il est sage, il fait venir le
malheur, Et ne retire point ses paroles; Il s'élève contre la maison des méchants, Et contre le secours
3
de ceux qui commettent l'iniquité. L'Égyptien est homme et non dieu; Ses chevaux sont chair et
non esprit. Quand l'Éternel étendra sa main, Le protecteur chancellera, le protégé tombera, Et tous
4
ensemble ils périront. Car ainsi m'a parlé l'Éternel: Comme le lion, comme le lionceau rugit sur
sa proie, Et, malgré tous les bergers rassemblés contre lui, Ne se laisse ni effrayer par leur voix, Ni
intimider par leur nombre; De même l'Éternel des armées descendra Pour combattre sur la montagne
5
de Sion et sur sa colline. Comme des oiseaux déploient les ailes sur leur couvée, Ainsi l'Éternel
des armées étendra sa protection sur Jérusalem; Il protégera et délivrera, Il épargnera et sauvera.
6
Revenez à celui dont on s'est profondément détourné, Enfants d'Israël! 7
En ce jour, chacun
rejettera ses idoles d'argent et ses idoles d'or, Que vous vous êtes fabriquées de vos mains criminelles.
8
Et l'Assyrien tombera sous un glaive qui n'est pas celui d'un homme, Et un glaive qui n'est pas
celui d'un homme le dévorera; Il s'enfuira devant le glaive, Et ses jeunes guerriers seront asservis.
9
Son rocher s'enfuira d'épouvante, Et ses chefs trembleront devant la bannière, Dit l'Éternel, qui a
son feu dans Sion Et sa fournaise dans Jérusalem.

## Chapter 32

1
Alors le roi régnera selon la justice, Et les princes gouverneront avec droiture. 2
Chacun sera
comme un abri contre le vent, Et un refuge contre la tempête, Comme des courants d'eau dans un
3
lieu desséché, Comme l'ombre d'un grand rocher dans une terre altérée. Les yeux de ceux qui
4
voient ne seront plus bouchés, Et les oreilles de ceux qui entendent seront attentives. Le coeur
des hommes légers sera intelligent pour comprendre, Et la langue de ceux qui balbutient parlera
5
vite et nettement. On ne donnera plus à l'insensé le nom de noble, Ni au fourbe celui de magnanime.
6
Car l'insensé profère des folies, Et son coeur s'adonne au mal, Pour commettre l'impiété, Et dire
des faussetés contre l'Éternel, Pour laisser à vide l'âme de celui qui a faim, Et enlever le breuvage
7
de celui qui a soif. Les armes du fourbe sont pernicieuses; Il forme de coupables desseins, Pour
perdre les malheureux par des paroles mensongères, Même quand la cause du pauvre est juste.
8
Mais celui qui est noble forme de nobles desseins, Et il persévère dans ses nobles desseins.

9
Femmes insouciantes, Levez-vous, écoutez ma voix! Filles indolentes, Prêtez l'oreille à ma parole!
10
Dans un an et quelques jours, Vous tremblerez, indolentes; Car c'en est fait de la vendange, La
11
récolte n'arrivera pas. Soyez dans l'effroi, insouciantes! Tremblez, indolentes! Déshabillez-vous,
12
mettez-vous à nu Et ceignez vos reins! On se frappe le sein, Au souvenir de la beauté des champs
13
Et de la fécondité des vignes. Sur la terre de mon peuple Croissent les épines et les ronces, Même
14
dans toutes les maisons de plaisance De la cité joyeuse. Le palais est abandonné, La ville bruyante
est délaissée; La colline et la tour serviront à jamais de cavernes; Les ânes sauvages y joueront, les
15
troupeaux y paîtront, Jusqu'à ce que l'esprit soit répandu d'en haut sur nous, Et que le désert se
16
change en verger, Et que le verger soit considéré comme une forêt. Alors la droiture habitera
17
dans le désert, Et la justice aura sa demeure dans le verger. L'oeuvre de la justice sera la paix,
18
Et le fruit de la justice le repos et la sécurité pour toujours. Mon peuple demeurera dans le séjour
19
de la paix, Dans des habitations sûres, Dans des asiles tranquilles. Mais la forêt sera précipitée
20
sous la grêle, Et la ville profondément abaissée. Heureux vous qui partout semez le long des
eaux, Et qui laissez sans entraves le pied du boeuf et de l'âne!

## Chapter 33

1
Malheur à toi qui ravages, et qui n'as pas été ravagé! Qui pilles, et qu'on n'a pas encore pillé!
Quand tu auras fini de ravager, tu seras ravagé; Quand tu auras achevé de piller, on te pillera.
2
Éternel, aie pitié de nous! Nous espérons en toi. Sois notre aide chaque matin, Et notre délivrance
3
au temps de la détresse! Quand ta voix retentit, Les peuples fuient; Quand tu te lèves, Les nations
4
se dispersent. On moissonne votre butin, Comme moissonne la sauterelle; On se précipite dessus,
5
Comme se précipitent les sauterelles. L'Éternel est élevé, Car il habite en haut; Il remplit Sion
6
De droiture et de justice. Tes jours seront en sûreté; La sagesse et l'intelligence sont une source
7
de salut; La crainte de l'Éternel, C'est là le trésor de Sion. Voici, les héros Poussent des cris au
8
dehors; Les messagers de paix Pleurent amèrement. Les routes sont désertes; On ne passe plus

dans les chemins. Il a rompu l'alliance, il méprise les villes, Il n'a de respect pour personne. 9 Le
pays est dans le deuil, dans la tristesse; Le Liban est confus, languissant; Le Saron est comme un
désert; Le Basan et le Carmel secouent leur feuillage. 10 Maintenant je me lèverai, Dit l'Éternel,
Maintenant je serai exalté, Maintenant je serai élevé. 11 Vous avez conçu du foin, Vous enfanterez
de la paille; Votre souffle, C'est un feu qui vous consumera. 12 Les peuples seront Des fournaises
de chaux, Des épines coupées Qui brûlent dans le feu. 13 Vous qui êtes loin, écoutez ce que j'ai
fait! Et vous qui êtes près, sachez quelle est ma puissance! 14 Les pécheurs sont effrayés dans Sion,
Un tremblement saisit les impies: Qui de nous pourra rester auprès d'un feu dévorant? Qui de nous
pourra rester auprès de flammes éternelles? - 15 Celui qui marche dans la justice, Et qui parle selon
la droiture, Qui méprise un gain acquis par extorsion, Qui secoue les mains pour ne pas accepter
un présent, Qui ferme l'oreille pour ne pas entendre des propos sanguinaires, Et qui se bande les
yeux pour ne pas voir le mal, 16 Celui-là habitera dans des lieux élevés; Des rochers fortifiés seront
sa retraite; Du pain lui sera donné, De l'eau lui sera assurée. 17 Tes yeux verront le roi dans sa
magnificence, Ils contempleront le pays dans toute son étendue. 18 Ton coeur se souviendra de la
terreur: Où est le secrétaire, où est le trésorier? Où est celui qui inspectait les tours? 19 Tu ne verras
plus le peuple audacieux, Le peuple au langage obscur qu'on n'entend pas, A la langue barbare
qu'on ne comprend pas. 20 Regarde Sion, la cité de nos fêtes! Tes yeux verront Jérusalem, séjour
tranquille, Tente qui ne sera plus transportée, Dont les pieux ne seront jamais enlevés, Et dont les
cordages ne seront point détachés. 21 C'est là vraiment que l'Éternel est magnifique pour nous: Il
nous tient lieu de fleuves, de vastes rivières, Où ne pénètrent point de navires à rames, Et que ne
traverse aucun grand vaisseau. 22 Car l'Éternel est notre juge, L'Éternel est notre législateur, L'Éternel
est notre roi: C'est lui qui nous sauve. 23 Tes cordages sont relâchés; Ils ne serrent plus le pied du
mât et ne tendent plus les voiles. Alors on partage la dépouille d'un immense butin; Les boiteux
même prennent part au pillage: 24 Aucun habitant ne dit: Je suis malade! Le peuple de Jérusalem
reçoit le pardon de ses iniquités.

## Chapter 34

1 Approchez, nations, pour entendre! Peuples, soyez attentifs! Que la terre écoute, elle et ce qui
la remplit, Le monde et tout ce qu'il produit! 2 Car la colère de l'Éternel va fondre sur toutes les
nations, Et sa fureur sur toute leur armée: Il les voue à l'extermination, Il les livre au carnage.
3 Leurs morts sont jetés, Leurs cadavres exhalent la puanteur, Et les montagnes se fondent dans
leur sang. 4 Toute l'armée des cieux se dissout; Les cieux sont roulés comme un livre, Et toute leur
armée tombe, Comme tombe la feuille de la vigne, Comme tombe celle du figuier. 5 Mon épée
s'est enivrée dans les cieux; Voici, elle va descendre sur Édom, Sur le peuple que j'ai voué à
l'extermination, pour le châtier. 6 L'épée de l'Éternel est pleine de sang, couverte de graisse, Du
sang des agneaux et des boucs, De la graisse des reins des béliers; Car il y a des victimes de l'Éternel
à Botsra, Et un grand carnage dans le pays d'Édom, 7 Les buffles tombent avec eux, Et les boeufs
avec les taureaux; La terre s'abreuve de sang, Et le sol est imprégné de graisse. 8 Car c'est un jour
de vengeance pour l'Éternel, Une année de représailles pour la cause de Sion. 9 Les torrents d'Édom
seront changés en poix, Et sa poussière en soufre; Et sa terre sera comme de la poix qui brûle.
10 Elle ne s'éteindra ni jour ni nuit, La fumée s'en élèvera éternellement; D'âge en âge elle sera
désolée, A tout jamais personne n'y passera. 11 Le pélican et le hérisson la posséderont, La chouette
et le corbeau l'habiteront. On y étendra le cordeau de la désolation, Et le niveau de la destruction.
12 Il n'y aura plus de grands pour proclamer un roi, Tous ses princes seront anéantis. 13 Les épines
croîtront dans ses palais, Les ronces et les chardons dans ses forteresses. Ce sera la demeure des
chacals, Le repaire des autruches; 14 Les animaux du désert y rencontreront les chiens sauvages,
Et les boucs s'y appelleront les uns les autres; Là le spectre de la nuit aura sa demeure, Et trouvera
son lieu de repos; 15 Là le serpent fera son nid, déposera ses oeufs, Les couvera, et recueillera ses
petits à son ombre; Là se rassembleront tous les vautours. 16 Consultez le livre de l'Éternel, et lisez!
Aucun d'eux ne fera défaut, Ni l'un ni l'autre ne manqueront; Car sa bouche l'a ordonné. C'est son
esprit qui les rassemblera. 17 Il a jeté pour eux le sort, Et sa main leur a partagé cette terre au
cordeau, Ils la posséderont toujours, Ils l'habiteront d'âge en âge.

## Chapter 35

1
Le désert et le pays aride se réjouiront; La solitude s'égaiera, et fleurira comme un narcisse;
2
Elle se couvrira de fleurs, et tressaillira de joie, Avec chants d'allégresse et cris de triomphe; La
gloire du Liban lui sera donnée, La magnificence du Carmel et de Saron. Ils verront la gloire de
3
l'Éternel, la magnificence de notre Dieu. Fortifiez les mains languissantes, Et affermissez les
4
genoux qui chancellent; Dites à ceux qui ont le coeur troublé: Prenez courage, ne craignez point;
Voici votre Dieu, la vengeance viendra, La rétribution de Dieu; Il viendra lui-même, et vous sauvera.
5
Alors s'ouvriront les yeux des aveugles, S'ouvriront les oreilles des sourds;
6
Alors le boiteux
sautera comme un cerf, Et la langue du muet éclatera de joie. Car des eaux jailliront dans le désert,
7
Et des ruisseaux dans la solitude; Le mirage se changera en étang Et la terre desséchée en sources
8
d'eaux; Dans le repaire qui servait de gîte aux chacals, Croîtront des roseaux et des joncs. Il y
aura là un chemin frayé, une route, Qu'on appellera la voie sainte; Nul impur n'y passera; elle sera
9
pour eux seuls; Ceux qui la suivront, même les insensés, ne pourront s'égarer. Sur cette route,
point de lion; Nulle bête féroce ne la prendra, Nulle ne s'y rencontrera; Les délivrés y marcheront.
10
Les rachetés de l'Éternel retourneront, Ils iront à Sion avec chants de triomphe, Et une joie
éternelle couronnera leur tête; L'allégresse et la joie s'approcheront, La douleur et les gémissements
s'enfuiront.

## Chapter 36

1
La quatorzième année du roi Ézéchias, Sanchérib, roi d'Assyrie, monta contre toutes les villes
2
fortes de Juda et s'en empara. Et le roi d'Assyrie envoya de Lakis à Jérusalem, vers le roi Ézéchias,
Rabschaké avec une puissante armée. Rabschaké s'arrêta à l'aqueduc de l'étang supérieur, sur le
3
chemin du champ du foulon. Alors Éliakim, fils de Hilkija, chef de la maison du roi, se rendit
4
auprès de lui, avec Schebna, le secrétaire, et Joach, fils d'Asaph, l'archiviste. Rabschaké leur dit:
Dites à Ézéchias: Ainsi parle le grand roi, le roi d'Assyrie: Quelle est cette confiance, sur laquelle
5
tu t'appuies? Je te le dis, ce ne sont que des paroles en l'air: il faut pour la guerre de la prudence
6
et de la force. En qui donc as-tu placé ta confiance, pour t'être révolté contre moi? Voici, tu l'as
placée dans l'Égypte, tu as pris pour soutien ce roseau cassé, qui pénètre et perce la main de
quiconque s'appuie dessus: tel est Pharaon, roi d'Égypte, pour tous ceux qui se confient en lui.
7
Peut-être me diras-tu: C'est en l'Éternel, notre Dieu, que nous nous confions. Mais n'est-ce pas lui

dont Ézéchias a fait disparaître les hauts lieux et les autels, en disant à Juda et à Jérusalem: Vous
8
vous prosternerez devant cet autel? Maintenant, fais une convention avec mon maître, le roi
d'Assyrie, et je te donnerai deux mille chevaux, si tu peux fournir des cavaliers pour les monter.
9
Comment repousserais-tu un seul chef d'entre les moindres serviteurs de mon maître? Tu mets ta
10
confiance dans l'Égypte pour les chars et pour les cavaliers. D'ailleurs, est-ce sans la volonté de
l'Éternel que je suis monté contre ce pays pour le détruire? L'Éternel m'a dit: Monte contre ce pays,
11
et détruis-le. Éliakim, Schebna et Joach dirent à Rabschaké: Parle à tes serviteurs en araméen,
car nous le comprenons; et ne nous parle pas en langue judaïque aux oreilles du peuple qui est sur
12
la muraille. Rabschaké répondit: Est-ce à ton maître et à toi que mon maître m'a envoyé dire
ces paroles? N'est-ce pas à ces hommes assis sur la muraille pour manger leurs excréments et pour
13
boire leur urine avec vous? Puis Rabschaké s'avança et cria de toute sa force en langue judaïque:
14
Écoutez les paroles du grand roi, du roi d'Assyrie! Ainsi parle le roi: Qu'Ézéchias ne vous abuse
15
point, car il ne pourra vous délivrer. Qu'Ézéchias ne vous amène point à vous confier en l'Éternel,
en disant: L'Éternel nous délivrera, cette ville ne sera pas livrée entre les mains du roi d'Assyrie.
16
N'écoutez point Ézéchias; car ainsi parle le roi d'Assyrie: Faites la paix avec moi, rendez-vous
à moi, et chacun de vous mangera de sa vigne et de son figuier, et chacun boira de l'eau de sa citerne,
17
jusqu'à ce que je vienne, et que je vous emmène dans un pays comme le vôtre, dans un pays de
18
blé et de vin, un pays de pain et de vignes. Qu'Ézéchias ne vous séduise point, en disant: L'Éternel
nous délivrera. Les dieux des nations ont-ils délivré chacun son pays de la main du roi d'Assyrie?
19
Où sont les dieux de Hamath et d'Arpad? Où sont les dieux de Sepharvaïm? Ont-ils délivré
20
Samarie de ma main? Parmi tous les dieux de ces pays, quels sont ceux qui ont délivré leur pays
21
de ma main, pour que l'Éternel délivre Jérusalem de ma main? Mais ils se turent, et ne lui
22
répondirent pas un mot; car le roi avait donné cet ordre: Vous ne lui répondrez pas. Et Éliakim,
fils de Hilkija, chef de la maison du roi, Schebna, le secrétaire, et Joach, fils d'Asaph, l'archiviste,
vinrent auprès d'Ézéchias, les vêtements déchirés, et lui rapportèrent les paroles de Rabschaké.

## Chapter 37

1
Lorsque le roi Ézéchias eut entendu cela, il déchira ses vêtements, se couvrit d'un sac, et alla
2
dans la maison de l'Éternel. Il envoya Éliakim, chef de la maison du roi, Schebna, le secrétaire,
3
et les plus anciens des sacrificateurs, couverts de sacs, vers Ésaïe, le prophète, fils d'Amots. Et
ils lui dirent: Ainsi parle Ézéchias: Ce jour est un jour d'angoisse, de châtiment et d'opprobre; car
les enfants sont près de sortir du sein maternel, et il n'y a point de force pour l'enfantement.
4
Peut-être l'Éternel, ton Dieu, a-t-il entendu les paroles de Rabschaké, que le roi d'Assyrie, son
maître, a envoyé pour insulter le Dieu vivant, et peut-être l'Éternel, ton Dieu, exercera-t-il ses
châtiments à cause des paroles qu'il a entendues. Fais donc monter une prière pour le reste qui
5
subsiste encore. Les serviteurs du roi Ézéchias allèrent donc auprès d'Ésaïe.
6
Et Ésaïe leur dit:
Voici ce que vous direz à votre maître: Ainsi parle l'Éternel: Ne t'effraie point des paroles que tu
7
as entendues et par lesquelles m'ont outragé les serviteurs du roi d'Assyrie. Je vais mettre en lui
un esprit tel que, sur une nouvelle qu'il recevra, il retournera dans son pays; et je le ferai tomber
8
par l'épée dans son pays. Rabschaké, s'étant retiré, trouva le roi d'Assyrie qui attaquait Libna, car
9
il avait appris son départ de Lakis. Alors le roi d'Assyrie reçut une nouvelle au sujet de Tirhaka,
roi d'Éthiopie; on lui dit: Il s'est mis en marche pour te faire la guerre. Dès qu'il eut entendu cela,
10
il envoya des messagers à Ézéchias, en disant: Vous parlerez ainsi à Ézéchias, roi de Juda: Que
ton Dieu, auquel tu te confies, ne t'abuse point en disant: Jérusalem ne sera pas livrée entre les
11
mains du roi d'Assyrie. Voici, tu as appris ce qu'ont fait les rois d'Assyrie à tous les pays, et
12
comment ils les ont détruits; et toi, tu serais délivré! Les dieux des nations que mes pères ont
13
détruites les ont-ils délivrées, Gozan, Charan, Retseph, et les fils d'Éden qui sont à Telassar? Où
sont le roi de Hamath, le roi d'Arpad, et le roi de la ville de Sepharvaïm, d'Héna et d'Ivva?
14
Ézéchias prit la lettre de la main des messagers, et la lut. Puis il monta à la maison de l'Éternel,
15
et la déploya devant l'Éternel, à qui il adressa cette prière:
16
Éternel des armées, Dieu d'Israël,
assis sur les chérubins! C'est toi qui es le seul Dieu de tous les royaumes de la terre, c'est toi qui as
17
fait les cieux et la terre. Éternel, incline ton oreille, et écoute! Éternel, ouvre tes yeux, et regarde!
18
Entends toutes les paroles que Sanchérib a envoyées pour insulter au Dieu vivant! Il est vrai, ô
19
Éternel! que les rois d'Assyrie ont ravagé tous les pays et leur propre pays, et qu'ils ont jeté leurs
dieux dans le feu; mais ce n'étaient point des dieux, c'étaient des ouvrages de mains d'homme, du
20
bois et de la pierre; et ils les ont anéantis. Maintenant, Éternel, notre Dieu, délivre-nous de la
21
main de Sanchérib, et que tous les royaumes de la terre sachent que toi seul es l'Éternel! Alors

Ésaïe, fils d'Amots, envoya dire à Ézéchias: Ainsi parle l'Éternel, le Dieu d'Israël: J'ai entendu la
prière que tu m'as adressée au sujet de Sanchérib, roi d'Assyrie. 22 Voici la parole que l'Éternel a
prononcée contre lui: Elle te méprise, elle se moque de toi, La vierge, fille de Sion; Elle hoche la
tête après toi, La fille de Jérusalem. 23 Qui as-tu insulté et outragé? Contre qui as-tu élevé la voix?
Tu as porté tes yeux en haut Sur le Saint d'Israël. 24 Par tes serviteurs tu as insulté le Seigneur, Et
tu as dit: Avec la multitude de mes chars, J'ai gravi le sommet des montagnes, Les extrémités du
Liban; Je couperai les plus élevés de ses cèdres, Les plus beaux de ses cyprès, Et j'atteindrai sa
dernière cime, Sa forêt semblable à un verger; 25 J'ai ouvert des sources, et j'en ai bu les eaux, Et
je tarirai avec la plante de mes pieds Tous les fleuves de l'Égypte. 26 N'as-tu pas appris que j'ai
préparé ces choses de loin, Et que je les ai résolues dès les temps anciens? Maintenant j'ai permis
qu'elles s'accomplissent, Et que tu réduisisses des villes fortes en monceaux de ruines. 27 Leurs
habitants sont impuissants, Épouvantés et confus; Ils sont comme l'herbe des champs et la tendre
verdure, Comme le gazon des toits Et le blé qui sèche avant la formation de sa tige. 28 Mais je sais
quand tu t'assieds, quand tu sors et quand tu entres, Et quand tu es furieux contre moi. 29 Parce
que tu es furieux contre moi, Et que ton arrogance est montée à mes oreilles, Je mettrai ma boucle
à tes narines et mon mors entre tes lèvres, Et je te ferai retourner par le chemin par lequel tu es
venu. 30 Que ceci soit un signe pour toi: On a mangé une année le produit du grain tombé, et une
seconde année ce qui croît de soi-même; mais la troisième année, vous sèmerez, vous moissonnerez,
vous planterez des vignes, et vous en mangerez le fruit. 31 Ce qui aura été sauvé de la maison de
Juda, ce qui sera resté poussera encore des racines par-dessous, et portera du fruit par-dessus.
32 Car de Jérusalem il sortira un reste, et de la montagne de Sion des réchappés. Voilà ce que fera
le zèle de l'Éternel des armées. 33 C'est pourquoi ainsi parle l'Éternel sur le roi d'Assyrie: Il n'entrera
point dans cette ville, Il n'y lancera point de traits, Il ne lui présentera point de boucliers, Et il
n'élèvera point de retranchements contre elle. 34 Il s'en retournera par le chemin par lequel il est
venu, Et il n'entrera point dans cette ville, dit l'Éternel. 35 Je protégerai cette ville pour la sauver,
A cause de moi, et à cause de David, mon serviteur. 36 L'ange de l'Éternel sortit, et frappa dans le
camp des Assyriens cent quatre-vingt-cinq mille hommes. Et quand on se leva le matin, voici,
c'étaient tous des corps morts. 37 Alors Sanchérib, roi d'Assyrie, leva son camp, partit et s'en
retourna; et il resta à Ninive. 38 Or, comme il était prosterné dans la maison de Nisroc, son dieu,
Adrammélec et Scharetser, ses fils, le frappèrent par l'épée, et s'enfuirent au pays d'Ararat. Et Ésar
Haddon, son fils, régna à sa place.

## Chapter 38

1 En ce temps-là, Ézéchias fut malade à la mort. Le prophète Ésaïe, fils d'Amots, vint auprès
de lui, et lui dit: Ainsi parle l'Éternel: Donne tes ordres à ta maison, car tu vas mourir, et tu ne vivras
plus. 2 Ézéchias tourna son visage contre le mur, et fit cette prière à l'Éternel: 3 O Éternel!
souviens-toi que j'ai marché devant ta face avec fidélité et intégrité de coeur, et que j'ai fait ce qui
est bien à tes yeux! Et Ézéchias répandit d'abondantes larmes. 4 Puis la parole de l'Éternel fut
adressée à Ésaïe, en ces mots: 5 Va, et dis à Ézéchias: Ainsi parle l'Éternel, le Dieu de David, ton
père: J'ai entendu ta prière, j'ai vu tes larmes. Voici, j'ajouterai à tes jours quinze années. 6 Je te
délivrerai, toi et cette ville, de la main du roi d'Assyrie; je protégerai cette ville. 7 Et voici, de la
part de l'Éternel, le signe auquel tu connaîtras que l'Éternel accomplira la parole qu'il a prononcée.
8 Je ferai reculer de dix degrés en arrière avec le soleil l'ombre des degrés qui est descendue sur les
degrés d'Achaz. Et le soleil recula de dix degrés sur les degrés où il était descendu. 9 Cantique
d'Ézéchias, roi de Juda, sur sa maladie et sur son rétablissement. 10 Je disais: Quand mes jours sont
en repos, je dois m'en aller Aux portes du séjour des morts. Je suis privé du reste de mes années!
11 Je disais: Je ne verrai plus l'Éternel, L'Éternel, sur la terre des vivants; Je ne verrai plus aucun
homme Parmi les habitants du monde! 12 Ma demeure est enlevée et transportée loin de moi,
Comme une tente de berger; Je sens le fil de ma vie coupé comme par un tisserand Qui me
retrancherait de sa trame. Du jour à la nuit tu m'auras achevé! 13 Je me suis contenu jusqu'au matin;
Comme un lion, il brisait tous mes os, Du jour à la nuit tu m'auras achevé! 14 Je poussais des cris
comme une hirondelle en voltigeant, Je gémissais comme la colombe; Mes yeux s'élevaient
languissants vers le ciel: O Éternel! je suis dans l'angoisse, secours-moi! 15 Que dirai-je? Il m'a
répondu, et il m'a exaucé. Je marcherai humblement jusqu'au terme de mes années, Après avoir été
ainsi affligé. 16 Seigneur, c'est par tes bontés qu'on jouit de la vie, C'est par elles que je respire
encore; Tu me rétablis, tu me rends à la vie. 17 Voici, mes souffrances mêmes sont devenues mon
salut; Tu as pris plaisir à retirer mon âme de la fosse du néant, Car tu as jeté derrière toi tous mes
péchés. 18 Ce n'est pas le séjour des morts qui te loue, Ce n'est pas la mort qui te célèbre; Ceux qui
sont descendus dans la fosse n'espèrent plus en ta fidélité. 19 Le vivant, le vivant, c'est celui-là qui
te loue, Comme moi aujourd'hui; Le père fait connaître à ses enfants ta fidélité. 20 L'Éternel m'a

sauvé! Nous ferons résonner les cordes de nos instruments, Tous les jours de notre vie, Dans la
maison de l'Éternel. [21] Ésaïe avait dit: Qu'on apporte une masse de figues, et qu'on les étende sur
l'ulcère; et Ézéchias vivra. [22] Et Ézéchias avait dit: A quel signe connaîtrai-je que je monterai à la
maison de l'Éternel?

## Chapter 39

[1] En ce même temps, Merodac Baladan, fils de Baladan, roi de Babylone, envoya une lettre et
un présent à Ézéchias, parce qu'il avait appris sa maladie et son rétablissement. [2] Ézéchias en eut
de la joie, et il montra aux envoyés le lieu où étaient ses choses de prix, l'argent et l'or, les aromates
et l'huile précieuse, tout son arsenal, et tout ce qui se trouvait dans ses trésors: il n'y eut rien
qu'Ézéchias ne leur fît voir dans sa maison et dans tous ses domaines. [3] Ésaïe, le prophète, vint
ensuite auprès du roi Ézéchias, et lui dit: Qu'ont dit ces gens-là, et d'où sont-ils venus vers toi?
Ézéchias répondit: Ils sont venus vers moi d'un pays éloigné, de Babylone. [4] Ésaïe dit encore:
Qu'ont-ils vu dans ta maison? Ézéchias répondit: Ils ont vu tout ce qui est dans ma maison: il n'y
a rien dans mes trésors que je ne leur aie fait voir. [5] Alors Ésaïe dit à Ézéchias: Écoute la parole
de l'Éternel des armées! [6] Voici, les temps viendront où l'on emportera à Babylone tout ce qui est
dans ta maison et ce que tes pères ont amassé jusqu'à ce jour; il n'en restera rien, dit l'Éternel. [7] Et
l'on prendra de tes fils, qui seront sortis de toi, que tu auras engendrés, pour en faire des eunuques
dans le palais du roi de Babylone. [8] Ézéchias répondit à Ésaïe: La parole de l'Éternel, que tu as
prononcée, est bonne; car, ajouta-t-il, il y aura paix et sécurité pendant ma vie.

## Chapter 40

[1] Consolez, consolez mon peuple, Dit votre Dieu. [2] Parlez au coeur de Jérusalem, et criez lui
Que sa servitude est finie, Que son iniquité est expiée, Qu'elle a reçu de la main de l'Éternel Au
double de tous ses péchés. [3] Une voix crie: Préparez au désert le chemin de l'Éternel, Aplanissez
dans les lieux arides Une route pour notre Dieu. [4] Que toute vallée soit exhaussée, Que toute
montagne et toute colline soient abaissées! Que les coteaux se changent en plaines, Et les défilés

étroits en vallons! 5 Alors la gloire de l'Éternel sera révélée, Et au même instant toute chair la verra;
Car la bouche de l'Éternel a parlé. 6 Une voix dit: Crie! -Et il répond: Que crierai-je? Toute chair
est comme l'herbe, Et tout son éclat comme la fleur des champs. 7 L'herbe sèche, la fleur tombe,
Quand le vent de l'Éternel souffle dessus. -Certainement le peuple est comme l'herbe: 8 L'herbe
sèche, la fleur tombe; Mais la parole de notre Dieu subsiste éternellement. 9 Monte sur une haute
montagne, Sion, pour publier la bonne nouvelle; Élève avec force ta voix, Jérusalem, pour publier
la bonne nouvelle; Élève ta voix, ne crains point, Dis aux villes de Juda: Voici votre Dieu! 10 Voici,
le Seigneur, l'Éternel vient avec puissance, Et de son bras il commande; Voici, le salaire est avec
lui, Et les rétributions le précèdent. 11 Comme un berger, il paîtra son troupeau, Il prendra les
agneaux dans ses bras, Et les portera dans son sein; Il conduira les brebis qui allaitent. 12 Qui a
mesuré les eaux dans le creux de sa main, Pris les dimensions des cieux avec la paume, Et ramassé
la poussière de la terre dans un tiers de mesure? Qui a pesé les montagnes au crochet, Et les collines
à la balance? 13 Qui a sondé l'esprit de l'Éternel, Et qui l'a éclairé de ses conseils? 14 Avec qui
a-t-il délibéré pour en recevoir de l'instruction? Qui lui a appris le sentier de la justice? Qui lui a
enseigné la sagesse, Et fait connaître le chemin de l'intelligence? 15 Voici, les nations sont comme
une goutte d'un seau, Elles sont comme de la poussière sur une balance; Voici, les îles sont comme
une fine poussière qui s'envole. 16 Le Liban ne suffit pas pour le feu, Et ses animaux ne suffisent
pas pour l'holocauste. 17 Toutes les nations sont devant lui comme un rien, Elles ne sont pour lui
que néant et vanité. 18 A qui voulez-vous comparer Dieu? Et quelle image ferez-vous son égale?
19 C'est un ouvrier qui fond l'idole, Et c'est un orfèvre qui la couvre d'or, Et y soude des chaînettes
d'argent. 20 Celui que la pauvreté oblige à donner peu Choisit un bois qui résiste à la vermoulure;
Il se procure un ouvrier capable, Pour faire une idole qui ne branle pas. 21 Ne le savez-vous pas?
ne l'avez-vous pas appris? Ne vous l'a-t-on pas fait connaître dès le commencement? N'avez-vous
jamais réfléchi à la fondation de la terre? 22 C'est lui qui est assis au-dessus du cercle de la terre,
Et ceux qui l'habitent sont comme des sauterelles; Il étend les cieux comme une étoffe légère, Il
les déploie comme une tente, pour en faire sa demeure. 23 C'est lui qui réduit les princes au néant,
Et qui fait des juges de la terre une vanité; 24 Ils ne sont pas même plantés, pas même semés, Leur
tronc n'a pas même de racine en terre: Il souffle sur eux, et ils se dessèchent, Et un tourbillon les
emporte comme le chaume. 25 A qui me comparerez-vous, pour que je lui ressemble? Dit le Saint.

26
Levez vos yeux en haut, et regardez! Qui a créé ces choses? Qui fait marcher en ordre leur armée?
Il les appelle toutes par leur nom; Par son grand pouvoir et par sa force puissante, Il n'en est pas
27
une qui fasse défaut. Pourquoi dis-tu, Jacob, Pourquoi dis-tu, Israël: Ma destinée est cachée
28
devant l'Éternel, Mon droit passe inaperçu devant mon Dieu? Ne le sais-tu pas? ne l'as-tu pas
appris? C'est le Dieu d'éternité, l'Éternel, Qui a créé les extrémités de la terre; Il ne se fatigue point,
29
il ne se lasse point; On ne peut sonder son intelligence. Il donne de la force à celui qui est fatigué,
30
Et il augmente la vigueur de celui qui tombe en défaillance. Les adolescents se fatiguent et se
31
lassent, Et les jeunes hommes chancellent; Mais ceux qui se confient en l'Éternel renouvellent
leur force. Ils prennent le vol comme les aigles; Ils courent, et ne se lassent point, Ils marchent, et
ne se fatiguent point.

## Chapter 41

1
Iles, faites silence pour m'écouter! Que les peuples raniment leur force, Qu'ils avancent, et
2
qu'ils parlent! Approchons pour plaider ensemble. Qui a suscité de l'orient Celui que le salut
appelle à sa suite? Qui lui a livré les nations et assujetti des rois? Qui a réduit leur glaive en poussière,
3
Et leur arc en un chaume qui s'envole? Il s'est mis à leur poursuite, il a parcouru avec bonheur
4
Un chemin que son pied n'avait jamais foulé. Qui a fait et exécuté ces choses? C'est celui qui a
appelé les générations dès le commencement, Moi, l'Éternel, le premier Et le même jusqu'aux
5
derniers âges. Les îles le voient, et sont dans la crainte, Les extrémités de la terre tremblent: Ils
6
7
s'approchent, ils viennent. Ils s'aident l'un l'autre, Et chacun dit à son frère: Courage! Le sculpteur
encourage le fondeur; Celui qui polit au marteau encourage celui qui frappe sur l'enclume; Il dit
8
de la soudure: Elle est bonne! Et il fixe l'idole avec des clous, pour qu'elle ne branle pas. Mais
9
toi, Israël, mon serviteur, Jacob, que j'ai choisi, Race d'Abraham que j'ai aimé! Toi, que j'ai pris
aux extrémités de la terre, Et que j'ai appelé d'une contrée lointaine, A qui j'ai dit: Tu es mon
10
serviteur, Je te choisis, et ne te rejette point! Ne crains rien, car je suis avec toi; Ne promène pas
des regards inquiets, car je suis ton Dieu; Je te fortifie, je viens à ton secours, Je te soutiens de ma
11
droite triomphante. Voici, ils seront confondus, ils seront couverts de honte, Tous ceux qui sont
12
irrités contre toi; Ils seront réduits à rien, ils périront, Ceux qui disputent contre toi. Tu les

chercheras, et ne les trouveras plus, Ceux qui te suscitaient querelle; Ils seront réduits à rien, réduits
au néant, Ceux qui te faisaient la guerre. 13 Car je suis l'Éternel, ton Dieu, Qui fortifie ta droite,
Qui te dis: Ne crains rien, Je viens à ton secours. 14 Ne crains rien, vermisseau de Jacob, Faible
reste d'Israël; Je viens à ton secours, dit l'Éternel, Et le Saint d'Israël est ton sauveur. 15 Voici, je
fais de toi un traîneau aigu, tout neuf, Garni de pointes; Tu écraseras, tu broieras les montagnes,
Et tu rendras les collines semblables à de la balle. 16 Tu les vanneras, et le vent les emportera, Et
un tourbillon les dispersera. Mais toi, tu te réjouiras en l'Éternel, Tu mettras ta gloire dans le Saint
d'Israël. 17 Les malheureux et les indigents cherchent de l'eau, et il n'y en a point; Leur langue est
desséchée par la soif. Moi, l'Éternel, je les exaucerai; Moi, le Dieu d'Israël, je ne les abandonnerai
pas. 18 Je ferai jaillir des fleuves sur les collines, Et des sources au milieu des vallées; Je changerai
le désert en étang, Et la terre aride en courants d'eau; 19 Je mettrai dans le désert le cèdre, l'acacia,
Le myrte et l'olivier; Je mettrai dans les lieux stériles Le cyprès, l'orme et le buis, tous ensemble;
20 Afin qu'ils voient, qu'ils sachent, Qu'ils observent et considèrent Que la main de l'Éternel a fait
ces choses, Que le Saint d'Israël en est l'auteur. 21 Plaidez votre cause, Dit l'Éternel; Produisez vos
moyens de défense, Dit le roi de Jacob. 22 Qu'ils les produisent, et qu'ils nous déclarent Ce qui doit
arriver. Quelles sont les prédictions que jadis vous avez faites? Dites-le, pour que nous y prenions
garde, Et que nous en reconnaissions l'accomplissement; Ou bien, annoncez-nous l'avenir. 23 Dites
ce qui arrivera plus tard, Pour que nous sachions si vous êtes des dieux; Faites seulement quelque
chose de bien ou de mal, Pour que nous le voyions et le regardions ensemble. 24 Voici, vous n'êtes
rien, Et votre oeuvre est le néant; C'est une abomination que de se complaire en vous. 25 Je l'ai
suscité du septentrion, et il est venu; De l'orient, il invoque mon nom; Il foule les puissants comme
de la boue, Comme de l'argile que foule un potier. 26 Qui l'a annoncé dès le commencement, pour
que nous le sachions, Et longtemps d'avance, pour que nous disions: C'est vrai? Nul ne l'a annoncé,
nul ne l'a prédit, Et personne n'a entendu vos paroles. 27 C'est moi le premier qui ai dit à Sion: Les
voici, les voici! Et à Jérusalem: J'envoie un messager de bonnes nouvelles! 28 Je regarde, et il n'y
a personne, Personne parmi eux qui prophétise, Et qui puisse répondre, si je l'interroge. 29 Voici,
ils ne sont tous que vanité, Leurs oeuvres ne sont que néant, Leurs idoles ne sont qu'un vain souffle.

**Chapter 42**

1
Voici mon serviteur, que je soutiendrai, Mon élu, en qui mon âme prend plaisir. J'ai mis mon
2
esprit sur lui; Il annoncera la justice aux nations. Il ne criera point, il n'élèvera point la voix, Et
3
ne la fera point entendre dans les rues. Il ne brisera point le roseau cassé, Et il n'éteindra point la
4
mèche qui brûle encore; Il annoncera la justice selon la vérité. Il ne se découragera point et ne se
relâchera point, Jusqu'à ce qu'il ait établi la justice sur la terre, Et que les îles espèrent en sa loi.
5
Ainsi parle Dieu, l'Éternel, Qui a créé les cieux et qui les a déployés, Qui a étendu la terre et ses
productions, Qui a donné la respiration à ceux qui la peuplent, Et le souffle à ceux qui y marchent.
6
Moi, l'Éternel, je t'ai appelé pour le salut, Et je te prendrai par la main, Je te garderai, et je t'établirai
7
pour traiter alliance avec le peuple, Pour être la lumière des nations, Pour ouvrir les yeux des
aveugles, Pour faire sortir de prison le captif, Et de leur cachot ceux qui habitent dans les ténèbres.
8
Je suis l'Éternel, c'est là mon nom; Et je ne donnerai pas ma gloire à un autre, Ni mon honneur
9
aux idoles. Voici, les premières choses se sont accomplies, Et je vous en annonce de nouvelles;
10
Avant qu'elles arrivent, je vous les prédis. Chantez à l'Éternel un cantique nouveau, Chantez ses
louanges aux extrémités de la terre, Vous qui voguez sur la mer et vous qui la peuplez, Iles et
11
habitants des îles! Que le désert et ses villes élèvent la voix! Que les villages occupés par Kédar
élèvent la voix! Que les habitants des rochers tressaillent d'allégresse! Que du sommet des montagnes
12
retentissent des cris de joie! Qu'on rende gloire à l'Éternel, Et que dans les îles on publie ses
13
louanges! L'Éternel s'avance comme un héros, Il excite son ardeur comme un homme de guerre;
14
Il élève la voix, il jette des cris, Il manifeste sa force contre ses ennemis. J'ai longtemps gardé
le silence, je me suis tu, je me suis contenu; Je crierai comme une femme en travail, Je serai haletant
15
et je soufflerai tout à la fois. Je ravagerai montagnes et collines, Et j'en dessécherai toute la
16
verdure; Je changerai les fleuves en terre ferme, Et je mettrai les étangs à sec. Je ferai marcher
les aveugles sur un chemin qu'ils ne connaissent pas, Je les conduirai par des sentiers qu'ils ignorent;
Je changerai devant eux les ténèbres en lumière, Et les endroits tortueux en plaine: Voilà ce que je
17
ferai, et je ne les abandonnerai point. Ils reculeront, ils seront confus, Ceux qui se confient aux
18
idoles taillées, Ceux qui disent aux idoles de fonte: Vous êtes nos dieux! Sourds, écoutez!
19
Aveugles, regardez et voyez! Qui est aveugle, sinon mon serviteur, Et sourd comme mon
messager que j'envoie? Qui est aveugle, comme l'ami de Dieu, Aveugle comme le serviteur de
20
l'Éternel? Tu as vu beaucoup de choses, mais tu n'y as point pris garde; On a ouvert les oreilles,

21
mais on n'a point entendu. L'Éternel a voulu, pour le bonheur d'Israël, Publier une loi grande et
22
magnifique. Et c'est un peuple pillé et dépouillé! On les a tous enchaînés dans des cavernes,
Plongés dans des cachots; Ils ont été mis au pillage, et personne qui les délivre! Dépouillés, et
23
personne qui dise: Restitue! Qui parmi vous prêtera l'oreille à ces choses? Qui voudra s'y rendre
24
attentif et écouter à l'avenir? Qui a livré Jacob au pillage, Et Israël aux pillards? N'est-ce pas
l'Éternel? Nous avons péché contre lui. Ils n'ont point voulu marcher dans ses voies, Et ils n'ont
25
point écouté sa loi. Aussi a-t-il versé sur Israël l'ardeur de sa colère Et la violence de la guerre;
La guerre l'a embrasé de toutes parts, et il n'a point compris; Elle l'a consumé, et il n'y a point pris
garde.

## Chapter 43

1
Ainsi parle maintenant l'Éternel, qui t'a créé, ô Jacob! Celui qui t'a formé, ô Israël! Ne crains
2
rien, car je te rachète, Je t'appelle par ton nom: tu es à moi! Si tu traverses les eaux, je serai avec
toi; Et les fleuves, ils ne te submergeront point; Si tu marches dans le feu, tu ne te brûleras pas, Et
3
la flamme ne t'embrasera pas. Car je suis l'Éternel, ton Dieu, Le Saint d'Israël, ton sauveur; Je
4
donne l'Égypte pour ta rançon, L'Éthiopie et Saba à ta place. Parce que tu as du prix à mes yeux,
Parce que tu es honoré et que je t'aime, Je donne des hommes à ta place, Et des peuples pour ta vie.
5
Ne crains rien, car je suis avec toi; Je ramènerai de l'orient ta race, Et je te rassemblerai de l'occident.
6
Je dirai au septentrion: Donne! Et au midi: Ne retiens point! Fais venir mes fils des pays lointains,
7
Et mes filles de l'extrémité de la terre, Tous ceux qui s'appellent de mon nom, Et que j'ai créés
8
pour ma gloire, Que j'ai formés et que j'ai faits. Qu'on fasse sortir le peuple aveugle, qui a des
9
yeux, Et les sourds, qui ont des oreilles. Que toutes les nations se rassemblent, Et que les peuples
se réunissent. Qui d'entre eux a annoncé ces choses? Lesquels nous ont fait entendre les premières
prédictions? Qu'ils produisent leurs témoins et établissent leur droit; Qu'on écoute et qu'on dise:
10
C'est vrai! Vous êtes mes témoins, dit l'Éternel, Vous, et mon serviteur que j'ai choisi, Afin que
vous le sachiez, Que vous me croyiez et compreniez que c'est moi: Avant moi il n'a point été formé
11
de Dieu, Et après moi il n'y en aura point. C'est moi, moi qui suis l'Éternel, Et hors moi il n'y a
12
point de sauveur. C'est moi qui ai annoncé, sauvé, prédit, Ce n'est point parmi vous un dieu

étranger; Vous êtes mes témoins, dit l'Éternel, C'est moi qui suis Dieu. 13 Je le suis dès le
commencement, Et nul ne délivre de ma main; J'agirai: qui s'y opposera? 14 Ainsi parle l'Éternel,
Votre rédempteur, le Saint d'Israël: A cause de vous, j'envoie l'ennemi contre Babylone, Et je fais
descendre tous les fuyards, Même les Chaldéens, sur les navires dont ils tiraient gloire. 15 Je suis
l'Éternel, votre Saint, Le créateur d'Israël, votre roi. 16 Ainsi parle l'Éternel, Qui fraya dans la mer
un chemin, Et dans les eaux puissantes un sentier, 17 Qui mit en campagne des chars et des chevaux,
Une armée et de vaillants guerriers, Soudain couchés ensemble, pour ne plus se relever, Anéantis,
éteints comme une mèche: 18 Ne pensez plus aux événements passés, Et ne considérez plus ce qui
est ancien. 19 Voici, je vais faire une chose nouvelle, sur le point d'arriver: Ne la connaîtrez-vous
pas? Je mettrai un chemin dans le désert, Et des fleuves dans la solitude. 20 Les bêtes des champs
me glorifieront, Les chacals et les autruches, Parce que j'aurai mis des eaux dans le désert, Des
fleuves dans la solitude, Pour abreuver mon peuple, mon élu. 21 Le peuple que je me suis formé
Publiera mes louanges. 22 Et tu ne m'as pas invoqué, ô Jacob! Car tu t'es lassé de moi, ô Israël!
23 Tu ne m'as pas offert tes brebis en holocauste, Et tu ne m'as pas honoré par tes sacrifices; Je ne
t'ai point tourmenté pour des offrandes, Et je ne t'ai point fatigué pour de l'encens. 24 Tu n'as pas
à prix d'argent acheté pour moi des aromates, Et tu ne m'as pas rassasié de la graisse de tes sacrifices;
Mais tu m'as tourmenté par tes péchés, Tu m'as fatigué par tes iniquités. 25 C'est moi, moi qui
efface tes transgressions pour l'amour de moi, Et je ne me souviendrai plus de tes péchés. 26 Réveille
ma mémoire, plaidons ensemble, Parle toi-même, pour te justifier. 27 Ton premier père a péché,
Et tes interprètes se sont rebellés contre moi. 28 C'est pourquoi j'ai traité en profanes les chefs du
sanctuaire, J'ai livré Jacob à la destruction, Et Israël aux outrages.

## Chapter 44

1 Écoute maintenant, ô Jacob, mon serviteur! O Israël, que j'ai choisi! 2 Ainsi parle l'Éternel,
qui t'a fait, Et qui t'a formé dès ta naissance, Celui qui est ton soutien: Ne crains rien, mon serviteur
Jacob, Mon Israël, que j'ai choisi. 3 Car je répandrai des eaux sur le sol altéré, Et des ruisseaux sur
la terre desséchée; Je répandrai mon esprit sur ta race, Et ma bénédiction sur tes rejetons. 4 Ils

pousseront comme au milieu de l'herbe, Comme les saules près des courants d'eau. 5 Celui-ci dira:
Je suis à l'Éternel; Celui-là se réclamera du nom de Jacob; Cet autre écrira de sa main: à l'Éternel!
Et prononcera avec amour le nom d'Israël. 6 Ainsi parle l'Éternel, roi d'Israël et son rédempteur,
L'Éternel des armées: Je suis le premier et je suis le dernier, Et hors moi il n'y a point de Dieu.
7 Qui a, comme moi, fait des prédictions (Qu'il le déclare et me le prouve!), Depuis que j'ai fondé
le peuple ancien? Qu'ils annoncent l'avenir et ce qui doit arriver! 8 N'ayez pas peur, et ne tremblez
pas; Ne te l'ai-je pas dès longtemps annoncé et déclaré? Vous êtes mes témoins: Y a-t-il un autre
Dieu que moi? Il n'y a pas d'autre rocher, je n'en connais point. 9 Ceux qui fabriquent des idoles
ne sont tous que vanité, Et leurs plus belles oeuvres ne servent à rien; Elles le témoignent
elles-mêmes: Elles n'ont ni la vue, ni l'intelligence, Afin qu'ils soient dans la confusion. 10 Qui
est-ce qui fabrique un dieu, ou fond une idole, Pour n'en retirer aucune utilité? 11 Voici, tous ceux
qui y travaillent seront confondus, Et les ouvriers ne sont que des hommes; Qu'ils se réunissent
tous, qu'ils se présentent, Et tous ensemble ils seront tremblants et couverts de honte. 12 Le forgeron
fait une hache, Il travaille avec le charbon, Et il la façonne à coups de marteau; Il la forge d'un bras
vigoureux; Mais a-t-il faim, le voilà sans force; Ne boit-il pas d'eau, le voilà épuisé. 13 Le charpentier
étend le cordeau, Fait un tracé au crayon, Façonne le bois avec un couteau, Et marque ses dimensions
avec le compas; Et il produit une figure d'homme, Une belle forme humaine, Pour qu'elle habite
dans une maison. 14 Il se coupe des cèdres, Il prend des rouvres et des chênes, Et fait un choix
parmi les arbres de la forêt; Il plante des pins, Et la pluie les fait croître. 15 Ces arbres servent à
l'homme pour brûler, Il en prend et il se chauffe. Il y met aussi le feu pour cuire du pain; Et il en
fait également un dieu, qu'il adore, Il en fait une idole, devant laquelle il se prosterne. 16 Il brûle
au feu la moitié de son bois, Avec cette moitié il cuit de la viande, Il apprête un rôti, et se rassasie;
Il se chauffe aussi, et dit: Ha! Ha! Je me chauffe, je vois la flamme! 17 Et avec le reste il fait un
dieu, son idole, Il se prosterne devant elle, il l'adore, il l'invoque, Et s'écrie: Sauve-moi! Car tu es
mon dieu! 18 Ils n'ont ni intelligence, ni entendement, Car on leur a fermé les yeux pour qu'ils ne
voient point, Et le coeur pour qu'ils ne comprennent point. 19 Il ne rentre pas en lui-même, Et il
n'a ni l'intelligence, ni le bon sens de dire: J'en ai brûlé une moitié au feu, J'ai cuit du pain sur les
charbons, J'ai rôti de la viande et je l'ai mangée; Et avec le reste je ferais une abomination! Je me
prosternerais devant un morceau de bois! 20 Il se repaît de cendres, Son coeur abusé l'égare, Et il
ne sauvera point son âme, et ne dira point: N'est-ce pas du mensonge que j'ai dans ma main?
21 Souviens-toi de ces choses, ô Jacob! O Israël! car tu es mon serviteur; Je t'ai formé, tu es mon

serviteur; Israël, je ne t'oublierai pas. 22 J'efface tes transgressions comme un nuage, Et tes péchés
comme une nuée; Reviens à moi, Car je t'ai racheté. 23 Cieux, réjouissez-vous! car l'Éternel a agi;
Profondeurs de la terre, retentissez d'allégresse! Montagnes, éclatez en cris de joie! Vous aussi,
forêts, avec tous vos arbres! Car l'Éternel a racheté Jacob, Il a manifesté sa gloire en Israël. 24 Ainsi
parle l'Éternel, ton rédempteur, Celui qui t'a formé dès ta naissance: Moi, l'Éternel, j'ai fait toutes
choses, Seul j'ai déployé les cieux, Seul j'ai étendu la terre. 25 J'anéantis les signes des prophètes
de mensonge, Et je proclame insensés les devins; Je fais reculer les sages, Et je tourne leur science
en folie. 26 Je confirme la parole de mon serviteur, Et j'accomplis ce que prédisent mes envoyés;
Je dis de Jérusalem: Elle sera habitée, Et des villes de Juda: Elles seront rebâties; Et je relèverai
leurs ruines. 27 Je dis à l'abîme: Dessèche-toi, Je tarirai tes fleuves. 28 Je dis de Cyrus: Il est mon
berger, Et il accomplira toute ma volonté; Il dira de Jérusalem: Qu'elle soit rebâtie! Et du temple:
Qu'il soit fondé!

## Chapter 45

1 Ainsi parle l'Éternel à son oint, à Cyrus, 2 Qu'il tient par la main, Pour terrasser les nations
devant lui, Et pour relâcher la ceinture des rois, Pour lui ouvrir les portes, Afin qu'elles ne soient
plus fermées; Je marcherai devant toi, J'aplanirai les chemins montueux, Je romprai les portes
d'airain, Et je briserai les verrous de fer. 3 Je te donnerai des trésors cachés, Des richesses enfouies,
Afin que tu saches Que je suis l'Éternel qui t'appelle par ton nom, Le Dieu d'Israël. 4 Pour l'amour
de mon serviteur Jacob, Et d'Israël, mon élu, Je t'ai appelé par ton nom, Je t'ai parlé avec
bienveillance, avant que tu me connusses. 5 Je suis l'Éternel, et il n'y en a point d'autre, Hors moi
il n'y a point de Dieu; Je t'ai ceint, avant que tu me connusses. 6 C'est afin que l'on sache, du soleil
levant au soleil couchant, Que hors moi il n'y a point de Dieu: Je suis l'Éternel, et il n'y en a point
d'autre. 7 Je forme la lumière, et je crée les ténèbres, Je donne la prospérité, et je crée l'adversité;
Moi, l'Éternel, je fais toutes ces choses. 8 Que les cieux répandent d'en haut Et que les nuées laissent
couler la justice! Que la terre s'ouvre, que le salut y fructifie, Et qu'il en sorte à la fois la délivrance!
Moi, l'Éternel, je crée ces choses. 9 Malheur à qui conteste avec son créateur! -Vase parmi des
vases de terre! -L'argile dit-elle à celui qui la façonne: Que fais-tu? Et ton oeuvre: Il n'as point de
mains? 10 Malheur à qui dit à son père: Pourquoi m'as-tu engendré? Et à sa mère: Pourquoi m'as-tu

enfanté? 11 Ainsi parle l'Éternel, le Saint d'Israël, et son créateur: Veut-on me questionner sur
l'avenir, Me donner des ordres sur mes enfants et sur l'oeuvre de mes mains? 12 C'est moi qui ai
fait la terre, Et qui sur elle ai créé l'homme; C'est moi, ce sont mes mains qui ont déployé les cieux,
Et c'est moi qui ai disposé toute leur armée. 13 C'est moi qui ai suscité Cyrus dans ma justice, Et
j'aplanirai toutes ses voies; Il rebâtira ma ville, et libérera mes captifs, Sans rançon ni présents, Dit
l'Éternel des armées. 14 Ainsi parle l'Éternel: Les gains de l'Égypte et les profits de l'Éthiopie, Et
ceux des Sabéens à la taille élevée, Passeront chez toi et seront à toi; Ces peuples marcheront à ta
suite, Ils passeront enchaînés, Ils se prosterneront devant toi, et te diront en suppliant: C'est auprès
de toi seulement que se trouve Dieu, Et il n'y a point d'autre Dieu que lui. 15 Mais tu es un Dieu
qui te caches, Dieu d'Israël, sauveur! 16 Ils sont tous honteux et confus, Ils s'en vont tous avec
ignominie, Les fabricateurs d'idoles. 17 C'est par l'Éternel qu'Israël obtient le salut, Un salut éternel;
Vous ne serez ni honteux ni confus, Jusque dans l'éternité. 18 Car ainsi parle l'Éternel, Le créateur
des cieux, le seul Dieu, Qui a formé la terre, qui l'a faite et qui l'a affermie, Qui l'a créée pour qu'elle
ne fût pas déserte, Qui l'a formée pour qu'elle fût habitée: Je suis l'Éternel, et il n'y en a point d'autre.
19
Je n'ai point parlé en cachette, Dans un lieu ténébreux de la terre; Je n'ai point dit à la postérité
de Jacob: Cherchez-moi vainement! Moi, l'Éternel, je dis ce qui est vrai, Je proclame ce qui est
droit. 20 Assemblez-vous et venez, approchez ensemble, Réchappés des nations! Ils n'ont point
d'intelligence, ceux qui portent leur idole de bois, Et qui invoquent un dieu incapable de sauver.
21
Déclarez-le, et faites-les venir! Qu'ils prennent conseil les uns des autres! Qui a prédit ces choses
dès le commencement, Et depuis longtemps les a annoncées? N'est-ce pas moi, l'Éternel? Il n'y a
point d'autre Dieu que moi, Je suis le seul Dieu juste et qui sauve. 22 Tournez-vous vers moi, et
vous serez sauvés, Vous tous qui êtes aux extrémités de la terre! Car je suis Dieu, et il n'y en a point
d'autre. 23 Je le jure par moi-même, La vérité sort de ma bouche et ma parole ne sera point révoquée:
Tout genou fléchira devant moi, Toute langue jurera par moi. 24 En l'Éternel seul, me dira-t-on,
résident la justice et la force; A lui viendront, pour être confondus, Tous ceux qui étaient irrités
contre lui. 25 Par l'Éternel seront justifiés et glorifiés Tous les descendants d'Israël.

## Chapter 46

1 Bel s'écroule, Nebo tombe; On met leurs idoles sur des animaux, sur des bêtes; Vous les
portiez, et les voilà chargées, Devenues un fardeau pour l'animal fatigué! 2 Ils sont tombés, ils se
sont écroulés ensemble, Ils ne peuvent sauver le fardeau, Et ils s'en vont eux-mêmes en captivité.
3 Écoutez-moi, maison de Jacob, Et vous tous, restes de la maison d'Israël, Vous que j'ai pris à ma
charge dès votre origine, Que j'ai portés dès votre naissance! 4 Jusqu'à votre vieillesse je serai le
même, Jusqu'à votre vieillesse je vous soutiendrai; Je l'ai fait, et je veux encore vous porter, Vous
soutenir et vous sauver. 5 A qui me comparerez-vous, pour le faire mon égal? A qui me ferez-vous
ressembler, pour que nous soyons semblables? 6 Ils versent l'or de leur bourse, Et pèsent l'argent
à la balance; Ils paient un orfèvre, pour qu'il en fasse un dieu, Et ils adorent et se prosternent. 7 Ils
le portent, ils le chargent sur l'épaule, Ils le mettent en place, et il y reste; Il ne bouge pas de sa
place; Puis on crie vers lui, mais il ne répond pas, Il ne sauve pas de la détresse. 8 Souvenez-vous
de ces choses, et soyez des hommes! Pécheurs, rentrez en vous-mêmes! 9 Souvenez-vous de ce qui
s'est passé dès les temps anciens; Car je suis Dieu, et il n'y en a point d'autre, Je suis Dieu, et nul
n'est semblable à moi. 10 J'annonce dès le commencement ce qui doit arriver, Et longtemps d'avance
ce qui n'est pas encore accompli; Je dis: Mes arrêts subsisteront, Et j'exécuterai toute ma volonté.
11 C'est moi qui appelle de l'orient un oiseau de proie, D'une terre lointaine un homme pour accomplir
mes desseins, Je l'ai dit, et je le réaliserai; Je l'ai conçu, et je l'exécuterai. 12 Écoutez-moi, gens
endurcis de coeur, Ennemis de la droiture! 13 Je fais approcher ma justice: elle n'est pas loin; Et
mon salut: il ne tardera pas. Je mettrai le salut en Sion, Et ma gloire sur Israël.

**Chapter 47**

1 Descends, et assieds-toi dans la poussière, Vierge, fille de Babylone! Assieds-toi à terre, sans
trône, Fille des Chaldéens! On ne t'appellera plus délicate et voluptueuse. 2 Prends les meules, et
mouds de la farine; Ote ton voile, relève les pans de ta robe, Découvre tes jambes, traverse les
fleuves! 3 Ta nudité sera découverte, Et ta honte sera vue. J'exercerai ma vengeance, Je n'épargnerai
personne. - 4 Notre rédempteur, c'est celui qui s'appelle l'Éternel des armées, C'est le Saint d'Israël.
- 5 Assieds-toi en silence, et va dans les ténèbres, Fille des Chaldéens! On ne t'appellera plus la

souveraine des royaumes. 6 J'étais irrité contre mon peuple, J'avais profané mon héritage, Et je les
avais livrés entre tes mains: Tu n'as pas eu pour eux de la compassion, Tu as durement appesanti
ton joug sur le vieillard. 7 Tu disais: A toujours je serai souveraine! Tu n'as point mis dans ton
esprit, Tu n'as point songé que cela prendrait fin. 8 Écoute maintenant ceci, voluptueuse, Qui
t'assieds avec assurance, Et qui dis en ton coeur: Moi, et rien que moi! Je ne serai jamais veuve, Et
je ne serai jamais privée d'enfants! 9 Ces deux choses t'arriveront subitement, au même jour, La
privation d'enfants et le veuvage; Elles fondront en plein sur toi, Malgré la multitude de tes sortilèges,
Malgré le grand nombre de tes enchantements. 10 Tu avais confiance dans ta méchanceté, Tu disais:
Personne ne me voit! Ta sagesse et ta science t'ont séduite. Et tu disais en ton coeur: Moi, et rien
que moi! 11 Le malheur viendra sur toi, Sans que tu en voies l'aurore; La calamité tombera sur toi,
Sans que tu puisses la conjurer; Et la ruine fondra sur toi tout à coup, A l'improviste. 12 Reste donc
au milieu de tes enchantements Et de la multitude de tes sortilèges, Auxquels tu as consacré ton
travail dès ta jeunesse; Peut-être pourras-tu en tirer profit, Peut-être deviendras-tu redoutable. 13 Tu
t'es fatiguée à force de consulter: Qu'ils se lèvent donc et qu'ils te sauvent, Ceux qui connaissent
le ciel, Qui observent les astres, Qui annoncent, d'après les nouvelles lunes, Ce qui doit t'arriver!
14 Voici, ils sont comme de la paille, le feu les consume, Ils ne sauveront pas leur vie des flammes:
Ce ne sera pas du charbon dont on se chauffe, Ni un feu auprès duquel on s'assied. 15 Tel sera le
sort de ceux que tu te fatiguais à consulter. Et ceux avec qui tu as trafiqué dès ta jeunesse Se
disperseront chacun de son côté: Il n'y aura personne qui vienne à ton secours.

## Chapter 48

1 Écoutez ceci, maison de Jacob, Vous qui portez le nom d'Israël, Et qui êtes sortis des eaux de
Juda; Vous qui jurez par le nom de l'Éternel, Et qui invoquez le Dieu d'Israël, Mais sans vérité ni
droiture! 2 Car ils prennent leur nom de la ville sainte, Et ils s'appuient sur le Dieu d'Israël, Dont
le nom est l'Éternel des armées. 3 Dès longtemps j'ai fait les premières prédictions, Elles sont sorties
de ma bouche, et je les ai publiées: Soudain j'ai agi, et elles se sont accomplies. 4 Sachant que tu
es endurci, Que ton cou est une barre de fer, Et que tu as un front d'airain, 5 Je t'ai annoncé dès
longtemps ces choses, je te les ai déclarées avant qu'elles arrivassent, Afin que tu ne dises pas: C'est
mon idole qui les a faites, C'est mon image taillée ou mon image en fonte qui les a ordonnées. 6 Tu

entends! Considère tout cela! Et vous, ne l'avouerez-vous pas?... Maintenant, je t'annonce des choses
nouvelles, Cachées, inconnues de toi. 7 Elles se produisent à présent, et n'appartiennent point au
passé; Jusqu'à leur avènement tu n'en avais aucune connaissance, Afin que tu ne dises pas: Voici,
je le savais. 8 Tu n'en as rien appris, tu n'en as rien su, Et jadis ton oreille n'en a point été frappée:
Car je savais que tu serais infidèle, Et que dès ta naissance tu fus appelé rebelle. 9 A cause de mon
nom, je suspends ma colère; A cause de ma gloire, je me contiens envers toi, Pour ne pas t'exterminer.
10
Je t'ai mis au creuset, mais non pour retirer de l'argent; Je t'ai éprouvé dans la fournaise de
l'adversité. 11 C'est pour l'amour de moi, pour l'amour de moi, que je veux agir; Car comment mon
nom serait-il profané? Je ne donnerai pas ma gloire à un autre. 12 Écoute-moi, Jacob! Et toi, Israël,
que j'ai appelé! C'est moi, moi qui suis le premier, C'est aussi moi qui suis le dernier. 13 Ma main
a fondé la terre, Et ma droite a étendu les cieux: Je les appelle, et aussitôt ils se présentent. 14 Vous
tous, assemblez-vous, et écoutez! Qui d'entre eux a annoncé ces choses? Celui que l'Éternel aime
exécutera sa volonté contre Babylone, Et son bras s'appesantira sur les Chaldéens. 15 Moi, moi,
j'ai parlé, et je l'ai appelé; Je l'ai fait venir, et son oeuvre réussira. 16 Approchez-vous de moi, et
écoutez! Dès le commencement, je n'ai point parlé en cachette, Dès l'origine de ces choses, j'ai été
là. Et maintenant, le Seigneur, l'Éternel, m'a envoyé avec son esprit. 17 Ainsi parle l'Éternel, ton
rédempteur, le Saint d'Israël: Moi, l'Éternel, ton Dieu, je t'instruis pour ton bien, Je te conduis dans
la voie que tu dois suivre. 18 Oh! si tu étais attentif à mes commandements! Ton bien-être serait
comme un fleuve, Et ton bonheur comme les flots de la mer; 19 Ta postérité serait comme le sable,
Et les fruits de tes entrailles comme les grains de sable; Ton nom ne serait point effacé, anéanti
devant moi. 20 Sortez de Babylone, fuyez du milieu des Chaldéens! Avec une voix d'allégresse
annoncez-le, publiez-le, Faites-le savoir jusqu'à l'extrémité de la terre, Dites: L'Éternel a racheté
son serviteur Jacob! 21 Et ils n'auront pas soif dans les déserts où il les conduira: Il fera jaillir pour
eux l'eau du rocher, Il fendra le rocher, Et l'eau coulera. 22 Il n'y a point de paix pour les méchants,
dit l'Éternel.

## Chapter 49

1
Iles, écoutez-moi! Peuples lointains, soyez attentifs! L'Éternel m'a appelé dès ma naissance,
2
Il m'a nommé dès ma sortie des entrailles maternelles. Il a rendu ma bouche semblable à un glaive
tranchant, Il m'a couvert de l'ombre de sa main; Il a fait de moi une flèche aiguë, Il m'a caché dans
3 4
son carquois. Et il m'a dit: Tu es mon serviteur, Israël en qui je me glorifierai. Et moi j'ai dit:
C'est en vain que j'ai travaillé, C'est pour le vide et le néant que j'ai consumé ma force; Mais mon
5
droit est auprès de l'Éternel, Et ma récompense auprès de mon Dieu. Maintenant, l'Éternel parle,
Lui qui m'a formé dès ma naissance Pour être son serviteur, Pour ramener à lui Jacob, Et Israël
6
encore dispersé; Car je suis honoré aux yeux de l'Éternel, Et mon Dieu est ma force. Il dit: C'est
peu que tu sois mon serviteur Pour relever les tribus de Jacob Et pour ramener les restes d'Israël:
Je t'établis pour être la lumière des nations, Pour porter mon salut jusqu'aux extrémités de la terre.
7
Ainsi parle l'Éternel, le rédempteur, le Saint d'Israël, A celui qu'on méprise, qui est en horreur au
peuple, A l'esclave des puissants: Des rois le verront, et ils se lèveront, Des princes, et ils se
8
prosterneront, A cause de l'Éternel, qui est fidèle, Du Saint d'Israël, qui t'a choisi. Ainsi parle
l'Éternel: Au temps de la grâce je t'exaucerai, Et au jour du salut je te secourrai; Je te garderai, et
je t'établirai pour traiter alliance avec le peuple, Pour relever le pays, Et pour distribuer les héritages
9
désolés; Pour dire aux captifs: Sortez! Et à ceux qui sont dans les ténèbres: Paraissez! Ils paîtront
10
sur les chemins, Et ils trouveront des pâturages sur tous les coteaux. Ils n'auront pas faim et ils
n'auront pas soif; Le mirage et le soleil ne les feront point souffrir; Car celui qui a pitié d'eux sera
11
leur guide, Et il les conduira vers des sources d'eaux. Je changerai toutes mes montagnes en
12
chemins, Et mes routes seront frayées. Les voici, ils viennent de loin, Les uns du septentrion et
13
de l'occident, Les autres du pays de Sinim. Cieux, réjouissez-vous! Terre, sois dans l'allégresse!
Montagnes, éclatez en cris de joie! Car l'Éternel console son peuple, Il a pitié de ses malheureux.
14 15
Sion disait: L'Éternel m'abandonne, Le Seigneur m'oublie! - Une femme oublie-t-elle l'enfant
qu'elle allaite? N'a-t-elle pas pitié du fruit de ses entrailles? Quand elle l'oublierait, Moi je ne
16
t'oublierai point. Voici, je t'ai gravée sur mes mains; Tes murs sont toujours devant mes yeux.
17 18
Tes fils accourent; Ceux qui t'avaient détruite et ravagée Sortiront du milieu de toi. Porte tes
yeux alentour, et regarde: Tous ils s'assemblent, ils viennent vers toi. Je suis vivant! dit l'Éternel,
19
Tu les revêtiras tous comme une parure, Tu t'en ceindras comme une fiancée. Dans tes places
ravagées et désertes, Dans ton pays ruiné, Tes habitants seront désormais à l'étroit; Et ceux qui te
20
dévoraient s'éloigneront. Ils répéteront à tes oreilles, Ces fils dont tu fus privée: L'espace est

trop étroit pour moi; Fais-moi de la place, pour que je puisse m'établir. [21] Et tu diras en ton coeur:
Qui me les a engendrés? Car j'étais sans enfants, j'étais stérile. J'étais exilée, répudiée: qui les a
élevés? J'étais restée seule: ceux-ci, où étaient-ils? [22] Ainsi a parlé le Seigneur, l'Éternel: Voici:
Je lèverai ma main vers les nations, Je dresserai ma bannière vers les peuples; Et ils ramèneront
tes fils entre leurs bras, Ils porteront tes filles sur les épaules. [23] Des rois seront tes nourriciers, et
leurs princesses tes nourrices; Ils se prosterneront devant toi la face contre terre, Et ils lécheront la
poussière de tes pieds, Et tu sauras que je suis l'Éternel, Et que ceux qui espèrent en moi ne seront
point confus. [24] Le butin du puissant lui sera-t-il enlevé? Et la capture faite sur le juste
échappera-t-elle? - [25] Oui, dit l'Éternel, la capture du puissant lui sera enlevée, Et le butin du tyran
lui échappera; Je combattrai tes ennemis, Et je sauverai tes fils. [26] Je ferai manger à tes oppresseurs
leur propre chair; Ils s'enivreront de leur sang comme du moût; Et toute chair saura que je suis
l'Éternel, ton sauveur, Ton rédempteur, le puissant de Jacob.

## Chapter 50

[1] Ainsi parle l'Éternel: Où est la lettre de divorce par laquelle j'ai répudié votre mère? Ou bien,
auquel de mes créanciers vous ai-je vendus? Voici, c'est à cause de vos iniquités que vous avez été
vendus, Et c'est à cause de vos péchés que votre mère a été répudiée. [2] Je suis venu: pourquoi n'y
avait-il personne? J'ai appelé: pourquoi personne n'a-t-il répondu? Ma main est-elle trop courte
pour racheter? N'ai-je pas assez de force pour délivrer? Par ma menace, je dessèche la mer, Je réduis
les fleuves en désert; Leurs poissons se corrompent, faute d'eau, Et ils périssent de soif. [3] Je revêts
les cieux d'obscurité, Et je fais d'un sac leur couverture. [4] Le Seigneur, l'Éternel, m'a donné une
langue exercée, Pour que je sache soutenir par la parole celui qui est abattu; Il éveille, chaque matin,
il éveille mon oreille, Pour que j'écoute comme écoutent des disciples. [5] Le Seigneur, l'Éternel,
m'a ouvert l'oreille, Et je n'ai point résisté, Je ne me suis point retiré en arrière. [6] J'ai livré mon dos
à ceux qui me frappaient, Et mes joues à ceux qui m'arrachaient la barbe; Je n'ai pas dérobé mon
visage Aux ignominies et aux crachats. [7] Mais le Seigneur, l'Éternel, m'a secouru; C'est pourquoi
je n'ai point été déshonoré, C'est pourquoi j'ai rendu mon visage semblable à un caillou, Sachant
que je ne serais point confondu. [8] Celui qui me justifie est proche: Qui disputera contre moi?
Comparaissons ensemble! Qui est mon adversaire? Qu'il s'avance vers moi! [9] Voici, le Seigneur,
l'Éternel, me secourra: Qui me condamnera? Voici, ils tomberont tous en lambeaux comme un

vêtement, La teigne les dévorera. 10 Quiconque parmi vous craint l'Éternel, Qu'il écoute la voix
de son serviteur! Quiconque marche dans l'obscurité et manque de lumière, Qu'il se confie dans le
nom de l'Éternel, Et qu'il s'appuie sur son Dieu! 11 Voici, vous tous qui allumez un feu, Et qui êtes
armés de torches, Allez au milieu de votre feu et de vos torches enflammées! C'est par ma main
que ces choses vous arriveront; Vous vous coucherez dans la douleur.

**Chapter 51**

1 Écoutez-moi, vous qui poursuivez la justice, Qui cherchez l'Éternel! Portez les regards sur le
rocher d'où vous avez été taillés, Sur le creux de la fosse d'où vous avez été tirés. 2 Portez les regards
sur Abraham votre père, Et sur Sara qui vous a enfantés; Car lui seul je l'ai appelé, Je l'ai béni et
multiplié. 3 Ainsi l'Éternel a pitié de Sion, Il a pitié de toutes ses ruines; Il rendra son désert
semblable à un Éden, Et sa terre aride à un jardin de l'Éternel. La joie et l'allégresse se trouveront
au milieu d'elle, Les actions de grâces et le chant des cantiques. 4 Mon peuple, sois attentif! Ma
nation, prête-moi l'oreille! Car la loi sortira de moi, Et j'établirai ma loi pour être la lumière des
peuples. 5 Ma justice est proche, mon salut va paraître, Et mes bras jugeront les peuples; Les îles
espéreront en moi, Elles se confieront en mon bras. 6 Levez les yeux vers le ciel, et regardez en
bas sur la terre! Car les cieux s'évanouiront comme une fumée, La terre tombera en lambeaux
comme un vêtement, Et ses habitants périront comme des mouches; Mais mon salut durera
éternellement, Et ma justice n'aura point de fin. 7 Écoutez-moi, vous qui connaissez la justice,
Peuple, qui as ma loi dans ton coeur! Ne craignez pas l'opprobre des hommes, Et ne tremblez pas
devant leurs outrages. 8 Car la teigne les dévorera comme un vêtement, Et la gerce les rongera
comme de la laine; Mais ma justice durera éternellement, Et mon salut s'étendra d'âge en âge.
9 Réveille-toi, réveille-toi! revêts-toi de force, bras de l'Éternel! Réveille-toi, comme aux jours
d'autrefois, Dans les anciens âges! N'est-ce pas toi qui abattis l'Égypte, Qui transperças le monstre?
10 N'est-ce pas toi qui mis à sec la mer, Les eaux du grand abîme, Qui frayas dans les profondeurs
de la mer Un chemin pour le passage des rachetés? 11 Ainsi les rachetés de l'Éternel retourneront,
Ils iront à Sion avec chants de triomphe, Et une joie éternelle couronnera leur tête; L'allégresse et
la joie s'approcheront, La douleur et les gémissements s'enfuiront. 12 C'est moi, c'est moi qui vous
console. Qui es-tu, pour avoir peur de l'homme mortel, Et du fils de l'homme, pareil à l'herbe?
13 Et tu oublierais l'Éternel, qui t'a fait, Qui a étendu les cieux et fondé la terre! Et tu tremblerais

incessamment tout le jour Devant la colère de l'oppresseur, Parce qu'il cherche à détruire! Où donc
est la colère de l'oppresseur? 14 Bientôt celui qui est courbé sous les fers sera délivré; Il ne mourra
pas dans la fosse, Et son pain ne lui manquera pas. 15 Je suis l'Éternel, ton Dieu, Qui soulève la
mer et fais mugir ses flots. L'Éternel des armées est son nom. 16 Je mets mes paroles dans ta bouche,
Et je te couvre de l'ombre de ma main, Pour étendre de nouveaux cieux et fonder une nouvelle
terre, Et pour dire à Sion: Tu es mon peuple! 17 Réveille-toi, réveille-toi! lève-toi, Jérusalem, Qui
as bu de la main de l'Éternel la coupe de sa colère, Qui as bu, sucé jusqu'à la lie la coupe
d'étourdissement! 18 Il n'y en a aucun pour la conduire De tous les fils qu'elle a enfantés, Il n'y en
a aucun pour la prendre par la main De tous les fils qu'elle a élevés. 19 Ces deux choses te sont
arrivées: -Qui te plaindra? -Le ravage et la ruine, la famine et l'épée. -Qui suis-je pour te consoler?
- 20 Tes fils en défaillance gisaient à tous les coins de rues, Comme le cerf dans un filet, Chargés
de la colère de l'Éternel, Des menaces de ton Dieu. 21 C'est pourquoi, écoute ceci, malheureuse,
Ivre, mais non de vin! 22 Ainsi parle ton Seigneur, l'Éternel, Ton Dieu, qui défend son peuple:
Voici, je prends de ta main la coupe d'étourdissement, La coupe de ma colère; Tu ne la boiras plus!
23
Je la mettrai dans la main de tes oppresseurs, Qui te disaient: Courbe-toi, et nous passerons! Tu
faisais alors de ton dos comme une terre, Comme une rue pour les passants.

## Chapter 52

1 Réveille-toi! réveille-toi! revêts ta parure, Sion! Revêts tes habits de fête, Jérusalem, ville
sainte! Car il n'entrera plus chez toi ni incirconcis ni impur. 2 Secoue ta poussière, lève-toi, Mets-toi
sur ton séant, Jérusalem! Détache les liens de ton cou, Captive, fille de Sion! 3 Car ainsi parle
l'Éternel: C'est gratuitement que vous avez été vendus, Et ce n'est pas à prix d'argent que vous serez
rachetés. 4 Car ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: Jadis mon peuple descendit en Égypte, pour y
séjourner; Puis l'Assyrien l'opprima sans cause. 5 Et maintenant, qu'ai-je à faire, dit l'Éternel, Quand
mon peuple a été gratuitement enlevé? Ses tyrans poussent des cris, dit l'Éternel, Et toute la durée
du jour mon nom est outragé. 6 C'est pourquoi mon peuple connaîtra mon nom; C'est pourquoi il
saura, en ce jour, Que c'est moi qui parle: me voici! 7 Qu'ils sont beaux sur les montagnes, Les
pieds de celui qui apporte de bonnes nouvelles, Qui publie la paix! De celui qui apporte de bonnes

nouvelles, Qui publie le salut! De celui qui dit à Sion: ton Dieu règne! 8 La voix de tes sentinelles
retentit; Elles élèvent la voix, Elles poussent ensemble des cris d'allégresse; Car de leurs propres
yeux elles voient Que l'Éternel ramène Sion. 9 Éclatez ensemble en cris de joie, Ruines de Jérusalem!
Car l'Éternel console son peuple, Il rachète Jérusalem. 10 L'Éternel découvre le bras de sa sainteté,
Aux yeux de toutes les nations; Et toutes les extrémités de la terre verront Le salut de notre Dieu.
11 Partez, partez, sortez de là! Ne touchez rien d'impur! Sortez du milieu d'elle! Purifiez-vous, vous
qui portez les vases de l'Éternel! 12 Ne sortez pas avec précipitation, Ne partez pas en fuyant; Car
l'Éternel ira devant vous, Et le Dieu d'Israël fermera votre marche. 13 Voici, mon serviteur
prospérera; Il montera, il s'élèvera, il s'élèvera bien haut. 14 De même qu'il a été pour plusieurs un
sujet d'effroi, -Tant son visage était défiguré, Tant son aspect différait de celui des fils de l'homme,
- 15 De même il sera pour beaucoup de peuples un sujet de joie; Devant lui des rois fermeront la
bouche; Car ils verront ce qui ne leur avait point été raconté, Ils apprendront ce qu'ils n'avaient
point entendu.

## Chapter 53

1 Qui a cru à ce qui nous était annoncé? Qui a reconnu le bras de l'Éternel? 2 Il s'est élevé devant
lui comme une faible plante, Comme un rejeton qui sort d'une terre desséchée; Il n'avait ni beauté,
ni éclat pour attirer nos regards, Et son aspect n'avait rien pour nous plaire. 3 Méprisé et abandonné
des hommes, Homme de douleur et habitué à la souffrance, Semblable à celui dont on détourne le
visage, Nous l'avons dédaigné, nous n'avons fait de lui aucun cas. 4 Cependant, ce sont nos
souffrances qu'il a portées, C'est de nos douleurs qu'il s'est chargé; Et nous l'avons considéré comme
puni, Frappé de Dieu, et humilié. 5 Mais il était blessé pour nos péchés, Brisé pour nos iniquités;
Le châtiment qui nous donne la paix est tombé sur lui, Et c'est par ses meurtrissures que nous
sommes guéris. 6 Nous étions tous errants comme des brebis, Chacun suivait sa propre voie; Et
l'Éternel a fait retomber sur lui l'iniquité de nous tous. 7 Il a été maltraité et opprimé, Et il n'a point
ouvert la bouche, Semblable à un agneau qu'on mène à la boucherie, A une brebis muette devant
ceux qui la tondent; Il n'a point ouvert la bouche. 8 Il a été enlevé par l'angoisse et le châtiment; Et
parmi ceux de sa génération, qui a cru Qu'il était retranché de la terre des vivants Et frappé pour
les péchés de mon peuple? 9 On a mis son sépulcre parmi les méchants, Son tombeau avec le riche,

Quoiqu'il n'eût point commis de violence Et qu'il n'y eût point de fraude dans sa bouche. [10] Il a
plu à l'Éternel de le briser par la souffrance... Après avoir livré sa vie en sacrifice pour le péché, Il
verra une postérité et prolongera ses jours; Et l'oeuvre de l'Éternel prospérera entre ses mains. [11] A
cause du travail de son âme, il rassasiera ses regards; Par sa connaissance mon serviteur juste
justifiera beaucoup d'hommes, Et il se chargera de leurs iniquités. [12] C'est pourquoi je lui donnerai
sa part avec les grands; Il partagera le butin avec les puissants, Parce qu'il s'est livré lui-même à la
mort, Et qu'il a été mis au nombre des malfaiteurs, Parce qu'il a porté les péchés de beaucoup
d'hommes, Et qu'il a intercédé pour les coupables.

## Chapter 54

[1] Réjouis-toi, stérile, toi qui n'enfantes plus! Fais éclater ton allégresse et ta joie, toi qui n'as
plus de douleurs! Car les fils de la délaissée seront plus nombreux Que les fils de celle qui est
mariée, dit l'Éternel. [2] Élargis l'espace de ta tente; Qu'on déploie les couvertures de ta demeure:
Ne retiens pas! Allonge tes cordages, Et affermis tes pieux! [3] Car tu te répandras à droite et à
gauche; Ta postérité envahira des nations, Et peuplera des villes désertes. [4] Ne crains pas, car tu
ne seras point confondue; Ne rougis pas, car tu ne seras pas déshonorée; Mais tu oublieras la honte
de ta jeunesse, Et tu ne te souviendras plus de l'opprobre de ton veuvage. [5] Car ton créateur est ton
époux: L'Éternel des armées est son nom; Et ton rédempteur est le Saint d'Israël: Il se nomme Dieu
de toute la terre; [6] Car l'Éternel te rappelle comme une femme délaissée et au coeur attristé, Comme
une épouse de la jeunesse qui a été répudiée, dit ton Dieu. [7] Quelques instants je t'avais abandonnée,
Mais avec une grande affection je t'accueillerai; [8] Dans un instant de colère, je t'avais un moment
dérobé ma face, Mais avec un amour éternel j'aurai compassion de toi, Dit ton rédempteur, l'Éternel.
[9] Il en sera pour moi comme des eaux de Noé: J'avais juré que les eaux de Noé ne se répandraient
plus sur la terre; Je jure de même de ne plus m'irriter contre toi Et de ne plus te menacer. [10] Quand
les montagnes s'éloigneraient, Quand les collines chancelleraient, Mon amour ne s'éloignera point
de toi, Et mon alliance de paix ne chancellera point, Dit l'Éternel, qui a compassion de toi.
[11] Malheureuse, battue de la tempête, et que nul ne console! Voici, je garnirai tes pierres d'antimoine,
Et je te donnerai des fondements de saphir; [12] Je ferai tes créneaux de rubis, Tes portes
d'escarboucles, Et toute ton enceinte de pierres précieuses. [13] Tous tes fils seront disciples de

l'Éternel, Et grande sera la postérité de tes fils. 14 Tu seras affermie par la justice; Bannis l'inquiétude,
car tu n'as rien à craindre, Et la frayeur, car elle n'approchera pas de toi. 15 Si l'on forme des
complots, cela ne viendra pas de moi; Quiconque se liguera contre toi tombera sous ton pouvoir.
16 Voici, j'ai créé l'ouvrier qui souffle le charbon au feu, Et qui fabrique une arme par son travail;
Mais j'ai créé aussi le destructeur pour la briser. 17 Toute arme forgée contre toi sera sans effet; Et
toute langue qui s'élèvera en justice contre toi, Tu la condamneras. Tel est l'héritage des serviteurs
de l'Éternel, Tel est le salut qui leur viendra de moi, Dit l'Éternel.

## Chapter 55

1 Vous tous qui avez soif, venez aux eaux, Même celui qui n'a pas d'argent! Venez, achetez et
mangez, Venez, achetez du vin et du lait, sans argent, sans rien payer! 2 Pourquoi pesez-vous de
l'argent pour ce qui ne nourrit pas? Pourquoi travaillez-vous pour ce qui ne rassasie pas? Écoutez-moi
donc, et vous mangerez ce qui est bon, Et votre âme se délectera de mets succulents. 3 Prêtez
l'oreille, et venez à moi, Écoutez, et votre âme vivra: Je traiterai avec vous une alliance éternelle,
Pour rendre durables mes faveurs envers David. 4 Voici, je l'ai établi comme témoin auprès des
peuples, Comme chef et dominateur des peuples. 5 Voici, tu appelleras des nations que tu ne connais
pas, Et les nations qui ne te connaissent pas accourront vers toi, A cause de l'Éternel, ton Dieu, Du
Saint d'Israël, qui te glorifie. 6 Cherchez l'Éternel pendant qu'il se trouve; Invoquez-le, tandis qu'il
est près. 7 Que le méchant abandonne sa voie, Et l'homme d'iniquité ses pensées; Qu'il retourne à
l'Éternel, qui aura pitié de lui, A notre Dieu, qui ne se lasse pas de pardonner. 8 Car mes pensées
ne sont pas vos pensées, Et vos voies ne sont pas mes voies, Dit l'Éternel. 9 Autant les cieux sont
élevés au-dessus de la terre, Autant mes voies sont élevées au-dessus de vos voies, Et mes pensées
au-dessus de vos pensées. 10 Comme la pluie et la neige descendent des cieux, Et n'y retournent
pas Sans avoir arrosé, fécondé la terre, et fait germer les plantes, Sans avoir donné de la semence
au semeur Et du pain à celui qui mange, 11 Ainsi en est-il de ma parole, qui sort de ma bouche:
Elle ne retourne point à moi sans effet, Sans avoir exécuté ma volonté Et accompli mes desseins.
12 Oui, vous sortirez avec joie, Et vous serez conduits en paix; Les montagnes et les collines
éclateront d'allégresse devant vous, Et tous les arbres de la campagne battront des mains. 13 Au

lieu de l'épine s'élèvera le cyprès, Au lieu de la ronce croîtra le myrte; Et ce sera pour l'Éternel une gloire, Un monument perpétuel, impérissable.

## Chapter 56

1 Ainsi parle l'Éternel: Observez ce qui est droit, et pratiquez ce qui est juste; Car mon salut ne
tardera pas à venir, Et ma justice à se manifester. 2 Heureux l'homme qui fait cela, Et le fils de
l'homme qui y demeure ferme, Gardant le sabbat, pour ne point le profaner, Et veillant sur sa main,
pour ne commettre aucun mal! 3 Que l'étranger qui s'attache à l'Éternel ne dise pas: L'Éternel me
séparera de son peuple! Et que l'eunuque ne dise pas: Voici, je suis un arbre sec! 4 Car ainsi parle
l'Éternel: Aux eunuques qui garderont mes sabbats, Qui choisiront ce qui m'est agréable, Et qui
persévéreront dans mon alliance, 5 Je donnerai dans ma maison et dans mes murs une place et un
nom Préférables à des fils et à des filles; Je leur donnerai un nom éternel, Qui ne périra pas. 6 Et
les étrangers qui s'attacheront à l'Éternel pour le servir, Pour aimer le nom de l'Éternel, Pour être
ses serviteurs, Tous ceux qui garderont le sabbat, pour ne point le profaner, Et qui persévéreront
dans mon alliance, 7 Je les amènerai sur ma montagne sainte, Et je les réjouirai dans ma maison
de prière; Leurs holocaustes et leurs sacrifices seront agréés sur mon autel; Car ma maison sera
appelée une maison de prière pour tous les peuples. 8 Le Seigneur, l'Éternel, parle, Lui qui rassemble
les exilés d'Israël: Je réunirai d'autres peuples à lui, aux siens déjà rassemblés. 9 Vous toutes, bêtes
des champs, Venez pour manger, vous toutes, bêtes de la forêt! 10 Ses gardiens sont tous aveugles,
sans intelligence; Ils sont tous des chiens muets, incapables d'aboyer; Ils ont des rêveries, se tiennent
couchés, Aiment à sommeiller. 11 Et ce sont des chiens voraces, insatiables; Ce sont des bergers
qui ne savent rien comprendre; Tous suivent leur propre voie, Chacun selon son intérêt, jusqu'au
dernier: - 12 Venez, je vais chercher du vin, Et nous boirons des liqueurs fortes! Nous en ferons
autant demain, Et beaucoup plus encore! -

## Chapter 57

1
Le juste périt, et nul n'y prend garde; Les gens de bien sont enlevés, et nul ne fait attention
2
Que c'est par suite de la malice que le juste est enlevé. Il entrera dans la paix, Il reposera sur sa
3
couche, Celui qui aura suivi le droit chemin. Mais vous, approchez ici, fils de l'enchanteresse,
4
Race de l'adultère et de la prostituée! De qui vous moquez-vous? Contre qui ouvrez-vous une
large bouche Et tirez-vous la langue? N'êtes-vous pas des enfants de péché, Une race de mensonge,
5
S'échauffant près des térébinthes, sous tout arbre vert, Égorgeant les enfants dans les vallées, Sous
6
des fentes de rochers? C'est dans les pierres polies des torrents qu'est ton partage, Voilà, voilà
ton lot; C'est à elles que tu verses des libations, Que tu fais des offrandes: Puis-je être insensible à
7
cela? C'est sur une montagne haute et élevée que tu dresses ta couche; C'est aussi là que tu montes
8
pour offrir des sacrifices. Tu mets ton souvenir derrière la porte et les poteaux; Car, loin de moi,
tu lèves la couverture et tu montes, Tu élargis ta couche, et tu traites alliance avec eux, Tu aimes
9
leur commerce, tu choisis une place. Tu vas auprès du roi avec de l'huile, Tu multiplies tes
10
aromates, Tu envoies au loin tes messagers, Tu t'abaisses jusqu'au séjour des morts. A force de
marcher tu te fatigues, Et tu ne dis pas: J'y renonce! Tu trouves encore de la vigueur dans ta main:
11
Aussi n'es-tu pas dans l'abattement. Et qui redoutais-tu, qui craignais-tu, pour être infidèle, Pour
ne pas te souvenir, te soucier de moi? Est-ce que je ne garde pas le silence, et depuis longtemps?
12
C'est pourquoi tu ne me crains pas. Je vais publier ta droiture, Et tes oeuvres ne te profiteront
13
pas. Quand tu crieras, la foule de tes idoles te délivrera-t-elle? Le vent les emportera toutes, un
souffle les enlèvera. Mais celui qui se confie en moi héritera le pays, Et possédera ma montagne
14
sainte. On dira: Frayez, frayez, préparez le chemin, Enlevez tout obstacle du chemin de mon
15
peuple! Car ainsi parle le Très Haut, Dont la demeure est éternelle et dont le nom est saint:
J'habite dans les lieux élevés et dans la sainteté; Mais je suis avec l'homme contrit et humilié, Afin
16
de ranimer les esprits humiliés, Afin de ranimer les coeurs contrits. Je ne veux pas contester à
toujours, Ni garder une éternelle colère, Quand devant moi tombent en défaillance les esprits, Les
17
âmes que j'ai faites. A cause de son avidité coupable, je me suis irrité et je l'ai frappé, Je me suis
18
caché dans mon indignation; Et le rebelle a suivi le chemin de son coeur. J'ai vu ses voies, Et
19
je le guérirai; Je lui servirai de guide, Et je le consolerai, lui et ceux qui pleurent avec lui. Je
mettrai la louange sur les lèvres. Paix, paix à celui qui est loin et à celui qui est près! dit l'Éternel.

Je les guérirai. [20] Mais les méchants sont comme la mer agitée, Qui ne peut se calmer, Et dont les
eaux soulèvent la vase et le limon. [21] Il n'y a point de paix pour les méchants, dit mon Dieu.

## Chapter 58

[1] Crie à plein gosier, ne te retiens pas, Élève ta voix comme une trompette, Et annonce à mon
peuple ses iniquités, A la maison de Jacob ses péchés! [2] Tous les jours ils me cherchent, Ils veulent
connaître mes voies; Comme une nation qui aurait pratiqué la justice Et n'aurait pas abandonné la
loi de son Dieu, Ils me demandent des arrêts de justice, Ils désirent l'approche de Dieu. - [3] Que
nous sert de jeûner, si tu ne le vois pas? De mortifier notre âme, si tu n'y as point égard? -Voici, le
jour de votre jeûne, vous vous livrez à vos penchants, Et vous traitez durement tous vos mercenaires.
[4] Voici, vous jeûnez pour disputer et vous quereller, Pour frapper méchamment du poing; Vous ne
jeûnez pas comme le veut ce jour, Pour que votre voix soit entendue en haut. [5] Est-ce là le jeûne
auquel je prends plaisir, Un jour où l'homme humilie son âme? Courber la tête comme un jonc, Et
se coucher sur le sac et la cendre, Est-ce là ce que tu appelleras un jeûne, Un jour agréable à l'Éternel?
[6] Voici le jeûne auquel je prends plaisir: Détache les chaînes de la méchanceté, Dénoue les liens
de la servitude, Renvoie libres les opprimés, Et que l'on rompe toute espèce de joug; [7] Partage ton
pain avec celui qui a faim, Et fais entrer dans ta maison les malheureux sans asile; Si tu vois un
homme nu, couvre-le, Et ne te détourne pas de ton semblable. [8] Alors ta lumière poindra comme
l'aurore, Et ta guérison germera promptement; Ta justice marchera devant toi, Et la gloire de l'Éternel
t'accompagnera. [9] Alors tu appelleras, et l'Éternel répondra; Tu crieras, et il dira: Me voici! Si tu
éloignes du milieu de toi le joug, Les gestes menaçants et les discours injurieux, [10] Si tu donnes
ta propre subsistance à celui qui a faim, Si tu rassasies l'âme indigente, Ta lumière se lèvera sur
l'obscurité, Et tes ténèbres seront comme le midi. [11] L'Éternel sera toujours ton guide, Il rassasiera
ton âme dans les lieux arides, Et il redonnera de la vigueur à tes membres; Tu seras comme un
jardin arrosé, Comme une source dont les eaux ne tarissent pas. [12] Les tiens rebâtiront sur
d'anciennes ruines, Tu relèveras des fondements antiques; On t'appellera réparateur des brèches,
Celui qui restaure les chemins, qui rend le pays habitable. [13] Si tu retiens ton pied pendant le sabbat,
Pour ne pas faire ta volonté en mon saint jour, Si tu fais du sabbat tes délices, Pour sanctifier l'Éternel
en le glorifiant, Et si tu l'honores en ne suivant point tes voies, En ne te livrant pas à tes penchants

14
et à de vains discours, Alors tu mettras ton plaisir en l'Éternel, Et je te ferai monter sur les hauteurs du pays, Je te ferai jouir de l'héritage de Jacob, ton père; Car la bouche de l'Éternel a parlé.

## Chapter 59

1
Non, la main de l'Éternel n'est pas trop courte pour sauver, Ni son oreille trop dure pour
2
entendre. Mais ce sont vos crimes qui mettent une séparation Entre vous et votre Dieu; Ce sont
3
vos péchés qui vous cachent sa face Et l'empêchent de vous écouter. Car vos mains sont souillées
de sang, Et vos doigts de crimes; Vos lèvres profèrent le mensonge, Votre langue fait entendre
4
l'iniquité. Nul ne se plaint avec justice, Nul ne plaide avec droiture; Ils s'appuient sur des choses
5
vaines et disent des faussetés, Ils conçoivent le mal et enfantent le crime. Il couvent des oeufs de
basilic, Et ils tissent des toiles d'araignée. Celui qui mange de leurs oeufs meurt; Et, si l'on en brise
6
un, il sort une vipère. Leurs toiles ne servent point à faire un vêtement, Et ils ne peuvent se couvrir
de leur ouvrage; Leurs oeuvres sont des oeuvres d'iniquité, Et les actes de violence sont dans leurs
7
mains. Leurs pieds courent au mal, Et ils ont hâte de répandre le sang innocent; Leurs pensées
8
sont des pensées d'iniquité, Le ravage et la ruine sont sur leur route. Ils ne connaissent pas le
chemin de la paix, Et il n'y a point de justice dans leurs voies; Ils prennent des sentiers détournés:
9
Quiconque y marche ne connaît point la paix. - C'est pourquoi l'arrêt de délivrance est loin de
nous, Et le salut ne nous atteint pas; Nous attendons la lumière, et voici les ténèbres, La clarté, et
10
nous marchons dans l'obscurité. Nous tâtonnons comme des aveugles le long d'un mur, Nous
tâtonnons comme ceux qui n'ont point d'yeux; Nous chancelons à midi comme de nuit, Au milieu
11
de l'abondance nous ressemblons à des morts. Nous grondons tous comme des ours, Nous
gémissons comme des colombes; Nous attendons la délivrance, et elle n'est pas là, Le salut, et il
12
est loin de nous. Car nos transgressions sont nombreuses devant toi, Et nos péchés témoignent
13
contre nous; Nos transgressions sont avec nous, Et nous connaissons nos crimes. Nous avons
été coupables et infidèles envers l'Éternel, Nous avons abandonné notre Dieu; Nous avons proféré
14
la violence et la révolte, Conçu et médité dans le coeur des paroles de mensonge; Et la délivrance
s'est retirée, Et le salut se tient éloigné; Car la vérité trébuche sur la place publique, Et la droiture
15
ne peut approcher. La vérité a disparu, Et celui qui s'éloigne du mal est dépouillé. -L'Éternel

voit, d'un regard indigné, Qu'il n'y a plus de droiture. [16] Il voit qu'il n'y a pas un homme, Il s'étonne
de ce que personne n'intercède; Alors son bras lui vient en aide, Et sa justice lui sert d'appui. [17] Il
se revêt de la justice comme d'une cuirasse, Et il met sur sa tête le casque du salut; Il prend la
vengeance pour vêtement, Et il se couvre de la jalousie comme d'un manteau. [18] Il rendra à chacun
selon ses oeuvres, La fureur à ses adversaires, La pareille à ses ennemis; Il rendra la pareille aux
îles. [19] On craindra le nom de l'Éternel depuis l'occident, Et sa gloire depuis le soleil levant; Quand
l'ennemi viendra comme un fleuve, L'esprit de l'Éternel le mettra en fuite. [20] Un rédempteur viendra
pour Sion, Pour ceux de Jacob qui se convertiront de leurs péchés, Dit l'Éternel. [21] Voici mon
alliance avec eux, dit l'Éternel: Mon esprit, qui repose sur toi, Et mes paroles, que j'ai mises dans
ta bouche, Ne se retireront point de ta bouche, ni de la bouche de tes enfants, Ni de la bouche des
enfants de tes enfants, Dit l'Éternel, dès maintenant et à jamais.

## Chapter 60

[1] Lève-toi, sois éclairée, car ta lumière arrive, Et la gloire de l'Éternel se lève sur toi. [2] Voici,
les ténèbres couvrent la terre, Et l'obscurité les peuples; Mais sur toi l'Éternel se lève, Sur toi sa
gloire apparaît. [3] Des nations marchent à ta lumière, Et des rois à la clarté de tes rayons. [4] Porte
tes yeux alentour, et regarde: Tous ils s'assemblent, ils viennent vers toi; Tes fils arrivent de loin,
Et tes filles sont portées sur les bras. [5] Tu tressailliras alors et tu te réjouiras, Et ton coeur bondira
et se dilatera, Quand les richesses de la mer se tourneront vers toi, Quand les trésors des nations
viendront à toi. [6] Tu seras couverte d'une foule de chameaux, De dromadaires de Madian et d'Épha;
Ils viendront tous de Séba; Ils porteront de l'or et de l'encens, Et publieront les louanges de l'Éternel.
[7] Les troupeaux de Kédar se réuniront tous chez toi; Les béliers de Nebajoth seront à ton service;
Ils monteront sur mon autel et me seront agréables, Et je glorifierai la maison de ma gloire. [8] Qui
sont ceux-là qui volent comme des nuées, Comme des colombes vers leur colombier? [9] Car les îles
espèrent en moi, Et les navires de Tarsis sont en tête, Pour ramener de loin tes enfants, Avec leur
argent et leur or, A cause du nom de l'Éternel, ton Dieu, Du Saint d'Israël qui te glorifie. [10] Les
fils de l'étranger rebâtiront tes murs, Et leurs rois seront tes serviteurs; Car je t'ai frappée dans ma
colère, Mais dans ma miséricorde j'ai pitié de toi. [11] Tes portes seront toujours ouvertes, Elles ne
seront fermées ni jour ni nuit, Afin de laisser entrer chez toi les trésors des nations, Et leurs rois

avec leur suite. 12 Car la nation et le royaume qui ne te serviront pas périront, Ces nations-là seront
exterminées. 13 La gloire du Liban viendra chez toi, Le cyprès, l'orme et le buis, tous ensemble,
Pour orner le lieu de mon sanctuaire, Et je glorifierai la place où reposent mes pieds. 14 Les fils de
tes oppresseurs viendront s'humilier devant toi, Et tous ceux qui te méprisaient se prosterneront à
tes pieds; Ils t'appelleront ville de l'Éternel, Sion du Saint d'Israël. 15 Au lieu que tu étais délaissée
et haïe, Et que personne ne te parcourait, Je ferai de toi un ornement pour toujours, Un sujet de joie
de génération en génération. 16 Tu suceras le lait des nations, Tu suceras la mamelle des rois; Et
tu sauras que je suis l'Éternel, ton sauveur, Ton rédempteur, le puissant de Jacob. 17 Au lieu de
l'airain je ferai venir de l'or, Au lieu du fer je ferai venir de l'argent, Au lieu du bois, de l'airain, Et
au lieu des pierres, du fer; Je ferai régner sur toi la paix, Et dominer la justice. 18 On n'entendra
plus parler de violence dans ton pays, Ni de ravage et de ruine dans ton territoire; Tu donneras à
tes murs le nom de salut, Et à tes portes celui de gloire. 19 Ce ne sera plus le soleil qui te servira
de lumière pendant le jour, Ni la lune qui t'éclairera de sa lueur; Mais l'Éternel sera ta lumière à
toujours, Ton Dieu sera ta gloire. 20 Ton soleil ne se couchera plus, Et ta lune ne s'obscurcira plus;
Car l'Éternel sera ta lumière à toujours, Et les jours de ton deuil seront passés. 21 Il n'y aura plus
que des justes parmi ton peuple, Ils posséderont à toujours le pays; C'est le rejeton que j'ai planté,
l'oeuvre de mes mains, Pour servir à ma gloire. 22 Le plus petit deviendra un millier, Et le moindre
une nation puissante. Moi, l'Éternel, je hâterai ces choses en leur temps.

## Chapter 61

1 L'esprit du Seigneur, l'Éternel, est sur moi, Car l'Éternel m'a oint pour porter de bonnes
nouvelles aux malheureux; Il m'a envoyé pour guérir ceux qui ont le coeur brisé, Pour proclamer
aux captifs la liberté, Et aux prisonniers la délivrance; 2 Pour publier une année de grâce de l'Éternel,
Et un jour de vengeance de notre Dieu; Pour consoler tous les affligés; 3 Pour accorder aux affligés
de Sion, Pour leur donner un diadème au lieu de la cendre, Une huile de joie au lieu du deuil, Un
vêtement de louange au lieu d'un esprit abattu, Afin qu'on les appelle des térébinthes de la justice,
Une plantation de l'Éternel, pour servir à sa gloire. 4 Ils rebâtiront sur d'anciennes ruines, Ils
relèveront d'antiques décombres, Ils renouvelleront des villes ravagées, Dévastées depuis longtemps.
5 Des étrangers seront là et feront paître vos troupeaux, Des fils de l'étranger seront vos laboureurs

et vos vignerons. 6 Mais vous, on vous appellera sacrificateurs de l'Éternel, On vous nommera
serviteurs de notre Dieu; Vous mangerez les richesses des nations, Et vous vous glorifierez de leur
gloire. 7 Au lieu de votre opprobre, vous aurez une portion double; Au lieu de l'ignominie, ils seront
joyeux de leur part; Ils posséderont ainsi le double dans leur pays, Et leur joie sera éternelle. 8 Car
moi, l'Éternel, j'aime la justice, Je hais la rapine avec l'iniquité; Je leur donnerai fidèlement leur
récompense, Et je traiterai avec eux une alliance éternelle. 9 Leur race sera connue parmi les nations,
Et leur postérité parmi les peuples; Tous ceux qui les verront reconnaîtront Qu'ils sont une race
bénie de l'Éternel. 10 Je me réjouirai en l'Éternel, Mon âme sera ravie d'allégresse en mon Dieu;
Car il m'a revêtu des vêtements du salut, Il m'a couvert du manteau de la délivrance, Comme le
fiancé s'orne d'un diadème, Comme la fiancée se pare de ses joyaux. 11 Car, comme la terre fait
éclore son germe, Et comme un jardin fait pousser ses semences, Ainsi le Seigneur, l'Éternel, fera
germer le salut et la louange, En présence de toutes les nations.

## Chapter 62

1 Pour l'amour de Sion je ne me tairai point, Pour l'amour de Jérusalem je ne prendrai point de
repos, Jusqu'à ce que son salut paraisse, comme l'aurore, Et sa délivrance, comme un flambeau qui
s'allume. 2 Alors les nations verront ton salut, Et tous les rois ta gloire; Et l'on t'appellera d'un nom
nouveau, Que la bouche de l'Éternel déterminera. 3 Tu seras une couronne éclatante dans la main
de l'Éternel, Un turban royal dans la main de ton Dieu. 4 On ne te nommera plus délaissée, On ne
nommera plus ta terre désolation; Mais on t'appellera mon plaisir en elle, Et l'on appellera ta terre
épouse; Car l'Éternel met son plaisir en toi, Et ta terre aura un époux. 5 Comme un jeune homme
s'unit à une vierge, Ainsi tes fils s'uniront à toi; Et comme la fiancée fait la joie de son fiancé, Ainsi
tu feras la joie de ton Dieu. 6 Sur tes murs, Jérusalem, j'ai placé des gardes; Ils ne se tairont ni jour
ni nuit. Vous qui la rappelez au souvenir de l'Éternel, Point de repos pour vous! 7 Et ne lui laissez
aucun relâche, Jusqu'à ce qu'il rétablisse Jérusalem Et la rende glorieuse sur la terre. 8 L'Éternel l'a
juré par sa droite et par son bras puissant: Je ne donnerai plus ton blé pour nourriture à tes ennemis,
Et les fils de l'étranger ne boiront plus ton vin, Produit de tes labeurs; 9 Mais ceux qui auront amassé
le blé le mangeront Et loueront l'Éternel, Et ceux qui auront récolté le vin le boiront, Dans les parvis
de mon sanctuaire. 10 Franchissez, franchissez les portes! Préparez un chemin pour le peuple!

Frayez, frayez la route, ôtez les pierres! Élevez une bannière vers les peuples! 11
Voici ce que l'Éternel proclame aux extrémités de la terre: Dites à la fille de Sion: Voici, ton sauveur arrive;
Voici, le salaire est avec lui, Et les rétributions le précèdent. 12
On les appellera peuple saint, rachetés de l'Éternel; Et toi, on t'appellera recherchée, ville non délaissée.

## Chapter 63

1
Qui est celui-ci qui vient d'Édom, De Botsra, en vêtements rouges, En habits éclatants, Et se redressant avec fierté dans la plénitude de sa force? -C'est moi qui ai promis le salut, Qui ai le
pouvoir de délivrer. - 2
Pourquoi tes habits sont-ils rouges, Et tes vêtements comme les vêtements
de celui qui foule dans la cuve? - 3
J'ai été seul à fouler au pressoir, Et nul homme d'entre les peuples n'était avec moi; Je les ai foulés dans ma colère, Je les ai écrasés dans ma fureur; Leur sang a jailli
sur mes vêtements, Et j'ai souillé tous mes habits. 4
Car un jour de vengeance était dans mon coeur,
Et l'année de mes rachetés est venue. 5
Je regardais, et personne pour m'aider; J'étais étonné, et
personne pour me soutenir; Alors mon bras m'a été en aide, Et ma fureur m'a servi d'appui. 6
J'ai foulé des peuples dans ma colère, Je les ai rendus ivres dans ma fureur, Et j'ai répandu leur sang
sur la terre. 7
Je publierai les grâces de l'Éternel, les louanges de l'Éternel, D'après tout ce que l'Éternel a fait pour nous; Je dirai sa grande bonté envers la maison d'Israël, Qu'il a traitée selon
ses compassions et la richesse de son amour. 8
Il avait dit: Certainement ils sont mon peuple, Des
enfants qui ne seront pas infidèles! Et il a été pour eux un sauveur. 9
Dans toutes leurs détresses ils n'ont pas été sans secours, Et l'ange qui est devant sa face les a sauvés; Il les a lui-même rachetés, dans son amour et sa miséricorde, Et constamment il les a soutenus et portés, aux anciens jours.
10
Mais ils ont été rebelles, ils ont attristé son esprit saint; Et il est devenu leur ennemi, il a combattu
contre eux. 11
Alors son peuple se souvint des anciens jours de Moïse: Où est celui qui les fit monter de la mer, Avec le berger de son troupeau? Où est celui qui mettait au milieu d'eux son
esprit saint; 12
Qui dirigea la droite de Moïse, Par son bras glorieux; Qui fendit les eaux devant
eux, Pour se faire un nom éternel; 13
Qui les dirigea au travers des flots, Comme un coursier dans
le désert, Sans qu'ils bronchassent? 14
Comme la bête qui descend dans la vallée, L'esprit de l'Éternel les a menés au repos. C'est ainsi que tu as conduit ton peuple, Pour te faire un nom glorieux.

15
Regarde du ciel, et vois, De ta demeure sainte et glorieuse: Où sont ton zèle et ta puissance? Le
16
frémissement de tes entrailles et tes compassions Ne se font plus sentir envers moi. Tu es
cependant notre père, Car Abraham ne nous connaît pas, Et Israël ignore qui nous sommes; C'est
17
toi, Éternel, qui es notre père, Qui, dès l'éternité, t'appelles notre sauveur. Pourquoi, ô Éternel,
nous fais-tu errer loin de tes voies, Et endurcis-tu notre coeur contre ta crainte? Reviens, pour
18
l'amour de tes serviteurs, Des tribus de ton héritage! Ton peuple saint n'a possédé le pays que
19
peu de temps; Nos ennemis ont foulé ton sanctuaire. Nous sommes depuis longtemps comme
un peuple que tu ne gouvernes pas, Et qui n'est point appelé de ton nom...

## Chapter 64

1
(63:19b) Oh! si tu déchirais les cieux, et si tu descendais, Les montagnes s'ébranleraient devant
2
toi, (64:1) Comme s'allume un feu de bois sec, Comme s'évapore l'eau qui bouillonne; Tes ennemis
3
connaîtraient ton nom, Et les nations trembleraient devant toi. (64:2) Lorsque tu fis des prodiges
4
que nous n'attendions pas, Tu descendis, et les montagnes s'ébranlèrent devant toi. (64:3) Jamais
on n'a appris ni entendu dire, Et jamais l'oeil n'a vu qu'un autre dieu que toi Fît de telles choses
5
pour ceux qui se confient en lui. (64:4) Tu vas au-devant de celui qui pratique avec joie la justice,
De ceux qui marchent dans tes voies et se souviennent de toi. Mais tu as été irrité, parce que nous
6
avons péché; Et nous en souffrons longtemps jusqu'à ce que nous soyons sauvés. (64:5) Nous
sommes tous comme des impurs, Et toute notre justice est comme un vêtement souillé; Nous sommes
7
tous flétris comme une feuille, Et nos crimes nous emportent comme le vent. (64:6) Il n'y a
personne qui invoque ton nom, Qui se réveille pour s'attacher à toi: Aussi nous as-tu caché ta face,
8
Et nous laisses-tu périr par l'effet de nos crimes. (64:7) Cependant, ô Éternel, tu es notre père;
Nous sommes l'argile, et c'est toi qui nous as formés, Nous sommes tous l'ouvrage de tes mains.
9
(64:8) Ne t'irrite pas à l'extrême, ô Éternel, Et ne te souviens pas à toujours du crime; Regarde
10
donc, nous sommes tous ton peuple. (64:9) Tes villes saintes sont un désert; Sion est un désert,
11
Jérusalem une solitude. (64:10) Notre maison sainte et glorieuse, Où nos pères célébraient tes
louanges, Est devenue la proie des flammes; Tout ce que nous avions de précieux a été dévasté.
12
(64:11) Après cela, ô Éternel, te contiendras-tu? Est-ce que tu te tairas, et nous affligeras à l'excès?

## Chapter 65

1 J'ai exaucé ceux qui ne demandaient rien, Je me suis laissé trouver par ceux qui ne me
cherchaient pas; J'ai dit: Me voici, me voici! A une nation qui ne s'appelait pas de mon nom. 2 J'ai
tendu mes mains tous les jours vers un peuple rebelle, Qui marche dans une voie mauvaise, Au gré
de ses pensées; 3 Vers un peuple qui ne cesse de m'irriter en face, Sacrifiant dans les jardins, Et
brûlant de l'encens sur les briques: 4 Qui fait des sépulcres sa demeure, Et passe la nuit dans les
cavernes, Mangeant de la chair de porc, Et ayant dans ses vases des mets impurs; 5 Qui dit: Retire-toi,
Ne m'approche pas, car je suis saint!... De pareilles choses, c'est une fumée dans mes narines, C'est
un feu qui brûle toujours. 6 Voici ce que j'ai résolu par devers moi: Loin de me taire, je leur ferai
porter la peine, Oui, je leur ferai porter la peine 7 De vos crimes, dit l'Éternel, et des crimes de vos
pères, Qui ont brûlé de l'encens sur les montagnes, Et qui m'ont outragé sur les collines; Je leur
mesurerai le salaire de leurs actions passées. 8 Ainsi parle l'Éternel: Quand il se trouve du jus dans
une grappe, On dit: Ne la détruis pas, Car il y a là une bénédiction! J'agirai de même, pour l'amour
de mes serviteurs, Afin de ne pas tout détruire. 9 Je ferai sortir de Jacob une postérité, Et de Juda
un héritier de mes montagnes; Mes élus posséderont le pays, Et mes serviteurs y habiteront. 10 Le
Saron servira de pâturage au menu bétail, Et la vallée d'Acor servira de gîte au gros bétail, Pour
mon peuple qui m'aura cherché. 11 Mais vous, qui abandonnez l'Éternel, Qui oubliez ma montagne
sainte, Qui dressez une table pour Gad, Et remplissez une coupe pour Meni, 12 Je vous destine au
glaive, Et vous fléchirez tous le genou pour être égorgés; Car j'ai appelé, et vous n'avez point
répondu, J'ai parlé, et vous n'avez point écouté; Mais vous avez fait ce qui est mal à mes yeux, Et
vous avez choisi ce qui me déplaît. 13 C'est pourquoi ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: Voici, mes
serviteurs mangeront, et vous aurez faim; Voici, mes serviteurs boiront, et vous aurez soif; Voici,
mes serviteurs se réjouiront, et vous serez confondus; 14 Voici, mes serviteurs chanteront dans la
joie de leur coeur; Mais vous, vous crierez dans la douleur de votre âme, Et vous vous lamenterez
dans l'abattement de votre esprit. 15 Vous laisserez votre nom en imprécation à mes élus; Le
Seigneur, l'Éternel, vous fera mourir, Et il donnera à ses serviteurs un autre nom. 16 Celui qui
voudra être béni dans le pays Voudra l'être par le Dieu de vérité, Et celui qui jurera dans le pays
Jurera par le Dieu de vérité; Car les anciennes souffrances seront oubliées, Elles seront cachées à
mes yeux. 17 Car je vais créer de nouveaux cieux Et une nouvelle terre; On ne se rappellera plus

les choses passées, Elles ne reviendront plus à l'esprit. [18] Réjouissez-vous plutôt et soyez à toujours
dans l'allégresse, A cause de ce que je vais créer; Car je vais créer Jérusalem pour l'allégresse, Et
son peuple pour la joie. [19] Je ferai de Jérusalem mon allégresse, Et de mon peuple ma joie; On n'y
entendra plus Le bruit des pleurs et le bruit des cris. [20] Il n'y aura plus ni enfants ni vieillards Qui
n'accomplissent leurs jours; Car celui qui mourra à cent ans sera jeune, Et le pécheur âgé de cent
ans sera maudit. [21] Ils bâtiront des maisons et les habiteront; Ils planteront des vignes et en
mangeront le fruit. [22] Ils ne bâtiront pas des maisons pour qu'un autre les habite, Ils ne planteront
pas des vignes pour qu'un autre en mange le fruit; Car les jours de mon peuple seront comme les
jours des arbres, Et mes élus jouiront de l'oeuvre de leurs mains. [23] Ils ne travailleront pas en vain,
Et ils n'auront pas des enfants pour les voir périr; Car ils formeront une race bénie de l'Éternel, Et
leurs enfants seront avec eux. [24] Avant qu'ils m'invoquent, je répondrai; Avant qu'ils aient cessé
de parler, j'exaucerai. [25] Le loup et l'agneau paîtront ensemble, Le lion, comme le boeuf, mangera
de la paille, Et le serpent aura la poussière pour nourriture. Il ne se fera ni tort ni dommage Sur
toute ma montagne sainte, Dit l'Éternel.

## Chapter 66

[1] Ainsi parle l'Éternel: Le ciel est mon trône, Et la terre mon marchepied. Quelle maison
pourriez-vous me bâtir, Et quel lieu me donneriez-vous pour demeure? [2] Toutes ces choses, ma
main les a faites, Et toutes ont reçu l'existence, dit l'Éternel. Voici sur qui je porterai mes regards:
Sur celui qui souffre et qui a l'esprit abattu, Sur celui qui craint ma parole. [3] Celui qui immole un
boeuf est comme celui qui tuerait un homme, Celui qui sacrifie un agneau est comme celui qui
romprait la nuque à un chien, Celui qui présente une offrande est comme celui qui répandrait du
sang de porc, Celui qui brûle de l'encens est comme celui qui adorerait des idoles; Tous ceux-là se
complaisent dans leurs voies, Et leur âme trouve du plaisir dans leurs abominations. [4] Moi aussi,
je me complairai dans leur infortune, Et je ferai venir sur eux ce qui cause leur effroi, Parce que
j'ai appelé, et qu'ils n'ont point répondu, Parce que j'ai parlé, et qu'ils n'ont point écouté; Mais ils
ont fait ce qui est mal à mes yeux, Et ils ont choisi ce qui me déplaît. [5] Écoutez la parole de l'Éternel,
Vous qui craignez sa parole. Voici ce que disent vos frères, Qui vous haïssent et vous repoussent
A cause de mon nom: Que l'Éternel montre sa gloire, Et que nous voyions votre joie! -Mais ils
seront confondus. [6] Une voix éclatante sort de la ville, Une voix sort du temple. C'est la voix de

l'Éternel, Qui paie à ses ennemis leur salaire. [7] Avant d'éprouver les douleurs, Elle a enfanté; Avant
que les souffrances lui vinssent, Elle a donné naissance à un fils. [8] Qui a jamais entendu pareille
chose? Qui a jamais vu rien de semblable? Un pays peut-il naître en un jour? Une nation est-elle
enfantée d'un seul coup? A peine en travail, Sion a enfanté ses fils! [9] Ouvrirais-je le sein maternel,
Pour ne pas laisser enfanter? dit l'Éternel; Moi, qui fais naître, Empêcherais-je d'enfanter? dit ton
Dieu. [10] Réjouissez-vous avec Jérusalem, Faites d'elle le sujet de votre allégresse, Vous tous qui
l'aimez; Tressaillez avec elle de joie, Vous tous qui menez deuil sur elle; [11] Afin que vous soyez
nourris et rassasiés Du lait de ses consolations, Afin que vous savouriez avec bonheur La plénitude
de sa gloire. [12] Car ainsi parle l'Éternel: Voici, je dirigerai vers elle la paix comme un fleuve, Et
la gloire des nations comme un torrent débordé, Et vous serez allaités; Vous serez portés sur les
bras, Et caressés sur les genoux. [13] Comme un homme que sa mère console, Ainsi je vous consolerai;
Vous serez consolés dans Jérusalem. [14] Vous le verrez, et votre coeur sera dans la joie, Et vos os
reprendront de la vigueur comme l'herbe; L'Éternel manifestera sa puissance envers ses serviteurs,
Mais il fera sentir sa colère à ses ennemis. [15] Car voici, l'Éternel arrive dans un feu, Et ses chars
sont comme un tourbillon; Il convertit sa colère en un brasier, Et ses menaces en flammes de feu.
[16] C'est par le feu que l'Éternel exerce ses jugements, C'est par son glaive qu'il châtie toute chair;
Et ceux que tuera l'Éternel seront en grand nombre. [17] Ceux qui se sanctifient et se purifient dans
les jardins, Au milieu desquels ils vont un à un, Qui mangent de la chair de porc, Des choses
abominables et des souris, Tous ceux-là périront, dit l'Éternel. [18] Je connais leurs oeuvres et leurs
pensées. Le temps est venu de rassembler toutes les nations Et toutes les langues; Elles viendront
et verront ma gloire. [19] Je mettrai un signe parmi elles, Et j'enverrai leurs réchappés vers les nations,
A Tarsis, à Pul et à Lud, qui tirent de l'arc, A Tubal et à Javan, Aux îles lointaines, Qui jamais n'ont
entendu parler de moi, Et qui n'ont pas vu ma gloire; Et ils publieront ma gloire parmi les nations.
[20] Ils amèneront tous vos frères du milieu de toutes les nations, En offrande à l'Éternel, Sur des
chevaux, des chars et des litières, Sur des mulets et des dromadaires, A ma montagne sainte, A
Jérusalem, dit l'Éternel, Comme les enfants d'Israël apportent leur offrande, Dans un vase pur, A
la maison de l'Éternel. [21] Et je prendrai aussi parmi eux Des sacrificateurs, des Lévites, dit l'Éternel.
[22] Car, comme les nouveaux cieux Et la nouvelle terre que je vais créer Subsisteront devant moi,
dit l'Éternel, Ainsi subsisteront votre postérité et votre nom. [23] A chaque nouvelle lune et à chaque
sabbat, Toute chair viendra se prosterner devant moi, dit l'Éternel. [24] Et quand on sortira, on verra

Les cadavres des hommes qui se sont rebellés contre moi; Car leur ver ne mourra point, et leur feu
ne s'éteindra point; Et ils seront pour toute chair un objet d'horreur.

# Jeremiah

## Chapter 1

1 Paroles de Jérémie, fils de Hilkija, l'un des sacrificateurs d'Anathoth, dans le pays de Benjamin.
2 La parole de l'Éternel lui fut adressée au temps de Josias, fils d'Amon, roi de Juda, la treizième
année de son règne, 3 et au temps de Jojakim, fils de Josias, roi de Juda, jusqu'à la fin de la onzième
année de Sédécias, fils de Josias, roi de Juda, jusqu'à l'époque où Jérusalem fut emmenée en captivité,
au cinquième mois. 4 La parole de l'Éternel me fut adressée, en ces mots: 5 Avant que je t'eusse
formé dans le ventre de ta mère, je te connaissais, et avant que tu fusses sorti de son sein, je t'avais
consacré, je t'avais établi prophète des nations. 6 Je répondis: Ah! Seigneur Éternel! voici, je ne
sais point parler, car je suis un enfant. 7 Et l'Éternel me dit: Ne dis pas: Je suis un enfant. Car tu
iras vers tous ceux auprès de qui je t'enverrai, et tu diras tout ce que je t'ordonnerai. 8 Ne les crains
point, car je suis avec toi pour te délivrer, dit l'Éternel. 9 Puis l'Éternel étendit sa main, et toucha
ma bouche; et l'Éternel me dit: Voici, je mets mes paroles dans ta bouche. 10 Regarde, je t'établis
aujourd'hui sur les nations et sur les royaumes, pour que tu arraches et que tu abattes, pour que tu
ruines et que tu détruises, pour que tu bâtisses et que tu plantes. 11 La parole de l'Éternel me fut
adressée, en ces mots: Que vois-tu, Jérémie? Je répondis: Je vois une branche d'amandier. 12 Et
l'Éternel me dit: Tu as bien vu; car je veille sur ma parole, pour l'exécuter. 13 La parole de l'Éternel
me fut adressée une seconde fois, en ces mots: Que vois-tu? Je répondis: Je vois une chaudière
bouillante, du côté du septentrion. 14 Et l'Éternel me dit: C'est du septentrion que la calamité se
répandra sur tous les habitants du pays. 15 Car voici, je vais appeler tous les peuples des royaumes
du septentrion, dit l'Éternel; ils viendront, et placeront chacun leur siège à l'entrée des portes de
Jérusalem, contre ses murailles tout alentour, et contre toutes les villes de Juda. 16 Je prononcerai
mes jugements contre eux, à cause de toute leur méchanceté, parce qu'ils m'ont abandonné et ont
offert de l'encens à d'autres dieux, et parce qu'ils se sont prosternés devant l'ouvrage de leurs mains.

17
Et toi, ceins tes reins, lève-toi, et dis-leur tout ce que je t'ordonnerai. Ne tremble pas en leur
18
présence, de peur que je ne te fasse trembler devant eux. Voici, je t'établis en ce jour sur tout le
pays comme une ville forte, une colonne de fer et un mur d'airain, contre les rois de Juda, contre
19
ses chefs, contre ses sacrificateurs, et contre le peuple du pays. Ils te feront la guerre, mais ils
ne te vaincront pas; car je suis avec toi pour te délivrer, dit l'Éternel.

## Chapter 2

1 2
La parole de l'Éternel me fut adressée, en ces mots: Va, et crie aux oreilles de Jérusalem:
Ainsi parle l'Éternel: Je me souviens de ton amour lorsque tu étais jeune, De ton affection lorsque
3
tu étais fiancée, Quand tu me suivais au désert, Dans une terre inculte. Israël était consacré à
l'Éternel, Il était les prémices de son revenu; Tous ceux qui en mangeaient se rendaient coupables,
4
Et le malheur fondait sur eux, dit l'Éternel. Écoutez la parole de l'Éternel, maison de Jacob, Et
5
vous toutes, familles de la maison d'Israël! Ainsi parle l'Éternel: Quelle iniquité vos pères ont-ils
trouvée en moi, Pour s'éloigner de moi, Et pour aller après des choses de néant et n'être eux-mêmes
6
que néant? Ils n'ont pas dit: Où est l'Éternel, Qui nous a fait monter du pays d'Égypte, Qui nous
a conduits dans le désert, Dans une terre aride et pleine de fosses, Dans une terre où règnent la
sécheresse et l'ombre de la mort, Dans une terre par où personne ne passe, Et où n'habite aucun
7
homme? Je vous ai fait venir dans un pays semblable à un verger, Pour que vous en mangiez les
fruits et les meilleures productions; Mais vous êtes venus, et vous avez souillé mon pays, Et vous
8
avez fait de mon héritage une abomination. Les sacrificateurs n'ont pas dit: Où est l'Éternel? Les
dépositaires de la loi ne m'ont pas connu, Les pasteurs m'ont été infidèles, Les prophètes ont
9
prophétisé par Baal, Et sont allés après ceux qui ne sont d'aucun secours. C'est pourquoi je veux
10
encore contester avec vous, dit l'Éternel, Je veux contester avec les enfants de vos enfants. Passez
aux îles de Kittim, et regardez! Envoyez quelqu'un à Kédar, observez bien, Et regardez s'il y a rien
11
de semblable! Y a-t-il une nation qui change ses dieux, Quoiqu'ils ne soient pas des Dieux? Et
12
mon peuple a changé sa gloire contre ce qui n'est d'aucun secours! Cieux, soyez étonnés de cela;
13
Frémissez d'épouvante et d'horreur! dit l'Éternel. Car mon peuple a commis un double péché:
Ils m'ont abandonné, moi qui suis une source d'eau vive, Pour se creuser des citernes, des citernes
14
crevassées, Qui ne retiennent pas l'eau. Israël est-il un esclave acheté, ou né dans la maison?

Pourquoi donc devient-il une proie? 15 Contre lui les lionceaux rugissent, poussent leurs cris, Et
ils ravagent son pays; Ses villes sont brûlées, il n'y a plus d'habitants. 16 Même les enfants de Noph
et de Tachpanès Te briseront le sommet de la tête. 17 Cela ne t'arrive-t-il pas Parce que tu as
abandonné l'Éternel, ton Dieu, Lorsqu'il te dirigeait dans la bonne voie? 18 Et maintenant, qu'as-tu
à faire d'aller en Égypte, Pour boire l'eau du Nil? Qu'as-tu à faire d'aller en Assyrie, Pour boire l'eau
du fleuve? 19 Ta méchanceté te châtiera, et ton infidélité te punira, Tu sauras et tu verras que c'est
une chose mauvaise et amère D'abandonner l'Éternel, ton Dieu, Et de n'avoir de moi aucune crainte,
Dit le Seigneur, l'Éternel des armées. 20 Tu as dès longtemps brisé ton joug, Rompu tes liens, Et
tu as dit: Je ne veux plus être dans la servitude! Mais sur toute colline élevée Et sous tout arbre vert
Tu t'es courbée comme une prostituée. 21 Je t'avais plantée comme une vigne excellente Et du
meilleur plant; Comment as-tu changé, Dégénéré en une vigne étrangère? 22 Quand tu te laverais
avec du nitre, Quand tu emploierais beaucoup de potasse, Ton iniquité resterait marquée devant
moi, Dit le Seigneur, l'Éternel. 23 Comment dirais-tu: Je ne me suis point souillée, Je ne suis point
allée après les Baals? Regarde tes pas dans la vallée, Reconnais ce que tu as fait, Dromadaire à la
course légère et vagabonde! 24 Anesse sauvage, habituée au désert, Haletante dans l'ardeur de sa
passion, Qui l'empêchera de satisfaire son désir? Tous ceux qui la cherchent n'ont pas à se fatiguer;
Ils la trouvent pendant son mois. 25 Ne t'expose pas à avoir les pieds nus, Ne dessèche pas ton
gosier! Mais tu dis: C'est en vain, non! Car j'aime les dieux étrangers, je veux aller après eux.
26
Comme un voleur est confus lorsqu'il est surpris, Ainsi seront confus ceux de la maison d'Israël,
Eux, leurs rois, leurs chefs, Leurs sacrificateurs et leurs prophètes. 27 Ils disent au bois: Tu es mon
père! Et à la pierre: Tu m'as donné la vie! Car ils me tournent le dos, ils ne me regardent pas. Et
quand ils sont dans le malheur, ils disent: Lève-toi, sauve-nous! 28 Où donc sont tes dieux que tu
t'es faits? Qu'ils se lèvent, s'ils peuvent te sauver au temps du malheur! Car tu as autant de dieux
que de villes, ô Juda! 29 Pourquoi contesteriez-vous avec moi? Vous m'avez tous été infidèles, dit
l'Éternel. 30 En vain ai-je frappé vos enfants; Ils n'ont point eu égard à la correction; Votre glaive
a dévoré vos prophètes, Comme un lion destructeur. 31 Hommes de cette génération, considérez
la parole de l'Éternel! Ai-je été pour Israël un désert, Ou un pays d'épaisses ténèbres? Pourquoi
mon peuple dit-il: Nous sommes libres, Nous ne voulons pas retourner à toi? 32 La jeune fille
oublie-t-elle ses ornements, La fiancée sa ceinture? Et mon peuple m'a oublié Depuis des jours sans
nombre. 33 Comme tu es habile dans tes voies pour chercher ce que tu aimes! C'est même au crime

que tu les exerces. 34 Jusque sur les pans de ton habit se trouve Le sang de pauvres innocents, Que
tu n'as pas surpris faisant effraction. 35 Malgré cela, tu dis: Oui, je suis innocente! Certainement
sa colère s'est détournée de moi! Voici, je vais contester avec toi, Parce que tu dis: Je n'ai point
péché. 36 Pourquoi tant d'empressement à changer ton chemin? C'est de l'Égypte que viendra ta
honte, Comme elle est venue de l'Assyrie. 37 De là aussi tu sortiras, les mains sur la tête; Car
l'Éternel rejette ceux en qui tu te confies, Et tu ne réussiras pas auprès d'eux.

## Chapter 3

1 Il dit: Lorsqu'un homme répudie sa femme, Qu'elle le quitte et devient la femme d'un autre,
Cet homme retourne-t-il encore vers elle? Le pays même ne serait-il pas souillé? Et toi, tu t'es
prostituée à de nombreux amants, Et tu reviendrais à moi! dit l'Éternel. 2 Lève tes yeux vers les
hauteurs, et regarde! Où ne t'es-tu pas prostituée! Tu te tenais sur les chemins, comme l'Arabe dans
le désert, Et tu as souillé le pays par tes prostitutions et par ta méchanceté. 3 Aussi les pluies ont-elles
été retenues, Et la pluie du printemps a-t-elle manqué; Mais tu as eu le front d'une femme prostituée,
Tu n'as pas voulu avoir honte. 4 Maintenant, n'est-ce pas? tu cries vers moi: Mon père! Tu as été
l'ami de ma jeunesse! 5 Gardera-t-il à toujours sa colère? La conservera-t-il à jamais? Et voici, tu
as dit, tu as fait des choses criminelles, tu les as consommées. 6 L'Éternel me dit, au temps du roi
Josias: As-tu vu ce qu'a fait l'infidèle Israël? Elle est allée sur toute montagne élevée et sous tout
arbre vert, et là elle s'est prostituée. 7 Je disais: Après avoir fait toutes ces choses, elle reviendra à
moi. Mais elle n'est pas revenue. Et sa soeur, la perfide Juda, en a été témoin. 8 Quoique j'eusse
répudié l'infidèle Israël à cause de tous ses adultères, et que je lui eusse donné sa lettre de divorce,
j'ai vu que la perfide Juda, sa soeur, n'a point eu de crainte, et qu'elle est allée se prostituer
pareillement. 9 Par sa criante impudicité Israël a souillé le pays, elle a commis un adultère avec la
pierre et le bois. 10 Malgré tout cela, la perfide Juda, sa soeur, n'est pas revenue à moi de tout son
coeur; c'est avec fausseté qu'elle l'a fait, dit l'Éternel. 11 L'Éternel me dit: L'infidèle Israël paraît
innocente En comparaison de la perfide Juda. 12 Va, crie ces paroles vers le septentrion, et dis:
Reviens, infidèle Israël! dit l'Éternel. Je ne jetterai pas sur vous un regard sévère; Car je suis
miséricordieux, dit l'Éternel, Je ne garde pas ma colère à toujours. 13 Reconnais seulement ton

iniquité, Reconnais que tu as été infidèle à l'Éternel, ton Dieu, Que tu as dirigé çà et là tes pas vers
les dieux étrangers, Sous tout arbre vert, Et que tu n'as pas écouté ma voix, dit l'Éternel. 14 Revenez,
enfants rebelles, dit l'Éternel; Car je suis votre maître. Je vous prendrai, un d'une ville, deux d'une
famille, Et je vous ramènerai dans Sion. 15 Je vous donnerai des bergers selon mon coeur, Et ils
vous paîtront avec intelligence et avec sagesse. 16 Lorsque vous aurez multiplié et fructifié dans
le pays, En ces jours-là, dit l'Éternel, On ne parlera plus de l'arche de l'alliance de l'Éternel; Elle ne
viendra plus à la pensée; On ne se la rappellera plus, on ne s'apercevra plus de son absence, Et l'on
n'en fera point une autre. 17 En ce temps-là, on appellera Jérusalem le trône de l'Éternel; Toutes
les nations s'assembleront à Jérusalem, au nom de l'Éternel, Et elles ne suivront plus les penchants
de leur mauvais coeur. 18 En ces jours, La maison de Juda marchera avec la maison d'Israël; Elles
viendront ensemble du pays du septentrion Au pays dont j'ai donné la possession à vos pères. 19 Je
disais: Comment te mettrai-je parmi mes enfants, Et te donnerai-je un pays de délices, Un héritage,
le plus bel ornement des nations? Je disais: Tu m'appelleras: Mon père! Et tu ne te détourneras pas
de moi. 20 Mais, comme une femme est infidèle à son amant, Ainsi vous m'avez été infidèles,
maison d'Israël, Dit l'Éternel. 21 Une voix se fait entendre sur les lieux élevés; Ce sont les pleurs,
les supplications des enfants d'Israël; Car ils ont perverti leur voie, Ils ont oublié l'Éternel, leur
Dieu. 22 Revenez, enfants rebelles, Je pardonnerai vos infidélités. -Nous voici, nous allons à toi,
Car tu es l'Éternel, notre Dieu. 23 Oui, le bruit qui vient des collines et des montagnes n'est que
mensonge; Oui, c'est en l'Éternel, notre Dieu, qu'est le salut d'Israël. 24 Les idoles ont dévoré le
produit du travail de nos pères, Dès notre jeunesse, Leurs brebis et leurs boeufs, leurs fils et leurs
filles. 25 Nous avons notre honte pour couche, Et notre ignominie pour couverture; Car nous avons
péché contre l'Éternel, notre Dieu, Nous et nos pères, dès notre jeunesse jusqu'à ce jour, Et nous
n'avons pas écouté la voix de l'Éternel, notre Dieu. -

## Chapter 4

1 Israël, si tu reviens, si tu reviens à moi, dit l'Éternel, Si tu ôtes tes abominations de devant
moi, Tu ne seras plus errant. 2 Si tu jures: L'Éternel est vivant! Avec vérité, avec droiture et avec
justice, Alors les nations seront bénies en lui, Et se glorifieront en lui. 3 Car ainsi parle l'Éternel
aux hommes de Juda et de Jérusalem: Défrichez-vous un champ nouveau, Et ne semez pas parmi

les épines. 4 Circoncisez-vous pour l'Éternel, circoncisez vos coeurs, Hommes de Juda et habitants
de Jérusalem, De peur que ma colère n'éclate comme un feu, Et ne s'enflamme, sans qu'on puisse
l'éteindre, A cause de la méchanceté de vos actions. 5 Annoncez en Juda, publiez à Jérusalem, Et
dites: Sonnez de la trompette dans le pays! Criez à pleine voix, et dites: Rassemblez-vous, et allons
dans les villes fortes! 6 Élevez une bannière vers Sion, Fuyez, ne vous arrêtez pas! Car je fais venir
du septentrion le malheur Et un grand désastre. 7 Le lion s'élance de son taillis, Le destructeur des
nations est en marche, il a quitté son lieu, Pour ravager ton pays; Tes villes seront ruinées, il n'y
aura plus d'habitants. 8 C'est pourquoi couvrez-vous de sacs, pleurez et gémissez; Car la colère
ardente de l'Éternel ne se détourne pas de nous. 9 En ce jour-là, dit l'Éternel, Le roi et les chefs
perdront courage, Les sacrificateurs seront étonnés, Et les prophètes stupéfaits. 10 Je dis: Ah!
Seigneur Éternel! Tu as donc trompé ce peuple et Jérusalem, en disant: Vous aurez la paix! Et
cependant l'épée menace leur vie. 11 En ce temps-là, il sera dit à ce peuple et à Jérusalem: Un vent
brûlant souffle des lieux élevés du désert Sur le chemin de la fille de mon peuple, Non pour vanner
ni pour nettoyer le grain. 12 C'est un vent impétueux qui vient de là jusqu'à moi. Maintenant, je
prononcerai leur sentence. 13 Voici, le destructeur s'avance comme les nuées; Ses chars sont comme
un tourbillon, Ses chevaux sont plus légers que les aigles. -Malheur à nous, car nous sommes
détruits! - 14 Purifie ton coeur du mal, Jérusalem, Afin que tu sois sauvée! Jusques à quand
garderas-tu dans ton coeur tes pensées iniques? 15 Car une voix qui part de Dan annonce la calamité,
Elle la publie depuis la montagne d'Éphraïm. 16 Dites-le aux nations, faites-le connaître à Jérusalem:
Des assiégeants viennent d'une terre lointaine; Ils poussent des cris contre les villes de Juda.
17 Comme ceux qui gardent un champ, ils entourent Jérusalem, Car elle s'est révoltée contre moi,
dit l'Éternel. 18 C'est là le produit de tes voies et de tes actions, C'est là le produit de ta méchanceté;
Certes cela est amer, cela pénètre jusqu'à ton coeur. 19 Mes entrailles! mes entrailles: je souffre au
dedans de mon coeur, Le coeur me bat, je ne puis me taire; Car tu entends, mon âme, le son de la
trompette, Le cri de guerre. 20 On annonce ruine sur ruine, Car tout le pays est ravagé; Mes tentes
sont ravagées tout à coup, Mes pavillons en un instant. 21 Jusques à quand verrai-je la bannière,
Et entendrai-je le son de la trompette? - 22 Certainement mon peuple est fou, il ne me connaît pas;
Ce sont des enfants insensés, dépourvus d'intelligence; Ils sont habiles pour faire le mal, Mais ils
ne savent pas faire le bien. - 23 Je regarde la terre, et voici, elle est informe et vide; Les cieux, et

leur lumière a disparu. 24 Je regarde les montagnes, et voici, elles sont ébranlées; Et toutes les
collines chancellent. 25 Je regarde, et voici, il n'y a point d'homme; Et tous les oiseaux des cieux
ont pris la fuite. 26 Je regarde, et voici, le Carmel est un désert; Et toutes ses villes sont détruites,
devant l'Éternel, Devant son ardente colère. 27 Car ainsi parle l'Éternel: Tout le pays sera dévasté;
Mais je ne ferai pas une entière destruction. 28 A cause de cela, le pays est en deuil, Et les cieux
en haut sont obscurcis; Car je l'ai dit, je l'ai résolu, Et je ne m'en repens pas, je ne me rétracterai
pas. 29 Au bruit des cavaliers et des archers, toutes les villes sont en fuite; On entre dans les bois,
on monte sur les rochers; Toutes les villes sont abandonnées, il n'y a plus d'habitants. 30 Et toi,
dévastée, que vas-tu faire? Tu te revêtiras de cramoisi, tu te pareras d'ornements d'or, Tu mettras
du fard à tes yeux; Mais c'est en vain que tu t'embelliras; Tes amants te méprisent, Ils en veulent à
ta vie. 31 Car j'entends des cris comme ceux d'une femme en travail, Des cris d'angoisse comme
dans un premier enfantement. C'est la voix de la fille de Sion; elle soupire, elle étend les mains:
Malheureuse que je suis! je succombe sous les meurtriers!

## Chapter 5

1 Parcourez les rues de Jérusalem, Regardez, informez-vous, cherchez dans les places, S'il s'y
trouve un homme, s'il y en a un Qui pratique la justice, qui s'attache à la vérité, Et je pardonne à
Jérusalem. 2 Même quand ils disent: L'Éternel est vivant! C'est faussement qu'ils jurent. 3 Éternel,
tes yeux n'aperçoivent-ils pas la vérité? Tu les frappes, et ils ne sentent rien; Tu les consumes, et
ils ne veulent pas recevoir instruction; Ils prennent un visage plus dur que le roc, Ils refusent de se
convertir. 4 Je disais: Ce ne sont que les petits; Ils agissent en insensés, parce qu'ils ne connaissent
pas la voie de l'Éternel, La loi de leur Dieu. 5 J'irai vers les grands, et je leur parlerai; Car eux, ils
connaissent la voie de l'Éternel, La loi de leur Dieu; Mais ils ont tous aussi brisé le joug, Rompu
les liens. 6 C'est pourquoi le lion de la forêt les tue, Le loup du désert les détruit, La panthère est
aux aguets devant leurs villes; Tous ceux qui en sortiront seront déchirés; Car leurs transgressions
sont nombreuses, Leurs infidélités se sont multipliées. 7 Pourquoi te pardonnerais-je? Tes enfants
m'ont abandonné, Et ils jurent par des dieux qui n'existent pas. J'ai reçu leurs serments, et ils se
livrent à l'adultère, Ils sont en foule dans la maison de la prostituée. 8 Semblables à des chevaux
bien nourris, qui courent çà et là, Ils hennissent chacun après la femme de son prochain. 9 Ne

châtierais-je pas ces choses-là, dit l'Éternel, Ne me vengerais-je pas d'une pareille nation? 10 Montez
sur ses murailles, et abattez, Mais ne détruisez pas entièrement! Enlevez ses ceps Qui n'appartiennent
point à l'Éternel! 11 Car la maison d'Israël et la maison de Juda m'ont été infidèles, Dit l'Éternel.
12 Ils renient l'Éternel, ils disent: Il n'existe pas! Et le malheur ne viendra pas sur nous, Nous ne
verrons ni l'épée ni la famine. 13 Les prophètes ne sont que du vent, Et personne ne parle en eux.
Qu'il leur soit fait ainsi! 14 C'est pourquoi ainsi parle l'Éternel, le Dieu des armées: Parce que vous
avez dit cela, Voici, je veux que ma parole dans ta bouche soit du feu, Et ce peuple du bois, et que
ce feu les consume. 15 Voici, je fais venir de loin une nation contre vous, maison d'Israël, Dit
l'Éternel; C'est une nation forte, c'est une nation ancienne, Une nation dont tu ne connais pas la
langue, Et dont tu ne comprendras point les paroles. 16 Son carquois est comme un sépulcre ouvert;
Ils sont tous des héros. 17 Elle dévorera ta moisson et ton pain, Elle dévorera tes fils et tes filles,
Elle dévorera tes brebis et tes boeufs, Elle dévorera ta vigne et ton figuier; Elle détruira par l'épée
tes villes fortes dans lesquelles tu te confies. 18 Mais en ces jours, dit l'Éternel, Je ne vous détruirai
pas entièrement. 19 Si vous dites alors: Pourquoi l'Éternel, notre Dieu, nous fait-il tout cela? Tu
leur répondras: Comme vous m'avez abandonné, Et que vous avez servi des dieux étrangers dans
votre pays, Ainsi vous servirez des étrangers dans un pays qui n'est pas le vôtre. 20 Annoncez ceci
à la maison de Jacob, Publiez-le en Juda, et dites: 21 Écoutez ceci, peuple insensé, et qui n'a point
de coeur! Ils ont des yeux et ne voient point, Ils ont des oreilles et n'entendent point. 22 Ne me
craindrez-vous pas, dit l'Éternel, Ne tremblerez-vous pas devant moi? C'est moi qui ai donné à la
mer le sable pour limite, Limite éternelle qu'elle ne doit pas franchir; Ses flots s'agitent, mais ils
sont impuissants; Ils mugissent, mais ils ne la franchissent pas. 23 Ce peuple a un coeur indocile
et rebelle; Ils se révoltent, et s'en vont. 24 Ils ne disent pas dans leur coeur: Craignons l'Éternel,
notre Dieu, Qui donne la pluie en son temps, La pluie de la première et de l'arrière saison, Et qui
nous réserve les semaines destinées à la moisson. 25 C'est à cause de vos iniquités que ces
dispensations n'ont pas lieu, Ce sont vos péchés qui vous privent de ces biens. 26 Car il se trouve
parmi mon peuple des méchants; Ils épient comme l'oiseleur qui dresse des pièges, Ils tendent des
filets, et prennent des hommes. 27 Comme une cage est remplie d'oiseaux, Leurs maisons sont
remplies de fraude; C'est ainsi qu'ils deviennent puissants et riches. 28 Ils s'engraissent, ils sont
brillants d'embonpoint; Ils dépassent toute mesure dans le mal, Ils ne défendent pas la cause, la

cause de l'orphelin, et ils prospèrent; Ils ne font pas droit aux indigents. 29 Ne châtierais-je pas ces
choses-là, dit l'Éternel, Ne me vengerais-je pas d'une pareille nation? 30 Des choses horribles,
abominables, Se font dans le pays. 31 Les prophètes prophétisent avec fausseté, Les sacrificateurs
dominent sous leur conduite, Et mon peuple prend plaisir à cela. Que ferez-vous à la fin?

**Chapter 6**

1 Fuyez, enfants de Benjamin, du milieu de Jérusalem, Sonnez de la trompette à Tekoa, Élevez
un signal à Beth Hakkérem! Car on voit venir du septentrion le malheur Et un grand désastre. 2 La
belle et la délicate, Je la détruis, la fille de Sion! 3 Vers elle marchent des bergers avec leurs
troupeaux; Ils dressent des tentes autour d'elle, Ils broutent chacun sa part. - 4 Préparez-vous à
l'attaquer! Allons! montons en plein midi!... Malheureusement pour nous, le jour baisse, Les ombres
du soir s'allongent. 5 Allons! montons de nuit! Détruisons ses palais! - 6 Car ainsi parle l'Éternel
des armées: Abattez les arbres, Élevez des terrasses contre Jérusalem! C'est la ville qui doit être
châtiée; Il n'y a qu'oppression au milieu d'elle. 7 Comme un puits fait jaillir ses eaux, Ainsi elle fait
jaillir sa méchanceté; Il n'est bruit en son sein que de violence et de ruine; Sans cesse à mes regards
s'offrent la douleur et les plaies. 8 Reçois instruction, Jérusalem, De peur que je ne m'éloigne de
toi, Que je ne fasse de toi un désert, Un pays inhabité! 9 Ainsi parle l'Éternel des armées: On
grappillera comme une vigne les restes d'Israël. Portes-y de nouveau la main, Comme le vendangeur
sur les ceps. 10 A qui m'adresser, et qui prendre à témoin pour qu'on écoute? Voici, leur oreille est
incirconcise, Et ils sont incapables d'être attentifs; Voici, la parole de l'Éternel est pour eux un
opprobre, Ils n'y trouvent aucun plaisir. 11 Je suis plein de la fureur de l'Éternel, je ne puis la
contenir. Répands-la sur l'enfant dans la rue, Et sur les assemblées des jeunes gens. Car l'homme
et la femme seront pris, Le vieillard et celui qui est chargé de jours. 12 Leurs maisons passeront à
d'autres, Les champs et les femmes aussi, Quand j'étendrai ma main sur les habitants du pays, Dit
l'Éternel. 13 Car depuis le plus petit jusqu'au plus grand, Tous sont avides de gain; Depuis le
prophète jusqu'au sacrificateur, Tous usent de tromperie. 14 Ils pansent à la légère la plaie de la
fille de mon peuple: Paix! paix! disent-ils; Et il n'y a point de paix; 15 Ils seront confus, car ils
commettent des abominations; Ils ne rougissent pas, ils ne connaissent pas la honte; C'est pourquoi

ils tomberont avec ceux qui tombent, Ils seront renversés quand je les châtierai, Dit l'Éternel.
16
Ainsi parle l'Éternel: Placez-vous sur les chemins, regardez, Et demandez quels sont les anciens
sentiers, Quelle est la bonne voie; marchez-y, Et vous trouverez le repos de vos âmes! Mais ils
17
répondent: Nous n'y marcherons pas. J'ai mis près de vous des sentinelles: Soyez attentifs au
18
son de la trompette! Mais ils répondent: Nous n'y serons pas attentifs. C'est pourquoi écoutez,
19
nations! Sachez ce qui leur arrivera, assemblée des peuples! Écoute, terre! Voici, je fais venir
sur ce peuple le malheur, Fruit de ses pensées; Car ils n'ont point été attentifs à mes paroles, Ils ont
20
méprisé ma loi. Qu'ai-je besoin de l'encens qui vient de Séba, Du roseau aromatique d'un pays
21
lointain? Vos holocaustes ne me plaisent point, Et vos sacrifices ne me sont point agréables. C'est
pourquoi ainsi parle l'Éternel: Voici, je mettrai devant ce peuple des pierres d'achoppement, Contre
22
lesquelles se heurteront ensemble pères et fils, Voisins et amis, et ils périront. Ainsi parle
l'Éternel: Voici, un peuple vient du pays du septentrion, Une grande nation se lève des extrémités
23
de la terre. Ils portent l'arc et le javelot; Ils sont cruels, sans miséricorde; Leur voix mugit comme
la mer; Ils sont montés sur des chevaux, Prêts à combattre comme un seul homme, Contre toi, fille
24
de Sion! Au bruit de leur approche, Nos mains s'affaiblissent, L'angoisse nous saisit, Comme
25
la douleur d'une femme qui accouche. Ne sortez pas dans les champs, N'allez pas sur les chemins;
26
Car là est le glaive de l'ennemi, Et l'épouvante règne à l'entour! Fille de mon peuple, couvre-toi
d'un sac et roule-toi dans la cendre, Prends le deuil comme pour un fils unique, Verse des larmes,
27
des larmes amères! Car le dévastateur vient sur nous à l'improviste. Je t'avais établi en observation
28
parmi mon peuple, Comme une forteresse, Pour que tu connusses et sondasses leur voie. Ils sont
29
tous des rebelles, des calomniateurs, De l'airain et du fer; Ils sont tous corrompus. Le soufflet
est brûlant, Le plomb est consumé par le feu; C'est en vain qu'on épure, Les scories ne se détachent
30
pas. On les appelle de l'argent méprisable, Car l'Éternel les a rejetés.

## Chapter 7

1 2
La parole qui fut adressée à Jérémie de la part de l'Éternel, en ces mots: Place-toi à la porte
de la maison de l'Éternel, Et là publie cette parole, Et dis: Écoutez la parole de l'Éternel, Vous tous,
3
hommes de Juda, qui entrez par ces portes, Pour vous prosterner devant l'Éternel! Ainsi parle

l'Éternel des armées, le Dieu d'Israël: Réformez vos voies et vos oeuvres, Et je vous laisserai
4
demeurer dans ce lieu. Ne vous livrez pas à des espérances trompeuses, en disant: C'est ici le
5
temple de l'Éternel, le temple de l'Éternel, Le temple de l'Éternel! Si vous réformez vos voies et
6
vos oeuvres, Si vous pratiquez la justice envers les uns et les autres, Si vous n'opprimez pas
l'étranger, l'orphelin et la veuve, Si vous ne répandez pas en ce lieu le sang innocent, Et si vous
7
n'allez pas après d'autres dieux, pour votre malheur, Alors je vous laisserai demeurer dans ce lieu,
8
Dans le pays que j'ai donné à vos pères, D'éternité en éternité. Mais voici, vous vous livrez à des
9
espérances trompeuses, Qui ne servent à rien. Quoi! dérober, tuer, commettre des adultères, Jurer
faussement, offrir de l'encens à Baal, Aller après d'autres dieux que vous ne connaissez pas!...
10
Puis vous venez vous présenter devant moi, Dans cette maison sur laquelle mon nom est invoqué,
Et vous dites: Nous sommes délivrés!... Et c'est afin de commettre toutes ces abominations!
11
Est-elle à vos yeux une caverne de voleurs, Cette maison sur laquelle mon nom est invoqué? Je
12
le vois moi-même, dit l'Éternel. Allez donc au lieu qui m'était consacré à Silo, Où j'avais fait
autrefois résider mon nom. Et voyez comment je l'ai traité, A cause de la méchanceté de mon peuple
13
d'Israël. Et maintenant, puisque vous avez commis toutes ces actions, Dit l'Éternel, Puisque je
vous ai parlé dès le matin et que vous n'avez pas écouté, Puisque je vous ai appelés et que vous
14
n'avez pas répondu, Je traiterai la maison sur laquelle mon nom est invoqué, Sur laquelle vous
faites reposer votre confiance, Et le lieu que j'ai donné à vous et à vos pères, De la même manière
15
que j'ai traité Silo; Et je vous rejetterai loin de ma face, Comme j'ai rejeté tous vos frères, Toute
16
la postérité d'Éphraïm. Et toi, n'intercède pas en faveur de ce peuple, N'élève pour eux ni
17
supplications ni prières, Ne fais pas des instances auprès de moi; Car je ne t'écouterai pas. Ne
18
vois-tu pas ce qu'ils font dans les villes de Juda Et dans les rues de Jérusalem? Les enfants
ramassent du bois, Les pères allument le feu, Et les femmes pétrissent la pâte, Pour préparer des
19
gâteaux à la reine du ciel, Et pour faire des libations à d'autres dieux, Afin de m'irriter. Est-ce
20
moi qu'ils irritent? dit l'Éternel; N'est-ce pas eux-mêmes, A leur propre confusion? C'est pourquoi
ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: Voici, ma colère et ma fureur se répandent sur ce lieu, Sur les
hommes et sur les bêtes, Sur les arbres des champs et sur les fruits de la terre; Elle brûlera, et ne
21
s'éteindra point. Ainsi parle l'Éternel des armées, le Dieu d'Israël: Ajoutez vos holocaustes à vos
22
sacrifices, Et mangez-en la chair! Car je n'ai point parlé avec vos pères et je ne leur ai donné
aucun ordre, Le jour où je les ai fait sortir du pays d'Égypte, Au sujet des holocaustes et des

sacrifices. 23 Mais voici l'ordre que je leur ai donné: Écoutez ma voix, Et je serai votre Dieu, Et
vous serez mon peuple; Marchez dans toutes les voies que je vous prescris, Afin que vous soyez
heureux. 24 Et ils n'ont point écouté, ils n'ont point prêté l'oreille; Ils ont suivi les conseils, les
penchants de leur mauvais coeur, Ils ont été en arrière et non en avant. 25 Depuis le jour où vos
pères sont sortis du pays d'Égypte, Jusqu'à ce jour, Je vous ai envoyé tous mes serviteurs, les
prophètes, Je les ai envoyés chaque jour, dès le matin. 26 Mais ils ne m'ont point écouté, ils n'ont
point prêté l'oreille; Ils ont raidi leur cou, Ils ont fait le mal plus que leurs pères. 27 Si tu leur dis
toutes ces choses, ils ne t'écouteront pas; Si tu cries vers eux, ils ne te répondront pas. 28 Alors
dis-leur: C'est ici la nation qui n'écoute pas la voix de l'Éternel, son Dieu, Et qui ne veut pas recevoir
instruction; La vérité a disparu, elle s'est retirée de leur bouche. 29 Coupe ta chevelure, et jette-la
au loin; Monte sur les hauteurs, et prononce une complainte! Car l'Éternel rejette Et repousse la
génération qui a provoqué sa fureur. 30 Car les enfants de Juda ont fait ce qui est mal à mes yeux,
Dit l'Éternel; Ils ont placé leurs abominations Dans la maison sur laquelle mon nom est invoqué,
Afin de la souiller. 31 Ils ont bâti des hauts lieux à Topheth dans la vallée de Ben Hinnom, Pour
brûler au feu leurs fils et leurs filles: Ce que je n'avais point ordonné, Ce qui ne m'était point venu
à la pensée. 32 C'est pourquoi voici, les jours viennent, dit l'Éternel, Où l'on ne dira plus Topheth
et la vallée de Ben Hinnom, Mais où l'on dira la vallée du carnage; Et l'on enterrera les morts à
Topheth par défaut de place. 33 Les cadavres de ce peuple seront la pâture Des oiseaux du ciel et
des bêtes de la terre; Et il n'y aura personne pour les troubler. 34 Je ferai cesser dans les villes de
Juda et dans les rues de Jérusalem Les cris de réjouissance et les cris d'allégresse, Les chants du
fiancé et les chants de la fiancée; Car le pays sera un désert.

## Chapter 8

1 En ce temps-là, dit l'Éternel, on tirera de leurs sépulcres les os des rois de Juda, les os de ses
chefs, les os des sacrificateurs, les os des prophètes, et les os des habitants de Jérusalem. 2 On les
étendra devant le soleil, devant la lune, et devant toute l'armée des cieux, qu'ils ont aimés, qu'ils
ont servis, qu'ils ont suivis, qu'ils ont recherchés, et devant lesquels ils se sont prosternés; on ne les
recueillera point, on ne les enterrera point, et ils seront comme du fumier sur la terre. 3 La mort
sera préférable à la vie pour tous ceux qui resteront de cette race méchante, dans tous les lieux où

4
je les aurai chassés, dit l'Éternel des armées. Dis-leur: Ainsi parle l'Éternel: Est-ce que l'on tombe
5
sans se relever? Ou se détourne-t-on sans revenir? Pourquoi donc ce peuple de Jérusalem
s'abandonne-t-il A de perpétuels égarements? Ils persistent dans la tromperie, Ils refusent de se
6
convertir. Je suis attentif, et j'écoute: Ils ne parlent pas comme ils devraient; Aucun ne se repent
de sa méchanceté, Et ne dit: Qu'ai-je fait? Tous reprennent leur course, Comme un cheval qui
7
s'élance au combat. Même la cigogne connaît dans les cieux sa saison; La tourterelle, l'hirondelle
et la grue Observent le temps de leur arrivée; Mais mon peuple ne connaît pas la loi de l'Éternel.
8
Comment pouvez-vous dire: Nous sommes sages, La loi de l'Éternel est avec nous? C'est bien en
9
vain que s'est mise à l'oeuvre La plume mensongère des scribes. Les sages sont confondus, Ils
sont consternés, ils sont pris; Voici, ils ont méprisé la parole de l'Éternel, Et quelle sagesse ont-ils?
10
C'est pourquoi je donnerai leurs femmes à d'autres, Et leurs champs à ceux qui les déposséderont.
Car depuis le plus petit jusqu'au plus grand, Tous sont avides de gain; Depuis le prophète jusqu'au
11
sacrificateur, Tous usent de tromperie. Ils pansent à la légère la plaie de la fille de mon peuple:
12
Paix! paix! disent-ils. Et il n'y a point de paix. Ils seront confus, car ils commettent des
abominations; Ils ne rougissent pas, ils ne connaissent pas la honte; C'est pourquoi ils tomberont
13
avec ceux qui tombent, Ils seront renversés quand je les châtierai, Dit l'Éternel. Je veux en finir
avec eux, dit l'Éternel; Il n'y aura plus de raisins à la vigne, Plus de figues au figuier, Et les feuilles
14
se flétriront; Ce que je leur avais donné leur échappera. - Pourquoi restons-nous assis?
Rassemblez-vous, et allons dans les villes fortes, Pour y périr! Car l'Éternel, notre Dieu, nous destine
à la mort, Il nous fait boire des eaux empoisonnées, Parce que nous avons péché contre l'Éternel.
15
Nous espérions la paix, et il n'arrive rien d'heureux; Un temps de guérison, et voici la terreur! -
16
Le hennissement de ses chevaux se fait entendre du côté de Dan, Et au bruit de leur hennissement
toute la terre tremble; Ils viennent, ils dévorent le pays et ce qu'il renferme, La ville et ceux qui
17
l'habitent. Car j'envoie parmi vous des serpents, des basilics, Contre lesquels il n'y a point
18
d'enchantement; Ils vous mordront, dit l'Éternel. Je voudrais soulager ma douleur; Mon coeur
19
souffre au dedans de moi. Voici les cris de la fille de mon peuple Retentissent sur la terre
lointaine: L'Éternel n'est-il plus à Sion? N'a-t-elle plus son roi au milieu d'elle? -Pourquoi m'ont-ils
20
irrité par leurs images taillées, Par des idoles étrangères? - La moisson est passée, l'été est fini,
21
Et nous ne sommes pas sauvés! Je suis brisé par la douleur de la fille de mon peuple, Je suis

dans la tristesse, l'épouvante me saisit. 22 N'y a-t-il point de baume en Galaad? N'y a-t-il point de
médecin? Pourquoi donc la guérison de la fille de mon peuple ne s'opère-t-elle pas?

## Chapter 9

1 Oh! si ma tête était remplie d'eau, Si mes yeux étaient une source de larmes, Je pleurerais jour
et nuit Les morts de la fille de mon peuple! 2 Oh! si j'avais au désert une cabane de voyageurs,
J'abandonnerais mon peuple, je m'en éloignerais! Car ce sont tous des adultères, C'est une troupe
de perfides. 3 Ils ont la langue tendue comme un arc et lancent le mensonge; Ce n'est pas par la
vérité qu'ils sont puissants dans le pays; Car ils vont de méchanceté en méchanceté, Et ils ne me
connaissent pas, dit l'Éternel. 4 Que chacun se tienne en garde contre son ami, Et qu'on ne se fie à
aucun de ses frères; Car tout frère cherche à tromper, Et tout ami répand des calomnies. 5 Ils se
jouent les uns des autres, Et ne disent point la vérité; Ils exercent leur langue à mentir, Ils s'étudient
à faire le mal. 6 Ta demeure est au sein de la fausseté; C'est par fausseté qu'ils refusent de me
connaître, Dit l'Éternel. 7 C'est pourquoi ainsi parle l'Éternel des armées: Voici je les sonderai, je
les éprouverai. Car comment agir à l'égard de la fille de mon peuple? 8 Leur langue est un trait
meurtrier, Ils ne disent que des mensonges; De la bouche ils parlent de paix à leur prochain, Et au
fond du coeur ils lui dressent des pièges. 9 Ne les châtierais-je pas pour ces choses-là, dit l'Éternel,
Ne me vengerais-je pas d'une pareille nation? 10 Sur les montagnes je veux pleurer et gémir, Sur
les plaines du désert je prononce une complainte; Car elles sont brûlées, personne n'y passe, On
n'y entend plus la voix des troupeaux; Les oiseaux du ciel et les bêtes ont pris la fuite, ont disparu.
- 11 Je ferai de Jérusalem un monceau de ruines, un repaire de chacals, Et je réduirai les villes de
Juda en un désert sans habitants. - 12 Où est l'homme sage qui comprenne ces choses? Qu'il le dise,
celui à qui la bouche de l'Éternel a parlé! Pourquoi le pays est-il détruit, Brûlé comme un désert où
personne ne passe? 13 L'Éternel dit: C'est parce qu'ils ont abandonné ma loi, Que j'avais mise devant
eux; Parce qu'ils n'ont point écouté ma voix, Et qu'ils ne l'ont point suivie; 14 Parce qu'ils ont suivi
les penchants de leur coeur, Et qu'ils sont allés après les Baals, Comme leurs pères le leur ont appris.
15 C'est pourquoi ainsi parle l'Éternel des armées, le Dieu d'Israël: Voici, je vais nourrir ce peuple
d'absinthe, Et je lui ferai boire des eaux empoisonnées. 16 Je les disperserai parmi des nations Que

n'ont connues ni eux ni leurs pères, Et j'enverrai derrière eux l'épée, Jusqu'à ce que je les aie
17
exterminés. Ainsi parle l'Éternel des armées: Cherchez, appelez les pleureuses, et qu'elles
18
viennent! Envoyez vers les femmes habiles, et qu'elles viennent! Qu'elles se hâtent de dire sur
nous une complainte! Et que les larmes tombent de nos yeux, Que l'eau coule de nos paupières!
19
Car des cris lamentables se font entendre de Sion: Eh quoi! nous sommes détruits! Nous sommes
20
couverts de honte! Il nous faut abandonner le pays! On a renversé nos demeures! - Femmes,
écoutez la parole de l'Éternel, Et que votre oreille saisisse ce que dit sa bouche! Apprenez à vos
21
filles des chants lugubres, Enseignez-vous des complaintes les unes aux autres! Car la mort est
montée par nos fenêtres, Elle a pénétré dans nos palais; Elle extermine les enfants dans la rue, Les
22
jeunes gens sur les places. Dis: Ainsi parle l'Éternel: Les cadavres des hommes tomberont
Comme du fumier sur les champs, Comme tombe derrière le moissonneur une gerbe Que personne
23
ne ramasse. Ainsi parle l'Éternel: Que le sage ne se glorifie pas de sa sagesse, Que le fort ne se
24
glorifie pas de sa force, Que le riche ne se glorifie pas de sa richesse. Mais que celui qui veut
se glorifier se glorifie D'avoir de l'intelligence et de me connaître, De savoir que je suis l'Éternel,
Qui exerce la bonté, le droit et la justice sur la terre; Car c'est à cela que je prends plaisir, dit l'Éternel.
25
Voici, les jours viennent, dit l'Éternel, Où je châtierai tous les circoncis qui ne le sont pas de
26
coeur, L'Égypte, Juda, Édom, les enfants d'Ammon, Moab, Tous ceux qui se rasent les coins de
la barbe, Ceux qui habitent dans le désert; Car toutes les nations sont incirconcises, Et toute la
maison d'Israël a le coeur incirconcis.

## Chapter 10

1 2
Écoutez la parole que l'Éternel vous adresse, Maison d'Israël! Ainsi parle l'Éternel: N'imitez
pas la voie des nations, Et ne craignez pas les signes du ciel, Parce que les nations les craignent.
3
Car les coutumes des peuples ne sont que vanité. On coupe le bois dans la forêt; La main de
4
l'ouvrier le travaille avec la hache; On l'embellit avec de l'argent et de l'or, On le fixe avec des
5
clous et des marteaux, Pour qu'il ne branle pas. Ces dieux sont comme une colonne massive, et
ils ne parlent point; On les porte, parce qu'ils ne peuvent marcher. Ne les craignez pas, car ils ne
6
sauraient faire aucun mal, Et ils sont incapables de faire du bien. Nul n'est semblable à toi, ô
7
Éternel! Tu es grand, et ton nom est grand par ta puissance. Qui ne te craindrait, roi des nations?

C'est à toi que la crainte est due; Car, parmi tous les sages des nations et dans tous leurs royaumes,
8
Nul n'est semblable à toi. Tous ensemble, ils sont stupides et insensés; Leur science n'est que
9
vanité, c'est du bois! On apporte de Tarsis des lames d'argent, et d'Uphaz de l'or, L'ouvrier et la
main de l'orfèvre les mettent en oeuvre; Les vêtements de ces dieux sont d'étoffes teintes en bleu
10
et en pourpre, Tous sont l'ouvrage d'habiles artisans. Mais l'Éternel est Dieu en vérité, Il est un
Dieu vivant et un roi éternel; La terre tremble devant sa colère, Et les nations ne supportent pas sa
11
fureur. Vous leur parlerez ainsi: Les dieux qui n'ont point fait les cieux et la terre Disparaîtront
12
de la terre et de dessous les cieux. Il a créé la terre par sa puissance, Il a fondé le monde par sa
13
sagesse, Il a étendu les cieux par son intelligence. A sa voix, les eaux mugissent dans les cieux;
Il fait monter les nuages des extrémités de la terre, Il produit les éclairs et la pluie, Il tire le vent de
14
ses trésors. Tout homme devient stupide par sa science, Tout orfèvre est honteux de son image
15
taillée; Car ses idoles ne sont que mensonge, Il n'y a point en elles de souffle, Elles sont une
16
chose de néant, une oeuvre de tromperie; Elles périront, quand viendra le châtiment. Celui qui
est la part de Jacob n'est pas comme elles; Car c'est lui qui a tout formé, Et Israël est la tribu de son
17
héritage. L'Éternel des armées est son nom. Emporte du pays ce qui t'appartient, Toi qui es assise
18
dans la détresse! Car ainsi parle l'Éternel: Voici, cette fois je vais lancer au loin les habitants du
19
pays; Je vais les serrer de près, afin qu'on les atteigne. - Malheur à moi! je suis brisée! Ma plaie
20
est douloureuse! Mais je dis: C'est une calamité qui m'arrive, Je la supporterai! Ma tente est
détruite, Tous mes cordages sont rompus; Mes fils m'ont quittée, ils ne sont plus; Je n'ai personne
21
qui dresse de nouveau ma tente, Qui relève mes pavillons. - Les bergers ont été stupides, Ils
n'ont pas cherché l'Éternel; C'est pour cela qu'ils n'ont point prospéré, Et que tous leurs troupeaux
22
se dispersent. Voici, une rumeur se fait entendre; C'est un grand tumulte qui vient du septentrion,
23
Pour réduire les villes de Juda en un désert, En un repaire de chacals. - Je le sais, ô Éternel! La
voie de l'homme n'est pas en son pouvoir; Ce n'est pas à l'homme, quand il marche, A diriger ses
24
pas. Châtie-moi, ô Éternel! mais avec équité, Et non dans ta colère, de peur que tu ne
25
m'anéantisses. Répands ta fureur sur les nations qui ne te connaissent pas, Et sur les peuples qui
n'invoquent pas ton nom! Car ils dévorent Jacob, ils le dévorent, ils le consument, Ils ravagent sa
demeure.

## Chapter 11

1
La parole qui fut adressée à Jérémie de la part de l'Éternel, en ces mots: 2
Écoutez les paroles
3
de cette alliance, Et parlez aux hommes de Juda et aux habitants de Jérusalem! Dis-leur: Ainsi
parle l'Éternel, le Dieu d'Israël: Maudit soit l'homme qui n'écoute point les paroles de cette alliance,
4
Que j'ai prescrite à vos pères, Le jour où je les ai fait sortir du pays d'Égypte, De la fournaise de
fer, en disant: Écoutez ma voix, et faites tout ce que je vous ordonnerai; Alors vous serez mon
5
peuple, Je serai votre Dieu, Et j'accomplirai le serment que j'ai fait à vos pères, De leur donner
un pays où coulent le lait et le miel, Comme vous le voyez aujourd'hui. -Et je répondis: Amen,
6
Éternel! L'Éternel me dit: Publie toutes ces paroles dans les villes de Juda Et dans les rues de
7
Jérusalem, en disant: Écoutez les paroles de cette alliance, Et mettez-les en pratique! Car j'ai
averti vos pères, Depuis le jour où je les ai fait monter du pays d'Égypte Jusqu'à ce jour, Je les ai
8
avertis tous les matins, en disant: Écoutez ma voix! Mais ils n'ont pas écouté, ils n'ont pas prêté
l'oreille, Ils ont suivi chacun les penchants de leur mauvais coeur; Alors j'ai accompli sur eux toutes
les paroles de cette alliance, Que je leur avais ordonné d'observer et qu'ils n'ont point observée.
9
L'Éternel me dit: Il y a une conjuration entre les hommes de Juda Et les habitants de Jérusalem.
10
Ils sont retournés aux iniquités de leurs premiers pères, Qui ont refusé d'écouter mes paroles, Et
ils sont allés après d'autres dieux, pour les servir. La maison d'Israël et la maison de Juda ont violé
11
mon alliance, Que j'avais faite avec leurs pères. C'est pourquoi ainsi parle l'Éternel: Voici, je
vais faire venir sur eux des malheurs Dont ils ne pourront se délivrer. Ils crieront vers moi, Et je
12
ne les écouterai pas. Les villes de Juda et les habitants de Jérusalem Iront invoquer les dieux
13
auxquels ils offrent de l'encens, Mais ils ne les sauveront pas au temps de leur malheur. Car tu
as autant de dieux que de villes, ô Juda! Et autant Jérusalem a de rues, Autant vous avez dressé
14
d'autels aux idoles, D'autels pour offrir de l'encens à Baal... Et toi, n'intercède pas en faveur de
ce peuple, N'élève pour eux ni supplications ni prières; Car je ne les écouterai pas, Quand ils
15
m'invoqueront à cause de leur malheur. Que ferait mon bien-aimé dans ma maison? Il s'y commet
une foule de crimes. La chair sacrée disparaîtra devant toi. Quand tu fais le mal, c'est alors que tu
16
triomphes! Olivier verdoyant, remarquable par la beauté de son fruit, Tel est le nom que t'avait
donné l'Éternel; Au bruit d'un grand fracas, il l'embrase par le feu, Et ses rameaux sont brisés.
17
L'Éternel des armées, qui t'a planté, Appelle sur toi le malheur, A cause de la méchanceté de la
maison d'Israël et de la maison de Juda, Qui ont agi pour m'irriter, en offrant de l'encens à Baal.

18
L'Éternel m'en a informé, et je l'ai su; Alors tu m'as fait voir leurs oeuvres. 19 J'étais comme un
agneau familier qu'on mène à la boucherie, Et j'ignorais les mauvais desseins qu'ils méditaient
contre moi: Détruisons l'arbre avec son fruit! Retranchons-le de la terre des vivants, Et qu'on ne se
souvienne plus de son nom! - 20 Mais l'Éternel des armées est un juste juge, Qui sonde les reins et
les coeurs. Je verrai ta vengeance s'exercer contre eux, Car c'est à toi que je confie ma cause.
21
C'est pourquoi ainsi parle l'Éternel contre les gens d'Anathoth, Qui en veulent à ta vie, et qui
disent: Ne prophétise pas au nom de l'Éternel, Ou tu mourras de notre main! 22 C'est pourquoi ainsi
parle l'Éternel des armées: Voici, je vais les châtier; Les jeunes hommes mourront par l'épée, Leurs
fils et leurs filles mourront par la famine. 23 Aucun d'eux n'échappera; Car je ferai venir le malheur
sur les gens d'Anathoth, L'année où je les châtierai.

## Chapter 12

1
Tu es trop juste, Éternel, pour que je conteste avec toi; Je veux néanmoins t'adresser la parole
sur tes jugements: Pourquoi la voie des méchants est-elle prospère? Pourquoi tous les perfides
vivent-ils en paix? 2 Tu les as plantés, ils ont pris racine, Ils croissent, ils portent du fruit; Tu es
près de leur bouche, Mais loin de leur coeur. 3 Et toi, Éternel, tu me connais, Tu me vois, tu sondes
mon coeur qui est avec toi. Enlève-les comme des brebis qu'on doit égorger, Et prépare-les pour
le jour du carnage! 4 Jusques à quand le pays sera-t-il dans le deuil, Et l'herbe de tous les champs
sera-t-elle desséchée? A cause de la méchanceté des habitants, Les bêtes et les oiseaux périssent.
Car ils disent: Il ne verra pas notre fin. - 5 Si tu cours avec des piétons et qu'ils te fatiguent, Comment
pourras-tu lutter avec des chevaux? Et si tu ne te crois en sûreté que dans une contrée paisible, Que
feras-tu sur les rives orgueilleuses du Jourdain? 6 Car tes frères eux-mêmes et la maison de ton
père te trahissent, Ils crient eux-mêmes à pleine voix derrière toi. Ne les crois pas, quand ils te
diront des paroles amicales. 7 J'ai abandonné ma maison, J'ai délaissé mon héritage, J'ai livré l'objet
de mon amour aux mains de ses ennemis. 8 Mon héritage a été pour moi comme un lion dans la
forêt, Il a poussé contre moi ses rugissements; C'est pourquoi je l'ai pris en haine. 9 Mon héritage
a été pour moi un oiseau de proie, une hyène; Aussi les oiseaux de proie viendront de tous côtés
contre lui. Allez, rassemblez tous les animaux des champs, Faites-les venir pour qu'ils le dévorent!
10
Des bergers nombreux ravagent ma vigne, Ils foulent mon champ; Ils réduisent le champ de mes

11
délices En un désert, en une solitude. Ils le réduisent en un désert; Il est en deuil, il est désolé
12
devant moi. Tout le pays est ravagé, Car nul n'y prend garde. Sur tous les lieux élevés du désert
arrivent les dévastateurs, Car le glaive de l'Éternel dévore le pays d'un bout à l'autre; Il n'y a de
13
paix pour aucun homme. Ils ont semé du froment, et ils moissonnent des épines, Ils se sont
fatigués sans profit. Ayez honte de ce que vous récoltez, Par suite de la colère ardente de l'Éternel.
14
Ainsi parle l'Éternel sur tous mes méchants voisins, Qui attaquent l'héritage que j'ai donné à mon
peuple d'Israël: Voici, je les arracherai de leur pays, Et j'arracherai la maison de Juda du milieu
15
d'eux. Mais après que je les aurai arrachés, J'aurai de nouveau compassion d'eux, Et je les
16
ramènerai chacun dans son héritage, Chacun dans son pays. Et s'ils apprennent les voies de mon
peuple, S'ils jurent par mon nom, en disant: L'Éternel est vivant! Comme ils ont enseigné à mon
17
peuple à jurer par Baal, Alors ils jouiront du bonheur au milieu de mon peuple. Mais s'ils
n'écoutent rien, Je détruirai une telle nation, Je la détruirai, je la ferai périr, dit l'Éternel.

## Chapter 13

1
Ainsi m'a parlé l'Éternel: Va, achète-toi une ceinture de lin, et mets-la sur tes reins; mais ne
2
la trempe pas dans l'eau. J'achetai la ceinture, selon la parole de l'Éternel, et je la mis sur mes
3
4
reins. La parole de l'Éternel me fut adressée une seconde fois, en ces mots: Prends la ceinture
que tu as achetée, et qui est sur tes reins; lève-toi, va vers l'Euphrate, et là, cache-la dans la fente
5
d'un rocher. J'allai, et je la cachai près de l'Euphrate, comme l'Éternel me l'avait ordonné.
6
Plusieurs jours après, l'Éternel me dit: Lève-toi, va vers l'Euphrate, et là, prends la ceinture que
7
je t'avais ordonné d'y cacher. J'allai vers l'Euphrate, je fouillai, et je pris la ceinture dans le lieu
8
où je l'avais cachée; mais voici, la ceinture était gâtée, elle n'était plus bonne à rien. La parole de
9
l'Éternel me fut adressée, en ces mots: Ainsi parle l'Éternel: C'est ainsi que je détruirai l'orgueil
10
de Juda Et l'orgueil immense de Jérusalem. Ce méchant peuple, qui refuse d'écouter mes paroles,
Qui suit les penchants de son coeur, Et qui va après d'autres dieux, Pour les servir et se prosterner
11
devant eux, Qu'il devienne comme cette ceinture, Qui n'est plus bonne à rien! Car comme on
attache la ceinture aux reins d'un homme, Ainsi je m'étais attaché toute la maison d'Israël Et toute
la maison de Juda, dit l'Éternel, Afin qu'elles fussent mon peuple, Mon nom, ma louange, et ma

gloire. Mais ils ne m'ont point écouté. 12 Tu leur diras cette parole: Ainsi parle l'Éternel, le Dieu
d'Israël: Tous les vases seront remplis de vin. Et ils te diront: Ne savons-nous pas Que tous les
vases seront remplis de vin? 13 Alors dis-leur: Ainsi parle l'Éternel: Voici, je remplirai tous les
habitants de ce pays, Les rois qui sont assis sur le trône de David, Les sacrificateurs, les prophètes,
et tous les habitants de Jérusalem, Je les remplirai d'ivresse. 14 Je les briserai les uns contre les
autres, Les pères et les fils ensemble, dit l'Éternel; Je n'épargnerai pas, je n'aurai point de pitié,
point de miséricorde, Rien ne m'empêchera de les détruire. 15 Écoutez et prêtez l'oreille! Ne soyez
point orgueilleux! Car l'Éternel parle. 16 Rendez gloire à l'Éternel, votre Dieu, Avant qu'il fasse
venir les ténèbres, Avant que vos pieds heurtent contre les montagnes de la nuit; Vous attendrez la
lumière, Et il la changera en ombre de la mort, Il la réduira en obscurité profonde. 17 Si vous
n'écoutez pas, Je pleurerai en secret, à cause de votre orgueil; Mes yeux fondront en larmes, Parce
que le troupeau de l'Éternel sera emmené captif. 18 Dis au roi et à la reine: Asseyez-vous à terre!
Car il est tombé de vos têtes, Le diadème qui vous servait d'ornement. 19 Les villes du midi sont
fermées, Il n'y a personne pour ouvrir; Tout Juda est emmené captif, Il est emmené tout entier
captif. 20 Lève tes yeux et regarde Ceux qui viennent du septentrion. Où est le troupeau qui t'avait
été donné, Le troupeau qui faisait ta gloire? 21 Que diras-tu de ce qu'il te châtie? C'est toi-même
qui leur as appris à te traiter en maîtres. Les douleurs ne te saisiront-elles pas, Comme elles saisissent
une femme en travail? 22 Si tu dis en ton coeur: Pourquoi cela m'arrive-t-il? C'est à cause de la
multitude de tes iniquités Que les pans de tes habits sont relevés, Et que tes talons sont violemment
mis à nu. 23 Un Éthiopien peut-il changer sa peau, Et un léopard ses taches? De même, pourriez-vous
faire le bien, Vous qui êtes accoutumés à faire le mal? 24 Je les disperserai, comme la paille emportée
Par le vent du désert. 25 Voilà ton sort, la part que je te mesure, Dit l'Éternel, Parce que tu m'as
oublié, Et que tu as mis ta confiance dans le mensonge. 26 Je relèverai tes pans jusque sur ton
visage, Afin qu'on voie ta honte. 27 J'ai vu tes adultères et tes hennissements, Tes criminelles
prostitutions sur les collines et dans les champs, J'ai vu tes abominations. Malheur à toi, Jérusalem!
Jusques à quand tarderas-tu à te purifier?

## Chapter 14

1 La parole qui fut adressée à Jérémie par l'Éternel, à l'occasion de la sécheresse. 2 Juda est dans
le deuil, Ses villes sont désolées, tristes, abattues, Et les cris de Jérusalem s'élèvent. 3 Les grands
envoient les petits chercher de l'eau, Et les petits vont aux citernes, ne trouvent point d'eau, Et
retournent avec leurs vases vides; Confus et honteux, ils se couvrent la tête. 4 La terre est saisie
d'épouvante, Parce qu'il ne tombe point de pluie dans le pays, Et les laboureurs confus se couvrent
la tête. 5 Même la biche dans la campagne Met bas et abandonne sa portée, Parce qu'il n'y a point
de verdure. 6 Les ânes sauvages se tiennent sur les lieux élevés, Aspirant l'air comme des serpents;
Leurs yeux languissent, parce qu'il n'y a point d'herbe. 7 Si nos iniquités témoignent contre nous,
Agis à cause de ton nom, ô Éternel! Car nos infidélités sont nombreuses, Nous avons péché contre
toi. 8 Toi qui es l'espérance d'Israël, Son sauveur au temps de la détresse, Pourquoi serais-tu comme
un étranger dans le pays, Comme un voyageur qui y entre pour passer la nuit? 9 Pourquoi serais-tu
comme un homme stupéfait, Comme un héros incapable de nous secourir? Tu es pourtant au milieu
de nous, ô Éternel, Et ton nom est invoqué sur nous: Ne nous abandonne pas! 10 Voici ce que
l'Éternel dit de ce peuple: Ils aiment à courir çà et là, Ils ne savent retenir leurs pieds; L'Éternel n'a
point d'attachement pour eux, Il se souvient maintenant de leurs crimes, Et il châtie leurs péchés.
11 Et l'Éternel me dit: N'intercède pas en faveur de ce peuple. 12 S'ils jeûnent, je n'écouterai pas
leurs supplications; S'ils offrent des holocaustes et des offrandes, je ne les agréerai pas; Car je veux
les détruire par l'épée, par la famine et par la peste. 13 Je répondis: Ah! Seigneur Éternel! Voici,
les prophètes leur disent: Vous ne verrez point d'épée, Vous n'aurez point de famine; Mais je vous
donnerai dans ce lieu une paix assurée. 14 Et l'Éternel me dit: C'est le mensonge que prophétisent
en mon nom les prophètes; Je ne les ai point envoyés, je ne leur ai point donné d'ordre, Je ne leur
ai point parlé; Ce sont des visions mensongères, de vaines prédictions, Des tromperies de leur coeur,
qu'ils vous prophétisent. 15 C'est pourquoi ainsi parle l'Éternel Sur les prophètes qui prophétisent
en mon nom, Sans que je les aie envoyés, Et qui disent: Il n'y aura dans ce pays ni épée ni famine:
Ces prophètes périront par l'épée et par la famine. 16 Et ceux à qui ils prophétisent Seront étendus
dans les rues de Jérusalem, Par la famine et par l'épée; Il n'y aura personne pour leur donner la
sépulture, Ni à eux, ni à leurs femmes, ni à leurs fils, ni à leurs filles; Je répandrai sur eux leur
méchanceté. 17 Dis-leur cette parole: Les larmes coulent de mes yeux nuit et jour, Et elles ne
s'arrêtent pas; Car la vierge, fille de mon peuple, a été frappée d'un grand coup, D'une plaie très
douloureuse. 18 Si je vais dans les champs, voici des hommes que le glaive a percés; Si j'entre dans
la ville, voici des êtres que consume la faim; Le prophète même et le sacrificateur parcourent le

pays, Sans savoir où ils vont. [19] As-tu donc rejeté Juda, Et ton âme a-t-elle pris Sion en horreur?
Pourquoi nous frappes-tu Sans qu'il y ait pour nous de guérison? Nous espérions la paix, et il n'arrive
rien d'heureux, Un temps de guérison, et voici la terreur! [20] Éternel, nous reconnaissons notre
méchanceté, l'iniquité de nos pères; Car nous avons péché contre toi. [21] A cause de ton nom, ne
méprise pas, Ne déshonore pas le trône de ta gloire! N'oublie pas, ne romps pas ton alliance avec
nous! [22] Parmi les idoles des nations, en est-il qui fassent pleuvoir? Ou est-ce le ciel qui donne la
pluie? N'est-ce pas toi, Éternel, notre Dieu? Nous espérons en toi, Car c'est toi qui as fait toutes ces
choses.

## Chapter 15

[1] L'Éternel me dit: Quand Moïse et Samuel se présenteraient devant moi, Je ne serais pas
favorable à ce peuple. Chasse-le loin de ma face, qu'il s'en aille! [2] Et s'ils te disent: Où irons-nous?
Tu leur répondras: Ainsi parle l'Éternel: A la mort ceux qui sont pour la mort, A l'épée ceux qui
sont pour l'épée, A la famine ceux qui sont pour la famine, A la captivité ceux qui sont pour la
captivité! [3] J'enverrai contre eux quatre espèces de fléaux, dit l'Éternel, L'épée pour les tuer, Les
chiens pour les traîner, Les oiseaux du ciel et les bêtes de la terre Pour les dévorer et les détruire.
[4] Je les rendrai un objet d'effroi pour tous les royaumes de la terre, A cause de Manassé, fils
d'Ézéchias, roi de Juda, Et de tout ce qu'il a fait dans Jérusalem. [5] Qui aura pitié de toi, Jérusalem,
Qui te plaindra? Qui ira s'informer de ton état? [6] Tu m'as abandonné, dit l'Éternel, tu es allée en
arrière; Mais j'étends ma main sur toi, et je te détruis, Je suis las d'avoir compassion. [7] Je les vanne
avec le vent aux portes du pays; Je prive d'enfants, je fais périr mon peuple, Qui ne s'est pas détourné
de ses voies. [8] Ses veuves sont plus nombreuses que les grains de sable de la mer; J'amène sur eux,
sur la mère du jeune homme, Le dévastateur en plein midi; Je fais soudain tomber sur elle l'angoisse
et la terreur. [9] Celle qui avait enfanté sept fils est désolée, Elle rend l'âme; Son soleil se couche
quand il est encore jour; Elle est confuse, couverte de honte. Ceux qui restent, je les livre à l'épée
devant leurs ennemis, Dit l'Éternel. [10] Malheur à moi, ma mère, de ce que tu m'as fait naître Homme
de dispute et de querelle pour tout le pays! Je n'emprunte ni ne prête, Et cependant tous me
maudissent. [11] L'Éternel dit: Certes, tu auras un avenir heureux; Certes, je forcerai l'ennemi à
t'adresser ses supplications, Au temps du malheur et au temps de la détresse. [12] Le fer brisera-t-il

le fer du septentrion et l'airain? 13 Je livre gratuitement au pillage tes biens et tes trésors, A cause
de tous tes péchés, sur tout ton territoire. 14 Je te fais passer avec ton ennemi dans un pays que tu
ne connais pas, Car le feu de ma colère s'est allumé, Il brûle sur vous. 15 Tu sais tout, ô Éternel,
souviens-toi de moi, ne m'oublie pas, Venge-moi de mes persécuteurs! Ne m'enlève pas, tandis que
tu te montres lent à la colère! Sache que je supporte l'opprobre à cause de toi. 16 J'ai recueilli tes
paroles, et je les ai dévorées; Tes paroles ont fait la joie et l'allégresse de mon coeur; Car ton nom
est invoqué sur moi, Éternel, Dieu des armées! 17 Je ne me suis point assis dans l'assemblée des
moqueurs, afin de m'y réjouir; Mais à cause de ta puissance, je me suis assis solitaire, Car tu me
remplissais de fureur. 18 Pourquoi ma souffrance est-elle continuelle? Pourquoi ma plaie est-elle
douloureuse, et ne veut-elle pas se guérir? Serais-tu pour moi comme une source trompeuse, Comme
une eau dont on n'est pas sûr? 19 C'est pourquoi ainsi parle l'Éternel: Si tu te rattaches à moi, je te
répondrai, et tu te tiendras devant moi; Si tu sépares ce qui est précieux de ce qui est vil, tu seras
comme ma bouche. C'est à eux de revenir à toi, Mais ce n'est pas à toi de retourner vers eux. 20 Je
te rendrai pour ce peuple comme une forte muraille d'airain; Ils te feront la guerre, mais ils ne te
vaincront pas; Car je serai avec toi pour te sauver et te délivrer, Dit l'Éternel. 21 Je te délivrerai de
la main des méchants, Je te sauverai de la main des violents.

## Chapter 16

1 La parole de l'Éternel me fut adressée, en ces mots: 2 Tu ne prendras point de femme, Et tu
n'auras dans ce lieu ni fils ni filles. 3 Car ainsi parle l'Éternel sur les fils et les filles Qui naîtront
en ce lieu, Sur leurs mères qui les auront enfantés, Et sur leurs pères qui les auront engendrés dans
ce pays: 4 Ils mourront consumés par la maladie; On ne leur donnera ni larmes ni sépulture; Ils
seront comme du fumier sur la terre; Ils périront par l'épée et par la famine; Et leurs cadavres
serviront de pâture Aux oiseaux du ciel et aux bêtes de la terre. 5 Car ainsi parle l'Éternel: N'entre
pas dans une maison de deuil, N'y va pas pleurer, te lamenter avec eux; Car j'ai retiré à ce peuple
ma paix, dit l'Éternel, Ma bonté et ma miséricorde. 6 Grands et petits mourront dans ce pays; On
ne leur donnera point de sépulture; On ne les pleurera point, On ne se fera point d'incision, Et l'on
ne se rasera pas pour eux. 7 On ne rompra pas le pain dans le deuil Pour consoler quelqu'un au sujet
d'un mort, Et l'on n'offrira pas la coupe de consolation Pour un père ou pour une mère. 8 N'entre

pas non plus dans une maison de festin, Pour t'asseoir avec eux, Pour manger et pour boire. 9 Car
ainsi parle l'Éternel des armées, le Dieu d'Israël: Voici, je ferai cesser dans ce lieu, sous vos yeux
et de vos jours, Les cris de réjouissance et les cris d'allégresse, Les chants du fiancé et les chants
de la fiancée. 10 Lorsque tu annonceras à ce peuple toutes ces choses, Ils te diront: Pourquoi l'Éternel
nous menace-t-il de tous ces grands malheurs? Quelle est notre iniquité? Quel péché avons-nous
commis contre l'Éternel, notre Dieu? 11 Alors tu leur répondras: Vos pères m'ont abandonné, dit
l'Éternel, Ils sont allés après d'autres dieux, Ils les ont servis et se sont prosternés devant eux; Ils
m'ont abandonné, et n'ont point observé ma loi. 12 Et vous, vous avez fait le mal plus encore que
vos pères; Et voici, vous suivez chacun les penchants de votre mauvais coeur, Pour ne point
m'écouter. 13 Je vous transporterai de ce pays Dans un pays que vous n'avez point connu, Ni vous,
ni vos pères; Et là, vous servirez les autres dieux jour et nuit, Car je ne vous accorderai point de
grâce. 14 C'est pourquoi voici, les jours viennent, dit l'Éternel, Où l'on ne dira plus: L'Éternel est
vivant, Lui qui a fait monter du pays d'Égypte les enfants d'Israël! 15 Mais on dira: L'Éternel est
vivant, Lui qui a fait monter les enfants d'Israël du pays du septentrion Et de tous les pays où il les
avait chassés! Je les ramènerai dans leur pays, Que j'avais donné à leurs pères. 16 Voici, j'envoie
une multitude de pêcheurs, dit l'Éternel, et ils les pêcheront; Et après cela j'enverrai une multitude
de chasseurs, et ils les chasseront De toutes les montagnes et de toutes les collines, Et des fentes
des rochers. 17 Car mes yeux sont attentifs à toutes leurs voies, Elles ne sont point cachées devant
ma face, Et leur iniquité ne se dérobe point à mes regards. 18 Je leur donnerai d'abord le double
salaire de leur iniquité et de leur péché, Parce qu'ils ont profané mon pays, Parce qu'ils ont rempli
mon héritage Des cadavres de leurs idoles et de leurs abominations. 19 Éternel, ma force et mon
appui, mon refuge au jour de la détresse! Les nations viendront à toi des extrémités de la terre, Et
elles diront: Nos pères n'ont hérité que le mensonge, De vaines idoles, qui ne servent à rien.
20 L'homme peut-il se faire des dieux, Qui ne sont pas des dieux? - 21 C'est pourquoi voici, je leur
fais connaître, cette fois, Je leur fais connaître ma puissance et ma force; Et ils sauront que mon
nom est l'Éternel.

## Chapter 17

1 Le péché de Juda est écrit avec un burin de fer, Avec une pointe de diamant; Il est gravé sur
la table de leur coeur, Et sur les cornes de vos autels. 2 Comme ils pensent à leurs enfants, ainsi

pensent-ils à leurs autels Et à leurs idoles d'Astarté près des arbres verts, Sur les collines élevées.
3
Je livre au pillage ma montagne et ses champs, tes biens, tous tes trésors, Et tes hauts lieux, à
4
cause de tes péchés, sur tout ton territoire. Tu perdras par ta faute l'héritage que je t'avais donné;
Je t'asservirai à ton ennemi dans un pays que tu ne connais pas; Car vous avez allumé le feu de ma
5
colère, Et il brûlera toujours. Ainsi parle l'Éternel: Maudit soit l'homme qui se confie dans l'homme,
6
Qui prend la chair pour son appui, Et qui détourne son coeur de l'Éternel! Il est comme un misérable
dans le désert, Et il ne voit point arriver le bonheur; Il habite les lieux brûlés du désert, Une terre
7
salée et sans habitants. Béni soit l'homme qui se confie dans l'Éternel, Et dont l'Éternel est
8
l'espérance! Il est comme un arbre planté près des eaux, Et qui étend ses racines vers le courant;
Il n'aperçoit point la chaleur quand elle vient, Et son feuillage reste vert; Dans l'année de la
9
sécheresse, il n'a point de crainte, Et il ne cesse de porter du fruit. Le coeur est tortueux par-dessus
10
tout, et il est méchant: Qui peut le connaître? Moi, l'Éternel, j'éprouve le coeur, je sonde les
11
reins, Pour rendre à chacun selon ses voies, Selon le fruit de ses oeuvres. Comme une perdrix
qui couve des oeufs qu'elle n'a point pondus, Tel est celui qui acquiert des richesses injustement;
12
Au milieu de ses jours il doit les quitter, Et à la fin il n'est qu'un insensé. Il est un trône de gloire,
13
élevé dès le commencement, C'est le lieu de notre sanctuaire. Toi qui es l'espérance d'Israël, ô
Éternel! Tous ceux qui t'abandonnent seront confondus. -Ceux qui se détournent de moi seront
14
inscrits sur la terre, Car ils abandonnent la source d'eau vive, l'Éternel. Guéris-moi, Éternel, et
15
je serai guéri; Sauve-moi, et je serai sauvé; Car tu es ma gloire. Voici, ils me disent: Où est la
16
parole de l'Éternel? Qu'elle s'accomplisse donc! Et moi, pour t'obéir, je n'ai pas refusé d'être
pasteur; Je n'ai pas non plus désiré le jour du malheur, tu le sais; Ce qui est sorti de mes lèvres a
17
été découvert devant toi. Ne sois pas pour moi un sujet d'effroi, Toi, mon refuge au jour du
18
malheur! Que mes persécuteurs soient confus, et que je ne sois pas confus; Qu'ils tremblent, et
que je ne tremble pas, moi! Fais venir sur eux le jour du malheur, Frappe-les d'une double plaie!
19
Ainsi m'a parlé l'Éternel: Va, et tiens-toi à la porte des enfants du peuple, par laquelle entrent et
20
sortent les rois de Juda, et à toutes les portes de Jérusalem. Tu leur diras: Écoutez la parole de
l'Éternel, rois de Juda, et tout Juda, et vous tous, habitants de Jérusalem, qui entrez par ces portes!
21
Ainsi parle l'Éternel: Prenez garde à vos âmes; Ne portez point de fardeau le jour du sabbat, Et
22
n'en introduisez point par les portes de Jérusalem. Ne sortez de vos maisons aucun fardeau le

jour du sabbat, Et ne faites aucun ouvrage; Mais sanctifiez le jour du sabbat, Comme je l'ai ordonné
à vos pères. 23 Ils n'ont pas écouté, ils n'ont pas prêté l'oreille; Ils ont raidi leur cou, Pour ne point
écouter et ne point recevoir instruction. 24 Si vous m'écoutez, dit l'Éternel, Si vous n'introduisez
point de fardeau Par les portes de cette ville le jour du sabbat, Si vous sanctifiez le jour du sabbat,
Et ne faites aucun ouvrage ce jour-là, 25 Alors entreront par les portes de cette ville Les rois et les
princes assis sur le trône de David, Montés sur des chars et sur des chevaux, Eux et leurs princes,
les hommes de Juda et les habitants de Jérusalem, Et cette ville sera habitée à toujours. 26 On
viendra des villes de Juda et des environs de Jérusalem, Du pays de Benjamin, de la vallée, De la
montagne et du midi, Pour amener des holocaustes et des victimes, Pour apporter des offrandes et
de l'encens, Et pour offrir des sacrifices d'actions de grâces dans la maison de l'Éternel. 27 Mais si
vous n'écoutez pas quand je vous ordonne De sanctifier le jour du sabbat, De ne porter aucun
fardeau, De ne point en introduire par les portes de Jérusalem le jour du sabbat, Alors j'allumerai
un feu aux portes de la ville, Et il dévorera les palais de Jérusalem et ne s'éteindra point.

## Chapter 18

1 La parole qui fut adressée à Jérémie de la part de l'Éternel, en ces mots: 2 Lève-toi, et descends
dans la maison du potier; Là, je te ferai entendre mes paroles. 3 Je descendis dans la maison du
potier, Et voici, il travaillait sur un tour. 4 Le vase qu'il faisait ne réussit pas, Comme il arrive à
l'argile dans la main du potier; Il en refit un autre vase, Tel qu'il trouva bon de le faire. 5 Et la parole
de l'Éternel me fut adressée, en ces mots: 6 Ne puis-je pas agir envers vous comme ce potier, maison
d'Israël? Dit l'Éternel. Voici, comme l'argile est dans la main du potier, Ainsi vous êtes dans ma
main, maison d'Israël! 7 Soudain je parle, sur une nation, sur un royaume, D'arracher, d'abattre et
de détruire; 8 Mais si cette nation, sur laquelle j'ai parlé, revient de sa méchanceté, Je me repens
du mal que j'avais pensé lui faire. 9 Et soudain je parle, sur une nation, sur un royaume, De bâtir
et de planter; 10 Mais si cette nation fait ce qui est mal à mes yeux, Et n'écoute pas ma voix, Je me
repens du bien que j'avais eu l'intention de lui faire. 11 Parle maintenant aux hommes de Juda et
aux habitants de Jérusalem, et dis: Ainsi parle l'Éternel: Voici, je prépare contre vous un malheur,
Je médite un projet contre vous. Revenez chacun de votre mauvaise voie, Réformez vos voies et
vos oeuvres! 12 Mais ils disent: C'est en vain! Car nous suivrons nos pensées, Nous agirons chacun

selon les penchants de notre mauvais coeur. 13 C'est pourquoi ainsi parle l'Éternel: Interrogez les
nations! Qui a jamais entendu pareilles choses? La vierge d'Israël a commis d'horribles excès. 14 La
neige du Liban abandonne-t-elle le rocher des champs? Ou voit-on tarir les eaux qui viennent de
loin, fraîches et courantes? 15 Cependant mon peuple m'a oublié, il offre de l'encens à des idoles;
Il a été conduit à chanceler dans ses voies, à quitter les anciens sentiers, Pour suivre des sentiers,
des chemins non frayés. 16 Ils ont fait de leur pays, un objet de désolation, d'éternelle moquerie;
Tous ceux qui y passent sont stupéfaits et secouent la tête. 17 Pareil au vent d'orient, je les disperserai
devant l'ennemi; Je leur tournerai le dos, je ne les regarderai pas au jour de leur détresse. 18 Et ils
ont dit: Venez, complotons contre Jérémie! Car la loi ne périra pas faute de sacrificateurs, Ni le
conseil faute de sages, ni la parole faute de prophètes. Venez, tuons-le avec la langue; Ne prenons
pas garde à tous ses discours! 19 Écoute-moi, Éternel! Et entends la voix de mes adversaires! 20 Le
mal sera-t-il rendu pour le bien? Car ils ont creusé une fosse pour m'ôter la vie. Souviens-t'en, je
me suis tenu devant toi, Afin de parler en leur faveur, Et de détourner d'eux ta colère. 21 C'est
pourquoi livre leurs enfants à la famine, Précipite-les par le glaive; Que leurs femmes soient privées
d'enfants et deviennent veuves, Et que leurs maris soient enlevés par la peste; Que leurs jeunes
gens soient frappés par l'épée dans le combat! 22 Qu'on entende des cris sortir de leurs maisons,
Quand soudain tu feras fondre sur eux des bandes armées! Car ils ont creusé une fosse pour me
prendre, Ils ont tendu des filets sous mes pieds. 23 Et toi, Éternel, tu connais tous leurs complots
pour me faire mourir; Ne pardonne pas leur iniquité, N'efface pas leur péché de devant toi! Qu'ils
soient renversés en ta présence! Agis contre eux au temps de ta colère!

## Chapter 19

1 Ainsi a parlé l'Éternel: Va, achète d'un potier un vase de terre, et prends avec toi des anciens
du peuple et des anciens des sacrificateurs. 2 Rends-toi dans la vallée de Ben Hinnom, qui est à
l'entrée de la porte de la poterie; et là, tu publieras les paroles que je te dirai. 3 Tu diras: Écoutez
la parole de l'Éternel, rois de Juda, et vous, habitants de Jérusalem! Ainsi parle l'Éternel des armées,
le Dieu d'Israël: Voici, je vais faire venir sur ce lieu un malheur Qui étourdira les oreilles de
quiconque en entendra parler. 4 Ils m'ont abandonné, ils ont profané ce lieu, Ils y ont offert de
l'encens à d'autres dieux, Que ne connaissaient ni eux, ni leurs pères, ni les rois de Juda, Et ils ont
rempli ce lieu de sang innocent; 5 Ils ont bâti des hauts lieux à Baal, Pour brûler leurs enfants au

feu en holocaustes à Baal: Ce que je n'avais ni ordonné ni prescrit, Ce qui ne m'était point venu à
la pensée. [6] C'est pourquoi voici, les jours viennent, dit l'Éternel, Où ce lieu ne sera plus appelé
Topheth et vallée de Ben Hinnom, Mais où on l'appellera vallée du carnage. [7] J'anéantirai dans ce
lieu le conseil de Juda et de Jérusalem; Je les ferai tomber par l'épée devant leurs ennemis Et par
la main de ceux qui en veulent à leur vie; Je donnerai leurs cadavres en pâture Aux oiseaux du ciel
et aux bêtes de la terre. [8] Je ferai de cette ville un objet de désolation et de moquerie; Tous ceux
qui passeront près d'elle Seront dans l'étonnement et siffleront sur toutes ses plaies. [9] Je leur ferai
manger la chair de leurs fils et la chair de leurs filles, Et les uns mangeront la chair des autres, Au
milieu de l'angoisse et de la détresse Où les réduiront leurs ennemis Et ceux qui en veulent à leur
vie. [10] Tu briseras ensuite le vase, sous les yeux des hommes qui seront allés avec toi. [11] Et tu leur
diras: Ainsi parle l'Éternel des armées: C'est ainsi que je briserai ce peuple et cette ville, Comme
on brise un vase de potier, Sans qu'il puisse être rétabli. Et l'on enterrera les morts à Topheth par
défaut de place pour enterrer. [12] C'est ainsi que je ferai à ce lieu, dit l'Éternel, et à ses habitants,
Et je rendrai cette ville semblable à Topheth. [13] Les maisons de Jérusalem et les maisons des rois
de Juda Seront impures comme le lieu de Topheth, Toutes les maisons sur les toits desquelles on
offrait de l'encens A toute l'armée des cieux, Et on faisait des libations à d'autres dieux. [14] Jérémie
revint de Topheth, où l'Éternel l'avait envoyé prophétiser. Puis il se tint dans le parvis de la maison
de l'Éternel, et il dit à tout le peuple: [15] Ainsi parle l'Éternel des armées, le Dieu d'Israël: Voici, je
vais faire venir sur cette ville et sur toutes les villes qui dépendent d'elle tous les malheurs que je
lui ai prédits, parce qu'ils ont raidi leur cou, pour ne point écouter mes paroles.

## Chapter 20

[1] Paschhur, fils d'Immer, sacrificateur et inspecteur en chef dans la maison de l'Éternel, entendit
Jérémie qui prophétisait ces choses. [2] Et Paschhur frappa Jérémie, le prophète, et le mit dans la
prison qui était à la porte supérieure de Benjamin, dans la maison de l'Éternel. [3] Mais le lendemain,
Paschhur fit sortir Jérémie de prison. Et Jérémie lui dit: Ce n'est pas le nom de Paschhur que l'Éternel
te donne, c'est celui de Magor Missabib. [4] Car ainsi parle l'Éternel: Voici, je te livrerai à la terreur,
toi et tous tes amis; ils tomberont par l'épée de leurs ennemis, et tes yeux le verront. Je livrerai aussi
tout Juda entre les mains du roi de Babylone, qui les emmènera captifs à Babylone et les frappera
de l'épée. [5] Je livrerai toutes les richesses de cette ville, tout le produit de son travail, tout ce qu'elle

a de précieux, je livrerai tous les trésors des rois de Juda entre les mains de leurs ennemis, qui les
pilleront, les enlèveront et les transporteront à Babylone. 6 Et toi, Paschhur, et tous ceux qui
demeurent dans ta maison, vous irez en captivité; tu iras à Babylone, et là tu mourras, et là tu seras
enterré, toi et tous tes amis auxquels tu as prophétisé le mensonge. 7 Tu m'as persuadé, Éternel, et
je me suis laissé persuader; Tu m'as saisi, tu m'as vaincu. Et je suis chaque jour un objet de raillerie,
Tout le monde se moque de moi. 8 Car toutes les fois que je parle, il faut que je crie, Que je crie à
la violence et à l'oppression! Et la parole de l'Éternel est pour moi Un sujet d'opprobre et de risée
chaque jour. 9 Si je dis: Je ne ferai plus mention de lui, Je ne parlerai plus en son nom, Il y a dans
mon coeur comme un feu dévorant Qui est renfermé dans mes os. Je m'efforce de le contenir, et je
ne le puis. 10 Car j'apprends les mauvais propos de plusieurs, L'épouvante qui règne à l'entour:
Accusez-le, et nous l'accuserons! Tous ceux qui étaient en paix avec moi Observent si je chancelle:
Peut-être se laissera-t-il surprendre, Et nous serons maîtres de lui, Nous tirerons vengeance de lui!
11
Mais l'Éternel est avec moi comme un héros puissant; C'est pourquoi mes persécuteurs chancellent
et n'auront pas le dessus; Ils seront remplis de confusion pour n'avoir pas réussi: Ce sera une honte
éternelle qui ne s'oubliera pas. 12 L'Éternel des armées éprouve le juste, Il pénètre les reins et les
coeurs. Je verrai ta vengeance s'exercer contre eux, Car c'est à toi que je confie ma cause. 13 Chantez
à l'Éternel, louez l'Éternel! Car il délivre l'âme du malheureux de la main des méchants. 14 Maudit
sois le jour où je suis né! Que le jour où ma mère m'a enfanté Ne soit pas béni! 15 Maudit soit
l'homme qui porta cette nouvelle à mon père: Il t'est né un enfant mâle, Et qui le combla de joie!
16
Que cet homme soit comme les villes Que l'Éternel a détruites sans miséricorde! Qu'il entende
des gémissements le matin, Et des cris de guerre à midi! 17 Que ne m'a-t-on fait mourir dans le
sein de ma mère! Que ne m'a-t-elle servi de tombeau! Que n'est-elle restée éternellement enceinte!
18
Pourquoi suis-je sorti du sein maternel Pour voir la souffrance et la douleur, Et pour consumer
mes jours dans la honte?

## Chapter 21

1 La parole qui fut adressée à Jérémie de la part de l'Éternel, lorsque le roi Sédécias lui envoya
Paschhur, fils de Malkija, et Sophonie, fils de Maaséja, le sacrificateur, pour lui dire: 2 Consulte
pour nous l'Éternel; car Nebucadnetsar, roi de Babylone, nous fait la guerre; peut-être l'Éternel

3
fera-t-il en notre faveur quelqu'un de ses miracles, afin qu'il s'éloigne de nous. Jérémie leur
4
répondit: Vous direz à Sédécias: Ainsi parle l'Éternel, le Dieu d'Israël: Voici, je vais détourner
les armes de guerre qui sont dans vos mains, et avec lesquelles vous combattez en dehors des
murailles le roi de Babylone et les Chaldéens qui vous assiègent, et je les rassemblerai au milieu
5
de cette ville. Puis je combattrai contre vous, la main étendue et le bras fort, avec colère, avec
6
fureur, avec une grande irritation. Je frapperai les habitants de cette ville, les hommes et les bêtes;
7
ils mourront d'une peste affreuse. Après cela, dit l'Éternel, je livrerai Sédécias, roi de Juda, ses
serviteurs, le peuple, et ceux qui dans cette ville échapperont à la peste, à l'épée et à la famine, je
les livrerai entre les mains de Nebucadnetsar, roi de Babylone, entre les mains de leurs ennemis,
entre les mains de ceux qui en veulent à leur vie; et Nebucadnetsar les frappera du tranchant de
8
l'épée, il ne les épargnera pas, il n'aura point de pitié, point de compassion. Tu diras à ce peuple:
9
Ainsi parle l'Éternel: Voici, je mets devant vous le chemin de la vie et le chemin de la mort. Celui
qui restera dans cette ville mourra par l'épée, par la famine ou par la peste; mais celui qui sortira
10
pour se rendre aux Chaldéens qui vous assiègent aura la vie sauve, et sa vie sera son butin. Car
je dirige mes regards contre cette ville pour faire du mal et non du bien, dit l'Éternel; elle sera livrée
11
entre les mains du roi de Babylone, qui la brûlera par le feu. Et tu diras à la maison du roi de
12
Juda: Écoutez la parole de l'Éternel! Maison de David! Ainsi parle l'Éternel: Rendez la justice
dès le matin, Et délivrez l'opprimé des mains de l'oppresseur, De peur que ma colère n'éclate comme
un feu, Et ne s'enflamme, sans qu'on puisse l'éteindre, A cause de la méchanceté de vos actions.
13
Voici, j'en veux à toi, Ville assise dans la vallée, sur le rocher de la plaine, Dit l'Éternel, A vous
14
qui dites: Qui descendra contre nous? Qui entrera dans nos demeures? Je vous châtierai selon
le fruit de vos oeuvres, dit l'Éternel; Je mettrai le feu à votre forêt, Et il en dévorera tous les alentours.

## Chapter 22

1
Ainsi parle l'Éternel: Descends dans la maison du roi de Juda, et là prononce cette parole.
2
Tu diras: Écoute la parole de l'Éternel, roi de Juda, qui es assis sur le trône de David, toi, tes
3
serviteurs, et ton peuple, qui entrez par ces portes! Ainsi parle l'Éternel: Pratiquez la justice et
l'équité; délivrez l'opprimé des mains de l'oppresseur; ne maltraitez pas l'étranger, l'orphelin et la
4
veuve; n'usez pas de violence, et ne répandez point de sang innocent dans ce lieu. Car si vous

agissez selon cette parole, les rois assis sur le trône de David entreront par les portes de cette maison,
montés sur des chars et sur des chevaux, eux, leurs serviteurs et leur peuple. 5 Mais si vous n'écoutez
pas ces paroles, je le jure par moi-même, dit l'Éternel, cette maison deviendra une ruine. 6 Car ainsi
parle l'Éternel sur la maison du roi de Juda: Tu es pour moi comme Galaad, comme le sommet du
Liban; Mais certes, je ferai de toi un désert, Une ville sans habitants. 7 Je prépare contre toi des
destructeurs, Chacun avec ses armes; Ils abattront tes plus beaux cèdres, Et les jetteront au feu.
8 Des nations nombreuses passeront près de cette ville, Et elles se diront l'une à l'autre: Pourquoi
l'Éternel a-t-il ainsi traité cette grande ville? 9 Et l'on répondra: Parce qu'ils ont abandonné L'alliance
de l'Éternel, leur Dieu, Parce qu'ils se sont prosternés devant d'autres dieux et les ont servis. 10 Ne
pleurez point celui qui est mort, Et ne vous lamentez pas sur lui; Pleurez, pleurez celui qui s'en va,
Car il ne reviendra plus, Il ne reverra plus le pays de sa naissance. 11 Car ainsi parle l'Éternel sur
Schallum, fils de Josias, roi de Juda, Qui régnait à la place de Josias, son père, Et qui est sorti de
ce lieu: Il n'y reviendra plus; 12 Mais il mourra dans le lieu où on l'emmène captif, Et il ne verra
plus ce pays. 13 Malheur à celui qui bâtit sa maison par l'injustice, Et ses chambres par l'iniquité;
Qui fait travailler son prochain sans le payer, Sans lui donner son salaire; 14 Qui dit: Je me bâtirai
une maison vaste, Et des chambres spacieuses; Et qui s'y fait percer des fenêtres, La lambrisse de
cèdre, Et la peint en couleur rouge! 15 Est-ce que tu règnes, parce que tu as de la passion pour le
cèdre? Ton père ne mangeait-il pas, ne buvait-il pas? Mais il pratiquait la justice et l'équité, Et il
fut heureux; 16 Il jugeait la cause du pauvre et de l'indigent, Et il fut heureux. N'est-ce pas là me
connaître? dit l'Éternel. 17 Mais tu n'as des yeux et un coeur Que pour te livrer à la cupidité, Pour
répandre le sang innocent, Et pour exercer l'oppression et la violence. 18 C'est pourquoi ainsi parle
l'Éternel sur Jojakim, fils de Josias, roi de Juda: On ne le pleurera pas, en disant: Hélas, mon frère!
hélas, ma soeur! On ne le pleurera pas, en disant: Hélas, seigneur! hélas, sa majesté! 19 Il aura la
sépulture d'un âne, Il sera traîné et jeté hors des portes de Jérusalem. 20 Monte sur le Liban, et crie!
Élève ta voix sur le Basan! Crie du haut d'Abarim! Car tous ceux qui t'aimaient sont brisés. 21 Je
t'ai parlé dans le temps de ta prospérité; Tu disais: Je n'écouterai pas. C'est ainsi que tu as agi dès
ta jeunesse; Tu n'as pas écouté ma voix. 22 Tous tes pasteurs seront la pâture du vent, Et ceux qui
t'aiment iront en captivité; C'est alors que tu seras dans la honte, dans la confusion, A cause de
toute ta méchanceté. 23 Toi qui habites sur le Liban, Qui as ton nid dans les cèdres, Combien tu

gémiras quand les douleurs t'atteindront, Douleurs semblables à celles d'une femme en travail!
24
Je suis vivant! dit l'Éternel, Quand Jeconia, fils de Jojakim, roi de Juda, serait Un anneau à ma
25
main droite, Je t'arracherais de là. Je te livrerai entre les mains de ceux qui en veulent à ta vie,
Entre les mains de ceux devant qui tu trembles, Entre les mains de Nebucadnetsar, roi de Babylone,
26
Entre les mains des Chaldéens. Je te jetterai, toi et ta mère qui t'a enfanté, Dans un autre pays
27
où vous n'êtes pas nés, Et là vous mourrez; Mais dans le pays où ils auront le désir de retourner,
28
Ils ne retourneront pas. Est-il donc un vase méprisé, brisé, ce Jeconia? Est-il un objet auquel on
n'attache aucun prix? Pourquoi sont-ils jetés, lui et sa postérité, Lancés dans un pays qu'ils ne
29 30
connaissent pas? - Terre, terre, terre, Écoute la parole de l'Éternel! Ainsi parle l'Éternel:
Inscrivez cet homme comme privé d'enfants, Comme un homme dont les jours ne seront pas
prospères; Car nul de ses descendants ne réussira A s'asseoir sur le trône de David Et à régner sur
Juda.

## Chapter 23

1
Malheur aux pasteurs qui détruisent et dispersent Le troupeau de mon pâturage! dit l'Éternel.
2
C'est pourquoi ainsi parle l'Éternel, le Dieu d'Israël, Sur les pasteurs qui paissent mon peuple:
Vous avez dispersé mes brebis, vous les avez chassées, Vous n'en avez pas pris soin; Voici, je vous
3
châtierai à cause de la méchanceté de vos actions, Dit l'Éternel. Et je rassemblerai le reste de mes
brebis De tous les pays où je les ai chassées; Je les ramènerai dans leur pâturage; Elles seront
4
fécondes et multiplieront. J'établirai sur elles des pasteurs qui les paîtront; Elles n'auront plus de
5
crainte, plus de terreur, Et il n'en manquera aucune, dit l'Éternel. Voici, les jours viennent, dit
l'Éternel, Où je susciterai à David un germe juste; Il régnera en roi et prospérera, Il pratiquera la
6
justice et l'équité dans le pays. En son temps, Juda sera sauvé, Israël aura la sécurité dans sa
7
demeure; Et voici le nom dont on l'appellera: L'Éternel notre justice. C'est pourquoi voici, les
jours viennent, dit l'Éternel, Où l'on ne dira plus: L'Éternel est vivant, Lui qui a fait monter du pays
8
d'Égypte les enfants d'Israël! Mais on dira: L'Éternel est vivant, Lui qui a fait monter et qui a
ramené La postérité de la maison d'Israël du pays du septentrion Et de tous les pays où je les avais
9
chassés! Et ils habiteront dans leur pays. Sur les prophètes. Mon coeur est brisé au dedans de
moi, Tous mes os tremblent; Je suis comme un homme ivre, Comme un homme pris de vin, A

cause de l'Éternel et à cause de ses paroles saintes. 10 Car le pays est rempli d'adultères; Le pays
est en deuil à cause de la malédiction; Les plaines du désert sont desséchées. Ils courent au mal,
Ils n'ont de la force que pour l'iniquité. 11 Prophètes et sacrificateurs sont corrompus; Même dans
ma maison j'ai trouvé leur méchanceté, Dit l'Éternel. 12 C'est pourquoi leur chemin sera glissant
et ténébreux, Ils seront poussés et ils tomberont; Car je ferai venir sur eux le malheur, L'année où
je les châtierai, dit l'Éternel. 13 Dans les prophètes de Samarie j'ai vu de l'extravagance; Ils ont
prophétisé par Baal, Ils ont égaré mon peuple d'Israël. 14 Mais dans les prophètes de Jérusalem j'ai
vu des choses horribles; Ils sont adultères, ils marchent dans le mensonge; Ils fortifient les mains
des méchants, Afin qu'aucun ne revienne de sa méchanceté; Ils sont tous à mes yeux comme Sodome,
Et les habitants de Jérusalem comme Gomorrhe. 15 C'est pourquoi ainsi parle l'Éternel des armées
sur les prophètes: Voici, je vais les nourrir d'absinthe, Et je leur ferai boire des eaux empoisonnées;
Car c'est par les prophètes de Jérusalem Que l'impiété s'est répandue dans tout le pays. 16 Ainsi
parle l'Éternel des armées: N'écoutez pas les paroles des prophètes qui vous prophétisent! Ils vous
entraînent à des choses de néant; Ils disent les visions de leur coeur, Et non ce qui vient de la bouche
de l'Éternel. 17 Ils disent à ceux qui me méprisent: L'Éternel a dit: Vous aurez la paix; Et ils disent
à tous ceux qui suivent les penchants de leur coeur: Il ne vous arrivera aucun mal. 18 Qui donc a
assisté au conseil de l'Éternel Pour voir, pour écouter sa parole? Qui a prêté l'oreille à sa parole,
qui l'a entendue? 19 Voici, la tempête de l'Éternel, la fureur éclate, L'orage se précipite, Il fond sur
la tête des méchants. 20 La colère de l'Éternel ne se calmera pas, Jusqu'à ce qu'il ait accompli,
exécuté les desseins de son coeur. Vous le comprendrez dans la suite des temps. 21 Je n'ai point
envoyé ces prophètes, et ils ont couru; Je ne leur ai point parlé, et ils ont prophétisé. 22 S'ils avaient
assisté à mon conseil, Ils auraient dû faire entendre mes paroles à mon peuple, Et les faire revenir
de leur mauvaise voie, De la méchanceté de leurs actions. 23 Ne suis-je un Dieu que de près, dit
l'Éternel, Et ne suis-je pas aussi un Dieu de loin? 24 Quelqu'un se tiendra-t-il dans un lieu caché,
Sans que je le voie? dit l'Éternel. Ne remplis-je pas, moi, les cieux et la terre? dit l'Éternel. 25 J'ai
entendu ce que disent les prophètes Qui prophétisent en mon nom le mensonge, disant: J'ai eu un
songe! j'ai eu un songe! 26 Jusques à quand ces prophètes veulent-ils prophétiser le mensonge,
Prophétiser la tromperie de leur coeur? 27 Ils pensent faire oublier mon nom à mon peuple Par les
songes que chacun d'eux raconte à son prochain, Comme leurs pères ont oublié mon nom pour
Baal. 28 Que le prophète qui a eu un songe raconte ce songe, Et que celui qui a entendu ma parole

rapporte fidèlement ma parole. Pourquoi mêler la paille au froment? dit l'Éternel. 29 Ma parole
n'est-elle pas comme un feu, dit l'Éternel, Et comme un marteau qui brise le roc? 30 C'est pourquoi
voici, dit l'Éternel, j'en veux aux prophètes Qui se dérobent mes paroles l'un à l'autre. 31 Voici, dit
l'Éternel, j'en veux aux prophètes Qui prennent leur propre parole et la donnent pour ma parole.
32 Voici, dit l'Éternel, j'en veux à ceux qui prophétisent des songes faux, Qui les racontent, et qui
égarent mon peuple Par leurs mensonges et par leur témérité; Je ne les ai point envoyés, je ne leur
ai point donné d'ordre, Et ils ne sont d'aucune utilité à ce peuple, dit l'Éternel. 33 Si ce peuple, ou
un prophète, ou un sacrificateur te demande: Quelle est la menace de l'Éternel? Tu leur diras quelle
est cette menace: Je vous rejetterai, dit l'Éternel. 34 Et le prophète, le sacrificateur, ou celui du
peuple Qui dira: Menace de l'Éternel, Je le châtierai, lui et sa maison. 35 Vous direz, chacun à son
prochain, chacun à son frère: Qu'a répondu l'Éternel? Qu'a dit l'Éternel? 36 Mais vous ne direz plus:
Menace de l'Éternel! Car la parole de chacun sera pour lui une menace; Vous tordez les paroles du
Dieu vivant, De l'Éternel des armées, notre Dieu. 37 Tu diras au prophète: Que t'a répondu l'Éternel?
Qu'a dit l'Éternel? 38 Et si vous dites encore: Menace de l'Éternel! Alors ainsi parle l'Éternel: Parce
que vous dites ce mot: Menace de l'Éternel! Quoique j'aie envoyé vers vous pour dire: Vous ne
direz pas: Menace de l'Éternel! 39 A cause de cela voici, je vous oublierai, Et je vous rejetterai,
vous et la ville Que j'avais donnée à vous et à vos pères, Je vous rejetterai loin de ma face; 40 Je
mettrai sur vous un opprobre éternel Et une honte éternelle, Qui ne s'oublieront pas.

**Chapter 24**

1 L'Éternel me fit voir deux paniers de figues posés devant le temple de l'Éternel, après que
Nebucadnetsar, roi de Babylone, eut emmené de Jérusalem et conduit à Babylone Jeconia, fils de
Jojakim, roi de Juda, les chefs de Juda, les charpentiers et les serruriers. 2 L'un des paniers contenait
de très bonnes figues, comme les figues de la première récolte, et l'autre panier de très mauvaises
figues, qu'on ne pouvait manger à cause de leur mauvaise qualité. 3 L'Éternel me dit: Que vois-tu,
Jérémie? Je répondis: Des figues, Les bonnes figues sont très bonnes, et les mauvaises sont très
mauvaises et ne peuvent être mangées à cause de leur mauvaise qualité. 4 La parole de l'Éternel
me fut adressée, en ces mots: 5 Ainsi parle l'Éternel, le Dieu d'Israël: Comme tu distingues ces

bonnes figues, ainsi je distinguerai, pour leur être favorable, les captifs de Juda, que j'ai envoyés
de ce lieu dans le pays des Chaldéens. 6 Je les regarderai d'un oeil favorable, et je les ramènerai
dans ce pays; je les établirai et ne les détruirai plus, je les planterai et ne les arracherai plus. 7 Je
leur donnerai un coeur pour qu'ils connaissent que je suis l'Éternel; ils seront mon peuple, et je serai
leur Dieu, s'ils reviennent à moi de tout leur coeur. 8 Et comme les mauvaises figues qui ne peuvent
être mangées à cause de leur mauvaise qualité, dit l'Éternel, ainsi ferai-je devenir Sédécias, roi de
Juda, ses chefs, et le reste de Jérusalem, ceux qui sont restés dans ce pays et ceux qui habitent dans
le pays d'Égypte. 9 Je les rendrai un objet d'effroi, de malheur, pour tous les royaumes de la terre,
un sujet d'opprobre, de sarcasme, de raillerie, et de malédiction, dans tous les lieux où je les chasserai.
10
J'enverrai parmi eux l'épée, la famine et la peste, jusqu'à ce qu'ils aient disparu du pays que j'avais
donné à eux et à leurs pères.

## Chapter 25

1 La parole fut adressée à Jérémie sur tout le peuple de Juda, la quatrième année de Jojakim,
fils de Josias, roi de Juda, -c'était la première année de Nebucadnetsar, roi de Babylone, - 2 parole
que Jérémie prononça devant tout le peuple de Juda et devant tous les habitants de Jérusalem, en
disant: 3 Depuis la treizième année de Josias, fils d'Amon, roi de Juda, il y a vingt-trois ans que la
parole de l'Éternel m'a été adressée; je vous ai parlé, je vous ai parlé dès le matin, et vous n'avez
pas écouté. 4 L'Éternel vous a envoyé tous ses serviteurs, les prophètes, il les a envoyés dès le
matin; et vous n'avez pas écouté, vous n'avez pas prêté l'oreille pour écouter. 5 Ils ont dit: Revenez
chacun de votre mauvaise voie et de la méchanceté de vos actions, et vous resterez dans le pays
que j'ai donné à vous et à vos pères, d'éternité en éternité; 6 n'allez pas après d'autres dieux, pour
les servir et pour vous prosterner devant eux, ne m'irritez pas par l'ouvrage de vos mains, et je ne
vous ferai aucun mal. 7 Mais vous ne m'avez pas écouté, dit l'Éternel, afin de m'irriter par l'ouvrage
de vos mains, pour votre malheur. 8 C'est pourquoi ainsi parle l'Éternel des armées: Parce que vous
n'avez point écouté mes paroles, 9 j'enverrai chercher tous les peuples du septentrion, dit l'Éternel,
et j'enverrai auprès de Nebucadnetsar, roi de Babylone, mon serviteur; je le ferai venir contre ce
pays et contre ses habitants, et contre toutes ces nations à l'entour, afin de les dévouer par interdit,
et d'en faire un objet de désolation et de moquerie, des ruines éternelles. 10 Je ferai cesser parmi
eux les cris de réjouissance et les cris d'allégresse, les chants du fiancé et les chants de la fiancée,

le bruit de la meule et la lumière de la lampe. 11 Tout ce pays deviendra une ruine, un désert, et
ces nations seront asservies au roi de Babylone pendant soixante-dix ans. 12 Mais lorsque ces
soixante-dix ans seront accomplis, je châtierai le roi de Babylone et cette nation, dit l'Éternel, à
cause de leurs iniquités; je punirai le pays des Chaldéens, et j'en ferai des ruines éternelles. 13 Je
ferai venir sur ce pays toutes les choses que j'ai annoncées sur lui, tout ce qui est écrit dans ce livre,
ce que Jérémie a prophétisé sur toutes les nations. 14 Car des nations puissantes et de grands rois
les asserviront, eux aussi, et je leur rendrai selon leurs oeuvres et selon l'ouvrage de leurs mains.
15 Car ainsi m'a parlé l'Éternel, le Dieu d'Israël: Prends de ma main cette coupe remplie du vin de
ma colère, Et fais-la boire à toutes les nations Vers lesquelles je t'enverrai. 16 Ils boiront, et ils
chancelleront et seront comme fous, A la vue du glaive que j'enverrai au milieu d'eux. 17 Et je pris
la coupe de la main de l'Éternel, Et je la fis boire à toutes les nations Vers lesquelles l'Éternel
m'envoyait: 18 A Jérusalem et aux villes de Juda, A ses rois et à ses chefs, Pour en faire une ruine,
Un objet de désolation, de moquerie et de malédiction, Comme cela se voit aujourd'hui; 19 A
Pharaon, roi d'Égypte, A ses serviteurs, à ses chefs, et à tout son peuple; 20 A toute l'Arabie, à tous
les rois du pays d'Uts, A tous les rois du pays des Philistins, A Askalon, à Gaza, à Ékron, et à ce
qui reste d'Asdod; 21 A Édom, A Moab, et aux enfants d'Ammon; 22 A tous les rois de Tyr, à tous
les rois de Sidon, Et aux rois des îles qui sont au delà de la mer; 23 A Dedan, à Théma, à Buz, Et
à tous ceux qui se rasent les coins de la barbe; 24 A tous les rois d'Arabie, Et à tous les rois des
Arabes qui habitent dans le désert; 25 A tous les rois de Zimri, A tous les rois d'Élam, Et à tous les
rois de Médie; 26 A tous les rois du septentrion, Proches ou éloignés, Aux uns et aux autres, Et à
tous les royaumes du monde Qui sont sur la face de la terre. Et le roi de Schéschac boira après eux.
27 Tu leur diras: Ainsi parle l'Éternel des armées, le Dieu d'Israël: Buvez, enivrez-vous, et vomissez,
Et tombez sans vous relever, A la vue du glaive que j'enverrai au milieu de vous! 28 Et s'ils refusent
de prendre de ta main la coupe pour boire, Dis-leur: Ainsi parle l'Éternel des armées: Vous boirez!
29 Car voici, dans la ville sur laquelle mon nom est invoqué Je commence à faire du mal; Et vous,
vous resteriez impunis! Vous ne resterez pas impunis; Car j'appellerai le glaive sur tous les habitants
de la terre, Dit l'Éternel des armées. 30 Et toi, tu leur prophétiseras toutes ces choses, Et tu leur
diras: L'Éternel rugira d'en haut; De sa demeure sainte il fera retentir sa voix; Il rugira contre le
lieu de sa résidence; Il poussera des cris, comme ceux qui foulent au pressoir, Contre tous les

habitants de la terre. 31 Le bruit parvient jusqu'à l'extrémité de la terre; Car l'Éternel est en dispute
avec les nations, Il entre en jugement contre toute chair; Il livre les méchants au glaive, dit l'Éternel.
32
Ainsi parle l'Éternel des armées: Voici, la calamité va de nation en nation, Et une grande tempête
s'élève des extrémités de la terre. 33 Ceux que tuera l'Éternel en ce jour seront étendus D'un bout
à l'autre de la terre; Ils ne seront ni pleurés, ni recueillis, ni enterrés, Ils seront comme du fumier
sur la terre. 34 Gémissez, pasteurs, et criez! Roulez-vous dans la cendre, conducteurs de troupeaux!
Car les jours sont venus où vous allez être égorgés. Je vous briserai, et vous tomberez comme un
vase de prix. 35 Plus de refuge pour les pasteurs! Plus de salut pour les conducteurs de troupeaux!
36
On entend les cris des pasteurs, Les gémissements des conducteurs de troupeaux; Car l'Éternel
ravage leur pâturage. 37 Les habitations paisibles sont détruites Par la colère ardente de l'Éternel.
38
Il a abandonné sa demeure comme un lionceau sa tanière; Car leur pays est réduit en désert Par
la fureur du destructeur Et par son ardente colère.

## Chapter 26

1
Au commencement du règne de Jojakim, fils de Josias, roi de Juda, cette parole fut prononcée
de la part de l'Éternel, en ces mots: 2 Ainsi parle l'Éternel: Tiens-toi dans le parvis de la maison de
l'Éternel, et dis à ceux qui de toutes les villes de Juda viennent se prosterner dans la maison de
l'Éternel toutes les paroles que je t'ordonne de leur dire; n'en retranche pas un mot. 3 Peut-être
écouteront-ils, et reviendront-ils chacun de leur mauvaise voie; alors je me repentirai du mal que
j'avais pensé leur faire à cause de la méchanceté de leurs actions. 4 Tu leur diras: Ainsi parle
l'Éternel: Si vous ne m'écoutez pas quand je vous ordonne de suivre ma loi que j'ai mise devant
vous, 5 d'écouter les paroles de mes serviteurs, les prophètes, que je vous envoie, que je vous ai
envoyés dès le matin, et que vous n'avez pas écoutés, 6 alors je traiterai cette maison comme Silo,
et je ferai de cette ville un objet de malédiction pour toutes les nations de la terre. 7 Les sacrificateurs,
les prophètes, et tout le peuple, entendirent Jérémie prononcer ces paroles dans la maison de l'Éternel.
8
Et comme Jérémie achevait de dire tout ce que l'Éternel lui avait ordonné de dire à tout le peuple,
les sacrificateurs, les prophètes, et tout le peuple, se saisirent de lui, en disant: Tu mourras!
9
Pourquoi prophétises-tu au nom de l'Éternel, en disant: Cette maison sera comme Silo, et cette

ville sera dévastée, privée d'habitants? Tout le peuple s'attroupa autour de Jérémie dans la maison
10
de l'Éternel. Lorsque les chefs de Juda eurent appris ces choses, ils montèrent de la maison du
roi à la maison de l'Éternel, et s'assirent à l'entrée de la porte neuve de la maison de l'Éternel.
11
Alors les sacrificateurs et les prophètes parlèrent ainsi aux chefs et à tout le peuple: Cet homme
mérite la mort; car il a prophétisé contre cette ville, comme vous l'avez entendu de vos oreilles.
12
Jérémie dit à tous les chefs et à tout le peuple: L'Éternel m'a envoyé pour prophétiser contre cette
13
maison et contre cette ville, toutes les choses que vous avez entendues. Maintenant réformez
vos voies et vos oeuvres, écoutez la voix de l'Éternel, votre Dieu, et l'Éternel se repentira du mal
14
qu'il a prononcé contre vous. Pour moi, me voici entre vos mains; traitez-moi comme il vous
15
semblera bon et juste. Seulement sachez que, si vous me faites mourir, vous vous chargez du
sang innocent, vous, cette ville et ses habitants; car l'Éternel m'a véritablement envoyé vers vous
16
pour prononcer à vos oreilles toutes ces paroles. Les chefs et tout le peuple dirent aux
sacrificateurs et aux prophètes: Cet homme ne mérite point la mort; car c'est au nom de l'Éternel,
17
notre Dieu, qu'il nous a parlé. Et quelques-uns des anciens du pays se levèrent, et dirent à toute
18
l'assemblée du peuple: Michée, de Moréscheth, prophétisait du temps d'Ézéchias, roi de Juda,
et il disait à tout le peuple de Juda: Ainsi parle l'Éternel des armées: Sion sera labourée comme un
champ, Jérusalem deviendra un monceau de pierres, Et la montagne de la maison une haute forêt.
19
Ézéchias, roi de Juda, et tout Juda l'ont-ils fait mourir? Ézéchias ne craignit-il pas l'Éternel?
N'implora-t-il pas l'Éternel? Alors l'Éternel se repentit du mal qu'il avait prononcé contre eux. Et
20
nous, nous chargerions notre âme d'un si grand crime! Il y eut aussi un homme qui prophétisait
au nom de l'Éternel, Urie, fils de Schemaeja, de Kirjath Jearim. Il prophétisa contre cette ville et
21
contre ce pays entièrement les mêmes choses que Jérémie. Le roi Jojakim, tous ses vaillants
hommes, et tous ses chefs, entendirent ses paroles, et le roi chercha à le faire mourir. Urie, qui en
22
fut informé, eut peur, prit la fuite, et alla en Égypte. Le roi Jojakim envoya des gens en Égypte,
23
Elnathan, fils d'Acbor, et des gens avec lui en Égypte. Ils firent sortir d'Égypte Urie et l'amenèrent
au roi Jojakim, qui le fit mourir par l'épée et jeta son cadavre sur les sépulcres des enfants du peuple.
24
Cependant la main d'Achikam, fils de Schaphan, fut avec Jérémie, et empêcha qu'il ne fût livré
au peuple pour être mis à mort.

## Chapter 27

1
Au commencement du règne de Jojakim, fils de Josias, roi de Juda, cette parole fut adressée
2
à Jérémie de la part de l'Éternel, en ces mots: Ainsi m'a parlé l'Éternel: Fais-toi des liens et des
3
jougs, et mets-les sur ton cou. Envoie-les au roi d'Édom, au roi de Moab, au roi des enfants
d'Ammon, au roi de Tyr et au roi de Sidon, par les envoyés qui sont venus à Jérusalem auprès de
4
Sédécias, roi de Juda, et à qui tu donneras mes ordres pour leurs maîtres, en disant: Ainsi parle
5
l'Éternel des armées, le Dieu d'Israël: Voici ce que vous direz à vos maîtres: C'est moi qui ai fait
la terre, les hommes et les animaux qui sont sur la terre, par ma grande puissance et par mon bras
6
étendu, et je donne la terre à qui cela me plaît. Maintenant je livre tous ces pays entre les mains
de Nebucadnetsar, roi de Babylone, mon serviteur; je lui donne aussi les animaux des champs, pour
7
qu'ils lui soient assujettis. Toutes les nations lui seront soumises, à lui, à son fils, et au fils de son
fils, jusqu'à ce que le temps de son pays arrive, et que des nations puissantes et de grands rois
8
l'asservissent. Si une nation, si un royaume ne se soumet pas à lui, à Nebucadnetsar, roi de
Babylone, et ne livre pas son cou au joug du roi de Babylone, je châtierai cette nation par l'épée,
9
par la famine et par la peste, dit l'Éternel, jusqu'à ce que je l'aie anéantie par sa main. Et vous,
n'écoutez pas vos prophètes, vos devins, vos songeurs, vos astrologues, vos magiciens, qui vous
10
disent: Vous ne serez point asservis au roi de Babylone! Car c'est le mensonge qu'ils vous
prophétisent, afin que vous soyez éloignés de votre pays, afin que je vous chasse et que vous
11
périssiez. Mais la nation qui pliera son cou sous le joug du roi de Babylone, et qui lui sera
soumise, je la laisserai dans son pays, dit l'Éternel, pour qu'elle le cultive et qu'elle y demeure.
12
J'ai dit entièrement les mêmes choses à Sédécias, roi de Juda: Pliez votre cou sous le joug du roi
13
de Babylone, soumettez-vous à lui et à son peuple, et vous vivrez. Pourquoi mourriez-vous, toi
et ton peuple, par l'épée, par la famine et par la peste, comme l'Éternel l'a prononcé sur la nation
14
qui ne se soumettra pas au roi de Babylone? N'écoutez pas les paroles des prophètes qui vous
disent: Vous ne serez point asservis au roi de Babylone! Car c'est le mensonge qu'ils vous
15
prophétisent. Je ne les ai point envoyés, dit l'Éternel, et ils prophétisent le mensonge en mon
nom, afin que je vous chasse et que vous périssiez, vous et les prophètes qui vous prophétisent.
16
J'ai dit aux sacrificateurs et à tout ce peuple: Ainsi parle l'Éternel: N'écoutez pas les paroles de
vos prophètes qui vous prophétisent, disant: Voici, les ustensiles de la maison de l'Éternel seront
17
bientôt rapportés de Babylone! Car c'est le mensonge qu'ils vous prophétisent. Ne les écoutez
pas, soumettez-vous au roi de Babylone, et vous vivrez. Pourquoi cette ville deviendrait-elle une

ruine? 18 S'ils sont prophètes et si la parole de l'Éternel est avec eux, qu'ils intercèdent auprès de
l'Éternel des armées pour que les ustensiles qui restent dans la maison de l'Éternel, dans la maison
du roi de Juda, et dans Jérusalem, ne s'en aillent point à Babylone. 19 Car ainsi parle l'Éternel des
armées au sujet des colonnes, de la mer, des bases, et des autres ustensiles qui sont restés dans cette
ville, 20 qui n'ont pas été enlevés par Nebucadnetsar, roi de Babylone, lorsqu'il emmena captifs de
Jérusalem à Babylone Jeconia, fils de Jojakim, roi de Juda, et tous les grands de Juda et de Jérusalem,
21 ainsi parle l'Éternel des armées, le Dieu d'Israël, au sujet des ustensiles qui restent dans la maison
de l'Éternel, dans la maison du roi de Juda, et dans Jérusalem: 22 Ils seront emportés à Babylone,
et ils y resteront jusqu'au jour où je les chercherai, dit l'Éternel, où je les ferai remonter et revenir
dans ce lieu.

## Chapter 28

1 Dans la même année, au commencement du règne de Sédécias, roi de Juda, le cinquième mois
de la quatrième année, Hanania, fils d'Azzur, prophète, de Gabaon, me dit dans la maison de l'Éternel,
en présence des sacrificateurs et de tout le peuple: 2 Ainsi parle l'Éternel des armées, le Dieu d'Israël:
Je brise le joug du roi de Babylone! 3 Encore deux années, et je fais revenir dans ce lieu tous les
ustensiles de la maison de l'Éternel, que Nebucadnetsar, roi de Babylone, a enlevés de ce lieu, et
qu'il a emportés à Babylone. 4 Et je ferai revenir dans ce lieu, dit l'Éternel, Jeconia, fils de Jojakim,
roi de Juda, et tous les captifs de Juda, qui sont allés à Babylone; car je briserai le joug du roi de
Babylone. 5 Jérémie, le prophète, répondit à Hanania, le prophète, en présence des sacrificateurs
et de tout le peuple qui se tenaient dans la maison de l'Éternel. 6 Jérémie, le prophète, dit: Amen!
que l'Éternel fasse ainsi! que l'Éternel accomplisse les paroles que tu as prophétisées, et qu'il fasse
revenir de Babylone en ce lieu les ustensiles de la maison de l'Éternel et tous les captifs! 7 Seulement
écoute cette parole que je prononce à tes oreilles et aux oreilles de tout le peuple: 8 Les prophètes
qui ont paru avant moi et avant toi, dès les temps anciens, ont prophétisé contre des pays puissants
et de grands royaumes la guerre, le malheur et la peste; 9 mais si un prophète prophétise la paix,
c'est par l'accomplissement de ce qu'il prophétise qu'il sera reconnu comme véritablement envoyé
par l'Éternel. 10 Alors Hanania, le prophète, enleva le joug de dessus le cou de Jérémie, le prophète,
et il le brisa. 11 Et Hanania dit en présence de tout le peuple: Ainsi parle l'Éternel: C'est ainsi que,

dans deux années, je briserai de dessus le cou de toutes les nations le joug de Nebucadnetsar, roi
de Babylone. Et Jérémie, le prophète, s'en alla. 12 Après que Hanania, le prophète, eut brisé le joug
de dessus le cou de Jérémie, le prophète, la parole de l'Éternel fut adressée à Jérémie, en ces mots:
13 Va, et dis à Hanania: Ainsi parle l'Éternel: Tu as brisé un joug de bois, et tu auras à sa place un
joug de fer. 14 Car ainsi parle l'Éternel des armées, le Dieu d'Israël: Je mets un joug de fer sur le
cou de toutes ces nations, pour qu'elles soient asservies à Nebucadnetsar, roi de Babylone, et elles
lui seront asservies; je lui donne aussi les animaux des champs. 15 Et Jérémie, le prophète, dit à
Hanania, le prophète: Écoute, Hanania! L'Éternel ne t'a point envoyé, et tu inspires à ce peuple une
fausse confiance. 16 C'est pourquoi ainsi parle l'Éternel: Voici, je te chasse de la terre; tu mourras
cette année; car tes paroles sont une révolte contre l'Éternel. 17 Et Hanania, le prophète, mourut
cette année-là, dans le septième mois.

## Chapter 29

1 Voici le contenu de la lettre que Jérémie, le prophète, envoya de Jérusalem au reste des anciens
en captivité, aux sacrificateurs, aux prophètes, et à tout le peuple, que Nebucadnetsar avait emmenés
captifs de Jérusalem à Babylone, 2 après que le roi Jeconia, la reine, les eunuques, les chefs de Juda
et de Jérusalem, les charpentiers et les serruriers, furent sortis de Jérusalem. 3 Il la remit à Éleasa,
fils de Schaphan, et à Guemaria, fils de Hilkija, envoyés à Babylone par Sédécias, roi de Juda,
auprès de Nebucadnetsar, roi de Babylone. Elle était ainsi conçue: 4 Ainsi parle l'Éternel des armées,
le Dieu d'Israël, à tous les captifs que j'ai emmenés de Jérusalem à Babylone: 5 Bâtissez des maisons,
et habitez-les; plantez des jardins, et mangez-en les fruits. 6 Prenez des femmes, et engendrez des
fils et des filles; prenez des femmes pour vos fils, et donnez des maris à vos filles, afin qu'elles
enfantent des fils et des filles; multipliez là où vous êtes, et ne diminuez pas. 7 Recherchez le bien
de la ville où je vous ai menés en captivité, et priez l'Éternel en sa faveur, parce que votre bonheur
dépend du sien. 8 Car ainsi parle l'Éternel des armées, le Dieu d'Israël: Ne vous laissez pas tromper
par vos prophètes qui sont au milieu de vous, et par vos devins, n'écoutez pas vos songeurs dont
vous provoquez les songes! 9 Car c'est le mensonge qu'ils vous prophétisent en mon nom. Je ne
les ai point envoyés, dit l'Éternel. 10 Mais voici ce que dit l'Éternel: Dès que soixante-dix ans seront
écoulés pour Babylone, je me souviendrai de vous, et j'accomplirai à votre égard ma bonne parole,

en vous ramenant dans ce lieu. 11 Car je connais les projets que j'ai formés sur vous, dit l'Éternel,
projets de paix et non de malheur, afin de vous donner un avenir et de l'espérance. 12 Vous
m'invoquerez, et vous partirez; vous me prierez, et je vous exaucerai. 13 Vous me chercherez, et
vous me trouverez, si vous me cherchez de tout votre coeur. 14 Je me laisserai trouver par vous,
dit l'Éternel, et je ramènerai vos captifs; je vous rassemblerai de toutes les nations et de tous les
lieux où je vous ai chassés, dit l'Éternel, et je vous ramènerai dans le lieu d'où je vous ai fait aller
en captivité. 15 Cependant vous dites: Dieu nous a suscité des prophètes à Babylone! 16 Ainsi parle
l'Éternel sur le roi qui occupe le trône de David, sur tout le peuple qui habite cette ville, sur vos
frères qui ne sont point allés avec vous en captivité; 17 ainsi parle l'Éternel des armées: Voici,
j'enverrai parmi eux l'épée, la famine et la peste, et je les rendrai semblables à des figues affreuses
qui ne peuvent être mangées à cause de leur mauvaise qualité. 18 Je les poursuivrai par l'épée, par
la famine et par la peste, je les rendrai un objet d'effroi pour tous les royaumes de la terre, un sujet
de malédiction, de désolation, de moquerie et d'opprobre, parmi toutes les nations où je les chasserai,
19 parce qu'ils n'ont pas écouté mes paroles, dit l'Éternel, eux à qui j'ai envoyé mes serviteurs, les
prophètes, à qui je les ai envoyés dès le matin; et ils n'ont pas écouté, dit l'Éternel. 20 Mais vous,
écoutez la parole de l'Éternel, vous tous, captifs, que j'ai envoyés de Jérusalem à Babylone! 21 Ainsi
parle l'Éternel des armées, le Dieu d'Israël, sur Achab, fils de Kolaja, et sur Sédécias, fils de Maaséja,
qui vous prophétisent le mensonge en mon nom: Voici, je les livre entre les mains de Nebucadnetsar,
roi de Babylone; et il les fera mourir sous vos yeux. 22 On se servira d'eux comme d'un sujet de
malédiction, parmi tous les captifs de Juda qui sont à Babylone; on dira: Que l'Éternel te traite
comme Sédécias et comme Achab, que le roi de Babylone a fait rôtir au feu! 23 Et cela arrivera
parce qu'ils ont commis une infamie en Israël, se livrant à l'adultère avec les femmes de leur prochain,
et parce qu'ils ont dit des mensonges en mon nom, quand je ne leur avais point donné d'ordre. Je
le sais, et j'en suis témoin, dit l'Éternel. 24 Tu diras à Schemaeja, Néchélamite: 25 Ainsi parle
l'Éternel des armées, le Dieu d'Israël: Tu as envoyé en ton nom à tout le peuple de Jérusalem, à
Sophonie, fils de Maaséja, le sacrificateur, et à tous les sacrificateurs, une lettre ainsi conçue:
26 L'Éternel t'a établi sacrificateur à la place de Jehojada, le sacrificateur, afin qu'il y ait dans la
maison de l'Éternel des inspecteurs pour surveiller tout homme qui est fou et se donne pour prophète,
et afin que tu le mettes en prison et dans les fers. 27 Maintenant, pourquoi ne réprimes-tu pas
Jérémie d'Anathoth, qui prophétise parmi vous, 28 qui nous a même envoyé dire à Babylone: Elle
sera longue, la captivité; bâtissez des maisons, et habitez-les; plantez des jardins, et mangez-en les

fruits! - 29 Sophonie, le sacrificateur, lut cette lettre en présence de Jérémie, le prophète. - 30 Et
la parole de l'Éternel fut adressée à Jérémie, en ces mots: 31 Fais dire à tous les captifs: Ainsi parle
l'Éternel sur Schemaeja, Néchélamite: Parce que Schemaeja vous prophétise, sans que je l'aie
envoyé, et qu'il vous inspire une fausse confiance, 32 voici ce que dit l'Éternel: Je châtierai
Schemaeja, Néchélamite, et sa postérité; nul des siens n'habitera au milieu de ce peuple, et il ne
verra pas le bien que je ferai à mon peuple, dit l'Éternel; car ses paroles sont une révolte contre
l'Éternel.

## Chapter 30

1 La parole qui fut adressée à Jérémie de la part de l'Éternel, en ces mots: 2 Ainsi parle l'Éternel,
le Dieu d'Israël: Écris dans un livre toutes les paroles que je t'ai dites. 3 Voici, les jours viennent,
dit l'Éternel, où je ramènerai les captifs de mon peuple d'Israël et de Juda, dit l'Éternel; je les
ramènerai dans le pays que j'ai donné à leurs pères, et ils le posséderont. 4 Ce sont ici les paroles
que l'Éternel a prononcées sur Israël et sur Juda. 5 Ainsi parle l'Éternel: Nous entendons des cris
d'effroi; C'est l'épouvante, ce n'est pas la paix. 6 Informez-vous, et regardez si un mâle enfante!
Pourquoi vois-je tous les hommes les mains sur leurs reins, Comme une femme en travail? Pourquoi
tous les visages sont-ils devenus pâles? 7 Malheur! car ce jour est grand; Il n'y en a point eu de
semblable. C'est un temps d'angoisse pour Jacob; Mais il en sera délivré. 8 En ce jour-là, dit l'Éternel
des armées, Je briserai son joug de dessus ton cou, Je romprai tes liens, Et des étrangers ne
t'assujettiront plus. 9 Ils serviront l'Éternel, leur Dieu, Et David, leur roi, que je leur susciterai.
10 Et toi, mon serviteur Jacob, ne crains pas, dit l'Éternel; Ne t'effraie pas, Israël! Car je te délivrerai
de la terre lointaine, Je délivrerai ta postérité du pays où elle est captive; Jacob reviendra, il jouira
du repos et de la tranquillité, Et il n'y aura personne pour le troubler. 11 Car je suis avec toi, dit
l'Éternel, pour te délivrer; J'anéantirai toutes les nations parmi lesquelles je t'ai dispersé, Mais toi,
je ne t'anéantirai pas; Je te châtierai avec équité, Je ne puis pas te laisser impuni. 12 Ainsi parle
l'Éternel: Ta blessure est grave, Ta plaie est douloureuse. 13 Nul ne défend ta cause, pour bander
ta plaie; Tu n'as ni remède, ni moyen de guérison. 14 Tous ceux qui t'aimaient t'oublient, Aucun
ne prend souci de toi; Car je t'ai frappée comme frappe un ennemi, Je t'ai châtiée avec violence, A

cause de la multitude de tes iniquités, Du grand nombre de tes péchés. 15 Pourquoi te plaindre de
ta blessure, De la douleur que cause ton mal? C'est à cause de la multitude de tes iniquités, Du
grand nombre de tes péchés, Que je t'ai fait souffrir ces choses. 16 Cependant, tous ceux qui te
dévorent seront dévorés, Et tout tes ennemis, tous, iront en captivité; Ceux qui te dépouillent seront
dépouillés, Et j'abandonnerai au pillage tous ceux qui te pillent. 17 Mais je te guérirai, je panserai
tes plaies, Dit l'Éternel. Car ils t'appellent la repoussée, Cette Sion dont nul ne prend souci. 18 Ainsi
parle l'Éternel: Voici, je ramène les captifs des tentes de Jacob, J'ai compassion de ses demeures;
La ville sera rebâtie sur ses ruines, Le palais sera rétabli comme il était. 19 Du milieu d'eux
s'élèveront des actions de grâces Et des cris de réjouissance; Je les multiplierai, et ils ne diminueront
pas; Je les honorerai, et ils ne seront pas méprisés. 20 Ses fils seront comme autrefois, Son assemblée
subsistera devant moi, Et je châtierai tous ses oppresseurs. 21 Son chef sera tiré de son sein, Son
dominateur sortira du milieu de lui; Je le ferai approcher, et il viendra vers moi; Car qui oserait de
lui-même s'approcher de moi? Dit l'Éternel. 22 Vous serez mon peuple, Et je serai votre Dieu.
23 Voici, la tempête de l'Éternel, la fureur éclate, L'orage se précipite, Il fond sur la tête des méchants.
24 La colère ardente de l'Éternel ne se calmera pas, Jusqu'à ce qu'il ait accompli, exécuté les desseins
de son coeur. Vous le comprendrez dans la suite des temps.

## Chapter 31

1 En ce temps-là, dit l'Éternel, Je serai le Dieu de toutes les familles d'Israël, Et ils seront mon
peuple. 2 Ainsi parle l'Éternel: Il a trouvé grâce dans le désert, Le peuple de ceux qui ont échappé
au glaive; Israël marche vers son lieu de repos. 3 De loin l'Éternel se montre à moi: Je t'aime d'un
amour éternel; C'est pourquoi je te conserve ma bonté. 4 Je te rétablirai encore, et tu seras rétablie,
Vierge d'Israël! Tu auras encore tes tambourins pour parure, Et tu sortiras au milieu des danses
joyeuses. 5 Tu planteras encore des vignes sur les montagnes de Samarie; Les planteurs planteront,
et cueilleront les fruits. 6 Car le jour vient où les gardes crieront sur la montagne d'Éphraïm:
7 Levez-vous, montons à Sion, vers l'Éternel, notre Dieu! Car ainsi parle l'Éternel: Poussez des cris
de joie sur Jacob, Éclatez d'allégresse à la tête des nations! Élevez vos voix, chantez des louanges,

et dites: Éternel, délivre ton peuple, le reste d'Israël! 8 Voici, je les ramène du pays du septentrion,
Je les rassemble des extrémités de la terre; Parmi eux sont l'aveugle et le boiteux, La femme enceinte
et celle en travail; C'est une grande multitude, qui revient ici. 9 Ils viennent en pleurant, et je les
conduis au milieu de leurs supplications; Je les mène vers des torrents d'eau, Par un chemin uni où
ils ne chancellent pas; Car je suis un père pour Israël, Et Éphraïm est mon premier-né. 10 Nations,
écoutez la parole de l'Éternel, Et publiez-la dans les îles lointaines! Dites: Celui qui a dispersé Israël
le rassemblera, Et il le gardera comme le berger garde son troupeau. 11 Car l'Éternel rachète Jacob,
Il le délivre de la main d'un plus fort que lui. 12 Ils viendront, et pousseront des cris de joie sur les
hauteurs de Sion; Ils accourront vers les biens de l'Éternel, Le blé, le moût, l'huile, Les brebis et
les boeufs; Leur âne sera comme un jardin arrosé, Et ils ne seront plus dans la souffrance. 13 Alors
les jeunes filles se réjouiront à la danse, Les jeunes hommes et les vieillards se réjouiront aussi; Je
changerai leur deuil en allégresse, et je les consolerai; Je leur donnerai de la joie après leurs chagrins.
14
Je rassasierai de graisse l'âme des sacrificateurs, Et mon peuple se rassasiera de mes biens, dit
l'Éternel. 15 Ainsi parle l'Éternel: On entend des cris à Rama, Des lamentations, des larmes amères;
Rachel pleure ses enfants; Elle refuse d'être consolée sur ses enfants, Car ils ne sont plus. 16 Ainsi
parle l'Éternel: Retiens tes pleurs, Retiens les larmes de tes yeux; Car il y aura un salaire pour tes
oeuvres, dit l'Éternel; Ils reviendront du pays de l'ennemi. 17 Il y a de l'espérance pour ton avenir,
dit l'Éternel; Tes enfants reviendront dans leur territoire. 18 J'entends Éphraïm qui se lamente: Tu
m'as châtié, et j'ai été châtié Comme un veau qui n'est pas dompté; Fais-moi revenir, et je reviendrai,
Car tu es l'Éternel, mon Dieu. 19 Après m'être détourné, j'éprouve du repentir; Et après avoir reconnu
mes fautes, je frappe sur ma cuisse; Je suis honteux et confus, Car je porte l'opprobre de ma jeunesse.
- 20 Éphraïm est-il donc pour moi un fils chéri, Un enfant qui fait mes délices? Car plus je parle
de lui, plus encore son souvenir est en moi; Aussi mes entrailles sont émues en sa faveur: J'aurai
pitié de lui, dit l'Éternel. - 21 Dresse des signes, place des poteaux, Prends garde à la route, au
chemin que tu as suivi... Reviens, vierge d'Israël, Reviens dans ces villes qui sont à toi! 22 Jusques
à quand seras-tu errante, Fille égarée? Car l'Éternel crée une chose nouvelle sur la terre: La femme
recherchera l'homme. 23 Ainsi parle l'Éternel des armées, le Dieu d'Israël: Voici encore ce que l'on
dira dans le pays de Juda et dans ses villes, Quand j'aurai ramené leurs captifs: Que l'Éternel te
bénisse, demeure de la justice, Montagne sainte! 24 Là s'établiront Juda et toutes ses villes, Les
laboureurs et ceux qui conduisent les troupeaux. 25 Car je rafraîchirai l'âme altérée, Et je rassasierai

toute âme languissante. 26 Là-dessus je me suis réveillé, et j'ai regardé; Mon sommeil m'avait été
agréable. 27 Voici, les jours viennent, dit l'Éternel, Où j'ensemencerai la maison d'Israël et la maison
de Juda D'une semence d'hommes et d'une semence de bêtes. 28 Et comme j'ai veillé sur eux Pour
arracher, abattre, détruire, ruiner et faire du mal, Ainsi je veillerai sur eux pour bâtir et pour planter,
Dit l'Éternel. 29 En ces jours-là, on ne dira plus: Les pères ont mangé des raisins verts, Et les dents
des enfants en ont été agacées. 30 Mais chacun mourra pour sa propre iniquité; Tout homme qui
mangera des raisins verts, Ses dents en seront agacées. 31 Voici, les jours viennent, dit l'Éternel,
Où je ferai avec la maison d'Israël et la maison de Juda Une alliance nouvelle, 32 Non comme
l'alliance que je traitai avec leurs pères, Le jour où je les saisis par la main Pour les faire sortir du
pays d'Égypte, Alliance qu'ils ont violée, Quoique je fusse leur maître, dit l'Éternel. 33 Mais voici
l'alliance que je ferai avec la maison d'Israël, Après ces jours-là, dit l'Éternel: Je mettrai ma loi au
dedans d'eux, Je l'écrirai dans leur coeur; Et je serai leur Dieu, Et ils seront mon peuple. 34 Celui-ci
n'enseignera plus son prochain, Ni celui-là son frère, en disant: Connaissez l'Éternel! Car tous me
connaîtront, Depuis le plus petit jusqu'au plus grand, dit l'Éternel; Car je pardonnerai leur iniquité,
Et je ne me souviendrai plus de leur péché. 35 Ainsi parle l'Éternel, qui a fait le soleil pour éclairer
le jour, Qui a destiné la lune et les étoiles à éclairer la nuit, Qui soulève la mer et fait mugir ses
flots, Lui dont le nom est l'Éternel des armées: 36 Si ces lois viennent à cesser devant moi, dit
l'Éternel, La race d'Israël aussi cessera pour toujours d'être une nation devant moi. 37 Ainsi parle
l'Éternel: Si les cieux en haut peuvent être mesurés, Si les fondements de la terre en bas peuvent
être sondés, Alors je rejetterai toute la race d'Israël, A cause de tout ce qu'ils ont fait, dit l'Éternel.
38
Voici, les jours viennent, dit l'Éternel, Où la ville sera rebâtie à l'honneur de l'Éternel, Depuis la
tour de Hananeel jusqu'à la porte de l'angle. 39 Le cordeau s'étendra encore vis-à-vis, Jusqu'à la
colline de Gareb, Et fera un circuit du côté de Goath. 40 Toute la vallée des cadavres et de la cendre,
Et tous les champs jusqu'au torrent de Cédron, Jusqu'à l'angle de la porte des chevaux à l'orient,
Seront consacrés à l'Éternel, Et ne seront plus à jamais ni renversés ni détruits.

## Chapter 32

1 La parole qui fut adressée à Jérémie de la part de l'Éternel, la dixième année de Sédécias, roi
de Juda. -C'était la dix-huitième année de Nebucadnetsar. 2 L'armée du roi de Babylone assiégeait
alors Jérusalem; et Jérémie, le prophète, était enfermé dans la cour de la prison qui était dans la
maison du roi de Juda. 3 Sédécias, roi de Juda, l'avait fait enfermer, et lui avait dit: Pourquoi
prophétises-tu, en disant: Ainsi parle l'Éternel: Voici, je livre cette ville entre les mains du roi de
Babylone, et il la prendra; 4 Sédécias, roi de Juda, n'échappera pas aux Chaldéens, mais il sera livré
entre les mains du roi de Babylone, il lui parlera bouche à bouche, et ses yeux verront ses yeux;
5 le roi de Babylone emmènera Sédécias à Babylone, où il restera jusqu'à ce que je me souvienne
de lui, dit l'Éternel; si vous vous battez contre les Chaldéens, vous n'aurez point de succès. 6 Jérémie
dit: La parole de l'Éternel m'a été adressée, en ces mots: 7 Voici, Hanameel, fils de ton oncle
Schallum, va venir auprès de toi pour te dire: Achète mon champ qui est à Anathoth, car tu as le
droit de rachat pour l'acquérir. 8 Et Hanameel, fils de mon oncle, vint auprès de moi, selon la parole
de l'Éternel, dans la cour de la prison, et il me dit: Achète mon champ, qui est à Anathoth, dans le
pays de Benjamin, car tu as le droit d'héritage et de rachat, achète-le! Je reconnus que c'était la
parole de l'Éternel. 9 J'achetai de Hanameel, fils de mon oncle, le champ qui est à Anathoth, et je
lui pesai l'argent, dix-sept sicles d'argent. 10 J'écrivis un contrat, que je cachetai, je pris des témoins,
et je pesai l'argent dans une balance. 11 Je pris ensuite le contrat d'acquisition, celui qui était cacheté,
conformément à la loi et aux usages, et celui qui était ouvert; 12 et je remis le contrat d'acquisition
à Baruc, fils de Nérija, fils de Machséja, en présence de Hanameel, fils de mon oncle, en présence
des témoins qui avaient signé le contrat d'acquisition, et en présence de tous les juifs qui se trouvaient
dans la cour de la prison. 13 Et je donnai devant eux cet ordre à Baruc: 14 Ainsi parle l'Éternel des
armées, le Dieu d'Israël: Prends ces écrits, ce contrat d'acquisition, celui qui est cacheté et celui qui
est ouvert, et mets-les dans un vase de terre, afin qu'ils se conservent longtemps. 15 Car ainsi parle
l'Éternel des armées, le Dieu d'Israël: On achètera encore des maisons, des champs et des vignes,
dans ce pays. 16 Après que j'eus remis le contrat d'acquisition à Baruc, fils de Nérija, j'adressai
cette prière à l'Éternel: 17 Ah! Seigneur Éternel, Voici, tu as fait les cieux et la terre Par ta grande
puissance et par ton bras étendu: Rien n'est étonnant de ta part. 18 Tu fais miséricorde jusqu'à la
millième génération, Et tu punis l'iniquité des pères dans le sein de leurs enfants après eux. Tu es
le Dieu grand, le puissant, Dont le nom est l'Éternel des armées. 19 Tu es grand en conseil et puissant
en action; Tu as les yeux ouverts sur toutes les voies des enfants des hommes, Pour rendre à chacun

selon ses voies, Selon le fruit de ses oeuvres. 20 Tu as fait des miracles et des prodiges dans le pays
d'Égypte jusqu'à ce jour, Et en Israël et parmi les hommes, Et tu t'es fait un nom comme il l'est
aujourd'hui. 21 Tu as fait sortir du pays d'Égypte ton peuple d'Israël, Avec des miracles et des
prodiges, à main forte et à bras étendu, Et avec une grande terreur. 22 Tu leur as donné ce pays,
Que tu avais juré à leurs pères de leur donner, Pays où coulent le lait et le miel. 23 Ils sont venus,
et ils en ont pris possession. Mais ils n'ont point obéi à ta voix, Ils n'ont point observé ta loi, Ils
n'ont pas fait tout ce que tu leur avais ordonné de faire. Et c'est alors que tu as fait fondre sur eux
tous ces malheurs! 24 Voici, les terrasses s'élèvent contre la ville et la menacent; La ville sera livrée
entre les mains des Chaldéens qui l'attaquent, Vaincue par l'épée, par la famine et par la peste. Ce
que tu as dit est arrivé, et tu le vois. 25 Néanmoins, Seigneur Éternel, tu m'as dit: Achète un champ
pour de l'argent, prends des témoins... Et la ville est livrée entre les mains des Chaldéens! 26 La
parole de l'Éternel fut adressée à Jérémie, en ces mots: 27 Voici, je suis l'Éternel, le Dieu de toute
chair. Y a-t-il rien qui soit étonnant de ma part? 28 C'est pourquoi ainsi parle l'Éternel: Voici, je
livre cette ville entre les mains des Chaldéens, Et entre les mains de Nebucadnetsar, roi de Babylone,
Et il la prendra. 29 Les Chaldéens qui attaquent cette ville vont entrer, Ils y mettront le feu, et ils
la brûleront, Avec les maisons sur les toits desquelles on a offert de l'encens à Baal Et fait des
libations à d'autres dieux, Afin de m'irriter. 30 Car les enfants d'Israël et les enfants de Juda N'ont
fait, dès leur jeunesse, que ce qui est mal à mes yeux; Les enfants d'Israël n'ont fait que m'irriter
Par l'oeuvre de leurs mains, dit l'Éternel. 31 Car cette ville excite ma colère et ma fureur, Depuis
le jour où l'a bâtie jusqu'à ce jour; Aussi je veux l'ôter de devant ma face, 32 A cause de tout le mal
que les enfants d'Israël et les enfants de Juda Ont fait pour m'irriter, Eux, leurs rois, leurs chefs,
leurs sacrificateurs et leurs prophètes, Les hommes de Juda et les habitants de Jérusalem. 33 Ils
m'ont tourné le dos, ils ne m'ont pas regardé; On les a enseignés, on les a enseignés dès le matin;
Mais ils n'ont pas écouté pour recevoir instruction. 34 Ils ont placé leurs abominations Dans la
maison sur laquelle mon nom est invoqué, Afin de la souiller. 35 Ils ont bâti des hauts lieux à Baal
dans la vallée de Ben Hinnom, Pour faire passer à Moloc leurs fils et leurs filles: Ce que je ne leur
avais point ordonné; Et il me n'était point venu à la pensée Qu'ils commettraient de telles horreurs
Pour faire pécher Juda. 36 Et maintenant, ainsi parle l'Éternel, le Dieu d'Israël, Sur cette ville dont
vous dites: Elle sera livrée entre les mains du roi de Babylone, Vaincue par l'épée, par la famine et
par la peste: 37 Voici, je les rassemblerai de tous les pays où je les ai chassés, Dans ma colère, dans

ma fureur, et dans ma grande irritation; Je les ramènerai dans ce lieu, Et je les y ferai habiter en
sûreté. 38 Ils seront mon peuple, Et je serai leur Dieu. 39 Je leur donnerai un même coeur et une
même voie, Afin qu'ils me craignent toujours, Pour leur bonheur et celui de leurs enfants après eux.
40 Je traiterai avec eux une alliance éternelle, Je ne me détournerai plus d'eux, Je leur ferai du bien,
Et je mettrai ma crainte dans leur coeur, Afin qu'ils ne s'éloignent pas de moi. 41 Je prendrai plaisir
à leur faire du bien, Et je les planterai véritablement dans ce pays, De tout mon coeur et de toute
mon âme. 42 Car ainsi parle l'Éternel: De même que j'ai fait venir sur ce peuple tous ces grands
malheurs, De même je ferai venir sur eux tout le bien que je leur promets. 43 On achètera des
champs dans ce pays Dont vous dites: C'est un désert, sans hommes ni bêtes, Il est livré entre les
mains des Chaldéens. 44 On achètera des champs pour de l'argent, On écrira des contrats, on les
cachètera, on prendra des témoins, Dans le pays de Benjamin et aux environs de Jérusalem, Dans
les villes de Juda, dans les villes de la montagne, Dans les villes de la plaine et dans les villes du
midi; Car je ramènerai leurs captifs, dit l'Éternel.

## Chapter 33

1 La parole de l'Éternel fut adressée à Jérémie une seconde fois, en ces mots, pendant qu'il était
encore enfermé dans la cour de la prison: 2 Ainsi parle l'Éternel, qui fait ces choses, L'Éternel, qui
les conçoit et les exécute, Lui, dont le nom est l'Éternel: 3 Invoque-moi, et je te répondrai; Je
t'annoncerai de grandes choses, des choses cachées, Que tu ne connais pas. 4 Car ainsi parle l'Éternel,
le Dieu d'Israël, Sur les maisons de cette ville Et sur les maisons des rois de Juda, Qui seront abattues
par les terrasses et par l'épée, 5 Quand on s'avancera pour combattre les Chaldéens, Et qu'elles
seront remplies des cadavres des hommes Que je frapperai dans ma colère et dans ma fureur, Et à
cause de la méchanceté desquels je cacherai ma face à cette ville; 6 Voici, je lui donnerai la guérison
et la santé, je les guérirai, Et je leur ouvrirai une source abondante de paix et de fidélité. 7 Je
ramènerai les captifs de Juda et les captifs d'Israël, Et je les rétablirai comme autrefois. 8 Je les
purifierai de toutes les iniquités qu'ils ont commises contre moi, Je leur pardonnerai toutes les
iniquités par lesquelles ils m'ont offensé, Par lesquelles ils se sont révoltés contre moi. 9 Cette ville
sera pour moi un sujet de joie, de louange et de gloire, Parmi toutes les nations de la terre, Qui
apprendront tout le bien que je leur ferai; Elles seront étonnées et émues de tout le bonheur Et de

10
toute la postérité que je leur accorderai. Ainsi parle l'Éternel: On entendra encore dans ce lieu
Dont vous dites: Il est désert, il n'y a plus d'hommes, plus de bêtes; On entendra dans les villes de
11
Juda et dans les rues de Jérusalem, Dévastées, privées d'hommes, d'habitants, de bêtes, Les cris
de réjouissance et les cris d'allégresse, Les chants du fiancé et les chants de la fiancée, La voix de
ceux qui disent: Louez l'Éternel des armées, Car l'Éternel est bon, car sa miséricorde dure à toujours!
La voix de ceux qui offrent des sacrifices d'actions de grâces Dans la maison de l'Éternel. Car je
12
ramènerai les captifs du pays, je les rétablirai comme autrefois, Dit l'Éternel. Ainsi parle l'Éternel
des armées: Il y aura encore dans ce lieu Qui est désert, sans hommes ni bêtes, Et dans toutes ses
13
villes, Il y aura des demeures pour les bergers Faisant reposer leurs troupeaux. Dans les villes
de la montagne, dans les villes de la plaine, Dans les villes du midi, Dans le pays de Benjamin et
aux environs de Jérusalem, Et dans les villes de Juda, Les brebis passeront encore sous la main de
14
celui qui les compte, Dit l'Éternel. Voici, les jours viennent, dit l'Éternel, Où j'accomplirai la
15
bonne parole Que j'ai dite sur la maison d'Israël et sur la maison de Juda. En ces jours et en ce
temps-là, Je ferai éclore à David un germe de justice; Il pratiquera la justice et l'équité dans le pays.
16
En ces jours-là, Juda sera sauvé, Jérusalem aura la sécurité dans sa demeure; Et voici comment
17
on l'appellera: L'Éternel notre justice. Car ainsi parle l'Éternel: David ne manquera jamais d'un
18
successeur Assis sur le trône de la maison d'Israël; Les sacrificateurs, les Lévites, ne manqueront
jamais devant moi de successeurs Pour offrir des holocaustes, brûler de l'encens avec les offrandes,
19
Et faire des sacrifices tous les jours. La parole de l'Éternel fut adressée à Jérémie, en ces mots:
20
Ainsi parle l'Éternel: Si vous pouvez rompre mon alliance avec le jour Et mon alliance avec la
21
nuit, En sorte que le jour et la nuit ne soient plus en leur temps, Alors aussi mon alliance sera
rompue avec David, mon serviteur, En sorte qu'il n'aura point de fils régnant sur son trône, Et mon
22
alliance avec les Lévites, les sacrificateurs, qui font mon service. De même qu'on ne peut compter
l'armée des cieux, Ni mesurer le sable de la mer, De même je multiplierai la postérité de David,
23
mon serviteur, Et les Lévites qui font mon service. La parole de l'Éternel fut adressée à Jérémie,
24
en ces mots: N'as-tu pas remarqué ce que disent ces gens: Les deux familles que l'Éternel avait
choisies, il les a rejetées? Ainsi ils méprisent mon peuple, Au point de ne plus le regarder comme
25
une nation. Ainsi parle l'Éternel: Si je n'ai pas fait mon alliance avec le jour et avec la nuit, Si
26
je n'ai pas établi les lois des cieux et de la terre, Alors aussi je rejetterai la postérité de Jacob et
de David, mon serviteur, Et je ne prendrai plus dans sa postérité ceux qui domineront Sur les
descendants d'Abraham, d'Isaac et de Jacob. Car je ramènerai leurs captifs, et j'aurai pitié d'eux.

## Chapter 34

1
La parole qui fut adressée à Jérémie de la part de l'Éternel, en ces mots, lorsque Nebucadnetsar,
roi de Babylone, avec toute son armée, et tous les royaumes des pays sous sa domination, et tous
2
les peuples, faisaient la guerre à Jérusalem et à toutes les villes qui en dépendaient: Ainsi parle
l'Éternel, le Dieu d'Israël: Va, et dis à Sédécias, roi de Juda, dis-lui: Ainsi parle l'Éternel: Voici, je
3
livre cette ville entre les mains du roi de Babylone, et il la brûlera par le feu. Et toi, tu n'échapperas
pas à ses mains, mais tu seras pris et livré entre ses mains, tes yeux verront les yeux du roi de
4
Babylone, et il te parlera bouche à bouche, et tu iras à Babylone. Seulement écoute la parole de
5
l'Éternel, Sédécias, roi de Juda! Ainsi parle l'Éternel sur toi: Tu ne mourras point par l'épée. Tu
mourras en paix; et comme on a brûlé des parfums pour tes pères, les anciens rois qui t'ont précédé,
ainsi on en brûlera pour toi, et l'on te pleurera, en disant: Hélas, seigneur! Car j'ai prononcé cette
6
parole, dit l'Éternel. Jérémie, le prophète, dit toutes ces paroles à Sédécias, roi de Juda, à Jérusalem.
7
Et l'armée du roi de Babylone combattait contre Jérusalem et contre toutes les autres villes de
Juda, contre Lakis et Azéka, car c'étaient des villes fortes qui restaient parmi les villes de Juda.
8
La parole fut adressée à Jérémie de la part de l'Éternel, après que le roi Sédécias eut fait un pacte
9
avec tout le peuple de Jérusalem, pour publier la liberté, afin que chacun renvoyât libres son
esclave et sa servante, l'Hébreu et la femme de l'Hébreu, et que personne ne tînt plus dans la servitude
10
le Juif, son frère. Tous les chefs et tout le peuple, qui étaient entrés dans le pacte, s'engagèrent
à renvoyer libres chacun son esclave et sa servante, afin de ne plus les tenir dans la servitude; ils
11
obéirent, et les renvoyèrent. Mais ensuite ils changèrent d'avis; ils reprirent les esclaves et les
12
servantes qu'ils avaient affranchis, et les forcèrent à redevenir esclaves et servantes. Alors la
13
parole de l'Éternel fut adressée à Jérémie de la part de l'Éternel, en ces mots: Ainsi parle l'Éternel,
le Dieu d'Israël: J'ai fait une alliance avec vos pères, le jour où je les ai fait sortir du pays d'Égypte,
14
de la maison de servitude; et je leur ai dit: Au bout de sept ans, chacun de vous renverra libre
son frère hébreu qui se vend à lui; il te servira six années, puis tu le renverras libre de chez toi.
15
Mais vos pères ne m'ont point écouté, ils n'ont point prêté l'oreille. Vous, vous aviez fait
aujourd'hui un retour sur vous-mêmes, vous aviez fait ce qui est droit à mes yeux, en publiant la
liberté chacun pour son prochain, vous aviez fait un pacte devant moi, dans la maison sur laquelle
16
mon nom est invoqué. Mais vous êtes revenus en arrière, et vous avez profané mon nom; vous
avez repris chacun les esclaves et les servantes que vous aviez affranchis, rendus à eux-mêmes, et

vous les avez forcés à redevenir vos esclaves et vos servantes. 17 C'est pourquoi ainsi parle l'Éternel:
Vous ne m'avez point obéi, en publiant la liberté chacun pour son frère, chacun pour son prochain.
Voici, je publie contre vous, dit l'Éternel, la liberté de l'épée, de la peste et de la famine, et je vous
rendrai un objet d'effroi pour tous les royaumes de la terre. 18 Je livrerai les hommes qui ont violé
mon alliance, qui n'ont pas observé les conditions du pacte qu'ils avaient fait devant moi, en coupant
un veau en deux et en passant entre ses morceaux; 19 je livrerai les chefs de Juda et les chefs de
Jérusalem, les eunuques, les sacrificateurs, et tout le peuple du pays, qui ont passé entre les morceaux
du veau; 20 je les livrerai entre les mains de leurs ennemis, entre les mains de ceux qui en veulent
à leur vie, et leurs cadavres serviront de pâture aux oiseaux du ciel et aux bêtes de la terre. 21 Je
livrerai Sédécias, roi de Juda, et ses chefs, entre les mains de leurs ennemis, entre les mains de ceux
qui en veulent à leur vie, entre les mains de l'armée du roi de Babylone, qui s'est éloigné de vous.
22 Voici, je donnerai mes ordres, dit l'Éternel, et je les ramènerai contre cette ville; ils l'attaqueront,
ils la prendront, et la brûleront par le feu. Et je ferai des villes de Juda un désert sans habitants.

## Chapter 35

1 La parole fut adressée à Jérémie de la part de l'Éternel, au temps de Jojakim, fils de Josias, roi
de Juda, en ces mots: 2 Va à la maison des Récabites, et parle-leur; tu les conduiras à la maison de
l'Éternel, dans une des chambres, et tu leur offriras du vin à boire. 3 Je pris Jaazania, fils de Jérémie,
fils de Habazinia, ses frères, tous ses fils, et toute la maison des Récabites, 4 et je les conduisis à
la maison de l'Éternel, dans la chambre des fils de Hanan, fils de Jigdalia, homme de Dieu, près de
la chambre des chefs, au-dessus de la chambre de Maaséja, fils de Schallum, garde du seuil. 5 Je
mis devant les fils de la maison des Récabites des coupes pleines de vin, et des calices, et je leur
dis: Buvez du vin! 6 Mais ils répondirent: Nous ne buvons pas de vin; car Jonadab, fils de Récab,
notre père, nous a donné cet ordre: Vous ne boirez jamais de vin, ni vous, ni vos fils; 7 et vous ne
bâtirez point de maisons, vous ne sèmerez aucune semence, vous ne planterez point de vignes et
vous n'en posséderez point; mais vous habiterez sous des tentes toute votre vie, afin que vous viviez
longtemps dans le pays où vous êtes étrangers. 8 Nous obéissons à tout ce que nous a prescrit
Jonadab, fils de Récab, notre père: nous ne buvons pas de vin pendant toute notre vie, nous, nos
femmes, nos fils et nos filles; 9 nous ne bâtissons point de maisons pour nos demeures, et nous ne

10
possédons ni vignes, ni champs, ni terres ensemencées; nous habitons sous des tentes, et nous
11
suivons et pratiquons tout ce que nous a prescrit Jonadab, notre père. Lorsque Nebucadnetsar,
roi de Babylone, est monté contre ce pays, nous avons dit: Allons, retirons-nous à Jérusalem, loin
12
de l'armée des Chaldéens et de l'armée de Syrie. C'est ainsi que nous habitons à Jérusalem. Alors
13
la parole de l'Éternel fut adressée à Jérémie, en ces mots: Ainsi parle l'Éternel des armées, le
Dieu d'Israël: Va, et dis aux hommes de Juda et aux habitants de Jérusalem: Ne recevrez-vous pas
14
instruction, pour obéir à mes paroles? dit l'Éternel. On a observé les paroles de Jonadab, fils de
Récab, qui a ordonné à ses fils de ne pas boire du vin, et ils n'en ont point bu jusqu'à ce jour, parce
qu'ils ont obéi à l'ordre de leur père. Et moi, je vous ai parlé, je vous ai parlé dès le matin, et vous
15
ne m'avez pas écouté. Je vous ai envoyé tous mes serviteurs, les prophètes, je les ai envoyés dès
le matin, pour vous dire: Revenez chacun de votre mauvaise voie, amendez vos actions, n'allez pas
après d'autres dieux pour les servir, et vous resterez dans le pays que j'ai donné à vous et à vos
16
pères. Mais vous n'avez pas prêté l'oreille, vous ne m'avez pas écouté. Oui, les fils de Jonadab,
17
fils de Récab, observent l'ordre que leur a donné leur père, et ce peuple ne m'écoute pas! C'est
pourquoi ainsi parle l'Éternel, le Dieu des armées, le Dieu d'Israël: Voici, je vais faire venir sur
Juda et sur tous les habitants de Jérusalem tous les malheurs que j'ai annoncés sur eux, parce que
je leur ai parlé et qu'ils n'ont pas écouté, parce que je les ai appelés et qu'ils n'ont pas répondu.
18
Et Jérémie dit à la maison des Récabites: Ainsi parle l'Éternel des armées, le Dieu d'Israël: Parce
que vous avez obéi aux ordres de Jonadab, votre père, parce que vous avez observé tous ses
19
commandements et fait tout ce qu'il vous a prescrit; à cause de cela, ainsi parle l'Éternel des
armées, le Dieu d'Israël: Jonadab, fils de Récab, ne manquera jamais de descendants qui se tiennent
en ma présence.

## Chapter 36

1
La quatrième année de Jojakim, fils de Josias, roi de Juda, cette parole fut adressée à Jérémie
2
de la part de l'Éternel, en ces mots: Prends un livre, et tu y écriras toutes les paroles que je t'ai
dites sur Israël et sur Juda, et sur toutes les nations, depuis le jour où je t'ai parlé, au temps de Josias,
3
jusqu'à ce jour. Quand la maison de Juda entendra tout le mal que je pense lui faire, peut-être
reviendront-il chacun de leur mauvaise voie; alors je pardonnerai leur iniquité et leur péché.
4
Jérémie appela Baruc, fils de Nérija; et Baruc écrivit dans un livre, sous la dictée de Jérémie,

toutes les paroles que l'Éternel avait dites à Jérémie. 5 Puis Jérémie donna cet ordre à Baruc: Je
suis retenu, et je ne peux pas aller à la maison de l'Éternel. 6 Tu iras toi-même, et tu liras dans le
livre que tu as écrit sous ma dictée les paroles de l'Éternel, aux oreilles du peuple, dans la maison
de l'Éternel, le jour du jeûne; tu les liras aussi aux oreilles de tous ceux de Juda qui seront venus
de leurs villes. 7 Peut-être l'Éternel écoutera-t-il leurs supplications, et reviendront ils chacun de
leur mauvaise voie; car grande est la colère, la fureur dont l'Éternel a menacé ce peuple. 8 Baruc,
fils de Nérija, fit tout ce que lui avait ordonné Jérémie, le prophète, et lut dans le livre les paroles
de l'Éternel, dans la maison de l'Éternel. 9 La cinquième année de Jojakim, fils de Josias, roi de
Juda, le neuvième mois, on publia un jeûne devant l'Éternel pour tout le peuple de Jérusalem et
pour tout le peuple venu des villes de Juda à Jérusalem. 10 Et Baruc lut dans le livre les paroles de
Jérémie, aux oreilles de tout le peuple, dans la maison de l'Éternel, dans la chambre de Guemaria,
fils de Schaphan, le secrétaire, dans le parvis supérieur, à l'entrée de la porte neuve de la maison
de l'Éternel. 11 Michée, fils de Guemaria, fils de Schaphan, ayant entendu toutes les paroles de
l'Éternel contenues dans le livre, 12 descendit à la maison du roi, dans la chambre du secrétaire,
où étaient assis tous les chefs, Élischama, le secrétaire, Delaja, fils de Schemaeja, Elnathan, fils de
d'Acbor, Guemaria, fils de Schaphan, Sédécias, fils de Hanania, et tous les autres chefs. 13 Et
Michée leur rapporta toutes les paroles qu'il avait entendues, lorsque Baruc lisait dans le livre, aux
oreilles du peuple. 14 Alors tous les chefs envoyèrent vers Baruc Jehudi, fils de Nethania, fils de
Schélémia, fils de Cuschi, pour lui dire: Prends en main le livre dans lequel tu as lu, aux oreilles
du peuple, et viens! Baruc, fils de Nérija, prit en main le livre, et se rendit auprès d'eux. 15 Ils lui
dirent: Assieds-toi, et lis-le à nos oreilles. Et Baruc lut à leurs oreilles. 16 Lorsqu'ils eurent entendu
toutes les paroles, ils se regardèrent avec effroi les uns les autres, et ils dirent à Baruc: Nous
rapporterons au roi toutes ces paroles. 17 Ils posèrent encore à Baruc cette question: Dis-nous
comment tu as écrit toutes ces paroles sous sa dictée. 18 Baruc leur répondit: Il m'a dicté de sa
bouche toutes ces paroles, et je les ai écrites dans ce livre avec de l'encre. 19 Les chefs dirent à
Baruc: Va, cache-toi, ainsi que Jérémie, et que personne ne sache où vous êtes. 20 Ils allèrent ensuite
vers le roi dans la cour, laissant le livre dans la chambre d'Élischama, le secrétaire, et ils en
rapportèrent toutes les paroles aux oreilles du roi. 21 Le roi envoya Jehudi pour prendre le livre,
Jehudi le prit dans la chambre d'Élischama, le secrétaire, et il le lut aux oreilles du roi et aux oreilles
de tous les chefs qui étaient auprès du roi. 22 Le roi était assis dans la maison d'hiver, -c'était au

23
neuvième mois, -et un brasier était allumé devant lui. Lorsque Jehudi eut lu trois ou quatre
feuilles, le roi coupa le livre avec le canif du secrétaire, et le jeta dans le feu du brasier, où il fut
24
entièrement consumé. Le roi et tous ses serviteurs, qui entendirent toutes ces paroles, ne furent
25
point effrayés et ne déchirèrent point leurs vêtements. Elnathan, Delaja et Guemaria, avaient
26
fait des instances auprès du roi pour qu'il ne brûlât pas le livre; mais il ne les écouta pas. Le roi
ordonna à Jerachmeel, fils du roi, à Seraja, fils d'Azriel, et à Schélémia, fils d'Abdeel, de saisir
27
Baruc, le secrétaire, et Jérémie, le prophète. Mais l'Éternel les cacha. La parole de l'Éternel fut
adressée à Jérémie, en ces mots, après que le roi eut brûlé le livre contenant les paroles que Baruc
28
avait écrites sous la dictée de Jérémie: Prends de nouveau un autre livre, et tu y écriras toutes
29
les paroles qui étaient dans le premier livre qu'a brûlé Jojakim, roi de Juda. Et sur Jojakim, roi
de Juda, tu diras: Ainsi parle l'Éternel: Tu as brûlé ce livre, en disant: Pourquoi y as-tu écrit ces
paroles: Le roi de Babylone viendra, il détruira ce pays, et il en fera disparaître les hommes et les
30
bêtes? C'est pourquoi ainsi parle l'Éternel sur Jojakim, roi de Juda: Aucun des siens ne sera assis
sur le trône de David, et son cadavre sera exposé à la chaleur pendant le jour et au froid pendant la
31
nuit. Je le châtierai, lui, sa postérité, et ses serviteurs, à cause de leur iniquité, et je ferai venir
sur eux, sur les habitants de Jérusalem et sur les hommes de Juda tous les malheurs dont je les ai
32
menacés, sans qu'ils aient voulu m'écouter. Jérémie prit un autre livre, et le donna à Baruc, fils
de Nérija, le secrétaire. Baruc y écrivit, sous la dictée de Jérémie, toutes les paroles du livre qu'avait
brûlé au feu Jojakim, roi de Juda. Beaucoup d'autres paroles semblables y furent encore ajoutées.

## Chapter 37

1
Sédécias, fils de Josias, régna à la place de Jeconia, fils de Jojakim, et fut établi roi dans le
2
pays de Juda par Nebucadnetsar, roi de Babylone. Ni lui, ni ses serviteurs, ni le peuple du pays,
3
n'écoutèrent les paroles que l'Éternel prononça par Jérémie, le prophète. Le roi Sédécias envoya
Jucal, fils de Schélémia, et Sophonie, fils de Maaséja, le sacrificateur, vers Jérémie, le prophète,
4
pour lui dire: Intercède en notre faveur auprès de l'Éternel, notre Dieu. Or Jérémie allait et venait
5
parmi le peuple; on ne l'avait pas encore mis en prison. L'armée de Pharaon était sortie d'Égypte;
et les Chaldéens, qui assiégeaient Jérusalem, ayant appris cette nouvelle, s'étaient retirés de
6 7
Jérusalem. Alors la parole de l'Éternel fut adressée à Jérémie, le prophète, en ces mots: Ainsi

parle l'Éternel, le Dieu d'Israël: Vous direz au roi de Juda, qui vous a envoyés vers moi pour me
consulter: Voici, l'armée de Pharaon, qui était en marche pour vous secourir, retourne dans son
pays, en Égypte; 8 et les Chaldéens reviendront, ils attaqueront cette ville, ils la prendront, et la
brûleront par le feu. 9 Ainsi parle l'Éternel: Ne vous faites pas d'illusion, en disant: Les Chaldéens
s'en iront loin de nous! Car ils ne s'en iront pas. 10 Et même quand vous battriez toute l'armée des
Chaldéens qui vous font la guerre, quand il ne resterait d'eux que des hommes blessés, ils se
relèveraient chacun dans sa tente, et brûleraient cette ville par le feu. 11 Pendant que l'armée des
Chaldéens s'était éloignée de Jérusalem, à cause de l'armée de Pharaon, 12 Jérémie voulut sortir
de Jérusalem, pour aller dans le pays de Benjamin et s'échapper du milieu du peuple. 13 Lorsqu'il
fut à la porte de Benjamin, le commandant de la garde, nommé Jireija, fils de Schélémia, fils de
Hanania, se trouvait là, et il saisit Jérémie, le prophète, en disant: Tu passes aux Chaldéens!
14 Jérémie répondit: C'est faux! je ne passe pas aux Chaldéens. Mais Jireija ne l'écouta point; il
arrêta Jérémie, et le conduisit devant les chefs. 15 Les chefs, irrités contre Jérémie, le frappèrent,
et le mirent en prison dans la maison de Jonathan, le secrétaire; car ils en avaient fait une prison.
16 Ce fut ainsi que Jérémie entra dans la prison et dans les cachots, où il resta longtemps. 17 Le roi
Sédécias l'envoya chercher, et l'interrogea secrètement dans sa maison. Il dit: Y a-t-il une parole
de la part de l'Éternel? Jérémie répondit: Oui. Et il ajouta: Tu seras livré entre les mains du roi de
Babylone. 18 Jérémie dit encore au roi Sédécias: En quoi ai-je péché contre toi, contre tes serviteurs,
et contre ce peuple, pour que vous m'ayez mis en prison? 19 Et où sont vos prophètes qui vous
prophétisaient, en disant: Le roi de Babylone ne viendra pas contre vous, ni contre ce pays?
20 Maintenant, écoute, je te prie, ô roi, mon seigneur, et que mes supplications soient favorablement
reçues devant toi! Ne me renvoie pas dans la maison de Jonathan, le secrétaire, de peur que je n'y
meure! 21 Le roi Sédécias ordonna qu'on gardât Jérémie dans la cour de la prison, et qu'on lui
donnât chaque jour un pain de la rue des boulangers, jusqu'à ce que tout le pain de la ville fût
consommé. Ainsi Jérémie demeura dans la cour de la prison.

## Chapter 38

1 Schephathia, fils de Matthan, Guedalia, fils de Paschhur, Jucal, fils de Schélémia, et Paschhur,
fils de Malkija, entendirent les paroles que Jérémie adressait à tout le peuple, en disant: 2 Ainsi
parle l'Éternel: Celui qui restera dans cette ville mourra par l'épée, par la famine ou par la peste;

mais celui qui sortira pour se rendre aux Chaldéens, aura la vie sauve, sa vie sera son butin, et il
vivra. 3 Ainsi parle l'Éternel: Cette ville sera livrée à l'armée du roi de Babylone, qui la prendra.
4 Et les chefs dirent au roi: Que cet homme soit mis à mort! car il décourage les hommes de guerre
qui restent dans cette ville, et tout le peuple, en leur tenant de pareils discours; cet homme ne cherche
pas le bien de ce peuple, il ne veut que son malheur. 5 Le roi Sédécias répondit: Voici, il est entre
vos mains; car le roi ne peut rien contre vous. 6 Alors ils prirent Jérémie, et le jetèrent dans la
citerne de Malkija, fils du roi, laquelle se trouvait dans la cour de la prison; ils descendirent Jérémie
avec des cordes. Il n'y avait point d'eau dans la citerne, mais il y avait de la boue; et Jérémie enfonça
dans la boue. 7 Ébed Mélec, l'Éthiopien, eunuque qui était dans la maison du roi, apprit qu'on avait
mis Jérémie dans la citerne. Le roi était assis à la porte de Benjamin. 8 Ébed Mélec sortit de la
maison du roi, et parla ainsi au roi: 9 O roi, mon seigneur, ces hommes ont mal agi en traitant de
la sorte Jérémie, le prophète, en le jetant dans la citerne; il mourra de faim là où il est, car il n'y a
plus de pain dans la ville. 10 Le roi donna cet ordre à Ébed Mélec, l'Éthiopien: Prends ici trente
hommes avec toi, et tu retireras de la citerne Jérémie, le prophète, avant qu'il ne meure. 11 Ébed
Mélec prit avec lui les hommes, et se rendit à la maison du roi, dans un lieu au-dessous du trésor;
il en sortit des lambeaux usés et de vieux haillons, et les descendit à Jérémie dans la citerne, avec
des cordes. 12 Ébed Mélec, l'Éthiopien, dit à Jérémie: Mets ces lambeaux usés et ces haillons sous
tes aisselles, sous les cordes. Et Jérémie fit ainsi. 13 Ils tirèrent Jérémie avec les cordes, et le firent
monter hors de la citerne. Jérémie resta dans la cour de la prison. 14 Le roi Sédécias envoya chercher
Jérémie, le prophète, et le fit venir auprès de lui dans la troisième entrée de la maison de l'Éternel.
Et le roi dit à Jérémie: J'ai une chose à te demander; ne me cache rien. 15 Jérémie répondit à
Sédécias: Si je te la dis, ne me feras-tu pas mourir? Et si je te donne un conseil, tu ne m'écouteras
pas. 16 Le roi Sédécias jura secrètement à Jérémie, en disant: L'Éternel est vivant, lui qui nous a
donné la vie! je ne te ferai pas mourir, et je ne te livrerai pas entre les mains de ces hommes qui en
veulent à ta vie. 17 Jérémie dit alors à Sédécias: Ainsi parle l'Éternel, le Dieu des armées, le Dieu
d'Israël: Si tu vas te rendre aux chefs du roi de Babylone, tu auras la vie sauve, et cette ville ne sera
pas brûlée par le feu; tu vivras, toi et ta maison. 18 Mais si tu ne te rends pas aux chefs du roi de
Babylone, cette ville sera livrée entre les mains des Chaldéens, qui la brûleront par le feu; et toi,
tu n'échapperas pas à leurs mains. 19 Le roi Sédécias dit à Jérémie: Je crains les Juifs qui ont passé
aux Chaldéens; je crains qu'on ne me livre entre leurs mains, et qu'ils ne m'outragent. 20 Jérémie

répondit: On ne te livrera pas. Écoute la voix de l'Éternel dans ce que je te dis; tu t'en trouveras
21
bien, et tu auras la vie sauve. Mais si tu refuses de sortir, voici ce que l'Éternel m'a révélé:
22
Toutes les femmes qui restent dans la maison du roi de Juda seront menées aux chefs du roi de
Babylone, et elles diront: Tu as été trompé, dominé, par ceux qui t'annonçaient la paix; et quand
23
tes pieds sont enfoncés dans la boue, ils se retirent. Toutes tes femmes et tes enfants seront
menés aux Chaldéens; et toi, tu n'échapperas pas à leurs mains, tu seras saisi par la main du roi de
24
Babylone, et cette ville sera brûlée par le feu. Sédécias dit à Jérémie: Que personne ne sache
25
rien de ces discours, et tu ne mourras pas. Si les chefs apprennent que je t'ai parlé, et s'ils viennent
te dire: Rapporte-nous ce que tu as dit au roi, et ce que le roi t'a dit, ne nous cache rien, et nous ne
26
te ferons pas mourir, - tu leur répondras: J'ai supplié le roi de ne pas me renvoyer dans la maison
27
de Jonathan, de peur que je n'y meure. Tous les chefs vinrent auprès de Jérémie et le
questionnèrent. Il leur répondit entièrement comme le roi l'avait ordonné. Ils gardèrent alors le
28
silence et se retirèrent, car la chose ne s'était pas répandue. Jérémie resta dans la cour de la prison
jusqu'au jour de la prise de Jérusalem.

## Chapter 39

1
Lorsque Jérusalem fut prise, -la neuvième année de Sédécias, roi de Juda, le dixième mois,
2
Nebucadnetsar, roi de Babylone, vint avec toute son armée devant Jérusalem, et en fit le siège; la
onzième année de Sédécias, le neuvième jour du quatrième mois, la brèche fut faite à la ville, -
3
tous les chefs du roi de Babylone s'avancèrent, et occupèrent la porte du milieu: Nergal Scharetser,
Samgar Nebu, Sarsekim, chef des eunuques, Nergal Scharetser, chef des mages, et tous les autres
4
chefs du roi de Babylone. Dès que Sédécias, roi de Juda, et tous les gens de guerre les eurent vus,
ils s'enfuirent, et sortirent de la ville pendant la nuit par le chemin du jardin du roi, par la porte
5
entre les deux murs, et ils prirent le chemin de la plaine. Mais l'armée des Chaldéens les poursuivit,
et atteignit Sédécias dans les plaines de Jéricho. Ils le prirent, et le firent monter vers Nebucadnetsar,
6
roi de Babylone, à Ribla, dans le pays de Hamath; et il prononça contre lui une sentence. Le roi
de Babylone fit égorger à Ribla les fils de Sédécias en sa présence; le roi de Babylone fit aussi
7
égorger tous les grands de Juda. Puis il fit crever les yeux à Sédécias, et le fit lier avec des chaînes
8
d'airain, pour l'emmener à Babylone. Les Chaldéens brûlèrent par le feu la maison du roi et les

maisons du peuple, et ils démolirent les murailles de Jérusalem. 9 Nebuzaradan, chef des gardes,
emmena captifs à Babylone ceux du peuple qui étaient demeurés dans la ville, ceux qui s'étaient
rendus à lui, et le reste du peuple. 10 Mais Nebuzaradan, chef des gardes, laissa dans le pays de
Juda quelques-uns des plus pauvres du peuple, ceux qui n'avaient rien; et il leur donna alors des
vignes et des champs. 11 Nebucadnetsar, roi de Babylone, avait donné cet ordre au sujet de Jérémie
par Nebuzaradan, chef des gardes: 12 Prends-le, et veille sur lui; ne lui fais aucun mal, mais agis
à son égard comme il te dira. 13 Nebuzaradan, chef des gardes, Nebuschazban, chef des eunuques,
Nergal Scharetser, chef des mages, et tous les chefs du roi de Babylone, 14 envoyèrent chercher
Jérémie dans la cour de la prison, et ils le remirent à Guedalia, fils d'Achikam, fils de Schaphan,
pour qu'il fût conduit dans sa maison. Et il resta au milieu du peuple. 15 La parole de l'Éternel fut
adressée à Jérémie en ces mots, pendant qu'il était enfermé dans la cour de la prison: 16 Va, parle
à Ébed Mélec, l'Éthiopien, et dis-lui: Ainsi parle l'Éternel des armées, le Dieu d'Israël: Voici, je
vais faire venir sur cette ville les choses que j'ai annoncées pour le mal et non pour le bien; elles
arriveront en ce jour devant toi. 17 Mais en ce jour je te délivrerai, dit l'Éternel, et tu ne seras pas
livré entre les mains des hommes que tu crains. 18 Je te sauverai, et tu ne tomberas pas sous l'épée;
ta vie sera ton butin, parce que tu as eu confiance en moi, dit l'Éternel.

## Chapter 40

1 La parole qui fut adressée à Jérémie de la part de l'Éternel, après que Nebuzaradan, chef des
gardes, l'eut envoyé de Rama. Quand il le fit chercher, Jérémie était lié de chaînes parmi tous les
captifs de Jérusalem et de Juda qu'on emmenait à Babylone. 2 Le chef des gardes envoya chercher
Jérémie, et lui dit: L'Éternel, ton Dieu, a annoncé ces malheurs contre ce lieu; 3 l'Éternel a fait venir
et a exécuté ce qu'il avait dit, et ces choses vous sont arrivées parce que vous avez péché contre
l'Éternel et que vous n'avez pas écouté sa voix. 4 Maintenant voici, je te délivre aujourd'hui des
chaînes que tu as aux mains; si tu veux venir avec moi à Babylone, viens, j'aurai soin de toi; si cela
te déplaît de venir avec moi à Babylone, ne viens pas; regarde, tout le pays est devant toi, va où il
te semblera bon et convenable d'aller. 5 Et comme il tardait à répondre: Retourne, ajouta-t-il, vers
Guedalia, fils d'Achikam, fils de Schaphan, que le roi de Babylone a établi sur les villes de Juda,
et reste avec lui parmi le peuple; ou bien, va partout où il te conviendra d'aller. Le chef des gardes

6
lui donna des vivres et des présents, et le congédia. Jérémie alla vers Guedalia, fils d'Achikam,
7
à Mitspa, et il resta avec lui parmi le peuple qui était demeuré dans le pays. Lorsque tous les chefs
des troupes qui étaient dans les campagnes eurent appris, eux et leurs hommes, que le roi de Babylone
avait établi gouverneur du pays Guedalia, fils d'Achikam, et qu'il lui avait confié les hommes, les
femmes, les enfants, et ceux des pauvres du pays qu'on n'avait pas emmenés captifs à Babylone,
8
ils se rendirent auprès de Guedalia à Mitspa, savoir Ismaël, fils de Nethania, Jochanan et Jonathan,
fils de Karéach, Seraja, fils de Thanhumeth, les fils d'Éphaï de Nethopha, et Jezania, fils du Maacatite,
9
eux et leurs hommes. Guedalia, fils d'Achikam, fils de Schaphan, leur jura, à eux et à leurs
hommes, en disant: Ne craignez pas de servir les Chaldéens; demeurez dans le pays, servez le roi
10
de Babylone, et vous vous en trouverez bien. Voici, je reste à Mitspa, pour être présent devant
les Chaldéens qui viendront vers nous; et vous, faites la récolte du vin, des fruits d'été et de l'huile,
11
mettez-les dans vos vases, et demeurez dans vos villes que vous occupez. Tous les Juifs qui
étaient au pays de Moab, chez les Ammonites, au pays d'Édom, et dans tous les pays, apprirent que
le roi de Babylone avait laissé un reste dans Juda, et qu'il leur avait donné pour gouverneur Guedalia,
12
fils d'Achikam, fils de Schaphan. Et tous les Juifs revinrent de tous les lieux où ils étaient
dispersés, ils se rendirent dans le pays de Juda vers Guedalia à Mitspa, et ils firent une abondante
13
récolte de vin et de fruits d'été. Jochanan, fils de Karéach, et tous les chefs des troupes qui étaient
14
dans les campagnes, vinrent auprès de Guedalia à Mitspa, et lui dirent: Sais-tu que Baalis, roi
des Ammonites, a chargé Ismaël, fils de Nethania, de t'ôter la vie? Mais Guedalia, fils d'Achikam,
15
ne les crut point. Et Jochanan, fils de Karéach, dit secrètement à Guedalia à Mitspa: Permets
que j'aille tuer Ismaël, fils de Nethania. Personne ne le saura. Pourquoi t'ôterait-il la vie? pourquoi
tous ceux de Juda rassemblés auprès de toi se disperseraient-ils, et le reste de Juda périrait-il?
16
Guedalia, fils d'Achikam, répondit à Jochanan, fils de Karéach: Ne fais pas cela; car ce que tu
dis sur Ismaël est faux.

## Chapter 41

1
Au septième mois, Ismaël, fils de Nethania, fils d'Élischama, de la race royale, vint avec des
grands du roi et dix hommes auprès de Guedalia, fils d'Achikam, à Mitspa. Là, ils mangèrent
2
ensemble à Mitspa. Alors Ismaël, fils de Nethania, se leva avec les dix hommes dont il était
accompagné, et ils frappèrent avec l'épée Guedalia, fils d'Achikam, fils de Schaphan; il fit ainsi

mourir celui que le roi de Babylone avait établi gouverneur du pays. 3 Ismaël tua encore tous les
juifs qui étaient auprès de Guedalia à Mitspa, et les Chaldéens qui se trouvaient là, les gens de
guerre. 4 Le second jour après l'assassinat de Guedalia, tandis que personne n'en savait rien, 5 il
arriva de Sichem, de Silo et de Samarie, quatre-vingts hommes, qui avaient la barbe rasée et les
vêtements déchirés, et qui s'étaient fait des incisions; ils portaient des offrandes et de l'encens, pour
les présenter à la maison de l'Éternel. 6 Ismaël, fils de Nethania, sortit de Mitspa au-devant d'eux;
il marchait en pleurant. Lorsqu'il les rencontra, il leur dit: Venez vers Guedalia, fils d'Achikam.
7 Et quand ils furent au milieu de la ville, Ismaël, fils de Nethania, les égorgea et les jeta dans la
citerne, avec l'aide des gens qui l'accompagnaient. 8 Mais il se trouva parmi eux dix hommes, qui
dirent à Ismaël: Ne nous fais pas mourir, car nous avons des provisions cachées dans les champs,
du froment, de l'orge, de l'huile et du miel. Alors il les épargna, et ne les fit pas mourir avec leurs
frères. 9 La citerne dans laquelle Ismaël jeta tous les cadavres des hommes qu'il tua près de Guedalia
est celle qu'avait construite le roi Asa, lorsqu'il craignait Baescha, roi d'Israël; c'est cette citerne
qu'Ismaël, fils de Nethania, remplit de cadavres. 10 Ismaël fit prisonniers tous ceux qui restaient à
Mitspa, les filles du roi et tous ceux du peuple qui y demeuraient, et que Nebuzaradan, chef des
gardes, avait confiés à Guedalia, fils d'Achikam; Ismaël, fils de Nethania, les emmena captifs, et
partit pour passer chez les Ammonites. 11 Jochanan, fils de Karéach, et tous les chefs des troupes
qui étaient avec lui, furent informés de tout le mal qu'avait fait Ismaël, fils de Nethania. 12 Ils
prirent tous les hommes, et se mirent en marche pour attaquer Ismaël, fils de Nethania. Ils le
trouvèrent près des grandes eaux de Gabaon. 13 Quand tout le peuple qui était avec Ismaël vit
Jochanan, fils de Karéach, et tous les chefs des troupes avec lui, il en eut de la joie; 14 et tout le
peuple qu'Ismaël avait emmené de Mitspa se retourna, et vint se joindre à Jochanan, fils de Karéach.
15 Mais Ismaël, fils de Nethania, se sauva avec huit hommes devant Jochanan, et alla chez les
Ammonites. 16 Jochanan, fils de Karéach, et tous les chefs des troupes qui étaient avec lui, prirent
tout le reste du peuple, et le délivrèrent des mains d'Ismaël, fils de Nethania, lorsqu'il l'emmenait
de Mitspa, après avoir tué Guedalia, fils d'Achikam. Hommes de guerre, femmes, enfants, eunuques,
Jochanan les ramena depuis Gabaon. 17 Ils se mirent en marche, et s'arrêtèrent à l'hôtellerie de
Kimham près de Bethléhem, pour se retirer ensuite en Égypte, 18 loin des Chaldéens dont ils avaient
peur, parce qu'Ismaël, fils de Nethania, avait tué Guedalia, fils d'Achikam, que le roi de Babylone
avait établi gouverneur du pays.

## Chapter 42

1
Tous les chefs des troupes, Jochanan, fils de Karéach, Jezania, fils d'Hosée, et tout le peuple,
2
depuis le plus petit jusqu'au plus grand, s'avancèrent, et dirent à Jérémie, le prophète: Que nos
supplications soient favorablement reçues devant toi! Intercède en notre faveur auprès de l'Éternel,
ton Dieu, en faveur de tous ceux qui restent, car nous étions beaucoup, et nous restons en petit
3
nombre, comme tes yeux le voient; et que l'Éternel, ton Dieu, nous montre le chemin que nous
4
devons suivre, et ce que nous avons à faire! Jérémie, le prophète, leur dit: J'entends; voici je vais
prier l'Éternel, votre Dieu, selon votre demande; et je vous ferai connaître, sans rien vous cacher,
5
tout ce que l'Éternel vous répondra. Et ils dirent à Jérémie: Que l'Éternel soit contre nous un
témoin véritable et fidèle, si nous ne faisons pas tout ce que l'Éternel, ton Dieu, te chargera de nous
6
dire! Que ce soit du bien ou du mal, nous obéirons à la voix de l'Éternel, notre Dieu, vers qui
nous t'envoyons, afin que nous soyons heureux, si nous obéissons à la voix de l'Éternel, notre Dieu.
7
Dix jours après, la parole de l'Éternel fut adressée à Jérémie.
8
Et Jérémie appela Jochanan, fils
de Karéach, tous les chefs des troupes qui étaient avec lui, et tout le peuple, depuis le plus petit
9
jusqu'au plus grand. Il leur dit: Ainsi parle l'Éternel, le Dieu d'Israël, vers qui vous m'avez envoyé,
10
pour que je lui présente vos supplications: Si vous restez dans ce pays, je vous y établirai et je
ne vous détruirai pas, je vous planterai et je ne vous arracherai pas; car je me repens du mal que je
11
vous ai fait. Ne craignez pas le roi de Babylone, dont vous avez peur; ne le craignez pas, dit
12
l'Éternel, car je suis avec vous pour vous sauver et vous délivrer de sa main; je lui inspirerai de
la compassion pour vous, et il aura pitié de vous, et il vous laissera demeurer dans votre pays.
13
Mais si vous n'obéissez pas à la voix de l'Éternel, votre Dieu,
14
et si vous dites: Nous ne resterons
pas dans ce pays, non, nous irons au pays d'Égypte, où nous ne verrons point de guerre, où nous
n'entendrons pas le son de la trompette, où nous ne manquerons pas de pain, et c'est là que nous
15
habiterons, - alors écoutez la parole de l'Éternel, restes de Juda! Ainsi parle l'Éternel des armées,
16
le Dieu d'Israël: Si vous tournez le visage pour aller en Égypte, si vous y allez demeurer, l'épée
que vous redoutez vous atteindra là au pays d'Égypte, la famine que vous craignez s'attachera à
17
vous là en Égypte, et vous y mourrez. Tous ceux qui tourneront le visage pour aller en Égypte,
afin d'y demeurer, mourront par l'épée, par la famine ou par la peste, et nul n'échappera, ne fuira,
18
devant les malheurs que je ferai venir sur eux. Car ainsi parle l'Éternel des armées, le Dieu
d'Israël: De même que ma colère et ma fureur se sont répandues sur les habitants de Jérusalem, de

même ma fureur se répandra sur vous, si vous allez en Égypte; vous serez un sujet d'exécration,
d'épouvante, de malédiction et d'opprobre, et vous ne verrez plus ce lieu. 19 Restes de Juda, l'Éternel
vous dit: N'allez pas en Égypte! sachez que je vous le défends aujourd'hui. 20 Vous vous trompez
vous-mêmes, car vous m'avez envoyé vers l'Éternel, votre Dieu, en disant: Intercède en notre faveur
auprès de l'Éternel, notre Dieu, fais-nous connaître tout ce que l'Éternel, notre Dieu, dira, et nous
le ferons. 21 Je vous l'ai déclaré aujourd'hui; mais vous n'écoutez pas la voix de l'Éternel, votre
Dieu, ni tout ce qu'il m'a chargé de vous dire. 22 Sachez maintenant que vous mourrez par l'épée,
par la famine ou par la peste, dans le lieu où vous voulez aller pour y demeurer.

## Chapter 43

1 Lorsque Jérémie eut achevé de dire à tout le peuple toutes les paroles de l'Éternel, leur Dieu,
toutes ces paroles que l'Éternel, leur Dieu, l'avait chargé de leur dire, 2 Azaria, fils d'Hosée, Jochanan,
fils de Karéach, et tous ces hommes orgueilleux, dirent à Jérémie: Tu dis un mensonge: l'Éternel,
notre Dieu, ne t'a point chargé de nous dire: N'allez pas en Égypte pour y demeurer. 3 Mais c'est
Baruc, fils de Nérija, qui t'excite contre nous, afin de nous livrer entre les mains des Chaldéens,
pour qu'ils nous fassent mourir ou nous emmènent captifs à Babylone. 4 Jochanan, fils de Karéach,
tous les chefs des troupes, et tout le peuple, n'obéirent point à la voix de l'Éternel, qui leur ordonnait
de rester dans le pays de Juda. 5 Et Jochanan, fils de Karéach, et tous les chefs des troupes, prirent
tous les restes de Juda, qui, après avoir été dispersées parmi toutes les nations, étaient revenus pour
habiter le pays de Juda, 6 les hommes, les femmes, les enfants, les filles du roi, et toutes les personnes
que Nebuzaradan, chef des gardes, avait laissées avec Guedalia, fils d'Achikam, fils de Schaphan,
et aussi Jérémie, le prophète, et Baruc, fils de Nérija. 7 Ils allèrent au pays d'Égypte, car ils n'obéirent
pas à la voix de l'Éternel, et ils arrivèrent à Tachpanès. 8 La parole de l'Éternel fut adressée à
Jérémie, à Tachpanès, en ces mots: 9 Prends dans ta main de grandes pierres, et cache-les, en
présence des Juifs, dans l'argile du four à briques qui est à l'entrée de la maison de Pharaon à
Tachpanès. 10 Et tu diras aux Juifs: Ainsi parle l'Éternel des armées, le Dieu d'Israël: Voici, j'enverrai
chercher Nebucadnetsar, roi de Babylone, mon serviteur, et je placerai son trône sur ces pierres
que j'ai cachées, et il étendra son tapis sur elles. 11 Il viendra, et il frappera le pays d'Égypte; à la
mort ceux qui sont pour la mort, à la captivité ceux qui sont pour la captivité, à l'épée ceux qui sont

12
pour l'épée! Je mettrai le feu aux maisons des dieux de l'Égypte; Nebucadnetsar les brûlera, il
emmènera captives les idoles, il s'enveloppera du pays d'Égypte comme le berger s'enveloppe de
13
son vêtement, et il sortira de là en paix. Il brisera les statues de Beth Schémesch au pays d'Égypte,
et il brûlera par le feu les maisons des dieux de l'Égypte.

## Chapter 44

1
La parole fut adressée à Jérémie sur tous les Juifs demeurant au pays d'Égypte, demeurant à
2
Migdol, à Tachpanès, à Noph et au pays de Pathros, en ces mots: Ainsi parle l'Éternel des armées,
le Dieu d'Israël: Vous avez vu tous les malheurs que j'ai fait venir sur Jérusalem et sur toutes les
3
villes de Juda; voici, elles ne sont plus aujourd'hui que des ruines, et il n'y a plus d'habitants, à
cause de la méchanceté avec laquelle ils ont agi pour m'irriter, en allant encenser et servir d'autres
4
dieux, inconnus à eux, à vous et à vos pères. Je vous ai envoyé tous mes serviteurs, les prophètes,
5
je les ai envoyés dès le matin, pour vous dire: Ne faites pas ces abominations, que je hais. Mais
ils n'ont pas écouté, ils n'ont pas prêté l'oreille, ils ne sont pas revenus de leur méchanceté, et ils
6
n'ont pas cessé d'offrir de l'encens à d'autres dieux. Ma colère et ma fureur se sont répandues, et
ont embrasé les villes de Juda et les rues de Jérusalem, qui ne sont plus que des ruines et un désert,
7
comme on le voit aujourd'hui. Maintenant ainsi parle l'Éternel, le Dieu des armées, le Dieu d'Israël:
Pourquoi vous faites-vous à vous-mêmes un si grand mal, que de faire exterminer du milieu de
Juda hommes, femmes, enfants et nourrissons, en sorte qu'il n'y ait plus de vous aucun reste?
8
Pourquoi m'irritez-vous par les oeuvres de vos mains, en offrant de l'encens aux autres dieux du
pays d'Égypte, où vous êtes venus pour y demeurer, afin de vous faire exterminer et d'être un objet
9
de malédiction et d'opprobre parmi toutes les nations de la terre? Avez-vous oublié les crimes de
vos pères, les crimes des rois de Juda, les crimes de leurs femmes, vos crimes et les crimes de vos
10
femmes, commis dans le pays de Juda et dans les rues de Jérusalem? Ils ne se sont point humiliés
jusqu'à ce jour, ils n'ont point eu de crainte, ils n'ont point suivi ma loi et mes commandements,
11
que j'ai mis devant vous et devant vos pères. C'est pourquoi ainsi parle l'Éternel des armées, le
Dieu d'Israël: Voici, je tourne ma face contre vous pour faire du mal, et pour exterminer tout Juda.
12
Je prendrai les restes de Juda qui ont tourné le visage pour aller au pays d'Égypte, afin d'y
demeurer; ils seront tous consumés, ils tomberont dans le pays d'Égypte; ils seront consumés par
l'épée, par la famine, depuis le plus petit jusqu'au plus grand; ils périront par l'épée et par la famine;

13
et ils seront un sujet d'exécration, d'épouvante, de malédiction et d'opprobre. Je châtierai ceux
qui demeurent au pays d'Égypte, comme j'ai châtié Jérusalem, par l'épée, par la famine et par la
14
peste. Nul n'échappera, ne fuira, parmi les restes de Juda qui sont venus pour demeurer au pays
d'Égypte, avec l'intention de retourner dans le pays de Juda, où ils ont le désir de retourner s'établir;
15
car ils n'y retourneront pas, sinon quelques réchappés. Tous les hommes qui savaient que leurs
femmes offraient de l'encens à d'autres dieux, toutes les femmes qui se trouvaient là en grand
nombre, et tout le peuple qui demeurait au pays d'Égypte, à Pathros, répondirent ainsi à Jérémie:
16
Nous ne t'obéirons en rien de ce que tu nous as dit au nom de l'Éternel.
17
Mais nous voulons
agir comme l'a déclaré notre bouche, offrir de l'encens à la reine du ciel, et lui faire des libations,
comme nous l'avons fait, nous et nos pères, nos rois et nos chefs, dans les villes de Juda et dans les
rues de Jérusalem. Alors nous avions du pain pour nous rassasier, nous étions heureux, et nous
18
n'éprouvions point de malheur. Et depuis que nous avons cessé d'offrir de l'encens à la reine du
ciel et de lui faire des libations, nous avons manqué de tout, et nous avons été consumés par l'épée
19
et par la famine... D'ailleurs, lorsque nous offrons de l'encens à la reine du ciel et que nous lui
faisons des libations, est-ce sans la volonté de nos maris que nous lui préparons des gâteaux pour
20
l'honorer et que nous lui faisons des libations? Jérémie dit alors à tout le peuple, aux hommes,
21
aux femmes, à tous ceux qui lui avaient fait cette réponse: L'Éternel ne s'est-il pas rappelé, n'a-t-il
pas eu à la pensée l'encens que vous avez brûlé dans les villes de Juda et dans les rues de Jérusalem,
22
vous et vos pères, vos rois et vos chefs, et le peuple du pays? L'Éternel n'a pas pu le supporter
davantage, à cause de la méchanceté de vos actions, à cause des abominations que vous avez
commises; et votre pays est devenu une ruine, un désert, un objet de malédiction, comme on le voit
23
aujourd'hui. C'est parce que vous avez brûlé de l'encens et péché contre l'Éternel, parce que vous
n'avez pas écouté la voix de l'Éternel, et que vous n'avez pas observé sa loi, ses ordonnances, et
ses préceptes, c'est pour cela que ces malheurs vous sont arrivés, comme on le voit aujourd'hui.
24
Jérémie dit encore à tout le peuple et à toutes les femmes: Écoutez la parole de l'Éternel, vous
25
tous de Juda, qui êtes au pays d'Égypte! Ainsi parle l'Éternel des armées, le Dieu d'Israël: Vous
et vos femmes, vous avez déclaré de vos bouches et exécuté de vos mains ce que vous dites: Nous
voulons accomplir les voeux que nous avons faits, offrir de l'encens à la reine du ciel, et lui faire
26
des libations. Maintenant que vous avez accompli vos voeux, exécuté vos promesses, écoutez
la parole de l'Éternel, vous tous de Juda, qui demeurez au pays d'Égypte! Voici, je le jure par mon
grand nom, dit l'Éternel, mon nom ne sera plus invoqué par la bouche d'aucun homme de Juda, et
27
dans tout le pays d'Égypte aucun ne dira: Le Seigneur, l'Éternel est vivant! Voici, je veillerai
sur eux pour faire du mal et non du bien; et tous les hommes de Juda qui sont dans le pays d'Égypte

seront consumés par l'épée et par la famine, jusqu'à ce qu'ils soient anéantis. 28 Ceux, en petit
nombre, qui échapperont à l'épée, retourneront du pays d'Égypte au pays de Juda. Mais tout le reste
de Juda, tous ceux qui sont venus au pays d'Égypte pour y demeurer, sauront si ce sera ma parole
ou la leur qui s'accomplira. 29 Et voici, dit l'Éternel, un signe auquel vous connaîtrez que je vous
châtierai dans ce lieu, afin que vous sachiez que mes paroles s'accompliront sur vous pour votre
malheur. 30 Ainsi parle l'Éternel: Voici, je livrerai Pharaon Hophra, roi d'Égypte, entre les mains
de ses ennemis, entre les mains de ceux qui en veulent à sa vie, comme j'ai livré Sédécias, roi de
Juda, entre les mains de Nebucadnetsar, roi de Babylone, son ennemi, qui en voulait à sa vie.

## Chapter 45

1 La parole que Jérémie, le prophète, adressa à Baruc, fils de Nérija, lorsqu'il écrivit dans un
livre ces paroles, sous la dictée de Jérémie, la quatrième année de Jojakim, fils de Josias, roi de
Juda. Il dit: 2 Ainsi parle l'Éternel, le Dieu d'Israël, sur toi, Baruc: 3 Tu dis: Malheur à moi! car
l'Éternel ajoute le chagrin à ma douleur; je m'épuise en soupirant, et je ne trouve point de repos.
4 Dis-lui: Ainsi parle l'Éternel: Voici, ce que j'ai bâti, je le détruirai; ce que j'ai planté, je l'arracherai,
savoir tout ce pays. 5 Et toi, rechercherais-tu de grandes choses? Ne les recherche pas! Car voici,
je vais faire venir le malheur sur toute chair, dit l'Éternel; et je te donnerai ta vie pour butin, dans
tous les lieux où tu iras.

## Chapter 46

1 La parole de l'Éternel qui fut adressée à Jérémie, le prophète, sur les nations. 2 Sur l'Égypte.
Sur l'armée de Pharaon Neco, roi d'Égypte, qui était près du fleuve de l'Euphrate, à Carkemisch,
et qui fut battue par Nebucadnetsar, roi de Babylone, la quatrième année de Jojakim, fils de Josias,
roi de Juda. 3 Préparez le petit et le grand bouclier, Et marchez au combat! 4 Attelez les chevaux,
Montez, cavaliers! Paraissez avec vos casques, Polissez vos lances, Revêtez la cuirasse!... 5 Que
vois-je? Ils ont peur, ils reculent; Leurs vaillants hommes sont battus; Ils fuient sans se retourner...
L'épouvante est de toutes parts, dit l'Éternel. 6 Que le plus léger ne trouve aucun salut dans la fuite,
Que le plus vaillant n'échappe pas! Au septentrion, sur les rives de l'Euphrate, Ils chancellent, ils
tombent. 7 Qui est celui qui s'avance comme le Nil, Et dont les eaux sont agitées comme les torrents?

8
C'est l'Égypte. Elle s'avance comme le Nil, Et ses eaux sont agitées comme les torrents. Elle dit:
9
Je monterai, je couvrirai la terre, Je détruirai les villes et leurs habitants. Montez, chevaux!
précipitez-vous, chars! Qu'ils se montrent, les vaillants hommes, Ceux d'Éthiopie et de Puth qui
10
portent le bouclier, Et ceux de Lud qui manient et tendent l'arc! Ce jour est au Seigneur, à
l'Éternel des armées; C'est un jour de vengeance, où il se venge de ses ennemis. L'épée dévore, elle
se rassasie, Elle s'enivre de leur sang. Car il y a des victimes du Seigneur, de l'Éternel des armées,
11
Au pays du septentrion, sur les rives de l'Euphrate. Monte en Galaad, prends du baume, Vierge,
12
fille de l'Égypte! En vain tu multiplies les remèdes, Il n'y a point de guérison pour toi. Les nations
apprennent ta honte, Et tes cris remplissent la terre, Car les guerriers chancellent l'un sur l'autre,
13
Ils tombent tous ensemble. La parole qui fut adressée par l'Éternel à Jérémie, le prophète, sur
14
l'arrivée de Nebucadnetsar, roi de Babylone, qui voulait frapper le pays d'Égypte. Annoncez-le
en Égypte, Publiez-le à Migdol, Publiez-le à Noph et à Tachpanès! Dites: Lève-toi, prépare-toi,
15
Car l'épée dévore autour de toi! Pourquoi tes vaillants hommes sont-ils emportés? Ils ne tiennent
16
pas ferme, car l'Éternel les renverse. Il en fait chanceler un grand nombre; Ils tombent l'un sur
l'autre, et ils disent: Allons, retournons vers notre peuple, Dans notre pays natal, Loin du glaive
17
destructeur! Là, on s'écrie: Pharaon, roi d'Égypte, Ce n'est qu'un bruit; il a laissé passer le moment.
18
Je suis vivant! dit le roi, Dont l'Éternel des armées est le nom, Comme le Thabor parmi les
19
montagnes, Comme le Carmel qui s'avance dans la mer, il viendra. Fais ton bagage pour la
captivité, Habitante, fille de L'Égypte! Car Noph deviendra un désert, Elle sera ravagée, elle n'aura
20
plus d'habitants. L'Égypte est une très belle génisse... Le destructeur vient du septentrion, il
21
arrive... Ses mercenaires aussi sont au milieu d'elle comme des veaux engraissés. Et eux aussi,
ils tournent le dos, ils fuient tous sans résister. Car le jour de leur malheur fond sur eux, Le temps
22
de leur châtiment. Sa voix se fait entendre comme celle du serpent; Car ils s'avancent avec une
23
armée, Ils marchent contre elle avec des haches, Pareils à des bûcherons. Ils abattent sa forêt,
dit l'Éternel, Bien qu'elle soit impénétrable; Car ils sont plus nombreux que les sauterelles, On ne
24
pourrait les compter. La fille de l'Égypte est confuse, Elle est livrée entre les mains du peuple
25
du septentrion. L'Éternel des armées, le Dieu d'Israël, dit: Voici, je vais châtier Amon de No,
26
Pharaon, l'Égypte, ses dieux et ses rois, Pharaon et ceux qui se confient en lui. Je les livrerai
entre les mains de ceux qui en veulent à leur vie, Entre les mains de Nebucadnetsar, roi de Babylone,
Et entre les mains de ses serviteurs; Et après cela, l'Égypte sera habitée comme aux jours d'autrefois,

27
Dit l'Éternel. Et toi, mon serviteur Jacob, ne crains pas; Ne t'effraie pas, Israël! Car je te délivrerai
de la terre lointaine, Je délivrerai ta postérité du pays où elle est captive; Jacob reviendra, il jouira
28
du repos et de la tranquillité, Et il n'y aura personne pour le troubler. Toi, mon serviteur Jacob,
ne crains pas! dit l'Éternel; Car je suis avec toi. J'anéantirai toutes les nations parmi lesquelles je
t'ai dispersé, Mais toi, je ne t'anéantirai pas; Je te châtierai avec équité, Je ne puis pas te laisser
impuni.

## Chapter 47

1
La parole de l'Éternel qui fut adressée à Jérémie, le prophète, sur les Philistins, avant que
2
Pharaon frappât Gaza. Ainsi parle l'Éternel: Voici, des eaux s'élèvent du septentrion, Elles sont
comme un torrent qui déborde; Elles inondent le pays et ce qu'il contient, Les villes et leurs habitants.
3
Les hommes poussent des cris, Tous les habitants du pays se lamentent, A cause du retentissement
des sabots de ses puissants chevaux, Du bruit de ses chars et du fracas des roues; Les pères ne se
4
tournent pas vers leurs enfants, Tant les mains sont affaiblies, Parce que le jour arrive où seront
détruits tous les Philistins, Exterminés tous ceux qui servaient encore d'auxiliaires à Tyr et à Sidon;
5
Car l'Éternel va détruire les Philistins, Les restes de l'île de Caphtor. Gaza est devenue chauve,
Askalon est dans le silence, le reste de leur plaine aussi. Jusques à quand te feras-tu des incisions?
6
- Ah! épée de l'Éternel, quand te reposeras-tu? Rentre dans ton fourreau, Arrête, et sois tranquille!
7
- Comment te reposerais-tu? L'Éternel lui donne ses ordres, C'est contre Askalon et la côte de la
mer qu'il la dirige.

## Chapter 48

1
Sur Moab. Ainsi parle l'Éternel des armées, le Dieu d'Israël: Malheur à Nebo, car elle est
2
ravagée! Kirjathaïm est confuse, elle est prise; Misgab est confuse, elle est brisée. Elle n'est plus,
la gloire de Moab; A Hesbon, on médite sa perte: Allons, exterminons-le du milieu des nations!
3
Toi aussi, Madmen, tu seras détruite; L'épée marche derrière toi. Des cris partent des Choronaïm;
4
C'est un ravage, c'est une grande détresse. Moab est brisé! Les petits font entendre leurs cris.

5 Car on répand des pleurs à la montée de Luchith, Et des cris de détresse retentissent à la descente
de Choronaïm. 6 Fuyez, sauvez votre vie, Et soyez comme un misérable dans le désert! 7 Car, parce
que tu t'es confié dans tes oeuvres et dans tes trésors, Toi aussi, tu seras pris, Et Kemosch s'en ira
en captivité, Avec ses prêtres et avec ses chefs. 8 Le dévastateur entrera dans chaque ville, Et aucune
ville n'échappera; La vallée périra et la plaine sera détruite, Comme l'Éternel l'a dit. 9 Donnez des
ailes à Moab, Et qu'il parte au vol! Ses villes seront réduites en désert, Elles n'auront plus d'habitants.
10 Maudit soit celui qui fait avec négligence l'oeuvre de l'Éternel, Maudit soit celui qui éloigne son
épée du carnage! 11 Moab était tranquille depuis sa jeunesse, Il reposait sur sa lie, Il n'était pas
vidé d'un vase dans un autre, Et il n'allait pas en captivité. Aussi son goût lui est resté, Et son odeur
ne s'est pas changée. 12 C'est pourquoi voici, les jours viennent, dit l'Éternel, Où je lui enverrai des
gens qui le transvaseront; Ils videront ses vases, Et feront sauter ses outres. 13 Moab aura honte de
Kemosch, Comme la maison d'Israël a eu honte De Béthel, qui la remplissait de confiance.
14 Comment pouvez-vous dire: Nous sommes de vaillants hommes, Des soldats prêts à combattre?
15 Moab est ravagé, ses villes montent en fumée, L'élite de sa jeunesse est égorgée, Dit le roi, dont
l'Éternel des armées est le nom. 16 La ruine de Moab est près d'arriver, Son malheur vient en grande
hâte. 17 Lamentez-vous sur lui, vous tous qui l'environnez, Vous tous qui connaissez son nom!
Dites: Comment ce sceptre puissant a-t-il été brisé, Ce bâton majestueux? 18 Descends du séjour
de la gloire, assieds-toi sur la terre desséchée, Habitante, fille de Dibon! Car le dévastateur de Moab
monte contre toi, Il détruit tes forteresses. 19 Tiens-toi sur le chemin, et regarde, habitante d'Aroër!
Interroge le fuyard, le réchappé, Demande: Qu'est-il arrivé? - 20 Moab est confus, car il est brisé.
Poussez des gémissements et des cris! Publiez sur l'Arnon Que Moab est ravagé! 21 Le châtiment
est venu sur le pays de la plaine, Sur Holon, sur Jahats, sur Méphaath, 22 Sur Dibon, sur Nebo, sur
Beth Diblathaïm, 23 Sur Kirjathaïm, sur Beth Gamul, sur Beth Meon, 24 Sur Kerijoth, sur Botsra,
Sur toutes les villes du pays de Moab, Éloignées et proches. 25 La force de Moab est abattue, Et
son bras est brisé, Dit l'Éternel. 26 Enivrez-le, car il s'est élevé contre l'Éternel! Que Moab se roule
dans son vomissement, Et qu'il devienne aussi un objet de raillerie! 27 Israël n'a-t-il pas été pour
toi un objet de raillerie? Avait-il donc été surpris parmi les voleurs, Pour que tu ne parles de lui

qu'en secouant la tête? 28 Abandonnez les villes, et demeurez dans les rochers, Habitants de Moab!
Soyez comme les colombes, Qui font leur nid sur le flanc des cavernes! 29 Nous connaissons
l'orgueil du superbe Moab, Sa hauteur, sa fierté, son arrogance, et son coeur altier. 30 Je connais,
dit l'Éternel, sa présomption et ses vains discours, Et ses oeuvres de néant. 31 C'est pourquoi je
gémis sur Moab, Je gémis sur tout Moab; On soupire pour les gens de Kir Hérès. 32 Vigne de
Sibma, je pleure sur toi plus que sur Jaezer; Tes rameaux allaient au delà de la mer, Ils s'étendaient
jusqu'à la mer de Jaezer; Le dévastateur s'est jeté sur ta récolte et sur ta vendange. 33 La joie et
l'allégresse ont disparu des campagnes Et du pays de Moab; J'ai fait tarir le vin dans les cuves; On
ne foule plus gaîment au pressoir; Il y a des cris de guerre, et non des cris de joie. 34 Les cris de
Hesbon retentissent jusqu'à Élealé, Et ils font entendre leur voix jusqu'à Jahats, Depuis Tsoar jusqu'à
Choronaïm, Jusqu'à Églath Schelischija; Car les eaux de Nimrim sont aussi ravagées. 35 Je veux
en finir dans Moab, dit l'Éternel, Avec celui qui monte sur les hauts lieux, Et qui offre de l'encens
à son dieu. 36 Aussi mon coeur gémit comme une flûte sur Moab, Mon coeur gémit comme une
flûte sur les gens de Kir Hérès, Parce que tous les biens qu'ils ont amassés sont perdus. 37 Car
toutes les têtes sont rasées, Toutes les barbes sont coupées; Sur toutes les mains il y a des incisions,
Et sur les reins des sacs. 38 Sur tous les toits de Moab et dans ses places, Ce ne sont que lamentations,
Parce que j'ai brisé Moab comme un vase qui n'a pas de prix, Dit l'Éternel. 39 Comme il est brisé!
Poussez des gémissements! Comme Moab tourne honteusement le dos! Moab devient un objet de
raillerie et d'effroi Pour tous ceux qui l'environnent. 40 Car ainsi parle l'Éternel: Voici, il vole
comme l'aigle, Et il étend ses ailes sur Moab. 41 Kerijoth est prise, Les forteresses sont emportées,
Et le coeur des héros de Moab est en ce jour Comme le coeur d'une femme en travail. 42 Moab
sera exterminé, il cessera d'être un peuple, Car il s'est élevé contre l'Éternel. 43 La terreur, la fosse,
et le filet, Sont sur toi, habitant de Moab! Dit l'Éternel. 44 Celui qui fuit devant la terreur tombe
dans la fosse, Et celui qui remonte de la fosse se prend au filet; Car je fais venir sur lui, sur Moab,
L'année de son châtiment, dit l'Éternel. 45 A l'ombre de Hesbon les fuyards s'arrêtent épuisés; Mais
il sort un feu de Hesbon, Une flamme du milieu de Sihon; Elle dévore les flancs de Moab, Et le
sommet de la tête des fils du tumulte. 46 Malheur à toi, Moab! Le peuple de Kemosch est perdu!
Car tes fils sont emmenés captifs, Et tes filles captives. 47 Mais je ramènerai les captifs de Moab,
dans la suite des temps, Dit l'Éternel. Tel est le jugement sur Moab.

## Chapter 49

1 Sur les enfants d'Ammon. Ainsi parle l'Éternel: Israël n'a-t-il point de fils? N'a-t-il point
d'héritier? Pourquoi Malcom possède-t-il Gad, Et son peuple habite-t-il ses villes? 2 C'est pourquoi
voici, les jours viennent, dit l'Éternel, Où je ferai retentir le cri de guerre contre Rabbath des enfants
d'Ammon; Elle deviendra un monceau de ruines, Et les villes de son ressort seront consumées par
le feu; Alors Israël chassera ceux qui l'avaient chassé, dit l'Éternel. 3 Pousse des gémissements,
Hesbon, car Aï est ravagée! Poussez des cris, filles de Rabba, revêtez-vous de sacs, Lamentez-vous,
et courez çà et là le long des murailles! Car Malcom s'en va en captivité, Avec ses prêtres et avec
ses chefs. 4 Pourquoi te glorifies-tu de tes vallées? Ta vallée se fond, fille rebelle, Qui te confiais
dans tes trésors: Qui viendra contre moi? 5 Voici, je fais venir sur toi la terreur, Dit le Seigneur,
l'Éternel des armées, Elle viendra de tous tes alentours; Chacun de vous sera chassé devant soi, Et
nul ne ralliera les fuyards. 6 Mais après cela, je ramènerai les captifs des enfants d'Ammon, Dit
l'Éternel. 7 Sur Édom. Ainsi parle l'Éternel des armées: N'y a-t-il plus de sagesse dans Théman?
La prudence a-t-elle disparu chez les hommes intelligents? Leur sagesse s'est-elle évanouie? 8 Fuyez,
tournez le dos, retirez-vous dans les cavernes, Habitants de Dedan! Car je fais venir le malheur sur
Ésaü, Le temps de son châtiment. 9 Si des vendangeurs viennent chez toi, Ne laissent-ils rien à
grappiller? Si des voleurs viennent de nuit, Ils ne dévastent que ce qu'ils peuvent. 10 Mais moi, je
dépouillerai Ésaü, Je découvrirai ses retraites, Il ne pourra se cacher; Ses enfants, ses frères, ses
voisins, périront, Et il ne sera plus. 11 Laisse tes orphelins, je les ferai vivre, Et que tes veuves se
confient en moi! 12 Car ainsi parle l'Éternel: Voici, ceux qui ne devaient pas boire la coupe la
boiront; Et toi, tu resterais impuni! Tu ne resteras pas impuni, Tu la boiras. 13 Car je le jure par
moi-même, dit l'Éternel, Botsra sera un objet de désolation, d'opprobre, De dévastation et de
malédiction, Et toutes ses villes deviendront des ruines éternelles. 14 J'ai appris de l'Éternel une
nouvelle, Et un messager a été envoyé parmi les nations: Assemblez-vous, et marchez contre elle!
Levez-vous pour la guerre! 15 Car voici, je te rendrai petit parmi les nations, Méprisé parmi les
hommes. 16 Ta présomption, l'orgueil de ton coeur t'a égaré, Toi qui habites le creux des rochers,
Et qui occupes le sommet des collines. Quand tu placerais ton nid aussi haut que celui de l'aigle,
Je t'en précipiterai, dit l'Éternel. 17 Édom sera un objet de désolation; Tous ceux qui passeront près
de lui Seront dans l'étonnement et siffleront sur toutes ses plaies. 18 Comme Sodome et Gomorrhe

et les villes voisines, qui furent détruites, Dit l'Éternel, Il ne sera plus habité, Il ne sera le séjour
d'aucun homme... [19] Voici, tel qu'un lion, il monte des rives orgueilleuses du Jourdain Contre la
demeure forte; Soudain j'en ferai fuir Édom, Et j'établirai sur elle celui que j'ai choisi. Car qui est
semblable à moi? qui me donnera des ordres? Et quel est le chef qui me résistera? [20] C'est pourquoi
écoutez la résolution que l'Éternel a prise contre Édom, Et les desseins qu'il a conçus contre les
habitants de Théman! Certainement on les traînera comme de faibles brebis, Certainement on
ravagera leur demeure. [21] Au bruit de leur chute, la terre tremble; Leur cri se fait entendre jusqu'à
la mer Rouge... [22] Voici, comme l'aigle il s'avance, il vole, Il étend ses ailes sur Botsra, Et le coeur
des héros d'Édom est en ce jour Comme le coeur d'une femme en travail. [23] Sur Damas. Hamath
et Arpad sont confuses, Car elles ont appris une mauvaise nouvelle, elles tremblent; C'est une mer
en tourmente, Qui ne peut se calmer. [24] Damas est défaillante, elle se tourne pour fuir, Et l'effroi
s'empare d'elle; L'angoisse et les douleurs la saisissent, Comme une femme en travail. - [25] Ah! elle
n'est pas abandonnée, la ville glorieuse, La ville qui fait ma joie! - [26] C'est pourquoi ses jeunes
gens tomberont dans les rues, Et tous ses hommes de guerre périront en ce jour, Dit l'Éternel des
armées. [27] Je mettrai le feu aux murs de Damas, Et il dévorera le palais de Ben Hadad. [28] Sur
Kédar et les royaumes de Hatsor, que battit Nebucadnetsar, roi de Babylone. Ainsi parle l'Éternel:
Levez-vous, montez contre Kédar, Et détruisez les fils de l'Orient! [29] On prendra leurs tentes et
leurs troupeaux, On enlèvera leurs pavillons, tous leurs bagages et leurs chameaux, Et l'on jettera
de toutes parts contre eux des cris d'épouvante. [30] Fuyez, fuyez de toutes vos forces, cherchez à
l'écart une demeure, Habitants de Hatsor! dit l'Éternel; Car Nebucadnetsar, roi de Babylone, a pris
une résolution contre vous, Il a conçu un projet contre vous. [31] Levez-vous, montez contre une
nation tranquille, En sécurité dans sa demeure, dit l'Éternel; Elle n'a ni portes, ni barres, Elle habite
solitaire. [32] Leurs chameaux seront au pillage, Et la multitude de leurs troupeaux sera une proie;
Je les disperserai à tous les vents, ceux qui se rasent les coins de la barbe, Et je ferai venir leur ruine
de tous les côtés, dit l'Éternel. [33] Hatsor sera le repaire des chacals, un désert pour toujours; Personne
n'y habitera, aucun homme n'y séjournera. [34] La parole de l'Éternel qui fut adressée à Jérémie, le
prophète, sur Élam, au commencement du règne de Sédécias, roi de Juda, en ces mots: [35] Ainsi
parle l'Éternel des armées: Voici, je vais briser l'arc d'Élam, Sa principale force. [36] Je ferai venir
sur Élam quatre vents des quatre extrémités du ciel, Je les disperserai par tous ces vents, Et il n'y
aura pas une nation Où n'arrivent des fugitifs d'Élam. [37] Je ferai trembler les habitants d'Élam

devant leurs ennemis Et devant ceux qui en veulent à leur vie, J'amènerai sur eux des malheurs,
Mon ardente colère, dit l'Éternel, Et je les poursuivrai par l'épée, Jusqu'à ce que je les aie anéantis.
38
Je placerai mon trône dans Élam, Et j'en détruirai le roi et les chefs, Dit l'Éternel.
39
Mais dans
la suite des temps, je ramènerai les captifs d'Élam, Dit l'Éternel.

## Chapter 50

1
La parole que l'Éternel prononça sur Babylone, sur le pays des Chaldéens, par Jérémie, le
prophète:
2
Annoncez-le parmi les nations, publiez-le, élevez une bannière! Publiez-le, ne cachez
rien! Dites: Babylone est prise! Bel est confondu, Merodac est brisé! Ses idoles sont confondues,
ses idoles sont brisées!
3
Car une nation monte contre elle du septentrion, Elle réduira son pays en
désert, Il n'y aura plus d'habitants; Hommes et bêtes fuient, s'en vont.
4
En ces jours, en ce temps-là,
dit l'Éternel, Les enfants d'Israël et les enfants de Juda reviendront ensemble; Ils marcheront en
pleurant, Et ils chercheront l'Éternel, leur Dieu.
5
Ils s'informeront du chemin de Sion, Ils tourneront
vers elle leurs regards: Venez, attachez-vous à l'Éternel, Par une alliance éternelle qui ne soit jamais
oubliée!
6
Mon peuple était un troupeau de brebis perdues; Leurs bergers les égaraient, les faisaient
errer par les montagnes; Elles allaient des montagnes sur les collines, Oubliant leur bercail.
7
Tous
ceux qui les trouvaient les dévoraient, Et leurs ennemis disaient: Nous ne sommes point coupables,
Puisqu'ils ont péché contre l'Éternel, la demeure de la justice, Contre l'Éternel, l'espérance de leurs
pères.
8
Fuyez de Babylone, sortez du pays des Chaldéens, Et soyez comme des boucs à la tête du
troupeau!
9
Car voici, je vais susciter et faire monter contre Babylone Une multitude de grandes
nations du pays du septentrion; Elles se rangeront en bataille contre elle, et s'en empareront; Leurs
flèches sont comme un habile guerrier, Qui ne revient pas à vide.
10
Et la Chaldée sera livrée au
pillage; Tous ceux qui la pilleront seront rassasiés, dit l'Éternel.
11
Oui, soyez dans la joie, dans
l'allégresse, Vous qui avez pillé mon héritage! Oui, bondissez comme une génisse dans l'herbe,
Hennissez comme des chevaux fougueux!
12
Votre mère est couverte de confusion, Celle qui vous
a enfantés rougit de honte; Voici, elle est la dernière des nations, C'est un désert, une terre sèche
et aride.
13
A cause de la colère de l'Éternel, elle ne sera plus habitée, Elle ne sera plus qu'une
solitude. Tous ceux qui passeront près de Babylone Seront dans l'étonnement et siffleront sur toutes
ses plaies.
14
Rangez-vous en bataille autour de Babylone, vous tous, archers! Tirez contre elle,

n'épargnez pas les flèches! Car elle a péché contre l'Éternel. 15 Poussez de tous côtés contre elle
un cri de guerre! Elle tend les mains; Ses fondements s'écroulent; Ses murs sont renversés. Car
c'est la vengeance de l'Éternel. Vengez-vous sur elle! Faites-lui comme elle a fait! 16 Exterminez
de Babylone celui qui sème, Et celui qui manie la faucille au temps de la moisson! Devant le glaive
destructeur, Que chacun se tourne vers son peuple, Que chacun fuie vers son pays. 17 Israël est
une brebis égarée, que les lions ont chassée; Le roi d'Assyrie l'a dévorée le premier; Et ce dernier
lui a brisé les os, Nebucadnetsar, roi de Babylone. 18 C'est pourquoi ainsi parle l'Éternel des armées,
le Dieu d'Israël: Voici, je châtierai le roi de Babylone et son pays, Comme j'ai châtié le roi d'Assyrie.
19 Je ramènerai Israël dans sa demeure; Il aura ses pâturages du Carmel et du Basan, Et son âme
se rassasiera sur la montagne d'Éphraïm et dans Galaad. 20 En ces jours, en ce temps-là, dit l'Éternel,
On cherchera l'iniquité d'Israël, et elle n'existera plus, Le péché de Juda, et il ne se trouvera plus;
Car je pardonnerai au reste que j'aurai laissé. 21 Monte contre le pays doublement rebelle, Contre
ses habitants, et châtie-les! Poursuis, massacre, extermine-les! dit l'Éternel, Exécute entièrement
mes ordres! 22 Des cris de guerre retentissent dans le pays, Et le désastre est grand. 23 Eh quoi! il
est rompu, brisé, le marteau de toute la terre! Babylone est détruite au milieu des nations! 24 Je t'ai
tendu un piège, et tu as été prise, Babylone, A l'improviste; Tu as été atteinte, saisie, Parce que tu
as lutté contre l'Éternel. 25 L'Éternel a ouvert son arsenal, Et il en a tiré les armes de sa colère; Car
c'est là une oeuvre du Seigneur, de l'Éternel des armées, Dans le pays des Chaldéens. 26 Pénétrez
de toutes parts dans Babylone, ouvrez ses greniers, Faites-y des monceaux comme des tas de gerbes,
Et détruisez-la! Qu'il ne reste plus rien d'elle! 27 Tuez tous ses taureaux, qu'on les égorge! Malheur
à eux! car leur jour est arrivé, Le temps de leur châtiment. 28 Écoutez les cris des fuyards, de ceux
qui se sauvent du pays de Babylone Pour annoncer dans Sion la vengeance de l'Éternel, notre Dieu,
La vengeance de son temple! 29 Appelez contre Babylone les archers, vous tous qui maniez l'arc!
Campez autour d'elle, que personne n'échappe, Rendez-lui selon ses oeuvres, Faites-lui entièrement
comme elle a fait! Car elle s'est élevée avec fierté contre l'Éternel, Contre le Saint d'Israël. 30 C'est
pourquoi ses jeunes gens tomberont dans les rues, Et tous ses hommes de guerre périront en ce
jour, Dit l'Éternel. 31 Voici, j'en veux à toi, orgueilleuse! Dit le Seigneur, l'Éternel des armées; Car
ton jour est arrivé, Le temps de ton châtiment. 32 L'orgueilleuse chancellera et tombera, Et personne
ne la relèvera; Je mettrai le feu à ses villes, Et il en dévorera tous les alentours. 33 Ainsi parle
l'Éternel des armées: Les enfants d'Israël et les enfants de Juda sont ensemble opprimés; Tous ceux

qui les ont emmenés captifs les retiennent, Et refusent de les relâcher.
34
Mais leur vengeur est puissant, Lui dont l'Éternel des armées est le nom; Il défendra leur cause, Afin de donner le repos au pays, Et de faire trembler les habitants de Babylone.
35
L'épée contre les Chaldéens! dit l'Éternel, Contre les habitants de Babylone, ses chefs et ses sages!
36
L'épée contre les prophètes de mensonge! qu'ils soient comme des insensés! L'épée contre ses vaillants hommes! qu'ils soient consternés!
37
L'épée contre ses chevaux et ses chars! Contre les gens de toute espèce qui sont au milieu d'elle! Qu'ils deviennent semblables à des femmes! L'épée contre ses trésors! qu'ils soient pillés!
38
La sécheresse contre ses eaux! qu'elles tarissent! Car c'est un pays d'idoles; Ils sont fous de leurs idoles.
39
C'est pourquoi les animaux du désert s'y établiront avec les chacals, Et les autruches y feront leur demeure; Elle ne sera plus jamais habitée, Elle ne sera plus jamais peuplée.
40
Comme Sodome et Gomorrhe, et les villes voisines, que Dieu détruisit, Dit l'Éternel, Elle ne sera plus habitée, Elle ne sera le séjour d'aucun homme.
41
Voici, un peuple vient du septentrion, Une grande nation et des rois puissants Se lèvent des extrémités de la terre.
42
Ils portent l'arc et le javelot; Ils sont cruels, sans miséricorde; Leur voix mugit comme la mer; Ils sont montés sur des chevaux, Prêts à combattre comme un seul homme, Contre toi, fille de Babylone!
43
Le roi de Babylone apprend la nouvelle, Et ses mains s'affaiblissent, L'angoisse le saisit, Comme la douleur d'une femme qui accouche...
44
Voici, tel qu'un lion, il monte des rives orgueilleuses du Jourdain Contre la demeure forte; Soudain je les en chasserai, Et j'établirai sur elle celui que j'ai choisi. Car qui est semblable à moi? qui me donnera des ordres? Et quel est le chef qui me résistera?
45
C'est pourquoi écoutez la résolution que l'Éternel a prise contre Babylone, Et les desseins qu'il a conçus contre le pays des Chaldéens! Certainement on les traînera comme de faibles brebis, Certainement on ravagera leur demeure.
46
Au bruit de la prise de Babylone la terre tremble, Et un cri se fait entendre parmi les nations.

## Chapter 51

1
Ainsi parle l'Éternel: Voici, je fais lever contre Babylone, Et contre les habitants de la Chaldée, Un vent destructeur.
2
J'envoie contre Babylone des vanneurs qui la vanneront, Qui videront son pays; Ils fondront de toutes parts sur elle, Au jour du malheur.
3
Qu'on tende l'arc contre celui qui tend son arc, Contre celui qui est fier dans sa cuirasse! N'épargnez pas ses jeunes hommes!

4
Exterminez toute son armée! Qu'ils tombent blessés à mort dans le pays des Chaldéens, Percés
5
de coups dans les rues de Babylone! Car Israël et Juda ne sont point abandonnés de leur Dieu,
De l'Éternel des armées, Et le pays des Chaldéens est rempli de crimes Contre le Saint d'Israël.
6
Fuyez de Babylone, et que chacun sauve sa vie, De peur que vous ne périssiez dans sa ruine! Car
7
c'est un temps de vengeance pour l'Éternel; Il va lui rendre selon ses oeuvres. Babylone était dans
la main de l'Éternel une coupe d'or, Qui enivrait toute la terre; Les nations ont bu de son vin: C'est
8
pourquoi les nations ont été comme en délire. Soudain Babylone tombe, elle est brisée! Gémissez
9
sur elle, prenez du baume pour sa plaie: Peut-être guérira-t-elle. - Nous avons voulu guérir
Babylone, mais elle n'a pas guéri. Abandonnons-la, et allons chacun dans son pays; Car son châtiment
10
atteint jusqu'aux cieux, Et s'élève jusqu'aux nues. L'Éternel manifeste la justice de notre cause;
11
Venez, et racontons dans Sion L'oeuvre de l'Éternel, notre Dieu. Aiguisez les flèches, saisissez
les boucliers! L'Éternel a excité l'esprit des rois de Médie, Parce qu'il veut détruire Babylone; Car
12
c'est la vengeance de l'Éternel, La vengeance de son temple. Élevez une bannière contre les
murs de Babylone! Fortifiez les postes, placez des gardes, dressez des embuscades! Car l'Éternel
13
a pris une résolution, Et il exécute ce qu'il a prononcé contre les habitants de Babylone. Toi qui
habites près des grandes eaux, Et qui as d'immenses trésors, Ta fin est venue, ta cupidité est à son
14
terme! L'Éternel des armées l'a juré par lui-même: Oui, je te remplirai d'hommes comme de
15
sauterelles, Et ils pousseront contre toi des cris de guerre. Il a crée la terre par sa puissance, Il
16
a fondé le monde par sa sagesse, Il a étendu les cieux par son intelligence. A sa voix, les eaux
mugissent dans les cieux, Il fait monter les nuages des extrémités de la terre, Il produit les éclairs
17
et la pluie, Il tire le vent de ses trésors. Tout homme devient stupide par sa science, Tout orfèvre
est honteux de son image taillée; Car ses idoles ne sont que mensonge, Il n'y a point en elles de
18
souffle. Elles sont une chose de néant, une oeuvre de tromperie; Elles périront, quand viendra
19
le châtiment. Celui qui est la part de Jacob n'est pas comme elles; Car c'est lui qui a tout formé,
20
Et Israël est la tribu de son héritage. L'Éternel des armées est son nom. Tu as été pour moi un
marteau, un instrument de guerre. J'ai brisé par toi des nations, Par toi j'ai détruit des royaumes.
21
Par toi j'ai brisé le cheval et son cavalier; Par toi j'ai brisé le char et celui qui était dessus. 22 Par
toi j'ai brisé l'homme et la femme; Par toi j'ai brisé le vieillard et l'enfant; Par toi j'ai brisé le jeune
23
homme et la jeune fille. Par toi j'ai brisé le berger et son troupeau; Par toi j'ai brisé le laboureur

et ses boeufs; Par toi j'ai brisé les gouverneurs et les chefs. 24 Je rendrai à Babylone et à tous les
habitants de la Chaldée Tout le mal qu'ils ont fait à Sion sous vos yeux, Dit l'Éternel. 25 Voici, j'en
veux à toi, montagne de destruction, dit l'Éternel, A toi qui détruisais toute la terre! J'étendrai ma
main sur toi, Je te roulerai du haut des rochers, Et je ferai de toi une montagne embrasée. 26 On ne
tirera de toi ni pierres angulaires, ni pierres pour fondements; Car tu seras à jamais une ruine, dit
l'Éternel... 27 Élevez une bannière dans le pays! Sonnez de la trompette parmi les nations! Préparez
les nations contre elle, Appelez contre elle les royaumes d'Ararat, de Minni et d'Aschkenaz!
Établissez contre elle des chefs! Faites avancer des chevaux comme des sauterelles hérissées!
28 Préparez contre elle les nations, les rois de Médie, Ses gouverneurs et tous ses chefs, Et tout le
pays sous leur domination! 29 La terre s'ébranle, elle tremble; Car le dessein de l'Éternel contre
Babylone s'accomplit; Il va faire du pays de Babylone un désert sans habitants. 30 Les guerriers
de Babylone cessent de combattre, Ils se tiennent dans les forteresses; Leur force est épuisée, ils
sont comme des femmes. On met le feu aux habitations, On brise les barres. 31 Les courriers se
rencontrent, Les messagers se croisent, Pour annoncer au roi de Babylone Que sa ville est prise par
tous les côtés, 32 Que les passages sont envahis, Les marais embrasés par le feu, Et les hommes
de guerre consternés. 33 Car ainsi parle l'Éternel des armées, le Dieu d'Israël: La fille de Babylone
est comme une aire dans le temps où on la foule; Encore un instant, et le moment de la moisson
sera venu pour elle. 34 Nebucadnetsar, roi de Babylone, m'a dévorée, m'a détruite; Il a fait de moi
un vase vide; Tel un dragon, il m'a engloutie, Il a rempli son ventre de ce que j'avais de précieux;
Il m'a chassée. 35 Que la violence envers moi et ma chair déchirée retombent sur Babylone! Dit
l'habitante de Sion. Que mon sang retombe sur les habitants de la Chaldée! Dit Jérusalem. - 36 C'est
pourquoi ainsi parle l'Éternel: Voici, je défendrai ta cause, Je te vengerai! Je mettrai à sec la mer
de Babylone, Et je ferai tarir sa source. 37 Babylone sera un monceau de ruines, un repaire de
chacals, Un objet de désolation et de moquerie; Il n'y aura plus d'habitants. 38 Ils rugiront ensemble
comme des lions, Ils pousseront des cris comme des lionceaux. 39 Quand ils seront échauffés, je
les ferai boire, Et je les enivrerai, pour qu'ils se livrent à la gaîté, Puis s'endorment d'un sommeil
éternel, et ne se réveillent plus, Dit l'Éternel. 40 Je les ferai descendre comme des agneaux à la
tuerie, Comme des béliers et des boucs. 41 Eh quoi! Schéschac est prise! Celle dont la gloire
remplissait toute la terre est conquise! Eh quoi! Babylone est détruite au milieu des nations! 42 La

mer est montée sur Babylone: Babylone a été couverte par la multitude de ses flots. 43 Ses villes
sont ravagées, La terre est aride et déserte; C'est un pays où personne n'habite, Où ne passe aucun
homme. 44 Je châtierai Bel à Babylone, J'arracherai de sa bouche ce qu'il a englouti, Et les nations
n'afflueront plus vers lui. La muraille même de Babylone est tombée! 45 Sortez du milieu d'elle,
mon peuple, Et que chacun sauve sa vie, En échappant à la colère ardente de l'Éternel! 46 Que votre
coeur ne se trouble point, et ne vous effrayez pas Des bruits qui se répandront dans le pays; Car
cette année surviendra un bruit, Et l'année suivante un autre bruit, La violence régnera dans le pays,
Et un dominateur s'élèvera contre un autre dominateur. 47 C'est pourquoi voici, les jours viennent
Où je châtierai les idoles de Babylone, Et tout son pays sera couvert de honte; Tout ses morts
tomberont au milieu d'elle. 48 Sur Babylone retentiront les cris de joie des cieux et de la terre, Et
de tout ce qu'ils renferment; Car du septentrion les dévastateurs fondront sur elle, Dit l'Éternel.
49 Babylone aussi tombera, ô morts d'Israël, Comme elle a fait tomber les morts de tout le pays.
50 Vous qui avez échappé au glaive, partez, ne tardez pas! De la terre lointaine, pensez à l'Éternel,
Et que Jérusalem soit présente à vos coeurs! - 51 Nous étions confus, quand nous entendions
l'insulte; La honte couvrait nos visages, Quand des étrangers sont venus Dans le sanctuaire de la
maison de l'Éternel. - 52 C'est pourquoi voici, les jours viennent, dit l'Éternel, Où je châtierai ses
idoles; Et dans tout son pays les blessés gémiront. 53 Quand Babylone s'élèverait jusqu'aux cieux,
Quand elle rendrait inaccessibles ses hautes forteresses, J'enverrai contre elle les dévastateurs, dit
l'Éternel... 54 Des cris s'échappent de Babylone, Et le désastre est grand dans le pays des Chaldéens.
55 Car l'Éternel ravage Babylone, Il en fait cesser les cris retentissants; Les flots des dévastateurs
mugissent comme de grandes eaux, Dont le bruit tumultueux se fait entendre. 56 Oui, le dévastateur
fond sur elle, sur Babylone; Les guerriers de Babylone sont pris, Leurs arcs sont brisés. Car l'Éternel
est un Dieu qui rend à chacun selon ses oeuvres, Qui paie à chacun son salaire. 57 J'enivrerai ses
princes et ses sages, Ses gouverneurs, ses chefs et ses guerriers; Ils s'endormiront d'un sommeil
éternel, et ne se réveilleront plus, Dit le roi, dont l'Éternel des armées est le nom. 58 Ainsi parle
l'Éternel des armées: Les larges murailles de Babylone seront renversées, Ses hautes portes seront
brûlées par le feu; Ainsi les peuples auront travaillé en vain, Les nations se seront fatiguées pour
le feu. 59 Ordre donné par Jérémie, le prophète, à Seraja, fils de Nérija, fils de Machséja, lorsqu'il
se rendit à Babylone avec Sédécias, roi de Juda, la quatrième année du règne de Sédécias. Or, Seraja
était premier chambellan. 60 Jérémie écrivit dans un livre tous les malheurs qui devaient arriver à

Babylone, toutes ces paroles qui sont écrites sur Babylone. 61
Jérémie dit à Seraja: Lorsque tu seras arrivé à Babylone, tu auras soin de lire toutes ces paroles, 62
et tu diras: Éternel, c'est toi qui as déclaré que ce lieu serait détruit, et qu'il ne serait plus habité ni par les hommes ni par les bêtes, mais qu'il deviendrait un désert pour toujours. 63
Et quand tu auras achevé la lecture de ce livre, tu y attacheras une pierre, et tu le jetteras dans l'Euphrate, 64
et tu diras: Ainsi Babylone sera submergée, elle ne se relèvera pas des malheurs que j'amènerai sur elle; ils tomberont épuisés. Jusqu'ici sont les paroles de Jérémie.

## Chapter 52

1
Sédécias avait vingt et un ans lorsqu'il devint roi, et il régna onze ans à Jérusalem. Sa mère s'appelait Hamuthal, fille de Jérémie, de Libna. 2
Il fit ce qui est mal aux yeux de l'Éternel, entièrement comme avait fait Jojakim. 3
Et cela arriva à cause de la colère de l'Éternel contre Jérusalem et contre Juda, qu'il voulait rejeter de devant sa face. Et Sédécias se révolta contre le roi de Babylone. 4
La neuvième année du règne de Sédécias, le dixième jour du dixième mois, Nebucadnetsar, roi de Babylone, vint avec toute son armée contre Jérusalem; ils campèrent devant elle, et élevèrent des retranchements tout autour. 5
La ville fut assiégée jusqu'à la onzième année du roi Sédécias. 6
Le neuvième jour du quatrième mois, la famine était forte dans la ville, et il n'y avait pas de pain pour le peuple du pays. 7
Alors la brèche fut faite à la ville; et tous les gens de guerre s'enfuirent, et sortirent de la ville pendant la nuit par le chemin de la porte entre les deux murs près du jardin du roi, tandis que les Chaldéens environnaient la ville. Les fuyards prirent le chemin de la plaine. 8
Mais l'armée des Chaldéens poursuivit le roi, et ils atteignirent Sédécias dans les plaines de Jéricho; et toute son armée se dispersa loin de lui. 9
Ils saisirent le roi, et le firent monter vers le roi de Babylone à Ribla, dans le pays de Hamath; et il prononça contre lui une sentence. 10
Le roi de Babylone fit égorger les fils de Sédécias en sa présence; il fit aussi égorger tous les chefs de Juda à Ribla. 11
Puis il fit crever les yeux à Sédécias, et le fit lier avec des chaînes d'airain; le roi de Babylone l'emmena à Babylone, et il le tint en prison jusqu'au jour de sa mort.
12
Le dixième jour du cinquième mois, -c'était la dix-neuvième année du règne de Nebucadnetsar, roi de Babylone, -Nebuzaradan, chef des gardes, au service du roi de Babylone, vint à Jérusalem.

13
Il brûla la maison de l'Éternel, la maison du roi, et toutes les maisons de Jérusalem; il livra au
14
feu toutes les maisons de quelque importance. Toute l'armée des Chaldéens, qui était avec le
15
chef des gardes, démolit toutes les murailles formant l'enceinte de Jérusalem. Nebuzaradan, chef
des gardes, emmena captifs une partie des plus pauvres du peuple, ceux du peuple qui étaient
demeurés dans la ville, ceux qui s'étaient rendus au roi de Babylone, et le reste de la multitude.
16
Cependant Nebuzaradan, chef des gardes, laissa comme vignerons et comme laboureurs
17
quelques-uns des plus pauvres du pays. Les Chaldéens brisèrent les colonnes d'airain qui étaient
dans la maison de l'Éternel, les bases, la mer d'airain qui était dans la maison de l'Éternel, et ils en
18
emportèrent tout l'airain à Babylone. Ils prirent les cendriers, les pelles, les couteaux, les coupes,
19
les tasses, et tous les ustensiles d'airain avec lesquels on faisait le service. Le chef des gardes
prit encore les bassins, les brasiers, les coupes, les cendriers, les chandeliers, les tasses et les calices,
20
ce qui était d'or et ce qui était d'argent. Les deux colonnes, la mer, et les douze boeufs d'airain
qui servaient de base, et que le roi Salomon avait faits pour la maison de l'Éternel, tous ces ustensiles
21
d'airain avaient un poids inconnu. La hauteur de l'une des colonnes était de dix-huit coudées, et
22
un cordon de douze coudées l'entourait; elle était creuse, et son épaisseur avait quatre doigts; il
y avait au-dessus un chapiteau d'airain, et la hauteur d'un chapiteau était de cinq coudées; autour
du chapiteau il y avait un treillis et des grenades, le tout d'airain; il en était de même pour la seconde
23
colonne avec des grenades. Il y avait quatre-vingt-seize grenades de chaque côté, et toutes les
24
grenades autour du treillis étaient au nombre de cent. Le chef des gardes prit Seraja, le souverain
25
sacrificateur, Sophonie, le second sacrificateur, et les trois gardiens du seuil. Et dans la ville il
prit un eunuque qui avait sous son commandement les gens de guerre, sept hommes qui faisaient
partie des conseillers du roi et qui furent trouvés dans la ville, le secrétaire du chef de l'armée qui
était chargé d'enrôler le peuple du pays, et soixante hommes du peuple du pays qui se trouvèrent
26
dans la ville. Nebuzaradan, chef des gardes, les prit, et les conduisit vers le roi de Babylone à
27
Ribla. Le roi de Babylone les frappa et les fit mourir à Ribla, dans le pays de Hamath. Ainsi
28
Juda fut emmené captif loin de son pays. Voici le peuple que Nebucadnetsar emmena en captivité:
29
la septième année, trois mille vingt-trois Juifs; la dix-huitième année de Nebucadnetsar, il
30
emmena de Jérusalem huit cent trente-deux personnes; la vingt-troisième année de Nebucadnetsar,
Nebuzaradan, chef des gardes, emmena sept cent quarante-cinq Juifs; en tout quatre mille six cents
31
personnes. La trente-septième année de la captivité de Jojakin, roi de Juda, le vingt-cinquième

jour du douzième mois, Évil Merodac, roi de Babylone, dans la première année de son règne, releva
la tête de Jojakin, roi de Juda, et le fit sortir de prison. 32 Il lui parla avec bonté, et il mit son trône
au-dessus du trône des rois qui étaient avec lui à Babylone. 33 Il lui fit changer ses vêtements de
prison, et Jojakin mangea toujours à sa table tout le temps de sa vie. 34 Le roi de Babylone pourvut
constamment à son entretien journalier jusqu'au jour de sa mort, tout le temps de sa vie.

# Lamentations

## Chapter 1

1 Eh quoi! elle est assise solitaire, cette ville si peuplée! Elle est semblable à une veuve! Grande
entre les nations, souveraine parmi les états, Elle est réduite à la servitude! 2 Elle pleure durant la
nuit, et ses joues sont couvertes de larmes; De tous ceux qui l'aimaient nul ne la console; Tous ses
amis lui sont devenus infidèles, Ils sont devenus ses ennemis. 3 Juda est en exil, victime de
l'oppression et d'une grande servitude; Il habite au milieu des nations, Et il n'y trouve point de repos;
Tous ses persécuteurs l'ont surpris dans l'angoisse. 4 Les chemins de Sion sont dans le deuil, car
on ne va plus aux fêtes; Toutes ses portes sont désertes, Ses sacrificateurs gémissent, Ses vierges
sont affligées, et elle est remplie d'amertume. 5 Ses oppresseurs triomphent, ses ennemis sont en
paix; Car l'Éternel l'a humiliée, A cause de la multitude de ses péchés; Ses enfants ont marché
captifs devant l'oppresseur. 6 La fille de Sion a perdu toute sa gloire; Ses chefs sont comme des
cerfs Qui ne trouvent point de pâture, Et qui fuient sans force devant celui qui les chasse. 7 Aux
jours de sa détresse et de sa misère, Jérusalem s'est souvenue De tous les biens dès longtemps son
partage, Quand son peuple est tombé sans secours sous la main de l'oppresseur; Ses ennemis l'ont
vue, et ils ont ri de sa chute. 8 Jérusalem a multiplié ses péchés, C'est pourquoi elle est un objet
d'aversion; Tous ceux qui l'honoraient la méprisent, en voyant sa nudité; Elle-même soupire, et
détourne la face. 9 La souillure était dans les pans de sa robe, et elle ne songeait pas à sa fin; Elle
est tombée d'une manière étonnante, et nul ne la console. -Vois ma misère, ô Éternel! Quelle
arrogance chez l'ennemi! - 10 L'oppresseur a étendu la main Sur tout ce qu'elle avait de précieux;
Elle a vu pénétrer dans son sanctuaire les nations Auxquelles tu avais défendu d'entrer dans ton
assemblée. 11 Tout son peuple soupire, il cherche du pain; Ils ont donné leurs choses précieuses

12
pour de la nourriture, Afin de ranimer leur vie. -Vois, Éternel, regarde comme je suis avilie! Je
m'adresse à vous, à vous tous qui passez ici! Regardez et voyez s'il est une douleur pareille à ma
13
douleur, A celle dont j'ai été frappée! L'Éternel m'a affligée au jour de son ardente colère. D'en
haut il a lancé dans mes os un feu qui les dévore; Il a tendu un filet sous mes pieds, Il m'a fait tomber
14
en arrière; Il m'a jetée dans la désolation, dans une langueur de tous les jours. Sa main a lié le
joug de mes iniquités; Elles se sont entrelacées, appliquées sur mon cou; Il a brisé ma force; Le
15
Seigneur m'a livrée à des mains auxquelles je ne puis résister. Le Seigneur a terrassé tous mes
guerriers au milieu de moi; Il a rassemblé contre moi une armée, Pour détruire mes jeunes hommes;
16
Le Seigneur a foulé au pressoir la vierge, fille de Juda. C'est pour cela que je pleure, que mes
yeux fondent en larmes; Car il s'est éloigné de moi, celui qui me consolerait, Qui ranimerait ma
17
vie. Mes fils sont dans la désolation, parce que l'ennemi a triomphé. - Sion a étendu les mains,
Et personne ne l'a consolée; L'Éternel a envoyé contre Jacob les ennemis d'alentour; Jérusalem a
18
été un objet d'horreur au milieu d'eux. - L'Éternel est juste, Car j'ai été rebelle à ses ordres.
Écoutez, vous tous, peuples, et voyez ma douleur! Mes vierges et mes jeunes hommes sont allés
19
en captivité. J'ai appelé mes amis, et ils m'ont trompée. Mes sacrificateurs et mes anciens ont
20
expiré dans la ville: Ils cherchaient de la nourriture, Afin de ranimer leur vie. Éternel, regarde
ma détresse! Mes entrailles bouillonnent, Mon coeur est bouleversé au dedans de moi, Car j'ai été
21
rebelle. Au dehors l'épée a fait ses ravages, au dedans la mort. On a entendu mes soupirs, et
personne ne m'a consolée; Tous mes ennemis ont appris mon malheur, Ils se sont réjouis de ce que
22
tu l'as causé; Tu amèneras, tu publieras le jour où ils seront comme moi. Que toute leur
méchanceté vienne devant toi, Et traite-les comme tu m'as traitée, A cause de toutes mes
transgressions! Car mes soupirs sont nombreux, et mon coeur est souffrant.

## Chapter 2

1
Eh quoi! le Seigneur, dans sa colère, a couvert de nuages la fille de Sion! Il a précipité du ciel
sur la terre la magnificence d'Israël! Il ne s'est pas souvenu de son marchepied, Au jour de sa colère!
2
Le Seigneur a détruit sans pitié toutes les demeures de Jacob; Il a, dans sa fureur, renversé les
3
forteresses de la fille de Juda, Il les a fait rouler à terre; Il a profané le royaume et ses chefs. Il a,
dans son ardente colère, abattu toute la force d'Israël; Il a retiré sa droite en présence de l'ennemi;
4
Il a allumé dans Jacob des flammes de feu, Qui dévorent de tous côtés. Il a tendu son arc comme

un ennemi; Sa droite s'est dressée comme celle d'un assaillant; Il a fait périr tout ce qui plaisait aux
5
regards; Il a répandu sa fureur comme un feu sur la tente de la fille de Sion. Le Seigneur a été
comme un ennemi; Il a dévoré Israël, il a dévoré tous ses palais, Il a détruit ses forteresses; Il a
6
rempli la fille de Juda de plaintes et de gémissements. Il a dévasté sa tente comme un jardin, Il a
détruit le lieu de son assemblée; L'Éternel a fait oublier en Sion les fêtes et le sabbat, Et, dans sa
7
violente colère, il a rejeté le roi et le sacrificateur. Le Seigneur a dédaigné son autel, repoussé
son sanctuaire; Il a livré entre les mains de l'ennemi les murs des palais de Sion; Les cris ont retenti
8
dans la maison de l'Éternel, Comme en un jour de fête. L'Éternel avait résolu de détruire les murs
de la fille de Sion; Il a tendu le cordeau, il n'a pas retiré sa main sans les avoir anéantis; Il a plongé
9
dans le deuil rempart et murailles, Qui n'offrent plus ensemble qu'une triste ruine. Ses portes sont
enfoncées dans la terre; Il en a détruit, rompu les barres. Son roi et ses chefs sont parmi les nations;
10
il n'y a plus de loi. Même les prophètes ne reçoivent aucune vision de l'Éternel. Les anciens de
la fille de Sion sont assis à terre, ils sont muets; Ils ont couvert leur tête de poussière, Ils se sont
11
revêtus de sacs; Les vierges de Jérusalem laissent retomber leur tête vers la terre. Mes yeux se
consument dans les larmes, mes entrailles bouillonnent, Ma bile se répand sur la terre, A cause du
désastre de la file de mon peuple, Des enfants et des nourrissons en défaillance dans les rues de la
12
ville. Ils disaient à leurs mères: Où y a-t-il du blé et du vin? Et ils tombaient comme des blessés
13
dans les rues de la ville, Ils rendaient l'âme sur le sein de leurs mères. Que dois-je te dire? à quoi
te comparer, fille de Jérusalem? Qui trouver de semblable à toi, et quelle consolation te donner,
14
Vierge, fille de Sion? Car ta plaie est grande comme la mer: qui pourra te guérir? Tes prophètes
ont eu pour toi des visions vaines et fausses; Ils n'ont pas mis à nu ton iniquité, Afin de détourner
15
de toi la captivité; Ils t'ont donné des oracles mensongers et trompeurs. Tous les passants battent
des mains sur toi, Ils sifflent, ils secouent la tête contre la fille de Jérusalem: Est-ce là cette ville
16
qu'on appelait une beauté parfaite, La joie de toute la terre? Tous tes ennemis ouvrent la bouche
contre toi, Ils sifflent, ils grincent des dents, Ils disent: Nous l'avons engloutie! C'est bien le jour
17
que nous attendions, nous l'avons atteint, nous le voyons! L'Éternel a exécuté ce qu'il avait
résolu, Il a accompli la parole qu'il avait dès longtemps arrêtée, Il a détruit sans pitié; Il a fait de
18
toi la joie de l'ennemi, Il a relevé la force de tes oppresseurs. Leur coeur crie vers le Seigneur...
Mur de la fille de Sion, répands jour et nuit des torrents de larmes! Ne te donne aucun relâche, Et
19
que ton oeil n'ait point de repos! Lève-toi, pousse des gémissements à l'entrée des veilles de la
nuit! Répands ton coeur comme de l'eau, en présence du Seigneur! Lève tes mains vers lui pour la
20
vie de tes enfants Qui meurent de faim aux coins de toutes les rues! Vois, Éternel, regarde qui

tu as ainsi traité! Fallait-il que des femmes dévorassent le fruit de leurs entrailles, Les petits enfants objets de leur tendresse? Que sacrificateurs et prophètes fussent massacrés dans le sanctuaire du
Seigneur? [21] Les enfants et les vieillards sont couchés par terre dans les rues; Mes vierges et mes jeunes hommes sont tombés par l'épée; Tu as tué, au jour de ta colère, Tu as égorgé sans pitié.
[22] Tu as appelé de toutes parts sur moi l'épouvante, comme à un jour de fête. Au jour de la colère de l'Éternel, il n'y a eu ni réchappé ni survivant. Ceux que j'avais soignés et élevés, Mon ennemi les a consumés.

## Chapter 3

[1] Je suis l'homme qui a vu la misère Sous la verge de sa fureur. [2] Il m'a conduit, mené dans les
ténèbres, Et non dans la lumière. [3] Contre moi il tourne et retourne sa main Tout le jour. [4] Il a fait
dépérir ma chair et ma peau, Il a brisé mes os. [5] Il a bâti autour de moi, Il m'a environné de poison
et de douleur. [6] Il me fait habiter dans les ténèbres, Comme ceux qui sont morts dès longtemps.
[7] Il m'a entouré d'un mur, pour que je ne sorte pas; Il m'a donné de pesantes chaînes. [8] J'ai beau
crier et implorer du secours, Il ne laisse pas accès à ma prière. [9] Il a fermé mon chemin avec des
pierres de taille, Il a détruit mes sentiers. [10] Il a été pour moi un ours en embuscade, Un lion dans
un lieu caché. [11] Il a détourné mes voies, il m'a déchiré, Il m'a jeté dans la désolation. [12] Il a tendu
son arc, et il m'a placé Comme un but pour sa flèche. [13] Il a fait entrer dans mes reins Les traits de
son carquois. [14] Je suis pour tout mon peuple un objet de raillerie, Chaque jour l'objet de leurs
chansons. [15] Il m'a rassasié d'amertume, Il m'a enivré d'absinthe. [16] Il a brisé mes dents avec des
cailloux, Il m'a couvert de cendre. [17] Tu m'as enlevé la paix; Je ne connais plus le bonheur. [18] Et
j'ai dit: Ma force est perdue, Je n'ai plus d'espérance en l'Éternel! [19] Quand je pense à ma détresse
et à ma misère, A l'absinthe et au poison; [20] Quand mon âme s'en souvient, Elle est abattue au
dedans de moi. [21] Voici ce que je veux repasser en mon coeur, Ce qui me donnera de l'espérance.
[22] Les bontés de l'Éternel ne sont pas épuisés, Ses compassions ne sont pas à leur terme; [23] Elles
se renouvellent chaque matin. Oh! que ta fidélité est grande! [24] L'Éternel est mon partage, dit mon

âme; C'est pourquoi je veux espérer en lui. 25 L'Éternel a de la bonté pour qui espère en lui, Pour
l'âme qui le cherche. 26 Il est bon d'attendre en silence Le secours de l'Éternel. 27 Il est bon pour
l'homme De porter le joug dans sa jeunesse. 28 Il se tiendra solitaire et silencieux, Parce que l'Éternel
le lui impose; 29 Il mettra sa bouche dans la poussière, Sans perdre toute espérance; 30 Il présentera
la joue à celui qui le frappe, Il se rassasiera d'opprobres. 31 Car le Seigneur Ne rejette pas à toujours.
32 Mais, lorsqu'il afflige, Il a compassion selon sa grande miséricorde; 33 Car ce n'est pas volontiers
qu'il humilie Et qu'il afflige les enfants des hommes. 34 Quand on foule aux pieds Tous les captifs
du pays, 35 Quand on viole la justice humaine A la face du Très Haut, 36 Quand on fait tort à autrui
dans sa cause, Le Seigneur ne le voit-il pas? 37 Qui dira qu'une chose arrive, Sans que le Seigneur
l'ait ordonnée? 38 N'est-ce pas de la volonté du Très Haut que viennent Les maux et les biens?
39 Pourquoi l'homme vivant se plaindrait-il? Que chacun se plaigne de ses propres péchés.
40 Recherchons nos voies et sondons, Et retournons à l'Éternel; 41 Élevons nos coeurs et nos mains
Vers Dieu qui est au ciel: 42 Nous avons péché, nous avons été rebelles! Tu n'as point pardonné!
43 Tu t'es caché dans ta colère, et tu nous as poursuivis; Tu as tué sans miséricorde; 44 Tu t'es
enveloppé d'un nuage, Pour fermer accès à la prière. 45 Tu nous as rendus un objet de mépris et
de dédain Au milieu des peuples. 46 Ils ouvrent la bouche contre nous, Tous ceux qui sont nos
ennemis. 47 Notre partage a été la terreur et la fosse, Le ravage et la ruine. 48 Des torrents d'eau
coulent de mes yeux, A cause de la ruine de la fille de mon peuple. 49 Mon oeil fond en larmes,
sans repos, Sans relâche, 50 Jusqu'à ce que l'Éternel regarde et voie Du haut des cieux; 51 Mon
oeil me fait souffrir, A cause de toutes les filles de ma ville. 52 Ils m'ont donné la chasse comme
à un oiseau, Ceux qui sont à tort mes ennemis. 53 Ils ont voulu anéantir ma vie dans une fosse, Et
ils ont jeté des pierres sur moi. 54 Les eaux ont inondé ma tête; Je disais: Je suis perdu! 55 J'ai
invoqué ton nom, ô Éternel, Du fond de la fosse. 56 Tu as entendu ma voix: Ne ferme pas l'oreille
à mes soupirs, à mes cris! 57 Au jour où je t'ai invoqué, tu t'es approché, Tu as dit: Ne crains pas!
58 Seigneur, tu as défendu la cause de mon âme, Tu as racheté ma vie. 59 Éternel, tu as vu ce qu'on

60
m'a fait souffrir: Rends-moi justice! Tu as vu toutes leurs vengeances, Tous leurs complots
61 62
contre moi. Éternel, tu as entendu leurs outrages, Tous leurs complots contre moi, Les discours
63
de mes adversaires, et les projets Qu'ils formaient chaque jour contre moi. Regarde quand ils
64
sont assis et quand ils se lèvent: Je suis l'objet de leurs chansons. Tu leur donneras un salaire,
65
ô Éternel, Selon l'oeuvre de leurs mains; Tu les livreras à l'endurcissement de leur coeur, A ta
66
malédiction contre eux; Tu les poursuivras dans ta colère, et tu les extermineras De dessous les
cieux, ô Éternel!

## Chapter 4

1
Eh quoi! l'or a perdu son éclat! L'or pur est altéré! Les pierres du sanctuaire sont dispersées
2
Aux coins de toutes les rues! Les nobles fils de Sion, Estimés à l'égal de l'or pur, Sont regardés,
3
hélas! comme des vases de terre, Ouvrage des mains du potier! Les chacals mêmes présentent la
mamelle, Et allaitent leurs petits; Mais la fille de mon peuple est devenue cruelle Comme les
4
autruches du désert. La langue du nourrisson s'attache à son palais, Desséchée par la soif; Les
5
enfants demandent du pain, Et personne ne leur en donne. Ceux qui se nourrissaient de mets
délicats Périssent dans les rues; Ceux qui étaient élevés dans la pourpre Embrassent les fumiers.
6
Le châtiment de la fille de mon peuple est plus grand Que celui de Sodome, Détruite en un instant,
7
Sans que personne ait porté la main sur elle. Ses princes étaient plus éclatants que la neige, Plus
blancs que le lait; Ils avaient le teint plus vermeil que le corail; Leur figure était comme le saphir.
8
Leur aspect est plus sombre que le noir; On ne les reconnaît pas dans les rues; Ils ont la peau collée
9
sur les os, Sèche comme du bois. Ceux qui périssent par l'épée sont plus heureux Que ceux qui
10
périssent par la faim, Qui tombent exténués, Privés du fruit des champs. Les femmes, malgré
leur tendresse, Font cuire leurs enfants; Ils leur servent de nourriture, Au milieu du désastre de la
11
fille de mon peuple. L'Éternel a épuisé sa fureur, Il a répandu son ardente colère; Il a allumé
12
dans Sion un feu Qui en dévore les fondements. Les rois de la terre n'auraient pas cru, Aucun
des habitants du monde n'aurait cru Que l'adversaire, que l'ennemi entrerait Dans les portes de
13
Jérusalem. Voilà le fruit des péchés de ses prophètes, Des iniquités de ses sacrificateurs, Qui

ont répandu dans son sein Le sang des justes! 14 Ils erraient en aveugles dans les rues, Souillés de
sang; On ne pouvait Toucher leurs vêtements. 15 Éloignez-vous, impurs! leur criait-on,
Éloignez-vous, éloignez-vous, ne nous touchez pas! Ils sont en fuite, ils errent çà et là; On dit parmi
les nations: Ils n'auront plus leur demeure! 16 L'Éternel les a dispersés dans sa colère, Il ne tourne
plus les regards vers eux; On n'a eu ni respect pour les sacrificateurs, Ni pitié pour les vieillards.
17 Nos yeux se consumaient encore, Et nous attendions vainement du secours; Nos regards se
portaient avec espérance Vers une nation qui ne nous a pas délivrés. 18 On épiait nos pas, Pour
nous empêcher d'aller sur nos places; Notre fin s'approchait, nos jours étaient accomplis... Notre
fin est arrivée! 19 Nos persécuteurs étaient plus légers Que les aigles du ciel; Ils nous ont poursuivis
sur les montagnes, Ils nous ont dressé des embûches dans le désert. 20 Celui qui nous faisait respirer,
l'oint de l'Éternel, A été pris dans leurs fosses, Lui de qui nous disions: Nous vivrons sous son
ombre parmi les nations. 21 Réjouis-toi, tressaille d'allégresse, fille d'Édom, Habitante du pays
d'Uts! Vers toi aussi passera la coupe; Tu t'enivreras, et tu seras mise à nu. 22 Fille de Sion, ton
iniquité est expiée; Il ne t'enverra plus en captivité. Fille d'Édom, il châtiera ton iniquité, Il mettra
tes péchés à découvert.

## Chapter 5

1 Souviens-toi, Éternel, de ce qui nous est arrivé! Regarde, vois notre opprobre! 2 Notre héritage
a passé à des étrangers, Nos maisons à des inconnus. 3 Nous sommes orphelins, sans père; Nos
mères sont comme des veuves. 4 Nous buvons notre eau à prix d'argent, Nous payons notre bois.
5 Nous sommes poursuivis, le joug sur le cou; Nous sommes épuisés, nous n'avons point de repos.
6 Nous avons tendu la main vers l'Égypte, vers l'Assyrie, Pour nous rassasier de pain. 7 Nos pères
ont péché, ils ne sont plus, Et c'est nous qui portons la peine de leurs iniquités. 8 Des esclaves
dominent sur nous, Et personne ne nous délivre de leurs mains. 9 Nous cherchons notre pain au
péril de notre vie, Devant l'épée du désert. 10 Notre peau est brûlante comme un four, Par l'ardeur
de la faim. 11 Ils ont déshonoré les femmes dans Sion, Les vierges dans les villes de Juda. 12 Des
chefs ont été pendus par leurs mains; La personne des vieillards n'a pas été respectée. 13 Les jeunes

hommes ont porté la meule, Les enfants chancelaient sous des fardeaux de bois. 14 Les vieillards
ne vont plus à la porte, Les jeunes hommes ont cessé leurs chants. 15 La joie a disparu de nos
coeurs, Le deuil a remplacé nos danses. 16 La couronne de notre tête est tombée! Malheur à nous,
parce que nous avons péché! 17 Si notre coeur est souffrant, Si nos yeux sont obscurcis, 18 C'est
que la montagne de Sion est ravagée, C'est que les renards s'y promènent. 19 Toi, l'Éternel, tu règnes
à jamais; Ton trône subsiste de génération en génération. 20 Pourquoi nous oublierais-tu pour
toujours, Nous abandonnerais-tu pour de longues années? 21 Fais-nous revenir vers toi, ô Éternel,
et nous reviendrons! Donne-nous encore des jours comme ceux d'autrefois! 22 Nous aurais-tu
entièrement rejetés, Et t'irriterais-tu contre nous jusqu'à l'excès!

# Ezekiel

## Chapter 1

1 La trentième année, le cinquième jour du quatrième mois, comme j'étais parmi les captifs du
fleuve du Kebar, les cieux s'ouvrirent, et j'eus des visions divines. 2 Le cinquième jour du mois,
c'était la cinquième année de la captivité du roi Jojakin, - 3 la parole de l'Éternel fut adressée à
Ézéchiel, fils de Buzi, le sacrificateur, dans le pays des Chaldéens, près du fleuve du Kebar; et c'est
là que la main de l'Éternel fut sur lui. 4 Je regardai, et voici, il vint du septentrion un vent impétueux,
une grosse nuée, et une gerbe de feu, qui répandait de tous côtés une lumière éclatante, au centre
de laquelle brillait comme de l'airain poli, sortant du milieu du feu. 5 Au centre encore, apparaissaient
quatre animaux, dont l'aspect avait une ressemblance humaine. 6 Chacun d'eux avait quatre faces,
et chacun avait quatre ailes. 7 Leurs pieds étaient droits, et la plante de leurs pieds était comme
celle du pied d'un veau, ils étincelaient comme de l'airain poli. 8 Ils avaient des mains d'homme
sous les ailes à leurs quatre côtés; et tous les quatre avaient leurs faces et leurs ailes. 9 Leurs ailes
étaient jointes l'une à l'autre; ils ne se tournaient point en marchant, mais chacun marchait droit
devant soi. 10 Quand à la figure de leurs faces, ils avaient tous une face d'homme, tous quatre une

face de lion à droite, tous quatre une face de boeuf à gauche, et tous quatre une face d'aigle. 11 Leurs
faces et leurs ailes étaient séparées par le haut; deux de leurs ailes étaient jointes l'une à l'autre, et
deux couvraient leurs corps. 12 Chacun marchait droit devant soi; ils allaient où l'esprit les poussait
à aller, et ils ne se tournaient point dans leur marche. 13 L'aspect de ces animaux ressemblait à des
charbons de feu ardents, c'était comme l'aspect des flambeaux, et ce feu circulait entre les animaux;
il jetait une lumière éclatante, et il en sortait des éclairs. 14 Et les animaux couraient et revenaient
comme la foudre. 15 Je regardais ces animaux; et voici, il y avait une roue sur la terre, près des
animaux, devant leurs quatre faces. 16 A leur aspect et à leur structure, ces roues semblaient être
en chrysolithe, et toutes les quatre avaient la même forme; leur aspect et leur structure étaient tels
que chaque roue paraissait être au milieu d'une autre roue. 17 En cheminant, elles allaient de leurs
quatre côtés, et elles ne se tournaient point dans leur marche. 18 Elles avaient une circonférence et
une hauteur effrayantes, et à leur circonférence les quatre roues étaient remplies d'yeux tout autour.
19 Quand les animaux marchaient, les roues cheminaient à côté d'eux; et quand les animaux
s'élevaient de terre, les roues s'élevaient aussi. 20 Ils allaient où l'esprit les poussait à aller; et les
roues s'élevaient avec eux, car l'esprit des animaux était dans les roues. 21 Quand ils marchaient,
elles marchaient; quand ils s'arrêtaient, elles s'arrêtaient; quand ils s'élevaient de terre, les roues
s'élevaient avec eux, car l'esprit des animaux était dans les roues. 22 Au-dessus des têtes des animaux,
il y avait comme un ciel de cristal resplendissant, qui s'étendait sur leurs têtes dans le haut. 23 Sous
ce ciel, leurs ailes étaient droites l'une contre l'autre, et ils en avaient chacun deux qui les couvraient,
chacun deux qui couvraient leurs corps. 24 J'entendis le bruit de leurs ailes, quand ils marchaient,
pareil au bruit de grosses eaux, ou à la voix du Tout Puissant; c'était un bruit tumultueux, comme
celui d'une armée; quand ils s'arrêtaient, ils laissaient tomber leurs ailes. 25 Et il se faisait un bruit
qui partait du ciel étendu sur leurs têtes, lorsqu'ils s'arrêtaient et laissaient tomber leurs ailes.
26 Au-dessus du ciel qui était sur leurs têtes, il y avait quelque chose de semblable à une pierre de
saphir, en forme de trône; et sur cette forme de trône apparaissait comme une figure d'homme placé
dessus en haut. 27 Je vis encore comme de l'airain poli, comme du feu, au dedans duquel était cet
homme, et qui rayonnait tout autour; depuis la forme de ses reins jusqu'en haut, et depuis la forme
de ses reins jusqu'en bas, je vis comme du feu, et comme une lumière éclatante, dont il était
environné. 28 Tel l'aspect de l'arc qui est dans la nue en un jour de pluie, ainsi était l'aspect de cette

lumière éclatante, qui l'entourait: c'était une image de la gloire de l'Éternel. A cette vue, je tombai
sur ma face, et j'entendis la voix de quelqu'un qui parlait.

## Chapter 2

1 Il me dit: Fils de l'homme, tiens-toi sur tes pieds, et je te parlerai. 2 Dès qu'il m'eut adressé
ces mots, l'esprit entra en moi et me fit tenir sur mes pieds; et j'entendis celui qui me parlait. 3 Il
me dit: Fils de l'homme, je t'envoie vers les enfants d'Israël, vers ces peuples rebelles, qui se sont
révoltés contre moi; eux et leurs pères ont péché contre moi, jusqu'au jour même où nous sommes.
4 Ce sont des enfants à la face impudente et au coeur endurci; je t'envoie vers eux, et tu leur diras:
Ainsi parle le Seigneur, l'Éternel. 5 Qu'ils écoutent, ou qu'ils n'écoutent pas, -car c'est une famille
de rebelles, -ils sauront qu'un prophète est au milieu d'eux. 6 Et toi, fils de l'homme, ne les crains
pas et ne crains pas leurs discours, quoique tu aies auprès de toi des ronces et des épines, et que tu
habites avec des scorpions; ne crains pas leurs discours et ne t'effraie pas de leurs visages, quoiqu'ils
soient une famille de rebelles. 7 Tu leur diras mes paroles, qu'ils écoutent ou qu'ils n'écoutent pas,
car ce sont des rebelles. 8 Et toi, fils de l'homme, écoute ce que je vais te dire! Ne sois pas rebelle,
comme cette famille de rebelles! Ouvre ta bouche, et mange ce que je te donnerai! 9 Je regardai,
et voici, une main était étendue vers moi, et elle tenait un livre en rouleau. 10 Il le déploya devant
moi, et il était écrit en dedans et en dehors; des lamentations, des plaintes et des gémissements y
étaient écrits.

## Chapter 3

1 Il me dit: Fils de l'homme, mange ce que tu trouves, mange ce rouleau, et va, parle à la maison
d'Israël! 2 J'ouvris la bouche, et il me fit manger ce rouleau. 3 Il me dit: Fils de l'homme, nourris
ton ventre et remplis tes entrailles de ce rouleau que je te donne! Je le mangeai, et il fut dans ma
bouche doux comme du miel. 4 Il me dit: Fils de l'homme, va vers la maison d'Israël, et dis-leur
mes paroles! 5 Car ce n'est point vers un peuple ayant un langage obscur, une langue inintelligible,
que tu es envoyé; c'est à la maison d'Israël. 6 Ce n'est point vers de nombreux peuples ayant un

langage obscur, une langue inintelligible, dont tu ne comprends pas les discours. Si je t'envoyais
7
vers eux, ils t'écouteraient. Mais la maison d'Israël ne voudra pas t'écouter, parce qu'elle ne veut
8
pas m'écouter; car toute la maison d'Israël a le front dur et le coeur endurci. Voici, j'endurcirai ta
9
face, pour que tu l'opposes à leur face; j'endurcirai ton front, pour que tu l'opposes à leur front. Je
rendrai ton front comme un diamant, plus dur que le roc. Ne les crains pas, quoiqu'ils soient une
10
famille de rebelles. Il me dit: Fils de l'homme, reçois dans ton coeur et écoute de tes oreilles
11
toutes les paroles que je te dirai! Va vers les captifs, vers les enfants de ton peuple; tu leur
parleras, et, qu'ils écoutent ou qu'ils n'écoutent pas, tu leur diras: Ainsi parle le Seigneur, l'Éternel.
12
Et l'esprit m'enleva, et j'entendis derrière moi le bruit d'un grand tumulte: Bénie soit la gloire de
13
l'Éternel, du lieu de sa demeure! J'entendis le bruit des ailes des animaux, frappant l'une contre
14
l'autre, le bruit des roues auprès d'eux, et le bruit d'un grand tumulte. L'esprit m'enleva et
15
m'emporta. J'allais, irrité et furieux, et la main de l'Éternel agissait sur moi avec puissance. J'arrivai
à Thel Abib, vers les exilés qui demeuraient près du fleuve du Kebar, et dans le lieu où ils se
16
trouvaient; là je restai sept jours, stupéfait au milieu d'eux. Au bout de sept jours, la parole de
17
l'Éternel me fut adressée, en ces mots: Fils de l'homme, je t'établis comme sentinelle sur la
maison d'Israël. Tu écouteras la parole qui sortira de ma bouche, et tu les avertiras de ma part.
18
Quand je dirai au méchant: Tu mourras! si tu ne l'avertis pas, si tu ne parles pas pour détourner
le méchant de sa mauvaise voie et pour lui sauver la vie, ce méchant mourra dans son iniquité, et
19
je te redemanderai son sang. Mais si tu avertis le méchant, et qu'il ne se détourne pas de sa
20
méchanceté et de sa mauvaise voie, il mourra dans son iniquité, et toi, tu sauveras ton âme. Si
un juste se détourne de sa justice et fait ce qui est mal, je mettrai un piège devant lui, et il mourra;
parce que tu ne l'as pas averti, il mourra dans son péché, on ne parlera plus de la justice qu'il a
21
pratiquée, et je te redemanderai son sang. Mais si tu avertis le juste de ne pas pécher, et qu'il ne
22
pèche pas, il vivra, parce qu'il s'est laissé avertir, et toi, tu sauveras ton âme. Là encore la main
23
de l'Éternel fut sur moi, et il me dit: Lève-toi, va dans la vallée, et là je te parlerai. Je me levai,
et j'allai dans la vallée; et voici, la gloire de l'Éternel y apparut, telle que je l'avais vue près du fleuve
24
du Kebar. Alors je tombai sur ma face. L'esprit entra en moi, et me fit tenir sur mes pieds. Et
25
l'Éternel me parla et me dit: Va t'enfermer dans ta maison. Fils de l'homme, voici, on mettra sur
26
toi des cordes, avec lesquelles on te liera, afin que tu n'ailles pas au milieu d'eux. J'attacherai ta

langue à ton palais, pour que tu sois muet et que tu ne puisses pas les reprendre, car c'est une famille
de rebelles. 27 Mais quand je te parlerai, j'ouvrirai ta bouche, pour que tu leur dises: Ainsi parle le
Seigneur, l'Éternel. Que celui qui voudra écouter écoute, et que celui qui ne voudra pas n'écoute
pas, car c'est une famille de rebelles.

## Chapter 4

1 Et toi, fils de l'homme, prends une brique, place-la devant toi, et tu y traceras une ville,
Jérusalem. 2 Représente-la en état de siège, forme des retranchements, élève contre elle des terrasses,
environne-la d'un camp, dresse contre elle des béliers tout autour. 3 Prends une poêle de fer, et
mets-la comme un mur de fer entre toi et la ville; dirige ta face contre elle, et elle sera assiégée, et
tu l'assiégeras. Que ce soit là un signe pour la maison d'Israël! 4 Puis couche-toi sur le côté gauche,
mets-y l'iniquité de la maison d'Israël, et tu porteras leur iniquité autant de jours que tu seras couché
sur ce côté. 5 Je te compterai un nombre de jours égal à celui des années de leur iniquité, trois cent
quatre-vingt-dix jours; tu porteras ainsi l'iniquité de la maison d'Israël. 6 Quand tu auras achevé
ces jours, couche-toi sur le côté droit, et tu porteras l'iniquité de la maison de Juda pendant quarante
jours; je t'impose un jour pour chaque année. 7 Tu tourneras ta face et ton bras nu vers Jérusalem
assiégée, et tu prophétiseras contre elle. 8 Et voici, je mettrai des cordes sur toi, afin que tu ne
puisses pas te tourner d'un côté sur l'autre, jusqu'à ce que tu aies accompli les jours de ton siège.
9 Prends du froment, de l'orge, des fèves, des lentilles, du millet et de l'épeautre, mets-les dans un
vase, et fais-en du pain autant de jours que tu seras couché sur le côté; tu en mangeras pendant trois
cent quatre-vingt-dix jours. 10 La nourriture que tu mangeras sera du poids de vingt sicles par jour;
tu en mangeras de temps à autre. 11 L'eau que tu boiras aura la mesure d'un sixième de hin; tu
boiras de temps à autre. 12 Tu mangeras des gâteaux d'orge, que tu feras cuire en leur présence
avec des excréments humains. 13 Et l'Éternel dit: C'est ainsi que les enfants d'Israël mangeront leur
pain souillé, parmi les nations vers lesquelles je les chasserai. 14 Je dis: Ah! Seigneur Éternel, voici,
mon âme n'a point été souillée; depuis ma jeunesse jusqu'à présent, je n'ai pas mangé d'une bête
morte ou déchirée, et aucune chair impure n'est entrée dans ma bouche. 15 Il me répondit: Voici,
je te donne des excréments de boeuf au lieu d'excréments humains, et tu feras ton pain dessus. 16 Il

me dit encore: Fils de l'homme, je vais briser le bâton du pain à Jérusalem; ils mangeront du pain
17
au poids et avec angoisse, et ils boiront de l'eau à la mesure et avec épouvante. Ils manqueront
de pain et d'eau, ils seront stupéfaits les uns et les autres, et frappés de langueur pour leur iniquité.

## Chapter 5

1
Et toi, fils de l'homme, prends un instrument tranchant, un rasoir de barbier; prends-le, et
passe-le sur ta tête et sur ta barbe. Prends ensuite une balance à peser, et partage les cheveux.
2
Brûles-en un tiers dans le feu, au milieu de la ville, lorsque les jours du siège seront accomplis;
prends-en un tiers, et frappe-le avec le rasoir tout autour de la ville; disperse-en un tiers au vent, et
3
je tirerai l'épée derrière eux. Tu en prendras une petite quantité, que tu serreras dans les bords de
4
ton vêtement. Et de ceux-là tu en prendras encore quelques-uns, que tu jetteras au feu et que tu
5
brûleras dans le feu. De là sortira un feu contre toute la maison d'Israël. Ainsi parle le Seigneur,
l'Éternel: C'est là cette Jérusalem que j'avais placée au milieu des nations et des pays d'alentour.
6
Elle a violé mes lois et mes ordonnances, et s'est rendue plus coupable que les nations et les pays
7
d'alentour; car elle a méprisé mes lois, elle n'a pas suivi mes ordonnances. C'est pourquoi ainsi
parle le Seigneur, l'Éternel: Parce que vous avez été plus rebelles que les nations qui vous entourent,
parce que vous n'avez pas suivi mes ordonnances et pratiqué mes lois, et que vous n'avez pas agi
8
selon les lois des nations qui vous entourent; - à cause de cela, ainsi parle le Seigneur, l'Éternel:
9
Voici, j'en veux à toi, et j'exécuterai au milieu de toi mes jugements sous les yeux des nations. A
cause de toutes tes abominations, je te ferai ce que je n'ai point encore fait, ce que je ne ferai jamais.
10
C'est pourquoi des pères mangeront leurs enfants au milieu de toi, et des enfants mangeront leurs
pères; j'exercerai mes jugements contre toi, et je disperserai à tous les vents tout ce qui restera de
11
toi. C'est pourquoi, je suis vivant! dit le Seigneur, l'Éternel, parce que tu as souillé mon sanctuaire
par toutes tes idoles et toutes tes abominations, moi aussi je retirerai mon oeil, et mon oeil sera sans
12
pitié, moi aussi je n'aurai point de miséricorde. Un tiers de tes habitants mourra de la peste et
sera consumé par la famine au milieu de toi; un tiers tombera par l'épée autour de toi; et j'en
13
disperserai un tiers à tous les vents, et je tirerai l'épée derrière eux. J'assouvirai ainsi ma colère,
je ferai reposer ma fureur sur eux, je me donnerai satisfaction; et ils sauront que moi, l'Éternel, j'ai
14
parlé dans ma colère, en répandant sur eux ma fureur. Je ferai de toi un désert, un sujet d'opprobre

parmi les nations qui t'entourent, aux yeux de tous les passants. 15 Tu seras un sujet d'opprobre et
de honte, un exemple et un objet d'effroi pour les nations qui t'entourent, quand j'exécuterai contre
toi mes jugements, avec colère, avec fureur, et par des châtiments rigoureux, -c'est moi, l'Éternel,
qui parle, - 16 quand je lancerai sur eux les flèches pernicieuses de la famine, qui donnent la mort,
et que j'enverrai pour vous détruire; car j'ajouterai la famine à vos maux, je briserai pour vous le
bâton du pain. 17 J'enverrai contre vous la famine et les bêtes féroces, qui te priveront d'enfants;
la peste et le sang passeront au milieu de toi; je ferai venir l'épée sur toi. C'est moi, l'Éternel, qui
parle.

## Chapter 6

1 La parole de l'Éternel me fut adressée, en ces mots: 2 Fils de l'homme, tourne ta face vers les
montagnes d'Israël, Et prophétise contre elles! 3 Tu diras: Montagnes d'Israël, Écoutez la parole
du Seigneur, de l'Éternel! Ainsi parle le Seigneur, l'Éternel, Aux montagnes et aux collines, aux
ravins et aux vallées: Voici, je fais venir l'épée contre vous, Et je détruirai vos hauts lieux. 4 Vos
autels seront dévastés, Vos statues du soleil seront brisées, Et je ferai tomber vos morts devant vos
idoles. 5 Je mettrai les cadavres des enfants d'Israël devant leurs idoles, Et je disperserai vos
ossements autour de vos autels. 6 Partout où vous habitez, vos villes seront ruinées, Et vos hauts
lieux dévastés; Vos autels seront délaissés et abandonnés, Vos idoles seront brisées et disparaîtront,
Vos statues du soleil seront abattues, Et vos ouvrages anéantis. 7 Les morts tomberont au milieu
de vous, Et vous saurez que je suis l'Éternel. 8 Mais je laisserai quelques restes d'entre vous, Qui
échapperont à l'épée parmi les nations, Lorsque vous serez dispersés en divers pays. 9 Vos réchappés
se souviendront de moi Parmi les nations où ils seront captifs, Parce que j'aurai brisé leur coeur
adultère et infidèle, Et leurs yeux qui se sont prostitués après leurs idoles; Ils se prendront eux-mêmes
en dégoût, A cause des infamies qu'ils ont commises, A cause de toutes leurs abominations. 10 Et
ils sauront que je suis l'Éternel, Et que ce n'est pas en vain que je les ai menacés De leur envoyer
tous ces maux. 11 Ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: Frappe de la main, frappe du pied, et dis: Hélas!
Sur toutes les méchantes abominations de la maison d'Israël, Qui tombera par l'épée, par la famine
et par la peste. 12 Celui qui sera loin mourra de la peste, Celui qui sera près tombera par l'épée,
Celui qui restera et sera assiégé périra par la famine. J'assouvirai ainsi ma fureur sur eux. 13 Et
vous saurez que je suis l'Éternel, Quand leurs morts seront au milieu de leurs idoles, Autour de

leurs autels, Sur toute colline élevée, sur tous les sommets des montagnes, Sous tout arbre vert,
sous tout chêne touffu, Là où ils offraient des parfums d'une agréable odeur A toutes leurs idoles.
14
J'étendrai ma main contre eux, Et je rendrai le pays plus solitaire et plus désolé Que le désert de
Dibla, Partout où ils habitent. Et ils sauront que je suis l'Éternel.

## Chapter 7

1 2
La parole de l'Éternel me fut adressée, en ces mots: Et toi, fils de l'homme, ainsi parle le
Seigneur, l'Éternel, Sur le pays d'Israël: Voici la fin! La fin vient sur les quatre extrémités du pays!
3
Maintenant la fin vient sur toi; J'enverrai ma colère contre toi, Je te jugerai selon tes voies, Je te
4
chargerai de toutes tes abominations. Mon oeil sera pour toi sans pitié, Et je n'aurai point de
miséricorde; Mais je te chargerai de tes voies, Et tes abominations seront au milieu de toi; Et vous
5
saurez que je suis l'Éternel. Ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: Un malheur, un malheur unique!
6 7
voici, il vient! La fin vient, la fin vient, elle se réveille contre toi! Voici, elle vient! Ton tour
arrive, habitant du pays! Le temps vient, le jour approche, jour de trouble, Et plus de cris de joie
8
dans les montagnes! Maintenant je vais bientôt répandre ma fureur sur toi, Assouvir sur toi ma
9
colère; Je te jugerai selon tes voies, Je te chargerai de toutes tes abominations. Mon oeil sera sans
pitié, Et je n'aurai point de miséricorde; Je te chargerai de tes voies, Et tes abominations seront au
10
milieu de toi. Et vous saurez que je suis l'Éternel, celui qui frappe. Voici le jour! voici, il vient!
11
Le tour arrive! La verge fleurit! L'orgueil s'épanouit! La violence s'élève, pour servir de verge
à la méchanceté: Plus rien d'eux, de leur foule bruyante, de leur multitude! On ne se lamente pas
12
sur eux! Le temps vient, le jour approche! Que l'acheteur ne se réjouisse pas, Que le vendeur
13
ne s'afflige pas! Car la colère éclate contre toute leur multitude. Non, le vendeur ne recouvrera
pas ce qu'il a vendu, Fût-il encore parmi les vivants; Car la prophétie contre toute leur multitude
14
ne sera pas révoquée, Et à cause de son iniquité nul ne conservera sa vie. On sonne de la trompette,
tout est prêt, Mais personne ne marche au combat; Car ma fureur éclate contre toute leur multitude.
15
L'épée au dehors, la peste et la famine au dedans! Celui qui est aux champs mourra par l'épée,
16
Celui qui est dans la ville sera dévoré par la famine et par la peste. Leurs fuyards s'échappent,
Ils sont sur les montagnes, comme les colombes des vallées, Tous gémissant, Chacun sur son
17 18
iniquité. Toutes les mains sont affaiblies, Tous les genoux se fondent en eau. Ils se ceignent

de sacs, Et la terreur les enveloppe; Tous les visages sont confus, Toutes les têtes sont rasées. 19 Ils
jetteront leur argent dans les rues, Et leur or sera pour eux un objet d'horreur; Leur argent et leur
or ne pourront les sauver, Au jour de la fureur de l'Éternel; Ils ne pourront ni rassasier leur âme,
Ni remplir leurs entrailles; Car c'est ce qui les a fait tomber dans leur iniquité. 20 Ils étaient fiers
de leur magnifique parure, Et ils en ont fabriqué les images de leurs abominations, de leurs idoles.
C'est pourquoi je la rendrai pour eux un objet d'horreur; 21 Je la donnerai en pillage aux mains des
étrangers, Et comme butin aux impies de la terre, Afin qu'ils la profanent. 22 Je détournerai d'eux
ma face, Et l'on souillera mon sanctuaire; Des furieux y pénétreront, et le profaneront. 23 Prépare
les chaînes! Car le pays est rempli de meurtres, La ville est pleine de violence. 24 Je ferai venir les
plus méchants des peuples, Pour qu'ils s'emparent de leurs maisons; Je mettrai fin à l'orgueil des
puissants, Et leurs sanctuaires seront profanés. 25 La ruine vient! Ils cherchent le salut, et point de
salut! 26 Il arrive malheur sur malheur, Un bruit succède à un bruit; Ils demandent des visions aux
prophètes; Les sacrificateurs ne connaissent plus la loi, Les anciens n'ont plus de conseils. 27 Le
roi se désole, le prince s'épouvante, Les mains du peuple du pays sont tremblantes. Je les traiterai
selon leurs voies, Je les jugerai comme ils le méritent, Et ils sauront que je suis l'Éternel.

## Chapter 8

1 La sixième année, le cinquième jour du sixième mois, comme j'étais assis dans ma maison, et
que les anciens de Juda étaient assis devant moi, la main du Seigneur, de l'Éternel, tomba sur moi.
2 Je regardai, et voici, c'était une figure ayant l'aspect d'un homme; depuis ses reins en bas, c'était
du feu, et depuis ses reins en haut, c'était quelque chose d'éclatant, comme de l'airain poli. 3 Il
étendit une forme de main, et me saisit par les cheveux de la tête. L'esprit m'enleva entre la terre
et le ciel, et me transporta, dans des visions divines, à Jérusalem, à l'entrée de la porte intérieure,
du côté du septentrion, où était l'idole de la jalousie, qui excite la jalousie de l'Éternel. 4 Et voici,
la gloire du Dieu d'Israël était là, telle que je l'avais vue en vision dans la vallée. 5 Il me dit: Fils
de l'homme, lève les yeux du côté du septentrion! Je levai les yeux du côté du septentrion; et voici,
cette idole de la jalousie était au septentrion de la porte de l'autel, à l'entrée. 6 Et il me dit: Fils de
l'homme, vois-tu ce qu'ils font, les grandes abominations que commet ici la maison d'Israël, pour
que je m'éloigne de mon sanctuaire? Mais tu verras encore d'autres grandes abominations. 7 Alors

il me conduisit à l'entrée du parvis. Je regardai, et voici, il y avait un trou dans le mur. 8 Et il me
dit: Fils de l'homme, perce la muraille! Je perçai la muraille, et voici, il y avait une porte. 9 Et il
me dit: Entre, et vois les méchantes abominations qu'ils commettent ici! 10 J'entrai, et je regardai;
et voici, il y avait toutes sortes de figures de reptiles et de bêtes abominables, et toutes les idoles
de la maison d'Israël, peintes sur la muraille tout autour. 11 Soixante-dix hommes des anciens de
la maison d'Israël, au milieu desquels était Jaazania, fils de Schaphan, se tenaient devant ces idoles,
chacun l'encensoir à la main, et il s'élevait une épaisse nuée d'encens. 12 Et il me dit: Fils de l'homme,
vois-tu ce que font dans les ténèbres les anciens de la maison d'Israël, chacun dans sa chambre
pleine de figures? Car ils disent: L'Éternel ne nous voit pas, l'Éternel a abandonné le pays. 13 Et il
me dit: Tu verras encore d'autres grandes abominations qu'ils commettent. 14 Et il me conduisit à
l'entrée de la porte de la maison de l'Éternel, du côté du septentrion. Et voici, il y avait là des femmes
assises, qui pleuraient Thammuz. 15 Et il me dit: Vois-tu, fils de l'homme? Tu verras encore d'autres
abominations plus grandes que celles-là. 16 Et il me conduisit dans le parvis intérieur de la maison
de l'Éternel. Et voici, à l'entrée du temple de l'Éternel, entre le portique et l'autel, il y avait environ
vingt-cinq hommes, tournant le dos au temple de l'Éternel et le visage vers l'orient; et ils se
prosternaient à l'orient devant le soleil. 17 Et il me dit: Vois-tu, fils de l'homme? Est-ce trop peu
pour la maison de Juda de commettre les abominations qu'ils commettent ici? Faut-il encore qu'ils
remplissent le pays de violence, et qu'ils ne cessent de m'irriter? Voici, ils approchent le rameau
de leur nez. 18 Moi aussi, j'agirai avec fureur; mon oeil sera sans pitié, et je n'aurai point de
miséricorde; quand ils crieront à haute voix à mes oreilles, je ne les écouterai pas.

## Chapter 9

1 Puis il cria d'une voix forte à mes oreilles: Approchez, vous qui devez châtier la ville, chacun
son instrument de destruction à la main! 2 Et voici, six hommes arrivèrent par le chemin de la porte
supérieure du côté du septentrion, chacun son instrument de destruction à la main. Il y avait au
milieu d'eux un homme vêtu de lin, et portant une écritoire à la ceinture. Ils vinrent se placer près
de l'autel d'airain. 3 La gloire du Dieu d'Israël s'éleva du chérubin sur lequel elle était, et se dirigea
vers le seuil de la maison; et il appela l'homme vêtu de lin, et portant une écritoire à la ceinture.
4 L'Éternel lui dit: Passe au milieu de la ville, au milieu de Jérusalem, et fais une marque sur le front

des hommes qui soupirent et qui gémissent à cause de toutes les abominations qui s'y commettent.
5
Et, à mes oreilles, il dit aux autres: Passez après lui dans la ville, et frappez; que votre oeil soit
6
sans pitié, et n'ayez point de miséricorde! Tuez, détruisez les vieillards, les jeunes hommes, les
vierges, les enfants et les femmes; mais n'approchez pas de quiconque aura sur lui la marque; et
commencez par mon sanctuaire! Ils commencèrent par les anciens qui étaient devant la maison.
7
Il leur dit: Souillez la maison, et remplissez de morts les parvis!... Sortez!... Ils sortirent, et ils
8
frappèrent dans la ville. Comme ils frappaient, et que je restais encore, je tombai sur ma face, et
je m'écriai: Ah! Seigneur Éternel, détruiras-tu tout ce qui reste d'Israël, en répandant ta fureur sur
9
Jérusalem? Il me répondit: L'iniquité de la maison d'Israël et de Juda est grande, excessive; le
pays est rempli de meurtres, la ville est pleine d'injustice, car ils disent: L'Éternel a abandonné le
10
pays, l'Éternel ne voit rien. Moi aussi, je serai sans pitié, et je n'aurai point de miséricorde; je
11
ferai retomber leurs oeuvres sur leur tête. Et voici, l'homme vêtu de lin, et portant une écritoire
à la ceinture, rendit cette réponse: J'ai fait ce que tu m'as ordonné.

## Chapter 10

1
Je regardai, et voici, sur le ciel qui était au-dessus de la tête des chérubins, il y avait comme
une pierre de saphir; on voyait au-dessus d'eux quelque chose de semblable à une forme de trône.
2
Et l'Éternel dit à l'homme vêtu de lin: Va entre les roues sous les chérubins, remplis tes mains de
charbons ardents que tu prendras entre les chérubins, et répands-les sur la ville! Et il y alla devant
3
mes yeux. Les chérubins étaient à la droite de la maison, quand l'homme alla, et la nuée remplit
4
le parvis intérieur. La gloire de l'Éternel s'éleva de dessus les chérubins, et se dirigea vers le seuil
de la maison; la maison fut remplie de la nuée, et le parvis fut rempli de la splendeur de la gloire
5
de l'Éternel. Le bruit des ailes des chérubins se fit entendre jusqu'au parvis extérieur, pareil à la
6
voix du Dieu tout puissant lorsqu'il parle. Ainsi l'Éternel donna cet ordre à l'homme vêtu de lin:
Prends du feu entre les roues, entre les chérubins! Et cet homme alla se placer près des roues.
7
Alors un chérubin étendit la main entre les chérubins vers le feu qui était entre les chérubins; il
8
en prit, et le mit dans les mains de l'homme vêtu de lin. Et cet homme le prit, et sortit. On voyait
9
aux chérubins une forme de main d'homme sous leurs ailes. Je regardai, et voici, il y avait quatre
roues près des chérubins, une roue près de chaque chérubin; et ces roues avaient l'aspect d'une

pierre de chrysolithe. [10] A leur aspect, toutes les quatre avaient la même forme; chaque roue
paraissait être au milieu d'une autre roue. [11] En cheminant, elles allaient de leurs quatre côtés, et
elles ne se tournaient point dans leur marche; mais elles allaient dans la direction de la tête, sans
se tourner dans leur marche. [12] Tout le corps des chérubins, leur dos, leurs mains, et leurs ailes,
étaient remplis d'yeux, aussi bien que les roues tout autour, les quatre roues. [13] J'entendis qu'on
appelait les roues tourbillon. [14] Chacun avait quatre faces; la face du premier était une face de
chérubin, la face du second une face d'homme, celle du troisième une face de lion, et celle du
quatrième une face d'aigle. [15] Et les chérubins s'élevèrent. C'étaient les animaux que j'avais vus
près du fleuve du Kebar. [16] Quand les chérubins marchaient, les roues cheminaient à côté d'eux;
et quand les chérubins déployaient leurs ailes pour s'élever de terre, les roues aussi ne se détournaient
point d'eux. [17] Quand ils s'arrêtaient, elles s'arrêtaient, et quand ils s'élevaient, elles s'élevaient
avec eux, car l'esprit des animaux était en elles. [18] La gloire de l'Éternel se retira du seuil de la
maison, et se plaça sur les chérubins. [19] Les chérubins déployèrent leurs ailes, et s'élevèrent de
terre sous mes yeux quand ils partirent, accompagnés des roues. Ils s'arrêtèrent à l'entrée de la porte
de la maison de l'Éternel vers l'orient; et la gloire du Dieu d'Israël était sur eux, en haut. [20] C'étaient
les animaux que j'avais vus sous le Dieu d'Israël près du fleuve du Kebar, et je reconnus que c'étaient
des chérubins. [21] Chacun avait quatre faces, chacun avait quatre ailes, et une forme de main d'homme
était sous leurs ailes. [22] Leurs faces étaient semblables à celles que j'avais vues près du fleuve du
Kebar; c'était le même aspect, c'était eux-mêmes. Chacun marchait droit devant soi.

## Chapter 11

[1] L'esprit m'enleva, et me transporta à la porte orientale de la maison de l'Éternel, à celle qui
regarde l'orient. Et voici, à l'entrée de la porte, il y avait vingt-cinq hommes; et je vis au milieu
d'eux Jaazania, fils d'Azzur, et Pelathia, fils de Benaja, chefs du peuple. [2] Et l'Éternel me dit: Fils
de l'homme, ce sont les hommes qui méditent l'iniquité, et qui donnent de mauvais conseils dans
cette ville. [3] Ils disent: Ce n'est pas le moment! Bâtissons des maisons! La ville est la chaudière,
et nous sommes la viande. [4] C'est pourquoi prophétise contre eux, prophétise, fils de l'homme!

5
Alors l'esprit de l'Éternel tomba sur moi. Et il me dit: Dis: Ainsi parle l'Éternel: Vous parlez de
6
la sorte, maison d'Israël! Et ce qui vous monte à la pensée, je le sais. Vous avez multiplié les
7
meurtres dans cette ville, Vous avez rempli les rues de cadavres. C'est pourquoi ainsi parle le
Seigneur, l'Éternel: Vos morts que vous avez étendus au milieu d'elle, C'est la viande, et elle, c'est
8
la chaudière; Mais vous, on vous en fera sortir. Vous avez peur de l'épée, Et je ferai venir sur
9
vous l'épée, Dit le Seigneur, l'Éternel. Je vous ferai sortir du milieu d'elle, Je vous livrerai entre
10
les mains des étrangers, Et j'exercerai contre vous mes jugements. Vous tomberez par l'épée, Je
11
vous jugerai sur la frontière d'Israël, Et vous saurez que je suis l'Éternel. La ville ne sera pas
pour vous une chaudière, Et vous ne serez pas la viande au milieu d'elle: C'est sur la frontière d'Israël
12
que je vous jugerai. Et vous saurez que je suis l'Éternel, Dont vous n'avez pas suivi les
ordonnances Et pratiqué les lois; Mais vous avez agi selon les lois des nations qui vous entourent.
13
Comme je prophétisais, Pelathia, fils de Benaja, mourut. Je tombai sur ma face, et je m'écriai à
14
haute voix: Ah! Seigneur Éternel, anéantiras-tu ce qui reste d'Israël? Et la parole de l'Éternel
15
me fut adressée, en ces mots: Fils de l'homme, ce sont tes frères, tes frères, Ceux de ta parenté,
et la maison d'Israël tout entière, A qui les habitants de Jérusalem disent: Restez loin de l'Éternel,
16
Le pays nous a été donné en propriété. C'est pourquoi tu diras: Ainsi parle le Seigneur, l'Éternel:
Si je les tiens éloignés parmi les nations, Si je les ai dispersés en divers pays, Je serai pour eux
17
quelque temps un asile Dans les pays où ils sont venus. C'est pourquoi tu diras: Ainsi parle le
Seigneur, l'Éternel: Je vous rassemblerai du milieu des peuples, Je vous recueillerai des pays où
18
vous êtes dispersés, Et je vous donnerai la terre d'Israël. C'est là qu'ils iront, Et ils en ôteront
19
toutes les idoles et toutes les abominations. Je leur donnerai un même coeur, Et je mettrai en
vous un esprit nouveau; J'ôterai de leur corps le coeur de pierre, Et je leur donnerai un coeur de
20
chair, Afin qu'ils suivent mes ordonnances, Et qu'ils observent et pratiquent mes lois; Et ils
21
seront mon peuple, et je serai leur Dieu. Mais pour ceux dont le coeur se plaît à leurs idoles et
22
à leurs abominations, Je ferai retomber leurs oeuvres sur leur tête, Dit le Seigneur, l'Éternel. Les
chérubins déployèrent leurs ailes, accompagnés des roues; et la gloire du Dieu d'Israël était sur eux,
23
en haut. La gloire de l'Éternel s'éleva du milieu de la ville, et elle se plaça sur la montagne qui
24
est à l'orient de la ville. L'esprit m'enleva, et me transporta en Chaldée auprès des captifs, en

vision par l'esprit de Dieu; et la vision que j'avais eue disparut au-dessus de moi. 25 Je dis aux
captifs toutes les paroles de l'Éternel, qu'il m'avait révélées.

## Chapter 12

1 La parole de l'Éternel me fut adressée, en ces mots: 2 Fils de l'homme, tu habites au milieu
d'une famille de rebelles, qui ont des yeux pour voir et qui ne voient point, des oreilles pour entendre
et qui n'entendent point; car c'est une famille de rebelles. 3 Et toi, fils de l'homme, prépare tes effets
de voyage, et pars de jour, sous leurs yeux! Pars, en leur présence, du lieu où tu es pour un autre
lieu: peut-être verront-ils qu'ils sont une famille de rebelles. 4 Sors tes effets comme des effets de
voyage, de jour sous leurs yeux; et toi, pars le soir, en leur présence, comme partent des exilés.
5 Sous leurs yeux, tu perceras la muraille, et tu sortiras tes effets par là. 6 Sous leurs yeux, tu les
mettras sur ton épaule, tu les sortiras pendant l'obscurité, tu te couvriras le visage, et tu ne regarderas
pas la terre; car je veux que tu sois un signe pour la maison d'Israël. 7 Je fis ce qui m'avait été
ordonné: je sortis de jour mes effets comme des effets de voyage, le soir je perçai la muraille avec
la main, et je les sortis pendant l'obscurité et les mis sur mon épaule, en leur présence. 8 Le matin,
la parole de l'Éternel me fut adressée, en ces mots: 9 Fils de l'homme, la maison d'Israël, cette
famille de rebelles ne t'a-t-elle pas dit: Que fais-tu? 10 Dis-leur: Ainsi parle le Seigneur, l'Éternel:
Cet oracle concerne le prince qui est à Jérusalem, et toute la maison d'Israël qui s'y trouve. 11 Dis:
Je suis pour vous un signe. Ce que j'ai fait, c'est ce qui leur sera fait: Ils iront en exil, en captivité.
12 Le prince qui est au milieu d'eux Mettra son bagage sur l'épaule pendant l'obscurité et partira;
On percera la muraille pour le faire sortir; Il se couvrira le visage, Pour que ses yeux ne regardent
pas la terre. 13 J'étendrai mon rets sur lui, Et il sera pris dans mon filet; Je l'emmènerai à Babylone,
dans le pays des Chaldéens; Mais il ne le verra pas, et il y mourra. 14 Tous ceux qui l'entourent et
lui sont en aide, Et toutes ses troupes, je les disperserai à tous les vents, Et je tirerai l'épée derrière
eux. 15 Et ils sauront que je suis l'Éternel, Quand je les répandrai parmi les nations, Quand je les
disperserai en divers pays. 16 Mais je laisserai d'eux quelques hommes Qui échapperont à l'épée,
à la famine et à la peste, Afin qu'ils racontent toutes leurs abominations Parmi les nations où ils
iront. Et ils sauront que je suis l'Éternel. 17 La parole de l'Éternel me fut adressée, en ces mots:

18
Fils de l'homme, tu mangeras ton pain avec tremblement, Tu boiras ton eau avec inquiétude et
19
angoisse. Dis au peuple du pays: Ainsi parle le Seigneur, l'Éternel, Sur les habitants de Jérusalem
dans la terre d'Israël! Ils mangeront leur pain avec angoisse, Et ils boiront leur eau avec épouvante;
Car leur pays sera dépouillé de tout ce qu'il contient, A cause de la violence de tous ceux qui
20
l'habitent. Les villes peuplées seront détruites, Et le pays sera ravagé. Et vous saurez que je suis
21 22
l'Éternel. La parole de l'Éternel me fut adressée, en ces mots: Fils de l'homme, que signifient
ces discours moqueurs Que vous tenez dans le pays d'Israël: Les jours se prolongent, Et toutes les
23
visions restent sans effet? C'est pourquoi dis-leur: Ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: Je ferai
cesser ces discours moqueurs; On ne les tiendra plus en Israël. Dis-leur, au contraire: Les jours
24
approchent, Et toutes les visions s'accompliront. Car il n'y aura plus de visions vaines, Ni d'oracles
25
trompeurs, Au milieu de la maison d'Israël. Car moi, l'Éternel, je parlerai; Ce que je dirai
s'accomplira, Et ne sera plus différé; Oui, de vos jours, famille de rebelles, Je prononcerai une
26
parole et je l'accomplirai, Dit le Seigneur, l'Éternel. La parole de l'Éternel me fut adressée, en
27
ces mots: Fils de l'homme, voici, la maison d'Israël dit: Les visions qu'il a ne sont pas près de
28
s'accomplir; Il prophétise pour des temps éloignés. C'est pourquoi dis-leur: Ainsi parle le Seigneur,
l'Éternel: Il n'y aura plus de délai dans l'accomplissement de mes paroles; La parole que je
prononcerai s'accomplira, Dit le Seigneur, l'Éternel.

## Chapter 13

1 2
La parole de l'Éternel me fut adressée, en ces mots: Fils de l'homme, prophétise contre les
prophètes d'Israël qui prophétisent, Et dis à ceux qui prophétisent selon leur propre coeur: Écoutez
3
la parole de l'Éternel! Ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: Malheur aux prophètes insensés, Qui
4
suivent leur propre esprit et qui ne voient rien! Tels des renards au milieu des ruines, Tels sont
5
tes prophètes, ô Israël! Vous n'êtes pas montés devant les brèches, Vous n'avez pas entouré d'un
6
mur la maison d'Israël, Pour demeurer fermes dans le combat, Au jour de l'Éternel. Leurs visions
sont vaines, et leurs oracles menteurs; Ils disent: L'Éternel a dit! Et l'Éternel ne les a point envoyés;
7
Et ils font espérer que leur parole s'accomplira. Les visions que vous avez ne sont-elles pas vaines,
Et les oracles que vous prononcez ne sont-ils pas menteurs? Vous dites: L'Éternel a dit! Et je n'ai

8
point parlé. C'est pourquoi ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: Parce que vous dites des choses
vaines, Et que vos visions sont des mensonges, Voici, j'en veux à vous, Dit le Seigneur, l'Éternel.
9
Ma main sera contre les prophètes Dont les visions sont vaines et les oracles menteurs; Ils ne
feront point partie de l'assemblée de mon peuple, Ils ne seront pas inscrits dans le livre de la maison
d'Israël, Et ils n'entreront pas dans le pays d'Israël. Et vous saurez que je suis le Seigneur, l'Éternel.
10
Ces choses arriveront parce qu'ils égarent mon peuple, En disant: Paix! quand il n'y a point de
11
paix. Et mon peuple bâtit une muraille, Et eux, ils la couvrent de plâtre. Dis à ceux qui la couvrent
de plâtre qu'elle s'écroulera; Une pluie violente surviendra; Et vous, pierres de grêle, vous tomberez,
12
Et la tempête éclatera. Et voici, la muraille s'écroule! ne vous dira-t-on pas: Où est le plâtre dont
13
vous l'avez couverte? C'est pourquoi ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: Je ferai, dans ma fureur,
éclater la tempête; Il surviendra, dans ma colère, une pluie violente; Et des pierres de grêle tomberont
14
avec fureur pour détruire. J'abattrai la muraille que vous avez couverte de plâtre, Je lui ferai
toucher la terre, et ses fondements seront mis à nu; Elle s'écroulera, et vous périrez au milieu de
15
ses ruines. Et vous saurez que je suis l'Éternel. J'assouvirai ainsi ma fureur contre la muraille,
Et contre ceux qui l'ont couverte de plâtre; Et je vous dirai; Plus de muraille! Et c'en est fait de ceux
16
qui la replâtraient, Des prophètes d'Israël qui prophétisent sur Jérusalem, Et qui ont sur elle des
17
visions de paix, Quand il n'y a point de paix! Dit le Seigneur, l'Éternel. Et toi, fils de l'homme,
porte tes regards sur les filles de ton peuple Qui prophétisent selon leur propre coeur, Et prophétise
18
contre elles! Tu diras: Ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: Malheur à celles qui fabriquent des
coussinets pour toutes les aisselles, Et qui font des voiles pour la tête des gens de toute taille, Afin
de surprendre les âmes! Pensez-vous surprendre les âmes de mon peuple, Et conserver vos propres
19
âmes? Vous me déshonorez auprès de mon peuple Pour des poignées d'orge et des morceaux
de pain, En tuant des âmes qui ne doivent pas mourir, Et en faisant vivre des âmes qui ne doivent
20
pas vivre, Trompant ainsi mon peuple, qui écoute le mensonge. C'est pourquoi ainsi parle le
Seigneur, l'Éternel: Voici, j'en veux à vos coussinets Par lesquels vous surprenez les âmes afin
qu'elles s'envolent, Et je les arracherai de vos bras; Et je délivrerai les âmes Que vous cherchez à
21
surprendre afin qu'elles s'envolent. J'arracherai aussi vos voiles, Et je délivrerai de vos mains
mon peuple; Ils ne serviront plus de piège entre vos mains. Et vous saurez que je suis l'Éternel.
22
Parce que vous affligez le coeur du juste par des mensonges, Quand moi-même je ne l'ai point
attristé, Et parce que vous fortifiez les mains du méchant Pour l'empêcher de quitter sa mauvaise
23
voie et pour le faire vivre, Vous n'aurez plus de vaines visions, Et vous ne prononcerez plus
d'oracles; Je délivrerai de vos mains mon peuple. Et vous saurez que je suis l'Éternel.

**Chapter 14**

1
Quelques-uns des anciens d'Israël vinrent auprès de moi et s'assirent devant moi. 2 Et la parole
3
de l'Éternel me fut adressée, en ces mots: Fils de l'homme, ces gens-là portent leurs idoles dans
leur coeur, et ils attachent les regards sur ce qui les a fait tomber dans l'iniquité. Me laisserai-je
4
consulter par eux? C'est pourquoi parle-leur, et dis-leur: Ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: Tout
homme de la maison d'Israël qui porte ses idoles dans son coeur, et qui attache les regards sur ce
qui l'a fait tomber dans son iniquité, -s'il vient s'adresser au prophète, -moi, l'Éternel, je lui répondrai,
5
malgré la multitude de ses idoles, afin de saisir dans leur propre coeur ceux de la maison d'Israël
6
qui se sont éloignés de moi avec toutes leurs idoles. C'est pourquoi dis à la maison d'Israël: Ainsi
parle le Seigneur, l'Éternel: Revenez, et détournez-vous de vos idoles, détournez les regards de
7
toutes vos abominations! Car tout homme de la maison d'Israël, ou des étrangers séjournant en
Israël, qui s'est éloigné de moi, qui porte ses idoles dans son coeur, et qui attache les regards sur
ce qui l'a fait tomber dans son iniquité, -s'il vient s'adresser au prophète pour me consulter par lui,
8
-moi, l'Éternel, je lui répondrai par moi. Je tournerai ma face contre cet homme, je ferai de lui un
signe et un sujet de sarcasme, et je l'exterminerai du milieu de mon peuple. Et vous saurez que je
9
suis l'Éternel. Si le prophète se laisse séduire, s'il prononce une parole, c'est moi, l'Éternel, qui
aurai séduit ce prophète; j'étendrai ma main contre lui, et je le détruirai du milieu de mon peuple
10
d'Israël. Ils porteront ainsi la peine de leur iniquité; la peine du prophète sera comme la peine
11
de celui qui consulte, afin que la maison d'Israël ne s'égare plus loin de moi, et qu'elle ne se
souille plus par toutes ses transgressions. Alors ils seront mon peuple, et je serai leur Dieu, dit le
12 13
Seigneur, l'Éternel. La parole de l'Éternel me fut adressée, en ces mots: Fils de l'homme,
lorsqu'un pays pécherait contre moi en se livrant à l'infidélité, et que j'étendrais ma main sur lui,
-si je brisais pour lui le bâton du pain, si je lui envoyais la famine, si j'en exterminais les hommes
14
et les bêtes, et qu'il y eût au milieu de lui ces trois hommes, Noé, Daniel et Job, ils sauveraient
15
leur âme par leur justice, dit le Seigneur, l'Éternel. Si je faisais parcourir le pays par des bêtes
féroces qui le dépeupleraient, s'il devenait un désert où personne ne passerait à cause de ces bêtes,
16
et qu'il y eût au milieu de lui ces trois hommes, je suis vivant! dit le Seigneur, l'Éternel, ils ne
17
sauveraient ni fils ni filles, eux seuls seraient sauvés, et le pays deviendrait un désert. Ou si
j'amenais l'épée contre ce pays, si je disais: Que l'épée parcoure le pays! si j'en exterminais les
18
hommes et les bêtes, et qu'il y eût au milieu de lui ces trois hommes, je suis vivant! dit le Seigneur,

19
l'Éternel, ils ne sauveraient ni fils ni filles, mais eux seuls seraient sauvés. Ou si j'envoyais la
peste dans ce pays, si je répandais contre lui ma fureur par la mortalité, pour en exterminer les
20
hommes et les bêtes, et qu'il y eût au milieu de lui Noé, Daniel et Job, je suis vivant! dit le
Seigneur, l'Éternel, ils ne sauveraient ni fils ni filles, mais ils sauveraient leur âme par leur justice.
21
Oui, ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: Quoique j'envoie contre Jérusalem mes quatre châtiments
terribles, l'épée, la famine, les bêtes féroces et la peste, pour en exterminer les hommes et les bêtes,
22
il y aura néanmoins un reste qui échappera, qui en sortira, des fils et des filles. Voici, ils arriveront
auprès de vous; vous verrez leur conduite et leurs actions, et vous vous consolerez du malheur que
23
je fais venir sur Jérusalem, de tout ce que je fais venir sur elle. Ils vous consoleront, quand vous
verrez leur conduite et leurs actions; et vous reconnaîtrez que ce n'est pas sans raison que je fais
tout ce que je lui fais, dit le Seigneur, l'Éternel.

## Chapter 15

1 2
La parole de l'Éternel me fut adressée, en ces mots: Fils de l'homme, le bois de la vigne,
3
qu'a-t-il de plus que tout autre bois, Le sarment qui est parmi les arbres de la forêt? Prend-on de
ce bois pour fabriquer un ouvrage? En tire-t-on une cheville pour y suspendre un objet quelconque?
4
Voici, on le met au feu pour le consumer; Le feu en consume les deux bouts, et le milieu brûle:
5
Sera-t-il bon à quelque chose? Voici, lorsqu'il était entier, on n'en faisait aucun ouvrage; Combien
6
moins, lorsque le feu l'a consumé et qu'il est brûlé, En pourra-t-on faire quelque ouvrage? C'est
pourquoi ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: Comme le bois de la vigne parmi les arbres de la forêt,
7
Ce bois que je livre au feu pour le consumer, Ainsi je livrerai les habitants de Jérusalem. Je
tournerai ma face contre eux; Ils sont sortis du feu, et le feu les consumera. Et vous saurez que je
8
suis l'Éternel, Quand je tournerai ma face contre eux. Je ferai du pays un désert, Parce qu'ils ont
été infidèles, Dit le Seigneur, l'Éternel.

## Chapter 16

1 La parole de l'Éternel me fut adressée, en ces mots: 2 Fils de l'homme, fais connaître à Jérusalem
ses abominations! 3 Tu diras: Ainsi parle le Seigneur, l'Éternel, à Jérusalem: Par ton origine et ta
naissance tu es du pays de Canaan; ton père était un Amoréen, et ta mère une Héthienne. 4 A ta
naissance, au jour où tu naquis, ton nombril n'a pas été coupé, tu n'as pas été lavée dans l'eau pour
être purifiée, tu n'as pas été frottée avec du sel, tu n'as pas été enveloppée dans des langes. 5 Nul
n'a porté sur toi un regard de pitié pour te faire une seule de ces choses, par compassion pour toi;
mais tu as été jetée dans les champs, le jour de ta naissance, parce qu'on avait horreur de toi. 6 Je
passais près de toi, je t'aperçus baignée dans ton sang, et je te dis: Vis dans ton sang! je te dis: Vis
dans ton sang! 7 Je t'ai multipliée par dix milliers, comme les herbes des champs. Et tu pris de
l'accroissement, tu grandis, tu devins d'une beauté parfaite; tes seins se formèrent, ta chevelure se
développa. Mais tu étais nue, entièrement nue. 8 Je passai près de toi, je te regardai, et voici, ton
temps était là, le temps des amours. J'étendis sur toi le pan de ma robe, je couvris ta nudité, je te
jurai fidélité, je fis alliance avec toi, dit le Seigneur, l'Éternel, et tu fus à moi. 9 Je te lavai dans
l'eau, je fis disparaître le sang qui était sur toi, et je t'oignis avec de l'huile. 10 Je te donnai des
vêtements brodés, et une chaussure de peaux teintes en bleu; je te ceignis de fin lin, et je te couvris
de soie. 11 Je te parai d'ornements: je mis des bracelets à tes mains, un collier à ton cou, 12 je mis
un anneau à ton nez, des pendants à tes oreilles, et une couronne magnifique sur ta tête. 13 Ainsi
tu fus parée d'or et d'argent, et tu fus vêtue de fin lin, de soie et d'étoffes brodées. La fleur de farine,
le miel et l'huile, furent ta nourriture. Tu étais d'une beauté accomplie, digne de la royauté. 14 Et
ta renommée se répandit parmi les nations, à cause de ta beauté; car elle était parfaite, grâce à l'éclat
dont je t'avais ornée, dit le Seigneur, l'Éternel. 15 Mais tu t'es confiée dans ta beauté, et tu t'es
prostituée, à la faveur de ton nom; tu as prodigué tes prostitutions à tous les passants, tu t'es livrée
à eux. 16 Tu as pris de tes vêtements, tu t'es fait des hauts lieux que tu as garnis d'étoffes de toutes
couleurs, et tu t'y es prostituée: rien de semblable n'était arrivé et n'arrivera jamais. 17 Tu as pris
ta magnifique parure d'or et d'argent, que je t'avais donnée, et tu en as fait des simulacres d'hommes,
auxquels tu t'es prostituée. 18 Tu as pris tes vêtements brodés, tu les en as couverts, et tu as offert
à ces simulacres mon huile et mon encens. 19 Le pain que je t'avais donné, la fleur de farine, l'huile
et le miel, dont je te nourrissais, tu leur as offert ces choses comme des parfums d'une odeur agréable.
Voilà ce qui est arrivé, dit le Seigneur, l'Éternel. 20 Tu as pris tes fils et tes filles, que tu m'avais
enfantés, et tu les leur as sacrifiés pour qu'ils leur servent d'aliment: n'était-ce pas assez de tes

prostitutions? 21 Tu as égorgé mes fils, et tu les as donnés, en les faisant passer par le feu en leur
honneur. 22 Au milieu de toutes tes abominations et de tes prostitutions, tu ne t'es pas souvenue
du temps de ta jeunesse, lorsque tu étais nue, entièrement nue, et baignée dans ton sang. 23 Après
toutes tes méchantes actions, -malheur, malheur à toi! dit le Seigneur, l'Éternel, - 24 tu t'es bâti des
maisons de prostitution, tu t'es fait des hauts lieux dans toutes les places; 25 à l'entrée de chaque
chemin tu as construit tes hauts lieux, tu as déshonoré ta beauté, tu t'es livrée à tous les passants,
tu as multiplié tes prostitutions. 26 Tu t'es prostituée aux Égyptiens, tes voisins au corps vigoureux,
et tu as multiplié tes prostitutions pour m'irriter. 27 Et voici, j'ai étendu ma main contre toi, j'ai
diminué la part que je t'avais assignée, je t'ai livrée à la volonté de tes ennemis, les filles des
Philistins, qui ont rougi de ta conduite criminelle. 28 Tu t'es prostituée aux Assyriens, parce que
tu n'étais pas rassasiée; tu t'es prostituée à eux, et tu n'as pas encore été rassasiée. 29 Tu as multiplié
tes prostitutions avec le pays de Canaan et jusqu'en Chaldée, et avec cela tu n'as pas encore été
rassasiée. 30 Quelle faiblesse de coeur tu as eue, dit le Seigneur, l'Éternel, en faisant toutes ces
choses, qui sont l'oeuvre d'une maîtresse prostituée! 31 Lorsque tu bâtissais tes maisons de
prostitution à l'entrée de chaque chemin, lorsque tu faisais tes hauts lieux dans toutes les places, tu
n'as pas même été comme la prostituée qui réclame un salaire; 32 tu as été la femme adultère, qui
reçoit des étrangers au lieu de son mari. 33 A toutes les prostituées on paie un salaire; mais toi, tu
as fait des dons à tous tes amants, tu les as gagnés par des présents, afin de les attirer à toi de toutes
parts dans tes prostitutions. 34 Tu as été le contraire des autres prostituées, parce qu'on ne te
recherchait pas; et en donnant un salaire au lieu d'en recevoir un, tu as été le contraire des autres.
35 C'est pourquoi, prostituée, écoute la parole de l'Éternel! 36 Ainsi parle le Seigneur, l'Éternel:
Parce que tes trésors ont été dissipés, et que ta nudité a été découverte dans tes prostitutions avec
tes amants et avec toutes tes abominables idoles, et à cause du sang de tes enfants que tu leur as
donnés, 37 voici, je rassemblerai tous tes amants avec lesquels tu te plaisais, tous ceux que tu as
aimés et tous ceux que tu as haïs, je les rassemblerai de toutes parts contre toi, je leur découvrirai
ta nudité, et ils verront toute ta nudité. 38 Je te jugerai comme on juge les femmes adultères et celles
qui répandent le sang, et je ferai de toi une victime sanglante de la fureur et de la jalousie. 39 Je te
livrerai entre leurs mains; ils abattront tes maisons de prostitution et détruiront tes hauts lieux; ils
te dépouilleront de tes vêtements, prendront ta magnifique parure, et te laisseront nue, entièrement
nue. 40 Ils amèneront la foule contre toi, ils te lapideront et te perceront à coups d'épée; 41 ils

brûleront tes maisons par le feu, et ils feront justice de toi, aux yeux d'une multitude de femmes.
Je ferai cesser ainsi ton impudicité et tu ne donneras plus de salaire. 42 J'assouvirai ma colère contre
toi, et tu ne seras plus l'objet de ma jalousie; je m'apaiserai, je ne serai plus irrité. 43 Parce que tu
ne t'es pas souvenue du temps de ta jeunesse, parce que tu m'as provoqué par toutes ces choses,
voici, je ferai retomber ta conduite sur ta tête, dit le Seigneur, l'Éternel, et tu ne commettras plus
le crime avec toutes tes abominations. 44 Voici, tous ceux qui disent des proverbes, t'appliqueront
ce proverbe: Telle mère, telle fille! 45 Tu es la fille de ta mère, qui a repoussé son mari et ses
enfants; tu es la soeur de tes soeurs, qui ont repoussé leur mari et leurs enfants. Votre mère était
une Héthienne, et votre père un Amoréen. 46 Ta grande soeur, qui demeure à ta gauche, c'est
Samarie avec ses filles; et ta petite soeur, qui demeure à ta droite, c'est Sodome avec ses filles.
47 Tu n'as pas seulement marché dans leurs voies, commis les mêmes abominations, c'était trop
peu; tu as été plus corrompue qu'elles dans toutes tes voies. 48 Je suis vivant! dit le Seigneur,
l'Éternel, Sodome, ta soeur, et ses filles n'ont pas fait ce que vous avez fait, toi et tes filles. 49 Voici
quel a été le crime de Sodome, ta soeur. Elle avait de l'orgueil, elle vivait dans l'abondance et dans
une insouciante sécurité, elle et ses filles, et elle ne soutenait pas la main du malheureux et de
l'indigent. 50 Elles sont devenues hautaines, et elles ont commis des abominations devant moi. Je
les ai fait disparaître, quand j'ai vu cela. 51 Samarie n'a pas commis la moitié de tes péchés; tes
abominations ont été plus nombreuses que les siennes, et tu as justifié tes soeurs par toutes les
abominations que tu as faites. 52 Toi qui condamnais tes soeurs, supporte ton opprobre, à cause de
tes péchés par lesquels tu t'es rendue plus abominable qu'elles, et qui les font paraître plus justes
que toi; sois confuse, et supporte ton opprobre, puisque tu as justifié tes soeurs. 53 Je ramènerai
leurs captifs, les captifs de Sodome et de ses filles, les captifs de Samarie et de ses filles, et tes
captifs au milieu des leurs, 54 afin que tu subisses ton opprobre, et que tu rougisses de tout ce que
tu as fait, en étant pour elles un sujet de consolation. 55 Tes soeurs, Sodome et ses filles, reviendront
à leur premier état, Samarie et ses filles reviendront à leur premier état; et toi et tes filles, vous
reviendrez à votre premier état. 56 Ne discourais-tu pas sur ta soeur Sodome, dans le temps de ton
orgueil, 57 avant que ta méchanceté soit mise à nu, lorsque tu as reçu les outrages des filles de la
Syrie et de tous ses alentours, des filles des Philistins, qui te méprisaient de tous côtés! 58 Tu portes
tes crimes et tes abominations, dit l'Éternel. 59 Car ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: J'agirai envers
toi comme tu as agi, toi qui as méprisé le serment en rompant l'alliance. 60 Mais je me souviendrai

de mon alliance avec toi au temps de ta jeunesse, et j'établirai avec toi une alliance éternelle. 61 Tu
te souviendras de ta conduite, et tu en auras honte, quand tu recevras tes soeurs, les grandes et les
petites; je te les donnerai pour filles, mais non en vertu de ton alliance. 62 J'établirai mon alliance
avec toi, et tu sauras que je suis l'Éternel, 63 Afin que tu te souviennes du passé et que tu rougisses,
afin que tu n'ouvres plus la bouche et que tu sois confuse, quand je te pardonnerai tout ce que tu
as fait, dit le Seigneur, l'Éternel.

## Chapter 17

1 La parole de l'Éternel me fut adressée, en ces mots: 2 Fils de l'homme, propose une énigme,
dis une parabole à la maison d'Israël! 3 Tu diras: Ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: Un grand aigle,
aux longues ailes, aux ailes déployées, couvert de plumes de toutes couleurs, vint sur le Liban, et
enleva la cime d'un cèdre. 4 Il arracha le plus élevé de ses rameaux, l'emporta dans un pays de
commerce, et le déposa dans une ville de marchands. 5 Et il prit un rejeton du pays, et le plaça dans
un sol fertile; il le mit près d'une eau abondante, et le planta comme un saule. 6 Ce rejeton poussa,
et devint un cep de vigne étendu, mais de peu d'élévation; ses rameaux étaient tournés vers l'aigle,
et ses racines étaient sous lui; il devint un cep de vigne, donna des jets, et produisit des branches.
7 Il y avait un autre aigle, grand, aux longues ailes, au plumage épais. Et voici, du parterre où elle
était plantée, cette vigne étendit avec avidité ses racines de son côté et dirigea ses rameaux vers
lui, afin qu'il l'arrosât. 8 Elle était plantée dans un bon terrain, près d'une eau abondante, de manière
à produire des branches et à porter du fruit, à devenir une vigne magnifique. 9 Dis: Ainsi parle le
Seigneur, l'Éternel: Prospérera-t-elle? Le premier aigle n'arrachera-t-il pas ses racines, n'enlèvera-t-il
pas son fruit, afin qu'elle se dessèche, afin que toutes les feuilles qu'elle a poussées se dessèchent?
Et il ne faudra ni beaucoup de force ni un peuple nombreux pour la séparer de ses racines. 10 Voici,
elle est plantée: prospérera-t-elle? Si le vent d'orient la touche, ne séchera-t-elle pas? Elle séchera
sur le parterre où elle a poussé. 11 La parole de l'Éternel me fut adressée, en ces mots: 12 Dis à la
maison rebelle: Ne savez-vous pas ce que cela signifie? Dis: Voici, le roi de Babylone est allé à
Jérusalem, il en a pris le roi et les chefs, et les a emmenés avec lui à Babylone. 13 Il a choisi un
membre de la race royale, a traité alliance avec lui, et lui a fait prêter serment, et il a emmené les
grands du pays, 14 afin que le royaume fût tenu dans l'abaissement, sans pouvoir s'élever, et qu'il

15
gardât son alliance en y demeurant fidèle. Mais il s'est révolté contre lui, en envoyant ses
messagers en Égypte, pour qu'elle lui donnât des chevaux et un grand nombre d'hommes. Celui qui
16
a fait de telles choses réussira-t-il, échappera-t-il? Il a rompu l'alliance, et il échapperait! Je suis
vivant! dit le Seigneur, l'Éternel, c'est dans le pays du roi qui l'a fait régner, envers qui il a violé
son serment et dont il a rompu l'alliance, c'est près de lui, au milieu de Babylone, qu'il mourra.
17
Pharaon n'ira pas avec une grande armée et un peuple nombreux le secourir pendant la guerre,
lorsqu'on élèvera des terrasses et qu'on fera des retranchements pour exterminer une multitude
18
d'âmes. Il a méprisé le serment, il a rompu l'alliance; il avait donné sa main, et il a fait tout cela;
19
il n'échappera pas! C'est pourquoi ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: Je suis vivant! c'est le serment
fait en mon nom qu'il a méprisé, c'est mon alliance qu'il a rompue. Je ferai retomber cela sur sa
20
tête. J'étendrai mon rets sur lui, et il sera pris dans mon filet; je l'emmènerai à Babylone, et là
21
je plaiderai avec lui sur sa perfidie à mon égard. Tous les fuyards de toutes ses troupes tomberont
par l'épée, et ceux qui resteront seront dispersés à tous les vents. Et vous saurez que moi, l'Éternel,
22
j'ai parlé. Ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: J'enlèverai, moi, la cime d'un grand cèdre, et je la
placerai; j'arracherai du sommet de ses branches un tendre rameau, et je le planterai sur une montagne
23
haute et élevée. Je le planterai sur une haute montagne d'Israël; il produira des branches et portera
du fruit, il deviendra un cèdre magnifique. Les oiseaux de toute espèce reposeront sous lui, tout ce
24
qui a des ailes reposera sous l'ombre de ses rameaux. Et tous les arbres des champs sauront que
moi, l'Éternel, j'ai abaissé l'arbre qui s'élevait et élevé l'arbre qui était abaissé, que j'ai desséché
l'arbre vert et fait verdir l'arbre sec. Moi, l'Éternel, j'ai parlé, et j'agirai.

## Chapter 18

1 2
La parole de l'Éternel me fut adressée, en ces mots: Pourquoi dites-vous ce proverbe dans
le pays d'Israël: Les pères ont mangé des raisins verts, et les dents des enfants en ont été agacées?
3
Je suis vivant! dit le Seigneur, l'Éternel, vous n'aurez plus lieu de dire ce proverbe en Israël.
4
Voici, toutes les âmes sont à moi; l'âme du fils comme l'âme du père, l'une et l'autre sont à moi;
5
l'âme qui pèche, c'est celle qui mourra. L'homme qui est juste, qui pratique la droiture et la justice,
6
qui ne mange pas sur les montagnes et ne lève pas les yeux vers les idoles de la maison d'Israël,
qui ne déshonore pas la femme de son prochain et ne s'approche pas d'une femme pendant son

7
impureté, qui n'opprime personne, qui rend au débiteur son gage, qui ne commet point de rapines,
8
qui donne son pain à celui qui a faim et couvre d'un vêtement celui qui est nu, qui ne prête pas à
intérêt et ne tire point d'usure, qui détourne sa main de l'iniquité et juge selon la vérité entre un
9
homme et un autre, qui suit mes lois et observe mes ordonnances en agissant avec fidélité, celui-là
10
est juste, il vivra, dit le Seigneur, l'Éternel. S'il a un fils qui soit violent, qui répande le sang, ou
11
qui commette quelque chose de semblable; si ce fils n'imite en rien la conduite de son père, s'il
12
mange sur les montagnes, s'il déshonore la femme de son prochain, s'il opprime le malheureux
et l'indigent, s'il commet des rapines, s'il ne rend pas le gage, s'il lève les yeux vers les idoles et fait
13
des abominations, S'il prête à intérêt et tire une usure, ce fils-là vivrait! Il ne vivra pas; il a
14
commis toutes ces abominations; qu'il meure! que son sang retombe sur lui! Mais si un homme
a un fils qui voie tous les péchés que commet son père, qui les voie et n'agisse pas de la même
15
manière; si ce fils ne mange pas sur les montagnes et ne lève pas les yeux vers les idoles de la
16
maison d'Israël, s'il ne déshonore pas la femme de son prochain, s'il n'opprime personne, s'il ne
prend point de gage, s'il ne commet point de rapines, s'il donne son pain à celui qui a faim et couvre
17
d'un vêtement celui qui est nu, s'il détourne sa main de l'iniquité, s'il n'exige ni intérêt ni usure,
s'il observe mes ordonnances et suit mes lois, celui-là ne mourra pas pour l'iniquité de son père; il
18
vivra. C'est son père, qui a été un oppresseur, qui a commis des rapines envers les autres, qui a
19
fait au milieu de son peuple ce qui n'est pas bien, c'est lui qui mourra pour son iniquité. Vous
dites: Pourquoi le fils ne porte-t-il pas l'iniquité de son père? C'est que le fils a agi selon la droiture
20
et la justice, c'est qu'il a observé et mis en pratique toutes mes lois; il vivra. L'âme qui pèche,
c'est celle qui mourra. Le fils ne portera pas l'iniquité de son père, et le père ne portera pas l'iniquité
21
de son fils. La justice du juste sera sur lui, et la méchanceté du méchant sera sur lui. Si le méchant
revient de tous les péchés qu'il a commis, s'il observe toutes mes lois et pratique la droiture et la
22
justice, il vivra, il ne mourra pas. Toutes les transgressions qu'il a commises seront oubliées; il
23
vivra, à cause de la justice qu'il a pratiquée. Ce que je désire, est-ce que le méchant meure? dit
24
le Seigneur, l'Éternel. N'est-ce pas qu'il change de conduite et qu'il vive? Si le juste se détourne
de sa justice et commet l'iniquité, s'il imite toutes les abominations du méchant, vivra-t-il? Toute
sa justice sera oubliée, parce qu'il s'est livré à l'iniquité et au péché; à cause de cela, il mourra.
25
Vous dites: La voie du Seigneur n'est pas droite. Écoutez donc, maison d'Israël! Est-ce ma voie

qui n'est pas droite? Ne sont-ce pas plutôt vos voies qui ne sont pas droites? 26 Si le juste se détourne
de sa justice et commet l'iniquité, et meurt pour cela, il meurt à cause de l'iniquité qu'il a commise.
27 Si le méchant revient de sa méchanceté et pratique la droiture et la justice, il fera vivre son âme.
28 S'il ouvre les yeux et se détourne de toutes les transgressions qu'il a commises, il vivra, il ne
mourra pas. 29 La maison d'Israël dit: La voie du Seigneur n'est pas droite. Est-ce ma voie qui n'est
pas droite, maison d'Israël? Ne sont-ce pas plutôt vos voies qui ne sont pas droites? 30 C'est pourquoi
je vous jugerai chacun selon ses voies, maison d'Israël, dit le Seigneur, l'Éternel. Revenez et
détournez-vous de toutes vos transgressions, afin que l'iniquité ne cause pas votre ruine. 31 Rejetez
loin de vous toutes les transgressions par lesquelles vous avez péché; faites-vous un coeur nouveau
et un esprit nouveau. Pourquoi mourriez-vous, maison d'Israël? 32 Car je ne désire pas la mort de
celui qui meurt, dit le Seigneur, l'Éternel. Convertissez-vous donc, et vivez.

## Chapter 19

1 Et toi, prononce une complainte sur les princes d'Israël, 2 et dis: Ta mère, qu'était-ce? Une
lionne. Elle était couchée parmi les lions; C'est au milieu des lionceaux Qu'elle a élevé ses petits.
3 Elle éleva l'un de ses petits, Qui devint un jeune lion, Et qui apprit à déchirer sa proie; Il dévora
des hommes. 4 Les nations entendirent parler de lui, Et il fut pris dans leur fosse; Elles mirent une
boucle à ses narines et l'emmenèrent Dans le pays d'Égypte. 5 Quand la lionne vit qu'elle attendait
en vain, Qu'elle était trompée dans son espérance, Elle prit un autre de ses petits, Et en fit un jeune
lion. 6 Il marcha parmi les lions, Il devint un jeune lion, Et il apprit à déchirer sa proie; Il dévora
des hommes. 7 Il força leurs palais, Et détruisit leurs villes; Le pays, tout ce qui s'y trouvait, fut
ravagé, Au bruit de ses rugissements. 8 Contre lui se rangèrent les nations D'alentour, des provinces;
Elles tendirent sur lui leur rets, Et il fut pris dans leur fosse. 9 Elles mirent une boucle à ses narines,
le placèrent dans une cage, Et l'emmenèrent auprès du roi de Babylone; Puis elles le conduisirent
dans une forteresse, Afin qu'on n'entende plus sa voix sur les montagnes d'Israël. 10 Ta mère était,
comme toi, semblable à une vigne, Plantée près des eaux. Elle était féconde et chargée de branches,
A cause de l'abondance des eaux. 11 Elle avait de vigoureux rameaux pour des sceptres de
souverains; Par son élévation elle dominait les branches touffues; Elle attirait les regards par sa

12
hauteur, Et par la multitude de ses rameaux. Mais elle a été arrachée avec fureur et jetée par
terre; Le vent d'orient a desséché son fruit; Ses rameaux vigoureux ont été rompus et desséchés;
13
Le feu les a dévorés. Et maintenant elle est plantée dans le désert, Dans une terre sèche et aride.
14
Le feu est sorti de ses branches, Et a dévoré son fruit; Elle n'a plus de rameau vigoureux Pour
un sceptre de souverain. C'est là une complainte, et cela servira de complainte.

**Chapter 20**

1
La septième année, le dixième jour du cinquième mois, quelques-uns des anciens d'Israël
2
vinrent pour consulter l'Éternel, et s'assirent devant moi. Et la parole de l'Éternel me fut adressée,
3
en ces mots: Fils de l'homme, parle aux anciens d'Israël, et dis-leur: Ainsi parle le Seigneur,
l'Éternel: Est-ce pour me consulter que vous êtes venus? Je suis vivant! je ne me laisserai pas
4
consulter par vous, dit le Seigneur, l'Éternel. Veux-tu les juger, veux-tu les juger, fils de l'homme?
5
Fais-leur connaître les abominations de leurs pères! Tu leur diras: Ainsi parle le Seigneur, l'Éternel:
Le jour où j'ai choisi Israël, j'ai levé ma main vers la postérité de la maison de Jacob, et je me suis
fait connaître à eux dans le pays d'Égypte; j'ai levé ma main vers eux, en disant: Je suis l'Éternel,
6
votre Dieu. En ce jour-là, j'ai levé ma main vers eux, pour les faire passer du pays d'Égypte dans
un pays que j'avais cherché pour eux, pays où coulent le lait et le miel, le plus beau de tous les pays.
7
Je leur dis: Rejetez chacun les abominations qui attirent ses regards, et ne vous souillez pas par
8
les idoles de l'Égypte! Je suis l'Éternel, votre Dieu. Et ils se révoltèrent contre moi, et ils ne
voulurent pas m'écouter. Aucun ne rejeta les abominations qui attiraient ses regards, et ils
n'abandonnèrent point les idoles de l'Égypte. J'eus la pensée de répandre ma fureur sur eux, d'épuiser
9
contre eux ma colère, au milieu du pays d'Égypte. Néanmoins j'ai agi par égard pour mon nom,
afin qu'il ne soit pas profané aux yeux des nations parmi lesquelles ils se trouvaient, et aux yeux
10
desquelles je m'étais fait connaître à eux, pour les faire sortir du pays d'Égypte. Et je les fis sortir
11
du pays d'Égypte, et je les conduisis dans le désert. Je leur donnai mes lois et leur fis connaître
12
mes ordonnances, que l'homme doit mettre en pratique, afin de vivre par elles. Je leur donnai
aussi mes sabbats comme un signe entre moi et eux, pour qu'ils connussent que je suis l'Éternel qui
13
les sanctifie. Et la maison d'Israël se révolta contre moi dans le désert. Ils ne suivirent point mes
lois, et ils rejetèrent mes ordonnances, que l'homme doit mettre en pratique, afin de vivre par elles,

et ils profanèrent à l'excès mes sabbats. J'eus la pensée de répandre sur eux ma fureur dans le désert,
14
pour les anéantir. Néanmoins j'ai agi par égard pour mon nom, afin qu'il ne soit pas profané aux
15
yeux des nations en présence desquelles je les avait fait sortir d'Égypte. Dans le désert, je levai
ma main vers eux, pour ne pas les conduire dans le pays que je leur avais destiné, pays où coulent
16
le lait et le miel, le plus beau de tous les pays, et cela parce qu'ils rejetèrent mes ordonnances et
ne suivirent point mes lois, et parce qu'ils profanèrent mes sabbats, car leur coeur ne s'éloigna pas
17
de leurs idoles. Mais j'eus pour eux un regard de pitié et je ne les détruisis pas, je ne les exterminai
18
pas dans le désert. Je dis à leurs fils dans le désert: Ne suivez pas les préceptes de vos pères,
19
n'observez pas leurs coutumes, et ne vous souillez pas par leurs idoles! Je suis l'Éternel, votre
20
Dieu. Suivez mes préceptes, observez mes ordonnances, et mettez-les en pratique. Sanctifiez
mes sabbats, et qu'ils soient entre moi et vous un signe auquel on connaisse que je suis l'Éternel,
21
votre Dieu. Et les fils se révoltèrent contre moi. Ils ne suivirent point mes préceptes, ils
n'observèrent point et n'exécutèrent point mes ordonnances, que l'homme doit mettre en pratique,
afin de vivre par elles, et ils profanèrent mes sabbats. J'eus la pensée de répandre sur eux ma fureur,
22
d'épuiser contre eux ma colère dans le désert. Néanmoins j'ai retiré ma main, et j'ai agi par égard
pour mon nom, afin qu'il ne fût pas profané aux yeux des nations en présence desquelles je les avais
23
fait sortir d'Égypte. Dans le désert, je levai encore ma main vers eux, pour les disperser parmi
24
les nations et les répandre en divers pays, parce qu'ils ne mirent pas en pratique mes ordonnances,
parce qu'ils rejetèrent mes préceptes, profanèrent mes sabbats, et tournèrent leurs yeux vers les
25
idoles de leurs pères. Je leur donnai aussi des préceptes qui n'étaient pas bons, et des ordonnances
26
par lesquelles ils ne pouvaient vivre. Je les souillai par leurs offrandes, quand ils faisaient passer
par le feu tous leurs premiers-nés; je voulus ainsi les punir, et leur faire connaître que je suis l'Éternel.
27
C'est pourquoi parle à la maison d'Israël, fils de l'homme, et dis-leur: Ainsi parle le Seigneur,
28
l'Éternel: Vos pères m'ont encore outragé, en se montrant infidèles à mon égard. Je les ai conduits
dans le pays que j'avais juré de leur donner, et ils ont jeté les yeux sur toute colline élevée et sur
tout arbre touffu; là ils ont fait leurs sacrifices, ils ont présenté leurs offrandes qui m'irritaient, ils
29
ont brûlé leurs parfums d'une agréable odeur, et ils ont répandu leurs libations. Je leur dis:
Qu'est-ce que ces hauts lieux où vous vous rendez? Et le nom de hauts lieux leur a été donné jusqu'à
30
ce jour. C'est pourquoi dis à la maison d'Israël: Ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: Ne vous
souillez-vous pas à la manière de vos pères, et ne vous prostituez-vous pas à leurs abominations?

31
En présentant vos offrandes, en faisant passer vos enfants par le feu, vous vous souillez encore
aujourd'hui par toutes vos idoles. Et moi, je me laisserais consulter par vous, maison d'Israël! Je
32
suis vivant! dit le Seigneur, l'Éternel, je ne me laisserai pas consulter par vous. On ne verra pas
s'accomplir ce que vous imaginez, quand vous dites: Nous voulons être comme les nations, comme
33
les familles des autres pays, nous voulons servir le bois et la pierre. Je suis vivant! dit le Seigneur,
34
l'Éternel, je régnerai sur vous, à main forte et à bras étendu, et en répandant ma fureur. Je vous
ferai sortir du milieu des peuples, et je vous rassemblerai des pays où vous êtes dispersés, à main
35
forte et à bras étendu, et en répandant ma fureur. Je vous amènerai dans le désert des peuples,
36
et là je vous jugerai face à face. Comme je suis entré en jugement avec vos pères dans le désert
37
du pays d'Égypte, ainsi j'entrerai en jugement avec vous, dit le Seigneur, l'Éternel. Je vous ferai
38
passer sous la verge, et je vous mettrai dans les liens de l'alliance. Je séparerai de vous les rebelles
et ceux qui me sont infidèles; je les tirerai du pays où ils sont étrangers, mais ils n'iront pas au pays
39
d'Israël. Et vous saurez que je suis l'Éternel. Et vous, maison d'Israël, ainsi parle le Seigneur,
l'Éternel: Allez chacun servir vos idoles! Mais après cela, vous m'écouterez, et vous ne profanerez
40
plus mon saint nom par vos offrandes et par vos idoles. Car sur ma montagne sainte, sur la haute
montagne d'Israël, dit le Seigneur, l'Éternel, là toute la maison d'Israël, tous ceux qui seront dans
le pays me serviront; là je les recevrai favorablement, je rechercherai vos offrandes, les prémices
41
de vos dons, et tout ce que vous me consacrerez. Je vous recevrai comme un parfum d'une
agréable odeur, quand je vous aurai fait sortir du milieu des peuples, et rassemblés des pays où
42
vous êtes dispersés; et je serai sanctifié par vous aux yeux des nations. Et vous saurez que je
suis l'Éternel, quand je vous ramènerai dans le pays d'Israël, dans le pays que j'avais juré de donner
43
à vos pères. Là vous vous souviendrez de votre conduite et de toutes vos actions par lesquelles
vous vous êtes souillés; vous vous prendrez vous-mêmes en dégoût, à cause de toutes les infamies
44
que vous avez commises. Et vous saurez que je suis l'Éternel, quand j'agirai avec vous par égard
pour mon nom, et nullement d'après votre conduite mauvaise et vos actions corrompues, ô maison
45
d'Israël! dit le Seigneur, l'Éternel. (21:1) La parole de l'Éternel me fut adressée, en ces mots:
46
(21:2) Fils de l'homme, tourne ta face vers le midi, Et parle contre le midi! Prophétise contre la
47
forêt des champs du midi! (21:3) Tu diras à la forêt du midi: Écoute la parole de l'Éternel! Ainsi
parle le Seigneur, l'Éternel: Je vais allumer un feu au dedans de toi, Et il dévorera tout arbre vert
et tout arbre sec; La flamme ardente ne s'éteindra point, Et tout visage en sera brûlé, Du midi au

septentrion. 48 (21:4) Et toute chair verra Que moi, l'Éternel, je l'ai allumé. Il ne s'éteindra point.
49 (21:5) Je dis: Ah! Seigneur Éternel! Ils disent de moi: N'est-ce pas un faiseur de paraboles?

## Chapter 21

1 (21:6) Et la parole de l'Éternel me fut adressée, en ces mots: 2 (21:7) Fils de l'homme, tourne
ta face vers Jérusalem, Et parle contre les lieux saints! Prophétise contre le pays d'Israël! 3 (21:8)
Tu diras au pays d'Israël: Ainsi parle l'Éternel: Voici, j'en veux à toi, Je tirerai mon épée de son
fourreau, Et j'exterminerai du milieu de toi le juste et le méchant. 4 (21:9) Parce que je veux
exterminer du milieu de toi le juste et le méchant, Mon épée sortira de son fourreau, Pour frapper
toute chair, Du midi au septentrion. 5 (21:10) Et toute chair saura Que moi, l'Éternel, j'ai tiré mon
épée de son fourreau. Elle n'y rentrera plus. 6 (21:11) Et toi, fils de l'homme, gémis! Les reins brisés
et l'amertume dans l'âme, Gémis sous leurs regards! 7 (21:12) Et s'ils te disent: Pourquoi gémis-tu?
Tu répondras: Parce qu'il arrive une nouvelle... Tous les coeurs s'alarmeront, Toutes les mains
deviendront faibles, Tous les esprits seront abattus, Tous les genoux se fondront en eau... Voici,
elle arrive, elle est là! Dit le Seigneur, l'Éternel. 8 (21:13) La parole de l'Éternel me fut adressée,
en ces mots: 9 (21:14) Fils de l'homme, prophétise, et dis: Ainsi parle l'Éternel. Dis: L'épée! l'épée!
Elle est aiguisée, elle est polie. 10 (21:15) C'est pour massacrer qu'elle est aiguisée, C'est pour
étinceler qu'elle est polie... Nous réjouirons-nous? Le sceptre de mon fils méprise tout bois...
11 (21:16) On l'a donnée à polir, Pour que la main la saisisse; Elle est aiguisée, l'épée, elle est polie,
Pour armer la main de celui qui massacre. 12 (21:17) Crie et gémis, fils de l'homme! Car elle est
tirée contre mon peuple, Contre tous les princes d'Israël; Ils sont livrés à l'épée avec mon peuple.
Frappe donc sur ta cuisse! 13 (21:18) Oui, l'épreuve sera faite; Et que sera-ce, si ce sceptre qui
méprise tout est anéanti? Dit le Seigneur, l'Éternel. 14 (21:19) Et toi, fils de l'homme, prophétise,
Et frappe des mains! Et que les coups de l'épée soient doublés, soient triplés! C'est l'épée du carnage,
l'épée du grand carnage, L'épée qui doit les poursuivre. 15 (21:20) Pour jeter l'effroi dans les coeurs,
Pour multiplier les victimes, A toutes leurs portes je les menacerai de l'épée. Ah! elle est faite pour
étinceler, Elle est aiguisée pour massacrer. 16 (21:21) Rassemble tes forces, tourne-toi à droite!

Place-toi, tourne-toi à gauche! Dirige de tous côtés ton tranchant! 17 (21:22) Et moi aussi, je
frapperai des mains, Et j'assouvirai ma fureur. C'est moi, l'Éternel, qui parle. 18 (21:23) La parole
de l'Éternel me fut adressée, en ces mots: 19 (21:24) Fils de l'homme, trace deux chemins pour
servir de passage à l'épée du roi de Babylone; tous les deux doivent sortir du même pays; marque
un signe, marque-le à l'entrée du chemin qui conduit à une ville. 20 (21:25) Tu traceras l'un des
chemins pour que l'épée arrive à Rabbath, ville des enfants d'Ammon, et l'autre pour qu'elle arrive
en Juda, à Jérusalem, ville fortifiée. 21 (21:26) Car le roi de Babylone se tient au carrefour, à l'entrée
des deux chemins, pour tirer des présages; il secoue les flèches, il interroge les théraphim, il examine
le foie. 22 (21:27) Le sort, qui est dans sa droite, désigne Jérusalem, où l'on devra dresser des
béliers, commander le carnage, et pousser des cris de guerre; on dressera des béliers contre les
portes, on élèvera des terrasses, on formera des retranchements. 23 (21:28) Ils ne voient là que de
vaines divinations, eux qui ont fait des serments. Mais lui, il se souvient de leur iniquité, en sorte
qu'ils seront pris. 24 (21:29) C'est pourquoi ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: Parce que vous rappelez
le souvenir de votre iniquité, en mettant à nu vos transgressions, en manifestant vos péchés dans
toutes vos actions; parce que vous en rappelez le souvenir, vous serez saisis par sa main. 25 (21:30)
Et toi, profane, méchant, prince d'Israël, dont le jour arrive au temps où l'iniquité est à son terme!
26 (21:31) Ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: La tiare sera ôtée, le diadème sera enlevé. Les choses
vont changer. Ce qui est abaissé sera élevé, et ce qui est élevé sera abaissé. 27 (21:32) J'en ferai
une ruine, une ruine, une ruine. Mais cela n'aura lieu qu'à la venue de celui à qui appartient le
jugement et à qui je le remettrai. 28 (21:33) Et toi, fils de l'homme, prophétise, et dis: Ainsi parle
le Seigneur, l'Éternel, sur les enfants d'Ammon et sur leur opprobre. Dis: L'épée, l'épée est tirée,
elle est polie, pour massacrer, pour dévorer, pour étinceler! 29 (21:34) Au milieu de tes visions
vaines et de tes oracles menteurs, elle te fera tomber parmi les cadavres des méchants, dont le jour
arrive au temps où l'iniquité est à son terme. 30 (21:35) Remets ton épée dans le fourreau. Je te
jugerai dans le lieu où tu as été créé, dans le pays de ta naissance. 31 (21:36) Je répandrai sur toi
ma colère, je soufflerai contre toi avec le feu de ma fureur, et je te livrerai entre les mains d'hommes
qui dévorent, qui ne travaillent qu'à détruire. 32 (21:37) Tu seras consumé par le feu; ton sang
coulera au milieu du pays; on ne se souviendra plus de toi. Car moi, l'Éternel, j'ai parlé.

## Chapter 22

1 La parole de l'Éternel me fut adressée, en ces mots: 2 Et toi, fils de l'homme, jugeras-tu,
jugeras-tu la ville sanguinaire? Fais-lui connaître toutes ses abominations! 3 Tu diras: Ainsi parle
le Seigneur, l'Éternel: Ville qui répands le sang au milieu de toi, pour que ton jour arrive, et qui te
fais des idoles pour te souiller! 4 Tu es coupable à cause du sang que tu as répandu, et tu t'es souillée
par les idoles que tu as faites. Tu as ainsi avancé tes jours, et tu es parvenue au terme de tes années.
C'est pourquoi je te rends un objet d'opprobre pour les nations et de moquerie pour tous les pays.
5 Ceux qui sont près et ceux qui sont au loin se moqueront de toi, qui es souillée de réputation et
pleine de trouble. 6 Voici, au dedans de toi, tous les princes d'Israël usent de leur force pour répandre
le sang; 7 au dedans de toi, l'on méprise père et mère, on maltraite l'étranger, on opprime l'orphelin
et la veuve. 8 Tu dédaignes mes sanctuaires, tu profanes mes sabbats. 9 Il y a chez toi des
calomniateurs pour répandre le sang; chez toi, l'on mange sur les montagnes; on commet le crime
dans ton sein. 10 Au milieu de toi, on découvre la nudité du père; au milieu de toi, on fait violence
à la femme pendant son impureté. 11 Au milieu de toi, chacun se livre à des abominations avec la
femme de son prochain, chacun se souille par l'inceste avec sa belle-fille, chacun déshonore sa
soeur, fille de son père. 12 Chez toi, l'on reçoit des présents pour répandre le sang: tu exiges un
intérêt et une usure, tu dépouilles ton prochain par la violence, et moi, tu m'oublies, dit le Seigneur,
l'Éternel. 13 Voici, je frappe des mains à cause de la cupidité que tu as eue, et du sang qui a été
répandu au milieu de toi. 14 Ton coeur sera-t-il ferme, tes mains auront-elles de la force dans les
jours où j'agirai contre toi? Moi, l'Éternel, j'ai parlé, et j'agirai. 15 Je te disperserai parmi les nations,
je te répandrai en divers pays, et je ferai disparaître ton impureté du milieu de toi. 16 Tu seras
souillée par toi-même aux yeux des nations, et tu sauras que je suis l'Éternel. 17 La parole de
l'Éternel me fut adressée, en ces mots: 18 Fils de l'homme, la maison d'Israël est devenue pour moi
comme des scories; ils sont tous de l'airain, de l'étain, du fer, du plomb, dans le creuset; ce sont des
scories d'argent. 19 C'est pourquoi ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: Parce que vous êtes tous devenus
comme des scories, voici, je vous rassemblerai au milieu de Jérusalem. 20 Comme on rassemble
l'argent, l'airain, le fer, le plomb et l'étain, dans le creuset, et qu'on souffle le feu pour les fondre,
ainsi je vous rassemblerai dans ma colère et dans ma fureur, et je vous mettrai au creuset pour vous
fondre. 21 Je vous rassemblerai, et je soufflerai contre vous avec le feu de ma fureur; et vous serez
fondus au milieu de Jérusalem. 22 Comme l'argent fond dans le creuset, ainsi vous serez fondus

au milieu d'elle. Et vous saurez que moi, l'Éternel, j'ai répandu ma fureur sur vous. [23] La parole
de l'Éternel me fut adressée, en ces mots: [24] Fils de l'homme, dis à Jérusalem: Tu es une terre qui
n'est pas purifiée, qui n'est pas arrosée de pluie au jour de la colère. [25] Ses prophètes conspirent
dans son sein; comme des lions rugissants qui déchirent leur proie, ils dévorent les âmes, ils
s'emparent des richesses et des choses précieuses, ils multiplient les veuves au milieu d'elle. [26] Ses
sacrificateurs violent ma loi et profanent mes sanctuaires, ils ne distinguent pas ce qui est saint de
ce qui est profane, ils ne font pas connaître la différence entre ce qui est impur et ce qui est pur, ils
détournent les yeux de mes sabbats, et je suis profané au milieu d'eux. [27] Ses chefs sont dans son
sein comme des loups qui déchirent leur proie; ils répandent le sang, perdent les âmes, pour assouvir
leur cupidité. [28] Et ses prophètes ont pour eux des enduits de plâtre, de vaines visions, des oracles
menteurs; ils disent: Ainsi parle le Seigneur, l'Éternel! Et l'Éternel ne leur a point parlé. [29] Le
peuple du pays se livre à la violence, commet des rapines, opprime le malheureux et l'indigent,
foule l'étranger contre toute justice. [30] Je cherche parmi eux un homme qui élève un mur, qui se
tienne à la brèche devant moi en faveur du pays, afin que je ne le détruise pas; mais je n'en trouve
point. [31] Je répandrai sur eux ma fureur, je les consumerai par le feu de ma colère, je ferai retomber
leurs oeuvres sur leur tête, dit le Seigneur, l'Éternel.

## Chapter 23

[1] La parole de l'Éternel me fut adressée, en ces mots: [2] Fils de l'homme, il y avait deux femmes,
Filles d'une même mère. [3] Elles se sont prostituées en Égypte, Elles se sont prostituées dans leur
jeunesse; Là leurs mamelles ont été pressées, Là leur sein virginal a été touché. [4] L'aînée s'appelait
Ohola, Et sa soeur Oholiba; Elles étaient à moi, Et elles ont enfanté des fils et des filles. Ohola,
c'est Samarie; Oholiba, c'est Jérusalem. [5] Ohola me fut infidèle; Elle s'enflamma pour ses amants,
Les Assyriens ses voisins, [6] Vêtus d'étoffes teintes en bleu, Gouverneurs et chefs, Tous jeunes et
charmants, Cavaliers montés sur des chevaux. [7] Elle s'est prostituée à eux, A toute l'élite des enfants
de l'Assyrie; Elle s'est souillée avec tous ceux pour lesquels elle s'était enflammée, Elle s'est souillée
avec toutes leurs idoles. [8] Elle n'a pas renoncé à ses prostitutions d'Égypte: Car ils avaient couché
avec elle dans sa jeunesse, Ils avaient touché son sein virginal, Et ils avaient répandu sur elle leurs

9
prostitutions. C'est pourquoi je l'ai livrée entre les mains de ses amants, Entre les mains des enfants
10
de l'Assyrie, Pour lesquels elle s'était enflammée. Ils ont découvert sa nudité, Ils ont pris ses fils
et ses filles, Ils l'ont fait périr elle-même avec l'épée; Elle a été en renom parmi les femmes, Après
11
les jugements exercés sur elle. Sa soeur Oholiba vit cela, Et fut plus déréglée qu'elle dans sa
12
passion; Ses prostitutions dépassèrent celles de sa soeur. Elle s'enflamma pour les enfants de
l'Assyrie, Gouverneurs et chefs, ses voisins, Vêtus magnifiquement, Cavaliers montés sur des
13
chevaux, Tous jeunes et charmants. Je vis qu'elle s'était souillée, Que l'une et l'autre avaient
14
suivi la même voie. Elle alla même plus loin dans ses prostitutions. Elle aperçut contre les
15
murailles des peintures d'hommes, Des images de Chaldéens peints en couleur rouge, Avec des
ceintures autour des reins, Avec des turbans de couleurs variées flottant sur la tête, Tous ayant
16
l'apparence de chefs, Et figurant des enfants de Babylone, De la Chaldée, leur patrie; Elle
17
s'enflamma pour eux, au premier regard, Et leur envoya des messagers en Chaldée. Et les enfants
de Babylone se rendirent auprès d'elle, Pour partager le lit des amours, Et ils la souillèrent par leurs
18
prostitutions. Elle s'est souillée avec eux, Puis son coeur s'est détaché d'eux. Elle a mis à nu son
impudicité, Elle a découvert sa nudité; Et mon coeur s'est détaché d'elle, Comme mon coeur s'était
19
détaché de sa soeur. Elle a multiplié ses prostitutions, En pensant aux jours de sa jeunesse,
20
Lorsqu'elle se prostituait au pays d'Égypte. Elle s'est enflammée pour des impudiques, Dont la
21
chair était comme celle des ânes, Et l'approche comme celle des chevaux. Tu t'es souvenue des
crimes de ta jeunesse, Lorsque les Égyptiens pressaient tes mamelles, A cause de ton sein virginal.
22
C'est pourquoi, Oholiba, ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: Voici, j'excite contre toi tes amants,
23
Ceux dont ton coeur s'est détaché, Et je les amène de toutes parts contre toi; Les enfants de
Babylone et tous les Chaldéens, Nobles, princes et seigneurs, Et tous les enfants de l'Assyrie avec
eux, Jeunes et charmants, Tous gouverneurs et chefs, Chefs illustres, Tous montés sur des chevaux.
24
Ils marchent contre toi avec des armes, des chars et des roues, Et une multitude de peuples; Avec
le grand bouclier et le petit bouclier, avec les casques, Ils s'avancent de toutes parts contre toi. Je
25
leur remets le jugement, Et ils te jugeront selon leurs lois. Je répands ma colère sur toi, Et ils te
traiteront avec fureur. Ils te couperont le nez et les oreilles, Et ce qui reste de toi tombera par l'épée;
26
Ils prendront tes fils et tes filles, Et ce qui reste de toi sera dévoré par le feu. Ils te dépouilleront
27
de tes vêtements, Et ils enlèveront les ornements dont tu te pares. Je mettrai fin à tes crimes Et
à tes prostitutions du pays d'Égypte; Tu ne porteras plus tes regards vers eux, Tu ne penseras plus

28
à l'Égypte. Car ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: Voici, je te livre entre les mains de ceux que
29
tu hais, Entre les mains de ceux dont ton coeur s'est détaché. Ils te traiteront avec haine; Ils
enlèveront toutes tes richesses, Et te laisseront nue, entièrement nue; La honte de tes impudicités
30
sera découverte, De tes crimes et de tes prostitutions. Ces choses t'arriveront, Parce que tu t'es
31
prostituée aux nations, Parce que tu t'es souillée par leurs idoles. Tu as marché dans la voie de
32
ta soeur, Et je mets sa coupe dans ta main. Ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: Tu boiras la coupe
de ta soeur, Tu la boiras large et profonde; Elle te rendra un objet de risée et de moquerie; Elle
33
contient beaucoup. Tu seras remplie d'ivresse et de douleur; C'est la coupe de désolation et de
34
destruction, La coupe de ta soeur Samarie. Tu la boiras, tu la videras, Tu la briseras en morceaux,
35
Et tu te déchireras le sein. Car j'ai parlé, Dit le Seigneur, l'Éternel. C'est pourquoi ainsi parle le
Seigneur, l'Éternel: Parce que tu m'as oublié, Parce que tu m'as rejeté derrière ton dos, Porte donc
36
aussi la peine de tes crimes et de tes prostitutions. L'Éternel me dit: Fils de l'homme, jugeras-tu
37
Ohola et Oholiba? Déclare-leur leurs abominations! Elles se sont livrées à l'adultère, et il y a
du sang à leurs mains: Elles ont commis adultère avec leurs idoles; Et les enfants qu'elles m'avaient
38
enfantés, Elles les ont fait passer par le feu Pour qu'ils leur servent d'aliment. Voici encore ce
qu'elles m'ont fait: Elles ont souillé mon sanctuaire dans le même jour, Et elles ont profané mes
39
sabbats. Elles ont immolé leurs enfants à leurs idoles, Et elles sont allées le même jour dans
40
mon sanctuaire, Pour le profaner. C'est là ce qu'elles ont fait dans ma maison. Et même elles
ont fait chercher des hommes venant de loin, Elles leur ont envoyé des messagers, et voici, ils sont
41
venus. Pour eux tu t'es lavée, tu as mis du fard à tes yeux, Tu t'es parée de tes ornements; Tu
t'es assise sur un lit magnifique, Devant lequel une table était dressée, Et tu as placé sur cette table
42
mon encens et mon huile. On entendait les cris d'une multitude joyeuse; Et parmi cette foule
d'hommes On a fait venir du désert des Sabéens, Qui ont mis des bracelets aux mains des deux
43
soeurs Et de superbes couronnes sur leurs têtes. Je dis alors au sujet de celle qui a vieilli dans
44
l'adultère: Continuera-t-elle maintenant ses prostitutions, et viendra-t-on à elle? Et l'on est venu
vers elle comme l'on va chez une prostituée; C'est ainsi qu'on est allé vers Ohola et Oholiba, Ces
45
femmes criminelles. Mais des hommes justes les jugeront, Comme on juge les femmes adultères,
Comme on juge celles qui répandent le sang; Car elles sont adultères, et il y a du sang à leurs mains.
46
Car ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: Je ferai monter contre elles une multitude, Et je les livrerai

à la terreur et au pillage. 47 Cette multitude les lapidera, Et les abattra à coups d'épée; On tuera
leurs fils et leurs filles, On brûlera leurs maisons par le feu. 48 Je ferai cesser ainsi le crime dans
le pays; Toutes les femmes recevront instruction, Et ne commettront pas de crime comme le vôtre.
49 On fera retomber votre crime sur vous, Et vous porterez les péchés de vos idoles. Et vous saurez
que je suis le Seigneur, l'Éternel.

### Chapter 24

1 La neuvième année, le dixième jour du dixième mois, la parole de l'Éternel me fut adressée,
en ces mots: 2 Fils de l'homme, mets par écrit la date de ce jour, de ce jour-ci! Le roi de Babylone
s'approche de Jérusalem en ce jour même. 3 Propose une parabole à la famille de rebelles, et dis-leur:
Ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: Place, place la chaudière, et verses-y de l'eau. 4 Mets-y les
morceaux, tous les bons morceaux, la cuisse, l'épaule; remplis-la des meilleurs os. 5 Choisis dans
le troupeau, et entasse du bois sous la chaudière; fais bouillir à gros bouillons, et que les os qui sont
dedans cuisent aussi. 6 C'est pourquoi ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: Malheur à la ville sanguinaire,
chaudière pleine de rouille, et dont la rouille ne se détache pas! Tires-en les morceaux les uns après
les autres, sans recourir au sort. 7 Car le sang qu'elle a versé est au milieu d'elle; elle l'a mis sur le
roc nu, elle ne l'a pas répandu sur la terre pour le couvrir de poussière. 8 Afin de montrer ma fureur,
afin de me venger, j'ai répandu son sang sur le roc nu, pour qu'il ne fût pas couvert. 9 C'est pourquoi
ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: Malheur à la ville sanguinaire! Moi aussi je veux faire un grand
bûcher. 10 Entasse le bois, allume le feu, cuis bien la chair, assaisonne-la, et que les os soient brûlés.
11 Puis mets la chaudière vide sur les charbons, afin qu'elle s'échauffe, que son airain devienne
brûlant, que sa souillure se fonde au dedans, et que sa rouille se consume. 12 Les efforts sont
inutiles, la rouille dont elle est pleine ne se détache pas; la rouille ne s'en ira que par le feu. 13 Le
crime est dans ta souillure; parce que j'ai voulu te purifier et que tu n'es pas devenue pure, tu ne
seras plus purifiée de ta souillure jusqu'à ce que j'aie assouvi sur toi ma fureur. 14 Moi, l'Éternel,
j'ai parlé; cela arrivera, et je l'exécuterai; je ne reculerai pas, et je n'aurai ni pitié ni repentir. On te
jugera selon ta conduite et selon tes actions, dit le Seigneur, l'Éternel. 15 La parole de l'Éternel me

fut adressée, en ces mots: 16 Fils de l'homme, voici, je t'enlève par une mort soudaine ce qui fait
les délices de tes yeux. Tu ne te lamenteras point, tu ne pleureras point, et tes larmes ne couleront
pas. 17 Soupire en silence, ne prends pas le deuil des morts, attache ton turban, mets ta chaussure
à tes pieds, ne te couvre pas la barbe, et ne mange pas le pain des autres. 18 J'avais parlé au peuple
le matin, et ma femme mourut le soir. Le lendemain matin, je fis ce qui m'avait été ordonné. 19 Le
peuple me dit: Ne nous expliqueras-tu pas ce que signifie pour nous ce que tu fais? 20 Je leur
répondis: La parole de l'Éternel m'a été adressée, en ces mots: 21 Dis à la maison d'Israël: Ainsi
parle le Seigneur, l'Éternel: Voici, je vais profaner mon sanctuaire, l'orgueil de votre force, les
délices de vos yeux, l'objet de votre amour; et vos fils et vos filles que vous avez laissés tomberont
par l'épée. 22 Vous ferez alors comme j'ai fait. Vous ne vous couvrirez pas la barbe, vous ne
mangerez pas le pain des autres, 23 vous aurez vos turbans sur la tête et vos chaussures aux pieds,
vous ne vous lamenterez pas et vous ne pleurerez pas; mais vous serez frappés de langueur pour
vos iniquités, et vous gémirez entre vous. Ézéchiel sera pour vous un signe. 24 Vous ferez
entièrement comme il a fait. Et quand ces choses arriveront, vous saurez que je suis le Seigneur,
l'Éternel. 25 Et toi, fils de l'homme, le jour où je leur enlèverai ce qui fait leur force, leur joie et
leur gloire, les délices de leurs yeux et l'objet de leur amour, leurs fils et leurs filles, 26 ce jour-là
un fuyard viendra vers toi pour l'annoncer à tes oreilles. 27 En ce jour, ta bouche s'ouvrira avec le
fuyard, et tu parleras, tu ne seras plus muet; tu seras pour eux un signe, et ils sauront que je suis
l'Éternel.

## Chapter 25

1 La parole de l'Éternel me fut adressée, en ces mots: 2 Fils de l'homme, tourne ta face vers les
enfants d'Ammon, Et prophétise contre eux! 3 Tu diras aux enfants d'Ammon: Écoutez la parole
du Seigneur, de l'Éternel! Ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: Parce que tu as dit: Ah! ah! Sur mon
sanctuaire qui était profané, Sur la terre d'Israël qui était dévastée, Et sur la maison de Juda qui
allait en captivité, 4 Voici, je te donne en possession aux fils de l'Orient; Ils établiront au milieu de
toi leurs enclos, Et ils y placeront leurs demeures; Ils mangeront tes fruits, Ils boiront ton lait. 5 Je
ferai de Rabba un parc pour les chameaux, Et du pays des enfants d'Ammon un bercail pour les

brebis. Et vous saurez que je suis l'Éternel. 6 Car ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: Parce que tu as
battu des mains Et frappé du pied, Parce que tu t'es réjoui dédaigneusement et du fond de l'âme Au
sujet de la terre d'Israël, 7 Voici, j'étends ma main sur toi, Et je te livre en proie aux nations; Je
t'extermine du milieu des peuples, Je te retranche du nombre des pays, Je te détruis. Et tu sauras
que je suis l'Éternel. 8 Ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: Parce que Moab et Séir ont dit: Voici, la
maison de Juda est comme toutes les nations! 9 A cause de cela, voici, j'ouvre le territoire de Moab
Du côté des villes, de ses villes frontières, L'ornement du pays, Beth Jeschimoth, Baal Meon et
Kirjathaïm, 10 Je l'ouvre aux fils de l'orient Qui marchent contre les enfants d'Ammon, Et je le leur
donne en possession, Afin que les enfants d'Ammon ne soient plus comptés parmi les nations.
11 J'exercerai mes jugements contre Moab. Et ils sauront que je suis l'Éternel. 12 Ainsi parle le
Seigneur, l'Éternel: Parce qu'Édom s'est livré à la vengeance Envers la maison de Juda, Parce qu'il
s'est rendu coupable Et s'est vengé d'elle, 13 Ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: J'étends ma main
sur Édom, J'en extermine les hommes et les bêtes, J'en fais un désert, de Théman à Dedan; Ils
tomberont par l'épée. 14 J'exercerai ma vengeance sur Édom Par la main de mon peuple d'Israël;
Il traitera Édom selon ma colère et ma fureur; Et ils reconnaîtront ma vengeance, Dit le Seigneur,
l'Éternel. 15 Ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: Parce que les Philistins se sont livrés à la vengeance,
Parce qu'ils se sont vengés dédaigneusement et du fond de l'âme, Voulant tout détruire, dans leur
haine éternelle, 16 Ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: Voici, j'étends ma main sur les Philistins,
J'extermine les Kéréthiens, Et je détruis ce qui reste sur la côte de la mer. 17 J'exercerai sur eux de
grandes vengeances, En les châtiant avec fureur. Et ils sauront que je suis l'Éternel, Quand j'exercerai
sur eux ma vengeance.

## Chapter 26

1 La onzième année, le premier jour du mois, la parole de l'Éternel me fut adressée, en ces mots:
2 Fils de l'homme, parce que Tyr a dit sur Jérusalem: Ah! ah! Elle est brisée, la porte des peuples!
On se tourne vers moi, Je me remplirai, elle est déserte! 3 A cause de cela, ainsi parle le Seigneur,
l'Éternel: Voici, j'en veux à toi, Tyr! Je ferai monter contre toi des nations nombreuses, Comme la
mer fait monter ses flots. 4 Elles détruiront les murs de Tyr, Elles abattront ses tours, Et j'en raclerai
la poussière; Je ferai d'elle un rocher nu; 5 Elle sera dans la mer un lieu où l'on étendra les filets;

Car j'ai parlé, dit le Seigneur, l'Éternel. Elle sera la proie des nations. 6 Ses filles sur son territoire
Seront tuées par l'épée. Et ils sauront que je suis l'Éternel. 7 Car ainsi parle le Seigneur, l'Éternel:
Voici, j'amène du septentrion contre Tyr Nebucadnetsar, roi de Babylone, le roi des rois, avec des
chevaux, des chars, des cavaliers, et une grande multitude de peuples. 8 Il tuera par l'épée tes filles
sur ton territoire; il fera contre toi des retranchements, il élèvera contre toi des terrasses, et il dressera
contre toi le bouclier. 9 Il dirigera les coups de son bélier contre tes murs, et il renversera tes tours
avec ses machines. 10 La multitude de ses chevaux te couvrira de poussière; tes murs trembleront
au bruit des cavaliers, des roues et des chars, lorsqu'il entrera dans tes portes comme on entre dans
une ville conquise. 11 Il foulera toutes tes rues avec les sabots de ses chevaux, il tuera ton peuple
par l'épée, et les monuments de ton orgueil tomberont à terre. 12 On enlèvera tes richesses, on
pillera tes marchandises, on abattra tes murs, on renversera tes maisons de plaisance, et l'on jettera
au milieu des eaux tes pierres, ton bois, et ta poussière. 13 Je ferai cesser le bruit de tes chants, et
l'on n'entendra plus le son de tes harpes. 14 Je ferai de toi un rocher nu; tu seras un lieu où l'on
étendra les filets; tu ne seras plus rebâtie. Car moi, l'Éternel, j'ai parlé, dit le Seigneur, l'Éternel.
15 Ainsi parle à Tyr le Seigneur, l'Éternel: Au bruit de ta chute, Quand les mourants gémissent,
Quand le carnage est dans ton sein, Les îles tremblent. 16 Tous les princes de la mer descendent
de leurs trônes, Ils ôtent leurs manteaux, Et quittent leurs vêtements brodés; Ils s'enveloppent de
frayeur, et s'asseyent sur la terre; A chaque instant l'épouvante les saisit, Et ils sont consternés à
cause de toi. 17 Ils prononcent sur toi une complainte, et te disent: Eh quoi! tu es détruite, Toi que
peuplaient ceux qui parcourent les mers, Ville célèbre, qui étais puissante sur la mer! Elle est détruite
avec ses habitants, Qui inspiraient la terreur à tous ceux d'alentour! 18 Maintenant les îles tremblent
au jour de ta chute, Les îles de la mer sont épouvantées de ta fin. 19 Car ainsi parle le Seigneur,
l'Éternel: Quand je ferai de toi une ville déserte, Comme les villes qui n'ont point d'habitants, Quand
je ferai monter contre toi l'abîme, Et que les grandes eaux te couvriront, 20 Je te précipiterai avec
ceux qui sont descendus dans la fosse, Vers le peuple d'autrefois, Je te placerai dans les profondeurs
de la terre, Dans les solitudes éternelles, Près de ceux qui sont descendus dans la fosse, Afin que
tu ne sois plus habitée; Et je réserverai la gloire pour le pays des vivants. 21 Je te réduirai au néant,
et tu ne seras plus; On te cherchera, et l'on ne te trouvera plus jamais, Dit le Seigneur, l'Éternel.

## Chapter 27

1 La parole de l'Éternel me fut adressée, en ces mots: 2 Et toi, fils de l'homme, Prononce sur
Tyr une complainte! 3 Tu diras à Tyr: O toi qui es assise au bord de la mer, Et qui trafiques avec
les peuples d'un grand nombre d'îles! Ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: Tyr, tu disais: Je suis parfaite
en beauté! 4 Ton territoire est au coeur des mers; Ceux qui t'ont bâtie t'ont rendue parfaite en beauté.
5 Avec des cyprès de Senir ils ont fait tous tes lambris; Ils ont pris des cèdres du Liban pour t'élever
un mât; 6 Ils ont fabriqué tes rames avec des chênes de Basan, Et tes bancs avec de l'ivoire travaillé
dans du buis, Et apporté des îles de Kittim. 7 Le fin lin d'Égypte avec des broderies Te servait de
voiles et de pavillon; Des étoffes teintes en bleu et en pourpre des îles d'Élischa Formaient tes
tentures. 8 Les habitants de Sidon et d'Arvad étaient tes rameurs, Et les plus experts du milieu de
toi, ô Tyr, étaient tes pilotes. 9 Les anciens de Guebal et ses ouvriers habiles étaient chez toi, Pour
réparer tes fissures; Tous les navires de la mer et leurs mariniers étaient chez toi, Pour faire l'échange
de tes marchandises. 10 Ceux de Perse, de Lud et de Puth, servaient dans ton armée, C'étaient des
hommes de guerre; Ils suspendaient chez toi le bouclier et le casque, Ils te donnaient de la splendeur.
11 Les enfants d'Arvad et tes guerriers garnissaient tes murs, Et de vaillants hommes occupaient
tes tours; Ils suspendaient leurs boucliers à tous tes murs, Ils rendaient ta beauté parfaite. 12 Ceux
de Tarsis trafiquaient avec toi, A cause de tous les biens que tu avais en abondance; D'argent, de
fer, d'étain et de plomb, Ils pourvoyaient tes marchés. 13 Javan, Tubal et Méschec trafiquaient avec
toi; Ils donnaient des esclaves et des ustensiles d'airain En échange de tes marchandises. 14 Ceux
de la maison de Togarma Pourvoyaient tes marchés de chevaux, de cavaliers et de mulets. 15 Les
enfants de Dedan trafiquaient avec toi; Le commerce de beaucoup d'îles passait par tes mains; On
te payait avec des cornes d'ivoire et de l'ébène. 16 La Syrie trafiquait avec toi, A cause du grand
nombre de tes produits; D'escarboucles, de pourpre, de broderies, De byssus, de corail et de rubis,
Elle pourvoyait tes marchés. 17 Juda et le pays d'Israël trafiquaient avec toi; Ils donnaient le froment
de Minnith, La pâtisserie, le miel, l'huile et le baume, En échange de tes marchandises. 18 Damas
trafiquait avec toi, A cause du grand nombre de tes produits, A cause de tous les biens que tu avais
en abondance; Elle te fournissait du vin de Helbon et de la laine blanche. 19 Vedan et Javan, depuis
Uzal, Pourvoyaient tes marchés; Le fer travaillé, la casse et le roseau aromatique, Étaient échangés
avec toi. 20 Dedan trafiquait avec toi En couvertures pour s'asseoir à cheval. 21 L'Arabie et tous
les princes de Kédar trafiquaient avec toi, Et faisaient le commerce en agneaux, en béliers et en

boucs. [22] Les marchands de Séba et de Raema trafiquaient avec toi; De tous les meilleurs aromates,
De toute espèce de pierres précieuses et d'or, Ils pourvoyaient tes marchés. [23] Charan, Canné et
Éden, Les marchands de Séba, d'Assyrie, de Kilmad, Trafiquaient avec toi; [24] Ils trafiquaient avec
toi en belles marchandises, En manteaux teints en bleu, en broderies, En riches étoffes contenues
dans des coffres Attachés avec des cordes, faits en bois de cèdre, Et amenés sur tes marchés. [25] Les
navires de Tarsis naviguaient pour ton commerce; Tu étais au comble de la richesse et de la gloire,
Au coeur des mers. [26] Tes rameurs t'ont fait voguer sur les grandes eaux: Un vent d'orient t'a brisée
au coeur des mers. [27] Tes richesses, tes marchés et tes marchandises, Tes mariniers et tes pilotes,
Ceux qui réparent tes fissures Et ceux qui s'occupent de ton commerce, Tous tes hommes de guerre
qui sont chez toi Et toute la multitude qui est au milieu de toi Tomberont dans le coeur des mers,
Au jour de ta chute. [28] Aux cris de tes pilotes, Les plages d'alentour trembleront; [29] Et tous ceux
qui manient la rame descendront de leurs navires, Les mariniers, tous les pilotes de la mer. Ils se
tiendront sur la terre; [30] Ils feront entendre leurs voix sur toi, Et pousseront des cris amers; Ils
jetteront de la poussière sur leurs têtes Et se rouleront dans la cendre; [31] Ils se raseront la tête à
cause de toi, Ils se revêtiront de sacs, Et ils pleureront sur toi dans l'amertume de leur âme, Avec
une vive affliction. [32] Dans leur douleur, ils diront une complainte sur toi, Ils se lamenteront sur
toi: Qui était comme Tyr, Comme cette ville détruite au milieu de la mer? [33] Quand tes produits
sortaient des mers, Tu rassasiais un grand nombre de peuples; Par l'abondance de tes biens et de
tes marchandises, Tu enrichissais les rois de la terre. [34] Et quand tu as été brisée par les mers,
Quand tu as disparu dans les profondeurs des eaux, Tes marchandises et toute ta multitude Sont
tombées avec toi. [35] Tous les habitants des îles sont dans la stupeur à cause de toi, Leurs rois sont
saisis d'épouvante, Leur visage est bouleversé. [36] Les marchands parmi les peuples sifflent sur toi;
Tu es réduite au néant, tu ne seras plus à jamais!

## Chapter 28

[1] La parole de l'Éternel me fut adressée, en ces mots: [2] Fils de l'homme, dis au prince de Tyr:
Ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: Ton coeur s'est élevé, et tu as dit: Je suis Dieu, Je suis assis sur
le siège de Dieu, au sein des mers! Toi, tu es homme et non Dieu, Et tu prends ta volonté pour la
volonté de Dieu. [3] Voici, tu es plus sage que Daniel, Rien de secret n'est caché pour toi; [4] Par ta

sagesse et par ton intelligence Tu t'es acquis des richesses, Tu as amassé de l'or et de l'argent Dans
tes trésors; 5 Par ta grande sagesse et par ton commerce Tu as accru tes richesses, Et par tes richesses
ton coeur s'est élevé. 6 C'est pourquoi ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: Parce que tu prends ta
volonté pour la volonté de Dieu, 7 Voici, je ferai venir contre toi des étrangers, Les plus violents
d'entre les peuples; Ils tireront l'épée contre ton éclatante sagesse, Et ils souilleront ta beauté. 8 Ils
te précipiteront dans la fosse, Et tu mourras comme ceux qui tombent percés de coups, Au milieu
des mers. 9 En face de ton meurtrier, diras-tu: Je suis Dieu? Tu seras homme et non Dieu Sous la
main de celui qui te tuera. 10 Tu mourras de la mort des incirconcis, Par la main des étrangers. Car
moi, j'ai parlé, Dit le Seigneur, l'Éternel. 11 La parole de l'Éternel me fut adressée, en ces mots:
12 Fils de l'homme, Prononce une complainte sur le roi de Tyr! Tu lui diras: Ainsi parle le Seigneur,
l'Éternel: Tu mettais le sceau à la perfection, Tu étais plein de sagesse, parfait en beauté. 13 Tu
étais en Éden, le jardin de Dieu; Tu étais couvert de toute espèce de pierres précieuses, De sardoine,
de topaze, de diamant, De chrysolithe, d'onyx, de jaspe, De saphir, d'escarboucle, d'émeraude, et
d'or; Tes tambourins et tes flûtes étaient à ton service, Préparés pour le jour où tu fus créé. 14 Tu
étais un chérubin protecteur, aux ailes déployées; Je t'avais placé et tu étais sur la sainte montagne
de Dieu; Tu marchais au milieu des pierres étincelantes. 15 Tu as été intègre dans tes voies, Depuis
le jour où tu fus créé Jusqu'à celui où l'iniquité a été trouvée chez toi. 16 Par la grandeur de ton
commerce Tu as été rempli de violence, et tu as péché; Je te précipite de la montagne de Dieu, Et
je te fais disparaître, chérubin protecteur, Du milieu des pierres étincelantes. 17 Ton coeur s'est
élevé à cause de ta beauté, Tu as corrompu ta sagesse par ton éclat; Je te jette par terre, Je te livre
en spectacle aux rois. 18 Par la multitude de tes iniquités, Par l'injustice de ton commerce, Tu as
profané tes sanctuaires; Je fais sortir du milieu de toi un feu qui te dévore, Je te réduis en cendre
sur la terre, Aux yeux de tous ceux qui te regardent. 19 Tous ceux qui te connaissent parmi les
peuples Sont dans la stupeur à cause de toi; Tu es réduit au néant, tu ne seras plus à jamais! 20 La
parole de l'Éternel me fut adressée, en ces mots: 21 Fils de l'homme, tourne ta face vers Sidon, Et
prophétise contre elle! 22 Tu diras: Ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: Voici, j'en veux à toi, Sidon!
Je serai glorifié au milieu de toi; Et ils sauront que je suis l'Éternel, Quand j'exercerai mes jugements
contre elle, Quand je manifesterai ma sainteté au milieu d'elle. 23 J'enverrai la peste dans son sein,
Je ferai couler le sang dans ses rues; Les morts tomberont au milieu d'elle Par l'épée qui de toutes

parts viendra la frapper. Et ils sauront que je suis l'Éternel. 24 Alors elle ne sera plus pour la maison
d'Israël Une épine qui blesse, une ronce déchirante, Parmi tous ceux qui l'entourent et qui la
méprisent. Et ils sauront que je suis le Seigneur, l'Éternel. 25 Ainsi parle le Seigneur, l'Éternel:
Lorsque je rassemblerai la maison d'Israël du milieu des peuples où elle est dispersée, je manifesterai
en elle ma sainteté aux yeux des nations, et ils habiteront leur pays que j'ai donné à mon serviteur
Jacob. 26 Ils y habiteront en sécurité, et ils bâtiront des maisons et planteront des vignes; ils y
habiteront en sécurité, quand j'exercerai mes jugements contre tous ceux qui les entourent et qui
les méprisent. Et ils sauront que je suis l'Éternel, leur Dieu.

## Chapter 29

1 La dixième année, le douzième jour du dixième mois, la parole de l'Éternel me fut adressée,
en ces mots: 2 Fils de l'homme, tourne ta face vers Pharaon, roi d'Égypte, Et prophétise contre lui
et contre toute l'Égypte! 3 Parle, et tu diras: Ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: Voici, j'en veux à
toi, Pharaon, roi d'Égypte, Grand crocodile, qui te couches au milieu de tes fleuves, Et qui dis: Mon
fleuve est à moi, c'est moi qui l'ai fait! 4 Je mettrai une boucle à tes mâchoires, J'attacherai à tes
écailles les poissons de tes fleuves, Et je te tirerai du milieu de tes fleuves, Avec tous les poissons
qui s'y trouvent Et qui seront attachés à tes écailles. 5 Je te jetterai dans le désert, Toi et tous les
poissons de tes fleuves. Tu tomberas sur la face des champs, Tu ne seras ni relevé ni ramassé; Aux
bêtes de la terre et aux oiseaux du ciel Je te donnerai pour pâture. 6 Et tous les habitants de l'Égypte
sauront que je suis l'Éternel, Parce qu'ils ont été un soutien de roseau pour la maison d'Israël.
7 Lorsqu'ils t'ont pris dans la main, tu t'es rompu, Et tu leur as déchiré toute l'épaule; Lorsqu'ils se
sont appuyés sur toi, tu t'es brisé, Et tu as rendu leurs reins immobiles. 8 C'est pourquoi ainsi parle
le Seigneur, l'Éternel: Voici, je ferai venir contre toi l'épée, Et j'exterminerai du milieu de toi les
hommes et les bêtes. 9 Le pays d'Égypte deviendra une solitude et un désert. Et ils sauront que je
suis l'Éternel, Parce qu'il a dit: Le fleuve est à moi, c'est moi qui l'ai fait! 10 C'est pourquoi voici,
j'en veux à toi et à tes fleuves, Et je ferai du pays d'Égypte un désert et une solitude, Depuis Migdol
jusqu'à Syène et aux frontières de l'Éthiopie. 11 Nul pied d'homme n'y passera, Nul pied d'animal
n'y passera, Et il restera quarante ans sans être habité. 12 Je ferai du pays d'Égypte une solitude
entre les pays dévastés, Et ses villes seront désertes entre les villes désertes, Pendant quarante ans.

Je répandrai les Égyptiens parmi les nations, Je les disperserai en divers pays. 13 Ainsi parle le
Seigneur, l'Éternel: Au bout de quarante ans je rassemblerai les Égyptiens Du milieu des peuples
où ils auront été dispersés. 14 Je ramènerai les captifs de l'Égypte, Je les ramènerai dans le pays de
Pathros, Dans le pays de leur origine, Et là ils formeront un faible royaume. 15 Ce sera le moindre
des royaumes, Et il ne s'élèvera plus au-dessus des nations, Je les diminuerai, afin qu'ils ne dominent
pas sur les nations. 16 Ce royaume ne sera plus pour la maison d'Israël un sujet de confiance; Il lui
rappellera son iniquité, quand elle se tournait vers eux. Et ils sauront que je suis le Seigneur, l'Éternel.
17 La vingt-septième année, le premier jour du premier mois, la parole de l'Éternel me fut adressée,
en ces mots: 18 Fils de l'homme, Nebucadnetsar, roi de Babylone, A fait faire à son armée un
service pénible contre Tyr; Toutes les têtes sont chauves, toutes les épaules sont écorchées; Et il
n'a retiré de Tyr aucun salaire, ni lui, ni son armée, Pour le service qu'il a fait contre elle. 19 C'est
pourquoi ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: Voici, je donne à Nebucadnetsar, roi de Babylone, Le
pays d'Égypte; Il en emportera les richesses, Il en prendra les dépouilles, Il en pillera le butin; Ce
sera un salaire pour son armée. 20 Pour prix du service qu'il a fait contre Tyr, Je lui donne le pays
d'Égypte; Car ils ont travaillé pour moi, Dit le Seigneur, l'Éternel. 21 En ce jour-là, je donnerai de
la force à la maison d'Israël, Et je t'ouvrirai la bouche au milieu d'eux; Et ils sauront que je suis
l'Éternel.

## Chapter 30

1 La parole de l'Éternel me fut adressée, en ces mots: 2 Fils de l'homme, prophétise, et dis: Ainsi
parle le Seigneur, l'Éternel: Gémissez!... Malheureux jour! 3 Car le jour approche, le jour de l'Éternel
approche, Jour ténébreux: ce sera le temps des nations. 4 L'épée fondra sur l'Égypte, Et l'épouvante
sera dans l'Éthiopie, Quand les morts tomberont en Égypte, Quand on enlèvera ses richesses, Et
que ses fondements seront renversés. 5 L'Éthiopie, Puth, Lud, toute l'Arabie, Cub, Et les fils du
pays allié, Tomberont avec eux par l'épée. 6 Ainsi parle l'Éternel: Ils tomberont, les soutiens de
l'Égypte, Et l'orgueil de sa force périra; De Migdol à Syène ils tomberont par l'épée, Dit le Seigneur,
l'Éternel. 7 Ils seront dévastés entre les pays dévastés, Et ses villes seront entre les villes désertes.
8 Et ils sauront que je suis l'Éternel, Quand je mettrai le feu dans l'Égypte, Et que tous ses soutiens

seront brisés. 9 En ce jour-là, des messagers iront de ma part sur des navires Troubler l'Éthiopie
dans sa sécurité; Et l'épouvante sera parmi eux au jour de l'Égypte, Car voici, ces choses arrivent!
10
Ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: Je ferai disparaître la multitude de l'Égypte, Par la main de
Nebucadnetsar, roi de Babylone. 11 Lui et son peuple avec lui, Le plus violent d'entre les peuples,
Seront envoyés pour détruire le pays; Ils tireront l'épée contre l'Égypte, Et rempliront le pays de
morts. 12 Je mettrai les canaux à sec, Je livrerai le pays entre les mains des méchants; Je ravagerai
le pays et ce qu'il renferme, par la main des étrangers. Moi, l'Éternel, j'ai parlé. 13 Ainsi parle le
Seigneur, l'Éternel: J'anéantirai les idoles, Et j'ôterai de Noph les vains simulacres; Il n'y aura plus
de prince du pays d'Égypte, Et je répandrai la terreur dans le pays d'Égypte. 14 Je dévasterai Pathros,
Je mettrai le feu à Tsoan, Et j'exercerai mes jugements sur No. 15 Je répandrai ma fureur sur Sin,
la forteresse de l'Égypte, Et j'exterminerai la multitude de No. 16 Je mettrai le feu dans l'Égypte;
Sin sera saisie d'angoisse, No sera ouverte par la brèche, Et Noph conquise en plein jour par les
ennemis. 17 Les jeunes hommes d'On et de Pi Béseth tomberont par l'épée, Et ces villes iront en
captivité. 18 A Tachpanès le jour s'obscurcira, Quand j'y briserai le joug de l'Éternel, Et que l'orgueil
de sa force y prendra fin; Un nuage couvrira Tachpanès, Et ses filles iront en captivité. 19 J'exercerai
mes jugements sur l'Égypte, Et ils sauront que je suis l'Éternel. 20 La onzième année, le septième
jour du premier mois, la parole de l'Éternel me fut adressée, en ces mots: 21 Fils de l'homme, j'ai
rompu le bras de Pharaon, roi d'Égypte; Et voici, on ne l'a point pansé pour le guérir, On ne l'a point
enveloppé d'un bandage Pour le lier et le raffermir, Afin qu'il puisse manier l'épée. 22 C'est pourquoi
ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: Voici, j'en veux à Pharaon, roi d'Égypte, Et je lui romprai les bras,
Celui qui est en bon état et celui qui est cassé. Et je ferai tomber l'épée de sa main. 23 Je répandrai
les Égyptiens parmi les nations, Je les disperserai en divers pays. 24 Je fortifierai les bras du roi de
Babylone, Et je mettrai mon épée dans sa main; Je romprai les bras de Pharaon, Et il gémira devant
lui comme gémissent les mourants. 25 Je fortifierai les bras du roi de Babylone, Et les bras de
Pharaon tomberont. Et ils sauront que je suis l'Éternel, Quand je mettrai mon épée dans la main du
roi de Babylone, Et qu'il la tournera contre le pays d'Égypte. 26 Je répandrai les Égyptiens parmi
les nations, Je les disperserai en divers pays, Et ils sauront que je suis l'Éternel.

## Chapter 31

1
La onzième année, le premier jour du troisième mois, la parole de l'Éternel me fut adressée,
2
en ces mots: Fils de l'homme, dis à Pharaon, roi d'Égypte, et à sa multitude: A qui ressembles-tu
3
dans ta grandeur? Voici, l'Assyrie était un cèdre du Liban; Ses branches étaient belles, Son
4
feuillage était touffu, sa tige élevée, Et sa cime s'élançait au milieu d'épais rameaux. Les eaux
l'avaient fait croître, L'abîme l'avait fait pousser en hauteur; Des fleuves coulaient autour du lieu
5
où il était planté, Et envoyaient leurs canaux à tous les arbres des champs. C'est pourquoi sa tige
s'élevait au-dessus de tous les arbres des champs, Ses branches avaient multiplié, ses rameaux
6
s'étendaient, Par l'abondance des eaux qui l'avaient fait pousser. Tous les oiseaux du ciel nichaient
dans ses branches, Toutes les bêtes des champs faisaient leurs petits sous ses rameaux, Et de
7
nombreuses nations habitaient toutes à son ombre. Il était beau par sa grandeur, par l'étendue de
8
ses branches, Car ses racines plongeaient dans des eaux abondantes. Les cèdres du jardin de Dieu
ne le surpassaient point, Les cyprès n'égalaient point ses branches, Et les platanes n'étaient point
9
comme ses rameaux; Aucun arbre du jardin de Dieu ne lui était comparable en beauté. Je l'avais
embelli par la multitude de ses branches, Et tous les arbres d'Éden, dans le jardin de Dieu, lui
10
portaient envie. C'est pourquoi ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: Parce qu'il avait une tige élevée,
Parce qu'il lançait sa cime au milieu d'épais rameaux, Et que son coeur était fier de sa hauteur,
11
Je l'ai livré entre les mains du héros des nations, Qui le traitera selon sa méchanceté; je l'ai chassé.
12
Des étrangers, les plus violents des peuples, l'ont abattu et rejeté; Ses branches sont tombées
dans les montagnes et dans toutes les vallées. Ses rameaux se sont brisés dans tous les ravins du
13
pays; Et tous les peuples de la terre se sont retirés de son ombre, Et l'ont abandonné. Sur ses
débris sont venus se poser tous les oiseaux du ciel, Et toutes les bêtes des champs ont fait leur gîte
14
parmi ses rameaux, Afin que tous les arbres près des eaux n'élèvent plus leur tige, Et qu'ils ne
lancent plus leur cime au milieu d'épais rameaux, Afin que tous les chênes arrosés d'eau ne gardent
plus leur hauteur; Car tous sont livrés à la mort, aux profondeurs de la terre, Parmi les enfants des
15
hommes, Avec ceux qui descendent dans la fosse. Ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: Le jour où
il est descendu dans le séjour des morts, J'ai répandu le deuil, j'ai couvert l'abîme à cause de lui, Et
j'en ai retenu les fleuves; Les grandes eaux ont été arrêtées; J'ai rendu le Liban triste à cause de lui,
16
Et tous les arbres des champs ont été desséchés. Par le bruit de sa chute j'ai fait trembler les
nations, Quand je l'ai précipité dans le séjour des morts, Avec ceux qui descendent dans la fosse;

Tous les arbres d'Éden ont été consolés dans les profondeurs de la terre, Les plus beaux et les
17
meilleurs du Liban, Tous arrosés par les eaux. Eux aussi sont descendus avec lui dans le séjour
des morts, Vers ceux qui ont péri par l'épée; Ils étaient son bras et ils habitaient à son ombre parmi
18
les nations. A qui ressembles-tu ainsi en gloire et en grandeur Parmi les arbres d'Éden? Tu seras
précipité avec les arbres d'Éden Dans les profondeurs de la terre, Tu seras couché au milieu des
incirconcis, Avec ceux qui ont péri par l'épée. Voilà Pharaon et toute sa multitude! Dit le Seigneur,
l'Éternel.

## Chapter 32

1
La douzième année, le premier jour du douzième mois, la parole de l'Éternel me fut adressée,
2
en ces mots: Fils de l'homme, Prononce une complainte sur Pharaon, roi d'Égypte! Tu lui diras:
Tu ressemblais à un lionceau parmi les nations; Tu étais comme un crocodile dans les mers, Tu
3
t'élançais dans tes fleuves, Tu troublais les eaux avec tes pieds, Tu agitais leurs flots. Ainsi parle
le Seigneur, l'Éternel: J'étendrai sur toi mon rets, Dans une foule nombreuse de peuples, Et ils te
4
tireront dans mon filet. Je te laisserai à terre, Je te jetterai sur la face des champs; Je ferai reposer
5
sur toi tous les oiseaux du ciel, Et je rassasierai de toi les bêtes de toute la terre. Je mettrai ta chair
6
sur les montagnes, Et je remplirai les vallées de tes débris; J'arroserai de ton sang le pays où tu
7
nages, Jusqu'aux montagnes, Et les ravins seront remplis de toi. Quand je t'éteindrai, je voilerai
les cieux Et j'obscurcirai leurs étoiles, Je couvrirai le soleil de nuages, Et la lune ne donnera plus
8
sa lumière. J'obscurcirai à cause de toi tous les luminaires des cieux, Et je répandrai les ténèbres
9
sur ton pays, Dit le Seigneur, l'Éternel. J'affligerai le coeur de beaucoup de peuples, Quand
10
j'annoncerai ta ruine parmi les nations A des pays que tu ne connaissais pas. Je frapperai de
stupeur beaucoup de peuples à cause de toi, Et leurs rois seront saisis d'épouvante à cause de toi,
Quand j'agiterai mon épée devant leur face; Ils trembleront à tout instant chacun pour sa vie, Au
11
jour de ta chute. Car ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: L'épée du roi de Babylone fondra sur toi.
12
Je ferai tomber ta multitude par l'épée de vaillants hommes, Tous les plus violents d'entre les
13
peuples; Ils anéantiront l'orgueil de l'Égypte, Et toute sa multitude sera détruite. Je ferai périr
tout son bétail près des grandes eaux; Le pied de l'homme ne les troublera plus, Le sabot des animaux
14
ne les troublera plus. Alors je calmerai ses eaux, Et je ferai couler ses fleuves comme l'huile,

Dit le Seigneur, l'Éternel 15 Quand je ferai du pays d'Égypte une solitude, Et que le pays sera
dépouillé de tout ce qu'il contient, Quand je frapperai tous ceux qui l'habitent, Ils sauront que je
suis l'Éternel. 16 C'est là une complainte, et on la dira; Les filles des nations diront cette complainte;
Elles la prononceront sur l'Égypte et sur toute sa multitude, Dit le Seigneur, l'Éternel. 17 La douzième
année, le quinzième jour du mois, la parole de l'Éternel me fut adressée, en ces mots: 18 Fils de
l'homme, Lamente-toi sur la multitude d'Égypte, et précipite-la, Elle et les filles des nations
puissantes, Dans les profondeurs de la terre, Avec ceux qui descendent dans la fosse! 19 Qui
surpasses-tu en beauté? Descends, et couche-toi avec les incirconcis! 20 Ils tomberont au milieu
de ceux qui sont morts par l'épée. Le glaive est donné: Entraînez l'Égypte et toute sa multitude!
21 Les puissants héros lui adresseront la parole Au sein du séjour des morts, Avec ceux qui étaient
ses soutiens. Ils sont descendus, ils sont couchés, les incirconcis, Tués par l'épée. 22 Là est l'Assyrien,
avec toute sa multitude, Et ses sépulcres sont autour de lui; Tous sont morts, sont tombés par l'épée.
23 Ses sépulcres sont dans les profondeurs de la fosse, Et sa multitude est autour de son sépulcre;
Tous sont morts, sont tombés par l'épée; Eux qui répandaient la terreur dans le pays des vivants.
24 Là est Élam, avec toute sa multitude, Autour est son sépulcre; Tous sont morts, sont tombés par
l'épée; Ils sont descendus incirconcis dans les profondeurs de la terre, Eux qui répandaient la terreur
dans le pays des vivants, Et ils ont porté leur ignominie vers ceux qui descendent dans la fosse.
25 On a fait sa couche parmi les morts avec toute sa multitude, Et ses sépulcres sont autour de lui;
Tous ces incirconcis sont morts par l'épée, Car ils répandaient la terreur dans le pays des vivants,
Et ils ont porté leur ignominie vers ceux qui descendent dans la fosse; Ils ont été placés parmi les
morts. 26 Là sont Méschec, Tubal, et toute leur multitude, Et leurs sépulcres sont autour d'eux;
Tous ces incirconcis sont morts par l'épée, Car ils répandaient la terreur dans le pays des vivants.
27 Ils ne sont pas couchés avec les héros, Ceux qui sont tombés d'entre les incirconcis; Ils sont
descendus au séjour des morts avec leurs armes de guerre, Ils ont mis leurs épées sous leurs têtes,
Et leurs iniquités ont été sur leurs ossements; Car ils étaient la terreur des héros dans le pays des
vivants. 28 Toi aussi, tu seras brisé au milieu des incirconcis; Tu seras couché avec ceux qui sont
morts par l'épée. 29 Là sont Édom, ses rois et tous ses princes, Qui, malgré leur vaillance, ont été
placés Avec ceux qui sont morts par l'épée; Ils sont couchés avec les incirconcis, Avec ceux qui
descendent dans la fosse. 30 Là sont tous les princes du septentrion, et tous les Sidoniens, Qui sont
descendus vers les morts, Confus, malgré la terreur qu'inspirait leur vaillance; Ces incirconcis sont
couchés avec ceux qui sont morts par l'épée, Et ils ont porté leur ignominie vers ceux qui descendent

dans la fosse. [31] Pharaon les verra, Et il se consolera au sujet de toute sa multitude, Des siens qui
sont morts par l'épée et de toute son armée, Dit le Seigneur, l'Éternel. [32] Car je répandrai ma terreur
dans le pays des vivants; Et ils seront couchés au milieu des incirconcis, Avec ceux qui sont morts
par l'épée, Pharaon et toute sa multitude, Dit le Seigneur, l'Éternel.

## Chapter 33

[1] La parole de l'Éternel me fut adressée, en ces mots: [2] Fils de l'homme, parle aux enfants de
ton peuple, et dis-leur: Lorsque je fais venir l'épée sur un pays, et que le peuple du pays prend dans
son sein un homme et l'établit comme sentinelle, - [3] si cet homme voit venir l'épée sur le pays,
sonne de la trompette, et avertit le peuple; [4] et si celui qui entend le son de la trompette ne se laisse
pas avertir, et que l'épée vienne le surprendre, son sang sera sur sa tête. [5] Il a entendu le son de la
trompette, et il ne s'est pas laissé avertir, son sang sera sur lui; s'il se laisse avertir, il sauvera son
âme. [6] Si la sentinelle voit venir l'épée, et ne sonne pas de la trompette; si le peuple n'est pas averti,
et que l'épée vienne enlever à quelqu'un la vie, celui-ci périra à cause de son iniquité, mais je
redemanderai son sang à la sentinelle. [7] Et toi, fils de l'homme, je t'ai établi comme sentinelle sur
la maison d'Israël. Tu dois écouter la parole qui sort de ma bouche, et les avertir de ma part. [8] Quand
je dis au méchant: Méchant, tu mourras! si tu ne parles pas pour détourner le méchant de sa voie,
ce méchant mourra dans son iniquité, et je te redemanderai son sang. [9] Mais si tu avertis le méchant
pour le détourner de sa voie, et qu'il ne s'en détourne pas, il mourra dans son iniquité, et toi tu
sauveras ton âme. [10] Et toi, fils de l'homme, dis à la maison d'Israël: Vous dites: Nos transgressions
et nos péchés sont sur nous, et c'est à cause d'eux que nous sommes frappés de langueur; comment
pourrions-nous vivre? [11] Dis-leur: je suis vivant! dit le Seigneur, l'Éternel, ce que je désire, ce n'est
pas que le méchant meure, c'est qu'il change de conduite et qu'il vive. Revenez, revenez de votre
mauvaise voie; et pourquoi mourriez-vous, maison d'Israël? [12] Et toi, fils de l'homme, dis aux
enfants de ton peuple: La justice du juste ne le sauvera pas au jour de sa transgression; et le méchant
ne tombera pas par sa méchanceté le jour où il s'en détournera, de même que le juste ne pourra pas
vivre par sa justice au jour de sa transgression. [13] Lorsque je dis au juste qu'il vivra, -s'il se confie
dans sa justice et commet l'iniquité, toute sa justice sera oubliée, et il mourra à cause de l'iniquité
qu'il a commise. [14] Lorsque je dis au méchant: Tu mourras! -s'il revient de son péché et pratique

la droiture et la justice,
15 s'il rend le gage, s'il restitue ce qu'il a ravi, s'il suit les préceptes qui
donnent la vie, sans commettre l'iniquité, il vivra, il ne mourra pas.
16 Tous les péchés qu'il a
commis seront oubliés; il pratique la droiture et la justice, il vivra.
17 Les enfants de ton peuple
disent: La voie du Seigneur n'est pas droite. C'est leur voie qui n'est pas droite.
18 Si le juste se
détourne de sa justice et commet l'iniquité, il mourra à cause de cela.
19 Si le méchant revient de
sa méchanceté et pratique la droiture et la justice, il vivra à cause de cela.
20 Vous dites: La voie
du Seigneur n'est pas droite. Je vous jugerai chacun selon ses voies, maison d'Israël!
21 La douzième
année, le cinquième jour du dixième mois de notre captivité, un homme qui s'était échappé de
Jérusalem vint à moi et dit: La ville a été prise!
22 La main de l'Éternel avait été sur moi le soir
avant l'arrivée du fugitif, et l'Éternel m'avait ouvert la bouche lorsqu'il vint auprès de moi le matin.
Ma bouche était ouverte, et je n'étais plus muet.
23 Alors la parole de l'Éternel me fut adressée, en
ces mots:
24 Fils de l'homme, ceux qui habitent ces ruines dans le pays d'Israël disent: Abraham
était seul, et il a hérité le pays; à nous qui sommes nombreux, le pays est donné en possession.
25 C'est pourquoi dis-leur: Ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: Vous mangez vos aliments avec du
sang, vous levez les yeux vers vos idoles, vous répandez le sang. Et vous posséderiez le pays!
26 Vous vous appuyez sur votre épée, vous commettez des abominations, chacun de vous déshonore
la femme de son prochain. Et vous posséderiez le pays!
27 Dis-leur: Ainsi parle le Seigneur, l'Éternel:
Je suis vivant! Ceux qui sont parmi les ruines tomberont par l'épée; ceux qui sont dans les champs,
j'en ferai la pâture des bêtes; et ceux qui sont dans les forts et dans les cavernes mourront par la
peste.
28 Je réduirai le pays en solitude et en désert; l'orgueil de sa force prendra fin, les montagnes
d'Israël seront désolées, personne n'y passera.
29 Et ils sauront que je suis l'Éternel, quand je réduirai
le pays en solitude et en désert, à cause de toutes les abominations qu'ils ont commises.
30 Et toi,
fils de l'homme, les enfants de ton peuple s'entretiennent de toi près des murs et aux portes des
maisons, et ils se disent l'un à l'autre, chacun à son frère: Venez donc, et écoutez quelle est la parole
qui est procédée de l'Éternel!
31 Et ils se rendent en foule auprès de toi, et mon peuple s'assied
devant toi; ils écoutent tes paroles, mais ils ne les mettent point en pratique, car leur bouche en fait
un sujet de moquerie, et leur coeur se livre à la cupidité.
32 Voici, tu es pour eux comme un chanteur
agréable, possédant une belle voix, et habile dans la musique. Ils écoutent tes paroles, mais ils ne
les mettent point en pratique.
33 Quand ces choses arriveront, -et voici, elles arrivent! -ils sauront
qu'il y avait un prophète au milieu d'eux.

## Chapter 34

1
La parole de l'Éternel me fut adressée, en ces mots: 2 Fils de l'homme, prophétise contre les
pasteurs d'Israël! Prophétise, et dis-leur, aux pasteurs: Ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: Malheur
aux pasteurs d'Israël, qui se paissaient eux-mêmes! Les pasteurs ne devaient-ils pas paître le
3
troupeau? Vous avez mangé la graisse, vous vous êtes vêtus avec la laine, vous avez tué ce qui
4
était gras, vous n'avez point fait paître les brebis. Vous n'avez pas fortifié celles qui étaient faibles,
guéri celle qui était malade, pansé celle qui était blessée; vous n'avez pas ramené celle qui s'égarait,
5
cherché celle qui était perdue; mais vous les avez dominées avec violence et avec dureté. Elles
se sont dispersées, parce qu'elles n'avaient point de pasteur; elles sont devenues la proie de toutes
6
les bêtes des champs, elles se sont dispersées. Mon troupeau est errant sur toutes les montagnes
et sur toutes les collines élevées, mon troupeau est dispersé sur toute la face du pays; nul n'en prend
7 8
souci, nul ne le cherche. C'est pourquoi, pasteurs, écoutez la parole de l'Éternel! Je suis vivant!
dit le Seigneur, l'Éternel, parce que mes brebis sont au pillage et qu'elles sont devenues la proie de
toutes les bêtes des champs, faute de pasteur, parce que mes pasteurs ne prenaient aucun souci de
9
mes brebis, qu'ils se paissaient eux-mêmes, et ne faisaient point paître mes brebis, - à cause de
10
cela, pasteurs, écoutez la parole de l'Éternel! Ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: Voici, j'en veux
aux pasteurs! Je reprendrai mes brebis d'entre leurs mains, je ne les laisserai plus paître mes brebis,
et ils ne se paîtront plus eux-mêmes; je délivrerai mes brebis de leur bouche, et elles ne seront plus
11
pour eux une proie. Car ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: Voici, j'aurai soin moi-même de mes
12
brebis, et j'en ferai la revue. Comme un pasteur inspecte son troupeau quand il est au milieu de
ses brebis éparses, ainsi je ferai la revue de mes brebis, et je les recueillerai de tous les lieux où
13
elles ont été dispersées au jour des nuages et de l'obscurité. Je les retirerai d'entre les peuples,
je les rassemblerai des diverses contrées, et je les ramènerai dans leur pays; je les ferai paître sur
14
les montagnes d'Israël, le long des ruisseaux, et dans tous les lieux habités du pays. Je les ferai
paître dans un bon pâturage, et leur demeure sera sur les montagnes élevées d'Israël; là elles
reposeront dans un agréable asile, et elles auront de gras pâturages sur les montagnes d'Israël.
15
C'est moi qui ferai paître mes brebis, c'est moi qui les ferai reposer, dit le Seigneur, l'Éternel.
16
Je chercherai celle qui était perdue, je ramènerai celle qui était égarée, je panserai celle qui est
blessée, et je fortifierai celle qui est malade. Mais je détruirai celles qui sont grasses et vigoureuses.
17
Je veux les paître avec justice. Et vous, mes brebis, ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: Voici, je

jugerai entre brebis et brebis, entre béliers et boucs. 18 Est-ce trop peu pour vous de paître dans le
bon pâturage, pour que vous fouliez de vos pieds le reste de votre pâturage? de boire une eau
limpide, pour que vous troubliez le reste avec vos pieds? 19 Et mes brebis doivent paître ce que
vos pieds ont foulé, et boire ce que vos pieds ont troublé! 20 C'est pourquoi ainsi leur parle le
Seigneur, l'Éternel: Voici, je jugerai entre la brebis grasse et la brebis maigre. 21 Parce que vous
avez heurté avec le côté et avec l'épaule, et frappé de vos cornes toutes les brebis faibles, jusqu'à
ce que vous les ayez chassées, 22 je porterai secours à mes brebis, afin qu'elles ne soient plus au
pillage, et je jugerai entre brebis et brebis. 23 J'établirai sur elles un seul pasteur, qui les fera paître,
mon serviteur David; il les fera paître, il sera leur pasteur. 24 Moi, l'Éternel, je serai leur Dieu, et
mon serviteur David sera prince au milieu d'elles. Moi, l'Éternel, j'ai parlé. 25 Je traiterai avec elles
une alliance de paix, et je ferai disparaître du pays les animaux sauvages; elles habiteront en sécurité
dans le désert, et dormiront au milieu des forêts. 26 Je ferai d'elles et des environs de ma colline
un sujet de bénédiction; j'enverrai la pluie en son temps, et ce sera une pluie de bénédiction.
27 L'arbre des champs donnera son fruit, et la terre donnera ses produits. Elles seront en sécurité
dans leur pays; et elles sauront que je suis l'Éternel, quand je briserai les liens de leur joug, et que
je les délivrerai de la main de ceux qui les asservissaient. 28 Elles ne seront plus au pillage parmi
les nations, les bêtes de la terre ne les dévoreront plus, elles habiteront en sécurité, et il n'y aura
personne pour les troubler. 29 J'établirai pour elles une plantation qui aura du renom; elles ne seront
plus consumées par la faim dans le pays, et elles ne porteront plus l'opprobre des nations. 30 Et
elles sauront que moi, l'Éternel, leur Dieu, je suis avec elles, et qu'elles sont mon peuple, elles, la
maison d'Israël, dit le Seigneur, l'Éternel. 31 Vous, mes brebis, brebis de mon pâturage, vous êtes
des hommes; moi, je suis votre Dieu, dit le Seigneur, l'Éternel.

## Chapter 35

1 La parole de l'Éternel me fut adressée, en ces mots: 2 Fils de l'homme, tourne ta face vers la
montagne de Séir, Et prophétise contre elle! 3 Tu lui diras: Ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: Voici,
j'en veux à toi, montagne de Séir! J'étends ma main sur toi, Et je fais de toi une solitude et un désert.
4 Je mettrai tes villes en ruines, Tu deviendras une solitude, Et tu sauras que je suis l'Éternel. 5 Parce

que tu avais une haine éternelle, Parce que tu as précipité par le glaive les enfants d'Israël, Au jour
de leur détresse, Au temps où l'iniquité était à son terme, 6 Je suis vivant! dit le Seigneur, l'Éternel,
Je te mettrai à sang, et le sang te poursuivra; Puisque tu n'as pas haï le sang, Le sang te poursuivra.
7 Je ferai de la montagne de Séir une solitude et un désert, Et j'en exterminerai les allants et les
venants. 8 Je remplirai de morts ses montagnes; Sur tes collines, dans tes vallées, dans tous tes
ravins, Tomberont ceux qui seront frappés par l'épée. 9 Je ferai de toi des solitudes éternelles, Tes
villes ne seront plus habitées, Et vous saurez que je suis l'Éternel. 10 Parce que tu as dit: Les deux
nations, les deux pays seront à moi, Et nous en prendrons possession, Quand même l'Éternel était
là, 11 Je suis vivant! dit le Seigneur, l'Éternel, J'agirai avec la colère et la fureur Que tu as montrées,
dans ta haine contre eux; Et je me ferai connaître au milieu d'eux, Quand je te jugerai. 12 Tu sauras
que moi, l'Éternel, J'ai entendu tous les outrages Que tu as proférés contre les montagnes d'Israël,
En disant: Elles sont dévastées, Elles nous sont livrées comme une proie. 13 Vous vous êtes élevés
contre moi par vos discours, Vous avez multiplié vos paroles contre moi: J'ai entendu. 14 Ainsi
parle le Seigneur, l'Éternel: Lorsque tout le pays sera dans la joie, Je ferai de toi une solitude. 15 A
cause de la joie que tu as éprouvée Parce que l'héritage de la maison d'Israël était dévasté, Je te
traiterai de la même manière; Tu deviendras une solitude, montagne de Séir, Toi, et Édom tout
entier. Et ils sauront que je suis l'Éternel.

## Chapter 36

1 Et toi, fils de l'homme, prophétise sur les montagnes d'Israël! Tu diras: Montagnes d'Israël,
écoutez la parole de l'Éternel! 2 Ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: Parce que l'ennemi a dit sur vous:
Ah! ah! Ces hauteurs éternelles sont devenues notre propriété! 3 Prophétise et dis: Ainsi parle le
Seigneur, l'Éternel: Oui, parce qu'on a voulu de toutes parts vous dévaster et vous engloutir, Pour
que vous soyez la propriété des autres nations, Parce que vous avez été l'objet des discours et des
propos des peuples, 4 Montagnes d'Israël, écoutez la parole du Seigneur, de l'Éternel! Ainsi parle
le Seigneur, l'Éternel, Aux montagnes et aux collines, Aux ruisseaux et aux vallées, Aux ruines
désertes et aux villes abandonnées, Qui ont servi de proie et de risée Aux autres nations d'alentour;
5 Ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: Oui, dans le feu de ma jalousie, Je parle contre les autres nations
et contre Édom tout entier, Qui se sont donné mon pays en propriété, Avec toute la joie de leur

6
coeur et le mépris de leur âme, Afin d'en piller les produits. C'est pourquoi prophétise sur le pays
d'Israël, Dis aux montagnes et aux collines, Aux ruisseaux et aux vallées: Ainsi parle le Seigneur,
l'Éternel: Voici, je parle dans ma jalousie et dans ma fureur, Parce que vous portez l'ignominie des
7
nations. C'est pourquoi ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: Je lève ma main! Ce sont les nations qui
8
vous entourent Qui porteront elles-mêmes leur ignominie. Et vous, montagnes d'Israël, vous
pousserez vos rameaux, Et vous porterez vos fruits pour mon peuple d'Israël; Car ces choses sont
9
près d'arriver. Voici, je vous serai favorable, Je me tournerai vers vous, Et vous serez cultivées
10
et ensemencées. Je mettrai sur vous des hommes en grand nombre, La maison d'Israël tout
11
entière; Les villes seront habitées, Et l'on rebâtira sur les ruines. Je multiplierai sur vous les
hommes et les animaux; Ils multiplieront et seront féconds; Je veux que vous soyez habitées comme
12
auparavant, Et je vous ferai plus de bien qu'autrefois; Et vous saurez que je suis l'Éternel. Je
ferai marcher sur vous des hommes, mon peuple d'Israël, Et ils te posséderont; Tu seras leur héritage,
13
Et tu ne les détruiras plus. Ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: Parce qu'on vous dit: Tu as dévoré
14
des hommes, Tu as détruit ta propre nation, A cause de cela tu ne dévoreras plus d'hommes, Tu
15
ne détruiras plus ta nation, Dit le Seigneur, l'Éternel. Je ne te ferai plus entendre les outrages
des nations, Et tu ne porteras plus l'opprobre des peuples; Tu ne détruiras plus ta nation, Dit le
16 17
Seigneur, l'Éternel. La parole de l'Éternel me fut adressée, en ces mots: Fils de l'homme,
ceux de la maison d'Israël, quand ils habitaient leur pays, l'ont souillé par leur conduite et par leurs
oeuvres; leur conduite a été devant moi comme la souillure d'une femme pendant son impureté.
18
Alors j'ai répandu ma fureur sur eux, à cause du sang qu'ils avaient versé dans le pays, et des
19
idoles dont ils l'avaient souillé. Je les ai dispersés parmi les nations, et ils ont été répandus en
20
divers pays; je les ai jugés selon leur conduite et selon leurs oeuvres. Ils sont arrivés chez les
nations où ils allaient, et ils ont profané mon saint nom, en sorte qu'on disait d'eux: C'est le peuple
21
de l'Éternel, c'est de son pays qu'ils sont sortis. Et j'ai voulu sauver l'honneur de mon saint nom,
22
que profanait la maison d'Israël parmi les nations où elle est allée. C'est pourquoi dis à la maison
d'Israël: Ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: Ce n'est pas à cause de vous que j'agis de la sorte, maison
d'Israël; c'est à cause de mon saint nom, que vous avez profané parmi les nations où vous êtes allés.
23
Je sanctifierai mon grand nom, qui a été profané parmi les nations, que vous avez profané au
milieu d'elles. Et les nations sauront que je suis l'Éternel, dit le Seigneur, l'Éternel, quand je serai
24
sanctifié par vous sous leurs yeux. Je vous retirerai d'entre les nations, je vous rassemblerai de

tous les pays, et je vous ramènerai dans votre pays. 25 Je répandrai sur vous une eau pure, et vous
serez purifiés; je vous purifierai de toutes vos souillures et de toutes vos idoles. 26 Je vous donnerai
un coeur nouveau, et je mettrai en vous un esprit nouveau; j'ôterai de votre corps le coeur de pierre,
et je vous donnerai un coeur de chair. 27 Je mettrai mon esprit en vous, et je ferai en sorte que vous
suiviez mes ordonnances, et que vous observiez et pratiquiez mes lois. 28 Vous habiterez le pays
que j'ai donné à vos pères; vous serez mon peuple, et je serai votre Dieu. 29 Je vous délivrerai de
toutes vos souillures. J'appellerai le blé, et je le multiplierai; je ne vous enverrai plus la famine.
30 Je multiplierai le fruit des arbres et le produit des champs, afin que vous n'ayez plus l'opprobre
de la famine parmi les nations. 31 Alors vous vous souviendrez de votre conduite qui était mauvaise,
et de vos actions qui n'étaient pas bonnes; vous vous prendrez vous-mêmes en dégoût, à cause de
vos iniquités et de vos abominations. 32 Ce n'est pas à cause de vous que j'agis de la sorte, dit le
Seigneur, l'Éternel, sachez-le! Ayez honte et rougissez de votre conduite, maison d'Israël! 33 Ainsi
parle le Seigneur, l'Éternel: Le jour où je vous purifierai de toutes vos iniquités, je peuplerai les
villes, et les ruines seront relevées; 34 la terre dévastée sera cultivée, tandis qu'elle était déserte
aux yeux de tous les passants; 35 et l'on dira: Cette terre dévastée est devenue comme un jardin
d'Éden; et ces villes ruinées, désertes et abattues, sont fortifiées et habitées. 36 Et les nations qui
resteront autour de vous sauront que moi, l'Éternel, j'ai rebâti ce qui était abattu, et planté ce qui
était dévasté. Moi, l'Éternel, j'ai parlé, et j'agirai. 37 Ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: Voici encore
sur quoi je me laisserai fléchir par la maison d'Israël, voici ce que je ferai pour eux; je multiplierai
les hommes comme un troupeau. 38 Les villes en ruines seront remplies de troupeaux d'hommes,
pareils aux troupeaux consacrés, aux troupeaux qu'on amène à Jérusalem pendant ses fêtes
solennelles. Et ils sauront que je suis l'Éternel.

## Chapter 37

1 La main de l'Éternel fut sur moi, et l'Éternel me transporta en esprit, et me déposa dans le
milieu d'une vallée remplie d'ossements. 2 Il me fit passer auprès d'eux, tout autour; et voici, ils
étaient fort nombreux, à la surface de la vallée, et ils étaient complètement secs. 3 Il me dit: Fils

de l'homme, ces os pourront-ils revivre? Je répondis: Seigneur Éternel, tu le sais. 4 Il me dit:
Prophétise sur ces os, et dis-leur: Ossements desséchés, écoutez la parole de l'Éternel! 5 Ainsi parle
le Seigneur, l'Éternel, à ces os: Voici, je vais faire entrer en vous un esprit, et vous vivrez; 6 je vous
donnerai des nerfs, je ferai croître sur vous de la chair, je vous couvrirai de peau, je mettrai en vous
un esprit, et vous vivrez. Et vous saurez que je suis l'Éternel. 7 Je prophétisai, selon l'ordre que
j'avais reçu. Et comme je prophétisais, il y eut un bruit, et voici, il se fit un mouvement, et les os
s'approchèrent les uns des autres. 8 Je regardai, et voici, il leur vint des nerfs, la chair crût, et la
peau les couvrit par-dessus; mais il n'y avait point en eux d'esprit. 9 Il me dit: Prophétise, et parle
à l'esprit! prophétise, fils de l'homme, et dis à l'esprit: Ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: Esprit,
viens des quatre vents, souffle sur ces morts, et qu'ils revivent! 10 Je prophétisai, selon l'ordre qu'il
m'avait donné. Et l'esprit entra en eux, et ils reprirent vie, et ils se tinrent sur leurs pieds: c'était une
armée nombreuse, très nombreuse. 11 Il me dit: Fils de l'homme, ces os, c'est toute la maison
d'Israël. Voici, ils disent: Nos os sont desséchés, notre espérance est détruite, nous sommes perdus!
12 Prophétise donc, et dis-leur: Ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: Voici, j'ouvrirai vos sépulcres, je
vous ferai sortir de vos sépulcres, ô mon peuple, et je vous ramènerai dans le pays d'Israël. 13 Et
vous saurez que je suis l'Éternel, lorsque j'ouvrirai vos sépulcres, et que je vous ferai sortir de vos
sépulcres, ô mon peuple! 14 Je mettrai mon esprit en vous, et vous vivrez; je vous rétablirai dans
votre pays, et vous saurez que moi, l'Éternel, j'ai parlé et agi, dit l'Éternel. 15 La parole de l'Éternel
me fut adressée, en ces mots: 16 Et toi, fils de l'homme, prends une pièce de bois, et écris dessus:
Pour Juda et pour les enfants d'Israël qui lui sont associés. Prends une autre pièce de bois, et écris
dessus: Pour Joseph, bois d'Éphraïm et de toute la maison d'Israël qui lui est associée.
17 Rapproche-les l'une et l'autre pour en former une seule pièce, en sorte qu'elles soient unies dans
ta main. 18 Et lorsque les enfants de ton peuple te diront: Ne nous expliqueras-tu pas ce que cela
signifie? 19 réponds-leur: Ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: Voici, je prendrai le bois de Joseph
qui est dans la main d'Éphraïm, et les tribus d'Israël qui lui sont associées; je les joindrai au bois
de Juda, et j'en formerai un seul bois, en sorte qu'ils ne soient qu'un dans ma main. 20 Les bois sur
lesquels tu écriras seront dans ta main, sous leurs yeux. 21 Et tu leur diras: Ainsi parle le Seigneur,
l'Éternel: Voici, je prendrai les enfants d'Israël du milieu des nations où ils sont allés, je les
rassemblerai de toutes parts, et je les ramènerai dans leur pays. 22 Je ferai d'eux une seule nation
dans le pays, dans les montagnes d'Israël; ils auront tous un même roi, ils ne formeront plus deux

nations, et ne seront plus divisés en deux royaumes. 23 Ils ne se souilleront plus par leurs idoles,
par leurs abominations, et par toutes leurs transgressions; je les retirerai de tous les lieux qu'ils ont
habités et où ils ont péché, et je les purifierai; ils seront mon peuple, et je serai leur Dieu. 24 Mon
serviteur David sera leur roi, et ils auront tous un seul pasteur. Ils suivront mes ordonnances, ils
observeront mes lois et les mettront en pratique. 25 Ils habiteront le pays que j'ai donné à mon
serviteur Jacob, et qu'ont habité vos pères; ils y habiteront, eux, leurs enfants, et les enfants de leurs
enfants, à perpétuité; et mon serviteur David sera leur prince pour toujours. 26 Je traiterai avec eux
une alliance de paix, et il y aura une alliance éternelle avec eux; je les établirai, je les multiplierai,
et je placerai mon sanctuaire au milieu d'eux pour toujours. 27 Ma demeure sera parmi eux; je serai
leur Dieu, et ils seront mon peuple. 28 Et les nations sauront que je suis l'Éternel, qui sanctifie
Israël, lorsque mon sanctuaire sera pour toujours au milieu d'eux.

## Chapter 38

1 La parole de l'Éternel me fut adressée, en ces mots: 2 Fils de l'homme, tourne ta face vers
Gog, au pays de Magog, Vers le prince de Rosch, de Méschec et de Tubal, Et prophétise contre
lui! 3 Tu diras: Ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: Voici, j'en veux à toi, Gog, Prince de Rosch, de
Méschec et de Tubal! 4 Je t'entraînerai, et je mettrai une boucle à tes mâchoires; Je te ferai sortir,
toi et toute ton armée, Chevaux et cavaliers, Tous vêtus magnifiquement, Troupe nombreuse portant
le grand et le petit bouclier, Tous maniant l'épée; 5 Et avec eux ceux de Perse, d'Éthiopie et de Puth,
Tous portant le bouclier et le casque; 6 Gomer et toutes ses troupes, La maison de Togarma, A
l'extrémité du septentrion, Et toutes ses troupes, Peuples nombreux qui sont avec toi. 7 Prépare-toi,
tiens-toi prêt, Toi, et toute ta multitude assemblée autour de toi! Sois leur chef! 8 Après bien des
jours, tu seras à leur tête; Dans la suite des années, tu marcheras contre le pays Dont les habitants,
échappés à l'épée, Auront été rassemblés d'entre plusieurs peuples Sur les montagnes d'Israël
longtemps désertes; Retirés du milieu des peuples, Ils seront tous en sécurité dans leurs demeures.
9 Tu monteras, tu t'avanceras comme une tempête, Tu seras comme une nuée qui va couvrir le pays,
Toi et toutes tes troupes, et les nombreux peuples avec toi. 10 Ainsi parle le Seigneur, l'Éternel:
En ce jour-là, des pensées s'élèveront dans ton coeur, Et tu formeras de mauvais desseins. 11 Tu
diras: Je monterai contre un pays ouvert, Je fondrai sur des hommes tranquilles, En sécurité dans

leurs demeures, Tous dans des habitations sans murailles, Et n'ayant ni verrous ni portes; 12 J'irai
faire du butin et me livrer au pillage, Porter la main sur des ruines maintenant habitées, Sur un
peuple recueilli du milieu des nations, Ayant des troupeaux et des propriétés, Et occupant les lieux
élevés du pays. 13 Séba et Dedan, les marchands de Tarsis, Et tous leurs lionceaux, te diront:
Viens-tu pour faire du butin? Est-ce pour piller que tu as rassemblé ta multitude, Pour emporter de
l'argent et de l'or, Pour prendre des troupeaux et des biens, Pour faire un grand butin? 14 C'est
pourquoi prophétise, fils de l'homme, et dis à Gog: Ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: Oui, le jour
où mon peuple d'Israël vivra en sécurité, Tu le sauras. 15 Alors tu partiras de ton pays, des extrémités
du septentrion, Toi et de nombreux peuples avec toi, Tous montés sur des chevaux, Une grande
multitude, une armée puissante. 16 Tu t'avanceras contre mon peuple d'Israël, Comme une nuée
qui va couvrir le pays. Dans la suite des jours, je te ferai marcher contre mon pays, Afin que les
nations me connaissent, Quand je serai sanctifié par toi sous leurs yeux, ô Gog! 17 Ainsi parle le
Seigneur, l'Éternel: Est-ce toi de qui j'ai parlé jadis Par mes serviteurs les prophètes d'Israël, Qui
ont prophétisé alors, pendant des années, Que je t'amènerais contre eux? 18 En ce jour-là, le jour
où Gog marchera contre la terre d'Israël, Dit le Seigneur, l'Éternel, La fureur me montera dans les
narines. 19 Je le déclare, dans ma jalousie et dans le feu de ma colère, En ce jour-là, il y aura un
grand tumulte Dans le pays d'Israël. 20 Les poissons de la mer et les oiseaux du ciel trembleront
devant moi, Et les bêtes des champs et tous les reptiles qui rampent sur la terre, Et tous les hommes
qui sont à la surface de la terre; Les montagnes seront renversées, Les parois des rochers
s'écrouleront, Et toutes les murailles tomberont par terre. 21 J'appellerai l'épée contre lui sur toutes
mes montagnes, Dit le Seigneur, l'Éternel; L'épée de chacun se tournera contre son frère.
22 J'exercerai mes jugements contre lui par la peste et par le sang, Par une pluie violente et par des
pierres de grêle; Je ferai pleuvoir le feu et le soufre sur lui et sur ses troupes, Et sur les peuples
nombreux qui seront avec lui. 23 Je manifesterai ma grandeur et ma sainteté, Je me ferai connaître
aux yeux de la multitude des nations, Et elles sauront que je suis l'Éternel.

## Chapter 39

1 Et toi, fils de l'homme, prophétise contre Gog! Tu diras: Ainsi parle le Seigneur, l'Éternel:
Voici, j'en veux à toi, Gog, Prince de Rosch, de Méschec et de Tubal! 2 Je t'entraînerai, je te
conduirai, Je te ferai monter des extrémités du septentrion, Et je t'amènerai sur les montagnes

d'Israël. 3 J'abattrai ton arc de ta main gauche, Et je ferai tomber les flèches de ta main droite. 4 Tu
tomberas sur les montagnes d'Israël, Toi et toutes tes troupes, Et les peuples qui seront avec toi;
Aux oiseaux de proie, à tout ce qui a des ailes, Et aux bêtes des champs je te donnerai pour pâture.
5 Tu tomberas sur la face de la terre, Car j'ai parlé, dit le Seigneur, l'Éternel. 6 J'enverrai le feu dans
Magog, Et parmi ceux qui habitent en sécurité les îles; Et ils sauront que je suis l'Éternel. 7 Je ferai
connaître mon saint nom au milieu de mon peuple d'Israël, Et je ne laisserai plus profaner mon
saint nom; Et les nations sauront que je suis l'Éternel, Le Saint en Israël. 8 Voici, ces choses viennent,
elles arrivent, Dit le Seigneur, l'Éternel; C'est le jour dont j'ai parlé. 9 Alors les habitants des villes
d'Israël sortiront, Ils brûleront et livreront aux flammes les armes, Les petits et les grands boucliers,
Les arcs et les flèches, Les piques et les lances; Ils en feront du feu pendant sept ans. 10 Ils ne
prendront point de bois dans les champs, Et ils n'en couperont point dans les forêts, Car c'est avec
les armes qu'ils feront du feu. Ils dépouilleront ceux qui les ont dépouillés, Ils pilleront ceux qui
les ont pillés, Dit le Seigneur, l'Éternel. 11 En ce jour-là, Je donnerai à Gog un lieu qui lui servira
de sépulcre en Israël, La vallée des voyageurs, à l'orient de la mer; Ce sépulcre fermera le passage
aux voyageurs. C'est là qu'on enterrera Gog et toute sa multitude, Et on appellera cette vallée la
vallée de la multitude de Gog. 12 La maison d'Israël les enterrera, Afin de purifier le pays; Et cela
durera sept mois. 13 Tout le peuple du pays les enterrera, Et il en aura du renom, Le jour où je serai
glorifié, Dit le Seigneur, l'Éternel. 14 Ils choisiront des hommes qui seront sans cesse à parcourir
le pays, Et qui enterreront, avec l'aide des voyageurs, Les corps restés à la surface de la terre; Ils
purifieront le pays, Et ils seront à la recherche pendant sept mois entiers. 15 Ils parcourront le pays;
Et quand l'un d'eux verra les ossements d'un homme, Il mettra près de là un signe, Jusqu'à ce que
les fossoyeurs l'enterrent Dans la vallée de la multitude de Gog. 16 Il y aura aussi une ville appelée
Hamona. C'est ainsi qu'on purifiera le pays. 17 Et toi, fils de l'homme, ainsi parle le Seigneur,
l'Éternel: Dis aux oiseaux, à tout ce qui a des ailes, Et à toutes les bêtes des champs: Réunissez-vous,
venez, rassemblez-vous de toutes parts, Pour le sacrifice où j'immole pour vous des victimes, Grand
sacrifice sur les montagnes d'Israël! Vous mangerez de la chair, et vous boirez du sang. 18 Vous
mangerez la chair des héros, Et vous boirez le sang des princes de la terre, Béliers, agneaux, boucs,
Taureaux engraissés sur le Basan. 19 Vous mangerez de la graisse jusqu'à vous en rassasier, Et
vous boirez du sang jusqu'à vous enivrer, A ce festin de victimes que j'immolerai pour vous. 20 Vous
vous rassasierez à ma table de la chair des chevaux et des cavaliers, De la chair des héros et de tous
les hommes de guerre, Dit le Seigneur, l'Éternel. 21 Je manifesterai ma gloire parmi les nations;

Et toutes les nations verront les jugements que j'exercerai, Et les châtiments dont ma main les
frappera. [22] La maison d'Israël saura que je suis l'Éternel, son Dieu, Dès ce jour et à l'avenir. [23] Et
les nations sauront que c'est à cause de ses iniquités Que la maison d'Israël a été conduite en captivité,
A cause de ses infidélités envers moi; Aussi je leur ai caché ma face, Et je les ai livrés entre les
mains de leurs ennemis, Afin qu'ils périssent tous par l'épée. [24] Je les ai traités selon leurs souillures
et leurs transgressions, Et je leur ai caché ma face. [25] C'est pourquoi ainsi parle le Seigneur, l'Éternel:
Maintenant je ramènerai les captifs de Jacob, J'aurai pitié de toute la maison d'Israël, Et je serai
jaloux de mon saint nom. [26] Alors ils oublieront leur opprobre, Et toutes les infidélités qu'ils ont
commises envers moi, Lorsqu'ils habitaient en sécurité leur pays, Et qu'il n'y avait personne pour
les troubler. [27] Quand je les ramènerai d'entre les peuples, Quand je les rassemblerai du pays de
leurs ennemis, Je serai sanctifié par eux aux yeux de beaucoup de nations. [28] Et ils sauront que je
suis l'Éternel, leur Dieu, Qui les avait emmenés captifs parmi les nations, Et qui les rassemble dans
leur pays; Je ne laisserai chez elles aucun d'eux, [29] Et je ne leur cacherai plus ma face, Car je
répandrai mon esprit sur la maison d'Israël, Dit le Seigneur, l'Éternel.

## Chapter 40

[1] La vingt-cinquième année de notre captivité, au commencement de l'année, le dixième jour
du mois, quatorze ans après la ruine de la ville, en ce même jour, la main de l'Éternel fut sur moi,
et il me transporta dans le pays d'Israël. [2] Il m'y transporta, dans des visions divines, et me déposa
sur une montagne très élevée, où se trouvait au midi comme une ville construite. [3] Il me conduisit
là; et voici, il y avait un homme dont l'aspect était comme l'aspect de l'airain; il avait dans la main
un cordeau de lin et une canne pour mesurer, et il se tenait à la porte. [4] Cet homme me dit: Fils de
l'homme, regarde de tes yeux, et écoute de tes oreilles! Applique ton attention à toutes les choses
que je te montrerai, car tu as été amené ici afin que je te les montre. Fais connaître à la maison
d'Israël tout ce que tu verras. [5] Voici, un mur extérieur entourait la maison de tous côtés. Dans la
main de l'homme était une canne de six coudées pour mesurer, chaque coudée ayant un palme de
plus que la coudée ordinaire. Il mesura la largeur du mur, qui était d'une canne, et la hauteur, qui
était d'une canne. [6] Il alla vers la porte orientale, et il en monta les degrés. Il mesura le seuil de la
porte, qui avait une canne en largeur, et l'autre seuil, qui avait une canne en largeur. [7] Chaque
chambre était longue d'une canne, et large d'une canne. Il y avait entre les chambres un espace de

cinq coudées. Le seuil de la porte, près du vestibule de la porte, à l'intérieur, avait une canne. 8 Il
mesura le vestibule de la porte, à l'intérieur; il avait une canne. 9 Il mesura le vestibule de la porte;
il avait huit coudées, et ses poteaux en avaient deux; le vestibule de la porte était en dedans. 10 Les
chambres de la porte orientale étaient au nombre de trois d'un côté et de trois de l'autre; toutes les
trois avaient la même mesure, et les poteaux de chaque côté avaient aussi la même mesure. 11 Il
mesura la largeur de l'ouverture de la porte, qui était de dix coudées, et la hauteur de la porte, qui
était de treize coudées. 12 Il y avait devant les chambres un espace d'une coudée de chaque côté et
d'autre; chaque chambre avait six coudées d'un côté, et six coudées de l'autre. 13 Il mesura la porte
depuis le toit d'une chambre jusqu'au toit de l'autre; il y avait une largeur de vingt-cinq coudées
entre les deux ouvertures opposées. 14 Il compta soixante coudées pour les poteaux, près desquels
était une cour, autour de la porte. 15 L'espace entre la porte d'entrée et le vestibule de la porte
intérieure était de cinquante coudées. 16 Il y avait des fenêtres grillées aux chambres et à leurs
poteaux à l'intérieur de la porte tout autour; il y avait aussi des fenêtres dans les vestibules tout
autour intérieurement; des palmes étaient sculptées sur les poteaux. 17 Il me conduisit dans le parvis
extérieur, où se trouvaient des chambres et un pavé tout autour; il y avait trente chambres sur ce
pavé. 18 Le pavé était au côté des portes, et répondait à la longueur des portes; c'était le pavé
inférieur. 19 Il mesura la largeur depuis la porte d'en bas jusqu'au parvis intérieur en dehors; il y
avait cent coudées, à l'orient et au septentrion. 20 Il mesura la longueur et la largeur de la porte
septentrionale du parvis extérieur. 21 Ses chambres, au nombre de trois d'un côté et de trois de
l'autre, ses poteaux et ses vestibules, avaient la même mesure que la première porte, cinquante
coudées en longueur et vingt-cinq coudées en largeur. 22 Ses fenêtres, son vestibule, ses palmes,
avaient la même mesure que la porte orientale; on y montait par sept degrés, devant lesquels était
son vestibule. 23 Il y avait une porte au parvis intérieur, vis-à-vis de la porte septentrionale et
vis-à-vis de la porte orientale; il mesura d'une porte à l'autre cent coudées. 24 Il me conduisit du
côté du midi, où se trouvait la porte méridionale. Il en mesura les poteaux et les vestibules, qui
avaient la même mesure. 25 Cette porte et ses vestibules avaient des fenêtres tout autour, comme
les autres fenêtres, cinquante coudées en longueur et vingt-cinq coudées en largeur. 26 On y montait
par sept degrés, devant lesquels était son vestibule; il y avait de chaque côté des palmes sur ses
poteaux. 27 Le parvis intérieur avait une porte du côté du midi; il mesura d'une porte à l'autre au

28
midi cent coudées. Il me conduisit dans le parvis intérieur, par la porte du midi. Il mesura la
29
porte du midi, qui avait la même mesure. Ses chambres, ses poteaux et ses vestibules, avaient
la même mesure. Cette porte et ses vestibules avaient des fenêtres tout autour, cinquante coudées
30
en longueur et vingt-cinq coudées en largeur. Il y avait tout autour des vestibules de vingt-cinq
31
coudées de longueur et de cinq de largeur. Les vestibules de la porte aboutissaient au parvis
32
extérieur; il y avait des palmes sur ses poteaux, et huit degrés pour y monter. Il me conduisit
33
dans le parvis intérieur, par l'entrée orientale. Il mesura la porte, qui avait la même mesure. Ses
chambres, ses poteaux et ses vestibules, avaient la même mesure. Cette porte et ses vestibules
avaient des fenêtres tout autour, cinquante coudées en longueur et vingt-cinq coudées en largeur.
34
Ses vestibules aboutissaient au parvis extérieur; il y avait de chaque côté des palmes sur ses
35
poteaux, et huit degrés pour y monter. Il me conduisit vers la porte septentrionale. Il la mesura,
36
et trouva la même mesure, ainsi qu'à ses chambres, à ses poteaux et à ses vestibules; elle avait
37
des fenêtres tout autour; cinquante coudées en longueur et vingt-cinq coudées en largeur. Ses
vestibules aboutissaient au parvis extérieur; il y avait de chaque côté des palmes sur ses poteaux,
38
et huit degrés pour y monter. Il y avait une chambre qui s'ouvrait vers les poteaux des portes,
39
et où l'on devait laver les holocaustes. Dans le vestibule de la porte se trouvaient de chaque côté
deux tables, sur lesquelles on devait égorger l'holocauste, le sacrifice d'expiation et le sacrifice de
40
culpabilité. A l'un des côtés extérieurs par où l'on montait, à l'entrée de la porte septentrionale,
41
il y avait deux tables; et à l'autre côté, vers le vestibule de la porte, il y avait deux tables. Il se
trouvait ainsi, aux côtés de la porte, quatre tables d'une part et quatre tables de l'autre, en tout huit
42
tables, sur lesquelles on devait égorger les victimes. Il y avait encore pour les holocaustes quatre
tables en pierres de taille, longues d'une coudée et demie, larges d'une coudée et demie, et hautes
d'une coudée; on devait mettre sur ces tables les instruments avec lesquels on égorgeait les victimes
43
pour les holocaustes et pour les autres sacrifices. Des rebords de quatre doigts étaient adaptés
44
à la maison tout autour; et la chair des sacrifices devait être mise sur les tables. En dehors de la
porte intérieure il y avait des chambres pour les chantres, dans le parvis intérieur: l'une était à côté
de la porte septentrionale et avait la face au midi, l'autre était à côté de la porte orientale et avait la
45
face au septentrion. Il me dit: Cette chambre, dont la face est au midi, est pour les sacrificateurs
46
qui ont la garde de la maison; et la chambre dont la face est au septentrion est pour les
sacrificateurs qui ont la garde de l'autel. Ce sont les fils de Tsadok, qui, parmi les fils de Lévi,

47
s'approchent de l'Éternel pour le servir. Il mesura le parvis, qui avait cent coudées de longueur
48
et cent coudées de largeur, en carré. L'autel était devant la maison. Il me conduisit dans le
vestibule de la maison. Il mesura les poteaux du vestibule, et trouva cinq coudées d'un côté et cinq
coudées de l'autre. La largeur de la porte était de trois coudées d'un côté et de trois coudées de
49
l'autre. Le vestibule avait une longueur de vingt coudées et une largeur de onze coudées; on y
montait par des degrés. Il y avait des colonnes près des poteaux, l'une d'un côté, et l'autre de l'autre.

## Chapter 41

1
Il me conduisit dans le temple. Il mesura les poteaux; il y avait six coudées de largeur d'un
2
côté, et six coudées de largeur de l'autre, largeur de la tente. La largeur de la porte était de dix
coudées; il y avait cinq coudées d'un côté de la porte, et cinq coudées de l'autre. Il mesura la longueur
3
du temple, quarante coudées, et la largeur, vingt coudées. Puis il entra dans l'intérieur. Il mesura
les poteaux de la porte, deux coudées, la porte, six coudées, et la largeur de la porte, sept coudées.
4
Il mesura une longueur de vingt coudées, et une largeur de vingt coudées, sur le devant du temple;
5
et il me dit: C'est ici le lieu très saint. Il mesura le mur de la maison, six coudées, et la largeur
6
des chambres latérales tout autour de la maison, quatre coudées. Les chambres latérales étaient
les unes à côté des autres, au nombre de trente, et il y avait trois étages; elles entraient dans un mur
construit pour ces chambres tout autour de la maison, elles y étaient appuyées sans entrer dans le
7
mur même de la maison. Les chambres occupaient plus d'espace, à mesure qu'elles s'élevaient,
et l'on allait en tournant; car on montait autour de la maison par un escalier tournant. Il y avait ainsi
plus d'espace dans le haut de la maison, et l'on montait de l'étage inférieur à l'étage supérieur par
8
celui du milieu. Je considérai la hauteur autour de la maison. Les chambres latérales, à partir de
9
leur fondement, avaient une canne pleine, six grandes coudées. Le mur extérieur des chambres
latérales avait une épaisseur de cinq coudées. L'espace libre entre les chambres latérales de la
10
maison et les chambres autour de la maison, avait une largeur de vingt coudées, tout autour.
11
L'entrée des chambres latérales donnait sur l'espace libre, une entrée au septentrion, et une entrée
12
au midi; et la largeur de l'espace libre était de cinq coudées tout autour. Le bâtiment qui était
devant la place vide, du côté de l'occident, avait une largeur de soixante-dix coudées, un mur de
13
cinq coudées d'épaisseur tout autour, et une longueur de quatre-vingt-dix coudées. Il mesura la

maison, qui avait cent coudées de longueur. La place vide, le bâtiment et ses murs, avaient une
longueur de cent coudées. [14] La largeur de la face de la maison et de la place vide, du côté de
l'orient, était de cent coudées. [15] Il mesura la longueur du bâtiment devant la place vide, sur le
derrière, et ses galeries de chaque côté: il y avait cent coudées. [16] Le temple intérieur, les vestibules
extérieurs, les seuils, les fenêtres grillées, les galeries du pourtour aux trois étages, en face des
seuils, étaient recouverts de bois tout autour. Depuis le sol jusqu'aux fenêtres fermées,
[17] jusqu'au-dessus de la porte, le dedans de la maison, le dehors, toute la muraille du pourtour, à
l'intérieur et à l'extérieur, tout était d'après la mesure, [18] et orné de chérubins et de palmes. Il y
avait une palme entre deux chérubins. Chaque chérubin avait deux visages, [19] une face d'homme
tournée d'un côté vers la palme, et une face de lion tournée de l'autre côté vers l'autre palme; il en
était ainsi tout autour de la maison. [20] Depuis le sol jusqu'au-dessus de la porte, il y avait des
chérubins et des palmes, et aussi sur la muraille du temple. [21] Les poteaux du temple étaient carrés,
et la face du sanctuaire avait le même aspect. [22] L'autel était de bois, haut de trois coudées, et long
de deux coudées. Ses angles, ses pieds, et ses côtés étaient de bois. L'homme me dit: C'est ici la
table qui est devant l'Éternel. [23] Le temple et le sanctuaire avaient deux portes. [24] Il y avait aux
portes deux battants, qui tous deux tournaient sur les portes, deux battants pour une porte et deux
pour l'autre. [25] Des chérubins et des palmes étaient sculptés sur les portes du temple, comme sur
les murs. Un entablement en bois était sur le front du vestibule en dehors. [26] Il y avait des fenêtres
fermées, et il y avait des palmes de part et d'autre, ainsi qu'aux côtés du vestibule, aux chambres
latérales de la maison, et aux entablements.

## Chapter 42

[1] Il me fit sortir vers le parvis extérieur du côté du septentrion, et il me conduisit aux chambres
qui étaient vis-à-vis de la place vide et vis-à-vis du bâtiment, au septentrion. [2] Sur la face, où se
trouvait la porte septentrionale, il y avait une longueur de cent coudées; et la largeur était de cinquante
coudées. [3] C'était vis-à-vis des vingt coudées du parvis intérieur, et vis-à-vis du pavé du parvis
extérieur, là où se trouvaient les galeries des trois étages. [4] Devant les chambres, il y avait une allée
large de dix coudées, et une voie d'une coudée; leurs portes donnaient au septentrion. [5] Les chambres

supérieures étaient plus étroites que les inférieures et que celles du milieu du bâtiment, parce que
les galeries leur ôtaient de la place. 6 Il y avait trois étages, mais il n'y avait point de colonnes,
comme les colonnes des parvis; c'est pourquoi, à partir du sol, les chambres du haut étaient plus
étroites que celles du bas et du milieu. 7 Le mur extérieur parallèle aux chambres, du côté du parvis
extérieur, devant les chambres, avait cinquante coudées de longueur; 8 car la longueur des chambres
du côté du parvis extérieur était de cinquante coudées. Mais sur la face du temple il y avait cent
coudées. 9 Au bas de ces chambres était l'entrée de l'orient, quand on y venait du parvis extérieur.
10 Il y avait encore des chambres sur la largeur du mur du parvis du côté de l'orient, vis-à-vis de la
place vide et vis-à-vis du bâtiment. 11 Devant elles, il y avait une allée, comme devant les chambres
qui étaient du côté du septentrion. La longueur et la largeur étaient les mêmes; leurs issues, leur
disposition et leurs portes étaient semblables. 12 Il en était de même pour les portes des chambres
du côté du midi. Il y avait une porte à la tête de l'allée, de l'allée qui se trouvait droit devant le mur
du côté de l'orient, par où l'on y entrait. 13 Il me dit: Les chambres du septentrion et les chambres
du midi, qui sont devant la place vide, ce sont les chambres saintes, où les sacrificateurs qui
s'approchent de l'Éternel mangeront les choses très saintes; ils y déposeront les choses très saintes,
les offrandes, les victimes présentées dans les sacrifices d'expiation et de culpabilité; car le lieu est
saint. 14 Quand les sacrificateurs seront entrés, ils ne sortiront pas du sanctuaire pour aller dans le
parvis extérieur, mais ils déposeront là les vêtements avec lesquels ils font le service, car ces
vêtements sont saints; ils en mettront d'autres pour s'approcher du peuple. 15 Lorsqu'il eut achevé
de mesurer la maison intérieure, il me fit sortir par la porte qui était du côté de l'orient, et il mesura
l'enceinte tout autour. 16 Il mesura le côté de l'orient avec la canne qui servait de mesure, et il y
avait tout autour cinq cents cannes. 17 Il mesura le côté du septentrion avec la canne qui servait de
mesure, et il y avait tout autour cinq cents cannes. 18 Il mesura le côté du midi avec la canne qui
servait de mesure, et il y avait cinq cents cannes. 19 Il se tourna du côté de l'occident, et mesura
cinq cents cannes avec la canne qui servait de mesure. 20 Il mesura des quatre côtés le mur formant
l'enceinte de la maison; la longueur était de cinq cents cannes, et la largeur de cinq cents cannes;
ce mur marquait la séparation entre le saint et le profane.

## Chapter 43

1
Il me conduisit à la porte, à la porte qui était du côté de l'orient. 2 Et voici, la gloire du Dieu
d'Israël s'avançait de l'orient. Sa voix était pareille au bruit des grandes eaux, et la terre resplendissait
3
de sa gloire. Cette vision était semblable à celle que j'avais eue lorsque j'étais venu pour détruire
la ville; et ces visions étaient semblables à celle que j'avais eue près du fleuve du Kebar. Et je
4
tombai sur ma face. La gloire de l'Éternel entra dans la maison par la porte qui était du côté de
5
l'orient. Alors, l'esprit m'enleva et me transporta dans le parvis intérieur. Et voici, la gloire de
6
l'Éternel remplissait la maison. J'entendis quelqu'un qui me parlait depuis la maison, et un homme
7
se tenait près de moi. Il me dit: Fils de l'homme, c'est ici le lieu de mon trône, le lieu où je poserai
la plante de mes pieds; j'y habiterai éternellement au milieu des enfants d'Israël. La maison d'Israël
et ses rois ne souilleront plus mon saint nom par leurs prostitutions et par les cadavres de leurs rois
8
sur leurs hauts lieux. Ils mettaient leur seuil près de mon seuil, leurs poteaux près de mes poteaux,
et il n'y avait qu'un mur entre moi et eux; ils ont ainsi souillé mon saint nom par les abominations
9
qu'ils ont commises; c'est pourquoi je les ai consumés dans ma colère. Maintenant ils éloigneront
de moi leurs prostitutions et les cadavres de leurs rois, et j'habiterai éternellement au milieu d'eux.
10
Toi, fils de l'homme, montre ce temple à la maison d'Israël; qu'ils en mesurent le plan, et qu'ils
11
rougissent de leurs iniquités. S'ils rougissent de toute leur conduite, fais-leur connaître la forme
de cette maison, sa disposition, ses issues et ses entrées, tous ses dessins et toutes ses ordonnances,
tous ses dessins et toutes ses lois; mets-en la description sous leurs yeux, afin qu'ils gardent tous
12
ses dessins et toutes ses ordonnances, et qu'ils s'y conforment dans l'exécution. Telle est la loi
de la maison. Sur le sommet de la montagne, tout l'espace qu'elle doit occuper est très saint. Voilà
13
donc la loi de la maison. Voici les mesures de l'autel, d'après les coudées dont chacune était d'un
palme plus longue que la coudée ordinaire. La base avait une coudée de hauteur, et une coudée de
largeur; et le rebord qui terminait son contour avait un empan de largeur; c'était le support de l'autel.
14
Depuis la base sur le sol jusqu'à l'encadrement inférieur il y avait deux coudées, et une coudée
de largeur; et depuis le petit jusqu'au grand encadrement il y avait quatre coudées, et une coudée
15
de largeur. L'autel avait quatre coudées; et quatre cornes s'élevaient de l'autel. 16 L'autel avait
douze coudées de longueur, douze coudées de largeur, et formait un carré par ses quatre côtés.
17
L'encadrement avait quatorze coudées de longueur sur quatorze coudées de largeur à ses quatre
côtés, le rebord qui terminait son contour avait une demi-coudée; la base avait une coudée tout
18
autour, et les degrés étaient tournés vers l'orient. Il me dit: Fils de l'homme, ainsi parle le Seigneur,
l'Éternel: Voici les lois au sujet de l'autel, pour le jour où on le construira, afin d'y offrir les

holocaustes et d'y répandre le sang. 19 Tu donneras aux sacrificateurs, aux Lévites, qui sont de la
postérité de Tsadok et qui s'approchent de moi pour me servir, dit le Seigneur, l'Éternel, un jeune
taureau pour le sacrifice d'expiation. 20 Tu prendras de son sang, et tu en mettras sur les quatre
cornes de l'autel, sur les quatre angles de l'encadrement, et sur le rebord qui l'entoure; tu purifieras
ainsi l'autel et tu en feras l'expiation. 21 Tu prendras le taureau expiatoire, et on le brûlera dans un
lieu réservé de la maison, en dehors du sanctuaire. 22 Le second jour, tu offriras en expiation un
bouc sans défaut; on purifiera ainsi l'autel, comme on l'aura purifié avec le taureau. 23 Quand tu
auras achevé la purification, tu offriras un jeune taureau sans défaut, et un bélier du troupeau sans
défaut. 24 Tu les offriras devant l'Éternel; les sacrificateurs jetteront du sel sur eux, et les offriront
en holocauste à l'Éternel. 25 Pendant sept jours, tu sacrifieras chaque jour un bouc comme victime
expiatoire; on sacrifiera aussi un jeune taureau et un bélier du troupeau, l'un et l'autre sans défaut.
26 Pendant sept jours, on fera l'expiation et la purification de l'autel, on le consacrera. 27 Lorsque
ses jours seront accomplis, dès le huitième jour et à l'avenir les sacrificateurs offriront sur l'autel
vos holocaustes et vos sacrifices d'actions de grâces. Et je vous serai favorable, dit le Seigneur,
l'Éternel.

## Chapter 44

1 Il me ramena vers la porte extérieure du sanctuaire, du côté de l'orient. Mais elle était fermée.
2 Et l'Éternel me dit: Cette porte sera fermée, elle ne s'ouvrira point, et personne n'y passera; car
l'Éternel, le Dieu d'Israël est entré par là. Elle restera fermée. 3 Pour ce qui concerne le prince, le
prince pourra s'y asseoir, pour manger le pain devant l'Éternel; il entrera par le chemin du vestibule
de la porte, et il sortira par le même chemin. 4 Il me conduisit vers la porte du septentrion, devant
la maison. Je regardai, et voici, la gloire de l'Éternel remplissait la maison de l'Éternel. Et je tombai
sur ma face. 5 L'Éternel me dit: Fils de l'homme, sois attentif, et regarde de tes yeux! Écoute de tes
oreilles tout ce que je te dirai au sujet de toutes les ordonnances de la maison de l'Éternel et de
toutes ses lois; considère attentivement l'entrée de la maison et toutes les issues du sanctuaire. 6 Tu
diras aux rebelles, à la maison d'Israël: Ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: Assez de toutes vos
abominations, maison d'Israël! 7 Vous avez introduit dans mon sanctuaire des étrangers incirconcis
de coeur et incirconcis de chair, pour profaner ma maison; vous avez offert mon pain, la graisse et

le sang à toutes vos abominations, vous avez rompu mon alliance. 8 Vous n'avez pas fait le service
de mon sanctuaire, mais vous les avez mis à votre place pour faire le service dans mon sanctuaire.
9 Ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: Aucun étranger, incirconcis de coeur et incirconcis de chair,
n'entrera dans mon sanctuaire, aucun des étrangers qui seront au milieu des enfants d'Israël. 10 De
plus, les Lévites qui se sont éloignés de moi, quand Israël s'égarait et se détournait de moi pour
suivre ses idoles, porteront la peine de leur iniquité. 11 Ils seront dans mon sanctuaire comme
serviteurs, ils auront la garde des portes de la maison; et feront le service de la maison; ils égorgeront
pour le peuple les victimes destinées aux holocaustes et aux autres sacrifices, et ils se tiendront
devant lui pour être à son service. 12 Parce qu'ils l'ont servi devant ses idoles, et qu'ils ont fait
tomber dans le péché la maison d'Israël, je lève ma main sur eux, dit le Seigneur, l'Éternel, pour
qu'ils portent la peine de leur iniquité. 13 Ils ne s'approcheront pas de moi pour être à mon service
dans le sacerdoce, ils ne s'approcheront pas de mes sanctuaires, de mes lieux très saints; ils porteront
la peine de leur ignominie et des abominations qu'ils ont commises. 14 Je leur donnerai la garde
de la maison, et ils en feront tout le service et tout ce qui doit s'y faire. 15 Mais les sacrificateurs,
les Lévites, fils de Tsadok, qui ont fait le service de mon sanctuaire quand les enfants d'Israël
s'égaraient loin de moi, ceux-là s'approcheront de moi pour me servir, et se tiendront devant moi
pour m'offrir la graisse et le sang, dit le Seigneur, l'Éternel. 16 Ils entreront dans mon sanctuaire,
ils s'approcheront de ma table pour me servir, ils seront à mon service. 17 Lorsqu'ils franchiront
les portes du parvis intérieur, ils revêtiront des habits de lin; ils n'auront sur eux rien qui soit en
laine, quand ils feront le service aux portes du parvis intérieur et dans la maison. 18 Ils auront des
tiares de lin sur la tête, et des caleçons de lin sur leurs reins; ils ne se ceindront point de manière à
exciter la sueur. 19 Lorsqu'ils sortiront pour aller dans le parvis extérieur, dans le parvis extérieur
vers le peuple, ils ôteront les vêtements avec lesquels ils font le service, et les déposeront dans les
chambres du sanctuaire; ils en mettront d'autres, afin de ne pas sanctifier le peuple par leurs
vêtements. 20 Ils ne se raseront pas la tête, et ne laisseront pas non plus croître leurs cheveux; mais
ils devront couper leur chevelure. 21 Aucun sacrificateur ne boira du vin lorsqu'il entrera dans le
parvis intérieur. 22 Ils ne prendront pour femme ni une veuve, ni une femme répudiée, mais ils
prendront des vierges de la race de la maison d'Israël; ils pourront aussi prendre la veuve d'un
sacrificateur. 23 Ils enseigneront à mon peuple à distinguer ce qui est saint de ce qui est profane,
ils lui feront connaître la différence entre ce qui est impur et ce qui est pur. 24 Ils seront juges dans
les contestations, et ils jugeront d'après mes lois. Ils observeront aussi mes lois et mes ordonnances

dans toutes mes fêtes, et ils sanctifieront mes sabbats. [25] Un sacrificateur n'ira pas vers un mort,
de peur de se rendre impur; il ne pourra se rendre impur que pour un père, pour une mère, pour un
fils, pour une fille, pour un frère, et pour une soeur qui n'était pas mariée. [26] Après sa purification,
on lui comptera sept jours. [27] Le jour où il entrera dans le sanctuaire, dans le parvis intérieur, pour
faire le service dans le sanctuaire, il offrira son sacrifice d'expiation, dit le Seigneur, l'Éternel.
[28] Voici l'héritage qu'ils auront: c'est moi qui serai leur héritage. Vous ne leur donnerez point de
possession en Israël: je serai leur possession. [29] Ils se nourriront des offrandes, des sacrifices
d'expiation et de culpabilité; et tout ce qui sera dévoué par interdit en Israël sera pour eux. [30] Les
prémices de tous les fruits, et toutes les offrandes que vous présenterez par élévation, appartiendront
aux sacrificateurs; vous donnerez aux sacrificateurs les prémices de votre pâte, afin que la bénédiction
repose sur votre maison. [31] Les sacrificateurs ne mangeront d'aucun oiseau et d'aucun animal mort
ou déchiré.

## Chapter 45

[1] Lorsque vous partagerez le pays en héritage par le sort, vous prélèverez comme une sainte
offrande pour l'Éternel une portion du pays, longue de vingt-cinq mille cannes et large de dix mille;
elle sera sainte dans toute son étendue. [2] De cette portion vous prendrez pour le sanctuaire cinq
cents cannes sur cinq cents en carré, et cinquante coudées pour un espace libre tout autour. [3] Sur
cette étendue de vingt-cinq mille cannes en longueur et dix mille en largeur, tu mesureras un
emplacement pour le sanctuaire, pour le lieu très saint. [4] C'est la portion sainte du pays; elle
appartiendra aux sacrificateurs qui font le service du sanctuaire, qui s'approchent de l'Éternel pour
le servir; c'est là que seront leurs maisons, et ce sera un sanctuaire pour le sanctuaire. [5] Vingt-cinq
mille cannes en longueur et dix mille en largeur formeront la propriété des Lévites, serviteurs de
la maison, avec vingt chambres. [6] Comme propriété de la ville vous destinerez cinq mille cannes
en largeur et vingt-cinq mille en longueur, parallèlement à la portion sainte prélevée; ce sera pour
toute la maison d'Israël. [7] Pour le prince vous réserverez un espace aux deux côtés de la portion
sainte et de la propriété de la ville, le long de la portion sainte et le long de la propriété de la ville,
du côté de l'occident vers l'occident et du côté de l'orient vers l'orient, sur une longueur parallèle à
l'une des parts, depuis la limite de l'occident jusqu'à la limite de l'orient. [8] Ce sera sa terre, sa
propriété en Israël; et mes princes n'opprimeront plus mon peuple, mais ils laisseront le pays à la

maison d'Israël, selon ses tribus. 9 Ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: Assez, princes d'Israël! cessez
la violence et les rapines, pratiquez la droiture et la justice, délivrez mon peuple de vos exactions,
dit le Seigneur, l'Éternel. 10 Ayez des balances justes, un épha juste, et un bath juste. 11 L'épha et
le bath auront la même mesure: le bath contiendra la dixième partie d'un homer, et l'épha la dixième
partie d'un homer; leur mesure sera réglée d'après le homer. 12 Le sicle sera de vingt guéras. La
mine aura chez vous vingt sicles, vingt-cinq sicles, quinze sicles. 13 Voici l'offrande que vous
prélèverez; la sixième partie d'un épha sur un homer de froment, et la sixième partie d'un épha sur
un homer d'orge. 14 Ce que vous devrez pour l'huile, pour un bath d'huile, sera la dixième partie
d'un bath sur un cor, qui est égal à un homer de dix baths, car dix baths font un homer. 15 Une
brebis sur un troupeau de deux cents dans les gras pâturages d'Israël sera donnée pour l'offrande,
l'holocauste et le sacrifice d'actions de grâces, afin de servir de victime expiatoire, dit le Seigneur,
l'Éternel. 16 Tout le peuple du pays devra prélever cette offrande pour le prince d'Israël. 17 Le
prince sera chargé des holocaustes, des offrandes et des libations, aux fêtes, aux nouvelles lunes,
aux sabbats, à toutes les solennités de la maison d'Israël; il offrira le sacrifice expiatoire, l'offrande,
l'holocauste, et le sacrifice d'actions de grâces, en expiation pour la maison d'Israël. 18 Ainsi parle
le Seigneur, l'Éternel: Le premier jour du premier mois, tu prendras un jeune taureau sans défaut,
et tu feras l'expiation du sanctuaire. 19 Le sacrificateur prendra du sang de la victime expiatoire,
et il en mettra sur les poteaux de la maison, sur les quatre angles de l'encadrement de l'autel, et sur
les poteaux de la porte du parvis intérieur. 20 Tu feras de même le septième jour du mois, pour
ceux qui pèchent involontairement ou par imprudence; vous purifierez ainsi la maison. 21 Le
quatorzième jour du premier mois, vous aurez la Pâque. La fête durera sept jours; on mangera des
pains sans levain. 22 Le prince offrira ce jour-là, pour lui et pour tout le peuple du pays, un taureau
en sacrifice d'expiation. 23 Pendant les sept jours de la fête, il offrira en holocauste à l'Éternel sept
taureaux et sept béliers sans défaut, chacun des sept jours, et un bouc en sacrifice d'expiation,
chaque jour. 24 Il y joindra l'offrande d'un épha pour chaque taureau et d'un épha pour chaque
bélier, avec un hin d'huile par épha. 25 Le quinzième jour du septième mois, à la fête, il offrira
pendant sept jours les mêmes sacrifices d'expiation, les mêmes holocaustes, et la même offrande
avec l'huile.

## Chapter 46

1 Ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: La porte du parvis intérieur, du côté de l'orient, restera fermée
les six jours ouvriers; mais elle sera ouverte le jour du sabbat, elle sera aussi ouverte le jour de la
nouvelle lune. 2 Le prince entrera par le chemin du vestibule de la porte extérieure, et se tiendra
près des poteaux de la porte; les sacrificateurs offriront son holocauste et ses sacrifices d'actions
de grâces; il se prosternera sur le seuil de la porte, puis il sortira, et la porte ne sera pas fermée avant
le soir. 3 Le peuple du pays se prosternera devant l'Éternel à l'entrée de cette porte, aux jours de
sabbat et aux nouvelles lunes. 4 L'holocauste que le prince offrira à l'Éternel, le jour du sabbat, sera
de six agneaux sans défaut et d'un bélier sans défaut; 5 et son offrande, d'un épha pour le bélier, et
de ce qu'il voudra pour les agneaux, avec un hin d'huile par épha. 6 Le jour de la nouvelle lune, il
offrira un jeune taureau sans défaut, six agneaux et un bélier qui seront sans défaut; 7 et son offrande
sera d'un épha pour le taureau, d'un épha pour le bélier, et de ce qu'il voudra pour les agneaux, avec
un hin d'huile par épha. 8 Lorsque le prince entrera, il entrera par le chemin du vestibule de la porte,
et il sortira par le même chemin. 9 Mais lorsque le peuple du pays se présentera devant l'Éternel,
aux solennités, celui qui entrera par la porte septentrionale pour se prosterner sortira par la porte
méridionale, et celui qui entrera par la porte méridionale sortira par la porte septentrionale; on ne
devra pas s'en retourner par la porte par laquelle on sera entré, mais on sortira par celle qui lui est
opposée. 10 Le prince entrera parmi eux quand ils entreront, et sortira quand ils sortiront. 11 Aux
fêtes et aux solennités, l'offrande sera d'un épha pour le taureau, d'un épha pour le bélier, et de ce
qu'il voudra pour les agneaux, avec un hin d'huile par épha. 12 Si le prince offre à l'Éternel un
holocauste volontaire ou un sacrifice volontaire d'actions de grâces, on lui ouvrira la porte qui est
du côté de l'orient, et il offrira son holocauste et son sacrifice d'actions de grâces comme il doit le
faire le jour du sabbat; puis il sortira, et l'on fermera la porte après qu'il sera sorti. 13 Tu offriras
chaque jour en holocauste à l'Éternel un agneau d'un an, sans défaut; tu l'offriras tous les matins.
14 Tu y joindras pour offrande, tous les matins, un sixième d'épha, et le tiers d'un hin d'huile pour
pétrir la farine. C'est l'offrande à l'Éternel, une loi perpétuelle, pour toujours. 15 On offrira, tous
les matins, l'agneau et l'offrande avec l'huile, comme holocauste perpétuel. 16 Ainsi parle le Seigneur,
l'Éternel: Si le prince fait à l'un de ses fils un don pris sur son héritage, ce don appartiendra à ses
fils, ce sera leur propriété comme héritage. 17 Mais s'il fait à l'un de ses serviteurs un don pris sur
son héritage, ce don lui appartiendra jusqu'à l'année de la liberté, puis il retournera au prince; ses
fils seuls posséderont ce qu'il leur donnera de son héritage. 18 Le prince ne prendra rien de l'héritage
du peuple, il ne le dépouillera pas de ses possessions; ce qu'il donnera en héritage à ses fils, il le

prendra sur ce qu'il possède, afin que nul parmi mon peuple ne soit éloigné de sa possession. [19] Il
me conduisit, par l'entrée qui était à côté de la porte, dans les chambres saintes destinées aux
sacrificateurs, vers le septentrion. Et voici, il y avait un lieu dans le fond, du côté de l'occident.
[20] Il me dit: C'est le lieu où les sacrificateurs feront cuire la chair des sacrifices de culpabilité et
d'expiation, et où ils feront cuire les offrandes, pour éviter de les porter dans le parvis extérieur et
de sanctifier le peuple. [21] Il me conduisit ensuite dans le parvis extérieur, et me fit passer vers les
quatre angles du parvis. Et voici, il y avait une cour à chacun des angles du parvis. [22] Aux quatre
angles du parvis il y avait des cours voûtées, longues de quarante coudées et larges de trente; toutes
les quatre avaient la même mesure, dans les angles. [23] Un mur les entourait toutes les quatre, et
des foyers étaient pratiqués au bas du mur tout autour. [24] Il me dit: Ce sont les cuisines, où les
serviteurs de la maison feront cuire la chair des sacrifices offerts par le peuple.

## Chapter 47

[1] Il me ramena vers la porte de la maison. Et voici, de l'eau sortait sous le seuil de la maison, à
l'orient, car la face de la maison était à l'orient; l'eau descendait sous le côté droit de la maison, au
midi de l'autel. [2] Il me conduisit par le chemin de la porte septentrionale, et il me fit faire le tour
par dehors jusqu'à l'extérieur de la porte orientale. Et voici, l'eau coulait du côté droit. [3] Lorsque
l'homme s'avança vers l'orient, il avait dans la main un cordeau, et il mesura mille coudées; il me
fit traverser l'eau, et j'avais de l'eau jusqu'aux chevilles. [4] Il mesura encore mille coudées, et me fit
traverser l'eau, et j'avais de l'eau jusqu'aux genoux. Il mesura encore mille coudées, et me fit
traverser, et j'avais de l'eau jusqu'aux reins. [5] Il mesura encore mille coudées; c'était un torrent que
je ne pouvais traverser, car l'eau était si profonde qu'il fallait y nager; c'était un torrent qu'on ne
pouvait traverser. [6] Il me dit: As-tu vu, fils de l'homme? Et il me ramena au bord du torrent. [7] Quand
il m'eut ramené, voici, il y avait sur le bord du torrent beaucoup d'arbres de chaque côté. [8] Il me
dit: Cette eau coulera vers le district oriental, descendra dans la plaine, et entrera dans la mer;
lorsqu'elle se sera jetée dans la mer, les eaux de la mer deviendront saines. [9] Tout être vivant qui
se meut vivra partout où le torrent coulera, et il y aura une grande quantité de poissons; car là où
cette eau arrivera, les eaux deviendront saines, et tout vivra partout où parviendra le torrent. [10] Des
pêcheurs se tiendront sur ses bords; depuis En Guédi jusqu'à En Églaïm, on étendra les filets; il y
aura des poissons de diverses espèces, comme les poissons de la grande mer, et ils seront très

11 12
nombreux. Ses marais et ses fosses ne seront point assainis, ils seront abandonnés au sel. Sur
le torrent, sur ses bords de chaque côté, croîtront toutes sortes d'arbres fruitiers. Leur feuillage ne
se flétrira point, et leurs fruits n'auront point de fin, ils mûriront tous les mois, parce que les eaux
13
sortiront du sanctuaire. Leurs fruits serviront de nourriture, et leurs feuilles de remède. Ainsi
parle le Seigneur, l'Éternel: Voici les limites du pays que vous distribuerez en héritage aux douze
14
tribus d'Israël. Joseph aura deux parts. Vous en aurez la possession l'un comme l'autre; car j'ai
15
juré, la main levée, de le donner à vos pères. Ce pays vous tombera donc en partage. Voici les
limites du pays. Du côté septentrional, depuis la grande mer, le chemin de Hethlon jusqu'à Tsedad,
16
Hamath, Bérotha, Sibraïm, entre la frontière de Damas et la frontière de Hamath, Hatzer Hatthicon,
17
vers la frontière de Havran; ainsi la limite sera, depuis la mer, Hatsar Énon, la frontière de
18
Damas, Tsaphon au nord, et la frontière de Hamath: ce sera le côté septentrional. Le côté oriental
sera le Jourdain, entre Havran, Damas et Galaad, et le pays d'Israël; vous mesurerez depuis la limite
19
septentrionale jusqu'à la mer orientale: ce sera le côté oriental. Le côté méridional, au midi, ira
depuis Thamar jusqu'aux eaux de Meriba à Kadès, jusqu'au torrent vers la grande mer: ce sera le
20
côté méridional. Le côté occidental sera la grande mer, depuis la limite jusque vis-à-vis de
21
Hamath: ce sera le côté occidental. Vous partagerez ce pays entre vous, selon les tribus d'Israël.
22
Vous le diviserez en héritage par le sort pour vous et pour les étrangers qui séjourneront au milieu
de vous, qui engendreront des enfants au milieu de vous; vous les regarderez comme indigènes
parmi les enfants d'Israël; ils partageront au sort l'héritage avec vous parmi les tribus d'Israël.
23
Vous donnerez à l'étranger son héritage dans la tribu où il séjournera, dit le Seigneur, l'Éternel.

## Chapter 48

1
Voici les noms des tribus. Depuis l'extrémité septentrionale, le long du chemin de Hethlon à
Hamath, Hatsar Énon, la frontière de Damas au nord vers Hamath, de l'orient à l'occident: Dan,
2 3
une tribu. Sur la limite de Dan, de l'orient à l'occident: Aser, une tribu. Sur la limite d'Aser, de
4
l'orient à l'occident: Nephthali, une tribu. Sur la limite de Nephthali, de l'orient à l'occident:
5 6
Manassé, une tribu. Sur la limite de Manassé, de l'orient à l'occident: Éphraïm, une tribu. Sur
7
la limite d'Éphraïm, de l'orient à l'occident: Ruben, une tribu. Sur la limite de Ruben, de l'orient

à l'occident: Juda, une tribu. 8 Sur la frontière de Juda, de l'orient à l'occident, sera la portion que
vous prélèverez, large de vingt-cinq mille cannes et longue comme l'une des parts de l'orient à
l'occident; et le sanctuaire sera au milieu. 9 La portion que vous prélèverez pour l'Éternel aura
vingt-cinq mille cannes de longueur et dix mille de largeur. 10 C'est aux sacrificateurs qu'appartiendra
cette portion sainte: vingt-cinq mille cannes au septentrion, dix mille en largeur à l'occident, dix
mille en largeur à l'orient, et vingt-cinq mille en longueur au midi; et le sanctuaire de l'Éternel sera
au milieu. 11 Elle appartiendra aux sacrificateurs consacrés, aux fils de Tsadok, qui ont fait le
service de mon sanctuaire, qui ne se sont point égarés, lorsque les enfants d'Israël s'égaraient, comme
s'égaraient les Lévites. 12 Elle leur appartiendra comme portion très sainte, prélevée sur la portion
du pays qui aura été prélevée, à côté de la limite des Lévites. 13 Les Lévites auront, parallèlement
à la limite des sacrificateurs, vingt-cinq mille cannes en longueur et dix mille en largeur, vingt-cinq
mille pour toute la longueur et dix mille pour la largeur. 14 Ils n'en pourront rien vendre ni échanger;
et les prémices du pays ne seront point aliénées, car elles sont consacrées à l'Éternel. 15 Les cinq
mille cannes qui resteront en largeur sur les vingt-cinq mille seront destinées à la ville, pour les
habitations et la banlieue; et la ville sera au milieu. 16 En voici les mesures: du côté septentrional
quatre mille cinq cents, du côté méridional quatre mille cinq cents, du côté oriental quatre mille
cinq cents, et du côté occidental quatre mille cinq cents. 17 La ville aura une banlieue de deux cent
cinquante au nord, de deux cent cinquante au midi, de deux cent cinquante à l'orient, et de deux
cent 18 Le reste sur la longueur, parallèlement à la portion sainte, dix mille à l'orient et dix mille
à l'occident, parallèlement à la portion sainte, formera les revenus destinés à l'entretien de ceux qui
travailleront pour la ville. 19 Le sol en sera cultivé par ceux de toutes les tribus d'Israël qui
travailleront pour la ville. 20 Toute la portion prélevée sera de vingt-cinq mille cannes en longueur
sur vingt-cinq mille en largeur; vous en séparerez un carré pour la propriété de la ville. 21 Ce qui
restera sera pour le prince, aux deux côtés de la portion sainte et de la propriété de la ville, le long
des vingt-cinq mille cannes de la portion sainte jusqu'à la limite de l'orient, et à l'occident le long
des vingt-cinq mille cannes vers la limite de l'occident, parallèlement aux parts. C'est là ce qui
appartiendra au prince; et la portion sainte et le sanctuaire de la maison seront au milieu. 22 Ainsi
ce qui appartiendra au prince sera l'espace compris depuis la propriété des Lévites et depuis la
propriété de la ville; ce qui sera entre la limite de Juda et la limite de Benjamin appartiendra au
prince. 23 Voici les autres tribus. De l'orient à l'occident: Benjamin, une tribu. 24 Sur la limite de
Benjamin, de l'orient à l'occident: Siméon, une tribu. 25 Sur la limite de Siméon, de l'orient à

l'occident: Issacar, une tribu. [26] Sur la limite d'Issacar, de l'orient à l'occident: Zabulon, une tribu.
[27] Sur la limite de Zabulon, de l'orient à l'occident: Gad, une tribu. [28] Sur la limite de Gad, du côté
méridional, au midi, la frontière ira depuis Thamar, jusqu'aux eaux de Meriba à Kadès, jusqu'au
torrent vers la grande mer. [29] Tel est le pays que vous diviserez en héritages par le sort pour les
tribus d'Israël et telles sont leurs parts, dit le Seigneur, l'Éternel. [30] Voici les issues de la ville. Du
côté septentrional quatre mille cinq cents cannes. [31] et les portes de la ville d'après les noms des
tribus d'Israël, trois portes au nord: la porte de Ruben, une, la porte de Juda, une, la porte de Lévi,
une. [32] Du côté oriental quatre mille cinq cents cannes, et trois portes: la porte de Joseph, une, la
porte de Benjamin, une, la porte de Dan, une. [33] Du côté méridional quatre mille cinq cents cannes,
et trois portes: la porte de Siméon, une, la porte d'Issacar, une, la porte de Zabulon, une. [34] Du côté
occidental quatre mille cinq cents cannes, et trois portes: la porte de Gad, une, la porte d'Aser, une,
la porte de Nephthali, une. [35] Circuit: dix-huit mille cannes. Et, dès ce jour, le nom de la ville sera:
l'Éternel est ici.

# Daniel

## Chapter 1

[1] La troisième année du règne de Jojakim, roi de Juda, Nebucadnetsar, roi de Babylone, marcha
contre Jérusalem, et l'assiégea. [2] Le Seigneur livra entre ses mains Jojakim, roi de Juda, et une
partie des ustensiles de la maison de Dieu. Nebucadnetsar emporta les ustensiles au pays de Schinear,
dans la maison de son dieu, il les mit dans la maison du trésor de son dieu. [3] Le roi donna l'ordre
à Aschpenaz, chef de ses eunuques, d'amener quelques-uns des enfants d'Israël de race royale ou
de famille noble, [4] de jeunes garçons sans défaut corporel, beaux de figure, doués de sagesse,
d'intelligence et d'instruction, capables de servir dans le palais du roi, et à qui l'on enseignerait les
lettres et la langue des Chaldéens. [5] Le roi leur assigna pour chaque jour une portion des mets de
sa table et du vin dont il buvait, voulant les élever pendant trois années, au bout desquelles ils
seraient au service du roi. [6] Il y avait parmi eux, d'entre les enfants de Juda, Daniel, Hanania,
Mischaël et Azaria. [7] Le chef des eunuques leur donna des noms, à Daniel celui de Beltschatsar,

8
à Hanania celui de Schadrac, à Mischaël celui de Méschac, et à Azaria celui d'Abed Nego. Daniel
résolut de ne pas se souiller par les mets du roi et par le vin dont le roi buvait, et il pria le chef des
9
eunuques de ne pas l'obliger à se souiller. Dieu fit trouver à Daniel faveur et grâce devant le chef
10
des eunuques. Le chef des eunuques dit à Daniel: Je crains mon seigneur le roi, qui a fixé ce
que vous devez manger et boire; car pourquoi verrait-il votre visage plus abattu que celui des jeunes
11
gens de votre âge? Vous exposeriez ma tête auprès du roi. Alors Daniel dit à l'intendant à qui
le chef des eunuques avait remis la surveillance de Daniel, de Hanania, de Mischaël et d'Azaria:
12
Éprouve tes serviteurs pendant dix jours, et qu'on nous donne des légumes à manger et de l'eau
13
à boire; tu regarderas ensuite notre visage et celui des jeunes gens qui mangent les mets du roi,
14
et tu agiras avec tes serviteurs d'après ce que tu auras vu. Il leur accorda ce qu'ils demandaient,
15
et les éprouva pendant dix jours. Au bout de dix jours, ils avaient meilleur visage et plus
16
d'embonpoint que tous les jeunes gens qui mangeaient les mets du roi. L'intendant emportait les
17
mets et le vin qui leur étaient destinés, et il leur donnait des légumes. Dieu accorda à ces quatre
jeunes gens de la science, de l'intelligence dans toutes les lettres, et de la sagesse; et Daniel expliquait
18
toutes les visions et tous les songes. Au terme fixé par le roi pour qu'on les lui amenât, le chef
19
des eunuques les présenta à Nebucadnetsar. Le roi s'entretint avec eux; et, parmi tous ces jeunes
gens, il ne s'en trouva aucun comme Daniel, Hanania, Mischaël et Azaria. Ils furent donc admis au
20
service du roi. Sur tous les objets qui réclamaient de la sagesse et de l'intelligence, et sur lesquels
le roi les interrogeait, il les trouvait dix fois supérieurs à tous les magiciens et astrologues qui étaient
21
dans tout son royaume. Ainsi fut Daniel jusqu'à la première année du roi Cyrus.

## Chapter 2

1
La seconde année du règne de Nebucadnetsar, Nebucadnetsar eut des songes. Il avait l'esprit
2
agité, et ne pouvait dormir. Le roi fit appeler les magiciens, les astrologues, les enchanteurs et
3
les Chaldéens, pour qu'ils lui disent ses songes. Ils vinrent, et se présentèrent devant le roi. Le
4
roi leur dit: J'ai eu un songe; mon esprit est agité, et je voudrais connaître ce songe. Les Chaldéens
répondirent au roi en langue araméenne: O roi, vis éternellement! dis le songe à tes serviteurs, et

nous en donnerons l'explication. 5 Le roi reprit la parole et dit aux Chaldéens: La chose m'a échappé;
si vous ne me faites connaître le songe et son explication, vous serez mis en pièces, et vos maisons
seront réduites en un tas d'immondices. 6 Mais si vous me dites le songe et son explication, vous
recevrez de moi des dons et des présents, et de grands honneurs. C'est pourquoi dites-moi le songe
et son explication. 7 Ils répondirent pour la seconde fois: Que le roi dise le songe à ses serviteurs,
et nous en donnerons l'explication. 8 Le roi reprit la parole et dit: Je m'aperçois, en vérité, que vous
voulez gagner du temps, parce que vous voyez que la chose m'a échappé. 9 Si donc vous ne me
faites pas connaître le songe, la même sentence vous enveloppera tous; vous voulez vous préparez
à me dire des mensonges et des faussetés, en attendant que les temps soient changés. C'est pourquoi
dites-moi le songe, et je saurai si vous êtes capables de m'en donner l'explication. 10 Les Chaldéens
répondirent au roi: Il n'est personne sur la terre qui puisse dire ce que demande le roi; aussi jamais
roi, quelque grand et puissant qu'il ait été, n'a exigé une pareille chose d'aucun magicien, astrologue
ou Chaldéen. 11 Ce que le roi demande est difficile; il n'y a personne qui puisse le dire au roi,
excepté les dieux, dont la demeure n'est pas parmi les hommes. 12 Là-dessus le roi se mit en colère,
et s'irrita violemment. Il ordonna qu'on fasse périr tous les sages de Babylone. 13 La sentence fut
publiée, les sages étaient mis à mort, et l'on cherchait Daniel et ses compagnons pour les faire périr.
14 Alors Daniel s'adressa d'une manière prudente et sensée à Arjoc, chef des gardes du roi, qui était
sorti pour mettre à mort les sages de Babylone. 15 Il prit la parole et dit à Arjoc, commandant du
roi: Pourquoi la sentence du roi est-elle si sévère? Arjoc exposa la chose à Daniel. 16 Et Daniel se
rendit vers le roi, et le pria de lui accorder du temps pour donner au roi l'explication. 17 Ensuite
Daniel alla dans sa maison, et il instruisit de cette affaire Hanania, Mischaël et Azaria, ses
compagnons, 18 les engageant à implorer la miséricorde du Dieu des cieux, afin qu'on ne fît pas
périr Daniel et ses compagnons avec le reste des sages de Babylone. 19 Alors le secret fut révélé
à Daniel dans une vision pendant la nuit. Et Daniel bénit le Dieu des cieux. 20 Daniel prit la parole
et dit: Béni soit le nom de Dieu, d'éternité en éternité! A lui appartiennent la sagesse et la force.
21 C'est lui qui change les temps et les circonstances, qui renverse et qui établit les rois, qui donne
la sagesse aux sages et la science à ceux qui ont de l'intelligence. 22 Il révèle ce qui est profond et
caché, il connaît ce qui est dans les ténèbres, et la lumière demeure avec lui. 23 Dieu de mes pères,
je te glorifie et je te loue de ce que tu m'as donné la sagesse et la force, et de ce que tu m'as fait

connaître ce que nous t'avons demandé, de ce que tu nous as révélé le secret du roi. 24 Après cela,
Daniel se rendit auprès d'Arjoc, à qui le roi avait ordonné de faire périr les sages de Babylone; il
alla, et lui parla ainsi: Ne fais pas périr les sages de Babylone! Conduis-moi devant le roi, et je
donnerai au roi l'explication. 25 Arjoc conduisit promptement Daniel devant le roi, et lui parla
ainsi: J'ai trouvé parmi les captifs de Juda un homme qui donnera l'explication au roi. 26 Le roi prit
la parole et dit à Daniel, qu'on nommait Beltschatsar: Es-tu capable de me faire connaître le songe
que j'ai eu et son explication? 27 Daniel répondit en présence du roi et dit: Ce que le roi demande
est un secret que les sages, les astrologues, les magiciens et les devins, ne sont pas capables de
découvrir au roi. 28 Mais il y a dans les cieux un Dieu qui révèle les secrets, et qui a fait connaître
au roi Nebucadnetsar ce qui arrivera dans la suite des temps. Voici ton songe et les visions que tu
as eues sur ta couche. 29 Sur ta couche, ô roi, il t'est monté des pensées touchant ce qui sera après
ce temps-ci; et celui qui révèle les secrets t'a fait connaître ce qui arrivera. 30 Si ce secret m'a été
révélé, ce n'est point qu'il y ait en moi une sagesse supérieure à celle de tous les vivants; mais c'est
afin que l'explication soit donnée au roi, et que tu connaisses les pensées de ton coeur. 31 O roi, tu
regardais, et tu voyais une grande statue; cette statue était immense, et d'une splendeur extraordinaire;
elle était debout devant toi, et son aspect était terrible. 32 La tête de cette statue était d'or pur; sa
poitrine et ses bras étaient d'argent; son ventre et ses cuisses étaient d'airain; 33 ses jambes, de fer;
ses pieds, en partie de fer et en partie d'argile. 34 Tu regardais, lorsqu'une pierre se détacha sans le
secours d'aucune main, frappa les pieds de fer et d'argile de la statue, et les mit en pièces. 35 Alors
le fer, l'argile, l'airain, l'argent et l'or, furent brisés ensemble, et devinrent comme la balle qui
s'échappe d'une aire en été; le vent les emporta, et nulle trace n'en fut retrouvée. Mais la pierre qui
avait frappé la statue devint une grande montagne, et remplit toute la terre. 36 Voilà le songe. Nous
en donnerons l'explication devant le roi. 37 O roi, tu es le roi des rois, car le Dieu des cieux t'a
donné l'empire, la puissance, la force et la gloire; 38 il a remis entre tes mains, en quelque lieu
qu'ils habitent, les enfants des hommes, les bêtes des champs et les oiseaux du ciel, et il t'a fait
dominer sur eux tous: c'est toi qui es la tête d'or. 39 Après toi, il s'élèvera un autre royaume, moindre
que le tien; puis un troisième royaume, qui sera d'airain, et qui dominera sur toute la terre. 40 Il y
aura un quatrième royaume, fort comme du fer; de même que le fer brise et rompt tout, il brisera
et rompra tout, comme le fer qui met tout en pièces. 41 Et comme tu as vu les pieds et les orteils
en partie d'argile de potier et en partie de fer, ce royaume sera divisé; mais il y aura en lui quelque

42
chose de la force du fer, parce que tu as vu le fer mêlé avec l'argile. Et comme les doigts des
pieds étaient en partie de fer et en partie d'argile, ce royaume sera en partie fort et en partie fragile.
43
Tu as vu le fer mêlé avec l'argile, parce qu'ils se mêleront par des alliances humaines; mais ils
44
ne seront point unis l'un à l'autre, de même que le fer ne s'allie point avec l'argile. Dans le temps
de ces rois, le Dieu des cieux suscitera un royaume qui ne sera jamais détruit, et qui ne passera
point sous la domination d'un autre peuple; il brisera et anéantira tous ces royaumes-là, et lui-même
45
subsistera éternellement. C'est ce qu'indique la pierre que tu as vue se détacher de la montagne
sans le secours d'aucune main, et qui a brisé le fer, l'airain, l'argile, l'argent et l'or. Le grand Dieu
a fait connaître au roi ce qui doit arriver après cela. Le songe est véritable, et son explication est
46
certaine. Alors le roi Nebucadnetsar tomba sur sa face et se prosterna devant Daniel, et il ordonna
47
qu'on lui offrît des sacrifices et des parfums. Le roi adressa la parole à Daniel et dit: En vérité,
votre Dieu est le Dieu des dieux et le Seigneur des rois, et il révèle les secrets, puisque tu as pu
48
découvrir ce secret. Ensuite le roi éleva Daniel, et lui fit de nombreux et riches présents; il lui
donna le commandement de toute la province de Babylone, et l'établit chef suprême de tous les
49
sages de Babylone. Daniel pria le roi de remettre l'intendance de la province de Babylone à
Schadrac, Méschac et Abed Nego. Et Daniel était à la cour du roi.

## Chapter 3

1
Le roi Nebucadnetsar fit une statue d'or, haute de soixante coudées et large de six coudées. Il
2
la dressa dans la vallée de Dura, dans la province de Babylone. Le roi Nebucadnetsar fit convoquer
les satrapes, les intendants et les gouverneurs, les grands juges, les trésoriers, les jurisconsultes, les
juges, et tous les magistrats des provinces, pour qu'ils se rendissent à la dédicace de la statue qu'avait
3
élevée le roi Nebucadnetsar. Alors les satrapes, les intendants et les gouverneurs, les grands juges,
les trésoriers, les jurisconsultes, les juges, et tous les magistrats des provinces, s'assemblèrent pour
la dédicace de la statue qu'avait élevée le roi Nebucadnetsar. Ils se placèrent devant la statue qu'avait
4
élevée Nebucadnetsar. Un héraut cria à haute voix: Voici ce qu'on vous ordonne, peuples, nations,
5
hommes de toutes langues! Au moment où vous entendrez le son de la trompette, du chalumeau,
de la guitare, de la sambuque, du psaltérion, de la cornemuse, et de toutes sortes d'instruments de
musique, vous vous prosternerez et vous adorerez la statue d'or qu'a élevée le roi Nebucadnetsar.
6
Quiconque ne se prosternera pas et n'adorera pas sera jeté à l'instant même au milieu d'une fournaise

ardente. 7 C'est pourquoi, au moment où tous les peuples entendirent le son de la trompette, du
chalumeau, de la guitare, de la sambuque, du psaltérion, et de toutes sortes d'instruments de musique,
tous les peuples, les nations, les hommes de toutes langues se prosternèrent et adorèrent la statue
d'or qu'avait élevée le roi Nebucadnetsar. 8 A cette occasion, et dans le même temps, quelques
Chaldéens s'approchèrent et accusèrent les Juifs. 9 Ils prirent la parole et dirent au roi Nebucadnetsar:
O roi, vis éternellement! 10 Tu as donné un ordre d'après lequel tous ceux qui entendraient le son
de la trompette, du chalumeau, de la guitare, de la sambuque, du psaltérion, de la cornemuse, et de
toutes sortes d'instruments, devraient se prosterner et adorer la statue d'or, 11 et d'après lequel
quiconque ne se prosternerait pas et n'adorerait pas serait jeté au milieu d'une fournaise ardente.
12 Or, il y a des Juifs à qui tu as remis l'intendance de la province de Babylone, Schadrac, Méschac
et Abed Nego, hommes qui ne tiennent aucun compte de toi, ô roi; ils ne servent pas tes dieux, et
ils n'adorent point la statue d'or que tu as élevée. 13 Alors Nebucadnetsar, irrité et furieux, donna
l'ordre qu'on amenât Schadrac, Méschac et Abed Nego. Et ces hommes furent amenés devant le
roi. 14 Nebucadnetsar prit la parole et leur dit: Est-ce de propos délibéré, Schadrac, Méschac et
Abed Nego, que vous ne servez pas mes dieux, et que vous n'adorez pas la statue d'or que j'ai
élevée? 15 Maintenant tenez-vous prêts, et au moment où vous entendrez le son de la trompette,
du chalumeau, de la guitare, de la sambuque, du psaltérion, de la cornemuse, et de toutes sortes
d'instruments, vous vous prosternerez et vous adorerez la statue que j'ai faite; si vous ne l'adorez
pas, vous serez jetés à l'instant même au milieu d'une fournaise ardente. Et quel est le dieu qui vous
délivrera de ma main? 16 Schadrac, Méschac et Abed Nego répliquèrent au roi Nebucadnetsar:
Nous n'avons pas besoin de te répondre là-dessus. 17 Voici, notre Dieu que nous servons peut nous
délivrer de la fournaise ardente, et il nous délivrera de ta main, ô roi. 18 Simon, sache, ô roi, que
nous ne servirons pas tes dieux, et que nous n'adorerons pas la statue d'or que tu as élevée. 19 Sur
quoi Nebucadnetsar fut rempli de fureur, et il changea de visage en tournant ses regards contre
Schadrac, Méschac et Abed Nego. Il reprit la parole et ordonna de chauffer la fournaise sept fois
plus qu'il ne convenait de la chauffer. 20 Puis il commanda à quelques-uns des plus vigoureux
soldats de son armée de lier Schadrac, Méschac et Abed Nego, et de les jeter dans la fournaise
ardente. 21 Ces hommes furent liés avec leurs caleçons, leurs tuniques, leurs manteaux et leurs
autres vêtements, et jetés au milieu de la fournaise ardente. 22 Comme l'ordre du roi était sévère,
et que la fournaise était extraordinairement chauffée, la flamme tua les hommes qui y avaient jeté
Schadrac, Méschac et Abed Nego. 23 Et ces trois hommes, Schadrac, Méschac et Abed Nego,

24
tombèrent liés au milieu de la fournaise ardente. Alors le roi Nebucadnetsar fut effrayé, et se
leva précipitamment. Il prit la parole, et dit à ses conseillers: N'avons-nous pas jeté au milieu du
25
feu trois hommes liés? Ils répondirent au roi: Certainement, ô roi! Il reprit et dit: Eh bien, je
vois quatre hommes sans liens, qui marchent au milieu du feu, et qui n'ont point de mal; et la figure
26
du quatrième ressemble à celle d'un fils des dieux. Ensuite Nebucadnetsar s'approcha de l'entrée
de la fournaise ardente, et prenant la parole, il dit: Schadrac, Méschac et Abed Nego, serviteurs du
Dieu suprême, sortez et venez! Et Schadrac, Méschac et Abed Nego sortirent du milieu du feu.
27
Les satrapes, les intendants, les gouverneurs, et les conseillers du roi s'assemblèrent; ils virent
que le feu n'avait eu aucun pouvoir sur le corps de ces hommes, que les cheveux de leur tête n'avaient
pas été brûlés, que leurs caleçons n'étaient point endommagés, et que l'odeur du feu ne les avait
28
pas atteints. Nebucadnetsar prit la parole et dit: Béni soit le Dieu de Schadrac, de Méschac et
d'Abed Nego, lequel a envoyé son ange et délivré ses serviteurs qui ont eu confiance en lui, et qui
ont violé l'ordre du roi et livré leur corps plutôt que de servir et d'adorer aucun autre dieu que leur
29
Dieu! Voici maintenant l'ordre que je donne: tout homme, à quelque peuple, nation ou langue
qu'il appartienne, qui parlera mal du Dieu de Schadrac, de Méschac et d'Abed Nego, sera mis en
pièces, et sa maison sera réduite en un tas d'immondices, parce qu'il n'y a aucun autre dieu qui
30
puisse délivrer comme lui. Après cela, le roi fit prospérer Schadrac, Méschac et Abed Nego,
dans la province de Babylone.

## Chapter 4

1
Nebucadnetsar, roi, à tous les peuples, aux nations, aux hommes de toutes langues, qui habitent
2
sur toute la terre. Que la paix vous soit donnée avec abondance! Il m'a semblé bon de faire
3
connaître les signes et les prodiges que le Dieu suprême a opérés à mon égard. Que ses signes
sont grands! que ses prodiges sont puissants! Son règne est un règne éternel, et sa domination
4
subsiste de génération en génération. Moi, Nebucadnetsar, je vivais tranquille dans ma maison,
5
et heureux dans mon palais. J'ai eu un songe qui m'a effrayé; les pensées dont j'étais poursuivi
6
sur ma couche et les visions de mon esprit me remplissaient d'épouvante. J'ordonnai qu'on fît
venir devant moi tous les sages de Babylone, afin qu'ils me donnassent l'explication du songe.
7
Alors vinrent les magiciens, les astrologues, les Chaldéens et les devins. Je leur dis le songe, et
8
ils ne m'en donnèrent point l'explication. En dernier lieu, se présenta devant moi Daniel, nommé

Beltschatsar d'après le nom de mon dieu, et qui a en lui l'esprit des dieux saints. Je lui dis le songe:
9
Beltschatsar, chef des magiciens, qui as en toi, je le sais, l'esprit des dieux saints, et pour qui aucun
10
secret n'est difficile, donne-moi l'explication des visions que j'ai eues en songe. Voici les visions
de mon esprit, pendant que j'étais sur ma couche. Je regardais, et voici, il y avait au milieu de la
11
terre un arbre d'une grande hauteur. Cet arbre était devenu grand et fort, sa cime s'élevait jusqu'aux
12
cieux, et on le voyait des extrémités de toute la terre. Son feuillage était beau, et ses fruits
abondants; il portait de la nourriture pour tous; les bêtes des champs s'abritaient sous son ombre,
les oiseaux du ciel faisaient leur demeure parmi ses branches, et tout être vivant tirait de lui sa
13
nourriture. Dans les visions de mon esprit, que j'avais sur ma couche, je regardais, et voici, un
14
de ceux qui veillent et qui sont saints descendit des cieux. Il cria avec force et parla ainsi: Abattez
l'arbre, et coupez ses branches; secouez le feuillage, et dispersez les fruits; que les bêtes fuient de
15
dessous, et les oiseaux du milieu de ses branches! Mais laissez en terre le tronc où se trouvent
les racines, et liez-le avec des chaînes de fer et d'airain, parmi l'herbe des champs. Qu'il soit trempé
16
de la rosée du ciel, et qu'il ait, comme les bêtes, l'herbe de la terre pour partage. Son coeur
17
d'homme lui sera ôté, et un coeur de bête lui sera donné; et sept temps passeront sur lui. Cette
sentence est un décret de ceux qui veillent, cette résolution est un ordre des saints, afin que les
vivants sachent que le Très Haut domine sur le règne des hommes, qu'il le donne à qui il lui plaît,
18
et qu'il y élève le plus vil des hommes. Voilà le songe que j'ai eu, moi, le roi Nebucadnetsar.
Toi, Beltschatsar, donnes-en l'explication, puisque tous les sages de mon royaume ne peuvent me
19
la donner; toi, tu le peux, car tu as en toi l'esprit des dieux saints. Alors Daniel, nommé
Beltschatsar, fut un moment stupéfait, et ses pensées le troublaient. Le roi reprit et dit: Beltschatsar,
que le songe et l'explication ne te troublent pas! Et Beltschatsar répondit: Mon seigneur, que le
20
songe soit pour tes ennemis, et son explication pour tes adversaires! L'arbre que tu as vu, qui
était devenu grand et fort, dont la cime s'élevait jusqu'aux cieux, et qu'on voyait de tous les points
21
de la terre; cet arbre, dont le feuillage était beau et les fruits abondants, qui portait de la nourriture
pour tous, sous lequel s'abritaient les bêtes des champs, et parmi les branches duquel les oiseaux
22
du ciel faisaient leur demeure, c'est toi, ô roi, qui es devenu grand et fort, dont la grandeur s'est
accrue et s'est élevée jusqu'aux cieux, et dont la domination s'étend jusqu'aux extrémités de la terre.
23
Le roi a vu l'un de ceux qui veillent et qui sont saints descendre des cieux et dire: Abattez l'arbre,
et détruisez-le; mais laissez en terre le tronc où se trouvent les racines, et liez-le avec des chaînes
de fer et d'airain, parmi l'herbe des champs; qu'il soit trempé de la rosée du ciel, et que son partage
24
soit avec les bêtes des champs, jusqu'à ce que sept temps soient passés sur lui. Voici l'explication,

ô roi, voici le décret du Très Haut, qui s'accomplira sur mon seigneur le roi. 25 On te chassera du
milieu des hommes, tu auras ta demeure avec les bêtes des champs, et l'on te donnera comme aux
boeufs de l'herbe à manger; tu seras trempé de la rosée du ciel, et sept temps passeront sur toi,
jusqu'à ce que tu saches que le Très Haut domine sur le règne des hommes et qu'il le donne à qui
il lui plaît. 26 L'ordre de laisser le tronc où se trouvent les racines de l'arbre signifie que ton royaume
te restera quand tu reconnaîtras que celui qui domine est dans les cieux. 27 C'est pourquoi, ô roi,
puisse mon conseil te plaire! mets un terme à tes péchés en pratiquant la justice, et à tes iniquités
en usant de compassion envers les malheureux, et ton bonheur pourra se prolonger. 28 Toutes ces
choses se sont accomplies sur le roi Nebucadnetsar. 29 Au bout de douze mois, comme il se
promenait dans le palais royal à Babylone, 30 le roi prit la parole et dit: N'est-ce pas ici Babylone
la grande, que j'ai bâtie, comme résidence royale, par la puissance de ma force et pour la gloire de
ma magnificence? 31 La parole était encore dans la bouche du roi, qu'une voix descendit du ciel:
Apprends, roi Nebucadnetsar, qu'on va t'enlever le royaume. 32 On te chassera du milieu des
hommes, tu auras ta demeure avec les bêtes des champs, on te donnera comme aux boeufs de l'herbe
à manger; et sept temps passeront sur toi, jusqu'à ce que tu saches que le Très Haut domine sur le
règne des hommes et qu'il le donne à qui il lui plaît. 33 Au même instant la parole s'accomplit sur
Nebucadnetsar. Il fut chassé du milieu des hommes, il mangea de l'herbe comme les boeufs, son
corps fut trempé de la rosée du ciel; jusqu'à ce que ses cheveux crussent comme les plumes des
aigles, et ses ongles comme ceux des oiseaux. 34 Après le temps marqué, moi, Nebucadnetsar, je
levai les yeux vers le ciel, et la raison me revint. J'ai béni le Très Haut, j'ai loué et glorifié celui qui
vit éternellement, celui dont la domination est une domination éternelle, et dont le règne subsiste
de génération en génération. 35 Tous les habitants de la terre ne sont à ses yeux que néant: il agit
comme il lui plaît avec l'armée des cieux et avec les habitants de la terre, et il n'y a personne qui
résiste à sa main et qui lui dise: Que fais-tu? 36 En ce temps, la raison me revint; la gloire de mon
royaume, ma magnificence et ma splendeur me furent rendues; mes conseillers et mes grands me
redemandèrent; je fus rétabli dans mon royaume, et ma puissance ne fit que s'accroître.
37
Maintenant, moi, Nebucadnetsar, je loue, j'exalte et je glorifie le roi des cieux, dont toutes les
oeuvres sont vraies et les voies justes, et qui peut abaisser ceux qui marchent avec orgueil.

## Chapter 5

1 Le roi Belschatsar donna un grand festin à ses grands au nombre de mille, et il but du vin en
leur présence. 2 Belschatsar, quand il eut goûté au vin, fit apporter les vases d'or et d'argent que
son père Nebucadnetsar avait enlevés du temple de Jérusalem, afin que le roi et ses grands, ses
femmes et ses concubines, s'en servissent pour boire. 3 Alors on apporta les vases d'or qui avaient
été enlevés du temple, de la maison de Dieu à Jérusalem; et le roi et ses grands, ses femmes et ses
concubines, s'en servirent pour boire. 4 Ils burent du vin, et ils louèrent les dieux d'or, d'argent,
d'airain, de fer, de bois et de pierre. 5 En ce moment, apparurent les doigts d'une main d'homme,
et ils écrivirent, en face du chandelier, sur la chaux de la muraille du palais royal. Le roi vit cette
extrémité de main qui écrivait. 6 Alors le roi changea de couleur, et ses pensées le troublèrent; les
jointures de ses reins se relâchèrent, et ses genoux se heurtèrent l'un contre l'autre. 7 Le roi cria
avec force qu'on fît venir les astrologues, les Chaldéens et les devins; et le roi prit la parole et dit
aux sages de Babylone: Quiconque lira cette écriture et m'en donnera l'explication sera revêtu de
pourpre, portera un collier d'or à son cou, et aura la troisième place dans le gouvernement du
royaume. 8 Tous les sages du roi entrèrent; mais ils ne purent pas lire l'écriture et en donner au roi
l'explication. 9 Sur quoi le roi Belschatsar, fut très effrayé, il changea de couleur, et ses grands
furent consternés. 10 La reine, à cause des paroles du roi et de ses grands, entra dans la salle du
festin, et prit ainsi la parole: O roi, vis éternellement! Que tes pensées ne te troublent pas, et que
ton visage ne change pas de couleur! 11 Il y a dans ton royaume un homme qui a en lui l'esprit des
dieux saints; et du temps de ton père, on trouva chez lui des lumières, de l'intelligence, et une
sagesse semblable à la sagesse des dieux. Aussi le roi Nebucadnetsar, ton père, le roi, ton père,
l'établit chef des magiciens, des astrologues, des Chaldéens, des devins, 12 parce qu'on trouva chez
lui, chez Daniel, nommé par le roi Beltschatsar, un esprit supérieur, de la science et de l'intelligence,
la faculté d'interpréter les songes, d'expliquer les énigmes, et de résoudre les questions difficiles.
Que Daniel soit donc appelé, et il donnera l'explication. 13 Alors Daniel fut introduit devant le roi.
Le roi prit la parole et dit à Daniel: Es-tu ce Daniel, l'un des captifs de Juda, que le roi, mon père,
a amenés de Juda? 14 J'ai appris sur ton compte que tu as en toi l'esprit des dieux, et qu'on trouve
chez toi des lumières, de l'intelligence, et une sagesse extraordinaire. 15 On vient d'amener devant
moi les sages et les astrologues, afin qu'ils lussent cette écriture et m'en donnassent l'explication;
mais ils n'ont pas pu donner l'explication des mots. 16 J'ai appris que tu peux donner des explications
et résoudre des questions difficiles; maintenant, si tu peux lire cette écriture et m'en donner
l'explication, tu seras revêtu de pourpre, tu porteras un collier d'or à ton cou, et tu auras la troisième

place dans le gouvernement du royaume. 17 Daniel répondit en présence du roi: Garde tes dons,
et accorde à un autre tes présents; je lirai néanmoins l'écriture au roi, et je lui en donnerai
l'explication. 18 O roi, le Dieu suprême avait donné à Nebucadnetsar, ton père, l'empire, la grandeur,
la gloire et la magnificence; 19 et à cause de la grandeur qu'il lui avait donnée, tous les peuples,
les nations, les hommes de toutes langues étaient dans la crainte et tremblaient devant lui. Le roi
faisait mourir ceux qu'il voulait, et il laissait la vie à ceux qu'il voulait; il élevait ceux qu'il voulait,
et il abaissait ceux qu'il voulait. 20 Mais lorsque son coeur s'éleva et que son esprit s'endurcit jusqu'à
l'arrogance, il fut précipité de son trône royal et dépouillé de sa gloire; 21 il fut chassé du milieu
des enfants des hommes, son coeur devint semblable à celui des bêtes, et sa demeure fut avec les
ânes sauvages; on lui donna comme aux boeufs de l'herbe à manger, et son corps fut trempé de la
rosée du ciel, jusqu'à ce qu'il reconnût que le Dieu suprême domine sur le règne des hommes et
qu'il le donne à qui il lui plaît. 22 Et toi, Belschatsar, son fils, tu n'as pas humilié ton coeur, quoique
tu susses toutes ces choses. 23 Tu t'es élevé contre le Seigneur des cieux; les vases de sa maison
ont été apportés devant toi, et vous vous en êtes servis pour boire du vin, toi et tes grands, tes
femmes et tes concubines; tu as loué les dieux d'argent, d'or, d'airain, de fer, de bois et de pierre,
qui ne voient point, qui n'entendent point, et qui ne savent rien, et tu n'as pas glorifié le Dieu qui a
dans sa main ton souffle et toutes tes voies. 24 C'est pourquoi il a envoyé cette extrémité de main
qui a tracé cette écriture. 25 Voici l'écriture qui a été tracée: Compté, compté, pesé, et divisé. 26 Et
voici l'explication de ces mots. Compté: Dieu a compté ton règne, et y a mis fin. 27 Pesé: Tu as été
pesé dans la balance, et tu as été trouvé léger. 28 Divisé: Ton royaume sera divisé, et donne aux
Mèdes et aux Perses. 29 Aussitôt Belschatsar donna des ordres, et l'on revêtit Daniel de pourpre,
on lui mit au cou un collier d'or, et on publia qu'il aurait la troisième place dans le gouvernement
du royaume. 30 Cette même nuit, Belschatsar, roi des Chaldéens, fut tué. 31 Et Darius, le Mède,
s'empara du royaume, étant âgé de soixante-deux ans.

## Chapter 6

1 Darius trouva bon d'établir sur le royaume cent vingt satrapes, qui devaient être dans tout le
royaume. 2 Il mit à leur tête trois chefs, au nombre desquels était Daniel, afin que ces satrapes leur
rendissent compte, et que le roi ne souffrît aucun dommage. 3 Daniel surpassait les chefs et les

satrapes, parce qu'il y avait en lui un esprit supérieur; et le roi pensait à l'établir sur tout le royaume.
4
Alors les chefs et les satrapes cherchèrent une occasion d'accuser Daniel en ce qui concernait les
affaires du royaume. Mais ils ne purent trouver aucune occasion, ni aucune chose à reprendre, parce
qu'il était fidèle, et qu'on apercevait chez lui ni faute, ni rien de mauvais.
5
Et ces hommes dirent:
Nous ne trouverons aucune occasion contre ce Daniel, à moins que nous n'en trouvions une dans
la loi de son Dieu.
6
Puis ces chefs et ces satrapes se rendirent tumultueusement auprès du roi, et
lui parlèrent ainsi: Roi Darius, vis éternellement!
7
Tous les chefs du royaume, les intendants, les
satrapes, les conseillers, et les gouverneurs sont d'avis qu'il soit publié un édit royal, avec une
défense sévère, portant que quiconque, dans l'espace de trente jours, adressera des prières à quelque
dieu ou à quelque homme, excepté à toi, ô roi, sera jeté dans la fosse aux lions.
8
Maintenant, ô
roi, confirme la défense, et écris le décret, afin qu'il soit irrévocable, selon la loi des Mèdes et des
Perses, qui est immuable.
9
Là-dessus le roi Darius écrivit le décret et la défense.
10
Lorsque Daniel
sut que le décret était écrit, il se retira dans sa maison, où les fenêtres de la chambre supérieure
étaient ouvertes dans la direction de Jérusalem; et trois fois le jour il se mettait à genoux, il priait,
et il louait son Dieu, comme il le faisait auparavant.
11
Alors ces hommes entrèrent tumultueusement,
et ils trouvèrent Daniel qui priait et invoquait son Dieu.
12
Puis ils se présentèrent devant le roi, et
lui dirent au sujet de la défense royale: N'as-tu pas écrit une défense portant que quiconque dans
l'espace de trente jours adresserait des prières à quelque dieu ou à quelque homme, excepté à toi,
ô roi, serait jeté dans la fosse aux lions? Le roi répondit: La chose est certaine, selon la loi des
Mèdes et des Perses, qui est immuable.
13
Ils prirent de nouveau la parole et dirent au roi: Daniel,
l'un des captifs de Juda, n'a tenu aucun compte de toi, ô roi, ni de la défense que tu as écrite, et il
fait sa prière trois fois le jour.
14
Le roi fut très affligé quand il entendit cela; il prit à coeur de
délivrer Daniel, et jusqu'au coucher du soleil il s'efforça de le sauver.
15
Mais ces hommes insistèrent
auprès du roi, et lui dirent: Sache, ô roi, que la loi des Mèdes et des Perses exige que toute défense
ou tout décret confirmé par le roi soit irrévocable.
16
Alors le roi donna l'ordre qu'on amenât Daniel,
et qu'on le jetât dans la fosse aux lions. Le roi prit la parole et dit à Daniel: Puisse ton Dieu, que tu
sers avec persévérance, te délivrer!
17
On apporta une pierre, et on la mit sur l'ouverture de la fosse;
le roi la scella de son anneau et de l'anneau de ses grands, afin que rien ne fût changé à l'égard de
Daniel.
18
Le roi se rendit ensuite dans son palais; il passa la nuit à jeun, il ne fit point venir de
concubine auprès de lui, et il ne put se livrer au sommeil.
19
Le roi se leva au point du jour, avec
l'aurore, et il alla précipitamment à la fosse aux lions.
20
En s'approchant de la fosse, il appela
Daniel d'une voix triste. Le roi prit la parole et dit à Daniel: Daniel, serviteur du Dieu vivant, ton

Dieu, que tu sers avec persévérance, a-t-il pu te délivrer des lions? 21 Et Daniel dit au roi: Roi, vis
éternellement? 22 Mon Dieu a envoyé son ange et fermé la gueule des lions, qui ne m'ont fait aucun
mal, parce que j'ai été trouvé innocent devant lui; et devant toi non plus, ô roi, je n'ai rien fait de
mauvais. 23 Alors le roi fut très joyeux, et il ordonna qu'on fît sortir Daniel de la fosse. Daniel fut
retiré de la fosse, et on ne trouva sur lui aucune blessure, parce qu'il avait eu confiance en son Dieu.
24 Le roi ordonna que ces hommes qui avaient accusé Daniel fussent amenés et jetés dans la fosse
aux lions, eux, leurs enfants et leurs femmes; et avant qu'ils fussent parvenus au fond de la fosse,
les lions les saisirent et brisèrent tous leur os. 25 Après cela, le roi Darius écrivit à tous les peuples,
à toutes les nations, aux hommes de toutes langues, qui habitaient sur toute la terre: Que la paix
vous soit donnée avec abondance! 26 J'ordonne que, dans toute l'étendue de mon royaume, on ait
de la crainte et de la frayeur pour le Dieu de Daniel. Car il est le Dieu vivant, et il subsiste
éternellement; son royaume ne sera jamais détruit, et sa domination durera jusqu'à la fin. 27 C'est
lui qui délivre et qui sauve, qui opère des signes et des prodiges dans les cieux et sur la terre. C'est
lui qui a délivré Daniel de la puissance des lions. 28 Daniel prospéra sous le règne de Darius, et
sous le règne de Cyrus, le Perse.

## Chapter 7

1 La première année de Belschatsar, roi de Babylone, Daniel eut un songe et des visions de à
son esprit, pendant qu'il était sur sa couche. Ensuite il écrivit le songe, et raconta les principales
choses. 2 Daniel commença et dit: Je regardais pendant ma vision nocturne, et voici, les quatre
vents des cieux firent irruption sur la grande mer. 3 Et quatre grands animaux sortirent de la mer,
différents l'uns de l'autre. 4 Le premier était semblable à un lion, et avait des ailes d'aigles; je
regardai, jusqu'au moment où ses ailes furent arrachées; il fut enlevé de terre et mis debout sur ses
pieds comme un homme, et un coeur d'homme lui fut donné. 5 Et voici, un second animal était
semblable à un ours, et se tenait sur un côté; il avait trois côtes dans la gueule entre les dents, et on
lui disait: Lève-toi, mange beaucoup de chair. 6 Après cela je regardai, et voici, un autre était
semblable à un léopard, et avait sur le dos quatre ailes comme un oiseau; cet animal avait quatre
têtes, et la domination lui fut donnée. 7 Après cela, je regardai pendant mes visions nocturnes, et
voici, il y avait un quatrième animal, terrible, épouvantable et extraordinairement fort; il avait de
grandes dents de fer, il mangeait, brisait, et il foulait aux pieds ce qui restait; il était différent de

tous les animaux précédents, et il avait dix cornes. 8 Je considérai les cornes, et voici, une autre
petite corne sortit du milieu d'elles, et trois des premières cornes furent arrachées devant cette corne;
et voici, elle avait des yeux comme des yeux d'homme, et une bouche, qui parlait avec arrogance.
9 Je regardai, pendant que l'on plaçait des trônes. Et l'ancien des jours s'assit. Son vêtement était
blanc comme la neige, et les cheveux de sa tête étaient comme de la laine pure; son trône était
comme des flammes de feu, et les roues comme un feu ardent. 10 Un fleuve de feu coulait et sortait
de devant lui. Mille milliers le servaient, et dix mille millions se tenaient en sa présence. Les juges
s'assirent, et les livres furent ouverts. 11 Je regardai alors, à cause des paroles arrogantes que
prononçait la corne; et tandis que je regardais, l'animal fut tué, et son corps fut anéanti, livré au feu
pour être brûlé. 12 Les autres animaux furent dépouillés de leur puissance, mais une prolongation
de vie leur fut accordée jusqu'à un certain temps. 13 Je regardai pendant mes visions nocturnes, et
voici, sur les nuées des cieux arriva quelqu'un de semblable à un fils de l'homme; il s'avança vers
l'ancien des jours, et on le fit approcher de lui. 14 On lui donna la domination, la gloire et le règne;
et tous les peuples, les nations, et les hommes de toutes langues le servirent. Sa domination est une
domination éternelle qui ne passera point, et son règne ne sera jamais détruit. 15 Moi, Daniel, j'eus
l'esprit troublé au dedans de moi, et les visions de ma tête m'effrayèrent. 16 Je m'approchai de l'un
de ceux qui étaient là, et je lui demandai ce qu'il y avait de vrai dans toutes ces choses. Il me le dit,
et m'en donna l'explication: 17 Ces quatre grands animaux, ce sont quatre rois qui s'élèveront de
la terre; 18 mais les saints du Très Haut recevront le royaume, et ils posséderont le royaume
éternellement, d'éternité en éternité. 19 Ensuite je désirai savoir la vérité sur le quatrième animal,
qui était différent de tous les autres, extrêmement terrible, qui avait des dents de fer et des ongles
d'airain, qui mangeait, brisait, et foulait aux pieds ce qu'il restait; 20 et sur les dix cornes qu'il avait
à la tête, et sur l'autre qui était sortie et devant laquelle trois étaient tombées, sur cette corne qui
avait des yeux, une bouche parlant avec arrogance, et une plus grande apparence que les autres.
21 Je vis cette corne faire la guerre aux saints, et l'emporter sur eux, 22 jusqu'au moment où l'ancien
des jours vint donner droit aux saints du Très Haut, et le temps arriva où les saints furent en
possession du royaume. 23 Il me parla ainsi: Le quatrième animal, c'est un quatrième royaume qui
existera sur la terre, différent de tous les royaumes, et qui dévorera toute la terre, la foulera et la
brisera. 24 Les dix cornes, ce sont dix rois qui s'élèveront de ce royaume. Un autre s'élèvera après
eux, il sera différent des premiers, et il abaissera trois rois. 25 Il prononcera des paroles contre le
Très Haut, il opprimera les saints du Très Haut, et il espérera changer les temps et la loi; et les

26
saints seront livrés entre ses mains pendant un temps, des temps, et la moitié d'un temps. Puis
27
viendra le jugement, et on lui ôtera sa domination, qui sera détruite et anéantie pour jamais. Le
règne, la domination, et la grandeur de tous les royaumes qui sont sous les cieux, seront donnés au
peuple des saints du Très Haut. Son règne est un règne éternel, et tous les dominateurs le serviront
28
et lui obéiront. Ici finirent les paroles. Moi, Daniel, je fus extrêmement troublé par mes pensées,
je changeai de couleur, et je conservai ces paroles dans mon coeur.

## Chapter 8

1
La troisième année du règne du roi Beltschatsar, moi, Daniel, j'eus une vision, outre celle que
2
j'avais eue précédemment. Lorsque j'eus cette vision, il me sembla que j'étais à Suse, la capitale,
3
dans la province d'Élam; et pendant ma vision, je me trouvais près du fleuve d'Ulaï. Je levai les
yeux, je regardai, et voici, un bélier se tenait devant le fleuve, et il avait des cornes; ces cornes
4
étaient hautes, mais l'une était plus haute que l'autre, et elle s'éleva la dernière. Je vis le bélier qui
frappait de ses cornes à l'occident, au septentrion et au midi; aucun animal ne pouvait lui résister,
et il n'y avait personne pour délivrer ses victimes; il faisait ce qu'il voulait, et il devint puissant.
5
Comme je regardais attentivement, voici, un bouc venait de l'occident, et parcourait toute la terre
6
à sa surface, sans la toucher; ce bouc avait une grande corne entre les yeux. Il arriva jusqu'au
bélier qui avait des cornes, et que j'avais vu se tenant devant le fleuve, et il courut sur lui dans toute
7
sa fureur. Je le vis qui s'approchait du bélier et s'irritait contre lui; il frappa le bélier et lui brisa
les deux cornes, sans que le bélier eût la force de lui résister; il le jeta par terre et le foula, et il n'y
8
eut personne pour délivrer le bélier. Le bouc devint très puissant; mais lorsqu'il fut puissant, sa
grande corne se brisa. Quatre grandes cornes s'élevèrent pour la remplacer, aux quatre vents des
9
cieux. De l'une d'elles sortit une petite corne, qui s'agrandit beaucoup vers le midi, vers l'orient,
10
et vers le plus beau des pays. Elle s'éleva jusqu'à l'armée des cieux, elle fit tomber à terre une
11
partie de cette armée et des étoiles, et elle les foula. Elle s'éleva jusqu'au chef de l'armée, lui
12
enleva le sacrifice perpétuel, et renversa le lieu de son sanctuaire. L'armée fut livrée avec le
sacrifice perpétuel, à cause du péché; la corne jeta la vérité par terre, et réussit dans ses entreprises.
13
J'entendis parler un saint; et un autre saint dit à celui qui parlait: Pendant combien de temps
s'accomplira la vision sur le sacrifice perpétuel et sur le péché dévastateur? Jusques à quand le

14
sanctuaire et l'armée seront-ils foulés? Et il me dit: Deux mille trois cents soirs et matins; puis
15
le sanctuaire sera purifié. Tandis que moi, Daniel, j'avais cette vision et que je cherchais à la
16
comprendre, voici, quelqu'un qui avait l'apparence d'un homme se tenait devant moi. Et j'entendis
17
la voix d'un homme au milieu de l'Ulaï; il cria et dit: Gabriel, explique-lui la vision. Il vint alors
près du lieu où j'étais; et à son approche, je fus effrayé, et je tombai sur ma face. Il me dit: Sois
18
attentif, fils de l'homme, car la vision concerne un temps qui sera la fin. Comme il me parlait,
je restai frappé d'étourdissement, la face contre terre. Il me toucha, et me fit tenir debout à la place
19
où je me trouvais. Puis il me dit: Je vais t'apprendre, ce qui arrivera au terme de la colère, car
20
il y a un temps marqué pour la fin. Le bélier que tu as vu, et qui avait des cornes, ce sont les rois
21
des Mèdes et des Perses. Le bouc, c'est le roi de Javan, La grande corne entre ses yeux, c'est le
22
premier roi. Les quatre cornes qui se sont élevées pour remplacer cette corne brisée, ce sont
23
quatre royaumes qui s'élèveront de cette nation, mais qui n'auront pas autant de force. A la fin
de leur domination, lorsque les pécheurs seront consumés, il s'élèvera un roi impudent et artificieux.
24
Sa puissance s'accroîtra, mais non par sa propre force; il fera d'incroyables ravages, il réussira
25
dans ses entreprises, il détruira les puissants et le peuple des saints. A cause de sa prospérité et
du succès de ses ruses, il aura de l'arrogance dans le coeur, il fera périr beaucoup d'hommes qui
vivaient paisiblement, et il s'élèvera contre le chef des chefs; mais il sera brisé, sans l'effort d'aucune
26
main. Et la vision des soirs et des matins, dont il s'agit, est véritable. Pour toi, tiens secrète cette
27
vision, car elle se rapporte à des temps éloignés. Moi, Daniel, je fus plusieurs jours languissant
et malade; puis je me levai, et je m'occupai des affaires du roi. J'étais étonné de la vision, et personne
n'en eut connaissance.

## Chapter 9

1
La première année de Darius, fils d'Assuérus, de la race des Mèdes, lequel était devenu roi du
2
royaume des Chaldéens, la première année de son règne, moi, Daniel, je vis par les livres qu'il
devait s'écouler soixante-dix ans pour les ruines de Jérusalem, d'après le nombre des années dont
3
l'Éternel avait parlé à Jérémie, le prophète. Je tournai ma face vers le Seigneur Dieu, afin de

recourir à la prière et aux supplications, en jeûnant et en prenant le sac et la cendre. 4 Je priai
l'Éternel, mon Dieu, et je lui fis cette confession: Seigneur, Dieu grand et redoutable, toi qui gardes
ton alliance et qui fais miséricorde à ceux qui t'aiment et qui observent tes commandements! 5 Nous
avons péché, nous avons commis l'iniquité, nous avons été méchants et rebelles, nous nous sommes
détournés de tes commandements et de tes ordonnances. 6 Nous n'avons pas écouté tes serviteurs,
les prophètes, qui ont parlé en ton nom à nos rois, à nos chefs, à nos pères, et à tout le peuple du
pays. 7 A toi, Seigneur, est la justice, et à nous la confusion de face, en ce jour, aux hommes de
Juda, aux habitants de Jérusalem, et à tout Israël, à ceux qui sont près et à ceux qui sont loin, dans
tous les pays où tu les as chassés à cause des infidélités dont ils se sont rendus coupables envers
toi. 8 Seigneur, à nous la confusion de face, à nos rois, à nos chefs, et à nos pères, parce que nous
avons péché contre toi. 9 Auprès du Seigneur, notre Dieu, la miséricorde et le pardon, car nous
avons été rebelles envers lui. 10 Nous n'avons pas écouté la voix de l'Éternel, notre Dieu, pour
suivre ses lois qu'il avait mises devant nous par ses serviteurs, les prophètes. 11 Tout Israël a
transgressé ta loi, et s'est détourné pour ne pas écouter ta voix. Alors se sont répandues sur nous
les malédictions et les imprécations qui sont écrites dans la loi de Moïse, serviteur de Dieu, parce
que nous avons péché contre Dieu. 12 Il a accompli les paroles qu'il avait prononcées contre nous
et contre nos chefs qui nous ont gouvernés, il a fait venir sur nous une grande calamité, et il n'en
est jamais arrivé sous le ciel entier une semblable à celle qui est arrivée à Jérusalem. 13 Comme
cela est écrit dans la loi de Moïse, toute cette calamité est venue sur nous; et nous n'avons pas
imploré l'Éternel, notre Dieu, nous ne nous sommes pas détournés de nos iniquités, nous n'avons
pas été attentifs à ta vérité. 14 L'Éternel a veillé sur cette calamité, et l'a fait venir sur nous; car
l'Éternel, notre Dieu, est juste dans toutes les choses qu'il a faites, mais nous n'avons pas écouté sa
voix. 15 Et maintenant, Seigneur, notre Dieu, toi qui as fait sortir ton peuple du pays d'Égypte par
ta main puissante, et qui t'es fait un nom comme il l'est aujourd'hui, nous avons péché, nous avons
commis l'iniquité. 16 Seigneur, selon ta grande miséricorde, que ta colère et ta fureur se détournent
de ta ville de Jérusalem, de ta montagne sainte; car, à cause de nos péchés et des iniquités de nos
pères, Jérusalem et ton peuple sont en opprobre à tous ceux qui nous entourent. 17 Maintenant
donc, ô notre Dieu, écoute la prière et les supplications de ton serviteur, et, pour l'amour du Seigneur,
fais briller ta face sur ton sanctuaire dévasté! 18 Mon Dieu, prête l'oreille et écoute! ouvre les yeux
et regarde nos ruines, regarde la ville sur laquelle ton nom est invoqué! Car ce n'est pas à cause de
notre justice que nous te présentons nos supplications, c'est à cause de tes grandes compassions.
19 Seigneur, écoute! Seigneur, pardonne! Seigneur, sois attentif! agis et ne tarde pas, par amour

pour toi, ô mon Dieu! Car ton nom est invoqué sur ta ville et sur ton peuple. 20 Je parlais encore,
je priais, je confessais mon péché et le péché de mon peuple d'Israël, et je présentais mes
supplications à l'Éternel, mon Dieu, en faveur de la sainte montagne de mon Dieu; 21 je parlais
encore dans ma prière, quand l'homme, Gabriel, que j'avais vu précédemment dans une vision,
s'approcha de moi d'un vol rapide, au moment de l'offrande du soir. 22 Il m'instruisit, et s'entretint
avec moi. Il me dit: Daniel, je suis venu maintenant pour ouvrir ton intelligence. 23 Lorsque tu as
commencé à prier, la parole est sortie, et je viens pour te l'annoncer; car tu es un bien-aimé. Sois
attentif à la parole, et comprends la vision! 24 Soixante-dix semaines ont été fixées sur ton peuple
et sur ta ville sainte, pour faire cesser les transgressions et mettre fin aux péchés, pour expier
l'iniquité et amener la justice éternelle, pour sceller la vision et le prophète, et pour oindre le Saint
des saints. 25 Sache-le donc, et comprends! Depuis le moment où la parole a annoncé que Jérusalem
sera rebâtie jusqu'à l'Oint, au Conducteur, il y a sept semaines et soixante-deux semaines, les places
et les fossés seront rétablis, mais en des temps fâcheux. 26 Après les soixante-deux semaines, un
Oint sera retranché, et il n'aura pas de successeur. Le peuple d'un chef qui viendra détruira la ville
et le sanctuaire, et sa fin arrivera comme par une inondation; il est arrêté que les dévastations
dureront jusqu'au terme de la guerre. 27 Il fera une solide alliance avec plusieurs pour une semaine,
et durant la moitié de la semaine il fera cesser le sacrifice et l'offrande; le dévastateur commettra
les choses les plus abominables, jusqu'à ce que la ruine et ce qui a été résolu fondent sur le
dévastateur.

## Chapter 10

1 La troisième année de Cyrus, roi de Perse, une parole fut révélée à Daniel, qu'on nommait
Beltschatsar. Cette parole, qui est véritable, annonce une grande calamité. Il fut attentif à cette
parole, et il eut l'intelligence de la vision. 2 En ce temps-là, moi, Daniel, je fus trois semaines dans
le deuil. 3 Je ne mangeai aucun mets délicat, il n'entra ni viande ni vin dans ma bouche, et je ne
m'oignis point jusqu'à ce que les trois semaines fussent accomplies. 4 Le vingt-quatrième jour du
premier mois, j'étais au bord du grand fleuve qui est Hiddékel. 5 Je levai les yeux, je regardai, et
voici, il y avait un homme vêtu de lin, et ayant sur les reins une ceinture d'or d'Uphaz. 6 Son corps
était comme de chrysolithe, son visage brillait comme l'éclair, ses yeux étaient comme des flammes
de feu, ses bras et ses pieds ressemblaient à de l'airain poli, et le son de sa voix était comme le bruit

7
d'une multitude. Moi, Daniel, je vis seul la vision, et les hommes qui étaient avec moi ne la virent
8
point, mais ils furent saisis d'une grande frayeur, et ils prirent la fuite pour se cacher. Je restai
seul, et je vis cette grande vision; les forces me manquèrent, mon visage changea de couleur et fut
9
décomposé, et je perdis toute vigueur. J'entendis le son de ses paroles; et comme j'entendais le
10
son de ses paroles, je tombai frappé d'étourdissement, la face contre terre. Et voici, une main
11
me toucha, et secoua mes genoux et mes mains. Puis il me dit: Daniel, homme bien-aimé, sois
attentif aux paroles que je vais te dire, et tiens-toi debout à la place où tu es; car je suis maintenant
12
envoyé vers toi. Lorsqu'il m'eut ainsi parlé, je me tins debout en tremblant. Il me dit: Daniel, ne
crains rien; car dès le premier jour où tu as eu à coeur de comprendre, et de t'humilier devant ton
13
Dieu, tes paroles ont été entendues, et c'est à cause de tes paroles que je viens. Le chef du
royaume de Perse m'a résisté vingt et un jours; mais voici, Micaël, l'un des principaux chefs, est
14
venu à mon secours, et je suis demeuré là auprès des rois de Perse. Je viens maintenant pour te
faire connaître ce qui doit arriver à ton peuple dans la suite des temps; car la vision concerne encore
15
ces temps-là. Tandis qu'il m'adressait ces paroles, je dirigeai mes regards vers la terre, et je
16
gardai le silence. Et voici, quelqu'un qui avait l'apparence des fils de l'homme toucha mes lèvres.
J'ouvris la bouche, je parlai, et je dis à celui qui se tenait devant moi: Mon seigneur, la vision m'a
17
rempli d'effroi, et j'ai perdu toute vigueur. Comment le serviteur de mon seigneur pourrait-il
18
parler à mon seigneur? Maintenant les forces me manquent, et je n'ai plus de souffle. Alors celui
19
qui avait l'apparence d'un homme me toucha de nouveau, et me fortifia. Puis il me dit: Ne crains
rien, homme bien-aimé, que la paix soit avec toi! courage, courage! Et comme il me parlait, je
20
repris des forces, et je dis: Que mon seigneur parle, car tu m'as fortifié. Il me dit: Sais-tu pourquoi
je suis venu vers toi? Maintenant je m'en retourne pour combattre le chef de la Perse; et quand je
21
partirai, voici, le chef de Javan viendra. Mais je veux te faire connaître ce qui est écrit dans le
livre de la vérité. Personne ne m'aide contre ceux-là, excepté Micaël, votre chef.

**Chapter 11**

1
Et moi, la première année de Darius, le Mède, j'étais auprès de lui pour l'aider et le soutenir.
2
Maintenant, je vais te faire connaître la vérité. Voici, il y aura encore trois rois en Perse. Le

quatrième amassera plus de richesses que tous les autres; et quand il sera puissant par ses richesses,
3
il soulèvera tout contre le royaume de Javan. Mais il s'élèvera un vaillant roi, qui dominera avec
4
une grande puissance, et fera ce qu'il voudra. Et lorsqu'il se sera élevé, son royaume se brisera et
sera divisé vers les quatre vents des cieux; il n'appartiendra pas à ses descendants, et il ne sera pas
5
aussi puissant qu'il était, car il sera déchiré, et il passera à d'autres qu'à eux. Le roi du midi
deviendra fort. Mais un de ses chefs sera plus fort que lui, et dominera; sa domination sera puissante.
6
Au bout de quelques années ils s'allieront, et la fille du roi du midi viendra vers le roi du septentrion
pour rétablir la concorde. Mais elle ne conservera pas la force de son bras, et il ne résistera pas, ni
lui, ni son bras; elle sera livrée avec ceux qui l'auront amenée, avec son père et avec celui qui aura
7
été son soutien dans ce temps-là. Un rejeton de ses racines s'élèvera à sa place; il viendra à l'armée,
il entrera dans les forteresses du roi du septentrion, il en disposera à son gré, et il se rendra puissant.
8
Il enlèvera même et transportera en Égypte leurs dieux et leurs images de fonte, et leurs objets
9
précieux d'argent et d'or. Puis il restera quelques années éloigné du roi du septentrion. Et celui-ci
10
marchera contre le royaume du roi du midi, et reviendra dans son pays. Ses fils se mettront en
campagne et rassembleront une multitude nombreuse de troupes; l'un d'eux s'avancera, se répandra
comme un torrent, débordera, puis reviendra; et ils pousseront les hostilités jusqu'à la forteresse du
11
roi du midi. Le roi du midi s'irritera, il sortira et attaquera le roi du septentrion; il soulèvera une
12
grande multitude, et les troupes du roi du septentrion seront livrées entre ses mains. Cette
multitude sera fière, et le coeur du roi s'enflera; il fera tomber des milliers, mais ils ne triomphera
13
pas. Car le roi du septentrion reviendra et rassemblera une multitude plus nombreuse que la
première; au bout de quelque temps, de quelques années, il se mettra en marche avec une grande
14
armée et de grandes richesses. En ce temps-là, plusieurs s'élèveront contre le roi du midi, et des
hommes violents parmi ton peuple se révolteront pour accomplir la vision, et ils succomberont.
15
Le roi du septentrion s'avancera, il élèvera des terrasses, et s'emparera des villes fortes. Les
16
troupes du midi et l'élite du roi ne résisteront pas, elles manqueront de force pour résister. Celui
qui marchera contre lui fera ce qu'il voudra, et personne ne lui résistera; il s'arrêtera dans le plus
17
beau des pays, exterminant ce qui tombera sous sa main. Il se proposera d'arriver avec toutes
les forces de son royaume, et de conclure la paix avec le roi du midi; il lui donnera sa fille pour
18
femme, dans l'intention d'amener sa ruine; mais cela n'aura pas lieu, et ne lui réussira pas. Il
tournera ses vues du côté des îles, et il en prendra plusieurs; mais un chef mettra fin à l'opprobre
19
qu'il voulait lui attirer, et le fera retomber sur lui. Il se dirigera ensuite vers les forteresses de

son pays; et il chancellera, il tombera, et on ne le trouvera plus. 20 Celui qui le remplacera fera
venir un exacteur dans la plus belle partie du royaume, mais en quelques jours il sera brisé, et ce
ne sera ni par la colère ni par la guerre. 21 Un homme méprisé prendra sa place, sans être revêtu
de la dignité royale; il paraîtra au milieu de la paix, et s'emparera du royaume par l'intrigue. 22 Les
troupes qui se répandront comme un torrent seront submergées devant lui, et anéanties, de même
qu'un chef de l'alliance. 23 Après qu'on se sera joint à lui, il usera de tromperie; il se mettra en
marche, et il aura le dessus avec peu de monde. 24 Il entrera, au sein de la paix, dans les lieux les
plus fertiles de la province; il fera ce que n'avaient pas fait ses pères, ni les pères de ses pères; il
distribuera le butin, les dépouilles et les richesses; il formera des projets contre les forteresses, et
cela pendant un certain temps. 25 A la tête d'une grande armée il emploiera sa force et son ardeur
contre le roi du midi. Et le roi du midi s'engagera dans la guerre avec une armée nombreuse et très
puissante; mais il ne résistera pas, car on méditera contre lui de mauvais desseins. 26 Ceux qui
mangeront des mets de sa table causeront sa perte; ses troupes se répandront comme un torrent, et
les morts tomberont en grand nombre. 27 Les deux rois chercheront en leur coeur à faire le mal, et
à la même table ils parleront avec fausseté. Mais cela ne réussira pas, car la fin n'arrivera qu'au
temps marqué. 28 Il retournera dans son pays avec de grandes richesses; il sera dans son coeur
hostile à l'alliance sainte, il agira contre elle, puis retournera dans son pays. 29 A une époque fixée,
il marchera de nouveau contre le midi; mais cette dernière fois les choses ne se passeront pas comme
précédemment. 30 Des navires de Kittim s'avanceront contre lui; découragé, il rebroussera. Puis,
furieux contre l'alliance sainte, il ne restera pas inactif; à son retour, il portera ses regards sur ceux
qui auront abandonné l'alliance sainte. 31 Des troupes se présenteront sur son ordre; elles profaneront
le sanctuaire, la forteresse, elles feront cesser le sacrifice perpétuel, et dresseront l'abomination du
dévastateur. 32 Il séduira par des flatteries les traîtres de l'alliance. Mais ceux du peuple qui
connaîtront leur Dieu agiront avec fermeté, 33 et les plus sages parmi eux donneront instruction à
la multitude. Il en est qui succomberont pour un temps à l'épée et à la flamme, à la captivité et au
pillage. 34 Dans le temps où ils succomberont, ils seront un peu secourus, et plusieurs se joindront
à eux par hypocrisie. 35 Quelques-uns des hommes sages succomberont, afin qu'ils soient épurés,
purifiés et blanchis, jusqu'au temps de la fin, car elle n'arrivera qu'au temps marqué. 36 Le roi fera
ce qu'il voudra; il s'élèvera, il se glorifiera au-dessus de tous les dieux, et il dira des choses
incroyables contre le Dieu des dieux; il prospérera jusqu'à ce que la colère soit consommée, car ce

37
qui est arrêté s'accomplira. Il n'aura égard ni aux dieux de ses pères, ni à la divinité qui fait les
38
délices des femmes; il n'aura égard à aucun dieu, car il se glorifiera au-dessus de tous. Toutefois
il honorera le dieu des forteresses sur son piédestal; à ce dieu, qui ne connaissaient pas ses pères,
il rendra des hommages avec de l'or et de l'argent, avec des pierres précieuses et des objets de prix.
39
C'est avec le dieu étranger qu'il agira contre les lieux fortifiés; et il comblera d'honneurs ceux
qui le reconnaîtront, il les fera dominer sur plusieurs, il leur distribuera des terres pour récompense.
40
Au temps de la fin, le roi du midi se heurtera contre lui. Et le roi du septentrion fondra sur lui
comme une tempête, avec des chars et des cavaliers, et avec de nombreux navires; il s'avancera
41
dans les terres, se répandra comme un torrent et débordera. Il entrera dans le plus beau des pays,
et plusieurs succomberont; mais Édom, Moab, et les principaux des enfants d'Ammon seront délivrés
42 43
de sa main. Il étendra sa main sur divers pays, et le pays d'Égypte n'échappera point. Il se
rendra maître des trésors d'or et d'argent, et de toutes les choses précieuses de l'Égypte; les Libyens
44
et les Éthiopiens seront à sa suite. Des nouvelles de l'orient et du septentrion viendront l'effrayer,
45
et il partira avec une grande fureur pour détruire et exterminer des multitudes. Il dressera les
tentes de son palais entre les mers, vers la glorieuse et sainte montagne Puis il arrivera à la fin, sans
que personne lui soit en aide.

## Chapter 12

1
En ce temps-là se lèvera Micaël, le grand chef, le défenseur des enfants de ton peuple; et ce
sera une époque de détresse, telle qu'il n'y en a point eu de semblable depuis que les nations existent
jusqu'à cette époque. En ce temps-là, ceux de ton peuple qui seront trouvés inscrits dans le livre
2
seront sauvés. Plusieurs de ceux qui dorment dans la poussière de la terre se réveilleront, les uns
3
pour la vie éternelle, et les autres pour l'opprobre, pour la honte éternelle. Ceux qui auront été
intelligents brilleront comme la splendeur du ciel, et ceux qui auront enseigné la justice, à la
4
multitude brilleront comme les étoiles, à toujours et à perpétuité. Toi, Daniel, tiens secrètes ces
paroles, et scelle le livre jusqu'au temps de la fin. Plusieurs alors le liront, et la connaissance
5
augmentera. Et moi, Daniel, je regardai, et voici, deux autres hommes se tenaient debout, l'un en
6
deçà du bord du fleuve, et l'autre au delà du bord du fleuve. L'un d'eux dit à l'homme vêtu de lin,
7
qui se tenait au-dessus des eaux du fleuve: Quand sera la fin de ces prodiges? Et j'entendis l'homme
vêtu de lin, qui se tenait au-dessus des eaux du fleuve; il leva vers les cieux sa main droite et sa

main gauche, et il jura par celui qui vit éternellement que ce sera dans un temps, des temps, et la
moitié d'un temps, et que toutes ces choses finiront quand la force du peuple saint sera entièrement
brisée. 8 J'entendis, mais je ne compris pas; et je dis: Mon seigneur, quelle sera l'issue de ces choses?
9 Il répondit: Va, Daniel, car ces paroles seront tenues secrètes et scellées jusqu'au temps de la fin.
10 Plusieurs seront purifiés, blanchis et épurés; les méchants feront le mal et aucun des méchants
ne comprendra, mais ceux qui auront de l'intelligence comprendront. 11 Depuis le temps où cessera
le sacrifice perpétuel, et où sera dressée l'abomination du dévastateur, il y aura mille deux cent
quatre-vingt-dix jours. 12 Heureux celui qui attendra, et qui arrivera jusqu'au mille trois cent
trente-cinq jours! 13 Et toi, marche vers ta fin; tu te reposeras, et tu seras debout pour ton héritage
à la fin des jours.

# Hosea

## Chapter 1

1 La parole de l'Éternel qui fut adressée à Osée, fils de Beéri, au temps d'Ozias, de Jotham,
d'Achaz, d'Ézéchias, rois de Juda, et au temps de Jéroboam, fils de Joas, roi d'Israël. 2 La première
fois que l'Éternel adressa la parole à Osée, l'Éternel dit à Osée: Va, prends une femme prostituée
et des enfants de prostitution; car le pays se prostitue, il abandonne l'Éternel! 3 Il alla, et il prit
Gomer, fille de Diblaïm. Elle conçut, et lui enfanta un fils. 4 Et l'Éternel lui dit: Appelle-le du nom
de Jizreel; car encore un peu de temps, et je châtierai la maison de Jéhu pour le sang versé à Jizreel,
je mettrai fin au royaume de la maison d'Israël. 5 En ce jour-là, je briserai l'arc d'Israël dans la
vallée de Jizreel. 6 Elle conçut de nouveau, et enfanta une fille. Et l'Éternel dit à Osée: Donne-lui
le nom de Lo Ruchama; car je n'aurai plus pitié de la maison d'Israël, je ne lui pardonnerai plus.
7 Mais j'aurai pitié de la maison de Juda; je les sauverai par l'Éternel, leur Dieu, et je ne les sauverai
ni par l'arc, ni par l'épée, ni par les combats, ni par les chevaux, ni par les cavaliers. 8 Elle sevra
Lo Ruchama; puis elle conçut, et enfanta un fils. 9 Et l'Éternel dit: Donne-lui le nom de Lo Ammi;
car vous n'êtes pas mon peuple, et je ne suis pas votre Dieu. 10 (2:1) Cependant le nombre des
enfants d'Israël sera comme le sable de la mer, qui ne peut ni se mesurer ni se compter; et au lieu

qu'on leur disait: Vous n'êtes pas mon peuple! on leur dira: Fils du Dieu vivant! 11 (2:2) Les enfants
de Juda et les enfants d'Israël se rassembleront, se donneront un chef, et sortiront du pays; car
grande sera la journée de Jizreel.

## Chapter 2

1 (2:3) Dites à vos frères: Ammi! et à vos soeurs: Ruchama! 2 (2:4) Plaidez, plaidez contre votre
mère, car elle n'est point ma femme, et je ne suis point son mari! Qu'elle ôte de sa face ses
prostitutions, et de son sein ses adultères! 3 (2:5) Sinon, je la dépouille à nu, je la mets comme au
jour de sa naissance, je la rends semblable à un désert, à une terre aride, et je la fais mourir de soif;
4 (2:6) et je n'aurai pas pitié de ses enfants, car ce sont des enfants de prostitution. 5 (2:7) Leur mère
s'est prostituée, celle qui les a conçus s'est déshonorée, car elle a dit: J'irai après mes amants, qui
me donnent mon pain et mon eau, ma laine et mon lin, mon huile et ma boisson. 6 (2:8) C'est
pourquoi voici, je vais fermer son chemin avec des épines et y élever un mur, afin qu'elle ne trouve
plus ses sentiers. 7 (2:9) Elle poursuivra ses amants, et ne les atteindra pas; elle les cherchera, et
ne les trouvera pas. Puis elle dira: J'irai, et je retournerai vers mon premier mari, car alors j'étais
plus heureuse que maintenant. 8 (2:10) Elle n'a pas reconnu que c'était moi qui lui donnais le blé,
le moût et l'huile; et l'on a consacré au service de Baal l'argent et l'or que je lui prodiguais. 9 (2:11)
C'est pourquoi je reprendrai mon blé en son temps et mon moût dans sa saison, et j'enlèverai ma
laine et mon lin qui devaient couvrir sa nudité. 10 (2:12) Et maintenant je découvrirai sa honte aux
yeux de ses amants, et nul ne la délivrera de ma main. 11 (2:13) Je ferai cesser toute sa joie, ses
fêtes, ses nouvelles lunes, ses sabbats et toutes ses solennités. 12 (2:14) Je ravagerai ses vignes et
ses figuiers, dont elle disait: C'est le salaire que m'ont donné mes amants! Je les réduirai en une
forêt, et les bêtes des champs les dévoreront. 13 (2:15) Je la châtierai pour les jours où elle encensait
les Baals, où elle se paraît de ses anneaux et de ses colliers, allait après ses amants, et m'oubliait,
dit l'Éternel. 14 (2:16) C'est pourquoi voici, je veux l'attirer et la conduire au désert, et je parlerai
à son coeur. 15 (2:17) Là, je lui donnerai ses vignes et la vallée d'Acor, comme une porte d'espérance,
et là, elle chantera comme au temps de sa jeunesse, et comme au jour où elle remonta du pays
d'Égypte. 16 (2:18) En ce jour-là, dit l'Éternel, tu m'appelleras: Mon mari! et tu ne m'appelleras
plus: Mon maître! 17 (2:19) J'ôterai de sa bouche les noms des Baals, afin qu'on ne les mentionne

plus par leurs noms. 18 (2:20) En ce jour-là, je traiterai pour eux une alliance avec les bêtes des
champs, les oiseaux du ciel et les reptiles de la terre, je briserai dans le pays l'arc, l'épée et la guerre,
et je les ferai reposer avec sécurité. 19 (2:21) Je serai ton fiancé pour toujours; je serai ton fiancé
par la justice, la droiture, la grâce et la miséricorde; 20 (2:22) je serai ton fiancé par la fidélité, et
tu reconnaîtras l'Éternel. 21 (2:23) En ce jour-là, j'exaucerai, dit l'Éternel, j'exaucerai les cieux, et
ils exauceront la terre; 22 (2:24) la terre exaucera le blé, le moût et l'huile, et ils exauceront Jizreel.
23 (2:25) Je planterai pour moi Lo Ruchama dans le pays, et je lui ferai miséricorde; je dirai à Lo
Ammi: Tu es mon peuple! et il répondra: Mon Dieu!

## Chapter 3

1 L'Éternel me dit: Va encore, et aime une femme aimée d'un amant, et adultère; aime-la comme
l'Éternel aime les enfants d'Israël, qui se tournent vers d'autres dieux et qui aiment les gâteaux de
raisins. 2 Je l'achetai pour quinze sicles d'argent, un homer d'orge et un léthec d'orge. 3 Et je lui
dis: Reste longtemps pour moi, ne te livre pas à la prostitution, ne sois à aucun homme, et je serai
de même envers toi. 4 Car les enfants d'Israël resteront longtemps sans roi, sans chef, sans sacrifice,
sans statue, sans éphod, et sans théraphim. 5 Après cela, les enfants d'Israël reviendront; ils
chercheront l'Éternel, leur Dieu, et David, leur roi; et ils tressailliront à la vue de l'Éternel et de sa
bonté, dans la suite des temps.

## Chapter 4

1 Écoutez la parole de l'Éternel, enfants d'Israël! Car l'Éternel a un procès avec les habitants du
pays, Parce qu'il n'y a point de vérité, point de miséricorde, Point de connaissance de Dieu dans le
pays. 2 Il n'y a que parjures et mensonges, Assassinats, vols et adultères; On use de violence, on
commet meurtre sur meurtre. 3 C'est pourquoi le pays sera dans le deuil, Tous ceux qui l'habitent
seront languissants, Et avec eux les bêtes des champs et les oiseaux du ciel; Même les poissons de
la mer disparaîtront. 4 Mais que nul ne conteste, que nul ne se livre aux reproches; Car ton peuple
est comme ceux qui disputent avec les sacrificateurs. 5 Tu tomberas de jour, Le prophète avec toi

tombera de nuit, Et je détruirai ta mère. 6 Mon peuple est détruit, parce qu'il lui manque la
connaissance. Puisque tu as rejeté la connaissance, Je te rejetterai, et tu seras dépouillé de mon
sacerdoce; Puisque tu as oublié la loi de ton Dieu, J'oublierai aussi tes enfants. 7 Plus ils se sont
multipliés, plus ils ont péché contre moi: Je changerai leur gloire en ignominie. 8 Ils se repaissent
des péchés de mon peuple, Ils sont avides de ses iniquités. 9 Il en sera du sacrificateur comme du
peuple; Je le châtierai selon ses voies, Je lui rendrai selon ses oeuvres. 10 Ils mangeront sans se
rassasier, Ils se prostitueront sans multiplier, Parce qu'ils ont abandonné l'Éternel et ses
commandements. 11 La prostitution, le vin et le moût, font perdre le sens. 12 Mon peuple consulte
son bois, Et c'est son bâton qui lui parle; Car l'esprit de prostitution égare, Et ils se prostituent loin
de leur Dieu. 13 Ils sacrifient sur le sommet des montagnes, Ils brûlent de l'encens sur les collines,
Sous les chênes, les peupliers, les térébinthes, Dont l'ombrage est agréable. C'est pourquoi vos filles
se prostituent, Et vos belles-filles sont adultères. 14 Je ne punirai pas vos filles parce qu'elles se
prostituent, Ni vos belles-filles parce qu'elles sont adultères, Car eux-mêmes vont à l'écart avec des
prostituées, Et sacrifient avec des femmes débauchées. Le peuple insensé court à sa perte. 15 Si tu
te livres à la prostitution, ô Israël, Que Juda ne se rende pas coupable; N'allez pas à Guilgal, ne
montez pas à Beth Aven, Et ne jurez pas: L'Éternel est vivant! 16 Parce qu'Israël se révolte comme
une génisse indomptable, Maintenant l'Éternel le fera paître Comme un agneau dans de vastes
plaines. 17 Éphraïm est attaché aux idoles: laisse-le! 18 A peine ont-ils cessé de boire Qu'ils se
livrent à la prostitution; Leurs chefs sont avides d'ignominie. 19 Le vent les enveloppa de ses ailes,
Et ils auront honte de leurs sacrifices.

## Chapter 5

1 Écoutez ceci, sacrificateurs! Sois attentive, maison d'Israël! Prête l'oreille, maison du roi! Car
c'est à vous que le jugement s'adresse, Parce que vous avez été un piège à Mitspa, Et un filet tendu
sur le Thabor. 2 Par leurs sacrifices, les infidèles s'enfoncent dans le crime, Mais j'aurai des
châtiments pour eux tous. 3 Je connais Éphraïm, Et Israël ne m'est point caché; Car maintenant,
Éphraïm, tu t'es prostitué, Et Israël s'est souillé. 4 Leurs oeuvres ne leur permettent pas de revenir
à leur Dieu, Parce que l'esprit de prostitution est au milieu d'eux, Et parce qu'ils ne connaissent pas

l'Éternel. [5] L'orgueil d'Israël témoigne contre lui; Israël et Éphraïm tomberont par leur iniquité;
Avec eux aussi tombera Juda. [6] Ils iront avec leurs brebis et leurs boeufs chercher l'Éternel, Mais
ils ne le trouveront point: Il s'est retiré du milieu d'eux. [7] Ils ont été infidèles à l'Éternel, Car ils ont
engendré des enfants illégitimes; Maintenant un mois suffira pour les dévorer avec leurs biens.
[8] Sonnez de la trompette à Guibea, Sonnez de la trompette à Rama! Poussez des cris à Beth Aven!
Derrière toi, Benjamin! [9] Éphraïm sera dévasté au jour du châtiment; J'annonce aux tribus d'Israël
une chose certaine. [10] Les chefs de Juda sont comme ceux qui déplacent les bornes; Je répandrai
sur eux ma colère comme un torrent. [11] Éphraïm est opprimé, brisé par le jugement, Car il a suivi
les préceptes qui lui plaisaient. [12] Je serai comme une teigne pour Éphraïm, Comme une carie pour
la maison de Juda. [13] Éphraïm voit son mal, et Juda ses plaies; Éphraïm se rend en Assyrie, et
s'adresse au roi Jareb; Mais ce roi ne pourra ni vous guérir, Ni porter remède à vos plaies. [14] Je
serai comme un lion pour Éphraïm, Comme un lionceau pour la maison de Juda; Moi, moi, je
déchirerai, puis je m'en irai, J'emporterai, et nul n'enlèvera ma proie. [15] Je m'en irai, je reviendrai
dans ma demeure, Jusqu'à ce qu'ils s'avouent coupables et cherchent ma face. Quand ils seront dans
la détresse, ils auront recours à moi.

## Chapter 6

[1] Venez, retournons à l'Éternel! Car il a déchiré, mais il nous guérira; Il a frappé, mais il bandera
nos plaies. [2] Il nous rendra la vie dans deux jours; Le troisième jour il nous relèvera, Et nous vivrons
devant lui. [3] Connaissons, cherchons à connaître l'Éternel; Sa venue est aussi certaine que celle de
l'aurore. Il viendra pour nous comme la pluie, Comme la pluie du printemps qui arrose la terre.
[4] Que te ferai-je, Éphraïm? Que te ferai-je, Juda? Votre piété est comme la nuée du matin, Comme
la rosée qui bientôt se dissipe. [5] C'est pourquoi je les frapperai par les prophètes, Je les tuerai par
les paroles de ma bouche, Et mes jugements éclateront comme la lumière. [6] Car j'aime la piété et
non les sacrifices, Et la connaissance de Dieu plus que les holocaustes. [7] Ils ont, comme le vulgaire,
transgressé l'alliance; C'est alors qu'ils m'ont été infidèles. [8] Galaad est une ville de malfaiteurs,

9
Elle porte des traces de sang. La troupe des sacrificateurs est comme une bande en embuscade,
10
Commettant des assassinats sur le chemin de Sichem; Car ils se livrent au crime. Dans la maison
11
d'Israël j'ai vu des choses horribles: Là Éphraïm se prostitue, Israël se souille. A toi aussi, Juda,
une moisson est préparée, Quand je ramènerai les captifs de mon peuple.

## Chapter 7

1
Lorsque je voulais guérir Israël, L'iniquité d'Éphraïm et la méchanceté de Samarie se sont
révélées, Car ils ont agi frauduleusement; Le voleur est arrivé, la bande s'est répandue au dehors.
2
Ils ne se disent pas dans leur coeur Que je me souviens de toute leur méchanceté; Maintenant leurs
3
oeuvres les entourent, Elles sont devant ma face. Ils réjouissent le roi par leur méchanceté, Et les
4
chefs par leurs mensonges. Ils sont tous adultères, Semblables à un four chauffé par le boulanger:
5
Il cesse d'attiser le feu Depuis qu'il a pétri la pâte jusqu'à ce qu'elle soit levée. Au jour de notre
6
roi, Les chefs se rendent malades par les excès du vin; Le roi tend la main aux moqueurs. Ils
appliquent aux embûches leur coeur pareil à un four; Toute la nuit dort leur boulanger, Et au matin
7
le four brûle comme un feu embrasé. Ils sont tous ardents comme un four, Et ils dévorent leurs
8
juges; Tous leurs rois tombent: Aucun d'eux ne m'invoque. Éphraïm se mêle avec les peuples,
9
Éphraïm est un gâteau qui n'a pas été retourné. Des étrangers consument sa force, Et il ne s'en
10
doute pas; La vieillesse s'empare de lui, Et il ne s'en doute pas. L'orgueil d'Israël témoigne contre
lui; Ils ne reviennent pas à l'Éternel, leur Dieu, Et ils ne le cherchent pas, malgré tout cela.
11
Éphraïm est comme une colombe stupide, sans intelligence; Ils implorent l'Égypte, ils vont en
12
Assyrie. S'ils partent, j'étendrai sur eux mon filet, Je les précipiterai comme les oiseaux du ciel;
13
Je les châtierai, comme ils en ont été avertis dans leur assemblée. Malheur à eux, parce qu'ils
me fuient! Ruine sur eux, parce qu'ils me sont infidèles! Je voudrais les sauver, Mais ils disent
14
contre moi des paroles mensongères. Ils ne crient pas vers moi dans leur coeur, Mais ils se
lamentent sur leur couche; Ils se rassemblent pour avoir du blé et du moût, Et ils s'éloignent de
15
moi. Je les ai châtiés, j'ai fortifié leurs bras; Et ils méditent le mal contre moi.
16
Ce n'est pas

au Très Haut qu'ils retournent; Ils sont comme un arc trompeur. Leurs chefs tomberont par l'épée, A cause de l'insolence de leur langue. C'est ce qui les rendra un objet de risée dans le pays d'Égypte.

## Chapter 8

1 Embouche la trompette! L'ennemi fond comme un aigle sur la maison de l'Éternel, Parce qu'ils
ont violé mon alliance, Et transgressé ma loi. 2 Ils crieront vers moi: Mon Dieu, nous te connaissons,
nous Israël! 3 Israël a rejeté le bien; L'ennemi le poursuivra. 4 Ils ont établi des rois sans mon ordre,
Et des chefs à mon insu; Ils ont fait des idoles avec leur argent et leur or; C'est pourquoi ils seront
anéantis. 5 L'Éternel a rejeté ton veau, Samarie! Ma colère s'est enflammée contre eux. Jusques à
quand refuseront-ils de se purifier? 6 Il vient d'Israël, un ouvrier l'a fabriqué, Et ce n'est pas Dieu;
C'est pourquoi le veau de Samarie sera mis en pièces. 7 Puisqu'ils ont semé du vent, ils moissonneront
la tempête; Ils n'auront pas un épi de blé; Ce qui poussera ne donnera point de farine, Et s'il y en
avait, des étrangers la dévoreraient. 8 Israël est anéanti! Ils sont maintenant parmi les nations Comme
un vase qui n'a pas de prix. 9 Car ils sont allés en Assyrie, Comme un âne sauvage qui se tient à
l'écart; Éphraïm a fait des présents pour avoir des amis. 10 Quand même ils font des présents parmi
les nations, Je vais maintenant les rassembler, Et bientôt ils souffriront sous le fardeau du roi des
princes. 11 Éphraïm a multiplié les autels pour pécher, Et ces autels l'ont fait tomber dans le péché.
12 Que j'écrive pour lui toutes les ordonnances de ma loi, Elles sont regardées comme quelque chose
d'étranger. 13 Ils immolent des victimes qu'ils m'offrent, Et ils en mangent la chair: L'Éternel n'y
prend point de plaisir. Maintenant l'Éternel se souvient de leur iniquité, Et il punira leurs péchés:
Ils retourneront en Égypte. 14 Israël a oublié celui qui l'a fait, Et a bâti des palais, Et Juda a multiplié
les villes fortes; Mais j'enverrai le feu dans leurs villes, Et il en dévorera les palais.

## Chapter 9

1 Israël, ne te livre pas à la joie, à l'allégresse, comme les peuples, De ce que tu t'es prostitué en
abandonnant l'Éternel, De ce que tu as aimé un salaire impur dans toutes les aires à blé! 2 L'aire et

le pressoir ne les nourriront pas, Et le moût leur fera défaut. 3 Ils ne resteront pas dans le pays de
l'Éternel; Éphraïm retournera en Égypte, Et ils mangeront en Assyrie des aliments impurs. 4 Ils ne
feront pas à l'Éternel des libations de vin: Elles ne lui seraient point agréables. Leurs sacrifices
seront pour eux comme un pain de deuil; Tous ceux qui en mangeront se rendront impurs; Car leur
pain ne sera que pour eux, Il n'entrera point dans la maison de l'Éternel. 5 Que ferez-vous aux jours
solennels, Aux jours des fêtes de l'Éternel? 6 Car voici, ils partent à cause de la dévastation; L'Égypte
les recueillera, Moph leur donnera des sépulcres; Ce qu'ils ont de précieux, leur argent, sera la proie
des ronces, Et les épines croîtront dans leurs tentes. 7 Ils arrivent, les jours du châtiment, Ils arrivent,
les jours de la rétribution: Israël va l'éprouver! Le prophète est fou, l'homme inspiré a le délire, A
cause de la grandeur de tes iniquités et de tes rébellions. 8 Éphraïm est une sentinelle contre mon
Dieu; Le prophète... un filet d'oiseleur est sur toutes ses voies, Un ennemi dans la maison de son
Dieu. 9 Ils sont plongés dans la corruption, comme aux jours de Guibea; L'Éternel se souviendra
de leur iniquité, Il punira leurs péchés. 10 J'ai trouvé Israël comme des raisins dans le désert, J'ai
vu vos pères comme les premiers fruits d'un figuier; Mais ils sont allés vers Baal Peor, Ils se sont
consacrés à l'infâme idole, Et ils sont devenus abominables comme l'objet de leur amour. 11 La
gloire d'Éphraïm s'envolera comme un oiseau: Plus de naissance, plus de grossesse, plus de
conception. 12 S'ils élèvent leurs enfants, Je les en priverai avant qu'ils soient des hommes; Et
malheur à eux, quand je les abandonnerai! 13 Éphraïm, aussi loin que portent mes regards du côté
de Tyr, Est planté dans un lieu agréable; Mais Éphraïm mènera ses enfants vers celui qui les tuera.
14 Donne-leur, ô Éternel!... Que leur donneras-tu?... Donne-leur un sein qui avorte et des mamelles
desséchées! 15 Toute leur méchanceté se montre à Guilgal; C'est là que je les ai pris en aversion.
A cause de la malice de leurs oeuvres, Je les chasserai de ma maison. Je ne les aimerai plus; Tous
leurs chefs sont des rebelles. 16 Éphraïm est frappé, sa racine est devenue sèche; Ils ne porteront
plus de fruit; Et s'ils ont des enfants, Je ferai périr les objets de leur tendresse. 17 Mon Dieu les
rejettera, parce qu'ils ne l'ont pas écouté, Et ils seront errants parmi les nations.

## Chapter 10

1
Israël était une vigne féconde, Qui rendait beaucoup de fruits. Plus ses fruits étaient abondants,
2
Plus il a multiplié les autels; Plus son pays était prospère, Plus il a embelli les statues. Leur coeur
3
est partagé: ils vont en porter la peine. L'Éternel renversera leurs autels, détruira leurs statues. Et
bientôt ils diront: Nous n'avons point de roi, Car nous n'avons pas craint l'Éternel; Et le roi, que
4
pourrait-il faire pour nous? Ils prononcent des paroles vaines, des serments faux, Lorsqu'ils
concluent une alliance: Aussi le châtiment germera, comme une plante vénéneuse Dans les sillons
5
des champs. Les habitants de Samarie seront consternés au sujet des veaux de Beth Aven; Le
peuple mènera deuil sur l'idole, Et ses prêtres trembleront pour elle, Pour sa gloire, qui va disparaître
6
du milieu d'eux. Elle sera transportée en Assyrie, Pour servir de présent au roi Jareb. La confusion
7
saisira Éphraïm, Et Israël aura honte de ses desseins. C'est en fait de Samarie, de son roi, Comme
8
de l'écume à la surface des eaux. Les hauts lieux de Beth Aven, où Israël a péché, seront détruits;
L'épine et la ronce croîtront sur leurs autels. Ils diront aux montagnes: Couvrez-nous! Et aux collines:
9
Tombez sur nous! Depuis les jours de Guibea tu as péché, Israël! Là ils restèrent debout, La guerre
10
contre les méchants ne les atteignit pas à Guibea. Je les châtierai à mon gré, Et des peuples
11
s'assembleront contre eux, Quand on les enchaînera pour leur double iniquité. Éphraïm est une
génisse dressée, et qui aime à fouler le grain, Mais je m'approcherai de son beau cou; J'attellerai
12
Éphraïm, Juda labourera, Jacob hersera. Semez selon la justice, moissonnez selon la miséricorde,
Défrichez-vous un champ nouveau! Il est temps de chercher l'Éternel, Jusqu'à ce qu'il vienne, et
13
répande pour vous la justice. Vous avez cultivé le mal, moissonné l'iniquité, Mangé le fruit du
14
mensonge; Car tu as eu confiance dans ta voie, Dans le nombre de tes vaillants hommes. Il
s'élèvera un tumulte parmi ton peuple, Et toutes tes forteresses seront détruites, Comme fut détruite
15
Schalman Beth Arbel, Au jour de la guerre, Où la mère fut écrasée avec les enfants. Voilà ce
que vous attirera Béthel, A cause de votre extrême méchanceté, Vienne l'aurore, et c'en est fait du
roi d'Israël.

## Chapter 11

1
Quand Israël était jeune, je l'aimais, Et j'appelai mon fils hors d'Égypte. 2
Mais ils se sont
éloignés de ceux qui les appelaient; Ils ont sacrifié aux Baals, Et offert de l'encens aux idoles.

3 C'est moi qui guidai les pas d'Éphraïm, Le soutenant par ses bras; Et ils n'ont pas vu que je les
guérissais. 4 Je les tirai avec des liens d'humanité, avec des cordages d'amour, Je fus pour eux
comme celui qui aurait relâché le joug près de leur bouche, Et je leur présentai de la nourriture.
5 Ils ne retourneront pas au pays d'Égypte; Mais l'Assyrien sera leur roi, Parce qu'ils ont refusé de
revenir à moi. 6 L'épée fondra sur leurs villes, Anéantira, dévorera leurs soutiens, A cause des
desseins qu'ils ont eus. 7 Mon peuple est enclin à s'éloigner de moi; On les rappelle vers le Très
Haut, Mais aucun d'eux ne l'exalte. 8 Que ferai-je de toi, Éphraïm? Dois-je te livrer, Israël? Te
traiterai-je comme Adma? Te rendrai-je semblable à Tseboïm? Mon coeur s'agite au dedans de
moi, Toutes mes compassions sont émues. 9 Je n'agirai pas selon mon ardente colère, Je renonce
à détruire Éphraïm; Car je suis Dieu, et non pas un homme, Je suis le Saint au milieu de toi; Je ne
viendrai pas avec colère. 10 Ils suivront l'Éternel, qui rugira comme un lion, Car il rugira, et les
enfants accourront de la mer. 11 Ils accourront de l'Égypte, comme un oiseau, Et du pays d'Assyrie,
comme une colombe. Et je les ferai habiter dans leurs maisons, dit l'Éternel. 12 (12:1) Éphraïm
m'entoure de mensonge, Et la maison d'Israël de tromperie; Juda est encore sans frein vis-à-vis de
Dieu, Vis-à-vis du Saint fidèle.

## Chapter 12

1 (12:2) Éphraïm se repaît de vent, et poursuit le vent d'orient; Chaque jour il multiplie le
mensonge et la violence; Il fait alliance avec l'Assyrie, Et on porte de l'huile en Égypte. 2 (12:3)
L'Éternel est aussi en contestation avec Juda, Et il punira Jacob pour sa conduite, Il lui rendra selon
ses oeuvres. 3 (12:4) Dans le sein maternel Jacob saisit son frère par le talon, Et dans sa vigueur,
il lutta avec Dieu. 4 (12:5) Il lutta avec l'ange, et il fut vainqueur, Il pleura, et lui adressa des
supplications. Jacob l'avait trouvé à Béthel, Et c'est là que Dieu nous a parlé. 5 (12:6) L'Éternel est
le Dieu des armées; Son nom est l'Éternel. 6 (12:7) Et toi, reviens à ton Dieu, Garde la piété et la
justice, Et espère toujours en ton Dieu. 7 (12:8) Éphraïm est un marchand qui a dans sa main des
balances fausses, Il aime à tromper. 8 (12:9) Et Éphraïm dit: A la vérité, je me suis enrichi, J'ai
acquis de la fortune; Mais c'est entièrement le produit de mon travail; On ne trouvera chez moi

aucune iniquité, rien qui soit un crime. [9] (12:10) Et moi, je suis l'Éternel, ton Dieu, dès le pays
d'Égypte; Je te ferai encore habiter sous des tentes, comme aux jours de fêtes. [10] (12:11) J'ai parlé
aux prophètes, J'ai multiplié les visions, Et par les prophètes j'ai proposé des paraboles. [11] (12:12)
Si Galaad n'est que néant, ils seront certainement anéantis. Ils sacrifient des boeufs dans Guilgal:
Aussi leurs autels seront comme des monceaux de pierres Sur les sillons des champs. [12] (12:13)
Jacob s'enfuit au pays d'Aram, Israël servit pour une femme, Et pour une femme il garda les
troupeaux. [13] (12:14) Par un prophète l'Éternel fit monter Israël hors d'Égypte, Et par un prophète
Israël fut gardé. [14] (12:15) Éphraïm a irrité l'Éternel amèrement: Son Seigneur rejettera sur lui le
sang qu'il a répandu, Il fera retomber sur lui la honte qui lui appartient.

## Chapter 13

[1] Lorsqu'Éphraïm parlait, c'était une terreur: Il s'élevait en Israël. Mais il s'est rendu coupable
par Baal, et il est mort. [2] Maintenant ils continuent à pécher, Ils se font avec leur argent des images
en fonte, Des idoles de leur invention; Toutes sont l'oeuvre des artisans. On dit à leur sujet: Que
ceux qui sacrifient baisent les veaux! [3] C'est pourquoi ils seront comme la nuée du matin, Comme
la rosée qui bientôt se dissipe, Comme la balle emportée par le vent hors de l'aire, Comme la fumée
qui sort d'une fenêtre. [4] Et moi, je suis l'Éternel, ton Dieu, dès le pays d'Égypte. Tu ne connais
d'autre Dieu que moi, Et il n'y a de sauveur que moi. [5] Je t'ai connu dans le désert, Dans une terre
aride. [6] Ils se sont rassasiés dans leurs pâturages; Ils se sont rassasiés, et leur coeur s'est enflé; C'est
pourquoi ils m'ont oublié. [7] Je serai pour eux comme un lion; Comme une panthère, je les épierai
sur la route. [8] Je les attaquerai, comme une ourse à qui l'on a enlevé ses petits, Et je déchirerai
l'enveloppe de leur coeur; Je les dévorerai, comme une lionne; Les bêtes des champs les mettront
en pièces. [9] Ce qui cause ta ruine, Israël, C'est que tu as été contre moi, contre celui qui pouvait te
secourir. [10] Où donc est ton roi? Qu'il te délivre dans toutes tes villes! Où sont tes juges, au sujet
desquels tu disais: Donne-moi un roi et des princes? [11] Je t'ai donné un roi dans ma colère, Je te
l'ôterai dans ma fureur. [12] L'iniquité d'Éphraïm est gardée, Son péché est mis en réserve. [13] Les
douleurs de celle qui enfante viendront pour lui; C'est un enfant peu sage, Qui, au terme voulu, ne

14
sort pas du sein maternel. Je les rachèterai de la puissance du séjour des morts, Je les délivrerai de la mort. O mort, où est ta peste? Séjour des morts, où est ta destruction? Mais le repentir se
15
dérobe à mes regards! Éphraïm a beau être fertile au milieu de ses frères, Le vent d'orient viendra, le vent de l'Éternel s'élèvera du désert, Desséchera ses sources, tarira ses fontaines. On pillera le
16
trésor de tous les objets précieux. Samarie sera punie, parce qu'elle s'est révoltée contre son Dieu. Ils tomberont par l'épée; Leurs petits enfants seront écrasés, Et l'on fendra le ventre de leurs femmes enceintes.

### Chapter 14

1 2
Israël, reviens à l'Éternel, ton Dieu, Car tu es tombé par ton iniquité. Apportez avec vous des paroles, Et revenez à l'Éternel. Dites-lui: Pardonne toutes les iniquités, Et reçois-nous
3
favorablement! Nous t'offrirons, au lieu de taureaux, l'hommage de nos lèvres. L'Assyrien ne nous sauvera pas, nous ne monterons pas sur des chevaux, Et nous ne dirons plus à l'ouvrage de
4
nos mains: Notre Dieu! Car c'est auprès de toi que l'orphelin trouve compassion. Je réparerai leur
5
infidélité, J'aurai pour eux un amour sincère; Car ma colère s'est détournée d'eux. Je serai comme
6
la rosée pour Israël, Il fleurira comme le lis, Et il poussera des racines comme le Liban. Ses
7
rameaux s'étendront; Il aura la magnificence de l'olivier, Et les parfums du Liban. Ils reviendront s'asseoir à son ombre, Ils redonneront la vie au froment, Et ils fleuriront comme la vigne; Ils auront
8
la renommée du vin du Liban. Éphraïm, qu'ai-je à faire encore avec les idoles? Je l'exaucerai, je le regarderai, Je serai pour lui comme un cyprès verdoyant. C'est de moi que tu recevras ton fruit.
9
Que celui qui est sage prenne garde à ces choses! Que celui qui est intelligent les comprenne! Car les voies de l'Éternel sont droites; Les justes y marcheront, Mais les rebelles y tomberont.

# Joel

### Chapter 1

1 2
La parole de l'Éternel qui fut adressée à Joël, fils de Pethuel. Écoutez ceci, vieillards! Prêtez l'oreille, vous tous, habitants du pays! Rien de pareil est-il arrivé de votre temps, Ou du temps de

3
vos pères? Racontez-le à vos enfants, Et que vos enfants le racontent à leurs enfants, Et leurs
4
enfants à la génération qui suivra! Ce qu'a laissé le gazam, la sauterelle l'a dévoré; Ce qu'a laissé
5
la sauterelle, le jélek l'a dévoré; Ce qu'a laissé le jélek, le hasil l'a dévoré. Réveillez-vous, ivrognes,
et pleurez! Vous tous, buveurs de vin, gémissez, Parce que le moût vous est enlevé de la bouche!
6
Car un peuple est venu fondre sur mon pays, Puissant et innombrable. Il a les dents d'un lion, Les
7
mâchoires d'une lionne. Il a dévasté ma vigne; Il a mis en morceaux mon figuier, Il l'a dépouillé,
8
abattu; Les rameaux de la vigne ont blanchi. Lamente-toi, comme la vierge qui se revêt d'un sac
9
Pour pleurer l'ami de sa jeunesse! Offrandes et libations disparaissent de la maison de l'Éternel;
10
Les sacrificateurs, serviteurs de l'Éternel, sont dans le deuil. Les champs sont ravagés, La terre
11
est attristée; Car les blés sont détruits, Le moût est tari, l'huile est desséchée. Les laboureurs
sont consternés, les vignerons gémissent, A cause du froment et de l'orge, Parce que la moisson
12
des champs est perdue. La vigne est confuse, Le figuier languissant; Le grenadier, le palmier,
le pommier, Tous les arbres des champs sont flétris... La joie a cessé parmi les fils de l'homme!
13
Sacrificateurs, ceignez-vous et pleurez! Lamentez-vous, serviteurs de l'autel! Venez, passez la
nuit revêtus de sacs, Serviteurs de mon Dieu! Car offrandes et libations ont disparu de la maison
14
de votre Dieu. Publiez un jeûne, une convocation solennelle! Assemblez les vieillards, tous les
15
habitants du pays, Dans la maison de l'Éternel, votre Dieu, Et criez à l'Éternel! Ah! quel jour!
16
Car le jour de l'Éternel est proche: Il vient comme un ravage du Tout Puissant. La nourriture
n'est-elle pas enlevée sous nos yeux? La joie et l'allégresse n'ont-elles pas disparu de la maison de
17
notre Dieu? Les semences ont séché sous les mottes; Les greniers sont vides, Les magasins sont
18
en ruines, Car il n'y a point de blé. Comme les bêtes gémissent! Les troupeaux de boeufs sont
consternés, Parce qu'ils sont sans pâturage; Et même les troupeaux de brebis sont en souffrance.
19
C'est vers toi que je crie, ô Éternel! Car le feu a dévoré les plaines du désert, Et la flamme a brûlé
20
tous les arbres des champs. Les bêtes des champs crient aussi vers toi; Car les torrents sont à
sec, Et le feu a dévoré les plaines du désert.

### Chapter 2

1 Sonnez de la trompette en Sion! Faites-la retentir sur ma montagne sainte! Que tous les habitants
du pays tremblent! Car le jour de l'Éternel vient, car il est proche, 2 Jour de ténèbres et d'obscurité,
Jour de nuées et de brouillards, Il vient comme l'aurore se répand sur les montagnes. Voici un
peuple nombreux et puissant, Tel qu'il n'y en a jamais eu, Et qu'il n'y en aura jamais dans la suite
des âges. 3 Devant lui est un feu dévorant, Et derrière lui une flamme brûlante; Le pays était
auparavant comme un jardin d'Éden, Et depuis, c'est un désert affreux: Rien ne lui échappe. 4 A
les voir, on dirait des chevaux, Et ils courent comme des cavaliers. 5 A les entendre, on dirait un
bruit de chars Sur le sommet des montagnes où ils bondissent, On dirait un pétillement de la flamme
du feu, Quand elle consume le chaume. C'est comme une armée puissante Qui se prépare au combat.
6 Devant eux les peuples tremblent, Tous les visages pâlissent. 7 Ils s'élancent comme des guerriers,
Ils escaladent les murs comme des gens de guerre; Chacun va son chemin, Sans s'écarter de sa
route. 8 Ils ne pressent point les uns les autres, Chacun garde son rang; Ils se précipitent au travers
des traits Sans arrêter leur marche. 9 Ils se répandent dans la ville, Courent sur les murailles, Montent
sur les maisons, Entrent par les fenêtres comme un voleur. 10 Devant eux la terre tremble, Les
cieux sont ébranlés, Le soleil et la lune s'obscurcissent, Et les étoiles retirent leur éclat. 11 L'Éternel
fait entendre sa voix devant son armée; Car son camp est immense, Et l'exécuteur de sa parole est
puissant; Car le jour de l'Éternel est grand, il est terrible: Qui pourra le soutenir? 12 Maintenant
encore, dit l'Éternel, Revenez à moi de tout votre coeur, Avec des jeûnes, avec des pleurs et des
lamentations! 13 Déchirez vos coeurs et non vos vêtements, Et revenez à l'Éternel, votre Dieu; Car
il est compatissant et miséricordieux, Lent à la colère et riche en bonté, Et il se repent des maux
qu'il envoie. 14 Qui sait s'il ne reviendra pas et ne se repentira pas, Et s'il ne laissera pas après lui
la bénédiction, Des offrandes et des libations pour l'Éternel, votre Dieu? 15 Sonnez de la trompette
en Sion! Publiez un jeûne, une convocation solennelle! 16 Assemblez le peuple, formez une sainte
réunion! Assemblez les vieillards, Assemblez les enfants, Même les nourrissons à la mamelle! Que
l'époux sorte de sa demeure, Et l'épouse de sa chambre! 17 Qu'entre le portique et l'autel Pleurent
les sacrificateurs, Serviteurs de l'Éternel, Et qu'ils disent: Éternel, épargne ton peuple! Ne livre pas
ton héritage à l'opprobre, Aux railleries des nations! Pourquoi dirait-on parmi les peuples: Où est
leur Dieu? 18 L'Éternel est ému de jalousie pour son pays, Et il épargne son peuple. 19 L'Éternel
répond, il dit à son peuple: Voici, je vous enverrai du blé, Du moût et de l'huile, Et vous en serez
rassasiés; Et je ne vous livrerai plus à l'opprobre parmi les nations. 20 J'éloignerai de vous l'ennemi

du nord, Je le chasserai vers une terre aride et déserte, Son avant-garde dans la mer orientale, Son
arrière-garde dans la mer occidentale; Et son infection se répandra, Sa puanteur s'élèvera dans les
airs, Parce qu'il a fait de grandes choses. 21 Terre, ne crains pas, Sois dans l'allégresse et réjouis-toi,
Car l'Éternel fait de grandes choses! 22 Bêtes des champs, ne craignez pas, Car les plaines du désert
reverdiront, Car les arbres porteront leurs fruits, Le figuier et la vigne donneront leurs richesses.
23 Et vous, enfants de Sion, soyez dans l'allégresse et réjouissez-vous En l'Éternel, votre Dieu, Car
il vous donnera la pluie en son temps, Il vous enverra la pluie de la première et de l'arrière-saison,
Comme autrefois. 24 Les aires se rempliront de blé, Et les cuves regorgeront de moût et d'huile.
25 Je vous remplacerai les années Qu'ont dévorées la sauterelle, Le jélek, le hasil et le gazam, Ma
grande armée que j'avais envoyée contre vous. 26 Vous mangerez et vous vous rassasierez, Et vous
célébrerez le nom de l'Éternel, votre Dieu, Qui aura fait pour vous des prodiges; Et mon peuple ne
sera plus jamais dans la confusion. 27 Et vous saurez que je suis au milieu d'Israël, Que je suis
l'Éternel, votre Dieu, et qu'il n'y en a point d'autre, Et mon peuple ne sera plus jamais dans la
confusion. 28 Après cela, je répandrai mon esprit sur toute chair; Vos fils et vos filles prophétiseront,
Vos vieillards auront des songes, Et vos jeunes gens des visions. 29 Même sur les serviteurs et sur
les servantes, Dans ces jours-là, je répandrai mon esprit. 30 Je ferai paraître des prodiges dans les
cieux et sur la terre, Du sang, du feu, et des colonnes de fumée; 31 Le soleil se changera en ténèbres,
Et la lune en sang, Avant l'arrivée du jour de l'Éternel, De ce jour grand et terrible. 32 Alors
quiconque invoquera le nom de l'Éternel sera sauvé; Le salut sera sur la montagne de Sion et à
Jérusalem, Comme a dit l'Éternel, Et parmi les réchappés que l'Éternel appellera.

## Chapter 3

1 Car voici, en ces jours, en ce temps-là, Quand je ramènerai les captifs de Juda et de Jérusalem,
2 Je rassemblerai toutes les nations, Et je les ferai descendre dans la vallée de Josaphat; Là, j'entrerai
en jugement avec elles, Au sujet de mon peuple, d'Israël, mon héritage, Qu'elles ont dispersé parmi
les nations, Et au sujet de mon pays qu'elles se sont partagé. 3 Ils ont tiré mon peuple au sort; Ils
ont donné le jeune garçon pour une prostituée, Ils ont vendu la jeune fille pour du vin, et ils ont bu.
4 Que me voulez-vous, Tyr et Sidon, Et vous tous, districts des Philistins? Voulez-vous tirer
vengeance de moi? Si vous voulez vous venger, Je ferai bien vite retomber votre vengeance sur

5
vos têtes. Vous avez pris mon argent mon or; Et ce que j'avais de plus précieux et de plus beau,
6
Vous l'avez emporté dans vos temples. Vous avez vendu les enfants de Juda et de Jérusalem aux
7
enfants de Javan, Afin de les éloigner de leur territoire. Voici, je les ferai revenir du lieu où vous
8
les avez vendus, Et je ferai retomber votre vengeance sur vos têtes. Je vendrai vos fils et vos filles
9
aux enfants de Juda, Et ils les vendront aux Sabéens, nation lointaine; Car l'Éternel a parlé. Publiez
ces choses parmi les nations! Préparez la guerre! Réveillez les héros! Qu'ils s'approchent, qu'ils
10
montent, Tous les hommes de guerre! De vos hoyaux forgez des épées, Et de vos serpes des
11
lances! Que le faible dise: Je suis fort! Hâtez-vous et venez, vous toutes, nations d'alentour, Et
12
rassemblez-vous! Là, ô Éternel, fais descendre tes héros! Que les nations se réveillent, et qu'elles
montent Vers la vallée de Josaphat! Car là je siégerai pour juger toutes les nations d'alentour.
13
Saisissez la faucille, Car la moisson est mûre! Venez, foulez, Car le pressoir est plein, Les cuves
14
regorgent! Car grande est leur méchanceté, C'est une multitude, une multitude, Dans la vallée
15
du jugement; Car le jour de l'Éternel est proche, Dans la vallée du jugement. Le soleil et la lune
16
s'obscurcissent, Et les étoiles retirent leur éclat. De Sion l'Éternel rugit, De Jérusalem il fait
entendre sa voix; Les cieux et la terre sont ébranlés. Mais l'Éternel est un refuge pour son peuple,
17
Un abri pour les enfants d'Israël. Et vous saurez que je suis l'Éternel, votre Dieu, Résidant à
18
Sion, ma sainte montagne. Jérusalem sera sainte, Et les étrangers n'y passeront plus. En ce
temps-là, le moût ruissellera des montagnes, Le lait coulera des collines, Et il y aura de l'eau dans
tous les torrents de Juda; Une source sortira aussi de la maison de l'Éternel, Et arrosera la vallée
19
de Sittim. L'Égypte sera dévastée, Édom sera réduit en désert, A cause des violences contre les
20
enfants de Juda, Dont ils ont répandu le sang innocent dans leur pays. Mais Juda sera toujours
21
habité, Et Jérusalem, de génération en génération. Je vengerai leur sang que je n'ai point encore
vengé, Et L'Éternel résidera dans Sion.

## Amos

### Chapter 1

1
Paroles d'Amos, l'un des bergers de Tekoa, visions qu'il eut sur Israël, au temps d'Ozias, roi
de Juda, et au temps de Jéroboam, fils de Joas, roi d'Israël, deux ans avant le tremblement de terre.
2
Il dit: De Sion l'Éternel rugit, De Jérusalem il fait entendre sa voix. Les pâturages des bergers sont
3
dans le deuil, Et le sommet du Carmel est desséché. Ainsi parle l'Éternel: A cause de trois crimes
de Damas, Même de quatre, je ne révoque pas mon arrêt, Parce qu'ils ont foulé Galaad sous des
4
traîneaux de fer. J'enverrai le feu dans la maison de Hazaël, Et il dévorera les palais de Ben Hadad.
5
Je briserai les verrous de Damas, J'exterminerai de Bikath Aven les habitants, Et de Beth Éden
6
celui qui tient le sceptre; Et le peuple de Syrie sera mené captif à Kir, dit l'Éternel. Ainsi parle
l'Éternel: A cause de trois crimes de Gaza, Même de quatre, je ne révoque pas mon arrêt, Parce
7
qu'ils ont fait une foule de captifs pour les livrer à Édom. J'enverrai le feu dans les murs de Gaza,
8
Et il en dévorera les palais. J'exterminerai d'Asdod les habitants, Et d'Askalon celui qui tient le
sceptre; Je tournerai ma main contre Ékron, Et le reste des Philistins périra, dit le Seigneur, l'Éternel.
9
Ainsi parle l'Éternel: A cause de trois crimes de Tyr, Même de quatre, je ne révoque pas mon
arrêt, Parce qu'ils ont livré à Édom une foule de captifs, Sans se souvenir de l'alliance fraternelle.
10
11
J'enverrai le feu dans les murs de Tyr, Et il en dévorera les palais. Ainsi parle l'Éternel: A
cause de trois crimes d'Édom, Même de quatre, je ne révoque pas mon arrêt, Parce qu'il a poursuivi
ses frères avec l'épée, En étouffant sa compassion, Parce que sa colère déchire toujours, Et qu'il
12
garde éternellement sa fureur. J'enverrai le feu dans Théman, Et il dévorera les palais de Botsra.
13
Ainsi parle l'Éternel: A cause de trois crimes des enfants d'Ammon, Même de quatre, je ne
révoque pas mon arrêt, Parce qu'ils ont fendu le ventre des femmes enceintes de Galaad, Afin
14
d'agrandir leur territoire. J'allumerai le feu dans les murs de Rabba, Et il en dévorera les palais,
15
Au milieu des cris de guerre au jour du combat, Au milieu de l'ouragan au jour de la tempête; Et
leur roi s'en ira en captivité, Lui, et ses chefs avec lui, dit l'Éternel.

## Chapter 2

1
Ainsi parle l'Éternel: A cause de trois crimes de Moab, Même de quatre, je ne révoque pas
2
mon arrêt, Parce qu'il a brûlé, calciné les os du roi d'Édom. J'enverrai le feu dans Moab, Et il
dévorera les palais de Kerijoth; Et Moab périra au milieu du tumulte, Au milieu des cris de guerre

et du bruit de la trompette. [3] J'exterminerai de son sein le juge, Et je tuerai tous ses chefs avec lui,
dit l'Éternel. [4] Ainsi parle l'Éternel: A cause de trois crimes de Juda, Même de quatre, je ne révoque
pas mon arrêt, Parce qu'ils ont méprisé la loi de l'Éternel Et qu'ils n'ont pas gardé ses ordonnances,
Parce qu'ils ont été égarés par les idoles mensongères Après lesquelles leurs pères ont marché.
[5] J'enverrai le feu dans Juda, Et il dévorera les palais de Jérusalem. [6] Ainsi parle l'Éternel: A cause
des trois crimes d'Israël, Même de quatre, je ne révoque pas mon arrêt, Parce qu'ils ont vendu le
juste pour de l'argent, Et le pauvre pour une paire de souliers. [7] Ils aspirent à voir la poussière de
la terre sur la tête des misérables, Et ils violent le droit des malheureux. Le fils et le père vont vers
la même fille, Afin de profaner mon saint nom. [8] Ils s'étendent près de chaque autel sur des vêtements
pris en gage, Et ils boivent dans la maison de leurs dieux le vin de ceux qu'ils condamnent. [9] Et
pourtant j'ai détruit devant eux les Amoréens, Dont la hauteur égalait celle des cèdres, Et la force
celle des chênes; J'ai détruit leurs fruits en haut, Et leurs racines en bas. [10] Et pourtant je vous ai
fait monter du pays d'Égypte, Et je vous ai conduits quarante ans dans le désert, Pour vous mettre
en possession du pays des Amoréens. [11] J'ai suscité parmi vos fils des prophètes, Et parmi vos
jeunes hommes des nazaréens. N'en est-il pas ainsi, enfants d'Israël? dit l'Éternel... [12] Et vous avez
fait boire du vin aux nazaréens! Et aux prophètes vous avez donné cet ordre: Ne prophétisez pas!
[13] Voici, je vous écraserai, Comme foule la terre un chariot chargé de gerbes. [14] Celui qui est agile
ne pourra fuir, Celui qui a de la force ne pourra s'en servir, Et l'homme vaillant ne sauvera pas sa
vie; [15] Celui qui manie l'arc ne résistera pas, Celui qui a les pieds légers n'échappera pas, Et le
cavalier ne sauvera pas sa vie; [16] Le plus courageux des guerriers S'enfuira nu dans ce jour-là, dit
l'Éternel.

## Chapter 3

[1] Écoutez cette parole que l'Éternel prononce contre vous, enfants d'Israël, Contre toute la famille
que j'ai fait monter du pays d'Égypte! [2] Je vous ai choisis, vous seuls parmi toutes les familles de
la terre; C'est pourquoi je vous châtierai pour toutes vos iniquités. [3] Deux hommes marchent-ils
ensemble, Sans en être convenus? [4] Le lion rugit-il dans la forêt, Sans avoir une proie? Le lionceau
pousse-t-il des cris du fond de sa tanière, Sans avoir fait une capture? [5] L'oiseau tombe-t-il dans le

filet qui est à terre, Sans qu'il y ait un piège? Le filet s'élève-t-il de terre, Sans qu'il y ait rien de
pris? 6 Sonne-t-on de la trompette dans une ville, Sans que le peuple soit dans l'épouvante? Arrive-t-il
un malheur dans une ville, Sans que l'Éternel en soit l'auteur? 7 Car le Seigneur, l'Éternel, ne fait
rien Sans avoir révélé son secret à ses serviteurs les prophètes. 8 Le lion rugit: qui ne serait effrayé?
Le Seigneur, l'Éternel, parle: qui ne prophétiserait? 9 Faites retentir votre voix dans les palais
d'Asdod Et dans les palais du pays d'Égypte, Et dites: Rassemblez-vous sur les montagnes de
Samarie, Et voyez quelle immense confusion au milieu d'elle, Quelles violences dans son sein!
10 Ils ne savent pas agir avec droiture, dit l'Éternel, Ils entassent dans leurs palais les produits de
la violence et de la rapine. 11 C'est pourquoi ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: L'ennemi investira
le pays, Il détruira ta force, Et tes palais seront pillés. 12 Ainsi parle l'Éternel: Comme le berger
arrache de la gueule du lion Deux jambes ou un bout d'oreille, Ainsi se sauveront les enfants d'Israël
qui sont assis dans Samarie A l'angle d'un lit et sur des tapis de damas. 13 Écoutez, et déclarez ceci
à la maison de Jacob! Dit le Seigneur, l'Éternel, le Dieu des armées. 14 Le jour où je punirai Israël
pour ses transgressions, Je frapperai sur les autels de Béthel; Les cornes de l'autel seront brisées,
Et tomberont à terre. 15 Je renverserai les maisons d'hiver et les maisons d'été; Les palais d'ivoire
périront, Les maisons des grands disparaîtront, dit l'Éternel.

## Chapter 4

1 Écoutez cette parole, génisses de Basan qui êtes sur la montagne de Samarie, Vous qui opprimez
les misérables, qui écrasez les indigents, Et qui dites à vos maris: Apportez, et buvons! 2 Le Seigneur,
l'Éternel, l'a juré par sa sainteté: Voici, les jours viendront pour vous Où l'on vous enlèvera avec
des crochets, Et votre postérité avec des hameçons; 3 Vous sortirez par les brèches, chacune devant
soi, Et vous serez jetés dans la forteresse, dit l'Éternel. 4 Allez à Béthel, et péchez! Allez à Guilgal,
et péchez davantage! Offrez vos sacrifices chaque matin, Et vos dîmes tous les trois jours! 5 Faites
vos sacrifices d'actions de grâces avec du levain! Proclamez, publiez vos offrandes volontaires!
Car c'est là ce que vous aimez, enfants d'Israël, Dit le Seigneur, l'Éternel. 6 Et moi, je vous ai envoyé
la famine dans toutes vos villes, Le manque de pain dans toutes vos demeures. Malgré cela, vous
n'êtes pas revenus à moi, dit l'Éternel. 7 Et moi, je vous ai refusé la pluie, Lorsqu'il y avait encore

trois mois jusqu'à la moisson; J'ai fait pleuvoir sur une ville, Et je n'ai pas fait pleuvoir sur une autre
8
ville; Un champ a reçu la pluie, Et un autre qui ne l'a pas reçue s'est desséché. Deux, trois villes
sont allées vers une autre pour boire de l'eau, Et elles n'ont point apaisé leur soif. Malgré cela, vous
9
n'êtes pas revenus à moi, dit l'Éternel. Je vous ai frappés par la rouille et par la nielle; Vos
nombreux jardins, vos vignes, vos figuiers et vos oliviers Ont été dévorés par les sauterelles. Malgré
10
cela, vous n'êtes pas revenus à moi, dit l'Éternel. J'ai envoyé parmi vous la peste, comme en
Égypte; J'ai tué vos jeunes gens par l'épée, Et laissé prendre vos chevaux; J'ai fait monter à vos
11
narines l'infection de votre camp. Malgré cela, vous n'êtes pas revenus à moi, dit l'Éternel. Je
vous ai bouleversés, Comme Sodome et Gomorrhe, que Dieu détruisit; Et vous avez été comme
12
un tison arraché de l'incendie. Malgré cela, vous n'êtes pas revenus à moi, dit l'Éternel... C'est
pourquoi je te traiterai de la même manière, Israël; Et puisque je te traiterai de la même manière,
13
Prépare-toi à la rencontre de ton Dieu, O Israël! Car voici celui qui a formé les montagnes et
créé le vent, Et qui fait connaître à l'homme ses pensées, Celui qui change l'aurore en ténèbres, Et
qui marche sur les hauteurs de la terre: Son nom est l'Éternel, le Dieu des armées.

## Chapter 5

1 2
Écoutez cette parole, Cette complainte que je prononce sur vous, Maison d'Israël! Elle est
tombée, elle ne se relèvera plus, La vierge d'Israël; Elle est couchée par terre, Nul ne la relève.
3
Car ainsi parle le Seigneur, l'Éternel: La ville qui mettait en campagne mille hommes N'en
conservera que cent, Et celle qui mettait en campagne cent hommes N'en conservera que dix, pour
4
la maison d'Israël. Car ainsi parle l'Éternel à la maison d'Israël: Cherchez-moi, et vous vivrez!
5
Ne cherchez pas Béthel, N'allez pas à Guilgal, Ne passez pas à Beer Schéba. Car Guilgal sera
6
captif, Et Béthel anéanti. Cherchez l'Éternel, et vous vivrez! Craignez qu'il ne saisisse comme un
7
feu la maison de Joseph, Et que ce feu ne la dévore, sans personne à Béthel pour l'éteindre, O
8
vous qui changez le droit en absinthe, Et qui foulez à terre la justice! Il a créé les Pléiades et
l'Orion, Il change les ténèbres en aurore, Il obscurcit le jour pour en faire la nuit, Il appelle les eaux
9
de la mer, Et les répand à la surface de la terre: L'Éternel est son nom. Il fait lever la ruine sur les
10
puissants, Et la ruine vient sur les forteresses. Ils haïssent celui qui les reprend à la porte, Et ils
11
ont en horreur celui qui parle sincèrement. Aussi, parce que vous avez foulé le misérable, Et

que vous avez pris de lui du blé en présent, Vous avez bâti des maisons en pierres de taille, Mais
vous ne les habiterez pas; Vous avez planté d'excellentes vignes, Mais vous n'en boirez pas le vin.
12
Car, je le sais, vos crimes sont nombreux, Vos péchés se sont multipliés; Vous opprimez le juste,
13
vous recevez des présents, Et vous violez à la porte le droit des pauvres. Voilà pourquoi, en des
14
temps comme ceux-ci, le sage se tait; Car ces temps sont mauvais. Recherchez le bien et non le
mal, afin que vous viviez, Et qu'ainsi l'Éternel, le Dieu des armées, soit avec vous, Comme vous
15
le dites. Haïssez le mal et aimez le bien, Faites régner à la porte la justice; Et peut-être l'Éternel,
16
le Dieu des armées, aura pitié Des restes de Joseph. C'est pourquoi ainsi parle l'Éternel, le Dieu
des armées, le Seigneur; Dans toutes les places on se lamentera, Dans toutes les rues on dira: Hélas!
hélas! On appellera le laboureur au deuil, Et aux lamentations ceux qui disent des complaintes.
17
Dans toutes les vignes on se lamentera, Lorsque je passerai au milieu de toi, dit l'Éternel.
18
Malheur à ceux qui désirent le jour de l'Éternel! Qu'attendez-vous du jour de l'Éternel? Il sera
19
ténèbres et non lumière. Vous serez comme un homme qui fuit devant un lion Et que rencontre
20
un ours, Qui gagne sa demeure, appuie sa main sur la muraille, Et que mord un serpent. Le jour
21
de l'Éternel n'est-il pas ténèbres et non lumière? N'est-il pas obscur et sans éclat? Je hais, je
22
méprise vos fêtes, Je ne puis sentir vos assemblées. Quand vous me présentez des holocaustes
et des offrandes, Je n'y prends aucun plaisir; Et les veaux engraissés que vous sacrifiez en actions
23
de grâces, Je ne les regarde pas. Éloigne de moi le bruit de tes cantiques; Je n'écoute pas le son
24
de tes luths. Mais que la droiture soit comme un courant d'eau, Et la justice comme un torrent
25
qui jamais ne tarit. M'avez-vous fait des sacrifices et des offrandes Pendant les quarante années
26
du désert, maison d'Israël?... Emportez donc la tente de votre roi, Le piédestal de vos idoles,
27
L'étoile de votre Dieu Que vous vous êtes fabriqué! Et je vous emmènerai captifs au delà de
Damas, Dit l'Éternel, dont le nom est le Dieu des armées.

## Chapter 6

1
Malheur à ceux qui vivent tranquilles dans Sion, Et en sécurité sur la montagne de Samarie,
2
A ces grands de la première des nations, Auprès desquels va la maison d'Israël!... Passez à Calné

et voyez, Allez de là jusqu'à Hamath la grande, Et descendez à Gath chez les Philistins: Ces villes
sont-elles plus prospères que vos deux royaumes, Et leur territoire est-il plus étendu que le vôtre?...
3 Vous croyez éloigner le jour du malheur, Et vous faites approcher le règne de la violence. 4 Ils
reposent sur des lits d'ivoire, Ils sont mollement étendus sur leurs couches; Ils mangent les agneaux
du troupeau, Les veaux mis à l'engrais. 5 Ils extravaguent au son du luth, Ils se croient habiles
comme David sur les instruments de musique. 6 Ils boivent le vin dans de larges coupes, Ils s'oignent
avec la meilleure huile, Et ils ne s'attristent pas sur la ruine de Joseph! 7 C'est pourquoi ils seront
emmenés à la tête des captifs; Et les cris de joie de ces voluptueux cesseront. 8 Le Seigneur, l'Éternel,
l'a juré par lui-même; L'Éternel, le Dieu des armées, a dit: J'ai en horreur l'orgueil de Jacob, Et je
hais ses palais; Je livrerai la ville et tout ce qu'elle renferme. 9 Et s'il reste dix hommes dans une
maison, ils mourront. 10 Lorsqu'un parent prendra un mort pour le brûler Et qu'il enlèvera de la
maison les ossements, Il dira à celui qui est au fond de la maison: Y a-t-il encore quelqu'un avec
toi? Et cet homme répondra: Personne... Et l'autre dira: Silence! Ce n'est pas le moment de prononcer
le nom de l'Éternel. 11 Car voici, l'Éternel ordonne: Il fera tomber en ruines la grande maison, Et
en débris la petite maison. 12 Est-ce que les chevaux courent sur un rocher, Est-ce qu'on y laboure
avec des boeufs, Pour que vous ayez changé la droiture en poison, Et le fruit de la justice en absinthe?
13 Vous vous réjouissez de ce qui n'est que néant, Vous dites: N'est-ce pas par notre force Que nous
avons acquis de la puissance? 14 C'est pourquoi voici, je ferai lever contre vous, maison d'Israël,
Dit l'Éternel, le Dieu des armées, une nation Qui vous opprimera depuis l'entrée de Hamath Jusqu'au
torrent du désert.

## Chapter 7

1 Le Seigneur, l'Éternel, m'envoya cette vision. Voici, il formait des sauterelles, Au moment où
le regain commençait à croître; C'était le regain après la coupe du roi. 2 Et comme elles dévoraient
entièrement l'herbe de la terre, Je dis: Seigneur Éternel, pardonne donc! Comment Jacob
subsistera-t-il? Car il est si faible! 3 L'Éternel se repentit de cela. Cela n'arrivera pas, dit l'Éternel.
4 Le Seigneur, l'Éternel, m'envoya cette vision. Voici, le Seigneur, l'Éternel, proclamait le châtiment
par le feu; Et le feu dévorait le grand abîme Et dévorait le champ. 5 Je dis: Seigneur Éternel, arrête

donc! Comment Jacob subsistera-t-il? Car il est si faible! 6 L'Éternel se repentit de cela. Cela non
plus n'arrivera pas, dit le Seigneur, l'Éternel. 7 Il m'envoya cette vision. Voici, le Seigneur se tenait
sur un mur tiré au cordeau, Et il avait un niveau dans la main. 8 L'Éternel me dit: Que vois-tu,
Amos? Je répondis: Un niveau. Et le Seigneur dit: Je mettrai le niveau au milieu de mon peuple
d'Israël, Je ne lui pardonnerai plus; 9 Les hauts lieux d'Isaac seront ravagés; Les sanctuaires d'Israël
seront détruits, Et je me lèverai contre la maison de Jéroboam avec l'épée. 10 Alors Amatsia, prêtre
de Béthel, fit dire à Jéroboam, roi d'Israël: Amos conspire contre toi au milieu de la maison d'Israël;
le pays ne peut supporter toutes ses paroles. 11 Car voici ce que dit Amos: Jéroboam mourra par
l'épée, et Israël sera emmené captif loin de son pays. 12 Et Amatsia dit à Amos: Homme à visions,
va-t-en, fuis dans le pays de Juda; manges-y ton pain, et là tu prophétiseras. 13 Mais ne continue
pas à prophétiser à Béthel, car c'est un sanctuaire du roi, et c'est une maison royale. 14 Amos
répondit à Amatsia: Je ne suis ni prophète, ni fils de prophète; mais je suis berger, et je cultive des
sycomores. 15 L'Éternel m'a pris derrière le troupeau, et l'Éternel m'a dit: Va, prophétise à mon
peuple d'Israël. 16 Écoute maintenant la parole de l'Éternel, toi qui dis: Ne prophétise pas contre
Israël, et ne parle pas contre la maison d'Isaac. 17 A cause de cela, voici ce que dit l'Éternel: Ta
femme se prostituera dans la ville, tes fils et tes filles tomberont par l'épée, ton champ sera partagé
au cordeau; et toi, tu mourras sur une terre impure, et Israël sera emmené captif loin de son pays.

## Chapter 8

1 Le Seigneur, l'Éternel, m'envoya cette vision. Voici, c'était une corbeille de fruits. 2 Il dit: Que
vois-tu, Amos? Je répondis: Une corbeille de fruits. Et l'Éternel me dit: La fin est venue pour mon
peuple d'Israël; Je ne lui pardonnerai plus. 3 En ce jour-là, les chants du palais seront des
gémissements, Dit le Seigneur, l'Éternel; On jettera partout en silence une multitude de cadavres.
4 Écoutez ceci, vous qui dévorez l'indigent, Et qui ruinez les malheureux du pays! 5 Vous dites:
Quand la nouvelle lune sera-t-elle passée, Afin que nous vendions du blé? Quand finira le sabbat,
afin que nous ouvrions les greniers? Nous diminuerons l'épha, nous augmenterons le prix, Nous
falsifierons les balances pour tromper; 6 Puis nous achèterons les misérables pour de l'argent, Et
le pauvre pour une paire de souliers, Et nous vendrons la criblure du froment. 7 L'Éternel l'a juré

par la gloire de Jacob: Je n'oublierai jamais aucune de leurs oeuvres. 8 Le pays, à cause d'elles, ne
sera-t-il pas ébranlé, Et tous ses habitants ne seront-ils pas dans le deuil? Le pays montera tout
entier comme le fleuve, Il se soulèvera et s'affaissera comme le fleuve d'Égypte. 9 En ce jour-là,
dit le Seigneur, l'Éternel, Je ferai coucher le soleil à midi, Et j'obscurcirai la terre en plein jour;
10 Je changerai vos fêtes en deuil, Et tous vos chants en lamentations, Je couvrirai de sacs tous les
reins, Et je rendrai chauves toutes les têtes; Je mettrai le pays dans le deuil comme pour un fils
unique, Et sa fin sera comme un jour d'amertume. 11 Voici, les jours viennent, dit le Seigneur,
l'Éternel, Où j'enverrai la famine dans le pays, Non pas la disette du pain et la soif de l'eau, Mais
la faim et la soif d'entendre les paroles de l'Éternel. 12 Ils seront alors errants d'une mer à l'autre,
Du septentrion à l'orient, Ils iront çà et là pour chercher la parole de l'Éternel, Et ils ne la trouveront
pas. 13 En ce jour, les belles jeunes filles et les jeunes hommes mourront de soif. 14 Ils jurent par
le péché de Samarie, Et ils disent: Vive ton Dieu, Dan! Vive la voie de Beer Schéba! Mais ils
tomberont, et ne se relèveront plus.

## Chapter 9

1 Je vis le Seigneur qui se tenait sur l'autel. Et il dit: Frappe les chapiteaux et que les seuils
s'ébranlent, Et brise-les sur leurs têtes à tous! Je ferai périr le reste par l'épée. Aucun d'eux ne pourra
se sauver en fuyant, Aucun d'eux n'échappera. 2 S'ils pénètrent dans le séjour des morts, Ma main
les en arrachera; S'ils montent aux cieux, Je les en ferai descendre. 3 S'ils se cachent au sommet
du Carmel, Je les y chercherai et je les saisirai; S'ils se dérobent à mes regards dans le fond de la
mer, Là j'ordonnerai au serpent de les mordre. 4 S'ils vont en captivité devant leurs ennemis, Là
j'ordonnerai à l'épée de les faire périr; Je dirigerai contre eux mes regards Pour faire du mal et non
du bien. 5 Le Seigneur, l'Éternel des armées, touche la terre, et elle tremble, Et tous ses habitants
sont dans le deuil; Elle monte tout entière comme le fleuve, Et elle s'affaisse comme le fleuve
d'Égypte. 6 Il a bâti sa demeure dans les cieux, Et fondé sa voûte sur la terre; Il appelle les eaux de
la mer, Et les répand à la surface de la terre: L'Éternel est son nom. 7 N'êtes-vous pas pour moi
comme les enfants des Éthiopiens, Enfants d'Israël? dit l'Éternel. N'ai-je pas fait sortir Israël du
pays d'Égypte, Comme les Philistins de Caphtor et les Syriens de Kir? 8 Voici, le Seigneur, l'Éternel,
a les yeux sur le royaume coupable. Je le détruirai de dessus la face de la terre; Toutefois je ne
détruirai pas entièrement la maison de Jacob, Dit l'Éternel. 9 Car voici, je donnerai mes ordres, Et

je secouerai la maison d'Israël parmi toutes les nations, Comme on secoue avec le crible, Sans qu'il
tombe à terre un seul grain. 10 Tous les pécheurs de mon peuple mourront par l'épée, Ceux qui
disent: Le malheur n'approchera pas, ne nous atteindra pas. 11 En ce temps-là, je relèverai de sa
chute la maison de David, J'en réparerai les brèches, j'en redresserai les ruines, Et je la rebâtirai
comme elle était autrefois, 12 Afin qu'ils possèdent le reste d'Édom et toutes les nations Sur lesquelles
mon nom a été invoqué, Dit l'Éternel, qui accomplira ces choses. 13 Voici, les jours viennent, dit
l'Éternel, Où le laboureur suivra de près le moissonneur, Et celui qui foule le raisin celui qui répand
la semence, Où le moût ruissellera des montagnes Et coulera de toutes les collines. 14 Je ramènerai
les captifs de mon peuple d'Israël; Ils rebâtiront les villes dévastées et les habiteront, Ils planteront
des vignes et en boiront le vin, Ils établiront des jardins et en mangeront les fruits. 15 Je les planterai
dans leur pays, Et ils ne seront plus arrachés du pays que je leur ai donné, Dit L'Éternel, ton Dieu.

## Obadiah

### Chapter 1

1 Prophétie d'Abdias. Ainsi parle le Seigneur, l'Éternel, sur Édom: -Nous avons appris une
nouvelle de la part de l'Éternel, Et un messager a été envoyé parmi les nations: Levez-vous, marchons
contre Édom pour lui faire la guerre! - 2 Voici, je te rendrai petit parmi les nations, Tu seras l'objet
du plus grand mépris. 3 L'orgueil de ton coeur t'a égaré, Toi qui habites le creux des rochers, Qui
t'assieds sur les hauteurs, Et qui dis en toi-même: Qui me précipitera jusqu'à terre? 4 Quand tu
placerais ton nid aussi haut que celui de l'aigle, Quand tu le placerais parmi les étoiles, Je t'en
précipiterai, dit l'Éternel. 5 Si des voleurs, des pillards, viennent de nuit chez toi, Comme te voilà
dévasté! Mais enlèvent-ils plus qu'ils ne peuvent? Si des vendangeurs viennent chez toi, Ne
laissent-ils rien à grappiller?... 6 Ah! comme Ésaü est fouillé! Comme ses trésors sont découverts!
7 Tous tes alliés t'ont chassé jusqu'à la frontière, Tes amis t'ont joué, t'ont dominé, Ceux qui
mangeaient ton pain t'ont dressé des pièges, Et tu n'as pas su t'en apercevoir! 8 N'est-ce pas en ce
jour, dit l'Éternel, Que je ferai disparaître d'Édom les sages, Et de la montagne d'Ésaü l'intelligence?
9 Tes guerriers, ô Théman, seront dans l'épouvante, Car tous ceux de la montagne d'Ésaü périront

dans le carnage. 10 A cause de ta violence contre ton frère Jacob, Tu seras couvert de honte, Et tu
seras exterminé pour toujours. 11 Le jour où tu te tenais en face de lui, Le jour où des étrangers
emmenaient captive son armée, Où des étrangers entraient dans ses portes, Et jetaient le sort sur
Jérusalem, Toi aussi tu étais comme l'un d'eux. 12 Ne repais pas ta vue du jour de ton frère, du jour
de son malheur, Ne te réjouis pas sur les enfants de Juda au jour de leur ruine, Et n'ouvre pas une
grande bouche au jour de la détresse! 13 N'entre pas dans les portes de mon peuple au jour de sa
ruine, Ne repais pas ta vue de son malheur au jour de sa ruine, Et ne porte pas la main sur ses
richesses au jour de sa ruine! 14 Ne te tiens pas au carrefour pour exterminer ses fuyards, Et ne
livre pas ses réchappés au jour de la détresse! 15 Car le jour de l'Éternel est proche, pour toutes les
nations; Il te sera fait comme tu as fait, Tes oeuvres retomberont sur ta tête. 16 Car, comme vous
avez bu sur ma montagne sainte, Ainsi toutes les nations boiront sans cesse; Elles boiront, elles
avaleront, Et elles seront comme si elles n'avaient jamais été. 17 Mais le salut sera sur la montagne
de Sion, elle sera sainte, Et la maison de Jacob reprendra ses possessions. 18 La maison de Jacob
sera un feu, et la maison de Joseph une flamme; Mais la maison d'Ésaü sera du chaume, Qu'elles
allumeront et consumeront; Et il ne restera rien de la maison d'Ésaü, Car l'Éternel a parlé. 19 Ceux
du midi posséderont la montagne d'Ésaü, Et ceux de la plaine le pays des Philistins; Ils posséderont
le territoire d'Éphraïm et celui de Samarie; Et Benjamin possédera Galaad. 20 Les captifs de cette
armée des enfants d'Israël Posséderont le pays occupé par les Cananéens jusqu'à Sarepta, Et les
captifs de Jérusalem qui sont à Sepharad Posséderont les villes du midi. 21 Des libérateurs monteront
sur la montagne de Sion, Pour juger la montagne d'Ésaü; Et à l'Éternel appartiendra le règne.

# Jonah

## Chapter 1

1 La parole de l'Éternel fut adressée à Jonas, fils d'Amitthaï, en ces mots: 2 Lève-toi, va à Ninive,
la grande ville, et crie contre elle! car sa méchanceté est montée jusqu'à moi. 3 Et Jonas se leva
pour s'enfuir à Tarsis, loin de la face de l'Éternel. Il descendit à Japho, et il trouva un navire qui
allait à Tarsis; il paya le prix du transport, et s'embarqua pour aller avec les passagers à Tarsis, loin
de la face de l'Éternel. 4 Mais l'Éternel fit souffler sur la mer un vent impétueux, et il s'éleva sur la

mer une grande tempête. Le navire menaçait de faire naufrage. 5 Les mariniers eurent peur, ils
implorèrent chacun leur dieu, et ils jetèrent dans la mer les objets qui étaient sur le navire, afin de
le rendre plus léger. Jonas descendit au fond du navire, se coucha, et s'endormit profondément.
6 Le pilote s'approcha de lui, et lui dit: Pourquoi dors-tu? Lève-toi, invoque ton Dieu! peut-être
voudra-t-il penser à nous, et nous ne périrons pas. 7 Et il se rendirent l'un à l'autre: Venez, et tirons
au sort, pour savoir qui nous attire ce malheur. Ils tirèrent au sort, et le sort tomba sur Jonas. 8 Alors
ils lui dirent: Dis-nous qui nous attire ce malheur. Quelles sont tes affaires, et d'où viens-tu? Quel
est ton pays, et de quel peuple es-tu? 9 Il leur répondit: Je suis Hébreu, et je crains l'Éternel, le Dieu
des cieux, qui a fait la mer et la terre. 10 Ces hommes eurent une grande frayeur, et ils lui dirent:
Pourquoi as-tu fait cela? Car ces hommes savaient qu'il fuyait loin de la face de l'Éternel, parce
qu'il le leur avait déclaré. 11 Ils lui dirent: Que te ferons-nous, pour que la mer se calme envers
nous? Car la mer était de plus en plus orageuse. 12 Il leur répondit: Prenez-moi, et jetez-moi dans
la mer, et la mer se calmera envers vous; car je sais que c'est moi qui attire sur vous cette grande
tempête. 13 Ces hommes ramaient pour gagner la terre, mais ils ne le purent, parce que la mer
s'agitait toujours plus contre eux. 14 Alors ils invoquèrent l'Éternel, et dirent: O Éternel, ne nous
fais pas périr à cause de la vie de cet homme, et ne nous charge pas du sang innocent! Car toi,
Éternel, tu fais ce que tu veux. 15 Puis ils prirent Jonas, et le jetèrent dans la mer. Et la fureur de
la mer s'apaisa. 16 Ces hommes furent saisis d'une grande crainte de l'Éternel, et ils offrirent un
sacrifice à l'Éternel, et firent des voeux. 17 (2:1) L'Éternel fit venir un grand poisson pour engloutir
Jonas, et Jonas fut dans le ventre du poisson trois jours et trois nuits.

## Chapter 2

1 (2:2) Jonas, dans le ventre du poisson, pria l'Éternel, son Dieu. 2 (2:3) Il dit: Dans ma détresse,
j'ai invoqué l'Éternel, Et il m'a exaucé; Du sein du séjour des morts j'ai crié, Et tu as entendu ma
voix. 3 (2:4) Tu m'as jeté dans l'abîme, dans le coeur de la mer, Et les courants d'eau m'ont environné;
Toutes tes vagues et tous tes flots ont passé sur moi. 4 (2:5) Je disais: Je suis chassé loin de ton
regard! Mais je verrai encore ton saint temple. 5 (2:6) Les eaux m'ont couvert jusqu'à m'ôter la vie,

L'abîme m'a enveloppé, Les roseaux ont entouré ma tête. 6 (2:7) Je suis descendu jusqu'aux racines
des montagnes, Les barres de la terre m'enfermaient pour toujours; Mais tu m'as fait remonter vivant
de la fosse, Éternel, mon Dieu! 7 (2:8) Quand mon âme était abattue au dedans de moi, Je me suis
souvenu de l'Éternel, Et ma prière est parvenue jusqu'à toi, Dans ton saint temple. 8 (2:9) Ceux qui
s'attachent à de vaines idoles Éloignent d'eux la miséricorde. 9 (2:10) Pour moi, je t'offrirai des
sacrifices avec un cri d'actions de grâces, J'accomplirai les voeux que j'ai faits: Le salut vient de
l'Éternel. 10 (2:11) L'Éternel parla au poisson, et le poisson vomit Jonas sur la terre.

## Chapter 3

1 La parole de l'Éternel fut adressée à Jonas une seconde fois, en ces mots: 2 Lève-toi, va à
Ninive, la grande ville, et proclames-y la publication que je t'ordonne! 3 Et Jonas se leva, et alla à
Ninive, selon la parole de l'Éternel. Or Ninive était une très grande ville, de trois jours de marche.
4 Jonas fit d'abord dans la ville une journée de marche; il criait et disait: Encore quarante jours, et
Ninive est détruite! 5 Les gens de Ninive crurent à Dieu, ils publièrent un jeûne, et se revêtirent de
sacs, depuis les plus grands jusqu'aux plus petits. 6 La chose parvint au roi de Ninive; il se leva de
son trône, ôta son manteau, se couvrit d'un sac, et s'assit sur la cendre. 7 Et il fit faire dans Ninive
cette publication, par ordre du roi et de ses grands; Que les hommes et les bête, les boeufs et les
brebis, ne goûtent de rien, ne paissent point, et ne boivent point d'eau! 8 Que les hommes et les
bêtes soient couverts de sacs, qu'ils crient à Dieu avec force, et qu'ils reviennent tous de leur mauvaise
voie et des actes de violence dont leurs mains sont coupables! 9 Qui sait si Dieu ne reviendra pas
et ne se repentira pas, et s'il ne renoncera pas à son ardente colère, en sorte que nous ne périssions
point? 10 Dieu vit qu'ils agissaient ainsi et qu'ils revenaient de leur mauvaise voie. Alors Dieu se
repentit du mal qu'il avait résolu de leur faire, et il ne le fit pas.

## Chapter 4

1 Cela déplut fort à Jonas, et il fut irrité. 2 Il implora l'Éternel, et il dit: Ah! Éternel, n'est-ce pas
ce que je disais quand j'étais encore dans mon pays? C'est ce que je voulais prévenir en fuyant à

Tarsis. Car je savais que tu es un Dieu compatissant et miséricordieux, lent à la colère et riche en
bonté, et qui te repens du mal. 3 Maintenant, Éternel, prends-moi donc la vie, car la mort m'est
préférable à la vie. 4 L'Éternel répondit: Fais-tu bien de t'irriter? 5 Et Jonas sortit de la ville, et
s'assit à l'orient de la ville, Là il se fit une cabane, et s'y tint à l'ombre, jusqu'à ce qu'il vît ce qui
arriverait dans la ville. 6 L'Éternel Dieu fit croître un ricin, qui s'éleva au-dessus de Jonas, pour
donner de l'ombre sur sa tête et pour lui ôter son irritation. Jonas éprouva une grande joie à cause
de ce ricin. 7 Mais le lendemain, à l'aurore, Dieu fit venir un ver qui piqua le ricin, et le ricin sécha.
8 Au lever du soleil, Dieu fit souffler un vent chaud d'orient, et le soleil frappa la tête de Jonas, au
point qu'il tomba en défaillance. Il demanda la mort, et dit: La mort m'est préférable à la vie. 9 Dieu
dit à Jonas: Fais-tu bien de t'irriter à cause du ricin? Il répondit: Je fais bien de m'irriter jusqu'à la
mort. 10 Et l'Éternel dit: Tu as pitié du ricin qui ne t'a coûté aucune peine et que tu n'as pas fait
croître, qui est né dans une nuit et qui a péri dans une nuit. 11 Et moi, je n'aurais pas pitié de Ninive,
la grande ville, dans laquelle se trouvent plus de cent vingt mille hommes qui ne savent pas distinguer
leur droite de leur gauche, et des animaux en grand nombre!

# Micah

## Chapter 1

1 La parole de l'Éternel fut adressée à Michée, de Moréscheth, au temps de Jotham, d'Achaz,
d'Ézéchias, rois de Juda, prophétie sur Samarie et Jérusalem. 2 Écoutez, vous tous, peuples! Sois
attentive, terre, et ce qui est en toi! Que le Seigneur, l'Éternel, soit témoin contre vous, Le Seigneur
qui est dans le palais de sa sainteté! 3 Car voici, l'Éternel sort de sa demeure, Il descend, il marche
sur les hauteurs de la terre. 4 Sous lui les montagnes se fondent, Les vallées s'entr'ouvent, Comme
la cire devant le feu, Comme l'eau qui coule sur une pente. 5 Et tout cela à cause du crime de Jacob,
A cause des péchés de la maison d'Israël! Quel est le crime de Jacob? n'est-ce pas Samarie? Quels
sont les hauts lieux de Juda? n'est-ce pas Jérusalem?... 6 Je ferai de Samarie un monceau de pierres
dans les champs, Un lieu pour planter de la vigne; Je précipiterai ses pierres dans la vallée, Je
mettrai à nu ses fondements. 7 Toutes ses images taillées seront brisées, Tous ses salaires impurs
seront brûlés au feu, Et je ravagerai toutes ses idoles: Recueillies avec le salaire de la prostitution,

8
Elles deviendront un salaire de prostitutions... C'est pourquoi je pleurerai, je me lamenterai, Je
marcherai déchaussé et nu, Je pousserai des cris comme le chacal, Et des gémissements comme
9
l'autruche. Car sa plaie est douloureuse; Elle s'étend jusqu'à Juda, Elle pénètre jusqu'à la porte de
10
mon peuple, Jusqu'à Jérusalem. Ne l'annoncez point dans Gath, Ne pleurez point dans Acco! Je
11
me roule dans la poussière à Beth Leaphra. Passe, habitante de Schaphir, dans la nudité et la
honte! L'habitante de Tsaanan n'ose sortir, Le deuil de Beth Haëtsel vous prive de son abri.
12
L'habitante de Maroth tremble pour son salut, Car le malheur est descendu de la part de l'Éternel
13
Jusqu'à la porte de Jérusalem. Attelle les coursiers à ton char, Habitante de Lakisch! Tu as été
pour la fille de Sion une première cause de péché, Car en toi se sont trouvés les crimes d'Israël.
14
C'est pourquoi tu renonceras à Moréschet Gath; Les maisons d'Aczib seront une source trompeuse
15
Pour les rois d'Israël. Je t'amènerai un nouveau maître, habitante de Marécha; La gloire d'Israël
16
s'en ira jusqu'à Adullam. Rase-toi, coupe ta chevelure, A cause de tes enfants chéris! Rends-toi
chauve comme l'aigle, Car ils s'en vont en captivité loin de toi!

## Chapter 2

1
Malheur à ceux qui méditent l'iniquité et qui forgent le mal Sur leur couche! Au point du jour
2
ils l'exécutent, Quand ils ont le pouvoir en main. Ils convoitent des champs, et ils s'en emparent,
Des maisons, et ils les enlèvent; Ils portent leur violence sur l'homme et sur sa maison, Sur l'homme
3
et sur son héritage. C'est pourquoi ainsi parle l'Éternel: Voici, je médite contre cette race un
malheur; Vous n'en préserverez pas vos cous, Et vous ne marcherez pas la tête levée, Car ces temps
4
seront mauvais. En ce jour-là, on fera de vous un sujet de sarcasme, On poussera des cris
lamentables, On dira: Nous sommes entièrement dévastés! Il donne à d'autres la part de mon peuple!
5
Eh quoi! il me l'enlève! Il distribue nos champs à l'ennemi!... C'est pourquoi tu n'auras personne
6
Qui étende le cordeau sur un lot, Dans l'assemblée de l'Éternel. - Ne prophétisez pas! disent-ils.
7
Qu'on ne prophétise pas de telles choses! Les invectives n'ont point de fin! - Oses-tu parler ainsi,
maison de Jacob? L'Éternel est-il prompt à s'irriter? Est-ce là sa manière d'agir? Mes paroles ne
8
sont-elles pas favorables A celui qui marche avec droiture? Depuis longtemps on traite mon
peuple en ennemi; Vous enlevez le manteau de dessus les vêtements De ceux qui passent avec

sécurité En revenant de la guerre. 9 Vous chassez de leurs maisons chéries les femmes de mon
peuple, Vous ôtez pour toujours ma parure à leurs enfants. 10 Levez-vous, marchez! car ce n'est
point ici un lieu de repos; A cause de la souillure, il y aura des douleurs, des douleurs violentes.
11 Si un homme court après le vent et débite des mensonges: Je vais te prophétiser sur le vin, sur
les boissons fortes! Ce sera pour ce peuple un prophète. 12 Je te rassemblerai tout entier, ô Jacob!
Je rassemblerai les restes d'Israël, Je les réunirai comme les brebis d'une bergerie, Comme le
troupeau dans son pâturage; Il y aura un grand bruit d'hommes. 13 Celui qui fera la brèche montera
devant eux; Ils feront la brèche, franchiront la porte et en sortiront; Leur roi marchera devant eux,
Et l'Éternel sera à leur tête.

## Chapter 3

1 Je dis: Écoutez, chefs de Jacob, Et princes de la maison d'Israël! N'est-ce pas à vous à connaître
la justice? 2 Vous haïssez le bien et vous aimez le mal; Vous leur arrachez la peau et la chair de
dessus les os. 3 Ils dévorent la chair de mon peuple, Lui arrachent la peau, Et lui brisent les os; Ils
le mettent en pièces comme ce qu'on cuit dans un pot, Comme de la viande dans une chaudière.
4 Alors ils crieront vers l'Éternel, Mais il ne leur répondra pas; Il leur cachera sa face en ce temps-là,
Parce qu'ils ont fait de mauvaises actions. 5 Ainsi parle l'Éternel sur les prophètes qui égarent mon
peuple, Qui annoncent la paix si leurs dents ont quelque chose à mordre, Et qui publient la guerre
si on ne leur met rien dans la bouche: 6 A cause de cela, vous aurez la nuit..., et plus de visions!
Vous aurez les ténèbres..., et plus d'oracles! Le soleil se couchera sur ces prophètes, Le jour
s'obscurcira sur eux. 7 Les voyants seront confus, les devins rougiront, Tous se couvriront la barbe;
Car Dieu ne répondra pas. 8 Mais moi, je suis rempli de force, de l'esprit de l'Éternel, Je suis rempli
de justice et de vigueur, Pour faire connaître à Jacob son crime, Et à Israël son péché. 9 Écoutez
donc ceci, chefs de la maison de Jacob, Et princes de la maison d'Israël, Vous qui avez en horreur
la justice, Et qui pervertissez tout ce qui est droit, 10 Vous qui bâtissez Sion avec le sang, Et
Jérusalem avec l'iniquité! 11 Ses chefs jugent pour des présents, Ses sacrificateurs enseignent pour
un salaire, Et ses prophètes prédisent pour de l'argent; Et ils osent s'appuyer sur l'Éternel, ils disent:
L'Éternel n'est-il pas au milieu de nous? Le malheur ne nous atteindra pas. 12 C'est pourquoi, à

cause de vous, Sion sera labourée comme un champ, Jérusalem deviendra un monceau de pierres,
Et la montagne du temple une sommité couverte de bois.

## Chapter 4

1
Il arrivera, dans la suite des temps, Que la montagne de la maison de l'Éternel Sera fondée sur
le sommet des montagnes, Qu'elle s'élèvera par-dessus les collines, Et que les peuples y afflueront.
2
Des nations s'y rendront en foule, et diront: Venez, et montons à la montagne de l'Éternel, A la
maison du Dieu de Jacob, Afin qu'il nous enseigne ses voies, Et que nous marchions dans ses
sentiers. Car de Sion sortira la loi, Et de Jérusalem la parole de l'Éternel.
3
Il sera le juge d'un grand
nombre de peuples, L'arbitre de nations puissantes, lointaines. De leurs glaives ils forgeront des
hoyaux, Et de leurs lances des serpes; Une nation ne tirera plus l'épée contre une autre, Et l'on
n'apprendra plus la guerre.
4
Ils habiteront chacun sous sa vigne et sous son figuier, Et il n'y aura
personne pour les troubler; Car la bouche de l'Éternel des armées a parlé.
5
Tandis que tous les
peuples marchent, chacun au nom de son dieu, Nous marcherons, nous, au nom de l'Éternel, notre
Dieu, A toujours et à perpétuité.
6
En ce jour-là, dit l'Éternel, je recueillerai les boiteux, Je
rassemblerai ceux qui étaient chassés, Ceux que j'avais maltraités.
7
Des boiteux je ferai un reste,
De ceux qui étaient chassés une nation puissante; Et l'Éternel régnera sur eux, à la montagne de
Sion, Dès lors et pour toujours.
8
Et toi, tour du troupeau, colline de la fille de Sion, A toi viendra,
à toi arrivera l'ancienne domination, Le royaume de la fille de Jérusalem.
9
Pourquoi maintenant
pousses-tu des cris? N'as-tu point de roi, plus de conseiller, Pour que la douleur te saisisse comme
une femme qui accouche?
10
Fille de Sion, souffre et gémis comme une femme qui accouche! Car
maintenant tu sortiras de la ville et tu habiteras dans les champs, Et tu iras jusqu'à Babylone; Là tu
seras délivrée, C'est là que l'Éternel te rachètera de la main de tes ennemis.
11
Maintenant plusieurs
nations se sont rassemblées contre toi: Qu'elle soit profanée, disent-elles, Et que nos yeux se
rassasient dans Sion!
12
Mais elles ne connaissent pas les pensées de l'Éternel, Elles ne comprennent
pas ses desseins, Elles ignorent qu'il les a rassemblées comme des gerbes dans l'aire.
13
Fille de
Sion, lève-toi et foule! Je te ferai une corne de fer et des ongles d'airain, Et tu broieras des peuples
nombreux; Tu consacreras leurs biens à l'Éternel, Leurs richesses au Seigneur de toute la terre.

## Chapter 5

1 (4:14) Maintenant, fille de troupes, rassemble tes troupes! On nous assiège; Avec la verge on
frappe sur la joue le juge d'Israël. 2 (5:1) Et toi, Bethléhem Éphrata, Petite entre les milliers de
Juda, De toi sortira pour moi Celui qui dominera sur Israël, Et dont l'origine remonte aux temps
anciens, Aux jours de l'éternité. 3 (5:2) C'est pourquoi il les livrera Jusqu'au temps où enfantera
celle qui doit enfanter, Et le reste de ses frères Reviendra auprès des enfants d'Israël. 4 (5:3) Il se
présentera, et il gouvernera avec la force de l'Éternel, Avec la majesté du nom de l'Éternel, son
Dieu: Et ils auront une demeure assurée, Car il sera glorifié jusqu'aux extrémités de la terre. 5 (5:4)
C'est lui qui ramènera la paix. Lorsque l'Assyrien viendra dans notre pays, Et qu'il pénétrera dans
nos palais, Nous ferons lever contre lui sept pasteurs Et huit princes du peuple. 6 (5:5) Ils feront
avec l'épée leur pâture du pays d'Assyrie Et du pays de Nimrod au dedans de ses portes. Il nous
délivrera ainsi de l'Assyrien, Lorsqu'il viendra dans notre pays, Et qu'il pénétrera sur notre territoire.
7 (5:6) Le reste de Jacob sera au milieu des peuples nombreux Comme une rosée qui vient de
l'Éternel, Comme des gouttes d'eau sur l'herbe: Elles ne comptent pas sur l'homme, Elles ne
dépendent pas des enfants des hommes. 8 (5:7) Le reste de Jacob sera parmi les nations, Au milieu
des peuples nombreux, Comme un lion parmi les bêtes de la forêt, Comme un lionceau parmi les
troupeaux de brebis: Lorsqu'il passe, il foule et déchire, Et personne ne délivre. 9 (5:8) Que ta main
se lève sur tes adversaires, Et que tous tes ennemis soient exterminés! 10 (5:9) En ce jour-là, dit
l'Éternel, J'exterminerai du milieu de toi tes chevaux, Et je détruirai tes chars; 11 (5:10) J'exterminerai
les villes de ton pays, Et je renverserai toutes tes forteresses; 12 (5:11) J'exterminerai de ta main
les enchantements, Et tu n'auras plus de magiciens; 13 (5:12) J'exterminerai du milieu de toi tes
idoles et tes statues, Et tu ne te prosterneras plus devant l'ouvrage de tes mains; 14 (5:13)
J'exterminerai du milieu de toi tes idoles d'Astarté, Et je détruirai tes villes. 15 (5:14) J'exercerai
ma vengeance avec colère, avec fureur, sur les nations Qui n'ont pas écouté.

## Chapter 6

1 Écoutez donc ce que dit l'Éternel: Lève-toi, plaide devant les montagnes, Et que les collines
entendent ta voix!... 2 Écoutez, montagnes, le procès de l'Éternel, Et vous, solides fondements de
la terre! Car l'Éternel a un procès avec son peuple, Il veut plaider avec Israël. - 3 Mon peuple, que
t'ai-je fait? En quoi t'ai-je fatigué? Réponds-moi! 4 Car je t'ai fait monter du pays d'Égypte, Je t'ai
délivré de la maison de servitude, Et j'ai envoyé devant toi Moïse, Aaron et Marie. 5 Mon peuple,
rappelle-toi ce que projetait Balak, roi de Moab, Et ce que lui répondit Balaam, fils de Beor, De
Sittim à Guilgal, Afin que tu reconnaisses les bienfaits de l'Éternel. 6 Avec quoi me présenterai-je
devant l'Éternel, Pour m'humilier devant le Dieu Très Haut? Me présenterai-je avec des holocaustes,
Avec des veaux d'un an? 7 L'Éternel agréera-t-il des milliers de béliers, Des myriades de torrents
d'huile? Donnerai-je pour mes transgressions mon premier-né, Pour le péché de mon âme le fruit
de mes entrailles? - 8 On t'a fait connaître, ô homme, ce qui est bien; Et ce que l'Éternel demande
de toi, C'est que tu pratiques la justice, Que tu aimes la miséricorde, Et que tu marches humblement
avec ton Dieu. 9 La voix de l'Éternel crie à la ville, Et celui qui est sage craindra ton nom. Entendez
la verge et celui qui l'envoie! 10 Y a-t-il encore dans la maison du méchant Des trésors iniques, Et
un épha trop petit, objet de malédiction? 11 Est-on pur avec des balances fausses, Et avec de faux
poids dans le sac? 12 Ses riches sont pleins de violence, Ses habitants profèrent le mensonge, Et
leur langue n'est que tromperie dans leur bouche. 13 C'est pourquoi je te frapperai par la souffrance,
Je te ravagerai à cause de tes péchés. 14 Tu mangeras sans te rassasier, Et la faim sera au dedans
de toi; Tu mettras en réserve et tu ne sauveras pas, Et ce que tu sauveras, je le livrerai à l'épée.
15 Tu sèmeras, et tu ne moissonneras pas, Tu presseras l'olive, et tu ne feras pas d'onctions avec
l'huile, Tu presseras le moût, et tu ne boiras pas le vin. 16 On observe les coutumes d'Omri Et toute
la manière d'agir de la maison d'Achab, Et vous marchez d'après leurs conseils; C'est pourquoi je
te livrerai à la destruction, Je ferai de tes habitants un sujet de raillerie, Et vous porterez l'opprobre
de mon peuple.

## Chapter 7

1 Malheur à moi! car je suis comme à la récolte des fruits, Comme au grappillage après la
vendange: Il n'y a point de grappes à manger, Point de ces primeurs que mon âme désire. 2 L'homme
de bien a disparu du pays, Et il n'y a plus de juste parmi les hommes; Ils sont tous en embuscade
pour verser le sang, Chacun tend un piège à son frère. 3 Leurs mains sont habiles à faire le mal: Le
prince a des exigences, Le juge réclame un salaire, Le grand manifeste son avidité, Et ils font ainsi
cause commune. 4 Le meilleur d'entre eux est comme une ronce, Le plus droit pire qu'un buisson
d'épines. Le jour annoncé par tes prophètes, ton châtiment approche. C'est alors qu'ils seront dans
la confusion. 5 Ne crois pas à un ami, Ne te fie pas à un intime; Devant celle qui repose sur ton
sein Garde les portes de ta bouche. 6 Car le fils outrage le père, La fille se soulève contre sa mère,
La belle-fille contre sa belle-mère; Chacun a pour ennemis les gens de sa maison. - 7 Pour moi, je
regarderai vers l'Éternel, Je mettrai mon espérance dans le Dieu de mon salut; Mon Dieu m'exaucera.
8 Ne te réjouis pas à mon sujet, mon ennemie! Car si je suis tombée, je me relèverai; Si je suis assise
dans les ténèbres, L'Éternel sera ma lumière. 9 Je supporterai la colère de l'Éternel, Puisque j'ai
péché contre lui, Jusqu'à ce qu'il défende ma cause et me fasse droit; Il me conduira à la lumière,
Et je contemplerai sa justice. 10 Mon ennemie le verra et sera couverte de honte, Elle qui me disait:
Où est l'Éternel, ton Dieu? Mes yeux se réjouiront à sa vue; Alors elle sera foulée aux pieds comme
la boue des rues. - 11 Le jour où l'on rebâtira tes murs, Ce jour-là tes limites seront reculées. 12 En
ce jour, on viendra vers toi De l'Assyrie et des villes d'Égypte, De l'Égypte jusqu'au fleuve, D'une
mer à l'autre, et d'une montagne à l'autre. 13 Le pays sera dévasté à cause de ses habitants, A cause
du fruit de leurs oeuvres. 14 Pais ton peuple avec ta houlette, le troupeau de ton héritage, Qui habite
solitaire dans la forêt au milieu du Carmel! Qu'ils paissent sur le Basan et en Galaad, Comme au
jour d'autrefois. - 15 Comme au jour où tu sortis du pays d'Égypte, Je te ferai voir des prodiges. -
16 Les nations le verront, et seront confuses, Avec toute leur puissance; Elles mettront la main sur
la bouche, Leurs oreilles seront assourdies. 17 Elles lécheront la poussière, comme le serpent,
Comme les reptiles de la terre; Elles seront saisies de frayeur hors de leurs forteresses; Elles
trembleront devant l'Éternel, notre Dieu, Elles te craindront. 18 Quel Dieu est semblable à toi, Qui
pardonnes l'iniquité, qui oublies les péchés Du reste de ton héritage? Il ne garde pas sa colère à
toujours, Car il prend plaisir à la miséricorde. 19 Il aura encore compassion de nous, Il mettra sous
ses pieds nos iniquités; Tu jetteras au fond de la mer tous leurs péchés. 20 Tu témoigneras de la
fidélité à Jacob, De la bonté à Abraham, Comme tu l'as juré à nos pères aux jours d'autrefois.

# Nahum

## Chapter 1

[1]Oracle sur Ninive. Livre de la prophétie de Nahum, d'Elkosch. [2]L'Éternel est un Dieu jaloux,
il se venge; L'Éternel se venge, il est plein de fureur; L'Éternel se venge de ses adversaires, Il garde
rancune à ses ennemis. [3]L'Éternel est lent à la colère, il est grand par sa force; Il ne laisse pas
impuni. L'Éternel marche dans la tempête, dans le tourbillon; Les nuées sont la poussière de ses
pieds. [4]Il menace la mer et la dessèche, Il fait tarir tous les fleuves; Le Basan et le Carmel
languissent, La fleur du Liban se flétrit. [5]Les montagnes s'ébranlent devant lui, Et les collines se
fondent; La terre se soulève devant sa face, Le monde et tous ses habitants. [6]Qui résistera devant
sa fureur? Qui tiendra contre son ardente colère? Sa fureur se répand comme le feu, Et les rochers
se brisent devant lui. [7]L'Éternel est bon, Il est un refuge au jour de la détresse; Il connaît ceux qui
se confient en lui. [8]Mais avec des flots qui déborderont Il détruira la ville, Et il poursuivra ses
ennemis jusque dans les ténèbres. [9]Que méditez-vous contre l'Éternel? C'est lui qui détruit. La
détresse ne paraîtra pas deux fois. [10]Car entrelacés comme des épines, Et comme ivres de leur
vin, Ils seront consumés Comme la paille sèche, entièrement. [11]De toi est sorti Celui qui méditait
le mal contre l'Éternel, Celui qui avait de méchants desseins. [12]Ainsi parle l'Éternel: Quoique
intacts et nombreux, Ils seront moissonnés et disparaîtront. Je veux t'humilier, Pour ne plus avoir
à t'humilier... [13]Je briserai maintenant son joug de dessus toi, Et je romprai tes liens... [14]Voici
ce qu'a ordonné sur toi l'Éternel: Tu n'auras plus de descendants qui portent ton nom; J'enlèverai
de la maison de ton dieu les images taillées ou en fonte; Je préparerai ton sépulcre, car tu es trop
léger. [15](2:1) Voici sur les montagnes Les pieds du messager qui annonce la paix! Célèbre tes
fêtes, Juda, accomplis tes voeux! Car le méchant ne passera plus au milieu de toi, Il est entièrement
exterminé...

## Chapter 2

1 (2:2) Le destructeur marche contre toi. Garde la forteresse! Veille sur la route! affermis tes
reins! Recueille toute ta force!... 2 (2:3) Car l'Éternel rétablit la gloire de Jacob Et la gloire d'Israël,
Parce que les pillards les ont pillés Et ont détruit leurs ceps.... 3 (2:4) Les boucliers de ses héros
sont rouges, Les guerriers sont vêtus de pourpre; Avec le fer qui étincelle apparaissent les chars,
Au jour qu'il a fixé pour la bataille, Et les lances sont agitées. 4 (2:5) Les chars s'élancent dans la
campagne, Se précipitent sur les places; A les voir, on dirait des flambeaux, Ils courent comme des
éclairs... 5 (2:6) Ils se souvient de ses vaillants hommes, Mais ils chancellent dans leur marche; On
se hâte vers les murs, Et l'on se prépare à la défense.... 6 (2:7) Les portes des fleuves sont ouvertes,
Et le palais s'écroule!... 7 (2:8) C'en est fait: elle est mise à nu, elle est emmenée; Ses servantes
gémissent comme des colombes, Et se frappent la poitrine. 8 (2:9) Ninive était jadis comme un
réservoir plein d'eau.... Les voilà qui fuient.... Arrêtez! arrêtez!... Mais nul ne se retourne.... 9 (2:10)
Pillez l'argent! pillez l'or! Il y a des trésors sans fin, Des richesses en objets précieux de toutes
espèce. 10 (2:11) On pille, on dévaste, on ravage! Et les coeurs sont abattus, Les genoux chancellent,
Tous les reins souffrent, Tous les visages pâlissent. 11 (2:12) Qu'est devenu ce repaire de lions, Ce
pâturage des lionceaux, Où se retiraient le lion, la lionne, le petit du lion, Sans qu'il y eût personne
pour les troubler? 12 (2:13) Le lion déchirait pour ses petits, Étranglait pour ses lionnes; Il remplissait
de proie ses antres, De dépouilles ses repaires. 13 (2:14) Voici, j'en veux à toi, dit l'Éternel des
armées; Je réduirai tes chars en fumée, L'épée dévorera tes lionceaux, J'arracherai du pays ta proie,
Et l'on n'entendra plus la voix de tes messagers.

## Chapter 3

1 Malheur à la ville sanguinaire, Pleine de mensonge, pleine de violence, Et qui ne cesse de se
livrer à la rapine!... 2 On entend le bruit du fouet, Le bruit des roues, Le galop des chevaux, Le
roulement des chars. 3 Les cavaliers s'élancent, l'épée étincelle, la lance brille... Une multitude de
blessés!... une foule de cadavres!... Des morts à l'infini!... On tombe sur les morts!... 4 C'est à cause
des nombreuses prostitutions de la prostituée, Pleine d'attraits, habile enchanteresse, Qui vendait
les nations par ses prostitutions Et les peuples par ses enchantements. 5 Voici, j'en veux à toi, dit

l'Éternel des armées, Je relèverai tes pans jusque sur ton visage, Je montrerai ta nudité aux nations,
6
Et ta honte aux royaumes. Je jetterai sur toi des impuretés, je t'avilirai, Et je te donnerai en
7
spectacle. Tous ceux qui te verront fuiront loin de toi, Et l'on dira: Ninive est détruite! Qui la
8
plaindra? Où te chercherai-je des consolateurs? Es-tu meilleure que No Amon, Qui était assise
au milieu des fleuves, Entourée par les eaux, Ayant la mer pour rempart, La mer pour murailles?
9
L'Éthiopie et les Égyptiens innombrables faisaient sa force, Puth et les Libyens étaient ses
10
auxiliaires. Et cependant elle est partie pour l'exil, elle s'en est allée captive; Ses enfants ont été
écrasés au coin de toutes les rues; On a jeté le sort sur ses nobles, Et tous ses grands ont été chargés
11
de chaînes. Toi aussi, tu seras enivrée, tu te cacheras; Toi aussi, tu chercheras un refuge contre
12
l'ennemi. Toutes tes forteresses Sont des figuiers avec les primeurs; Quand on les secoue, Elles
13
tombent dans la bouche de qui veut les manger. Voici, ton peuple, ce sont des femmes au milieu
14
de toi; Les portes de ton pays s'ouvrent à tes ennemis; Le feu consume tes verrous. Puise de
l'eau pour le siège! Répare tes forteresses! Entre dans la boue, foule l'argile! Rétablis le four à
15
briques! Là, le feu te dévorera, L'épée t'exterminera, Te dévorera comme des sauterelles.
16
Entasse-toi comme les sauterelles! Entasse-toi comme les sauterelles! Tes marchands, plus
17
nombreux Que les étoiles du ciel, Sont comme la sauterelle qui ouvre les ailes et s'envole. Tes
princes sont comme les sauterelles, Tes chefs comme une multitude de sauterelles, Qui se posent
sur les haies au temps de la froidure: Le soleil paraît, elles s'envolent, Et l'on ne connaît plus le lieu
18
où elles étaient. Tes bergers sommeillent, roi d'Assyrie, Tes vaillants hommes reposent; Ton
19
peuple est dispersé sur les montagnes, Et nul ne le rassemble. Il n'y a point de remède à ta
blessure, Ta plaie est mortelle. Tous ceux qui entendront parler de toi Battront des mains sur toi;
Car quel est celui que ta méchanceté n'a pas atteint?

# Habakkuk

## Chapter 1

1 2
Oracle révélé à Habakuk, le prophète. Jusqu'à quand, ô Éternel?... J'ai crié, Et tu n'écoutes
3
pas! J'ai crié vers toi à la violence, Et tu ne secours pas! Pourquoi me fais-tu voir l'iniquité, Et

contemples-tu l'injustice? Pourquoi l'oppression et la violence sont-elles devant moi? Il y a des
querelles, et la discorde s'élève. 4 Aussi la loi n'a point de vie, La justice n'a point de force; Car le
méchant triomphe du juste, Et l'on rend des jugements iniques. 5 Jetez les yeux parmi les nations,
regardez, Et soyez saisis d'étonnement, d'épouvante! Car je vais faire en vos jours une oeuvre, Que
vous ne croiriez pas si on la racontait. 6 Voici, je vais susciter les Chaldéens, Peuple furibond et
impétueux, Qui traverse de vastes étendues de pays, Pour s'emparer de demeures qui ne sont pas
à lui. 7 Il est terrible et formidable; De lui seul viennent son droit et sa grandeur. 8 Ses chevaux
sont plus rapides que les léopards, Plus agiles que les loups du soir, Et ses cavaliers s'avancent avec
orgueil; Ses cavaliers arrivent de loin, Ils volent comme l'aigle qui fond sur sa proie. 9 Tout ce
peuple vient pour se livrer au pillage; Ses regards avides se portent en avant, Et il assemble des
prisonniers comme du sable. 10 Il se moque des rois, Et les princes font l'objet de ses railleries; Il
se rit de toutes les forteresses, Il amoncelle de la terre, et il les prend. 11 Alors son ardeur redouble,
Il poursuit sa marche, et il se rend coupable. Sa force à lui, voilà son dieu! 12 N'es-tu pas de toute
éternité, Éternel, mon Dieu, mon Saint? Nous ne mourrons pas! O Éternel, tu as établi ce peuple
pour exercer tes jugements; O mon rocher, tu l'as suscité pour infliger tes châtiments. 13 Tes yeux
sont trop purs pour voir le mal, Et tu ne peux pas regarder l'iniquité. Pourquoi regarderais-tu les
perfides, et te tairais-tu, Quand le méchant dévore celui qui est plus juste que lui? 14 Traiterais-tu
l'homme comme les poissons de la mer, Comme le reptile qui n'a point de maître? 15 Il les fait tous
monter avec l'hameçon, Il les attire dans son filet, Il les assemble dans ses rets: Aussi est-il dans la
joie et dans l'allégresse. 16 C'est pourquoi il sacrifie à son filet, Il offre de l'encens à ses rets; Car
par eux sa portion est grasse, Et sa nourriture succulente. 17 Videra-t-il pour cela son filet, Et
toujours égorgera-t-il sans pitié les nations?

## Chapter 2

1 J'étais à mon poste, Et je me tenais sur la tour; Je veillais, pour voir ce que l'Éternel me dirait,
Et ce que je répliquerais après ma plainte. 2 L'Éternel m'adressa la parole, et il dit: Écris la prophétie:
Grave-la sur des tables, Afin qu'on la lise couramment. 3 Car c'est une prophétie dont le temps est
déjà fixé, Elle marche vers son terme, et elle ne mentira pas; Si elle tarde, attends-la, Car elle

s'accomplira, elle s'accomplira certainement. [4] Voici, son âme s'est enflée, elle n'est pas droite en
lui; Mais le juste vivra par sa foi. [5] Pareil à celui qui est ivre et arrogant, L'orgueilleux ne demeure
pas tranquille; Il élargit sa bouche comme le séjour des morts, Il est insatiable comme la mort; Il
attire à lui toutes les nations, Il assemble auprès de lui tous les peuples. [6] Ne sera-t-il pas pour tous
un sujet de sarcasme, De railleries et d'énigmes? On dira: Malheur à celui qui accumule ce qui n'est
pas à lui! Jusques à quand?... Malheur à celui qui augmente le fardeau de ses dettes! [7] Tes créanciers
ne se lèveront-ils pas soudain? Tes oppresseurs ne se réveilleront-ils pas? Et tu deviendras leur
proie. [8] Parce que tu as pillé beaucoup de nations, Tout le reste des peuples te pillera; Car tu as
répandu le sang des hommes, Tu as commis des violences dans le pays, Contre la ville et tous ses
habitants. [9] Malheur à celui qui amasse pour sa maison des gains iniques, Afin de placer son nid
dans un lieu élevé, Pour se garantir de la main du malheur! [10] C'est l'opprobre de ta maison que tu
as résolu, En détruisant des peuples nombreux, Et c'est contre toi-même que tu as péché. [11] Car la
pierre crie du milieu de la muraille, Et le bois qui lie la charpente lui répond. [12] Malheur à celui
qui bâtit une ville avec le sang, Qui fonde une ville avec l'iniquité! [13] Voici, quand l'Éternel des
armées l'a résolu, Les peuples travaillent pour le feu, Les nations se fatiguent en vain. [14] Car la
terre sera remplie de la connaissance de la gloire de l'Éternel, Comme le fond de la mer par les
eaux qui le couvrent. [15] Malheur à celui qui fait boire son prochain, A toi qui verses ton outre et
qui l'enivres, Afin de voir sa nudité! [16] Tu seras rassasié de honte plus que de gloire; Bois aussi
toi-même, et découvre-toi! La coupe de la droite de l'Éternel se tournera vers toi, Et l'ignominie
souillera ta gloire. [17] Car les violences contre le Liban retomberont sur toi, Et les ravages des bêtes
t'effraieront, Parce que tu as répandu le sang des hommes, Et commis des violences dans le pays,
Contre la ville et tous ses habitants. [18] A quoi sert une image taillée, pour qu'un ouvrier la taille?
A quoi sert une image en fonte et qui enseigne le mensonge, Pour que l'ouvrier qui l'a faite place
en elle sa confiance, Tandis qu'il fabrique des idoles muettes? [19] Malheur à celui qui dit au bois:
Lève-toi! A une pierre muette: Réveille-toi! Donnera-t-elle instruction? Voici, elle est garnie d'or
et d'argent, Mais il n'y a point en elle un esprit qui l'anime. [20] L'Éternel est dans son saint temple.
Que toute la terre fasse silence devant lui!

## Chapter 3

1
Prière d'Habakuk, le prophète. (Sur le mode des complaintes.) 2 Éternel, j'ai entendu ce que
tu as annoncé, je suis saisi de crainte. Accomplis ton oeuvre dans le cours des années, ô Éternel!
3
Dans le cours des années manifeste-la! Mais dans ta colère souviens-toi de tes compassions! Dieu
vient de Théman, Le Saint vient de la montagne de Paran... Pause. Sa majesté couvre les cieux, Et
4
sa gloire remplit la terre. C'est comme l'éclat de la lumière; Des rayons partent de sa main; Là
5 6
réside sa force. Devant lui marche la peste, Et la peste est sur ses traces. Il s'arrête, et de l'oeil
il mesure la terre; Il regarde, et il fait trembler les nations; Les montagnes éternelles se brisent, Les
7
collines antiques s'abaissent; Les sentiers d'autrefois s'ouvrent devant lui. Je vois dans la détresse
8
les tentes de l'Éthiopie, Et les tentes du pays de Madian sont dans l'épouvante. L'Éternel est-il
irrité contre les fleuves? Est-ce contre les fleuves que s'enflamme ta colère, Contre la mer que se
9
répand ta fureur, Pour que tu sois monté sur tes chevaux, Sur ton char de victoire? Ton arc est
mis à nu; Les malédictions sont les traits de ta parole... Pause. Tu fends la terre pour donner cours
10
aux fleuves. A ton aspect, les montagnes tremblent; Des torrents d'eau se précipitent; L'abîme
11
fait entendre sa voix, Il lève ses mains en haut. Le soleil et la lune s'arrêtent dans leur demeure,
12
A la lumière de tes flèches qui partent, A la clarté de ta lance qui brille. Tu parcours la terre
13
dans ta fureur, Tu écrases les nations dans ta colère. Tu sors pour délivrer ton peuple, Pour
délivrer ton oint; Tu brises le faîte de la maison du méchant, Tu la détruis de fond en comble. Pause.
14
Tu perces de tes traits la tête de ses chefs, Qui se précipitent comme la tempête pour me disperser,
15
Poussant des cris de joie, Comme s'ils dévoraient déjà le malheureux dans leur repaire. Avec
16
tes chevaux tu foules la mer, La boue des grandes eaux. J'ai entendu... Et mes entrailles sont
émues. A cette voix, mes lèvres frémissent, Mes os se consument, Et mes genoux chancellent: En
silence je dois attendre le jour de la détresse, Le jour où l'oppresseur marchera contre le peuple.
17
Car le figuier ne fleurira pas, La vigne ne produira rien, Le fruit de l'olivier manquera, Les champs
ne donneront pas de nourriture; Les brebis disparaîtront du pâturage, Et il n'y aura plus de boeufs
18
dans les étables. Toutefois, je veux me réjouir en l'Éternel, Je veux me réjouir dans le Dieu de
19
mon salut. L'Éternel, le Seigneur, est ma force; Il rend mes pieds semblables à ceux des biches,
Et il me fait marcher sur mes lieux élevés. Au chefs des chantres. Avec instruments à cordes.

# Zephaniah

## Chapter 1

1 La parole de l'Éternel qui fut adressée à Sophonie, fils de Cuschi, fils de Guedalia, fils d'Amaria,
fils d'Ézéchias, au temps de Josias, fils d'Amon, roi de Juda. 2 Je détruirai tout sur la face de la
terre, Dit l'Éternel. 3 Je détruirai les hommes et les bêtes, Les oiseaux du ciel et les poissons de la
mer, Les objets de scandale, et les méchants avec eux; J'exterminerai les hommes de la face de la
terre, Dit l'Éternel. 4 J'étendrai ma main sur Juda, Et sur tous les habitants de Jérusalem;
J'exterminerai de ce lieu les restes de Baal, Le nom de ses ministres et les prêtres avec eux, 5 Ceux
qui se prosternent sur les toits devant l'armée des cieux, Ceux qui se prosternent en jurant par
l'Éternel Et en jurant par leur roi, 6 Ceux qui se sont détournés de l'Éternel, Et ceux qui ne cherchent
pas l'Éternel, Qui ne le consultent pas. 7 Silence devant le Seigneur, l'Éternel! Car le jour de l'Éternel
est proche, Car l'Éternel a préparé le sacrifice, Il a choisi ses conviés. 8 Au jour du sacrifice de
l'Éternel, Je châtierai les princes et les fils du roi, Et tous ceux qui portent des vêtements étrangers.
9 En ce jour-là, je châtierai tous ceux qui sautent par-dessus le seuil, Ceux qui remplissent de violence
et de fraude la maison de leur maître. 10 En ce jour-là, dit l'Éternel, Il y aura des cris à la porte des
poissons, Des lamentations dans l'autre quartier de la ville, Et un grand désastre sur les collines.
11 Gémissez, habitants de Macthesch! Car tous ceux qui trafiquent sont détruits, Tous les hommes
chargés d'argent sont exterminés. 12 En ce temps-là, je fouillerai Jérusalem avec des lampes, Et je
châtierai les hommes qui reposent sur leurs lies, Et qui disent dans leur coeur: L'Éternel ne fait ni
bien ni mal. 13 Leurs biens seront au pillage, Et leurs maisons seront dévastées; Ils auront bâti des
maisons, qu'ils n'habiteront plus, Ils auront planté des vignes, dont ils ne boiront plus le vin. 14 Le
grand jour de l'Éternel est proche, Il est proche, il arrive en toute hâte; Le jour de l'Éternel fait
entendre sa voix, Et le héros pousse des cris amers. 15 Ce jour est un jour de fureur, Un jour de
détresse et d'angoisse, Un jour de ravage et de destruction, Un jour de ténèbres et d'obscurité, Un
jour de nuées et de brouillards, 16 Un jour où retentiront la trompette et les cris de guerre Contre
les villes fortes et les tours élevées. 17 Je mettrai les hommes dans la détresse, Et ils marcheront
comme des aveugles, Parce qu'ils ont péché contre l'Éternel; Je répandrai leur sang comme de la

poussière, Et leur chair comme de l'ordure. 18 Ni leur argent ni leur or ne pourront les délivrer, Au
jour de la fureur de l'Éternel; Par le feu de sa jalousie tout le pays sera consumé; Car il détruira
soudain tous les habitants du pays.

## Chapter 2

1 Rentrez en vous-mêmes, examinez-vous, Nation sans pudeur, 2 Avant que le décret s'exécute
Et que ce jour passe comme la balle, Avant que la colère ardente de l'Éternel fonde sur vous, Avant
que le jour de la colère de l'Éternel fonde sur vous! 3 Cherchez l'Éternel, vous tous, humbles du
pays, Qui pratiquez ses ordonnances! Recherchez la justice, recherchez l'humilité! Peut-être
serez-vous épargnés au jour de la colère de l'Éternel. 4 Car Gaza sera délaissée, Askalon sera réduite
en désert, Asdod sera chassée en plein midi, Ékron sera déracinée. 5 Malheur aux habitants des
côtes de la mer, à la nation des Kéréthiens! L'Éternel a parlé contre toi, Canaan, pays des Philistins!
Je te détruirai, tu n'auras plus d'habitants. 6 Les côtes de la mer seront des pâturages, des demeures
pour les bergers, Et des parcs pour les troupeaux. 7 Ces côtes seront pour les restes de la maison
de Juda; C'est là qu'ils paîtront; Ils reposeront le soir dans les maisons d'Askalon; Car l'Éternel,
leur Dieu, ne les oubliera pas, Et il ramènera leurs captifs. 8 J'ai entendu les injures de Moab Et les
outrages des enfants d'Ammon, Quand ils insultaient mon peuple Et s'élevaient avec arrogance
contre ses frontières. 9 C'est pourquoi, je suis vivant! dit l'Éternel des armées, le Dieu d'Israël,
Moab sera comme Sodome, et les enfants d'Ammon comme Gomorrhe, Un lieu couvert de ronces,
une mine de sel, un désert pour toujours; Le reste de mon peuple les pillera, Le reste de ma nation
les possédera. 10 Cela leur arrivera pour leur orgueil, Parce qu'ils ont insulté et traité avec arrogance
Le peuple de l'Éternel des armées. 11 L'Éternel sera terrible contre eux, Car il anéantira tous les
dieux de la terre; Et chacun se prosternera devant lui dans son pays, Dans toutes les îles des nations.
12 Vous aussi, Éthiopiens, Vous serez frappés par mon épée. 13 Il étendra sa main sur le septentrion,
Il détruira l'Assyrie, Et il fera de Ninive une solitude, Une terre aride comme le désert. 14 Des
troupeaux se coucheront au milieu d'elle, Des animaux de toute espèce; Le pélican et le hérisson
Habiteront parmi les chapiteaux de ses colonnes; Des cris retentiront aux fenêtres; La dévastation
sera sur le seuil, Car les lambris de cèdre seront arrachés. 15 Voilà donc cette ville joyeuse, Qui
s'assied avec assurance, Et qui dit en son coeur: Moi, et rien que moi! Eh quoi! elle est en ruines,
C'est un repaire pour les bêtes! Tous ceux qui passeront près d'elle Siffleront et agiteront la main.

## Chapter 3

1 Malheur à la ville rebelle et souillée, A la ville pleine d'oppresseurs! 2 Elle n'écoute aucune
voix, Elle n'a point égard à la correction, Elle ne se confie pas en l'Éternel, Elle ne s'approche pas
de son Dieu. 3 Ses chefs au milieu d'elle sont des lions rugissants; Ses juges sont des loups du soir
qui ne gardent rien pour le matin. 4 Ses prophètes sont téméraires, infidèles; Ses sacrificateurs
profanent les choses saintes, violent la loi. 5 L'Éternel est juste au milieu d'elle, Il ne commet point
d'iniquité; Chaque matin il produit à la lumière ses jugements, Sans jamais y manquer; Mais celui
qui est inique ne connaît pas la honte. 6 J'ai exterminé des nations; leurs tours sont détruites; J'ai
dévasté leurs rues, plus de passants! Leurs villes sont ravagées, plus d'hommes, plus d'habitants!
7 Je disais: Si du moins tu voulais me craindre, Avoir égard à la correction, Ta demeure ne serait
pas détruite, Tous les châtiments dont je t'ai menacée n'arriveraient pas; Mais ils se sont hâtés de
pervertir toutes leurs actions. 8 Attendez-moi donc, dit l'Éternel, Au jour où je me lèverai pour le
butin, Car j'ai résolu de rassembler les nations, De rassembler les royaumes, Pour répandre sur eux
ma fureur, Toute l'ardeur de ma colère; Car par le feu de ma jalousie tout le pays sera consumé.
9 Alors je donnerai aux peuples des lèvres pures, Afin qu'ils invoquent tous le nom de l'Éternel,
Pour le servir d'un commun accord. 10 D'au delà des fleuves de l'Éthiopie Mes adorateurs, mes
dispersés, m'apporteront des offrandes. 11 En ce jour-là, tu n'auras plus à rougir de toutes tes actions
Par lesquelles tu as péché contre moi; Car alors j'ôterai du milieu de toi ceux qui triomphaient avec
arrogance, Et tu ne t'enorgueilliras plus sur ma montagne sainte. 12 Je laisserai au milieu de toi un
peuple humble et petit, Qui trouvera son refuge dans le nom de l'Éternel. 13 Les restes d'Israël ne
commettront point d'iniquité, Ils ne diront point de mensonges, Et il ne se trouvera pas dans leur
bouche une langue trompeuse; Mais ils paîtront, ils se reposeront, et personne ne les troublera.
14 Pousse des cris de joie, fille de Sion! Pousse des cris d'allégresse, Israël! Réjouis-toi et triomphe
de tout ton coeur, fille de Jérusalem! 15 L'Éternel a détourné tes châtiments, Il a éloigné ton ennemi;
Le roi d'Israël, l'Éternel, est au milieu de toi; Tu n'as plus de malheur à éprouver. 16 En ce jour-là,
on dira à Jérusalem: Ne crains rien! Sion, que tes mains ne s'affaiblissent pas! 17 L'Éternel, ton
Dieu, est au milieu de toi, comme un héros qui sauve; Il fera de toi sa plus grande joie; Il gardera
le silence dans son amour; Il aura pour toi des transports d'allégresse. 18 Je rassemblerai ceux qui
sont dans la tristesse, loin des fêtes solennelles, Ceux qui sont sortis de ton sein; L'opprobre pèse

sur eux. 19 Voici, en ce temps-là, j'agirai contre tous tes oppresseurs; Je délivrerai les boiteux et
je recueillerai ceux qui ont été chassés, Je ferai d'eux un sujet de louange et de gloire Dans tous les
pays où ils sont en opprobre. 20 En ce temps-là, je vous ramènerai; En ce temps-là, je vous
rassemblerai; Car je ferai de vous un sujet de gloire et de louange Parmi tous les peuples de la terre,
Quand je ramènerai vos captifs sous vos yeux, Dit l'Éternel.

# Haggai

## Chapter 1

1 La seconde année du roi Darius, le premier jour du sixième mois, la parole de l'Éternel fut
adressée par Aggée, le prophète, à Zorobabel, fils de Schealthiel, gouverneur de Juda, et à Josué,
fils de Jotsadak, le souverain sacrificateur, en ces mots: 2 Ainsi parle l'Éternel des armées: Ce
peuple dit: Le temps n'est pas venu, le temps de rebâtir la maison de l'Éternel. 3 C'est pourquoi la
parole de l'Éternel leur fut adressée par Aggée, le prophète, en ces mots: 4 Est-ce le temps pour
vous d'habiter vos demeures lambrissées, Quand cette maison est détruite? 5 Ainsi parle maintenant
l'Éternel des armées: Considérez attentivement vos voies! 6 Vous semez beaucoup, et vous recueillez
peu, Vous mangez, et vous n'êtes pas rassasiés, Vous buvez, et vous n'êtes pas désaltérés, Vous
êtes vêtus, et vous n'avez pas chaud; Le salaire de celui qui est à gages tombe dans un sac percé.
7 Ainsi parle l'Éternel des armées: Considérez attentivement vos voies! 8 Montez sur la montagne,
apportez du bois, Et bâtissez la maison: J'en aurai de la joie, et je serai glorifié, Dit l'Éternel. 9 Vous
comptiez sur beaucoup, et voici, vous avez eu peu; Vous l'avez rentré chez vous, mais j'ai soufflé
dessus. Pourquoi? dit l'Éternel des armées. A cause de ma maison, qui est détruite, Tandis que vous
vous empressez chacun pour sa maison. 10 C'est pourquoi les cieux vous ont refusé la rosée, Et la
terre a refusé ses produits. 11 J'ai appelé la sécheresse sur le pays, sur les montagnes, Sur le blé,
sur le moût, sur l'huile, Sur ce que la terre peut rapporter, Sur les hommes et sur les bêtes, Et sur
tout le travail des mains. 12 Zorobabel, fils de Schealthiel, Josué, fils de Jotsadak, le souverain
sacrificateur, et tout le reste du peuple, entendirent la voix de l'Éternel, leur Dieu, et les paroles
d'Aggée, le prophète, selon la mission que lui avait donnée l'Éternel, leur Dieu. Et le peuple fut
saisi de crainte devant l'Éternel. 13 Aggée, envoyé de l'Éternel, dit au peuple, d'après l'ordre de

l'Éternel: Je suis avec vous, dit l'Éternel. 14 L'Éternel réveilla l'esprit de Zorobabel, fils de
Schealthiel, gouverneur de Juda, et l'esprit de Josué, fils de Jotsadak, le souverain sacrificateur, et
l'esprit de tout le reste du peuple. Ils vinrent, et ils se mirent à l'oeuvre dans la maison de l'Éternel
des armées, leur Dieu, 15 le vingt-quatrième jour du sixième mois, la seconde année du roi Darius.

## Chapter 2

1 Le vingt et unième jour du septième mois, la parole de l'Éternel se révéla par Aggée, le prophète,
en ces mots: 2 Parle à Zorobabel, fils de Schealthiel, gouverneur de Juda, à Josué, fils de Jotsadak,
le souverain sacrificateur, et au reste du peuple, et dis-leur: 3 Quel est parmi vous le survivant Qui
ait vu cette maison dans sa gloire première? Et comment la voyez-vous maintenant? Telle qu'elle
est, ne paraît-elle pas comme rien à vos yeux? 4 Maintenant fortifie-toi, Zorobabel! dit l'Éternel.
Fortifie-toi, Josué, fils de Jotsadak, souverain sacrificateur! Fortifie-toi, peuple entier du pays! dit
l'Éternel. Et travaillez! Car je suis avec vous, Dit l'Éternel des armées. 5 Je reste fidèle à l'alliance
que j'ai faite avec vous Quand vous sortîtes de l'Égypte, Et mon esprit est au milieu de vous; Ne
craignez pas! 6 Car ainsi parle l'Éternel des armées: Encore un peu de temps, Et j'ébranlerai les
cieux et la terre, La mer et le sec; 7 J'ébranlerai toutes les nations; Les trésors de toutes les nations
viendront, Et je remplirai de gloire cette maison, Dit l'Éternel des armées. 8 L'argent est à moi, et
l'or est à moi, Dit l'Éternel des armées. 9 La gloire de cette dernière maison sera plus grande Que
celle de la première, Dit l'Éternel des armées; Et c'est dans ce lieu que je donnerai la paix, Dit
l'Éternel des armées. 10 le vingt-quatrième jour du neuvième mois, la seconde année de Darius, la
parole de l'Éternel se révéla par Aggée, le prophète, en ces mots: 11 Ainsi parle l'Éternel des armées:
Propose aux sacrificateurs cette question sur la loi: 12 Si quelqu'un porte dans le pan de son vêtement
de la chair consacrée, et qu'il touche avec son vêtement du pain, des mets, du vin, de l'huile, ou un
aliment quelconque, ces choses seront-elles sanctifiées? Les sacrificateurs répondirent: Non! 13 Et
Aggée dit: Si quelqu'un souillé par le contact d'un cadavre touche toutes ces choses, seront-elles
souillées? Les sacrificateurs répondirent: Elles seront souillées. 14 Alors Aggée, reprenant la parole,
dit: Tel est ce peuple, telle est cette nation devant moi, dit l'Éternel, Telles sont toutes les oeuvres
de leurs mains; Ce qu'ils m'offrent là est souillé. 15 Considérez donc attentivement Ce qui s'est

16
passé jusqu'à ce jour, Avant qu'on eût mis pierre sur pierre au temple de l'Éternel! Alors, quand
on venait à un tas de vingt mesures, Il n'y en avait que dix; Quand on venait à la cuve pour puiser
17
cinquante mesures, Il n'y en avait que vingt. Je vous ai frappés par la rouille et par la nielle, et
par la grêle; J'ai frappé tout le travail de vos mains. Malgré cela, vous n'êtes pas revenus à moi, dit
18
l'Éternel. Considérez attentivement Ce qui s'est passé jusqu'à ce jour, Jusqu'au vingt-quatrième
jour du neuvième mois, Depuis le jour où le temple de l'Éternel a été fondé, Considérez-le
19
attentivement! Y avait-il encore de la semence dans les greniers? Même la vigne, le figuier, le
20
grenadier et l'olivier, N'ont rien rapporté. Mais dès ce jour je répandrai ma bénédiction. La parole
de l'Éternel fut adressée pour la seconde fois à Aggée, le vingt-quatrième jour du mois, en ces mots:
21 22
Parle à Zorobabel, gouverneur de Juda, et dis: J'ébranlerai les cieux et la terre; Je renverserai
le trône des royaumes, Je détruirai la force des royaumes des nations, Je renverserai les chars et
23
ceux qui les montent; Les chevaux et leurs cavaliers seront abattus, L'un par l'épée de l'autre. En
ce jour-là, dit l'Éternel des armées, Je te prendrai, Zorobabel, fils de Schealthiel, Mon serviteur, dit
l'Éternel, Et je te garderai comme un sceau; Car je t'ai choisi, dit l'Éternel des armées.

# Zechariah

## Chapter 1

1
Le huitième mois, la seconde année de Darius, la parole de l'Éternel fut adressée à Zacharie,
2
fils de Bérékia, fils d'Iddo, le prophète, en ces mots: L'Éternel a été très irrité contre vos pères.
3
Dis-leur donc: Ainsi parle l'Éternel des armées: Revenez à moi, dit l'Éternel des armées, et je
4
reviendrai à vous, dit l'Éternel des armées. Ne soyez pas comme vos pères, auxquels s'adressaient
les premiers prophètes, en disant: Ainsi parle l'Éternel des armées: Détournez-vous de vos mauvaises
voies, de vos mauvaises actions! Mais ils n'écoutèrent pas, ils ne firent pas attention à moi, dit
5 6
l'Éternel. Vos pères, où sont-ils? et les prophètes pouvaient-ils vivre éternellement? Cependant
mes paroles et les ordres que j'avais donnés à mes serviteurs, les prophètes, n'ont-ils pas atteint vos
pères? Ils se sont retournés, et ils ont dit: L'Éternel des armées nous a traités comme il avait résolu
7
de le faire selon nos voies et nos actions. Le vingt-quatrième jour du onzième mois, qui est le
mois de Schebat, la seconde année de Darius, la parole de l'Éternel fut adressée à Zacharie, fils de

Bérékia, fils d'Iddo, le prophète, en ces mots: 8 Je regardai pendant la nuit, et voici, un homme était
monté sur un cheval roux, et se tenait parmi des myrtes dans un lieu ombragé; il y avait derrière
lui des chevaux roux, fauves, et blancs. 9 Je dis: Qui sont ces chevaux, mon seigneur? Et l'ange qui
parlait avec moi me dit: Je te ferai voir qui sont ces chevaux. 10 L'homme qui se tenait parmi les
myrtes prit la parole et dit: Ce sont ceux que l'Éternel a envoyés pour parcourir la terre. 11 Et ils
s'adressèrent à l'ange de l'Éternel, qui se tenait parmi les myrtes, et ils dirent: Nous avons parcouru
la terre, et voici, toute la terre est en repos et tranquille. 12 Alors l'ange de l'Éternel prit la parole
et dit: Éternel des armées, jusques à quand n'auras-tu pas compassion de Jérusalem et des villes de
Juda, contre lesquelles tu es irrité depuis soixante-dix ans? 13 L'Éternel répondit par de bonnes
paroles, par des paroles de consolation, à l'ange qui parlait avec moi. 14 Et l'ange qui parlait avec
moi me dit: Crie, et dis: Ainsi parle l'Éternel des armées: Je suis ému d'une grande jalousie pour
Jérusalem et pour Sion, 15 et je suis saisi d'une grande irritation contre les nations orgueilleuses;
car je n'étais que peu irrité, mais elles ont contribué au mal. 16 C'est pourquoi ainsi parle l'Éternel:
Je reviens à Jérusalem avec compassion; ma maison y sera rebâtie, et le cordeau sera étendu sur
Jérusalem. 17 Crie de nouveau, et dis: Ainsi parle l'Éternel des armées: Mes villes auront encore
des biens en abondance; l'Éternel consolera encore Sion, il choisira encore Jérusalem. 18 Je levai
les yeux et je regardai, et voici, il y avait quatre cornes. 19 Je dis à l'ange qui parlait avec moi:
Qu'est-ce que ces cornes? Et il me dit: Ce sont les cornes qui ont dispersé Juda, Israël et Jérusalem.
20 L'Éternel me fit voir quatre forgerons. 21 Je dis: Que viennent-ils faire? Et il dit: Ce sont les
cornes qui ont dispersé Juda, tellement que nul ne lève la tête; et ces forgerons sont venus pour les
effrayer, et pour abattre les cornes des nations qui ont levé la corne contre le pays de Juda, afin d'en
disperser les habitants.

## Chapter 2

1 Je levai les yeux et je regardai, et voici, il y avait un homme tenant dans la main un cordeau
pour mesurer. 2 Je dis: Où vas-tu? Et il me dit: Je vais mesurer Jérusalem, pour voir de quelle
largeur et de quelle longueur elle doit être. 3 Et voici, l'ange qui parlait avec moi s'avança, et un
autre ange vint à sa rencontre. 4 Il lui dit: Cours, parle à ce jeune homme, et dis: Jérusalem sera

une ville ouverte, à cause de la multitude d'hommes et de bêtes qui seront au milieu d'elle; 5 je serai
pour elle, dit l'Éternel, une muraille de feu tout autour, et je serai sa gloire au milieu d'elle. 6 Fuyez,
fuyez du pays du septentrion! Dit l'Éternel. Car je vous ai dispersés aux quatre vents des cieux, Dit
l'Éternel. 7 Sauve-toi, Sion, Toi qui habites chez la fille de Babylone! 8 Car ainsi parle l'Éternel
des armées: Après cela, viendra la gloire! Il m'a envoyé vers les nations qui vous ont dépouillés;
Car celui qui vous touche touche la prunelle de son oeil. 9 Voici, je lève ma main contre elles, Et
elles seront la proie de ceux qui leur étaient asservis. Et vous saurez que l'Éternel des armées m'a
envoyé. 10 Pousse des cris d'allégresse et réjouis-toi, Fille de Sion! Car voici, je viens, et j'habiterai
au milieu de toi, Dit l'Éternel. 11 Beaucoup de nations s'attacheront à l'Éternel en ce jour-là, Et
deviendront mon peuple; J'habiterai au milieu de toi, Et tu sauras que l'Éternel des armées m'a
envoyé vers toi. 12 L'Éternel possédera Juda comme sa part Dans la terre sainte, Et il choisira
encore Jérusalem. 13 Que toute chair fasse silence devant l'Éternel! Car il s'est réveillé de sa demeure
sainte.

## Chapter 3

1 Il me fit voir Josué, le souverain sacrificateur, debout devant l'ange de l'Éternel, et Satan qui
se tenait à sa droite pour l'accuser. 2 L'Éternel dit à Satan: Que l'Éternel te réprime, Satan! que
l'Éternel te réprime, lui qui a choisi Jérusalem! N'est-ce pas là un tison arraché du feu? 3 Or Josué
était couvert de vêtements sales, et il se tenait debout devant l'ange. 4 L'ange, prenant la parole, dit
à ceux qui étaient devant lui: Otez-lui les vêtements sales! Puis il dit à Josué: Vois, je t'enlève ton
iniquité, et je te revêts d'habits de fête. 5 Je dis: Qu'on mette sur sa tête un turban pur! Et ils mirent
un turban pur sur sa tête, et ils lui mirent des vêtements. L'ange de l'Éternel était là. 6 L'ange de
l'Éternel fit à Josué cette déclaration: 7 Ainsi parle l'Éternel des armées: Si tu marches dans mes
voies et si tu observes mes ordres, tu jugeras ma maison et tu garderas mes parvis, et je te donnerai
libre accès parmi ceux qui sont ici. 8 Écoute donc, Josué, souverain sacrificateur, toi et tes
compagnons qui sont assis devant toi! car ce sont des hommes qui serviront de signes. Voici, je
ferai venir mon serviteur, le germe. 9 Car voici, pour ce qui est de la pierre que j'ai placée devant
Josué, il y a sept yeux sur cette seule pierre; voici, je graverai moi-même ce qui doit y être gravé,

dit l'Éternel des armées; et j'enlèverai l'iniquité de ce pays, en un jour. 10 En ce jour-là, dit l'Éternel
des armées, vous vous inviterez les uns les autres sous la vigne et sous le figuier.

## Chapter 4

1 L'ange qui parlait avec moi revint, et il me réveilla comme un homme que l'on réveille de son
sommeil. 2 Il me dit: Que vois-tu? Je répondis: Je regarde, et voici, il y a un chandelier tout d'or,
surmonté d'un vase et portant sept lampes, avec sept conduits pour les lampes qui sont au sommet
du chandelier; 3 et il y a près de lui deux oliviers, l'un à la droite du vase, et l'autre à sa gauche.
4 Et reprenant la parole, je dis à l'ange qui parlait avec moi: Que signifient ces choses, mon seigneur?
5 L'ange qui parlait avec moi me répondit: Ne sais-tu pas ce que signifient ces choses? Je dis: Non,
mon seigneur. 6 Alors il reprit et me dit: C'est ici la parole que l'Éternel adresse à Zorobabel: Ce
n'est ni par la puissance ni par la force, mais c'est par mon esprit, dit l'Éternel des armées. 7 Qui
es-tu, grande montagne, devant Zorobabel? Tu seras aplanie. Il posera la pierre principale au milieu
des acclamations: Grâce, grâce pour elle! 8 La parole de l'Éternel me fut adressée, en ces mots:
9 Les mains de Zorobabel ont fondé cette maison, et ses mains l'achèveront; et tu sauras que l'Éternel
des armées m'a envoyé vers vous. 10 Car ceux qui méprisaient le jour des faibles commencements
se réjouiront en voyant le niveau dans la main de Zorobabel. Ces sept sont les yeux de l'Éternel,
qui parcourent toute la terre. 11 Je pris la parole et je lui dis: Que signifient ces deux oliviers, à la
droite du chandelier et à sa gauche? 12 Je pris une seconde fois la parole, et je lui dis: Que signifient
les deux rameaux d'olivier, qui sont près des deux conduits d'or d'où découle l'or? 13 Il me répondit:
Ne sais-tu pas ce qu'ils signifient? Je dis: Non, mon seigneur. 14 Et il dit: Ce sont les deux oints
qui se tiennent devant le Seigneur de toute la terre.

## Chapter 5

1 Je levai de nouveau les yeux et je regardai, et voici, il y avait un rouleau qui volait. 2 Il me
dit: Que vois-tu? Je répondis: Je vois un rouleau qui vole; il a vingt coudées de longueur, et dix

coudées de largeur. 3 Et il me dit: C'est la malédiction qui se répand sur tout le pays; car selon elle
tout voleur sera chassé d'ici, et selon elle tout parjure sera chassé d'ici. 4 Je la répands, dit l'Éternel
des armées, afin qu'elle entre dans la maison du voleur et de celui qui jure faussement en mon nom,
afin qu'elle y établisse sa demeure, et qu'elle la consume avec le bois et les pierres. 5 L'ange qui
parlait avec moi s'avança, et il me dit: Lève les yeux, et regarde ce qui sort là. 6 Je répondis:
Qu'est-ce? Et il dit: C'est l'épha qui sort. Il ajouta: C'est leur iniquité dans tout le pays. 7 Et voici,
une masse de plomb s'éleva, et il y avait une femme assise au milieu de l'épha. 8 Il dit: C'est l'iniquité.
Et il la repoussa dans l'épha, et il jeta sur l'ouverture la masse de plomb. 9 Je levai les yeux et je
regardai, et voici, deux femmes parurent. Le vent soufflait dans leurs ailes; elles avaient des ailes
comme celles de la cigogne. Elles enlevèrent l'épha entre la terre et le ciel. 10 Je dis à l'ange qui
parlait avec moi: Où emportent-elles l'épha? 11 Il me répondit: Elles vont lui bâtir une maison dans
le pays de Schinear; et quand elle sera prête, il sera déposé là dans son lieu.

## Chapter 6

1 Je levai de nouveau les yeux et je regardai, et voici, quatre chars sortaient d'entre deux
montagnes; et les montagnes étaient des montagnes d'airain. 2 Au premier char il y avait des chevaux
roux, au second char des chevaux noirs, 3 au troisième char des chevaux blancs, et au quatrième
char des chevaux tachetés, rouges. 4 Je pris la parole et je dis à l'ange qui parlait avec moi: Qu'est-ce,
mon seigneur? 5 L'ange me répondit: Ce sont les quatre vents des cieux, qui sortent du lieu où ils
se tenaient devant le Seigneur de toute la terre. 6 Les chevaux noirs attelés à l'un des chars se
dirigent vers le pays du septentrion, et les blancs vont après eux; les tachetés se dirigent vers le
pays du midi. 7 Les rouges sortent et demandent à aller parcourir la terre. L'ange leur dit: Allez,
parcourez la terre! Et ils parcoururent la terre. 8 Il m'appela, et il me dit: Vois, ceux qui se dirigent
vers le pays du septentrion font reposer ma colère sur le pays du septentrion. 9 La parole de l'Éternel
me fut adressée, en ces mots: 10 Tu recevras les dons des captifs, Heldaï, Tobija et Jedaeja, et tu
iras toi-même ce jour-là, tu iras dans la maison de Josias, fils de Sophonie, où ils se sont rendus en

arrivant de Babylone. 11 Tu prendras de l'argent et de l'or, et tu en feras des couronnes, que tu
mettras sur la tête de Josué, fils de Jotsadak, le souverain sacrificateur. 12 Tu lui diras: Ainsi parle
l'Éternel des armées: Voici, un homme, dont le nom est germe, germera dans son lieu, et bâtira le
temple de l'Éternel. 13 Il bâtira le temple de l'Éternel; il portera les insignes de la majesté; il s'assiéra
et dominera sur son trône, il sera sacrificateur sur son trône, et une parfaite union régnera entre l'un
et l'autre. 14 Les couronnes seront pour Hélem, Tobija et Jedaeja, et pour Hen, fils de Sophonie,
un souvenir dans le temple de l'Éternel. 15 Ceux qui sont éloignés viendront et travailleront au
temple de l'Éternel; et vous saurez que l'Éternel des armées m'a envoyé vers vous. Cela arrivera,
si vous écoutez la voix de l'Éternel, votre Dieu.

## Chapter 7

1 La quatrième année du roi Darius, la parole de l'Éternel fut adressée à Zacharie, le quatrième
jour du neuvième mois, qui est le mois de Kisleu. 2 On avait envoyé de Béthel Scharetser et Réguem
Mélec avec ses gens pour implorer l'Éternel, 3 et pour dire aux sacrificateurs de la maison de
l'Éternel des armées et aux prophètes: Faut-il que je pleure au cinquième mois et que je fasse
abstinence, comme je l'ai fait tant d'années? 4 La parole de l'Éternel des armées me fut adressée,
en ces mots: 5 Dis à tout le peuple du pays et aux sacrificateurs: Quand vous avez jeûné et pleuré
au cinquième et au septième mois, et cela depuis soixante-dix ans, est-ce pour moi que vous avez
jeûné? 6 Et quand vous mangez et buvez, n'est-ce pas vous qui mangez et vous qui buvez? 7 Ne
connaissez-vous pas les paroles qu'a proclamées l'Éternel par les premiers prophètes, lorsque
Jérusalem était habitée et tranquille avec ses villes à l'entour, et que le midi et la plaine étaient
habités? 8 La parole de l'Éternel fut adressée à Zacharie, en ces mots: 9 Ainsi parlait l'Éternel des
armées: Rendez véritablement la justice, Et ayez l'un pour l'autre de la bonté et de la miséricorde.
10 N'opprimez pas la veuve et l'orphelin, l'étranger et le pauvre, Et ne méditez pas l'un contre l'autre
le mal dans vos coeurs. 11 Mais ils refusèrent d'être attentifs, ils eurent l'épaule rebelle, et ils
endurcirent leurs oreilles pour ne pas entendre. 12 Ils rendirent leur coeur dur comme le diamant,
pour ne pas écouter la loi et les paroles que l'Éternel des armées leur adressait par son esprit, par
les premiers prophètes. Ainsi l'Éternel des armées s'enflamma d'une grande colère. 13 Quand il

appelait, ils n'ont pas écouté: aussi n'ai-je pas écouté, quand ils ont appelé, dit l'Éternel des armées.
14
Je les ai dispersés parmi toutes les nations qu'ils ne connaissaient pas; le pays a été dévasté
derrière eux, il n'y a plus eu ni allants ni venants; et d'un pays de délices ils ont fait un désert.

## Chapter 8

1 La parole de l'Éternel des armées se révéla, en ces mots: 2 Ainsi parle l'Éternel des armées:
Je suis ému pour Sion d'une grande jalousie, et je suis saisi pour elle d'une grande fureur. 3 Ainsi
parle l'Éternel: Je retourne à Sion, et je veux habiter au milieu de Jérusalem. Jérusalem sera appelée
ville fidèle, et la montagne de l'Éternel des armées montagne sainte. 4 Ainsi parle l'Éternel des
armées: Des vieillards et des femmes âgées s'assiéront encore dans les rues de Jérusalem, chacun
le bâton à la main, à cause du grand nombre de leurs jours. 5 Les rues de la ville seront remplies
de jeunes garçons et de jeunes filles, jouant dans les rues. 6 Ainsi parle l'Éternel des armées: Si la
chose paraît étonnante aux yeux du reste de ce peuple en ces jours-là, sera-t-elle de même étonnante
à mes yeux? dit l'Éternel des armées. 7 Ainsi parle l'Éternel des armées: Voici, je délivre mon
peuple du pays de l'orient et du pays du soleil couchant. 8 Je les ramènerai, et ils habiteront au
milieu de Jérusalem; ils seront mon peuple, et je serai leur Dieu avec vérité et droiture. 9 Ainsi
parle l'Éternel des armées: Fortifiez vos mains, vous qui entendez aujourd'hui ces paroles de la
bouche des prophètes qui parurent au temps où fut fondée la maison de l'Éternel des armées, où le
temple allait être bâti. 10 Car avant ce temps, le travail de l'homme ne recevait pas sa récompense,
et le salaire des bêtes était nul; il n'y avait point de paix pour ceux qui entraient et sortaient, à cause
de l'ennemi, et je lâchais tous les hommes les uns contre les autres. 11 Maintenant je ne suis pas
pour le reste de ce peuple comme j'étais dans le temps passé, dit l'Éternel des armées. 12 Car les
semailles prospéreront, la vigne rendra son fruit, la terre donnera ses produits, et les cieux enverront
leur rosée; je ferai jouir de toutes ces choses le reste de ce peuple. 13 De même que vous avez été
en malédiction parmi les nations, maison de Juda et maison d'Israël, de même je vous sauverai, et
vous serez en bénédiction. Ne craignez pas, et que vos mains se fortifient! 14 Car ainsi parle l'Éternel
des armées: Comme j'ai eu la pensée de vous faire du mal lorsque vos pères m'irritaient, dit l'Éternel
des armées, et que je ne m'en suis point repenti, 15 ainsi je reviens en arrière et j'ai résolu en ces
jours de faire du bien à Jérusalem et à la maison de Juda. Ne craignez pas! 16 Voici ce que vous

devez faire: dites la vérité chacun à son prochain; jugez dans vos portes selon la vérité et en vue
de la paix; 17 que nul en son coeur ne pense le mal contre son prochain, et n'aimez pas le faux
serment, car ce sont là toutes choses que je hais, dit l'Éternel. 18 La parole de l'Éternel des armées
me fut adressée, en ces mots: 19 Ainsi parle l'Éternel des armées: Le jeûne du quatrième mois, le
jeûne du cinquième, le jeûne du septième et le jeûne du dixième se changeront pour la maison de
Juda en jours d'allégresse et de joie, en fêtes de réjouissance. Mais aimez la vérité et la paix. 20 Ainsi
parle l'Éternel des armées: Il viendra encore des peuples et des habitants d'un grand nombre de
villes. 21 Les habitants d'une ville iront à l'autre, en disant: Allons implorer l'Éternel et chercher
l'Éternel des armées! Nous irons aussi! 22 Et beaucoup de peuples et de nombreuses nations
viendront chercher l'Éternel des armées à Jérusalem et implorer l'Éternel. 23 Ainsi parle l'Éternel
des armées: En ces jours-là, dix hommes de toutes les langues des nations saisiront un Juif par le
pan de son vêtement et diront: Nous irons avec vous, car nous avons appris que Dieu est avec vous.

## Chapter 9

1 Oracle, parole de l'Éternel sur le pays de Hadrac. Elle s'arrête sur Damas, Car l'Éternel a l'oeil
sur les hommes Comme sur toutes les tribus d'Israël; 2 Elle s'arrête aussi sur Hamath, à la frontière
de Damas, Sur Tyr et Sidon, malgré toute leur sagesse. 3 Tyr s'est bâti une forteresse; Elle a amassé
l'argent comme la poussière, Et l'or comme la boue des rues. 4 Voici, le Seigneur s'en emparera, Il
précipitera sa puissance dans la mer, Et elle sera consumée par le feu. 5 Askalon le verra, et elle
sera dans la crainte; Gaza aussi, et un violent tremblement la saisira; Ékron aussi, car son espoir
sera confondu. Le roi disparaîtra de Gaza, Et Askalon ne sera plus habitée. 6 L'étranger s'établira
dans Asdod, Et j'abattrai l'orgueil des Philistins. 7 J'ôterai le sang de sa bouche, Et les abominations
d'entre ses dents; Lui aussi restera pour notre Dieu; Il sera comme un chef en Juda, Et Ékron sera
comme les Jébusiens. 8 Je camperai autour de ma maison pour la défendre contre une armée, Contre
les allants et les venants, Et l'oppresseurs ne passera plus près d'eux; Car maintenant mes yeux sont
fixés sur elle. 9 Sois transportée d'allégresse, fille de Sion! Pousse des cris de joie, fille de Jérusalem!
Voici, ton roi vient à toi; Il est juste et victorieux, Il est humble et monté sur un âne, Sur un âne, le
petit d'une ânesse. 10 Je détruirai les chars d'Éphraïm, Et les chevaux de Jérusalem; Et les arcs de

guerre seront anéantis. Il annoncera la paix aux nations, Et il dominera d'une mer à l'autre, Depuis
le fleuve jusqu'aux extrémités de la terre. 11 Et pour toi, à cause de ton alliance scellée par le sang,
Je retirerai tes captifs de la fosse où il n'y a pas d'eau. 12 Retournez à la forteresse, captifs pleins
d'espérance! Aujourd'hui encore je le déclare, Je te rendrai le double. 13 Car je bande Juda comme
un arc, Je m'arme d'Éphraïm comme d'un arc, Et je soulèverai tes enfants, ô Sion, Contre tes enfants,
ô Javan! Je te rendrai pareille à l'épée d'un vaillant homme. 14 L'Éternel au-dessus d'eux apparaîtra,
Et sa flèche partira comme l'éclair; Le Seigneur, l'Éternel, sonnera de la trompette, Il s'avancera
dans l'ouragan du midi. 15 L'Éternel des armées les protégera; Ils dévoreront, ils vaincront les
pierres de la fronde; Ils boiront, ils seront bruyants comme pris de vin; Ils seront pleins comme une
coupe, Comme les coins de l'autel. 16 L'Éternel, leur Dieu, les sauvera en ce jour-là, Comme le
troupeau de son peuple; Car ils sont les pierres d'un diadème, Qui brilleront dans son pays. 17 Oh!
quelle prospérité pour eux! quelle beauté! Le froment fera croître les jeunes hommes, Et le moût
les jeunes filles.

## Chapter 10

1 Demandez à l'Éternel la pluie, la pluie du printemps! L'Éternel produira des éclairs, Et il vous
enverra une abondante pluie, Il donnera à chacun de l'herbe dans son champ. 2 Car les théraphim
ont des paroles de néant, Les devins prophétisent des faussetés, Les songes mentent et consolent
par la vanité. C'est pourquoi ils sont errants comme un troupeau, Ils sont malheureux parce qu'il
n'y a point de pasteur. 3 Ma colère s'est enflammée contre les pasteurs, Et je châtierai les boucs;
Car l'Éternel des armées visite son troupeau, la maison de Juda, Et il en fera comme son cheval de
gloire dans la bataille; 4 De lui sortira l'angle, de lui le clou, de lui l'arc de guerre; De lui sortiront
tous les chefs ensemble. 5 Ils seront comme des héros foulant dans la bataille la boue des rues; Ils
combattront, parce que l'Éternel sera avec eux; Et ceux qui seront montés sur des chevaux seront
couverts de honte. 6 Je fortifierai la maison de Juda, Et je délivrerai la maison de Joseph; Je les
ramènerai, car j'ai compassion d'eux, Et ils seront comme si je ne les avais pas rejetés; Car je suis
l'Éternel, leur Dieu, et je les exaucerai. 7 Éphraïm sera comme un héros; Leur coeur aura la joie
que donne le vin; Leurs fils le verront et seront dans l'allégresse, Leur coeur se réjouira en l'Éternel.
8 Je les sifflerai et les rassemblerai, car je les rachète, Et ils multiplieront comme ils multipliaient.

9
Je les disperserai parmi les peuples, Et au loin ils se souviendront de moi; Ils vivront avec leurs
10
enfants, et ils reviendront. Je les ramènerai du pays d'Égypte, Et je les rassemblerai de l'Assyrie;
11
Je les ferai venir au pays de Galaad et au Liban, Et l'espace ne leur suffira pas. Il passera la mer
de détresse, il frappera les flots de la mer, Et toutes les profondeurs du fleuve seront desséchées;
12
L'orgueil de l'Assyrie sera abattu, Et le sceptre de l'Égypte disparaîtra. Je les fortifierai par
l'Éternel, Et ils marcheront en son nom, Dit l'Éternel.

## Chapter 11

1 2
Liban, ouvre tes portes, Et que le feu dévore tes cèdres! Gémis, cyprès, car le cèdre est
tombé, Ceux qui s'élevaient sont détruits! Gémissez, chênes de Basan, Car la forêt inaccessible est
3
renversée! Les bergers poussent des cris lamentables, Parce que leur magnificence est détruite;
4
Les lionceaux rugissent, Parce que l'orgueil du Jourdain est abattu. Ainsi parle l'Éternel, mon
5
Dieu: Pais les brebis destinées à la boucherie! Ceux qui les achètent les égorgent impunément;
Celui qui les vend dit: Béni soit l'Éternel, car je m'enrichis! Et leurs pasteurs ne les épargnent pas.
6
Car je n'ai plus de pitié pour les habitants du pays, Dit l'Éternel; Et voici, je livre les hommes Aux
mains les uns des autres et aux mains de leur roi; Ils ravageront le pays, Et je ne délivrerai pas de
7
leurs mains. Alors je me mis à paître les brebis destinées à la boucherie, assurément les plus
misérables du troupeau. Je prix deux houlettes: j'appelai l'une Grâce, et j'appelai l'autre Union. Et
8
je fis paître les brebis. J'exterminerai les trois pasteurs en un mois; mon âme était impatiente à
9
leur sujet, et leur âme avait aussi pour moi du dégoût. Et je dis: Je ne vous paîtrai plus! Que celle
qui va mourir meure, que celle qui va périr périsse, et que celles qui restent se dévorent les unes
10
les autres! Je pris ma houlette Grâce, et je la brisai, pour rompre mon alliance que j'avais traitée
11
avec tous les peuples. Elle fut rompue ce jour-là; et les malheureuses brebis, qui prirent garde
12
à moi, reconnurent ainsi que c'était la parole de l'Éternel. Je leur dis: Si vous le trouvez bon,
donnez-moi mon salaire; sinon, ne le donnez pas. Et ils pesèrent pour mon salaire trente sicles
13
d'argent. L'Éternel me dit: Jette-le au potier, ce prix magnifique auquel ils m'ont estimé! Et je
14
pris les trente sicles d'argent, et je les jetai dans la maison de l'Éternel, pour le potier. Puis je

brisai ma seconde houlette Union, pour rompre la fraternité entre Juda et Israël. 15 L'Éternel me
dit: Prends encore l'équipage d'un pasteur insensé! 16 Car voici, je susciterai dans le pays un pasteur
qui n'aura pas souci des brebis qui périssent; il n'ira pas à la recherche des plus jeunes, il ne guérira
pas les blessées, il ne soignera pas les saines; mais il dévorera la chair des plus grasses, et il déchirera
jusqu'aux cornes de leurs pieds. 17 Malheur au pasteur de néant, qui abandonne ses brebis! Que
l'épée fonde sur son bras et sur son oeil droit! Que son bras se dessèche, Et que son oeil droite
s'éteigne!

## Chapter 12

1 Oracle, parole de l'Éternel sur Israël. Ainsi parle l'Éternel, qui a étendu les cieux et fondé la
terre, Et qui a formé l'esprit de l'homme au dedans de lui: 2 Voici, je ferai de Jérusalem une coupe
d'étourdissement Pour tous les peuples d'alentour, Et aussi pour Juda dans le siège de Jérusalem.
3 En ce jour-là, je ferai de Jérusalem une pierre pesante pour tous les peuples; Tous ceux qui la
soulèveront seront meurtris; Et toutes les nations de la terre s'assembleront contre elle. 4 En ce
jour-là, dit l'Éternel, Je frapperai d'étourdissement tous les chevaux, Et de délire ceux qui les
monteront; Mais j'aurai les yeux ouverts sur la maison de Juda, Quand je frapperai d'aveuglement
tous les chevaux des peuples. 5 Les chefs de Juda diront en leur coeur: Les habitants de Jérusalem
sont notre force, Par l'Éternel des armées, leur Dieu. 6 En ce jour-là, je ferai des chefs de Juda
Comme un foyer ardent parmi du bois, Comme une torche enflammée parmi des gerbes; Ils
dévoreront à droite et à gauche tous les peuples d'alentour, Et Jérusalem restera à sa place, à
Jérusalem. 7 L'Éternel sauvera d'abord les tentes de Juda, Afin que la gloire de la maison de David,
La gloire des habitants de Jérusalem ne s'élève pas au-dessus de Juda. 8 En ce jour-là, l'Éternel
protégera les habitants de Jérusalem, Et le faible parmi eux sera dans ce jour comme David; La
maison de David sera comme Dieu, Comme l'ange de l'Éternel devant eux. 9 En ce jour-là, Je
m'efforcerai de détruire toutes les nations Qui viendront contre Jérusalem. 10 Alors je répandrai
sur la maison de David et sur les habitants de Jérusalem Un esprit de grâce et de supplication, Et
ils tourneront les regards vers moi, celui qu'ils ont percé. Ils pleureront sur lui comme on pleure
sur un fils unique, Ils pleureront amèrement sur lui comme on pleure sur un premier-né. 11 En ce
jour-là, le deuil sera grand à Jérusalem, Comme le deuil d'Hadadrimmon dans la vallée de
Meguiddon. 12 Le pays sera dans le deuil, chaque famille séparément: La famille de la maison de

David séparément, et les femmes à part; La famille de la maison de Nathan séparément, et les
femmes à part; 13 La famille de la maison de Lévi séparément, et les femmes à part; La famille de
Schimeï séparément, et les femmes à part; 14 Toutes les autres familles, chaque famille séparément,
Et les femmes à part.

## Chapter 13

1 En ce jour-là, une source sera ouverte Pour la maison de David et les habitants de Jérusalem,
Pour le péché et pour l'impureté. 2 En ce jour-là, dit l'Éternel des armées, J'exterminerai du pays
les noms des idoles, Afin qu'on ne s'en souvienne plus; J'ôterai aussi du pays les prophètes et l'esprit
d'impureté. 3 Si quelqu'un prophétise encore, Son père et sa mère, qui l'ont engendré, lui diront:
Tu ne vivras pas, car tu dis des mensonges au nom de l'Éternel! Et son père et sa mère, qui l'ont
engendré, le transperceront Quand il prophétisera. 4 En ce jour-là, les prophètes rougiront de leurs
visions Quand ils prophétiseront, Et ils ne revêtiront plus un manteau de poil pour mentir. 5 Chacun
d'eux dira: Je ne suis pas prophète, Je suis laboureur, Car on m'a acheté dès ma jeunesse. 6 Et si on
lui demande: D'où viennent ces blessures que tu as aux mains? Il répondra: C'est dans la maison
de ceux qui m'aimaient que je les ai reçues. 7 Épée, lève-toi sur mon pasteur Et sur l'homme qui
est mon compagnon! Dit l'Éternel des armées. Frappe le pasteur, et que les brebis se dispersent! Et
je tournerai ma main vers les faibles. 8 Dans tout le pays, dit l'Éternel, Les deux tiers seront
exterminés, périront, Et l'autre tiers restera. 9 Je mettrai ce tiers dans le feu, Et je le purifierai comme
on purifie l'argent, Je l'éprouverai comme on éprouve l'or. Il invoquera mon nom, et je l'exaucerai;
Je dirai: C'est mon peuple! Et il dira: L'Éternel est mon Dieu!

## Chapter 14

1 Voici, le jour de l'Éternel arrive, Et tes dépouilles seront partagées au milieu de toi. 2 Je
rassemblerai toutes les nations pour qu'elles attaquent Jérusalem; La ville sera prise, les maisons
seront pillées, et les femmes violées; La moitié de la ville ira en captivité, Mais le reste du peuple
ne sera pas exterminé de la ville. 3 L'Éternel paraîtra, et il combattra ces nations, Comme il combat

au jour de la bataille. 4 Ses pieds se poseront en ce jour sur la montagne des oliviers, Qui est vis-à-vis
de Jérusalem, du côté de l'orient; La montagne des oliviers se fendra par le milieu, à l'orient et à
l'occident, Et il se formera une très grande vallée: Une moitié de la montagne reculera vers le
septentrion, Et une moitié vers le midi. 5 Vous fuirez alors dans la vallée de mes montagnes, Car
la vallée des montagnes s'étendra jusqu'à Atzel; Vous fuirez comme vous avez fui devant le
tremblement de terre, Au temps d'Ozias, roi de Juda. Et l'Éternel, mon Dieu, viendra, et tous ses
saints avec lui. 6 En ce jour-là, il n'y aura point de lumière; Il y aura du froid et de la glace. 7 Ce
sera un jour unique, connu de l'Éternel, Et qui ne sera ni jour ni nuit; Mais vers le soir la lumière
paraîtra. 8 En ce jour-là, des eaux vives sortiront de Jérusalem, Et couleront moitié vers la mer
orientale, Moitié vers la mer occidentale; Il en sera ainsi été et hiver. 9 L'Éternel sera roi de toute
la terre; En ce jour-là, l'Éternel sera le seul Éternel, Et son nom sera le seul nom. 10 Tout le pays
deviendra comme la plaine, de Guéba à Rimmon, Au midi de Jérusalem; Et Jérusalem sera élevée
et restera à sa place, Depuis la porte de Benjamin jusqu'au lieu de la première porte, Jusqu'à la porte
des angles, Et depuis la tour de Hananeel jusqu'aux pressoirs du roi. 11 On habitera dans son sein,
et il n'y aura plus d'interdit; Jérusalem sera en sécurité. 12 Voici la plaie dont l'Éternel frappera
tous les peuples Qui auront combattu contre Jérusalem: Leur chair tombera en pourriture tandis
qu'ils seront sur leurs pieds, Leurs yeux tomberont en pourriture dans leurs orbites, Et leur langue
tombera en pourriture dans leur bouche. 13 En ce jour-là, l'Éternel produira un grand trouble parmi
eux; L'un saisira la main de l'autre, Et ils lèveront la main les uns sur les autres. 14 Juda combattra
aussi dans Jérusalem, Et l'on amassera les richesses de toutes les nations d'alentour, L'or, l'argent,
et des vêtements en très grand nombre. 15 La plaie frappera de même les chevaux, Les mulets, les
chameaux, les ânes, Et toutes les bêtes qui seront dans ces camps: Cette plaie sera semblable à
l'autre. 16 Tous ceux qui resteront de toutes les nations Venues contre Jérusalem Monteront chaque
année Pour se prosterner devant le roi, l'Éternel des armées, Et pour célébrer la fête des tabernacles.
17 S'il y a des familles de la terre qui ne montent pas à Jérusalem Pour se prosterner devant le roi,
l'Éternel des armées, La pluie ne tombera pas sur elles. 18 Si la famille d'Égypte ne monte pas, si
elle ne vient pas, La pluie ne tombera pas sur elle; Elle sera frappée de la plaie dont l'Éternel frappera
les nations Qui ne monteront pas pour célébrer la fête des tabernacles. 19 Ce sera le châtiment de
l'Égypte, Le châtiment de toutes les nations Qui ne monteront pas pour célébrer la fête des
tabernacles. 20 En ce jour-là, il sera écrit sur les clochettes des chevaux: Sainteté à L'Éternel! Et
les chaudières dans la maison de l'Éternel Seront comme les coupes devant l'autel. 21 Toute chaudière

à Jérusalem et dans Juda Sera consacrée à l'Éternel des armées; Tous ceux qui offriront des sacrifices viendront Et s'en serviront pour cuire les viandes; Et il n'y aura plus de marchands dans la maison de l'Éternel des armées, En ce jour-là.

# Malachi

## Chapter 1

1 Oracle, parole de l'Éternel à Israël par Malachie. 2 Je vous ai aimés, dit l'Éternel. Et vous dites:
En quoi nous as-tu aimés? Ésaü n'est-il pas frère de Jacob? dit l'Éternel. Cependant j'ai aimé Jacob,
3 Et j'ai eu de la haine pour Ésaü, J'ai fait de ses montagnes une solitude, J'ai livré son héritage aux
chacals du désert. 4 Si Édom dit: Nous sommes détruits, Nous relèverons les ruines! Ainsi parle
l'Éternel des armées: Qu'ils bâtissent, je renverserai, Et on les appellera pays de la méchanceté,
Peuple contre lequel l'Éternel est irrité pour toujours. 5 Vos yeux le verront, Et vous direz: Grand
est l'Éternel Par delà les frontières d'Israël! 6 Un fils honore son père, et un serviteur son maître.
Si je suis père, où est l'honneur qui m'est dû? Si je suis maître, où est la crainte qu'on a de moi? Dit
l'Éternel des armées à vous, sacrificateurs, Qui méprisez mon nom, Et qui dites: En quoi avons-nous
méprisé ton nom? 7 Vous offrez sur mon autel des aliments impurs, Et vous dites: En quoi
t'avons-nous profané? C'est en disant: La table de l'Éternel est méprisable! 8 Quand vous offrez en
sacrifice une bête aveugle, n'est-ce pas mal? Quand vous en offrez une boiteuse ou infirme, n'est-ce
pas mal? Offre-la donc à ton gouverneur! Te recevra-t-il bien, te fera-t-il bon accueil? Dit l'Éternel
des armées. 9 Priez Dieu maintenant, pour qu'il ait pitié de nous! C'est de vous que cela vient: Vous
recevra-t-il favorablement? Dit l'Éternel des armées. 10 Lequel de vous fermera les portes, Pour
que vous n'allumiez pas en vain le feu sur mon autel? Je ne prends aucun plaisir en vous, dit l'Éternel
des armées, Et les offrandes de votre main ne me sont point agréables. 11 Car depuis le lever du
soleil jusqu'à son couchant, Mon nom est grand parmi les nations, Et en tout lieu on brûle de l'encens
en l'honneur de mon nom Et l'on présente des offrandes pures; Car grand est mon nom parmi les
nations, Dit l'Éternel des armées. 12 Mais vous, vous le profanez, En disant: La table de l'Éternel
est souillée, Et ce qu'elle rapporte est un aliment méprisable. 13 Vous dites: Quelle fatigue! et vous
le dédaignez, Dit l'Éternel des armées; Et cependant vous amenez ce qui est dérobé, boiteux ou
infirme, Et ce sont les offrandes que vous faites! Puis-je les agréer de vos mains? dit l'Éternel.

14
Maudit soit le trompeur qui a dans son troupeau un mâle, Et qui voue et sacrifie au Seigneur une bête chétive! Car je suis un grand roi, dit l'Éternel des armées, Et mon nom est redoutable parmi les nations.

## Chapter 2

1 2
Maintenant, à vous cet ordre, sacrificateurs! Si vous n'écoutez pas, si vous ne prenez pas à
coeur De donner gloire à mon nom, dit l'Éternel des armées, J'enverrai parmi vous la malédiction,
3
et je maudirai vos bénédictions; Oui, je les maudirai, parce que vous ne l'avez pas à coeur. Voici,
je détruirai vos semences, Et je vous jetterai des excréments au visage, Les excréments des victimes
4
que vous sacrifiez, Et on vous emportera avec eux. Vous saurez alors que je vous ai adressé cet
5
ordre, Afin que mon alliance avec Lévi subsiste, Dit l'Éternel des armées. Mon alliance avec lui
était une alliance de vie et de paix, Ce que je lui accordai pour qu'il me craignit; Et il a eu pour moi
6
de la crainte, Il a tremblé devant mon nom. La loi de la vérité était dans sa bouche, Et l'iniquité
ne s'est point trouvée sur ses lèvres; Il a marché avec moi dans la paix et dans la droiture, Et il a
7
détourné du mal beaucoup d'hommes. Car les lèvres du sacrificateur doivent garder la science,
8
Et c'est à sa bouche qu'on demande la loi, Parce qu'il est un envoyé de l'Éternel des armées. Mais
vous, vous vous êtes écartés de la voie, Vous avez fait de la loi une occasion de chute pour plusieurs,
9
Vous avez violé l'alliance de Lévi, Dit l'Éternel des armées. Et moi, je vous rendrai méprisables
et vils Aux yeux de tout le peuple, Parce que vous n'avez pas gardé mes voies, Et que vous avez
10
égard à l'apparence des personnes Quand vous interprétez la loi. N'avons-nous pas tous un seul
père? N'est-ce pas un seul Dieu qui nous a créés? Pourquoi donc sommes-nous infidèles l'un envers
11
l'autre, En profanant l'alliance de nos pères? Juda s'est montré infidèle, Et une abomination a
été commise en Israël et à Jérusalem; Car Juda a profané ce qui est consacré à l'Éternel, ce qu'aime
12
l'Éternel, Il s'est uni à la fille d'un dieu étranger. L'Éternel retranchera l'homme qui fait cela,
celui qui veille et qui répond, Il le retranchera des tentes de Jacob, Et il retranchera celui qui présente
13
une offrande A l'Éternel des armées. Voici encore ce que vous faites: Vous couvrez de larmes
l'autel de l'Éternel, De pleurs et de gémissements, En sorte qu'il n'a plus égard aux offrandes Et
14
qu'il ne peut rien agréer de vos mains. Et vous dites: Pourquoi?... Parce que l'Éternel a été témoin
entre toi et la femme de ta jeunesse, A laquelle tu es infidèle, Bien qu'elle soit ta compagne et la
15
femme de ton alliance. Nul n'a fait cela, avec un reste de bon sens. Un seul l'a fait, et pourquoi?

Parce qu'il cherchait la postérité que Dieu lui avait promise. Prenez donc garde en votre esprit, Et
qu'aucun ne soit infidèle à la femme de sa jeunesse! 16 Car je hais la répudiation, Dit l'Éternel, le
Dieu d'Israël, Et celui qui couvre de violence son vêtement, Dit l'Éternel des armées. Prenez donc
garde en votre esprit, Et ne soyez pas infidèles! 17 Vous fatiguez l'Éternel par vos paroles, Et vous
dites: En quoi l'avons-nous fatigué? C'est en disant: Quiconque fait le mal est bon aux yeux de
l'Éternel, Et c'est en lui qu'il prend plaisir! Ou bien: Où est le Dieu de la justice?

## Chapter 3

1 Voici, j'enverrai mon messager; Il préparera le chemin devant moi. Et soudain entrera dans
son temple le Seigneur que vous cherchez; Et le messager de l'alliance que vous désirez, voici, il
vient, Dit l'Éternel des armées. 2 Qui pourra soutenir le jour de sa venue? Qui restera debout quand
il paraîtra? Car il sera comme le feu du fondeur, Comme la potasse des foulons. 3 Il s'assiéra, fondra
et purifiera l'argent; Il purifiera les fils de Lévi, Il les épurera comme on épure l'or et l'argent, Et
ils présenteront à l'Éternel des offrandes avec justice. 4 Alors l'offrande de Juda et de Jérusalem
sera agréable à l'Éternel, Comme aux anciens jours, comme aux années d'autrefois. 5 Je m'approcherai
de vous pour le jugement, Et je me hâterai de témoigner contre les enchanteurs et les adultères,
Contre ceux qui jurent faussement, Contre ceux qui retiennent le salaire du mercenaire, Qui
oppriment la veuve et l'orphelin, Qui font tort à l'étranger, et ne me craignent pas, Dit l'Éternel des
armées. 6 Car je suis l'Éternel, je ne change pas; Et vous, enfants de Jacob, vous n'avez pas été
consumés. 7 Depuis le temps de vos pères, vous vous êtes écartés de mes ordonnances, Vous ne
les avez point observées. Revenez à moi, et je reviendrai à vous, dit l'Éternel des armées. Et vous
dites: En quoi devons-nous revenir? 8 Un homme trompe-t-il Dieu? Car vous me trompez, Et vous
dites: En quoi t'avons-nous trompé? Dans les dîmes et les offrandes. 9 Vous êtes frappés par la
malédiction, Et vous me trompez, La nation tout entière! 10 Apportez à la maison du trésor toutes
les dîmes, Afin qu'il y ait de la nourriture dans ma maison; Mettez-moi de la sorte à l'épreuve, Dit
l'Éternel des armées. Et vous verrez si je n'ouvre pas pour vous les écluses des cieux, Si je ne répands
pas sur vous la bénédiction en abondance. 11 Pour vous je menacerai celui qui dévore, Et il ne vous
détruira pas les fruits de la terre, Et la vigne ne sera pas stérile dans vos campagnes, Dit l'Éternel
des armées. 12 Toutes les nations vous diront heureux, Car vous serez un pays de délices, Dit
l'Éternel des armées. 13 Vos paroles sont rudes contre moi, dit l'Éternel. Et vous dites: Qu'avons-nous

14
dit contre toi? Vous avez dit: C'est en vain que l'on sert Dieu; Qu'avons-nous gagné à observer
15
ses préceptes, Et à marcher avec tristesse A cause de l'Éternel des armées? Maintenant nous
estimons heureux les hautains; Oui, les méchants prospèrent; Oui, ils tentent Dieu, et ils échappent!
16
Alors ceux qui craignent l'Éternel se parlèrent l'un à l'autre; L'Éternel fut attentif, et il écouta; Et
un livre de souvenir fut écrit devant lui Pour ceux qui craignent l'Éternel Et qui honorent son nom.
17
Ils seront à moi, dit l'Éternel des armées, Ils m'appartiendront, au jour que je prépare; J'aurai
18
compassion d'eux, Comme un homme a compassion de son fils qui le sert. Et vous verrez de
nouveau la différence Entre le juste et le méchant, Entre celui qui sert Dieu Et celui qui ne le sert
pas.

## Chapter 4

1
Car voici, le jour vient, Ardent comme une fournaise. Tous les hautains et tous les méchants
seront comme du chaume; Le jour qui vient les embrasera, Dit l'Éternel des armées, Il ne leur
2
laissera ni racine ni rameau. Mais pour vous qui craignez mon nom, se lèvera Le soleil de la
justice, Et la guérison sera sous ses ailes; Vous sortirez, et vous sauterez comme les veaux d'une
3
étable, Et vous foulerez les méchants, Car ils seront comme de la cendre Sous la plante de vos
4
pieds, Au jour que je prépare, Dit l'Éternel des armées. Souvenez-vous de la loi de Moïse, mon
5
serviteur, Auquel j'ai prescrit en Horeb, pour tout Israël, Des préceptes et des ordonnances. Voici,
je vous enverrai Élie, le prophète, Avant que le jour de l'Éternel arrive, Ce jour grand et redoutable.
6
Il ramènera le coeur des pères à leurs enfants, Et le coeur des enfants à leurs pères, De peur que
je ne vienne frapper le pays d'interdit.

# New Testament

## Matthew

### Chapter 1

1 Généalogie de Jésus Christ, fils de David, fils d'Abraham. 2 Abraham engendra Isaac; Isaac
engendra Jacob; Jacob engendra Juda et ses frères; 3 Juda engendra de Thamar Pharès et Zara;
Pharès engendra Esrom; Esrom engendra Aram; 4 Aram engendra Aminadab; Aminadab engendra
Naasson; Naasson engendra Salmon; 5 Salmon engendra Boaz de Rahab; Boaz engendra Obed de
Ruth; 6 Obed engendra Isaï; Isaï engendra David. Le roi David engendra Salomon de la femme
d'Urie; 7 Salomon engendra Roboam; Roboam engendra Abia; Abia engendra Asa; 8 Asa engendra
Josaphat; Josaphat engendra Joram; Joram engendra Ozias; 9 Ozias engendra Joatham; Joatham
engendra Achaz; Achaz engendra Ézéchias; 10 Ézéchias engendra Manassé; Manassé engendra
Amon; Amon engendra Josias; 11 Josias engendra Jéchonias et ses frères, au temps de la déportation
à Babylone. 12 Après la déportation à Babylone, Jéchonias engendra Salathiel; Salathiel engendra
Zorobabel; 13 Zorobabel engendra Abiud; Abiud engendra Éliakim; Éliakim engendra Azor;
14 Azor engendra Sadok; Sadok engendra Achim; Achim engendra Éliud; 15 Éliud engendra Éléazar;
Éléazar engendra Matthan; Matthan engendra Jacob; 16 Jacob engendra Joseph, l'époux de Marie,
de laquelle est né Jésus, qui est appelé Christ. 17 Il y a donc en tout quatorze générations depuis
Abraham jusqu'à David, quatorze générations depuis David jusqu'à la déportation à Babylone, et
quatorze générations depuis la déportation à Babylone jusqu'au Christ. 18 Voici de quelle manière
arriva la naissance de Jésus Christ. Marie, sa mère, ayant été fiancée à Joseph, se trouva enceinte,
par la vertu du Saint Esprit, avant qu'ils eussent habité ensemble. 19 Joseph, son époux, qui était
un homme de bien et qui ne voulait pas la diffamer, se proposa de rompre secrètement avec elle.
20 Comme il y pensait, voici, un ange du Seigneur lui apparut en songe, et dit: Joseph, fils de David,
ne crains pas de prendre avec toi Marie, ta femme, car l'enfant qu'elle a conçu vient du Saint Esprit;

21
elle enfantera un fils, et tu lui donneras le nom de Jésus; c'est lui qui sauvera son peuple de ses
22
péchés. Tout cela arriva afin que s'accomplît ce que le Seigneur avait annoncé par le prophète:
23
Voici, la vierge sera enceinte, elle enfantera un fils, et on lui donnera le nom d'Emmanuel, ce
24
qui signifie Dieu avec nous. Joseph s'étant réveillé fit ce que l'ange du Seigneur lui avait ordonné,
25
et il prit sa femme avec lui. Mais il ne la connut point jusqu'à ce qu'elle eût enfanté un fils, auquel
il donna le nom de Jésus.

## Chapter 2

1
Jésus étant né à Bethléhem en Judée, au temps du roi Hérode, voici des mages d'Orient
2
arrivèrent à Jérusalem, et dirent: Où est le roi des Juifs qui vient de naître? car nous avons vu son
3
étoile en Orient, et nous sommes venus pour l'adorer. Le roi Hérode, ayant appris cela, fut troublé,
4
et tout Jérusalem avec lui. Il assembla tous les principaux sacrificateurs et les scribes du peuple,
5
et il s'informa auprès d'eux où devait naître le Christ. Ils lui dirent: A Bethléhem en Judée; car
6
voici ce qui a été écrit par le prophète: Et toi, Bethléhem, terre de Juda, Tu n'es certes pas la
moindre entre les principales villes de Juda, Car de toi sortira un chef Qui paîtra Israël, mon peuple.
7
Alors Hérode fit appeler en secret les mages, et s'enquit soigneusement auprès d'eux depuis combien
8
de temps l'étoile brillait. Puis il les envoya à Bethléhem, en disant: Allez, et prenez des informations
exactes sur le petit enfant; quand vous l'aurez trouvé, faites-le-moi savoir, afin que j'aille aussi
9
moi-même l'adorer. Après avoir entendu le roi, ils partirent. Et voici, l'étoile qu'ils avaient vue
en Orient marchait devant eux jusqu'à ce qu'étant arrivée au-dessus du lieu où était le petit enfant,
10 11
elle s'arrêta. Quand ils aperçurent l'étoile, ils furent saisis d'une très grande joie. Ils entrèrent
dans la maison, virent le petit enfant avec Marie, sa mère, se prosternèrent et l'adorèrent; ils ouvrirent
12
ensuite leurs trésors, et lui offrirent en présent de l'or, de l'encens et de la myrrhe. Puis, divinement
avertis en songe de ne pas retourner vers Hérode, ils regagnèrent leur pays par un autre chemin.
13
Lorsqu'ils furent partis, voici, un ange du Seigneur apparut en songe à Joseph, et dit: Lève-toi,
prends le petit enfant et sa mère, fuis en Égypte, et restes-y jusqu'à ce que je te parle; car Hérode
14
cherchera le petit enfant pour le faire périr. Joseph se leva, prit de nuit le petit enfant et sa mère,

et se retira en Égypte. 15 Il y resta jusqu'à la mort d'Hérode, afin que s'accomplît ce que le Seigneur
avait annoncé par le prophète: J'ai appelé mon fils hors d'Égypte. 16 Alors Hérode, voyant qu'il
avait été joué par les mages, se mit dans une grande colère, et il envoya tuer tous les enfants de
deux ans et au-dessous qui étaient à Bethléhem et dans tout son territoire, selon la date dont il s'était
soigneusement enquis auprès des mages. 17 Alors s'accomplit ce qui avait été annoncé par Jérémie,
le prophète: 18 On a entendu des cris à Rama, Des pleurs et de grandes lamentations: Rachel pleure
ses enfants, Et n'a pas voulu être consolée, Parce qu'ils ne sont plus. 19 Quand Hérode fut mort,
voici, un ange du Seigneur apparut en songe à Joseph, en Égypte, 20 et dit: Lève-toi, prends le petit
enfant et sa mère, et va dans le pays d'Israël, car ceux qui en voulaient à la vie du petit enfant sont
morts. 21 Joseph se leva, prit le petit enfant et sa mère, et alla dans le pays d'Israël. 22 Mais, ayant
appris qu'Archélaüs régnait sur la Judée à la place d'Hérode, son père, il craignit de s'y rendre; et,
divinement averti en songe, il se retira dans le territoire de la Galilée, 23 et vint demeurer dans une
ville appelée Nazareth, afin que s'accomplît ce qui avait été annoncé par les prophètes: Il sera appelé
Nazaréen.

## Chapter 3

1 En ce temps-là parut Jean Baptiste, prêchant dans le désert de Judée. 2 Il disait: Repentez-vous,
car le royaume des cieux est proche. 3 Jean est celui qui avait été annoncé par Ésaïe, le prophète,
lorsqu'il dit: C'est ici la voix de celui qui crie dans le désert: Préparez le chemin du Seigneur,
Aplanissez ses sentiers. 4 Jean avait un vêtement de poils de chameau, et une ceinture de cuir autour
des reins. Il se nourrissait de sauterelles et de miel sauvage. 5 Les habitants de Jérusalem, de toute
la Judée et de tout le pays des environs du Jourdain, se rendaient auprès de lui; 6 et, confessant
leurs péchés, ils se faisaient baptiser par lui dans le fleuve du Jourdain. 7 Mais, voyant venir à son
baptême beaucoup de pharisiens et de sadducéens, il leur dit: Races de vipères, qui vous a appris
à fuir la colère à venir? 8 Produisez donc du fruit digne de la repentance, 9 et ne prétendez pas dire
en vous-mêmes: Nous avons Abraham pour père! Car je vous déclare que de ces pierres-ci Dieu
peut susciter des enfants à Abraham. 10 Déjà la cognée est mise à la racine des arbres: tout arbre
donc qui ne produit pas de bons fruits sera coupé et jeté au feu. 11 Moi, je vous baptise d'eau, pour

vous amener à la repentance; mais celui qui vient après moi est plus puissant que moi, et je ne suis
pas digne de porter ses souliers. Lui, il vous baptisera du Saint Esprit et de feu. 12 Il a son van à la
main; il nettoiera son aire, et il amassera son blé dans le grenier, mais il brûlera la paille dans un
feu qui ne s'éteint point. 13 Alors Jésus vint de la Galilée au Jourdain vers Jean, pour être baptisé
par lui. 14 Mais Jean s'y opposait, en disant: C'est moi qui ai besoin d'être baptisé par toi, et tu viens
à moi! 15 Jésus lui répondit: Laisse faire maintenant, car il est convenable que nous accomplissions
ainsi tout ce qui est juste. Et Jean ne lui résista plus. 16 Dès que Jésus eut été baptisé, il sortit de
l'eau. Et voici, les cieux s'ouvrirent, et il vit l'Esprit de Dieu descendre comme une colombe et venir
sur lui. 17 Et voici, une voix fit entendre des cieux ces paroles: Celui-ci est mon Fils bien-aimé, en
qui j'ai mis toute mon affection.

## Chapter 4

1 Alors Jésus fut emmené par l'Esprit dans le désert, pour être tenté par le diable. 2 Après avoir
jeûné quarante jours et quarante nuits, il eut faim. 3 Le tentateur, s'étant approché, lui dit: Si tu es
Fils de Dieu, ordonne que ces pierres deviennent des pains. 4 Jésus répondit: Il est écrit: L'homme
ne vivra pas de pain seulement, mais de toute parole qui sort de la bouche de Dieu. 5 Le diable le
transporta dans la ville sainte, le plaça sur le haut du temple, 6 et lui dit: Si tu es Fils de Dieu,
jette-toi en bas; car il est écrit: Il donnera des ordres à ses anges à ton sujet; Et ils te porteront sur
les mains, De peur que ton pied ne heurte contre une pierre. 7 Jésus lui dit: Il est aussi écrit: Tu ne
tenteras point le Seigneur, ton Dieu. 8 Le diable le transporta encore sur une montagne très élevée,
lui montra tous les royaumes du monde et leur gloire, 9 et lui dit: Je te donnerai toutes ces choses,
si tu te prosternes et m'adores. 10 Jésus lui dit: Retire-toi, Satan! Car il est écrit: Tu adoreras le
Seigneur, ton Dieu, et tu le serviras lui seul. 11 Alors le diable le laissa. Et voici, des anges vinrent
auprès de Jésus, et le servaient. 12 Jésus, ayant appris que Jean avait été livré, se retira dans la
Galilée. 13 Il quitta Nazareth, et vint demeurer à Capernaüm, située près de la mer, dans le territoire
de Zabulon et de Nephthali, 14 afin que s'accomplît ce qui avait été annoncé par Ésaïe, le prophète:

15
Le peuple de Zabulon et de Nephthali, De la contrée voisine de la mer, du pays au delà du
16
Jourdain, Et de la Galilée des Gentils, Ce peuple, assis dans les ténèbres, A vu une grande
lumière; Et sur ceux qui étaient assis dans la région et l'ombre de la mort La lumière s'est levée.
17
Dès ce moment Jésus commença à prêcher, et à dire: Repentez-vous, car le royaume des cieux
18
est proche. Comme il marchait le long de la mer de Galilée, il vit deux frères, Simon, appelé
19
Pierre, et André, son frère, qui jetaient un filet dans la mer; car ils étaient pêcheurs. Il leur dit:
20
Suivez-moi, et je vous ferai pêcheurs d'hommes. Aussitôt, ils laissèrent les filets, et le suivirent.
21
De là étant allé plus loin, il vit deux autres frères, Jacques, fils de Zébédée, et Jean, son frère,
22
qui étaient dans une barque avec Zébédée, leur père, et qui réparaient leurs filets. Il les appela,
23
et aussitôt ils laissèrent la barque et leur père, et le suivirent. Jésus parcourait toute la Galilée,
enseignant dans les synagogues, prêchant la bonne nouvelle du royaume, et guérissant toute maladie
24
et toute infirmité parmi le peuple. Sa renommée se répandit dans toute la Syrie, et on lui amenait
tous ceux qui souffraient de maladies et de douleurs de divers genres, des démoniaques, des
25
lunatiques, des paralytiques; et il les guérissait. Une grande foule le suivit, de la Galilée, de la
Décapole, de Jérusalem, de la Judée, et d'au delà du Jourdain.

## Chapter 5

1
Voyant la foule, Jésus monta sur la montagne; et, après qu'il se fut assis, ses disciples
2
3
s'approchèrent de lui. Puis, ayant ouvert la bouche, il les enseigna, et dit: Heureux les pauvres
4
en esprit, car le royaume des cieux est à eux! Heureux les affligés, car ils seront consolés!
5
6
Heureux les débonnaires, car ils hériteront la terre! Heureux ceux qui ont faim et soif de la
7
justice, car ils seront rassasiés! Heureux les miséricordieux, car ils obtiendront miséricorde!
8
9
Heureux ceux qui ont le coeur pur, car ils verront Dieu! Heureux ceux qui procurent la paix, car
10
ils seront appelés fils de Dieu! Heureux ceux qui sont persécutés pour la justice, car le royaume
11
des cieux est à eux! Heureux serez-vous, lorsqu'on vous outragera, qu'on vous persécutera et
12
qu'on dira faussement de vous toute sorte de mal, à cause de moi. Réjouissez-vous et soyez dans

l'allégresse, parce que votre récompense sera grande dans les cieux; car c'est ainsi qu'on a persécuté
les prophètes qui ont été avant vous. 13 Vous êtes le sel de la terre. Mais si le sel perd sa saveur,
avec quoi la lui rendra-t-on? Il ne sert plus qu'à être jeté dehors, et foulé aux pieds par les hommes.
14 Vous êtes la lumière du monde. Une ville située sur une montagne ne peut être cachée; 15 et on
n'allume pas une lampe pour la mettre sous le boisseau, mais on la met sur le chandelier, et elle
éclaire tous ceux qui sont dans la maison. 16 Que votre lumière luise ainsi devant les hommes, afin
qu'ils voient vos bonnes oeuvres, et qu'ils glorifient votre Père qui est dans les cieux. 17 Ne croyez
pas que je sois venu pour abolir la loi ou les prophètes; je suis venu non pour abolir, mais pour
accomplir. 18 Car, je vous le dis en vérité, tant que le ciel et la terre ne passeront point, il ne
disparaîtra pas de la loi un seul iota ou un seul trait de lettre, jusqu'à ce que tout soit arrivé. 19 Celui
donc qui supprimera l'un de ces plus petits commandements, et qui enseignera aux hommes à faire
de même, sera appelé le plus petit dans le royaume des cieux; mais celui qui les observera, et qui
enseignera à les observer, celui-là sera appelé grand dans le royaume des cieux. 20 Car, je vous le
dis, si votre justice ne surpasse celle des scribes et des pharisiens, vous n'entrerez point dans le
royaume des cieux. 21 Vous avez entendu qu'il a été dit aux anciens: Tu ne tueras point; celui qui
tuera mérite d'être puni par les juges. 22 Mais moi, je vous dis que quiconque se met en colère
contre son frère mérite d'être puni par les juges; que celui qui dira à son frère: Raca! mérite d'être
puni par le sanhédrin; et que celui qui lui dira: Insensé! mérite d'être puni par le feu de la géhenne.
23 Si donc tu présentes ton offrande à l'autel, et que là tu te souviennes que ton frère a quelque chose
contre toi, 24 laisse là ton offrande devant l'autel, et va d'abord te réconcilier avec ton frère; puis,
viens présenter ton offrande. 25 Accorde-toi promptement avec ton adversaire, pendant que tu es
en chemin avec lui, de peur qu'il ne te livre au juge, que le juge ne te livre à l'officier de justice, et
que tu ne sois mis en prison. 26 Je te le dis en vérité, tu ne sortiras pas de là que tu n'aies payé le
dernier quadrant. 27 Vous avez appris qu'il a été dit: Tu ne commettras point d'adultère. 28 Mais
moi, je vous dis que quiconque regarde une femme pour la convoiter a déjà commis un adultère
avec elle dans son coeur. 29 Si ton oeil droit est pour toi une occasion de chute, arrache-le et jette-le
loin de toi; car il est avantageux pour toi qu'un seul de tes membres périsse, et que ton corps entier
ne soit pas jeté dans la géhenne. 30 Et si ta main droite est pour toi une occasion de chute, coupe-la
et jette-la loin de toi; car il est avantageux pour toi qu'un seul de tes membres périsse, et que ton
corps entier n'aille pas dans la géhenne. 31 Il a été dit: Que celui qui répudie sa femme lui donne

une lettre de divorce. 32 Mais moi, je vous dis que celui qui répudie sa femme, sauf pour cause
d'infidélité, l'expose à devenir adultère, et que celui qui épouse une femme répudiée commet un
adultère. 33 Vous avez encore appris qu'il a été dit aux anciens: Tu ne te parjureras point, mais tu
t'acquitteras envers le Seigneur de ce que tu as déclaré par serment. 34 Mais moi, je vous dis de ne
jurer aucunement, ni par le ciel, parce que c'est le trône de Dieu; 35 ni par la terre, parce que c'est
son marchepied; ni par Jérusalem, parce que c'est la ville du grand roi. 36 Ne jure pas non plus par
ta tête, car tu ne peux rendre blanc ou noir un seul cheveu. 37 Que votre parole soit oui, oui, non,
non; ce qu'on y ajoute vient du malin. 38 Vous avez appris qu'il a été dit: oeil pour oeil, et dent
pour dent. 39 Mais moi, je vous dis de ne pas résister au méchant. Si quelqu'un te frappe sur la joue
droite, présente-lui aussi l'autre. 40 Si quelqu'un veut plaider contre toi, et prendre ta tunique,
laisse-lui encore ton manteau. 41 Si quelqu'un te force à faire un mille, fais-en deux avec lui.
42 Donne à celui qui te demande, et ne te détourne pas de celui qui veut emprunter de toi. 43 Vous
avez appris qu'il a été dit: Tu aimeras ton prochain, et tu haïras ton ennemi. 44 Mais moi, je vous
dis: Aimez vos ennemis, bénissez ceux qui vous maudissent, faites du bien à ceux qui vous haïssent,
et priez pour ceux qui vous maltraitent et qui vous persécutent, 45 afin que vous soyez fils de votre
Père qui est dans les cieux; car il fait lever son soleil sur les méchants et sur les bons, et il fait
pleuvoir sur les justes et sur les injustes. 46 Si vous aimez ceux qui vous aiment, quelle récompense
méritez-vous? Les publicains aussi n'agissent-ils pas de même? 47 Et si vous saluez seulement vos
frères, que faites-vous d'extraordinaire? Les païens aussi n'agissent-ils pas de même? 48 Soyez
donc parfaits, comme votre Père céleste est parfait.

## Chapter 6

1 Gardez-vous de pratiquer votre justice devant les hommes, pour en être vus; autrement, vous
n'aurez point de récompense auprès de votre Père qui est dans les cieux. 2 Lors donc que tu fais
l'aumône, ne sonne pas de la trompette devant toi, comme font les hypocrites dans les synagogues
et dans les rues, afin d'être glorifiés par les hommes. Je vous le dis en vérité, ils reçoivent leur
récompense. 3 Mais quand tu fais l'aumône, que ta main gauche ne sache pas ce que fait ta droite,

4 afin que ton aumône se fasse en secret; et ton Père, qui voit dans le secret, te le rendra. 5 Lorsque
vous priez, ne soyez pas comme les hypocrites, qui aiment à prier debout dans les synagogues et
aux coins des rues, pour être vus des hommes. Je vous le dis en vérité, ils reçoivent leur récompense.
6 Mais quand tu pries, entre dans ta chambre, ferme ta porte, et prie ton Père qui est là dans le lieu
secret; et ton Père, qui voit dans le secret, te le rendra. 7 En priant, ne multipliez pas de vaines
paroles, comme les païens, qui s'imaginent qu'à force de paroles ils seront exaucés. 8 Ne leur
ressemblez pas; car votre Père sait de quoi vous avez besoin, avant que vous le lui demandiez.
9 Voici donc comment vous devez prier: Notre Père qui es aux cieux! Que ton nom soit sanctifié;
10 que ton règne vienne; que ta volonté soit faite sur la terre comme au ciel. 11 Donne-nous
aujourd'hui notre pain quotidien; 12 pardonne-nous nos offenses, comme nous aussi nous pardonnons
à ceux qui nous ont offensés; 13 ne nous induis pas en tentation, mais délivre-nous du malin. Car
c'est à toi qu'appartiennent, dans tous les siècles, le règne, la puissance et la gloire. Amen! 14 Si
vous pardonnez aux hommes leurs offenses, votre Père céleste vous pardonnera aussi; 15 mais si
vous ne pardonnez pas aux hommes, votre Père ne vous pardonnera pas non plus vos offenses.
16 Lorsque vous jeûnez, ne prenez pas un air triste, comme les hypocrites, qui se rendent le visage
tout défait, pour montrer aux hommes qu'ils jeûnent. Je vous le dis en vérité, ils reçoivent leur
récompense. 17 Mais quand tu jeûnes, parfume ta tête et lave ton visage, 18 afin de ne pas montrer
aux hommes que tu jeûnes, mais à ton Père qui est là dans le lieu secret; et ton Père, qui voit dans
le secret, te le rendra. 19 Ne vous amassez pas des trésors sur la terre, où la teigne et la rouille
détruisent, et où les voleurs percent et dérobent; 20 mais amassez-vous des trésors dans le ciel, où
la teigne et la rouille ne détruisent point, et où les voleurs ne percent ni ne dérobent. 21 Car là où
est ton trésor, là aussi sera ton coeur. 22 L'oeil est la lampe du corps. Si ton oeil est en bon état,
tout ton corps sera éclairé; 23 mais si ton oeil est en mauvais état, tout ton corps sera dans les
ténèbres. Si donc la lumière qui est en toi est ténèbres, combien seront grandes ces ténèbres! 24 Nul
ne peut servir deux maîtres. Car, ou il haïra l'un, et aimera l'autre; ou il s'attachera à l'un, et méprisera
l'autre. Vous ne pouvez servir Dieu et Mamon. 25 C'est pourquoi je vous dis: Ne vous inquiétez
pas pour votre vie de ce que vous mangerez, ni pour votre corps, de quoi vous serez vêtus. La vie
n'est-elle pas plus que la nourriture, et le corps plus que le vêtement? 26 Regardez les oiseaux du
ciel: ils ne sèment ni ne moissonnent, et ils n'amassent rien dans des greniers; et votre Père céleste

les nourrit. Ne valez-vous pas beaucoup plus qu'eux? [27] Qui de vous, par ses inquiétudes, peut
ajouter une coudée à la durée de sa vie? [28] Et pourquoi vous inquiéter au sujet du vêtement?
Considérez comment croissent les lis des champs: ils ne travaillent ni ne filent; [29] cependant je
vous dis que Salomon même, dans toute sa gloire, n'a pas été vêtu comme l'un d'eux. [30] Si Dieu
revêt ainsi l'herbe des champs, qui existe aujourd'hui et qui demain sera jetée au four, ne vous
vêtira-t-il pas à plus forte raison, gens de peu de foi? [31] Ne vous inquiétez donc point, et ne dites
pas: Que mangerons-nous? que boirons-nous? de quoi serons-nous vêtus? [32] Car toutes ces choses,
ce sont les païens qui les recherchent. Votre Père céleste sait que vous en avez besoin. [33] Cherchez
premièrement le royaume et la justice de Dieu; et toutes ces choses vous seront données par-dessus.
[34] Ne vous inquiétez donc pas du lendemain; car le lendemain aura soin de lui-même. A chaque
jour suffit sa peine.

## Chapter 7

[1] Ne jugez point, afin que vous ne soyez point jugés. [2] Car on vous jugera du jugement dont
vous jugez, et l'on vous mesurera avec la mesure dont vous mesurez. [3] Pourquoi vois-tu la paille
qui est dans l'oeil de ton frère, et n'aperçois-tu pas la poutre qui est dans ton oeil? [4] Ou comment
peux-tu dire à ton frère: Laisse-moi ôter une paille de ton oeil, toi qui as une poutre dans le tien?
[5] Hypocrite, ôte premièrement la poutre de ton oeil, et alors tu verras comment ôter la paille de
l'oeil de ton frère. [6] Ne donnez pas les choses saintes aux chiens, et ne jetez pas vos perles devant
les pourceaux, de peur qu'ils ne les foulent aux pieds, ne se retournent et ne vous déchirent.
[7] Demandez, et l'on vous donnera; cherchez, et vous trouverez; frappez, et l'on vous ouvrira. [8] Car
quiconque demande reçoit, celui qui cherche trouve, et l'on ouvre à celui qui frappe. [9] Lequel de
vous donnera une pierre à son fils, s'il lui demande du pain? [10] Ou, s'il demande un poisson, lui
donnera-t-il un serpent? [11] Si donc, méchants comme vous l'êtes, vous savez donner de bonnes
choses à vos enfants, à combien plus forte raison votre Père qui est dans les cieux donnera-t-il de
bonnes choses à ceux qui les lui demandent. [12] Tout ce que vous voulez que les hommes fassent
pour vous, faites-le de même pour eux, car c'est la loi et les prophètes. [13] Entrez par la porte étroite.

Car large est la porte, spacieux est le chemin qui mènent à la perdition, et il y en a beaucoup qui
entrent par là. 14 Mais étroite est la porte, resserré le chemin qui mènent à la vie, et il y en a peu
qui les trouvent. 15 Gardez-vous des faux prophètes. Ils viennent à vous en vêtement de brebis,
mais au dedans ce sont des loups ravisseurs. 16 Vous les reconnaîtrez à leurs fruits. Cueille-t-on
des raisins sur des épines, ou des figues sur des chardons? 17 Tout bon arbre porte de bons fruits,
mais le mauvais arbre porte de mauvais fruits. 18 Un bon arbre ne peut porter de mauvais fruits,
ni un mauvais arbre porter de bons fruits. 19 Tout arbre qui ne porte pas de bons fruits est coupé
et jeté au feu. 20 C'est donc à leurs fruits que vous les reconnaîtrez. 21 Ceux qui me disent: Seigneur,
Seigneur! n'entreront pas tous dans le royaume des cieux, mais celui-là seul qui fait la volonté de
mon Père qui est dans les cieux. 22 Plusieurs me diront en ce jour-là: Seigneur, Seigneur,
n'avons-nous pas prophétisé par ton nom? n'avons-nous pas chassé des démons par ton nom? et
n'avons-nous pas fait beaucoup de miracles par ton nom? 23 Alors je leur dirai ouvertement: Je ne
vous ai jamais connus, retirez-vous de moi, vous qui commettez l'iniquité. 24 C'est pourquoi,
quiconque entend ces paroles que je dis et les met en pratique, sera semblable à un homme prudent
qui a bâti sa maison sur le roc. 25 La pluie est tombée, les torrents sont venus, les vents ont soufflé
et se sont jetés contre cette maison: elle n'est point tombée, parce qu'elle était fondée sur le roc.
26 Mais quiconque entend ces paroles que je dis, et ne les met pas en pratique, sera semblable à un
homme insensé qui a bâti sa maison sur le sable. 27 La pluie est tombée, les torrents sont venus,
les vents ont soufflé et ont battu cette maison: elle est tombée, et sa ruine a été grande. 28 Après
que Jésus eut achevé ces discours, la foule fut frappée de sa doctrine; 29 car il enseignait comme
ayant autorité, et non pas comme leurs scribes.

## Chapter 8

1 Lorsque Jésus fut descendu de la montagne, une grande foule le suivit. 2 Et voici, un lépreux
s'étant approché se prosterna devant lui, et dit: Seigneur, si tu le veux, tu peux me rendre pur.
3 Jésus étendit la main, le toucha, et dit: Je le veux, sois pur. Aussitôt il fut purifié de sa lèpre. 4 Puis
Jésus lui dit: Garde-toi d'en parler à personne; mais va te montrer au sacrificateur, et présente

l'offrande que Moïse a prescrite, afin que cela leur serve de témoignage. 5 Comme Jésus entrait
dans Capernaüm, un centenier l'aborda, 6 le priant et disant: Seigneur, mon serviteur est couché à
la maison, atteint de paralysie et souffrant beaucoup. 7 Jésus lui dit: J'irai, et je le guérirai. 8 Le
centenier répondit: Seigneur, je ne suis pas digne que tu entres sous mon toit; mais dis seulement
un mot, et mon serviteur sera guéri. 9 Car, moi qui suis soumis à des supérieurs, j'ai des soldats
sous mes ordres; et je dis à l'un: Va! et il va; à l'autre: Viens! et il vient; et à mon serviteur: Fais
cela! et il le fait. 10 Après l'avoir entendu, Jésus fut dans l'étonnement, et il dit à ceux qui le suivaient:
Je vous le dis en vérité, même en Israël je n'ai pas trouvé une aussi grande foi. 11 Or, je vous déclare
que plusieurs viendront de l'orient et de l'occident, et seront à table avec Abraham, Isaac et Jacob,
dans le royaume des cieux. 12 Mais les fils du royaume seront jetés dans les ténèbres du dehors,
où il y aura des pleurs et des grincements de dents. 13 Puis Jésus dit au centenier: Va, qu'il te soit
fait selon ta foi. Et à l'heure même le serviteur fut guéri. 14 Jésus se rendit ensuite à la maison de
Pierre, dont il vit la belle-mère couchée et ayant la fièvre. 15 Il toucha sa main, et la fièvre la quitta;
puis elle se leva, et le servit. 16 Le soir, on amena auprès de Jésus plusieurs démoniaques. Il chassa
les esprits par sa parole, et il guérit tous les malades, 17 afin que s'accomplît ce qui avait été annoncé
par Ésaïe, le prophète: Il a pris nos infirmités, et il s'est chargé de nos maladies. 18 Jésus, voyant
une grande foule autour de lui, donna l'ordre de passer à l'autre bord. 19 Un scribe s'approcha, et
lui dit: Maître, je te suivrai partout où tu iras. 20 Jésus lui répondit: Les renards ont des tanières,
et les oiseaux du ciel ont des nids; mais le Fils de l'homme n'a pas où reposer sa tête. 21 Un autre,
d'entre les disciples, lui dit: Seigneur, permets-moi d'aller d'abord ensevelir mon père. 22 Mais
Jésus lui répondit: Suis-moi, et laisse les morts ensevelir leurs morts. 23 Il monta dans la barque,
et ses disciples le suivirent. 24 Et voici, il s'éleva sur la mer une si grande tempête que la barque
était couverte par les flots. Et lui, il dormait. 25 Les disciples s'étant approchés le réveillèrent, et
dirent: Seigneur, sauve-nous, nous périssons! 26 Il leur dit: Pourquoi avez-vous peur, gens de peu
de foi? Alors il se leva, menaça les vents et la mer, et il y eut un grand calme. 27 Ces hommes
furent saisis d'étonnement: Quel est celui-ci, disaient-ils, à qui obéissent même les vents et la mer?
28 Lorsqu'il fut à l'autre bord, dans le pays des Gadaréniens, deux démoniaques, sortant des sépulcres,

vinrent au-devant de lui. Ils étaient si furieux que personne n'osait passer par là. 29 Et voici, ils
s'écrièrent: Qu'y a-t-il entre nous et toi, Fils de Dieu? Es-tu venu ici pour nous tourmenter avant le
temps? 30 Il y avait loin d'eux un grand troupeau de pourceaux qui paissaient. 31 Les démons
priaient Jésus, disant: Si tu nous chasses, envoie-nous dans ce troupeau de pourceaux. 32 Il leur
dit: Allez! Ils sortirent, et entrèrent dans les pourceaux. Et voici, tout le troupeau se précipita des
pentes escarpées dans la mer, et ils périrent dans les eaux. 33 Ceux qui les faisaient paître s'enfuirent,
et allèrent dans la ville raconter tout ce qui s'était passé et ce qui était arrivé aux démoniaques.
34 Alors toute la ville sortit à la rencontre de Jésus; et, dès qu'ils le virent, ils le supplièrent de quitter
leur territoire.

## Chapter 9

1 Jésus, étant monté dans une barque, traversa la mer, et alla dans sa ville. 2 Et voici, on lui
amena un paralytique couché sur un lit. Jésus, voyant leur foi, dit au paralytique: Prends courage,
mon enfant, tes péchés te sont pardonnés. 3 Sur quoi, quelques scribes dirent au dedans d'eux: Cet
homme blasphème. 4 Et Jésus, connaissant leurs pensées, dit: Pourquoi avez-vous de mauvaises
pensées dans vos coeurs? 5 Car, lequel est le plus aisé, de dire: Tes péchés sont pardonnés, ou de
dire: Lève-toi, et marche? 6 Or, afin que vous sachiez que le Fils de l'homme a sur la terre le pouvoir
de pardonner les péchés: Lève-toi, dit-il au paralytique, prends ton lit, et va dans ta maison. 7 Et il
se leva, et s'en alla dans sa maison. 8 Quand la foule vit cela, elle fut saisie de crainte, et elle glorifia
Dieu, qui a donné aux hommes un tel pouvoir. 9 De là étant allé plus loin, Jésus vit un homme assis
au lieu des péages, et qui s'appelait Matthieu. Il lui dit: Suis-moi. Cet homme se leva, et le suivit.
10 Comme Jésus était à table dans la maison, voici, beaucoup de publicains et de gens de mauvaise
vie vinrent se mettre à table avec lui et avec ses disciples. 11 Les pharisiens virent cela, et ils dirent
à ses disciples: Pourquoi votre maître mange-t-il avec les publicains et les gens de mauvaise vie?
12 Ce que Jésus ayant entendu, il dit: Ce ne sont pas ceux qui se portent bien qui ont besoin de
médecin, mais les malades. 13 Allez, et apprenez ce que signifie: Je prends plaisir à la miséricorde,
et non aux sacrifices. Car je ne suis pas venu appeler des justes, mais des pécheurs. 14 Alors les

disciples de Jean vinrent auprès de Jésus, et dirent: Pourquoi nous et les pharisiens jeûnons-nous,
tandis que tes disciples ne jeûnent point? 15 Jésus leur répondit: Les amis de l'époux peuvent-ils
s'affliger pendant que l'époux est avec eux? Les jours viendront où l'époux leur sera enlevé, et alors
ils jeûneront. 16 Personne ne met une pièce de drap neuf à un vieil habit; car elle emporterait une
partie de l'habit, et la déchirure serait pire. 17 On ne met pas non plus du vin nouveau dans de
vieilles outres; autrement, les outres se rompent, le vin se répand, et les outres sont perdues; mais
on met le vin nouveau dans des outres neuves, et le vin et les outres se conservent. 18 Tandis qu'il
leur adressait ces paroles, voici, un chef arriva, se prosterna devant lui, et dit: Ma fille est morte il
y a un instant; mais viens, impose-lui les mains, et elle vivra. 19 Jésus se leva, et le suivit avec ses
disciples. 20 Et voici, une femme atteinte d'une perte de sang depuis douze ans s'approcha par
derrière, et toucha le bord de son vêtement. 21 Car elle disait en elle-même: Si je puis seulement
toucher son vêtement, je serai guérie. 22 Jésus se retourna, et dit, en la voyant: Prends courage, ma
fille, ta foi t'a guérie. Et cette femme fut guérie à l'heure même. 23 Lorsque Jésus fut arrivé à la
maison du chef, et qu'il vit les joueurs de flûte et la foule bruyante, 24 il leur dit: Retirez-vous; car
la jeune fille n'est pas morte, mais elle dort. Et ils se moquaient de lui. 25 Quand la foule eut été
renvoyée, il entra, prit la main de la jeune fille, et la jeune fille se leva. 26 Le bruit s'en répandit
dans toute la contrée. 27 Étant parti de là, Jésus fut suivi par deux aveugles, qui criaient: Aie pitié
de nous, Fils de David! 28 Lorsqu'il fut arrivé à la maison, les aveugles s'approchèrent de lui, et
Jésus leur dit: Croyez-vous que je puisse faire cela? Oui, Seigneur, lui répondirent-ils. 29 Alors il
leur toucha leurs yeux, en disant: Qu'il vous soit fait selon votre foi. 30 Et leurs yeux s'ouvrirent.
Jésus leur fit cette recommandation sévère: Prenez garde que personne ne le sache. 31 Mais, dès
qu'ils furent sortis, ils répandirent sa renommée dans tout le pays. 32 Comme ils s'en allaient, voici,
on amena à Jésus un démoniaque muet. 33 Le démon ayant été chassé, le muet parla. Et la foule
étonnée disait: Jamais pareille chose ne s'est vue en Israël. 34 Mais les pharisiens dirent: C'est par
le prince des démons qu'il chasse les démons. 35 Jésus parcourait toutes les villes et les villages,
enseignant dans les synagogues, prêchant la bonne nouvelle du royaume, et guérissant toute maladie
et toute infirmité. 36 Voyant la foule, il fut ému de compassion pour elle, parce qu'elle était

languissante et abattue, comme des brebis qui n'ont point de berger. 37 Alors il dit à ses disciples:
La moisson est grande, mais il y a peu d'ouvriers. 38 Priez donc le maître de la moisson d'envoyer
des ouvriers dans sa moisson.

## Chapter 10

1 Puis, ayant appelé ses douze disciples, il leur donna le pouvoir de chasser les esprits impurs,
et de guérir toute maladie et toute infirmité. 2 Voici les noms des douze apôtres. Le premier, Simon
appelé Pierre, et André, son frère; Jacques, fils de Zébédée, et Jean, son frère; 3 Philippe, et
Barthélemy; Thomas, et Matthieu, le publicain; Jacques, fils d'Alphée, et Thaddée; 4 Simon le
Cananite, et Judas l'Iscariot, celui qui livra Jésus. 5 Tels sont les douze que Jésus envoya, après
leur avoir donné les instructions suivantes: N'allez pas vers les païens, et n'entrez pas dans les villes
des Samaritains; 6 allez plutôt vers les brebis perdues de la maison d'Israël. 7 Allez, prêchez, et
dites: Le royaume des cieux est proche. 8 Guérissez les malades, ressuscitez les morts, purifiez les
lépreux, chassez les démons. Vous avez reçu gratuitement, donnez gratuitement. 9 Ne prenez ni
or, ni argent, ni monnaie, dans vos ceintures; 10 ni sac pour le voyage, ni deux tuniques, ni souliers,
ni bâton; car l'ouvrier mérite sa nourriture. 11 Dans quelque ville ou village que vous entriez,
informez-vous s'il s'y trouve quelque homme digne de vous recevoir; et demeurez chez lui jusqu'à
ce que vous partiez. 12 En entrant dans la maison, saluez-la; 13 et, si la maison en est digne, que
votre paix vienne sur elle; mais si elle n'en est pas digne, que votre paix retourne à vous. 14 Lorsqu'on
ne vous recevra pas et qu'on n'écoutera pas vos paroles, sortez de cette maison ou de cette ville et
secouez la poussière de vos pieds. 15 Je vous le dis en vérité: au jour du jugement, le pays de
Sodome et de Gomorrhe sera traité moins rigoureusement que cette ville-là. 16 Voici, je vous envoie
comme des brebis au milieu des loups. Soyez donc prudents comme les serpents, et simples comme
les colombes. 17 Mettez-vous en garde contre les hommes; car ils vous livreront aux tribunaux, et
ils vous battront de verges dans leurs synagogues; 18 vous serez menés, à cause de moi, devant des
gouverneurs et devant des rois, pour servir de témoignage à eux et aux païens. 19 Mais, quand on
vous livrera, ne vous inquiétez ni de la manière dont vous parlerez ni de ce que vous direz: ce que

vous aurez à dire vous sera donné à l'heure même; 20 car ce n'est pas vous qui parlerez, c'est l'Esprit
de votre Père qui parlera en vous. 21 Le frère livrera son frère à la mort, et le père son enfant; les
enfants se soulèveront contre leurs parents, et les feront mourir. 22 Vous serez haïs de tous, à cause
de mon nom; mais celui qui persévérera jusqu'à la fin sera sauvé. 23 Quand on vous persécutera
dans une ville, fuyez dans une autre. Je vous le dis en vérité, vous n'aurez pas achevé de parcourir
les villes d'Israël que le Fils de l'homme sera venu. 24 Le disciple n'est pas plus que le maître, ni
le serviteur plus que son seigneur. 25 Il suffit au disciple d'être traité comme son maître, et au
serviteur comme son seigneur. S'ils ont appelé le maître de la maison Béelzébul, à combien plus
forte raison appelleront-ils ainsi les gens de sa maison! 26 Ne les craignez donc point; car il n'y a
rien de caché qui ne doive être découvert, ni de secret qui ne doive être connu. 27 Ce que je vous
dis dans les ténèbres, dites-le en plein jour; et ce qui vous est dit à l'oreille, prêchez-le sur les toits.
28 Ne craignez pas ceux qui tuent le corps et qui ne peuvent tuer l'âme; craignez plutôt celui qui
peut faire périr l'âme et le corps dans la géhenne. 29 Ne vend-on pas deux passereaux pour un sou?
Cependant, il n'en tombe pas un à terre sans la volonté de votre Père. 30 Et même les cheveux de
votre tête sont tous comptés. 31 Ne craignez donc point: vous valez plus que beaucoup de passereaux.
32 C'est pourquoi, quiconque me confessera devant les hommes, je le confesserai aussi devant mon
Père qui est dans les cieux; 33 mais quiconque me reniera devant les hommes, je le renierai aussi
devant mon Père qui est dans les cieux. 34 Ne croyez pas que je sois venu apporter la paix sur la
terre; je ne suis pas venu apporter la paix, mais l'épée. 35 Car je suis venu mettre la division entre
l'homme et son père, entre la fille et sa mère, entre la belle-fille et sa belle-mère; 36 et l'homme
aura pour ennemis les gens de sa maison. 37 Celui qui aime son père ou sa mère plus que moi n'est
pas digne de moi, et celui qui aime son fils ou sa fille plus que moi n'est pas digne de moi; 38 celui
qui ne prend pas sa croix, et ne me suit pas, n'est pas digne de moi. 39 Celui qui conservera sa vie
la perdra, et celui qui perdra sa vie à cause de moi la retrouvera. 40 Celui qui vous reçoit me reçoit,
et celui qui me reçoit, reçoit celui qui m'a envoyé. 41 Celui qui reçoit un prophète en qualité de
prophète recevra une récompense de prophète, et celui qui reçoit un juste en qualité de juste recevra

une récompense de juste. 42 Et quiconque donnera seulement un verre d'eau froide à l'un de ces
petits parce qu'il est mon disciple, je vous le dis en vérité, il ne perdra point sa récompense.

## Chapter 11

1 Lorsque Jésus eut achevé de donner ses instructions à ses douze disciples, il partit de là, pour
enseigner et prêcher dans les villes du pays. 2 Jean, ayant entendu parler dans sa prison des oeuvres
du Christ, lui fit dire par ses disciples: 3 Es-tu celui qui doit venir, ou devons-nous en attendre un
autre? 4 Jésus leur répondit: Allez rapporter à Jean ce que vous entendez et ce que vous voyez:
5 les aveugles voient, les boiteux marchent, les lépreux sont purifiés, les sourds entendent, les morts
ressuscitent, et la bonne nouvelle est annoncée aux pauvres. 6 Heureux celui pour qui je ne serai
pas une occasion de chute! 7 Comme ils s'en allaient, Jésus se mit à dire à la foule, au sujet de Jean:
Qu'êtes-vous allés voir au désert? un roseau agité par le vent? 8 Mais, qu'êtes-vous allés voir? un
homme vêtu d'habits précieux? Voici, ceux qui portent des habits précieux sont dans les maisons
des rois. 9 Qu'êtes-vous donc allés voir? un prophète? Oui, vous dis-je, et plus qu'un prophète.
10 Car c'est celui dont il est écrit: Voici, j'envoie mon messager devant ta face, Pour préparer ton
chemin devant toi. 11 Je vous le dis en vérité, parmi ceux qui sont nés de femmes, il n'en a point
paru de plus grand que Jean Baptiste. Cependant, le plus petit dans le royaume des cieux est plus
grand que lui. 12 Depuis le temps de Jean Baptiste jusqu'à présent, le royaume des cieux est forcé,
et ce sont les violents qui s'en s'emparent. 13 Car tous les prophètes et la loi ont prophétisé jusqu'à
Jean; 14 et, si vous voulez le comprendre, c'est lui qui est l'Élie qui devait venir. 15 Que celui qui
a des oreilles pour entendre entende. 16 A qui comparerai-je cette génération? Elle ressemble à des
enfants assis dans des places publiques, et qui, s'adressant à d'autres enfants, 17 disent: Nous vous
avons joué de la flûte, et vous n'avez pas dansé; nous avons chanté des complaintes, et vous ne
vous êtes pas lamentés. 18 Car Jean est venu, ne mangeant ni ne buvant, et ils disent: Il a un démon.
19 Le Fils de l'homme est venu, mangeant et buvant, et ils disent: C'est un mangeur et un buveur,
un ami des publicains et des gens de mauvaise vie. Mais la sagesse a été justifiée par ses oeuvres.

20
Alors il se mit à faire des reproches aux villes dans lesquelles avaient eu lieu la plupart de ses
21
miracles, parce qu'elles ne s'étaient pas repenties. Malheur à toi, Chorazin! malheur à toi,
Bethsaïda! car, si les miracles qui ont été faits au milieu de vous avaient été faits dans Tyr et dans
22
Sidon, il y a longtemps qu'elles se seraient repenties, en prenant le sac et la cendre. C'est pourquoi
je vous le dis: au jour du jugement, Tyr et Sidon seront traitées moins rigoureusement que vous.
23
Et toi, Capernaüm, seras-tu élevée jusqu'au ciel? Non. Tu seras abaissée jusqu'au séjour des
morts; car, si les miracles qui ont été faits au milieu de toi avaient été faits dans Sodome, elle
24
subsisterait encore aujourd'hui. C'est pourquoi je vous le dis: au jour du jugement, le pays de
25
Sodome sera traité moins rigoureusement que toi. En ce temps-là, Jésus prit la parole, et dit: Je
te loue, Père, Seigneur du ciel et de la terre, de ce que tu as caché ces choses aux sages et aux
26
intelligents, et de ce que tu les as révélées aux enfants. Oui, Père, je te loue de ce que tu l'as
27
voulu ainsi. Toutes choses m'ont été données par mon Père, et personne ne connaît le Fils, si ce
n'est le Père; personne non plus ne connaît le Père, si ce n'est le Fils et celui à qui le Fils veut le
28
révéler. Venez à moi, vous tous qui êtes fatigués et chargés, et je vous donnerai du repos.
29
Prenez mon joug sur vous et recevez mes instructions, car je suis doux et humble de coeur; et
30
vous trouverez du repos pour vos âmes. Car mon joug est doux, et mon fardeau léger.

## Chapter 12

1
En ce temps-là, Jésus traversa des champs de blé un jour de sabbat. Ses disciples, qui avaient
2
faim, se mirent à arracher des épis et à manger. Les pharisiens, voyant cela, lui dirent: Voici, tes
3
disciples font ce qu'il n'est pas permis de faire pendant le sabbat. Mais Jésus leur répondit:
4
N'avez-vous pas lu ce que fit David, lorsqu'il eut faim, lui et ceux qui étaient avec lui; comment
il entra dans la maison de Dieu, et mangea les pains de proposition, qu'il ne lui était pas permis de
manger, non plus qu'à ceux qui étaient avec lui, et qui étaient réservés aux sacrificateurs seuls?
5
Ou, n'avez-vous pas lu dans la loi que, les jours de sabbat, les sacrificateurs violent le sabbat dans
6
le temple, sans se rendre coupables? Or, je vous le dis, il y a ici quelque chose de plus grand que
7
le temple. Si vous saviez ce que signifie: Je prends plaisir à la miséricorde, et non aux sacrifices,

vous n'auriez pas condamné des innocents. 8 Car le Fils de l'homme est maître du sabbat. 9 Étant
parti de là, Jésus entra dans la synagogue. 10 Et voici, il s'y trouvait un homme qui avait la main
sèche. Ils demandèrent à Jésus: Est-il permis de faire une guérison les jours de sabbat? C'était afin
de pouvoir l'accuser. 11 Il leur répondit: Lequel d'entre vous, s'il n'a qu'une brebis et qu'elle tombe
dans une fosse le jour du sabbat, ne la saisira pour l'en retirer? 12 Combien un homme ne vaut-il
pas plus qu'une brebis! Il est donc permis de faire du bien les jours de sabbat. 13 Alors il dit à
l'homme: Étends ta main. Il l'étendit, et elle devint saine comme l'autre. 14 Les pharisiens sortirent,
et ils se consultèrent sur les moyens de le faire périr. 15 Mais Jésus, l'ayant su, s'éloigna de ce lieu.
Une grande foule le suivit. Il guérit tous les malades, 16 et il leur recommanda sévèrement de ne
pas le faire connaître, 17 afin que s'accomplît ce qui avait été annoncé par Ésaïe, le prophète:
18 Voici mon serviteur que j'ai choisi, Mon bien-aimé en qui mon âme a pris plaisir. Je mettrai mon
Esprit sur lui, Et il annoncera la justice aux nations. 19 Il ne contestera point, il ne criera point, Et
personne n'entendra sa voix dans les rues. 20 Il ne brisera point le roseau cassé, Et il n'éteindra
point le lumignon qui fume, Jusqu'à ce qu'il ait fait triompher la justice. 21 Et les nations espéreront
en son nom. 22 Alors on lui amena un démoniaque aveugle et muet, et il le guérit, de sorte que le
muet parlait et voyait. 23 Toute la foule étonnée disait: N'est-ce point là le Fils de David? 24 Les
pharisiens, ayant entendu cela, dirent: Cet homme ne chasse les démons que par Béelzébul, prince
des démons. 25 Comme Jésus connaissait leurs pensées, il leur dit: Tout royaume divisé contre
lui-même est dévasté, et toute ville ou maison divisée contre elle-même ne peut subsister. 26 Si
Satan chasse Satan, il est divisé contre lui-même; comment donc son royaume subsistera-t-il? 27 Et
si moi, je chasse les démons par Béelzébul, vos fils, par qui les chassent-ils? C'est pourquoi ils
seront eux-mêmes vos juges. 28 Mais, si c'est par l'Esprit de Dieu que je chasse les démons, le
royaume de Dieu est donc venu vers vous. 29 Ou, comment quelqu'un peut-il entrer dans la maison
d'un homme fort et piller ses biens, sans avoir auparavant lié cet homme fort? Alors seulement il
pillera sa maison. 30 Celui qui n'est pas avec moi est contre moi, et celui qui n'assemble pas avec
moi disperse. 31 C'est pourquoi je vous dis: Tout péché et tout blasphème sera pardonné aux
hommes, mais le blasphème contre l'Esprit ne sera point pardonné. 32 Quiconque parlera contre le

Fils de l'homme, il lui sera pardonné; mais quiconque parlera contre le Saint Esprit, il ne lui sera
33
pardonné ni dans ce siècle ni dans le siècle à venir. Ou dites que l'arbre est bon et que son fruit
est bon, ou dites que l'arbre est mauvais et que son fruit est mauvais; car on connaît l'arbre par le
34
fruit. Races de vipères, comment pourriez-vous dire de bonnes choses, méchants comme vous
35
l'êtes? Car c'est de l'abondance du coeur que la bouche parle. L'homme bon tire de bonnes choses
36
de son bon trésor, et l'homme méchant tire de mauvaises choses de son mauvais trésor. Je vous
le dis: au jour du jugement, les hommes rendront compte de toute parole vaine qu'ils auront proférée.
37
Car par tes paroles tu seras justifié, et par tes paroles tu seras condamné.
38
Alors quelques-uns
des scribes et des pharisiens prirent la parole, et dirent: Maître, nous voudrions te voir faire un
39
miracle. Il leur répondit: Une génération méchante et adultère demande un miracle; il ne lui sera
40
donné d'autre miracle que celui du prophète Jonas. Car, de même que Jonas fut trois jours et
trois nuits dans le ventre d'un grand poisson, de même le Fils de l'homme sera trois jours et trois
41
nuits dans le sein de la terre. Les hommes de Ninive se lèveront, au jour du jugement, avec cette
génération et la condamneront, parce qu'ils se repentirent à la prédication de Jonas; et voici, il y a
42
ici plus que Jonas. La reine du Midi se lèvera, au jour du jugement, avec cette génération et la
condamnera, parce qu'elle vint des extrémités de la terre pour entendre la sagesse de Salomon, et
43
voici, il y a ici plus que Salomon. Lorsque l'esprit impur est sorti d'un homme, il va par des lieux
44
arides, cherchant du repos, et il n'en trouve point. Alors il dit: Je retournerai dans ma maison
45
d'où je suis sorti; et, quand il arrive, il la trouve vide, balayée et ornée. Il s'en va, et il prend avec
lui sept autres esprits plus méchants que lui; ils entrent dans la maison, s'y établissent, et la dernière
condition de cet homme est pire que la première. Il en sera de même pour cette génération méchante.
46
Comme Jésus s'adressait encore à la foule, voici, sa mère et ses frères, qui étaient dehors,
47
cherchèrent à lui parler. Quelqu'un lui dit: Voici, ta mère et tes frères sont dehors, et ils cherchent
48
à te parler. Mais Jésus répondit à celui qui le lui disait: Qui est ma mère, et qui sont mes frères?
49
Puis, étendant la main sur ses disciples, il dit: Voici ma mère et mes frères.
50
Car, quiconque
fait la volonté de mon Père qui est dans les cieux, celui-là est mon frère, et ma soeur, et ma mère.

## Chapter 13

1 Ce même jour, Jésus sortit de la maison, et s'assit au bord de la mer. 2 Une grande foule s'étant
assemblée auprès de lui, il monta dans une barque, et il s'assit. Toute la foule se tenait sur le rivage.
3 Il leur parla en paraboles sur beaucoup de choses, et il dit: 4 Un semeur sortit pour semer. Comme
il semait, une partie de la semence tomba le long du chemin: les oiseaux vinrent, et la mangèrent.
5 Une autre partie tomba dans les endroits pierreux, où elle n'avait pas beaucoup de terre: elle leva
aussitôt, parce qu'elle ne trouva pas un sol profond; 6 mais, quand le soleil parut, elle fut brûlée et
sécha, faute de racines. 7 Une autre partie tomba parmi les épines: les épines montèrent, et
l'étouffèrent. 8 Une autre partie tomba dans la bonne terre: elle donna du fruit, un grain cent, un
autre soixante, un autre trente. 9 Que celui qui a des oreilles pour entendre entende. 10 Les disciples
s'approchèrent, et lui dirent: Pourquoi leur parles-tu en paraboles? 11 Jésus leur répondit: Parce
qu'il vous a été donné de connaître les mystères du royaume des cieux, et que cela ne leur a pas été
donné. 12 Car on donnera à celui qui a, et il sera dans l'abondance, mais à celui qui n'a pas on ôtera
même ce qu'il a. 13 C'est pourquoi je leur parle en paraboles, parce qu'en voyant ils ne voient point,
et qu'en entendant ils n'entendent ni ne comprennent. 14 Et pour eux s'accomplit cette prophétie
d'Ésaïe: Vous entendrez de vos oreilles, et vous ne comprendrez point; Vous regarderez de vos
yeux, et vous ne verrez point. 15 Car le coeur de ce peuple est devenu insensible; Ils ont endurci
leurs oreilles, et ils ont fermé leurs yeux, De peur qu'ils ne voient de leurs yeux, qu'ils n'entendent
de leurs oreilles, Qu'ils ne comprennent de leur coeur, Qu'ils ne se convertissent, et que je ne les
guérisse. 16 Mais heureux sont vos yeux, parce qu'ils voient, et vos oreilles, parce qu'elles entendent!
17 Je vous le dis en vérité, beaucoup de prophètes et de justes ont désiré voir ce que vous voyez, et
ne l'ont pas vu, entendre ce que vous entendez, et ne l'ont pas entendu. 18 Vous donc, écoutez ce
que signifie la parabole du semeur. 19 Lorsqu'un homme écoute la parole du royaume et ne la
comprend pas, le malin vient et enlève ce qui a été semé dans son coeur: cet homme est celui qui
a reçu la semence le long du chemin. 20 Celui qui a reçu la semence dans les endroits pierreux,
c'est celui qui entend la parole et la reçoit aussitôt avec joie; 21 mais il n'a pas de racines en lui-même,
il manque de persistance, et, dès que survient une tribulation ou une persécution à cause de la parole,
il y trouve une occasion de chute. 22 Celui qui a reçu la semence parmi les épines, c'est celui qui
entend la parole, mais en qui les soucis du siècle et la séduction des richesses étouffent cette parole,
et la rendent infructueuse. 23 Celui qui a reçu la semence dans la bonne terre, c'est celui qui entend

la parole et la comprend; il porte du fruit, et un grain en donne cent, un autre soixante, un autre
trente. 24 Il leur proposa une autre parabole, et il dit: Le royaume des cieux est semblable à un
homme qui a semé une bonne semence dans son champ. 25 Mais, pendant que les gens dormaient,
son ennemi vint, sema de l'ivraie parmi le blé, et s'en alla. 26 Lorsque l'herbe eut poussé et donné
du fruit, l'ivraie parut aussi. 27 Les serviteurs du maître de la maison vinrent lui dire: Seigneur,
n'as-tu pas semé une bonne semence dans ton champ? D'où vient donc qu'il y a de l'ivraie? 28 Il
leur répondit: C'est un ennemi qui a fait cela. Et les serviteurs lui dirent: Veux-tu que nous allions
l'arracher? 29 Non, dit-il, de peur qu'en arrachant l'ivraie, vous ne déraciniez en même temps le
blé. 30 Laissez croître ensemble l'un et l'autre jusqu'à la moisson, et, à l'époque de la moisson, je
dirai aux moissonneurs: Arrachez d'abord l'ivraie, et liez-la en gerbes pour la brûler, mais amassez
le blé dans mon grenier. 31 Il leur proposa une autre parabole, et il dit: Le royaume des cieux est
semblable à un grain de sénevé qu'un homme a pris et semé dans son champ. 32 C'est la plus petite
de toutes les semences; mais, quand il a poussé, il est plus grand que les légumes et devient un
arbre, de sorte que les oiseaux du ciel viennent habiter dans ses branches. 33 Il leur dit cette autre
parabole: Le royaume des cieux est semblable à du levain qu'une femme a pris et mis dans trois
mesures de farine, jusqu'à ce que la pâte soit toute levée. 34 Jésus dit à la foule toutes ces choses
en paraboles, et il ne lui parlait point sans parabole, 35 afin que s'accomplît ce qui avait été annoncé
par le prophète: J'ouvrirai ma bouche en paraboles, Je publierai des choses cachées depuis la création
du monde. 36 Alors il renvoya la foule, et entra dans la maison. Ses disciples s'approchèrent de lui,
et dirent: Explique-nous la parabole de l'ivraie du champ. 37 Il répondit: Celui qui sème la bonne
semence, c'est le Fils de l'homme; 38 le champ, c'est le monde; la bonne semence, ce sont les fils
du royaume; l'ivraie, ce sont les fils du malin; 39 l'ennemi qui l'a semée, c'est le diable; la moisson,
c'est la fin du monde; les moissonneurs, ce sont les anges. 40 Or, comme on arrache l'ivraie et qu'on
la jette au feu, il en sera de même à la fin du monde. 41 Le Fils de l'homme enverra ses anges, qui
arracheront de son royaume tous les scandales et ceux qui commettent l'iniquité: 42 et ils les jetteront
dans la fournaise ardente, où il y aura des pleurs et des grincements de dents. 43 Alors les justes
resplendiront comme le soleil dans le royaume de leur Père. Que celui qui a des oreilles pour
entendre entende. 44 Le royaume des cieux est encore semblable à un trésor caché dans un champ.

L'homme qui l'a trouvé le cache; et, dans sa joie, il va vendre tout ce qu'il a, et achète ce champ.
45 Le royaume des cieux est encore semblable à un marchand qui cherche de belles perles. 46 Il a
trouvé une perle de grand prix; et il est allé vendre tout ce qu'il avait, et l'a achetée. 47 Le royaume
des cieux est encore semblable à un filet jeté dans la mer et ramassant des poissons de toute espèce.
48 Quand il est rempli, les pêcheurs le tirent; et, après s'être assis sur le rivage, ils mettent dans des
vases ce qui est bon, et ils jettent ce qui est mauvais. 49 Il en sera de même à la fin du monde. Les
anges viendront séparer les méchants d'avec les justes, 50 et ils les jetteront dans la fournaise
ardente, où il y aura des pleurs et des grincements de dents. 51 Avez-vous compris toutes ces
choses? -Oui, répondirent-ils. 52 Et il leur dit: C'est pourquoi, tout scribe instruit de ce qui regarde
le royaume des cieux est semblable à un maître de maison qui tire de son trésor des choses nouvelles
et des choses anciennes. 53 Lorsque Jésus eut achevé ces paraboles, il partit de là. 54 S'étant rendu
dans sa patrie, il enseignait dans la synagogue, de sorte que ceux qui l'entendirent étaient étonnés
et disaient: D'où lui viennent cette sagesse et ces miracles? 55 N'est-ce pas le fils du charpentier?
n'est-ce pas Marie qui est sa mère? Jacques, Joseph, Simon et Jude, ne sont-ils pas ses frères? 56 et
ses soeurs ne sont-elles pas toutes parmi nous? D'où lui viennent donc toutes ces choses? 57 Et il
était pour eux une occasion de chute. Mais Jésus leur dit: Un prophète n'est méprisé que dans sa
patrie et dans sa maison. 58 Et il ne fit pas beaucoup de miracles dans ce lieu, à cause de leur
incrédulité.

## Chapter 14

1 En ce temps-là, Hérode le tétrarque, ayant entendu parler de Jésus, dit à ses serviteurs: C'est
Jean Baptiste! 2 Il est ressuscité des morts, et c'est pour cela qu'il se fait par lui des miracles. 3 Car
Hérode, qui avait fait arrêter Jean, l'avait lié et mis en prison, à cause d'Hérodias, femme de Philippe,
son frère, 4 parce que Jean lui disait: Il ne t'est pas permis de l'avoir pour femme. 5 Il voulait le
faire mourir, mais il craignait la foule, parce qu'elle regardait Jean comme un prophète. 6 Or,
lorsqu'on célébra l'anniversaire de la naissance d'Hérode, la fille d'Hérodias dansa au milieu des
convives, et plut à Hérode, 7 de sorte qu'il promit avec serment de lui donner ce qu'elle demanderait.

8 A l'instigation de sa mère, elle dit: Donne-moi ici, sur un plat, la tête de Jean Baptiste. 9 Le roi
fut attristé; mais, à cause de ses serments et des convives, il commanda qu'on la lui donne, 10 et il
envoya décapiter Jean dans la prison. 11 Sa tête fut apportée sur un plat, et donnée à la jeune fille,
qui la porta à sa mère. 12 Les disciples de Jean vinrent prendre son corps, et l'ensevelirent. Et ils
allèrent l'annoncer à Jésus. 13 A cette nouvelle, Jésus partit de là dans une barque, pour se retirer
à l'écart dans un lieu désert; et la foule, l'ayant su, sortit des villes et le suivit à pied. 14 Quand il
sortit de la barque, il vit une grande foule, et fut ému de compassion pour elle, et il guérit les
malades. 15 Le soir étant venu, les disciples s'approchèrent de lui, et dirent: Ce lieu est désert, et
l'heure est déjà avancée; renvoie la foule, afin qu'elle aille dans les villages, pour s'acheter des
vivres. 16 Jésus leur répondit: Ils n'ont pas besoin de s'en aller; donnez-leur vous-mêmes à manger.
17 Mais ils lui dirent: Nous n'avons ici que cinq pains et deux poissons. 18 Et il dit: Apportez-les-moi.
19 Il fit asseoir la foule sur l'herbe, prit les cinq pains et les deux poissons, et, levant les yeux vers
le ciel, il rendit grâces. Puis, il rompit les pains et les donna aux disciples, qui les distribuèrent à la
foule. 20 Tous mangèrent et furent rassasiés, et l'on emporta douze paniers pleins des morceaux
qui restaient. 21 Ceux qui avaient mangé étaient environ cinq mille hommes, sans les femmes et
les enfants. 22 Aussitôt après, il obligea les disciples à monter dans la barque et à passer avant lui
de l'autre côté, pendant qu'il renverrait la foule. 23 Quand il l'eut renvoyée, il monta sur la montagne,
pour prier à l'écart; et, comme le soir était venu, il était là seul. 24 La barque, déjà au milieu de la
mer, était battue par les flots; car le vent était contraire. 25 A la quatrième veille de la nuit, Jésus
alla vers eux, marchant sur la mer. 26 Quand les disciples le virent marcher sur la mer, ils furent
troublés, et dirent: C'est un fantôme! Et, dans leur frayeur, ils poussèrent des cris. 27 Jésus leur dit
aussitôt: Rassurez-vous, c'est moi; n'ayez pas peur! 28 Pierre lui répondit: Seigneur, si c'est toi,
ordonne que j'aille vers toi sur les eaux. 29 Et il dit: Viens! Pierre sortit de la barque, et marcha sur
les eaux, pour aller vers Jésus. 30 Mais, voyant que le vent était fort, il eut peur; et, comme il
commençait à enfoncer, il s'écria: Seigneur, sauve-moi! 31 Aussitôt Jésus étendit la main, le saisit,
et lui dit: Homme de peu de foi, pourquoi as-tu douté? 32 Et ils montèrent dans la barque, et le vent

33
cessa. Ceux qui étaient dans la barque vinrent se prosterner devant Jésus, et dirent: Tu es
34
véritablement le Fils de Dieu. Après avoir traversé la mer, ils vinrent dans le pays de Génésareth.
35
Les gens de ce lieu, ayant reconnu Jésus, envoyèrent des messagers dans tous les environs, et
36
on lui amena tous les malades. Ils le prièrent de leur permettre seulement de toucher le bord de
son vêtement. Et tous ceux qui le touchèrent furent guéris.

## Chapter 15

1 2
Alors des pharisiens et des scribes vinrent de Jérusalem auprès de Jésus, et dirent: Pourquoi
tes disciples transgressent-ils la tradition des anciens? Car ils ne se lavent pas les mains, quand ils
3
prennent leurs repas. Il leur répondit: Et vous, pourquoi transgressez-vous le commandement de
4
Dieu au profit de votre tradition? Car Dieu a dit: Honore ton père et ta mère; et: Celui qui maudira
5
son père ou sa mère sera puni de mort. Mais vous, vous dites: Celui qui dira à son père ou à sa
mère: Ce dont j'aurais pu t'assister est une offrande à Dieu, n'est pas tenu d'honorer son père ou sa
6 7
mère. Vous annulez ainsi la parole de Dieu au profit de votre tradition. Hypocrites, Ésaïe a bien
8
prophétisé sur vous, quand il a dit: Ce peuple m'honore des lèvres, Mais son coeur est éloigné de
9
moi. C'est en vain qu'ils m'honorent, en enseignant des préceptes qui sont des commandements
10 11
d'hommes. Ayant appelé à lui la foule, il lui dit: Écoutez, et comprenez. Ce n'est pas ce qui
entre dans la bouche qui souille l'homme; mais ce qui sort de la bouche, c'est ce qui souille l'homme.
12
Alors ses disciples s'approchèrent, et lui dirent: Sais-tu que les pharisiens ont été scandalisés des
13
paroles qu'ils ont entendues? Il répondit: Toute plante que n'a pas plantée mon Père céleste sera
14
déracinée. Laissez-les: ce sont des aveugles qui conduisent des aveugles; si un aveugle conduit
15
un aveugle, ils tomberont tous deux dans une fosse. Pierre, prenant la parole, lui dit: Explique-nous
16 17
cette parabole. Et Jésus dit: Vous aussi, êtes-vous encore sans intelligence? Ne comprenez-vous
pas que tout ce qui entre dans la bouche va dans le ventre, puis est jeté dans les lieux secrets?
18 19
Mais ce qui sort de la bouche vient du coeur, et c'est ce qui souille l'homme. Car c'est du coeur
que viennent les mauvaises pensées, les meurtres, les adultères, les impudicités, les vols, les faux
20
témoignages, les calomnies. Voilà les choses qui souillent l'homme; mais manger sans s'être

lavé les mains, cela ne souille point l'homme. [21] Jésus, étant parti de là, se retira dans le territoire
de Tyr et de Sidon. [22] Et voici, une femme cananéenne, qui venait de ces contrées, lui cria: Aie
pitié de moi, Seigneur, Fils de David! Ma fille est cruellement tourmentée par le démon. [23] Il ne
lui répondit pas un mot, et ses disciples s'approchèrent, et lui dirent avec insistance: Renvoie-la,
car elle crie derrière nous. [24] Il répondit: Je n'ai été envoyé qu'aux brebis perdues de la maison
d'Israël. [25] Mais elle vint se prosterner devant lui, disant: Seigneur, secours-moi! [26] Il répondit: Il
n'est pas bien de prendre le pain des enfants, et de le jeter aux petits chiens. [27] Oui, Seigneur,
dit-elle, mais les petits chiens mangent les miettes qui tombent de la table de leurs maîtres. [28] Alors
Jésus lui dit: Femme, ta foi est grande; qu'il te soit fait comme tu veux. Et, à l'heure même, sa fille
fut guérie. [29] Jésus quitta ces lieux, et vint près de la mer de Galilée. Étant monté sur la montagne,
il s'y assit. [30] Alors s'approcha de lui une grande foule, ayant avec elle des boiteux, des aveugles,
des muets, des estropiés, et beaucoup d'autres malades. On les mit à ses pieds, et il les guérit; [31] en
sorte que la foule était dans l'admiration de voir que les muets parlaient, que les estropiés étaient
guéris, que les boiteux marchaient, que les aveugles voyaient; et elle glorifiait le Dieu d'Israël.
[32] Jésus, ayant appelé ses disciples, dit: Je suis ému de compassion pour cette foule; car voilà trois
jours qu'ils sont près de moi, et ils n'ont rien à manger. Je ne veux pas les renvoyer à jeun, de peur
que les forces ne leur manquent en chemin. [33] Les disciples lui dirent: Comment nous procurer
dans ce lieu désert assez de pains pour rassasier une si grande foule? [34] Jésus leur demanda:
Combien avez-vous de pains? Sept, répondirent-ils, et quelques petits poissons. [35] Alors il fit
asseoir la foule par terre, [36] prit les sept pains et les poissons, et, après avoir rendu grâces, il les
rompit et les donna à ses disciples, qui les distribuèrent à la foule. [37] Tous mangèrent et furent
rassasiés, et l'on emporta sept corbeilles pleines des morceaux qui restaient. [38] Ceux qui avaient
mangé étaient quatre mille hommes, sans les femmes et les enfants. [39] Ensuite, il renvoya la foule,
monta dans la barque, et se rendit dans la contrée de Magadan.

## Chapter 16

1 Les pharisiens et les sadducéens abordèrent Jésus et, pour l'éprouver, lui demandèrent de leur
faire voir un signe venant du ciel. 2 Jésus leur répondit: Le soir, vous dites: Il fera beau, car le ciel
est rouge; et le matin: 3 Il y aura de l'orage aujourd'hui, car le ciel est d'un rouge sombre. Vous
savez discerner l'aspect du ciel, et vous ne pouvez discerner les signes des temps. 4 Une génération
méchante et adultère demande un miracle; il ne lui sera donné d'autre miracle que celui de Jonas.
Puis il les quitta, et s'en alla. 5 Les disciples, en passant à l'autre bord, avaient oublié de prendre
des pains. 6 Jésus leur dit: Gardez-vous avec soin du levain des pharisiens et des sadducéens. 7 Les
disciples raisonnaient en eux-mêmes, et disaient: C'est parce que nous n'avons pas pris de pains.
8 Jésus, l'ayant connu, dit: Pourquoi raisonnez-vous en vous-mêmes, gens de peu de foi, sur ce que
vous n'avez pas pris de pains? 9 Etes-vous encore sans intelligence, et ne vous rappelez-vous plus
les cinq pains des cinq mille hommes et combien de paniers vous avez emportés, 10 ni les sept
pains des quatre mille hommes et combien de corbeilles vous avez emportées? 11 Comment ne
comprenez-vous pas que ce n'est pas au sujet de pains que je vous ai parlé? Gardez-vous du levain
des pharisiens et des sadducéens. 12 Alors ils comprirent que ce n'était pas du levain du pain qu'il
avait dit de se garder, mais de l'enseignement des pharisiens et des sadducéens. 13 Jésus, étant
arrivé dans le territoire de Césarée de Philippe, demanda à ses disciples: Qui dit-on que je suis,
moi, le Fils de l'homme? 14 Ils répondirent: Les uns disent que tu es Jean Baptiste; les autres, Élie;
les autres, Jérémie, ou l'un des prophètes. 15 Et vous, leur dit-il, qui dites-vous que je suis? 16 Simon
Pierre répondit: Tu es le Christ, le Fils du Dieu vivant. 17 Jésus, reprenant la parole, lui dit: Tu es
heureux, Simon, fils de Jonas; car ce ne sont pas la chair et le sang qui t'ont révélé cela, mais c'est
mon Père qui est dans les cieux. 18 Et moi, je te dis que tu es Pierre, et que sur cette pierre je bâtirai
mon Église, et que les portes du séjour des morts ne prévaudront point contre elle. 19 Je te donnerai
les clefs du royaume des cieux: ce que tu lieras sur la terre sera lié dans les cieux, et ce que tu
délieras sur la terre sera délié dans les cieux. 20 Alors il recommanda aux disciples de ne dire à
personne qu'il était le Christ. 21 Dès lors Jésus commença à faire connaître à ses disciples qu'il
fallait qu'il allât à Jérusalem, qu'il souffrît beaucoup de la part des anciens, des principaux
sacrificateurs et des scribes, qu'il fût mis à mort, et qu'il ressuscitât le troisième jour. 22 Pierre,
l'ayant pris à part, se mit à le reprendre, et dit: A Dieu ne plaise, Seigneur! Cela ne t'arrivera pas.

23
Mais Jésus, se retournant, dit à Pierre: Arrière de moi, Satan! tu m'es en scandale; car tes pensées
24
ne sont pas les pensées de Dieu, mais celles des hommes. Alors Jésus dit à ses disciples: Si
quelqu'un veut venir après moi, qu'il renonce à lui-même, qu'il se charge de sa croix, et qu'il me
25
suive. Car celui qui voudra sauver sa vie la perdra, mais celui qui la perdra à cause de moi la
26
trouvera. Et que servirait-il à un homme de gagner tout le monde, s'il perdait son âme? ou, que
27
donnerait un homme en échange de son âme? Car le Fils de l'homme doit venir dans la gloire
28
de son Père, avec ses anges; et alors il rendra à chacun selon ses oeuvres. Je vous le dis en vérité,
quelques-uns de ceux qui sont ici ne mourront point, qu'ils n'aient vu le Fils de l'homme venir dans
son règne.

## Chapter 17

1
Six jours après, Jésus prit avec lui Pierre, Jacques, et Jean, son frère, et il les conduisit à l'écart
2
sur une haute montagne. Il fut transfiguré devant eux; son visage resplendit comme le soleil, et
3
ses vêtements devinrent blancs comme la lumière. Et voici, Moïse et Élie leur apparurent,
4
s'entretenant avec lui. Pierre, prenant la parole, dit à Jésus: Seigneur, il est bon que nous soyons
5
ici; si tu le veux, je dresserai ici trois tentes, une pour toi, une pour Moïse, et une pour Élie. Comme
il parlait encore, une nuée lumineuse les couvrit. Et voici, une voix fit entendre de la nuée ces
6
paroles: Celui-ci est mon Fils bien-aimé, en qui j'ai mis toute mon affection: écoutez-le! Lorsqu'ils
entendirent cette voix, les disciples tombèrent sur leur face, et furent saisis d'une grande frayeur.
7
Mais Jésus, s'approchant, les toucha, et dit: Levez-vous, n'ayez pas peur!
8
Ils levèrent les yeux,
9
et ne virent que Jésus seul. Comme ils descendaient de la montagne, Jésus leur donna cet ordre:
Ne parlez à personne de cette vision, jusqu'à ce que le Fils de l'homme soit ressuscité des morts.
10
Les disciples lui firent cette question: Pourquoi donc les scribes disent-ils qu'Élie doit venir
11
premièrement? Il répondit: Il est vrai qu'Élie doit venir, et rétablir toutes choses.
12
Mais je vous
dis qu'Élie est déjà venu, qu'ils ne l'ont pas reconnu, et qu'ils l'ont traité comme ils ont voulu. De
13
même le Fils de l'homme souffrira de leur part. Les disciples comprirent alors qu'il leur parlait
14
de Jean Baptiste. Lorsqu'ils furent arrivés près de la foule, un homme vint se jeter à genoux

devant Jésus, et dit: 15 Seigneur, aie pitié de mon fils, qui est lunatique, et qui souffre cruellement;
il tombe souvent dans le feu, et souvent dans l'eau. 16 Je l'ai amené à tes disciples, et ils n'ont pas
pu le guérir. 17 Race incrédule et perverse, répondit Jésus, jusques à quand serai-je avec vous?
jusques à quand vous supporterai-je? Amenez-le-moi ici. 18 Jésus parla sévèrement au démon, qui
sortit de lui, et l'enfant fut guéri à l'heure même. 19 Alors les disciples s'approchèrent de Jésus, et
lui dirent en particulier: Pourquoi n'avons-nous pu chasser ce démon? 20 C'est à cause de votre
incrédulité, leur dit Jésus. Je vous le dis en vérité, si vous aviez de la foi comme un grain de sénevé,
vous diriez à cette montagne: Transporte-toi d'ici là, et elle se transporterait; rien ne vous serait
impossible. 21 Mais cette sorte de démon ne sort que par la prière et par le jeûne. 22 Pendant qu'ils
parcouraient la Galilée, Jésus leur dit: Le Fils de l'homme doit être livré entre les mains des hommes;
23 ils le feront mourir, et le troisième jour il ressuscitera. Ils furent profondément attristés.
24 Lorsqu'ils arrivèrent à Capernaüm, ceux qui percevaient les deux drachmes s'adressèrent à Pierre,
et lui dirent: Votre maître ne paie-t-il pas les deux drachmes? 25 Oui, dit-il. Et quand il fut entré
dans la maison, Jésus le prévint, et dit: Que t'en semble, Simon? Les rois de la terre, de qui
perçoivent-ils des tributs ou des impôts? de leurs fils, ou des étrangers? 26 Il lui dit: Des étrangers.
Et Jésus lui répondit: Les fils en sont donc exempts. 27 Mais, pour ne pas les scandaliser, va à la
mer, jette l'hameçon, et tire le premier poisson qui viendra; ouvre-lui la bouche, et tu trouveras un
statère. Prends-le, et donne-le-leur pour moi et pour toi.

## Chapter 18

1 En ce moment, les disciples s'approchèrent de Jésus, et dirent: Qui donc est le plus grand dans
le royaume des cieux? 2 Jésus, ayant appelé un petit enfant, le plaça au milieu d'eux, 3 et dit: Je
vous le dis en vérité, si vous ne vous convertissez et si vous ne devenez comme les petits enfants,
vous n'entrerez pas dans le royaume des cieux. 4 C'est pourquoi, quiconque se rendra humble
comme ce petit enfant sera le plus grand dans le royaume des cieux. 5 Et quiconque reçoit en mon
nom un petit enfant comme celui-ci, me reçoit moi-même. 6 Mais, si quelqu'un scandalisait un de
ces petits qui croient en moi, il vaudrait mieux pour lui qu'on suspendît à son cou une meule de

moulin, et qu'on le jetât au fond de la mer. 7 Malheur au monde à cause des scandales! Car il est
nécessaire qu'il arrive des scandales; mais malheur à l'homme par qui le scandale arrive! 8 Si ta
main ou ton pied est pour toi une occasion de chute, coupe-les et jette-les loin de toi; mieux vaut
pour toi entrer dans la vie boiteux ou manchot, que d'avoir deux pieds ou deux mains et d'être jeté
dans le feu éternel. 9 Et si ton oeil est pour toi une occasion de chute, arrache-le et jette-le loin de
toi; mieux vaut pour toi entrer dans la vie, n'ayant qu'un oeil, que d'avoir deux yeux et d'être jeté
dans le feu de la géhenne. 10 Gardez-vous de mépriser un seul de ces petits; car je vous dis que
leurs anges dans les cieux voient continuellement la face de mon Père qui est dans les cieux. 11 Car
le Fils de l'homme est venu sauver ce qui était perdu. 12 Que vous en semble? Si un homme a cent
brebis, et que l'une d'elles s'égare, ne laisse-t-il pas les quatre-vingt-dix-neuf autres sur les montagnes,
pour aller chercher celle qui s'est égarée? 13 Et, s'il la trouve, je vous le dis en vérité, elle lui cause
plus de joie que les quatre-vingt-dix-neuf qui ne se sont pas égarées. 14 De même, ce n'est pas la
volonté de votre Père qui est dans les cieux qu'il se perde un seul de ces petits. 15 Si ton frère a
péché, va et reprends-le entre toi et lui seul. S'il t'écoute, tu as gagné ton frère. 16 Mais, s'il ne
t'écoute pas, prends avec toi une ou deux personnes, afin que toute l'affaire se règle sur la déclaration
de deux ou de trois témoins. 17 S'il refuse de les écouter, dis-le à l'Église; et s'il refuse aussi d'écouter
l'Église, qu'il soit pour toi comme un païen et un publicain. 18 Je vous le dis en vérité, tout ce que
vous lierez sur la terre sera lié dans le ciel, et tout ce que vous délierez sur la terre sera délié dans
le ciel. 19 Je vous dis encore que, si deux d'entre vous s'accordent sur la terre pour demander une
chose quelconque, elle leur sera accordée par mon Père qui est dans les cieux. 20 Car là où deux
ou trois sont assemblés en mon nom, je suis au milieu d'eux. 21 Alors Pierre s'approcha de lui, et
dit: Seigneur, combien de fois pardonnerai-je à mon frère, lorsqu'il péchera contre moi? Sera-ce
jusqu'à sept fois? 22 Jésus lui dit: Je ne te dis pas jusqu'à sept fois, mais jusqu'à septante fois sept
fois. 23 C'est pourquoi, le royaume des cieux est semblable à un roi qui voulut faire rendre compte
à ses serviteurs. 24 Quand il se mit à compter, on lui en amena un qui devait dix mille talents.
25 Comme il n'avait pas de quoi payer, son maître ordonna qu'il fût vendu, lui, sa femme, ses enfants,
et tout ce qu'il avait, et que la dette fût acquittée. 26 Le serviteur, se jetant à terre, se prosterna
devant lui, et dit: Seigneur, aie patience envers moi, et je te paierai tout. 27 Ému de compassion,

le maître de ce serviteur le laissa aller, et lui remit la dette. [28] Après qu'il fut sorti, ce serviteur
rencontra un de ses compagnons qui lui devait cent deniers. Il le saisit et l'étranglait, en disant: Paie
ce que tu me dois. [29] Son compagnon, se jetant à terre, le suppliait, disant: Aie patience envers
moi, et je te paierai. [30] Mais l'autre ne voulut pas, et il alla le jeter en prison, jusqu'à ce qu'il eût
payé ce qu'il devait. [31] Ses compagnons, ayant vu ce qui était arrivé, furent profondément attristés,
et ils allèrent raconter à leur maître tout ce qui s'était passé. [32] Alors le maître fit appeler ce serviteur,
et lui dit: Méchant serviteur, je t'avais remis en entier ta dette, parce que tu m'en avais supplié;
[33] ne devais-tu pas aussi avoir pitié de ton compagnon, comme j'ai eu pitié de toi? [34] Et son maître,
irrité, le livra aux bourreaux, jusqu'à ce qu'il eût payé tout ce qu'il devait. [35] C'est ainsi que mon
Père céleste vous traitera, si chacun de vous ne pardonne à son frère de tout son coeur.

## Chapter 19

[1] Lorsque Jésus eut achevé ces discours, il quitta la Galilée, et alla dans le territoire de la Judée,
au delà du Jourdain. [2] Une grande foule le suivit, et là il guérit les malades. [3] Les pharisiens
l'abordèrent, et dirent, pour l'éprouver: Est-il permis à un homme de répudier sa femme pour un
motif quelconque? [4] Il répondit: N'avez-vous pas lu que le créateur, au commencement, fit l'homme
et la femme [5] et qu'il dit: C'est pourquoi l'homme quittera son père et sa mère, et s'attachera à sa
femme, et les deux deviendront une seule chair? [6] Ainsi ils ne sont plus deux, mais ils sont une
seule chair. Que l'homme donc ne sépare pas ce que Dieu a joint. [7] Pourquoi donc, lui dirent-ils,
Moïse a-t-il prescrit de donner à la femme une lettre de divorce et de la répudier? [8] Il leur répondit:
C'est à cause de la dureté de votre coeur que Moïse vous a permis de répudier vos femmes; au
commencement, il n'en était pas ainsi. [9] Mais je vous dis que celui qui répudie sa femme, sauf pour
infidélité, et qui en épouse une autre, commet un adultère. [10] Ses disciples lui dirent: Si telle est
la condition de l'homme à l'égard de la femme, il n'est pas avantageux de se marier. [11] Il leur
répondit: Tous ne comprennent pas cette parole, mais seulement ceux à qui cela est donné. [12] Car
il y a des eunuques qui le sont dès le ventre de leur mère; il y en a qui le sont devenus par les
hommes; et il y en a qui se sont rendus tels eux-mêmes, à cause du royaume des cieux. Que celui

13
qui peut comprendre comprenne. Alors on lui amena des petits enfants, afin qu'il leur imposât
14
les mains et priât pour eux. Mais les disciples les repoussèrent. Et Jésus dit: Laissez les petits
enfants, et ne les empêchez pas de venir à moi; car le royaume des cieux est pour ceux qui leur
15 16
ressemblent. Il leur imposa les mains, et il partit de là. Et voici, un homme s'approcha, et dit
17
à Jésus: Maître, que dois-je faire de bon pour avoir la vie éternelle? Il lui répondit: Pourquoi
m'interroges-tu sur ce qui est bon? Un seul est le bon. Si tu veux entrer dans la vie, observe les
18
commandements. Lesquels? lui dit-il. Et Jésus répondit: Tu ne tueras point; tu ne commettras
point d'adultère; tu ne déroberas point; tu ne diras point de faux témoignage; honore ton père et ta
19 20
mère; et: tu aimeras ton prochain comme toi-même. Le jeune homme lui dit: J'ai observé
21
toutes ces choses; que me manque-t-il encore? Jésus lui dit: Si tu veux être parfait, va, vends ce
que tu possèdes, donne-le aux pauvres, et tu auras un trésor dans le ciel. Puis viens, et suis-moi.
22
Après avoir entendu ces paroles, le jeune homme s'en alla tout triste; car il avait de grands biens.
23
Jésus dit à ses disciples: Je vous le dis en vérité, un riche entrera difficilement dans le royaume
24
des cieux. Je vous le dis encore, il est plus facile à un chameau de passer par le trou d'une aiguille
25
qu'à un riche d'entrer dans le royaume de Dieu. Les disciples, ayant entendu cela, furent très
26
étonnés, et dirent: Qui peut donc être sauvé? Jésus les regarda, et leur dit: Aux hommes cela est
27
impossible, mais à Dieu tout est possible. Pierre, prenant alors la parole, lui dit: Voici, nous
28
avons tout quitté, et nous t'avons suivi; qu'en sera-t-il pour nous? Jésus leur répondit: Je vous
le dis en vérité, quand le Fils de l'homme, au renouvellement de toutes choses, sera assis sur le
trône de sa gloire, vous qui m'avez suivi, vous serez de même assis sur douze trônes, et vous jugerez
29
les douze tribus d'Israël. Et quiconque aura quitté, à cause de mon nom, ses frères, ou ses soeurs,
ou son père, ou sa mère, ou sa femme, ou ses enfants, ou ses terres, ou ses maisons, recevra le
30
centuple, et héritera la vie éternelle. Plusieurs des premiers seront les derniers, et plusieurs des
derniers seront les premiers.

## Chapter 20

1
Car le royaume des cieux est semblable à un maître de maison qui sortit dès le matin, afin de
2
louer des ouvriers pour sa vigne. Il convint avec eux d'un denier par jour, et il les envoya à sa
3
vigne. Il sortit vers la troisième heure, et il en vit d'autres qui étaient sur la place sans rien faire.
4 5
Il leur dit: Allez aussi à ma vigne, et je vous donnerai ce qui sera raisonnable. Et ils y allèrent.
6
Il sortit de nouveau vers la sixième heure et vers la neuvième, et il fit de même. Étant sorti vers
la onzième heure, il en trouva d'autres qui étaient sur la place, et il leur dit: Pourquoi vous tenez-vous
7
ici toute la journée sans rien faire? Ils lui répondirent: C'est que personne ne nous a loués. Allez
8
aussi à ma vigne, leur dit-il. Quand le soir fut venu, le maître de la vigne dit à son intendant:
9
Appelle les ouvriers, et paie-leur le salaire, en allant des derniers aux premiers. Ceux de la onzième
10
heure vinrent, et reçurent chacun un denier. Les premiers vinrent ensuite, croyant recevoir
11
davantage; mais ils reçurent aussi chacun un denier. En le recevant, ils murmurèrent contre le
12
maître de la maison, et dirent: Ces derniers n'ont travaillé qu'une heure, et tu les traites à l'égal
13
de nous, qui avons supporté la fatigue du jour et la chaleur. Il répondit à l'un d'eux: Mon ami,
14
je ne te fais pas tort; n'es-tu pas convenu avec moi d'un denier? Prends ce qui te revient, et
15
va-t'en. Je veux donner à ce dernier autant qu'à toi. Ne m'est-il pas permis de faire de mon bien
16
ce que je veux? Ou vois-tu de mauvais oeil que je sois bon? - Ainsi les derniers seront les
17
premiers, et les premiers seront les derniers. Pendant que Jésus montait à Jérusalem, il prit à
18
part les douze disciples, et il leur dit en chemin: Voici, nous montons à Jérusalem, et le Fils de
19
l'homme sera livré aux principaux sacrificateurs et aux scribes. Ils le condamneront à mort, et
ils le livreront aux païens, pour qu'ils se moquent de lui, le battent de verges, et le crucifient; et le
20
troisième jour il ressuscitera. Alors la mère des fils de Zébédée s'approcha de Jésus avec ses
21
fils, et se prosterna, pour lui faire une demande. Il lui dit: Que veux-tu? Ordonne, lui dit-elle,
que mes deux fils, que voici, soient assis, dans ton royaume, l'un à ta droite et l'autre à ta gauche.
22
Jésus répondit: Vous ne savez ce que vous demandez. Pouvez-vous boire la coupe que je dois
23
boire? Nous le pouvons, dirent-ils. Et il leur répondit: Il est vrai que vous boirez ma coupe; mais
pour ce qui est d'être assis à ma droite et à ma gauche, cela ne dépend pas de moi, et ne sera donné
24
qu'à ceux à qui mon Père l'a réservé. Les dix, ayant entendu cela, furent indignés contre les deux

25
frères. Jésus les appela, et dit: Vous savez que les chefs des nations les tyrannisent, et que les
26
grands les asservissent. Il n'en sera pas de même au milieu de vous. Mais quiconque veut être
27
grand parmi vous, qu'il soit votre serviteur; et quiconque veut être le premier parmi vous, qu'il
28
soit votre esclave. C'est ainsi que le Fils de l'homme est venu, non pour être servi, mais pour
29
servir et donner sa vie comme la rançon de plusieurs. Lorsqu'ils sortirent de Jéricho, une grande
30
foule suivit Jésus. Et voici, deux aveugles, assis au bord du chemin, entendirent que Jésus passait,
31
et crièrent: Aie pitié de nous, Seigneur, Fils de David! La foule les reprenait, pour les faire taire;
32
mais ils crièrent plus fort: Aie pitié de nous, Seigneur, Fils de David! Jésus s'arrêta, les appela,
33
et dit: Que voulez-vous que je vous fasse? Ils lui dirent: Seigneur, que nos yeux s'ouvrent.
34
Ému de compassion, Jésus toucha leurs yeux; et aussitôt ils recouvrèrent la vue, et le suivirent.

## Chapter 21

1
Lorsqu'ils approchèrent de Jérusalem, et qu'ils furent arrivés à Bethphagé, vers la montagne
2
des Oliviers, Jésus envoya deux disciples, en leur disant: Allez au village qui est devant vous;
vous trouverez aussitôt une ânesse attachée, et un ânon avec elle; détachez-les, et amenez-les-moi.
3
Si, quelqu'un vous dit quelque chose, vous répondrez: Le Seigneur en a besoin. Et à l'instant il les
4
5
laissera aller. Or, ceci arriva afin que s'accomplît ce qui avait été annoncé par le prophète: Dites
à la fille de Sion: Voici, ton roi vient à toi, Plein de douceur, et monté sur un âne, Sur un ânon, le
6
7
petit d'une ânesse. Les disciples allèrent, et firent ce que Jésus leur avait ordonné. Ils amenèrent
8
l'ânesse et l'ânon, mirent sur eux leurs vêtements, et le firent asseoir dessus. La plupart des gens
de la foule étendirent leurs vêtements sur le chemin; d'autres coupèrent des branches d'arbres, et
9
en jonchèrent la route. Ceux qui précédaient et ceux qui suivaient Jésus criaient: Hosanna au Fils
de David! Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur! Hosanna dans les lieux très hauts!
10
11
Lorsqu'il entra dans Jérusalem, toute la ville fut émue, et l'on disait: Qui est celui-ci? La foule
12
répondait: C'est Jésus, le prophète, de Nazareth en Galilée. Jésus entra dans le temple de Dieu.
Il chassa tous ceux qui vendaient et qui achetaient dans le temple; il renversa les tables des changeurs,

13
et les sièges des vendeurs de pigeons. Et il leur dit: Il est écrit: Ma maison sera appelée une
14
maison de prière. Mais vous, vous en faites une caverne de voleurs. Des aveugles et des boiteux
15
s'approchèrent de lui dans le temple. Et il les guérit. Mais les principaux sacrificateurs et les
scribes furent indignés, à la vue des choses merveilleuses qu'il avait faites, et des enfants qui criaient
16
dans le temple: Hosanna au Fils de David! Ils lui dirent: Entends-tu ce qu'ils disent? Oui, leur
répondit Jésus. N'avez-vous jamais lu ces paroles: Tu as tiré des louanges de la bouche des enfants
17
et de ceux qui sont à la mamelle? Et, les ayant laissés, il sortit de la ville pour aller à Béthanie,
18 19
où il passa la nuit. Le matin, en retournant à la ville, il eut faim. Voyant un figuier sur le
chemin, il s'en approcha; mais il n'y trouva que des feuilles, et il lui dit: Que jamais fruit ne naisse
20
de toi! Et à l'instant le figuier sécha. Les disciples, qui virent cela, furent étonnés, et dirent:
21
Comment ce figuier est-il devenu sec en un instant? Jésus leur répondit: Je vous le dis en vérité,
si vous aviez de la foi et que vous ne doutiez point, non seulement vous feriez ce qui a été fait à ce
figuier, mais quand vous diriez à cette montagne: Ote-toi de là et jette-toi dans la mer, cela se ferait.
22
Tout ce que vous demanderez avec foi par la prière, vous le recevrez. 23
Jésus se rendit dans le
temple, et, pendant qu'il enseignait, les principaux sacrificateurs et les anciens du peuple vinrent
24
lui dire: Par quelle autorité fais-tu ces choses, et qui t'a donné cette autorité? Jésus leur répondit:
Je vous adresserai aussi une question; et, si vous m'y répondez, je vous dirai par quelle autorité je
25
fais ces choses. Le baptême de Jean, d'où venait-il? du ciel, ou des hommes? Mais ils raisonnèrent
ainsi entre eux; Si nous répondons: Du ciel, il nous dira: Pourquoi donc n'avez-vous pas cru en lui?
26
Et si nous répondons: Des hommes, nous avons à craindre la foule, car tous tiennent Jean pour
27
un prophète. Alors ils répondirent à Jésus: Nous ne savons. Et il leur dit à son tour: Moi non
28
plus, je ne vous dirai pas par quelle autorité je fais ces choses. Que vous en semble? Un homme
avait deux fils; et, s'adressant au premier, il dit: Mon enfant, va travailler aujourd'hui dans ma vigne.
29
Il répondit: Je ne veux pas. Ensuite, il se repentit, et il alla. 30
S'adressant à l'autre, il dit la même
31
chose. Et ce fils répondit: Je veux bien, seigneur. Et il n'alla pas. Lequel des deux a fait la volonté
du père? Ils répondirent: Le premier. Et Jésus leur dit: Je vous le dis en vérité, les publicains et les
32
prostituées vous devanceront dans le royaume de Dieu. Car Jean est venu à vous dans la voie
de la justice, et vous n'avez pas cru en lui. Mais les publicains et les prostituées ont cru en lui; et
33
vous, qui avez vu cela, vous ne vous êtes pas ensuite repentis pour croire en lui. Écoutez une
autre parabole. Il y avait un homme, maître de maison, qui planta une vigne. Il l'entoura d'une haie,

y creusa un pressoir, et bâtit une tour; puis il l'afferma à des vignerons, et quitta le pays. 34 Lorsque
le temps de la récolte fut arrivé, il envoya ses serviteurs vers les vignerons, pour recevoir le produit
de sa vigne. 35 Les vignerons, s'étant saisis de ses serviteurs, battirent l'un, tuèrent l'autre, et
lapidèrent le troisième. 36 Il envoya encore d'autres serviteurs, en plus grand nombre que les
premiers; et les vignerons les traitèrent de la même manière. 37 Enfin, il envoya vers eux son fils,
en disant: Ils auront du respect pour mon fils. 38 Mais, quand les vignerons virent le fils, ils dirent
entre eux: Voici l'héritier; venez, tuons-le, et emparons-nous de son héritage. 39 Et ils se saisirent
de lui, le jetèrent hors de la vigne, et le tuèrent. 40 Maintenant, lorsque le maître de la vigne viendra,
que fera-t-il à ces vignerons? 41 Ils lui répondirent: Il fera périr misérablement ces misérables, et
il affermera la vigne à d'autres vignerons, qui lui en donneront le produit au temps de la récolte.
42 Jésus leur dit: N'avez-vous jamais lu dans les Écritures: La pierre qu'ont rejetée ceux qui bâtissaient
Est devenue la principale de l'angle; C'est du Seigneur que cela est venu, Et c'est un prodige à nos
yeux? 43 C'est pourquoi, je vous le dis, le royaume de Dieu vous sera enlevé, et sera donné à une
nation qui en rendra les fruits. 44 Celui qui tombera sur cette pierre s'y brisera, et celui sur qui elle
tombera sera écrasé. 45 Après avoir entendu ses paraboles, les principaux sacrificateurs et les
pharisiens comprirent que c'était d'eux que Jésus parlait, 46 et ils cherchaient à se saisir de lui; mais
ils craignaient la foule, parce qu'elle le tenait pour un prophète.

## Chapter 22

1 Jésus, prenant la parole, leur parla de nouveau en parabole, et il dit: 2 Le royaume des cieux
est semblable à un roi qui fit des noces pour son fils. 3 Il envoya ses serviteurs appeler ceux qui
étaient invités aux noces; mais ils ne voulurent pas venir. 4 Il envoya encore d'autres serviteurs, en
disant: Dites aux conviés: Voici, j'ai préparé mon festin; mes boeufs et mes bêtes grasses sont tués,
tout est prêt, venez aux noces. 5 Mais, sans s'inquiéter de l'invitation, ils s'en allèrent, celui-ci à son
champ, celui-là à son trafic; 6 et les autres se saisirent des serviteurs, les outragèrent et les tuèrent.
7 Le roi fut irrité; il envoya ses troupes, fit périr ces meurtriers, et brûla leur ville. 8 Alors il dit à

ses serviteurs: Les noces sont prêtes; mais les conviés n'en étaient pas dignes. 9 Allez donc dans
les carrefours, et appelez aux noces tous ceux que vous trouverez. 10 Ces serviteurs allèrent dans
les chemins, rassemblèrent tous ceux qu'ils trouvèrent, méchants et bons, et la salle des noces fut
pleine de convives. 11 Le roi entra pour voir ceux qui étaient à table, et il aperçut là un homme qui
n'avait pas revêtu un habit de noces. 12 Il lui dit: Mon ami, comment es-tu entré ici sans avoir un
habit de noces? Cet homme eut la bouche fermée. 13 Alors le roi dit aux serviteurs: Liez-lui les
pieds et les mains, et jetez-le dans les ténèbres du dehors, où il y aura des pleurs et des grincements
de dents. 14 Car il y a beaucoup d'appelés, mais peu d'élus. 15 Alors les pharisiens allèrent se
consulter sur les moyens de surprendre Jésus par ses propres paroles. 16 Ils envoyèrent auprès de
lui leurs disciples avec les hérodiens, qui dirent: Maître, nous savons que tu es vrai, et que tu
enseignes la voie de Dieu selon la vérité, sans t'inquiéter de personne, car tu ne regardes pas à
l'apparence des hommes. 17 Dis-nous donc ce qu'il t'en semble: est-il permis, ou non, de payer le
tribut à César? 18 Jésus, connaissant leur méchanceté, répondit: Pourquoi me tentez-vous, hypocrites?
19 Montrez-moi la monnaie avec laquelle on paie le tribut. Et ils lui présentèrent un denier. 20 Il
leur demanda: De qui sont cette effigie et cette inscription? 21 De César, lui répondirent-ils. Alors
il leur dit: Rendez donc à César ce qui est à César, et à Dieu ce qui est à Dieu. 22 Étonnés de ce
qu'ils entendaient, ils le quittèrent, et s'en allèrent. 23 Le même jour, les sadducéens, qui disent
qu'il n'y a point de résurrection, vinrent auprès de Jésus, et lui firent cette question: 24 Maître,
Moïse a dit: Si quelqu'un meurt sans enfants, son frère épousera sa veuve, et suscitera une postérité
à son frère. 25 Or, il y avait parmi nous sept frères. Le premier se maria, et mourut; et, comme il
n'avait pas d'enfants, il laissa sa femme à son frère. 26 Il en fut de même du second, puis du troisième,
jusqu'au septième. 27 Après eux tous, la femme mourut aussi. 28 A la résurrection, duquel des sept
sera-t-elle donc la femme? Car tous l'ont eue. 29 Jésus leur répondit: Vous êtes dans l'erreur, parce
que vous ne comprenez ni les Écritures, ni la puissance de Dieu. 30 Car, à la résurrection, les
hommes ne prendront point de femmes, ni les femmes de maris, mais ils seront comme les anges
de Dieu dans le ciel. 31 Pour ce qui est de la résurrection des morts, n'avez-vous pas lu ce que Dieu
vous a dit: 32 Je suis le Dieu d'Abraham, le Dieu d'Isaac, et le Dieu de Jacob? Dieu n'est pas Dieu

des morts, mais des vivants. 33 La foule, qui écoutait, fut frappée de l'enseignement de Jésus.
34 Les pharisiens, ayant appris qu'il avait réduit au silence les sadducéens, se rassemblèrent, 35 et
l'un d'eux, docteur de la loi, lui fit cette question, pour l'éprouver: 36 Maître, quel est le plus grand
commandement de la loi? 37 Jésus lui répondit: Tu aimeras le Seigneur, ton Dieu, de tout ton coeur,
de toute ton âme, et de toute ta pensée. 38 C'est le premier et le plus grand commandement. 39 Et
voici le second, qui lui est semblable: Tu aimeras ton prochain comme toi-même. 40 De ces deux
commandements dépendent toute la loi et les prophètes. 41 Comme les pharisiens étaient assemblés,
Jésus les interrogea, 42 en disant: Que pensez-vous du Christ? De qui est-il fils? Ils lui répondirent:
De David. 43 Et Jésus leur dit: Comment donc David, animé par l'Esprit, l'appelle-t-il Seigneur,
lorsqu'il dit: 44 Le Seigneur a dit à mon Seigneur: Assieds-toi à ma droite, Jusqu'à ce que je fasse
de tes ennemis ton marchepied? 45 Si donc David l'appelle Seigneur, comment est-il son fils?
46 Nul ne put lui répondre un mot. Et, depuis ce jour, personne n'osa plus lui proposer des questions.

## Chapter 23

1 Alors Jésus, parlant à la foule et à ses disciples, dit: 2 Les scribes et les pharisiens sont assis
dans la chaire de Moïse. 3 Faites donc et observez tout ce qu'ils vous disent; mais n'agissez pas
selon leurs oeuvres. Car ils disent, et ne font pas. 4 Ils lient des fardeaux pesants, et les mettent sur
les épaules des hommes, mais ils ne veulent pas les remuer du doigt. 5 Ils font toutes leurs actions
pour être vus des hommes. Ainsi, ils portent de larges phylactères, et ils ont de longues franges à
leurs vêtements; 6 ils aiment la première place dans les festins, et les premiers sièges dans les
synagogues; 7 ils aiment à être salués dans les places publiques, et à être appelés par les hommes
Rabbi, Rabbi. 8 Mais vous, ne vous faites pas appeler Rabbi; car un seul est votre Maître, et vous
êtes tous frères. 9 Et n'appelez personne sur la terre votre père; car un seul est votre Père, celui qui
est dans les cieux. 10 Ne vous faites pas appeler directeurs; car un seul est votre Directeur, le Christ.

11
Le plus grand parmi vous sera votre serviteur. 12 Quiconque s'élèvera sera abaissé, et quiconque
13
s'abaissera sera élevé. Malheur à vous, scribes et pharisiens hypocrites! parce que vous fermez
aux hommes le royaume des cieux; vous n'y entrez pas vous-mêmes, et vous n'y laissez pas entrer
14
ceux qui veulent entrer. Malheur à vous, scribes et pharisiens hypocrites! parce que vous dévorez
les maisons des veuves, et que vous faites pour l'apparence de longues prières; à cause de cela,
15
vous serez jugés plus sévèrement. Malheur à vous, scribes et pharisiens hypocrites! parce que
vous courez la mer et la terre pour faire un prosélyte; et, quand il l'est devenu, vous en faites un
16
fils de la géhenne deux fois plus que vous. Malheur à vous, conducteurs aveugles! qui dites: Si
quelqu'un jure par le temple, ce n'est rien; mais, si quelqu'un jure par l'or du temple, il est engagé.
17
Insensés et aveugles! lequel est le plus grand, l'or, ou le temple qui sanctifie l'or? 18 Si quelqu'un,
dites-vous encore, jure par l'autel, ce n'est rien; mais, si quelqu'un jure par l'offrande qui est sur
19
l'autel, il est engagé. Aveugles! lequel est le plus grand, l'offrande, ou l'autel qui sanctifie
20
l'offrande? Celui qui jure par l'autel jure par l'autel et par tout ce qui est dessus; 21 celui qui jure
22
par le temple jure par le temple et par celui qui l'habite; et celui qui jure par le ciel jure par le
23
trône de Dieu et par celui qui y est assis. Malheur à vous, scribes et pharisiens hypocrites! parce
que vous payez la dîme de la menthe, de l'aneth et du cumin, et que vous laissez ce qui est plus
important dans la loi, la justice, la miséricorde et la fidélité: c'est là ce qu'il fallait pratiquer, sans
24
négliger les autres choses. Conducteurs aveugles! qui coulez le moucheron, et qui avalez le
25
chameau. Malheur à vous, scribes et pharisiens hypocrites! parce que vous nettoyez le dehors
26
de la coupe et du plat, et qu'au dedans ils sont pleins de rapine et d'intempérance. Pharisien
aveugle! nettoie premièrement l'intérieur de la coupe et du plat, afin que l'extérieur aussi devienne
27
net. Malheur à vous, scribes et pharisiens hypocrites! parce que vous ressemblez à des sépulcres
blanchis, qui paraissent beaux au dehors, et qui, au dedans, sont pleins d'ossements de morts et de
28
toute espèce d'impuretés. Vous de même, au dehors, vous paraissez justes aux hommes, mais,
29
au dedans, vous êtes pleins d'hypocrisie et d'iniquité. Malheur à vous, scribes et pharisiens
hypocrites! parce que vous bâtissez les tombeaux des prophètes et ornez les sépulcres des justes,
30
et que vous dites: Si nous avions vécu du temps de nos pères, nous ne nous serions pas joints à
31
eux pour répandre le sang des prophètes. Vous témoignez ainsi contre vous-mêmes que vous
32
êtes les fils de ceux qui ont tué les prophètes. Comblez donc la mesure de vos pères. 33 Serpents,

race de vipères! comment échapperez-vous au châtiment de la géhenne? 34 C'est pourquoi, voici,
je vous envoie des prophètes, des sages et des scribes. Vous tuerez et crucifierez les uns, vous
battrez de verges les autres dans vos synagogues, et vous les persécuterez de ville en ville, 35 afin
que retombe sur vous tout le sang innocent répandu sur la terre, depuis le sang d'Abel le juste
jusqu'au sang de Zacharie, fils de Barachie, que vous avez tué entre le temple et l'autel. 36 Je vous
le dis en vérité, tout cela retombera sur cette génération. 37 Jérusalem, Jérusalem, qui tues les
prophètes et qui lapides ceux qui te sont envoyés, combien de fois ai-je voulu rassembler tes enfants,
comme une poule rassemble ses poussins sous ses ailes, et vous ne l'avez pas voulu! 38 Voici, votre
maison vous sera laissée déserte; 39 car, je vous le dis, vous ne me verrez plus désormais, jusqu'à
ce que vous disiez: Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur!

## Chapter 24

1 Comme Jésus s'en allait, au sortir du temple, ses disciples s'approchèrent pour lui en faire
remarquer les constructions. 2 Mais il leur dit: Voyez-vous tout cela? Je vous le dis en vérité, il ne
restera pas ici pierre sur pierre qui ne soit renversée. 3 Il s'assit sur la montagne des oliviers. Et les
disciples vinrent en particulier lui faire cette question: Dis-nous, quand cela arrivera-t-il, et quel
sera le signe de ton avènement et de la fin du monde? 4 Jésus leur répondit: Prenez garde que
personne ne vous séduise. 5 Car plusieurs viendront sous mon nom, disant: C'est moi qui suis le
Christ. Et ils séduiront beaucoup de gens. 6 Vous entendrez parler de guerres et de bruits de guerres:
gardez-vous d'être troublés, car il faut que ces choses arrivent. Mais ce ne sera pas encore la fin.
7 Une nation s'élèvera contre une nation, et un royaume contre un royaume, et il y aura, en divers
lieux, des famines et des tremblements de terre. 8 Tout cela ne sera que le commencement des
douleurs. 9 Alors on vous livrera aux tourments, et l'on vous fera mourir; et vous serez haïs de
toutes les nations, à cause de mon nom. 10 Alors aussi plusieurs succomberont, et ils se trahiront,
se haïront les uns les autres. 11 Plusieurs faux prophètes s'élèveront, et ils séduiront beaucoup de
gens. 12 Et, parce que l'iniquité se sera accrue, la charité du plus grand nombre se refroidira. 13 Mais
celui qui persévérera jusqu'à la fin sera sauvé. 14 Cette bonne nouvelle du royaume sera prêchée

dans le monde entier, pour servir de témoignage à toutes les nations. Alors viendra la fin. 15 C'est
pourquoi, lorsque vous verrez l'abomination de la désolation, dont a parlé le prophète Daniel, établie
en lieu saint, -que celui qui lit fasse attention! - 16 alors, que ceux qui seront en Judée fuient dans
les montagnes; 17 que celui qui sera sur le toit ne descende pas pour prendre ce qui est dans sa
maison; 18 et que celui qui sera dans les champs ne retourne pas en arrière pour prendre son manteau.
19 Malheur aux femmes qui seront enceintes et à celles qui allaiteront en ces jours-là! 20 Priez pour
que votre fuite n'arrive pas en hiver, ni un jour de sabbat. 21 Car alors, la détresse sera si grande
qu'il n'y en a point eu de pareille depuis le commencement du monde jusqu'à présent, et qu'il n'y
en aura jamais. 22 Et, si ces jours n'étaient abrégés, personne ne serait sauvé; mais, à cause des
élus, ces jours seront abrégés. 23 Si quelqu'un vous dit alors: Le Christ est ici, ou: Il est là, ne le
croyez pas. 24 Car il s'élèvera de faux Christs et de faux prophètes; ils feront de grands prodiges
et des miracles, au point de séduire, s'il était possible, même les élus. 25 Voici, je vous l'ai annoncé
d'avance. 26 Si donc on vous dit: Voici, il est dans le désert, n'y allez pas; voici, il est dans les
chambres, ne le croyez pas. 27 Car, comme l'éclair part de l'orient et se montre jusqu'en occident,
ainsi sera l'avènement du Fils de l'homme. 28 En quelque lieu que soit le cadavre, là s'assembleront
les aigles. 29 Aussitôt après ces jours de détresse, le soleil s'obscurcira, la lune ne donnera plus sa
lumière, les étoiles tomberont du ciel, et les puissances des cieux seront ébranlées. 30 Alors le signe
du Fils de l'homme paraîtra dans le ciel, toutes les tribus de la terre se lamenteront, et elles verront
le Fils de l'homme venant sur les nuées du ciel avec puissance et une grande gloire. 31 Il enverra
ses anges avec la trompette retentissante, et ils rassembleront ses élus des quatre vents, depuis une
extrémité des cieux jusqu'à l'autre. 32 Instruisez-vous par une comparaison tirée du figuier. Dès
que ses branches deviennent tendres, et que les feuilles poussent, vous connaissez que l'été est
proche. 33 De même, quand vous verrez toutes ces choses, sachez que le Fils de l'homme est proche,
à la porte. 34 Je vous le dis en vérité, cette génération ne passera point, que tout cela n'arrive. 35 Le
ciel et la terre passeront, mais mes paroles ne passeront point. 36 Pour ce qui est du jour et de
l'heure, personne ne le sait, ni les anges des cieux, ni le Fils, mais le Père seul. 37 Ce qui arriva du
temps de Noé arrivera de même à l'avènement du Fils de l'homme. 38 Car, dans les jours qui

précédèrent le déluge, les hommes mangeaient et buvaient, se mariaient et mariaient leurs enfants,
39
jusqu'au jour où Noé entra dans l'arche; et ils ne se doutèrent de rien, jusqu'à ce que le déluge
40
vînt et les emportât tous: il en sera de même à l'avènement du Fils de l'homme. Alors, de deux
41
hommes qui seront dans un champ, l'un sera pris et l'autre laissé; de deux femmes qui moudront
42
à la meule, l'une sera prise et l'autre laissée. Veillez donc, puisque vous ne savez pas quel jour
43
votre Seigneur viendra. Sachez-le bien, si le maître de la maison savait à quelle veille de la nuit
44
le voleur doit venir, il veillerait et ne laisserait pas percer sa maison. C'est pourquoi, vous aussi,
45
tenez-vous prêts, car le Fils de l'homme viendra à l'heure où vous n'y penserez pas. Quel est
donc le serviteur fidèle et prudent, que son maître a établi sur ses gens, pour leur donner la nourriture
46
au temps convenable? Heureux ce serviteur, que son maître, à son arrivée, trouvera faisant ainsi!
47 48
Je vous le dis en vérité, il l'établira sur tous ses biens. Mais, si c'est un méchant serviteur, qui
49
dise en lui-même: Mon maître tarde à venir, s'il se met à battre ses compagnons, s'il mange et
50
boit avec les ivrognes, le maître de ce serviteur viendra le jour où il ne s'y attend pas et à l'heure
51
qu'il ne connaît pas, il le mettra en pièces, et lui donnera sa part avec les hypocrites: c'est là qu'il
y aura des pleurs et des grincements de dents.

## Chapter 25

1
Alors le royaume des cieux sera semblable à dix vierges qui, ayant pris leurs lampes, allèrent
2 3
à la rencontre de l'époux. Cinq d'entre elles étaient folles, et cinq sages. Les folles, en prenant
4
leurs lampes, ne prirent point d'huile avec elles; mais les sages prirent, avec leurs lampes, de
5 6
l'huile dans des vases. Comme l'époux tardait, toutes s'assoupirent et s'endormirent. Au milieu
7
de la nuit, on cria: Voici l'époux, allez à sa rencontre! Alors toutes ces vierges se réveillèrent, et
8
préparèrent leurs lampes. Les folles dirent aux sages: Donnez-nous de votre huile, car nos lampes
9
s'éteignent. Les sages répondirent: Non; il n'y en aurait pas assez pour nous et pour vous; allez
10
plutôt chez ceux qui en vendent, et achetez-en pour vous. Pendant qu'elles allaient en acheter,
l'époux arriva; celles qui étaient prêtes entrèrent avec lui dans la salle des noces, et la porte fut

fermée. 11 Plus tard, les autres vierges vinrent, et dirent: Seigneur, Seigneur, ouvre-nous. 12 Mais
il répondit: Je vous le dis en vérité, je ne vous connais pas. 13 Veillez donc, puisque vous ne savez
ni le jour, ni l'heure. 14 Il en sera comme d'un homme qui, partant pour un voyage, appela ses
serviteurs, et leur remit ses biens. 15 Il donna cinq talents à l'un, deux à l'autre, et un au troisième,
à chacun selon sa capacité, et il partit. 16 Aussitôt celui qui avait reçu les cinq talents s'en alla, les
fit valoir, et il gagna cinq autres talents. 17 De même, celui qui avait reçu les deux talents en gagna
deux autres. 18 Celui qui n'en avait reçu qu'un alla faire un creux dans la terre, et cacha l'argent de
son maître. 19 Longtemps après, le maître de ces serviteurs revint, et leur fit rendre compte. 20 Celui
qui avait reçu les cinq talents s'approcha, en apportant cinq autres talents, et il dit: Seigneur, tu m'as
remis cinq talents; voici, j'en ai gagné cinq autres. 21 Son maître lui dit: C'est bien, bon et fidèle
serviteur; tu as été fidèle en peu de chose, je te confierai beaucoup; entre dans la joie de ton maître.
22 Celui qui avait reçu les deux talents s'approcha aussi, et il dit: Seigneur, tu m'as remis deux
talents; voici, j'en ai gagné deux autres. 23 Son maître lui dit: C'est bien, bon et fidèle serviteur; tu
as été fidèle en peu de chose, je te confierai beaucoup; entre dans la joie de ton maître. 24 Celui
qui n'avait reçu qu'un talent s'approcha ensuite, et il dit: Seigneur, je savais que tu es un homme
dur, qui moissonnes où tu n'as pas semé, et qui amasses où tu n'as pas vanné; 25 j'ai eu peur, et je
suis allé cacher ton talent dans la terre; voici, prends ce qui est à toi. 26 Son maître lui répondit:
Serviteur méchant et paresseux, tu savais que je moissonne où je n'ai pas semé, et que j'amasse où
je n'ai pas vanné; 27 il te fallait donc remettre mon argent aux banquiers, et, à mon retour, j'aurais
retiré ce qui est à moi avec un intérêt. 28 Otez-lui donc le talent, et donnez-le à celui qui a les dix
talents. 29 Car on donnera à celui qui a, et il sera dans l'abondance, mais à celui qui n'a pas on ôtera
même ce qu'il a. 30 Et le serviteur inutile, jetez-le dans les ténèbres du dehors, où il y aura des
pleurs et des grincements de dents. 31 Lorsque le Fils de l'homme viendra dans sa gloire, avec tous
les anges, il s'assiéra sur le trône de sa gloire. 32 Toutes les nations seront assemblées devant lui.
Il séparera les uns d'avec les autres, comme le berger sépare les brebis d'avec les boucs; 33 et il
mettra les brebis à sa droite, et les boucs à sa gauche. 34 Alors le roi dira à ceux qui seront à sa
droite: Venez, vous qui êtes bénis de mon Père; prenez possession du royaume qui vous a été préparé

35
dès la fondation du monde. Car j'ai eu faim, et vous m'avez donné à manger; j'ai eu soif, et vous
36
m'avez donné à boire; j'étais étranger, et vous m'avez recueilli; j'étais nu, et vous m'avez vêtu;
37
j'étais malade, et vous m'avez visité; j'étais en prison, et vous êtes venus vers moi. Les justes lui
répondront: Seigneur, quand t'avons-nous vu avoir faim, et t'avons-nous donné à manger; ou avoir
38
soif, et t'avons-nous donné à boire? Quand t'avons-nous vu étranger, et t'avons-nous recueilli;
39
ou nu, et t'avons-nous vêtu? Quand t'avons-nous vu malade, ou en prison, et sommes-nous allés
40
vers toi? Et le roi leur répondra: Je vous le dis en vérité, toutes les fois que vous avez fait ces
41
choses à l'un de ces plus petits de mes frères, c'est à moi que vous les avez faites. Ensuite il dira
à ceux qui seront à sa gauche: Retirez-vous de moi, maudits; allez dans le feu éternel qui a été
42
préparé pour le diable et pour ses anges. Car j'ai eu faim, et vous ne m'avez pas donné à manger;
43
j'ai eu soif, et vous ne m'avez pas donné à boire; j'étais étranger, et vous ne m'avez pas recueilli;
44
j'étais nu, et vous ne m'avez pas vêtu; j'étais malade et en prison, et vous ne m'avez pas visité. Ils
répondront aussi: Seigneur, quand t'avons-nous vu ayant faim, ou ayant soif, ou étranger, ou nu,
45
ou malade, ou en prison, et ne t'avons-nous pas assisté? Et il leur répondra: Je vous le dis en
vérité, toutes les fois que vous n'avez pas fait ces choses à l'un de ces plus petits, c'est à moi que
46
vous ne les avez pas faites. Et ceux-ci iront au châtiment éternel, mais les justes à la vie éternelle.

## Chapter 26

1
Lorsque Jésus eut achevé tous ces discours, il dit à ses disciples: 2 Vous savez que la Pâque
3
a lieu dans deux jours, et que le Fils de l'homme sera livré pour être crucifié. Alors les principaux
sacrificateurs et les anciens du peuple se réunirent dans la cour du souverain sacrificateur, appelé
4
5
Caïphe; et ils délibérèrent sur les moyens d'arrêter Jésus par ruse, et de le faire mourir. Mais
ils dirent: Que ce ne soit pas pendant la fête, afin qu'il n'y ait pas de tumulte parmi le peuple.
6
7
Comme Jésus était à Béthanie, dans la maison de Simon le lépreux, une femme s'approcha de
lui, tenant un vase d'albâtre, qui renfermait un parfum de grand prix; et, pendant qu'il était à table,
8
elle répandit le parfum sur sa tête. Les disciples, voyant cela, s'indignèrent, et dirent: A quoi bon
9
10
cette perte? On aurait pu vendre ce parfum très cher, et en donner le prix aux pauvres. Jésus,

s'en étant aperçu, leur dit: Pourquoi faites-vous de la peine à cette femme? Elle a fait une bonne
action à mon égard; 11 car vous avez toujours des pauvres avec vous, mais vous ne m'avez pas
toujours. 12 En répandant ce parfum sur mon corps, elle l'a fait pour ma sépulture. 13 Je vous le
dis en vérité, partout où cette bonne nouvelle sera prêchée, dans le monde entier, on racontera aussi
en mémoire de cette femme ce qu'elle a fait. 14 Alors l'un des douze, appelé Judas Iscariot, alla
vers les principaux sacrificateurs, 15 et dit: Que voulez-vous me donner, et je vous le livrerai? Et
ils lui payèrent trente pièces d'argent. 16 Depuis ce moment, il cherchait une occasion favorable
pour livrer Jésus. 17 Le premier jour des pains sans levain, les disciples s'adressèrent à Jésus, pour
lui dire: Où veux-tu que nous te préparions le repas de la Pâque? 18 Il répondit: Allez à la ville
chez un tel, et vous lui direz: Le maître dit: Mon temps est proche; je ferai chez toi la Pâque avec
mes disciples. 19 Les disciples firent ce que Jésus leur avait ordonné, et ils préparèrent la Pâque.
20 Le soir étant venu, il se mit à table avec les douze. 21 Pendant qu'ils mangeaient, il dit: Je vous
le dis en vérité, l'un de vous me livrera. 22 Ils furent profondément attristés, et chacun se mit à lui
dire: Est-ce moi, Seigneur? 23 Il répondit: Celui qui a mis avec moi la main dans le plat, c'est celui
qui me livrera. 24 Le Fils de l'homme s'en va, selon ce qui est écrit de lui. Mais malheur à l'homme
par qui le Fils de l'homme est livré! Mieux vaudrait pour cet homme qu'il ne fût pas né. 25 Judas,
qui le livrait, prit la parole et dit: Est-ce moi, Rabbi? Jésus lui répondit: Tu l'as dit. 26 Pendant qu'ils
mangeaient, Jésus prit du pain; et, après avoir rendu grâces, il le rompit, et le donna aux disciples,
en disant: Prenez, mangez, ceci est mon corps. 27 Il prit ensuite une coupe; et, après avoir rendu
grâces, il la leur donna, en disant: Buvez-en tous; 28 car ceci est mon sang, le sang de l'alliance,
qui est répandu pour plusieurs, pour la rémission des péchés. 29 Je vous le dis, je ne boirai plus
désormais de ce fruit de la vigne, jusqu'au jour où j'en boirai du nouveau avec vous dans le royaume
de mon Père. 30 Après voir chanté les cantiques, ils se rendirent à la montagne des oliviers. 31 Alors
Jésus leur dit: Je serai pour vous tous, cette nuit, une occasion de chute; car il est écrit: Je frapperai
le berger, et les brebis du troupeau seront dispersées. 32 Mais, après que je serai ressuscité, je vous
précèderai en Galilée. 33 Pierre, prenant la parole, lui dit: Quand tu serais pour tous une occasion
de chute, tu ne le seras jamais pour moi. 34 Jésus lui dit: Je te le dis en vérité, cette nuit même,

avant que le coq chante, tu me renieras trois fois. 35 Pierre lui répondit: Quand il me faudrait mourir
avec toi, je ne te renierai pas. Et tous les disciples dirent la même chose. 36 Là-dessus, Jésus alla
avec eux dans un lieu appelé Gethsémané, et il dit aux disciples: Asseyez-vous ici, pendant que je
m'éloignerai pour prier. 37 Il prit avec lui Pierre et les deux fils de Zébédée, et il commença à
éprouver de la tristesse et des angoisses. 38 Il leur dit alors: Mon âme est triste jusqu'à la mort;
restez ici, et veillez avec moi. 39 Puis, ayant fait quelques pas en avant, il se jeta sur sa face, et pria
ainsi: Mon Père, s'il est possible, que cette coupe s'éloigne de moi! Toutefois, non pas ce que je
veux, mais ce que tu veux. 40 Et il vint vers les disciples, qu'il trouva endormis, et il dit à Pierre:
Vous n'avez donc pu veiller une heure avec moi! 41 Veillez et priez, afin que vous ne tombiez pas
dans la tentation; l'esprit es bien disposé, mais la chair est faible. 42 Il s'éloigna une seconde fois,
et pria ainsi: Mon Père, s'il n'est pas possible que cette coupe s'éloigne sans que je la boive, que ta
volonté soit faite! 43 Il revint, et les trouva encore endormis; car leurs yeux étaient appesantis.
44 Il les quitta, et, s'éloignant, il pria pour la troisième fois, répétant les mêmes paroles. 45 Puis il
alla vers ses disciples, et leur dit: Vous dormez maintenant, et vous vous reposez! Voici, l'heure
est proche, et le Fils de l'homme est livré aux mains des pécheurs. 46 Levez-vous, allons; voici,
celui qui me livre s'approche. 47 Comme il parlait encore, voici, Judas, l'un des douze, arriva, et
avec lui une foule nombreuse armée d'épées et de bâtons, envoyée par les principaux sacrificateurs
et par les anciens du peuple. 48 Celui qui le livrait leur avait donné ce signe: Celui que je baiserai,
c'est lui; saisissez-le. 49 Aussitôt, s'approchant de Jésus, il dit: Salut, Rabbi! Et il le baisa. 50 Jésus
lui dit: Mon ami, ce que tu es venu faire, fais-le. Alors ces gens s'avancèrent, mirent la main sur
Jésus, et le saisirent. 51 Et voici, un de ceux qui étaient avec Jésus étendit la main, et tira son épée;
il frappa le serviteur du souverain sacrificateur, et lui emporta l'oreille. 52 Alors Jésus lui dit: Remets
ton épée à sa place; car tous ceux qui prendront l'épée périront par l'épée. 53 Penses-tu que je ne
puisse pas invoquer mon Père, qui me donnerait à l'instant plus de douze légions d'anges?
54 Comment donc s'accompliraient les Écritures, d'après lesquelles il doit en être ainsi? 55 En ce
moment, Jésus dit à la foule: Vous êtes venus, comme après un brigand, avec des épées et des
bâtons, pour vous emparer de moi. J'étais tous les jours assis parmi vous, enseignant dans le temple,
et vous ne m'avez pas saisi. 56 Mais tout cela est arrivé afin que les écrits des prophètes fussent
accomplis. Alors tous les disciples l'abandonnèrent, et prirent la fuite. 57 Ceux qui avaient saisi

Jésus l'emmenèrent chez le souverain sacrificateur Caïphe, où les scribes et les anciens étaient
assemblés. 58 Pierre le suivit de loin jusqu'à la cour du souverain sacrificateur, y entra, et s'assit
avec les serviteurs, pour voir comment cela finirait. 59 Les principaux sacrificateurs et tout le
sanhédrin cherchaient quelque faux témoignage contre Jésus, suffisant pour le faire mourir. 60 Mais
ils n'en trouvèrent point, quoique plusieurs faux témoins se fussent présentés. Enfin, il en vint deux,
qui dirent: 61 Celui-ci a dit: Je puis détruire le temple de Dieu, et le rebâtir en trois jours. 62 Le
souverain sacrificateur se leva, et lui dit: Ne réponds-tu rien? Qu'est-ce que ces hommes déposent
contre toi? 63 Jésus garda le silence. Et le souverain sacrificateur, prenant la parole, lui dit: Je
t'adjure, par le Dieu vivant, de nous dire si tu es le Christ, le Fils de Dieu. 64 Jésus lui répondit: Tu
l'as dit. De plus, je vous le déclare, vous verrez désormais le Fils de l'homme assis à la droite de la
puissance de Dieu, et venant sur les nuées du ciel. 65 Alors le souverain sacrificateur déchira ses
vêtements, disant: Il a blasphémé! Qu'avons-nous encore besoin de témoins? Voici, vous venez
d'entendre son blasphème. Que vous en semble? 66 Ils répondirent: Il mérite la mort. 67 Là-dessus,
ils lui crachèrent au visage, et lui donnèrent des coups de poing et des soufflets en disant: 68 Christ,
prophétise; dis-nous qui t'a frappé. 69 Cependant, Pierre était assis dehors dans la cour. Une servante
s'approcha de lui, et dit: Toi aussi, tu étais avec Jésus le Galiléen. 70 Mais il le nia devant tous,
disant: Je ne sais ce que tu veux dire. 71 Comme il se dirigeait vers la porte, une autre servante le
vit, et dit à ceux qui se trouvaient là; Celui-ci était aussi avec Jésus de Nazareth. 72 Il le nia de
nouveau, avec serment: Je ne connais pas cet homme. 73 Peu après, ceux qui étaient là, s'étant
approchés, dirent à Pierre: Certainement tu es aussi de ces gens-là, car ton langage te fait reconnaître.
74 Alors il se mit à faire des imprécations et à jurer: Je ne connais pas cet homme. Aussitôt le coq
chanta. 75 Et Pierre se souvint de la parole que Jésus avait dite: Avant que le coq chante, tu me
renieras trois fois. Et étant sorti, il pleura amèrement.

## Chapter 27

1 Dès que le matin fut venu, tous les principaux sacrificateurs et les anciens du peuple tinrent
conseil contre Jésus, pour le faire mourir. 2 Après l'avoir lié, ils l'emmenèrent, et le livrèrent à

Ponce Pilate, le gouverneur. 3 Alors Judas, qui l'avait livré, voyant qu'il était condamné, se repentit,
et rapporta les trente pièces d'argent aux principaux sacrificateurs et aux anciens, 4 en disant: J'ai
péché, en livrant le sang innocent. Ils répondirent: Que nous importe? Cela te regarde. 5 Judas jeta
les pièces d'argent dans le temple, se retira, et alla se pendre. 6 Les principaux sacrificateurs les
ramassèrent, et dirent: Il n'est pas permis de les mettre dans le trésor sacré, puisque c'est le prix du
sang. 7 Et, après en avoir délibéré, ils achetèrent avec cet argent le champ du potier, pour la sépulture
des étrangers. 8 C'est pourquoi ce champ a été appelé champ du sang, jusqu'à ce jour. 9 Alors
s'accomplit ce qui avait été annoncé par Jérémie, le prophète: Ils ont pris les trente pièces d'argent,
la valeur de celui qui a été estimé, qu'on a estimé de la part des enfants d'Israël; 10 et il les ont
données pour le champ du potier, comme le Seigneur me l'avait ordonné. 11 Jésus comparut devant
le gouverneur. Le gouverneur l'interrogea, en ces termes: Es-tu le roi des Juifs? Jésus lui répondit:
Tu le dis. 12 Mais il ne répondit rien aux accusations des principaux sacrificateurs et des anciens.
13 Alors Pilate lui dit: N'entends-tu pas de combien de choses ils t'accusent? 14 Et Jésus ne lui
donna de réponse sur aucune parole, ce qui étonna beaucoup le gouverneur. 15 A chaque fête, le
gouverneur avait coutume de relâcher un prisonnier, celui que demandait la foule. 16 Ils avaient
alors un prisonnier fameux, nommé Barabbas. 17 Comme ils étaient assemblés, Pilate leur dit:
Lequel voulez-vous que je vous relâche, Barabbas, ou Jésus, qu'on appelle Christ? 18 Car il savait
que c'était par envie qu'ils avaient livré Jésus. 19 Pendant qu'il était assis sur le tribunal, sa femme
lui fit dire: Qu'il n'y ait rien entre toi et ce juste; car aujourd'hui j'ai beaucoup souffert en songe à
cause de lui. 20 Les principaux sacrificateurs et les anciens persuadèrent à la foule de demander
Barabbas, et de faire périr Jésus. 21 Le gouverneur prenant la parole, leur dit: Lequel des deux
voulez-vous que je vous relâche? Ils répondirent: Barabbas. 22 Pilate leur dit: Que ferai-je donc
de Jésus, qu'on appelle Christ? Tous répondirent: Qu'il soit crucifié! 23 Le gouverneur dit: Mais
quel mal a-t-il fait? Et ils crièrent encore plus fort: Qu'il soit crucifié! 24 Pilate, voyant qu'il ne
gagnait rien, mais que le tumulte augmentait, prit de l'eau, se lava les mains en présence de la foule,
et dit: Je suis innocent du sang de ce juste. Cela vous regarde. 25 Et tout le peuple répondit: Que
son sang retombe sur nous et sur nos enfants! 26 Alors Pilate leur relâcha Barabbas; et, après avoir

fait battre de verges Jésus, il le livra pour être crucifié. 27 Les soldats du gouverneur conduisirent
Jésus dans le prétoire, et ils assemblèrent autour de lui toute la cohorte. 28 Ils lui ôtèrent ses
vêtements, et le couvrirent d'un manteau écarlate. 29 Ils tressèrent une couronne d'épines, qu'ils
posèrent sur sa tête, et ils lui mirent un roseau dans la main droite; puis, s'agenouillant devant lui,
ils le raillaient, en disant: Salut, roi des Juifs! 30 Et ils crachaient contre lui, prenaient le roseau, et
frappaient sur sa tête. 31 Après s'être ainsi moqués de lui, ils lui ôtèrent le manteau, lui remirent
ses vêtements, et l'emmenèrent pour le crucifier. 32 Lorsqu'ils sortirent, ils rencontrèrent un homme
de Cyrène, appelé Simon, et ils le forcèrent à porter la croix de Jésus. 33 Arrivés au lieu nommé
Golgotha, ce qui signifie lieu du crâne, 34 ils lui donnèrent à boire du vin mêlé de fiel; mais, quand
il l'eut goûté, il ne voulut pas boire. 35 Après l'avoir crucifié, ils se partagèrent ses vêtements, en
tirant au sort, afin que s'accomplît ce qui avait été annoncé par le prophète: Ils se sont partagé mes
vêtements, et ils ont tiré au sort ma tunique. 36 Puis ils s'assirent, et le gardèrent. 37 Pour indiquer
le sujet de sa condamnation, on écrivit au-dessus de sa tête: Celui-ci est Jésus, le roi des Juifs.
38 Avec lui furent crucifiés deux brigands, l'un à sa droite, et l'autre à sa gauche. 39 Les passants
l'injuriaient, et secouaient la tête, 40 en disant: Toi qui détruis le temple, et qui le rebâtis en trois
jours, sauve-toi toi-même! Si tu es le Fils de Dieu, descends de la croix! 41 Les principaux
sacrificateurs, avec les scribes et les anciens, se moquaient aussi de lui, et disaient: 42 Il a sauvé
les autres, et il ne peut se sauver lui-même! S'il est roi d'Israël, qu'il descende de la croix, et nous
croirons en lui. 43 Il s'est confié en Dieu; que Dieu le délivre maintenant, s'il l'aime. Car il a dit:
Je suis Fils de Dieu. 44 Les brigands, crucifiés avec lui, l'insultaient de la même manière. 45 Depuis
la sixième heure jusqu'à la neuvième, il y eut des ténèbres sur toute la terre. 46 Et vers la neuvième
heure, Jésus s'écria d'une voix forte: Éli, Éli, lama sabachthani? c'est-à-dire: Mon Dieu, mon Dieu,
pourquoi m'as-tu abandonné? 47 Quelques-un de ceux qui étaient là, l'ayant entendu, dirent: Il
appelle Élie. 48 Et aussitôt l'un d'eux courut prendre une éponge, qu'il remplit de vinaigre, et, l'ayant
fixée à un roseau, il lui donna à boire. 49 Mais les autres disaient: Laisse, voyons si Élie viendra
le sauver. 50 Jésus poussa de nouveau un grand cri, et rendit l'esprit. 51 Et voici, le voile du temple
se déchira en deux, depuis le haut jusqu'en bas, la terre trembla, les rochers se fendirent, 52 les

sépulcres s'ouvrirent, et plusieurs corps des saints qui étaient morts ressuscitèrent. [53] Étant sortis
des sépulcres, après la résurrection de Jésus, ils entrèrent dans la ville sainte, et apparurent à un
grand nombre de personnes. [54] Le centenier et ceux qui étaient avec lui pour garder Jésus, ayant
vu le tremblement de terre et ce qui venait d'arriver, furent saisis d'une grande frayeur, et dirent:
Assurément, cet homme était Fils de Dieu. [55] Il y avait là plusieurs femmes qui regardaient de loin;
qui avaient accompagné Jésus depuis la Galilée, pour le servir. [56] Parmi elles étaient Marie de
Magdala, Marie, mère de Jacques et de Joseph, et la mère des fils de Zébédée. [57] Le soir étant
venu, arriva un homme riche d'Arimathée, nommé Joseph, lequel était aussi disciple de Jésus. [58] Il
se rendit vers Pilate, et demanda le corps de Jésus. Et Pilate ordonna de le remettre. [59] Joseph prit
le corps, l'enveloppa d'un linceul blanc, [60] et le déposa dans un sépulcre neuf, qu'il s'était fait tailler
dans le roc. Puis il roula une grande pierre à l'entrée du sépulcre, et il s'en alla. [61] Marie de Magdala
et l'autre Marie étaient là, assises vis-à-vis du sépulcre. [62] Le lendemain, qui était le jour après la
préparation, les principaux sacrificateurs et les pharisiens allèrent ensemble auprès de Pilate, [63] et
dirent: Seigneur, nous nous souvenons que cet imposteur a dit, quand il vivait encore: Après trois
jours je ressusciterai. [64] Ordonne donc que le sépulcre soit gardé jusqu'au troisième jour, afin que
ses disciples ne viennent pas dérober le corps, et dire au peuple: Il est ressuscité des morts. Cette
dernière imposture serait pire que la première. [65] Pilate leur dit: Vous avez une garde; allez,
gardez-le comme vous l'entendrez. [66] Ils s'en allèrent, et s'assurèrent du sépulcre au moyen de la
garde, après avoir scellé la pierre.

## Chapter 28

[1] Après le sabbat, à l'aube du premier jour de la semaine, Marie de Magdala et l'autre Marie
allèrent voir le sépulcre. [2] Et voici, il y eut un grand tremblement de terre; car un ange du Seigneur
descendit du ciel, vint rouler la pierre, et s'assit dessus. [3] Son aspect était comme l'éclair, et son
vêtement blanc comme la neige. [4] Les gardes tremblèrent de peur, et devinrent comme morts.
[5] Mais l'ange prit la parole, et dit aux femmes: Pour vous, ne craignez pas; car je sais que vous

cherchez Jésus qui a été crucifié. [6] Il n'est point ici; il est ressuscité, comme il l'avait dit. Venez,
voyez le lieu où il était couché, [7] et allez promptement dire à ses disciples qu'il est ressuscité des
morts. Et voici, il vous précède en Galilée: c'est là que vous le verrez. Voici, je vous l'ai dit. [8] Elles
s'éloignèrent promptement du sépulcre, avec crainte et avec une grande joie, et elles coururent
porter la nouvelle aux disciples. [9] Et voici, Jésus vint à leur rencontre, et dit: Je vous salue. Elles
s'approchèrent pour saisir ses pieds, et elles se prosternèrent devant lui. [10] Alors Jésus leur dit: Ne
craignez pas; allez dire à mes frères de se rendre en Galilée: c'est là qu'ils me verront. [11] Pendant
qu'elles étaient en chemin, quelques hommes de la garde entrèrent dans la ville, et annoncèrent aux
principaux sacrificateurs tout ce qui était arrivé. [12] Ceux-ci, après s'être assemblés avec les anciens
et avoir tenu conseil, donnèrent aux soldats une forte somme d'argent, [13] en disant: Dites: Ses
disciples sont venus de nuit le dérober, pendant que nous dormions. [14] Et si le gouverneur l'apprend,
nous l'apaiserons, et nous vous tirerons de peine. [15] Les soldats prirent l'argent, et suivirent les
instructions qui leur furent données. Et ce bruit s'est répandu parmi les Juifs, jusqu'à ce jour. [16] Les
onze disciples allèrent en Galilée, sur la montagne que Jésus leur avait désignée. [17] Quand ils le
virent, ils se prosternèrent devant lui. Mais quelques-uns eurent des doutes. [18] Jésus, s'étant approché,
leur parla ainsi: Tout pouvoir m'a été donné dans le ciel et sur la terre. [19] Allez, faites de toutes les
nations des disciples, les baptisant au nom du Père, du Fils et du Saint Esprit, [20] et enseignez-leur
à observer tout ce que je vous ai prescrit. Et voici, je suis avec vous tous les jours, jusqu'à la fin du
monde.

# Mark

## Chapter 1

[1] Commencement de l'Évangile de Jésus Christ, Fils de Dieu. [2] Selon ce qui est écrit dans Ésaïe,
le prophète: Voici, j'envoie devant toi mon messager, Qui préparera ton chemin; [3] C'est la voix de
celui qui crie dans le désert: Préparez le chemin du Seigneur, Aplanissez ses sentiers. [4] Jean parut,

baptisant dans le désert, et prêchant le baptême de repentance, pour la rémission des péchés. 5 Tout
le pays de Judée et tous les habitants de Jérusalem se rendaient auprès de lui; et, confessant leurs
péchés, ils se faisaient baptiser par lui dans le fleuve du Jourdain. 6 Jean avait un vêtement de poils
de chameau, et une ceinture de cuir autour des reins. Il se nourrissait de sauterelles et de miel
sauvage. 7 Il prêchait, disant: Il vient après moi celui qui est plus puissant que moi, et je ne suis
pas digne de délier, en me baissant, la courroie de ses souliers. 8 Moi, je vous ai baptisés d'eau; lui,
il vous baptisera du Saint Esprit. 9 En ce temps-là, Jésus vint de Nazareth en Galilée, et il fut baptisé
par Jean dans le Jourdain. 10 Au moment où il sortait de l'eau, il vit les cieux s'ouvrir, et l'Esprit
descendre sur lui comme une colombe. 11 Et une voix fit entendre des cieux ces paroles: Tu es
mon Fils bien-aimé, en toi j'ai mis toute mon affection. 12 Aussitôt, l'Esprit poussa Jésus dans le
désert, 13 où il passa quarante jours, tenté par Satan. Il était avec les bêtes sauvages, et les anges
le servaient. 14 Après que Jean eut été livré, Jésus alla dans la Galilée, prêchant l'Évangile de Dieu.
15 Il disait: Le temps est accompli, et le royaume de Dieu est proche. Repentez-vous, et croyez à
la bonne nouvelle. 16 Comme il passait le long de la mer de Galilée, il vit Simon et André, frère
de Simon, qui jetaient un filet dans la mer; car ils étaient pêcheurs. 17 Jésus leur dit: Suivez-moi,
et je vous ferai pêcheurs d'hommes. 18 Aussitôt, ils laissèrent leurs filets, et le suivirent. 19 Étant
allé un peu plus loin, il vit Jacques, fils de Zébédée, et Jean, son frère, qui, eux aussi, étaient dans
une barque et réparaient les filets. 20 Aussitôt, il les appela; et, laissant leur père Zébédée dans la
barque avec les ouvriers, ils le suivirent. 21 Ils se rendirent à Capernaüm. Et, le jour du sabbat,
Jésus entra d'abord dans la synagogue, et il enseigna. 22 Ils étaient frappés de sa doctrine; car il
enseignait comme ayant autorité, et non pas comme les scribes. 23 Il se trouva dans leur synagogue
un homme qui avait un esprit impur, et qui s'écria: 24 Qu'y a-t-il entre nous et toi, Jésus de Nazareth?
Tu es venu pour nous perdre. Je sais qui tu es: le Saint de Dieu. 25 Jésus le menaça, disant: Tais-toi,
et sors de cet homme. 26 Et l'esprit impur sortit de cet homme, en l'agitant avec violence, et en
poussant un grand cri. 27 Tous furent saisis de stupéfaction, de sorte qu'il se demandaient les uns
aux autres: Qu'est-ce que ceci? Une nouvelle doctrine! Il commande avec autorité même aux esprits
impurs, et ils lui obéissent! 28 Et sa renommée se répandit aussitôt dans tous les lieux environnants

29
de la Galilée. En sortant de la synagogue, ils se rendirent avec Jacques et Jean à la maison de
30
Simon et d'André. La belle-mère de Simon était couchée, ayant la fièvre; et aussitôt on parla
31
d'elle à Jésus. S'étant approché, il la fit lever en lui prenant la main, et à l'instant la fièvre la
32
quitta. Puis elle les servit. Le soir, après le coucher du soleil, on lui amena tous les malades et
33 34
les démoniaques. Et toute la ville était rassemblée devant sa porte. Il guérit beaucoup de gens
qui avaient diverses maladies; il chassa aussi beaucoup de démons, et il ne permettait pas aux
35
démons de parler, parce qu'ils le connaissaient. Vers le matin, pendant qu'il faisait encore très
36
sombre, il se leva, et sortit pour aller dans un lieu désert, où il pria. Simon et ceux qui étaient
37
avec lui se mirent à sa recherche; et, quand ils l'eurent trouvé, ils lui dirent: Tous te cherchent.
38
Il leur répondit: Allons ailleurs, dans les bourgades voisines, afin que j'y prêche aussi; car c'est
39
pour cela que je suis sorti. Et il alla prêcher dans les synagogues, par toute la Galilée, et il chassa
40
les démons. Un lépreux vint à lui; et, se jetant à genoux, il lui dit d'un ton suppliant: Si tu le
41
veux, tu peux me rendre pur. Jésus, ému de compassion, étendit la main, le toucha, et dit: Je le
42 43
veux, sois pur. Aussitôt la lèpre le quitta, et il fut purifié. Jésus le renvoya sur-le-champ, avec
44
de sévères recommandations, et lui dit: Garde-toi de rien dire à personne; mais va te montrer
au sacrificateur, et offre pour ta purification ce que Moïse a prescrit, afin que cela leur serve de
45
témoignage. Mais cet homme, s'en étant allé, se mit à publier hautement la chose et à la divulguer,
de sorte que Jésus ne pouvait plus entrer publiquement dans une ville. Il se tenait dehors, dans des
lieux déserts, et l'on venait à lui de toutes parts.

## Chapter 2

1 2
Quelques jours après, Jésus revint à Capernaüm. On apprit qu'il était à la maison, et il
s'assembla un si grand nombre de personnes que l'espace devant la porte ne pouvait plus les contenir.
3
Il leur annonçait la parole. Des gens vinrent à lui, amenant un paralytique porté par quatre hommes.
4
Comme ils ne pouvaient l'aborder, à cause de la foule, ils découvrirent le toit de la maison où il
5
était, et ils descendirent par cette ouverture le lit sur lequel le paralytique était couché. Jésus,

voyant leur foi, dit au paralytique: Mon enfant, tes péchés sont pardonnés. 6 Il y avait là quelques
scribes, qui étaient assis, et qui se disaient au dedans d'eux: 7 Comment cet homme parle-t-il ainsi?
Il blasphème. Qui peut pardonner les péchés, si ce n'est Dieu seul? 8 Jésus, ayant aussitôt connu
par son esprit ce qu'ils pensaient au dedans d'eux, leur dit: Pourquoi avez-vous de telles pensées
dans vos coeurs? 9 Lequel est le plus aisé, de dire au paralytique: Tes péchés sont pardonnés, ou
de dire: Lève-toi, prends ton lit, et marche? 10 Or, afin que vous sachiez que le Fils de l'homme a
sur la terre le pouvoir de pardonner les péchés: 11 Je te l'ordonne, dit-il au paralytique, lève-toi,
prends ton lit, et va dans ta maison. 12 Et, à l'instant, il se leva, prit son lit, et sortit en présence de
tout le monde, de sorte qu'ils étaient tous dans l'étonnement et glorifiaient Dieu, disant: Nous n'avons
jamais rien vu de pareil. 13 Jésus sortit de nouveau du côté de la mer. Toute la foule venait à lui,
et il les enseignait. 14 En passant, il vit Lévi, fils d'Alphée, assis au bureau des péages. Il lui dit:
Suis-moi. Lévi se leva, et le suivit. 15 Comme Jésus était à table dans la maison de Lévi, beaucoup
de publicains et de gens de mauvaise vie se mirent aussi à table avec lui et avec ses disciples; car
ils étaient nombreux, et l'avaient suivi. 16 Les scribes et les pharisiens, le voyant manger avec les
publicains et les gens de mauvaise vie, dirent à ses disciples: Pourquoi mange-t-il et boit-il avec
les publicains et les gens de mauvaise vie? 17 Ce que Jésus ayant entendu, il leur dit: Ce ne sont
pas ceux qui se portent bien qui ont besoin de médecin, mais les malades. Je ne suis pas venu appeler
des justes, mais des pécheurs. 18 Les disciples de Jean et les pharisiens jeûnaient. Ils vinrent dire
à Jésus: Pourquoi les disciples de Jean et ceux des pharisiens jeûnent-ils, tandis que tes disciples
ne jeûnent point? 19 Jésus leur répondit: Les amis de l'époux peuvent-ils jeûner pendant que l'époux
est avec eux? Aussi longtemps qu'ils ont avec eux l'époux, ils ne peuvent jeûner. 20 Les jours
viendront où l'époux leur sera enlevé, et alors ils jeûneront en ce jour-là. 21 Personne ne coud une
pièce de drap neuf à un vieil habit; autrement, la pièce de drap neuf emporterait une partie du vieux,
et la déchirure serait pire. 22 Et personne ne met du vin nouveau dans de vieilles outres; autrement,
le vin fait rompre les outres, et le vin et les outres sont perdus; mais il faut mettre le vin nouveau
dans des outres neuves. 23 Il arriva, un jour de sabbat, que Jésus traversa des champs de blé. Ses
disciples, chemin faisant, se mirent à arracher des épis. 24 Les pharisiens lui dirent: Voici, pourquoi
font-ils ce qui n'est pas permis pendant le sabbat? 25 Jésus leur répondit: N'avez-vous jamais lu ce

que fit David, lorsqu'il fut dans la nécessité et qu'il eut faim, lui et ceux qui étaient avec lui;
26
comment il entra dans la maison de Dieu, du temps du souverain sacrificateur Abiathar, et mangea
les pains de proposition, qu'il n'est permis qu'aux sacrificateurs de manger, et en donna même à
ceux qui étaient avec lui! 27 Puis il leur dit: Le sabbat a été fait pour l'homme, et non l'homme pour
le sabbat, 28 de sorte que le Fils de l'homme est maître même du sabbat.

## Chapter 3

1 Jésus entra de nouveau dans la synagogue. Il s'y trouvait un homme qui avait la main sèche.
2
Ils observaient Jésus, pour voir s'il le guérirait le jour du sabbat: c'était afin de pouvoir l'accuser.
3
Et Jésus dit à l'homme qui avait la main sèche: Lève-toi, là au milieu. 4 Puis il leur dit: Est-il
permis, le jour du sabbat, de faire du bien ou de faire du mal, de sauver une personne ou de la tuer?
Mais ils gardèrent le silence. 5 Alors, promenant ses regards sur eux avec indignation, et en même
temps affligé de l'endurcissement de leur coeur, il dit à l'homme: Étends ta main. Il l'étendit, et sa
main fut guérie. 6 Les pharisiens sortirent, et aussitôt ils se consultèrent avec les hérodiens sur les
moyens de le faire périr. 7 Jésus se retira vers la mer avec ses disciples. Une grande multitude le
suivit de la Galilée; 8 et de la Judée, et de Jérusalem, et de l'Idumée, et d'au delà du Jourdain, et
des environs de Tyr et de Sidon, une grande multitude, apprenant tout ce qu'il faisait, vint à lui.
9
Il chargea ses disciples de tenir toujours à sa disposition une petite barque, afin de ne pas être
pressé par la foule. 10 Car, comme il guérissait beaucoup de gens, tous ceux qui avaient des maladies
se jetaient sur lui pour le toucher. 11 Les esprits impurs, quand ils le voyaient, se prosternaient
devant lui, et s'écriaient: Tu es le Fils de Dieu. 12 Mais il leur recommandait très sévèrement de
ne pas le faire connaître. 13 Il monta ensuite sur la montagne; il appela ceux qu'il voulut, et ils
vinrent auprès de lui. 14 Il en établit douze, pour les avoir avec lui, 15 et pour les envoyer prêcher
avec le pouvoir de chasser les démons. 16 Voici les douze qu'il établit: Simon, qu'il nomma Pierre;
17
Jacques, fils de Zébédée, et Jean, frère de Jacques, auxquels il donna le nom de Boanergès, qui
signifie fils du tonnerre; 18 André; Philippe; Barthélemy; Matthieu; Thomas; Jacques, fils d'Alphée;

Thaddée; Simon le Cananite; [19] et Judas Iscariot, celui qui livra Jésus. [20] Ils se rendirent à la
maison, et la foule s'assembla de nouveau, en sorte qu'ils ne pouvaient pas même prendre leur repas.
[21] Les parents de Jésus, ayant appris ce qui se passait, vinrent pour se saisir de lui; car ils disaient:
Il est hors de sens. [22] Et les scribes, qui étaient descendus de Jérusalem, dirent: Il est possédé de
Béelzébul; c'est par le prince des démons qu'il chasse les démons. [23] Jésus les appela, et leur dit
sous forme de paraboles: Comment Satan peut-il chasser Satan? [24] Si un royaume est divisé contre
lui-même, ce royaume ne peut subsister; [25] et si une maison est divisée contre elle-même, cette
maison ne peut subsister. [26] Si donc Satan se révolte contre lui-même, il est divisé, et il ne peut
subsister, mais c'en est fait de lui. [27] Personne ne peut entrer dans la maison d'un homme fort et
piller ses biens, sans avoir auparavant lié cet homme fort; alors il pillera sa maison. [28] Je vous le
dis en vérité, tous les péchés seront pardonnés aux fils des hommes, et les blasphèmes qu'ils auront
proférés; [29] mais quiconque blasphémera contre le Saint Esprit n'obtiendra jamais de pardon: il
est coupable d'un péché éternel. [30] Jésus parla ainsi parce qu'ils disaient: Il est possédé d'un esprit
impur. [31] Survinrent sa mère et ses frères, qui, se tenant dehors, l'envoyèrent appeler. [32] La foule
était assise autour de lui, et on lui dit: Voici, ta mère et tes frères sont dehors et te demandent. [33] Et
il répondit: Qui est ma mère, et qui sont mes frères? [34] Puis, jetant les regards sur ceux qui étaient
assis tout autour de lui: Voici, dit-il, ma mère et mes frères. [35] Car, quiconque fait la volonté de
Dieu, celui-là est mon frère, ma soeur, et ma mère.

## Chapter 4

[1] Jésus se mit de nouveau à enseigner au bord de la mer. Une grande foule s'étant assemblée
auprès de lui, il monta et s'assit dans une barque, sur la mer. Toute la foule était à terre sur le rivage.
[2] Il leur enseigna beaucoup de choses en paraboles, et il leur dit dans son enseignement: [3] Écoutez.
Un semeur sortit pour semer. [4] Comme il semait, une partie de la semence tomba le long du chemin:
les oiseaux vinrent, et la mangèrent. [5] Une autre partie tomba dans un endroit pierreux, où elle
n'avait pas beaucoup de terre; elle leva aussitôt, parce qu'elle ne trouva pas un sol profond; [6] mais,

quand le soleil parut, elle fut brûlée et sécha, faute de racines. 7 Une autre partie tomba parmi les
épines: les épines montèrent, et l'étouffèrent, et elle ne donna point de fruit. 8 Une autre partie
tomba dans la bonne terre: elle donna du fruit qui montait et croissait, et elle rapporta trente, soixante,
et cent pour un. 9 Puis il dit: Que celui qui a des oreilles pour entendre entende. 10 Lorsqu'il fut en
particulier, ceux qui l'entouraient avec les douze l'interrogèrent sur les paraboles. 11 Il leur dit:
C'est à vous qu'a été donné le mystère du royaume de Dieu; mais pour ceux qui sont dehors tout
se passe en paraboles, 12 afin qu'en voyant ils voient et n'aperçoivent point, et qu'en entendant ils
entendent et ne comprennent point, de peur qu'ils ne se convertissent, et que les péchés ne leur
soient pardonnés. 13 Il leur dit encore: Vous ne comprenez pas cette parabole? Comment donc
comprendrez-vous toutes les paraboles? 14 Le semeur sème la parole. 15 Les uns sont le long du
chemin, où la parole est semée; quand ils l'ont entendue, aussitôt Satan vient et enlève la parole
qui a été semée en eux. 16 Les autres, pareillement, reçoivent la semence dans les endroits pierreux;
quand ils entendent la parole, ils la reçoivent d'abord avec joie; 17 mais ils n'ont pas de racine en
eux-mêmes, ils manquent de persistance, et, dès que survient une tribulation ou une persécution à
cause de la parole, ils y trouvent une occasion de chute. 18 D'autres reçoivent la semence parmi
les épines; ce sont ceux qui entendent la parole, 19 mais en qui les soucis du siècle, la séduction
des richesses et l'invasion des autres convoitises, étouffent la parole, et la rendent infructueuse.
20 D'autres reçoivent la semence dans la bonne terre; ce sont ceux qui entendent la parole, la
reçoivent, et portent du fruit, trente, soixante, et cent pour un. 21 Il leur dit encore: Apporte-t-on
la lampe pour la mettre sous le boisseau, ou sous le lit? N'est-ce pas pour la mettre sur le chandelier?
22 Car il n'est rien de caché qui ne doive être découvert, rien de secret qui ne doive être mis au jour.
23 Si quelqu'un a des oreilles pour entendre, qu'il entende. 24 Il leur dit encore: Prenez garde à ce
que vous entendez. On vous mesurera avec la mesure dont vous vous serez servis, et on y ajoutera
pour vous. 25 Car on donnera à celui qui a; mais à celui qui n'a pas on ôtera même ce qu'il a. 26 Il
dit encore: Il en est du royaume de Dieu comme quand un homme jette de la semence en terre;
27 qu'il dorme ou qu'il veille, nuit et jour, la semence germe et croît sans qu'il sache comment.
28 La terre produit d'elle-même, d'abord l'herbe, puis l'épi, puis le grain tout formé dans l'épi; 29 et,
dès que le fruit est mûr, on y met la faucille, car la moisson est là. 30 Il dit encore: A quoi
comparerons-nous le royaume de Dieu, ou par quelle parabole le représenterons-nous? 31 Il est

semblable à un grain de sénevé, qui, lorsqu'on le sème en terre, est la plus petite de toutes les
32
semences qui sont sur la terre; mais, lorsqu'il a été semé, il monte, devient plus grand que tous
les légumes, et pousse de grandes branches, en sorte que les oiseaux du ciel peuvent habiter sous
33
son ombre. C'est par beaucoup de paraboles de ce genre qu'il leur annonçait la parole, selon
34
qu'ils étaient capables de l'entendre. Il ne leur parlait point sans parabole; mais, en particulier,
35
il expliquait tout à ses disciples. Ce même jour, sur le soir, Jésus leur dit: Passons à l'autre bord.
36
Après avoir renvoyé la foule, ils l'emmenèrent dans la barque où il se trouvait; il y avait aussi
37
d'autres barques avec lui. Il s'éleva un grand tourbillon, et les flots se jetaient dans la barque, au
38
point qu'elle se remplissait déjà. Et lui, il dormait à la poupe sur le coussin. Ils le réveillèrent,
39
et lui dirent: Maître, ne t'inquiètes-tu pas de ce que nous périssons? S'étant réveillé, il menaça
40
le vent, et dit à la mer: Silence! tais-toi! Et le vent cessa, et il y eut un grand calme. Puis il leur
41
dit: Pourquoi avez-vous ainsi peur? Comment n'avez-vous point de foi? Ils furent saisis d'une
grande frayeur, et ils se dirent les uns aux autres: Quel est donc celui-ci, à qui obéissent même le
vent et la mer?

## Chapter 5

1 2
Ils arrivèrent à l'autre bord de la mer, dans le pays des Gadaréniens. Aussitôt que Jésus fut
hors de la barque, il vint au-devant de lui un homme, sortant des sépulcres, et possédé d'un esprit
3
impur. Cet homme avait sa demeure dans les sépulcres, et personne ne pouvait plus le lier, même
4
avec une chaîne. Car souvent il avait eu les fers aux pieds et avait été lié de chaînes, mais il avait
5
rompu les chaînes et brisé les fers, et personne n'avait la force de le dompter. Il était sans cesse,
nuit et jour, dans les sépulcres et sur les montagnes, criant, et se meurtrissant avec des pierres.
6 7
Ayant vu Jésus de loin, il accourut, se prosterna devant lui, et s'écria d'une voix forte: Qu'y a-t-il
entre moi et toi, Jésus, Fils du Dieu Très Haut? Je t'en conjure au nom de Dieu, ne me tourmente
8 9
pas. Car Jésus lui disait: Sors de cet homme, esprit impur! Et, il lui demanda: Quel est ton nom?
10
Légion est mon nom, lui répondit-il, car nous sommes plusieurs. Et il le priait instamment de
11
ne pas les envoyer hors du pays. Il y avait là, vers la montagne, un grand troupeau de pourceaux

qui paissaient. 12 Et les démons le prièrent, disant: Envoie-nous dans ces pourceaux, afin que nous
entrions en eux. 13 Il le leur permit. Et les esprits impurs sortirent, entrèrent dans les pourceaux,
et le troupeau se précipita des pentes escarpées dans la mer: il y en avait environ deux mille, et ils
se noyèrent dans la mer. 14 Ceux qui les faisaient paître s'enfuirent, et répandirent la nouvelle dans
la ville et dans les campagnes. Les gens allèrent voir ce qui était arrivé. 15 Ils vinrent auprès de
Jésus, et ils virent le démoniaque, celui qui avait eu la légion, assis, vêtu, et dans son bon sens; et
ils furent saisis de frayeur. 16 Ceux qui avaient vu ce qui s'était passé leur racontèrent ce qui était
arrivé au démoniaque et aux pourceaux. 17 Alors ils se mirent à supplier Jésus de quitter leur
territoire. 18 Comme il montait dans la barque, celui qui avait été démoniaque lui demanda la
permission de rester avec lui. 19 Jésus ne le lui permit pas, mais il lui dit: Va dans ta maison, vers
les tiens, et raconte-leur tout ce que le Seigneur t'a fait, et comment il a eu pitié de toi. 20 Il s'en
alla, et se mit à publier dans la Décapole tout ce que Jésus avait fait pour lui. Et tous furent dans
l'étonnement. 21 Jésus dans la barque regagna l'autre rive, où une grande foule s'assembla près de
lui. Il était au bord de la mer. 22 Alors vint un des chefs de la synagogue, nommé Jaïrus, qui, l'ayant
aperçu, se jeta à ses pieds, 23 et lui adressa cette instante prière: Ma petite fille est à l'extrémité,
viens, impose-lui les mains, afin qu'elle soit sauvée et qu'elle vive. 24 Jésus s'en alla avec lui. Et
une grande foule le suivait et le pressait. 25 Or, il y avait une femme atteinte d'une perte de sang
depuis douze ans. 26 Elle avait beaucoup souffert entre les mains de plusieurs médecins, elle avait
dépensé tout ce qu'elle possédait, et elle n'avait éprouvé aucun soulagement, mais était allée plutôt
en empirant. 27 Ayant entendu parler de Jésus, elle vint dans la foule par derrière, et toucha son
vêtement. 28 Car elle disait: Si je puis seulement toucher ses vêtements, je serai guérie. 29 Au
même instant la perte de sang s'arrêta, et elle sentit dans son corps qu'elle était guérie de son mal.
30 Jésus connut aussitôt en lui-même qu'une force était sortie de lui; et, se retournant au milieu de
la foule, il dit: Qui a touché mes vêtements? 31 Ses disciples lui dirent: Tu vois la foule qui te
presse, et tu dis: Qui m'a touché? 32 Et il regardait autour de lui, pour voir celle qui avait fait cela.
33 La femme, effrayée et tremblante, sachant ce qui s'était passé en elle, vint se jeter à ses pieds, et
lui dit toute la vérité. 34 Mais Jésus lui dit: Ma fille, ta foi t'a sauvée; va en paix, et sois guérie de

35
ton mal. Comme il parlait encore, survinrent de chez le chef de la synagogue des gens qui dirent:
36
Ta fille est morte; pourquoi importuner davantage le maître? Mais Jésus, sans tenir compte de
37
ces paroles, dit au chef de la synagogue: Ne crains pas, crois seulement. Et il ne permit à personne
38
de l'accompagner, si ce n'est à Pierre, à Jacques, et à Jean, frère de Jacques. Ils arrivèrent à la
maison du chef de la synagogue, où Jésus vit une foule bruyante et des gens qui pleuraient et
39
poussaient de grands cris. Il entra, et leur dit: Pourquoi faites-vous du bruit, et pourquoi
40
pleurez-vous? L'enfant n'est pas morte, mais elle dort. Et ils se moquaient de lui. Alors, ayant
fait sortir tout le monde, il prit avec lui le père et la mère de l'enfant, et ceux qui l'avaient
41
accompagné, et il entra là où était l'enfant. Il la saisit par la main, et lui dit: Talitha koumi, ce
42
qui signifie: Jeune fille, lève-toi, je te le dis. Aussitôt la jeune fille se leva, et se mit à marcher;
43
car elle avait douze ans. Et ils furent dans un grand étonnement. Jésus leur adressa de fortes
recommandations, pour que personne ne sût la chose; et il dit qu'on donnât à manger à la jeune
fille.

## Chapter 6

1
Jésus partit de là, et se rendit dans sa patrie. Ses disciples le suivirent.
2
Quand le sabbat fut
venu, il se mit à enseigner dans la synagogue. Beaucoup de gens qui l'entendirent étaient étonnés
et disaient: D'où lui viennent ces choses? Quelle est cette sagesse qui lui a été donnée, et comment
3
de tels miracles se font-ils par ses mains? N'est-ce pas le charpentier, le fils de Marie, le frère de
Jacques, de Joses, de Jude et de Simon? et ses soeurs ne sont-elles pas ici parmi nous? Et il était
4
pour eux une occasion de chute. Mais Jésus leur dit: Un prophète n'est méprisé que dans sa patrie,
5
parmi ses parents, et dans sa maison. Il ne put faire là aucun miracle, si ce n'est qu'il imposa les
6
mains à quelques malades et les guérit. Et il s'étonnait de leur incrédulité. Jésus parcourait les
7
villages d'alentour, en enseignant. Alors il appela les douze, et il commença à les envoyer deux
8
à deux, en leur donnant pouvoir sur les esprits impurs. Il leur prescrivit de ne rien prendre pour
9
le voyage, si ce n'est un bâton; de n'avoir ni pain, ni sac, ni monnaie dans la ceinture; de chausser
10
des sandales, et de ne pas revêtir deux tuniques. Puis il leur dit: Dans quelque maison que vous

entriez, restez-y jusqu'à ce que vous partiez de ce lieu. 11 Et, s'il y a quelque part des gens qui ne
vous reçoivent ni ne vous écoutent, retirez-vous de là, et secouez la poussière de vos pieds, afin
que cela leur serve de témoignage. 12 Ils partirent, et ils prêchèrent la repentance. 13 Ils chassaient
beaucoup de démons, et ils oignaient d'huile beaucoup de malades et les guérissaient. 14 Le roi
Hérode entendit parler de Jésus, dont le nom était devenu célèbre, et il dit: Jean Baptiste est ressuscité
des morts, et c'est pour cela qu'il se fait par lui des miracles. 15 D'autres disaient: C'est Élie. Et
d'autres disaient: C'est un prophète comme l'un des prophètes. 16 Mais Hérode, en apprenant cela,
disait: Ce Jean que j'ai fait décapiter, c'est lui qui est ressuscité. 17 Car Hérode lui-même avait fait
arrêter Jean, et l'avait fait lier en prison, à cause d'Hérodias, femme de Philippe, son frère, parce
qu'il l'avait épousée, 18 et que Jean lui disait: Il ne t'est pas permis d'avoir la femme de ton frère.
19 Hérodias était irritée contre Jean, et voulait le faire mourir. 20 Mais elle ne le pouvait; car Hérode
craignait Jean, le connaissant pour un homme juste et saint; il le protégeait, et, après l'avoir entendu,
il était souvent perplexe, et l'écoutait avec plaisir. 21 Cependant, un jour propice arriva, lorsque
Hérode, à l'anniversaire de sa naissance, donna un festin à ses grands, aux chefs militaires et aux
principaux de la Galilée. 22 La fille d'Hérodias entra dans la salle; elle dansa, et plut à Hérode et
à ses convives. Le roi dit à la jeune fille: Demande-moi ce que tu voudras, et je te le donnerai. 23 Il
ajouta avec serment: Ce que tu me demanderas, je te le donnerai, fût-ce la moitié de mon royaume.
24 Étant sortie, elle dit à sa mère: Que demanderais-je? Et sa mère répondit: La tête de Jean Baptiste.
25 Elle s'empressa de rentrer aussitôt vers le roi, et lui fit cette demande: Je veux que tu me donnes
à l'instant, sur un plat, la tête de Jean Baptiste. 26 Le roi fut attristé; mais, à cause de ses serments
et des convives, il ne voulut pas lui faire un refus. 27 Il envoya sur-le-champ un garde, avec ordre
d'apporter la tête de Jean Baptiste. 28 Le garde alla décapiter Jean dans la prison, et apporta la tête
sur un plat. Il la donna à la jeune fille, et la jeune fille la donna à sa mère. 29 Les disciples de Jean,
ayant appris cela, vinrent prendre son corps, et le mirent dans un sépulcre. 30 Les apôtres, s'étant
rassemblés auprès de Jésus, lui racontèrent tout ce qu'ils avaient fait et tout ce qu'ils avaient enseigné.
31 Jésus leur dit: Venez à l'écart dans un lieu désert, et reposez-vous un peu. Car il y avait beaucoup
d'allants et de venants, et ils n'avaient même pas le temps de manger. 32 Ils partirent donc dans une
barque, pour aller à l'écart dans un lieu désert. 33 Beaucoup de gens les virent s'en aller et les

reconnurent, et de toutes les villes on accourut à pied et on les devança au lieu où ils se rendaient.
34 Quand il sortit de la barque, Jésus vit une grande foule, et fut ému de compassion pour eux, parce
qu'ils étaient comme des brebis qui n'ont point de berger; et il se mit à leur enseigner beaucoup de
choses. 35 Comme l'heure était déjà avancée, ses disciples s'approchèrent de lui, et dirent: Ce lieu
est désert, et l'heure est déjà avancée; 36 renvoie-les, afin qu'ils aillent dans les campagnes et dans
les villages des environs, pour s'acheter de quoi manger. 37 Jésus leur répondit: Donnez-leur
vous-mêmes à manger. Mais ils lui dirent: Irions-nous acheter des pains pour deux cents deniers,
et leur donnerions-nous à manger? 38 Et il leur dit: Combien avez-vous de pains? Allez voir. Ils
s'en assurèrent, et répondirent: Cinq, et deux poissons. 39 Alors il leur commanda de les faire tous
asseoir par groupes sur l'herbe verte, 40 et ils s'assirent par rangées de cent et de cinquante. 41 Il
prit les cinq pains et les deux poissons et, levant les yeux vers le ciel, il rendit grâces. Puis, il rompit
les pains, et les donna aux disciples, afin qu'ils les distribuassent à la foule. Il partagea aussi les
deux poissons entre tous. 42 Tous mangèrent et furent rassasiés, 43 et l'on emporta douze paniers
pleins de morceaux de pain et de ce qui restait des poissons. 44 Ceux qui avaient mangé les pains
étaient cinq mille hommes. 45 Aussitôt après, il obligea ses disciples à monter dans la barque et à
passer avant lui de l'autre côté, vers Bethsaïda, pendant que lui-même renverrait la foule. 46 Quand
il l'eut renvoyée, il s'en alla sur la montagne, pour prier. 47 Le soir étant venu, la barque était au
milieu de la mer, et Jésus était seul à terre. 48 Il vit qu'ils avaient beaucoup de peine à ramer; car
le vent leur était contraire. A la quatrième veille de la nuit environ, il alla vers eux, marchant sur
la mer, et il voulait les dépasser. 49 Quand ils le virent marcher sur la mer, ils crurent que c'étaient
un fantôme, et ils poussèrent des cris; 50 car ils le voyaient tous, et ils étaient troublés. Aussitôt
Jésus leur parla, et leur dit: Rassurez-vous, c'est moi, n'ayez pas peur! 51 Puis il monta vers eux
dans la barque, et le vent cessa. Ils furent en eux-même tout stupéfaits et remplis d'étonnement;
52 car ils n'avaient pas compris le miracle des pains, parce que leur coeur était endurci. 53 Après
avoir traversé la mer, ils vinrent dans le pays de Génésareth, et ils abordèrent. 54 Quand ils furent
sortis de la barque, les gens, ayant aussitôt reconnu Jésus, 55 parcoururent tous les environs, et l'on
se mit à apporter les malades sur des lits, partout où l'on apprenait qu'il était. 56 En quelque lieu
qu'il arrivât, dans les villages, dans les villes ou dans les campagnes, on mettait les malades sur les

places publiques, et on le priait de leur permettre seulement de toucher le bord de son vêtement. Et tous ceux qui le touchaient étaient guéris.

## Chapter 7

1 Les pharisiens et quelques scribes, venus de Jérusalem, s'assemblèrent auprès de Jésus. 2 Ils
virent quelques-uns de ses disciples prendre leurs repas avec des mains impures, c'est-à-dire, non
lavées. 3 Or, les pharisiens et tous les Juifs ne mangent pas sans s'être lavé soigneusement les mains,
conformément à la tradition des anciens; 4 et, quand ils reviennent de la place publique, ils ne
mangent qu'après s'être purifiés. Ils ont encore beaucoup d'autres observances traditionnelles,
comme le lavage des coupes, des cruches et des vases d'airain. 5 Et les pharisiens et les scribes lui
demandèrent: Pourquoi tes disciples ne suivent-ils pas la tradition des anciens, mais prennent-ils
leurs repas avec des mains impures? 6 Jésus leur répondit: Hypocrites, Ésaïe a bien prophétisé sur
vous, ainsi qu'il est écrit: Ce peuple m'honore des lèvres, Mais son coeur est éloigné de moi. 7 C'est
en vain qu'ils m'honorent, En donnant des préceptes qui sont des commandements d'hommes.
8 Vous abandonnez le commandement de Dieu, et vous observez la tradition des hommes. 9 Il leur
dit encore: Vous anéantissez fort bien le commandement de Dieu, pour garder votre tradition.
10 Car Moïse a dit: Honore ton père et ta mère; et: Celui qui maudira son père ou sa mère sera puni
de mort. 11 Mais vous, vous dites: Si un homme dit à son père ou à sa mère: Ce dont j'aurais pu
t'assister est corban, c'est-à-dire, une offrande à Dieu, 12 vous ne le laissez plus rien faire pour son
père ou pour sa mère, 13 annulant ainsi la parole de Dieu par votre tradition, que vous avez établie.
Et vous faites beaucoup d'autres choses semblables. 14 Ensuite, ayant de nouveau appelé la foule
à lui, il lui dit: Écoutez-moi tous, et comprenez. 15 Il n'est hors de l'homme rien qui, entrant en lui,
puisse le souiller; mais ce qui sort de l'homme, c'est ce qui le souille. 16 Si quelqu'un a des oreilles
pour entendre, qu'il entende. 17 Lorsqu'il fut entré dans la maison, loin de la foule, ses disciples
l'interrogèrent sur cette parabole. 18 Il leur dit: Vous aussi, êtes-vous donc sans intelligence? Ne
comprenez-vous pas que rien de ce qui du dehors entre dans l'homme ne peut le souiller? 19 Car
cela n'entre pas dans son coeur, mais dans son ventre, puis s'en va dans les lieux secrets, qui purifient

tous les aliments. [20] Il dit encore: Ce qui sort de l'homme, c'est ce qui souille l'homme. [21] Car c'est
du dedans, c'est du coeur des hommes, que sortent les mauvaises pensées, les adultères, les
impudicités, les meurtres, [22] les vols, les cupidités, les méchancetés, la fraude, le dérèglement, le
regard envieux, la calomnie, l'orgueil, la folie. [23] Toutes ces choses mauvaises sortent du dedans,
et souillent l'homme. [24] Jésus, étant parti de là, s'en alla dans le territoire de Tyr et de Sidon. Il
entra dans une maison, désirant que personne ne le sût; mais il ne put rester caché. [25] Car une
femme, dont la fille était possédée d'un esprit impur, entendit parler de lui, et vint se jeter à ses
pieds. [26] Cette femme était grecque, syro-phénicienne d'origine. Elle le pria de chasser le démon
hors de sa fille. Jésus lui dit: [27] Laisse d'abord les enfants se rassasier; car il n'est pas bien de
prendre le pain des enfants, et de le jeter aux petits chiens. [28] Oui, Seigneur, lui répondit-elle, mais
les petits chiens, sous la table, mangent les miettes des enfants. [29] Alors il lui dit: à cause de cette
parole, va, le démon est sorti de ta fille. [30] Et, quand elle rentra dans sa maison, elle trouva l'enfant
couchée sur le lit, le démon étant sorti. [31] Jésus quitta le territoire de Tyr, et revint par Sidon vers
la mer de Galilée, en traversant le pays de la Décapole. [32] On lui amena un sourd, qui avait de la
difficulté à parler, et on le pria de lui imposer les mains. [33] Il le prit à part loin de la foule, lui mit
les doigts dans les oreilles, et lui toucha la langue avec sa propre salive; [34] puis, levant les yeux
au ciel, il soupira, et dit: Éphphatha, c'est-à-dire, ouvre-toi. [35] Aussitôt ses oreilles s'ouvrirent, sa
langue se délia, et il parla très bien. [36] Jésus leur recommanda de n'en parler à personne; mais plus
il le leur recommanda, plus ils le publièrent. [37] Ils étaient dans le plus grand étonnement, et disaient:
Il fait tout à merveille; même il fait entendre les sourds, et parler les muets.

## Chapter 8

[1] En ces jours-là, une foule nombreuse s'étant de nouveau réunie et n'ayant pas de quoi manger,
Jésus appela les disciples, et leur dit: [2] Je suis ému de compassion pour cette foule; car voilà trois
jours qu'ils sont près de moi, et ils n'ont rien à manger. [3] Si je les renvoie chez eux à jeun, les forces

leur manqueront en chemin; car quelques-uns d'entre eux sont venus de loin. 4 Ses disciples lui
répondirent: Comment pourrait-on les rassasier de pains, ici, dans un lieu désert? 5 Jésus leur
demanda: Combien avez-vous de pains? Sept, répondirent-ils. 6 Alors il fit asseoir la foule par
terre, prit les sept pains, et, après avoir rendu grâces, il les rompit, et les donna à ses disciples pour
les distribuer; et ils les distribuèrent à la foule. 7 Ils avaient encore quelques petits poissons, et
Jésus, ayant rendu grâces, les fit aussi distribuer. 8 Ils mangèrent et furent rassasiés, et l'on emporta
sept corbeilles pleines des morceaux qui restaient. 9 Ils étaient environ quatre mille. Ensuite Jésus
les renvoya. 10 Aussitôt il monta dans la barque avec ses disciples, et se rendit dans la contrée de
Dalmanutha. 11 Les pharisiens survinrent, se mirent à discuter avec Jésus, et, pour l'éprouver, lui
demandèrent un signe venant du ciel. 12 Jésus, soupirant profondément en son esprit, dit: Pourquoi
cette génération demande-t-elle un signe? Je vous le dis en vérité, il ne sera point donné de signe
à cette génération. 13 Puis il les quitta, et remonta dans la barque, pour passer sur l'autre bord.
14 Les disciples avaient oublié de prendre des pains; ils n'en avaient qu'un seul avec eux dans la
barque. 15 Jésus leur fit cette recommandation: Gardez-vous avec soin du levain des pharisiens et
du levain d'Hérode. 16 Les disciples raisonnaient entre eux, et disaient: C'est parce que nous n'avons
pas de pains. 17 Jésus, l'ayant connu, leur dit: Pourquoi raisonnez-vous sur ce que vous n'avez pas
de pains? Etes-vous encore sans intelligence, et ne comprenez-vous pas? 18 Avez-vous le coeur
endurci? Ayant des yeux, ne voyez-vous pas? Ayant des oreilles, n'entendez-vous pas? Et n'avez-vous
point de mémoire? 19 Quand j'ai rompu les cinq pains pour les cinq mille hommes, combien de
paniers pleins de morceaux avez-vous emportés? Douze, lui répondirent-ils. 20 Et quand j'ai rompu
les sept pains pour les quatre mille hommes, combien de corbeilles pleines de morceaux avez-vous
emportées? Sept, répondirent-ils. 21 Et il leur dit: Ne comprenez-vous pas encore? 22 Ils se rendirent
à Bethsaïda; et on amena vers Jésus un aveugle, qu'on le pria de toucher. 23 Il prit l'aveugle par la
main, et le conduisit hors du village; puis il lui mit de la salive sur les yeux, lui imposa les mains,
et lui demanda s'il voyait quelque chose. 24 Il regarda, et dit: J'aperçois les hommes, mais j'en vois
comme des arbres, et qui marchent. 25 Jésus lui mit de nouveau les mains sur les yeux; et, quand
l'aveugle regarda fixement, il fut guéri, et vit tout distinctement. 26 Alors Jésus le renvoya dans sa

27
maison, en disant: N'entre pas au village. Jésus s'en alla, avec ses disciples, dans les villages de
28
Césarée de Philippe, et il leur posa en chemin cette question: Qui dit-on que je suis? Ils
29
répondirent: Jean Baptiste; les autres, Élie, les autres, l'un des prophètes. Et vous, leur
30
demanda-t-il, qui dites-vous que je suis? Pierre lui répondit: Tu es le Christ. Jésus leur
31
recommanda sévèrement de ne dire cela de lui à personne. Alors il commença à leur apprendre
qu'il fallait que le Fils de l'homme souffrît beaucoup, qu'il fût rejeté par les anciens, par les principaux
32
sacrificateurs et par les scribes, qu'il fût mis à mort, et qu'il ressuscitât trois jours après. Il leur
33
disait ces choses ouvertement. Et Pierre, l'ayant pris à part, se mit à le reprendre. Mais Jésus, se
retournant et regardant ses disciples, réprimanda Pierre, et dit: Arrière de moi, Satan! car tu ne
34
conçois pas les choses de Dieu, tu n'as que des pensées humaines. Puis, ayant appelé la foule
avec ses disciples, il leur dit: Si quelqu'un veut venir après moi, qu'il renonce à lui-même, qu'il se
35
charge de sa croix, et qu'il me suive. Car celui qui voudra sauver sa vie la perdra, mais celui qui
36
perdra sa vie à cause de moi et de la bonne nouvelle la sauvera. Et que sert-il à un homme de
37
gagner tout le monde, s'il perd son âme? Que donnerait un homme en échange de son âme?
38
Car quiconque aura honte de moi et de mes paroles au milieu de cette génération adultère et
pécheresse, le Fils de l'homme aura aussi honte de lui, quand il viendra dans la gloire de son Père,
avec les saints anges.

## Chapter 9

1
Il leur dit encore: Je vous le dis en vérité, quelques-uns de ceux qui sont ici ne mourront point,
2
qu'ils n'aient vu le royaume de Dieu venir avec puissance. Six jours après, Jésus prit avec lui
Pierre, Jacques et Jean, et il les conduisit seuls à l'écart sur une haute montagne. Il fut transfiguré
3
devant eux; ses vêtements devinrent resplendissants, et d'une telle blancheur qu'il n'est pas de
4
foulon sur la terre qui puisse blanchir ainsi. Élie et Moïse leur apparurent, s'entretenant avec
5
Jésus. Pierre, prenant la parole, dit à Jésus: Rabbi, il est bon que nous soyons ici; dressons trois
6
tentes, une pour toi, une pour Moïse, et une pour Élie. Car il ne savait que dire, l'effroi les ayant
7
saisis. Une nuée vint les couvrir, et de la nuée sortit une voix: Celui-ci est mon Fils bien-aimé:

8
écoutez-le! Aussitôt les disciples regardèrent tout autour, et ils ne virent que Jésus seul avec eux.
9
Comme ils descendaient de la montagne, Jésus leur recommanda de ne dire à personne ce qu'ils
10
avaient vu, jusqu'à ce que le Fils de l'homme fût ressuscité des morts. Ils retinrent cette parole,
11
se demandant entre eux ce que c'est que ressusciter des morts. Les disciples lui firent cette
12
question: Pourquoi les scribes disent-ils qu'il faut qu'Élie vienne premièrement? Il leur répondit:
Élie viendra premièrement, et rétablira toutes choses. Et pourquoi est-il écrit du Fils de l'homme
13
qu'il doit souffrir beaucoup et être méprisé? Mais je vous dis qu'Élie est venu, et qu'ils l'ont traité
14
comme ils ont voulu, selon qu'il est écrit de lui. Lorsqu'ils furent arrivés près des disciples, ils
15
virent autour d'eux une grande foule, et des scribes qui discutaient avec eux. Dès que la foule
16
vit Jésus, elle fut surprise, et accourut pour le saluer. Il leur demanda: Sur quoi discutez-vous
17
avec eux? Et un homme de la foule lui répondit: Maître, j'ai amené auprès de toi mon fils, qui
18
est possédé d'un esprit muet. En quelque lieu qu'il le saisisse, il le jette par terre; l'enfant écume,
grince des dents, et devient tout raide. J'ai prié tes disciples de chasser l'esprit, et ils n'ont pas pu.
19
Race incrédule, leur dit Jésus, jusques à quand serai-je avec vous? jusques à quand vous
20
supporterai-je? Amenez-le-moi. On le lui amena. Et aussitôt que l'enfant vit Jésus, l'esprit l'agita
21
avec violence; il tomba par terre, et se roulait en écumant. Jésus demanda au père: Combien y
22
a-t-il de temps que cela lui arrive? Depuis son enfance, répondit-il. Et souvent l'esprit l'a jeté
dans le feu et dans l'eau pour le faire périr. Mais, si tu peux quelque chose, viens à notre secours,
23 24
aie compassion de nous. Jésus lui dit: Si tu peux!... Tout est possible à celui qui croit. Aussitôt
25
le père de l'enfant s'écria: Je crois! viens au secours de mon incrédulité! Jésus, voyant accourir
la foule, menaça l'esprit impur, et lui dit: Esprit muet et sourd, je te l'ordonne, sors de cet enfant,
26
et n'y rentre plus. Et il sortit, en poussant des cris, et en l'agitant avec une grande violence.
27
L'enfant devint comme mort, de sorte que plusieurs disaient qu'il était mort. Mais Jésus, l'ayant
28
pris par la main, le fit lever. Et il se tint debout. Quand Jésus fut entré dans la maison, ses disciples
29
lui demandèrent en particulier: Pourquoi n'avons-nous pu chasser cet esprit? Il leur dit: Cette
30
espèce-là ne peut sortir que par la prière. Ils partirent de là, et traversèrent la Galilée. Jésus ne
31
voulait pas qu'on le sût. Car il enseignait ses disciples, et il leur dit: Le Fils de l'homme sera

livré entre les mains des hommes; ils le feront mourir, et, trois jours après qu'il aura été mis à mort,
il ressuscitera. 32 Mais les disciples ne comprenaient pas cette parole, et ils craignaient de l'interroger.
33 Ils arrivèrent à Capernaüm. Lorsqu'il fut dans la maison, Jésus leur demanda: De quoi
discutiez-vous en chemin? 34 Mais ils gardèrent le silence, car en chemin ils avaient discuté entre
eux pour savoir qui était le plus grand. 35 Alors il s'assit, appela les douze, et leur dit: Si quelqu'un
veut être le premier, il sera le dernier de tous et le serviteur de tous. 36 Et il prit un petit enfant, le
plaça au milieu d'eux, et l'ayant pris dans ses bras, il leur dit: 37 Quiconque reçoit en mon nom un
de ces petits enfants me reçoit moi-même; et quiconque me reçoit, reçoit non pas moi, mais celui
qui m'a envoyé. 38 Jean lui dit: Maître, nous avons vu un homme qui chasse des démons en ton
nom; et nous l'en avons empêché, parce qu'il ne nous suit pas. 39 Ne l'en empêchez pas, répondit
Jésus, car il n'est personne qui, faisant un miracle en mon nom, puisse aussitôt après parler mal de
moi. 40 Qui n'est pas contre nous est pour nous. 41 Et quiconque vous donnera à boire un verre
d'eau en mon nom, parce que vous appartenez à Christ, je vous le dis en vérité, il ne perdra point
sa récompense. 42 Mais, si quelqu'un scandalisait un de ces petits qui croient, il vaudrait mieux
pour lui qu'on lui mît au cou une grosse meule de moulin, et qu'on le jetât dans la mer. 43 Si ta
main est pour toi une occasion de chute, coupe-la; mieux vaut pour toi entrer manchot dans la vie,
44 que d'avoir les deux mains et d'aller dans la géhenne, dans le feu qui ne s'éteint point. 45 Si ton
pied est pour toi une occasion de chute, coupe-le; mieux vaut pour toi entrer boiteux dans la vie,
46 que d'avoir les deux pieds et d'être jeté dans la géhenne, dans le feu qui ne s'éteint point. 47 Et
si ton oeil est pour toi une occasion de chute, arrache-le; mieux vaut pour toi entrer dans le royaume
de Dieu n'ayant qu'un oeil, que d'avoir deux yeux et d'être jeté dans la géhenne, 48 où leur ver ne
meurt point, et où le feu ne s'éteint point. 49 Car tout homme sera salé de feu. 50 Le sel est une
bonne chose; mais si le sel devient sans saveur, avec quoi l'assaisonnerez-vous? (9:51) Ayez du
sel en vous-mêmes, et soyez en paix les uns avec les autres.

## Chapter 10

1 Jésus, étant parti de là, se rendit dans le territoire de la Judée au delà du Jourdain. La foule
s'assembla de nouveau près de lui, et selon sa coutume, il se mit encore à l'enseigner. 2 Les pharisiens

l'abordèrent; et, pour l'éprouver, ils lui demandèrent s'il est permis à un homme de répudiée sa
femme. 3 Il leur répondit: Que vous a prescrit Moïse? 4 Moïse, dirent-ils, a permis d'écrire une
lettre de divorce et de répudier. 5 Et Jésus leur dit: C'est à cause de la dureté de votre coeur que
Moïse vous a donné ce précepte. 6 Mais au commencement de la création, Dieu fit l'homme et la
femme; 7 c'est pourquoi l'homme quittera son père et sa mère, et s'attachera à sa femme, 8 et les
deux deviendront une seule chair. Ainsi ils ne sont plus deux, mais ils sont une seule chair. 9 Que
l'homme donc ne sépare pas ce que Dieu a joint. 10 Lorsqu'ils furent dans la maison, les disciples
l'interrogèrent encore là-dessus. 11 Il leur dit: Celui qui répudie sa femme et qui en épouse une
autre, commet un adultère à son égard; 12 et si une femme quitte son mari et en épouse un autre,
elle commet un adultère. 13 On lui amena des petits enfants, afin qu'il les touchât. Mais les disciples
reprirent ceux qui les amenaient. 14 Jésus, voyant cela, fut indigné, et leur dit: Laissez venir à moi
les petits enfants, et ne les en empêchez pas; car le royaume de Dieu est pour ceux qui leur
ressemblent. 15 Je vous le dis en vérité, quiconque ne recevra pas le royaume de Dieu comme un
petit enfant n'y entrera point. 16 Puis il les prit dans ses bras, et les bénit, en leur imposant les mains.
17 Comme Jésus se mettait en chemin, un homme accourut, et se jetant à genoux devant lui: Bon
maître, lui demanda-t-il, que dois-je faire pour hériter la vie éternelle? 18 Jésus lui dit: Pourquoi
m'appelles-tu bon? Il n'y a de bon que Dieu seul. 19 Tu connais les commandements: Tu ne
commettras point d'adultère; tu ne tueras point; tu ne déroberas point; tu ne diras point de faux
témoignage; tu ne feras tort à personne; honore ton père et ta mère. 20 Il lui répondit: Maître, j'ai
observé toutes ces choses dès ma jeunesse. 21 Jésus, l'ayant regardé, l'aima, et lui dit: Il te manque
une chose; va, vends tout ce que tu as, donne-le aux pauvres, et tu auras un trésor dans le ciel. Puis
viens, et suis-moi. 22 Mais, affligé de cette parole, cet homme s'en alla tout triste; car il avait de
grands biens. 23 Jésus, regardant autour de lui, dit à ses disciples: Qu'il sera difficile à ceux qui ont
des richesses d'entrer dans le royaume de Dieu! 24 Les disciples furent étonnés de ce que Jésus
parlait ainsi. Et, reprenant, il leur dit: Mes enfants, qu'il est difficile à ceux qui se confient dans les
richesses d'entrer dans le royaume de Dieu! 25 Il est plus facile à un chameau de passer par le trou
d'une aiguille qu'à un riche d'entrer dans le royaume de Dieu. 26 Les disciples furent encore plus

étonnés, et ils se dirent les uns aux autres; Et qui peut être sauvé? 27 Jésus les regarda, et dit: Cela
est impossible aux hommes, mais non à Dieu: car tout est possible à Dieu. 28 Pierre se mit à lui
dire; Voici, nous avons tout quitté, et nous t'avons suivi. 29 Jésus répondit: Je vous le dis en vérité,
il n'est personne qui, ayant quitté, à cause de moi et à cause de la bonne nouvelle, sa maison, ou
ses frères, ou ses soeurs, ou sa mère, ou son père, ou ses enfants, ou ses terres, 30 ne reçoive au
centuple, présentement dans ce siècle-ci, des maisons, des frères, des soeurs, des mères, des enfants,
et des terres, avec des persécutions, et, dans le siècle à venir, la vie éternelle. 31 Plusieurs des
premiers seront les derniers, et plusieurs des derniers seront les premiers. 32 Ils étaient en chemin
pour monter à Jérusalem, et Jésus allait devant eux. Les disciples étaient troublés, et le suivaient
avec crainte. Et Jésus prit de nouveau les douze auprès de lui, et commença à leur dire ce qui devait
lui arriver: 33 Voici, nous montons à Jérusalem, et le Fils de l'homme sera livré aux principaux
sacrificateurs et aux scribes. Ils le condamneront à mort, et ils le livreront aux païens, 34 qui se
moqueront de lui, cracheront sur lui, le battront de verges, et le feront mourir; et, trois jours après,
il ressuscitera. 35 Les fils de Zébédée, Jacques et Jean, s'approchèrent de Jésus, et lui dirent: Maître,
nous voudrions que tu fisses pour nous ce que nous te demanderons. 36 Il leur dit: Que voulez-vous
que je fasse pour vous? 37 Accorde-nous, lui dirent-ils, d'être assis l'un à ta droite et l'autre à ta
gauche, quand tu seras dans ta gloire. 38 Jésus leur répondit: Vous ne savez ce que vous demandez.
Pouvez-vous boire la coupe que je dois boire, ou être baptisés du baptême dont je dois être baptisé?
Nous le pouvons, dirent-ils. 39 Et Jésus leur répondit: Il est vrai que vous boirez la coupe que je
dois boire, et que vous serez baptisés du baptême dont je dois être baptisé; 40 mais pour ce qui est
d'être assis à ma droite ou à ma gauche, cela ne dépend pas de moi, et ne sera donné qu'à ceux à
qui cela est réservé. 41 Les dix, ayant entendu cela, commencèrent à s'indigner contre Jacques et
Jean. 42 Jésus les appela, et leur dit: Vous savez que ceux qu'on regarde comme les chefs des
nations les tyrannisent, et que les grands les dominent. 43 Il n'en est pas de même au milieu de
vous. Mais quiconque veut être grand parmi vous, qu'il soit votre serviteur; 44 et quiconque veut
être le premier parmi vous, qu'il soit l'esclave de tous. 45 Car le Fils de l'homme est venu, non pour
être servi, mais pour servir et donner sa vie comme la rançon de plusieurs. 46 Ils arrivèrent à Jéricho.
Et, lorsque Jésus en sortit, avec ses disciples et une assez grande foule, le fils de Timée, Bartimée,

mendiant aveugle, était assis au bord du chemin. 47 Il entendit que c'était Jésus de Nazareth, et il
se mit à crier; Fils de David, Jésus aie pitié de moi! 48 Plusieurs le reprenaient, pour le faire taire;
mais il criait beaucoup plus fort; Fils de David, aie pitié de moi! 49 Jésus s'arrêta, et dit: Appelez-le.
Ils appelèrent l'aveugle, en lui disant: Prends courage, lève-toi, il t'appelle. 50 L'aveugle jeta son
manteau, et, se levant d'un bond, vint vers Jésus. 51 Jésus, prenant la parole, lui dit: Que veux-tu
que je te fasse? Rabbouni, lui répondit l'aveugle, que je recouvre la vue. 52 Et Jésus lui dit: Va, ta
foi t'a sauvé. (10:53) Aussitôt il recouvra la vue, et suivit Jésus dans le chemin.

## Chapter 11

1 Lorsqu'ils approchèrent de Jérusalem, et qu'ils furent près de Bethphagé et de Béthanie, vers
la montagne des oliviers, Jésus envoya deux de ses disciples, 2 en leur disant: Allez au village qui
est devant vous; dès que vous y serez entrés, vous trouverez un ânon attaché, sur lequel aucun
homme ne s'est encore assis; détachez-le, et amenez-le. 3 Si quelqu'un vous dit: Pourquoi faites-vous
cela? répondez: Le Seigneur en a besoin. Et à l'instant il le laissera venir ici. 4 les disciples, étant
allés, trouvèrent l'ânon attaché dehors près d'une porte, au contour du chemin, et ils le détachèrent.
5 Quelques-uns de ceux qui étaient là leur dirent: Que faites-vous? pourquoi détachez-vous cet
ânon? 6 Ils répondirent comme Jésus l'avait dit. Et on les laissa aller. 7 Ils amenèrent à Jésus l'ânon,
sur lequel ils jetèrent leurs vêtements, et Jésus s'assit dessus. 8 Beaucoup de gens étendirent leurs
vêtements sur le chemin, et d'autres des branches qu'ils coupèrent dans les champs. 9 Ceux qui
précédaient et ceux qui suivaient Jésus criaient: Hosanna! Béni soit celui qui vient au nom du
Seigneur! 10 Béni soit le règne qui vient, le règne de David, notre père! Hosanna dans les lieux
très hauts! 11 Jésus entra à Jérusalem, dans le temple. Quand il eut tout considéré, comme il était
déjà tard, il s'en alla à Béthanie avec les douze. 12 Le lendemain, après qu'ils furent sortis de
Béthanie, Jésus eut faim. 13 Apercevant de loin un figuier qui avait des feuilles, il alla voir s'il y
trouverait quelque chose; et, s'en étant approché, il ne trouva que des feuilles, car ce n'était pas la
saison des figues. 14 Prenant alors la parole, il lui dit: Que jamais personne ne mange de ton fruit!

15
Et ses disciples l'entendirent. Ils arrivèrent à Jérusalem, et Jésus entra dans le temple. Il se mit
à chasser ceux qui vendaient et qui achetaient dans le temple; il renversa les tables des changeurs,
16
et les sièges des vendeurs de pigeons; et il ne laissait personne transporter aucun objet à travers
17
le temple. Et il enseignait et disait: N'est-il pas écrit: Ma maison sera appelée une maison de
18
prière pour toutes les nations? Mais vous, vous en avez fait une caverne de voleurs. Les principaux
sacrificateurs et les scribes, l'ayant entendu, cherchèrent les moyens de le faire périr; car ils le
19
craignaient, parce que toute la foule était frappée de sa doctrine. Quand le soir fut venu, Jésus
20
sortit de la ville. Le matin, en passant, les disciples virent le figuier séché jusqu'aux racines.
21
Pierre, se rappelant ce qui s'était passé, dit à Jésus: Rabbi, regarde, le figuier que tu as maudit a
22 23
séché. Jésus prit la parole, et leur dit: Ayez foi en Dieu. Je vous le dis en vérité, si quelqu'un
dit à cette montagne: Ote-toi de là et jette-toi dans la mer, et s'il ne doute point en son coeur, mais
24
croit que ce qu'il dit arrive, il le verra s'accomplir. C'est pourquoi je vous dis: Tout ce que vous
25
demanderez en priant, croyez que vous l'avez reçu, et vous le verrez s'accomplir. Et, lorsque
vous êtes debout faisant votre prière, si vous avez quelque chose contre quelqu'un, pardonnez, afin
26
que votre Père qui est dans les cieux vous pardonne aussi vos offenses. Mais si vous ne pardonnez
27
pas, votre Père qui est dans les cieux ne vous pardonnera pas non plus vos offenses. Ils se
rendirent de nouveau à Jérusalem, et, pendant que Jésus se promenait dans le temple, les principaux
28
sacrificateurs, les scribes et les anciens, vinrent à lui, et lui dirent: Par quelle autorité fais-tu ces
29
choses, et qui t'a donné l'autorité de les faire? Jésus leur répondit: Je vous adresserai aussi une
30
question; répondez-moi, et je vous dirai par quelle autorité je fais ces choses. Le baptême de
31
Jean venait-il du ciel, ou des hommes? Répondez-moi. Mais ils raisonnèrent ainsi entre eux: Si
32
nous répondons: Du ciel, il dira: Pourquoi donc n'avez-vous pas cru en lui? Et si nous répondons:
33
Des hommes... Ils craignaient le peuple, car tous tenaient réellement Jean pour un prophète. Alors
ils répondirent à Jésus: Nous ne savons. Et Jésus leur dit: Moi non plus, je ne vous dirai pas par
quelle autorité je fais ces choses.

## Chapter 12

1 Jésus se mit ensuite à leur parler en paraboles. Un homme planta une vigne. Il l'entoura d'une
haie, creusa un pressoir, et bâtit une tour; puis il l'afferma à des vignerons, et quitta le pays. 2 Au
temps de la récolte, il envoya un serviteur vers les vignerons, pour recevoir d'eux une part du produit
de la vigne. 3 S'étant saisis de lui, ils le battirent, et le renvoyèrent à vide. 4 Il envoya de nouveau
vers eux un autre serviteur; ils le frappèrent à la tête, et l'outragèrent. 5 Il en envoya un troisième,
qu'ils tuèrent; puis plusieurs autres, qu'ils battirent ou tuèrent. 6 Il avait encore un fils bien-aimé;
il l'envoya vers eux le dernier, en disant: Ils auront du respect pour mon fils. 7 Mais ces vignerons
dirent entre eux: Voici l'héritier; venez, tuons-le, et l'héritage sera à nous. 8 Et ils se saisirent de
lui, le tuèrent, et le jetèrent hors de la vigne. 9 Maintenant, que fera le maître de la vigne? Il viendra,
fera périr les vignerons, et il donnera la vigne à d'autres. 10 N'avez-vous pas lu cette parole de
l'Écriture: La pierre qu'ont rejetée ceux qui bâtissaient Est devenue la principale de l'angle; 11 C'est
par la volonté du Seigneur qu'elle l'est devenue, Et c'est un prodige à nos yeux? 12 Ils cherchaient
à se saisir de lui, mais ils craignaient la foule. Ils avaient compris que c'était pour eux que Jésus
avait dit cette parabole. Et ils le quittèrent, et s'en allèrent. 13 Ils envoyèrent auprès de Jésus
quelques-uns des pharisiens et des hérodiens, afin de le surprendre par ses propres paroles. 14 Et
ils vinrent lui dire: Maître, nous savons que tu es vrai, et que tu ne t'inquiètes de personne; car tu
ne regardes pas à l'apparence des hommes, et tu enseignes la voie de Dieu selon la vérité. Est-il
permis, ou non, de payer le tribut à César? Devons-nous payer, ou ne pas payer? 15 Jésus, connaissant
leur hypocrisie, leur répondit: Pourquoi me tentez-vous? Apportez-moi un denier, afin que je le
voie. 16 Ils en apportèrent un; et Jésus leur demanda: De qui sont cette effigie et cette inscription?
De César, lui répondirent-ils. 17 Alors il leur dit: Rendez à César ce qui est à César, et à Dieu ce
qui est à Dieu. Et ils furent à son égard dans l'étonnement. 18 Les sadducéens, qui disent qu'il n'y
a point de résurrection, vinrent auprès de Jésus, et lui firent cette question: 19 Maître, voici ce que
Moïse nous a prescrit: Si le frère de quelqu'un meurt, et laisse une femme, sans avoir d'enfants, son
frère épousera sa veuve, et suscitera une postérité à son frère. 20 Or, il y avait sept frères. Le premier
se maria, et mourut sans laisser de postérité. 21 Le second prit la veuve pour femme, et mourut
sans laisser de postérité. Il en fut de même du troisième, 22 et aucun des sept ne laissa de postérité.

Après eux tous, la femme mourut aussi. 23 A la résurrection, duquel d'entre eux sera-t-elle la
femme? Car les sept l'ont eue pour femme. 24 Jésus leur répondit: N'êtes-vous pas dans l'erreur,
parce que vous ne comprenez ni les Écritures, ni la puissance de Dieu? 25 Car, à la résurrection
des morts, les hommes ne prendront point de femmes, ni les femmes de maris, mais ils seront
comme les anges dans les cieux. 26 Pour ce qui est de la résurrection des morts, n'avez-vous pas
lu, dans le livre de Moïse, ce que Dieu lui dit, à propos du buisson: Je suis le Dieu d'Abraham, le
Dieu d'Isaac, et le Dieu de Jacob? 27 Dieu n'est pas Dieu des morts, mais des vivants. Vous êtes
grandement dans l'erreur. 28 Un des scribes, qui les avait entendus discuter, sachant que Jésus avait
bien répondu aux sadducéens, s'approcha, et lui demanda: Quel est le premier de tous les
commandements? 29 Jésus répondit: Voici le premier: Écoute, Israël, le Seigneur, notre Dieu, est
l'unique Seigneur; 30 et: Tu aimeras le Seigneur, ton Dieu, de tout ton coeur, de toute ton âme, de
toute ta pensée, et de toute ta force. 31 Voici le second: Tu aimeras ton prochain comme toi-même.
Il n'y a pas d'autre commandement plus grand que ceux-là. 32 Le scribe lui dit: Bien, maître; tu as
dit avec vérité que Dieu est unique, et qu'il n'y en a point d'autre que lui, 33 et que l'aimer de tout
son coeur, de toute sa pensée, de toute son âme et de toute sa force, et aimer son prochain comme
soi-même, c'est plus que tous les holocaustes et tous les sacrifices. 34 Jésus, voyant qu'il avait
répondu avec intelligence, lui dit: Tu n'es pas loin du royaume de Dieu. Et personne n'osa plus lui
proposer des questions. 35 Jésus, continuant à enseigner dans le temple, dit: Comment les scribes
disent-ils que le Christ est fils de David? 36 David lui-même, animé par l'Esprit Saint, a dit: Le
Seigneur a dit à mon Seigneur: Assieds-toi à ma droite, Jusqu'à ce que je fasse de tes ennemis ton
marchepied. 37 David lui-même l'appelle Seigneur; comment donc est-il son fils? Et une grande
foule l'écoutait avec plaisir. 38 Il leur disait dans son enseignement: Gardez-vous des scribes, qui
aiment à se promener en robes longues, et à être salués dans les places publiques; 39 qui recherchent
les premiers sièges dans les synagogues, et les premières places dans les festins; 40 qui dévorent
les maisons des veuves, et qui font pour l'apparence de longues prières. Ils seront jugés plus
sévèrement. 41 Jésus, s'étant assis vis-à-vis du tronc, regardait comment la foule y mettait de l'argent.
Plusieurs riches mettaient beaucoup. 42 Il vint aussi une pauvre veuve, elle y mit deux petites
pièces, faisant un quart de sou. 43 Alors Jésus, ayant appelé ses disciples, leur dit: Je vous le dis

en vérité, cette pauvre veuve a donné plus qu'aucun de ceux qui ont mis dans le tronc; 44 car tous
ont mis de leur superflu, mais elle a mis de son nécessaire, tout ce qu'elle possédait, tout ce qu'elle
avait pour vivre.

## Chapter 13

1 Lorsque Jésus sortit du temple, un de ses disciples lui dit: Maître, regarde quelles pierres, et
quelles constructions! 2 Jésus lui répondit: Vois-tu ces grandes constructions? Il ne restera pas
pierre sur pierre qui ne soit renversée. 3 Il s'assit sur la montagne des oliviers, en face du temple.
Et Pierre, Jacques, Jean et André lui firent en particulier cette question: 4 Dis-nous, quand cela
arrivera-t-il, et à quel signe connaîtra-t-on que toutes ces choses vont s'accomplir? 5 Jésus se mit
alors à leur dire: Prenez garde que personne ne vous séduise. 6 Car plusieurs viendront sous mon
nom, disant; C'est moi. Et ils séduiront beaucoup de gens. 7 Quand vous entendrez parler de guerres
et de bruits de guerres, ne soyez pas troublés, car il faut que ces choses arrivent. Mais ce ne sera
pas encore la fin. 8 Une nation s'élèvera contre une nation, et un royaume contre un royaume; il y
aura des tremblements de terre en divers lieux, il y aura des famines. Ce ne sera que le
commencement des douleurs. 9 Prenez garde à vous-mêmes. On vous livrera aux tribunaux, et vous
serez battus de verges dans les synagogues; vous comparaîtrez devant des gouverneurs et devant
des rois, à cause de moi, pour leur servir de témoignage. 10 Il faut premièrement que la bonne
nouvelle soit prêchée à toutes les nations. 11 Quand on vous emmènera pour vous livrer, ne vous
inquiétez pas d'avance de ce que vous aurez à dire, mais dites ce qui vous sera donné à l'heure
même; car ce n'est pas vous qui parlerez, mais l'Esprit Saint. 12 Le frère livrera son frère à la mort,
et le père son enfant; les enfants se soulèveront contre leurs parents, et les feront mourir. 13 Vous
serez haïs de tous, à cause de mon nom, mais celui qui persévérera jusqu'à la fin sera sauvé.
14 Lorsque vous verrez l'abomination de la désolation établie là où elle ne doit pas être, -que celui
qui lit fasse attention, -alors, que ceux qui seront en Judée fuient dans les montagnes; 15 que celui
qui sera sur le toit ne descende pas et n'entre pas pour prendre quelque chose dans sa maison; 16 et
que celui qui sera dans les champs ne retourne pas en arrière pour prendre son manteau. 17 Malheur

aux femmes qui seront enceintes et à celles qui allaiteront en ces jours-là! 18 Priez pour que ces
choses n'arrivent pas en hiver. 19 Car la détresse, en ces jours, sera telle qu'il n'y en a point eu de
semblable depuis le commencement du monde que Dieu a créé jusqu'à présent, et qu'il n'y en aura
jamais. 20 Et, si le Seigneur n'avait abrégé ces jours, personne ne serait sauvé; mais il les a abrégés,
à cause des élus qu'il a choisis. 21 Si quelqu'un vous dit alors: "Le Christ est ici", ou: "Il est là", ne
le croyez pas. 22 Car il s'élèvera de faux Christs et de faux prophètes; ils feront des prodiges et des
miracles pour séduire les élus, s'il était possible. 23 Soyez sur vos gardes: je vous ai tout annoncé
d'avance. 24 Mais dans ces jours, après cette détresse, le soleil s'obscurcira, la lune ne donnera plus
sa lumière, 25 les étoiles tomberont du ciel, et les puissances qui sont dans les cieux seront ébranlées.
26 Alors on verra le Fils de l'homme venant sur les nuées avec une grande puissance et avec gloire.
27 Alors il enverra les anges, et il rassemblera les élus des quatre vents, de l'extrémité de la terre
jusqu'à l'extrémité du ciel. 28 Instruisez-vous par une comparaison tirée du figuier. Dès que ses
branches deviennent tendres, et que les feuilles poussent, vous connaissez que l'été est proche.
29 De même, quand vous verrez ces choses arriver, sachez que le Fils de l'homme est proche, à la
porte. 30 Je vous le dis en vérité, cette génération ne passera point, que tout cela n'arrive. 31 Le
ciel et la terre passeront, mais mes paroles ne passeront point. 32 Pour ce qui est du jour ou de
l'heure, personne ne le sait, ni les anges dans le ciel, ni le Fils, mais le Père seul. 33 Prenez garde,
veillez et priez; car vous ne savez quand ce temps viendra. 34 Il en sera comme d'un homme qui,
partant pour un voyage, laisse sa maison, remet l'autorité à ses serviteurs, indique à chacun sa tâche,
et ordonne au portier de veiller. 35 Veillez donc, car vous ne savez quand viendra le maître de la
maison, ou le soir, ou au milieu de la nuit, ou au chant du coq, ou le matin; 36 craignez qu'il ne
vous trouve endormis, à son arrivée soudaine. 37 Ce que je vous dis, je le dis à tous: Veillez.

## Chapter 14

1 La fête de Pâque et des pains sans levain devait avoir lieu deux jours après. Les principaux
sacrificateurs et les scribes cherchaient les moyens d'arrêter Jésus par ruse, et de le faire mourir.
2 Car ils disaient: Que ce ne soit pas pendant la fête, afin qu'il n'y ait pas de tumulte parmi le peuple.
3 Comme Jésus était à Béthanie, dans la maison de Simon le lépreux, une femme entra, pendant
qu'il se trouvait à table. Elle tenait un vase d'albâtre, qui renfermait un parfum de nard pur de grand
prix; et, ayant rompu le vase, elle répandit le parfum sur la tête de Jésus. 4 Quelques-uns exprimèrent
entre eux leur indignation: A quoi bon perdre ce parfum? 5 On aurait pu le vendre plus de trois
cents deniers, et les donner aux pauvres. Et ils s'irritaient contre cette femme. 6 Mais Jésus dit:
Laissez-la. Pourquoi lui faites-vous de la peine? Elle a fait une bonne action à mon égard; 7 car
vous avez toujours les pauvres avec vous, et vous pouvez leur faire du bien quand vous voulez,
mais vous ne m'avez pas toujours. 8 Elle a fait ce qu'elle a pu; elle a d'avance embaumé mon corps
pour la sépulture. 9 Je vous le dis en vérité, partout où la bonne nouvelle sera prêchée, dans le
monde entier, on racontera aussi en mémoire de cette femme ce qu'elle a fait. 10 Judas Iscariot,
l'un des douze, alla vers les principaux sacrificateurs, afin de leur livrer Jésus. 11 Après l'avoir
entendu, ils furent dans la joie, et promirent de lui donner de l'argent. Et Judas cherchait une occasion
favorable pour le livrer. 12 Le premier jour des pains sans levain, où l'on immolait la Pâque, les
disciples de Jésus lui dirent: Où veux-tu que nous allions te préparer la Pâque? 13 Et il envoya deux
de ses disciples, et leur dit: Allez à la ville; vous rencontrerez un homme portant une cruche d'eau,
suivez-le. 14 Quelque part qu'il entre, dites au maître de la maison: Le maître dit: Où est le lieu où
je mangerai la Pâque avec mes disciples? 15 Et il vous montrera une grande chambre haute, meublée
et toute prête: c'est là que vous nous préparerez la Pâque. 16 Les disciples partirent, arrivèrent à la
ville, et trouvèrent les choses comme il le leur avait dit; et ils préparèrent la Pâque. 17 Le soir étant
venu, il arriva avec les douze. 18 Pendant qu'ils étaient à table et qu'ils mangeaient, Jésus dit: Je
vous le dis en vérité, l'un de vous, qui mange avec moi, me livrera. 19 Ils commencèrent à s'attrister,
et à lui dire, l'un après l'autre: Est-ce moi? 20 Il leur répondit: C'est l'un des douze, qui met avec
moi la main dans le plat. 21 Le Fils de l'homme s'en va selon ce qui est écrit de lui. Mais malheur
à l'homme par qui le Fils de l'homme est livré! Mieux vaudrait pour cet homme qu'il ne fût pas né.

22
Pendant qu'ils mangeaient, Jésus prit du pain; et, après avoir rendu grâces, il le rompit, et le leur
23
donna, en disant: Prenez, ceci est mon corps. Il prit ensuite une coupe; et, après avoir rendu
24
grâces, il la leur donna, et ils en burent tous. Et il leur dit: Ceci est mon sang, le sang de l'alliance,
25
qui est répandu pour plusieurs. Je vous le dis en vérité, je ne boirai plus jamais du fruit de la
26
vigne, jusqu'au jour où je le boirai nouveau dans le royaume de Dieu. Après avoir chanté les
27
cantiques, ils se rendirent à la montagne des oliviers. Jésus leur dit: Vous serez tous scandalisés;
28
car il est écrit: Je frapperai le berger, et les brebis seront dispersées. Mais, après que je serai
29
ressuscité, je vous précéderai en Galilée. Pierre lui dit: Quand tous seraient scandalisés, je ne
30
serai pas scandalisé. Et Jésus lui dit: Je te le dis en vérité, toi, aujourd'hui, cette nuit même, avant
31
que le coq chante deux fois, tu me renieras trois fois. Mais Pierre reprit plus fortement: Quand
32
il me faudrait mourir avec toi, je ne te renierai pas. Et tous dirent la même chose. Ils allèrent
ensuite dans un lieu appelé Gethsémané, et Jésus dit à ses disciples: Asseyez-vous ici, pendant que
33
je prierai. Il prit avec lui Pierre, Jacques et Jean, et il commença à éprouver de la frayeur et des
34
35
angoisses. Il leur dit: Mon âme est triste jusqu'à la mort; restez ici, et veillez. Puis, ayant fait
quelques pas en avant, il se jeta contre terre, et pria que, s'il était possible, cette heure s'éloignât de
36
lui. Il disait: Abba, Père, toutes choses te sont possibles, éloigne de moi cette coupe! Toutefois,
37
non pas ce que je veux, mais ce que tu veux. Et il vint vers les disciples, qu'il trouva endormis,
38
et il dit à Pierre: Simon, tu dors! Tu n'as pu veiller une heure! Veillez et priez, afin que vous ne
39
tombiez pas en tentation; l'esprit est bien disposé, mais la chair est faible. Il s'éloigna de nouveau,
40
et fit la même prière. Il revint, et les trouva encore endormis; car leurs yeux étaient appesantis.
41
Ils ne surent que lui répondre. Il revint pour la troisième fois, et leur dit: Dormez maintenant,
et reposez-vous! C'est assez! L'heure est venue; voici, le Fils de l'homme est livré aux mains des
42
43
pécheurs. Levez-vous, allons; voici, celui qui me livre s'approche. Et aussitôt, comme il
parlait encore, arriva Judas l'un des douze, et avec lui une foule armée d'épées et de bâtons, envoyée
44
par les principaux sacrificateurs, par les scribes et par les anciens. Celui qui le livrait leur avait
45
donné ce signe: Celui que je baiserai, c'est lui; saisissez-le, et emmenez-le sûrement. Dès qu'il
46
fut arrivé, il s'approcha de Jésus, disant: Rabbi! Et il le baisa. Alors ces gens mirent la main sur

Jésus, et le saisirent. 47 Un de ceux qui étaient là, tirant l'épée, frappa le serviteur du souverain
sacrificateur, et lui emporta l'oreille. 48 Jésus, prenant la parole, leur dit: Vous êtes venus, comme
après un brigand, avec des épées et des bâtons, pour vous emparer de moi. 49 J'étais tous les jours
parmi vous, enseignant dans le temple, et vous ne m'avez pas saisi. Mais c'est afin que les Écritures
soient accomplies. 50 Alors tous l'abandonnèrent, et prirent la fuite. 51 Un jeune homme le suivait,
n'ayant sur le corps qu'un drap. On se saisit de lui; 52 mais il lâcha son vêtement, et se sauva tout
nu. 53 Ils emmenèrent Jésus chez le souverain sacrificateur, où s'assemblèrent tous les principaux
sacrificateurs, les anciens et les scribes. 54 Pierre le suivit de loin jusque dans l'intérieur de la cour
du souverain sacrificateur; il s'assit avec les serviteurs, et il se chauffait près du feu. 55 Les principaux
sacrificateurs et tout le sanhédrin cherchaient un témoignage contre Jésus, pour le faire mourir, et
ils n'en trouvaient point; 56 car plusieurs rendaient de faux témoignages contre lui, mais les
témoignages ne s'accordaient pas. 57 Quelques-uns se levèrent, et portèrent un faux témoignage
contre lui, disant: 58 Nous l'avons entendu dire: Je détruirai ce temple fait de main d'homme, et en
trois jours j'en bâtirai un autre qui ne sera pas fait de main d'homme. 59 Même sur ce point-là leur
témoignage ne s'accordait pas. 60 Alors le souverain sacrificateur, se levant au milieu de l'assemblée,
interrogea Jésus, et dit: Ne réponds-tu rien? Qu'est-ce que ces gens déposent contre toi? 61 Jésus
garda le silence, et ne répondit rien. Le souverain sacrificateur l'interrogea de nouveau, et lui dit:
Es-tu le Christ, le Fils du Dieu béni? 62 Jésus répondit: Je le suis. Et vous verrez le Fils de l'homme
assis à la droite de la puissance de Dieu, et venant sur les nuées du ciel. 63 Alors le souverain
sacrificateur déchira ses vêtements, et dit: Qu'avons-nous encore besoin de témoins? 64 Vous avez
entendu le blasphème. Que vous en semble? Tous le condamnèrent comme méritant la mort. 65 Et
quelques-uns se mirent à cracher sur lui, à lui voiler le visage et à le frapper à coups de poing, en
lui disant: Devine! Et les serviteurs le reçurent en lui donnant des soufflets. 66 Pendant que Pierre
était en bas dans la cour, il vint une des servantes du souverain sacrificateur. 67 Voyant Pierre qui
se chauffait, elle le regarda, et lui dit: Toi aussi, tu étais avec Jésus de Nazareth. 68 Il le nia, disant:
Je ne sais pas, je ne comprends pas ce que tu veux dire. Puis il sortit pour aller dans le vestibule.
Et le coq chanta. 69 La servante, l'ayant vu, se mit de nouveau à dire à ceux qui étaient présents:

70
Celui-ci est de ces gens-là. Et il le nia de nouveau. Peu après, ceux qui étaient présents dirent
71
encore à Pierre: Certainement tu es de ces gens-là, car tu es Galiléen. Alors il commença à faire
72
des imprécations et à jurer: Je ne connais pas cet homme dont vous parlez. Aussitôt, pour la
seconde fois, le coq chanta. Et Pierre se souvint de la parole que Jésus lui avait dite: Avant que le
coq chante deux fois, tu me renieras trois fois. Et en y réfléchissant, il pleurait.

## Chapter 15

1
Dès le matin, les principaux sacrificateurs tinrent conseil avec les anciens et les scribes, et
2
tout le sanhédrin. Après avoir lié Jésus, ils l'emmenèrent, et le livrèrent à Pilate. Pilate l'interrogea:
3
Es-tu le roi des Juifs? Jésus lui répondit: Tu le dis. Les principaux sacrificateurs portaient contre
4
lui plusieurs accusations. Pilate l'interrogea de nouveau: Ne réponds-tu rien? Vois de combien
5 6
de choses ils t'accusent. Et Jésus ne fit plus aucune réponse, ce qui étonna Pilate. A chaque fête,
7
il relâchait un prisonnier, celui que demandait la foule. Il y avait en prison un nommé Barabbas
8
avec ses complices, pour un meurtre qu'ils avaient commis dans une sédition. La foule, étant
9
montée, se mit à demander ce qu'il avait coutume de leur accorder. Pilate leur répondit:
10
Voulez-vous que je vous relâche le roi des Juif? Car il savait que c'était par envie que les
11
principaux sacrificateurs l'avaient livré. Mais les chefs des sacrificateurs excitèrent la foule, afin
12
que Pilate leur relâchât plutôt Barabbas. Pilate, reprenant la parole, leur dit: Que voulez-vous
13
donc que je fasse de celui que vous appelez le roi des Juifs? Ils crièrent de nouveau: Crucifie-le!
14 15
Pilate leur dit: Quel mal a-t-il fait? Et ils crièrent encore plus fort: Crucifie-le! Pilate, voulant
satisfaire la foule, leur relâcha Barabbas; et, après avoir fait battre de verges Jésus, il le livra pour
16
être crucifié. Les soldats conduisirent Jésus dans l'intérieur de la cour, c'est-à-dire, dans le
17
prétoire, et ils assemblèrent toute la cohorte. Ils le revêtirent de pourpre, et posèrent sur sa tête
18
une couronne d'épines, qu'ils avaient tressée. Puis ils se mirent à le saluer: Salut, roi des Juifs!
19
Et ils lui frappaient la tête avec un roseau, crachaient sur lui, et, fléchissant les genoux, ils se

prosternaient devant lui. 20 Après s'être ainsi moqués de lui, ils lui ôtèrent la pourpre, lui remirent
ses vêtements, et l'emmenèrent pour le crucifier. 21 Ils forcèrent à porter la croix de Jésus un passant
qui revenait des champs, Simon de Cyrène, père d'Alexandre et de Rufus; 22 et ils conduisirent
Jésus au lieu nommé Golgotha, ce qui signifie lieu du crâne. 23 Ils lui donnèrent à boire du vin
mêlé de myrrhe, mais il ne le prit pas. 24 Ils le crucifièrent, et se partagèrent ses vêtements, en
tirant au sort pour savoir ce que chacun aurait. 25 C'était la troisième heure, quand ils le crucifièrent.
26 L'inscription indiquant le sujet de sa condamnation portait ces mots: Le roi des Juifs. 27 Ils
crucifièrent avec lui deux brigands, l'un à sa droite, et l'autre à sa gauche. 28 Ainsi fut accompli ce
que dit l'Écriture: Il a été mis au nombre des malfaiteurs. 29 Les passants l'injuriaient, et secouaient
la tête, en disant: Hé! toi qui détruis le temple, et qui le rebâtis en trois jours, 30 sauve-toi toi-même,
en descendant de la croix! 31 Les principaux sacrificateurs aussi, avec les scribes, se moquaient
entre eux, et disaient: Il a sauvé les autres, et il ne peut se sauver lui-même! 32 Que le Christ, le
roi d'Israël, descende maintenant de la croix, afin que nous voyions et que nous croyions! Ceux qui
étaient crucifiés avec lui l'insultaient aussi. 33 La sixième heure étant venue, il y eut des ténèbres
sur toute la terre, jusqu'à la neuvième heure. 34 Et à la neuvième heure, Jésus s'écria d'une voix
forte: Éloï, Éloï, lama sabachthani? ce qui signifie: Mon Dieu, mon Dieu, pourquoi m'as-tu
abandonné? 35 Quelques-uns de ceux qui étaient là, l'ayant entendu, dirent: Voici, il appelle Élie.
36 Et l'un d'eux courut remplir une éponge de vinaigre, et, l'ayant fixée à un roseau, il lui donna à
boire, en disant: Laissez, voyons si Élie viendra le descendre. 37 Mais Jésus, ayant poussé un grand
cri, expira. 38 Le voile du temple se déchira en deux, depuis le haut jusqu'en bas. 39 Le centenier,
qui était en face de Jésus, voyant qu'il avait expiré de la sorte, dit: Assurément, cet homme était
Fils de Dieu. 40 Il y avait aussi des femmes qui regardaient de loin. Parmi elles étaient Marie de
Magdala, Marie, mère de Jacques le mineur et de Joses, et Salomé, 41 qui le suivaient et le servaient
lorsqu'il était en Galilée, et plusieurs autres qui étaient montées avec lui à Jérusalem. 42 Le soir
étant venu, comme c'était la préparation, c'est-à-dire, la veille du sabbat, - 43 arriva Joseph
d'Arimathée, conseiller de distinction, qui lui-même attendait aussi le royaume de Dieu. Il osa se
rendre vers Pilate, pour demander le corps de Jésus. 44 Pilate s'étonna qu'il fût mort si tôt; fit venir

le centenier et lui demanda s'il était mort depuis longtemps. 45 S'en étant assuré par le centenier,
il donna le corps à Joseph. 46 Et Joseph, ayant acheté un linceul, descendit Jésus de la croix,
l'enveloppa du linceul, et le déposa dans un sépulcre taillé dans le roc. Puis il roula une pierre à
l'entrée du sépulcre. 47 Marie de Magdala, et Marie, mère de Joses, regardaient où on le mettait.

## Chapter 16

1 Lorsque le sabbat fut passé, Marie de Magdala, Marie, mère de Jacques, et Salomé, achetèrent
des aromates, afin d'aller embaumer Jésus. 2 Le premier jour de la semaine, elles se rendirent au
sépulcre, de grand matin, comme le soleil venait de se lever. 3 Elles disaient entre elles: Qui nous
roulera la pierre loin de l'entrée du sépulcre? 4 Et, levant les yeux, elles aperçurent que la pierre,
qui était très grande, avait été roulée. 5 Elles entrèrent dans le sépulcre, virent un jeune homme
assis à droite vêtu d'une robe blanche, et elles furent épouvantées. 6 Il leur dit: Ne vous épouvantez
pas; vous cherchez Jésus de Nazareth, qui a été crucifié; il est ressuscité, il n'est point ici; voici le
lieu où on l'avait mis. 7 Mais allez dire à ses disciples et à Pierre qu'il vous précède en Galilée: c'est
là que vous le verrez, comme il vous l'a dit. 8 Elles sortirent du sépulcre et s'enfuirent. La peur et
le trouble les avaient saisies; et elles ne dirent rien à personne, à cause de leur effroi. 9 Jésus, étant
ressuscité le matin du premier jour de la semaine, apparut d'abord à Marie de Magdala, de laquelle
il avait chassé sept démons. 10 Elle alla en porter la nouvelle à ceux qui avaient été avec lui, et qui
s'affligeaient et pleuraient. 11 Quand ils entendirent qu'il vivait, et qu'elle l'avait vu, ils ne le crurent
point. 12 Après cela, il apparut, sous une autre forme, à deux d'entre eux qui étaient en chemin pour
aller à la campagne. 13 Ils revinrent l'annoncer aux autres, qui ne les crurent pas non plus. 14 Enfin,
il apparut aux onze, pendant qu'ils étaient à table; et il leur reprocha leur incrédulité et la dureté de
leur coeur, parce qu'ils n'avaient pas cru ceux qui l'avaient vu ressuscité. 15 Puis il leur dit: Allez
par tout le monde, et prêchez la bonne nouvelle à toute la création. 16 Celui qui croira et qui sera
baptisé sera sauvé, mais celui qui ne croira pas sera condamné. 17 Voici les miracles qui
accompagneront ceux qui auront cru: en mon nom, ils chasseront les démons; ils parleront de

nouvelles langues; [18] ils saisiront des serpents; s'ils boivent quelque breuvage mortel, il ne leur
feront point de mal; ils imposeront les mains aux malades, et les malades, seront guéris. [19] Le
Seigneur, après leur avoir parlé, fut enlevé au ciel, et il s'assit à la droite de Dieu. [20] Et ils s'en
allèrent prêcher partout. Le Seigneur travaillait avec eux, et confirmait la parole par les miracles
qui l'accompagnaient.

# Luke

## Chapter 1

[1] Plusieurs ayant entrepris de composer un récit des événements qui se sont accomplis parmi
nous, [2] suivant ce que nous ont transmis ceux qui ont été des témoins oculaires dès le commencement
et sont devenus des ministres de la parole, [3] il m'a aussi semblé bon, après avoir fait des recherches
exactes sur toutes ces choses depuis leur origine, de te les exposer par écrit d'une manière suivie,
excellent Théophile, [4] afin que tu reconnaisses la certitude des enseignements que tu as reçus. [5] Du
temps d'Hérode, roi de Judée, il y avait un sacrificateur, nommé Zacharie, de la classe d'Abia; sa
femme était d'entre les filles d'Aaron, et s'appelait Élisabeth. [6] Tous deux étaient justes devant
Dieu, observant d'une manière irréprochable tous les commandements et toutes les ordonnances
du Seigneur. [7] Ils n'avaient point d'enfants, parce qu'Élisabeth était stérile; et ils étaient l'un et l'autre
avancés en âge. [8] Or, pendant qu'il s'acquittait de ses fonctions devant Dieu, selon le tour de sa
classe, il fut appelé par le sort, [9] d'après la règle du sacerdoce, à entrer dans le temple du Seigneur
pour offrir le parfum. [10] Toute la multitude du peuple était dehors en prière, à l'heure du parfum.
[11] Alors un ange du Seigneur apparut à Zacharie, et se tint debout à droite de l'autel des parfums.
[12] Zacharie fut troublé en le voyant, et la frayeur s'empara de lui. [13] Mais l'ange lui dit: Ne crains
point, Zacharie; car ta prière a été exaucée. Ta femme Élisabeth t'enfantera un fils, et tu lui donneras
le nom de Jean. [14] Il sera pour toi un sujet de joie et d'allégresse, et plusieurs se réjouiront de sa
naissance. [15] Car il sera grand devant le Seigneur. Il ne boira ni vin, ni liqueur enivrante, et il sera
rempli de l'Esprit Saint dès le sein de sa mère; [16] il ramènera plusieurs des fils d'Israël au Seigneur,

17
leur Dieu; il marchera devant Dieu avec l'esprit et la puissance d'Élie, pour ramener les coeurs
des pères vers les enfants, et les rebelles à la sagesse des justes, afin de préparer au Seigneur un
18
peuple bien disposé. Zacharie dit à l'ange: A quoi reconnaîtrai-je cela? Car je suis vieux, et ma
19
femme est avancée en âge. L'ange lui répondit: Je suis Gabriel, je me tiens devant Dieu; j'ai été
20
envoyé pour te parler, et pour t'annoncer cette bonne nouvelle. Et voici, tu seras muet, et tu ne
pourras parler jusqu'au jour où ces choses arriveront, parce que tu n'as pas cru à mes paroles, qui
21
s'accompliront en leur temps. Cependant, le peuple attendait Zacharie, s'étonnant de ce qu'il
22
restait si longtemps dans le temple. Quand il sortit, il ne put leur parler, et ils comprirent qu'il
23
avait eu une vision dans le temple; il leur faisait des signes, et il resta muet. Lorsque ses jours
24
de service furent écoulés, il s'en alla chez lui. Quelque temps après, Élisabeth, sa femme, devint
25
enceinte. Elle se cacha pendant cinq mois, disant: C'est la grâce que le Seigneur m'a faite, quand
26
il a jeté les yeux sur moi pour ôter mon opprobre parmi les hommes. Au sixième mois, l'ange
27
Gabriel fut envoyé par Dieu dans une ville de Galilée, appelée Nazareth, auprès d'une vierge
fiancée à un homme de la maison de David, nommé Joseph. Le nom de la vierge était Marie.
28
L'ange entra chez elle, et dit: Je te salue, toi à qui une grâce a été faite; le Seigneur est avec toi.
29
Troublée par cette parole, Marie se demandait ce que pouvait signifier une telle salutation.
30
L'ange lui dit: Ne crains point, Marie; car tu as trouvé grâce devant Dieu.
31
Et voici, tu deviendras
32
enceinte, et tu enfanteras un fils, et tu lui donneras le nom de Jésus. Il sera grand et sera appelé
33
Fils du Très Haut, et le Seigneur Dieu lui donnera le trône de David, son père. Il règnera sur la
34
maison de Jacob éternellement, et son règne n'aura point de fin. Marie dit à l'ange: Comment
35
cela se fera-t-il, puisque je ne connais point d'homme? L'ange lui répondit: Le Saint Esprit
viendra sur toi, et la puissance du Très Haut te couvrira de son ombre. C'est pourquoi le saint enfant
36
qui naîtra de toi sera appelé Fils de Dieu. Voici, Élisabeth, ta parente, a conçu, elle aussi, un fils
37
en sa vieillesse, et celle qui était appelée stérile est dans son sixième mois. Car rien n'est
38
impossible à Dieu. Marie dit: Je suis la servante du Seigneur; qu'il me soit fait selon ta parole!
39
Et l'ange la quitta. Dans ce même temps, Marie se leva, et s'en alla en hâte vers les montagnes,
40
dans une ville de Juda. Elle entra dans la maison de Zacharie, et salua Élisabeth.
41
Dès

qu'Élisabeth entendit la salutation de Marie, son enfant tressaillit dans son sein, et elle fut remplie
du Saint Esprit. 42 Elle s'écria d'une voix forte: Tu es bénie entre les femmes, et le fruit de ton sein
est béni. 43 Comment m'est-il accordé que la mère de mon Seigneur vienne auprès de moi? 44 Car
voici, aussitôt que la voix de ta salutation a frappé mon oreille, l'enfant a tressailli d'allégresse dans
mon sein. 45 Heureuse celle qui a cru, parce que les choses qui lui ont été dites de la part du Seigneur
auront leur accomplissement. 46 Et Marie dit: Mon âme exalte le Seigneur, 47 Et mon esprit se
réjouit en Dieu, mon Sauveur, 48 Parce qu'il a jeté les yeux sur la bassesse de sa servante. Car voici,
désormais toutes les générations me diront bienheureuse, 49 Parce que le Tout Puissant a fait pour
moi de grandes choses. Son nom est saint, 50 Et sa miséricorde s'étend d'âge en âge Sur ceux qui
le craignent. 51 Il a déployé la force de son bras; Il a dispersé ceux qui avaient dans le coeur des
pensées orgueilleuses. 52 Il a renversé les puissants de leurs trônes, Et il a élevé les humbles. 53 Il
a rassasié de biens les affamés, Et il a renvoyé les riches à vide. 54 Il a secouru Israël, son serviteur,
Et il s'est souvenu de sa miséricorde, - 55 Comme il l'avait dit à nos pères, -Envers Abraham et sa
postérité pour toujours. 56 Marie demeura avec Élisabeth environ trois mois. Puis elle retourna
chez elle. 57 Le temps où Élisabeth devait accoucher arriva, et elle enfanta un fils. 58 Ses voisins
et ses parents apprirent que le Seigneur avait fait éclater envers elle sa miséricorde, et ils se réjouirent
avec elle. 59 Le huitième jour, ils vinrent pour circoncire l'enfant, et ils l'appelaient Zacharie, du
nom de son père. 60 Mais sa mère prit la parole, et dit: Non, il sera appelé Jean. 61 Ils lui dirent:
Il n'y a dans ta parenté personne qui soit appelé de ce nom. 62 Et ils firent des signes à son père
pour savoir comment il voulait qu'on l'appelle. 63 Zacharie demanda des tablettes, et il écrivit: Jean
est son nom. Et tous furent dans l'étonnement. 64 Au même instant, sa bouche s'ouvrit, sa langue
se délia, et il parlait, bénissant Dieu. 65 La crainte s'empara de tous les habitants d'alentour, et, dans
toutes les montagnes de la Judée, on s'entretenait de toutes ces choses. 66 Tous ceux qui les apprirent
les gardèrent dans leur coeur, en disant: Que sera donc cet enfant? Et la main du Seigneur était avec
lui. 67 Zacharie, son père, fut rempli du Saint Esprit, et il prophétisa, en ces mots: 68 Béni soit le
Seigneur, le Dieu d'Israël, De ce qu'il a visité et racheté son peuple, 69 Et nous a suscité un puissant
Sauveur Dans la maison de David, son serviteur, 70 Comme il l'avait annoncé par la bouche de ses

saints prophètes des temps anciens, - 71 Un Sauveur qui nous délivre de nos ennemis et de la main
de tous ceux qui nous haïssent! 72 C'est ainsi qu'il manifeste sa miséricorde envers nos pères, Et
se souvient de sa sainte alliance, 73 Selon le serment par lequel il avait juré à Abraham, notre père,
74 De nous permettre, après que nous serions délivrés de la main de nos ennemis, De le servir sans
crainte, 75 En marchant devant lui dans la sainteté et dans la justice tous les jours de notre vie.
76 Et toi, petit enfant, tu seras appelé prophète du Très Haut; Car tu marcheras devant la face du
Seigneur, pour préparer ses voies, 77 Afin de donner à son peuple la connaissance du salut Par le
pardon de ses péchés, 78 Grâce aux entrailles de la miséricorde de notre Dieu, En vertu de laquelle
le soleil levant nous a visités d'en haut, 79 Pour éclairer ceux qui sont assis dans les ténèbres et
dans l'ombre de la mort, Pour diriger nos pas dans le chemin de la paix. 80 Or, l'enfant croissait,
et se fortifiait en esprit. Et il demeura dans les déserts, jusqu'au jour où il se présenta devant Israël.

## Chapter 2

1 En ce temps-là parut un édit de César Auguste, ordonnant un recensement de toute la terre.
2 Ce premier recensement eut lieu pendant que Quirinius était gouverneur de Syrie. 3 Tous allaient
se faire inscrire, chacun dans sa ville. 4 Joseph aussi monta de la Galilée, de la ville de Nazareth,
pour se rendre en Judée, dans la ville de David, appelée Bethléhem, parce qu'il était de la maison
et de la famille de David, 5 afin de se faire inscrire avec Marie, sa fiancée, qui était enceinte.
6 Pendant qu'ils étaient là, le temps où Marie devait accoucher arriva, 7 et elle enfanta son fils
premier-né. Elle l'emmaillota, et le coucha dans une crèche, parce qu'il n'y avait pas de place pour
eux dans l'hôtellerie. 8 Il y avait, dans cette même contrée, des bergers qui passaient dans les champs
les veilles de la nuit pour garder leurs troupeaux. 9 Et voici, un ange du Seigneur leur apparut, et
la gloire du Seigneur resplendit autour d'eux. Ils furent saisis d'une grande frayeur. 10 Mais l'ange
leur dit: Ne craignez point; car je vous annonce une bonne nouvelle, qui sera pour tout le peuple
le sujet d'une grande joie: 11 c'est qu'aujourd'hui, dans la ville de David, il vous est né un Sauveur,
qui est le Christ, le Seigneur. 12 Et voici à quel signe vous le reconnaîtrez: vous trouverez un enfant

emmailloté et couché dans une crèche. 13 Et soudain il se joignit à l'ange une multitude de l'armée
céleste, louant Dieu et disant: 14 Gloire à Dieu dans les lieux très hauts, Et paix sur la terre parmi
les hommes qu'il agrée! 15 Lorsque les anges les eurent quittés pour retourner au ciel, les bergers
se dirent les uns aux autres: Allons jusqu'à Bethléhem, et voyons ce qui est arrivé, ce que le Seigneur
nous a fait connaître. 16 Ils y allèrent en hâte, et ils trouvèrent Marie et Joseph, et le petit enfant
couché dans la crèche. 17 Après l'avoir vu, ils racontèrent ce qui leur avait été dit au sujet de ce
petit enfant. 18 Tous ceux qui les entendirent furent dans l'étonnement de ce que leur disaient les
bergers. 19 Marie gardait toutes ces choses, et les repassait dans son coeur. 20 Et les bergers s'en
retournèrent, glorifiant et louant Dieu pour tout ce qu'ils avaient entendu et vu, et qui était conforme
à ce qui leur avait été annoncé. 21 Le huitième jour, auquel l'enfant devait être circoncis, étant
arrivé, on lui donna le nom de Jésus, nom qu'avait indiqué l'ange avant qu'il fût conçu dans le sein
de sa mère. 22 Et, quand les jours de leur purification furent accomplis, selon la loi de Moïse,
Joseph et Marie le portèrent à Jérusalem, pour le présenter au Seigneur, - 23 suivant ce qui est écrit
dans la loi du Seigneur: Tout mâle premier-né sera consacré au Seigneur, - 24 et pour offrir en
sacrifice deux tourterelles ou deux jeunes pigeons, comme cela est prescrit dans la loi du Seigneur.
25 Et voici, il y avait à Jérusalem un homme appelé Siméon. Cet homme était juste et pieux, il
attendait la consolation d'Israël, et l'Esprit Saint était sur lui. 26 Il avait été divinement averti par
le Saint Esprit qu'il ne mourrait point avant d'avoir vu le Christ du Seigneur. 27 Il vint au temple,
poussé par l'Esprit. Et, comme les parents apportaient le petit enfant Jésus pour accomplir à son
égard ce qu'ordonnait la loi, 28 il le reçut dans ses bras, bénit Dieu, et dit: 29 Maintenant, Seigneur,
tu laisses ton serviteur S'en aller en paix, selon ta parole. 30 Car mes yeux ont vu ton salut, 31 Salut
que tu as préparé devant tous les peuples, 32 Lumière pour éclairer les nations, Et gloire d'Israël,
ton peuple. 33 Son père et sa mère étaient dans l'admiration des choses qu'on disait de lui. 34 Siméon
les bénit, et dit à Marie, sa mère: Voici, cet enfant est destiné à amener la chute et le relèvement
de plusieurs en Israël, et à devenir un signe qui provoquera la contradiction, 35 et à toi-même une
épée te transpercera l'âme, afin que les pensées de beaucoup de coeurs soient dévoilées. 36 Il y
avait aussi une prophétesse, Anne, fille de Phanuel, de la tribu d'Aser. Elle était fort avancée en
âge, et elle avait vécu sept ans avec son mari depuis sa virginité. 37 Restée veuve, et âgée de quatre

vingt-quatre ans, elle ne quittait pas le temple, et elle servait Dieu nuit et jour dans le jeûne et dans
38
la prière. Étant survenue, elle aussi, à cette même heure, elle louait Dieu, et elle parlait de Jésus
39
à tous ceux qui attendaient la délivrance de Jérusalem. Lorsqu'ils eurent accompli tout ce
qu'ordonnait la loi du Seigneur, Joseph et Marie retournèrent en Galilée, à Nazareth, leur ville.
40
Or, l'enfant croissait et se fortifiait. Il était rempli de sagesse, et la grâce de Dieu était sur lui.
41
Les parents de Jésus allaient chaque année à Jérusalem, à la fête de Pâque.
42
Lorsqu'il fut âgé
43
de douze ans, ils y montèrent, selon la coutume de la fête. Puis, quand les jours furent écoulés,
et qu'ils s'en retournèrent, l'enfant Jésus resta à Jérusalem. Son père et sa mère ne s'en aperçurent
44
pas. Croyant qu'il était avec leurs compagnons de voyage, ils firent une journée de chemin, et
45
le cherchèrent parmi leurs parents et leurs connaissances. Mais, ne l'ayant pas trouvé, ils
46
retournèrent à Jérusalem pour le chercher. Au bout de trois jours, ils le trouvèrent dans le temple,
47
assis au milieu des docteurs, les écoutant et les interrogeant. Tous ceux qui l'entendaient étaient
48
frappés de son intelligence et de ses réponses. Quand ses parents le virent, ils furent saisis
d'étonnement, et sa mère lui dit: Mon enfant, pourquoi as-tu agi de la sorte avec nous? Voici, ton
49
père et moi, nous te cherchions avec angoisse. Il leur dit: Pourquoi me cherchiez-vous? Ne
50
saviez-vous pas qu'il faut que je m'occupe des affaires de mon Père? Mais ils ne comprirent pas
51
ce qu'il leur disait. Puis il descendit avec eux pour aller à Nazareth, et il leur était soumis. Sa
52
mère gardait toutes ces choses dans son coeur. Et Jésus croissait en sagesse, en stature, et en
grâce, devant Dieu et devant les hommes.

## Chapter 3

1
La quinzième année du règne de Tibère César, -lorsque Ponce Pilate était gouverneur de la
Judée, Hérode tétrarque de la Galilée, son frère Philippe tétrarque de l'Iturée et du territoire de la
2
Trachonite, Lysanias tétrarque de l'Abilène, et du temps des souverains sacrificateurs Anne et
3
Caïphe, -la parole de Dieu fut adressée à Jean, fils de Zacharie, dans le désert. Et il alla dans tout
le pays des environs de Jourdain, prêchant le baptême de repentance, pour la rémission des péchés,
4
selon ce qui est écrit dans le livre des paroles d'Ésaïe, le prophète: C'est la voix de celui qui crie

5
dans le désert: Préparez le chemin du Seigneur, Aplanissez ses sentiers. Toute vallée sera comblée,
Toute montagne et toute colline seront abaissées; Ce qui est tortueux sera redressé, Et les chemins
6 7
raboteux seront aplanis. Et toute chair verra le salut de Dieu. Il disait donc à ceux qui venaient
en foule pour être baptisés par lui: Races de vipères, qui vous a appris à fuir la colère à venir?
8
Produisez donc des fruits dignes de la repentance, et ne vous mettez pas à dire en vous-mêmes:
Nous avons Abraham pour père! Car je vous déclare que de ces pierres Dieu peut susciter des
9
enfants à Abraham. Déjà même la cognée est mise à la racine des arbres: tout arbre donc qui ne
10
produit pas de bons fruits sera coupé et jeté au feu. La foule l'interrogeait, disant: Que devons-nous
11
donc faire? Il leur répondit: Que celui qui a deux tuniques partage avec celui qui n'en a point,
12
et que celui qui a de quoi manger agisse de même. Il vint aussi des publicains pour être baptisés,
13
et ils lui dirent: Maître, que devons-nous faire? Il leur répondit: N'exigez rien au delà de ce qui
14
vous a été ordonné. Des soldats aussi lui demandèrent: Et nous, que devons-nous faire? Il leur
répondit: Ne commettez ni extorsion ni fraude envers personne, et contentez-vous de votre solde.
15
Comme le peuple était dans l'attente, et que tous se demandaient en eux-même si Jean n'était pas
16
le Christ, il leur dit à tous: Moi, je vous baptise d'eau; mais il vient, celui qui est plus puissant
que moi, et je ne suis pas digne de délier la courroie de ses souliers. Lui, il vous baptisera du Saint
17
Esprit et de feu. Il a son van à la main; il nettoiera son aire, et il amassera le blé dans son grenier,
18
mais il brûlera la paille dans un feu qui ne s'éteint point. C'est ainsi que Jean annonçait la bonne
19
nouvelle au peuple, en lui adressant encore beaucoup d'autres exhortations. Mais Hérode le
tétrarque, étant repris par Jean au sujet d'Hérodias, femme de son frère, et pour toutes les mauvaises
20
actions qu'il avait commises, ajouta encore à toutes les autres celle d'enfermer Jean dans la
21
prison. Tout le peuple se faisant baptiser, Jésus fut aussi baptisé; et, pendant qu'il priait, le ciel
22
s'ouvrit, et le Saint Esprit descendit sur lui sous une forme corporelle, comme une colombe. Et
une voix fit entendre du ciel ces paroles: Tu es mon Fils bien-aimé; en toi j'ai mis toute mon affection.
23
Jésus avait environ trente ans lorsqu'il commença son ministère, étant, comme on le croyait, fils
24
de Joseph, fils d'Héli, fils de Matthat, fils de Lévi, fils de Melchi, fils de Jannaï, fils de Joseph,
25
fils de Mattathias, fils d'Amos, fils de Nahum, fils d'Esli, fils de Naggaï, 26 fils de Maath, fils
27
de Mattathias, fils de Séméï, fils de Josech, fils de Joda, fils de Joanan, fils de Rhésa, fils de

Zorobabel, fils de Salathiel, fils de Néri, 28 fils de Melchi, fils d'Addi, fils de Kosam, fils d'Elmadam,
fils D'Er, 29 fils de Jésus, fils d'Éliézer, fils de Jorim, fils de Matthat, fils de Lévi, 30 fils de Siméon,
fils de Juda, fils de Joseph, fils de Jonam, fils d'Éliakim, 31 fils de Méléa, fils de Menna, fils de
Mattatha, fils de Nathan, fils de David, 32 fils d'Isaï, fils de Jobed, fils de Booz, fils de Salmon,
fils de Naasson, 33 fils d'Aminadab, fils d'Admin, fils d'Arni, fils d'Esrom, fils de Pharès, fils de
Juda, 34 fils de Jacob, fils d'Isaac, fils d'Abraham, fis de Thara, fils de Nachor, 35 fils de Seruch,
fils de Ragau, fils de Phalek, fils d'Éber, fils de Sala, 36 fils de Kaïnam, fils d'Arphaxad, fils de
Sem, fils de Noé, fils de Lamech, 37 fils de Mathusala, fils d'Énoch, fils de Jared, fils de Maléléel,
fils de Kaïnan, 38 fils d'Énos, fils de Seth, fils d'Adam, fils de Dieu.

## Chapter 4

1 Jésus, rempli du Saint Esprit, revint du Jourdain, et il fut conduit par l'Esprit dans le désert,
2 où il fut tenté par le diable pendant quarante jours. Il ne mangea rien durant ces jours-là, et, après
qu'ils furent écoulés, il eut faim. 3 Le diable lui dit: Si tu es Fils de Dieu, ordonne à cette pierre
qu'elle devienne du pain. 4 Jésus lui répondit: Il est écrit: L'Homme ne vivra pas de pain seulement.
5 Le diable, l'ayant élevé, lui montra en un instant tous les royaumes de la terre, 6 et lui dit: Je te
donnerai toute cette puissance, et la gloire de ces royaumes; car elle m'a été donnée, et je la donne
à qui je veux. 7 Si donc tu te prosternes devant moi, elle sera toute à toi. 8 Jésus lui répondit: Il est
écrit: Tu adoreras le Seigneur, ton Dieu, et tu le serviras lui seul. 9 Le diable le conduisit encore à
Jérusalem, le plaça sur le haut du temple, et lui dit: Si tu es Fils de Dieu, jette-toi d'ici en bas; car
il est écrit: 10 Il donnera des ordres à ses anges à ton sujet, Afin qu'ils te gardent; 11 et: Ils te
porteront sur les mains, De peur que ton pied ne heurte contre une pierre. 12 Jésus lui répondit: Il
es dit: Tu ne tenteras point le Seigneur, ton Dieu. 13 Après l'avoir tenté de toutes ces manières, le
diable s'éloigna de lui jusqu'à un moment favorable. 14 Jésus, revêtu de la puissance de l'Esprit,
retourna en Galilée, et sa renommée se répandit dans tout le pays d'alentour. 15 Il enseignait dans

les synagogues, et il était glorifié par tous. 16 Il se rendit à Nazareth, où il avait été élevé, et, selon
sa coutume, il entra dans la synagogue le jour du sabbat. Il se leva pour faire la lecture, 17 et on
lui remit le livre du prophète Ésaïe. L'ayant déroulé, il trouva l'endroit où il était écrit: 18 L'Esprit
du Seigneur est sur moi, Parce qu'il m'a oint pour annoncer une bonne nouvelle aux pauvres; Il m'a
envoyé pour guérir ceux qui ont le coeur brisé, 19 Pour proclamer aux captifs la délivrance, Et aux
aveugles le recouvrement de la vue, Pour renvoyer libres les opprimés, Pour publier une année de
grâce du Seigneur. 20 Ensuite, il roula le livre, le remit au serviteur, et s'assit. Tous ceux qui se
trouvaient dans la synagogue avaient les regards fixés sur lui. 21 Alors il commença à leur dire:
Aujourd'hui cette parole de l'Écriture, que vous venez d'entendre, est accomplie. 22 Et tous lui
rendaient témoignage; ils étaient étonnés des paroles de grâce qui sortaient de sa bouche, et ils
disaient: N'est-ce pas le fils de Joseph? 23 Jésus leur dit: Sans doute vous m'appliquerez ce proverbe:
Médecin, guéris-toi toi-même; et vous me direz: Fais ici, dans ta patrie, tout ce que nous avons
appris que tu as fait à Capernaüm. 24 Mais, ajouta-t-il, je vous le dis en vérité, aucun prophète n'est
bien reçu dans sa patrie. 25 Je vous le dis en vérité: il y avait plusieurs veuves en Israël du temps
d'Élie, lorsque le ciel fut fermé trois ans et six mois et qu'il y eut une grande famine sur toute la
terre; 26 et cependant Élie ne fut envoyé vers aucune d'elles, si ce n'est vers une femme veuve, à
Sarepta, dans le pays de Sidon. 27 Il y avait aussi plusieurs lépreux en Israël du temps d'Élisée, le
prophète; et cependant aucun d'eux ne fut purifié, si ce n'est Naaman le Syrien. 28 Ils furent tous
remplis de colère dans la synagogue, lorsqu'ils entendirent ces choses. 29 Et s'étant levés, ils le
chassèrent de la ville, et le menèrent jusqu'au sommet de la montagne sur laquelle leur ville était
bâtie, afin de le précipiter en bas. 30 Mais Jésus, passant au milieu d'eux, s'en alla. 31 Il descendit
à Capernaüm, ville de la Galilée; et il enseignait, le jour du sabbat. 32 On était frappé de sa doctrine;
car il parlait avec autorité. 33 Il se trouva dans la synagogue un homme qui avait un esprit de démon
impur, et qui s'écria d'une voix forte: 34 Ah! qu'y a-t-il entre nous et toi, Jésus de Nazareth? Tu es
venu pour nous perdre. Je sais qui tu es: le Saint de Dieu. 35 Jésus le menaça, disant: Tais-toi, et
sors de cet homme. Et le démon le jeta au milieu de l'assemblée, et sortit de lui, sans lui faire aucun
mal. 36 Tous furent saisis de stupeur, et ils se disaient les uns aux autres: Quelle est cette parole?
il commande avec autorité et puissance aux esprits impurs, et ils sortent! 37 Et sa renommée se

répandit dans tous les lieux d'alentour. 38 En sortant de la synagogue, il se rendit à la maison de
Simon. La belle-mère de Simon avait une violente fièvre, et ils le prièrent en sa faveur. 39 S'étant
penché sur elle, il menaça la fièvre, et la fièvre la quitta. A l'instant elle se leva, et les servit. 40 Après
le couché du soleil, tous ceux qui avaient des malades atteints de diverses maladies les lui amenèrent.
Il imposa les mains à chacun d'eux, et il les guérit. 41 Des démons aussi sortirent de beaucoup de
personnes, en criant et en disant: Tu es le Fils de Dieu. Mais il les menaçait et ne leur permettait
pas de parler, parce qu'ils savaient qu'il était le Christ. 42 Dès que le jour parut, il sortit et alla dans
un lieu désert. Une foule de gens se mirent à sa recherche, et arrivèrent jusqu'à lui; ils voulaient le
retenir, afin qu'il ne les quittât point. 43 Mais il leur dit: Il faut aussi que j'annonce aux autres villes
la bonne nouvelle du royaume de Dieu; car c'est pour cela que j'ai été envoyé. 44 Et il prêchait dans
les synagogues de la Galilée.

## Chapter 5

1 Comme Jésus se trouvait auprès du lac de Génésareth, et que la foule se pressait autour de lui
pour entendre la parole de Dieu, 2 il vit au bord du lac deux barques, d'où les pêcheurs étaient
descendus pour laver leurs filets. 3 Il monta dans l'une de ces barques, qui était à Simon, et il le
pria de s'éloigner un peu de terre. Puis il s'assit, et de la barque il enseignait la foule. 4 Lorsqu'il
eut cessé de parler, il dit à Simon: Avance en pleine eau, et jetez vos filets pour pêcher. 5 Simon
lui répondit: Maître, nous avons travaillé toute la nuit sans rien prendre; mais, sur ta parole, je
jetterai le filet. 6 L'ayant jeté, ils prirent une grande quantité de poissons, et leur filet se rompait.
7 Ils firent signe à leurs compagnons qui étaient dans l'autre barque de venir les aider. Ils vinrent et
ils remplirent les deux barques, au point qu'elles enfonçaient. 8 Quand il vit cela, Simon Pierre
tomba aux genoux de Jésus, et dit: Seigneur, retire-toi de moi, parce que je suis un homme pécheur.
9 Car l'épouvante l'avait saisi, lui et tous ceux qui étaient avec lui, à cause de la pêche qu'ils avaient
faite. 10 Il en était de même de Jacques et de Jean, fils de Zébédée, les associés de Simon. Alors
Jésus dit à Simon: Ne crains point; désormais tu seras pêcheur d'hommes. 11 Et, ayant ramené les
barques à terre, ils laissèrent tout, et le suivirent. 12 Jésus était dans une des villes; et voici, un

homme couvert de lèpre, l'ayant vu, tomba sur sa face, et lui fit cette prière: Seigneur, si tu le veux,
13
tu peux me rendre pur. Jésus étendit la main, le toucha, et dit: Je le veux, sois pur. Aussitôt la
14
lèpre le quitta. Puis il lui ordonna de n'en parler à personne. Mais, dit-il, va te montrer au
sacrificateur, et offre pour ta purification ce que Moïse a prescrit, afin que cela leur serve de
15
témoignage. Sa renommée se répandait de plus en plus, et les gens venaient en foule pour
16
l'entendre et pour être guéris de leurs maladies. Et lui, il se retirait dans les déserts, et priait.
17
Un jour Jésus enseignait. Des pharisiens et des docteurs de la loi étaient là assis, venus de tous
les villages de la Galilée, de la Judée et de Jérusalem; et la puissance du Seigneur se manifestait
18
par des guérisons. Et voici, des gens, portant sur un lit un homme qui était paralytique, cherchaient
19
à le faire entrer et à le placer sous ses regards. Comme ils ne savaient par où l'introduire, à cause
de la foule, ils montèrent sur le toit, et ils le descendirent par une ouverture, avec son lit, au milieu
20
de l'assemblée, devant Jésus. Voyant leur foi, Jésus dit: Homme, tes péchés te sont pardonnés.
21
Les scribes et les pharisiens se mirent à raisonner et à dire: Qui est celui-ci, qui profère des
22
blasphèmes? Qui peut pardonner les péchés, si ce n'est Dieu seul? Jésus, connaissant leurs
23
pensées, prit la parole et leur dit: Quelles pensées avez-vous dans vos coeurs? Lequel est le plus
24
aisé, de dire: Tes péchés te sont pardonnés, ou de dire: Lève-toi, et marche? Or, afin que vous
sachiez que le Fils de l'homme a sur la terre le pouvoir de pardonner les péchés: Je te l'ordonne,
25
dit-il au paralytique, lève-toi, prends ton lit, et va dans ta maison. Et, à l'instant, il se leva en
26
leur présence, prit le lit sur lequel il était couché, et s'en alla dans sa maison, glorifiant Dieu. Tous
étaient dans l'étonnement, et glorifiaient Dieu; remplis de crainte, ils disaient: Nous avons vu
27
aujourd'hui des choses étranges. Après cela, Jésus sortit, et il vit un publicain, nommé Lévi,
28 29
assis au lieu des péages. Il lui dit: Suis-moi. Et, laissant tout, il se leva, et le suivit. Lévi lui
donna un grand festin dans sa maison, et beaucoup de publicains et d'autres personnes étaient à
30
table avec eux. Les pharisiens et les scribes murmurèrent, et dirent à ses disciples: Pourquoi
31
mangez-vous et buvez-vous avec les publicains et les gens de mauvaise vie? Jésus, prenant la
parole, leur dit: Ce ne sont pas ceux qui se portent bien qui ont besoin de médecin, mais les malades.
32 33
Je ne suis pas venu appeler à la repentance des justes, mais des pécheurs. Ils lui dirent: Les
disciples de Jean, comme ceux des pharisiens, jeûnent fréquemment et font des prières, tandis que
34
les tiens mangent et boivent. Il leur répondit: Pouvez-vous faire jeûner les amis de l'époux

pendant que l'époux est avec eux? 35 Les jours viendront où l'époux leur sera enlevé, alors ils
jeûneront en ces jours-là. 36 Il leur dit aussi une parabole: Personne ne déchire d'un habit neuf un
morceau pour le mettre à un vieil habit; car, il déchire l'habit neuf, et le morceau qu'il en a pris n'est
pas assorti au vieux. 37 Et personne ne met du vin nouveau dans de vieilles outres; autrement, le
vin nouveau fait rompre les outres, il se répand, et les outres sont perdues; 38 mais il faut mettre
le vin nouveau dans des outres neuves. 39 Et personne, après avoir bu du vin vieux, ne veut du
nouveau, car il dit: Le vieux est bon.

## Chapter 6

1 Il arriva, un jour de sabbat appelé second-premier, que Jésus traversait des champs de blé. Ses
disciples arrachaient des épis et les mangeaient, après les avoir froissés dans leurs mains. 2 Quelques
pharisiens leur dirent: Pourquoi faites-vous ce qu'il n'est pas permis de faire pendant le sabbat?
3 Jésus leur répondit: N'avez-vous pas lu ce que fit David, lorsqu'il eut faim, lui et ceux qui étaient
avec lui; 4 comment il entra dans la maison de Dieu, prit les pains de proposition, en mangea, et
en donna à ceux qui étaient avec lui, bien qu'il ne soit permis qu'aux sacrificateurs de les manger?
5 Et il leur dit: Le Fils de l'homme est maître même du sabbat. 6 Il arriva, un autre jour de sabbat,
que Jésus entra dans la synagogue, et qu'il enseignait. Il s'y trouvait un homme dont la main droite
était sèche. 7 Les scribes et les pharisiens observaient Jésus, pour voir s'il ferait une guérison le
jour du sabbat: c'était afin d'avoir sujet de l'accuser. 8 Mais il connaissait leurs pensées, et il dit à
l'homme qui avait la main sèche: Lève-toi, et tiens-toi là au milieu. Il se leva, et se tint debout. 9 Et
Jésus leur dit: Je vous demande s'il est permis, le jour du sabbat, de faire du bien ou de faire du
mal, de sauver une personne ou de la tuer. 10 Alors, promenant ses regards sur eux tous, il dit à
l'homme: Étends ta main. Il le fit, et sa main fut guérie. 11 Ils furent remplis de fureur, et ils se
consultèrent pour savoir ce qu'ils feraient à Jésus. 12 En ce temps-là, Jésus se rendit sur la montagne
pour prier, et il passa toute la nuit à prier Dieu. 13 Quand le jour parut, il appela ses disciples, et il
en choisit douze, auxquels il donna le nom d'apôtres: 14 Simon, qu'il nomma Pierre; André, son
frère; Jacques; Jean; Philippe; Barthélemy; 15 Matthieu; Thomas; Jacques, fils d'Alphée; Simon,

16 17
appelé le zélote; Jude, fils de Jacques; et Judas Iscariot, qui devint traître. Il descendit avec
eux, et s'arrêta sur un plateau, où se trouvaient une foule de ses disciples et une multitude de peuple
de toute la Judée, de Jérusalem, et de la contrée maritime de Tyr et de Sidon. Ils étaient venus pour
18
l'entendre, et pour être guéris de leurs maladies. Ceux qui étaient tourmentés par des esprits
19
impurs étaient guéris. Et toute la foule cherchait à le toucher, parce qu'une force sortait de lui
20
et les guérissait tous. Alors Jésus, levant les yeux sur ses disciples, dit: Heureux vous qui êtes
21
pauvres, car le royaume de Dieu est à vous! Heureux vous qui avez faim maintenant, car vous
22
serez rassasiés! Heureux vous qui pleurez maintenant, car vous serez dans la joie! Heureux
serez-vous, lorsque les hommes vous haïront, lorsqu'on vous chassera, vous outragera, et qu'on
23
rejettera votre nom comme infâme, à cause du Fils de l'homme! Réjouissez-vous en ce jour-là
et tressaillez d'allégresse, parce que votre récompense sera grande dans le ciel; car c'est ainsi que
24
leurs pères traitaient les prophètes. Mais, malheur à vous, riches, car vous avez votre consolation!
25
Malheur à vous qui êtes rassasiés, car vous aurez faim! Malheur à vous qui riez maintenant, car
26
vous serez dans le deuil et dans les larmes! Malheur, lorsque tous les hommes diront du bien de
27
vous, car c'est ainsi qu'agissaient leurs pères à l'égard des faux prophètes! Mais je vous dis, à
28
vous qui m'écoutez: Aimez vos ennemis, faites du bien à ceux qui vous haïssent, bénissez ceux
29
qui vous maudissent, priez pour ceux qui vous maltraitent. Si quelqu'un te frappe sur une joue,
présente-lui aussi l'autre. Si quelqu'un prend ton manteau, ne l'empêche pas de prendre encore ta
30
tunique. Donne à quiconque te demande, et ne réclame pas ton bien à celui qui s'en empare.
31 32
Ce que vous voulez que les hommes fassent pour vous, faites-le de même pour eux. Si vous
aimez ceux qui vous aiment, quel gré vous en saura-t-on? Les pécheurs aussi aiment ceux qui les
33
aiment. Si vous faites du bien à ceux qui vous font du bien, quel gré vous en saura-t-on? Les
34
pécheurs aussi agissent de même. Et si vous prêtez à ceux de qui vous espérez recevoir, quel
35
gré vous en saura-t-on? Les pécheurs aussi prêtent aux pécheurs, afin de recevoir la pareille. Mais
aimez vos ennemis, faites du bien, et prêtez sans rien espérer. Et votre récompense sera grande, et
36
vous serez fils du Très Haut, car il est bon pour les ingrats et pour les méchants. Soyez donc
37
miséricordieux, comme votre Père est miséricordieux. Ne jugez point, et vous ne serez point
jugés; ne condamnez point, et vous ne serez point condamnés; absolvez, et vous serez absous.

38
Donnez, et il vous sera donné: on versera dans votre sein une bonne mesure, serrée, secouée et
39
qui déborde; car on vous mesurera avec la mesure dont vous vous serez servis. Il leur dit aussi
cette parabole: Un aveugle peut-il conduire un aveugle? Ne tomberont-ils pas tous deux dans une
40
fosse? Le disciple n'est pas plus que le maître; mais tout disciple accompli sera comme son
41
maître. Pourquoi vois-tu la paille qui est dans l'oeil de ton frère, et n'aperçois-tu pas la poutre
42
qui est dans ton oeil? Ou comment peux-tu dire à ton frère: Frère, laisse-moi ôter la paille qui
est dans ton oeil, toi qui ne vois pas la poutre qui est dans le tien? Hypocrite, ôte premièrement la
43
poutre de ton oeil, et alors tu verras comment ôter la paille qui est dans l'oeil de ton frère. Ce
44
n'est pas un bon arbre qui porte du mauvais fruit, ni un mauvais arbre qui porte du bon fruit. Car
chaque arbre se connaît à son fruit. On ne cueille pas des figues sur des épines, et l'on ne vendange
45
pas des raisins sur des ronces. L'homme bon tire de bonnes choses du bon trésor de son coeur,
et le méchant tire de mauvaises choses de son mauvais trésor; car c'est de l'abondance du coeur que
46
la bouche parle. Pourquoi m'appelez-vous Seigneur, Seigneur! et ne faites-vous pas ce que je
47
dis? Je vous montrerai à qui est semblable tout homme qui vient à moi, entend mes paroles, et
48
les met en pratique. Il est semblable à un homme qui, bâtissant une maison, a creusé, creusé
profondément, et a posé le fondement sur le roc. Une inondation est venue, et le torrent s'est jeté
49
contre cette maison, sans pouvoir l'ébranler, parce qu'elle était bien bâtie. Mais celui qui entend,
et ne met pas en pratique, est semblable à un homme qui a bâti une maison sur la terre, sans
fondement. Le torrent s'est jeté contre elle: aussitôt elle est tombée, et la ruine de cette maison a
été grande.

## Chapter 7

1
Après avoir achevé tous ces discours devant le peuple qui l'écoutait, Jésus entra dans
2
Capernaüm. Un centenier avait un serviteur auquel il était très attaché, et qui se trouvait malade,
3
sur le point de mourir. Ayant entendu parler de Jésus, il lui envoya quelques anciens des Juifs,
4
pour le prier de venir guérir son serviteur. Ils arrivèrent auprès de Jésus, et lui adressèrent
5
d'instantes supplications, disant: Il mérite que tu lui accordes cela; car il aime notre nation, et

c'est lui qui a bâti notre synagogue. 6 Jésus, étant allé avec eux, n'était guère éloigné de la maison,
quand le centenier envoya des amis pour lui dire: Seigneur, ne prends pas tant de peine; car je ne
suis pas digne que tu entres sous mon toit. 7 C'est aussi pour cela que je ne me suis pas cru digne
d'aller en personne vers toi. Mais dis un mot, et mon serviteur sera guéri. 8 Car, moi qui suis soumis
à des supérieurs, j'ai des soldats sous mes ordres; et je dis à l'un: Va! et il va; à l'autre: Viens! et il
vient; et à mon serviteur: Fais cela! et il le fait. 9 Lorsque Jésus entendit ces paroles, il admira le
centenier, et, se tournant vers la foule qui le suivait, il dit: Je vous le dis, même en Israël je n'ai pas
trouvé une aussi grande foi. 10 De retour à la maison, les gens envoyés par le centenier trouvèrent
guéri le serviteur qui avait été malade. 11 Le jour suivant, Jésus alla dans une ville appelée Naïn;
ses disciples et une grande foule faisaient route avec lui. 12 Lorsqu'il fut près de la porte de la ville,
voici, on portait en terre un mort, fils unique de sa mère, qui était veuve; et il y avait avec elle
beaucoup de gens de la ville. 13 Le Seigneur, l'ayant vue, fut ému de compassion pour elle, et lui
dit: Ne pleure pas! 14 Il s'approcha, et toucha le cercueil. Ceux qui le portaient s'arrêtèrent. Il dit:
Jeune homme, je te le dis, lève-toi! 15 Et le mort s'assit, et se mit à parler. Jésus le rendit à sa mère.
16 Tous furent saisis de crainte, et ils glorifiaient Dieu, disant: Un grand prophète a paru parmi
nous, et Dieu a visité son peuple. 17 Cette parole sur Jésus se répandit dans toute la Judée et dans
tout le pays d'alentour. 18 Jean fut informé de toutes ces choses par ses disciples. 19 Il en appela
deux, et les envoya vers Jésus, pour lui dire: Es-tu celui qui doit venir, ou devons-nous en attendre
un autre? 20 Arrivés auprès de Jésus, ils dirent: Jean Baptiste nous a envoyés vers toi, pour dire:
Es-tu celui qui doit venir, ou devons-nous en attendre un autre? 21 A l'heure même, Jésus guérit
plusieurs personnes de maladies, d'infirmités, et d'esprits malins, et il rendit la vue à plusieurs
aveugles. 22 Et il leur répondit: Allez rapporter à Jean ce que vous avez vu et entendu: les aveugles
voient, les boiteux marchent, les lépreux sont purifiés, les sourds entendent, les morts ressuscitent,
la bonne nouvelle est annoncée aux pauvres. 23 Heureux celui pour qui je ne serai pas une occasion
de chute! 24 Lorsque les envoyés de Jean furent partis, Jésus se mit à dire à la foule, au sujet de
Jean: Qu'êtes-vous allés voir au désert? un roseau agité par le vent? 25 Mais, qu'êtes-vous allés
voir? un homme vêtu d'habits précieux? Voici, ceux qui portent des habits magnifiques, et qui
vivent dans les délices, sont dans les maisons des rois. 26 Qu'êtes-vous donc allés voir? un prophète?

27
Oui, vous dis-je, et plus qu'un prophète. C'est celui dont il est écrit: Voici, j'envoie mon messager
28
devant ta face, Pour préparer ton chemin devant toi. Je vous le dis, parmi ceux qui sont nés de
femmes, il n'y en a point de plus grand que Jean. Cependant, le plus petit dans le royaume de Dieu
29
est plus grand que lui. Et tout le peuple qui l'a entendu et même les publicains ont justifié Dieu,
30
en se faisant baptiser du baptême de Jean; mais les pharisiens et les docteurs de la loi, en ne se
31
faisant pas baptiser par lui, ont rendu nul à leur égard le dessein de Dieu. A qui donc comparerai-je
32
les hommes de cette génération, et à qui ressemblent-ils? Ils ressemblent aux enfants assis dans
la place publique, et qui, se parlant les uns aux autres, disent: Nous vous avons joué de la flûte, et
33
vous n'avez pas dansé; nous vous avons chanté des complaintes, et vous n'avez pas pleuré. Car
Jean Baptiste est venu, ne mangeant pas de pain et ne buvant pas de vin, et vous dites: Il a un démon.
34
Le Fils de l'homme est venu, mangeant et buvant, et vous dites: C'est un mangeur et un buveur,
35
un ami des publicains et des gens de mauvaise vie. Mais la sagesse a été justifiée par tous ses
36
enfants. Un pharisien pria Jésus de manger avec lui. Jésus entra dans la maison du pharisien, et
37
se mit à table. Et voici, une femme pécheresse qui se trouvait dans la ville, ayant su qu'il était
38
à table dans la maison du pharisien, apporta un vase d'albâtre plein de parfum, et se tint derrière,
aux pieds de Jésus. Elle pleurait; et bientôt elle lui mouilla les pieds de ses larmes, puis les essuya
39
avec ses cheveux, les baisa, et les oignit de parfum. Le pharisien qui l'avait invité, voyant cela,
dit en lui-même: Si cet homme était prophète, il connaîtrait qui et de quelle espèce est la femme
40
qui le touche, il connaîtrait que c'est une pécheresse. Jésus prit la parole, et lui dit: Simon, j'ai
41
quelque chose à te dire. -Maître, parle, répondit-il. - Un créancier avait deux débiteurs: l'un
42
devait cinq cents deniers, et l'autre cinquante. Comme ils n'avaient pas de quoi payer, il leur
43
remit à tous deux leur dette. Lequel l'aimera le plus? Simon répondit: Celui, je pense, auquel il
44
a le plus remis. Jésus lui dit: Tu as bien jugé. Puis, se tournant vers la femme, il dit à Simon:
Vois-tu cette femme? Je suis entré dans ta maison, et tu ne m'as point donné d'eau pour laver mes
45
pieds; mais elle, elle les a mouillés de ses larmes, et les a essuyés avec ses cheveux. Tu ne m'as
point donné de baiser; mais elle, depuis que je suis entré, elle n'a point cessé de me baiser les pieds.
46
47
Tu n'as point versé d'huile sur ma tête; mais elle, elle a versé du parfum sur mes pieds. C'est
pourquoi, je te le dis, ses nombreux péchés ont été pardonnés: car elle a beaucoup aimé. Mais celui

à qui on pardonne peu aime peu. [48] Et il dit à la femme: Tes péchés sont pardonnés. [49] Ceux qui
étaient à table avec lui se mirent à dire en eux-mêmes: Qui est celui-ci, qui pardonne même les
péchés? [50] Mais Jésus dit à la femme: Ta foi t'a sauvée, va en paix.

## Chapter 8

[1] Ensuite, Jésus allait de ville en ville et de village en village, prêchant et annonçant la bonne
nouvelle du royaume de Dieu. [2] Les douze étaient avec de lui et quelques femmes qui avaient été
guéries d'esprits malins et de maladies: Marie, dite de Magdala, de laquelle étaient sortis sept
démons, [3] Jeanne, femme de Chuza, intendant d'Hérode, Susanne, et plusieurs autres, qui l'assistaient
de leurs biens. [4] Une grande foule s'étant assemblée, et des gens étant venus de diverses villes
auprès de lui, il dit cette parabole: [5] Un semeur sortit pour semer sa semence. Comme il semait,
une partie de la semence tomba le long du chemin: elle fut foulée aux pieds, et les oiseaux du ciel
la mangèrent. [6] Une autre partie tomba sur le roc: quand elle fut levée, elle sécha, parce qu'elle
n'avait point d'humidité. [7] Une autre partie tomba au milieu des épines: les épines crûrent avec elle,
et l'étouffèrent. [8] Une autre partie tomba dans la bonne terre: quand elle fut levée, elle donna du
fruit au centuple. Après avoir ainsi parlé, Jésus dit à haute voix: Que celui qui a des oreilles pour
entendre entende! [9] Ses disciples lui demandèrent ce que signifiait cette parabole. [10] Il répondit:
Il vous a été donné de connaître les mystères du royaume de Dieu; mais pour les autres, cela leur
est dit en paraboles, afin qu'en voyant ils ne voient point, et qu'en entendant ils ne comprennent
point. [11] Voici ce que signifie cette parabole: La semence, c'est la parole de Dieu. [12] Ceux qui
sont le long du chemin, ce sont ceux qui entendent; puis le diable vient, et enlève de leur coeur la
parole, de peur qu'ils ne croient et soient sauvés. [13] Ceux qui sont sur le roc, ce sont ceux qui,
lorsqu'ils entendent la parole, la reçoivent avec joie; mais ils n'ont point de racine, ils croient pour
un temps, et ils succombent au moment de la tentation. [14] Ce qui est tombé parmi les épines, ce
sont ceux qui, ayant entendu la parole, s'en vont, et la laissent étouffer par les soucis, les richesses
et les plaisirs de la vie, et ils ne portent point de fruit qui vienne à maturité. [15] Ce qui est tombé
dans la bonne terre, ce sont ceux qui, ayant entendu la parole avec un coeur honnête et bon, la
retiennent, et portent du fruit avec persévérance. [16] Personne, après avoir allumé une lampe, ne la
couvre d'un vase, ou ne la met sous un lit; mais il la met sur un chandelier, afin que ceux qui entrent

voient la lumière. 17 Car il n'est rien de caché qui ne doive être découvert, rien de secret qui ne
doive être connu et mis au jour. 18 Prenez donc garde à la manière dont vous écoutez; car on donnera
à celui qui a, mais à celui qui n'a pas on ôtera même ce qu'il croit avoir. 19 La mère et les frères de
Jésus vinrent le trouver; mais ils ne purent l'aborder, à cause de la foule. 20 On lui dit: Ta mère et
tes frères sont dehors, et ils désirent te voir. 21 Mais il répondit: Ma mère et mes frères, ce sont
ceux qui écoutent la parole de Dieu, et qui la mettent en pratique. 22 Un jour, Jésus monta dans
une barque avec ses disciples. Il leur dit: Passons de l'autre côté du lac. Et ils partirent. 23 Pendant
qu'ils naviguaient, Jésus s'endormit. Un tourbillon fondit sur le lac, la barque se remplissait d'eau,
et ils étaient en péril. 24 Ils s'approchèrent et le réveillèrent, en disant: Maître, maître, nous périssons!
S'étant réveillé, il menaça le vent et les flots, qui s'apaisèrent, et le calme revint. 25 Puis il leur dit:
Où est votre foi? Saisis de frayeur et d'étonnement, ils se dirent les uns aux autres: Quel est donc
celui-ci, qui commande même au vent et à l'eau, et à qui ils obéissent? 26 Ils abordèrent dans le
pays des Géraséniens, qui est vis-à-vis de la Galilée. 27 Lorsque Jésus fut descendu à terre, il vint
au-devant de lui un homme de la ville, qui était possédé de plusieurs démons. Depuis longtemps il
ne portait point de vêtement, et avait sa demeure non dans une maison, mais dans les sépulcres.
28 Ayant vu Jésus, il poussa un cri, se jeta à ses pieds, et dit d'une voix forte: Qu'y a-t-il entre moi
et toi, Jésus, Fils du Dieu Très Haut? Je t'en supplie, ne me tourmente pas. 29 Car Jésus commandait
à l'esprit impur de sortir de cet homme, dont il s'était emparé depuis longtemps; on le gardait lié
de chaînes et les fers aux pieds, mais il rompait les liens, et il était entraîné par le démon dans les
déserts. 30 Jésus lui demanda: Quel est ton nom? Légion, répondit-il. Car plusieurs démons étaient
entrés en lui. 31 Et ils priaient instamment Jésus de ne pas leur ordonner d'aller dans l'abîme. 32 Il
y avait là, dans la montagne, un grand troupeau de pourceaux qui paissaient. Et les démons
supplièrent Jésus de leur permettre d'entrer dans ces pourceaux. Il le leur permit. 33 Les démons
sortirent de cet homme, entrèrent dans les pourceaux, et le troupeau se précipita des pentes escarpées
dans le lac, et se noya. 34 Ceux qui les faisaient paître, voyant ce qui était arrivé, s'enfuirent, et
répandirent la nouvelle dans la ville et dans les campagnes. 35 Les gens allèrent voir ce qui était
arrivé. Ils vinrent auprès de Jésus, et ils trouvèrent l'homme de qui étaient sortis les démons, assis
à ses pieds, vêtu, et dans son bon sens; et ils furent saisis de frayeur. 36 Ceux qui avaient vu ce qui
s'était passé leur racontèrent comment le démoniaque avait été guéri. 37 Tous les habitants du pays

des Géraséniens prièrent Jésus de s'éloigner d'eux, car ils étaient saisis d'une grande crainte. Jésus
monta dans la barque, et s'en retourna. 38 L'homme de qui étaient sortis les démons lui demandait
la permission de rester avec lui. Mais Jésus le renvoya, en disant: 39 Retourne dans ta maison, et
raconte tout ce que Dieu t'a fait. Il s'en alla, et publia par toute la ville tout ce que Jésus avait fait
pour lui. 40 A son retour, Jésus fut reçu par la foule, car tous l'attendaient. 41 Et voici, il vint un
homme, nommé Jaïrus, qui était chef de la synagogue. Il se jeta à ses pieds, et le supplia d'entrer
dans sa maison, 42 parce qu'il avait une fille unique d'environ douze ans qui se mourait. Pendant
que Jésus y allait, il était pressé par la foule. 43 Or, il y avait une femme atteinte d'une perte de
sang depuis douze ans, et qui avait dépensé tout son bien pour les médecins, sans qu'aucun ait pu
la guérir. 44 Elle s'approcha par derrière, et toucha le bord du vêtement de Jésus. Au même instant
la perte de sang s'arrêta. 45 Et Jésus dit: Qui m'a touché? Comme tous s'en défendaient, Pierre et
ceux qui étaient avec lui dirent: Maître, la foule t'entoure et te presse, et tu dis: Qui m'a touché?
46 Mais Jésus répondit: Quelqu'un m'a touché, car j'ai connu qu'une force était sortie de moi. 47 La
femme, se voyant découverte, vint toute tremblante se jeter à ses pieds, et déclara devant tout le
peuple pourquoi elle l'avait touché, et comment elle avait été guérie à l'instant. 48 Jésus lui dit: Ma
fille, ta foi t'a sauvée; va en paix. 49 Comme il parlait encore, survint de chez le chef de la synagogue
quelqu'un disant: Ta fille est morte; n'importune pas le maître. 50 Mais Jésus, ayant entendu cela,
dit au chef de la synagogue: Ne crains pas, crois seulement, et elle sera sauvée. 51 Lorsqu'il fut
arrivé à la maison, il ne permit à personne d'entrer avec lui, si ce n'est à Pierre, à Jean et à Jacques,
et au père et à la mère de l'enfant. 52 Tous pleuraient et se lamentaient sur elle. Alors Jésus dit: Ne
pleurez pas; elle n'est pas morte, mais elle dort. 53 Et ils se moquaient de lui, sachant qu'elle était
morte. 54 Mais il la saisit par la main, et dit d'une voix forte: Enfant, lève-toi. 55 Et son esprit revint
en elle, et à l'instant elle se leva; et Jésus ordonna qu'on lui donnât à manger. 56 Les parents de la
jeune fille furent dans l'étonnement, et il leur recommanda de ne dire à personne ce qui était arrivé.

## Chapter 9

1
Jésus, ayant assemblé les douze, leur donna force et pouvoir sur tous les démons, avec la
2
puissance de guérir les maladies. Il les envoya prêcher le royaume de Dieu, et guérir les malades.
3
Ne prenez rien pour le voyage, leur dit-il, ni bâton, ni sac, ni pain, ni argent, et n'ayez pas deux
4 5
tuniques. Dans quelque maison que vous entriez, restez-y; et c'est de là que vous partirez. Et,
si les gens ne vous reçoivent pas, sortez de cette ville, et secouez la poussière de vos pieds, en
6
témoignage contre eux. Ils partirent, et ils allèrent de village en village, annonçant la bonne
7
nouvelle et opérant partout des guérisons. Hérode le tétrarque entendit parler de tout ce qui se
8
passait, et il ne savait que penser. Car les uns disaient que Jean était ressuscité des morts; d'autres,
9
qu'Élie était apparu; et d'autres, qu'un des anciens prophètes était ressuscité. Mais Hérode disait:
J'ai fait décapiter Jean; qui donc est celui-ci, dont j'entends dire de telles choses? Et il cherchait à
10
le voir. Les apôtres, étant de retour, racontèrent à Jésus tout ce qu'ils avaient fait. Il les prit avec
11
lui, et se retira à l'écart, du côté d'une ville appelée Bethsaïda. Les foules, l'ayant su, le suivirent.
Jésus les accueillit, et il leur parlait du royaume de Dieu; il guérit aussi ceux qui avaient besoin
12
d'être guéris. Comme le jour commençait à baisser, les douze s'approchèrent, et lui dirent:
Renvoie la foule, afin qu'elle aille dans les villages et dans les campagnes des environs, pour se
13
loger et pour trouver des vivres; car nous sommes ici dans un lieu désert. Jésus leur dit:
Donnez-leur vous-mêmes à manger. Mais ils répondirent: Nous n'avons que cinq pains et deux
14
poissons, à moins que nous n'allions nous-mêmes acheter des vivres pour tout ce peuple. Or, il
y avait environ cinq mille hommes. Jésus dit à ses disciples: Faites-les asseoir par rangées de
15 16
cinquante. Ils firent ainsi, ils les firent tous asseoir. Jésus prit les cinq pains et les deux
poissons, et, levant les yeux vers le ciel, il les bénit. Puis, il les rompit, et les donna aux disciples,
17
afin qu'ils les distribuassent à la foule. Tous mangèrent et furent rassasiés, et l'on emporta douze
18
paniers pleins des morceaux qui restaient. Un jour que Jésus priait à l'écart, ayant avec lui ses
19
disciples, il leur posa cette question: Qui dit-on que je suis? Ils répondirent: Jean Baptiste; les
20
autres, Élie; les autres, qu'un des anciens prophètes est ressuscité. Et vous, leur demanda-t-il,
21
qui dites-vous que je suis? Pierre répondit: Le Christ de Dieu. Jésus leur recommanda sévèrement
22
de ne le dire à personne. Il ajouta qu'il fallait que le Fils de l'homme souffrît beaucoup, qu'il fût
rejeté par les anciens, par les principaux sacrificateurs et par les scribes, qu'il fût mis à mort, et qu'il

ressuscitât le troisième jour. 23 Puis il dit à tous: Si quelqu'un veut venir après moi, qu'il renonce
à lui-même, qu'il se charge chaque jour de sa croix, et qu'il me suive. 24 Car celui qui voudra sauver
sa vie la perdra, mais celui qui la perdra à cause de moi la sauvera. 25 Et que servirait-il à un homme
de gagner tout le monde, s'il se détruisait ou se perdait lui-même? 26 Car quiconque aura honte de
moi et de mes paroles, le Fils de l'homme aura honte de lui, quand il viendra dans sa gloire, et dans
celle du Père et des saints anges. 27 Je vous le dis en vérité, quelques-uns de ceux qui sont ici ne
mourront point qu'ils n'aient vu le royaume de Dieu. 28 Environ huit jours après qu'il eut dit ces
paroles, Jésus prit avec lui Pierre, Jean et Jacques, et il monta sur la montagne pour prier. 29 Pendant
qu'il priait, l'aspect de son visage changea, et son vêtement devint d'une éclatante blancheur. 30 Et
voici, deux hommes s'entretenaient avec lui: c'étaient Moïse et Élie, 31 qui, apparaissant dans la
gloire, parlaient de son départ qu'il allait accomplir à Jérusalem. 32 Pierre et ses compagnons étaient
appesantis par le sommeil; mais, s'étant tenus éveillés, ils virent la gloire de Jésus et les deux
hommes qui étaient avec lui. 33 Au moment où ces hommes se séparaient de Jésus, Pierre lui dit:
Maître, il est bon que nous soyons ici; dressons trois tentes, une pour toi, une pour Moïse, et une
pour Élie. Il ne savait ce qu'il disait. 34 Comme il parlait ainsi, une nuée vint les couvrir; et les
disciples furent saisis de frayeur en les voyant entrer dans la nuée. 35 Et de la nuée sortit une voix,
qui dit: Celui-ci est mon Fils élu: écoutez-le! 36 Quand la voix se fit entendre, Jésus se trouva seul.
Les disciples gardèrent le silence, et ils ne racontèrent à personne, en ce temps-là, rien de ce qu'ils
avaient vu. 37 Le lendemain, lorsqu'ils furent descendus de la montagne, une grande foule vint
au-devant de Jésus. 38 Et voici, du milieu de la foule un homme s'écria: Maître, je t'en prie, porte
les regards sur mon fils, car c'est mon fils unique. 39 Un esprit le saisit, et aussitôt il pousse des
cris; et l'esprit l'agite avec violence, le fait écumer, et a de la peine à se retirer de lui, après l'avoir
tout brisé. 40 J'ai prié tes disciples de le chasser, et ils n'ont pas pu. 41 Race incrédule et perverse,
répondit Jésus, jusqu'à quand serai-je avec vous, et vous supporterai-je? Amène ici ton fils.
42
Comme il approchait, le démon le jeta par terre, et l'agita avec violence. Mais Jésus menaça
l'esprit impur, guérit l'enfant, et le rendit à son père. 43 Et tous furent frappés de la grandeur de
Dieu. Tandis que chacun était dans l'admiration de tout ce que faisait Jésus, il dit à ses disciples:
44
Pour vous, écoutez bien ceci: Le Fils de l'homme doit être livré entre les mains des hommes.

45
Mais les disciples ne comprenaient pas cette parole; elle était voilée pour eux, afin qu'ils n'en
46
eussent pas le sens; et ils craignaient de l'interroger à ce sujet. Or, une pensée leur vint à l'esprit,
47
savoir lequel d'entre eux était le plus grand. Jésus, voyant la pensée de leur coeur, prit un petit
48
enfant, le plaça près de lui, et leur dit: Quiconque reçoit en mon nom ce petit enfant me reçoit
moi-même; et quiconque me reçoit reçoit celui qui m'a envoyé. Car celui qui est le plus petit parmi
49
vous tous, c'est celui-là qui est grand. Jean prit la parole, et dit: Maître, nous avons vu un homme
50
qui chasse des démons en ton nom; et nous l'en avons empêché, parce qu'il ne nous suit pas. Ne
51
l'en empêchez pas, lui répondit Jésus; car qui n'est pas contre vous est pour vous. Lorsque le
temps où il devait être enlevé du monde approcha, Jésus prit la résolution de se rendre à Jérusalem.
52
Il envoya devant lui des messagers, qui se mirent en route et entrèrent dans un bourg des
53
Samaritains, pour lui préparer un logement. Mais on ne le reçut pas, parce qu'il se dirigeait sur
54
Jérusalem. Les disciples Jacques et Jean, voyant cela, dirent: Seigneur, veux-tu que nous
55
commandions que le feu descende du ciel et les consume? Jésus se tourna vers eux, et les
56
réprimanda, disant: Vous ne savez de quel esprit vous êtes animés. Car le Fils de l'homme est
venu, non pour perdre les âmes des hommes, mais pour les sauver. Et ils allèrent dans un autre
57
bourg. Pendant qu'ils étaient en chemin, un homme lui dit: Seigneur, je te suivrai partout où tu
58
iras. Jésus lui répondit: Les renards ont des tanières, et les oiseaux du ciel ont des nids: mais le
59
Fils de l'homme n'a pas un lieu où il puisse reposer sa tête. Il dit à un autre: Suis-moi. Et il
60
répondit: Seigneur, permets-moi d'aller d'abord ensevelir mon père. Mais Jésus lui dit: Laisse
61
les morts ensevelir leurs morts; et toi, va annoncer le royaume de Dieu. Un autre dit: Je te suivrai,
62
Seigneur, mais permets-moi d'aller d'abord prendre congé de ceux de ma maison. Jésus lui
répondit: Quiconque met la main à la charrue, et regarde en arrière, n'est pas propre au royaume
de Dieu.

## Chapter 10

1 Après cela, le Seigneur désigna encore soixante-dix autres disciples, et il les envoya deux à
deux devant lui dans toutes les villes et dans tous les lieux où lui-même devait aller. 2 Il leur dit:
La moisson est grande, mais il y a peu d'ouvriers. Priez donc le maître de la moisson d'envoyer des
ouvriers dans sa moisson. 3 Partez; voici, je vous envoie comme des agneaux au milieu des loups.
4 Ne portez ni bourse, ni sac, ni souliers, et ne saluez personne en chemin. 5 Dans quelque maison
que vous entriez, dites d'abord: Que la paix soit sur cette maison! 6 Et s'il se trouve là un enfant de
paix, votre paix reposera sur lui; sinon, elle reviendra à vous. 7 Demeurez dans cette maison-là,
mangeant et buvant ce qu'on vous donnera; car l'ouvrier mérite son salaire. N'allez pas de maison
en maison. 8 Dans quelque ville que vous entriez, et où l'on vous recevra, mangez ce qui vous sera
présenté, 9 guérissez les malades qui s'y trouveront, et dites-leur: Le royaume de Dieu s'est approché
de vous. 10 Mais dans quelque ville que vous entriez, et où l'on ne vous recevra pas, allez dans ses
rues, et dites: 11 Nous secouons contre vous la poussière même de votre ville qui s'est attachée à
nos pieds; sachez cependant que le royaume de Dieu s'est approché. 12 Je vous dis qu'en ce jour
Sodome sera traitée moins rigoureusement que cette ville-là. 13 Malheur à toi, Chorazin! malheur
à toi, Bethsaïda! car, si les miracles qui ont été faits au milieu de vous avaient été faits dans Tyr et
dans Sidon, il y a longtemps qu'elles se seraient repenties, en prenant le sac et la cendre. 14 C'est
pourquoi, au jour du jugement, Tyr et Sidon seront traitées moins rigoureusement que vous. 15 Et
toi, Capernaüm, qui as été élevée jusqu'au ciel, tu seras abaissée jusqu'au séjour des morts. 16 Celui
qui vous écoute m'écoute, et celui qui vous rejette me rejette; et celui qui me rejette rejette celui
qui m'a envoyé. 17 Les soixante-dix revinrent avec joie, disant: Seigneur, les démons mêmes nous
sont soumis en ton nom. 18 Jésus leur dit: Je voyais Satan tomber du ciel comme un éclair. 19 Voici,
je vous ai donné le pouvoir de marcher sur les serpents et les scorpions, et sur toute la puissance
de l'ennemi; et rien ne pourra vous nuire. 20 Cependant, ne vous réjouissez pas de ce que les esprits
vous sont soumis; mais réjouissez-vous de ce que vos noms sont écrits dans les cieux. 21 En ce
moment même, Jésus tressaillit de joie par le Saint Esprit, et il dit: Je te loue, Père, Seigneur du
ciel et de la terre, de ce que tu as caché ces choses aux sages et aux intelligents, et de ce que tu les
as révélées aux enfants. Oui, Père, je te loue de ce que tu l'as voulu ainsi. 22 Toutes choses m'ont
été données par mon Père, et personne ne connaît qui est le Fils, si ce n'est le Père, ni qui est le

Père, si ce n'est le Fils et celui à qui le Fils veut le révéler. 23 Et, se tournant vers les disciples, il
leur dit en particulier: Heureux les yeux qui voient ce que vous voyez! 24 Car je vous dis que
beaucoup de prophètes et de rois ont désiré voir ce que vous voyez, et ne l'ont pas vu, entendre ce
que vous entendez, et ne l'ont pas entendu. 25 Un docteur de la loi se leva, et dit à Jésus, pour
l'éprouver: Maître, que dois-je faire pour hériter la vie éternelle? 26 Jésus lui dit: Qu'est-il écrit
dans la loi? Qu'y lis-tu? 27 Il répondit: Tu aimeras le Seigneur, ton Dieu, de tout ton coeur, de toute
ton âme, de toute ta force, et de toute ta pensée; et ton prochain comme toi-même. 28 Tu as bien
répondu, lui dit Jésus; fais cela, et tu vivras. 29 Mais lui, voulant se justifier, dit à Jésus: Et qui est
mon prochain? 30 Jésus reprit la parole, et dit: Un homme descendait de Jérusalem à Jéricho. Il
tomba au milieu des brigands, qui le dépouillèrent, le chargèrent de coups, et s'en allèrent, le laissant
à demi mort. 31 Un sacrificateur, qui par hasard descendait par le même chemin, ayant vu cet
homme, passa outre. 32 Un Lévite, qui arriva aussi dans ce lieu, l'ayant vu, passa outre. 33 Mais
un Samaritain, qui voyageait, étant venu là, fut ému de compassion lorsqu'il le vit. 34 Il s'approcha,
et banda ses plaies, en y versant de l'huile et du vin; puis il le mit sur sa propre monture, le conduisit
à une hôtellerie, et prit soin de lui. 35 Le lendemain, il tira deux deniers, les donna à l'hôte, et dit:
Aie soin de lui, et ce que tu dépenseras de plus, je te le rendrai à mon retour. 36 Lequel de ces trois
te semble avoir été le prochain de celui qui était tombé au milieu des brigands? 37 C'est celui qui
a exercé la miséricorde envers lui, répondit le docteur de la loi. Et Jésus lui dit: Va, et toi, fais de
même. 38 Comme Jésus était en chemin avec ses disciples, il entra dans un village, et une femme,
nommée Marthe, le reçut dans sa maison. 39 Elle avait une soeur, nommée Marie, qui, s'étant assise
aux pieds du Seigneur, écoutait sa parole. 40 Marthe, occupée à divers soins domestiques, survint
et dit: Seigneur, cela ne te fait-il rien que ma soeur me laisse seule pour servir? Dis-lui donc de
m'aider. 41 Le Seigneur lui répondit: Marthe, Marthe, tu t'inquiètes et tu t'agites pour beaucoup de
choses. 42 Une seule chose est nécessaire. Marie a choisi la bonne part, qui ne lui sera point ôtée.

## Chapter 11

1 Jésus priait un jour en un certain lieu. Lorsqu'il eut achevé, un de ses disciples lui dit: Seigneur,
enseigne-nous à prier, comme Jean l'a enseigné à ses disciples. 2 Il leur dit: Quand vous priez, dites:
Père! Que ton nom soit sanctifié; que ton règne vienne. 3 Donne-nous chaque jour notre pain
quotidien; 4 pardonne-nous nos péchés, car nous aussi nous pardonnons à quiconque nous offense;
et ne nous induis pas en tentation. 5 Il leur dit encore: Si l'un de vous a un ami, et qu'il aille le
trouver au milieu de la nuit pour lui dire: Ami, prête-moi trois pains, 6 car un de mes amis est arrivé
de voyage chez moi, et je n'ai rien à lui offrir, 7 et si, de l'intérieur de sa maison, cet ami lui répond:
Ne m'importune pas, la porte est déjà fermée, mes enfants et moi sommes au lit, je ne puis me lever
pour te donner des pains, - 8 je vous le dis, même s'il ne se levait pas pour les lui donner parce que
c'est son ami, il se lèverait à cause de son importunité et lui donnerait tout ce dont il a besoin. 9 Et
moi, je vous dis: Demandez, et l'on vous donnera; cherchez, et vous trouverez; frappez, et l'on vous
ouvrira. 10 Car quiconque demande reçoit, celui qui cherche trouve, et l'on ouvre à celui qui frappe.
11 Quel est parmi vous le père qui donnera une pierre à son fils, s'il lui demande du pain? Ou, s'il
demande un poisson, lui donnera-t-il un serpent au lieu d'un poisson? 12 Ou, s'il demande un oeuf,
lui donnera-t-il un scorpion? 13 Si donc, méchants comme vous l'êtes, vous savez donner de bonnes
choses à vos enfants, à combien plus forte raison le Père céleste donnera-t-il le Saint Esprit à ceux
qui le lui demandent. 14 Jésus chassa un démon qui était muet. Lorsque le démon fut sorti, le muet
parla, et la foule fut dans l'admiration. 15 Mais quelques-uns dirent: c'est par Béelzébul, le prince
des démons, qu'il chasse les démons. 16 Et d'autres, pour l'éprouver, lui demandèrent un signe
venant du ciel. 17 Comme Jésus connaissait leurs pensées, il leur dit: Tout royaume divisé contre
lui-même est dévasté, et une maison s'écroule sur une autre. 18 Si donc Satan est divisé contre
lui-même, comment son royaume subsistera-t-il, puisque vous dites que je chasse les démons par
Béelzébul? 19 Et si moi, je chasse les démons par Béelzébul, vos fils, par qui les chassent-ils? C'est
pourquoi ils seront eux-mêmes vos juges. 20 Mais, si c'est par le doigt de Dieu que je chasse les
démons, le royaume de Dieu est donc venu vers vous. 21 Lorsqu'un homme fort et bien armé garde
sa maison, ce qu'il possède est en sûreté. 22 Mais, si un plus fort que lui survient et le dompte, il
lui enlève toutes les armes dans lesquelles il se confiait, et il distribue ses dépouilles. 23 Celui qui

n'est pas avec moi est contre moi, et celui qui n'assemble pas avec moi disperse. 24 Lorsque l'esprit
impur est sorti d'un homme, il va dans des lieux arides, pour chercher du repos. N'en trouvant point,
il dit: Je retournerai dans ma maison d'où je suis sorti; 25 et, quand il arrive, il la trouve balayée et
ornée. 26 Alors il s'en va, et il prend sept autres esprits plus méchants que lui; ils entrent dans la
maison, s'y établissent, et la dernière condition de cet homme est pire que la première. 27 Tandis
que Jésus parlait ainsi, une femme, élevant la voix du milieu de la foule, lui dit: Heureux le sein
qui t'a porté! heureuses les mamelles qui t'ont allaité! 28 Et il répondit: Heureux plutôt ceux qui
écoutent la parole de Dieu, et qui la gardent! 29 Comme le peuple s'amassait en foule, il se mit à
dire: Cette génération est une génération méchante; elle demande un miracle; il ne lui sera donné
d'autre miracle que celui de Jonas. 30 Car, de même que Jonas fut un signe pour les Ninivites, de
même le Fils de l'homme en sera un pour cette génération. 31 La reine du Midi se lèvera, au jour
du jugement, avec les hommes de cette génération et les condamnera, parce qu'elle vint des extrémités
de la terre pour entendre la sagesse de Salomon; et voici, il y a ici plus que Salomon. 32 Les hommes
de Ninive se lèveront, au jour du jugement, avec cette génération et la condamneront, parce qu'ils
se repentirent à la prédication de Jonas; et voici, il y a ici plus que Jonas. 33 Personne n'allume une
lampe pour la mettre dans un lieu caché ou sous le boisseau, mais on la met sur le chandelier, afin
que ceux qui entrent voient la lumière. 34 Ton oeil est la lampe de ton corps. Lorsque ton oeil est
en bon état, tout ton corps est éclairé; mais lorsque ton oeil est en mauvais état, ton corps est dans
les ténèbres. 35 Prends donc garde que la lumière qui est en toi ne soit ténèbres. 36 Si donc tout
ton corps est éclairé, n'ayant aucune partie dans les ténèbres, il sera entièrement éclairé, comme
lorsque la lampe t'éclaire de sa lumière. 37 Pendant que Jésus parlait, un pharisien le pria de dîner
chez lui. Il entra, et se mit à table. 38 Le pharisien vit avec étonnement qu'il ne s'était pas lavé avant
le repas. 39 Mais le Seigneur lui dit: Vous, pharisiens, vous nettoyez le dehors de la coupe et du
plat, et à l'intérieur vous êtes pleins de rapine et de méchanceté. 40 Insensés! celui qui a fait le
dehors n'a-t-il pas fait aussi le dedans? 41 Donnez plutôt en aumônes ce qui est dedans, et voici,
toutes choses seront pures pour vous. 42 Mais malheur à vous, pharisiens! parce que vous payez
la dîme de la menthe, de la rue, et de toutes les herbes, et que vous négligez la justice et l'amour
de Dieu: c'est là ce qu'il fallait pratiquer, sans omettre les autres choses. 43 Malheur à vous,
pharisiens! parce que vous aimez les premiers sièges dans les synagogues, et les salutations dans

les places publiques. 44 Malheur à vous! parce que vous êtes comme les sépulcres qui ne paraissent
pas, et sur lesquels on marche sans le savoir. 45 Un des docteurs de la loi prit la parole, et lui dit:
Maître, en parlant de la sorte, c'est aussi nous que tu outrages. 46 Et Jésus répondit: Malheur à vous
aussi, docteurs de la loi! parce que vous chargez les hommes de fardeaux difficiles à porter, et que
vous ne touchez pas vous-mêmes de l'un de vos doigts. 47 Malheur à vous! parce que vous bâtissez
les tombeaux des prophètes, que vos pères ont tués. 48 Vous rendez donc témoignage aux oeuvres
de vos pères, et vous les approuvez; car eux, ils ont tué les prophètes, et vous, vous bâtissez leurs
tombeaux. 49 C'est pourquoi la sagesse de Dieu a dit: Je leur enverrai des prophètes et des apôtres;
ils tueront les uns et persécuteront les autres, 50 afin qu'il soit demandé compte à cette génération
du sang de tous les prophètes qui a été répandu depuis la création du monde, 51 depuis le sang
d'Abel jusqu'au sang de Zacharie, tué entre l'autel et le temple; oui, je vous le dis, il en sera demandé
compte à cette génération. 52 Malheur à vous, docteurs de la loi! parce que vous avez enlevé la
clef de la science; vous n'êtes pas entrés vous-mêmes, et vous avez empêché d'entrer ceux qui le
voulaient. 53 Quand il fut sorti de là, les scribes et les pharisiens commencèrent à le presser
violemment, et à le faire parler sur beaucoup de choses, 54 lui tendant des pièges, pour surprendre
quelque parole sortie de sa bouche.

## Chapter 12

1 Sur ces entrefaites, les gens s'étant rassemblés par milliers, au point de se fouler les uns les
autres, Jésus se mit à dire à ses disciples: Avant tout, gardez-vous du levain des pharisiens, qui est
l'hypocrisie. 2 Il n'y a rien de caché qui ne doive être découvert, ni de secret qui ne doive être connu.
3 C'est pourquoi tout ce que vous aurez dit dans les ténèbres sera entendu dans la lumière, et ce que
vous aurez dit à l'oreille dans les chambres sera prêché sur les toits. 4 Je vous dis, à vous qui êtes
mes amis: Ne craignez pas ceux qui tuent le corps et qui, après cela, ne peuvent rien faire de plus.
5 Je vous montrerai qui vous devez craindre. Craignez celui qui, après avoir tué, a le pouvoir de
jeter dans la géhenne; oui, je vous le dis, c'est lui que vous devez craindre. 6 Ne vend-on pas cinq
passereaux pour deux sous? Cependant, aucun d'eux n'est oublié devant Dieu. 7 Et même les cheveux

de votre tête sont tous comptés. Ne craignez donc point: vous valez plus que beaucoup de passereaux.
8
Je vous le dis, quiconque me confessera devant les hommes, le Fils de l'homme le confessera aussi
9
devant les anges de Dieu; mais celui qui me reniera devant les hommes sera renié devant les
10
anges de Dieu. Et quiconque parlera contre le Fils de l'homme, il lui sera pardonné; mais à celui
11
qui blasphémera contre le Saint Esprit il ne sera point pardonné. Quand on vous mènera devant
les synagogues, les magistrats et les autorités, ne vous inquiétez pas de la manière dont vous vous
12
défendrez ni de ce que vous direz; car le Saint Esprit vous enseignera à l'heure même ce qu'il
13
faudra dire. Quelqu'un dit à Jésus, du milieu de la foule: Maître, dis à mon frère de partager avec
14
moi notre héritage. Jésus lui répondit: O homme, qui m'a établi pour être votre juge, ou pour
15
faire vos partages? Puis il leur dit: Gardez-vous avec soin de toute avarice; car la vie d'un homme
16
ne dépend pas de ses biens, fût-il dans l'abondance. Et il leur dit cette parabole: Les terres d'un
17
homme riche avaient beaucoup rapporté. Et il raisonnait en lui-même, disant: Que ferai-je? car
18
je n'ai pas de place pour serrer ma récolte. Voici, dit-il, ce que je ferai: j'abattrai mes greniers,
19
j'en bâtirai de plus grands, j'y amasserai toute ma récolte et tous mes biens; et je dirai à mon
âme: Mon âme, tu as beaucoup de biens en réserve pour plusieurs années; repose-toi, mange, bois,
20
et réjouis-toi. Mais Dieu lui dit: Insensé! cette nuit même ton âme te sera redemandée; et ce que
21
tu as préparé, pour qui cela sera-t-il? Il en est ainsi de celui qui amasse des trésors pour lui-même,
22
et qui n'est pas riche pour Dieu. Jésus dit ensuite à ses disciples: C'est pourquoi je vous dis: Ne
vous inquiétez pas pour votre vie de ce que vous mangerez, ni pour votre corps de quoi vous serez
23
vêtus. La vie est plus que la nourriture, et le corps plus que le vêtement.
24
Considérez les
corbeaux: ils ne sèment ni ne moissonnent, ils n'ont ni cellier ni grenier; et Dieu les nourrit. Combien
25
ne valez-vous pas plus que les oiseaux! Qui de vous, par ses inquiétudes, peut ajouter une coudée
26
à la durée de sa vie? Si donc vous ne pouvez pas même la moindre chose, pourquoi vous
27
inquiétez-vous du reste? Considérez comment croissent les lis: ils ne travaillent ni ne filent;
cependant je vous dis que Salomon même, dans toute sa gloire, n'a pas été vêtu comme l'un d'eux.
28
Si Dieu revêt ainsi l'herbe qui est aujourd'hui dans les champs et qui demain sera jetée au four,
29
à combien plus forte raison ne vous vêtira-t-il pas, gens de peu de foi? Et vous, ne cherchez pas

30
ce que vous mangerez et ce que vous boirez, et ne soyez pas inquiets. Car toutes ces choses, ce
31
sont les païens du monde qui les recherchent. Votre Père sait que vous en avez besoin. Cherchez
32
plutôt le royaume de Dieu; et toutes ces choses vous seront données par-dessus. Ne crains point,
33
petit troupeau; car votre Père a trouvé bon de vous donner le royaume. Vendez ce que vous
possédez, et donnez-le en aumônes. Faites-vous des bourses qui ne s'usent point, un trésor inépuisable
34
dans les cieux, où le voleur n'approche point, et où la teigne ne détruit point. Car là où est votre
35 36
trésor, là aussi sera votre coeur. Que vos reins soient ceints, et vos lampes allumées. Et vous,
soyez semblables à des hommes qui attendent que leur maître revienne des noces, afin de lui ouvrir
37
dès qu'il arrivera et frappera. Heureux ces serviteurs que le maître, à son arrivée, trouvera veillant!
38
Je vous le dis en vérité, il se ceindra, les fera mettre à table, et s'approchera pour les servir. Qu'il
arrive à la deuxième ou à la troisième veille, heureux ces serviteurs, s'il les trouve veillant!
39
Sachez-le bien, si le maître de la maison savait à quelle heure le voleur doit venir, il veillerait et
40
ne laisserait pas percer sa maison. Vous aussi, tenez-vous prêts, car le Fils de l'homme viendra
41
à l'heure où vous n'y penserez pas. Pierre lui dit: Seigneur, est-ce à nous, ou à tous, que tu
42
adresses cette parabole? Et le Seigneur dit: Quel est donc l'économe fidèle et prudent que le
43
maître établira sur ses gens, pour leur donner la nourriture au temps convenable? Heureux ce
44
serviteur, que son maître, à son arrivée, trouvera faisant ainsi! Je vous le dis en vérité, il l'établira
45
sur tous ses biens. Mais, si ce serviteur dit en lui-même: Mon maître tarde à venir; s'il se met à
46
battre les serviteurs et les servantes, à manger, à boire et à s'enivrer, le maître de ce serviteur
viendra le jour où il ne s'y attend pas et à l'heure qu'il ne connaît pas, il le mettra en pièces, et lui
47
donnera sa part avec les infidèles. Le serviteur qui, ayant connu la volonté de son maître, n'a
48
rien préparé et n'a pas agi selon sa volonté, sera battu d'un grand nombre de coups. Mais celui
qui, ne l'ayant pas connue, a fait des choses dignes de châtiment, sera battu de peu de coups. On
demandera beaucoup à qui l'on a beaucoup donné, et on exigera davantage de celui à qui l'on a
49
beaucoup confié. Je suis venu jeter un feu sur la terre, et qu'ai-je à désirer, s'il est déjà allumé?
50
Il est un baptême dont je dois être baptisé, et combien il me tarde qu'il soit accompli!
51
Pensez-vous que je sois venu apporter la paix sur la terre? Non, vous dis-je, mais la division.

52
Car désormais cinq dans une maison seront divisés, trois contre deux, et deux contre trois; 53 le
père contre le fils et le fils contre le père, la mère contre la fille et la fille contre la mère, la belle-mère
contre la belle-fille et la belle-fille contre la belle-mère. 54 Il dit encore aux foules: Quand vous
voyez un nuage se lever à l'occident, vous dites aussitôt: La pluie vient. Et il arrive ainsi. 55 Et
quand vous voyez souffler le vent du midi, vous dites: Il fera chaud. Et cela arrive. 56 Hypocrites!
vous savez discerner l'aspect de la terre et du ciel; comment ne discernez-vous pas ce temps-ci?
57
Et pourquoi ne discernez-vous pas de vous-mêmes ce qui est juste? 58 Lorsque tu vas avec ton
adversaire devant le magistrat, tâche en chemin de te dégager de lui, de peur qu'il ne te traîne devant
le juge, que le juge ne te livre à l'officier de justice, et que celui-ci ne te mette en prison. 59 Je te
le dis, tu ne sortiras pas de là que tu n'aies payé jusqu'à dernière pite.

## Chapter 13

1
En ce même temps, quelques personnes qui se trouvaient là racontaient à Jésus ce qui était
arrivé à des Galiléens dont Pilate avait mêlé le sang avec celui de leurs sacrifices. 2 Il leur répondit:
Croyez-vous que ces Galiléens fussent de plus grands pécheurs que tous les autres Galiléens, parce
qu'ils ont souffert de la sorte? 3 Non, je vous le dis. Mais si vous ne vous repentez, vous périrez
tous également. 4 Ou bien, ces dix-huit personnes sur qui est tombée la tour de Siloé et qu'elle a
tuées, croyez-vous qu'elles fussent plus coupables que tous les autres habitants de Jérusalem?
5
Non, je vous le dis. Mais si vous ne vous repentez, vous périrez tous également. 6 Il dit aussi cette
parabole: Un homme avait un figuier planté dans sa vigne. Il vint pour y chercher du fruit, et il n'en
trouva point. 7 Alors il dit au vigneron: Voilà trois ans que je viens chercher du fruit à ce figuier,
et je n'en trouve point. Coupe-le: pourquoi occupe-t-il la terre inutilement? 8 Le vigneron lui
répondit: Seigneur, laisse-le encore cette année; je creuserai tout autour, et j'y mettrai du fumier.
9
Peut-être à l'avenir donnera-t-il du fruit; sinon, tu le couperas. 10 Jésus enseignait dans une des
synagogues, le jour du sabbat. 11 Et voici, il y avait là une femme possédée d'un esprit qui la rendait
infirme depuis dix-huit ans; elle était courbée, et ne pouvait pas du tout se redresser. 12 Lorsqu'il
la vit, Jésus lui adressa la parole, et lui dit: Femme, tu es délivrée de ton infirmité. 13 Et il lui imposa

14
les mains. A l'instant elle se redressa, et glorifia Dieu. Mais le chef de la synagogue, indigné de
ce que Jésus avait opéré cette guérison un jour de sabbat, dit à la foule: Il y a six jours pour travailler;
15
venez donc vous faire guérir ces jours-là, et non pas le jour du sabbat. Hypocrites! lui répondit
le Seigneur, est-ce que chacun de vous, le jour du sabbat, ne détache pas de la crèche son boeuf ou
16
son âne, pour le mener boire? Et cette femme, qui est une fille d'Abraham, et que Satan tenait
17
liée depuis dix-huit ans, ne fallait-il pas la délivrer de cette chaîne le jour du sabbat? Tandis
qu'il parlait ainsi, tous ses adversaires étaient confus, et la foule se réjouissait de toutes les choses
18
glorieuses qu'il faisait. Il dit encore: A quoi le royaume de Dieu est-il semblable, et à quoi le
19
comparerai-je? Il est semblable à un grain de sénevé qu'un homme a pris et jeté dans son jardin;
20
il pousse, devient un arbre, et les oiseaux du ciel habitent dans ses branches. Il dit encore: A
21
quoi comparerai-je le royaume de Dieu? Il est semblable à du levain qu'une femme a pris et mis
22
dans trois mesures de farine, pour faire lever toute la pâte. Jésus traversait les villes et les villages,
23
enseignant, et faisant route vers Jérusalem. Quelqu'un lui dit: Seigneur, n'y a-t-il que peu de
24
gens qui soient sauvés? Il leur répondit: Efforcez-vous d'entrer par la porte étroite. Car, je vous
25
le dis, beaucoup chercheront à entrer, et ne le pourront pas. Quand le maître de la maison se
sera levé et aura fermé la porte, et que vous, étant dehors, vous commencerez à frapper à la porte,
26
en disant: Seigneur, Seigneur, ouvre-nous! il vous répondra: Je ne sais d'où vous êtes. Alors
27
vous vous mettrez à dire: Nous avons mangé et bu devant toi, et tu as enseigné dans nos rues. Et
il répondra: Je vous le dis, je ne sais d'où vous êtes; retirez-vous de moi, vous tous, ouvriers d'iniquité.
28
C'est là qu'il y aura des pleurs et des grincements de dents, quand vous verrez Abraham, Isaac
29
et Jacob, et tous les prophètes, dans le royaume de Dieu, et que vous serez jetés dehors. Il en
viendra de l'orient et de l'occident, du nord et du midi; et ils se mettront à table dans le royaume de
30
Dieu. Et voici, il y en a des derniers qui seront les premiers, et des premiers qui seront les
31
derniers. Ce même jour, quelques pharisiens vinrent lui dire: Va-t'en, pars d'ici, car Hérode veut
32
te tuer. Il leur répondit: Allez, et dites à ce renard: Voici, je chasse les démons et je fais des
33
guérisons aujourd'hui et demain, et le troisième jour j'aurai fini. Mais il faut que je marche
aujourd'hui, demain, et le jour suivant; car il ne convient pas qu'un prophète périsse hors de
34
Jérusalem. Jérusalem, Jérusalem, qui tues les prophètes et qui lapides ceux qui te sont envoyés,

combien de fois ai-je voulu rassembler tes enfants, comme une poule rassemble sa couvée sous ses
ailes, et vous ne l'avez pas voulu! 35 Voici, votre maison vous sera laissée; mais, je vous le dis,
vous ne me verrez plus, jusqu'à ce que vous disiez: Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur!

## Chapter 14

1 Jésus étant entré, un jour de sabbat, dans la maison de l'un des chefs des pharisiens, pour
prendre un repas, les pharisiens l'observaient. 2 Et voici, un homme hydropique était devant lui.
3 Jésus prit la parole, et dit aux docteurs de la loi et aux pharisiens: Est-il permis, ou non, de faire
une guérison le jour du sabbat? 4 Ils gardèrent le silence. Alors Jésus avança la main sur cet homme,
le guérit, et le renvoya. 5 Puis il leur dit: Lequel de vous, si son fils ou son boeuf tombe dans un
puits, ne l'en retirera pas aussitôt, le jour du sabbat? 6 Et ils ne purent rien répondre à cela. 7 Il
adressa ensuite une parabole aux conviés, en voyant qu'ils choisissaient les premières places; et il
leur dit: 8 Lorsque tu seras invité par quelqu'un à des noces, ne te mets pas à la première place, de
peur qu'il n'y ait parmi les invités une personne plus considérable que toi, 9 et que celui qui vous
a invités l'un et l'autre ne vienne te dire: Cède la place à cette personne-là. Tu aurais alors la honte
d'aller occuper la dernière place. 10 Mais, lorsque tu seras invité, va te mettre à la dernière place,
afin que, quand celui qui t'a invité viendra, il te dise: Mon ami, monte plus haut. Alors cela te fera
honneur devant tous ceux qui seront à table avec toi. 11 Car quiconque s'élève sera abaissé, et
quiconque s'abaisse sera élevé. 12 Il dit aussi à celui qui l'avait invité: Lorsque tu donnes à dîner
ou à souper, n'invite pas tes amis, ni tes frères, ni tes parents, ni des voisins riches, de peur qu'ils
ne t'invitent à leur tour et qu'on ne te rende la pareille. 13 Mais, lorsque tu donnes un festin, invite
des pauvres, des estropiés, des boiteux, des aveugles. 14 Et tu seras heureux de ce qu'ils ne peuvent
pas te rendre la pareille; car elle te sera rendue à la résurrection des justes. 15 Un de ceux qui étaient
à table, après avoir entendu ces paroles, dit à Jésus: Heureux celui qui prendra son repas dans le
royaume de Dieu! 16 Et Jésus lui répondit: Un homme donna un grand souper, et il invita beaucoup
de gens. 17 A l'heure du souper, il envoya son serviteur dire aux conviés: Venez, car tout est déjà
prêt. 18 Mais tous unanimement se mirent à s'excuser. Le premier lui dit: J'ai acheté un champ, et

je suis obligé d'aller le voir; excuse-moi, je te prie. [19] Un autre dit: J'ai acheté cinq paires de boeufs,
et je vais les essayer; excuse-moi, je te prie. [20] Un autre dit: Je viens de me marier, et c'est pourquoi
je ne puis aller. [21] Le serviteur, de retour, rapporta ces choses à son maître. Alors le maître de la
maison irrité dit à son serviteur: Va promptement dans les places et dans les rues de la ville, et
amène ici les pauvres, les estropiés, les aveugles et les boiteux. [22] Le serviteur dit: Maître, ce que
tu as ordonné a été fait, et il y a encore de la place. [23] Et le maître dit au serviteur: Va dans les
chemins et le long des haies, et ceux que tu trouveras, contrains-les d'entrer, afin que ma maison
soit remplie. [24] Car, je vous le dis, aucun de ces hommes qui avaient été invités ne goûtera de mon
souper. [25] De grandes foules faisaient route avec Jésus. Il se retourna, et leur dit: [26] Si quelqu'un
vient à moi, et s'il ne hait pas son père, sa mère, sa femme, ses enfants, ses frères, et ses soeurs, et
même à sa propre vie, il ne peut être mon disciple. [27] Et quiconque ne porte pas sa croix, et ne me
suis pas, ne peut être mon disciple. [28] Car, lequel de vous, s'il veut bâtir une tour, ne s'assied d'abord
pour calculer la dépense et voir s'il a de quoi la terminer, [29] de peur qu'après avoir posé les
fondements, il ne puisse l'achever, et que tous ceux qui le verront ne se mettent à le railler, [30] en
disant: Cet homme a commencé à bâtir, et il n'a pu achever? [31] Ou quel roi, s'il va faire la guerre
à un autre roi, ne s'assied d'abord pour examiner s'il peut, avec dix mille hommes, marcher à la
rencontre de celui qui vient l'attaquer avec vingt mille? [32] S'il ne le peut, tandis que cet autre roi
est encore loin, il lui envoie une ambassade pour demander la paix. [33] Ainsi donc, quiconque d'entre
vous ne renonce pas à tout ce qu'il possède ne peut être mon disciple. [34] Le sel est une bonne chose;
mais si le sel perd sa saveur, avec quoi l'assaisonnera-t-on? [35] Il n'est bon ni pour la terre, ni pour
le fumier; on le jette dehors. Que celui qui a des oreilles pour entendre entende.

## Chapter 15

[1] Tous les publicains et les gens de mauvaise vie s'approchaient de Jésus pour l'entendre. [2] Et
les pharisiens et les scribes murmuraient, disant: Cet homme accueille des gens de mauvaise vie,
et mange avec eux. [3] Mais il leur dit cette parabole: [4] Quel homme d'entre vous, s'il a cent brebis,
et qu'il en perde une, ne laisse les quatre-vingt-dix-neuf autres dans le désert pour aller après celle

qui est perdue, jusqu'à ce qu'il la retrouve? 5 Lorsqu'il l'a retrouvée, il la met avec joie sur ses
épaules, 6 et, de retour à la maison, il appelle ses amis et ses voisins, et leur dit: Réjouissez-vous
avec moi, car j'ai retrouvé ma brebis qui était perdue. 7 De même, je vous le dis, il y aura plus de
joie dans le ciel pour un seul pécheur qui se repent, que pour quatre-vingt-dix-neuf justes qui n'ont
pas besoin de repentance. 8 Ou quelle femme, si elle a dix drachmes, et qu'elle en perde une, n'allume
une lampe, ne balaie la maison, et ne cherche avec soin, jusqu'à ce qu'elle la retrouve? 9 Lorsqu'elle
l'a retrouvée, elle appelle ses amies et ses voisines, et dit: Réjouissez-vous avec moi, car j'ai retrouvé
la drachme que j'avais perdue. 10 De même, je vous le dis, il y a de la joie devant les anges de Dieu
pour un seul pécheur qui se repent. 11 Il dit encore: Un homme avait deux fils. 12 Le plus jeune
dit à son père: Mon père, donne-moi la part de bien qui doit me revenir. Et le père leur partagea
son bien. 13 Peu de jours après, le plus jeune fils, ayant tout ramassé, partit pour un pays éloigné,
où il dissipa son bien en vivant dans la débauche. 14 Lorsqu'il eut tout dépensé, une grande famine
survint dans ce pays, et il commença à se trouver dans le besoin. 15 Il alla se mettre au service d'un
des habitants du pays, qui l'envoya dans ses champs garder les pourceaux. 16 Il aurait bien voulu
se rassasier des carouges que mangeaient les pourceaux, mais personne ne lui en donnait. 17 Étant
rentré en lui-même, il se dit: Combien de mercenaires chez mon père ont du pain en abondance, et
moi, ici, je meurs de faim! 18 Je me lèverai, j'irai vers mon père, et je lui dirai: Mon père, j'ai péché
contre le ciel et contre toi, 19 je ne suis plus digne d'être appelé ton fils; traite-moi comme l'un de
tes mercenaires. 20 Et il se leva, et alla vers son père. Comme il était encore loin, son père le vit et
fut ému de compassion, il courut se jeter à son cou et le baisa. 21 Le fils lui dit: Mon père, j'ai péché
contre le ciel et contre toi, je ne suis plus digne d'être appelé ton fils. 22 Mais le père dit à ses
serviteurs: Apportez vite la plus belle robe, et l'en revêtez; mettez-lui un anneau au doigt, et des
souliers aux pieds. 23 Amenez le veau gras, et tuez-le. Mangeons et réjouissons-nous; 24 car mon
fils que voici était mort, et il est revenu à la vie; il était perdu, et il est retrouvé. Et ils commencèrent
à se réjouir. 25 Or, le fils aîné était dans les champs. Lorsqu'il revint et approcha de la maison, il
entendit la musique et les danses. 26 Il appela un des serviteurs, et lui demanda ce que c'était. 27 Ce
serviteur lui dit: Ton frère est de retour, et, parce qu'il l'a retrouvé en bonne santé, ton père a tué le
veau gras. 28 Il se mit en colère, et ne voulut pas entrer. Son père sortit, et le pria d'entrer. 29 Mais

il répondit à son père: Voici, il y a tant d'années que je te sers, sans avoir jamais transgressé tes
ordres, et jamais tu ne m'as donné un chevreau pour que je me réjouisse avec mes amis. 30 Et quand
ton fils est arrivé, celui qui a mangé ton bien avec des prostituées, c'est pour lui que tu as tué le
veau gras! 31 Mon enfant, lui dit le père, tu es toujours avec moi, et tout ce que j'ai est à toi; 32 mais
il fallait bien s'égayer et se réjouir, parce que ton frère que voici était mort et qu'il est revenu à la
vie, parce qu'il était perdu et qu'il est retrouvé.

## Chapter 16

1 Jésus dit aussi à ses disciples: Un homme riche avait un économe, qui lui fut dénoncé comme
dissipant ses biens. 2 Il l'appela, et lui dit: Qu'est-ce que j'entends dire de toi? Rends compte de ton
administration, car tu ne pourras plus administrer mes biens. 3 L'économe dit en lui-même: Que
ferai-je, puisque mon maître m'ôte l'administration de ses biens? Travailler à la terre? je ne le puis.
Mendier? j'en ai honte. 4 Je sais ce que je ferai, pour qu'il y ait des gens qui me reçoivent dans leurs
maisons quand je serai destitué de mon emploi. 5 Et, faisant venir chacun des débiteurs de son
maître, il dit au premier: Combien dois-tu à mon maître? 6 Cent mesures d'huile, répondit-il. Et il
lui dit: Prends ton billet, assieds-toi vite, et écris cinquante. 7 Il dit ensuite à un autre: Et toi, combien
dois-tu? Cent mesures de blé, répondit-il. Et il lui dit: Prends ton billet, et écris quatre-vingts. 8 Le
maître loua l'économe infidèle de ce qu'il avait agi prudemment. Car les enfants de ce siècle sont
plus prudents à l'égard de leurs semblables que ne le sont les enfants de lumière. 9 Et moi, je vous
dis: Faites-vous des amis avec les richesses injustes, pour qu'ils vous reçoivent dans les tabernacles
éternels, quand elles viendront à vous manquer. 10 Celui qui est fidèle dans les moindres choses
l'est aussi dans les grandes, et celui qui est injuste dans les moindres choses l'est aussi dans les
grandes. 11 Si donc vous n'avez pas été fidèle dans les richesses injustes, qui vous confiera les
véritables? 12 Et si vous n'avez pas été fidèles dans ce qui est à autrui, qui vous donnera ce qui est
à vous? 13 Nul serviteur ne peut servir deux maîtres. Car, ou il haïra l'un et aimera l'autre; ou il
s'attachera à l'un et méprisera l'autre. Vous ne pouvez servir Dieu et Mamon. 14 Les pharisiens,
qui étaient avares, écoutaient aussi tout cela, et ils se moquaient de lui. 15 Jésus leur dit: Vous,
vous cherchez à paraître justes devant les hommes, mais Dieu connaît vos coeurs; car ce qui est

16
élevé parmi les hommes est une abomination devant Dieu. La loi et les prophètes ont subsisté
jusqu'à Jean; depuis lors, le royaume de Dieu est annoncé, et chacun use de violence pour y entrer.
17
Il est plus facile que le ciel et la terre passent, qu'il ne l'est qu'un seul trait de lettre de la loi vienne
18
à tomber. Quiconque répudie sa femme et en épouse une autre commet un adultère, et quiconque
19
épouse une femme répudiée par son mari commet un adultère. Il y avait un homme riche, qui
20
était vêtu de pourpre et de fin lin, et qui chaque jour menait joyeuse et brillante vie. Un pauvre,
21
nommé Lazare, était couché à sa porte, couvert d'ulcères, et désireux de se rassasier des miettes
22
qui tombaient de la table du riche; et même les chiens venaient encore lécher ses ulcères. Le
pauvre mourut, et il fut porté par les anges dans le sein d'Abraham. Le riche mourut aussi, et il fut
23
enseveli. Dans le séjour des morts, il leva les yeux; et, tandis qu'il était en proie aux tourments,
24
il vit de loin Abraham, et Lazare dans son sein. Il s'écria: Père Abraham, aie pitié de moi, et
envoie Lazare, pour qu'il trempe le bout de son doigt dans l'eau et me rafraîchisse la langue; car je
25
souffre cruellement dans cette flamme. Abraham répondit: Mon enfant, souviens-toi que tu as
reçu tes biens pendant ta vie, et que Lazare a eu les maux pendant la sienne; maintenant il est ici
26
consolé, et toi, tu souffres. D'ailleurs, il y a entre nous et vous un grand abîme, afin que ceux
27
qui voudraient passer d'ici vers vous, ou de là vers nous, ne puissent le faire. Le riche dit: Je te
28
prie donc, père Abraham, d'envoyer Lazare dans la maison de mon père; car j'ai cinq frères. C'est
pour qu'il leur atteste ces choses, afin qu'ils ne viennent pas aussi dans ce lieu de tourments.
29
Abraham répondit: Ils ont Moïse et les prophètes; qu'ils les écoutent. 30
Et il dit: Non, père
31
Abraham, mais si quelqu'un des morts va vers eux, ils se repentiront. Et Abraham lui dit: S'ils
n'écoutent pas Moïse et les prophètes, ils ne se laisseront pas persuader quand même quelqu'un des
morts ressusciterait.

## Chapter 17

1
Jésus dit à ses disciples: Il est impossible qu'il n'arrive pas des scandales; mais malheur à celui
2
par qui ils arrivent! Il vaudrait mieux pour lui qu'on mît à son cou une pierre de moulin et qu'on
3
le jetât dans la mer, que s'il scandalisait un de ces petits. Prenez garde à vous-mêmes. Si ton frère

4
a péché, reprends-le; et, s'il se repent, pardonne-lui. Et s'il a péché contre toi sept fois dans un
5
jour et que sept fois il revienne à toi, disant: Je me repens, -tu lui pardonneras. Les apôtres dirent
6
au Seigneur: Augmente-nous la foi. Et le Seigneur dit: Si vous aviez de la foi comme un grain
de sénevé, vous diriez à ce sycomore: Déracine-toi, et plante-toi dans la mer; et il vous obéirait.
7
Qui de vous, ayant un serviteur qui laboure ou paît les troupeaux, lui dira, quand il revient des
8
champs: Approche vite, et mets-toi à table? Ne lui dira-t-il pas au contraire: Prépare-moi à souper,
ceins-toi, et sers-moi, jusqu'à ce que j'aie mangé et bu; après cela, toi, tu mangeras et boiras?
9 10
Doit-il de la reconnaissance à ce serviteur parce qu'il a fait ce qui lui était ordonné? Vous de
même, quand vous avez fait tout ce qui vous a été ordonné, dites: Nous sommes des serviteurs
11
inutiles, nous avons fait ce que nous devions faire. Jésus, se rendant à Jérusalem, passait entre
12
la Samarie et la Galilée. Comme il entrait dans un village, dix lépreux vinrent à sa rencontre.
13 14
Se tenant à distance, ils élevèrent la voix, et dirent: Jésus, maître, aie pitié de nous! Dès qu'il
les eut vus, il leur dit: Allez vous montrer aux sacrificateurs. Et, pendant qu'ils y allaient, il arriva
15
qu'ils furent guéris. L'un deux, se voyant guéri, revint sur ses pas, glorifiant Dieu à haute voix.
16 17
Il tomba sur sa face aux pieds de Jésus, et lui rendit grâces. C'était un Samaritain. Jésus,
18
prenant la parole, dit: Les dix n'ont-ils pas été guéris? Et les neuf autres, où sont-ils? Ne s'est-il
19
trouvé que cet étranger pour revenir et donner gloire à Dieu? Puis il lui dit: Lève-toi, va; ta foi
20
t'a sauvé. Les pharisiens demandèrent à Jésus quand viendrait le royaume de Dieu. Il leur répondit:
21
Le royaume de Dieu ne vient pas de manière à frapper les regards. On ne dira point: Il est ici,
22
ou: Il est là. Car voici, le royaume de Dieu est au milieu de vous. Et il dit aux disciples: Des
jours viendront où vous désirerez voir l'un des jours du Fils de l'homme, et vous ne le verrez point.
23 24
On vous dira: Il est ici, il est là. N'y allez pas, ne courez pas après. Car, comme l'éclair
25
resplendit et brille d'une extrémité du ciel à l'autre, ainsi sera le Fils de l'homme en son jour. Mais
26
il faut auparavant qu'il souffre beaucoup, et qu'il soit rejeté par cette génération. Ce qui arriva
27
du temps de Noé arrivera de même aux jours du Fils de l'homme. Les hommes mangeaient,
buvaient, se mariaient et mariaient leurs enfants, jusqu'au jour où Noé entra dans l'arche; le déluge
28
vint, et les fit tous périr. Ce qui arriva du temps de Lot arrivera pareillement. Les hommes

mangeaient, buvaient, achetaient, vendaient, plantaient, bâtissaient; 29 mais le jour où Lot sortit
de Sodome, une pluie de feu et de souffre tomba du ciel, et les fit tous périr. 30 Il en sera de même
le jour où le Fils de l'homme paraîtra. 31 En ce jour-là, que celui qui sera sur le toit, et qui aura ses
effets dans la maison, ne descende pas pour les prendre; et que celui qui sera dans les champs ne
retourne pas non plus en arrière. 32 Souvenez-vous de la femme de Lot. 33 Celui qui cherchera à
sauver sa vie la perdra, et celui qui la perdra la retrouvera. 34 Je vous le dis, en cette nuit-là, de
deux personnes qui seront dans un même lit, l'une sera prise et l'autre laissée; 35 de deux femmes
qui moudront ensemble, l'une sera prise et l'autre laissée. 36 De deux hommes qui seront dans un
champ, l'un sera pris et l'autre laissé. 37 Les disciples lui dirent: Où sera-ce, Seigneur? Et il répondit:
Où sera le corps, là s'assembleront les aigles.

## Chapter 18

1 Jésus leur adressa une parabole, pour montrer qu'il faut toujours prier, et ne point se relâcher.
2 Il dit: Il y avait dans une ville un juge qui ne craignait point Dieu et qui n'avait d'égard pour
personne. 3 Il y avait aussi dans cette ville une veuve qui venait lui dire: Fais-moi justice de ma
partie adverse. 4 Pendant longtemps il refusa. Mais ensuite il dit en lui-même: Quoique je ne craigne
point Dieu et que je n'aie d'égard pour personne, 5 néanmoins, parce que cette veuve m'importune,
je lui ferai justice, afin qu'elle ne vienne pas sans cesse me rompre la tête. 6 Le Seigneur ajouta:
Entendez ce que dit le juge inique. 7 Et Dieu ne fera-t-il pas justice à ses élus, qui crient à lui jour
et nuit, et tardera-t-il à leur égard? 8 Je vous le dis, il leur fera promptement justice. Mais, quand
le Fils de l'homme viendra, trouvera-t-il la foi sur la terre? 9 Il dit encore cette parabole, en vue de
certaines personnes se persuadant qu'elles étaient justes, et ne faisant aucun cas des autres: 10 Deux
hommes montèrent au temple pour prier; l'un était pharisien, et l'autre publicain. 11 Le pharisien,
debout, priait ainsi en lui-même: O Dieu, je te rends grâces de ce que je ne suis pas comme le reste
des hommes, qui sont ravisseurs, injustes, adultères, ou même comme ce publicain; 12 je jeûne

deux fois la semaine, je donne la dîme de tous mes revenus. 13 Le publicain, se tenant à distance,
n'osait même pas lever les yeux au ciel; mais il se frappait la poitrine, en disant: O Dieu, sois apaisé
envers moi, qui suis un pécheur. 14 Je vous le dis, celui-ci descendit dans sa maison justifié, plutôt
que l'autre. Car quiconque s'élève sera abaissé, et celui qui s'abaisse sera élevé. 15 On lui amena
aussi les petits enfants, afin qu'il les touchât. Mais les disciples, voyant cela, reprenaient ceux qui
les amenaient. 16 Et Jésus les appela, et dit: Laissez venir à moi les petits enfants, et ne les en
empêchez pas; car le royaume de Dieu est pour ceux qui leur ressemblent. 17 Je vous le dis en
vérité, quiconque ne recevra pas le royaume de Dieu comme un petit enfant n'y entrera point. 18 Un
chef interrogea Jésus, et dit: Bon maître, que dois-je faire pour hériter la vie éternelle? 19 Jésus lui
répondit: Pourquoi m'appelles-tu bon? Il n'y a de bon que Dieu seul. 20 Tu connais les
commandements: Tu ne commettras point d'adultère; tu ne tueras point; tu ne déroberas point; tu
ne diras point de faux témoignage; honore ton père et ta mère. 21 J'ai, dit-il, observé toutes ces
choses dès ma jeunesse. 22 Jésus, ayant entendu cela, lui dit: Il te manque encore une chose: vends
tout ce que tu as, distribue-le aux pauvres, et tu auras un trésor dans les cieux. Puis, viens, et
suis-moi. 23 Lorsqu'il entendit ces paroles, il devint tout triste; car il était très riche. 24 Jésus, voyant
qu'il était devenu tout triste, dit: Qu'il est difficile à ceux qui ont des richesses d'entrer dans le
royaume de Dieu! 25 Car il est plus facile à un chameau de passer par le trou d'une aiguille qu'à
un riche d'entrer dans le royaume de Dieu. 26 Ceux qui l'écoutaient dirent: Et qui peut être sauvé?
27 Jésus répondit: Ce qui est impossible aux hommes est possible à Dieu. 28 Pierre dit alors: Voici,
nous avons tout quitté, et nous t'avons suivi. 29 Et Jésus leur dit: Je vous le dis en vérité, il n'est
personne qui, ayant quitté, à cause du royaume de Dieu, sa maison, ou sa femme, ou ses frères, ou
ses parents, ou ses enfants, 30 ne reçoive beaucoup plus dans ce siècle-ci, et, dans le siècle à venir,
la vie éternelle. 31 Jésus prit les douze auprès de lui, et leur dit: Voici, nous montons à Jérusalem,
et tout ce qui a été écrit par les prophètes au sujet du Fils de l'homme s'accomplira. 32 Car il sera
livré aux païens; on se moquera de lui, on l'outragera, on crachera sur lui, 33 et, après l'avoir battu
de verges, on le fera mourir; et le troisième jour il ressuscitera. 34 Mais ils ne comprirent rien à
cela; c'était pour eux un langage caché, des paroles dont ils ne saisissaient pas le sens. 35 Comme

Jésus approchait de Jéricho, un aveugle était assis au bord du chemin, et mendiait. 36 Entendant la
foule passer, il demanda ce que c'était. 37 On lui dit: C'est Jésus de Nazareth qui passe. 38 Et il
cria: Jésus, Fils de David, aie pitié de moi! 39 Ceux qui marchaient devant le reprenaient, pour le
faire taire; mais il criait beaucoup plus fort: Fils de David, aie pitié de moi! 40 Jésus, s'étant arrêté,
ordonna qu'on le lui amène; et, quand il se fut approché, 41 il lui demanda: Que veux-tu que je te
fasse? Il répondit: Seigneur, que je recouvre la vue. 42 Et Jésus lui dit: Recouvre la vue; ta foi t'a
sauvé. 43 A l'instant il recouvra la vue, et suivit Jésus, en glorifiant Dieu. Tout le peuple, voyant
cela, loua Dieu.

## Chapter 19

1 Jésus, étant entré dans Jéricho, traversait la ville. 2 Et voici, un homme riche, appelé Zachée,
chef des publicains, cherchait à voir qui était Jésus; 3 mais il ne pouvait y parvenir, à cause de la
foule, car il était de petite taille. 4 Il courut en avant, et monta sur un sycomore pour le voir, parce
qu'il devait passer par là. 5 Lorsque Jésus fut arrivé à cet endroit, il leva les yeux et lui dit: Zachée,
hâte-toi de descendre; car il faut que je demeure aujourd'hui dans ta maison. 6 Zachée se hâta de
descendre, et le reçut avec joie. 7 Voyant cela, tous murmuraient, et disaient: Il est allé loger chez
un homme pécheur. 8 Mais Zachée, se tenant devant le Seigneur, lui dit: Voici, Seigneur, je donne
aux pauvres la moitié de mes biens, et, si j'ai fait tort de quelque chose à quelqu'un, je lui rends le
quadruple. 9 Jésus lui dit: Le salut est entré aujourd'hui dans cette maison, parce que celui-ci est
aussi un fils d'Abraham. 10 Car le Fils de l'homme est venu chercher et sauver ce qui était perdu.
11 Ils écoutaient ces choses, et Jésus ajouta une parabole, parce qu'il était près de Jérusalem, et
qu'on croyait qu'à l'instant le royaume de Dieu allait paraître. 12 Il dit donc: Un homme de haute
naissance s'en alla dans un pays lointain, pour se faire investir de l'autorité royale, et revenir ensuite.
13 Il appela dix de ses serviteurs, leur donna dix mines, et leur dit: Faites-les valoir jusqu'à ce que
je revienne. 14 Mais ses concitoyens le haïssaient, et ils envoyèrent une ambassade après lui, pour

dire: Nous ne voulons pas que cet homme règne sur nous. 15 Lorsqu'il fut de retour, après avoir
été investi de l'autorité royale, il fit appeler auprès de lui les serviteurs auxquels il avait donné
l'argent, afin de connaître comment chacun l'avait fait valoir. 16 Le premier vint, et dit: Seigneur,
ta mine a rapporté dix mines. 17 Il lui dit: C'est bien, bon serviteur; parce que tu as été fidèle en
peu de chose, reçois le gouvernement de dix villes. 18 Le second vint, et dit: Seigneur, ta mine a
produit cinq mines. 19 Il lui dit: Toi aussi, sois établi sur cinq villes. 20 Un autre vint, et dit:
Seigneur, voici ta mine, que j'ai gardée dans un linge; 21 car j'avais peur de toi, parce que tu es un
homme sévère; tu prends ce que tu n'as pas déposé, et tu moissonnes ce que tu n'as pas semé. 22 Il
lui dit: Je te juge sur tes paroles, méchant serviteur; tu savais que je suis un homme sévère, prenant
ce que je n'ai pas déposé, et moissonnant ce que je n'ai pas semé; 23 pourquoi donc n'as-tu pas mis
mon argent dans une banque, afin qu'à mon retour je le retirasse avec un intérêt? 24 Puis il dit à
ceux qui étaient là: Otez-lui la mine, et donnez-la à celui qui a les dix mines. 25 Ils lui dirent:
Seigneur, il a dix mines. - 26 Je vous le dis, on donnera à celui qui a, mais à celui qui n'a pas on
ôtera même ce qu'il a. 27 Au reste, amenez ici mes ennemis, qui n'ont pas voulu que je régnasse
sur eux, et tuez-les en ma présence. 28 Après avoir ainsi parlé, Jésus marcha devant la foule, pour
monter à Jérusalem. 29 Lorsqu'il approcha de Bethphagé et de Béthanie, vers la montagne appelée
montagne des Oliviers, Jésus envoya deux de ses disciples, 30 en disant: Allez au village qui est
en face; quand vous y serez entrés, vous trouverez un ânon attaché, sur lequel aucun homme ne
s'est jamais assis; détachez-le, et amenez-le. 31 Si quelqu'un vous demande: Pourquoi le
détachez-vous? vous lui répondrez: Le Seigneur en a besoin. 32 Ceux qui étaient envoyés allèrent,
et trouvèrent les choses comme Jésus leur avait dit. 33 Comme ils détachaient l'ânon, ses maîtres
leur dirent: Pourquoi détachez-vous l'ânon? 34 Ils répondirent: Le Seigneur en a besoin. 35 Et ils
amenèrent à Jésus l'ânon, sur lequel ils jetèrent leurs vêtements, et firent monter Jésus. 36 Quand
il fut en marche, les gens étendirent leurs vêtements sur le chemin. 37 Et lorsque déjà il approchait
de Jérusalem, vers la descente de la montagne des Oliviers, toute la multitude des disciples, saisie
de joie, se mit à louer Dieu à haute voix pour tous les miracles qu'ils avaient vus. 38 Ils disaient:
Béni soit le roi qui vient au nom du Seigneur! Paix dans le ciel, et gloire dans les lieux très hauts!

39 Quelques pharisiens, du milieu de la foule, dirent à Jésus: Maître, reprends tes disciples. 40 Et
il répondit: Je vous le dis, s'ils se taisent, les pierres crieront! 41 Comme il approchait de la ville,
Jésus, en la voyant, pleura sur elle, et dit: 42 Si toi aussi, au moins en ce jour qui t'est donné, tu
connaissais les choses qui appartiennent à ta paix! Mais maintenant elles sont cachées à tes yeux.
43 Il viendra sur toi des jours où tes ennemis t'environneront de tranchées, t'enfermeront, et te
serreront de toutes parts; 44 ils te détruiront, toi et tes enfants au milieu de toi, et ils ne laisseront
pas en toi pierre sur pierre, parce que tu n'as pas connu le temps où tu as été visitée. 45 Il entra dans
le temple, et il se mit à chasser ceux qui vendaient, 46 leur disant: Il est écrit: Ma maison sera une
maison de prière. Mais vous, vous en avez fait une caverne de voleurs. 47 Il enseignait tous les
jours dans le temple. Et les principaux sacrificateurs, les scribes, et les principaux du peuple
cherchaient à le faire périr; 48 mais ils ne savaient comment s'y prendre, car tout le peuple l'écoutait
avec admiration.

## Chapter 20

1 Un de ces jours-là, comme Jésus enseignait le peuple dans le temple et qu'il annonçait la bonne
nouvelle, les principaux sacrificateurs et les scribes, avec les anciens, survinrent, 2 et lui dirent:
Dis-nous, par quelle autorité fais-tu ces choses, ou qui est celui qui t'a donné cette autorité? 3 Il
leur répondit: Je vous adresserai aussi une question. 4 Dites-moi, le baptême de Jean venait-il du
ciel, ou des hommes? 5 Mais ils raisonnèrent ainsi entre eux: Si nous répondons: Du ciel, il dira:
Pourquoi n'avez-vous pas cru en lui? 6 Et si nous répondons: Des hommes, tout le peuple nous
lapidera, car il est persuadé que Jean était un prophète. 7 Alors ils répondirent qu'ils ne savaient
d'où il venait. 8 Et Jésus leur dit: Moi non plus, je ne vous dirai pas par quelle autorité je fais ces
choses. 9 Il se mit ensuite à dire au peuple cette parabole: Un homme planta une vigne, l'afferma
à des vignerons, et quitta pour longtemps le pays. 10 Au temps de la récolte, il envoya un serviteur
vers les vignerons, pour qu'ils lui donnent une part du produit de la vigne. Les vignerons le battirent,
et le renvoyèrent à vide. 11 Il envoya encore un autre serviteur; ils le battirent, l'outragèrent, et le

renvoyèrent à vide. 12 Il en envoya encore un troisième; ils le blessèrent, et le chassèrent. 13 Le
maître de la vigne dit: Que ferai-je? J'enverrai mon fils bien-aimé; peut-être auront-ils pour lui du
respect. 14 Mais, quand les vignerons le virent, ils raisonnèrent entre eux, et dirent: Voici l'héritier;
tuons-le, afin que l'héritage soit à nous. 15 Et ils le jetèrent hors de la vigne, et le tuèrent. Maintenant,
que leur fera le maître de la vigne? 16 Il viendra, fera périr ces vignerons, et il donnera la vigne à
d'autres. Lorsqu'ils eurent entendu cela, ils dirent: A Dieu ne plaise! 17 Mais, jetant les regards sur
eux, Jésus dit: Que signifie donc ce qui est écrit: La pierre qu'ont rejetée ceux qui bâtissaient Est
devenue la principale de l'angle? 18 Quiconque tombera sur cette pierre s'y brisera, et celui sur qui
elle tombera sera écrasé. 19 Les principaux sacrificateurs et les scribes cherchèrent à mettre la main
sur lui à l'heure même, mais ils craignirent le peuple. Ils avaient compris que c'était pour eux que
Jésus avait dit cette parabole. 20 Ils se mirent à observer Jésus; et ils envoyèrent des gens qui
feignaient d'être justes, pour lui tendre des pièges et saisir de lui quelque parole, afin de le livrer
au magistrat et à l'autorité du gouverneur. 21 Ces gens lui posèrent cette question: Maître, nous
savons que tu parles et enseignes droitement, et que tu ne regardes pas à l'apparence, mais que tu
enseignes la voie de Dieu selon la vérité. 22 Nous est-il permis, ou non, de payer le tribut à César?
23 Jésus, apercevant leur ruse, leur répondit: Montrez-moi un denier. 24 De qui porte-t-il l'effigie
et l'inscription? De César, répondirent-ils. 25 Alors il leur dit: Rendez donc à César ce qui est à
César, et à Dieu ce qui est à Dieu. 26 Ils ne purent rien reprendre dans ses paroles devant le peuple;
mais, étonnés de sa réponse, ils gardèrent le silence. 27 Quelques-uns des sadducéens, qui disent
qu'il n'y a point de résurrection, s'approchèrent, et posèrent à Jésus cette question: 28 Maître, voici
ce que Moïse nous a prescrit: Si le frère de quelqu'un meurt, ayant une femme sans avoir d'enfants,
son frère épousera la femme, et suscitera une postérité à son frère. 29 Or, il y avait sept frères. Le
premier se maria, et mourut sans enfants. 30 Le second et le troisième épousèrent la veuve; 31 il
en fut de même des sept, qui moururent sans laisser d'enfants. 32 Enfin, la femme mourut aussi.
33 A la résurrection, duquel d'entre eux sera-t-elle donc la femme? Car les sept l'ont eue pour femme.
34 Jésus leur répondit: Les enfants de ce siècle prennent des femmes et des maris; 35 mais ceux qui
seront trouvés dignes d'avoir part au siècle à venir et à la résurrection des morts ne prendront ni
femmes ni maris. 36 Car ils ne pourront plus mourir, parce qu'ils seront semblables aux anges, et

37
qu'ils seront fils de Dieu, étant fils de la résurrection. Que les morts ressuscitent, c'est ce que
Moïse a fait connaître quand, à propos du buisson, il appelle le Seigneur le Dieu d'Abraham, le
38
Dieu d'Isaac, et le Dieu de Jacob. Or, Dieu n'est pas Dieu des morts, mais des vivants; car pour
39
lui tous sont vivants. Quelques-uns des scribes, prenant la parole, dirent: Maître, tu as bien parlé.
40 41
Et ils n'osaient plus lui faire aucune question. Jésus leur dit: Comment dit-on que le Christ
42
est fils de David? David lui-même dit dans le livre des Psaumes: Le Seigneur a dit à mon
43
Seigneur: Assieds-toi à ma droite, Jusqu'à ce que je fasse de tes ennemis ton marchepied.
44 45
David donc l'appelle Seigneur; comment est-il son fils? Tandis que tout le peuple l'écoutait,
46
il dit à ses disciples: Gardez-vous des scribes, qui aiment à se promener en robes longues, et à
être salués dans les places publiques; qui recherchent les premiers sièges dans les synagogues, et
47
les premières places dans les festins; qui dévorent les maisons des veuves, et qui font pour
l'apparence de longues prières. Ils seront jugés plus sévèrement.

## Chapter 21

1 2
Jésus, ayant levé les yeux, vit les riches qui mettaient leurs offrandes dans le tronc. Il vit
3
aussi une pauvre veuve, qui y mettait deux petites pièces. Et il dit: Je vous le dis en vérité, cette
4
pauvre veuve a mis plus que tous les autres; car c'est de leur superflu que tous ceux-là ont mis
des offrandes dans le tronc, mais elle a mis de son nécessaire, tout ce qu'elle avait pour vivre.
5
Comme quelques-uns parlaient des belles pierres et des offrandes qui faisaient l'ornement du
6
temple, Jésus dit: Les jours viendront où, de ce que vous voyez, il ne restera pas pierre sur pierre
7
qui ne soit renversée. Ils lui demandèrent: Maître, quand donc cela arrivera-t-il, et à quel signe
8
connaîtra-t-on que ces choses vont arriver? Jésus répondit: Prenez garde que vous ne soyez séduits.
Car plusieurs viendront en mon nom, disant: C'est moi, et le temps approche. Ne les suivez pas.
9
Quand vous entendrez parler de guerres et de soulèvements, ne soyez pas effrayés, car il faut que
10
ces choses arrivent premièrement. Mais ce ne sera pas encore la fin. Alors il leur dit: Une nation
11
s'élèvera contre une nation, et un royaume contre un royaume; il y aura de grands tremblements
de terre, et, en divers lieux, des pestes et des famines; il y aura des phénomènes terribles, et de

grands signes dans le ciel. 12 Mais, avant tout cela, on mettra la main sur vous, et l'on vous
persécutera; on vous livrera aux synagogues, on vous jettera en prison, on vous mènera devant des
rois et devant des gouverneurs, à cause de mon nom. 13 Cela vous arrivera pour que vous serviez
de témoignage. 14 Mettez-vous donc dans l'esprit de ne pas préméditer votre défense; 15 car je
vous donnerai une bouche et une sagesse à laquelle tous vos adversaires ne pourront résister ou
contredire. 16 Vous serez livrés même par vos parents, par vos frères, par vos proches et par vos
amis, et ils feront mourir plusieurs d'entre vous. 17 Vous serez haïs de tous, à cause de mon nom.
18 Mais il ne se perdra pas un cheveu de votre tête; 19 par votre persévérance vous sauverez vos
âmes. 20 Lorsque vous verrez Jérusalem investie par des armées, sachez alors que sa désolation
est proche. 21 Alors, que ceux qui seront en Judée fuient dans les montagnes, que ceux qui seront
au milieu de Jérusalem en sortent, et que ceux qui seront dans les champs n'entrent pas dans la ville.
22 Car ce seront des jours de vengeance, pour l'accomplissement de tout ce qui est écrit. 23 Malheur
aux femmes qui seront enceintes et à celles qui allaiteront en ces jours-là! Car il y aura une grande
détresse dans le pays, et de la colère contre ce peuple. 24 Ils tomberont sous le tranchant de l'épée,
ils seront emmenés captifs parmi toutes les nations, et Jérusalem sera foulée aux pieds par les
nations, jusqu'à ce que les temps des nations soient accomplies. 25 Il y aura des signes dans le
soleil, dans la lune et dans les étoiles. Et sur la terre, il y aura de l'angoisse chez les nations qui ne
sauront que faire, au bruit de la mer et des flots, 26 les hommes rendant l'âme de terreur dans l'attente
de ce qui surviendra pour la terre; car les puissances des cieux seront ébranlées. 27 Alors on verra
le Fils de l'homme venant sur une nuée avec puissance et une grande gloire. 28 Quand ces choses
commenceront à arriver, redressez-vous et levez vos têtes, parce que votre délivrance approche.
29 Et il leur dit une comparaison: Voyez le figuier, et tous les arbres. 30 Dès qu'ils ont poussé, vous
connaissez de vous-mêmes, en regardant, que déjà l'été est proche. 31 De même, quand vous verrez
ces choses arriver, sachez que le royaume de Dieu est proche. 32 Je vous le dis en vérité, cette
génération ne passera point, que tout cela n'arrive. 33 Le ciel et la terre passeront, mais mes paroles
ne passeront point. 34 Prenez garde à vous-mêmes, de crainte que vos coeurs ne s'appesantissent
par les excès du manger et du boire, et par les soucis de la vie, et que ce jour ne vienne sur vous à
l'improviste; 35 car il viendra comme un filet sur tous ceux qui habitent sur la face de toute la terre.

36 Veillez donc et priez en tout temps, afin que vous ayez la force d'échapper à toutes ces choses
qui arriveront, et de paraître debout devant le Fils de l'homme. 37 Pendant le jour, Jésus enseignait
dans le temple, et il allait passer la nuit à la montagne appelée montagne des Oliviers. 38 Et tout
le peuple, dès le matin, se rendait vers lui dans le temple pour l'écouter.

## Chapter 22

1 La fête des pains sans levain, appelée la Pâque, approchait. 2 Les principaux sacrificateurs et
les scribes cherchaient les moyens de faire mourir Jésus; car ils craignaient le peuple. 3 Or, Satan
entra dans Judas, surnommé Iscariot, qui était du nombre des douze. 4 Et Judas alla s'entendre avec
les principaux sacrificateurs et les chefs des gardes, sur la manière de le leur livrer. 5 Ils furent dans
la joie, et ils convinrent de lui donner de l'argent. 6 Après s'être engagé, il cherchait une occasion
favorable pour leur livrer Jésus à l'insu de la foule. 7 Le jour des pains sans levain, où l'on devait
immoler la Pâque, arriva, 8 et Jésus envoya Pierre et Jean, en disant: Allez nous préparer la Pâque,
afin que nous la mangions. 9 Ils lui dirent: Où veux-tu que nous la préparions? 10 Il leur répondit:
Voici, quand vous serez entrés dans la ville, vous rencontrerez un homme portant une cruche d'eau;
suivez-le dans la maison où il entrera, 11 et vous direz au maître de la maison: Le maître te dit: Où
est le lieu où je mangerai la Pâque avec mes disciples? 12 Et il vous montrera une grande chambre
haute, meublée: c'est là que vous préparerez la Pâque. 13 Ils partirent, et trouvèrent les choses
comme il le leur avait dit; et ils préparèrent la Pâque. 14 L'heure étant venue, il se mit à table, et
les apôtres avec lui. 15 Il leur dit: J'ai désiré vivement manger cette Pâque avec vous, avant de
souffrir; 16 car, je vous le dis, je ne la mangerai plus, jusqu'à ce qu'elle soit accomplie dans le
royaume de Dieu. 17 Et, ayant pris une coupe et rendu grâces, il dit: Prenez cette coupe, et
distribuez-la entre vous; 18 car, je vous le dis, je ne boirai plus désormais du fruit de la vigne,
jusqu'à ce que le royaume de Dieu soit venu. 19 Ensuite il prit du pain; et, après avoir rendu grâces,
il le rompit, et le leur donna, en disant: Ceci est mon corps, qui est donné pour vous; faites ceci en

mémoire de moi. 20 Il prit de même la coupe, après le souper, et la leur donna, en disant: Cette
coupe est la nouvelle alliance en mon sang, qui est répandu pour vous. 21 Cependant voici, la main
de celui qui me livre est avec moi à cette table. 22 Le Fils de l'homme s'en va selon ce qui est
déterminé. Mais malheur à l'homme par qui il est livré! 23 Et ils commencèrent à se demander les
uns aux autres qui était celui d'entre eux qui ferait cela. 24 Il s'éleva aussi parmi les apôtres une
contestation: lequel d'entre eux devait être estimé le plus grand? 25 Jésus leur dit: Les rois des
nations les maîtrisent, et ceux qui les dominent sont appelés bienfaiteurs. 26 Qu'il n'en soit pas de
même pour vous. Mais que le plus grand parmi vous soit comme le plus petit, et celui qui gouverne
comme celui qui sert. 27 Car quel est le plus grand, celui qui est à table, ou celui qui sert? N'est-ce
pas celui qui est à table? Et moi, cependant, je suis au milieu de vous comme celui qui sert. 28 Vous,
vous êtes ceux qui avez persévéré avec moi dans mes épreuves; 29 c'est pourquoi je dispose du
royaume en votre faveur, comme mon Père en a disposé en ma faveur, 30 afin que vous mangiez
et buviez à ma table dans mon royaume, et que vous soyez assis sur des trônes, pour juger les douze
tribus d'Israël. 31 Le Seigneur dit: Simon, Simon, Satan vous a réclamés, pour vous cribler comme
le froment. 32 Mais j'ai prié pour toi, afin que ta foi ne défaille point; et toi, quand tu seras converti,
affermis tes frères. 33 Seigneur, lui dit Pierre, je suis prêt à aller avec toi et en prison et à la mort.
34 Et Jésus dit: Pierre, je te le dis, le coq ne chantera pas aujourd'hui que tu n'aies nié trois fois de
me connaître. 35 Il leur dit encore: Quand je vous ai envoyés sans bourse, sans sac, et sans souliers,
avez-vous manqué de quelque chose? Ils répondirent: De rien. 36 Et il leur dit: Maintenant, au
contraire, que celui qui a une bourse la prenne et que celui qui a un sac le prenne également, que
celui qui n'a point d'épée vende son vêtement et achète une épée. 37 Car, je vous le dis, il faut que
cette parole qui est écrite s'accomplisse en moi: Il a été mis au nombre des malfaiteurs. Et ce qui
me concerne est sur le point d'arriver. 38 Ils dirent: Seigneur, voici deux épées. Et il leur dit: Cela
suffit. 39 Après être sorti, il alla, selon sa coutume, à la montagne des Oliviers. Ses disciples le
suivirent. 40 Lorsqu'il fut arrivé dans ce lieu, il leur dit: Priez, afin que vous ne tombiez pas en
tentation. 41 Puis il s'éloigna d'eux à la distance d'environ un jet de pierre, et, s'étant mis à genoux,
il pria, 42 disant: Père, si tu voulais éloigner de moi cette coupe! Toutefois, que ma volonté ne se

fasse pas, mais la tienne. 43 Alors un ange lui apparut du ciel, pour le fortifier. 44 Étant en agonie,
il priait plus instamment, et sa sueur devint comme des grumeaux de sang, qui tombaient à terre.
45
Après avoir prié, il se leva, et vint vers les disciples, qu'il trouva endormis de tristesse, 46 et il
leur dit: Pourquoi dormez-vous? Levez-vous et priez, afin que vous ne tombiez pas en tentation.
47
Comme il parlait encore, voici, une foule arriva; et celui qui s'appelait Judas, l'un des douze,
marchait devant elle. Il s'approcha de Jésus, pour le baiser. 48 Et Jésus lui dit: Judas, c'est par un
baiser que tu livres le Fils de l'homme! 49 Ceux qui étaient avec Jésus, voyant ce qui allait arriver,
dirent: Seigneur, frapperons-nous de l'épée? 50 Et l'un d'eux frappa le serviteur du souverain
sacrificateur, et lui emporta l'oreille droite. 51 Mais Jésus, prenant la parole, dit: Laissez, arrêtez!
Et, ayant touché l'oreille de cet homme, il le guérit. 52 Jésus dit ensuite aux principaux sacrificateurs,
aux chefs des gardes du temple, et aux anciens, qui étaient venus contre lui: Vous êtes venus, comme
après un brigand, avec des épées et des bâtons. 53 J'étais tous les jours avec vous dans le temple,
et vous n'avez pas mis la main sur moi. Mais c'est ici votre heure, et la puissance des ténèbres.
54
Après avoir saisi Jésus, ils l'emmenèrent, et le conduisirent dans la maison du souverain
sacrificateur. Pierre suivait de loin. 55 Ils allumèrent du feu au milieu de la cour, et ils s'assirent.
Pierre s'assit parmi eux. 56 Une servante, qui le vit assis devant le feu, fixa sur lui les regards, et
dit: Cet homme était aussi avec lui. 57 Mais il le nia disant: Femme, je ne le connais pas. 58 Peu
après, un autre, l'ayant vu, dit: Tu es aussi de ces gens-là. Et Pierre dit: Homme, je n'en suis pas.
59
Environ une heure plus tard, un autre insistait, disant: Certainement cet homme était aussi avec
lui, car il est Galiléen. 60 Pierre répondit: Homme, je ne sais ce que tu dis. Au même instant, comme
il parlait encore, le coq chanta. 61 Le Seigneur, s'étant retourné, regarda Pierre. Et Pierre se souvint
de la parole que le Seigneur lui avait dite: Avant que le coq chante aujourd'hui, tu me renieras trois
fois. 62 Et étant sorti, il pleura amèrement. 63 Les hommes qui tenaient Jésus se moquaient de lui,
et le frappaient. 64 Ils lui voilèrent le visage, et ils l'interrogeaient, en disant: Devine qui t'a frappé.
65
Et ils proféraient contre lui beaucoup d'autres injures. 66 Quand le jour fut venu, le collège des
anciens du peuple, les principaux sacrificateurs et les scribes, s'assemblèrent, et firent amener Jésus
dans leur sanhédrin. 67 Ils dirent: Si tu es le Christ, dis-le nous. Jésus leur répondit: Si je vous le
dis, vous ne le croirez pas; 68 et, si je vous interroge, vous ne répondrez pas. 69 Désormais le Fils

de l'homme sera assis à la droite de la puissance de Dieu. [70] Tous dirent: Tu es donc le Fils de
Dieu? Et il leur répondit: Vous le dites, je le suis. [71] Alors ils dirent: Qu'avons-nous encore besoin
de témoignage? Nous l'avons entendu nous-mêmes de sa bouche.

## Chapter 23

[1] Ils se levèrent tous, et ils conduisirent Jésus devant Pilate. [2] Ils se mirent à l'accuser, disant:
Nous avons trouvé cet homme excitant notre nation à la révolte, empêchant de payer le tribut à
César, et se disant lui-même Christ, roi. [3] Pilate l'interrogea, en ces termes: Es-tu le roi des Juifs?
Jésus lui répondit: Tu le dis. [4] Pilate dit aux principaux sacrificateurs et à la foule: Je ne trouve rien
de coupable en cet homme. [5] Mais ils insistèrent, et dirent: Il soulève le peuple, en enseignant par
toute la Judée, depuis la Galilée, où il a commencé, jusqu'ici. [6] Quand Pilate entendit parler de la
Galilée, il demanda si cet homme était Galiléen; [7] et, ayant appris qu'il était de la juridiction
d'Hérode, il le renvoya à Hérode, qui se trouvait aussi à Jérusalem en ces jours-là. [8] Lorsque Hérode
vit Jésus, il en eut une grande joie; car depuis longtemps, il désirait le voir, à cause de ce qu'il avait
entendu dire de lui, et il espérait qu'il le verrait faire quelque miracle. [9] Il lui adressa beaucoup de
questions; mais Jésus ne lui répondit rien. [10] Les principaux sacrificateurs et les scribes étaient là,
et l'accusaient avec violence. [11] Hérode, avec ses gardes, le traita avec mépris; et, après s'être
moqué de lui et l'avoir revêtu d'un habit éclatant, il le renvoya à Pilate. [12] Ce jour même, Pilate et
Hérode devinrent amis, d'ennemis qu'ils étaient auparavant. [13] Pilate, ayant assemblé les principaux
sacrificateurs, les magistrats, et le peuple, leur dit: [14] Vous m'avez amené cet homme comme
excitant le peuple à la révolte. Et voici, je l'ai interrogé devant vous, et je ne l'ai trouvé coupable
d'aucune des choses dont vous l'accusez; [15] Hérode non plus, car il nous l'a renvoyé, et voici, cet
homme n'a rien fait qui soit digne de mort. [16] Je le relâcherai donc, après l'avoir fait battre de
verges. [17] A chaque fête, il était obligé de leur relâcher un prisonnier. [18] Ils s'écrièrent tous
ensemble: Fais mourir celui-ci, et relâche-nous Barabbas. [19] Cet homme avait été mis en prison
pour une sédition qui avait eu lieu dans la ville, et pour un meurtre. [20] Pilate leur parla de nouveau,

dans l'intention de relâcher Jésus. 21 Et ils crièrent: Crucifie, crucifie-le! 22 Pilate leur dit pour la
troisième fois: Quel mal a-t-il fait? Je n'ai rien trouvé en lui qui mérite la mort. Je le relâcherai
donc, après l'avoir fait battre de verges. 23 Mais ils insistèrent à grands cris, demandant qu'il fût
crucifié. Et leurs cris l'emportèrent: 24 Pilate prononça que ce qu'ils demandaient serait fait. 25 Il
relâcha celui qui avait été mis en prison pour sédition et pour meurtre, et qu'ils réclamaient; et il
livra Jésus à leur volonté. 26 Comme ils l'emmenaient, ils prirent un certain Simon de Cyrène, qui
revenait des champs, et ils le chargèrent de la croix, pour qu'il la porte derrière Jésus. 27 Il était
suivi d'une grande multitude des gens du peuple, et de femmes qui se frappaient la poitrine et se
lamentaient sur lui. 28 Jésus se tourna vers elles, et dit: Filles de Jérusalem, ne pleurez pas sur moi;
mais pleurez sur vous et sur vos enfants. 29 Car voici, des jours viendront où l'on dira: Heureuses
les stériles, heureuses les entrailles qui n'ont point enfanté, et les mamelles qui n'ont point allaité!
30 Alors ils se mettront à dire aux montagnes: Tombez sur nous! Et aux collines: Couvrez-nous!
31 Car, si l'on fait ces choses au bois vert, qu'arrivera-t-il au bois sec? 32 On conduisait en même
temps deux malfaiteurs, qui devaient être mis à mort avec Jésus. 33 Lorsqu'ils furent arrivés au lieu
appelé Crâne, ils le crucifièrent là, ainsi que les deux malfaiteurs, l'un à droite, l'autre à gauche.
34 Jésus dit: Père, pardonne-leur, car ils ne savent ce qu'ils font. Ils se partagèrent ses vêtements,
en tirant au sort. 35 Le peuple se tenait là, et regardait. Les magistrats se moquaient de Jésus, disant:
Il a sauvé les autres; qu'il se sauve lui-même, s'il est le Christ, l'élu de Dieu! 36 Les soldats aussi
se moquaient de lui; s'approchant et lui présentant du vinaigre, 37 ils disaient: Si tu es le roi des
Juifs, sauve-toi toi-même! 38 Il y avait au-dessus de lui cette inscription: Celui-ci est le roi des
Juifs. 39 L'un des malfaiteurs crucifiés l'injuriait, disant: N'es-tu pas le Christ? Sauve-toi toi-même,
et sauve-nous! 40 Mais l'autre le reprenait, et disait: Ne crains-tu pas Dieu, toi qui subis la même
condamnation? 41 Pour nous, c'est justice, car nous recevons ce qu'ont mérité nos crimes; mais
celui-ci n'a rien fait de mal. 42 Et il dit à Jésus: Souviens-toi de moi, quand tu viendras dans ton
règne. 43 Jésus lui répondit: Je te le dis en vérité, aujourd'hui tu seras avec moi dans le paradis.
44 Il était déjà environ la sixième heure, et il y eut des ténèbres sur toute la terre, jusqu'à la neuvième
heure. 45 Le soleil s'obscurcit, et le voile du temple se déchira par le milieu. 46 Jésus s'écria d'une

voix forte: Père, je remets mon esprit entre tes mains. Et, en disant ces paroles, il expira. [47] Le
centenier, voyant ce qui était arrivé, glorifia Dieu, et dit: Certainement, cet homme était juste. [48] Et
tous ceux qui assistaient en foule à ce spectacle, après avoir vu ce qui était arrivé, s'en retournèrent,
se frappant la poitrine. [49] Tous ceux de la connaissance de Jésus, et les femmes qui l'avaient
accompagné depuis la Galilée, se tenaient dans l'éloignement et regardaient ce qui se passait. [50] Il
y avait un conseiller, nommé Joseph, homme bon et juste, [51] qui n'avait point participé à la décision
et aux actes des autres; il était d'Arimathée, ville des Juifs, et il attendait le royaume de Dieu. [52] Cet
homme se rendit vers Pilate, et demanda le corps de Jésus. [53] Il le descendit de la croix, l'enveloppa
d'un linceul, et le déposa dans un sépulcre taillé dans le roc, où personne n'avait encore été mis.
[54] C'était le jour de la préparation, et le sabbat allait commencer. [55] Les femmes qui étaient venues
de la Galilée avec Jésus accompagnèrent Joseph, virent le sépulcre et la manière dont le corps de
Jésus y fut déposé, [56] et, s'en étant retournées, elles préparèrent des aromates et des parfums. Puis
elles se reposèrent le jour du sabbat, selon la loi.

## Chapter 24

[1] Le premier jour de la semaine, elles se rendirent au sépulcre de grand matin, portant les
aromates qu'elles avaient préparés. [2] Elles trouvèrent que la pierre avait été roulée de devant le
sépulcre; [3] et, étant entrées, elles ne trouvèrent pas le corps du Seigneur Jésus. [4] Comme elles ne
savaient que penser de cela, voici, deux hommes leur apparurent, en habits resplendissants. [5] Saisies
de frayeur, elles baissèrent le visage contre terre; mais ils leur dirent: Pourquoi cherchez-vous parmi
les morts celui qui est vivant? [6] Il n'est point ici, mais il est ressuscité. Souvenez-vous de quelle
manière il vous a parlé, lorsqu'il était encore en Galilée, [7] et qu'il disait: Il faut que le Fils de l'homme
soit livré entre les mains des pécheurs, qu'il soit crucifié, et qu'il ressuscite le troisième jour. [8] Et
elles se ressouvinrent des paroles de Jésus. [9] A leur retour du sépulcre, elles annoncèrent toutes
ces choses aux onze, et à tous les autres. [10] Celles qui dirent ces choses aux apôtres étaient Marie
de Magdala, Jeanne, Marie, mère de Jacques, et les autres qui étaient avec elles. [11] Ils tinrent ces

discours pour des rêveries, et ils ne crurent pas ces femmes. 12 Mais Pierre se leva, et courut au
sépulcre. S'étant baissé, il ne vit que les linges qui étaient à terre; puis il s'en alla chez lui, dans
l'étonnement de ce qui était arrivé. 13 Et voici, ce même jour, deux disciples allaient à un village
nommé Emmaüs, éloigné de Jérusalem de soixante stades; 14 et ils s'entretenaient de tout ce qui
s'était passé. 15 Pendant qu'ils parlaient et discutaient, Jésus s'approcha, et fit route avec eux.
16 Mais leurs yeux étaient empêchés de le reconnaître. 17 Il leur dit: De quoi vous entretenez-vous
en marchant, pour que vous soyez tout tristes? 18 L'un d'eux, nommé Cléopas, lui répondit: Es-tu
le seul qui, séjournant à Jérusalem ne sache pas ce qui y est arrivé ces jours-ci? - 19 Quoi? leur
dit-il. -Et ils lui répondirent: Ce qui est arrivé au sujet de Jésus de Nazareth, qui était un prophète
puissant en oeuvres et en paroles devant Dieu et devant tout le peuple, 20 et comment les principaux
sacrificateurs et nos magistrats l'on livré pour le faire condamner à mort et l'ont crucifié. 21 Nous
espérions que ce serait lui qui délivrerait Israël; mais avec tout cela, voici le troisième jour que ces
choses se sont passées. 22 Il est vrai que quelques femmes d'entre nous nous ont fort étonnés; s'étant
rendues de grand matin au sépulcre 23 et n'ayant pas trouvé son corps, elles sont venues dire que
des anges leurs sont apparus et ont annoncé qu'il est vivant. 24 Quelques-uns de ceux qui étaient
avec nous sont allés au sépulcre, et ils ont trouvé les choses comme les femmes l'avaient dit; mais
lui, ils ne l'ont point vu. 25 Alors Jésus leur dit: O hommes sans intelligence, et dont le coeur est
lent à croire tout ce qu'ont dit les prophètes! 26 Ne fallait-il pas que le Christ souffrît ces choses,
et qu'il entrât dans sa gloire? 27 Et, commençant par Moïse et par tous les prophètes, il leur expliqua
dans toutes les Écritures ce qui le concernait. 28 Lorsqu'ils furent près du village où ils allaient, il
parut vouloir aller plus loin. 29 Mais ils le pressèrent, en disant: Reste avec nous, car le soir approche,
le jour est sur son déclin. Et il entra, pour rester avec eux. 30 Pendant qu'il était à table avec eux,
il prit le pain; et, après avoir rendu grâces, il le rompit, et le leur donna. 31 Alors leurs yeux
s'ouvrirent, et ils le reconnurent; mais il disparut de devant eux. 32 Et ils se dirent l'un à l'autre:
Notre coeur ne brûlait-il pas au dedans de nous, lorsqu'il nous parlait en chemin et nous expliquait
les Écritures? 33 Se levant à l'heure même, ils retournèrent à Jérusalem, et ils trouvèrent les onze,
et ceux qui étaient avec eux, assemblés 34 et disant: Le Seigneur est réellement ressuscité, et il est

apparu à Simon. [35] Et ils racontèrent ce qui leur était arrivé en chemin, et comment ils l'avaient
reconnu au moment où il rompit le pain. [36] Tandis qu'ils parlaient de la sorte, lui-même se présenta
au milieu d'eux, et leur dit: La paix soit avec vous! [37] Saisis de frayeur et d'épouvante, ils croyaient
voir un esprit. [38] Mais il leur dit: Pourquoi êtes-vous troublés, et pourquoi pareilles pensées
s'élèvent-elles dans vos coeurs? [39] Voyez mes mains et mes pieds, c'est bien moi; touchez-moi et
voyez: un esprit n'a ni chair ni os, comme vous voyez que j'ai. [40] Et en disant cela, il leur montra
ses mains et ses pieds. [41] Comme, dans leur joie, ils ne croyaient point encore, et qu'ils étaient dans
l'étonnement, il leur dit: Avez-vous ici quelque chose à manger? [42] Ils lui présentèrent du poisson
rôti et un rayon de miel. [43] Il en prit, et il mangea devant eux. [44] Puis il leur dit: C'est là ce que je
vous disais lorsque j'étais encore avec vous, qu'il fallait que s'accomplît tout ce qui est écrit de moi
dans la loi de Moïse, dans les prophètes, et dans les psaumes. [45] Alors il leur ouvrit l'esprit, afin
qu'ils comprissent les Écritures. [46] Et il leur dit: Ainsi il est écrit que le Christ souffrirait, et qu'il
ressusciterait des morts le troisième jour, [47] et que la repentance et le pardon des péchés seraient
prêchés en son nom à toutes les nations, à commencer par Jérusalem. [48] Vous êtes témoins de ces
choses. [49] Et voici, j'enverrai sur vous ce que mon Père a promis; mais vous, restez dans la ville
jusqu'à ce que vous soyez revêtus de la puissance d'en haut. [50] Il les conduisit jusque vers Béthanie,
et, ayant levé les mains, il les bénit. [51] Pendant qu'il les bénissait, il se sépara d'eux, et fut enlevé
au ciel. [52] Pour eux, après l'avoir adoré, ils retournèrent à Jérusalem avec une grande joie; [53] et
ils étaient continuellement dans le temple, louant et bénissant Dieu.

# John

## Chapter 1

[1] Au commencement était la Parole, et la Parole était avec Dieu, et la Parole était Dieu. [2] Elle
était au commencement avec Dieu. [3] Toutes choses ont été faites par elle, et rien de ce qui a été

fait n'a été fait sans elle. 4 En elle était la vie, et la vie était la lumière des hommes. 5 La lumière
luit dans les ténèbres, et les ténèbres ne l'ont point reçue. 6 Il y eut un homme envoyé de Dieu: son
nom était Jean. 7 Il vint pour servir de témoin, pour rendre témoignage à la lumière, afin que tous
crussent par lui. 8 Il n'était pas la lumière, mais il parut pour rendre témoignage à la lumière. 9 Cette
lumière était la véritable lumière, qui, en venant dans le monde, éclaire tout homme. 10 Elle était
dans le monde, et le monde a été fait par elle, et le monde ne l'a point connue. 11 Elle est venue
chez les siens, et les siens ne l'ont point reçue. 12 Mais à tous ceux qui l'ont reçue, à ceux qui croient
en son nom, elle a donné le pouvoir de devenir enfants de Dieu, lesquels sont nés, 13 non du sang,
ni de la volonté de la chair, ni de la volonté de l'homme, mais de Dieu. 14 Et la parole a été faite
chair, et elle a habité parmi nous, pleine de grâce et de vérité; et nous avons contemplé sa gloire,
une gloire comme la gloire du Fils unique venu du Père. 15 Jean lui a rendu témoignage, et s'est
écrié: C'est celui dont j'ai dit: Celui qui vient après moi m'a précédé, car il était avant moi. 16 Et
nous avons tous reçu de sa plénitude, et grâce pour grâce; 17 car la loi a été donnée par Moïse, la
grâce et la vérité sont venues par Jésus Christ. 18 Personne n'a jamais vu Dieu; le Fils unique, qui
est dans le sein du Père, est celui qui l'a fait connaître. 19 Voici le témoignage de Jean, lorsque les
Juifs envoyèrent de Jérusalem des sacrificateurs et des Lévites, pour lui demander: Toi, qui es-tu?
20 Il déclara, et ne le nia point, il déclara qu'il n'était pas le Christ. 21 Et ils lui demandèrent: Quoi
donc? es-tu Élie? Et il dit: Je ne le suis point. Es-tu le prophète? Et il répondit: Non. 22 Ils lui dirent
alors: Qui es-tu? afin que nous donnions une réponse à ceux qui nous ont envoyés. Que dis-tu de
toi-même? 23 Moi, dit-il, je suis la voix de celui qui crie dans le désert: Aplanissez le chemin du
Seigneur, comme a dit Ésaïe, le prophète. 24 Ceux qui avaient été envoyés étaient des pharisiens.
25 Ils lui firent encore cette question: Pourquoi donc baptises-tu, si tu n'es pas le Christ, ni Élie, ni
le prophète? 26 Jean leur répondit: Moi, je baptise d'eau, mais au milieu de vous il y a quelqu'un
que vous ne connaissez pas, qui vient après moi; 27 je ne suis pas digne de délier la courroie de
ses souliers. 28 Ces choses se passèrent à Béthanie, au delà du Jourdain, où Jean baptisait. 29 Le
lendemain, il vit Jésus venant à lui, et il dit: Voici l'Agneau de Dieu, qui ôte le péché du monde.
30 C'est celui dont j'ai dit: Après moi vient un homme qui m'a précédé, car il était avant moi. 31 Je

ne le connaissais pas, mais c'est afin qu'il fût manifesté à Israël que je suis venu baptiser d'eau.
32 Jean rendit ce témoignage: J'ai vu l'Esprit descendre du ciel comme une colombe et s'arrêter sur
lui. 33 Je ne le connaissais pas, mais celui qui m'a envoyé baptiser d'eau, celui-là m'a dit: Celui sur
qui tu verras l'Esprit descendre et s'arrêter, c'est celui qui baptise du Saint Esprit. 34 Et j'ai vu, et
j'ai rendu témoignage qu'il est le Fils de Dieu. 35 Le lendemain, Jean était encore là, avec deux de
ses disciples; 36 et, ayant regardé Jésus qui passait, il dit: Voilà l'Agneau de Dieu. 37 Les deux
disciples l'entendirent prononcer ces paroles, et ils suivirent Jésus. 38 Jésus se retourna, et voyant
qu'ils le suivaient, il leur dit: Que cherchez-vous? Ils lui répondirent: Rabbi (ce qui signifie Maître),
où demeures-tu? 39 Venez, leur dit-il, et voyez. Ils allèrent, et ils virent où il demeurait; et ils
restèrent auprès de lui ce jour-là. C'était environ la dixième heure. 40 André, frère de Simon Pierre,
était l'un des deux qui avaient entendu les paroles de Jean, et qui avaient suivi Jésus. 41 Ce fut lui
qui rencontra le premier son frère Simon, et il lui dit: Nous avons trouvé le Messie (ce qui signifie
Christ). 42 Et il le conduisit vers Jésus. Jésus, l'ayant regardé, dit: Tu es Simon, fils de Jonas; tu
seras appelé Céphas (ce qui signifie Pierre). 43 Le lendemain, Jésus voulut se rendre en Galilée, et
il rencontra Philippe. Il lui dit: Suis-moi. 44 Philippe était de Bethsaïda, de la ville d'André et de
Pierre. 45 Philippe rencontra Nathanaël, et lui dit: Nous avons trouvé celui de qui Moïse a écrit
dans la loi et dont les prophètes ont parlé, Jésus de Nazareth, fils de Joseph. 46 Nathanaël lui dit:
Peut-il venir de Nazareth quelque chose de bon? Philippe lui répondit: Viens, et vois. 47 Jésus,
voyant venir à lui Nathanaël, dit de lui: Voici vraiment un Israélite, dans lequel il n'y a point de
fraude. 48 D'où me connais-tu? lui dit Nathanaël. Jésus lui répondit: Avant que Philippe t'appelât,
quand tu étais sous le figuier, je t'ai vu. 49 Nathanaël répondit et lui dit: Rabbi, tu es le Fils de Dieu,
tu es le roi d'Israël. 50 Jésus lui répondit: Parce que je t'ai dit que je t'ai vu sous le figuier, tu crois;
tu verras de plus grandes choses que celles-ci. 51 Et il lui dit: En vérité, en vérité, vous verrez
désormais le ciel ouvert et les anges de Dieu monter et descendre sur le Fils de l'homme.

## Chapter 2

1 Trois jours après, il y eut des noces à Cana en Galilée. La mère de Jésus était là, 2 et Jésus fut
aussi invité aux noces avec ses disciples. 3 Le vin ayant manqué, la mère de Jésus lui dit: Ils n'ont
plus de vin. 4 Jésus lui répondit: Femme, qu'y a-t-il entre moi et toi? Mon heure n'est pas encore
venue. 5 Sa mère dit aux serviteurs: Faites ce qu'il vous dira. 6 Or, il y avait là six vases de pierre,
destinés aux purifications des Juifs, et contenant chacun deux ou trois mesures. 7 Jésus leur dit:
Remplissez d'eau ces vases. Et ils les remplirent jusqu'au bord. 8 Puisez maintenant, leur dit-il, et
portez-en à l'ordonnateur du repas. Et ils en portèrent. 9 Quand l'ordonnateur du repas eut goûté
l'eau changée en vin, -ne sachant d'où venait ce vin, tandis que les serviteurs, qui avaient puisé
l'eau, le savaient bien, -il appela l'époux, 10 et lui dit: Tout homme sert d'abord le bon vin, puis le
moins bon après qu'on s'est enivré; toi, tu as gardé le bon vin jusqu'à présent. 11 Tel fut, à Cana en
Galilée, le premier des miracles que fit Jésus. Il manifesta sa gloire, et ses disciples crurent en lui.
12 Après cela, il descendit à Capernaüm, avec sa mère, ses frères et ses disciples, et ils n'y
demeurèrent que peu de jours. 13 La Pâque des Juifs était proche, et Jésus monta à Jérusalem. 14 Il
trouva dans le temple les vendeurs de boeufs, de brebis et de pigeons, et les changeurs assis.
15 Ayant fait un fouet avec des cordes, il les chassa tous du temple, ainsi que les brebis et les boeufs;
il dispersa la monnaie des changeurs, et renversa les tables; 16 et il dit aux vendeurs de pigeons:
Otez cela d'ici, ne faites pas de la maison de mon Père une maison de trafic. 17 Ses disciples se
souvinrent qu'il est écrit: Le zèle de ta maison me dévore. 18 Les Juifs, prenant la parole, lui dirent:
Quel miracle nous montres-tu, pour agir de la sorte? 19 Jésus leur répondit: Détruisez ce temple,
et en trois jours je le relèverai. 20 Les Juifs dirent: Il a fallu quarante-six ans pour bâtir ce temple,
et toi, en trois jours tu le relèveras! 21 Mais il parlait du temple de son corps. 22 C'est pourquoi,
lorsqu'il fut ressuscité des morts, ses disciples se souvinrent qu'il avait dit cela, et ils crurent à
l'Écriture et à la parole que Jésus avait dite. 23 Pendant que Jésus était à Jérusalem, à la fête de
Pâque, plusieurs crurent en son nom, voyant les miracles qu'il faisait. 24 Mais Jésus ne se fiait point
à eux, parce qu'il les connaissait tous, 25 et parce qu'il n'avait pas besoin qu'on lui rendît témoignage
d'aucun homme; car il savait lui-même ce qui était dans l'homme.

## Chapter 3

1 Mais il y eut un homme d'entre les pharisiens, nommé Nicodème, un chef des Juifs, 2 qui vint,
lui, auprès de Jésus, de nuit, et lui dit: Rabbi, nous savons que tu es un docteur venu de Dieu; car
personne ne peut faire ces miracles que tu fais, si Dieu n'est avec lui. 3 Jésus lui répondit: En vérité,
en vérité, je te le dis, si un homme ne naît de nouveau, il ne peut voir le royaume de Dieu.
4 Nicodème lui dit: Comment un homme peut-il naître quand il est vieux? Peut-il rentrer dans le
sein de sa mère et naître? 5 Jésus répondit: En vérité, en vérité, je te le dis, si un homme ne naît
d'eau et d'Esprit, il ne peut entrer dans le royaume de Dieu. 6 Ce qui est né de la chair est chair, et
ce qui est né de l'Esprit est Esprit. 7 Ne t'étonne pas que je t'aie dit: Il faut que vous naissiez de
nouveau. 8 Le vent souffle où il veut, et tu en entends le bruit; mais tu ne sais d'où il vient, ni où
il va. Il en est ainsi de tout homme qui est né de l'Esprit. 9 Nicodème lui dit: Comment cela peut-il
se faire? 10 Jésus lui répondit: Tu es le docteur d'Israël, et tu ne sais pas ces choses! 11 En vérité,
en vérité, je te le dis, nous disons ce que nous savons, et nous rendons témoignage de ce que nous
avons vu; et vous ne recevez pas notre témoignage. 12 Si vous ne croyez pas quand je vous ai parlé
des choses terrestres, comment croirez-vous quand je vous parlerai des choses célestes? 13 Personne
n'est monté au ciel, si ce n'est celui qui est descendu du ciel, le Fils de l'homme qui est dans le ciel.
14 Et comme Moïse éleva le serpent dans le désert, il faut de même que le Fils de l'homme soit
élevé, 15 afin que quiconque croit en lui ait la vie éternelle. 16 Car Dieu a tant aimé le monde qu'il
a donné son Fils unique, afin que quiconque croit en lui ne périsse point, mais qu'il ait la vie éternelle.
17 Dieu, en effet, n'a pas envoyé son Fils dans le monde pour qu'il juge le monde, mais pour que le
monde soit sauvé par lui. 18 Celui qui croit en lui n'est point jugé; mais celui qui ne croit pas est
déjà jugé, parce qu'il n'a pas cru au nom du Fils unique de Dieu. 19 Et ce jugement c'est que, la
lumière étant venue dans le monde, les hommes ont préféré les ténèbres à la lumière, parce que
leurs oeuvres étaient mauvaises. 20 Car quiconque fait le mal hait la lumière, et ne vient point à la
lumière, de peur que ses oeuvres ne soient dévoilées; 21 mais celui qui agit selon la vérité vient à
la lumière, afin que ses oeuvres soient manifestées, parce qu'elles sont faites en Dieu. 22 Après
cela, Jésus, accompagné de ses disciples, se rendit dans la terre de Judée; et là il demeurait avec

eux, et il baptisait. [23] Jean aussi baptisait à Énon, près de Salim, parce qu'il y avait là beaucoup
d'eau; et on y venait pour être baptisé. [24] Car Jean n'avait pas encore été mis en prison. [25] Or, il
s'éleva de la part des disciples de Jean une dispute avec un Juif touchant la purification. [26] Ils
vinrent trouver Jean, et lui dirent: Rabbi, celui qui était avec toi au delà du Jourdain, et à qui tu as
rendu témoignage, voici, il baptise, et tous vont à lui. [27] Jean répondit: Un homme ne peut recevoir
que ce qui lui a été donné du ciel. [28] Vous-mêmes m'êtes témoins que j'ai dit: Je ne suis pas le
Christ, mais j'ai été envoyé devant lui. [29] Celui à qui appartient l'épouse, c'est l'époux; mais l'ami
de l'époux, qui se tient là et qui l'entend, éprouve une grande joie à cause de la voix de l'époux:
aussi cette joie, qui est la mienne, est parfaite. [30] Il faut qu'il croisse, et que je diminue. [31] Celui
qui vient d'en haut est au-dessus de tous; celui qui est de la terre est de la terre, et il parle comme
étant de la terre. Celui qui vient du ciel est au-dessus de tous, [32] il rend témoignage de ce qu'il a
vu et entendu, et personne ne reçoit son témoignage. [33] Celui qui a reçu son témoignage a certifié
que Dieu est vrai; [34] car celui que Dieu a envoyé dit les paroles de Dieu, parce que Dieu ne lui
donne pas l'Esprit avec mesure. [35] Le Père aime le Fils, et il a remis toutes choses entre ses mains.
[36] Celui qui croit au Fils a la vie éternelle; celui qui ne croit pas au Fils ne verra point la vie, mais
la colère de Dieu demeure sur lui.

## Chapter 4

[1] Le Seigneur sut que les pharisiens avaient appris qu'il faisait et baptisait plus de disciples que
Jean. [2] Toutefois Jésus ne baptisait pas lui-même, mais c'étaient ses disciples. [3] Alors il quitta la
Judée, et retourna en Galilée. [4] Comme il fallait qu'il passât par la Samarie, [5] il arriva dans une
ville de Samarie, nommée Sychar, près du champ que Jacob avait donné à Joseph, son fils. [6] Là se
trouvait le puits de Jacob. Jésus, fatigué du voyage, était assis au bord du puits. C'était environ la
sixième heure. [7] Une femme de Samarie vint puiser de l'eau. Jésus lui dit: Donne-moi à boire.
[8] Car ses disciples étaient allés à la ville pour acheter des vivres. [9] La femme samaritaine lui dit:
Comment toi, qui es Juif, me demandes-tu à boire, à moi qui suis une femme samaritaine? -Les
Juifs, en effet, n'ont pas de relations avec les Samaritains. - [10] Jésus lui répondit: Si tu connaissais

le don de Dieu et qui est celui qui te dit: Donne-moi à boire! tu lui aurais toi-même demandé à
boire, et il t'aurait donné de l'eau vive. 11 Seigneur, lui dit la femme, tu n'as rien pour puiser, et le
puits est profond; d'où aurais-tu donc cette eau vive? 12 Es-tu plus grand que notre père Jacob, qui
nous a donné ce puits, et qui en a bu lui-même, ainsi que ses fils et ses troupeaux? 13 Jésus lui
répondit: Quiconque boit de cette eau aura encore soif; 14 mais celui qui boira de l'eau que je lui
donnerai n'aura jamais soif, et l'eau que je lui donnerai deviendra en lui une source d'eau qui jaillira
jusque dans la vie éternelle. 15 La femme lui dit: Seigneur, donne-moi cette eau, afin que je n'aie
plus soif, et que je ne vienne plus puiser ici. 16 Va, lui dit Jésus, appelle ton mari, et viens ici.
17 La femme répondit: Je n'ai point de mari. Jésus lui dit: Tu as eu raison de dire: Je n'ai point de
mari. 18 Car tu as eu cinq maris, et celui que tu as maintenant n'est pas ton mari. En cela tu as dit
vrai. 19 Seigneur, lui dit la femme, je vois que tu es prophète. 20 Nos pères ont adoré sur cette
montagne; et vous dites, vous, que le lieu où il faut adorer est à Jérusalem. 21 Femme, lui dit Jésus,
crois-moi, l'heure vient où ce ne sera ni sur cette montagne ni à Jérusalem que vous adorerez le
Père. 22 Vous adorez ce que vous ne connaissez pas; nous, nous adorons ce que nous connaissons,
car le salut vient des Juifs. 23 Mais l'heure vient, et elle est déjà venue, où les vrais adorateurs
adoreront le Père en esprit et en vérité; car ce sont là les adorateurs que le Père demande. 24 Dieu
est Esprit, et il faut que ceux qui l'adorent l'adorent en esprit et en vérité. 25 La femme lui dit: Je
sais que le Messie doit venir (celui qu'on appelle Christ); quand il sera venu, il nous annoncera
toutes choses. 26 Jésus lui dit: Je le suis, moi qui te parle. 27 Là-dessus arrivèrent ses disciples, qui
furent étonnés de ce qu'il parlait avec une femme. Toutefois aucun ne dit: Que demandes-tu? ou:
De quoi parles-tu avec elle? 28 Alors la femme, ayant laissé sa cruche, s'en alla dans la ville, et dit
aux gens: 29 Venez voir un homme qui m'a dit tout ce que j'ai fait; ne serait-ce point le Christ?
30 Ils sortirent de la ville, et ils vinrent vers lui. 31 Pendant ce temps, les disciples le pressaient de
manger, disant: Rabbi, mange. 32 Mais il leur dit: J'ai à manger une nourriture que vous ne
connaissez pas. 33 Les disciples se disaient donc les uns aux autres: Quelqu'un lui aurait-il apporté
à manger? 34 Jésus leur dit: Ma nourriture est de faire la volonté de celui qui m'a envoyé, et
d'accomplir son oeuvre. 35 Ne dites-vous pas qu'il y a encore quatre mois jusqu'à la moisson? Voici,

je vous le dis, levez les yeux, et regardez les champs qui déjà blanchissent pour la moisson. 36 Celui
qui moissonne reçoit un salaire, et amasse des fruits pour la vie éternelle, afin que celui qui sème
et celui qui moissonne se réjouissent ensemble. 37 Car en ceci ce qu'on dit est vrai: Autre est celui
qui sème, et autre celui qui moissonne. 38 Je vous ai envoyés moissonner ce que vous n'avez pas
travaillé; d'autres ont travaillé, et vous êtes entrés dans leur travail. 39 Plusieurs Samaritains de
cette ville crurent en Jésus à cause de cette déclaration formelle de la femme: Il m'a dit tout ce que
j'ai fait. 40 Aussi, quand les Samaritains vinrent le trouver, ils le prièrent de rester auprès d'eux. Et
il resta là deux jours. 41 Un beaucoup plus grand nombre crurent à cause de sa parole; 42 et ils
disaient à la femme: Ce n'est plus à cause de ce que tu as dit que nous croyons; car nous l'avons
entendu nous-mêmes, et nous savons qu'il est vraiment le Sauveur du monde. 43 Après ces deux
jours, Jésus partit de là, pour se rendre en Galilée; 44 car il avait déclaré lui-même qu'un prophète
n'est pas honoré dans sa propre patrie. 45 Lorsqu'il arriva en Galilée, il fut bien reçu des Galiléens,
qui avaient vu tout ce qu'il avait fait à Jérusalem pendant la fête; car eux aussi étaient allés à la fête.
46 Il retourna donc à Cana en Galilée, où il avait changé l'eau en vin. Il y avait à Capernaüm un
officier du roi, dont le fils était malade. 47 Ayant appris que Jésus était venu de Judée en Galilée,
il alla vers lui, et le pria de descendre et de guérir son fils, qui était près de mourir. 48 Jésus lui dit:
Si vous ne voyez des miracles et des prodiges, vous ne croyez point. 49 L'officier du roi lui dit:
Seigneur, descends avant que mon enfant meure. 50 Va, lui dit Jésus, ton fils vit. Et cet homme
crut à la parole que Jésus lui avait dite, et il s'en alla. 51 Comme déjà il descendait, ses serviteurs
venant à sa rencontre, lui apportèrent cette nouvelle: Ton enfant vit. 52 Il leur demanda à quelle
heure il s'était trouvé mieux; et ils lui dirent: Hier, à la septième heure, la fièvre l'a quitté. 53 Le
père reconnut que c'était à cette heure-là que Jésus lui avait dit: Ton fils vit. Et il crut, lui et toute
sa maison. 54 Jésus fit encore ce second miracle lorsqu'il fut venu de Judée en Galilée.

## Chapter 5

1 Après cela, il y eut une fête des Juifs, et Jésus monta à Jérusalem. 2 Or, à Jérusalem, près de
la porte des brebis, il y a une piscine qui s'appelle en hébreu Béthesda, et qui a cinq portiques.
3 Sous ces portiques étaient couchés en grand nombre des malades, des aveugles, des boiteux, des
paralytiques, qui attendaient le mouvement de l'eau; 4 car un ange descendait de temps en temps
dans la piscine, et agitait l'eau; et celui qui y descendait le premier après que l'eau avait été agitée
était guéri, quelle que fût sa maladie. 5 Là se trouvait un homme malade depuis trente-huit ans.
6 Jésus, l'ayant vu couché, et sachant qu'il était malade depuis longtemps, lui dit: Veux-tu être guéri?
7 Le malade lui répondit: Seigneur, je n'ai personne pour me jeter dans la piscine quand l'eau est
agitée, et, pendant que j'y vais, un autre descend avant moi. 8 Lève-toi, lui dit Jésus, prends ton lit,
et marche. 9 Aussitôt cet homme fut guéri; il prit son lit, et marcha. 10 C'était un jour de sabbat.
Les Juifs dirent donc à celui qui avait été guéri: C'est le sabbat; il ne t'est pas permis d'emporter
ton lit. 11 Il leur répondit: Celui qui m'a guéri m'a dit: Prends ton lit, et marche. 12 Ils lui
demandèrent: Qui est l'homme qui t'a dit: Prends ton lit, et marche? 13 Mais celui qui avait été
guéri ne savait pas qui c'était; car Jésus avait disparu de la foule qui était en ce lieu. 14 Depuis,
Jésus le trouva dans le temple, et lui dit: Voici, tu as été guéri; ne pèche plus, de peur qu'il ne t'arrive
quelque chose de pire. 15 Cet homme s'en alla, et annonça aux Juifs que c'était Jésus qui l'avait
guéri. 16 C'est pourquoi les Juifs poursuivaient Jésus, parce qu'il faisait ces choses le jour du sabbat.
17 Mais Jésus leur répondit: Mon Père agit jusqu'à présent; moi aussi, j'agis. 18 A cause de cela,
les Juifs cherchaient encore plus à le faire mourir, non seulement parce qu'il violait le sabbat, mais
parce qu'il appelait Dieu son propre Père, se faisant lui-même égal à Dieu. 19 Jésus reprit donc la
parole, et leur dit: En vérité, en vérité, je vous le dis, le Fils ne peut rien faire de lui-même, il ne
fait que ce qu'il voit faire au Père; et tout ce que le Père fait, le Fils aussi le fait pareillement. 20 Car
le Père aime le Fils, et lui montre tout ce qu'il fait; et il lui montrera des oeuvres plus grandes que
celles-ci, afin que vous soyez dans l'étonnement. 21 Car, comme le Père ressuscite les morts et
donne la vie, ainsi le Fils donne la vie à qui il veut. 22 Le Père ne juge personne, mais il a remis
tout jugement au Fils, 23 afin que tous honorent le Fils comme ils honorent le Père. Celui qui
n'honore pas le Fils n'honore pas le Père qui l'a envoyé. 24 En vérité, en vérité, je vous le dis, celui
qui écoute ma parole, et qui croit à celui qui m'a envoyé, a la vie éternelle et ne vient point en

jugement, mais il est passé de la mort à la vie. 25 En vérité, en vérité, je vous le dis, l'heure vient,
et elle est déjà venue, où les morts entendront la voix du Fils de Dieu; et ceux qui l'auront entendue
vivront. 26 Car, comme le Père a la vie en lui-même, ainsi il a donné au Fils d'avoir la vie en
lui-même. 27 Et il lui a donné le pouvoir de juger, parce qu'il est Fils de l'homme. 28 Ne vous
étonnez pas de cela; car l'heure vient où tous ceux qui sont dans les sépulcres entendront sa voix,
et en sortiront. 29 Ceux qui auront fait le bien ressusciteront pour la vie, mais ceux qui auront fait
le mal ressusciteront pour le jugement. 30 Je ne puis rien faire de moi-même: selon que j'entends,
je juge; et mon jugement est juste, parce que je ne cherche pas ma volonté, mais la volonté de celui
qui m'a envoyé. 31 Si c'est moi qui rends témoignage de moi-même, mon témoignage n'est pas
vrai. 32 Il y en a un autre qui rend témoignage de moi, et je sais que le témoignage qu'il rend de
moi est vrai. 33 Vous avez envoyé vers Jean, et il a rendu témoignage à la vérité. 34 Pour moi ce
n'est pas d'un homme que je reçois le témoignage; mais je dis ceci, afin que vous soyez sauvés.
35 Jean était la lampe qui brûle et qui luit, et vous avez voulu vous réjouir une heure à sa lumière.
36 Moi, j'ai un témoignage plus grand que celui de Jean; car les oeuvres que le Père m'a donné
d'accomplir, ces oeuvres mêmes que je fais, témoignent de moi que c'est le Père qui m'a envoyé.
37 Et le Père qui m'a envoyé a rendu lui-même témoignage de moi. Vous n'avez jamais entendu sa
voix, vous n'avez point vu sa face, 38 et sa parole ne demeure point en vous, parce que vous ne
croyez pas à celui qu'il a envoyé. 39 Vous sondez les Écritures, parce que vous pensez avoir en
elles la vie éternelle: ce sont elles qui rendent témoignage de moi. 40 Et vous ne voulez pas venir
à moi pour avoir la vie! 41 Je ne tire pas ma gloire des hommes. 42 Mais je sais que vous n'avez
point en vous l'amour de Dieu. 43 Je suis venu au nom de mon Père, et vous ne me recevez pas; si
un autre vient en son propre nom, vous le recevrez. 44 Comment pouvez-vous croire, vous qui tirez
votre gloire les uns des autres, et qui ne cherchez point la gloire qui vient de Dieu seul? 45 Ne
pensez pas que moi je vous accuserai devant le Père; celui qui vous accuse, c'est Moïse, en qui
vous avez mis votre espérance. 46 Car si vous croyiez Moïse, vous me croiriez aussi, parce qu'il a
écrit de moi. 47 Mais si vous ne croyez pas à ses écrits, comment croirez-vous à mes paroles?

## Chapter 6

1 Après cela, Jésus s'en alla de l'autre côté de la mer de Galilée, de Tibériade. 2 Une grande
foule le suivait, parce qu'elle voyait les miracles qu'il opérait sur les malades. 3 Jésus monta sur la
montagne, et là il s'assit avec ses disciples. 4 Or, la Pâque était proche, la fête des Juifs. 5 Ayant
levé les yeux, et voyant qu'une grande foule venait à lui, Jésus dit à Philippe: Où achèterons-nous
des pains, pour que ces gens aient à manger? 6 Il disait cela pour l'éprouver, car il savait ce qu'il
allait faire. 7 Philippe lui répondit: Les pains qu'on aurait pour deux cents deniers ne suffiraient
pas pour que chacun en reçût un peu. 8 Un de ses disciples, André, frère de Simon Pierre, lui dit:
9 Il y a ici un jeune garçon qui a cinq pains d'orge et deux poissons; mais qu'est-ce que cela pour
tant de gens? 10 Jésus dit: Faites-les asseoir. Il y avait dans ce lieu beaucoup d'herbe. Ils s'assirent
donc, au nombre d'environ cinq mille hommes. 11 Jésus prit les pains, rendit grâces, et les distribua
à ceux qui étaient assis; il leur donna de même des poissons, autant qu'ils en voulurent. 12 Lorsqu'ils
furent rassasiés, il dit à ses disciples: Ramassez les morceaux qui restent, afin que rien ne se perde.
13 Ils les ramassèrent donc, et ils remplirent douze paniers avec les morceaux qui restèrent des cinq
pains d'orge, après que tous eurent mangé. 14 Ces gens, ayant vu le miracle que Jésus avait fait,
disaient: Celui-ci est vraiment le prophète qui doit venir dans le monde. 15 Et Jésus, sachant qu'ils
allaient venir l'enlever pour le faire roi, se retira de nouveau sur la montagne, lui seul. 16 Quand
le soir fut venu, ses disciples descendirent au bord de la mer. 17 Étant montés dans une barque, ils
traversaient la mer pour se rendre à Capernaüm. Il faisait déjà nuit, et Jésus ne les avait pas encore
rejoints. 18 Il soufflait un grand vent, et la mer était agitée. 19 Après avoir ramé environ vingt-cinq
ou trente stades, ils virent Jésus marchant sur la mer et s'approchant de la barque. Et ils eurent peur.
20 Mais Jésus leur dit: C'est moi; n'ayez pas peur! 21 Ils voulaient donc le prendre dans la barque,
et aussitôt la barque aborda au lieu où ils allaient. 22 La foule qui était restée de l'autre côté de la
mer avait remarqué qu'il ne se trouvait là qu'une seule barque, et que Jésus n'était pas monté dans
cette barque avec ses disciples, mais qu'ils étaient partis seuls. 23 Le lendemain, comme d'autres
barques étaient arrivées de Tibériade près du lieu où ils avaient mangé le pain après que le Seigneur
eut rendu grâces, 24 les gens de la foule, ayant vu que ni Jésus ni ses disciples n'étaient là, montèrent

eux-mêmes dans ces barques et allèrent à Capernaüm à la recherche de Jésus. 25 Et l'ayant trouvé
au delà de la mer, ils lui dirent: Rabbi, quand es-tu venu ici? 26 Jésus leur répondit: En vérité, en
vérité, je vous le dis, vous me cherchez, non parce que vous avez vu des miracles, mais parce que
vous avez mangé des pains et que vous avez été rassasiés. 27 Travaillez, non pour la nourriture qui
périt, mais pour celle qui subsiste pour la vie éternelle, et que le Fils de l'homme vous donnera; car
c'est lui que le Père, que Dieu a marqué de son sceau. 28 Ils lui dirent: Que devons-nous faire, pour
faire les oeuvres de Dieu? 29 Jésus leur répondit: L'oeuvre de Dieu, c'est que vous croyiez en celui
qu'il a envoyé. 30 Quel miracle fais-tu donc, lui dirent-ils, afin que nous le voyions, et que nous
croyions en toi? Que fais-tu? 31 Nos pères ont mangé la manne dans le désert, selon ce qui est écrit:
Il leur donna le pain du ciel à manger. 32 Jésus leur dit: En vérité, en vérité, je vous le dis, Moïse
ne vous a pas donné le pain du ciel, mais mon Père vous donne le vrai pain du ciel; 33 car le pain
de Dieu, c'est celui qui descend du ciel et qui donne la vie au monde. 34 Ils lui dirent: Seigneur,
donne-nous toujours ce pain. 35 Jésus leur dit: Je suis le pain de vie. Celui qui vient à moi n'aura
jamais faim, et celui qui croit en moi n'aura jamais soif. 36 Mais, je vous l'ai dit, vous m'avez vu,
et vous ne croyez point. 37 Tous ceux que le Père me donne viendront à moi, et je ne mettrai pas
dehors celui qui vient à moi; 38 car je suis descendu du ciel pour faire, non ma volonté, mais la
volonté de celui qui m'a envoyé. 39 Or, la volonté de celui qui m'a envoyé, c'est que je ne perde
rien de tout ce qu'il m'a donné, mais que je le ressuscite au dernier jour. 40 La volonté de mon Père,
c'est que quiconque voit le Fils et croit en lui ait la vie éternelle; et je le ressusciterai au dernier
jour. 41 Les Juifs murmuraient à son sujet, parce qu'il avait dit: Je suis le pain qui est descendu du
ciel. 42 Et ils disaient: N'est-ce pas là Jésus, le fils de Joseph, celui dont nous connaissons le père
et la mère? Comment donc dit-il: Je suis descendu du ciel? 43 Jésus leur répondit: Ne murmurez
pas entre vous. 44 Nul ne peut venir à moi, si le Père qui m'a envoyé ne l'attire; et je le ressusciterai
au dernier jour. 45 Il est écrit dans les prophètes: Ils seront tous enseignés de Dieu. Ainsi quiconque
a entendu le Père et a reçu son enseignement vient à moi. 46 C'est que nul n'a vu le Père, sinon
celui qui vient de Dieu; celui-là a vu le Père. 47 En vérité, en vérité, je vous le dis, celui qui croit

en moi a la vie éternelle. 48 Je suis le pain de vie. 49 Vos pères ont mangé la manne dans le désert,
et ils sont morts. 50 C'est ici le pain qui descend du ciel, afin que celui qui en mange ne meure
point. 51 Je suis le pain vivant qui est descendu du ciel. Si quelqu'un mange de ce pain, il vivra
éternellement; et le pain que je donnerai, c'est ma chair, que je donnerai pour la vie du monde.
52
Là-dessus, les Juifs disputaient entre eux, disant: Comment peut-il nous donner sa chair à manger?
53
Jésus leur dit: En vérité, en vérité, je vous le dis, si vous ne mangez la chair du Fils de l'homme,
et si vous ne buvez son sang, vous n'avez point la vie en vous-mêmes. 54 Celui qui mange ma chair
et qui boit mon sang a la vie éternelle; et je le ressusciterai au dernier jour. 55 Car ma chair est
vraiment une nourriture, et mon sang est vraiment un breuvage. 56 Celui qui mange ma chair et
qui boit mon sang demeure en moi, et je demeure en lui. 57 Comme le Père qui est vivant m'a
envoyé, et que je vis par le Père, ainsi celui qui me mange vivra par moi. 58 C'est ici le pain qui
est descendu du ciel. Il n'en est pas comme de vos pères qui ont mangé la manne et qui sont morts:
celui qui mange ce pain vivra éternellement. 59 Jésus dit ces choses dans la synagogue, enseignant
à Capernaüm. 60 Plusieurs de ses disciples, après l'avoir entendu, dirent: Cette parole est dure; qui
peut l'écouter? 61 Jésus, sachant en lui-même que ses disciples murmuraient à ce sujet, leur dit:
Cela vous scandalise-t-il? 62 Et si vous voyez le Fils de l'homme monter où il était auparavant?...
63
C'est l'esprit qui vivifie; la chair ne sert de rien. Les paroles que je vous ai dites sont esprit et
vie. 64 Mais il en est parmi vous quelques-uns qui ne croient point. Car Jésus savait dès le
commencement qui étaient ceux qui ne croyaient point, et qui était celui qui le livrerait. 65 Et il
ajouta: C'est pourquoi je vous ai dit que nul ne peut venir à moi, si cela ne lui a été donné par le
Père. 66 Dès ce moment, plusieurs de ses disciples se retirèrent, et ils n'allaient plus avec lui.
67
Jésus donc dit aux douze: Et vous, ne voulez-vous pas aussi vous en aller? 68 Simon Pierre lui
répondit: Seigneur, à qui irions-nous? Tu as les paroles de la vie éternelle. 69 Et nous avons cru et
nous avons connu que tu es le Christ, le Saint de Dieu. 70 Jésus leur répondit: N'est-ce pas moi qui
vous ai choisis, vous les douze? Et l'un de vous est un démon! 71 Il parlait de Judas Iscariot, fils
de Simon; car c'était lui qui devait le livrer, lui, l'un des douze.

## Chapter 7

1 Après cela, Jésus parcourait la Galilée, car il ne voulait pas séjourner en Judée, parce que les
Juifs cherchaient à le faire mourir. 2 Or, la fête des Juifs, la fête des Tabernacles, était proche. 3 Et
ses frères lui dirent: Pars d'ici, et va en Judée, afin que tes disciples voient aussi les oeuvres que tu
fais. 4 Personne n'agit en secret, lorsqu'il désire paraître: si tu fais ces choses, montre-toi toi-même
au monde. 5 Car ses frères non plus ne croyaient pas en lui. 6 Jésus leur dit: Mon temps n'est pas
encore venu, mais votre temps est toujours prêt. 7 Le monde ne peut vous haïr; moi, il me hait,
parce que je rends de lui le témoignage que ses oeuvres sont mauvaises. 8 Montez, vous, à cette
fête; pour moi, je n'y monte point, parce que mon temps n'est pas encore accompli. 9 Après leur
avoir dit cela, il resta en Galilée. 10 Lorsque ses frères furent montés à la fête, il y monta aussi
lui-même, non publiquement, mais comme en secret. 11 Les Juifs le cherchaient pendant la fête,
et disaient: Où est-il? 12 Il y avait dans la foule grande rumeur à son sujet. Les uns disaient: C'est
un homme de bien. D'autres disaient: Non, il égare la multitude. 13 Personne, toutefois, ne parlait
librement de lui, par crainte des Juifs. 14 Vers le milieu de la fête, Jésus monta au temple. Et il
enseignait. 15 Les Juifs s'étonnaient, disant: Comment connaît-il les Écritures, lui qui n'a point
étudié? 16 Jésus leur répondit: Ma doctrine n'est pas de moi, mais de celui qui m'a envoyé. 17 Si
quelqu'un veut faire sa volonté, il connaîtra si ma doctrine est de Dieu, ou si je parle de mon chef.
18 Celui qui parle de son chef cherche sa propre gloire; mais celui qui cherche la gloire de celui qui
l'a envoyé, celui-là est vrai, et il n'y a point d'injustice en lui. 19 Moïse ne vous a-t-il pas donné la
loi? Et nul de vous n'observe la loi. Pourquoi cherchez-vous à me faire mourir? 20 La foule répondit:
Tu as un démon. Qui est-ce qui cherche à te faire mourir? 21 Jésus leur répondit: J'ai fait une oeuvre,
et vous en êtes tous étonnés. 22 Moïse vous a donné la circoncision, -non qu'elle vienne de Moïse,
car elle vient des patriarches, -et vous circoncisez un homme le jour du sabbat. 23 Si un homme
reçoit la circoncision le jour du sabbat, afin que la loi de Moïse ne soit pas violée, pourquoi vous
irritez-vous contre moi de ce que j'ai guéri un homme tout entier le jour du sabbat? 24 Ne jugez
pas selon l'apparence, mais jugez selon la justice. 25 Quelques habitants de Jérusalem disaient:

N'est-ce pas là celui qu'ils cherchent à faire mourir? 26 Et voici, il parle librement, et ils ne lui
disent rien! Est-ce que vraiment les chefs auraient reconnu qu'il est le Christ? 27 Cependant celui-ci,
nous savons d'où il est; mais le Christ, quand il viendra, personne ne saura d'où il est. 28 Et Jésus,
enseignant dans le temple, s'écria: Vous me connaissez, et vous savez d'où je suis! Je ne suis pas
venu de moi-même: mais celui qui m'a envoyé est vrai, et vous ne le connaissez pas. 29 Moi, je le
connais; car je viens de lui, et c'est lui qui m'a envoyé. 30 Ils cherchaient donc à se saisir de lui, et
personne ne mit la main sur lui, parce que son heure n'était pas encore venue. 31 Plusieurs parmi
la foule crurent en lui, et ils disaient: Le Christ, quand il viendra, fera-t-il plus de miracles que n'en
a fait celui-ci? 32 Les pharisiens entendirent la foule murmurant de lui ces choses. Alors les
principaux sacrificateurs et les pharisiens envoyèrent des huissiers pour le saisir. 33 Jésus dit: Je
suis encore avec vous pour un peu de temps, puis je m'en vais vers celui qui m'a envoyé. 34 Vous
me chercherez et vous ne me trouverez pas, et vous ne pouvez venir où je serai. 35 Sur quoi les
Juifs dirent entre eux: Où ira-t-il, que nous ne le trouvions pas? Ira-t-il parmi ceux qui sont dispersés
chez les Grecs, et enseignera-t-il les Grecs? 36 Que signifie cette parole qu'il a dite: Vous me
chercherez et vous ne me trouverez pas, et vous ne pouvez venir où je serai? 37 Le dernier jour, le
grand jour de la fête, Jésus, se tenant debout, s'écria: Si quelqu'un a soif, qu'il vienne à moi, et qu'il
boive. 38 Celui qui croit en moi, des fleuves d'eau vive couleront de son sein, comme dit l'Écriture.
39 Il dit cela de l'Esprit que devaient recevoir ceux qui croiraient en lui; car l'Esprit n'était pas encore,
parce que Jésus n'avait pas encore été glorifié. 40 Des gens de la foule, ayant entendu ces paroles,
disaient: Celui-ci est vraiment le prophète. 41 D'autres disaient: C'est le Christ. Et d'autres disaient:
Est-ce bien de la Galilée que doit venir le Christ? 42 L'Écriture ne dit-elle pas que c'est de la postérité
de David, et du village de Bethléhem, où était David, que le Christ doit venir? 43 Il y eut donc, à
cause de lui, division parmi la foule. 44 Quelques-uns d'entre eux voulaient le saisir, mais personne
ne mit la main sur lui. 45 Ainsi les huissiers retournèrent vers les principaux sacrificateurs et les
pharisiens. Et ceux-ci leur dirent: Pourquoi ne l'avez-vous pas amené? 46 Les huissiers répondirent:
Jamais homme n'a parlé comme cet homme. 47 Les pharisiens leur répliquèrent: Est-ce que vous
aussi, vous avez été séduits? 48 Y a-t-il quelqu'un des chefs ou des pharisiens qui ait cru en lui?

49
Mais cette foule qui ne connaît pas la loi, ce sont des maudits! 50
Nicodème, qui était venu de
nuit vers Jésus, et qui était l'un d'entre eux, leur dit: 51
Notre loi condamne-t-elle un homme avant
qu'on l'entende et qu'on sache ce qu'il a fait? 52
Ils lui répondirent: Es-tu aussi Galiléen? Examine,
et tu verras que de la Galilée il ne sort point de prophète. 53
Et chacun s'en retourna dans sa maison.

## Chapter 8

1
Jésus se rendit à la montagne des oliviers. 2
Mais, dès le matin, il alla de nouveau dans le
temple, et tout le peuple vint à lui. S'étant assis, il les enseignait. 3
Alors les scribes et les pharisiens
amenèrent une femme surprise en adultère; 4
et, la plaçant au milieu du peuple, ils dirent à Jésus:
Maître, cette femme a été surprise en flagrant délit d'adultère. 5
Moïse, dans la loi, nous a ordonné
de lapider de telles femmes: toi donc, que dis-tu? 6
Ils disaient cela pour l'éprouver, afin de pouvoir
l'accuser. Mais Jésus, s'étant baissé, écrivait avec le doigt sur la terre. 7
Comme ils continuaient à
l'interroger, il se releva et leur dit: Que celui de vous qui est sans péché jette le premier la pierre
contre elle. 8
Et s'étant de nouveau baissé, il écrivait sur la terre. 9
Quand ils entendirent cela,
accusés par leur conscience, ils se retirèrent un à un, depuis les plus âgés jusqu'aux derniers; et
Jésus resta seul avec la femme qui était là au milieu. 10
Alors s'étant relevé, et ne voyant plus que
la femme, Jésus lui dit: Femme, où sont ceux qui t'accusaient? Personne ne t'a-t-il condamnée?
11
Elle répondit: Non, Seigneur. Et Jésus lui dit: Je ne te condamne pas non plus: va, et ne pèche
plus. 12
Jésus leur parla de nouveau, et dit: Je suis la lumière du monde; celui qui me suit ne
marchera pas dans les ténèbres, mais il aura la lumière de la vie. 13
Là-dessus, les pharisiens lui
dirent: Tu rends témoignage de toi-même; ton témoignage n'est pas vrai. 14
Jésus leur répondit:
Quoique je rende témoignage de moi-même, mon témoignage est vrai, car je sais d'où je suis venu
et où je vais; mais vous, vous ne savez d'où je viens ni où je vais. 15
Vous jugez selon la chair;
moi, je ne juge personne. 16
Et si je juge, mon jugement est vrai, car je ne suis pas seul; mais le
Père qui m'a envoyé est avec moi. 17
Il est écrit dans votre loi que le témoignage de deux hommes
est vrai; 18
je rends témoignage de moi-même, et le Père qui m'a envoyé rend témoignage de moi.

19
Ils lui dirent donc: Où est ton Père? Jésus répondit: Vous ne connaissez ni moi, ni mon Père. Si
20
vous me connaissiez, vous connaîtriez aussi mon Père. Jésus dit ces paroles, enseignant dans le
temple, au lieu où était le trésor; et personne ne le saisit, parce que son heure n'était pas encore
21
venue. Jésus leur dit encore: Je m'en vais, et vous me chercherez, et vous mourrez dans votre
22
péché; vous ne pouvez venir où je vais. Sur quoi les Juifs dirent: Se tuera-t-il lui-même, puisqu'il
23
dit: Vous ne pouvez venir où je vais? Et il leur dit: Vous êtes d'en bas; moi, je suis d'en haut.
24
Vous êtes de ce monde; moi, je ne suis pas de ce monde. C'est pourquoi je vous ai dit que vous
mourrez dans vos péchés; car si vous ne croyez pas ce que je suis, vous mourrez dans vos péchés.
25 26
Qui es-tu? lui dirent-ils. Jésus leur répondit: Ce que je vous dis dès le commencement. J'ai
beaucoup de choses à dire de vous et à juger en vous; mais celui qui m'a envoyé est vrai, et ce que
27 28
j'ai entendu de lui, je le dis au monde. Ils ne comprirent point qu'il leur parlait du Père. Jésus
donc leur dit: Quand vous aurez élevé le Fils de l'homme, alors vous connaîtrez ce que je suis, et
29
que je ne fais rien de moi-même, mais que je parle selon ce que le Père m'a enseigné. Celui qui
m'a envoyé est avec moi; il ne m'a pas laissé seul, parce que je fais toujours ce qui lui est agréable.
30 31
Comme Jésus parlait ainsi, plusieurs crurent en lui. Et il dit aux Juifs qui avaient cru en lui:
32
Si vous demeurez dans ma parole, vous êtes vraiment mes disciples; vous connaîtrez la vérité,
33
et la vérité vous affranchira. Ils lui répondirent: Nous sommes la postérité d'Abraham, et nous
34
ne fûmes jamais esclaves de personne; comment dis-tu: Vous deviendrez libres? En vérité, en
35
vérité, je vous le dis, leur répliqua Jésus, quiconque se livre au péché est esclave du péché. Or,
36
l'esclave ne demeure pas toujours dans la maison; le fils y demeure toujours. Si donc le Fils
37
vous affranchit, vous serez réellement libres. Je sais que vous êtes la postérité d'Abraham; mais
38
vous cherchez à me faire mourir, parce que ma parole ne pénètre pas en vous. Je dis ce que j'ai
39
vu chez mon Père; et vous, vous faites ce que vous avez entendu de la part de votre père. Ils lui
répondirent: Notre père, c'est Abraham. Jésus leur dit: Si vous étiez enfants d'Abraham, vous feriez
40
les oeuvres d'Abraham. Mais maintenant vous cherchez à me faire mourir, moi qui vous ai dit
41
la vérité que j'ai entendue de Dieu. Cela, Abraham ne l'a point fait. Vous faites les oeuvres de
votre père. Ils lui dirent: Nous ne sommes pas des enfants illégitimes; nous avons un seul Père,
42
Dieu. Jésus leur dit: Si Dieu était votre Père, vous m'aimeriez, car c'est de Dieu que je suis sorti

43
et que je viens; je ne suis pas venu de moi-même, mais c'est lui qui m'a envoyé. Pourquoi ne
44
comprenez-vous pas mon langage? Parce que vous ne pouvez écouter ma parole. Vous avez
pour père le diable, et vous voulez accomplir les désirs de votre père. Il a été meurtrier dès le
commencement, et il ne se tient pas dans la vérité, parce qu'il n'y a pas de vérité en lui. Lorsqu'il
45
profère le mensonge, il parle de son propre fonds; car il est menteur et le père du mensonge. Et
46
moi, parce que je dis la vérité, vous ne me croyez pas. Qui de vous me convaincra de péché? Si
47
je dis la vérité, pourquoi ne me croyez-vous pas? Celui qui est de Dieu, écoute les paroles de
48
Dieu; vous n'écoutez pas, parce que vous n'êtes pas de Dieu. Les Juifs lui répondirent:
49
N'avons-nous pas raison de dire que tu es un Samaritain, et que tu as un démon? Jésus répliqua:
50
Je n'ai point de démon; mais j'honore mon Père, et vous m'outragez. Je ne cherche point ma
51
gloire; il en est un qui la cherche et qui juge. En vérité, en vérité, je vous le dis, si quelqu'un
52
garde ma parole, il ne verra jamais la mort. Maintenant, lui dirent les Juifs, nous connaissons
que tu as un démon. Abraham est mort, les prophètes aussi, et tu dis: Si quelqu'un garde ma parole,
53
il ne verra jamais la mort. Es-tu plus grand que notre père Abraham, qui est mort? Les prophètes
54
aussi sont morts. Qui prétends-tu être? Jésus répondit: Si je me glorifie moi-même, ma gloire
55
n'est rien. C'est mon père qui me glorifie, lui que vous dites être votre Dieu, et que vous ne
connaissez pas. Pour moi, je le connais; et, si je disais que je ne le connais pas, je serais semblable
56
à vous, un menteur. Mais je le connais, et je garde sa parole. Abraham, votre père, a tressailli
57
de joie de ce qu'il verrait mon jour: il l'a vu, et il s'est réjoui. Les Juifs lui dirent: Tu n'as pas
58
encore cinquante ans, et tu as vu Abraham! Jésus leur dit: En vérité, en vérité, je vous le dis,
59
avant qu'Abraham fût, je suis. Là-dessus, ils prirent des pierres pour les jeter contre lui; mais
Jésus se cacha, et il sortit du temple.

## Chapter 9

1 2
Jésus vit, en passant, un homme aveugle de naissance. Ses disciples lui firent cette question:
3
Rabbi, qui a péché, cet homme ou ses parents, pour qu'il soit né aveugle? Jésus répondit: Ce n'est
pas que lui ou ses parents aient péché; mais c'est afin que les oeuvres de Dieu soient manifestées

en lui. 4 Il faut que je fasse, tandis qu'il est jour, les oeuvres de celui qui m'a envoyé; la nuit vient,
où personne ne peut travailler. 5 Pendant que je suis dans le monde, je suis la lumière du monde.
6 Après avoir dit cela, il cracha à terre, et fit de la boue avec sa salive. Puis il appliqua cette boue
sur les yeux de l'aveugle, 7 et lui dit: Va, et lave-toi au réservoir de Siloé (nom qui signifie envoyé).
Il y alla, se lava, et s'en retourna voyant clair. 8 Ses voisins et ceux qui auparavant l'avaient connu
comme un mendiant disaient: N'est-ce pas là celui qui se tenait assis et qui mendiait? 9 Les uns
disaient: C'est lui. D'autres disaient: Non, mais il lui ressemble. Et lui-même disait: C'est moi. 10 Ils
lui dirent donc: Comment tes yeux ont-ils été ouverts? 11 Il répondit: L'Homme qu'on appelle Jésus
a fait de la boue, a oint mes yeux, et m'a dit: Va au réservoir de Siloé, et lave-toi. J'y suis allé, je
me suis lavé, et j'ai recouvré la vue. 12 Ils lui dirent: Où est cet homme? Il répondit: Je ne sais.
13 Ils menèrent vers les pharisiens celui qui avait été aveugle. 14 Or, c'était un jour de sabbat que
Jésus avait fait de la boue, et lui avait ouvert les yeux. 15 De nouveau, les pharisiens aussi lui
demandèrent comment il avait recouvré la vue. Et il leur dit: Il a appliqué de la boue sur mes yeux,
je me suis lavé, et je vois. 16 Sur quoi quelques-uns des pharisiens dirent: Cet homme ne vient pas
de Dieu, car il n'observe pas le sabbat. D'autres dirent: Comment un homme pécheur peut-il faire
de tels miracles? 17 Et il y eut division parmi eux. Ils dirent encore à l'aveugle: Toi, que dis-tu de
lui, sur ce qu'il t'a ouvert les yeux? Il répondit: C'est un prophète. 18 Les Juifs ne crurent point qu'il
eût été aveugle et qu'il eût recouvré la vue jusqu'à ce qu'ils eussent fait venir ses parents. 19 Et ils
les interrogèrent, disant: Est-ce là votre fils, que vous dites être né aveugle? Comment donc voit-il
maintenant? 20 Ses parents répondirent: Nous savons que c'est notre fils, et qu'il est né aveugle;
21 mais comment il voit maintenant, ou qui lui a ouvert les yeux, c'est ce que nous ne savons.
Interrogez-le lui-même, il a de l'âge, il parlera de ce qui le concerne. 22 Ses parents dirent cela
parce qu'ils craignaient les Juifs; car les Juifs étaient déjà convenus que, si quelqu'un reconnaissait
Jésus pour le Christ, il serait exclu de la synagogue. 23 C'est pourquoi ses parents dirent: Il a de
l'âge, interrogez-le lui-même. 24 Les pharisiens appelèrent une seconde fois l'homme qui avait été
aveugle, et ils lui dirent: Donne gloire à Dieu; nous savons que cet homme est un pécheur. 25 Il
répondit: S'il est un pécheur, je ne sais; je sais une chose, c'est que j'étais aveugle et que maintenant

26 27
je vois. Ils lui dirent: Que t'a-t-il fait? Comment t'a-t-il ouvert les yeux? Il leur répondit: Je
vous l'ai déjà dit, et vous n'avez pas écouté; pourquoi voulez-vous l'entendre encore? Voulez-vous
28
aussi devenir ses disciples? Ils l'injurièrent et dirent: C'est toi qui es son disciple; nous, nous
29
sommes disciples de Moïse. Nous savons que Dieu a parlé à Moïse; mais celui-ci, nous ne savons
30
d'où il est. Cet homme leur répondit: Il est étonnant que vous ne sachiez d'où il est; et cependant
31
il m'a ouvert les yeux. Nous savons que Dieu n'exauce point les pécheurs; mais, si quelqu'un
32
l'honore et fait sa volonté, c'est celui là qu'il l'exauce. Jamais on n'a entendu dire que quelqu'un
33
ait ouvert les yeux d'un aveugle-né. Si cet homme ne venait pas de Dieu, il ne pourrait rien faire.
34
Ils lui répondirent: Tu es né tout entier dans le péché, et tu nous enseignes! Et ils le chassèrent.
35 36
Jésus apprit qu'ils l'avaient chassé; et, l'ayant rencontré, il lui dit: Crois-tu au Fils de Dieu? Il
37
répondit: Et qui est-il, Seigneur, afin que je croie en lui? Tu l'as vu, lui dit Jésus, et celui qui te
38 39
parle, c'est lui. Et il dit: Je crois, Seigneur. Et il se prosterna devant lui. Puis Jésus dit: Je suis
venu dans ce monde pour un jugement, pour que ceux qui ne voient point voient, et que ceux qui
40
voient deviennent aveugles. Quelques pharisiens qui étaient avec lui, ayant entendu ces paroles,
41
lui dirent: Nous aussi, sommes-nous aveugles? Jésus leur répondit: Si vous étiez aveugles, vous
n'auriez pas de péché. Mais maintenant vous dites: Nous voyons. C'est pour cela que votre péché
subsiste.

## Chapter 10

1
En vérité, en vérité, je vous le dis, celui qui n'entre pas par la porte dans la bergerie, mais qui
2
y monte par ailleurs, est un voleur et un brigand. Mais celui qui entre par la porte est le berger
3
des brebis. Le portier lui ouvre, et les brebis entendent sa voix; il appelle par leur nom les brebis
4
qui lui appartiennent, et il les conduit dehors. Lorsqu'il a fait sortir toutes ses propres brebis, il
5
marche devant elles; et les brebis le suivent, parce qu'elles connaissent sa voix. Elles ne suivront
point un étranger; mais elles fuiront loin de lui, parce qu'elles ne connaissent pas la voix des
6 7
étrangers. Jésus leur dit cette parabole, mais ils ne comprirent pas de quoi il leur parlait. Jésus

leur dit encore: En vérité, en vérité, je vous le dis, je suis la porte des brebis. 8 Tous ceux qui sont
venus avant moi sont des voleurs et des brigands; mais les brebis ne les ont point écoutés. 9 Je suis
la porte. Si quelqu'un entre par moi, il sera sauvé; il entrera et il sortira, et il trouvera des pâturages.
10
Le voleur ne vient que pour dérober, égorger et détruire; moi, je suis venu afin que les brebis
aient la vie, et qu'elles soient dans l'abondance. 11 Je suis le bon berger. Le bon berger donne sa
vie pour ses brebis. 12 Mais le mercenaire, qui n'est pas le berger, et à qui n'appartiennent pas les
brebis, voit venir le loup, abandonne les brebis, et prend la fuite; et le loup les ravit et les disperse.
13
Le mercenaire s'enfuit, parce qu'il est mercenaire, et qu'il ne se met point en peine des brebis. Je
suis le bon berger. 14 Je connais mes brebis, et elles me connaissent, 15 comme le Père me connaît
et comme je connais le Père; et je donne ma vie pour mes brebis. 16 J'ai encore d'autres brebis, qui
ne sont pas de cette bergerie; celles-là, il faut que je les amène; elles entendront ma voix, et il y
aura un seul troupeau, un seul berger. 17 Le Père m'aime, parce que je donne ma vie, afin de la
reprendre. 18 Personne ne me l'ôte, mais je la donne de moi-même; j'ai le pouvoir de la donner, et
j'ai le pouvoir de la reprendre: tel est l'ordre que j'ai reçu de mon Père. 19 Il y eut de nouveau, à
cause de ces paroles, division parmi les Juifs. 20 Plusieurs d'entre eux disaient: Il a un démon, il
est fou; pourquoi l'écoutez-vous? 21 D'autres disaient: Ce ne sont pas les paroles d'un démoniaque;
un démon peut-il ouvrir les yeux des aveugles? 22 On célébrait à Jérusalem la fête de la Dédicace.
C'était l'hiver. 23 Et Jésus se promenait dans le temple, sous le portique de Salomon. 24 Les Juifs
l'entourèrent, et lui dirent: Jusques à quand tiendras-tu notre esprit en suspens? Si tu es le Christ,
dis-le nous franchement. 25 Jésus leur répondit: Je vous l'ai dit, et vous ne croyez pas. Les oeuvres
que je fais au nom de mon Père rendent témoignage de moi. 26 Mais vous ne croyez pas, parce que
vous n'êtes pas de mes brebis. 27 Mes brebis entendent ma voix; je les connais, et elles me suivent.
28
Je leur donne la vie éternelle; et elles ne périront jamais, et personne ne les ravira de ma main.
29
Mon Père, qui me les a données, est plus grand que tous; et personne ne peut les ravir de la main
de mon Père. 30 Moi et le Père nous sommes un. 31 Alors les Juifs prirent de nouveau des pierres
pour le lapider. 32 Jésus leur dit: Je vous ai fait voir plusieurs bonnes oeuvres venant de mon Père:
pour laquelle me lapidez-vous? 33 Les Juifs lui répondirent: Ce n'est point pour une bonne oeuvre

que nous te lapidons, mais pour un blasphème, et parce que toi, qui es un homme, tu te fais Dieu.
34 Jésus leur répondit: N'est-il pas écrit dans votre loi: J'ai dit: Vous êtes des dieux? 35 Si elle a
appelé dieux ceux à qui la parole de Dieu a été adressée, et si l'Écriture ne peut être anéantie,
36 celui que le Père a sanctifié et envoyé dans le monde, vous lui dites: Tu blasphèmes! Et cela
parce que j'ai dit: Je suis le Fils de Dieu. 37 Si je ne fais pas les oeuvres de mon Père, ne me croyez
pas. 38 Mais si je les fais, quand même vous ne me croyez point, croyez à ces oeuvres, afin que
vous sachiez et reconnaissiez que le Père est en moi et que je suis dans le Père. 39 Là-dessus, ils
cherchèrent encore à le saisir, mais il s'échappa de leurs mains. 40 Jésus s'en alla de nouveau au
delà du Jourdain, dans le lieu où Jean avait d'abord baptisé. Et il y demeura. 41 Beaucoup de gens
vinrent à lui, et ils disaient: Jean n'a fait aucun miracle; mais tout ce que Jean a dit de cet homme
était vrai. 42 Et, dans ce lieu-là, plusieurs crurent en lui.

## Chapter 11

1 Il y avait un homme malade, Lazare, de Béthanie, village de Marie et de Marthe, sa soeur.
2 C'était cette Marie qui oignit de parfum le Seigneur et qui lui essuya les pieds avec ses cheveux,
et c'était son frère Lazare qui était malade. 3 Les soeurs envoyèrent dire à Jésus: Seigneur, voici,
celui que tu aimes est malade. 4 Après avoir entendu cela, Jésus dit: Cette maladie n'est point à la
mort; mais elle est pour la gloire de Dieu, afin que le Fils de Dieu soit glorifié par elle. 5 Or, Jésus
aimait Marthe, et sa soeur, et Lazare. 6 Lors donc qu'il eut appris que Lazare était malade, il resta
deux jours encore dans le lieu où il était, 7 et il dit ensuite aux disciples: Retournons en Judée.
8 Les disciples lui dirent: Rabbi, les Juifs tout récemment cherchaient à te lapider, et tu retournes
en Judée! 9 Jésus répondit: N'y a-t-il pas douze heures au jour? Si quelqu'un marche pendant le
jour, il ne bronche point, parce qu'il voit la lumière de ce monde; 10 mais, si quelqu'un marche
pendant la nuit, il bronche, parce que la lumière n'est pas en lui. 11 Après ces paroles, il leur dit:
Lazare, notre ami, dort; mais je vais le réveiller. 12 Les disciples lui dirent: Seigneur, s'il dort, il

sera guéri. 13 Jésus avait parlé de sa mort, mais ils crurent qu'il parlait de l'assoupissement du
sommeil. 14 Alors Jésus leur dit ouvertement: Lazare est mort. 15 Et, à cause de vous, afin que
vous croyiez, je me réjouis de ce que je n'étais pas là. Mais allons vers lui. 16 Sur quoi Thomas,
appelé Didyme, dit aux autres disciples: Allons aussi, afin de mourir avec lui. 17 Jésus, étant arrivé,
trouva que Lazare était déjà depuis quatre jours dans le sépulcre. 18 Et, comme Béthanie était près
de Jérusalem, à quinze stades environ, 19 beaucoup de Juifs étaient venus vers Marthe et Marie,
pour les consoler de la mort de leur frère. 20 Lorsque Marthe apprit que Jésus arrivait, elle alla
au-devant de lui, tandis que Marie se tenait assise à la maison. 21 Marthe dit à Jésus: Seigneur, si
tu eusses été ici, mon frère ne serait pas mort. 22 Mais, maintenant même, je sais que tout ce que
tu demanderas à Dieu, Dieu te l'accordera. 23 Jésus lui dit: Ton frère ressuscitera. 24 Je sais, lui
répondit Marthe, qu'il ressuscitera à la résurrection, au dernier jour. 25 Jésus lui dit: Je suis la
résurrection et la vie. Celui qui croit en moi vivra, quand même il serait mort; 26 et quiconque vit
et croit en moi ne mourra jamais. Crois-tu cela? 27 Elle lui dit: Oui, Seigneur, je crois que tu es le
Christ, le Fils de Dieu, qui devait venir dans le monde. 28 Ayant ainsi parlé, elle s'en alla. Puis elle
appela secrètement Marie, sa soeur, et lui dit: Le maître est ici, et il te demande. 29 Dès que Marie
eut entendu, elle se leva promptement, et alla vers lui. 30 Car Jésus n'était pas encore entré dans le
village, mais il était dans le lieu où Marthe l'avait rencontré. 31 Les Juifs qui étaient avec Marie
dans la maison et qui la consolaient, l'ayant vue se lever promptement et sortir, la suivirent, disant:
Elle va au sépulcre, pour y pleurer. 32 Lorsque Marie fut arrivée là où était Jésus, et qu'elle le vit,
elle tomba à ses pieds, et lui dit: Seigneur, si tu eusses été ici, mon frère ne serait pas mort. 33 Jésus,
la voyant pleurer, elle et les Juifs qui étaient venus avec elle, frémit en son esprit, et fut tout ému.
34 Et il dit: Où l'avez-vous mis? Seigneur, lui répondirent-ils, viens et vois. 35 Jésus pleura. 36 Sur
quoi les Juifs dirent: Voyez comme il l'aimait. 37 Et quelques-uns d'entre eux dirent: Lui qui a
ouvert les yeux de l'aveugle, ne pouvait-il pas faire aussi que cet homme ne mourût point? 38 Jésus
frémissant de nouveau en lui-même, se rendit au sépulcre. C'était une grotte, et une pierre était
placée devant. 39 Jésus dit: Otez la pierre. Marthe, la soeur du mort, lui dit: Seigneur, il sent déjà,

car il y a quatre jours qu'il est là. [40] Jésus lui dit: Ne t'ai-je pas dit que, si tu crois, tu verras la gloire
de Dieu? [41] Ils ôtèrent donc la pierre. Et Jésus leva les yeux en haut, et dit: Père, je te rends grâces
de ce que tu m'as exaucé. [42] Pour moi, je savais que tu m'exauces toujours; mais j'ai parlé à cause
de la foule qui m'entoure, afin qu'ils croient que c'est toi qui m'as envoyé. [43] Ayant dit cela, il cria
d'une voix forte: Lazare, sors! [44] Et le mort sortit, les pieds et les mains liés de bandes, et le visage
enveloppé d'un linge. Jésus leur dit: Déliez-le, et laissez-le aller. [45] Plusieurs des Juifs qui étaient
venus vers Marie, et qui virent ce que fit Jésus, crurent en lui. [46] Mais quelques-uns d'entre eux
allèrent trouver les pharisiens, et leur dirent ce que Jésus avait fait. [47] Alors les principaux
sacrificateurs et les pharisiens assemblèrent le sanhédrin, et dirent: Que ferons-nous? Car cet homme
fait beaucoup de miracles. [48] Si nous le laissons faire, tous croiront en lui, et les Romains viendront
détruire et notre ville et notre nation. [49] L'un d'eux, Caïphe, qui était souverain sacrificateur cette
année-là, leur dit: Vous n'y entendez rien; [50] vous ne réfléchissez pas qu'il est dans votre intérêt
qu'un seul homme meure pour le peuple, et que la nation entière ne périsse pas. [51] Or, il ne dit pas
cela de lui-même; mais étant souverain sacrificateur cette année-là, il prophétisa que Jésus devait
mourir pour la nation. [52] Et ce n'était pas pour la nation seulement; c'était aussi afin de réunir en
un seul corps les enfants de Dieu dispersés. [53] Dès ce jour, ils résolurent de le faire mourir. [54] C'est
pourquoi Jésus ne se montra plus ouvertement parmi les Juifs; mais il se retira dans la contrée
voisine du désert, dans une ville appelée Éphraïm; et là il demeurait avec ses disciples. [55] La Pâque
des Juifs était proche. Et beaucoup de gens du pays montèrent à Jérusalem avant la Pâque, pour se
purifier. [56] Ils cherchaient Jésus, et ils se disaient les uns aux autres dans le temple: Que vous en
semble? Ne viendra-t-il pas à la fête? [57] Or, les principaux sacrificateurs et les pharisiens avaient
donné l'ordre que, si quelqu'un savait où il était, il le déclarât, afin qu'on se saisît de lui.

## Chapter 12

[1] Six jours avant la Pâque, Jésus arriva à Béthanie, où était Lazare, qu'il avait ressuscité des
morts. [2] Là, on lui fit un souper; Marthe servait, et Lazare était un de ceux qui se trouvaient à table

avec lui. 3 Marie, ayant pris une livre d'un parfum de nard pur de grand prix, oignit les pieds de
Jésus, et elle lui essuya les pieds avec ses cheveux; et la maison fut remplie de l'odeur du parfum.
4 Un de ses disciples, Judas Iscariot, fils de Simon, celui qui devait le livrer, dit: 5 Pourquoi n'a-t-on
pas vendu ce parfum trois cent deniers, pour les donner aux pauvres? 6 Il disait cela, non qu'il se
mît en peine des pauvres, mais parce qu'il était voleur, et que, tenant la bourse, il prenait ce qu'on
y mettait. 7 Mais Jésus dit: Laisse-la garder ce parfum pour le jour de ma sépulture. 8 Vous avez
toujours les pauvres avec vous, mais vous ne m'avez pas toujours. 9 Une grande multitude de Juifs
apprirent que Jésus était à Béthanie; et ils y vinrent, non pas seulement à cause de lui, mais aussi
pour voir Lazare, qu'il avait ressuscité des morts. 10 Les principaux sacrificateurs délibérèrent de
faire mourir aussi Lazare, 11 parce que beaucoup de Juifs se retiraient d'eux à cause de lui, et
croyaient en Jésus. 12 Le lendemain, une foule nombreuse de gens venus à la fête ayant entendu
dire que Jésus se rendait à Jérusalem, 13 prirent des branches de palmiers, et allèrent au-devant de
lui, en criant: Hosanna! Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur, le roi d'Israël! 14 Jésus trouva
un ânon, et s'assit dessus, selon ce qui est écrit: 15 Ne crains point, fille de Sion; Voici, ton roi
vient, Assis sur le petit d'une ânesse. 16 Ses disciples ne comprirent pas d'abord ces choses; mais,
lorsque Jésus eut été glorifié, ils se souvinrent qu'elles étaient écrites de lui, et qu'il les avaient été
accomplies à son égard. 17 Tous ceux qui étaient avec Jésus, quand il appela Lazare du sépulcre
et le ressuscita des morts, lui rendaient témoignage; 18 et la foule vint au-devant de lui, parce qu'elle
avait appris qu'il avait fait ce miracle. 19 Les pharisiens se dirent donc les uns aux autres: Vous
voyez que vous ne gagnez rien; voici, le monde est allé après lui. 20 Quelques Grecs, du nombre
de ceux qui étaient montés pour adorer pendant la fête, 21 s'adressèrent à Philippe, de Bethsaïda
en Galilée, et lui dirent avec instance: Seigneur, nous voudrions voir Jésus. 22 Philippe alla le dire
à André, puis André et Philippe le dirent à Jésus. 23 Jésus leur répondit: L'heure est venue où le
Fils de l'homme doit être glorifié. 24 En vérité, en vérité, je vous le dis, si le grain de blé qui est
tombé en terre ne meurt, il reste seul; mais, s'il meurt, il porte beaucoup de fruit. 25 Celui qui aime
sa vie la perdra, et celui qui hait sa vie dans ce monde la conservera pour la vie éternelle. 26 Si
quelqu'un me sert, qu'il me suive; et là où je suis, là aussi sera mon serviteur. Si quelqu'un me sert,

le Père l'honorera. 27 Maintenant mon âme est troublée. Et que dirais-je?... Père, délivre-moi de
cette heure?... Mais c'est pour cela que je suis venu jusqu'à cette heure. 28 Père, glorifie ton nom!
Et une voix vint du ciel: Je l'ai glorifié, et je le glorifierai encore. 29 La foule qui était là, et qui
avait entendu, disait que c'était un tonnerre. D'autres disaient: Un ange lui a parlé. 30 Jésus dit: Ce
n'est pas à cause de moi que cette voix s'est fait entendre; c'est à cause de vous. 31 Maintenant a
lieu le jugement de ce monde; maintenant le prince de ce monde sera jeté dehors. 32 Et moi, quand
j'aurai été élevé de la terre, j'attirerai tous les hommes à moi. 33 En parlant ainsi, il indiquait de
quelle mort il devait mourir. - 34 La foule lui répondit: Nous avons appris par la loi que le Christ
demeure éternellement; comment donc dis-tu: Il faut que le Fils de l'homme soit élevé? Qui est ce
Fils de l'homme? 35 Jésus leur dit: La lumière est encore pour un peu de temps au milieu de vous.
Marchez, pendant que vous avez la lumière, afin que les ténèbres ne vous surprennent point: celui
qui marche dans les ténèbres ne sait où il va. 36 Pendant que vous avez la lumière, croyez en la
lumière, afin que vous soyez des enfants de lumière. Jésus dit ces choses, puis il s'en alla, et se
cacha loin d'eux. 37 Malgré tant de miracles qu'il avait faits en leur présence, ils ne croyaient pas
en lui, 38 afin que s'accomplît la parole qu'Ésaïe, le prophète, a prononcée: Seigneur, Qui a cru à
notre prédication? Et à qui le bras du Seigneur a-t-il été révélé? 39 Aussi ne pouvaient-ils croire,
parce qu'Ésaïe a dit encore: 40 Il a aveuglé leurs yeux; et il a endurci leur coeur, De peur qu'ils ne
voient des yeux, Qu'ils ne comprennent du coeur, Qu'ils ne se convertissent, et que je ne les guérisse.
41 Ésaïe dit ces choses, lorsqu'il vit sa gloire, et qu'il parla de lui. 42 Cependant, même parmi les
chefs, plusieurs crurent en lui; mais, à cause des pharisiens, ils n'en faisaient pas l'aveu, dans la
crainte d'être exclus de la synagogue. 43 Car ils aimèrent la gloire des hommes plus que la gloire
de Dieu. 44 Or, Jésus s'était écrié: Celui qui croit en moi croit, non pas en moi, mais en celui qui
m'a envoyé; 45 et celui qui me voit voit celui qui m'a envoyé. 46 Je suis venu comme une lumière
dans le monde, afin que quiconque croit en moi ne demeure pas dans les ténèbres. 47 Si quelqu'un
entend mes paroles et ne les garde point, ce n'est pas moi qui le juge; car je suis venu non pour
juger le monde, mais pour sauver le monde. 48 Celui qui me rejette et qui ne reçoit pas mes paroles
a son juge; la parole que j'ai annoncée, c'est elle qui le jugera au dernier jour. 49 Car je n'ai point
parlé de moi-même; mais le Père, qui m'a envoyé, m'a prescrit lui-même ce que je dois dire et

50
annoncer. Et je sais que son commandement est la vie éternelle. C'est pourquoi les choses que
je dis, je les dis comme le Père me les a dites.

## Chapter 13

1
Avant la fête de Pâque, Jésus, sachant que son heure était venue de passer de ce monde au
Père, et ayant aimé les siens qui étaient dans le monde, mit le comble à son amour pour eux.
2
Pendant le souper, lorsque le diable avait déjà inspiré au coeur de Judas Iscariot, fils de Simon,
3
le dessein de le livrer, Jésus, qui savait que le Père avait remis toutes choses entre ses mains, qu'il
4
était venu de Dieu, et qu'il s'en allait à Dieu, se leva de table, ôta ses vêtements, et prit un linge,
5
dont il se ceignit. Ensuite il versa de l'eau dans un bassin, et il se mit à laver les pieds des disciples,
6
et à les essuyer avec le linge dont il était ceint. Il vint donc à Simon Pierre; et Pierre lui dit: Toi,
7
Seigneur, tu me laves les pieds! Jésus lui répondit: Ce que je fais, tu ne le comprends pas
8
maintenant, mais tu le comprendras bientôt. Pierre lui dit: Non, jamais tu ne me laveras les pieds.
9
Jésus lui répondit: Si je ne te lave, tu n'auras point de part avec moi. Simon Pierre lui dit: Seigneur,
10
non seulement les pieds, mais encore les mains et la tête. Jésus lui dit: Celui qui est lavé n'a
besoin que de se laver les pieds pour être entièrement pur; et vous êtes purs, mais non pas tous.
11
12
Car il connaissait celui qui le livrait; c'est pourquoi il dit: Vous n'êtes pas tous purs. Après
qu'il leur eut lavé les pieds, et qu'il eut pris ses vêtements, il se remit à table, et leur dit:
13
Comprenez-vous ce que je vous ai fait? Vous m'appelez Maître et Seigneur; et vous dites bien,
14
car je le suis. Si donc je vous ai lavé les pieds, moi, le Seigneur et le Maître, vous devez aussi
15
vous laver les pieds les uns aux autres; car je vous ai donné un exemple, afin que vous fassiez
16
comme je vous ai fait. En vérité, en vérité, je vous le dis, le serviteur n'est pas plus grand que
17
son seigneur, ni l'apôtre plus grand que celui qui l'a envoyé. Si vous savez ces choses, vous êtes
18
heureux, pourvu que vous les pratiquiez. Ce n'est pas de vous tous que je parle; je connais ceux
que j'ai choisis. Mais il faut que l'Écriture s'accomplisse: Celui qui mange avec moi le pain A levé
19
son talon contre moi. Dès à présent je vous le dis, avant que la chose arrive, afin que, lorsqu'elle

arrivera, vous croyiez à ce que je suis. [20] En vérité, en vérité, je vous le dis, celui qui reçoit celui
que j'aurai envoyé me reçoit, et celui qui me reçoit, reçoit celui qui m'a envoyé. [21] Ayant ainsi
parlé, Jésus fut troublé en son esprit, et il dit expressément: En vérité, en vérité, je vous le dis, l'un
de vous me livrera. [22] Les disciples se regardaient les uns les autres, ne sachant de qui il parlait.
[23] Un des disciples, celui que Jésus aimait, était couché sur le sein de Jésus. [24] Simon Pierre lui fit
signe de demander qui était celui dont parlait Jésus. [25] Et ce disciple, s'étant penché sur la poitrine
de Jésus, lui dit: Seigneur, qui est-ce? [26] Jésus répondit: C'est celui à qui je donnerai le morceau
trempé. Et, ayant trempé le morceau, il le donna à Judas, fils de Simon, l'Iscariot. [27] Dès que le
morceau fut donné, Satan entra dans Judas. Jésus lui dit: Ce que tu fais, fais-le promptement.
[28] Mais aucun de ceux qui étaient à table ne comprit pourquoi il lui disait cela; [29] car quelques-uns
pensaient que, comme Judas avait la bourse, Jésus voulait lui dire: Achète ce dont nous avons
besoin pour la fête, ou qu'il lui commandait de donner quelque chose aux pauvres. [30] Judas, ayant
pris le morceau, se hâta de sortir. Il était nuit. [31] Lorsque Judas fut sorti, Jésus dit: Maintenant, le
Fils de l'homme a été glorifié, et Dieu a été glorifié en lui. [32] Si Dieu a été glorifié en lui, Dieu
aussi le glorifiera en lui-même, et il le glorifiera bientôt. [33] Mes petits enfants, je suis pour peu de
temps encore avec vous. Vous me chercherez; et, comme j'ai dit aux Juifs: Vous ne pouvez venir
où je vais, je vous le dis aussi maintenant. [34] Je vous donne un commandement nouveau: Aimez-vous
les uns les autres; comme je vous ai aimés, vous aussi, aimez-vous les uns les autres. [35] A ceci
tous connaîtront que vous êtes mes disciples, si vous avez de l'amour les uns pour les autres.
[36] Simon Pierre lui dit: Seigneur, où vas-tu? Jésus répondit: Tu ne peux pas maintenant me suivre
où je vais, mais tu me suivras plus tard. [37] Seigneur, lui dit Pierre, pourquoi ne puis-je pas te suivre
maintenant? Je donnerai ma vie pour toi. [38] Jésus répondit: Tu donneras ta vie pour moi! En vérité,
en vérité, je te le dis, le coq ne chantera pas que tu ne m'aies renié trois fois.

## Chapter 14

[1] Que votre coeur ne se trouble point. Croyez en Dieu, et croyez en moi. [2] Il y a plusieurs
demeures dans la maison de mon Père. Si cela n'était pas, je vous l'aurais dit. Je vais vous préparer

une place. 3 Et, lorsque je m'en serai allé, et que je vous aurai préparé une place, je reviendrai, et
je vous prendrai avec moi, afin que là où je suis vous y soyez aussi. 4 Vous savez où je vais, et
vous en savez le chemin. 5 Thomas lui dit: Seigneur, nous ne savons où tu vas; comment
pouvons-nous en savoir le chemin? 6 Jésus lui dit: Je suis le chemin, la vérité, et la vie. Nul ne
vient au Père que par moi. 7 Si vous me connaissiez, vous connaîtriez aussi mon Père. Et dès
maintenant vous le connaissez, et vous l'avez vu. 8 Philippe lui dit: Seigneur, montre-nous le Père,
et cela nous suffit. 9 Jésus lui dit: Il y a si longtemps que je suis avec vous, et tu ne m'as pas connu,
Philippe! Celui qui m'a vu a vu le Père; comment dis-tu: Montre-nous le Père? 10 Ne crois-tu pas
que je suis dans le Père, et que le Père est en moi? Les paroles que je vous dis, je ne les dis pas de
moi-même; et le Père qui demeure en moi, c'est lui qui fait les oeuvres. 11 Croyez-moi, je suis dans
le Père, et le Père est en moi; croyez du moins à cause de ces oeuvres. 12 En vérité, en vérité, je
vous le dis, celui qui croit en moi fera aussi les oeuvres que je fais, et il en fera de plus grandes,
parce que je m'en vais au Père; 13 et tout ce que vous demanderez en mon nom, je le ferai, afin que
le Père soit glorifié dans le Fils. 14 Si vous demandez quelque chose en mon nom, je le ferai. 15 Si
vous m'aimez, gardez mes commandements. 16 Et moi, je prierai le Père, et il vous donnera un
autre consolateur, afin qu'il demeure éternellement avec vous, 17 l'Esprit de vérité, que le monde
ne peut recevoir, parce qu'il ne le voit point et ne le connaît point; mais vous, vous le connaissez,
car il demeure avec vous, et il sera en vous. 18 Je ne vous laisserai pas orphelins, je viendrai à vous.
19 Encore un peu de temps, et le monde ne me verra plus; mais vous, vous me verrez, car je vis, et
vous vivrez aussi. 20 En ce jour-là, vous connaîtrez que je suis en mon Père, que vous êtes en moi,
et que je suis en vous. 21 Celui qui a mes commandements et qui les garde, c'est celui qui m'aime;
et celui qui m'aime sera aimé de mon Père, je l'aimerai, et je me ferai connaître à lui. 22 Jude, non
pas l'Iscariot, lui dit: Seigneur, d'où vient que tu te feras connaître à nous, et non au monde? 23 Jésus
lui répondit: Si quelqu'un m'aime, il gardera ma parole, et mon Père l'aimera; nous viendrons à lui,
et nous ferons notre demeure chez lui. 24 Celui qui ne m'aime pas ne garde point mes paroles. Et
la parole que vous entendez n'est pas de moi, mais du Père qui m'a envoyé. 25 Je vous ai dit ces
choses pendant que je demeure avec vous. 26 Mais le consolateur, l'Esprit Saint, que le Père enverra

en mon nom, vous enseignera toutes choses, et vous rappellera tout ce que je vous ai dit. 27 Je vous
laisse la paix, je vous donne ma paix. Je ne vous donne pas comme le monde donne. Que votre
coeur ne se trouble point, et ne s'alarme point. 28 Vous avez entendu que je vous ai dit: Je m'en
vais, et je reviens vers vous. Si vous m'aimiez, vous vous réjouiriez de ce que je vais au Père; car
le Père est plus grand que moi. 29 Et maintenant je vous ai dit ces choses avant qu'elles arrivent,
afin que, lorsqu'elles arriveront, vous croyiez. 30 Je ne parlerai plus guère avec vous; car le prince
du monde vient. Il n'a rien en moi; 31 mais afin que le monde sache que j'aime le Père, et que j'agis
selon l'ordre que le Père m'a donné, levez-vous, partons d'ici.

## Chapter 15

1 Je suis le vrai cep, et mon Père est le vigneron. 2 Tout sarment qui est en moi et qui ne porte
pas de fruit, il le retranche; et tout sarment qui porte du fruit, il l'émonde, afin qu'il porte encore
plus de fruit. 3 Déjà vous êtes purs, à cause de la parole que je vous ai annoncée. 4 Demeurez en
moi, et je demeurerai en vous. Comme le sarment ne peut de lui-même porter du fruit, s'il ne demeure
attaché au cep, ainsi vous ne le pouvez non plus, si vous ne demeurez en moi. 5 Je suis le cep, vous
êtes les sarments. Celui qui demeure en moi et en qui je demeure porte beaucoup de fruit, car sans
moi vous ne pouvez rien faire. 6 Si quelqu'un ne demeure pas en moi, il est jeté dehors, comme le
sarment, et il sèche; puis on ramasse les sarments, on les jette au feu, et ils brûlent. 7 Si vous
demeurez en moi, et que mes paroles demeurent en vous, demandez ce que vous voudrez, et cela
vous sera accordé. 8 Si vous portez beaucoup de fruit, c'est ainsi que mon Père sera glorifié, et que
vous serez mes disciples. 9 Comme le Père m'a aimé, je vous ai aussi aimés. Demeurez dans mon
amour. 10 Si vous gardez mes commandements, vous demeurerez dans mon amour, de même que
j'ai gardé les commandements de mon Père, et que je demeure dans son amour. 11 Je vous ai dit
ces choses, afin que ma joie soit en vous, et que votre joie soit parfaite. 12 C'est ici mon
commandement: Aimez-vous les uns les autres, comme je vous ai aimés. 13 Il n'y a pas de plus
grand amour que de donner sa vie pour ses amis. 14 Vous êtes mes amis, si vous faites ce que je
vous commande. 15 Je ne vous appelle plus serviteurs, parce que le serviteur ne sait pas ce que fait

son maître; mais je vous ai appelés amis, parce que je vous ai fait connaître tout ce que j'ai appris
de mon Père. 16 Ce n'est pas vous qui m'avez choisi; mais moi, je vous ai choisis, et je vous ai
établis, afin que vous alliez, et que vous portiez du fruit, et que votre fruit demeure, afin que ce que
vous demanderez au Père en mon nom, il vous le donne. 17 Ce que je vous commande, c'est de
vous aimer les uns les autres. 18 Si le monde vous hait, sachez qu'il m'a haï avant vous. 19 Si vous
étiez du monde, le monde aimerait ce qui est à lui; mais parce que vous n'êtes pas du monde, et
que je vous ai choisis du milieu du monde, à cause de cela le monde vous hait. 20 Souvenez-vous
de la parole que je vous ai dite: Le serviteur n'est pas plus grand que son maître. S'ils m'ont persécuté,
ils vous persécuteront aussi; s'ils ont gardé ma parole, ils garderont aussi la vôtre. 21 Mais ils vous
feront toutes ces choses à cause de mon nom, parce qu'ils ne connaissent pas celui qui m'a envoyé.
22 Si je n'étais pas venu et que je ne leur eusses point parlé, ils n'auraient pas de péché; mais
maintenant ils n'ont aucune excuse de leur péché. 23 Celui qui me hait, hait aussi mon Père. 24 Si
je n'avais pas fait parmi eux des oeuvres que nul autre n'a faites, ils n'auraient pas de péché; mais
maintenant ils les ont vues, et ils ont haï et moi et mon Père. 25 Mais cela est arrivé afin que
s'accomplît la parole qui est écrite dans leur loi: Ils m'ont haï sans cause. 26 Quand sera venu le
consolateur, que je vous enverrai de la part du Père, l'Esprit de vérité, qui vient du Père, il rendra
témoignage de moi; 27 et vous aussi, vous rendrez témoignage, parce que vous êtes avec moi dès
le commencement.

## Chapter 16

1 Je vous ai dit ces choses, afin qu'elles ne soient pas pour vous une occasion de chute. 2 Ils
vous excluront des synagogues; et même l'heure vient où quiconque vous fera mourir croira rendre
un culte à Dieu. 3 Et ils agiront ainsi, parce qu'ils n'ont connu ni le Père ni moi. 4 Je vous ai dit ces
choses, afin que, lorsque l'heure sera venue, vous vous souveniez que je vous les ai dites. Je ne
vous en ai pas parlé dès le commencement, parce que j'étais avec vous. 5 Maintenant je m'en vais
vers celui qui m'a envoyé, et aucun de vous ne me demande: Où vas-tu? 6 Mais, parce que je vous
ai dit ces choses, la tristesse a rempli votre coeur. 7 Cependant je vous dis la vérité: il vous est
avantageux que je m'en aille, car si je ne m'en vais pas, le consolateur ne viendra pas vers vous;
mais, si je m'en vais, je vous l'enverrai. 8 Et quand il sera venu, il convaincra le monde en ce qui

9
concerne le péché, la justice, et le jugement: en ce qui concerne le péché, parce qu'ils ne croient
10 11
pas en moi; la justice, parce que je vais au Père, et que vous ne me verrez plus; le jugement,
12
parce que le prince de ce monde est jugé. J'ai encore beaucoup de choses à vous dire, mais vous
13
ne pouvez pas les porter maintenant. Quand le consolateur sera venu, l'Esprit de vérité, il vous
conduira dans toute la vérité; car il ne parlera pas de lui-même, mais il dira tout ce qu'il aura entendu,
14
et il vous annoncera les choses à venir. Il me glorifiera, parce qu'il prendra de ce qui est à moi,
15
et vous l'annoncera. Tout ce que le Père a est à moi; c'est pourquoi j'ai dit qu'il prend de ce qui
16
est à moi, et qu'il vous l'annoncera. Encore un peu de temps, et vous ne me verrez plus; et puis
17
encore un peu de temps, et vous me verrez, parce que je vais au Père. Là-dessus, quelques-uns
de ses disciples dirent entre eux: Que signifie ce qu'il nous dit: Encore un peu de temps, et vous ne
me verrez plus; et puis encore un peu de temps, et vous me verrez? et: Parce que je vais au Père?
18
Ils disaient donc: Que signifie ce qu'il dit: Encore un peu de temps? Nous ne savons de quoi il
19
parle. Jésus, connut qu'ils voulaient l'interroger, leur dit: Vous vous questionnez les uns les
autres sur ce que j'ai dit: Encore un peu de temps, et vous ne me verrez plus; et puis encore un peu
20
de temps, et vous me verrez. En vérité, en vérité, je vous le dis, vous pleurerez et vous vous
lamenterez, et le monde se réjouira: vous serez dans la tristesse, mais votre tristesse se changera
21
en joie. La femme, lorsqu'elle enfante, éprouve de la tristesse, parce que son heure est venue;
mais, lorsqu'elle a donné le jour à l'enfant, elle ne se souvient plus de la souffrance, à cause de la
22
joie qu'elle a de ce qu'un homme est né dans le monde. Vous donc aussi, vous êtes maintenant
dans la tristesse; mais je vous reverrai, et votre coeur se réjouira, et nul ne vous ravira votre joie.
23
En ce jour-là, vous ne m'interrogerez plus sur rien. En vérité, en vérité, je vous le dis, ce que
24
vous demanderez au Père, il vous le donnera en mon nom. Jusqu'à présent vous n'avez rien
25
demandé en mon nom. Demandez, et vous recevrez, afin que votre joie soit parfaite. Je vous ai
dit ces choses en paraboles. L'heure vient où je ne vous parlerai plus en paraboles, mais où je vous
26
parlerai ouvertement du Père. En ce jour, vous demanderez en mon nom, et je ne vous dis pas
27
que je prierai le Père pour vous; car le Père lui-même vous aime, parce que vous m'avez aimé,
28
et que vous avez cru que je suis sorti de Dieu. Je suis sorti du Père, et je suis venu dans le monde;
29
maintenant je quitte le monde, et je vais au Père. Ses disciples lui dirent: Voici, maintenant tu

parles ouvertement, et tu n'emploies aucune parabole. 30 Maintenant nous savons que tu sais toutes
choses, et que tu n'as pas besoin que personne t'interroge; c'est pourquoi nous croyons que tu es
sorti de Dieu. 31 Jésus leur répondit: Vous croyez maintenant. 32 Voici, l'heure vient, et elle est
déjà venue, où vous serez dispersés chacun de son côté, et où vous me laisserez seul; mais je ne
suis pas seul, car le Père est avec moi. 33 Je vous ai dit ces choses, afin que vous ayez la paix en
moi. Vous aurez des tribulations dans le monde; mais prenez courage, j'ai vaincu le monde.

### Chapter 17

1 Après avoir ainsi parlé, Jésus leva les yeux au ciel, et dit: Père, l'heure est venue! Glorifie ton
Fils, afin que ton Fils te glorifie, 2 selon que tu lui as donné pouvoir sur toute chair, afin qu'il
accorde la vie éternelle à tous ceux que tu lui as donnés. 3 Or, la vie éternelle, c'est qu'ils te
connaissent, toi, le seul vrai Dieu, et celui que tu as envoyé, Jésus Christ. 4 Je t'ai glorifié sur la
terre, j'ai achevé l'oeuvre que tu m'as donnée à faire. 5 Et maintenant toi, Père, glorifie-moi auprès
de toi-même de la gloire que j'avais auprès de toi avant que le monde fût. 6 J'ai fait connaître ton
nom aux hommes que tu m'as donnés du milieu du monde. Ils étaient à toi, et tu me les as donnés;
et ils ont gardé ta parole. 7 Maintenant ils ont connu que tout ce que tu m'as donné vient de toi.
8 Car je leur ai donné les paroles que tu m'as données; et ils les ont reçues, et ils ont vraiment connu
que je suis sorti de toi, et ils ont cru que tu m'as envoyé. 9 C'est pour eux que je prie. Je ne prie pas
pour le monde, mais pour ceux que tu m'as donnés, parce qu'ils sont à toi; - 10 et tout ce qui est à
moi est à toi, et ce qui est à toi est à moi; -et je suis glorifié en eux. 11 Je ne suis plus dans le monde,
et ils sont dans le monde, et je vais à toi. Père saint, garde en ton nom ceux que tu m'as donnés,
afin qu'ils soient un comme nous. 12 Lorsque j'étais avec eux dans le monde, je les gardais en ton
nom. J'ai gardé ceux que tu m'as donnés, et aucun d'eux ne s'est perdu, sinon le fils de perdition,
afin que l'Écriture fût accomplie. 13 Et maintenant je vais à toi, et je dis ces choses dans le monde,
afin qu'ils aient en eux ma joie parfaite. 14 Je leur ai donné ta parole; et le monde les a haïs, parce
qu'ils ne sont pas du monde, comme moi je ne suis pas du monde. 15 Je ne te prie pas de les ôter
du monde, mais de les préserver du mal. 16 Ils ne sont pas du monde, comme moi je ne suis pas

du monde. [17] Sanctifie-les par ta vérité: ta parole est la vérité. [18] Comme tu m'as envoyé dans le
monde, je les ai aussi envoyés dans le monde. [19] Et je me sanctifie moi-même pour eux, afin qu'eux
aussi soient sanctifiés par la vérité. [20] Ce n'est pas pour eux seulement que je prie, mais encore
pour ceux qui croiront en moi par leur parole, [21] afin que tous soient un, comme toi, Père, tu es en
moi, et comme je suis en toi, afin qu'eux aussi soient un en nous, pour que le monde croie que tu
m'as envoyé. [22] Je leur ai donné la gloire que tu m'as donnée, afin qu'ils soient un comme nous
sommes un, - [23] moi en eux, et toi en moi, -afin qu'ils soient parfaitement un, et que le monde
connaisse que tu m'as envoyé et que tu les as aimés comme tu m'as aimé. [24] Père, je veux que là
où je suis ceux que tu m'as donnés soient aussi avec moi, afin qu'ils voient ma gloire, la gloire que
tu m'as donnée, parce que tu m'as aimé avant la fondation du monde. [25] Père juste, le monde ne
t'a point connu; mais moi je t'ai connu, et ceux-ci ont connu que tu m'as envoyé. [26] Je leur ai fait
connaître ton nom, et je le leur ferai connaître, afin que l'amour dont tu m'as aimé soit en eux, et
que je sois en eux.

## Chapter 18

[1] Lorsqu'il eut dit ces choses, Jésus alla avec ses disciples de l'autre côté du torrent du Cédron,
où se trouvait un jardin, dans lequel il entra, lui et ses disciples. [2] Judas, qui le livrait, connaissait
ce lieu, parce que Jésus et ses disciples s'y étaient souvent réunis. [3] Judas donc, ayant pris la cohorte,
et des huissiers qu'envoyèrent les principaux sacrificateurs et les pharisiens, vint là avec des lanternes,
des flambeaux et des armes. [4] Jésus, sachant tout ce qui devait lui arriver, s'avança, et leur dit: Qui
cherchez-vous? [5] Ils lui répondirent: Jésus de Nazareth. Jésus leur dit: C'est moi. Et Judas, qui le
livrait, était avec eux. [6] Lorsque Jésus leur eut dit: C'est moi, ils reculèrent et tombèrent par terre.
[7] Il leur demanda de nouveau: Qui cherchez-vous? Et ils dirent: Jésus de Nazareth. [8] Jésus répondit:
Je vous ai dit que c'est moi. Si donc c'est moi que vous cherchez, laissez aller ceux-ci. [9] Il dit cela,
afin que s'accomplît la parole qu'il avait dite: Je n'ai perdu aucun de ceux que tu m'as donnés.
[10] Simon Pierre, qui avait une épée, la tira, frappa le serviteur du souverain sacrificateur, et lui
coupa l'oreille droite. Ce serviteur s'appelait Malchus. [11] Jésus dit à Pierre: Remets ton épée dans

le fourreau. Ne boirai-je pas la coupe que le Père m'a donnée à boire? 12 La cohorte, le tribun, et
les huissiers des Juifs, se saisirent alors de Jésus, et le lièrent. 13 Ils l'emmenèrent d'abord chez
Anne; car il était le beau-père de Caïphe, qui était souverain sacrificateur cette année-là. 14 Et
Caïphe était celui qui avait donné ce conseil aux Juifs: Il est avantageux qu'un seul homme meure
pour le peuple. 15 Simon Pierre, avec un autre disciple, suivait Jésus. Ce disciple était connu du
souverain sacrificateur, et il entra avec Jésus dans la cour du souverain sacrificateur; 16 mais Pierre
resta dehors près de la porte. L'autre disciple, qui était connu du souverain sacrificateur, sortit, parla
à la portière, et fit entrer Pierre. 17 Alors la servante, la portière, dit à Pierre: Toi aussi, n'es-tu pas
des disciples de cet homme? Il dit: Je n'en suis point. 18 Les serviteurs et les huissiers, qui étaient
là, avaient allumé un brasier, car il faisait froid, et ils se chauffaient. Pierre se tenait avec eux, et
se chauffait. 19 Le souverain sacrificateur interrogea Jésus sur ses disciples et sur sa doctrine.
20 Jésus lui répondit: J'ai parlé ouvertement au monde; j'ai toujours enseigné dans la synagogue et
dans le temple, où tous les Juifs s'assemblent, et je n'ai rien dit en secret. 21 Pourquoi m'interroges-tu?
Interroge sur ce que je leur ai dit ceux qui m'ont entendu; voici, ceux-là savent ce que j'ai dit. 22 A
ces mots, un des huissiers, qui se trouvait là, donna un soufflet à Jésus, en disant: Est-ce ainsi que
tu réponds au souverain sacrificateur? 23 Jésus lui dit: Si j'ai mal parlé, fais voir ce que j'ai dit de
mal; et si j'ai bien parlé, pourquoi me frappes-tu? 24 Anne l'envoya lié à Caïphe, le souverain
sacrificateur. 25 Simon Pierre était là, et se chauffait. On lui dit: Toi aussi, n'es-tu pas de ses
disciples? Il le nia, et dit: Je n'en suis point. 26 Un des serviteurs du souverain sacrificateur, parent
de celui à qui Pierre avait coupé l'oreille, dit: Ne t'ai-je pas vu avec lui dans le jardin? 27 Pierre le
nia de nouveau. Et aussitôt le coq chanta. 28 Ils conduisirent Jésus de chez Caïphe au prétoire:
c'était le matin. Ils n'entrèrent point eux-mêmes dans le prétoire, afin de ne pas se souiller, et de
pouvoir manger la Pâque. 29 Pilate sortit donc pour aller à eux, et il dit: Quelle accusation
portez-vous contre cet homme? 30 Ils lui répondirent: Si ce n'était pas un malfaiteur, nous ne te
l'aurions pas livré. 31 Sur quoi Pilate leur dit: Prenez-le vous-mêmes, et jugez-le selon votre loi.
Les Juifs lui dirent: Il ne nous est pas permis de mettre personne à mort. 32 C'était afin que
s'accomplît la parole que Jésus avait dite, lorsqu'il indiqua de quelle mort il devait mourir. 33 Pilate

34
rentra dans le prétoire, appela Jésus, et lui dit: Es-tu le roi des Juifs? Jésus répondit: Est-ce de
35
toi-même que tu dis cela, ou d'autres te l'ont-ils dit de moi? Pilate répondit: Moi, suis-je Juif?
36
Ta nation et les principaux sacrificateurs t'ont livré à moi: qu'as-tu fait? Mon royaume n'est pas
de ce monde, répondit Jésus. Si mon royaume était de ce monde, mes serviteurs auraient combattu
pour moi afin que je ne fusse pas livré aux Juifs; mais maintenant mon royaume n'est point d'ici-bas.
37
Pilate lui dit: Tu es donc roi? Jésus répondit: Tu le dis, je suis roi. Je suis né et je suis venu dans
38
le monde pour rendre témoignage à la vérité. Quiconque est de la vérité écoute ma voix. Pilate
lui dit: Qu'est-ce que la vérité? Après avoir dit cela, il sortit de nouveau pour aller vers les Juifs, et
39
il leur dit: Je ne trouve aucun crime en lui. Mais, comme c'est parmi vous une coutume que je
40
vous relâche quelqu'un à la fête de Pâque, voulez-vous que je vous relâche le roi des Juifs? Alors
de nouveau tous s'écrièrent: Non pas lui, mais Barabbas. Or, Barabbas était un brigand.

**Chapter 19**

1 2
Alors Pilate prit Jésus, et le fit battre de verges. Les soldats tressèrent une couronne d'épines
qu'ils posèrent sur sa tête, et ils le revêtirent d'un manteau de pourpre; puis, s'approchant de lui,
3 4
ils disaient: Salut, roi des Juifs! Et ils lui donnaient des soufflets. Pilate sortit de nouveau, et dit
aux Juifs: Voici, je vous l'amène dehors, afin que vous sachiez que je ne trouve en lui aucun crime.
5
Jésus sortit donc, portant la couronne d'épines et le manteau de pourpre. Et Pilate leur dit: Voici
6
l'homme. Lorsque les principaux sacrificateurs et les huissiers le virent, ils s'écrièrent: Crucifie!
crucifie! Pilate leur dit: Prenez-le vous-mêmes, et crucifiez-le; car moi, je ne trouve point de crime
7
en lui. Les Juifs lui répondirent: Nous avons une loi; et, selon notre loi, il doit mourir, parce qu'il
8 9
s'est fait Fils de Dieu. Quand Pilate entendit cette parole, sa frayeur augmenta. Il rentra dans le
10
prétoire, et il dit à Jésus: D'où es-tu? Mais Jésus ne lui donna point de réponse. Pilate lui dit:
Est-ce à moi que tu ne parles pas? Ne sais-tu pas que j'ai le pouvoir de te crucifier, et que j'ai le
11
pouvoir de te relâcher? Jésus répondit: Tu n'aurais sur moi aucun pouvoir, s'il ne t'avait été donné
12
d'en haut. C'est pourquoi celui qui me livre à toi commet un plus grand péché. Dès ce moment,
Pilate cherchait à le relâcher. Mais les Juifs criaient: Si tu le relâches, tu n'es pas ami de César.
13
Quiconque se fait roi se déclare contre César. Pilate, ayant entendu ces paroles, amena Jésus

dehors; et il s'assit sur le tribunal, au lieu appelé le Pavé, et en hébreu Gabbatha. 14 C'était la
préparation de la Pâque, et environ la sixième heure. Pilate dit aux Juifs: Voici votre roi. 15 Mais
ils s'écrièrent: Ote, ôte, crucifie-le! Pilate leur dit: Crucifierai-je votre roi? Les principaux
sacrificateurs répondirent: Nous n'avons de roi que César. 16 Alors il le leur livra pour être crucifié.
Ils prirent donc Jésus, et l'emmenèrent. 17 Jésus, portant sa croix, arriva au lieu du crâne, qui se
nomme en hébreu Golgotha. 18 C'est là qu'il fut crucifié, et deux autres avec lui, un de chaque côté,
et Jésus au milieu. 19 Pilate fit une inscription, qu'il plaça sur la croix, et qui était ainsi conçue:
Jésus de Nazareth, roi des Juifs. 20 Beaucoup de Juifs lurent cette inscription, parce que le lieu où
Jésus fut crucifié était près de la ville: elle était en hébreu, en grec et en latin. 21 Les principaux
sacrificateurs des Juifs dirent à Pilate: N'écris pas: Roi des Juifs. Mais écris qu'il a dit: Je suis roi
des Juifs. 22 Pilate répondit: Ce que j'ai écrit, je l'ai écrit. 23 Les soldats, après avoir crucifié Jésus,
prirent ses vêtements, et ils en firent quatre parts, une part pour chaque soldat. Ils prirent aussi sa
tunique, qui était sans couture, d'un seul tissu depuis le haut jusqu'en bas. Et ils dirent entre eux:
24
Ne la déchirons pas, mais tirons au sort à qui elle sera. Cela arriva afin que s'accomplît cette
parole de l'Écriture: Ils se sont partagé mes vêtements, Et ils ont tiré au sort ma tunique. Voilà ce
que firent les soldats. 25 Près de la croix de Jésus se tenaient sa mère et la soeur de sa mère, Marie,
femme de Clopas, et Marie de Magdala. 26 Jésus, voyant sa mère, et auprès d'elle le disciple qu'il
aimait, dit à sa mère: Femme, voilà ton fils. 27 Puis il dit au disciple: Voilà ta mère. Et, dès ce
moment, le disciple la prit chez lui. 28 Après cela, Jésus, qui savait que tout était déjà consommé,
dit, afin que l'Écriture fût accomplie: J'ai soif. 29 Il y avait là un vase plein de vinaigre. Les soldats
en remplirent une éponge, et, l'ayant fixée à une branche d'hysope, ils l'approchèrent de sa bouche.
30
Quand Jésus eut pris le vinaigre, il dit: Tout est accompli. Et, baissant la tête, il rendit l'esprit.
31
Dans la crainte que les corps ne restassent sur la croix pendant le sabbat, -car c'était la préparation,
et ce jour de sabbat était un grand jour, -les Juifs demandèrent à Pilate qu'on rompît les jambes aux
crucifiés, et qu'on les enlevât. 32 Les soldats vinrent donc, et ils rompirent les jambes au premier,
puis à l'autre qui avait été crucifié avec lui. 33 S'étant approchés de Jésus, et le voyant déjà mort,
ils ne lui rompirent pas les jambes; 34 mais un des soldats lui perça le côté avec une lance, et aussitôt
il sortit du sang et de l'eau. 35 Celui qui l'a vu en a rendu témoignage, et son témoignage est vrai;

et il sait qu'il dit vrai, afin que vous croyiez aussi. [36] Ces choses sont arrivées, afin que l'Écriture
fût accomplie: Aucun de ses os ne sera brisé. [37] Et ailleurs l'Écriture dit encore: Ils verront celui
qu'ils ont percé. [38] Après cela, Joseph d'Arimathée, qui était disciple de Jésus, mais en secret par
crainte des Juifs, demanda à Pilate la permission de prendre le corps de Jésus. Et Pilate le permit.
Il vint donc, et prit le corps de Jésus. [39] Nicodème, qui auparavant était allé de nuit vers Jésus, vint
aussi, apportant un mélange d'environ cent livres de myrrhe et d'aloès. [40] Ils prirent donc le corps
de Jésus, et l'enveloppèrent de bandes, avec les aromates, comme c'est la coutume d'ensevelir chez
les Juifs. [41] Or, il y avait un jardin dans le lieu où Jésus avait été crucifié, et dans le jardin un
sépulcre neuf, où personne encore n'avait été mis. [42] Ce fut là qu'ils déposèrent Jésus, à cause de
la préparation des Juifs, parce que le sépulcre était proche.

## Chapter 20

[1] Le premier jour de la semaine, Marie de Magdala se rendit au sépulcre dès le matin, comme
il faisait encore obscur; et elle vit que la pierre était ôtée du sépulcre. [2] Elle courut vers Simon
Pierre et vers l'autre disciple que Jésus aimait, et leur dit: Ils ont enlevé du sépulcre le Seigneur, et
nous ne savons où ils l'ont mis. [3] Pierre et l'autre disciple sortirent, et allèrent au sépulcre. [4] Ils
couraient tous deux ensemble. Mais l'autre disciple courut plus vite que Pierre, et arriva le premier
au sépulcre; [5] s'étant baissé, il vit les bandes qui étaient à terre, cependant il n'entra pas. [6] Simon
Pierre, qui le suivait, arriva et entra dans le sépulcre; il vit les bandes qui étaient à terre, [7] et le linge
qu'on avait mis sur la tête de Jésus, non pas avec les bandes, mais plié dans un lieu à part. [8] Alors
l'autre disciple, qui était arrivé le premier au sépulcre, entra aussi; et il vit, et il crut. [9] Car ils ne
comprenaient pas encore que, selon l'Écriture, Jésus devait ressusciter des morts. [10] Et les disciples
s'en retournèrent chez eux. [11] Cependant Marie se tenait dehors près du sépulcre, et pleurait. Comme
elle pleurait, elle se baissa pour regarder dans le sépulcre; [12] et elle vit deux anges vêtus de blanc,
assis à la place où avait été couché le corps de Jésus, l'un à la tête, l'autre aux pieds. [13] Ils lui dirent:
Femme, pourquoi pleures-tu? Elle leur répondit: Parce qu'ils ont enlevé mon Seigneur, et je ne sais
où ils l'ont mis. [14] En disant cela, elle se retourna, et elle vit Jésus debout; mais elle ne savait pas

15
que c'était Jésus. Jésus lui dit: Femme, pourquoi pleures-tu? Qui cherches-tu? Elle, pensant que
c'était le jardinier, lui dit: Seigneur, si c'est toi qui l'as emporté, dis-moi où tu l'as mis, et je le
16
prendrai. Jésus lui dit: Marie! Elle se retourna, et lui dit en hébreu: Rabbouni! c'est-à-dire, Maître!
17
Jésus lui dit: Ne me touche pas; car je ne suis pas encore monté vers mon Père. Mais va trouver
mes frères, et dis-leur que je monte vers mon Père et votre Père, vers mon Dieu et votre Dieu.
18
Marie de Magdala alla annoncer aux disciples qu'elle avait vu le Seigneur, et qu'il lui avait dit
19
ces choses. Le soir de ce jour, qui était le premier de la semaine, les portes du lieu où se trouvaient
les disciples étant fermées, à cause de la crainte qu'ils avaient des Juifs, Jésus vint, se présenta au
20
milieu d'eux, et leur dit: La paix soit avec vous! Et quand il eut dit cela, il leur montra ses mains
21
et son côté. Les disciples furent dans la joie en voyant le Seigneur. Jésus leur dit de nouveau:
22
La paix soit avec vous! Comme le Père m'a envoyé, moi aussi je vous envoie. Après ces paroles,
23
il souffla sur eux, et leur dit: Recevez le Saint Esprit. Ceux à qui vous pardonnerez les péchés,
24
ils leur seront pardonnés; et ceux à qui vous les retiendrez, ils leur seront retenus. Thomas,
25
appelé Didyme, l'un des douze, n'était pas avec eux lorsque Jésus vint. Les autres disciples lui
dirent donc: Nous avons vu le Seigneur. Mais il leur dit: Si je ne vois dans ses mains la marque des
clous, et si je ne mets mon doigt dans la marque des clous, et si je ne mets ma main dans son côté,
26
je ne croirai point. Huit jours après, les disciples de Jésus étaient de nouveau dans la maison, et
Thomas se trouvait avec eux. Jésus vint, les portes étant fermées, se présenta au milieu d'eux, et
27
dit: La paix soit avec vous! Puis il dit à Thomas: Avance ici ton doigt, et regarde mes mains;
28
avance aussi ta main, et mets-la dans mon côté; et ne sois pas incrédule, mais crois. Thomas lui
29
répondit: Mon Seigneur et mon Dieu! Jésus lui dit: Parce que tu m'as vu, tu as cru. Heureux
30
ceux qui n'ont pas vu, et qui ont cru! Jésus a fait encore, en présence de ses disciples, beaucoup
31
d'autres miracles, qui ne sont pas écrits dans ce livre. Mais ces choses ont été écrites afin que
vous croyiez que Jésus est le Christ, le Fils de Dieu, et qu'en croyant vous ayez la vie en son nom.

## Chapter 21

1 Après cela, Jésus se montra encore aux disciples, sur les bords de la mer de Tibériade. Et voici
2 de quelle manière il se montra. Simon Pierre, Thomas, appelé Didyme, Nathanaël, de Cana en
3 Galilée, les fils de Zébédée, et deux autres disciples de Jésus, étaient ensemble. Simon Pierre leur
dit: Je vais pêcher. Ils lui dirent: Nous allons aussi avec toi. Ils sortirent et montèrent dans une
4 barque, et cette nuit-là ils ne prirent rien. Le matin étant venu, Jésus se trouva sur le rivage; mais
5 les disciples ne savaient pas que c'était Jésus. Jésus leur dit: Enfants, n'avez-vous rien à manger?
6 Ils lui répondirent: Non. Il leur dit: Jetez le filet du côté droit de la barque, et vous trouverez. Ils
7 le jetèrent donc, et ils ne pouvaient plus le retirer, à cause de la grande quantité de poissons. Alors
le disciple que Jésus aimait dit à Pierre: C'est le Seigneur! Et Simon Pierre, dès qu'il eut entendu
8 que c'était le Seigneur, mit son vêtement et sa ceinture, car il était nu, et se jeta dans la mer. Les
autres disciples vinrent avec la barque, tirant le filet plein de poissons, car ils n'étaient éloignés de
9 terre que d'environ deux cents coudées. Lorsqu'ils furent descendus à terre, ils virent là des
10 charbons allumés, du poisson dessus, et du pain. Jésus leur dit: Apportez des poissons que vous
11 venez de prendre. Simon Pierre monta dans la barque, et tira à terre le filet plein de cent
12 cinquante-trois grands poissons; et quoiqu'il y en eût tant, le filet ne se rompit point. Jésus leur
dit: Venez, mangez. Et aucun des disciples n'osait lui demander: Qui es-tu? sachant que c'était le
13 14 Seigneur. Jésus s'approcha, prit le pain, et leur en donna; il fit de même du poisson. C'était
déjà la troisième fois que Jésus se montrait à ses disciples depuis qu'il était ressuscité des morts.
15 Après qu'ils eurent mangé, Jésus dit à Simon Pierre: Simon, fils de Jonas, m'aimes-tu plus que
ne m'aiment ceux-ci? Il lui répondit: Oui, Seigneur, tu sais que je t'aime. Jésus lui dit: Pais mes
16 agneaux. Il lui dit une seconde fois: Simon, fils de Jonas, m'aimes-tu? Pierre lui répondit: Oui,
17 Seigneur, tu sais que je t'aime. Jésus lui dit: Pais mes brebis. Il lui dit pour la troisième fois:
Simon, fils de Jonas, m'aimes-tu? Pierre fut attristé de ce qu'il lui avait dit pour la troisième fois:
M'aimes-tu? Et il lui répondit: Seigneur, tu sais toutes choses, tu sais que je t'aime. Jésus lui dit:
18 Pais mes brebis. En vérité, en vérité, je te le dis, quand tu étais plus jeune, tu te ceignais toi-même,
et tu allais où tu voulais; mais quand tu seras vieux, tu étendras tes mains, et un autre te ceindra, et
19 te mènera où tu ne voudras pas. Il dit cela pour indiquer par quelle mort Pierre glorifierait Dieu.
20 Et ayant ainsi parlé, il lui dit: Suis-moi. Pierre, s'étant retourné, vit venir après eux le disciple
que Jésus aimait, celui qui, pendant le souper, s'était penché sur la poitrine de Jésus, et avait dit:

Seigneur, qui est celui qui te livre? 21 En le voyant, Pierre dit à Jésus: Et celui-ci, Seigneur, que
lui arrivera-t-il? 22 Jésus lui dit: Si je veux qu'il demeure jusqu'à ce que je vienne, que t'importe?
Toi, suis-moi. 23 Là-dessus, le bruit courut parmi les frères que ce disciple ne mourrait point.
Cependant Jésus n'avait pas dit à Pierre qu'il ne mourrait point; mais: Si je veux qu'il demeure
jusqu'à ce que je vienne, que t'importe? 24 C'est ce disciple qui rend témoignage de ces choses, et
qui les a écrites. Et nous savons que son témoignage est vrai. 25 Jésus a fait encore beaucoup
d'autres choses; si on les écrivait en détail, je ne pense pas que le monde même pût contenir les
livres qu'on écrirait.

# Acts

## Chapter 1

1 Théophile, j'ai parlé, dans mon premier livre, de tout ce que Jésus a commencé de faire et
d'enseigner dès le commencement 2 jusqu'au jour où il fut enlevé au ciel, après avoir donné ses
ordres, par le Saint Esprit, aux apôtres qu'il avait choisis. 3 Après qu'il eut souffert, il leur apparut
vivant, et leur en donna plusieurs preuves, se montrant à eux pendant quarante jours, et parlant des
choses qui concernent le royaume de Dieu. 4 Comme il se trouvait avec eux, il leur recommanda
de ne pas s'éloigner de Jérusalem, mais d'attendre ce que le Père avait promis, ce que je vous ai
annoncé, leur dit-il; 5 car Jean a baptisé d'eau, mais vous, dans peu de jours, vous serez baptisés
du Saint Esprit. 6 Alors les apôtres réunis lui demandèrent: Seigneur, est-ce en ce temps que tu
rétabliras le royaume d'Israël? 7 Il leur répondit: Ce n'est pas à vous de connaître les temps ou les
moments que le Père a fixés de sa propre autorité. 8 Mais vous recevrez une puissance, le Saint
Esprit survenant sur vous, et vous serez mes témoins à Jérusalem, dans toute la Judée, dans la
Samarie, et jusqu'aux extrémités de la terre. 9 Après avoir dit cela, il fut élevé pendant qu'ils le
regardaient, et une nuée le déroba à leurs yeux. 10 Et comme ils avaient les regards fixés vers le
ciel pendant qu'il s'en allait, voici, deux hommes vêtus de blanc leur apparurent, 11 et dirent:
Hommes Galiléens, pourquoi vous arrêtez-vous à regarder au ciel? Ce Jésus, qui a été enlevé au

ciel du milieu de vous, viendra de la même manière que vous l'avez vu allant au ciel. 12 Alors ils
retournèrent à Jérusalem, de la montagne appelée des oliviers, qui est près de Jérusalem, à la distance
d'un chemin de sabbat. 13 Quand ils furent arrivés, ils montèrent dans la chambre haute où ils se
tenaient d'ordinaire; c'étaient Pierre, Jean, Jacques, André, Philippe, Thomas, Barthélemy, Matthieu,
Jacques, fils d'Alphée, Simon le Zélote, et Jude, fils de Jacques. 14 Tous d'un commun accord
persévéraient dans la prière, avec les femmes, et Marie, mère de Jésus, et avec les frères de Jésus.
15 En ces jours-là, Pierre se leva au milieu des frères, le nombre des personnes réunies étant d'environ
cent vingt. Et il dit: 16 Hommes frères, il fallait que s'accomplît ce que le Saint Esprit, dans l'Écriture,
a annoncé d'avance, par la bouche de David, au sujet de Judas, qui a été le guide de ceux qui ont
saisi Jésus. 17 Il était compté parmi nous, et il avait part au même ministère. 18 Cet homme, ayant
acquis un champ avec le salaire du crime, est tombé, s'est rompu par le milieu du corps, et toutes
ses entrailles se sont répandues. 19 La chose a été si connue de tous les habitants de Jérusalem que
ce champ a été appelé dans leur langue Hakeldama, c'est-à-dire, champ du sang. 20 Or, il est écrit
dans le livre des Psaumes: Que sa demeure devienne déserte, Et que personne ne l'habite! Et: Qu'un
autre prenne sa charge! 21 Il faut donc que, parmi ceux qui nous ont accompagnés tout le temps
que le Seigneur Jésus a vécu avec nous, 22 depuis le baptême de Jean jusqu'au jour où il a été enlevé
du milieu de nous, il y en ait un qui nous soit associé comme témoin de sa résurrection. 23 Ils en
présentèrent deux: Joseph appelé Barsabbas, surnommé Justus, et Matthias. 24 Puis ils firent cette
prière: Seigneur, toi qui connais les coeurs de tous, désigne lequel de ces deux tu as choisi, 25 afin
qu'il ait part à ce ministère et à cet apostolat, que Judas a abandonné pour aller en son lieu. 26 Ils
tirèrent au sort, et le sort tomba sur Matthias, qui fut associé aux onze apôtres.

## Chapter 2

1 Le jour de la Pentecôte, ils étaient tous ensemble dans le même lieu. 2 Tout à coup il vint du
ciel un bruit comme celui d'un vent impétueux, et il remplit toute la maison où ils étaient assis.
3 Des langues, semblables à des langues de feu, leur apparurent, séparées les unes des autres, et se
posèrent sur chacun d'eux. 4 Et ils furent tous remplis du Saint Esprit, et se mirent à parler en

d'autres langues, selon que l'Esprit leur donnait de s'exprimer. 5 Or, il y avait en séjour à Jérusalem
des Juifs, hommes pieux, de toutes les nations qui sont sous le ciel. 6 Au bruit qui eut lieu, la
multitude accourut, et elle fut confondue parce que chacun les entendait parler dans sa propre
langue. 7 Ils étaient tous dans l'étonnement et la surprise, et ils se disaient les uns aux autres: Voici,
ces gens qui parlent ne sont-ils pas tous Galiléens? 8 Et comment les entendons-nous dans notre
propre langue à chacun, dans notre langue maternelle? 9 Parthes, Mèdes, Élamites, ceux qui habitent
la Mésopotamie, la Judée, la Cappadoce, le Pont, l'Asie, 10 la Phrygie, la Pamphylie, l'Égypte, le
territoire de la Libye voisine de Cyrène, et ceux qui sont venus de Rome, Juifs et prosélytes,
11 Crétois et Arabes, comment les entendons-nous parler dans nos langues des merveilles de Dieu?
12 Ils étaient tous dans l'étonnement, et, ne sachant que penser, ils se disaient les uns aux autres:
Que veut dire ceci? 13 Mais d'autres se moquaient, et disaient: Ils sont pleins de vin doux. 14 Alors
Pierre, se présentant avec les onze, éleva la voix, et leur parla en ces termes: Hommes Juifs, et vous
tous qui séjournez à Jérusalem, sachez ceci, et prêtez l'oreille à mes paroles! 15 Ces gens ne sont
pas ivres, comme vous le supposez, car c'est la troisième heure du jour. 16 Mais c'est ici ce qui a
été dit par le prophète Joël: 17 Dans les derniers jours, dit Dieu, je répandrai de mon Esprit sur
toute chair; Vos fils et vos filles prophétiseront, Vos jeunes gens auront des visions, Et vos vieillards
auront des songes. 18 Oui, sur mes serviteurs et sur mes servantes, Dans ces jours-là, je répandrai
de mon Esprit; et ils prophétiseront. 19 Je ferai paraître des prodiges en haut dans le ciel et des
miracles en bas sur la terre, Du sang, du feu, et une vapeur de fumée; 20 Le soleil se changera en
ténèbres, Et la lune en sang, Avant l'arrivée du jour du Seigneur, De ce jour grand et glorieux.
21 Alors quiconque invoquera le nom du Seigneur sera sauvé. 22 Hommes Israélites, écoutez ces
paroles! Jésus de Nazareth, cet homme à qui Dieu a rendu témoignage devant vous par les miracles,
les prodiges et les signes qu'il a opérés par lui au milieu de vous, comme vous le savez vous-mêmes;
23 cet homme, livré selon le dessein arrêté et selon la prescience de Dieu, vous l'avez crucifié, vous
l'avez fait mourir par la main des impies. 24 Dieu l'a ressuscité, en le délivrant des liens de la mort,
parce qu'il n'était pas possible qu'il fût retenu par elle. 25 Car David dit de lui: Je voyais constamment
le Seigneur devant moi, Parce qu'il est à ma droite, afin que je ne sois point ébranlé. 26 Aussi mon
coeur est dans la joie, et ma langue dans l'allégresse; Et même ma chair reposera avec espérance,

27
Car tu n'abandonneras pas mon âme dans le séjour des morts, Et tu ne permettras pas que ton
28
Saint voie la corruption. Tu m'as fait connaître les sentiers de la vie, Tu me rempliras de joie
29
par ta présence. Hommes frères, qu'il me soit permis de vous dire librement, au sujet du patriarche
David, qu'il est mort, qu'il a été enseveli, et que son sépulcre existe encore aujourd'hui parmi nous.
30
Comme il était prophète, et qu'il savait que Dieu lui avait promis avec serment de faire asseoir
31
un de ses descendants sur son trône, c'est la résurrection du Christ qu'il a prévue et annoncée,
en disant qu'il ne serait pas abandonné dans le séjour des morts et que sa chair ne verrait pas la
32 33
corruption. C'est ce Jésus que Dieu a ressuscité; nous en sommes tous témoins. Élevé par la
droite de Dieu, il a reçu du Père le Saint Esprit qui avait été promis, et il l'a répandu, comme vous
34
le voyez et l'entendez. Car David n'est point monté au ciel, mais il dit lui-même: Le Seigneur a
35
dit à mon Seigneur: Assieds-toi à ma droite, Jusqu'à ce que je fasse de tes ennemis ton marchepied.
36
Que toute la maison d'Israël sache donc avec certitude que Dieu a fait Seigneur et Christ ce Jésus
37
que vous avez crucifié. Après avoir entendu ce discours, ils eurent le coeur vivement touché, et
38
ils dirent à Pierre et aux autres apôtres: Hommes frères, que ferons-nous? Pierre leur dit:
Repentez-vous, et que chacun de vous soit baptisé au nom de Jésus Christ, pour le pardon de vos
39
péchés; et vous recevrez le don du Saint Esprit. Car la promesse est pour vous, pour vos enfants,
et pour tous ceux qui sont au loin, en aussi grand nombre que le Seigneur notre Dieu les appellera.
40
Et, par plusieurs autres paroles, il les conjurait et les exhortait, disant: Sauvez-vous de cette
41
génération perverse. Ceux qui acceptèrent sa parole furent baptisés; et, en ce jour-là, le nombre
42
des disciples s'augmenta d'environ trois mille âmes. Ils persévéraient dans l'enseignement des
43
apôtres, dans la communion fraternelle, dans la fraction du pain, et dans les prières. La crainte
44
s'emparait de chacun, et il se faisait beaucoup de prodiges et de miracles par les apôtres. Tous
45
ceux qui croyaient étaient dans le même lieu, et ils avaient tout en commun. Ils vendaient leurs
propriétés et leurs biens, et ils en partageaient le produit entre tous, selon les besoins de chacun.
46
Ils étaient chaque jour tous ensemble assidus au temple, ils rompaient le pain dans les maisons,
47
et prenaient leur nourriture avec joie et simplicité de coeur, louant Dieu, et trouvant grâce auprès
de tout le peuple. Et le Seigneur ajoutait chaque jour à l'Église ceux qui étaient sauvés.

## Chapter 3

1 Pierre et Jean montaient ensemble au temple, à l'heure de la prière: c'était la neuvième heure.
2 Il y avait un homme boiteux de naissance, qu'on portait et qu'on plaçait tous les jours à la porte
du temple appelée la Belle, pour qu'il demandât l'aumône à ceux qui entraient dans le temple. 3 Cet
homme, voyant Pierre et Jean qui allaient y entrer, leur demanda l'aumône. 4 Pierre, de même que
Jean, fixa les yeux sur lui, et dit: Regarde-nous. 5 Et il les regardait attentivement, s'attendant à
recevoir d'eux quelque chose. 6 Alors Pierre lui dit: Je n'ai ni argent, ni or; mais ce que j'ai, je te le
donne: au nom de Jésus Christ de Nazareth, lève-toi et marche. 7 Et le prenant par la main droite,
il le fit lever. Au même instant, ses pieds et ses chevilles devinrent fermes; 8 d'un saut il fut debout,
et il se mit à marcher. Il entra avec eux dans le temple, marchant, sautant, et louant Dieu. 9 Tout
le monde le vit marchant et louant Dieu. 10 Ils reconnaissaient que c'était celui qui était assis à la
Belle porte du temple pour demander l'aumône, et ils furent remplis d'étonnement et de surprise au
sujet de ce qui lui était arrivé. 11 Comme il ne quittait pas Pierre et Jean, tout le peuple étonné
accourut vers eux, au portique dit de Salomon. 12 Pierre, voyant cela, dit au peuple: Hommes
Israélites, pourquoi vous étonnez-vous de cela? Pourquoi avez-vous les regards fixés sur nous,
comme si c'était par notre propre puissance ou par notre piété que nous eussions fait marcher cet
homme? 13 Le Dieu d'Abraham, d'Isaac et de Jacob, le Dieu de nos pères, a glorifié son serviteur
Jésus, que vous avez livré et renié devant Pilate, qui était d'avis qu'on le relâchât. 14 Vous avez
renié le Saint et le Juste, et vous avez demandé qu'on vous accordât la grâce d'un meurtrier. 15 Vous
avez fait mourir le Prince de la vie, que Dieu a ressuscité des morts; nous en sommes témoins.
16 C'est par la foi en son nom que son nom a raffermi celui que vous voyez et connaissez; c'est la
foi en lui qui a donné à cet homme cette entière guérison, en présence de vous tous. 17 Et maintenant,
frères, je sais que vous avez agi par ignorance, ainsi que vos chefs. 18 Mais Dieu a accompli de la
sorte ce qu'il avait annoncé d'avance par la bouche de tous ses prophètes, que son Christ devait
souffrir. 19 Repentez-vous donc et convertissez-vous, pour que vos péchés soient effacés, 20 afin
que des temps de rafraîchissement viennent de la part du Seigneur, et qu'il envoie celui qui vous a
été destiné, Jésus Christ, 21 que le ciel doit recevoir jusqu'aux temps du rétablissement de toutes

choses, dont Dieu a parlé anciennement par la bouche de ses saints prophètes. [22] Moïse a dit: Le
Seigneur votre Dieu vous suscitera d'entre vos frères un prophète comme moi; vous l'écouterez
dans tout ce qu'il vous dira, [23] et quiconque n'écoutera pas ce prophète sera exterminé du milieu
du peuple. [24] Tous les prophètes qui ont successivement parlé, depuis Samuel, ont aussi annoncé
ces jours-là. [25] Vous êtes les fils des prophètes et de l'alliance que Dieu a traitée avec nos pères,
en disant à Abraham: Toutes les familles de la terre seront bénies en ta postérité. [26] C'est à vous
premièrement que Dieu, ayant suscité son serviteur, l'a envoyé pour vous bénir, en détournant
chacun de vous de ses iniquités.

## Chapter 4

[1] Tandis que Pierre et Jean parlaient au peuple, survinrent les sacrificateurs, le commandant du
temple, et les sadducéens, [2] mécontents de ce qu'ils enseignaient le peuple, et annonçaient en la
personne de Jésus la résurrection des morts. [3] Ils mirent les mains sur eux, et ils les jetèrent en
prison jusqu'au lendemain; car c'était déjà le soir. [4] Cependant, beaucoup de ceux qui avaient
entendu la parole crurent, et le nombre des hommes s'éleva à environ cinq mille. [5] Le lendemain,
les chefs du peuple, les anciens et les scribes, s'assemblèrent à Jérusalem, [6] avec Anne, le souverain
sacrificateur, Caïphe, Jean, Alexandre, et tous ceux qui étaient de la race des principaux
sacrificateurs. [7] Ils firent placer au milieu d'eux Pierre et Jean, et leur demandèrent: Par quel pouvoir,
ou au nom de qui avez-vous fait cela? [8] Alors Pierre, rempli du Saint Esprit, leur dit: Chefs du
peuple, et anciens d'Israël, [9] puisque nous sommes interrogés aujourd'hui sur un bienfait accordé
à un homme malade, afin que nous disions comment il a été guéri, [10] sachez-le tous, et que tout le
peuple d'Israël le sache! C'est par le nom de Jésus Christ de Nazareth, que vous avez été crucifié,
et que Dieu a ressuscité des morts, c'est par lui que cet homme se présente en pleine santé devant
vous. [11] Jésus est La pierre rejetée par vous qui bâtissez, Et qui est devenue la principale de l'angle.
[12] Il n'y a de salut en aucun autre; car il n'y a sous le ciel aucun autre nom qui ait été donné parmi
les hommes, par lequel nous devions être sauvés. [13] Lorsqu'ils virent l'assurance de Pierre et de
Jean, ils furent étonnés, sachant que c'étaient des hommes du peuple sans instruction; et ils les

reconnurent pour avoir été avec Jésus. 14 Mais comme ils voyaient là près d'eux l'homme qui avait
été guéri, ils n'avaient rien à répliquer. 15 Ils leur ordonnèrent de sortir du sanhédrin, et ils
délibérèrent entre eux, disant: Que ferons-nous à ces hommes? 16 Car il est manifeste pour tous
les habitants de Jérusalem qu'un miracle signalé a été accompli par eux, et nous ne pouvons pas le
nier. 17 Mais, afin que la chose ne se répande pas davantage parmi le peuple, défendons-leur avec
menaces de parler désormais à qui que ce soit en ce nom-là. 18 Et les ayant appelés, ils leur
défendirent absolument de parler et d'enseigner au nom de Jésus. 19 Pierre et Jean leur répondirent:
Jugez s'il est juste, devant Dieu, de vous obéir plutôt qu'à Dieu; 20 car nous ne pouvons pas ne pas
parler de ce que nous avons vu et entendu. 21 Ils leur firent de nouvelles menaces, et les relâchèrent,
ne sachant comment les punir, à cause du peuple, parce que tous glorifiaient Dieu de ce qui était
arrivé. 22 Car l'homme qui avait été l'objet de cette guérison miraculeuse était âgé de plus de
quarante ans. 23 Après avoir été relâchés, ils allèrent vers les leurs, et racontèrent tout ce que les
principaux sacrificateurs et les anciens leur avaient dit. 24 Lorsqu'ils l'eurent entendu, ils élevèrent
à Dieu la voix tous ensemble, et dirent: Seigneur, toi qui as fait le ciel, la terre, la mer, et tout ce
qui s'y trouve, 25 c'est toi qui as dit par le Saint Esprit, par la bouche de notre père, ton serviteur
David: Pourquoi ce tumulte parmi les nations, Et ces vaines pensées parmi les peuples? 26 Les rois
de la terre se sont soulevés, Et les princes se sont ligués Contre le Seigneur et contre son Oint.
27 En effet, contre ton saint serviteur Jésus, que tu as oint, Hérode et Ponce Pilate se sont ligués
dans cette ville avec les nations et avec les peuples d'Israël, 28 pour faire tout ce que ta main et ton
conseil avaient arrêté d'avance. 29 Et maintenant, Seigneur, vois leurs menaces, et donne à tes
serviteurs d'annoncer ta parole avec une pleine assurance, 30 en étendant ta main, pour qu'il se
fasse des guérisons, des miracles et des prodiges, par le nom de ton saint serviteur Jésus. 31 Quand
ils eurent prié, le lieu où ils étaient assemblés trembla; ils furent tous remplis du Saint Esprit, et ils
annonçaient la parole de Dieu avec assurance. 32 La multitude de ceux qui avaient cru n'était qu'un
coeur et qu'une âme. Nul ne disait que ses biens lui appartinssent en propre, mais tout était commun
entre eux. 33 Les apôtres rendaient avec beaucoup de force témoignage de la résurrection du
Seigneur Jésus. Et une grande grâce reposait sur eux tous. 34 Car il n'y avait parmi eux aucun
indigent: tous ceux qui possédaient des champs ou des maisons les vendaient, apportaient le prix

de ce qu'ils avaient vendu, [35] et le déposaient aux pieds des apôtres; et l'on faisait des distributions
à chacun selon qu'il en avait besoin. [36] Joseph, surnommé par les apôtres Barnabas, ce qui signifie
fils d'exhortation, Lévite, originaire de Chypre, [37] vendit un champ qu'il possédait, apporta l'argent,
et le déposa aux pieds des apôtres.

## Chapter 5

[1] Mais un homme nommé Ananias, avec Saphira sa femme, vendit une propriété, [2] et retint une
partie du prix, sa femme le sachant; puis il apporta le reste, et le déposa aux pieds des apôtres.
[3] Pierre lui dit: Ananias, pourquoi Satan a-t-il rempli ton coeur, au point que tu mentes au Saint
Esprit, et que tu aies retenu une partie du prix du champ? [4] S'il n'eût pas été vendu, ne te restait-il
pas? Et, après qu'il a été vendu, le prix n'était-il pas à ta disposition? Comment as-tu pu mettre en
ton coeur un pareil dessein? Ce n'est pas à des hommes que tu as menti, mais à Dieu. [5] Ananias,
entendant ces paroles, tomba, et expira. Une grande crainte saisit tous les auditeurs. [6] Les jeunes
gens, s'étant levés, l'enveloppèrent, l'emportèrent, et l'ensevelirent. [7] Environ trois heures plus tard,
sa femme entra, sans savoir ce qui était arrivé. [8] Pierre lui adressa la parole: Dis-moi, est-ce à un
tel prix que vous avez vendu le champ? Oui, répondit-elle, c'est à ce prix-là. [9] Alors Pierre lui dit:
Comment vous êtes-vous accordés pour tenter l'Esprit du Seigneur? Voici, ceux qui ont enseveli
ton mari sont à la porte, et ils t'emporteront. [10] Au même instant, elle tomba aux pieds de l'apôtre,
et expira. Les jeunes gens, étant entrés, la trouvèrent morte; ils l'emportèrent, et l'ensevelirent auprès
de son mari. [11] Une grande crainte s'empara de toute l'assemblée et de tous ceux qui apprirent ces
choses. [12] Beaucoup de miracles et de prodiges se faisaient au milieu du peuple par les mains des
apôtres. Ils se tenaient tous ensemble au portique de Salomon, [13] et aucun des autres n'osait se
joindre à eux; mais le peuple les louait hautement. [14] Le nombre de ceux qui croyaient au Seigneur,
hommes et femmes, s'augmentait de plus en plus; [15] en sorte qu'on apportait les malades dans les
rues et qu'on les plaçait sur des lits et des couchettes, afin que, lorsque Pierre passerait, son ombre
au moins couvrît quelqu'un d'eux. [16] La multitude accourait aussi des villes voisines à Jérusalem,
amenant des malades et des gens tourmentés par des esprits impurs; et tous étaient guéris.

17
Cependant le souverain sacrificateur et tous ceux qui étaient avec lui, savoir le parti des
18
sadducéens, se levèrent, remplis de jalousie, mirent les mains sur les apôtres, et les jetèrent dans
19
la prison publique. Mais un ange du Seigneur, ayant ouvert pendant la nuit les portes de la prison,
20
les fit sortir, et leur dit: Allez, tenez-vous dans le temple, et annoncez au peuple toutes les paroles
21
de cette vie. Ayant entendu cela, ils entrèrent dès le matin dans le temple, et se mirent à enseigner.
Le souverain sacrificateur et ceux qui étaient avec lui étant survenus, ils convoquèrent le sanhédrin
22
et tous les anciens des fils d'Israël, et ils envoyèrent chercher les apôtres à la prison. Les huissiers,
à leur arrivée, ne les trouvèrent point dans la prison. Ils s'en retournèrent, et firent leur rapport,
23
en disant: Nous avons trouvé la prison soigneusement fermée, et les gardes qui étaient devant
24
les portes; mais, après avoir ouvert, nous n'avons trouvé personne dedans. Lorsqu'ils eurent
entendu ces paroles, le commandant du temple et les principaux sacrificateurs ne savaient que
25
penser des apôtres et des suites de cette affaire. Quelqu'un vint leur dire: Voici, les hommes que
26
vous avez mis en prison sont dans le temple, et ils enseignent le peuple. Alors le commandant
partit avec les huissiers, et les conduisit sans violence, car ils avaient peur d'être lapidés par le
27
peuple. Après qu'ils les eurent amenés en présence du sanhédrin, le souverain sacrificateur les
28
interrogea en ces termes: Ne vous avons-nous pas défendu expressément d'enseigner en ce
nom-là? Et voici, vous avez rempli Jérusalem de votre enseignement, et vous voulez faire retomber
29
sur nous le sang de cet homme! Pierre et les apôtres répondirent: Il faut obéir à Dieu plutôt
30
qu'aux hommes. Le Dieu de nos pères a ressuscité Jésus, que vous avez tué, en le pendant au
31
bois. Dieu l'a élevé par sa droite comme Prince et Sauveur, pour donner à Israël la repentance
32
et le pardon des péchés. Nous sommes témoins de ces choses, de même que le Saint Esprit, que
33
Dieu a donné à ceux qui lui obéissent. Furieux de ces paroles, ils voulaient les faire mourir.
34
Mais un pharisien, nommé Gamaliel, docteur de la loi, estimé de tout le peuple, se leva dans le
35
sanhédrin, et ordonna de faire sortir un instant les apôtres. Puis il leur dit: Hommes Israélites,
36
prenez garde à ce que vous allez faire à l'égard de ces gens. Car, il n'y a pas longtemps que parut
Theudas, qui se donnait pour quelque chose, et auquel se rallièrent environ quatre cents hommes:
37
il fut tué, et tous ceux qui l'avaient suivi furent mis en déroute et réduits à rien. Après lui, parut
Judas le Galiléen, à l'époque du recensement, et il attira du monde à son parti: il périt aussi, et tous

38
ceux qui l'avaient suivi furent dispersés. Et maintenant, je vous le dis ne vous occupez plus de
ces hommes, et laissez-les aller. Si cette entreprise ou cette oeuvre vient des hommes, elle se détruira;
39
mais si elle vient de Dieu, vous ne pourrez la détruire. Ne courez pas le risque d'avoir combattu
40
contre Dieu. Ils se rangèrent à son avis. Et ayant appelé les apôtres, ils les firent battre de verges,
41
ils leur défendirent de parler au nom de Jésus, et ils les relâchèrent. Les apôtres se retirèrent de
devant le sanhédrin, joyeux d'avoir été jugés dignes de subir des outrages pour le nom de Jésus.
42
Et chaque jour, dans le temple et dans les maisons, ils ne cessaient d'enseigner, et d'annoncer la
bonne nouvelle de Jésus Christ.

## Chapter 6

1
En ce temps-là, le nombre des disciples augmentant, les Hellénistes murmurèrent contre les
Hébreux, parce que leurs veuves étaient négligées dans la distribution qui se faisait chaque jour.
2
Les douze convoquèrent la multitude des disciples, et dirent: Il n'est pas convenable que nous
3
laissions la parole de Dieu pour servir aux tables. C'est pourquoi, frères, choisissez parmi vous
sept hommes, de qui l'on rende un bon témoignage, qui soient pleins d'Esprit Saint et de sagesse,
4
et que nous chargerons de cet emploi. Et nous, nous continuerons à nous appliquer à la prière et
5
au ministère de la parole. Cette proposition plut à toute l'assemblée. Ils élurent Étienne, homme
plein de foi et d'Esprit Saint, Philippe, Prochore, Nicanor, Timon, Parménas, et Nicolas, prosélyte
6 7
d'Antioche. Ils les présentèrent aux apôtres, qui, après avoir prié, leur imposèrent les mains. La
parole de Dieu se répandait de plus en plus, le nombre des disciples augmentait beaucoup à
8
Jérusalem, et une grande foule de sacrificateurs obéissaient à la foi. Étienne, plein de grâce et de
9
puissance, faisait des prodiges et de grands miracles parmi le peuple. Quelques membres de la
synagogue dite des Affranchis, de celle des Cyrénéens et de celle des Alexandrins, avec des Juifs
10
de Cilicie et d'Asie, se mirent à discuter avec lui; mais ils ne pouvaient résister à sa sagesse et
11
à l'Esprit par lequel il parlait. Alors ils subornèrent des hommes qui dirent: Nous l'avons entendu
12
proférer des paroles blasphématoires contre Moïse et contre Dieu. Ils émurent le peuple, les
13
anciens et les scribes, et, se jetant sur lui, ils le saisirent, et l'emmenèrent au sanhédrin. Ils
produisirent de faux témoins, qui dirent: Cet homme ne cesse de proférer des paroles contre le lieu

saint et contre la loi; 14 car nous l'avons entendu dire que Jésus, ce Nazaréen, détruira ce lieu, et
changera les coutumes que Moïse nous a données. 15 Tous ceux qui siégeaient au sanhédrin ayant
fixé les regards sur Étienne, son visage leur parut comme celui d'un ange.

## Chapter 7

1 Le souverain sacrificateur dit: Les choses sont-elles ainsi? 2 Étienne répondit: Hommes frères
et pères, écoutez! Le Dieu de gloire apparut à notre père Abraham, lorsqu'il était en Mésopotamie,
avant qu'il s'établît à Charran; et il lui dit: 3 Quitte ton pays et ta famille, et va dans le pays que je
te montrerai. 4 Il sortit alors du pays des Chaldéens, et s'établit à Charran. De là, après la mort de
son père, Dieu le fit passer dans ce pays que vous habitez maintenant; 5 il ne lui donna aucune
propriété en ce pays, pas même de quoi poser le pied, mais il promit de lui en donner la possession,
et à sa postérité après lui, quoiqu'il n'eût point d'enfant. 6 Dieu parla ainsi: Sa postérité séjournera
dans un pays étranger; on la réduira en servitude et on la maltraitera pendant quatre cents ans.
7 Mais la nation à laquelle ils auront été asservis, c'est moi qui la jugerai, dit Dieu. Après cela, ils
sortiront, et ils me serviront dans ce lieu-ci. 8 Puis Dieu donna à Abraham l'alliance de la
circoncision; et ainsi, Abraham, ayant engendré Isaac, le circoncit le huitième jour; Isaac engendra
et circoncit Jacob, et Jacob les douze patriarches. 9 Les patriarches, jaloux de Joseph, le vendirent
pour être emmené en Égypte. 10 Mais Dieu fut avec lui, et le délivra de toutes ses tribulations; il
lui donna de la sagesse et lui fit trouver grâce devant Pharaon, roi d'Égypte, qui l'établit gouverneur
d'Égypte et de toute sa maison. 11 Il survint une famine dans tout le pays d'Égypte, et dans celui
de Canaan. La détresse était grande, et nos pères ne trouvaient pas de quoi se nourrir. 12 Jacob
apprit qu'il y avait du blé en Égypte, et il y envoya nos pères une première fois. 13 Et la seconde
fois, Joseph fut reconnu par ses frères, et Pharaon sut de quelle famille il était. 14 Puis Joseph
envoya chercher son père Jacob, et toute sa famille, composée de soixante-quinze personnes.
15 Jacob descendit en Égypte, où il mourut, ainsi que nos pères; 16 et ils furent transportés à Sichem,
et déposés dans le sépulcre qu'Abraham avait acheté, à prix d'argent, des fils d'Hémor, père de
Sichem. 17 Le temps approchait où devait s'accomplir la promesse que Dieu avait faite à Abraham,

et le peuple s'accrut et se multiplia en Égypte, 18 jusqu'à ce que parut un autre roi, qui n'avait pas
connu Joseph. 19 Ce roi, usant d'artifice contre notre race, maltraita nos pères, au point de leur faire
exposer leurs enfants, pour qu'ils ne vécussent pas. 20 A cette époque, naquit Moïse, qui était beau
aux yeux de Dieu. Il fut nourri trois mois dans la maison de son père; 21 et, quand il eut été exposé,
la fille de Pharaon le recueillit, et l'éleva comme son fils. 22 Moïse fut instruit dans toute la sagesse
des Égyptiens, et il était puissant en paroles et en oeuvres. 23 Il avait quarante ans, lorsqu'il lui vint
dans le coeur de visiter ses frères, les fils d'Israël. 24 Il en vit un qu'on outrageait, et, prenant sa
défense, il vengea celui qui était maltraité, et frappa l'Égyptien. 25 Il pensait que ses frères
comprendraient que Dieu leur accordait la délivrance par sa main; mais ils ne comprirent pas. 26 Le
jour suivant, il parut au milieu d'eux comme ils se battaient, et il les exhorta à la paix: Hommes,
dit-il, vous êtes frères; pourquoi vous maltraitez-vous l'un l'autre? 27 Mais celui qui maltraitait son
prochain le repoussa, en disant: Qui t'a établi chef et juge sur nous? 28 Veux-tu me tuer, comme
tu as tué hier l'Égyptien? 29 A cette parole, Moïse prit la fuite, et il alla séjourner dans le pays de
Madian, où il engendra deux fils. 30 Quarante ans plus tard, un ange lui apparut, au désert de la
montagne de Sinaï, dans la flamme d'un buisson en feu. 31 Moïse, voyant cela, fut étonné de cette
apparition; et, comme il s'approchait pour examiner, la voix du Seigneur se fit entendre: 32 Je suis
le Dieu de tes pères, le Dieu d'Abraham, d'Isaac et de Jacob. Et Moïse, tout tremblant, n'osait
regarder. 33 Le Seigneur lui dit: Ote tes souliers de tes pieds, car le lieu sur lequel tu te tiens est
une terre sainte. 34 J'ai vu la souffrance de mon peuple qui est en Égypte, j'ai entendu ses
gémissements, et je suis descendu pour le délivrer. Maintenant, va, je t'enverrai en Égypte. 35 Ce
Moïse, qu'ils avaient renié, en disant: Qui t'a établi chef et juge? c'est lui que Dieu envoya comme
chef et comme libérateur avec l'aide de l'ange qui lui était apparu dans le buisson. 36 C'est lui qui
les fit sortir d'Égypte, en opérant des prodiges et des miracles au pays d'Égypte, au sein de la mer
Rouge, et au désert, pendant quarante ans. 37 C'est ce Moïse qui dit aux fils d'Israël: Dieu vous
suscitera d'entre vos frères un prophète comme moi. 38 C'est lui qui, lors de l'assemblée au désert,
étant avec l'ange qui lui parlait sur la montagne de Sinaï et avec nos pères, reçut des oracles vivants,
pour nous les donner. 39 Nos pères ne voulurent pas lui obéir, ils le repoussèrent, et ils tournèrent

leur coeur vers l'Égypte, 40 en disant à Aaron: Fais-nous des dieux qui marchent devant nous; car
ce Moïse qui nous a fait sortir du pays d'Égypte, nous ne savons ce qu'il est devenu. 41 Et, en ces
jours-là, ils firent un veau, ils offrirent un sacrifice à l'idole, et se réjouirent de l'oeuvre de leurs
mains. 42 Alors Dieu se détourna, et les livra au culte de l'armée du ciel, selon qu'il est écrit dans
le livre des prophètes: M'avez-vous offert des victimes et des sacrifices Pendant quarante ans au
désert, maison d'Israël?... 43 Vous avez porté la tente de Moloch Et l'étoile du dieu Remphan, Ces
images que vous avez faites pour les adorer! Aussi vous transporterai-je au delà de Babylone.
44 Nos pères avaient au désert le tabernacle du témoignage, comme l'avait ordonné celui qui dit à
Moïse de le faire d'après le modèle qu'il avait vu. 45 Et nos pères, l'ayant reçu, l'introduisirent, sous
la conduite de Josué, dans le pays qui était possédé par les nations que Dieu chassa devant eux, et
il y resta jusqu'aux jours de David. 46 David trouva grâce devant Dieu, et demanda d'élever une
demeure pour le Dieu de Jacob; 47 et ce fut Salomon qui lui bâtit une maison. 48 Mais le Très Haut
n'habite pas dans ce qui est fait de main d'homme, comme dit le prophète: 49 Le ciel est mon trône,
Et la terre mon marchepied. Quelle maison me bâtirez-vous, dit le Seigneur, Ou quel sera le lieu
de mon repos? 50 N'est-ce pas ma main qui a fait toutes ces choses?... 51 Hommes au cou raide,
incirconcis de coeur et d'oreilles! vous vous opposez toujours au Saint Esprit. Ce que vos pères ont
été, vous l'êtes aussi. 52 Lequel des prophètes vos pères n'ont-ils pas persécuté? Ils ont tué ceux
qui annonçaient d'avance la venue du Juste, que vous avez livré maintenant, et dont vous avez été
les meurtriers, 53 vous qui avez reçu la loi d'après des commandements d'anges, et qui ne l'avez
point gardée!... 54 En entendant ces paroles, ils étaient furieux dans leur coeur, et ils grinçaient des
dents contre lui. 55 Mais Étienne, rempli du Saint Esprit, et fixant les regards vers le ciel, vit la
gloire de Dieu et Jésus debout à la droite de Dieu. 56 Et il dit: Voici, je vois les cieux ouverts, et
le Fils de l'homme debout à la droite de Dieu. 57 Ils poussèrent alors de grands cris, en se bouchant
les oreilles, et ils se précipitèrent tous ensemble sur lui, 58 le traînèrent hors de la ville, et le
lapidèrent. Les témoins déposèrent leurs vêtements aux pieds d'un jeune homme nommé Saul.
59 Et ils lapidaient Étienne, qui priait et disait: Seigneur Jésus, reçois mon esprit! 60 Puis, s'étant
mis à genoux, il s'écria d'une voix forte: Seigneur, ne leur impute pas ce péché! Et, après ces paroles,
il s'endormit.

## Chapter 8

1 Saul avait approuvé le meurtre d'Étienne. Il y eut, ce jour-là, une grande persécution contre
l'Église de Jérusalem; et tous, excepté les apôtres, se dispersèrent dans les contrées de la Judée et
de la Samarie. 2 Des hommes pieux ensevelirent Étienne, et le pleurèrent à grand bruit. 3 Saul, de
son côté, ravageait l'Église; pénétrant dans les maisons, il en arrachait hommes et femmes, et les
faisait jeter en prison. 4 Ceux qui avaient été dispersés allaient de lieu en lieu, annonçant la bonne
nouvelle de la parole. 5 Philippe, étant descendu dans la ville de Samarie, y prêcha le Christ. 6 Les
foules tout entières étaient attentives à ce que disait Philippe, lorsqu'elles apprirent et virent les
miracles qu'il faisait. 7 Car des esprits impurs sortirent de plusieurs démoniaques, en poussant de
grands cris, et beaucoup de paralytiques et de boiteux furent guéris. 8 Et il y eut une grande joie
dans cette ville. 9 Il y avait auparavant dans la ville un homme nommé Simon, qui, se donnant pour
un personnage important, exerçait la magie et provoquait l'étonnement du peuple de la Samarie.
10 Tous, depuis le plus petit jusqu'au plus grand, l'écoutaient attentivement, et disaient: Celui-ci est
la puissance de Dieu, celle qui s'appelle la grande. 11 Ils l'écoutaient attentivement, parce qu'il les
avait longtemps étonnés par ses actes de magie. 12 Mais, quand ils eurent cru à Philippe, qui leur
annonçait la bonne nouvelle du royaume de Dieu et du nom de Jésus Christ, hommes et femmes
se firent baptiser. 13 Simon lui-même crut, et, après avoir été baptisé, il ne quittait plus Philippe,
et il voyait avec étonnement les miracles et les grands prodiges qui s'opéraient. 14 Les apôtres, qui
étaient à Jérusalem, ayant appris que la Samarie avait reçu la parole de Dieu, y envoyèrent Pierre
et Jean. 15 Ceux-ci, arrivés chez les Samaritains, prièrent pour eux, afin qu'ils reçussent le Saint
Esprit. 16 Car il n'était encore descendu sur aucun d'eux; ils avaient seulement été baptisés au nom
du Seigneur Jésus. 17 Alors Pierre et Jean leur imposèrent les mains, et ils reçurent le Saint Esprit.
18 Lorsque Simon vit que le Saint Esprit était donné par l'imposition des mains des apôtres, il leur
offrit de l'argent, 19 en disant: Accordez-moi aussi ce pouvoir, afin que celui à qui j'imposerai les
mains reçoive le Saint Esprit. 20 Mais Pierre lui dit: Que ton argent périsse avec toi, puisque tu as
cru que le don de Dieu s'acquérait à prix d'argent! 21 Il n'y a pour toi ni part ni lot dans cette affaire,
car ton coeur n'est pas droit devant Dieu. 22 Repens-toi donc de ta méchanceté, et prie le Seigneur

pour que la pensée de ton coeur te soit pardonnée, s'il est possible; 23 car je vois que tu es dans un
fiel amer et dans les liens de l'iniquité. 24 Simon répondit: Priez vous-mêmes le Seigneur pour moi,
afin qu'il ne m'arrive rien de ce que vous avez dit. 25 Après avoir rendu témoignage à la parole du
Seigneur, et après l'avoir prêchée, Pierre et Jean retournèrent à Jérusalem, en annonçant la bonne
nouvelle dans plusieurs villages des Samaritains. 26 Un ange du Seigneur, s'adressant à Philippe,
lui dit: Lève-toi, et va du côté du midi, sur le chemin qui descend de Jérusalem à Gaza, celui qui
est désert. 27 Il se leva, et partit. Et voici, un Éthiopien, un eunuque, ministre de Candace, reine
d'Éthiopie, et surintendant de tous ses trésors, venu à Jérusalem pour adorer, 28 s'en retournait,
assis sur son char, et lisait le prophète Ésaïe. 29 L'Esprit dit à Philippe: Avance, et approche-toi de
ce char. 30 Philippe accourut, et entendit l'Éthiopien qui lisait le prophète Ésaïe. Il lui dit:
Comprends-tu ce que tu lis? 31 Il répondit: Comment le pourrais-je, si quelqu'un ne me guide? Et
il invita Philippe à monter et à s'asseoir avec lui. 32 Le passage de l'Écriture qu'il lisait était celui-ci:
Il a été mené comme une brebis à la boucherie; Et, comme un agneau muet devant celui qui le tond,
Il n'a point ouvert la bouche. 33 Dans son humiliation, son jugement a été levé. Et sa postérité, qui
la dépeindra? Car sa vie a été retranchée de la terre. 34 L'eunuque dit à Philippe: Je te prie, de qui
le prophète parle-t-il ainsi? Est-ce de lui-même, ou de quelque autre? 35 Alors Philippe, ouvrant
la bouche et commençant par ce passage, lui annonça la bonne nouvelle de Jésus. 36 Comme ils
continuaient leur chemin, ils rencontrèrent de l'eau. Et l'eunuque dit: Voici de l'eau; qu'est-ce qui
empêche que je ne sois baptisé? 37 Philippe dit: Si tu crois de tout ton coeur, cela est possible.
L'eunuque répondit: Je crois que Jésus Christ est le Fils de Dieu. 38 Il fit arrêter le char; Philippe
et l'eunuque descendirent tous deux dans l'eau, et Philippe baptisa l'eunuque. 39 Quand ils furent
sortis de l'eau, l'Esprit du Seigneur enleva Philippe, et l'eunuque ne le vit plus. Tandis que, joyeux,
il poursuivait sa route, 40 Philippe se trouva dans Azot, d'où il alla jusqu'à Césarée, en évangélisant
toutes les villes par lesquelles il passait.

## Chapter 9

1 Cependant Saul, respirant encore la menace et le meurtre contre les disciples du Seigneur, se
rendit chez le souverain sacrificateur, 2 et lui demanda des lettres pour les synagogues de Damas,
afin que, s'il trouvait des partisans de la nouvelle doctrine, hommes ou femmes, il les amenât liés
à Jérusalem. 3 Comme il était en chemin, et qu'il approchait de Damas, tout à coup une lumière
venant du ciel resplendit autour de lui. 4 Il tomba par terre, et il entendit une voix qui lui disait:
Saul, Saul, pourquoi me persécutes-tu? 5 Il répondit: Qui es-tu, Seigneur? Et le Seigneur dit: Je
suis Jésus que tu persécutes. Il te serait dur de regimber contre les aiguillons. 6 Tremblant et saisi
d'effroi, il dit: Seigneur, que veux-tu que je fasse? Et le Seigneur lui dit: Lève-toi, entre dans la
ville, et on te dira ce que tu dois faire. 7 Les hommes qui l'accompagnaient demeurèrent stupéfaits;
ils entendaient bien la voix, mais ils ne voyaient personne. 8 Saul se releva de terre, et, quoique ses
yeux fussent ouverts, il ne voyait rien; on le prit par la main, et on le conduisit à Damas. 9 Il resta
trois jours sans voir, et il ne mangea ni ne but. 10 Or, il y avait à Damas un disciple nommé Ananias.
Le Seigneur lui dit dans une vision: Ananias! Il répondit: Me voici, Seigneur! 11 Et le Seigneur lui
dit: Lève-toi, va dans la rue qu'on appelle la droite, et cherche, dans la maison de Judas, un nommé
Saul de Tarse. 12 Car il prie, et il a vu en vision un homme du nom d'Ananias, qui entrait, et qui
lui imposait les mains, afin qu'il recouvrât la vue. Ananias répondit: 13 Seigneur, j'ai appris de
plusieurs personnes tous les maux que cet homme a faits à tes saints dans Jérusalem; 14 et il a ici
des pouvoirs, de la part des principaux sacrificateurs, pour lier tous ceux qui invoquent ton nom.
15 Mais le Seigneur lui dit: Va, car cet homme est un instrument que j'ai choisi, pour porter mon
nom devant les nations, devant les rois, et devant les fils d'Israël; 16 et je lui montrerai tout ce qu'il
doit souffrir pour mon nom. 17 Ananias sortit; et, lorsqu'il fut arrivé dans la maison, il imposa les
mains à Saul, en disant: Saul, mon frère, le Seigneur Jésus, qui t'est apparu sur le chemin par lequel
tu venais, m'a envoyé pour que tu recouvres la vue et que tu sois rempli du Saint Esprit. 18 Au
même instant, il tomba de ses yeux comme des écailles, et il recouvra la vue. Il se leva, et fut baptisé;
19 et, après qu'il eut pris de la nourriture, les forces lui revinrent. Saul resta quelques jours avec les
disciples qui étaient à Damas. 20 Et aussitôt il prêcha dans les synagogues que Jésus est le Fils de
Dieu. 21 Tous ceux qui l'entendaient étaient dans l'étonnement, et disaient: N'est-ce pas celui qui
persécutait à Jérusalem ceux qui invoquent ce nom, et n'est-il pas venu ici pour les emmener liés

22
devant les principaux sacrificateurs? Cependant Saul se fortifiait de plus en plus, et il confondait
23
les Juifs qui habitaient Damas, démontrant que Jésus est le Christ. Au bout d'un certain temps,
24
les Juifs se concertèrent pour le tuer, et leur complot parvint à la connaissance de Saul. On
25
gardait les portes jour et nuit, afin de lui ôter la vie. Mais, pendant une nuit, les disciples le
26
prirent, et le descendirent par la muraille, dans une corbeille. Lorsqu'il se rendit à Jérusalem,
27
Saul tâcha de se joindre à eux; mais tous le craignaient, ne croyant pas qu'il fût un disciple. Alors
Barnabas, l'ayant pris avec lui, le conduisit vers les apôtres, et leur raconta comment sur le chemin
Saul avait vu le Seigneur, qui lui avait parlé, et comment à Damas il avait prêché franchement au
28
nom de Jésus. Il allait et venait avec eux dans Jérusalem, et s'exprimait en toute assurance au
29
nom du Seigneur. Il parlait aussi et disputait avec les Hellénistes; mais ceux-ci cherchaient à lui
30
ôter la vie. Les frères, l'ayant su, l'emmenèrent à Césarée, et le firent partir pour Tarse.
31
L'Église
était en paix dans toute la Judée, la Galilée et la Samarie, s'édifiant et marchant dans la crainte du
32
Seigneur, et elle s'accroissait par l'assistance du Saint Esprit. Comme Pierre visitait tous les
33
saints, il descendit aussi vers ceux qui demeuraient à Lydde. Il y trouva un homme nommé Énée,
34
couché sur un lit depuis huit ans, et paralytique. Pierre lui dit: Énée, Jésus Christ te guérit;
35
lève-toi, et arrange ton lit. Et aussitôt il se leva. Tous les habitants de Lydde et du Saron le virent,
36
et ils se convertirent au Seigneur. Il y avait à Joppé, parmi les disciples, une femme nommée
37
Tabitha, ce qui signifie Dorcas: elle faisait beaucoup de bonnes oeuvres et d'aumônes. Elle
tomba malade en ce temps-là, et mourut. Après l'avoir lavée, on la déposa dans une chambre haute.
38
Comme Lydde est près de Joppé, les disciples, ayant appris que Pierre s'y trouvait, envoyèrent
39
deux hommes vers lui, pour le prier de venir chez eux sans tarder. Pierre se leva, et partit avec
ces hommes. Lorsqu'il fut arrivé, on le conduisit dans la chambre haute. Toutes les veuves
l'entourèrent en pleurant, et lui montrèrent les tuniques et les vêtements que faisait Dorcas pendant
40
qu'elle était avec elles. Pierre fit sortir tout le monde, se mit à genoux, et pria; puis, se tournant
41
vers le corps, il dit: Tabitha, lève-toi! Elle ouvrit les yeux, et ayant vu Pierre, elle s'assit. Il lui
donna la main, et la fit lever. Il appela ensuite les saints et les veuves, et la leur présenta vivante.
42
Cela fut connu de tout Joppé, et beaucoup crurent au Seigneur.
43
Pierre demeura quelque temps
à Joppé, chez un corroyeur nommé Simon.

## Chapter 10

1 Il y avait à Césarée un homme nommé Corneille, centenier dans la cohorte dite italienne. 2 Cet
homme était pieux et craignait Dieu, avec toute sa maison; il faisait beaucoup d'aumônes au peuple,
et priait Dieu continuellement. 3 Vers la neuvième heure du jour, il vit clairement dans une vision
un ange de Dieu qui entra chez lui, et qui lui dit: Corneille! 4 Les regards fixés sur lui, et saisi
d'effroi, il répondit: Qu'est-ce, Seigneur? Et l'ange lui dit: Tes prières et tes aumônes sont montées
devant Dieu, et il s'en est souvenu. 5 Envoie maintenant des hommes à Joppé, et fais venir Simon,
surnommé Pierre; 6 il est logé chez un certain Simon, corroyeur, dont la maison est près de la mer.
7 Dès que l'ange qui lui avait parlé fut parti, Corneille appela deux de ses serviteurs, et un soldat
pieux d'entre ceux qui étaient attachés à sa personne; 8 et, après leur avoir tout raconté, il les envoya
à Joppé. 9 Le lendemain, comme ils étaient en route, et qu'ils approchaient de la ville, Pierre monta
sur le toit, vers la sixième heure, pour prier. 10 Il eut faim, et il voulut manger. Pendant qu'on lui
préparait à manger, il tomba en extase. 11 Il vit le ciel ouvert, et un objet semblable à une grande
nappe attachée par les quatre coins, qui descendait et s'abaissait vers la terre, 12 et où se trouvaient
tous les quadrupèdes et les reptiles de la terre et les oiseaux du ciel. 13 Et une voix lui dit: Lève-toi,
Pierre, tue et mange. 14 Mais Pierre dit: Non, Seigneur, car je n'ai jamais rien mangé de souillé ni
d'impur. 15 Et pour la seconde fois la voix se fit encore entendre à lui: Ce que Dieu a déclaré pur,
ne le regarde pas comme souillé. 16 Cela arriva jusqu'à trois fois; et aussitôt après, l'objet fut retiré
dans le ciel. 17 Tandis que Pierre ne savait en lui-même que penser du sens de la vision qu'il avait
eue, voici, les hommes envoyés par Corneille, s'étant informés de la maison de Simon, se présentèrent
à la porte, 18 et demandèrent à haute voix si c'était là que logeait Simon, surnommé Pierre. 19 Et
comme Pierre était à réfléchir sur la vision, l'Esprit lui dit: Voici, trois hommes te demandent;
20 lève-toi, descends, et pars avec eux sans hésiter, car c'est moi qui les ai envoyés. 21 Pierre donc
descendit, et il dit à ces hommes: Voici, je suis celui que vous cherchez; quel est le motif qui vous
amène? 22 Ils répondirent: Corneille, centenier, homme juste et craignant Dieu, et de qui toute la
nation des Juifs rend un bon témoignage, a été divinement averti par un saint ange de te faire venir
dans sa maison et d'entendre tes paroles. 23 Pierre donc les fit entrer, et les logea. Le lendemain,

24
il se leva, et partit avec eux. Quelques-uns des frères de Joppé l'accompagnèrent. Ils arrivèrent
à Césarée le jour suivant. Corneille les attendait, et avait invité ses parents et ses amis intimes.
25
Lorsque Pierre entra, Corneille, qui était allé au-devant de lui, tomba à ses pieds et se prosterna.
26 27
Mais Pierre le releva, en disant: Lève-toi; moi aussi, je suis un homme. Et conversant avec
28
lui, il entra, et trouva beaucoup de personnes réunies. Vous savez, leur dit-il, qu'il est défendu
à un Juif de se lier avec un étranger ou d'entrer chez lui; mais Dieu m'a appris à ne regarder aucun
29
homme comme souillé et impur. C'est pourquoi je n'ai pas eu d'objection à venir, puisque vous
30
m'avez appelé; je vous demande donc pour quel motif vous m'avez envoyé chercher. Corneille
dit: Il y a quatre jours, à cette heure-ci, je priais dans ma maison à la neuvième heure; et voici, un
31
homme vêtu d'un habit éclatant se présenta devant moi, et dit: Corneille, ta prière a été exaucée,
32
et Dieu s'est souvenu de tes aumônes. Envoie donc à Joppé, et fais venir Simon, surnommé
33
Pierre; il est logé dans la maison de Simon, corroyeur, près de la mer. Aussitôt j'ai envoyé vers
toi, et tu as bien fait de venir. Maintenant donc nous sommes tous devant Dieu, pour entendre tout
34
ce que le Seigneur t'a ordonné de nous dire. Alors Pierre, ouvrant la bouche, dit: En vérité, je
35
reconnais que Dieu ne fait point acception de personnes, mais qu'en toute nation celui qui le
36
craint et qui pratique la justice lui est agréable. Il a envoyé la parole aux fils d'Israël, en leur
37
annonçant la paix par Jésus Christ, qui est le Seigneur de tous. Vous savez ce qui est arrivé dans
38
toute la Judée, après avoir commencé en Galilée, à la suite du baptême que Jean a prêché; vous
savez comment Dieu a oint du Saint Esprit et de force Jésus de Nazareth, qui allait de lieu en lieu
faisant du bien et guérissant tous ceux qui étaient sous l'empire du diable, car Dieu était avec lui.
39
Nous sommes témoins de tout ce qu'il a fait dans le pays des Juifs et à Jérusalem. Ils l'ont tué,
40 41
en le pendant au bois. Dieu l'a ressuscité le troisième jour, et il a permis qu'il apparût, non à
tout le peuple, mais aux témoins choisis d'avance par Dieu, à nous qui avons mangé et bu avec lui,
42
après qu'il fut ressuscité des morts. Et Jésus nous a ordonné de prêcher au peuple et d'attester
43
que c'est lui qui a été établi par Dieu juge des vivants et des morts. Tous les prophètes rendent
44
de lui le témoignage que quiconque croit en lui reçoit par son nom le pardon des péchés. Comme
Pierre prononçait encore ces mots, le Saint Esprit descendit sur tous ceux qui écoutaient la parole.
45
Tous les fidèles circoncis qui étaient venus avec Pierre furent étonnés de ce que le don du Saint

Esprit était aussi répandu sur les païens. 46 Car ils les entendaient parler en langues et glorifier
Dieu. 47 Alors Pierre dit: Peut-on refuser l'eau du baptême à ceux qui ont reçu le Saint Esprit aussi
bien que nous? 48 Et il ordonna qu'ils fussent baptisés au nom du Seigneur. Sur quoi ils le prièrent
de rester quelques jours auprès d'eux.

## Chapter 11

1 Les apôtres et les frères qui étaient dans la Judée apprirent que les païens avaient aussi reçu
la parole de Dieu. 2 Et lorsque Pierre fut monté à Jérusalem, les fidèles circoncis lui adressèrent
des reproches, 3 en disant: Tu es entré chez des incirconcis, et tu as mangé avec eux. 4 Pierre se
mit à leur exposer d'une manière suivie ce qui s'était passé. 5 Il dit: J'étais dans la ville de Joppé,
et, pendant que je priais, je tombai en extase et j'eus une vision: un objet, semblable à une grande
nappe attachée par les quatre coins, descendait du ciel et vint jusqu'à moi. 6 Les regards fixés sur
cette nappe, j'examinai, et je vis les quadrupèdes de la terre, les bêtes sauvages, les reptiles, et les
oiseaux du ciel. 7 Et j'entendis une voix qui me disait: Lève-toi, Pierre, tue et mange. 8 Mais je dis:
Non, Seigneur, car jamais rien de souillé ni d'impur n'est entré dans ma bouche. 9 Et pour la seconde
fois la voix se fit entendre du ciel: Ce que Dieu a déclaré pur, ne le regarde pas comme souillé.
10 Cela arriva jusqu'à trois fois; puis tout fut retiré dans le ciel. 11 Et voici, aussitôt trois hommes
envoyés de Césarée vers moi se présentèrent devant la porte de la maison où j'étais. 12 L'Esprit me
dit de partir avec eux sans hésiter. Les six hommes que voici m'accompagnèrent, et nous entrâmes
dans la maison de Corneille. 13 Cet homme nous raconta comment il avait vu dans sa maison l'ange
se présentant à lui et disant: Envoie à Joppé, et fais venir Simon, surnommé Pierre, 14 qui te dira
des choses par lesquelles tu seras sauvé, toi et toute ta maison. 15 Lorsque je me fus mis à parler,
le Saint Esprit descendit sur eux, comme sur nous au commencement. 16 Et je me souvins de cette
parole du Seigneur: Jean a baptisé d'eau, mais vous, vous serez baptisés du Saint Esprit. 17 Or,
puisque Dieu leur a accordé le même don qu'à nous qui avons cru au Seigneur Jésus Christ,
pouvais-je, moi, m'opposer à Dieu? 18 Après avoir entendu cela, ils se calmèrent, et ils glorifièrent
Dieu, en disant: Dieu a donc accordé la repentance aussi aux païens, afin qu'ils aient la vie. 19 Ceux

qui avaient été dispersés par la persécution survenue à l'occasion d'Étienne allèrent jusqu'en Phénicie,
dans l'île de Chypre, et à Antioche, annonçant la parole seulement aux Juifs. [20] Il y eut cependant
parmi eux quelques hommes de Chypre et de Cyrène, qui, étant venus à Antioche, s'adressèrent
aussi aux Grecs, et leur annoncèrent la bonne nouvelle du Seigneur Jésus. [21] La main du Seigneur
était avec eux, et un grand nombre de personnes crurent et se convertirent au Seigneur. [22] Le bruit
en parvint aux oreilles des membres de l'Église de Jérusalem, et ils envoyèrent Barnabas jusqu'à
Antioche. [23] Lorsqu'il fut arrivé, et qu'il eut vu la grâce de Dieu, il s'en réjouit, et il les exhorta
tous à rester d'un coeur ferme attachés au Seigneur. [24] Car c'était un homme de bien, plein d'Esprit
Saint et de foi. Et une foule assez nombreuse se joignit au Seigneur. [25] Barnabas se rendit ensuite
à Tarse, pour chercher Saul; [26] et, l'ayant trouvé, il l'amena à Antioche. Pendant toute une année,
ils se réunirent aux assemblées de l'Église, et ils enseignèrent beaucoup de personnes. Ce fut à
Antioche que, pour la première fois, les disciples furent appelés chrétiens. [27] En ce temps-là, des
prophètes descendirent de Jérusalem à Antioche. [28] L'un deux, nommé Agabus, se leva, et annonça
par l'Esprit qu'il y aurait une grande famine sur toute la terre. Elle arriva, en effet, sous Claude.
[29] Les disciples résolurent d'envoyer, chacun selon ses moyens, un secours aux frères qui habitaient
la Judée. [30] Ils le firent parvenir aux anciens par les mains de Barnabas et de Saul.

## Chapter 12

[1] Vers le même temps, le roi Hérode se mit à maltraiter quelques membres de l'Église, [2] et il
fit mourir par l'épée Jacques, frère de Jean. [3] Voyant que cela était agréable aux Juifs, il fit encore
arrêter Pierre. -C'était pendant les jours des pains sans levain. - [4] Après l'avoir saisi et jeté en prison,
il le mit sous la garde de quatre escouades de quatre soldats chacune, avec l'intention de le faire
comparaître devant le peuple après la Pâque. [5] Pierre donc était gardé dans la prison; et l'Église ne
cessait d'adresser pour lui des prières à Dieu. [6] La nuit qui précéda le jour où Hérode allait le faire
comparaître, Pierre, lié de deux chaînes, dormait entre deux soldats; et des sentinelles devant la
porte gardaient la prison. [7] Et voici, un ange du Seigneur survint, et une lumière brilla dans la
prison. L'ange réveilla Pierre, en le frappant au côté, et en disant: Lève-toi promptement! Les

chaînes tombèrent de ses mains. 8 Et l'ange lui dit: Mets ta ceinture et tes sandales. Et il fit ainsi.
L'ange lui dit encore: Enveloppe-toi de ton manteau, et suis-moi. 9 Pierre sortit, et le suivit, ne
sachant pas que ce qui se faisait par l'ange fût réel, et s'imaginant avoir une vision. 10 Lorsqu'ils
eurent passé la première garde, puis la seconde, ils arrivèrent à la porte de fer qui mène à la ville,
et qui s'ouvrit d'elle-même devant eux; ils sortirent, et s'avancèrent dans une rue. Aussitôt l'ange
quitta Pierre. 11 Revenu à lui-même, Pierre dit: Je vois maintenant d'une manière certaine que le
Seigneur a envoyé son ange, et qu'il m'a délivré de la main d'Hérode et de tout ce que le peuple juif
attendait. 12 Après avoir réfléchi, il se dirigea vers la maison de Marie, mère de Jean, surnommé
Marc, où beaucoup de personnes étaient réunies et priaient. 13 Il frappa à la porte du vestibule, et
une servante, nommée Rhode, s'approcha pour écouter. 14 Elle reconnut la voix de Pierre; et, dans
sa joie, au lieu d'ouvrir, elle courut annoncer que Pierre était devant la porte. 15 Ils lui dirent: Tu
es folle. Mais elle affirma que la chose était ainsi. 16 Et ils dirent: C'est son ange. Cependant Pierre
continuait à frapper. Ils ouvrirent, et furent étonnés de le voir. 17 Pierre, leur ayant de la main fait
signe de se taire, leur raconta comment le Seigneur l'avait tiré de la prison, et il dit: Annoncez-le
à Jacques et aux frères. Puis il sortit, et s'en alla dans un autre lieu. 18 Quand il fit jour, les soldats
furent dans une grande agitation, pour savoir ce que Pierre était devenu. 19 Hérode, s'étant mis à
sa recherche et ne l'ayant pas trouvé, interrogea les gardes, et donna l'ordre de les mener au supplice.
Ensuite il descendit de la Judée à Césarée, pour y séjourner. 20 Hérode avait des dispositions hostiles
à l'égard des Tyriens et des Sidoniens. Mais ils vinrent le trouver d'un commun accord; et, après
avoir gagné Blaste, son chambellan, ils sollicitèrent la paix, parce que leur pays tirait sa subsistance
de celui du roi. 21 A un jour fixé, Hérode, revêtu de ses habits royaux, et assis sur son trône, les
harangua publiquement. 22 Le peuple s'écria: Voix d'un dieu, et non d'un homme! 23 Au même
instant, un ange du Seigneur le frappa, parce qu'il n'avait pas donné gloire à Dieu. Et il expira, rongé
des vers. 24 Cependant la parole de Dieu se répandait de plus en plus, et le nombre des disciples
augmentait. 25 Barnabas et Saul, après s'être acquittés de leur message, s'en retournèrent de
Jérusalem, emmenant avec eux Jean, surnommé Marc.

## Chapter 13

1 Il y avait dans l'Église d'Antioche des prophètes et des docteurs: Barnabas, Siméon appelé
Niger, Lucius de Cyrène, Manahen, qui avait été élevé avec Hérode le tétrarque, et Saul. 2 Pendant
qu'ils servaient le Seigneur dans leur ministère et qu'ils jeûnaient, le Saint Esprit dit: Mettez-moi
à part Barnabas et Saul pour l'oeuvre à laquelle je les ai appelés. 3 Alors, après avoir jeûné et prié,
ils leur imposèrent les mains, et les laissèrent partir. 4 Barnabas et Saul, envoyés par le Saint Esprit,
descendirent à Séleucie, et de là ils s'embarquèrent pour l'île de Chypre. 5 Arrivés à Salamine, ils
annoncèrent la parole de Dieu dans les synagogues des Juifs. Ils avaient Jean pour aide. 6 Ayant
ensuite traversé toute l'île jusqu'à Paphos, ils trouvèrent un certain magicien, faux prophète juif,
nommé Bar Jésus, 7 qui était avec le proconsul Sergius Paulus, homme intelligent. Ce dernier fit
appeler Barnabas et Saul, et manifesta le désir d'entendre la parole de Dieu. 8 Mais Élymas, le
magicien, -car c'est ce que signifie son nom, -leur faisait opposition, cherchant à détourner de la
foi le proconsul. 9 Alors Saul, appelé aussi Paul, rempli du Saint Esprit, fixa les regards sur lui, et
dit: 10 Homme plein de toute espèce de ruse et de fraude, fils du diable, ennemi de toute justice,
ne cesseras-tu point de pervertir les voies droites du Seigneur? 11 Maintenant voici, la main du
Seigneur est sur toi, tu seras aveugle, et pour un temps tu ne verras pas le soleil. Aussitôt l'obscurité
et les ténèbres tombèrent sur lui, et il cherchait, en tâtonnant, des personnes pour le guider. 12 Alors
le proconsul, voyant ce qui était arrivé, crut, étant frappé de la doctrine du Seigneur. 13 Paul et ses
compagnons, s'étant embarqués à Paphos, se rendirent à Perge en Pamphylie. Jean se sépara d'eux,
et retourna à Jérusalem. 14 De Perge ils poursuivirent leur route, et arrivèrent à Antioche de Pisidie.
Étant entrés dans la synagogue le jour du sabbat, ils s'assirent. 15 Après la lecture de la loi et des
prophètes, les chefs de la synagogue leur envoyèrent dire: Hommes frères, si vous avez quelque
exhortation à adresser au peuple, parlez. 16 Paul se leva, et, ayant fait signe de la main, il dit:
Hommes Israélites, et vous qui craignez Dieu, écoutez! 17 Le Dieu de ce peuple d'Israël a choisi
nos pères. Il mit ce peuple en honneur pendant son séjour au pays d'Égypte, et il l'en fit sortir par
son bras puissant. 18 Il les nourrit près de quarante ans dans le désert; 19 et, ayant détruit sept
nations au pays de Canaan, il leur en accorda le territoire comme propriété. 20 Après cela, durant
quatre cent cinquante ans environ, il leur donna des juges, jusqu'au prophète Samuel. 21 Ils
demandèrent alors un roi. Et Dieu leur donna, pendant quarante ans, Saül, fils de Kis, de la tribu

de Benjamin; 22 puis, l'ayant rejeté, il leur suscita pour roi David, auquel il a rendu ce témoignage:
J'ai trouvé David, fils d'Isaï, homme selon mon coeur, qui accomplira toutes mes volontés. 23 C'est
de la postérité de David que Dieu, selon sa promesse, a suscité à Israël un Sauveur, qui est Jésus.
24 Avant sa venue, Jean avait prêché le baptême de repentance à tout le peuple d'Israël. 25 Et lorsque
Jean achevait sa course, il disait: Je ne suis pas celui que vous pensez; mais voici, après moi vient
celui des pieds duquel je ne suis pas digne de délier les souliers. 26 Hommes frères, fils de la race
d'Abraham, et vous qui craignez Dieu, c'est à vous que cette parole de salut a été envoyée. 27 Car
les habitants de Jérusalem et leurs chefs ont méconnu Jésus, et, en le condamnant, ils ont accompli
les paroles des prophètes qui se lisent chaque sabbat. 28 Quoiqu'ils ne trouvassent en lui rien qui
fût digne de mort, ils ont demandé à Pilate de le faire mourir. 29 Et, après qu'ils eurent accompli
tout ce qui est écrit de lui, ils le descendirent de la croix et le déposèrent dans un sépulcre. 30 Mais
Dieu l'a ressuscité des morts. 31 Il est apparu pendant plusieurs jours à ceux qui étaient montés
avec lui de la Galilée à Jérusalem, et qui sont maintenant ses témoins auprès du peuple. 32 Et nous,
nous vous annonçons cette bonne nouvelle que la promesse faite à nos pères, 33 Dieu l'a accomplie
pour nous leurs enfants, en ressuscitant Jésus, selon ce qui est écrit dans le Psaume deuxième: Tu
es mon Fils, Je t'ai engendré aujourd'hui. 34 Qu'il l'ait ressuscité des morts, de telle sorte qu'il ne
retournera pas à la corruption, c'est ce qu'il a déclaré, en disant: Je vous donnerai Les grâces saintes
promises à David, ces grâces qui sont assurées. 35 C'est pourquoi il dit encore ailleurs: Tu ne
permettras pas que ton Saint voie la corruption. 36 Or, David, après avoir en son temps servi au
dessein de Dieu, est mort, a été réuni à ses pères, et a vu la corruption. 37 Mais celui que Dieu a
ressuscité n'a pas vu la corruption. 38 Sachez donc, hommes frères, que c'est par lui que le pardon
des péchés vous est annoncé, 39 et que quiconque croit est justifié par lui de toutes les choses dont
vous ne pouviez être justifiés par la loi de Moïse. 40 Ainsi, prenez garde qu'il ne vous arrive ce qui
est dit dans les prophètes: 41 Voyez, contempteurs, Soyez étonnés et disparaissez; Car je vais faire
en vos jours une oeuvre, Une oeuvre que vous ne croiriez pas si on vous la racontait. 42 Lorsqu'ils
sortirent, on les pria de parler le sabbat suivant sur les mêmes choses; 43 et, à l'issue de l'assemblée,
beaucoup de Juifs et de prosélytes pieux suivirent Paul et Barnabas, qui s'entretinrent avec eux, et

les exhortèrent à rester attachés à la grâce de Dieu. 44 Le sabbat suivant, presque toute la ville se
rassembla pour entendre la parole de Dieu. 45 Les Juifs, voyant la foule, furent remplis de jalousie,
et ils s'opposaient à ce que disait Paul, en le contredisant et en l'injuriant. 46 Paul et Barnabas leur
dirent avec assurance: C'est à vous premièrement que la parole de Dieu devait être annoncée; mais,
puisque vous la repoussez, et que vous vous jugez vous-mêmes indignes de la vie éternelle, voici,
nous nous tournons vers les païens. 47 Car ainsi nous l'a ordonné le Seigneur: Je t'ai établi pour
être la lumière des nations, Pour porter le salut jusqu'aux extrémités de la terre. 48 Les païens se
réjouissaient en entendant cela, ils glorifiaient la parole du Seigneur, et tous ceux qui étaient destinés
à la vie éternelle crurent. 49 La parole du Seigneur se répandait dans tout le pays. 50 Mais les Juifs
excitèrent les femmes dévotes de distinction et les principaux de la ville; ils provoquèrent une
persécution contre Paul et Barnabas, et ils les chassèrent de leur territoire. 51 Paul et Barnabas
secouèrent contre eux la poussière de leurs pieds, et allèrent à Icone, 52 tandis que les disciples
étaient remplis de joie et du Saint Esprit.

## Chapter 14

1 A Icone, Paul et Barnabas entrèrent ensemble dans la synagogue des Juifs, et ils parlèrent de
telle manière qu'une grande multitude de Juifs et de Grecs crurent. 2 Mais ceux des Juifs qui ne
crurent point excitèrent et aigrirent les esprits des païens contre les frères. 3 Ils restèrent cependant
assez longtemps à Icone, parlant avec assurance, appuyés sur le Seigneur, qui rendait témoignage
à la parole de sa grâce et permettait qu'il se fît par leurs mains des prodiges et des miracles. 4 La
population de la ville se divisa: les uns étaient pour les Juifs, les autres pour les apôtres. 5 Et comme
les païens et les Juifs, de concert avec leurs chefs, se mettaient en mouvement pour les outrager et
les lapider, 6 Paul et Barnabas, en ayant eu connaissance, se réfugièrent dans les villes de la Lycaonie,
à Lystre et à Derbe, et dans la contrée d'alentour. 7 Et ils y annoncèrent la bonne nouvelle. 8 A
Lystre, se tenait assis un homme impotent des pieds, boiteux de naissance, et qui n'avait jamais
marché. 9 Il écoutait parler Paul. Et Paul, fixant les regards sur lui et voyant qu'il avait la foi pour
être guéri, 10 dit d'une voix forte: Lève-toi droit sur tes pieds. Et il se leva d'un bond et marcha.

11
A la vue de ce que Paul avait fait, la foule éleva la voix, et dit en langue lycaonienne: Les dieux
12
sous une forme humaine sont descendus vers nous. Ils appelaient Barnabas Jupiter, et Paul
13
Mercure, parce que c'était lui qui portait la parole. Le prêtre de Jupiter, dont le temple était à
l'entrée de la ville, amena des taureaux avec des bandelettes vers les portes, et voulait, de même
14
que la foule, offrir un sacrifice. Les apôtres Barnabas et Paul, ayant appris cela, déchirèrent leurs
15
vêtements, et se précipitèrent au milieu de la foule, en s'écriant: O hommes, pourquoi agissez-vous
de la sorte? Nous aussi, nous sommes des hommes de la même nature que vous; et, vous apportant
une bonne nouvelle, nous vous exhortons à renoncer à ces choses vaines, pour vous tourner vers
16
le Dieu vivant, qui a fait le ciel, la terre, la mer, et tout ce qui s'y trouve. Ce Dieu, dans les âges
17
passés, a laissé toutes les nations suivre leurs propres voies, quoiqu'il n'ait cessé de rendre
témoignage de ce qu'il est, en faisant du bien, en vous dispensant du ciel les pluies et les saisons
18
fertiles, en vous donnant la nourriture avec abondance et en remplissant vos coeurs de joie. A
19
peine purent-ils, par ces paroles, empêcher la foule de leur offrir un sacrifice. Alors survinrent
d'Antioche et d'Icone des Juifs qui gagnèrent la foule, et qui, après avoir lapidé Paul, le traînèrent
20
hors de la ville, pensant qu'il était mort. Mais, les disciples l'ayant entouré, il se leva, et entra
21
dans la ville. Le lendemain, il partit pour Derbe avec Barnabas. Quand ils eurent évangélisé
cette ville et fait un certain nombre de disciples, ils retournèrent à Lystre, à Icone et à Antioche,
22
fortifiant l'esprit des disciples, les exhortant à persévérer dans la foi, et disant que c'est par
23
beaucoup de tribulations qu'il nous faut entrer dans le royaume de Dieu. Ils firent nommer des
anciens dans chaque Église, et, après avoir prié et jeûné, ils les recommandèrent au Seigneur, en
24
25
qui ils avaient cru. Traversant ensuite la Pisidie, ils vinrent en Pamphylie, annoncèrent la
26
parole à Perge, et descendirent à Attalie. De là ils s'embarquèrent pour Antioche, d'où ils avaient
27
été recommandés à la grâce de Dieu pour l'oeuvre qu'ils venaient d'accomplir. Après leur arrivée,
ils convoquèrent l'Église, et ils racontèrent tout ce que Dieu avait fait avec eux, et comment il avait
28
ouvert aux nations la porte de la foi. Et ils demeurèrent assez longtemps avec les disciples.

## Chapter 15

1 Quelques hommes, venus de la Judée, enseignaient les frères, en disant: Si vous n'êtes circoncis
selon le rite de Moïse, vous ne pouvez être sauvés. 2 Paul et Barnabas eurent avec eux un débat et
une vive discussion; et les frères décidèrent que Paul et Barnabas, et quelques-uns des leurs,
monteraient à Jérusalem vers les apôtres et les anciens, pour traiter cette question. 3 Après avoir
été accompagnés par l'Église, ils poursuivirent leur route à travers la Phénicie et la Samarie, racontant
la conversion des païens, et ils causèrent une grande joie à tous les frères. 4 Arrivés à Jérusalem,
ils furent reçus par l'Église, les apôtres et les anciens, et ils racontèrent tout ce que Dieu avait fait
avec eux. 5 Alors quelques-uns du parti des pharisiens, qui avaient cru, se levèrent, en disant qu'il
fallait circoncire les païens et exiger l'observation de la loi de Moïse. 6 Les apôtres et les anciens
se réunirent pour examiner cette affaire. 7 Une grande discussion s'étant engagée, Pierre se leva,
et leur dit: Hommes frères, vous savez que dès longtemps Dieu a fait un choix parmi vous, afin
que, par ma bouche, les païens entendissent la parole de l'Évangile et qu'ils crussent. 8 Et Dieu, qui
connaît les coeurs, leur a rendu témoignage, en leur donnant le Saint Esprit comme à nous; 9 il n'a
fait aucune différence entre nous et eux, ayant purifié leurs coeurs par la foi. 10 Maintenant donc,
pourquoi tentez-vous Dieu, en mettant sur le cou des disciples un joug que ni nos pères ni nous
n'avons pu porter? 11 Mais c'est par la grâce du Seigneur Jésus que nous croyons être sauvés, de
la même manière qu'eux. 12 Toute l'assemblée garda le silence, et l'on écouta Barnabas et Paul,
qui racontèrent tous les miracles et les prodiges que Dieu avait faits par eux au milieu des païens.
13 Lorsqu'ils eurent cessé de parler, Jacques prit la parole, et dit: Hommes frères, écoutez-moi!
14 Simon a raconté comment Dieu a d'abord jeté les regards sur les nations pour choisir du milieu
d'elles un peuple qui portât son nom. 15 Et avec cela s'accordent les paroles des prophètes, selon
qu'il est écrit: 16 Après cela, je reviendrai, et je relèverai de sa chute la tente de David, J'en réparerai
les ruines, et je la redresserai, 17 Afin que le reste des hommes cherche le Seigneur, Ainsi que
toutes les nations sur lesquelles mon nom est invoqué, Dit le Seigneur, qui fait ces choses, 18 Et à
qui elles sont connues de toute éternité. 19 C'est pourquoi je suis d'avis qu'on ne crée pas des
difficultés à ceux des païens qui se convertissent à Dieu, 20 mais qu'on leur écrive de s'abstenir des
souillures des idoles, de l'impudicité, des animaux étouffés et du sang. 21 Car, depuis bien des
générations, Moïse a dans chaque ville des gens qui le prêchent, puisqu'on le lit tous les jours de

sabbat dans les synagogues. 22 Alors il parut bon aux apôtres et aux anciens, et à toute l'Église, de
choisir parmi eux et d'envoyer à Antioche, avec Paul et Barsabas, Jude appelé Barnabas et Silas,
hommes considérés entre les frères. 23 Ils les chargèrent d'une lettre ainsi conçue: Les apôtres, les
anciens, et les frères, aux frères d'entre les païens, qui sont à Antioche, en Syrie, et en Cilicie, salut!
24 Ayant appris que quelques hommes partis de chez nous, et auxquels nous n'avions donné aucun
ordre, vous ont troublés par leurs discours et ont ébranlé vos âmes, 25 nous avons jugé à propos,
après nous être réunis tous ensemble, de choisir des délégués et de vous les envoyer avec nos
bien-aimés Barnabas et Paul, 26 ces hommes qui ont exposé leur vie pour le nom de notre Seigneur
Jésus Christ. 27 Nous avons donc envoyé Jude et Silas, qui vous annonceront de leur bouche les
mêmes choses. 28 Car il a paru bon au Saint Esprit et à nous de ne vous imposer d'autre charge que
ce qui est nécessaire, 29 savoir, de vous abstenir des viandes sacrifiées aux idoles, du sang, des
animaux étouffés, et de l'impudicité, choses contre lesquelles vous vous trouverez bien de vous
tenir en garde. Adieu. 30 Eux donc, ayant pris congé de l'Église, allèrent à Antioche, où ils remirent
la lettre à la multitude assemblée. 31 Après l'avoir lue, les frères furent réjouis de l'encouragement
qu'elle leur apportait. 32 Jude et Silas, qui étaient eux-mêmes prophètes, les exhortèrent et les
fortifièrent par plusieurs discours. 33 Au bout de quelque temps, les frères les laissèrent en paix
retourner vers ceux qui les avaient envoyés. 34 Toutefois Silas trouva bon de rester. 35 Paul et
Barnabas demeurèrent à Antioche, enseignant et annonçant, avec plusieurs autres, la bonne nouvelle
de la parole du Seigneur. 36 Quelques jours s'écoulèrent, après lesquels Paul dit à Barnabas:
Retournons visiter les frères dans toutes les villes où nous avons annoncé la parole du Seigneur,
pour voir en quel état ils sont. 37 Barnabas voulait emmener aussi Jean, surnommé Marc; 38 mais
Paul jugea plus convenable de ne pas prendre avec eux celui qui les avait quittés depuis la Pamphylie,
et qui ne les avait point accompagnés dans leur oeuvre. 39 Ce dissentiment fut assez vif pour être
cause qu'ils se séparèrent l'un de l'autre. Et Barnabas, prenant Marc avec lui, s'embarqua pour l'île
de Chypre. 40 Paul fit choix de Silas, et partit, recommandé par les frères à la grâce du Seigneur.
41 Il parcourut la Syrie et la Cilicie, fortifiant les Églises.

## Chapter 16

[1] Il se rendit ensuite à Derbe et à Lystre. Et voici, il y avait là un disciple nommé Timothée, fils
d'une femme juive fidèle et d'un père grec. [2] Les frères de Lystre et d'Icone rendaient de lui un bon
témoignage. [3] Paul voulut l'emmener avec lui; et, l'ayant pris, il le circoncit, à cause des Juifs qui
étaient dans ces lieux-là, car tous savaient que son père était grec. [4] En passant par les villes, ils
recommandaient aux frères d'observer les décisions des apôtres et des anciens de Jérusalem. [5] Les
Églises se fortifiaient dans la foi, et augmentaient en nombre de jour en jour. [6] Ayant été empêchés
par le Saint Esprit d'annoncer la parole dans l'Asie, ils traversèrent la Phrygie et le pays de Galatie.
[7] Arrivés près de la Mysie, ils se disposaient à entrer en Bithynie; mais l'Esprit de Jésus ne le leur
permit pas. [8] Ils franchirent alors la Mysie, et descendirent à Troas. [9] Pendant la nuit, Paul eut une
vision: un Macédonien lui apparut, et lui fit cette prière: Passe en Macédoine, secours-nous! [10] Après
cette vision de Paul, nous cherchâmes aussitôt à nous rendre en Macédoine, concluant que le
Seigneur nous appelait à y annoncer la bonne nouvelle. [11] Étant partis de Troas, nous fîmes voile
directement vers la Samothrace, et le lendemain nous débarquâmes à Néapolis. [12] De là nous
allâmes à Philippes, qui est la première ville d'un district de Macédoine, et une colonie. Nous
passâmes quelques jours dans cette ville. [13] Le jour du sabbat, nous nous rendîmes, hors de la
porte, vers une rivière, où nous pensions que se trouvait un lieu de prière. Nous nous assîmes, et
nous parlâmes aux femmes qui étaient réunies. [14] L'une d'elles, nommée Lydie, marchande de
pourpre, de la ville de Thyatire, était une femme craignant Dieu, et elle écoutait. Le Seigneur lui
ouvrit le coeur, pour qu'elle fût attentive à ce que disait Paul. [15] Lorsqu'elle eut été baptisée, avec
sa famille, elle nous fit cette demande: Si vous me jugez fidèle au Seigneur, entrez dans ma maison,
et demeurez-y. Et elle nous pressa par ses instances. [16] Comme nous allions au lieu de prière, une
servante qui avait un esprit de Python, et qui, en devinant, procurait un grand profit à ses maîtres,
vint au-devant de nous, [17] et se mit à nous suivre, Paul et nous. Elle criait: Ces hommes sont les
serviteurs du Dieu Très Haut, et ils vous annoncent la voie du salut. [18] Elle fit cela pendant plusieurs
jours. Paul fatigué se retourna, et dit à l'esprit: Je t'ordonne, au nom de Jésus Christ, de sortir d'elle.
Et il sortit à l'heure même. [19] Les maîtres de la servante, voyant disparaître l'espoir de leur gain,
se saisirent de Paul et de Silas, et les traînèrent sur la place publique devant les magistrats. [20] Ils
les présentèrent aux préteurs, en disant: Ces hommes troublent notre ville; [21] ce sont des Juifs, qui
annoncent des coutumes qu'il ne nous est permis ni de recevoir ni de suivre, à nous qui sommes

22
Romains. La foule se souleva aussi contre eux, et les préteurs, ayant fait arracher leurs vêtements,
23
ordonnèrent qu'on les battît de verges. Après qu'on les eut chargés de coups, ils les jetèrent en
24
prison, en recommandant au geôlier de les garder sûrement. Le geôlier, ayant reçu cet ordre, les
25
jeta dans la prison intérieure, et leur mit les ceps aux pieds. Vers le milieu de la nuit, Paul et
26
Silas priaient et chantaient les louanges de Dieu, et les prisonniers les entendaient. Tout à coup
il se fit un grand tremblement de terre, en sorte que les fondements de la prison furent ébranlés; au
27
même instant, toutes les portes s'ouvrirent, et les liens de tous les prisonniers furent rompus. Le
geôlier se réveilla, et, lorsqu'il vit les portes de la prison ouvertes, il tira son épée et allait se tuer,
28
pensant que les prisonniers s'étaient enfuis. Mais Paul cria d'une voix forte: Ne te fais point de
29
mal, nous sommes tous ici. Alors le geôlier, ayant demandé de la lumière, entra précipitamment,
30
et se jeta tout tremblant aux pieds de Paul et de Silas; il les fit sortir, et dit: Seigneurs, que faut-il
31
que je fasse pour être sauvé? Paul et Silas répondirent: Crois au Seigneur Jésus, et tu seras sauvé,
32
toi et ta famille. Et ils lui annoncèrent la parole du Seigneur, ainsi qu'à tous ceux qui étaient
33
dans sa maison. Il les prit avec lui, à cette heure même de la nuit, il lava leurs plaies, et aussitôt
34
il fut baptisé, lui et tous les siens. Les ayant conduits dans son logement, il leur servit à manger,
35
et il se réjouit avec toute sa famille de ce qu'il avait cru en Dieu. Quand il fit jour, les préteurs
36
envoyèrent les licteurs pour dire au geôlier: Relâche ces hommes. Et le geôlier annonça la chose
à Paul: Les préteurs ont envoyé dire qu'on vous relâchât; maintenant donc sortez, et allez en paix.
37
Mais Paul dit aux licteurs: Après nous avoir battus de verges publiquement et sans jugement,
nous qui sommes Romains, ils nous ont jetés en prison, et maintenant ils nous font sortir secrètement!
38
Il n'en sera pas ainsi. Qu'ils viennent eux-mêmes nous mettre en liberté. Les licteurs rapportèrent
39
ces paroles aux préteurs, qui furent effrayés en apprenant qu'ils étaient Romains. Ils vinrent les
40
apaiser, et ils les mirent en liberté, en les priant de quitter la ville. Quand ils furent sortis de la
prison, ils entrèrent chez Lydie, et, après avoir vu et exhorté les frères, ils partirent.

## Chapter 17

1
Paul et Silas passèrent par Amphipolis et Apollonie, et ils arrivèrent à Thessalonique, où les
2
Juifs avaient une synagogue. Paul y entra, selon sa coutume. Pendant trois sabbats, il discuta avec
3
eux, d'après les Écritures, expliquant et établissant que le Christ devait souffrir et ressusciter des
4
morts. Et Jésus que je vous annonce, disait-il, c'est lui qui est le Christ. Quelques-uns d'entre eux
furent persuadés, et se joignirent à Paul et à Silas, ainsi qu'une grande multitude de Grecs craignant
5
Dieu, et beaucoup de femmes de qualité. Mais les Juifs, jaloux prirent avec eux quelques méchants
hommes de la populace, provoquèrent des attroupements, et répandirent l'agitation dans la ville.
Ils se portèrent à la maison de Jason, et ils cherchèrent Paul et Silas, pour les amener vers le peuple.
6
Ne les ayant pas trouvés, ils traînèrent Jason et quelques frères devant les magistrats de la ville,
7
en criant: Ces gens, qui ont bouleversé le monde, sont aussi venus ici, et Jason les a reçus. Ils
8
agissent tous contre les édits de César, disant qu'il y a un autre roi, Jésus. Par ces paroles ils
9
émurent la foule et les magistrats, qui ne laissèrent aller Jason et les autres qu'après avoir obtenu
10
d'eux une caution. Aussitôt les frères firent partir de nuit Paul et Silas pour Bérée. Lorsqu'ils
11
furent arrivés, ils entrèrent dans la synagogue des Juifs. Ces Juifs avaient des sentiments plus
nobles que ceux de Thessalonique; ils reçurent la parole avec beaucoup d'empressement, et ils
12
examinaient chaque jour les Écritures, pour voir si ce qu'on leur disait était exact. Plusieurs
d'entre eux crurent, ainsi que beaucoup de femmes grecques de distinction, et beaucoup d'hommes.
13
Mais, quand les Juifs de Thessalonique surent que Paul annonçait aussi à Bérée la parole de
14
Dieu, ils vinrent y agiter la foule. Alors les frères firent aussitôt partir Paul du côté de la mer;
15
Silas et Timothée restèrent à Bérée. Ceux qui accompagnaient Paul le conduisirent jusqu'à
Athènes. Puis ils s'en retournèrent, chargés de transmettre à Silas et à Timothée l'ordre de le rejoindre
16
au plus tôt. Comme Paul les attendait à Athènes, il sentait au dedans de lui son esprit s'irriter, à
17
la vue de cette ville pleine d'idoles. Il s'entretenait donc dans la synagogue avec les Juifs et les
18
hommes craignant Dieu, et sur la place publique chaque jour avec ceux qu'il rencontrait. Quelques
philosophes épicuriens et stoïciens se mirent à parler avec lui. Et les uns disaient: Que veut dire ce
discoureur? D'autres, l'entendant annoncer Jésus et la résurrection, disaient: Il semble qu'il annonce
19
des divinités étrangères. Alors ils le prirent, et le menèrent à l'Aréopage, en disant: Pourrions-nous
20
savoir quelle est cette nouvelle doctrine que tu enseignes? Car tu nous fais entendre des choses

étranges. Nous voudrions donc savoir ce que cela peut être. 21
Or, tous les Athéniens et les étrangers
demeurant à Athènes ne passaient leur temps qu'à dire ou à écouter des nouvelles. 22
Paul, debout
au milieu de l'Aréopage, dit: Hommes Athéniens, je vous trouve à tous égards extrêmement religieux.
23
Car, en parcourant votre ville et en considérant les objets de votre dévotion, j'ai même découvert
un autel avec cette inscription: A un dieu inconnu! Ce que vous révérez sans le connaître, c'est ce
que je vous annonce. 24
Le Dieu qui a fait le monde et tout ce qui s'y trouve, étant le Seigneur du
ciel et de la terre, n'habite point dans des temples faits de main d'homme; 25
il n'est point servi par
des mains humaines, comme s'il avait besoin de quoi que ce soit, lui qui donne à tous la vie, la
respiration, et toutes choses. 26
Il a fait que tous les hommes, sortis d'un seul sang, habitassent sur
toute la surface de la terre, ayant déterminé la durée des temps et les bornes de leur demeure; 27
il
a voulu qu'ils cherchassent le Seigneur, et qu'ils s'efforçassent de le trouver en tâtonnant, bien qu'il
ne soit pas loin de chacun de nous, 28
car en lui nous avons la vie, le mouvement, et l'être. C'est
ce qu'ont dit aussi quelques-uns de vos poètes: De lui nous sommes la race... 29
Ainsi donc, étant
la race de Dieu, nous ne devons pas croire que la divinité soit semblable à de l'or, à de l'argent, ou
à de la pierre, sculptés par l'art et l'industrie de l'homme. 30
Dieu, sans tenir compte des temps
d'ignorance, annonce maintenant à tous les hommes, en tous lieux, qu'ils aient à se repentir, 31
parce
qu'il a fixé un jour où il jugera le monde selon la justice, par l'homme qu'il a désigné, ce dont il a
donné à tous une preuve certaine en le ressuscitant des morts... 32
Lorsqu'ils entendirent parler de
résurrection des morts, les uns se moquèrent, et les autres dirent: Nous t'entendrons là-dessus une
autre fois. 33
Ainsi Paul se retira du milieu d'eux. 34
Quelques-uns néanmoins s'attachèrent à lui
et crurent, Denys l'aréopagite, une femme nommée Damaris, et d'autres avec eux.

## Chapter 18

1
Après cela, Paul partit d'Athènes, et se rendit à Corinthe. 2
Il y trouva un Juif nommé Aquilas,
originaire du Pont, récemment arrivé d'Italie avec sa femme Priscille, parce que Claude avait ordonné
à tous les Juifs de sortir de Rome. Il se lia avec eux; 3
et, comme il avait le même métier, il demeura
chez eux et y travailla: ils étaient faiseurs de tentes. 4
Paul discourait dans la synagogue chaque
sabbat, et il persuadait des Juifs et des Grecs. 5
Mais quand Silas et Timothée furent arrivés de la

Macédoine, il se donna tout entier à la parole, attestant aux Juifs que Jésus était le Christ. 6 Les
Juifs faisant alors de l'opposition et se livrant à des injures, Paul secoua ses vêtements, et leur dit:
Que votre sang retombe sur votre tête! J'en suis pur. Dès maintenant, j'irai vers les païens. 7 Et
sortant de là, il entra chez un nommé Justus, homme craignant Dieu, et dont la maison était contiguë
à la synagogue. 8 Cependant Crispus, le chef de la synagogue, crut au Seigneur avec toute sa famille.
Et plusieurs Corinthiens, qui avaient entendu Paul, crurent aussi, et furent baptisés. 9 Le Seigneur
dit à Paul en vision pendant la nuit: Ne crains point; mais parle, et ne te tais point, 10 Car je suis
avec toi, et personne ne mettra la main sur toi pour te faire du mal: parle, car j'ai un peuple nombreux
dans cette ville. 11 Il y demeura un an et six mois, enseignant parmi les Corinthiens la parole de
Dieu. 12 Du temps que Gallion était proconsul de l'Achaïe, les Juifs se soulevèrent unanimement
contre Paul, et le menèrent devant le tribunal, 13 en disant: Cet homme excite les gens à servir Dieu
d'une manière contraire à la loi. 14 Paul allait ouvrir la bouche, lorsque Gallion dit aux Juifs: S'il
s'agissait de quelque injustice ou de quelque méchante action, je vous écouterais comme de raison,
ô Juifs; 15 mais, s'il s'agit de discussions sur une parole, sur des noms, et sur votre loi, cela vous
regarde: je ne veux pas être juge de ces choses. 16 Et il les renvoya du tribunal. 17 Alors tous, se
saisissant de Sosthène, le chef de la synagogue, le battirent devant le tribunal, sans que Gallion s'en
mît en peine. 18 Paul resta encore assez longtemps à Corinthe. Ensuite il prit congé des frères, et
s'embarqua pour la Syrie, avec Priscille et Aquilas, après s'être fait raser la tête à Cenchrées, car il
avait fait un voeu. 19 Ils arrivèrent à Éphèse, et Paul y laissa ses compagnons. Étant entré dans la
synagogue, il s'entretint avec les Juifs, 20 qui le prièrent de prolonger son séjour. 21 Mais il n'y
consentit point, et il prit congé d'eux, en disant: Il faut absolument que je célèbre la fête prochaine
à Jérusalem. Je reviendrai vers vous, si Dieu le veut. Et il partit d'Éphèse. 22 Étant débarqué à
Césarée, il monta à Jérusalem, et, après avoir salué l'Église, il descendit à Antioche. 23 Lorsqu'il
eut passé quelque temps à Antioche, Paul se mit en route, et parcourut successivement la Galatie
et la Phrygie, fortifiant tous les disciples. 24 Un Juif nommé Apollos, originaire d'Alexandrie,
homme éloquent et versé dans les Écritures, vint à Éphèse. 25 Il était instruit dans la voie du
Seigneur, et, fervent d'esprit, il annonçait et enseignait avec exactitude ce qui concerne Jésus, bien
qu'il ne connût que le baptême de Jean. 26 Il se mit à parler librement dans la synagogue. Aquilas
et Priscille, l'ayant entendu, le prirent avec eux, et lui exposèrent plus exactement la voie de Dieu.

27
Comme il voulait passer en Achaïe, les frères l'y encouragèrent, et écrivirent aux disciples de le
bien recevoir. Quand il fut arrivé, il se rendit, par la grâce de Dieu, très utile à ceux qui avaient cru;
28
Car il réfutait vivement les Juifs en public, démontrant par les Écritures que Jésus est le Christ.

## Chapter 19

1
Pendant qu'Apollos était à Corinthe, Paul, après avoir parcouru les hautes provinces de l'Asie,
2
arriva à Éphèse. Ayant rencontré quelques disciples, il leur dit: Avez-vous reçu le Saint Esprit,
quand vous avez cru? Ils lui répondirent: Nous n'avons pas même entendu dire qu'il y ait un Saint
3
Esprit. Il dit: De quel baptême avez-vous donc été baptisés? Et ils répondirent: Du baptême de
4
Jean. Alors Paul dit: Jean a baptisé du baptême de repentance, disant au peuple de croire en celui
5
qui venait après lui, c'est-à-dire, en Jésus. Sur ces paroles, ils furent baptisés au nom du Seigneur
6
Jésus. Lorsque Paul leur eut imposé les mains, le Saint Esprit vint sur eux, et ils parlaient en
7 8
langues et prophétisaient. Ils étaient en tout environ douze hommes. Ensuite Paul entra dans la
synagogue, où il parla librement. Pendant trois mois, il discourut sur les choses qui concernent le
9
royaume de Dieu, s'efforçant de persuader ceux qui l'écoutaient. Mais, comme quelques-uns
restaient endurcis et incrédules, décriant devant la multitude la voie du Seigneur, il se retira d'eux,
10
sépara les disciples, et enseigna chaque jour dans l'école d'un nommé Tyrannus. Cela dura deux
ans, de sorte que tous ceux qui habitaient l'Asie, Juifs et Grecs, entendirent la parole du Seigneur.
11 12
Et Dieu faisait des miracles extraordinaires par les mains de Paul, au point qu'on appliquait
sur les malades des linges ou des mouchoirs qui avaient touché son corps, et les maladies les
13
quittaient, et les esprits malins sortaient. Quelques exorcistes juifs ambulants essayèrent d'invoquer
sur ceux qui avaient des esprits malins le nom du Seigneur Jésus, en disant: Je vous conjure par
14
Jésus que Paul prêche! Ceux qui faisaient cela étaient sept fils de Scéva, Juif, l'un des principaux
15
sacrificateurs. L'esprit malin leur répondit: Je connais Jésus, et je sais qui est Paul; mais vous,
16
qui êtes-vous? Et l'homme dans lequel était l'esprit malin s'élança sur eux, se rendit maître de
17
tous deux, et les maltraita de telle sorte qu'ils s'enfuirent de cette maison nus et blessés. Cela fut
connu de tous les Juifs et de tous les Grecs qui demeuraient à Éphèse, et la crainte s'empara d'eux

tous, et le nom du Seigneur Jésus était glorifié. 18 Plusieurs de ceux qui avaient cru venaient
confesser et déclarer ce qu'ils avaient fait. 19 Et un certain nombre de ceux qui avaient exercé les
arts magiques, ayant apporté leurs livres, les brûlèrent devant tout le monde: on en estima la valeur
à cinquante mille pièces d'argent. 20 C'est ainsi que la parole du Seigneur croissait en puissance et
en force. 21 Après que ces choses se furent passées, Paul forma le projet d'aller à Jérusalem, en
traversant la Macédoine et l'Achaïe. Quand j'aurai été là, se disait-il, il faut aussi que je voie Rome.
22 Il envoya en Macédoine deux de ses aides, Timothée et Éraste, et il resta lui-même quelque temps
encore en Asie. 23 Il survint, à cette époque, un grand trouble au sujet de la voie du Seigneur.
24 Un nommé Démétrius, orfèvre, fabriquait en argent des temples de Diane, et procurait à ses
ouvriers un gain considérable. 25 Il les rassembla, avec ceux du même métier, et dit: O hommes,
vous savez que notre bien-être dépend de cette industrie; 26 et vous voyez et entendez que, non
seulement à Éphèse, mais dans presque toute l'Asie, ce Paul a persuadé et détourné une foule de
gens, en disant que les dieux faits de main d'homme ne sont pas des dieux. 27 Le danger qui en
résulte, ce n'est pas seulement que notre industrie ne tombe en discrédit; c'est encore que le temple
de la grande déesse Diane ne soit tenu pour rien, et même que la majesté de celle qui est révérée
dans toute l'Asie et dans le monde entier ne soit réduite à néant. 28 Ces paroles les ayant remplis
de colère, ils se mirent à crier: Grande est la Diane des Éphésiens! 29 Toute la ville fut dans la
confusion. Ils se précipitèrent tous ensemble au théâtre, entraînant avec eux Gaïus et Aristarque,
Macédoniens, compagnons de voyage de Paul. 30 Paul voulait se présenter devant le peuple, mais
les disciples l'en empêchèrent; 31 quelques-uns même des Asiarques, qui étaient ses amis, envoyèrent
vers lui, pour l'engager à ne pas se rendre au théâtre. 32 Les uns criaient d'une manière, les autres
d'une autre, car le désordre régnait dans l'assemblée, et la plupart ne savaient pas pourquoi ils
s'étaient réunis. 33 Alors on fit sortir de la foule Alexandre, que les Juifs poussaient en avant; et
Alexandre, faisant signe de la main, voulait parler au peuple. 34 Mais quand ils reconnurent qu'il
était Juif, tous d'une seule voix crièrent pendant près de deux heures: Grande est la Diane des
Éphésiens! 35 Cependant le secrétaire, ayant apaisé la foule, dit: Hommes Éphésiens, quel est celui
qui ignore que la ville d'Éphèse est la gardienne du temple de la grande Diane et de son simulacre
tombé du ciel? 36 Cela étant incontestable, vous devez vous calmer, et ne rien faire avec
précipitation. 37 Car vous avez amené ces hommes, qui ne sont coupables ni de sacrilège, ni de

blasphème envers notre déesse. 38 Si donc Démétrius et ses ouvriers ont à se plaindre de quelqu'un,
il y a des jours d'audience et des proconsuls; qu'ils s'appellent en justice les uns les autres. 39 Et si
vous avez en vue d'autres objets, ils se régleront dans une assemblée légale. 40 Nous risquons, en
effet, d'être accusés de sédition pour ce qui s'est passé aujourd'hui, puisqu'il n'existe aucun motif
qui nous permette de justifier cet attroupement. 41 (19:40b) Après ces paroles, il congédia
l'assemblée.

## Chapter 20

1 Lorsque le tumulte eut cessé, Paul réunit les disciples, et, après les avoir exhortés, prit congé
d'eux, et partit pour aller en Macédoine. 2 Il parcourut cette contrée, en adressant aux disciples de
nombreuses exhortations. 3 Puis il se rendit en Grèce, où il séjourna trois mois. Il était sur le point
de s'embarquer pour la Syrie, quand les Juifs lui dressèrent des embûches. Alors il se décida à
reprendre la route de la Macédoine. 4 Il avait pour l'accompagner jusqu'en Asie: Sopater de Bérée,
fils de Pyrrhus, Aristarque et Second de Thessalonique, Gaïus de Derbe, Timothée, ainsi que
Tychique et Trophime, originaires d'Asie. 5 Ceux-ci prirent les devants, et nous attendirent à Troas.
6 Pour nous, après les jours des pains sans levain, nous nous embarquâmes à Philippes, et, au bout
de cinq jours, nous les rejoignîmes à Troas, où nous passâmes sept jours. 7 Le premier jour de la
semaine, nous étions réunis pour rompre le pain. Paul, qui devait partir le lendemain, s'entretenait
avec les disciples, et il prolongea son discours jusqu'à minuit. 8 Il y avait beaucoup de lampes dans
la chambre haute où nous étions assemblés. 9 Or, un jeune homme nommé Eutychus, qui était assis
sur la fenêtre, s'endormit profondément pendant le long discours de Paul; entraîné par le sommeil,
il tomba du troisième étage en bas, et il fut relevé mort. 10 Mais Paul, étant descendu, se pencha
sur lui et le prit dans ses bras, en disant: Ne vous troublez pas, car son âme est en lui. 11 Quand il
fut remonté, il rompit le pain et mangea, et il parla longtemps encore jusqu'au jour. Après quoi il
partit. 12 Le jeune homme fut ramené vivant, et ce fut le sujet d'une grande consolation. 13 Pour
nous, nous précédâmes Paul sur le navire, et nous fîmes voile pour Assos, où nous avions convenu
de le reprendre, parce qu'il devait faire la route à pied. 14 Lorsqu'il nous eut rejoints à Assos, nous

le prîmes à bord, et nous allâmes à Mytilène. 15 De là, continuant par mer, nous arrivâmes le
lendemain vis-à-vis de Chios. Le jour suivant, nous cinglâmes vers Samos, et le jour d'après nous
vînmes à Milet. 16 Paul avait résolu de passer devant Éphèse sans s'y arrêter, afin de ne pas perdre
de temps en Asie; car il se hâtait pour se trouver, si cela lui était possible, à Jérusalem le jour de la
Pentecôte. 17 Cependant, de Milet Paul envoya chercher à Éphèse les anciens de l'Église.
18 Lorsqu'ils furent arrivés vers lui, il leur dit: Vous savez de quelle manière, depuis le premier jour
où je suis entré en Asie, je me suis sans cesse conduit avec vous, 19 servant le Seigneur en toute
humilité, avec larmes, et au milieu des épreuves que me suscitaient les embûches des Juifs. 20 Vous
savez que je n'ai rien caché de ce qui vous était utile, et que je n'ai pas craint de vous prêcher et de
vous enseigner publiquement et dans les maisons, 21 annonçant aux Juifs et aux Grecs la repentance
envers Dieu et la foi en notre Seigneur Jésus Christ. 22 Et maintenant voici, lié par l'Esprit, je vais
à Jérusalem, ne sachant pas ce qui m'y arrivera; 23 seulement, de ville en ville, l'Esprit Saint m'avertit
que des liens et des tribulations m'attendent. 24 Mais je ne fais pour moi-même aucun cas de ma
vie, comme si elle m'était précieuse, pourvu que j'accomplisse ma course avec joie, et le ministère
que j'ai reçu du Seigneur Jésus, d'annoncer la bonne nouvelle de la grâce de Dieu. 25 Et maintenant
voici, je sais que vous ne verrez plus mon visage, vous tous au milieu desquels j'ai passé en prêchant
le royaume de Dieu. 26 C'est pourquoi je vous déclare aujourd'hui que je suis pur du sang de vous
tous, 27 car je vous ai annoncé tout le conseil de Dieu, sans en rien cacher. 28 Prenez donc garde
à vous-mêmes, et à tout le troupeau sur lequel le Saint Esprit vous a établis évêques, pour paître
l'Église du Seigneur, qu'il s'est acquise par son propre sang. 29 Je sais qu'il s'introduira parmi vous,
après mon départ, des loups cruels qui n'épargneront pas le troupeau, 30 et qu'il s'élèvera du milieu
de vous des hommes qui enseigneront des choses pernicieuses, pour entraîner les disciples après
eux. 31 Veillez donc, vous souvenant que, durant trois années, je n'ai cessé nuit et jour d'exhorter
avec larmes chacun de vous. 32 Et maintenant je vous recommande à Dieu et à la parole de sa
grâce, à celui qui peut édifier et donner l'héritage avec tous les sanctifiés. 33 Je n'ai désiré ni l'argent,
ni l'or, ni les vêtements de personne. 34 Vous savez vous-mêmes que ces mains ont pourvu à mes
besoins et à ceux des personnes qui étaient avec moi. 35 Je vous ai montré de toutes manières que
c'est en travaillant ainsi qu'il faut soutenir les faibles, et se rappeler les paroles du Seigneur, qui a

dit lui-même: Il y a plus de bonheur à donner qu'à recevoir. [36] Après avoir ainsi parlé, il se mit à
genoux, et il pria avec eux tous. [37] Et tous fondirent en larmes, et, se jetant au cou de Paul, [38] ils
l'embrassaient, affligés surtout de ce qu'il avait dit qu'ils ne verraient plus son visage. Et ils
l'accompagnèrent jusqu'au navire.

## Chapter 21

[1] Nous nous embarquâmes, après nous être séparés d'eux, et nous allâmes directement à Cos,
le lendemain à Rhodes, et de là à Patara. [2] Et ayant trouvé un navire qui faisait la traversée vers la
Phénicie, nous montâmes et partîmes. [3] Quand nous fûmes en vue de l'île de Chypre, nous la
laissâmes à gauche, poursuivant notre route du côté de la Syrie, et nous abordâmes à Tyr, où le
bâtiment devait décharger sa cargaison. [4] Nous trouvâmes les disciples, et nous restâmes là sept
jours. Les disciples, poussés par l'Esprit, disaient à Paul de ne pas monter à Jérusalem. [5] Mais,
lorsque nous fûmes au terme des sept jours, nous nous acheminâmes pour partir, et tous nous
accompagnèrent avec leur femme et leurs enfants jusque hors de la ville. Nous nous mîmes à genoux
sur le rivage, et nous priâmes. [6] Puis, ayant pris congé les uns des autres, nous montâmes sur le
navire, et ils retournèrent chez eux. [7] Achevant notre navigation, nous allâmes de Tyr à Ptolémaïs,
où nous saluâmes les frères, et passâmes un jour avec eux. [8] Nous partîmes le lendemain, et nous
arrivâmes à Césarée. Étant entrés dans la maison de Philippe l'évangéliste, qui était l'un des sept,
nous logeâmes chez lui. [9] Il avait quatre filles vierges qui prophétisaient. [10] Comme nous étions
là depuis plusieurs jours, un prophète, nommé Agabus, descendit de Judée, [11] et vint nous trouver.
Il prit la ceinture de Paul, se lia les pieds et les mains, et dit: Voici ce que déclare le Saint Esprit:
L'homme à qui appartient cette ceinture, les Juifs le lieront de la même manière à Jérusalem, et le
livreront entre les mains des païens. [12] Quand nous entendîmes cela, nous et ceux de l'endroit, nous
priâmes Paul de ne pas monter à Jérusalem. [13] Alors il répondit: Que faites-vous, en pleurant et
en me brisant le coeur? Je suis prêt, non seulement à être lié, mais encore à mourir à Jérusalem
pour le nom du Seigneur Jésus. [14] Comme il ne se laissait pas persuader, nous n'insistâmes pas, et
nous dîmes: Que la volonté du Seigneur se fasse! [15] Après ces jours-là, nous fîmes nos préparatifs,
et nous montâmes à Jérusalem. [16] Quelques disciples de Césarée vinrent aussi avec nous, et nous

conduisirent chez un nommé Mnason, de l'île de Chypre, ancien disciple, chez qui nous devions
loger. 17 Lorsque nous arrivâmes à Jérusalem, les frères nous reçurent avec joie. 18 Le lendemain,
Paul se rendit avec nous chez Jacques, et tous les anciens s'y réunirent. 19 Après les avoir salués,
il raconta en détail ce que Dieu avait fait au milieu des païens par son ministère. 20 Quand ils
l'eurent entendu, ils glorifièrent Dieu. Puis ils lui dirent: Tu vois, frère, combien de milliers de Juifs
ont cru, et tous sont zélés pour la loi. 21 Or, ils ont appris que tu enseignes à tous les Juifs qui sont
parmi les païens à renoncer à Moïse, leur disant de ne pas circoncire les enfants et de ne pas se
conformer aux coutumes. 22 Que faire donc? Sans aucun doute la multitude se rassemblera, car on
saura que tu es venu. 23 C'est pourquoi fais ce que nous allons te dire. Il y a parmi nous quatre
hommes qui ont fait un voeu; 24 prends-les avec toi, purifie-toi avec eux, et pourvois à leur dépense,
afin qu'ils se rasent la tête. Et ainsi tous sauront que ce qu'ils ont entendu dire sur ton compte est
faux, mais que toi aussi tu te conduis en observateur de la loi. 25 A l'égard des païens qui ont cru,
nous avons décidé et nous leur avons écrit qu'ils eussent à s'abstenir des viandes sacrifiées aux
idoles, du sang, des animaux étouffés, et de l'impudicité. 26 Alors Paul prit ces hommes, se purifia,
et entra le lendemain dans le temple avec eux, pour annoncer à quel jour la purification serait
accomplie et l'offrande présentée pour chacun d'eux. 27 Sur la fin des sept jours, les Juifs d'Asie,
ayant vu Paul dans le temple, soulevèrent toute la foule, et mirent la main sur lui, 28 en criant:
Hommes Israélites, au secours! Voici l'homme qui prêche partout et à tout le monde contre le
peuple, contre la loi et contre ce lieu; il a même introduit des Grecs dans le temple, et a profané ce
saint lieu. 29 Car ils avaient vu auparavant Trophime d'Éphèse avec lui dans la ville, et ils croyaient
que Paul l'avait fait entrer dans le temple. 30 Toute la ville fut émue, et le peuple accourut de toutes
parts. Ils se saisirent de Paul, et le traînèrent hors du temple, dont les portes furent aussitôt fermées.
31 Comme ils cherchaient à le tuer, le bruit vint au tribun de la cohorte que tout Jérusalem était en
confusion. 32 A l'instant il prit des soldats et des centeniers, et courut à eux. Voyant le tribun et les
soldats, ils cessèrent de frapper Paul. 33 Alors le tribun s'approcha, se saisit de lui, et le fit lier de
deux chaînes. Puis il demanda qui il était, et ce qu'il avait fait. 34 Mais dans la foule les uns criaient
d'une manière, les autres d'une autre; ne pouvant donc rien apprendre de certain, à cause du tumulte,
il ordonna de le mener dans la forteresse. 35 Lorsque Paul fut sur les degrés, il dut être porté par
les soldats, à cause de la violence de la foule; 36 car la multitude du peuple suivait, en criant: Fais-le

mourir! 37 Au moment d'être introduit dans la forteresse, Paul dit au tribun: M'est-il permis de te
dire quelque chose? Le tribun répondit: Tu sais le grec? 38 Tu n'es donc pas cet Égyptien qui s'est
révolté dernièrement, et qui a emmené dans le désert quatre mille brigands? 39 Je suis Juif, reprit
Paul, de Tarse en Cilicie, citoyen d'une ville qui n'est pas sans importance. Permets-moi, je te prie,
de parler au peuple. 40 Le tribun le lui ayant permis, Paul, debout sur les degrés, fit signe de la
main au peuple. Un profond silence s'établit, et Paul, parlant en langue hébraïque, dit:

## Chapter 22

1 Hommes frères et pères, écoutez ce que j'ai maintenant à vous dire pour ma défense! 2 Lorsqu'ils
entendirent qu'il leur parlait en langue hébraïque, ils redoublèrent de silence. Et Paul dit: 3 je suis
Juif, né à Tarse en Cilicie; mais j'ai été élevé dans cette ville-ci, et instruit aux pieds de Gamaliel
dans la connaissance exacte de la loi de nos pères, étant plein de zèle pour Dieu, comme vous l'êtes
tous aujourd'hui. 4 J'ai persécuté à mort cette doctrine, liant et mettant en prison hommes et femmes.
5 Le souverain sacrificateur et tout le collège des anciens m'en sont témoins. J'ai même reçu d'eux
des lettres pour les frères de Damas, où je me rendis afin d'amener liés à Jérusalem ceux qui se
trouvaient là et de les faire punir. 6 Comme j'étais en chemin, et que j'approchais de Damas, tout
à coup, vers midi, une grande lumière venant du ciel resplendit autour de moi. 7 Je tombai par terre,
et j'entendis une voix qui me disait: Saul, Saul, pourquoi me persécutes-tu? 8 Je répondis: Qui es-tu,
Seigneur? Et il me dit: Je suis Jésus de Nazareth, que tu persécutes. 9 Ceux qui étaient avec moi
virent bien la lumière, mais ils n'entendirent pas la voix de celui qui parlait. Alors je dis: Que
ferai-je, Seigneur? 10 Et le Seigneur me dit: Lève-toi, va à Damas, et là on te dira tout ce que tu
dois faire. 11 Comme je ne voyais rien, à cause de l'éclat de cette lumière, ceux qui étaient avec
moi me prirent par la main, et j'arrivai à Damas. 12 Or, un nommé Ananias, homme pieux selon la
loi, et de qui tous les Juifs demeurant à Damas rendaient un bon témoignage, vint se présenter à
moi, 13 et me dit: Saul, mon frère, recouvre la vue. Au même instant, je recouvrai la vue et je le
regardai. 14 Il dit: Le Dieu de nos pères t'a destiné à connaître sa volonté, à voir le Juste, et à
entendre les paroles de sa bouche; 15 car tu lui serviras de témoin, auprès de tous les hommes, des

16
choses que tu as vues et entendues. Et maintenant, que tardes-tu? Lève-toi, sois baptisé, et lavé
17
de tes péchés, en invoquant le nom du Seigneur. De retour à Jérusalem, comme je priais dans
18
le temple, je fus ravi en extase, et je vis le Seigneur qui me disait: Hâte-toi, et sors promptement
19
de Jérusalem, parce qu'ils ne recevront pas ton témoignage sur moi. Et je dis: Seigneur, ils savent
eux-mêmes que je faisais mettre en prison et battre de verges dans les synagogues ceux qui croyaient
20
en toi, et que, lorsqu'on répandit le sang d'Étienne, ton témoin, j'étais moi-même présent, joignant
21
mon approbation à celle des autres, et gardant les vêtements de ceux qui le faisaient mourir. Alors
22
il me dit: Va, je t'enverrai au loin vers les nations... Ils l'écoutèrent jusqu'à cette parole. Mais
23
alors ils élevèrent la voix, disant: Ote de la terre un pareil homme! Il n'est pas digne de vivre. Et
24
ils poussaient des cris, jetaient leurs vêtements, lançaient de la poussière en l'air. Le tribun
commanda de faire entrer Paul dans la forteresse, et de lui donner la question par le fouet, afin de
25
savoir pour quel motif ils criaient ainsi contre lui. Lorsqu'on l'eut exposé au fouet, Paul dit au
centenier qui était présent: Vous est-il permis de battre de verges un citoyen romain, qui n'est pas
26
même condamné? A ces mots, le centenier alla vers le tribun pour l'avertir, disant: Que vas-tu
27
faire? Cet homme est Romain. Et le tribun, étant venu, dit à Paul: Dis-moi, es-tu Romain? Oui,
28
répondit-il. Le tribun reprit: C'est avec beaucoup d'argent que j'ai acquis ce droit de citoyen. Et
29
moi, dit Paul, je l'ai par ma naissance. Aussitôt ceux qui devaient lui donner la question se
retirèrent, et le tribun, voyant que Paul était Romain, fut dans la crainte parce qu'il l'avait fait lier.
30
Le lendemain, voulant savoir avec certitude de quoi les Juifs l'accusaient, le tribun lui fit ôter
ses liens, et donna l'ordre aux principaux sacrificateurs et à tout le sanhédrin de se réunir; puis,
faisant descendre Paul, il le plaça au milieu d'eux.

## Chapter 23

1
Paul, les regards fixés sur le sanhédrin, dit: Hommes frères, c'est en toute bonne conscience
2
que je me suis conduit jusqu'à ce jour devant Dieu... Le souverain sacrificateur Ananias ordonna
3
à ceux qui étaient près de lui de le frapper sur la bouche. Alors Paul lui dit: Dieu te frappera,
muraille blanchie! Tu es assis pour me juger selon la loi, et tu violes la loi en ordonnant qu'on me

frappe! 4 Ceux qui étaient près de lui dirent: Tu insultes le souverain sacrificateur de Dieu! 5 Et
Paul dit: Je ne savais pas, frères, que ce fût le souverain sacrificateur; car il est écrit: Tu ne parleras
pas mal du chef de ton peuple. 6 Paul, sachant qu'une partie de l'assemblée était composée de
sadducéens et l'autre de pharisiens, s'écria dans le sanhédrin: Hommes frères, je suis pharisien, fils
de pharisien; c'est à cause de l'espérance et de la résurrection des morts que je suis mis en jugement.
7 Quand il eut dit cela, il s'éleva une discussion entre les pharisiens et les sadducéens, et l'assemblée
se divisa. 8 Car les sadducéens disent qu'il n'y a point de résurrection, et qu'il n'existe ni ange ni
esprit, tandis que les pharisiens affirment les deux choses. 9 Il y eut une grande clameur, et quelques
scribes du parti des pharisiens, s'étant levés, engagèrent un vif débat, et dirent: Nous ne trouvons
aucun mal en cet homme; peut-être un esprit ou un ange lui a-t-il parlé. 10 Comme la discorde allait
croissant, le tribun craignant que Paul ne fût mis en pièces par ces gens, fit descendre les soldats
pour l'enlever du milieu d'eux et le conduire à la forteresse. 11 La nuit suivante, le Seigneur apparut
à Paul, et dit: Prends courage; car, de même que tu as rendu témoignage de moi dans Jérusalem, il
faut aussi que tu rendes témoignage dans Rome. 12 Quand le jour fut venu, les Juifs formèrent un
complot, et firent des imprécations contre eux-mêmes, en disant qu'ils s'abstiendraient de manger
et de boire jusqu'à ce qu'ils eussent tué Paul. 13 Ceux qui formèrent ce complot étaient plus de
quarante, 14 et ils allèrent trouver les principaux sacrificateurs et les anciens, auxquels ils dirent:
Nous nous sommes engagés, avec des imprécations contre nous-mêmes, à ne rien manger jusqu'à
ce que nous ayons tué Paul. 15 Vous donc, maintenant, adressez-vous avec le sanhédrin au tribun,
pour qu'il l'amène devant vous, comme si vous vouliez examiner sa cause plus exactement; et nous,
avant qu'il approche, nous sommes prêts à le tuer. 16 Le fils de la soeur de Paul, ayant eu
connaissance du guet-apens, alla dans la forteresse en informer Paul. 17 Paul appela l'un des
centeniers, et dit: Mène ce jeune homme vers le tribun, car il a quelque chose à lui rapporter. 18 Le
centenier prit le jeune homme avec lui, le conduisit vers le tribun, et dit: Le prisonnier Paul m'a
appelé, et il m'a prié de t'amener ce jeune homme, qui a quelque chose à te dire. 19 Le tribun,
prenant le jeune homme par la main, et se retirant à l'écart, lui demanda: Qu'as-tu à m'annoncer?
20 Il répondit: Les Juifs sont convenus de te prier d'amener Paul demain devant le sanhédrin, comme
si tu devais t'enquérir de lui plus exactement. 21 Ne les écoute pas, car plus de quarante d'entre eux
lui dressent un guet-apens, et se sont engagés, avec des imprécations contre eux-mêmes, à ne rien
manger ni boire jusqu'à ce qu'ils l'aient tué; maintenant ils sont prêts, et n'attendent que ton

consentement. 22 Le tribun renvoya le jeune homme, après lui avoir recommandé de ne parler à
personne de ce rapport qu'il lui avait fait. 23 Ensuite il appela deux des centeniers, et dit: Tenez
prêts, dès la troisième heure de la nuit, deux cents soldats, soixante-dix cavaliers et deux cents
archers, pour aller jusqu'à Césarée. 24 Qu'il y ait aussi des montures pour Paul, afin qu'on le mène
sain et sauf au gouverneur Félix. 25 Il écrivit une lettre ainsi conçue: 26 Claude Lysias au très
excellent gouverneur Félix, salut! 27 Cet homme, dont les Juifs s'étaient saisis, allait être tué par
eux, lorsque je survins avec des soldats et le leur enlevai, ayant appris qu'il était Romain. 28 Voulant
connaître le motif pour lequel ils l'accusaient, je l'amenai devant leur sanhédrin. 29 J'ai trouvé qu'il
était accusé au sujet de questions relatives à leur loi, mais qu'il n'avait commis aucun crime qui
mérite la mort ou la prison. 30 Informé que les Juifs lui dressaient des embûches, je te l'ai aussitôt
envoyé, en faisant savoir à ses accusateurs qu'ils eussent à s'adresser eux-mêmes à toi. Adieu.
31 Les soldats, selon l'ordre qu'ils avaient reçu, prirent Paul, et le conduisirent pendant la nuit jusqu'à
Antipatris. 32 Le lendemain, laissant les cavaliers poursuivre la route avec lui, ils retournèrent à la
forteresse. 33 Arrivés à Césarée, les cavaliers remirent la lettre au gouverneur, et lui présentèrent
Paul. 34 Le gouverneur, après avoir lu la lettre, demanda de quelle province était Paul. Ayant appris
qu'il était de la Cilicie: 35 Je t'entendrai, dit-il, quand tes accusateurs seront venus. Et il ordonna
qu'on le gardât dans le prétoire d'Hérode.

## Chapter 24

1 Cinq jours après, arriva le souverain sacrificateur Ananias, avec des anciens et un orateur
nommé Tertulle. Ils portèrent plainte au gouverneur contre Paul. 2 Paul fut appelé, et Tertulle se
mit à l'accuser, en ces termes: 3 Très excellent Félix, tu nous fais jouir d'une paix profonde, et cette
nation a obtenu de salutaires réformes par tes soins prévoyants; c'est ce que nous reconnaissons en
tout et partout avec une entière gratitude. 4 Mais, pour ne pas te retenir davantage, je te prie d'écouter,
dans ta bonté, ce que nous avons à dire en peu de mots. 5 Nous avons trouvé cet homme, qui est
une peste, qui excite des divisions parmi tous les Juifs du monde, qui est chef de la secte des
Nazaréens, 6 et qui même a tenté de profaner le temple. Et nous l'avons arrêté. Nous avons voulu

le juger selon notre loi; 7 mais le tribun Lysias étant survenu, l'a arraché de nos mains avec une
grande violence, 8 en ordonnant à ses accusateurs de venir devant toi. Tu pourras toi-même, en
l'interrogeant, apprendre de lui tout ce dont nous l'accusons. 9 Les Juifs se joignirent à l'accusation,
soutenant que les choses étaient ainsi. 10 Après que le gouverneur lui eut fait signe de parler, Paul
répondit: Sachant que, depuis plusieurs années, tu es juge de cette nation, c'est avec confiance que
je prends la parole pour défendre ma cause. 11 Il n'y a pas plus de douze jours, tu peux t'en assurer,
que je suis monté à Jérusalem pour adorer. 12 On ne m'a trouvé ni dans le temple, ni dans les
synagogues, ni dans la ville, disputant avec quelqu'un, ou provoquant un rassemblement séditieux
de la foule. 13 Et ils ne sauraient prouver ce dont ils m'accusent maintenant. 14 Je t'avoue bien que
je sers le Dieu de mes pères selon la voie qu'ils appellent une secte, croyant tout ce qui est écrit
dans la loi et dans les prophètes, 15 et ayant en Dieu cette espérance, comme ils l'ont eux-mêmes,
qu'il y aura une résurrection des justes et des injustes. 16 C'est pourquoi je m'efforce d'avoir
constamment une conscience sans reproche devant Dieu et devant les hommes. 17 Après une
absence de plusieurs années, je suis venu pour faire des aumônes à ma nation, et pour présenter
des offrandes. 18 C'est alors que quelques Juifs d'Asie m'ont trouvé purifié dans le temple, sans
attroupement ni tumulte. 19 C'était à eux de paraître en ta présence et de se porter accusateurs, s'ils
avaient quelque chose contre moi. 20 Ou bien, que ceux-ci déclarent de quel crime ils m'ont trouvé
coupable, lorsque j'ai comparu devant le sanhédrin, 21 à moins que ce ne soit uniquement de ce cri
que j'ai fait entendre au milieu d'eux: C'est à cause de la résurrection des morts que je suis aujourd'hui
mis en jugement devant vous. 22 Félix, qui savait assez exactement ce qui concernait cette doctrine,
les ajourna, en disant: Quand le tribun Lysias sera venu, j'examinerai votre affaire. 23 Et il donna
l'ordre au centenier de garder Paul, en lui laissant une certaine liberté, et en n'empêchant aucun des
siens de lui rendre des services. 24 Quelques jours après, Félix vint avec Drusille, sa femme, qui
était Juive, et il fit appeler Paul. Il l'entendit sur la foi en Christ. 25 Mais, comme Paul discourait
sur la justice, sur la tempérance, et sur le jugement à venir, Félix, effrayé, dit: Pour le moment
retire-toi; quand j'en trouverai l'occasion, je te rappellerai. 26 Il espérait en même temps que Paul
lui donnerait de l'argent; aussi l'envoyait-il chercher assez fréquemment, pour s'entretenir avec lui.
27
Deux ans s'écoulèrent ainsi, et Félix eut pour successeur Porcius Festus. Dans le désir de plaire
aux Juifs, Félix laissa Paul en prison.

## Chapter 25

1 Festus, étant arrivé dans la province, monta trois jours après de Césarée à Jérusalem. 2 Les
principaux sacrificateurs et les principaux d'entre les Juifs lui portèrent plainte contre Paul. Ils firent
des instances auprès de lui, et, dans des vues hostiles, 3 lui demandèrent comme une faveur qu'il
le fît venir à Jérusalem. Ils préparaient un guet-apens, pour le tuer en chemin. 4 Festus répondit
que Paul était gardé à Césarée, et que lui-même devait partir sous peu. 5 Que les principaux d'entre
vous descendent avec moi, dit-il, et s'il y a quelque chose de coupable en cet homme, qu'ils l'accusent.
6 Festus ne passa que huit à dix jours parmi eux, puis il descendit à Césarée. Le lendemain, s'étant
assis sur son tribunal, il donna l'ordre qu'on amenât Paul. 7 Quand il fut arrivé, les Juifs qui étaient
venus de Jérusalem l'entourèrent, et portèrent contre lui de nombreuses et graves accusations, qu'ils
n'étaient pas en état de prouver. 8 Paul entreprit sa défense, en disant: Je n'ai rien fait de coupable,
ni contre la loi des Juifs, ni contre le temple, ni contre César. 9 Festus, désirant plaire aux Juifs,
répondit à Paul: Veux-tu monter à Jérusalem, et y être jugé sur ces choses en ma présence? 10 Paul
dit: C'est devant le tribunal de César que je comparais, c'est là que je dois être jugé. Je n'ai fait
aucun tort aux Juifs, comme tu le sais fort bien. 11 Si j'ai commis quelque injustice, ou quelque
crime digne de mort, je ne refuse pas de mourir; mais, si les choses dont ils m'accusent sont fausses,
personne n'a le droit de me livrer à eux. J'en appelle à César. 12 Alors Festus, après avoir délibéré
avec le conseil, répondit: Tu en as appelé à César; tu iras devant César. 13 Quelques jours après,
le roi Agrippa et Bérénice arrivèrent à Césarée, pour saluer Festus. 14 Comme ils passèrent là
plusieurs jours, Festus exposa au roi l'affaire de Paul, et dit: Félix a laissé prisonnier un homme
15 contre lequel, lorsque j'étais à Jérusalem, les principaux sacrificateurs et les anciens des Juifs
ont porté plainte, en demandant sa condamnation. 16 Je leur ai répondu que ce n'est pas la coutume
des Romains de livrer un homme avant que l'inculpé ait été mis en présence de ses accusateurs, et
qu'il ait eu la faculté de se défendre sur les choses dont on l'accuse. 17 Ils sont donc venus ici, et,
sans différer, je m'assis le lendemain sur mon tribunal, et je donnai l'ordre qu'on amenât cet homme.
18 Les accusateurs, s'étant présentés, ne lui imputèrent rien de ce que je supposais; 19 ils avaient
avec lui des discussions relatives à leur religion particulière, et à un certain Jésus qui est mort, et
que Paul affirmait être vivant. 20 Ne sachant quel parti prendre dans ce débat, je lui demandai s'il

voulait aller à Jérusalem, et y être jugé sur ces choses. 21 Mais Paul en ayant appelé, pour que sa
cause fût réservée à la connaissance de l'empereur, j'ai ordonné qu'on le gardât jusqu'à ce que je
l'envoyasse à César. 22 Agrippa dit à Festus: Je voudrais aussi entendre cet homme. Demain,
répondit Festus, tu l'entendras. 23 Le lendemain donc, Agrippa et Bérénice vinrent en grande pompe,
et entrèrent dans le lieu de l'audience avec les tribuns et les principaux de la ville. Sur l'ordre de
Festus, Paul fut amené. 24 Alors Festus dit: Roi Agrippa, et vous tous qui êtes présents avec nous,
vous voyez cet homme au sujet duquel toute la multitude des Juifs s'est adressée à moi, soit à
Jérusalem, soit ici, en s'écriant qu'il ne devait plus vivre. 25 Pour moi, ayant reconnu qu'il n'a rien
fait qui mérite la mort, et lui-même en ayant appelé à l'empereur, j'ai résolu de le faire partir. 26 Je
n'ai rien de certain à écrire à l'empereur sur son compte; c'est pourquoi je l'ai fait paraître devant
vous, et surtout devant toi, roi Agrippa, afin de savoir qu'écrire, après qu'il aura été examiné. 27 Car
il me semble absurde d'envoyer un prisonnier sans indiquer de quoi on l'accuse.

## Chapter 26

1 Agrippa dit à Paul: Il t'est permis de parler pour ta défense. Et Paul, ayant étendu la main, se
justifia en ces termes: 2 Je m'estime heureux, roi Agrippa, d'avoir aujourd'hui à me justifier devant
toi de toutes les choses dont je suis accusé par les Juifs, 3 car tu connais parfaitement leurs coutumes
et leurs discussions. Je te prie donc de m'écouter avec patience. 4 Ma vie, dès les premiers temps
de ma jeunesse, est connue de tous les Juifs, puisqu'elle s'est passée à Jérusalem, au milieu de ma
nation. 5 Ils savent depuis longtemps, s'ils veulent le déclarer, que j'ai vécu pharisien, selon la secte
la plus rigide de notre religion. 6 Et maintenant, je suis mis en jugement parce que j'espère
l'accomplissement de la promesse que Dieu a faite à nos pères, 7 et à laquelle aspirent nos douze
tribus, qui servent Dieu continuellement nuit et jour. C'est pour cette espérance, ô roi, que je suis
accusé par des Juifs! 8 Quoi! vous semble-t-il incroyable que Dieu ressuscite les morts? 9 Pour
moi, j'avais cru devoir agir vigoureusement contre le nom de Jésus de Nazareth. 10 C'est ce que
j'ai fait à Jérusalem. J'ai jeté en prison plusieurs des saints, ayant reçu ce pouvoir des principaux
sacrificateurs, et, quand on les mettait à mort, je joignais mon suffrage à celui des autres. 11 je les
ai souvent châtiés dans toutes les synagogues, et je les forçais à blasphémer. Dans mes excès de

fureur contre eux, je les persécutais même jusque dans les villes étrangères. 12 C'est dans ce but
que je me rendis à Damas, avec l'autorisation et la permission des principaux sacrificateurs. 13 Vers
le milieu du jour, ô roi, je vis en chemin resplendir autour de moi et de mes compagnons une lumière
venant du ciel, et dont l'éclat surpassait celui du soleil. 14 Nous tombâmes tous par terre, et j'entendis
une voix qui me disait en langue hébraïque: Saul, Saul, pourquoi me persécutes-tu? Il te serait dur
de regimber contre les aiguillons. 15 Je répondis: Qui es-tu, Seigneur? Et le Seigneur dit: Je suis
Jésus que tu persécutes. 16 Mais lève-toi, et tiens-toi sur tes pieds; car je te suis apparu pour t'établir
ministre et témoin des choses que tu as vues et de celles pour lesquelles je t'apparaîtrai. 17 Je t'ai
choisi du milieu de ce peuple et du milieu des païens, vers qui je t'envoie, 18 afin que tu leur ouvres
les yeux, pour qu'ils passent des ténèbres à la lumière et de la puissance de Satan à Dieu, pour qu'ils
reçoivent, par la foi en moi, le pardon des péchés et l'héritage avec les sanctifiés. 19 En conséquence,
roi Agrippa, je n'ai point résisté à la vision céleste: 20 à ceux de Damas d'abord, puis à Jérusalem,
dans toute la Judée, et chez les païens, j'ai prêché la repentance et la conversion à Dieu, avec la
pratique d'oeuvres dignes de la repentance. 21 Voilà pourquoi les Juifs se sont saisis de moi dans
le temple, et ont tâché de me faire périr. 22 Mais, grâce au secours de Dieu, j'ai subsisté jusqu'à ce
jour, rendant témoignage devant les petits et les grands, sans m'écarter en rien de ce que les prophètes
et Moïse ont déclaré devoir arriver, 23 savoir que le Christ souffrirait, et que, ressuscité le premier
d'entre les morts, il annoncerait la lumière au peuple et aux nations. 24 Comme il parlait ainsi pour
sa justification, Festus dit à haute voix: Tu es fou, Paul! Ton grand savoir te fait déraisonner. 25 Je
ne suis point fou, très excellent Festus, répliqua Paul; ce sont, au contraire, des paroles de vérité et
de bon sens que je prononce. 26 Le roi est instruit de ces choses, et je lui en parle librement; car je
suis persuadé qu'il n'en ignore aucune, puisque ce n'est pas en cachette qu'elles se sont passées.
27 Crois-tu aux prophètes, roi Agrippa?... Je sais que tu y crois. 28 Et Agrippa dit à Paul: Tu vas
bientôt me persuader de devenir chrétien! 29 Paul répondit: Que ce soit bientôt ou que ce soit tard,
plaise à Dieu que non seulement toi, mais encore tous ceux qui m'écoutent aujourd'hui, vous deveniez
tels que je suis, à l'exception de ces liens! 30 Le roi, le gouverneur, Bérénice, et tous ceux qui étaient
assis avec eux se levèrent, 31 et, en se retirant, ils se disaient les uns aux autres: Cet homme n'a
rien fait qui mérite la mort ou la prison. 32 Et Agrippa dit à Festus: Cet homme pouvait être relâché,
s'il n'en eût pas appelé à César.

## Chapter 27

1 Lorsqu'il fut décidé que nous nous embarquerions pour l'Italie, on remit Paul et quelques autres
prisonniers à un centenier de la cohorte Auguste, nommé Julius. 2 Nous montâmes sur un navire
d'Adramytte, qui devait côtoyer l'Asie, et nous partîmes, ayant avec nous Aristarque, Macédonien
de Thessalonique. 3 Le jour suivant, nous abordâmes à Sidon; et Julius, qui traitait Paul avec
bienveillance, lui permit d'aller chez ses amis et de recevoir leurs soins. 4 Partis de là, nous
longeâmes l'île de Chypre, parce que les vents étaient contraires. 5 Après avoir traversé la mer qui
baigne la Cilicie et la Pamphylie, nous arrivâmes à Myra en Lycie. 6 Et là, le centenier, ayant trouvé
un navire d'Alexandrie qui allait en Italie, nous y fit monter. 7 Pendant plusieurs jours nous
naviguâmes lentement, et ce ne fut pas sans difficulté que nous atteignîmes la hauteur de Cnide,
où le vent ne nous permit pas d'aborder. Nous passâmes au-dessous de l'île de Crète, du côté de
Salmone. 8 Nous la côtoyâmes avec peine, et nous arrivâmes à un lieu nommé Beaux Ports, près
duquel était la ville de Lasée. 9 Un temps assez long s'était écoulé, et la navigation devenait
dangereuse, car l'époque même du jeûne était déjà passée. 10 C'est pourquoi Paul avertit les autres,
en disant: O hommes, je vois que la navigation ne se fera pas sans péril et sans beaucoup de
dommage, non seulement pour la cargaison et pour le navire, mais encore pour nos personnes.
11 Le centenier écouta le pilote et le patron du navire plutôt que les paroles de Paul. 12 Et comme
le port n'était pas bon pour hiverner, la plupart furent d'avis de le quitter pour tâcher d'atteindre
Phénix, port de Crète qui regarde le sud-ouest et le nord-ouest, afin d'y passer l'hiver. 13 Un léger
vent du sud vint à souffler, et, se croyant maîtres de leur dessein, ils levèrent l'ancre et côtoyèrent
de près l'île de Crète. 14 Mais bientôt un vent impétueux, qu'on appelle Euraquilon, se déchaîna
sur l'île. 15 Le navire fut entraîné, sans pouvoir lutter contre le vent, et nous nous laissâmes aller
à la dérive. 16 Nous passâmes au-dessous d'une petite île nommée Clauda, et nous eûmes de la
peine à nous rendre maîtres de la chaloupe; 17 après l'avoir hissée, on se servit des moyens de
secours pour ceindre le navire, et, dans la crainte de tomber sur la Syrte, on abaissa les voiles. C'est
ainsi qu'on se laissa emporter par le vent. 18 Comme nous étions violemment battus par la tempête,
le lendemain on jeta la cargaison à la mer, 19 et le troisième jour nous y lançâmes de nos propres
mains les agrès du navire. 20 Le soleil et les étoiles ne parurent pas pendant plusieurs jours, et la

tempête était si forte que nous perdîmes enfin toute espérance de nous sauver. 21 On n'avait pas
mangé depuis longtemps. Alors Paul, se tenant au milieu d'eux, leur dit: O hommes, il fallait
m'écouter et ne pas partir de Crète, afin d'éviter ce péril et ce dommage. 22 Maintenant je vous
exhorte à prendre courage; car aucun de vous ne périra, et il n'y aura de perte que celle du navire.
23 Un ange du Dieu à qui j'appartiens et que je sers m'est apparu cette nuit, 24 et m'a dit: Paul, ne
crains point; il faut que tu comparaisses devant César, et voici, Dieu t'a donné tous ceux qui naviguent
avec toi. 25 C'est pourquoi, ô hommes, rassurez-vous, car j'ai cette confiance en Dieu qu'il en sera
comme il m'a été dit. 26 Mais nous devons échouer sur une île. 27 La quatorzième nuit, tandis que
nous étions ballottés sur l'Adriatique, les matelots, vers le milieu de la nuit, soupçonnèrent qu'on
approchait de quelque terre. 28 Ayant jeté la sonde, ils trouvèrent vingt brasses; un peu plus loin,
ils la jetèrent de nouveau, et trouvèrent quinze brasses. 29 Dans la crainte de heurter contre des
écueils, ils jetèrent quatre ancres de la poupe, et attendirent le jour avec impatience. 30 Mais, comme
les matelots cherchaient à s'échapper du navire, et mettaient la chaloupe à la mer sous prétexte de
jeter les ancres de la proue, 31 Paul dit au centenier et aux soldats: Si ces hommes ne restent pas
dans le navire, vous ne pouvez être sauvés. 32 Alors les soldats coupèrent les cordes de la chaloupe,
et la laissèrent tomber. 33 Avant que le jour parût, Paul exhorta tout le monde à prendre de la
nourriture, disant: C'est aujourd'hui le quatorzième jour que vous êtes dans l'attente et que vous
persistez à vous abstenir de manger. 34 Je vous invite donc à prendre de la nourriture, car cela est
nécessaire pour votre salut, et il ne se perdra pas un cheveux de la tête d'aucun de vous. 35 Ayant
ainsi parlé, il prit du pain, et, après avoir rendu grâces à Dieu devant tous, il le rompit, et se mit à
manger. 36 Et tous, reprenant courage, mangèrent aussi. 37 Nous étions, dans le navire, deux cent
soixante-seize personnes en tout. 38 Quand ils eurent mangé suffisamment, ils allégèrent le navire
en jetant le blé à la mer. 39 Lorsque le jour fut venu, ils ne reconnurent point la terre; mais, ayant
aperçu un golfe avec une plage, ils résolurent d'y pousser le navire, s'ils le pouvaient. 40 Ils délièrent
les ancres pour les laisser aller dans la mer, et ils relâchèrent en même temps les attaches des
gouvernails; puis ils mirent au vent la voile d'artimon, et se dirigèrent vers le rivage. 41 Mais ils
rencontrèrent une langue de terre, où ils firent échouer le navire; et la proue, s'étant engagée, resta
immobile, tandis que la poupe se brisait par la violence des vagues. 42 Les soldats furent d'avis de
tuer les prisonniers, de peur que quelqu'un d'eux ne s'échappât à la nage. 43 Mais le centenier, qui

voulait sauver Paul, les empêcha d'exécuter ce dessein. Il ordonna à ceux qui savaient nager de se
jeter les premiers dans l'eau pour gagner la terre, 44 et aux autres de se mettre sur des planches ou
sur des débris du navire. Et ainsi tous parvinrent à terre sains et saufs.

## Chapter 28

1 Après nous être sauvés, nous reconnûmes que l'île s'appelait Malte. 2 Les barbares nous
témoignèrent une bienveillance peu commune; ils nous recueillirent tous auprès d'un grand feu,
qu'ils avaient allumé parce que la pluie tombait et qu'il faisait grand froid. 3 Paul ayant ramassé un
tas de broussailles et l'ayant mis au feu, une vipère en sortit par l'effet de la chaleur et s'attacha à
sa main. 4 Quand les barbares virent l'animal suspendu à sa main, ils se dirent les uns aux autres:
Assurément cet homme est un meurtrier, puisque la Justice n'a pas voulu le laisser vivre, après qu'il
a été sauvé de la mer. 5 Paul secoua l'animal dans le feu, et ne ressentit aucun mal. 6 Ces gens
s'attendaient à le voir enfler ou tomber mort subitement; mais, après avoir longtemps attendu, voyant
qu'il ne lui arrivait aucun mal, ils changèrent d'avis et dirent que c'était un dieu. 7 Il y avait, dans
les environs, des terres appartenant au principal personnage de l'île, nommé Publius, qui nous reçut
et nous logea pendant trois jours de la manière la plus amicale. 8 Le père de Publius était alors au
lit, malade de la fièvre et de la dysenterie; Paul, s'étant rendu vers lui, pria, lui imposa les mains,
et le guérit. 9 Là-dessus, vinrent les autres malades de l'île, et ils furent guéris. 10 On nous rendit
de grands honneurs, et, à notre départ, on nous fournit les choses dont nous avions besoin. 11 Après
un séjour de trois mois, nous nous embarquâmes sur un navire d'Alexandrie, qui avait passé l'hiver
dans l'île, et qui portait pour enseigne les Dioscures. 12 Ayant abordé à Syracuse, nous y restâmes
trois jours. 13 De là, en suivant la côte, nous atteignîmes Reggio; et, le vent du midi s'étant levé le
lendemain, nous fîmes en deux jours le trajet jusqu'à Pouzzoles, 14 où nous trouvâmes des frères
qui nous prièrent de passer sept jours avec eux. Et c'est ainsi que nous allâmes à Rome. 15 De Rome
vinrent à notre rencontre, jusqu'au Forum d'Appius et aux Trois Tavernes, les frères qui avaient
entendu parler de nous. Paul, en les voyant, rendit grâces à Dieu, et prit courage. 16 Lorsque nous
fûmes arrivés à Rome, on permit à Paul de demeurer en son particulier, avec un soldat qui le gardait.
17 Au bout de trois jours, Paul convoqua les principaux des Juifs; et, quand ils furent réunis, il leur
adressa ces paroles: Hommes frères, sans avoir rien fait contre le peuple ni contre les coutumes de

18
nos pères, j'ai été mis en prison à Jérusalem et livré de là entre les mains des Romains. Après
m'avoir interrogé, ils voulaient me relâcher, parce qu'il n'y avait en moi rien qui méritât la mort.
19
Mais les Juifs s'y opposèrent, et j'ai été forcé d'en appeler à César, n'ayant du reste aucun dessein
20
d'accuser ma nation. Voilà pourquoi j'ai demandé à vous voir et à vous parler; car c'est à cause
21
de l'espérance d'Israël que je porte cette chaîne. Ils lui répondirent: Nous n'avons reçu de Judée
22
aucune lettre à ton sujet, et il n'est venu aucun frère qui ait rapporté ou dit du mal de toi. Mais
nous voudrions apprendre de toi ce que tu penses, car nous savons que cette secte rencontre partout
23
de l'opposition. Ils lui fixèrent un jour, et plusieurs vinrent le trouver dans son logis. Paul leur
annonça le royaume de Dieu, en rendant témoignage, et en cherchant, par la loi de Moïse et par les
prophètes, à les persuader de ce qui concerne Jésus. L'entretien dura depuis le matin jusqu'au soir.
24
Les uns furent persuadés par ce qu'il disait, et les autres ne crurent point.
25
Comme ils se
retiraient en désaccord, Paul n'ajouta que ces mots: C'est avec raison que le Saint Esprit, parlant à
26
vos pères par le prophète Ésaïe, a dit: Va vers ce peuple, et dis: Vous entendrez de vos oreilles,
27
et vous ne comprendrez point; Vous regarderez de vos yeux, et vous ne verrez point. Car le
coeur de ce peuple est devenu insensible; Ils ont endurci leurs oreilles, et ils ont fermé leurs yeux,
De peur qu'ils ne voient de leurs yeux, qu'ils n'entendent de leurs oreilles, Qu'ils ne comprennent
28
de leur coeur, Qu'ils ne se convertissent, et que je ne les guérisse. Sachez donc que ce salut de
29
Dieu a été envoyé aux païens, et qu'ils l'écouteront. Lorsqu'il eut dit cela, les Juifs s'en allèrent,
30
discutant vivement entre eux. Paul demeura deux ans entiers dans une maison qu'il avait louée.
31
Il recevait tous ceux qui venaient le voir, prêchant le royaume de Dieu et enseignant ce qui
concerne le Seigneur Jésus Christ, en toute liberté et sans obstacle.

## Romans

### Chapter 1

1
Paul, serviteur de Jésus Christ, appelé à être apôtre, mis à part pour annoncer l'Évangile de
2
Dieu, - qui avait été promis auparavant de la part de Dieu par ses prophètes dans les saintes
3
Écritures, et qui concerne son Fils (né de la postérité de David, selon la chair,
4
et déclaré Fils

de Dieu avec puissance, selon l'Esprit de sainteté, par sa résurrection d'entre les morts), Jésus Christ
notre Seigneur, 5 par qui nous avons reçu la grâce et l'apostolat, pour amener en son nom à
l'obéissance de la foi tous les païens, 6 parmi lesquels vous êtes aussi, vous qui avez été appelés
par Jésus Christ- 7 à tous ceux qui, à Rome, sont bien-aimés de Dieu, appelés à être saints: que la
grâce et la paix vous soient données de la part de Dieu notre Père et du Seigneur Jésus Christ! 8 Je
rends d'abord grâces à mon Dieu par Jésus Christ, au sujet de vous tous, de ce que votre foi est
renommée dans le monde entier. 9 Dieu, que je sers en mon esprit dans l'Évangile de son Fils, m'est
témoin que je fais sans cesse mention de vous, 10 demandant continuellement dans mes prières
d'avoir enfin, par sa volonté, le bonheur d'aller vers vous. 11 Car je désire vous voir, pour vous
communiquer quelque don spirituel, afin que vous soyez affermis, 12 ou plutôt, afin que nous
soyons encouragés ensemble au milieu de vous par la foi qui nous est commune, à vous et à moi.
13 Je ne veux pas vous laisser ignorer, frères, que j'ai souvent formé le projet d'aller vous voir, afin
de recueillir quelque fruit parmi vous, comme parmi les autres nations; mais j'en ai été empêché
jusqu'ici. 14 Je me dois aux Grecs et aux barbares, aux savants et aux ignorants. 15 Ainsi j'ai un
vif désir de vous annoncer aussi l'Évangile, à vous qui êtes à Rome. 16 Car je n'ai point honte de
l'Évangile: c'est une puissance de Dieu pour le salut de quiconque croit, du Juif premièrement, puis
du Grec, 17 parce qu'en lui est révélée la justice de Dieu par la foi et pour la foi, selon qu'il est écrit:
Le juste vivra par la foi. 18 La colère de Dieu se révèle du ciel contre toute impiété et toute injustice
des hommes qui retiennent injustement la vérité captive, 19 car ce qu'on peut connaître de Dieu est
manifeste pour eux, Dieu le leur ayant fait connaître. 20 En effet, les perfections invisibles de Dieu,
sa puissance éternelle et sa divinité, se voient comme à l'oeil, depuis la création du monde, quand
on les considère dans ses ouvrages. Ils sont donc inexcusables, 21 puisque ayant connu Dieu, ils
ne l'ont point glorifié comme Dieu, et ne lui ont point rendu grâces; mais ils se sont égarés dans
leurs pensées, et leur coeur sans intelligence a été plongé dans les ténèbres. 22 Se vantant d'être
sages, ils sont devenus fous; 23 et ils ont changé la gloire du Dieu incorruptible en images
représentant l'homme corruptible, des oiseaux, des quadrupèdes, et des reptiles. 24 C'est pourquoi
Dieu les a livrés à l'impureté, selon les convoitises de leurs coeurs; en sorte qu'ils déshonorent
eux-mêmes leurs propres corps; 25 eux qui ont changé la vérité de Dieu en mensonge, et qui ont

adoré et servi la créature au lieu du Créateur, qui est béni éternellement. Amen! 26 C'est pourquoi
Dieu les a livrés à des passions infâmes: car leurs femmes ont changé l'usage naturel en celui qui
est contre nature; 27 et de même les hommes, abandonnant l'usage naturel de la femme, se sont
enflammés dans leurs désirs les uns pour les autres, commettant homme avec homme des choses
infâmes, et recevant en eux-mêmes le salaire que méritait leur égarement. 28 Comme ils ne se sont
pas souciés de connaître Dieu, Dieu les a livrés à leur sens réprouvé, pour commettre des choses
indignes, 29 étant remplis de toute espèce d'injustice, de méchanceté, de cupidité, de malice; pleins
d'envie, de meurtre, de querelle, de ruse, de malignité; 30 rapporteurs, médisants, impies, arrogants,
hautains, fanfarons, ingénieux au mal, rebelles à leurs parents, dépourvus d'intelligence, 31 de
loyauté, d'affection naturelle, de miséricorde. 32 Et, bien qu'ils connaissent le jugement de Dieu,
déclarant dignes de mort ceux qui commettent de telles choses, non seulement ils les font, mais ils
approuvent ceux qui les font.

## Chapter 2

1 O homme, qui que tu sois, toi qui juges, tu es donc inexcusable; car, en jugeant les autres, tu
te condamnes toi-même, puisque toi qui juges, tu fais les mêmes choses. 2 Nous savons, en effet,
que le jugement de Dieu contre ceux qui commettent de telles choses est selon la vérité. 3 Et
penses-tu, ô homme, qui juges ceux qui commettent de telles choses, et qui les fais, que tu échapperas
au jugement de Dieu? 4 Ou méprises-tu les richesses de sa bonté, de sa patience et de sa longanimité,
ne reconnaissant pas que la bonté de Dieu te pousse à la repentance? 5 Mais, par ton endurcissement
et par ton coeur impénitent, tu t'amasses un trésor de colère pour le jour de la colère et de la
manifestation du juste jugement de Dieu, 6 qui rendra à chacun selon ses oeuvres; 7 réservant la
vie éternelle à ceux qui, par la persévérance à bien faire, cherchent l'honneur, la gloire et
l'immortalité; 8 mais l'irritation et la colère à ceux qui, par esprit de dispute, sont rebelles à la vérité
et obéissent à l'injustice. 9 Tribulation et angoisse sur toute âme d'homme qui fait le mal, sur le Juif
premièrement, puis sur le Grec! 10 Gloire, honneur et paix pour quiconque fait le bien, pour le Juif
premièrement, puis pour le Grec! 11 Car devant Dieu il n'y a point d'acception de personnes.

12 Tous ceux qui ont péché sans la loi périront aussi sans la loi, et tous ceux qui ont péché avec la
loi seront jugés par la loi. 13 Ce ne sont pas, en effet, ceux qui écoutent la loi qui sont justes devant
Dieu, mais ce sont ceux qui la mettent en pratique qui seront justifiés. 14 Quand les païens, qui
n'ont point la loi, font naturellement ce que prescrit la loi, ils sont, eux qui n'ont point la loi, une
loi pour eux-mêmes; 15 ils montrent que l'oeuvre de la loi est écrite dans leurs coeurs, leur conscience
en rendant témoignage, et leurs pensées s'accusant ou se défendant tour à tour. 16 C'est ce qui
paraîtra au jour où, selon mon Évangile, Dieu jugera par Jésus Christ les actions secrètes des
hommes. 17 Toi qui te donnes le nom de Juif, qui te reposes sur la loi, qui te glorifies de Dieu,
18 qui connais sa volonté, qui apprécies la différence des choses, étant instruit par la loi; 19 toi qui
te flattes d'être le conducteur des aveugles, la lumière de ceux qui sont dans les ténèbres, 20 le
docteur des insensés, le maître des ignorants, parce que tu as dans la loi la règle de la science et de
la vérité; 21 toi donc, qui enseignes les autres, tu ne t'enseignes pas toi-même! Toi qui prêches de
ne pas dérober, tu dérobes! 22 Toi qui dis de ne pas commettre d'adultère, tu commets l'adultère!
Toi qui as en abomination les idoles, tu commets des sacrilèges! 23 Toi qui te fais une gloire de la
loi, tu déshonores Dieu par la transgression de la loi! 24 Car le nom de Dieu est à cause de vous
blasphémé parmi les païens, comme cela est écrit. 25 La circoncision est utile, si tu mets en pratique
la loi; mais si tu transgresses la loi, ta circoncision devient incirconcision. 26 Si donc l'incirconcis
observe les ordonnances de la loi, son incirconcision ne sera-t-elle pas tenue pour circoncision?
27 L'incirconcis de nature, qui accomplit la loi, ne te condamnera-t-il pas, toi qui la transgresses,
tout en ayant la lettre de la loi et la circoncision? 28 Le Juif, ce n'est pas celui qui en a les dehors;
et la circoncision, ce n'est pas celle qui est visible dans la chair. 29 Mais le Juif, c'est celui qui l'est
intérieurement; et la circoncision, c'est celle du coeur, selon l'esprit et non selon la lettre. La louange
de ce Juif ne vient pas des hommes, mais de Dieu.

## Chapter 3

1 Quel est donc l'avantage des Juifs, ou quelle est l'utilité de la circoncision? 2 Il est grand de
toute manière, et tout d'abord en ce que les oracles de Dieu leur ont été confiés. 3 Eh quoi! si

quelques-uns n'ont pas cru, leur incrédulité anéantira-t-elle la fidélité de Dieu? 4 Loin de là! Que
Dieu, au contraire, soit reconnu pour vrai, et tout homme pour menteur, selon qu'il est écrit: Afin
que tu sois trouvé juste dans tes paroles, Et que tu triomphes lorsqu'on te juge. 5 Mais si notre
injustice établit la justice de Dieu, que dirons-nous? Dieu est-il injuste quand il déchaîne sa colère?
(Je parle à la manière des hommes.) 6 Loin de là! Autrement, comment Dieu jugerait-il le monde?
7 Et si, par mon mensonge, la vérité de Dieu éclate davantage pour sa gloire, pourquoi suis-je
moi-même encore jugé comme pécheur? 8 Et pourquoi ne ferions-nous pas le mal afin qu'il en
arrive du bien, comme quelques-uns, qui nous calomnient, prétendent que nous le disons? La
condamnation de ces gens est juste. 9 Quoi donc! sommes-nous plus excellents? Nullement. Car
nous avons déjà prouvé que tous, Juifs et Grecs, sont sous l'empire du péché, 10 selon qu'il est écrit:
Il n'y a point de juste, Pas même un seul; 11 Nul n'est intelligent, Nul ne cherche Dieu; Tous sont
égarés, tous sont pervertis; 12 Il n'en est aucun qui fasse le bien, Pas même un seul; 13 Leur gosier
est un sépulcre ouvert; Ils se servent de leurs langues pour tromper; Ils ont sous leurs lèvres un
venin d'aspic; 14 Leur bouche est pleine de malédiction et d'amertume; 15 Ils ont les pieds légers
pour répandre le sang; 16 La destruction et le malheur sont sur leur route; 17 Ils ne connaissent pas
le chemin de la paix; 18 La crainte de Dieu n'est pas devant leurs yeux. 19 Or, nous savons que
tout ce que dit la loi, elle le dit à ceux qui sont sous la loi, afin que toute bouche soit fermée, et que
tout le monde soit reconnu coupable devant Dieu. 20 Car nul ne sera justifié devant lui par les
oeuvres de la loi, puisque c'est par la loi que vient la connaissance du péché. 21 Mais maintenant,
sans la loi est manifestée la justice de Dieu, à laquelle rendent témoignage la loi et les prophètes,
22 justice de Dieu par la foi en Jésus Christ pour tous ceux qui croient. Il n'y a point de distinction.
23 Car tous ont péché et sont privés de la gloire de Dieu; 24 et ils sont gratuitement justifiés par sa
grâce, par le moyen de la rédemption qui est en Jésus Christ. 25 C'est lui que Dieu a destiné, par
son sang, à être, pour ceux qui croiraient victime propitiatoire, afin de montrer sa justice, parce
qu'il avait laissé impunis les péchés commis auparavant, au temps de sa patience, afin, dis-je, 26 de
montrer sa justice dans le temps présent, de manière à être juste tout en justifiant celui qui a la foi
en Jésus. 27 Où donc est le sujet de se glorifier? Il est exclu. Par quelle loi? Par la loi des oeuvres?
Non, mais par la loi de la foi. 28 Car nous pensons que l'homme est justifié par la foi, sans les

oeuvres de la loi. [29] Ou bien Dieu est-il seulement le Dieu des Juifs? Ne l'est-il pas aussi des païens?
Oui, il l'est aussi des païens, [30] puisqu'il y a un seul Dieu, qui justifiera par la foi les circoncis, et
par la foi les incirconcis. [31] Anéantissons-nous donc la loi par la foi? Loin de là! Au contraire,
nous confirmons la loi.

## Chapter 4

[1] Que dirons-nous donc qu'Abraham, notre père, a obtenu selon la chair? [2] Si Abraham a été
justifié par les oeuvres, il a sujet de se glorifier, mais non devant Dieu. [3] Car que dit l'Écriture?
Abraham crut à Dieu, et cela lui fut imputé à justice. [4] Or, à celui qui fait une oeuvre, le salaire est
imputé, non comme une grâce, mais comme une chose due; [5] et à celui qui ne fait point d'oeuvre,
mais qui croit en celui qui justifie l'impie, sa foi lui est imputée à justice. [6] De même David exprime
le bonheur de l'homme à qui Dieu impute la justice sans les oeuvres: [7] Heureux ceux dont les
iniquités sont pardonnées, Et dont les péchés sont couverts! [8] Heureux l'homme à qui le Seigneur
n'impute pas son péché! [9] Ce bonheur n'est-il que pour les circoncis, ou est-il également pour les
incirconcis? Car nous disons que la foi fut imputée à justice à Abraham. [10] Comment donc lui
fut-elle imputée? Était-ce après, ou avant sa circoncision? Il n'était pas encore circoncis, il était
incirconcis. [11] Et il reçut le signe de la circoncision, comme sceau de la justice qu'il avait obtenue
par la foi quand il était incirconcis, afin d'être le père de tous les incirconcis qui croient, pour que
la justice leur fût aussi imputée, [12] et le père des circoncis, qui ne sont pas seulement circoncis,
mais encore qui marchent sur les traces de la foi de notre père Abraham quand il était incirconcis.
[13] En effet, ce n'est pas par la loi que l'héritage du monde a été promis à Abraham ou à sa postérité,
c'est par la justice de la foi. [14] Car, si les héritiers le sont par la loi, la foi est vaine, et la promesse
est anéantie, [15] parce que la loi produit la colère, et que là où il n'y a point de loi il n'y a point non
plus de transgression. [16] C'est pourquoi les héritiers le sont par la foi, pour que ce soit par grâce,
afin que la promesse soit assurée à toute la postérité, non seulement à celle qui est sous la loi, mais
aussi à celle qui a la foi d'Abraham, notre père à tous, selon qu'il est écrit: [17] Je t'ai établi père d'un
grand nombre de nations. Il est notre père devant celui auquel il a cru, Dieu, qui donne la vie aux

morts, et qui appelle les choses qui ne sont point comme si elles étaient. [18] Espérant contre toute
espérance, il crut, en sorte qu'il devint père d'un grand nombre de nations, selon ce qui lui avait été
dit: Telle sera ta postérité. [19] Et, sans faiblir dans la foi, il ne considéra point que son corps était
déjà usé, puisqu'il avait près de cent ans, et que Sara n'était plus en état d'avoir des enfants. [20] Il
ne douta point, par incrédulité, au sujet de la promesse de Dieu; mais il fut fortifié par la foi, donnant
gloire à Dieu, [21] et ayant la pleine conviction que ce qu'il promet il peut aussi l'accomplir. [22] C'est
pourquoi cela lui fut imputé à justice. [23] Mais ce n'est pas à cause de lui seul qu'il est écrit que cela
lui fut imputé; [24] c'est encore à cause de nous, à qui cela sera imputé, à nous qui croyons en celui
qui a ressuscité des morts Jésus notre Seigneur, [25] lequel a été livré pour nos offenses, et est
ressuscité pour notre justification.

## Chapter 5

[1] Étant donc justifiés par la foi, nous avons la paix avec Dieu par notre Seigneur Jésus Christ,
[2] à qui nous devons d'avoir eu par la foi accès à cette grâce, dans laquelle nous demeurons fermes,
et nous nous glorifions dans l'espérance de la gloire de Dieu. [3] Bien plus, nous nous glorifions
même des afflictions, sachant que l'affliction produit la persévérance, [4] la persévérance la victoire
dans l'épreuve, et cette victoire l'espérance. [5] Or, l'espérance ne trompe point, parce que l'amour
de Dieu est répandu dans nos coeurs par le Saint Esprit qui nous a été donné. [6] Car, lorsque nous
étions encore sans force, Christ, au temps marqué, est mort pour des impies. [7] A peine mourrait-on
pour un juste; quelqu'un peut-être mourrait-il pour un homme de bien. [8] Mais Dieu prouve son
amour envers nous, en ce que, lorsque nous étions encore des pécheurs, Christ est mort pour nous.
[9] A plus forte raison donc, maintenant que nous sommes justifiés par son sang, serons-nous sauvés
par lui de la colère. [10] Car si, lorsque nous étions ennemis, nous avons été réconciliés avec Dieu
par la mort de son Fils, à plus forte raison, étant réconciliés, serons-nous sauvés par sa vie. [11] Et
non seulement cela, mais encore nous nous glorifions en Dieu par notre Seigneur Jésus Christ, par
qui maintenant nous avons obtenu la réconciliation. [12] C'est pourquoi, comme par un seul homme
le péché est entré dans le monde, et par le péché la mort, et qu'ainsi la mort s'est étendue sur tous

les hommes, parce que tous ont péché,... 13 car jusqu'à la loi le péché était dans le monde. Or, le
péché n'est pas imputé, quand il n'y a point de loi. 14 Cependant la mort a régné depuis Adam
jusqu'à Moïse, même sur ceux qui n'avaient pas péché par une transgression semblable à celle
d'Adam, lequel est la figure de celui qui devait venir. 15 Mais il n'en est pas du don gratuit comme
de l'offense; car, si par l'offense d'un seul il en est beaucoup qui sont morts, à plus forte raison la
grâce de Dieu et le don de la grâce venant d'un seul homme, Jésus Christ, ont-ils été abondamment
répandus sur beaucoup. 16 Et il n'en est pas du don comme de ce qui est arrivé par un seul qui a
péché; car c'est après une seule offense que le jugement est devenu condamnation, tandis que le
don gratuit devient justification après plusieurs offenses. 17 Si par l'offense d'un seul la mort a
régné par lui seul, à plus forte raison ceux qui reçoivent l'abondance de la grâce et du don de la
justice régneront-ils dans la vie par Jésus Christ lui seul. 18 Ainsi donc, comme par une seule
offense la condamnation a atteint tous les hommes, de même par un seul acte de justice la justification
qui donne la vie s'étend à tous les hommes. 19 Car, comme par la désobéissance d'un seul homme
beaucoup ont été rendus pécheurs, de même par l'obéissance d'un seul beaucoup seront rendus
justes. 20 Or, la loi est intervenue pour que l'offense abondât, mais là où le péché a abondé, la grâce
a surabondé, 21 afin que, comme le péché a régné par la mort, ainsi la grâce régnât par la justice
pour la vie éternelle, par Jésus Christ notre Seigneur.

## Chapter 6

1 Que dirons-nous donc? Demeurerions-nous dans le péché, afin que la grâce abonde? 2 Loin
de là! Nous qui sommes morts au péché, comment vivrions-nous encore dans le péché?
3 Ignorez-vous que nous tous qui avons été baptisés en Jésus Christ, c'est en sa mort que nous avons
été baptisés? 4 Nous avons donc été ensevelis avec lui par le baptême en sa mort, afin que, comme
Christ est ressuscité des morts par la gloire du Père, de même nous aussi nous marchions en
nouveauté de vie. 5 En effet, si nous sommes devenus une même plante avec lui par la conformité
à sa mort, nous le serons aussi par la conformité à sa résurrection, 6 sachant que notre vieil homme
a été crucifié avec lui, afin que le corps du péché fût détruit, pour que nous ne soyons plus esclaves
du péché; 7 car celui qui est mort est libre du péché. 8 Or, si nous sommes morts avec Christ, nous
croyons que nous vivrons aussi avec lui, 9 sachant que Christ ressuscité des morts ne meurt plus;

la mort n'a plus de pouvoir sur lui. 10 Car il est mort, et c'est pour le péché qu'il est mort une fois
pour toutes; il est revenu à la vie, et c'est pour Dieu qu'il vit. 11 Ainsi vous-mêmes, regardez-vous
comme morts au péché, et comme vivants pour Dieu en Jésus Christ. 12 Que le péché ne règne
donc point dans votre corps mortel, et n'obéissez pas à ses convoitises. 13 Ne livrez pas vos membres
au péché, comme des instruments d'iniquité; mais donnez-vous vous-mêmes à Dieu, comme étant
vivants de morts que vous étiez, et offrez à Dieu vos membres, comme des instruments de justice.
14 Car le péché n'aura point de pouvoir sur vous, puisque vous êtes, non sous la loi, mais sous la
grâce. 15 Quoi donc! Pécherions-nous, parce que nous sommes, non sous la loi, mais sous la grâce?
Loin de là! 16 Ne savez-vous pas qu'en vous livrant à quelqu'un comme esclaves pour lui obéir,
vous êtes esclaves de celui à qui vous obéissez, soit du péché qui conduit à la mort, soit de
l'obéissance qui conduit à la justice? 17 Mais grâces soient rendues à Dieu de ce que, après avoir
été esclaves du péché, vous avez obéi de coeur à la règle de doctrine dans laquelle vous avez été
instruits. 18 Ayant été affranchis du péché, vous êtes devenus esclaves de la justice. - 19 Je parle
à la manière des hommes, à cause de la faiblesse de votre chair. -De même donc que vous avez
livré vos membres comme esclaves à l'impureté et à l'iniquité, pour arriver à l'iniquité, ainsi
maintenant livrez vos membres comme esclaves à la justice, pour arriver à la sainteté. 20 Car,
lorsque vous étiez esclaves du péché, vous étiez libres à l'égard de la justice. 21 Quels fruits
portiez-vous alors? Des fruits dont vous rougissez aujourd'hui. Car la fin de ces choses, c'est la
mort. 22 Mais maintenant, étant affranchis du péché et devenus esclaves de Dieu, vous avez pour
fruit la sainteté et pour fin la vie éternelle. 23 Car le salaire du péché, c'est la mort; mais le don
gratuit de Dieu, c'est la vie éternelle en Jésus Christ notre Seigneur.

## Chapter 7

1 Ignorez-vous, frères, -car je parle à des gens qui connaissent la loi, -que la loi exerce son
pouvoir sur l'homme aussi longtemps qu'il vit? 2 Ainsi, une femme mariée est liée par la loi à son
mari tant qu'il est vivant; mais si le mari meurt, elle est dégagée de la loi qui la liait à son mari.
3 Si donc, du vivant de son mari, elle devient la femme d'un autre homme, elle sera appelée adultère;
mais si le mari meurt, elle est affranchie de la loi, de sorte qu'elle n'est point adultère en devenant

la femme d'un autre. 4 De même, mes frères, vous aussi vous avez été, par le corps de Christ, mis
à mort en ce qui concerne la loi, pour que vous apparteniez à un autre, à celui qui est ressuscité des
morts, afin que nous portions des fruits pour Dieu. 5 Car, lorsque nous étions dans la chair, les
passions des péchés provoquées par la loi agissaient dans nos membres, de sorte que nous portions
des fruits pour la mort. 6 Mais maintenant, nous avons été dégagés de la loi, étant morts à cette loi
sous laquelle nous étions retenus, de sorte que nous servons dans un esprit nouveau, et non selon
la lettre qui a vieilli. 7 Que dirons-nous donc? La loi est-elle péché? Loin de là! Mais je n'ai connu
le péché que par la loi. Car je n'aurais pas connu la convoitise, si la loi n'eût dit: Tu ne convoiteras
point. 8 Et le péché, saisissant l'occasion, produisit en moi par le commandement toutes sortes de
convoitises; car sans loi le péché est mort. 9 Pour moi, étant autrefois sans loi, je vivais; mais quand
le commandement vint, le péché reprit vie, et moi je mourus. 10 Ainsi, le commandement qui
conduit à la vie se trouva pour moi conduire à la mort. 11 Car le péché saisissant l'occasion, me
séduisit par le commandement, et par lui me fit mourir. 12 La loi donc est sainte, et le commandement
est saint, juste et bon. 13 Ce qui est bon a-t-il donc été pour moi une cause de mort? Loin de là!
Mais c'est le péché, afin qu'il se manifestât comme péché en me donnant la mort par ce qui est bon,
et que, par le commandement, il devînt condamnable au plus haut point. 14 Nous savons, en effet,
que la loi est spirituelle; mais moi, je suis charnel, vendu au péché. 15 Car je ne sais pas ce que je
fais: je ne fais point ce que je veux, et je fais ce que je hais. 16 Or, si je fais ce que je ne veux pas,
je reconnais par là que la loi est bonne. 17 Et maintenant ce n'est plus moi qui le fais, mais c'est le
péché qui habite en moi. 18 Ce qui est bon, je le sais, n'habite pas en moi, c'est-à-dire dans ma
chair: j'ai la volonté, mais non le pouvoir de faire le bien. 19 Car je ne fais pas le bien que je veux,
et je fais le mal que je ne veux pas. 20 Et si je fais ce que je ne veux pas, ce n'est plus moi qui le
fais, c'est le péché qui habite en moi. 21 Je trouve donc en moi cette loi: quand je veux faire le bien,
le mal est attaché à moi. 22 Car je prends plaisir à la loi de Dieu, selon l'homme intérieur; 23 mais
je vois dans mes membres une autre loi, qui lutte contre la loi de mon entendement, et qui me rend
captif de la loi du péché, qui est dans mes membres. 24 Misérable que je suis! Qui me délivrera du
corps de cette mort?... 25 Grâces soient rendues à Dieu par Jésus Christ notre Seigneur!... Ainsi

donc, moi-même, je suis par l'entendement esclave de la loi de Dieu, et je suis par la chair esclave
de la loi du péché.

## Chapter 8

1 Il n'y a donc maintenant aucune condamnation pour ceux qui sont en Jésus Christ. 2 En effet,
la loi de l'esprit de vie en Jésus Christ m'a affranchi de la loi du péché et de la mort. 3 Car-chose
impossible à la loi, parce que la chair la rendait sans force, -Dieu a condamné le péché dans la chair,
en envoyant, à cause du péché, son propre Fils dans une chair semblable à celle du péché, 4 et cela
afin que la justice de la loi fût accomplie en nous, qui marchons, non selon la chair, mais selon
l'esprit. 5 Ceux, en effet, qui vivent selon la chair, s'affectionnent aux choses de la chair, tandis que
ceux qui vivent selon l'esprit s'affectionnent aux choses de l'esprit. 6 Et l'affection de la chair, c'est
la mort, tandis que l'affection de l'esprit, c'est la vie et la paix; 7 car l'affection de la chair est inimitié
contre Dieu, parce qu'elle ne se soumet pas à la loi de Dieu, et qu'elle ne le peut même pas. 8 Or
ceux qui vivent selon la chair ne sauraient plaire à Dieu. 9 Pour vous, vous ne vivez pas selon la
chair, mais selon l'esprit, si du moins l'Esprit de Dieu habite en vous. Si quelqu'un n'a pas l'Esprit
de Christ, il ne lui appartient pas. 10 Et si Christ est en vous, le corps, il est vrai, est mort à cause
du péché, mais l'esprit est vie à cause de la justice. 11 Et si l'Esprit de celui qui a ressuscité Jésus
d'entre les morts habite en vous, celui qui a ressuscité Christ d'entre les morts rendra aussi la vie à
vos corps mortels par son Esprit qui habite en vous. 12 Ainsi donc, frères, nous ne sommes point
redevables à la chair, pour vivre selon la chair. 13 Si vous vivez selon la chair, vous mourrez; mais
si par l'Esprit vous faites mourir les actions du corps, vous vivrez, 14 car tous ceux qui sont conduits
par l'Esprit de Dieu sont fils de Dieu. 15 Et vous n'avez point reçu un esprit de servitude, pour être
encore dans la crainte; mais vous avez reçu un Esprit d'adoption, par lequel nous crions: Abba!
Père! 16 L'Esprit lui-même rend témoignage à notre esprit que nous sommes enfants de Dieu.
17 Or, si nous sommes enfants, nous sommes aussi héritiers: héritiers de Dieu, et cohéritiers de
Christ, si toutefois nous souffrons avec lui, afin d'être glorifiés avec lui. 18 J'estime que les
souffrances du temps présent ne sauraient être comparées à la gloire à venir qui sera révélée pour

nous. 19 Aussi la création attend-elle avec un ardent désir la révélation des fils de Dieu. 20 Car la
création a été soumise à la vanité, -non de son gré, mais à cause de celui qui l'y a soumise, - 21 avec
l'espérance qu'elle aussi sera affranchie de la servitude de la corruption, pour avoir part à la liberté
de la gloire des enfants de Dieu. 22 Or, nous savons que, jusqu'à ce jour, la création tout entière
soupire et souffre les douleurs de l'enfantement. 23 Et ce n'est pas elle seulement; mais nous aussi,
qui avons les prémices de l'Esprit, nous aussi nous soupirons en nous-mêmes, en attendant l'adoption,
la rédemption de notre corps. 24 Car c'est en espérance que nous sommes sauvés. Or, l'espérance
qu'on voit n'est plus espérance: ce qu'on voit, peut-on l'espérer encore? 25 Mais si nous espérons
ce que nous ne voyons pas, nous l'attendons avec persévérance. 26 De même aussi l'Esprit nous
aide dans notre faiblesse, car nous ne savons pas ce qu'il nous convient de demander dans nos
prières. Mais l'Esprit lui-même intercède par des soupirs inexprimables; 27 et celui qui sonde les
coeurs connaît quelle est la pensée de l'Esprit, parce que c'est selon Dieu qu'il intercède en faveur
des saints. 28 Nous savons, du reste, que toutes choses concourent au bien de ceux qui aiment Dieu,
de ceux qui sont appelés selon son dessein. 29 Car ceux qu'il a connus d'avance, il les a aussi
prédestinés à être semblables à l'image de son Fils, afin que son Fils fût le premier-né entre plusieurs
frères. 30 Et ceux qu'il a prédestinés, il les a aussi appelés; et ceux qu'il a appelés, il les a aussi
justifiés; et ceux qu'il a justifiés, il les a aussi glorifiés. 31 Que dirons-nous donc à l'égard de ces
choses? Si Dieu est pour nous, qui sera contre nous? 32 Lui, qui n'a point épargné son propre Fils,
mais qui l'a livré pour nous tous, comment ne nous donnera-t-il pas aussi toutes choses avec lui?
33 Qui accusera les élus de Dieu? C'est Dieu qui justifie! 34 Qui les condamnera? Christ est mort;
bien plus, il est ressuscité, il est à la droite de Dieu, et il intercède pour nous! 35 Qui nous séparera
de l'amour de Christ? Sera-ce la tribulation, ou l'angoisse, ou la persécution, ou la faim, ou la nudité,
ou le péril, ou l'épée? 36 selon qu'il est écrit: C'est à cause de toi qu'on nous met à mort tout le jour,
Qu'on nous regarde comme des brebis destinées à la boucherie. 37 Mais dans toutes ces choses
nous sommes plus que vainqueurs par celui qui nous a aimés. 38 Car j'ai l'assurance que ni la mort
ni la vie, ni les anges ni les dominations, ni les choses présentes ni les choses à venir, 39 ni les
puissances, ni la hauteur, ni la profondeur, ni aucune autre créature ne pourra nous séparer de
l'amour de Dieu manifesté en Jésus Christ notre Seigneur.

## Chapter 9

1 Je dis la vérité en Christ, je ne mens point, ma conscience m'en rend témoignage par le Saint
Esprit: 2 J'éprouve une grande tristesse, et j'ai dans le coeur un chagrin continuel. 3 Car je voudrais
moi-même être anathème et séparé de Christ pour mes frères, mes parents selon la chair, 4 qui sont
Israélites, à qui appartiennent l'adoption, et la gloire, et les alliances, et la loi, et le culte, 5 et les
promesses, et les patriarches, et de qui est issu, selon la chair, le Christ, qui est au-dessus de toutes
choses, Dieu béni éternellement. Amen! 6 Ce n'est point à dire que la parole de Dieu soit restée
sans effet. Car tous ceux qui descendent d'Israël ne sont pas Israël, 7 et, pour être la postérité
d'Abraham, ils ne sont pas tous ses enfants; mais il est dit: En Isaac sera nommée pour toi une
postérité, 8 c'est-à-dire que ce ne sont pas les enfants de la chair qui sont enfants de Dieu, mais que
ce sont les enfants de la promesse qui sont regardés comme la postérité. 9 Voici, en effet, la parole
de la promesse: Je reviendrai à cette même époque, et Sara aura un fils. 10 Et, de plus, il en fut
ainsi de Rébecca, qui conçut du seul Isaac notre père; 11 car, quoique les enfants ne fussent pas
encore nés et ils n'eussent fait ni bien ni mal, -afin que le dessein d'élection de Dieu subsistât, sans
dépendre des oeuvres, et par la seule volonté de celui qui appelle, - 12 il fut dit à Rébecca: L'aîné
sera assujetti au plus jeune; selon qu'il est écrit: 13 J'ai aimé Jacob Et j'ai haï Ésaü. 14 Que
dirons-nous donc? Y a-t-il en Dieu de l'injustice? Loin de là! 15 Car il dit à Moïse: Je ferai
miséricorde à qui je fais miséricorde, et j'aurai compassion de qui j'ai compassion. 16 Ainsi donc,
cela ne dépend ni de celui qui veut, ni de celui qui court, mais de Dieu qui fait miséricorde. 17 Car
l'Écriture dit à Pharaon: Je t'ai suscité à dessein pour montrer en toi ma puissance, et afin que mon
nom soit publié par toute la terre. 18 Ainsi, il fait miséricorde à qui il veut, et il endurcit qui il veut.
19 Tu me diras: Pourquoi blâme-t-il encore? Car qui est-ce qui résiste à sa volonté? 20 O homme,
toi plutôt, qui es-tu pour contester avec Dieu? Le vase d'argile dira-t-il à celui qui l'a formé: Pourquoi
m'as-tu fait ainsi? 21 Le potier n'est-il pas maître de l'argile, pour faire avec la même masse un vase
d'honneur et un vase d'un usage vil? 22 Et que dire, si Dieu, voulant montrer sa colère et faire
connaître sa puissance, a supporté avec une grande patience des vases de colère formés pour la
perdition, 23 et s'il a voulu faire connaître la richesse de sa gloire envers des vases de miséricorde

qu'il a d'avance préparés pour la gloire? 24 Ainsi nous a-t-il appelés, non seulement d'entre les
Juifs, mais encore d'entre les païens, 25 selon qu'il le dit dans Osée: J'appellerai mon peuple celui
qui n'était pas mon peuple, et bien-aimée celle qui n'était pas la bien-aimée; 26 et là où on leur
disait: Vous n'êtes pas mon peuple! ils seront appelés fils du Dieu vivant. 27 Ésaïe, de son côté,
s'écrie au sujet d'Israël: Quand le nombre des fils d'Israël serait comme le sable de la mer, Un reste
seulement sera sauvé. 28 Car le Seigneur exécutera pleinement et promptement sur la terre ce qu'il
a résolu. 29 Et, comme Ésaïe l'avait dit auparavant: Si le Seigneur des armées Ne nous eût laissé
une postérité, Nous serions devenus comme Sodome, Nous aurions été semblables à Gomorrhe.
30 Que dirons-nous donc? Les païens, qui ne cherchaient pas la justice, ont obtenu la justice, la
justice qui vient de la foi, 31 tandis qu'Israël, qui cherchait une loi de justice, n'est pas parvenu à
cette loi. 32 Pourquoi? Parce qu'Israël l'a cherchée, non par la foi, mais comme provenant des
oeuvres. Ils se sont heurtés contre la pierre d'achoppement, 33 selon qu'il est écrit: Voici, je mets
en Sion une pierre d'achoppement Et un rocher de scandale, Et celui qui croit en lui ne sera point
confus.

## Chapter 10

1 Frères, le voeu de mon coeur et ma prière à Dieu pour eux, c'est qu'ils soient sauvés. 2 Je leur
rends le témoignage qu'ils ont du zèle pour Dieu, mais sans intelligence: 3 ne connaissant pas la
justice de Dieu, et cherchant à établir leur propre justice, ils ne se sont pas soumis à la justice de
Dieu; 4 car Christ est la fin de la loi, pour la justification de tous ceux qui croient. 5 En effet, Moïse
définit ainsi la justice qui vient de la loi: L'homme qui mettra ces choses en pratique vivra par elles.
6 Mais voici comment parle la justice qui vient de la foi: Ne dis pas en ton coeur: Qui montera au
ciel? c'est en faire descendre Christ; 7 ou: Qui descendra dans l'abîme? c'est faire remonter Christ
d'entre les morts. 8 Que dit-elle donc? La parole est près de toi, dans ta bouche et dans ton coeur.
Or, c'est la parole de la foi, que nous prêchons. 9 Si tu confesses de ta bouche le Seigneur Jésus, et
si tu crois dans ton coeur que Dieu l'a ressuscité des morts, tu seras sauvé. 10 Car c'est en croyant
du coeur qu'on parvient à la justice, et c'est en confessant de la bouche qu'on parvient au salut, selon

ce que dit l'Écriture: 11 Quiconque croit en lui ne sera point confus. 12 Il n'y a aucune différence,
en effet, entre le Juif et le Grec, puisqu'ils ont tous un même Seigneur, qui est riche pour tous ceux
qui l'invoquent. 13 Car quiconque invoquera le nom du Seigneur sera sauvé. 14 Comment donc
invoqueront-ils celui en qui ils n'ont pas cru? Et comment croiront-ils en celui dont ils n'ont pas
entendu parler? Et comment en entendront-ils parler, s'il n'y a personne qui prêche? 15 Et comment
y aura-t-il des prédicateurs, s'ils ne sont pas envoyés? selon qu'il est écrit: Qu'ils sont beaux Les
pieds de ceux qui annoncent la paix, De ceux qui annoncent de bonnes nouvelles! 16 Mais tous
n'ont pas obéi à la bonne nouvelle. Aussi Ésaïe dit-il: Seigneur, Qui a cru à notre prédication?
17 Ainsi la foi vient de ce qu'on entend, et ce qu'on entend vient de la parole de Christ. 18 Mais je
dis: N'ont-ils pas entendu? Au contraire! Leur voix est allée par toute la terre, Et leurs paroles
jusqu'aux extrémités du monde. 19 Mais je dis: Israël ne l'a-t-il pas su? Moïse le premier dit:
J'exciterai votre jalousie par ce qui n'est point une nation, je provoquerai votre colère par une nation
sans intelligence. 20 Et Ésaïe pousse la hardiesse jusqu'à dire: J'ai été trouvé par ceux qui ne me
cherchaient pas, Je me suis manifesté à ceux qui ne me demandaient pas. 21 Mais au sujet d'Israël,
il dit: J'ai tendu mes mains tout le jour vers un peuple rebelle Et contredisant.

## Chapter 11

1 Je dis donc: Dieu a-t-il rejeté son peuple? Loin de là! Car moi aussi je suis Israélite, de la
postérité d'Abraham, de la tribu de Benjamin. 2 Dieu n'a point rejeté son peuple, qu'il a connu
d'avance. Ne savez-vous pas ce que l'Écriture rapporte d'Élie, comment il adresse à Dieu cette
plainte contre Israël: 3 Seigneur, ils ont tué tes prophètes, ils ont renversé tes autels; je suis resté
moi seul, et ils cherchent à m'ôter la vie? 4 Mais quelle réponse Dieu lui fait-il? Je me suis réservé
sept mille hommes, qui n'ont point fléchi le genou devant Baal. 5 De même aussi dans le temps
présent il y un reste, selon l'élection de la grâce. 6 Or, si c'est par grâce, ce n'est plus par les oeuvres;
autrement la grâce n'est plus une grâce. Et si c'est par les oeuvres, ce n'est plus une grâce; autrement
l'oeuvre n'est plus une oeuvre. 7 Quoi donc? Ce qu'Israël cherche, il ne l'a pas obtenu, mais l'élection
l'a obtenu, tandis que les autres ont été endurcis, 8 selon qu'il est écrit: Dieu leur a donné un esprit
d'assoupissement, Des yeux pour ne point voir, Et des oreilles pour ne point entendre, Jusqu'à ce

jour. Et David dit: 9 Que leur table soit pour eux un piège, Un filet, une occasion de chute, et une
rétribution! 10 Que leurs yeux soient obscurcis pour ne point voir, Et tiens leur dos continuellement
courbé! 11 Je dis donc: Est-ce pour tomber qu'ils ont bronché? Loin de là! Mais, par leur chute, le
salut est devenu accessible aux païens, afin qu'ils fussent excités à la jalousie. 12 Or, si leur chute
a été la richesse du monde, et leur amoindrissement la richesse des païens, combien plus en sera-t-il
ainsi quand ils se convertiront tous. 13 Je vous le dis à vous, païens: en tant que je suis apôtre des
païens, je glorifie mon ministère, 14 afin, s'il est possible, d'exciter la jalousie de ceux de ma race,
et d'en sauver quelques-uns. 15 Car si leur rejet a été la réconciliation du monde, que sera leur
réintégration, sinon une vie d'entre les morts? 16 Or, si les prémices sont saintes, la masse l'est
aussi; et si la racine est sainte, les branches le sont aussi. 17 Mais si quelques-unes des branches
ont été retranchées, et si toi, qui était un olivier sauvage, tu as été enté à leur place, et rendu
participant de la racine et de la graisse de l'olivier, 18 ne te glorifie pas aux dépens de ces branches.
Si tu te glorifies, sache que ce n'est pas toi qui portes la racine, mais que c'est la racine qui te porte.
19 Tu diras donc: Les branches ont été retranchées, afin que moi je fusse enté. 20 Cela est vrai; elles
ont été retranchées pour cause d'incrédulité, et toi, tu subsistes par la foi. Ne t'abandonne pas à
l'orgueil, mais crains; 21 car si Dieu n'a pas épargné les branches naturelles, il ne t'épargnera pas
non plus. 22 Considère donc la bonté et la sévérité de Dieu: sévérité envers ceux qui sont tombés,
et bonté de Dieu envers toi, si tu demeures ferme dans cette bonté; autrement, tu seras aussi retranché.
23 Eux de même, s'ils ne persistent pas dans l'incrédulité, ils seront entés; car Dieu est puissant pour
les enter de nouveau. 24 Si toi, tu as été coupé de l'olivier naturellement sauvage, et enté
contrairement à ta nature sur l'olivier franc, à plus forte raison eux seront-ils entés selon leur nature
sur leur propre olivier. 25 Car je ne veux pas, frères, que vous ignoriez ce mystère, afin que vous
ne vous regardiez point comme sages, c'est qu'une partie d'Israël est tombée dans l'endurcissement,
jusqu'à ce que la totalité des païens soit entrée. 26 Et ainsi tout Israël sera sauvé, selon qu'il est
écrit: Le libérateur viendra de Sion, Et il détournera de Jacob les impiétés; 27 Et ce sera mon alliance
avec eux, Lorsque j'ôterai leurs péchés. 28 En ce qui concerne l'Évangile, ils sont ennemis à cause
de vous; mais en ce qui concerne l'élection, ils sont aimés à cause de leurs pères. 29 Car Dieu ne
se repent pas de ses dons et de son appel. 30 De même que vous avez autrefois désobéi à Dieu et

que par leur désobéissance vous avez maintenant obtenu miséricorde, 31 de même ils ont maintenant
désobéi, afin que, par la miséricorde qui vous a été faite, ils obtiennent aussi miséricorde. 32 Car
Dieu a renfermé tous les hommes dans la désobéissance, pour faire miséricorde à tous. 33 O
profondeur de la richesse, de la sagesse et de la science de Dieu! Que ses jugements sont insondables,
et ses voies incompréhensibles! Car 34 Qui a connu la pensée du Seigneur, Ou qui a été son
conseiller? 35 Qui lui a donné le premier, pour qu'il ait à recevoir en retour? 36 C'est de lui, par
lui, et pour lui que sont toutes choses. A lui la gloire dans tous les siècles! Amen!

## Chapter 12

1 Je vous exhorte donc, frères, par les compassions de Dieu, à offrir vos corps comme un sacrifice
vivant, saint, agréable à Dieu, ce qui sera de votre part un culte raisonnable. 2 Ne vous conformez
pas au siècle présent, mais soyez transformés par le renouvellement de l'intelligence, afin que vous
discerniez quelle est la volonté de Dieu, ce qui est bon, agréable et parfait. 3 Par la grâce qui m'a
été donnée, je dis à chacun de vous de n'avoir pas de lui-même une trop haute opinion, mais de
revêtir des sentiments modestes, selon la mesure de foi que Dieu a départie à chacun. 4 Car, comme
nous avons plusieurs membres dans un seul corps, et que tous les membres n'ont pas la même
fonction, 5 ainsi, nous qui sommes plusieurs, nous formons un seul corps en Christ, et nous sommes
tous membres les uns des autres. 6 Puisque nous avons des dons différents, selon la grâce qui nous
a été accordée, que celui qui a le don de prophétie l'exerce selon l'analogie de la foi; 7 que celui
qui est appelé au ministère s'attache à son ministère; que celui qui enseigne s'attache à son
enseignement, 8 et celui qui exhorte à l'exhortation. Que celui qui donne le fasse avec libéralité;
que celui qui préside le fasse avec zèle; que celui qui pratique la miséricorde le fasse avec joie.
9 Que la charité soit sans hypocrisie. Ayez le mal en horreur; attachez-vous fortement au bien.
10 Par amour fraternel, soyez pleins d'affection les uns pour les autres; par honneur, usez de
prévenances réciproques. 11 Ayez du zèle, et non de la paresse. Soyez fervents d'esprit. Servez le
Seigneur. 12 Réjouissez-vous en espérance. Soyez patients dans l'affliction. Persévérez dans la
prière. 13 Pourvoyez aux besoins des saints. Exercez l'hospitalité. 14 Bénissez ceux qui vous

15
persécutent, bénissez et ne maudissez pas. Réjouissez-vous avec ceux qui se réjouissent; pleurez
16
avec ceux qui pleurent. Ayez les mêmes sentiments les uns envers les autres. N'aspirez pas à ce
qui est élevé, mais laissez-vous attirer par ce qui est humble. Ne soyez point sages à vos propres
17
yeux. Ne rendez à personne le mal pour le mal. Recherchez ce qui est bien devant tous les
18
hommes. S'il est possible, autant que cela dépend de vous, soyez en paix avec tous les hommes.
19
Ne vous vengez point vous-mêmes, bien-aimés, mais laissez agir la colère; car il est écrit: A moi
20
la vengeance, à moi la rétribution, dit le Seigneur. Mais si ton ennemi a faim, donne-lui à manger;
s'il a soif, donne-lui à boire; car en agissant ainsi, ce sont des charbons ardents que tu amasseras
21
sur sa tête. Ne te laisse pas vaincre par le mal, mais surmonte le mal par le bien.

## Chapter 13

1
Que toute personne soit soumise aux autorités supérieures; car il n'y a point d'autorité qui ne
2
vienne de Dieu, et les autorités qui existent ont été instituées de Dieu. C'est pourquoi celui qui
s'oppose à l'autorité résiste à l'ordre que Dieu a établi, et ceux qui résistent attireront une
3
condamnation sur eux-mêmes. Ce n'est pas pour une bonne action, c'est pour une mauvaise, que
les magistrats sont à redouter. Veux-tu ne pas craindre l'autorité? Fais-le bien, et tu auras son
4
approbation. Le magistrat est serviteur de Dieu pour ton bien. Mais si tu fais le mal, crains; car
ce n'est pas en vain qu'il porte l'épée, étant serviteur de Dieu pour exercer la vengeance et punir
5
celui qui fait le mal. Il est donc nécessaire d'être soumis, non seulement par crainte de la punition,
6
mais encore par motif de conscience. C'est aussi pour cela que vous payez les impôts. Car les
7
magistrats sont des ministres de Dieu entièrement appliqués à cette fonction. Rendez à tous ce
qui leur est dû: l'impôt à qui vous devez l'impôt, le tribut à qui vous devez le tribut, la crainte à qui
8
vous devez la crainte, l'honneur à qui vous devez l'honneur. Ne devez rien à personne, si ce n'est
9
de vous aimer les uns les autres; car celui qui aime les autres a accompli la loi. En effet, les
commandements: Tu ne commettras point d'adultère, tu ne tueras point, tu ne déroberas point, tu
ne convoiteras point, et ceux qu'il peut encore y avoir, se résument dans cette parole: Tu aimeras
10
ton prochain comme toi-même. L'amour ne fait point de mal au prochain: l'amour est donc

l'accomplissement de la loi. 11 Cela importe d'autant plus que vous savez en quel temps nous
sommes: c'est l'heure de vous réveiller enfin du sommeil, car maintenant le salut est plus près de
nous que lorsque nous avons cru. 12 La nuit est avancée, le jour approche. Dépouillons-nous donc
des oeuvres des ténèbres, et revêtons les armes de la lumière. 13 Marchons honnêtement, comme
en plein jour, loin des excès et de l'ivrognerie, de la luxure et de l'impudicité, des querelles et des
jalousies. 14 Mais revêtez-vous du Seigneur Jésus Christ, et n'ayez pas soin de la chair pour en
satisfaire les convoitises.

## Chapter 14

1 Faites accueil à celui qui est faible dans la foi, et ne discutez pas sur les opinions. 2 Tel croit
pouvoir manger de tout: tel autre, qui est faible, ne mange que des légumes. 3 Que celui qui mange
ne méprise point celui qui ne mange pas, et que celui qui ne mange pas ne juge point celui qui
mange, car Dieu l'a accueilli. 4 Qui es-tu, toi qui juges un serviteur d'autrui? S'il se tient debout,
ou s'il tombe, cela regarde son maître. Mais il se tiendra debout, car le Seigneur a le pouvoir de
l'affermir. 5 Tel fait une distinction entre les jours; tel autre les estime tous égaux. Que chacun ait
en son esprit une pleine conviction. 6 Celui qui distingue entre les jours agit ainsi pour le Seigneur.
Celui qui mange, c'est pour le Seigneur qu'il mange, car il rend grâces à Dieu; celui qui ne mange
pas, c'est pour le Seigneur qu'il ne mange pas, et il rend grâces à Dieu. 7 En effet, nul de nous ne
vit pour lui-même, et nul ne meurt pour lui-même. 8 Car si nous vivons, nous vivons pour le
Seigneur; et si nous mourons, nous mourons pour le Seigneur. Soit donc que nous vivions, soit que
nous mourions, nous sommes au Seigneur. 9 Car Christ est mort et il a vécu, afin de dominer sur
les morts et sur les vivants. 10 Mais toi, pourquoi juges-tu ton frère? ou toi, pourquoi méprises-tu
ton frère? puisque nous comparaîtrons tous devant le tribunal de Dieu. 11 Car il est écrit: Je suis
vivant, dit le Seigneur, Tout genou fléchira devant moi, Et toute langue donnera gloire à Dieu.
12 Ainsi chacun de nous rendra compte à Dieu pour lui-même. 13 Ne nous jugeons donc plus les
uns les autres; mais pensez plutôt à ne rien faire qui soit pour votre frère une pierre d'achoppement
ou une occasion de chute. 14 Je sais et je suis persuadé par le Seigneur Jésus que rien n'est impur
en soi, et qu'une chose n'est impure que pour celui qui la croit impure. 15 Mais si, pour un aliment,

ton frère est attristé, tu ne marches plus selon l'amour: ne cause pas, par ton aliment, la perte de
16 17
celui pour lequel Christ est mort. Que votre privilège ne soit pas un sujet de calomnie. Car
le royaume de Dieu, ce n'est pas le manger et le boire, mais la justice, la paix et la joie, par le Saint
18
Esprit. Celui qui sert Christ de cette manière est agréable à Dieu et approuvé des hommes.
19 20
Ainsi donc, recherchons ce qui contribue à la paix et à l'édification mutuelle. Pour un aliment,
ne détruis pas l'oeuvre de Dieu. A la vérité toutes choses sont pures; mais il est mal à l'homme,
21
quand il mange, de devenir une pierre d'achoppement. Il est bien de ne pas manger de viande,
de ne pas boire de vin, et de s'abstenir de ce qui peut être pour ton frère une occasion de chute, de
22
scandale ou de faiblesse. Cette foi que tu as, garde-la pour toi devant Dieu. Heureux celui qui
23
ne se condamne pas lui-même dans ce qu'il approuve! Mais celui qui a des doutes au sujet de
ce qu'il mange est condamné, parce qu'il n'agit pas par conviction. Tout ce qui n'est pas le produit
d'une conviction est péché.

## Chapter 15

1
Nous qui sommes forts, nous devons supporter les faiblesses de ceux qui ne le sont pas, et ne
2
pas nous complaire en nous-mêmes. Que chacun de nous complaise au prochain pour ce qui est
3
bien en vue de l'édification. Car Christ ne s'est point complu en lui-même, mais, selon qu'il est
4
écrit: Les outrages de ceux qui t'insultent sont tombés sur moi. Or, tout ce qui a été écrit d'avance
l'a été pour notre instruction, afin que, par la patience, et par la consolation que donnent les Écritures,
5
nous possédions l'espérance. Que le Dieu de la persévérance et de la consolation vous donne
6
d'avoir les mêmes sentiments les uns envers les autres selon Jésus Christ, afin que tous ensemble,
7
d'une seule bouche, vous glorifiiez le Dieu et Père de notre Seigneur Jésus Christ. Accueillez-vous
8
donc les uns les autres, comme Christ vous a accueillis, pour la gloire de Dieu. Je dis, en effet,
que Christ a été serviteur des circoncis, pour prouver la véracité de Dieu en confirmant les promesses
9
faites aux pères, tandis que les païens glorifient Dieu à cause de sa miséricorde, selon qu'il est
écrit: C'est pourquoi je te louerai parmi les nations, Et je chanterai à la gloire de ton nom. Il est dit
10 11
encore: Nations, réjouissez-vous avec son peuple! Et encore: Louez le Seigneur, vous toutes
12
les nations, Célébrez-le, vous tous les peuples! Ésaïe dit aussi: Il sortira d'Isaï un rejeton, Qui

se lèvera pour régner sur les nations; Les nations espéreront en lui. 13 Que le Dieu de l'espérance
vous remplisse de toute joie et de toute paix dans la foi, pour que vous abondiez en espérance, par
la puissance du Saint Esprit! 14 Pour ce qui vous concerne, mes frères, je suis moi-même persuadé
que vous êtes pleins de bonnes dispositions, remplis de toute connaissance, et capables de vous
exhorter les uns les autres. 15 Cependant, à certains égards, je vous ai écrit avec une sorte de
hardiesse, comme pour réveiller vos souvenirs, à cause de la grâce que Dieu m'a faite 16 d'être
ministre de Jésus Christ parmi les païens, m'acquittant du divin service de l'Évangile de Dieu, afin
que les païens lui soient une offrande agréable, étant sanctifiée par l'Esprit Saint. 17 J'ai donc sujet
de me glorifier en Jésus Christ, pour ce qui regarde les choses de Dieu. 18 Car je n'oserais mentionner
aucune chose que Christ n'ait pas faite par moi pour amener les païens à l'obéissance, par la parole
et par les actes, 19 par la puissance des miracles et des prodiges, par la puissance de l'Esprit de
Dieu, en sorte que, depuis Jérusalem et les pays voisins jusqu'en Illyrie, j'ai abondamment répandu
l'Évangile de Christ. 20 Et je me suis fait honneur d'annoncer l'Évangile là où Christ n'avait point
été nommé, afin de ne pas bâtir sur le fondement d'autrui, selon qu'il est écrit: 21 Ceux à qui il
n'avait point été annoncé verront, Et ceux qui n'en avaient point entendu parler comprendront.
22 C'est ce qui m'a souvent empêché d'aller vers vous. 23 Mais maintenant, n'ayant plus rien qui
me retienne dans ces contrées, et ayant depuis plusieurs années le désir d'aller vers vous, 24 j'espère
vous voir en passant, quand je me rendrai en Espagne, et y être accompagné par vous, après que
j'aurai satisfait en partie mon désir de me trouver chez vous. 25 Présentement je vais à Jérusalem,
pour le service des saints. 26 Car la Macédoine et l'Achaïe ont bien voulu s'imposer une contribution
en faveur des pauvres parmi les saints de Jérusalem. 27 Elles l'ont bien voulu, et elles le leur
devaient; car si les païens ont eu part à leurs avantages spirituels, ils doivent aussi les assister dans
les choses temporelles. 28 Dès que j'aurai terminé cette affaire et que je leur aurai remis ces dons,
je partirai pour l'Espagne et passerai chez vous. 29 Je sais qu'en allant vers vous, c'est avec une
pleine bénédiction de Christ que j'irai. 30 Je vous exhorte, frères, par notre Seigneur Jésus Christ
et par l'amour de l'Esprit, à combattre avec moi, en adressant à Dieu des prières en ma faveur,
31 afin que je sois délivré des incrédules de la Judée, et que les dons que je porte à Jérusalem soient
agréés des saints, 32 en sorte que j'arrive chez vous avec joie, si c'est la volonté de Dieu, et que je
jouisse au milieu de vous de quelque repos. 33 Que le Dieu de paix soit avec vous tous! Amen!

## Chapter 16

1 Je vous recommande Phoebé, notre soeur, qui est diaconesse de l'Église de Cenchrées, 2 afin
que vous la receviez en notre Seigneur d'une manière digne des saints, et que vous l'assistiez dans
les choses où elle aurait besoin de vous, car elle en a donné aide à plusieurs et à moi-même. 3 Saluez
Prisca et Aquilas, mes compagnons d'oeuvre en Jésus Christ, 4 qui ont exposé leur tête pour sauver
ma vie; ce n'est pas moi seul qui leur rends grâces, ce sont encore toutes les Églises des païens.
5 Saluez aussi l'Église qui est dans leur maison. Saluez Épaïnète, mon bien-aimé, qui a été pour
Christ les prémices de l'Asie. 6 Saluez Marie, qui a pris beaucoup de peine pour vous. 7 Saluez
Andronicus et Junias, mes parents et mes compagnons de captivité, qui jouissent d'une grande
considération parmi les apôtres, et qui même ont été en Christ avant moi. 8 Saluez Amplias, mon
bien-aimé dans le Seigneur. 9 Saluez Urbain, notre compagnon d'oeuvre en Christ, et Stachys, mon
bien-aimé. 10 Saluez Apellès, qui est éprouvé en Christ. Saluez ceux de la maison d'Aristobule.
11 Saluez Hérodion, mon parent. Saluez ceux de la maison de Narcisse qui sont dans le Seigneur.
12 Saluez Tryphène et Tryphose, qui travaillent pour le Seigneur. Saluez Perside, la bien-aimée,
qui a beaucoup travaillé pour le Seigneur. 13 Saluez Rufus, l'élu du Seigneur, et sa mère, qui est
aussi la mienne. 14 Saluez Asyncrite, Phlégon, Hermès, Patrobas, Hermas, et les frères qui sont
avec eux. 15 Saluez Philologue et Julie, Nérée et sa soeur, et Olympe, et tous les saints qui sont
avec eux. 16 Saluez-vous les uns les autres par un saint baiser. Toutes les Églises de Christ vous
saluent. 17 Je vous exhorte, frères, à prendre garde à ceux qui causent des divisions et des scandales,
au préjudice de l'enseignement que vous avez reçu. Éloignez-vous d'eux. 18 Car de tels hommes
ne servent point Christ notre Seigneur, mais leur propre ventre; et, par des paroles douces et
flatteuses, ils séduisent les coeurs des simples. 19 Pour vous, votre obéissance est connue de tous;
je me réjouis donc à votre sujet, et je désire que vous soyez sages en ce qui concerne le bien et purs
en ce qui concerne le mal. 20 Le Dieu de paix écrasera bientôt Satan sous vos pieds. Que la grâce
de notre Seigneur Jésus Christ soit avec vous! 21 Timothée, mon compagnon d'oeuvre, vous salue,
ainsi que Lucius, Jason et Sosipater, mes parents. 22 Je vous salue dans le Seigneur, moi Tertius,
qui ai écrit cette lettre. 23 Gaïus, mon hôte et celui de toute l'Église, vous salue. Éraste, le trésorier

de la ville, vous salue, ainsi que le frère Quartus. 24 Que la grâce de notre Seigneur Jésus Christ
soit avec vous tous! Amen! 25 A celui qui peut vous affermir selon mon Évangile et la prédication
de Jésus Christ, conformément à la révélation du mystère caché pendant des siècles, 26 mais
manifesté maintenant par les écrits des prophètes, d'après l'ordre du Dieu éternel, et porté à la
connaissance de toutes les nations, afin qu'elles obéissent à la foi, 27 à Dieu, seul sage, soit la gloire
aux siècles des siècles, par Jésus Christ! Amen!

# 1 Corinthians

## Chapter 1

1 Paul, appelé à être apôtre de Jésus Christ par la volonté de Dieu, et le frère Sosthène, 2 à
l'Église de Dieu qui est à Corinthe, à ceux qui ont été sanctifiés en Jésus Christ, appelés à être saints,
et à tous ceux qui invoquent en quelque lieu que ce soit le nom de notre Seigneur Jésus Christ, leur
Seigneur et le nôtre: 3 que la grâce et la paix vous soient données de la part de Dieu notre Père et
du Seigneur Jésus Christ! 4 Je rends à mon Dieu de continuelles actions de grâces à votre sujet,
pour la grâce de Dieu qui vous a été accordée en Jésus Christ. 5 Car en lui vous avez été comblés
de toutes les richesses qui concernent la parole et la connaissance, 6 le témoignage de Christ ayant
été solidement établi parmi vous, 7 de sorte qu'il ne vous manque aucun don, dans l'attente où vous
êtes de la manifestation de notre Seigneur Jésus Christ. 8 Il vous affermira aussi jusqu'à la fin, pour
que vous soyez irréprochables au jour de notre Seigneur Jésus Christ. 9 Dieu est fidèle, lui qui vous
a appelés à la communion de son Fils, Jésus Christ notre Seigneur. 10 Je vous exhorte, frères, par
le nom de notre Seigneur Jésus Christ, à tenir tous un même langage, et à ne point avoir de divisions
parmi vous, mais à être parfaitement unis dans un même esprit et dans un même sentiment. 11 Car,
mes frères, j'ai appris à votre sujet, par les gens de Chloé, qu'il y a des disputes au milieu de vous.
12 Je veux dire que chacun de vous parle ainsi: Moi, je suis de Paul! et moi, d'Apollos! et moi, de
Céphas! et moi, de Christ! 13 Christ est-il divisé? Paul a-t-il été crucifié pour vous, ou est-ce au
nom de Paul que vous avez été baptisés? 14 Je rends grâces à Dieu de ce que je n'ai baptisé aucun

de vous, excepté Crispus et Gaïus, [15] afin que personne ne dise que vous avez été baptisés en mon
nom. [16] J'ai encore baptisé la famille de Stéphanas; du reste, je ne sache pas que j'aie baptisé quelque
autre personne. [17] Ce n'est pas pour baptiser que Christ m'a envoyé, c'est pour annoncer l'Évangile,
et cela sans la sagesse du langage, afin que la croix de Christ ne soit pas rendue vaine. [18] Car la
prédication de la croix est une folie pour ceux qui périssent; mais pour nous qui sommes sauvés,
elle est une puissance de Dieu. [19] Aussi est-il écrit: Je détruirai la sagesse des sages, Et j'anéantirai
l'intelligence des intelligents. [20] Où est le sage? où est le scribe? où est le disputeur de ce siècle?
Dieu n'a-t-il pas convaincu de folie la sagesse du monde? [21] Car puisque le monde, avec sa sagesse,
n'a point connu Dieu dans la sagesse de Dieu, il a plu à Dieu de sauver les croyants par la folie de
la prédication. [22] Les Juifs demandent des miracles et les Grecs cherchent la sagesse: [23] nous,
nous prêchons Christ crucifié; scandale pour les Juifs et folie pour les païens, [24] mais puissance
de Dieu et sagesse de Dieu pour ceux qui sont appelés, tant Juifs que Grecs. [25] Car la folie de Dieu
est plus sage que les hommes, et la faiblesse de Dieu est plus forte que les hommes. [26] Considérez,
frères, que parmi vous qui avez été appelés il n'y a ni beaucoup de sages selon la chair, ni beaucoup
de puissants, ni beaucoup de nobles. [27] Mais Dieu a choisi les choses folles du monde pour confondre
les sages; Dieu a choisi les choses faibles du monde pour confondre les fortes; [28] et Dieu a choisi
les choses viles du monde et celles qu'on méprise, celles qui ne sont point, pour réduire à néant
celles qui sont, [29] afin que nulle chair ne se glorifie devant Dieu. [30] Or, c'est par lui que vous êtes
en Jésus Christ, lequel, de par Dieu, a été fait pour nous sagesse, justice et sanctification et
rédemption, [31] afin, comme il est écrit, Que celui qui se glorifie se glorifie dans le Seigneur.

## Chapter 2

[1] Pour moi, frères, lorsque je suis allé chez vous, ce n'est pas avec une supériorité de langage
ou de sagesse que je suis allé vous annoncer le témoignage de Dieu. [2] Car je n'ai pas eu la pensée
de savoir parmi vous autre chose que Jésus Christ, et Jésus Christ crucifié. [3] Moi-même j'étais
auprès de vous dans un état de faiblesse, de crainte, et de grand tremblement; [4] et ma parole et ma
prédication ne reposaient pas sur les discours persuasifs de la sagesse, mais sur une démonstration

d'Esprit et de puissance, 5 afin que votre foi fût fondée, non sur la sagesse des hommes, mais sur
la puissance de Dieu. 6 Cependant, c'est une sagesse que nous prêchons parmi les parfaits, sagesse
qui n'est pas de ce siècle, ni des chefs de ce siècle, qui vont être anéantis; 7 nous prêchons la sagesse
de Dieu, mystérieuse et cachée, que Dieu, avant les siècles, avait destinée pour notre gloire, 8 sagesse
qu'aucun des chefs de ce siècle n'a connue, car, s'ils l'eussent connue, ils n'auraient pas crucifié le
Seigneur de gloire. 9 Mais, comme il est écrit, ce sont des choses que l'oeil n'a point vues, que
l'oreille n'a point entendues, et qui ne sont point montées au coeur de l'homme, des choses que Dieu
a préparées pour ceux qui l'aiment. 10 Dieu nous les a révélées par l'Esprit. Car l'Esprit sonde tout,
même les profondeurs de Dieu. 11 Lequel des hommes, en effet, connaît les choses de l'homme,
si ce n'est l'esprit de l'homme qui est en lui? De même, personne ne connaît les choses de Dieu, si
ce n'est l'Esprit de Dieu. 12 Or nous, nous n'avons pas reçu l'esprit du monde, mais l'Esprit qui vient
de Dieu, afin que nous connaissions les choses que Dieu nous a données par sa grâce. 13 Et nous
en parlons, non avec des discours qu'enseigne la sagesse humaine, mais avec ceux qu'enseigne
l'Esprit, employant un langage spirituel pour les choses spirituelles. 14 Mais l'homme animal ne
reçoit pas les choses de l'Esprit de Dieu, car elles sont une folie pour lui, et il ne peut les connaître,
parce que c'est spirituellement qu'on en juge. 15 L'homme spirituel, au contraire, juge de tout, et il
n'est lui-même jugé par personne. 16 Car Qui a connu la pensée du Seigneur, Pour l'instruire? Or
nous, nous avons la pensée de Christ.

## Chapter 3

1 Pour moi, frères, ce n'est pas comme à des hommes spirituels que j'ai pu vous parler, mais
comme à des hommes charnels, comme à des enfants en Christ. 2 Je vous ai donné du lait, non de
la nourriture solide, car vous ne pouviez pas la supporter; et vous ne le pouvez pas même à présent,
parce que vous êtes encore charnels. 3 En effet, puisqu'il y a parmi vous de la jalousie et des disputes,
n'êtes-vous pas charnels, et ne marchez-vous pas selon l'homme? 4 Quand l'un dit: Moi, je suis de
Paul! et un autre: Moi, d'Apollos! n'êtes-vous pas des hommes? 5 Qu'est-ce donc qu'Apollos, et
qu'est-ce que Paul? Des serviteurs, par le moyen desquels vous avez cru, selon que le Seigneur l'a

donné à chacun. 6 J'ai planté, Apollos a arrosé, mais Dieu a fait croître, 7 en sorte que ce n'est pas
celui qui plante qui est quelque chose, ni celui qui arrose, mais Dieu qui fait croître. 8 Celui qui
plante et celui qui arrose sont égaux, et chacun recevra sa propre récompense selon son propre
travail. 9 Car nous sommes ouvriers avec Dieu. Vous êtes le champ de Dieu, l'édifice de Dieu.
10 Selon la grâce de Dieu qui m'a été donnée, j'ai posé le fondement comme un sage architecte, et
un autre bâtit dessus. Mais que chacun prenne garde à la manière dont il bâtit dessus. 11 Car personne
ne peut poser un autre fondement que celui qui a été posé, savoir Jésus Christ. 12 Or, si quelqu'un
bâtit sur ce fondement avec de l'or, de l'argent, des pierres précieuses, du bois, du foin, du chaume,
l'oeuvre de chacun sera manifestée; 13 car le jour la fera connaître, parce qu'elle se révèlera dans
le feu, et le feu éprouvera ce qu'est l'oeuvre de chacun. 14 Si l'oeuvre bâtie par quelqu'un sur le
fondement subsiste, il recevra une récompense. 15 Si l'oeuvre de quelqu'un est consumée, il perdra
sa récompense; pour lui, il sera sauvé, mais comme au travers du feu. 16 Ne savez-vous pas que
vous êtes le temple de Dieu, et que l'Esprit de Dieu habite en vous? 17 Si quelqu'un détruit le temple
de Dieu, Dieu le détruira; car le temple de Dieu est saint, et c'est ce que vous êtes. 18 Que nul ne
s'abuse lui-même: si quelqu'un parmi vous pense être sage selon ce siècle, qu'il devienne fou, afin
de devenir sage. 19 Car la sagesse de ce monde est une folie devant Dieu. Aussi est-il écrit: Il prend
les sages dans leur ruse. 20 Et encore: Le Seigneur connaît les pensées des sages, Il sait qu'elles
sont vaines. 21 Que personne donc ne mette sa gloire dans des hommes; car tout est à vous, 22 soit
Paul, soit Apollos, soit Céphas, soit le monde, soit la vie, soit la mort, soit les choses présentes,
soit les choses à venir. 23 Tout est à vous; et vous êtes à Christ, et Christ est à Dieu.

**Chapter 4**

1 Ainsi, qu'on nous regarde comme des serviteurs de Christ, et des dispensateurs des mystères
de Dieu. 2 Du reste, ce qu'on demande des dispensateurs, c'est que chacun soit trouvé fidèle. 3 Pour
moi, il m'importe fort peu d'être jugé par vous, ou par un tribunal humain. Je ne me juge pas non
plus moi-même, car je ne me sens coupable de rien; 4 mais ce n'est pas pour cela que je suis justifié.

Celui qui me juge, c'est le Seigneur. 5 C'est pourquoi ne jugez de rien avant le temps, jusqu'à ce
que vienne le Seigneur, qui mettra en lumière ce qui est caché dans les ténèbres, et qui manifestera
les desseins des coeurs. Alors chacun recevra de Dieu la louange qui lui sera due. 6 C'est à cause
de vous, frères, que j'ai fait de ces choses une application à ma personne et à celle d'Apollos, afin
que vous appreniez en nos personnes à ne pas aller au delà de ce qui est écrit, et que nul de vous
ne conçoive de l'orgueil en faveur de l'un contre l'autre. 7 Car qui est-ce qui te distingue? Qu'as-tu
que tu n'aies reçu? Et si tu l'as reçu, pourquoi te glorifies-tu, comme si tu ne l'avais pas reçu? 8 Déjà
vous êtes rassasiés, déjà vous êtes riches, sans nous vous avez commencé à régner. Et puissiez-vous
régner en effet, afin que nous aussi nous régnions avec vous! 9 Car Dieu, ce me semble, a fait de
nous, apôtres, les derniers des hommes, des condamnés à mort en quelque sorte, puisque nous avons
été en spectacle au monde, aux anges et aux hommes. 10 Nous sommes fous à cause de Christ;
mais vous, vous êtes sages en Christ; nous sommes faibles, mais vous êtes forts. Vous êtes honorés,
et nous sommes méprisés! 11 Jusqu'à cette heure, nous souffrons la faim, la soif, la nudité; nous
sommes maltraités, errants çà et là; 12 nous nous fatiguons à travailler de nos propres mains; injuriés,
nous bénissons; persécutés, nous supportons; 13 calomniés, nous parlons avec bonté; nous sommes
devenus comme les balayures du monde, le rebut de tous, jusqu'à maintenant. 14 Ce n'est pas pour
vous faire honte que j'écris ces choses; mais je vous avertis comme mes enfants bien-aimés. 15 Car,
quand vous auriez dix mille maîtres en Christ, vous n'avez cependant pas plusieurs pères, puisque
c'est moi qui vous ai engendrés en Jésus Christ par l'Évangile. 16 Je vous en conjure donc, soyez
mes imitateurs. 17 Pour cela je vous ai envoyé Timothée, qui est mon enfant bien-aimé et fidèle
dans le Seigneur; il vous rappellera quelles sont mes voies en Christ, quelle est la manière dont
j'enseigne partout dans toutes les Églises. 18 Quelques-uns se sont enflés d'orgueil, comme si je ne
devais pas aller chez vous. 19 Mais j'irai bientôt chez vous, si c'est la volonté du Seigneur, et je
connaîtrai, non les paroles, mais la puissance de ceux qui se sont enflés. 20 Car le royaume de Dieu
ne consiste pas en paroles, mais en puissance. 21 Que voulez-vous? Que j'aille chez vous avec une
verge, ou avec amour et dans un esprit de douceur?

## Chapter 5

1
On entend dire généralement qu'il y a parmi vous de l'impudicité, et une impudicité telle qu'elle
ne se rencontre pas même chez les païens; c'est au point que l'un de vous a la femme de son père.
2
Et vous êtes enflés d'orgueil! Et vous n'avez pas été plutôt dans l'affliction, afin que celui qui a
3
commis cet acte fût ôté du milieu de vous! Pour moi, absent de corps, mais présent d'esprit, j'ai
4
déjà jugé, comme si j'étais présent, celui qui a commis un tel acte. Au nom du Seigneur Jésus,
5
vous et mon esprit étant assemblés avec la puissance de notre Seigneur Jésus, qu'un tel homme
soit livré à Satan pour la destruction de la chair, afin que l'esprit soit sauvé au jour du Seigneur
6
Jésus. C'est bien à tort que vous vous glorifiez. Ne savez-vous pas qu'un peu de levain fait lever
7
toute la pâte? Faites disparaître le vieux levain, afin que vous soyez une pâte nouvelle, puisque
8
vous êtes sans levain, car Christ, notre Pâque, a été immolé. Célébrons donc la fête, non avec du
vieux levain, non avec un levain de malice et de méchanceté, mais avec les pains sans levain de la
9
pureté et de la vérité. Je vous ai écrit dans ma lettre de ne pas avoir des relations avec les
10
impudiques, - non pas d'une manière absolue avec les impudiques de ce monde, ou avec les
cupides et les ravisseurs, ou avec les idolâtres; autrement, il vous faudrait sortir du monde.
11
Maintenant, ce que je vous ai écrit, c'est de ne pas avoir des relations avec quelqu'un qui, se
nommant frère, est impudique, ou cupide, ou idolâtre, ou outrageux, ou ivrogne, ou ravisseur, de
12
ne pas même manger avec un tel homme. Qu'ai-je, en effet, à juger ceux du dehors? N'est-ce
13
pas ceux du dedans que vous avez à juger? Pour ceux du dehors, Dieu les juge. Otez le méchant
du milieu de vous.

## Chapter 6

1
Quelqu'un de vous, lorsqu'il a un différend avec un autre, ose-t-il plaider devant les injustes,
2
et non devant les saints? Ne savez-vous pas que les saints jugeront le monde? Et si c'est par vous
3
que le monde est jugé, êtes-vous indignes de rendre les moindres jugements? Ne savez-vous pas
que nous jugerons les anges? Et nous ne jugerions pas, à plus forte raison, les choses de cette vie?
4
Quand donc vous avez des différends pour les choses de cette vie, ce sont des gens dont l'Église
5
ne fait aucun cas que vous prenez pour juges! Je le dis à votre honte. Ainsi il n'y a parmi vous

pas un seul homme sage qui puisse prononcer entre ses frères. [6] Mais un frère plaide contre un
frère, et cela devant des infidèles! [7] C'est déjà certes un défaut chez vous que d'avoir des procès
les uns avec les autres. Pourquoi ne souffrez-vous pas plutôt quelque injustice? Pourquoi ne vous
laissez-vous pas plutôt dépouiller? [8] Mais c'est vous qui commettez l'injustice et qui dépouillez, et
c'est envers des frères que vous agissez de la sorte! [9] Ne savez-vous pas que les injustes n'hériteront
point le royaume de Dieu? Ne vous y trompez pas: ni les impudiques, ni les idolâtres, ni les adultères,
[10] ni les efféminés, ni les infâmes, ni les voleurs, ni les cupides, ni les ivrognes, ni les outrageux,
ni les ravisseurs, n'hériteront le royaume de Dieu. [11] Et c'est là ce que vous étiez, quelques-uns de
vous. Mais vous avez été lavés, mais vous avez été sanctifiés, mais vous avez été justifiés au nom
du Seigneur Jésus Christ, et par l'Esprit de notre Dieu. [12] Tout m'est permis, mais tout n'est pas
utile; tout m'est permis, mais je ne me laisserai asservir par quoi que ce soit. [13] Les aliments sont
pour le ventre, et le ventre pour les aliments; et Dieu détruira l'un comme les autres. Mais le corps
n'est pas pour l'impudicité. Il est pour le Seigneur, et le Seigneur pour le corps. [14] Et Dieu, qui a
ressuscité le Seigneur, nous ressuscitera aussi par sa puissance. [15] Ne savez-vous pas que vos corps
sont des membres de Christ? Prendrai-je donc les membres de Christ, pour en faire les membres
d'une prostituée? [16] Loin de là! Ne savez-vous pas que celui qui s'attache à la prostituée est un seul
corps avec elle? Car, est-il dit, les deux deviendront une seule chair. [17] Mais celui qui s'attache au
Seigneur est avec lui un seul esprit. [18] Fuyez l'impudicité. Quelque autre péché qu'un homme
commette, ce péché est hors du corps; mais celui qui se livre à l'impudicité pèche contre son propre
corps. [19] Ne savez-vous pas que votre corps est le temple du Saint Esprit qui est en vous, que vous
avez reçu de Dieu, et que vous ne vous appartenez point à vous-mêmes? [20] Car vous avez été
rachetés à un grand prix. Glorifiez donc Dieu dans votre corps et dans votre esprit, qui appartiennent
à Dieu.

## Chapter 7

[1] Pour ce qui concerne les choses dont vous m'avez écrit, je pense qu'il est bon pour l'homme
de ne point toucher de femme. [2] Toutefois, pour éviter l'impudicité, que chacun ait sa femme, et

que chaque femme ait son mari. 3 Que le mari rende à sa femme ce qu'il lui doit, et que la femme
agisse de même envers son mari. 4 La femme n'a pas autorité sur son propre corps, mais c'est le
mari; et pareillement, le mari n'a pas autorité sur son propre corps, mais c'est la femme. 5 Ne vous
privez point l'un de l'autre, si ce n'est d'un commun accord pour un temps, afin de vaquer à la prière;
puis retournez ensemble, de peur que Satan ne vous tente par votre incontinence. 6 Je dis cela par
condescendance, je n'en fais pas un ordre. 7 Je voudrais que tous les hommes fussent comme moi;
mais chacun tient de Dieu un don particulier, l'un d'une manière, l'autre d'une autre. 8 A ceux qui
ne sont pas mariés et aux veuves, je dis qu'il leur est bon de rester comme moi. 9 Mais s'ils manquent
de continence, qu'ils se marient; car il vaut mieux se marier que de brûler. 10 A ceux qui sont
mariés, j'ordonne, non pas moi, mais le Seigneur, que la femme ne se sépare point de son mari
11 (si elle est séparée, qu'elle demeure sans se marier ou qu'elle se réconcilie avec son mari), et que
le mari ne répudie point sa femme. 12 Aux autres, ce n'est pas le Seigneur, c'est moi qui dis: Si un
frère a une femme non-croyante, et qu'elle consente à habiter avec lui, qu'il ne la répudie point;
13 et si une femme a un mari non-croyant, et qu'il consente à habiter avec elle, qu'elle ne répudie
point son mari. 14 Car le mari non-croyant est sanctifié par la femme, et la femme non-croyante
est sanctifiée par le frère; autrement, vos enfants seraient impurs, tandis que maintenant ils sont
saints. 15 Si le non-croyant se sépare, qu'il se sépare; le frère ou la soeur ne sont pas liés dans ces
cas-là. Dieu nous a appelés à vivre en paix. 16 Car que sais-tu, femme, si tu sauveras ton mari? Ou
que sais-tu, mari, si tu sauveras ta femme? 17 Seulement, que chacun marche selon la part que le
Seigneur lui a faite, selon l'appel qu'il a reçu de Dieu. C'est ainsi que je l'ordonne dans toutes les
Églises. 18 Quelqu'un a-t-il été appelé étant circoncis, qu'il demeure circoncis; quelqu'un a-t-il été
appelé étant incirconcis, qu'il ne se fasse pas circoncire. 19 La circoncision n'est rien, et
l'incirconcision n'est rien, mais l'observation des commandements de Dieu est tout. 20 Que chacun
demeure dans l'état où il était lorsqu'il a été appelé. 21 As-tu été appelé étant esclave, ne t'en inquiète
pas; mais si tu peux devenir libre, profites-en plutôt. 22 Car l'esclave qui a été appelé dans le
Seigneur est un affranchi du Seigneur; de même, l'homme libre qui a été appelé est un esclave de
Christ. 23 Vous avez été rachetés à un grand prix; ne devenez pas esclaves des hommes. 24 Que

chacun, frères, demeure devant Dieu dans l'état où il était lorsqu'il a été appelé. 25 Pour ce qui est
des vierges, je n'ai point d'ordre du Seigneur; mais je donne un avis, comme ayant reçu du Seigneur
miséricorde pour être fidèle. 26 Voici donc ce que j'estime bon, à cause des temps difficiles qui
s'approchent: il est bon à un homme d'être ainsi. 27 Es-tu lié à une femme, ne cherche pas à rompre
ce lien; n'es-tu pas lié à une femme, ne cherche pas une femme. 28 Si tu t'es marié, tu n'as point
péché; et si la vierge s'est mariée, elle n'a point péché; mais ces personnes auront des tribulations
dans la chair, et je voudrais vous les épargner. 29 Voici ce que je dis, frères, c'est que le temps est
court; que désormais ceux qui ont des femmes soient comme n'en ayant pas, 30 ceux qui pleurent
comme ne pleurant pas, ceux qui se réjouissent comme ne se réjouissant pas, ceux qui achètent
comme ne possédant pas, 31 et ceux qui usent du monde comme n'en usant pas, car la figure de ce
monde passe. 32 Or, je voudrais que vous fussiez sans inquiétude. Celui qui n'est pas marié s'inquiète
des choses du Seigneur, des moyens de plaire au Seigneur; 33 et celui qui est marié s'inquiète des
choses du monde, des moyens de plaire à sa femme. 34 Il y a de même une différence entre la
femme et la vierge: celle qui n'est pas mariée s'inquiète des choses du Seigneur, afin d'être sainte
de corps et d'esprit; et celle qui est mariée s'inquiète des choses du monde, des moyens de plaire à
son mari. 35 Je dis cela dans votre intérêt; ce n'est pas pour vous prendre au piège, c'est pour vous
porter à ce qui est bienséant et propre à vous attacher au Seigneur sans distraction. 36 Si quelqu'un
regarde comme déshonorant pour sa fille de dépasser l'âge nubile, et comme nécessaire de la marier,
qu'il fasse ce qu'il veut, il ne pèche point; qu'on se marie. 37 Mais celui qui a pris une ferme
résolution, sans contrainte et avec l'exercice de sa propre volonté, et qui a décidé en son coeur de
garder sa fille vierge, celui-là fait bien. 38 Ainsi, celui qui marie sa fille fait bien, et celui qui ne la
marie pas fait mieux. 39 Une femme est liée aussi longtemps que son mari est vivant; mais si le
mari meurt, elle est libre de se marier à qui elle veut; seulement, que ce soit dans le Seigneur.
40 Elle est plus heureuse, néanmoins, si elle demeure comme elle est, suivant mon avis. Et moi
aussi, je crois avoir l'Esprit de Dieu.

## Chapter 8

1 Pour ce qui concerne les viandes sacrifiées aux idoles, nous savons que nous avons tous la
connaissance. -La connaissance enfle, mais la charité édifie. 2 Si quelqu'un croit savoir quelque
chose, il n'a pas encore connu comme il faut connaître. 3 Mais si quelqu'un aime Dieu, celui-là est
connu de lui. - 4 Pour ce qui est donc de manger des viandes sacrifiées aux idoles, nous savons
qu'il n'y a point d'idole dans le monde, et qu'il n'y a qu'un seul Dieu. 5 Car, s'il est des êtres qui sont
appelés dieux, soit dans le ciel, soit sur la terre, comme il existe réellement plusieurs dieux et
plusieurs seigneurs, 6 néanmoins pour nous il n'y a qu'un seul Dieu, le Père, de qui viennent toutes
choses et pour qui nous sommes, et un seul Seigneur, Jésus Christ, par qui sont toutes choses et par
qui nous sommes. 7 Mais cette connaissance n'est pas chez tous. Quelques-uns, d'après la manière
dont ils envisagent encore l'idole, mangent de ces viandes comme étant sacrifiées aux idoles, et
leur conscience, qui est faible, en est souillée. 8 Ce n'est pas un aliment qui nous rapproche de Dieu:
si nous en mangeons, nous n'avons rien de plus; si nous n'en mangeons pas, nous n'avons rien de
moins. 9 Prenez garde, toutefois, que votre liberté ne devienne une pierre d'achoppement pour les
faibles. 10 Car, si quelqu'un te voit, toi qui as de la connaissance, assis à table dans un temple
d'idoles, sa conscience, à lui qui est faible, ne le portera-t-elle pas à manger des viandes sacrifiées
aux idoles? 11 Et ainsi le faible périra par ta connaissance, le frère pour lequel Christ est mort!
12 En péchant de la sorte contre les frères, et en blessant leur conscience faible, vous péchez contre
Christ. 13 C'est pourquoi, si un aliment scandalise mon frère, je ne mangerai jamais de viande, afin
de ne pas scandaliser mon frère.

## Chapter 9

1 Ne suis-je pas libre? Ne suis-je pas apôtre? N'ai-je pas vu Jésus notre Seigneur? N'êtes-vous
pas mon oeuvre dans le Seigneur? 2 Si pour d'autres je ne suis pas apôtre, je le suis au moins pour
vous; car vous êtes le sceau de mon apostolat dans le Seigneur. 3 C'est là ma défense contre ceux
qui m'accusent. 4 N'avons-nous pas le droit de manger et de boire? 5 N'avons-nous pas le droit de
mener avec nous une soeur qui soit notre femme, comme font les autres apôtres, et les frères du
Seigneur, et Céphas? 6 Ou bien, est-ce que moi seul et Barnabas nous n'avons pas le droit de ne

point travailler? 7 Qui jamais fait le service militaire à ses propres frais? Qui est-ce qui plante une
vigne, et n'en mange pas le fruit? Qui est-ce qui fait paître un troupeau, et ne se nourrit pas du lait
du troupeau? 8 Ces choses que je dis, n'existent-elles que dans les usages des hommes? la loi ne
les dit-elle pas aussi? 9 Car il est écrit dans la loi de Moïse: Tu n'emmuselleras point le boeuf quand
il foule le grain. Dieu se met-il en peine des boeufs, 10 ou parle-t-il uniquement à cause de nous?
Oui, c'est à cause de nous qu'il a été écrit que celui qui laboure doit labourer avec espérance, et
celui qui foule le grain fouler avec l'espérance d'y avoir part. 11 Si nous avons semé parmi vous
les biens spirituels, est-ce une grosse affaire si nous moissonnons vos biens temporels. 12 Si d'autres
jouissent de ce droit sur vous, n'est-ce pas plutôt à nous d'en jouir? Mais nous n'avons point usé de
ce droit; au contraire, nous souffrons tout, afin de ne pas créer d'obstacle à l'Évangile de Christ.
13 Ne savez-vous pas que ceux qui remplissent les fonctions sacrées sont nourris par le temple, que
ceux qui servent à l'autel ont part à l'autel? 14 De même aussi, le Seigneur a ordonné à ceux qui
annoncent l'Évangile de vivre de l'Évangile. 15 Pour moi, je n'ai usé d'aucun de ces droits, et ce
n'est pas afin de les réclamer en ma faveur que j'écris ainsi; car j'aimerais mieux mourir que de me
laisser enlever ce sujet de gloire. 16 Si j'annonce l'Évangile, ce n'est pas pour moi un sujet de gloire,
car la nécessité m'en est imposée, et malheur à moi si je n'annonce pas l'Évangile! 17 Si je le fais
de bon coeur, j'en ai la récompense; mais si je le fais malgré moi, c'est une charge qui m'est confiée.
18 Quelle est donc ma récompense? C'est d'offrir gratuitement l'Évangile que j'annonce, sans user
de mon droit de prédicateur de l'Évangile. 19 Car, bien que je sois libre à l'égard de tous, je me suis
rendu le serviteur de tous, afin de gagner le plus grand nombre. 20 Avec les Juifs, j'ai été comme
Juif, afin de gagner les Juifs; avec ceux qui sont sous la loi, comme sous la loi (quoique je ne sois
pas moi-même sous la loi), afin de gagner ceux qui sont sous la loi; 21 avec ceux qui sont sans loi,
comme sans loi (quoique je ne sois point sans la loi de Dieu, étant sous la loi de Christ), afin de
gagner ceux qui sont sans loi. 22 J'ai été faible avec les faibles, afin de gagner les faibles. Je me
suis fait tout à tous, afin d'en sauver de toute manière quelques-uns. 23 Je fais tout à cause de
l'Évangile, afin d'y avoir part. 24 Ne savez-vous pas que ceux qui courent dans le stade courent
tous, mais qu'un seul remporte le prix? Courez de manière à le remporter. 25 Tous ceux qui
combattent s'imposent toute espèce d'abstinences, et ils le font pour obtenir une couronne corruptible;
mais nous, faisons-le pour une couronne incorruptible. 26 Moi donc, je cours, non pas comme à

27
l'aventure; je frappe, non pas comme battant l'air. Mais je traite durement mon corps et je le
tiens assujetti, de peur d'être moi-même rejeté, après avoir prêché aux autres.

## Chapter 10

1
Frères, je ne veux pas que vous ignoriez que nos pères ont tous été sous la nuée, qu'ils ont tous
2
passé au travers de la mer, qu'ils ont tous été baptisés en Moïse dans la nuée et dans la mer,
3 4
qu'ils ont tous mangé le même aliment spirituel, et qu'ils ont tous bu le même breuvage spirituel,
5
car ils buvaient à un rocher spirituel qui les suivait, et ce rocher était Christ. Mais la plupart d'entre
6
eux ne furent point agréables à Dieu, puisqu'ils périrent dans le désert. Or, ces choses sont arrivées
pour nous servir d'exemples, afin que nous n'ayons pas de mauvais désirs, comme ils en ont eu.
7
Ne devenez point idolâtres, comme quelques-uns d'eux, selon qu'il est écrit: Le peuple s'assit pour
8
manger et pour boire; puis ils se levèrent pour se divertir. Ne nous livrons point à l'impudicité,
comme quelques-uns d'eux s'y livrèrent, de sorte qu'il en tomba vingt-trois mille en un seul jour.
9
Ne tentons point le Seigneur, comme le tentèrent quelques-uns d'eux, qui périrent par les serpents.
10
Ne murmurez point, comme murmurèrent quelques-uns d'eux, qui périrent par l'exterminateur.
11
Ces choses leur sont arrivées pour servir d'exemples, et elles ont été écrites pour notre instruction,
12
à nous qui sommes parvenus à la fin des siècles. Ainsi donc, que celui qui croit être debout
13
prenne garde de tomber! Aucune tentation ne vous est survenue qui n'ait été humaine, et Dieu,
qui est fidèle, ne permettra pas que vous soyez tentés au delà de vos forces; mais avec la tentation
14
il préparera aussi le moyen d'en sortir, afin que vous puissiez la supporter. C'est pourquoi, mes
15
bien-aimés, fuyez l'idolâtrie. Je parle comme à des hommes intelligents; jugez vous-mêmes de
16
ce que je dis. La coupe de bénédiction que nous bénissons, n'est-elle pas la communion au sang
17
de Christ? Le pain que nous rompons, n'est-il pas la communion au corps de Christ? Puisqu'il
y a un seul pain, nous qui sommes plusieurs, nous formons un seul corps; car nous participons tous
18
à un même pain. Voyez les Israélites selon la chair: ceux qui mangent les victimes ne sont-ils
19
pas en communion avec l'autel? Que dis-je donc? Que la viande sacrifiée aux idoles est quelque

chose, ou qu'une idole est quelque chose? Nullement. 20 Je dis que ce qu'on sacrifie, on le sacrifie
à des démons, et non à Dieu; or, je ne veux pas que vous soyez en communion avec les démons.
21 Vous ne pouvez boire la coupe du Seigneur, et la coupe des démons; vous ne pouvez participer
à la table du Seigneur, et à la table des démons. 22 Voulons-nous provoquer la jalousie du Seigneur?
Sommes-nous plus forts que lui? 23 Tout est permis, mais tout n'est pas utile; tout est permis, mais
tout n'édifie pas. 24 Que personne ne cherche son propre intérêt, mais que chacun cherche celui
d'autrui. 25 Mangez de tout ce qui se vend au marché, sans vous enquérir de rien par motif de
conscience; 26 car la terre est au Seigneur, et tout ce qu'elle renferme. 27 Si un non-croyant vous
invite et que vous vouliez aller, mangez de tout ce qu'on vous présentera, sans vous enquérir de
rien par motif de conscience. 28 Mais si quelqu'un vous dit: Ceci a été offert en sacrifice! n'en
mangez pas, à cause de celui qui a donné l'avertissement, et à cause de la conscience. 29 Je parle
ici, non de votre conscience, mais de celle de l'autre. Pourquoi, en effet, ma liberté serait-elle jugée
par une conscience étrangère? 30 Si je mange avec actions de grâces, pourquoi serais-je blâmé au
sujet d'une chose dont je rends grâces? 31 Soit donc que vous mangiez, soit que vous buviez, soit
que vous fassiez quelque autre chose, faites tout pour la gloire de Dieu. 32 Ne soyez en scandale
ni aux Grecs, ni aux Juifs, ni à l'Église de Dieu, 33 de la même manière que moi aussi je m'efforce
en toutes choses de complaire à tous, cherchant, non mon avantage, mais celui du plus grand nombre,
afin qu'ils soient sauvés.

## Chapter 11

1 Soyez mes imitateurs, comme je le suis moi-même de Christ. 2 Je vous loue de ce que vous
vous souvenez de moi à tous égards, et de ce que vous retenez mes instructions telles que je vous
les ai données. 3 Je veux cependant que vous sachiez que Christ est le chef de tout homme, que
l'homme est le chef de la femme, et que Dieu est le chef de Christ. 4 Tout homme qui prie ou qui
prophétise, la tête couverte, déshonore son chef. 5 Toute femme, au contraire, qui prie ou qui
prophétise, la tête non voilée, déshonore son chef: c'est comme si elle était rasée. 6 Car si une
femme n'est pas voilée, qu'elle se coupe aussi les cheveux. Or, s'il est honteux pour une femme

d'avoir les cheveux coupés ou d'être rasée, qu'elle se voile. 7 L'homme ne doit pas se couvrir la
tête, puisqu'il est l'image et la gloire de Dieu, tandis que la femme est la gloire de l'homme. 8 En
effet, l'homme n'a pas été tiré de la femme, mais la femme a été tirée de l'homme; 9 et l'homme n'a
pas été créé à cause de la femme, mais la femme a été créée à cause de l'homme. 10 C'est pourquoi
la femme, à cause des anges, doit avoir sur la tête une marque de l'autorité dont elle dépend.
11 Toutefois, dans le Seigneur, la femme n'est point sans l'homme, ni l'homme sans la femme.
12 Car, de même que la femme a été tirée de l'homme, de même l'homme existe par la femme, et
tout vient de Dieu. 13 Jugez-en vous-mêmes: est-il convenable qu'une femme prie Dieu sans être
voilée? 14 La nature elle-même ne vous enseigne-t-elle pas que c'est une honte pour l'homme de
porter de longs cheveux, 15 mais que c'est une gloire pour la femme d'en porter, parce que la
chevelure lui a été donnée comme voile? 16 Si quelqu'un se plaît à contester, nous n'avons pas cette
habitude, non plus que les Églises de Dieu. 17 En donnant cet avertissement, ce que je ne loue
point, c'est que vous vous assemblez, non pour devenir meilleurs, mais pour devenir pires. 18 Et
d'abord, j'apprends que, lorsque vous vous réunissez en assemblée, il y a parmi vous des divisions,
-et je le crois en partie, 19 car il faut qu'il y ait aussi des sectes parmi vous, afin que ceux qui sont
approuvés soient reconnus comme tels au milieu de vous. - 20 Lors donc que vous vous réunissez,
ce n'est pas pour manger le repas du Seigneur; 21 car, quand on se met à table, chacun commence
par prendre son propre repas, et l'un a faim, tandis que l'autre est ivre. 22 N'avez-vous pas des
maisons pour y manger et boire? Ou méprisez-vous l'Église de Dieu, et faites-vous honte à ceux
qui n'ont rien? Que vous dirai-je? Vous louerai-je? En cela je ne vous loue point. 23 Car j'ai reçu
du Seigneur ce que je vous ai enseigné; c'est que le Seigneur Jésus, dans la nuit où il fut livré, prit
du pain, 24 et, après avoir rendu grâces, le rompit, et dit: Ceci est mon corps, qui est rompu pour
vous; faites ceci en mémoire de moi. 25 De même, après avoir soupé, il prit la coupe, et dit: Cette
coupe est la nouvelle alliance en mon sang; faites ceci en mémoire de moi toutes les fois que vous
en boirez. 26 Car toutes les fois que vous mangez ce pain et que vous buvez cette coupe, vous
annoncez la mort du Seigneur, jusqu'à ce qu'il vienne. 27 C'est pourquoi celui qui mangera le pain
ou boira la coupe du Seigneur indignement, sera coupable envers le corps et le sang du Seigneur.

28 Que chacun donc s'éprouve soi-même, et qu'ainsi il mange du pain et boive de la coupe; 29 car
celui qui mange et boit sans discerner le corps du Seigneur, mange et boit un jugement contre
lui-même. 30 C'est pour cela qu'il y a parmi vous beaucoup d'infirmes et de malades, et qu'un grand
nombre sont morts. 31 Si nous nous jugions nous-mêmes, nous ne serions pas jugés. 32 Mais quand
nous sommes jugés, nous sommes châtiés par le Seigneur, afin que nous ne soyons pas condamnés
avec le monde. 33 Ainsi, mes frères, lorsque vous vous réunissez pour le repas, attendez-vous les
uns les autres. 34 Si quelqu'un a faim, qu'il mange chez lui, afin que vous ne vous réunissiez pas
pour attirer un jugement sur vous. Je réglerai les autres choses quand je serai arrivé.

## Chapter 12

1 Pour ce qui concerne les dons spirituels, je ne veux pas, frères, que vous soyez dans l'ignorance.
2 Vous savez que, lorsque vous étiez païens, vous vous laissiez entraîner vers les idoles muettes,
selon que vous étiez conduits. 3 C'est pourquoi je vous déclare que nul, s'il parle par l'Esprit de
Dieu, ne dit: Jésus est anathème! et que nul ne peut dire: Jésus est le Seigneur! si ce n'est par le
Saint Esprit. 4 Il y a diversité de dons, mais le même Esprit; 5 diversité de ministères, mais le même
Seigneur; 6 diversité d'opérations, mais le même Dieu qui opère tout en tous. 7 Or, à chacun la
manifestation de l'Esprit est donnée pour l'utilité commune. 8 En effet, à l'un est donnée par l'Esprit
une parole de sagesse; à un autre, une parole de connaissance, selon le même Esprit; 9 à un autre,
la foi, par le même Esprit; à un autre, le don des guérisons, par le même Esprit; 10 à un autre, le
don d'opérer des miracles; à un autre, la prophétie; à un autre, le discernement des esprits; à un
autre, la diversité des langues; à un autre, l'interprétation des langues. 11 Un seul et même Esprit
opère toutes ces choses, les distribuant à chacun en particulier comme il veut. 12 Car, comme le
corps est un et a plusieurs membres, et comme tous les membres du corps, malgré leur nombre, ne
forment qu'un seul corps, ainsi en est-il de Christ. 13 Nous avons tous, en effet, été baptisés dans
un seul Esprit, pour former un seul corps, soit Juifs, soit Grecs, soit esclaves, soit libres, et nous
avons tous été abreuvés d'un seul Esprit. 14 Ainsi le corps n'est pas un seul membre, mais il est
formé de plusieurs membres. 15 Si le pied disait: Parce que je ne suis pas une main, je ne suis pas

du corps-ne serait-il pas du corps pour cela? 16 Et si l'oreille disait: Parce que je ne suis pas un oeil,
je ne suis pas du corps, -ne serait-elle pas du corps pour cela? 17 Si tout le corps était oeil, où serait
l'ouïe? S'il était tout ouïe, où serait l'odorat? 18 Maintenant Dieu a placé chacun des membres dans
le corps comme il a voulu. 19 Si tous étaient un seul membre, où serait le corps? 20 Maintenant
donc il y a plusieurs membres, et un seul corps. 21 L'oeil ne peut pas dire à la main: Je n'ai pas
besoin de toi; ni la tête dire aux pieds: Je n'ai pas besoin de vous. 22 Mais bien plutôt, les membres
du corps qui paraissent être les plus faibles sont nécessaires; 23 et ceux que nous estimons être les
moins honorables du corps, nous les entourons d'un plus grand honneur. Ainsi nos membres les
moins honnêtes reçoivent le plus d'honneur, 24 tandis que ceux qui sont honnêtes n'en ont pas
besoin. Dieu a disposé le corps de manière à donner plus d'honneur à ce qui en manquait, 25 afin
qu'il n'y ait pas de division dans le corps, mais que les membres aient également soin les uns des
autres. 26 Et si un membre souffre, tous les membres souffrent avec lui; si un membre est honoré,
tous les membres se réjouissent avec lui. 27 Vous êtes le corps de Christ, et vous êtes ses membres,
chacun pour sa part. 28 Et Dieu a établi dans l'Église premièrement des apôtres, secondement des
prophètes, troisièmement des docteurs, ensuite ceux qui ont le don des miracles, puis ceux qui ont
les dons de guérir, de secourir, de gouverner, de parler diverses langues. 29 Tous sont-ils apôtres?
Tous sont-ils prophètes? Tous sont-ils docteurs? 30 Tous ont-ils le don des miracles? Tous ont-ils
le don des guérisons? Tous parlent-ils en langues? Tous interprètent-ils? 31 Aspirez aux dons les
meilleurs. Et je vais encore vous montrer une voie par excellence.

## Chapter 13

1 Quand je parlerais les langues des hommes et des anges, si je n'ai pas la charité, je suis un
airain qui résonne, ou une cymbale qui retentit. 2 Et quand j'aurais le don de prophétie, la science
de tous les mystères et toute la connaissance, quand j'aurais même toute la foi jusqu'à transporter
des montagnes, si je n'ai pas la charité, je ne suis rien. 3 Et quand je distribuerais tous mes biens
pour la nourriture des pauvres, quand je livrerais même mon corps pour être brûlé, si je n'ai pas la
charité, cela ne me sert de rien. 4 La charité est patiente, elle est pleine de bonté; la charité n'est

5
point envieuse; la charité ne se vante point, elle ne s'enfle point d'orgueil, elle ne fait rien de
malhonnête, elle ne cherche point son intérêt, elle ne s'irrite point, elle ne soupçonne point le mal,
6 7
elle ne se réjouit point de l'injustice, mais elle se réjouit de la vérité; elle excuse tout, elle croit
8
tout, elle espère tout, elle supporte tout. La charité ne périt jamais. Les prophéties prendront fin,
9
les langues cesseront, la connaissance disparaîtra. Car nous connaissons en partie, et nous
10
prophétisons en partie, mais quand ce qui est parfait sera venu, ce qui est partiel disparaîtra.
11
Lorsque j'étais enfant, je parlais comme un enfant, je pensais comme un enfant, je raisonnais
comme un enfant; lorsque je suis devenu homme, j'ai fait disparaître ce qui était de l'enfant.
12
Aujourd'hui nous voyons au moyen d'un miroir, d'une manière obscure, mais alors nous verrons
face à face; aujourd'hui je connais en partie, mais alors je connaîtrai comme j'ai été connu.
13
Maintenant donc ces trois choses demeurent: la foi, l'espérance, la charité; mais la plus grande
de ces choses, c'est la charité.

## Chapter 14

1
Recherchez la charité. Aspirez aussi aux dons spirituels, mais surtout à celui de prophétie.
2
En effet, celui qui parle en langue ne parle pas aux hommes, mais à Dieu, car personne ne le
3
comprend, et c'est en esprit qu'il dit des mystères. Celui qui prophétise, au contraire, parle aux
4
hommes, les édifie, les exhorte, les console. Celui qui parle en langue s'édifie lui-même; celui
5
qui prophétise édifie l'Église. Je désire que vous parliez tous en langues, mais encore plus que
vous prophétisiez. Celui qui prophétise est plus grand que celui qui parle en langues, à moins que
6
ce dernier n'interprète, pour que l'Église en reçoive de l'édification. Et maintenant, frères, de
quelle utilité vous serais-je, si je venais à vous parlant en langues, et si je ne vous parlais pas par
7
révélation, ou par connaissance, ou par prophétie, ou par doctrine? Si les objets inanimés qui
rendent un son, comme une flûte ou une harpe, ne rendent pas des sons distincts, comment
8
reconnaîtra-t-on ce qui est joué sur la flûte ou sur la harpe? Et si la trompette rend un son confus,
9
qui se préparera au combat? De même vous, si par la langue vous ne donnez pas une parole
10
distincte, comment saura-t-on ce que vous dites? Car vous parlerez en l'air. Quelque nombreuses

que puissent être dans le monde les diverses langues, il n'en est aucune qui ne soit une langue
intelligible; 11 si donc je ne connais pas le sens de la langue, je serai un barbare pour celui qui
parle, et celui qui parle sera un barbare pour moi. 12 De même vous, puisque vous aspirez aux dons
spirituels, que ce soit pour l'édification de l'Église que vous cherchiez à en posséder abondamment.
13 C'est pourquoi, que celui qui parle en langue prie pour avoir le don d'interpréter. 14 Car si je prie
en langue, mon esprit est en prière, mais mon intelligence demeure stérile. 15 Que faire donc? Je
prierai par l'esprit, mais je prierai aussi avec l'intelligence; je chanterai par l'esprit, mais je chanterai
aussi avec l'intelligence. 16 Autrement, si tu rends grâces par l'esprit, comment celui qui est dans
les rangs de l'homme du peuple répondra-t-il Amen! à ton action de grâces, puisqu'il ne sait pas ce
que tu dis? 17 Tu rends, il est vrai, d'excellentes actions de grâces, mais l'autre n'est pas édifié.
18 Je rends grâces à Dieu de ce que je parle en langue plus que vous tous; 19 mais, dans l'Église,
j'aime mieux dire cinq paroles avec mon intelligence, afin d'instruire aussi les autres, que dix mille
paroles en langue. 20 Frères, ne soyez pas des enfants sous le rapport du jugement; mais pour la
malice, soyez enfants, et, à l'égard du jugement, soyez des hommes faits. 21 Il est écrit dans la loi:
C'est par des hommes d'une autre langue Et par des lèvres d'étrangers Que je parlerai à ce peuple,
Et ils ne m'écouteront pas même ainsi, dit le Seigneur. 22 Par conséquent, les langues sont un signe,
non pour les croyants, mais pour les non-croyants; la prophétie, au contraire, est un signe, non pour
les non-croyants, mais pour les croyants. 23 Si donc, dans une assemblée de l'Église entière, tous
parlent en langues, et qu'il survienne des hommes du peuple ou des non-croyants, ne diront-ils pas
que vous êtes fous? 24 Mais si tous prophétisent, et qu'il survienne quelque non-croyant ou un
homme du peuple, il est convaincu par tous, il est jugé par tous, 25 les secrets de son coeur sont
dévoilés, de telle sorte que, tombant sur sa face, il adorera Dieu, et publiera que Dieu est réellement
au milieu de vous. 26 Que faire donc, frères? Lorsque vous vous assemblez, les uns ou les autres
parmi vous ont-ils un cantique, une instruction, une révélation, une langue, une interprétation, que
tout se fasse pour l'édification. 27 En est-il qui parlent en langue, que deux ou trois au plus parlent,
chacun à son tour, et que quelqu'un interprète; 28 s'il n'y a point d'interprète, qu'on se taise dans
l'Église, et qu'on parle à soi-même et à Dieu. 29 Pour ce qui est des prophètes, que deux ou trois
parlent, et que les autres jugent; 30 et si un autre qui est assis a une révélation, que le premier se
taise. 31 Car vous pouvez tous prophétiser successivement, afin que tous soient instruits et que tous

soient exhortés. 32 Les esprits des prophètes sont soumis aux prophètes; 33 car Dieu n'est pas un
Dieu de désordre, mais de paix. Comme dans toutes les Églises des saints, 34 que les femmes se
taisent dans les assemblées, car il ne leur est pas permis d'y parler; mais qu'elles soient soumises,
selon que le dit aussi la loi. 35 Si elles veulent s'instruire sur quelque chose, qu'elles interrogent
leurs maris à la maison; car il est malséant à une femme de parler dans l'Église. 36 Est-ce de chez
vous que la parole de Dieu est sortie? ou est-ce à vous seuls qu'elle est parvenue? 37 Si quelqu'un
croit être prophète ou inspiré, qu'il reconnaisse que ce que je vous écris est un commandement du
Seigneur. 38 Et si quelqu'un l'ignore, qu'il l'ignore. 39 Ainsi donc, frères, aspirez au don de prophétie,
et n'empêchez pas de parler en langues. 40 Mais que tout se fasse avec bienséance et avec ordre.

## Chapter 15

1 Je vous rappelle, frères, l'Évangile que je vous ai annoncé, que vous avez reçu, dans lequel
vous avez persévéré, 2 et par lequel vous êtes sauvés, si vous le retenez tel que je vous l'ai annoncé;
autrement, vous auriez cru en vain. 3 Je vous ai enseigné avant tout, comme je l'avais aussi reçu,
que Christ est mort pour nos péchés, selon les Écritures; 4 qu'il a été enseveli, et qu'il est ressuscité
le troisième jour, selon les Écritures; 5 et qu'il est apparu à Céphas, puis aux douze. 6 Ensuite, il
est apparu à plus de cinq cents frères à la fois, dont la plupart sont encore vivants, et dont
quelques-uns sont morts. 7 Ensuite, il est apparu à Jacques, puis à tous les apôtres. 8 Après eux
tous, il m'est aussi apparu à moi, comme à l'avorton; 9 car je suis le moindre des apôtres, je ne suis
pas digne d'être appelé apôtre, parce que j'ai persécuté l'Église de Dieu. 10 Par la grâce de Dieu je
suis ce que je suis, et sa grâce envers moi n'a pas été vaine; loin de là, j'ai travaillé plus qu'eux tous,
non pas moi toutefois, mais la grâce de Dieu qui est avec moi. 11 Ainsi donc, que ce soit moi, que
ce soient eux, voilà ce que nous prêchons, et c'est ce que vous avez cru. 12 Or, si l'on prêche que
Christ est ressuscité des morts, comment quelques-uns parmi vous disent-ils qu'il n'y a point de
résurrection des morts? 13 S'il n'y a point de résurrection des morts, Christ non plus n'est pas
ressuscité. 14 Et si Christ n'est pas ressuscité, notre prédication est donc vaine, et votre foi aussi

15
est vaine. Il se trouve même que nous sommes de faux témoins à l'égard de Dieu, puisque nous
avons témoigné contre Dieu qu'il a ressuscité Christ, tandis qu'il ne l'aurait pas ressuscité, si les
16
morts ne ressuscitent point. Car si les morts ne ressuscitent point, Christ non plus n'est pas
17
ressuscité. Et si Christ n'est pas ressuscité, votre foi est vaine, vous êtes encore dans vos péchés,
18 19
et par conséquent aussi ceux qui sont morts en Christ sont perdus. Si c'est dans cette vie
seulement que nous espérons en Christ, nous sommes les plus malheureux de tous les hommes.
20
Mais maintenant, Christ est ressuscité des morts, il est les prémices de ceux qui sont morts.
21
Car, puisque la mort est venue par un homme, c'est aussi par un homme qu'est venue la résurrection
22 23
des morts. Et comme tous meurent en Adam, de même aussi tous revivront en Christ, mais
chacun en son rang. Christ comme prémices, puis ceux qui appartiennent à Christ, lors de son
24
avènement. Ensuite viendra la fin, quand il remettra le royaume à celui qui est Dieu et Père,
25
après avoir détruit toute domination, toute autorité et toute puissance. Car il faut qu'il règne
26
jusqu'à ce qu'il ait mis tous les ennemis sous ses pieds. Le dernier ennemi qui sera détruit, c'est
27
la mort. Dieu, en effet, a tout mis sous ses pieds. Mais lorsqu'il dit que tout lui a été soumis, il
28
est évident que celui qui lui a soumis toutes choses est excepté. Et lorsque toutes choses lui
auront été soumises, alors le Fils lui-même sera soumis à celui qui lui a soumis toutes choses, afin
29
que Dieu soit tout en tous. Autrement, que feraient ceux qui se font baptiser pour les morts? Si
30
les morts ne ressuscitent absolument pas, pourquoi se font-ils baptiser pour eux? Et nous, pourquoi
31
sommes-nous à toute heure en péril? Chaque jour je suis exposé à la mort, je l'atteste, frères,
32
par la gloire dont vous êtes pour moi le sujet, en Jésus Christ notre Seigneur. Si c'est dans des
vues humaines que j'ai combattu contre les bêtes à Éphèse, quel avantage m'en revient-il? Si les
33
morts ne ressuscitent pas, Mangeons et buvons, car demain nous mourrons. Ne vous y trompez
34
pas: les mauvaises compagnies corrompent les bonnes moeurs. Revenez à vous-mêmes, comme
il est convenable, et ne péchez point; car quelques-uns ne connaissent pas Dieu, je le dis à votre
35
honte. Mais quelqu'un dira: Comment les morts ressuscitent-ils, et avec quel corps reviennent-ils?
36 37
Insensé! ce que tu sèmes ne reprend point vie, s'il ne meurt. Et ce que tu sèmes, ce n'est pas
38
le corps qui naîtra; c'est un simple grain, de blé peut-être, ou de quelque autre semence; puis

Dieu lui donne un corps comme il lui plaît, et à chaque semence il donne un corps qui lui est propre.
39
Toute chair n'est pas la même chair; mais autre est la chair des hommes, autre celle des
40
quadrupèdes, autre celle des oiseaux, autre celle des poissons. Il y a aussi des corps célestes et
41
des corps terrestres; mais autre est l'éclat des corps célestes, autre celui des corps terrestres. Autre
est l'éclat du soleil, autre l'éclat de la lune, et autre l'éclat des étoiles; même une étoile diffère en
42
éclat d'une autre étoile. Ainsi en est-il de la résurrection des morts. Le corps est semé corruptible;
43
il ressuscite incorruptible; il est semé méprisable, il ressuscite glorieux; il est semé infirme, il
44
ressuscite plein de force; il est semé corps animal, il ressuscite corps spirituel. S'il y a un corps
45
animal, il y a aussi un corps spirituel. C'est pourquoi il est écrit: Le premier homme, Adam,
46
devint une âme vivante. Le dernier Adam est devenu un esprit vivifiant. Mais ce qui est spirituel
47
n'est pas le premier, c'est ce qui est animal; ce qui est spirituel vient ensuite. Le premier homme,
48
tiré de la terre, est terrestre; le second homme est du ciel. Tel est le terrestre, tels sont aussi les
49
terrestres; et tel est le céleste, tels sont aussi les célestes. Et de même que nous avons porté
50
l'image du terrestre, nous porterons aussi l'image du céleste. Ce que je dis, frères, c'est que la
chair et le sang ne peuvent hériter le royaume de Dieu, et que la corruption n'hérite pas
51
l'incorruptibilité. Voici, je vous dis un mystère: nous ne mourrons pas tous, mais tous nous
52
serons changés, en un instant, en un clin d'oeil, à la dernière trompette. La trompette sonnera,
53
et les morts ressusciteront incorruptibles, et nous, nous serons changés. Car il faut que ce corps
54
corruptible revête l'incorruptibilité, et que ce corps mortel revête l'immortalité. Lorsque ce corps
corruptible aura revêtu l'incorruptibilité, et que ce corps mortel aura revêtu l'immortalité, alors
55
s'accomplira la parole qui est écrite: La mort a été engloutie dans la victoire. O mort, où est ta
56
victoire? O mort, où est ton aiguillon? L'aiguillon de la mort, c'est le péché; et la puissance du
57
péché, c'est la loi. Mais grâces soient rendues à Dieu, qui nous donne la victoire par notre
58
Seigneur Jésus Christ! Ainsi, mes frères bien-aimés, soyez fermes, inébranlables, travaillant de
mieux en mieux à l'oeuvre du Seigneur, sachant que votre travail ne sera pas vain dans le Seigneur.

## Chapter 16

1 Pour ce qui concerne la collecte en faveur des saints, agissez, vous aussi, comme je l'ai ordonné
aux Églises de la Galatie. 2 Que chacun de vous, le premier jour de la semaine, mette à part chez
lui ce qu'il pourra, selon sa prospérité, afin qu'on n'attende pas mon arrivée pour recueillir les dons.
3 Et quand je serai venu, j'enverrai avec des lettres, pour porter vos libéralités à Jérusalem, les
personnes que vous aurez approuvées. 4 Si la chose mérite que j'y aille moi-même, elles feront le
voyage avec moi. 5 J'irai chez vous quand j'aurai traversé la Macédoine, car je traverserai la
Macédoine. 6 Peut-être séjournerai-je auprès de vous, ou même y passerai-je l'hiver, afin que vous
m'accompagniez là où je me rendrai. 7 Je ne veux pas cette fois vous voir en passant, mais j'espère
demeurer quelque temps auprès de vous, si le Seigneur le permet. 8 Je resterai néanmoins à Éphèse
jusqu'à la Pentecôte; 9 car une porte grande et d'un accès efficace m'est ouverte, et les adversaires
sont nombreux. 10 Si Timothée arrive, faites en sorte qu'il soit sans crainte parmi vous, car il
travaille comme moi à l'oeuvre du Seigneur. 11 Que personne donc ne le méprise. Accompagnez-le
en paix, afin qu'il vienne vers moi, car je l'attends avec les frères. 12 Pour ce qui est du frère Apollos,
je l'ai beaucoup exhorté à se rendre chez vous avec les frères, mais ce n'était décidément pas sa
volonté de le faire maintenant; il partira quand il en aura l'occasion. 13 Veillez, demeurez fermes
dans la foi, soyez des hommes, fortifiez-vous. 14 Que tout ce que vous faites se fasse avec charité!
15 Encore une recommandation que je vous adresse, frères. Vous savez que la famille de Stéphanas
est les prémices de l'Achaïe, et qu'elle s'est dévouée au service des saints. 16 Ayez vous aussi de
la déférence pour de tels hommes, et pour tous ceux qui travaillent à la même oeuvre. 17 Je me
réjouis de la présence de Stéphanas, de Fortunatus et d'Achaïcus; ils ont suppléé à votre absence,
18 car ils ont tranquillisé mon esprit et le vôtre. Sachez donc apprécier de tels hommes. 19 Les
Églises d'Asie vous saluent. Aquilas et Priscille, avec l'Église qui est dans leur maison, vous saluent
beaucoup dans le Seigneur. 20 Tous les frères vous saluent. Saluez-vous les uns les autres par un
saint baiser. 21 Je vous salue, moi Paul, de ma propre main. 22 Si quelqu'un n'aime pas le Seigneur,
qu'il soit anathème! Maranatha. 23 Que la grâce du Seigneur Jésus soit avec vous! 24 Mon amour
est avec vous tous en Jésus Christ.

# 2 Corinthians

## Chapter 1

1 Paul, apôtre de Jésus Christ par la volonté de Dieu, et le frère Timothée, à l'Église de Dieu
qui est à Corinthe, et à tous les saints qui sont dans toute l'Achaïe: 2 que la grâce et la paix vous
soient données de la part de Dieu notre Père et du Seigneur Jésus Christ! 3 Béni soit Dieu, le Père
de notre Seigneur Jésus Christ, le Père des miséricordes et le Dieu de toute consolation, 4 qui nous
console dans toutes nos afflictions, afin que, par la consolation dont nous sommes l'objet de la part
de Dieu, nous puissions consoler ceux qui se trouvent dans quelque l'affliction! 5 Car, de même
que les souffrances de Christ abondent en nous, de même notre consolation abonde par Christ. 6 Si
nous sommes affligés, c'est pour votre consolation et pour votre salut; si nous sommes consolés,
c'est pour votre consolation, qui se réalise par la patience à supporter les mêmes souffrances que
nous endurons. 7 Et notre espérance à votre égard est ferme, parce que nous savons que, si vous
avez part aux souffrances, vous avez part aussi à la consolation. 8 Nous ne voulons pas, en effet,
vous laisser ignorer, frères, au sujet de la tribulation qui nous est survenue en Asie, que nous avons
été excessivement accablés, au delà de nos forces, de telle sorte que nous désespérions même de
conserver la vie. 9 Et nous regardions comme certain notre arrêt de mort, afin de ne pas placer notre
confiance en nous-mêmes, mais de la placer en Dieu, qui ressuscite les morts. 10 C'est lui qui nous
a délivrés et qui nous délivrera d'une telle mort, lui de qui nous espérons qu'il nous délivrera encore,
11 vous-mêmes aussi nous assistant de vos prières, afin que la grâce obtenue pour nous par plusieurs
soit pour plusieurs une occasion de rendre grâces à notre sujet. 12 Car ce qui fait notre gloire, c'est
ce témoignage de notre conscience, que nous nous sommes conduits dans le monde, et surtout à
votre égard, avec sainteté et pureté devant Dieu, non point avec une sagesse charnelle, mais avec
la grâce de Dieu. 13 Nous ne vous écrivons pas autre chose que ce que vous lisez, et ce que vous
reconnaissez. Et j'espère que vous le reconnaîtrez jusqu'à la fin, 14 comme vous avez déjà reconnu
en partie que nous sommes votre gloire, de même que vous serez aussi la nôtre au jour du Seigneur
Jésus. 15 Dans cette persuasion, je voulais aller d'abord vers vous, afin que vous eussiez une double
grâce; 16 je voulais passer chez vous pour me rendre en Macédoine, puis revenir de la Macédoine
chez vous, et vous m'auriez fait accompagner en Judée. 17 Est-ce que, en voulant cela, j'ai donc

usé de légèreté? Ou bien, mes résolutions sont-elles des résolutions selon la chair, de sorte qu'il y
ait en moi le oui et le non? [18] Aussi vrai que Dieu est fidèle, la parole que nous vous avons adressée
n'a pas été oui et non. [19] Car le Fils de Dieu, Jésus Christ, qui a été prêché par nous au milieu de
vous, par moi, et par Silvain, et par Timothée, n'a pas été oui et non, mais c'est oui qui a été en lui;
[20] car, pour ce qui concerne toutes les promesses de Dieu, c'est en lui qu'est le oui; c'est pourquoi
encore l'Amen par lui est prononcé par nous à la gloire de Dieu. [21] Et celui qui nous affermit avec
vous en Christ, et qui nous a oints, c'est Dieu, [22] lequel nous a aussi marqués d'un sceau et a mis
dans nos coeurs les arrhes de l'Esprit. [23] Or, je prends Dieu à témoin sur mon âme, que c'est pour
vous épargner que je ne suis plus allé à Corinthe; [24] non pas que nous dominions sur votre foi,
mais nous contribuons à votre joie, car vous êtes fermes dans la foi.

## Chapter 2

[1] Je résolus donc en moi-même de ne pas retourner chez vous dans la tristesse. [2] Car si je vous
attriste, qui peut me réjouir, sinon celui qui est attristé par moi? [3] J'ai écrit comme je l'ai fait pour
ne pas éprouver, à mon arrivée, de la tristesse de la part de ceux qui devaient me donner de la joie,
ayant en vous tous cette confiance que ma joie est la vôtre à tous. [4] C'est dans une grande affliction,
le coeur angoissé, et avec beaucoup de larmes, que je vous ai écrit, non pas afin que vous fussiez
attristés, mais afin que vous connussiez l'amour extrême que j'ai pour vous. [5] Si quelqu'un a été
une cause de tristesse, ce n'est pas moi qu'il a attristé, c'est vous tous, du moins en partie, pour ne
rien exagérer. [6] Il suffit pour cet homme du châtiment qui lui a été infligé par le plus grand nombre,
[7] en sorte que vous devez bien plutôt lui pardonner et le consoler, de peur qu'il ne soit accablé par
une tristesse excessive. [8] Je vous exhorte donc à faire acte de charité envers lui; [9] car je vous ai
écrit aussi dans le but de connaître, en vous mettant à l'épreuve, si vous êtes obéissants en toutes
choses. [10] Or, à qui vous pardonnez, je pardonne aussi; et ce que j'ai pardonné, si j'ai pardonné
quelque chose, c'est à cause de vous, en présence de Christ, [11] afin de ne pas laisser à Satan
l'avantage sur nous, car nous n'ignorons pas ses desseins. [12] Au reste, lorsque je fus arrivé à Troas
pour l'Évangile de Christ, quoique le Seigneur m'y eût ouvert une porte, je n'eus point de repos

d'esprit, parce que je ne trouvai pas Tite, mon frère; 13 c'est pourquoi, ayant pris congé d'eux, je
partis pour la Macédoine. 14 Grâces soient rendues à Dieu, qui nous fait toujours triompher en
Christ, et qui répand par nous en tout lieu l'odeur de sa connaissance! 15 Nous sommes, en effet,
pour Dieu la bonne odeur de Christ, parmi ceux qui sont sauvés et parmi ceux qui périssent: 16 aux
uns, une odeur de mort, donnant la mort; aux autres, une odeur de vie, donnant la vie. -Et qui est
suffisant pour ces choses? - 17 Car nous ne falsifions point la parole de Dieu, comme font plusieurs;
mais c'est avec sincérité, mais c'est de la part de Dieu, que nous parlons en Christ devant Dieu.

## Chapter 3

1 Commençons-nous de nouveau à nous recommander nous-mêmes? Ou avons-nous besoin,
comme quelques-uns, de lettres de recommandation auprès de vous, ou de votre part? 2 C'est vous
qui êtes notre lettre, écrite dans nos coeurs, connue et lue de tous les hommes. 3 Vous êtes
manifestement une lettre de Christ, écrite, par notre ministère, non avec de l'encre, mais avec l'Esprit
du Dieu vivant, non sur des tables de pierre, mais sur des tables de chair, sur les coeurs. 4 Cette
assurance-là, nous l'avons par Christ auprès de Dieu. 5 Ce n'est pas à dire que nous soyons par
nous-mêmes capables de concevoir quelque chose comme venant de nous-mêmes. Notre capacité,
au contraire, vient de Dieu. 6 Il nous a aussi rendus capables d'être ministres d'une nouvelle alliance,
non de la lettre, mais de l'esprit; car la lettre tue, mais l'esprit vivifie. 7 Or, si le ministère de la
mort, gravé avec des lettres sur des pierres, a été glorieux, au point que les fils d'Israël ne pouvaient
fixer les regards sur le visage de Moïse, à cause de la gloire de son visage, bien que cette gloire fût
passagère, 8 combien le ministère de l'esprit ne sera-t-il pas plus glorieux! 9 Si le ministère de la
condamnation a été glorieux, le ministère de la justice est de beaucoup supérieur en gloire. 10 Et,
sous ce rapport, ce qui a été glorieux ne l'a point été, à cause de cette gloire qui lui est supérieure.
11 En effet, si ce qui était passager a été glorieux, ce qui est permanent est bien plus glorieux.
12 Ayant donc cette espérance, nous usons d'une grande liberté, 13 et nous ne faisons pas comme
Moïse, qui mettait un voile sur son visage, pour que les fils d'Israël ne fixassent pas les regards sur
la fin de ce qui était passager. 14 Mais ils sont devenus durs d'entendement. Car jusqu'à ce jour le
même voile demeure quand, ils font la lecture de l'Ancien Testament, et il ne se lève pas, parce que

c'est en Christ qu'il disparaît. 15 Jusqu'à ce jour, quand on lit Moïse, un voile est jeté sur leurs
coeurs; 16 mais lorsque les coeurs se convertissent au Seigneur, le voile est ôté. 17 Or, le Seigneur
c'est l'Esprit; et là où est l'Esprit du Seigneur, là est la liberté. 18 Nous tous qui, le visage découvert,
contemplons comme dans un miroir la gloire du Seigneur, nous sommes transformés en la même
image, de gloire en gloire, comme par le Seigneur, l'Esprit.

## Chapter 4

1 C'est pourquoi, ayant ce ministère, selon la miséricorde qui nous a été faite, nous ne perdons
pas courage. 2 Nous rejetons les choses honteuses qui se font en secret, nous n'avons point une
conduite astucieuse, et nous n'altérons point la parole de Dieu. Mais, en publiant la vérité, nous
nous recommandons à toute conscience d'homme devant Dieu. 3 Si notre Évangile est encore voilé,
il est voilé pour ceux qui périssent; 4 pour les incrédules dont le dieu de ce siècle a aveuglé
l'intelligence, afin qu'ils ne vissent pas briller la splendeur de l'Évangile de la gloire de Christ, qui
est l'image de Dieu. 5 Nous ne nous prêchons pas nous-mêmes; c'est Jésus Christ le Seigneur que
nous prêchons, et nous nous disons vos serviteurs à cause de Jésus. 6 Car Dieu, qui a dit: La lumière
brillera du sein des ténèbres! a fait briller la lumière dans nos coeurs pour faire resplendir la
connaissance de la gloire de Dieu sur la face de Christ. 7 Nous portons ce trésor dans des vases de
terre, afin que cette grande puissance soit attribuée à Dieu, et non pas à nous. 8 Nous sommes
pressés de toute manière, mais non réduits à l'extrémité; dans la détresse, mais non dans le désespoir;
9 persécutés, mais non abandonnés; abattus, mais non perdus; 10 portant toujours avec nous dans
notre corps la mort de Jésus, afin que la vie de Jésus soit aussi manifestée dans notre corps. 11 Car
nous qui vivons, nous sommes sans cesse livrés à la mort à cause de Jésus, afin que la vie de Jésus
soit aussi manifestée dans notre chair mortelle. 12 Ainsi la mort agit en nous, et la vie agit en vous.
13 Et, comme nous avons le même esprit de foi qui est exprimé dans cette parole de l'Écriture: J'ai
cru, c'est pourquoi j'ai parlé! nous aussi nous croyons, et c'est pour cela que nous parlons, 14 sachant
que celui qui a ressuscité le Seigneur Jésus nous ressuscitera aussi avec Jésus, et nous fera paraître
avec vous en sa présence. 15 Car tout cela arrive à cause de vous, afin que la grâce en se multipliant,

fasse abonder, à la gloire de Dieu, les actions de grâces d'un plus grand nombre. 16 C'est pourquoi
nous ne perdons pas courage. Et lors même que notre homme extérieur se détruit, notre homme
intérieur se renouvelle de jour en jour. 17 Car nos légères afflictions du moment présent produisent
pour nous, au delà de toute mesure, 18 un poids éternel de gloire, parce que nous regardons, non
point aux choses visibles, mais à celles qui sont invisibles; car les choses visibles sont passagères,
et les invisibles sont éternelles.

## Chapter 5

1 Nous savons, en effet, que, si cette tente où nous habitons sur la terre est détruite, nous avons
dans le ciel un édifice qui est l'ouvrage de Dieu, une demeure éternelle qui n'a pas été faite de main
d'homme. 2 Aussi nous gémissons dans cette tente, désirant revêtir notre domicile céleste, 3 si du
moins nous sommes trouvés vêtus et non pas nus. 4 Car tandis que nous sommes dans cette tente,
nous gémissons, accablés, parce que nous voulons, non pas nous dépouiller, mais nous revêtir, afin
que ce qui est mortel soit englouti par la vie. 5 Et celui qui nous a formés pour cela, c'est Dieu, qui
nous a donné les arrhes de l'Esprit. 6 Nous sommes donc toujours pleins de confiance, et nous
savons qu'en demeurant dans ce corps nous demeurons loin du Seigneur- 7 car nous marchons par
la foi et non par la vue, 8 nous sommes pleins de confiance, et nous aimons mieux quitter ce corps
et demeurer auprès du Seigneur. 9 C'est pour cela aussi que nous nous efforçons de lui être agréables,
soit que nous demeurions dans ce corps, soit que nous le quittions. 10 Car il nous faut tous
comparaître devant le tribunal de Christ, afin que chacun reçoive selon le bien ou le mal qu'il aura
fait, étant dans son corps. 11 Connaissant donc la crainte du Seigneur, nous cherchons à convaincre
les hommes; Dieu nous connaît, et j'espère que dans vos consciences vous nous connaissez aussi.
12 Nous ne nous recommandons pas de nouveau nous-mêmes auprès de vous; mais nous vous
donnons occasion de vous glorifier à notre sujet, afin que vous puissiez répondre à ceux qui tirent
gloire de ce qui est dans les apparences et non dans le coeur. 13 En effet, si je suis hors de sens,
c'est pour Dieu; si je suis de bon sens, c'est pour vous. 14 Car l'amour de Christ nous presse, parce
que nous estimons que, si un seul est mort pour tous, tous donc sont morts; 15 et qu'il est mort pour
tous, afin que ceux qui vivent ne vivent plus pour eux-mêmes, mais pour celui qui est mort et

ressuscité pour eux. [16] Ainsi, dès maintenant, nous ne connaissons personne selon la chair; et si
nous avons connu Christ selon la chair, maintenant nous ne le connaissons plus de cette manière.
[17] Si quelqu'un est en Christ, il est une nouvelle créature. Les choses anciennes sont passées; voici,
toutes choses sont devenues nouvelles. [18] Et tout cela vient de Dieu, qui nous a réconciliés avec
lui par Christ, et qui nous a donné le ministère de la réconciliation. [19] Car Dieu était en Christ,
réconciliant le monde avec lui-même, en n'imputant point aux hommes leurs offenses, et il a mis
en nous la parole de la réconciliation. [20] Nous faisons donc les fonctions d'ambassadeurs pour
Christ, comme si Dieu exhortait par nous; nous vous en supplions au nom de Christ: Soyez
réconciliés avec Dieu! [21] Celui qui n'a point connu le péché, il l'a fait devenir péché pour nous,
afin que nous devenions en lui justice de Dieu.

## Chapter 6

[1] Puisque nous travaillons avec Dieu, nous vous exhortons à ne pas recevoir la grâce de Dieu
en vain. [2] Car il dit: Au temps favorable je t'ai exaucé, Au jour du salut je t'ai secouru. Voici
maintenant le temps favorable, voici maintenant le jour du salut. [3] Nous ne donnons aucun sujet
de scandale en quoi que ce soit, afin que le ministère ne soit pas un objet de blâme. [4] Mais nous
nous rendons à tous égards recommandables, comme serviteurs de Dieu, par beaucoup de patience
dans les tribulations, dans les calamités, dans les détresses, [5] sous les coups, dans les prisons, dans
les troubles, dans les travaux, dans les veilles, dans les jeûnes; [6] par la pureté, par la connaissance,
par la longanimité, par la bonté, par un esprit saint, par une charité sincère, [7] par la parole de vérité,
par la puissance de Dieu, par les armes offensives et défensives de la justice; [8] au milieu de la gloire
et de l'ignominie, au milieu de la mauvaise et de la bonne réputation; étant regardés comme
imposteurs, quoique véridiques; [9] comme inconnus, quoique bien connus; comme mourants, et
voici nous vivons; comme châtiés, quoique non mis à mort; [10] comme attristés, et nous sommes
toujours joyeux; comme pauvres, et nous en enrichissons plusieurs; comme n'ayant rien, et nous
possédons toutes choses. [11] Notre bouche s'est ouverte pour vous, Corinthiens, notre coeur s'est
élargi. [12] Vous n'êtes point à l'étroit au dedans de nous; mais vos entrailles se sont rétrécies.

13 Rendez-nous la pareille, -je vous parle comme à mes enfants, -élargissez-vous aussi! 14 Ne vous
mettez pas avec les infidèles sous un joug étranger. Car quel rapport y a-t-il entre la justice et
l'iniquité? ou qu'y a-t-il de commun entre la lumière et les ténèbres? 15 Quel accord y a-t-il entre
Christ et Bélial? ou quelle part a le fidèle avec l'infidèle? 16 Quel rapport y a-t-il entre le temple
de Dieu et les idoles? Car nous sommes le temple du Dieu vivant, comme Dieu l'a dit: J'habiterai
et je marcherai au milieu d'eux; je serai leur Dieu, et ils seront mon peuple. 17 C'est pourquoi,
Sortez du milieu d'eux, Et séparez-vous, dit le Seigneur; Ne touchez pas à ce qui est impur, Et je
vous accueillerai. 18 Je serai pour vous un père, Et vous serez pour moi des fils et des filles, Dit le
Seigneur tout puissant.

## Chapter 7

1 Ayant donc de telles promesses, bien-aimés, purifions-nous de toute souillure de la chair et
de l'esprit, en achevant notre sanctification dans la crainte de Dieu. 2 Donnez-nous une place dans
vos coeurs! Nous n'avons fait tort à personne, nous n'avons ruiné personne, nous n'avons tiré du
profit de personne. 3 Ce n'est pas pour vous condamner que je parle de la sorte; car j'ai déjà dit que
vous êtes dans nos coeurs à la vie et à la mort. 4 J'ai une grande confiance en vous, j'ai tout sujet
de me glorifier de vous; je suis rempli de consolation, je suis comblé de joie au milieu de toutes
nos tribulations. 5 Car, depuis notre arrivée en Macédoine, notre chair n'eut aucun repos; nous
étions affligés de toute manière: luttes au dehors, craintes au dedans. 6 Mais Dieu, qui console ceux
qui sont abattus, nous a consolés par l'arrivée de Tite, 7 et non seulement par son arrivée, mais
encore par la consolation que Tite lui-même ressentait à votre sujet: il nous a raconté votre ardent
désir, vos larmes, votre zèle pour moi, en sorte que ma joie a été d'autant plus grande. 8 Quoique
je vous aie attristés par ma lettre, je ne m'en repens pas. Et, si je m'en suis repenti, -car je vois que
cette lettre vous a attristés, bien que momentanément, - 9 je me réjouis à cette heure, non pas de ce
que vous avez été attristés, mais de ce que votre tristesse vous a portés à la repentance; car vous
avez été attristés selon Dieu, afin de ne recevoir de notre part aucun dommage. 10 En effet, la
tristesse selon Dieu produit une repentance à salut dont on ne se repent jamais, tandis que la tristesse
du monde produit la mort. 11 Et voici, cette même tristesse selon Dieu, quel empressement n'a-t-elle
pas produit en vous! Quelle justification, quelle indignation, quelle crainte, quel désir ardent, quel

zèle, quelle punition! Vous avez montré à tous égards que vous étiez purs dans cette affaire. 12 Si
donc je vous ai écrit, ce n'était ni à cause de celui qui a fait l'injure, ni à cause de celui qui l'a reçue;
c'était afin que votre empressement pour nous fût manifesté parmi vous devant Dieu. 13 C'est
pourquoi nous avons été consolés. Mais, outre notre consolation, nous avons été réjouis beaucoup
plus encore par la joie de Tite, dont l'esprit a été tranquillisé par vous tous. 14 Et si devant lui je
me suis un peu glorifié à votre sujet, je n'en ai point eu de confusion; mais, comme nous vous avons
toujours parlé selon la vérité, ce dont nous nous sommes glorifiés auprès de Tite s'est trouvé être
aussi la vérité. 15 Il éprouve pour vous un redoublement d'affection, au souvenir de votre obéissance
à tous, et de l'accueil que vous lui avez fait avec crainte et tremblement. 16 Je me réjouis de pouvoir
en toutes choses me confier en vous.

## Chapter 8

1 Nous vous faisons connaître, frères, la grâce de Dieu qui s'est manifestée dans les Églises de
la Macédoine. 2 Au milieu de beaucoup de tribulations qui les ont éprouvées, leur joie débordante
et leur pauvreté profonde ont produit avec abondance de riches libéralités de leur part. 3 Ils ont, je
l'atteste, donné volontairement selon leurs moyens, et même au delà de leurs moyens, 4 nous
demandant avec de grandes instances la grâce de prendre part à l'assistance destinée aux saints.
5 Et non seulement ils ont contribué comme nous l'espérions, mais ils se sont d'abord donnés
eux-mêmes au Seigneur, puis à nous, par la volonté de Dieu. 6 Nous avons donc engagé Tite à
achever chez vous cette oeuvre de bienfaisance, comme il l'avait commencée. 7 De même que vous
excellez en toutes choses, en foi, en parole, en connaissance, en zèle à tous égards, et dans votre
amour pour nous, faites en sorte d'exceller aussi dans cette oeuvre de bienfaisance. 8 Je ne dis pas
cela pour donner un ordre, mais pour éprouver, par le zèle des autres, la sincérité de votre charité.
9 Car vous connaissez la grâce de notre Seigneur Jésus Christ, qui pour vous s'est fait pauvre, de
riche qu'il était, afin que par sa pauvreté vous fussiez enrichis. 10 C'est un avis que je donne là-dessus,
car cela vous convient, à vous qui non seulement avez commencé à agir, mais qui en avez eu la
volonté dès l'année dernière. 11 Achevez donc maintenant d'agir, afin que l'accomplissement selon
vos moyens réponde à l'empressement que vous avez mis à vouloir. 12 La bonne volonté, quand

elle existe, est agréable en raison de ce qu'elle peut avoir à sa disposition, et non de ce qu'elle n'a
13
pas. Car il s'agit, non de vous exposer à la détresse pour soulager les autres, mais de suivre une
14
règle d'égalité: dans la circonstance présente votre superflu pourvoira à leurs besoins, afin que
15
leur superflu pourvoie pareillement aux vôtres, en sorte qu'il y ait égalité, selon qu'il est écrit:
Celui qui avait ramassé beaucoup n'avait rien de trop, et celui qui avait ramassé peu n'en manquait
16
pas. Grâces soient rendues à Dieu de ce qu'il a mis dans le coeur de Tite le même empressement
17
pour vous; car il a accueilli notre demande, et c'est avec un nouveau zèle et de son plein gré
18
qu'il part pour aller chez vous. Nous envoyons avec lui le frère dont la louange en ce qui concerne
19
l'Évangile est répandue dans toutes les Églises, et qui, de plus, a été choisi par les Églises pour
être notre compagnon de voyage dans cette oeuvre de bienfaisance, que nous accomplissons à la
20
gloire du Seigneur même et en témoignage de notre bonne volonté. Nous agissons ainsi, afin
que personne ne nous blâme au sujet de cette abondante collecte, à laquelle nous donnons nos soins;
21
car nous recherchons ce qui est bien, non seulement devant le Seigneur, mais aussi devant les
22
hommes. Nous envoyons avec eux notre frère, dont nous avons souvent éprouvé le zèle dans
beaucoup d'occasions, et qui en montre plus encore cette fois à cause de sa grande confiance en
23
vous. Ainsi, pour ce qui est de Tite, il est notre associé et notre compagnon d'oeuvre auprès de
vous; et pour ce qui est de nos frères, ils sont les envoyés des Églises, la gloire de Christ.
24
Donnez-leur donc, à la face des Églises, la preuve de votre charité, et montrez-leur que nous
avons sujet de nous glorifier de vous.

## Chapter 9

1 2
Il est superflu que je vous écrive touchant l'assistance destinée aux saints. Je connais, en
effet, votre bonne volonté, dont je me glorifie pour vous auprès des Macédoniens, en déclarant que
l'Achaïe est prête depuis l'année dernière; et ce zèle de votre part a stimulé le plus grand nombre.
3
J'envoie les frères, afin que l'éloge que nous avons fait de vous ne soit pas réduit à néant sur ce
4
point-là, et que vous soyez prêts, comme je l'ai dit. Je ne voudrais pas, si les Macédoniens
m'accompagnent et ne vous trouvent pas prêts, que cette assurance tournât à notre confusion, pour
5
ne pas dire à la vôtre. J'ai donc jugé nécessaire d'inviter les frères à se rendre auparavant chez
vous, et à s'occuper de votre libéralité déjà promise, afin qu'elle soit prête, de manière à être une

libéralité, et non un acte d'avarice. [6] Sachez-le, celui qui sème peu moissonnera peu, et celui qui
sème abondamment moissonnera abondamment. [7] Que chacun donne comme il l'a résolu en son
coeur, sans tristesse ni contrainte; car Dieu aime celui qui donne avec joie. [8] Et Dieu peut vous
combler de toutes sortes de grâces, afin que, possédant toujours en toutes choses de quoi satisfaire
à tous vos besoins, vous ayez encore en abondance pour toute bonne oeuvre, [9] selon qu'il est écrit:
Il a fait des largesses, il a donné aux indigents; Sa justice subsiste à jamais. [10] Celui qui Fournit
de la semence au semeur, Et du pain pour sa nourriture, vous fournira et vous multipliera la semence,
et il augmentera les fruits de votre justice. [11] Vous serez de la sorte enrichis à tous égards pour
toute espèce de libéralités qui, par notre moyen, feront offrir à Dieu des actions de grâces. [12] Car
le secours de cette assistance non seulement pourvoit aux besoins des saints, mais il est encore une
source abondante de nombreuses actions de grâces envers Dieu. [13] En considération de ce secours
dont ils font l'expérience, ils glorifient Dieu de votre obéissance dans la profession de l'Évangile
de Christ, et de la libéralité de vos dons envers eux et envers tous; [14] ils prient pour vous, parce
qu'ils vous aiment à cause de la grâce éminente que Dieu vous a faite. [15] Grâces soient rendues à
Dieu pour son don ineffable!

## Chapter 10

[1] Moi Paul, je vous prie, par la douceur et la bonté de Christ, -moi, humble d'apparence quand
je suis au milieu de vous, et plein de hardiesse à votre égard quand je suis éloigné, - [2] je vous prie,
lorsque je serai présent, de ne pas me forcer à recourir avec assurance à cette hardiesse, dont je me
propose d'user contre quelques-uns qui nous regardent comme marchant selon la chair. [3] Si nous
marchons dans la chair, nous ne combattons pas selon la chair. [4] Car les armes avec lesquelles nous
combattons ne sont pas charnelles; mais elles sont puissantes, par la vertu de Dieu, pour renverser
des forteresses. [5] Nous renversons les raisonnements et toute hauteur qui s'élève contre la
connaissance de Dieu, et nous amenons toute pensée captive à l'obéissance de Christ. [6] Nous
sommes prêts aussi à punir toute désobéissance, lorsque votre obéissance sera complète. [7] Vous
regardez à l'apparence! Si quelqu'un se persuade qu'il est de Christ, qu'il se dise bien en lui-même

que, comme il est de Christ, nous aussi nous sommes de Christ. 8 Et quand même je me glorifierais
un peu trop de l'autorité que le Seigneur nous a donnée pour votre édification et non pour votre
destruction, je ne saurais en avoir honte, 9 afin que je ne paraisse pas vouloir vous intimider par
mes lettres. 10 Car, dit-on, ses lettres sont sévères et fortes; mais, présent en personne, il est faible,
et sa parole est méprisable. 11 Que celui qui parle de la sorte considère que tels nous sommes en
paroles dans nos lettres, étant absents, tels aussi nous sommes dans nos actes, étant présents. 12 Nous
n'osons pas nous égaler ou nous comparer à quelques-uns de ceux qui se recommandent eux-mêmes.
Mais, en se mesurant à leur propre mesure et en se comparant à eux-mêmes, ils manquent
d'intelligence. 13 Pour nous, nous ne voulons pas nous glorifier hors de toute mesure; nous prendrons,
au contraire, pour mesure les limites du partage que Dieu nous a assigné, de manière à nous faire
venir aussi jusqu'à vous. 14 Nous ne dépassons point nos limites, comme si nous n'étions pas venus
jusqu'à vous; car c'est bien jusqu'à vous que nous sommes arrivés avec l'Évangile de Christ. 15 Ce
n'est pas hors de toute mesure, ce n'est pas des travaux d'autrui, que nous nous glorifions; mais c'est
avec l'espérance, si votre foi augmente, de grandir encore d'avantage parmi vous, selon les limites
qui nous sont assignées, 16 et d'annoncer l'Évangile au delà de chez vous, sans nous glorifier de ce
qui a été fait dans les limites assignées à d'autres. 17 Que celui qui se glorifie se glorifie dans le
Seigneur. 18 Car ce n'est pas celui qui se recommande lui-même qui est approuvé, c'est celui que
le Seigneur recommande.

## Chapter 11

1 Oh! si vous pouviez supporter de ma part un peu de folie! Mais vous, me supportez! 2 Car je
suis jaloux de vous d'une jalousie de Dieu, parce que je vous ai fiancés à un seul époux, pour vous
présenter à Christ comme une vierge pure. 3 Toutefois, de même que le serpent séduisit Eve par
sa ruse, je crains que vos pensées ne se corrompent et ne se détournent de la simplicité à l'égard de
Christ. 4 Car, si quelqu'un vient vous prêcher un autre Jésus que celui que nous avons prêché, ou
si vous recevez un autre Esprit que celui que vous avez reçu, ou un autre Évangile que celui que
vous avez embrassé, vous le supportez fort bien. 5 Or, j'estime que je n'ai été inférieur en rien à ces
apôtres par excellence. 6 Si je suis un ignorant sous le rapport du langage, je ne le suis point sous

celui de la connaissance, et nous l'avons montré parmi vous à tous égards et en toutes choses. 7 Ou
bien, ai-je commis un péché parce que, m'abaissant moi-même afin que vous fussiez élevés, je vous
ai annoncé gratuitement l'Évangile de Dieu? 8 J'ai dépouillé d'autres Églises, en recevant d'elles
un salaire, pour vous servir. Et lorsque j'étais chez vous et que je me suis trouvé dans le besoin, je
n'ai été à charge à personne; 9 car les frères venus de Macédoine ont pourvu à ce qui me manquait.
En toutes choses je me suis gardé de vous être à charge, et je m'en garderai. 10 Par la vérité de
Christ qui est en moi, je déclare que ce sujet de gloire ne me sera pas enlevé dans les contrées de
l'Achaïe. 11 Pourquoi?... Parce que je ne vous aime pas?... Dieu le sait! 12 Mais j'agis et j'agirai de
la sorte, pour ôter ce prétexte à ceux qui cherchent un prétexte, afin qu'ils soient trouvés tels que
nous dans les choses dont ils se glorifient. 13 Ces hommes-là sont de faux apôtres, des ouvriers
trompeurs, déguisés en apôtres de Christ. 14 Et cela n'est pas étonnant, puisque Satan lui-même se
déguise en ange de lumière. 15 Il n'est donc pas étrange que ses ministres aussi se déguisent en
ministres de justice. Leur fin sera selon leurs oeuvres. 16 Je le répète, que personne ne me regarde
comme un insensé; sinon, recevez-moi comme un insensé, afin que moi aussi, je me glorifie un
peu. 17 Ce que je dis, avec l'assurance d'avoir sujet de me glorifier, je ne le dis pas selon le Seigneur,
mais comme par folie. 18 Puisqu'il en est plusieurs qui se glorifient selon la chair, je me glorifierai
aussi. 19 Car vous supportez volontiers les insensés, vous qui êtes sages. 20 Si quelqu'un vous
asservit, si quelqu'un vous dévore, si quelqu'un s'empare de vous, si quelqu'un est arrogant, si
quelqu'un vous frappe au visage, vous le supportez. 21 J'ai honte de le dire, nous avons montré de
la faiblesse. Cependant, tout ce que peut oser quelqu'un, -je parle en insensé, -moi aussi, je l'ose!
22 Sont-ils Hébreux? Moi aussi. Sont-ils Israélites? Moi aussi. Sont-ils de la postérité d'Abraham?
Moi aussi. 23 Sont-ils ministres de Christ? -Je parle en homme qui extravague. -Je le suis plus
encore: par les travaux, bien plus; par les coups, bien plus; par les emprisonnements, bien plus.
Souvent en danger de mort, 24 cinq fois j'ai reçu des Juifs quarante coups moins un, 25 trois fois
j'ai été battu de verges, une fois j'ai été lapidé, trois fois j'ai fait naufrage, j'ai passé un jour et une
nuit dans l'abîme. 26 Fréquemment en voyage, j'ai été en péril sur les fleuves, en péril de la part
des brigands, en péril de la part de ceux de ma nation, en péril de la part des païens, en péril dans
les villes, en péril dans les déserts, en péril sur la mer, en péril parmi les faux frères. 27 J'ai été dans
le travail et dans la peine, exposé à de nombreuses veilles, à la faim et à la soif, à des jeûnes
multipliés, au froid et à la nudité. 28 Et, sans parler d'autres choses, je suis assiégé chaque jour par

29
les soucis que me donnent toutes les Églises. Qui est faible, que je ne sois faible? Qui vient à
30 31
tomber, que je ne brûle? S'il faut se glorifier, c'est de ma faiblesse que je me glorifierai! Dieu,
32
qui est le Père du Seigneur Jésus, et qui est béni éternellement, sait que je ne mens point!... A
Damas, le gouverneur du roi Arétas faisait garder la ville des Damascéniens, pour se saisir de moi;
33
mais on me descendit par une fenêtre, dans une corbeille, le long de la muraille, et j'échappai de
leurs mains.

## Chapter 12

1
Il faut se glorifier... Cela n'est pas bon. J'en viendrai néanmoins à des visions et à des révélations
2
du Seigneur. Je connais un homme en Christ, qui fut, il y a quatorze ans, ravi jusqu'au troisième
3
ciel (si ce fut dans son corps je ne sais, si ce fut hors de son corps je ne sais, Dieu le sait). Et je
4
sais que cet homme (si ce fut dans son corps ou sans son corps je ne sais, Dieu le sait) fut enlevé
dans le paradis, et qu'il entendit des paroles ineffables qu'il n'est pas permis à un homme d'exprimer.
5
Je me glorifierai d'un tel homme, mais de moi-même je ne me glorifierai pas, sinon de mes
6
infirmités. Si je voulais me glorifier, je ne serais pas un insensé, car je dirais la vérité; mais je
m'en abstiens, afin que personne n'ait à mon sujet une opinion supérieure à ce qu'il voit en moi ou
7
à ce qu'il entend de moi. Et pour que je ne sois pas enflé d'orgueil, à cause de l'excellence de ces
révélations, il m'a été mis une écharde dans la chair, un ange de Satan pour me souffleter et
8 9
m'empêcher de m'enorgueillir. Trois fois j'ai prié le Seigneur de l'éloigner de moi, et il m'a dit:
Ma grâce te suffit, car ma puissance s'accomplit dans la faiblesse. Je me glorifierai donc bien plus
10
volontiers de mes faiblesses, afin que la puissance de Christ repose sur moi. C'est pourquoi je
me plais dans les faiblesses, dans les outrages, dans les calamités, dans les persécutions, dans les
11
détresses, pour Christ; car, quand je suis faible, c'est alors que je suis fort. J'ai été un insensé:
vous m'y avez contraint. C'est par vous que je devais être recommandé, car je n'ai été inférieur en
12
rien aux apôtres par excellence, quoique je ne sois rien. Les preuves de mon apostolat ont éclaté
au milieu de vous par une patience à toute épreuve, par des signes, des prodiges et des miracles.
13
En quoi avez-vous été traités moins favorablement que les autres Églises, sinon en ce que je ne
14
vous ai point été à charge? Pardonnez-moi ce tort. Voici, pour la troisième fois je suis prêt à

aller chez vous, et je ne vous serai point à charge; car ce ne sont pas vos biens que je cherche, c'est
vous-mêmes. Ce n'est pas, en effet, aux enfants à amasser pour leurs parents, mais aux parents pour
leurs enfants. 15 Pour moi, je dépenserai très volontiers, et je me dépenserai moi-même pour vos
âmes, dussé-je, en vous aimant davantage, être moins aimé de vous. 16 Soit! je ne vous ai point
été à charge; mais, en homme astucieux, je vous ai pris par ruse! 17 Ai-je tiré du profit de vous par
quelqu'un de ceux que je vous ai envoyés? 18 J'ai engagé Tite à aller chez vous, et avec lui j'ai
envoyé le frère: est-ce que Tite a exigé quelque chose de vous? N'avons-nous pas marché dans le
même esprit, sur les mêmes traces? 19 Vous vous imaginez depuis longtemps que nous nous
justifions auprès de vous. C'est devant Dieu, en Christ, que nous parlons; et tout cela, bien-aimés,
nous le disons pour votre édification. 20 Car je crains de ne pas vous trouver, à mon arrivée, tels
que je voudrais, et d'être moi-même trouvé par vous tel que vous ne voudriez pas. Je crains de
trouver des querelles, de la jalousie, des animosités, des cabales, des médisances, des calomnies,
de l'orgueil, des troubles. 21 Je crains qu'à mon arrivée mon Dieu ne m'humilie de nouveau à votre
sujet, et que je n'aie à pleurer sur plusieurs de ceux qui ont péché précédemment et qui ne se sont
pas repentis de l'impureté, de l'impudicité et des dissolutions auxquelles ils se sont livrés.

## Chapter 13

1 Je vais chez vous pour la troisième fois. Toute affaire se réglera sur la déclaration de deux ou
de trois témoins. 2 Lorsque j'étais présent pour la seconde fois, j'ai déjà dit, et aujourd'hui que je
suis absent je dis encore d'avance à ceux qui ont péché précédemment et à tous les autres que, si
je retourne chez vous, je n'userai d'aucun ménagement, 3 puisque vous cherchez une preuve que
Christ parle en moi, lui qui n'est pas faible à votre égard, mais qui est puissant parmi vous. 4 Car
il a été crucifié à cause de sa faiblesse, mais il vit par la puissance de Dieu; nous aussi, nous sommes
faibles en lui, mais nous vivrons avec lui par la puissance de Dieu pour agir envers vous.
5 Examinez-vous vous mêmes, pour savoir si vous êtes dans la foi; éprouvez-vous vous-mêmes.
Ne reconnaissez-vous pas que Jésus Christ est en vous? à moins peut-être que vous ne soyez
réprouvés. 6 Mais j'espère que vous reconnaîtrez que nous, nous ne sommes pas réprouvés.
7 Cependant nous prions Dieu que vous ne fassiez rien de mal, non pour paraître nous-mêmes
approuvés, mais afin que vous pratiquiez ce qui est bien et que nous, nous soyons comme réprouvés.
8 Car nous n'avons pas de puissance contre la vérité; nous n'en avons que pour la vérité. 9 Nous

nous réjouissons lorsque nous sommes faibles, tandis que vous êtes forts; et ce que nous demandons
dans nos prières, c'est votre perfectionnement. [10] C'est pourquoi j'écris ces choses étant absent,
afin que, présent, je n'aie pas à user de rigueur, selon l'autorité que le Seigneur m'a donnée pour
l'édification et non pour la destruction. [11] Au reste, frères, soyez dans la joie, perfectionnez-vous,
consolez-vous, ayez un même sentiment, vivez en paix; et le Dieu d'amour et de paix sera avec
vous. [12] Saluez-vous les uns les autres par un saint baiser. [13] (13:12b) Tous les saints vous saluent.
[14] (13:13) Que la grâce du Seigneur Jésus Christ, l'amour de Dieu, et la communication du Saint
Esprit, soient avec vous tous!

## Galatians

### Chapter 1

[1] Paul, apôtre, non de la part des hommes, ni par un homme, mais par Jésus Christ et Dieu le
Père, qui l'a ressuscité des morts, [2] et tous les frères qui sont avec moi, aux Églises de la Galatie:
[3] que la grâce et la paix vous soient données de la part de Dieu le Père et de notre Seigneur Jésus
Christ, [4] qui s'est donné lui-même pour nos péchés, afin de nous arracher du présent siècle mauvais,
selon la volonté de notre Dieu et Père, [5] à qui soit la gloire aux siècles des siècles! Amen! [6] Je
m'étonne que vous vous détourniez si promptement de celui qui vous a appelés par la grâce de
Christ, pour passer à un autre Évangile. [7] Non pas qu'il y ait un autre Évangile, mais il y a des gens
qui vous troublent, et qui veulent renverser l'Évangile de Christ. [8] Mais, quand nous-mêmes, quand
un ange du ciel annoncerait un autre Évangile que celui que nous vous avons prêché, qu'il soit
anathème! [9] Nous l'avons dit précédemment, et je le répète à cette heure: si quelqu'un vous annonce
un autre Évangile que celui que vous avez reçu, qu'il soit anathème! [10] Et maintenant, est-ce la
faveur des hommes que je désire, ou celle de Dieu? Est-ce que je cherche à plaire aux hommes? Si
je plaisais encore aux hommes, je ne serais pas serviteur de Christ. [11] Je vous déclare, frères, que
l'Évangile qui a été annoncé par moi n'est pas de l'homme; [12] car je ne l'ai ni reçu ni appris d'un
homme, mais par une révélation de Jésus Christ. [13] Vous avez su, en effet, quelle était autrefois

ma conduite dans le judaïsme, comment je persécutais à outrance et ravageais l'Église de Dieu,
14
et comment j'étais plus avancé dans le judaïsme que beaucoup de ceux de mon âge et de ma
15
nation, étant animé d'un zèle excessif pour les traditions de mes pères. Mais, lorsqu'il plut à celui
16
qui m'avait mis à part dès le sein de ma mère, et qui m'a appelé par sa grâce, de révéler en moi
son Fils, afin que je l'annonçasse parmi les païens, aussitôt, je ne consultai ni la chair ni le sang,
17
et je ne montai point à Jérusalem vers ceux qui furent apôtres avant moi, mais je partis pour
18
l'Arabie. Puis je revins encore à Damas. Trois ans plus tard, je montai à Jérusalem pour faire la
19
connaissance de Céphas, et je demeurai quinze jours chez lui. Mais je ne vis aucun autre des
20
apôtres, si ce n'est Jacques, le frère du Seigneur. Dans ce que je vous écris, voici, devant Dieu,
21 22
je ne mens point. J'allai ensuite dans les contrées de la Syrie et de la Cilicie. Or, j'étais inconnu
23
de visage aux Églises de Judée qui sont en Christ; seulement, elles avaient entendu dire: Celui
24
qui autrefois nous persécutait annonce maintenant la foi qu'il s'efforçait alors de détruire. Et
elles glorifiaient Dieu à mon sujet.

## Chapter 2

1
Quatorze ans après, je montai de nouveau à Jérusalem avec Barnabas, ayant aussi pris Tite
2
avec moi; et ce fut d'après une révélation que j'y montai. Je leur exposai l'Évangile que je prêche
parmi les païens, je l'exposai en particulier à ceux qui sont les plus considérés, afin de ne pas courir
3
ou avoir couru en vain. Mais Tite, qui était avec moi, et qui était Grec, ne fut pas même contraint
4
de se faire circoncire. Et cela, à cause des faux frères qui s'étaient furtivement introduits et glissés
parmi nous, pour épier la liberté que nous avons en Jésus Christ, avec l'intention de nous asservir.
5
Nous ne leur cédâmes pas un instant et nous résistâmes à leurs exigences, afin que la vérité de
6
l'Évangile fût maintenue parmi vous. Ceux qui sont les plus considérés-quels qu'ils aient été jadis,
cela ne m'importe pas: Dieu ne fait point acception de personnes, -ceux qui sont les plus considérés
7
ne m'imposèrent rien. Au contraire, voyant que l'Évangile m'avait été confié pour les incirconcis,
8
comme à Pierre pour les circoncis, - car celui qui a fait de Pierre l'apôtre des circoncis a aussi fait
9
de moi l'apôtre des païens, - et ayant reconnu la grâce qui m'avait été accordée, Jacques, Céphas

et Jean, qui sont regardés comme des colonnes, me donnèrent, à moi et à Barnabas, la main
d'association, afin que nous allassions, nous vers les païens, et eux vers les circoncis. [10] Ils nous
recommandèrent seulement de nous souvenir des pauvres, ce que j'ai bien eu soin de faire. [11] Mais
lorsque Céphas vint à Antioche, je lui résistai en face, parce qu'il était répréhensible. [12] En effet,
avant l'arrivée de quelques personnes envoyées par Jacques, il mangeait avec les païens; et, quand
elles furent venues, il s'esquiva et se tint à l'écart, par crainte des circoncis. [13] Avec lui les autres
Juifs usèrent aussi de dissimulation, en sorte que Barnabas même fut entraîné par leur hypocrisie.
[14] Voyant qu'ils ne marchaient pas droit selon la vérité de l'Évangile, je dis à Céphas, en présence
de tous: Si toi qui es Juif, tu vis à la manière des païens et non à la manière des Juifs, pourquoi
forces-tu les païens à judaïser? [15] Nous, nous sommes Juifs de naissance, et non pécheurs d'entre
les païens. [16] Néanmoins, sachant que ce n'est pas par les oeuvres de la loi que l'homme est justifié,
mais par la foi en Jésus Christ, nous aussi nous avons cru en Jésus Christ, afin d'être justifiés par
la foi en Christ et non par les oeuvres de la loi, parce que nulle chair ne sera justifiée par les oeuvres
de la loi. [17] Mais, tandis que nous cherchons à être justifié par Christ, si nous étions aussi
nous-mêmes trouvés pécheurs, Christ serait-il un ministre du péché? Loin de là! [18] Car, si je rebâtis
les choses que j'ai détruites, je me constitue moi-même un transgresseur, [19] car c'est par la loi que
je suis mort à la loi, afin de vivre pour Dieu. [20] J'ai été crucifié avec Christ; et si je vis, ce n'est
plus moi qui vis, c'est Christ qui vit en moi; si je vis maintenant dans la chair, je vis dans la foi au
Fils de Dieu, qui m'a aimé et qui s'est livré lui-même pour moi. [21] Je ne rejette pas la grâce de
Dieu; car si la justice s'obtient par la loi, Christ est donc mort en vain.

## Chapter 3

[1] O Galates, dépourvus de sens! qui vous a fascinés, vous, aux yeux de qui Jésus Christ a été
peint comme crucifié? [2] Voici seulement ce que je veux apprendre de vous: Est-ce par les oeuvres
de la loi que vous avez reçu l'Esprit, ou par la prédication de la foi? [3] Etes-vous tellement dépourvus
de sens? Après avoir commencé par l'Esprit, voulez-vous maintenant finir par la chair? [4] Avez-vous
tant souffert en vain? si toutefois c'est en vain. [5] Celui qui vous accorde l'Esprit, et qui opère des

miracles parmi vous, le fait-il donc par les oeuvres de la loi, ou par la prédication de la foi? 6 Comme
Abraham crut à Dieu, et que cela lui fut imputé à justice, 7 reconnaissez donc que ce sont ceux qui
ont la foi qui sont fils d'Abraham. 8 Aussi l'Écriture, prévoyant que Dieu justifierait les païens par
la foi, a d'avance annoncé cette bonne nouvelle à Abraham: Toutes les nations seront bénies en toi!
9 de sorte que ceux qui croient sont bénis avec Abraham le croyant. 10 Car tous ceux qui s'attachent
aux oeuvres de la loi sont sous la malédiction; car il est écrit: Maudit est quiconque n'observe pas
tout ce qui est écrit dans le livre de la loi, et ne le met pas en pratique. 11 Et que nul ne soit justifié
devant Dieu par la loi, cela est évident, puisqu'il est dit: Le juste vivra par la foi. 12 Or, la loi ne
procède pas de la foi; mais elle dit: Celui qui mettra ces choses en pratique vivra par elles. 13 Christ
nous a rachetés de la malédiction de la loi, étant devenu malédiction pour nous-car il est écrit:
Maudit est quiconque est pendu au bois, - 14 afin que la bénédiction d'Abraham eût pour les païens
son accomplissement en Jésus Christ, et que nous reçussions par la foi l'Esprit qui avait été promis.
15 Frères (je parle à la manière des hommes), une disposition en bonne forme, bien que faite par
un homme, n'est annulée par personne, et personne n'y ajoute. 16 Or les promesses ont été faites à
Abraham et à sa postérité. Il n'est pas dit: et aux postérités, comme s'il s'agissait de plusieurs, mais
en tant qu'il s'agit d'une seule: et à ta postérité, c'est-à-dire, à Christ. 17 Voici ce que j'entends: une
disposition, que Dieu a confirmée antérieurement, ne peut pas être annulée, et ainsi la promesse
rendue vaine, par la loi survenue quatre cents trente ans plus tard. 18 Car si l'héritage venait de la
loi, il ne viendrait plus de la promesse; or, c'est par la promesse que Dieu a fait à Abraham ce don
de sa grâce. 19 Pourquoi donc la loi? Elle a été donnée ensuite à cause des transgressions, jusqu'à
ce que vînt la postérité à qui la promesse avait été faite; elle a été promulguée par des anges, au
moyen d'un médiateur. 20 Or, le médiateur n'est pas médiateur d'un seul, tandis que Dieu est un
seul. 21 La loi est-elle donc contre les promesses de Dieu? Loin de là! S'il eût été donné une loi
qui pût procurer la vie, la justice viendrait réellement de la loi. 22 Mais l'Écriture a tout renfermé
sous le péché, afin que ce qui avait été promis fût donné par la foi en Jésus Christ à ceux qui croient.
23 Avant que la foi vînt, nous étions enfermés sous la garde de la loi, en vue de la foi qui devait
être révélée. 24 Ainsi la loi a été comme un pédagogue pour nous conduire à Christ, afin que nous
fussions justifiés par la foi. 25 La foi étant venue, nous ne sommes plus sous ce pédagogue. 26 Car
vous êtes tous fils de Dieu par la foi en Jésus Christ; 27 vous tous, qui avez été baptisés en Christ,

vous avez revêtu Christ. 28 Il n'y a plus ni Juif ni Grec, il n'y a plus ni esclave ni libre, il n'y a plus
ni homme ni femme; car tous vous êtes un en Jésus Christ. 29 Et si vous êtes à Christ, vous êtes
donc la postérité d'Abraham, héritiers selon la promesse.

## Chapter 4

1 Or, aussi longtemps que l'héritier est enfant, je dis qu'il ne diffère en rien d'un esclave, quoiqu'il
soit le maître de tout; 2 mais il est sous des tuteurs et des administrateurs jusqu'au temps marqué
par le père. 3 Nous aussi, de la même manière, lorsque nous étions enfants, nous étions sous
l'esclavage des rudiments du monde; 4 mais, lorsque les temps ont été accomplis, Dieu a envoyé
son Fils, né d'une femme, né sous la loi, 5 afin qu'il rachetât ceux qui étaient sous la loi, afin que
nous reçussions l'adoption. 6 Et parce que vous êtes fils, Dieu a envoyé dans nos coeurs l'Esprit de
son Fils, lequel crie: Abba! Père! 7 Ainsi tu n'es plus esclave, mais fils; et si tu es fils, tu es aussi
héritier par la grâce de Dieu. 8 Autrefois, ne connaissant pas Dieu, vous serviez des dieux qui ne
le sont pas de leur nature; 9 mais à présent que vous avez connu Dieu, ou plutôt que vous avez été
connus de Dieu, comment retournez-vous à ces faibles et pauvres rudiments, auxquels de nouveau
vous voulez vous asservir encore? 10 Vous observez les jours, les mois, les temps et les années!
11 Je crains d'avoir inutilement travaillé pour vous. 12 Soyez comme moi, car moi aussi je suis
comme vous. Frères, je vous en supplie. 13 Vous ne m'avez fait aucun tort. Vous savez que ce fut
à cause d'une infirmité de la chair que je vous ai pour la première fois annoncé l'Évangile. 14 Et
mis à l'épreuve par ma chair, vous n'avez témoigné ni mépris ni dégoût; vous m'avez, au contraire,
reçu comme un ange de Dieu, comme Jésus Christ. 15 Où donc est l'expression de votre bonheur?
Car je vous atteste que, si cela eût été possible, vous vous seriez arraché les yeux pour me les
donner. 16 Suis-je devenu votre ennemi en vous disant la vérité? 17 Le zèle qu'ils ont pour vous
n'est pas pur, mais ils veulent vous détacher de nous, afin que vous soyez zélés pour eux. 18 Il est
beau d'avoir du zèle pour ce qui est bien et en tout temps, et non pas seulement quand je suis présent
parmi vous. 19 Mes enfants, pour qui j'éprouve de nouveau les douleurs de l'enfantement, jusqu'à

ce que Christ soit formé en vous, [20] je voudrais être maintenant auprès de vous, et changer de
langage, car je suis dans l'inquiétude à votre sujet. [21] Dites-moi, vous qui voulez être sous la loi,
n'entendez-vous point la loi? [22] Car il est écrit qu'Abraham eut deux fils, un de la femme esclave,
et un de la femme libre. [23] Mais celui de l'esclave naquit selon la chair, et celui de la femme libre
naquit en vertu de la promesse. [24] Ces choses sont allégoriques; car ces femmes sont deux alliances.
L'une du mont Sinaï, enfantant pour la servitude, c'est Agar, - [25] car Agar, c'est le mont Sinaï en
Arabie, -et elle correspond à la Jérusalem actuelle, qui est dans la servitude avec ses enfants. [26] Mais
la Jérusalem d'en haut est libre, c'est notre mère; [27] car il est écrit: Réjouis-toi, stérile, toi qui
n'enfantes point! Éclate et pousse des cris, toi qui n'as pas éprouvé les douleurs de l'enfantement!
Car les enfants de la délaissée seront plus nombreux Que les enfants de celle qui était mariée.
[28] Pour vous, frères, comme Isaac, vous êtes enfants de la promesse; [29] et de même qu'alors celui
qui était né selon la chair persécutait celui qui était né selon l'Esprit, ainsi en est-il encore maintenant.
[30] Mais que dit l'Écriture? Chasse l'esclave et son fils, car le fils de l'esclave n'héritera pas avec le
fils de la femme libre. [31] C'est pourquoi, frères, nous ne sommes pas enfants de l'esclave, mais de
la femme libre.

## Chapter 5

[1] C'est pour la liberté que Christ nous a affranchis. Demeurez donc fermes, et ne vous laissez
pas mettre de nouveau sous le joug de la servitude. [2] Voici, moi Paul, je vous dis que, si vous vous
faites circoncire, Christ ne vous servira de rien. [3] Et je proteste encore une fois à tout homme qui
se fait circoncire, qu'il est tenu de pratiquer la loi tout entière. [4] Vous êtes séparés de Christ, vous
tous qui cherchez la justification dans la loi; vous êtes déchus de la grâce. [5] Pour nous, c'est de la
foi que nous attendons, par l'Esprit, l'espérance de la justice. [6] Car, en Jésus Christ, ni la circoncision
ni l'incirconcision n'a de valeur, mais la foi qui est agissante par la charité. [7] Vous couriez bien:
qui vous a arrêtés, pour vous empêcher d'obéir à la vérité? [8] Cette influence ne vient pas de celui
qui vous appelle. [9] Un peu de levain fait lever toute la pâte. [10] J'ai cette confiance en vous, dans

le Seigneur, que vous ne penserez pas autrement. Mais celui qui vous trouble, quel qu'il soit, en
portera la peine. 11 Pour moi, frères, si je prêche encore la circoncision, pourquoi suis-je encore
persécuté? Le scandale de la croix a donc disparu! 12 Puissent-ils être retranchés, ceux qui mettent
le trouble parmi vous! 13 Frères, vous avez été appelés à la liberté, seulement ne faites pas de cette
liberté un prétexte de vivre selon la chair; mais rendez-vous, par la charité, serviteurs les uns des
autres. 14 Car toute la loi est accomplie dans une seule parole, dans celle-ci: Tu aimeras ton prochain
comme toi-même. 15 Mais si vous vous mordez et vous dévorez les uns les autres, prenez garde
que vous ne soyez détruits les uns par les autres. 16 Je dis donc: Marchez selon l'Esprit, et vous
n'accomplirez pas les désirs de la chair. 17 Car la chair a des désirs contraires à ceux de l'Esprit, et
l'Esprit en a de contraires à ceux de la chair; ils sont opposés entre eux, afin que vous ne fassiez
point ce que vous voudriez. 18 Si vous êtes conduits par l'Esprit, vous n'êtes point sous la loi. 19 Or,
les oeuvres de la chair sont manifestes, ce sont l'impudicité, l'impureté, la dissolution, 20 l'idolâtrie,
la magie, les inimitiés, les querelles, les jalousies, les animosités, les disputes, les divisions, les
sectes, 21 l'envie, l'ivrognerie, les excès de table, et les choses semblables. Je vous dis d'avance,
comme je l'ai déjà dit, que ceux qui commettent de telles choses n'hériteront point le royaume de
Dieu. 22 Mais le fruit de l'Esprit, c'est l'amour, la joie, la paix, la patience, la bonté, la bénignité,
la fidélité, la douceur, la tempérance; 23 la loi n'est pas contre ces choses. 24 Ceux qui sont à Jésus
Christ ont crucifié la chair avec ses passions et ses désirs. 25 Si nous vivons par l'Esprit, marchons
aussi selon l'Esprit. 26 Ne cherchons pas une vaine gloire, en nous provoquant les uns les autres,
en nous portant envie les uns aux autres.

## Chapter 6

1 Frères, si un homme vient à être surpris en quelque faute, vous qui êtes spirituels, redressez-le
avec un esprit de douceur. Prends garde à toi-même, de peur que tu ne sois aussi tenté. 2 Portez les
fardeaux les uns des autres, et vous accomplirez ainsi la loi de Christ. 3 Si quelqu'un pense être
quelque chose, quoiqu'il ne soit rien, il s'abuse lui-même. 4 Que chacun examine ses propres oeuvres,
et alors il aura sujet de se glorifier pour lui seul, et non par rapport à autrui; 5 car chacun portera

son propre fardeau. 6 Que celui à qui l'on enseigne la parole fasse part de tous ses biens à celui qui
l'enseigne. 7 Ne vous y trompez pas: on ne se moque pas de Dieu. Ce qu'un homme aura semé, il
le moissonnera aussi. 8 Celui qui sème pour sa chair moissonnera de la chair la corruption; mais
celui qui sème pour l'Esprit moissonnera de l'Esprit la vie éternelle. 9 Ne nous lassons pas de faire
le bien; car nous moissonnerons au temps convenable, si nous ne nous relâchons pas. 10 Ainsi
donc, pendant que nous en avons l'occasion, pratiquons le bien envers tous, et surtout envers les
frères en la foi. 11 Voyez avec quelles grandes lettres je vous ai écrit de ma propre main. 12 Tous
ceux qui veulent se rendre agréables selon la chair vous contraignent à vous faire circoncire,
uniquement afin de n'être pas persécutés pour la croix de Christ. 13 Car les circoncis eux-mêmes
n'observent point la loi; mais ils veulent que vous soyez circoncis, pour se glorifier dans votre chair.
14 Pour ce qui me concerne, loin de moi la pensée de me glorifier d'autre chose que de la croix de
notre Seigneur Jésus Christ, par qui le monde est crucifié pour moi, comme je le suis pour le monde!
15 Car ce n'est rien que d'être circoncis ou incirconcis; ce qui est quelque chose, c'est d'être une
nouvelle créature. 16 Paix et miséricorde sur tous ceux qui suivront cette règle, et sur l'Israël de
Dieu! 17 Que personne désormais ne me fasse de la peine, car je porte sur mon corps les marques
de Jésus. 18 Frères, que la grâce de notre Seigneur Jésus Christ soit avec votre esprit! Amen!

# Ephesians

## Chapter 1

1 Paul, apôtre de Jésus Christ par la volonté de Dieu, aux saints qui sont à Éphèse et aux fidèles
en Jésus Christ: 2 Que la grâce et la paix vous soient données de la part de Dieu notre Père et du
Seigneur Jésus Christ! 3 Béni soit Dieu, le Père de notre Seigneur Jésus Christ, qui nous a bénis
de toute sortes de bénédictions spirituelles dans les lieux célestes en Christ! 4 En lui Dieu nous a
élus avant la fondation du monde, pour que nous soyons saints et irrépréhensibles devant lui, 5 nous
ayant prédestinés dans son amour à être ses enfants d'adoption par Jésus Christ, selon le bon plaisir

6 7
de sa volonté, à la louange de la gloire de sa grâce qu'il nous a accordée en son bien-aimé. En
lui nous avons la rédemption par son sang, la rémission des péchés, selon la richesse de sa grâce,
8 9
que Dieu a répandue abondamment sur nous par toute espèce de sagesse et d'intelligence, nous
faisant connaître le mystère de sa volonté, selon le bienveillant dessein qu'il avait formé en lui-même,
10
pour le mettre à exécution lorsque les temps seraient accomplis, de réunir toutes choses en Christ,
11
celles qui sont dans les cieux et celles qui sont sur la terre. En lui nous sommes aussi devenus
héritiers, ayant été prédestinés suivant la résolution de celui qui opère toutes choses d'après le
12
conseil de sa volonté, afin que nous servions à la louange de sa gloire, nous qui d'avance avons
13
espéré en Christ. En lui vous aussi, après avoir entendu la parole de la vérité, l'Évangile de votre
14
salut, en lui vous avez cru et vous avez été scellés du Saint Esprit qui avait été promis, lequel
est un gage de notre héritage, pour la rédemption de ceux que Dieu s'est acquis, à la louange de sa
15
gloire. C'est pourquoi moi aussi, ayant entendu parler de votre foi au Seigneur Jésus et de votre
16
charité pour tous les saints, je ne cesse de rendre grâces pour vous, faisant mention de vous dans
17
mes prières, afin que le Dieu de notre Seigneur Jésus Christ, le Père de gloire, vous donne un
18
esprit de sagesse et de révélation, dans sa connaissance, et qu'il illumine les yeux de votre coeur,
pour que vous sachiez quelle est l'espérance qui s'attache à son appel, quelle est la richesse de la
19
gloire de son héritage qu'il réserve aux saints, et quelle est envers nous qui croyons l'infinie
20
grandeur de sa puissance, se manifestant avec efficacité par la vertu de sa force. Il l'a déployée
en Christ, en le ressuscitant des morts, et en le faisant asseoir à sa droite dans les lieux célestes,
21
au-dessus de toute domination, de toute autorité, de toute puissance, de toute dignité, et de tout
nom qui se peut nommer, non seulement dans le siècle présent, mais encore dans le siècle à venir.
22 23
Il a tout mis sous ses pieds, et il l'a donné pour chef suprême à l'Église, qui est son corps, la
plénitude de celui qui remplit tout en tous.

## Chapter 2

1 2
Vous étiez morts par vos offenses et par vos péchés, dans lesquels vous marchiez autrefois,
selon le train de ce monde, selon le prince de la puissance de l'air, de l'esprit qui agit maintenant
3
dans les fils de la rébellion. Nous tous aussi, nous étions de leur nombre, et nous vivions autrefois

selon les convoitises de notre chair, accomplissant les volontés de la chair et de nos pensées, et
4
nous étions par nature des enfants de colère, comme les autres... Mais Dieu, qui est riche en
5
miséricorde, à cause du grand amour dont il nous a aimés, nous qui étions morts par nos offenses,
6
nous a rendus à la vie avec Christ (c'est par grâce que vous êtes sauvés); il nous a ressuscités
7
ensemble, et nous a fait asseoir ensemble dans les lieux célestes, en Jésus Christ, afin de montrer
8
dans les siècles à venir l'infinie richesse de sa grâce par sa bonté envers nous en Jésus Christ. Car
c'est par la grâce que vous êtes sauvés, par le moyen de la foi. Et cela ne vient pas de vous, c'est le
9
don de Dieu. Ce n'est point par les oeuvres, afin que personne ne se glorifie.
10
Car nous sommes
son ouvrage, ayant été créés en Jésus Christ pour de bonnes oeuvres, que Dieu a préparées d'avance,
11
afin que nous les pratiquions. C'est pourquoi, vous autrefois païens dans la chair, appelés
incirconcis par ceux qu'on appelle circoncis et qui le sont en la chair par la main de l'homme,
12
souvenez-vous que vous étiez en ce temps-là sans Christ, privés du droit de cité en Israël, étrangers
13
aux alliances de la promesse, sans espérance et sans Dieu dans le monde. Mais maintenant, en
14
Jésus Christ, vous qui étiez jadis éloignés, vous avez été rapprochés par le sang de Christ. Car
il est notre paix, lui qui des deux n'en a fait qu'un, et qui a renversé le mur de séparation, l'inimitié,
15
ayant anéanti par sa chair la loi des ordonnances dans ses prescriptions, afin de créer en lui-même
16
avec les deux un seul homme nouveau, en établissant la paix, et de les réconcilier, l'un et l'autre
17
en un seul corps, avec Dieu par la croix, en détruisant par elle l'inimitié. Il est venu annoncer la
18
paix à vous qui étiez loin, et la paix à ceux qui étaient près; car par lui nous avons les uns et les
19
autres accès auprès du Père, dans un même Esprit. Ainsi donc, vous n'êtes plus des étrangers,
20
ni des gens du dehors; mais vous êtes concitoyens des saints, gens de la maison de Dieu. Vous
avez été édifiés sur le fondement des apôtres et des prophètes, Jésus Christ lui-même étant la pierre
21
angulaire. En lui tout l'édifice, bien coordonné, s'élève pour être un temple saint dans le Seigneur.
22
En lui vous êtes aussi édifiés pour être une habitation de Dieu en Esprit.

## Chapter 3

[1] A cause de cela, moi Paul, le prisonnier de Christ pour vous païens... [2] si du moins vous avez
appris quelle est la dispensation de la grâce de Dieu, qui m'a été donnée pour vous. [3] C'est par
révélation que j'ai eu connaissance du mystère sur lequel je viens d'écrire en peu de mots. [4] En les
lisant, vous pouvez vous représenter l'intelligence que j'ai du mystère de Christ. [5] Il n'a pas été
manifesté aux fils des hommes dans les autres générations, comme il a été révélé maintenant par
l'Esprit aux saints apôtres et prophètes de Christ. [6] Ce mystère, c'est que les païens sont cohéritiers,
forment un même corps, et participent à la même promesse en Jésus Christ par l'Évangile, [7] dont
j'ai été fait ministre selon le don de la grâce de Dieu, qui m'a été accordée par l'efficacité de sa
puissance. [8] A moi, qui suis le moindre de tous les saints, cette grâce a été accordée d'annoncer
aux païens les richesses incompréhensibles de Christ, [9] et de mettre en lumière quelle est la
dispensation du mystère caché de tout temps en Dieu qui a créé toutes choses, [10] afin que les
dominations et les autorités dans les lieux célestes connaissent aujourd'hui par l'Église la sagesse
infiniment variée de Dieu, [11] selon le dessein éternel qu'il a mis à exécution par Jésus Christ notre
Seigneur, [12] en qui nous avons, par la foi en lui, la liberté de nous approcher de Dieu avec confiance.
[13] Aussi je vous demande de ne pas perdre courage à cause de mes tribulations pour vous: elles
sont votre gloire. [14] A cause de cela, je fléchis les genoux devant le Père, [15] duquel tire son nom
toute famille dans les cieux et sur la terre, [16] afin qu'il vous donne, selon la richesse de sa gloire,
d'être puissamment fortifiés par son Esprit dans l'homme intérieur, [17] en sorte que Christ habite
dans vos coeurs par la foi; afin qu'étant enracinés et fondés dans l'amour, [18] vous puissiez
comprendre avec tous les saints quelle est la largeur, la longueur, la profondeur et la hauteur, [19] et
connaître l'amour de Christ, qui surpasse toute connaissance, en sorte que vous soyez remplis jusqu'à
toute la plénitude de Dieu. [20] Or, à celui qui peut faire, par la puissance qui agit en nous, infiniment
au delà de tout ce que nous demandons ou pensons, [21] à lui soit la gloire dans l'Église et en Jésus
Christ, dans toutes les générations, aux siècles des siècles! Amen!

## Chapter 4

1
Je vous exhorte donc, moi, le prisonnier dans le Seigneur, à marcher d'une manière digne de
2
la vocation qui vous a été adressée, en toute humilité et douceur, avec patience, vous supportant
3
les uns les autres avec charité, vous efforçant de conserver l'unité de l'esprit par le lien de la paix.
4
Il y a un seul corps et un seul Esprit, comme aussi vous avez été appelés à une seule espérance
5 6
par votre vocation; il y a un seul Seigneur, une seule foi, un seul baptême, un seul Dieu et Père
7
de tous, qui est au-dessus de tous, et parmi tous, et en tous. Mais à chacun de nous la grâce a été
8
donnée selon la mesure du don de Christ. C'est pourquoi il est dit: Étant monté en haut, il a
9
emmené des captifs, Et il a fait des dons aux hommes. Or, que signifie: Il est monté, sinon qu'il
10
est aussi descendu dans les régions inférieures de la terre? Celui qui est descendu, c'est le même
11
qui est monté au-dessus de tous les cieux, afin de remplir toutes choses. Et il a donné les uns
comme apôtres, les autres comme prophètes, les autres comme évangélistes, les autres comme
12
pasteurs et docteurs, pour le perfectionnement des saints en vue de l'oeuvre du ministère et de
13
l'édification du corps de Christ, jusqu'à ce que nous soyons tous parvenus à l'unité de la foi et
de la connaissance du Fils de Dieu, à l'état d'homme fait, à la mesure de la stature parfaite de Christ,
14
afin que nous ne soyons plus des enfants, flottants et emportés à tout vent de doctrine, par la
15
tromperie des hommes, par leur ruse dans les moyens de séduction, mais que, professant la vérité
16
dans la charité, nous croissions à tous égards en celui qui est le chef, Christ. C'est de lui, et grâce
à tous les liens de son assistance, que tout le corps, bien coordonné et formant un solide assemblage,
tire son accroissement selon la force qui convient à chacune de ses parties, et s'édifie lui-même
17
dans la charité. Voici donc ce que je dis et ce que je déclare dans le Seigneur, c'est que vous ne
18
devez plus marcher comme les païens, qui marchent selon la vanité de leurs pensées. Ils ont
l'intelligence obscurcie, ils sont étrangers à la vie de Dieu, à cause de l'ignorance qui est en eux, à
19
cause de l'endurcissement de leur coeur. Ayant perdu tout sentiment, ils se sont livrés à la
20
dissolution, pour commettre toute espèce d'impureté jointe à la cupidité. Mais vous, ce n'est pas
21
ainsi que vous avez appris Christ, si du moins vous l'avez entendu, et si, conformément à la
22
vérité qui est en Jésus, c'est en lui que vous avez été instruits à vous dépouiller, eu égard à votre
23
vie passée, du vieil homme qui se corrompt par les convoitises trompeuses, à être renouvelés

24
dans l'esprit de votre intelligence, et à revêtir l'homme nouveau, créé selon Dieu dans une justice
25
et une sainteté que produit la vérité. C'est pourquoi, renoncez au mensonge, et que chacun de
26
vous parle selon la vérité à son prochain; car nous sommes membres les uns des autres. Si vous
27
vous mettez en colère, ne péchez point; que le soleil ne se couche pas sur votre colère, et ne
28
donnez pas accès au diable. Que celui qui dérobait ne dérobe plus; mais plutôt qu'il travaille,
en faisant de ses mains ce qui est bien, pour avoir de quoi donner à celui qui est dans le besoin.
29
Qu'il ne sorte de votre bouche aucune parole mauvaise, mais, s'il y a lieu, quelque bonne parole,
30
qui serve à l'édification et communique une grâce à ceux qui l'entendent. N'attristez pas le Saint
31
Esprit de Dieu, par lequel vous avez été scellés pour le jour de la rédemption. Que toute amertume,
toute animosité, toute colère, toute clameur, toute calomnie, et toute espèce de méchanceté,
32
disparaissent du milieu de vous. Soyez bons les uns envers les autres, compatissants, vous
pardonnant réciproquement, comme Dieu vous a pardonné en Christ.

## Chapter 5

1 2
Devenez donc les imitateurs de Dieu, comme des enfants bien-aimés; et marchez dans la
charité, à l'exemple de Christ, qui nous a aimés, et qui s'est livré lui-même à Dieu pour nous comme
3
une offrande et un sacrifice de bonne odeur. Que l'impudicité, qu'aucune espèce d'impureté, et
4
que la cupidité, ne soient pas même nommées parmi vous, ainsi qu'il convient à des saints. Qu'on
n'entende ni paroles déshonnêtes, ni propos insensés, ni plaisanteries, choses qui sont contraires à
5
la bienséance; qu'on entende plutôt des actions de grâces. Car, sachez-le bien, aucun impudique,
ou impur, ou cupide, c'est-à-dire, idolâtre, n'a d'héritage dans le royaume de Christ et de Dieu.
6
Que personne ne vous séduise par de vains discours; car c'est à cause de ces choses que la colère
7 8
de Dieu vient sur les fils de la rébellion. N'ayez donc aucune part avec eux. Autrefois vous étiez
ténèbres, et maintenant vous êtes lumière dans le Seigneur. Marchez comme des enfants de lumière!
9 10
Car le fruit de la lumière consiste en toute sorte de bonté, de justice et de vérité. Examinez ce
11
qui est agréable au Seigneur; et ne prenez point part aux oeuvres infructueuses des ténèbres,
12 13
mais plutôt condamnez-les. Car il est honteux de dire ce qu'ils font en secret; mais tout ce

qui est condamné est manifesté par la lumière, car tout ce qui est manifesté est lumière. [14] C'est
pour cela qu'il est dit: Réveille-toi, toi qui dors, Relève-toi d'entre les morts, Et Christ t'éclairera.
[15] Prenez donc garde de vous conduire avec circonspection, non comme des insensés, mais comme
des sages; [16] rachetez le temps, car les jours sont mauvais. [17] C'est pourquoi ne soyez pas
inconsidérés, mais comprenez quelle est la volonté du Seigneur. [18] Ne vous enivrez pas de vin:
c'est de la débauche. Soyez, au contraire, remplis de l'Esprit; [19] entretenez-vous par des psaumes,
par des hymnes, et par des cantiques spirituels, chantant et célébrant de tout votre coeur les louanges
du Seigneur; [20] rendez continuellement grâces pour toutes choses à Dieu le Père, au nom de notre
Seigneur Jésus Christ, [21] vous soumettant les uns aux autres dans la crainte de Christ. [22] Femmes,
soyez soumises à vos maris, comme au Seigneur; [23] car le mari est le chef de la femme, comme
Christ est le chef de l'Église, qui est son corps, et dont il est le Sauveur. [24] Or, de même que l'Église
est soumise à Christ, les femmes aussi doivent l'être à leurs maris en toutes choses. [25] Maris, aimez
vos femmes, comme Christ a aimé l'Église, et s'est livré lui-même pour elle, [26] afin de la sanctifier
par la parole, après l'avoir purifiée par le baptême d'eau, [27] afin de faire paraître devant lui cette
Église glorieuse, sans tache, ni ride, ni rien de semblable, mais sainte et irrépréhensible. [28] C'est
ainsi que les maris doivent aimer leurs femmes comme leurs propres corps. Celui qui aime sa femme
s'aime lui-même. [29] Car jamais personne n'a haï sa propre chair; mais il la nourrit et en prend soin,
comme Christ le fait pour l'Église, [30] parce que nous sommes membres de son corps. [31] C'est
pourquoi l'homme quittera son père et sa mère, et s'attachera à sa femme, et les deux deviendront
une seule chair. [32] Ce mystère est grand; je dis cela par rapport à Christ et à l'Église. [33] Du reste,
que chacun de vous aime sa femme comme lui-même, et que la femme respecte son mari.

## Chapter 6

[1] Enfants, obéissez à vos parents, selon le Seigneur, car cela est juste. [2] Honore ton père et ta
mère (c'est le premier commandement avec une promesse), [3] afin que tu sois heureux et que tu
vives longtemps sur la terre. [4] Et vous, pères, n'irritez pas vos enfants, mais élevez-les en les

corrigeant et en les instruisant selon le Seigneur. 5 Serviteurs, obéissez à vos maîtres selon la chair,
avec crainte et tremblement, dans la simplicité de votre coeur, comme à Christ, 6 non pas seulement
sous leurs yeux, comme pour plaire aux hommes, mais comme des serviteurs de Christ, qui font
de bon coeur la volonté de Dieu. 7 Servez-les avec empressement, comme servant le Seigneur et
non des hommes, 8 sachant que chacun, soit esclave, soit libre, recevra du Seigneur selon ce qu'il
aura fait de bien. 9 Et vous, maîtres, agissez de même à leur égard, et abstenez-vous de menaces,
sachant que leur maître et le vôtre est dans les cieux, et que devant lui il n'y a point d'acception de
personnes. 10 Au reste, fortifiez-vous dans le Seigneur, et par sa force toute-puissante.
11 Revêtez-vous de toutes les armes de Dieu, afin de pouvoir tenir ferme contre les ruses du diable.
12 Car nous n'avons pas à lutter contre la chair et le sang, mais contre les dominations, contre les
autorités, contre les princes de ce monde de ténèbres, contre les esprits méchants dans les lieux
célestes. 13 C'est pourquoi, prenez toutes les armes de Dieu, afin de pouvoir résister dans le mauvais
jour, et tenir ferme après avoir tout surmonté. 14 Tenez donc ferme: ayez à vos reins la vérité pour
ceinture; revêtez la cuirasse de la justice; 15 mettez pour chaussure à vos pieds le zèle que donne
l'Évangile de paix; 16 prenez par-dessus tout cela le bouclier de la foi, avec lequel vous pourrez
éteindre tous les traits enflammés du malin; 17 prenez aussi le casque du salut, et l'épée de l'Esprit,
qui est la parole de Dieu. 18 Faites en tout temps par l'Esprit toutes sortes de prières et de
supplications. Veillez à cela avec une entière persévérance, et priez pour tous les saints. 19 Priez
pour moi, afin qu'il me soit donné, quand j'ouvre la bouche, de faire connaître hardiment et librement
le mystère de l'Évangile, 20 pour lequel je suis ambassadeur dans les chaînes, et que j'en parle avec
assurance comme je dois en parler. 21 Afin que vous aussi, vous sachiez ce qui me concerne, ce
que je fais, Tychique, le bien-aimé frère et fidèle ministre dans le Seigneur, vous informera de tout.
22 Je l'envoie exprès vers vous, pour que vous connaissiez notre situation, et pour qu'il console vos
coeurs. 23 Que la paix et la charité avec la foi soient donnés aux frères de la part de Dieu le Père
et du Seigneur Jésus Christ! 24 Que la grâce soit avec tous ceux qui aiment notre Seigneur Jésus
Christ d'un amour inaltérable!

# Philippians

## Chapter 1

1 Paul et Timothée, serviteurs de Jésus Christ, à tous les saints en Jésus Christ qui sont à Philippes,
aux évêques et aux diacres: 2 que la grâce et la paix vous soient données de la part de Dieu notre
Père et du Seigneur Jésus Christ! 3 Je rends grâces à mon Dieu de tout le souvenir que je garde de
vous, 4 ne cessant, dans toutes mes prières pour vous tous, 5 de manifester ma joie au sujet de la
part que vous prenez à l'Évangile, depuis le premier jour jusqu'à maintenant. 6 Je suis persuadé que
celui qui a commencé en vous cette bonne oeuvre la rendra parfaite pour le jour de Jésus Christ.
7 Il est juste que je pense ainsi de vous tous, parce que je vous porte dans mon coeur, soit dans mes
liens, soit dans la défense et la confirmation de l'Évangile, vous qui tous participez à la même grâce
que moi. 8 Car Dieu m'est témoin que je vous chéris tous avec la tendresse de Jésus Christ. 9 Et ce
que je demande dans mes prières, c'est que votre amour augmente de plus en plus en connaissance
et en pleine intelligence 10 pour le discernement des choses les meilleures, afin que vous soyez
purs et irréprochables pour le jour de Christ, 11 remplis du fruit de justice qui est par Jésus Christ,
à la gloire et à la louange de Dieu. 12 Je veux que vous sachiez, frères, que ce qui m'est arrivé a
plutôt contribué aux progrès de l'Évangile. 13 En effet, dans tout le prétoire et partout ailleurs, nul
n'ignore que c'est pour Christ que je suis dans les liens, 14 et la plupart des frères dans le Seigneur,
encouragés par mes liens, ont plus d'assurance pour annoncer sans crainte la parole. 15 Quelques-uns,
il est vrai, prêchent Christ par envie et par esprit de dispute; mais d'autres le prêchent avec des
dispositions bienveillantes. 16 Ceux-ci agissent par amour, sachant que je suis établi pour la défense
de l'Évangile, 17 tandis que ceux-là, animés d'un esprit de dispute, annoncent Christ par des motifs
qui ne sont pas purs et avec la pensée de me susciter quelque tribulation dans mes liens.
18 Qu'importe? De toute manière, que ce soit pour l'apparence, que ce soit sincèrement, Christ n'est
pas moins annoncé: je m'en réjouis, et je m'en réjouirai encore. 19 Car je sais que cela tournera à
mon salut, grâce à vos prières et à l'assistance de l'Esprit de Jésus Christ, 20 selon ma ferme attente
et mon espérance que je n'aurai honte de rien, mais que, maintenant comme toujours, Christ sera

glorifié dans mon corps avec une pleine assurance, soit par ma vie, soit par ma mort; [21] car Christ
est ma vie, et la mort m'est un gain. [22] Mais s'il est utile pour mon oeuvre que je vive dans la chair,
je ne saurais dire ce que je dois préférer. [23] Je suis pressé des deux côtés: j'ai le désir de m'en aller
et d'être avec Christ, ce qui de beaucoup est le meilleur; [24] mais à cause de vous il est plus nécessaire
que je demeure dans la chair. [25] Et je suis persuadé, je sais que je demeurerai et que je resterai
avec vous tous, pour votre avancement et pour votre joie dans la foi, [26] afin que, par mon retour
auprès de vous, vous ayez en moi un abondant sujet de vous glorifier en Jésus Christ. [27] Seulement,
conduisez-vous d'une manière digne de l'Évangile de Christ, afin que, soit que je vienne vous voir,
soit que je reste absent, j'entende dire de vous que vous demeurez fermes dans un même esprit,
combattant d'une même âme pour la foi de l'Évangile, [28] sans vous laisser aucunement effrayer
par les adversaires, ce qui est pour eux une preuve de perdition, mais pour vous de salut; [29] et cela
de la part de Dieu, car il vous a été fait la grâce, par rapport à Christ, non seulement de croire en
lui, mais encore de souffrir pour lui, [30] en soutenant le même combat que vous m'avez vu soutenir,
et que vous apprenez maintenant que je soutiens.

## Chapter 2

[1] Si donc il y a quelque consolation en Christ, s'il y a quelque soulagement dans la charité, s'il
y a quelque union d'esprit, s'il y a quelque compassion et quelque miséricorde, [2] rendez ma joie
parfaite, ayant un même sentiment, un même amour, une même âme, une même pensée. [3] Ne faites
rien par esprit de parti ou par vaine gloire, mais que l'humilité vous fasse regarder les autres comme
étant au-dessus de vous-mêmes. [4] Que chacun de vous, au lieu de considérer ses propres intérêts,
considère aussi ceux des autres. [5] Ayez en vous les sentiments qui étaient en Jésus Christ, [6] lequel,
existant en forme de Dieu, n'a point regardé comme une proie à arracher d'être égal avec Dieu,
[7] mais s'est dépouillé lui-même, en prenant une forme de serviteur, en devenant semblable aux
hommes; et ayant paru comme un simple homme, [8] il s'est humilié lui-même, se rendant obéissant
jusqu'à la mort, même jusqu'à la mort de la croix. [9] C'est pourquoi aussi Dieu l'a souverainement
élevé, et lui a donné le nom qui est au-dessus de tout nom, [10] afin qu'au nom de Jésus tout genou

fléchisse dans les cieux, sur la terre et sous la terre, 11 et que toute langue confesse que Jésus Christ
est Seigneur, à la gloire de Dieu le Père. 12 Ainsi, mes bien-aimés, comme vous avez toujours obéi,
travaillez à votre salut avec crainte et tremblement, non seulement comme en ma présence, mais
bien plus encore maintenant que je suis absent; 13 car c'est Dieu qui produit en vous le vouloir et
le faire, selon son bon plaisir. 14 Faites toutes choses sans murmures ni hésitations, 15 afin que
vous soyez irréprochables et purs, des enfants de Dieu irrépréhensibles au milieu d'une génération
perverse et corrompue, parmi laquelle vous brillez comme des flambeaux dans le monde, 16 portant
la parole de vie; et je pourrai me glorifier, au jour de Christ, de n'avoir pas couru en vain ni travaillé
en vain. 17 Et même si je sers de libation pour le sacrifice et pour le service de votre foi, je m'en
réjouis, et je me réjouis avec vous tous. 18 Vous aussi, réjouissez-vous de même, et réjouissez-vous
avec moi. 19 J'espère dans le Seigneur Jésus vous envoyer bientôt Timothée, afin d'être encouragé
moi-même en apprenant ce qui vous concerne. 20 Car je n'ai personne ici qui partage mes sentiments,
pour prendre sincèrement à coeur votre situation; 21 tous, en effet, cherchent leurs propres intérêts,
et non ceux de Jésus Christ. 22 Vous savez qu'il a été mis à l'épreuve, en se consacrant au service
de l'Évangile avec moi, comme un enfant avec son père. 23 J'espère donc vous l'envoyer dès que
j'apercevrai l'issue de l'état où je suis; 24 et j'ai cette confiance dans le Seigneur que moi-même
aussi j'irai bientôt. 25 J'ai estimé nécessaire de vous envoyer mon frère Épaphrodite, mon compagnon
d'oeuvre et de combat, par qui vous m'avez fait parvenir de quoi pourvoir à mes besoins. 26 Car il
désirait vous voir tous, et il était fort en peine de ce que vous aviez appris sa maladie. 27 Il a été
malade, en effet, et tout près de la mort; mais Dieu a eu pitié de lui, et non seulement de lui, mais
aussi de moi, afin que je n'eusse pas tristesse sur tristesse. 28 Je l'ai donc envoyé avec d'autant plus
d'empressement, afin que vous vous réjouissiez de le revoir, et que je sois moi-même moins triste.
29 Recevez-le donc dans le Seigneur avec une joie entière, et honorez de tels hommes. 30 Car c'est
pour l'oeuvre de Christ qu'il a été près de la mort, ayant exposé sa vie afin de suppléer à votre
absence dans le service que vous me rendiez.

## Chapter 3

1 Au reste, mes frères, réjouissez-vous dans le Seigneur. Je ne me lasse point de vous écrire les
mêmes choses, et pour vous cela est salutaire. 2 Prenez garde aux chiens, prenez garde aux mauvais
ouvriers, prenez garde aux faux circoncis. 3 Car les circoncis, c'est nous, qui rendons à Dieu notre
culte par l'Esprit de Dieu, qui nous glorifions en Jésus Christ, et qui ne mettons point notre confiance
en la chair. 4 Moi aussi, cependant, j'aurais sujet de mettre ma confiance en la chair. Si quelque
autre croit pouvoir se confier en la chair, je le puis bien davantage, 5 moi, circoncis le huitième
jour, de la race d'Israël, de la tribu de Benjamin, Hébreu né d'Hébreux; quant à la loi, pharisien;
6 quant au zèle, persécuteur de l'Église; irréprochable, à l'égard de la justice de la loi. 7 Mais ces
choses qui étaient pour moi des gains, je les ai regardées comme une perte, à cause de Christ. 8 Et
même je regarde toutes choses comme une perte, à cause de l'excellence de la connaissance de
Jésus Christ mon Seigneur, pour lequel j'ai renoncé à tout, et je les regarde comme de la boue, afin
de gagner Christ, 9 et d'être trouvé en lui, non avec ma justice, celle qui vient de la loi, mais avec
celle qui s'obtient par la foi en Christ, la justice qui vient de Dieu par la foi, 10 Afin de connaître
Christ, et la puissance de sa résurrection, et la communion de ses souffrances, en devenant conforme
à lui dans sa mort, pour parvenir, 11 si je puis, à la résurrection d'entre les morts. 12 Ce n'est pas
que j'aie déjà remporté le prix, ou que j'aie déjà atteint la perfection; mais je cours, pour tâcher de
le saisir, puisque moi aussi j'ai été saisi par Jésus Christ. 13 Frères, je ne pense pas l'avoir saisi;
mais je fais une chose: oubliant ce qui est en arrière et me portant vers ce qui est en avant, 14 je
cours vers le but, pour remporter le prix de la vocation céleste de Dieu en Jésus Christ. 15 Nous
tous donc qui sommes parfaits, ayons cette même pensée; et si vous êtes en quelque point d'un
autre avis, Dieu vous éclairera aussi là-dessus. 16 Seulement, au point où nous sommes parvenus,
marchons d'un même pas. 17 Soyez tous mes imitateurs, frères, et portez les regards sur ceux qui
marchent selon le modèle que vous avez en nous. 18 Car il en est plusieurs qui marchent en ennemis
de la croix de Christ, je vous en ai souvent parlé, et j'en parle maintenant encore en pleurant. 19 Leur
fin sera la perdition; ils ont pour dieu leur ventre, ils mettent leur gloire dans ce qui fait leur honte,
ils ne pensent qu'aux choses de la terre. 20 Mais notre cité à nous est dans les cieux, d'où nous
attendons aussi comme Sauveur le Seigneur Jésus Christ, 21 qui transformera le corps de notre
humiliation, en le rendant semblable au corps de sa gloire, par le pouvoir qu'il a de s'assujettir toutes
choses.

## Chapter 4

1 C'est pourquoi, mes bien-aimés, et très chers frères, vous qui êtes ma joie et ma couronne,
demeurez ainsi fermes dans le Seigneur, mes bien-aimés! 2 J'exhorte Évodie et j'exhorte Syntyche
à être d'un même sentiment dans le Seigneur. 3 Et toi aussi, fidèle collègue, oui, je te prie de les
aider, elles qui ont combattu pour l'Évangile avec moi, et avec Clément et mes autres compagnons
d'oeuvre, dont les noms sont dans le livre de vie. 4 Réjouissez-vous toujours dans le Seigneur; je
le répète, réjouissez-vous. 5 Que votre douceur soit connue de tous les hommes. Le Seigneur est
proche. 6 Ne vous inquiétez de rien; mais en toute chose faites connaître vos besoins à Dieu par
des prières et des supplications, avec des actions de grâces. 7 Et la paix de Dieu, qui surpasse toute
intelligence, gardera vos coeurs et vos pensées en Jésus Christ. 8 Au reste, frères, que tout ce qui
est vrai, tout ce qui est honorable, tout ce qui est juste, tout ce qui est pur, tout ce qui est aimable,
tout ce qui mérite l'approbation, ce qui est vertueux et digne de louange, soit l'objet de vos pensées.
9 Ce que vous avez appris, reçu et entendu de moi, et ce que vous avez vu en moi, pratiquez-le. Et
le Dieu de paix sera avec vous. 10 J'ai éprouvé une grande joie dans le Seigneur de ce que vous
avez pu enfin renouveler l'expression de vos sentiments pour moi; vous y pensiez bien, mais
l'occasion vous manquait. 11 Ce n'est pas en vue de mes besoins que je dis cela, car j'ai appris à
être content de l'état où je me trouve. 12 Je sais vivre dans l'humiliation, et je sais vivre dans
l'abondance. En tout et partout j'ai appris à être rassasié et à avoir faim, à être dans l'abondance et
à être dans la disette. 13 Je puis tout par celui qui me fortifie. 14 Cependant vous avez bien fait de
prendre part à ma détresse. 15 Vous le savez vous-mêmes, Philippiens, au commencement de la
prédication de l'Évangile, lorsque je partis de la Macédoine, aucune Église n'entra en compte avec
moi pour ce qu'elle donnait et recevait; 16 vous fûtes les seuls à le faire, car vous m'envoyâtes déjà
à Thessalonique, et à deux reprises, de quoi pourvoir à mes besoins. 17 Ce n'est pas que je recherche
les dons; mais je recherche le fruit qui abonde pour votre compte. 18 J'ai tout reçu, et je suis dans
l'abondance; j'ai été comblé de biens, en recevant par Épaphrodite ce qui vient de vous comme un
parfum de bonne odeur, un sacrifice que Dieu accepte, et qui lui est agréable. 19 Et mon Dieu
pourvoira à tous vos besoins selon sa richesse, avec gloire, en Jésus Christ. 20 A notre Dieu et Père

soit la gloire aux siècles des siècles! Amen! 21 Saluez tous les saints en Jésus Christ. Les frères
qui sont avec moi vous saluent. 22 Tous les saints vous saluent, et principalement ceux de la maison
de César. 23 Que la grâce du Seigneur Jésus Christ soit avec votre esprit!

# Colossians

## Chapter 1

1 Paul, apôtre de Jésus Christ par la volonté de Dieu, et le frère Timothée, 2 aux saints et fidèles
frères en Christ qui sont à Colosses; que la grâce et la paix vous soient données de la part de Dieu
notre Père! 3 Nous rendons grâces à Dieu, le Père de notre Seigneur Jésus Christ, et nous ne cessons
de prier pour vous, 4 ayant été informés de votre foi en Jésus Christ et de votre charité pour tous
les saints, 5 à cause de l'espérance qui vous est réservée dans les cieux, et que la parole de la vérité,
la parole de l'Évangile vous a précédemment fait connaître. 6 Il est au milieu de vous, et dans le
monde entier; il porte des fruits, et il va grandissant, comme c'est aussi le cas parmi vous, depuis
le jour où vous avez entendu et connu la grâce de Dieu conformément à la vérité, 7 d'après les
instructions que vous avez reçues d'Épaphras, notre bien-aimé compagnon de service, qui est pour
vous un fidèle ministre de Christ, 8 et qui nous a appris de quelle charité l'Esprit vous anime. 9 C'est
pour cela que nous aussi, depuis le jour où nous en avons été informés, nous ne cessons de prier
Dieu pour vous, et de demander que vous soyez remplis de la connaissance de sa volonté, en toute
sagesse et intelligence spirituelle, 10 pour marcher d'une manière digne du Seigneur et lui être
entièrement agréables, portant des fruits en toutes sortes de bonnes oeuvres et croissant par la
connaissance de Dieu, 11 fortifiés à tous égards par sa puissance glorieuse, en sorte que vous soyez
toujours et avec joie persévérants et patients. 12 Rendez grâces au Père, qui vous a rendus capables
d'avoir part à l'héritage des saints dans la lumière, 13 qui nous a délivrés de la puissance des ténèbres
et nous a transportés dans le royaume du Fils de son amour, 14 en qui nous avons la rédemption,
la rémission des péchés. 15 Il est l'image du Dieu invisible, le premier-né de toute la création.
16 Car en lui ont été créées toutes les choses qui sont dans les cieux et sur la terre, les visibles et

les invisibles, trônes, dignités, dominations, autorités. Tout a été créé par lui et pour lui. [17] Il est
avant toutes choses, et toutes choses subsistent en lui. [18] Il est la tête du corps de l'Église; il est le
commencement, le premier-né d'entre les morts, afin d'être en tout le premier. [19] Car Dieu a voulu
que toute plénitude habitât en lui; [20] il a voulu par lui réconcilier tout avec lui-même, tant ce qui
est sur la terre que ce qui est dans les cieux, en faisant la paix par lui, par le sang de sa croix. [21] Et
vous, qui étiez autrefois étrangers et ennemis par vos pensées et par vos mauvaises oeuvres, il vous
a maintenant réconciliés par sa mort dans le corps de sa chair, [22] pour vous faire paraître devant
lui saints, irrépréhensibles et sans reproche, [23] si du moins vous demeurez fondés et inébranlables
dans la foi, sans vous détourner de l'espérance de l'Évangile que vous avez entendu, qui a été prêché
à toute créature sous le ciel, et dont moi Paul, j'ai été fait ministre. [24] Je me réjouis maintenant
dans mes souffrances pour vous; et ce qui manque aux souffrances de Christ, je l'achève en ma
chair, pour son corps, qui est l'Église. [25] C'est d'elle que j'ai été fait ministre, selon la charge que
Dieu m'a donnée auprès de vous, afin que j'annonçasse pleinement la parole de Dieu, [26] le mystère
caché de tout temps et dans tous les âges, mais révélé maintenant à ses saints, [27] à qui Dieu a voulu
faire connaître quelle est la glorieuse richesse de ce mystère parmi les païens, savoir: Christ en
vous, l'espérance de la gloire. [28] C'est lui que nous annonçons, exhortant tout homme, et instruisant
tout homme en toute sagesse, afin de présenter à Dieu tout homme, devenu parfait en Christ. [29] C'est
à quoi je travaille, en combattant avec sa force, qui agit puissamment en moi.

## Chapter 2

[1] Je veux, en effet, que vous sachiez combien est grand le combat que je soutiens pour vous, et
pour ceux qui sont à Laodicée, et pour tous ceux qui n'ont pas vu mon visage en la chair, [2] afin
qu'ils aient le coeur rempli de consolation, qu'ils soient unis dans la charité, et enrichis d'une pleine
intelligence pour connaître le mystère de Dieu, savoir Christ, [3] mystère dans lequel sont cachés
tous les trésors de la sagesse et de la science. [4] Je dis cela afin que personne ne vous trompe par
des discours séduisants. [5] Car, si je suis absent de corps, je suis avec vous en esprit, voyant avec
joie le bon ordre qui règne parmi vous, et la fermeté de votre foi en Christ. [6] Ainsi donc, comme

vous avez reçu le Seigneur Jésus Christ, marchez en lui, [7] étant enracinés et fondés en lui, et affermis
par la foi, d'après les instructions qui vous ont été données, et abondez en actions de grâces. [8] Prenez
garde que personne ne fasse de vous sa proie par la philosophie et par une vaine tromperie, s'appuyant
sur la tradition des hommes, sur les rudiments du monde, et non sur Christ. [9] Car en lui habite
corporellement toute la plénitude de la divinité. [10] Vous avez tout pleinement en lui, qui est le chef
de toute domination et de toute autorité. [11] Et c'est en lui que vous avez été circoncis d'une
circoncision que la main n'a pas faite, mais de la circoncision de Christ, qui consiste dans le
dépouillement du corps de la chair: [12] ayant été ensevelis avec lui par le baptême, vous êtes aussi
ressuscités en lui et avec lui, par la foi en la puissance de Dieu, qui l'a ressuscité des morts. [13] Vous
qui étiez morts par vos offenses et par l'incirconcision de votre chair, il vous a rendus à la vie avec
lui, en nous faisant grâce pour toutes nos offenses; [14] il a effacé l'acte dont les ordonnances nous
condamnaient et qui subsistait contre nous, et il l'a détruit en le clouant à la croix; [15] il a dépouillé
les dominations et les autorités, et les a livrées publiquement en spectacle, en triomphant d'elles
par la croix. [16] Que personne donc ne vous juge au sujet du manger ou du boire, ou au sujet d'une
fête, d'une nouvelle lune, ou des sabbats: [17] c'était l'ombre des choses à venir, mais le corps est en
Christ. [18] Qu'aucun homme, sous une apparence d'humilité et par un culte des anges, ne vous
ravisse à son gré le prix de la course, tandis qu'il s'abandonne à ses visions et qu'il est enflé d'un
vain orgueil par ses pensées charnelles, [19] sans s'attacher au chef, dont tout le corps, assisté et
solidement assemblé par des jointures et des liens, tire l'accroissement que Dieu donne. [20] Si vous
êtes morts avec Christ aux rudiments du monde, pourquoi, comme si vous viviez dans le monde,
vous impose-t-on ces préceptes: [21] Ne prends pas! ne goûte pas! ne touche pas! [22] préceptes qui
tous deviennent pernicieux par l'abus, et qui ne sont fondés que sur les ordonnances et les doctrines
des hommes? [23] Ils ont, à la vérité, une apparence de sagesse, en ce qu'ils indiquent un culte
volontaire, de l'humilité, et le mépris du corps, mais ils sont sans aucun mérite et contribuent à la
satisfaction de la chair.

## Chapter 3

1 Si donc vous êtes ressuscités avec Christ, cherchez les choses d'en haut, où Christ est assis à
la droite de Dieu. 2 Affectionnez-vous aux choses d'en haut, et non à celles qui sont sur la terre.
3 Car vous êtes morts, et votre vie est cachée avec Christ en Dieu. 4 Quand Christ, votre vie, paraîtra,
alors vous paraîtrez aussi avec lui dans la gloire. 5 Faites donc mourir les membres qui sont sur la
terre, l'impudicité, l'impureté, les passions, les mauvais désirs, et la cupidité, qui est une idolâtrie.
6 C'est à cause de ces choses que la colère de Dieu vient sur les fils de la rébellion, 7 parmi lesquels
vous marchiez autrefois, lorsque vous viviez dans ces péchés. 8 Mais maintenant, renoncez à toutes
ces choses, à la colère, à l'animosité, à la méchanceté, à la calomnie, aux paroles déshonnêtes qui
pourraient sortir de votre bouche. 9 Ne mentez pas les uns aux autres, vous étant dépouillés du vieil
homme et de ses oeuvres, 10 et ayant revêtu l'homme nouveau, qui se renouvelle, dans la
connaissance, selon l'image de celui qui l'a créé. 11 Il n'y a ici ni Grec ni Juif, ni circoncis ni
incirconcis, ni barbare ni Scythe, ni esclave ni libre; mais Christ est tout et en tous. 12 Ainsi donc,
comme des élus de Dieu, saints et bien-aimés, revêtez-vous d'entrailles de miséricorde, de bonté,
d'humilité, de douceur, de patience. 13 Supportez-vous les uns les autres, et, si l'un a sujet de se
plaindre de l'autre, pardonnez-vous réciproquement. De même que Christ vous a pardonné,
pardonnez-vous aussi. 14 Mais par-dessus toutes ces choses revêtez-vous de la charité, qui est le
lien de la perfection. 15 Et que la paix de Christ, à laquelle vous avez été appelés pour former un
seul corps, règne dans vos coeurs. Et soyez reconnaissants. 16 Que la parole de Christ habite parmi
vous abondamment; instruisez-vous et exhortez-vous les uns les autres en toute sagesse, par des
psaumes, par des hymnes, par des cantiques spirituels, chantant à Dieu dans vos coeurs sous
l'inspiration de la grâce. 17 Et quoi que vous fassiez, en parole ou en oeuvre, faites tout au nom du
Seigneur Jésus, en rendant par lui des actions de grâces à Dieu le Père. 18 Femmes, soyez soumises
à vos maris, comme il convient dans le Seigneur. 19 Maris, aimez vos femmes, et ne vous aigrissez
pas contre elles. 20 Enfants, obéissez en toutes choses à vos parents, car cela est agréable dans le
Seigneur. 21 Pères, n'irritez pas vos enfants, de peur qu'ils ne se découragent. 22 Serviteurs, obéissez
en toutes choses à vos maîtres selon la chair, non pas seulement sous leurs yeux, comme pour plaire
aux hommes, mais avec simplicité de coeur, dans la crainte du Seigneur. 23 Tout ce que vous faites,
faites-le de bon coeur, comme pour le Seigneur et non pour des hommes, 24 sachant que vous

recevrez du Seigneur l'héritage pour récompense. Servez Christ, le Seigneur. [25] Car celui qui agit
injustement recevra selon son injustice, et il n'y a point d'acception de personnes.

## Chapter 4

[1] Maîtres, accordez à vos serviteurs ce qui est juste et équitable, sachant que vous aussi vous
avez un maître dans le ciel. [2] Persévérez dans la prière, veillez-y avec actions de grâces. [3] Priez
en même temps pour nous, afin que Dieu nous ouvre une porte pour la parole, en sorte que je puisse
annoncer le mystère de Christ, pour lequel je suis dans les chaînes, [4] et le faire connaître comme
je dois en parler. [5] Conduisez-vous avec sagesse envers ceux du dehors, et rachetez le temps. [6] Que
votre parole soit toujours accompagnée de grâce, assaisonnée de sel, afin que vous sachiez comment
il faut répondre à chacun. [7] Tychique, le bien-aimé frère et le fidèle ministre, mon compagnon de
service dans le Seigneur, vous communiquera tout ce qui me concerne. [8] Je l'envoie exprès vers
vous, pour que vous connaissiez notre situation, et pour qu'il console vos coeurs. [9] Je l'envoie avec
Onésime, le fidèle et bien-aimé frère, qui est des vôtres. Ils vous informeront de tout ce qui se passe
ici. [10] Aristarque, mon compagnon de captivité, vous salue, ainsi que Marc, le cousin de Barnabas,
au sujet duquel vous avez reçu des ordres (s'il va chez vous, accueillez-le); [11] Jésus, appelé Justus,
vous salue aussi. Ils sont du nombre des circoncis, et les seuls qui aient travaillé avec moi pour le
royaume de Dieu, et qui aient été pour moi une consolation. [12] Épaphras, qui est des vôtres, vous
salue: serviteur de Jésus Christ, il ne cesse de combattre pour vous dans ses prières, afin que, parfaits
et pleinement persuadés, vous persistiez dans une entière soumission à la volonté de Dieu. [13] Car
je lui rends le témoignage qu'il a une grande sollicitude pour vous, pour ceux de Laodicée et pour
ceux d'Hiérapolis. [14] Luc, le médecin bien-aimé, vous salue, ainsi que Démas. [15] Saluez les frères
qui sont à Laodicée, et Nymphas, et l'Église qui est dans sa maison. [16] Lorsque cette lettre aura
été lue chez vous, faites en sorte qu'elle soit aussi lue dans l'Église des Laodicéens, et que vous
lisiez à votre tour celle qui vous arrivera de Laodicée. [17] Et dites à Archippe: Prends garde au
ministère que tu as reçu dans le Seigneur, afin de le bien remplir. [18] Je vous salue, moi Paul, de
ma propre main. Souvenez-vous de mes liens. Que la grâce soit avec vous!

# 1 Thessalonians

## Chapter 1

1 Paul, et Silvain, et Timothée, à l'Église des Thessaloniciens, qui est en Dieu le Père et en Jésus
Christ le Seigneur: que la grâce et la paix vous soient données! 2 Nous rendons continuellement
grâces à Dieu pour vous tous, faisant mention de vous dans nos prières, 3 nous rappelant sans cesse
l'oeuvre de votre foi, le travail de votre charité, et la fermeté de votre espérance en notre Seigneur
Jésus Christ, devant Dieu notre Père. 4 Nous savons, frères bien-aimés de Dieu, que vous avez été
élus, 5 notre Évangile ne vous ayant pas été prêché en paroles seulement, mais avec puissance,
avec l'Esprit Saint, et avec une pleine persuasion; car vous n'ignorez pas que nous nous sommes
montrés ainsi parmi vous, à cause de vous. 6 Et vous-mêmes, vous avez été mes imitateurs et ceux
du Seigneur, en recevant la parole au milieu de beaucoup de tribulations, avec la joie du Saint
Esprit, 7 en sorte que vous êtes devenus un modèle pour tous les croyants de la Macédoine et de
l'Achaïe. 8 Non seulement, en effet, la parole du Seigneur a retenti de chez vous dans la Macédoine
et dans l'Achaïe, mais votre foi en Dieu s'est fait connaître en tout lieu, de telle manière que nous
n'avons pas besoin d'en parler. 9 Car on raconte, à notre sujet, quel accès nous avons eu auprès de
vous, et comment vous vous êtes convertis à Dieu, en abandonnant les idoles pour servir le Dieu
vivant et vrai, 10 et pour attendre des cieux son Fils, qu'il a ressuscité des morts, Jésus, qui nous
délivre de la colère à venir.

## Chapter 2

1 Vous savez vous-mêmes, frères, que notre arrivée chez vous n'a pas été sans résultat. 2 Après
avoir souffert et reçu des outrages à Philippes, comme vous le savez, nous prîmes de l'assurance
en notre Dieu, pour vous annoncer l'Évangile de Dieu, au milieu de bien des combats. 3 Car notre
prédication ne repose ni sur l'erreur, ni sur des motifs impurs, ni sur la fraude; 4 mais, selon que
Dieu nous a jugés dignes de nous confier l'Évangile, ainsi nous parlons, non comme pour plaire à
des hommes, mais pour plaire à Dieu, qui sonde nos coeurs. 5 Jamais, en effet, nous n'avons usé
de paroles flatteuse, comme vous le savez; jamais nous n'avons eu la cupidité pour mobile, Dieu

en est témoin. 6 Nous n'avons point cherché la gloire qui vient des hommes, ni de vous ni des autres;
nous aurions pu nous produire avec autorité comme apôtres de Christ, 7 mais nous avons été pleins
de douceur au milieu de vous. De même qu'une nourrice prend un tendre soin de ses enfants, 8 nous
aurions voulu, dans notre vive affection pour vous, non seulement vous donner l'Évangile de Dieu,
mais encore nos propres vies, tant vous nous étiez devenus chers. 9 Vous vous rappelez, frères,
notre travail et notre peine: nuit et jour à l'oeuvre, pour n'être à charge à aucun de vous, nous vous
avons prêché l'Évangile de Dieu. 10 Vous êtes témoins, et Dieu l'est aussi, que nous avons eu envers
vous qui croyez une conduite sainte, juste et irréprochable. 11 Vous savez aussi que nous avons
été pour chacun de vous ce qu'un père est pour ses enfants, 12 vous exhortant, vous consolant, vous
conjurant de marcher d'une manière digne de Dieu, qui vous appelle à son royaume et à sa gloire.
13 C'est pourquoi nous rendons continuellement grâces à Dieu de ce qu'en recevant la parole de
Dieu, que nous vous avons fait entendre, vous l'avez reçue, non comme la parole des hommes,
mais, ainsi qu'elle l'est véritablement, comme la parole de Dieu, qui agit en vous qui croyez. 14 Car
vous, frères, vous êtes devenus les imitateurs des Églises de Dieu qui sont en Jésus Christ dans la
Judée, parce que vous aussi, vous avez souffert de la part de vos propres compatriotes les mêmes
maux qu'elles ont soufferts de la part des Juifs. 15 Ce sont ces Juifs qui ont fait mourir le Seigneur
Jésus et les prophètes, qui nous ont persécutés, qui ne plaisent point à Dieu, et qui sont ennemis de
tous les hommes, 16 nous empêchant de parler aux païens pour qu'ils soient sauvés, en sorte qu'ils
ne cessent de mettre le comble à leurs péchés. Mais la colère a fini par les atteindre. 17 Pour nous,
frères, après avoir été quelque temps séparés de vous, de corps mais non de coeur, nous avons eu
d'autant plus ardemment le vif désir de vous voir. 18 Aussi voulions-nous aller vers vous, du moins
moi Paul, une et même deux fois; mais Satan nous en a empêchés. 19 Qui est, en effet, notre
espérance, ou notre joie, ou notre couronne de gloire? N'est-ce pas vous aussi, devant notre Seigneur
Jésus, lors de son avènement? 20 Oui, vous êtes notre gloire et notre joie.

## Chapter 3

1 C'est pourquoi, impatients que nous étions, et nous décidant à rester seuls à Athènes, 2 nous
envoyâmes Timothée, notre frère, ministre de Dieu dans l'Évangile de Christ, pour vous affermir

et vous exhorter au sujet de votre foi, 3 afin que personne ne fût ébranlé au milieu des tribulations
présentes; car vous savez vous-mêmes que nous sommes destinés à cela. 4 Et lorsque nous étions
auprès de vous, nous vous annoncions d'avance que nous serions exposés à des tribulations, comme
cela est arrivé, et comme vous le savez. 5 Ainsi, dans mon impatience, j'envoyai m'informer de
votre foi, dans la crainte que le tentateur ne vous eût tentés, et que nous n'eussions travaillé en vain.
6 Mais Timothée, récemment arrivé ici de chez vous, nous a donné de bonnes nouvelles de votre
foi et de votre charité, et nous a dit que vous avez toujours de nous un bon souvenir, désirant nous
voir comme nous désirons aussi vous voir. 7 En conséquence, frères, au milieu de toutes nos
calamités et de nos tribulations, nous avons été consolés à votre sujet, à cause de votre foi. 8 Car
maintenant nous vivons, puisque vous demeurez fermes dans le Seigneur. 9 Quelles actions de
grâces, en effet, nous pouvons rendre à Dieu à votre sujet, pour toute la joie que nous éprouvons à
cause de vous, devant notre Dieu! 10 Nuit et jour, nous le prions avec une extrême ardeur de nous
permettre de vous voir, et de compléter ce qui manque à votre foi. 11 Que Dieu lui-même, notre
Père, et notre Seigneur Jésus, aplanissent notre route pour que nous allions à vous! 12 Que le
Seigneur augmente de plus en plus parmi vous, et à l'égard de tous, cette charité que nous avons
nous-mêmes pour vous, 13 afin d'affermir vos coeurs pour qu'ils soient irréprochables dans la
sainteté devant Dieu notre Père, lors de l'avènement de notre Seigneur Jésus avec tous ses saints!

**Chapter 4**

1 Au reste, frères, puisque vous avez appris de nous comment vous devez vous conduire et plaire
à Dieu, et que c'est là ce que vous faites, nous vous prions et nous vous conjurons au nom du
Seigneur Jésus de marcher à cet égard de progrès en progrès. 2 Vous savez, en effet, quels préceptes
nous vous avons donnés de la part du Seigneur Jésus. 3 Ce que Dieu veut, c'est votre sanctification;
c'est que vous vous absteniez de l'impudicité; 4 c'est que chacun de vous sache posséder son corps
dans la sainteté et l'honnêteté, 5 sans vous livrer à une convoitise passionnée, comme font les païens
qui ne connaissent pas Dieu; 6 c'est que personne n'use envers son frère de fraude et de cupidité
dans les affaires, parce que le Seigneur tire vengeance de toutes ces choses, comme nous vous

l'avons déjà dit et attesté. 7 Car Dieu ne nous a pas appelés à l'impureté, mais à la sanctification.
8
Celui donc qui rejette ces préceptes ne rejette pas un homme, mais Dieu, qui vous a aussi donné
son Saint Esprit. 9 Pour ce qui est de l'amour fraternel, vous n'avez pas besoin qu'on vous en écrive;
car vous avez vous-mêmes appris de Dieu à vous aimer les uns les autres, 10 et c'est aussi ce que
vous faites envers tous les frères dans la Macédoine entière. Mais nous vous exhortons, frères, à
abonder toujours plus dans cet amour, 11 et à mettre votre honneur à vivre tranquilles, à vous
occuper de vos propres affaires, et à travailler de vos mains, comme nous vous l'avons recommandé,
12
en sorte que vous vous conduisiez honnêtement envers ceux du dehors, et que vous n'ayez besoin
de personne. 13 Nous ne voulons pas, frères, que vous soyez dans l'ignorance au sujet de ceux qui
dorment, afin que vous ne vous affligiez pas comme les autres qui n'ont point d'espérance. 14 Car,
si nous croyons que Jésus est mort et qu'il est ressuscité, croyons aussi que Dieu ramènera par Jésus
et avec lui ceux qui sont morts. 15 Voici, en effet, ce que nous vous déclarons d'après la parole du
Seigneur: nous les vivants, restés pour l'avènement du Seigneur, nous ne devancerons pas ceux qui
sont morts. 16 Car le Seigneur lui-même, à un signal donné, à la voix d'un archange, et au son de
la trompette de Dieu, descendra du ciel, et les morts en Christ ressusciteront premièrement.
17
Ensuite, nous les vivants, qui seront restés, nous serons tous ensemble enlevés avec eux sur des
nuées, à la rencontre du Seigneur dans les airs, et ainsi nous serons toujours avec le Seigneur.
18
Consolez-vous donc les uns les autres par ces paroles.

## Chapter 5

1
Pour ce qui est des temps et des moments, vous n'avez pas besoin, frères, qu'on vous en écrive.
2
Car vous savez bien vous-mêmes que le jour du Seigneur viendra comme un voleur dans la nuit.
3
Quand les hommes diront: Paix et sûreté! alors une ruine soudaine les surprendra, comme les
douleurs de l'enfantement surprennent la femme enceinte, et ils n'échapperont point. 4 Mais vous,
frères, vous n'êtes pas dans les ténèbres, pour que ce jour vous surprenne comme un voleur; 5 vous
êtes tous des enfants de la lumière et des enfants du jour. Nous ne sommes point de la nuit ni des
ténèbres. 6 Ne dormons donc point comme les autres, mais veillons et soyons sobres. 7 Car ceux

qui dorment dorment la nuit, et ceux qui s'enivrent s'enivrent la nuit. [8] Mais nous qui sommes du
jour, soyons sobres, ayant revêtu la cuirasse de la foi et de la charité, et ayant pour casque l'espérance
du salut. [9] Car Dieu ne nous a pas destinés à la colère, mais à l'acquisition du salut par notre Seigneur
Jésus Christ, [10] qui est mort pour nous, afin que, soit que nous veillons, soit que nous dormions,
nous vivions ensemble avec lui. [11] C'est pourquoi exhortez-vous réciproquement, et édifiez-vous
les uns les autres, comme en réalité vous le faites. [12] Nous vous prions, frères, d'avoir de la
considération pour ceux qui travaillent parmi vous, qui vous dirigent dans le Seigneur, et qui vous
exhortent. [13] Ayez pour eux beaucoup d'affection, à cause de leur oeuvre. Soyez en paix entre
vous. [14] Nous vous prions aussi, frères, avertissez ceux qui vivent dans le désordre, consolez ceux
qui sont abattus, supportez les faibles, usez de patience envers tous. [15] Prenez garde que personne
ne rende à autrui le mal pour le mal; mais poursuivez toujours le bien, soit entre vous, soit envers
tous. [16] Soyez toujours joyeux. [17] Priez sans cesse. [18] Rendez grâces en toutes choses, car c'est à
votre égard la volonté de Dieu en Jésus Christ. [19] N'éteignez pas l'Esprit. [20] Ne méprisez pas les
prophéties. [21] Mais examinez toutes choses; retenez ce qui est bon; [22] abstenez-vous de toute
espèce de mal. [23] Que le Dieu de paix vous sanctifie lui-même tout entiers, et que tout votre être,
l'esprit, l'âme et le corps, soit conservé irrépréhensible, lors de l'avènement de notre Seigneur Jésus
Christ! [24] Celui qui vous a appelés est fidèle, et c'est lui qui le fera. [25] Frères, priez pour nous.
[26] Saluez tous les frères par un saint baiser. [27] Je vous en conjure par le Seigneur, que cette lettre
soit lue à tous les frères. [28] Que la grâce de notre Seigneur Jésus Christ soit avec vous!

## 2 Thessalonians

### Chapter 1

[1] Paul, et Silvain, et Timothée, à l'Église des Thessaloniciens, qui est en Dieu notre Père et en
Jésus Christ le Seigneur: [2] que la grâce et la paix vous soient données de la part de Dieu notre Père
et du Seigneur Jésus Christ! [3] Nous devons à votre sujet, frères, rendre continuellement grâces à

Dieu, comme cela est juste, parce que votre foi fait de grands progrès, et que la charité de chacun
4
de vous tous à l'égard des autres augmente de plus en plus. Aussi nous glorifions-nous de vous
dans les Églises de Dieu, à cause de votre persévérance et de votre foi au milieu de toutes vos
5
persécutions et des tribulations que vous avez à supporter. C'est une preuve du juste jugement de
6
Dieu, pour que vous soyez jugés dignes du royaume de Dieu, pour lequel vous souffrez. Car il
7
est de la justice de Dieu de rendre l'affliction à ceux qui vous affligent, et de vous donner, à vous
qui êtes affligés, du repos avec nous, lorsque le Seigneur Jésus apparaîtra du ciel avec les anges de
8
sa puissance, au milieu d'une flamme de feu, pour punir ceux qui ne connaissent pas Dieu et ceux
9
qui n'obéissent pas à l'Évangile de notre Seigneur Jésus. Ils auront pour châtiment une ruine
10
éternelle, loin de la face du Seigneur et de la gloire de sa force, lorsqu'il viendra pour être, en
ce jour-là, glorifié dans ses saints et admiré dans tous ceux qui auront cru, car notre témoignage
11
auprès de vous a été cru. C'est pourquoi aussi nous prions continuellement pour vous, afin que
notre Dieu vous juge dignes de la vocation, et qu'il accomplisse par sa puissance tous les dessins
12
bienveillants de sa bonté, et l'oeuvre de votre foi, pour que le nom de notre Seigneur Jésus soit
glorifié en vous, et que vous soyez glorifiés en lui, selon la grâce de notre Dieu et du Seigneur Jésus
Christ.

## Chapter 2

1
Pour ce qui concerne l'avènement de notre Seigneur Jésus Christ et notre réunion avec lui,
2
nous vous prions, frères, de ne pas vous laisser facilement ébranler dans votre bon sens, et de ne
pas vous laisser troubler, soit par quelque inspiration, soit par quelque parole, ou par quelque lettre
3
qu'on dirait venir de nous, comme si le jour du Seigneur était déjà là. Que personne ne vous
séduise d'aucune manière; car il faut que l'apostasie soit arrivée auparavant, et qu'on ait vu paraître
4
l'homme du péché, le fils de la perdition, l'adversaire qui s'élève au-dessus de tout ce qu'on appelle
Dieu ou de ce qu'on adore, jusqu'à s'asseoir dans le temple de Dieu, se proclamant lui-même Dieu.
5 6
Ne vous souvenez-vous pas que je vous disais ces choses, lorsque j'étais encore chez vous? Et
7
maintenant vous savez ce qui le retient, afin qu'il ne paraisse qu'en son temps. Car le mystère de
8
l'iniquité agit déjà; il faut seulement que celui qui le retient encore ait disparu. Et alors paraîtra
l'impie, que le Seigneur Jésus détruira par le souffle de sa bouche, et qu'il anéantira par l'éclat de

son avènement. 9 L'apparition de cet impie se fera, par la puissance de Satan, avec toutes sortes de
miracles, de signes et de prodiges mensongers, 10 et avec toutes les séductions de l'iniquité pour
ceux qui périssent parce qu'ils n'ont pas reçu l'amour de la vérité pour être sauvés. 11 Aussi Dieu
leur envoie une puissance d'égarement, pour qu'ils croient au mensonge, 12 afin que tous ceux qui
n'ont pas cru à la vérité, mais qui ont pris plaisir à l'injustice, soient condamnés. 13 Pour nous,
frères bien-aimés du Seigneur, nous devons à votre sujet rendre continuellement grâces à Dieu,
parce que Dieu vous a choisis dès le commencement pour le salut, par la sanctification de l'Esprit
et par la foi en la vérité. 14 C'est à quoi il vous a appelés par notre Évangile, pour que vous possédiez
la gloire de notre Seigneur Jésus Christ. 15 Ainsi donc, frères, demeurez fermes, et retenez les
instructions que vous avez reçues, soit par notre parole, soit par notre lettre. 16 Que notre Seigneur
Jésus Christ lui-même, et Dieu notre Père, qui nous a aimés, et qui nous a donné par sa grâce une
consolation éternelle et une bonne espérance, 17 consolent vos coeurs, et vous affermissent en toute
bonne oeuvre et en toute bonne parole!

## Chapter 3

1 Au reste, frères, priez pour nous, afin que la parole du Seigneur se répande et soit glorifiée
comme elle l'est chez-vous, 2 et afin que nous soyons délivrés des hommes méchants et pervers;
car tous n'ont pas la foi. 3 Le Seigneur est fidèle, il vous affermira et vous préservera du malin.
4 Nous avons à votre égard cette confiance dans le Seigneur que vous faites et que vous ferez les
choses que nous recommandons. 5 Que le Seigneur dirige vos coeurs vers l'amour de Dieu et vers
la patience de Christ! 6 nous vous recommandons, frères, au nom de notre Seigneur Jésus Christ,
de vous éloigner de tout frère qui vit dans le désordre, et non selon les instructions que vous avez
reçues de nous. 7 Vous savez vous-mêmes comment il faut nous imiter, car nous n'avons pas vécu
parmi vous dans le désordre. 8 Nous n'avons mangé gratuitement le pain de personne; mais, dans
le travail et dans la peine, nous avons été nuit et jour à l'oeuvre, pour n'être à charge à aucun de
vous. 9 Ce n'est pas que nous n'en eussions le droit, mais nous avons voulu vous donner en
nous-mêmes un modèle à imiter. 10 Car, lorsque nous étions chez vous, nous vous disions

expressément: Si quelqu'un ne veut pas travailler, qu'il ne mange pas non plus. [11] Nous apprenons,
cependant, qu'il y en a parmi vous quelques-uns qui vivent dans le désordre, qui ne travaillent pas,
mais qui s'occupent de futilités. [12] Nous invitons ces gens-là, et nous les exhortons par le Seigneur
Jésus Christ, à manger leur propre pain, en travaillant paisiblement. [13] Pour vous, frères, ne vous
lassez pas de faire le bien. [14] Et si quelqu'un n'obéit pas à ce que nous disons par cette lettre,
notez-le, et n'ayez point de communication avec lui, afin qu'il éprouve de la honte. [15] Ne le regardez
pas comme un ennemi, mais avertissez-le comme un frère. [16] Que le Seigneur de la paix vous
donne lui-même le paix en tout temps, de toute manière! Que le Seigneur soit avec vous tous! [17] Je
vous salue, moi Paul, de ma propre main. C'est là ma signature dans toutes mes lettres; c'est ainsi
que j'écris. [18] Que la grâce de notre Seigneur Jésus Christ soit avec vous tous!

# 1 Timothy

## Chapter 1

[1] Paul, apôtre de Jésus Christ, par ordre de Dieu notre Sauveur et de Jésus Christ notre espérance,
[2] à Timothée, mon enfant légitime en la foi: que la grâce, la miséricorde et la paix, te soient données
de la part de Dieu le Père et de Jésus Christ notre Seigneur! [3] Je te rappelle l'exhortation que je te
fis, à mon départ pour la Macédoine, lorsque je t'engageai à rester à Éphèse, afin de recommander
à certaines personnes de ne pas enseigner d'autres doctrines, [4] et de ne pas s'attacher à des fables
et à des généalogies sans fin, qui produisent des discussions plutôt qu'elles n'avancent l'oeuvre de
Dieu dans la foi. [5] Le but du commandement, c'est une charité venant d'un coeur pur, d'une bonne
conscience, et d'une foi sincère. [6] Quelques-uns, s'étant détournés de ces choses, se sont égarés
dans de vains discours; [7] ils veulent être docteurs de la loi, et ils ne comprennent ni ce qu'ils disent,
ni ce qu'ils affirment. [8] Nous n'ignorons pas que la loi est bonne, pourvu qu'on en fasse un usage
légitime, [9] sachant bien que la loi n'est pas faite pour le juste, mais pour les méchants et les rebelles,
les impies et les pécheurs, les irréligieux et les profanes, les parricides, les meurtriers, [10] les

impudiques, les infâmes, les voleurs d'hommes, les menteurs, les parjures, et tout ce qui est contraire
11
à la saine doctrine, - conformément à l'Évangile de la gloire du Dieu bienheureux, Évangile qui
12
m'a été confié. Je rends grâces à celui qui m'a fortifié, à Jésus Christ notre Seigneur, de ce qu'il
13
m'a jugé fidèle, en m'établissant dans le ministère, moi qui étais auparavant un blasphémateur,
un persécuteur, un homme violent. Mais j'ai obtenu miséricorde, parce que j'agissais par ignorance,
14
dans l'incrédulité; et la grâce de notre Seigneur a surabondé, avec la foi et la charité qui est en
15
Jésus Christ. C'est une parole certaine et entièrement digne d'être reçue, que Jésus Christ est
16
venu dans le monde pour sauver les pécheurs, dont je suis le premier. Mais j'ai obtenu miséricorde,
afin que Jésus Christ fît voir en moi le premier toute sa longanimité, pour que je servisse d'exemple
17
à ceux qui croiraient en lui pour la vie éternelle. Au roi des siècles, immortel, invisible, seul
18
Dieu, soient honneur et gloire, aux siècles des siècles! Amen! Le commandement que je t'adresse,
Timothée, mon enfant, selon les prophéties faites précédemment à ton sujet, c'est que, d'après elles,
19
tu combattes le bon combat, en gardant la foi et une bonne conscience. Cette conscience,
20
quelques-uns l'ont perdue, et ils ont fait naufrage par rapport à la foi. De ce nombre son Hyménée
et Alexandre, que j'ai livrés à Satan, afin qu'ils apprennent à ne pas blasphémer.

## Chapter 2

1
J'exhorte donc, avant toutes choses, à faire des prières, des supplications, des requêtes, des
2
actions de grâces, pour tous les hommes, pour les rois et pour tous ceux qui sont élevés en dignité,
3
afin que nous menions une vie paisible et tranquille, en toute piété et honnêteté. Cela est bon et
4
agréable devant Dieu notre Sauveur, qui veut que tous les hommes soient sauvés et parviennent
5
à la connaissance de la vérité. Car il y a un seul Dieu, et aussi un seul médiateur entre Dieu et les
6
hommes, Jésus Christ homme, qui s'est donné lui-même en rançon pour tous. C'est là le témoignage
7
rendu en son propre temps, et pour lequel j'ai été établi prédicateur et apôtre, -je dis la vérité, je
8
ne mens pas, -chargé d'instruire les païens dans la foi et la vérité. Je veux donc que les hommes
9
prient en tout lieu, en élevant des mains pures, sans colère ni mauvaises pensées. Je veux aussi
que les femmes, vêtues d'une manière décente, avec pudeur et modestie, ne se parent ni de tresses,

ni d'or, ni de perles, ni d'habits somptueux, 10 mais qu'elles se parent de bonnes oeuvres, comme
il convient à des femmes qui font profession de servir Dieu. 11 Que la femme écoute l'instruction
en silence, avec une entière soumission. 12 Je ne permets pas à la femme d'enseigner, ni de prendre
de l'autorité sur l'homme; mais elle doit demeurer dans le silence. 13 Car Adam a été formé le
premier, Eve ensuite; 14 et ce n'est pas Adam qui a été séduit, c'est la femme qui, séduite, s'est
rendue coupable de transgression. 15 Elle sera néanmoins sauvée en devenant mère, si elle persévère
avec modestie dans la foi, dans la charité, et dans la sainteté.

## Chapter 3

1 Cette parole est certaine: Si quelqu'un aspire à la charge d'évêque, il désire une oeuvre
excellente. 2 Il faut donc que l'évêque soit irréprochable, mari d'une seul femme, sobre, modéré,
réglé dans sa conduite, hospitalier, propre à l'enseignement. 3 Il faut qu'il ne soit ni adonné au vin,
ni violent, mais indulgent, pacifique, désintéressé. 4 Il faut qu'il dirige bien sa propre maison, et
qu'il tienne ses enfants dans la soumission et dans une parfaite honnêteté; 5 car si quelqu'un ne sait
pas diriger sa propre maison, comment prendra-t-il soin de l'Église de Dieu? 6 Il ne faut pas qu'il
soit un nouveau converti, de peur qu'enflé d'orgueil il ne tombe sous le jugement du diable. 7 Il
faut aussi qu'il reçoive un bon témoignage de ceux du dehors, afin de ne pas tomber dans l'opprobre
et dans les pièges du diable. 8 Les diacres aussi doivent être honnêtes, éloignés de la duplicité, des
excès du vin, d'un gain sordide, 9 conservant le mystère de la foi dans une conscience pure. 10 Qu'on
les éprouve d'abord, et qu'ils exercent ensuite leur ministère, s'ils sont sans reproche. 11 Les femmes,
de même, doivent être honnêtes, non médisantes, sobres, fidèles en toutes choses. 12 Les diacres
doivent être maris d'une seule femme, et diriger bien leurs enfants et leurs propres maisons; 13 car
ceux qui remplissent convenablement leur ministère s'acquièrent un rang honorable, et une grande
assurance dans la foi en Jésus Christ. 14 Je t'écris ces choses, avec l'espérance d'aller bientôt vers
toi, 15 mais afin que tu saches, si je tarde, comment il faut se conduire dans la maison de Dieu, qui

est l'Église du Dieu vivant, la colonne et l'appui de la vérité. 16 Et, sans contredit, le mystère de la
piété est grand: celui qui a été manifesté en chair, justifié par l'Esprit, vu des anges, prêché aux
Gentils, cru dans le monde, élevé dans la gloire.

## Chapter 4

1 Mais l'Esprit dit expressément que, dans les derniers temps, quelques-uns abandonneront la
foi, pour s'attacher à des esprits séducteurs et à des doctrines de démons, 2 par l'hypocrisie de faux
docteurs portant la marque de la flétrissure dans leur propre conscience, 3 prescrivant de ne pas se
marier, et de s'abstenir d'aliments que Dieu a créés pour qu'ils soient pris avec actions de grâces
par ceux qui sont fidèles et qui ont connu la vérité. 4 Car tout ce que Dieu a créé est bon, et rien ne
doit être rejeté, pourvu qu'on le prenne avec actions de grâces, 5 parce que tout est sanctifié par la
parole de Dieu et par la prière. 6 En exposant ces choses au frères, tu seras un bon ministre de Jésus
Christ, nourri des paroles de la foi et de la bonne doctrine que tu as exactement suivie. 7 Repousse
les contes profanes et absurdes. 8 Exerce-toi à la piété; car l'exercice corporel est utile à peu de
chose, tandis que la piété est utile à tout, ayant la promesse de la vie présente et de celle qui est à
venir. 9 C'est là une parole certaine et entièrement digne d'être reçue. 10 Nous travaillons, en effet,
et nous combattons, parce que nous mettons notre espérance dans le Dieu vivant, qui est le Sauveur
de tous les hommes, principalement des croyants. 11 Déclare ces choses, et enseigne-les. 12 Que
personne ne méprise ta jeunesse; mais sois un modèle pour les fidèles, en parole, en conduite, en
charité, en foi, en pureté. 13 Jusqu'à ce que je vienne, applique-toi à la lecture, à l'exhortation, à
l'enseignement. 14 Ne néglige pas le don qui est en toi, et qui t'a été donné par prophétie avec
l'imposition des mains de l'assemblée des anciens. 15 Occupe-toi de ces choses, donne-toi tout
entier à elles, afin que tes progrès soient évidents pour tous. 16 Veille sur toi-même et sur ton
enseignement; persévère dans ces choses, car, en agissant ainsi, tu te sauveras toi-même, et tu
sauveras ceux qui t'écoutent.

## Chapter 5

1
Ne réprimande pas rudement le vieillard, mais exhorte-le comme un père; exhorte les jeunes
2
gens comme des frères, les femmes âgées comme des mères, celles qui sont jeunes comme des
3 4
soeurs, en toute pureté. Honore les veuves qui sont véritablement veuves. Si une veuve a des
enfants ou des petits-enfants, qu'ils apprennent avant tout à exercer la piété envers leur propre
5
famille, et à rendre à leurs parents ce qu'ils ont reçu d'eux; car cela est agréable à Dieu. Celle qui
est véritablement veuve, et qui est demeurée dans l'isolement, met son espérance en Dieu et persévère
6
nuit et jour dans les supplications et les prières. Mais celle qui vit dans les plaisirs est morte,
7 8
quoique vivante. Déclare-leur ces choses, afin qu'elles soient irréprochables. Si quelqu'un n'a
pas soin des siens, et principalement de ceux de sa famille, il a renié la foi, et il est pire qu'un
9
infidèle. Qu'une veuve, pour être inscrite sur le rôle, n'ait pas moins de soixante ans, qu'elle ait
10
été femme d'un seul mari, qu'elle soit recommandable par de bonnes oeuvres, ayant élevé des
enfants, exercé l'hospitalité, lavé les pieds des saints, secouru les malheureux, pratiqué toute espèce
11
de bonne oeuvre. Mais refuse les jeunes veuves; car, lorsque la volupté les détache du Christ,
12
elles veulent se marier, et se rendent coupables en ce qu'elles violent leur premier engagement.
13
Avec cela, étant oisives, elles apprennent à aller de maison en maison; et non seulement elles
14
sont oisives, mais encore causeuses et intrigantes, disant ce qu'il ne faut pas dire. Je veux donc
que les jeunes se marient, qu'elles aient des enfants, qu'elles dirigent leur maison, qu'elles ne donnent
15
à l'adversaire aucune occasion de médire; car déjà quelques-unes se sont détournées pour suivre
16
Satan. Si quelque fidèle, homme ou femme, a des veuves, qu'il les assiste, et que l'Église n'en
17
soit point chargée, afin qu'elle puisse assister celles qui sont véritablement veuves. Que les
anciens qui dirigent bien soient jugés dignes d'un double honneur, surtout ceux qui travaillent à la
18
prédication et à l'enseignement. Car l'Écriture dit: Tu n'emmuselleras point le boeuf quand il
19
foule le grain. Et l'ouvrier mérite son salaire. Ne reçois point d'accusation contre un ancien, si
20
ce n'est sur la déposition de deux ou trois témoins. Ceux qui pèchent, reprends-les devant tous,
21
afin que les autres aussi éprouvent de la crainte. Je te conjure devant Dieu, devant Jésus Christ,
et devant les anges élus, d'observer ces choses sans prévention, et de ne rien faire par faveur.
22
N'impose les mains à personne avec précipitation, et ne participe pas aux péchés d'autrui;
23
toi-même, conserve-toi pur. Ne continue pas à ne boire que de l'eau; mais fais usage d'un peu

de vin, à cause de ton estomac et de tes fréquentes indispositions. 24 Les péchés de certains hommes
sont manifestes, même avant qu'on les juge, tandis que chez d'autres, ils ne se découvrent que dans
la suite. 25 De même, les bonnes oeuvres sont manifestes, et celles qui ne le sont pas ne peuvent
rester cachées.

## Chapter 6

1 Que tous ceux qui sont sous le joug de la servitude regardent leurs maîtres comme dignes de
tout honneur, afin que le nom de Dieu et la doctrine ne soient pas blasphémés. 2 Et que ceux qui
ont des fidèles pour maîtres ne les méprisent pas, sous prétexte qu'ils sont frères; mais qu'ils les
servent d'autant mieux que ce sont des fidèles et des bien-aimés qui s'attachent à leur faire du bien.
Enseigne ces choses et recommande-les. 3 Si quelqu'un enseigne de fausses doctrines, et ne s'attache
pas aux saines paroles de notre Seigneur Jésus Christ et à la doctrine qui est selon la piété, 4 il est
enflé d'orgueil, il ne sait rien, et il a la maladie des questions oiseuses et des disputes de mots, d'où
naissent l'envie, les querelles, les calomnies, les mauvais soupçons, 5 les vaines discussions d'hommes
corrompus d'entendement, privés de la vérité, et croyant que la piété est une source de gain. 6 C'est,
en effet, une grande source de gain que la piété avec le contentement; 7 car nous n'avons rien apporté
dans le monde, et il est évident que nous n'en pouvons rien emporter; 8 si donc nous avons la
nourriture et le vêtement, cela nous suffira. 9 Mais ceux qui veulent s'enrichir tombent dans la
tentation, dans le piège, et dans beaucoup de désirs insensés et pernicieux qui plongent les hommes
dans la ruine et la perdition. 10 Car l'amour de l'argent est une racine de tous les maux; et
quelques-uns, en étant possédés, se sont égarés loin de la foi, et se sont jetés eux-mêmes dans bien
des tourments. 11 Pour toi, homme de Dieu, fuis ces choses, et recherche la justice, la piété, la foi,
la charité, la patience, la douceur. 12 Combats le bon combat de la foi, saisis la vie éternelle, à
laquelle tu as été appelé, et pour laquelle tu as fait une belle confession en présence d'un grand
nombre de témoins. 13 Je te recommande, devant Dieu qui donne la vie à toutes choses, et devant
Jésus Christ, qui fit une belle confession devant Ponce Pilate, de garder le commandement, 14 et
de vivre sans tache, sans reproche, jusqu'à l'apparition de notre Seigneur Jésus Christ, 15 que
manifestera en son temps le bienheureux et seul souverain, le roi des rois, et le Seigneur des

seigneurs, 16 qui seul possède l'immortalité, qui habite une lumière inaccessible, que nul homme
n'a vu ni ne peut voir, à qui appartiennent l'honneur et la puissance éternelle. Amen! 17 Recommande
aux riches du présent siècle de ne pas être orgueilleux, et de ne pas mettre leur espérance dans des
richesses incertaines, mais de la mettre en Dieu, qui nous donne avec abondance toutes choses pour
que nous en jouissions. 18 Recommande-leur de faire du bien, d'être riches en bonnes oeuvres,
d'avoir de la libéralité, de la générosité, 19 et de s'amasser ainsi pour l'avenir un trésor placé sur un
fondement solide, afin de saisir la vie véritable. 20 O Timothée, garde le dépôt, en évitant les
discours vains et profanes, 21 et les disputes de la fausse science dont font profession quelques-uns,
qui se sont ainsi détournés de la foi. Que la grâce soit avec vous!

# 2 Timothy

## Chapter 1

1 Paul, apôtre de Jésus Christ, par la volonté de Dieu, pour annoncer la promesse de la vie qui
est en Jésus Christ, 2 à Timothée, mon enfant bien-aimé: que la grâce, la miséricorde et la paix te
soient données de la part de Dieu le Père et de Jésus Christ notre Seigneur! 3 Je rends grâces à
Dieu, que mes ancêtres ont servi, et que je sers avec une conscience pure, de ce que nuit et jour je
me souviens continuellement de toi dans mes prières, 4 me rappelant tes larmes, et désirant te voir
afin d'être rempli de joie, 5 gardant le souvenir de la foi sincère qui est en toi, qui habita d'abord
dans ton aïeule Loïs et dans ta mère Eunice, et qui, j'en suis persuadé, habite aussi en toi. 6 C'est
pourquoi je t'exhorte à ranimer le don de Dieu que tu as reçu par l'imposition de mes mains. 7 Car
ce n'est pas un esprit de timidité que Dieu nous a donné, mais un esprit de force, d'amour et de
sagesse. 8 N'aie donc point honte du témoignage à rendre à notre Seigneur, ni de moi son prisonnier.
Mais souffre avec moi pour l'Évangile, 9 par la puissance de Dieu qui nous a sauvés, et nous a
adressé une sainte vocation, non à cause de nos oeuvres, mais selon son propre dessein, et selon la
grâce qui nous a été donnée en Jésus Christ avant les temps éternels, 10 et qui a été manifestée
maintenant par l'apparition de notre Sauveur Jésus Christ, qui a détruit la mort et a mis en évidence

la vie et l'immortalité par l'Évangile. [11] C'est pour cet Évangile que j'ai été établi prédicateur et
apôtre, chargé d'instruire les païens. [12] Et c'est à cause de cela que je souffre ces choses; mais j'en
ai point honte, car je sais en qui j'ai cru, et je suis persuadé qu'il a la puissance de garder mon dépôt
jusqu'à ce jour-là. [13] Retiens dans la foi et dans la charité qui est en Jésus Christ le modèle des
saines paroles que tu as reçues de moi. [14] Garde le bon dépôt, par le Saint Esprit qui habite en
nous. [15] Tu sais que tous ceux qui sont en Asie m'ont abandonné, entre autres Phygelle et
Hermogène. [16] Que le Seigneur répande sa miséricorde sur la maison d'Onésiphore, car il m'a
souvent consolé, et il n'a pas eu honte de mes chaînes; [17] au contraire, lorsqu'il est venu à Rome,
il m'a cherché avec beaucoup d'empressement, et il m'a trouvé. [18] Que le Seigneur lui donne
d'obtenir miséricorde auprès du Seigneur en ce jour-là. Tu sais mieux que personne combien de
services il m'a rendus à Éphèse.

## Chapter 2

[1] Toi donc, mon enfant, fortifie-toi dans la grâce qui est en Jésus Christ. [2] Et ce que tu as entendu
de moi en présence de beaucoup de témoins, confie-le à des hommes fidèles, qui soient capables
de l'enseigner aussi à d'autres. [3] Souffre avec moi, comme un bon soldat de Jésus Christ. [4] Il n'est
pas de soldat qui s'embarrasse des affaires de la vie, s'il veut plaire à celui qui l'a enrôlé; [5] et l'athlète
n'est pas couronné, s'il n'a combattu suivant les règles. [6] Il faut que le laboureur travaille avant de
recueillir les fruits. [7] Comprends ce que je dis, car le Seigneur te donnera de l'intelligence en toutes
choses. [8] Souviens-toi de Jésus Christ, issu de la postérité de David, ressuscité des morts, selon
mon Évangile, [9] pour lequel je souffre jusqu'à être lié comme un malfaiteur. Mais la parole de Dieu
n'est pas liée. [10] C'est pourquoi je supporte tout à cause des élus, afin qu'eux aussi obtiennent le
salut qui est en Jésus Christ, avec la gloire éternelle. [11] Cette parole est certaine: Si nous sommes
morts avec lui, nous vivrons aussi avec lui; [12] si nous persévérons, nous régnerons aussi avec lui;
si nous le renions, lui aussi nous reniera; [13] si nous sommes infidèles, il demeure fidèle, car il ne
peut se renier lui-même. [14] Rappelle ces choses, en conjurant devant Dieu qu'on évite les disputes

de mots, qui ne servent qu'à la ruine de ceux qui écoutent. 15 Efforce-toi de te présenter devant
Dieu comme un homme éprouvé, un ouvrier qui n'a point à rougir, qui dispense droitement la parole
de la vérité. 16 Évite les discours vains et profanes; car ceux qui les tiennent avanceront toujours
plus dans l'impiété, et leur parole rongera comme la gangrène. 17 De ce nombre sont Hyménée et
Philète, 18 qui se sont détournés de la vérité, disant que la résurrection est déjà arrivée, et qui
renversent le foi de quelques uns. 19 Néanmoins, le solide fondement de Dieu reste debout, avec
ces paroles qui lui servent de sceau: Le Seigneur connaît ceux qui lui appartiennent; et: Quiconque
prononce le nom du Seigneur, qu'il s'éloigne de l'iniquité. 20 Dans une grande maison, il n'y a pas
seulement des vases d'or et d'argent, mais il y en a aussi de bois et de terre; les uns sont des vases
d'honneur, et les autres sont d'un usage vil. 21 Si donc quelqu'un se conserve pur, en s'abstenant
de ces choses, il sera un vase d'honneur, sanctifié, utile à son maître, propre à toute bonne oeuvre.
22 Fuis les passions de la jeunesse, et recherche la justice, la foi, la charité, la paix, avec ceux qui
invoquent le Seigneur d'un coeur pur. 23 Repousse les discussions folles et inutiles, sachant qu'elles
font naître des querelles. 24 Or, il ne faut pas qu'un serviteur du Seigneur ait des querelles; il doit,
au contraire, avoir de la condescendance pour tous, être propre à enseigner, doué de patience; 25 il
doit redresser avec douceur les adversaires, dans l'espérance que Dieu leur donnera la repentance
pour arriver à la connaissance de la vérité, 26 et que, revenus à leur bon sens, ils se dégageront des
pièges du diable, qui s'est emparé d'eux pour les soumettre à sa volonté.

## Chapter 3

1 Sache que, dans les derniers jours, il y aura des temps difficiles. 2 Car les hommes seront
égoïstes, amis de l'argent, fanfarons, hautains, blasphémateurs, rebelles à leurs parents, ingrats,
irréligieux, 3 insensibles, déloyaux, calomniateurs, intempérants, cruels, ennemis des gens de bien,
4 traîtres, emportés, enflés d'orgueil, aimant le plaisir plus que Dieu, 5 ayant l'apparence de la piété,
mais reniant ce qui en fait la force. Éloigne-toi de ces hommes-là. 6 Il en est parmi eux qui
s'introduisent dans les maisons, et qui captivent des femmes d'un esprit faible et borné, chargées
de péchés, agitées par des passions de toute espèce, 7 apprenant toujours et ne pouvant jamais

arriver à la connaissance de la vérité. 8 De même que Jannès et Jambrès s'opposèrent à Moïse, de
même ces hommes s'opposent à la vérité, étant corrompus d'entendement, réprouvés en ce qui
concerne la foi. 9 Mais ils ne feront pas de plus grands progrès; car leur folie sera manifeste pour
tous, comme le fut celle de ces deux hommes. 10 Pour toi, tu as suivi de près mon enseignement,
ma conduite, mes résolutions, ma foi, ma douceur, ma charité, ma constance, 11 mes persécutions,
mes souffrances. A quelles souffrances n'ai-je pas été exposé à Antioche, à Icone, à Lystre? Quelles
persécutions n'ai-je pas supportées? Et le Seigneur m'a délivré de toutes. 12 Or, tous ceux qui
veulent vivre pieusement en Jésus Christ seront persécutés. 13 Mais les homme méchants et
imposteurs avanceront toujours plus dans le mal, égarants les autres et égarés eux-mêmes. 14 Toi,
demeure dans les choses que tu as apprises, et reconnues certaines, sachant de qui tu les as apprises;
15 dès ton enfance, tu connais les saintes lettres, qui peuvent te rendre sage à salut par la foi en
Jésus Christ. 16 Toute Écriture est inspirée de Dieu, et utile pour enseigner, pour convaincre, pour
corriger, pour instruire dans la justice, 17 afin que l'homme de Dieu soit accompli et propre à toute
bonne oeuvre.

## Chapter 4

1 Je t'en conjure devant Dieu et devant Jésus Christ, qui doit juger les vivants et les morts, et au
nom de son apparition et de son royaume, 2 prêche la parole, insiste en toute occasion, favorable
ou non, reprends, censure, exhorte, avec toute douceur et en instruisant. 3 Car il viendra un temps
où les hommes ne supporteront pas la saine doctrine; mais, ayant la démangeaison d'entendre des
choses agréables, ils se donneront une foule de docteurs selon leurs propres désires, 4 détourneront
l'oreille de la vérité, et se tourneront vers les fables. 5 Mais toi, sois sobre en toutes choses, supporte
les souffrances, fais l'oeuvre d'un évangéliste, remplis bien ton ministère. 6 Car pour moi, je sers
déjà de libation, et le moment de mon départ approche. 7 J'ai combattu le bon combat, j'ai achevé
la course, j'ai gardé la foi. 8 Désormais la couronne de justice m'est réservée; le Seigneur, le juste
juge, me le donnera dans ce jour-là, et non seulement à moi, mais encore à tous ceux qui auront
aimé son avènement. 9 Viens au plus tôt vers moi; 10 car Démas m'a abandonné, par amour pour

le siècle présent, et il est parti pour Thessalonique; Crescens est allé en Galatie, Tite en Dalmatie.
11 Luc seul est avec moi. Prends Marc, et amène-le avec toi, car il m'est utile pour le ministère.
12 J'ai envoyé Tychique à Éphèse. 13 Quand tu viendras, apporte le manteau que j'ai laissé à Troas
chez Carpus, et les livres, surtout les parchemins. 14 Alexandre, le forgeron, m'a fait beaucoup de
mal. Le Seigneur lui rendra selon ses oeuvres. 15 Garde-toi aussi de lui, car il s'est fortement opposé
à nos paroles. 16 Dans ma première défense, personne ne m'a assisté, mais tous m'ont abandonné.
Que cela ne leur soit point imputé! 17 C'est le Seigneur qui m'a assisté et qui m'a fortifié, afin que
la prédication fût accomplie par moi et que tous les païens l'entendissent. Et j'ai été délivré de la
gueule du lion. 18 Le Seigneur me délivrera de toute oeuvre mauvaise, et il me sauvera pour me
faire entrer dans son royaume céleste. A lui soit la gloire aux siècles des siècles! Amen! 19 Salue
Prisca et Aquilas, et la famille d'Onésiphore. 20 Éraste est resté à Corinthe, et j'ai laissé Trophime
malade à Milet. 21 Tâche de venir avant l'hiver. Eubulus, Pudens, Linus, Claudia, et tous les frères
te saluent. 22 Que le Seigneur soit avec ton esprit! Que la grâce soit avec vous!

# Titus

## Chapter 1

1 Paul, serviteur de Dieu, et apôtre de Jésus Christ pour la foi des élus de Dieu et la connaissance
de la vérité qui est selon la piété, - 2 lesquelles reposent sur l'espérance de la vie éternelle, promise
dès les plus anciens temps par le Dieu qui ne ment point, 3 et qui a manifesté sa parole en son temps
par la prédication qui m'a été confiée d'après l'ordre de Dieu notre Sauveur, - 4 à Tite, mon enfant
légitime en notre commune foi: que la grâce et la paix te soient données de la part de Dieu le Père
et de Jésus Christ notre Sauveur! 5 Je t'ai laissé en Crète, afin que tu mettes en ordre ce qui reste à
régler, et que, selon mes instructions, tu établisses des anciens dans chaque ville, 6 s'il s'y trouve
quelque homme irréprochable, mari d'une seul femme, ayant des enfants fidèles, qui ne soient ni
accusés de débauche ni rebelles. 7 Car il faut que l'évêque soit irréprochable, comme économe de

Dieu; qu'il ne soit ni arrogant, ni colère, ni adonné au vin, ni violent, ni porté à un gain déshonnête;
8
mais qu'il soit hospitalier, ami des gens de bien, modéré, juste, saint, tempérant,
9
attaché à la vraie parole telle qu'elle a été enseignée, afin d'être capable d'exhorter selon la saine doctrine et de réfuter les contradicteurs.
10
Il y a, en effet, surtout parmi les circoncis, beaucoup de gens rebelles, de vains discoureurs et de séducteurs,
11
auxquels il faut fermer la bouche. Ils bouleversent des familles entières, enseignant pour un gain honteux ce qu'on ne doit pas enseigner.
12
L'un d'entre eux, leur propre prophète, a dit: Crétois toujours menteurs, méchantes bêtes, ventres paresseux.
13
Ce témoignage est vrai. C'est pourquoi reprends-les sévèrement, afin qu'ils aient une foi saine,
14
et qu'ils ne s'attachent pas à des fables judaïques et à des commandements d'hommes qui se détournent de la vérité.
15
Tout est pur pour ceux qui sont purs; mais rien n'est pur pour ceux qui sont souillées et incrédules, leur intelligence et leur conscience sont souillés.
16
Ils font profession de connaître Dieu, mais ils le renient par leurs oeuvres, étant abominables, rebelles, et incapables d'aucune bonne oeuvre.

## Chapter 2

1
Pour toi, dis les choses qui sont conformes à la saine doctrine.
2
Dis que les vieillards doivent être sobres, honnêtes, modérés, sains dans la foi, dans la charité, dans la patience.
3
Dis que les femmes âgées doivent aussi avoir l'extérieur qui convient à la sainteté, n'être ni médisantes, ni adonnées au vin; qu'elles doivent donner de bonnes instructions,
4
dans le but d'apprendre aux jeunes femmes à aimer leurs maris et leurs enfants,
5
à être retenues, chastes, occupées aux soins domestiques, bonnes, soumises à leurs maris, afin que la parole de Dieu ne soit pas blasphémée.
6
Exhorte de même les jeunes gens à être modérés,
7
te montrant toi-même à tous égards un modèle de bonnes oeuvres, et donnant un enseignement pur, digne,
8
une parole saine, irréprochable, afin que l'adversaire soit confus, n'ayant aucun mal à dire de nous.
9
Exhorte les serviteurs à être soumis à leurs maîtres, à leur plaire en toutes choses, à n'être point contredisants,
10
à ne rien dérober, mais à montrer toujours une parfaite fidélité, afin de faire honorer en tout la doctrine de Dieu notre Sauveur.
11
Car la grâce de Dieu, source de salut pour tous les hommes, a été manifestée.
12
Elle nous enseigne à renoncer à l'impiété et aux convoitises mondaines, et à vivre dans le siècle présent

13
selon la sagesse, la justice et la piété, en attendant la bienheureuse espérance, et la manifestation
14
de la gloire du grand Dieu et de notre Sauveur Jésus Christ, qui s'est donné lui-même pour nous,
afin de nous racheter de toute iniquité, et de se faire un peuple qui lui appartienne, purifié par lui
15
et zélé pour les bonnes oeuvres. Dis ces choses, exhorte, et reprends, avec une pleine autorité.
Que personne ne te méprise.

## Chapter 3

1
Rappelle-leur d'être soumis aux magistrats et aux autorités, d'obéir, d'être prêts à toute bonne
2
oeuvre, de ne médire de personne, d'être pacifiques, modérés, pleins de douceur envers tous les
3
hommes. Car nous aussi, nous étions autrefois insensés, désobéissants, égarés, asservis à toute
espèce de convoitises et de voluptés, vivant dans la méchanceté et dans l'envie, dignes d'être haïs,
4
et nous haïssant les uns les autres. Mais, lorsque la bonté de Dieu notre Sauveur et son amour
5
pour les hommes ont été manifestés, il nous a sauvés, non à cause des oeuvres de justice que nous
aurions faites, mais selon sa miséricorde, par le baptême de la régénération et le renouvellement
6
du Saint Esprit, qu'il a répandu sur nous avec abondance par Jésus Christ notre Sauveur,
7
afin
8
que, justifiés par sa grâce, nous devenions, en espérance, héritiers de la vie éternelle. Cette parole
est certaine, et je veux que tu affirmes ces choses, afin que ceux qui ont cru en Dieu s'appliquent
9
à pratiquer de bonnes oeuvres. Voilà ce qui est bon et utile aux hommes. Mais évite les discussions
folles, les généalogies, les querelles, les disputes relatives à la loi; car elles sont inutiles et vaines.
10
Éloigne de toi, après un premier et un second avertissement, celui qui provoque des divisions,
11
sachant qu'un homme de cette espèce est perverti, et qu'il pèche, en se condamnant lui-même.
12
Lorsque je t'enverrai Artémas ou Tychique, hâte-toi de venir me rejoindre à Nicopolis; car c'est
13
là que j'ai résolu de passer l'hiver. Aie soin de pourvoir au voyage de Zénas, le docteur de la loi,
14
et d'Apollos, en sorte que rien ne leur manque. Il faut que les nôtres aussi apprennent à pratiquer
de bonnes oeuvres pour subvenir aux besoins pressants, afin qu'ils ne soient pas sans produire des
15
fruits. Tous ceux qui sont avec moi te saluent. Salue ceux qui nous aiment dans la foi. Que la
grâce soit avec vous tous!

# Philemon

## Chapter 1

1 Paul, prisonnier de Jésus Christ, et le frère Timothée, à Philémon, notre bien-aimé et notre
compagnon d'oeuvre, 2 à la soeur Apphia, à Archippe, notre compagnon de combat, et à l'Église
qui est dans ta maison: 3 que la grâce et la paix vous soient données de la part de Dieu notre Père
et du Seigneur Jésus Christ! 4 Je rends continuellement grâces à mon Dieu, faisant mention de toi
dans mes prières, 5 parce que je suis informé de la foi que tu as au Seigneur Jésus et de ta charité
pour tous les saints. 6 Je lui demande que ta participation à la foi soit efficace pour la cause de
Christ, en faisant reconnaître en nous toute espèce de bien. 7 J'ai, en effet, éprouvé beaucoup de
joie et de consolation au sujet de ta charité; car par toi, frère, le coeur des saints a été tranquillisé.
8 C'est pourquoi, bien que j'aie en Christ toute liberté de te prescrire ce qui est convenable, 9 c'est
de préférence au nom de la charité que je t'adresse une prière, étant ce que je suis, Paul, vieillard,
et de plus maintenant prisonnier de Jésus Christ. 10 Je te prie pour mon enfant, que j'ai engendré
étant dans les chaînes, Onésime, 11 qui autrefois t'a été inutile, mais qui maintenant est utile, et à
toi et à moi. 12 Je te le renvoie lui, mes propres entrailles. 13 J'aurais désiré le retenir auprès de
moi, pour qu'il me servît à ta place, pendant que je suis dans les chaînes pour l'Évangile. 14 Toutefois,
je n'ai rien voulu faire sans ton avis, afin que ton bienfait ne soit pas comme forcé, mais qu'il soit
volontaire. 15 Peut-être a-t-il été séparé de toi pour un temps, afin que tu le recouvres pour l'éternité,
16 non plus comme un esclave, mais comme supérieur à un esclave, comme un frère bien-aimé, de
moi particulièrement, et de toi à plus forte raison, soit dans la chair, soit dans le Seigneur. 17 Si
donc tu me tiens pour ton ami, reçois-le comme moi-même. 18 Et s'il t'a fait quelque tort, ou s'il te
doit quelque chose, mets-le sur mon compte. 19 Moi Paul, je l'écris de ma propre main, -je paierai,
pour ne pas te dire que tu te dois toi-même à moi. 20 Oui, frère, que j'obtienne de toi cet avantage,
dans le Seigneur; tranquillise mon coeur en Christ. 21 C'est en comptant sur ton obéissance que je
t'écris, sachant que tu feras même au delà de ce que je dis. 22 En même temps, prépare-moi un

logement, car j'espère vous être rendu, grâce à vos prières. 23 Épaphras, mon compagnon de captivité
en Jésus Christ, 24 te salue, ainsi que Marc, Aristarque, Démas, Luc, mes compagnons d'oeuvre.
25 Que la grâce de notre Seigneur Jésus Christ soit avec votre esprit!

# Hebrews

## Chapter 1

1 Après avoir autrefois, à plusieurs reprises et de plusieurs manières, parlé à nos pères par les
prophètes, 2 Dieu, dans ces derniers temps, nous a parlé par le Fils, qu'il a établi héritier de toutes
choses, par lequel il a aussi créé le monde, 3 et qui, étant le reflet de sa gloire et l'empreinte de sa
personne, et soutenant toutes choses par sa parole puissante, a fait la purification des péchés et s'est
assis à la droite de la majesté divine dans les lieux très hauts, 4 devenu d'autant supérieur aux anges
qu'il a hérité d'un nom plus excellent que le leur. 5 Car auquel des anges Dieu a-t-il jamais dit: Tu
es mon Fils, Je t'ai engendré aujourd'hui? Et encore: Je serai pour lui un père, et il sera pour moi
un fils? 6 Et lorsqu'il introduit de nouveau dans le monde le premier-né, il dit: Que tous les anges
de Dieu l'adorent! 7 De plus, il dit des anges: Celui qui fait de ses anges des vents, Et de ses serviteurs
une flamme de feu. 8 Mais il a dit au Fils: Ton trône, ô Dieu est éternel; Le sceptre de ton règne
est un sceptre d'équité; 9 Tu as aimé la justice, et tu as haï l'iniquité; C'est pourquoi, ô Dieu, ton
Dieu t'a oint D'une huile de joie au-dessus de tes égaux. 10 Et encore: Toi, Seigneur, tu as au
commencement fondé la terre, Et les cieux sont l'ouvrage de tes mains; 11 Ils périront, mais tu
subsistes; Ils vieilliront tous comme un vêtement, 12 Tu les rouleras comme un manteau et ils seront
changés; Mais toi, tu restes le même, Et tes années ne finiront point. 13 Et auquel des anges a-t-il
jamais dit: Assieds-toi à ma droite, jusqu'à ce que je fasse de tes ennemis ton marchepied? 14 Ne
sont-ils pas tous des esprits au service de Dieu, envoyés pour exercer un ministère en faveur de
ceux qui doivent hériter du salut?

## Chapter 2

1 C'est pourquoi nous devons d'autant plus nous attacher aux choses que nous avons entendues,
de peur que nous ne soyons emportés loin d'elles. 2 Car, si la parole annoncée par des anges a eu
son effet, et si toute transgression et toute désobéissance a reçu une juste rétribution, 3 comment
échapperons-nous en négligeant un si grand salut, qui, annoncé d'abord par le Seigneur, nous a été
confirmé par ceux qui l'ont entendu, 4 Dieu appuyant leur témoignage par des signes, des prodiges,
et divers miracles, et par les dons du Saint Esprit distribués selon sa volonté. 5 En effet, ce n'est
pas à des anges que Dieu a soumis le monde à venir dont nous parlons. 6 Or quelqu'un a rendu
quelque part ce témoignage: Qu'est-ce que l'homme, pour que tu te souviennes de lui, Ou le fils de
l'homme, pour que tu prennes soin de lui? 7 Tu l'as abaissé pour un peu de temps au-dessous des
anges, Tu l'as couronné de gloire et d'honneur, 8 Tu as mis toutes choses sous ses pieds. En effet,
en lui soumettant toutes choses, Dieu n'a rien laissé qui ne lui fût soumis. Cependant, nous ne
voyons pas encore maintenant que toutes choses lui soient soumises. 9 Mais celui qui a été abaissé
pour un peu de temps au-dessous des anges, Jésus, nous le voyons couronné de gloire et d'honneur
à cause de la mort qu'il a soufferte, afin que, par la grâce de Dieu, il souffrît la mort pour tous. 10 Il
convenait, en effet, que celui pour qui et par qui sont toutes choses, et qui voulait conduire à la
gloire beaucoup de fils, élevât à la perfection par les souffrances le Prince de leur salut. 11 Car
celui qui sanctifie et ceux qui sont sanctifiés sont tous issus d'un seul. C'est pourquoi il n'a pas honte
de les appeler frères, 12 lorsqu'il dit: J'annoncerai ton nom à mes frères, Je te célébrerai au milieu
de l'assemblée. 13 Et encore: Je me confierai en toi. Et encore: Me voici, moi et les enfants que
Dieu m'a donnés. 14 Ainsi donc, puisque les enfants participent au sang et à la chair, il y a également
participé lui-même, afin que, par la mort, il anéantît celui qui a la puissance de la mort, c'est à dire
le diable, 15 et qu'il délivrât tous ceux qui, par crainte de la mort, étaient toute leur vie retenus dans
la servitude. 16 Car assurément ce n'est pas à des anges qu'il vient en aide, mais c'est à la postérité
d'Abraham. 17 En conséquence, il a dû être rendu semblable en toutes choses à ses frères, afin qu'il
fût un souverain sacrificateur miséricordieux et fidèle dans le service de Dieu, pour faire l'expiation
des péchés du peuple; 18 car, ayant été tenté lui-même dans ce qu'il a souffert, il peut secourir ceux
qui sont tentés.

## Chapter 3

1 C'est pourquoi, frères saints, qui avez part à la vocation céleste, considérez l'apôtre et le
souverain sacrificateur de la foi que nous professons, 2 Jésus, qui a été fidèle à celui qui l'a établi,
comme le fut Moïse dans toute sa maison. 3 Car il a été jugé digne d'une gloire d'autant supérieure
à celle de Moïse que celui qui a construit une maison a plus d'honneur que la maison même.
4 Chaque maison est construite par quelqu'un, mais celui qui a construit toutes choses, c'est Dieu.
5 Pour Moïse, il a été fidèle dans toute la maison de Dieu, comme serviteur, pour rendre témoignage
de ce qui devait être annoncé; 6 mais Christ l'est comme Fils sur sa maison; et sa maison, c'est nous,
pourvu que nous retenions jusqu'à la fin la ferme confiance et l'espérance dont nous nous glorifions.
7 C'est pourquoi, selon ce que dit le Saint Esprit: Aujourd'hui, si vous entendez sa voix,
8 N'endurcissez pas vos coeurs, comme lors de la révolte, Le jour de la tentation dans le désert,
9 Où vos pères me tentèrent, Pour m'éprouver, et ils virent mes oeuvres Pendant quarante ans.
10 Aussi je fus irrité contre cette génération, et je dis: Ils ont toujours un coeur qui s'égare. Ils n'ont
pas connu mes voies. 11 Je jurai donc dans ma colère: Ils n'entreront pas dans mon repos! 12 Prenez
garde, frère, que quelqu'un de vous n'ait un coeur mauvais et incrédule, au point de se détourner
du Dieu vivant. 13 Mais exhortez-vous les uns les autres chaque jour, aussi longtemps qu'on peut
dire: Aujourd'hui! afin qu'aucun de vous ne s'endurcisse par la séduction du péché. 14 Car nous
sommes devenus participants de Christ, pourvu que nous retenions fermement jusqu'à la fin
l'assurance que nous avions au commencement, 15 pendant qu'il est dit: Aujourd'hui, si vous
entendez sa voix, N'endurcissez pas vos coeurs, comme lors de la révolte. 16 Qui furent, en effet,
ceux qui se révoltèrent après l'avoir entendue, sinon tous ceux qui étaient sortis d'Égypte sous la
conduite de Moïse? 17 Et contre qui Dieu fut-il irrité pendant quarante ans, sinon contre ceux qui
péchaient, et dont les cadavres tombèrent dans le désert? 18 Et à qui jura-t-il qu'ils n'entreraient
pas dans son repos, sinon à ceux qui avaient désobéi? 19 Aussi voyons-nous qu'ils ne purent y
entrer à cause de leur incrédulité.

## Chapter 4

[1] Craignons donc, tandis que la promesse d'entrer dans son repos subsiste encore, qu'aucun de
vous ne paraisse être venu trop tard. [2] Car cette bonne nouvelle nous a été annoncée aussi bien qu'à
eux; mais la parole qui leur fut annoncée ne leur servit de rien, parce qu'elle ne trouva pas de la foi
chez ceux qui l'entendirent. [3] Pour nous qui avons cru, nous entrons dans le repos, selon qu'il dit:
Je jurai dans ma colère: Ils n'entreront pas dans mon repos! Il dit cela, quoique ses oeuvres eussent
été achevées depuis la création du monde. [4] Car il a parlé quelque part ainsi du septième jour: Et
Dieu se reposa de toutes ses oeuvres le septième jour. [5] Et ici encore: Ils n'entreront pas dans mon
repos! [6] Or, puisqu'il est encore réservé à quelques-uns d'y entrer, et que ceux à qui d'abord la
promesse a été faite n'y sont pas entrés à cause de leur désobéissance, [7] Dieu fixe de nouveau un
jour-aujourd'hui-en disant dans David si longtemps après, comme il est dit plus haut: Aujourd'hui,
si vous entendez sa voix, N'endurcissez pas vos coeurs. [8] Car, si Josué leur eût donné le repos, il
ne parlerait pas après cela d'un autre jour. [9] Il y a donc un repos de sabbat réservé au peuple de
Dieu. [10] Car celui qui entre dans le repos de Dieu se repose de ses oeuvres, comme Dieu s'est
reposé des siennes. [11] Efforçons-nous donc d'entrer dans ce repos, afin que personne ne tombe en
donnant le même exemple de désobéissance. [12] Car la parole de Dieu est vivante et efficace, plus
tranchante qu'une épée quelconque à deux tranchants, pénétrante jusqu'à partager âme et esprit,
jointures et moelles; elle juge les sentiments et les pensées du coeur. [13] Nulle créature n'est cachée
devant lui, mais tout est à nu et à découvert aux yeux de celui à qui nous devons rendre compte.
[14] Ainsi, puisque nous avons un grand souverain sacrificateur qui a traversé les cieux, Jésus, le Fils
de Dieu, demeurons fermes dans la foi que nous professons. [15] Car nous n'avons pas un souverain
sacrificateur qui ne puisse compatir à nos faiblesses; au contraire, il a été tenté comme nous en
toutes choses, sans commettre de péché. [16] Approchons-nous donc avec assurance du trône de la
grâce afin d'obtenir miséricorde et de trouver grâce, pour être secourus dans nos besoins.

## Chapter 5

[1] En effet, tout souverain sacrificateur pris du milieu des hommes est établi pour les hommes
dans le service de Dieu, afin de présenter des offrandes et des sacrifice pour les péchés. [2] Il peut

être indulgent pour les ignorants et les égarés, puisque la faiblesse est aussi son partage. 3 Et c'est
à cause de cette faiblesse qu'il doit offrir des sacrifices pour ses propres péchés, comme pour ceux
du peuple. 4 Nul ne s'attribue cette dignité, s'il n'est appelé de Dieu, comme le fut Aaron. 5 Et Christ
ne s'est pas non plus attribué la gloire de devenir souverain sacrificateur, mais il la tient de celui
qui lui a dit: Tu es mon Fils, Je t'ai engendré aujourd'hui! 6 Comme il dit encore ailleurs: Tu es
sacrificateur pour toujours, Selon l'ordre de Melchisédek. 7 C'est lui qui, dans les jours de sa chair,
ayant présenté avec de grands cris et avec larmes des prières et des supplications à celui qui pouvait
le sauver de la mort, et ayant été exaucé à cause de sa piété, 8 a appris, bien qu'il fût Fils, l'obéissance
par les choses qu'il a souffertes, 9 et qui, après avoir été élevé à la perfection, est devenu pour tous
ceux qui lui obéissent l'auteur d'un salut éternel, 10 Dieu l'ayant déclaré souverain sacrificateur
selon l'ordre de Melchisédek. 11 Nous avons beaucoup à dire là-dessus, et des choses difficiles à
expliquer, parce que vous êtes devenus lents à comprendre. 12 Vous, en effet, qui depuis longtemps
devriez être des maîtres, vous avez encore besoin qu'on vous enseigne les premiers rudiments des
oracles de Dieu, vous en êtes venus à avoir besoin de lait et non d'une nourriture solide. 13 Or,
quiconque en est au lait n'a pas l'expérience de la parole de justice; car il est un enfant. 14 Mais la
nourriture solide est pour les hommes faits, pour ceux dont le jugement est exercé par l'usage à
discerner ce qui est bien et ce qui est mal.

## Chapter 6

1 C'est pourquoi, laissant les éléments de la parole de Christ, tendons à ce qui est parfait, sans
poser de nouveau le fondement du renoncement aux oeuvres mortes, 2 de la foi en Dieu, de la
doctrine des baptêmes, de l'imposition des mains, de la résurrection des morts, et du jugement
éternel. 3 C'est ce que nous ferons, si Dieu le permet. 4 Car il est impossible que ceux qui ont été
une fois éclairés, qui ont goûté le don céleste, qui ont eu part au Saint Esprit, 5 qui ont goûté la
bonne parole de Dieu et les puissances du siècle à venir, 6 et qui sont tombés, soient encore
renouvelés et amenés à la repentance, puisqu'ils crucifient pour leur part le Fils de Dieu et l'exposent
à l'ignominie. 7 Lorsqu'une terre est abreuvée par la pluie qui tombe souvent sur elle, et qu'elle

produit une herbe utile à ceux pour qui elle est cultivée, elle participe à la bénédiction de Dieu;
8
mais, si elle produit des épines et des chardons, elle est réprouvée et près d'être maudite, et on
9
finit par y mettre le feu. Quoique nous parlions ainsi, bien-aimés, nous attendons, pour ce qui
10
vous concerne, des choses meilleures et favorables au salut. Car Dieu n'est pas injuste, pour
oublier votre travail et l'amour que vous avez montré pour son nom, ayant rendu et rendant encore
11
des services aux saints. Nous désirons que chacun de vous montre le même zèle pour conserver
12
jusqu'à la fin une pleine espérance, en sorte que vous ne vous relâchiez point, et que voue imitiez
13
ceux qui, par la foi et la persévérance, héritent des promesses. Lorsque Dieu fit la promesse à
14
Abraham, ne pouvant jurer par un plus grand que lui, il jura par lui-même, et dit: Certainement
15
je te bénirai et je multiplierai ta postérité. Et c'est ainsi qu'Abraham, ayant persévéré, obtint
16
l'effet de la promesse. Or les hommes jurent par celui qui est plus grand qu'eux, et le serment
17
est une garantie qui met fin à toutes leurs différends. C'est pourquoi Dieu, voulant montrer avec
plus d'évidence aux héritiers de la promesse l'immutabilité de sa résolution, intervint par un serment,
18
afin que, par deux choses immuables, dans lesquelles il est impossible que Dieu mente, nous
trouvions un puissant encouragement, nous dont le seul refuge a été de saisir l'espérance qui nous
19
était proposée. Cette espérance, nous la possédons comme une ancre de l'âme, sûre et solide;
20
elle pénètre au delà du voile, là où Jésus est entré pour nous comme précurseur, ayant été fait
souverain sacrificateur pour toujours, selon l'ordre de Melchisédek.

## Chapter 7

1
En effet, ce Melchisédek, roi de Salem, sacrificateur du Dieu Très Haut, -qui alla au-devant
2
d'Abraham lorsqu'il revenait de la défaite des rois, qui le bénit, et à qui Abraham donna la dîme
de tout, -qui est d'abord roi de justice, d'après la signification de son nom, ensuite roi de Salem,
3
c'est-à-dire roi de paix, - qui est sans père, sans mère, sans généalogie, qui n'a ni commencement
de jours ni fin de vie, -mais qui est rendu semblable au Fils de Dieu, -ce Melchisédek demeure
4
sacrificateur à perpétuité. Considérez combien est grand celui auquel le patriarche Abraham donna
5
la dîme du butin. Ceux des fils de Lévi qui exercent le sacerdoce ont, d'après la loi, l'ordre de

lever la dîme sur le peuple, c'est-à-dire, sur leurs frères, qui cependant sont issus des reins d'Abraham;
6
et lui, qui ne tirait pas d'eux son origine, il leva la dîme sur Abraham, et il bénit celui qui avait les
promesses. 7 Or c'est sans contredit l'inférieur qui est béni par le supérieur. 8 Et ici, ceux qui
perçoivent la dîme sont des hommes mortels; mais là, c'est celui dont il est attesté qu'il est vivant.
9
De plus, Lévi, qui perçoit la dîme, l'a payée, pour ainsi dire, par Abraham; 10 car il était encore
dans les reins de son père, lorsque Melchisédek alla au-devant d'Abraham. 11 Si donc la perfection
avait été possible par le sacerdoce Lévitique, -car c'est sur ce sacerdoce que repose la loi donnée
au peuple, -qu'était-il encore besoin qu'il parût un autre sacrificateur selon l'ordre de Melchisédek,
et non selon l'ordre d'Aaron? 12 Car, le sacerdoce étant changé, nécessairement aussi il y a un
changement de loi. 13 En effet, celui de qui ces choses sont dites appartient à une autre tribu, dont
aucun membre n'a fait le service de l'autel; 14 car il est notoire que notre Seigneur est sorti de Juda,
tribu dont Moïse n'a rien dit pour ce qui concerne le sacerdoce. 15 Cela devient plus évident encore,
quand il paraît un autre sacrificateur à la ressemblance de Melchisédek, 16 institué, non d'après la
loi d'une ordonnance charnelle, mais selon la puissance d'une vie impérissable; 17 car ce témoignage
lui est rendu: Tu es sacrificateur pour toujours Selon l'ordre de Melchisédek. 18 Il y a ainsi abolition
d'une ordonnance antérieure, à cause de son impuissance et de son inutilité, 19 -car la loi n'a rien
amené à la perfection, -et introduction d'une meilleure espérance, par laquelle nous nous approchons
de Dieu. 20 Et, comme cela n'a pas eu lieu sans serment, 21 -car, tandis que les Lévites sont devenus
sacrificateurs sans serment, Jésus l'est devenu avec serment par celui qui lui a dit: Le Seigneur a
juré, et il ne se repentira pas: Tu es sacrificateur pour toujours, Selon l'ordre de Melchisédek. -
22
Jésus est par cela même le garant d'une alliance plus excellente. 23 De plus, il y a eu des
sacrificateurs en grand nombre, parce que la mort les empêchait d'être permanents. 24 Mais lui,
parce qu'il demeure éternellement, possède un sacerdoce qui n'est pas transmissible. 25 C'est aussi
pour cela qu'il peut sauver parfaitement ceux qui s'approchent de Dieu par lui, étant toujours vivant
pour intercéder en leur faveur. 26 Il nous convenait, en effet, d'avoir un souverain sacrificateur
comme lui, saint, innocent, sans tache, séparé des pécheurs, et plus élevé que les cieux, 27 qui n'a
pas besoin, comme les souverains sacrificateurs, d'offrir chaque jour des sacrifices, d'abord pour
ses propres péchés, ensuite pour ceux du peuple, -car ceci, il l'a fait une fois pour toutes en s'offrant
lui-même. 28 En effet, la loi établit souverains sacrificateurs des hommes sujets à la faiblesse; mais
la parole du serment qui a été fait après la loi établit le Fils, qui est parfait pour l'éternité.

## Chapter 8

1
Le point capital de ce qui vient d'être dit, c'est que nous avons un tel souverain sacrificateur,
2
qui s'est assis à la droite du trône de la majesté divine dans les cieux, comme ministre du sanctuaire
3
et du véritable tabernacle, qui a été dressé par le Seigneur et non par un homme. Tout souverain
sacrificateur est établi pour présenter des offrandes et des sacrifices; d'où il est nécessaire que
4
celui-ci ait aussi quelque chose a présenter. S'il était sur la terre, il ne serait pas même sacrificateur,
5
puisque là sont ceux qui présentent des offrandes selon la loi (lesquels célèbrent un culte, image
et ombre des choses célestes, selon que Moïse en fut divinement averti lorsqu'il allait construire le
tabernacle: Aie soin, lui fut-il dit, de faire tout d'après le modèle qui t'a été montré sur la montagne).
6
Mais maintenant il a obtenu un ministère d'autant supérieur qu'il est le médiateur d'une alliance
7
plus excellente, qui a été établie sur de meilleures promesses. En effet, si la première alliance
8
avait été sans défaut, il n'aurait pas été question de la remplacer par une seconde. Car c'est avec
l'expression d'un blâme que le Seigneur dit à Israël: Voici, les jours viennent, dit le Seigneur, Où
9
je ferai avec la maison d'Israël et la maison de Juda Une alliance nouvelle, Non comme l'alliance
que je traitai avec leurs pères, Le jour où je les saisis par la main Pour les faire sortir du pays
d'Égypte; Car ils n'ont pas persévéré dans mon alliance, Et moi aussi je ne me suis pas soucié d'eux,
10
dit le Seigneur. Mais voici l'alliance que je ferai avec la maison d'Israël, Après ces jours-là, dit
le Seigneur: Je mettrai mes lois dans leur esprit, Je les écrirai dans leur coeur; Et je serai leur Dieu,
11
Et ils seront mon peuple. Aucun n'enseignera plus son concitoyen, Ni aucun son frère, en disant:
Connais le Seigneur! Car tous me connaîtront, Depuis le plus petit jusqu'au plus grand d'entre eux;
12 13
Parce que je pardonnerai leurs iniquités, Et que je ne me souviendrai plus de leurs péchés. En
disant: une alliance nouvelle, il a déclaré la première ancienne; or, ce qui est ancien, ce qui a vieilli,
est près de disparaître.

## Chapter 9

1
La première alliance avait aussi des ordonnances relatives au culte, et le sanctuaire terrestre.
2
Un tabernacle fut, en effet, construit. Dans la partie antérieure, appelée le lieu saint, étaient le
3
chandelier, la table, et les pains de proposition. Derrière le second voile se trouvait la partie du

tabernacle appelée le saint des saints, [4] renfermant l'autel d'or pour les parfums, et l'arche de
l'alliance, entièrement recouverte d'or. Il y avait dans l'arche un vase d'or contenant la manne, la
verge d'Aaron, qui avait fleuri, et les tables de l'alliance. [5] Au-dessus de l'arche étaient les chérubins
de la gloire, couvrant de leur ombre le propitiatoire. Ce n'est pas le moment de parler en détail
là-dessus. [6] Or, ces choses étant ainsi disposées, les sacrificateurs qui font le service entrent en tout
temps dans la première partie du tabernacle; [7] et dans la seconde le souverain sacrificateur seul
entre une fois par an, non sans y porter du sang qu'il offre pour lui-même et pour les péchés du
peuple. [8] Le Saint Esprit montrait par là que le chemin du lieu très saint n'était pas encore ouvert,
tant que le premier tabernacle subsistait. [9] C'est une figure pour le temps actuel, où l'on présente
des offrandes et des sacrifices qui ne peuvent rendre parfait sous le rapport de la conscience celui
qui rend ce culte, [10] et qui, avec les aliments, les boissons et les divers ablutions, étaient des
ordonnances charnelles imposées seulement jusqu'à une époque de réformation. [11] Mais Christ est
venu comme souverain sacrificateur des biens à venir; il a traversé le tabernacle plus grand et plus
parfait, qui n'est pas construit de main d'homme, c'est-à-dire, qui n'est pas de cette création; [12] et
il est entré une fois pour toutes dans le lieu très saint, non avec le sang des boucs et des veaux, mais
avec son propre sang, ayant obtenu une rédemption éternelle. [13] Car si le sang des taureaux et des
boucs, et la cendre d'une vache, répandue sur ceux qui sont souillés, sanctifient et procurent la
pureté de la chair, [14] combien plus le sang de Christ, qui, par un esprit éternel, s'est offert lui-même
sans tache à Dieu, purifiera-t-il votre conscience des oeuvres mortes, afin que vous serviez le Dieu
vivant! [15] Et c'est pour cela qu'il est le médiateur d'une nouvelle alliance, afin que, la mort étant
intervenue pour le rachat des transgressions commises sous la première alliance, ceux qui ont été
appelés reçoivent l'héritage éternel qui leur a été promis. [16] Car là où il y a un testament, il est
nécessaire que la mort du testateur soit constatée. [17] Un testament, en effet, n'est valable qu'en cas
de mort, puisqu'il n'a aucune force tant que le testateur vit. [18] Voilà pourquoi c'est avec du sang
que même la première alliance fut inaugurée. [19] Moïse, après avoir prononcé devant tout le peuple
tous les commandements de la loi, prit le sang des veaux et des boucs, avec de l'eau, de la laine
écarlate, et de l'hysope; et il fit l'aspersion sur le livre lui-même et sur tout le peuple, en disant:
[20] Ceci est le sang de l'alliance que Dieu a ordonnée pour vous. [21] Il fit pareillement l'aspersion
avec le sang sur le tabernacle et sur tous les ustensiles du culte. [22] Et presque tout, d'après la loi,
est purifié avec du sang, et sans effusion de sang il n'y a pas de pardon. [23] Il était donc nécessaire,

puisque les images des choses qui sont dans les cieux devaient être purifiées de cette manière, que
les choses célestes elles-mêmes le fussent par des sacrifices plus excellents que ceux-là. 24 Car
Christ n'est pas entré dans un sanctuaire fait de main d'homme, en imitation du véritable, mais il
est entré dans le ciel même, afin de comparaître maintenant pour nous devant la face de Dieu. 25 Et
ce n'est pas pour s'offrir lui-même plusieurs fois qu'il y est entré, comme le souverain sacrificateur
entre chaque année dans le sanctuaire avec du sang étranger; 26 autrement, il aurait fallu qu'il eût
souffert plusieurs fois depuis la création du monde, tandis que maintenant, à la fin des siècles, il a
paru une seul fois pour abolir le péché par son sacrifice. 27 Et comme il est réservé aux hommes
de mourir une seul fois, après quoi vient le jugement, 28 de même Christ, qui s'est offert une seul
fois pour porter les péchés de plusieurs, apparaîtra sans péché une seconde fois à ceux qui l'attendent
pour leur salut.

## Chapter 10

1 En effet, la loi, qui possède une ombre des biens à venir, et non l'exacte représentation des
choses, ne peut jamais, par les mêmes sacrifices qu'on offre perpétuellement chaque année, amener
les assistants à la perfection. 2 Autrement, n'aurait-on pas cessé de les offrir, parce que ceux qui
rendent ce culte, étant une fois purifiés, n'auraient plus eu aucune conscience de leurs péchés?
3 Mais le souvenir des péchés est renouvelé chaque année par ces sacrifices; 4 car il est impossible
que le sang des taureaux et des boucs ôte les péchés. 5 C'est pourquoi Christ, entrant dans le monde,
dit: Tu n'as voulu ni sacrifice ni offrande, Mais tu m'as formé un corps; 6 Tu n'as agréé ni holocaustes
ni sacrifices pour le péché. 7 Alors j'ai dit: Voici, je viens (Dans le rouleau du livre il est question
de moi) Pour faire, ô Dieu, ta volonté. 8 Après avoir dit d'abord: Tu n'as voulu et tu n'as agréé ni
sacrifices ni offrandes, Ni holocaustes ni sacrifices pour le péché (ce qu'on offre selon la loi), 9 il
dit ensuite: Voici, je viens Pour faire ta volonté. Il abolit ainsi la première chose pour établir la
seconde. 10 C'est en vertu de cette volonté que nous sommes sanctifiés, par l'offrande du corps de
Jésus Christ, une fois pour toutes. 11 Et tandis que tout sacrificateur fait chaque jour le service et
offre souvent les mêmes sacrifices, qui ne peuvent jamais ôter les péchés, 12 lui, après avoir offert
un seul sacrifice pour les péchés, s'est assis pour toujours à la droite de Dieu, 13 attendant désormais

14
que ses ennemis soient devenus son marchepied. Car, par une seule offrande, il a amené à la
15
perfection pour toujours ceux qui sont sanctifiés. C'est ce que le Saint Esprit nous atteste aussi;
16
car, après avoir dit: Voici l'alliance que je ferai avec eux, Après ces jours-là, dit le Seigneur: Je
17
mettrai mes lois dans leurs coeurs, Et je les écrirai dans leur esprit, il ajoute: Et je ne me
18
souviendrai plus de leurs péchés ni de leurs iniquités. Or, là où il y a pardon des péchés, il n'y
19
a plus d'offrande pour le péché. Ainsi donc, frères, puisque nous avons, au moyen du sang de
20
Jésus, une libre entrée dans le sanctuaire par la route nouvelle et vivante qu'il a inaugurée pour
21
nous au travers du voile, c'est-à-dire, de sa chair, et puisque nous avons un souverain sacrificateur
22
établi sur la maison de Dieu, approchons-nous avec un coeur sincère, dans la plénitude de la
23
foi, les coeurs purifiés d'une mauvaise conscience, et le corps lavé d'une eau pure. Retenons
24
fermement la profession de notre espérance, car celui qui a fait la promesse est fidèle. Veillons
25
les uns sur les autres, pour nous exciter à la charité et aux bonnes oeuvres. N'abandonnons pas
notre assemblée, comme c'est la coutume de quelques-uns; mais exhortons-nous réciproquement,
26
et cela d'autant plus que vous voyez s'approcher le jour. Car, si nous péchons volontairement
27
après avoir reçu la connaissance de la vérité, il ne reste plus de sacrifice pour les péchés, mais
28
une attente terrible du jugement et l'ardeur d'un feu qui dévorera les rebelles. Celui qui a violé
29
la loi de Moïse meurt sans miséricorde, sur la déposition de deux ou de trois témoins; de quel
pire châtiment pensez-vous que sera jugé digne celui qui aura foulé aux pieds le Fils de Dieu, qui
aura tenu pour profane le sang de l'alliance, par lequel il a été sanctifié, et qui aura outragé l'Esprit
30
de la grâce? Car nous connaissons celui qui a dit: A moi la vengeance, à moi la rétribution! et
31
encore: Le Seigneur jugera son peuple. C'est une chose terrible que de tomber entre les mains
32
du Dieu vivant. Souvenez-vous de ces premiers jours, où, après avoir été éclairés, vous avez
33
soutenu un grand combat au milieu des souffrances, d'une part, exposés comme en spectacle
aux opprobres et aux tribulations, et de l'autre, vous associant à ceux dont la position était la même.
34
En effet, vous avez eu de la compassion pour les prisonniers, et vous avez accepté avec joie
l'enlèvement de vos biens, sachant que vous avez des biens meilleurs et qui durent toujours.
35
N'abandonnez donc pas votre assurance, à laquelle est attachée une grande rémunération. 36 Car

vous avez besoin de persévérance, afin qu'après avoir accompli la volonté de Dieu, vous obteniez
ce qui vous est promis. 37 Encore un peu, un peu de temps: celui qui doit venir viendra, et il ne
tardera pas. 38 Et mon juste vivra par la foi; mais, s'il se retire, mon âme ne prend pas plaisir en
lui. 39 Nous, nous ne sommes pas de ceux qui se retirent pour se perdre, mais de ceux qui ont la
foi pour sauver leur âme.

## Chapter 11

1 Or la foi est une ferme assurance des choses qu'on espère, une démonstration de celles qu'on
ne voit pas. 2 Pour l'avoir possédée, les anciens ont obtenu un témoignage favorable. 3 C'est par la
foi que nous reconnaissons que le monde a été formé par la parole de Dieu, en sorte que ce qu'on
voit n'a pas été fait de choses visibles. 4 C'est par la foi qu'Abel offrit à Dieu un sacrifice plus
excellent que celui de Caïn; c'est par elle qu'il fut déclaré juste, Dieu approuvant ses offrandes; et
c'est par elle qu'il parle encore, quoique mort. 5 C'est par la foi qu'Énoch fut enlevé pour qu'il ne
vît point la mort, et qu'il ne parut plus parce Dieu l'avait enlevé; car, avant son enlèvement, il avait
reçu le témoignage qu'il était agréable à Dieu. 6 Or sans la foi il est impossible de lui être agréable;
car il faut que celui qui s'approche de Dieu croie que Dieu existe, et qu'il est le rémunérateur de
ceux qui le cherchent. 7 C'est par la foi que Noé, divinement averti des choses qu'on ne voyait pas
encore, et saisi d'une crainte respectueuse, construisit une arche pour sauver sa famille; c'est par
elle qu'il condamna le monde, et devint héritier de la justice qui s'obtient par la foi. 8 C'est par la
foi qu'Abraham, lors de sa vocation, obéit et partit pour un lieu qu'il devait recevoir en héritage, et
qu'il partit sans savoir où il allait. 9 C'est par la foi qu'il vint s'établir dans la terre promise comme
dans une terre étrangère, habitant sous des tentes, ainsi qu'Isaac et Jacob, les cohéritiers de la même
promesse. 10 Car il attendait la cité qui a de solides fondements, celle dont Dieu est l'architecte et
le constructeur. 11 C'est par la foi que Sara elle-même, malgré son âge avancé, fut rendue capable
d'avoir une postérité, parce qu'elle crut à la fidélité de celui qui avait fait la promesse. 12 C'est
pourquoi d'un seul homme, déjà usé de corps, naquit une postérité nombreuse comme les étoiles
du ciel, comme le sable qui est sur le bord de la mer et qu'on ne peut compter. 13 C'est dans la foi
qu'ils sont tous morts, sans avoir obtenu les choses promises; mais ils les ont vues et saluées de
loin, reconnaissant qu'ils étaient étrangers et voyageurs sur la terre. 14 Ceux qui parlent ainsi

montrent qu'ils cherchent une patrie. 15 S'ils avaient eu en vue celle d'où ils étaient sortis, ils auraient
eu le temps d'y retourner. 16 Mais maintenant ils en désirent une meilleure, c'est-à-dire une céleste.
C'est pourquoi Dieu n'a pas honte d'être appelé leur Dieu, car il leur a préparé une cité. 17 C'est par
la foi qu'Abraham offrit Isaac, lorsqu'il fut mis à l'épreuve, et qu'il offrit son fils unique, lui qui
avait reçu les promesses, 18 et à qui il avait été dit: En Isaac sera nommée pour toi une postérité.
19 Il pensait que Dieu est puissant, même pour ressusciter les morts; aussi le recouvra-t-il par une
sorte de résurrection. 20 C'est par la foi qu'Isaac bénit Jacob et Ésaü, en vue des choses à venir.
21 C'est par la foi que Jacob mourant bénit chacun des fils de Joseph, et qu'il adora, appuyé sur
l'extrémité de son bâton. 22 C'est par la foi que Joseph mourant fit mention de la sortie des fils
d'Israël, et qu'il donna des ordres au sujet de ses os. 23 C'est par la foi que Moïse, à sa naissance,
fut caché pendant trois mois par ses parents, parce qu'ils virent que l'enfant était beau, et qu'ils ne
craignirent pas l'ordre du roi. 24 C'est par la foi que Moïse, devenu grand, refusa d'être appelé fils
de la fille de Pharaon, 25 aimant mieux être maltraité avec le peuple de Dieu que d'avoir pour un
temps la jouissance du péché, 26 regardant l'opprobre de Christ comme une richesse plus grande
que les trésors de l'Égypte, car il avait les yeux fixés sur la rémunération. 27 C'est par la foi qu'il
quitta l'Égypte, sans être effrayé de la colère du roi; car il se montra ferme, comme voyant celui
qui est invisible. 28 C'est par la foi qu'il fit la Pâque et l'aspersion du sang, afin que l'exterminateur
ne touchât pas aux premiers-nés des Israélites. 29 C'est par la foi qu'ils traversèrent la mer Rouge
comme un lieu sec, tandis que les Égyptiens qui en firent la tentative furent engloutis. 30 C'est par
la foi que les murailles de Jéricho tombèrent, après qu'on en eut fait le tour pendant sept jours.
31 C'est par la foi que Rahab la prostituée ne périt pas avec les rebelles, parce qu'elle avait reçu les
espions avec bienveillance. 32 Et que dirai-je encore? Car le temps me manquerait pour parler de
Gédéon, de Barak, de Samson, de Jephthé, de David, de Samuel, et des prophètes, 33 qui, par la
foi, vainquirent des royaumes, exercèrent la justice, obtinrent des promesses, fermèrent la gueule
des lions, 34 éteignirent la puissance du feu, échappèrent au tranchant de l'épée, guérirent de leurs
maladies, furent vaillants à la guerre, mirent en fuite des armées étrangères. 35 Des femmes
recouvrèrent leurs morts par la résurrection; d'autres furent livrés aux tourments, et n'acceptèrent

point de délivrance, afin d'obtenir une meilleure résurrection; 36 d'autres subirent les moqueries et
le fouet, les chaînes et la prison; 37 ils furent lapidés, sciés, torturés, ils moururent tués par l'épée,
ils allèrent çà et là vêtus de peaux de brebis et de peaux de chèvres, dénués de tout, persécutés,
maltraités, 38 eux dont le monde n'était pas digne, errants dans les déserts et les montagnes, dans
les cavernes et les antres de la terre. 39 Tous ceux-là, à la foi desquels il a été rendu témoignage,
n'ont pas obtenu ce qui leur était promis, 40 Dieu ayant en vue quelque chose de meilleur pour
nous, afin qu'ils ne parvinssent pas sans nous à la perfection.

## Chapter 12

1 Nous donc aussi, puisque nous sommes environnés d'une si grande nuée de témoins, rejetons
tout fardeau, et le péché qui nous enveloppe si facilement, et courons avec persévérance dans la
carrière qui nous est ouverte, 2 ayant les regards sur Jésus, le chef et le consommateur de la foi,
qui, en vue de la joie qui lui était réservée, a souffert la croix, méprisé l'ignominie, et s'est assis à
la droite du trône de Dieu. 3 Considérez, en effet, celui qui a supporté contre sa personne une telle
opposition de la part des pécheurs, afin que vous ne vous lassiez point, l'âme découragée. 4 Vous
n'avez pas encore résisté jusqu'au sang, en luttant contre le péché. 5 Et vous avez oubliez l'exhortation
qui vous est adressée comme à des fils: Mon fils, ne méprise pas le châtiment du Seigneur, Et ne
perds pas courage lorsqu'il te reprend; 6 Car le Seigneur châtie celui qu'il aime, Et il frappe de la
verge tous ceux qu'il reconnaît pour ses fils. 7 Supportez le châtiment: c'est comme des fils que
Dieu vous traite; car quel est le fils qu'un père ne châtie pas? 8 Mais si vous êtes exempts du
châtiment auquel tous ont part, vous êtes donc des enfants illégitimes, et non des fils. 9 D'ailleurs,
puisque nos pères selon la chair nous ont châtiés, et que nous les avons respectés, ne devons nous
pas à bien plus forte raison nous soumettre au Père des esprits, pour avoir la vie? 10 Nos pères nous
châtiaient pour peu de jours, comme ils le trouvaient bon; mais Dieu nous châtie pour notre bien,
afin que nous participions à sa sainteté. 11 Il est vrai que tout châtiment semble d'abord un sujet
de tristesse, et non de joie; mais il produit plus tard pour ceux qui ont été ainsi exercés un fruit
paisible de justice. 12 Fortifiez donc vos mains languissantes Et vos genoux affaiblis; 13 et suivez

avec vos pieds des voies droites, afin que ce qui est boiteux ne dévie pas, mais plutôt se raffermisse.
14
Recherchez la paix avec tous, et la sanctification, sans laquelle personne ne verra le Seigneur.
15
Veillez à ce que nul ne se prive de la grâce de Dieu; à ce qu'aucune racine d'amertume, poussant
16
des rejetons, ne produise du trouble, et que plusieurs n'en soient infectés; à ce qu'il n'y ait ni
17
impudique, ni profane comme Ésaü, qui pour un mets vendit son droit d'aînesse. Vous savez
que, plus tard, voulant obtenir la bénédiction, il fut rejeté, quoiqu'il la sollicitât avec larmes; car
18
son repentir ne put avoir aucun effet. Vous ne vous êtes pas approchés d'une montagne qu'on
pouvait toucher et qui était embrasée par le feu, ni de la nuée, ni des ténèbres, ni de la tempête,
19
ni du retentissement de la trompette, ni du bruit des paroles, tel que ceux qui l'entendirent
20
demandèrent qu'il ne leur en fût adressé aucune de plus, car ils ne supportaient pas cette
21
déclaration: Si même une bête touche la montagne, elle sera lapidée. Et ce spectacle était si
22
terrible que Moïse dit: Je suis épouvanté et tout tremblant! Mais vous vous êtes approchés de
la montagne de Sion, de la cité du Dieu vivant, la Jérusalem céleste, des myriades qui forment le
23
choeur des anges, de l'assemblé des premiers-nés inscrits dans les cieux, du juge qui est le Dieu
24
de tous, des esprits des justes parvenus à la perfection, de Jésus qui est le médiateur de la nouvelle
25
alliance, et du sang de l'aspersion qui parle mieux que celui d'Abel. Gardez-vous de refuser
d'entendre celui qui parle; car si ceux-là n'ont pas échappé qui refusèrent d'entendre celui qui publiait
les oracles sur la terre, combien moins échapperons-nous, si nous nous détournons de celui qui
26
parle du haut des cieux, lui, dont la voix alors ébranla la terre, et qui maintenant a fait cette
27
promesse: Une fois encore j'ébranlerai non seulement la terre, mais aussi le ciel. Ces mots: Une
fois encore, indiquent le changement des choses ébranlées, comme étant faites pour un temps, afin
28
que les choses inébranlables subsistent. C'est pourquoi, recevant un royaume inébranlable,
29
montrons notre reconnaissance en rendant à Dieu un culte qui lui soit agréable, avec piété et
avec crainte, car notre Dieu est aussi un feu dévorant.

## Chapter 13

1 Persévérez dans l'amour fraternel. 2 N'oubliez pas l'hospitalité; car, en l'exerçant, quelques-uns
ont logé des anges, sans le savoir. 3 Souvenez-vous des prisonniers, comme si vous étiez aussi
prisonniers; de ceux qui sont maltraités, comme étant aussi vous-mêmes dans un corps. 4 Que le
mariage soit honoré de tous, et le lit conjugal exempt de souillure, car Dieu jugera les impudiques
et les adultères. 5 Ne vous livrez pas à l'amour de l'argent; contentez-vous de ce que vous avez; car
Dieu lui-même a dit: Je ne te délaisserai point, et je ne t'abandonnerai point. 6 C'est donc avec
assurance que nous pouvons dire: Le Seigneur est mon aide, je ne craindrai rien; Que peut me faire
un homme? 7 Souvenez-vous de vos conducteurs qui vous ont annoncé la parole de Dieu; considérez
quelle a été la fin de leur vie, et imitez leur foi. 8 Jésus Christ est le même hier, aujourd'hui, et
éternellement. 9 Ne vous laissez pas entraîner par des doctrines diverses et étrangères; car il est
bon que le coeur soit affermi par la grâce, et non par des aliments qui n'ont servi de rien à ceux qui
s'y sont attachés. 10 Nous avons un autel dont ceux qui font le service au tabernacle n'ont pas le
pouvoir de manger. 11 Le corps des animaux, dont le sang est porté dans le sanctuaire par le
souverain sacrificateur pour le péché, sont brûlés hors du camp. 12 C'est pour cela que Jésus aussi,
afin de sanctifier le peuple par son propre sang, a souffert hors de la porte. 13 Sortons donc pour
aller à lui, hors du camp, en portant son opprobre. 14 Car nous n'avons point ici-bas de cité
permanente, mais nous cherchons celle qui est à venir. 15 Par lui, offrons sans cesse à Dieu un
sacrifice de louange, c'est-a-dire le fruit de lèvres qui confessent son nom. 16 Et n'oubliez pas la
bienfaisance et la libéralité, car c'est à de tels sacrifices que Dieu prend plaisir. 17 Obéissez à vos
conducteurs et ayez pour eux de la déférence, car ils veillent sur vos âmes comme devant en rendre
compte; qu'il en soit ainsi, afin qu'ils le fassent avec joie, et non en gémissant, ce qui vous ne serait
d'aucun avantage. 18 Priez pour nous; car nous croyons avoir une bonne conscience, voulant en
toutes choses nous bien conduire. 19 C'est avec instance que je vous demande de le faire, afin que
je vous sois rendu plus tôt. 20 Que le Dieu de paix, qui a ramené d'entre les morts le grand pasteur
des brebis, par le sang d'une alliance éternelle, notre Seigneur Jésus, 21 vous rende capables de
toute bonne oeuvre pour l'accomplissement de sa volonté, et fasse en vous ce qui lui est agréable,
par Jésus Christ, auquel soit la gloire aux siècles des siècles! Amen! 22 Je vous prie, frères, de

23
supporter ces paroles d'exhortation, car je vous ai écrit brièvement. Sachez que notre frère
24
Timothée a été relâché; s'il vient bientôt, j'irai vous voir avec lui. Saluez tous vos conducteurs,
25
et tous les saints. Ceux d'Italie vous saluent. Que la grâce soit avec vous tous! Amen!

# James

## Chapter 1

1
Jacques, serviteur de Dieu et du Seigneur Jésus Christ, aux douze tribus qui sont dans la
2
dispersion, salut! Mes frères, regardez comme un sujet de joie complète les diverses épreuves
3
auxquelles vous pouvez être exposés, sachant que l'épreuve de votre foi produit la patience.
4
Mais il faut que la patience accomplisse parfaitement son oeuvre, afin que vous soyez parfaits et
5
accomplis, sans faillir en rien. Si quelqu'un d'entre vous manque de sagesse, qu'il l'a demande à
6
Dieu, qui donne à tous simplement et sans reproche, et elle lui sera donnée. Mais qu'il l'a demande
avec foi, sans douter; car celui qui doute est semblable au flot de la mer, agité par le vent et poussé
7
de côté et d'autre. Qu'un tel homme ne s'imagine pas qu'il recevra quelque chose du Seigneur:
8
c'est un homme irrésolu, inconstant dans toutes ses voies.
9
Que le frère de condition humble se
10
glorifie de son élévation. Que le riche, au contraire, se glorifie de son humiliation; car il passera
11
comme la fleur de l'herbe. Le soleil s'est levé avec sa chaleur ardente, il a desséché l'herbe, sa
fleur est tombée, et la beauté de son aspect a disparu: ainsi le riche se flétrira dans ses entreprises.
12
Heureux l'homme qui supporte patiemment la tentation; car, après avoir été éprouvé, il recevra
13
la couronne de vie, que le Seigneur a promise à ceux qui l'aiment. Que personne, lorsqu'il est
tenté, ne dise: C'est Dieu qui me tente. Car Dieu ne peut être tenté par le mal, et il ne tente lui-même
14
personne. Mais chacun est tenté quand il est attiré et amorcé par sa propre convoitise.
15
Puis
la convoitise, lorsqu'elle a conçu, enfante le péché; et le péché, étant consommé, produit la mort.
16
Nous vous y trompez pas, mes frères bien-aimés:
17
toute grâce excellente et tout don parfait
descendent d'en haut, du Père des lumières, chez lequel il n'y a ni changement ni ombre de variation.

18
Il nous a engendrés selon sa volonté, par la parole de vérité, afin que nous soyons en quelque
19
sorte les prémices de ses créatures. Sachez-le, mes frères bien-aimés. Ainsi, que tout homme
20
soit prompt à écouter, lent à parler, lent à se mettre en colère; car la colère de l'homme n'accomplit
21
pas la justice de Dieu. C'est pourquoi, rejetant toute souillure et tout excès de malice, recevez
22
avec douceur la parole qui a été planté en vous, et qui peut sauver vos âmes. Mettez en pratique
la parole, et ne vous bornez pas à l'écouter, en vous trompant vous-mêmes par de faux raisonnements.
23
Car, si quelqu'un écoute la parole et ne la met pas en pratique, il est semblable à un homme qui
24
regarde dans un miroir son visage naturel, et qui, après s'être regardé, s'en va, et oublie aussitôt
25
quel il était. Mais celui qui aura plongé les regards dans la loi parfaite, la loi de la liberté, et qui
aura persévéré, n'étant pas un auditeur oublieux, mais se mettant à l'oeuvre, celui-là sera heureux
26
dans son activité. Si quelqu'un croit être religieux, sans tenir sa langue en bride, mais en trompant
27
son coeur, la religion de cet homme est vaine. La religion pure et sans tache, devant Dieu notre
Père, consiste à visiter les orphelins et les veuves dans leurs afflictions, et à se préserver des souillures
du monde.

## Chapter 2

1
Mes frères, que votre foi en notre glorieux Seigneur Jésus Christ soit exempte de toute acception
2
de personnes. Supposez, en effet, qu'il entre dans votre assemblée un homme avec un anneau d'or
3
et un habit magnifique, et qu'il y entre aussi un pauvre misérablement vêtu; si, tournant vos regards
vers celui qui porte l'habit magnifique, vous lui dites: Toi, assieds-toi ici à cette place d'honneur!
et si vous dites au pauvre: Toi, tiens-toi là debout! ou bien: Assieds-toi au-dessous de mon
4
marche-pied, ne faites vous pas en vous-mêmes une distinction, et ne jugez-vous pas sous
5
l'inspiration de pensées mauvaises? Écoutez, mes frères bien-aimés: Dieu n'a-t-il pas choisi les
pauvres aux yeux du monde, pour qu'ils soient riches en la foi, et héritiers du royaume qu'il a promis
6
à ceux qui l'aiment? Et vous, vous avilissez le pauvre! Ne sont-ce pas les riches qui vous oppriment,
7
et qui vous traînent devant les tribunaux? Ne sont-ce pas eux qui outragent le beau nom que vous
8
portez? Si vous accomplissez la loi royale, selon l'Écriture: Tu aimeras ton prochain comme

toi-même, vous faites bien. 9 Mais si vous faites acception de personnes, vous commettez un péché,
vous êtes condamnés par la loi comme des transgresseurs. 10 Car quiconque observe toute la loi,
mais pèche contre un seul commandement, devient coupable de tous. 11 En effet, celui qui a dit:
Tu ne commettras point d'adultère, a dit aussi: Tu ne tueras point. Or, si tu ne commets point
d'adultère, mais que tu commettes un meurtre, tu deviens transgresseur de la loi. 12 Parlez et agissez
comme devant être jugés par une loi de liberté, 13 car le jugement est sans miséricorde pour qui
n'a pas fait miséricorde. La miséricorde triomphe du jugement. 14 Mes frère, que sert-il à quelqu'un
de dire qu'il a la foi, s'il n'a pas les oeuvres? La foi peut-elle le sauver? 15 Si un frère ou une soeur
sont nus et manquent de la nourriture de chaque jour, 16 et que l'un d'entre vous leur dise: Allez
en paix, chauffez-vous et vous rassasiez! et que vous ne leur donniez pas ce qui est nécessaire au
corps, à quoi cela sert-il? 17 Il en est ainsi de la foi: si elle n'a pas les oeuvres, elle est morte en
elle-même. 18 Mais quelqu'un dira: Toi, tu as la foi; et moi, j'ai les oeuvres. Montre-moi ta foi sans
les oeuvres, et moi, je te montrerai la foi par mes oeuvres. 19 Tu crois qu'il y a un seul Dieu, tu fais
bien; les démons le croient aussi, et ils tremblent. 20 Veux-tu savoir, ô homme vain, que la foi sans
les oeuvres est inutile? 21 Abraham, notre père, ne fut-il pas justifié par les oeuvres, lorsqu'il offrit
son fils Isaac sur l'autel? 22 Tu vois que la foi agissait avec ses oeuvres, et que par les oeuvres la
foi fut rendue parfaite. 23 Ainsi s'accomplit ce que dit l'Écriture: Abraham crut à Dieu, et cela lui
fut imputé à justice; et il fut appelé ami de Dieu. 24 Vous voyez que l'homme est justifié par les
oeuvres, et non par la foi seulement. 25 Rahab la prostituée ne fut-elle pas également justifiée par
les oeuvres, lorsqu'elle reçut les messagers et qu'elle les fit partir par un autre chemin? 26 Comme
le corps sans âme est mort, de même la foi sans les oeuvres est morte.

## Chapter 3

1 Mes frères, qu'il n'y ait pas parmi vous un grand nombre de personnes qui se mettent à
enseigner, car vous savez que nous serons jugés plus sévèrement. 2 Nous bronchons tous de plusieurs
manières. Si quelqu'un ne bronche point en paroles, c'est un homme parfait, capable de tenir tout

son corps en bride. 3 Si nous mettons le mors dans la bouche des chevaux pour qu'ils nous obéissent,
nous dirigeons aussi leur corps tout entier. 4 Voici, même les navires, qui sont si grands et que
poussent des vents impétueux, sont dirigés par un très petit gouvernail, au gré du pilote. 5 De même,
la langue est un petit membre, et elle se vante de grandes choses. Voici, comme un petit feu peut
embraser une grande forêt. 6 La langue aussi est un feu; c'est le monde de l'iniquité. La langue est
placée parmi nos membres, souillant tout le corps, et enflammant le cours de la vie, étant elle-même
enflammée par la géhenne. 7 Toutes les espèces de bêtes et d'oiseaux, de reptiles et d'animaux
marins, sont domptés et ont été domptés par la nature humaine; 8 mais la langue, aucun homme ne
peut la dompter; c'est un mal qu'on ne peut réprimer; elle est pleine d'un venin mortel. 9 Par elle
nous bénissons le Seigneur notre Père, et par elle nous maudissons les hommes faits à l'image de
Dieu. 10 De la même bouche sortent la bénédiction et la malédiction. Il ne faut pas, mes frères,
qu'il en soit ainsi. 11 La source fait-elle jaillir par la même ouverture l'eau douce et l'eau amère?
12 Un figuier, mes frères, peut-il produire des olives, ou une vigne des figues? De l'eau salée ne
peut pas non plus produire de l'eau douce. 13 Lequel d'entre vous est sage et intelligent? Qu'il
montre ses oeuvres par une bonne conduite avec la douceur de la sagesse. 14 Mais si vous avez
dans votre coeur un zèle amer et un esprit de dispute, ne vous glorifiez pas et ne mentez pas contre
la vérité. 15 Cette sagesse n'est point celle qui vient d'en haut; mais elle est terrestre, charnelle,
diabolique. 16 Car là où il y a un zèle amer et un esprit de dispute, il y a du désordre et toutes sortes
de mauvaises actions. 17 La sagesse d'en haut est premièrement pure, ensuite pacifique, modérée,
conciliante, pleine de miséricorde et de bons fruits, exempte de duplicité, d'hypocrisie. 18 Le fruit
de la justice est semé dans la paix par ceux qui recherchent la paix.

## Chapter 4

1 D'où viennent les luttes, et d'ou viennent les querelles parmi vous? N'est-ce pas de vos passions
qui combattent dans vos membres? 2 Vous convoitez, et vous ne possédez pas; vous êtes meurtriers
et envieux, et vous ne pouvez pas obtenir; vous avez des querelles et des luttes, et vous ne possédez
pas, parce que vous ne demandez pas. 3 Vous demandez, et vous ne recevez pas, parce que vous

demandez mal, dans le but de satisfaire vos passions.
4
Adultères que vous êtes! ne savez-vous pas que l'amour du monde est inimitié contre Dieu? Celui donc qui veut être ami du monde se rend ennemi de Dieu.
5
Croyez-vous que l'Écriture parle en vain? C'est avec jalousie que Dieu chérit l'esprit qu'il a fait habiter en nous.
6
Il accorde, au contraire, une grâce plus excellente; c'est pourquoi l'Écriture dit: Dieu résiste aux l'orgueilleux, Mais il fait grâce aux humbles.
7
Soumettez-vous donc à Dieu; résistez au diable, et il fuira loin de vous.
8
Approchez-vous de Dieu, et il s'approchera de vous. Nettoyez vos mains, pécheurs; purifiez vos coeurs, hommes irrésolus.
9
Sentez votre misère; soyez dans le deuil et dans les larmes; que votre rire se change en deuil, et votre joie en tristesse.
10
Humiliez-vous devant le Seigneur, et il vous élèvera.
11
Ne parlez point mal les uns des autres, frères. Celui qui parle mal d'un frère, ou qui juge son frère, parle mal de la loi et juge la loi. Or, si tu juges la loi, tu n'es pas observateur de la loi, mais tu en es juge.
12
Un seul est législateur et juge, c'est celui qui peut sauver et perdre; mais toi, qui es-tu, qui juges le prochain?
13
A vous maintenant, qui dites: Aujourd'hui ou demain nous irons dans telle ville, nous y passerons une année, nous trafiquerons, et nous gagnerons!
14
Vous qui ne savez pas ce qui arrivera demain! car, qu'est-ce votre vie? Vous êtes une vapeur qui paraît pour un peu de temps, et qui ensuite disparaît.
15
Vous devriez dire, au contraire: Si Dieu le veut, nous vivrons, et nous ferons ceci ou cela.
16
Mais maintenant vous vous glorifiez dans vos pensées orgueilleuses. C'est chose mauvaise que de se glorifier de la sorte.
17
Celui donc qui sait faire ce qui est bien, et qui ne le fait pas, commet un péché.

## Chapter 5

1
A vous maintenant, riches! Pleurez et gémissez, à cause des malheurs qui viendront sur vous.
2
Vos richesses sont pourries, et vos vêtements sont rongés par les teignes.
3
Votre or et votre argent sont rouillés; et leur rouille s'élèvera en témoignage contre vous, et dévorera vos chairs comme un feu. Vous avez amassé des trésors dans les derniers jours!
4
Voici, le salaire des ouvriers qui ont moissonné vos champs, et dont vous les avez frustrés, crie, et les cris des moissonneurs sont parvenus jusqu'aux oreilles du Seigneur des armées.
5
Vous avez vécu sur la terre dans les voluptés et dans

les délices, vous avez rassasiez vos coeurs au jour du carnage. [6] Vous avez condamné, vous avez
tué le juste, qui ne vous a pas résisté. [7] Soyez donc patients, frères jusqu'à l'avènement du Seigneur.
Voici, le laboureur attend le précieux fruit de la terre, prenant patience à son égard, jusqu'à ce qu'il
ait reçu les pluies de la première et de l'arrière-saison. [8] Vous aussi, soyez patients, affermissez
vos coeurs, car l'avènement du Seigneur est proche. [9] Ne vous plaignez pas les uns des autres,
frères, afin que vous ne soyez pas jugés: voici, le juge est à la porte. [10] Prenez, mes frères, pour
modèles de souffrance et de patience les prophètes qui ont parlé au nom du Seigneur. [11] Voici,
nous disons bienheureux ceux qui ont souffert patiemment. Vous avez entendu parler de la patience
de Job, et vous avez vu la fin que le Seigneur lui accorda, car le Seigneur est plein de miséricorde
et de compassion. [12] Avant toutes choses, mes frères, ne jurez ni par le ciel, ni par la terre, ni par
aucun autre serment. Mais que votre oui soit oui, et que votre non soit non, afin que vous ne tombiez
pas sous le jugement. [13] Quelqu'un parmi vous est-il dans la souffrance? Qu'il prie. Quelqu'un
est-il dans la joie? Qu'il chante des cantiques. [14] Quelqu'un parmi vous est-il malade? Qu'il appelle
les anciens de l'Église, et que les anciens prient pour lui, en l'oignant d'huile au nom du Seigneur;
[15] la prière de la foi sauvera le malade, et le Seigneur le relèvera; et s'il a commis des péchés, il lui
sera pardonné. [16] Confessez donc vos péchés les uns aux autres, et priez les uns pour les autres,
afin que vous soyez guéris. La prière fervente du juste a une grande efficace. [17] Élie était un homme
de la même nature que nous: il pria avec instance pour qu'il ne plût point, et il ne tomba point de
pluie sur la terre pendant trois ans et six mois. [18] Puis il pria de nouveau, et le ciel donna de la
pluie, et la terre produisit son fruit. [19] Mes frères, si quelqu'un parmi vous s'est égaré loin de la
vérité, et qu'un autre l'y ramène, [20] qu'il sache que celui qui ramènera un pécheur de la voie où il
s'était égaré sauvera une âme de la mort et couvrira une multitude de péchés.

## 1 Peter

### Chapter 1

1
Pierre, apôtre de Jésus Christ, à ceux qui sont étrangers et dispersés dans le Pont, la Galatie,
2
la Cappadoce, l'Asie et la Bithynie, et qui sont élus selon la prescience de Dieu le Père, par la
sanctification de l'Esprit, afin qu'ils deviennent obéissants, et qu'ils participent à l'aspersion du sang
3
de Jésus Christ: que la grâce et la paix vous soient multipliées! Béni soit Dieu, le Père de notre
Seigneur Jésus Christ, qui, selon sa grande miséricorde, nous a régénérés, pour une espérance
4
vivante, par la résurrection de Jésus Christ d'entre les morts, pour un héritage qui ne se peut ni
5
corrompre, ni souiller, ni flétrir, lequel vous est réservé dans les cieux, à vous qui, par la puissance
6
de Dieu, êtes gardés par la foi pour le salut prêt à être révélé dans les derniers temps! C'est là ce
qui fait votre joie, quoique maintenant, puisqu'il le faut, vous soyez attristés pour un peu de temps
7
par divers épreuves, afin que l'épreuve de votre foi, plus précieuse que l'or périssable (qui cependant
est éprouvé par le feu), ait pour résultat la louange, la gloire et l'honneur, lorsque Jésus Christ
8
apparaîtra, lui que vous aimez sans l'avoir vu, en qui vous croyez sans le voir encore, vous
9
réjouissant d'une joie ineffable et glorieuse, parce que vous obtiendrez le salut de vos âmes pour
10
prix de votre foi. Les prophètes, qui ont prophétisé touchant la grâce qui vous était réservée, ont
11
fait de ce salut l'objet de leurs recherches et de leurs investigations, voulant sonder l'époque et
les circonstances marquées par l'Esprit de Christ qui était en eux, et qui attestait d'avance les
12
souffrances de Christ et la gloire dont elles seraient suivies. Il leur fut révélé que ce n'était pas
pour eux-mêmes, mais pour vous, qu'ils étaient les dispensateurs de ces choses, que vous ont
annoncées maintenant ceux qui vous ont prêché l'Évangile par le Saint Esprit envoyé du ciel, et
13
dans lesquelles les anges désirent plonger leurs regards. C'est pourquoi, ceignez les reins de
votre entendement, soyez sobres, et ayez une entière espérance dans la grâce qui vous sera apportée,
14
lorsque Jésus Christ apparaîtra. Comme des enfants obéissants, ne vous conformez pas aux
15
convoitises que vous aviez autrefois, quand vous étiez dans l'ignorance. Mais, puisque celui qui
vous a appelés est saint, vous aussi soyez saints dans toute votre conduite, selon qu'il est écrit:
16 17
Vous serez saints, car je suis saint. Et si vous invoquez comme Père celui qui juge selon
l'oeuvre de chacun, sans acception de personnes, conduisez-vous avec crainte pendant le temps de
18
votre pèlerinage, sachant que ce n'est pas par des choses périssables, par de l'argent ou de l'or,
19
que vous avez été rachetés de la vaine manière de vivre que vous avez héritée de vos pères, mais
20
par le sang précieux de Christ, comme d'un agneau sans défaut et sans tache, prédestiné avant

la fondation du monde, et manifesté à la fin des temps, à cause de vous, 21 qui par lui croyez en
Dieu, lequel l'a ressuscité des morts et lui a donné la gloire, en sorte que votre foi et votre espérance
reposent sur Dieu. 22 Ayant purifié vos âmes en obéissant à la vérité pour avoir un amour fraternel
sincère, aimez-vous ardemment les uns les autres, de tout votre coeur, 23 puisque vous avez été
régénérés, non par une semence corruptible, mais par une semence incorruptible, par la parole
vivante et permanente de Dieu. 24 Car Toute chair est comme l'herbe, Et toute sa gloire comme la
fleur de l'herbe. L'herbe sèche, et la fleur tombe; 25 Mais la parole du Seigneur demeure
éternellement. Et cette parole est celle qui vous a été annoncée par l'Évangile.

## Chapter 2

1 Rejetant donc toute malice et toute ruse, la dissimulation, l'envie, et toute médisance, 2 désirez,
comme des enfants nouveau-nés, le lait spirituel et pur, afin que par lui vous croissiez pour le salut,
3 si vous avez goûté que le Seigneur est bon. 4 Approchez-vous de lui, pierre vivante, rejetée par
les hommes, mais choisie et précieuse devant Dieu; 5 et vous-mêmes, comme des pierres vivantes,
édifiez-vous pour former une maison spirituelle, un saint sacerdoce, afin d'offrir des victimes
spirituelles, agréables à Dieu par Jésus Christ. 6 Car il est dit dans l'Écriture: Voici, je mets en Sion
une pierre angulaire, choisie, précieuse; Et celui qui croit en elle ne sera point confus. 7 L'honneur
est donc pour vous, qui croyez. Mais, pour les incrédules, La pierre qu'ont rejetée ceux qui bâtissaient
Est devenue la principale de l'angle, Et une pierre d'achoppement Et un rocher de scandale; 8 ils
s'y heurtent pour n'avoir pas cru à la parole, et c'est à cela qu'ils sont destinés. 9 Vous, au contraire,
vous êtes une race élue, un sacerdoce royal, une nation sainte, un peuple acquis, afin que vous
annonciez les vertus de celui qui vous a appelés des ténèbres à son admirable lumière, 10 vous qui
autrefois n'étiez pas un peuple, et qui maintenant êtes le peuple de Dieu, vous qui n'aviez pas obtenu
miséricorde, et qui maintenant avez obtenu miséricorde. 11 Bien-aimés, je vous exhorte, comme
étrangers et voyageurs sur la terre, à vous abstenir des convoitises charnelles qui font la guerre à
l'âme. 12 Ayez au milieu des païens une bonne conduite, afin que, là même où ils vous calomnient
comme si vous étiez des malfaiteurs, ils remarquent vos bonnes oeuvres, et glorifient Dieu, au jour
où il les visitera. 13 Soyez soumis, à cause du Seigneur, à toute autorité établie parmi les hommes,

soit au roi comme souverain, 14 soit aux gouverneurs comme envoyés par lui pour punir les
malfaiteurs et pour approuver les gens de bien. 15 Car c'est la volonté de Dieu qu'en pratiquant le
bien vous réduisiez au silence les hommes ignorants et insensés, 16 étant libres, sans faire de la
liberté un voile qui couvre la méchanceté, mais agissant comme des serviteurs de Dieu. 17 Honorez
tout le monde; aimez les frères; craignez Dieu; honorez le roi. 18 Serviteurs, soyez soumis en toute
crainte à vos maîtres, non seulement à ceux qui sont bons et doux, mais aussi à ceux qui sont d'un
caractère difficile. 19 Car c'est une grâce que de supporter des afflictions par motif de conscience
envers Dieu, quand on souffre injustement. 20 En effet, quelle gloire y a-t-il à supporter de mauvais
traitements pour avoir commis des fautes? Mais si vous supportez la souffrance lorsque vous faites
ce qui est bien, c'est une grâce devant Dieu. 21 Et c'est à cela que vous avez été appelés, parce que
Christ aussi a souffert pour vous, vous laissant un exemple, afin que vous suiviez ses traces, 22 Lui
qui n'a point commis de péché, Et dans la bouche duquel il ne s'est point trouvé de fraude; 23 lui
qui, injurié, ne rendait point d'injures, maltraité, ne faisait point de menaces, mais s'en remettait à
celui qui juge justement; 24 lui qui a porté lui-même nos péchés en son corps sur le bois, afin que
morts aux péchés nous vivions pour la justice; lui par les meurtrissures duquel vous avez été guéris.
25 Car vous étiez comme des brebis errantes. Mais maintenant vous êtes retournés vers le pasteur
et le gardien de vos âmes.

## Chapter 3

1 Femmes, soyez de mêmes soumises à vos maris, afin que, si quelques-uns n'obéissent point
à la parole, ils soient gagnés sans parole par la conduite de leurs femmes, 2 en voyant votre manière
de vivre chaste et réservée. 3 Ayez, non cette parure extérieure qui consiste dans les cheveux tressés,
les ornements d'or, ou les habits qu'on revêt, 4 mais la parure intérieure et cachée dans le coeur, la
pureté incorruptible d'un esprit doux et paisible, qui est d'un grand prix devant Dieu. 5 Ainsi se
paraient autrefois les saintes femmes qui espéraient en Dieu, soumises à leurs maris, 6 comme Sara,
qui obéissait à Abraham et l'appelait son seigneur. C'est d'elle que vous êtes devenues les filles, en
faisant ce qui est bien, sans vous laisser troubler par aucune crainte. 7 Maris, montrer à votre tour

de la sagesse dans vos rapports avec vos femmes, comme avec un sexe plus faible; honorez-les,
comme devant aussi hériter avec vous de la grâce de la vie. Qu'il en soit ainsi, afin que rien ne
vienne faire obstacle à vos prières. 8 Enfin, soyez tous animés des mêmes pensées et des mêmes
sentiments, pleins d'amour fraternel, de compassion, d'humilité. 9 Ne rendez point mal pour mal,
ou injure pour injure; bénissez, au contraire, car c'est à cela que vous avez été appelés, afin d'hériter
la bénédiction. 10 Si quelqu'un, en effet, veut aimer la vie Et voir des jours heureux, Qu'il préserve
sa langue du mal Et ses lèvres des paroles trompeuses, 11 Qu'il s'éloigne du mal et fasse le bien,
Qu'il recherche la paix et la poursuive; 12 Car les yeux du Seigneur sont sur les justes Et ses oreilles
sont attentives à leur prière, Mais la face du Seigneur est contre ceux qui font le mal. 13 Et qui vous
maltraitera, si vous êtes zélés pour le bien? 14 D'ailleurs, quand vous souffririez pour la justice,
vous seriez heureux. N'ayez d'eux aucune crainte, et ne soyez pas troublés; 15 Mais sanctifiez dans
vos coeurs Christ le Seigneur, étant toujours prêts à vous défendre, avec douceur et respect, devant
quiconque vous demande raison de l'espérance qui est en vous, 16 et ayant une bonne conscience,
afin que, là même où ils vous calomnient comme si vous étiez des malfaiteurs, ceux qui décrient
votre bonne conduite en Christ soient couverts de confusion. 17 Car il vaut mieux souffrir, si telle
est la volonté de Dieu, en faisant le bien qu'en faisant le mal. 18 Christ aussi a souffert une fois
pour les péchés, lui juste pour des injustes, afin de nous amener à Dieu, ayant été mis à mort quant
à la chair, mais ayant été rendu vivant quant à l'Esprit, 19 dans lequel aussi il est allé prêcher aux
esprits en prison, 20 qui autrefois avaient été incrédules, lorsque la patience de Dieu se prolongeait,
aux jours de Noé, pendant la construction de l'arche, dans laquelle un petit nombre de personnes,
c'est-à-dire huit, furent sauvées à travers l'eau. 21 Cette eau était une figure du baptême, qui n'est
pas la purification des souillures du corps, mais l'engagement d'une bonne conscience envers Dieu,
et qui maintenant vous sauve, vous aussi, par la résurrection de Jésus Christ, 22 qui est à la droite
de Dieu, depuis qu'il est allé au ciel, et que les anges, les autorités et les puissances, lui ont été
soumis.

## Chapter 4

1
Ainsi donc, Christ ayant souffert dans la chair, vous aussi armez-vous de la même pensée. Car
2
celui qui a souffert dans la chair en a fini avec le péché, afin de vivre, non plus selon les convoitises
des hommes, mais selon la volonté de Dieu, pendant le temps qui lui reste à vivre dans la chair.
3
C'est assez, en effet, d'avoir dans le temps passé accompli la volonté des païens, en marchant dans
la dissolution, les convoitises, l'ivrognerie, les excès du manger et du boire, et les idolâtries
4
criminelles. Aussi trouvent-ils étrange que vous ne vous précipitiez pas avec eux dans le même
5
débordement de débauche, et ils vous calomnient. Ils rendront compte à celui qui est prêt à juger
6
les vivants et les morts. Car l'Évangile a été aussi annoncé aux morts, afin que, après avoir été
7
jugés comme les hommes quant à la chair, ils vivent selon Dieu quant à l'Esprit. La fin de toutes
8
choses est proche. Soyez donc sages et sobres, pour vaquer à la prière. Avant tout, ayez les uns
9
pour les autres une ardente charité, car La charité couvre une multitude de péchés. Exercez
10
l'hospitalité les uns envers les autres, sans murmures. Comme de bons dispensateurs des diverses
11
grâces de Dieu, que chacun de vous mette au service des autres le don qu'il a reçu, Si quelqu'un
parle, que ce soit comme annonçant les oracles de Dieu; si quelqu'un remplit un ministère, qu'il le
remplisse selon la force que Dieu communique, afin qu'en toutes choses Dieu soit glorifié par Jésus
12
Christ, à qui appartiennent la gloire et la puissance, aux siècles des siècles. Amen! Bien-aimés,
ne soyez pas surpris, comme d'une chose étrange qui vous arrive, de la fournaise qui est au milieu
13
de vous pour vous éprouver. Réjouissez-vous, au contraire, de la part que vous avez aux
souffrances de Christ, afin que vous soyez aussi dans la joie et dans l'allégresse lorsque sa gloire
14
apparaîtra. Si vous êtes outragés pour le nom de Christ, vous êtes heureux, parce que l'Esprit de
15
gloire, l'Esprit de Dieu, repose sur vous. Que nul de vous, en effet, ne souffre comme meurtrier,
16
ou voleur, ou malfaiteur, ou comme s'ingérant dans les affaires d'autrui. Mais si quelqu'un souffre
17
comme chrétien, qu'il n'en ait point honte, et que plutôt il glorifie Dieu à cause de ce nom. Car
c'est le moment où le jugement va commencer par la maison de Dieu. Or, si c'est par nous qu'il
18
commence, quelle sera la fin de ceux qui n'obéissent pas à l'Évangile de Dieu? Et si le juste se
19
sauve avec peine, que deviendront l'impie et le pécheur? Ainsi, que ceux qui souffrent selon la
volonté de Dieu remettent leurs âmes au fidèle Créateur, en faisant ce qui est bien.

### Chapter 5

1 Voici les exhortations que j'adresse aux anciens qui sont parmi vous, moi ancien comme eux,
témoin des souffrances de Christ, et participant de la gloire qui doit être manifestée: 2 Paissez le
troupeau de Dieu qui est sous votre garde, non par contrainte, mais volontairement, selon Dieu;
non pour un gain sordide, mais avec dévouement; 3 non comme dominant sur ceux qui vous sont
échus en partage, mais en étant les modèles du troupeau. 4 Et lorsque le souverain pasteur paraîtra,
vous obtiendrez la couronne incorruptible de la gloire. 5 De mêmes, vous qui êtes jeunes, soyez
soumis aux anciens. Et tous, dans vos rapports mutuels, revêtez-vous d'humilité; car Dieu résiste
aux orgueilleux, Mais il fait grâce aux humbles. 6 Humiliez-vous donc sous la puissante main de
Dieu, afin qu'il vous élève au temps convenable; 7 et déchargez-vous sur lui de tous vos soucis,
car lui-même prend soin de vous. 8 Soyez sobres, veillez. Votre adversaire, le diable, rôde comme
un lion rugissant, cherchant qui il dévorera. 9 Résistez-lui avec une foi ferme, sachant que les
mêmes souffrances sont imposées à vos frères dans le monde. 10 Le Dieu de toute grâce, qui vous
a appelés en Jésus Christ à sa gloire éternelle, après que vous aurez souffert un peu de temps, vous
perfectionnera lui-même, vous affermira, vous fortifiera, vous rendra inébranlables. 11 A lui soit
la puissance aux siècles des siècles! Amen! 12 C'est par Silvain, qui est à mes yeux un frère fidèle,
que je vous écris ce peu de mots, pour vous exhorter et pour vous attester que la grâce de Dieu à
laquelle vous êtes attachés est la véritable. 13 L'Église des élus qui est à Babylone vous salue, ainsi
que Marc, mon fils. 14 Saluez-vous les uns les autres par un baiser d'affection. Que la paix soit
avec vous tous qui êtes en Christ!

## 2 Peter

### Chapter 1

1 Simon Pierre, serviteur et apôtre de Jésus Christ, à ceux qui ont reçu en partage une foi du
même prix que la nôtre, par la justice de notre Dieu et du Sauveur Jésus Christ: 2 que la grâce et

la paix vous soient multipliées par la connaissance de Dieu et de Jésus notre Seigneur! 3 Comme
sa divine puissance nous a donné tout ce qui contribue à la vie et à la piété, au moyen de la
connaissance de celui qui nous a appelés par sa propre gloire et par sa vertu, 4 lesquelles nous
assurent de sa part les plus grandes et les plus précieuses promesses, afin que par elles vous deveniez
participants de la nature divine, en fuyant la corruption qui existe dans le monde par la convoitise,
5 à cause de cela même, faites tous vos efforts pour joindre à votre foi la vertu, à la vertu la science,
6 à la science la tempérance, à la tempérance la patience, à la patience la piété, 7 à la piété l'amour
fraternel, à l'amour fraternel la charité. 8 Car si ces choses sont en vous, et y sont avec abondance,
elles ne vous laisseront point oisifs ni stériles pour la connaissance de notre Seigneur Jésus Christ.
9 Mais celui en qui ces choses ne sont point est aveugle, il ne voit pas de loin, et il a mis en oubli
la purification de ses anciens péchés. 10 C'est pourquoi, frères, appliquez-vous d'autant plus à
affermir votre vocation et votre élection; car, en faisant cela, vous ne broncherez jamais. 11 C'est
ainsi, en effet, que l'entrée dans le royaume éternel de notre Seigneur et Sauveur Jésus Christ vous
sera pleinement accordée. 12 Voilà pourquoi je prendrai soin de vous rappeler ces choses, bien que
vous les sachiez et que vous soyez affermis dans la vérité présente. 13 Et je regarde comme un
devoir, aussi longtemps que je suis dans cette tente, de vous tenir en éveil par des avertissements,
14 car je sais que je la quitterai subitement, ainsi que notre Seigneur Jésus Christ me l'a fait connaître.
15 Mais j'aurai soin qu'après mon départ vous puissiez toujours vous souvenir de ces choses. 16 Ce
n'est pas, en effet, en suivant des fables habilement conçues, que nous vous avons fait connaître la
puissance et l'avènement de notre Seigneur Jésus Christ, mais c'est comme ayant vu sa majesté de
nos propres yeux. 17 Car il a reçu de Dieu le Père honneur et gloire, quand la gloire magnifique
lui fit entendre une voix qui disait: Celui-ci est mon Fils bien-aimé, en qui j'ai mis toute mon
affection. 18 Et nous avons entendu cette voix venant du ciel, lorsque nous étions avec lui sur la
sainte montagne. 19 Et nous tenons pour d'autant plus certaine la parole prophétique, à laquelle
vous faites bien de prêter attention, comme à une lampe qui brille dans un lieu obscur, jusqu'à ce
que le jour vienne à paraître et que l'étoile du matin se lève dans vos coeurs; 20 sachant tout d'abord
vous-mêmes qu'aucune prophétie de l'Écriture ne peut être un objet d'interprétation particulière,
21 car ce n'est pas par une volonté d'homme qu'une prophétie a jamais été apportée, mais c'est
poussés par le Saint Esprit que des hommes ont parlé de la part de Dieu.

## Chapter 2

1
Il y a eu parmi le peuple de faux prophètes, et il y aura de même parmi vous de faux docteurs,
qui introduiront des sectes pernicieuses, et qui, reniant le maître qui les a rachetés, attireront sur
2
eux une ruine soudaine. Plusieurs les suivront dans leurs dissolutions, et la voie de la vérité sera
3
calomniée à cause d'eux. Par cupidité, ils trafiqueront de vous au moyen de paroles trompeuses,
4
eux que menace depuis longtemps la condamnation, et dont la ruine ne sommeille point. Car, si
Dieu n'a pas épargné les anges qui ont péché, mais s'il les a précipités dans les abîmes de ténèbres
5
et les réserve pour le jugement; s'il n'a pas épargné l'ancien monde, mais s'il a sauvé Noé, lui
6
huitième, ce prédicateur de la justice, lorsqu'il fit venir le déluge sur un monde d'impies; s'il a
condamné à la destruction et réduit en cendres les villes de Sodome et de Gomorrhe, les donnant
7
comme exemple aux impies à venir, et s'il a délivré le juste Lot, profondément attristé de la
8
conduite de ces hommes sans frein dans leur dissolution (car ce juste, qui habitait au milieu d'eux,
tourmentait journellement son âme juste à cause de ce qu'il voyait et entendait de leurs oeuvres
9
criminelles); le Seigneur sait délivrer de l'épreuve les hommes pieux, et réserver les injustes pour
10
êtres punis au jour du jugement, ceux surtout qui vont après la chair dans un désir d'impureté
11
et qui méprisent l'autorité. Audacieux et arrogants, ils ne craignent pas d'injurier les gloires, tandis
que les anges, supérieurs en force et en puissance, ne portent pas contre elles de jugement injurieux
12
devant le Seigneur. Mais eux, semblables à des brutes qui s'abandonnent à leurs penchants
naturels et qui sont nées pour êtres prises et détruites, ils parlent d'une manière injurieuse de ce
13
qu'ils ignorent, et ils périront par leur propre corruption, recevant ainsi le salaire de leur iniquité.
Ils trouvent leurs délices à se livrer au plaisir en plein jour; hommes tarés et souillés, ils se délectent
14
dans leurs tromperies, en faisant bonne chère avec vous. Ils ont les yeux pleins d'adultère et
insatiables de péché; ils amorcent les âmes mal affermies; ils ont le coeur exercé à la cupidité; ce
15
sont des enfants de malédiction. Après avoir quitté le droit chemin, ils se sont égarés en suivant
16
la voie de Balaam, fils de Bosor, qui aima le salaire de l'iniquité, mais qui fut repris pour sa
transgression: une ânesse muette, faisant entendre une voix d'homme, arrêta la démence du prophète.
17
Ces gens-là sont des fontaines sans eau, des nuées que chasse un tourbillon: l'obscurité des
18
ténèbres leur est réservée. Avec des discours enflés de vanité, ils amorcent par les convoitises
de la chair, par les dissolutions, ceux qui viennent à peine d'échapper aux hommes qui vivent dans

l'égarement; [19] ils leur promettent la liberté, quand ils sont eux-mêmes esclaves de la corruption,
car chacun est esclave de ce qui a triomphé de lui. [20] En effet, si, après s'être retirés des souillures
du monde, par la connaissance du Seigneur et Sauveur Jésus Christ, ils s'y engagent de nouveau et
sont vaincus, leur dernière condition est pire que la première. [21] Car mieux valait pour eux n'avoir
pas connu la voie de la justice, que de se détourner, après l'avoir connue, du saint commandement
qui leur avait été donné. [22] Il leur est arrivé ce que dit un proverbe vrai: Le chien est retourné à ce
qu'il avait vomi, et la truie lavée s'est vautrée dans le bourbier.

## Chapter 3

[1] Voici déjà, bien-aimés, la seconde lettre que je vous écris. Dans l'une et dans l'autre je cherche
à éveiller par des avertissements votre saine intelligence, [2] afin que vous vous souveniez des choses
annoncées d'avance par les saints prophètes, et du commandement du Seigneur et Sauveur, [3] enseigné
par vos apôtres, sachant avant tout que, dans les derniers jours, il viendra des moqueurs avec leurs
railleries, marchant selon leurs propres convoitises, [4] et disant: Où est la promesse de son avènement?
Car, depuis que les pères sont morts, tout demeure comme dès le commencement de la création.
[5] Ils veulent ignorer, en effet, que des cieux existèrent autrefois par la parole de Dieu, de même
qu'une terre tirée de l'eau et formée au moyen de l'eau, [6] et que par ces choses le monde d'alors
périt, submergé par l'eau, [7] tandis que, par la même parole, les cieux et la terre d'à présent sont
gardés et réservés pour le feu, pour le jour du jugement et de la ruine des hommes impies. [8] Mais
il est une chose, bien-aimés, que vous ne devez pas ignorer, c'est que, devant le Seigneur, un jour
est comme mille ans, et mille ans sont comme un jour. [9] Le Seigneur ne tarde pas dans
l'accomplissement de la promesse, comme quelques-uns le croient; mais il use de patience envers
vous, ne voulant pas qu'aucun périsse, mais voulant que tous arrivent à la repentance. [10] Le jour
du Seigneur viendra comme un voleur; en ce jour, les cieux passeront avec fracas, les éléments
embrasés se dissoudront, et la terre avec les oeuvres qu'elle renferme sera consumée. [11] Puisque
donc toutes ces choses doivent se dissoudre, quelles ne doivent pas être la sainteté de votre conduite
et votre piété, [12] tandis que vous attendez et hâtez l'avènement du jour de Dieu, à cause duquel les
cieux enflammés se dissoudront et les éléments embrasés se fondront! [13] Mais nous attendons,

14
selon sa promesse, de nouveaux cieux et une nouvelle terre, où la justice habitera. C'est pourquoi,
bien-aimés, en attendant ces choses, appliquez-vous à être trouvés par lui sans tache et
15
irrépréhensibles dans la paix. Croyez que la patience de notre Seigneur est votre salut, comme
16
notre bien-aimé frère Paul vous l'a aussi écrit, selon la sagesse qui lui a été donnée. C'est ce qu'il
fait dans toutes les lettres, où il parle de ces choses, dans lesquelles il y a des points difficiles à
comprendre, dont les personnes ignorantes et mal affermies tordent le sens, comme celui des autres
17
Écritures, pour leur propre ruine. Vous donc, bien-aimés, qui êtes avertis, mettez-vous sur vos
gardes, de peur qu'entraînés par l'égarement des impies, vous ne veniez à déchoir de votre fermeté.
18
Mais croissez dans la grâce et dans la connaissance de notre Seigneur et Sauveur Jésus Christ.
A lui soit la gloire, maintenant et pour l'éternité! Amen!

# 1 John

## Chapter 1

1
Ce qui était dès le commencement, ce que nous avons entendu, ce que nous avons vu de nos
yeux, ce que nous avons contemplé et que nos mains ont touché, concernant la parole de vie, -
2
car la vie a été manifestée, et nous l'avons vue et nous lui rendons témoignage, et nous vous
3
annonçons la vie éternelle, qui était auprès du Père et qui nous a été manifestée, - ce que nous
avons vu et entendu, nous vous l'annonçons, à vous aussi, afin que vous aussi vous soyez en
4
communion avec nous. Or, notre communion est avec le Père et avec son Fils Jésus Christ. Et
5
nous écrivons ces choses, afin que notre joie soit parfaite. La nouvelle que nous avons apprise
de lui, et que nous vous annonçons, c'est que Dieu est lumière, et qu'il n'y a point en lui de ténèbres.
6
Si nous disons que nous sommes en communion avec lui, et que nous marchions dans les ténèbres,
7
nous mentons, et nous ne pratiquons pas la vérité. Mais si nous marchons dans la lumière, comme
il est lui-même dans la lumière, nous sommes mutuellement en communion, et le sang de Jésus
8
son Fils nous purifie de tout péché. Si nous disons que nous n'avons pas de péché, nous nous
9
séduisons nous-mêmes, et la vérité n'est point en nous. Si nous confessons nos péchés, il est fidèle
10
et juste pour nous les pardonner, et pour nous purifier de toute iniquité. Si nous disons que nous
n'avons pas péché, nous le faisons menteur, et sa parole n'est point en nous.

## Chapter 2

1
Mes petits enfants, je vous écris ces choses, afin que vous ne péchiez point. Et si quelqu'un a
2
péché, nous avons un avocat auprès du Père, Jésus Christ le juste. Il est lui-même une victime
expiatoire pour nos péchés, non seulement pour les nôtres, mais aussi pour ceux du monde entier.
3 4
Si nous gardons ses commandements, par là nous savons que nous l'avons connu. Celui qui dit:
Je l'ai connu, et qui ne garde pas ses commandements, est un menteur, et la vérité n'est point en
5
lui. Mais celui qui garde sa parole, l'amour de Dieu est véritablement parfait en lui: par là nous
6
savons que nous sommes en lui. Celui qui dit qu'il demeure en lui doit marcher aussi comme il
7
a marché lui-même. Bien-aimés, ce n'est pas un commandement nouveau que je vous écris, mais
un commandement ancien que vous avez eu dès le commencement; ce commandement ancien,
8
c'est la parole que vous avez entendue. Toutefois, c'est un commandement nouveau que je vous
écris, ce qui est vrai en lui et en vous ,car les ténèbres se dissipent et la lumière véritable paraît
9
déjà. Celui qui dit qu'il est dans la lumière, et qui hait son frère, est encore dans les ténèbres.
10
Celui qui aime son frère demeure dans la lumière, et aucune occasion de chute n'est en lui.
11
Mais celui qui hait son frère est dans les ténèbres, il marche dans les ténèbres, et il ne sait où il
12
va, parce que les ténèbres ont aveuglé ses yeux. Je vous écris, petits enfants, parce que vos
13
péchés vous sont pardonnés à cause de son nom. Je vous écris, pères, parce que vous avez connu
celui qui est dès le commencement. Je vous écris, jeunes gens, parce que vous avez vaincu le malin.
14
Je vous ai écrit, petits enfants, parce que vous avez connu le Père. Je vous ai écrit, pères, parce
que vous avez connu celui qui est dès le commencement. Je vous ai écrit, jeunes gens, parce que
vous êtes forts, et que la parole de Dieu demeure en vous, et que vous avez vaincu le malin.
15
N'aimez point le monde, ni les choses qui sont dans le monde. Si quelqu'un aime le monde,
16
l'amour du Père n'est point en lui; car tout ce qui est dans le monde, la convoitise de la chair, la
17
convoitise des yeux, et l'orgueil de la vie, ne vient point du Père, mais vient du monde. Et le
monde passe, et sa convoitise aussi; mais celui qui fait la volonté de Dieu demeure éternellement.
18
Petits enfants, c'est la dernière heure, et comme vous avez appris qu'un antéchrist vient, il y a
19
maintenant plusieurs antéchrists: par là nous connaissons que c'est la dernière heure. Ils sont
sortis du milieu de nous, mais ils n'étaient pas des nôtres; car s'ils eussent été des nôtres, ils seraient

demeurés avec nous, mais cela est arrivé afin qu'il fût manifeste que tous ne sont pas des nôtres.
20 Pour vous, vous avez reçu l'onction de la part de celui qui est saint, et vous avez tous de la
connaissance. 21 Je vous ai écrit, non que vous ne connaissiez pas la vérité, mais parce que vous
la connaissez, et parce qu'aucun mensonge ne vient de la vérité. 22 Qui est menteur, sinon celui
qui nie que Jésus est le Christ? Celui-là est l'antéchrist, qui nie le Père et le Fils. 23 Quiconque nie
le Fils n'a pas non plus le Père; quiconque confesse le Fils a aussi le Père. 24 Que ce que vous avez
entendu dès le commencement demeure en vous. Si ce que vous avez entendu dès le commencement
demeure en vous, vous demeurerez aussi dans le Fils et dans le Père. 25 Et la promesse qu'il nous
a faite, c'est la vie éternelle. 26 Je vous ai écrit ces choses au sujet de ceux qui vous égarent. 27 Pour
vous, l'onction que vous avez reçue de lui demeure en vous, et vous n'avez pas besoin qu'on vous
enseigne; mais comme son onction vous enseigne toutes choses, et qu'elle est véritable et qu'elle
n'est point un mensonge, demeurez en lui selon les enseignements qu'elle vous a donnés. 28 Et
maintenant, petits enfants, demeurez en lui, afin que, lorsqu'il paraîtra, nous ayons de l'assurance,
et qu'à son avènement nous ne soyons pas confus et éloignés de lui. 29 Si vous savez qu'il est juste,
reconnaissez que quiconque pratique la justice est né de lui.

## Chapter 3

1 Voyez quel amour le Père nous a témoigné, pour que nous soyons appelés enfants de Dieu!
Et nous le sommes. Si le monde ne nous connaît pas, c'est qu'il ne l'a pas connu. 2 Bien-aimés,
nous sommes maintenant enfants de Dieu, et ce que nous serons n'a pas encore été manifesté; mais
nous savons que, lorsque cela sera manifesté, nous serons semblables à lui, parce que nous le verrons
tel qu'il est. 3 Quiconque a cette espérance en lui se purifie, comme lui-même est pur. 4 Quiconque
pèche transgresse la loi, et le péché est la transgression de la loi. 5 Or, vous le savez, Jésus a paru
pour ôter les péchés, et il n'y a point en lui de péché. 6 Quiconque demeure en lui ne pèche point;
quiconque pèche ne l'a pas vu, et ne l'a pas connu. 7 Petits enfants, que personne ne vous séduise.
Celui qui pratique la justice est juste, comme lui-même est juste. 8 Celui qui pèche est du diable,
car le diable pèche dès le commencement. Le Fils de Dieu a paru afin de détruire les oeuvres du
diable. 9 Quiconque est né de Dieu ne pratique pas le péché, parce que la semence de Dieu demeure

en lui; et il ne peut pécher, parce qu'il est né de Dieu. 10 C'est par là que se font reconnaître les
enfants de Dieu et les enfants du diable. Quiconque ne pratique pas la justice n'est pas de Dieu, non
plus que celui qui n'aime pas son frère. 11 Car ce qui vous a été annoncé et ce que vous avez entendu
dès le commencement, c'est que nous devons nous aimer les uns les autres, 12 et ne pas ressembler
à Caïn, qui était du malin, et qui tua son frère. Et pourquoi le tua-t-il? parce que ses oeuvres étaient
mauvaises, et que celles de son frère étaient justes. 13 Ne vous étonnez pas, frères, si le monde
vous hait. 14 Nous savons que nous sommes passés de la mort à la vie, parce que nous aimons les
frères. Celui qui n'aime pas demeure dans la mort. 15 Quiconque hait son frère est un meurtrier, et
vous savez qu'aucun meurtrier n'a la vie éternelle demeurant en lui. 16 Nous avons connu l'amour,
en ce qu'il a donné sa vie pour nous; nous aussi, nous devons donner notre vie pour les frères. 17 Si
quelqu'un possède les biens du monde, et que, voyant son frère dans le besoin, il lui ferme ses
entrailles, comment l'amour de Dieu demeure-t-il en lui? 18 Petits enfants, n'aimons pas en paroles
et avec la langue, mais en actions et avec vérité. 19 Par là nous connaîtrons que nous sommes de
la vérité, et nous rassurerons nos coeurs devant lui; 20 car si notre coeur nous condamne, Dieu est
plus grand que notre coeur, et il connaît toutes choses. 21 Bien-aimés, si notre coeur ne nous
condamne pas, nous avons de l'assurance devant Dieu. 22 Quoi que ce soit que nous demandions,
nous le recevons de lui, parce que nous gardons ses commandements et que nous faisons ce qui lui
est agréable. 23 Et c'est ici son commandement: que nous croyions au nom de son Fils Jésus Christ,
et que nous nous aimions les uns les autres, selon le commandement qu'il nous a donné. 24 Celui
qui garde ses commandements demeure en Dieu, et Dieu en lui; et nous connaissons qu'il demeure
en nous par l'Esprit qu'il nous a donné.

## Chapter 4

1 Bien-aimés, n'ajoutez pas foi à tout esprit; mais éprouvez les esprits, pour savoir s'ils sont de
Dieu, car plusieurs faux prophètes sont venus dans le monde. 2 Reconnaissez à ceci l'Esprit de
Dieu: tout esprit qui confesse Jésus Christ venu en chair est de Dieu; 3 et tout esprit qui ne confesse
pas Jésus n'est pas de Dieu, c'est celui de l'antéchrist, dont vous avez appris la venue, et qui

maintenant est déjà dans le monde. 4 Vous, petits enfants, vous êtes de Dieu, et vous les avez
vaincus, parce que celui qui est en vous est plus grand que celui qui est dans le monde. 5 Eux, ils
sont du monde; c'est pourquoi ils parlent d'après le monde, et le monde les écoute. 6 Nous, nous
sommes de Dieu; celui qui connaît Dieu nous écoute; celui qui n'est pas de Dieu ne nous écoute
pas: c'est par là que nous connaissons l'esprit de la vérité et l'esprit de l'erreur. 7 Bien-aimés, aimons
nous les uns les autres; car l'amour est de Dieu, et quiconque aime est né de Dieu et connaît Dieu.
8 Celui qui n'aime pas n'a pas connu Dieu, car Dieu est amour. 9 L'amour de Dieu a été manifesté
envers nous en ce que Dieu a envoyé son Fils unique dans le monde, afin que nous vivions par lui.
10 Et cet amour consiste, non point en ce que nous avons aimé Dieu, mais en ce qu'il nous a aimés
et a envoyé son Fils comme victime expiatoire pour nos péchés. 11 Bien-aimés, si Dieu nous a
ainsi aimés, nous devons aussi nous aimer les uns les autres. 12 Personne n'a jamais vu Dieu; si
nous nous aimons les uns les autres, Dieu demeure en nous, et son amour est parfait en nous.
13 Nous connaissons que nous demeurons en lui, et qu'il demeure en nous, en ce qu'il nous a donné
de son Esprit. 14 Et nous, nous avons vu et nous attestons que le Père a envoyé le Fils comme
Sauveur du monde. 15 Celui qui confessera que Jésus est le Fils de Dieu, Dieu demeure en lui, et
lui en Dieu. 16 Et nous, nous avons connu l'amour que Dieu a pour nous, et nous y avons cru. Dieu
est amour; et celui qui demeure dans l'amour demeure en Dieu, et Dieu demeure en lui. 17 Tel il
est, tels nous sommes aussi dans ce monde: c'est en cela que l'amour est parfait en nous, afin que
nous ayons de l'assurance au jour du jugement. 18 La crainte n'est pas dans l'amour, mais l'amour
parfait bannit la crainte; car la crainte suppose un châtiment, et celui qui craint n'est pas parfait
dans l'amour. 19 Pour nous, nous l'aimons, parce qu'il nous a aimés le premier. 20 Si quelqu'un dit:
J'aime Dieu, et qu'il haïsse son frère, c'est un menteur; car celui qui n'aime pas son frère qu'il voit,
comment peut-il aimer Dieu qu'il ne voit pas? 21 Et nous avons de lui ce commandement: que celui
qui aime Dieu aime aussi son frère.

**Chapter 5**

[1] Quiconque croit que Jésus est le Christ, est né de Dieu, et quiconque aime celui qui l'a engendré
aime aussi celui qui est né de lui. [2] Nous connaissons que nous aimons les enfants de Dieu, lorsque
nous aimons Dieu, et que nous pratiquons ses commandements. [3] Car l'amour de Dieu consiste a
garder ses commandements. Et ses commandements ne sont pas pénibles, [4] parce que tout ce qui
est né de Dieu triomphe du monde; et la victoire qui triomphe du monde, c'est notre foi. [5] Qui est
celui qui a triomphé du monde, sinon celui qui croit que Jésus est le Fils de Dieu? [6] C'est lui, Jésus
Christ, qui est venu avec de l'eau et du sang; non avec l'eau seulement, mais avec l'eau et avec le
sang; et c'est l'Esprit qui rend témoignage, parce que l'Esprit est la vérité. [7] Car il y en a trois qui
rendent témoignage: [8] l'Esprit, l'eau et le sang, et les trois sont d'accord. [9] Si nous recevons le
témoignage des hommes, le témoignage de Dieu est plus grand; car le témoignage de Dieu consiste
en ce qu'il a rendu témoignage à son Fils. [10] Celui qui croit au Fils de Dieu a ce témoignage en
lui-même; celui qui ne croit pas Dieu le fait menteur, puisqu'il ne croit pas au témoignage que Dieu
a rendu à son Fils. [11] Et voici ce témoignage, c'est que Dieu nous a donné la vie éternelle, et que
cette vie est dans son Fils. [12] Celui qui a le Fils a la vie; celui qui n'a pas le Fils de Dieu n'a pas la
vie. [13] Je vous ai écrit ces choses, afin que vous sachiez que vous avez la vie éternelle, vous qui
croyez au nom du Fils de Dieu. [14] Nous avons auprès de lui cette assurance, que si nous demandons
quelque chose selon sa volonté, il nous écoute. [15] Et si nous savons qu'il nous écoute, quelque
chose que nous demandions, nous savons que nous possédons la chose que nous lui avons demandée.
[16] Si quelqu'un voit son frère commettre un péché qui ne mène point à la mort, qu'il prie, et Dieu
donnera la vie à ce frère, il l'a donnera à ceux qui commettent un péché qui ne mène point à la mort.
Il y a un péché qui mène à la mort; ce n'est pas pour ce péché-là que je dis de prier. [17] Toute iniquité
est un péché, et il y a tel péché qui ne mène pas à la mort. [18] Nous savons que quiconque est né de
Dieu ne pèche point; mais celui qui est né de Dieu se garde lui-même, et le malin ne le touche pas.
[19] Nous savons que nous sommes de Dieu, et que le monde entier est sous la puissance du malin.
[20] Nous savons aussi que le Fils de Dieu est venu, et qu'il nous a donné l'intelligence pour connaître
le Véritable; et nous sommes dans le Véritable, en son Fils Jésus Christ. [21] C'est lui qui est le Dieu
véritable, et la vie éternelle. Petits enfants, gardez-vous des idoles.

# 2 John

## Chapter 1

1 L'ancien, à Kyria l'élue et à ses enfants, que j'aime dans la vérité, -et ce n'est pas moi seul qui
les aime, mais aussi tous ceux qui ont connu la vérité, - 2 à cause de la vérité qui demeure en nous,
et qui sera avec nous pour l'éternité: 3 que la grâce, la miséricorde et la paix soient avec vous de
la part de Dieu le Père et de la part de Jésus Christ, le Fils du Père, dans la vérité et la charité! 4 J'ai
été fort réjoui de trouver de tes enfants qui marchent dans la vérité, selon le commandement que
nous avons reçu du Père. 5 Et maintenant, ce que je te demande, Kyria, -non comme te prescrivant
un commandement nouveau, mais celui que nous avons eu dès le commencement, -c'est que nous
nous aimions les uns les autres. 6 Et l'amour consiste à marcher selon ses commandements. C'est
là le commandement dans lequel vous devez marcher, comme vous l'avez appris dès le
commencement. 7 Car plusieurs séducteurs sont entrés dans le monde, qui ne confessent point que
Jésus Christ est venu en chair. Celui qui est tel, c'est le séducteur et l'antéchrist. 8 Prenez garde à
vous-mêmes, afin que vous ne perdiez pas le fruit de votre travail, mais que vous receviez une
pleine récompense. 9 Quiconque va plus loin et ne demeure pas dans la doctrine de Christ n'a point
Dieu; celui qui demeure dans cette doctrine a le Père et le Fils. 10 Si quelqu'un vient à vous et
n'apporte pas cette doctrine, ne le recevez pas dans votre maison, et ne lui dites pas: Salut! 11 car
celui qui lui dit: Salut! participe à ses mauvaises oeuvres. 12 Quoique j'eusse beaucoup de choses
à vous écrire, je n'ai pas voulu le faire avec le papier et l'encre; mais j'espère aller chez vous, et
vous parler de bouche à bouche, afin que notre joie soit parfaite. 13 Les enfants de ta soeur l'élue
te saluent.

# 3 John

## Chapter 1

1
L'ancien, à Gaïus, le bien aimé, que j'aime dans la vérité. 2 Bien-aimé, je souhaite que tu
prospères à tous égards et sois en bonne santé, comme prospère l'état de ton âme. 3 J'ai été fort
réjoui, lorsque des frères sont arrivés et ont rendu témoignage de la vérité qui est en toi, de la
manière dont tu marches dans la vérité. 4 Je n'ai pas de plus grande joie que d'apprendre que mes
enfants marchent dans la vérité. 5 Bien-aimé, tu agis fidèlement dans ce que tu fais pour les frères,
et même pour des frères étrangers, 6 lesquels ont rendu témoignage de ta charité, en présence de
l'Église. Tu feras bien de pourvoir à leur voyage d'une manière digne de Dieu. 7 Car c'est pour le
nom de Jésus Christ qu'ils sont partis, sans rien recevoir des païens. 8 Nous devons donc accueillir
de tels hommes, afin d'être ouvriers avec eux pour la vérité. 9 J'ai écrit quelques mots à l'Église;
mais Diotrèphe, qui aime à être le premier parmi eux, ne nous reçoit point. 10 C'est pourquoi, si je
vais vous voir, je rappellerai les actes qu'il commet, en tenant contre nous de méchants propos; non
content de cela, il ne reçoit pas les frères, et ceux qui voudraient le faire, il les en empêche et les
chasse de l'Église. 11 Bien-aimé, n'imite pas le mal, mais le bien. Celui qui fait le bien est de Dieu;
celui qui fait le mal n'a point vu Dieu. 12 Tous, et la vérité elle-même, rendent un bon témoignage
à Démétrius; nous aussi, nous lui rendons témoignage, et tu sais que notre témoignage est vrai.
13
J'aurais beaucoup de choses à t'écrire, mais je ne veux pas le faire avec l'encre et la plume.
14
J'espère te voir bientôt, et nous parlerons de bouche à bouche. (1:15) Que la paix soit avec toi!
Les amis te saluent. Salue les amis, chacun en particulier.

# Jude

## Chapter 1

1
Jude, serviteur de Jésus Christ, et frère de Jacques, à ceux qui ont été appelés, qui sont aimés
en Dieu le Père, et gardés pour Jésus Christ: 2 que la miséricorde, la paix et la charité vous soient
multipliées! 3 Bien aimés, comme je désirais vivement vous écrire au sujet de notre salut commun,
je me suis senti obligé de le faire afin de vous exhorter à combattre pour la foi qui a été transmise
aux saints une fois pour toutes. 4 Car il s'est glissé parmi vous certains hommes, dont la

condamnation est écrite depuis longtemps, des impies, qui changent la grâce de notre Dieu en
5
dissolution, et qui renient notre seul maître et Seigneur Jésus Christ. Je veux vous rappeler, à
vous qui savez fort bien toutes ces choses, que le Seigneur, après avoir sauvé le peuple et l'avoir
6
tiré du pays d'Égypte, fit ensuite périr les incrédules; qu'il a réservé pour le jugement du grand
jour, enchaînés éternellement par les ténèbres, les anges qui n'ont pas gardé leur dignité, mais qui
7
ont abandonné leur propre demeure; que Sodome et Gomorrhe et les villes voisines, qui se livrèrent
comme eux à l'impudicité et à des vices contre nature, sont données en exemple, subissant la peine
8
d'un feu éternel. Malgré cela, ces hommes aussi, entraînés par leurs rêveries, souillent pareillement
9
leur chair, méprisent l'autorité et injurient les gloires. Or, l'archange Michel, lorsqu'il contestait
avec le diable et lui disputait le corps de Moïse, n'osa pas porter contre lui un jugement injurieux,
10
mais il dit: Que le Seigneur te réprime! Eux, au contraire, ils parlent d'une manière injurieuse
de ce qu'ils ignorent, et ils se corrompent dans ce qu'ils savent naturellement comme les brutes.
11
Malheur à eux! car ils ont suivi la voie de Caïn, ils se sont jetés pour un salaire dans l'égarement
12
de Balaam, ils se sont perdus par la révolte de Coré. Ce sont des écueils dans vos agapes, faisant
impudemment bonne chère, se repaissant eux-mêmes. Ce sont des nuées sans eau, poussées par les
13
vents; des arbres d'automne sans fruits, deux fois morts, déracinés; des vagues furieuses de la
mer, rejetant l'écume de leurs impuretés; des astres errants, auxquels l'obscurité des ténèbres est
14
réservée pour l'éternité. C'est aussi pour eux qu'Énoch, le septième depuis Adam, a prophétisé
15
en ces termes: Voici, le Seigneur est venu avec ses saintes myriades, pour exercer un jugement
contre tous, et pour faire rendre compte à tous les impies parmi eux de tous les actes d'impiété qu'ils
ont commis et de toutes les paroles injurieuses qu'ont proférées contre lui des pécheurs impies.
16
Ce sont des gens qui murmurent, qui se plaignent de leur sort, qui marchent selon leurs convoitises,
17
qui ont à la bouche des paroles hautaines, qui admirent les personnes par motif d'intérêt. Mais
vous, bien-aimés, souvenez-vous des choses annoncées d'avance par les apôtres de notre Seigneur
18
Jésus Christ. Ils vous disaient qu'au dernier temps il y aurait des moqueurs, marchant selon leurs
19
convoitises impies; ce sont ceux qui provoquent des divisions, hommes sensuels, n'ayant pas
20
l'esprit. Pour vous, bien-aimés, vous édifiant vous-mêmes sur votre très sainte foi, et priant par
21
le Saint Esprit, maintenez-vous dans l'amour de Dieu, en attendant la miséricorde de notre
22 23
Seigneur Jésus Christ pour la vie éternelle. Reprenez les uns, ceux qui contestent; sauvez-en
d'autres en les arrachant du feu; et pour d'autres encore, ayez une pitié mêlée de crainte, haïssant

jusqu'à la tunique souillée par la chair. [24] Or, à celui qui peut vous préserver de toute chute et vous
faire paraître devant sa gloire irrépréhensibles et dans l'allégresse, [25] à Dieu seul, notre Sauveur,
par Jésus Christ notre Seigneur, soient gloire, majesté, force et puissance, dès avant tous les temps,
et maintenant, et dans tous les siècles! Amen!

# Revelation

## Chapter 1

[1] Révélation de Jésus Christ, que Dieu lui a donnée pour montrer à ses serviteurs les choses qui
doivent arriver bientôt, et qu'il a fait connaître, par l'envoi de son ange, à son serviteur Jean, [2] lequel
a attesté la parole de Dieu et le témoignage de Jésus Christ, tout ce qu'il a vu. [3] Heureux celui qui
lit et ceux qui entendent les paroles de la prophétie, et qui gardent les choses qui y sont écrites! Car
le temps est proche. [4] Jean aux sept Églises qui sont en Asie: que la grâce et la paix vous soient
données de la part de celui qui est, qui était, et qui vient, et de la part des sept esprits qui sont devant
son trône, [5] et de la part de Jésus Christ, le témoin fidèle, le premier-né des morts, et le prince des
rois de la terre! A celui qui nous aime, qui nous a délivrés de nos péchés par son sang, [6] et qui a
fait de nous un royaume, des sacrificateurs pour Dieu son Père, à lui soient la gloire et la puissance,
aux siècles des siècles! Amen! [7] Voici, il vient avec les nuées. Et tout oeil le verra, même ceux qui
l'ont percé; et toutes les tribus de la terre se lamenteront à cause de lui. Oui. Amen! [8] Je suis l'alpha
et l'oméga, dit le Seigneur Dieu, celui qui est, qui était, et qui vient, le Tout Puissant. [9] Moi Jean,
votre frère, et qui ai part avec vous à la tribulation et au royaume et à la persévérance en Jésus,
j'étais dans l'île appelée Patmos, à cause de la parole de Dieu et du témoignage de Jésus. [10] Je fus
ravi en esprit au jour du Seigneur, et j'entendis derrière moi une voix forte, comme le son d'une
trompette, [11] qui disait: Ce que tu vois, écris-le dans un livre, et envoie-le aux sept Églises, à
Éphèse, à Smyrne, à Pergame, à Thyatire, à Sardes, à Philadelphie, et à Laodicée. [12] Je me retournai
pour connaître quelle était la voix qui me parlait. Et, après m'être retourné, je vis sept chandeliers
d'or, [13] et, au milieu des sept chandeliers, quelqu'un qui ressemblait à un fils d'homme, vêtu d'une
longue robe, et ayant une ceinture d'or sur la poitrine. [14] Sa tête et ses cheveux étaient blancs

comme de la laine blanche, comme de la neige; ses yeux étaient comme une flamme de feu; [15] ses
pieds étaient semblables à de l'airain ardent, comme s'il eût été embrasé dans une fournaise; et sa
voix était comme le bruit de grandes eaux. [16] Il avait dans sa main droite sept étoiles. De sa bouche
sortait une épée aiguë, à deux tranchants; et son visage était comme le soleil lorsqu'il brille dans
sa force. [17] Quand je le vis, je tombai à ses pieds comme mort. Il posa sur moi sa main droite en
disant: Ne crains point! [18] Je suis le premier et le dernier, et le vivant. J'étais mort; et voici, je suis
vivant aux siècles des siècles. Je tiens les clefs de la mort et du séjour des morts. [19] Écris donc les
choses que tu as vues, et celles qui sont, et celles qui doivent arriver après elles, [20] le mystère des
sept étoiles que tu as vues dans ma main droite, et des sept chandeliers d'or. Les sept étoiles sont
les anges des sept Églises, et les sept chandeliers sont les sept Églises.

## Chapter 2

[1] Écris à l'ange de l'Église d'Éphèse: Voici ce que dit celui qui tient les sept étoiles dans sa main
droite, celui qui marche au milieu des sept chandeliers d'or: [2] Je connais tes oeuvres, ton travail,
et ta persévérance. Je sais que tu ne peux supporter les méchants; que tu as éprouvé ceux qui se
disent apôtres et qui ne le sont pas, et que tu les as trouvés menteurs; [3] que tu as de la persévérance,
que tu as souffert à cause de mon nom, et que tu ne t'es point lassé. [4] Mais ce que j'ai contre toi,
c'est que tu as abandonné ton premier amour. [5] Souviens-toi donc d'où tu es tombé, repens-toi, et
pratique tes premières oeuvres; sinon, je viendrai à toi, et j'ôterai ton chandelier de sa place, à moins
que tu ne te repentes. [6] Tu as pourtant ceci, c'est que tu hais les oeuvres des Nicolaïtes, oeuvres
que je hais aussi. [7] Que celui qui a des oreilles entende ce que l'Esprit dit aux Églises: A celui qui
vaincra je donnerai à manger de l'arbre de vie, qui est dans le paradis de Dieu. [8] Écris à l'ange de
l'Église de Smyrne: Voici ce que dit le premier et le dernier, celui qui était mort, et qui est revenu
à la vie: [9] Je connais ta tribulation et ta pauvreté (bien que tu sois riche), et les calomnies de la part
de ceux qui se disent Juifs et ne le sont pas, mais qui sont une synagogue de Satan. [10] Ne crains
pas ce que tu vas souffrir. Voici, le diable jettera quelques-uns de vous en prison, afin que vous
soyez éprouvés, et vous aurez une tribulation de dix jours. Sois fidèle jusqu'à la mort, et je te
donnerai la couronne de vie. [11] Que celui qui a des oreilles entende ce que l'Esprit dit aux Églises:

Celui qui vaincra n'aura pas à souffrir la seconde mort. 12 Écris à l'ange de l'Église de Pergame:
Voici ce que dit celui qui a l'épée aiguë, à deux tranchants: 13 Je sais où tu demeures, je sais que
là est le trône de Satan. Tu retiens mon nom, et tu n'as pas renié ma foi, même aux jours d'Antipas,
mon témoin fidèle, qui a été mis à mort chez vous, là où Satan a sa demeure. 14 Mais j'ai quelque
chose contre toi, c'est que tu as là des gens attachés à la doctrine de Balaam, qui enseignait à Balak
à mettre une pierre d'achoppement devant les fils d'Israël, pour qu'ils mangeassent des viandes
sacrifiées aux idoles et qu'ils se livrassent à l'impudicité. 15 De même, toi aussi, tu as des gens
attachés pareillement à la doctrine des Nicolaïtes. 16 Repens-toi donc; sinon, je viendrai à toi
bientôt, et je les combattrai avec l'épée de ma bouche. 17 Que celui qui a des oreilles entende ce
que l'Esprit dit aux Églises: A celui qui vaincra je donnerai de la manne cachée, et je lui donnerai
un caillou blanc; et sur ce caillou est écrit un nom nouveau, que personne ne connaît, si ce n'est
celui qui le reçoit. 18 Écris à l'ange de l'Église de Thyatire: Voici ce que dit le Fils de Dieu, celui
qui a les yeux comme une flamme de feu, et dont les pieds sont semblables à de l'airain ardent:
19
Je connais tes oeuvres, ton amour, ta foi, ton fidèle service, ta constance, et tes dernières oeuvres
plus nombreuses que les premières. 20 Mais ce que j'ai contre toi, c'est que tu laisses la femme
Jézabel, qui se dit prophétesse, enseigner et séduire mes serviteurs, pour qu'ils se livrent à l'impudicité
et qu'ils mangent des viandes sacrifiées aux idoles. 21 Je lui ai donné du temps, afin qu'elle se
repentît, et elle ne veut pas se repentir de son impudicité. 22 Voici, je vais la jeter sur un lit, et
envoyer une grande tribulation à ceux qui commettent adultère avec elle, à moins qu'ils ne se
repentent de leurs oeuvres. 23 Je ferai mourir de mort ses enfants; et toutes les Églises connaîtront
que je suis celui qui sonde les reins et les coeurs, et je vous rendrai à chacun selon vos oeuvres.
24
A vous, à tous les autres de Thyatire, qui ne reçoivent pas cette doctrine, et qui n'ont pas connu
les profondeurs de Satan, comme ils les appellent, je vous dis: Je ne mets pas sur vous d'autre
fardeau; 25 seulement, ce que vous avez, retenez-le jusqu'à ce que je vienne. 26 A celui qui vaincra,
et qui gardera jusqu'à la fin mes oeuvres, je donnerai autorité sur les nations. 27 Il les paîtra avec
une verge de fer, comme on brise les vases d'argile, ainsi que moi-même j'en ai reçu le pouvoir de
mon Père. 28 Et je lui donnerai l'étoile du matin. 29 Que celui qui a des oreilles entende ce que
l'Esprit dit aux Églises!

## Chapter 3

1 Écris à l'ange de l'Église de Sardes: Voici ce que dit celui qui a les sept esprits de Dieu et les
sept étoiles: Je connais tes oeuvres. Je sais que tu passes pour être vivant, et tu es mort. 2 Sois
vigilant, et affermis le reste qui est près de mourir; car je n'ai pas trouvé tes oeuvres parfaites devant
mon Dieu. 3 Rappelle-toi donc comment tu as reçu et entendu, et garde et repens-toi. Si tu ne veilles
pas, je viendrai comme un voleur, et tu ne sauras pas à quelle heure je viendrai sur toi. 4 Cependant
tu as à Sardes quelques hommes qui n'ont pas souillé leurs vêtements; ils marcheront avec moi en
vêtements blancs, parce qu'ils en sont dignes. 5 Celui qui vaincra sera revêtu ainsi de vêtements
blancs; je n'effacerai point son nom du livre de vie, et je confesserai son nom devant mon Père et
devant ses anges. 6 Que celui qui a des oreilles entende ce que l'Esprit dit aux Églises! 7 Écris à
l'ange de l'Église de Philadelphie: Voici ce que dit le Saint, le Véritable, celui qui a la clef de David,
celui qui ouvre, et personne ne fermera, celui qui ferme, et personne n'ouvrira: 8 Je connais tes
oeuvres. Voici, parce que tu a peu de puissance, et que tu as gardé ma parole, et que tu n'as pas
renié mon nom, j'ai mis devant toi une porte ouverte, que personne ne peut fermer. 9 Voici, je te
donne de ceux de la synagogue de Satan, qui se disent Juifs et ne le sont pas, mais qui mentent;
voici, je les ferai venir, se prosterner à tes pieds, et connaître que je t'ai aimé. 10 Parce que tu as
gardé la parole de la persévérance en moi, je te garderai aussi à l'heure de la tentation qui va venir
sur le monde entier, pour éprouver les habitants de la terre. 11 Je viens bientôt. Retiens ce que tu
as, afin que personne ne prenne ta couronne. 12 Celui qui vaincra, je ferai de lui une colonne dans
le temple de mon Dieu, et il n'en sortira plus; j'écrirai sur lui le nom de mon Dieu, et le nom de la
ville de mon Dieu, de la nouvelle Jérusalem qui descend du ciel d'auprès de mon Dieu, et mon nom
nouveau. 13 Que celui qui a des oreilles entende ce que l'Esprit dit aux Églises! 14 Écris à l'ange
de l'Église de Laodicée: Voici ce que dit l'Amen, le témoin fidèle et véritable, le commencement
de la création de Dieu: 15 Je connais tes oeuvres. Je sais que tu n'es ni froid ni bouillant. Puisses-tu
être froid ou bouillant! 16 Ainsi, parce que tu es tiède, et que tu n'es ni froid ni bouillant, je te
vomirai de ma bouche. 17 Parce que tu dis: Je suis riche, je me suis enrichi, et je n'ai besoin de
rien, et parce que tu ne sais pas que tu es malheureux, misérable, pauvre, aveugle et nu, 18 je te
conseille d'acheter de moi de l'or éprouvé par le feu, afin que tu deviennes riche, et des vêtements
blancs, afin que tu sois vêtu et que la honte de ta nudité ne paraisse pas, et un collyre pour oindre
tes yeux, afin que tu voies. 19 Moi, je reprends et je châtie tous ceux que j'aime. Aie donc du zèle,
et repens-toi. 20 Voici, je me tiens à la porte, et je frappe. Si quelqu'un entend ma voix et ouvre la

porte, j'entrerai chez lui, je souperai avec lui, et lui avec moi. 21 Celui qui vaincra, je le ferai asseoir
avec moi sur mon trône, comme moi j'ai vaincu et me suis assis avec mon Père sur son trône.
22 Que celui qui a des oreilles entende ce que l'Esprit dit aux Églises!

## Chapter 4

1 Après cela, je regardai, et voici, une porte était ouverte dans le ciel. La première voix que
j'avais entendue, comme le son d'une trompette, et qui me parlait, dit: Monte ici, et je te ferai voir
ce qui doit arriver dans la suite. 2 Aussitôt je fus ravi en esprit. Et voici, il y avait un trône dans le
ciel, et sur ce trône quelqu'un était assis. 3 Celui qui était assis avait l'aspect d'une pierre de jaspe
et de sardoine; et le trône était environné d'un arc-en-ciel semblable à de l'émeraude. 4 Autour du
trône je vis vingt-quatre trônes, et sur ces trônes vingt-quatre vieillards assis, revêtus de vêtements
blancs, et sur leurs têtes des couronnes d'or. 5 Du trône sortent des éclairs, des voix et des tonnerres.
Devant le trône brûlent sept lampes ardentes, qui sont les sept esprits de Dieu. 6 Il y a encore devant
le trône comme une mer de verre, semblable à du cristal. Au milieu du trône et autour du trône, il
y a quatre êtres vivants remplis d'yeux devant et derrière. 7 Le premier être vivant est semblable à
un lion, le second être vivant est semblable à un veau, le troisième être vivant a la face d'un homme,
et le quatrième être vivant est semblable à un aigle qui vole. 8 Les quatre êtres vivants ont chacun
six ailes, et ils sont remplis d'yeux tout autour et au dedans. Ils ne cessent de dire jour et nuit: Saint,
saint, saint est le Seigneur Dieu, le Tout Puisant, qui était, qui est, et qui vient! 9 Quand les êtres
vivants rendent gloire et honneur et actions de grâces à celui qui est assis sur le trône, à celui qui
vit aux siècles des siècles, 10 les vingt-quatre vieillards se prosternent devant celui qui est assis sur
le trône et ils adorent celui qui vit aux siècles des siècles, et ils jettent leurs couronnes devant le
trône, en disant: 11 Tu es digne, notre Seigneur et notre Dieu, de recevoir la gloire et l'honneur et
la puissance; car tu as créé toutes choses, et c'est par ta volonté qu'elles existent et qu'elles ont été
créées.

## Chapter 5

1 Puis je vis dans la main droite de celui qui était assis sur le trône un livre écrit en dedans et
en dehors, scellé de sept sceaux. 2 Et je vis un ange puissant, qui criait d'une voix forte: Qui est
digne d'ouvrir le livre, et d'en rompre les sceaux? 3 Et personne dans le ciel, ni sur la terre, ni sous
la terre, ne put ouvrir le livre ni le regarder. 4 Et je pleurai beaucoup de ce que personne ne fut
trouvé digne d'ouvrir le livre ni de le regarder. 5 Et l'un des vieillards me dit: Ne pleure point; voici,
le lion de la tribu de Juda, le rejeton de David, a vaincu pour ouvrir le livre et ses sept sceaux. 6 Et
je vis, au milieu du trône et des quatre êtres vivants et au milieu des vieillards, un agneau qui était
là comme immolé. Il avait sept cornes et sept yeux, qui sont les sept esprits de Dieu envoyés par
toute la terre. 7 Il vint, et il prit le livre de la main droite de celui qui était assis sur le trône. 8 Quand
il eut pris le livre, les quatre êtres vivants et les vingt-quatre vieillards se prosternèrent devant
l'agneau, tenant chacun une harpe et des coupes d'or remplies de parfums, qui sont les prières des
saints. 9 Et ils chantaient un cantique nouveau, en disant: Tu es digne de prendre le livre, et d'en
ouvrir les sceaux; car tu as été immolé, et tu as racheté pour Dieu par ton sang des hommes de toute
tribu, de toute langue, de tout peuple, et de toute nation; 10 tu as fait d'eux un royaume et des
sacrificateurs pour notre Dieu, et ils régneront sur la terre. 11 Je regardai, et j'entendis la voix de
beaucoup d'anges autour du trône et des êtres vivants et des vieillards, et leur nombre était des
myriades de myriades et des milliers de milliers. 12 Ils disaient d'une voix forte: L'agneau qui a été
immolé est digne de recevoir la puissance, la richesse, la sagesse, la force, l'honneur, la gloire, et
la louange. 13 Et toutes les créatures qui sont dans le ciel, sur la terre, sous la terre, sur la mer, et
tout ce qui s'y trouve, je les entendis qui disaient: A celui qui est assis sur le trône, et à l'agneau,
soient la louange, l'honneur, la gloire, et la force, aux siècles des siècles! 14 Et les quatre êtres
vivants disaient: Amen! Et les vieillards se prosternèrent et adorèrent.

## Chapter 6

1 Je regardai, quand l'agneau ouvrit un des sept sceaux, et j'entendis l'un des quatre êtres vivants
qui disait comme d'une voix de tonnerre: Viens. 2 Je regardai, et voici, parut un cheval blanc. Celui
qui le montait avait un arc; une couronne lui fut donnée, et il partit en vainqueur et pour vaincre.
3 Quand il ouvrit le second sceau, j'entendis le second être vivant qui disait: Viens. 4 Et il sortit un
autre cheval, roux. Celui qui le montait reçut le pouvoir d'enlever la paix de la terre, afin que les

hommes s'égorgeassent les uns les autres; et une grande épée lui fut donnée. 5 Quand il ouvrit le
troisième sceau, j'entendis le troisième être vivant qui disait: Viens. Je regardai, et voici, parut un
cheval noir. Celui qui le montait tenait une balance dans sa main. 6 Et j'entendis au milieu des
quatre êtres vivants une voix qui disait: Une mesure de blé pour un denier, et trois mesures d'orge
pour un denier; mais ne fais point de mal à l'huile et au vin. 7 Quand il ouvrit le quatrième sceau,
j'entendis la voix du quatrième être vivant qui disait: Viens. 8 Je regardai, et voici, parut un cheval
d'une couleur pâle. Celui qui le montait se nommait la mort, et le séjour des morts l'accompagnait.
Le pouvoir leur fut donné sur le quart de la terre, pour faire périr les hommes par l'épée, par la
famine, par la mortalité, et par les bêtes sauvages de la terre. 9 Quand il ouvrit le cinquième sceau,
je vis sous l'autel les âmes de ceux qui avaient été immolés à cause de la parole de Dieu et à cause
du témoignage qu'ils avaient rendu. 10 Ils crièrent d'une voix forte, en disant: Jusques à quand,
Maître saint et véritable, tarde-tu à juger, et à tirer vengeance de notre sang sur les habitants de la
terre? 11 Une robe blanche fut donnée à chacun d'eux; et il leur fut dit de se tenir en repos quelque
temps encore, jusqu'à ce que fût complet le nombre de leurs compagnons de service et de leurs
frères qui devaient être mis à mort comme eux. 12 Je regardai, quand il ouvrit le sixième sceau; et
il y eut un grand tremblement de terre, le soleil devint noir comme un sac de crin, la lune entière
devint comme du sang, 13 et les étoiles du ciel tombèrent sur la terre, comme lorsqu'un figuier
secoué par un vent violent jette ses figues vertes. 14 Le ciel se retira comme un livre qu'on roule;
et toutes les montagnes et les îles furent remuées de leurs places. 15 Les rois de la terre, les grands,
les chefs militaires, les riches, les puissants, tous les esclaves et les hommes libres, se cachèrent
dans les cavernes et dans les rochers des montagnes. 16 Et ils disaient aux montagnes et aux rochers:
Tombez sur nous, et cachez-nous devant la face de celui qui est assis sur le trône, et devant la colère
de l'agneau; 17 car le grand jour de sa colère est venu, et qui peut subsister?

## Chapter 7

1 Après cela, je vis quatre anges debout aux quatre coins de la terre; ils retenaient les quatre
vents de la terre, afin qu'il ne soufflât point de vent sur la terre, ni sur la mer, ni sur aucun arbre.
2 Et je vis un autre ange, qui montait du côté du soleil levant, et qui tenait le sceau du Dieu vivant;
il cria d'une voix forte aux quatre anges à qui il avait été donné de faire du mal à la terre et à la mer,

et il dit: [3] Ne faites point de mal à la terre, ni à la mer, ni aux arbres, jusqu'à ce que nous ayons
marqué du sceau le front des serviteurs de notre Dieu. [4] Et j'entendis le nombre de ceux qui avaient
été marqués du sceau, cent quarante-quatre mille, de toutes les tribus des fils d'Israël: [5] de la tribu
de Juda, douze mille marqués du sceau; de la tribu de Ruben, douze mille; de la tribu de Gad, douze
mille; [6] de la tribu d'Aser, douze mille; de la tribu de Nephthali, douze mille; de la tribu de Manassé,
douze mille; [7] de la tribu de Siméon, douze mille; de la tribu de Lévi, douze mille; de la tribu
d'Issacar, douze mille; [8] de la tribu de Zabulon, douze mille; de la tribu de Joseph, douze mille; de
la tribu de Benjamin, douze mille marqués du sceau. [9] Après cela, je regardai, et voici, il y avait
une grande foule, que personne ne pouvait compter, de toute nation, de toute tribu, de tout peuple,
et de toute langue. Ils se tenaient devant le trône et devant l'agneau, revêtus de robes blanches, et
des palmes dans leurs mains. [10] Et ils criaient d'une voix forte, en disant: Le salut est à notre Dieu
qui est assis sur le trône, et à l'agneau. [11] Et tous les anges se tenaient autour du trône et des vieillards
et des quatre êtres vivants; et ils se prosternèrent sur leur face devant le trône, et ils adorèrent Dieu,
[12] en disant: Amen! La louange, la gloire, la sagesse, l'action de grâces, l'honneur, la puissance, et
la force, soient à notre Dieu, aux siècles des siècles! Amen! [13] Et l'un des vieillards prit la parole
et me dit: Ceux qui sont revêtus de robes blanches, qui sont-ils, et d'où sont-ils venus? [14] Je lui
dis: Mon seigneur, tu le sais. Et il me dit: Ce sont ceux qui viennent de la grande tribulation; ils
ont lavé leurs robes, et ils les ont blanchies dans le sang de l'agneau. [15] C'est pour cela qu'ils sont
devant le trône de Dieu, et le servent jour et nuit dans son temple. Celui qui est assis sur le trône
dressera sa tente sur eux; [16] ils n'auront plus faim, ils n'auront plus soif, et le soleil ne les frappera
point, ni aucune chaleur. [17] Car l'agneau qui est au milieu du trône les paîtra et les conduira aux
sources des eaux de la vie, et Dieu essuiera toute larme de leurs yeux.

## Chapter 8

[1] Quand il ouvrit le septième sceau, il y eut dans le ciel un silence d'environ une demi-heure.
[2] Et je vis les sept anges qui se tiennent devant Dieu, et sept trompettes leur furent données. [3] Et
un autre ange vint, et il se tint sur l'autel, ayant un encensoir d'or; on lui donna beaucoup de parfums,

afin qu'il les offrît, avec les prières de tous les saints, sur l'autel d'or qui est devant le trône. 4 La
fumée des parfums monta, avec les prières des saints, de la main de l'ange devant Dieu. 5 Et l'ange
prit l'encensoir, le remplit du feu de l'autel, et le jeta sur la terre. Et il y eut des voix, des tonnerres,
des éclairs, et un tremblement de terre. 6 Et les sept anges qui avaient les sept trompettes se
préparèrent à en sonner. 7 Le premier sonna de la trompette. Et il y eut de la grêle et du feu mêlés
de sang, qui furent jetés sur la terre; et le tiers de la terre fut brûlé, et le tiers des arbres fut brûlé,
et toute herbe verte fut brûlée. 8 Le second ange sonna de la trompette. Et quelque chose comme
une grande montagne embrasée par le feu fut jeté dans la mer; et le tiers de la mer devint du sang,
9 et le tiers des créatures qui étaient dans la mer et qui avaient vie mourut, et le tiers des navires
périt. 10 Le troisième ange sonna de la trompette. Et il tomba du ciel une grande étoile ardente
comme un flambeau; et elle tomba sur le tiers des fleuves et sur les sources des eaux. 11 Le nom
de cette étoile est Absinthe; et le tiers des eaux fut changé en absinthe, et beaucoup d'hommes
moururent par les eaux, parce qu'elles étaient devenues amères. 12 Le quatrième ange sonna de la
trompette. Et le tiers du soleil fut frappé, et le tiers de la lune, et le tiers des étoiles, afin que le tiers
en fût obscurci, et que le jour perdît un tiers de sa clarté, et la nuit de même. 13 Je regardai, et
j'entendis un aigle qui volait au milieu du ciel, disant d'une voix forte: Malheur, malheur, malheur
aux habitants de la terre, à cause des autres sons de la trompette des trois anges qui vont sonner!

## Chapter 9

1 Le cinquième ange sonna de la trompette. Et je vis une étoile qui était tombée du ciel sur la
terre. La clef du puits de l'abîme lui fut donnée, 2 et elle ouvrit le puits de l'abîme. Et il monta du
puits une fumée, comme la fumée d'une grande fournaise; et le soleil et l'air furent obscurcis par
la fumée du puits. 3 De la fumée sortirent des sauterelles, qui se répandirent sur la terre; et il leur
fut donné un pouvoir comme le pouvoir qu'ont les scorpions de la terre. 4 Il leur fut dit de ne point
faire de mal à l'herbe de la terre, ni à aucune verdure, ni à aucun arbre, mais seulement aux hommes
qui n'avaient pas le sceau de Dieu sur le front. 5 Il leur fut donné, non de les tuer, mais de les
tourmenter pendant cinq mois; et le tourment qu'elles causaient était comme le tourment que cause
le scorpion, quand il pique un homme. 6 En ces jours-là, les hommes chercheront la mort, et ils ne

la trouveront pas; ils désireront mourir, et la mort fuira loin d'eux. 7 Ces sauterelles ressemblaient
à des chevaux préparés pour le combat; il y avait sur leurs têtes comme des couronnes semblables
à de l'or, et leurs visages étaient comme des visages d'hommes. 8 Elles avaient des cheveux comme
des cheveux de femmes, et leurs dents étaient comme des dents de lions. 9 Elles avaient des cuirasses
comme des cuirasses de fer, et le bruit de leurs ailes était comme un bruit de chars à plusieurs
chevaux qui courent au combat. 10 Elles avaient des queues semblables à des scorpions et des
aiguillons, et c'est dans leurs queues qu'était le pouvoir de faire du mal aux hommes pendant cinq
mois. 11 Elles avaient sur elles comme roi l'ange de l'abîme, nommé en hébreu Abaddon, et en grec
Apollyon. 12 Le premier malheur est passé. Voici il vient encore deux malheurs après cela. 13 Le
sixième ange sonna de la trompette. Et j'entendis une voix venant des quatre cornes de l'autel d'or
qui est devant Dieu, 14 et disant au sixième ange qui avait la trompette: Délie les quatre anges qui
sont liés sur le grand fleuve d'Euphrate. 15 Et les quatre anges qui étaient prêts pour l'heure, le jour,
le mois et l'année, furent déliés afin qu'ils tuassent le tiers des hommes. 16 Le nombre des cavaliers
de l'armée était de deux myriades de myriades: j'en entendis le nombre. 17 Et ainsi je vis les chevaux
dans la vision, et ceux qui les montaient, ayant des cuirasses couleur de feu, d'hyacinthe, et de
soufre. Les têtes des chevaux étaient comme des têtes de lions; et de leurs bouches il sortait du feu,
de la fumée, et du soufre. 18 Le tiers des hommes fut tué par ces trois fléaux, par le feu, par la
fumée, et par le soufre, qui sortaient de leurs bouches. 19 Car le pouvoir des chevaux était dans
leurs bouches et dans leurs queues; leurs queues étaient semblables à des serpents ayant des têtes,
et c'est avec elles qu'ils faisaient du mal. 20 Les autres hommes qui ne furent pas tués par ces fléaux
ne se repentirent pas des oeuvres de leurs mains, de manière à ne point adorer les démons, et les
idoles d'or, d'argent, d'airain, de pierre et de bois, qui ne peuvent ni voir, ni entendre, ni marcher;
21 et ils ne se repentirent pas de leurs meurtres, ni de leurs enchantements, ni de leur impudicité ni
de leurs vols.

## Chapter 10

1 Je vis un autre ange puissant, qui descendait du ciel, enveloppé d'une nuée; au-dessus de sa
tête était l'arc-en-ciel, et son visage était comme le soleil, et ses pieds comme des colonnes de feu.
2 Il tenait dans sa main un petit livre ouvert. Il posa son pied droit sur la mer, et son pied gauche

sur la terre; 3 et il cria d'une voix forte, comme rugit un lion. Quand il cria, les sept tonnerres firent
entendre leurs voix. 4 Et quand les sept tonnerres eurent fait entendre leurs voix, j'allais écrire; et
j'entendis du ciel une voix qui disait: Scelle ce qu'ont dit les sept tonnerres, et ne l'écris pas. 5 Et
l'ange, que je voyais debout sur la mer et sur la terre, leva sa main droite vers le ciel, 6 et jura par
celui qui vit aux siècles des siècles, qui a créé le ciel et les choses qui y sont, la terre et les choses
qui y sont, et la mer et les choses qui y sont, qu'il n'y aurait plus de temps, 7 mais qu'aux jours de
la voix du septième ange, quand il sonnerait de la trompette, le mystère de Dieu s'accomplirait,
comme il l'a annoncé à ses serviteurs, les prophètes. 8 Et la voix, que j'avais entendue du ciel, me
parla de nouveau, et dit: Va, prends le petit livre ouvert dans la main de l'ange qui se tient debout
sur la mer et sur la terre. 9 Et j'allai vers l'ange, en lui disant de me donner le petit livre. Et il me
dit: Prends-le, et avale-le; il sera amer à tes entrailles, mais dans ta bouche il sera doux comme du
miel. 10 Je pris le petit livre de la main de l'ange, et je l'avalai; il fut dans ma bouche doux comme
du miel, mais quand je l'eus avalé, mes entrailles furent remplies d'amertume. 11 Puis on me dit:
Il faut que tu prophétises de nouveau sur beaucoup de peuples, de nations, de langues, et de rois.

## Chapter 11

1 On me donna un roseau semblable à une verge, en disant: Lève-toi, et mesure le temple de
Dieu, l'autel, et ceux qui y adorent. 2 Mais le parvis extérieur du temple, laisse-le en dehors, et ne
le mesure pas; car il a été donné aux nations, et elles fouleront aux pieds la ville sainte pendant
quarante-deux mois. 3 Je donnerai à mes deux témoins le pouvoir de prophétiser, revêtus de sacs,
pendant mille deux cent soixante jours. 4 Ce sont les deux oliviers et les deux chandeliers qui se
tiennent devant le Seigneur de la terre. 5 Si quelqu'un veut leur faire du mal, du feu sort de leur
bouche et dévore leurs ennemis; et si quelqu'un veut leur faire du mal, il faut qu'il soit tué de cette
manière. 6 Ils ont le pouvoir de fermer le ciel, afin qu'il ne tombe point de pluie pendant les jours
de leur prophétie; et ils ont le pouvoir de changer les eaux en sang, et de frapper la terre de toute
espèce de plaie, chaque fois qu'ils le voudront. 7 Quand ils auront achevé leur témoignage, la bête
qui monte de l'abîme leur fera la guerre, les vaincra, et les tuera. 8 Et leurs cadavres seront sur la
place de la grande ville, qui est appelée, dans un sens spirituel, Sodome et Égypte, là même où leur

9
Seigneur a été crucifié. Des hommes d'entre les peuples, les tribus, les langues, et les nations,
verront leurs cadavres pendant trois jours et demi, et ils ne permettront pas que leurs cadavres soient
10
mis dans un sépulcre. Et à cause d'eux les habitants de la terre se réjouiront et seront dans
l'allégresse, et ils s'enverront des présents les uns aux autres, parce que ces deux prophètes ont
11
tourmenté les habitants de la terre. Après les trois jours et demi, un esprit de vie, venant de Dieu,
entra en eux, et ils se tinrent sur leurs pieds; et une grande crainte s'empara de ceux qui les voyaient.
12
Et ils entendirent du ciel une voix qui leur disait: Montez ici! Et ils montèrent au ciel dans la
13
nuée; et leurs ennemis les virent. A cette heure-là, il y eut un grand tremblement de terre, et la
dixième partie de la ville, tomba; sept mille hommes furent tués dans ce tremblement de terre, et
14
les autres furent effrayés et donnèrent gloire au Dieu du ciel. Le second malheur est passé. Voici,
15
le troisième malheur vient bientôt. Le septième ange sonna de la trompette. Et il y eut dans le
ciel de fortes voix qui disaient: Le royaume du monde est remis à notre Seigneur et à son Christ;
16
et il régnera aux siècles des siècles. Et les vingt-quatre vieillards, qui étaient assis devant Dieu
17
sur leurs trônes, se prosternèrent sur leurs faces, et ils adorèrent Dieu, en disant: Nous te rendons
grâces, Seigneur Dieu tout puissant, qui es, et qui étais, de ce que car tu as saisi ta grande puissance
18
et pris possession de ton règne. Les nations se sont irritées; et ta colère est venue, et le temps
est venu de juger les morts, de récompenser tes serviteurs les prophètes, les saints et ceux qui
19
craignent ton nom, les petits et les grands, et de détruire ceux qui détruisent la terre. Et le temple
de Dieu dans le ciel fut ouvert, et l'arche de son alliance apparut dans son temple. Et il y eut des
éclairs, des voix, des tonnerres, un tremblement de terre, et une forte grêle.

## Chapter 12

1
Un grand signe parut dans le ciel: une femme enveloppée du soleil, la lune sous ses pieds, et
2
une couronne de douze étoiles sur sa tête. Elle était enceinte, et elle criait, étant en travail et dans
3
les douleurs de l'enfantement. Un autre signe parut encore dans le ciel; et voici, c'était un grand
4
dragon rouge, ayant sept têtes et dix cornes, et sur ses têtes sept diadèmes. Sa queue entraînait le
tiers des étoiles du ciel, et les jetait sur la terre. Le dragon se tint devant la femme qui allait enfanter,
5
afin de dévorer son enfant, lorsqu'elle aurait enfanté. Elle enfanta un fils, qui doit paître toutes

les nations avec une verge de fer. Et son enfant fut enlevé vers Dieu et vers son trône. 6 Et la femme
s'enfuit dans le désert, où elle avait un lieu préparé par Dieu, afin qu'elle y fût nourrie pendant mille
deux cent soixante jours. 7 Et il y eut guerre dans le ciel. Michel et ses anges combattirent contre
le dragon. Et le dragon et ses anges combattirent, 8 mais ils ne furent pas les plus forts, et leur place
ne fut plus trouvée dans le ciel. 9 Et il fut précipité, le grand dragon, le serpent ancien, appelé le
diable et Satan, celui qui séduit toute la terre, il fut précipité sur la terre, et ses anges furent précipités
avec lui. 10 Et j'entendis dans le ciel une voix forte qui disait: Maintenant le salut est arrivé, et la
puissance, et le règne de notre Dieu, et l'autorité de son Christ; car il a été précipité, l'accusateur
de nos frères, celui qui les accusait devant notre Dieu jour et nuit. 11 Ils l'ont vaincu à cause du
sang de l'agneau et à cause de la parole de leur témoignage, et ils n'ont pas aimé leur vie jusqu'à
craindre la mort. 12 C'est pourquoi réjouissez-vous, cieux, et vous qui habitez dans les cieux.
Malheur à la terre et à la mer! car le diable est descendu vers vous, animé d'une grande colère,
sachant qu'il a peu de temps. 13 Quand le dragon vit qu'il avait été précipité sur la terre, il poursuivit
la femme qui avait enfanté l'enfant mâle. 14 Et les deux ailes du grand aigle furent données à la
femme, afin qu'elle s'envolât au désert, vers son lieu, où elle est nourrie un temps, des temps, et la
moitié d'un temps, loin de la face du serpent. 15 Et, de sa bouche, le serpent lança de l'eau comme
un fleuve derrière la femme, afin de l'entraîner par le fleuve. 16 Et la terre secourut la femme, et
la terre ouvrit sa bouche et engloutit le fleuve que le dragon avait lancé de sa bouche. 17 Et le
dragon fut irrité contre la femme, et il s'en alla faire la guerre au restes de sa postérité, à ceux qui
gardent les commandements de Dieu et qui ont le témoignage de Jésus.

## Chapter 13

1 Et il se tint sur le sable de la mer. Puis je vis monter de la mer une bête qui avait dix cornes
et sept têtes, et sur ses cornes dix diadèmes, et sur ses têtes des noms de blasphème. 2 La bête que
je vis était semblable à un léopard; ses pieds étaient comme ceux d'un ours, et sa gueule comme
une gueule de lion. Le dragon lui donna sa puissance, et son trône, et une grande autorité. 3 Et je
vis l'une de ses têtes comme blessée à mort; mais sa blessure mortelle fut guérie. Et toute la terre
était dans l'admiration derrière la bête. 4 Et ils adorèrent le dragon, parce qu'il avait donné l'autorité
à la bête; ils adorèrent la bête, en disant: Qui est semblable à la bête, et qui peut combattre contre

5
elle? Et il lui fut donné une bouche qui proférait des paroles arrogantes et des blasphèmes; et il
6
lui fut donné le pouvoir d'agir pendant quarante-deux mois. Et elle ouvrit sa bouche pour proférer
des blasphèmes contre Dieu, pour blasphémer son nom, et son tabernacle, et ceux qui habitent dans
7
le ciel. Et il lui fut donné de faire la guerre aux saints, et de les vaincre. Et il lui fut donné autorité
8
sur toute tribu, tout peuple, toute langue, et toute nation. Et tous les habitants de la terre l'adoreront,
ceux dont le nom n'a pas été écrit dès la fondation du monde dans le livre de vie de l'agneau qui a
9
10
été immolé. Si quelqu'un a des oreilles, qu'il entende! Si quelqu'un mène en captivité, il ira en
captivité; si quelqu'un tue par l'épée, il faut qu'il soit tué par l'épée. C'est ici la persévérance et la
11
foi des saints. Puis je vis monter de la terre une autre bête, qui avait deux cornes semblables à
12
celles d'un agneau, et qui parlait comme un dragon. Elle exerçait toute l'autorité de la première
bête en sa présence, et elle faisait que la terre et ses habitants adoraient la première bête, dont la
13
blessure mortelle avait été guérie. Elle opérait de grands prodiges, même jusqu'à faire descendre
14
du feu du ciel sur la terre, à la vue des hommes. Et elle séduisait les habitants de la terre par les
prodiges qu'il lui était donné d'opérer en présence de la bête, disant aux habitants de la terre de faire
15
une image à la bête qui avait la blessure de l'épée et qui vivait. Et il lui fut donné d'animer l'image
de la bête, afin que l'image de la bête parlât, et qu'elle fît que tous ceux qui n'adoreraient pas l'image
16
de la bête fussent tués. Et elle fit que tous, petits et grands, riches et pauvres, libres et esclaves,
17
reçussent une marque sur leur main droite ou sur leur front, et que personne ne pût acheter ni
18
vendre, sans avoir la marque, le nom de la bête ou le nombre de son nom. C'est ici la sagesse.
Que celui qui a de l'intelligence calcule le nombre de la bête. Car c'est un nombre d'homme, et son
nombre est six cent soixante-six.

## Chapter 14

1
Je regardai, et voici, l'agneau se tenait sur la montagne de Sion, et avec lui cent quarante-quatre
2
mille personnes, qui avaient son nom et le nom de son Père écrits sur leurs fronts. Et j'entendis
du ciel une voix, comme un bruit de grosses eaux, comme le bruit d'un grand tonnerre; et la voix
3
que j'entendis était comme celle de joueurs de harpes jouant de leurs harpes. Et ils chantaient un
cantique nouveau devant le trône, et devant les quatre êtres vivants et les vieillards. Et personne
ne pouvait apprendre le cantique, si ce n'est les cent quarante-quatre mille, qui avaient été rachetés

4
de la terre. Ce sont ceux qui ne se sont pas souillés avec des femmes, car ils sont vierges; ils
suivent l'agneau partout où il va. Ils ont été rachetés d'entre les hommes, comme des prémices pour
5
Dieu et pour l'agneau; et dans leur bouche il ne s'est point trouvé de mensonge, car ils sont
6
irrépréhensibles. Je vis un autre ange qui volait par le milieu du ciel, ayant un Évangile éternel,
pour l'annoncer aux habitants de la terre, à toute nation, à toute tribu, à toute langue, et à tout peuple.
7
Il disait d'une voix forte: Craignez Dieu, et donnez-lui gloire, car l'heure de son jugement est
8
venue; et adorez celui qui a fait le ciel, et la terre, et la mer, et les sources d'eaux. Et un autre, un
second ange suivit, en disant: Elle est tombée, elle est tombée, Babylone la grande, qui a abreuvé
9
toutes les nations du vin de la fureur de son impudicité! Et un autre, un troisième ange les suivit,
en disant d'une voix forte: Si quelqu'un adore la bête et son image, et reçoit une marque sur son
10
front ou sur sa main, il boira, lui aussi, du vin de la fureur de Dieu, versé sans mélange dans la
coupe de sa colère, et il sera tourmenté dans le feu et le soufre, devant les saints anges et devant
11
l'agneau. Et la fumée de leur tourment monte aux siècles des siècles; et ils n'ont de repos ni jour
12
ni nuit, ceux qui adorent la bête et son image, et quiconque reçoit la marque de son nom. C'est
13
ici la persévérance des saints, qui gardent les commandements de Dieu et la foi de Jésus. Et
j'entendis du ciel une voix qui disait: Écris: Heureux dès à présent les morts qui meurent dans le
Seigneur! Oui, dit l'Esprit, afin qu'ils se reposent de leurs travaux, car leurs oeuvres les suivent.
14
Je regardai, et voici, il y avait une nuée blanche, et sur la nuée était assis quelqu'un qui ressemblait
à un fils d'homme, ayant sur sa tête une couronne d'or, et dans sa main une faucille tranchante.
15
Et un autre ange sortit du temple, criant d'une voix forte à celui qui était assis sur la nuée: Lance
ta faucille, et moissonne; car l'heure de moissonner est venue, car la moisson de la terre est mûre.
16
Et celui qui était assis sur la nuée jeta sa faucille sur la terre. Et la terre fut moissonnée.
17
Et
18
un autre ange sortit du temple qui est dans le ciel, ayant, lui aussi, une faucille tranchante. Et
un autre ange, qui avait autorité sur le feu, sortit de l'autel, et s'adressa d'une voix forte à celui qui
avait la faucille tranchante, disant: Lance ta faucille tranchante, et vendange les grappes de la vigne
19
de la terre; car les raisins de la terre sont mûrs. Et l'ange jeta sa faucille sur la terre. Et il vendangea
20
la vigne de la terre, et jeta la vendange dans la grande cuve de la colère de Dieu. Et la cuve fut
foulée hors de la ville; et du sang sortit de la cuve, jusqu'aux mors des chevaux, sur une étendue
de mille six cents stades.

## Chapter 15

1 Puis je vis dans le ciel un autre signe, grand et admirable: sept anges, qui tenaient sept fléaux,
les derniers, car par eux s'accomplit la colère de Dieu. 2 Et je vis comme une mer de verre, mêlée
de feu, et ceux qui avaient vaincu la bête, et son image, et le nombre de son nom, debout sur la mer
de verre, ayant des harpes de Dieu. 3 Et ils chantent le cantique de Moïse, le serviteur de Dieu, et
le cantique de l'agneau, en disant: Tes oeuvres sont grandes et admirables, Seigneur Dieu tout
puissant! Tes voies sont justes et véritables, roi des nations! 4 Qui ne craindrait, Seigneur, et ne
glorifierait ton nom? Car seul tu es saint. Et toutes les nations viendront, et se prosterneront devant
toi, parce que tes jugements ont été manifestés. 5 Après cela, je regardai, et le temple du tabernacle
du témoignage fut ouvert dans le ciel. 6 Et les sept anges qui tenaient les sept fléaux sortirent du
temple, revêtus d'un lin pur, éclatant, et ayant des ceintures d'or autour de la poitrine. 7 Et l'un des
quatre êtres vivants donna aux sept anges sept coupes d'or, pleines de la colère du Dieu qui vit aux
siècles des siècles. 8 Et le temple fut rempli de fumée, à cause de la gloire de Dieu et de sa puissance;
et personne ne pouvait entrer dans le temple, jusqu'à ce que les sept fléaux des sept anges fussent
accomplis.

## Chapter 16

1 Et j'entendis une voix forte qui venait du temple, et qui disait aux sept anges: Allez, et versez
sur la terre les sept coupes de la colère de Dieu. 2 Le premier alla, et il versa sa coupe sur la terre.
Et un ulcère malin et douloureux frappa les hommes qui avaient la marque de la bête et qui adoraient
son image. 3 Le second versa sa coupe dans la mer. Et elle devint du sang, comme celui d'un mort;
et tout être vivant mourut, tout ce qui était dans la mer. 4 Le troisième versa sa coupe dans les
fleuves et dans les sources d'eaux. Et ils devinrent du sang. 5 Et j'entendis l'ange des eaux qui disait:
Tu es juste, toi qui es, et qui étais; tu es saint, parce que tu as exercé ce jugement. 6 Car ils ont
versé le sang des saints et des prophètes, et tu leur as donné du sang à boire: ils en sont dignes.
7 Et j'entendis l'autel qui disait: Oui, Seigneur Dieu tout puissant, tes jugements sont véritables et
justes. 8 Le quatrième versa sa coupe sur le soleil. Et il lui fut donné de brûler les hommes par le

feu; 9 et les hommes furent brûlés par une grande chaleur, et ils blasphémèrent le nom du Dieu qui
a l'autorité sur ces fléaux, et ils ne se repentirent pas pour lui donner gloire. 10 Le cinquième versa
sa coupe sur le trône de la bête. Et son royaume fut couvert de ténèbres; et les hommes se mordaient
la langue de douleur, 11 et ils blasphémèrent le Dieu du ciel, à cause de leurs douleurs et de leurs
ulcères, et ils ne se repentirent pas de leurs oeuvres. 12 Le sixième versa sa coupe sur le grand
fleuve, l'Euphrate. Et son eau tarit, afin que le chemin des rois venant de l'Orient fût préparé. 13 Et
je vis sortir de la bouche du dragon, et de la bouche de la bête, et de la bouche du faux prophète,
trois esprits impurs, semblables à des grenouilles. 14 Car ce sont des esprits de démons, qui font
des prodiges, et qui vont vers les rois de toute la terre, afin de les rassembler pour le combat du
grand jour du Dieu tout puissant. 15 Voici, je viens comme un voleur. Heureux celui qui veille, et
qui garde ses vêtements, afin qu'il ne marche pas nu et qu'on ne voie pas sa honte! - 16 Ils les
rassemblèrent dans le lieu appelé en hébreu Harmaguédon. 17 Le septième versa sa coupe dans
l'air. Et il sortit du temple, du trône, une voix forte qui disait: C'en est fait! 18 Et il y eut des éclairs,
des voix, des tonnerres, et un grand tremblement de terre, tel qu'il n'y avait jamais eu depuis que
l'homme est sur la terre, un aussi grand tremblement. 19 Et la grande ville fut divisée en trois parties,
et les villes des nations tombèrent, et Dieu, se souvint de Babylone la grande, pour lui donner la
coupe du vin de son ardente colère. 20 Et toutes les îles s'enfuirent, et les montagnes ne furent pas
retrouvées. 21 Et une grosse grêle, dont les grêlons pesaient un talent, tomba du ciel sur les hommes;
et les hommes blasphémèrent Dieu, à cause du fléau de la grêle, parce que ce fléau était très grand.

## Chapter 17

1 Puis un des sept anges qui tenaient les sept coupes vint, et il m'adressa la parole, en disant:
Viens, je te montrerai le jugement de la grande prostituée qui est assise sur les grandes eaux. 2 C'est
avec elle que les rois de la terre se sont livrés à l'impudicité, et c'est du vin de son impudicité que
les habitants de la terre se sont enivrés. 3 Il me transporta en esprit dans un désert. Et je vis une
femme assise sur une bête écarlate, pleine de noms de blasphème, ayant sept têtes et dix cornes.
4 Cette femme était vêtue de pourpre et d'écarlate, et parée d'or, de pierres précieuses et de perles.

Elle tenait dans sa main une coupe d'or, remplie d'abominations et des impuretés de sa prostitution.
5
Sur son front était écrit un nom, un mystère: Babylone la grande, la mère des impudiques et des
6
abominations de la terre. Et je vis cette femme ivre du sang des saints et du sang des témoins de
7
Jésus. Et, en la voyant, je fus saisi d'un grand étonnement. Et l'ange me dit: Pourquoi t'étonnes-tu?
Je te dirai le mystère de la femme et de la bête qui la porte, qui a les sept têtes et les dix cornes.
8
La bête que tu as vue était, et elle n'est plus. Elle doit monter de l'abîme, et aller à la perdition. Et
les habitants de la terre, ceux dont le nom n'a pas été écrit dès la fondation du monde dans le livre
de vie, s'étonneront en voyant la bête, parce qu'elle était, et qu'elle n'est plus, et qu'elle reparaîtra.
9
- C'est ici l'intelligence qui a de la sagesse. -Les sept têtes sont sept montagnes, sur lesquelles la
10
femme est assise. Ce sont aussi sept rois: cinq sont tombés, un existe, l'autre n'est pas encore
11
venu, et quand il sera venu, il doit rester peu de temps. Et la bête qui était, et qui n'est plus, est
12
elle-même un huitième roi, et elle est du nombre des sept, et elle va à la perdition. Les dix cornes
que tu as vues sont dix rois, qui n'ont pas encore reçu de royaume, mais qui reçoivent autorité
13
comme rois pendant une heure avec la bête. Ils ont un même dessein, et ils donnent leur puissance
14
et leur autorité à la bête. Ils combattront contre l'agneau, et l'agneau les vaincra, parce qu'il est
le Seigneur des seigneurs et le Roi des rois, et les appelés, les élus et les fidèles qui sont avec lui
15
les vaincront aussi. Et il me dit: Les eaux que tu as vues, sur lesquelles la prostituée est assise,
16
ce sont des peuples, des foules, des nations, et des langues. Les dix cornes que tu as vues et la
bête haïront la prostituée, la dépouilleront et la mettront à nu, mangeront ses chairs, et la consumeront
17
par le feu. Car Dieu a mis dans leurs coeurs d'exécuter son dessein et d'exécuter un même dessein,
18
et de donner leur royauté à la bête, jusqu'à ce que les paroles de Dieu soient accomplies. Et la
femme que tu as vue, c'est la grande ville qui a la royauté sur les rois de la terre.

## Chapter 18

1
Après cela, je vis descendre du ciel un autre ange, qui avait une grande autorité; et la terre fut
2
éclairée de sa gloire. Il cria d'une voix forte, disant: Elle est tombée, elle est tombée, Babylone
la grande! Elle est devenue une habitation de démons, un repaire de tout esprit impur, un repaire
3
de tout oiseau impur et odieux, parce que toutes les nations ont bu du vin de la fureur de son

impudicité, et que les rois de la terre se sont livrés avec elle à l'impudicité, et que les marchands
de la terre se sont enrichis par la puissance de son luxe. 4 Et j'entendis du ciel une autre voix qui
disait: Sortez du milieu d'elle, mon peuple, afin que vous ne participiez point à ses péchés, et que
vous n'ayez point de part à ses fléaux. 5 Car ses péchés se sont accumulés jusqu'au ciel, et Dieu
s'est souvenu de ses iniquités. 6 Payez-la comme elle a payé, et rendez-lui au double selon ses
oeuvres. Dans la coupe où elle a versé, versez-lui au double. 7 Autant elle s'est glorifiée et plongée
dans le luxe, autant donnez-lui de tourment et de deuil. Parce qu'elle dit en son coeur: Je suis assise
en reine, je ne suis point veuve, et je ne verrai point de deuil! 8 A cause de cela, en un même jour,
ses fléaux arriveront, la mort, le deuil et la famine, et elle sera consumée par le feu. Car il est
puissant, le Seigneur Dieu qui l'a jugée. 9 Et tous les rois de la terre, qui se sont livrés avec elle à
l'impudicité et au luxe, pleureront et se lamenteront à cause d'elle, quand ils verront la fumée de
son embrasement. 10 Se tenant éloignés, dans la crainte de son tourment, ils diront: Malheur!
malheur! La grande ville, Babylone, la ville puissante! En une seule heure est venu ton jugement!
11
Et les marchands de la terre pleurent et sont dans le deuil à cause d'elle, parce que personne
n'achète plus leur cargaison, 12 cargaison d'or, d'argent, de pierres précieuses, de perles, de fin lin,
de pourpre, de soie, d'écarlate, de toute espèce de bois de senteur, de toute espèce d'objets d'ivoire,
de toute espèce d'objets en bois très précieux, en airain, en fer et en marbre, 13 de cinnamome,
d'aromates, de parfums, de myrrhe, d'encens, de vin, d'huile, de fine farine, de blé, de boeufs, de
brebis, de chevaux, de chars, de corps et d'âmes d'hommes. 14 Les fruits que désirait ton âme sont
allés loin de toi; et toutes les choses délicates et magnifiques sont perdues pour toi, et tu ne les
retrouveras plus. 15 Les marchands de ces choses, qui se sont enrichis par elle, se tiendront éloignés,
dans la crainte de son tourment; ils pleureront et seront dans le deuil, 16 et diront: Malheur! malheur!
La grande ville, qui était vêtue de fin lin, de pourpre et d'écarlate, et parée d'or, de pierres précieuses
et de perles! En une seule heure tant de richesses ont été détruites! 17 Et tous les pilotes, tous ceux
qui naviguent vers ce lieu, les marins, et tous ceux qui exploitent la mer, se tenaient éloignés, 18 et
ils s'écriaient, en voyant la fumée de son embrasement: Quelle ville était semblable à la grande
ville? 19 Ils jetaient de la poussière sur leurs têtes, ils pleuraient et ils étaient dans le deuil, ils
criaient et disaient: Malheur! malheur! La grande ville, où se sont enrichis par son opulence tous
ceux qui ont des navires sur la mer, en une seule heure elle a été détruite! 20 Ciel, réjouis-toi sur
elle! Et vous, les saints, les apôtres, et les prophètes, réjouissez-vous aussi! Car Dieu vous a fait

justice en la jugeant. [21] Alors un ange puissant prit une pierre semblable à une grande meule, et il
la jeta dans la mer, en disant: Ainsi sera précipitée avec violence Babylone, la grande ville, et elle
ne sera plus trouvée. [22] Et l'on n'entendra plus chez toi les sons des joueurs de harpe, des musiciens,
des joueurs de flûte et des joueurs de trompette, on ne trouvera plus chez toi aucun artisan d'un
métier quelconque, on n'entendra plus chez toi le bruit de la meule, [23] la lumière de la lampe ne
brillera plus chez toi, et la voix de l'époux et de l'épouse ne sera plus entendue chez toi, parce que
tes marchands étaient les grands de la terre, parce que toutes les nations ont été séduites par tes
enchantements, [24] et parce qu'on a trouvé chez elle le sang des prophètes et des saints et de tous
ceux qui ont été égorgés sur la terre.

## Chapter 19

[1] Après cela, j'entendis dans le ciel comme une voix forte d'une foule nombreuse qui disait:
Alléluia! Le salut, la gloire, et la puissance sont à notre Dieu, [2] parce que ses jugements sont
véritables et justes; car il a jugé la grande prostituée qui corrompait la terre par son impudicité, et
il a vengé le sang de ses serviteurs en le redemandant de sa main. [3] Et ils dirent une seconde fois:
Alléluia! ...et sa fumée monte aux siècles des siècles. [4] Et les vingt-quatre vieillards et les quatre
êtres vivants se prosternèrent et adorèrent Dieu assis sur le trône, en disant: Amen! Alléluia! [5] Et
une voix sortit du trône, disant: Louez notre Dieu, vous tous ses serviteurs, vous qui le craignez,
petits et grands! [6] Et j'entendis comme une voix d'une foule nombreuse, comme un bruit de grosses
eaux, et comme un bruit de forts tonnerres, disant: Alléluia! Car le Seigneur notre Dieu tout puissant
est entré dans son règne. [7] Réjouissons-nous et soyons dans l'allégresse, et donnons-lui gloire; car
les noces de l'agneau sont venues, et son épouse s'est préparée, [8] et il lui a été donné de se revêtir
d'un fin lin, éclatant, pur. Car le fin lin, ce sont les oeuvres justes des saints. [9] Et l'ange me dit:
Écris: Heureux ceux qui sont appelés au festin des noces de l'agneau! Et il me dit: Ces paroles sont
les véritables paroles de Dieu. [10] Et je tombai à ses pieds pour l'adorer; mais il me dit: Garde-toi
de le faire! Je suis ton compagnon de service, et celui de tes frères qui ont le témoignage de Jésus.
Adore Dieu. -Car le témoignage de Jésus est l'esprit de la prophétie. [11] Puis je vis le ciel ouvert,
et voici, parut un cheval blanc. Celui qui le montait s'appelle Fidèle et Véritable, et il juge et combat
avec justice. [12] Ses yeux étaient comme une flamme de feu; sur sa tête étaient plusieurs diadèmes;

13
il avait un nom écrit, que personne ne connaît, si ce n'est lui-même; et il était revêtu d'un vêtement
14
teint de sang. Son nom est la Parole de Dieu. Les armées qui sont dans le ciel le suivaient sur
15
des chevaux blancs, revêtues d'un fin lin, blanc, pur. De sa bouche sortait une épée aiguë, pour
frapper les nations; il les paîtra avec une verge de fer; et il foulera la cuve du vin de l'ardente colère
16
du Dieu tout puissant. Il avait sur son vêtement et sur sa cuisse un nom écrit: Roi des rois et
17
Seigneur des seigneurs. Et je vis un ange qui se tenait dans le soleil. Et il cria d'une voix forte,
disant à tous les oiseaux qui volaient par le milieu du ciel: Venez, rassemblez-vous pour le grand
18
festin de Dieu, afin de manger la chair des rois, la chair des chefs militaires, la chair des puissants,
la chair des chevaux et de ceux qui les montent, la chair de tous, libres et esclaves, petits et grands.
19
Et je vis la bête, et les rois de la terre, et leurs armées rassemblés pour faire la guerre à celui qui
20
était assis sur le cheval et à son armée. Et la bête fut prise, et avec elle le faux prophète, qui avait
fait devant elle les prodiges par lesquels il avait séduit ceux qui avaient pris la marque de la bête
et adoré son image. Ils furent tous les deux jetés vivants dans l'étang ardent de feu et de soufre.
21
Et les autres furent tués par l'épée qui sortait de la bouche de celui qui était assis sur le cheval;
et tous les oiseaux se rassasièrent de leur chair.

## Chapter 20

1
Puis je vis descendre du ciel un ange, qui avait la clef de l'abîme et une grande chaîne dans sa
2
main. Il saisit le dragon, le serpent ancien, qui est le diable et Satan, et il le lia pour mille ans.
3
Il le jeta dans l'abîme, ferma et scella l'entrée au-dessus de lui, afin qu'il ne séduisît plus les nations,
jusqu'à ce que les mille ans fussent accomplis. Après cela, il faut qu'il soit délié pour un peu de
4
temps. Et je vis des trônes; et à ceux qui s'y assirent fut donné le pouvoir de juger. Et je vis les
âmes de ceux qui avaient été décapités à cause du témoignage de Jésus et à cause de la parole de
Dieu, et de ceux qui n'avaient pas adoré la bête ni son image, et qui n'avaient pas reçu la marque
sur leur front et sur leur main. Ils revinrent à la vie, et ils régnèrent avec Christ pendant mille ans.
5
Les autres morts ne revinrent point à la vie jusqu'à ce que les mille ans fussent accomplis. C'est
6
la première résurrection. Heureux et saints ceux qui ont part à la première résurrection! La seconde
mort n'a point de pouvoir sur eux; mais ils seront sacrificateurs de Dieu et de Christ, et ils régneront
7
avec lui pendant mille ans. Quand les mille ans seront accomplis, Satan sera relâché de sa prison.

8
Et il sortira pour séduire les nations qui sont aux quatre coins de la terre, Gog et Magog, afin de
9
les rassembler pour la guerre; leur nombre est comme le sable de la mer. Et ils montèrent sur la
surface de la terre, et ils investirent le camp des saints et la ville bien-aimée. Mais un feu descendit
10
du ciel, et les dévora. Et le diable, qui les séduisait, fut jeté dans l'étang de feu et de soufre, où
11
sont la bête et le faux prophète. Et ils seront tourmentés jour et nuit, aux siècles des siècles. Puis
je vis un grand trône blanc, et celui qui était assis dessus. La terre et le ciel s'enfuirent devant sa
12
face, et il ne fut plus trouvé de place pour eux. Et je vis les morts, les grands et les petits, qui se
tenaient devant le trône. Des livres furent ouverts. Et un autre livre fut ouvert, celui qui est le livre
13
de vie. Et les morts furent jugés selon leurs oeuvres, d'après ce qui était écrit dans ces livres. La
mer rendit les morts qui étaient en elle, la mort et le séjour des morts rendirent les morts qui étaient
14
en eux; et chacun fut jugé selon ses oeuvres. Et la mort et le séjour des morts furent jetés dans
15
l'étang de feu. C'est la seconde mort, l'étang de feu. Quiconque ne fut pas trouvé écrit dans le
livre de vie fut jeté dans l'étang de feu.

## Chapter 21

1
Puis je vis un nouveau ciel et une nouvelle terre; car le premier ciel et la première terre avaient
2
disparu, et la mer n'était plus. Et je vis descendre du ciel, d'auprès de Dieu, la ville sainte, la
3
nouvelle Jérusalem, préparée comme une épouse qui s'est parée pour son époux. Et j'entendis du
trône une forte voix qui disait: Voici le tabernacle de Dieu avec les hommes! Il habitera avec eux,
4
et ils seront son peuple, et Dieu lui-même sera avec eux. Il essuiera toute larme de leurs yeux, et
la mort ne sera plus, et il n'y aura plus ni deuil, ni cri, ni douleur, car les premières choses ont
5
disparu. Et celui qui était assis sur le trône dit: Voici, je fais toutes choses nouvelles. Et il dit:
6
Écris; car ces paroles sont certaines et véritables. Et il me dit: C'est fait! Je suis l'alpha et l'oméga,
le commencement et la fin. A celui qui a soif je donnerai de la source de l'eau de la vie, gratuitement.
7
Celui qui vaincra héritera ces choses; je serai son Dieu, et il sera mon fils.
8
Mais pour les lâches,
les incrédules, les abominables, les meurtriers, les impudiques, les enchanteurs, les idolâtres, et
tous les menteurs, leur part sera dans l'étang ardent de feu et de soufre, ce qui est la seconde mort.
9
Puis un des sept anges qui tenaient les sept coupes remplies des sept derniers fléaux vint, et il

m'adressa la parole, en disant: Viens, je te montrerai l'épouse, la femme de l'agneau. 10 Et il me
transporta en esprit sur une grande et haute montagne. Et il me montra la ville sainte, Jérusalem,
qui descendait du ciel d'auprès de Dieu, ayant la gloire de Dieu. 11 Son éclat était semblable à celui
d'une pierre très précieuse, d'une pierre de jaspe transparente comme du cristal. 12 Elle avait une
grande et haute muraille. Elle avait douze portes, et sur les portes douze anges, et des noms écrits,
ceux des douze tribus des fils d'Israël: 13 à l'orient trois portes, au nord trois portes, au midi trois
portes, et à l'occident trois portes. 14 La muraille de la ville avait douze fondements, et sur eux les
douze noms des douze apôtres de l'agneau. 15 Celui qui me parlait avait pour mesure un roseau
d'or, afin de mesurer la ville, ses portes et sa muraille. 16 La ville avait la forme d'un carré, et sa
longueur était égale à sa largeur. Il mesura la ville avec le roseau, et trouva douze mille stades; la
longueur, la largeur et la hauteur en étaient égales. 17 Il mesura la muraille, et trouva cent
quarante-quatre coudées, mesure d'homme, qui était celle de l'ange. 18 La muraille était construite
en jaspe, et la ville était d'or pur, semblable à du verre pur. 19 Les fondements de la muraille de la
ville étaient ornés de pierres précieuses de toute espèce: le premier fondement était de jaspe, le
second de saphir, le troisième de calcédoine, le quatrième d'émeraude, 20 le cinquième de sardonyx,
le sixième de sardoine, le septième de chrysolithe, le huitième de béryl, le neuvième de topaze, le
dixième de chrysoprase, le onzième d'hyacinthe, le douzième d'améthyste. 21 Les douze portes
étaient douze perles; chaque porte était d'une seule perle. La place de la ville était d'or pur, comme
du verre transparent. 22 Je ne vis point de temple dans la ville; car le Seigneur Dieu tout puissant
est son temple, ainsi que l'agneau. 23 La ville n'a besoin ni du soleil ni de la lune pour l'éclairer;
car la gloire de Dieu l'éclaire, et l'agneau est son flambeau. 24 Les nations marcheront à sa lumière,
et les rois de la terre y apporteront leur gloire. 25 Ses portes ne se fermeront point le jour, car là il
n'y aura point de nuit. 26 On y apportera la gloire et l'honneur des nations. 27 Il n'entrera chez elle
rien de souillé, ni personne qui se livre à l'abomination et au mensonge; il n'entrera que ceux qui
sont écrits dans le livre de vie de l'agneau.

## Chapter 22

1 Et il me montra un fleuve d'eau de la vie, limpide comme du cristal, qui sortait du trône de
Dieu et de l'agneau. 2 Au milieu de la place de la ville et sur les deux bords du fleuve, il y avait un
arbre de vie, produisant douze fois des fruits, rendant son fruit chaque mois, et dont les feuilles
servaient à la guérison des nations. 3 Il n'y aura plus d'anathème. Le trône de Dieu et de l'agneau
sera dans la ville; ses serviteurs le serviront et verront sa face, 4 et son nom sera sur leurs fronts.
5 Il n'y aura plus de nuit; et ils n'auront besoin ni de lampe ni de lumière, parce que le Seigneur
Dieu les éclairera. Et ils régneront aux siècles des siècles. 6 Et il me dit: Ces paroles sont certaines
et véritables; et le Seigneur, le Dieu des esprits des prophètes, a envoyé son ange pour montrer à
ses serviteurs les choses qui doivent arriver bientôt. - 7 Et voici, je viens bientôt. -Heureux celui
qui garde les paroles de la prophétie de ce livre! 8 C'est moi Jean, qui ai entendu et vu ces choses.
Et quand j'eus entendu et vu, je tombai aux pieds de l'ange qui me les montrait, pour l'adorer. 9 Mais
il me dit: Garde-toi de le faire! Je suis ton compagnon de service, et celui de tes frères les prophètes,
et de ceux qui gardent les paroles de ce livre. Adore Dieu. 10 Et il me dit: Ne scelle point les paroles
de la prophétie de ce livre. Car le temps est proche. 11 Que celui qui est injuste soit encore injuste,
que celui qui est souillé se souille encore; et que le juste pratique encore la justice, et que celui qui
est saint se sanctifie encore. 12 Voici, je viens bientôt, et ma rétribution est avec moi, pour rendre
à chacun selon ce qu'est son oeuvre. 13 Je suis l'alpha et l'oméga, le premier et le dernier, le
commencement et la fin. 14 Heureux ceux qui lavent leurs robes, afin d'avoir droit à l'arbre de vie,
et d'entrer par les portes dans la ville! 15 Dehors les chiens, les enchanteurs, les impudiques, les
meurtriers, les idolâtres, et quiconque aime et pratique le mensonge! 16 Moi, Jésus, j'ai envoyé
mon ange pour vous attester ces choses dans les Églises. Je suis le rejeton et la postérité de David,
l'étoile brillante du matin. 17 Et l'Esprit et l'épouse disent: Viens. Et que celui qui entend dise:
Viens. Et que celui qui a soif vienne; que celui qui veut, prenne de l'eau de la vie, gratuitement.
18 Je le déclare à quiconque entend les paroles de la prophétie de ce livre: Si quelqu'un y ajoute
quelque chose, Dieu le frappera des fléaux décrits dans ce livre; 19 et si quelqu'un retranche quelque
chose des paroles du livre de cette prophétie, Dieu retranchera sa part de l'arbre de la vie et de la
ville sainte, décrits dans ce livre. 20 Celui qui atteste ces choses dit: Oui, je viens bientôt. Amen!
Viens, Seigneur Jésus! 21 Que la grâce du Seigneur Jésus soit avec tous!